Just - Aug 1872

Librarian

Uttarpara Joykush v. Public Library

Gove of West Bengal



# गवर्गाम लाउन ।

TUESDAY, JULY 2, 1872.

REGISTERED No 61

# यक्रमवात ১৮१२ मान २ जुलाई।

#### Government of India.

#### LEGISLATVI DEPARTMENT

THE following Bill was introduced into the Council of the Gover.or-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 20th June 1872, and was referred to a Select Committe with instructions to report thereon in a foreight —

#### N 11 or 1872

A Bill to legalize the repayment of money deposited in Listrict Savings Banks in the names of Minor

Whereas it is expedient to legalize the repayment of moneys deposited
in District Savings Banks in
the names of means. It is hereby consted as

the names of makes, It is hereby charted as follows —

Short title

1 This Act may be called "The Minor Deposits

Act, 1872 "

Local extent

It extends to the whole of British India,

Commoncement

And it shall come into force on the passing thereof

#### **ভারতবর্ষের গবর্ণ লেক্ট**

#### बार्याणम क्यारिकांग।

আইনের নিম্ননিখিত পাতুলিপি ১৮৭২ নালের জুল মানের ২০ ডারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়আর্থ ভারত। বর্বের জীবৃত গবরুলর জেলরল সাহেবের মাল্রিসভার উপস্থিত করা গেল ও ডাহা মনোবাত ক্ষিমীর প্রতি অপিত ক্টাণা ছুই সপ্তাহে ভবিষ্বের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল।

#### **३৮९२ गोरलढ़ ३३ बख्डा**।

ডিপ্রিক্ট বেবিং বাঁতে অপ্রাপ্ত বরক ব্যক্তিদের নামে যে ট্রাক গাচ্ছিত হয় তাহা ফিরিয়া দেওন কার্যী আইনসিদ্ধ করণার্থ আইনের পাতুলিপি। ডিথিকট সেবিং বাঙ্গিত পার্থ বর্ত ক্রিয়ের

ডি ব্রিকৃট সৈবিং বাক্ষে অপ্রাপ্ত বরক্ষ ব্যক্তিদের নাবে যে টাকা গল্ভিত হয ভাষা কিরিয়া দেওরা আইনসিদ্ধ

কাৰ্য্য বলিয় নিৰ্ণয় কৰা বিধিত এই হেতুক নিম্নলিধিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। এই আইন অপ্রাপ্ত বরক্ষ বাক্তিলের গ-চ্ছিড টাকা বিষয়ক ১৮৭২

नश्राक्त वर्गाया कथा। नश्राक अभागः विवस्त अभागः नश्राक जार्थिक जार्थिक सार्थिक सार्थिक स्थापिक स्थापि

যভ দূর ব্যাপ্ত ঘইতে তা-ঘার কথা। धरे जारेन विवेदीय छ।-न छवर्थित जासुनैछ नमस्ड सम्म वाल्ड इट्टर ।

ও বিধিবজ্ঞ ছইবার স-যে অৰধি প্রচলিত ছইবে মধাবধি প্রচলিত ছইবে তাহার কথা। হতি। 2 Any deposit of money heretofore or hereafter made in any District

Repayment of deposite Savings Bank by, or on to minor or guardian. behalf of, any person, who

has not completed the age of eighteen years, may be repaid to him or to his guardian, together with the interest accrued thereon, and the receipt of himself or his guardian shall be a sufficient discharge

All repayments under this Act shall be made by the Secretary to the Bank, subject to such rules as the Government of India in the Financial Department may, from time to time, prescribe

The object of this Bill, which is founded on Statute 16 & 27 Vic, c 87, s 80, is to legalize the repayment of moneys deposited in District Savings Banks by or on behalf of minors, se, in the words of the Indian Succession Act, persons who have not completed the age of eighteen

years

Such deposits are often made by fathers on behalf of their minor children, and hardship is sometimes caused by the impossibility (as the law stands) of providing thereout for the maintenance, clothing, and education of these minors

R TEMPLE

Simla; The 28th May 1872

WHITLEY STOKES, Secy to the Govt of India

# Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

#### No 1239R Appointments

The 19th June 1872—Babu Gourdas Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the payment of compensation for lands taken up in Howrah for the Midnapore and Ooloobariah Canal

Babu Jadunath Chowdhry is appointed to officiate as a Deputy Magistrate, under Act XV of 1843, and a Deputy Collector, under Regulation IX of 1833, in Maunbhoom, and is vested

व वादि क्योंनम वदमत वहम शून मा २ शत्री । एक देखिशुर्स्स वा हेख:शरव जवांस रहक राजि **CTIT** ভিত্রিকুট দেৰিং কি ভাষায় অভিভাবৰ ব্যাকে ভাঁহার ছারা কিছা গভিছত টাকা কিরিয়ার্নী জাহার পক্ষে যে টাকা बांत्र कथा। গ লছত করা যায় সেই টাকার উপর বভ ক্লাভিনা থাকে সেই কুদকুদ্ধ ঐ টাকা তাঁহাকে কিবা হার অভিভাবককে কিরিয়া দেওয়া ঘাইতে পারিবে ও সেই থাক্তির কিবা তাঁহার অভিভাবকের রসীল যথেঁচত মুক্তিপত্র হইবে।

এই আইননতে যে সকুঁ টাকা কিরিয়া দেওয়া যায় কিনানশ্যন ডিপার্টমেন্ট্রেডারডাররের প্রথমেন্ট্রসন-নেহ যে বিষি নির্দিষ্ট করে উক্ত ব্যাঙ্কের সেক্টোরী সেই বিধিমতে ঐ টাকা কিয়া দিবেন ইতি!

অভিপ্রান্তের 🛊 হতুর বর্ণসা।

আইলের এই পাণুলি মহারাণী বিকৃষ্টারার ২৬ ৩ ২৭ বংলরের ৮৭ আনুষ্টের আইলের ৩০ ধারাদুলক। যে ব্যক্তিরা অপ্রাই বয়ত্ম হল অর্থাৎ ভারতবর্ষার উত্তরাধিকালি বিকৃষ্ট আইলের বাক্যাত্মলারে
বে ব্যক্তিদের অত্যানশ ধর্মার বরস পূর্ণ লা হয়,
তাহারা কিন্তা তাহারাল পক্ষে অলা ব্যক্তিরা
ভিত্তিকট সেবিং ব্যাক্তে টার্ছা গাল্ভিড কবিলে সেই
টাকা ভাষার্ঘিনাকে ক্ষিরির ব্রেরা আইল সিল্ক কার্য্য
বলিরা নিবর করা এই পাণুলিশির উল্লেখ্য।

পিতা কথনৰ আপনা ইঞাপ্ত বয়স্ক সন্তালের নিমিত ডজেপে উম্বা গাঁচুই করিয়া পাকেন কিন্তু এইক্ষণে বে আইন চলন আভেড্ডেম্প্নারে ঐ সন্তালের ভরণপোষণের ও শিক্ষা প্রধানের নিমিত্তে ঐ টাকা বাহির করিয়া লগুয়া অসাধ্য হঞাতে ক্ষী হয়।

भाव (हेन्स्मा

লিবলা, ১৮৭২ সাল ২৮ মে।

> উইলি ভৌক্স, ভারতবর্ষৰ গ্রন্থান্টির সেক্রেটারী। John Robinson, Biggalee Translator

#### वसरहरणत श्रीयृष्ठ स्मर्थिनकी श्रवत्रमञ्ज मार्क्रवत्र साच्ये ।

द्रिविनिष्ठे ७ क्लाइम फिशां हें (मन्हे।

३२०**৯** ति. सन्दर्भ निद्यागः। ५

১৮৭২ সাল ১৯ জুন।—বেদরীপুর ও উলুবেজিরার থালের জন্যে হাবজার বে সকল জুনি গৃহীত হইয়া ছে ভাহার জুলী, দিখার দিনিও ডেপুটা নাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকুটর জীয়ত বারুগৌরলাস বসাক ১৮৭০ সালেব ১০ আইনসভে কালেজুটারর ক্ষমতা পাইয়া ছেল।

শ্রীর্ত বারু বছুলাথ চৌধুনী সাগজুমে ১৮৪০ লালে;
১৫ আইনমতে ডেপুটী বাজট্রেটের ও ১৮৩০ লালে;
আইনমতে ডেপুটী কালেজ্লরের কা করণার্থে নিত্রী
ক্ষম্য অধঃস্থাবিভীব শ্রেণীর সালিট্রেটের ক্ষম্য

्रमन्डे शार्षाहे। अन्तर । २ क्लाहे।]

the franchis

with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class. Baboo Jadunath Chowdbry is also vested with the powers of a Collector under the District Read Cess Act, No X (B.C.) of 1871

The 20th June 1872 — Moulvi Asharul Huq, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, on leave, is transferred to Shahabad.

The 21st June 1872 —Babu Dhanesh Chunder Roy to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Mosufferpore

. The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Motechari, vis —

Mr Charles Archibald Samuells

- " James Cullen, M.D. and M B
- " Samuel Cooper.

Babu Luchminarain.

- " Matadeen
- " Mukhoo Lall

Mr James Austin Bourdillon, Assistant Magistrate and Collector, Shahabad, is transferred to Tirhoot

The 22nd June 1872—Mr Alexander Abercrombic to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Burdwan Division, during the absence, on leave, of Mr C T Buckland, or until further orders

The 25th June 1872 —Mr Francis William Badcock, Assistant Magistrate and Collector, Bhaugulpore, is transferred temporarily to Monghyr

#### LFAVE OF ABSENCE.

The 19th June 1872—Mr Anthony Patrick MacDonnell, BA, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of Mymensing, is allowed sixteen months' furlough on Medical Certificate, under Section 7 (a) of the Civil Leave Code

Mr Anthony Patrick MacDonnell is allowed four days' leave in extension of the twenty-five days' leave which was granted to him in orders of the 80th April last, to enable him to appear at the examination in Bengali by the high proficiency test which will be held in Calcutta in July next.

The 20th June 1872—Mr Charles Thomas Buckland, Commissioner of Burdwan, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 9th July next

Mr William George Black, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, for two months, under Section 14 of the Civil Leave Code পাইখাছেল। জিলি প্রয়েশীর প্রকর বিবিৎ সালের বলীর ১০ জাইনবড়ে কালেকুটরের পাইরাছেন।

'৮৭২ সাল > ভুন।—বংশাররের তেপুটী বারিটেটী ও তেপুটা কালেডুটর উত্ত বৌদবী আঞ্চাকন হক শাহাবালে প্রেরিড হইরাছেন। ইনি চুটা লংরাছেন।

১৮৭২ সাল ২১ জুল ৷— জীবুছে বাবু ধলেশচজা রাষ্ট্র মলকবপুরে সাধারবৈর লিকাসংক্রান্ত ক্রিটীর মেছর হইবেন ৷

লিম্নলিখিত মহাভাষেরা মতিহাঠীতে সাধারণের লি-কাসংক্রান্ত কমিটীর মেন্ত্রন হটুবেল! ধলাঃ—

জীবৃত চার্লস আর্চিবল্ড সামুদ্রেলস সালেব।

- ,, क्रिमन करलम माह्य बम, जि, ७ बम, वि,।
- 🥠 मायूबन कुनत मारस्य।
- 🥠 म स्मीमात्रीयन वासू।
- 🥠 माणानीन नातू।
- , मधुनाक बाजू।

শাদাবাদের আসিন্টান্ট রাজিট্রেট ও কালেফুটর জীব্দ জেবল অক্টিন বোডিলন সাহেব ত্রিক্ডে এে-রিড ক্ইথাছেন।

১৮৭২ সাল ২২ জুল।— জীবৃত লি, টি, বকুলও লা-তেবের ছুটী প্রবৃত্ত অমুপদান কালে অথবা জন্য আজা লা হঞ্জ পর্যান্ত জীবৃত আলেকুজাওর আবরজান্তি সা-তেব বর্জান এতেব রাজকোর ও লাবেরসাল্যেরীর ক্রিশাসব্রের কর্ম করিবেল।

১৮৭২ সাল ২৫ জুন।—ভাগলপুরের আসিফী কী মা-জিট্রেট ও কালেকটর জীবৃত জাজিস উলিয়ন ব্যাত্কজু সাহেব কিরৎকালের নিমিজে মুজেরে প্রোরিড় ছইখা-ছেন।

#### पूजी।

১৮৭২ সাল ১৯ জুন।—মরমুনসিংছের একটিং জাইন্ট নাজিট্রেই ও জেপুটী কালেক্টর জীমুড আন্টানি পাাট্রিক নাকডনেল সাছেব, বি, এ, চিকিৎসকের স্টিফিন্ট-জনে, দেওয়ালী কার্যাকারকলের ছুচীর বিধির ৭ (a) ধা-রামতে বোল মাস নিয়মিত ছুচী পাইয়াতেল।

আগানি জুলাই বানে কলিডার বজত বার উক্তর কৃষ্টিন যে পরীক্ষা চইবে নেই পনীক্ষাতে ডপাছিত হঠনতে পাবিবার নিমিত্ত জীবুড আন্ট্রমী পাত্রিক মাকুড-নেল সাহেব গড আংপ্রিল মানের ০০ ডারিখেব আ-জামতে যে পাঁচিশ দিল ছুটী পান ডদঙিবিক্ত চারিদিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২০ জুন। — বর্ত্তালের কলিখানর জীযুত চার্লস ভারস বক্তুলগু সাহের দেওরানী কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আমাসি জুলাই খাসের ৯ ভারিব অবধি ভিন বাস ছুটী পাইরাছেন।

পুরণিরার ডেপ্রটী মাজিট্রেট ও ডেপ্রচী ফালেক্টর জীবৃত উলিবল জর্জ ব্লাক সাকেন লেওরালী কার্যকান রকলের ছুটার বিধির ১৮ ধারামতে ছব নাস ছুটা পাই-থাছেন।

#### NOTIFICATIONS.

The 19th June 1872 — The following Officers reported their departure from India on furlough on the 22nd ultimo —

Mr Francis Jeffrey Cockburn, c.s., Harold Francis Matthews, c.s.

The 22nd June 1872—The subsidiary leave granted to Mr Alfred Corbyn Brett to join his appointment at Jumooie will have effect from the 14th April last, the day following the date of his disembarkation in Calcutta, instead of from the 12th idem, as notified in the Calcutta Gazette of the 15th ultimo

C Bernard,
Offg Secy to the Govt of Bengal

#### RESOLUTION

The 19th June 1872 — The Lieutenant-Governor thinks it necessary to direct the attention of all officers of his Government to the extreme importance of rendering as accurately and as completely as they can be rendered by inquiry the statistics which are at different times called for by Government on matters vitally affecting His Honor has sometimes feared the people that local officers, who are not accustomed to these things, treat even the orders of Government on such subjects in an off-hand and sum-This cannot be tolerated, and mary manner any officer who fails to evince a proper interest in such important matters will incur the severe displeasure of Government Recently a great discrepancy between the prices of salt in \* \* \* and neighbouring districts being observed in certain price current returns, and explanation of the causes called for from the Commissioner, a bruf memorandum of the Superintendent of Police was submitted to Government, with a formal endorsement of the Collector, as a sufficient reply The following letter was in conscquence written, and is now published, that local officers may see the importance which the Lieutenant-Governor attaches to such questions -

#### To-The Commissioner of \* \* \*

I am directed to acknowledge the receipt of your office memorandum No 101 dated the 22nd May 1872 and in reply to say that the Lieutenant Governor is much dissatisfied at the very insufficient explination therewith submitted, from the Officiating Collector of \* \* \* in reply to orders No 1573 of the 10th April as to the high price of salt in that district as compared with the prevailing prices in surrounding districts

#### বিভাগৰ ৷

১৮৭২ সাল ১৯ ভূম।—নিম্নলিবিড কাৰ্যকারকেরা নিম্মিড ভুট সইরা বত মানের ২২ ডারিখে ভারতবর্ষ-হইতে গ্রম করিয়াকেন এমড রিপোর্ট করেন।

क्रीयुष्ड कुालिन एक्ट्रिकार्य नार्ट्य, नि, बन ।

্যারলভ ক্রান্তিন বাধিউন্ নাহেব, সি, এন।
১৮৭২ সাল ২২ জুল ।— সীযুত আলক্ষেত করিল বেট
সাহেব অযুইতে আপন কর্ম প্রাংশ করিতে পারিবার
নিষিত্ত উপকরণ র্থ হৈ চুটা পাল ভালা গত মাসের ২১
ভারিধেন নাজলা গেজোটর প্রকাশিত আজারতে ঐ
মাসের ১২ ভারিধ অবধি আহম্ভ না চইরা কলিকভার
ভালাভাইতে নামিবার পর দিন অর্থাৎ গত ভাপ্রিল
মাসের ১৪ ভারিধ অবধি চলিবে।

দি, বর্ণার্ড» বন্ধদেশের গর্বধেষকেইর একটিং দেকেটাবী।

#### बिकारना

৮৭२ माल ১৯ ज्ञा-एयर विषय ध्यारापत श्रव्या लाफ कि का । इस गतन (यन्छे नगरवर (नहर विषय्वत র্ক্তান্ত অবগত হইতে চাহিদে, অনুসন্ধান দারা যত দুৰ হইতে পাবে ঐ রভাস্ত তত দূব শুদ্ধ ও সম্পূর্ণরূপে (में अया चाडा । जावणाक अहे विवस्य चित्रेष हिन्छ-্মন্ট গ্ৰব্যৰ সাছেৰ আপ্ৰাৰ অধীন সকল ক্ন্ম-कावरकत श्रेष्ठि मरमारयाभ क्वान श्रीवाणम काम ক্ষেম। সেই প্ৰকাৰের কৰ্ম ক্ষা স্থামীয় যে কৰ্ম্মকারক-(मत् अफाम नाइ डांकाता डेक विषदा गवन सार है देख আজা দইয়া ভাজ্মলাভাবে ৪ মূলমভে কর্মাকবিষা थाकिन मानावत क्षीयुक स्माल्ये सन्ते भवरमत मारहरवत् कथमर এইরপ অমুভব ধ্য। किन्ত ইश অসহলীয়। (काम कद्मकावक एक ध्वकादित **शक्**षव विषय डेश-যুক্ত অকুশেগ আকাশ না কৰিলে গ্ৰহণেট তাঁছার প্রতি অ•ান্ত অসম্ভুট হছবেন। সম্প্রতি অমুক স্থানের ও চত্ৰিকত অন্যান্য জিলাব কোন নিবিধ অফুসাহের लवर्गत मृत्मात चाडास देवसमा (मधा (गम बहेश्रमुक ক্ষিশাসর সাহেবেব প্রতি ভাষার হেতু জানাইবার আছো প্রকাশ করা গেলে পোলীস সুপনিন্টেণ্ডেন্ট जश्काल (य अक चारक्रेज निश्चित्म कारलक्षेत्र जा-তেব তৎসক্তে আবিবকপার দিলে সেই পারহ বিশিষ্ট इक्टर विकाश भवर्गियालीय निकार ममर्गन कवा भागा। উক্ত কারণে নিম্নলিথিত পত্র লেখা গিষাছিল। 🖼 বৃত্ত লেপ্টেনেন্ট গৰবনৰ সাছেৰ পুৰ্ব্বোক্ত বিষয় যে কভ शुक्रकत क्लान करवन कानीय कायाकातकराव है। জানিবাব জনো ঐ পত্র এই গলে প্রকাশ করা গেল।

অমুকন্থানের জীবৃত কমিশামব নাচের সমীপোরু।

ভোষাব আফিনেব ১৮৭২ সালের ২২ মের ১০১ মন্বরের শ্যাবকণত্র পাওয়া গিয়াছে। ভাষার এই উত্তর লিখিবার মাদেশ পাইমাছি। অমুক জিলায় যে মূল্যে লবণ বিক্রম ছইমা থাকে চড়ার্টকন্ছ জিলায় লবণের মূল্যের সঙ্গে ভাষা মিল।ইয়া অভি অধিক বোধ ছওয়াতে ১০ আপ্রিলের ১৫৭০ বছরের আজাপত্রে ঐ জিলার একটিং কালেক্টর সাহেবকে ভাষার হেড় শাঘাইবার আদেশ হইয়াছিল।ভোদাব অ।কিনের উক্ত পত্রের সজে ভাষাব যে অহথা হেড় প্রকাশ করা গেল শ্রীমৃত লেপ্টেমেন্ট গ্রবন্ব সাহেব ভাদুট্টে অভ্যন্ত অস্তুট্ট ছইয়াছেন।

- 2. It seems quite unaccountable to His Honor that any Collector should show such want of interest in a subject so important to the people of his district, as simply to send under docket a brief and unsatisfactory memorandum of his Superintendent of Police in answer to an inquiry made by Government
- Such conduct impresses the Lieutenant Governor with the belief that Mr \* \* 18 under a misconcep of his duties, and also of the relative functions of the instrate, Collector, and the Superintendent of Police
- 4. It is accordingly requested that you will obtain and submit a further explanation, after full inquiry, on the following points
  - (1) From whence salt comes into \* \* \* and how o
  - (2) What is the expense of boats with reference to tonnage, &c ?
  - (3) What is the wholesale price at the place from which it is brought?
  - (1) What is the wholesale price in the \* \* district, and what the retail price \*
  - (5) Whether the question is in any degree affected by the customs jurisdiction or as it is called, chokee limits and if so, how far those limits extend in \* \* \* \* \* \*

6 The Licutemant Governor requests that you will also give your particular attention to the matter and see that the inquiries of Government on such important matter are more carefully dealt within future

5

C Bernard,
Offg Secy to the Govt of Bengal

#### NOTIFICATION

The 20th June 1872—John Foster Campbell, late Fxtra Assistant Commissioner, in charge of the Sub-division of Darjeeling Terai, having absconded, and a defalcation in the sub-divisional treasury having since been discovered, the Lieutenant-Governor directs that the said John Foster Campbell be dismissed from the service, and declared disqualified for future employment in any situation under this Government

A reward of Rs (500) five hundred will be paid to any person giving information which may lead to the arrest of the said John Foster Campbell in India

C Bernard,
Offg Secy. to the Gort of Bengal

- २ । गर्वध्यके त्य विषयस्य मञ्जास शरिए हरि स्वास चारमक हेन्र मारचेय चालन लामीम ख्लाने मारघरवत् चिक नश्रक्षण ७ चमरखायण्यक स्वास्थ्यक चालमान चावनक शत्र यांत श्रम्भ कतियां चालमान चिक् लामसम्बद्धाः मारच्य अथि उत्तर्भक स्वारमन स्वारमन व्यक्ति चालाय श्रम्भ कतिरमन व्यक्ति लाल्केरमक गरद्यम् मारघ्य देशाय एक (वांश्यमा ख्लिएक शांतरम्य मा)
- ७। श्रीयुष्ठ स्वयुक्त नारम्य स्वानामात्र कर्तवा क्या ध्रवर मासिद्धिरित ७ कारमहोदाद ७ शामीन स्वादिश्वेरण्डलेत व्यक्तमात्र क्या देवयुक्तमार्थ वृश्विर्द्ध शाहिरम्य मां, देक काव्य मात्रा श्रीयुष्ठ (मार्लोटम्की भवद्रम्य मार्ट्स्ट्य अम्छ मृष्ठ स्वयुक्त स्ट्रेम ।
- ৪। অভএব ভোদ,ব প্রতি এই আদেশ হইল। তুদি বিল্পুলিখিত বিষয়ের স্কুণ অনুমুদ্ধান লইয়া ভাষার রভাজ অবগত হইয়া ভাত করিবা।
  - (১) অমুক জিলায় কোন্ ভামহইতে লবণ আম। যায় ও কি প্রকারে ভাষার আমদামী হইয়া
  - (২) একং মোকায় যত টম বোৰাই ধরে ইভ্যাদি বিষয় লক্ষ করিয়া মোকার কত ধরত লাগে।
  - (৩) যে ভাষহইতে লবণের আঘদানী ঘটনা থাকে গেই ভাষে খোটে বিক্লয় হইলে লবণের কত মুলা।
  - (৪) অমুক জিলাম মোটে বিজয় ঘইলে লবণের মূল্য কত ও পুজরা বিজয় ঘইলে কত।
  - (a) চে)কীর এলাকা মামে খ্যাত কটমের এলাক। দেতৃক মুলোব কিছু ইডরবিশেষ দর কি না। যদি হইয়া থাকে ডবে অমুক জিলার সেই এলাকাব শীমা কড দূর ব্যাপ্ত হয়।

al \* \*

७। ज्य जानिया और विषय विश्व मध्याया कर जवः निर्माक श्रकाद्व क्रम् विषयः गवन्यक विश्व क्रम् ज्य जाः। नरेश। जेखरकारन जामिक मर्यारयांग नर्मक कार्या सम्भ ज्य जरे विषयः मृष्टि कर जामार श्रक्ति जीवृष्ठ म्हिन्सक गवस्य नार्यस्य जार्यस्य जार्यस्य।

> नि, बर्गार्ड, बक्रद्रप्रत्थव भवर्गस्यत्मेव अक्षिः स्मदक्रकोती ।

#### विकाशम।

১৮৭২ সাল ২০ জুন।—দার্জিলিক্স ডরাই শাধাধপ্রের জ্বাক্ষড়া ভাবপ্রাপ্ত ভুতপুর্ব অভিবিক্ষ আসিমান্ট ক্ষিশালন জীযুত জান ক্ষ্টর কাথেল সাকেব
পলায়ন করাতে ও তৎপরে শাধানপ্রের নাজানাধালার ভ্রবীল ভালা প্রকাশ হওয়াতে জীযুত লেকৌনেন্ট গ্রবমর সাহের আজা কবিয়াছেন যে উক্স
জান ক্ষ্টের কাল্বেল সাহের কন্চাত হন ও ইনার পরে
এই গ্রণ্মেন্টের অধীনে আর ক্ষন কোন কন্দ্রাল

ভারতবর্ষের মধ্যে উক্ত ভান ক্ষর কাশ্বেল সাংহ্রক বাছাতে ধবিতে পারা যার কোন বাক্তি এমত সংবাদ দিলে ভারাকে ৫০০, টাকা পুরস্কার দেওবা যাইবে।

সি, বর্ণার্ড, বঙ্গদেশের গ্রণ্থেনেটর এক্টিং সেক্টোরী।

#### NOTIFICATION.

The 25th June 1872 —With reference to the provisions of the District Road Cess Act, the Lieutenant-Governor is pleased to fix the 1st of October as the date from which the cess year is to run. All estimates and accounts will therefore be made up, and all plans arranged and works carried on, in accordance with the cess year, from the 1st of October to the 30th of September.

A sketch account will be separately compiled from the best data available for the ordinary financial year (1st of April to 31st of March), in order to satisfy the requirements of the Financial Department

With reference to section 70 of the aforesaid Act, the Licutenant-Governor is pleased to fix the month of August as the month in which the Road Fund Committees shall meet to prepare an estimate of income and expenditure, and to specify the works to be executed for the year commencing the 1st of October 1872

C BLENARD,
Offg Sicy to the Cort of Bingal

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS

# No SU7J

The 17th June 1872 — Licutenant Colonel William Lowndes Randall, Agent to the Governor General with the King of Oude, is vested with the powers of a Magistrate in the '1-Pergunnahs, for the trial of cases arising within the precincts of the King of Oude

The 19th June 1872 — Assistant Surgeon W A D Fasken, recently arrived from England, is posted temporarily to the Presidency General Hospital

The following gentlemen to form a committee for the management of the Chartable Dispensivy established at Begoo Scrain Monghyi —

The Magistrate of Monghyi
The Sub-divisional Officer of
Begoo Serai
The Moonsift of Begoo Serai
Mr L J Crowdy
Mohunt Chaterbhoop Bharti
Babu Huri Pershad

The 21st June 1973—Sub-Assistant Surgeon Odiutoollah, on leave, to have medical charge of the Sub-division of Sewan and of the Charitable Dispensary at that station

भवनरमन्षे (भटक्रे । २४१२ । २ ख्लाइ ।]

#### বিভাপন।

১৮৭২ সাল ২৫ জুম।— ত্রীবৃত্ত লেপ্টেমেন্ট গাবরনম্ন সাছেব প্রমেদীর প্রজ্বরিষয়ক আইলের বিধালোপ-লক্ষেক্টোবর মাসের ১ তারিল ঐ করের বৎসর প্রচলিত হইবার দিম বলিবা ছিব করিয়াছেল। অতএব আংবারের যে অসুমানপার ও ছিসাব প্রভুত করা বাব এবং কার্যা ঘটিত যে মকুসা বাব ভিত কনিয়া বাধা যায় ও যে কার্যা করা যায় ঐ করের বৎসবজমুসারে জক্টাবর মাসের ১ তারিধ অববি সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিধপর্যান্ত ভাছা করিতে হইবে।

কিনানশাল ডিপার্টমেন্টে বাজস্বসংক্রান্ত বৎসর
লক্ষ করিবা উক্ত প্রকারের জমুমানপত্র প্রস্কৃতি প্রস্তুত
করা প্রযোজন হওয়া প্রযুক্ত যেহ বিষয় দৃষ্টে ঐ ক্রামুদানপত্রাদি বিশ্বাস খোগামতে প্রস্তুত হহতে পারে
ভালা ধরিষা আপ্রিল মাসের ১ ভারিধভারধি দার্চ
মাসের ৩১ ভারিধপরান্ত এক বৎসরের ঐ জনুমানপত্র
প্রভৃতিব পাতুলিপি প্রস্তুত করিয়া ঐ ডিপার্টমেন্টে
দিতে হইবে।

শীযুত ক্লেণ্টেৰেন্ট গ্ৰবন্ধর সাহেৰ উক্ত আইনের ৭০ ধাবার উপলক্ষে এই আজা করিষছেন যে, আষ-ব্যয়ের অসুমানপত্র প্রস্তুত কর্ণার্থে ও ১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিথ অবধি এক বংসরে যেহ কাহ্য সম্পাদন করিতে হইবে ডাহা নির্দিষ্ট কর্ণার্থে বেডে কণ্ড কমিটী আগ্যন্ট মাসে অধিবেশন করেন।

> সি, বর্ণার্ড, বজদেশের গ্রব্যেক্টের একটিং সেক্টোরী।

कुंडिभान अ शिलक्षिकल डिशाउँ स्वाहे ।

#### ৮৬৭<sup>]</sup> ন**ন্তু**র। নিযোগ।

১৮৭২ সাল '৭ জুন — অষোধ্যার বাজাব নিকট
প্রীয়ত গ্রবন্ব জেন্সল সাহেবের পক্ষ এজেন্ট লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জীয়ত অলিষ্ম লৌনডেন্ বাগুল সাহেব
উক্ত বাজ্বাসীর সীমান্তর্গত স্থানে উথিত মোকজ্মান
বিচার ক্রণার্থে ২৪ পার্গনাষ মাজিট্রেটের ক্ষমতা
পাইষাছেন।

১৮৭২ সাল ১৯ জুন !— সম্প্রতি ইংলগুরুইতে আসিষা উপস্থিত আসিফ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত ডবলিউ এ, ডি, ফা-স্কেন সাহেব কিষৎকালেব নিমিত্তে বাজধানী জেন-বল হাস্পাতালে অব্ধিত ধ্রুয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশ্বেবা মৃক্ষেবের অন্তর্গত বেঞ্সব্-ইযে ছাপিত দাতবা উষধালয়ের কর্ম্যসম্পাদমার্থ কমিটী হইবেম।

মুক্তেরে মাজিট্রেট সাহুহৰ
বেগুসরাই শাধাধণ্ডের অধাক্ষতা
ভাবপ্রাপ্ত কায়কারক
বেগু সরাইরের মুনসেক
ক্রীযুড এল, জে, ক্রৌডী সাহেব
্ল, মহস্ত ছত্রভুজ ভারতী
, হরিপ্রসাদ বারু

১৮৭০ সাল ২১ জ্ব।—সব-জাসিফীন্ট চিকিৎসক
ব্রীবৃত জলিষৎউরা সেওখান শাধাণণণ্ডের চিকিৎসা
কাষ্যের এবং উক্ত মোক্ষমের দাত্তব্য স্তথালয়ের
জ্বধ)ক্ষড়া ভার পাইবেন, তিনি ছুটা লইবাছেন।

Sub-Assistant Surgeon Radhanath Bose is appointed temporarily to have medical charge of the Sub-division of Sewan, and also of the Charitable Dispensary at that station, until relieved by Sub-Assistant Surgeon Odiutoollah

The orders of the 10th instant, appointing Sub-Assistant Surgeon Woomesh Chunder Roy to have medical charge of the Sub division of Sewan and of the Chantable Dispensary at that station, are cancelled He will remain attached to Monghyr until further orders

The 22nd June 1872—Mr Ernest Montague Money to be a Municipal Commissioner for the town of Burdwan

The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Dinagepore —

Mr J Fennessy

#### " J J O'Flahertv

Mr Thomas Gwyther Chailes to be a Municipil Commissioner for the town of Chuprah

Mr John Mangles Lowis to officiate as District and Sessions Judge of Dacer, during the absence, on duty, of Mr A Abercrombie, or until further orders

The following gentlemen to form a committee for the management of the Charitable Dispensary established at Burisha, in the 24-Pergunnahs,

The Magistrate of the 21-Per- } President

Suburban Town dent The Civil Surgeon of the 24-Pergunnahs Revd Taraprosad Chatter-Babu Jadub Chunder Ghose Chunder Canto Roy Chowdry Shoshee Bhoosun Bancrice Coomar Tara Members Chowdry Bhowam Churn Dutt, Nilmoney Banerice

,, Protabehunder Ghose, Secretary

The 25th June 1872—Captain Colin Hubert
Garbett, Assistant Commissioner, Maunbhoom,
is vested with the powers of a Subordinate
Judge

Shekur

সৰ-মাসিন্তান্ত চিকিৎসক শ্রীতৃত অনিবৎ তী কাল উক্ত কর্মের ভাব এং। দা করেম ওওকাল আসিন্টান্ট চিকিৎসক শ্রীতৃত রাধানাথ বসু সেওর শাখাগণের চিকিৎসকতা কার্যো ও উক্ত মোকামের দাতব্য উবধালরের অধ্যক্ষতা কার্যো নিযুক্ত ছইলেম। সব-মাসিন্টান্ট চিকিৎসক শ্রীতৃত উবেশচন্দ্র বার সেওবান শাখাখণ্ডের চিকিৎসা কার্যোর ও উক্ত মোকামের দাতব্য উবধালযের ভগ্যক্ষতা ভার পাই-বেম এই মাসের ১০ ডানির্থের এই লাজ্ঞাবহিত করা গোল। অন্য আজ্ঞানা ইণ্ডম প্রান্ত ডিনি মুক্তেরে নিযুক্ত থাকিবেম।

১৮৭২ সাল বস জুন।— জীযুত অনেইণ্ডামনি সাকের বন্ধমান লগরের মুলিসিপল কমিণানর ছই-বেন।

নিম্নলিথিত মহাশ্যেব। দিন। ছপুবেব দাতেবা ঔষধা লযেব কাৰ্যা সম্পাদনাৰ্থ কমিটাব মেন্তুর হইবেন।

# জীযুত জে ফেল্লেসি সাছেব। ,, জে, জে, ও'লুাহটি সাহেব।

জীবৃত তামস গ্ৰহাৰ চাল স সাছেৰ ছাপারী নগরের মুনিসিপাল কমিশাসের হইদেন।

নাজকায়োপলকে ত্রীবৃত এ, জাববক্ষি সাহেবের অকুপন্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না ছওন পথান্ত ত্রীবৃত জান শাল্পনস লোইস সাহেব ঢাকার ডিটিট্র ও সেশন জজেব কম করিদেন।

নিম্নলিখিত মৃহাশ্যেবা ২৪ প্ৰণাশ্য আনুৰ্ধত বৃদ্ধি শাষ স্থাপিত দাত্ব্য ঔষধাশ্যেব কাৰ্যসম্পাদমাৰ্থ কমিটা চইবেম।

> ८ পর্গন।র মাজে ট্রেট সাতে ব সভাপতি। সভ - ) भाषामगरवव मिश्रवारागत প্রতিনিধি সভাপতি। পতি ২৪ প্রথমার সিনিল চিকিৎসক भाषती जीवुड ভातास्त्रताष हरिं। भाषाय জীযুক্ত বাবু যাদৰচন্দ্ৰ ঘোষ **छञ्जक**। उ ाय ८ छो धुी ,, শলীভ্যা বন্দে । পোখ্যাস **ारोक्सीन बाज्ञ (घोधुनी** क्रवर्गि चन्न प्रख, अस, क, ≻সভাপ্তি। बौसब्बि बरक्याश्वरभाष ,, **इ.स.** क्षेत्र व स्मार्था भाषा व पर्याक्राव वाय (होश्री ,, भागमाविकाभ द्र य ८ छो पुत्रो ,, रवहावाम हट्डालाशाय

,, ,, श्रकायहत्यस्याय, वि, अ, (मरकहिनी।

১৮৭২ সাল ২৫ জুন।—মানভূমের আসিমীতি কমিশানর কাপ্তান শীবুড কলিন হিউবট গার্কেট সাংহ্র
সবর্ডিনেট অজের ক্ষমতা পাইরাছেন।

Chunder

Banerjec

Chowdry

Soorjee Coomar Roy

Shama Belash Roy Chowdry Bacharam (hatterjee

#### LFAVE OF ABSPNCE

The 22nd June 1872—Babu Norottum Mullick, Subordinate Judge and Judge of the Small Cause Courts of Moorshedabad and the Cantonment of Berhampore, for one month, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him in orders of the 19th Marth last

#### NOTIFICATION

The 21st June 1872—The orders of the 10th instant, placing the services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Radhanath Bose at the disposal of the Chief Commissioner of Oude, are cancelled

A MACKENZIP,
Offy Secy to the Goot of Bengal

[Fust publication ]

#### NOTH ICATON

The 22nd June 1872—Under the power vested in him in Section 2 of Act VI (BC) of 1867, (an Act for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming houses) the Licutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the towns of Baulcah and Nattore, in the district of Rajshahve

2 The limits of the towns for the purposes of this Act will be the same as those for the purposes of Act VI (BC) of 1565

A MACKENTIF,
Offg Sony to the Gott of Bengal

#### NOTIFICATION

The 20th June 1872—In continuation of the Government Notification of the 18th instant, published in the Calcutta Gazette of the 19th idem, it is hereby notified that the Thannahs of Ramporchaut and Nulhatty, which have been transferred from the civil and criminal jurisdiction of the district of Beerbhoom to that of Moorshedabad, have for the present been attached to the city sub division of Moorshedabad

A Mackenzif,
Offg Secy. to the Goet of Bengal

**E**9 1

১৮৭২ সাল ২২ সুন।—মুর্শিদাবাদের স্বর্ডিনেট জজ ও বছংমপুর সেমামিবেশের জুজ মোকজ্মার আ-দালভের জজ উষুড বারু লরোড্য মাল্লক গভ মার্চ মানের ১৯ ডারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটা পাল ডদভি-রিক্ত দেওরামী কার্যকারকদের ছুটার দি চিছ্লিভ পরি-শিষ্ট বিধির ও ধারামতে এক মাস ছুটা পাইরাছেল।

#### বিজ্ঞাপন ৷

১৮৭২ সাশ ২১ ছব।—তৃতীয় শ্রেণীর সব আসি-ফান্ট চিকিৎসক আবৃত বাধানাথ বসু অযোধাার প্রধান কমিখানর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিবৃক্ত তইযাতেন গত মাসের ১০ ভারিথেব এই আ্জা বহিত করা গেল।

> এ, বাকেপ্লি, বজদেশের গ্রথমেন্টের একটিং সেক্টেটারী।

#### [প্রথমবার প্রকাশিড]

#### विकाशन।

১৮৭২ সাল ২২ জুন।—১৮৬৭ সালেব বজীয় ৬ আইনেব (অর্থাৎ সামানা দ্যুত ক্রীড়া ও সাধারণ দ্যুত গৃহ
বাগিবার দও বিধ্বক আইনেব) ২ ধাবামতে জীবৃত
লেপ্টেনেন্ট গ্রন্ব সাচেবেব প্রতি যে ক্ষমতা অপিতি
চয় ওদমুসাবে তিনি বাজশাহী জিলাব অন্তর্গত বোযালিয়া ও নাটোর নগবে উক্ত আইনের বিধান
প্রচলিত কবিলেন।

২। ১৮৬৮ সালের বঞ্চীর ৬ আইনের অভিপ্রায সফল করণার্থে ঐ কগরের বে সীমা নির্দ্ধিট হুইয়াছে এই আইনের অভিপ্রায সফল করণার্থেও সেই সীমা ধবিতে হুইবে।

> क, मारकश्चित्र वक्ररप्रत्यत्र भवर्गस्मात्रेत्र क्रिकेटि स्मरक्रिकेटी ।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭२ जान २० ज्रुम !— এই मार्जित ১৮ ভাবিথের গবর্ণমেন্টের যে বিজ্ঞাপন এই মার্সের ২৫ ভাবিথের বাজনা গেজেটে প্রকাশ করা যাব ভলভিরিক্ত ইহাজে সংবাদ দেওবা যাইভেছে যে রামপুরহাট ও নলচাটীর যে থানা বীরজুম জিলার দেওখানী ও কৌজনারী বিচাবারিপভাহইভে মুর্শিদাধাদ জিলাভূক্ত হয় ভাহা এইক্ষণে মুর্শিদাধাদ শহর শাধানতে সংযুক্ত থাকিবে!

> क, मारकक्कि, वक्रसारभद्र भवनरमरन्छेद्र अक्षिः रमरक्रहेदि ।

[गवर्यके (गटकारे । अम्पर । २ स्नाहे ।]

### Public Works Department,—Bengal.

IRRIGATION

No 155

The 24th June 1872

Declaration - Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for constructing two weirs, one across the Burha, and one across the Byturni River, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 170 acres 7,766 square feet, situated in Mouzah Tikri, Pergunnih Mitkuddabad, Mouzahs Mál-Anandpur aud Roorya, Pergunnah Jajpur, Mouzah Moolapal, Pergunnah Surgurrah, in the district of Cuttack, and Khardigi, Mouzih Balipokhori, Pergunnah Jajpur, and Mouzih Balipokhori, Pergunnah Munjooree, in the district of Bilasore, and bounded on the North by the Calcutta Road ind Byturni River, on the East by the cultivated lands of Mouzahs Tikra and Jagannath Prosad, on the South by the Rivers Bytuini and Burha and the land between them, and on the West by the cultivated lands of Mouzahs Roorva and Moolapal, is required

This Declaration is made under the provisions of Section VI, Act X of 1870, to all whom it may concern

F T 11A1G, Lieut -Col, RE,

Offy Joint-Secy to the Gort of Benyal

P W Dept, Irrgn Branch

### বৰদেশীয় প্ৰবিক ওক্স ডিপাৰ্টমেণ

জলসেচন সম্পৰীয়।

३०६ मध्य ।

১৯৭२ जान २८ चून।

विकाशम।---वक्राप्रमात क्रियुक ल्ला लिए मन्हे गरवमत সাহের ভারগত হইষাছেল যে রাজকীয় কাবার্থি कर्षाय वर्ता महीव काफजारव अ देवकवनी महीव काफ-ভাবে এক ২ বাঁধ প্ৰস্তুত ক্ৰণাৰ্থে বাজকীয় অৰ্থ-वारत भवर्गमान छ्वि मुका जावामान, जाउ बव मध्यमि (मध्या याहेर्डिक् (य डेशरवाक कार्यात নিষিত্তে কটক জিলার অন্তর্গত মাডকদাবাদ পর্গনার টিকা মৌমায় ও জাজপুর পর্বানার মাল আনন্দপুর ও কৃথিয়া মৌজায় ও সর্গড়, প্রগ্রার মূলাপাল মেবিছায় এবং বালেখন জিলার অন্তর্গত জাজপুর প্রগমার रानिशृथवी (श्रोणात थावनीयी ଓ म्क्री शत्रगमात वालिश्रवी स्रोकाय स्रामाधिक ১৭० এकর ५,१५५ वर्ष ফুট পরিমিত ভ্মিব প্রযোজন। উক্ত ভ্মিব ডতার भीमा कलिकांजार भथ ७ देवजरूवी मही, भूर्य भीमा विका এ জগন্নাবপ্রসাল মৌজাব কবিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা বৈভবণী ও বর্ছা লদী ও ভাছার বাবধালের ভূমি, পশ্চিম সীমা করিয়া ও মূলাপাল ৰৌভার করিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাবদের সম্পর্ক থাকে উচ্চারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনেব ৬ খারার বিধান-মতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এক টি ভেগ। লেপ্টেমেন্ট কর্ণেল, আর, ই, প্রবালক ওর্কন ডিপার্টমেন্টে জল সেত্র শাধার বজদেশের গ্রণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্টেরি।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT

भवर्षसार्णेत्र हेम्जिहात ।

LAND ADVERTISEMENT.

ভ্মিবিষয়ক ইশ্ভিহার।

बिन हिकामगर्भन।

अरख हांत्र मांगा काहाति कारमकृष्टि किमा २८ शत्रामा अहे (य,

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনেন ৬ ধারাষতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা চকিশ প্রগনার নীচের লিখিত মহালের ১৮৭২ সলের ২৮ মার্চ কিন্তির মালগুলারির বাকী বাবৎ ইংবাজী সন ১৮৭২ সালের ১২ জুশাই মোডাবেক বাল্লা সন ১২৭৯ সাল ২৯ আঘাড় রোজ শুক্রবার ঐ জিলার কালেকুট্রী কাছারিতে বিনা গুলুর নীলাম ধর, যাইবেক ইংরাজী সন ১৮৭২ সাল তারিথ ২৯ বে মোডাবেক সন ১২৭৯ সাল তারিব ১৭ জোঠ।

প্রথম শ্রেণীর এক্তমুবারি ক্ষমা ধার্যা হওয়া মহাল।

১৩২৬ নং ২০ নং লাট আবাদ ভগবাৰপুর লিখিত মালিক হরচন্দ্র মুখোপাধ্যার সদর জনা কোং ৬২৮।।৫

G GRAHAM,
Offg Collector

#### किना हरेशाम।

हेशात वात् महाम (म १४, या ३ (७ एक ८०, ००० मार्टाल ०० आहेरमा ७ धात्रांकुमारत (जान) एडेआरमा व्याविति निम्नालिश्व महान मन्त्र १६०० मार्टाण २१ (महे छातिर्थ खाना वाकि मानकुणी खार जामात्र मानक्री एमिछ छाहेस এवर जाम्हित जाकुमारत वाको होजात्य मानक्री यहिए भारत छान्। जामात्र मिनिख ১৮৭० माराम २० जामात्र छातिथ के जिलात कार्णकृति मारहरवत काक्ष्रीतरक्ष विमा कजरत व खानामा मीनारम भवी गहिरव।" मन २५०० हेश्त्रा कि छातिथ ४৮ जून।

अथम (अभी ह कारत्रमि महान।

বাকি রাজস্ব আদাযের নিষিদ্ধে নীলাম স্টবেক।

৩৮৮ নং তবক আচানদলা ও নচবত্তর। নালীক আংগমদলা ও নচবত্তরা সমুদাধ মহলে নীলাব হটবেক মোট সদস ক্ষমা ৭০৯ ১/৪

বাকি ক্রিম আদাষের নিমিত্তে লীলাম হইবেক।

মহাল মোচালেহা

৩৮৮০ লং ড'লুক এনেজুলা ও মাহ'ং এছি ও আহামদ জ'লী মালিক **ভাষান খাত্তন ও আহামদজালী** ও ব্যৱসান বিবি ও আন্তুলা থাঁ সমুদায় মহাল নীলাম হইবেক মোট সদৰ ক্ষমা ৬৭৮'১০

निक नाज्य जानारथन निमित्त मोलाम घरेरनक।

महाल लर्रश्वाक वारक कारिय (ग्रीटक हतवकि थात ककविया।

৩০৫১৪ না ভালুক শোনাবেক আলী মাশীক লালমাত গোবোগা ও মুনশী আজমুল থাঁব নধ্যে ১৮১৯ সালেব ১১ গাতনেব ১০ ধানাগতে মুনশী আজমুল থাঁব মং ৪০৭,০ পাই জমিব আদাৰ হওয়া হিস্যা বালে অব-শিষ্ট মাশীক লাশমাত্য দাবোগাৰ হিস্যা নীলাম হউবেক মোচলম মতালেব সদৰ জনা ৮৭৪,৬

(1)

A L CIAY,

Off Collector

किला ठडे आम ।

ই জেখারন, ম, ক ছারি কালেকুটবি।

ইংগিছাবা স্থাদ দেশ্যা যাইতেভে যে ১৮৬৮ সালেব ৭ আইনেব ১১ থাবা ও ৮৫৯ সালেব ১১ আইনেব ৬ ধানান মন্মানুসাবে নিজেব শিখিত, ডালুকাদিন গত ২৫ মেই শেষ তাবিলেব প্রাাল্ভ পর্যান্তের বাকি
প্রাাল্ভয় আদাহের নিনিত্তে সন্দ ৮৭২ ইংথেজিব ১৯ আগস্ট মোভাবেক সন্দ ১২৭৯ বাজালার ৪ ভাজে বোজ সোনবাব জি ।বে কালেক্টবি চাছা তিও বিশ্ব গুলবে প্রকাশ্য নীশানে ধ্রা ফাংবে ইভি সন্দেশ্য ইং ভারিব ১৮ জুন।

महान न अधावाम वादि नाक्ष कामारघर निमित्त नीनाम स्टेरवक।

\*(म) एक एक मान्कुल थ एम वासू।

৮৪ সং তালুক মাহাংকালু ও কমনআন্দী মালাক মাহাংকালু ও কমনআলী সমুদ্ধে তালুকা নীশাম হইবেক মোট সদর জন্য ৮০৫ পঠ

वाकि वाक्षय जामास्यव निमित्क नीलाम दहेरवक।

(भी क (कामिनिकारशामा शारम वामू।

১৬০ নং তাসুক বমলা পুর মালীক বৈদানাথ সেন ও বামকিশোর সেন সমূররে তালুকা নীলার হই-বেক মোট সদৰ জমা ৫০১৬/০

महास्त्र श्रीमा वाकि वाक्षय आमार्यित निविद्ध नीताम ह है दिक ।

নৌজে ভার অথালী থালে বামু।

১৭৭ নং তালুক মাছাং বাজাজমদের মালীক জাকর আশী মুনশী সমুদ্ধে ভালু গা নীলাম হইবেক মোট সদব জনা ১০০০

বাকি শাজস্ব আদাধেব নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

भोरक नाकालया निश्व हत मार्टनक वाकलोया शारम अहत।

৫৫৯ নং ভালুক আমদালী ও মাহাংই চপ ও কোর্ব্বান আলী ও আজগর আলী ও জীমতী মুর বিবি মালীক আশুদালী ও মাহত ইছপ ও কোব্বান আলা ও আজগবআলী ও জীমতা মুর বিবি সমুদ্ধে তালুকা নীলাম ২ইবেক ঘোট সদব অমা ৬৮৬০

(F)

A. L CLAY,
Offg. Collecter.

[गवर्गत्न के भाषा । अन्तर। र खुलार ।]

#### জিলা মেলিনীপুর।

#### **अभिवा**ति विकारसम् **देखां**कार।

সম ১৮৭৯। ১১ আইবের ৬ গারাব বিধান অসুসার ইখার্ছারা সকলকে জানান ঘাইভেছে যে 🍆 বেললীপুরের অন্ত:ব্ত নিমুলিবিত মধাশ সকল উক্ত জিলার কার্লেকুটর সাহেত্বর আফিসে বাকী রাজ্য এইং যে সঞ্জ দাবি সল ১৮৭২ সালের ২৮ মার্চ দিবলৈ দেও হইলে বাকি রাশ্বশ্বের লায় প্রচলিত ভাইন অতুসারে आवाब कहेदात विधि आएक जाका व्यावाब निमित्त अन्वर आएमत ६ खूनाई बांकांमा जन ३२१३ जारमह २२ व्यावाए चामली मन ১२१५ माटनत २० कावार एकतात प्रिकास ध्यकामा निमारम निवस्भार विकास स्टेटन । मन ३৮१२ माल छात्रिथ २० त्म ।

(ज) (दक्कि- कोंदीन मध		मा म महान्य	ন্যম প্ৰগ্ৰ	নাম ম ~িক	अमेर्	পুৰ্বাণজ্ঞেব ৰাকী যাংগাব জন্য নি- লাম ছটনেক	देक कि य छ
2821	<b>&gt;8</b>	कामिनाहरू सभागामा नम्बर्खी महास	কাসি জ্যোড়া ,	প্রথিদাথ সিংহ	ף\יופנמנ	בא ובבי	विमक्किम (स्वेडे मन्छे क वाबकारि एड श्रेष्ठी काटमञ्चेर मन ১৮५৯ मान २৯ मार्ठ ७।२ बाठी खिन्दमञ्जाख २।०।२ ८ श्रिष्ठ क्षिय (क्रिसन कार्माम्यास्य बाटनन खन) ध्राष्ट्र किर्वियार्
	ONAPORF,	- 372					T WAITON, Offg Collector

#### NOTICE

Bengalee Edition of the Acts of Government

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will, after publication in the Bengalee Government Gazette, be printed, in pamphlet form, for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now in the Piess, the piece of which will be Rs 1-4 per copy

#### বিজ্ঞাপম।

गवनरमर्केत आहिममम्रहत वाक्रमा मश्करन।

ভাৰতবৰ্ষ ও বঙ্গদেশেৰ গৰণমেন্টেৰ আইন ৰাজালা भवारमन्छे (भटकारके श्रकाण ४ हेटल श्रव शृक्षकाकारव মুদ্রিত হইনা কাগজ ৩ মুদ্র⊲মার বাধ পোষণার্থ भिर्षित्वे मृत्ना भक्ष्याभावनक विक्रय करा घाই व । ख्या(अ) व्याथरम (को अनादी (मांक का त्रावार्क) विश्वादनत कार्य धकाम क्रेट्र। उरे कार्य अहेक्ट्रिकारी হইভেছে। মূল্য ১০ মান।

#### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette.

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year without postage, Rs 10 0 0 with postage ,, 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupce should be added for discount.

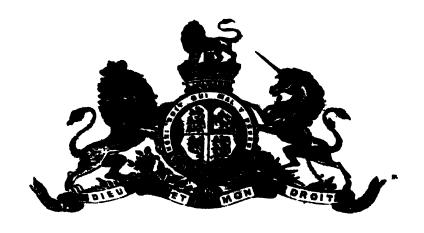
্চৰ> সংশেষ জ্ঞাক্তাবি মানেষ ১ ভাবিথ ভাৰণি बाक्य गरनरमन्छे (गरकरहे। व्यक्तिम

मृत्लार काव। **जाक्यान्य विमा शक व्यमत्त्र** 

>>110

>0 ভাক্ষাস্থ্ৰ স্বন্ধ ₫' **जात्कत विकित कार क**िया मून्य शाठान शास्त्र होका প্রতি আধ আন, মুলোর এক গান ডাকের টিকিট **डिएकोन्डे मिनांत्र कर्मा शाठाहर ७ इहेरत ।** 

[Government Gazetle, 2nd July 1872]



# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, JULY 2, 1872.

## यक्रनवात ১৮१२ मान २ जुनाई।

## নীলামের ইশৃতিহার।

#### किना वक्ष्माम।

এওখাবা সংবাদ দেওবা বাইডেচে যে জিলা বর্জমানের মধ্যবর্জি নিম্নের লিখিত সি, জেণীজুক জনি ইন্ট ইণিয়া বেইলএমে কোম্পানিব আবি আবিশাক না থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৭২ সালের ১৯ জুলাই মোডাবেক ১২৭৯ সালেব ১৫ আবণ সোমবাব দিবসে জিল, বন্ধনানের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রের ছইবেক।

- २। এই তৃষির ধরিদার নিম্নলিখিত নিষ্মাধীন ছইবেল।
- )। এक्नाफ होकांव कामधिक था कहान (महे अमूनम होका खरकानार निष्क कहेर्वक ।
- ১। একশত টাকার অধিক চইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ ওৎক্ষণাৎ লিভে ছইবেক বিক্রেরের দিবস এক দিন ধরিয়া গণলা করিলে বিক্রেয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাজ্কালে কিন্তা সেই দিবস বন্ধের দিল হইলে ভৎপরে অথবে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাজ্কালে যদি অবশিস্ট দাঝিল লা হয় ডবে বিক্রেয় রহিত ৪ গছিত টাকা গব্দবেশ্টে জন্ম হইবে ও অথমত্বলীয় বিক্রেয়ের লাগ্য পুনর্জার বিজ্ঞাপন অকাশ করণ পুরুক ঐ অ্টেকারি ক্ষেডার খুকিডে সেই সহাল পুনর্কার বিক্রেয় হইবেক।

<b>か</b>   神			अप्रतास्त्र <u>।</u>	) 	मद्र क्या	1 +	- E	
রাজকীয় মহালের মডের মন্তর	छोषित्र मध्त	মহালের মাম ও পর- গনা	এক্ব হিং ভাষিব জ পারিমাণ	শাষ্) করা রাজ ব	বান্তার টাক্স		मीलाहमङ्ख्यभ ड	यख्या ।
			এঃ বো. পেঃ					Andread and the second and the secon
৬৭	₹	দোনাইপুর পং মুজফব- সাহি	910 10	80 /	•	501/	په عر	

Burdwan,
The 8th June 1872

C METCALFE,

Collector

#### किना बह्दमान ।

#### এন্তাবার্থাবা ভাষারি রেলওরে ভিপুরী কালেকরি।

এজনান এবৃত বার অভয়চন্দ্র ব্যাল্য বালানুর রেলওয়ের ভিশুদ্ধী বালেষ্ট্র বোকাব কলিকাতা।

এভদ্বারা সংবাদ দেওরা বাইভেছে যে বর্জনাদ জেলার প্রার্থী বিস্নুলিখিত বিঃ খেনীভূক্ত তবি ইউ ইণ্ডিরাম্ রেলওয়ে কোন্সামির আরু আবশ্যক দা গাকা প্রযুক্ত সর্ভার বাদান্যকর্ত্তক পূদঃগ্রহীত হইরাছে। এক্তনে ঐ ভবিতে সর্ভার বাদান্ত্রের মালিকি স্বত্ন মিল্ললিখিত নির্মান্ত্রাহের সম ১৮৭২ সালের ২৯ জুলাই যোভাবেক বালালা সম ১২৭৯ সালের ১৫ আবন সোম্বার বেলা ১১ টার সম্ম দেলা বর্জনাদের ভালেক্টরি ভালারিতে ভাক নিলামে বিক্রুর হইবে।

**এই नक्त पृथित धर्तिमात्रान चिम्नानिधिक चित्रमाधीय दरेत्य ।** 

- ১। এक भछ টাকার অষধিক পণ घरेटल तिर त्रमुम्य होको छ०क्रनांट मिर्ड घरेटबढ ।
- थक भेष प्रेकित स्थित स्थेतन छोक गरनत होति आरम्ब बकारन छरस्नाद पिर्ट स्थेत्व ।

বিক্রয়ের দিবল এক দিব ধরিয়া গণমা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদ দিছের মধ্যালকালে কিয়া দেই দিবল বহদের দিব ছইলে তৎপরে প্রথম যে দিম কাছারি খোলা যায় লেই দিম মধ্যাক্ষকালে অবলিষ্ট দাখিল মা হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গাচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে কল হইবে ও প্রথম ক্লীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুমর্কার বিজ্ঞাপম প্রকাশ কবন পূর্কক ঐ ক্লিকারি ক্লেডার সুকিতে দেই মহাল পুমর্কাব বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল সর্বাউচ্চ ডাককাবিকে মিদ্ধর বিক্রম করা বাইবেক। অভিরিক্ত মিয়ম এই বে।

জীবৃত কালেক্টর সাহেবের মঞ্বীতে ক্রেডাদিগতে দখল দেওয়া বাইবে। কিন্তু মহামাম্য রেবিমিউ বোর্ডের মেছর ইম চার্য্য বাহাদুরের অমত ২ইলে দখল অমড় ও বশবৎ থাকিবেক মা।

यश्च स्टोट	माम (कर्मा	यंष (योज्ञ) ७ ल्यश्य	यश्य माहेल बिङ (बल धारत्र मञ्जा	জহির অব্দ্বিত বেলওয়েব কোম পাখে	केहेर्छम् (रलकाष्य विः क्लामं क्षय्यापिक्षछ अक्र गरियान	ক্ষরির বাউগুরি	वि॰ दिशाम वर्षिय छेनदि. विष्ठ माश्रमाण्ड मध्या	\$ P. 2
					व द्रां त्ना			
5	বৰ্জমাম	মেডিজ বলাগড়ি পামপাড়া পং মদহি	85	দ <b>কি</b> ণ	8 9 99	ইন্ডক ৪৫ মাইল ২৪২০ কুট লাং ৪৬ মাইল মধ্যে, পূর্ব জেলা হুগলীর কোঁচমালি মোঁ- ভার নীমামা, পাজ্চিম ৪৬ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোভাবেক মক্ষণা	•	
<b>.</b>	Ġ	পাৰপাড়া পং ঐ	Ġ	<b>উ</b> তব	5 3 33	ইন্তক ৪৫ মাইল ৩১৩০ ফুট লাং ৪৬ মাইলের মধ্যে ছোটবড় ১১টা চেও আছে, পূর্ব জেলা হগলীর কোচ্যালি যৌজার সীমামা, পাশ্চিম ৪৬ মাইল সরাসব, দক্ষিণ ভারের বেডা, উত্তর যোভাবেক মক্সা	•	
Ğ.	<b>S</b>	পা্যপাড়া আলিপুর পং হলছি	89	de la	• 2 59	ইতক ৪৬ মাইল লাং ১৭৮০ কুটের মধ্যে ১২টি চেও আছে, পূর্ম ৪৬ মাইল সরাসর, পশ্চিম ২৭ মং কটিকের রাভা, দক্ষিণ ভারের বেডা, উত্তর মোভাবেক্মক্রা	•	
8	•	আদিপুর গং ঐ	Ġ	de la	2 0 22	ইতক ৪৬ মাইল ১৮১০ ফুট লাং ৪৭ মাইল শেষ পর্যান্ত ইহার মধ্যে ১৭টা চেও জাছে, পূর্বা ২৭ মং ফাটকের রাভা, পাশ্চম ৪৭ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উভর মোভাবেক মক্সা	•	
Ó	<b>.</b>	4	4	দক্ষিণ	9 9 98	ইতক ৪৬ মাইল লাং ২২৭৫ কুটের মধ্যে, পূর্ব্ব ৪৬ মাইল সরাসর, পশ্চিম প্রেম্চাদ স্বকারের জম্বির সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোডাবেক মস্কা	•	

बहुत ग्राड	म्बार त्यम	चांद दर्गण ७ गद्रभयां	षम्ब महिन दिः त्रूनश्रम् प्रमा	नित्र सर्वाष्ट्रिक त्रम करत्त्र त्र्वाय गोरम्	देहेरेडिया उम्मडस्य दिः द्रमाम करि मुप्तारिक यस्ज वस्त्र महितान	<b>শ্বির বাউগ্রি</b>	वि: एकन्य कवित्र केनित्र- क्छि क्यांश्रमास्त्र गरक्ता	ţe:
					এ রো পো	i .		
6	বৰ্জ <b>শা</b> ম ঐ	পং শ্লীকি	89	मिकिन		ইন্ডক ৪৬ দাইল ২২৭৫ কুট লাং ২৯৫৫ কুটের মধ্যে, পূর্ব্ধ ৫ মং লাটের বি, জমি, পশ্চিম ছাড় দেওয়া ভমি, উত্তর ভারের বৈড়া, দক্ষিণ যোভাবেক মকণ।	•	
7		<b>à</b>	4	÷	> • 2@	ইন্ডক ৪৬ দাইল ৩০৪৫ ফুট লাং ৩৮২৫ জ্বটের মধ্যে, পূর্ব্ব ছাড় দেওরা জম্বি, পাক্টির ৮ মং লাটের বিঃ জমি, উত্তর ভারের বেডা, দক্ষিণ তৈরব মাদ ও মধুসুদম মাদ দিং ক্ষমি	•	
٠	de la	ڼ	d)	À	2 • %	ইন্ধক ৪৬ ঘাইল ৩৮২৫ কৃট লাং ৫২৮০ ফুটের ঘংগ্য, পূর্ব্ব নীভাষাথ যাদের ছফ্রি সরাসর পশ্চিম ৪৭ মং মাইল সরাসর উত্তর ভারের বেডা, দক্ষিণ যে ভাবেক মক্সা,	•	
76	d)	আলিপর বেড্রপুর চোটগণ্ড কালনি পং বলহি	8 <b>1-</b>	<b>À</b>	& 2 22	ইস্তক ৪৭ মাইল লাং ৪০০০ কুটের মধ্যে ২০টা চেও আছে ছোট ১৯টা বঢ় ১টা আছে ডালার মধ্যে২ পডিড জমি পূর্ব্ব ৪৭ মং মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬৩ মং পুলেব জল- যাওয়ার মালা, উত্তর ডারের বেডা, দক্ষিণ	•	
>•	2	, de	Ś	উত্তর	o > >8	চেও আছে, পূর্ব ৪৭ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬১ মং পুলের জলয়াওয়ার মালা দক্ষিণ	র্কীশ্বথয়ক ১	
>>	<b>A</b>	কালসি পং ঐ	Ġ	À	२७ >६	ভারেব বেড়া, উত্তর মোডাবেক মবস। ইশুক ৪৭ মাইল ৪১০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মন্যে পুকা ১৬৩ মং পুলের জলযাওয়ার মালা, পশ্চিম ৪৮ মং মাইল সরাসব, দক্ষিণ	•	
52		4	4	मिक्न	<b>७ २ ७</b> 8	ভারের বেড়া, উত্তব নফর মণ্ডল দিগরের অমি ইতাক ৪৭ মাইল ৪০০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ম ৯ নং লাটের অমি, গাল্টন ৪৮ মাইল সরাসব, উত্তব ভাবের বেড়া, দক্ষিণ ভূবন মণ্ডল দিগরের জমি,	•	
59	4	চোটখণ্ড কালনি বন্দীপূর পং ব্লচি	82	de .	>2 2 C	ইতক ৪৮ মহিল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পুর্ব ৪৮ মহিল সরাগর, পশ্চিম ৪৯ মাইল সরাগব, উত্তব ড,রের বেড়া, দক্ষিণ মোডা- বেক মক্যা	•	٦
>8	4	্র ও বাক্ষি পং ঐ	*	উত্তর	>२ ७ २७	ইত্তক ৪৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটেব মধ্যে, পূর্বে ৪৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোডা- বেক মক্ষা	•	
>6	<b>.</b>	ঘদীপুর বাক্ষি গহঞ	<b>(* •</b>	di)	<b>99</b> 8	ইন্তক ৪৯ মাইল লাহ ১৯০০ ফুটের মধ্যে, ছোট ৬টা ও বড় ২টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৪৯ মাইল গবাগর, পশ্চিম ১৬৮ মং পুল গরাগর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকগা	•	
	•	ځ	4	म <b>र्चि</b> न	ર ૭ •	ইন্তক ৪৯ মাইল লাং ১৯০০ ফুটের মধ্যে, ছোট ৬টা ও বড় ২টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৪৯ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬৮ মং পূল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মক্সা	•	

रात महि	ula carri	याँच (योज) ७ शत्रशय।	दश्य पारेन दिঃ (यम अरत्र	अपित्र व्यर्थाक्षि	रेडेरेजिया (इम्फ्ट्रांड वि: (क्लाम स्विय्याधिक यक्ष	শব্রি বাউপ্রি	বিঃ জবির উপরিদ্যিত জাতি- লাডের সংখ্যা	\$ <b>9</b> .
59	বৰ্জখান	শেহ=	«•	मक्तिन	व द्या त्ना	<b>5</b>		
3b		বাঙলি বাঙলি খেবারি শং বলহি	49	উন্তর		ইন্ডক ১৯ বাইল ১৯০০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের নথ্যে, বড় জনি সেওরার ছোট চেও ৪টা আছে, পূর্ব ১৬৮ পুলের সরাসর, পশ্চিম ৫০ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ লোভাবেক মকসা ইন্ডক ৪৯ মাইল ১৯০০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, বড় জনি সেওয়ায় ৪টা ছোট চেও	•	
\$6	Ġ	মেশ্রি শং যলছি	ده	d.	8 • ২9	আছে, পূর্ব ১৬৮ মং পুল সরাসর পশ্চিম  ১০ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্ত্রণ, ইল্ডক ১০ মাইল লাং ২৫৬৫ কুটের মধ্যে, ছোট বভ ১০টা চেও আছে মায় পুছরিণীর পাড়, পূর্বর ১০ মাইল সরাসর, পশ্চিম শ্যাম-	•	
ર.•	4	خ	άν	<b>দক্ষিণ</b>	2 5 92	খাল বাবুব পুষ্করিণী, দক্ষিণ ডাবের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মকনা, ইশুক ৫০ ঘাইল লাং ২৪৫০ ফুটের মধ্যে, চোট বড চেগু ১২টা আছে, পূর্ব্ব ৫০ ঘাইল ন্যানর, পশ্চিম গ্রাণ্ড ট্রাঙ্ক রোড, উত্তর ডা-	•	
25	خ		4	d)	• ৩ ১৬	বেব বেডা, দক্ষিণ মোডাবেক বক্সা, ইন্তক ৫০ মাইল ২২৭০ ফুট লাং ২৫০৬ ফুটেব মদ্যে পূর্ব্ব দেবীপ্রসাদ দত্তের জমি পশ্চিম মেমারি ইটেঃসম যাইবার রান্ডা উত্তর আত ট্রাস্করোড দক্ষিণ দেবীপ্রাদ দত্তদিগবের কমি	•	
<b>2</b> 2	4	d)	<b>Š</b>	উন্তৰ	• ७ ১৪	ইহার মধ্যে দোকাম ও পুরুরিণী আছে, ইশুক ৫০ মহিল ৩০৩০ কুট লাং ৩৪৯০ কুটের মধ্যে পূর্ব্ব প্রাণ্ড ট্রাক্ত রোড পশ্চিম রাধা- রুমণ বিশুইর কমি, উত্তর প্রাণ্ড ট্রাক্ত রোড	দারিকেদ রুক্ ১৬ আযুরক্ ১	
<b>ર</b> ૭	<b>.</b>	ځ	*	خ	• ৩ ৩২	দক্ষিণ ভারের বেডা, ইশুক ৫০ মাইল ৩৫৯০ কুট লাং ৪০৮০ কুটের মধ্যে পূর্ব্ব রাধারমণ বিশুইর কমি পক্ষিম ঐ ঐ উত্তর ঐ ঐ দক্ষিণ ভারের বেড়া ইয়ার মধ্যে একটা ভাল পুদ্ধরিণীর কিয়ৎ অংশ আহে,	•	
28	*	d)	d)	d)	• ७३৫	ইন্তক ৫০ মাইল ৪১৭০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ৮ টা চেও আছে, পূর্ক রাধাবদণ বিশুইর জমি, পশ্চিম এক মাইল গরাগর, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মক্ষা	•	
26	· P	d)	40	দকিণ	২ • ৩৭	ইন্ডক ৫০ মাইল ৩১৪০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ছোট বড় ১১ টা চেও আছে, পূর্ব এঃ কমির ডারেব বেড়া, পশ্চিম ৫১ মাইল গরা- সব, উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাথেক মকশা	•	
2 &		ঘেষারি ভাভাবপুর পং মল, হ	وع	উন্তর	2 3 39	ইতক ৫১ মহিল লাং ২৫৬০ কুটের মধ্যে ছোট বড ১৬টি চেও জাছে, পূর্ব ৫১ মং ঘাইল সরাসর, পশ্চিম ১৭৬ মং পুলের সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মে'ভাবেক, মকলা	•	

बक्दे मि	माम (क्वज)	ম্বি হৌছা ও প্রগম্	यम्ब योदेन विः द्रमश्रम् यक्ता	ভবিত্ত অৱস্থিতি রেলওয়ের কৌম শার্থে	हेडे हेठिता (ब्रुम्फटहत्र वि: (क्रमणिकपित्रापाधिकपछ जब्द गहियाँ।	<b>অঘি</b> য় বাউ <b>গু</b> রি	दिः सदि दैगदिष्ठ जाक- मास्डा गरदा	jo
					এ রো পো	<b>S</b>		
47	বৰ্জধান	দৌদে বেদারি ডাডারপুর গঃ ঘলহি	હર	मिक्न	2 > 28	ইন্ডক ৫১ যাইল লাং ২৫৬০ কুটেব মধ্যে ছোট বড ১৭টি চেও আছে, পূর্ম ৫১ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মে,ভাবেক মকশা	•	
41	di.	ভাতারপুর	à	উত্তর	2 • 52	ইন্তক ৫১ ঘাইল ২৬৬০ ফুট লাং ৩০১০ ফুটের মধ্যে পুর্বা রেফাড নেথদিগরের যোড জমি, পাক্টম ২৯ যং লাটের জমি, দক্ষিণ ডারের বেডা, উত্তর এন্দাজ ও রেকাড নেধের যোড-	•	
22	<b></b>	<b>.</b>	<b>A</b>	de .	<b>ક</b> ૨ ૭૧	জমি  উত্তক ৫১ মাইল ২৬৬০ মুট লাং ৩১১০ ফুটের  মধ্যে পূর্ল ২৮ মং লাটের জমি, পশ্চিম কিবু  ও আত্মদদী সেধের যোভ জমি, দক্ষিণ	•	
••	dy.	À	à	দক্ষিণ	5 • 25	ভারের বেড়া, উত্তব ঐ দেখদিনের যোগ ক্রমি ইছাব মধ্যে পুদ্ধবিলী আছে ইল্লক ৫১ মাইল ২৬৬০ কুট লাং ৩৪৮০ কুটেব মধ্যে ছোট বড় চেও ৩টি আছে, পূর্বন কিনু ও ছেকাডুল্লাদিগরের জনি, পশ্চিম	•	
(د	 	ভাঙারপুর শঃ যলহি	d)	ď	> > 20	থ থ, উত্তৰ ভাবেব বেড়া, দক্ষিণ যোভা থেক ৰক্ষা একটি বড় পৃদ্ধবিণীর কিয়দংশ আছে ইম্পুর ৫১ মাইল ৩৫৬০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৭টি চেও আছে, পুন্ধ কিমু দেখদিগরেব জমি, পাশ্চম ৫২ মাইল স্বাস্থ্য উত্তৰ ভাবের বেডা, দক্ষিণ মোভাবেক	•	
Ų\$	4	di	d)	উত্তৰ	• •	শক্ষা ইতব ৫১ ঘাইল ৩৫৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের যধ্যে ৬টি চেও আছে পূর্বে বিদ্যু সেখদি- গবের বোড জমি, পশ্চিম ৫২ মং মাইল সবাদর, দক্ষিণ ডারের বেড়া,উত্তর মোডা	•	
90	de de	ভাভাযপুর সাহপুর পঃ মলহি	r9	à	> • >:	বেক মক্ষা ইত্তক ৫২ মাইল লাং ২০৪০ ফুটের মধ্যে চেও ১৪টি আহিছ, পূর্ব্ব ৫২ মাইল সবাসর পাশ্চম ৩৫ মং ফাটকের বাস্তা, দক্ষিণ ডা-	•	
91	4	d)	4	मिक्किन	• ၁ %	বের বেড', উত্তর যোভাবেক মকুণা ইন্তক ৫২ মাইল লাং ২০৪০ ফুটের মধ্যে চেও ১৪টি আছে, পুর্ব ৫২ মাইল সরাসর, পাশ্চম ৩৫ মং ফাটবের রাভা, উত্তর ভা- রের বেড়া, দক্ষিণ যোভাবেক মকুণা		
S.		স্চপুর বিচয পঃ ঐ	·ģr	ون	5 5 9	রের বেড়া, দাক্ষণ মেডিবেক মক্ষা ইক্তক ৫২ মাইল ২০৫৫ কুট লাং ৩০৯৫ কুটের মধ্যে ছোট বড় চেও ৮টি আছে, পুর্কা ৩৫ মং ফটিকের রাজা পাচ্চম ৩৮ মং লা- টের লমি, উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ মো- ডাবেক মক্ষা	1	
9	<b>,</b>	dr	À	উন্ভব	• 9 9	ইত্তক ৫২ মাইল ২০৮০ কুট লাং ৩০৯৫ কুটের মধ্যে ছোটবড় ৮টি চেও আছে পুর্ব ১৭৯ মং পুলের সবাদর, পশ্চিম ৩০ মং	•	
						লাটের কমি, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর যে,ডাবেক ধক্ষা		

प्रमुख मा के	মাৰ জেলা	यांग (योज्ञां ७ भन्नगयां	यक्ष्य मार्ग विः (इम <b>ा</b> रक्र	ভদির অবহিতি রেল- ওরেব কোৰ পাখে	हेडिहे छित्र (खूल छटत्रत विः एकताणे कवि प्रायाशिक वछ वक्त गत्रियान	অখির বাউ⊛রি	वि: एकमान कवित्र छैनति- विष्ठ कोश्वनीएकत्र नरश्रा	j.
<b>9</b> 9	বৰ্জমান	নাছপুর মিয়ে ৫ পং মলছি	œ»	উত্তর	এ রে  পো	ইন্তক ৫২ দাইল ৩৪৬৫ কুট লাং ৪৫৩৫ কুটের মধ্যে ৭টি চেও আছে, পূর্ম ৩৬ মং লা- টের ছমি, পশ্চিম ৪০ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মক্ষা	•	
ده ده	A A	* ঐ হেয়াড- পুর ও মিমে গঃ মলহি	Ag Ag	দকিণ দকিণ	० २ २६	ইশুক ৫২ মাইল ৩০৯৫ ফুট লাং ৪৫৩৫ ফুটের মধ্যে ৭ টা চেও আছে পূর্কা, ৩৫ মং লাটের জাম পাল্চম, ৩৯ মং লাটের জমি উত্তর ডাবের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্যা ইশুক ৫২ মাইল ৪৫৩৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৬ টা চেও আছে পূর্কা, ৩৮ মং লাটেব জমি পাল্চম, ৫৩ মং মাইল সরাসর	•	
8.	Ġ	Ā	Ŕ	উত্তর	• > 00	উত্তৰ ভাবের বেড়া দক্ষিণ, মোভাবেক মকসা ইন্ডক ৫২ মাইল ৪৫৩৫ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ৬ টা চেও আছে পূর্ব্ব, ৩৭ মং লাটের কমি পশ্চিম, ৫৩ মং মাইল সবাসব দক্ষিণ, ডাবের বেড়া উত্তব, মোভাবেক মক্সা	•	
¢8	À	* সাহপুর অংশ পণ ঐ	8 1	উত্তব	5020	ইপক ৫৩ মাইল লাং ১৭৫০ ফুটের মধ্যে ১০ টা চেও আছে পূর্ব্ধ, ৫৩ মাইল সরাসর পশ্চিম, ১৮১ মং পুলেব সরাসর দক্ষিণ, ভাবেব বেড়া উত্তর, মোভাবেক মকসা	•	
81	À	মাসঙারুর পথ ঐ	Ą	দ কি শ	০ ৩ ২৭	ইশুক ৫৩ মাইল লাং ১৭৫০ ফুটের মধ্যে ১০টা ছোট বড় চেও আছে পূর্ব্ব, ৫৩ মং মাইল সরাসর পাল্চিম, ১৮১ মং পুলের সরাসব উত্তর, ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মবসা	•	
80	ż	d	À	উত্তর	• 2 6	ইওক ৫৩ মাইল ১৭৫০ ফুট লাং ২৫০০ ফুটের মধ্যে ৪টা চেও আছে পূর্ব্ব, ১৮১ মং পুলেব গবাসর পাশ্চিম, ৪৬ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ভাবেব বেড়া উত্তর মোভাবেক মক্ষা	•	
88	À	শা≉পুর যিথে পঃঐ	À	দক্ষিণ	• 5 2 3	ইন্তক ৫৩ মাইল ১৭৫০ কুট লাং ২৪০০ কুটের মবের ৪ টা চেও আছে পূর্বর, ১৮১ মং পুলেব সরাসর শক্ষিম, ৪৫ লাটের ক্ষমি ও কাঠাল গাছি যৌজার সীমামা উত্তর, ভারের বেডা দক্ষিণ, যোডাবেক মক্সা	•	
86	Je Pr	ক,ঠাল গাড়ি পং মূলছি	由	मच्चित्र	• 2 2	ইন্তক ৫০ মাইল ২৪০০ কুট লাং ৩৮৫০ কুটের মধ্যে ৯ টা চেও আছে পূর্বা, ৪৪ মং লাটের জমি পশ্চিম, ঝাঠাল গাছি মৌলার দীমামা উত্তব ভারেব বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মক্যা	•	
8'	À	u <b>i</b>	ď	উত্তৰ	• ३ ७७	ইন্তক ৫৩ মাইল ২৪০০ ফুট লাং ৩৮৫০ ফুটের মধ্যে ৮ টা চেও আছে পূর্ক ৪৩ মং লাটের কমি পশ্চিম কাঠালগাছি মৌগার নীমামা দক্ষিণ ডারের বেড, উত্তর মোডাবেক মকনা	•	

बहद मार्ड	यांव (अम)	व्यवित्यीक। ७ शब्शव्	म्बर बादेन विः द्रम <b>ार</b> पन्ना	चित्र व्यवस्थित ८९म <b>७८</b> ४३ स्कॉच गोरर्च	देहेरिवर्ग दमन्तरत्त्व विक्र दमान भिष्म श्रूपारिक यक अक्त्र गरियान	ভবির বাউগুরি	বিঃ কৰির উপরিদ্ভি আভি- পাডের সংব্যা	ii a
89	ব <b>ৰ্জ</b> দাম	রক্লপুর পৃথ মলছি	<b>48</b>	উত্তর	এ রো গো ১ • ১৩	ইন্তক ৫৩ মটিল ৩৮৫০ কুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১০ টা চেও আছে পূর্ক ৪৬ নং লাটের কমি, পশ্চিম ৫৪ মহিল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক, মক্সা	•	
8}-	j.	ځي	j.	म चिक्	5 • 25	ইন্তক ৫৩ মাইল ১৮৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১০টা চেও আছে পূর্বা ৪৫ মং লাটের কমি, পশ্চিম ৫৪ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মঞ্চনা	•	
<b>48</b>	<b>.</b>	à	n a	Ą.	• 5 }	ইন্ডক ৫৪ মাইল ১৫ ফুট লাং ৪৯০ ফুটের মধ্যে পূর্বর জমিদাবি জমি, পশ্চিম ঞা, উত্তর আগুট্রাক্ত রোডের ময়ামজুলি, দক্ষিণ	•	
<b>a •</b>	À	ď.	خ	উম্ব	\$ 2 28	জীরাম ও হারাধ্যের যোত জমি ইল্পক ৫৪ মাইল ৩৩০ কুট লাং ২১৩০ কুটের মধ্যে পূর্ব আত ট্রাফ যোডের ম্যামজুলি, পশ্চিম গোবিন্স বিশ্বাহের জমি, দক্ষিণ ভাবের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকনা	•	
ćs	<b>₹</b>	রস্থল পুর দলুইবা- ভার পং মলছি		à	> > > >	ইত্তক ৫৪ মাইল ২১৩০ ফুট লাং ৪৩৩০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১৩ টা চেও আহে প্র ৫০ মং লাটের ভমি, পশ্চিম ৫৪ মং লাটের ভমি, দক্ষিণ ভাবেব বেডা, উত্তর মোডাবেক মক্যা	•	
લર	de la	خ	de de	দক্ষিণ	\$ 0 29	ইত্তক ৫৪ মাইল ২১৮৫ ফুট লাণ ৪৬৮৫ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ১৫ টা চেও আছে পুকা ভ্যীদাবেব জমি, পশ্চিম ঐহ, উত্তব ভারের বেড়া, দক্ষিণ মে ভাবেক মকগা	•	
€.9	d)	দলু <b>টনা</b> জাব	à	d	2 5 20	ইক ক ৫৪ মাইল ৪৪৩৫ ফুট লাং ৫২৬৫ ফুটের মধ্যে, পূর্বা জমিদাবি জমি, পশ্চিম এই, উত্তর ও রের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মকুশা ইদার মধ্যে দুইটা পুদ্ধরিণীব বীয়ৎ অংশ ভাতে	•	
<b>a</b> 8		de	d)	উত্তর	0 5 0	ইক্লক ৪৪ মাইল ৪৩৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, দুইটা পৃদ্ধবিশী যায় পাড় আছে পুক্ত ৯০ লাটের ছবি, পশ্চিম ৫৫ মং মাইল স্বাস্ত্র, দক্ষিণ ভারেব বেডা, উত্তর মোভাবেক মক্ষ্যা	•	
<b>t</b> t	•	ę.	43	di-	2 2 51	ইক্লক ৫৫ মাইল লাং ২০৫৫ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ৯টা চেও আছে পুর্ম ৫৫ মাইল লরালর, পশ্চিম দলুইবাজাব নীমামা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তব মোভাবেক মক্লা	•	
46	À	4.		দ <b>হি</b> ণ	2 2 52	ভারের বেড়া, ডভব মোডাবেক মকনা ইল্পক ৫৫ মাইল লাং ২০৫৫ ফুটের মধ্যে, ভোট বড় ৯টা চেও আছে পুকা ৫৫ মাইল সরাসর, পশ্চিম দলুইবাছার মোছার সীমামা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মকসা,	•	
49	4	বলট পং আমিরা- বাদ	d.	Ġ	১ ७३५	वेखक ६६ महिन २०६६ कृष्ठे नार ८२०६ कृष्टे द यट्धा, २०६१ हिन्छ आदि शुर्क मनूदेवां जद स्वीकांद्र नीयांया, शक्तिय ८५ यर नाटिहेद दाखा, उन्नद्र छाद्रद्र (८७), मस्मिन स्वीकांद्र व यक्ता,	•	

व्यव्य महि	मंत्र त्वम्	म'म (योटक ७ नद्रश्रम्	यत्र महिन दिः (द्रम अपूत्र पञ्जा	क देत खर्बाक (त्रमधरत्र क्षि गोर्च	देहेरेडियां द्यमक्तम्य विश दिमाणकिम् मृत्याधिक यक अक्षय गरिषान	অব্যির বাউপ্রি	বিঃ জাব্য উপরিছিত আক- লাহতর সংব্য	Ţ,
			•		এ রো গো			,
41	বৰ্মখাৰ	রমুট গঃ জামিরা- যাদ	æs	উত্তর	2 • 2%	ইয়ক ৫৫ মাইল ২০৫৫ ফুট লাং ৪১০৫ ফুটের মধ্যে ১৪টা চেও আছে পূর্দ দলুইবালার মোলার সীমামা পশ্চিম ৪১ মং কাটকের হান্তা, দন্ধিপ ভারেব বেড়া, উত্তর মোডা- বেক মক্সা,	•	
á b	À	বলুট দেখপুব শং ঞ		à	5 8	ইতক ৫৫ মাটল ৪১০৫ কৃট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, ছোট বড় ৬টা চেও আছে পূর্ব ৪১ মং ফাটকের রাভা পশ্চিম ৫৬ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ফারেব বেড়া,উত্তর যোডাবেক মকসা,	•	
<b>&amp;•</b>	ż	بق	45.	দকিণ	১ ১ ৩২	ইতক ৫৫ মাইল ৪১০৫ কট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, ছোট বড় ৬টা চেও আছে পূর্ব ৪১ মং ফটিকের রাভা, পশ্চিম ৫৬ মাইল সরাসর, উত্তর ডারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেষ মক্ষা,	•	
*>	بي	দেখপুর মামুদপুর দাদপুর পথ আমি বাবাদ	<b>«</b> 9	উত্তর	52 5 59	ইশুক a৬ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব্ব a৬ মাইল সরাসব, পশ্চিম a৭ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেডা, উত্তর মোডা- বেক মক্ষা,	•	
હર	de	<b>6.</b>	Ġ	দক্তি <b>ৰ</b>	১২ ১ ৩২	ইতক ৫৬ মাইল লাং ৫১৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৫৬ মাইল সরাসর, পাচ্চিম ৫৭ মাইল সরাসর উত্তব ডাবের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্যা	•	
৬৩	•	দাদপুৰ	۵F	<b>डे</b> ८ द्र	U 50	ইত্তক ৫৭ মাইল লাং ২৪৩৫ কুটের মধ্যে ছোট বড ৮টা ৮েও আছে পূর্ব্ব ৫৭ মাইল সরাসর পাল্চম ১৯০ মং পুলের সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোভাবেক মক্সা,	•	
<b>5</b> 8	4	শেতিজ দানপুর পাহ জ্ঞামি রাবাদ	۵۲	দ কিংণ	8 • २৮	ইন্ডক ৫৭ খাইল লাং ২৪৩৫ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ৮টা চেও আছে পূর্ব ৫৭ মাইল স্রানর, গাল্চিম ১৯০ মং পুলের স্রানর, উত্তর ভাবের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মকণা	•	
৬৫	de .	দাদপুব কুমারপাড়। পং ঐ	À	উত্তর	2 0 5	ইশুক ৫৭ মাইল ২৪৩৫ কৃট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, ১৯টা চেও আছে পূর্ব ১৯০ মং পু- লের সরাসর, পশ্চিম ৫৮ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ তারের বেড়াউক্তর মোডাবেক মক্ষ্যা,	•	
હહ	<b>S</b>	d)	Å	দক্ষিণ	2 2 38	ইশুক ৫৭ মাইল ২৪৩৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ১৯টি চেও আছে পূর্ব ১৯০ মং পুলের সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ ঘোডা- বেক মক্ষ্যা	•	
৬৭	Ġ	ুমাবপাড়া 	an	উন্তব	১ ७ २७	ইন্ধক ৫৮ ঘাইল লাং ১১৭৫ কুটের বখ্যে, ১১টা চেও আছে পূর্ব ৫৮ মাইল সরাসব, পশ্চিম ১৯২ মং পুলেব সরাসর, দক্ষিণ ভা- বের বেড়া, উত্তর যোভাবেক মক্ষা	•	
<b>9</b>	d)	de de	Ą	দক্ষিণ	2 • 26	ইন্তক ৫৮ মাইল লাং ১৬৭৫ কুটের মধ্যে ১৫টা চেওরা আছে, পূর্বে ৫৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৯২ বং পুলের সরাসর উত্তর ভাবের বেড়া, দক্ষিণ যোভাবেক মক্সা	•	

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	মাম কেলা	याम (योजां ७ गद्रगया	मध्य महिम विः द्रम अस्त्र मञ्जा	क्ष्य का कि कि त्रूम करत्रू क्षिय भाष्य	देहेदेछित् (इलख्दात दिः (दमाण क्षि मृष्धिक वष्ट वक्ष गदिगीन	ভদির বাউণ্ডরি •	ৰিঃ কৰিব উপৰিছিত অভি- লাডের শংখ্যা	, da:
					ब ह्या त्ना			
<i>ه</i> ه	বৰ্জমাম	কুম'রপাড়া ভাত্তথণ্ড পং আমি বাবার	63	म <b>र्चि</b> न	2 • 2•	ইস্কুক ৫৮ দাইল ১৬৭৫ ফুট লাং ৩৭৩০ ফুটের মধ্যে ১৪টা চেওরা আছে পুরুর্ব ১৯২ ফং পুলের সরাসব, পশ্চিম ১৯৩ মং পুলের সরাসর উত্তব ভারের বেড়া দক্ষিণ যোভাবেক মক্যা	•	
90	<b>A</b>	d)		উত্তর	2, 0 6	ইতক ৫৮ ঘাইল ১৬৭৫ কুট লাং ৩৭৩০ ফুটের  মধ্যে ১৪টা চেও আছে, পুর্ব ১৯২ মং পুলের সরাসর, পশ্চিম ১৯৩ মং পুলেব  সবাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোডা- বেক মক্যা	•	
95	4	છ†છ <b>∀છ</b> ૧૧ જે	Ġ	بي	५ ० २७	ইন্ডক ৫৮ মাইল ৩৭৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ১০টা চেওয়া আছে পুরু ১৯৩ মং পুলের সরাসর, পশ্চিম ৫৯ মাইল সরাসর দক্ষিণ ডাবেব বেডা উত্তর যোডাবেক মক্ষা	•	
93	À	Ġ.	de .	দ কিংশ	> > >	ইব্ধক ৫৯ মাইল ৩৭৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ১০টা চেওরা আছে উত্তর ভারের বেডা, পূর্ব ১৯৩ মং পুলের সরাসর, পশ্চিম ৫৯ মাইল সরাসর, দক্ষিণ মোডাবেক মক্ষ্যা	G	

(F)
ORT WILLIAM, RAII WAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE,
The 20th June 1872

OBHOY CHURN MULLICK,
Railway Deputy Collector

#### জিলা বাঁহুয়।

ইছারছারার সংবাদ দেওয়া বাইডেছে বে ভেলা বাঁকুড়ার বধ্যবর্তি বিদ্ধালিখিত বহালে সরকার বাধালুরের বাজিকি সত্ত্ব সম ১৮৭২ সালের ২৮ সেপ্টেছর খোডাবেক সম ১২৭৯ সালের ১৩ আছিম শবিবার জিলা বাঁকুডার ভালেক্টরির কাছারিতে বিক্লয় হাবৈক।

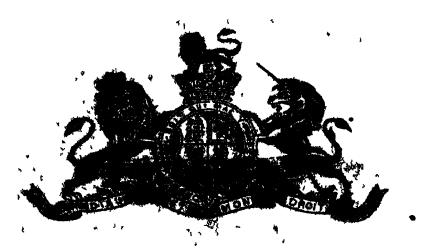
- ३। अरे मर्गाटनत् यहिनांत्रान विञ्चनिविष्ठ विकारत्र वित्रमाधीय वरेरवम ।
- 5 । अक्सफ ठीकांत्र अवधिक शन स्टेटन त्मरे ममुमन्न होका फरक्तांट सिट्छ स्टेट्स्क I
- २। अवगं होकांत्र अधिक वैदेश स्रोक गरनत्र हात्रि संशर्भत्र अवश्यं संश्क्यांट प्रिटेस विदेश विदेश

বিক্রের দিবদ এক দিব ধবিয়া গণ্যা করিলে বিক্রান্তর পঞ্চল দিবের ব্যাক্ষকালে কিয়া দেই দিবল বন্ধের দিব ভইলে ডৎপরে প্রণনে বে দিব কাছারি খোলা বার দেই দিবল ব্যাক্সকালে অবলিষ্ট যদি দাখিল বা হয়, ভবে বিক্রয় রুডিড ও গল্ভিড টাকা গ্রণ্থেটে জন্ম হবৈ ও প্রথম স্থার বিক্রয়ে য্যার পৃষ্ঠার বিজ্ঞাপ্য প্রকাশ করণপূর্মক ক্রমিনারী ক্রেডার বৃঁকিডে দেই ম্যাল পৃষ্ঠার বিক্রয় হবৈবন।

श्रे यश्रम नुर्स डेक्क खाककात्रिक विश्वत्र विकार कर्। यदिवस ।

<b>i</b>			वामाम	3	াদর ভ্যা	1	-	
ব'ভঞ্য মহানের মাভের মগ্র	ডে'জিৰ মহৰ	মহালের <b>যাব ও পর্গবা</b>	একুর হিং জম্ব আ প্ৰিম্প	संवी कड़ो बोक्य	বাজাব টাক্স	त्याक	मीमारम् द्वायम् छोङ्	षख्याः
•	२८६	নাডদাট (এক পুরাডম রাভার জমি) পঃ বিষণ্পুর	১ একর	りゃき	•	446	pho	
1	(F)			-	<u> </u>	(84)	<b>w</b>	R LARMINIR, Offg Collector.

বাঁকুডাৰ কালেক্টরি কাছারি, সম ১৮৭২। ১৮ মে।



# गवन्यक् लाउन्ह

TUESDAY, JULY 9, 1872.

RESTATER No 81.

# यंजनवीत ১৮१२ मान ५ जुनारे।

#### Government of Bengal.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

This following Act of the Lieutenmit-Governor of Margal in Council received the assent of His Henor on the 16th March 1879, and having been assented to by His Excellency the Governor-General on the 6th June 1879, is hereby promulgated for general information:—

ACT No. III or 1872.

An Act to Amend the Calcutta Port Improvement Act, being Act V of 1870 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, and to amond Act XXII of 1855. •

Manages it is expedient to give to the Commissioners for making improvements in the Port of
matta a like indemnity to that which is given
to Bast India Company by section 61 of Act
LAII of 1855, and otherwise to amend the said
let; It is hereby enacted as follows:

Indemnity to Port Cominstances against default of any Company after or Harbour Master of the said port, or of any Deputy

r Assistant of the said officers, or of stry person oring under the authority or directions of any

#### यक्टरटमञ्ज संसर्धमानि ।

ব্যবস্থাপন কর্মনিকলে।

यान्द्रण्याकः स्वितिक क्षेत्रण दलद्र विदेश के स्वतः मह गाटक २৮५२ माटलंड यांचे यादलंड २५ छोति दल के खान्यावाद्य अपे व्याप्त विदेश के खान्यावाद्य अपे व्याप्त व्याप्त व्याप्त के व्याप्त विदेश के व्याप्त व्याप्त विदेश के विद

#### ১৮१२ मारमङ २ चाइन।

ব্যা সঞ্জাবিষ্টিত বজাদেশের জীবৃত লেন্টেনেন্ট গণরবর
সাহেবের প্রাণীত ১৮৭০ সালের ও আইন অর্থাৎ
কলিকাতা বজারের সৌর্ভব করণার্য আইল এবং
১৮৫৫ সালের ২২ আইন সংশোধন করিবার আইল।
১৮৫৫ সালের ২২ আইনের ১১ ধারার কাল্ণান্তি
বাহান্ত্রের পালে দার নিরভিকরণের যে বিধান হইল
কলিকাতা বজারের সোর্ভব করণার্য কলিশানারদের
পাক্ষেপ্ত সেই বিধান করা বিভিত্ত এই খেতুক নিম্নকলিত বিধান করা গোল।

১ থারা। উট্ ক্ষরের কোল"রক্ষ সাথের কি
ভারবার নাইর সাহের কিবা
ক্রে বিবিভ গোর্ট ক্ষিণ্যব্রুলের নারী বা হইবার
কথা।

তিত্র কি আসিটাটের
কথা।

তিত্র কি আসিটাটের
কর্মাতি কি আজাসতে কর্মকারি কোল হাইল

such officer or assistant, heretofore or hereafter done within the limits of the said port, nor for any damage or injury heretofore or hereafter sustained by any vessel in consequence of any defect in any of the moorings, hawsers, or other thing belonging to the said Commissioners within the said port which may be used by such vessel Provided that nothing an this section shall protect the said Commissioners from an action in respect of any act done by or under the express order or sanction of the said Commissioners

2 Section 23 of the said Act XXII of 1855

is hereby repealed so far as

Repeal of Section 23, the same affects the Port of

Calcutta, but such repeal

shall not affect any act done or liability incurred

under the said section

3 If any vessel with or without cargo shall be wrecked, stranded, or sunk within the limits of the said port, the Commissioners may in any case cause the same

to be raised, removed, or destroyed; or they may call on the owner, master, or consignee thereof, to cause the same to be raised, removed, or destroyed, and if the said owner, master, or consumee. when called upon, shall refuse or neglect forthwith so to do, the Commissioners in that case also may cause the same to be raised, removed, or destroyed Unless all expenses in or towards executing any works undertaken by the Commissioners under this section shall be repaid within one month after the completion thereof, the Commissioners may recover the same in the manner provided by the next succeeding section The amount claimable and due under this section shall include all monies expended, reasonable remuneration for labor and for the use of the property and appliances of the Commissioners, and a further sum of twenty per cent on the total amount so due in respect of monies expended and of remuneration If any dispute shall arise concerning the amount due to the Commissioners under this section, the same shall be determined by a Magistrate, who, upon application made to him for that purpose, shall have power to determine such amount, and to award such costs as he shall think reasonable to be added to or deducted from the amount due under this section as he shall direct, and whose decision shall be final

वेखिलूर्स्स वा वेखःलंदर के बक्यदार जीवार मध्य वि कार्या कि स्माय करतम छितिया छिक कविलामरहरा हात्री हरेरम मा। अवर छिक बक्यद्रक्ष स्मान कार्या छिक कविलामद्रस्तर स्य वहा कि है। जिन कि कार्या स्मान वावलंद करत स्मार्थ अफ्छित स्नान स्मान स्वाद्य क्र वेलिलूर्स्स वा देखःलंदर के जालंद्यत किंद्र कार्या कर्या हानि हरेरम छितिया छेक कविलामरहरा प्राची हरेरमा मा। लंद्य छेक कविलामरस्तर हान्ना किंद्या छोहांत्र-स्मान करक्ष्म अहे श्रीहार काम क्या अनुक कविलामद

২ থাবা। কলিকাতা বন্ধবের সহিত ১৮ ৫৫ সালের

উক্ত ২২ আইনের ২৩ খারার বত ভুর সম্পর্ক থাকে
বার ২৩ থারাক্ষিত হইবার
কথা।

কথা।

কথা।

কিন্তু
বিভিন্ন উক্ত থারাক্ষিতে বেহ কার্যা করা গিরাছে
ও বে লার বর্ত্তিরাছে ওৎসম্পর্কে তাহা প্রবল থাকিবে
ইতি।

ও ধার)। উক্ত বক্ষাইর সীনার মধ্যে মাল বোঝাই কলম্ম কামাতপ্রত্তি কমিল কামান কমিলাসক্রনের তুলিতে লা-রিবার ও তামার মৃতি মত ধর্ম লইবার কথা।

তালা তেলাইরা কি সরা-

हेवा मिटक किन्ना मध्ये कदिएक शावित्यम, किन्ना करणा-निरक कि अशंकरक कि कामगारेमीरक छांदा द्वांनाहेग्रा कि जात्रोहेका विवाद कि वर्षे कदिवाद आका विदेख श'-विट्यम । ऐंक चार्मी कि जामक कि काननाईमी আজা পাইলেই ডক্রেণ করিতে ভীকার লা করিলে कि टैनविना कतिरंत कमिनामर-त्रा एकश प्रमान जाश (जालांदेंश कि मदारेंश किएक किया वस्ते कदाहेटक शाहित्वम् । क्षिणामत्त्रवा अहे धावामत्य काम करन्त्र धावर्छ स्वेरन (मर्हे कर्षमण्यामस्य किन्ना खरमण्यस्क की भारतरभन्न यक है। के भारत वन्न वन्त्र मनाश्च एवेटन शर्द अक मारमद मरशा के हैकि वह शानामरक किविहा का (मरुवा (गरुन केंकावा देवाव लम्हाब वारांद्र विशासम<del>्</del>क कारा कालाव कविट । शांविष्ट्रम । अहे शांवामरक एक টাকার দাওয়া হইতে পারিতে ও বাহা পাওলা হয় ভলুচ্যা এইং বিষয় ধবিতে ষ্ট্ৰে অর্থাৎ তাঁছারা যত টাকা ধর্চ করিশাছেন ভাগা, ও মজুরিক নিমিত্ত ও কমিশানরদের সম্পত্তির ও জাব্যাদির ব্যবহারের নিমিত হক্তিমত পুরু-মার, এবং ধরচ করা উক্ত যত চাঁকা ও পুরস্কার বলিরা যক টাকা পাওলা হয় ভাহার উপর আরে লভকরা २० हेका। अहे शाहाबटक कविभागहरमङ यक हैका भाउना एवं এই विवर्ष काम विवास पेथिए प्रेटन मांकि-(द्वेटकेंद्र यात्रा खांकाद निष्माख क्वेटन) **फलदर्य छै।**काद নিকট প্রার্থনা হইলে,ডিনি ঐ পাওলা টাকার কথা নির্বয় करिएक ७ वहा विनिहा वक्त है।का छेनावुक्त कान करहन ७७ है।कोइ काका निष्क श्रीदिरवमः। **এই** मानामक क्ष টাকা পাওনা হন তাঁকার আভাবতে সেই ধরচা ঐ টাকার उंश्व ह्याहेवा कि जाश्महेट वाम निवादिक मिल्री एं। इस मिष्णिखरे हुए। उ स्ट्रेंटर देखि।

- A. If the property recovered wheer the next preceding section is unclaimed; or if the person dide of property if uselaiming the same refuses or neglects to pay the amount

due to the Commissioners under the next preceding section in respect thereof, such property, if of a s giornalisable nature, may be sold forthwith, and if not , of a perithable nature may be detained by the Comsatisficment at the risk and expense of all parties interested thefern, and may be said at any period not less than two months after the recovery thereof by public auction, and after the realization of the proceeds thereof, the amount due to the Commissioners as mioresaid shall be deducted therefrom and paid to the Commissioners, and the balance shall be paid to the person entitled to recover on his applying for the same; provided that such application be made within one year from the sale of such property, or good reason to the substaction of the Commissioners be shown why such application was not made Otherwise such balance shall be held by the Commissioners, upon trust for the purposes of the said Act V of 1870.

5. In sections 29 and 81 of the said Act XXII of 1855, from such time as Vessels not to have more the Licutenant-Governer of then five pounds of powder, Bengul shall notify in the Calcuita Gatette, for the

words "fifty pounds" wherever such words occur, shall be substituted the words "five pounds," and the said Act shall be thereafter read and construed as if the words hereby directed to be substituted were inserted in place of the words for which they are hereby directed to be substituted

6. It shall be the duty of all police officers to give immediate informa-Duty of police officier, tion to the Commissioners of any offence committed contrary to the provisions of the said Act V of 1870, or of Act XXII of 1855, or of any bye laws or rules having the force of law prescribed in accordance therewith. Any police officer may arrest any person committing in his view any offence against any of the said provisions, of the name and address of such person be unknown Such person may be detained at the station-house until his name and address shall be correctly aspertanted;

8 थोती । वैकार्य भूग्य श्रीवीयहरू दय अम्पादि दर्शना याम कारात्र केश्र मावता ना गण्णवित्र मांखद्रा या परेरम एरेएन किया काम बाह्य जे कि बब्र मां स्मान्त्री स्थान मन्देखि माध्या कहिरलक ष्ट्रंच विकास कतिवास क्या। एरजन्मध्य पूर्व बाहायरण

कवियामहरमद रक हाका भावमा हह जाहा निश्व जन्दी कार कि टैमेथिना चेरिएन (नेरे मर्माखे विन कें। मान क्षे क्रांव कविमरचं विक्रा हरे एक शाहित्य। शाका मांम वरेल कविभागरत्या छावा प्राविष्ठ शांत्रित्वम किछ मोरमद शामि व्येटस या खरमणार्क यहा मानिएल, जे गन्भिक्टिक देश्यान्द्रमन् व्यार्थ बीटक द्वीवान्द्रम् रम्ब शनि वरेटर ७ थन्ड निटफ वरेटर। शदर के मन्शिक कुलिया लहेराद कादिय कार्यय हुई मारमद कामूग्र क्षान ममध्य कांचात नीलांग घरेटक शाहित्य । नोलारमञ् खेर भन्न है। को नाज वर्षाम भन्न खानावर्ष कियानन्न म्बर शृद्धांक शांक्या डॉका काविता लक्ष्म कत्रिभावतु-मिगटक दमक्ष्या य।बैटन के व्यवन्त्रिक्के हैं कि दम बाक्तिय পাইবার অধিকার খাকে তাঁছার প্রার্থনামতে তাঁছাকে स्मिक्ष वादेरन, किन्न मन्त्राखित मीनारमत खादिश चानशि अक वरमारदर मामा केलाइ के आर्थमा कतिएक एक्टर व्यथवा कमिनामवरसञ्ज सरसाधमर् उनके नमरहत् मरधा धार्चना ना कदिवाद विभिक्षे कांवन श्रामाई८७ इर्रेटव। मकुरा कविणामरहडा त्मरे देवर्क है।का अन्य मारमड ६ कार्र्ट्संड कार्याश्रदक्त नास्यक्रश ड्रास्ट्रिस देखि ।

-१काच काचारक offe পোঁতের অধিক রাক্রদ এড়ডি থাৰিতে বা পা-विवाद कथा।

र शांत्री। वक्ररवंटनत किंदूंड ट्रॉटल्टेटबंन्डे नवंद्रवंद्र मेर्रिय क्लिकाकी दशदबंदहें **य ग्नरबद्ध (माडिम दिस्स** ८मह संबंधार्यस मारमञ्ज खेखा १२ चार्रस्मन २৯ ए ७३ धार्मात शक्ष म

(भीत बहे क्या (वर चारक बारक बदेशद्विक्टर्स भीत (११)७ अरे कथा भार्व कविराज वर्षेत्र । जावा वर्षेत्र जेन क्षांहरमञ् উक्त कथाव शविवदर्ज अहे क्षांहैनमरक दर कथा अर्थांश कतिवात जारमण ग्रेम खेळ जादेरम राहे कथा थाकनमर । जे बारेन शांठ कतिरा । क छ।शांत छार्य किंद्रिक इंद्रेट देखि।

५ शहा । ३৮१० मारमङ फेंक द आहेरमङ निश्चा `ree जारनव **देखा २२ छ।**-পোলীস কর্মকারকদের देरमंत किया केल कामावत क्षरा कर्यंत कथा। जार्चम कानुगार्य जार्चरमञ् जुना बनवर र्य केनेविधि कि विधि निष्ठिये चार्टक क राह्न विधारमत विभएक काम व्यभनांध कता (गरने कंतिमा)-महिमार्क चर्गार्व छात्राई मधाम (मधर्मा भिनिरमह जनम वन्त्रवाद्वरमञ्जू कार्क्षण । काल वास्ति (शामीरमञ् टकाम क्षाकांब्रक्त हकूप ल्याहर्षत खेळा कामाख्य विधारमञ् বিলক্ষ কোন অপরাধ করিলে, ও ডাছার নাম ও বাস স্থান জানা না হইলে, পোলীদের কর্মকার্ক ভাষাকে धितरक भारित्यम & यक काम कावात यथार्य मात्र & वामचान निम्हानएक चाना ना बांच ७७ नान छाहाएक थानात आहेक कतिका द्वाबिट्ड शाहित्वन देखि।

7. This Act shall be read with and taken as part of the said Acta V of Construction of Act. 1870, and of the said Act XXII of 1855.

本を変えて

HERBERT COWELL,

Aset Secy. to the Govt of Bengal,

Legislative Department.

# Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

#### No. 1268R.

#### A PPOINT MENTS.

The 18th June 1872—Moulvi Kussimuddin to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-district of Morrollgunge in Jessore.

The 28th June 1872 — Mr. George Lucian Taylor Harris to officiate as a Joint Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, with effect from the 18th instant.

The 27th June 1872—Captain William John Williamson to officiate as a Deputy Commissioner of the Third Grade, with effect from the 14th instant

Moulvi Mahomed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, on leave, is transferred to Furreedpore.

The 28th June 1872.—Mr William Charles Muller is promoted to the Sixth Grade of Extra Assistant Commissioners

Captain Samuel Hunter Cowan, Officiating Assistant Superintendent, First Grade, in charge First Division, Revenue Survey, is vested with the powers of a Collector under Regulation VII of 1822 and Act XX of 1848 in the districts of Nowgong, Duirung, and Kamroop

Baboo Chunder Sikhur Bancrice, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, on leave, to be Personal Assistant to the Commissioner of Patna

The 1st July 1872—Mr J II Mendies to officiate as Special Sub-Registrar of Sooree, during the absence, on leave, of Babu Dinobundhoo Sanyal, or until further orders, with effect from the 21st May last

Mr William Humphrey Page, Assistant Magistrate of Goalundo, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the

न बाहा। अहे कांग्रेस अन् न सार्रामह कुछ ह कांग्रेस्यहें कांग्रेस्यह कर्न कहरनमं के सिन्दे हारिया कुछ २३ कांग्रेस्यह कंग्रेस्य कांग्रेस्य कांग्रेस्य निर्देश कांग्रिस्य कांग्रिस्य प्रदेश केंग्रिस्य कांग्रिस्य

> क्रद्वेष्ट (को अल, बावणाशिक कर्णे विकाहन क्यादमरणात गवनस्वर केंद्र जाशिकोन्डे स्मरक्रोदी के John Robinson, Bengales Translator,

# नकरम्बन खेब्ड (मार्ट्स्ट्रेड) भवत्रवृत्त

(इविनिक्ते क (क्रमद्रम क्रिशाई (बन्हे ।

#### ১২৬৮R मञ्जूद । निदन्तांश ।

১৮৭২ সাল ১৮ জুল।— এীবৃত বৌলবী ক্রিযুদ্ধীল যশোষরের অন্তর্গত মরেলগঞ্জ সব-ডিট্রিফুটের নিদ-দ্নিপত্তাদির সব-রেভিট্রার ছইবেল।

३৮९२ जान २५ जुन। — कियुक कर्क सृभिन्नाम (हेनव होतिन जाटक्व वह बारजन ३० कान्निय क्वयि क्षेथम (व्यथीन कार्रके गांकिट हेने क (क्षणीन कारमकृत्वन कर्या किट्टबन।

১৮৭६ मान २१ जुन।---काक्षाम विद्रूष উनिव्रय जान উनिव्रयमम गाँट्र अहे मार्ग्य ১৪ छात्रिय ज्यसि जुकीत (अभीत (जुमी किमानरवृत कर्य कृतिरवत)

দিনাত্ব বিজ্ঞান করীদপুরে তেপ্রী কালেক্টর জীবৃত বৌলবী বহুবাদ করীদপুরে তেপ্রেরিড হইরাছেন। ইনি চুটা দইরাছেন।

১৮৭২ সাল ২৮ জুন।—জীবুড উলিরৰ চার্লস বলর সাহেব অভিরিক্ত আলিফান্ট ক্রিশ্যনরলের বঙ্ জেবীজুক্ত হইয়াছেন।

तामय नश्कांख मतीशी कार्यात क्षयम्थरभत मधा-क्षण जात क्षांख क्षथम क्ष्मितीत क्रकीश मानियोक सूश-तिर्केश्यके काश्राम खीगूफ नामूर तन श्लेत रकीरतम जा-रूप र्मिती छ मतम छ कामत्रश मिनात अन्दर नारमञ्ज १ च्यादेन छ अन्तिन तर्मित २० च्यादेनम्हण कारमकृष्टेरतन क्षम्बन्ध शाहेमारम्म ।

যশোধরের ডেপুনি নাজিট্রেট ও ডেপুনি কালেক্টর আযুত বার চল্রশেশর বন্দ্যোপাধায় পাটনার ক্রি-দানর সাহেবের অধীর আসিফীটে ছইবেল।

১৮৭২ সাল ১ জুলাই !— প্রীয়ত বারু রীমবজু সারা।
লের ছুটা প্রাযুক্ত অমুপাছানকালে অথবা অন্য আজা
না হওন পর্যান্ত জীয়ত জে এচ বেল্ডিন সাহেব লিউজির
বিলেয লুসব-রেজিট্রারে ৭ কর্ম করিবেন। এই লিরোগ গত বে বাসের ২১ ভারিব অবধি প্রবন্ধ ছইবে।

গোয়াসন্দের আসিফান্ট মাজিট্রেট জীবুড উলিয়ন্থ হ'ক্ষি পেজ সাংহৰ রজোবাড়ী রেলগুরে ফৌলন অবধি করীর্মপুরহট্ডে ধেলগাছিটে বাইবার পবের সজে

🗬 [भवर्गटमन्छे (भटक्षके । अभ्वर । 🔊 क्लाहे ।]

purpose of taking up land for a road from the Rajeliani fluitway Station to meet the Belgstein road fluid Fürresigore.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 27th June 1872.—Mr. Damel Walter McMullen Testro, B.A., Officiating Joint-Magnetrate and Deputy Collector, Second Grade, Backergunge, is allowed submidiary leave for a period not exceeding thirty days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

The let July 1872.—Babu Dinobundhoo Sanyal, Special Sub-Registrar of Scoree, for six weeks, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, with effect from the 21st May last.

Sir William Herschel, Bert, Officiating Commissioner of Dacca, is allowed leave of absence from the 24th April last to the 9th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

#### Notification

The 27th June 1872.—Babu Kaliprosonno Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector, having joined his appointment at Nuddea on the 14th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 13th idem is cancelled.

C Bernard,
Offg Secy. to the Goot of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 25th June 1872.—It is hereby declared, for general information, that Rule 48 of the Rules under Section 69 of the Indian Registration Act No. VIII of 1871, published at page 1188 of the Calcutta Gazette of the 7th June 1871, is cancelled

C Bernard,
Offg Secy to the Govt. of Bengal

#### NOTIFICATIONS.

The 1st July 1872 —Under Section 3 of Act III of 1872 the Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Officers to be ex-officeo Registrars of Marriages under the said Act in the districts mentioned against each —

The	Sub-Registrar,	Kamroop Kamroop
"	**	Durring Durring
"	"	Nowgong Nowgong
"	2)	Seebsaugor Seebsaugor.
22	<b>4</b> 3)	Luckimpore Luckimpore.
		C. Bernard,
	Offa. Se	ov. to the Govt. of Repeat

विकियाक राज्य कदिवाद सूचि आंदन कविवाद विकित्त अन्येन आंदनेत ४० काव्येनबटक काटनकुरेटत्रत स्मन्ता राष्ट्रिशंद्यम ।

#### ER !

अन्दर नाम २५ कृत (क्वांक्वां शिक्षीत (खेणीय क्वांक्वें क्वांक्वें व्यांक्वें क्वांक्वें क्वांक्वें

৯৭২ সাল ১ জুলাই।—লিউড়ীয় বিজেষ সধ-বেটি। ট্রার জীবুড বাবু দীসবস্থু সাধীনল বেওয়ালী জার্থা। ভারকদের ছুটার ট চিছ্লিড পরিলিফ্ট বিধির ৩ হারাসঙে গড় সে বাসের ২১ ভারিধ জব্বি হর সপ্তাহ ছুটা পাইয়াছেন।

हाकाम अक्टिंश् क्यिमानत विश्वक नव क्रिन्तन क्टर्मन नाटक्व, वांत्रत्नके, दिन्दमानी कार्याक्षकक्षम हुत्रीत विधित २৮ बाहामटक गढ काश्चिन नाटनत २८ क्रान्थि कर्वाय अहे नाटनत ५ क्रान्थि शक्कास हुत्रे शाहेदनम ।

#### famina I

৯-৭২ সাল ২৭ জুন। তেপুটী বাজিপ্টেট ও তেপুটী কালেকটর জীবুত বাবু কালীগ্রাসন্ন সংকার এই বালের ১৪ ডারিখে আপল কর্ম গ্রহণ করাতে ঐ বালের ১৩ ডারিখের আজাবতে যে চুটা পাল ডাহার অবলিফীংল রহিত করা গোল।

সি, বর্ণার্ড, বজনেশের গ্যবর্ণসের একটিং সেজেটারী।

#### विकाशन।

১৮৭२ नांत २६ ज्या । द्विषिधेती कहें। विश्वक जाइजरवींय ১৮৭১ नारमह ৮ जाहेरमह ५৯ थाहाबरफ द्य विधि ध्येष ७ हरेज़ा ১৮৭১ नारमह ज्या गारमह २५ जाहिरथह बाजमा रगर्जाहेंद्र ৯৭६ शृंधांत ध्रकाणिफ इज्ञ जांशेह ८० थांता द्विक कहा रगम और कथा गर्थ-नाथांद्रराह जामार्थ ध्यकांण कहा वाहेरफरहा

> সি, বণার্ড, বল্পদেশের গবর্ণবেক্টের একটিং সেজেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১ খূলাই।— শ্রীযুত লেপ্টেরেন্ট গাবরদর সাহেব ১৮৭২ সালের ৩ আইলের ৩ ধারামতে বিশ্বলিতি কার্যাকারকদিগাকে অং পাদোপলক্ষে আপালহ লামের পার্যোর লিখিত জিলাতে উক্ত আইলমত বিবা-বের রেজিট্রারের পাদে বিযুক্ত করিলেন।

-	जिल्हा ।
कामकरभद्ग भव-द्विश्वाद्य	• • কাম্য্ৰপ ।
पर्ट्यंड जे	• महामा
নোগাঁষের 🗳	· মোগাঁ।
मिनगागरवव औ	. শিৰসাগর।
मक्योभूद्र व	मच्चीशूता
•	Em mara

िंग, बनास्त्र, बण्डास्टलंब्र भवर्नस्वटलंबेब्र अक्किट (महस्क्रहादी ।

#### NOTIFICATION.

The 1st July 1872—In exercise of the power conferred by Section 27 of the Court-Fees' Act of 1870 (Act No VII) the Lacutenant-Governor is pleased to issue the following directions to be observed throughout the territories of the Lacutenant-Governorship of Bengal:—

- 1. When the exact amount of any fee chargeable under the said Act can be denoted by a single stamp, such fee shall be denoted by a single stamp, unless the Collector of the district certify that such stamp is not in stock. In this latter case those stamps are to be used of which the fewest number will make up the necessary amount
- 2. When the amount of the fee cannot be denoted by a single stamp the next lower stamp shall be used, and the deficiency made up by one or more additional stamps of such value that the fewest possible number of stamps will make up the necessary amount

C Bernard,
Offg Secy to the Govt of Bengal

#### NOTIFICATION

The 2nd July 1872 — The following Rules for the examination of candidates for Civil Appointments are published for general information —

- An examination of candidates for admission into the roll of persons qualified for civil appointments under this Government will be held in the month of February 1878
- 2 A preliminary examination in English and the vernacular, of those Preliminary examina candidates who have not already qualified in those subjects, will be held on a prior date to be here after notified

lersons eligible for ad mission as candidates for appointments of Rs 100 and upwards 3 The following persons only will be admitted as candidates for appointments of Rs 100 per mensem and

#### upwards -

- (a) Persons who have been six years in the service of Government
- (b) Persons who have passed the Entrance examination and have been three years in the service of Government
- (c) Persons who have passed the First Arts examination and have been one year in the service of Government

विकाशन।

अन्य गांन ३ सूनाई --आसामाट्डंब हस्य विवतन अन्य गारनं १ साईटन्ड १५ बाहास्तर स्वित्य स्वतं राज्य स्वतं स्वतं

- ১। উক্ত আইনঅনুসারে কোন দলীলের নিবিজ

  যত টাকা রসুন লাগিবে যদি একি ইন্টাম্পাদারা তত

  টাকার ২সুন লক্ষ্য কাইতে পাতে তবে একি ইন্টাম্পা
  দিনা ঐ রসুন দেওয়া বাইবে। কিছু তত টাকার একি
  ইন্টাম্পা উপচিত নাই কালেক্টর সাক্ষের এবত সর্চীকিন্ট দিলে অতি মূল সংখ্যার বতথানি ইন্টাম্পাদারা
  তত টাকার রসুন সন্ধা হয় তত ইন্টাম্পোর ব্যবহার
  করিতে হইবে।
- २। यक ग्रेकात त्रज्ञ निष्क ष्टेर्स एक ग्रेकात अकि देखाला ना थाकितन, काशत क्षत्रप्रक ज्ञान म्रानात हेखोला त्रवत्रा शहरत व करणात कात वक्ष कि काश्य यक ज्ञान मरवात्र हेखोला निर्मा वाकी नृता भूर्व हत्र काशा निर्मा हिता वाकी

ঁসি, বর্ণার্ক, বজনেশের গবর্ণমেক্টের একটিং সেজেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২ জুলাই।—সিবিল কর্ম্মে বিযুক্ত হওলেজুক ব্যক্তিদেব পরীক্ষার নিম্নলিখিত বিধি সাধারণের জ্ঞানার্যে প্রকাশ করা গেল।

- ১। কোন ব্যক্তি এই গ্রবর্ণবেন্টের অধীন সিবিল

  •গদে নিযুক্ত হইবার বোগ্য
  বে ভারিবে পরীক্ষা ব্যক্তিদের নাম নির্থন্টে
  হববে ভাষার কথা। আপন নাম লেথাইডে
  ইচ্ছুক ছইলে ১৮৭৩ সালের কেব্রুলারি মাসে ভাঁছার
  পরীক্ষা হইবে।

বে ব্যক্তিরা ১০০ টাকার ও তাহার উদ্ধ বেডবের কা-র্ব্যের মিনিভ গ্রাহ্য হইডে পারিবেন ভাহারদের করা।

- ০। বিশ্বলিখিত প্রক্রিব রেব ব্যক্তিভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তি ১০০ টাকার ও ভাষার উর্দ্ধ বেডবের পদাকাজিক্ত্বরূপ প্রাহ্য হই-বেম না।
- (কী) বাঁছার ছয় বৎসর গবর্ণলেক্টের কর্ম করি-যাছেন।
- (থ) বঁহোরা এন্ট্রিকা পরীক্ষাত উত্তীর্ণ হইরা ভিত্র বংসর গ্রপ্তেক্তর কর্ম করিয়াছেন।
- (গ) যাঁচারা কাফ আর্ট পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইরা এক বংমর গ্রন্মেন্টের কল্ম করিয়াছেল।

[गन्नरमन्हे (जटकहे। अन्तर । अ जुलाहे ।]

Provided that they have in each gase attained and have held for not less than one year a responsible permanent appointment above that of copyist in one of the civil departments of the Government service, and can produce a sufficient certificate of ability, good conduct, and fitness for promotion from their official superiors.

- (d) Persons who have taken a University degree in Arts, Law, Medicine, or Engineering
- (e) Persons who may be specially authorized by Government to appear as candidates by a certificate under the hand of a Secretary to Government.

Persons eligible for ad mission as candidates for appointments of less than Rs 100 per measure 4 The following persons will be also admitted as candidates for appointments of less than Rs 100 per

#### mensem -

- (a)—Persons who have served Government with credit and efficiency for not less than three years, whose thorough facility in the use of the vernacular is certified, and who pass a preliminary examination in English
- (b)—Natives of Hindustan and of other districts which may be hereafter specially notified, who have served Government with credit and efficiency for not less than three years, and who can show that they have received a thoroughly good education in the vernacular
- (c)—Persons who have passed the Entrance examination in one of the two first divisions
- (d)—Persons who may be specially authorized by Government to appear as candidates by a certificate under the hand of a Secretary to Government
- A certificate will be required from every Certificate of character, candidate of his character, respectability, and general moral fitness,—such certificate being signed by two gentlemen of his own nationality, resident in the district of which he is a native or where he usually resides, and also signed by the Judge or Magistrate of such district. The certificate of the two first named is expected to be based upon personal knowledge, and the certificate of the Judge or Magastrate to indicate that the gentlemen who have signed it are qualified by their position and character to give such a certificate, and that the Judge or Magistrate himself knows nothing to the prejudice of the candidate In the case of the town of Calcutta, instead of the signature of the Judge or Magistrate, the certificate should bear that of any Judge of the High Court, or the Commissioner of Police, or the Commissioner of the Presidency Division

लंगक केंक क्षांत्रकाक महत्त्व देश क्षांत्रकात र जिति गर्वरहरूद्व हात्रकात्री महाकद्व कर्य विकारण विश्वपद- करण क्षांत्रीय कर्याची क्रा

- ্ব) বাঁণার জার্ট কি লা কি চিকিৎসা কি ইঞি-নিম্বিং বিদ্যায় ইউনিবর্মিটার উপাধি পাইয়াছেল।
- (৩) বাঁদারা গ্রণধ্যক্তের অনাতর সেক্টোরী সাংহ্রের আক্রিত স্টিকিডটজ্বে পদানাজিক্তর্প উপস্থিত হওসার্থে গ্রন্থেন্টের বিশেষ অভুষ্ঠি পাল।

১০০১ টাকার কর বেডমের পদাকাজ্ফিলরপ বাঁহার। গ্রাহ্য হইতে পারিবেম উ।-হাদের কথা। <sup>8</sup>। নিম্নলিধিত প্রকা-বেব ব্যক্তিরা মাসিক ১০০ টাকার কম বেডমের পদা-কাজিকস্থানপ গ্রাহ্য হইডে পারিবেন।

- (ক) যাথাবা ভিন বৎসরের অনুসন কাল প্রালংস-নীয় ও কন্মোপযোগিরেপে গ্রন্থেক্টের কর্মা করিরা-ছেন ও দেশীয় ভাষায় অনায়াসে কথাবার্ভ্রা কহিবার সর্চিকিকট পান ও ইক্ষরেজী ভাষার প্রথম পরীক্ষার ড্রৌর্কার
- থে) বিন্দুখানীয় এবং অন্য যেই প্রাদেশের বিশেষ লে টিন পশ্চাৎ প্রচার ছইতে পাবিবে সেচহ প্রদেশের যে বাস্তিনা তিন বৎসদের অন্যুদ্দ কাল প্রশংসনীয় ও কর্মোপযোগিরূপে গ্রন্মেন্টের কর্ম করিখাছেল, এবং দেশীয় ভাষা অভি উত্তমক্তপে শিধিয়াছেল ইছা দেখা-ইতে পাবেন।
- (গ) বাঁথবা প্রথম ছই জেণীর মদ্যত্তর জেণীতে এনট্রাফা পরীক্ষার ডভীর্ণ স্ইমান্তেম।
- (খ) বাঁছাকা গ্রপ্নেটের অন্যত্তর সেক্টেট্রী সা-কেবেন আফ্রিড সটিকেন্ট্রেমে পলাকারিকত্ত্বপ উপন্তি ছঙ্গার্থে গ্রপ্নেটের বিজেষ অনুস্তি পান।
- श्राक्। किंक क्षरकाक वास्तित्र महोहादिकात क्ष ভাষতার ও নীতিপক্ষে গা-আচাবাদির गर्छक्किएछेत धार्य यागाजात महिकिक 441 मिएक एवेटन। किमि (व धारमध्मत ब्लोक एम कि व्याधारमध्म बांग करत्रम स्मार्ट मर्टिकिक हो उपाकात चालमोत्र ब्रह्म मञ्जास वास्त्रित এবং जिलात जन कि माजित्हे हे माद्दरवन चान्त्र श्-किरव। धार्थदमोक बूहे वांकि य मिर्किक हे दान खाहा (यन छैरिका मिटम के वाकित श्रीकृष्ठ मानिका दसन हेरांत जारभक्ता थाकित्व अवश्यक कि माजिए क्रेडे मार्ट्स्ट य मर्टिशिका सम बनारमा शूरताक य घुर वाकि श मर्छिकिट चाक्त क्रियाहिम केश्विताहिम क्रियाहिम मुशांकि विद्वहमाय काहाता कक्का मिकिक मिनात (बांगा वांकि व सम कि मासिट्डिडे मारहव जे शह -काज्यित विशक्त किष्टु जात्मम मा अहे मर्चा पाक कथा थाकित। केलिकाफात परेल क्या कि माकित्हेह मार्ट्टवर प्राप्त द्वर शिवराई जे महिक्टि हाई কোটের অনাভর জজের কিন্তা পোলীস ক্ষিণান্ত্র मारहरवर कि धामीरज्ञी थर्थत कविनावत मारहरवत चाकत धाकिरव।

Medical certificate a medical officer, who will be specially selected for the purpose, stating that the candidate is generally a man of sound health, that he has expressed his willingness to serve in any district of the Lower Provinces, and that he (the medical officer) believes him to, be capable of doing so, so far as can be judged antecedently

7 (a)—Every candidate for an appointment of Rs 100 per mensem and upwards will also be required to prove that he can ride, and for this purpose he may apply to Certificate of riding or the Magistrate of the district, who will either satisfy himself on the point, or select some other person he thinks competent for that purpose examiner must certify from his own personal observation that the candidate can ride not less than 12 miles at a rapid pace, and is in this iespect competent for all practical purposes of district work, and if such examiner be not the Magistrate himself, the certificate must be countersigned by the Magistrate All candidates presenting themselves without such certificate will be required to appear before some person in Calcutta who will be selected for the purpose

(b)—Every candidate for an appointment of less than Rs 100 will be required to prove either that he can ride as above, or that he can walk twelve miles within 3½ hours without difficulty or prostration, to be certified in the same manner as the riding

Previous to the other examinations, European candidates who have pean candidates in higher not passed any University examination will be required to pass an examination in Fighish, in order to show that they possess a thorough knowledge of reading, writing, and arithmetic. They must be able to write well, quickly, and correctly, from dictation, to compose a report, and to do all ordinary arithmetic correctly and quickly, which must be duly certified by the examiners

By European 14 meant any person whose native language is English or any other European tongue

১। পালাকাজিক প্রত্যাক কাজির চিকিৎসকের
স্টিক্তিকটি বেথাইতে কইবে।
কেই কারোঁ চিকিৎসক
করা।
বিশেষখনে মনোনীত হইকেন। ঐ পলাকজি সাবারপনতে করে শারীর ও
ডিলি বজপ্রভৃতি লেপের বে কোল জিলার করা করিতে
স্বীকার করিবাছেল ও অবৈ যক চুর বিবেচনা
হইতে পারে ওও চুর আনি তীহাকে ডগ্রেপে কর্ম্ম করিবার উপযুক্ত জান করি উহার সটিকিকটের এই নর্ম্ম
হইবে।

१। (क)।-->०० डेकाउ ७ कार्यक सर्थिक मानिक **विकास अकामाविक का-**বোড়ার চড়বার কি খাঁ-ভোক ৰাজ্যি ছোড়ার চন্ডি-विवाद महिक्टिंद क्या । ८७ नारहम देशहर ध्रमान मिए बहेर्ट । अक्रार्व किमि चिनाब माण्टिके नाcettag मिक्छे आर्थना कविरक शाबित्वम काश क्रेस माणि(द्वेष्टे मार्ट्य कांश्रीम स्मिथ्य (महे विवय सर्वाध-मटक जामिया महेरबम जलता जाना रच ताकिएक मक्क জ্ঞান করেন ভাঁছাকে সেই বিবর দেখিলা ভানিনার মিমিত্ত নিমৃক্ত করিতে পারিবেল। যে ব্যক্তি পরীকা করিহা লম ভিমি আপুনি মেথিয়া এই মুশ্রের স্টিক্তি-कडे ब्रिटिन रश, भनाक खर्की चांफान क्रिक्स अख्टिररन >२ माहेराज्य काकू। न याहेरक शारतम ७ अ**७६शरक कि**-লাসংক্ৰান্ত যত কল্মের আবিশাক ইনি দেই সকল কৰের **डे**लघक्का माबिर्द्धे हे जाएवर विदक्ष लेवीका मा कड़ि-(म (महे मिंगिकरें) छोशांत (क ए शास्त्र कतिए) इश्टर। काम भागक, क्यो मिहे ध्वकारवृत मिकिके मा महेरा छेशक्षि इहेरम कमिकाषाय शरीका करियार **जाता (य वास्कि मत्नामीक एन के।एउन मण्डल बे** भाकाष्टिकत खेभन्दिक **१६८७ १**६८४ ।

(থ) যাঁচান ১০০ টাকার কম বেডলেন পদাক জ্লী তাঁহাবা পুর্বোক্তমতে যোড়ায চড়িতে পারেন কিছা ।।। ঘলীর নথে। অফ্লেণে এ আন্ত না হুহরা ১২ মাইল হাঁটিয়া ঘাইতে পারেন ইহার প্রমাণ দিতে চইবে। যোডায় চড়িতে পানেবার সার্টিকিকট বে প্রমারে পাইতে চইবে ভাঁহাব ই।টিয়া যাইতে পারিবার সার্টিকিকট সেই প্রকারে পাইতে হইবে।

৮। পদাকাজিক যে ইউবোপীয় ব্যক্তিরা ইউনিইউবোপীয় পদাকাজিকদেব ইংরেজী ভাষার পরীভা দিবার কথা।
তি এ জন্ধ কলিতে পারেল
ইদা দেশাইনার জন্যে উদ্যাবদেব জন্যালা পরীক্ষার
পূর্ব হংবেজী ভাষ য পরীক্ষা দিভে ঘইবে। জন্য
ব্যক্তি কোন পদ্ধ আগুডাইলে তাঁগারদের উন্তমরূপে
ও স্থরায় ও শুদ্ধরণে সেই কথা লিখিছে পারা এ বিপোর বংলা কবিডে পানা এ সামান্য জন্ধ শুদ্ধরণে ও
স্থবায় কশিতে পারা আনশাক। এইং বিব্রের পরীক্ষকদের নিয্নিভর্নপে স্টিফিকট দিতে ঘইবে।

বাঁণাবদের মাজুভাষা ইংবেজী কি ইউবোপীয় জন্য ভাষা ''ইউরোপীয়' শক্ষেতে উচ্চারদিগকে বুঝার। endidates, subject to certain exceptions hereinaftes mencandidates, will be required to

pass an examination-

- (1) In the Vernacular
- (2) In Drawing, Surveying, and Engineering

They may also pass an examination-

- (8) In Law
  - (4) In the Elements of Botany and Chemistry
  - (5) In Gymnastics

And a qualification in the three last subjects will count pro tanto in their favor

10 No candidate who does not pass in Law will be eligible for an appointment of Rs 100 and upwards. For all appointments those who pass in the Elements of Botany and Chemistry and in Gymnastics will be preferred if they are otherwise fit

#### Examination in the Vernacular

11. All native candidates will be required to show that they can read and write office papers and orders in the vernacular with complete facility.

All European candidates will be examined as to their ability to speak and understand a vernacular language, to read it in print, and translate it. Their knowledge of it must be sufficient to enable them to do business easily immediately on appointment.

13. The vernacular language in which candidates will be required to pass under the two preceding rules may be either Fengali or Hindustani, Corya or Assamese

Candidates who pass in Bengali only will not be eligible for vacancies in Behar, nor will candidates who pass in Hindustani only be eligible for vacancies in Bengal or Orissa.

### Examination in Drawing, Surveying, and Engineering

14 Candidates will be examined in the following subjects .—

I. Drawing,
II Surveying,

্ ৯ ে পাশারিখিত যে কঞ্চ ব্যক্তিকে রস্ত্রনীয় আন করিতে হইবে ততির অন্য নহল পানাবাজিন্দ পরী- সহল প্লাকারিজর পুর্বোক্ত ভার হথা। স্টিবিকট আলিবার অকি-রিক্ত এইং বিষয়ের পরীক্ষা

मिटक स्टेटन।

(>)--- देवणीत्र कृषितः।

(२)--- विकास के अही न कहन के देशि-निव्यतिश विकास ।

আবো তাঁহার। এই২ বিষয়ে পরীকা দিতে পারিবেন।

(a)—with 1

(६)—-উন্তিৰিল্যার ও কিবিল বিদ্যার উপ-ক্রমণিকা।

(१)--वाशाम विमा।

শেষোক্ত ডিন বিষয়ের পনীকা দিতে পারিলে গাঁহাবদের পক্ষে অপেকাকৃত ভাল ছইবে।

-०। शमाकाक्षिक (कांसे व) कि आहे त्यत श्रीकात के कीर्न ना कहें ता २००० हो कांव ए कहुई (वक्षत्रत्र शरम स्मानीक कहें वात रमांगा कहें रास सा। या शरमत के कि विद्या कांवा कांवा करता रमांगा के वाराम विकास के शाका कि की कांवा के वाराम विकास के शका कि वाराम कि साम के शका के कि वाराम के समाम कि समाम के समाम का कि समाम के समाम

### मिणीय कावाद श्रीका।

১১। পদাক(ভিন্ন এলেদীয় বাজিরা কাছারীর কাগভ-পত্র ও ত্রুম অভাত্ত সহজেই

দেশীর ভাষার এদেশীর কিথিতে ও পাড়তে পারের ব্যক্তিদের পরীক্ষার বধা। তাঁছারদের ইছা দেখাইডে ছইবে।

১২। পদাবাজিক ইউবোপীর বাজিরা দেশীর জন্ম-ভর ভাষা ক্রিডে ও বুঝি-

দেশীয় ভাষায় ইউরো- তে ও সেই ভাষাব ছাপা পীয় ব্যক্তিরদেব পরীক্ষার কাগজানি পাঠ ও অকুবাদ কথা। কবিজে পাবেন কি লা এই বিষয়ে ভাষারদের পরীক্ষা

প্রথা যাইবে। পাদে নিযুক্ত হটলেই ডাঁথারা আনারাসে কর্ম চালাইতে পারেন ভাষাবদের এইপর্যান্ত ভাষা আন থাকা আবশাক।

১৩ ৷ পূর্বেজে ছই বিধিমতে দেশীয় যে২ ভাষাব পদাক।ভিক্লদের পরীক্ষা দি-

দেশীয় ভাষার কণা। তে হইবে ভাষা এইং। বা
• স্থালা কি হিন্দু স্থানী কি

উডিয়া কি আসামী।

পদার্থি যে বাজিবা কেবল বাজনা ভাষায় উত্তীর্ণ হল বেলারে পদ শূন্য হইলে ভাছানা নিযুক্ত হইবার বোগ্য হইবেল ১ ও ঘাঁহানা কেবল হিন্দুস্থানী ভাষার উত্তীৰ হল বজ কি উড়িয়া। দেশে পদ শূন্য হইলে ভাছার। নিযুক্ত হইবার যোগ্য হইবেল না।

চিত্রবিদ্যা ও জরীপকরণ ও ইঞ্জিনির্বিং বিদ্যা

> । निव्यलिकिक विषय श्रामका विकास श्रीका विषय

३। हिळ्डिकार्।

२। अज्ञानी क्त्र विका। खन्राश

( b.w)

### Including 1 .- Mensuration.

- 2.—Surveying with chain and with compass and chain.
- 3.—Levelling.
- 4.—Construction of field-book, plotting, tracing on the ground.
- 5 -Construction and use of scales

### III. Engineering,

- Including 1 —General knowledge of properties of building materials in most common use, and of constructive trades
  - 2 —Estimating for a simple building or bridge
  - 3.—Construction of simple buildings
  - 4 —Construction of simple roof and bridge trusses for small spaus
  - 5 Elements of road-making (including the construction of culverts and small bridges).
- 15 Candidates for appointments of Rs 100 per mensem and upwards, who have obtained an overseer's certificate, and candidates for appointments under Rs 100 per mensem, who have obtained a sub-overseer's certificate, will be exempted from examination in drawing, surveying, and engineering

### Examination in Law

16 Candidates who possess a degree in Indian law will not be required to pass the examination in law

All others will be examined in the elements of the law prevailing in Bengal in the following branches —

(a) To qualify for the Police and Non-Regulation appointments

### Criminal Law

Penal Code
New Code of Criminal Procedure

Police Act V of 1861

### In this examination books will be allowed

- (b) To qualify for Subordinate Executive Service and other civil appointments—
  - 1. Criminal Law as in (a)
  - 2 Revenue and General Law as follows -

Regulations I, XIII, and XLVIII of 1793, and XII of 1817

- " I, II, and VIII of 1819
- ,, VII of 1822, IX and XI of 1825, and IX of 1833

[गवर्गदयके (गटकडे। ३৮५२। ५ क्लाहे।]

- ২ )—লিকল সহিত্ত এবং কোম্পাস ও শিক্ষণ মহিত জুৱীপ।
- ।—त्मेरविषयं चार्चावः जटमांळका ।
- ৪।—বস্তা বহী প্রায়ন্তকরণ ও মকলা জেল লব ও ভূমিতে চিছুলেওল।
- c।—(यम धाष्ट्रक कड़न क क्रमानशाह )
  - ा देखिनिवृद्धिः खग्रह्यं
- >।—গৃহংলি গাঁথিতে অভি সামাল্য বৈ অব্যের ব্যবহার হন ভাহার ও বি-র্মাণ ব্যবসায়ের সাধারণ আনি।
- २ :--- मामाना चन कि नैरिका आस्य कहिनांड वेखिटवरे कहत ।
- o:--- जानामा यह विश्वीत पटन ।
- ৪।—সামানা ছাভ এবং অধন এসার ঈচ কোর ট্রস নির্দ্ধাণ কয়ন।
- লেপব ও ভববো কলবর্ট ও জুয়েং নাঁকে।
   গ্রন্থত করবের সারস্কাল।

১৫। বানিক ১০০১ টাকাব ও ডাছার অধিক বেড কের যে পদাকাজিকরা ওবর্গেবরের স্টিকিকটা পার এবং মানিক ১০০১ টাকার ক্যুব যে পদাকাজিকবা সব-ও-বর্গাস্বরের স্টিকিকট পাদ চিত্রবিদ্যা ও জরীপকরণ ও ইঞ্জিবিয়রিং বিদ্যাতে ভাষারদের পরীক্ষা দিডে ছইবে সা।

### আইলে পরীকার কথা। 💌

১৬। পদাকাজিক যে ব্যক্তিরা ভারতবর্ষীর আইন সম্পর্কে উপাধি প্রাপ্ত হন, আইলে তাঁহারদের প্রীকা দিটে হইবে মা।

জন্য সকল ব্যক্তি নিম্নলিপিত বিষয়ে বঙ্গদেশের প্রচলিত জাইনের সারাংশে পরীক্ষা নিবেন।

(ক) পোলীসে এবং আইনবহিন্তুত প্রারেখে পদ পাইবার যোগ্যতা প্রাপণার্থে

### क्षिमात्री आहेम।

मश्रविधित काहेन। क्षिकारी भारतम्बात कार्यः विधारकत मुख्य काहेम।

পোলীস বিষয়ক ১৮৬১ সালের হ আইল।

### **এই পরীক্ষার পৃক্তক দেখিবার অসুমতি বাংকিংব।**

- (খ) স্বর্ডিলেট একসেনিটির সার্ধিলের ও সিবিল জন্য পদ পাইবার যোগ্য হওনার্ষে
  - ३। (क) ध्रकत्रवायाच्य रकोचनात्री चाहेन।
  - ২। রাজ্য সংক্রোন্ত e সাধারণ নিজনিখিত আইন।

১৭৯৩ সালের ১, २० ও ৪৮ আইন এবং ১৮১৭ সালের ১২ আইন।

১৮১৯ সালের ১, ২, ৪৮ আইন। ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ ৪ ১১ আইন ও ১৮২০ সালের ৯ আইন। Acts IX of 1847, XXXI of 1858, and IV (B.C.)
of 1868

" XI of 1859.

Acts VII (B C.) of 1868 and VIII (B. C.) of 1869.

- " XXI of 1866, XXIII of 1860
- .. V of 1861
- .. VIII of 1871.
- " X (B C.) of 1871.

Municipal Acts in force in Lower Bengal

In the examination for Revenue and General law books will not be allowed

(c) To qualify for the Opium Department

Act XXI of 1858. ,, XIII of 1857

The Board's rules for the guidance of officers in the Opium Department

In this examination books will not be allowed

18 Candidates will not be examined for Police, Non-Regulation, and Opium appointments, without special permission. In the absence of such permission, all candidates must be examined in the subjects prescribed for civil appointments generally.

19 Every candidate when submitting his application should state the subjects in which he desires to be examined, and annex certificates in the other subjects in which he is required by these rules to show that he is duly qualified. He must at the same time tender a fee for each subject in which he has to be examined, computed according to the scale given below, if he is a candidate for the higher class of appointments —

Elementary English examination for Européan candidates 8
Law . 8
Surveying and Engineering 8
Each pernacular 4
Medical examination 4
Riding or Walking examination 4
Candidates for appointments of less than

Candidates for appointments of less than Rs 100 per mensem will pay fees at half the above rates

It will be seen that the fee for the medical examination and for examination in one vernacular will be payable by all candidates, and the fee for the English examination by all Europeans liable to it. In other subjects no fee will be required when a certificate is produced

20. Classes for teaching the above subjects including Riding and Gymnastics, will be silved. [Government Gazette, 9th July 1872.]

अ-८९ मारमञ्जू आर्थिम । अभ्यक्त मारमञ्जू ३५ आदिन के २५३५ मारमञ्जू वर्षीत ८ आदिन ।

अन्दक्ष महिलाब ५५ पश्चिम ।

- ५-७৮ मारमङ वजीव ९ जारेम ७ ३५५५ मारमङ वजीव ৮ जारेम ।

२०६५ नाटमङ्ग २२ चाहिन । २०५० नाटमङ्ग २७ चाहिन। २०५२ माटमङ्ग ८ चाहिन।

১-१३ मार्टनर <del>५ फ</del>ाइन।

১৮৭३ जांत्मत व**णी**त ३० **चाहे**न।

বজ্ঞাভূতিলেশে বেং মুমিসিপল আইন গ্লুচলিভ কাছে।

রাজস্বসংক্রাপ্ত ও সাধারণ আইলের পরীক্ষা কালে পুস্তক লেখিবার অভুস্তি সাই ৮

।গ) আকীন কথা বিভাগের নিষিপ্ত বোগ্য হওসাবে।

১৮६५ नाटनत २३ चाहेन।

अन्दर्भ भारतन १७ काहेन।

আলীন কর্মবিভাগের কর্ম্মরক্ষের কার্যপদ্ধতি দর্শন্তবার্থে বোডের বিধি।

बर् भंदीका कारन भूकक मिबराद अनुविक मारे।

১৮। বিশেষ অসুমতি দা হইলে পোলীদের ও আইন বহিছুও প্রাদেশের ও আফীদের কর্ম বিজা-গের পদাকাজিকদের পরীকা হইবে দা। ওজেপ অসু-মতি দা দেওরা গেলে দেওরাদী সাধারণ পদের নিমিত্ত যেং বিষয় কিটিফী হইরাছে কেবল দুসইং বিষয়ে পদাকাজিকদের পরীকা হইবে।

১৯। পদাকাজকা কোন্থ বিষয়ে পরীক্ষা দিছে
চাহেল প্রার্থপাপত্র দেওল
কার্য প্রণালীর ও কীয় সময়ে ভিলি ইচা আড়েকথা।
করিবেল। এবং এই বিধিন
বভে অন্যথ বিষয়ে তাঁছার যোগ্যভার যেং সার্টিকিকট দেখাইবার বিধান হইল ঐ পত্র সহিভ ভাছাও নিষেল।
আবো উচচ প্রেণীর পদাকাজিক হইলে বেথ বিষয়ে
পরীক্ষা নিভে চাচেল সেইথ বিষয়ের নিমিভ দিয়লিখিভ ছারে তাঁছার কী দিছে হইবে।

ইউবেপীয় পদাকাজিফাদের ইক্সপ্তীর তাযায় উপক্রেমণিকার পারীক্ষার ... ৮
আইন
ভূমিপবিমাপণ ও ইঞ্জিনিয়রং বিদ্যার .. ৮
দেশীর প্রভাক ভাষার ৪
চিকিৎসকের পরীক্ষার নিমিন্ত ... ৪
ভাষারোভণেব কি হাটিবার ঐ ঐ ৪
মাসিক ১০০ টাকাব কম বেতকের পদাক্ষাজিকরা
পুর্বোক্ত হারের অজ্ঞেক কী দিবেন।

মন্তবা। চিকিৎসকের পরীক্ষার ও দেশীর কোন এক ভাষার পরীক্ষার নিমিত প্রত্যেক কম পদা-কাভিক্তর দী দিতে চইবে। ইক্ষমগ্রীর ভাষার পবী-ক্ষার ক্ষাইউরোপীর লোকদের দিতে চইবে। ক্ষমান্য বিষয়ের স্টিকিক্ট উপন্তিও ক্যা গেলে ক্ষা লাগিবে মা।

২০। পুর্ব্ধোক্ত বিষয় এবং জাখারোদণ ও ব্যায়াদ ভিক্সা করিবার কেলাস অংগাণে ন্তুগলী কালেজে খোলা drately opened at the Hooghly College, and the best arrangements possible for the same purpose will be made at the Patna College.

21 To every candidate who passes the examinations above prescribition ed, a certificate will be given stating the subjects in which he has passed, and that he is qualified for a Civil appointment, or for an appointment in the Police, or the Qpium Department, as the case may be

N B—This certificate will give no claim to an appointment

• C BFRNARD,
Offg Secy to the Govt of Bengal

### RESOLUTION

The 2nd July 1872 — With reference to the notification regarding the examination for civil appointments to be held in February next, and to the promise therein contained that classes for teaching the prescribed subjects will be immediately opened in the Hooghly College, the Lieutenant-Governor, after considering the reporte of a committee on the subject, is pleased to sanction the following arrangements, and to direct that the classes shall be opened on 1st August next, or sooner if possible

- gears' course for the purpose of teaching the prescribed subjects, but in the meantime a short course will be at once undertaken, in order to secure an early supply of candidates fitted for the public service, by adding to a good general education already received by cipable and vigorous young men so much of the special subjects now required as may be attainable by earnest students in the time intervening before the examination
- 3 Under instructions communicated to him, the Director of Public Instruction will at once obtain for the Hooghly College the best man he can find to teach drawing, surveying, and engineering Probably an assistant on Rs 50 or Rs 75 per mensem would suffice, instead of in independent teacher, to enable him to carry on the ordinary school classes on these subjects as well as the college classes
- 4 The Licetenant-Governor is pleased to smotion the entertainment of a qualified man from the Medical College on a salary of Rs 200 per measem to teach the elements of Botany and Chemistry, and of a competent Bachelor of Law on Rs 100 per measem to teach the Criminal,

ৰাইবে এনং পাউদা কালেকের সাধ্যমতে সেই২ বিষয় শিক্ষা কহিবার উদ্ধন নিয়ম করা বাইবে :

২১। কোন পদাকাজনী পূর্বোক্ত পরীক্ষার উত্তীর্ণ
হইলে ছাহাকে সার্টিকিকট
কর্ম ক্ষতার সাইকিক- থেওরা বাইবে। ভাষার
টের ক্ষা। সর্ম্ম এই, ইলি অমুক্য বিষবের পরীক্ষার উত্তীর্ণ ছইবাছেন, এবং দেওরানী পন
কিন্তা বিষয়বিদ্যাবে পোলীসের কি আকীদেবরু, কর্ম
বিভাগে কর্ম পাইবার বোগ্য।

यस्या।--- अहे महिक्कि शहरमक क्य शहराद्व काम माक्य व्हेटक शाहित्य मा।

সি বর্ণার্ড, বজলেশর গ্রন্মেন্টের একটিং সেক্টেইণ্ডী।

### निकादन ।

১৮৭২ সাল ২ জুলাই।—জাগানি কেন্দ্রজারি বাসে দেওবানী পদানাজিলনের পরীক্ষার পুর্বোক্ত জ্ঞাপন-পত্রের উপলক্ষে, ও ডল্লিকিট বিষয় শিক্ষা করিবার ফেলা হুগলী কালেজে অগোণে কেলাস করিবার ফে প্রেডিঙ বর্ব গেল ডতুপলক্ষে জ্রীবৃত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাচের কমিটার ভাষবদের রিপোর্ট বিবেচনা করিয়া কিল্লিখিড নিয়ম করিয়াছেন ও আগানি আগান্ট মাসের ১ ডাবিজ্ঞাক্রি ক্ষা সালা হইলে ডৎপুর্বের ঐ কেলাস খুলিবার জাজ্ঞা করিয়াছেন।

- ২। ইছার পবে উক্ত নির্দিষ্ট বিষয় শিক্ষা করিবার জনো ছুই বৎসরের কোর্স ছাপন করিবাব কণপদা আছে। ইডি মন্যে ক্ষমভাশীল ও স্বস্থল হুবক্সণ সাধারণ যে বিদ্যার উত্তম শিক্ষা প্রাপ্ত ঘইষাছেল ডদঙিরিক্তা বিশেষ বেহ বিষয় প্রয়োজন বলিয়া নির্দিষ্ট ঘইল পরীক্ষা দিবাব পুর্বে এই কএক মাসে ব্যঞ্জিত ঘড দূব উক্ত বিষ্যের শিক্ষা গ্রহণ কবিডে পারেল ডাছার-দিগকে ডভ দূর শিক্ষা দিয়া রাজকার্য্যের উপযুক্ত কর্মকাবক ছুরার প্রাপ্ত ছঙ্গা যায় এই নিমিন্তে এই-ক্ষণে অপেনালের কোর্স আয়ুত্ত ছইবে।
- ০। সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত ডাইরেকটর সাহেবকে যে আদেশ দেওয়া গেল ডল্মুসারে ডিনি চিত্র
  বিদ্যা ও অবাপ কবণ ও ইপ্লিনিয়বিং বিদ্যা শিক্ষা
  দিবাব অন্যে অভি বিজ্ঞা যে বাজিকে পাইডে পারেল
  হুগলী কালেকে ডাঁচাকে নিযুক্ত কবিবেল। সেই কর্ম্পে
  সভন্ত এক অন শিক্ষককে নিযুক্ত না করিয়া মাসে ৫০
  কি ৭৫ টাকা দিয়া এক অন আসিয়াকৈ শিক্ষককে
  নিযুক্ত কবিলে বোধ হয় কার্য্য চালভে পারিবে। ভিনি
  বেমন কালেজেব কেলাসে শিক্ষা দিয়া থাকেন ভেমনি
  উক্ত বিষয়ের সাধারণ স্কুল কেলাসেও শিক্ষা দিডে
  পাবিবেল।
- ह । উष्किषिना । किमीय विना । উপক্রেমাণিকা শিক্ষা निया । उपा कि पूछ लाइको स्मान गवा । अन्य दम्पि निया कारण कि प्रकार कारण प्राप्त । अवश्या कारण निया नियुक्त कि विवास अपूर्विष निया हिन । अवश्या कारण निया । अवश्या कारण । अवश्य कारण । अवश्य कारण । अवश्य । अवश

[गवर्रमण्डे (गरक्षेत्र । अभ्वर । अ खुलाई ।]

Bevenue, and General Law, required for the examination

- 5. A suitable gymnasium will be set up immediately in the college, and an allowance of Rs 40 per measure is sanctioned for a teacher. Swimming and other athletic exercises will be included under the title of gymnastics. Arrangements will also be made to engage the services of a competent horseman with a couple of horses to teach riding.
- whom the Principal may consider to be fit and eligible, and possessed of a sufficient education, will be admitted to the civil service class on payment of the ordinary college fees as now charged for Mahomedans and others respectively, that is to say, I rupee per measem for Mahomedans, and Rs 5 per measem for all others. Boys of the upper classes of the collegiate school whom the Principal may consider to be fit and to be qualified to pass with credit the next University Entrance Examination may be admitted if they desire it
- 7. An extra fee of Rs 10 (once for all) will be charged for instruction in riding
- 8 Students who elect to follow the full civil service course must continue to attend the English classes and any classes in which arithmetic and writing are taught, but attendance in the other classes will be optional with them
- 9 Permission having been given to the present scholarship-holders to attend this course, no special scholarships need at present be provided for
- 10 The following elementary books on Botany and Chemistry, as proposed by the Committee, will be studied by the students attending the civil service class, viz —

Oliver's Manual of Indian Botiny Roscoe's Lessons on Elementary Chemistry

11 The following sums are sanctioned for the necessary preparations and apparatus, viz —

	$\mathbf{R}s$
For adapting the college building	
for class rooms	1,500
For school furniture	1,500
For a gymnasium, with apparatus	1,000
Apparatus for lectures on Drawing,	
Surveying, and Engineering	1,000
Apparatustfor Botany and Chemistry	1,000
<b>T</b> ot <b>a</b> l	6,060

্বাভিনর অফ লা উপাঁধি প্রাপ্ত কুবোগ্য ব্যক্তিকে দানে। ১০০১ টাকা দিয়া নিষ্কুত করিয়ার অমুসজি দিয়াকে।

- ধ। কালেতে ব্যরাষ বিলা লিকা করিবার প্রের্থন জনীয় ক্ষেত্র এ জনাটি জাগোলে বোগাটিয়া দেওরা বাইবেও লিককের নালে ৪০১ টালা বেডল বার্থ্য ছই-লাছে। ব্যায়াম বিদ্যার কবে। সাজির দেওরা ও লাবীবিক বলর্জির জন্ম প্রেটিড়া ধরা বাইবে। জারো জাশারোক্ষণের লিকা দিবার জন্মে জড়িউলম এক জন ক্ষমাবোধিকে নিবৃক্ত করিবার ও ছুইটা বোড়া রাধিবার বিরম করা ধাইবে।
- ६। यूगलमाय ७ जनार ছाय्वित कांटल कांटल ख्या दिन नावाइन की लक्ष्म निज्ञा बांटक कांटलट्या माना कांवित नावाइन की लक्ष्म निज्ञा बांटक विद्यवस्मा कांवित व्याचा कांवित विद्यवस्मा कांवित वांचित्र (यागा) ठ नित्र्य परेवाइ केंवित्र हम ७ याचा गामुक निकाबाध परेवाइन कांचित्र (महें की लिटल निव्या मिता वांचित्र (कलाइन कांवित प्रतिवा कांवित वांचित्र (कलाइन कांवित का
- ৭। অশ্বারোধন শিক্ষা করিবার অনো ১০, টাক অভিরিক্ত দী কেবল একবড়ে লওয়া বাইবে।
- ৮। বে ছাত্তেরা সিধিল সর্বিদের সম্পূর্ণ কোর্স অধাষম কবিতে নমভ করেল ইক্সরেজী ভাষা শিক্ষার কেলাসেও যেং কেলাসে অন্ত বিল্লাও লিখিবার রীতি শিক্ষা হয় তাঁহারদের সেই> কেলাসে উপস্থিত হইতে হইবে অন্যান্য কেলাসে স্বেক্স্যুমতে যাউন বা মা যাউন।
- ৯। এই ক'ণ যাঁচাবা ছাত্রেজিধানী আছেল ঠা-চারদেব প্রাভি সেট কোর্স শিক্ষা করিবার অকুমডি হইয়াছে অঙ্এব এই সময়ে বিশেষ ছাত্রেজির বিধান করা প্রযোজন নাই।
- >০। যে ছাত্তে⊲া সিব্ধিল সর্বিদ কেলাচেন যান কমিটার প্রস্তাবাসুসাতের উল্লেখ কামিনিয়া বিদ্যার উপক্রমণিকবে নিম্নশিধিত পুত্তক উছোরদের অধ্যয়ন
  কবিডেছইবে।

Oliver's minual of Indian Botany Roscoes Lessons on Elementary Chemistry

১১। পূর্বেলিক কার্যোর নিমিন্ত স্থানাদি প্রাস্তত্ত কনিবার ও যাস্থাদি যোগাইখার জনো নিম্নলিখিও টাকা ব্যয় কইবার অফুমতি কইখাকে।

कारमस्य क्मांग विभवति डेशवृक्त धत	
করিবাব নিমিন্ত	>000
কুলের সরপ্রাম	.000
न्रीयराज्यसम्बद्धाः चित्रसम्बद्धाः ।	>000
<b>डि.क. क</b> ीश करन क असिनियदिश वि-	
प्र)†त (लक्ट हत्र अव <b>क्षा</b>	>000
উন্তিদ ও কিনীয় বিদ্যার লিনিত সর্জান	>0000
<b>শে</b> টে	5000v

12. The following allowances are also sanctioned, 1 e ---

For chemicals ... 25 per mensem
For a mailee 10 ,,
For a compounder to assist
in lectures on Chemistry 12 ,,

Total . 47 per mensem

- 18 An allowance of Rs 100 per mensem is also sanctioned for a lecturer on the prescribed law subjects at Patna
- 14 Competent teachers of Drawing, Surveying, and Engineering, have already been sent to Patna, Dacca, and Cuttack

' C Bernard,
Offg Secy to the Govt of Bengal

### JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS

### No 889J

#### APPOINTMENTS

The 27th June 1872 — Babu Pyari Mohun Chowdhuri to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary and Hospital at Sherpore in Mymensing

The 1st July 1872 —Mr John Briscoe Birch to officiate as District S uperintendent of Police, Tipperah, during the absence, on duty, of Mr J Masters, or until further orders

Babu Jogendranath Bose, Br, to officiate as Moonsiff of Nattore, during the absence, on leave, of Babu Nobogopal Mullick, or until further orders

The 2nd July 1872 — Babu Braja Behary Shome, BL, to officiate as Moonsift of Chattal in Hooghly, during the absence, on duty, of Babu Uma Churn Kastogry, or until further orders

### LEAVE OF ABSENCE

The 1st July 1872 — (aptain William Brereton Birch, Officiating District Superintendent of Police, Tipperah, is allowed subsidiary leave for tifteen days to enable him to proceed on furlough

The 2nd July 1872 — Babu Punchanun Banerjee, Judge of the Small Cause Courts of Hooghly, Serampore, and Howrah, for twenty days on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the 25th June last Babu Punchanun Banerjee is authorized to make over charge of his offices to the Clerk of the Courts

। शवनं रमन्त्रे (भरक्षके । ३৮९२ । ३० क्यूनाहे ]

১২। নিম্নলিখিড় টাকাও খর্চ করিবার জসুসভি হটল।

রাসারণিক জব্যের দিবিতে মাসে ২৫১ বালিব বেড্ম , ১০১ কিমীয় বিদ্যার লেকচর ছইলে সহকাবিতা করণার্বে এক জন কমপোগুর মাসে ১২১

(माटके मारम 84)

১৩। আইলসংক্রান্ত বেং বিষয় নির্দ্ধিনী চইরাছে পাটনায় সেঃ২ বিষয়ের লেকচয় দিবার নিষিক্ত মানে ১০০ টাকার অনুষ্ঠি চইগাছে।

১৪। চিত্র বিদায় ও জনীপ কবণ এ ইঞ্জিনিখরিং বিদায় শিক্ষাইবার অভি যোগ্য শিক্ষকদিগকৈ পাটনার ও ঢাকার ও কটকে প্রেবণ কবা গিয়াছে।

> দি, বণার্ড, বঙ্গদেশের বাবলমেন্টের একটিং সেজেটারী।

### कुष्णिन अ शनिष्ठिक षिशाहे स्व ।

### ৮৮৩ট মন্থর। নিবোগ**্র**

১৮৭২ সাল ২৭ জুল।— শ্রীযুত বারু পেষারীমোচন
চৌধুনী মযমুলসিংকের জারুর্বত লোরপুন্ছ দাতব্য শুষধালবেব ও কাল্পাড়ালের কার্য্য সম্পাদলার্থ কমিন্সীর
মেশ্বর ছইবেল।

১৮৭২ সাল ১ জুলাই।—বাজকার্য্যোপলকে তীযুত জে মান্টর্স সাহেবের অতুপাস্থান কালে জথব জন্য আজা না হওন পর্যান্ত জীযুত জান ব্রিস্কে বর্চ সাহেব ব্রিপ্রার পোলীসের ডিব্রিক্ট সুপ্রিন্টেণ্ডেন্টের হর্ম্ম ক্রিবেন।

জীগৃত বাবু মবগোপাল মরিকের ছুটীপ্রয়ৃক্ত জমুগভান কালে অথবা জন্য আহ্বানা ছঙ্ক পহাস্ত জীবুড
বাবু যোগেজনাথ বস্তু, বি, এল, মানোবের মুনসেকের
কন্ম কবিন।

३५०२ नाम २ कुलाहे।—नाक्षकार्याश्रमणक शियुष्ठ वाद् উमाह्यत काश्चितियिय अञ्चलकाम कारम अक्षन अम्म आखा ना इत्स श्रमाह शियुष्ठ वाद् द्वस्यवारी रमाम, वि. এल, इश्नीय असर्गछ घाहे।स्मय युमुरम्भक्त्र कन्म कविद्यम।

### इक्ते।

'৮৭२ माझ > जूमा है।— जिल्राव लोगीरमत अविष्टि डिड्रिक्ट स्लितित्वे खेन्छे काखाम क्रिक् डान्स्य जित्र-हेम वर्ष मारक्व मियमिक क्रि महेस्। शयम क्रिक्ट लाविवान मिथिक लेटमव सिम क्रि लोहेस्ट्राट्स ।

১৮৭২ সাল ২ জুলাই।—জ্গলী, প্রীবামপুর ও ছার-ডার কুজ মোকদ্দনার আলালতের জজ প্রীনৃত বারু পঞ্চানন বন্দোপাধ্যায় চিকিৎসক্ষের স্টিকিক্টজ্লবে গড় জুন বাসের ২৫ ভারিখ জবিধি কেওলানী কার্যা-কার-বলেব ছুটার মি চিছিড পরিশিক্তী বিধির ও ধাবামতে বিশা দিল ছুটী পাইরাছেন। ভিনি আপন কথ্যেব ভার ঐই আলালতের ক্লার্কের প্রাভি অপনি ব্যবিবন।

### NOTIFICATION

The 25th June 1872—The Lacutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr James Murdoch of his appointment as a Municipal Commissioner for the Suburbs of Calcutta.

The 27th June 1872—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr Henry Lucius Dampier of his scat in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making laws and regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William

A MACKENZIE,
Offg Secy to the Govt of Bengal

### [First Publication]

The following Bye-laws, under Act IV (BC) of 1871 (Sanitation of Poores, &c) have been approved by His Honor the Lieutenant-Governor —

#### PART I

On the appointment and constitution of a committee to aid in carrying out Act

IV (B C) of 1871

- l For the purposes of this Act the "town of Pooree" shall be considered all the land within a circle with a radius of five miles from the great temple
- 2 A committee, consisting of three official and three non-official members, shall be appointed to assist the Magistrate and Health Officer in carrying out the provisions of the Act
- 3 On the 1st of December in each year the Magistrate shall nominate the members to serve on the committee during the ensuing calendar year, and shall report the nomination for the sanction of the local Government
- 4 In the event of the death, removal, or resignation of any member of the committee during his year of office, an official member shall be succeeded by the successor to his appointment or any other official, and in the case of a non-official member, his successor shall be appointed by the remainder of the committee

### PART II

### Rules for the conduct of business

5 That a meeting of the local committee appointed by the local Government to assist the Magistrate and the Health Officer to carry out the provisions of the Act, shall be held for the

### विकाशना ।

১৮৭২ সাল ২৫ ছাল I---জীবৃত জেবস বর্তক সাহের কলিকাত' শাধানগটেবর মুনিসিপাল ক্ষিণাসটেরর পদ ভ্যাগ ক্রণার্কে যে পত্র অর্পন ক্রেম জীবৃত লেপ্টে-নেন্ট গ্রব্বর সাহেব ভাষা প্রাছ্য ক্রিয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৭, জুল। — জীযুত কেমরি লুসিরস্ ডাক্রিরর সাকের কোর্ট উলিরম প্রেসিডেজার বজলেশ
ক'শুন আইন ও বানজা প্রাণ রূপর্য বজলেশের জীযুত
লেপ্টেনেন্ট গাববলর সাকেরেন ব্যান্তির সভাপদ
ভাগে করণার্থে যে পত্র অর্পণ করেম শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গাববলর সাহেব ভাগা প্রান্ত করিরাছেল।

এ, সাকেঞ্জি, বজাদেশের গাবনযোগ্টের একটিং সেক্টোরী।

### [প্ৰথমবাৰ প্ৰকাশিত]

মানাবৰ জীযুত লেপ্টেনেন্ট গৰরমর সাহেৰ প্রী নগরের স্থান্তার্কা প্রভৃতি বিষয়ক ১৮৭১ সালের বজার ৪ আইমনত নিম্নলিখিত উপবিধি অসুযোদন করি-রাছেন।

### > जागामा

১৮৭১ সালের বজীব ৪ আটালের উদ্দেশ্য সক্ষা করণার্থ কমিটীর সিধোগ ও সংস্থাপাদের কথা।

- ১। এই আইলেব কার্যাপকে বন্ধ মন্দির্ভইন্তে চতুর্দিনে র ষাইল পর্যায় যন্ত ভুরি আছে "পুরীরগর" শব্দে সেই সকল ভূমি জালিতে ছইবে।
- >। এই আইলের বিধান সকল করণ কার্বো মাজিট্রেট ও আন্তানক্ষক সাজেবের উপকার কর-গার্পে শুজক'র ভিন জন কার্যাকারককে ও ঘাঁহার রাজ-কীয় কাষ্যকারক সহেল এমড ভিন জনকে লইগ্ন কমিটী হইবে।
- ৩। ইজলগ্রীস পঞ্জিকামত কোল বৎসরে খেল বাজি কমিটাব অন্তর্গত থাকিবেল মাজিট্রেট সাংক্রে তৎপূর্বে বৎসবেন ডিলেম্বন মালেন ১ ডারিখে উচ্চোব-দেন মাম লিপিয়া ভালীয় গ্রন্মেন্টের অনুমোদলেন জন্মে তেরণ কবিবেল।
- ৪। কমিটির অন্তর্গত কোন ব্যক্তি যে বৎসবে পদত্ব থাকেন সেই বৎসরে মনিলে কি ভানান্তবে গোলে কি পদ ডাগ্য করিলে, ডিনি রাজনীয় কার্যাকারক ভইলে যে ব্যক্তি উচ্চার পদ প্রাপ্ত ভন ভিনি কিন্তু। বাজনীয় আন্য কার্যাকারক ডৎভানে কমিটার সেন্দ্র ভহবেন। বাজনীয় কার্যাকারক দ। ছইলে কমিটার জন-লিন্তী ব্যক্তিবা ভালার পরিবর্তে জান্য ব্যক্তিকে নিমুক্ত করিবেন।

### २ अथाता

### कार्या ठामाहेबात किमि।

 ৫। আইনের বিশ্বাস সকল করণ কার্যো ছানীয় গবণমেন্ট মাজিটেট ও আজ্য-ক্ষক সাহেবের উপকার করণার্বে যে ছানীয় ক্ষিক্তি কিয়ক্ত করেন উছারা প্রতি মানের ৫ ভারিখে কার্যা নিকালিন করিবার ও

[Government Gazette, 9th July 1812]

transaction of business and inspection of accounts at the office of the Magistrate on the fifteenth of every month, not being a Sunday or holiday, in which case the meeting shall be held on the next open office day, provided that it shall be lawful for the Magistrate to call a meeting at any other time during the month, recording his reasons for doing so.

- 6 That notice of every meeting shall be given to each member at least four clear days before the day appointed for the meeting
- 7 No question shall be finally decided on the first occasion it is brought before the committee, unless the nature of the question has been fully described in the notice prescribed by the last bye-law
- 8 That the subject or subjects brought before the committee shall be decided by a majority of votes. In the event of divisions, the Magistrate or, in his absence, the Health Officer shall have a casting vote
- 9 The Health Officer shall be ex-officio Secretary to the committee, and the Magistrate, President, the proceedings of every meeting shall be recorded by the Secretary in a book kept for the purpose

### PART III

On the receipt and disbursement of monies under the Act

- 10 On the 15th of March in each year a budget of probable receipts and of proposed expenditure during the ensuing year shall be submitted for the sanction of the Government
- It shall be competent for the committee, subject to the orders of Government, to transfer sums from one item of the budget to another, provided that the total expenditure be not exceeded, and provided that an annual review of the same be submitted to the Commissioner
- 12 In forming every annual estimate an amount not exceeding 25 per cent shall be reserved for emergent contingencies, such as a sudden outbreak of cholera and sickness, and necessity for employment of extra and special establishment
- 13 At the close of every year the Magistrate shall submit a report on the working of the Act during the year, showing the works of improvement and conservancy carried out, and a detailed account of the receipts and expenditures during the year, and the balance in hand at its close. This report shall be forwarded through the Commissioner to Government.

हिनाव व्यविवाद सुद्दा मालिट हे नाट्य व का हाती एक स्विद्य के क्रिया क्रि

- ৬। অগিবেশ্লের যে দিন নিরুপণ ছয়। জ্বাহার সম্পূর্ণ চারি দিন থাকিতে প্রভোক জ্ব নেশ্রুতক ঐ অধিবেশনের নোটিন দেওরা যাইবে।
- ৭। ইচার পূর্বা উপবিধিতে যে গোটিস ছিবার বিষি মইবাছে ডল্লথ্যে অধিবেশন কালীন বিবেচা কোন বিষয়ের ভাব স্পৃথিরপে নির্দ্ধিত না থাকিলে, কোন বিষয় প্রথমবাব স্মিন্তির সমূপে উপস্থিত করা গোলেই চুড়ান্তরূপে নিস্পত্তি করা যাইবে না।
- ৮। কমিটার সম্মুখে যে কোম বিষণ উপন্থিত করা যার কমিটার অন্তর্গত ব্যক্তিদের মতেব আবিক্যামুসারে সেই বিষয়ের নিক্ষান্তি হইবে। মত বিভেদ ছইযা সমতৃদ্য সংখ্যক ব্যক্তির ছুই মত থাকিলে মাজিট্রেট সাক্ষেবর ও উছোর অনুপদ্যানে আছ্যুরক্ষক সাহেবের মত প্রবল ছইবে।
- ৯। স্বাস্থ্যক্ষক সাহেব স্থীর পদোপলক্ষে ক্ষিটীর সেক্রেটারী ও মাজিটেট্ট সাহেব সভাপতি হইবেন। সেক্রেটানী একথান বহী রাখিয়া ভশ্মধ্যে প্রভাক স্থাবেশন কালীন কার্বোর বিবরণ লিখিবেন।

### S MANIA !

आहेनमाछ होका समा ७ थवर कतिवाद विदि।

- ১০। প্রতিবৎসবমার্চ মাসের ১৫ ভারিখে আগামি বংসরের সম্ভাবিত জমাব ও প্রস্তাবিত ধরতের অমু-মানপত্র গ্রব্ধেন্টের অমুমোদনার্ছে অর্পন করা ঘাইবে।
- >>। কমিটা গ্রন্থেন্টের অনুমৃতি লট্যা অনুমূল পাত্রালথিত কোন টাকা এক দফাট্টতে উঠাইবা অন্য দফায থবচ কবিতে পাবিবেন কিন্তু মোট ট,কার অধিক থবচ লা হয়, ও বৎসর্থ ভাষার বর্ণনাপত্র কমি-শানর সাহেবের সম্মুধে ভার্পা করা যায়।
- ১২। বৎসবের মধ্যে গুলাডঠা কি জন্য রোগের সঞ্জার ছইবার সস্তাবসাপ্রযুক্ত অভিরিক্ত গুলিখেশ আমলাগণ লিযুক্ত করা আবশাক ছইতে পারে ইত্যাদি কারণে বৎসবের অনুমানপত্তা প্রস্তুত করিতে গোলে, অভ্যাবশাক স্থালের বৈনিয়াক্তক ধরত বলিয়া শভক্রা ২৫ টাকার অন্ধিক ধারতে ছইবে।
- ১৩। वर्षात न मर्गा आहे नम्छ कार्या किस्तर्भ हिन-याद्य छ नगर छेरक्ष छ रमोई व कर्यन्त किर कार्या करा गियाद्य छ कछ होका समा छ सर्ग स्टेशाद्य छ वर्षाद्य स्वमार्य कछ होका छेस्ट्छ धाकिल मास्ति हैं है मार्ट्य श्रिक्त वर्षाद्य र्णाय छ मकल कथात्र हिर्द्शा है स्वाप्ति कहिर्द्य थे विरुश्त क्रिमान्त मार्ट्य स्वापा गर्वाद्य है

### PART IV

- 14. If any person shall carry night-soil or other offensive matter through the town otherwise than in a closely covered receptacle, he shall be hable to a fine not exceeding Rs 5.
- 15 The committee shall open a register of the sweepers engaging for the various quarters of the town, specifying the name or names of the sweepers engaging for each of the limits of the quarter, for whose cleanliness they are responsible, the spots fixed under section 24 of the Act, in which they are bound to deposit dirt, and any other detail may seem necessary. Any sweeper neglecting to remove night-soil from any part of the quarter for which he is responsible once in twenty-four hours shall be hable for each omission to a fine not exceeding Re. 1
- occupier of house or land within the town ordering him to remove any tate prive or urinal that he may have kept within ten feet of any public road or street, such notice shall give a specific term for removal of the privy, &c, or for application to have the notice withdrawn, and except the notice be withdrawn by the Magistrate on due cause shown, the keeper of the privy, &c, shall be liable to a daily fine not exceeding Rs 3 from the date of expiry of the notice, or of final order until the privy, &c, be removed
- If any person shall bury or allow to be 17 buried within limits, &c, leave night-soil or other offensive matter within the premises occupied by him, he shall be liable to a fine which may extend to Rs 20 Provided that this penalty shall not extend to manure heaps until notice to remove them have been issued by the Health Officer The Magistrate may issue notice ordering any person to remove any offensive matter that may be buried on the premises occupied by him within hmrts, &c, within a specific term Any person neglecting to comply with such notice shall be hable to a daily fine not exceeding Rs 2 from the date of the expiry of notice
- 18 If any person shall dispose, or cause to be disposed of, within the limits of Poorce any corpse or part of a corpse otherwise than by burning or burying it at or in some burning or burial ground apecially set apart for that purpose, fixed by the Magnetiate, with the assent of the Health Officer for that purpose, he shall be hable to a fine not exceeding Rs 10
- 19 Whoever shall keep carts and bullocks or any cattle in any public place within the limits of Pooree for more than twenty-four hours, except

### 8 कालगांत !

- 28! क्लाम वास्ति ममापि क्लाम कूर्यस खरा उत्तर-क्राल वस्त्र क्लाम आधारिक मा वाधिश मशरवर मधा पित्र मध्या श्रातम खोशाह ६ है (क) श्रदास अविभाग स्टेस्क शानित्य।
- ২৫। দগরের মার্মা পরিতে নাইট দিবাব নিমিত যে বেছত দিগকে নিযুক্ত করা যায় কমিটা রেভিন্তারী বহী নাথির ওয়ানের ভাষাবাদের সাম লিথিয়া রাখিবের ও পারিব যে সামাপিয়ান্ত পরিকার বাখিবার দিমিত যে বাজিরা দারী আছে ও আইমের ২৪ গারামতে তাভারদের যেহ ভালে মশাদি ফেলিতে ছহরে ও আনা যে রব্রান্ত লেথ আবশাক ভাষাও সেই বেজিটারী বহীতে লিথিকেন। যে মেলতর যে পারিব যে অংশ পরিকার ব থিতে দানী, সে চারিব শ ঘণার মধ্যে একবার কোলা সেই ফ্রেটি হব ওভবার ভাষার একহ টাকার জননিক জরিমানা হইতে পারিবে।
- ১৬। নগবের মধ্যে কোন বাড়ার কি ভূমির কর্ত্তা যদ সংকারী রাস্তা কি পথহুতৈ দশ ফুটের মধ্য কোন ভালে কোন টাটী কি মলমুত্র ভাগে করিবার স্থান রাথে, ভবে মাজিপ্ট্রট াহের ভাগেকে সেই টাটীপ্রভৃতি স্বাইমা দিবার কোটির দিতে পারিবেল। সেই নোটিসে ঐ টাটী প্রভৃতি উঠাইয়া দিবার কিন্তা সেই নোটিস রহিত করিছে প্রার্থন, করিবার সময় নির্দ্ধিন্ট থাকিবে। এবং উপযুক্ত পেতু দর্শনি লা যাওঘাতে যদি মাজিট্রট সাহের ঐ নোটিস রহিত লা করেন, ভবে ঐ নোটিসের মিয়াদ কিন্তা শেষ আক্রার মিয়াদ ক্লাইলে পর যভ দিন সেই টাটীপ্রভৃতি উঠাইয়া লা দেওয়া যায় ভত দিন সেই বাক্তির দিনপ্রতি ৩১ টাকা জরামান হইতে পারিবে।
- ১৭। কোন বাজি উক্ত দামা প্রভৃতিব অন্তর্গত আ-প্রাাব দথল করা বাড়াব মধ্যে মলা দ কোম তুর্গন্ধ আবা পুঁতিলে কি পোতাইয়া দিলে কি কেলিয়া রাখিলে ভাছাব ২০, টাকাপয়ন্ত অবীমানা ছটতে পারিবে। কিন্তু সাবেব ঢাব থাকিলে স্বাস্থানক্ষণ সাহেব ভাছাউঠাইয়া দিবাব ভাজা না দিলে দেই ঢিবির প্রভি এই দণ্ড থাটিবে না। ভক্ত দামার অন্তর্গন্ধ জবা গোজাব দণল কবা বাড়াব মধ্যে কোম তুর্গন্ধ জবা পোড়া গোলে মাজিপ্রেট সাহেব ভাছাকে মিন্টিন্ট সময়ের মধ্যে সেই জবা ভালান্তব কবিবাব মোটিদ দিতে পানেন। কোন ব্যক্তি ঐ নোটিদেব মিরাদ ফুশ্টবাব পর দেই নোটিদ অনুসাবে কার্যা করিতে বৈশ্যাল্য কবিলে ভাছাব নিলপ্রতি ২, টাকার অন্ধিক জনীমানা হইতে পাবিবে।
- '৮। श्री मगरित मोमात मर्था नवमार कतितात्र कि श्रू उत्तेत जरमा माजिरद्वेते मांक्त श्राह्मक मार्टित्त मन्म किराम स्य भागांम कि कत्रवण्णांम निक्रश्य करित्म स्वीत्र मिल्ला भागांम कि क्राह्म निक्रश्य करित्म स्वीत्र स्वात्र श्री क्राह्म भागां क्राह्म स्वीत्र क्रिक्ष क्रिया क्राह्म क्राह्म स्वीत्र क्रिया क्रिया क्राह्म क्र
- ্ঠ। পুরীর সীমার মধ্যে গড়ো বলদাদি থাকিবার আড়ড়া বলিষা যে স্থান সকলেরই জানা আড়ে, কোন ব্যক্তি সেই স্থান্তির সাধাবণের যভোষাত

in some place recognised as a public camping ground, shall be liable to a fine not exceeding Rs 5 for each day or part of a day for each cart and bullock, and for each other beasts of draught or burden which he may so keep. No ground shall be considered a public camping ground until a notice board defining its limits shall have been set up thereon

(

- 20 Any person allowing land or premises occupied by him within the limits, &c, as above, to be used as a camping place for cattle, carts or any beasts of draught or burden, shall be bound to permit auch premises to be inspected by the Health Officer or Magistrate, or any officer they may depute, and shall be hable to any penalty provided for any infringement of the law or bye-laws committed on his premises
- 21 It shall be lawful for the Magistrate, with assent of the Health Officer, to except bathing from the penalties provided in section 31 of the Act, and to appropriate any such tank to domestic purposes and to bathing under such restrictions as may be approved by the committee. No such tank shall be considered as legally set apart under that section until a legible notice board shall have been set up
- 22 The Hindu members of the Committee shall constitute a standing sub-committee for the purpose of inspecting the interior of the temple and bringing to notice any infringement of the laws and bye-laws that may be committed within it, and for proposing any meisures for sanitation and proper conscivancy within the temple Provided that the Magistrate shall carry out all works of sanitation or conservancy inside the temple through the superintendent
- 23 The Magistrate, with approval of the Commissioner, may by public proclamation prohibit the sale of fish within the town limited as above, except in certain places specified. Whoever shall offer for sale fish unfit for food, or shall offer for sale any fish in any part of the town except the places notified, shall be hable to a fine not exceeding Rs. 10

### PART V

### Miscellaneous

24 Every lodging-house keeper taking out a license under this Act shall provide himself with a copy of the Act and with a printed copy of the notice prescribed in section 14, which notice shall be in the form shown in appendix A of these bye-laws

२०। क्लाब वाक्त केळ मीमान मृरश् का श्रान्त म्यली क्लाब क्रिय कि वाक्षा वल्लाक क्लाब क्रियात क्लाक्ष कि वाक्षा क्लाक्ष क्लाक्ष

২১ । আইলেব ৩১ ধারায় যেও কার্য্যের দণ্ডের বিধান হইযাছে ন জিট্রে, সাহেব আ, ছ্যুর্ক্ষন্ধ সাহেবের সন্মতিক্রনে সেইত কার্য্যইতে ক্লান করা বৃদ্ধিত্ব করিয়া কমিটা নিবেধপ্রত্যক যে বিধিব অফ্রোলের করেন্ত্র্ সেই বিধিনতে গ্রের কার্যোর ৪ স্থানামির নিম্নিত্ত কোনং পুন্ধবিশী নির্পণ কনিতে পাবিবের। সকলেই পাঠ করিতে পাবে এমত লোটিস ভক্রায় নেথাইয়া সেই ভক্রা প্রভ্বিণার পাবে লটকাইনা দেওরা নার্গেলে সেই প্রভ্বিণী আইনমতে উক্র কার্য্যে নির্পণ্
হইযাছে এমত ক্রান ক্রিতে হইবে না।

২২। কমিটার অন্তর্গত যে বাক্তির। হিন্দু, তাঁহারা
মন্দিবের অন্তর্ভাগ দৃটি কবিবার ও ভন্নথো আইন
ও ভপাবিধি লঙ্ঘনপুরকে কোন কার্যা কবা গে ল
ভাষা আনাইবাব ও মন্দিনের মধ্যে আছোবজাব
ও উপযুক্তমভে সৌত্তব কবণের কোন উপাযের প্রভাব
কবিবার নিমিত্ত ছায়ে সব-ক্ষিটী ছইবেন। পর্ভ্
মন্দিবের মধ্যে আছে। রক্ষার কিল্পা সোষ্ঠব কবণের
কোন কার্যা করিতে ছইলে মাজিট্রেট সাহেব মন্দিবের
অধ্যক্ষারা সেহহ কার্যা কবাইবেন।

২০। পূর্নেজ ীমার অন্তর্গত সগরের নির্দিষ্ট ভোন ভামতির অন্য হা ল নাছ নিজের না হর, মাজিউট সাহের কনিশালর সাহেবের অনুমোদনজেশে এমত ভোষণাপত্র প্রকাশ করি ত পারিবেন। কোল বাজি আহারের অনুশবুক্ত নাছ বিজেষার্থে দেখাইলে কিল্বা নগরের যে২ স্থান উক্ত প্রকারে নির্দিটি হর কোল ব্যক্তি ভিত্তির কোন স্থানে মাছ নিজেষার্থে দেখ-ইলে ভাহার ১০ টাকা প্রয়ন্ত দণ্ড হই ত পারিবে।

### C SHITT!

### विविध विषय्यद्व निति।

২৪। যে ব্যক্তি বাসাবাড় রাধিবার ভাষ্টে এই আহনসভা লাইনেডা লগ ডিলি এই আইলের এক কেডা ও ১৪ গানার নিন্ধিট এককেডা ছালা নোটিস ক্রম করিবেন। সেই কোটিস এই উপবিধির এচিছিড ক্রোড়গারের পাঠামুসারে লেখা যাইবে।

25. The register referred to in quation 15 of the Act shall be in the form shown in appendix B of these byg-laws

26 There shall be hung up in each compartment of a lodging-house a board on which shall be legibly written in Ogrish, Bengah, and Hindustance the dimensions of such department and the number of pilgrims it can properly accommodate, and this board shall bear the signature of the Health Officer

Every lodging-house keeper shall be bound on requisition by the Health Officer to provide himself with tickets or token bearing consecutive numbers, and to furnish each of his lodgers with one of such tickets or tokens

28 For the purposes of this Act the year shall be considered to commence from 1st April, and all licenses shall run from that date

29 Every panda or other person who brings pilgrims to Pooree shall be bound to furnish the Magistrate or Health Officer with any information they may require as to the disposal of such pilgrims in the town of Pooree, any refusal to furnish such information shall be punished with a fine not exceeding Rs 20, and any false information as to such disposal of pilgrims shall render the person giving it hable to prosecution under section 177 of the Indian Penal Code

A Mackensie,

Offg Sery to the Govt of bengal

# [Second Publication] NOTIFICATION

The 25th March 1872 - To remove any doubts that may exist as to the proper jurisdiction in cases of crime or accident occurring on the river Hooghly outside the limits of the port of Calcutta, the Lieutchant-Governor of Bengal is hereby pleased to notify that so much of the river below Calcutta as is not included within the hunts of the portes attached to the district of the 24-Perguunahs, and it is further notified that the jurisdiction over this part of the river, down to the commencement of the Diamond Harbour sub-division, (the most northerly point of which on the river bank is the Byde Khallet village) is vested in the Magistrate of the 24-Pergunnahs, or the officer in charge of the head-quarters subdivision, when such an arrangement exists, and the jurisdiction in the remaining portion of the river to the sea is vested in the sub-divisional officer at Diamond Harbour

Crimes and accidents on the part of the river above defined should be made to the Magistrate

२६ । पार्टेहन्त ३६ श्रांत्रांश द्या देवश्विकेदन्त केटल्ल व्हेनाटक क्षांत्र अके केशविधित B विद्विक द्वाप्ताक्राहळन शांत्राक्षणाद्य लिश्रिटक व्हेटन ।

২৭। স্থাত্যা ক্ষাক নাহের আজা বিলে বাসা। জীর প্রভাক অন রক্ষক মঞ্জ গানি টিকিট লইয়া নিক্ট রামিবের নেই নকল টিকিটে এ কালিজনে কছা দেওল বাইবে। বাসাবাজীয় মধ্যে যত তাম আদিয়া প্রাক্তে ভাচাবদের প্রভাক তামক একংটি টিবিট দিয়ে হইবে।

২৮। এই জাইনের কার্যা পক্ষে জাজিল মানের ১ ডারিথকব্যি বৎসবের জারক্ত ছইবে। লাইনেজ সকল সেই ডারিথকব্যি চলিবে।

২৯। কোন পাণ্ডা কি জন্য ব্যক্তি পুনীতে যাত্রিদিগকে আনিলে ভাষাবদিগকে নগরের কোন্ ভাবে
আনিতে দেওরা গেল এই কথা নাজিটেটট কি আছারক্ষক সাহেবকৈ ঐ পাণ্ডা প্রেড্ড্রেজ্বল্যাইডেই ছইবে।
ভাষা জানাইডে অফীকার করিলে ২০, টাকা পর্যান্ত
জরীমানা ছইডে পারিবে। ও বাজিদিগকে বে ভাবে
রাথা গেল এই বিষয়ের কোন নিখ্যা সন্ধান জানান
গেলে ভারডবর্ষীয় দপ্তবিধির আইলের ১৭৭ ধারামতে
ভাতিযোগ চইডে পারিবে।

এ মাকিঞ্জি। বজ্বদেশের গ্রণমেন্টের সেক্টেটারী।

### [বিতীয়ব<sub>া</sub>ব প্রকাশিত I]

### বিজ্ঞাপল।

১৮৭२ मान २৮ मार्ड।---छगमी मने द (य खश्म मनि-काछ। यमदवर भीवात विष्कृष्ठ चारक तमहे चश्या स्वाम ज्ञान कर् भारत वे कुष्डेमा चरित्र तारे वियदाय विbta क्रिवाय ভात काहाव शक्ति वर्द्ध अ**हे विवरध्य गरण ह** থাকিডে পারে বলিয়া জীবৃত লেপ্টেলেণ্ট গবর্ণর সা-(हर এই कथा क्षकामा करिट्ड्डिम। क्रिकाखात खाटेंडें-मिर्ग समीव (य चारण वस्त्रत्व मीशाव मटशा शवा साम नारे जांधा २८ भारतमा जिलात चार्यक। चारता वरे कथा धाकाम कहा गारेटकटक, कनांगाकि माथायटकह লদী্ডীবস্থ অভি ডক্তব সীমা বৈদ্যালী এচাম, সেই आम भगास महीत छेभव २८ भन्गमात माजिए हैटहेत किन्द्र। जुमन मार्थांथे थाकित्म के मांभावत्त्व व्यथाक्षा ভারপ্রাপ্ত কর্মাকারকের প্রতি বিচারাধিপতা থাকিল। ভৎস্থানাববি সমুদ্রপয়ান্ত নদীর অবশিস্তাংশের বিচ'-ार्थिका क्यागाहि भाषाबद्धत कार्यकार कार्य व्यर्तिक श्रेम।

मनीत दर जश्म উপতে निर्मिके व्येषाटक क्यारक जनदार करा राज्य किथा काक्याक बहेना व्येश दि- police station

A MACKENZIE, Offg Secy to the Gont of Bengal

### NOTIFICATION

The 26th June 1872 -In continuation of the Notification dated 28th March last, published in the Calcutta Gazette of 3rd April, and republished above, regarding jurisdiction in cases of crime or accident occurring on the river Hooghly outside the limits of the port of Calcutta, it is hereby notified that the police stations below port limits to which reports of crime or accident should be made are-

Dis ric Atcheepore 24-Pergun-Outpost of Dahcepore station nalis Diamond Harbour station Sootabatta Nundegram Baloorhatta outpost Tumlook - Midnapore Kedgeree Contai Russoolpore in Contai Subdivision

Oolooberia Sankrail

Howrab

A MACKENZIF. Off Secy to the Gort of Bennal

### [Second Publication ] NOTFICATION

The 22nd June 1872 - Under the power vested in him in Section 2 of Act VI (BC) of 1867, (an Act for the punishment of public gambling and the keeping of common giming houses) the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the towns of Baulcah and Nattore, in the district of Rajshahye

2 The limits of the towns for the purposes of this Act will be the same as those for the purposes of Act VI (BC) of 1868

> A MACKINZIE Offg Se y to the Gort of Bengal

### NOTH ICATION

The 24th June 1572 - Whereas in consequence

having jurisdiction, as well as to the nearest | ভারাধিপতা বিশিক্ত আভিটের নিকট এবং নিকটত্ব পোনীস থানার ভাষার সম্বাদ দিতে হইবে। क, बारकञ्चि,

बक्रद्रम्हणात गवर्गद्रमध्येत अक्षेत्रिः त्रद्रक्रवेशि ।

### विकाशमा

১৮৭> जान १५ छन। -- छ्यमी महीत (य कश्म कलि-को श दस्रदात मीमान विकर्त कोएक स्मर्ट पार्ट कार्य व्यवश्रीम करा शास्त्र वा कुछिमा चरित्न काश्रात विहास कतिवात ভाর काशत श्रीड वर्ष्ट्व अहे विवर्णय गृष्ट मांह मारमत २৮ छाविरथत या विधानम आधिन मारमन के जाविरथेव वास्त्रमा शारकरहें आताम एवं क्रमंज-निक्रहेश्रेटक अहे महताम (म ८४। व्हिर्फट्क (घर सम्मद्रुत नोबांव क रहे। बिरा काशवार्धित & दूर्वहैमांव नचान **এই२ পোলান থানায় দিতে बहेर्दा** 

किमा। অংচিপুর পলতা দেৰীপুর থানাব দাঁডি কলাগাভি থ,না ক্ষডাৰাটা নন্দি প্রায় বালুখাটার ফাঁড়ি ও মলু ক মেল-ীপুর। श छु टी কাতি কাঁতি শাখাগণ্ডেন অন্ধৃত সমূল-**देन्रार्क**ा. में,कताईल बक्रदम्हान भवर्गरम्हेर अवहिः दमरक्रहेती

### [ছিভাগবার প্রকাশিত। 1 বিজ্ঞাপন।

১৮৭> সাল २२ खुन।-- ৮५৭ मारलन वसीए ५ साहे-নেব (ভাষাণ সামান) দাত ক্রতি ও সংখ্রণ দাত গৃহ বাথিবান দণ্ড বিধানক আইলেব) > গাবামতে জীযুত লেতেট্রেন্ড গ্রবমর সাহেবের প্রতি ষ ক্ষমভা অপিত ছইল ভদনুসাবে ভািন বাঞ্গাহী **প্র**লাব **অন্তর্গ**ত বে!-বাশিয়া ও মাটোব নগবে উক্ত আইমের বিধাশ **अ**5निष्ठ कवित्तन ।

२। १४५४ मारलद वसीय ५ खाइनिव कार्गाशत्क क्षे मश्रद्ध राजीय निर्मिष्ठे क्षेत्राष्ट्र कहे व्याहे सर ক্ষ্যোক্তেও সেই সীমাধ্বিতে হইবে।

> এ, মালকঞ্জি, वक्रामात्माय भवनरमात्केय अक्षिश स्मात्ककारी।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭> ) मा २१ क्या | -- मश्यापानी किनाव कार्तक of the conduct of the inhabitants of the village | সন্প্রিয় প্রান্ত্রানিদের অভ্যাচার ছেতু ১৮৬১ সালের of Sunadea, in the district of Noikhalls, it his e আহেরের ১৫ ঘানার বিধানমতে উক্ত আনের পো-

[गर्न(मन्द्रे (गर्के । १४१२ । ३ छुन् हे ।]

been deemed expedient to moreose the police force in that village in accordance with the provisions of Section 12. Act W of 1861, it is bereby notified that the Lieutenant-Governor, under the power verted in him by that section, has been pleased to direct that an additional force, consisting of one head constable and eight constables, at a cost of Re. 86-14 per mensem, as shown below, be quartered in the said village for six months, the cost of the force being borne by the inhabitants of the village—

		Rs	Aв	P
1	head constable	15	0	0
8	constables, @ Rs 8 each	-	0	0
	Contingencies at 10 per cent on the cost of the establishment		14	4
	Total	86	14	4

A MACKENZIE,

Offg Secy to the Govt of Bengal

### NOIFICATION

The 25th June 1872 —It is hereby notified, with reference to the Notification dated lith June 1868, and published in page 1181 of the Calcutta Gasette of 24th idem, that the Mouzah of Kolabarce therein mentioned as transferred from the district of Luckimpore to that of Durrung did not include the following villages and portions of villages, vis —"Kasoa," "Katonigaon," "Duflagaon," "Aureemara-Chaporce," "Guimara," "Seekajoolee," part of "Khootikotea-Koocoorachooa and Takrabaree," and "Jadooram Borooa's Ninkai," which, with the lands appertaining thereto, are included in and belong to the Mouzah of Narampore of District Luckimpore

### NOTIFICATION

The 29th June 1872—In continuation of the Government Notification of the 17th May last, regarding the transfer of Thaunahs Pulsa, Nulhatti, and Rampore Haut from the civil jurisdiction of the district of Beerbhoom to that of the district of Moorshedabad, it is hereby further notified that the Licutenant-Governor has been pleased to transfer the Thaunah of Pulsa from the Rampore Haut Moonsifiee to the Moonsifiee of Jungypore The Thaunahs of Rampore Haut and Nulhatti will, until further orders, continue to be under the Moonsifi at Rampore Haut, who will for the present remain where he is, and be as regards those two Thannahs subordinate to the

नौममन हिंच कहा विविध वांस क्रुमारख छेळ कांकेत्नित खेळ यायायंद्रंक क्रियु त्मर-नेट्रमन्हे भवत्व्य मारकदेन्त खाँच व्य क्ष्मक क्षानिक क्ष्मियाद्र क्षम्यमाद्रव किमि
निम्निक्षिक्षमाद्ध याणिक ४५५० वाद्र छेळ आदि इत्र
माम भवान अक कम दिख कमान्तिका ও आहे कम कमयोगम महेना कांकितिक (भानीममन वांकियांत कांक्मियांतिकम, क्षे (भीनीममरमाद्र यद्र के आह वांगिरमत्र
मिराक करेंद्र।

	क्षेत्रम् ।
১ व्यम (१७ क्रमश्चीतम	>4~
<b>५</b> हे। ने कि वा ७ सम्बन्धमारी वल	<b>&gt;</b> 8¢
অমেলাগণের গরচের উপার শা	<b>♥</b> ₹₫1
२० द्वाका टेनशिक्टक <b>ध</b> त्रह	9W2 8
	<del></del>
	CATE PANOS

क, मारकश्चि, बक्ररमरभाव भवर्गरमर छेव अवधिः (मरक्रहोती।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ২৫ জুল।—১৮৬৮ সালের জুল মাসের
১১ তারিখের বে বিজ্ঞাপন ঐ সালের জুল মাসের
৩০ তারিখের বাজলাগেজেটের ৮২৮ পৃষ্ঠার প্রকাশিত
হয় উত্তর্গলকে ইহাতে এই সংবাদ দেওবা বাইতেছে।
উক্ত বিজ্ঞাপনে কলাবাজি মৌজা লক্ষ্মীপুর জিলাহইতে দরক জিলাভুক্ত হইবার যে কথা প্রকাশ হইযাছে তথ্য এই২ প্রাম ও প্রামের অংশ ধরা মার
লাই, অর্থাৎ—"কাসওযা" "কাইন গাঁ " দকলাগাঁ"
" অরিমার -চাপবী" " গড়মার" " সিকাজ্লি" " গুটি
কোটিয়া কুরুরাচুরার ও ডাকরাবাড়ীর" একাংশ ও
বছুরাম বডুগার নামকার"। ঐ সকল মৌজা ও
ভিন্নিউন্থ সকল ভূমি শক্ষ্মীপুর জিলার অন্তর্গভি
নারামণপুর মৌজার মধ্যে ও ডাহার শামিল করিয়া
ধর, গেল।

### विश्वाशम।

১৮৭২ সালি ২৯ জ্ন।—পশশ, নশগানী ও রামপ্রভাট পালা নী-ভূম জিলাব দেও দানী বিচাবাধিপত্তাহই েড উঠাইষা মুশলিদাব দ জিলাভুক্ত ছুনে বিষয়ে
গত মে মাসেব ১৭ ভারিখের গবর্গমেন্টের যে বিজ্ঞাপত্ত প্রকাশ হয় ওদভিরিক্ত এই সংবাদ দেওয়া ঘাইওেছে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরুলন সাহেব পালা থালা বাম-পুনভাত মুন সকাভইতে উঠাইঘা জল পুরেন মুনসেন্টি-ভূক্ত কি যিছেল। জানা লাজা না ছঙ্জ প্রায় বামপুরভাট ও নলহাটী থালা শামপুরহাটেন মুনসেন্দের জ্ঞানিল থাকিবে। উল মুনসেক্ষ এইক্ষণে যেবাহেল ভাতেন সেই ছানেই থাকেবেন ও উল্ল ভূই থালা সম্পাকে ভিলি মুনশিদাবাদের জ্ঞান সাহেবের জ্ঞান হইবেন। ভাঁহার জনীন যেই থালা কিছা থানার খেই অংশ জ্লাপি মুরশিদাবাদেন্ত জ্ঞানাই জ্বংক্ত ক্রি নাই জ্বংক্ত Judge of Moorshedabad. He will also retain his jurisdiction in Beerbhoom, in subordination to the Judge of that district, over the Thannahs and parts of Thannahs hitherto under him which have not been transferred to Moorshedabad

. A MACKUMZIE,
Offg Secy to the Govi of Bengal

### No 84 JUDICIAL DEPARTMENT.

JUDICIAL.

To all Commissioners and all Magistrates of Districts,— (dated Calcutta, the 1st July 1872)

I am directed to call your very particular attention to the new Code of Criminal Procedure, Act X of 1872, which will come into force on 1st September next

- 2 The changes in the powers and position of Magistrates effected by the Code are so considerable, that it will be desirable to re-gazette all Magistrates with the powers which it is deemed desirable to invest them with under the new law. The Lieutenant-Governor accordingly wishes to have submitted to him complete lists of Officers and Honorary Magistrates, with the powers for which each is recommended. These are to be submitted by Magistrates of districts through the Commissioners.
- 3 Magistrates will now be first, second, and third class, and Special Magistrates (section 42) Also power is taken, and will be very freely used, for the creation of benches of Magistrates (sections 50 to 56), and powers of summary trial may be conferred on any first class Magistrate and on benches of Magistrates (sections 222 to 230)
- 4 The powers of Magistrates of the first and second class are considerably enlarged. Grievous hurt by dangerous we ipous, false evidence, and some other offences hitherto exclusively triable by Courts of Sessions, may in future be tried by a Magistrate of the first class, and very large classes of cases of common occurrence, hitherto triable by a first class Magistrate only, are now made triable by a Magistrate of the second class, who has also now power to pass a sentence of solitary confinement
- 5 In fact, it may be said that almost all offences are now either entered in column 7

वीतक्ष्म किनार क्रक मांद्रस्थाप क्रमीत्म वीतक्ष्म केंग्रीत विवाहादिशका मार्कित ।

> ঞ, সাংক্রোঞ্জ, গু বল্পদেশের গ্রপ্যেশেষ্টর একটিং নেত্রেটারী।

> > ৩৪ মং সংস্কালর । "ক্রান্দর ভূতিলাল ভিলাটেবেকী। ভূতিলাল।

সমল ক্ষিণ্যমন্ত্ৰ লাহের ও সমল জিলার স্থাভিট্রেই রাহ্মর স্থীপের !—(ক্ষেত্রিভাড়া ১৮৭২ নাল ১ স্থালাই !)

১৮৭২ সালের ১০ আইন অর্থাৎ ক্রেজারী সোকক্ষমার কার্য্য বিধানের সূত্র আইন আগার্থি সেপ্টেস্থব বালের ১ ভাবিধঅবধি প্রচলিত হইবে। ওৎপ্রতি বিশেষমতে ভোষার মলোযোগ করাইবার
আদেশ হইল।

- ২। উক্ত আইন্দাবা মাজিট্রেটনের ক্ষমতার এ
  পদসংক্রান্ত অবভাব অদিক পবিস্কুন চএলাতে মুড্ল
  আইনঅনুসাবে বেং মাজিট্রেটের প্রান্তি বেং ক্ষমতা বিলিন্ত প্রদান করা বিভিত বোধ হয় সেইং ক্ষমতা বিলিন্ত বিলিষা সেইং মাজিট্রেটের মাম পুনন্ত গেতেছেটি প্রকাশ করা উচিত চইবে। অভএব বেং কর্মকারক্ষল দের ও অইনভানিক বেং মাজিট্রেটের প্রতি বেং ক্ষমতা প্রদান কনিবাব পরামর্গ হয় প্রীযুক্ত কেপেট্রনাট গাবরুনর সাহেব সেইং ক্ষমতা নির্দ্ধেশক কথার সচিত সেইং কর্মকারক্ষের নামনির্দ্ধি পাইতে চাকেন। জিলাব মাজিট্রেট সাহেব্রের কামশানর সাহেব্দের্দ্ধাবা প্রীনিশ্টপত্র পাঠাইবেন।
- ০। এই অন্ধি মাজিট্রেটেরা প্রথম ও বিভীয় ও তৃতীয় প্রেণীর মাজিট্রেট ও বিশেষ মাজিট্রেট হইবেম (৪০ ধার)। আরো মাজিট্রেটদের বেঞা (অর্ধাৎ একত্র অদিবেশন) নিরূপণ করিবার ক্ষমতা প্রহণ করা গিরাছে (৫০ অব্ধি ৫৬ পর্যান্ত ধারা) ও সেই ক্ষমতামতে অভিবিজ্ঞ্ তরূপে কর্ষা চইবে। এবং প্রথম প্রেণীর কোন মাজিট্রেটের প্রতি ও মাজিট্রেট-দের বেঞ্চের প্রতি সরাস্বীমতে বিচার ক্রিবার ক্ষমতা দেও। যাইতে পারিবে। (২২২ অব্ধি ২০০ পর্যান্ত ধারা)
- ৪। প্রথম ও বিভীর জেণীর মালি ট্রইদের ক্ষমভা অভ্যন্ত র্ছি করা গিষাতে। প্রাণাশতাজনক অন্তবারা গুকতর আঘাত কবণ ও মিখা। সাক্ষ্য দেওল প্রভৃতি কএক অপরাধ অদ্যাপি কেনল সেশন আদালতের বি-ভূমিয় আছে। উত্তরকালে প্রথম জেণীর মাজিট্রেই সেইং অপরাধের বিভার ক্ষরিতে পারিবেল। সামান্য প্রকাধের অনেক মোকক্ষা পূর্ববিধি কেবল প্রথম জোণীর মাজিট্রেটেন বিভার ছিল ইবার পর বিভীর জোণীর মাজিট্রেট ভাছার বিভার ক্ষিত্তে পারিবেল। আব ভিলি মির্ক্সেক কার্যবন্ধ হক্ষ মধ্যেরক আল্লো করিতে পারিবেল।
- । কলতঃ প্রায় সমস্ত অপরাধ ভক্ষসীলেই ৭ করে,
   হয় সেশল আধানতের লা হয় বিভীয় জেণীর মাজি-

[गवर्यके दगरको। ३৮१२। अ सृमारे।]



caf the achequie as taighle, he taithe, Court of दिसे विश्वां विश्वां विश्वां क्या विश्वां कर्मा Sessions, or are triable by a stagustrate of the second class. Aimost the only cases entored as triable exclusively by a Magistrate of the first class are a very few offences by or relating to public servants (Penal Code, sections 163, 166, 169); and against public justice (sections 204, 208, 209, 210, 211, 215, 216), which are not so much separate offences in themselves as offences occurring in the course of judicial Practically then all sub-divisional proceedings officers and second class Magistrates invested with power to commit for trial will have, either in virtue of their own powers, or as qualified to hold preliminary inquiry in sessions cases, jurisdiction in nearly every case that can occur, and there is not the same necessity as before for giving first class powers, except where an officer is in every way fully qualified for such powers and there is real need for a Magistrate of that rank.

A second class Magistrate in charge of a sub-division has, as such, very large powers Also, when in cases within his jurisdiction he deems a more severe punishment than he can give necessary, he can send on the file for orders to the Magistrate of the district after completing the trial And in those sessions cases which are also triable by a first class Magistrate, if he deems that the case may best be tried by the latter officer, he can stop the preliminary inquiry at any stage and send the parties and witnesses on to the first class Magistrate

- All Magistrates in charge of sub-divisions will be able to hear on complaint, and to take up without complaint, cases within their jurisdiction, but the Lieutenant-Governor will invest all Magistrates of districts with power under section 48 to withdraw from any Magistrate subordinate to him the cognizance of any classes of cases which he may think proper to reserve
- 8. No Magistrate other than the Magistrate of the district or of a sub-division of district has power to entertain any case (not made over to hum) unless he is specially authorized to do so.
- It will be observed that in most cases authority to hear complaints and exercise certain powers way be delegated by the Magistrate of the district to his subordinates, but there are

माणिरक्षेत्रे जिल्ला सांहा (धारीक माणिरक्षेर्वेद स्वविवादी) तनिशं द्यर कर्मप्रांग रम्या वहेगांदक फ्रवाद्या द्ययम् वासकीह कार्याकांत्रकरवव कुछ किसा केश्वाद्रवाह अन्तर्न-कींत्र कथक्षि चार्यायमाञ्च (प्रक्रविधित चाहित्मत ३५७, ১৬७, ১৬৯ थांबारे अयर जांबांबरवह मार्थ विठादक विशक्त 平らず 何付すば (そ68, そのい, そのか, そうか, そうち, そうと, そうと थातः) । ভाषाठ अख्य जनताथ सत्र व्यवसामार्ख्य कार्यमञ्जोनकमिक एव कानवाब बहेबा बाटक कार्याहै। क्रिकार्ट्य जनम मर्ह्ममात्र सर्वकारक 🗷 विक्रीत (धारीब्र माणिएडेरहेवा विहाराटर्च वास्त्रिक्तिगरक मधूर्भन क्रियाञ्च क्ष्मणाद्यास प्रहेटन, क्षमीत क्षमणात तटन क्षस्ता (ज-শন আদানভের বিচার্য মোকজমার প্রথমস্থাীয় ७ एउ नहेबाइ क्य छानश्च ४० हा अधुक क्षांत्र नवक ध्यकारतत्रहे त्यांकस्पयात विष्यतार्थिणका ध्यांस वहेदसम् । काठ वर भूक्तर । अध्यम (अभीत कामका अनाम कहिनांद्र আর ভাদুণ আৰশ্যক লাই কেবল কোল কর্মকাংক मलरकाकारव (महे कामका शाहेबांत मन्तूर्व (वाशा इहेरल ও ০েই আেণীৰ মাজিট্ৰেটের নিড়ান্ত আৰশ্যক থাকিলে जे क्या अमान क्या वाहेटक लाडिटर।

७। विकीय (धार्गीत माजिटकुँडे महकुमात कार्याक्षा-मार्का कारवास वहेरम दें।श्रंड (महे श्रमानुक क्रकि-विद्युष्ठ कम्बा बाक्टित। **जारता जानवांत विठारी** কোন মোকদ্মায় ডিনি যে প্রান্ত দত্তের আভা कतिर्छ भारतम जमिक मथ एखत्रा व्यावमाक विरवहमा कविदल, खिनि विष्ठाव कोर्या ममाश्च कविदल श्रेष्ठ खिलांब माजिट हुँ है मार स्वाद को को के बार मा की बाद मिक है त्याकक्षमात नथी भाठे।हेट्छ भातिद्वन । अवर दमक्र व्यक्तिकार विकारी विकास मा श्राम का का निवास का विकास **.डेर्টिव्य विवर्षा एवं स्मरमाञ्च कारामाद्रक्याता रम्हे** रमाकलमात्र विवाद एकत्रा त्याय काम कदिरम, जिला थर्थम क्लोन जनस लक्ष्मा (कांच मनदन (महे कांच কাৰ্যা ভাগিত নাথিয়া প্ৰথম প্ৰেণীয় মাজিকৌটেয় নিকtहे वामि श्रांखवामित्क ७ माकिमिगदक शांठ(हेटख भारित्वम ।

৭। শংকুমার কার্যাধক্ষতা ভাব প্রাপ্ত সঞ্জ মাজি-क्षेत्र जाशमर विकाश मानस्य मानिमनए**७ श**निए शांबिरवम किश्वा मालिश मा स्ट्रेटमंड विश्वांत कतिरक পারিবেল। কিন্তু জিলাব মাজিট্রেট সাহের জিল্ল रंग (काम ध्वकारवद सामक्षमा विवाद कहा केविक काम करटन छिनि व्याननात कशीन त्रांन माजित्हेरहेन मिक्रवेरटेट कारा उठारेया सरेग्रा विम आश्रीम विठात करतम अहे मिमिख कीपूछ (लटलिटन के शबदानद मारहब 8৮ शाहोबट्ड जरून किमाइ माजिएक्टेडे जार्ट्बट्क एक क्रमञ् अमाम कहित्वम ।

৮। जिलात माजिएके विकास महकूमात माजिएके ভিন্ন কোল মাজিট্রেটের প্রতি মোককুমা অর্লা কা क्या (भरत फिलि फार्श आश्र क्यिएक शाहित्वम मा । কেবল বিংশৰ অসুমতি প্রাপ্ত হইলে গ্রাহ্য করিছে र्भारि दश्य ।

देशं कृष्णे स्टेटन या आहे जनक करन विनाद जारबर जानमात्र जरीम माजिर्डेडेटबर् मामिर,हेरे আভি দালিশ শুলিবার ও কোনং ক্ষমভানতে কার্য্য कत्रियात्र मक्ति ध्वामाम कदिएक शाहिरवन। (कांमर Some powers which can only be given by the Government and when it is desired to give these powers to any officer, special application must be made. That will principally be necessary in the case of Magistrat's not in charge of subdivisions, the latter having by the law very large powers, subject to reservation by the Magistrate of the district.

10. A new provision of very great importance is that for gwing power of summary trial (sections 222-230). This power must only be entiusted to first class Magistrates of approved efficiency and discretion. At the same time it will be a very great advantage that competent officers should exercise the power. The qualifications of each first class Magistrate must then be very carefully considered, and recommendation made accordingly to give or not to give him this summary power.

11. The Lieutenant-Governor hopes that he may be able very fierly to use the power of appointing benches of Magistrates and specia, Most of the Honorary Magistrates Magistrates may probably be utilized under these designations, and many new ones may be created for The Lieutenant-Governor thinks the purpose it most desirable that petty assults and such cases should be disposed of summarily (under the provisions of section 225) by a bench sitting say once a week, and composed either of one paid and one or two unpaid Magistrates or wholly of Possibly an arrangement unpaid Magistrates riight be made by which a sub divisional officer or other paid Magistrate should visit by way of circuit several of the most important places in each sub division, and sitting with the local Magistrates of each place dispose periodically of all the petty cases without any cumbious procedure or record of evidence

And whether as benches or as special Magistrates, the Incutenant-Covernor hopes that the leading men of each considerable Municipality might themselves dispose of the municipal and other petty cases. He will therefore freely and readily receive applications for the investing very many respectable, men with powers as special Magistrates.

Under the provisions of section 52, the Magistrate of the district must make rules for the guidance of the benches of Magistrates sitting in his district, regarding the classes of cases to be tried, the times and places of sitting, the constitution

कार्या १ स्वाम विविध क्षित्र विक्रित क्षेत्र कार्य विविध क्षेत्र कार्य कार कार्य का

০। সর্বাধারীমতে নিচার করিবার ক্ষমতা প্রালাল
কর্ণপ্তক এক মুডল বিগাল জড়ার প্রকৃত্য। (২২২
আন্ধি ২০০ পর্বান্ত ইপুরা)। প্রথম প্রেলীয় বে লালিট্রেটনের কর্নোপ্যোগিতা ও স্থিতি লালাগিত কইরাচে ক্ষেল উচ্চার্নেরই গ্রাভি ল ক্ষমতা দেওরা
ঘাইবে। তথাচ উপায়ক জান্য কার্যকারকেরাও
নেই ক্ষমতানতে কাহ্য করিতে পাইলো জানেক উপানার
দার্লিতে পারিবে। জড়এন প্রথম ট্রেটনির প্রালাভা প্রত্তিক বোগাভা প্রণেশ জভান্ত প্রকৃত্য বিবেলনা
ক্ষিত্রেটের ঘোগাভা প্রণেশ জভান্ত প্রকৃত্য বিবেলনা
ক্ষিত্রেলে পথ উচ্চাকে সেই স্বাস্থী ক্ষমতা প্রেলান করিবার কি না করিবার প্রামর্ল দিতে ভইবে। ৬,

১১। জীবৃত শেতেটলেন্ট গৰবলর সাচ্চত্রির প্রতি माजिए हे वेरमय (वर्ष अ विरणय माजिए हे हे जिन्द मिन्दू क कविवांव (य कामणा अमाम कता शिवाटक छात्रां स्व ক্ষমভামতে অভি বিভা, ভরূতেপ কার্য্য কবিবাব <sup>[জালা</sup> আছে। উক্ত নাম ধনিষা প্রায় সমস্ত আটেব<sup>ট্টানিক</sup> म जिर्दे हेर हैव अंकि को जार्जन करा गोहर जाति है व ड **उप्तर्थ मुख्न जात्मक चार्टेवर्जनक बाकिए द्वेदेख निय्**के भरेटड शानिटनम । जीयुक (मरलेटम के शनवान मार्यक (वाध करवम (य विकारणांशि धक क्षम अवश करेन्छनिक এक कि छुट जन माजिए हुने किथा दक्तन कारेन्ड निक কএক জন মাজিট্টেট অমুমান সপ্তাছাত্তৰ একৰার একত্র বসিষা (১২৫ ধানার বিধানানুসারে) কুন্তেই আক্রেষণ প্রভৃতিব মোকদ্দশ সরাসনীমতে মিম্পত্তি কান্দ্রে উত্তম হয়। ভাথবা মহকুমান কাৰ্যাকাবক কিন্তা বেভন ভেগো অনা মাজিট্রেট নির্পিত সমবারতে প্রভাক मध्क्रमात कासर्गक क्षमाम क्षक च्रांटम माधनात मह জ্ঞ্মণ করিয়া প্রত্তোক স্থ কের মাজিটেইটদের সক্ষেৎ ৰসিয়া कछे कर कार्याक्षणाली विज्ञा अ जाका लिशिवक्क मा करिया ক্ষুত্ৰৰ সৰল মোকদ্মা নিজ্পত্তি কবিষা কেলেন এম্ভ (कांन नियम क्रा का का का का का नियम का का नियम का का नियम का नियम

कारवी ह्रह् श्रद्धां मूमिनिशानिनेत श्रधां मर वा-किवाई (वश्र करिया किन्न) विरमण मांका द्वेडे स्वत्रश् इस्या मूमिनिश्म मर्कास (मानक्षा ७ कृत कामार स्माकक्षमा निक्शास करित्वम क्रीयुक (मरन्तेत को गवन-मव म रहर्व दसे वामन्। क्षास्त्र कारम् वाक्षिय श्रद्धि विरम्भ मामिर द्वेरडेत क्षमका श्रिमां करि-वांत श्रार्थमान (श्रुवण स्ट्रेस किम कार्याश्रक्षर्भ मामस्म कार्य श्रद्ध करित्यम।

माण्टिक्षेरेटनर व्यक्त किर श्राकारत्त्र भाकक्षमात्र विष्ठात्र कविर्यम ७ कान् ममस्य ७ मृत्य अभिविष्ठी स्टेर्स ७ कैं स्वितिगरिक लहेंगे व्यक्त स्टेर्स छ अक्षेत्रात्रसम्ब्र मर्कित विरक्षम स्टेर्स किन्नर्थ अस्ति विकास केंस्ति विरक्षमात्र अधिविक्षे स्म ६२ शादाक विकास of the Beach, and the mode of settling differences of opinion. These roles will much depend on local obertions where the Lieutestate Green nor will therefore await the anomination of proposed rules. They should be sent to the Commissioner, colleted by firm and submitted to Government with his remarks.

12 In addition to the above-noticed provinous for summary trial, there are other provisions of the new Code calculated to diminish the burden of an excessive and laborious record of the evidence

There are some special provisions regarding evidence, sections 327 to 330, but the new section, which will give very great rehef to all the Magistrates of the first and second class, is section 338. Under this provision these Magistrates will be relieved from taking full evidence, reading it over to the witnesses, &c., &c., in all cases of petty theft, house-trespass, noting, muschief, &c.,—in fact in all the common classes of cases, and will only be required to keep in all these, as well as in all summons cases, a incre memorandum or note of the substance of the evidence as it proceeds,—a process which ought not to be very long or tedious

18 It is also to be observed that under the provisions of sections 361 and 362, the Magistrate has now a discretion in regard to the summoning of unnecessary witnesses, and will thus be able to keep cases within reasonable bounds

14 The full and formal record of evidence will be confined then to exceptionally hemous and important cases. That being so, the Licutenant-Governor thinks that the work will be quite manageable, and he does not propose to alter the present rule requiring Magistraces to take down with their own hands any evidence that must be recorded

Sessions Judges Except in so far as the enlarged powers of the Magistrates may relieve them of some cases, their procedure is not abbreviated. The Lieutenant-Covernor has doubts whether all men are carable of taking down the evidence and conducting the cases efficiently at the same time, when a long trial, and succession of trials is carried on from day to day and from week to week in the Sessions Court. With reference, therefore, to the provisions of section 235, the Lieutenant-Governor will be willing to consider the application of any overburdened. Sessions Judge who may desire to be relieved of the duty of taking the full evidence in his own band, and

विश्वेक ( तमेह किलांस मान्यिको में रेग्यंच्या ( तमेश विश्वेस विश्वेस

১২। ভূঠন আইলে দরাসভীমতে বিচার করিবার পূথেবাক্ত বিধানভিন্ন সাক্ষা নিশিবক্ত করণরূপ অভিরিক্ত ও ক্ষয়কর কার্য্য স্থান করিবার অন্যান্য বিধান আছে।

০২৭ অবধি ৩০০ প্রাপ্ত ধারাধ সাক্ষাবিষয়ক কএক
নিশেষ বিধান আছে। কিন্তু সুভান ধারার মধ্যে ৩০০
বাশাক্রনে প্রথম ও ছিউষ প্রেণাব মাজিট্রেইছের
অংশা ড ডপকার কইবে। এই বিধানমতে ক্ষান্ত প্রেণা
চুরী করণ ও পংগতে অন্ধিকার প্রেটেশ্য করণ ও দালা
কংগ ও অপ্রবার করণপ্রভৃতির মোকক্ষায়, কলওঃ
নামান্ত যে প্রকাবের মোকক্ষা হইনা থাকে, সেই
নাম্বায় উক্ত মাজিট্রেটেশ সম্পূর্ণ সাক্ষা লিখিয়া
প্রথম ও সাক্ষিদের নিকট ভাছা পঠে করা প্রভৃতি কর্মান
চহতে মুক্তি পাইবেল। কেবল সেই মোকক্ষার এবং
সমনের সকল মোকক্ষায় ভাগার যে সম্বে সাক্ষা লন
সেই সমধ্য ইণ্ডাবদের ঐ সাক্ষার মুক্ত কি ক্লেশ্যক্ষ
হত্যা সম্ভাবনা মাই।

३०। कार्या मिशा याहेत्व रयः ७५३ ६ ७५२ अपेत्रीय विश्वासम्बद्ध कार्या कार्या माकित है। विश्व करा माकित करा माकित करा माकित करा माकित करा माकित करा माकित करा करा मिलावण करित करा माकित मानि कर्म मानि करित करा मानि कर्म मानि कर्म

ং। সাধারণাতীত সন্ধান ও গুৰুতর নোকদমা
না হইলে ভাছাব সংস্পৃথ সাক্ষা নিগমমতে নিধিয়া
বাণিতে হইবে না। এঘত হওগতে জীযুত সেলেইকেনী
গাবনৰ সংহ্ৰ সেই কক্ষা আনায়ালে সাধা জ্ঞান
করেন এবং যে সাক্ষা লিপিবন্ধ করা আধনাক মাজিট্রেটদের অহতে ভাগ লিখিয়া রাধিনার বর্ত্তমান যে
বিধি ভাতে ভাগ প্রিত্তিন করা ভাগর মনতু নাই।

ेत। विश्व (मनम कार्राम्य शतक कामाजान विश्वास चार्षा मा अर्ड्डिएनव कान्छ। ब्रक्ति भ्यम क्रियक क्षाका अपनि पानमान विवाद कित्रात छ वस्क्रेड मृक्ति भारेत्यन, ७ सन् छै। हात्रदेश कांगा अवानीत कि ह मात क्यां इस काहे। त्नाम कामाना क क्रमन. पिन पिन & मश्रीर मश्रीर प्रीयर परिवादित बाक्फ्यात श्र (मानक्मा निष्ठात क्रिक्ट क्रम्स मक्रमहे माक्रा লিখিয়া লইতে ও ওৎ মৰালে को रसराभरयान्त-कटण विवाद कांगा छ वालाहेटल शांदबम कि मा, वह रियर्थ अभु ७ (मर्प्णेटन छ भवत्रम् मारश्द्र अरम्म इ धारक। अवजा काम (प्रमास साम मारक्रात्र हारक অনিক নশ্মের ভাব থাকা প্রায়ক ভিনি অহতে সাক্ষা किथिनात काशाब्दर व कामा भाषर हास्टिल जरह अरमनीय मुश्रो (मन काता (मन स जाताम माणा) (मना-इश नरेट । अभिन जारकात मधाजाक कथा म.ज

who would prefer to have a vernacular record of the evidence taken down by a skilled native writer, the Judge himself making only a memorandum of the substance of the evidence. This, however, will only be possible if a good and quick writer is available to take the evidence down.

16 In connection with the subject of evidence, it will be observed that section 126 leaves no doubt of the full power of the criminal courts to make use of the police diaries during a trial

many other changes introduced by the new Code The provisions regarding jurisdiction over European British subjects and other matters speak for themselves, and principally involve judicial considerations. The Lieutenant-Governor will then only add the hope that all officers will without delay make themselves thoroughly masters of the new Code, and he will hope for the early and careful submission of the lists called for by this circular, that he may be able in due time to confer the powers proper to be conferred on each class of officers and unpaid Magistrates, and so may at the carliest possible time give full effect to the new Code

A MACKENTIE,
Offg Secy to the Goet of Bengal,

### NOLIFICATION

The 2nd July 1872,—Choler, is reported to be inusually prevalent in the districts of the Orissa division and along the lines of route to Poorce Pilgrims should thereto e be warned by District and Police Officers of the risk they incur in proceeding to Juggernath at present

A MACKIBLIE,
Offg Joint-Secret to the Gove of Bennal

### DECLARATION.

The 20th June 1872—Whereas it appears to the Incutenant Governor of Bengal that land is takely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose 112, tor cutting a channel connecting the Damooda at Banka rivers, with a view to conveying Damooda water into the town of Burdwan, in the village of Joojooti, Pergunnah Bagha, Zillah Burdwan, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land measuring, more or less, 198 feet long × 142 feet wide == 24 becgahs

विश्वीत्व क्राहिटन क्रियुक्त टर्नरेनीरमके श्रेन्यमा महिन्य ००१ व्यक्ति निवास नक्ष क्षतिया क्षेत्रात्रात्र आर्थमानका निर्देशका करिएक अक्षुक क्षेत्रिश्वमा क्षित्र मान्य निर्देशक करमा केक्ष्य द्या टर्निक क्षत्रात्र निविध्क नाएसम अवस व्यक्तित्व मा न्यूबेंद्रमेश्वेक्ष निवेश इंदरक नाहित्य मा।

১५। आका विवयक कथा जन्महर्क हेवां छ ष्टि बहेरव एग, विशंत कवल समस्य एको बनाही बालांक छ लोकीएलत त्राजनायात वावश्य कविरक सम्मूर्व सम्बद्ध कौर्यक >२७ वावांत कर्गाक्करम हेवात सरम्बद्ध मास्य थाएक नो.

'१। सूडम आहेनवात् थाना त्यर विधारमय शहि-বৰ্ত্তন চইয়াছে এচ ছলে ভাচার িস্তান্থিক লিখি-वाव थर किम मारे। देखेरबाणीच विकेतीय थाणारमद छेलेव निठाताधिलट्ड इ.७ कामामा विषयम् स्थर विश्वास আচে ভাতা অতই বুঝা যাব ও ভয়বের বিলরাখিপড়া" ঘটিত নিষয় মাত্র আছে। অবশিষ্টের মধ্যে ঐ সকল ♦ञ्जूर्णक कारगीर्**ग এই সূত্র আহিন সম্পূর্ণরংশ** काधकु किन्द्रिक धार श्रद्धक (अवीक् कर्तुनदक्त अ कारेवर्शनक माकिर्द्रेष्ठे, एवं व्यक्ति (यर कामका व्यक्ताम कहा **फे** ५० जीवुरु त्लर्ल्डे निन्दे गवद्गमद मारध्य **यथा**क्र†रम **ं। हा** त्रम् अ कि दारेर भागक **धान क**दिया **गांधामरक** ত্বায় ঐ আইন সম্পূৰ্ত্ত কলবৎ করিছে পারেল এছ নিমিত্ত তিনি এই সর্কুলেবে যে২ নির্মণ্ডলাত্র চাছি-यारहर कारा मरनारयारण श्रष्ठक प्रदेश भीष एश्रद्र करा याहरत जीवृष्ठ स्मरल्डेटन के भवदनद मारः रश्द्र এই মাত্র আশা ব্যক্ত করা কন্ত্রিয়।

> এ মাতেক জিঃ, বজ্বদেশের গ্রণ্ডমত্ব একটিং সেতেক টারী।

### विकाशमा

১৮৭> সাল > জুলাই।—ডডিব। এতের সকল জিলার ও পুর্নীতে যাইবার পথের আশপালের প্রামে এলা, উঠার অভার প্রামুর্তার ধইগ ছে। অভগ্রর এই সমধে আগরার খেলে গেলে প্রশ্নের আশকা সম্ভাবনা যাত্রি-দিগকে এই কথা জ্ঞাত ক'বযা সত্ত্রক করা জিলার ও পোলীদের সকল ক্যাকারবদের কর্ত্রা।

> ख, माटकवि, बक्रम्मरभव भवन्टनरुखेव अविश्रक्तिकारी।

### विष्ठ, श्रम ।

अन्व मान २० कृत। -- वक्त प्राण्य विष् क त्मार्थिक कि विवास कि वि

[पर।(मन्डे (प (कडे। २४१२। रु जुलाई।]

8 cottains I districts of standard measurements, bounded on the south by the river Damooda, north by Banka, and cast and west by the lands of village Joujooti, is likely to be required within the aforesaid village of Joojooti.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

A MACKENZIE,
Offy Secy to the Gout. of Bengal

### Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

JUNE, 1872

V H. SCHALCH, Esq.

### No. 1

THE following Rules have been inserted as Clauses 16 to 19, Section I, p 341, Board's Rules, para 14 has been cancelled, the present para 15 has been made para 14, and para 16 para 15—

16 To secure uniformity in the system of making disbutsements on account of estates under the Court of Wards, the following procedure must in future be followed —

An annual budget, in sufficient detail to admit of proper, check, and based on the actual expenditure of previous years, will be prepared and submitted for the sanction of the Court of Wards Items entered in this budget will belong to one of these three classes —

I —Current and continuous expenses which have been sanctioned once for all (as establishments and their contingencies)

II —Cost of special projects and measures, for execution of which final executive sanction has been obtained independently of the budget estimate.

111 —Projects which it is proposed to carry out during the year, which have not yet been formally sanctioned

17 Ail items of the third class and all increases in items of the first class should be succently explained, and if they are generally approved, the provision for carrying them out will be admitted into the budget estimate provisionally, it being distintly understood that no expenditure may be incurred on such items until a

विका जीमा बाका भूक ७ शास्त्र मौना क्कूफि आरमर कृति।

फैक जूनिटक रेशियटंबर मन्नाई बाटक कैंशियटंबर कामार्थ ३৮५० मार्टबर ३० कोहेर्बर ५ थायात विधान-बरक अहे मध्यात रमखत्रा रमल।

> এ, মাত্রুপ্তি, বঞ্চদেত্রণৰ গ্রণ্ডমত্ত্রী।

### বঙ্গপুভৃতি দেশের রেবিনিউ বোডের সরক্যলর অভর।

३৮१२ गांस क्य मान।

क्षेत्र वि वह नक मार्थ्य।

বোডের বিধিপুস্ত কর ৫২৯ পৃষ্ঠার নিম্নালিখিত বিধি ১ পানিচেড্নেন ১৬ অবধি ১৯ পার্যান্ত ধারা বলিষা দেওষা গোল। ১৪ মারা উঠাইরা দেওবা গোল। ১৫ গালা ১৪ মারা বলিরা ও ১৬ খারা ১৫ খারা বলিষা পাঠ কবিতে ছইবে।

১৬। কোর্চ গুষার্ডদেব অধীন সকল মংগলের খর-চেব একবিধ নিষম কবা যাস, এই কাবণে এই সময়।-বধি নিম্মাল্থিত প্রণালীমতে কাষ্যা করিতে ছইবে।

পূর্কিই বংসাবে যে নিষ ম ষভ টাকা খনচ চইনাছে তালা দেখিয়া বংসাবই বজেট প্রস্তুত চইয়া কোট গুয়ার্ড-নের অনু মাদনার্থে অর্পিড চইবে। ভাষা এমভ বিজ্ঞাব কবি । লিখিডে চইবে যেন ঐ বজেচের দেখিওলা মানা দক্ষা নিয়ালাখিত তিল শ্রেণীর মধ্যে ধরিতে চহবে।

- >। আস্মানাগণেৰ বেডন ও ভাষারদের বৈশিদ্ধিক খৰচ প্রভৃতি চলিও ও ক্রেমিক যে২ প্রচ একবারে অসু-মোদিও ছইযাছে ভাষা।
- ২। প্রস্তাবিত যে বিশেষ কার্য্য ও নিয়ম সম্পাদন কবিবাব জন্মে একসেকিটিব ক্তুপক্ষের চুডান্ত অসু-মতি পা এম গিষাছে বজেট হাটিনেটেব লিখিও খবচ-ভিন্ন সেই কাষ্যের খবট।
- ৩। প্রস্তাবিত যে কাষা বৎসবের মধ্যে সম্পাদন কবিবাৰ কম্পন আছে কিন্তু দাঁডোমতে ভাষার অনু-মতি পাএং যায় নাত ভাষার ধরচ।
- २१। ज्ञात (व्यानीय भक्त मकात क्रिज् अवर श्राध्य स्वा देश का का त्रा देश करें न जा का त्रा देश कर के लिए त्रा देश का का त्रा देश का का त्रा देश का त्

[Government Gasette, 9th July 1872]

ormal executive sanction, irrespective of, and distanct from, the general approval which is conveyed by passing the item in the budget estimates, shall have been obtained from competent authority for entertainment of the increased establishment, or for execution of the work

18. Monthly bills supported by vouchers will be submitted to the Collector for audit, that officer, and not the Commissioner, being the auditing officer by law, but the budget estimates must receive the sanction of the Commissioner, and an account current will also be submitted at the end of every month to that officer for his information and operoval

Disbursements in accordance with these Rules can be made by the manager from the proceeds at his disposal, the balance of the proceeds being remitted to the Collector's ticisuity

Tur f llowing has been added to the Board's Rules is Chaise 14, Section III, page 311 -

When the estate of a male minor is first brought under the Court of Ward- a statement should be submitted to the Board, showing is accurately as possible all fixed innual charges against the estate the amount of delt, &c

The Bond will thus be could do fix the amount that is to be a neidered as the net income of the estate, and thereby to determine whether the wind should be sent to the In truti n will thus also have the data for calculating the proportion of the opporal expenses of the Institution to be borne by each wild after his admis-61 111

The following is add as Rule 35C, it pige 319, Bond's Rules -

Whenever the Director prop is a meurong expenditure on account of an major in the Wad's Institution, other than uch is my be absolutely neces my for his education that is to v, when he propose to allow adary hores, drawing lessons, and other such indulgences it is his duty to 1 for the subject to the Beard of Revenuc, who will a sult the Commissioner of the Division in which the wild's estate is situated on his properl and will decide whether the estice of the wind concerned can afford the CVLODSO

### A Money, Esq, CB

A crass of documents exists in the Province

একুলেকিটিবকর্ত্রপক্ষ দীড়ানতে দেই আনলাগণ প্রভাতির निक्षित बहुटकर के रोन्हें कार्या जालाशिय बहेरांद प्राप्त कि ना शिक्ष फर्याच्य हैं। मा भारत महिएक बहेरन ना, देश व्यक्तिता कामिएक बहुर्स ।

·৮। বोहतुनशिक मानिक विश काछिके बहेवात करमा का मकुन्त महरूरत मचुर्य कार्मन क्रिक्ट स्ट्रेट যেতেক আইনমতে তিনিই আতিট করিবার উপরক্ত कार्राकातक, कविणामत नार्यं मर्द्य । किंक बर्या टिखी/मडे क मिणानत नाटक्टवत अपूरमांक्रम कहा आहर-माक। এवर व्यक्तिमारक त्माद छै। साह कामार्थ अ अनुत्याममोर्थ प्रतिक दिमार्यद्व श्रेख छै।बाद मञ्जूष कर्शन किट्डि इडेटव ।

महालक्ट्रेट डेंट्र प्रे एक दिन कार्याह्म व হাতে থাকে ভাষাইতে ভিমি এই বিশিক্ষরবারি বরুচ मिर् भारितन ७ अविभक्ति है कि कारनकूढेरी बाबान'-थान क्र ह लाम कहित्वम ।

### २ मध्य ।

বোর্ডের বিলিপজ্ঞানর ৫০০ প্রভাষ প্রভীয় পরিক্ষে-मन २क भाना विनया अहे भावा मिटक स्ट्रेट ।

व्य थाल वावश्व श्वरवत् महाल क्षप्रम (कार्ट अवार्ड-(मत अनीम नना (शहल रदमनः शे महादसत या मिका-ार ७ थर ६ वस ७ या है। को अर्थ कार ह उत्तामि विस्तित এক বণমাপত্ৰ সাধামতে শুদ্ধরূপে নিৰিক্ষা বোর্ডেব সম্বো অপণ কৰিতে হইবে।

**ाहा ६३(ल धन्छ बांप महारमन कछ हाका आध** हम (वार्ष्ट्र मार्क्रवर्ग हेश्रामक्षाया कविर्व भाविरल ध नालन का निमाल मार्थ भागा मार्थ भागित कि मा इक् मिन्य करत्व शावित्यम । जात्त्र शाकाक सम ना नक था। इहेटल अव विष्णालायन माधावन अवटहन ২ংগাকভ থবচ কোন ব্যক্তির নামে ধরিতে ছইবে ोशत डेक प्रवृत्ये दशव हिमान कदिए प्रादि-বন |

### ৩ লম্বর।

বোডেৰ বিপশ্ত কৰ ৫৪২ পৃষ্ঠাৰ ৩৮গ ধাৰা বলিয়া कड्ड शाना मिटक कडरन ।

বাজাপুপালিওদেব বিদ্যালয়গত কোন বালকেব বেদাৰ ক্ষাৰ নিষেত্ৰ যে অবচ নিভাস্ত আৰুলাক, যুদ্ধি ভ হ'বকতৰ ভিদিল্ল কাৰে, যথা চড়িবার **যোড**়া াগা কি তেব বিদা শিক্ষা করা প্রভৃতি আমোদাদিব অভিবিক্ত কেন কালো ঢাকা ধ্বচ ক্ৰিভে প্ৰস্তাৰ কৰেন ৩ ব সেনিনিউ লোডে ভাষাৰ সেই কথা জ্ঞাত কবা কর্ত্তে। তাহ হইলে ঐ বাছাতুপালিতের মহলে-हरें एक रमें अवध (मध्या गारिक श द्व कि मा, बाकायू-शा निरक्त मर,न प्र थ'खन मरधा थाटक दिर्दर्धन माटह-(तमा । मध् भ धन किमानित मारहरदद मरक श्रदाबर्म करिया (महे कथा निगय करिहासा

### 🕮 ুত এ দনি নাছেব, সি বি।

निगात आकाम अहै। नारम अक आकारतत प्रलीम of B in, known by the name of suttahs, which । আছে। কৃষিকারকে। তুলা উৎপল্ল বহিলা দিনাব

are generally executed by cultivators to deliver their notton produce; and a question has now armen whether these suttabs are transferable without the payment of stamp daty

In connection with this question, information is required by the Government of India as to whether the definition of "Negotiable Instruments," in Section 2 of the General Stamp Act XVIII of 1869, is anywhere held to include any document, besides Bills of Exchange, Promissory Notes, and Cheques, and also, whether any documents, like the suttahs referred to above, circulate in the Lower Provinces as negotiable instruments, and without the payment of stamp dut upon transfer.

3, An immediate report on the subject should be forwarded by each District Officer to the Commissioner of the Division, who will submit his own complete report as soon as he has received replies from all his District Officers

#### No 5,

DISTRICT Officers are requested to submit a final return under Act XVI of 1970 in the form of Beturn No 43, showing the final assessments after objection and appeal, from the beginning of the operations under the Act till the close of the accounts. Sums which were outstanding as a balance on the 31st March 1872, and which have been struck off as unrealizable, should not be included in the final return now called for

### No 6

District Officers are reminded that their Statement No 1, called for in paragraph 3 of the Income Tax Rules just issued, should be now submitted at the earliest possible date

Hitherto the member in charge has trusted in matters of Theome tax to Commissioners to supervise Collectors, and to Collectors to supervise Sub-Divisional Officers The experience of the last two years has, however, proved that while in some cases the supervision has been full and sufficient, in others there has been little or Mr Money has determined, therefore, for the current year to exercise, from the Board's office, a more complete control over every officer in charge of income tax duties. He desires that the following statement may be submitted without fail, on the 18th of every month, direct to the Board, at the same time as the monthly return prescribed under Rule 9 A copy of this

নিছনে দেই দলীল করিয়া থাকে। জোল ব্যক্তি ইন্টা-শ্যের যাসলে না দিয়া সেই সত্তী হস্তান্তর কবিতে পারে নি না সম্রতি এই প্রায় উপ্যত হইয়াছে।

२। এই श्रीरचित र को के ভाৰखनदर्शन शवर्गमाने असे कथा जिल्लामा कि सारका या, माश्रीदन देखेल्ला विषय असे अप्रांत के मार्गमाने के जार्गमाने के जार्यों के

ত। পণ্ডের কৰিখানের সাচেবের নিকট প্রত্তাক জিলার কর্তৃপক্ষের জ্বায় সেট বিষয়ের বিলোট প্রেরণ করা কর্ত্বা। ডিনি আব্যান জধান সমস্ত জিলার কর্তৃ-পাক্ষের উত্তর পাইলেই ডাপমার সম্পূর্ণ রি পার্ট অর্পন করিবেন

#### र अश्वत ।

किलांव वर्ष्ठ्रभारतन खाँ कहें बारमण करें । ১৮৭० मारलव १५ जानेत्व विश्वासम्बद्ध कार्यात व्यावस्थ क्रमांव म्यावन कियान मार्थ करेनात ममम्पर्याच व्यापित क्रमांव ममस्यावन कियान ममस्यावन क्रमांच व्यापित के व्यापित के विश्वासम्बद्ध कर्मा करें के जानित १० मर्थ विवेदन पार्शिष्ट्रमाद्व के व्यावसम्बद्ध व्यावस्थ विवेद व्याप्त के व्यावसम्बद्ध व्याप्त विवेद व्याप्त व्याप्त विवेद व्याप्त व्य

### ৬ লক্ষর।

ইনকম টাকুস বিষয়ক যে বিধি সম্প্রতি প্রচারিক হইয়াছে ভাষার ৩ দকায় জিলার কর্তৃপক্ষদের প্রক্রি ১ মন্তবের যে বর্ণমাপত্র পাঠাইশব আদেশ ছইল ভাষা এইক্ষণে সাধামতে ত্বায় পাঠাইতে হইবে এই কণা উপোর দিগকে স্থা ব কবাৰ শাইতেছে।

২। ডক্ত বিষয়ে যে সাজেবের কর্তৃতার আছে ডিমিইনকম টাব্সঘটিত নান কার্যান পাক্ষে কালেনটিলের জন্ত্রবিধান করণার্যে কমিশানর সাজেবলের প্রতি এ লাখানতের কার্যাকারক দল জন্ত্রবিধারণ কর-পার্যে কালেক্টর সাজেবদের প্রতি মির্ভর করিছেন। গভ ছই বহসলার্যি এই প্রফাবের কার্য্য করিয়া প্রেথা গোল যে কোনসভালে সম্পূর্ণ ও বিশিক্ষরণে জন্ত্রবিধারণ হইমা থাকে, আনামা ভলে অভি আশা হইরাছে বরং ছয় মাই বলিপেও বলা যাইছে পাবে। আভএর অভ্রত্ত মান সাক্ষের এই বহসলের বোর্ডের আফিনচ্টতেই ইনকন-টাকুসলকোন্তে কার্যার আলা আলা ভার প্রাপ্ত করিবাছেন। ভিনি এইক্ষণে এই আলোল করেম, বিধির ৯ ধার্যাহেও নির্দ্ধিকী হাসিক বিচর্গ যে সময়ে পাঠাইবার আল্ডা হইল সেই সময়ে আর্থাৎ

(, 249.)

statement should also accompany the monthly return sent to the Commissioner :-

Statement showing Progress of Work under Act VIII of 1872 in each Sub-Division

Column 1 -Name of each sub-division (including, of course, sudder sub-division)

Column 2 — Total number of persons assess able as per Column 4 of Statement No 1 (Rule 8 of Rules issued for working Act VIII of 1872)

Column 3.—Number who paid their tax within the month allowed by notice under Rule 3

Column 4 — Number of notices under Section 27 of the Act issued up to the end of last month

Column 5 -Number of notices issued this month

Column 6 -Total number of notices issued

Column 7—Number who have paid ifter notice up to the end of list month

Column 8 - Number who have paid after notice during the month

Column 9 -Total of Column 3, 7, and 8

The Superintendent of Stationers will be directed to supply littly copies of the form of statement to each District Officer and any further quantity winted should be obtained on indent. The non-receipt of the forms, however, is in no case to be held as a reason for non-submission of the statement which must punctually be forwarded to the Board's office on or before the 15th On receipt of this Circular Order, each Collector should send a copy of the statement to each subdivision, enjoying punctual submission to himself at the beginning of each month. It will be understood that the submission of these statements in no way relieves Commissioners or Collectors of their responsibilities of supervision.

### No 7

The attention of District Officers is drawn to paragraphs 10 and 12 of the Financial Resolution No 2887, dated 19th April 1872, and to Section I, Clause III of Act VIII of 1872, which declares that the Act shall be deemed to have come into force on the 1st day of April 1872. Accordingly income tax is payable on all salaries, annuities, and pensions as well as on instalments of interest on Government securities which became due on or after 1st April 1872, and in case any such salaries, annuities, pensions, or instalments of interest have already been disbursed without

क्रिक गांत्रत के क्रांत्रिय निम्नामिक वर्गमानक वार्ट लोकीन गांत्र, देशंद्रक क्रिक्क में स्मा। क्षिणम्ब गांदर-व्यव निकेट व्य गांत्रिक द्विटेन लोकीन गिन्ना बाटक छो-शांत्र गटक करे वर्गमानिद्यत क्रिक्क मक्सक लोकीर-क्ष बरेटन।

প্রত্যেক বহরুনার ১৮৭২ লালের ৮ আইনবড কার্ব্য বেশ্বণে চলিডেছে ভারায় বর্ণনাপত্র।

্ সর। এতে ক্ষরতার সাম। (ইছার মধ্যে) সদর মহকুমাও ধরিতে হইবে।)

২ বর। ১ সং বর্ণনাপত্তের ৪ বরের লিখিত অন্তা-সুসারে মোটে কড অনের টাকুস, ধার্য হইল। (১৮৭২ সালের ৮ আইনমড কার্য নির্মাধ করিবার নিধির ৩ ধারা।)

্ খব। বিধির ও ধারামত লোটসক্রেমে যে মাসের অসুমতি দেওবা গেল সেই মাসের মধ্যে মত জ্লু টাক্ল দিল।

৪ ঘর। গত নাসের শেষ পর্যান্ত আইইলর ২৭ ধারামতে কথালি দোটিল দেওয়া যায়।

व च व । अहे मात्म कथानि त्याहिन (प्रक्रा वांत्र ।

७ चत । त्यारं कथानि त्यां हिन त्यक्ता (शन।

৭ খব। গভ মাসের শেষ পর্যান্ত কভ জল লোটিন পাইলে পর টাকুন দিয়াছে।

৮ ঘব। এই মাসের মধ্যে কন্ত ক্ষম নোটিস পাইলে টাকুস দিয়াছে।

৯ খব। ৩, ৭, ৮ খবেব সোট আছে।

ত্তেশমবিদ সুপ্রিণ্টেণ্ডেন্ট সাছেবের প্রতি প্রতিতাক জিলার বর্জুণক্ষকে উক্ত বর্ণনাপত্র লিখিবার পঞ্চাশহ থানি পাঠ পাঠাইতে আজ্ঞা হইবে। অধিকেন প্রযোক্ষন হইলে ইপ্রেন্টপত্র দিয়া লওয়া ঘাইবে। ক্ষিপ্ত ঐ বর্ণনাপত্র মানেন ৯৮ তানিথে কি ওৎপূর্বের বোর্ডের আফার্কনে পাটাইতেই হুইবে ঐ পাঠ মা পাইলেও এ বর্ণমাপত্র মা পাঠাইবার হেতু বলিয়া প্রাহ্য হুইবে মা। প্রতিতাক জন কালেকুটর সাহেব এই সরকুলের জ্বাত্তিন অন কালেকুটর সাহেব এই সরকুলের জ্বাত্তিন পাঠাইর। প্রতি মানের আবস্তেই আপ্রমার নিক্ট বর্ণমাপত্র পাঠাইবার আজা হুইলেও কমিশানর ও কালেকুটন সাহেবদের ভাত্তাবধাবণ করিনার মার কোন প্রকাশে বন্মযা গেল ন, ইছা জানিতে হুইবে।

### १ मसुद्र।

জিলার কর্তুপক্ষদেব প্রতি কিশানগাল ডিপার্টনে কের ১৮৭২ সালের ১৯ জাঞিলের ২৮৮৭ নশ্বরের নির্দাবণ পত্রের ১০ ৪ ১২ ধারার এবং ১৮৭২ সালের ৮ আইনেব ১ ধারার ৩ প্রকরণে মনোযোগ কবিডে আদেশ হইল। উক্ত প্রকরণমতে ঐ আইন ১৮৭২ স-লেব জাপ্রিল মাসের প্রথম দিবসাবধি প্রবল হইল জাম ছইবে। ভদকুসারে আপ্রিল মাসের ১ ভারিণে কি ভৎপরে যে বেভন ও বার্ধিক রুভি ও পেনশাল ও গবণ-মেন্ট সিকুারিটার উপর সুদের যে কিন্তা দেনা পড়ে ভাষার উপর ইনকম টাকুস দিভে হইবে। যদি ইন-কম টাকুস কাটিয়া না লইরা উক্ত বেভন কি বার্ষিক্ রুভি কি পেনশাল কি সুদের কিন্তি পুর্যের দেওরা গিরা \* ( \*\*\*\* )

deduction of income tax. Care should be taken to have the proper deductions made according to the provisions of the law at some subsequent time of payment.

### No 8

THE following Rules under Section 27, Act VII of 1870, for the supply and retail sale of Court fee stamps, have been approved by the Government of India, as already intimated in the separate orders issued to the Commissioners of Divisions, and are now published for general information —

- 1 "The use of adhesive Court fee stamps, for all fees required to be paid under the Court
- Fees' Act (VII of 1870), having been permitted from the\* Collectors and

Tressury Officers are enjoined to carry out the following Rules for the supply and retail sale of the said stamps

- 2 "Indents shall be made on the Superintendent of Stamps under the Rules now in force, and contained in Chapter XXI of the Board's Rules, Section I
- charge of stamps shall, with his own hands, open and himself count every stamp of the value of 4 annas and upwards, so that any deficiency may be at once detected. Adhesive stamps being supplied in sheets, each containing a number of stamps, the receiving officer must, for his own security, see that each sheet contains the full number. Stamps of the value of less than 4 annas should be counted also in the presence of the receiving officer. They are then to be compared with the invoice, and a receipt forwarded by the first post to the depot whence they were received.
- 4 "All other Rules now prescribed for the receipt and custody of stamps, shall be applicable to adhesive Court fee stamps
- 5 "These stamps shall be usued from the store under double locks, under the Rules contained in Section 3 of the Chapter of the Board's Rules above quoted
- 6 "Stamps of any value and in any quantity are at all times to be sold at district head quarters by the Treasurer of the Collector's office, or, where there is no Treasurer, by the Stamp Darogah, and at sub-divisions, by the Nazir, to any one requiring them, on payment of the full value of the stamps in cash
- 7 "The presiding officer of any Court where adhesive Court fee stamps are used shall, in the

बांदक, करन कर शंदन त्य मगदन त्यक्रमांकि दिन्दमा याच बार्टरनन विश्वानमरक मिट्टे नगदम शूर्त्वाक त्यक्रमानिक केशन केक्ट्रिय महिद्या करेटक एक्ट्रेटर ।

### ৮ मध्र ।

ভারতবর্ধের গ্রন্থেন্ট ১৮৭০ সালের ৭ আইবের ২৭ থারামতে আদালতের বল্পনের ইন্তাম্পাবেগাইরা দিবার ৪ ভাষার পুজরা বিজেয় হইবার মিল্ললিখিত বিধি অমুমোদন করিয়াছেন। নালা থণ্ডের কমিলাসর সাহেবদের মিকট অভন্ন আজা প্রেরণ করিয়া এই কথা পুর্বের ভাত করা গিরাছিল। এইক্ষণে ভাষ্টি সাধারণের ভাষাত্রি প্রকাশ করা যাইতৈছে।

- ১। আদাদতের রক্ষম বিষয়র ১৮৭০ সালের ৭

  \* ভারিধ পরে দেওয়া
  বাইরে।

  রক্ষমের আটাল ইক্টাল্প ব্যবহার করিবার অনুমতি
  হত্তবাতে কালেকটর সাহেবদের ও ধাজামাধামার
  কর্তুপক্ষদের প্রতি উক্ত ইক্টাল্প ঘোগাইরা দিবার ও
  ভাগর খুজনা বিক্রম করিবার মিল্লালিখিড বিধি প্রবল
  ক্রিডে আজ্ঞা হইল।
- ২। বোর্ডের বিধি পুস্তকের > অধ্যায়ের ১ পরি-ছেদের লিখিত যে বিধি এইক্ষণে বলবৎ আছে জদ-মুসারে ইন্টাম্পের সপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের নাবে ইপ্রেন্টপত্র দিতে ছইবে।
- ত। ইফ্রাম্প প্তছিলেই ডাছা যে কার্যকারকের জিন্মায় থাকে তিনি আপন হাতে খুলিয়া আপনি ত চানি আনাব ও ডদধিক মুলোব প্রত্যেক ইফ্রাম্প গানিয়া বাধিবেন। কম পড়িলে তৎক্ষণাৎ গরা যাই-তে পাবিবে। আটাল ইফ্রাম্পা কর্ম্বেই কবিষা পাঠান যাওয়াতে প্রত্যেক কর্মে সম্পূর্ণ সংখ্যার ইফ্রাম্পা আছে কি না নিজের রক্ষাব জনো উক্ত আমলার এই বিষয় দেখিয়া লওয়া কর্ত্ত্বা। চাবি আমাব কম মুলোর সকল ইফ্রাম্পাও ঐ আমলাব সাক্ষাৎ গনিয়া লইতে হইবে। পাবে ইনবাইসেব হলে সেই সংখ্যা মিলাইরা দেখিয়া যে আডভাহইতে পাওয়া গেল প্রথম ডাক ছাবা সেই আডভায় ঐ ইফ্রাম্পেব রসীন পাঠাইতে হইবে।
- ৪। ইন্টাম্প গ্রহণ কৰিয়া নিবিংশ বাধিবার অন। যে সকল বিধি এখন প্রবল আছে ডাহা আলালতের বস্থানব আটাল ইন্টাম্পের প্রতি থাটিবে।
- ৫। ডক্ত সকল ইফ্টাম্পা বাক্লে ছুই ভালা দিয়া বন্ধ থাকিবে। বাহির কবিতে ছইলে বোডের বিনি পুস্তকের পুর্বেজে অধ্যারের ও পরিক্ষেদ্রেদের লিখিড বিধিমডে বাহিব করা ঘাইবে।

्रे (क.स प्रतात्म क्षक कि कश्रक देखों क्ष्म (प्रविधा रशास शह, आपाकार्का नमूर्यद आडाम हेम्सीका रग exercise of his discretion, he competent to issue a contificute for the renewal, free of charge, of the stamp or stamps on any document, in cases when the re-writing of such documents has, through inadvertence of accident, been, in his opinion, rendered necessary, or where, after being duly stamped, and the stamps cancelled, it is found that the reason for presenting it to, or filing it in, the Court, has ceased to exist. Such certificates shall be sufficient authority to the Collector or officer in charge of a sub division, as the case may be, to issue to the holder of the certificate other stamps of the value specified in the certificate, on delivery of the stamps which have been rendered uscless

"In Calcutta, stamps shall be sold by salaried vendors, to be appointed by the Board of Revenue " 1

2nd -The date on which these Rules ire to come into effect will hereafter be made known by Notification in the Gazette, when all necessary airangements are reported to be complete

चालांकरफ वावश्रांत्र प्रदेश भारत्य रुक्ते चार्चामरण्या सर्वाः शरकद्वीरिक्काना विक्रि कामकार्वकानाक किया कर-न्याद रमर्थे मनीन निविद्या रंभवी क्रीयनाक करू किया केशवृक्षित्रहरू देखींच्या रमकता रगरम कर महे देखींच्या क्षकर्माना कता दशरण श्रीत काशामरक के वजीन देश-বিভ করিবার কিন্তা দ্বীজে বাঁথিয়া রাখিবার আর कांत्र महरे हेश स्विष्टि शाहरण किनि चीत्र विरयहमा-घटक हो मनीरन दिनागृत्ता अम कि मध्य मुख्य ইন্টাম্প বসাইবার স্টিকিকট দিতে পারিবেন। পারে যে সকল ইফ্টাম্প অকর্মণঃ কবা গেল ভাগা किविहा (मक्ष्य) रगटन कारलकुष्टेत जारक किया विवय-विद्रान्ति वरकुमान कार्यमधान के महिनिक्षेष्ठे सांख वाहित्क के मिरिका हेद मिसिये मृत्नात समा हेकींना निएक शाहित्यम अ खरशाच्य ताहे महिनिक्षे विभिक्षे ক্ষমভাপত্র ছইবে।

क्लिकाछात्र विविधिष्ठे वार्डक्टेट्ड क्रिवृक्क विख्य-एक्रोशि विटक्कछाटा हेस्टीम्लो विक्रम करिएँबम ।

विखे मा। अहे विधिम अवश्वी करेवात आदशक्ती स সমস্ত মিগম ভির করা পিমাছে এমত রিপোর্ট ছইলে পর এই িষি প্রচলিও ঘটবার ভাবিধের ভাপনপ্র (शक्टि अकान कर, गरिता।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

### Circular Orders of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

### NO 19

To District Judges and Judges of Small Cause Courts, -- dated Calcutta, the 17th June 1872

At the instance of the Government of Bongal, the Court circulates, for the information and guidance of all District Judges of Smill Cause Courts, an extract from the HIGH COURT, &. revised scale of stationery allow inces souchoned by the Financial Departs

ment, under date 1th September 1871 for all Offices in Bengal

Civil Sibk
Present
The Houble Sn. R. Ceuch &t Attention is drawn to the supplement at the end of the tabula Chief Justus
The Hon'ble F A Glover
The Hon ble W Affield statement, in which the allowances sanctioned for Subordinate Judges and Moonsifis are exhibited In the case, of the former, the allowance, it will be The Hon ble Judyos of the Court seen, continues as before, but in that of the latter the allowances has been

raised from Rs 8 to Rs 12 for each Officer

By order of the High Court, F B PLACOCK, Registrar

# वक्रमभन्न कार्षे উनियम ताक्यानीत हारे कार्टित नत्रकुरनत व्यर्जत ।

### १ मध्रा

नकम जिलात जक मारहर ७ कूम (योकस्यात आमानएडत नकम अक म्यीरभेडु।

किनिवां । अन्य मान ३१ सूच।

ফিনানশ্যল ডিপাটনেন্টের ১৮৭১ গালের সেল্টেম্বর মাসের ৪ ভারিখের প্রাক্ত্রারে রঙ্গদেশের সকল

निहे (कि है। দেওয়ামী পঞ্চ। উপস্থিত খ্যাবর সব আর কৌচ সাহেব, খাইট कीक कहिन।

**बक्, ७, अवत् मारहव।** ভৰ্মিউ এক্সলি গাছেব। आमानए७३ जन। আফিসে কাগজ কলম প্রভৃতির নিমিত্ত যত টাক ধাচ করিবার আকুষতি इट्रेवाटक, कार्ड कार्टकेंत मारकदवत्न। वक्रास्त्रभाव भवर्गरमाने कारसम्भवदक जनन जिनार क्षेत्र जारहरहर शक्रुष मानक्ष्मात्र आमानर्कत जरून कर्मा काम ७ डेशानभार्थ डिवरशत मश्माधिक शत्रवरेष डेक्ड कथा (धारण करिएक एक ।

২। টেবিলের নিম্নভাগে যে পরিনিষ্ট পত্র লেখা আছে ভাষেত্র मत्नार्थाशं किविवाद चार्यमं इतेल । अविदित्ति चन्नरमद अ मूनदमक्रमञ्ज যত টাকা ধরত করিবার অসুমতি হইয়াছে ভাষা সে**ই পরিশিষ্টপত্তে** 

देशांट अहे मृत्ये ६६८व त्य धार्यामाक कांग्रकातकरमत शाक्त नियम शूर्ववर कांक्सिन । स्थायाक আডোক কার্য্যকারকের পূর্বের ৮ টাকা ছিল এইক্ষণে 🥦 টাকা খরচ করিবার অনুষ্ঠি হইঃগ্রেছ। रारे कार्डन जाकाकरम,

क्य वि भीक्य, दिक्किताता

[भवर्गरमन्त्रे (भरक्षेत्र । ३५९२ । ५ क्ष्म् १ हे । ]



### PART I.

Extract from the rensed scale of Stationery Allewances souchwed for all Offices in Bengal, by letter No 8302, dated 4th September 1871, from Assistant Secretary, Government of India (Financial Department), to Secretary, Government of Bengal.

NAMES OF OFFICERS	\$fations	Average monthly amount of expenditure	Amount proposed by Super	Amount proposed by the Board and sanctroned by the Government of India a perfector No. 405, detail	( E E	No 3159, dated Bull July 1867	not meluded in	which require formal	sanchon	.*	Increase per month		Decrease per month	REMARKS
	<b>!</b>	Re t P		R	٠ ١	• <sub>p</sub>	ĨĮ4	A	$_{\mathbf{p}} $	Ra	A	P .	1	
Ciliah Judge of	Backergunge	30 13 1			30 O	0				٠		1		
Ditto (Additional)	i Ditto . Reerbhoom	1 11 0 16 6 0		,	20	0						l		
Ditto	Bhagulpou	27 7 9			ls 0 20 0	0						ŀ		
litto (Additional)	Ditto	1 4 0		•	3 0	-								•
htto	Burdwan 🗢	31 12 1)			30 0	0								
Ditto Histo	Bancoor th	7 9 1			10 O	0			•					ı
Ditto	' Bohns Chittagona	20 10 9 17 13 9			15 U 15 O	0								•
Otto (Additional)	Ditto	1 1 8			'; ö	ő								
itto '	Cuttack	28 3 D		2	20 0	0								
htto	Dacca	39 9 11			3) 0	0								
Oitto (Addition (i) Oitto	Patto	2 7 0			30 0 5 0	0								
Ditto	Dinagepore Hooghly	10 0 9 30 12 0			30 O	ő								
Dista	Jessore	2) 7 10			30 ()	ö								
Ditto	Midnapore	18 11 0			0	0								
Difto Ditto	Mooralicale) ul	31 1 7			90 0	0								
Atto	Mvinensing Nuddea	36 6 i 23 0 11			(O O	0								
htto (Additonal)	Ditto	2 2 7	1	-	Ö	ő								
Лtto	Patna	39 4 0	,		j) ()	0								
Pitto Ditto	Purneab	2 10 6			3 0	0								
itto	Rajshabs , Lungpore	21 () 7 (			t) () fo ()	0								
Ditto	Sarun	27 9 6			j0 0	ö								
Ditto	Shahabad	15 9 11			30 O	()								
Atto	4) the t	16 15 0			i = 0									
Ditto Ditto	Tipper th	20 6 9			30 0	0			ļ					
Ritto	1 itho st 1 24 Pergunnalis	12 5 1			() (0 0				- 1					
htto (Additional)	Ditio	9 6			0 0				,					
Judge of the Small Cause Court	Arrih				3 0									
Ditto ditto Ditto ditto	Backergunge	1 13 0			3 0		1	0	0 1	2	0	0		
Ditta ditto Pitto ditta	Bhagulpore Besuleah	H 16 1 P 8 2,			2 0	0	ŗ	0	0 '	ž	Ü	0		
Ditto ditto	Choosdangah	7 2 0			2 0	ŏ	4	ö	0 1	3	ö	ö		
litto ditto	Comerkhally	2 0 3			3 0	0	1	0	0	2	()	0		
Disto ditro	Cuttack	9 1			2 0	0	1	0	0	~	0	0		
Ditto ditto Ditto ditto	Chittagong	7 2 1 8 0 0			2.0	()	ı	0	0	ڊ 2	0	0		
Ditto ditto	Dacca Dinapore Canton	9 17 17			3 0		i	ö	ö	2	ő	ŏ		
	inent	ı					-							
Ditto ditto	Incht Hooghly	2 7 11			3 0		1	0	0	7	0	0		
Ditto ditto	l hemdah	10 8 0			2 0		ŗ	0	0	2	0	0		
Ditto ditto Ditto ditto •	Issuore   Kooshten	11 5 6 1			2 0		1	0	0	2	ŏ	Ü		
Ditto ditto	Kishnaguth	6 10 3			ن ز ن		ì	ï	ü	2	O	0		
Ditto ditto	Moorshedabid	8 ) 6			3 ()		1	0	1)	2	0	0		
Ditto ditto	Magoorali	5 1 7			3 0		1	Û	0	-	0	0		
Ditto ditto Ditto ditto	Meherpore	3 13 4			3 (	U)	4	(	()	2	0	0		
Ditto ditto	Midnipore	12 2 10			2 0		ī	Ö	ő	ž	ö	ő		
Ditto ditto	Normal	10 12 1			ã ŏ		i	()	ŏ	-	0	Uer		
Ditto ditto	Natore	9 7 0			2 0	U	Ļ	0	0	7	()	0		
Ditto ditto	Patna and Dina	9 9 0			2 ()	0	Ł	0	0	2	U	0		
Pitto ditto	pore	0 3 3			, ^	,,		0	0	2	0	0		
Pitto di <b>tto</b> Ditto ditto	Pubna 1 Santiporc	8 3 3 12 10 7			3 0		. 1	0	0	2	Ü	Ü		
Ditto ditto	Santiporc Sealdah	14 15 1)		}	2 0			ö	ő	2	Ö	ŏ		
Ditto ditto	Tirhoot	1 0 0		1	2 0	()	1 1	Õ	Ü	2	O	O		
Ditto ditto	Assem	12 14 6		i .	10 0	0	ı							
	1	}		1			1							

<sup>\*</sup> A separate allowance of Rs 4 has been sanctioned for Howish

Norm.—The fixed allowance to include all charges on account of paste, rine oil thread twine sand poince, sand pots, poince bags, unegar, oil for stamps, oil for lamps, oil for scaling and for sharpening knives, stamping inkstead, stamping ink, country link, country paper of all knads, and book busing (ende Chapter XXII, Section 1, Clause 11, pages 310 and 311 of Board situles)

Revised Scale

405 Rr 2,172 n

PART I Present Social Present P

मं । च छ ८ ७ ७ । च के विक	्रम् । स्रोक्षां स्रोतिकार्याः	4 2 4 2 4 2 4 2 4 2 4 2 4 2 4 2 4 2 4 2	(बोर्ट्ड क्यांदिक ७ जांबक- वर्षंब ग्वांबर्ध क्यांबर्धिक स्कोको । ५७५१ शालद (ब्यो- ८म्ब ३५ एदिरबंब ६६९ पर (ब्र ग्राच्ड ५५० मीटबंब ब्यानिके म्हिन १० छविरष्ड ७५६३ पर श्वां- परक्षेत काखाद रिष्ठ एक्षिक	appadatora acordes estata esta	क्षोद्ध इत्रात्तीय	Frig write	1 <del>8</del> 81
	1 -	(A)		1 10	10	<b>a</b>	1
	द्विद्यक्ष	8/4.9	· • ~	•			
(にょうしゅ)	9	2.50	<b>4</b>	•			
	বাবজন নিক্সাক্ত	0 1	186	-			
(अस्टिमाम्सः)	/ 		<b>Y</b> A			*	
	I THE	• 25.00	69			,	
:	40	8/ -	•	-		 *	
	(defg	( ) ( ) ( )	600				
(अमिष्णाम्म)		\$ , .b	( ) M	_			
		Rin	7 6 0 1 N	-			,
		\$0\ R9	-				
( <u>क्रांस्ट्रा</u> म्म)	<b>~</b> 57	2 to	<i>~</i>				
	मिया कर्नु द	200	69				
	THE STATE OF THE S	/S • 9	<b>/•</b> 9	-			
	الرواء المراد	A 16 50	, ,	•			
	C41 F4 1 P4	200					
	A DE LEAN TO THE PARTY OF THE P	100	602	_			
1	a feat			<b></b>			
(क्रोडिक्रायूक)	~ <b>~</b>						
	1154			-			
	. नुद्रविद्धा	37	<i>. </i>	-		<del></del>	
	Alest Alest	T) Re W	-				
	10 a 16 to	ハンカ	6				
1	N 14 0		<b>6</b> H	-			
	19						
	12. A	25	\$ \$ M	-			

	<b>~</b>	S		5		• •	
व	<b>.</b>			*	6	£ :	. <del></del>
		·		<b>.</b>	6 8	G &	
		1000	•		<b>.</b>	: £	
•				: Q	<b>6</b>	<i>2</i>	
× 16	हरा जाने। समाववासि	22		: 5	. 6	<i>a</i>	
40	· ·	826		£	6	£	
446	<u> </u>	ş		Ç	<b>&amp;</b>	£ .	
-		*:-	•	<del>,</del>	<u>د</u>	£,	
I	श्रिव रेजबाबीज		-	Z,	6	£	
	The state of the s	2 (4)	_	ű	6	<i>:</i> -	
, je		> • c		£	<b>&amp;</b>	<b>~</b>	
	Hed	25/155		<b>%</b>	<u>د</u>	2	
100	-	25.4		£	٤	2	****
	म्भार	9 <u>\$</u> 2		(	£	<b>~</b>	
	<b>时时</b> 自行	P   / > ¢		~	&	G	_
A L	ĮĄ.	\$	-	٤.	<b>&amp;</b>	Z	
E	हत्रभ्र	840		~	<b>~</b>	G	<b></b>
	मिन्। ब	224 6		Ş	<b>4</b>	<b>%</b>	
AC.	ja.	* *		2	6	<b>~</b>	
. B	IE V	2.48		<i>:</i>	<b>&amp;</b>	<b>%</b>	-4
7111	<b>6</b> 14	\$ 6		Ç	<b>&amp;</b>	<b>:</b>	
位す -	मि ७ मम्बि	• 7	-	£	<b>6</b>	~	
T, L		ĩ	<u> </u>	2	<b>&amp;</b> -	ű	*****
. aff	B of a	52 46/9	=	£	<b>&amp;</b>	£	-
FA	THE S	38 W. 3 e	-	£	*	Z	-
-	. 19	•		£	€	2	•
<u>ज</u>	<b>T</b>	2,88.25	_	5,			

मछत। — क्वश्विक छेक्वि मरश आहे, मिरिम रेखन क्छ।, हेम, बन्नि, ब्रान्नाश्व धनि निकी हेडीच्न हानिवात रेखन, बनिह क्विवाद ७ हुदि थात्र क्षितात रेखन, चिष्छ प्रांत्र इशिष्यं कोनी, त्रमे वानी, त्रक्त वक्त्य क्षेत्र क्षेत्र वाक्ष वाक्ष वर व्यव विष्यं । (वार्ष्य किष् अक प्रकार क्षार्य के अक प्रकार कार्या विषय \* হ,বডার বিনিতে বতর আর চাবি টাকা অর্বোদিত হুয়াছে। ३३ श्रीद्रा हिल्

विजीत जाग। वर्वपाप र, इ

ere Skilmase

8°57 2842

----

1 1 1

**1** 

1

্ণ জন সংব্ডিনেট জভেন ১০৬ জন সুমাশিক্ষি

[Government Gazette, 9th July 1872.]

### MEMO No 11

To all District Judges and Judicial Commissioners-(dated Calcutta, the 3rd June 1872)

Tue Court directs all District Judges and

HIGH COURT Civil Side Present The Hou'ble I ours S Jackson, One of the Judger of the Corps

Judicial Commissioners to make the following entries in column superscribed ' Declared value of assets of estates" the tabular form of

annexed to Circular Order No 20, dated the 13th July 1871 -

1,000 up to Ra " Above Rs 5,000 5,000 10,000 \*10,000 50,000 1,00 000 50,000 ,, Above 1,00,000 Rupers"

- The above classification of values is not intended to affect the forms of registers which were ordered to be opened in Judges' Offices from the 1st July last but they must be adopted in the periodical icturus to be made to the Court for the information of Government, and should embrace the annual return for the current year 1872, and all future years
- It will not be necessary to include in the certificates, where the amount or value of the প্রবেড কি লাভাৰ কির প্রাধিক বিস্থ পত্র কি স্টিকিকট no fee being chargeable in such cases—lide | শাংগ না। আলালতের বস্তম বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ Clause VIII, Section 19, Court Fees' Act (VII) of 1870

By order of the High Court

F B Pracock,

Registra

प्यत्रभार्च ३३ वर प्रकृत्वात् ।

नकन क्षित्रोह कक नारश्य ७ कृष्टिमील कन्निग्रवह शास्त्रव गरीरगर्द्र !--(कमिकांका ১৮१२ गांग ७ सूम ।)

रावे क्लांटित मारश्यकः अकल जिलाह कक लारश्य-

मिक्स की नक देशक्छ। मागावत लुदेन अन काक्नम मार्ह्य

कांगामर७इ खबाउद क्रम

কে এ ছডিখাল কৰি-भागत भारत्यमिश्राक अहे जांका करिरामा ५१३ जारनज स्नाहे मारमन 'अ खारियंव

كالمهور بالشاهية المتعلق المتعلق المتعلق المتارية

२० वर मधकामद्वय अटल किनिटलंड एवं भार्त प्रतिक्षा विद्याद्विम, खार्चाड द्य ১ ঘ ব ''ইফেটের সম্পত্তির প্রকাশিত মূল)'' এই শ্ৰ্ৰ আছে সেই ঘৰে মিমুলিখিত কথা দিৰিছে ं इद्देगः

> ३००० होका अविति 8000 ,, ০০০০০, টাকার উর্দ্ধ।

গভ জুলাই মাদের ১ ভাবিধ কাৰ্মি জব্দ সাৰ্চে-नरमन आफिर्म (य (निक्किन्नेन मिनिनोत आक्र) हहेहा-ছিব পূৰ্কোত শ্ৰেণীমতে মূলা লিখনছাল সেই েজেন্টৰ স্থিপাৰ পাঠেৰ কিছু মত্ৰে ৰাভিক্ৰেম কৰি-াব অভিপ্ৰায় মাই। কিন্দু গ্ৰণমেটে জালাইবার নিম্ভি মাই কোটে যে সাময়িক রিচ**ণ লিভে ম্ই**ৰে ভনামে শ্ৰেণী দ্ধ সেই মূলা লিখিতে হইবে ৪ চলিত ৮৭> म्रांत्यत ए हेरात श्रात आरखाक वदमारव व विक निकेन ख्यारमा प्रति एक इक्टन ।

৩। যদিসম্পত্তি কি সম্পত্তির মূল্য এক হাজাবেটা annual return in question in probates letters or pater অধিক নতেগ ভবে উক্ বাধিক বিউৰ্ণের মধ্যে কোন property "does not exceed one thousand rupees ' | ৰবিবাৰ আগবৰাক ৰাই যেছে কুক ভজাপ ছলে দী আইলেব '৯ গালার ৮ প্রকরণ দেখ।

> काई (कांटिंग का का का कर्म এফ নি পীকক, (तिकड्रीद ।

### GOVERNMENT ADVERTISEMENT

### গবণখেণ্টের ইশ্তিহার।

### LAND ADVERTISEMENT

### ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

sen हिंदामश्यश्रमः।

अरुखरांत मामा नामाति कारसकृति जिना २८ शर्मामा अहे (ग,

সম ৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ থাবামতে সংবাদ দেওলা বাইতেকে যে জিলা চরিশ পর্গনার मीरहत लिखिक महात्लत २५१२ माम त्र १५ माई किखिन माल्खकातित वाकी बाद्द है कोकी मन १४१२ माला ३२ জ্লাই মোভাবেক ৰাজ্ঞা সন ১২৭৯ সাল ২৯ আবাঢ় বে জ শুক্রবাব ঐ জিলাব কালেকুট্রী কাছারিছে বিশা ema मीलाम धता याहेरवक ११वाकी मन ১৮৭२ माल छान्धि २৯ तम त्याफ त्वक मन २१३ माल **छादिय\_३१ टेकार्फ**।

ख्यभ (अभीत अख्यूनाति खमा शासा कत्या महान। ১৩২৬ লং ২০ নং লাট আবাদ ভগৰানপুৰ লিখিত মালিক হবচন্দ্ৰ মুখোপাধ্যায় সদৱ অমা কোং ৬২৮॥১

> G GRAHAM. Offg. Collector

### चिना हरे शाम।

ইচার ছাবা সন্ত্রাদ দেওবা যাইতেছে যে, ১০৫৯ সালের ১১ আইলের ৬ ধাবাসুসারে জেলা চল্লিপ্রামের মধ্যবর্ত্তি মিল্লিপিড মহাল সকল ১৮৭২ সালের ২৫ মেই ভাবিথে প্রাপা বাকি মালত জাবী এবং জন্মানা দাওখা চলিড আইন এবং আকৃটের অসুসারে বাকা রাজন্মের নাম আদায় করা যাইতে পাবে ভাগে আদায় কিনিড ১৮৭২ সালের ১৯ আগমট ভাবিথ প্র জিলার কালেকুটর সাহেবের কাছাবিডে বিনা এজনে এ প্রবাদ্য মীলামে ধর যাইবে।" সন ১৮৭২ ইংরাজি ভারিথ ১৮ জুন।

### প্রথম ভোগীর কারেনি মহাল।

वाकि बाक्य आंबारयव निमित्य मीलाम बहेरवक। .

ক্দ নং তবক আহামললাও নচবজনা মালীক আহামললাও নচবজনা সমুদাধ নহাল নীলান হইবেক মোট সদৰ কমা ৭৯৯। ৶৪

वाकि नामच जालारम्य मिनिएक भीलाम इहेरवक ।

মহাল মোছালেহা

৩৮৮০ সং ডালুক এনেতুরা ও মাছাই ৫ছি ও আছোমল আলী মালিক আমান থাতান এ আছামলআলী ও ব্য়িকান বিবি ও আৰম্ভনা থাঁ সমুদায় সহাশ নীলাম হইবেক মোট সদৰ ক্ষমা ৬৭৮০ /০

वर्षक वाज्यक व्यक्तारमव निमित्त मोल्यम क्रेटवक।

महान नारथेवां का वारक काशि मिएक हरवर्तिक थारन हरू विश्वा

৩০৫১৪ নং ডালুক মোবাবেক আলী মালীক লাজমাচ গলাবোগা ও মুনশা ভালমূল থাব মধ্যে ১৮১৯ সালেন ১১ আইনেব ১৩ ধানামতে মুনশী আক্ষমূলা থাব মং ৪৩৭,৩ পাই জমিব আদায় হওয়া তিস্যা বাদে আব-শিকী মানীক লাশগাহাং সাবোগাব হিস্যা শীলাম হইবেক মোচলম মনালেব সদৰ জমা ৮৭৪,৬

(F)

A L CIAY,
Off Collector

### किला ठडे आम ।

### ইস্ভেগবদামা কাছারি কালেকুলিন :

ইহাবছাবা সপ্তাদ দেওষা যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালেব ৭ আইনেব ১১ ধাবা ও ১৮৫৯ সালেব ১১ আইননের ৬ ধাবা ব মন্মানুসাবে নিম্নের লিখিড, ভালুকাদিব গড় ২৫ মেই শেষ ভাবিখেব প্র্যাপ্ত পর্যাপ্তের বাকি প্রাশালক আদারের নিমিত্তে সল ৮৭২ ইংরেজিব ১৯ আগস্ট মোডাবেক সল ১২৭৯ বাকাশার ৪ ভাজে বোজ সোমশার জিলার কালেক্টরি কাছানীতে বিদা ওজবে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইঙি সল ১৮৭২ ইং ভারিধ ১৮ জুন।

महाल म अञ्चान विषेक वाक्षण या मार्या कि मिर्ज भीलाम व्हेरवक ।

(मीर्ष गक्मावकून थात्न वामू।

৮৪ মং তালুক মাহাংকালু ও কমরআলী মালীক মাহাংকালু ও বম্পানী সমুদ্ধে ত লুকা নীলাম হইবেক মোট সদর অমা ৮৩৫।পঠ

वाकि नाष्ट्रय आपार्यत्र मिमिएक भीलाभ इटेटन्क।

মৌতে ভোষবিজ্ঞাখোলা থানে বামু।

১৬০ লং ভালুক কমলা পুরু মালীক বৈদ্যমাথ সেন ও বামকিশোব সেন সমূৰ্যে তালুকা নীলাম চই-বেক মোট সদার জমা ৫০১৪/০

मश्रामा वाकि वाक्य कामाद्यव निविद्य मी नाम स्टेदिक ।

মৌজে ভার আখালী থানে বামু।

১৭৭ লং ভালুক মাচাং বাজাজমলের মালীক জাফবআলী মুনশী সমুক্ষে ভালুকা নীলাম তিবক মোট সমব জমা ১০০০

वाकि वाक्षय जानात्यव निशिष्ठ में नाम इटेर्वक ।

भौ का वाकलिया किश हत मार्टिक वाकलीया थारिम माहर ।

৫৫৯ মং ভালুক আমদালী ও মাহাং ইছপ ও কোর্বনে আলী ও আজগবলালী ও প্রাজন কা কুল বিবি নালীক আমুদালী ও মাহ ১ ইছপ ও কোর্বনে আলা ও আজগবলালী ও প্রি প্রাক্তি সমুদ্ধে ১০০ না নাম দইবেক মোট সদর অমা ১৮৯০

(F)

A L CLAY,
Offy Collector

#### NOTICE

AQuarterly Meeting of the Justices of the Peace for the 'own of Calcutta will be he det the Town Hall on Monday, the 15th instant at 11 o'Clock

### BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

- 1 The Chairman to lay on the table the Progress Report and Statement of Accounts ending 30th June 1872 (copy annexed)
- 2 The Chairman to lay before the Meeting a letter from the Governors of the Native Hospital, asking the Municipality to pay the cost of cremation of deceased paupers, with the recommendation of the Finance Committee thereon
- 3 The Chairman to report for confirmation the dismissal from Office of Mr Loving, Junior Collector

G W BARTLETT,
Offg Secy to the Justices

The 6th July 1872

(143—I)

### NOTICE.

### Bengalee Edition of the Acts of Government

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will, after publication in the Bengalee Government Gazette, be printed, in pamphlet form, for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the scries will be the Criminal Procedure Act, now in the Press, the price of which will be Rs 1-4 per copy

### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in ad ance

For one year without postage, Rs 10 0 0 Ditto with postage ,, 12 8 0

When postage stamps are remitted in phyment of subscription, half an anna in the rupce should be idded for discount

### विकाशन।

এই সালের ১৫ ভানিখ সোমবার পূর্ব্যক্ত ১২ ঘণ্টার সমবে টোলছলে কলিকাডা লগবের পাতিরকার্ম জাকিসলের ট্রেমাসিক কভার অধিবেশন ঘটবে।

### উক্ত সভার এইং কার্যা উপদ্বিত করা ঘাইবে।

- ১। সকল কার্য্য বে প্রকাবে চলিতেক্তে সভাপতি
  সাংহের ১৮৭২ সালের জুল মানের ৩০ ভারিথ পর্যান্ত
  ইছার বিপোর্ট ৫ ছিসাবের যানাপত্র মেলে জ্বর্পা করিলেল। (ভাছার প্রতিলিপি ইছার সংজ্ব পাঠাল গোল।
- হ। নিশ্ব বাজিদের মৃত্যু হই ল মুলিসিপালিটহইতে ভাহারদের শব লাহ করণেব একচ দেওকা মায়,
  সভাপতি সাচেব দেটিব হাসপাভালেব কার্যারাক্ষদেব
  এই সন্মের প্রার্থকাপত্ত ও ওৎপক্ষেশিকাক্ষ ক্ষিতির
  প্রায়দ্পির সভালদক্ষের সন্মধে কর্পণ ক্ষিত্র
- ্। বিভীয় কালেক্টর ক্রীযুত লবিং সাহেব পদ-চাত যে হইংছেল সভাপতি সাহেব অসুযোগনার্থে সেই কথা জাত করিবেল।

.৮৭২ সাল ৬ জুলাই জি ভবলিউ বট লট, ভটিসদের একটিং সেক্টেটা**ী।** 

### विकाशन।

### भवन रमर लेव चाइनमम् रक्त वाइन मा मध्य वन

छात्रस्थितं त्वत्व स्वाप्तात् प्रतिप्ति विषय विश्वास्त विषय विषय विश्वास्त विषय विषय विश्वास्त विषय विश्वास्त विश्वास विश्वास

১৮৭০ সালের আপুজারি মাদের ১ ভাষিশ ভারধি বাজলা গ্রন্থেণ্ট গোজেটের আঞিষ শ্লার ছার।

ভাষমাস্থল বিলা এক বংসরের ১০ তাকমাস্থল সৃদ্ধ ঐ ১২।।৩
ভাকেব টিকিট ক্রেয় কবিষা মূল্য পাঠান গেলে টাক প্রাক্তে আধ জ্ঞালা প্রমূল্যের একং খাল ভাকের টিকিট ভিজ্ঞোন্ট দিবাব ভলো পাঠাইভে-ছইবে।



# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড্পত্র।

TUESDAY, JULY 9, 1872.

## गक्रनवात ১৮१२ मान ५ जूनाई।

## নীলামের ইশ্তিহার।

### किना रक्तमान।

এতথাবা সংবাদ দেওয়াযাইতেতে যে জিলা বর্দ্ধমানের মধাবর্তি নিম্নের লিখিত সি, শ্রেণীভূক জমি ইন্ট ইথিয়া বেটলগুলে কোল্পানির আরু আবিশাক না থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৭২ সালের ২৯ জুলাই বোডাবেছ ১২৭৯ সালের ১৫ আবণ সোমবার দিবসে জিল বন্ধনানের কালেক্টরী কাছাবিতে বিক্রের হইবেক।

- २। এই ভূমির প্রিদাব নিমুলিখিত নিযুমাধান হটবেম।
- ১। একশত টাকার অন্ধিক পণ ছংলে চেই সমুদ্ধ টাকা ওৎক্ষণ ৎ দিতে ছইবেক।
- २। একশত টাকাব অনিক ইইলে ডাক পাণেব চারি অংশেন একাংশ তৎক্ষণাৎ ভিতে হইবেক বিজ্ঞানের দিবস এক দিন ধরিষা গণনা কবিলে নিক্ষালব পঞ্চদশ দিনেব মধ্যাক্ষকালে কিন্তা সেই দিবস বহন্দর দিন ইইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছানি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাক্ষালে যদি অবশিষ্ট দাবিল না হয় তবে বিক্রম বহিত ও গাছিত টাকা গণনমেন্টে গ্রুক ইইবে ও প্রথমস্থলীয় বিজ্ঞান নায় পুন্ধান বিজ্ঞাপ্ন প্রকাশ কবণ পুষ্কে ঐ ফ্রাটকাবি ক্রেডাব ঝুকিডে সেই মহাল পুন্ধবাব বিক্রম ইইবেক।
  - ুও। এই জ্ঞাম সংক্ষত চচ ভাককাবিকে নিজ্ব বিক্রম্ব করা যাইবেন ইভি।

रेक्कि-			<b>(5)</b>	সদাব জান,	1	· <u>•</u>	
डा <b>णकीय महा</b> टलर यटिड नस्त	टिलेमिक नश्रु	মহাদেব নাম ৩ প্র- গন	এক দিং জমিব জ প্ৰিয়াণ	শাবা কবা ব'ভহ বান্তান টাক্স	- <b>#</b>	मीनारमद द्वाधम छ	मन्द्राः
!			্তি হো পো	1			
59	<b>?</b> @	দোনাইপুর পং মুজফ্ব- সাহি	\$10.10	٠, ١, ٠, ٠, ٠, ٠, ٠, ٠, ٠, ٠, ٠, ٠, ٠, ٠, ٠,	<b>501</b> /	8000	**********

(F)
BURDWAN
The 8th June 1872

( Metcalle, Callector

### জিলা বৰ্ডবাৰ !

### এন্তাহার্যায়। কাহারি রেলওরে ডিপুটা কালেক্টরি।

এজনাগ জীবৃত বার অভয়চবণ মরিক বাহাদুর রেলওয়ের তিপুটা কালেক্টর ঘোকাম কলিকাতা।
এতদ্বাবা সংবাদ দেওরা যাইতেছে যে বর্জমাম জেলার মধ্যবর্তী বিস্নলিখিত বিঃ শ্রেণীভূজ তবি ইট ইতিরাজ্ রেলওয়ে কোলামির আর আবশ্যক মা থাকা প্রবৃক্ত সর্কার বাহাদুর্ক্তৃক পৃষঃশ্রেণীত হইরাছে এক্সেও তার্কার বাহাদুরের মালিকি সত্ত মিল্ললিখিত মিয়মামুগাবে সম ১৮৭২ সালের ২৯ জুলাই মোডাবেক বালানা সম ১২৭৯ সালের ১৫ লাবেশ সোমবার বেলা ১১ টার সময় জেলা বর্জমানের কালেক্টবি কাছাবিতে ডাক মিলামে বিক্রম ছইবে।

और नकल कृषित धतिनांत्रान सिम्नालिथिक सित्रमांशीय वरेत्वय ।

- ১। এक भछ টাকার অমধিক পণ हरेला (मरे ममुमय টাকা ভৎকণাৎ দিতে हरेत्वक।
- २ । अक भेष्ठ ग्रेकिंद्र अधिक प्रदेश एक शत्त्र होद्रि अश्रामंद्र अकाश्म **एएकशेर मिर्छ प्रदेशक ।**

বিক্রাংয়ব দিবস এক দিন ধবিয়। গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিখের মধ্যাক্ষকালে কিছা সেই দিবস বন্ধের দিখ ছইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছাবি ধোলা যায় দেই দিন মধ্যাক্ষকালে অবশিষ্ট দাখিল মা হয় তবে বিক্রম রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে কর্ম ছইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রমের ন্যায় পুম্রবাব বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক থ ক্রামীকারি ক্রেডার বুকিতে সেই মহাল পুন্রবার বিক্রম ছইবেক।

৩। ঐ স্বামি সক্ল সর্মাউচ্চ ডাক্কাবিকে নিম্কর বিক্রয় কবা যাইবেক। অভিবিক্ত নিয়ম এই যে।

জীবৃত কালেক্টব সাহেবের মঞ্জীতে ক্রেতাদিগতে দখল দেওয়া বাইবে। কিছু মহামান্য রেবিমিউ বার্তের মেছর ইম চার্ব্য বাহাদুবেব অমত হইলে দখল অমত ও বলবং থাকিবেক মা।

-	-				_			
सम्बद लिंह	म्मि (कर्न)	च्य (में का अ श्वीय	बश्चय स्ट्रेन व (दल्छारव स्क्रा	' জুমিব জান স্কৃতি বেল ওয়েব কেম পালেম	अध्यम् १८ म १८ म १८ व १८ व १८ व १८ व १८ व १८ व	<b>চ</b> 'ৰব ৰাউগ্ <mark>ত</mark> ি	বিং কোনাৰ জামুর উপদ্ধি ্ ডিড জাওলাডের সংখ্যা	(*)
		1	1		এ ধোণো			
3	বৰ্দ্ধম শ	মেনজে বলাগতি পাম গড়া পংম শঙ্	8° 1	দ <b>িক</b> ব		ইশুক ৪৫ মাইল ২৪২০ ফুট লাং ৪৬ মাইল মব্যে, পূর্ক জেলা হুগলীর কোঁচমালি মোঁ- দাব সীমামা, পশ্চিম ৪৬ মাইল সরাসর, উত্তব ডাবের বেড়া, দক্ষিণ যোডাবেক মক্সা	o	
<b>a</b>	A.	পৃষ্পা ন গং ঐ	Ġ	৳ ত⊄	5 9 00	ইশুক ৪৫ মাইল ৩১৩০ ফুট লাং ৪৬ মাইলেব মদ্যে ছোটৰড ১১টা চেপ্ত আছে, পূর্ব্ব জেলা ক্যলীব কোচমালি মৌজাব সীমামা, প্রক্রিম ৪৬ মাইল স্বাস্ব, দক্ষিণ ভারের বেডা, উত্তব মোভাবেক মক্সা	•	
ė	d)	পামপাড়া আলিপুব পং হলছি	89	with	• 2 35	ইশুক ৪৬ মাইল লাং ১৭৮০ ফুটের মধ্যে ১২টি চেও আছে, পূর্ল ৪৬ মাইল সরাসর, পশ্চিম ২৭ মং ফটিকেব রান্তা, দক্ষিণ ভারের কেডা, উত্তব যোভাবেক মক্সা	•	
•	4	আলিপুর শং ঐ	À	<b>A</b>	2 9 22	ইন্ডক ৪৬ মাইল ১৮১০ ফুট লাং ৪৭ মাইল শেষ পর্যান্ত ইহার মধ্যে ১৭টা চেও আছে, পূর্ব্ব ২৭ মং ফাটিকের বালুণ, পশ্চিম ৪৭ মং মাইল সবাসর, দক্ষিণ ভাবের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকসা	•	
	a J	À	à	দক্ষিণ 	9 0 98	ইশুক ৪৬ মাইল লাং ২২৭৫ কুটের মধ্যে, পূর্ব ৪৬ মাইল সরাসর, পশ্চিম প্রেম্চাদ স্বকাবেব জমিব স্বাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মন্ত্রা	•	

यक्त्र लांडे	मांग त्यम	वांव (पीजा ६० गङ्गव)	मद्र मोग्नि विः द्रमश्रद्र म्क्नी	किष्ठ ज्यक्षि द्रम शहरू व्याप भाष्य	देहेर्छिय दिम्भुटरस् विः दिमाम जनि युव्यस्थि	⇒িষ্য বাউগুরি	ৰিঃ কেলাল ভাছৰ উপাৰি- ছিত অভিলাতেৰ সংখ্যা	₹#:
					এ হো পো	1.		
9	<b>বর্জ</b> শাস ঐ	আলিপুর পং খলহি	89	দক্ষিণ ঐ		ইশুক ৪৬ মাইল ২২৭৫ ফুট লা, ২৯৫৫ ফুটের মধ্যে, পূর্বা ৫ মণ লাটের বি, জনি, পাল্চম ১াড় দেওয়া জনি, উত্তর ভাবের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মকণ্ ইশুক ৪৬ মাইল ৩০৪৫ ফুট লা ৩৮২৫ ফুটেব	•	
	_					মধ্যে, পকা ছাড় দেওয়া জাম, পশ্চিম ৮ ম লাটেব বিং জমি উত্তব ওারেব বেড়া, দক্ষিণ ডৈরব মাদ ও মধুসুদম মাদাদং জমি		
•	•	de .	<b></b>	<b>(2)</b>	2 0 2	মধ্যে পূর্দ্ধ দীতামাথ মাদের কমির স্বাস্ব পশ্চিম ৪৭ মং মাইল স্বাস্থ উত্তর ভাবেব বেডা, দক্ষিণ মে ভাবেক নক্সা,	•	
7	<b>A</b>	আদিপুর দেড্যপুর চোটণণ্ড কালনি পং বলহি	8F	À	a 2 32	ইত্তক ৪৭ মাইল লা, ১০০০ ফুটেব মধ্যে ২০টা চেও আহে ছোট ১৯টা বড় ১টা আছে ভাছাব মধ্যে প্ৰভিত শমি প্ৰবিধন মং মাইল স্বাস্ব, পশ্চিম ১৬৩ মং পুলেব কল- মাওয়াব মালা, উত্তব ভারের বেডা দক্ষিণ মোভাবেক ধ্বসা	G	
20	4	d)	de la companya de la	উন্তর	8 د د ه	ইশুর ৪৭ মার্ট ন লা ৪১০০ ফুটের মধ্যে ২৬টা চেও আচেচ, পূর্ব ৪৭ মার্ট ল স্বাস্ব, প্রতিম ১৬৩ মং পুলের জল্মাওয়ার মালা দক্ষিণ	অশ্বরক্ ১	
22	Ġ	কালসি পং ঐ	•	À	2 3 %	ভারের রেলা, উত্তব খোডাবেক থকসা ইন্দ্রর ৪০ মাইল ৪১০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফটেব মব্যে পুরুর ১৬০ নং পুলের জলযাত্ত্যার যালা, পাল্চিম ৪৮ নং মাইল স্বাসর, দক্ষিণ ভাবের বেডা, উত্তর মফর মণ্ডল দিগরের জযি	o	
>2	Ġ	4	4	দ <b>ক্ষি</b> ণ	७ २ ७8	ইশুক ৪৭ মাইল ৪০০০ ফুট ল ° ৫২৮০ ফুটেব মধ্যে, পুৰা ৯ ম' লাটের ক্ষমি, পশ্চিম ৮৮ মাইল স্বাস্ব, উত্তব ভাবেব বেডা, দ ক্ষণ ভূবম মণ্ডল দিগবেব জ্মি,	•	
30	ł	চোট্ৰপ্ত কালসি ফ্লীপুর পং ফ্লছি	<b>48</b>	<b>A</b>	22 2 0	ইন্তৰ ৪৮ মাহল লা॰ ৫২৮০ ফটেৰ মদে, পূৰ্ব্য ৪৮ মাইল সর্গৰ, গালচম্ ৪৯ মাইল স্বাসৰ, উত্তৰ ও বেব বেড়া, দাক্ষণ মোডা বেক মক্ষা	•	
28	4	ঐ ও বাক্ষি পং ঐ		উত্তৰ	<b>३२ ७३</b> ७	ইস্তব ৪৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটেব মেশো, পুরু ৪৮ মাইল স্বাস্ব, পশ্চিম ৪১ মাইল স্বাস্র, দক্ষিণ ডাবেব বেডা, উত্তব মোডা- বেক মক্সা	•	
30	<b>(b)</b>	ৰদ্দীপুর বাক্ষি পংঞ	40	Ġ	9 9 8	ইতক ৪৯ মাৰ্চল লাহ ১৯০০ চুটেৰ মধ্যে, ছোট ৬টা ও বড় ২টা ৫৮ও আছে, পৃক্ষ ৪৯ মাইল সবাসব, পশ্চিম ১৬৮ মং পুল সবাসৰ, দক্ষিণ ভারেৰ বেডা উত্তৰ মোডাবেৰ মক্ষা	ō	
20	di di	Ą	•	म <b>च्चि</b> न	2 9 •	ইশুক ৪৯ মাইল ল৷ ১৯০০ সুটের মাণ্যে, ছোট ৬টা ও বদ ২টা চেও আগছে, এক ৪৯ মাইল সর্যের, পশ্চিম ১৬৮ মা পুল সংসিব, উত্তর ভাবের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মব্যা	•	

वश्व नांडे	म् ।	य स (मीज़ा ७ गद्राय	यश्य योहेन दिः, (दन छाष्ट्र स्क्रा	ল্মিব অবস্থিতি বেলওয়ের কোম শামে	ইউইণ্ডিয় রেলওহের বিঃ কেলাশ জাম্মুম্থিক বড। একব প্রিশাণ	ঙ্গমিব বাউগুরি	ৰিঃ ভৰিত্ন উপরিদ্ধিত আ <b>তি-</b> লাডেৰ সংখ্যা	<b>1</b>
59	বৰ্দ্ধ  ম	মে <b>ল</b>	a ·	দ (আছণ	এ রো পো	हेरक ba सहन 5500 पुछे ल <sup>ा</sup> ं १२৮० कृट्डेंद्र	•	
21		নাকলি যেখারি পং ঘলছি	* 	<b>উ</b> ऌ≰		মনো, বছ দ্ম গেওছ থ ভোট তেও ৪টা আহে, পুরুল ১৬৮ পুনের স্বাস্ব, পশ্চিম ৫০ মাইল স্বাস্ব, উত্তব ভাবের বেড', দ্বিণ মে।ভাবেক মকণ	•	
						মবের, বড কমি সেওবাৰ ৪ট। ছোট চেও আছি, শক্ষেপ্ত চন পুল স্বাস্থ পশ্চিম ১০ মাহল স্বাস্থ, দাহল ডাবেৰ বেডা, উত্তৰ মোডাবেক মক্স,	•	
53	<i>1</i> 9	খেমাবি প ধ্ৰহি	æ5	<b>A</b>	Я o \$ e	हे उक त० सांघन ला० २८५८ कृष्टिय स्थान हा है न प्र २०हे। ८०७ शास्त्र सांग्र शुक्र दिनीय १, इ, भुक्त ते सांघेन भवानव शिक्त मा। स- साल वाजूर भुक्तिनी किक्त शास्त्र (बड़ां एक्त स्मान्य क्रुक्तां,		
20	A.	<u>ئي</u>	de l	म किश	2 5 02	হতক ৫০ মাটা লাগ ২৪৫০ ফুটের মধ্যে, ভোট বড তেও ১২টা আছে পুরুর ৫০ মাহল স্বাধ্য, গাল্ডন গা, ২ টা ফ্ল গোড, উত্তব তা- বেন্দ্র, নাল্ডন গা, ২ টা ফ্লেড্যা,	•	
25	<b>.</b>	خ	Ġ	di I	0 0 55	২৬৯ ৫০ মাহ - ২৭ মুট লা ২৫০৬ ফুটেব মনো পুৰু দেবী প্ৰাণ লকেব জমি পশ্চিম মেম বি মি সৈ যাহবাব ৰাপ্তা উপ্তব প্ৰাণ্ড টাঙ্গবোদ দক্ষিণ দেবী প্ৰাদ দক্তিমিবেৰ জমি	•	
<b>ર</b> ર	4	d)	Ą.	<u>च</u> ेखन	86 0 0	ই হাব মা , দোৰ।ৰ ও পুদ্ধবিশী আছে, ইক্ৰ ১০ মাণ্ডিল ৩০৩০ মুট লাং ৩৪৯০ ফুটেৰ মানে, পুৰ্বা প্ৰাপ্ত ট্ৰাক্ত বোড প্ৰক্ৰিম বালা বালা বিশুইব জমি, উত্তব আগু ট্ৰাক্ত বোড লক্ষিৰ ভাবেৰ বেলা,	যারিকেল রক্ষ ১৬ আযুরক্ষ ১	
ર ૭	J.	·ģr	A)	À	৽ ৩ ৻ঽ	ইংক ৫০ মাইল ৩৫১০ হুট লাং ৪০৮০ ফুটের মধ্যে পুৰু রাশাংশন বিশুইব কমি পশ্চিম  ঐ উত্তব ঐ ঐ দক্ষিণ ভাবেব বেলা ইংশা মধ্যে একটা ভাল পৃষ্কবিনীর কিয়হ আ শ আহিছ,	•	
₹8	À	úř	<u>d</u>	خى	• 3 24	ইংক ৫০ মাইল ৪১৭০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটেব মানে ৮ টা ৮ও আছে, প্ৰকা রাধান্যন বিভাইব কম পশ্চিম এব মাইল দ্বাগ্র, দিশি ভাবেব বেডা, উত্তব মে ভাবেব মকশা	•	
26	٠	À	S)	দক্ষিণ	\	ইংব ৫০ মাহল ৩ ৪০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটেব মধ্যে হোট বড ১০ টা চেও আছে, পুর্বা এ, গুমিব ভাবেব বেড, পশ্চিম ৫১ মাইল গরা- সং, উত্তব ভাবেব বেড, শশ্চিশ মোভাবেব মক্ষা	•	
20	À	মেমারি ভাতাবপুর পং মলাহ	42	<b>उं</b> ख	2 3 30	हेटक ৫১ महिल ल, २৫५० कूटिंच मट्टा हां हे वड २५ है ८४७ जाटह, भूज १८ मह माहेल मटामव, १९ लहम २९५ मट श्रूटन सम्बा- मव, मिलन छाटन्द्र (वड़ा, उक्टर ट्य छाटबक, सक्या	•	

म वर्ष	मांग (क्रम)	म्बाय (मोजा क भद्रशम्।	मभ्य महिन विः (वन छएइइ म्कृत्र	জাম্ব অবন্ধিতি রেলওয়ের বোম পামের	ভট্ট ছতিয়া রেশওমের বিঃ কেল্লি ছবি মুন্ধাণিক বভ একর প্ৰিশ্য	স্থিব বাউগুৰি	द, क्ष्यू डेलद्धि क. ध- लाएड में थी	<b>₽</b>
	বৰ্দ্ধশম	মৌডে	άZ	দক্তিশ	এ বো শো	हेरुक १५ माइल ला. २१५० कुट्टेंब मटना		
<b>~</b> 7	4414	বেষারি ভাভারপুর পঃ ঘলহি	4	मा रूप		ছোট ৰ ১ ১৭টি (১৪ আছে পৰ্য ৫১ মাইল স্বাসৰ, উত্তৰ ভাবেৰ বেছা, দক্ষিণ		
21	4	ভাডাবপুব	À	৳ ∉ব	2 0 52	মংগ্রাপুর্ন বেফাড শেখনিগবের যোড কমি প শ্চম ২১ বং লাটের জমি দক্ষিণ ডাবের বেডা, উত্তর একাড ও বেকাড গেবের যোড-	•	
ঽ৯		À	ú à	S)	ે ર હα	জমি ইত্তক ৫১ মাইল ২৬৬০ ফুট লাং ৩১১০ ফুটেব মন্যে পুদ্ৰ ১৮৭ পাটেব ক্ষ্ম, পাশ্চিম কিনু ও আ'এনদী সেখেব যোড জমি দশ্চিণ তাবেব বেডা, ইন্ধ্ৰ, ক্ষেণ্ড্যেব যোড	•	
<b>9</b> •	- <b>G</b>	fo.	ď	- কিব	5 . 56	सरना (कि है नि ५००० जिल्ला क्रिक्ट के कि निवास कि निवास कि	•	
<b>9</b>	, <b>&amp;</b>	ঙাভাবপুর পঃ হলফি	ď	r r	> > > > 0	जारिक  केण्यक १८ माहेल ०१ ० ६० । १६०० भूर हेव  मार, १६। है तक पृष्टि १६७ आहि । भूक ।  १४ १ १४ - १८वन किम, । कहम १२ म किम।  निर्वागित, हेस्स छोर रेस (न म न न म किम।	•	
u	٨	de la	œ	ট <b>্</b> ডব		ইন্তৰ ৫১ মাছল ১৫৫০ সুট লা, ১২৮০ ফুটেৰ মংলা ৬টি চেও আছে পান্ধ বিনু সেখদি- গাৰেব খোড ভুমি পান্চিম ৫২ ন, মাইল ফ্টাম্ব দক্ষিণ ভাবেব বেছা, উদ্ব মোডা বেহ নৰশা	•	
<b>.</b>	s' de	ভাঙারপুর নাহপুর পঃ ধলচি	4.9	<u>d</u>	> > >>	তিৰ বিবাদী  উত্তক এই মাজিল বা ১০৪০ ফুটেৰ মধোন  তেও ১৮টি তাতে তাক ৫২ মাজিবিলালা শাক্ষম এই নংগ্ৰাহিক লক্ষা	•	
91	, de	À	4	দ ক্ষিণ	•	ই কর ৫২ মাইল লাণ ২০৪০ ফুটের মানে তের ১৮টি আছে, পুরুষ ৫২ মাইল সরাসব, প্রিচম ৩৫ নথ ফ টবের বাস্তা, টকর ডা		
ತಿ		সাহপুর মিমে পঃ ঐ	<b>A</b>	<b>.</b>	2 2 %	বেব সেডা, দক্ষিণ, মোভাবের নকণা ইন্তক এই মাইল ২০৫৫ সুট লাং ১৩৯৫ সুটের মনো ছোট বচ ১০৪ চটি আচে, পর্কা ১৫ ন কাটকের বাস্তা গশ্চিম ১৮ মন লা- টেব ক্ষমি, উত্তর ভাবের বেডা, দক্ষিণ মো- ভাবেক নক্ষা	•	
9	y de	Á		উন্তব	• 99	हे खुद १२ महिल २०४० मुद्री ली ७३%१ मृद्री द महत्र किविष्ठ ४ कि ८० छ। १४ भू मि ১९৯ मेर भूटनर मनस्य, शिक्तम ३९ मेर लाह्रीय काम, मिक्स ७११रूद (बड़ी, ४ खुद (म.७१८वक चवना)	a	

A STATE OF THE STA	म् विभ	ন্দ্ৰেলি ও প্ৰথম	मश्य मारेन विः (इन्छट्ड इ	अनिय अविक्षित्ति द्वन- अद्रित् क्षिय गोर्ज्य	क्षिके छित्र। दबलकरत्रत्र विः दिनाम कषि ग्रुपाधिक यङ जक्द्र गहिषान	•শির বাউগুরি	विः एकमानं करित् केमहि- ष्टि जाकनाएक गर्वा	<u> </u>
৩৭	<b>ৰ</b> ৰ্জমান	সহিপুর মিষে পং মলহি	<b>t</b> 9	উত্তর	এ রো পো	ইন্তক ৫২ মাইল ৩৪৬৫ কুট লাং ৪৫৩৫ কুটের মধ্যে ৭টি চেও আছে, পূর্ম ৩৬ বং লা- টের ছমি, পশ্চিম ৪০ মং লাটের ছমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর খোভাবেক মকণা	•	
<b>د</b> ه		জ ড ড ড ড ড ড ড ড ড ড ড ড ড ড ড ড ড ড ড	sgr sgr	দ <b>ক্ষিণ</b> দক্ষিণ	• 2 2¢	ইন্ডক ৫২ মাইল ৩৩৯৫ ফুট লাং ৪৫৩৫ ফুটের মধ্যে ৭ টা চেও আছে পূর্বা, ৩৫ মং লাটের জাম পাল্চম, ৩৯ মং লাটের জাম উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ যোডাবেক মকসা ইন্ডক ৫২ মাইল ৪৫৩৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৬ টা চেও আছে পূর্বা, ৩৮ মং লাটের জামি পাল্ডম, ৫৩ মং মাইল সরাসর	•	
80	<b>S</b>	u <del>b</del>	Ġ	উ কর	• > 06	উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ, যোভাবেক মক্ষা ইন্তক ৫২ মাইল ৪৫৩৫ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ৬ টা চেও আছে পূর্ব্ব, ৩৭ মং লাটের জমি পশ্চিম, ৫৩ মং মাইল সরাসর দক্ষিণ, ভাবের বেড়া উত্তব, যোডাবেক মন্ত্রা	•	
82	Ġ	সাহপুব যিয়ে পং ঐ	άB	উন্তর	५० २१	ইন্ডক ৫৩ মাইল লাং ১৭৫০ ফুট্টের মধ্যে ১০ টা চেও আছে পূর্ব্ধ, ৫৩ মাইল সরাসর পশ্চিম, ১৮১ মং পুলের সরাসর দক্ষিণ, ভাবের বেড়া উত্তর, মোভাবেক মঞ্চনা	•	
85	À	যাসডাঙ্গা প. ঐ	黄	म <del>कि</del> न	০ ৩ ২৭	ইতক ৫৩ মাইল লাং ১৭৫০ ফুটের মধ্যে ১০টা ছোট বড় চেও আছে পূর্ব্ধ, ৫৩ মং মাইল সবাসর পাল্চম, ১৮১ মং পুলের সবাসব উত্তর, ভারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা	•	
80	٨	۵	ď)	<b>डे</b> र व	• 2 6	ইন্দ্রক ৫৩ মাইল ১৭৫০ ফুট লাং ২৫০০ ফুটের মধ্যে ৪টা চেও আছে পূর্ব্ব, ১৮১ বং পুলের স্বাসর পশ্চিম, ৪৬ বং লাটের ক্ষমি, দক্ষিণ ভাবেব বেড়া উত্তর মোডাবেক মক্সা	•	
88	À	<b>শৃহপুর</b> যিমে পঃ ঐ	de f	দক্ষিণ	o 5 2 3	ইতক ৫৩ মাইল ১৭৫০ কুট লাং ২৪০০ কুটের মধ্যে ৪ টা চেও আছে পূর্ব্ধ, ১৮১ মং পুলের সরাসর পাচ্চম, ৪৫ লাটের জমি ও কাঠাল গাছি মোজার সীমামা উত্তর, ভারের বেডা দক্ষিণ, মোডারেক মর্কুসা	•	
84	<b>.</b>	কাঠাল গাড়ি পং মলহি	d	দক্ষিণ	ه م ح	ইশুক ৫৩ মাইল ২৪০০ কুট লাং ৬৮৫০ কুটের মধ্যে ৯ টা চেও আছে পূর্বা, ৪৪ মং লাটের জমি পশ্চিম, কাঠাল গাছি মৌজার সীমামা উত্তর ভাবের বেডা দক্ষিণ যোভাবেক মক্সা	•	:
85	Ŋ.	d)	Ġ	উত্তৰ	• ২ ৩৩	ইতক ৫৩ মাইল ২৪০০ ফুট লাং ৩৮৫০ ফুটের মধ্যে ৮ টা চেও আছে পূর্বে ৪৩ মং লাটের কমি পশ্চিম কাঠালগাছি মৌলার সীমান। দক্ষিণ ভারের বেড়, উত্তর মোভাবেক মুক্সা	•	

बक्द मांडे	नांत स्वमां	ৰ্বি হেছিঃ ও প্রগ্ৰ	षष्ठ्र बारेन विः द्रमण्डात्रत्र बन्ना	असिड खर्शिष्ट द्रमण्डद्रह द्रबाच गोरर्थ	केडेकेशिया (द्रमाधरस्त वि: (द्यमामा कवि मूप्पाधिक यस वस्तु गदियान	<b>স্থির বাউ</b> গুরি	বিং কৰির উপবিদ্যিত আঙ- লাডের সংখ্যা	ii.
89	বৰ্জখাৰ	রক্তুলপুর পং যদ্ধি	<b>6</b> 8	<b>डे</b> क्टर	এ রো পো ১ • ১৩	ইন্তক ৫৩ দাইল ৩৮৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১০ টা চেও আছে পূর্ব ৪৬ নং লাটের অমি, পশ্চিম ৫৪ মাইল গ্রাগ্র, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর যোডাবেক মক্সা	•	
81-	d <b>è</b>	خ	¥.	দক্ষিণ	> • 25	ইশুক ৫৩ মাইল ১৮৫০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মংখ্য ১০টা চেও আছে পূর্ব ৪৫ মং লাটের জমি, পশ্চিম ৫৪ মাইল সরাসর, উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক	•	
<b>68</b>	ف	à	¢¢.	4	• • •	মক্স। ইন্তক ৫৪ মাইল ১৫ কুট লাং ৪৯০ কুটের মধ্যে পুর্কা জনিদারি জনি, পশ্চিম ঐ, উত্তর আগট্যাক রোডের ময়ামজুলি, দক্ষিণ শ্রীরাম ও হারাধ্যমর যোড জনি	•	
<b>« •</b>	بي	di-	4	'डे इ.स	2 > >8	বারাণ ও বারাব্যের যোও জান ইল্লক ৫৪ মাইল ৩৩০ কুট লাং ২১৩০ কুটের মধ্যে পূর্ব প্রাণ্ড ট্রাফ বোডের ম্য়ামজুলি, পশ্চিম গোবিন্দ বিখানের জমি, দক্ষিণ ভারেব বেড়া, উত্তব যোভাবেক ম্কুলা	•	
63		রুজ্ন পুর দলুইবা- জার পং যদহি	d)	de l	5 5 50	ইন্তক ৫৪ মাইল ২১৩০ কুট লাং ৪৩৩০ কুটের মধ্যে ছোট বড় ১৩ টা চেও আছে পূর্বা, ৫০ মং লাটের ঋষি, পশ্চিম ৫৪ মং লাটের ঋষি, দক্ষিণ ভাবের বেডা, উত্তর মোভাবেক মক্যা	•	
\$2	ڼ	خ	+چي	দ <b>ক্ষিণ</b>	3 • 29	বক্ন। ইতক ৫৪ মাইল ২১৮৫ ফুট লাং ৪০৮৫ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ১৫ টা চেও আছে পুর্রু জ্বীদারের জমি, পশ্চিম ঐং, উশ্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মকনা	٠	
€€	J.	দলুইবা ভাব	<b>4.</b>	<b>*</b>	2 > 20	ইতক ৫৪ শাইল ৪৪৩৫ ফুট লাং ৫২৬৫ ফুটের নংধ্য, পূর্ব্ব জমিদাবি জমি, পাল্চম ঐহ, উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মকলা ইমার মধ্যে দুইটা পুদ্ধরিণীর কীয়ৎ জংগ আছে	•	
<b>a</b> 8	4	å	J.	উত্তর	o > •	ইক্তক ৫৪ মাইল ৪৩৩০ কুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, দুইটা পৃদ্ধবিণী মায় পাড় আছে পুক্র ৫১ মং লাটের ভমি, পালিম ৫৫ মং মাইল গরাগর, দক্ষিণ ভারেব বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্ষা	9	
<b>44</b>		de	48	ú	2 2 59	ইক্সক ৫৫ মাইল লাং ২০৫৫ কুটের মধ্যে, ছোট বড় ৯টা চেও আছে পূর্বে ৫৫ মাইল গরাগর, শশ্চিম দলুইবাসার গীমামা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মক্ষা	•	
<b>e4</b>	٠	Ġ	4	प्रस्किन	2 2 52	ইক্সক ৫৫ মাইল লাং ২০৫৫ কুটের মধ্যে, ছোট বড় ৯টা চেও আছে পূর্ব্য ৫৫ মাইল সরাসর, পশ্চিম দলুইবাজার মোলার সীমামা, উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্লা,	•	
***	ů,	ৰলট পং আহিরা- বাদ	4	di di	<b>ે ૭ ર</b> હ	ইতক ৫৫ মাইল ২০৫৫ কুট লাং ৪১০৫ কুটের মধ্যে, ১৩টা চেও আছে পূর্ম দলুইবাজর মোজার সীমামা, পশ্চিম ৪১ মং লাটের বাস্তা, উত্তর ভারেব বেডা, দক্ষিণ মোভাবেক মক্লা,	•	

मध्य जाड	मंत्र (क्रम)	याम त्योटक ७ गङ्गाय।	मन्द्र महिन विः द्वम छ छ हु । न भा	अर्थर अविष्छि (इमधरम्ब (क.स गोस्थ	रेडेरेजिया (उम्मक्टाइय वि.इ दिम, भे क्षि मूग्याधिक यक्ड	৵বিব বাউভরি	বিঃ জবির উপরিছিত জাত- লাডের সংব্য	tes
41-	বৰ্ড্য  য	বলুট পঃ আহিরা- বাদ	<b>.</b>	উত্তর	এ রো পো ২ • ২৯	ইক্সক এং মাইল ২০৫৫ ফুট লাং ৪১০৫ <b>ফুটের</b> মন্যে ১৪টা চেও আছে পুসা দলুইবাভার	•	
42		বলুট গেথপুর গং জ		ú	১ ২ ৩৯	মে জার সীমামা পাদিচম ৪১ মং কাটকের রাজা, দক্ষিণ ভারেব বেড়া, উত্তর মোডা- বেক মকসা, ইন্ডক ৫৫ মানল ৪১০৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড ৬টা চেও আছে পূর্ব ৪১ মংখাটকের রাজা পাদ্যম ৫৬ মাইল সরাসর,	•	
<b>5.</b>	di .	ď.	y	দ বিক•	5 5 42	দক্ষিণ ভারের বেড়া,উত্তর মোডাবেক মক্কা, ইতক ৫৫ মাইল ৪১০৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ৬টা চেও আছে পূর্ব ৪১ মং কটিকের রান্ডা, পল্টিম ৫৬ মাইল সরাসর,উত্তর ডারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা,	•	
<b>6</b> 5	de la	দেখপুর যামুদপুর দাদপুর পং আমি- বাবাদ	49	উত্তর	>> > >9	ইতক ৫৬ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পুরু ৫৬ মাইল নরাসব, পাল্চিম ৫৭ মং মাইল নরাসর, দক্ষিণ ভাবের বেডা, উত্তর মোডা- বেক মকুলা,	•	
હર	<b>.</b>	de de	Ġ	দ কিণ	32 5 4	ইন্তক ৫৬ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৫৬ মাইল সবাসব, পশ্চিম ৫৭ মাইল সবাসর উত্তব ডাবেব বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্ষা	•	
<b>9</b> 0	4	দদিপুর	<b>6</b> b	<b>डेट</b> द		ইক্তক ৫৭ মাইল লাং ২৪৩৫ কুটেৰ মধ্যে ছোট ৰড ৮টা চেও আছে পূৰ্বে ৫৭ মাইল সরাসর পশ্চিম ১৯০ মং পুলের শ্বাস্থ দক্ষিণ ডাবেব বেড়া উত্তব মোডাবেক মক্ত্যণ,	۰	, ,
৬৪	<b>S</b>	মোডে দাদপুৰ পং আমি- রাবাদ	ab	দ ক্ষিণ	8 6 5 12	ইমুক ৫৭ মাইল লা॰ ২৪৩৫ কুটের মধ্যে, ছোট নড় ৮টা চেও আছে পূর্ণ ৫৭ মাইল স্বাসর, পশ্চিম ১৯০ মণ পুলেব স্বাসর, উত্তর ড'হের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মকগা	•	
54	<b>d</b>	माम्भूद कृषांद्रशाक्। भः के	de la	উত্তর	2 05	ইত্তক ৫৭ মাইল ২৪৩৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ১৯টা চেও আছে পূর্বে ১৯০ মং পু- লের সরাসব, পশ্চিম ৫৮ মং মাইল সরাসব, দক্ষিণ ভারেব বেড়া উত্তব মোডাবেক মক্ষা,	•	
૭૭	<b>(2)</b>	d)	4	দ <b>ক্ষিণ</b>	₹ ₹ \$8	ইতক ৫৭ মাইল ২৪৩৫ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, ১৯টা চেও আছে পুরা ১৯০ মং পুলের গরাসর, উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ যোডা- বেক মক্যা	•	ş
39	 	<b>ুমাব</b> পাড়া	ςη	<b>উন্ত</b> ৰ		ইন্ত্ৰক ৫৮ মাইল লাং ১৬৭৫ ফুটের মধ্যে, ১১টা চেও আছে পূৰ্বে ৫৮ মাইল সম্বাসর, পশ্চিম ১৯২ মং পুলেব সরাসর, দক্ষিণ ভা রেব বেড়া, উত্তর মোডাবেক মঞ্চনা	•	
36	4	de l	À	দ <b>ক্ষিণ</b>	२ ० २७	ইক্তক ৫৮ মাইল লাং ১৬৭৫ কুটের মধ্যে ১৫টি চেওরা আছে, পূর্ব ৫৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৯২ মং পুলের সরাসর উত্তঃ ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মক্ত্রা	•	

#	*
T	3

		170			1	1		•
A IN THE	मीम तम्मा	योष त्योगां कं महत्त्वा	षश्च गरिम विः द्वानेश्वरम् । वेश्वा	with weithfu census.	thefoil amous fu compa of yrilia as des Afah	ক্ষমির যাউন্থায়ি •	বিং কৰিব উপৰিছৈক <b>আঙ</b> - গাঁডের সংখ্যা	# .
					ত্ৰ হো পো			
43	বৰ্ষণাক	কুৰাৰূপাড়া ভাঙৰণ্ড পং জাবি রাবার	ŀ	য়'ডিণ	* * *	উল্লেখ্য বদ বাইল ১৮৭৫ ছুট আং ৩৭৩০ ছুটের বংলা ১৪ই চেওয়া আছে পূর্বা ১৯২ বং পুরুপর গরাগর, পাতিব ১৯৩ বং পুলের সরাসর উত্তর ভাবের বেড়া দক্ষিণ গোভাবেক একসা	•	
90	4	٠	***	উত্তর		ইতক এ৮ ঘাইল ১৯৭৫ কুট লাং ৩৭৩০ কুটোর বিধ্যে ১৪টা তেও আছে, পূর্বা ১৯২ খং পুলের সরাসর, পাশ্চম ১৯৩ খং পুলের গরাসর দক্ষিণ ভারের থেড়া উত্তর খোড়া- বেকা অভসা	•	
45	à	ভাতখন্ত শং ঐ	ė.	4	\$ • <b>2</b> 0	ইশুক ৪৮ ঘাইল ৩৭৩০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের যথ্যে, ১০টা চেঞ্চয়া আছে পূর্বা ১৯৩ বং পুনের স্কাসর, পন্চিত্ব ৫৯ রাইল স্কাসর দক্ষিক ভারের মেড়া উল্লয় স্কোক্তাকেল সক্ষয়া	•	
72	÷	في	à	प्रक्रिन	> > > > \	ইক্ষক ১৯ বাইল ৩৭৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের বংগ্য, ১০টা চেওয়া আছে উভয় ভারের বেড়া, পূর্ব ১৯৬ বং পুলের গরাসর, পশ্চিম ১৯ বাইল সরাসর, দক্ষিণ যোভাবেক বক্ষা	•	

**(F)** 

Obnoy Churn Mullick, Rashway Deputy Collector 1 \*\*\*

FORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE
The 2014 June 1872



#### किमा दिक्षा।

ইবার্যারার সংবাদ দেওরা বাইজেয়ে যে জেল। বীকুড়ার যায়্যার্যি বিশ্বনিষ্ঠ বর্তাতে সম্বাদ্ধ বাধাত্তরে মাজিকি নতু সম ১৮৭২ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর যোডাতের গম ১২৭৯ সালের ১৬ জাবিদ প্রিবাদ্ধ জিলা বীকুড়ার বাইলেইবিয় ভারারিতে ---বিক্রম ঘর্ষতেষ।

देश अरे पराटमत बहिनांत्रमंन विश्वनिधिक विकारम् मिस्रमातीक स्मेटस्य ।

>। अवश्रक क्रेक्ट्रिक व्यवस्थि त्रन व्यवस्थि नवूर क्रेक्ट्रिक व्यवस्थित ।

२। अवर्गक क्रीकांत अधिक सर्वेदण-कांक गटनंत्र क्रांत्रि अश्रूपांत्र अक्ष्रांत्र प्रदेशकांत्र क्रिके क्रिके क्रिके

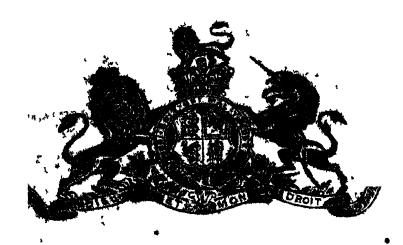
विकार किया अवन्तिय विद्या गान्य। कतिएन विकार किया गांकरण किया वशांकर्काएन किया और विद्या वरणप्र किया परेएन कर गएत अवरूप रव किया कांग्रि रवांना बांद रावे किया मश्रीक्षर्वारम क्यानिक किया क्यान क्यान

वर परान नर्स फेक्क कांक्कातिएक निकृत विकास करा वारेएक ।

द्रोककीय वर्गालय रेक्टि- ब्रास्टब्र वयद		•	10	नम्द्र क्या ।			-	,	
	त्छोत्रित्र पत्रत्र	খহালের যায় ও পর্গয়	बक्द्र विश् अपित्र का निवृत्त्वी	र्रार्थ क्या ग्राण्य	ग्रांखांत्र होज्ञ	4	बीजारसद्ध क्षय छाक्	नचन्छ ।	
•	2)4	নাডখাট (এক পুরাত্য রাভায় জনি) গঃ বিষণ পুর	> अक्र	we	•	44/5	<b>-4</b> -		
	( <b>F</b> )				1	(84)	w.	R. LARMINIE, Off Collector.	

বাঁহুড়ার কালেক্সরি কাছারি; গম ১৮৭২। ১৮ মে।

١ -



# भावनयाने छाउन्हे

TUESDAY, JULY 16, 1872.

REGISTERED No 51

# यक्नवात ১৮१२ जान ১७ कुनाई।

# Government of India.

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following report of a School Committee, together with the Bill as re-settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 20th June 1872

We, the undersigned, the members of the Select Committee, to which the Bill to consolidate and amend the law relating to the solemnisation in India of marriages of persons professing the Christian Religion was recommitted, have the honor to present this final report

We have considered the papers noted in the margin, received margin, received after the present-dependent of Fort St. Scorie, No. 48 days of Fort St. Scories, No. 48 days of Fort St. Scories at 100 of the first report.

The Bill, as formerly settled and as published in the Gasette of India, applied (so far as regards Native States) to Christian British subjects of Her Majesty. As there are many Native Christian subjects of Her Majesty in Native States, for whom it is desirable to provide, we have atruck out the word "British" in section one, and

# **ভান্নতববের প্রণ্নেণ্ট**।

## ব্যৱস্থাপন কর্মাবিভাগ।

বলোনীত কমিচীর নিল্পালিখিত নিপোর্ট ও তাঁহারদের সংশোষিত আইলের পাঞ্জালিপি ১৮৭২ সালের জন নাসের ২০ ভারিধে আইন ও ব্যবস্থা প্রণবদার্থ ভারতবর্ষের ব্যীযুক্ত গ্রহ্মনর জেনরল সাভেত্রের মন্ত্রি-সভার উপস্থিত করা গেল।

ভারতবর্বে খ্রীফীর ধর্মাবলাদ্বিদের বিবাদ সাধন বিষয়ক আইন সংগ্রাহ ও সংশোধন করণার্ব আইনেব পাঞ্লিপি মনোনীত কমিষ্টার অন্তর্গত আমারদের প্রতি প্রমাচ অপিতি ছওয়াতে আমারা মেই বিষয়েব এই শেব রিপোট অপিণ করিলাম।

माञ्चारकत भवनरमरणित একটিং প্রধাম সেকেটারী সাহেবের ১৮৭২ সালের ৯ আবিচালুর ৪৮ মং শব ও ভর্মনিক শীর্মানি। আমারদের প্রথম রি-পোট উপন্থিত করিবার পর পার্শ্ব লিখিত পত্র প্রাপ্ত হইয়া ভাষা বিবেচনা করি-রাছি।

ে এই কাইলের যে পার্ভুলিনি পূর্বো এটিত চইযা ইঞ্জিনা গেজেটে একাশ করা নিয়াছিল, ভাষা এলে-শীয় রাজ্যাধিকারের পক্ষে জীজীনতী নভারাণীর ব্রীটীর ব্রিটনীর আক্ষাভিত্ব ক্ষনা প্রকার প্রতি বর্ত্তিণ লা। এংকলীর রাজ্যাধিকারের মধ্যে জীজীনতীর এলেশীর ভাষেক ব্রীটীয়াল প্রক্ষা আছে। উয়োবদের পক্ষেত্ত বিধাহের বিধান করা প্রের জান হওয়াক্তে ক্ষান্যা >



in section nine we have authorised the Governor-General in Council to ficense persons to grant certificates of marriage to such Native Christians Power to do this is conferred on the Governor-General in Council by Statutes 82 & 88 Vic., c 98, s. 4.

We have provided (section two) that the repeals to be effected by the proposed Act shall not invalidate any marriage confirmed by a repealed enactment (e q, 14 & 15 Vic, c 40, s. 24), and that appointments made and licenses granted under any repealed Act shall be deemed to be respectively made and granted under the proposed Act

Section eleven forbids a marriage to be solemnized in any place other than a church, where there is a church within five miles of such place. We have provided that this distance shall be measured, not as the crow flies, but by the short est road

Sections seventeen and forty-one provide that Ministers and Marriage Registrars shall not issue certificates if any lawful impediment, according to the law of England, be shown to their satisfaction. We have struck out the words in italies

In sections twenty-five and fifty one we have provided that the two witnesses there mentioned shall be exclusive of the person solemnizing the mairiage

Section sixty contains a clause declaring that in the case of marriage between Native Christians, the parties shall not stand to each other within the prohibited degrees of affinity. In the case of Natives there is no rule as to these degrees applicable throughout India. We have therefore struck out this clause and replaced it by a general provision that nothing in the Act shall validate any marriage forbidden by the personal law to which either of the parties is subject

We have extended section sixty six (as to forbidding the issue of a certificate by falsely representing one self-to-be a person whose consent-tohe in uringe is required by law) to cases where the person making the representation believes it to be false, or has not reason to believe it to be time.

Sections seventy-six and seventy-seven are intended to prevent monogamists from acquiring a right to practise polygamy by changing their religion. But we are of opinion that a bill regulating the solemnization of Christian marriages is not the proper place for such provisions, which affect persons other than Christiens, and which

बांडांड व बिडेनीज़्र्यं स्मान क्रांशं क्रिकांच क्रिकांच क्रिकांच क्रिकांच क्रिकेंच विक्रिक क्रिकेंच गर्देड स्मान क्रिकेंच क्रिके

२ थांत्रात्र अहे विशास कता श्राम शिक्षांविक्ष काहेसकारम काम स्वर काहेस त्रक्षि करा वाहेस्य महा-त्रामी विक्रितियांत > 8 ७ २६ वर्षमादत १० क्षाबारत्रत काहेस्सत २ ४ बांत्राखाकृषि . महेर त्रक्षि कर्षाकाहिसदांवा स्व विवाह कितीक्षक कर्ता शास काश कामक क्षेत्रस्था। अवर त्रहिक कर्ता काहेसवात स्व मिरताम कर्ता शास अ स्व माहेरमका स्व त्रा शास काहेस्स क्षाविक काहेसमारक कर्ता ७ स्व त्रा शास विस्ता काम हहेस्य।

কোল স্থান হইতে প্রাচ মাইলের মধ্যে জজনালর থাকিলে, ১১ ধারার সেই জজনালরজিয় জন্য স্থানে বিবাহ সাধন হইবার নিবেধ হইল। কিছু বিহণ পথা-মূলাবে সেই প্রাচ মাইলের মাপ লা লইয়া জাঙি সংক্ষেপ রাজা ধরিয়া মাপের বিধান করিলাম।

ইক্লপ্তীর ব্যবস্থানতে কোন বিবাদ্ধিলের নিবাদ্ নিবিদ্ধ আছে আচাবাদের ও বিবাদের রেভিট্রারদের ক্ষোধনতে ইং। দর্শান গোলে ১৭ ও ৪১ ধারার তাহা-দেব সটিক্ষিকট লিভে নিবেধ হহল। আমরা "ইক্ষ-লগুর ব্যবস্থানতে" এই কথা ভাগি কবিষাকে।

২৫ ও ৫১ গাবাষ যে ছুই জন সাক্ষির উল্লেখ ছই-বাছে, যে ব্যক্তি বিবাহ সাগন কবেন তাঁহাকে সেই ছুই জনেব মধ্যে না ধ্বিধাব বিধান ক্রিলাম।

এদেশীয খ্রীফীযানদের বিবাহ হইলে ভাহারদের পরকাব যজ্ঞপ কুটুছিডা কি জ্ঞাভিছ থাকিলে বিবাহ নিষিক্ষ হয় সেইরপ কুটুছিডা কি জ্ঞাভিছ থাকিলে বিবাহ নিষক্ষ হয় সেইরপ কুটুছিডা কি জ্ঞাভিছ না ধাকাব বিষয়ে ৬০ ধারার এক প্রকরণ ছিল। কিন্তু এদেশীয় লোকদের পাক্ষে ভার ভবর্ষের জন্তর্গত সমস্ত ছালে ওলিয়ারের কোল একি বিধি লাই দৃষ্টে আমরা সেই বিরা
ভাগি কবিষা ভংগালে এই বিধি ক্ষরিলাম, একভর পাক্ষ যে বাবছা মান্য জাল করেল সেই বাবছামতে বিবাহ নিষ্কি হইলে এই জাইলের কোল ক্যাজ্ঞান সেই বিবাহ সিক্ষ হইল না।

বিবাহ হইবার পুর্বের আইনছারা যে বাজির সম্মান্তর কা শাক কোন বাজি মিথা) করিয়া আপনাকে সেই বাজি জানাইয়া সার্টিফিকট দেওয়া মিখের করিলে ওচিষ্ঠ ৬৬ ধারার যে বিধান আছে ভাষা বিজ্ঞ কিয়া যে বাজি জাপ নার সেই কথা মিথা ভালে কি স্ভাবলিয়া যাগার জ্ঞান করিবার কারণ না থাকে ভাষার প্রভিত্ত ধারার বিধান হঠি ইয় ছি।

এক স্ত্রী অত্তে অনা স্ত্রী গ্রহণ কৰা অমৃত্রীত বে বাজিন দেব এই অভিনত থাকে ভাষারা ধর্ম পারবর্তন করিয়া অনা স্ত্রী গ্রহণ করিবার অনিকার পাঠতে না পারে ৭৮ এ ৭৭ ধারার এই উদ্দেশ্য। কিন্তু সেই প্রকারের বিশানে প্রীকীখানভিন্ন অনা বাজিলেরও সম্পর্ক আছে ও সেই কথা বিবাধ সম্বন্ধের সারহেশ সংক্রান্ত কথা অতএব প্রীকীয়ানদেব বিবাধ সাধনের বিধান বিষয়ক relate to the estimos of the contract of marriage, whereas the Act is intended only to govern its coresional and the mode of contracting it. And as we have reason to think that under the existing law a second marriage effected during the existence of a prior one contracted under the law of monogramy would be invalid, it seems to us more prudent to postpone the matter for further consideration and to make it the subject of a separate Act.

In section seventy eight we have provided that a marriage, otherwise duly solemnized, shall not be void merely on account of irregularity in respect of the place of its solemnization

We have empowered the Local Government to declare who shall in any place be deemed to be the District Judge, and we have authorised the Governor-General in Council to delegate to any officer the powers conferred by the Act in respect of Christians in Native States

Lastly, we have saved marriages duly performed by Ministers, Consuls, and Consular Agents of foreign States

We have found it necessary or expedient to amend the diafting of most of the sections, and we recommend that the Bill thus altered be passed

SIMT.A., The 2014 June 1972 A Hobbitse
J Strachfy
H W Norman

#### THE INDIAN CHRISTIAN MARRIAGE BILL, 1872

A Bill to consolidate and amend the law relating to the solemnization in India of the marriages of Christians

[As RE-AMENDED BY THE SPLECT COMMITTEE]

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law relating to the solumnization in India of the murriages of the persons professing the Christian Religion, It is hereby enacted as follows—

Preliminary

Short Title.

1. This Act may be called "The Indian Christian Marriage Act, 1872"

It extends to the whole of British India, and, so far only as regards Christian subjects of Her Majesty, to the territories of Native Princes and States in alliance with Her Majesty,

त्य जाहिम विवाद, सम्मानीत क्रिताहर के अचायत विवाद सरकार वत उपादेश, केंग्र विधान वाक मता जावुक वार्य वता। जादता त्मान वाकि अस् ती चट्यू चमा की अवस् केंद्रिक मां भातियांत वार्याचीन व्हेल विवाद मतिता तम्हें तो बाकित्य विश्व ज्ञाती अवस् करतः कर्य अहेम्पनकात आवित्य चाहिमयक वे विकीत कीमयक जामकहें, जारक जायात्र तम् अमारत तम्हे विरयम सामारक जामता, भागांद काम महत्व विवाद सरमाराण किता ज्ञात जाहिम आवित्र व्याव मित्र वात सर्मना कित्रांकि।

विवाह स्य भारत जाधन हव क्वता जाहे भारत विद्युष्टमात स्वीत्रिक स्ट्रिल्ड स्वा जकत कार्या निप्ततिकत्राण स्वा शास्त्र के विवाह स्वित्रिक स्ट्रिंग स्वा १৮ शाहात करे विश्वा

কোন্ছ।লৈ কাচাকে ডিসন্ট্রিকট ভজ বলিখা জালিতে হটুবে ছানীয় গ্রন্থেন্টের প্রতি এই কথা লিবর
করিবার ক্ষমভা প্রদান করা গেল। এবং জাইলে এলেলীর
রাজ্যাধিকাবন্দ প্রীন্টীয়ানলের বিষয়ে মান্ত্রসভাধিষ্টিভ
ক্রিত্র গ্রন্থন কেন্দ্রল সাহেবের প্রতি বেং ক্ষমভা
অর্পনি করা গেল ভাষার সেই ক্ষমভা অন্যের প্রতি
অর্পনি করিবার অসুস্তি দেওরা গোল।

ভিন্ন দেশীয় শাজমন্ত্রী ও কনসল ও কালসুলর একেণ্ট লিন্নমিঙ্মতে বিবাহ সাগল করিলে ভাগা প্রবল রাখা গেল।

অনেক থাবার শবাদি পরিবর্ত্তন করা আরখাক কি বিভিত্ত বোধ করিলাগ। এইক্ষণে বেরূপে পরি-বর্ত্তন করা গোল ভদকুসারে এই আইন বিধিবন্ধ হয এই পরোমর্শ দিলাম।

এ ছবতোস। সিমলা, জেট্রেকি, ১৮৭২ সাল ২০ জুন। এচ ডবলিড ননমাস্।

ভাৰতৰৰীয় প্ৰীফীয়ানদের বিবাহনিক্ষক ১৮৭২ সা-লেব আইনের পাণুলিপি।

যে বাক্তিরা খ্রীষ্টীষ ধন্মাবলন্দী হন ভাবতবর্ষে গাঁচাস-দেব বিবাহ সাধন বিষয়ক তাইৰ সংগ্রাহ ৪ সংগো,-গন করণার্ঘ আইনের পাঙুলিপি।

(মন্দেশীত কমিটার ছাবা পুল সংশোদিত ছইল।)
যে লাজিনা প্রীটীয় সন্মাবন্ধী হন ভাগভবর্ষে উ'ছাবদের বিবাদ সাগল বিহয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিও এই ছেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা
গেল।

প্রিভাষ'।

ং প্রাকৃ । এই ভাইন "ভারতবর্ষীয় খ্রীফীয়ানদের বিবাহ বিষয়ক '৮৭২ সালের কাতন" না ম খ্যাত বইতে পারিবে।

এই আইম ব্রিটমান ভাবভবর্থের অন্তর্গত সর্বদেশে ।

ন্যত দূর ব্যাপ্ত চইবে ও ।
বে সম্মান্থি চলিবে ভাষার ।
বিদেশীর সাজালের সেপো ও য়াজাধিকারে জীকীনতী

महावानीत क्वल खेळीत्रवर्षायमधी विष्टेमान आस्तरसङ्ख भक्त वाश्व व्हेटर । Commencement

and it shall come into force on the passing thereof

2. The enactments specified in the fifth schetractments repealed dule hereto annexed are repealed, but not so as to invalidate any marriage confirmed by, or solemnized under, any such enactment

And all appointments made, licenses granted, consents given, certificates issued, and other things duly done under any such enactment, shall be deemed to be respectively made, granted, given, issued, and done under this Act

For clause xxiv of section macteen of the Court I ees' Act, 1870, the following shall be substituted —

\*\* Axiv Petitions under the Indian Christian Marilage Act, 1872, acctions forty-five and forty-cight

3 In this Act, unless there is something repugnant in the subject or context,—

"Church of England" and "Anghean" mean and apply to the Church of Church of England as by law established

"Church of Scotland' means the Church of Scotland land as by law established,

"Church of Rome" and "Roman Catholic" mean and apply to the Church which regards the Pope of Rome as its spintual head,

"Church" includes any chapel or other buildchurch mg generally used for public Christian worship

"Minor" means a person who has not com-Nino pleted the age of twenty-one vears, and who is not a widower or a widow

"Native State" means the territories of any Native State in alliance with Her Majesty,

The expression Christians' means persons professing the Christian religion

And the expression " Native Christians" in-Native Christians — cludes the Christian descendants of Natives of India converted to Christianity, as well as such converts

। ११०० (मन्हें (१८७०) १५०० । १५ कूल्प्ये

क विभि वक्त स्ट्रेटिंग्ड्रे क्षेत्रल कड़ा याहेटन टेंकि।

২ থার'! এই আইলেব পাঞ্চম ডক্সীলে বৈহ জাবৈহ জাইব র্থিড করা
গোল ডাছার কথা।
বিবাহ দৃত ক 1 গোল ও সাধন করা পেল উক্তে আইন
বৃহিত্ত হণ্ডাতে সেত বিবাহ ভাগিছ হইবে মা।

এবং উপ্র জাইনমতে বে বাজিলিগকে নিযুক্ত করা গেল তাঁছাবা এই আইনমতে নিযুক্ত ছইলেন ও যে সকল লাইসেকা ও যে অসুমতি ও যে সার্টিকিকট দে-ওয়া গেল ও চানা যে বাবা কবা গেল ভাছা এই আইন-মতে দেওহা ও করা গেল এমত জ্ঞান কবিছে ছইবে।

আদলেতের বসুম বিষয়ক ১৮৭০ সালেব আইদেব ১৯ গারাব ২৮ প্রকদণেব পবিষত্ত্তি এই প্রকরণ দিভে ধ্ইব।

২৪। ভাৰতবৰ্ষীৰ খ্ৰীকীয়ানদেশ বিৰাশ বিষয়ক ১৮৭২ সালের আহনের ৪৫ ও ৪৮ গাবামতে দৰখান্ত।

তাথ কৰণেৰ বাবা।
বা পুকাপেন বথায় বিপক্ষ
ভাব দুফ্ট না হইলে, এই আইনে

চিচ আফ ইক্সলও। আকি-লিকন শব্দে আইনছাব। শিকন। শ্বিত সেই মণ্ডলী বুনা-হবে ও ঐ শব্দ ভৎপ্ৰতি খাটিবে।

ফট সক ফটলও। ইন্দার ছাপিত হুইবাছে চঠ সক ফটলও শব্দে সেই মণ্ডলী বুবাইবে।

যে মগুলী পাৰমাৰ্থিক বিষয়ে বোমনগাৰের পাপাকে

চট অফ রোম। রোমণ

কাগানিব।

শব্দে সেই মগুলী বুনাছবে

গুলুক বন ভংগ্রাভ খাটিবে।

চ্যাপলপ্রভৃতি যে গৃহাদিতে সাধারণো প্রীফীর্টনা হইবা থাকে ভজনালয় শক্তে ভক্ষালয়।

েই গৃহাদে বুঝাছবে।

মৃতদাৰ কি বিধবা ভিন্ন বে বাক্তির একবিংশ বংসর অপ্রাপ্তব্যবহার। বিষ্ণা পুণ না হয় অপ্রাপ্ত ব্যবহার শকে উচ্চাকে কুরণ্-

इद्द ।

ত্রীমতী মহা বির সংক্ষ এদেশীৰ যে নাজাব ও এদেশীর বাজাবিকার বিজেপির রাজাধিকার দকে এদেশীর রাজাধিকার দকে সেহ বাজাব কি সেহ অধিকবিগত দেশ বুঝাইবে।

প্রীর্ত্তীয় ধর্ম স্থীকর্ম করেন প্রীক্টীয়ান শব্দে ভালানদিগকে নুমার্চনে।

ভাবতবর্ষীয় যে লোকের প্রীফীয় ধর্মাবদম্বন করেন এদেশীয় প্রীঞ্জীয়াম। ধেমন তাঁছাব্দিগকে, তেম-নি ভাছাব্দেব সভানদিগকেও বুঝাইবে ইভি।

#### PART I

#### The mersons by whom Marriages hay be SOLBMYIZED

4. Every marriage between persons, one or both of whom is a Christian Marriages to be solem nized according to Act or Christians, shall be solemnized in accordance with the

provisions of the next following section, and any such marriage solemnized otherwise than in accordance with such provisions shall be void

5. Marriages may be Persons by whom mar riages may be solemnized solemuzed in India-

- (1) by any porson who has received episcopal ordination, provided that the marriage be solumnized according to the rules, rites, ceremonics and customs of the Church of which he is a minister,
- (2) by any Clergyman of the Church of Scotland, provided that such marriage be solemnized according to the rules, rites, ceremonics and customs of the Church of Scotland,
- (3) by any Minister of religion licensed under this Act to solemnize marriages,
- (4) by, or in the presence of, a Marriage Registrar appointed under this Act,
- (5) by any person licensed under this Act to grant certificates of mairiage between Native Christians.
- 6. The Local Government may grant licenses to Ministers of religion to Grant and revocation of licenses to solumnize solemnize marriages within the territories under its admarriag(8 ministration, and may revoke

such licenses

The Local Government may appoint one or more Christians, either by name or as holding any office Marriage Rogistrars for the time being, to be the

Marriage Registrar or Marriage Registrars for any district subject to its administration

Where there are more Marriage Registrars than one in any district, the Senior Marriage Regis Local Government shall appoint one of them to be the Senior Marriage Registrar

When there is only one Marinage Registrar in a district, and such Registrar is absent from such Magastrate when be Marriage Registrar district, or ill, or when his

office is temporarily vacant, the Magistrate of the district shall act as, and be, Marriage Registrar thereof during such ab-

sence, illness, or temporary vacancy

#### क्षेत्र कराहि।

**८व वार्किटमढ़ कांना विवास मोधम बहेटफ शाहिटव** कांचारमञ्ज विधि।

8 बाड़ो। विवादार्थि अक्षत दा डेक्स वाकि औछी-ষাস মইলে পদাৎলিখিত এই আইন্মতে বিবাহ थात्राव विश्वामाणुकाटत छै।-वरेवांद्र कथा। शांतरमत विवाध माध्य कति-Co रहेरव । क्रेक्ट विधामाञ्जारव के विवाह जाधम मा स्ट्रेल वार्ष 8 अगिक प्रदेश है जि।

८ बाहा। काहका, व अहेर হাঁছারা বিবাহ লাধ্য করি-ব)ক্তির স্বাবা বিবাহ সাধন (वय छीषांत्रपत्र कथा। ছইতে পারিখে।

- (>) विभाश मारहरवद एकानी पाता रा वालि छा-চাৰ্যা পদে নিগুকু হল ভাঁছার। কিন্তু যে মগুলীর আচাষ্য হল দেই মণ্ডলীর বিধি ও জিষাও প্রথা ও আচারাসুসারে বিবাহ সাধন স্বরা এক্যোজন।
- (२) ४६ करू ऋडेल एउँ काम लामहित्र पाता। किन्द्र वर्ष कर करेमा खड़ विधि e किहा e खाषा e काश्वा-युगारव विवाह माधन हरे(म, क्षे घर्डव ।
- (৩) যে ধর্মাচার্যা এই আইদেব বিধানমতে বিবাহ সাধন কবিবার লাইসেল পান ভাঁচার ছারা।
- (E) अहे आहेरमत विधाममर्फ विवारस्य या । दक्ति-ষ্ট্ৰাৰ মিযুক্ত হম ভাঁছার হার। বা ভাঁচাৰ সাক্ষাৎ।
- (१) य वास्ति अमिनीय खीकीयामरमन विनादकत मिंगिक है मियात लाईरम्झ शाम छोहात हाता विवाह সাধ্য হইডে পারিবে ইভি।

७ शादा । भानीय गर्न स्वले व्यालनाय लागनाधीन (मरभात गरभा भन्ताकार्यामि বিবাদসাধন করিবার লা-गटक विवाह जाधन कदिवात ইচেম্বন দিবার ও ডাহা রবিভ मारेरमञ्ज मिर्छ भौतिरवस, করিবাব কথা। ও সেই লাইসেম্বা রুহিত

করিছে পারিবেন ইভি।

৭ হাবা। ভালীয় গ্ৰণ্ডেন্ট আপ্ৰান্ত লাসলাথীল काम जिलाइ विवादकत (व विवाद्य दिक्तिक्षेत्रदमद জিষ্টার ছইবার নিমিত্ত এব কথা। কি অধিক জন খ্রীফীয়ানবে

ভাঁছার মাম কবিয়া কিন্তু৷ ভাঁছার ভাৎকালিক পদ্মেপ ल्या नियुक्त कविष्ठ भावित्व ।

काम आरमा विवाद्य हुई कि छमधिक सम द्विसि ষ্ট্ৰাব থাকিলে, স্বাদীয় গৰন विवाद्भेत्र शमरकाके (त-(मन्छे डाँश्द्रिय कामाक्त्र किहोदबब कथा। ব্যক্তিকে বিবাহের পদ

(अ) हे दिक्ति है। व शहा मियुक्त करिदवन।

কোন প্রাদেশে বিবাছের কেবল এক জন বেজিপ্রাস थाकित्स, अ जिमि ताई य च्रा या जित्हे है गा-প্রদেশে উপন্থিত না থাকি रच विवादम्य (व्यक्तिहान ल वा छाषात शीषा स्टेल হইবেম ভাহার কথা। व। तम्हे भम किन्नरकारलव নিমিত্ত পূলা হইলে 🔌 বাজ্ঞির অসুপদ্ধনের বা পীডার कारन वा कियरकारमज्ञ मिनिष्ठ खे भन्न भूमा थाकमकारम जे क्षाप्तान मानिएक नाटकर विवादक दबिक है। दब्ब कर्षा कविदयम ७ विवारम्ब द्विष्णिक्षेत्र म्हेर्यम हैकि।

8 The Governor General in Council may, by notification in the Gazette of India, appoint any Christian to be a Marriage Registrar in respect of any dis-

truct or place within the territories of any Native Prince or State in alliance with Her Majesty

The Governor General in Council may, by like notification, revoke any such appointment

9 The Local Government or (so far as regards any Native State) the

Licensing of persons to grant certificates of marriage between Native Christians Governor General in Council may grant a license to any Christian, either by

nume or as holding any office for the time being, authorizing him to grant certificates of marriage between Native Christians

Any such hierase may be revoked by the Authority by which it was granted, and every such grant or revocation shall be notified in the official Gazette

#### PART II

Time and peace at which Marriages may be solumnized

10 Every marriage under this Act shall be solemnized between the hours of six in the morning and seven in the evening

Provided that nothing in this section shall apply to-

Exceptions

- (1)—a Clergyman of the Church of England solemning a marriage under a special license permitting him to do so it any hour other than between six in the morning and seven in the evening under the hind and seal of the Anglican Bish ip of the Diocese or his Commissary, or
- (2)—a Cleigyman of the Church of Rome solumnzing a mariage between the hours of seven in the eccuring and six in the morning, whom he has received ageneral or special license in that behalf from the Roman Catholic Bishop of the Diocese or Victiate in which such mariage is so solumnzed, or from such person as the same Bishop has authorized to grant such license
- 11 No Clergyman of the Church of Lugland shall solemnize a marriage in any place other than a church,

un ess there is no church within five miles distance by the shortest road from such place.

[ (वग्रम के रगरक है। ३৮१२। ३५ क्या है।]

৮ ধারা। বাস্ত্রসভাধিষ্টিত ভারতবর্ধের জীবুত গবরনর
কেনরল সাচেন ইন্ডিরা গোএদেশীর রাজ্যাধিকারে জেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ
বিবাদের রেভিটারদের করিরা জীজনতী নহারাণীর
কথা। সহিত সন্ধিন্ত এদেশীর
কোন রাজাব দেশেব ভাষবা রাজ্যাধিকারের জ্ঞান্ততি
কোন প্রদেশে কি ভালে কোন প্রীফীয়ানকে বিবাহের
রেজিট্রার পদ্দে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

মন্ত্রিসভাধিষ্টিত ত্রীবৃত গবরনর ভেনরল সাহেব সেই প্রকারের জ্ঞাপনপত্র প্রকাণ করিয়া উক্ত কোন নিরোগ বৃহত্ত করিতে পারিবেন ইতি।

৯ ধারা। ভানীর গবণ মেন্ট কিন্তা এদেশীর রাজ্যাবিদেশীর ব্রীট্টাবাদিগের
বিবাহের গটিভিকট দিবার
অনুষ্ঠিপত্র দেওবের
কথা

কথা

কথা

ভাব তাৎকালিক পালোপ-

লক্ষে ভাঁছাকে এদেশীয় খ্রীষ্টামদের বিবাহের সর্চি-ক্ষিকট দিবাব লাইসেন্ধ্য প্রদাস করিতে পারিবেন। বে কর্ত্তপক্ষ ঐ লাইসেন্ধ্য দেন তিনিই ভাছা রহিত কনিডে পাবিবেন ও সেই পত্র দেওবার ও রহিত ছওযার কথা রাজকীয় গেভেটে প্রকাশ কনা যাইবে ইভি।

#### ষিতীয় অখ্যায়।

বে সময়ে ও স্থানে বিবাদ সাধ্য ছইবে ভ্ৰিষয়ের বিধি।

১০ গাবা। এই আইনমতে যে বিবাহ সাধ্য হর ভাই।
বিবাহ নাদ্য কবিবাব
সময়ের কথা।
সাধ্য করিতে ইটবে।

কিন্তু এই বিধিব কোন কথা নিম্নলিখিত স্থান ৰাৰ্ত্তি-বে না ৷

- () চর্চ অফ ইঙ্গলণ্ডের পাদবী হৈওলিলের আক্ষলিক্স বিশ্বপ সাহেরের
  উপবিধি।
  কিন্তা ডদীর কমিস্থিরে ছানে ভাঁছার স্বাক্ষরিড বিশেষ অসুমতি পত্র পাইলে,
  সকালের ৬ ঘন্টা ও সন্ধাব ৭ ঘন্টার মধ্য কোল সম্বন্ধ
  ভিন্ন অন্য সম্বেও বিবাহ সাধ্য কবিতে পাবিবেন।
- (२) বিবাদ যে তৈওগীসের কি বিকেবিগটের মধ্যে সাধন কবা যাইবে, চর্চ আল পোমের কোন পাদরী সেই তৈওগ সের কি বিকেবিয়টের রোমন কাথলিক বিশপের স্থানে কিন্তা তিনি আন্যাধে ব্যক্তির প্রতি অনুমতিপত্র দিবার ক্ষমতা প্রদান করেন উলোর স্থানে সাধারণ কি বিশেষ অনুমতিপত্র পাইলে সন্ধারণ ঘটার ও সকালের ৬ ঘটার বামার করিতে পারিবেন ইতি।

১১ থাবা: পারস্ত চর্চ অফ ইজলতের পালরী ভজ্মাবিবাহ গাধ্য করিবার
ভাষের কথা।

সেই ভাষেরইডে অভি নিকট পথ দিয়া গেলে পাঁচ ষাইলের যথে। ভজ্মালয় না
থাকিলে, কিয়া ভজ্মালয়ভিন্ন কোন ভানে বিবাহ গা-

or unless he has received a special license authorizing him to do so under the hand and seal of the Auglican Bishop of the Diocese or his Commissary

For such special license, the Registrar of the Diocese may charge such additional fee as the said Bishop from time to time

authorizes

#### PART III

MARRIAGES SOLPHNIZED BY MINISTERS OF REFICION LICENSED UNDER THIS ACT

Notice of intended marriage is intended to be solemnized by a Minister of Religion licensed to solemnize marriages under this Act—

one of the persons intending marriage shall give notice in writing, according to the form contained in the first schedule hereto annexed, or to the like effect, to the Minister of Religion whom he or she desires to solemnize the marriage, and shall state therein

- (a) the name and surname, and the profession or condition, of each of the persons intending marriage,
  - (b) the dwelling-place of each of them, and
- (c) the time during which each has dwelt there, and
- (d) the church or private dwelling in which the marriage is to be solemnized,

Provided that, if either of such persons has dwelt in the place mentioned in the notice during more than one month, it may be stated therein that he or she has dwelt there one month and upwards

13 If the persons intending marriage desire

it to be solumnized in a

Publication of such particular church, and if
the Minister of Religion to
whom such notice has been delivered be entitled
to officiate therein, he shall cause the notice to be
affixed in some conspicuous part of such church

But if he is not entitled to officiate as a

Minister in such church, he
Beturn or transfer of sh ll, at his option, either
return the notice to the person who delivered it to him, or deliver it to
some other Minister entitled to officiate therein,
who shall thereupon cause the notice to be affixed
as aforesaid

बल कहिबांत क्षण्यक्षि मानांदर्श किन देख्शारिमय का-मिनमम विभाश मांदर्दत किन्ना देशहात स्मिनदिव विद्याय कार्टरम्मा शाहेरम किमि ख्थाय विवाह माधन कहिदक शाहिद्यम ।

ঐ বিশেষ লাইলেজের নিমিত্ত উক্ত বিশপ সাংহ্র অধিক যত টাকা কী লইবার অনুষতি কেন তৈএগীসের বেজিট্রার ভাষা লইভে পারিবেন ইতি।

#### ज्ञीत काशाता

এই আইনমতে অমুমতিপত্র প্রাপ্ত ধর্মাচাগ্যনের ছারা বিবাহ সাধ্য ছেইবার বিধি।

১২ দাব)। যে ধৰ্মাচাৰ্য্য এই আইমন্বতে বিবাহ স'গম করিবার লাইসেন্ড পাল
গ্রুমক্তিবার লাইসেন্ড পাল
গ্রুমক্তিবার কথা।
ভূতবার উদ্দেশ্য থাকিলে

বিবাহার্থি একতর ব্যক্তি যে এর্জ্মাচার্যাধারা বিবাহ
সাধন কবাইতে ইচ্ছা কবেন তাঁহাকে এই আইনের
প্রথম ডকসীলের নিন্দিষ্ট পাঠে কি ভাষার মর্লামুসারে বিবাহ করিবার মানসের নোটিস নিধিষা দিবেল,
ও সেই পত্রে এই২ কথা জামাইবেম

- (ক) বিবাহার্ষি উভয় ব্যক্তির নাম ও কুলনাম ও রুজি ও আবস্থা।
  - (४) উভরেব বাসভাল।
- (গ) তাঁহারা প্রভোকে যক্ত কাল সেইং স্থানে বাস কবিবাছেল।
- (ষ) যে ভজনালয়ে কিছা যে ব্যক্তির ছরে বিবাহ সাধন হইবে।

পারস্ত যদি উক্ত একতর বাক্তি উদ্লিখিত বাসস্থানে এক মাসের অধিক বাস কবিষা থাকেল তবে এক মাস ও তদ্যকিক কাল তথাৰ বাস কবিষাছেন এই কথা লিখি-লেই চলিতে পাবিবে ইতি।

১০ ধানা। বিশেষ কোন ভজলনায়ে উক্ত বিবাহ সাধন করিবার কম্পানা থাকিবাব কথা।

তিনি সেই ভক্তনাল্যে কার্য্য করিবার ক্ষমভাপত্ত হইলে, উক্ত ভল্গাল্যের কোন প্রকাশ স্থানে ঐ নোটিস
লেট্নাইম দিবেন।

উক্ত ধর্মাচার্য্য যদি সেই ভজনালয়ে আচার্য্যের কর্মা
নাটিদ কিরিমা দিবার
কি অন্যের হাতে দিবার
কথা।

তবে তিনি যে ব্যক্তির ছানে ঐ নোটিদ পান স্বেছামতে তাহাকে তাহা ফিরিরা
দিবেন কিন্তা ক্ষমা যে আচার্য্য সেই ভজনালরে কর্মা
করিতে ক্ষমতাপর হল ভাহাকে ঐ নোটিদ দিবেন।
ভাহা হইলে তিনি পুর্ব্যোক্তমতে ঐ নোটিদ লটকাইরা
দিবেন ইতি।

14. If it be intended that the marriage shall be solamnized in a private

Notice of intended marriage in private dwelling dwelling, the Minister of Religion, on receiving the notice prescribed in section

twelve, shall forward it to the Marriage Registrar of the district, who shall affix the same to some conspicuous place in his own office.

15 When one of the persons intending marriage is a minor, every Mi-

Sending copy of notice to Marriage Registrar when one party is a minor nister receiving such notice shall, unless within twentyfour hours after its receipt

he returns the same under the provisions of section thirteen, send by the post or otherwise a copy of such notice to the Marriage Registrar of the district, or, if there he more than one Registrar of such district, to the School Marriage Registrar

16 The Marriage Registrar or Senior Marriage

Registrar, as the case may be, on receiving any such notice, shall affix it to some

conspicuous place in his own office, and the latter shall further cause a copy of the said notice to be sent to each of the other Marriage Registrars in the same district, who shall likewise publish the same in the manner above directed

17 Any Minister of Religion consenting or

Certificate of notice given and declaration made issued

antending to solemnize any such marriage as aforesaid, shall on being required so to do by or on behalf of the

person by whom the notice was given, and upon one of the persons intending marriage making the declaration hereinafter required, issue under his hand a certificate of such notice having been given and of such declaration having been made

Proviso Provided-

- (1) that no such certificate shall be issued until the expiration of four days after the date of the accept of the notice by such Minister,
- (2) that no lawful impediment be shown to his satisfaction why such certificate should not issue, and
- (3) that the issue of such certificate has not been forbidden in manner hereinafter mentioned by any person authorized in that behalf

১৪ ধারা। কোল ব্যক্তির মরে বিধায় সাধন করি-বার কশ্লেনা মানিংগা, ধর্মা-কোম ব্যক্তির মরে <sup>বৃঁহ</sup>- চার্ম্য ১২ ধার্মর নির্মিন্টা লোভ ফল্ডিড বিবাহ মইবার মো-

কোৰ ব্যক্তির ব্যর্গন হলিত বিবাহ হইবার বো-টিনের কথা। চার্য ১২ ধারার নির্দ্ধিক লো-টিস পাইলে ডিব্রিক্টের বিবাহের রেফিক্টার সাংখ-

বের নিকট ভাষা পাঠাইবেন ও ভিনি আপন কার্যাল-যের কোন প্রকাশ ভালে ভাষা লট্কাইয়া লিবেন ইতি।

. ६ शहा । विवाहायि अकछत्र वास्त्रि व्यक्षां वाष्ट्रात्र

একডব বাক্তি অপ্রাপ্ত-ব্যবহাব হুইলে বিবাহের রেজিট্রারের শিক্ট ঘোটিগ পাঠাইবার কথা। ष्ट्रेस भूट्यांक कार्गां यित २० थात्रांत विधानमण्ड डांशांक त्मद्दे स्माष्टिम कि-विया ना सन्त्र, खटब के स्मा-हिन भारेस भव २८ थनां

১৬ ধাবা। বিবাহেব বেজিট্রাব কিন্তা বিষয়বিশেষে
বিবাহের পদভোষ্ঠ বৈজিঐ মোটিদ পাইলে বার্যাঐব্য ঐ লোটিদ পাইলে
প্রণালীর কথা।
আপদ কার্যালয়ের কে।
প্রকাশস্থানে ভাষা কট্যাইয়া দিবেদ, এবং পদজোও
বেজিট্রাব ঐ প্রদেশেন অন্তর্গত বিবাহের অন্য প্রভ্যেক
রেজিট্রাবের দিকট ঐ দে।টিনের প্রতিদিশি পাঠাইবেদ ভাষারাও উক্ত প্রকাবে ভাষা প্রচাব করাইবেদ
ইতি।

১৭ ধারা। যে বাজি নোটিস দিলেন ভিনি কিছা
ঘাটিস দেওয়াব ও
ধর্মতঃ প্রভিজা করার গটিকিকট দিবার কথা।
কিকট দিবার কথা
কিকট দিবার কথা
কিকট দিবেন।

উপবিধি। কিন্তু।

- (১) ঐ আচাহা লোটিস পাইবার ভারিশ অবিধি চারি দিন গভ লা হইলে উপবিধি। সার্টিকিকট লা দেন।
- (২) ঐ সটিফিকট দেওছা যে কর্ত্তব্য নয় ঐ আচ-ব্যের ছালোধমতে ইছাব ন্যায্য কোল বাধ' দশীন না যায়।
- (৩) যে ব্যক্তিব ঐ স্টিকিকট দেওখা বাবণ করি-বার ক্ষমতা থাকে ডিনি মিল্ললিখিড একারে বারণ কবেন নাচ ইডি।

[भवन्यके (भाष्यकः । ३৮१२ । ३७ खूलाहे ।]

18. The continuate mentioned in section seventeen shall not be issued
until one of the persons
intending marriage has
appeared personally before the Minister and made
a solemn declaration—

\* \*\* \*\*

(a) that he or she believes that there is not any impediment of kindred or affinity or other lawful hindrance to the said maininge,

and, when either or both of the parties is or are a minor or minors.

- (b) that the consent or consents required by law has or have been obtained thereto, or that there is no person resident in India having anthority to give such consent, as the case may be
- 19 The father, if living, of any minor, or if the father be dead, the guardian of the person of such minor, and in case there be no such guardian then the moother of such minor, may give consent to the minor's mairinge,

and such consent is hereby required for the same marriage unless no person authorized to give such consent be resident in India

Power to prohibit by motice issue of continents by any Minister, at any time before the issue of the same by notice in writing to such Minister, subscribed by the person so authorized with his or her name and place of abode and position with respect to either of the persons intending marriage, by reason of which he or she is so authorized as afore and

Procedure on receipt of his certificate and shill not sold matter be his certificate and shill not sold mutil he has examined into the matter of the said prohibition, and is satisfied that the person prohibiting the marriage has no lawful authority for such prohibition,

or until the said notice is withdrawn by the person who gave it

সাধার। ১৭ থারার নির্মিট্ সার্টিফিকট নিবার পুর্ফে নিবাছার্থি একডর গাঁচিকট নিবার পুর্ফে ব্যক্তি আপনি ঐ আচা-বে প্রডিজা করিছে ঘইবে ভাবার কথা। এই মর্প্নে থপ্নিড: প্রডিজা করেন।

- (ক) জাডিছ বা কুটুছিডা প্রযুক্ত বা জনা কোন বৈধ কাবণে আগারদের বিবাহ চইবার কোন বাধা নাই, এবং একতব কিছা উভর বাঞি আপ্রাপ্ত ব্যবহার চইলে,
- (খ) আছ্নমতে আনারদের এই বিবাহ চইবার জন্যে যে বাজিদের অনুষতি লঞ্জা আবশাক ভাঁহারা সম্মত চইবাড়েন, অথবা বিষয়বিশেষে এই বিবয়ে বাঁহারদের অভুমতি দিবার ক্ষমতা আছে ভারতবর্ষের মন্যে এমত কোন ব্যক্তির নিবাস নাই, এই বর্মেরেণ্ড গুডিতা ক্রিবেন ইতি।

১৯ ধান। অপ্রাপ্ত ন্যবহার বাক্তির পিতা বর্ত্তমান পিতামাতার বা অভিতা-বক্তের অনুমতির জাবশ্যক-ভাব কথা।
বিবাহ কা আফিলে ঐ অপ্রা-প্রব্যবহার ব্যক্তির মাতা তাঁখোর বিবাহ হইবার অনুমতি দিতে পারিবেন।

এবং ভাবভবর্ষের মধ্যে ঐ অনুষতি দিবাব ক্ষমতা-পল্ল কোন ব্যক্তি নাই কেবল এমঙ ক্ষতিল উক্ত বিবাহ হইবাব পুর্বেষ এছ ধারাক্রমে ডক্ত অন্যতর ব্যক্তিব অনুষতি লণ্ডলা আবশাক ইঙি।

২০ ধ্রো। বিবাহের ফিমিজ ১৯ ধারামজে যে

ব্যক্তির অনুমতি লওয়া এবেটিস দিয়া সটিফিকট রোজন, আচার্যের উক্ত দেওবা বিবেধ করিবার সটিফিকট দেওয়ার পুর্বের ক্ষমভাব কথা। কেনে সময়ে তিনি এডং-ক্রেমে সেই আচার্যার নিকট নোটিস লিখিয়া ঐ সটিফিকট দেওবা নিষেধ করিতে সক্ষম হউলেন। ঐ নোটিসে তাঁহার স্বাক্ষর করিতে হইবে ও ওঁহাব বাসক্ষান এবং বিবাহার্থি একতর বাাক্রিব প্রেক্ষ ভাহার ব্যক্তিগ সম্বন্ধতা প্রযুক্ত ভাল পুরেরাক্ত ক্ষমভাপর হন এইং ক্যান্ত ভালার নিথিতে

২, ধান!। পুর্বেনকৈ আচার্যা উক্ত প্রকানের লোটিস পাইলে সেই নিষেপের
ক যোটিস পাইলে কার্যামন্মাফুসল্পাল লা কনিয়া।
থানীয় বথা।
কবি ক বলেল আচলমডে
উভার লিবেধ কবিবাব ক্ষমতা লাই ইচা ছালে।ধমডে
লা কালেয়া।

কিছা সেই বাজি है নিষেধ স্চক নেটিস রঙিত কবিষা না দিলে তিনি স্টিফিকট দিবেন না ও বিবাহ সাধন কবিবেন না ইতি।

When ember of the persons intending matrisge is a minor and the Issue of certificate in Minister is not satisfied that case of minority the consent of the person

\* Y \*\*\*\*

şe

whose consent to such marriage is required by section nuncteen has been obtained, such Minister shall not usane such certificate until the expiration of fourteen days after the receipt by him of the notice of marriage \*

When any Native Christian about to be married takes a notice of Issue of certificates to marriage to a Minister of Religion, or applies for a certificate from such Minister under section seventeen, such Minister shall, before issuing the certificate, ascertain whether such Native Christian is cognizant of the purport and effect of the said

notice or certificate, as the case may be, and, if not, shall translate or cause to be translated the notice or certificate to such Native Christian into some language which he understands

The certificate to be issued by such Minister shall be in the form I orm of certificate contained in the second schedule hereto annexed, or to the like effect

25 After the 18800 of the certificate by the Minister, mirriage nay be Solemnization of mai solumnized between the persons therein described according to such form or acremony as the Minister thinks fit to adopt

Provided that the marriage be solemnized in the presence of at least two witnesses besides the Minister

26 Whenever a marriage is not solemnized within two months after the Critificate void it mar ringe not solemnized within two months date of the certificate issued by such Minister as aforeand, such certificate and all proceedings (it any) thereon shall be void,

and no person shall proceed to solumnize the said marriage until new notice his been given and a certificate thereof issued in mainer aforesaid

#### PART 1V

REGISTRATION OF MARRIACIS SOLLMNIZED BY MINISIERS OF RILIGION

27 All mairiages hereafter solumnized in India between persons one or both Marriages when to be registered of whom professes or profess the Christian religion, except marriages solemn sed under l'art V or Part

रर क्रांद्री । विवाहार्कि वेक्क्ष्य श्रांकि व्यक्षांस्वाद-कांक अवेदमा अवन ३% वांडा **ज्ञशास्त्रावरांत्र स्टेटल** मंद्रक (जहें विवास विवास गर्डिकिक कियोज कथा। ধে বাস্তির সন্মন্ত হওয়া আৰশাম ভিন্নি বে সন্মত रहेशास्त्र कांहारी हेरा संस्थापन का कानिहन, বিবারের লোটিস পাইলে পর চৌন্দ দিন্দ গড় না ছইলে बे गर्णिकिको क्रिटबन न। ইप्रिः।

২০ ধারা। এদেশীয় কোন ব্রিটীরান বিবাহার্থী হটয়া ধর্ম্মাচার্যাকে বিবাহের এদেশীর थी डीज्ञां यटक (बाहिम मिरम, किया ३१ गर्हिक्कि मिर्वात कथा। शांवामरक जै कांहार्याद निकडे महिकिकडे आर्थमा कविटल, जे ब्रिजियांन जे लाहिएनत किंदा विवय-बिट्नार्य के मार्टिकिक टिव मन्त्र ଓ छाव बुविद्याम कि मा, আচাৰ্যা স্টিফিকট দিবাৰ পূৰ্বেই ইছা নিশ্চমন্ত্ৰে জানি-या लहेरनम । यमि मा वृतिधा शास्त्रम, खर्द जिमि (य ভাষ বুঝিতে পারেন এমত কোন ভাষার ঐ নোটিন कि मर्गिकिक अमूबाम क्रिया कि क्राइश भिर्वम हेछि।

२८ माता। शुर्त्वाक कारागा य महिकिक है मित्बम ভাহা এই আইলের বিভীয় সটিফিকট লিখিবার পা-छक्त्रीतनत निक्ति भारत ঠের কথা। কিশ্বা ভাছার মর্ম্মতে লি-

থিতে হইবে ই ত।

२९ धाना। উक्त भन्नाहानी मिरिक्ट मिरल श्रद তিমি যে প্রথা কি মিষম विवाह मध्य करिवाद हे छहा करवन छमनुभादत औ 401 अधिकिक्ट वेत निर्मिश्चे वाकि-मित विवाह मिटड शादि-C' R |

কেবল ভাচাৰ্যভিন্ন তুই জনের অনুন সাকিব সা-কাৎ যেন বিবাহ সাধ্ন হয় ছভি।

२५ भात । शुर्विक आहारी य जाबिथ डेक সটিফেকট দেন সেই ভারিখ मृदे यारमज यरधा विवाध कार्या हुई मारमद्र मर्था মা হইলে সাটিছিকট ব্যৰ্থ निर्नाष्ट्र मा स्ट्रेटिन, के मिंह-ইওয়াব কথা। किक्रे अदर खर मन्त्रार्क सम्र

যে সকল কাৰ্য্যেৰ অনুষ্ঠান হয ডাহা ৰাৰ্থ হইৰে। ও নূতন নোটিগ না দেওয়াগেলে ও ভাছার সটি-किन हे भूर्त्वा क्रमां क मा (मंडर्) शाल काम वाकि (मह विवाह भावन कवि८७ ध्ववर्छ हहै (वन मा है जि।

#### চতুৰ্ অধ্যায়।

धर्म। हार्या त्य विवाहमाचन कटत्रम छाहाव द्विकिछेत्री করিবার বিধান।

२९ थावी। এই काहेलित श्रक्षम कि यष्ठ काशायमण्ड व्य विवाह आध्य कड़ा यात्र বিবাহ যে সময়ে বেজি-७ सिम अहे मनश्रविश्व विदा-रार्थि এक कि छेखा राक्ति

थियात धर्म कोकात कतिरम

हैती कविष्ठ बहेरत छाहात কথা।

[भवर्रमन्षे (भरक्षा । ४१२। ३५ खुनाई ]

VI of this Act, shall be registered in manner hereingster prescribed.

Every Clergyman of the Church of Eng-

Registration ringes solumined by Clergymen of Church of England.

ا " د بارغمار د

land shall keep a register of marriages and shall register therem, according to the tabular form set forth in the

third schedule hereto annexed, every marinage which he solemnizes under this Act

Every Clergyman of the Church of Eng land shall send four times in Quarterly returns to every year returns in duplicate authenticated by his signature, of the entries in the register of marriages solemnized at any place where he has any

spiritual charge, to the Registiar of the Archdeaconry to which he is subject, or within the limits of which such place is situate

Such quarterly returns shall contain all the entries of marriages contained in the said register from the first day of January to the thirty-first day of March, from the first day of April to the thintieth day of June, from the first day of July to the thirtieth day of September, and from the first day of October to the thirty-first clay of December, of each year, respectively, and shall be sent by such Clergyman within two weeks from the expiration of each of the quarters above specified

The said Registrar upon receiving the said returns shall send one copy thereof to the Scenetary to the Local Government

30. Every marriage solumnized by a Clergy-

Registration and turns of mairiages solem mized by Clergymen of Church of Rome man of the Church of Rome shall be registered by the person and according to the form directed in that behalf

by the Roman Cotholic Bishop of the Diocese or Vicariate in which such marriage is solemnized,

and such person shall forward quarterly to the Secretary to the Local Government returns of the entries of all marriages registered by him during the three months next preceding

Every Clergyman of Begistration and the Church of Scotland turns of marriages solen-nized by Clergymen of Church of Scotland shall keep a register of marringes,

and shall register therein, according to the tabular form set forth in the third schedule hereto annexed, every marriage which he solumizes under this Act.

कांक्ष्मकर्व के।बाबरम्य विवास माध्य बहैरम निर्मानिक-यरक दर्शकारीहो कहा गायटन देकि।

P 4131 1 क्र काक देखनारश्य शा-मन्त्रीयां एवं विवाद नाश्य करत्रम छाराज (त्रिक्टेब्रीय कथा।

इह क्षेत्र रेक्नाल्ड श्रीकार शामश्री विवारकत द्वाकियोगी वकी রাথিয়া খড় বিবাদ সাধন क(यस अहे काहिर्मर फुंडीज क्षमगीरमव भिक्तिके भारते वें द्विकियों वहीर के

विवाह दर्शक्किय कविदनम देखि।

मोदहरवज् আৰ্ডীকৰ कार्यामटा देखवानिक क्रिपेन नाशिक्षेत्र कथा।

२৯ श्वा । ८४ चारन वर्ष काम हेक्ना था । काम পাদরীর পারমার্থিক কার্যার फोर भारक, कथाय यक वि- 🖣 বাছ সাধন কর যায় ভিনি অতি বৎসর চাবিবার ঐ

বিবাচের রেজিফীরী বছীন লিখিড কথার ছুট্থ প্রতি-लिशि यशार्च विलया चाच्यत कतिहा य काइडीकनदिय অগীন থাকেন কিন্তা ঐ মোকাম কি জিলা যে আঠ ভীক্ৰুবিৰ সামার মধ্যে থাকে সেই আর্ডীক্নরিব प्तिक द्वीत मारहरवर मिकड भाके। हेरवस ।

উক্ত রেভিফারী বহাতে প্রতি বৎসবের জামুলাবি मारमत > कार्तिथ व्यवस्थ मार्ज विवेदनव मदर्भव कथा। मारमव ७३ फाविशशयाञ्च छ আপ্রিল মাসেব ১ ভাবিধ অবধি জুন মাদেব ১০ ৫)-নিপ প্ৰাস্ত ও জুলাই মাসেৱ ১ ভানিথ কাৰ্বাল সেপ্টে-স্বর মালের 🖜 ভাবিথপথান্ত ও অকুটোবর মালের ১ তাবিধ্বাবাধ ডিলেখুর মালেন ৩, ত্যাব্রপ্যাস্থ যত निराटकत कर्या समधा यात्र और टेब्रमामिक विकेश अक ভिন্ মাদের বিবাছের কথা লেখা থাকিবে, এবং উজ তিন্দ মান গও হইলে ভ জ পাদরা স্কুই সপ্তাচেন মধ্যে ७ हि (उदार्ग कनित्नस्।

উক্ত বেঞ্চিট্ৰৰ সাহেৰ ভাচা পাহলে স্কান্স গ্ৰৰ্ণ-मिट्टिय मिटक हार्ग आहरत्व निक्रे बक्जान खाँछ-मिशि शाठाहर्यम हे छ।

८० थाउ। 🕫 काम ट्वाटमन शामनी निवास माधम

**४ के का** के दिस्त श्री मही-द। त्व दिवांच भाभच करत्रच ভ হাব রেছিইবীর ও রিট-(नंत्र क्षा)।

करिटम से विवाह रा टेड्ड-में म कि विद्राविष्ठ है। महिन ज्ञाभन करा शांत्र उपाकार त्तांमन कार्यालक निवाश मा-Cea faare (निधारोती कड़-

शार्ष (य नाक्तिक नियुक्त कर्तम किमि क्रे वश्राम गर्दर-खन निर्मित्ते भाषाचुमारन रह क्यारेन निर्धादन ।

এ অবাবহিত পূৰ্য্য তিন মাসে যত বিবাহ রেজিস্টর কবেন ভিন্ম মাসান্তৰ স্থানীয় গ্ৰন্থেনটোৰ সেক্ষেট, বী সাকেবের নিবট প্র বেজিটরের লিখিত কথার প্রতি-লিপি পাঠাইবেম ইভি।

৩১ ধার,। চর্চ আফ স্কান্সপ্তের প্রস্তাক পাদরী বিণাছেন রেভিফটরী বহা **वर्ष काळ कार्य लट्ट वर्ष का**म− বাবিষ, द्रीया (य विवांश नामय करत्य

এই छा है समा ७ य इ दि-ভাষার রে'কটরীর ও রিট-(नंद्र क्या

नाह जाभन कर्नम बह छा -ইলের তৃত্যিয় ভদ্সীলের

मिक्किके भाषांत्रमारत के त्रिक्किका वहार का निर्मिन

[Generament Gazette, 16th July 1872]

and shall forward quarterly to the Secretary to the Local Government, through the Senior Chaplain of the Church of Scotland, returns, similar to those prescribed in section twenty-nine, of all such marriages

32 Every marriage solemnized by any person who has received episcopal ( ertain marriages to be ordination, but who is not a r gutered in duplicate (lergyman of the Church of

Eugland, or of the Church of Rome, or by any Minister of Religion licensed under this Act to solomnize marringes, shall immediately after the solemnization thereof be registered in duplicate by the person solemnizing the same (that is to say) in a mairiage register book to be kept by him for that purpose, according to the form contained in the fourth schedule hereto annexed, and also in a certificate attached to the marriage register book as a counterfoil

The entry of such marriage in both the 33 certificate and marriage reknines of an h mar gister book shall be signed attested of an in inar by the person solumnizing the marriage, and also by

the pisons married, and shall be attested by two ciclible witnesses, other than the person solemmixing the marriage, present at its solemnization

Living such entry shall be made in order from the beginning to the end of the book, and the number of the certificate shall correspond with that of the entry in the mairiage register book

The person solumnizing the marriage shall forthwith separate the Criticale to be for walli to Mariago Rar err comel and sent to be venument certificate from the murrige register book and यर छत्त it, within one month from

the time of the solemnization, to the Marriage Registrar of the district in which the mirriage was demnized, or, it there be more Warringe R gestians than one, to the Senior Marriage li stru,

who shall cause such certificate to be copied into a beek to be kept by him for that purpose,

and shall send all the certificates which he has received during the month with such number and signature or initials added thereto as are herein area required, to the Secretary to the Local Covernment

Such copies shall be entered in order from the b ginning to the end t ris of crit licates to of the said book, and shall r c 1 and numbered bear both the number of the

२৯ बार्ताह रव अकारत्रत विकेश विकिये हरेन वर्ड व्यक्त फडेमरकत्र नांबद्रीयाक शयरकाई शामनीय वाहा जिनर मामाखन कामीत भवन्यराकेत (माक्काती मार्ट्यक निक्रे अटे भाठान्याति विदेन भाठे है विक्रे हैं।

os श्रांता। क्यांस वास्ति विभाग नारहरवत च्छार्लन शांत शियुक्त स्ट्रेब्र वर्ड करू কোম বিবাছ CFTGG रेक्स (७४ किया वर्ष व्यक् करण (बिक्डिबी कवियांत्र त्यारमय शामनी मा बरेशा कथ। निवाह सामन कडिएन फिनि

किया अहे आहेममर् िनिष्य माध्य किन्धि माहेरमस आश काम धन्ति या विवाह माधम कविदल है से विवा-दश्य द्यानन ८० सिक्केंव कविद्वम अर्थाय आश्रीन विदारहरू ्य (विकारिने वही वार्यन अहे आहित्य हर्ज्य फुक्रजी लिया • क्रिके भारते ख्यामा अवश्विताद्वत के cafa-টিনী বদীব সংযুক্ত অমুলিপিপত্ত্বে মটিফিকটে ড.ছা বঞ্জিট ব কদিবেল ইভি।

oo थाना। छक मर्छिकिक छि अ विनादकत दिक्कि छे व

বিব হ বিষয়ক কথায় স্থা-কর কবিবাব ও শক্তিদেব षांत्री चार्क्य क्यू हैवा व कथा ।

वरोटक में निवादक्त (यक्षा ल्लभा वाध, या वाह्यि निवाह भौभम कराम जिल्ल । य वालिएमव विवाध इस छै। एर्वा हुई कम औं कथा

चाक्कत्र कतिरनम, अन्य विनाह সাतम সময়ে याँहाता উপদ্ধি ভ थारकम छाङावरमव मरशा विवाह जाधनकावि-ভিন্ন প্রামানি তুই বাজি সাক্ষিক্ত এ কথার আকর क विश्वन ।

বহীৰ প্ৰথমে আহমু কৰিয়া ক্ৰমান্ত্ৰ যে শেষপ্ৰাস্ত 🖨 वकोएफ विवाक द्वाकारीत अवा शहित्व, अवश विवादस्त औ ८८ आ को नहीं के या विवादकर स्थ मध्य देत अर्थ यात्र औ मर्डि 'मक हिं । सह मध्य थाकित हे जि ।

৩৪ ধানা। যে কাজি এ বিবাচ সাধন কবেন তিনি विवादण्य (विकासे दिवस सि-वर्षे मिकिके भारतिबाद ও ৩† শকল কবিষ গ্ৰ-न्ट्यरके श्रीक्वाद कथा।

विवादहत दर्शकारीनी वही-ध्रेट के महिनक के कि. त्र) ल्हेस' (य जिलाव म्दर्भ) विशेष क्या, विशेष माध्य कहे-बाव भव क मार्गव मर्या

**७थकात विवादकत दिना है। त मारहरवत मिक्छे किया** তুটাক ভদ্ধিৰ ভল বেকিট্রার থাকিলে পদক্ষ্যের রেজি-द्वार मारह वर्ग लिक्ट के म्हिक्कि भारे हिरवन।

তাঁ-বে ৰছে ডজ্ৰপ সটিফিকটেব প্ৰতিলিপি করি-বাৰ লিমিজ যে বহা থাকে ভিলি সেই বংগতে ভাগাৰ প্রতিলিপ করাইম বাকিলেম।

মালের মধ্যে যভ স্টিফিকট পাল ভর্থেয় ভিলি শাসচ ৎ লিখিও বিধানমতে নশ্বর ও আ করে কি নামেব व्यामाक्तर लिथिया चालीय शवनदम्बन्धेत्र त्मरक्रहोती मा-र्मनव विवष्टे शाठाहर्यन इति।

эс धार्वा। উक्त वहीत धार्थम चात्रस कतिया जे सकत डेक गाँउ एकट्डेब्र श्रास्त्र-मिणि कविषा बच्चव मिवांब्र 421

প্রাতলিপি ক্রমান্তরে খেব भवास लिथिएक सहदव। अ প্রতিশিপিতে হুই সম্বর দে-क्षेत्र महिला

certificate as copied, and also a number to be entered by the Marriage Registrar, indicating the number of the entry of the said copy, in the said book, according to the order in which he receives each certificate

36 The Marriage Registrar shall also add

Registrar to add number of entry to certificate, and sond to Government

such last-mentioned number of the entry of the copy in the book to the certificate, with his signature or initials,

and shall, at the end of every month, send the same to the Secretary to the Local Government

37 When any marriage between Native Chris-

Registration of mar riages between Native threstians under Parts I on III Part I or Part III of this Act, the person soloninging the same shall, instead of

proceeding in the manner provided by sections twenty-eight to thirty-six, both inclusive, register the marriage in a separate register book, and shall keep it safely until it is filled or, if

Custody and disposal of register book

he have the district in which he solemuzed the marriage before the said book is filled,

shall make over the same to the person succeeding to his duties in the said district

Whoever has the control of the book at the time when it is filled, shall send it to the Mairiage Registrar of the district, or, if there be more Marriage Registrars than one, to the senior Marriage Registrar, who shall send it to the Secretary to the Local Government, to be kept by him with the records of his office.

#### PART V

Marriages solumnized by, or in the prisence of, a Marbiage Registrar

38. When a marriage is intended to be solemnized by, or in the pre-

Notice of intended marriage before blairings its gistrar sence of, a Marriage Registrar, one of the parties to such marriage shall give

notice in writing, in the form contained in the first schedule hereto annexed, or to the like effect, to any Marriage Registrar of the district within which the parties, have dwelt,

or, if the parties dwell in different districts, shall give the like notice to a Marriage Registral of each district,

and shall state therein the name and surname and the profession or condition, of a ch of the parties intending marriage, the dwelling place of each of them, the time during which each has dwelt therein, and the place at which the marriage is to be solomuzed

এক, যে সটি সিকটের প্রতিলিপি করা গিষাছে ভাষাব শত্তর এবং যে জ্ঞানে প্রতিক্তিকট পাল সেই জ্ঞান্ত্রসায়ে ভিলি ঐ বহাতে প্রতিলিপির অন্য নত্তর দিবেন ইভি।

०७ थाता। वहीरक প्राक्षिमिणित म्यायोक स्व मञ्चत

वशेरछ (य यस्त (मख्या यांच गाँगिकरहे । गाँच यद्वय मित्रा (त्राज्यादित गर्वन-(यर्क मांगोदिवात कथा। দেওরা যাত বিবাহের বেজিট্রার স্টিন্দিকটে সেই
লগ্ধওবিরা ভাষাতে স্থকার কবিরা কিয়া লামের
ভালাক্ষর লিখিরা প্রাভি

भारभव रण य ऋभीय भवनरभटकंद्र (जरक्र होत्री मारह-रवन मिकडे छोहा भारतिहरू से होछ।

০৭ ধানা। কোল বাস্তি এই আইলেন প্রথম কি
প্রথম না ড়ডীয় জানা- তৃড়ীধ জানায়নতে দেশীয়
য়ানুশানে দেশীয় ব্রীষ্টায়াম- খ্রীফীধানদেন বিবাদ সাগল
দের বিনাদের রেছিট্রবী ক্ষনিলে ২৮ জাবাি ৩৬ পর্যাপ্ত
করণের কথা। গাবাব কিন্দিন্ত মতে কার্ণা
লা কনিয়া, অভন্ম এক বেভিফ্টনী বহীতে থা বিবাদ ৫০জিন্টর কবিবেল এ যত কাল থা রেভিফ্টনী বহী পূর্ণ না
চয ওডকাল আপানার কিন্দেট লির্কিন্মে রাখিনেল।
কিখা যে প্রাদেশে থা প্র বিবাদ সাধ্য কবিলেন থা বহী
পূর্ণ না হইতেই যদি সেই প্রাদেশভাইতে ভানান্তরে যান,

তবে ঐ প্রাদেশে যে বাকি বছী কাছার মিবট থা- তাঁছার সেই পাদের কর্ম্ম বিবেও ডাঙা লইয়া কি প্রছণ ক্ষেন ভাঁছাকে ঐ ক্রিডে ছইবে ইছাব কথা। বহী দিবেম।

বহী পূ । ছইলে যে নাক্রিব জিল্মায় থাকে ডিলি সেই আদেশেন বিবাহেন নেজিব্রাব সংহেবের নিকট ঐ বহী পাঠাইনেম। তুও কি ভাগিক জন নেজিব্রাব থাকিলে বিবাহেন পদজোষ্ঠ রেজিপ্রান সালেনেন নিকট পাঠাই-বেম। ভিলি ভালীয় গান্দিনেটন সেজেটানী সাহে-নেব নিকট ভালা পাঠাইবেম। ভালা ভালার বাখা। লগের কাগজপত্রের মধ্যে বাখা যাইনে ইভি।

शक्षम छ। भग्राय ।

বিবাহের বেজিট্রার সাহেবের দাধা বা তাঁহার সাক্ষাৎ যে বিবাহ সাধ্য হয় ওধিয়য়ের বিধি।

अम्बातः। विवादकत्र त्वाक्षञ्जान भारकत्वत्र बाता वा

বিবাচেন বেশিট্র'নকে ধন করিবার অভিপ্রায় থা-সহ'শেত বিসাচের খোটিল কিলে ঐ বিবাহ সম্বন্ধীয় দিবার কথা। উভয় ব্যক্তি যে প্রাদেশে

বাস করিষাছেন ঐ নিবাছেন একতর বাজি সেই প্রদে-লোব বিশাছেন কোন নেজিব্রান সাছেবের নিকট এই ভাটিলেন প্রথম ওফলীলের নির্দিট পাঠে কি ভাছার মন্মাকুসারে নোটিস লিখিয়া নিবেন।

যদি ছুচ জন ভিন্ন প্রদেশে বাস করেম ভবে উক্ত প্রভোক প্রদেশের বিবাহের বেজিট্রারকে এ নোটিন দিবেন।

ভশ্ধে বিবাছার্থি উভয় বাস্ক্রিক নাম ও কুলনাম ও প্রভাক জনের রুজি কি জনন্দা ও বাসন্থান ও বত দিন তথায় বাস করিয়াছেন, ও যে স্থানে বিবাহ সাধন হইবে এইব কথা জানাহবেন। Provided that if either party has dwelt in the place stated in the notice for more than one month, it may be stated therein that he or she has dwelt there one month and upwards.

39 Every Marriage Registrar shall, on rePublication of notice cause a copy thereof to be affixed in some conspicuous place in his office

When one of the parties intending marriage is a minor, every Marriage Registrar shall, within twenty-four hours after the receipt by him of the notice of such marriage, send, by post or otherwise, a copy of such notice to each of the other Marriage Registrars (if any) in the same district, who shall likewise after the copy in some conspicuous place in his own office

Notes Book Annual Marings And Keep them with the records of his office.

and shall also forthwith enter a true copy of all such notices in a book to be furnished to him for that purpose by the Local Government, and to be called the "Marriage Notice Book"

and the Mariage Notice Book shall be open at all reasonable times, without fee, to all persons desirous of inspecting the same

41 If the party by whom the notice was given requests the Mariage Registrar to issue the certa ficate next hereinafter mentioned, and if one of the parties intending matinge has made oath as hereinafter required, the Mariage Registrar shall issue under his hand a certificate of such notice having been given and of such oath having been made

Provided -

that no lawful impediment be shown to his satisfaction why such certificate should not issue

that the issue of such certificate has not been forbidden, in manner hereinafter mentioned, by any person authorized in that berilf by this Act,

that four dive after the accept of the notice have expired, and further,

That where, by such oath, it appears that one of the parties intending manage is a minor fourteen days after the entity of such notice have expired

[भन्ने दमन्डे (भट्ने । २४ मू न १ हे ]

िक्क वाँत दशाम शिक्ष केंक्क महिम अस महिमा कर्षिक काम बाग कहिमी बाहकत, करने दशामित '' अस माम ७ कमिक काम'' क्यांत्र राग कहितारक्षण अस्ताव दमशा वारेटक शाहिरन केंकि ।

এ৯ ধারা। বিবাহের সকল রেজিট্রার বিবাহের মোটিস পাইলে জাপনহ কথা।
ফথা।
ফার্ম করিবার
ফার্মালন্টের কোন প্রাকাদ-ফালে ঐ লোট্টসের প্রাদ্ধি-

विवाहार्थि अकछत वाक्ति आधास वातहांत्र हिंद्राल विवाहहत दिक्ति से विवाहहत कांक्रिय शाहित शत हिंदिया घणात मरधा से धारमरमात कास्तर्भक विवाहहत कामा मकल दिक्ति हिंदित किक्के छांकरवारंश वा धाका-तान्द्रत से कार्गिमत धार्किंगि शाहोहेद्यम। छाहात्रक कार्यम कार्गामर्थत कांम धाकुण्यहारम छाहा महे-कार्यम हेछि।

৪০ ধাব'। বিবাছের রেজি ট্রার উক্ত সকল লোটিস
বিবাহের যোটিস রাখিবার ও যোটিসের বহীতে
প্রতিলিপি লিখিরার কথা।
তার সমান কথা।
তার কোটিসের বহী নামে যে এক খাল বহী পাইবেল
ভামধ্যে ঐ নোটিসের যথার্থ প্রাভলিপি অগোণে

কোন ব্যক্তি ভপযুক্ত কোন সময়ে ঐ বহী দেখিতে চাহিন্দে কা না দিয়া দেখিতে পাইবেন ইতি।

১১ গাণা। যে বাজি বিবাহের নোটিস দেশ তিনি আর্থনা করিলে, এবং বিব -আর্থনা করিলে, এবং বিব -হার্থি একতন ব্যক্তি নিম্নাল-বিবাৰ কথা।
করিলে, বিবাহের রেজিট্রার ঐ নোটিস পাইবাব এবং ঐ শপ্থ কবা বাইবাব সাটি-

ফিকট লিখিম। ভাষাতে স্বাক্ষর করিমা দিবেম। প্রস্তু ঐ সটিফিকট দিবার কোন ন্যায়া বাধা আছে উপনিবি। বিবাহের রেভিফ্রারের ক্ দোধমতে ইহা দশনি না

याय।

এই তাইনহার। ঐ সটিফিকট দিবার বিষয়ে যে ব্য-ক্তিব আপত্তি কবিবার ক্ষমতা থাকে ভিনি বিম্নলি-থিতনতে ভাহা নিষেধ না করেন।

জাবে নোটিস পাইলে পাব চারি দিন গত না ভয়। এবং বিবাহার্থি একতার বাক্তি জ্ঞাপ্ত বাবহার উক্ত শপথছা । ইহা দৃষ্ট হইলে, বিবাহের এ মোটিস পাই-বাব পার চতুদ্দশ দিন গত হয় ইতি।

48. The certificate mentioned in section forty one shall not be assued by any Marriage Registrar. Oath or declaration to be made before meno of until one of the parties incertificate tending marriage appears personally before such Marriage Registrar and makes oath

(a) that he or she believes that there is not any impediment of kindred or affinity, or other lawful hindrance, to the said marriage, and

(b) that both the parties have, or (where they have dwelt in the districts of different Marriage Registrars) that the party making such oath has had their, his, or her usual place of abode within the district of such Marriage Registrar,

and, where either or each of the parties is a minor.

(c) that the consent or consents to such marriage required by law has or have been obtained thereto, or that there is no person resident in India authorized to give such consent, as the case may be

43 When one of the parties intending marmage is a minor, and both such parties are at the time Petition to High Court to order certificate in less than fourteen days resident in any of the towns of Calcutta, Madras and

Bombay, and are desirous of being mained in less than fourteen days after the entry of such notice as aforesaid, they may apply by petition to a Judge of the High Court for an order upon the Marriage Registrar to whom the notice of marriage has been given, directing him to issue his certificate before the expiration of the said fourteen days required by section forty-one

And on sufficient cause being shown, the said Judge may, in his discre-Order on petition tion, make an order upon such Marriage Registrar, directing him to issue his certificate at any time to be mentioned in the said order, before the expiration of the fourteen days so required,

And the said Maritage Registrar on receipt of the said order, shall issue his certificate in accordance therewith

The provisions of section nineteen apply to every marriage under this Provision as to consent father or guardisu to Part, either of the parties to apply which is a minor,

and any person whose consent to such marriage would be required there-Protest against issue of under may enter a protest against the issue of the Marriage Registrar's certificate, by writing, at

गाउँ विकास शहर म भगव कि शक्ति क्रियांत्र कथा ।

8र बाजा। ६५ बाजाय निव्यक्ति मिर्टिक के वियाद शूर्व्य अञ्चल बाक्ति विवा-ছের রেজিক্টারের সম্বন্ধে चत्र डेशक्डिड परेश करे मर्ट्याय भाराध कविरवन,

(क) डिक विवार याशहर करियश प्रदेश पारत ज'-मारामन पुष्टे कामत माना अमल क्यां कि क के दिला नारे ७ जारेममर ७ (काम वाश नारे।

(थ) এবং বিধাহাধি আমরা ছুই জন অথবা (ঘদি र्ভोषारो विवारस्य श्विम्न द्रिश्चित्रं अटमरण वाम কবিষা থাকেল তবে) উক্ত লপথকারি অমূক বাহ্নি मिश्र ७ डेड विवार इत दि कि द्वेरितव क्षारमस्म व मर्था वाम कवियोष्टि वा कविसार्ह्म।

এবং উভয় কি একতব ব্যক্তি ভাপাপ্ত ব্যবহার क्ट्रेल ।

(१) के विवाह कहेवात शृद्ध आहेममटक त्य वाकि-उरमव व्यक्तमिक लक्षा क्षायाक्षम देश्याव कि छ। बादामव অসুমতি পাওয়া গিষাছে অথবা বিষয্বিশেষে বাঁছাবা উক্ত कार्यां कियात क्रमकाश्व आह्वम अयुष्ठ क्राम वाकि छ।वजवर्धमिवाभी मरमम এই মর্পোর দাপথ म। কবা গেলে বেজি ট্রার স্টিফিকট দিবেল লা ইভি।

६७ धारा। विवाहार्थि এक खर वाह्नि का आक्षरावश्य

ছাই কোটে প্রার্থনা করি-श्र) एकुक्तम मिट्यत् यटशा **। हिंक्कि भारेत, त्र व्याख्ना**त

ब्बेटल, श्र विवादार्थि देख्य वाकि जरकारम कमिकाछ। कि मालाक कि त्राचार मगर्गमवानि क्रेश (मार्किम शुर्वाक्रमण (मधा गाइ-

বার পাব চতুর্দ্দশ দিনের মধে। বিবাহ কবিতে চাহিলে छै। हार के सभावत हाई कार्क समाख्य खन मार्ट विव निक्र मवश्रास निया विवादित या विश्वित का मिला দেওয়াগেল উাদার আতে এই আইলেব ৪১ ধাবাৰ निक्रिके अ ठजुर्मन मिन गण ना ष्टेल्ड जानमाव मिंगिक कि पिट काका स्ट्रांत धार्यमा किटल भावित्वम ।

छेशयुक्त कावन मर्माम शास्त्र छेक्त एक आश्रमाव विदनहमामटक विवादध्य अ আখাৰ मत्थ खगर् (तिकिक्वीतिक अहे आक्रा কথা। मिटक भारित्यम य मिक्रिके

उक्त प्रदुक्तिन निम गठ मा प्रदेशन किम के व्यक्ता-পত্রের মিট্টিন্ট অমুক সমযে আপনার সটি কিকট দেন। विवाद्य खेळ विकिद्वीत से काकाशास क्रेट्स जमगुनारत जानमात्र अधिकिक्टे मिए धार्यक्त बहैरबन इंडि।

পিতামাতার কি অভি-ভারকের সম্বাভিবিষয়ক বি-ধি খাটিবার কথা

88 ষারা। বিবাছার্থি এক-ख्र वाल्कि चाधाधवावश्र क्ट्रेल अट्टे जाश्राह्मक छ-ছার বিবাহের পক্ষে ১৯ शारो। विशास थाडिटर ।

त्महे श्राह्मारक जे विवीरकड़ विवर्ध त्व वाक्तित कायू-मिं लिखेश क्षार्याचन क्ष नहिक्कि पि अप्र वि-मिकिक (प्रथम) गाईवाज (यश परेवांत्र कथा । **পुर्वा (काम मगर्य क्रे मंद्र-**পিশত বিবাদের লোটিস বিবাদের দোটিসের বহার যে

[Government Gazette, 16th July 1872]

any time before the issue of such certificate, the word "forbidden," opposite to the entry of the notice of such intended marriage in the Marriage Notice Book, and by subscribing thereto his or her name and place of abode, and his or her position with respect to either of the parties, by reason of which he or she is so authorized

When such protest has been entered, no certificate of protest ficate shall issue until the Mairiage Registrar has examined into the matter of the protest, and is satisfied that it ought not to obstruct the issue of the certificate for the said marriage, or until the protest be withdrawn by the person who intered it

Pottern where person with a consont is means as a sameone or us pastly as hiolds coment 45 If any person whose consent is necessary to any marriage under this Part is of unsound mind,

or if any such person (other than the father) without just cause withholds his consent to the marriage,

the parties intending marriage may apply by petition, where the person whose consent is necessary is resident within any of the towns of Cilcuita Madras and Bombay, to a Judge of the High Court of the is not resident within any of the said towns, then to the District Judge

And the said Judge of the High Court, or Dis\_ Procedure on petition that Judge, as the case may be may examine the allegations of the petition in a summary way

And if upon examination such man laze appears proper such Judge of the High Court or District Judge, is the case may be, shall declare the mannage to be a proper marriage

Such declaration shall be as effectual as if the person whose consent was needed had consented to the marriage,

and if he has forbidden the issue of the Manage Registral societicate, such certificate shall be issued and the like proceedings may be had under this Part in relation to the manage as if the issue of such certificate had not been forbidden

Petition when Marriage Part, either of the parties intending mairiage may upply by petition, where the district of such Registrar is wichin any of the towns of Cilcutta, Madras and Bombay, to a Judge of the High Court, or it such district is

ने में ह तिथा बारक त्महें बाख्ति छात्रांत्र शांत्व "विविद्ध"
बहे मदी निषित्रा क छात्रांत्र नीटि ज्ञाणमात मान क
निर्धाम बन्दर निर्दाणि बन्छतं नाम्नित मिन्द छीलाव
त्य मद्भाश्यक्ष छीलात छात्र्भ ज्ञायका बारक छात्री
निषित्रा निर्धारत त्यिक्र होत्रांत्र मिन्दिक निर्धाद
ज्ञाशिक्ष ज्ञानाहरू शांतित्वन।

ঐ আপত্তি ডক্রেপে লেখা গেলে পর রিবাছের রেআপত্তির ফলের কথা:
আপত্তির ফলের কথা:
অসমান যড কাল লা লাল
এ ডং প্রযুক্ত উক্ত বিবাহের স্টিকিকট দেওরার বিবারুণ করা উচিত লয় ইহা যড কাল ভ্রেছাধনতে দা
আনেন কিথা যে বাজি ভাচা লিখিলেল ভিলি যড
কাল ভাচা রুছিত করিয়া মা দেল ডভ কাল ঐ সটিফিকচ দেওয়া যাইবে লাহতি।

বাদার জনুমতি পাওয়া আবিশ্যক তিথি ক্ষিপ্তমণা হইলে কিয়া জন্যায়মতে জনমত হইলে দর্শাত্তের কথা। ৪৫ ধারা। বিবাদ দই-বার নিমিতো বে ধাজির অসুমতি গ্রাপ্ত দওরা থা-য়োজন তিনি যদি বিকৃত-নদা হন।

কিন্তা পিতাভিত্র অস্য যে ব্যক্তির অসুস্থি থাকা প্রযোজন তিনি যদি অন্যায় কাবণে অনুসতি দিতে স্বাকার নাকবেন।

ভবে বাঁহাব অমুমতি থাকা প্রবােজন ভিনি কলি-কাতা কি মাজাজ কি বোস্থাই লগরে বস করিলে বিবাহাখি বাজিবা হাই কোটেব অসাভর জজের নিকট দরখান্ত কবিতে পারিবেল, সেই বাজি ভক্ত জনাভব লগরে বাদ লা করেলে জিলাব জজ সাহেবেব নিকট দেশ স্ত কাববেল।

হাই কোটের উক্ত জনাত্র জজ কিথা জিলার জজ স্বাসবামতে ঐ দর্থাতের দর্থাত হইলে কার্যা প্র- দিথিত কথার জামুসঙ্কার গালাব কথা। লহবেন।

অনুসন্ধান লইষা সেই বিবাহ ডপযুক্ত আগে কবিলে এ হাইকোটেব অন্যত্ত্ব জন্ধ কিন্ত্ৰী জিলারে জন্ধ উপ-যুক্ত বিবাহ বলিষা নেই বিবাহ নিন্দোশ করিবেন।

সেই বিবাহ বিষয়ে যে বাজিব অসুমতি দেওগা প্রধান্তন ডক জল সাহেবের নির্দেশবাকা উছিনই অনুমতিব তুলা সিদ্ধা ও সকল জাল হইবে। সেই বাজি যদি বিবাহের বেজিট্রাবের সটিক্ষিকট দেওলা নিষেধ কবিবা থাকেন, তবে সেই ব্যাক্তবর্দারা এ সাচাফকট নিষেদ্ধান। হওযার লায় সেই সাচাক্ষট দেওয়া যাইবে এবং এই অধ্যাধ্যতে ঐ বিবাহ বিষয়ক সমস্ত কায়াই তাল হহবে ইতি।

১৯ ধাবা। বিবাহের রেজিন্তার এই অধায়েমতে
স্টিকেন্ট দিতে অধীকার
করিলে, যদি সেই রেজিকরিলে, যদি সেই রেজিকরিলে দর্থাতের বর্থা।
তা কি মাজ্রাজ কি বোভাই সগবে হইয়া থাকে ভবে বিবাহার্থে একভর ব্যক্তি
ওথাকার হাই কোটের অন্যত্তর অক্তের কিন্ট দর্শান্ত
কবিতে গাাব্রবন্ধ, কিন্তা ভাষার ভিত্তিকট উক্ত জন্য-

not within any of the said towns, then to the District-Judge.

The said Judge of the High Court or District

Procedure on petition

Judge, as the case may be, may examine the allegations of the petition in a summary way, and shall decide thereon

The decision of such Judge of the High Court, or District Judge, as the case may be, shall be final, and the Marriage Registrar to whom the application for the issue of a certificate was originally made shall proceed in accordance therewith

47 Whenever a Marriage Registrar resident

Potition when Marriago Registrar in Nativo State refuses certificate

ton i

m any Native State refuses to issue his certificate, either of the parties intending marriage may apply by

petition to the Governor General in Council, who shall decide thereon

Such decision shall be final, and the Marriage Registrar to whom the application was originally made shall proceed in accordance therewith

48 Whenever a Marriage Registrar, acting under the provisions of section when Registrar tion forty-four, is not satisfied that the person forbidding the issue of the certifi-

cate is authorized by law so to do, the said Marriage Registrar shall apply by petition, where his district is within any of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, to a Judge of the High Court, or if such district be not within any of the said towns, then to the District Judge

The said petition shall state all the circum stances of the case, and pray for the order and direction of the Court concerning the same,

and the said Judge of the High Court or District Judge, as the case may be, shall examine into the allegations of the petition and the circumstances of the case,

and if, upon such examination, it appears that the person forbidding the issue of such certificate is not authorized by law so to do, such Judge of the High Court or District Judge, as the case may be, shall declare that the person forbidding the issue of such certificate is not authorized as aforesaid

And thereupon such certificate shall be issued, and the like proceedings may be had in relation to such marriage as if the issue had not been forbidden.

ख्य क्षारत मा बार्किटन किलांत क्रक सार्क्टन्य निक्षे क्षेत्रवेख क्यिष्ठ भारिटक्त ।

উক্ত কোর্টের জানাতর জন্ম সাংক্র কিন্তা জিলার জন্ম সংখাত দিলে কার্যাপ্র-গালীর কণা। জনুসন্ধান সইয়া ভাষা দি-স্পান্তি করিবেন।

সেই কোটের ক্ষম সাহেবের বা জিলার ক্ষম সাহে-বের ঐ নিক্ষান্তি চূড়ান্ত ছইবে, গুরি বা ছব যে সেজি-ট্রাবের নিকট প্রথমে বিবাহেন স্টিফিকট নিবার প্রার্থন হইবাছিল তিনি ঐ নিক্ষান্তাস্থারে কার্য করিবেন ইতি।

৪৭ ধারা। এদেশীয বাজাধিকার নিবাসি কোন বিবাহের রেজিট্রার যাদ এদেশীয় রাচ্যের অন্ত- কোন সময়ে স্টিচ্ছিকট গত রেজিট্রার স্টিকিকট দিতে অন্তীকার করেন তবে দিতে অন্বীকার করিলে দর- বিবাহার্থি একতব ব্যক্তি থাত্তের কথা। মন্ত্রিসভাবিত্তি স্থাত্ত করিতে পানি-বেল, ভাছা চইলে তিনি সেই বিবাহ নিম্পতি করিবেন।

ভাষাব সেই নিজ্পতি চুডাকু চইবে ও বিবাহের যে বেজিপ্রাবের নিকট প্রথম প্রার্থনা করা গেল ডিনি ঐ নিজ্পত্যসূত্রকার্যা করিবেন ইডি।

१५ थाना । विवादस्य द्विष्ट्रीय ८८ थात्रात विभाम-मटक कार्या कहिरल (य त्य दास्त्रि विरम्ध करत्व বাক্তি স্তিসিকট দিনাব ভাঁছাৰ ক্ষমতা আছে কি निरम्भ क्रिलिम चाहेममण्ड या, अवे विषया (द्रश्रिक्टोद्रद ভালান সেই কার্যা কবিবার गरमण थाकिरल प्रवर्धास क्रमञा काएक कि मा विवा-কবিবার কথা। তেব ঐ েজিট্রাবেব এমড मत्म, शांकित्न योग कलिकाका कि भारताक कि ता-चारे नगरत्व भरभा के दिला द्वीरतत्त्र जिक्किक थारक, ভবে ছাই কোটেটৰ অন্যভৰ জভ সাংখ্যের নিষ্ট কিন্তা यांत्र क्षे श्राप्त के कि त्यान नगरनन संर्था न, श्राप्त, खटव जिलांत कक मार्क्टनत मिकडे प्रत्यास प्रिटबंग !

েই দ থাতে তিনি ঐ বিষয়ের সমস্ত র্ভান্ত লি-ধিয়া ভলিষ্যে কোর্টের দর্থাত সম্পানীয় কার্যা আছে। ও আদেশ প্রার্থমা প্রণানীর কথা। কবিবেন।

উক্ত হাই কো টব অন্যক্ত মঞ্চ সাহেব কিথা উক্ জিলাব জ্জ সাহেব ঐ দর্থান্ডের লিখিত কথার ৪ ঐ বিষ্যোর গ্রান্ডের অনুসন্ধান লইবেন।

ভাগ হচলে সেই সৰ্চিলিকট দেওখা য হবে এসং ঐ স্টিলিকট দেওখা নিষিদ্ধ না হটলে ঐ বিবাহ সম্পর্কে যজ্ঞা কর্য্যানুদ্ধান হটত ভজাগট্ট হুইডে পারিবে।

Whenever a Marriage Registrar appointed ander section eight 'to' act Reference when Marri age Regatiar in Native btate doubts authority of person forbidding withm any Native State is not eatisfied that the person forbidding the issue of the

certificate is authorized by law so to do, the said Marriage Registrar shall send a statement of all the circumstances of the case, together with all documents relating thereto, to the Governor General in Council

If it appears to the Governor General in Council that the person for-Procedure on reference bidding the issue of such cultificate is not authorized by law so to do, the Governor General in Council shall declare that the person forbidding the issue of such certificate is not authorized as aforesaid

and thereupon such certificate shall be issued, and the like proceedings may be had in relation to such marriage as if the issue of the certificate had not been forbidden

Every person entering a protest with the

Inshility for frivolous protest against 1 succertificate

Marriage Registrai, under this Part, against the issue of any certificate on grounds which such Mairiage Re-

gistrar, under section forty-four, or a Judge of the High Court or the District Judge, under section forty five or forty-six, declares to be frivolous and such is ought not to obstruct the issue of the certificate shall be liable for the costs of all proceedings in iglation thereto and tor damages to be recovered by suit by the person against whose marriage such protest was entered

50. The continente to be usued by the Wurnage Registi ii under the pro-Lorm of Gittificati visions of section forty-one shall be in the form continued in the second schedule to this Act annexed, or to the like effect, and the Local Government shall furnish to every Mairiage Registrar a sufficient number of forms of certificate

51 After the issue of " lemnization of maria the certificate of the Marriage Registrar,

or, where notice is required to be given under this Act to the Mannage Registrars for different districts, after the issue of the certificates of the Marriage Registrars for such districts,

mairiage may, if there he no lawful impediment to the marriage of the parties described in such certificate or certificates, be solumnized between them, according to such form and ceremony as they think fit to adopt

Cकांच विवादश्य दश्यांक्रीय b. श्रांशनटक अरमणीय दश्य Water and State of the state of

হারি ব্যক্তির ক্ষতার বি-ৰয়ে সন্দেৰ ক্রিলে ভা-বার দর্থান্ত করিবার 44 1

करमणीय बाणाविकारकः कहिएक तिवृक्त प्रहेटन अवर विवाहक त्रकिक्षीय विषय हुने वाक्ति वर्षिकिक (प्रवर्श विदयस केन्द्रिया काहेमप्रक (महे कार्या, कड़िएक क्या ३)-लस मृद्धम विवादका केक (तिकिष्टीव सारहर

कटबाधमटक मा भागितम मित्रमक विधिक क्रियंक भेगन-मद (क्षमद्रम मार्टश्टवद्र मिक्टे क्रिक्ट विष्टा मध्य इक्टी-त्युत्र वर्गमाश्रात ७ **७**९मण्येकीं स मकत समीम ७ कांगेस-পত্ৰ পাঠাইবেদ।

এবং বে वास्ति ले महिनिक है (मक्षा मिहबर्ध कविरामम आहेमनर्थ छै।-(मरे च्टम कार्या क्षाना-হার সেই কার্যা ক্রিবার मीत् दर्श। क्रमणा नाहे मंत्रिकाशिकिक **बियुष्ड गवरमद (कमदल आरश्यन अम्ब द्याप स्ट्रान** 

তিনি পুর্যোক্ত ব্যক্তিকে ঐ সর্টিকিকট সিতে নিবেধ कविवात काकम अकाम कविरुवस ।

**कारा एकेटल क्षेत्र विकित्न के स्मर्का बाहेर्द क्षेत्र केन** वाक्तिकर्तक मिरिका है मिवाब मिरवर्श मा एक्सोर माह ले विवाह मधुनीय मधु कार्या पूर्वान स्टेटर है कि ।

ea बावा। काम वालि विशंदणत दिख्छारत्व मि-\$ 6 6 F क्रवात्राज्यात्र मार् কোৰ ব্যক্তি ভুচচনীয म हिंगिक है দিধার অ-কারণে সাইফিকট দিবার পতি লিখিয়া জানাইলে ৩ আপত্তি করিলে ভাগার দা সেই রেজিঞ্জার ৪৪ ধারাম-য়ের কথা। তে কিছা হাই কোটেঁব ক্লজ

मार्ट्य किन्ना किनाव कक मार्ट्य 84 कि 85 शांतामर्ड সেই আপুত্তিব শুঠুৰ ভুচ্ছনীয় ও অক্টেক্ত সটিকিকট रम्हर्यात वांशा रह्या अगुहिष क्यान कविरल **फर्नि**व যে সকল কার্যোর অসুষ্ঠান হয় ঐ ব্যক্তি ভাগার ধরতের ९ हानिश्वरण्य मायो बहेरबन । य बास्क्रिय विवाह িবহে আপত্তি হয় তিনি মোকজ্মা করিয়া হানিপুত-र्वत के देशका आमाय करिएक शाहित्यम हेकि।

৫० शावा । विवारएत ८व्रक्षिक्षीत १४ शावात विशास मट्ड (य मिटिक्क के भिट्रक সটিফিকট লিখিবাব পা-खारा এই काहरमत विश्वीय ঠের কথা। ভদসীলের পাঠ্যসুসারে কি

ভাষাৰ মৰ্মমতে লেখা যাইৰে।

या वामि मिकिक्टहेर भारे मिटल कार्या हिल्द भा-বিবে প্রভোক স্থানীয় গবর্ণমেন্ট বিবাহের প্রভোক রেভিট্রানকে ভড থানি দিবেন ইভি।

৫১ थातः। विवादस्त द्विष्णिष्ठारतत् मणिकिके Cu-ওয়া গেলে পর,

गर्डिकिके (मञ्जू (गरम পব বিবাদ সাধ্য দইতে পারিবার কথা।

काशवा अहे आहेत्रमाञ्च चित्रर धारमरमञ्ज निवारस्त्र दिश्व है। द्रिमिश्य নে টিস

मिश्रांत कार्याणम इहेरल और कारमान्त्र विवादक्व दिश्कितिदार गिर्किक एम क्या (भारत निव

यमि काह्मबटक के मिकिक्टिइ वा केर मिकिक-**टित निकित्ते छेख्य वास्त्रित विवाद प्रदेशात आखितश्चक** मा थारिक, खरव छै। श्रीवर्शन कार्य स्थ स्था । द्य नियम উচিত एत कम्प्रादि काश्वरणव विवाह हहै। भावित्व ।

But every such marriage shall be solemnized in the presence of some Marriage Registrar (to whom shall be delivered such cartificate or certificates as aforesaid) and of two or more credible witnesses besides the Marriage Registrar.

And m some part of the ceremony each of the parties shall declare as follows or to the like effect —

"I do solemnly declare that I know not of any lawful impediment why I, AB, may not be joined in matrimony to CD"

And each of the parties shall say to the other as follows or to the like effect.—"I call upon these persons here present to witness that I, A B., do take thee, O D., to be my lawful wedded wife [or husband]."

52 Whenever a marriage is not solemnized

When marriage is not ligd within two months after notice, a new notice required.

٠.

within two months after the notice has been entered by the Marriage Registrar, as required by section forty, the

notice and the certificate, if any, issued thereupon, and all other proceedings thereupon, shall be void,

and no person shall proceed to solemnize the marriage, nor shall any Marriage Registrar enter the same, until new notice has been given, and entry made, and certificate there of given, at the time and in the manner aforesaid

53 A Mariage Registrar before whom any mairiage is solemnized under

Marriage Registrar may ask for particulars to be registered

this Part may ask of the persons to be married the several particulars required

to be registered touching such marriage

Registration of marriages solemnized under this l'art, the Marriage Registrar present at such solemnization shall forthwith register the marriage in duplicate, that is to say, in a Marriage Register Book, according to the form of the fourth schedule hereto annexed, and also in a certificate attached to the Marriage Register Book as a counterfoil

The entry of such marriage in both the certificate and the Marriage Register Book shall be signed by the person by or before whom the marriage has been solemnized, if there be any such person, and by the Marriage Registrar present at such marriage, whether or not it is solemnized by him, and also by the parties married, and attested by two credible witnesses

क्षि के गर्छिकिक निवा केर प्रतिक्षिक विवादनत दनक्षिणात्रक निद्ध इद्देश क्षण्य की होत माणाब क क्षित हरे कि कार्यिक जन गाणिय गाणाब के विवाह स्टेटक गाहित्य,

এবং বিবাহ হট্যার কোল সময়ে বর ও কলণ উভয় এই ুকিন্তা এই ুমন্ত্রীয় কথা কচিবেল।

" (চজ্রমণীর সহিত দলৈবজু) আয়ার (দীলবজুর সহিত চজ্রমণী, বৈর বিবাহ চইবার ফোল এডিবস্কুফ ভালি মা, ইছা ধর্মতঃ কলিলাম।"

এবং উগিবদের ছুই জল প্রস্পার এই কথা কিছা এই
নক্ষের কথা কহিবেল। "(हैक्सामि) জামি (রীমরজু)
ভৌমাকে জাপনার বৈধ বিবাহিতা জী (বা জামি)
গলিয়া গ্রহণ করিলাম এই স্থানে বর্ত্তিমান সকল ব্যক্রিকেইহার গালি মানিলাম।" ইতি।

e> धावा। विवादसङ दब्धिक्षेत्र 80 भावात विश्वास-

শোটিস দেওর। গেলে পর দৃই খাসের মধ্যে বি-বাছ ম' হইলে মৃত্যু মো-টিস দিতে হইবার কথা। मटक त्मांतिन निश्वित्त नित्न श्रव प्रदे मारमत्र मटका विवाक मा कहेरल. करमान्नोटक रच महिंगिकते क त्मांतिन रसक-या गित्रा थानिटन क कर-

मण्णेर्क समा (य मकल कार्यात स्रमूर्छ।म इट्रेश थांकिरव इंदि रार्च इट्रेस ।

अ यख कान धे विशादत मूखम लागिन (मश्रामा वात क लाग मा गात्र क भृत्योखन मम्प्राय क निवधीय माराव क कान महिम्म के प्रियोधन माराव, खंड कान तिकाम गाया के कान विशाद के विवाद माराव के विवाद का कि विवाद का कि विवाद के विवाद क

৫৩ ধরো। এই কাধাবিদতে বিবাভের যে বেঞ্চিট্রা-

বিশেষ যে২ কথা রেজি-ইরী করা ঘাইবে বিবাহের রেজিঞ্জার সাহেত্বর ভাষা জিজ্ঞাসা করিবার কথা। বের সমুশে কোন বিবাহ
সাধন হয সেই বিবাহ সশুক্ষি যে২ বিষয় উছার
বেজিফারী করিতে হইবে
ডিনি বিবাহারিদিগকে ডা-

হা জিজ্ঞানা করিতে পারিবেন ইভি।

c8 श्राता। এই अश्रोत्तमटक विवास मानम सर्वेटन श्रेत,

৫ অধ্যার্থতে যে বি-বাং গাধ্য হয় ভাহা রেজি-ইবী করিবার কথা। विवादहत त्य (स्विक्क्षांत ७६-कांटल छेशहिक इन जिमि कारगीरन से विवादहर त्मा-कर दिक्कियेत कतिरम,

व्यर्थाः এই बाहेरमत हर्ज्य फ्रम्मीरमत निर्मिष्ठे भाठीय्न मारत विवारमत द्विष्ठिती वहीर्फ खाहा दिख्यिते मतिराम, এवः विवारमत दिख्यिते वहीर्फ खम्मिनित भवस्त्रम राजिसके मध्युक शास्त्र खामारक छ। हा दिख्यिते किरियम।

के निर्मिक्ट अविवाह दिवाह कि के विवाह नामन विवाह ता क्या लिया गाय, त्य वाक्ति के विवाह नामन कि विवाह निका गाया का विवाह नामन कि विवाह निका गाया का विवाह नामन कि विवाह निका गाया का विवाह का वि

other than the Marriage Registrar and person solemnizing the marriage.

Every such entry shall be made in order from the beginning to the end of the book, and the number of the certificate shall correspond with that of the entry in the marriage register book.

The Marriage Registrar shall forthwith separate the certificate from the monthly to bourstary to the marriage register book and send it, at the end of Government Government

The Mariage Registrar shall keep safely the said register book until it be filled, and shall than send it to the Secretary to the (covernment, or to such other officer as aforesaid, to be kept by him with the records of his office

The Marriage Registrars in Native States shall send the certificates mentioned in section fifty four to the Secretary in the Government of India

Registrar shall ascertain whether the said Native Christian understands the English language and if he does not, the Mairiage Registrar shall translate such notice or certificate, or both of them, as the case may be, or shall cause the same to be translated to such Native Christian into a language which he understands,

or the Marriage Registrir's hill otherwise ascertain whether the Native Christian is cognizant of the purport and effect of the said notice and certificate

Native Christian is married under the provisions of this Part, the person solumnizing the mairings shall ascertain whether such Native

thristian understands the English language, and, if he does not, the person solemnizing the marriage shall, at the time of the solemnization, translate, or cause to be translated, to such Native Christian, into a language which he understands, the declarations in ide at such marriage in accordance with the provisions of this Act.

লাগ্ৰহ কৰেন তাৰারা কিছ ছুই জন সাক্ষী কাৰাতে আ।-কৰ কৰিবেল।

31

हेक वरीत अवशायि त्यतंश्वरं क्यां क्यांमृदः विश्वरक वहेद्द, अदर दिवादक्य द्वाक्रिकेते व्यीदक क्षे कथात त्य समृत थादक के महिक्किक्टकेत त्यहे मध्य व्यक्तित्व हेकि।

৫৫ ধারা। বিবাহের রেজিঞ্জার বিবাহের রেজিউরী
বহীত্ইজে স্টিফিকট কাটির।
বিচ্ছিত স্থরাজ্বে গবন্দেণ্টের সেজেটারী লাধ্বের ছিকট বিবাহের পটি:ক্কট পাঠাইবার কথা।

উক্ত বেজিফ্টনী বহী যত কাল পূর্ণ লা হয় বিহাহের বেজিট্রী বহী রাখিবার বাখিবেল পারে গ্রহণ্টের কথা।

কথা।

কথা।

কথা।

কোন্টারী লাহেবের কিছা
পুর্বেন্ড জলা কার্য্যকানকের নিকট পাঠাইবেল ভিনি
আপন কার্য্যলায়ের কাগজপত্রের মধ্যে ভাহা রাখিবেল
ইতি।

৫৬ ধারা। এদেশীয় রাজ্যাধিকারের অন্তর্গত বিবাএদেশীয় রাজ্যাধিকারের
রেজিট্রানের স্টিকিকট কবিন্দ নেক্রেটারী সাল্লেবের
নিক্ট পাঠাইবার কথা।
কিবাট পাঠাইবার কহি।

৫৭ थाया। এদেশীর কোন খ্রীফীরান বিবাহ করিতে

একতব ব্যক্তি এদেশীয় ব্রীষ্টায়াৰ হইলে ভিৰি মো-টিলের ও স্টিফিকটের কণা বুঝিয়াছেৰ ইহা রেজিব্রা-বের বিশিচ্চযতে কামিবাব কথা। উদ্যত হইরা বিবাহের বেতি ট্রারের মিকট বিবাহের
মোটিস দিতে গেলে মিল্লা
সার্টিকিকট প্রার্থনা করিলে
তিনি ইংরাজী ভাষা বুঝেন
কি না বিবাহের রেভিট্রার
প্রথমে ইয়া জানিরা সই-

বেল। যদি লা বুগোন ভবে বিবাহের রেভিট্রার ঐ এদে-লীয খ্রীটীযান যে ভাষা বুঝেল সেই ভাষার ভাছাব নিকট ঐ নোটিন কি সার্টিফিকট কিন্তা বিষয় বিশেষে ঐ সুট পত্র অমুবাদ কচিয়া বা করাইয়া দিবেল।

কিন্তা ভিনি ঐ লোটিসের ও সটিফিকটের দর্ম ও ভাব বুঝিষা ছল প্রকারান্তরে ইং। নিচ্ছর জালিষা লইবেন ইডি।

৫৮ ধা । এই অধ্যাদেব বিধানমতে এলেশীয

বিবাদকালে যে প্রতিদ্ধা কবা যায়, এদেশীয় গ্রীষ্টী-য়ামদিগকে ভাছা বুবাইয়া দিব র কথা। खींबेगंदमय विवाद पहेला मिट्टेगंकि देश्ताकी कांगा बूत्यम कि मा, या गांकि के विवाद माधन करवन किंमा कहे कथा विभावस्था का-

নিয়া লইবেন। যদি ভিলি ইংরাজী ভাষা লা বুংশাল ভবে ডক্ত বিবাহকালে এই আইনের বিধানাতুসারে যে প্রভিজ্ঞা করিছে হহবে যে ব্যক্তি ঐ বিবাহ সাধন করেন ভিলি বিবাহ সাধন করেণ সময়ে দেশীর ঐ খ্রীনীরাল যে ভাষা বুঝোন গেই ভাষায় ভাষার লিকট ঐ প্রভিজ্ঞা অনুবাদ করিবেন কিক্রাইবেন ইভি। 59 The registration of marriages between

Registration of marrings between Native Christ

17

Native Christians under this Part shall be made in conformity with the rules laid down in section thirty-seven

(so far as they are applicable), and not otherwise

#### PART VI.

#### MARRIAGE OF NATIVE CHRISTIANS

60 Every marriage between Native Christians applying for a certificate, shall, without the preliminanciages of Native Christians may be certified under Part III, be ceitified under

this Part, if the following conditions be fulfilled, and not otherwise -

- (1) The age of the man intending to be married shall exceed sixteen years, and the age of the woman intending to be married shall exceed thriteen years
- (2) Neither of the persons intending to be married shall have a wife or husband still living
- (3) In the presence of the person becaused under section mine, and of at least two credible witnesses other than such person, each of the parties shall say to the other—
- "I call upon these persons here present to witness that I, A B, in the presence of Almighty God, and in the name of our Lord Jesus Christ, do take thee, C D, to be my lawful wedded wife [or hurband]," or words to the like effect

Provided that no marriage shall be certified under this Pare when either of the parties intending to be married has not complied has or her eighteenth year, unless such consent as is mentioned in section numeteen has been given to the intended marriage, or unless it appears that there is no person living authorized to give such consent

61 When, in respect to any mirriage solem mized under this Part, the conditions prescribed in section sixty have been fulfilled the person been education has been mide, shall, on the application of either of the parties to such mairiage, and on the payment of a fee of four annas, grant a certificate of the mairiage

The certificate shall be aigned by such licensed person, and shall be received in any suit touching the validity of such mairiage as conclusive proof of its having been performed

ক্ষ যার।। এই অখ্যারমতে এলেশীয় প্রীক্ষরালন্তের
পারসপর বিবাহ হুইলে ৩৭
পারস্পর বিবাহ রেজিইট্রা
করিবার কথা।
তি পারে ডভ ভূর দেই
বিভিন্নতে ভাষারদের বিবাহ

स्टेर्ड अकास्टर्ड मन देखि।

#### वर्ष काशाम ।

## এও म्मिनीय औक्षत्रामदमत विवादसत विवि।

৬০ পারা। এদেশীয ব্রীষ্টার্বাল লোকেরা যদি এই
আইলের এই অধ্যানামূনিষ্থের কথা।
লাবে নটিকিকট প্রার্থনা
কবেন, তবে তৃতীয় অধ্যাব্যতে প্রথম স্থলায় লোটিন
না দিয় পদ্যাৎ লিখিত নিষ্ম রক্ষ কবিলে এই আইলেন এই অধ্যার্থতে বিবাহের স্টিকিকট দেওয়া
যাইতে পারিবে, মতুরা দেওয়া যাইবে না। নিয়ম
এই যে—

১। বিবাছার্থি পুরুষের যোল বৎসবের অধিক ব্যস ও বিবাহার্থিনীর ত্রবোদশ বৎসরের অধিক ব্যস হয়।

>। বিৰাচাৰ্থি বরেব জীবিতা অন্য পত্নী কি জীব জী ২ অন্য পতি না থাকে।

৩। বিবাহার্থি ব্যক্তিরা ৯ খালামতে অনুমতিপত্ত প্রাপ্ত বাজিব এবং অসুন ছুই জন প্রামাণিক সাক্ষিব হাক্ষ এক জন অলোব প্রতি এই কথা, অথবা এই মন্মেব কথা কলে, স্বাধাৎ

সর্কা শক্তিমাল পার্মেশ্ববৈ সাক্ষাৎ ও আমারদেব প্রভ্ য শু প্রীফের লামে আমি অমৃক, অমৃক নামা ভোমাকে অ মান বৈধ দিবাছত পত্নী (কি বৈধ বিধা-ভিত পত্তি) বলিব প্রচণ কবিলাম ও এই স্থামে উপ-ক্সিত সমস্ত বাজিকে এই বিষয়ের সাক্ষী মালিলাম।

কিন্তু বৰাছাৰি একঙৰ বাজিৰ যদি অস্তাদণ বৎসৰ ব্যস পূৰ্ণ ল' হয়, ওবে ৯ ধারামতে যে বাজির অনুনতি লওব, প্রায়েজন ঐ এছাপিড বিষাদ নিম্ম উচ্চাৰ অনুমতি ল, ১ইলে, কিন্তা তিন্ত্রপ অনুমতি দিছে যে বাজি ক্ষমতা লিখন এমত কোল বাজি ল' থাকিলে এই অস্যায়মতে বিবাহের সাটিকিকট দেওয়া সাইবে ল ইতি।

৬ গারা। আইনের এই অধারমতে কোন বিবাহ
বিষয়ে যদি ৬০ গারার নিগটিছিকট দিবার কথা। কিন্ট নিষম পালন চটম
থাকে, তাব পূর্বোক্ত অমুনভিপত্তপ্রাপ্ত যে ব্যক্তিব
নাক্ষাৎ উক্ত প্রভিজ্ঞা করা যায় ভিনি ঐ নিবাহ সন্ধ্রীয়
একতর বাজির প্রার্থনামতে চারি আনা কা লইষা ঐ
বিবাহের সার্টিকিকট দিবেন।

সেই গটিকিকটে উক্ত অনুমতিপত্রপ্রাপ্ত বাহ্নি স্বাক্তর ক্ষিবেন, এবং ঐ বিবাচনর গিল্পতা বিধ্যে কোন মে-কল্পনা উপাতিত চইলে সেই গটিফিকট এ বিবাচ সাধ্য চুইবার সিদ্ধ প্রমাণ্যরূপ প্রাচা হুইবেছতি। 82. A register book of all marriages of which certificates are grapted under Register Book to be section sixty-one, shan be kept by the person granting such certificates in his own vernacular language.

Such register book shall be kept according to such form as the Local Government from time to time prescribes in this behalf, and the said book or true extracts therefrom, duly authenticated, shall be deposited at such places as the Local Government directs

\*grant certificates of mar
Search a in Register riage, and keeping a marriage register book under section sixty-two, shall, at all reasonable times, allow search to be made in such book, and shall, on payment of the proper fee, give a copy, certified under his hand, of any entry therein

Books in which mar of the register book, the detains under last 1 or posit of extracts therefrom, and the granting searches and copies of the contents of such register, shill, mutatis mutander, apply to the books kept under section thirty seven

Part VI not to apply to Roman Catholics

Saving of centam mar riages

Roman Catholics

But nothing her in contained shall my slighter any matter rescribed to the first apply to maringes between

Roman Catholics—But nothing her in contained shill invilidate any mirriage celebrated between Roman Catholics under the provisions of Part V of Act No XXV of 1864 previous to the twenty-third day of February 1865

# PART VII

#### PENALTIES

Tals onth, notice or maining.

Any Marriage, intentionally makes any false oath or signs any false notice of certificate required by this Act shall be deemed guilty of the offence described in section one hundred and runety three of the Indian Penal Code

कर बाजा। क्र बाजाबर्ड विवाद्यह द्य अकल अर्के. विकंडे (मध्या वाह्य द्यालको वाह्य द्यालको वाह्य द्यालको वाह्य व्याक्त अर्किको देशम जिला स्था। प्रश्निको क्षावाह्य के विवाद एक दिक्कों वे निथिता शायिर्द्य ।

ভানীয় গৰণ্যের ঐ রেজিফারী বলী লিমিবার পাঠ সমতে নিরপণ কবিবেন, এবং সেই বলী কিছা ভারত চলতে উদ্ধৃত কথ, উপস্কামতে আভারিত মইয়া ছা-নীয় গ্রণ্যেন্ট গেব ছাল নিরপণ করেল নেইং ভাবে গচ্চিত করা যাইবে ইভি।

৬০ খারা। ৬২ খাবামতে বিবাহের রেজেন্টরী বহী

এই আইলগতে বিবাহের
রেজিইরী বহীতে অনু- স্টিনিকট দিবার অনুষ্ঠিসন্ধান স্থবার ও ডমিষ্ট পত্রপ্রাপ্ত যে নাজির রক্ষকথার মকল দিবার কথা। পে থাকে, ডিনি উপস্কে
সকল স্বায়ে অরক্ষিত ঐ
বহীতে খুডিনাব অনুষ্ঠি দিনেল, এবং ঐ বহীতে
লিখিত কোন কথাব প্রতিলিপি আক্ষর ক্ষবিতা দিনেল
ও ডক্কনা উপযুক্ত দী স্ইনেন।

৬৪ গাবা। নেজিফানী বন্ধী নিশ্বিধাৰ পাঠেব বিৰয়ে

১ কি ৩ অধ্যায়ৰতে
এদেশীয় ধী টামাদের বিবাহ যে বনীতে রেজিইরী
করা যায় ভাষার কথা।

মন্ত্রা শাহ ভাষার কথা।

শাহায় বেং বিধান আছে ভাষার কথা প্রয়োজনমতে পাববর্ত্তন করিলে সেই বিধান ৩৭ গারামতে যে
বন্ধী বাথিতে হইবে ভাষার প্রতিত্ত বর্ত্তে ইভি।

৬৫ ধাবা। ৬৪ ধানায় ৬২ ও ৬০ গানার বে কথার কোমহ বিবাহ ছাড়া রো-মনকাথলিকদের প্রতি বর্ত অধ্যায় মা বর্তিবার কথা।

বিক্রম এই অধ্যায় রোক্তরার কথা।

বিক্রম এই অধ্যায় বোক্তরার কথা।

বিক্রম এই ব্যক্তির কথা।

বিক্রম ১১০ সংক্রম ১০ সাংক্রম ব্যক্তির কথা।

কিন্তু ১৮৯৪ সালের ২৫ আইন বহিত হইবার পূর্বে ঐ আইনের পঞ্চন অধান্তার বিধানমতে বোনন কার্যনিক লোকদের মধ্যে যে বিবাহ হইরাছে ভাগ এই আই-নের কোন কথাছারা অসিদ্ধ হইবে না ইভিঃ

# मसम कथाया

### मत्थन विधि।

তিবাদ হইবার উদ্দেশে
বিবাদ হইবার উদ্দেশে
দিখা। দপথ করিবার কি
যেটিস কি সটিভিকট কাইবার দতের কথা।

কি সাম ক্রেল, কিছা কোল মাখা। কোটিলে কি
সাটিভিকটে স্থাক্ষর করেল, ওবে সেই বাজি ভারভবর্তের
দতেবিধিব আইলের ১৯০ ধারার নির্দিষ্ট অপবাধের
জপর্থী হইবেল ইডি।

٠,

Whoever forbids the issue by a Marriage Registrar of a certificate Forbiditing, by false reutation, issue of barids pirsunstion, issue of berids cate by Marriage Registrar by falsely representing himself to be a person whose

consent to the marriage is required by law, knowing or believing such representation to be false, or not having reason to believe it to be time, shall be deemed guilty of the offence described in section two hundred and five of the Indian Penal Code

Whoever, not being authorized under this 68 Aut to solemnize a maritage Solemniang mer without due authority marriage in the absence of a Mariage Registrar of the district in which such marriage is solemnized, knowingly solemnizes a marriage between persons one or both of whom is or are a Christian or Christians, shall be punished with imprisonment, which may extend to ten years, or (in lieu of a sentence of imprison

ment for seven years or upwards) with transportation for a term of not less than seven years and not exceeding ten years,

or, if the offender be an European or American, with penal servitude according to the provisions of Act No XXIV of 1855 (to substitute penal servitude for the punishment of transportation in respect of European and American convicts and to amend the law relating to the removal of such convicts),

and shall also be hable to fine

69. Whoever knowingly and wilfully solem-

nizes a marriage between persons, one or both of whom is or are a Christian or Christians, at any time other

our of proper time, or without witnesses than between the hours of six in the morning and seven in the evening, or in the absence of at least two credible witnesses other than the person solemmizing the marriage, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to three years, and shall also be hable to fine

This section does not apply to marriages solem

nized under special licenses granted by the Anglican Bishop of the Diocese or by

license, his Commissary, nor to mar-

aving of marriages aving barunalou

mages performed between the hours of seven in the evening and six in the morning by a Clergy. man of the Church of Rome, when he has received the general or special liceuse in that behalf mentioned in section ton.

ं ५१ बाहा। विशेष अल्य दर्व आहेमबार या वाकित

वैनियास व्यया वास्ति विनिहा विवादमञ्ज (विकि.है।-(ब्रह्न गाँउ किक्के (मध्या वि-(येथ क्रिट्रेश मरखद्र वर्षा ।

नषास्ति शहहासम, यहि (काम श्रेक्य कि की मिला कत्रिया ध्यालंगारक धाना वाकि विशेश शकाम करत्र, 🕫 (मरे क्या विथा क्राजिय।

किया जाका काम कतियात काइन विम विवाहण्य (तुक्ति-**डे**ंदिनंद कांना मिलिक्के देव क्या बिट्यं कर्र, खरव म्बर्गाक कारकवटम्य म्श्रामित साव्यान २०६ ধ্যবার নির্দ্ধিট অপরাধের অপনাধী বলিষা জ্ঞান BECT ETO 1

SE शावा। वाँशतरमय এक कि छे छव बाक्ति औ-

উপৰ্জ ক্ষডাপল মা ঘইরা বিবাহ সাধ্য করি-बाब कथा।

मीचाम अम् माक्तिरमञ् विदांक (य आरमरणंत्र घरधा जाभम क्य, (जहें श्राटम्स्य विवादक्य द्विक्रिया मारक-(वर अपूर्णक्'रम यक्ति काम)

वान्ति এहे काविसमर्क विवाद जानत्मत कामका धाःस मा एटेरमञ आध्यभूतिक डिल्लाइन विवाध माध्य कर्त्रम, खरव (मर्ड काफि प्रभा नदमत श्रीमुख का याम खरूरख भावित्व, खाशवा माछ नदमय कि एमधिक काल कांनावक्ष াছার সাত বৎসবের অফুান ও ভঙ্নের প্রিবর্ছে क्षण स्थारतत स्थापिक काल श्रीयांगद्र । श्राटन प्रत्यंद्र काष्ट्रा हदेख शाहित्य।

(मड़े काश्रवाभी याति है डेटदांशीय कि कारमहिका (मनीय रमाक कन, खरव अन्तर नार द नह का केर मत (कार्य te इंदेरराजीय ७ व्यास्मितिका विभोग न्युवारमनराव मीला-দ্রব পেরণ দাশুর পরিনার্ড গাটলির দণ্ড লিরপুণ कत्रावर खाद के धकार वस्त्रवामिकारक श्वामां मुह कवि-वात का हैन जररमाभन करेरगंत काहरमंत्र) विभागमरक ভাচার দশুরূপ পরিজ্ঞম করবের আডে) চইতে পারিবে अवर जाशत व्यर्षमण्ड प्रवेटक शादितन हैकि।

১৯ भारा। विवादार्थि वाक्तिरमय um कि देखव মিরপিত সময় ভিল অম্য जयरह किया जिल्ला

অনুপশ্চাৰে বিবাহ শাধ-(बद्र म्राख्य कथा।

योजिशास क्ट्रेटल यहि दकाल वाकि जामश्रविक एकेका-कारम १ वर्ष रङ्गत ७ चन्छे। ७ व्याप्ति १ वर्षेत्रमधा-বিক্তি সমাভিত্ন কোন সৰ্বাহ

किन्द्रा (य वाष्ट्रित विवाह मधन करतम खशाखीक का-ভাল হুট ভল প্ৰামাণিক সাক্ষী না প্ৰকিলে সেই वाष्ट्रिरमत विनाह माधम करनम, खर्व खिनि किम नर्भव পর্যাস্ত্র করোবন্ধ চইতে পাবিবেন, এবং ভাগাব অর্থ-प्रकृत क्रिक भारित देखि।

ভৈঙসীসের আক্লিকাল বিশপ সাভেবের কিন্তু

किन्त विरम्भ अयुगिष महेशा (य विवाध मधिय च्यू, ভংপ্ৰতি এই বিধি শা शक्तिंद कथा।

উাহার কমিসরি সাতেতের দত বিশেষ অনুমতিপত্তের त्म (यर विवास माधम सम, ভালার প্রতি এই ধানার विशास वर्डिय मा। अवश

इह काक (वां(भव (य (कान शामती मन्ना(कारनव व चन्छे व ত প্রাতঃকালের ৮ খন্টার মধ্যে কোন বিবাচ সাধন करवन, किमि यमि .० शादाव चारमणायुगारत कमरर्थ সাধাৰণ কি নিলেষ অসুমতিপত পাট্যা থাকেন, তবে केक विभाग मिटे बिवारमत श्रीकि वर्षित मा देखि ।

70. Any Minister of Religion heeped to solemnize marriages under this

notembizing, without notice or within fourteen days after notice, mar riage with muor,

Act, who, without a notice in writing, or when one of the parties to the marriage is

a minor, and the required consent of the parents or guardians to such marriage has not been obtained, within fourteen days after the receipt by him of notice of such marriage, knowingly and wilfully solemnizes a marriage under Part III, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to three years, and shall also be liable to fine

71. A Marringe Registrat under this Act, who commits any of the following offences -

uing certificate marcyme, without publication of notice

(1)knowingly and wilfully 184nes any certificate for

marriage, or solemnizes any marriage, without publis' mg the notice of such marriage as directed by this Act,

(2) after the exparation of two months from the 1-sue by him of a certificate

matrying after capity of certificate,

in respect of any mairinge sclemnizes such maritage,

3) solumnzes, without an order of a compe-

401/mmixing with minor within ton teen day with a authority of Con t with ut without sending copy of tent Court authorizing him to do so, any marriage when ene of the paties is a minor, be ore the expiration of fourteen days after the receipt of the notice of such

marringe or with out sending, by the post or otherwise, a copy of such notice to the Semon Marriage Registrar of the district of there be more Mar riage legistrars of the district than one and if he himself be not the Senior Marriage Kegistrar,

(1) resuce any certificate the result of which

i uthoriz t vic ) ti n

has been prohibited is in this Act provided by inv person authorized to profilm one issue thereof,

shall be junished with imprisonment for a term which may extend to five years, and shall Lobe nable to fine

Any Mariage Resister knowingly and

ting th till the line till the line till the line of the after V 11 111 z d crehib tien

wilfully is using my certificute for muriage after the expiration of three months after the notice has been cutested by him as aforesaid.

or knowingly and wil nily issuing without the once of a competent Court authorizing him so to do, any certificate in manage where one of

व्यक्ति विया क्या क्या তৰু ব্যক্তি অপ্ৰাপ্ত ব্যবহার व्हेटल व्यक्तिंग गहितात गत (क्षीम मिरमन मरशा विवाह मधिरयद प्रराज्य करा।

१० शहा । अहे आहे बत्रहरू विश्वक्रिशायन करियाह क्षेत्राक्षिणक काल क्षान धर्माहार्गः मिथिक देवाहिन मा शहरेन, किन्दा अन सन व्याधिकावकाव क्ट्रेटन, फा-शांतरमत विवाध विवरत थ-যোজনমতে পিডানাডার কি

অভিভাৰকের অনুষতি দা পাইলে বলি ঐ বিহাদেব নোটিস পাইলে পর চতুর্ভল বিষের মধ্যে আমপুর্যক अ इंग्लू कारम जुड़ी। अक्षाभ्यटक रमहे विवाह माधम करवन, एरव फिलि फिन वर्गतित्र खनिक काम कार्या-नक रहेर्तम, अवर छात्रांत कार्यमध्य वहेरक भारित्व of to 1

ৰোটিন প্ৰভৃতি প্ৰকাশ या कविशा मिरिकके मि-বার কে বিবাহ সাধ্কবি-নার দতের কথা।

१५ भावा। अहे व्यक्तिय विश्वासम्बद्ध विवादश्य (कृष्ण-ड्रोरवन शरम मिक्क काम বাক্তি যদি নিম্নলিভিড কোন अभवाध करत व्यर्थार---

(:) এवे आहे(सद वि-भागमा विवाह देश हिन धाना मा करिया कान-श्रुकक अ देम्हा क्रिया विवादकत क्रिया मिलिक है दिस्स किश्र विवाध मध्य मध्य म

अर्डिकिक्ट हेव विश्वान क তীও ছইলে পর বিবাহ সাংম করিবার কথা।

(>) किन्द्रा काम विश्वीतम्ब স্টিফিকট দেওল অৰ্থি চুই মাস অভীত চইলে প্র যাদ (महे विवाह भागम करवन,

কোটের জানুমতি ভিল विश्वा (यांकित्मत शिकिन-लिया शांठादेश किया फि (यद मध्य ज्ञांश वाद-হাবের বিবাহ সাধ্য করি-वाद कथा।

(৩) কিন্তা বিবাহার্থি বাজিদের এক জন কলাগু-বাৰছাৰ ছইলে উক্ত ৰোটিস था छ क्ट्रेस शत ३६ मिर्स्व মন্যে ভিমি ডপব্জ ক্ষমডা-পর আদাসতের আঞা-ক্ৰাৰ অকুমতি লা পাইলেও यमि निवाद माधन कर्यम किया (मह किमार क बहे कि

অধিক জন বিবাহের বেজিট্রাব থাকিলে অপেনি জি-लाव निवारकव श्रम (का के निकि द्वार मा करेगा क यान आप्तरनात निवाह विषयक श्रीपटकाछे विक्रिया गाँदह-(वर्ष मिका । जाकरवारण कि अकाश खाँ । विवाह वि-যয়ক মোটিলেব প্রতিলিপি প্রেবণ দা কবিষা বিবাছ माधन कर्वम,

(१) व्यथत ले मिटिशिक है एम अटन निरंबध कति एक ক্ষমতাপন্ন কোন বাজি ক্ষডাপন্ত ক্ৰিচেধ क्रे जाहेरमद्र विधाममर्फ করিলেও বিবাহ সাধ্য ব-निरयध कविरलक यमि (कान दिवाद वर्थ। मिकिं प्रमा

তবে তিনি পাচ বৎসবের অস্থিক কাল কারাবন্ধ हहै(वम, अवर डाँशिव व्यर्थमश्र हहै(क मानित हैकि।

1 : 5 TB 5 P (याहित्यव मियान क्वा-हेटल गद <sup>†</sup>कम् এक्**ड**व ব্যক্তি অপ্র প্র ব্যবহার হই-त्ल इष्ट्रांच निर्देश यरश्र किया शायात कमक, आहर अयल वास्ति चिरुष्य अ'वरन म्हिकके मिवान मरश्र

বিবাছের কোম বেজিগ্রার পুর্ববাস্ত-म ७ मिडिंग निश्दिन शह তিন মাস গড় হইলেও यमि कानिया खनिया उ देख्यां पूर्वा विवाद हत (काम अविकिक्षे (प्रम,

> কিন্তা বিবাহার্থি একডর ৰ)জি অঞ্চাপ্ত ৰাবহুৱ হহ েও এবং উপায়ুক্ত ক্ষণ-

[भवगरमणे (गरकारे। अन्तर। -५ क्ष्महि।]

the parties intending marriage is a minor, before the expiration of fourteen days after the entry of such notice, or any certificate the assne of which has been forbidden as aforesaid by any person authorized in this behalf.

shall be deemed to have committed an offence under section one hundred and sixty-six of the Indian Penal Code

Persons authorized to solemnize marriage (other than Clergymen of the Churches of England, the Churches of E Scotland or home)

miller Marchen to for 180 ( 18 st a

73. Whoever, being authorized under this Act to solemnze a marriage,

and not being a Clergyman of the Church of Lingland, solemnizing a marriage after due publication of banns, or under a license from the Anglican Bishop of the Diocess of a Surrogate duly authorized in that behalf,

or, not being a Clergyman of the Church of Scotland, solemnizing a mairiage according to the rules, rites, ceremonics, and enstoms of that church,

or, not being a Clergyman of the Church of Rome, solemnizing a marriage according to the rites, rules, ceremonics, and customs of that church.

knowingly and wilfully issues any continente

issuing certificate of string without pub mairting. heling notice

for marriage under this Act or solemnizes any manage between such persons as

foresaid, without publishing, or causing to be athred, the notice of such marriage as directed in Part III of this Act, or after the expirition of two months after the co-

after expure of tificate has been issued by certific ite him.

or knowingly and wilfully issues any certificate

certificate for MAULUL or solemnizing marriage with minor within four teen days after notice.

for maritage, or solumnizes a mairiage between such persons when one of the persons intending marriage

is a minor, before the expiration of fourteen days after the receipt of notice of such marriage, or without sending, by the post or otherwise, a copy of such notice to the Marriage Registrar, or, if there be more Marriage Registrars than one, to the Senior Marriage Registrar of the district.

or knowingly and wilfully issues any certificate

issuing certificate au thorizedly forbidden.

the issue of which has been forbidden under this Act by any person authorized to forbid the issue,

कार्यक कार्यालाक कार्य महिनक के विवाद काका थ्यां का करेटलंड अवर विवादक्त महिकिके बिटक बि-त्वथं कविनात कान्छानेश त्यान वाकि नृहर्वाक्तवाक मिकिक्ट (म १४) निरंबंध कवित्रम १ यति औ (माहिम निधियांव शत राष्ट्रकाम मिल्मत महना कामिया असिया अ रेक्टार्थर्वक काम मर्गिकिक है एवस,

ভবে ডিনি ভাৰতবেঁৰি মণ্ডবিধির আইদের ১৬৬ भारतात्र मिर्मिको अर्थनाथ कविषा इन अयङ आहाम इन्हेटन केरिक ।

१० थाता। वर्ष चम इंचनत्थव (व शामनी वोष्टिवर्ड \* 3 9 Th / H **इं अक रेक्स्साउ**व कि व।स প্রকাশ किन्दः रेड अभीरमव आदिशि-স্টলতের কি রোমের পা দরী ডিম মাহারা বিবাছ कौम निवाश जादश्या कि স্থিম ক্ৰিবাৰ ক্ষতা পাম उपरर्थ कम्प्रकाश्रम (काम ं किए इस्टोबार्ड महत्रारश हिंद एक अनुमालि-পত্র বলে বিব†ছ সাধন ক্রেল,

जाधन वर्ष काम ऋडेमरखर एय श्राप्तरी (महे व्यक्तीय প্ৰথ ও প্ৰীতি ও বাৰখাব ও আচানাসুদাৰে বিৰ্ভি স -धम करवन.

काथवा हुई काम द्वारमद रग शाम हो रमह मल भीव शाशा e वोि e वावकाव e कांग्राम्मारद विवाह म्रांधन कारन, এমত পাদরী ভিন্ন অন্য যে কোন বাঞ্জি এই আইলের বিগান মতে বিবাছ সাগনের ক্ষমতা পান

**िनि गमि धेरे छ। हेत्नर जुड़ीय अनाएवंद्र आस्मि**ण কিয়া যোটিস প্রকাশ যা মতে পুর্বেকি লোকদের কৰিখা গটিকিকট দেওবেৰ বিৰ কেন মোটিল প্ৰকাশ কি নিৰ্ভ মাধ্য ব্ৰিবাৰ मा करिया कि मा सहकादेश কথা ৷ आमश्रीक अ देख्याक्रवम এই আইনমাত বিশাহের বোন স্টিফিকট মেন কিপা दे हे अकार नर्कारता निनाह भाषन करत्व, छाथना भिक्तिक हे (प्रश्वास्त्र भग्नाः-কিয়া স্টিফিকার বিষয়া वर्ष छहे साम व्यक्ती छ इत्तर म कुर्बेल्य भन । भाव यक्ति है जिएमत निवाक मानम न्रवस,

काशना निवाह, थि ना किएमन तक अम आधाश्वाबहान

(4 किन भाइरम भव va मर्फ फिरम्य माना व्यथाश्च ব্যবহাবের বিবাসের সটি चित्रहे ित्र त कि विशेष সাধ্য কবিবাৰ ক'!

क्टरम, में विस्ट्रिय स्माहिम शिक्तिव भगगानिम ১৪ मि-(सर कारमांस अरशका मा কবিষা, কিন্তা জিলার বিবা-दर्ब **छान मार्**चरन्त्र । नगरहे किश्व' कुहे कि अर्गिक

क्रम विवारण्य (नांक्युवि वाकिएन क्रिमाइ विवारण्य भूमर क्या फे (त अ हे रदव सिक' हे फ करश्राम कि श्रेक' ... स्रात औ स्मापितार প্রজিলিশি পেরণ ন কশিগাগলি क्कामनुर्वाक व वेक्काक्राम निवादण्य त्नांन मर्तिकार CHR किथा है वाकिएमन निम्हित में तम करहें से,

ক্ষমতাপদ ব্যক্তি ছারা चितिष परेटम अ गर्वे दिक्ते (म अर्थे क्या ।

किया मिंहिककडे प्राप्त । निरंग कितान कमाना (न्यंस दार्कि शहे व्यक्तियाक निरंपर करिएम् गमि जान প্ৰবিক ও চফাল্যম সটি-'मक हे (मन,

or knowingly and wilfully solemnizes any marriage forbidden by any person authorized to forbid man iage gaizumelne authorizedly for bolch n the same,

shall be punished with imprisonment for a term which may extend to four years, and shall also be hable to fine

74 Whoever, not being licensed to grant a certificate of marriage un-

Unficensed person grant ing certificate pretending to be been discussed der Part VI of this Act, grants such certificate intending thereby to make it

appear that he is so licensed, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to five years, and shall also be liable to fine

75. Whoever, by himself or another, wilfully destroys or injures any redestroying or filsity gister book or the counter foil certificates thereof, or any part thereof, or any authenticated extract therefrom,

or falsely makes or counterfeits any part of such register book or counterfoil certificates,

or wilfully inserts any false entiry in any such register book or counterfoil certificate or authorticated extract

shall be puntshed with imprisonment for a term which may extend to seven vens, and shall also be liable to fine

76 The prosecution for every offence punishthe under this Act shall be Limitation of cuts us under Act of prose commenced within two years after the offence is committed

#### PART VIII

#### MISCILLANIOES

Whenever any marriage has been solemmized in accordance with the What matters provisions of sections four not be prove in reject t murige in next and five it shall not be void merely on account of any aregularity in respect of any of the following matters, namely -

- (1)-Inv statement made in regard to the dwelling of the persons married, or to the consent of any person whose consent to such manage is required by law
  - (')-The notice of the marriage
  - (1) The certificate of translation thereof

कियां क्लांन विशेष निर्देश स्त्रुरन् क्ल्युकार्गद्र कांग बाखिः मिर्यम् महिरमस् यनि ক্ষডাপ্ৰ ব্যক্তি মানু क्षांमभूतिक ७ देखाःकरम মিবিক হইলেও বিবাহ লা-विवांक जांधन करहम, शम कदिवांत्र कथा।

एरव (महे वाक्ति होति वर्षप्यंत अमधिक कोल कार्र-वस विश्वत, अवर छीड़ांत कार्यम् छ विश्व भातित्व

98 शांद्रो। या वाकि और आदित्यत मध काशांत्रमरक কোৰ ব্যক্তি অনুষ্তিপত্ন ৰা পাইয়াও অনুষ্ঠিপত্ন পাইল,ম বলিয়া নটিফিকট मिवांत्र मरश्रत कथा।

विवाहित अ**र्डिश**क के जिबाद অবুমতিপত্র প্রাপ্ত হল নাই, এমত কোন বাজি যদি আ'-পদাংক ডজেপ অনুমতিপত্র-প্রাপ্ত দেণাইবার ভাত্তি-

शांदव एक्किंश मर्छि किकड़े (प्रम, खटन (मड़े बाहिन शांह नदमरनत कामधिक क्षांन कातानक इंदरन अवेश कीवान वर्षमध्य हरेए भारित रेजि।

৭৫ ধাবা। কোন বাক্তি যদি আপনি কি অনোর कारा भूर्तका क काकारयव বেঞ্চিব মন্ত কি জাসভা काम द्रिक्षिष्ठेरी विक किन्दा কবিবার দত্তের কথা। ভাহার অমূলিপিপত্তেব সটিকিকট কি ভাষার কোন অংশ কি ভাষায়ইভে উদ্বিভ कान आयानिक कथा हेन्द्रार्श्वतक मध्ये करत कि कत्रांत कि खाइर्रिक्डिकट्ट कि कवाइ.

নিস্বা যদি উক্ত বেভিফীনী বহীর কি অফুলিপিপত্তের मिकिक्टिव स्थान चार्य मिथा। करत कि दुर्जिय करत्र कि कवाच.

অপন যদি উক্ কোম বেজিষ্টবী বহীতে কিন্তু ভা-হার অপু∽িপিপত্রের সটিফিকটে কি ভা**হাহহভে** ভ**র**ভ काम श्रीमाणिक कथारिक रुक्तार्श्वक दकाम विश्वा कथा (न्दर्भ क (लशाय,

**७(त (महे वाक्ति मांड तर्माद्वत वामधिक काम कावा-**বন্ধ হইবে এবং একার অর্থদণ্ড ছইতে পারিবে ইতি।

१५ ४१२ । अदे छाइन (ग नगरयव मरका खाकि-मर्फ (ग क्लिवार्धित म्ल যোগ উপন্থিত কৰা যাইতে ছইতে পাবে অপরাধ্ছই-পাবিৰে ভাষাৰ কথা। वाव श्रेत छुटै वस्मरवत्र मरधा অভিযোগ উপস্থিত কবিতে হয়বে ইভি।

> करुम कथाता। विविध विधि।

१९ थावा । अने कार्डरमद 8 व द शांवांव निश्नांनू-

मार्थ विवाद माधम कड़ा अहे काहिएयत विश्विमार গেলে পর নিম্নলিখিত কোন विवाह के देवन (धर विनाध व विषय विषयाञ्चलादः काशा क्षमान कराव अरक्षकम माहे इय मारे विलया (कवल এই ভাৰাৰ কথা। कावटन के निवाह काशिक ক্টাৰ না। বিশেষভঃ

(১) निवाहिक वाक्तिरमय वामकाम विवयक किथा আইনমতে সেত বিবাধ হইবার পুর্বেব বানার অসুমতি প্রাপণ আবশাক ভাগাব অনুষ্ঠি বিষয়ক কোন উল্লি।

किथा (२) विवादकत स्माहित्मत विवास। কিন্তা (৩) বিবাহের সার্টিলিকটেন কি ভদবুরাদে दिव(४।

(4.)—The time and place at which the marriage has been solomuzed

(5) -The registration of the marriage

78. Every person charged with the duty of registering any marriage, who corrections of errors discovers any error in the form or substance of any

such entry, may, within one month next after the discovery of such error, in the presence of the persons married, or, in case of their death or absence, in the presence of two other credible witnesses, correct the error by entry in the margin, without any alteration of the original entry, and shall sign the marginal entry, and add thereto the date of such correction, and such person shall make the like marginal entry in the certificate thereof

And every entry made under this section shall be attested by the witnesses in whose presence it was made

And, in case such certificate has been already sent to the Se retary to the Local Government, such person shall make and send in like manner a separate certificate of the original circoncous entry, and of the marginal correction therein made

79. Every person solemnizing a mailinge under this Act, and hereby required to register the same.

and every Marriage Registral or Secretary to a Local Government having the custody for the time being of any register of marriages, or of any certificate, or duplicate or copies of certificate under this Act,

shall, on phyment of the proper fees, at all reasonable times allow searches to be made in such register, or to such certificate, or duplicate or copies, and give a copy under his hand of any entry in the same

80. Every certified copy, purporting to be signed by the person entrated under this Act with the custody of any marriage register or certificate, or

duplicate required to be kept or delivered under this Act, of any entry of a marriage in such register, or of any such certificate or duplicate, shall be received as evidence of the mairiage purporting to be so entered, or of the facts purporting to be so certified therein, without further proof of such register or certificate, or duplicate, or of any entry therein, respectively, or of such copy

े किया (6) যে২ ঘটাৰ মধ্যে বিবাহসাধন হটয়। থাকিৰে ভৰিষ্টে কিয়া

e । বিষয়ত বৈজ্ঞিনী ক্ষণবিষয়ে কোল প্ৰমাণ লেওয়া আবিশাক হইবে দা ইডি।

প্রারা। বিবাদ বেজিন্টারী কর্পর্প কাথ্যের ভাব

্য বাক্তিব প্রভি জাপিও

অম সংশোধন করিবাব

থাকে, ভিনি নির্দ্ধিন্ট কথা

কথা।

লিখিবার পর ঐ কথার

পাঠ কি মন্মে কে,ল ভ্রম দেখিতে পাইলে প্রথম

লিখিত কথা পরিবর্তিন না করিবা এক মাসের মধাে ঐ

বিবাহিত বাক্তিদেব সাক্ষাৎ কিছা, ভাচানদের মুত্যু

চইলে কি ভাচান জনা স্থানে গেলে প্রারাণিক জনা

কুই সাক্ষির সাক্ষাৎ ঐ পত্রের প শ্রে ই জল্জ কথা

সংশোধন করিবেন ও যে ভারিবের এ জল্জ কথা

সংশোধন করিশেন ভাচাও পিথিবেন। এবং স্টি
ক্ষিকনের বিথিত ঐ কথার পাথেও সেই প্রকার কথা

শিধিবেন।

এই গালেমতে যে কথামে ব্যক্তিদের সাক্ষাৎ লেখা যায় তাঁগারেও সেই কথাম আনকর কারবেন।

ষলি ঐ সটিফিকট তংশুকে ভানাগ গৰন্থেটের সেক্টোনা সাহেবের মিকট প্রেরণ ক গ্রিয়া থাকে, তবে দেই বাফি প্রথম লিগিও অশুদ্ধ কথার ও তং-লাখালিথিত সংশোধিত কথার অন্য সটিফিকট লিখিয়া এছাও সেই প্রকাবে প্রেশ্ব কবিবেন ইতি।

৭৯ ধবে,। এই সাইলসমুসাবে বিবাহ সাধ্যকারি যে প্রতিগক ব্যক্তির প্রতি অনুগল্পাথ পটবার ও লি-এডৎক্রমে ভাঙা বেলিস্টাব থিত কথাৰ মকবেৰ কথা। ক্রিবার সাজ্ঞ ইইপ তিনি,

अवश्र अहे काहेबमा अ निराह्मन कान एक किना न ी किन्ना कान मार्किक के किन्ना मार्किक कान आणि-निर्मा कि सकल मध्काटल निर्मा किन प्राप्त के स्वाप्त निर्मा किन सकल मध्काटल निर्मा किन प्राप्त किन सकल मध्काटल निर्मा किन प्राप्त किन सकल मध्काटल किन स्वाप्त किन स्वाप

ভিমি উপযুক্ত কা শইষা উপ কৈ সকল সম্বে তাপে-মান নক্ষিত কে ম রেজিকটো বহার কিন্তা ভাষান অনুনিপির কি সটি কিন্তোন প্রভিনিপিন অনুসন্ধান শহরার ভানমাও প্রেম এবং এ বহা প্রভৃতিব লিখিত কোম কথাব প্রভিনিপি স্থাক্তর করিয়া দিবেন ইতি।

৮০ ধাব'। এই আইনমতে বিবাচের যে বেজিটর কি স্টিক্টিকিন

বিবাদের রেজিটবী বদী টেব অনুলিপি বাধিবার প্রভৃতির শিশ্বত কথার শং- কি দিবার আজে৷ কইল দিও প্রতিলিপি শক্ষাম আহু বে ব্যক্তির জিল্মায় হইবার কথা থাকে তাঁহার আক্ষান করা বলিয়া ঐ নেজিনটারী বহার

লিখিড বিবাহের বোন কথার কিছা উক্ত সটি কৈকচেব কিল্পা সটি কিকটের অমুলিপির যে সংশিত প্রতিলিপি দেওবা যার ঐ রেজিফীরের কি সটি কিকটের কি অনু-লিপির কিছা তরিখিও কোল কারে কিছা ঐ প্রতি-লিপির অনা, প্রমাণতির তাহা উরিখিও বিবাহের কিছা সটিকিকটের উরিখিত রঙাত্তের প্রমাণস্থর প্রাচ্চ হুইবে হতি।



The Secretary to the Local Government shall, at the end of every Hending certificates of quarter in each year, welect certuin inarriages to Heretary of State for from the certificates of mar

riages forwarded to him

during such quarter, the certificates of the mairiages of which the Governor General in Council mny desire that evidence shall by transmitted to England, and forward the same certificates signed by him to the Secretary of State for India for the purpose of being delivered to the Registrar-General of Births, Deaths and Marriages

•82. Fees shall be charge-I ceal Covernment to able under this Act for-

receiving and publishing notices of mairinges, issuing certificates of mairiage by Mairiage Registrars and the registration of marriages by the same

entering protests against, or prohibitions of, the issue of mairinge certificates by the said Registiars,

scirching rogister books or certificates, or duplicates or copies thereof

giving copies of cuties in the same under sections sixty three and seventy nine

The Local Government shall he the mount o such fees respectively,

and may from time to time vary or remit them either generally or in special cases, as to it may seem fit

The Local Government may make rules in 83 regard to the disposal of the Lower to make rules fees mentioned in section eighty-two, the supply of register books and the preparation and submission of returns of marriages solemnized under this Act

84 The powers conferred on the Local Government by sections eighty two lower to prescribe fees and rules for Native and eighty three may, so far us regards Nativo States, be exercised by the Governor General in Council

85 The Local Government may, by notifition in the official Gaze'te Lowe to delare who shall be District Judge declare who shall, in any place to which this Act applies, be deemed to be the District Judge

५५ क्षांत्रो । न्यार्थे स भवनंदयत्नेत्र दम्दलक्षेत्री मादस्टनत निक्के छाष्ट्रियम् छिन-फ.उषवरबंद १क अवक মানান্তর বন্ধ থানি সচিণি-(हेडे म्हा कि कि कि कि कि कि कि कड़े शाँठीश कार, एचा(व) মিকট কোমং বিবাহের ল-মারিসভাষিত্রিত ভারওবর্ষর টিভিছট পাঠাইবার কথা। त्रियुक्ष भवद्भव (क्रमहल मा-

Ced (यर तिरांटिन जाका हेक्सा (शहर कड़िएक हेक्या करवन, डेक्ट (मरक्रहेंद्री मार्ट्स आफि वस्तरव्य ভিমন মাসের পর সেইন বিবাহের সর্টিকিকট বাছির ल्हेगा ए बिर्फ काकान कविया काउकनार्यन शक कियुक (कोंचे (करक्रिकेटिक क्रिकेट कार्क मार्के हरवन । जिल्ल ভান্মের ও মৃত্যুর এ বিলাচের বেজিফ্রার জেমরল সাছে बरक छाड़ा प्रित्य हे छि।

LP श्रांता। दहें काहेम चायीय भवन्यातिक सी যিকণণ করিবার বধা। ØJ#

বিবাহেত দেণ্টিস এচেও 👁 প্রেচাত করিব ভালো ए रिवार्ट्य ८२ कि हो १८ एवं बादा विवार्ट्य मणिकिक .मश्रामन ७ विवाह (निक्कों ही न्वर्ग**व प्रा**म)

**७** উক্ত - कि द्वीतनर्जन विवादन मर्किशनके सिक्षांत्र আপত্তি লিখিয়া দিবার কিন্তা সটি ফিকট দেওয়া নিবেধ क निवाद कारका

ও বেজিফীনী ৰহীতে কিন্তা সৰ্টিফিকটে কি ভাষাত্ৰ ভাবুলিপির কি প্রতিলিপির অকুসন্ধান লইবার জ মা

खनः के नहीं कि रथ क्या क्या शादक ५० छ के शा মতে ডাহাব প্রতিলিপি (দওলের জামে) দী লওয়া যা इटव ।

क छोका को जिएक स्ट्रेंट क्यांग्रेश शवन स्व है है ह निक्रभन कविरवन

धवर ममरघर माधारनमाख किन्न विरम्बर कृत्न यक्तभ विश्विष वाध करवम एक्तरभ के भी भविर्द्धन व ক্ষমা করিডে পাবিবেম ইভি।

৮০ धारी। ৮२ बोबाय त्य कीत वधा स्मधा कार्य खार। करेंचा कि करा गाउँर বিধি করিবার ক্ষমতার ও বেজিফীরী বহী কিরুপে কথা। (HON) याहेरव अवश अहे আইনমতে যে বিবাচ সাধ্য কৰা যায় ভাচার বিটণ বি कर्ण लिथिय। भाषाहरक बहेरत मानीय गवन्यन्ते अहर ।वसरवय विभि कविरसम इंजि।

७८ धावा। ৮> ७ ৮० धावामा**७** रामोध गर्नरमान्द्रेत এতি যে ক্ষমতা মেওয এদেশীয় বাজ্যাধিকা-(शल, এमिमोस श्रामान) বে এ হণীয় ফী ও বিধি রের পাক্ষ মন্ত্রিসভারিষ্টিত মিরপণ কবিবাব কথা। প্রীষ্ট গ্রুবর জেন্তুল সাংকের সেই ক্ষমভামতে কার্য্য করিতে পারিবেল ইতি।

৮৫ शांवा। अहे काहेन व काम चारमह अधि वर्ष (अरे चारम काहारक विशाद जिलांत कक भारक कारा-**क्ष्म विमिन्ना कामिएक स्टे**टव क जाविरा परेरव देश श्रामीय भवर्गरमन्त्रे ब्राजकीय **ৰিণয় করিবার ক্ষ্ডার** 

(गरणदरे काशनगढ अकाम কথা ৷ æfgạ1 এই कथा मिन्य क दिए शादितम हेकि।

86. The powers and functions given by this

Act to the Governor General
functions under this Act
of Governor General
to Council to and exercised by such
officers as the Governor
General in Council from time to time appoints in

General in Council from time to time appoints in this behalf

87. Nothing in this Act applies to any mirringe performed by any Saving of Consular Minister, Consul, or Consular Agent between subjects of the State which he represents and according to the laws of such State

Non validation of mar inges within prohibited degrees within prohibited to either of the parties for bids him or her to enter into

৮৯ বারা। এই আইনবারা মাত্রগভানিষ্টিত <sup>জ্রা</sup>যুত

এই আহিন্দতে দ্বিস্তা-ধিটিত জীবুড গ্ৰহ্মর ক্ষেত্র-কুল সাধ্যেবের ক্সেত্রণ থে কুশ হয় ভাষা আল্যের প্রতি অপুণ ক্ষিবার ক্ষুডাব কুখা।

कथा राक्त हो का ७

সবর্মর ভেমরল সাতেবের প্রতি গে কথাওা প্রদত্ত চইল ও ভাঁচার মর্জ্তরা ঘে কর্মা নিরূপর চইল, মন্তি সভাগিষ্টিও জ্ঞিমুভ গংবনর জেমরল সাহেব ডৎপক্ষে

কে কাৰ্জ কলেন উপ্ছাৰ্দের প্ৰতি সেই ক্ষমতা ও সেই কন্ম জাৰ্পণ কৰা যাহতে পাৰিবে ও তাঁছাৱা ওদন্নাৱে কাৰ্যা কলিতে পানিবেন ইতি।

৮৭ খান। কোন বাজমন্ত্রি কি কমসল বি কমসুলর ব্যাসন্তে বিবাহ ক্ষ্পান্তি যি ক্ষ্পান্ত যা দেশের স্থাধ্য হয় ও হা প্রবাদ থাকিবার কণা।

বিবাহ সাম্জ কনিলে ওৎপ্রতি এই আই না গোন

৮৮ প্রাণ। বিবাহার্থি একওব বাজি প্রথমে যে সংস্থা বর্ত্তে মেই বাবস্থামুগাবে মিষিজ বিবাদ অনিজ ভাষার বিবাদ নিষিজ্য চট-, হইবাব কথা। লে এই আট্রেনর কোন কথাক্রেমে সেই বিশাদ সিদ্ধা বিশ্বি। ভালে গ্রহিব না

seventy two

JIMES SMITH

#### SCHI'DULL I

(See Sections 12 and 35)

NOTICE OF MARKIAGE

To

a Minister [ or Registrar] of

I hereby give you notice that a manning is intended to be had, will in three calendar months from the date hereof, between me and the other party herein-named and described (that is to say) —

- 10,	-	Profession	А д (	Dwelling place	Langth of residence	or place of Worship in which the muringe is to be solumnzed	other party resides, when the parties dwell in different dis- triets
James Smeth	Widow	Cast enter	Of full a c	16 Clic Sire '	23 day	Chrich Ca utt	
Martha Green	Spinster	1	Jf '00	20 Hadings Street	Mure that a m n'l	F c Cher h of Softand Chech	

[The statics in this schodule are to be filled up as the case may be, and the blank division the cost is only to be filled up when one of the parties lives in another district.]

['overnment Gazette, 16th July 1872]

Witness my hand, this

day of

(Signed)

# ( P-98 )

#### SCHEDULE II

(See Sections 24 and 50.)

#### CERTIFICATE OF RECEIPT OF NOTICE

do hereby certify that on the day of notice was duly entered in my Marriage Notice Book of the marriage intended between the parties therein-named and described, delivered under the hind of , one of the parties (that is to say)

Names	Condition	Pank or Protession	Age —	Dwelling place	Length of residence	Church, Chapel, or place of Worship in which the marriage is to be solemnized	District in which the other party resides, when the parties dwell in different districts
June S 11	IF-11-02-	Cu , - !	WF 11 10	16 Car Street	93 aav.	Cun ih, Culinta	
	<i>;</i>		V,	2) History 8 (4)	We do and	Fre Churci of St. liail Cun ile, Calinta	

and that the declaration required by section seventeen or forty-one of "The Indian Christian Marriage Act, 1872," has been duly made by the said (James Smith)

Date of certificate given

The issue of this certificate has not been prohibited by iny person authorized to forbid the issue thereof

Witness my hand, this

day of

seventy-two

(Signed)

This certificate will be void unless the marriage is solumnized on or before the

[The etalics in the schedule are to be filled up as the case may be, and the blank division thereof is only to be filled up when one of the parties lives in another district.]

[प्रवादमन्ते (शर्बाहे । अभ्वर । ३५ खुलाई ।]



(See Section 28)

#### FORM OF RESISTER OF MARRIAGES

Quarterly Returns

of

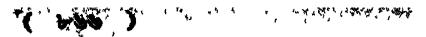
#### MARRIAGES

for

The Archdenconry of

Cukutta Madras Bombay

-, Registing of the Archdonconry of \begin{calculate} Calculta, \ Madras, \ Bombay, \end{calculate} \text{do hereby certify} that the annexed are correct copies of the originals and Official Quarterly Returns of Marriage within the Archdenconry of \{ \begin{aligned} Calcutta, \ Madia, \ Bombay, \end{aligned} \] as made and transmitted to me for the quarter day of in the year of commencing the day of ending the Om Lord [Signature of Registrar ] Registing of the Archdeneomy of Calcutta
Made as
Bombay MARRIAGES solemuzed at Allahabad
Barrackpore Calculta, ac, ac WHEY MARRITD Sent tres of two fine print prints up pris u



### SCHEDULE IV.

#### (See Sections 32 and 54.)

#### MARRIAGE REGISTER BOOK.

WHIN MARRIED	Chu tion n anc	~	- Ago				
•	_	Surname	•	1	Rank or profession	time of marriage	and surunme
	. •			errentenden verschiebte erreit e	and annual emissional data mapping annual	and the state of t	<del></del>
man Manada Nama							
ny menin tent							
					1		
					<u>'</u>		
	1111	H hale	Lo mars	H idouer	Carpenter	Agra	William Who
	Va the	Derm	17 rears	Spinster		1gra	John Duncan
VI	nuel in th						
ice was eleminize	d letween	u \ \ \ \ \ Ian	us 11 hite	, } in th	e pitsenic	of us { //	ohn Smath, }
		CMa	Tie Prono	un, \	•	\ 10	ohn Green )
	(	THERE	e of MAR	AINCI			
	Name of	F 1 O 111		-	Dank a	Residence	
Witts M. Freit		Summine	150	Condition	prof ssion	time of maringe	Father s name
	11 11110			-		-	
v Month Yen							
						ŧ	
The state of the s	ı					i E	
	James	W hite	26 years	<b>H</b> rdoner	Caputi	Ama	William White
	Vartha	D aai	17 yea s	Spanster		Agra	John Duncan
			1			1	
_	_			***	-		***************************************
Ma	nied in th	16					
<b>.</b>		( Jume	c White	)		( Jo	hn Smith,
	Wars Menant	Munician flowers  With Market Market  Month Yeu  James  Market  Market in the	Munician the  Munician the  Munician the  Charles Summe  Munician Summe  Charles Summe  Mante Docu  Martin Docu  Martin the	Munch the Market Device Was demanded between a Same States  Note that I was a state of Market District Of Ma	Mutted in the  Variety Device Treats Spinster  Mutted in the  Great Make Make,  Mark Printer,  Mark of Lytic  Name of Lytic  Name of Lytic  Christian Surning  Month Yeu  Marka D was 17 years Modoner  Marka D was 17 years Spinster	Munical in the Market Market Market Market Decree Market of Market Marke	Munical in the  Market Dear in Treats Spinster  Munical In the  Market Prince Market,  Market Prince of Markets  Market Condition Rank of time of time of maring of the following the first of the first

### ( P&7 )

# SCHEDULE V

(See Section 2)

#### ENACTMENTS REPEALED

Number and year	Title	Extent of Repeal		
Statute 58 Geo. 8, cap 84	An Act to remove doubts as to the validity of certain marriages had and solemnized within the British territories in India	The whole.		
Statute 14 & 15 Vic, cap	An Act for Marriages in India	The whole		
Act No. V of 1852	An Act for giving effect to the provisions of an Act of Parliament passed in the 15th year, of the reign of Her present Majesty, intituled "An Act for Marriages in India"			
Act No V of 1865	The Indian Marriage Act, 1865	The whole Act, except so far as it relates to the Straits Settle- ments		
Act No XXII of 1868	An Act to extend the Indian Marriage Act, 1865, to the Hyderabad Assigned Districts, and the Cantonments of Secunderabad, Trimungerry, and Aurungabad	The whole		

WHITLEY STORES,
Suy to the Govt of India

#### প্রথম ক্রম্পীন। (১২ জু ৮৮ বারা দেব।) বিবাদের নোর্কন।

আযুক তত্পালয়ের ধর্মাচার্য রা রেভিট্রার জীয়ত

আদি বিচারা আপনাতে এই নংবাদ নিজাব হে অন্যকার ভারিত অবধি ভিন বানের বব্যে পক্ষাৎ নিবিত ও নির্কিট বিজীয় বাজের সঙ্গে আবার নিবাহের কপাবা গাছে।

	# S # S # S # S # S # S # S # S # S # S	all	- R	ह्यांत्रक्षांच ।	यक कान पियान।	(a sh fa sinter favorajnicale- ale ekta i	केडर राकि सभि जिस्से किमारक द्यान करद्वम करत सम्प्र राकि एवं किमा पि- दानी एवं।
phy cha)	* 10 to 10 t	मृह्य द	्र वस्त	**************************************	د <del>(آ</del> آغا	उक्त न्य, कमिक्छ।	
मार्थी जीव	म दिवां दिख		क व व	(क्षिट्स क्षित्र १० सम्ब	अक्ष्यात्मेत् कार्रिक क्षण	क्ष्रेमजीर की घर्टर उक्ष	•

**अध्यक गाम्य अध्यक मारम्य अध्यक छ।दिर्ध देशाः छ पाक्य क्रिमाम ।** 

ভেষস স্থিধ।

(এক ডফ্নীলের যেং গবে বে কথা লেখা উচ্চেশ্য ভাষাতে সেই কথা লিখিতে ঘইবে, এবং বিবাহার্ষি রাক্তিদের এক ক্ষম যদি আমা জিলাতে বাদ কবেম, ভবে দেই আমা কিলার মাম পেষ হরে লিখিতে ঘইবে মতুবা ভাষা শ্রুম্য থাকিবে।)

ছিতীয় তফ্দীল।

(२८ ७ ४० धार्वा (मधा)

যোটিন পাইবার নটি ককটের পাঠ।

শ্রীজমুক আমি ইগতে জ্ঞাপম করিতেভি যে, পশ্চাং দিখিও ও ধির্দিষ্ট ব্যক্তিশ্বরের যে বিবাহ হইবার কুপানা হই-রাছে, ডাগার সমাদ উচ্চাদের মধ্যে এক জনের অর্থাং শ্রীজমুকের স্থামে প্রাপ্ত হওয়াতে আমার রক্ষণীয় বিবাহবিষয়ক মোটিসের বহাতে ডাগা মিয়মিডকংশ দেখা গেল, অর্থাং

## ·	अंद म	4),42,4	- K & B	is is	যতকান মিহাস	(व घटि कि ज्ञानहरू कि ज्ञमान्द्र विवाह श्रेट्र	উত্তয় ব্যক্তি বনি ভিত্রম কিলাভে বাস করেম ভবে ক্ষমা ব্যক্তি বে জিলা মিৰ্নিস স্থ
व थे और जिस्म मिर	कविव फिला , उन्त	<u>के</u> र स्व	अश्वीत्रकः भूगवरक	्डहिंदम् विद्याते वि	এক মাফেব জ-   ২৩ দিখ থিক কলি	क्षेत्रको हुन्दे हुन्द्र स्प्रमान्त्र, क्लिस्डा	

এবং ধী জীয়া বদের বিবাদ ব্যথক ভাবতব্যীয় ১৮৭১ সালেব আইবের অমুক ধাবাব আচদশ্যতে উক্ত ক্ষেম্স শ্মির সাহের বিষয়িতবংশ প্রতিক্সা কবিলেন।

যে টিস দিবাব ভারিখ ।

শটিকিকট দিবা ভাবিধা

) এই গটিকিকট দেওবা বিষেধ করিবার ক্ষডাপথ ভোৰ ব্যক্তি ডাল বিষেধ করেব ঘাই।

ইলতে আমি অমুক লালের অমুক ভাবিধে সাক্ষর কবিদায ।

(বাকর)

অমুক নালের অমুক যানের অমুক ভারিখে কি তৎপ্রের এই বিবাহ নাধৰ বা হইলে এই নাই কিট কিট অনিত্র হইবেক।

(উন্ত ভক্ষীলের বাং যরে যেই কথা লেখা উদ্দেশ্য ভাষাতে দেই কথা লিখিতে হইবে, এবং বিবাহার্থি ব্যক্তিদের এক কম মদি সমা ভিলাতে বাং করেম ভবে দেই অম্য জিলার নাম শেষের হরে লিখিতে হইবে, মতুরা ভাষা পূষ্য থাকিত্ব।

[গালনমেন্ট গোজেট। ১৮৭২ ঃ ১৬ জুলাই।]

( ' F65') '

ভূতীয় ওক্সীল।

(२৮ शंक्षी त्यस ।)

विवादक्ष स्त्रकिष्ठेत्र निधिवात् भाष्ठे ।

ৰসিকাভার । নাঞ্জাতের । আর্চতীক্ষরীর বিবিতে বোরাইয়ের

विवादम्ब

देवयां जिक विषेत् ।

কলিকাতার ) শাস্তাবেদর । আর্চতীক্ষরীর রেভিট্রার জী বোষাইরের

ইণাতে বিভিত্তত ভাষাবিভেছি যে ভামুক নালের জমুক মানের জমুক ভারির ভাররি জামুক ঘানের

কলিকভার

ভামুক ভারির পর্যন্ত বিভাগের

আইভীক্ষবীর মধ্যে বিবাহের যে২ তিমানিক মূল রিট্র রাছাজাক্রবে
প্রভূত হইরা আঘার যিকটে প্রেরিভ হইরাছে এই ভাগার যথার্থ প্রতিলিশি,

রেভিট্রারের খাকর,

কলিকাডার ) মাঞ্রাদের আর্চডীকমরীর রেভিট্রার। বোহাইরের )

আলাদাবাদে বারাকপুরে বেবেদিতে কলিকাডাপ্রভৃতিতে

विव	ाटबस ख 	বিশ 	উভয় বা -	ভিন্ন যায	) [ 		<b>,</b>	al safe la	11.00	म्य किणड़-		कि अधिक मा- वि	जब के शब
	<u> </u>	ujfar	je je	iar iar is	48 F	अं त क	वानमान	विवाह कानीय व	िल ख्यांस छ ब	वांच शकाण कि खरूबिकाड करम	डेंडर व्यक्ति याकर	देनकिए हमें	रिष् विवाह प्रित्रम के शव
į							<u>-</u>				1		
**************************************			4							i			
							-	1		,			·
						!	1 1		!	1			

[Government Gazette, 16th July 1872]

### ছতুৰ্ব ডফসীল। (৬২ ৩ ৫৪ ধারা দেশ।) বিবাহের নেকিউরী বহী।

ļ				উভয় ব	াজির শাশ					
443.	विव	াংৰের তা	রিখ •	• चांच	কুলম,ম	বয়স	जर <b>र</b> ।	ব্যৱসায়	বিবাদকালী দ বাসকাম	শিভার যায় ও , ফুলবায
3	<b>म</b> ‡म •	মা <b>ন</b> •	ভাবিধ	ভেষ্ণ	ওয়াইট	২৬ বংগর	মৃতদার	्र्य <b>ध</b> क	<b>ज्यां</b>	উলিয়দ ওয়াইট
			-	মাৰ্থা	<b>७ ७ व</b> क ब	১৭ বৎসর	क्रविव् <sup>1</sup> - रिख		জাঝ)	কাৰ ভৰকৰ
		ঁ – ভাষুক গ	 ভ <b>জ্ম</b> †লেচ	য় বিবাং	<u> </u>					1
জা	गांटक्ट ि	বিবাদ চই	যাত্ৰ	{	(क्रमण खड़ माणी खबर		} *	र्टाटम्ब माच्य	rtcs {	कांय न्त्रिथः। ) कांय बीयः।
		_				হের স <b>টি</b> যি	- 'क है। 			
् एक्क्	বিবা	কৈর ভাগ		উভয বা — —— যাম	ক্রির যায় কুলমায়	বয়স	অবস্থ	ব্যবসায়	বিবাহকালীৰ বাসস্থাম	শিভার যাব ও কুলযায়।
	ज†स्म	ঘ[স	দি <b>ম</b>	-	•					
>				জেম্স	ওয়াইট	২৬ ৰৎসর	মৃভদাৰ	স্ত্র ধর	জাঝা	উলিব্দ ওরাইট
1		1		<b>২</b> †ৰ্থ।	ष्ट् <b>य क्</b> य	১৭ বৎসব 	অবিবা- দিতা	i !	जावा	চাৰ ভৰকৰ।
-	ভাযুক	ভঙ্গৰ (ল	য়ে বিৱা	 <b>स्व</b> र्थः	-		1	The control of the latest section of the lat		
				ſ	ক্ষেম্য ওয়	• <del>विके</del> । -	,		•	ভাশ শিহাপ ।

# त्वर जावेस मुविक वदेश खांबांत्र विथि।

महाम ७ गांग।	चांचा ।	चक मृत्र हरिक वर्षम
তৃতীয় কর্ম রালার ৫৮ বংগরের আইবের ৮৪ অধ্যার।	कांद्रवर्ततः कांक्रनंक व्रिष्ठेशीश्रामक काथिताव स्मरण स्वर वि- बांक क्षेत्रचारह छ नाथस कतागिताह कांकाव निम्न वर्धस- विवयक नरसक मृत करनार्थ कारिय।	त्र च्यूर्ग ।
খহারাণী বিকটরিবার ১৪ ও ১৫ বংসসরর আইবের ৪০ অধ্যায়।	ভারভবর্ণীর বিবাদ বিষয়ক আইশ।	मच्यून ।
১৮६२ नारमद (६ आदिम	জীমতী মহারাণীর রাজত কালের পঞ্চ দশ বংশরে ভাবত- বহীর বিবাহ বিষয়ক আইম মামে পালিয়।মেণ্ট যে আইম প্রণয়ণ করেম ভাহার বিধাম প্রবল করণার্থ আইম।	যে পর্যান্ত হয় র্বিভ ম <b>ট</b> ে।
১৮৬৫ গাল ৫ আইৰ	ভারতব্যার বিবাহ বিষ্যক ১৮৬৫ সালের আইম।	সম্পূর্ণ আইম। কিছু ট্রেট সেটেলখেনেটর প্রতি যত দুর্ বক্তে তত দুর প্রবল থাকিবে
১৮৬৬ দাল ২২ আহিৰ	ধয়দারাবাদের অস্তর্গত বিত্রপিত প্রদেশে একং নিকশরাবাদ ও ত্রিমঙ্গেরি ও অনুক্লাবাদ দৈন্য বাসস্থামে বিবাহ বিষ- ক্ষুক্ত ১৮৬৫ সালের আইম প্রচলিত করণার্থ গাইম।	र च्यूनि ।

**উ**ইটি¦ল (यो।क्∙, कावकव्यक्व भवन्यत्नेत्व रमद्यक्षेत्रे।

The following Preliminary Report of a Scleet Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of Ladia for the purpose of making Laws and Regulations on the 4th July 1872 -

We, the undersigned, the members of the Select Committee to which the Bill to consolidate and amend the law relating to the admission of appeals to Her Majesty in Council from judg-

From Officiating Secreer, Oudh No 344, d 22nd January 1872, and enclosures

ments and orders of the Civil Courts was referred, have the honor to report that well and the papers noted in the margin

We have expressly excluded matters of criminal ! Jurisdiction from the operation of the proposed ক্তেত্ৰিচাহা বিষয় বহিত্ত ক্রিয়া বাধিয়াছি। Act

Section three of the Bill, as introduced, speaks of appeals from final decrees or orders made on repeal or revision under the law relating to appeals We have struck out the words italicised

Act II of 1863, section two, provides an appeal from interlocutory judgments We have, there- ' নিঞ্জি ছয় ১৮১০ সালের > অ ইলের ২ ধারার ডাfore, struck out the word 'final' in the fifth , ছার ওপর আপীল ছইনার বিধান আছে। অভ ধব paragraph of section three of the Bill as intro- | পুৰুৰ পাতুৰিপিৰ ও ধাৰাৰ ৫ প্ৰকৃত্ব " শেষ" এই duced

मरमामी ७ कमिकीत अहे श्रायम क्रुलीय रिरामा है अ उंक्तित्रमय कार्यायम् मार्ग आहेरमय शास्त्रिभ ५५०० मार्भित क्यांने मात्मत 8 आर्थि कार्टम अधावका व्यवसमार्थ कांतकतार्यत् लीवुक शबरमद्र (अस्तम गार्गः-বের মন্ত্রিসভাষ ডপন্থিও করা গেল।

मस्त्रिम शांविष्ठिश 🕮 🖺 मछी सशांगांगीत मिक्छे दल छ-

আযোগ্যাব প্রথাম কমি-मायरवद धकिए (रक्किए।-दी भारक्टबर १५१२ भारत्य ২২ জামুজারির ৩৪৪ মং পত্র ও ওংস্কিড পর্কাদি।

যানী আগালতের নিম্প-ত্তিৰ ও আজাৰ উপৰ আ-পীল এছিঃ ছওমবিষ্যক का हेम मध्या ७ अ अश्वापित ক্ষৰণ ৰ্ঘ আইন্দেৰ পাওলিপি मरमाना कमित्री कामारमन

considered the Bill পুৰ্ভ অপিড হওম। তে আম্বা সেই পা পুলিশি ও পাৰ্য ्सिथि अ अवामि विद्वरूनी कविमास।

প্রস্তাবিত আইদের বিধানহটতে ফৌলদানী আদ -

ष्याणीलन्धियक बाहेमष्यपूरगादन साकष्ममात छेशद व्याशील कि बाकक्षमाद शुनम् शि एट्टन व्य त्मय डिकी कि काकको करा यात्र প्रयम পাঞ্চলিপির এ ধারার छ।-इति जेशर काशीनविषयक विभाग काटका "कि पाकक-माद्र पूर्ण कि" बहे कथा छात्र करिलाम।

टमाक्षमान (भाष निष्णाति क्ष्यात पुरस्त समा (४) | दश मध्य किस छ। हा काश करियाम ।

We have provided (section four) that the amount or value of the subject-matter of appeals shall be computed according to the rules prescribed by the Court Fees' Act, 1870, sections seven and eight. An analogous rule is prescribed by Bengal Regulation XVI of 1797, section three

We have provided for the case of the period prescribed for applications, under the proposed Act, expiring when the Court is closed, and for admitting, in proper cases, such applications after the prescribed period Similar provisions are made in the new Limitation Act IX of 1871, section five

We have followed in sections seven and eight the rules of the High Courts at Fort William and Bombay, and we have authorized the exclusion from the transcript of the record of formal documents, of papers which the parties agree to exclude, and of unnecessary accounts. This is in accordance with the present parties, and so far as regards formal documents, follows the rule prescribed by clause 2 of the order of the Privy Council, dated 13th June 1853

Sections ton, gleven, and twelve, are modelled on rules of the High Court at Fort William

In section thirteen we have authorized the Court, on receiving security for the performance of the decree of the Privy Council, to give any direction that it thinks fit respecting the subjectmenter of the appeal

In section nine cen we have empowered the High Courts to make rules regulating all matters connected with the enforcement of the proposed Act

In section twenty we have made the vacadments of Bongal Regulation III of 1825, section four, and Bombay Regulation XIX of 1827 section eight, necessitated by the proposed repeals

Lastly, we have saved (section twenty-one) the exercise of Her Majesty's pleasure in receiving or rejecting appeals to Her in Council

We have made many changes in the wording and transponent of the Bill and before proceeding further with it we recommend that it be published, with this preliminary report, in the Gaette of India, and sent for consideration to the various Local Governments and High Courts

Simia,
The 4th July 1872

A Hobbouse
J Strachly

[ गवनदमने (गटक है। ३৮१२। ५५ जून हि।]

क्ष था हा इ. जि. जो है। विश्व क्षेत्र क्षेत्र

প্রজাবিত কাইনে মরখান্ত করিবার খে মিযাদ নিদিউ হইল আদালত বন্দ থাকলমন্ত্রে সেই বিযাদ
ফুবাইলে ভাষার বিধান করিলান, এবং সেই মিয়াদ
ফুবাইলে পাবত উপযুক্ত ছলে ভদ্ধেপ মর্থান্ত প্রাষ্ঠ হইবার বিধান করিলান। মিয়াদবিষয়ক ১৮৭১ সালের
১ আইনের ৫ মাবার ভদ্মুরপ বিধান আছে।

৭ ও ৮ ধারায় কলিক।ভাব ও বোশ্বাইম্বের ছাই কোটেব বিদিব অসুসরণ কনিয়া যে কাগান্ধপত্মের নকল কবিতে ছইবে ভাহা+ইতে কেবল দাঁড়োমত যে দলীল শেখা যায় ভাহা ও ভজ্ম পক্ষ ঐকাধান্য ছইব। যে পত্রাদি ভাগে কবেন ভাহা ও অনাবলাক হিসাব ভাগে কবিলান। এই বিধি বৰ্দ্তমান রীভান্যায়ি এবং দাঁড়ামত দলীলেব সম্পর্কে প্রিবি কৌনসেলের ১৮৫০ সালেব ১০ জুনের আভাগেত্রের ২ ধাবার দিন্টিন্ট বিধির অনুধানি।

১০ ও ১১ ও ১২ ধা । কলিক।ভাব ছাই কোর্টের বিধি মূশক।

হাই কোর্ট প্রিৰি কৌন'বলেব ডিক্রীন'ত কার্য্য সাধন চুইবার জনান লইলে পর জাপ নী বিষয় লইষা যাহা কবিছে হ০,ব ভরিষ ষর যে আগ্রাবিভিত বোধ কবেন করিতে পাবিবেশ ১০ ধার্যে এই বিরাম কবি-লাম।

১৯ ধাৰ<sub>া</sub>ষ হাই কোটের প্রতি প্রস্তাবিত আইন প্রবল কৰ্যসম্পার্শীয় সক্ত বিষয়েষ বিধি করিবার ক্ষমত প্রদাম কবিলাম।

এই আই শ্রার কথক আইন বহিত করিবার প্রস্তাব হওয়াতে ১৮২৮ সালেন বন্ধায় ও আইনের ৪ ধারা ও বোপাইনের ১৮২৭ সালেন ১৯ আইনের ৮ ধারা সং-শাধন করা আবিশাক প্রবৃক্ত ২০ ধার্য ভাছা সং-শোধন করা আবিশাক প্রবৃক্ত ২০ ধার্য ভাছা সং-

শব্রিসভাবিষ্ট ভা প্রীপ্রীমতী মহাবণীর নিকট যে আপৌল কবা যায় তাঁহার খেলছামতে সেই আপৌল গ্রাহা কি অগ্রাহা কবিবরে যে ক্ষতা আছে ২ , ধারায় ভাহা প্রবল বাধিলাম।

श्री प्रियं करने कथा श्री वर्षेत्र कित्राम अ भाषा अद्देश श्री कि मान क्रियाम । अद्देश श्री का मार्गि अ भाषा अदेश श्री का क्रियाम । अदेश श्री का का का का क्रिया का वर्षेत्र का क्रिया क्रया क्रिया क्रया क्रिया क्रया क्रिया क

> अ वर्ट्शम। (ज (डेक्)।

সিম্পা। ১৮৭১ নাল ৪ জুশাই।

# THE PRIVY COUNCIL APPEALS

A Bill to consolidate and amend the law relating to appeals to the Privy Council from decrees of the Civil Courts

[As amended by the Select Committee ]

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law regulating Preamble the admission of appeals to

Her Majesty in Council from certain judgments, decrees and orders of the Civil Courts, It is hereby enacted as follows —

#### I .- PRELIMINARY

This Act may be called "The Privy Council Appeals Act, 1872."

It extends to the whole of British India, but it does not apply to any matter of criminal junisdiction,

Commencement And it shall come into force on the passing thereof

2 The enactments specified in the schedule Repeal of enactments heroto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column thereof

#### II -ADMISSION OF APPEALS

Subject to such rules as may, from time to time, be made by He Majesty in Council regarding appeals from the Count, of British India, and to the provisions hereinafter contained—

an appeal shall he to Her Majesty in Council,

- (a) from any final judgment, decree or order made on appeal by a High Court or other Court of final appellate jurisdiction,
- (b) from any hual judgment, decree or order made by a High Court in the exercise of original civil jurisdiction, and
- (c) from any other judgment, decree or order, when the High Court declares that the case is a fit one for appeal to Her Majesty in Council
  - 4 In each of the cases mentioned in clauses
    (a) and (b) of section three
    the amount or value of the

# श्रवि कोमरमरन जाशीन विवयक ১৮१२ मारनत जाहरमत शास्त्र विशि

शिवि क्लिम्स्यास स्वधामी जामानरकत फिक्तीत उभर जाशीन विषयम आहेन मध्यम ७ मध्यास करवार्य आहेरमर शास्त्रमिण।

(मरमामीक कमिनीय मश्लाधिकः)

দেওবাদী আদালতেব কোন> নিক্সান্তির ও ডিক্রীর ও আজারউপর যে বার-ছানতে নন্ত্রিসভাষিত্রিড়া জীগ্রীমড়ী মহাবাণীর নিক্ট আপ'ল গ্রাহা হইতে পাবে সেই বারক্ষ সংগ্রহ ও সংশোধন কর, বিহিত অভ এব নিম্নলিখিড বিধান কণা যাইডেছে।

১ অধ্যাষ।-পানিভাবিষ।

ই খালা। এই আইন "বিবি ফৌনলেলে আপিল-বিষয়ক ১৮৭২ সালের আ;-ইন" নামে থাতে হইতে পাবিষে।

এই আইন ব্রিট্টীয় ভারতবর্ষের আন্তর্গত সমস্ত দেশ যত দুর বাপ্ত হইবে তা-হাব কথা।

কলা নিষ্ধের প্রতি বিদ্রি-বে মা।

যে অবধি ঐচলিও ও বিদিনত্ব চটলেই প্রচ-হহরে ড হার কণা। শিত চটরে ইঙি।

২ গাবা। এই আইনেৰ ভক্ষীলে যে সকল বিধাৰ

কেং আইন রহিত কৰা

কেনে যত দুৰ্গ নিৰ্দিট হইন

কোল ভাছাৰ কথা।

তাগ ওড দুৰ্গ ২ড কৰা

যাইৰে ইভি।

२ अशाय।-- व्याशीम आहा करन नियमक निमि।

ত ধানং। মধিগভাধিষ্ঠিতা জীজীমতী মহানাণী সমমশ্বিসন্দানিষ্ঠিত। জীলীমতী
মহানাণীৰ মিকট আগীন
গ্রাহ্য হওয়'ৰ ব্যা।
ইলে যে নিধান কলা গালিল ভোছা ভালা মানিনা নিম্ম বিভ মিশ্পবিপ্রস্তুত হ

মক্সিদ্দেদি সিঙা জী জীমতী মহাৰ পৌৰ শিকট আপোৰ ২ইতে পাৰিৰে দিশেষ •ঃ।

- (ক) আপীল হংমাহাছ কোর্ডেন কিন্তু সোম আপীল শুকিবার ক্ষমভাবিশিক্ট অমা আন্দালতেন কে,ম শেষ নিজ্পত্তিন কি ডি কান কি ভাগ্ডান উপর।
- (\*) হাই কে.ট দেংখালা খোকদমা আলে। ভুলি-বার ক্ষমতামুসাবে কাথা কল্ড যে শেষ বিভাৱি বি ডিক্রী কি আজ্ঞাকশেন ভাষার ছপান।
- (গ) হাই কোট অন্য যে নিম্পত্তি কি-ডিক্রা কি
  আ, ডা মডিসভাধিটিও: প্রীপ্রীনতা মহা ার কিকট
  আপীল কাববার যেগ্যে বাশ্যা নির্দেশ করেন সেচ
  কিন্দাত্তিক কি ডিক্রার কি আজাব ওপর ইতি।

ধিব। নীয় বিসংহাদ হলে। ব

(१) প্রাক্তির ক্রিডিড প্রক্তির ক্রিডিড প্রাক্তির ক্রিডিড প্রকলি ক্রিডিড প্রাক্তির ক্রিডিড স্কলিটিড স্রেটিড স্কলিটিড স্কলিটিড

[Government Gasette, 16th July 1871]

subject-matter in dispute must be ten thousand rupees or upwards, or the judgment, decree or order must involve, directly or indirectly, some claim or question to or respecting property of like amount or value

Such amount or value shall be computed according to the rules prescribed by the Court Fees' Act, 1870, sections seven and eight

- Application to court whose decrees is complained of decrees to present an appeal under this Act must apply by petition to the Court whose judgment, decree or order is complained of
- Such application must ordinarily be made within six months from the date of the judgment, decree or order aforesaid

But if that period expires when the Court is closed, the application may be made on the day that the Court re-opens

And where the applicant satisfies the Court that he had sufficient cause for not applying within the period so prescribed, the Court may admit his application within such other period as, under the circumstances of the cap, it considers reasonable

7 Every petition under section five must (among other things) pray for a certificate either that as regards amount or value

the case fulfils the requirements of section four, or that it is a fit one for appeal to Her Mijesty in Council

I pon receipt of such petition the Court shall direct notice to be served on the opposite party to show cause, within one month of the date of the service of the notice, why the said certificate should not be granted

Romal of certificate

8 If such certificate be refused, the petition shall be dismissed

But if the certificate be granted, the Certificate be granted, the Certificate hill required the applicant, within two weeks of the grant,

(a) to give security for the costs of the respondent and

the expense of translating, transcribing, printing, indexing and translating to Her Majesty in Council two correct copies of the whole record of the suit, except

বিবারীর বিবার কি ফাছার সুন্য স্বলাহালার কিব ভারায় লাখিক টাকার বিবার করিলাক।

নিশ্বা ঐ দিকান্তির নি কিউনির কি আজার নথ্য লাউরুপে কি চক্রান্তে ওজুলা টাকার কিয়া জন্তুলা নুলোর সলান্তির মাওয়া কি বিবাস থাকা আবদাসে।

विश्वान एउ इस्विवास ३৮१० जारण स्विद्ध में व ४ वार्तामध्य जाहे हैं को कि सून कि स्वान स्वास्टिय है जि ।

৫ ধারা। কোন বাজি এই আইননতে জাণীল

বে আদালতের ডিকীর বিষয়ে মালিশ হর ভাহার মিকট দর্থাতের কথা। উপদ্বিত করিতে চাচিকে যে অংগালডের নিশাভির কিডিক্রীব কি আজার বি-যয়ে প্রভিবাদ করেল গেই

আদালতে ভাঁখার দরখান্ত দিজে হইবে ইতি।

৬ ধার। সাধারণে ওক্ত নিম্পান্তর কি ডিক্রীর কি আন্তার ডাবিধ অবধি ছর যে সময়ের মধ্যে দবধান্ত মাসের মধ্যে ঐ দর্ধান্ত দিতে হইবে।

किन्तु आमिन उस्म शांकम मगर्य त्महे नियाम कृशहेतन, या निरम आमिन श्रमण (थान। यांच त्महे मत्म श्रे मदश्व कि किएक हहेत्य)

এবং নির্দিট নিষাপের মধ্যে দরখান্ত না দিবার বিনিষ্ট কারা ছিল দরখান্তকারি আদিশিতের অংশাধ্যতে
চহা দেও ইপত পাবিলে, আদাশত বোকক্ষার ভাবগাতিক বিচনাধ অধিক যত মিয়াল দেওগা যুক্তিসিদ্ধা ভাল কলেল সেই নিধালের মধ্যে তাঁহার দরখান্ত গ্রাহা কবিতে পারিশেন ইতি।

প্রাব্যা ও ধাবাষত প্রতোক দর্থাতে জন্সাদ্য বিষয়ের মধ্যে এইং বিষ-ফুলোর কি উপযুক্ততাব ফুলোর কি উপযুক্ততাব ফের প্রার্থন আকিবে বে, টিকা কি মুলাসম্পর্কে ঐ মোকদ্দ্যা ৪ পারাল নির্দ্ধোনুয়াবি মে কদ্দ্য কিছা মান্ত্রসভ গিটিঙা জ্রীক্ষীমতী মহারাণীর নিকট আপীল চহবার উপযুক্ত মোকদ্দ্যা এই নম্মের স্টিকিকট দেও-যা হয়।

আনাশত ওক্ষা দবধান্ত পাইলে বিপক্ষ পাকের নামে নার্টিস দিবার আগ্রা কবিব সেই নোটিস পাইবার ভারিথভাবনি এক মাসের মধ্যে ভাঁচাকে উক্ত দটিকেনট না দিবার কাবেণ দশাইতে আজ্ঞা দিবেন।

৮ ধাবা। তফ্রপ স্টি

গটিফিকট দিতে অখী ফিকট দিতে অনীকার
বাব দইলে ডিঘ্নেরের কথা ছইলে দৰখান্ত ডিস্মিস
ছইবে।

গটিভিকট দেওরা গেলে যে কাম্ম দিডে ও বঙ টাকা গদ্ধিত করিঙে হইবে ভাহাব কথা। যদি সটি কিকট দেওবা কাষ, ভবে আদালভ দৰ-থাপ্তকাবিকে সেই সটিকি-কট পাইবার পার ছই সপ্তা-হের মধ্যে

- (4) रिक्नाट्खरेन्डेन थड़ाव क्यांनिन मिर्ड अन्ध
- (\*) নিম্নলিধিত পত্রাদিভিন্ন ঘোকজ্মার সমস্ত কাগজপত্রের পরিশুদ্ধ তুই কেতা ভর্ত্ত্বনা ও নকল করিবার ও ছাশাইবার ও ই গুলা করবার ও মান্ত্রিকারি নিকট পাঠাইবার থাতের উপযুক্ত টাকা আমানত ক্রিডে আছা ক্ষরিব্রন। বর্জিত পত্র এইব

[शवन्दमन्दे ८९८७ है। ३५ व्या ३५ व्या है।]

- (1) formal documents directed to be excluded by any order of Her Majorty in Council in force for the time being,
- (2) papers which the parties agree to ex-
- (3) accounts or portions of accounts, which
  the officer empowered by the Court
  for that purpose considers unnecessary,
  and which the parties have not specifically asked to be included
- 9 When such security has been given and deposit made to the satisfac tion of the Court, the Court shall
  - (a) declare the appeal admitted,
- (b) give notice thereof to the appellant and respondent, respectively,
- (c) transmit to Hor Majesty in Council, under the seal of the Court, two correct copies of the said record, except as aforesaid,
- (d) give to either party one or more authenticated copies of any of the papers in the suit on his applying therefor, and plying the reasonable expenses incurred in preparing them, and
- (s) give to either party an authenticated copy of any local Regulation, Act or Ordinance which he may require in the appeal
- Revocation of accept ance of security and make further directions thereon
- 11 If at any time after the admission of the appeal, but before the transpower to require further mission of the record, except as aforesaid, to Her Majesty in Council, such security appears inadequate,

or further payment is required for the purpose of translating, transcribing, punting, indexing or transmitting the record, except as aforesaid,

the Court may order the appellant to furnish, within a time to be fixed by the Court other and anfficient security, or to make, within like time, the required payment

If the appellant fail to comply with such order, the proceedings shall be stayed,

and the appeal shall not proceed without an order in this behalf of Her Majesty in Council,

- ঁ (-) সম্ভিদভাৰিছিও জিগ্ৰিষতী মহারাণীর যথকালে যেঁ আজৈ প্রবল যাকে জনমূলাতে কেবল দাঁড়োয়ডে লিখিড যে দলীল ভাগা পরিবার আগ্রে ছইল সেই দলীল।
- (২) উভয় পাকা একবাকা ছইবা যে কাগজপাত্র ডাগৈ করেন ভাগা।
  - (०) अहे कावा शरक आमानएकत या कर्म्यकारक क्षत्रका शास इन, विकार यर हिमाद कि हिमादत्त या कारन कानावणाक क्षांत्र करनम केक वश्यक्त रमझे किमाव हिनात विराध का विना मा इन्हेंग रमझे हिमाव है कि।

আশীল আখ্য ছওমের তাংগামতে আদিন দেওর ও তংশশকার কথ্য এগা-শীর বথা। তাংশি ও টাকা আম্মনৎ করা গেলে আল্লেড

- (ব) আপৌল গ্রাহ্য হইল বলিয়া প্রকাশ করি-বেন।
- ্থ) আপোলান্টকে ও বেল্লাগুন্টকে ভৰিষ্যের নোটিস দিবেল।
- (१) পুকোল বর্ত্তিপত্রভিন্ন উক্ত কাগজপত্রের প্রিপ্তান্ধ ভূট কেডায় আনালতের মোহর দেযা ছাপ ইরা মালসভ নিষ্টিকা জীক্ষমতা মহারাণীর নিকট পাঠাই-
- (ঘ) একঙৰ পকা মোকজ্মাৰ স্থাজপত্ত্বের মধ্যে কোন স্থাজপত্ত্ত্বে মকল প্রার্থনা করিলে ও ভাষা প্রস্তুত ক্রিশার যুক্তিনিজ্ঞা থকচ দিলে সেই কাগ্য-পত্তের সভাগ্রুত নকল দিবেন।
- (ও) তাপীল কোন স্থানীয় আইলে নি আকুট কি ব্যবস্থায় এক চর পক্ষেব এযোগন হওয়াতে নকল চাহিলে উছোকে সভায়েও নকল বিশেষ ইতি।

পানা। উক্ত যে জামিন প্রাচনকনা গোল কাপীল
 কামিন অন্যথা করিবার
 কামে ক রণ দর্শনি গেলে
 কামান ডাচা আন্যথা,
করিয়া ডিগিবং ব অন্য আন্ধানিডে পারিবেন ইডি।

অধিক ভাষিণ কি টাকা হচলে পাব এ মাস্ত্রসভাধিদিতে লাজা ববিবার ক্ষম
ড র কথা।
কিন্তু পূর্ববর্তিত প্রাদিভিন্ন কাগজপত্র পাঠ হবাব পুর্বের সেত জ্বানীন ক্ষ প্রচুর

কিন্তু পূর্ববর্ত্তিক কাগ এপত্র ভিন্ন ভালা প্রাদি ওর্জন) এ নকল কাবোর ও ভাপাহবাব ও ডাছার ইণ্ডেকুন করিবার ও ডাছা পাটাহবাব জলো আর টাকার প্রয়ে -জন ইই(ল,

আদালত সময় নিএপণ কনিয়া আংপলাও ক দেই সন্দেব মধ্যে তানা ও বিশিন্ট আংমিন দিবাব কিছা ১০ই সম্পেন মধ্যে ঐ আবিশাক টাকা দিবাব আজি৷ ক্রিডে পানিবেল।

ভাপেলান্ট সেচ ভাঙি।মতে কর্মান করিলে আকু. চালিক কাটা ভ্গিড থাকিবে।

ভ মন্ত্রিসভ,ধিষ্টিভা জীজীমতী মহারাণীর আফানী হুইলে মেই আপীলী বোকদেমা চলিবে না।

wid tote,

and in the meantime execution of the judgment, decree or order appealed against shall not be stayed

been transmitted to Her deposit pellant may obtain a refund of the balance, if any, of the amount which he has deposited under section eight

### III -Proceedings pending Afteria

- Procest Court icult and appeal under this Act,
- (a) direct the judgment decree or order appealed ignises to be enforced, or
- (b) direct that no order for enforcing such judgment, decree or order shall be issued pending the appeal, and that if any such order has been a such, it shall, so far as it has not been executed, be suspended, or
- (c) give any other direction respecting the subject matter of the appeal that it thinks fit
- 14 But the Court shall give no such direction in unless and until the party such sensity to be to applying therefor furnishes such security as at think fit the the due performance of the decree or order which Her Majesty in Council may make on the appeal.
- ppe I the seconds so for ppe I the seconds so for ppe I the seconds so for its imaliant misted by either puty uppers in dequate the Court may on the application on the either puty require for the seconds.

In do not of such further's courty bery found if the end not security was formshed by the appellant the Court may a non-independent reing the one men dense or cells appoiled a run to as it he had form had no so his courty.

And if the or male control was furnished by the respondent the Central forms may be protected with compellation to active up the property forming the suspect matter of the appealant active property shall be easily with recording to the rules applicable to the case.

[गरन सन्दे (भाक्षण । ४१२ । ५ जून हि ।]

ও বে নিম্পানির কি ডিক্টোর কি আজার উপব আ-পীল হব ইডিবারো ভারার জারী করণকার্যা স্থাত থাকিবে নাইডি।

১২ ধারা। আপেলান্ট ৮ ধারামতে বে টাকা আ
ক্ষান্ত করেল পূর্ববিক্তিত
আনান্তী টাকার উষর্ত প্রানিতির উক্ত কাগজপত্র

ক্ষিত্র দিবার কলা।

মহাত্র গির নিকট পাঠান গেলে পর ভাষার কোন টাকা
ভবর্ত গাকিলে ভিনি ভাষা কিরিয়া পাইতে পারিবেন
হতি।

ও অংগাৰ।—অপৌল উপন্থিও থাকিছে হাৰ্য্য-প্ৰাণ্ডীৰ কথা।

্ গাণীল উপন্থিত থা- আইনমতে কোন আপীল বিতে গালালডের ক্ষডাব আহা কবিলে, বিগান (ক) যে নিজ্পান্তির কি ডিক্রীণ কি আজার উপর আপীল হইল ভাহা প্রবল কবিনার আছে। দিভে পারিবেন। কিস্বা

- (গ) আপাঁল যত কাল উপস্থিত থাকে ডড কাল ঐ নিফাতি কি ডিক্রী কি আছা প্রেক কবণার্থ কোল আজ' না দেওযা সায় ও যদি পুর্বেষ্ঠ দেওয়া গিয়াথাকে ৬বে যত দূব সেই আজ্ঞামত কার্যা না হয় ডড দূর ভাগা স্থাতিত থাকে এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন।
- । (গ) কিন্তা আপৌলী বিষয় লইয়াজনা যে কাৰ্যা নক্তব্য বেগৰ হয় ভাছা। আন্তাদিতে পালিবেল ইভি।

১৪ নানা। মন্ত্রিগত ধিষ্টিতা দীজীমতী মহাবাণী

জ, ম্ম দিতে হইবাব
বা।

কাল্য করা ঘাইবে আদালত
ইহান শক্তাণ ভামীম উপযুক্ত ভাল ববেন উক্ত আঞা
গ্রানাকানি ব্যাক তক্ত্রপ আমিন না দিলে পুর্বোক্ত
গাড়া কবিবেন নাইভি।

া ধালা। অনা এর পক্ষ উক্ত প্রকারে যে জামীন
কামন সপ্রচুব আমি ইবুলে
ভাগা প্রকিব বিবাব বংগা।
জানিক অপ্রচুর জ্ঞান হইলে
ভালা ভালিক বিপক্ষ প্রক্ষের প্রাথিকামতে আর জামীন
দিববে আজা কণিতে পাবিবেন।

যদি চানা জান্ন পাওচা যাইতে না পারে তবে প্রথম জান কাপেলা চার ঠক দেওখা গোলে যে নিজ্প-ভা ি ডিফ্রীবাক ভাঙাব ভগব আপোল হয় এক-বাবে জামন না দেওখার মত আদালত সেই কিলা ভা প্রভি প্রবল কবিশা ভাগা দিবেল।

প্রা জানীন যদি বিস্পাতে উক্ত দেওয়া যায় ভবে যে সম্পাত লইয় অপিন হয় আদালত যুক্ত দুব প্রাবেন ভক্ত দুব ভারতে বের সম্পাতি সমর্পণ নবাইবেন ও ভক্তব স্থালের যে বিধি থাটে জ সম্পতি লহয় সেই বিনি তে ক্যো হইবে ইভি। IV.—Execution of decreas of Her Malesty IV.

Council.

,

Council when duly certified

Council when duly certified

Council to be shall be enforced and executed

cuted, subject to the directions of the High Court

or other Court as aforesaid, by the Judge by
whom the aust was originally tried, and in the
manner and according to the jules applicable
to the execution of his original decrees or orders

Petition for execution

The secution of any such decree or order of Her Majest, in Council, shall present a petition to the Court which made the first judgment, decree or order appeal from, and the said petition shall be accompained by a certified copy of the decree or order made in appeal and sought to be enforced or executed.

An appeal shall be from any decree of order made by such last-menAppeal against order though Court relating to the enforcement or execution of any such decree or order of Her Majesty in Council, in the same manner and subject to the same rules as an appeal from a decree or order made upon a petition for the enforcement or execution of the judgment, decree or order first appealed from

#### V -Miscellightold

- 19 The High Court may, from time to time

  Power to make rules make rules consistent with
  this Act to regulate—
  - (a) the service of notices under section -even.
- (b) the amount and nature of the security required under sections eight and eleven,
  - (c) the testing of such security,
- (d) the estimate of the cost of transcribing the record,
- (e) the preparation, examination and certifiing of such transcript,

[Government Gazette, 16th July 1872]

8 व्यथाय। -- मात्रिमक्षाविद्विका विश्वित्रकी महातानीय किकी मांगरमा कथा।

১৬ ধাবা। মন্ত্রিসভাধিষ্টিতা জীপ্রানতী মহারাণীর

মন্ত্রিসভাধিষ্টিতা মহারা
লীর সংশিত ভিজী সাধ্য

হইবাব কথা।

বিচাব করিলেন ভিনি চাই
কোন্টেব কি পুর্বোক্ত জন্য আলাশততর আজাধীলে

এবং তাহার প্রথম ডিক্রী কি জাজা থেরপে সাধ্য হয

ও তৎসাধ্য কার্য্যের প্রভি বে বিধি খাটে দেইরপে

ও সেই বিধিমতে উক্ত ডিক্রী প্রবল ক্ষ্যিয়া সাধ্য
করিবেন ইভি।

১৭ ধানা। কোন বাজি মন্ত্রিসভাধিন্তি চা প্রীক্সীমন্তী

ডিক্রী নাধ্য করিবার

কি আজা প্রথন কি সাদন

করাইতে ইন্ত্রা করিলে, যে

নিম্পাতির কি ডিক্রা ন কি আজার উপার আপীন ছইল।

ভাষা প্রথম যে আদালভক্তৃক করা নাম ভিনি সেই
ভাদালভে দন্ধান্ত দিনেন। আপীলক্রনে যে ডিক্রা

কি আজ্ঞা প্রনল কি সাধ্য করাইতে চেন্টা হয় ভাষার

সটিফিকটযুক নকল প্র দ্বাধান্তের সলে নিতে হইবে

হতি।

১৮ ধাবা। প্রথম যে নিষ্পান্তির কি ডিক্রীর কি জাডিক্রী সাদ্দ করণের জাজাব উপর আপীলের
কথা। তাহা প্রথম উপর বে
ডিক্রী কি জাড়া করা যায়
ভাহার উপব যে প্রকাবে ও যে বিধিমতে আপীল হই
তে পাবে, মন্ত্রিসভানিটিতা শ্রীপ্রীমতী মহাবানিব উক্ত

ত। हार जनव रय द्यकार स्व स्व विविध्य कि आणा न हर र७ शात्र, मिल्ला कि कि जिल्ला कि माध्य कविवाद विश्वय काम फिक्रों कि अल्ला द्यवल कि माध्य कविवाद विश्वय निया के जामाल उग फिक्रों कि आक्षा कर्वम जागा एशन मिर्ट क्षांति के शिव्या काशीन हरेंद्र शादिन हि ।

#### ~ अवारि।--विनिध रिस्य।

৯০ গাবা। ছই কোট বিষি কবিবার ক্ষতার সম্বোচ এই আইনসঙ্গত ব । নিম্নলিখিত বিষয়েব বিধান কবিংও পারিবেন।

- াৰ) ৭ গাটামতে ৰেটেগ ভাৰা করিবাব।
- (এ) ৮ ও ১১ ধাৰ। দৈও যে আংনিল লইতে ছেইবে ভাছা মভ ঢাকাৰে ও যে প্ৰাকাৰেৰ ছেইবে ভাছার।
  - (।) औ आम म श्रीका करिवात।
  - (प) काश्रभप ब नकम काव बांत थर ह मिक्क शरवत् ।
- (e) এ নকল প্রস্তুত কবিবার ও পরীক্ষা করিয়। দেখিবার ও সটি কিকট লিখিবার।

- (f) the revision and anthentication of trans-
- (g) the preparation of indices to transcripts of records and of lists of the papers not included therein,

and all other matters connected with the enforcement of this Act

All such rules shall be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law

All rules heretofore made and published by any High Court relating to appeals to Her Majes'y in Council shall, so far as they are consistent with this Act, be deemed to have been made and published hereunder

20 The rules and restrictions referred to in Bengal Regulation III of Regulation III of 18.8, section four, clause five, shall be deemed to be the rules and restrictions applicable to appeals under this Act from the decisions of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal

And Bombay Regulation XIX of 18'7, section eight, shall be construed as tonstruction of Bom it for 'Regulation IV, A D 1827' section 8 'the Privy Council Appeals Act, 1872' were substituted

21 Nothing herein contained shall be understood to bar the full and unqualified exercise of Her Majesty's pleasure in receiving or rejecting appeals to Her Majesty in Council

(इ) अवस्था श्रेसम् क्रिक्टिस्ट्राहरू क स्थान बेलिस न्या-क्रिक्टर्स

(ছ) যে ধাগজগারের সকল করা বাছ কার্য ইতেকুস, ৫ ভবেষো যে কাগজপার ধরা যায় সাঁই তা-যার নির্যালয়ত প্রস্তুত করিবাব।

बर बहे जाहेब क्षारण करणमण्डीह जना मक्न निष्ठहरू।

উক্ত সকল বিধি স্থানবিশেষের রাজকীর গেডেটে প্রকাশ করা যাইবে। প্রকাশ হইলেই স্থাইদের তুল। বলবৎ হটবে।

মন্ত্রিসভাধিছিত। জী শ্রীমতী মহানাণীর নিকট আপীল বিষয়ক যে সকল বিধি ইতিপুর্কে কোল হাট্ট কোট-কর্তুক প্রণীত হইয়া প্রকাশ করা গিয়াছে তাই এই আইনের সহিত যত দূর সঙ্গত তত দূর এই আইনমঙ্গে প্রণীত প্রশ্নাশত বলিয়া জ্ঞান হহবে হতি।

২০ গাবা। ১৮২৮ সাংলব বজীয় ও আইনের ৪ বজীয় ১৮২৮ গালের ও বিধিব ও নিবেশের উল্লেখ আইনের ৪ ধারার ৫ প্রকরংগর অর্থের কথা।
রংজ্যানীর নিজ্পতিব উপার আপীলের প্রতি থেইং
বিধি ও নিবেশ খাটে এমত তাল করিতে ছইবে।

अर्थ (वाषाइरयव ১৮२१ मात्तव 'h आहरमवर ৮

বোষাইয়ের ১৮২৭ শলেব ১৯ আইমেন ৮ ধাবার
আর্থির কথা।
ত্বেলে আইমেন প্রিনিকের্মিন বর্ত্তে যেল ' প্রিনিকের্মিন করেন করা।
ত্বেলে আইম্বল প্রায়ের ব্যক্তি এমতে ঐ ধারার অর্থ কবিতে হইবে ইভি।

২ গাবা। মন্ত্রসভাষিষ্টিভা জ্রীজ্রীমতী সহারণীর
জ্ঞীনতীর ইচছা প্রবল
বাধিবার কথা।

ধিতরপে ভাষা স্পেল্
মতেই প্রাহা কি অগ্রাহা করিতে পারেল এই আইলের
কোন কথায় ভাষাব সেই ক্ষমভার নির্ভিত্ত হইল একভ
ভাল করিতে হইবে না ইভি।

# SCHEDULE. (See Section 2.)\* Enactments expealing.

**リブ**" )an

#### ভ্ৰমীল। ; (২ ধারা দেখা) বেং আইড রহিত হল।

No. and year of enactment,	Title	Extent of repeal	বছর ও নাজ	ज्यांथा। •	यस हुत त्रवाधि वहेल
Sengal Ro	A Regulation respecting	The whole	*****	•	
XVI of	Appeals from the Court of		5929 71 54	প্রচাপ জীবুত ইল্পরে-	अच्छार्च ।
	Sudder Dewanny Adamiui		জ	क्ष्य बामगारण्य अवश् छा-।	
1797	to his Most Excellent Ma			খার খাল কোঁচজালী লা-	
1	jesty and his Most Honour			दिविभिद्दांत वस्तुद्व महत्र	
	able Privy Council			(मण्यानी जामानटक वि-	
,, V of 1803	A Regulation for empower	The whole			
į	ing the Sudder Dewanny				
,	Adamiut to try Appeals			गकरमत जांशीन कतियाद	
	from the Decisions of the		\$1.00 Tt A	<b>क</b> दिश	_
	Provincial Court of Appeal established in the Pro-		अम्ब्यु मा व	मामानत देश्टतक देहे देखिया	2 model of
	vinces ceded by the Naw		জা	কোম্পানির প্রতি জীয়ত	
	and Vizier to the Honour		ļ.	वन व डेजीरवन मण शामरेन	
j	able the English FastIndia			হাগিত প্রবিজ্ঞান আগীন-	}
	Company, and for extend			আদালতের মিশাভির উপর	1
	ing the jurisdiction of the			আপীল বিচাৰ কর্নাংর	
1	Sudder Dewanny Adawlut		Ì	नामान विशेष कर्यग्रिय	I
	over the said Provinces,	İ		नमज पिछताची जाएंत-	
į	and all the Civil Courts (9	ĺ		ভেব প্রতি ক্ষড়া দাবের	1
	tablished therein		}	<b>এवर डेक</b> ्टाम्स्य ख	
Madraa Re	A Regulation presombing	The whole		ভন্মধ্যে ভাগিত সকল দে-	
gulation	the Rules under which Ap		1	अश्री कामानटक द्वेशक	
VIII of	peals may be preferred to		1	नन्द स्थियांची आवाल	1
1818	the King's Most Excellent			তের বিচারাধিপত্য ব্যাপ্ত	
	Majesty in his Privy Coun			করণের ভাইম	
	cil, from the Decisions of		יא וה שלשל	(कांडे (नर्ण कार्जन नमन का	अच्छात् ।
	the Court of Sudder Adam		atted b		
Dambar Da	lut at Fort Saint George		না.	मालएउद विकासित छेल्य	
Bombay Re	A Regulation prescribing the	Section one	-11.	যে বিধিষতে মহাম্ভিম	{
gulation IV of 1827	Forms of Proceeding of the	hundred		জীল জীয়ুজ রাখার প্রবি	Ť
4 V UI 1021	Courts of Law in Civil		ì	(कोटफाटन जानीन इंडेटफ	)
	Suits and Appeals, and Rules for the Trial of the		j	পারিবে ভাগ থিমিট কর্-	
	same		}	ণাৰ্থ আইম	
Act II of	An Act respecting the Fx	The whole		3.3	1
1844	penses of preparing Copies		১৮২৭ সা বো-		, ,,,
	of Proceedings in Appeals		भाषेटबब ८	ক্ষমায় আদালতের কার্য-	l
Act XXV of	An Act for the execution of		<u>কা</u>	थगानी चिषिष्ठ कतिनात्र छ	
1852	decrees made in appeal by	So much as		শেইং শোক্ষণাৰ বিচাৰ	
	Her Majesty in Council or	has not		ক্রিবার বিধাম ক্রণার্থ	
	by the Courts of Sudder	been re	,	তা বিষ	
1	Dewanny Adawlut and of	pealed	<b>ગ⊩88 ગાં</b> ૨	। আপীলেব ফাগ#পতের	अक्षेत् ।
	the Zillah and City Judges		ভা		1, 1
,	in the Presidency of Fort		·	মকল প্রস্তুত কর্তের ধর্চ	
Act II of	William in Bengal An Act to regulate the ad	The whole	SER 2 31 20	शरहर विश्व आदिय	
1863	intension of Appeals to Her	The whole	কা	व्याशीलकरम भौश्रीपठी यह	शुर्क (व कार
100)	Majesty m Council from			রাণীব হছুব বেশক্সেত্ল	শুর্ণিত হ
	certam Judgments and Or	•		जिल्ला विकास दिम्नान्	ৰাই লো
	ders in Provinces not sub	1		कार्ट डेलिश्रम ब्राज्याचीत	অ•#।
	ject to the General Regu-	İ	1	শ র দেওরাঘী আনিলিডে	
	lations	<u> </u>	l	धेतर किना ना भरतित क्रक	
				गारण्यभिगटक या जिकी	
	#W apr				
			1	। ध्र कांची कांद्री कंद्ररनक	
				অবিশ	1
			३४७७ म ३	Trial and and a fed and fact	शम्भुर्ग ।
	Whiti by S	TOLKS.	কা'	দেশীয় কোম্য মিচ্ছারির	1
			1	ও অভার টেপর স্কুর	
	Secy to the Govi	of India	1	(कोटकाटन के क्रीयकी यहा	1
			1	বাণির মিকটে আপীল	
				्यांका क्षेत्र विश्रास कर	1
			1	न्य काहिय	
	*		ł	नाय जान्य	ì

এচ এস ক্লিংগ্যান,
আইন ও ব্যবস্থা প্রথমনার্থ জীবৃত গ্রব্ধনর ক্লেন্ত্রল
সাহেত্বের মন্ত্রিসভাব একটিং সেক্ষেট্যো।
John Robinson, Bengalee Translator

# Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

#### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

#### No 1804 R.

#### A PPOINTMENTS

The 28th June 1872 — The following gentlemen to be Members of the Road Coss Committee in the District of Jessore, under Sections 49 and 51 of Act X of 1871 for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Magistrate and Collector of Jessore

" Joint Magistrate

The District Superintendent of Police

- " Civil Surgeon
- ,, Deputy Collector in charge of operations under the District Road Cess Act

Rajah Barodakant Roy Bahadoor Bahu Chunder Coomar Roy

- " Isshur Chunder Bose
- " Khetter Gopal Banerice

Mr James S Macleod

Babu Mohima Chunder Roy

- " Prosonno Coomai Sch
- " Sarabanund Dis

Mr W Sheriff

" Charles Tweedie

The 5th July 1872 -Mr John George Charles to be temporarily an Assistant to the Migistrate and Collector of the 24-Pergumahs, and to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade

The 6th July 1872 —The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Goalparah —

The Revd T J Keith

Babu Jugut Chunder Das, B 1

Captain William George Maitland, Assistant Commissioner, to have temporary charge of the Sub-division of Golaghat, in Sechsaugo:

The 8th July 1872 — The following promotions and appointment of Assistant Sub Deputy Opium Agents are sanctioned with effect from the 15th October 1571 —

Mr Henry Jesse Llovd to the Grade of Rs 300 per mensem

,, Harold F Drummond to the Grade of Rs 250 per mensem

### [गवनदमन्द्रे (भटकारे । ३५ १२ । ३५ कूलाई ।]

# वकारमरानात स्थिम्य स्वारमध्यानि भवत्रमत

# द्वितिके व (क्षम्यून किनार्नेत्रके।

#### 3008R मचुद्र !

#### बिट्याग।

১-৭২ সাল ২৮ জুন — নিশ্বনিত সহাদ্যের ১৮৭১ সালের ১০ জাইনের গ্রিম সফল কর্ণার্থে উক্ত জাইশ্নর ৪৯ ও ৫ গ্রামতে যশোরর কিল্যেক প্র-কর ব্যিটার ফেল্বর ছইবেন।

#### यरभाषरवव भाषिर्द्धिष्ठ कोरलक्षेत्र अर्रह्य ।

- ,, जाहेन्डे माजिए हेरे भारबन्।
- ্য পোলীদেব ডিক্টিকট স্পৃথিতেওঁ স্ব-ছেব।
- ,, मिविन हिक्दिनक भौरक्ष।
- ,, প্রদেশীয় পথকর নিষয়ক আইনমত কা-যোন অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ভেপ্টা কালেকুটন।

জীযুত বাজা ববদাকান্ত রাঘ ৰাছ তুব।

- ,, नानू ठक्कक्रमात वाथ।
- 🥠 वर्षि क्षेत्रहेस नम् ।
- ,, दावु (काखरगाशान वरकाराशाय)
- ,, (क्षमम, बक्र, म कुल्लीफ मर्दिन।
- 🕠 বারুমহিষচজ্ঞ বাষ।
- >> बाजू श्रमञ्च कृमात (मन।
- 🥠 বারুসর্বানন্দ্রাস।
- ,, ভবলিউ শোরিক সাংভের।
- .. ठाल (म हेड छो माटहर)

্ ২৮৭২ সাল ৫ জ্লাই।— জীযুত জাম এত চালস
সাহেব কিষৎকালেব নিমিতে ২৪ প্রগমান মাজিট্রেট ওলাদেকুটব সাহেবেব জাসিফান্ট দুইবেল ও প্রথম শ্রেণীব জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকুটবের কল্ম কবিবেন।

১৮৭২ সাল ৬ জ্লাই।—নিম্নলিখিত সহালহের।
গোগালপাড়ায সাধানণের শিক্ষাসংক্রাস্ত ক্ষিটীর
মেন্তব চইবেল।

शानी अध्यक्त हैं. (क, किश मारहत।

ट्वीय नांबू अगठइन्द्र माम , वि, अम ।

আসিটান্ট কনিশানৰ কাপ্তান জীগুড উলিয়ম জর্জ নেট-ও সাহে কিষৎকালের দিনিত শিবসাগবের অত্যতি লোমান শাখাখণ্ডেৰ অধাক্ষডাভার পাই-বেন।

১৮৭২ সাল ৮ জুশাই।— অনীনের আসিফ্টান্ট সব-ভেপ্তী এজেওদের মধ্যে নিম্নলিখিত সাহেবদের পদ রন্ধি ৪ নিণ্ডা ২৩ন তালুগোদিটে ২ইবাছে। এই আঙা ১৮৭০ সালোর ভক্টোরন ম সের ১৫ ভারিখ অবধি প্রবল ইবে।

জীমুড কেনবি ছেদি লয়ত সাচেব দাসিক ৩০০ টাক'বেতদের জোণীক্তক ছইলেন।

হ্যাবলত এক ভূমণ্ড সাংগ্ৰ মাসিক ২৫০১ টাকা বেভনের শ্রেণী্ডুক হইলেন। Mr. Richard Alexander Rewest Residell to be an Avelstant Sub-Deputy Oplum Agent in the Grade of Rs. 200 per mensem

The following Officers now holding femporary appointments of Assistant Sub-Deputy Opium Agents are confirmed in the Grade of Rs 200 per mensem, viz —

Mr Alexander Courtenay Bryson

,, John Lange Fawcus

Mr. John Christian to be temporarily an Assistant Sub-Deputy Opium Agent on Rs 200 per meusem

Babu Dhanesh Chunder Roy, Br, Officiating Deputy Magistrate and DeputyCollector,Tuhoot, is transferred to Gya

#### LFAVE OF ABSLICE

The 3rd July 1972—Mr Alexander John Fraser, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code

the 4th July 1872—Mr John Whitmore, Odiciating Joint-Magistrate and Deputy Collector of Chittagong, for eleven days, an extension of the fifteen days' have which was granted to him in orders of the 20th March last, to enable him to attend the high professions examination in Bengali held in Calcutta this month

The 5th July 1872 — Wr. George King M.B., Substitute dent of the Botanic Galdens, Calcutta, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code

The 6th July 1872—Wr Frank Hunter Barrow, Assistant Magistrate and Collector, Pubita, is allowed six days' leave of absence to camble him to present himself for examination in Bengali by the high proficency test at the examinations which will be held in Calcutta in October next

The 8th July 1872 —Mr Wicdenhill Robert Pogson, Deputy Collector, Hooghly, for three months, from 15th August next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

#### NOTIFICATION

The 4th July 1872 — Moonshite Inrepresent, 1k puty Magistrate and Deputy Collector, Turboot, having returned to duty on the torenoon of the 1st instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 20th March lust is cancelled

C Bernard, Offo Secy to the Gott of Bengul

अनुष विश्व बाहनन कांश्वर विवेदको यमन मादिन गानिक २००० है।का विश्वदनन व्यागीहरू जाकीदनन व्यागिकोन्त्रे मनदस्यूण अटबन्टे ११८८माः

শিল্পণিতি যে কাষাকারকোর। এইকাণে কিছৎকালের বিবিত্ত আকেলের সাল-তেপ্টা একেনের পাল
নিযুক্ত আছেন উচ্চারা মালিক ২০০১ টাকা বেডনের
শ্রেণীতে ভারিক্রপোনিযুক্ত চ্ছানেন

क्रीयुष्ड चाटलक्ष छत (म। इंटिम ब्राहिमम गाँदहर)

,, जाननाक्षे कक्म मार्द्र ।

জীযুও ভান জীকিখান সাছেব কিখৎ কালেব নিনিত্ত মাসিক ২০০, টাকা বেওলে আদীলের কাসিফাওট সব-ডেপুটা এডেন্ট ভইবেন।

ত্রিছতেওব একটিং ডেপুটী সাঞ্চিত্রেট ও ডেপুটী কালেকুটব জীয়ুড বারু গলেলচন্দ্র শ্যু, নি, এল, গগ্র প্রেরিড হট্যাভেল।

### कृषी।

১৮৭२ সাল ও জুলাই।—কবীৰপুৰের ডেপ্টা মালি-ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টব জাযুও জালেকজাগুর জাল ফুলব সাকেব দেওখানা কাগ্যকারকলের ছুটীব বিধিব ১৮ গাবাসতে ভিন মাস ছুটা পাইয়াছেল।

১,৭> দাল ৪ জুলাই।—এই মাসে কলিকা থায় বজভাষার উ চঙৰ কল্টিব যে পানীকা। ছইবে সেই পানীলাভে উপত্নিত ছইভে পারিবাব নিষিত্র চট্টগ্র মেব
এবটিং জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীয়ুও
ভান উচ্টমোর সাহেব গঙ মার্চমানেব ২০ ভাবিশ্বের
ভাগ্জামঙে যে পানের দিন ছুনী পান ভদ্বিবিক্ত
এগার দিন ছুটা পাইযাভেন।

১৮৭२ मान्य ६ जूल है --किलिका छोन दर्भाष्ट्री सन वागा-दार अर्थान किला के जिन् छ जर्ज किश मार्ट न, अस, नि, दम उपासी को चाकानकरमय हू जैन विभिन्न अस भातापण जिस सोन हुण भोडेगारहरू ।

১৮৭০ সাল ৬ জুলাই।—আগানি অকুটে বে শাসে কলিকাভাব বজভাষার উচ্চত্তব কঠিব যে পরীক্ষা ছইনে সেই পরীক্ষাতে উপজিত ছইতে পারিবাব জনো পারনাব আসিফান্ট নাছিট্রেট ও কালেকুটর প্রীমৃত ফাল্লেছনটর নারো সাতেব ছয় দিন ছুটী পাট্যাভেল।

১৮৭২ দাল ৮ জুপাই।—ছগশাব ডেবুটী কালেকুটা জীযুত বেডেন্ছল নেট পাগলল সাহৈব দেওখালী কাহালারকলেন ছুটাব বিধির ১৮ ধারাদতে জাগামি আগামী মাসেব ২৫ ভানিশ আবধি ভিল মান ছুটী পাই-যাছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সালে ৪ স্থাতি — বিত্তেত ওেপুটী মাজিটেট ও দেপুটী কালেকুটা স্থাতি মুনশী ঈশ্বীপ্রসাদ এই মানের ১ ফ বিশেব পূর্বাজে আপুন কল্মে প্রভাগমন করাতে গড মার্চ নালেব ২০ ডারিখের আজামতে যে ছুটা পান ভাচাব অবশিক্ত কাল বহিত করা গেল।

> লি, বণাড, বঙ্গলেশের গ্রণ্থেকের একটিং দেক্তেই(রী)।

[Government Gazette, 16th July 1872.]

# [becond Publication] NOTIFICATION

The 2nd July 1872 — The following Bules for the examination of candidates for Civil Appointments are published for general information — RULES FOR THE EXAMINATION OF CANDIDATES FOR CIVIL APPOINTMENTS

- 1 An examination of candidates for admisline of seasonation sion into the roll of persons
  qualified for civil appointments under this Government will be held in the
  month of February 1878
- 2 A preliminary examination in English and
  the vernacular, of those
  Preliminary examin candidates who have not
  already qualified in those
  subjects, will be held on a prior date to be hereafter notified

Persons eligible for admission as candidates for appointments of Rs 100 and upwards

3 The following persons only will be admitted as candidates for appointments of Rs 100 per measem and

#### upwards -

- (a) Persons who have been six years in the service of Government
- (b) Persons who have passed the Entrance examination and have been three years in the service of Government
- (c) Persons who have passed the First Arts examination and have been one year in the service of Government

Provided that they have in each case attained and have held for not less than one year a responsible permanent appointment above that of copyist in one of the civil departments of the Government service, and can produce a sufficient certificate of ability, good conduct, and fitness for promotion from their official superiors

- (d) Persons who have taken a University degree in Arts, Law Medicine, or Engineering
- (e) Persons who may be specially authorized by Government to appear as candidates by a certificate under the hand of a Secretary to Government

Persons cligible for admission as candidates for appointments of less than its 100 per mensem

4 The following persons will be also admitted as candidates for appointments of less than Rs 100 per

#### mensem -

(a) Persons who have served Government with credit and efficiency for not less than three years, whose thorough facility in the use of the vernacular is certified, and who pass a preliminary examination in English

[गर्नरमके रशरकहै। ३৮१२। ३५ क्लारे।]

# [facilitating profession to ]...

अभैर जांग र खुनाई । जिन्म ग्रांच निवृष्ण इक्टमळून राक्किटनर गरीकांत्र निविधिक विश्व जाराइटनर कामार्थ क्यांच क्यां द्यां

- ১ কোল বাজি এই গ্রন্থেন্ট্র অধীন নিবিল
  প্রে লিবুজ ভইনার ব্যাগ্র যে ভারিবে পরীকা ব্যাজিনের নাম লিবলৈ
  হবৈ ভাষার কথা। আপল লাম লেনাইডে
  ইচ্ছুক ভটলে ১৮৭৩ সালের কেব্রেলারি মালে কিবলৈ
  পরীকা হটবে।
- ২। ঐ পদাকাজিক বে ব্যক্তিরা ইভিপুর্থেই ইংরেজী
  ও দেশীর ভাষার উত্তীর্ণ
  প্রথম পরীক্ষার কথা। হল লাই উক্ত ছুই ভাষার
  ভাষারদের প্রথম পরীক্ষা ইক্ত ভাবিধের পূর্বে কোল
  ভারিখে হইবে। ঐ ভারিখের নোটিস পরে প্রকাশ
  করা যাইবে।

যে ব।জিরা ১০০ টাকার ও তাহার উদ্ধ বেডমেব কা-গ্যের মিমিড গ্রাহ্য হইতে পারিবেম ভাঁহারদের কথা।

- ১। লিম্নলিখিত প্রকানবের নাজিখিয় জন্য
  কাম বগজি ১০০১ টাকার
  ও ভাষার উদ্ধি বেডদের
  পদাকাজিকস্বরপ্রাচাহইনবেন না।
- (ক) যাঁছার ছয় বৎসর গ্রণসেপ্টের কর্ম্ম করি-যাছেন।
- (খ) যালারা এন্ট্রান্ডা পারীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়া ভিল বংসন গবর্ণদেক্টের কর্ম কবিয়াছেল।
- (গ) যাঁচারা ফার্ফ্ট আর্ট পরীক্ষার উত্তীর্ণ ছইরা এক বৎসর গবর্ণষেক্টেব কর্ম করিয়াকেল।

পরস্ক উক্ত প্রত্যেক জনের ইং। প্রয়োজন যে ভিনি
গবণমেন্টের দেওগানী জনাতর কর্মবিভাগে ভিরুজন
রূপে কেরাণীর কর্মছইতে উচ্চ কোন দাবসংখুক্ত পলে
এক বংসনের অমুন কর্ম করিয়া খালেন ও আপনার
ভপত্নিক কার্যাকারকের ভালে কর্মক্ষরতার ও সদাচারিও
ভার ও ডচচ পদ পাইবার যোগ্যভার বিশিষ্ট স্টিক্ষিকট্ট
দেখাইতে পাবেন।

- (ঘ) বাঁহারা আট কি লা কি চিকিৎসা কি ইঞি-নিঘবিং বিদ্যায় ইউনিবর্সিটার উপাধি পাইয়াছেল।
- (৪) বাঁহার। গ্রণ্মেন্টের অস্যত্তর সেক্টোরী সাহেবের আক্রিড সর্টিফিকটক্রনে প্রদানভিক্তর্মণ উপস্থিত হওনার্থে গ্রন্মেন্টের বিশেষ অসুমৃতি পান।

১০০১ টাকার কম বেডমের পদাকাজ্যিকস্করণ বাঁদার। আম্য ২ইতে পারিবেম উ।-হাদের কথা।

- ৪। নিম্নলিধিত প্রকা-রের ব্যক্তিরা শানিক ১০০ টাকার কম বেডসের পদা-কাভিক্তারপ গ্রাহ্য হইডে পারিবেল।
- (ক) বাঁখারা ভিন বৎসরের অস্থান কাল প্রাশংস-নীর ও কর্মোপযোগিরপে গ্রব্যেন্টর কর্ম করিয়া-ছেন ও দেশীর ভাষার অনায়াসে কথাবার্দ্ধা কহিবার নটিকিকট পান ও ইপরেজী ভাষার প্রথম পরীক্ষার উদ্যাপ হল।



- (b) Natives of Finite and of other districts which may be becaffer specially notified, who have served Government with predit and efficiency for not less than three years, and who can show that they have received a thoroughly good education in the vernacular
- (c) Persons who have passed the Entrance examination in one of the two first divisions
- (d) Persons who may be specially authorized by Government to appear as candidates by a certificate under the hand of a Secretary to Government
- A certificate will be required from every candidate of his character, Cortificate of character, respectability, and general moral fitness,-such certificate being signed by two gentlemen of his own nationality, resident in the district of which he is a native or where he usually resides, and also signed by the Judge or Magistrate of such district The certificate of the two first named is expected to be based upon personal knowledge, and the certificate of the Judge or Magistrate to indicate that the gentlemen who have signed it are qualified by their position and character to give such a certificate, and that the Judge or Magistrate himself knows nothing to the prejudice of the candidate In the case of the town of Calcutt, instead of the signature of the Judge or Magistrate, the certificate should bear that of any Judge of the High Court, or the Commissioner of Police, or the Commissioner of the Presidency Division
- a certificate from a medical officer who will be specially elected for the purpose, stating that the candidate is generally, a man of sound health, that he has expressed his willingness to serve in any district of the Lower Provinces, and that he (the medical officer) believes him to be capable of doing so, so far as can be judged antecedently
- 7 (a) Every candidate for an appointment of Rs. 100 per mensem and upwards will also be required to prove that he can ride, and for this purpose he may apply to the Magistrate of the district, who will either satisfy himself on the point, or select some other person he thinks competent for that purpose. The examiner must certify from his own personal

hunself on the point, or select some other person he thinks competent for that purpose. The examiner must certify from his own personal observation that the candidate can ride not less than 12 miles at a rapid pace, and is in this respect competent for all practical purposes of district work, and if such examiner be not the

- থি বিন্ধু দানীয় এবং অন্য ধ্বেং এটোলের বিলেষ লোটিন পদ্যাৎ এটার ঘটতে পারিবে সেইং এদেশের যে ব্যক্তিরা ভিন্ন বং সরের অস্থান কাল এবংসনীয় ও কর্মোপযোগিরূপে গ্রন্থেটের কর্ম করিখাছেন, এবং নেশীয় ভাষা অভি উদ্ধান্ত শিধিয়াছেন ইলা দেখা-ইতে পারেন।
- ্গ) বাঁচারা প্রথম স্কুই জেণীর জন্য ১র জেণীডে এন্ট্রান্স পরীক্ষার উত্তীর্ণ চইষাচ্চন।
- ্থ) বাঁহাল গ্রথমেন্টের অস্তর সেজেট্রী স্ব ংহবের আঁক্ষরিও সটিফিকটজেমে প্রাক্ষিজ্যরূপ উপন্থিত হত্তলার্থে গ্রথমেন্টের বিশেষ অনুষ্ঠি পাম।
- ৫। পদাকাতিক প্রভোক বাজির সমাচাবিভার ও ভত্তৰে ও মীতিপলৈ গা-आं वां वां मित्र महिष्किट देव ধাবণ যোগ্যভার সটিকিকট কথা मिए एकेरन। जिनि । य धारमान्यत । कि इस कि एवं शारमान्य वाम करवस रमक् াটিফিক ট ওথাকাব স্বলেশীৰ স্তুই সম্ভান্ত ব্যক্তির এनः किलान **ककारि महैकि।द्वेष्टे म**ाटकदवन सांकन्त थ -কিবে। প্ৰথমোক ছুই বাজি যে সটিফিকট দেন ভাষ্ रगन ऐंकान मिरम में वास्त्रित शिवहय काबिका सम हेकार कारणका पाकिर्व १ वर अब कि मानिए हे है मार्ट्स ्य मिकिक हे सम जनारना भूरतेरा के त्य हुए शक्ति के र्रिणिकारे चाक्तव करियाहिम कौशारतम् व्यवस्थ अ ক্ষ্মাতি বিবেচনায় তাঁ বিশ্ব ভক্তবাসটিফিকট দিবরে ्यां ता वादि छ छ । कि माफिट्रहें हे भारत के शन -काडिया विशक्त किछू आत्मन मा এই मुन्ना प्रक कथा पाकिता वन्ति। छात्र इट्टेंस अच्य कि माजिए हेड সাংহ্রের স্থাক্ষরের পরিবর্জ্তে এ সটিফিকটে ছাই कारित मनाच्य करमह किन्ना क्या क्या निवास वर्ष गार्टर्दर कि व्यमार्डकी यर्धन कमिनानन मार्ट्यन স্বাক্ষর থাকিবে।
- ৬ । পদাকাজিক প্রভোক ব্যক্তিন চিকিৎসকের
  চিকিৎসকের স্টিফিকটের
  কথা।

  কথা।

  কথা।

  কথা।

  কিলেই কাথ্যে চিকিৎসক
  কথান কাথাকে

  কিলেই কাথ্যে কাথ্যে কাথ্যে কাথ্যে কাথ্যে
  কিলাই কাথিয়ে কাথ্য কাথ্যে

  কিলেই কাথ্যে তেওঁ চুৱ কাথ্যি কাথ্যে কাথ্য কাথ্যি

  কথান কাথ্য কাথ্য কাথ্যিকাক ভ্যানি কাথ্যে কাথ্য কাথ্যি

  কথান কাথ্যিকাল কাথ্যিকাক ভ্যানি কাথ্যিকাক কাথ্যিক কাথ্যিকাল
  কথান কাথ্যিকাল কাথ্যিকাল কাথ্যিকাল কাথ্যিকাল
  কথান কাথ্যিকাল কাথ্যিকাল কাথ্যিকাল
  কথান
- ৭। (ক)। —,০০ টাকাব ও তাহাব অধিক মাসিক
  বেড,লর পাল,কাজিক প্রটেবার সটিনিকটেব কং।।
  তে পাবেন ইচানও প্রমাণ
  দি ও হইবে। এ চনর্যে তিনি জিলার মাজিটেট সাহেবের নিকট প্রর্থনা করিতে পানিবেন ভাচাহইলে
  মাজিট্রেট সাহেব আপনি দেখিমা ২০ চান্য্য ছপোবমতে জানিয়া সইবেন অথবা অনা যে ব্যক্তিকে সক্ষর
  জান করেন উহাকে সেই বিষয় দোখ্যা ভানিবার
  নিমিত্ত নিযুক্ত কবিতে পারিবেন। যে বাক্তি পারীকা
  করিবা লন্ন ভিনি আপ ন দোখ্যা এই মায়র গার্টীকেকট দিবেন যে, পদাকাজ্যা খোড্যেই চাড়বা অভিনেশে
  ১২ মাইলের অসুনা ঘাইতে পারেন ও এতৎপক্ষে

Magnetrate himself, the certificate must be countersigned by the Magnetrate. All candidates presenting themselves without such certificate will be required to appear before some person in Calcutta who will be selected for the purpose

- (b) Fvery candidate for an appointment of less than Rs 100 will be required to prove either that he can ride as above, or that he can walk twelve miles within 3½ hours without difficulty or prostration, to be certified in the same manner as the miding.
- Previous to the other examinations, Lauropean candidates who have
  pean candidates who have
  not passed inv University
  examination will be required to pass in examination in Laglish, in order to

ed to piss in examination in English, in order to show that they possess a thorough knowledge of reiding, writing, and withmetic. They must be able to write well, quielly, and correctly, from dietation, to compose a report, and to do all ordinary arithmetic correctly and quickly, which must be duly certified by the examiners

By European is meant any person whose native Linguisters English or any other European tongue

- O Besides procuring the above certificates, all condidates, subject to certain a subject to certain exceptions hereinafter mentioned will be required to pass an examination—
  - (1) In the Vernacula,
  - (') In Drawing, Surveying, and Inglineering

They may also pass an examination-

- (3) In Law,
- (4) In the Elements of Lotany and Chemistry
- () In Compastus,

And a qualification in the three list subjects will count protein on their two

10 No candidate who does not pass in Law will be eligible for an appointment of Rs 100 and upwards. For all appointments those who pass in the I lements of Botany and Chemistry and in Cramastics will be preferred if they are otherwise fit.

[भवारमन्द्रे ११८५२ । १५ खुलाई ].

विकामरकां उक केट्यू क्षींवर्णक है कि दमहे मकत कर्मात्र देशवृद्ध । न्यू किट्यू कीट्यू किट्यू महीका ना करिएक एमहे महिक्यिए देशवृद्ध एकापुष्पार्का कहिएक वहर्य। काम श्रांकाक्ष्मी एमहे खानारम्ब महिक्यू मा नहेग देशव्य कहेंगा क्षिकाकां शृद्धिक करियां खाना एय याकि महमानेक क्ष्म देशमा क्ष्मुर्थ के श्रामाकाक्ष्मय देशक्डि क्ष्ट्रेट कहेंगा है मुक्

৮। পদাকাজিক বে ইউরোপীয় বাঞ্চিবা ইডনি-বর্সিটীব কোল পাীক্ষায় উতীর্গ হল নাই তাঁছানা উ-ভাদিব ব কথা। তে এ এই কশিতে পানে ন

ইছ। দেখাইবাৰ জ্বো টাছা দেব জনামা প্ৰীকাৰ পুৰ্বে হণবেঙা ভাষ য প্ৰীক্ষ দিতে ছইবে। জনা বাজি বোন পদ আওডাইলৈ উচ্চাবদেব উত্তন্মপে ভ ডুবায ও শুদ্ধ পোৰা এ কৰা লিখিতে পাৰা এ বি-পোচ বানা ববিতে পাৰা এ সানানা জ্বাহ শুদ্ধকেশে ও ডুবাস কলিতে পাৰা অবিশাক। এইং বিষয়ে প্ৰীক্ষক-দেব নিয়মিত্ৰ পা স্টিফিকট দিতে ছইবে।

যাঁ। ধানদের মাজুভাষা হ°বেশা চি ইউনোপায় অল। ভাষা ''ইউবোপীয়'' শব্দেতে তাঁহ।বদিগকে বুনায়ে।

৯। পাশ্চালিবিও যেকএক ব্যক্তিকে বর্জনীয় জান কবিভে হইবে ভড়ির জান্য সকল গদ'বা জ্ফাব পরা- সকল পদাক জিকাবপুর্ফোজে ক্রেক্থা। সটিকিকট আলিবার জাতি-বিজ্ঞ এই বিষ্ঠেব প্রীক্ষা

W. 0 \$5(4 |

- (-)-(मनाध जीवात।
- (२) रिद्धविषात ७ ६८.श करून ६ हे आ-नियरिश विष्णाद्व।

आर्टा डोड्री अहर विस्टा श्रीका विरक्ष भारतिका ।

- (J) -- 15 # 1
- (৪)— ছজি ছিদ্যাব ও কিমিষ বিদ্যাব উপ-ক্রেমাণকা।
- (1)--वायाम निमा।

্ণেযোক্ত ভিন বিষয়ের পরীক্ষা দিছে পারিলে নিহানদের পক্ষে অপেকাকুত ভাল হহরে।

০। পদাকাজিক কোন ব্যক্তি আইলের পরীক্ষার উত্তীপ না চইলে ১০০১ টাকাব ও ডদুর্গ বেওলের পদে মনোনীত হইবাব যোগ্য চইবেন মা। যে পদের চউক্ষ যোহাবা প্রকারান্তরে যোগ্য চইফা উন্থিটি ও কিমিয়া ও ন্যাসাম বিদ্যাব উপক্রেমণিকায় উত্তীপ হইতে পারেন উচ্চারাই অগ্রামণ্য হইবেন। Evanination in the Vernacular.

1 37 16 7 7 1 1 1

11. All native candidates will be required to show that they can read and vernacular examination write office papers and orders in the vernacular with complete facility

12. All European candidates will be examined as to their ability to aprak to European candidates and understand a vernacular languag, to read it in print, and translate it. Their knowledge of it must be sufficient to enable them to do business easily immediately on appointment.

The vernacular language in which candidates will be required to
pass under the two preceding rules may be either. Benguli or Hindustani,
Oorva or Assamese

Candidates who pass in Benguli only will not be cligible for vacancies in Behar nor will candidates who pass in Hindust in only be eligible for vacancies in Bengal or Orissa

# Evamination in Drawing, Surveying and Fragmeeting

11 Candidates will be camined in the following subjects -

I Drawing, Il Surveying

Including (1) Mensuration

- (') Surveying with chain and with compass and chain
- (3) Levelling
- (1) Construction of field book, plot ting, trieng on the ground
- (5) Construction and use of scales

#### III Engineering,

- Including (1) General knowledge of properties
  of building materials in most
  common use, and of constructive
  trades
  - (2) I stimating for a simple building or bidge
  - (3) Construction of simple buildings
  - (4) Construction of simple roof and bridge transes for small spans
  - (5) Elements of road-making (including the construction of culverts and small bridges)

15 ('andidates for appointments of Rs 100 per mensem and upwards, who have obtained an

#### (मनीय कामाइ शहीकां।

১:। পদাকাজিক এনেলীয় বাব্রিবা কাছারীর কাগজপত্রেও চ্কুম জভাস্ত সহজেই
দেলীয় জাষার এদেলীয়া কিথিতে ও পাড়িতে পাটেবল
ব্যক্তিদের পরীক্ষার কথা। ওাঁছাবজেব ইফা দেখাইতে
ছইবে।

১২। পালাবাজিক ইউবোপীয় ব্যক্তিরা দেশীয় অন্যভূম ভাষা কৰিতে ও বু বাদেশীয় ভাষায় ইউবো- ওে এসেই ভাষাব ছা ।।
পীয় ব্যক্তিবদেব পরীক্ষার কাগজাদি পাঠ ও ভাড়বাদ কথা।
ফিলিডে পানেন কি মা এই
বিষয়ে উছে,রদেব পনীক্ষা

শপ্তমা যাইনে। পালে নিম্বন্ধ চইলেই উনিধি ছালামান কল্ম চালাইতে পাবেল ভাঁছানটোৰ এইপায়ান ভাষি জ্ঞান থাকা আনিলাক।

্ও। পুর্কোপে তুই বিধিমতে দেশীয় যেই ভ ষায় পদাবাজিকদের পানীকা দি-দেশীয় ভাষাব কথা। তে হইবে খাহা এচ্ছা বা-কালা কি ধিনদুখানা কি

উভিয় চি আসানী।

পদার্থি থে বাজিনা কৈনল নাজ্মল ভাষাস এনী।
ছল বেছাবে পদ শুনা ছছলে জাভানা মিয় ক হংবাব যোগা ছইবেন । ও যাঁছাবা কেবল হিচ্ফুছানী এযায় ছন্ত্রীণ হল বজ কি উজি্যা। দেশে পদ শুনা হইলে ভাহাবা নিয়ক ছইবাব যোগা ছইবেন না।

চিএবিদ্যা ও জ্বীপক্ষণ এ উল্লেখিয়ারিং বিদ্যা প্রশিক্ষার কথা।

`৪। বিল্লপিতি বিষয়ে পদকে।ভিক্লদের প<sup>্</sup>ৰিকণ দিতে ভটবে।

३। कि ब्रिविमा।

२। अज्ञानी कदल निमान अग्रामा

> - क्रिशिविमाभ्ग।

২।---শিক্ষ সহিত এবং বে ক্ষাস ক শিক্ষ সাহত জনীপা।

э।- (लर्दानः नार्षाः गरमाण्डा।

হ — থাড় বিশী প্রস্কুতক গুল্মানলা; (ে•'-∼ন ও ভামিতে চিছুদে•েন।

· ( -- 対中 四野 · かさり · いり オー | \* |

१ हे शिक्षा हि॰। उपरा

্,—গৃহণদি গুঁথিতে অভি সামণনা (স> দুবাৰ বাৰছাৰ হয় গৃহহুৰ জি-মুমি বাৰ্যাংয়ে সংবাধ আহিছি।

२ :---- मामाना घट कि मार्टिना श्राप्त करियान डेसिरमेड करवा।

भाषा । घर सिर्म्मान करना

৪ া—সামানা ছাও এবং হাজা এলা/ দাঁ†-কো/ টোন নিম্মাণ কৰে।

শেশ ও ওয়/য়) কলবট ও কৃদ্ধে সঁ কে;
 প্রেস্ক কবরণের সার জন্ম।

`৫। মাসিক ০০ টাকা' দ ভাষার ব্যদিক বেত-নের যে পদকোজিক্ষ্যা গুরুরসিষ্ঠের স্টি,ফুক্ট পান

[Government Gazette, 16th July 1872]

overseer's certificate, and candidates for appointments under Rs 100 per mensem, who have obtained a sub-overseer's certificate, will be exempted from examination in drawing, surveying, and engineering

#### Framination in I aw

Candidates who possess a degree in Indian law will not be required to pass the examination ın law

All others will be examined in the elements of the law prevailing in Pengal in the following branches -

(a) To qualify for the Police and Non-Regulation appointments

#### Commal Lan

Penal Code

New Code of Criminal Procedure

Police Act V of 1861

In this examination books will be illowed

- (b) To qualify for Subordinate Executive Service and other civil appointments-
  - Criminal Law as in (a) 1
  - Revenue and General Law is follows ---

Regulations I, XIII, and XLVIII of 1795 and XII of 1817

> I, II and VIII of 1819 VII of 1822 IX and XI of 1525 and IX of 1833

Acts IX of 1847 NNNI of (858 and IV BC) of 1868

- X1 of 15 i9
- VII (B C) of 1868 and VIII (B C) of
- XXI of 1856 XXIII of 1860
- " V of 1861
- VIII of 1871
- " X (B C) of 1571

Municipal Acts in force in Lower Pengal

In the examination for Revenue and General Lim, books will not be illowed

(a) To qualify for the Opium Department

Act XXI of 1856 , XIII of 1517

The Board's rules for the guidance of officers in the Opium Department

In this examination books will not be allowed

Candidates will not be examined for Police,

अवर वाशिक ३०६० है।कांत्र कुश्य दय श्रेमांका विकार जन-छ-वर्गामहाद्वत अधिकिकते भाग क्रिक्किमा क सहीशकान a देशिविविद्या विकास के विवाहित्वत अधीषा जिल्ह १ हम के उर्देष

#### जाहित भरीचात्र स्था।

্ব। প্রাকাতিক যে ব্যক্তিয়া ভাগতবর্ষীয় আইন भाष्ट्रक डेलामि धास सम, आहेरम देशमारमय श्रीकः मिट्ड ब्हेटव मा।

कामा जकल वाद्यि निम्नामिथिक निम्नाम वक्राप्रदेशीय क्षार्थक आहेरमव मावाश्या भन्नीका निरंबन ।

(क) (शानिया अर्थ आहिमबहिक्क अस्तिया नम भाइतात (यागाजा आभागार्य

कि का वी वाहेग।

দগুৰিধিৰ আইন | (मोक्षमार्वी (भावसमात कार्ग विशास्त्र सूड्न काइन ।

(भाकीम विषध्य ५५५५ म (लब ६ छ। हैन।

এত প্ৰীক্ষায় পুস্তুক দেখিবাৰ কৰুমতি থাকিবে।

- (१) मन्डित्ब हे अकामकि दिन मुख्यामा अधिक অনা পদ পাইবাব যোগা হওলার্থে
  - । (^) প্ৰবামণ্ড সৌজাদ্বী আইন।
  - ২। বাজন্ম শংক্রান্ত ৪ সাধারণ নিমুলিথিও 315A 1

१९७० मार्लिय , ३० ७ १४ आहिम अवर १४३ मार्लिय ১ তাইন

१४३५ मारलन , 🛼 १४ 🗷 हिन।

१८ ८ ६ हमाराष अभ्या क महिन व प्राप्त के स अप्रिम ७ ১৮०० मार्लित ५ काइस ।

महील ८६ हम्यास चारच । महील द हास्या १८४ । ५ ১৮५৮ সালের नकीय २ आहेस।

'bea मारलन .. जाहेन।

२४ ४ अ त व बकीय 9 काडेन १ ३ ५ काटनव बकीय ৮ ভাইন।

५,९५ मार्लित >> काहेंस । १५५० मार्लित २० काहेंस।

अ अगटलय ( काहिन।

১৮93 म्हालय b आहेन।

১৮৭১ मां/लात वकीय ३० आहेस।

বক্তপ্রভিচেশে যেই মুমিসিপল আইন প্রচলিত

। छन्त्रमश्काम ७ म्यावन यहित्व भवीका काटन প্তেদ দেখিবাৰ হাতুমতি নাই।

> (গ) कामीन वर्षा रिकारशन मिविक (वर्गा) **इ**ड्यार्थ ।

३৮९५ माल्य २३ चाहेस। ३৮०१ मार्चर ३० व्याह्रेस ।

আফৌন কর্মবিভাগের কর্মকারকলের কার্যপদ্ধতি मर्म क्यार्थ त्नार्ड विधि।

এই পঠীকা কালে পুস্তক দেৰিবার অনুষ্ঠি নাই।

৮। বিশেষ অসুমতি না হটাল পোলীসের ও Non-Regulation, and Opium appointments, | আইন বহিছু ত প্রদেশের ও আফীনের কন্ম বিভা-

[शतनरमले (गरकारे । ४१२ । ३७ व्यनारे ]

without special permission." In the sheerne of auch permission, all candidates thust be examined in the subjects prescribed for civil appointments generally

19. Every candidate when submitting his application should state the Procedure - Fees subjects in which he desires to be examined, and annex certificates in the other subjects in which he is required by these rales to show that he is duly qualified He must at the same time tender a fee for each subject in which he has to be examined computed according to the scale given below if he is a condidate for the higher class of appointmen 5 -

Ra Elementary English examination for f'uropean candidates Law Surveying and Engineering Each vernacular Medical examination Riding or Walking examination

Candidates for appointments of less than Rs 100 per mensem will pay tees it hilf the above rates

It will be seen that the fee for the medical examination and for examination in one vernacular will be pivable by all conductes and the fee for the English examination by all Euro peans liable to it. In other subjects no fee will be required when a certificate is produced

- Classes for teaching the above subjects including Riding and Gymnestics will be immediately opened at the Hooghly College, and the best arrangements possible for the same purpose will be made at the Patria College
- To every candidate who passes the examinations above accepta-Certificate of qualifica ed a certificate val begiven stating the subjects in which

he has passed, and that he a qualified for a Cavil appointment, or for an appointment in the Police, a or the Opium Department at the asceniy be

N/B — This certificate will give no claim to in appointment

> C BURNIED Offa Secy to the Gest of Bengal

#### [Second Publication | LLSOI UTION

The 2nd July 1572 -With reference to the

[Government Gazette, 16th July 1571]

(शब्र भवाक। किएएवर भेगेना वहें से सी। केसे भे कर-मिक मा (मध्यः, (सहस (मध्यांकी मीसान्य शामन নিহিছে যেব নিষয় কিমিনি ১১ ছাপ্ত কেবল ১০০০ विवादय श्रीक्षाका खिक्कादमाय शारी क्षा करेंद्र ।

১৯। পার্কা জ্ঞা কোন্য বিষ্ধে পানীকা দি ত **हरक्त आर्थमाश्य (एउन** कारा धनानीत ७ सेव সময়ে ভিলি ইলা ১৯৫৩ ক্পা । . अन्तिमा अन्य कर्ना মঙে ভামান নিম স ওঁছোর মোগাভান যেন সটিনিএট रम्थाहेबार विश्व बहुन हो शब माध्य छ ५ व मि रहा। আ(শে ১০১ খোঁ প্রক্রিজ্য হইশে মেচ যি ষ পণিশা দিতে চাতেল স্ট্স যি এব নিমিতা নেল-लिथिक शात छ शत ोो । मध्क देहेरत।

हेट्टा ीम श्रेषात जिला पर डेक्स की म ज् যাৰ ৬০ ক্ৰম ৭কৰে পাইকাৰ 割けあず क्षांगभावमाभा । हे लिकार र विकार দেশায় প্রভোক ভাষার চিকিৎসকের পশকরে নম্ভ 1 कथा राष्ट्रव कि । हिरार क्रे ٤,

०० छेक त कम (न उरमद श्रम क 'छा ता মাসিক श्रुत्योक हारवर करके मो मिरवस।

मन्द्रना । जितिकारका श्रदीकात छ प्रक्रीप काल এক ন্যাৰ পাঁকাৰ শিষ্ত্ৰ পাড়াল ভাল ৮ 4 -का किंग को काल स्ट्रीन। देखल खान का ए-का भी देर किया क्षाकामा महत्र स्थान जन ।। त्वार्य रहि क्रकें उर्क्ष कर् शाल को सारात

२०। भूतिरोक रियम इनः छात्र त्याः । अ रिका करिकार (कराम हरा) । ध्रानार्भ मार () मा यहिंदि •४० शावन नात्त्रिध म्रामा ७ ८म०२ । सम रिक्षा कारतात छ येथ किश्म कता घाडेरर t

२.। (कान भनाक, डाइ शाकाक शतीक राज्य もか イ ちきにの おだし 方 ₹₹ (ঊ;ব শার্চ**ি** ব W = 11 7 372 गर्भ बंहे, हे • १ प्र भ । भनेकाम देवा। • हे । छन, ६०० ८०० िर नियमित्व के ले धरात निकास र भ बना भागतात गामा

च उत्ता |--- 45 अधिकार के शीर्टिक समा राहाती ( भगत स १ १ २ २ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १

THI FF 15. बुक्तामकात ।तार्य केत अन्हिर (१११ न " ।

ा दी न PT [ 4 4 5 ]

अ १० मान २ कलाई - अ । वि (नक दिन मात्र notification regarding the examination for oral (प्रदेश के अवार) अक्रवर अक्र र शहर के स्थानappointments to be held in Feb univ next and arga source, so a and few fam, after a to the promise therein contained that classes for | জ্লাত্র বাবে তে ত্রোরণ কেলাস ৰ ১০০৭ খ্

teaching the prescribed subjects will be immediately opened in the Hooghly College, the Lieutenant-Governor, after considering the report of a committee on the subject, is pleased to sanction the following arrangements, and to direct that the classes shall be opened on 1st August next, or sooner if possible

- 2 Eventually it is proposed to establish a two years' course for the nurpose of teaching the prescribed subjects, but in the meintime a short course will be at once undertaken, in order to secure in carly supply of cindidates fitted for the public service, by adding to a good general education already received by capible and vigorous young men so much of the special subjects now required is may be attimable by cannot students in the time intervening before the examination
- 3. Under instructions communicated to him the Director of Public Instruction will at once obtain for the Horghly College the best man be can find to teach drawing, surveying, and engineering Probably an assistant on Rs 10 or Rs 71 per mensem would suffice, instead of an independent teacher, to enable him to early on the ordinary school the ses on the c subjects as well as the college classes.
- 4 The Incitental Governor is pleased to sanction the criteriunment of an incidental run from the Medical College on a calmy of Rs. 200 per measure to teach the clements of Botany and Chemistry and of a completion Bucheler of Liew on his 100 per measure to teach the Communication, and General Liew, required for the examination.
- 5 A suitable or min sum will be set up immediately in the college and in allowance of Rs. 10 per mensum is said oned for a teacher. Swimming and other additional exercises will be included and a the field of grammatics. Arrangements will also be made to engage the curves of a competent necessarian with a couple of horses to teach riding.
- 6 All students of the college and other persons whom the Principal may consider to be fit and clightle, and pessessed of reaffice at education, will be admitted to the civil cryice class on payment of the ordinary college fies as now charged for Mahomed and and others are periodly, that is to by, I ruped per measure for Mahomed as and Rs. 5 per measure for all others. Boys of the tiple class sof the callegate a hool whom the Principal may consider to be fit and to be qualified

প্রতিক্তা করা গেল ডতুপলকে জীবৃত লেপ্টেমেন্ট গবরমর সাচের কমিটার ভবিষয়ের রিপোর্ট বিবেচনা করিয়া নিম্ননিধিত নিষম করিয়াছেন ও আগানি আগায়ী মাসের ১ ডানিএজার্বনি কিলা সাধ্য হইলে ওৎপুর্বের ঐ কেলাস খুলিবার জাজা করিয়াছেল।

- ২। ইহাব পবে উক্ত নির্দিষ্ট বিষয় শিক্ষা করিবার
  কন্যে তুহ বংসাবের কোর্স ছাপন করিবার কপেনা
  আছে ইভিমংগ্য ক্ষমভানীল ও স্যত্য ধ্বক্ষণ সাধারণ
  যে বিন্যার উত্তম শিক্ষা প্রাপ্ত হইষাছেন ভদভিবিস্তা
  বিশ্বাধ বেহ বিষয় প্রযোজন বলিয়া নির্দিন্ট হইল
  পান ক্ষা দিন্যে পুর্বের এই কএক নাসে বাঞাচিন্তে যত
  দূর উক্ত বিষ ধর শিক্ষা প্রাথণ করিতে পাবেন ভাছাবদিগকে ভভ দূর বিক্ষা দিখা বাজকার্যের উপযুক্ত
  কন্মকারক তুরায় প্রাপ্ত হত্যা যায় এই নিমিন্তে এইক্ষেত্র ক্ষাস আরম্ভ হইবে।
- ৩। সাগাবণের শিক্ষাসংক্রান্ত ডাইরেকটব সাকেনকে যে আদেশ দেওগা গেল ডাদ্যুসারে ডিনি চিত্র
  নিদা। ও জবাপা কংশ ও ইপ্লিনিষরিং বিদা। শিক্ষা
  দিশাব ওানো অভি বিজ্ঞ যে বাজিকে পাইতে পানেম
  ত্যা কালেওে উপোকে নিযুক্ত কবিবেম। সেই কর্ম্মে
  স্বভন্ত এক জন শিক্ষ করে দিযুক্ত না করিষা মাসে ৫০
  কি ৭৫ ঢাকা দিয় এব গুল আসিন্টান্ট শিক্ষককে
  দিযুক কবিলে বোধ হয় কাষ্য চলিতে পাবিবে। তিনি
  যোন বালেকেং বে বালে শিক্ষা দিয় থাকেন ভেমনি
  দক্ত বিষয়ের সাগাণে সুল কেলাসেও শিক্ষা দিতে
  পানিবেন।
- ह। ऐ कुषिमां कि किंग निमान छे शक्त मानिका निका मिनान छ । भी मुं के स्मिलिंग निमान छे शक्त मानिका निका काल नारल छन कोन करणांगा नाष्ट्रिक माग्म २००० न न मिर्म निगक किन्ति व छ कुमछि मिर्म छिन। खरश् एको छना विश्व कर्यक मश्काम के मान्य कराष्ट्रेस भ कि मिर्म हिर्देश एको छो हम निका कराष्ट्रेस मानिका नार्कित छो साम छा शिष्ट कराया ना कि स्वास्त्र मानिका कराया - ে। বালেজে বাগ্য বিদাণ বিশাণ কবিবাব প্রায়োল কনীগন্ধ ন ও দ্রেব দি অগৌণে যোগাইয়া দেওয়া যাইবে প্রাণককেব মানে ৪০১ টাকা বেভন ধার্য ছট-গাকে। বাগোম বিদারে মধ্যে সাওঁবে দেওয়া ও শানীবিক বলহজিব জনাই ক্রীড় ধরা যাইবে। আনে অশ্বাবালণের শিক্ষা দিবাব জনো অভিউত্তম এক জন ত শাবোহিকে নিযুক্ত করিবার ও ছুইটা খোডে ব্যথিবান নিয়ম ব্যাহারে।
- ৬। মুসলমান ও জনাই ছাত্তেব ছালে কালেজের বে সাধানণ কা লওগ গিযা থাকে কালেজের সকল জাত্র দেব কালেজের সকল জাত্র দেব কালেজের সকলেজের দেব কালেজের কালেজের দেব কালেজের কালেজের দেব কালেজের কালেজের কালেজের দেব জালেজা ও শিযুক্ত হইবাব উপযুক্ত হন ও যথো পয়ক শিক্ষাপ্রাপ্ত হই নাছেন উছোরাও দেই কী লিভে সাবল মবিসেব কেলাসে প্রাণ্ডা হইবেন। এ কী এই ছাবে লওয়া গিয়া থাকে অর্থাৎ মুললমান ছাত্তেব মানে দিব জালা ও জালা কালী জিয়াই কুলেব উদ্ধা লোলীব যে ছাত্তেরা প্রিনসিপলেন বিবেচনায় সুমোগা হন ও ইউনিব্রিটীর আগানি

to pass with credit the next University Entrance Examination may be admitted if they desire it

- 7 An extra fee of Rs 10 (once for all) will be charged for instruction in riding
- 8 Students who elect to follow the full civil service course must continue to attend the English classes and any classes in which arithmetic and writing are taught, but attendance in the other classes will be optional with them
- 9 Permission having been given to the present scholarship helders to attend this course no special scholarships need at present be provided for
- 10 The following elementary books on Botany and Chemistry, as proposed by the Committee, will be studied by the students attending the civil ervice class, viz —

Oliver's Minual of Indian Botany Roscoc's Lessons on Elementary Chemistry

11 The following sums are sanctioned for the necessary preparations and apparatus viz —

	Rs
For idapting the college building	
for class rooms	1 500
For school farmture	1,500
For a gymna-ium, with appointes	1,000
Apparitus for lectures on Drawing	
Surveyme and Engineering	1,000
Apparatus for Botany and Chemistry	1 000
	6 000

12 The following illowances are ilso sauctioned, i.e.

•	Re	
For chemicals		er mensem
For a mallee	10	,,
For a compounder to assist		
in lectures on Chemistry	12	"
-		
Total	47 p	er mensem

- 13 An allowance of Rs 100 per mensem is also sanctioned for a lecturer on the pre-cribed law subjects at Patna
- 14 Competent teachers of Drawing, Surveying, and Engineering, have already been sent to Patna, Dacca, and Cuttack

C BERNARD,
Offg Secy to the Govt of Bengal

এনট্রাক্স পরীক্ষায় বাঁচাব। প্রাশংসিত্মতে উত্তীণ ছই-বার উপবৃক্ত হন উংহারাও ইচছা করিলে আছা ছইডে পারিবেন।

৭। অশ্বারোধণ শিক্ষা কবিবার জন্য ১০১ টাকা অভিবিক্ত ফী কেবল একবার লগুয়া যাইবে ৮

हा य ছাত্রেবা সিবিল সর্বিসের সম্পূর্ণ কোর্স অধায়ন কবিতে নদছ করেন ইলবেনী ভাষা শিক্ষার কেলাসে ও বেং কেলাসে অস্ত নিদা। ও লিখিবার বীভি শিক্ষ হয় ভাঁচাবদেব কেইংকলাসে উপস্থিত হইভে হতবে অনালা কেলাসে স্বেচ্ছামতে যাউন বা মা যাউন।

৯। এইক্ণে বাঁচাবা ছাত্ররজিধাবী আছেন তাঁ-চাবদেব প্রতি সেই কোর্স শিক্ষা করিবাব অকুমজি চুইযাছে অওএব এই সময়ে বিরশ্য ছাত্রক্তির বিধান বরা প্রযোজন নাই।

১০। যে ছাত্রেবা সিবেশ সর্বিদ কেলাসে যান কমিটাব প্রস্তানামুসারে উদ্ভেদ ও কিমিয়া বিদ্যাব উপকর্মানকাব নিম্নালিধিত পুত্তক তাঁছাবলের অধ্যয়ত্ত্ব ক্রিডে হইবে

Oliver's manual of Indian Botany Roscoes Lessons on Elementary Chemistry

১-। পুর্বেকি কার্যোব নিমিত্ত ভাষাদি প্রস্তুত কিবাব গুমস্পদ যোগাইবাব জনো নিল্লশিধিত টাকা বায় হইবাব অসুমতি ইইগাছে।

কাৰবাৰ নিমিশ্ত ফুলেব সৰপ্ৰ ম	8007
न)प्रां∗भव च्थांस 8 उत्तरामि	.000
চিত্র জ জানাপ ক্ষাপ্র ক্রিক্তির বি-	
मान्द्र ८लक <b>७ ट</b> वर भव <b>्य</b> ाम	2000
उँखिन ७ किमाथ विकास मिनिस महकाम	2000/

১২। নিম্নশিপিত টাকাও ধবচ করিবার অসুমতি ছইশ।

वाभागिनिक उद्याग निर्मि	27	
यासित (तक्न	,,	304
कि भीश विज्ञान स्लिक्डन र	ইেশ সহকারিতা	
ক্ষণাথে এক জন	ক্ষপোশুর মাসে	.51
	८माट हे मारम	891

১৩। আইনসংক্রাম্ত বেং বিষয় নির্দ্ধিট চইধাছে পাটনায কে:২ বিধ্যেব কেকচর দিবার নিনিত্ত মালে ১০০ টাকাব অনুমতি চইবাছে।

১৪। চিত্র নিদা। ও জনীপ করণ ও ইঞ্জিনিখনিং বিদা। শিক্ষাইনার অভি যোগা শিক্ষকদিগাকে পাটনায ও চাকায় ও কটকে প্রেবণ করা গিয়াছে।

> मि, वर्गरः, वज्रद्रमयः भवर्गमान्छेत् अव्हिः मिटकारेग्री।

[Government Gazette, 16th July 1871]

#### First Publications NOTIFICATION.

The 9th July 1872 - With reference to the Notification and Resolution dated the 2nd instant, published in the Calcutta Gazette of the 3rd idem, and republished above, the following detail of the text-books and astructions prescribed for candidates for civil employ in the subjects of drawing, surveying, and engineering, is published for general information—

Details Subject

Text books and mode of acquiring

Todhunter's Mensuration

Roorkee papers on survey-

Roorkee papers on surveying, Chapters XI, XIII.

Product instruction in the

the hold

field

tion

ing, Chapters II, III

Also practically taught in

#### Survenna

Of the line, superficies, and the Mensuration Cubical contents simpler solids earth-work in cuttings and

ombankments

To make a survey of a tract of country 2 or 3 square miles in

111 ( 11

To make all the accessary sections tor a supposed road between two given points

To lay out the foundations of a simple building on the ground

Instruction by lecture Rootkee papers on surveying

#### Drawing

Geometrical figures orthographic Construction and use of projection as applied to the delin dion of simple engineering structures

Improcring

General knowledge of properties of building materials in most common use, and of constructive trades

Surveying with chain, and

Construction of field bool

plotting and fracing on the

with compass and chain

Levelling

ground

scale 4

Stone buck, timber lime, mortar, ce ment

Roorkee Treatise, Volume 1 Chapters 1, 2, 4, 5

Ellis Davidson or "Projec-

tion" Davidson on Lanear

Drawing" Class instruc-

Estimating of a simple building or bridge

. Construction simple e f Jauldin\_4

To design imple draw-bridges, culverts and wooden budges of small spin and to estimate the quintity and cost thereof

Stene musomy brick mesonry, mesomy in ache and foundaInstruction principally by decruis

Roorkee Frestise, Volume f, Ch pters to 14, 15 to end of pun riph 299, 16 to end of pringraph 322

Instruction by locture

1 Construction of imple roots and bridge trueses for mill Sp ms

· Elements of road-making, including the construction of culverts und small bridges

I make out to its formation of cutti in a bindin ats constrution of road surface dramage, &c

Rootkee Treatise, Volume 1. 8 non 5 Volume II, Section 8

tundidates are remanded that in addition to the arrangements for teaching in the Hooghly College notified in the Care in Craffe of aid instant, the special class in the Presidency College for teach in distance surveying understancering as required for the native civil we are has been already alvertised and is now open. The a for this special class will be for those v ho are not students of the college entring Rs and i morphly to the Rs of It is believed that instruction in the other such that quited of candidate may be obtained in that the last the Lentemant-Governor will be with is to consider any applications from the Principal of the Presidency College for a special class in my of these subjects for teaching in which there is a domind on the part of a large number of students

Chis es for teaching drawing surveying and engine ring have be a opened at Patna, Dacea, nd Cattach and a lecturer on the parallal washing that been sanctioned for Parint. In case of a parallal distribution of the special adjaces it may of the colleges above mentioned, in application from the Principal vill be considered.

The Licutement-Governor will be get lift heads of others can give deserving and capable public servants leave of absence on favorable terms for the purpose of qualifying in the above special subjects

> C BERNARD, Off g Secretary to the Gorl of Bengul

# [এখনবার একাশিত।] বিজ্ঞাপন।

अन्य माल क्र ब्लाई।--वर्ष्त्रमान मारमङ्ग र छात्रिरवत त्य फालनश्च व निर्कात्वाशक वहे मारमत् क्र कांत्रित्वत्र वामना शारकरहे अमान कृशे यात्र क शूर्व्यकारण शूनः आमान वहेन, खांचा नक कविता कितिन करना मियुक इंडरनम्ह के बाकिएमंत्र विज्ञविमा। ७ मधीशी ७ देशिमित्रति विमाविवत्रक या शुक्रक शार्ठ करिए ७ যে২ বিষয়ক শিক্ষা করিতে হহবে সাণারণের জানার্থে ডাছার বিভারিত কথা নিম্নভাগে একাশ করা গেল।

विषय

#### বিস্তাহিত কথা

পুস্তক এ শিক্ষা করিবার ধাবা।

#### সববেইং

- )। **कृ**भ शिवभाश्य
- द्रिशात ७ अत्राज्ञात्मत ७ मोमोमा ध्रकारत्त्र धम। मामा काष्टित ७ वं ध वे शिल ম।টিব ঘন কল

Todhunter's Mensuration

- मिक्स सिया करीश करण।
- २। শিক্ল এবং কোম্পাদ ও ২ 🏟 ৩ বর্গমাইশ পরিমানের দেশ থও জরীপ কবণ বিষয়ক কর্কী পত্রেব करीय करिटल कहरव

२ ७ ० व्यक्षाय । जवः मार्ट कारा कांत्र्या शिका कतिरवन।

- **ा (ल**र्वालः
- भिर्मित्रे अक मानाहरू कामा भागभाग करीशकरण विवयक अवकीत शर्जात भथ कविनांत कल्भन। इन्नेट्स यख Section (अर्थ। ६ मार्ग) धारमाक्रम खाहा कविटख क हेट्व ।

३३ ७ ३७ व्यशासा अवर मार्टि कार्या कदिशा भिक्षा कदिराम

- ভোলন ও মাটিভে চিছ
- ৮। খসভাবহী করণ এ মকশা মাটিভে সামান্য প্রকারের ঘরের ভিত্তি লেকচর ছারা শিক্ষা পাইবেন। म् लग आकार्याम (पर्शाहेट्ड बहेटर िट दिवस)। I
  - ज्यीभ करन दिश्यक ऋदकीय शह ।
- ে। ক্ষেপ প্রায়ত ও ব্যবহার েখাগণিত আরতি। সামানা গৃহাদি Filis Davidson on Projection बिश्वारवन कार्या रम कारमधा कहा गांव কবণ
  - Davidson on Linear Drawing (कलारम मिक्स)।
- **७९मम्भ**की गम ल (तथात धामरन देशिनियाविश। া। গুহালি নির্মাণের যে সল- পাভের, ইট, বালাডুৰী কাঠ, চুণ सूतकी मनामा
- Roorkee Treatise > 3177, >. २, ६, १, जशाधि।

- ঞ্বাম সামালাত বাবশাব হয় ভাহাত গুণেব এ লি-च्यां नश्काह वावमार व क्ल ख्वाम।
- ২। সমান্য গথেনিব কি সা- সামা । ভোলাসঁ কোব ও কলবটেব ও লেকচব খালা ই গাব অধিকাংশ শি-কোব ইন্ডিমেট काल्य अभाव कार्डित माँदिव नकना का इट्टेंदि। e ७।इ. कतिए७ कि **अ**कारित्व **क**उप्रता

- ও শভ খনত লাগিবে ইছাৰ ইফিমেট ক্রি'৩ দহবে ৩৷ সামাল্য ঘর নির্মাণ
  - পार्क्टत भाषमी, केटवेन भाषमी अ विलाब Bourkee Treatise, > शंक्रम 🤚 🥕 ও ভি জ্যালের গাধনী

जाधाम ९ त अधारमन २०० वी-दाव (बाब भवास ७ ३५ व्यक्ष)(यिक ৩>২ মাধান লোম পার্যাস্ত । (लक्डव द्वारा निका श्राहेदन ।

- ৪। সামাল্য ভাদ ও অঞ্ क्षमात्र मारकात हिमा
- ে। পথ প্রস্তুত কবিবার প্রথেব এেল কবিষা দেখান ও নালাও Rootkee Treatise ত্রাল্ম ৫ পবি-ष्ट्रभ भागा खबारमा कम वैषि अञ्चल करावत । वास्तान छेपति- (क्कून। २ वालग, ৮ परिएकन। वर्षे ७ (छ। छे ना का ভাগ প্রস্তুক গ ও নদ্দো প্রভৃতি করণ बिन्ध्। १

এङ भारमञ् ৯ छ विरक्ष वाक्रमा (शरकरि छ शली कारलरक निका मिका मिवा वर्ष मनल विषया कथ आर्ड ওবিষ্ণ নেটিৰ সিবিল সাহিবসৈত পদাকাজিক ব্যক্তিদেব চিত্ৰ বিদ্যা ও সর্বেহং ও ইঞ্জিন্যানিং যেই নিদ্যা শিক্ষা কৰা প্রযোজন প্রস্টাডেনসা কালেজেও ফেইং বিনা শিক্ষার বিশেষ কেলাস কবিনার কথা পুনের প্রচাতি ইই বাজিল। সেই কেলাস এখন স্থাপিত হহ্যতে এ পদাক।জিলাদগকে এহ কগা সাবন কনাৰ ঘাইতেছে। শাঁচাৰ সেই কালেজেব ছাত্র লছেন তাঁটাবা সেই বিশেষ কেশাসে শিক্ষা কলিতে চাছিশে তাঁচাবলেব এন্টাস্থা ক ৫১ টাকা ও মাদেক ফা ১ , ঢাকা লাগিবে। পদকো।জ্ঞাদেব আরুই যে বিষয় জ'না আবেশাক ইছবে বিশিক গ্রা ভাষারও শিক্ষা পাহতে পারিবেল, এমত বেল্ল ছয়। কিন্তু অলেক ছত্ত্রে ডক্ত হন্যত। বিষ্ণের শিক্ষা পাত বার প্রার্থনা কবিলে যদি প্রানীভেনসা ধালেকেব প্রিনাসপুল বিলেষ কেলাস হইনার প্রার্থনা কবেন, ভবে वीयुक स्मरिक्ट सबसे भवतमत् मारहव काष्ट्रा विरुक्तमा काद्र एक मचा करेरतम

পাটলায় 8 চাকায় ৪ क्**টকে চিত্র বিদ্যা ৫ সমুবেইং ৫ ইঞ্জিবয়**রিং বিদ্যা শিক্ষায় কেলাস স্থাপত क्षेत्राटक - ७ शाहेमाव काहेमत्रश्कां छ विटमव विषय्वत त्मकत्त्र विवाद करना अक वाक्तिक निवृक्त कहा,शिवाटक । भूरकीक रकाम कारमरक कारमक शक्ति विद्यान कोत्र विषय गिका कहिएक शार्थी बहेरम व्यवस्थित वार्थमानक सिबिका शाहे।हेटल भारति विद्वहणी स्ट्रेटव ।

কোন আফ'লে ব্ৰাক্ষীয় বে কাষ্যভাৱকেশ যোগ্য ও সক্ষম হন উচ্চাৱা উক্ত বিশেষ বিষয় শিক্ষা कदिया निवित्त अव्यवदाय द्यागा प्रदेख शाद्यम এहे निविष्ठ कामीराम ध्याम कर्षकांद्रस्य अपूक्त निव्य कविषा जारावित्रातक हुनै निरक शांवित्य औगुछ म्हालेट करे भवववा मार्ट्स छैरिए महस्य रहेराया।

> সি, বর্ণার্ড, বজ্পদেশের গ্রন্থেশের একটিং সেজেটারী।

#### NOTIFICATION

The 8th July 1872 -It is hereby declared for general information that the seven Notices for sales of waste lands in Assim (qublished at pages 17 and 19 of the Culita Gazzette of the | প্ৰকাশ কৰা গিষাছে ভাগ অনির্মিত ও অসম্পূর্ণ 3rd July) appear to be irregular and incomplete, i and are in consequence withdrawn pending further inquire

> C BERNARD Offg Secy to the Got of Bengal

#### IUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS

#### No. 9981 \PPOINTMENTS

The 4th July 1872 -Third Grade Sub As 18tant Surgeon Augornath Basu to have medical charge of the Sub division of Begon Sern and of the Charitable Dispensary at that place

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Chiritable Dispensary just established at Tooshbandee, in hungpore, ee

Bahu Romoni Mehun Chowdiy Président The Magistrate of Rungpore Special Wembers The Civil Surgeon

Babu Anango Mohuu Chowdiy

Kailash Gobind Mozoomdar Or dinary Pvan Mohan Bosoo Members Duiga Prasanna Mukhopadbya

The 1th July 1872 - Mr John Stanley Carr Larmune, Assistant Superintendent of Police, Emperal, is transferred to Backergunge

The 8th July 1572 - The following promotions of Small Cause Court Judges and Subordinate Judges are sanctioned, 118 -

Babu Noruttum Mullick to the Second

Babu Kooladanuud Mookerjee to the Third

Babu Gunga Churn Sucar to the Third Grade

[नरन्द ने दा अहं। ५-१२। ५७ जुनाई ]

#### বিজ্ঞাপৰ।

১৮৭> मान ৮ खुनारे।--- खुनारे मात्मव । जावित्यव कलिकाका (शरकरहेत ३१ ७ ३৮ श्रेष्ठोग्न क्योगोग क्रिमात অসুর্গত পতিত ভূমি বিক্রবের যে সাভটী বিজ্ঞাপন বোধ ছওয়াতে অধিকতঃ অসুসন্ধান লাছএন পর্যান্ত ভार वृण्डि करा शिशांट्र माधांत्रावत खामांटर्व अहे क्था श्रकाम करा । शल।

> দি, বৰাৰ্ড, बक्रमारमञ्ज्ञ भवर्गरमान्छेत्र अक्षिर स्मारक्रिहोती।

#### क्रिजान ७ श्रीनिविक्स फिशावेदमें।

#### कक्षा वस्ता बिर्याग ।

১৮৭২ সাল ৪ জন্মাই।—তুডীব শ্রেণীর সব-আর্দ্রি-ফ্টান্ট চিকিৎসক জীয়ত অঘে'বনাথ বসু বেগুসরাই শাখাধত্তের চিকিৎসা কার্শ্যের ও তথাকার দাতব্য ঔষ-भामरत्रव छाधाक्षका छात भाइरवस।

বঙ্গুবেৰ অন্তৰ্গত উষবান্দিতে সম্প্ৰতি যে দাভব্য **উष्ठशामय काणिक हेईशास्त्र निम्ननिधिक** ষেবা ভাষাব কাৰ্য্য সম্পাদনাৰ্থ কমিটীম্বরূপ নিযুক্ত **इहेगाट्डम**।

खीया वाय वमनीरमाम्य की ध्वी সভাপতি। ब्रष्मभूदव्रव माखिए दें है मार्ट्स्व বিলেষ मितिन हिकिৎमक मारहर (মন্ত্র। জীয়ত বাৰু অনন্ধমোধন চৌধুৰী

**নিষ্মিত** वायू टेकलामानीविस मञ्जूमहाव वांवू भियादित्माहम वसू

वानू कुनी अनव मूट्यानावात

১৮৭২ সাল ৬ জুলাই।— ত্রিপুরার পোলীসের আসি-की ने प्रवित्ने एक जी कुछ जाय की की काउ मा-ন্দিণি সাহেব বাক্বগঞ্জে প্রেবিভ ছইরা**ছে**ন।

२५/१२ मोल ८ खलाहे। क्या बाक्सवाड जानामटखड़ নিম্নিধিও অভাদের ও সবর্ডিমেট অভাদের উচ্চপদ-कुक रक्षा अम्'मानिक र्देशाक।

औषुष वातू मदर्शाखन महिक विकीत स्थानी,

জীযুত বারু কুলদানন্দ মুখোপাধ্যায় ভূতীয় শ্রেণী,

শ্রীযুক্ত বারু গঙ্গাচবণ সরকাব ভূতীয় শ্রেণীভূক **१ हे या ( इ.स. ।** 

Babu Bidu Bhusan Banerjee to officiate as Judge of the Small Cause Courts of Kooshtea, Cheoadangah, Goalundo, and Pubna, during the absence, on leave, of Babu Durga Persad Ghose, or until further orders.

Babu Doorgagati Banerjee to be Head Assistant in the Judicial Department of the Bengal Secretariat

The 9th July 1872 —Mr John George Charles to officiate as a Magnetrate of Police, Calcutta, during the absence, on duty, of Mr W Cornell, or until further orders

Mr John Mangles Lowis is re-appointed to officiate as District and Sessions Judge of Bhaugulpore, during the absence, on privilege leave, of Mr R J Richardson, or until further orders

The orders of the 22nd ultimo, appointing Mr Lowis to officiate as Judge of Dacea, are cancelled

Mr C B Garrett will continue to officiate as District and Sessions Judge of Pacca, during the absence, on duty, of Mi A Abererombic, or until further orders

#### LEAVE OF ABSENCE

The 8th July 1872 — Babu Durga Persad Chose, Judge of the Small Cause Courts of Kooshteas Chooadangah, Goalundo, and Pubna, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code

Moulvi Sumeenooddin, Additional Subordinate Judge of Chittagong, for three months under Section 9, Supplement F of the Civil Leave (ode in extension of the leave granted to him under orders of 6th November 1971

The 9th July 1872 — Mr Robert John Richardson, Officiating District and Sessions Judge of Bhaugulpore, for two months, from the 12th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code

#### NOTIFICATION

The 3rd July 1872—Mr John Masters, Officiating District Superintendent of Police, Maldah, having returned to duty on the aftern on of the 15th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 10th idem is cancelled

The 9th July 1872—The services of Mr William Cornell, MA, are placed at the disposal of the Hon'ble the Chief Justice with a view to his officiating as Registrar of the High Court, Appellate Jurisdiction, from the date of Mr F B Peacock's departure on privilege leave to the 23rd September next

A MACKENZIE,
Offg Secy to the Gort of Bengal

क्षेत्रण बांतू पूर्वा ध्रमान त्यात्मत पूर्व ध्रमुक कार्के श्यानकारल अध्या जाका वा बावन श्रमेश क्षेत्रण बांतू विश्वकृषण बत्याश्याशमात क्रुक्तेत, प्र्याजाका, त्या गाम्या, व शावनात क्ष्म त्याककात जालाहरूत अरुक्त क्ष्में कहिर्देश ।

জীয়ত বাবু ছুর্বাকৃতি বন্দ্যোপাগায় কেলাল সেজে-টনিষটের জুড়িলাল ডিলাটুটমেন্টের প্রশাস আদিস্টান্ট চইবেম।

১৮৭২ সাল ৯ স্লাই।—রাজকার্যোপলকো জীযুত ডবলিউ কর্ণেল সাহেবের অমুপ্রানন্ধলে অথনা অনা আছা না ২এন প্রান্ত জীযুত জান অর্ম চার্লস সাহেব কলিকাডায় পোলীস মাজিক্টেটের কর্ম্ম করিবেল।

অনুপ্রতেব ছুটী প্রযুক্ত জীযুত আর, জে, বিচার্ড দল দাহেবের অসুপদ্মানকালে ভাগরা আন্য আজ্ঞা না ভগ্রন প্রায় জীযুত জান মাজেনদ লোইন সাবের ভাগনপ্রের ডিপ্রিকট ও দেশন জজের কর্ম কর্নার্থে পুনকার নিযুক্ত হইযাছেন।

জীরুত শৌইস সাহেব চাকার জজের কর্মীরণার্থে নিযুক্ত কইবেন গড মাসের ২২ ডারিখের এই আন্তা রুভিত করা গেল।

বাজক(গ্যোপলক্ষে জীবৃত এ আবরক্ষণি সালেবের অমুপদান কলে অথবা অন) আঞা না ছঙ্তনপ্যান্ত জীবৃত সি বি গানেট সাহেব চাকাব ডিক্লিক্ ও সেশন অভের কমা কবিবেন।

### इजी।

১৮৭০ সাল চন্থুলাই — কুটো ও চুৰাডাকা ও গোষালন্দ ও পাননার কুট্র মোকদ্বাব আদালতের ক্ষক্র প্রীযুত্ত চুর্বাপ্রসাদ ঘেষ দেওয়ানী কার্যাকবেকদের
চুটিব বিধিব ১৮ ধানামতে ভিন মাস চুরী পাইযাশ্চন।

চট্ট গ্রামের আডিশানশ সর্বিধেট জজ শ্রীযুক্ত মৌলবা স্থায় দীন ২৮৭১ সালের নবেশ্বর মাসের ৬ তাবিধের অজ্যামতে যে চুটী পাল ভদতিবিক্ত দেও-যানী কাহ্যকাবকদের চুটীর দি চিছ্লিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ হার্মিতে তিন মাস চুটী পাইরাছেল।

১৮৭২ সাল ৯ জ্লাই।—ভাগলপুরের একটিং ডিাক্ট্রকট ও সেশন জজ জীযুত ববট জাল রিচাউসন
সাহেব দেওযানী কাযাকারকলের ছুটীর নিধির ১৮ ধার।মতে এই মাসের ১২ ডারিখ অবধি ছুই মাস ছুটী পাই\_
দাছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৩ জুলাই।—মালদদের পোলীসের এক টিং ভিক্টিক্ট স্পারিটেণ্ডেণ্ট জীযুত জান মান্টর্স সাহের গড মাসের ১৫ ডাবিথের অপাশকে আপান কর্মে প্রভাগেমন করাতে ঐ মাসের ১০ ভারিথের আজামতে যে ছুটাপান ভাষার প্রবশিষ্ট কাল রহিড করা গেল।

১৮৭> जान २ खूलां है। — त्रीवृष्ठ अस वि शोकक् गांत्वय रा फाविरथकान् अरण व कृषी लडेया यान त्मा छातिथ- काविय कावाम त्मा राज्य काविय कावाम काव्य कावाम काव्य का

এ, য কেঞ্চি, বজ্লদেশের গ্রণমেন্টেব এটিং সেক্টেটারী।

[Government Gazette, 16th July 1872

#### [Second Publication]

The following Bye-laws, under Act IV (B.C) of 1871 (Sanitation of Poorce, &c), have been approved by His Honor the Licutenant-Governor—

#### PART I

# On the appointment and constitution of a committee to aid in carrying out Act IV (B ( ) of 1871

- 1 For the purposes of this Act the "town of Poorec' shall be considered all the land within carele with a radius of five miles from the great temple
- 2 A committee consisting of three official and three non-official members shall be appointed to assist the Magistrate and Health Officer in curving out the provisions of the Act
- 3 On the 1st of December in each year the Migistrate shall nominate the members to serve on the committee during the ensuing calcular year, and shall report the nomination for the sanction of the local Government
- 1 In the event of the death, removal, or resignation of any member of the committee during his year of office, an official member shall be succeeded by the successor to his appointment or my other official, and in the case of a non-official member his successor shall be appointed by the remander of the committee.

#### Paul II

#### Rules for the conduct of business

- 5 That a meeting of the local commutes appointed by the local Government to assist the Magistrate and the Health Officer to carry out the provisions of the Act, shall be held for the transaction of business and inspection of accounts at the office of the Magistrate on the fitteenth of every month, not being a Sunday or holiday in which case the meeting shall be leid on the next open office due provided that it shall be lawful for the Magistrate to call a meeting at any other time during the month according his reasons for doing so
- to each member at least four clear days before the day appointed for the meeting
- 7 No question shall be finally decided on the first occasion at is brought before the comratice unless the nature of the question has been fully described in the notice prescribed by the list by c-law

#### [विकीयरांत्र श्रमानिक]

মানাবর জীবুড লেপ্টেনেন্ট গ্রহসর সাহেব প্রী নগরের আছারকা প্রভৃতি বিষয়ক ১৮৭১ লালের বজীর ৪ আইনমত নিম্নলিখিত উপবিধি অমুখোলন করি-যাছেন।

#### ১ ভাগ্যাব।

১৮৭১ সালের রক্ষীর ৪ আইনের উক্তেলা সফল করণার্থ কমিটীর নিয়োগ ও সংস্থাপদের কথা।

- ১। এই ভাইদের কার্যাপ**েল বড সন্দির্ভইডে** চতুর্দিশে ৫ মাইল পাহাল য**ড ভূমি আছে "পুরীনগর"** শব্দে সেই সকল ভূমি জালিডে ছইবে।
- ২। এই আইনের বিধান সকল করণ কার্ব্যে মাজিট্রেট ও আন্তাসক্ষক সাচেবের উপাকার করগার্থে সাক্তকায় তিন জন কার্য্যকারককে ও বাঁহারা রাজকীয় কার্য্যকারক নহেন এমত তিল জনকে লইয়া কমিটী
  চহবে।
- ০। ইক্লগ্রীয় পঞ্জিকামত কোন বৎসরে যেই বাক্তি কমিটাব অন্তর্গত থাকিবেন মাজিট্রেট সাহেব তৎপুর্বে বৎসবেব ডিসেম্বর মানেব > তারিখে তাঁছার-দেব নাম লিথিয়া স্থানীয় গ্রব্মেটের অনুমোদনের জন্মে প্রেবণ কবিবেন।
- হ। কমিটীৰ অন্তৰ্গত কোন ব্যক্তি যে বৎসৰে পদস্থ থাকেল সেই বৎসৰে মবিলে কি স্থানান্তৰে গেলে। কি পদ ভাগ কৰিলে, তিনি বাজকীয় কাৰ্য্যকৰিক। কইলে যে ব্যক্তি ভাগার পদ প্রাপ্ত কন তিনি কিন্তা। বাজকীয় ক্ষম্য কাৰ্য্যকাৰক তৎস্থানে কমিটাৰ মেশ্বৰ। কান্তিল কাৰ্য্যকাৰক কাৰ্য্যকাৰক মান্তৰ্গত কৰিলে কাৰ্যক্তি কাৰ্য্যকাৰক বিশ্বক। বাজিকা ভাগাৰ পৰিবৰ্ত্তি অন্য বাজিকা কৰিলেন।

#### ২ জবাায।

#### काया हालाहेबाव विधि।

- ৫। তাইনের বিধান সকল কবণ কার্যো ছানীয় গ্রন্থেন মাজিট্রেট ও স্বাস্থ্য-ক্ষক সাকেবের উপকার করণার্থে যে স্থান্য কমিটা নিমৃক্ত করেন তাঁহার। প্রতি মাসের ৫ ডাবিথে কার্যা নিম্পাদন কবিবার ও ভিদার দেখিবার জনো মাজিট্রেট সাহেবের কাছারীতে তাগিবেশন কবিবেন। সেই ১৫ ডাবিথ রবিবার কি বন্দের দিন হইলে ৩২পশ্চাং যে দিনে কাছারী খোলা হয় সেচ দিনে তাগিবেশন কবিবেন। কিন্তু মাজিট্রেট সাহেব মাসের মধ্যে অন্য কোন দিনে কমিটার অন্তর্গত ব্যক্তিশিগকে আহ্বান কবিতে চাহিলে কারণ লিথিয়া ভবিবেশন কবাংতে পাবিবেন।
- ৬। তাদিবেশনের যে দিন নিরপণ সয়, ভাছার সক্ষণ চাবি দিন থাবিতে প্রভোক জন মেশ্বকে ঐ তাধিবেশনের নোটিস দেওযা যাইবে।
- ৭। ইখাব পূমি উপবিধিতে যে লোটিস দিবাব পিধি হইযাতে ভদ্মধো অধিবেশন কালীন বিবেচা কোন বিষয়ের ভার সম্পূর্ণরূপে নির্দ্ধিট লা থাকিলে, কোন বিষয় প্রথমবার কমিটীর সমূধে উপস্থিত করা গেলেই চভালনপে নিম্পত্তি করা যাইবে না।

- 8. That the subject or subjects brought before the committee shall be decided by a majority of votes. In the event of divisions, the Magnetrate or, in his absence, the Health Officer shall have a casting vote.
- 9 The Health Officer shall be ex-officion Secretary to the committee, and the Magistrate, President, the proceedings of every meeting shall be recorded by the Secretary in a book kept for the purpose.

#### PART III

On the recespt and disbursement of monies under the Act

- 10 On the 15th of March in each year is budget of probable receipts and of proposed expenditure during the ensuing year shall be submitted for the sanction of the Government
- 11 It shall be competent for the committee subject to the orders of Covernment, to transfer sums from one item of the budget to another, provided that the total expenditure be not exceeded, and provided that an annual review of the same be submitted to the Commissioner
- 12 In forming every annual estimate an amount not exceeding 25 per cent shall be reserved for emergent contingencies, such as a sudden outbreak of cholera and sickness, and necessity for employment of extra and special establishment
- 13 At the close of every year the Magistrate shall submit a report on the working of the Act during the year, showing the works of improvement and conservancy carried out, and a detailed account of the receipts and expenditures during the year, and the balance in hand at its close. This report shall be forwarded through the Commissioner to Government.

#### PART IN

- 14 If any person shall carry night soil or other offensive matter through the town otherwise than in a closely covered receptacle, he shall be hable to a fine not exceeding Rs 5
- the sweepers engaging for the various quarters of the town, specifying the name or names of the sweepers engaging for each of the limits of the quarter, for whose cleanliness they are responsible, the spots fixed under section 24 of the Act, in which they are bound to deposit dut, and any other detail may seem necessary. Any sweeper neglecting to remove night-soil from any part of the quarter for which he is responsible once in twenty-four hours shall be hable for each omission to a fine not exceeding Re. 1

- ५। स्मिणित म्यूर्थ त्य काम विषय छेशिक्ष कर्ता यात्र मिणित काखर्गक वाखिद्दात मटक काधिका प्रमादत तम्हे विवदात निकाखि हहेता। सक विद्धाल हहेश ममजुन्त मध्याक वाख्यित हुई मक वाकिट्टम महिल्दि मे मार्क्टवत् ७ छै। इस्ति कामूलकारम काख्य स्माद्द्रक मार्क्टवत् मक क्षावन हहेता।
- २। चाचाइकक् मार्ट्स चौत्र शालाशलएक क्रिकित त्मरक्रविति आखिए हुँ गार्ट्स मछ श्रि इहेर्सस । त्मरक्रविति क्रियाम वही तालिका छत्त्र(क्षा खर्क)क अधित्व मम कार्ल, म कार्यात विवद्य मिलिएसम ।

# ৩ অধাষ। অহিনমতে টাক জনা ও গরচ কবিবাব বিধি।

- ০। প্রতিবৎসবমার মাসের ১৫ ভারিপে জাগামি বৎসবের সম্ভাবিত জমার প্র প্রস্তাবিত গ্রহের জাফু-মানপত্র গংগমেন্টের জালুমোদনার্থে জার্পা কর বাইবে।
- >>। কমিটা গ্রণ্মেন্টের অক্মন্তি লট্যা অসুমান্ত্র পিরতি কোন টাকা এক দক্ষাইতে ডঠাইরা অন্যাদকায় খবচ করিতে পারিবেন কিন্তু মোটু টাকার অধিক খবচ না হন, ও বংসরং ভাগার বণলাপত্র কমিলাসন সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করা যায়।
- ১০। বৎসবের মধ্যে গুলাডঠ, কি অন্য নোগের সঞ্চার ছইবাব সম্ভাবনাপ্রস্থৃক্ত অভিবিজ্ঞ গু বিশেষ আমলাগণ নিষ্ঠ কৰা আবিশ্যক ছইতে পারে ইড্যাদি কারণে বৎসবের অনুমানপত্র প্রস্তুত করিতে গোলে, অভ্যাবশাক স্থলেব নৈমিন্তিক ধর্চ বলিয়া শভকবা ২৫ টাকাব অন্ধিক ধ'বতে ছইবে।
- ১৩। नदमरवन मर्गा काइनम्छ कार्गा किताल हिल-यार्छ छ नगर छेक्कृष्ठ छ रमोर्छन कर्नात किर कार्गा कर्ना गियार्छ छ कछ होको जमा छ बर्ग इहेमार्छ छ नदम्यन अनुमारम कछ होको छम्न्छ थाकिल माजिए हुँहै मार्टिन श्रिक नदमरनन स्थिय छहे मकेल कथात्र निर्माहें कर्मा कनिरनन। छे निर्माहे किम्लानेत मार्टिव ह

#### ৪ ভাগ্যায়।

- ে। কোন নাজি এলাদ কোন সুৰ্বন্ধ দ্বা উত্তম-এপে বন্ধ কোন আধাৰে নারাখিষা নগবেৰ মধ্য দিনা নহৰা গেলে ভাছার ৫ টিকে, প্রান্ত জবিমান, ছইডে প্রাবিষ্
- ২৫। নগরের নালা পানিতে বাইট দিবার নিমিত্র
  যে মেহত-দিগতে নিযুক্ত কলা যায় কমিটা রেভিক্টলা
  বহা লাগ্য ভন্মাত্র পালিছার নাম্মিলা রাখিবেন
  ও পানিব যে সমাপান্যস্ত পালিছার নাম্মিলার নিমান্ত য বাকিনা দারী আছে ও আহ্নের ২৪ পারামতে ভা-চানদের যেই ভালে সলাদি ফেলিডে হুছনে ও অন্য যে রওান্ত লেও আলাদাক ভাচাও সের বেজানী বহাতে লিভিনেন। যে মেহতর যে পান্তর মধ্যে পরিষ্কার র থিতে দানী, সে চ্বিলা স্টার মধ্যে ১৯বর সেই ভানেহইতে মণাদি উঠাইবা লা ফেলিলে গ্রহার ভাচার সেই ক্রিটি চ্য ভ্রহার ভাচার একই চাকার অন্ধিক জরিমানা হুইতে পারিবে।

The Magistrate may issue notice to any order until the privy, &c , be is moved

If any person shall bury or allow to be 17 burned within limits, &c , leave night-soil or other offensive matter within the premises occupied by him, he shall be hable to a fine which may extend ! Provided that this penalty shall not to Rs 20 extend to manure helps until notice to remove them have been issued by the Health Officer The Magistrate may assue notice ordering any person to remove any offensive matter that mus be buried on the premises occupied by him within limits, &c, within a specific term Any person neglecting to comply with such notice shall be liable to a daily fine not exceeding Rs 2 from the date of the expiry of notice

If my person shall dispose, or cause to be disposed of, within the limits of Poorce any corpse or part of a corpse otherwise than by burning or burying it at or in some burning or burial ground up crilly set up at for that purpoue, fixed by the Migistrate, with the assent of the Health Officer for that purpose he shall be hable to a hue not exceeding Rs 10

19 Whoever shall keep carts and bullocks or any cattle in any public place within the limits of Poorce for more than twenty four hours except in some place recognised as a public emping ground shall be liable to a fine not exceeding Rs of for each div or part of a div for each cut and bill claimd for each other heists of draught or but a which he may so keep. No ground hall be considered a public camping ground until a note c board defining its limits shall have been set up thereon

Any person allowing land or premises occu, ted by 1 im within the limits, &c, as above, to be used as a company place for cattle, carts or any beasts of draught or builden, shall be bound to primit such premises to be inspected by the He dth Officer or Migistrate, or any officer they

े ५५। ' मरारत्य मरवा स्थाम वांकीय कि खुविद्र कर्छी occupior of house or land within the town order- বিল সংখ্যারী হাজা 🖙 পথারীয়েও কল ক্ষুটের বাচা জোল ing him to remove any tate privy or urinal that বিশ্বে কোন উল্লী কি বিদ্যালয় ভাগে করিবার স্থান he may have kept within ten feet of any public বিধে, ভবে বালিটেট শাৰ্ম আঞ্চিক ক্ষ্ট টালিroad or street, such notice shall give a specific প্ৰাচুতি সবাইৰ পিৰাও ৰোটিস মিডে পাৰিইৰল। সেই term for removal of the privy, &c , or for appli- কোটিলে এ টাটা প্ৰভৃতি উঠাইলা বিশাস কিন্তা নেই cation to have the notice withdrawn, and except ৷ লে: চিস বিছত কবিতে প্ৰাৰ্থনা করিবলৈ সৰব নিৰ্দ্ধিষ্ট the notice be withdrawn by the Magistrite on | থ কিবে ৷ এবং উপযুক্ত তেতু মৰ্লাম লা যাওয়াকে due cause shown, the keeper of the prive, &c., যালি মাজিতেইট সাচেষ ঐ লোটিল ছাছিত আৰু কারেল, shall be liable to a duly fine not exceeding Rs 3 ভাৰে ঐ মোটিলেৰ মিষাদ কিন্তু লেখ আইআছে বিয়াপ from the date of expire of the notice, or of final ফুলাইলে পাৰ যাত দিন সেই টাটীপ্ৰভৃতি উঠাইয়া না 'দেওয় বায় ভড় দিম সই ব্যক্তিব দিনপ্ৰতি 🧠 টাকা । अर माम क्हेट अग तुरव।

> ২৭। কোন বাস্থ্যি উক্ত সীমাঞ্জাতির অহার্বত আ शनात प्रथम करा राष्ट्रोत मर्था मला कि काम पूर्वक खरा পুঁতিলেকি পোতাইয়া দিলে কি কেলিয়া রাখিলে ভाश्य २०, हे.कालशास **ज**ीमामा इट्ट ल दिया कछ সাবেব ছিবি থাকিলে আছু। क्रक সাহেব ভাছা एঠাইং। দিবাৰ আজ্ঞা **ন, দিলে সেই চিবির প্র**ঙি **बड़े प्रश्न थाहित मा। छेन्द्र श्रीमाय अन्दर्भक क्याम** नां क्रिय मध्य करा नाष्ट्रीय संदर्भ (काम कुर्गक्ष प्राय) পোঙা গেলে মাজিট্রেট সাতের ভারতক নির্দ্ধিক भगत्यत ग'शा (महे अना शामास्त करियात cariba मिट्ड शार्टिन। कान ना**कि वे स्निहिमन स्थिम** যুল্চন্ন প্র দেই মোটিন অকুদারে কার্য্য করিতে रेगरिया कविता खादाव प्रिम्था ७ २, देशकांन व्यमुधिक ' জনীমান' চইতে পাবিবে।

৮। श्री नगरतव भीमाव मध्या भवनाइ कदिनांब কি পুভবাৰ জানা মাজিট্টেট সাংখ্য স্বাস্থ্যকক मार्टित्व मन्त्र जलाम रव भागाम कि कवत्रभाव निज्ञ पर्व कर्टन एकोन वाकि प्रदे चारन भाव कि भारबद्व कान शक मार न' करिया कि मा भूकिया आजा फारम ফেলিলে কি ফেলাগলে ভাছাব ১০১ টাকার স্বাধক ছ/ীমানা হইতে পাবিবে।

'२। श्रेरीत मीमात मरधा गण्डो कलपालि धाकिनांत्र অভিডা ৰশিষা যে কুন্ম সকল্পবই জামা আছে. कान वाकि मिरे सानिष्य मांशा त्वत य जागांक करिशंत कामा न्यारम धरिवाम च छे। व काश्विक कामा नाएडी কি বন্দ কি ভাৰা পশু বাধিশে প্রভিদিনের ও দিমের অংশেন মিমিত্ত প্রত্যেক গাড়ীর ও বলদের কিন্তা গাড়ী है निनार कि इत्या विस्तात अना य अब उद्धारण इत्य ভাশ্য জন্যে বিষয়ের ১ টাকা প্রায় জারীমানা হইতে পানিনে। সাধানবের গাড়ীপ্রভৃতি রাখিবার ঋষীর মুমা নিকপণ কবিষা সেই সামানিরপক নোটিসের उक् । च हे का इंग मा प्रका (भारत । अहे क्यी भाषी बल-मामित्र व्याप्ट प्राविष्ट । ब्राज्य के द्वार व्याप्ट विष्ट मा

২০। কোন বাজি উক্ত সীমার মধ্যে আপুনাব नश्नी कान जुम कि राष्ट्री वलमामि कि शास्त्री कि श फ़ी है। सिवाव कि छ , स्न विश्वात आता अख त आ छ पात मङ उनहार दहेटक मिटल, श्वांकाटकक कि मासिट हे है मार्टिन्टक किन्ना डाँकारायद ८ अद्विख कामाक दक क शहारामत रमद्दे खुमा मिटक शिथा मुख्ये कतिवाद mas depute, and shall be hable to any penalty অমুগতি দিতে হইবে। ও ভাছারদের বাড়ীব সধ্যে

[ अवन (मन्दे (गरकहें। अन्य । . ५ ज्हारे ।]

laws committed on his premises

- 21. It shall be lawful for the Magistrate, with assent of the Health Officer, to except bathing from the penalties provided in section 31 of the Act, and to appropriate any such tank to domestic purposes and to bathing under such restrictions as may be approved by the committee No such tank shall be considered as legally set apart under that section until a legible notice board shall have been set up
- 22 The Hindu members of the Committee shall constitute a standing sub-committee for the purpose of inspecting the interior of the temple and bringing to notice any infringement of the laws and bye-laws that may be committed within it, and for proposing any measures for sanitation , and proper conservancy within the temple Provided that the Magistrate shall carry out all works of sanitation or conservancy inside the temple through the superintendent
- The Magistrate with approval of the Commissioner, may by public proclamation pro- তেও ছানভিন্ন জনা স্থান নাড় বিক্রব লা ধর, মাজিever shall offer for sale fish unfit for food, or shall তাভাবের অনুস্থাত কাল বাজি তাভাবের অনুস্থাত কাল বাজি তাভাবের অনুস্থাত কাল বাজি তাভাবের অনুস্থাত মাছ বিজয়ালে লেখন offer for sale any hah in any part of the town লগাবেৰ যে স্থান ভক্ত প্ৰকাৰে নিৰ্দ্ধিট ছয় কেনে except the places notified, shall be liable to a fine | বাজি ভাষর কোন স্থান মাছ বিক্লয়াথে লেখnot exceeding Rs 10

#### PART V

#### Miscellaneous

- Every lodging-house keeper taking out a 24 license under this Act shall provide himself with a copy of the Act and with a printed copy of the notice prescribed in section 11, which notice shall be in the form shown in appendix A of these by laws.
- The register referred to in section 15 of ! 25 the Act shall be in the form shown in appendix B of these bye-laws
- There shall be hung up in each compartment of a lodging-house a board on which shall be legibly written in Ooriah, Bengali, and Ilin dustance the dimensions of such department and t the number of pilgiims it can properly accommodate, and this board shall bear the signature of the Health Officer
- 27. Fvery lodging house keeper shall be bound on requisition by the Health Officer to provide himself with tickets or token bearing consecutive numbers, and to furnish each of his lodgers with one of such tickets or tokeus

provided for any infringement of the law or bye- | আইম কি উপীৰিতি লক্ষম হইলে ভাষারা দতের যোগা

२५। व्याहेटस्य ७५ शावाघ (यर कार्याव विश्वाम घरेगोट्स मास्तिरहे जारस्य स्वायुक्तम जारस्टवर সম্বতিক্রমে সেই২ কার্যাইইডে স্থান করা ব্যাপ্ত कड़िय़। कमिन्ने मिर्थक्ष्युटक द्य विधित् कामूरम्लाम सर्द्रम रमहे विभियाक शरहत कारवात e सामाशित किनाड कामर श्रष्ठाविषे मिक्रभंध करिएक शाहित्यम । जकत्मरे পাঠ কবিডে পাবে এমড লোটিস ডক্তাৰ লেখা-ইয়া সেই ভক্ৰা প্ৰছবিণীৰ দাবে লটকাইয়া দেওয়া মা গেলে সেই প্রছবিণী আহমমতে উক্ত কাথ্যে মিত্রপণ क्ष्यारक अमञ्जाम किर्देख की व

२२। क्यिकीय व्यवसंख या वास्तिया हिन्सू, देशिया मम्मटनव व्यवस्थां मृश्चि कविवाद अ क्यारोग व्यक्ति ৪ ডপৰিসি লঙ্ঘ্নপূহক কোন কাঠা কৰা গেল **ारा क**,नावेदात ए मन्मिटन्य मटका चारवातुकार्य अ डेश्य क्रम (क (म) क्रव कवटनव (काम डेल्(ट्रव अखाव কৰিবৰ নিমত ছ।মি সৰ-কমিটী ভইবেন। পরত্ব मिल्यत्व मर्मा खाका वक्ताव किन्ना स्मीष्ठेव कहरू वत कान नांगा निविध बहैरल माणिए हे हे जारबन मिल्दान क्रभाक्त वा (महेर कार्ग) कवाहर्तम ।

२०। शूर्तवाक शैमात चानुर्गक मगद्भव मिक्किसे कार्गादित कम्भगृक माइ विक्रश्र (प्रथाहाल किन्। ু ইন্দে ভাষাব 🗝 টাকা প্ৰান্ত দশু চইন্ডে পাৰিবে।

#### द काश्राय !

#### বিবিধ বিষ্যের নিদি।

28। (य वाकि वामावाका वाश्विश्व wear ag আইনমতে লাইফেয় লন তিনি এই আইনেব এক কেতা ও ১৪ ধাণাৰ মিৰ্দ্দিক্ট এককেডা ছাপা মোটিস ক্রম ক্রিবেন। সেই নে টিস এই উপ্রিধির Aচিছিড রে।তৃপত্রের প ঠ।তুসা র লেখা যাইবে।

२९। छा हेटनम १ त्राताम (च द्विक्किक्केटनब छेटन ণ্টনাছে ভাগ এই ডপৰিধিৰ B চিম্নিড ক্ৰেডিপত্ৰেৰ প ঠাতুদারে শি থাড হইবে।

२५। त माराष्ट्रीत आखाक घर कड सञ्च ७ (६) छ। छ ७ इन म शा कछ क्रम राठी ऋष्ठस्म नाकिएक पादि 452 कथा अक्तांस अप्तिमा १ अप्ति-। १ हिस्सूक को क्रियात व्यक्तरन मन हे लिथि ७ वर्षे । ८ महर घटन लहेन। न थ िर्दर स्ट्रिक्ट क्रिय खाकादक्तर महिन्द्र खाकर शांकित्व।

२९ । व्यक्ति क्रुक्त नाष्ट्रंग काव्छी नित्म नार्मान क्रिन **ब्राइ।क कम नक्तक कक्षक थ मि हिरिटे मध्या मिन्डे** हाथित्य रम्हे मकल हिनिए बनाषिकत्म मध्य (महर्) बहिरत। वामानाफीन बाक्षा गढ एम आमिन। शाहक । खाश्रारम्ब कारकाक कमरक अक्री हिविहे प्राप्त इक्दि।

28 For the purposes of this Act the year shall be considered to commence from 1st April, and all licenses shall run from that date.

Every panda or other person who brings pilgrims to Pooree shall be bound to furnish the Magistrate or Health Officer with any information they may require as to the disposal of such pilgrams in the town of Pooree; any refusal to furnish such information shall be punished with a fine not exceeding Rs 20, and any false information as to such disposal of pilgrims shall render the person giving it liable to prosecution under section 177 of the Indian Penal Code

> A MACKENZIF, Offq Sery to the Govls of Bugal

#### [Third Publication] NOTIFICATION

The 22nd June 1872 - Under the power vested in him in Section 2 of Act VI (BC) of 1867, (in Act for the punishment of public gampling and the keeping of common gaming houses) the Licutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the towns of Bauleah and Nattore, in the district of Rajshahye

The limits of the towns for the purposes of this Act will be the same as those for the poses of Act VI (BC) of 1568

> A MACKENZIE, Offq Suy to the Gal of Bengal

[Second Publication | Cucular No 31 JUDICIAL DEPARTMENT

J. DICLAI

To all Commissioners and all Magistrates of Districts (dated Calcutta the 1st July 1872)

I am directed to call your very particular attention to the new Code of Criminal Procedure, Act X of 1873, which will come into force on 1st September uext

2 The changes in the powers and position of Ministrates effected by the Code are so con sudcrable, that it will be desirable to regazette ail Migistrates with the powers which it is deemed desirable to invest them with under the The Lieuten int Governor accordingly wishes to have submitted to him complete hats of Others and Honorary Magistrates, with the powers for which each is recommended These through the Commissioners

२৮। এই चाइएम्ब्र कार्या भेटक चांकिन मरिनड ५ फोवियजनि यदमरक्षत्रे भागत्रेक प्रदेश । अर्थेर्ट्समा जक्रम क्रिके छ।विश्वस्थित हर्मित्रं १

२৯। काम भारत कि समा बाह्य भूतित प्रतिस्थ प्रति-प्रिश्रीक आर्थिश्व जाहादिवारक अशेरदेहे किंगु स्टार्क शांकिटक रवक्षा रवन अहे क्षा वांकिटक्के कि कान्ता-वक्रक जारस्वरम के शांका क्रांकृष्ट्रिमांमाईरअहे स्हेरंब। ভारा जामाहेट कथोकात कतिरम् २०. **होका वर्षा**स करीयाना वहेर्ड शावित्य। अ योजिनिगरक त्य चारम রাখ, গেল এই বিষয়ের কোন বিখ্যা সম্ভান জানান গেলে ভাষতবৰীয় দ্ওবিধির আইলের ১৭৭ ধারামতে अভियोग इहेट्ड शाहित।

> এ মাকিপ্রি, वक्रटबटभाव गवन्दमान्धेत अक्षिश्टमहत्क्रहेर्ने ।

# [जुकीस्वाद ध्वकाणिक।] विकाशमा

নেব (অর্থাৎ সামান্য দ্যুত ক্রীড়া ও সাধারণ দ্যুত গৃহ বাধিবার দণ্ড বিধাংক আইদেব) > ধারামতে জীবৃত্ত (मारणेटनारे भवतनत मारकटवर क्षांत व कामका व्यक्ति ংইল ভদনুসারে ভিলি শেজশাদী জিলার জন্তর্গত বেণ্-যাশিষা ও নাটোর নগরে উক্ত আইনের বিধান প্রচলিত কবিলেন।

२। २৮५৮ माल्यत वन्नीय ५ आहेटमद्र कार्यामात्क थे नग वन रा मीम। निर्मिष्ठे क्हेराएक अहे आहे सब कागा दिक्त अर्थ मीमा आन्द्र इंड्रिस

ध, मारक्षि, नक्षामत्यान भनग्दमत्येव अवधिश स्मरक्रोदी।

> [দিভীয়বাব প্রকাণি**ভ**ু] ७८ वर मरकामत। কুডিশাস ডিপাটনেন্ট। क्डिमान।

नकल विभा, यह मेरहर छ नकल किलाय मालिए के मारहर স্থীপের !--(কলিবাডা ১৮৭২ দাল ১ জুলাই !)

১৮৭> मारलत ० छ। द्वेस छ। धीर (मांक माड़ी सांक-क्यात कारा निशामित स्डम आहेम आधारि तार्ली-त्रत मारमा ३ छानिथक्षत्रीय आतिल्ल इहेरन। ७९-প্রতি বিশেষমতে ভোষার মলেবোগ কলাইবার कारमन इडम ।

२। উक्त काहिनमान मासिट्डिप्टेंग्व कम्प्रकृत 🗗 পদসংক্রান্ত অবস্থার অনিক পরিন্ত্রির চওয়াতে মুডন আইনঅনুসাবে যেং মাজিট্রেটের প্রতি যেং ক্ষরতা প্রদান কল বিহিত বোধ হয় সেইং ক্ষমতা বিশিষ্ট वासवा एक्टि माजिएक्टेटिन साम श्रमण शास्त्रहास প্রশাল কর উচিত হইবে। **জাওএর যে**২ ক**শ্মক**রিক-एव ७ कारेनर्शनक (य॰ माजिए द्वेरहेव थाजि (य२ कामक) । धामाम करिवांव शनामर्थ इम्न खीयुष (मरलेटमन्छे । भवद्रमतः भारकत (महेर कमा ७) मिर्ह्माम कथाह्र महिछ ис to be submitted by Magistrates of districts সেই? কল্মকাৰকলেৰ লামনিষ্ঠ পাইতে চাছেল। , जिलांत मांकिट हो है म। १००८ बढ़ा कविना सब नार स्वटाव-षात्रा के निर्माणे भाव भावाहरवन ।

- 3. Magistrates will now he first, second, and third class, and Special Magistrates (section 42). Also power is taken, and will be very freely used, for the creation of henches of Magistrates (sections 50 to 56), and powers of summary trial may be conferred on any first class Magistrate and on benches of Magistrates (sections 222 to 280).
- 4 The powers of Magistrates of the first and second class are considerably enlarged (rievous hurt by dangerous weapons, false evidence, and some other offences hitherto exclusively triable by Courts of Sessions, may in future be tried by a Magistrate of the first class, and very large classes of cases of common occurrence, hitherto triable by a first class Magistrate only, are now made triable by a Magistrate of the second class, whosh as also now power to pass a sentence of solitary confinement
- In fact, it may be said that almost all offences are now either entered in column 7 of the schedule as triable by the Court of Sessions, or are triable by a Magistrate of the second class Almost the only cases en tered as triable exclusively by a Magistrate of the first class are a very few offences by or relating to public servants (Penal Code, sections 163, 166, 169), and against public justice (sections 204, 208, 209, 210, 211, 2 5 216), which are not so much separate offences in themselves as offences occurring in the course of judicial Practically, then, all sub divisional proceedings officers and second class Magistrates invested with power to commit for trial will have, either ; in virtue of their own powers, or as qualified to hold preliminary inquiry in sessions cases, juris diction in nearly every case that can occur, and there is not the same necessity as before for giving first class powers, except where an officer is in every way fully qualified for such powers and there is real need for a Magistrate of that rank
- o A second class Magistrate in charge of a sub-division has, as such, very large powers. Also, when in cases within his jurisdiction he deems a more severe punishment than he can give necessary, he can send on the file for orders to the Magistrate of the district after completing the trial. And in those sessions cases which are also triable by a first class Magistrate, if he deems that the case may best be tried by the latter officer, he can stop the preliminary in-

- क। अष्ट्रे भवति शिक्तिद्वेदिका अथव ० विकोत ७ क्षिणेत स्थानित स्थिति स्थिति विदेश अथव ० विकोत ७ क्षिणेत स्थानित स्थिति स्थानित
- ৪। এথম ও বিভীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটনের ক্ষমতা অভান্ত ব্রজি করা গিবাছে। প্রাণাশদালকক অন্তবারা গুকতর আঘাত করণ ও মিথা। শক্ষা দেওল প্রভৃতি কএক অপরাধ অদ্যাপি কেশ্লু দেশল আদালতের বিচার্য আছে। উত্তরকালে প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেট দেইই অপরাধের বিচার ক্ষরিতে পারিবেল। সামাল্য প্রকারের অনেক লোকক্ষা পূর্ববিধি কেবল প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেটের বিচার্য ছিল ইছার পার বিভীয় শ্রেণীর মাজিট্রেট ভাছার বচার ক্রিছে পারিবেল। আর তিলি নির্কৃত্তে কার্যাবন্ধ হওল লত্ত্রেও আক্ষা
- व । क्लाफः आह ममक अर्थताथ खक्तीरलव १ घटतः চ্ব সেশন আলালতের লাভর ভিতীয় লেণীর সাজি- (छेत्र विष्ठांश) विलिश (लेक्ष) शिक्षारकः। आयेम (क्षेत्रीकः माजिएके किंच क्षेत्र) (जानीत मोजिएके के जिन्हों है। <िमर्ग (यर ज्ञानंध (मर्था इद्देशीरक क्यार्था (क्वम वाक्षकीय कार्याकां व्रकार कार्य क्रिका कार्या कार्या कार्यान কীয় কএকটি অপশোধনাত্র (দশুবিধির আইচনর ১৬৩, ७५, ১৮৯ मात्रा) अवश् माधातरगत माथ विচারের विशक्त 本系市 切付さずく(さっち, さっぱ, さっね, さうゃ, さうり, さうは, さうり धात्रः) । ভाষাও অভন্ত অপরাধ ময় বরং আদালতের कार्यायुक्तेमक्रिक य जानदाध स्टेबी थाटक जाराहै। দলিভার্বে সকল সম্ভুষার কথ্যসাবক ও দিউটার জেণীর माफिट्ड्रेट हैं। विष्ठावादर्थ वास्तिमिंगरक अपूर्णन क्रियान क्तप्रकाश्चास प्रदेष्य, यकीत क्रमफान नरम क्रथवा (ज-मान कानामरकत विष्ठांता स्माक्ष्यात क्षयंबर्धनीत एमच महेबाइ कामखाशब दक्षाधानुक धांत्र ममख धकारत्वहे (माकक्षमाव विठावाभिश्व) खांख दहेरलम्। ७ ४व अर्थाव अथाय (अगीय क्यांका अवास कार्यांका আৰ ভালুৰ আৰশ্যক নাই কেবল কোল কৰ্মকাংক अकारकाकारव (जह क्रमका लाहेगांत अम्मूर्ग (वाका वहेरम ७ ८७ हे (खरीन बाबिरहेर्डेड मिफांड कार्यन)क बाँकिस ले क्रमडा ध्रमाम कर्वा वाहेटक शाविरतः।
- ৬। বিভীর জেণীর মাজিস্ট্রেট মর্চ্মার কার্যাধান ক্ষণ্ডা ভাবপ্রপ্ত ছইলে তাঁহার সেই পদপ্রযুক্ত অভি-বিজ্ঞুত ক্ষমতা থাকিবে। জারো আপানার বিচার্যা কোল মোকজ্মায় ভিনি যে পার্যন্ত লপ্তের আঞা করিতে পারেল ভদ্যিক লপ্ত হওয়া আবেশাক বিবেচনা করিলে, ভিনি বিচার কার্যা সমাপ্ত কলিলার মাজিট্রেট সংহবের আঞার জনো তাঁহার লিক্ট ব্যাক্ষনার নথা পাঠাইতে পারিবেল। এবং দেখাল আদালতেব বিচার্যা যে যোকজ্মা প্রথম জেণীর মাজি-ট্রেটেরণ্ড বিচার্যা হয় স্পেষাক্ত কার্যকার্যারো সেই

quiry at any stage and send the parties and witnesses on to the first class Magistrate

- 7 All Magistrates in charge of sub-divisions will be able to hear on complaint, and to take up without complaint, cases within their jurisdiction, but the Lieutenant-Governor will invest all Magistrates of districts with power under section 45 to withdraw from any Magistrate subordinate to him the cognizance of any classes of cases which he may think proper to reserve
- 8 No Magistrate other than the Magistrate of the district or of a sub-division of district has power to entertain any case (not made over to him) unless he is specially authorized to do so
- 9 It will be observed that in most cases authority to hear complaints and exercise certain powers may be delegated by the Magistrite of the district to his subordinates, but there we some powers which can only be given by the Crovernment and when it is desired to give these powers to any officer, special application must be made. That will principally be necessary in the case of Magistrates not in charge of subdivisions, the latter having by the law very large powers, subject to reservation by the Magistrate of the district
- 10 A new provision of very great importance is that for giving power of summary tend (sections 22?-2.0). This power must only be entrusted to first class Magistrides of approved efficiency and discretion. At the same time it will be a very great advantage that competent officers should exercise the power. The qualifications of each first class Magistrate must then be very carefully considered, and recommendation made accordingly to give or not to give him this summary power.
- Il Tac Lieutenant-Governor hopes that he may be able very fierly to use the pover of appointing benches of Magistrates and special. Musi trates. Most of the Honorary Magistrates may probably be utilized under these designations, and many new ones may be created for the purpose. The Lieutenant-Go emoration is it most desirable that jetty assemble and such crees should be disposed of summarily (under

त्यांकक्षमांत्र विश्वंत क्यता (क्यतं क्यांन क्रिय्म, जिनि श्यम च्लोतं क्षतं मश्यम् (क्यांन मनदत् तम् क्यां कादा च्यांक दायिना व्यथम (क्यांनेत व्यक्तियुट्देतं निक-त्वे वालि श्राक्तिवानित्क क्यांनिकिश्यम श्रीहेरक शान्धिता।

- १। मञ्जूमां कांशाधकका कांत्र शांक म्लन माकि(द्वेने व्यालमन विवाश प्राप्तक्यों शांकिलम्बर्ध खरिएक
  लाजिरम किया मानिल मा बहेरले विवाश मित्रक लाजिरमा किछ किलांव माकिए हुँ मार्ट्य किर्म्ह लाजिरमा किछ किलांव माकिए हुँ मार्ट्य किरक य (कांम क्षाकारने प्राप्तक्यमा जिल्ला कर्त्रम किन व्यालमां क्षाम ज्याम वांकिए हुँ देने क् कर्त्रम किम व्यालमां क्षाम विवाश कांभिए हिए कांमिका कर्त्रम कहे मिनिक की युक्त क्षाकिए हैं मार्ट्य कर्त्रम कर्त्रम कर्त्रम क्षाम क्
- ৮। জিশার মাজিট্রেট ও জিশার মইকুমার মাজিট্রেট ভিন্ন কোল মাজিট্রেটের প্রতিও মোকজুমা অর্পা না কবা গেলে ভিলি ভাগা গ্রাহা কবিতে পাশ্রিন না কেবল শ্রিম অসুমাত প্রাপ্ত হলৈ গ্রাহ্য কবিতে পার্যিন।
- हेहा अपूर्व करेरन (य श्रीत मम अपूर्ण किल्प्त 16 मार्जिट्डे हे म्याप्त काशकात काशीय माजिएहेहरनद প্রতি • শিশ শুনিবাব ও কোলং ক্ষমতাদতে কার্য্য कविवाद अकि अनाम किट्ड शाहित्वम । पामक। ८ वल शवर्षाने इहेट इस्मान करा याहरू शाब्दिन। (काम काशकावरकत क्षांच (महे क्रम्ब) श्रम न कवा निञ्ड ब्लाम इट्टेंटन उपर्थ विद्यास श्रार्थना कांटरके बहेरत। कमाछ. या बाकिर्द्धेउरमञ् महकूमात कार्याभाक्षा ভारत मा बारक, श्राधहे (करम ভাষারদেব পাক্ষে ভদ্রেপ ক্ষমভঃ প্রাদান কবিবার প্রার্থনা করা আবশাক হইতে পাবিবে। যে ছেডক महत्यांत व्यागण्डा ভावधाश माजित्हेहेत्वत अथम 9 বিস্তুত ক্ষমতা আছে কেবল আইনমতে জিলাব মাজি-(क्षेत्र भारहत्य आकाधीत्म **काश धर्यत** कड़ा वाहेत्क পাচিব।
- त। मनामतीमरा निर्धाय करिनान कर्मणा श्रीमाम कर्मण्डक এक मृख्य निर्मास आखान छक्छत। (२२२ आ १२ २०० भेशास भारत)। श्रीमा श्रीमा या शासिक एडे- विद्याल कर्माणर्याभिका समितिकमा श्रीमाणिक एडे- विद्याल कर्माणर्याभिका समितिकमा श्रीमाणिक एडे- विद्याल क्षिण्या क्षिण्या स्थित। खर्थाक छेणजूक आमा कार्याकात्रस्त्रां अत्याक क्ष्मण्यात्र कार्या कर्मण्यात्र कार्या कर्मण्यात्र कार्या कर्मण्यात्र कार्या कर्मण्यात्र कार्या कर्मण्यात्र कार्या कर्मण्यात्र कर्मण्यात्र कार्या कर्मण्यात्र कर्मण्यात्य कर्मण्यात्र कर्मण्यात्य कर्मण्यात्र कर्मण्या
- ২১। জী ৃত স্পেট নেওট গৰরনৰ সাংক্ষের প্রতি
  নাভিছেইটানৰ বেধা ও বিশেষ মাজি ট্রেটানগকে নিষ্কুল
  প্রিণাব যে ক্ষমতা প্রদান কৰা গিষাছে উলিগকৈ নিষ্কুল
  ক্ষমতামতে ভাতি বিস্তৃত্যতে কাষ্যা কৰিবাৰ আলা
  আছে। উক্ত নাম ধৰিষা প্রায় সমস্ত অবৈতনিক
  ম তিইটেব প্রতি কাষ্যার্পণ করা যাইতে পারিবে ও
  ভদর্থে নৃত্তন অনেক অবৈতনিক মৃতিক্টেটও নিষ্কুল
  ইউতে পান্বিন। জীবৃত লেটেইমেউ গ্রবন্ধ সাহেব
  বেনধ কনেল যে বেতনভোগি এক জন এবং অবৈতনিক

the provisions of section 225) by a bench aitting say once a week, and composed either of one paid and one or two unpaid Magistrates or wholly of unpaid Magistrates. Possibly an arrangement might be made by which a sub-divisional officer or other paid Magistrate should visit by way of circuit several of the most important places in each sub-division, and sitting with the local Magistrates of each place dispose periodically of all the petty cases without any cumbrous procedure or record of evidence.

And whether as benches or as special Magistrates, the Lieutenant-Governor hopes that the leading men of each considerable Municipality might themselves dispose of the municipal and other petty cases. He will therefore freely and readily receive applications for the investing very many respectable men with powers as special Magistrates

Under the provisions of section 52, the Magistrate of the dietrict must make rules for the guidance of the benches of Magistrates sitting in his district, regarding the classes of cases to be tried, the times and places of sitting, the constitution of the bench, and the mode of settling differences of opinion. These rules will much depend on local circumstances, and the Lieutenant Governor will therefore await the submission of proposed rules. They should be sent to the Commissioner, collated by him, and submitted to Government with his remarks.

12 In addition to the above noticed provisions for summary trial, there are other provisions of the new Code calculated to diminish the burden of an excessive and laborious record of the evidence

There are some special provisions regarding evidence, sections 527 to 330 but the new section, which will give very great relief to all the Magistrates of the first and second class, is section 933 Under this provision these Wagistrates will be relieved from taking full cyidence, reading it over to the witnesses &c , &c , in all cases of petty theft, house trespass, rioting, mischief, &c ,-- m fact in all the common classes of cases, and will only be required to keep in all these, as well as in all summons cases a mere memorandum or note of the substance of the evidence as it proceeds,-a process which ought not to be very long or tedrous

18 It is also to be observed that under the provisions of sections 361 and 362, the Magistrate has now a discretion in regard to the sum-

মাণিট্রেটনের বেঞ্চ কিং প্রকাবের মোকদ্বার বিচাক্রিরেন ও কোন্ সমযে ও স্থানে অদিবিদ্য ছইবেন ও কাছারদিগকে লইয়া বেঞ্চ ছইবে ও ভাঁছারদের মতের বিভেদ ছইলে কিরুপে ভাছার নিম্পত্তি ছইবে উছোবায়ে কিন্তুপে ভাছার নিম্পত্তি ছইবে উছোবায়ে কিলার অধিবিদ্য ছন ৫০ ধারার বিধাল মতে সেই জিলার মাজিট্রেট সাঙ্গেবের দেহৎ বিষদের নিধি করিছে ছইবে। স্থানিশের ভারগভিকাত্মসাবে বিশেবং বিধি ছইবার মস্তাবনা ভাভার যেণ বিধি করিছে প্রস্তাব ছইবে শ্রীযুভ লেপ্টেনেনট গারবনর সাছের ভাছার অপেক্ষায়ে থাকিবেন। সেইং বিধি ক্ষিণাম সাছেবের নিকট পাঠাই, ও ছইবে ভিনি ভাছা সংগ্রাহ করিয়া আপনার মন্ত্রা কথার স্কুছিভ গারপনেটে পাঠাই বেন।

২০। সূত্ৰ আছিলে সরাগ্রীয়তে বিচাব কবিষা পুকোক্তে বিধানভিন্ন সংক্ষা লিপিবন্ধ কবণস্থারপ আভি বিক্ত ও ক্ষটকৰ কাষ্য সূচ্য করিবার অন্যান্য বিধান আছে।

০০৭ তার্ধি ৩০০ পর্যান্ত ধারায় সাক্ষানিষয়ক করাবিশেষ নিগান তা ছে। কিন্তু মুগুন ধারান নধ্যে ৩৩ প্রাক্তমে প্রথম ও ডিগুর শ্রোন মাজিট্রেট্রেদ অভ্যান্ত উপকার হইবে। এই বিগানমতে ক্ষুদ্রেল ক্রম চুনী বরণ ও প্রগৃছে অন্যানকার প্রথম দাক্ষান করণ প্রভাগির মোকজায়, ফলও সামানাত যে প্রকাবের মোকজার হইবা পাকে, সে মোকজার উক্ত মাজিট্রেটেরা সম্পূর্ণ সাক্ষ্য লিখিছ লহেশ ও স্থানিকার নিকট ভাছা পাঠ করা প্রভৃতি বার্হ ইশ্রুদ্ধি পাইবেন। কেবল মেই মোকজ্মার এই সম্প্রক পাইবেন। কেবল মেই মোকজ্মার এই সম্প্রক পাইবেন। কেবল মেই মোকজ্মার এই সম্প্রক বিশ্বাক্তমের প্রসাদকার নামাতক কথামা লিখিত ইইবা এক কর্ম্ম রচ্ছ কি এলা সম্ভাবনা নাই।

১৯৮ আবো দেখা যাট্রে যে, ৩৬১ ৩ ৩৬০ খারা বিধানমতে অনাবল্যক সাক্ষিদিগতে সমন কণার দ করা মাজিফুটের বিবেচনাদীতে কার্যা। এই বিধি moning of unnecessary witnesses, and will thus be able to keep cases within reasonable bounds

- 14 The full and formal record of evidence will be confined then to exceptionally beinous and important cases. That being so, the Lieutensat Governor thinks that the work will be quite manageable, and he does not propose to alter the present rule requiring Magistrates to take down with their own hands any evidence that must be recorded
- It is, however, different in regard to 15 Except in so far as the enlarged Sessions Judges powers of the Magistrates may relieve them of some cases, their procedure is not abbreviated The Licutenant-Covernor has doubts whether all men are capable of taking down the evidence and conducting the cases efficiently at the same time, when a long trial and succession of trials is carried on from day to day and from week to week in the Sessions Court With reference, therefore, to the provisions of section 335, the Lieutenant Governor will be willing to consider the application of any overburdened Sessions Judge who may desire to be relieved of the duty of taking the full evidence in his own hand, and who would prefer to have a vernacular record of the evidence taken down by a skilled native writer, the Judge hunself making only a memorandum of the substance of the evidence however, will only be possible if a good and quick writer is available to take the evidence down
- 16 In connection with the subject of evidence, it will be observed that section 126 leaves no doubt of the full power of the criminal courts to make use of the police diaries during a trial
- It is not necessary to enter here upon nany other changes introduced by the new Code The provisions regarding jurisdiction over Furonan British subjects and other muters speak for hemselves, and principally involve onside ations The Licutenant Governor will hen only add the hope that all officers will, without delay, make themselves thoroughly misters of he new Code, and he will hope for the carly and arcful submission of the lists called for by this circular, that he may be able in due time to onfer the powers proper to be conferred on each lass of officers and unpild Migistrates, and so may at the earliest possible time give full effect o the new (ode

A MACKENZIF,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[गबन्धमन्ते (गटकारे । १४१२। ७ क्यूनारे ।]

হুপ্রবাচ্চে উলোর বেকেন্দ্রণার বৃক্তিনিক্স নীরাভিক্রের হুপ্রা নিবারণ করিতে পারিবেন।

- ১৪। সাধারণাভীত সঙ্গীন ও গুক্তর রোক্ষণ।
  কা হইলে ভাষার সম্পূর্ব সাক্ষ্য নিরম্বত্তে নিধিয়া রাবিতে হইবে না। এমত হওয়াতে ত্রীযুত্ত লোক্টেমেন্ট
  গাবরমর সাহেব সেই কর্ম অধারালৈ সাধ্য ভাম ভাষে
  এবং যে সাক্ষ্য লিপিবস্তু করা ভাষান্যক মাজিট্রেটনের
  অহত্তে ভাষা নিধিয়া রাখিবার বর্ত্তমান যে বিধি ভাছে
  ভাষা পতিবর্ত্তন করা ভাষার বনন্দ নাই।
- De । किन्तु (मणम क्रक्टाम्य शत्का क्रमाञ्चल विश्वां कारह । माकिट्रहेडेटमत कमका त्रुक्ति एखना आर्युक्त ভাঁছাবা কোলং ৰোকক্ষৰার বিচার করিবার ভারহইতে युक्ति शहरतम, फिल्स कें। हात्रामा कार्या अश्मीत किष्ट ्राज थलका एव मारे। मिनम जामांमरक कंपनः विमे मिन ७ मछाए मछाए मीय र श्विमालंड बाइक्स्वाह श्व (माकक्षम) विष्ठांत कतिएक एरेटेल कक्ष्मरे मांकत দিখিয়া লংডে ও ওৎসমকালে কার্য্যোপযোগি-क्रां विष्ठात कार्या । हालारेट भारतम कि मा, अहे নিবয়ে জীযুক্ত লেপ্টেমেন্ট গ্ৰহন্ত্ৰ সাহেৰের সাক্ষেত্ आहरू: अख्या काम (मान क्रम मार्ट्स्ट्र शास्त्र অধিক কৰ্ম্মের ভাব থাকা প্রযুক্ত ভিনি অহস্তে সাক্ষ্য লিখিবার কার্যুক্টডে ক্ষমা পাইডে চাল্লি এবং अरमणीत रूपार्ड (नथक इता (मणीत खाबात माक्का (मथ -हेश महे छ ७ व्यांशिम मार्क्यन मर्याप्तक कथा बांख লিখিতে চাছিলে জীবুত লেপ্টেমেন্ট গ্রব্মর সাহের or शातात विशास लक्ष कतिया **डीहांत्रत्वत । शार्वमाश**ख विरवहना कविरक शक्तु थाकिरवन। किस्त नाका लिवाद करमा डेखन (य मिथक खुत्रांग निविष्क भारदम वमन वाकित्क मा भारति हेक निम्म स्रेट्ड भारित्व
- ১५। नाकः। विषयक कथा नन्तर्क देशां मृत्ते इदेरव एय, विषयं कर्व नमस्य स्कालनाती कामानक भानिएनं व वाक्रमामात वावकाव कर्त्रिएक अन्तर्भ अक्षांक कार्यक्रम ১२५ थात त कथांक्रस्य देशात अध्याह मास्त थाएन वा।
- १। वृत्रम व्यक्तिकाता व्यना (य) विशास्त्र शित्र-वर्जन करेशाएक अरे ऋतम खाकांत्र निश्क,द्रिक मिनि-वार श्रायम मारे। रेडेरबाभीय विवेमीय श्रायम्ब **७** भेड़ विहासांचित्रक इ. ७ कामामा विषय हे स्वर्ध विद्याल আছে ভাগ স্বভই বুঝা যায় ও ওশ্ববো বিচার[ধিপড়া-घिष्ठि विषय माज व्याह्या व्यवस्थित मध्या के अकल ত্তপক্ষ ভাগোৰে এই মুঙল আহন সম্পূৰ্ত্বপে करेनर्जामक मा**किट्डेडे**एम्ब श्रांक (यर क्लमक) **द्या**न, म कर्ने। উ চঙ জীযুত্ত লেপ্টেলেন্ট গ্ৰন্থৰ সংচেৰ ষ্ণা্কাণে াছবিদের প্রতি দেইব ক্ষমত। প্রদান করিবা সাধামতে चुड़ाय थे चाहेन मन्मूनंद्रत्थ कलरू कत्रिए भ रहम এই निमिख তিনি এই সর্ক্রালরে যেই নির্যাটপত চাছি-यारहम खारा मरमारवारश आञ्च स्टेबा मोच आद्रश **क**रो यहिंदर **वि**युक्त (सर्क्टरमन्ते शरवस्त्र मार्टस्ट्रब्रू এই माज आणा वाक कवा कर्द्धवा।

এ মাতেকঞ্জি, বক্তদেশের গ্রন্থেমধ্টের একটিং সেক্ষেটারী।

#### NOTIFICATION

The 8th July 1872—As any message tendered for transmission by telegraph is treated as "private" if not marked "service," and the omission to write the word" service's on messages on the public service causes misunderstanding, the attention of all public officers is hereby drawn to the forms now under issue by the Director-General of Telegraphs in India, in which a special place is provided for entry of the word "service" or "private" as the case may be In the meantime in the old pattern forms the classification can be entered anywhere, and notabty above the signature

A MACKENZIE,

Offg Secy to the Gott of Bengal

#### Public Works Department,—Bengal.

Locat,—Communications No 250 The 8th July 1872

Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, niz for the site of a Dak Bungalow at Burrakur in the village of Beguniya, Perguinish kantonogore, Zillah Bundwan, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 2 beegins of standard measurement, bounded on the north by the premises of the East Ludian Rulway Company's Station at Burrikui and a road, on the south by land cultivated by Gopinath Dis, on the east by the road leading to the Rulway Station, and on the west by land cultivated by Gopinath Das and Hiralal Degharva, is required within the aforesaid village of Beguniva

2 This Declaration is made under the provitions of Section 6, Act X of 1870, to all whom is may concern

> Civil Buildings No 251 The 8th July 1572

Declaration under Section 6 of Act X of 1570 of the Government of India — Whereas it appears to the Lieutenaut Governo of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, tiz, for the site and premises of a new Judge's Court at the village of Naiangpore, Pergunnah Midnapore Zillah Midnapore, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, eleven begans, and bounded on the north by land belonging to Baboo Satya Dayal Banerjee and others, on the east and south by the approach road leading to the house occupied by the Judge, and on the west by land belonging to Faboo Satya Dayal Banerjee and others, is required within the aforesaid village of Narangfore

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

#### विकाशम ।

Stat मान म समाहे। Committee बाबा काम मह-योग भोठान रगरल यमि खाशारख "Bervice" भास स्था मा भारक खरव छात्रा आहिरवह कार्याच बाह्यि विटामस्वत बनिया च्यान एवं, ७ वाक्षकीय स्ववादिय (श्रविक मध्या-(मद्र खेंभद्र "Service" जब्म (सब) मा (गरम खेम पर्देश) थारक अहे (बजुक कांत्रकवर्षक दिश्वित्रार्शित देखरवर-हेत्र रममनम मोरहर अहेचारन स्पर भा**ठ अ**ठात क्रिट्डिल ७८ शक्ति जोलक्षेत्र मक्न कार्याकाइटकर यरमार्थाश कदिबाव आर्यमा एक्शाएए। केक शारिव अक च्रांटन "Service" किन्ना विवयविद्यादव "Private" भक्त लिथिबात ऋग्न बलिया मिक्रुणन स्हेत्र एक, हैं जिमरक्षा श्रीका भारते काम मा क्रिंग कारम देखा अक्षत कथा लिथिए इंटर वित्मवकः वाकारिय कार्यक्रिक উপতে '' वाक्रकार्यार्ट्य द्विविक्त' अहे स्वतं निर्विश्च दन-এয়া যাই ত পানিবে। अ, मारकश्चि,

बक्र प्रदेशन भारतरम्बद्धन अक्षिर रमस्क्रिकोती।

#### वबरमणीय शवनिक अकम छिशाएँरमणे।

জানীয় বছা দি। ২৫০ সম্বর । ১৮৭২ সাল ৮ জুলাই।

ভাবতবর্ষে গবন্দেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ গালার বিজ্ঞাপন।—বজ্জালেনের জীমুড লেপ্টেনেন্ট গবননর সাছের অবগত ১৮রাছেন যে বাজ্ঞদীর কার্যা;-র্বে অর্থাৎ বন্ধাান জিলার অন্ধর্গত কান্ত্রনার পরগনার বেগুনিষা প্রাণে ব্যক্তবের ড'কের বাজ্ঞলা যর প্রাল্পত করণার্থে রাজ্ঞলায অর্থবাযে গবন্দেন্টের ভূমি লওরা আবলাক অভ্যন্তর সংবাদ দেওরা যাইতেছে যে পুন্বাক্ত আবলার মিনতে উক্ত নেগুণিয়া প্রাণে ক্টিমভ পরিমাণের মুনাধিক ২/ বিখাপবিমিভ ভূমির প্রবেজ্ঞনা উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ইন্টইভিমা নেল-ভ্রে শ্রালানর ব্যান ব ক্টেশন ও পর্যা দালের ক্রান ব ক্টেশন ও পর্যা দালের ক্রান ব ক্টেশন প্রাণ্ সামা রেলভ্রের সৌনা লাবের ক্রিভ ভূমি, পুর্বি সামা রেলভ্রের সৌনার বাইবার পথ ও প্রাক্তম সীমা গোপানাথ দানের ও শ্রালাল দেখবিয়ার ক্রিভ ভূমি।

ডক্ত তুমিতে বাঁছালের সম্পর্ক থাকে তাঁচাবদের জ্ঞানত্তি ৮৭০ সালের ১০ আহ্নের ৮ ধাবাব বিধান-মতে এই সংবাদ দেওগা গোল।

> काष्ट्रिक्तिकातियाकः। २०. सन्तरः। ৮৭२ ज्ञाल ৮ सन्तरे।

ভাবতবর্ষিন গ্রবণ্যান্ট্র ৮৭০ সালের ২০ আইলের ১ বালামত বিজ্ঞালন।—বজনেশের জীযুত লেল্টে-কেন্ট গ্রেম সাচেন অনগত চইর, চেন হোরজায় কাষ্যার্থ অর্থাং মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত থেদিনী-পুর পালান ন্যজপুর প্রাথম জন্তের মুক্তন জালান ১ ঘর প্রজ্ঞত কলার্থে বাজকার অর্থায়ে গ্রবণ্যান্ট ভোজ লণ্ড্য, আনশাক, অভত্রর সংশাদ দেওয়া গাট ভেছে যে ভারু মরজপুর প্রায়ে, স্থানাধিক ১৯/ বিলা প্রিমিত জুমির প্রয়োজন। উন্দ্রু ভূমির উত্তর সীমা লারু সভালগান বন্দে পোধ্যাম প্রভৃতির ভূমি, পুরর ও দক্ষি। নারু সভাদম্লে বন্দ্যোপ্রিয়ে প্রভৃতির ভূমি।

छक कृष्टिक यैकात्रसन्न मन्त्रक्षे थात्क छै। हासुरस्त्र कामार्क्ष ३৮९० भारतत्र ३० काहें न्य ५ धानात्र विधान मुख्य छहे मध्याम (मध्य) सन्।

# No. 167 Irrigation NOTIFICATIONS

Amended Declaration under the new Act X of 1870, in supersession of the Declaration No. 31, dated the 4th May 1869, published at page 1034 of the Calcutta Gazette of the 5th idem

Whereas it appears to the Incutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for public purposes viz, for a Divergence Chaunel and Lock for the Hidgellee Tidal Canal, it is hereby declared that, for the above purposes, 8 plots of land as described below containing by estimation 5 acres 2 roods and 10 poles of land, more or less, are required

#### Definition of land

A strip of land required for Divergence Channel, situated in Mouzah Bajbajia, Porguniah Keoramal, Zillah Midnapore, length 1,000 feet, average width 125 feet, estimated area

Two plots of land required for a Lock situated in the village of Bajbijia PorguinahKeoramal Zillah Midnipore, one measuring in length 100 feet and in iverage breadth 150 feet, and the other in length 400 feet and in average breadth 100 feet, estimated area.

Total 2 2 31
5 2 10

ARP

3 19

This Declaration is mide, under the provisions of Section 6 of the said Act X of 1870, to all whom it may concern

#### No 168

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, 112 for the excavation of Distribution Channels and their Branches from the 1st Section Taldunda Canal, in the district of Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose, 50 strips of land, each of the average breadth of 70 teet, more or less, as per specification given below are required —

Distributory Channel No 1—Starting from Mutzuppoor and terminating it Bankolo on the Mahanuddy River, length 18 miles

Iowipa Branch—Starting from Tourpa and terminating at Municapore length I mile

Branch A —Starting from Aidpoor and terminating at Paikan on the River Luk Paiku, length andes

Branch B-Starting from Bruhmunbar and terminating at Bankol length 16 miles

branch Bu -- tuting from Bruhmunbar and turnmating at Pyksye, length 2 miles and 1 turlongs

[शबनायने दशरकहै। ३४ वर । ३४ क्या है।]

#### ३५९ मधुर ( कल ८गडर विवक्षक विकारमध

১৮৬৯ সালের যে কালের ৪ জারিবের ৩১ নং যে বিজ্ঞাপন ঐ সালের ঐ বালের ১১ জারিবের রাজ্যনা গেডেটের ৬৭৮ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা বায় ভাবা ছডিড করিয়া ১৮৭০ সালের মৃত্য ১০ জাইনম্ভ এই সং-গোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

ভূমির বিবরণ।

a: | 平: | (州. |

শাংখা না াব লিখিত বেদিনীপুর জিলাব অসগত কেগুবামাল প্রগ-লাব বছবজিখা মৌজার ফুানাগিক ০০০ কুট দীর্ঘ গ্র গতে ১২৫ ফুট প্রস্থাত আগং কালিতে জন্মান

করাটের নিমিত্ত মেদিনীপুন জিলার অনুর্গত কপ্রবামাল প্রগালার বজ্ঞান জিয়া প্রায়ে ছুইপণ্ড ভূলির প্রায়োজন । এক পণ্ড ১০০ ফুট দীল প্র গড়ে ১৫০ ফুট প্রক্ষ ও জন্য খণ্ড ৮০০ ফুট দীর্ঘ প্র গড়ে ১০০ ফুট প্রস্কু অর্থাৎ কা-লিডে অনুমান

Cमार्के **व** २ ১०

₹

25

উক্ত ভূমিতে যাঁচাবদের সম্পর্ক থাকে উচ্চিবদের জ্ঞানার্গে ৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এইসম্বাদ দেওধা েল।

३७० स्थात्।

বজাদেশের প্রীয়ত লেপ্টেমেন্ট গ্রবনর সাছের জাব-গত হইখাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে জার্থাৎ কটক জিলার অক্সতি ভালদণ্ডা থালের প্রথম ভাগ ছইডে জল সেচনার্থ থাল ও ভালার শাখা খননার্থে রাজ্ম কীয় ভার্থ বায়ে গ্রহায়েন্টের স্কুমি লওর; জাব-শাক, অভগ্রব সংবাদ দেওবা ষাই ভাছে যে পুর্বেজিক কাণের নিমিত্তে স্থানাধিক ৭০ মুট প্রস্তু ২০ থণ্ড ভূমির প্রায়োজন। উক্ত প্রভাক থণ্ডের বিবরণ নিম্নে লেখা

জল বিভবণাৰ্থ চনং থাল — সহানদীর ভীতত্ব সত্ত-গদপুৰ কাৰ্মি বাজে(লো প্ৰান্ত ১৮ মাইল দীয়।

ভৌবলা শাধা।—ভৌবলা অবদি মঞ্জিরাপুর পর্যয়ন্ত, ১ মাইল দীর্ঘ।

A শাশা া—লকু পাইকু নদীর ভীরছ আদপুর অবধি পাইকান পথাস্ত ৮ মাইল দীর্ম।

B मांचा --- व्राक्षाताव क्षतीय वर्षकाटमा श्रीह ३५ महिल मीच।

Ba नाथा।— ब्रामागवात अविध शाहेकगारे भेदास २ माहेल 8 सर्लंट मीर्थ।

Branch B1 .- Starting from Kuddumturra and terminating at Narda, length 1 mile and 2 furlongs

Branch C-Starting from Karjung Mahl and terminating at Aorparah, length 1 mile and 6

Branck Cl.-Starting from Aorparah and terminating at Juspara, length 1 mile

Branch D-Starting from Ramchunderpore and terminating at Brohmunsahi, length 6 miles 6 furlongs

Franch Di.-Starting from Pairappore and terminating at Kampore, length 3 miles

Branch E -Starting from Bamboonkhund and terminating at Pandra Bankol, length 3 miles 2 furlongs

Branch El -Starting from Bamhoonkhund and terminating at Sirita, length 1 mile 1 furling

Distributary Channel No 11 -Starting from Mutgujpoor and terminating at Golpokree, length 3 miles

Branch A - Starting from Rajhans and termi nating at Rajhans, length 4 furlongs

Branch B - Starting from Raihans and terminating at Mohora, length 2 miles

Distributary Channel No 2 - Starting from Beerechatty and terminating at Kundalpore, length 4 miles

Branch A - Starting from Becreebatty and terminating at Golpokree, length 1 mile

Branch A 1 or Village Channels - Starting from Khandaitsye and terminating at Despore, length 3 furlongs

Branch B - Starting from Beerechatty and terminating at Becreebatty, length 6 furlongs

Branch C - Starting from Fakirpara and terminating at Fakirpara Putna, length 6 furlongs

Branch C1 or Village Channel —Starting from Fakirpara and terminating at hakirpara Piitna, length 3 furlongs

Distributary Channel No 3 —Starting from Kampore and terminating at Sursocah, length 3 अश्वेस भीष । miles

Branch A - Starting from Kampore and terminating at Kundalpore, length 1 mile 2 furlongs

Branch B -Starting from Kampore and terminating at Koomarpudda, length 7 furlongs 20

Branch C -Starting from Kampore and terminating at Dharina, length 1 furlong 400

Distributary Channel No 4 - Starting from Kadnakal and terminating at Kalantria, length | লাগুৰা প্ৰায় ১ ম.ইৰ ৬ কৰাই ৪০ ফুট লীছা। 1 mile 6 furlongs and 40 feet

B5 भाषा ।--- मममखरा वि मांत्रा व्यवसर्वास ५ महिल २ कमर मार्थ।

C माल'।--कार्वाः यहन कार्याः कालग्लाहा भई स > मारेल ७ कर्नार कीच ।

C> শাৰণ।—আঞ্চলাড়া অৰ্থি ঘলপাড়া প্ৰান্ত ३ म। इस ही र्था

D मोथा --- वामठ अल्येव अन्ति ब्राम्बन्ताको लवा नु ५ माहरम ७ कर्ल भीर्स ।

D> भाषा -- देलताळलूत व्यवनि कामणु र भनाव अ माहेल की मं।

E नाथा — नायुनवरा अविति लाखा वार्ट्यान लेगान এ মাইল ২ ফু প্রিলীখ।

Es भाभा ।-- गांगुमध्य घारति निविज्ञानशीय s माञ्च > मन्दर मीर्च।

क्षम निक्त नार्य ।।। मर अपन ।--- मख्ताक्षश्र कायशि (गांनपुक्रवी भगासु ३ महिल मीय ।

A जार्था।--- तोकशका कार्या व्यवि दात्रा कार्यास 8 मन्त्र १ भीर्घ।

B माथा ।—त्राताका व्यवधि महवाशराम् २ माहेल

कल विख्यनार्थ > सर भाल।--विव्याणि व्यवधि व्यवान-श्वर्यानु ६ माठेल मीघ ।

া লাখা।--- বীরবাদী অবধি গোলপুকরী পর্বাস্ত ১ माडेल मोध।

A > माना वा प्रामा थाम।-धटेल ज माहे जावति (महेश्व भरास ७ महाः प्रेर्ध ।

B नाथा।--वैदनाती अविध वीदवाती शर्वानु ५ मर्लः

C শাখা।—ফুকীবপাড়া অব্যাদ ফুকীবপাড়া প্রস্থা र्भिग खु ५ मन्तर प्र'घ ।

C > जाश वा आया भाग।—ककीद्रशाखा ककीतथाषा भड़न, भगानु ७ कल्ट।

ক্ষল বিভর্নার্থ ও লং খাল।--কামপুর অব্ধি সর্যা

A শাখা।--কামপুর অব্ধি কণ্ডালপুর প্যান্ত ১ মাইল . २ कर्लश्मी घ।

B শাৰা।—কামপুর অবধি 9 कर्नर २० क हे में छ।

U नाथा।-- कामभूत व्यवधि धाविमा भराष्ट्र > कर्नश ६०० क्रु में र्घ।

क्रम निख्युगार्थ 8 मध्याम।--क्रांत्रमामान खर्याद का-

Branch A - Starting from Kadnakal and terminating at Ramkmarpore, length 1 mile 6 furlongs

Branch B or Village Channels —Starting from Urchilla and terminating at Durrinah, length 2 furlongs

Distributary Channel No 5—Starting from Sampore and terminating at Arang, length 3 miles 6 furlangs

Branch A - Starting from Sampore and terminating at Parkan, length 1 mile 2 furlongs

Institutary Channel No 6 - Starting from Jaunpore and terminating at Balikatak, length 4 miles 6 furlougs

Branch A —Starting from Manpore and terminating at Panktabutty, length 2 miles 6 furlough and 200 feet

Branch B -Starting from Jaunpoic and ter minating at Bhodra, length 1 mile 7 furlougs

Bran h C -Starting from Arana and terminating at Kesal, length 1 mile 6 furlongs

Branch D — Starting from Subpore and terminating at Kuamanga, length 5 furlongs 200 feet

Branch F -Starting from Keesole and ter minating at Keesole, length 5 furlangs 200 feet

Instributary Channel No. 7—Stating from Kautwari and terminating at Khurdus thee, length 6 turlongs 410 feet

Branch 1 - Starting from Kautwari and terminating it Kautwari length 2 furlongs

Franch B -- Starting from Kintwari and ter- | minuting at Rughoon theore | length 2 full ngs | 280 feet

Branch & - Starting from Kautwari and terminating at Kiumong i, length 2 miles o furlongs

Distributing channel No S - Starting from Khurip uriah and terminating it Gurdah length miles 6 furlongs 200 feet

Branch A - Starting from Khurripa rish, and terminating at Kotkona, length 2 miles 6 furlongs 170 act

branch B - Starting from Khuripirish and terminating at Khalschie, length 6 inclongs 410 teet

branch C -Starting from Juggern theorem and terministing at Radhamunger, length 2 miles 640 feet

Branch D - Starting from Juegemathpoor and terminating at Juggemathpoor length 6 furlongs 40 feet

Distributary Council No. 9 - Starting from Kelscher and terministing at Kaliporce, length 4 in the 4 furior is and 210 feet.

branch 1- Starting from Kulsahi and terumating at Larpore, length 1 furlongs 60 feet A শাশ।—কারমাকাল খবনি হারকরাবপুর পর্যান্ত ১ নাইল ৯ কল ২ দীর্ঘ।

B দাবা বা প্রারা বাল।—ক্ষ্টিরা ক্রবির ক্রিন্র পর্বান্ত ২ কল হ দীর্ঘ।

क्रम विकरणार्ण ६ नश्याम — गार्थिश्त स्ववि साउस श्यास २ महिल ७ कर्माश्रीर्थ ।

A শার্থ'।—শামপুর অবধি পাইকান পর্বাস্ত ১ না-ইল ২ ফল'হ দীর্ঘ।

জ লবিভাগোর্থ ৬ নং থাল ।—জানপুর জবধি বালি-শাটাক পর্যায় ৪ মাইল ৬ কর্ম হ দীর্ঘ।

A শাৰণ।—মামপুর ভাষধি **বৈশকটাবাটী পর্যান্ত ২** মাইলঙ কৃষ্ণ ২২৬০ কৃট দীর্ঘ।

B লাখা।—জামপুর ভার্মি ভারা পর্বাস্ত ১ মাইশ বুফল<sup>ি</sup> দার্ঘা।

(' भा'भ' --- काराण' कान्धि (कणाल शर्यासु > माहेल ५ मन्य मोर्च ।

]) খাগে।—শিবপুর অবধি কু**ৰাৰাজা পূৰ্ব।স্তু ৫** কৰ্ম ২ ২০০%চ দীঘা।

া শাখা — কিশোলী **অবধি কিলোলী পর্যান্ত ৫** ফলং ২০০ ফুট দীঘা।

कम निकरणार्थ प नर बांचा--क छेत्रधाडी अवस्थि के पर भारो भागान्य ५ मन्दर ६३० कृत्र नीर्थ।

A मार्थ ।---कडे ठशांदी अवधि कडे उद्गांती श्रंतायु

। শ(थः '—क्रोडिवाती अवश्वितश्वाश्वभूत **शर्व) यु** २ सर्व २ २०० कृष्टे भीर्घ।

( नाथ ।---कि छ हाती छ दक्षि कम्का श्रदास २ म हेन २ सन् १ भोर्च ।

জন নিওৰে। প ৮ নং ধান ।— ৰচিপাড়িছা কাৰ্মি গদি। পৰান্ত মাইন ৬ ফৰ্লং ২০০ ফুট দীৰ্ঘ।

A শাৰ্থা।— এডিগাড়ি। তবিধি কোটকোণা প্ৰাস্থ ২ মাহল ৬ ফ ংং ৪৭০ ফুট দ'ঘ।

B শ থা।— এডিপাডিয়া অব্ধি থলশানী প্রান্ত ১ ফশ ২ ৪০ ফুট দীর্ঘ

ি শ<sup>্পা</sup> — জগন্তাথপুৰ **অৰ্থি রোগালগৰ পাৰ্যাস্তু ২** খাহল ৬০০ ফুট দিয়া।

D শ থা — জগরাগপু। জাবধি জগরাথপুর প্রান্ধ ৬ ফলং ৪০ ফুট দীর্ঘ।

ভশ বিভংগ্রি ৯ নং পাল।—কলখাছাই অবিধি কা-শাজে বা গ্রার ৪ মা>ল ১ ফর্লই ২৪০ কুট র র্ছা।

A শার্থ ।—কলন কি অবধি ভাবপু পরান্ত কলত ৬০ কুট দীর্ঘ । Brench C.—Starting from Kulsahi and terminating at Khurraparriah, length 2 miles 2 furlongs and 580 feet

Distributory Channel No 10—Starting from Tarpore and terminating at Khundabarria, length 2 miles and 420 feet

Branch &-Starting from Tarpore and terminating at Kurraspore, length 1 mile 6 furlongs

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern, in supersession of Notification No 12, dated 18th January 1866

#### No 169I

Whereas it appears to the Lieuten int-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for the excivation of Distributary Channels and their branches from the Singarpore Branch Canal in the district of cuttack, it is hereby declared that for the above purpose, 42 strips of lind, each of the average breath of 70 feet more or less, as per specification given below are required—

Distributary Channel No 1 -Starting from Khundaitsahee and terminating at Kandrasahe, length 2 miles 4 furlongs

Branch A - Starting from Khundaitsahee and terminating at Rungbattee, length 5 turlongs

Branch B - Starting from Mohora and terminating at Inckminarampore, length 1 mile 6 furlongs

Branch B1 -Starting from Bamburra and terminating at Bamburra, length 1 mile 4 furlongs

Branch B2 —Starting from Bunburra and terminating at Luckminarampore, length 1 mile 6 furlongs

Branch B'3 -Starting from Bumburra and terminating at Bamburra length 2 miles

Distributory Channel No 2 —Starting from Kyjunga and terminating at Mathool, length 5 miles

Branch A - Starting from Madhyasassan and terminating at Bogla, length 1 mile

Branch Al —Starting from Bogla and ter minating at Bogla, length 2 miles 6 furlongs

Branch B -Starting from Kyjunga and terminating at Althanga, length 4 furlongs 560 feet

Branch C-Starting from Nyagan and terminating at Gasaindinuggur, length 1 mile

Branch E —Starting from Olando and terminating at Tentolea, length 2 miles 400 feet

C भाषा।—कन्नकारि अप्रति वक्नांशिका शर्वाक र बाहेन र कर्नर १४० कृष्टे गीर्घ।

ভল বিভবণার্থ ১০ নং থাল।--ভারপুর আগমি থয়-গাড়িরা পর্যান্ত ২ মাইল ৪২০ সূট দার্য।

A जाथा।—कारशृद जानधि करिमनुत शरास > बाह्रेम ५ मर्मट मोर्च।

এই বিষয়ে বাদাদের সম্পর্ক থাকে উল্লালের জ্ঞান ল র্থে ১৮৬৬ সালের জাত্ত্তাবি মাসের ১৮ ভাবিথের ১২ লং বিজ্ঞাপন বহিত কবিয়া ১৮৭০ সালের ১০ আই-লের ৬ ধারার বিধানম ড এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

#### ' ৬৯ আই নম্ব।

বন্ধদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রব্মর সাভের অন-গত চহ্যাভেন গে বাছকীয় কার্যাগর্থ অর্থান কটক জিলাব অনুর্গত নিজানপুরের নাথা থালচইতে জল বিত্রগার্থ নালা এ তথ্যাখা নালা থন্ম বরিবার নি-মিন সাজনীয় অর্থবায়ে গ্রণমেন্টের জুমি লংযা আবিশাক, অভ্যব সংবাদ দেওয়া যাইতেভে যে পুর্নেষ্টিক কার্যান নিমিন্তে গতে ৭০ কুল প্রেক্ষ হং থাও ভূমির প্রযোজন। ভক্ষ প্রত্যেক প্রেক্ষ বিব-নণ নিম্নে লেখা গেল।

জন বিভর্ণ থ ১৯২ থান।—গঠও২সাহী ভার্ষি কেন্দ্রসাহা প্রান্ত সাটেল ৪ যক্ষি দীর্ঘ।

A শাখা।—এতিওৎ সভৌ অবসি বন্ধবাটী প্রাপ্ত কেফর্লং দার্ঘ।

B লাধ ।— মাচৰা ভাৰতি শক্ষমীশাৰামণপুৰ পাৰীও ১ মাইল ৬ কশ্হ দীম।

3 > শাধা।
 —বামবডা অবনি বাথ ছাপায়।
 8 ফলং দীঘ।

B ২ জাণা।—বামৰ্ডা ভাৰণ প্ৰমণ্নাগেষণপুৰ প্ৰায় ১ মাইল ৬ ফৰ্লং গাঁগ।

- Bo ৰাথে,। ৰামৰ্ড, অৰ্ঘি ৰাম্বড়াপ্যাদ্ধ স্মাই ল দীয়া।

ক্ষল বিভ্ৰন্থি সমং থাল। — ক্ইিল্লা অসবি মাধুন প্ৰায় চমাহল দীৰ্ঘ।

A नाभा ।—मनाःनामन जर्बि दणना सराम ३ महिल कीण।

A > শাথা ---বগ্ৰা অবধি বগ্ৰা প্ৰায় > মাইল ৮ ফলং দীৰ্ঘ ।

B नाथा।—रेकक्का व्यविध व्यालथका शर्या । कल १ ७५० भू हे भाष्

ে শাখা — নত । গোঁচ কৰ্মি গাসাইন্দি লগর পর্যাদ ১ মাইল দীঘ ।

D লাগা (--- সললিয়াপুরা অবধি জেনাসাহী পাহাও ৪ ফলত ৩৬০ ফুটদীঘ'।

E नाथ, ।—हलाटको अनिध टिंडि- म' श्री है प्रदेश 800 फूटे मीर्थ । Distributary Channel No 3—Starting from Chandpore (urper) and terminating at Chandpore (lower), length 1 mile 2 furlougs 400 feet

Branch A -Starting from Chaudpore (upper) and terminating at Suhabag, length 2 furlongs

Branch B —Starting from Chandpore (upper) and terminating at Hajcepore, length 2 miles

Branch B1 — Starting from Hajeepore and B, भाषा — श्रीकार terminating at Hajeepore, length 4 furlongs 360 मन १ ७५० कूँ भीच । feet

Branch B? —Starting from Hijeepore and | B> भाषा।—हार्ष्किः terminating at Hijeepore length 6 furlongs 410 फर्ज १ १८० कुछ भीष ।

Branch C-Starting from (lower) Chandpore and terminating at Birudi, length 1 mile

Branch D — Striting from (lower) Chandpore | D माथा। - (प्रकिन)
and terminating at lower Chandpore, length + । পराह 8 कन १ मीथ ।
furlongs

Distributary Channel No 4 -Starting from Binds and terminating at Sibpore, length 6 miles

Branch A -Starting from Bridge and terminating at Burpuru, length 1 mile 6 furlongs

Branch B - Starting from Birudi and terminating at Birudi, length 3 turlongs 20 feet

Instr butary Channel No 5 -Starting from Bah i and terminiting it Burpura, length 1 mile 1 furlongs

Tranch 4 -Stating from balic and terminating at Bostopore, length 1 mile 2 furlongs

Brinch b - starting from Bulic and terminating at Gunscagur length? miles

branch B1 -- Studies from Dundslow and terminating at Pyl v., ion the miles 140 feet

Branch ( -Stating from Billia and terminating at Surai, length 1 mile 3 furlings 340 feet

Branch // - Starting from I alix and terminating at Bustopore, length a furlongs 200 feet

Distributary Channel No 6 - Starting from Supuda and terminating at Bosenta length 4 miles I furlong

Praich 1 - Starting from Supplier and ter miniting at Dhampuc, length 1 mile 2 furlongs

Franch B - s aring from Satpuda and terminating it Satpuda, length 3 furlongs 20 feet

In anch 10 - Storting from Jersool and terminating at Sunt apore, length 2 miles 4 furlongs and 160 feet

Thanch D - Starting from Jerool and terminated ing at Dham pore, length 1 mile

branch & - Starting from Burogole and terminiting at Pundischee, length 2 miles

Distributory Channel No. 7 —Starting from | জলবিভ্ৰৱণাৰ্থ ৭ নং Netada and terminating at Milla, length 12 miles , প্ৰাণ্ড ১০ মাইল দীৰ্ঘ ট

कर्म विख्योगीर्थ अनश्याम ।— (उँख्ये) हैं। क्षेत्र व्यवधि (मिक्रिश) हैं, मृभूव शर्याख ३ महिन २ कर्म १ ३०० क्षे मोर्थ ।

A भाषा।—(উखर) ठाँमश्रेत भविष महावाण श्रीहरू २ मन १ मोर्च।

B শাখা।—(উন্তব) চঁকিপুর অব্যি ছাজিপুর পর্যান্ত মাইল দীর্ঘা।

B, শাখা — গ'জপুন অন্তি হাজিপুর পর্বাস্ত ৪ ফল'ং ১৬০ কুট দীঘ।

B> শাখা।—— হাজিপুর অবধি ছাজিপুর পার্যান্ত ৬ চলং ৪৪০ ফুট দীঘ।

८ गाथा :---(विका) होत्रभूत खर्वाव विक्रेतीश्रवाञ्च ३ मान्स मोख ।

1) শাৰা।—(দক্ষিণ) চালপুর অবধি দক্ষিণ চালপুর পায়ন্ত ৪ কণ ং দীর্ঘা।

আল বিভবণ।র্থ ৪ ৯৭ খ ল।—বিক্রমি আবধি শিবপুর পর্যান্ত ১ মাইল দীর্ঘ ।

A শাধ।—বিকলি অব্যি বছপুৰূপ্যান্ত ১ মাইল ৬ ফলং দিখা।

B শাধা --- বিকলি অনাৰ বিকলি পৰ্যান্ত ও ফল'ং ২০ ফুট দাঘ।

জন বি নৰণাৰ্থ ৫ নং বাল।—বাশিষা অৰ্ধি ব্ৰুপুর্

\ শাখা।—ন লিষ। অবলি বোস্তপুর পায়ান্ত ১ মাইল > ফুর্লং দু'গ।

B শাথ ৷—বালিষা অৰ্ধি সৰ্শিধাস্ত প্ৰাস্ত সমষ্ট্ৰ দীম

শথা ।—দণ্ডিল অব্ধি পাইক শাই প্রান্ত ৬
ম ইল ১১০ চুট দাব।

८ শাখা।—ব শিখা ছবধি সাবাইপথান্ত মাইল ও ফুল ২ ১৮০ ফুট দীঘা।

D লাখি। — বালিষাঅবধি বস্তাপুর পার্যান্ত ৫ ফর্লাং ২০০ ফুট দীর্ঘা।

জন বিওব। যি ৬ নং থান।—সাঙ্পদ, অব্ধি বশস্ত প্যাস্ত ৪ মাইল ৪ ফল্থিদীয়া।

 $\Lambda$  শাখ) — সাঙ্পদ অন্ধি ধানিপুর প্রাস্ত ১ মাইল ২ ফর্ল ই দীঘ ।

B ৰাখা।—সাভপদাগৰ্ধি সাভপদাপ্ৰয়ন্ত কলং ২০ কৃট দাঘ।

( ব খা )—জ শুল অবধি লাক্তর পাঠান্ত ২ মাইল ৪ ফল ২ ১৬০ ফুট দ র্যা

D बाबा — की खन कार्यस धामिश्रेय श्रवीष्ठ ३ महिल

T শাধ ।—বডগোল অব্ধি পণ্ডিশাছী প্ৰান্ত ২ মাইল দাব।

क्षणिविख्यशर्थि । सर्थाल ।--- त्मरेष प्रश्ना अर्थाक प्रश्नि प्रीर्थ ।

Branch A -Starting from Burra Kurpura and terminuting at Miapalice, length 1 mile 200 feet

Branch B - Starting from Burra Kurpura and terminating at Salijunga, length 2 miles 6 fur- । माहेस ५ कल र मोर्च।

Branch B1 - Starting from Gualipore and terminating at Nuapalli, length 1 mile 2 furlongs and 380 feet

Branch B2 -Starting from Salquiga and ter minating at Chicknea, length 1 mile 4 furlongs ; and 80 fect

Branch ('-Starting from Magonta and terminating at Gopulpore, length I mile 4 furlongs

This Declaration is made, under the provisions ! of Section 6, Act X of 1570, to all whom it mix concern

> F T HATO, Lieut -Col, RT, Off Joint-Secy to the Gort of Bengal, P # Dept , Irign Branch

# Judicature at Fort William in Bengal

No 20

to all Judges and Judicial Commissioners -dated Calcutta the 25th June 1872

THE Court direct that, from and liter the 1st

Hitch ((t k) &c (1811 Side 2 r scot Tue Hon ble Su B Couch Kt The Hon bl W Mulh W Amshe Intges of the Court

July next, the cost of Bervice of notice on the respondent in every appeal in a civil case preferred to the District Judge, or to a Subord nate Judge especially empowered to receive

appeals, shall be paid it such Court at the time of presenting the appeal by in idlicance Court Fee Stamp, such as is presented in Circular Order No 37, dated 22nd December 1870, to be offised to the petition of appeal

> By order of the High C urt, F B PEACOCK, hegistrar

#### No 21

To all Judges of Courts of Small (auses -dated Calcutta the 26th June 1872

THE Court is pleased to declare that the pre-

HIGH COURI, &., Civil Side

Fresent

The Hou'ble Sir P Couch, Kt., The Hon ble F A tilover W Amster Juigen of the Court vious confirmation, by Government, of arrangements made under Section 14, Act XI of 1865, is not necessary m order to give them legal validity The

A मंथा।--वड़ कर्गु हा क्टब्सि विहासानी संवास ३ महिम २०० कृष्ठे मीर्च।

1 3

B माथा :--- वफकर्भ दा अविध प्रातिकामा नर्गात र

B माथा । — त्राधामी जुर व्यवधि स्वाभन्नो भवा म माहेल २ कप्र ०৮० कुरे शीर्ष।

B> भाषा।—अर्किक्का शनशि िक निश्नाभना म २ माह्य १ कम १ ५० कु रे मीर्च।

(' म थ ।-- मागस कार्याम (भाषामध्य भर्ग ३ माहेल १ कल १ भी घी।

लंक धुमिएक यानावरमञ्जल मेम्नोर्क था क के का नरमन ख्या गार्थ ३४०० मार्निन ३० व्यक्तिक ५ मात्रान विनास-म त अह मन्न म धकान करा (गमा

ि, ध्या, (क्या, (मरलेटिसर वे कर्नल, स्वाव, हे, भविष्क किम डिशाहिट्य छ चल दम्हम बन्बाम, कक्रामार्य व भावने। मार्ग्हेन क्काहिश खार क तमः कुछा है।

## Circular Orders of the High Court of বলদেশস্থ কোট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরক্যুলর অর্ডর।

#### 20 mm/1

नदम केज ७ खु छिमाल के येमी यह माहित नय हु ।--(यिकाछ। २०५२ मान २० ख्रम।

हाड (न किं बहे का छ। कत्रिक्षण । का गाम कुलाई

ब्रिक द्वार्ट । নেত। বিশি প্রা হাখ্যবৰ দলের আর বেচি দার্টেব, भारते भीक करिन। खर्ना के या निक्लारहत । a e a, श्रान भारत्य। हर्मा डे अन्त्रिम भारत्य।

मारमत ५ छ। निस অবাধ জিলাগ জল fa#6 अ१८७८वत কিন্তা का (भाक वि(भाष क्रमणाश्रह मनिष्यके क्राव्य for A B TRITER)

মেৰিদন্মাৰ উপৰ আন্যাল হল বিশ্পাপ্ত টাকে লো-निम मिनात शत्र आशाम जनविष् नित्रात ममस्यहे গাদাশতের রস্থান সারাশ रेलेन्सिका (मण्या याहरत। ८भव श्रेष्ठी न्या नीरलन मनवार स्वाहित्र निर्ध हर्षे । ५७१० मालन वर डिल्मश्रानन वर मध मरकामर्व ध हे लें स्कित कर्जा विकि है सार्ष

कामानर७५ पक्र ।

मंह (नार्षेत का आक्राकरम।

धम, वि, शीकक, दर्शकद्वीत ।

P , # 187 !

্মাবদ্দাৰ আদালতের সকল জন্ম স্মাত্পনু।---(কলি-वांक ३४-१२ मान २५ खूम )

১৮५¢ भारलेन ১. व्याहरमन 36 भागोमटङ (ग सिथम करा गा माहे (के हैं।

দেওয়াৰী পক। উপ্ৰাক্ত। মাম্যবর স্যার রিচার্ড কোঁচ মাইট। किक कक्षित्र।

GIBI ष्य । है सभ ८ ७ f> % **a**fsata करमा ठारमा भवन-

**उर्वाम है अक्षांति मारश्य।** अक, अ, अबब मारम्ब । कामामाध्य क्रम ८म ८ ग्हे द অপুমে -मरम् W14#17 N. 百! 夏(夏 (孝) His Honor the Lieutenant-Governor, that rangements as to the sittings of Judges of two or more Small Cause Courts shall for the future he merely reported to the local Government through the High Court, the notification as to the times of circuit and dates of sitting appear ing simultaneously in the Calcutta Gazette, under the signature of the Smill Cause Court Judges themselves, "subject to the orders of Government"

> By Order of the High Court, F B PEACOCK, Registrar

#### Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal

#### NOTH ICATION

#### The 4th June 1572 LEAV EOF ABSENCE

The 14th June 1872 - Baboo Brigindro Kumar Scal, Moonsiff of Berhampore, for one month, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

Moonshee Dadur Bux, Moonsiff of Futtickpay, in extension of that granted to him on the 2nd March last

The 20th June 1872 - Baboo Gour Chunder singh, for three months on Medical Certificate

The 22nd June 1872 - Baboo Prem Chand Pal, Moonsiff of Lechtigunge, Zillah Dacea, for one month, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

The 26th June 1872 - Baboo Nobo Gopal Bosc, Moonsift of Nattore, Zillah Rajshahve for one month without pay, under Section 9, Supplement 1 of the Civil Leave Code

The 5th July 1879 - Baboo Shyam Chand Additional Mounts of Chittigong, for two months on Medical Certificate in extension of that granted to him on the 26th April 13st

#### TRANSIER OF MOONSHIE

The 1th July 1872 - Moulvie I mam Ally, from 3 Kishengunge, Zill ih Purneah, to Madhoobany or i Sectional heer Zillah Inhoot

By order of the High Court,

F B PERCOCK, Regis var

Court accordingly directs, with the approval of | त्रेंत्र जारणस्वत्र। देश विश्वारी व्यक्ति वामान्त्र विश्व (मर्क्टरमके भवद्रमद्र मार्ट्स्ट्रम् स्थानिक्कद्रम् को व्या कविरामम, कुछ माकस्थात हुई कि खर्मधरू सामा-मर्डित अक्टान्द्र कथिर्दमम कहिराह ।च बिद्रम कहै। शांत এট व्यवधि (क्या शार्ट (क्रांक्रियाता क्यांनीत भवर्गत्मात्केत्र मिक्छे छष्टियस्यव विस्थाप्तं क्षित्र प्रदेश । फरममकारल प्रश्रदाव मगरमद ७ व्यक्तिरवणस्या ए दिन (अत काशमणक '' गवर्गमान्हें का काशोन' वनिया ক্ষুত্র বে।কজমার আলালতের জজদেরবারী আজবিত इटेश क्लिक्चा (भर्षा है अकाम क्लिए इट्टेंग

**थाहे (कार्टित काक्टाक**र्य, (विकित्रीव । JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

#### वकरमण्य काठे উलियम द्राक्यांनीत हारे কোটের আন্তা।

#### বিজ্ঞাপম। ३৮१२ जान ५ चन्छि । ছুটী।

३५१२ माल 8 अन्न --- नक्टमभूर नव सून (ज्ञक 🖼 हुए वार् इष्डिक्सक्यांव भील (प्रश्यामी काराकातकरमन प्रणिव বিধিব ৬ অধ্যায়েব ১৮ ধাৰামতে এৰ মাস ছুটী পাই-गाइम ।

চট্টগ্রাম জিলান ফটিকচেবিশ মুলচেফ জীম্ভ মুলনী chury, Kill th Chittagong, for one month without! সেধার জা গভ মার্চ মালের > ভারিবের আছিল ভ যে ছুটী পাল ভদভিবিফ নিমা বেডালে এক মাদ ছুটী প:ইয়াছেন।

३०९२ जॉल २० खूम ।---मध्युमिश्क खिलीन मानाव-Doss, Moonsiff of Madargunge, Zillih Mymen- গণ্ডেৰ মুন্দেক প্ৰীয়ত বাবু গৌৰচন্দ্ৰ দাস চিকিৎসকেৰ 🗆 🧷 টি কিকটক্রমে ভিন মাস ভূটী পাইখাছেন।

> ১৮৭২ সাল ২২ জ্**ন।—চা**কা জিলাব লেচবাগ**্লে**র यून, मर्क और्ड वायू (धार्मिक भास (प्रव्यानी कार्य)-কাৰকদেৰ ছুটার বিধিব ৬ অখাষেব ১৮ ধাৰামতে এক ় মাস ছুটী পাচখা ভুল।

रेज्यर मास २५ खुन।—ताकभारी किलाव नाटहे†/वत यूनरमक औष । व रत् नन (भागाल वम्र प्रविधानी कांदा-কাৰ্যক দৰ ছুটাৰ I' চিঞ্জিত পৰিশিক্ট বিধিত ই ধাত-মতে বিলা বেতৰে এক মাদ ছুটা পাইষাছেল।

`৮a> माल c खूलांके।— हक्के शारमत का फिलानाम মুন/সক ই শুভ ব বু শ্যামটাল ধব গত আপ্রিল মাসেব **২৬ ভাবিৰের আজ্ঞামতে যে ছুটা পান ওদভিবিক্ত** চিকিৎসকেব গটিফিকটক্রমে ছুই মাস ছুটা পাইষ'-

#### मूनरमरक कानासर विश्व मिरा श।

> १२ मान ४ वृत्त है। - चित्र जुमनी देवाम आंती পুরণিয় জিলান কুষ্ণগঞ্ছইতে ত্রিক্ত জিলার মধুবলি ব। সীভাষাটাতে কিনুক্ত হইয়াছেন।

हारे कार्टित आक्राकटन। अम, वि, शीकक, दिक्ति **ड**ीव ।

## गवगरमाण्डेत हेम् जिल्हा ।

#### LAND ADVERTISEMENT.

#### ভ্মিবিষয়ক ইম্পতিহার।

#### किन हरे धाम।

ইচান হবে সপান দেশন যাত্তিকে যে, ১-৫৯ সালেব ১১ আইনের ৬ ধারাজুলারে জেলা চন্ট্রপ্রমেব মগার্ক নিম্ন লবিত নহাল সকল ১৮৭০ সালেব ২২ মেই ভাবিথে প্রাপা বাকি মালওজালী এবং জন্যানা দাওলা চলিত আইন এবং জাকুটের জন্ম বে ব্যক্তা নাজ স্বর্থ নায় ক্ষানায় করা যাই ও পাবে তাংগ জাদায় কিমিত্র ১৮৭০ গালেব ১৯ জ গান্ত ভি থি প্রতিজ্ঞান কালেকুটা সাহেবেব কাছাবিভে বিনা এজবৈ ও প্রকালা নীলামে ধ্য যাইবে।" সন ১৮৭০ হংশাজি ভাবিথ ১৮ জুন।

#### अथम (अभीन कार्यम मश्रम।

न ि ताक्ष जाम एवर निविध्त नीमाम क्हेररक।

э৮ নং তবক আছামদলা এ নতবভাগ নালীক আংশ্বদর' ও মছতভাগ সমুদা্য মহাল নীলাম হইবেক মেট সদৰ কমা ৭০৯ √৪

বাকি শাজস্ব আদাবের নিমিত্র শীলাম ছই বক।

TETE (NIBICHET

৩,৮০ ন° ও লুক এবে তুলাও ম,≥াং এছি ও আসামদ আশী মালিক আমান থান্তন ও আহামদজাশী ওংলিজান বিবি ব আ ছুলু ওঁ সমুদায় মচাশ নীশাম হচবেক মোট সদব ক্ষম) ৬৭৮ ৶০

वाकि वाक्य आंगारियव किंग्रिक मोलाम क्टेरिक।

महाल ल्पार्थनाच्य नारकाकाथि (मीरक करनदिम्ह भारत हरूनिया।

•৩৫,০ ল° ভাসুক মোনাবেক আ শী মাশীক লাশমাত ই দাবোগা ও নমশী আজমুল খাঁব মণো ১৮১৯ সংলাম ১১ আইনেন ১০ ধা মিভে মুনশী আজমলা, থাঁব মণ ৪০৭,০ পাই জমিব আদায় ভওয়া হিসাবাদে আব-শিকট মাশাক লাশ্যত্য দাবোগাৰ ভিষা শাশান ভতবেক মোচলম মধালেব সদৰ আমা ৮৭৪,৬

( )

1 L CLIV, Offg Collector

#### কিল, চট গ্রাম।

#### डे. खर्भ माम काल्यान बात्सकृति ।

ইশ্বভাগে সভাল দেওয়া যাইতে ছে যে ১৮৮৮ সালেব ৭ আইনো ১১ ধাবা ও ৮৭৯ সালেব ১১ আই-লেস ৬ ধাবাব সন্মান্সাবে নিম্নের শিখিও, ভালুবালিব গ ৩ ২৫ মেই শেষ ভাবিকের স্বান্ত পর্যান্তে পর্যান্তর বাকি প্রোলাজ্য আলে, যের নিমিন্ত সল ১৮১২ ২ংরোজন ১৯ আগস্ট মেভাবেক সল ১২৭৯ বাজালার ৪ ভালে বোজা সোমনার জিলার কালেকুটার কাছা তি বিশা ওজবে প্রকাশা নীলামে ধবা যাইবে ইভি সন ১৮৭২ ইং ভারি ব ১৮ জুল।

महात्म म अधानाम वांकि वाङ्य कामाद्यव निर्मारक नीत्माम बहेदवक ।

(म) एक एकिमान्कृत श रम नामू।

৮৪ মং ভালুক মাছ ংকলে ও কমন আনী মাল কৈ ম'ছাংকাল ও কমন আশা সমুদ্ধে ও লুকা নীলাম ছইবেক নোট সদর জমা ৮০৫ পঠ

वर्षक राष्ट्रया जालारश्व निमित्त में लाम इशेटरक।

भौटक (कांमविका(थाना थाटन व नु।

১৬০ মং ভালুক কমশা পুরু মাশীক বৈদাল্য সেল ও সামকিশোব সেল সমূৰ্যে ভালুকা লীশাম চই-বেক মেটি সদব জ্বমা ৫০১৫/০

महालम् व योगाम नाकि वाक्य व्यामार्यन् निमिट्ड मी नाम हरे रनक ।

ो क संक्र व्याधानी थाटन नाग्।

১৭৭ ম॰ ত.লুক মাছাং বাজাজমদের মালীক জ কবজালী মুনশী সমূদ্যে তল্পে নীশাম হইবেক মেটি সদব জমা ২০০০

वाकि राज्य कांगायत मिनिएक मीलाम इटेरवर ।

(मोर्ड वाकलिया ि १ हन मार्टनक वाकलाया थारन भारत।

৫৯৯ মং তাল্ক আমদালী ও মাখাং ইচপ ও কে,র্বোনআশা ও আজগরকালী ও প্রীমতী কর বিধি সাশীক আমুদানী ও মাহত ইছপ ও কোনোনতানী ও আজগরলানী ও প্রীশ্রমতা কুর বিধি সমুদায়ে ত লুকা নীশাম হইবেক মোট সদর জম, ৬৮৬০

**(F)** 

A L CIAY,
Offg Collector

#### किना गुतिन्त्रावात।

উস্তা∙ার দেওয়া ঘাইতেছে যে সম ৮৫৯ সালেব ১১ আইতেব ৬ গাব' ও সম ১৮৬৮ সালেব ৭,আ,ই নব ৫ পরোব এক্সামুনায জেলা মু লিদবোদসংক্রান্ত কিম্লিণিত মাহাল সম ১৮৭২ সালের লাং কিন্তি জুকের টাজ-শ্বের বাকী আদায় কাল্প সল ১৮৭২ সালের ২৩ আগষ্ট মোডাবক সল ১২৭৯ সালেব ৮ ভ জ শুক্রবাব জেলা যু- শিলাবালের কালে কুডবির কাছা বতে ভাবার্থ মীলাম ছইবেক ইভি সল ১৮৭২ সাল ৪ জুলাহ মোডাবক সল ३२१३ जाल छादिथ २, छ।बाए।

(खर्ग)न सञ्चर	ম্কাশ্বের প্রকল	८•ो लो त सन्दर्भ	্ন্য মুহ <sub>া</sub> ল	साम ♦ाल्यूकपार	স দ ব জ্ব ম 1	जानमाम रकमा ग†का की नाम क्हेर्यक।
,	্জুগম তেগ্ৰি মাঞ্জ	ି <b>୬ କ୍</b> ଞକ୍	ি তেও দাস 'দেবগ্রামপ্র ভাসদ্দর্গ	, सन्। न म छ खा वाय	(15 mg	> मुक्स्य मा ह्र्शल ।
		1		1		
	1	ı	,			
	!	1	•			1
	-					' '

(1)Moorshedabad, 11/4 1/4 1872

W WALLE Offy Colle In

#### NOTICE CMCUHA MUNICIPALITY

A SPICIAL MERIING of the Justices of the Peace for the lain of Culon to will be hell at to Ioun Hall on Wedn sday, the 24th July 1572, at 11 o'clock

#### BUSINESS TO BE BLOCCHT LORWALD

- 1 The Chumm to lay before the Meeting the Report of the Special Committee under the Jute Act and to move Resolutions accordingly
- 2 The Chimmin to pies at the Report of the Strand Bank Commuttee and to move a Reso- উপ্ৰিল্ফ কৰিয়া ভাষ্মত ৰ নিৰ্দাৰণৰ প্ৰস্তাৰ কৰিবেন। fation thereon

G W BARTLEIT, Off Secretary to the Justices

11. 15th Tul, 1572

#### <sup>f</sup>ব ছর পেন। ক লকাঙা মিড্ৰিদিপ লিটি।

১৮৭२ माल्य कलाई मात्रव २६ छ। तथ व्यवन शुक्त के 🔧 श्लीत म्म(य त्तिकारम क नकाउ मार-व শাপি দার্থ তফিসদের বিশেষ সভার ভনিবেশন

#### एक गढांग बहेर कार्या शिष्ठ कर याहे<sub>रिया</sub>

- ১। সভাপতি সাদেব পাট্ব ছাইনমূহে নিম্ক , বিশেষ কমিটাৰ বিশোটি সভাব সম্মুখ ভাসৰ কবিষ, उपनुभा व किसावर्गत अका करित्वन ।
  - २। मधार्थिक मार्व द्वेष्ठ ता क्ष विक्रित ह

कि उनिष वर्षे/ला, मार्भिवक्षार्थ कास्त्रिभटमन अनिष्टि (मर्किते है।

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

### সাধারণ ব্যক্তির ইশ্তিহার।

প্রসোজনীয় বি দ্রাপন। श्मन मुल्ड कात ≥हे,त ना।

এ इन ११ द्वार कर करिएक शकुराम इडेन अभा 🚶 Come 4 on avoid despur াবষ্মক ১৮৭২ সালেব ১ আইন মূল্য ৫০ বাব আনা,

ুজি বিষ ক ১৮৭২ সালেব ৯ অট্নেমুলা 🔍 💵 ট কা মাত্র।

[१ द० दमले (शहका । ६५० । ३५ ब्यूनाहे ।]

स्टब को अभारी काराजिमान कार्य ६ १ मारक >० ७। इन गर्बा छ ज मून) > ७ ७ के हैं कि भाज ।

किटवरी भारत (म ± छ का॰ बर ७ ৮ हिरशुत त्याख बाखना কলিকাভু।

(116-1)

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS ;

AT CALCUTIA

Is the matter of SHIB CHUNDER MUL LICK, RANDHONE MULLICK, TARRUCK NAUTH MULLICK and ROMA NAUFII MULLICK, Insolvents

Notice is hereby given that Saturday, the 3iddiy of August next, is appointed for the further heuing in this matter for the purp se of declaims a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbuiscments of the Assignce, from the 1st day of August 1871 until the 29ch div of June last, has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk Any creditor or other person interested, who may intend to estab lish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard notice having be n given at the Office of the Chief Clerk three cleur days before the hearing

A B MILLEL,

Officia Issuper

OFFICIAL ASSICNER'S OFFICE, Calentta, 15th July 1872

The like Notice In the matter of NARAIN SING and UMRIT SING Insolvents where n the account of the official Assignee from 21 t December 1870 to 20th June last his been filed

> A B MILLIR Officed Inspace

The like Notice In the matter of WILLIAM HENLY (RUM) an Insolvent Wherein to i counts of the Official A-si\_ne, from 'Oth August | লাকেৰে ১ ৭০ লাকে আৰু ট ২০ ভাবিধ কৰবি তে 1870 to 6th July instant has been filed

> A B Miller, Official Issignee (1 | 1 - 1)

In the matter of ANTHONY an Insolvent

On Siturdity, the 6th day of July instait, upon ! the application of the Assignee in this mitter, it was ordered that the said Assi\_nee do, from and out of the sum of Rs 1,165 11 O in his hands piv edivident at the rife of Rs 25 preent whet will amount to the sum of Rs 1,035-4-0) upon the

किनिकाष्ट्रां द्वा करें म धानिएमत छे शकातार्थ

গোত্ৰীৰ দিবচন্ত্ৰ মালক ন্মধন মলিক ভাবক नाथ न एक करा ८ १० नाम १ लक मि । विश्वता

ই বিদান স্থাদ দেও । গেল যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ कविवात किभिन आभक्ते मारभव ७ ७।विश समिनारत अहर्विष(य भूनक अत्र ३३। ३३। व 4 विश्वाय १४०३ ালের আলেট সামের ত ভারিণভারণি গও জুন मार्भन २० जा तथारा च कारिमास मारका नन जारा अ गब⊥इन निर्द्धानिङ हिमान ७ लग नर्ग शिमार्फ, ब ध्यम ने द्वांकि म (इ देव ध्वांकि(म (भव) म्हा ७ १) -िटर। काल मध्याल निका अझे रियाय काला (य राकित साथे भारक अनि एक एम स्ट्रोग्मन २० फिराइन म्था काल माचना शायन कि प्राचनक्रका करिएड চালি এবংৰ দেলেৰ পুলে কিলাদৰ আৰিতে थानी मार्ग भारकात्रव आक्तिम्हम मन्नाम fur न छ काव **亦 () 방리 지(조(イ)** 

> াৰ মিশ্ৰ, मत्नात् अदिभाम।

गटकार अदिमास का किया। कालमंड , क्षेत्र भास ता खून है।

योहरीन नातारन प्रिक्ट शिल्ड मिल्टर विभाग अकारन्त मधान (मख्या ८गम। अहे नियर्य ०৮२० । গালেব । ৬০ সন্ধ মধেন ২০ তাৰি আনি গত জ্ব मारमव - क जानियभाग इ मनक ब्रा आरेगिन नारवरात কিসাৰ ভালা কলা যে ভা

> এ বি মিল্স म 'ना ने ठारेमकी ।

याजिनीन उन्निय (क्लान नियदन ७३६०) प्रस्नुत (PS", TS' 181 • डे नियाम म का १ क रेशिय काराके मध्यम्य ५ व रिश्रामा व मिन अलीव कर् া গম। ছ ।

> ofafa- . मर र अधिमाना

ভাগেল সালেব লইমাল জুলাই মাদের ৮ ভাবিথ मानिवारत आ म करा ७ १ ई छ। इव इव १ किन (म दे क या १ क टबन जगरी नन लिगि ७ तम मन्य प्राप्त व्यक्ति कर्ना ( " कार्न स मार्टकरन के मा मन्त न का अना वुक्त दार्भ खिर कर शाम का है जा मारहरतर हा । प ११ चे जिल्ला क fef 31515513 413471

[Iron en ment Gazette, 6th July 1872]

severe clams admitted on the Schedule of the | २६ छाना डिविटिश कर्बाद मर्सक >,००१ ० है,का and Insolvent, so soon as such claims shall be | दलम । ইश्व मञ्चाष अञ्चलकारम प्रवाद भावता । duly sub-fautisted to the satisfaction of the said Assignee, notice whereof is hereby given

A B MILLER,

Official Aurgnee

OTHICIAL ASSICATION OFFICE, Calcutta, 12th Inly 1872

The like Notice. In the matter of HINRY 1 , to Rs 221-125, be jud

> A B MILITR, Of crat As igue 115--1)

क वि विलय, भवकारी जारेमनि।

সরকারী আতিসলি আফিস। कलिकाछा, ३৮९२ मान ३२ जुमाई।

रगाब ेन दर्दा रे वहे एगलम मार्ट देव विषय LOBIRP DOUGLA, in Involvent Wherein ভিজাৰ সন্তান দেওৰ বাইতোভা ভাইতে এই আজা মা আৰু amon of other things ordered that out ef ১৯৪৪ ্য ৩২১। ৶০ ৌশছেইতে শভকৰা ১৮১ টাকরে ha 🔑 11-0 a dividend it 14 per ent (smount 'विभारत फिनिएड ७ ८४८४, याय वर्षाय मर्द्रमुक्त >> ४० हेकि, (मुख्य, याच।

> এ বি মিলর, मत्नाती वादेमिन।

(१८१७ म अहा ४ ५ ४ १ १ ।।



# गवर्गमणे (गर्जिटित क्लाफ्लक।

TUESDAY, JULY 16, 1872.

# মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই।

# নীলামের ইশ্তিহার।

#### चिना वर्कमान।

এতথারা সংবাদ দেওয়া যাইতেতে যে জিলা বর্জাবানের মধাবর্তি নিমের লিখিত সি, শ্রেণীজুক জমি ইস্ট ইণ্ডিয়া বেইলগুলে কোম্পানির আবি আবিশাক না থাকা প্রযুক্ত সল ১৮৭২ সালের ২৯ জুলাই মোডাবেক ১০৭৯ সালের ২৫ আবিণ সোমবার দিবসৈ জিলা বর্জাবানের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রেয় হইবেক।

- २। अहे कृषित थेविनात निम्निनिश्च नियमाधीन स्टेटन ।
- ১। একশত টাকাব অন্ধিক পণ ছইলে সেই সমুদ্ধ টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।
- ২। একশভ টাকার অধিক ছইলে ডাক পনেব চারি অংশেব একংশ তৎক্ষণাৎ লিতে ছইবেক বিক্রবের দিবস এক দিন ধবিয়া গণনা কবিলে বিক্রবাসর পঞ্চদশ দিনেব মধ্যাক্ষকালে কিন্তু সেই দিবস বিক্রেব দিন ছইলে ডৎপরে প্রথমে যে দিন কাছাবি খোলা যায় দেই দিবস মধ্যাক্ষকালে যদি অবশিক্ষ দানিল না ছয় ডবে বিক্রেব র্ছিড ৪ গচ্ছিত টাকা গণণমেণ্টে জন্ম ছইবে ৪ প্রথমস্থলীয় বিক্রবের ম্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপ্ন প্রকাশ করণ পুরক ঐ ক্রেটিকাবি ক্রেডাব ক্রকিডে সেই সভাল পুনর্বাব বিক্রব ছইবেক।
  - । **अ अमि সর্ব** উচ্চ ডাককাবিকে নিষ্কব বিক্রন্ন করা ঘাইবেৰ ইতি।

रक्षि	N. V.P.		जामा -	मा	1	N		
व्राजकी इस्ताल देक्ति वर्ण्ड समुद्र	ट्रिमिन्न मधुन	স্থালের মাস্ত পর- গ্রা	এক্ব হিং জমিব জা প্ৰিমাণ	धाष्ट्र) क्या द्राक्ष ख	বাজাব টাক্স	(मार्ड ।	শীনালের ধাধন ড	मखना ।
1			এ: বো- পো	:		1		
59	₹¢ .	দোনাইপুর পং মুজফ্ব- সাহি	910 10	801/ 1		901/	800	

(F)
BURDWAN,
The 8th June 1872

C MFTCAIFF, Collector.

#### किमा वदयाय ।

#### अलाबादमांचा काहादि दिनश्रद छिन्ते कारनहेदि ।

এজলাগ জীবৃভ রার অভরচরণ যদ্ভিক বাচাদূর রেলওয়ের ভিপুটী কালেক্টর যোকার কলিকাতা।
এডদ্বারা সংবাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে বর্জনাম কেলার মধ্যবর্তী বিল্ললিখিত বিঃ খেণীভূজ জবি ইট ইভিয়াম্
রেলওয়ে কোন্দামির আর আবশ্যক যা থাকা প্রবৃক্ত সরকার বাচাদুরকর্তৃক পূবঃগ্রহীত ঘইরাতে। একণে প্র কবিতে
সরকার বাচাদুবের মালিকি পড় বিল্ললিখিত বিয়মানুসারে সম ১৮৭২ সালের ২৯ জুলাই মোতাবেক বালালা সম ১২৭৯ সালের
১৫ আবন সোমবার বেলা ১১ টার সময় কেলা বর্জনাযের কালেক্টরি কাছারিতে ডাক বিলামে বিক্রম ঘইতে।

**और मकल कृषित श्रतिमांत्राण सिञ्चलिशिक सिग्नमांशीय परेटाय ।** 

- ১। এক খড টাকাব অমধিক পণ ঘটলে সেই সমুদয় টাকা ডৎক্ষণাৎ দিতে ঘইবেক।

বিজ্ঞান্তর দিবল এক দিম ধরিয়া গণমা করিলে বিজ্ঞয়ান্তর পঞ্চাশ দিমের মধ্যক্ষিকালে কিয়া নেই দিবল বন্ধের দিম ছইলে ডৎপরে প্রথম যে দিম কাছারি খোলা যায় লেই দিম মধ্যক্ষিকালে অবশিষ্ট দাখিল মা হয় ভবে বিজ্ঞয় রহিত ও গক্ষিত টাকা গবণমেণ্টে জন্দ হইবে ও প্রথম স্থানীয় বিজ্ঞানের ম্যায় পুম্কাব বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্মক ঐ ক্রানীকারি ক্রেডার স্থুকিতে দেই মহাল পুম্কাব বিজ্ঞয় হইবেক।

৩। ঐ ছমি সকল সর্কাউচ্চ ডাককাবিকে মিছর বিক্রয় কবা ঘাইবেক। অভিরিক্ত মিখম এই যে।

শ্রীযুত বালেক্টর সাচেত্রের মঞ্জুবীতে ক্রেডাদিগত্তে দখল দেওয়া হাইতে। কিন্তু মধামান্য রেবিমিউ বোর্তের মেশ্বর ইম্চার্য্য বাহাদুবের আমত হইলো দখল তামড় ও বলবৎ থাকিবেক মা।

दफ़र मफ़ि	म् ।	न म (में ज़   ७ ॰ दश्य	मझर म इन 'द, दिन ८ सर मञ्जा	क्रम्य क्रयम्ब्रिट इन्छायर। (क,ष भाष्य	अरोहिता, टिनिस्टिय वि (किन्न किया प्रिक्ट विकर जिया न	<b>ছ'</b> ষর ৰাউ <b>ও</b> রি	ৰিং কেলাশ জম্ব উপরিং ছিত অভিসাতের সংখ্যা	<u>}</u>
					व त्रा त्या			
5	বর্জমাম	থেতিজ ৰলাগদি যে ৮৮। শ. মূলহি	८४	দকিণ	8 9 09	ইশুক ৪৫ মাইল ২৪২০ ফুট লাং ৪৬ মাইল। মন্যে, পূর্ল ছেল। হুগলীর কোঁচমালি মোঁন। ভাব সীমামা, পশ্চিম ৪৬ মাইল দর্শির,। উত্তব তাবেব বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মক্তন।	•	
2	À	গাৰপাঁচা প. ঐ	Jeg .	<i>`</i> डेखर	5 ) &	ইশুক ৪৫ মাইল ৩১৩০ ফুট লাং ৪৬ মাইলের মদ্যে, ছোটবড় ১১টা চেও আছে, পূর্বা কেলা ছগলীব কোচমালি যৌজার সীমামা, পশ্চিম ৪৬ মাইল সবাসব, দক্ষিণ ভারেব বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্সা	•	
٥		পামপ ডা আনিপুর গং হলচি	89	<b>à</b>	• 2 59	ইন্ডক ৪৬ মাইল লাং ১৭৮০ ফুটের মধ্যে ১২টি চেও আছে, পূর্ব ৪৬ মাইল সরাসর, পশ্চিম ২৭ মং ফাটকের বাভা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তব মোভাবেক মক্ষ্য	•	
8	· .	আলিপুর শং ঐ	dr	<b>*</b>	2 0 22	ইশুক ৪৬ মাইল ১৮১০ ফুট লাং ৪৭ মাইল শেষ পর্যান্ত ইচার মধ্যে ১৭টা চেও আছে, পূর্ব ২৭ মং ফাটকের রাশু, পশ্চিম ৪৭ মং মাইল গ্রাগ্র, দক্ষিণ ভাবের বেড়া, উত্তর খোডাবেক মক্সা	• ·	
Ó		<b>A</b>	r P	দক্ষিণ	9 9 98	ইতক ৪৬ মাইল লাং ২২৭৫ কুটের মধ্যে, পুর্বে ৪৬ মাইল সরাসর, পশ্চিম, প্রেমচাদ স্বকাবের জমির সরাসর, উত্তর ভারের বিড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মস্কা	•	

क्षेत्र कर्मक	म् विकास	ৰ্ষি মেজি ও পর্গশ্	यश्र यारेल दिঃ द्रल <b>ा</b> इन्न यक्षा	कषिव करक्छि उत्रमश्रम् स्क्रीय भौष्य	देशेरेजिहा (इम्फल्स्ड दिः एक्लॉन कृषि द्याप्तिक यक्त अन्द्र शहिष्णे	ক্ষির বাউগ্র ।	वि: (क्लांण जांबर देशकि- क्षित कांकल,एकत मध्या	***
હ	বৰ্জমাম	আসিপুৰ গং মলডি	89	দক্ষিণ	এ রো পো • ৩ ১১	देखक ८५ महिल २२ १४ कृष्टे लांश् २৯४४ कृष्टेव मरश्रा, भून्स ४ म॰ लांटिव वि., क्रमि, शक्तिम	•	
4	Ą	à	ds.	خ	s • 2a	ধব্য, পুন ৫ বং লাচেব বি, সাম, গাল্চব  হাত দেওয়া ভাষি উত্তর ভাবের বেড়া,  দক্ষিণ যোভাবেক মক্দা  ইশুক ৪৬ মাইল ৩২৪৫ ফুট লাং ৩৮২৫ ফুটের  মদ্যে, পুরু হাত দেওয়া ভাষি, পশ্চিম ৮ মং	•	
ь	À	de de	À	ė,	2 0 2	লাটের বিঃ খমি, উত্তব ভারেব বেড়া দক্ষিণ উভবৰ নাল ও মধুসুদম মালালং ক্ষমি ইক্কক ৪৬ মাহিল ৩৮২৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যো, পর্যবীভাষাথ মাদেব জমির স্বাসর পশ্চিম ৪৭ মং ম ইল স্বাসৰ উত্তব ভাবেব	•	
'n	À	আ†লিপ্র চেছমপুর ্যেট॰ গু ক লগি প মুল্ডি	яь-	À 4-	e 2 52	বে চা, দক্ষিণ খে ভাবেক মক্সা, ইস্তক ৪৭ মাইল লাং ৪০০০ ফুটের মধ্যে ২০টা চেও আছে ছে,ট ১১টা বড ১টা আছে ভাষার মধ্যে২ পতিত কমি পুর্বা ৪৭ মং মাইন স্বাস্বর, পশ্চিম ১৬৩ মং পুশের কল-	•	
50	A	Ġ	À	<b>डेल्</b> ड्र	8 c c	মাল্লয়ার মালা, উত্তব ভাবেব বেডা, দকিণ মে,ভাবেক মকণ	অখবরুক ১	
55	d)	কালসি পং ঐ	À	À	2974	ভাশের সেডা, উত্তর মোডারেক নক্ষা ইপুক ৪৭ মাইল ৪১০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পুরুর ১৬৩ নং পালের জলযাওয়ার নাদা, পশ্চিম ৪৮ নং মাইল গ্রাসর, দক্ষিণ	•	
35	Á	À	de l	ঢ <b>িক</b> শৃ	ত 🗷 ৩৪	ভাবেব বেড়া, উত্তৰ ৰক্ষাৰ মণ্ডল দিগবেৰ কৰি ইত্তিক ৪৭ মাইল ৪০০০ কুট ল ৭ ৫২৮০ সুটের মধ্যে, পুৰ্বা ৯ ৰণ লাটেৰ জমি পৰ্ভিচম ৪৮ মাইল স্বাসৰ উত্তৰ ভাবের বেড়া, দ ক্ষণ ভ্ৰম মণ্ডল দিগবের জমি,	•	
V	<b>.</b>	/চ্টিপণ্ড কালসি মফীপুর পং মলভি	<b>63</b>	<b>4</b>	>> 2 e	ইতাক ৪৮ মাইল লা ৫২৮০ সুটোৰ মনো, পুৰু ৪৮ মাইল সং।গৰ, পশ্চিম ৪৯ মাইল সর্গিব, উত্তৰ ভ রের বেডা, দক্ষিণ মেডো বেক মাক্ষা	•	
×	dr.	ঠ ও বাকৰি গং ঠ	de l	<b>উ ত</b> ব	<b>`३</b> ७३७	ইন্তর ৪৮ ম ইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধো, পুর্ব ৪৮ মাইল স্বাস্ত, পশ্চিম ৪১ মাইল স্বাস্ব, দক্ষিণ ডাবেব বেড়া, উপ্র মোডা- বেক মক্সা	•	l
<b>&gt;</b> 0	À	মনীপুর বাক্ষি পংঞ	d e	कं	99 <u>8</u>	ইশুক্ ৪৯ মাউল লাং ১৯০০ গুটেব মধ্যে, ছোট ৬টা ও বড় ২টা চেও আচেড, পূৰ্ব্ব ৪৯ মাইল সবাসব, পশ্চিম ১১৮ ম- পূল সবাসং, দক্ষিণ ডারেব বেড়া, উপ্তব মোডাবেক মক্সা।	•	
35	<b>.</b>	d)	<b>.</b>	<b>দক্ষিণ</b>	₹ છ •	ইশুক ৪৯ মাইল লাং ১৯০০ ফুটের মধ্যে, চোট ৬টা ও বড় ২টা চেও আচে, পর্ক ৪৯ মাইল সরাদর, পশ্চিম ১৬৮ মণ পুল সরাদর, উত্তর ভারের বেডা, দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা	•	

444 710	मांग त्यम	माम (मोजा का नदशय,	बहुद बाहेन दिः त्रुमधारा बन्धा	अपित अर्वाष्टि (इम्रकटरड स्कृष भीरब	हेडेहेछिद्र  एडमछाचर्त्र विः एकाम्म कषिद्यापधिक वछ अक्त्र गविषाम	∌বির বাউগুরি	বিঃ কবির উপরিব্যিত জাও গাডের নংখ্যা ১লং
			,		এ রো পো		
<b>3</b> c	বৰ্জম <b>া</b> ম	খোজে বাকলি খেমারি পং খ্লাহি	e e	দ <b>িক</b> ণ উত্তর		ইশুক ৪৯ মাইল ১৯০০ কৃট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, বড় জমি সেওয়ায় ছোট চেও ৪টা আচে, পুরু ১৬৮ পুলের সরাসর, পশ্চিম ৫০ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা ইশুক ৪৯ মাইল ১৯০০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, বড জমি সেওয়ায় ৪টা ছোট চেও আচে, পুরু ১৬৮ মং পুল স্বাস্ব পশ্চিম	•
5	4	ঘেমাবি প্ৰদ্	αS	à	8 0 24	৫০ মাইল সরাসব, দক্ষিণ ভাবেব বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকস, ইশুক ৫০ মাইল লাং ২৫৬৫ কুটের মধ্যে, ছোট বড ১০টা ৫০ও আছে মায় পুদ্ধরিণীর পাড়, পুরুষ ৫০ মাইল সরাসব, গ ক্ষম ল্যাম- মাল বাবুব পুরুষিণী, দক্ষিণ ভাবের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকসা,	•
<b>ર</b> •	À	di di	À	৮ কি শ		ইতক ৫০ মাইল লাথ ২৪৫০ ফুটের মধ্যে, চোট বড চেও ১২টা আছে, পূর্বে ৫০ মাইল স্বাস্থ্য, পশ্চিম গ্রান্ত ট্রাক্ষ বোড, উত্তর ডা- বেব বেডা, দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা,	•
23		di di	唐	्रे इ.स.च	1	ইশুক ৫০ মাইল ২৭ ফুট লাং ২৫০৬ ফুটের মধ্যে পুর্ব দেবীপ্রধাদ দটের ক্ষমি পশ্চিম দেম,বি ইটেপম মাইবাব রাস্থা উত্তর প্রাপ্ত ট্রাক্ষবোড দক্ষিণ দেবীপ্রাদ দত্তদিগবের ক্ষমি ইহাব মধ্যে দোকান ও পুক্ষরিণী আছে, ইশুব ৫০ মাইল ৩০৩০ ফুট লাং ৩৪৯০ ফুটেব	• ম্বিতের দ রুক্ ১৬
2,4	j j	ài •	à		. 9 0	মন্যে পূর্ব্ব প্রাপ্ত ট্রাক্ক বোড পশ্চিম বাধা- র্মণ বিশুইব স্থান, উত্তব প্রাপ্ত ট্রাক্ক রোড দক্ষিণ ভাবের বেড়া, ইপ্তক ৫০ মাইল ৩৫৯০ ফুট লাং ৪০৮০ ফুটের মধ্যে পূর্বে রাধারমণ বিশুইব জমি পশ্চিম ঐ উত্তব ঐ ঐ দক্ষিণ ভাবের বেডা ইচার মধ্যে একটা ভাল পুদ্ধরিণীর কিয়ৎ অংশ আছে,	অমুরক্ ১
2	8	*	d)	خي	• • •	ন ইন্তক ৫০ মাইল ৪১৭০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৮ টা চেও আছে, পূর্ব রাধার্মণ বিশুইব জমি, পশ্চিম এক মাইল সরাসর, দক্তিণ ডারের বেডা, উত্তর মে, ডাবেক মকশা	•
4	.e	ds.	r de	मृक्तिश	2 0 3	বিশুক ৫০ মহিল ৩১৪০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১১ টা চেও আছে, পূর্কা এঃ জমির ভাবেব বেড়, পশ্চিম ৫১ মাইল সরা- সব, উত্তব ভারের বেডা, দক্ষিণ যোভাবেক মকশা	•
3	<b>(b.</b>	্ষ্থারি ভাডাবপু পং য্লা	,	<b>डे ह</b> द	2 5 5	ক্ষিত্তক ৫১ মাইল লাং ২৫৬০ ফুটের মধ্যে হোট বড ১৬টি চেও আচে, পূর্ব ৫১ মং মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৭৬ মং পুলের সরাস্বর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক, মক্ষা	•

मध्य महि	मीन एकजा	म्याव (मीजां ७ गद्रभम्।	मध्य महिम विः (त्रमधः प्र मक्त	समित्र प्रतिकृष्टि द्रमण्डद्व द्वाय गांच्य	केटे देखिज्ञा द्वलकारत विः दक्तां कृषि भूषापिक यस्त तकत्र गरियाग	<b>জ</b> বির বাউগুরি	वि, कवित देगदीक्छ वाछ- नाएडत्र र-बरा	98:
	~ <del>**</del>	_5		मण्डिन	এ রো পো	Same at the same of the same o		
27	বৰ্দ্ধশান জ	বোজে বেবারি ভাডারপুর পঃ বলহি ভাডারপুর	<b>62</b>	দা <b>ক্</b> ণ উত্তর	2 5 28	ইন্ডক ৫১ মাইল লাং ২৫৬০ ফুটেব মধ্যে ছোট বড ১৭টি চেও আচেছ, পর্ব্ব ৫১ মাইল সবাসর, উত্তর ভাবের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মকশা	•	
**	-					মধ্যে পুরু রেক্ডি দেখদিগরের খেতি ক্রমি, পশ্চিম ২১ মং লাটের ক্রমি, দক্ষিণ ভাষের বেডা, উত্তব এন্দাজ ও বেক্ডি সেখের যোড	•	
٩,	•	4	ঐ	40	ऽ २ ७α	ইন্তক ৫১ মাইল ২৬৬০ ফুট লাং ৩১১০ ফুটের মধ্যে পুরু ২৮ মং লাটের জমি, পশ্চিম কিনু ও আঞ্জনদী লেখেব মোড জমি দক্ষিণ ভাবেব বেঢ়া, উত্তব ঐ দেখদিশেব যোড	•	
90	· •		de l	দক্ষিণ	५ • ३७	ক্মিইংব মথ্যে পুদ্ধবিণী আন্ত ইস্কক ৫১ মাইল ২৬৬০ কুট লাণ্ড ৪৮০ ফুটেব মণ্যে ছোট বছ তেও ৩টি আছে, পুর্বা কিনুও ভেফাজুল্লানিগবেব জমি, পল্চিম জি জে, ইত্তৰ ভারেব বেডা, দক্ষিণ মোডা- বেক মবলা একটি বছ পুদ্ধবিণীৰ কিষ্দংশ	•	
৫৩	***	ডাডারপুর শঃ বসহি	<b>\$</b>	Ġ	> > > 0	আহে  ইশুক ৫১ মাইল ৩৫০০ ফুট লাণ ৫২৮০ ফুটেব  মনের ছোট বড় ৭টি চেগু আহে, প্রক  কিনু সেগদিগবেন কমি, পশ্চিম ৫২ মাইল  স্বাসব, উত্তব ভাবেৰ বেদা, দক্ষিণ মোভাবেক  মকশা	•	
∪a	3	is in	d)	উত্তর		ইশুব ৫১ মাইল ৩৫৫০ সুট লাণ ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৬টি চেও আছে পুনর বিনুদেখদি- গরেব যোড ক্রমি পাল্চিম ৫২ ন মাইল স্বাধ্ব, দক্ষিণ ভাবেব বেডা, ডএর মোডা বেক মকশা	8	
৩৩		ভাভারপুর সাহপুর পঃ বলহি		A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR		ইন্দ্রক ৫২ মাইল লা ২০১০ সুটের মধ্যে চেও ১৮টি জাচেচ, প্রস ৫২ মাইল স্বাসর প্রিচম ৩৫ মং কটিবের বাল্ডা দক্ষিণ ৩ - বেব বেড, উত্তর মোডাবেক ধ্রুণা	•	
<b>৩</b>		Ġ.	å	দ <b>কি</b> ণ		হত্তব ৫২ মহিল লাণ ২০৪০ ফুটেব মধে। চেও ১৪টি আছে, পুর্ক ৫২ মহিল স্বাসর, প্রতিষ্ঠ এ৫ ফাটকের বাস্থা, উত্তর ডা- রের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবের মঞ্চা।		
૭		গাহপুর বিষ্ পঃ ঐ	ď	de la	5 5 9	হ ইন্তৰ ৫২ মাইল ২০৫৫ ফুট লাং ০০৯৫ ফুটের মধ্যে ছোট বড চেগু চটি আছে, পুর্ব ৩৫ মং ফাটকেব রাজা পাল্চম ০৮ মং লা- টের জমি, উত্তৰ ভারেব বেড়া, দক্ষিণ মো- ভাবেক মৰশা		
	s de	di di	d	<b>डें ड</b> ड़	• 9 9	ইক্তক ৫২ মাইল ২০৮০ ফুট লা ৩৯৯৫ ফুটের মন্যে ছোটবড় ৮টি চেও আছে পুর্ল ১৭৯ মণ পুলের স্বাসর, পশ্চিম ৩৭ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোভাবেক মকশা	•	-

4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	न्ति (कर)	याम् विका ७ भवगय।	यश्य महिल दिः (इल 67 म	দশ্য অব্ভিত রেল- ওয়েঁব কোম পাজেঁ	हेडिने छत्र। (बलक्टरबुट वि: क्लाम किष्याम्थिक यक अक्व गविष्य	ভদির বাউগ্রি	विः एकमाण कवित्र केम्ब्रे- क्छि जास्मारकत्र मरस्ता	, it
ه ن	বৰ্দ্ধ শ	সাচপুর মিমে পং মলচি		<b>উ</b> ন্তর	এ রো শো	ইন্তক ৫২ মাইল ৩৪৬৫ ফুট লাং ৪৫৩৫ ফুটের মধ্যে ৭টি তেও আছে, পূর্ক ৩৬ মং লা- টের জমি পশ্চিম ৪০ মং লাটের জমি, দক্ষিণ তাবেব বেড়া, উত্তর খোতাবেক মকশা	•	
. € . €	<b>A</b>	কৈ শ্ব জ মিটিম পাংহ নলকি	√ <b>द</b> ।	দ <b>্বিণ্</b> দ্বিণ্	0 2 20	ইশুক ৫২ মাইল ৩৩৯৫ ফুট লাং ৪৫৩৫ ফুটেব  যদ্যে ৭ টা ১৮ও জাছে পূর্বা, ৩৫ মং লাটের  কাম পাল্চম, ৩৯ মং লাটেব কাম উত্তব  তাবেব বেডা, দক্ষিণ যোডাবেক মক্সা  ইশুক ৫২ মাইল ৪৫৩৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের  যব্যে ৬ টা ১৮ও জাছে পুসা, ৬৮ মং লাটেন কাম পাল্চম, ৫৩ মং মাইল সরাসব  বিরু ভাবেব বেডা দক্ষিণ, যোডাবেক মুবসা	•	
<b>F</b> 0	iq	úr (f	đ	5 49 €		ইংক এই মাই স্প্রতিক ক্ষাই এই ক্ষাই বিছিল। মধ্যে ৬ টা চেওা আ'ছে প্রাক্তী ৩৭ মং লাটের। কমি পশ্চিম, ৫৩ মণ মাইল সর্গার দক্ষিণ, ভাবের বেডা কিং, মোডাবেক মন্ত্রা		
85	<i>A</i>	भ†=भृद ।यरभ भः औ	ñ <b>8</b>	ন কৈব দ্বিৰ		শতক ১০ মাইল লাং ১৭৫০ ফুটের মধ্যে ১০ টা চেও আচে পূর্ক ৫৩ মাইল স্বাসর প্রিয়ে, ১৮১ মথ পুলের স্বাসর দক্ষিণ, ভাবের রেখা উত্তর মোভাবেক মকসা ১০৫০ মাইল লাং ১৭৫০ ফুটের মধ্যে		
۶۹'	4	মানাজা ণ জা	4	<i>ज</i> ाय <b>ग</b>		১০টা ভোট বছ দেও জাছে পুকা, ৫৩ ৰ মাইল গ্ৰাসৰ পশ্চিম, ১৮১ ৰং পুশের স্বাসৰ উত্তৰ, ৩,বের বেডা দক্ষিণ মোভাবেক ম্বাস	•	
ЯO	ት	ঐ	<b>હે</b>	सें € ₫	ه کر ل	মানে, ৪টা চেও তাছে পূর্ব্ব, ১৮১ মং পুলের স্বাসর পশ্চিম, ৪৬ মং লাটের ক্ষমি, দক্ষিণ ভাবের বেডা উত্তর মে ভারেক মক্সা	•	
88	AT .	সা <b>&gt;</b> পুব মিমে শ ঐ	Ġ	দি বিশ	0 2 5 9	ইত্তক ৫০ মাইল ১৭৫০ ফুট লাং ২৪০০ ফুটেব মনে, ৪ টা ১৮ও আছে পূর্ম, ১৮১ মং পুলেব সরাস্ব পশ্চিম, ৪৫ লাটের জমি ও বাচাল গাছি মৌজাব সমামা উত্তব, ভাবের বেডা দক্ষিণ মে ভাবেক মবসা	•	
80	Ġ	কাঠাল গাছি গণ মলহি	∕g	দক্ষিণ	0 2 %	ইন্তক ৫৩ ম ইল ২৪০০ ফুট লাং ০৮৫০ ফুটের মন্যে ৯ টী চেও আছে পূর্ব্ব, ৪৪ মং লাটের জাম পশ্চিম, কাঠাল গাছি মৌজাব সীমামা উত্তব ভারেব বেডা দক্ষিণ মোভাবেক মক্যা	•	
86	بخ	di-	<b>.</b>	ष्ठे <b>ऌ</b> द	• ২ ৩১	ইস্তক ৫৩ মাইল ২৪০০ ফুট লাং ৩৮৫০ ফুটের মধ্যে ৮ টা চেও আছে পূর্ব্ব ৪৩ মং লাটের জমি পশ্চিম কাঠালগাছি মৌলার সীমাম। দক্ষিণ ভারেব বেড, উত্তব মোভাবেক ম্বলা	•	

पश्र मार्ड	414 (8.4)	बाव (में जा ७ गद्रश्चेदा	पण्ड मारेन विः (इम <b>क्टब</b> ५म्	भेषड् अर्थिष्ट (इमे <b>डरब्र</b> (काष गोर <b>ष्ट्र</b>	हेटेचे छ्या द्रमण्डात्र विक् रक्म,म स्रवि यामधिक यङ এकर मरियान	ভিমির বে'হিণুবি ঃ	বিঃ কবির উপরিষ্ঠি জাও- লাডের শংশ্যা শুস্ত
	নৰ্জম ম	র <b>কুলপুর</b> প <b>ংখলহি</b>	æ8	উন্তব	এ বো শে: ১ • ১৩	ইশুক ৫০ মাইল ৩৮৫০ ফুট লাং৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১০ টা চেপ্ত আছে পুনা ৪৬ নং লাটের কমি পালিচম ৫৪ মাইল সবাসব	•
86	À	d)	ć.	দক্ষিণ	<b>ે •</b> રહ	দিপণ ভাবেব বেড়া, ইত্তব মোডাকেব মক্সা ইত্তক ৫৩ মাইল ৩৮৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মন্যে ১০টা চেও জাচে পুর্ব ৪৫ মং লাটের ভমি, পাল্চিম ৫৪ মাইল সরাসর, উত্তব ভাবেব বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক	•
88	4	2	¢¢	خي	• 9 }	হতক ৫৪ মহিল ১৫ ফুট লাং ৪১০ ফুটেব মদ্যে পূর্ব ভূমিদাবি ভূমি, থাক্চিম ঐ উত্তর প্রাপ্তিয়াক বোডেব ন্যানজুলি, দক্ষিণ	•
a •	<b>j</b>	ج	d)	৳ ৶ব	2 5 58	জীবাম ও গাবাগমেব যোত জমি  ইক্ক ৫৪ মাইল ১৩০ ফুট লাং ২১৩০ ফুটেব  মন্যে পূৰ্ব্ব আণ্ড ট্ৰাক বোডেডব ময়ামজুলি, পশ্চিম গোবিন্দ বিশ্বাদেব জমি, দক্ষিণ	•
ć s	À	বস্থলপুব দলুইবা- ভার পথ যলছি	\$	À	3 3 50	ভাবেৰ বেছ', উত্তৰ খোভাবেক মকসা ইশুক ৫৪ মাইল ২১০০ ফুট লাগ ৪০০০ ফুটেৰ মধ্যে ছেট বছ ১০ টা চেত আছি পূৰ্ব ৫০ মং লাটেৰ ভাষি, পাল্চিম ৫৪ মং লাটের ভাষি, দক্ষিণ ভাবেৰ বেছা, উত্তৰ খোভাবেক	•
62	بي	4	4	দ কিব	5 0 20	स्कम। चित्रक ४८ माहेल २८৮४ कृष्टि ला. ४८৮४ कृष्टित मरभा, (हांके तस ५४ के। (हु आरह शृक्त अमीनारवय कथा, शिक्तम क्षेत्र, देख्य छारबय	۰
a ~	· (4)	দলুইবা জাব	de	<b>ক্র</b>	2 > 20	বেডা, দক্ষিণ যে ভাবেৰ মকসা ইন্তক ৫৪ মাইল ৪৪-৫ ফুট লা ৫২৬৫ ফুটেব মধ্যে, পূকা জমিদাবি জমি, পাশ্চিম এই, উত্তর ভ বেব বেডা দক্ষিণ মোডাবেক মকসা ইহার মধ্যে দৃষ্টা পুরুদিনীব কীয়হ অংশ	•
8	4	à	4	উত্তর	9 5	জাতে  ইক্সক ৫৪ মাইল ৪০০০ কুট লাং ৫২৮০ ফুটেব  মধ্যে, দুইটা পৃদ্ধবিনী মায় পাঞ্চ আচে পুক্ত ৫১ মং লাটের জমি, পশ্চিম ৫৫ মং মাইল স্বাস্থ্য, দক্ষিণ তাবে বেড়া, উত্তব মোতাবেক মক্সা	•
¢.	4	4	αs	4	2 2 5	ইক্সক ৫৫ মাইল লাং ২০৫৫ ফুটের মধ্যে চোট বড় ৯টা চেও আছে পুনর ৫৫ মাইল স্রাস্ত্র, পশ্চিম দলুইবাছার সীমামা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মবসা	•
<b>a</b> s	de de	<b>4</b>	4	দক্ষিণ	2 2 5	ভারের বেডা, ডকর মোডাবেক মবস। ইল্পক ৫৫ মাইল লা॰ ২০৫৫ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ৯টা চেও আছে পুলর ৫৫ মাইল সরাসর, পশ্চিম চলুইবাছার মোছার সীমামা, উত্তর ডাবের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মবসা,	•
•	4	বলট পং আহিরা- বাদ		ف	3 9 24	हेखक ८८ महिम २०८८ कृष्ठे ल'१ ८००८ कृष्टे हे ब्रह्मा, २७६। (इ.६ कार्ट्स शुक्त मलूहेबांचत (पोजांत नीपाया, शर्किम ८५ यश कार्ट्येत दोह्मा, डेक्टव ভारत्रव (१७६), मिकन (पांडारनक घकना,	•

म स स स मि	म.म (कर्म)	याप त्रीटक ७ गद्रगया	মুখুর মাইল বিঃ বেল <b>তারের</b> মুসুর	क्रिय क्रायम् ६ द्रमधात्रत्	देहेर्छदा द्रमण्डात् विः द्रमाण्डाव् मुग्यापिक यञ् अक्यणानियाण्	শবির বাউগ্রি	विः कपित्र छैनतिष्क था। । सार्ट्य नश्या	t
					এ রো পো			
æÞ	বৰ্জশাম	ৰলুট পঃ আমিবা- বাদ	<b>«</b> »	উন্তব	2 0 23	ইক্তক ৫৫ মাইল ২০৫৫ ফুট লাং ৪১০৫ ফুটের মধ্যে ১৪টা চেও আছে পূর্ব দলুইবালার মেফ্রার নীমামা পশ্চিম ৪১ বং ফাটকের রাজা, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মোডা- বেক মক্যা,	•	
<b>ፌ</b> ክ	÷	বলুট দেথপুর পং ঐ	d	À	১ ২ ৩৯	ইন্তক ৫৫ মাইল ৪১০৫ কুট লাং ৫২৮০ কুটেৰ মধ্যে, ছোট বড় ৬টা চেও আছে পূর্ব্ব ৪১ মণ ফাটকের বান্তা পশ্চিম ৫৬ মাইল সর্বস্ব, দক্ষিণ ভারেব বেডা,উত্তব মোডাবেক মক্সা,	•	
৬•		ú	u,	দ কিংশ	५ ५ ८३	ইন্তক ৫৫ মাইল ৪১০৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছেটি বড় ৬টা চেও আচে পূর্ক ৪১ মং কটিকেব বান্ডা, পশ্চিম মাইল স্বাসর, উত্তব ড রের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা,	•	
<b>&amp;</b> >	Ā	সেখপুর মায়নপুর চন্দপুর পিং ভার্মি বান্দ	<b>« 9</b>	<b>উত্তর</b>	32 5 59	ইশুক ৫৬ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৫৬ মাইল স্বাস্ব, শশ্চিম ৫৭ মং মাইল স্বাস্ব, দক্ষিণ ভাবেব বেড়া উত্তব মোডা- বেক ধক্যা,	•	
હર	Ŕ	<b>(</b>	æ	দ কিংব	<b>५२ ५ ७३</b>	ইন্দ্ৰ ৫৬ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটেব মধ্যে পূৰ্ক ৫৬ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৫৭ মাইল স্বাসর টিত্র ৬ বেব বেড়া, দক্ষিণ মেডি,বেক মুকুসা	o	
ا هو		भाग्नार	46	रे ब	9 9 30	ইঙক এণ মাইল ল¦ং ২৪৩৫ ফুটের মধ্যে ছেটি বড ৮টা চেও আদিছ পূর্ব এ৭ মাইল সরাস্ব প্রিচম ১৯০ মং পুরুত্ব সরাস্ব দক্ষিণ ড বেব বেড়া উভব মেডিটেবক মকস,	•	
৬৪	<b>3</b>	মোগে দাদপুৰ শং আমি বাবাদ	ab	দিখি প	8 • 21	हे खुक तथ्याहिल लाश्य ८०० कुट्टेंब स्टार्ग, एकांटे न प्र ५ में ८५७ कार्यक भूनी तथ्याहिल व्यानित्र, लाक्ट्स ५৯० स् भूटलात् स्त्रान्य, खेखात्र ७, द्वार तन इन्नित् । स्थित द्वार स्वम्	•	
<b>5</b> t	<b>4</b>	দাদপুৰ কুম্বশ 15 শ জ	•	दे सुद	2 0 5	ইপর ৫৭ মাইল ২৪০৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মন্যে, ১৯টা ৮েত আছে পুর্মা ১৯০ মং পু- লেব গ্রাস্ব, পশ্চিম ৫৮ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ডাবের বেড়া উক্তর মোডাবেক মক্ষ্যা,	•	
৬৬	ا الله ا	中	<b>S</b>	দ কিং ব	२ २ ५४	ইশুক ৫৭ মাইল ২৪১৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটেব মধ্যে, ১৯টা চেও আছে প্রাঠ৯০ মং পুলের গ্রাস্ব, উত্তর ভারের বেডা, দক্ষিণ খোডা- বেক মক্ষ্যা	•	
59	<b>*</b>	1य त्र-।।	6 n	હે હન	১ ৩ ২৩	ইস্ক ৫৮ মাইল লাহ ১৬৭৫ ফুটের মধ্যে, ১১টা ৫০ও আছে পুনর ৫৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৯২ মং পুলের সরাসর, দক্ষিণ ডা- বের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মক্সা	•	
৬৮	4	de l	d	দক্ষিণ	2 • 20	ইস্কুক ৫৮ মাইল লাং ১৬৭৫ ফুটের মধ্যে ১৫টা চেওয়া আছে, পূর্বে ৫৮ মাইল নবাদর, পশ্চিম ১৯২ মং পুলের নরানর উত্তব ভাবের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মবসা	•	

मानू मार्ड	व्याप (क्ला	याम (योजा ७ गद्रशय	मध्य महिन विः द्रमश्रम् मञ्जा	सरित कर्याकृष्ठि त्रमश्रम् त्वाय गोर्ज	रहेर्निध्य (ज्ञणकरत्त्र कि त्याम अपि श्रूपाधिक यक तक्त्र गतियाँ।	' <b>⇒</b> দির বাউ <b>গুরি</b>	ৰিঃ কৰিব উপরিশ্বিত আঙ- লাডের সংখ্যা	<b>1</b>
		<b>(</b> !	ł		এ রো পো			
הל	<b>র দ্ধ</b> াম	কুম।রপাড়ী চাড়খণ্ড পং আমি বাবার	!	দক্তিক '	2 • 2•	ইস্কুক ৫৮ মাইল ১৬৭৫ কৃট লাং ৩৭৩০ ফুটের মধ্যে ১৪টা চেওয়া আছে পুরু ১৯২ মং পুলের সরাসর, পশ্চিম ১৯৩ মং পুলের সরাসর উত্তর ভাবেব বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মকনা	•	
90	46	<b>.</b>	*	<u>উন্তর</u>	2 • 0	ইতক ৫৮ মাইল ১১৭৫ কট লাং ৩৭৩০ কুটের মধ্যে ১৪টা চেও আছে, পূর্ব্ধ ১৯২ বং পুলের সর্বানর, পশ্চিম ১৯৩ বং পুলের সর্বানৰ দক্ষিণ ডাব্রের বেডা উত্তর মোডা- বেক মক্সা	•	,
75	À	ভাত <b>ধণ্ড</b> প• ঐ	•	<b>À</b>	<sup>'</sup> ১ • ২৩	ইন্ডক ৫৮ ঘাইল ৩৭৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের ঘধ্যে, ১০টা চেওয়া আহে পূর্ব্ব ১৯৩ খং পুলের সরাসর, পশ্চিম ৫৯ ঘাইল সরাসব দক্ষিণ ডারের বেডাউন্তর যোডারবক মকসা	•	
92	. Line	À	Ġ	<b>म</b> जिल्ल	> <b>&gt;</b>	ইক্ক ৫৯ মাইল ৩৭৩০ কৃট লাং ৫২৮০ স্কুটের মধ্যে, ১০টা চেওরা আছে উত্তর ভারের বেডা, পূর্ব্ব ১৯৩ মং পুলেব গরাগর, পশ্চিম ৫৯ মাইল গরাগর, দক্ষিণ মোডাবেক মঞ্চা	•	l.

**(1**)

Obnor Churn Millick, Railway Deputy Collector

FORI WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE,

The 20th June 1872

#### (क्रमा वर्षमाय ।

#### अछाराह्यमा वाहाति दिनश्वरत ए**श्**णी कारनकेति।

এজনান জীবৃত রায় অভয়চরণ যদ্ভিক বাচাদুর রেলওয়ে ভিপুটা বালেক্টর যোভাষ কলিকাতা।

এডদ্বারা সংবাদ দেওয়া বাইতেতে যে জেলা বর্জ্বাবের বধাবর্জি বিল্পলিখিত বিঃ জেণীজুক কবি ইউইভিয়াম রেলওতের কোন্দাখির জার আবশ্যক বা থাকা প্রাযুক্ত সরকার বাগাদূর কর্তৃক পৃষ্থপ্রহীত হইয়াছে এক্ষণে ও ক্ষিত্ত সরকার বাগাদূরের যালিকী বৃদ্ধ বিল্পলিখিত বিয়্যানুসারে ১৮৭২ সালের ২১ জাগাই যোতাবেক বাজালা ১২৭৯ সালের ৬ ডাজ সুখ্যার বেলা ১১ টার সময় জেলা বর্জ্যাবের কালেক্টরি কাছারিতে বিক্র হইবেক।

১। এক শত টাকার অবধিক শণ হইলে সেই সমুদর টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হটবেক।

६। अक् भंछ देखित अधिक परेटम छांक शरनत होति अश्रमंत्र अकाश्म छर्चनार मिर्छ परेटक।

বিজ্ঞারে দিবস এক দিম ধরিয়া গণ্যা করিলে বিজ্ঞান্তর পঞ্চদশ দিমের মধ্যাক্ষকালে কিয়া সেই দিবস বজের দিম ভইলে তৎপরে প্রথম যে দিম কাছারি থোলা বার সেই দিম মধ্যাক্ষকালে অবশিষ্ট দাখিল মা দর তবে বিজয় রহিত ও গান্ধিত টাকা গ্রণমেণ্টে কক হউবে ও প্রথম স্থলীয় বিজ্ঞান্তর ম্যায় পুমর্কার বিজ্ঞাপম প্রকাশ করণপূর্কক ঐ ক্রেটিকারী ক্ষেত্র মুঁকিতে সেই মহাল পুমর্কার বিজ্ঞার বিজ্ঞান স্থানিকার বিজ্ঞান স্থানিকার স্থিতিত সেই মহাল পুমর্কার বিজ্ঞার হিতেক।

शंकिम नकम नक्ष फेक्र छाककादिएक सिक्कद विकास करा वाहिएवक।

#### অভিরিক্ত বিরম এই যে

শ্রীরুত কালেক্টর সাহেবের মঞ্জিতে কেডাদিগকে দথল দেওয়া হাইবে। বিজু মহামান্য বেবিমিউ বোর্ডের বেছর ইব চার্য্য বাহাদুরের অমত হইলে দথল অমত ও বলবং থাকিবেক মা।

मध्ये महि	यं व (कल	याय (में जा न्द्राया	ब्दम् बाह्म विः (रलक्षाव	জ্যিব জ্ব-জ্যিতি বেলওঘেৰ কোম পাৰে	वि अभि श्रम्भिक कछ। अक्दार्गादम्।	৵বির বাউ গুরি	विः क्रमिव डेगब्रिष्ट जा- अगस्डिव गःथा	
99	<b>বৰ্জ</b> শ <sup>†</sup> শ	মে) চেক ছিরাগাড়ি পংসাছবাদ	<b>હ</b> •	<b>त्टे कृद</b>	এ বো পো ২ ১২৫	ইশুক ৫৯ মাইল লাং ২৫২০ ফুটের মধ্যে ১৭টা চেও আচে, পূর্ম ৫৯ মাইলের সরাসর, পশ্চিম ৭৫ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তব মোভাবেক মক্সা	•	
98	à	Ė	d	দ <b>ক্ষিণ</b>	2 2 2	ইন্তক ৫৯ মাইল লাং ২৫২০ কুটের মধ্যে ১৭টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৫৯ মাইল সরাসব, পাক্তিম ৭৬ নং লাটের কমি, উত্তর ভারের বেডা দক্ষিণ মোভাবেক মন্ত্রা	•	
94	4	ভ ত <b>ৰ</b> ও পং ঐ	<b>A</b>	উন্তর	• 5 39		•	
95	de la companya de la	d	臣	দ ক্ষিণ	0 5 20	ইন্ডক ৫৯ মাইল ২৫২০ ফুট লাং ৩০৩০ ফুটের মধ্যে ৩টা চেও আছে, পূর্বে ৭৪ মং লাটের জমি, পাজিম ১৯৬ মং পুলের সরাসর ও তাতথন্ত মৌজার সীমামা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোতাবেক মন্ত্রা	•	
99	4	জোড চক্র- বন্তী পংকাছবাদ	· <b>S</b>	<b>ট</b> ন্তর	מל ב	ইন্তক ৫৯ মাইল ৩০৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৫টা চেও আছে, পূর্ব ৭৫ মং লাটের জমি ও ১৯৬ মং পুলের সরাসর, পশ্চিম ৬০ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের ম্বেডা, উত্তর যোভাবেক মন্ধা	•	
**		di I	<b>*</b>	म <b>िक्</b> श्	1 2 3 36	ইন্তৰ ৫৯ বং মাইল ৩০৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৫টা চেও আছে, পূর্ব ডাডথও যোলার সীমামা ও ১৯৬ মং পুরের সরাসর, পাল্চিম ৬০ মং মাইল সরাসর, উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্যা	•	

व्यव महि	र्मात एकजा 🧪	माय (मेंका शहुशया	ब्द्रद्वारिम विः (अम्प्टरह्न ब्द्रम	अपद अवद्धि (त्रमण्डात्र (काष गोटब	(वः अपि मृज्यीपिक वछ अक्त्र गतियोग	স্থির হাউওরি	विः कषित्र देशविष्टि का- स्टर्गाण्ड मध्याः	रेकर
	 			,	এঃ দ্ধঃ পো			1
92	বৰ্জখাৰ	খোঁচজ ভোভচক্ত- বন্তী পং সাহবাদ	૯૭	উ ক্টর	२ > २२	ইন্ডক ৬০ মাউল লাং ২৯৫০ ফুটের মধ্যে ২০টা চেও আছে, পর্বা ৬০ মাইল সরাসর পাশ্চিম (ক্ষাডচক্রবন্তী মেডিবের সীমামা দক্ষিণ ভাবের বেড়া, উত্তর মোডাবের ব্যা	•	1
<b>L</b> •	<b>ن</b> ي ا	À	ui)	দ (আছে প্	२ ५ ७०	ইশুক ৬০ মাইল লাং ২৯৫০ ফুটের মধ্যে ২০টা চেও আহিচ, পুরু ৬০ মং মাইল সরাসর পশ্চিম ভোডচক্ররতী ঘোছার সীমামা, উত্তর ডারের নেড়া, দক্ষিণ ঘোডাবেক মক্সা	•	
<b>6</b> 5	<b>.</b>	ক†পার- দো†শ∤ পাংহ <b>ঐ</b>	φ	উ ক্তব	> 0 >F	S S . S	•	
<b>1</b> 3	i 🕏	Å	Ŋ	ফ আছি প	> <b>∵ 98</b>	ইন্তক ৬০ মাইল ২৯৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৬ টা চেও আচে, পুরু জোওচক্রবর্তী মৌজার সীমানা, পালচম ৬১ মং মাইল স্বাস্ব, উত্তর ভাবের বেড়া, দক্ষিণ মোডা- বৈক মক্সা	9	
وط	4	À	હર	डे त्र≀	১ २ ७ <b>१</b>	ইন্তক ৬১ মাইল লাং ১৮১০ ফুটের মধ্যে ১২টা চেও আছে, পুক ৬১ নং মাইল সরাসর পশ্চিম কান্দর সোমা মেজিক সীমামা, দক্ষিণ ভারেব'বেড়া, উত্তর ঘোডাবেক মক্সা	•	
₽8	À	À	À	pfm o	, , ,,	ইশুক ৬১ মং মাইল লাং ১৯১০ ফুটের মধ্যে ১১টা চেও আছে, পূর্ব্য ৬১ মং মাইল সাবাসব, পশ্চিম কান্দর গোমা মৌলাব সীমামা, উত্তব ভারের বেডা, দক্ষিণ মোডাবেক মবসা	v	
F¢	J <del>a</del>	্েচাডরাম পথ জ	i de	5 <b>0 4</b>	<b>د ۰ د</b>	ইত্তক ৬১ মং মাইল ১৮১০ ফুট লাং ৩৪০০ ফু- টের মধ্যে ১১টা চেও আছে, পুর্স ৮৩মং লা- টের কমি, পশ্চিম ২০৪মং পুলের সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উদ্দর মোভাবেক মক্যা	•	
FS		<b>3</b>	4	क्र <b>िक•</b> ¶	<b>'</b>	ইশুক ৬১ নং মাইল ১৯১০ সুট লাগ ৩৪০০ সুটের মধ্যে ১০টা চেও আছে পুন্দ কান্সব গোমা মৌজ,র নীমামা পশ্চিম ২০৪ মহ পুলের সরাসর উত্তব ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মকসা	•	
<b>ب</b>	•	আলিনিয়া পং ঐ	<b>.</b>	4	' > > %	ইশুক ৬১ মং মাইল ৩৪০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৩টা চেত্র আচেচ পুরা ২০৪ মং পুল পাশ্চিম ৬২ মং মাইল স্বাসর উত্তর ভারের , বেড়া দক্ষিণ মে,ডাবেক মক্সা	•	1
<b>b-</b> }	4	i de	<b>.</b>	 উত্তর	1 5 5 93	ইন্তক ৬১ মাইল ৩৪০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৩টি ৮েও আছে পূর্বা ২০৪ বং পূল পশ্চিম ৬২ মং মাইল সবাসর দক্ষিণ ভারের বেড়াউন্তর মোভাবেক মকসা	•	1
b.			<b>.</b>	म <b>िक्</b> न	• 2 3	ইল্ডক ৬২ মং মাইল লাং ১০০০ ফুটের মধ্যে  ৭টা চেও আছে পূর্বে ৬২ মাইল সরাসর  পশ্চিম ২০৬ মং পুলের সরাসর উত্তর ভারের  বেড়া দক্ষিণ ঘোডাবেক মকসা	-	

बहर लोहे	योष एकमा	दांव (सीज) शहरावा	यश्व योदेन विः द्रमधरम्ब	करिई अदिष्ठि दिनश्रम् द्याय गार्थ	বি: জমি সুম্বাধিক হন্ত একর শারিমাণ	অখির বাউগুরি	বিঃ জবির উপরিদ্ভি আঙ- লাডের সংখ্যা	ž
۵۰,	ব <b>র্জ</b> দ  য	শেহু	50	; ভউক্তর	এ রে। পো • ২ ৩৩	देखक ७२ मादेल लांश ५००० कूटहेन मटथा १ है।	•	
1		আলি লিয়া পং লাহবাদ	! !•	'		চেও আছে পূর্ল ৬২ মহিল সরাসর পশ্চিম ২০৬ মং পুজের সরাসর দক্ষিণ ভারেব বেড়া উত্তর মোভাবেক মকসা		
الانه	À	গাঙ্গপুর পং বর্ত্ধ- মান	À	म <b>िक्श</b> (	> • 38	1	•	
<b>&gt;</b> 2	À	4	<b>(4)</b>	উত্তৰ	3 3 34	ইন্ডক ৬২ মাইল ১০০০ কুট লাং ২০৯০ কুটের মধ্যে, ৭টা চেও আছে ৩ এক কেডা জমি আছে পূর্বা ২০৬ মং পূল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ মং ফাটকের রাভা, দক্ষিণ ভারের বেড! উত্তর মোভাবেক মক্সা	•	
وىت	*		da da	দ <b>িক্</b> প	4 9 99	ইতক ৬২ মাইল ২০৯০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোষ্ট বড জম্বি ও পুদ্ধারণী আছে পূর্কা ৪৯ বং কটিকেব রাভা, পশ্চিম ৬৩ মাইল সরাসর উত্তর ভারের বেডা দক্ষিণ যোডাবেক মক্রসা	•	1
28	Š	<b>.</b>	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	<b>উত্তর</b>	<b>₽</b> ≥ ~ <b>a</b>	ইন্তর ৬২ নাইল ২০৯০ কৃট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ছোট বড় জমি ও পুদ্ধরিণী আচে পূর্ব্ব ৪৯ মং কাটকের রান্তা পশ্চিম ৬৩ মং মাইল সবাসর উত্তর মোডাবকে মকন। দক্ষিণ ভারেব বেডা	•	
20	À	•	58	দক্ষিণ	> > 29	ইশুক ৬০ মহিল লাং ৬৭৫ ফুটের মধ্যে এক লক্ত জয়ি আহে পূর্বে ৬৩ বং মহিল সরাসর পশ্চিম বাম মোঞার, সীমামা উন্তর ভারের বেডা দক্ষিণ মোডাবেক মক্ত্রসা	G	
ఎ	À	de de	<b>.</b>	উন্তর	॰ ७३৮	ইন্তক ৬৩ মাইল লাং ৫৭৫ কুটের মধ্যে এক লক্ত জমি পূকা, ৬৩ মাইল সরাসর পশ্চিম, বাম মৌজার সীমামা দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোভাবেক মকসা	•	
٩۵	ď	ৰাম শং ঐ	<b>.</b>	.; ; 1	<b>52                                   </b>	ইত্তক ৬৩ মাইল ৫৭৫ ফুট লাং ৩৭০০ ফুটের মধ্যে একলজ জমি পুর্ব গাঙ্গপুর মৌলার লীমামা পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পুর্বমুধ সরাসর দক্ষিণ ভারের বেডা উত্তর ঘোডা- বেক মক্সা	•	
21-	ď	<b>t</b>	, de		8 5 98	ইতক ৬৩ মাইল ৩৭০০০ কৃট লাং ৫২৮০ কৃটের যথ্যে একলক্ত আবাদী ক্রমি পূর্ব ২০৯ বং পুলের পূর্বস্থুখ সরাসর পশ্চিম ৬৪ বং মাইল সরাসর দক্ষিণ এঃ জমি উত্তর যোডাবেক মক্কমা	•	
<b></b>	à	ف	<b>&amp;</b>	দক্ষিণ	3 2 99	ইতক ৬৩ বাইল ৬০০ কুট লাং ৩৭০০ কুটের মধ্যে পূর্ব্ধ গান্ধপুর বোঁলার নীমামা পাচ্চিম ২০৯ মং পুলের পূর্বামুখ সরাসর উত্তর ভা- রের বেড়া দক্ষিণ ঘোডাবেক মকনা	•	

and and	मांग (कम	यांत (यांचा गड्रमस्।	पत्र गरिन विः (ज्ञान्त्र इ	अपित्र ज्यान्तिक (इस ७८ सूत्र हिंग गोर्ट्स	ৰিঃ তদি সুদ্যধিক বড একর পরিঘাণ	ভবির বাউপ্তরি	বিং ভবিৰ উপরিছিভ আ- ওলাডের সংখ্যা	ta.
•				1	এ বো পো			,
200	বৰ্জদাৰ	শেকে বাম পং বৰ্জম, ম	98	' मच्चित्	8 <b>&gt; 0</b> 6	ইন্ডক ৬৩ বং মাইল ৩৭০০ ফুট লাং ৫২৮০। ফুটের মধ্যে একলজ্ঞ আবাদী জমি, পুরু ৯৯ বং লাটের জমি, পল্চিম ৬৪ বং মাইল সরাসর, উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ মোডাবৈক	•	1
3.5	۵	<b>.</b>	. 54			্ বক্স। ইন্ডক ৬৪ মাইল লাত ৮২০ কুটের মধ্যে এক	•	}
					}	লক্ত আবাদী দমি আচে পূর্ক ৬৪ বং মাইল স্বাস্ত্র, পশ্চিম বাম মোলার সীমামা সমাপ্ত, উত্তর এঃ দমি, দক্ষিণ মোডাবেক মন্ত্রা		1
>•2	۵	dr		্ বিক্তর	2 2 30	ইন্তক ৬৪ মার্টিল লাং ৮২০ ফুটের মধ্যে এক- লক্ত আবিলী কমি, পূর্ব ৬৪ মং মাইল গ্রাগর, পশ্চিম বাম মৌকার সীমাধা সমাধ্য,	•	
>•• <sub> </sub>	di.	গোপাল { বাটী পং পং ঐ	Ð	À		দক্ষিণ এ, জমি, উত্তৰ মোডাবেক মন্ত্ৰা ইশুক ৬৪ মাইল ৮২০ ফুট লাণ ২৯৩০ ফুটেব মধ্যে একলক আবানী কমি, পুৰ্ব বাম মোজাব নীমাৰণ ও ১০২ ম. লাটেব জমি, পশ্চিম ২০৯ মং পুলেব শশ্চিম মুখ সব,সব	٥	1
) }*8	Ġ	<b></b>		<b>দক্ষিণ</b>	æ > •	দক্ষিণ এং জ্মি, উদর মোতাবক্ষক্ষা ইন্তক ৬৪ ঘাইল ৮২০ ফুট লা ২৯৩০ ফুটের মন্যে একলক আবাদী জ্মি, পূর্ক বাম মৌজাব সীমামা ও ১০১ মং লাটেব জ্মি, শক্ষিম ২০৯ ম. পুলের প্রিম মুখ দ্রাদর	<b>o</b>	
>-a	À	) de	4	À	,	উত্তর এ. জনি, দক্ষিণ যোঙাবেক মকসা  ইতক ৬৪ মহিল ২৯৩০ ফুট ল ২ ৪৫০০ ফুটের  মধ্যে একলক্ত জমি, পুরর ১০৪ মং লাটের  জমি ও ২০৯ মং পুলেব পশ্চিম মুখ সরাসব  পশ্চিম বাঁকা মদীর ধার, উত্তর ডারের বেডা,  দক্ষিণ মোডাবেক শক্ষা ইয়াব মধ্যে বেল—	0	
<b>&gt;</b> •&		গোপাল- বাটা পং বৰ্মমাৰ	À	<sup>5</sup> ez	9 • SU <sub>1</sub>	ওয়ে বাক্সলে। ছিমি বাদি বছিল ইশুক ৬৪ মাইল ২৯৩০ সুট লা, ৪৫০০ কুটের মধ্যে, পূর্বা ২০৯ মা পুলের । কিচম মুখ সবা- দর, পাকিমে বাবা মদীব বার, দক্ষিণ, তারেব বেড়া, উত্তর মোড বেক মকদা	•	
1 509		মুখ্টীপা হা পং ঐ	<b>.</b>	मिकि	2 0 2 9	ব্যক্তা, ভতর বেশ্ভ বেক ব্রুকাণ ৫২৮০ ফুটের নধ্যে, পূর্বা বাঁকা মদীর পাব, পাল্চম ৬৫ মাইল সরাসর, উত্তর তারেব বেড়া, দক্ষিণ যোতাবেব ম্ক্সা ইছার মধ্যে জল ষাইবার মালা বাদ রহিল	٥	
3.5	•	*		উন্থাব 🕴	2 . 22	বালা বাদ রাবল ইতক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের  মধ্যে পূর্ব বাঁকা মদীব গাব পাশ্চম ৬৫ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারেব বেড়া, উত্তর যোভাবেক মক্সা ইহার মধ্যে জল ফাইবার মালা বাদ রহিল	•	<b>.</b>
502		4	<b>99</b>	3	ן פנג נ	হৈত ৬৫ মাইল লাং ১০৫০ ফুটের মধ্যে পুরু ৬৫ মাইল সবাসর পাতিম ৫২ মং জাট- কের রাভা দক্ষিণ তারের বেড়া উত্তর মো- ভাবেক মকণা ইছার মধ্যে জল মিকালী মালাবাদ রচিল	6	

बस्त अठि	म्या त्यम	योष (योज) शहरोष्	मध्य महिम विः (सम्भाष्ट्रम्	ভাদর গুরশিষ্ডি বেলওয়েব কোম পার্থে	বিঃ ক'ম মুন্ধাধিক হড এক্ৰ পাৰ্মাণ	জমির বাউগুরি	दिः ज्यत् देगदिष्ट सांक्रमास्ट्यत्रस्या	ii.
1				1	এঃ বৃ পা	·		1
<b>5</b> •	বৰ্জমা	ৰ মুপ্তী পাড়া ও সাদবা- হাদুর পথ বন্ধম ৰ	<b>5 5</b>	দ আছি প্	<b>૭</b> ૭ ૧	ইতক ৬৫ মাইল লাং ১৬৪০ ফুটের মধ্যে । পূর্বা ৬৫ মাইল সরাসর পশ্চিম ৫২ মং ফাটিকের রাতা উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মুক্তা ইছাব মধ্যে জল মিকাশী মালা বাল বছিল	•	}
>>>	Ť	শ বি <i>ৼ ৽</i> ঐ	St	ें इत्र₹	n > > `	ইত্তক ৬৫ মাইল ৮৭০ ফুট লাং ২৮৮০ ফু- টের মধ্যে পূর্স ৫২ মং ফটিকের রাজা পালচম ২ ২ মং পুলের পালচম মুখ সরাসর, দক্ষিণ ভাবের বেডা উত্তর মোভাবেক মক্সা ইংবি মধ্যে জল মিকালী মালাবাদ বহিল	u	
.53	À	في	P	দ। যথ	ابد ه 8 ا	ইশুক ৬৫ মাইল ১৩৭৫ ফুট লাং ২৮৮০ ফুল। টেব মণ্যে পূর্ক ৫২ মং ফাটাকের রাজা। পশ্চিম ২১২ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর উত্তব ভাবের নেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মকস। ইছাব মদে, জল মিকালী মালা বাদ বহিল।	0	
<i>550</i>	Ŷ	শ্বি প বৰ্দ্ণান	*	<sup>ጊ</sup> , ፑ <del>ረ</del>	', ' > 9	ইতক ৬৫ মাইল ২৮৮০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটেব মধ্যে পূর্বে ১১১ বং লাটের ছমি পশ্চিম ৬৬ মাইল সবাসব দক্ষিণ ডারের বেডা উত্তব মোডাবেক মবসা ইছার মধ্যে । জন মিব।শী মালা বাদ রহিল	•	
<i>&gt;</i> <b>≯</b> 8	Ą	Ţ.	• •	•	3 50	ইতব ৬৬ ম।ইল লাং ৭০০ কুটেব মধ্যে পুর্ক ৬৮ মাইল সরাসর পাশ্চিম ইটেলেম বর্দ্ধ-। মানেব পুকাব <sup>4</sup> ব ৫৩ নং ফাটকের রাস্তা, দক্ষিণ ভারেব বেড়া, উত্তব মে ভাবেক মক্স। ইছাব মধ্যে জল মিকালী মালা বাদ র্ছিল	•	
•	ঐ	ব।ভিব সক মন্দ্রশা গ্ল	<b>.</b>	ल <b>या</b> 6	2 0 ,	ইপ্রব ১৬ মাইল ৩৭১০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটেব মধ্যে পুরুর এ: ছমির ভারের বেডা, পশ্চিম ৬৭ মং মাইল সরাস্ব, উত্তর ভাবের বেডা, দক্ষিণ মোভাবেক মকসা	•	
<i>ه</i> ^د	À	Æ	Ý.	' ওব	<b>3</b>	ইশুক ৬৬ মাইল ৩°১০ ফুট লাং ৫২৮° ফুটেব মধ্যে পুরু এ, জমির বেড়া, পাল্চিম। ৬৭ মাইল সরাসব, দক্ষিণ ভাবেব বেড়া,। উত্তর যোভাবেক যকস।	•	
, 224	Ŕ	জুঁও সবাই টাৰা পং জুঁ	<b>ን</b> ৮	હો	(	ইশুক ৬৭ মাইল লা॰ ২৩৩০ ফুটের মধ্যে, পুরু ৬৭ মাইল সরাসর, পদ্চিম জমিদারি জমি, দক্ষিণ ভাবেব বেডা, উত্তর মোভাবেক মবসা	•	
ا ، عود	d)	4	Ś	<b>⊬কি</b> •}	,	ইন্তক ৬৭ মাইল লাং ২৩৩০ ফুটের মধ্যে পূর্বে ৬৭ মাইল সরাসর, পশ্চিম জমিদাবি জমি, উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মস্ত্রা	•	
	s)	4	.As	<u>4</u>	3 - 6	ইন্তক ৬৭ মাইল ২৩৩০ কুট লাং ৩২২০ কুটের মধ্যে ৯টা চেও আছে, পর্ব ১১৮ মং লাটের জমি, পশ্চিম ১২১ মং লাটের জমি, উন্তর ডারেব বেডা, দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা	•	

मध्य नाष्टे	म्बाद एकमा	यात (योज नद्रशय।	प्रत् महिन दिः (बन्धात्र् म्क्न)	अधिव कार्वाष्टि त्वमधावत् त्वीय गोष्य	तिः कृषि मृत्याधिक वर्ष	* কৰিব ৰাউপ্তৰি	বি: ক্ষর উপরিদ্ভি লাভ- লাডের সংধা	**************************************
1					व (द्रा (ना			
25.0	বৰ্জম ম	সিয়াই টীকা পিং বর্জ যাম	& <b>-</b>	र्फ क्र	1	ইশুক ৬৭ মাইল ২৩৩০ ফুট লাং ৩২২০ ফটের মধ্যে ৯টা চেও আচেছ, পূর্বে ১১৭ মং লাটের জমি, পশ্চিম ১২২ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোডাবেক মকগা	•	
*25	À	À	Ė	u <b>₹7</b> ₹ 61	<b>н э</b> ७	ইস্তক ৬৭ মাইল ৩২২০ কুট লাং ৫২৮০ কুটেব মধ্যে একলক্ত জমি দেওয়ায় ২টী চেও আচ্ছে, পুরু ১১৯ মং লাটের জমি, পশ্চিম ৬৮ মাইল সরাসব, উত্তব ভারেব বেড়া, দক্ষিণ	•	
, <b>5 5</b> 6	À	À	À	<del>े</del> हुव	e 2 5 s	খেডাবেৰ মক্সা ইশুক ৬৭ মাইল ৩২২০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে বড জমি সেওয়ার ২টা চেও জমি আহে, পুর্ম ১২০ মং লাটেব জমি, পশ্চিম ৬৮ ম,ইল সবাসর, দক্ষিণ ডাবের বেড়া, উত্তব মোডাবেক মক্সা	•	
أر يو . ا ا	À	ঐপন কি প্রাম	`	à	४ • ७१	ইশুক ৬৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে। ভোট বড ৩২টা চেও ছামি আচে, পুর্বা ৬৮ মাইল স্বাসর, পশ্চিম ৬৯ মং মাইল স্বাসর, দক্ষিণ ভাবের বেডা, উত্তর মোডাবেক মন্ত্রা	•	1
\$28	Å		<b>3</b>	∤ দকিণ	୫ • ୬୯	বিশ্বক ৬৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ০০টা চেওজমী আহে, পূর্বর ৬৮ মাইল স্বাস্ব, পশ্চিম ৬৯ মং মাইল স্বাস্ব, দক্ষিণ ভারেব বেডা, উত্তর মেডিটেবক মক্ষা	•	
52.0	À	সিগুল ও বীরপুর গং ঐ	90	•		ইশুক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৩৬টা চেও ভমি আছে, পূর্ব্ব ৬৯ মং মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭০ মং মাইল সবাসর, উত্তর ভারের বেডা, দক্ষিণ মোডাবেক মক্যা	•	
<b>53</b>	uP .	j.	À	ি ইছৰ   	ં ૭ ૪ ૧	ইশুক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটেব মধ্যে, ৩৫টা চেও জমি আচে, পুন্য ৬৯ মং মাইল সরাগর, পশ্চিম ৭০ মং মাইল সরাগর, দক্ষিণ ভারের বেডা, উত্তর মোভাবেক মকণা	•	
529	À	· j	95	দক্তিৰ	<b>)</b> 22	ইন্ডক ৭০ মাইল লাং ৮৪০ মৃটের মধ্যে পুর্ব ৭০ মাইশ সরাসর, পশ্চিম জমিদারে পাডিড জমি, দক্ষিণ মাধ্বদান বৈরাগীর ও বেছাবি গোপের জমি, উত্তব ভাবের বেড়া	•	
526	*	J.	•	ें <b>चे</b> न्न	२ ५ २२	ইশুক ৭০ মহিল লাং ৯৩০ ফুটের মন্যে, পূর্ব ৭০ মাইল সব'সর, পশ্চিম বামদম কুণ্ডার জমি, উত্তর মারায়ণ পাল ও বামধম কুণ্ডার ক্ষমি, দক্ষিণ ডাবের বেডা ইচার মধ্যে একটা পুদ্ধবিণী আছে	•	
~\$ &	•	*	:	, 👉	2 0 1	देखक १० मादेल २०० कृष्ठे लार ७५१० कृष्टेत्र मरधा, हार्षे दङ्ग ६०७ कमि ५२ में आर्ट्स, शूर्क ५२६ मर लार्षेत्र कमि, शक्तिम (गोत्र ममी, मक्ति छारत्रत्र (दड़ी, উख्त साछरदक मक्ता	•	ı
5 <b>9•</b>	•		•	मचिन	<b>৬ ২</b> •	ইন্তক ৭০ মাইল ৮৪০ কুট লাং ৩২৭০ কুটের মধ্যে ভোট বড ভেও ভামি ১৩টা আছে পূর্ব ১২৭ মং লাটের সমি পশ্চিম গোর মদী উত্তব ভারের বেডা দক্ষিণ মোভাবেক মক্সা	•	

	त्रि उम	यांव (वंज) गवशव	युष्ठ महिम विः (इम <b>ध</b> र्म) मक्म	ভাদ্র অবন্ধিত বেলওযের কোব পার্ছে	ंद: अपि याचाविक र छ अक्ष गविषाण	∌মির বাউপ্রি	वि: जपित्र हैगतिष्ठ जा <b>ठ-</b> मोटक्ट जर्बग्र	J.E.
1		ļ			ু ত ৰো ধো	1		1
) C2 C	বৰ্কশ্য	७ लिख ७ बीद्रशृह भर बद्गमाम	45	निक्श	५ ३ १०	ইক্তক ৭০ মাইল ৩১৮৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ১১টা চেও আছে পুরু গৌর মদী পালিম ৭১মং মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক বন্ধা	•	1
>૭૨,	Á	বীরপুর। প্রহঞ্জ	A	উক্তৰ	5 3 <b>5</b> 0	করের ভারের বেড়া, দাবল বোড়াবের বলা ইব্রেক ৭০ মাইল ৩০০০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ছোটবড় ১৩টা চেও আছে পুর্মা গোর মদী পশ্চিম ৭১ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তব মোডাবেক মকণা	•	1
205	.ja	ভালিভ পং বাগা ,	42	1 🚁	8 <b>9</b> \	ইন্ধক ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩০টা চেও আছে পুর্কা ৭১ মাইল নরানর, পশ্চিম ৭২ মাইল নরানর দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তব মোডাবেক মন্ধা	•	1
* e R	À	<b>ج</b> ن ا	À	म किंक व∤		ইশুক ৭১ ঘাইল লাং ৫২৮০ ফুটের শধ্যে চোট বড় ২৮টা চেও জনী আছে পূর্ব্ব ৭১ ৷ ঘাইল সরাসর, পশ্চিম ৭২ মাইল সরাসর উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ ঘোডাবেক যক্সা	•	•
nce	À	ভালিভ ও গাইট- মন্দী পথ বাগা ও গোপভূম	9.5	<b>u</b> i	a • n	ইন্তক ৭২ মাইল লাং ২৩৩০ ফুটের মধ্যে ১১টা চেপ্ত জমি ও ১টি বড় পুদ্ধরিণী আছে পূর্ব ৭২ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৩৭ মং লাটের জমি উত্তর ভাবেব বেড়া, দক্ষিণ মাতিক মন্ত্রা	•	
>==	<b>હે</b>	4	À	र्डे छुद		ইন্তক ৭২ মাইল লাং ২৩৩৫ ফুটের যথ্যে, ১১টি চেও ও ১ কেডা বড় জ্মণী আছে পূর্মা ৭২ মাইল নরাসর, পশ্চিম ব্রুজ পালার জ্মী উত্তর ঐ পালাব জমী দক্ষিণ ভারের বেড়া	•	
509		গাইটখনী পণ গোপ- ভূম	<b>এ</b>	<b>দক্ষি</b> ণ্	,	ইতক ৭২ মাইল ২৩০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১২টি চেও জনী জাছে পূর্ব ১৩৫ মং লাটের জমি পশ্চিম ৭৩ মং   মাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ   মোভাবেক মক্ষা	•	
• <b>9</b> •	Ą,	•		<b>च्या</b>	R 2 b-	ইতক ৭২ মাইল ২৩৩৫ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ছোট বড চেও জমী আছে পূর্ক ১৩৬ মং লাটের জমি পশ্চিম ৭৩ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ডারের বেডা, উত্তর মোডা- বেক মক্সা ও হারাধম ও ক্ষেত্র মাকড়ার জমি	•	ı

OBROY CHURN MULLICE,
Railway Deputy Collector

TORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE The 4th July 1872

#### জিলা বাঁছুড়া।

ব্যার্থারার সংবাদ দেওয়া বাহতেছে যে জেলা বীস্কুড়ার দ্যাবতি বিস্তুলিখিত ম্বালে সর্ভার বাচার্ত্রের বালিক অন্তু সম্ব ১৮৭২ সালের ২৮ সেপ্টেরর বেভিবেক সম্ব ১২৭৯ সালের ১৩ আবিদ দ্বিবার জিলা বাঁকুডার ভালেইরির ভাছারিতে বিষয়ে হববেক।

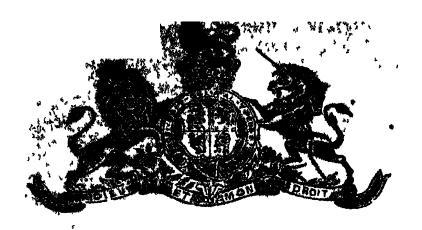
- ६। अरे वराटनम् बहिनामान विश्वनिबिक विकारमम् विम्यानीय प्रदेश्य ।
- अक्रमक विकास क्ष्मारिक गण रहेटल त्नरे नमूनत क्षेत्र करक्ष्मार मिरक प्रदेशक । \*
- ६। अवन्छ होकांत्र व्यर्थक रवेटन छाक नरनत् हात्रि व्यर्थनंत्र अवाश्म छरक्नार मिर्छ हवेरवक।

विकार प्रदेश किया कि प्रतिहा गन्या कतिता विकास खंद गक्षण पिट्यू यथाक् काता किया तथे विवन वर्ण प्रति वर्षेत्र अथाय कार्य किया वर्षेत्र वर्षेत्र अथाय कार्य किया वर्षेत्र वर्षेत्र अथाय कार्य किया वर्षेत्र अथाय कार्य का

७। अदे परान नर्स फेक्ट फाक्कात्रित्क विक्रत विक्रत कर्म वादेरवक !

रेक्ट	(छोक्टिंग यह		rimier	नक्द्र कथा ।			-		
Per Folk		খভাচেলর আ্য ও পার্যাখ!	अक्त्र किर कवित्र ज नविष्ण	शर्वा कड़ा बारुष	রাতাব টাক্স	त्याके	बीन्तिय क्षत्र छोड	च खब्र ।	
•	276	সভিষ্টি (এক পুরাড্য রাজ্যর জ্যা পঃ বিষণ্পুর	५ अक्त्र	40	•	<b>หล</b> ่ง	<b>Ŀ</b> h•		
	(F)			1	1	(Sd)	W	R LARMININ, Offy Collector.	

বাঁকুড়ার কালেক্টরি কাছারি, গব্দ ১৮৭২। ১৮ বে।



# ग्वन्याने फारकि

TUESDAY, JULY 23, 1872.

Ho. 51

# मकलबाद ১৮१२ माल २७ कुलाई।

Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

PRYENUS AND GENERAL DEPARTMENTS

#### No 1888R

#### A PPOINTMENTS

The 9th July 1872.—The Revd. T J Keith of Gowalparah is licensed under Clause 4, Section 6, Part I, Act V of 1865, to solemnize marginges between persons professing the Christian religion, and also under Section 47, Part V of the same Act, to grant certificates of marriage between Native Christians

The 11th July 1872.—Mr Herbert Mattland Hinde is appointed to efficient as an Extra Assistant Commissioner in Assist, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

The Itis July 1872.—Babis Finobundhoo Sanyal to be Special Sub-Registrar of Assurances of Finesadpose

Baba Bhuggobalty Chura Chatterjee to be Special Sub-Registrar of Assurances of Source, Registration.

The 15th July 1872.—Mr. Charles Augustus Skipwith Bedford to officiate as Extra Assistant Commissioner of Godda during the absence on

[Covernment Gasette, 28rd July 1872.]

#### वण्डरान्त्र विवृष्ठ (जांश्वेदना) श्वत्रमञ्ज नारक्ष्यत्र चाका १

(त्रविभिष्ठे **क (क्षमत्रम क्षिमार्टेटव**न्छे ।

#### ३७७० सम्बद्ध ।

#### विष्मांग।

১৮৭২ সাল ৯ জুলাই।—বোরাল পাভার পালরী জীযুড় টি জে কিব সাহেব ১৮৬৫ সালের ৫ আইলের প্রথমবন্ধের ৬ ঘাবাব ছ প্রকারণমতে খ্রীটার ধর্মাবনস্থিকের বিবাহন সাধন কলিতে ও উক্ত আইলের পঞ্চনবন্ধের ৪৭ ঘারান্দ্রতে এলেশীর খ্রীটাধর্মাবলন্ধিকের বিবাহের স্কৃতিকিনট দিতে অসুস্ভিপত পাইবাকেন।

১৮৭২ সাল ১১ জুলাই।—প্রীমুক্ত হর্মার্ট মেটলক্ত ছাইও সাবের আসাথে অভিরিক্ত আমিক্টান্ট ক্ষমিণালরের কর্মা করণার্যে লিমুক্ত হইয়া অধ্যক্ত বিভীয় মেনীয় মাজিক্টেটের ক্ষমতা পাইয়াকেন।

১৮৭২ সাল ১০ জুলাই ।—- শ্রীদৃত বারু দীনবন্ধু সা-মাল ক্টানপুরের নিদর্শনপ্রাধির বিশেষ স্থ-রেজি-টার হইবেদ।

ত্রীর্ভ বারু গুগবড়ীচরণ চট্টোপাধার্যর বীরশ্বদের অন্তর্গত সিউড়ার নিমর্শনপ্রামির বিলেশ সব-রেখি-ইয়ে হইবেস।

১৮৭২ সুৰ্ব্ব ২০ খুলাই।—স্মৃত্য এ ভবলিউ ক্ষিণ্ডাই সাংব্যের খুটা ধ্যবুঞ্জ অনুপায়ানকালে আব্বা কন্য আজা বা হওমপর্যাত জীব্দ চার্লাস আগতীন দ্বিপ্- eave of Mr A W Cosserst, or until further orders.

The 16th July 1872—Mr J. D. F. Harvey to officiate as Special Sub-Registrar of Burdwan during the absence on duty of Babu Sunjeeb Chunder Chatterjee, or until further orders

Mr Edward Hardcastle Ruddock officiated as a Joint Magistrate and Deputy Collector of the First Grade from the 18th September to the 17th November 1871

Mr.James Francis Bradbury, Assistant Magistrate of Khoolnah, on heave, is transferred to Backergunge

#### LEAVE OF ABSINCE

The 15th July 1872 — Mr Henry Bell, Officiating Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, is allowed the usual subsidiary leave preparatory to proceeding to Europe on special leave

Captain E J Butler, First Assistant Master Attendant, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr Andrew William Cosserat, Extra Assistant Commissioner of Godda, Sonthal Pergumahs is allowed one year's leave of absence under Section 7, Supplement F of the Civil Leave Code, together with fourteen days' subsidiary leave from the 1st August next

The 16th July 1872—Babn Kalidas Palit Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures' Act, for three months, under Section 3, Supplement 15 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 27th May last

Mi C H Tawney, www, Indessor, Presidency College, is allowed five months' leave of absence on private affairs from the 10th August, together with subsidiary leave for one week

C Bernard, Offg Secy to the Gott of Bengal

#### [Fir t Prilication ]

The 16th July 1872—The following revised Notification is published in supersession of the Notification on this subject dated the 11th June 1872—

#### NOTH ICATION

The forest tracts specified below with their boundaries are herely declared to be Government forests in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865

Under Rule 13, Part III of the forest rules for the Lower Provinces of Bengal they are declared

[गवर्गमा (गटकहें। २०१२ । २० कृष्णहें।]

वेदेव (बक्कर्ड भारत्य शक्षांत्र क्रकितिक जागिकी के

১৮৭২ সাল ১৬ মুগাই।—-- ই জকার্ব্যাপলকে জীবুর বাবু সঞ্জীবচন্দ্র চট্টোপালারের জমুপন্দানজালে অথবা 'আলা আজা লাহতনপর্বাস্ত জীবুরু জেডি এক চার্ব্বি সাহেব বস্ধানারের বিশেষ সব-রেজিট্রারের কর্ম্ম করিব বেন।

জীৰ্ড এডএমার্ড ছার্ডকার্টল র্ডক লাবেব ১৮৭১ লালের সেপ্টেপ্র মা সর ১৮ ভাবিপজনধি লবেশ্ব মাসের ১৭ ভারিপগ্রাস্ত প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজি-প্রেট ও ভেপ্টা কালেকুটরেব কর্ম করিয়াছেল।

খুলনার আসিকান্ট নাজিট্রেট ক্রিয়ত জেনস জ্যুতিস ব্রাডবরি সাহেব থাকবগাল্ভে প্রেরিড হইরাছেন। ইলি ছটা লইরাছেন।

#### FB I

১৮৭২ সাল ১৫ জুলাই।— রাজকীর মোকজ্বার একুটিং সুপবিভেটিভেটি ও প্রযোজক জিবুত ছেলরি বেল
সাংহর বিলোধ ছুটী লইরা ইউরোপে গ্রন্থ প্রস্তুত
ছইবাস জলে। নির্যাধিত উপকর্ণার্য ছুটা পাইরাজেন।

প্রথম আসিফান্ট মাফার আটেত্তেন্ট কাস্তান জীবৃত ই জে বটলর সাচেব দেওযানী কার্যকাবকলের ছুচীর বিধিব ১৮ ধারামতে থিল মাস ভুটা পাইযাভেল।

সাঁওভাল পার্গনাব অন্তর্গত গদাব অতিবিক্ত আসিফ্রান্ট ক্ষমিণানব জীবুও আমজে উলিবন কাসরাট সাক্রেব দেওবানী কাষ্যকারকদেব ছুটার আইন গভ ি চিক্রিভ পাবিশ্বিট বিধিব ৭ ধারামতে এক বংসব ছুটা
পাইযাভেন ভিন্নি আগোমি আগফ্ট মাসের ১ ভাবিধ
ভাবাধ চৌদ্ধ দিন উপক্রবার্থ ছুটা পাইযাছেন।

১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই।—ভোট নাগপুবের জুসম্পর্কের আইনমত অতিরিক্ত আদি ফালে কমিশাসর জীবৃত বারু কালিদাস পালিও গত মে মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞানতে যে ছুটী পাল ওদতিবিক্ত দেওখালী কার্যাকারক। দেব ছুটীর আইন গত F চিছ্লিভ পবিশিক্ত বিধির ও ধারাতে তি কিন্দাস ছুটা পাইবাছেল।

প্রোসডেক্ষা কালেভেৰ অধ্যাপক প্রীয়ন্ত সি এচ টান সাচেব এম, এ, স্থীষ প্রযোজনার্থে আগস্ট মাসের ১০ ভাবিৰ অবধি প্রাচ মাস ভুটী পাইয়াছেন, ভব্তির এক কপ্রাহ উপকরণার্থ ভুটা পাইয়াছেন।

সি, বণার্ড, বজদেশের গ্রন্থেন্টব একটিং সেজেটারী।

#### [প্ৰথম বাব প্ৰকাশিত।]

১৮৭২ সাল ১৬ জ্লাই।—১৮৭২ সালের জুল মাসে ১১ ড।বিখেব এই বিষয়ের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া নিম্নলিখিত সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

#### रिकाशन।

যে বনপ্রদেশ শিল্পলিও ভাগে সীমা সহিত নির্দ্ধিট হইল এডফুরা ভাহা ১৮৬৫ সালের ৭ আনিমের ২ ধানাব বিধানমতে গ্রপ্নেটের বন বনিলা প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গ প্রভৃতি দেশের বস বিষয়ক বিধির ভৃতীয় খণ্ডের ১০ ধারামতে ঐং বন "মুক্ত" বল বলিয়া প্রকাশ to be "open" forests, the following trees being "reserved" trees within the forest boundaries:

Sal, sueco, chelownee, khair.

#### Kastern Dooars.

In Bijnee Dogare.—A tract called the Khair bunua, bounded as follows:—

North - Bhutan frontier

South -The boundary of Khairbunna mouzah

East - Ditto ditto

West -The Kookoloong nuddee

Area

. 8.089 acres.

In Sidlee Dooar —Two tracts of forests, bounded as follows —

No 1—North—Boundary, Cheerung Dooai South—The Gourang nuddee and portions of Bhogamgooree and Pursongaon mouzaha, as demarcated by the Revenue Survey Department

East—The Chumpa Muttee river, Long Soong nuddee, portions of Bansbaree and Salbarce Kareegaon, as demarcated by the revenue survey, and the Tarong nuddec

Mest -By the Sowmoka river

Area

10,854 acres

No 2 - North - Cheerung Dooar

South and West - By the Kashakoree nuddee

East -By the Sowmoka nuddec

Arca

6,746 acres

In Cheerung Doom —A tract of forest, divided into two pieces, severally bounded as follows —

No 1 -North -The Bhutan frontier

South -Boundary, Sidlee Dooar

hast—By the Boro Bhoor nudder for some distance, then along the southern boundary of Bhoomeegaou Jhar mouzah in a westerly direction, and then along the Chumpa Muttee river

West.—The Sowmoka nuddee and the western boundary of Lymotec Jhan mouzah

Area

69 205 acres

No 2 -North -- The Bhutan frontier

South.—The southern boundary of Janagaon mouzah, then along the Hail nuddee in a northerly direction, along the southern boundary of Singmaijance mouzah, down the Saral-bhanga river for a short distance, and through Gobdagaon Aphal mouzah, as demarcated by the revenue survey

East.—The Sowmoka nuddee, and west boundary of Lymotee Jhar mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoobaree Jhar Totpara mousah

West —The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbaree mouzah.

ATOS

88,038 acres

[Lurerament Gauette, 28rd July 1872]

कता (राज । यज जीवात कहर्नक निम्नासिक ध्यानादतः इक्त "त्रक्तिक" इक्त वनिमा खांत्र कहिएक पहेरत। वर्षा,---

भाग, निम्, द्रामीन, स्टार ।

#### , शूर्व दूराहा

विकामी कृष्यंद्र --थटब्रुवमा माटम थ्याफ खालाटमंत्र मीवा बहेर,

উखर।-- पृहास जीगांत काम।

मिक्किन।--भरयवनमा (मोकांत्र मीया।

लिक्य।-कृटकामुः समी।

कालोरफ भहिमाव 🔹 ৮० 🤉 अस्त ।

निम्नि कुर्धात :- कुर थ्थ वम काशात माना अहर,

> मश । উत्तत-- विद्रण क्यांद्वत शीवा ।

দক্ষিণ।—গোবাজ নদী ও ভোগামগুরি ও পরসনগা মোজার এবং ১২লা। বাজন্মের জরীপী কাষ্য বিভাগ ধাবা ভাগাব চিক্ষ দেওয়া গেল।

शूर्व — हण्यामधी मनी, नश्यः मनी अ वै। म वार्की व अमानावांकी काविगांश्वत अकर काश्मा ताक्यवा कराभी कार्याकांत्रक काता वेशात किङ्क (मश्रता (गना अवर कारक मनी।

शिक्ष्य।--- मा अरमाक मही।

कालिए श्रीविमान ६० ६० अक्त ।

२ मध्। छेजात ।--- हितक क्रशात ।

पक्तिन व शक्तिम।--काणांक्त्री मही।

भूका -- माठ्यूचा महा।

कालीरच शेविमान ७१८७ अक्ट्रा

চিবত তুষাবে।—এক বনধণ্ড বিভাগে বিভক্ত। ৩।-হাব অভন্ত সীমা এই২,—

১ নং। উত্তর ভূটান সীমান্ত স্থান ! দক্ষিণ সীমা।—চিদনী ছবার।

পূর্ব সীমা। — কডক দুর পথান্ত বড় ছুর নদী, পরে পশ্চিমমূথে ভূমিনা ঝাড় দেছি। দক্ষি। সামা দিয়া যার ও ওৎপরে চম্পামতী নদী।

পশ্চিম।—সাওমোকা নদা ও লাইমভী ঝাড় নৌজার পশ্চিম সীমা।

क्रांसिएड शर्विमांग ५৯२०६ अस्त ।

२ कर डेवर। - जुड़े मि भी शह साम।

দক্ষি। সাম) জান গঁমোজ র দক্ষিণ সীমা, পরে উত্তর মুখে হাইল নদ। ও সিক ইমজানি মৌজার দক্ষিণ সীমা ধরিষা কতক দ্ব পর্যান্ত সশাল ভাকা মদী এবং গোনদার্গী আকলে মৌজার মরা নিয়া ঘান। বাজক্ষের অবীপী কার্যাক্ষারকের৷ হহার চিচ্ছ দিয়াছেন।

পূকা — সাওয়োক, নদ ও লাইনতা নাড মৌজার পশ্চিন সীমা। ভাষা কচুনাড়া যাড়ে ভোডপাড়। মৌজার পূর্বা সীমা।

প্ৰভিন।—পোলো ও গঞ্জিয়া নদী ও আনগোঁ। সাল-বাড়ী মৌলার পশ্চিন সানা।

কালীতে পরিমাণ

中十十十 田平京

In Reepoo Dooar. - A tract of forest, bounded as follows -

North -- By the Bhutan frontier.

South -By the main road, then down the Jakatee nuddee to the southern boundary of Notogaon - Jhar mouzah, along that boundary to the Pokooa nuddee, up that stream to the point where it meets the Kochoogaon Jhar mouzah boundary, and along that boundary to the Gungea river

East -The Polo and Gungea middees, and the western boundary of Janagaon Salbarec mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoogaon Jhar

Arca

11,635 acres

In Gooma Doom -A tract of forest, bounded as follows ---

North - By high land as demarcated by the revenue survey

South - Moorchoong Jhora and Pergunnah of Purbutshoar

East -The Tepkar Jhora and Pergunnah of Purbutjhoar

West -The Bownye nuddee

15,779 acres Area

Total area of forests in Eastern Dooais, 270,316 acres, or 122 square miles

Western Lonary

The Bholku Forest - A truct of forest "Salbarce," bounded as follows -

North -By the Huldebaree talook boundars South -By the Joran nuddee and the boundary of Salbarce talook

East -By the Sunkoos iner

West -By the Kookoolee nudder and the west boundary of Salbarce talook, except a small portion in the north west coiner

Area

8,101 kies

In the Bhatteebarce Forests -Ten detached pieces, severally numbered on mip, in filooks Chukeerbas, Chukeerbas Jhar, Mahakalgoorce, and Seebkatta Oosmbaree, as follows -

In Chukeerbas, six pieces

In Chukeerbas Jhar, one piece

In Mahakalgooree, one piece

In Scebkatta Oomibarce, two pieces

Ana

3,968 acres

The Buxa Forests -Bounded as follows -

North -The Bhutan hills

South - The junction of the Sarok Ihora and Paror nuddee, along the southern boundary of Oodlgooree, Bonmally, and Panbaree talooks, with two small detached pieces numbered 1 and 2 on map in talook Patkapara and Pancalgooree Chotomalec

[गवर्गवन्दे (भरक्षके । ३৮५२ । २७ कृत्राई ।]

क्षित्रप्रहारत '--- अन पक्षापल । जीवां बंदेर,--- /

উত্তর !--ভূটান সীমান্ত ছান। · प्राप्तित ।---द्राष्ट्रभक्ष, लाइ महेती स्नाप्त द्रशिक्षांत्र प्रक्रिय সীয়া পর্বাস্ত আঞ্চালী নদীর হাবেই যার 💝 পেকুরা मनी शर्वास के मीमा क के मनी केबान निरंश कर्नी काफ যৌজার সীমান সজে যে স্থানে বিজ্ঞে সেই স্থান প্রবাস্ত के जीवांत्र जल्लर शक्कीता वली लंबीख वांच ।

शुक्त ।-- (१ राह्म । व शक्किया मही व कामगा महन-বাড়ী নৌজাব পশ্চিম সীমা এই সীমা কচ্গাঁ কাঁড়েৰঙ পুৰ্ব্ব সামা।

কালণতে প্রিমাণ I FFD Deeces क्षमा कृषाद्वा ।--- अक्ष अवन । जीमा अहेर,---

উত্তর ৷—রাজন্মের জনীপী কার্যাকারকের চিত্র দেহবা ডাক্স' ভ্ৰমি:

দক্ষিণ।---মুস্চল বোধি। ও পর্বত বোগার পর্গন।

পূর্ব্ব।- ভেপটের নোরে ও পর্বন্ত বোরার পরগন।

शिक्षा ।—(व) मोहे मही।

কালিতে পরিমাণ 1 ह**ች**ው **ፈ**ዋዖ, ኃር शर्क कुशादिन वस कामिएक (बाहे भित्रमान २००,०४५ ८क्त कर्षाद १२२ वर्षम**्टे**ल ।

পশ্চিম ছুষার।

(७) नक । न " मानवाफी" नामक बक बख दन। मोमा बहेर,---

উত্তব।—श्ल्मिवाछो छाल्टरक मीमा।

দক্ষিণ,—জোবাহ নদা ও শালবাড়ী ভালুকের भीय।।

भृक्त ।—मक्ष्म व ली ।

शिक्त ।- कूर्ति मनी अभागवाधी जानुरुद जेखत পশ্চিম কোণের কিয়দংশ ভিন্ন পশ্চিম সীমা।

কালিতে পরিমাণ 1 540 8864 ভালীবাতী বলে।—চকিববাস, চকির্বাস ঝাড়, মহ -कानिश्चित ७ मिनकाष्ट्री उक्षीनाची जामूरकद शुधकर मण एखा মান্চিত্রে ভাষার স্বঙল্প লম্বর দেওয়া গিশাছে ভাষা এই২,—

**एकि दवारम एवं थला।** 

চকিবৰাস বাজে এক থগু।

মাহাকালগুড়িতে এক খণ্ড।

শিবকাটা উফীবাড়ীতে ছুই খণ্ড।

কালীতে পবিষাণ つかと 4年ま |

वक्रा वस ।--- में भा अहे >---

উত্তৰ---ছটাৰ পৰ্ব্য ১।

मिक्कि ।-- नातकत्वाका ७ भावत वर्षीत जश्रवाध मान थ उपनक्षों । वनमानी । भाववाषी छान्-কেব দক্ষিণ সীমা এবং মাদচিত্রমতে পাটকাপাড়া ও পানিখালগুডी চটবালী ভালুকের ১৫२ सम्बद्ध हुই পুথক থও জমি।

Fast.—The Gudhadhur rrest from the Bhutan hills to the southern boundary of Paubaree talook.

houndary of Chooapar Jajanghee talook, then along the southern boundary of that talook in an easterly direction to the Neemtee Jhora, down that stream to its junction with the Alaikooree river along the south boundary of talook Natabaree in an easterly direction to the belt of forest along the west bank of the Bamonce Jhora, as shown on map, then along the south boundary of talook Neemtur Domohonce in a westerly direction up to the Sarok Jhora, and along that stream to its junction with the Paror Jhora

Area 108,690 acres

Bhorophar Salake Forest —In Pergumahs Chokskettree and Madarce, bounded as follows —

North—By the boundary of Bhorophai Satahe talook from the Toorsa river to the Kooltes nuddee, and then along the Kooltes nuddee in a southerly direction till it meets a small "pan" flowing into the Buneea nuddee, in a northerly direction till it meets the Bhorophai Satahe talook boundary, and from this point a straight line is drawn to the head of the Boorce Basra nuddee

South—The boundary of Bhorojhar Satalic then through a portion of Chokakettice Paster Sal talook, as marked in map, to the Bunica nuddee along that nuddee to its junction with the Alaikooree river

East—The Boorce Basra nudder from its rise to its junction with the Alaikoorce river, and along that river to its junction with the Buncea nuddee

West —The Toorsa river from the north boundary of Bhorojhar Satalie talook to the south boundary of the same talook, then following the boundary of that talook for a short distance in an easterly direction to the point where the Hashmara nuddee rises, and along that nudder to its junction with the Booree or Patlakowa Toorsa river along the Booree Toorsa till it reaches the southern boundary of Bhorojhar Satalie talook

Area 23,862 acres

The Luckespore Forests - Four pieces of forest in Pergunnah Luckespore, viz -

1st.—One piece in Doomchee Chapagoorec talook bounded on the—

North —By a line drawn from the Dabdoob nuddee to the head of a Jhora, as shown on map

South —A line drawn from the mouth of the Jhora mentioned in the north boundary, where it joins the Sookhan Teetee nuddee to the Dabdoob as shown on map.

পূর্ম ।—ভূটাল পর্যন্ত অবনি পালবাড়ী ভালুকের দলিব নীনাপর্যন্ত গলাধর সদ।

शिक्य।— इशिशांत खांत्रखांत्री जात्र्रकत निवा शिवांत खांत्रका निवा शिवांत खांत्रका निवा शिवांत खांत्रका निवा शिवांत खांत्रका लिया है। त्यांका निवा शिवांत के बात्रका निवा शिवांत के बात्रका काल शिवांत के हिला है। तिथा खांत्रका है। तिथा को वांच्या के वांच्या है। तिथा शिवांत्रका काल है। तिथा शिवांत्रका काल है। तिथा शिवांत्रका काल है। तिथा शिवांत्रका काल है। तिथा शिवांत्रका काल है। तिथा शिवांत्रका काल है। तिथा शिवांत्रका काल है। तिथा शिवांत्रका काल है। तिथा शिवांत्रका काल है। तिथा शिवांत्रका काल है। तिथा शिवांत्रका काल है। तिथांत्रका विशांत्रका विशां

কালীতে পাবিষাণ .. ১০০,৬৯০ একর। ভোবো বাড সাউলী বদ। চোকাকেত্রী ও মাদারী প্রবাদার অন্তর্গত। সামা এই,—

উত্তর।—তুর্ব নদা অন্ধি কুল্টা নদা প্রান্ত বড় থাত সাভালা ও লুকের সীমা। পরে এ দীয়া দক্ষিণ ভাবে কুল্টী নদাব সক্তে> গিয়া বনিষা নদাভে কুজ 'জানেব সহিও' মা মিলন পর্যান্ত ও উত্তরভাবে বড়া নোভ সাভালা ভালুকেব সীমাব সহিও না মিলন প্রান্ত যায় এবং এই স্থানচহাত বুজি বাজা নদীর মোভালা প্রান্ত টানা সব্ব বেশা।

দক্ষিণ।—ভোব শ ড সাঙাশার সীম, পরে ঐ সামা মানচিতের চিছু দেওনমতে চোকাক্ষেত্রী পালি সাল ডালুনেব কিয়নংশোর মধা দিয়া আলয়কুরি লালীর সাহত শনিষা মদার সংযোগ খান পর্যায় ঐ নালীর সঙ্গেন্দ্র যায়।

পূর্ব্য —বৃডি বাই নদীব উৎপত্তি ছান ছইছে আশেষকুবি নদীব স্থিত ইকাব সংযোগ ছান পর্যান্ত প্র পদার সক্ষেত্র বাগ যা নদাব স্থিত ঐ নদীর সং-ব্যাগ ছান পর্যান্ত যায়।

পশ্চিম!— ভোব নাড সভিলো ভালুকের উত্তর সীমা
অনমি ঐ ভালুকের দাক্ষণ সীমা প্রায় ভূর মানী,
বাবে পুকানিগে কতক দূব ঐ ভ লু কর সীমার সংক্ষ্য গোষা কাসমাবা সদার ভংগত্তি ছাল পর্যান্ত যায় ৪ ঐ
লাব সংক্ষ্য বুড়ি বা পাট্টনাকা ওয়া ভূগা নদীর সহিছে
চক্ষাৰ সংযোগ স্থান প্রায় বিয়া ভেরে সাড়ে সাড়ালী
ভালু কর দাক্ষণ সামাব মা প্রিছল প্রান্ত বুড়ি
ভূষার সংক্ষ্য যায়।

ু কালীতে পরিষাণ ২৮,৮৬২ একর। লক্ষ্মীপুর বন।—শক্ষ্মাপুর পরগদার **অন্তর্গত** চারি গগুবন।

প্রথম —তুমটী ঢাপাগুরি তালুকের **অন্তর্গত এক** গগু, ত হার সামা এই. —

উख्रतः । — माबक्षः नभा व्यवस्य मान्दिङ हिङ्किः वा,वात मूथ भया छ होनः (त्रशः।

দক্ষিণ।—উত্তর সীমার ভরিশিত যে ঝোরার সহিত কুখান টাটা নদার এংযোগ হয় সেই ঝোরার মুখ বইতে নক্ষায় চিক্তিত দাস্তুব নদী প্রায় বেখা। East -The abovenamed Jhora

West -The Dabdoob nuddee

2nd —One piece in talook Dalgaon Suragaon, bounded on the—

East -By the Beerputer nuddec

West -Tasahtre nuddee

North and South — By lines drawn east and west between the above two rivers

3rd—One piece in talook Nepania It has between the Demdema and Mailung Joharas, the junction of these forms the southern boundary. The north boundary is a line drawn from the junction of the Demdema and Doomeher Jhora to the Mailung.

4th —One long narrow piece in Nepania talook, situated on the left bank of the Rehtie nuddee

Area of these 4,033 acres

Moraghat Forests - As follows -

A small detached prece in Salbarce throok near the Golander river, and south of the Government road No 1 on map

Another picec, bounded as follows -

North -The northern boundary of Salbarce talook

South—The junction of the Nonai and Guirkhoota nuddees

East — The Gairkhoota nudder and southern boundary of talook Salburer

West -- The Nonai nuddee and a stream run ning to the Nonai

And a detached piece in Gankhoofa falook No 2 on map

In Banufart talook, a small, strip of forest on the west bank of the Rehtie nudder No. 3 on map

In Doodoomaree Kolabare talook, three small pieces near the Dinah river, not far from the road to Ambaree, Nos 1, 5, and 6 on map

In Khankatta talook, west of and along the buiks of the Dinah river three small pieces Nos 9, 10, 11 on map

The Kolabarce talook, the boundaries being those of the talook which lies on the west bank of the Dinah river

In Turdoo east talook, two long narrow strips of forests and one small detached piece, one of the strips runs along the east bink of the Juldaca river, and the other along the west bank of the Chatea nuddee, Nos 12 and 13 on map

The total area of forests in Moraghat Pergunnah, 28 8331 acres

The Mynagoree Forests - As follows -

The Tundoo west talook, bounded as follows — North —By the Dalinkote sub-division boundary

[गरनंदमन (गरमहे । ३৮९२ । अ खूनाई ।]

नूर्स ।--डेनरडाक त्यांडा । शॉक्टम ।--मावसूर मसी । क्रिकेट । क्रांकी क्रिकेट सम्बद्ध अवस्थ

বিভীর। ভালগাঁ করাগাঁ ভাসুবের লাভর্বত এক্ষক, ভীহার সীমা এই,---

भूका ।--वीदशीक मधी।

शिक्त ।--कात्राकी मनी ।

हेलत । जिल्ला ।—डेलट्साक हारे महीत मशासक भूक लिल्म (वर दिया होमा यात कार्याः

চতুৰ।—রেছতী লগীন বাম ওটছ নেপানিরা ভাসু-নেব অনুর্গত কমটোড়া দীয় থপ্ত।

এই সকলের কালিতে পরিমাণ ৪০০০ একর। মে ড়া ঘাট বল।—নিয়ে লেখা গেল।

গোলালি নদীৰ নিকট ও মানচিত্ৰের চিক্লিভ গৰণ-মেন্টেৰ ১ নং পথের দক্ষিণ শালৰাড়ী ভালুকের অন্ত-ৰ্ণভ প্ৰক ছেটে থণ্ড।

कामा এक थरखत भीमा এই,-

উত্তর।—শালবাড়ী ভালুকের উত্তর দীমা।

प्रक्तिन ।-- त्याबाहे s देशद्र भूदे। बनीद जश्रवाश स्वा

পুৰ্ব্ধ :- গৈবখুটা নদী ৩ শালৰাড়ী ভালুকের দক্ষিণ নীমা।

পশ্চিম।—্নানাই নদী ও ঐ লোলাই নদীগ।বি শ্রোত।

ও মামচিত্রে ২ নম্বর বলিগা ইগ**্র্টা ও লুকের** অন্তর্গত স্বতন্ত্র থণ্ড।

মানচিত্রের ৩ মশ্বর বলিষ' বালারহাট ভালু কর অন্তর্গত বেহতী নদীর পশ্চিম ভীরন্ধ এক ক্ষুদ্রেবন ধণ্ড।

মান্চিত্রের ৪, ৫ ৪ ৬ নন্ধর বলিয়া ছতুমারী কোলা-বাড়ী ভালুকের অন্তর্গত আমনাড়ী যাইবার পথের অদুবে দিন নদীর মিকট ছোটং তিম থগু।

ম্নাচত্ত্রের ৯, ২০ ও ১০ শস্ত্র বলিরা ধরেরকাটা ভালুকের অসর্গত দেন, নদীর পশ্চিম ছারে ছোটং ভিন ধণ্ড।

কোলাবাড়ী ভালুক। দিলা লনীর পাঞ্চিম ভটে যেই ভালুক আছে ভাহাই কোলাবাড়ী ভালুকের সীমা।

७ पूर्व जाम् (कव करुर्व कमरहोक्) क मेर्च हुई वन अ श्वक कक (इ हे बक्त। ज्यादा कर बक्त कनमाना नमीत शूर्व जरहेत धारवर यात्र काना बक्त किहा नमीत श्रीकम जरहेत धारवर यात्र। मान्दिर खन्न ३२ ७ ३७ नर।

यांणाचा हे श्वामात वरमत स्वांहे शतिकांत राज्यका। अक्ता

সরদাণ্ডতি বন। সীধা এইং :--ততু পশ্চিম ভালুক। ভালার সীমা এইং।

উজ্ঞ ।—দানিষ কোট শাৰাশণ্ডের সীনা।

South—The junction of the Juldace and Moorte rivers.

East. The Juldaca river

West-The Moortee river

In talooks Burgeela Jhar and Barodighse, a tract bounded on the-

North.—By the Indong nuddee and a line running from that river to the Durlah river

South.—The southern boundary of Barodighee talook, and a line running from it to the Sursuttee nuddee.

East - The Moortee river, and from it to the Sursuttee nuddee

West -The Durlah river.

Also three detached pieces, one running along the west bank of the Juldaca river, the second a small piece close to it in Burgeela Jhar talook, the third piece in Barodighee talook near the north of that talook, severally marked Nos 1, 2, and 3 on map

In Dhopo Jhora talook, four pieces of forest, three of them he along the west bank of the Moortee river, and the fourth, a small detached piece, near the Indong river, severally marked Nos 4, 5, and 6 on map

Area

41,737 acres

Total area of Western Dooars, 219,227 teres, or 348 square miles nearly

C Bernad Offg. Secy to the Govt of Bengal,

The following Orders issued by the Government of India, in the Finacial Department, are republished for general information —

NOTIFICATIONS

Accours

Simla, the 5th July 1872

No 933

No 886 dated Sunla, the 4th July 1872

Prom-B B CHAPMAN, Esq. Fectiture to the Covernment of India, Financial Department

To-The-Secretary to the Government of-

I am desired to state that as it was owing to an absolute neglect of rules on the part of the Cellector of that the embezzlement of Rs 1606 11 0 by high late. Money Order Agent of that station, became possible, the Governor General in Council is compelled to direct that the whole amount of the irrecoverable balance be made good by the Collector

It is absolutely necessary that those officers through whose hands Government money passes should be made to feel such a weighty sense of their individual responsibility in respect thereto as shall prevent carelessness on their part, and shall ensure their maintaining proper supervision over their subordinates

Ordered that the above be published in the Gazette of India

जिल्ला ।—अनुसंका ७ मुर्खी महीत संश्रदानकात ।

भूषे ।--क्रमहोको स्त्री । शक्तिम ।--मूर्जी स्त्री ।

বড়মীলা ঝাড় ও বারোলিখী ভালুকের অন্তর্গত এক খণ্ড। ভাষার সীমা এই?,—

উত্তর।—ইংগ্রে, जन्मी ७ ७४।६ইংড भउना नहीं প্রায় টানা (র্থা।

मिक्त ।--वाद्योविधी जांसूरकः निका नीय!' ७ छथा-बहेटज खरुखजी नती शरास द्वथा है। सा त्माल त्महे द्वथा।

र्श्का -- मूर्जी नती ७ छवाइनेट खद्रखडी नती भगतः।

**शिक्त ।— बदला मधी।** 

আরে। পৃথক তিন থণ্ড। একটা জনদাকা নদীর পাশ্চম ভট দিযা যায়। দিতীয় ভাষার নিকট বড গিলা কাড় ভালুকের জন্তগত ভোট এক গণ্ড। তৃতীয় ঐ তালুকের উত্তরদিণের নিকটন্ধ বারোদিখী ভালুকের অন্তর্গত এক থণ্ড। মানচিত্রে ভাণার ১, ২ ও এ মধ্বর দেওয়া গিবাছে।

ধোপো নোড়া ভালুকের অন্তর্গত চারি থও বন, ভবাধ্যে ভিল থও মৃতী দলীব পাশ্চন ভটের গারে আচে ও চতুর্গ থও ইণ্ডে জ দলীব নিকট অভন্ত এক ভোট থও। মান্চিত্রে ভাষার ৪, ৫, ৫ ৬ দল্প দেওয়া গিয়াছে।

কালীডে পৰিমাণ ৪১,৭৩৭ একর। পশ্চিম তুষাবৈৰ মোট পৰিমাণ ২১৯,২২৭। একৰ অৰ্থাৎ এয়ে ৩৪৩ বৰ্গ মাইল।

ति, वर्गार्ड, वक्ररमामान गवर्गस्यरुकेन अकृतिर (मरक्रहोती।

কিনাজিয়ল ডিপাটমেন্টে ভারতবর্গের গ্রন্থনেন্টের নি মুলিখিত যে আজ্ঞা প্রচার হয় ভাছা সর্বসাধারনের জানার্থে প্রকাশ করা গেল।

> বিজ্ঞাপন। হিসবৈসম্পর্কীয়। সিমলা ৮৭২ সাল ৫ জুলাই। ১৩৩ ময়র

bb ५ मञ्चव, रियलो ३৮१२ मोल ८ **प्**लोई ।

অমুক গ্রণমেণের সেকেটারী শ্বীঅমুক সাহস্বের দিকট ফিমান্সিরল ডিপাট্যেন্টে ভারতবর্ষের গ্রন্থেটের নেজে-ট বী শ্বীত জার বি চ্যাপমাম গামেরের পঞ্জ।

কোম স্থামের ভূতপুর্বা মনি অর্তর একেট তথলীল তাজিযা ১৬০৬। এ টাকা অপাধরণ কবিরাচেম কিন্তু তথাকার কালেবটব গাবেব বিধিতে ৮০০০ ল অনমোযোগ মা করিলে তজ্ঞপ কায় কটতে পারিত মা এট কে চুক বাবী যত টাকা কিরিয়া পাতিয়া যাহতে মা পারে ঐ কালেকটর নাধেবের সেই টাফা দিতে হইবে মন্ত্রিশ-চাধিন্তিত জীবৃত গ্রব্মর কেম্রল সাহে-বের এই আজা বরিতেই হটল।

গৰণমেণ্টের টাকা যে কা বাকার এদের জিলায় থাকে উ-ঘাংদেব গেই টাকা বিষয়ে ভাষনোয়ে। যা দয় ও জাণখাং-দের অধীম বর্গকার কদের উপর বিষ্ডিমভে ভতাবধারণ থা-কে এই মিষিত ভাঁগারদেব মিজেব দায় গুণভর বলিয়া জাদ্ধ করা অভান্ত ভাবশাক।

আজা হইল যে উপরোজ পত্র ইতিয়া গেছেটে প্রকাশ সয়।

# MINT AND CUERENCY. The 3rd July 1872

No 891—In exercise of the power conferred by the twenty fifth Section of the Indian Paper Currency Act, 1871, the Governor-General in Council is pleased to fix the following as the amounts for which notes shall be issued under the said Act, namely—

Five Government Rupees
Ten ", "
Twenty , , ,
Fitty ",
One hundred , ,
Five hundred , "
One thousand ,

. C Brenard,
Offg Sery to the Govt of Bengal

# [Third Publication ' NOTIFICATION

The 2nd July 1872 — The following rules for the examination of candidates for civil appointments are published for general information —

- An examination of cindidates for admission into the roll of persons qualified for civil appointments under this Government will be held in the month of February 187.
- 2 A preliminary examination in English and the vernacular, of those the vernacular, of those allowed who have not allowed qualified in those subjects will be held on a prior date to be hereafter notified.

Persons eligible for admission as condidates to appointments et 18s 100 ind upwirds 3 The following persons only will be admitted as candidates for appointments of Rs 100 per mensem and

upwards -

- (a) Persons who have been six years in the service of Government
- (b) Persons who have passed the Entrance examination and have been three years in the service of Government
- (e) Persons who have passed the First Arts examination and have been one year in the service of Government

Provided that they have in each case attained and have held for not less than one year a responsible permanent appointment above that of copyist in one of the civil departments of the Government service, and can produce a sufficient certificate of ability good conduct, and fitness for promotion from their official superiors

[गननंदमके (गटके । ३४१२ । २० चनाहे ।]

#### টাৰশাল ও ঘোট প্ৰচলৰ বিষয়ক। সংগ্ৰহ বাল ও জুলাই।

৮৯১ বছর — ভারতবর্ষীয় বেটি প্রচলন বিষয়ক ১৮৭১ লালের আইবের ২৫ ধারাবতে দল্লিগভাবিতিও উদ্ভূত গ্রহণবর বেলরল গাহেবের প্রভি বে ক্ষণতা অপিত বইরাছে ভদবুশারে ভিন্মি উজ্ঞ আইবনতে বিল্লালিবিত চার্জার বেটি চালাইবার আজা করিয়াছেন।

गवगरमरणेद ofts টাকার থেটি। \$ 50 ,, 4 বিশ 37 ني 444 à **Jawle** পাঁচপত একহাভার সি বৰাৰ্ড,

नक्रामाण्यं गवनामाल्येत अक्षेर क्राइक्ति ।

#### [ তৃড়ীয়বার **প্রকাশত**।] বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২ জুলাই।—সিবিল কর্মে লিযুক্ত হওমেচ্ছুক ব্যক্তিদেব প**ীক্ষাব নিম্নলিখিড বিধি** সাধারণেব ভাষার্থে প্রকাশ করা গেল।

- ১। কোন ব্যক্তি এই গ্রন্থেন্টের অধীন সিবিল
  প্দে নিযুক্ত হইবার বোগ্য
  যে তাবিখে পরীক্ষা ব্যক্তিদের নাম নির্হক্তে
  হইবে ডাহার বথা। আপন নাম নেথাইকে
  ইচ্ছুক হইলে ১৮৭০ সালের ফেব্রুআরি মাসে তাঁহার
  প্রাক্ষা হইবে।
- >। के शमाका किया विका दे विश्व दे दिव की विका के की विका के की विका के की विका के की विका के की विका के की विका के की विका की

্যে বাজিবা ১০০ টাকার রেব বাজিভিন্ন জন্য ত ভাষাব উদ্ধ বেত্যের কা-গ্যের মিষিত আহ্য হইতে গার্বিবেম ভাষারদের কথা।

পদাকাজ্বিদ্ধান্ত শ্রেম হাই-বেল না।

- (ক) বাঁছাবা ছয় বৎসর গ্রন্মেটের কর্ম করি-মাছেন।
- (খ) বাঁহ'র এন্ট্রাক্স পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইরা ভিন্ন বংসদ গ্রণমেন্টের কর্মা কবিষাছেন।
- (গ) যাঁচারা ফাফ আর্ট পরী**ক্ষার উদ্ধীর্ণ হইখা** এক বংসর গ্রণমেন্টেব কর্মা করিয়াছেল।

পাবন্ত উক্ত প্রতে।ক জনেব ইছা প্রবোজন যে ভিনি
গাবণমেন্টের দেওুগানী জনাতর কর্দ্মবিভাগে ভ্রিজ্বরূপে কেবাণীর কর্মাছইডে উচ্চ কোন দায়সংখৃত্ত পদে
এক বৎসবের অনুনি কর্মা করিয়া থাকেন ও আপানার
উপান্তি কার্যাকারকের ভালে কর্মান্যারতার ও সমাচারিভার ও উচ্চ পদ পাইবার যোগ্যভার বিশিষ্ট স্টিনিক্ট
দেখাইতে পারেন।

- (d) 'Persons who have taken a University degree in Arts, Law, Medicine, or Engineering
- (e) Persons who may be specially authorized by Government to appear as candidates by a certificate under the hand of a Secretary to Government

Persons eligible for ad mussion as candidates for appointments of less than Rs. 100 per measure 4 The following persons will be also admitted as candidates for appointments of less than Rs 100 per

#### mensem -

- (a) Persons who have served Government with credit and efficiency for not less than three years, whose thorough facility in the use of the vernacular is certified, and who pass a preliminary examination in English
- (b) Natives of Hindustan and of other districts which may be hereafter specially notified, who have served Government with credit and efficiency for not less than three years, and who can show that they have received a thoroughly good education in the vernacular
- (c) Persons who have passed the Entrance examination in one of the two first divisions
- (d) Persons who may be specially authorized by Government to appear as candidates by a certificate under the hand of a Secretary to Government
- A cortificate will be required from every Certificate of character, candidate of his character, respectability, and general moral fitness,-such certificate being signed by two gentlemen of his own nationality, resident in the district of which he is a native or where he usually resides, and also signed by the Judge on Magistrate of such district. The certificate of the two first named is expected to be based upon personal knowledge, and the certificate of the Judge or Magistrate to indicate that the gentlemen who have signed it are qualified by their position and character to give such a certi ficate, and that the Judge or Magistrate himself knows nothing to the prejudice of the candidate In the case of the town of Calcutta, instead of the signature of the Judge or Magistrate, the certificate should bear that of any Judge of the High Court, or the Commissioner of Police, or the Commissioner of the Presidency Division
- a certificate from a medical

  Madical certificate.

  Medical certificate.

  officer, who will be specially
  elected for the purpose, stating that the candidate is generally a man of sound health, that he
  has expressed his willingness to serve in any
  district of the Lower Provinces, and that he (the

- (খ) বাঁহারা আর্ট কি লা কি চিকিৎসা কি ইঞ্জি-বিরুদ্ধিং বিদ্যায় ইউনিংসিঁটার উপাধি পাইয়াছেন।
- (%) বাঁহার। গ্রন্থেটের অস্তর সেজেটারী সাহেহের আক্ষরিত সর্চিকিষ্টক্রমে প্রাক্ষিক্ষক্ষপ উপস্থিত হওসার্থে গ্রন্থেকির বিশেষ অফুমতি পাস।

১০০১ টাকার ক্ষ বেডবেব পদাকাজ্জিলর প্রতাবেষ আহ্য হইতে শারিবেষ উ:-হাদের কথা। ৪। নিম্নলিখিত প্রকা-বেব থাজুরো দানিক ১০০ টাকার কম বেডমের পদা-কাজিকস্মরূপ গ্রাহ্য হইডে পাবিনেম।

- (क) যাঁছানা ভিন বংগারের অন্যুদ কাল প্রাণংগ-দীয় ও কল্মোপ্যোগিরেপে গ্রণ্যেটের কল্ম কনিয়া-ছেন ও দেশীয় ভাষায় অন্যায়ালে কথাবার্ত্তা কহিনার স্টিফিকট পান ও ইক্ষরেন্সী ভাষার প্রথম প্রীক্ষার ভত্তীণ হন।
- থে) কিন্দু সাদীয় এবং অন্য যেন প্রদেশেন নিশেষ নোটিন প্রকাশ প্রচাব হচতে পারিবে সেঃন প্রদেশের যে বাক্তিনা তিন বংসবেব অন্যান কাল প্রশংসদীয় ও কল্মোপযোগিরপে গ্রন্থেনটের কল্ম ক্রিথাছেন, এবং দেশীয় ভাষা অভি উদ্ভাসরপে শিধিয়াছেন ইছা দেখা-হতে পারেন।
- (গ) যাঁচারা প্রথম ছুই শ্রেণীর জন্যভর জোণীডে এনট্রান্থা প্রবিক্ষার ড্রেণী হইগাছেন ।
- (ঘ) বাঁছাল গ্ৰহণ্মেটের অন্তর সেক্টোরী সা-হেনের আক্ষরিত সটিকেন্চক্রমে পদাক।জ্জিঅর্প উপন্তি হতনার্থে গ্রন্থেটের বিশেষ আনুষ্ডি পান।
- ে। পদাকাজিক প্রত্যেক ব্যক্তির সদাচানিভার ও ভদ্ৰভাৰ ও নীভিপক্ষে না-आधार्तामिय मर्टिकिक छित ধানে যোগাঙার স্তিকিক্ট ব থা ¦ पिटक स्टेरन। किनि स्य आरमरभव दर्शक इस कि दव आरमरभ काम कावन दमड़े भिर्विक एके उपाकात चार्य को करे महा है नाइन्त এবং किलाव क्रक कि माकि(क्रेडे माटक्टवन खांकन थ'-কিনে। প্ৰথমোক ছুই ব্যক্তি যে সৰ্টিফিকট দেন ভাৰা र्यम छै। हारा मिर्क में वाक्तित श्रीत्रहत क्यांनिया रमम देशांत च्यारभक्ता थाकित्व अवश्यका कि माम्रिट्डिंगे मार्ट्स र्य मिर्फिक ह स्वयं ख्यारिश श्रुटाया के स्वयं शिक्त औ मर्टिकिका है ज्याकत कर्ननार इन खेलार दिन व्यवस्थ अ मूर्गांक वित्वहमात्र कांग्रात् काक्ष्म मिनिक विवास वांगा वाकि ७ जब कि माजिए दे हे मारहत से शम -काज्यिक विशक्त किंहू जारनम मा अहे मर्चा जाक कथा थाकित। कलिकाछाव इट्टेल कक कि माबिद्धेडे मार्ट्स्त चाकार्यत्र श्रीनराष्ट्र अ मणिकित्र हे हाहे कारहेत्र समाज्य करणत किन्ना शिलीम क्रिमामत भारक्रवन कि व्यक्तीरङ्की बर्धन विभिन्न मारक्रवन व्यक्तियाक्ति।
- ৬। পদাকাজিক প্রভোক ব্যক্তির চিকিৎসকের
  সটিফিকট দেশগৃহতে হইবে।
  চিকিৎসকের স্টিকিকটের
  ক্রা।
  বিলেষনতে মনোলাও হইবেল। ঐ পদাকাজকী সাধাবন্যতে মনোলাও হইবিলা বক্তপ্রভৃতি দেশের যে কোল জিলাধ কর্ম করিতে স্থীকার করিবাহেল প্র করে এক দুব বিবেচলা

doing so, so far as can be judged antecedently

7 (a) Every candidate for an appointment of Rs. 100 per mensem and upwards will also be required to prove that he can ride, and for this

purpose he may apply to Certificate of riding or the Magistrate of the dis walking trict, who will exher satisfy

himself on the point, or select some other person he thinks competent for that purpose examiner must certify from his own personal observation that the candidate can ride not less than 12 miles at a rapid pace, and is in this respect competent for all practical purposes of district work, and if such examine be not the Magistrate himself, the certificate must be countersigned by the Magistrate. All candidates presenting themselves without such certificate will be required to appear before some person in Calcutta who will be selected for the purpose

- (b) Every condidate for an appointment of less than Rs 100 will be required to prove either that he can ride as above, or that he can wilk twelve miles within 51 hours without difficulty or prostration, to be certified in the same manual as the riding
- Previous to the other examinations I mos pe in candidates who have Examination of Imo not passed any University jenn candidate in Ingli h examination will be required to pass an examination in Luglish in order to show that they possess a thorough knowledge of reiding, writing, and urthmetic They must be ible to write well, quickly, and correctly, from dictation, to compose a report, and to do all ordinary arithmetic correctly and quickly, which must be duly certified by the examiners

By European is me int my person whose native linguage is English or any other European tongue

Besides procuring the above certificates, all candidates, subject to certain I x minution for all exceptions hereinafter mentioned, will be required to

pass an examination -

- (1) In the Vernacular,
- (2) In Drawing, Surveying, and Engi neering

medical officer) believes him to be capable of | হইতে পাহের ডভ মূর আনি তাঁহাংক ওজাপে কৃত্যি করি-बाद डेश रक काम कदि दीशाह मर्कि करहें हैं बहे गर्य स्ट्रेग्य ।

- (क) j-: co डेकाइ e खांश्रह खरिक गाँगिक 9 1 বেডালের পদাকাভিক এ-বোড়ায় চ'ড়বার কি ছা-তোক বাজি খেডোয় চডি-हिवाब महिकिक्टिक कथा। एक भारतम देशावत धामांग দিতে চইবে। এডদর্খে ডিলি জিলার মাভিট্টেই সাcecar मिक्टे आर्थना कविटल शाहित्वम छारा क्रेटन माजित्हेडे मारका आंशिन दार्शिका दम्हे वियय करणाध-गए कामिया लहे (बम काथना कामा (य ताकि तम मक्म छ्रांस कट्टन छ्रांबाटक (अर्ड विवय स्मिथा) क्रांसिवात बिश्वि बिश्क नितर् शावित्व । (व वाकि भरीका কবিদা কল ভিলি আপলি দেখিয়া এই মৰ্ণ্মের স্টিফি-कं कि विन वा त्य, श्रमाका एको वाष्ट्राय के प्रमा व्यक्ति वा ,> মাচলেন ভ কুটন যাইতে পানেন ও এওৎপক্ষে किमामश्क्रामु य७ करमार कारणाक देनि (मदे नकन নপোৰ উপযুক্ত। মাজিট্ৰেট সাহেব নিজে প্ৰীক্ষা না ক্ষিলে সেই স্টিফিক্টে তাঁহাৰ ক্ৰেড়েস্বাক্ষৰ ক্ৰিডে চহব। কোন পদাক,জ্ফী সেই প্রকারের স্টিফিকট मा ल्ह्या खर्शाच्छ इहें।ल कलिकाछात्र शरीका करियांत ভানে। যে বা জ মনোনীত হল তাঁহ।ব সম্বাধে ঐ भाषां किया उभक्ति वहें कि वहें वि
- (श) शाँकार ) २०० हें।कान कम (बख (मन शमाक डक्की ভাছাৰা প্ৰেৰ্কাক্তমতে ঘোডাৰ চাডডে পাবেন কিন্তা ा। घतन्त म(४) चाक्कि म ए खांख मा वहेश >> माहेम হাঁটিগা যাইতে পাবেত্র ইহাব প্রমাণ দিতে হহবে। খোডায চডিতে পানিবার সটিলেবট যে প্রবানে পা-হ'তে হচৰে ভাঁচাৰ হাঁটিয়া যাইতে পাৰিবাৰ সটিফিকট (अर धाकार्य भारत कर्षा १६८४।
- ৮। शमावां, अक (य इंडेरवां शोध वांकिवा इंडिन-বর্সিটার কোম প্রীক্ষায় केंद्रदर्शभीय भागवाध्या-**डेटोर्ग इस माहै छाइा**ता छ-(नव हे-रत्रको खायाद भन्नो-ভ্ৰম্ক্লপে প ডভে ও লিখি-কা দিব,ৰ কথা। प्रजाप क्यान्य कर छ *७*

हैश (मथ। हेरात कामा एंदिशन्दमत कानामा शर्दीकांद्र श्राप्त २१रतको ७ यथ श्रीक मिर्ड इंडर्टा अन् ব্যক্তি কোন পদ ভাতেডাহলে তাঁহাবদেব ভতাহকপে ও তুরায় ও শুদ্ধরপে সেই কথা লিখিতে পারা এ বি-(भारे तस्मा कद्विष्ड भाग । मामामा अक अक्रांति । खुनाथ विभारक शाहा का विभाग । ५१२ विषय शही क्रक-(भर नियमिङ्का(भ जाउँ किक्टे मिएङ इंडेरव)

यां नित्ति माज् भाषा दश्तको कि देखताशीय अन। णाया " देक्टराशाय" नरकटक काहाद्रमिनटक तुत्राथ ।

ন। পশ্চাল্লখিত যে কএক ব্যক্তিকে বৰ্জনীয় জ্ঞান क्रिए इट्रेंब खिस्स करा गरम भारा का अन्य भदा-সকল পদাক। জ্ঞানুপ্রবিদ্ধি ক।র কথা। স্টিফিকট আমিবাব ছডি-রি ক এই২ বিষ্ঠেব পরীক্ষা

मिटि एरेटा।

- ()--(मणीत्र ভाষার।
- (२)--- विक्वित्रात ७ व्यांश क्ष्य ७ है। श्व-नियद्भिः विमात् ।

[गरनरम क (भटकह। ३०१२। २० ब्रुलाई।]

They may also pass an examination—

- (8) In Law,
- (4) In the Elements of Botany and Chemistry,
- (5) In Gymnastics,

And a qualification in the three last subjects will count pro tanto in their favor

10 No candidate who does not pass in Law will be eligible for an appointment of Rs 100 and upwards. For all appointments those who pass in the Elements of Botany and Chemistry and in Gymnastics will be preferred if they are otherwise fit.

#### Frammation in the Vernacular

Vernacular examination show that they can read and write office papers and orders in the vernacular with complete facility

All European candidates will be examined as to their ability to speak and understand a vernacular languag, to read it in print, and translate it. Their knowledge of it must be

and translate it. Then knowledge of it must be sufficient to enable them to do business easily immediately on appointment

The vernacular language in which candidates will be required to
pass under the two preceding rules may be either Bengali or Hindustani,
Ooiya or Assumese

Candidates who pass in Bengali only will not be eligible for vacancies in Behir, nor will candidates who pass in Hindustani only be eligible for vacancies in Bengal or Orissa

# Engineering

14 Candidates will be examined in the following subjects —

I Drawing,

II Surveying,

Including (1) Mensuration

- (2) Surveying with chain and with compass and chain
- (3) Levelling
- (4) Construction of field-book, plotting, tracing on the ground
- (5) Construction and use of scales

(5) 1207011128

আবো তাঁচারা এইং বিষয়ে পথীকা দিতে পাবিবেদ।

- (a) -- wife |
- (6)—- টাছিখিনার ও কিন্তি বিদ্যার উপ-ক্রম গকা।
- (१)--वाशाम विभा।

শেষোক্ত ভিন বিষয়ের পদীক্ষা লিভে পারিলে ইবিষয়েদ পক্ষে অংশকাকুত ভাশ চইবে।

০। পদাকাজিক কোন বাজি আইনের পরীক্ষায় উদ্ধীৰ না হইলে ২০০ টাকাৰ ও ডদুগ্ধ বেডনেৰ পদে মনোনীত হইবার যোগা হহবেন না। যে পদেব হউক বাহোৰ। প্রকারাপ্তবে যোগা হহবা উদ্ভিদ ও কিমিষা ও বাংবাম বিদ্যান উপক্ষমণিক্ষ উদ্ভীণ হহডে পারেন উহোন্ই অগ্রাণ্) হইবেন।

#### দেশীয় ভাষার পরীকা।

১১। পদাক 'জেফ এদেশীয় বা শিরা কাছার'র কাগতপত্র ও ইকুম অভান্ত সহজেই
শেষীয় ভাগায় এদেশায় কিৰিতে ও পড়িতে পারেন ব্যক্তিনের পরীকার বলা। তাহারদের হছা দেখাইতে
ছউবে।

১২। পনাকাজিক ইম্বোপীয় ব্যক্তিরা দেশীয় জান্য-তবভাষা কলিতে ও বুনা-

দেশীয় ভাষার ইনরো- ডে ও সেই ভাষার ভাপা পীয় বাজিরদেব পথীক্ষাব কাগজালি পাঠ ও অনুবাল কথা। কানতে পানেন কিলা এই বিষয়ে উল্লেখ্য প্রশিক্ষা

শগুৰা যাইবে। পাদে নিমৃত্যু ১১ লেই উংখাৰ জানামানে কথা চালাইবে পাবেন ভাগবেদৰ এইপাইছ ভাষা জ্ঞান গাক, জাবনাক।

৩। পূর্বেকে চুই বিধিমতে দেশীস সেই ভাষায় পদাকাজিকদের পাীকা দি-দেশীয় ভাষার বথা। তে হইবে ওচিতাএকে। বা-জালা কি হিন্দুখানী কি

উডिया कि आमाभी।

পদার্থি যে বাজিল। কেনল বাজলা ভাষায় ভত্তী।

চন বেচাবে পদ শূন্য হচলে উচ্চানা মিগুক্ত চইবার

যোগা চইবেন না ও যাঁচাল। কেনল চিন্দুস্থানী ভাষায়
৮ বীৰ্ণ চন নজ কি ডড়িয়া। দেনো পদ শুনা হইবে
উচ্চানা নিৰুক্ত চহৰাৰ যোগা চইবেন না।

চিএবিদ্যা ও অবীপক্ষণ ও ইল্পিনিয়বিং বিদ্যা প্ৰেক্ষাৰ কথা।

२४। भिन्निमिश्च दियस्य शामाकाजिकस्मात् श्रद्धोक्तः। मिर्क इक्ट्रेन।

३। हिज्जितिमा।

२। कडाणी करण निमा। कशासा

> - ज्यशिवमाश्व।

২।—শিকল স্থিত এবং কোম্পাস ৪ শিক্স স্থিত জঠীপ।

।— त्मर्तिमः कार्याद म्हामण्डा।

৪ - অস্তৃ ৰথী আছে একবৰ ৪ লকণা ভে;-ক্ল ৪ ভূমিতে চিছুদ্দওন।

C 1-(本門 四百百 オーロ 日 6月716 / )

[Government Gazette, 23rd July 1872]

#### III Engineering,

- Including (1) General knowledge of properties of building materials in most common use, and of constructive trades
  - (2) Estimating for a simple building or bridge
  - (3) Construction of simple buildings
  - (4) Construction of simple roof and bridge trusses for small spans
  - (5) Elements of road making (including the construction of culverts and small bridges)
- 15 Candidates for appointments of Rs 100 per mensem and upwards, who have obtained an overseer's certificate, and candidates for appointments under Rs 100 per mensem, who have obtained a sub-overseer's certificate, will be exempted from examination in drawing, surveying, and engineering

#### Examination in Law

- 16 Candidates who possess a degree in Indian law will not be required to pass the examination in law
- 17 All others will be examined in the elements of the law prevailing in Bengal in the following branches
  - (a) To qualify for the Police and Non-Regulation appointments—

#### Criminal Law

Penal Code
New Code of Criminal Procedure

Police Act V of 1861

In this examination books will be allowed

- (b) To qualify for Subordinate Executive Service and other civil appointments—
  - 1 Criminal Law as in (a)
  - 2 Revenue and General Law as follows -

Regulations I, XIII, and XLVIII of 1793, and XII of 1817

, I, II, and VIII of 1819

", VII of 1822, IX and XI of 1825, and IX of 1833

Acts 1X of 1847, XXXI of 1858, and 1V (B C) of 1868

Act X1 of 1559

\cts \ II (B C) of 1868 and VIII (B C) of 1869

, XXI of 1556, XXIII of 1860

Act V of 1861

- " VIII of 1871
- ., X (B C) of 1571

[शबनरमने रशक्षिके ३४१२।२० क्लाहे | ]

- । देखिनिवृद्धिः चयरश
- ১।—গৃহালি গাঁথিতে অতি সামার্থ-বেহ জব্যের ব্যবহার হয় ভাষায় ও নি-র্মাণ ব্যবসাহের স্থায়ণ ভাষ।
- २ ।---नावांना चन कि नैंदिका क्षत्रक कहिबांड
- o I--- अर्थमामा यह निर्माप कहन ।
- 8।—সামানা ছাত এবং অংশ ওসার সাঁ-কোব ক্রিন নির্মাণ করণ।
- পথ ও ভয়ধো কলবর্ট ও ক্ষুদ্রহ দাঁকে।
   প্রস্তুত করবের সারস্কাম।
- ৫। মাসিক ১০০১ টাকাণ এ ভাষার অধিক বৈত্ত-লেব যে পদাকাভিকণ প্রবংসিয়রের সটিকিকট পাল এবং মাসিক ১০০১ ঢাকার সূলে যে পদাকাভিকণ সব-ও-বরসিয়বেণ সটিকিকট পাশ- চিত্রবিদ্যা ও জরীপকরণ ও ইঞ্জিনিয়রিং বিদ্যাতে ভাষারদের পরীক্ষা দিভে চইবে মা।

#### वाहरम शहीकाव कथा।

১৬। পদাকাজিক যে ব্যক্তিবা ভাগতবর্ষীর আইন সম্পর্কে উপাধি আগু হন, আইনে তাঁহারদের প্রাক্ষা দিডে হইবে না।

অসা সকল বাজি নিম্নলিথিত নিষ্ধে বছাদেশের প্রচলিত আইনের সারাংশে পরীক্ষা নিবেম।

(ক) পোলীসে এবং আইমবহিজুত প্রেদেশে পদ পাহবার যোগ্যভা প্রাপণার্যে

#### क्षिमात्री आहेत।

দশুবিধির আইন।

(गोकताती भावक्षात कार्या विशास्त्र सूक्ष्य कार्य ।

পোলীস বিষয়ক ১৮৬১ সালের ৫ আইল। এই পাই,কাষ পুস্তক দোধবার অমুমতি খাকিবে।

- (খ) স্বর্ডিনেট একসেকিটির স্থিতিসের ও সিধিল অন্য পদ পাইবার যোগ্য হওলার্ডে
  - ১। (1) প্রকরণমতে ফৌজদারী আইন।
  - ২। বাজস্ম সংক্রান্ত ও সাধারণ নিয়লিখিড আহন।

२१२० मो(लय .. २० ७ ६৮ **फाहिन बदर ১৮२१ मार्टन** २२ काहेन:

१४३० मारमद १, २, ७ ৮ चाइम ।

১৮२२ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ ও ১১ আফন ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইল।

२৮89 नाटलव के आहेंग। २७४५ नाटलव २० आहेश ९ २৮७৮ नाटलव दकीय ८ आहेग।

५७ मोल्य ३३ चाहेम ।

১৮৬৮ সালের বজীয় ৭ আইন ও ১৮৬৯ সালের বজীয় ৮ আইন।

२०६५ मारमय २३ षाहेम । २৮५० मारमय २७ षाहेम।

·৮·> मारमत् ६ चाईम ।

२०१२ मोत्सद्र ৮ व्यादेश !

>৮৭১ मा(लव वर्जीय so काहिस।

Muni upal Acts in force in Lower Bengal

In the examination for Revenue and General Law, books will not be allowed

(c) To qualify for the Opium Department-

Act XXI of 1856

" XIII of 1857

The Board's rules for the guidance of officers in the Opium Department

In this examination books will not be allowed

- 18 Candidates will not be examined for Police, Non-Regulation, and Opium appointments, without special permission. In the absence of such permission, all candidates must be examined in the subjects pre-cribed for civil appointments generally.
- application should state the subjects in which he desires to be examined, and annex certificates in the other subjects in which he is required by these rules to show that he is duly qualified. He must at the same time tender a fee for each subject in which he has to be examined, computed according to the scale given below, if he is a candidate for the higher class of appointments—

Elementary English examination for European candidates 8
Law 8
Surveying and Engineering 8
Each vernacular 4
Medical examination 4
Riding or Walking examination 4

Candidates for appointments of less than Rs 100 per mensem will pay fees at half the above rates

It will be seen that the fee for the medical examination and for examination in one vernacular will be payable by all candidates, and the fee for the English examination by all Luropeans hable to it—In other subjects no fee will be required when a certificate is produced

20 Classes for teaching the above subjects, including Riding and Gymnastics, will be immediately opened at the Hooghly College, and the best arrangements possible for the same purpose will be made at the Patna College

্ৰক্পজড়ডিলেশে বেং মুনিসিপল আইন প্ৰচলিভ আছে।

রাজস্বসংক্রান্ত ও সাধারণ জাইনের পরীক্ষা কালে পুস্তক দেখিবার অসুমতি লাই।

> (গ) আফীন কণ্মবিভাগের নিমিত্ত যোগ্য ছঙ্তলর্থে।

১৮৫৬ সালেব २১ छ। हेम। ১৮৫৭ সালেব ১৩ छ। हेम।

জাকান কর্মবিভাগের কর্মক্রিকদের ক্যাপদ্ধতি দর্শাগুলার্থে ব্যোক্তির বিধি।

अह भरीका कात्म भुष्ठक प्रिविदात अनुमिक मारे।

৮। বিশেষ ভতুমতি না ইইলে পোলীসেব ও আইন বহিড়ত প্রদেশের ও আগোনের কমা বিভাগের পানকাভিফাদের পানকাহিবে না। ওদ্ধেশ অসুমতি না দেওলা পেলের দেওয়ানী সাধাবক পাদের নিমিত্ত যেই বিষয়ে শিক্ষিকী ইইরাছে কেবল সেইই বিষয়ে পাদাকাভিফাদের পারীক্ষা ইইবে।

১৯। পদাকজেলী কোনং বিষয়ে পানীকা দিতে
চাচেন প্রার্থনাপত্র দেওন
কার্যা প্রণালীর ও ফীব সম্যে তিনি ইছা জ্ঞাত
কণা।
কাবিনা এবং এই বিদিন
মতে জানাং বিষযে তাঁছার যোগাভার যে সাটিকিকট
দেখাইবার বিগান ছইল ঐ পত্র সহিত্ত ভাছাও দিবেন।
আবো উচচ প্রেণীর পাদাকাজিক ছইলে যেং নিষ্যে
পারীকা দিতে চাচেন সেই> বিষয়ের নিমিত্ত নিম্নলিখিত ছাবে তাঁছার ফী দিতে ছইবে।

ইউবোপীয় পদাক জিফাদের ইক্সন্তীয় ভযায় উপক্রেমণিকার পারীকার ... ৮
ভাইন
ভূমিপরিমাপণ শ ইল্পিনিসবং বিদ্যার
দেশীয় প্রভাক ভাষার
চিকিৎসকের পারীকার মিমিত্র
ভাষাবেন্ত্রের কি নাটবার ঐ প্র

মাসিক ২০০ টাকাৰ কম বেত্তনৰ প্লাক 'জফৰ' পুৰেষক্তি হাবেৰ অংকিচ কা দিৰেন।

মন্ত্রা। চিকিৎসকের প্রাক্ষার ও দেশাস কোন এক ভাষার প্রক্ষার নিন্ত্র প্রভাক জন প্র-কাজিলর কা দিওে ১ইবে। ইতল্পীর ভাষায় প্রা-ক্ষার কা ইড্লোপীর শেকেদের দিতে ধ্রুবে। হস্যান্য বিষ্থের ১টিকিকট উপস্থিত করা গেলে কা লাগিবে

২০। পুরেক্তে নিষয় এবং তাশারের গ্রন্থ ব ব) যে মি কিন্দা কনিবার কেলাস তাগোলৈ ও লাকা বালেতে গোলা বাইবে এবং পাচনা কালেতেও সাগ্যমতে সেই২ বিষয় কিন্দা কনিবার ডাওম নিব্যা বরা ঘাইবে। 21 To every candidate who passes the examinations above prescribction ed, a certificate will be given stating the subjects in which

he has passed, and that he is qualified for a Civil appointment, or for an appointment in the Police, or the Opium Department, as the case may be

VB—This certificate will give no claim to an appointment

C Bernard,
Offg Secy to the Govt of Bengal

#### [Third Publication]

#### RESOLUTION

The 2nd July 1972—With reference to the notification regarding the examination for civil appointments to be held in February next, and to the promise therein contained that classes for teaching the prescribed subjects will be immeditely opened in the Hooghly College, the Lieutenant-Governor, liter considering the report of a Committee on the subject, is pleased to sanction the following unangements, and to direct that the classes shall be opened on 1st August next, or sooner if possible

- Eventually it is proposed to establish a two years course for the purpose of teaching the prescribed subjects, but in the meantime a short course will be it once undertaken, in order to secure in only supply of candidates fitted for the public service, by adding to a good general education when the idea received by capable and vigorous young men so much of the special subjects now quired a may be attainable by cornect students of the time intervaling before the examination
- Duector of Public Instruction will at once obtain to the Hoghly College the best man be can find a feach driwing, surveying, and engineering Probably in issistant on Rs 50 or Rs 75 per measure would suffice, instead of an independent techer to enable him to carry on the ordinary school classes on these subjects is well as the college classes.

২১। কোন পদকে জনী পূর্বেক্তে পরীক্ষান উন্তীর্ণ
হইলে ভাহাকে সূর্টি কিন্ট
কর্ম ক্ষডার স্টিকিনটের কথা।

মর্মা এই, ইলি অমুক্ত বিষবের পনীক্ষার উত্তীর্ণ ছইযাছেন, এবং দেওয়ানী পদ
কিন্তা বিষয়বিশেষে পোলীসের কি আফ্রানের কর্মা
বিভাগে কর্ম পাইবার যোগ্য।

মন্ত্র।-এই সটিদিকট পাইলেও কর্ম পাইবার কোন দাওয়া হইতে পারিবে না।

> সি বণার্ড, বঙ্গদেশৰ গ্যব্ধমেন্টের একটিং সেক্টোইী।

#### [তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

#### निकादन ।

১৮৭০ সাল ২ জুলাই।—জাগামি কেব্রুজারি মাসে দেওযানা পদাকাজিকদের পর ক্ষাব পুর্বেরক্ত জ্ঞাপন-পত্রের উপলক্ষে, ও ওলিন্দিট বিষয় শিক্ষাক করিবার জ্বেলা হুগলী কালেজে অগ্যেগৈ কেলাস করিবার যে প্রেডিজা করা গেল ভতুপলক্ষে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গররুর সাহের ক মটাই ভিষেত্রহার বিপোর্ট বিবেচনা করিয়া লিল্লালিখিত নিষম করিয়াজেন ও আগামি আপদ্য মাসের ১ ভাবিশ্রুজাবার জাজা করিয়াছেন।

- ২। ইছার পবে উক্ত নির্দিষ্ট বিষয় শিক্ষা কবিবার জনো ছুই বৎসবের কোর্স জ্বাপন কবিবার কপেনা আছে। ইাড মধ্যে ক্ষম ভালাল গুলহুল যুবকগণ সাধানণ যে নিদান উত্তম শিক্ষা প্রাপ্ত হুইয়াছেন ভদঙিবিক্তি বিশেষ বেহ নিষয় প্রযোজন বলিয়া নির্দিট ছইল পরিকা দিবার পূর্বের এই কএক মাসে বাঞ্জানতে যত দুব উক্ত বিষ্ফো শিক্ষা প্রাহণ কবিতে পাবেন ভাছার-দিগকে ডঙ দুব শিক্ষা দিয়া বাজনার্যোর উপযুক্ত কম্মকানক ভ্রায় প্রাপ্ত হুল্যা যায় এই নিমিত্তে এই-ক্ষণে অপেনাকের কোর্স আরম্ভ হুট্র।
- ০। সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত ডাইবেকটর সাংহবকে যে আদেশ দেওচা গেল ওদক্সারে ডিলি চিত্র
  বিদ্যা ও জ্বলি কংগ ও ইপ্পিনিষ্টিং বিদ্যা শিক্ষা
  দিবার জনো অভি বিজ্ঞ যে বাজিকে পাইভে পাবেল
  ভ্রমানী কালেজে তাঁহাকে নিযুক্ত করিবেন। সেই কর্ম্পে
  যভন্ত এক জল শিক্ষককে নিযুক্ত না করিয়া মাসে ৫০
  বি ৭৫ ঢাকা দিয়া এক জল আসিফান্ট শিক্ষককে
  নিযুক্ত করিলে বোধ হয় কায়া চলিভে পারিবে। ভিনি
  বেমন কালেজের কেলাসে শিক্ষা দিয়া থাকেন ভেমনি
  উক্ত বিষয়ের সাধারণ স্কুল কেলাসেও শিক্ষা দিভে
  পারিবেন।

- 4 The Lieutenant-Governor is rleased to sanction the entertainment of a quilified man from he Medical College on a salary of Rs 200 per nensem to teach the elements of Botany and Chemistry, and of a competent Bachelor of Law on Rs 100 per mensem to teach the Criminal, Revenue, and General Law, required for the examination
- 5 A suitable gymnasium will be set up immediately in the college, and an allowance of Rs 40 per measem is sanctioned for a teacher. Swimming and other athletic exercises will be included under the title of gymnastics. Arrangements will also be made to engage the services of a competent horseman with a couple of horses to teach riding.
- All students of the college and other persons whom the Principal may consider to be fit and eligible, and possessed of a sufficient education, will be admitted to the civil service class on payment of the ordinary college fices as now charged for Mahomedans and others respectively, that as to say, I rupee per mensem for Mahomedans, and Rs 5 per mensem for all others. Boys of the upper classes of the collegate school whom the Principal may consider to be fit and to be qualified to pass with credit the next University Entrance Examination may be admitted if they desire it
- 7 An extra fee of R= 10 (once for all) will be charged for instruction in riding
- Students who elect to follow the full civil service course must continue to attend the English classes and any classes in which arithmetic and writing are taught, but attendance in the other classes will be optional with them
- 9 Permission having been given to the present scholarship holders to attend this course, no special scholar-hips need at present be provided for
- 10 The following elementary books on Botany and Chemistry, as proposed by the Committee,

- 8। উদ্ভিদিনা ও কিমীয় বিদার উপক্রেমাণিকা শিক্ষা
  দিবাব জন্যে স্তীযুত লেপ্টেনেন্ট গর্বার সাহেব যেতিকাল কালেজেব কোন সুযোগ্য ব্যক্তিকে মাসে ২০০১
  বেওন দিয়া নিয়ক্ত করিবাব অসুমতি দিয়াছেন। এবং
  কৌজনানী ও রাজন্ম সংক্রান্ত ও সাধাবণ বেং আইনে
  প্রীক্ষা দিতে ছইবে সৈই আইন শিক্ষা করাইবার জন্যে
  বাচিলব জক লা উপাধি প্রমুপ্ত সুযোগ্য ব্যক্তিকে মাসে
  ২০০১ টাকা দিয়া নিযুক্ত করিবাব অসুমতি দিয়াছেদ।
- द। कारिकारक वाषाम विमा जिल्ला कविवाद श्राह्माक्रमीन म्हाम श्राह्मा श्राह्मा क्राह्मा श्राह्मा श्राह्मा श्राह्मा श्राह्मा श्राह्मा श्राह्मा श्राह्मा श्राह्मा व्याह्मा वाष्ट्रमा वाष्ट्रमा विमान महिमान महिमान महिमान महिमान स्वाह्मा श्राह्मा श्राहमा श्राह्मा श्राहमा श्राह्मा  ৭। অপ্নাবোহণ শিক্ষা করিবান জনো ১০ টাকা উপনি কা কেনল একবান লওয়া যাইবে।
- हा य हार्यन। गिनिल नर्वित्तव निष्णूनं कार्म अभावन कनिरक वनक् कार्यन देखराओं जावा निकात क्लारम छ यं क्लारम कह निष्णा छ लिथिनान नोजि निका हव केहिनिरान राष्ट्रदेश क्लारम छेशक्षिक क्हेर्ड इंटर कम्याना क्लारम रख्कामरक याजन ना स्व
- ৯। এইক্ণণে বাঁহারা ছাত্রর তিধানী আছেন ওঁ। হারদেব প্রতি সেই কোর্স শিক্ষা কবিনাৰ অমুম্চি ছইরাছে অভএব এই সময়ে বিশেষ ছাত্ররভির বিধান করা প্রয়োজন নাই।
- ১০। যে ভাতের সিনিল সর্বিত কেলাদে যান কমি-দির প্রস্তান ক্রান্তন ও কিমিয়া বিদ্যার ভণ-

will be studied by the students attending the civil service class, viz —

Oliver's Manual of Indian Botany. Roscoe's Lessons on Elementary Chemistry

11 The following sums are sanctioned for the necessary preparations and apparatus, viz —

	$\mathbf{Rs}$
For adapting the college building	
for class rooms	1,500
For school furniture	1,500
For a gymnasium, with apparatus	1,000
Apparatus for lectures on Drawing,	
Surveying, and Engineering	1 000
Apparatus for Botany and Chemistry	1,000
_	

Potal 6,000

12 The following allowances are also sanction ed, i c —

	R-		
For chemicals	25	per mensem	
For a mallee	10	,,	
For a compounder to assist in lectures on Chemistry	12	,,	

Total 47 per mensem

- 13 An allowance of Rs 100 per mensem is also sanctioned for a lecturer on the prescribed law subjects at Patna
- 14 Competent teachers of Drawing, Surveying, and Ingineering, have already been sent to Patna, Drees, and Cuttack

#### C BLRNARD,

Offg Secy to the Govt of Bengal

[गवर्गरमन्ते (गर्छहे। ४०१२।२० छ्लाई।]

জ্ঞানিকার নিম্নলিখিক পুস্তক উচ্চারদের প্রধারন করিতে হইবে

Oliver's manual of Indian Botany
Roscoes Lessons on Elementary Chemistry

১১। পূর্ব্বেক্ত কার্যোব নিমিত্ত স্থানানি প্রস্তুত কবিবার ও যদ্মানি যোগাইবার জনো নিম্নলিথিত টাকা ব্যয় ১ইবার অসুমতি ইইথাছে।

	টাকা।
कारमरक रक्नाम विभवाद छेशयुक्त घद	
করিবার কিমিস্ত	>000
ফুলের সরপ্রাম	:0001
ব্যাধামের ভাষ ও জেবাাদি	>000
চিত্র ও জানীপ কানণ ও ইপ্রিনিষরিং বি-	
म)†त ८लक्ठटत्त्र भव <b>श्व</b> भ	2000
উख्डिम ७ किमीय विमात मिमिख मन्स्वाम	;000
মোণ্ট	5000

১২। নিম্নলিখিত টাকাও খরচ কবিবাব অফুনভি ছইশ।

	है। का
বাসাধণিক ফ্রেব্যেন নিমিত্তে মাসে	24,
ম্বালির বেডন 🥠	301
কিমীয় বিদ্যাব লেকচৰ ছইলে স্বকাৰিত। ক্ৰণতৈ এক জন ক্ষপোগুৰ মাসে	>>/
শেতে মানে	891

১০। আইনসংক্রান্ত বেং বিষয় নির্দ্ধিন্ত হটযাছে পালনায সেত্র বিষয়ের লেকচর দিবার নিমিত্ত মাসে ১০০ টাকার অনুমতি চইখাছে।

১৪। চিত্র বিদা। ও জাবীপ করণ ও ইঞ্জিনিধবিং বিদা। শিশাইবার অভি খোগা শিক্ষকদিগকৈ পাটনায ও ঢাকায় ও কটকে প্রেরণ করা গিয়াছে।

मि, रर्गा<del>ढ</del>,

वस्तरमञ्जू भवन्यालेव अक्तिश मिटको ही।

# d Publication.

The 9th Jack 1872. With reference to the Notification and Resolution dated the 2nd instant, published in the Calculus Gasette of the 3nd ident, and republished above, the following detail of the text-books and instructions prescribed for candidates for civil employ in the subjects of drawing, surveying, and engineering, is published for general information:

Bubjects.

Details

Text-books and mode of sequiring.

#### Surveying.

1. Mensuration Of the line, superfices, and the simpler solids Cubical contents of earth-work in outtings and embankments

Todhunter's Mensuration

Surveying with chain, and with compass and chain

To make a survey of a tract of country 2 or 3 square miles in Brea

papers on survey-Chapters II, III Roorkee mg, Also practically taught in the field

Levelling .

To make all the necessary sections for a supposed road between two given points

Roorkee papers on surveying, Chapters XI, XIII Practical instruction in the

Construction of field book, plotting and traing on the ground

To lay out the foundations of a simple building on the ground

field Instruction by lecture Roorkee papers on surveying

#### Drawing

Construction and use of scales

Geometrical figures, orthographic projection as applied to the deli-neation of simple engineering structures

Ellis Davidson on "Projection " Davidson on "Linear Drawing" Class instruction.

#### Engineering

knowledge General of properties of building materials in most common use. and of constructive trades

Stone, brick, timber, hme, mortar, cement

Roorkee Treatise, Volume I, Chapters 1, 2, 4, 5

Estimating of a simple building or bridge

To design simple draw-bridges, culverts, and wooden bridges of small span, and to estimate the quantity and cost thereof

principally Instruction by lecture

Construction of ample buildings

Stone masonry, brick masonry, masonry in arches and foundations

Roorkee Treatise, Volume I, Chapters 13, 14, 15 to end of paragraph 299, 16 to end of paragraph 322.

4 Construction of simple roofs and bridge trusses for small spans

Instruction by lecture

5. Elements of road-making, including the construction and culverts small bridges

Laying out roads, formation of cuttings and embankments, construction of road surface, dramage, &c

Roorkee Treatise, Volume I, Section 5, Volume II, Section 8

Candidates are reminded that in addition to the arrangements for teaching in the Hooghly College, notified in the Calcutta Gazette of 3rd instant, the special class in the Presidency College for teaching drawing, surveying, and engineering, as required for the native civil service, has been already advertised, and is now open. The fees for this special class will be for those who are not students of the college,—entrance Rs. 5 and a monthly fee of Rs. 3. It is believed that instruction in the other subjects required of candidates may be obtained in Calcutta, but the Lieutenant-Governor will b willing to consider any applications from the Principal of the Presidency College for a special class is any of these subjects for teaching in which there is a demand on the part of a large number of students.

Classes for teaching drawing, surveying, and engineering, have been opened at Patna, Dacce and Cuttack, and a lecturer on the special law subjects has been sancti med for Patna. In case of great demand for teaching in any of the special subjects at any of the colleges above mentioned an application from the Principal will be considered.

The Lieutenant-Governor will be glad if heads of offices can give deserving and capable publ servants leave of absence on favorable terms for the purpose of qualifying in the above special subject

> C BRENARD, Offg Secy to the Gort of Bengal.

#### [বিভীয়রার প্রকাশি**ত**।] विद्यालय ।

১৮৭০ সাল ৯ জুলাই -- বর্ত্তবাদ বালের > ভারিবের যে জ্ঞাপদপত ও বিভারণপত এই বালের ৯ कांति अब वाक्रमा शास्त्रके आकाम क । यांत्र अ शृक्षकारण श्रूरः आकाम व्हेम, कावा कक्क कवित्रा निवित्त करणा निवृक्त क्रांतिम् क वाक्तिमा क प्रतिना क प्रतिनी क देखिनिवृद्धि विमानिवृद्ध क श्राप्त कार्य करिए क (यर दिवस भिका केतिए हरेरव माधावर्गन कासार्द छोहात विखातिक क्या विस्रकारण क्षकान कहा रमन।

বিস্তারিত কথা পুস্তক ও শিক্ষা করিবার ধাবা। বিষয जव (वर्देश Todhunter's Mensuration .. (तथात ७ धवाकटलव ७ मामांमा धाकारतत ১। ভূম পরিমাপণ धन। नाला कार्षित श वै।ध वै थित म हिंद शम कल ২। শিক্ষ এবং কোম্পাদ ও ২ কি ও বর্গমাইল পরিমাণের দেশ খণ্ড জবীপ করণ বিষয়ক স্কুর্কী পত্তের २ ७ ७ व्यापात्र । अवर मार्कि कार्या बिक्स क्रियो करी विदेश। ভনীপ কবিতে হইবে कर्त्रता निका क्रिट्सम । बिक्रिये এक चानहरेए कामा चानभंगत ब्रुवीशकत्व विवत्नक जातकीत शर्जन ৩। লেবেলিং ১১ ७ ३० काशोत्र । **अ**वश् मार्टि शक्ष करिर्दात कण्यामा इंडेट्स वेख Section (जर्मार मर्ग) क्षारमाध्यम कांका कविरक কাৰ্য্য করিবা শিক্ষা করিবেল **क** हेट्य । ৪। গস্ডাবটীকবণ্ডলকশা মাটিও সামাল্য প্রকাবেব ঘরেব ভিত্তি শেকচৰ ভাবা শিক্ষা পাইবেল। জবীপ করণ বিষয়ক ক্লবকীর পত্র। ভো≁ৰ ৪ মাটিতে চিছু মূলর আকাবদি দে<del>থাইতে হই</del>বে চিত্ৰবিদ্যা। CH SA ৫। ত্রেল প্রস্তুত ৪ বাবহার কেখাগণিত আকৃতি। "সামালা গৃহাদি Illis Davidson on Projection Davidson on Linear Drawing मिन्नार्गत कार्या (य जारमधा करा यांच (क्लारम भिका। छरमञ्जूकीं मन्म (तथांत धामनग इक्षिमिश्वविश। Roorkee Treatise > 37mm, >. ১। গৃহদ্দি নির্মাণের যে স্ব- পাছব, ইট, বাৰাত্ৰী কাৰ্চ, চুণ 🐠(ম সামান)ড. বাবহার २, १, ६, अधाता । खूदकी मणाला হম ভাষাৰ গুণেব ও বি-म्यान अश्कास वावजारगव **च्या व्याम** । ২। সমানা গাঁথলিব কি সাঁ- সামান্য ভোলাসাঁকোর ও কলবর্টের ও লেকচর ছারা ইগার অধিকাংশ দি-क्षल्भ अभाव कार्डेव माँकात सक्ना কোব হৃষ্টিমেট ल छ। इं। करिएक कि ध्वकारियर क्छाप्रया अ कछ श्वह लागित देशव देखित्महे কবিডে হইবে পাছতে गाँथमी, बेटहेर गाँथमी अ विलाम Roorkee Treatise, 3 वालम 3, 38 ৩ : সামান্য ঘৰ নিৰ্মাণ ও ভিত্তি দূলেব গাঁথদী जाधी व ७ ६ काशी दिव ३ %% स -বাব শেষ পৰাস্ত ৪ ১৬ অধ্যায়েৰ ৩২২ ধাবার শেষ পর্যান্ত। (लक्व वाता जिका भारे दिन।

৪। সামলা ছাল এ অপে ভগাব সাঁকোব ট্রন।

৫। পথ প্রস্তুত কবিবার পথেব ভৌল কবিষা দেখাম ও মাল'ও Roorkee Treatise ১ বালম ৫ পরি-ण्न दोन। खबारा कल-বাঁধ প্রস্তুত করণের ও রাজ্ঞার উপরি- ক্ষেদ। ২ বালম, ৮ পরিক্ষেদ। वहें ७ (छाउँ२ माँ(का ভাগ প্রস্তুত করণ ও মর্দ্দমাপ্রভৃতি করণ মিন্মাণ

এই मारमज ৯ छ।जिल्बर बांकना शास्त्र छ शनी कारन कि निका निवाद र्य मकन मित्रस्त्र कथा स्नाटन. ভব্তির মেটিব সিবিল সর্বিসের পদাকাজিক ব্যক্তিদের চিত্ত বিদ্যা ও সববেইং ও ইঞ্জিয়বিং যেং বিদ্যা শিক্ষা কৰ প্রযোজন প্রসীতেনসা কালেজেও সেইং বিদ্যা শিক্ষাৰ বিশেষ কেলাস কবিবাৰ কথা পুর্বে প্রচাবিত ছই-মাজিল। সেই কেলাস এখন স্বাপিত ছইয়াছে ঐ পদাকা জিফদিগকে এই কথা সার্ণ কৰ্ণণ যাইভেছে। বাঁছারা সেহ কালেজের ছাত্র নতেন তাঁচার। সেই বিশেষ কেলাসে শিক্ষা কবিতে চাছিলে তাঁছারুলের এন্ট্রাক্তা কী ৫১ एक, अ मामिक की भ्रोको लागित। श्रीमाका कित्र वावर त्य विवय आवा आवणाक छ। हार्व कलिकाछाय ভাষাব ও শিক্ষা পাইতে পারিবেন, এমত বোধ হয়। কিন্তু অনেক ছাত্র উক্ত অন্যতর বিষয়েব শিক্ষা পাই-বাব প্রার্থনা ক্রিলে যদি প্রসীডেনসী কালেজের প্রিনসিপল বিশেষ ক্লোস ছইবাব প্রার্থনা ক্রেন, ভবে 🕮 विष्ठ (लट्टिन के भवतमत मारहर छाहा निरंत्र मा करिट्ड मग्राड हहेरबम ।

[पद^र के (गरके ! >৮१२ | २० खमारे !]

পাটনার ও চাকার ও কটকে হিল্ল বিন্ধা কৈ নতুবৈইছ ও ইঞ্জিনরতিং বিদ্যা লিকার কেলাস দাপন হইবাছে ও পাটনার আইসসংক্রান্ত বিশেষ বিশ্বরের লেকটর নিবার ভাষ্যে এক ব্যক্তিকে নিবুক্ত ভরা গিবাছে। পূর্ব্বোক্ত কোন নালেকে অনেক ব্যক্তি বিশ্বেষ কোন বিবর শিক্ষা করিছে প্রাথী মইলে গ্রিন্সিপান এ।বিনাগত্ত নিবিয়া পাঠাইলে ভাষার বিশ্বনত্ত্বী বইবে।

কোন আকালে রাজনীয় বে কার্যকারকের। বোগা ও সক্ষম হল উছোরা উক্ত বিলেম বিষয় লিকা করিয়া সিবিল সর্বিলেয় যোগা চইডে পারেম এই নিবিত্ত আকীলের প্রধান কর্মকারকের। অভুকুল নিরম করিয়া ভাষার্যবিগকে ভুটী নিজে পারিলে জীবৃত লেন্টেনেন্ট গবর্মর সাহেব তাঁধাতে সন্তুত্ত হইষেম।

> ী, বর্ণার্ড, বজদেশের গ্রথবেদেটর একটিং সেজেটারী।

# [First Publication ] \*\* Orioular No 24 GENERAL DEPARTMENT GENERAL

July 1872)

To Heads of Departments,—(dated Calcutta, the 16th

In continuation of circular No 27, dated 13th October 1871, I am directed to inform you that the Lieutenant-Governor has been pleased to adopt the following order of arrangement of the districts in Bengal, which is to be observed in the census report and in all future departmental reports or tabular statements of every kind in all departments

2 It will be seen that Commissioners' divisions are grouped into provinces, while districts are arranged geographically, and with reference to their position and importance

#### BENGAL

#### Western Districts ı. Rurdwan 2 Bancoorah I cerbhoom Burdwan Division Midn ipore Hooghly with How-Contral Districts 24-Pergunnahs Nuadea Presidency Division Jessore 9 Moorshedabad 10 Dinagepore 11 Maldah Rajshahye Division 12 Rajshahye Rungpore 13 14 Bograb 15, Pubna 18. Darjeeling Cooch Behar Divi-Julpigooree Cooch Behar Tributary State

# Dacca Division . | Dacca | 19 | Furreedpore | 20 | Backergunge | 21 | Mymensing | 22 | Sylhet | 23 | Caebar

[Government Gazette, 23rd July 1872]

### (প্রথমবার প্রকাশিক।) ২৪ সং সরকুলের।

#### मोधावन ।

। বৰল কাব্যবিভাগের প্রধান কল্পকাবক স্থীপের । (কলিকাড। ১৮৭২ সাল ১৬ জ্বাই )

১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ১০ ভাবিখের ২৭
মং সরকুলেরের অভিরিক্ত আমি আজ্ঞাক্রমে জামাই-ভেছি যে প্রীযুক্ত লেল্টেনেন্ট গ্রন্থন সাতের বজ্ল-লেলের অন্তর্গত জিলাসমূহ মিল্ললিখিত মিন্নমতে তেনীবজ্ঞ করিয়াকেন। লোকসংখা গ্রন্থনের বিলো ট ৪ ইভার পার কার্যাবিভাগ সম্পর্কীর সকল বিপোটে ৪ টেবিলের পাঠ লিখিবার সমবে জিলার ভেণীবজ্ঞ হওবার এই নিব্র মানিতে ভইবে।

২। ইণাতে এই দৃষ্ট ক্টবে বে ক্ষিশানবের থগুসমূর প্রদেশকানুসারে প্রেণীবদ্ধ করা গিয়াছে। ও জিলা-সমূর স্থানের ক্রেমাসুসারে এবং স্থিতি ও গুরুত্ব বিবে-চনায় জেণীবদ্ধ করা গিয়াছে।

#### वक्रद्रमण । প্ৰিচম্মিকুত্ব জিলা। ১। वर्कमाम বাঁকুড়া ा तीत्रज्ञ বৰ্জমান থণ্ড ৪। মেদিনীপুর ে। ভাৰড়াসুদ্ধ হণলী मधाचारमत् किला। ७। ३६ भवत्रमः প্রেসিডেন্সি খণ্ড १। समेचा PI ALMIRA ৯। মুদলিলাগাদ ५०। विमाकश्रेत्र ३३। याजप्रक রাজণাগী এও ३२। वाजनारी ३०। वस्रश्र 1205 184 ३४। भावमा ३५। मार्वाकत्निश 19 I WPYITE TO. कुर्दर्भ वर्थ क्रिट्यकाट्यू क्रम STWI ! भूक्ष मकुष्ठ किना। >= | B(#1 क। कवीमभूत २०। वाक्वश्र 5 TT 40 २३ । यश्यम्मिर्म 37 | 動一首 ८२०। काइ। ड

Chittagong	Divi-	24. 25. 26.	Chittagong. Noakhally. Tipperah. Hill Tipperah.

#### BEHAR

4	<b>727</b>	'Patna
	28	Gya *
70 A 70 H 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	29	Shahabad
Patna Division <	30	Tirboot.
	91	Saruo
	32	Chumparun
	<b>~3</b> 8	Monghyr
Bhaugulpore Divi-	34	Bhaugulpore.
поп	35	Purneah
	36	Sonthal Pergunnahs
•	•	_

#### ORISSA

Orissa Division	38 39	Pooree Balasore Cuttack Mebals	Tributary
-----------------	----------	---	-----------

C97

#### CHOTA NAGPORE

South-West Frontier Agency

40 Hazareebaugh
41 Loharduggah
42 Singbhoom
43 Maunbhoom
Tributary Mehals

Cuttack

#### ASSAM AND ADJACENT HILLS

Goalparah 44 45 Kamroop 46 Durrung 47 Nowgong Seebsaugor 48. Luckimpore 49 50 Naga Hills Khası and Jynteah 51 Hills Garo Hills 52

C BERNARD,
Offg Sery to the Govt of Bengal

#### JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS

#### No 936J

#### APPOINTMENTS

The 4th July 1872—The members of the Town Committee of Sherepore, in Bograh, are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary lately established at that place

The 11th July 1872—Assistant Surgeon harks John Walford Meadows to be a Municipal Commissioner for the Town of Chittagong

[गर्व दमन्द्र (गर्वाह । २०१२ । २० क्रमहि ।]

চটোঞাৰ শুক্ত	१६ । मध्यानानि १५ । जिल्हानानि १५ । जिल्हानानि जिल्हानानि
(वहांद्र ।	
পাটনা খণ্ড	হিন। পাউমা ১৮। গদ্ধা ১৯। আধাৰাদ্ধ ১৬। নাবৰ ১২। চাম্পাবৰ
ভাগদপুর খণ্ড	99। मूरक्षर १००१ फोर्सक्षर
উড়িবা।।	
উড়িবা† ৰগু	(৩৭। কটক (৩৮। পুরী (৩৯। বালেশ্বর কটকের পেশকলী মহাল
দক্ষিণ প্ৰিচন অংগ	टमद्र बटककी।

#### দক্ষিণ পঞ্চিম অঞ্চলের এজেন্টা। ভোট নাগপুর।

৪০। **ভাভা**রিবাগ ৪১। লোভারতগা ৪২। সিংহ ভূব ৪১। মাজভূম পোশকশী মহাল

#### আশাম ও ভৱিকটছ পর্মত।

१८। (गांगांन्नं, का
१८। क मक्तन
१५। मनक
१५। मनक
१५। मन्गांगत
१५। मन्गोंगत
१५। मन्गोंगत
१५। मार्गांन्तं १८। कार्गांन्तं १८। कार्गांन्तं १८। कार्गांन्तं १८। कार्गांन्तं १८। कार्मित्रां के कवेडी नर्मक १८। गांद्रां नर्मक १८। वर्माकं १८। कार्मित्रं

कुंडिगान व शनिविक्त डिशाहेटम्के।

# ৯৩५। बश्रुव

#### किर्द्वाभ ।

১৮৭২ লাল ৪ জুলাই।— বস্তুজার জন্তর্বত শেবপুরের নগৰীধ ক্ষিটীর মেন্থবেবা উক্ত ভালে ক্সাভি ভালিত নাজবা শুবধালনের কার্যাললাদান্ত ক্ষিটীজরূপ নিযুক্ত হট্যাছেন।

১৮৭२ जाल ১১ जूनाहै।—जातिको छै हिक्दिनक बिहुष हार्लज जाम क्यालक्ष द्वरखान जारहरू हहेगान नगरतृत् मूर्मिजनान कविनामह हहेरवन। 1 206

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Jessore, viz.—

Dr. William Day Stewart. Babu Rashbehari Bose.

141

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Towns of Hooghly and Chinsurah, viz —

Mr E Lethbridge Moulvi Naziruddeen Ahmed Sultan Buseeruddeen Ahmed

Mr Henry John Stedman Cotton, Officiating Judge of the Sealdah Small Cause Court, to officiate temporarily as Judge of the Small Cause Court at Howrah, in addition to his present duties

Babu Jugobundhoo Banerjee, Second Suborduate Judge of Hooghly, to have temporary charge of the Small Cause Court at that station, in addition to his own duties

The 12th July 1872 —Surgeon Robert Lidderdale, M D, to have temporary Medical charge of the Civil Station of Julpigooree, with effect from the 18th ultimo

Babu Mediniprosad to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Begooserai, in Monghyr

The 15th July 1872 —Mr Christopher Henry Vowell to be a Municipal Commissioner, and to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Arrah

The 16th July 1872—Mr William Barton Savi to officiate as District Superintendent of Police, Cachar, during the absence, on leave, of Mr W W Daly, or until further orders

#### LEAVE OF ABSENCE

The 11th July 1872—Mr Henry Slater Thompson, First Subordinate Judge of Hooghly, for fourteen days, from the 8th instant, under Section 8, Supplement F of the Civil Leave Code

The 13th July 1872—Licutenant William Francis Trotter, Officiating District Superintendent of Police, Durrung, for one mouth, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he has availed himself of the leave

The 16th July 1872—Mr Ambrose William Bushe Power, Political Agent, Hill Tipperah, for six weeks, under Section 18 of the Civil Leave Code, subject to his making the usual declaration under Clause 8 of that Section

Mr William Watt Daly, District Superintendent of Police, Cachar, for two months and tendays, under Section 18 of the Civil Leave Cade,

[Government Gazette, 23rd July 1872]

निव्यतिषिक वर्षानद्वत्री यटनीस्त्र समद्वत्र यूनिनिश्न कविकारतः वर्षेद्रकः ।

ভাজন ক্ষিত্ৰ উলিয়ৰ তেঃ ক্ষুদ্ৰাৰ্ট লাহেৰ। ক্ষিত্ৰ বাহু ইনিবিছ রী বক্ত।

निवनिषिक महोभाष्ट्रतः स्थानी ७ हुँ हक्। सशरहत सूनि-निर्णन कमिणानत वहेंद्वितः।

कियुक्त है दल्थिति क्रान्ति ।

- 🥠 (मोनरी माजीककीत आश्चातः।
- ্ সুদভাৰ বদীক্ষীৰ আৰ্থন।

শিরালদানের কুন্তে নোকজ্মার আলালতের একটিং তথ্য প্রাত্ত বেলরি তাম তেওঁলাল কটল সাচেব আপল বর্তমাল কর্মাতিবিক্ত কিছৎকালের লিখিতে বাবড়ার কুন্ত নোকজ্মান আলালতের অংকর কর্ম করিবেল।

ছগলীর বিভীন সববভিনেট জল জীবৃত বাবু জগনজু বন্দোপাধার কিংৎকালের নিমিত্তে জাপন কর্মাতি-ভিক্ত উক্ত কৃত্তে বোকলমার জানালতের জন্মকভা ভার পাইনেনঃ

১৮৭२ সাল ১২ জ্লাই।—সর্জন আবুত রবট লিওর-ডল সাছেন, এব, ডি, গড বাসের ১৮ ডাবিথজাবি কিয়ৎশালের জনো জলপাইগুড়ির দেওরানী বোকাবের চিকিৎসা কর্পের ভার পাইবেন।

জীযুত বেলিনীপ্রসাল বারু মুজেবের অন্তর্গত বেশু-সবাইব লাভবা উবশালয়ের কাধ্যসম্পালনার্থ ক্রিটার মেশ্বত ভংবেন।

১৮৭২ সাল ১৫ ছালাই।— জীবৃত ক্রিষ্টকর কেবরি নৌরেল সাহের আবো সগরের মুনিসিপল ক্রিণাস্বর ও উক্ত সগরের মুনিসিপল ক্রিণাস্বরদের এন্ডনিরি বভাপতি হতবেদ।

১৮৭০ সাল ১৬ জুলাই। এ প্রীযুক্ত তবলিউ, তবলিউ তেলি সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অমুপদাদকালে বা অন্য আজি লাভ এনপর্যাস্ত প্রীযুক্ত উলিয়ন বাইন সাবি সাং হেব কাছাতের পোলীসেও তিপ্তিকট স্পরিক্টেণ্ডে-ক্টের কর্ম করিবেন।

#### कृषे।

১৮৭২ সাল ১১ জুলাই।—ন্ত্ৰাসীর প্রেপম স্বর্ডিকেট জজ শ্রীবৃত কেননি ্সুট্র ডামসল সাকের দেওরালা কার্যাকাস্কলের ছুট্র আইনগাড় দি চিহ্নিজ প্রিলিস্ট বিশির ১ ধার্মেজে এই মানের ৮ ডারিশ্বব্যি চৌদ্দ্ দিন ছুটী পাট্যাভেন।

১৮৭২ সাল ১৩ জুলাই। স্পার্কর পোলীদের একটিং ডিট্টিকট সুপরিনেটপ্রেন্ট লেন্টেংশন্ট আর্ড উলিসম কাজিস টুটর সাক্ষের গে ভারিখে ছুটা প্রছণ করেন সেই ভারিগঅন্থি লেণ্ডয়ানী কার্যান্যরকলের ছুটার বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটা পাইগাছেল।

৮৭২ সাল ১১ জুলাই 1—ত্তিপুরা পর্বতের পোলি-টিকাল এতেন্ট জীবৃত আদ্দোস উপিষম বুল পৌষর সাক্ষেব দেওয়ানী কার্যকারকদেব চুটীর বিধির ১৮ ধারার ৩ প্রকরণমতে নিগমিত প্রতিজ্ঞা ক্ষণপূর্বক উক্ত বিধির ১৮ ধারামতে হুব সপ্তাহ চুটী পাইমাজেন।

কাছাতের পোলীতের ডিট্রিকট সুপরিটেওনট জিমুড উলিয়ন এয়াট ডালি সাহের চলিড মাসের যে ডারিয়ো খুটী প্রহণ করেন সেই ডারিয়ানবি নেও. from any date within the current month on which he may avail himself of the leave

A MACKENZIE,

Offg Secy to the Govi of Bengal

The following Order issued by the Government of India, in the Home Department, is republished for general information —

No 1192—Simle the 4th July 1872—Notification—Judicial—Leave of absence for three months under Section 18 Chapter VI of the Civil Leave Code is granted to Mr F B Peacock Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal with effect from the 16th instant or from the date on which he may avail himself of the same

A MACKENZIE Offg Secy to the Gool of Bengal

#### NOTIFICA FION

The 25th June 1872—Under the provisions of Clause 2 Section 3, Regulation VI of 1819, the Licutenant-Governor is pleased to sanction the undermentioned ferries in the Duriung district being declared public ferries—

Class III —Rotas ferry, at the point where that river intersects the main line between Texpore and Mungledye.

Class III — Kookrikati ferry, at the point where that river intersects the main has in moural Orang, between Orang and Koreeapara

There was a bridge here, but it is always swept away

Class III — Mansiri ferry, at the point where that river intersects the line between Bulupara to Texpore

A Mackenzie, Offg Secy to the Gort of Bengal

#### NOTIFICATION

The 12th July 1572—The Lu utenant-Governor is pleased to extend the operation of Section 31 of Act V of 1861 an Act for the regulation of Police) to the towns of Jamooe and Begoosers, in the district of Monghyr. The limits of the towns within which the section will be in force will be the same as defined for the purposes of the Chowkeed tree Act.

A MACKENZIE,

Offg Secy to the Gort of Bengal

[शव रमके रगरका । अपन् । २० क्ष्मारे ।]

शामी कार्याकारकटमय कूणियं निश्ति अन्धानांत्रेटक सूर्वे याज तथा निम कुण शामेत्राटक !

> क्ष, नामकि वक्षरमरभव भवन्यस्मित क्षमिर (मरक्रेगेरी।

শোম ডিপার্টামণ্টে ভাষতবর্ষে গ্রন্থমন্টের নিয়-চিণিত আডিঃ কর্মসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রচার করা গেলঃ

১৯২ নশ্বর — সিষলা, ১৮৭২ সল ৪ জলাই।—
বিজ্ঞাপন।—জড়িশাল।—বজালেশের নেশ্রু উলিখন
সাজগানীর ছাই কোনেঁই বেজিট্রার জীযুত এফ,বি,
পীকন সাজের দেওবানী ক র্যাকারনালের ছুটার বিধির
৬ জন্যাখের ৮ নাবামতে তিন মাস ছুটাঁপান। ভাষা
এই মাসের ১৬ ভাবিগজাবধি জ্ঞাবা যে ভারিখে ছুগী
প্রকাব করেন সেই ভাবিগজাবধি প্রবল ছইবে।

क नात्नक्षि, बक्रामान्य भरन्तमान्छेत्र अक्षिर तम्यक्रहाती ।

#### विकाशमा

১৮৭২ সাল ২৮ জ্ন।—জীযুত লেপ্টেলেন্ট গ্র নব সাচের ১৮১৯ সালের ৬ জাগনের ৩ ধারার ২ প্রকরণের বিধানম ত দবক কিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত খেয়া ঘটি বাদকীয় খাট একাশ করিয়া কন।

জুতীয় খোঁ।—বোটাস নদী ডেজপুর এ মজল দাখার মধ্যাত প্রধান পর যে ছালে ভেন করে সেই ছালের খেয়।ছাট।

ত্ীয় তোণা। কৃষ্ডাকাটা মনী এরাজ ও কুরিষা পাড়ান মণাপত এবাজ মৌজাব যে স্থানে এখান পথ ডেদ করে সেহ স্থানের খেযাঘাট।

এই ভাবে সেতু ছিল। কিন্ত ভাষা সর্বদা জলেব বেশে ভাক্ষা যায়।

তৃতীয আনী।—মানজী দদী বালুপাড়া ও ডেডপুরের মগ্যাত প্রধান পথ যে ছালে ডেদ করে সেই ছালের বেরাঘা।

> क, मारकश्चि, वक्रमारभाव गवनस्मरन्धेत्र अक्षतिश्र स्मरक्षकेत्री ।

#### বিজ্ঞাপন।

> এ, সাকেলি, বন্ধদেশের গ্রহণিয়েটের একটিং সেজেটারী।

#### [Third Publication.]

The following Byc-laws, under Act IV (B.C) of 1871 (Sanitation of Poorce, &c), have been approved by His Honor the Lieutenant-Governor—

#### PART I.

# On the appointment and constitution of a committee to aid in carrying out Act IV (BC) of 1871

- 1. For the purposes of this Act the "town of Poorce" shall be considered all the land within a circle with a radius of five miles from the great temple
- 2 A committee, consisting of three official and three non-official members, shall be appointed to assist the Magistrate and Health Officer in carrying out the provisions of the Act
- 3 On the 1st of December in each year the Magistrate shall nominate the members to serve on the committee during the ensuing calcudar year, and shall report the nomination for the sanction of the local Government
- 4 In the event of the death, removal, or resignation of any member of the committee during his year of office, an official member shall be succeeded by the successor to his appointment or any other official, and in the case of a non-official member, his successor shall be appointed by the remainder of the committee

#### PART II

#### Rules for the conduct of business

- 5 That a meeting of the local committee appointed by the local Government to assist the Magistrate and the Health Officer to carry out the provisions of the Act, shall be held for the transaction of business and inspection of accounts at the office of the Magistrate on the infecult of every month, not being a Sunday or holiday, in which case the meeting shall be held on the next open office day, provided that it shall be lawful for the Magistrate to call a meeting at any other time during the month, recording his reasons for doing so
- 6 That notice of every meeting shall be given to each member at least four clear days before the day appointed for the meeting
- 7 No question shall be finally decided on the first occasion at is brought before the committee, unless the nature of the question has been fully described in the notice prescribed by the last bye-law

[Government Gasette, 23rd July 1872]

#### [जुडीवरांव स्थानिक]

নান্যর জীযুক্ত লেল্টেরেন্ট গণরন্ত্র সাথের পৃথী নগারের আছি।রক্ষা প্রভৃতি নিষ্যক ১৮৭১ নালের বজীয ৪ আইন্যত লিম্নলিথিত উপবিধি অমুখ্যোলন ক্তি-ভাছেন।

#### I BILLIAIS C

১৮৭১ সালের বজীব ৪°আইলের উল্লেখ্য সকল কর্ণার্থ কমিটীর সিধোগ ও সংস্থাপদের কথা।

- ১। এই আইলেব কাৰ্যাপকে বড মন্দিবছইডে চতুৰ্ফিগে ৫ মাইল প্ৰান্ত যড ভূমি আছে "পুৰীনগর" শন্দে সেই সকল ভূমি ভালিডে ছইবে।
- २। এই आहेरमय विश्वास मसन करन कार्या माजिरद्वेष्ठे ७ खाणात्रणक मोर्ग्टर्यय छेलेकात कर-नार्य राजके ह फिस क्षम कार्याकायकरक ७ यांचारा याज-कीय कार्यकायक सर्वत अवछ फिस क्षमरक लहेया कमिणी कहेर्य।
- ৩। ইজলগ্রীয় পঞ্জিকামত কোন বৎসারে নেহ বাল্লিক কমিটাব অন্তর্গত থাকিবেল মাজিট্রেট সাংভব তৎপূর্ব্ব বৎসবেব ভিলেম্বন মালের ১ ডারিবেশ উচ্চাব-দের নাম লিথিয়া স্থানীয় গ্রন্মেন্টের অনুমোদনের জন্মে ক্রেরণ কবিবেল।
- ৪। কমিটীৰ অন্তৰ্গত কোৰ বাজি যে বৎসৰে পদস্থ থাকেন সেই বৎসরে মনিলে কি ছালান্তৰে গেলে কি পদ ডাগ কনিলে, ডিলি রাজকীয় কাৰ্যাকাৰক ভইলে যে বাজি তাঁহার পদ প্রাপ্ত ছন ডিনি কিছা রাজকীয় অন্য কাৰ্যাকাৰক ভৎতানে কমিটাৰ মেশ্বৰ ভইবেন। বাজকীয় কাৰ্যাক বছ না ছইলে কমিটাৰ অন-শিক্ত বাজেবা তাহাৰে পরিবর্দ্ধে আন্য বাজিকে নিযুক্ত করিবেন।

#### ২ ঋধ্যাষ ৷

#### কাম্য চাল।ইবাব বিদি।

- का शाहरमत विश्वास मिल्ल करा सार्या श्वामीय गवनरमणे मास्टिम के साम्या श्वामीय गवनरमणे मास्टिम के साम्या श्वामीय का नार्या या श्वामीय का मिल्ल करनम डी हार्या व्यक्ति मार्या व्यक्ति का मिल्ल करनम डी हार्या व्यक्ति मार्या व्यक्ति व्य
- ৬। অগিবেশনের যে দিন নির্মণ চয়, ডাচার সম্পূর্ণ চারি দিন থাকিতে প্রতে।ক জন মেশ্বরকে ঐ আধ্বেশনের গোটিস দেওবা যাহবে।
- १। डेशांत भूती उभीविधिक त्य स्थिति विवात विधि ष्टेशाट्ड उश्वादश आधान्यम कालीन विद्या त्यान विषय अव अभ्यान क्षित्रे मा शांकितन, त्यान विषय अध्ययात क्षित्रोत मधुत्य उभीक्ष कर्। त्यान्ह इक्षास्त्रात्थ निष्णिक कर्। योध्टन मा।

- 8 That the subject or subjects brought before the committee shall be decided by a majority of votes. In the event of divisions, the Magistrate or, in his absence, the Health Officer shall have a casting vote.
- 9 The Health Officer shall be ex-officed Secretary to the committee, and the Magistrate, President, the proceedings of every meeting shall be recorded by the Secretary in a book kept for the purpose.

#### PART III

On the receipt and disbursement of monies under the Act

- 10 On the 15th of March in each year a budget of probable receipts and of proposed expenditure during the ensuing year shall be submitted for the sauction of the Government
- 11 It shall be competent for the committee, subject to the orders of Government, to transfer sums from one item of the budget to another, provided that the total expenditure be not exceeded, and provided that an annual review of the same be submitted to the Commissioner
- 12 In forming every annual estimate an amount not exceeding 25 per cent—shall be reserved for emergent contingencies, such as a sudden outbreak of cholera and sickness, and necessity for employment of extra and special establishment
- 13 At the close of every year the Magistrate shall submit a report on the working of the Act during the year, showing the works of improvement and conservancy carried out, and a detailed account of the receipts and expenditures during the year, and the balance in hand at its close. This report shall be forwarded through the Commissioner to Government

#### PART IV

- 14 If any person shall carry night-soil or other offensive matter through the town otherwise than in a closely covered receptacle, he shall be hable to a fine not exceeding Rs 5
- 15 The committee shall open a register of the sweepers engaging for the various quarters of the town, specifying the name or names of the sweepers engaging for each of the limits of the quarter, for whose cleanliness they are responsible, the spots fixed under section 24 of the Act, in which they are bound to deposit dirt, and any other detail may seem necessary. Any sweeper neglecting to remove night-soil from any part of the quarter for which he is responsible once in twenty four hours shall be liable for each omission to a fine not exceeding Re. 1

- ं भा क्रिकेड अस्थि दि ह्याम विश्व सेश्वित कर्ता बांत क्रिकेड सर्वं क वास्तिहात व्याद साविका स्वाद मिट्टे विश्वत स्थासि स्ट्रेट । वस विद्यात स्टेन अस्तुम् अश्वाक व्यक्तित स्टेन्स स्विद्या बांसिट्डेडे सांक्रिकेड से साविद्या स्थापन स्वाद्यात स्वाद्यात स्वाद्यात स्वाद्यात स्व
- ৯। আশারক্ষক নাবের স্থীয় পরোপলকৈ কমিটীর সেক্টোরীও মাঞ্চটেট সাবের সভপেত্তি হইবেন। সেক্টোরী একধান বহী বাবিদা ভশ্বধ্যে আভ্যেক অধিবেশন কালীন কাব্যের বিবরণ নিবিবেন।

#### ও অধ্যার। আইনৰতে টাকা মঞ্জা ও ধরুচ করিবার বিধি।

- ১০। প্রাভিন্তসর্বাট মাসের ১৫ ভাবিথে জাগানি বহসরের সম্ভাবিত ভবার ও প্রস্তাবিত ধরুতের অঞ্চল নালপত্র গবর্ণনেটের অস্থোলনার্থে জাল্ল কর বাইবে।
- ১)। কমিটা গ্রেণ্ডের অভ্যতি লট্টা অভ্যান পত্রনিথিত কোন টাকা এক দকান্টতে উঠাইরা অন্য দকার থরচ কবিতে পারিবেন কিন্তু মোট টকার অধিকথরচ লা হন, ও বৎসরহ ভাষার বর্ণসাপত্র কবি-শ্যানর সাহেবের সম্মুধে অর্পণ করা হার।
- ১২। বৎসংরের দংখা গুলাডটা কি আনা রোগোর স্থার ধ্টবার সঞ্জাবলাপ্রাহুদ্ধ অভিজ্ঞিক ও বিজেশ আসলাগণ লিযুক্ত করা আবেশ্যক ঘটতে পাথে ইন্ড্যালি কারণে বৎসংরের অনুমানপত্র প্রস্তুত করিছে গোলে। অভ্যাবশাক স্থানের নৈমিন্তিক থবচ ব্লিয়া লভকরা ২৫ টাকার অন্ধিক ধরিছে ধ্টবে।
- ३०। वरगद्धन मृद्धा आह्ममण कार्या किसाल हिन-सार्छ अ मगद्र छेरकुर्य अ त्मोक्षेत करागद्ध कि आर्या कदा गियाएक अ कछ होका समा अ अन्त इन्द्रेसारक अ वरगद्ध स्वनारम कछ होका छक्छ धाकिन मास्टिखेंके मार्ट्य अस्मित्स क्षा है किसा क्षा द्धा दिलाई स्मिन कदिरमा। औ विरुगाई किमामामद्ध भारत्य स्वाद्ध विरुगाई

#### 8 41111111

- ১৪। কোল ব্যক্তি সলালি কোন ছুৰ্নন্ধ দ্বেষ্য উন্তথ-রূপে বন্ধ কোন আখারে না রাখিবা নগবের স্বধা দিয়া লহরা গেলে ভাষার ৫ টাকা পথান্ত জরিমানা ধ্ইতে পাবিবে।
- ১৫। সগরের নালা পরিতে বাঁইট দিবার নিমিত্ত যে মেহতদদিগকে নিযুক্ত করা যাব কলিটা রেভিফ্টরী বহাঁ লাখিব ওয়াধ্যে হাহারদের নাম লিখিয়া রাখিবেল ও পরির যে সামাপাযান্ত পরিছার বাধিবার নিমিত্ত যে বালিকরা দাবী আছে ও আইলের ২৪ নারামতে তাহারদের যেহ আনে মলাদি কেলিতে হাইবে ও আলা যে রভান্ত লেখা আবশাক ভালাপ্ত সেহ হোজিইটা বহাতে লিখিবেল। যে মেহতর যে পরির যে অংশ পরিছার রাখিতে দাবী, সে চর্বিলে মন্টার নামেলিলে ঘতবার ভালাব সেই জাই হল ভভবার ভালার একহ তাহার সেই জাইবালা হইতে পারিবে।

occupier of house or land within the town ordering him to remove any fats privy or urinal that he may have kept within ten feet of any public road or street, such notice shall give a specific term for removal of the privy, &c., or for application to have the notice withdrawn, and except the notice be withdrawn by the Magnetrate on

cation to have the notice withdrawn, and except the notice be withdrawn by the Magistrate on due cause shown, the keeper of the privy, &c, shall be hable to a daily fine not exceeding Rs 3 from the date of expiry of the notice, or of final order until the privy, &c, be removed

If any person shall bury or allow to be 17 buried within limits, &c , leave night-soil or other offensive matter within the premises occupied by him, he shall be hable to a fine which miv extend Provided that this penalty shall not to Rs. 20 extend to manure heaps until notice to remove them have been usued by the Health Officer The Magistrate may issue notice ordering any person to remove any offensive matter that may be buried on the premises occupied by him within limits, &c, within a specific term Any person neglecting to comply with such notice shall be liable to a daily fine not exceeding Rs 2 from the date of the expiry of notice

18 If any person shall dispose, or cause to be disposed of, within the limits of Pooree any corpse or part of a corpse otherwise than by burning or burying it at or in some burning or burial-ground specially set apart for that purpose, fixed by the Magistrate, with the assent of the Health Officer for that purpose, he shall be hable to a fine not exceeding Rs 10

any cattle in any public place within the limits of Pooree for more than twenty-four hours, except in some place recognised as a public camping ground, shall be liable to a fine not exceeding Rs 5 for each day or part of a day for each cart and bullock, and for each other beasts of draught or builden which he may so keep. No ground shall be considered a public camping ground until a notice board defining its limits shall have been set up thereon

Any person allowing land or premises occupied by him within the limits, &c, as above to be used as a camping place for cattle, carts or any beasts of draught or burden, shall be bound to permit such premises to be inspected by the Health Officer or Magistrate, or any officer they may depute, and shall be liable to any penalty

১৬। নগরের নধ্যে কোল বাড়ীর কি ভূনির কর্তানি সরকারী রাজা কি পাধ্যইতে দল কুটের নধ্য কোন ছালে কোন টাটী কি মদন্ত ভাগা কবিবার স্থান রাবে, ভবে নাজিট্রেট সাহেব ভাষাকে সেই টাটী-প্রভৃতি সরাইরা মিন্থার লোটিস নিভে পারিবেল। সেই নোটিসে ঐ টাটী প্রভৃতি উঠাইরা নিবার কিয়া সেই নোটিস রহিত কবিতে প্রার্থনা কবিবার সমন নির্দিষ্ট থাকিবে। এবং উপাযুক্ত হেতু দর্লান না যাওযাতে যদি বাজিট্রেট সাহেব ঐ নোটিস রহিত লা কবেন, ভবে ঐ নোটিসেব মিষাদ কিয়া শেষ আক্সাব নিরাদ করাইলে পার যভ দিন সেই টাটীপ্রভৃতি উঠাইরা না দেওয়া বায় ভঙ দিন সেই বাজির দিনপ্রতি ২০ টাকা জরীনান ছইতে পারিবে। '

২৭। কোন বাজি উক্ত সীমাপ্রভৃতির অন্তর্গত আপরার দখল করা বাড়ীর মধ্যে মলাদি কোন তুর্গন্ধ দ্রব্যা
পুঁডিলে কি পোড়াইয়া দিলে কি কেলিয়া রাখিলে
ভাষার ২০০ টকোপ বাস্ত জনীমানা ছইডে পারিবো
কিন্তু সাথের চিবি থাকিলে আছা ক্ষক সাছের ডাছা
উঠাইখা দিবার আজ্ঞা লা দিলে সেই চিনির প্রতি
এই দশু খাটিবে মা। উক্ত সীমার তন্তর্গত কোল
বাক্তির দখল করা বাড়ীর মধ্যে কোন তুর্গন্ধ দ্রেয়া
পোড়া গোলে মালিপ্রেট সাছের ভাষাকে নির্দিন্ত সমবের মধ্যে সেই দ্রব্যা ভালান্তর করিবার দোটিস
দিতে পাবেন। কোন ব্যক্তি ঐ লোটিসের মিয়াদ
যুরাইনার পর সেই নোটিস অফুসাবে কার্য্য করিছে
তৈশ্যিল্য করিলে ভাষার দিনপ্রতি ২০ টান্ধার জন্মিলা
ছইতে পারিবে।

১৮। পুনী নগবের সীবাব মধ্যে শ্বদান করিবার কি পুভিবাব জন্যে মাজিট্রেট সাহেব আত্মবক্ষক সাহেবেব সম্মতিক্রমে যে শ্মশান কি করম্বান নিরূপণ করেন কোন ব্যক্তি সেই ছালে শ্ব কি শবের কোন অন্স দাহ না কবিরা কি লা পুতিরা অন্য ছালে ফেলিলে কি ফেলাইলে ভাহার ১০১ টাকাব জন্ধিক জ্বীমানা ছইডে পাবিবে।

১৯। পুরীর সীমার মধ্যে গাড়ী বলদাদি থাকিবার আডড়া বলিয়া যে স্থান সকলেবই জানা আছে, কোন ব্যক্তির নেই খানভিন্ন সাধাবণের যাডামাড কিবেল আনা ছানে চবিবেশ ঘণ্টার জনিক কাল গাড়ী কিবলদ কি অন্য পশু বাধিলে শ্রেডিদিনের ও দিনের অংশের নিমিন্ত প্রভোক গাড়ীর ও বলদের কিছা গাড়ী টানিবার কি ছালা বহিনার জন্য যে জন্ত উদ্ধেশে রাথে ডাগার জন্যে ভাগার ৫, টাকা পর্যান্ত জরীমানা ছইডে পারিরে। সাধাবণের গাড়ীগ্রভুডি রাখিবার জনীর সীমা নিরপণ করিষা সেই সীমানিরপক লোটিসের ডক্তা কটকাইয়া লা দেওরা গোল সেই ভ্নী গাড়ী বলদাদের জাড়ভা বলিগা জান করিতে ছইবে না।

২০। কোল বাজি উক্ত সীমান মধ্যে আপনার
লথলী কোন ভূবি কি বাড়ী বলদালি কি গাড়ী কি
গাড়ী টালিবাব কি ছালা বহিবার অন্য অন্তর আডডাব
মত ব্যবহার ছইতে দিলে, আগারকক কি মাজিটেট
সাব্যেক কিন্তা ভাষারদেব প্রেনিত কার্যকারককে
ভাষারদের সেই ভূমাদিতে গিরা দৃষ্টি করিবার
অসুমতি দিতে হইবে। ও ভাষাবদের বাড়ীব মধ্যে

provided for any infringement of the law or byelaws committed on his piemises

- 21. It shall be lawful for the Magistrate, with assent of the Health Officer, to except bathing from the penalties provided in section 31 of the Act, and to appropriate any such tank to domestic purposes and to bathing sinder such restrictions as may be approved by the committee. No such tank shall be considered as legally set apart under that section until a legible notice board shall have been set up
- 22 The Hindu members of the Committee shall constitute a standing sub-committee for the purpose of inspecting the interior of the temple and bringing to notice any infringement of the laws and bye-laws that may be committed within it and for proposing any measures for sanitation and proper conscivancy within the temple Provided that the Magistrate shall carry out all works of similation or conceivancy inside the temple through the superintendent
- 23 The Magistrate, with approval of the Commissioner, may by public proclamation prohibit the sale of fish within the town limited as above, except in certain places specified. Whoever shall offer for sale fish unfit for food, or shall offer for sale any fish in any part of the town except the places notified, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 10

#### Para V

#### Mescellaneous

- 21 I very lodging-house keeper taking out a ficense under this Act shall provide himself with a copy of the Act and with a printed copy of the notice prescribed in section 14, which notice shall be in the form shown in appendix X of these byelaws
- 25 The register referred to in section 15 of the Act shall be to the form shown in appendix B of these by c-laws
- 26 There shall be hung up in each compartment of a lodging house a board on which shall be legibly written in Ooriah, Bengali, and Hindustance the dimensions of such department and the number of pilgrims it can properly accommodate and this board shall bear the signature of the Health Officer
- ~7 Livery lodging house keeper shall be bound, on acquisition by the Health Officer, to provide himself with tickets or token bearing consecutive numbers, and to furnish each of his lodgers with one of such tickets or tokens.

आहिन कि উপৰিধি লগ্তমন হইলে জাহার। সংশ্রে ঘোগ্য ছইবে।

- >>। আইলের এ১ ধারার 'যেই কার্যাের দণ্ডের দিওের বিধান ছইরাছে বাজিটেট সাহেব আন্তারক্ষক সাহেববের সন্মাজিক্রনে সেইই কার্যাইইজে স্থান করা বর্জিড কনিবা কমিটা নিষেধপ্যক গে বিধির অস্থান্তন করেন সেহে বিধিমতে গ্রেব কার্যাের ও স্থানাদির নিষিত্ত কোল্ই প্রচারণী নিরপণ করিতে পারিবেন। সকলেই পাঠ করিতে পারে এমত নোটিস ভক্রায় লেধাইয়া সেই ভক্রা প্রচারি দাবে লটকাইনা দেওয়া মানেতে সেই প্রকারণী আহনমতে উক্র কার্যাে নিরপণ হইযাতে এমত জান কি তি ছইবে না।
- ২২। কমিটার অন্তর্গত যে বাক্তিরা বিচ্চু, উছোরা মন্দিনের অন্তর্ভাগ দৃষ্টি করিবান ও ওমাধ্যে আছম ও ডপার্থন লঙ্গদশুরকে কোম কাষ্য করা গে প ওছো আনইবান ও মন্দিনের মধ্যে আছারক্ষার ও উপযুক্তম ও সৌহর করণের কোম উপায়ের প্রস্তোব কনিবার নিয়ের জ্বাস্থার সকলের কিছা মেটার করণের কেনে বাহা নবিতে হইলে মাজিট্রেট সাহের মন্দিরের ভাষাক্ষারা সেইন কান্য করাইনেম।
- ২০। পুর্বেকে ীমার অন্তর্গত মগরের নির্দ্ধিট কেন স্থামতিয় জন্য স্থা মন্ত বিক্রেম না হয়, মাজি-প্রেট সাংহর কনিশাসর সাতেবের জমুনোদনক্রমে এমও বোষাাপত্র প্রকাশ কবিবত পাবিবেম। কোম মাজি কাচাবের তনুপগুক্ত মাত বিক্রেয়ার্থে দেখাইলে কিল্পা নগবের যেই স্থাম উক্ত প্রকাশে নির্দ্ধিট হয় কোম ব্যক্তি তদিয় কোন স্থানে মাত বিক্রেয়ার্থে নেখা,-ইলে তাচাব ০০ টাকা প্রান্ত দশু হইতে পাবিবে।

#### ৫ তাধায়ে।

#### विविध विषय्यव निति।

২৪। যে ব্যক্তি বাসাধাত বাধিবার জন্যে এই আহনমতে লাই সম্পালন তিনি এই আইনের এক কেতা ও ২৪ গাধার নির্দিষ্ট এককেতা ছাপা নোটিস ক্রয় কবিবেন। মেই নে টিস এই উপবিধিক Aিচ্ছ্রিড কে তেপ্তের প্রেচিক সাবিধিক বিশ্বাহাইবে।

- ০৫। অ'ইনের ১৫ গারাস যে-বেজিক্টরের উথেল ইমাছে ভাগ এই উপবিধির B চিক্লিড জেন্ডপত্রের পঠারুমারে নি.থডে হইবে।
- ২৬। বাস, বড়োর প্রভোক ঘর কড লক্ষ্য ও চৌড়া ও ভাহার মধ্যে কড জন যাত্রী আচ্ছন্দে থাকিছে পারের এইই কথা উক্রাস উভিষা ও বাজনা ও হিন্দুছানী ভাষার জাক্ষরে সপটি লিখিড ছইমা সেইই ঘরে লটকান থাবিবে। ও সেই ভক্রার আন্তারক্ষর সাহেরের আক্রর থাকেরে।
- ২৭। আছা কেক সাহেব আজা দিলে বাসা গড়ীর প্রত্যেক অন বক্ষক কএক থানি টিকিট দটবা দিকট গাথবেন সেই সকল টিকিটে একাদিক্রমে লপ্তর দেওরা মহেবে। বাসাখাড়ীর মধ্যে যত জন আসিয়া থাকে ভাগাবেন প্রভাক জনকে একটি টিকিট দিভে হই ব

- 28. For the purposes of this Act the year shall be considered to commence from 1st April, and all licenses shall run from that date.
- 29 Every pands or other person who brings pilgrims to Pooree shall be bound to furnish the Magistrate or Health Officer with any information they may require as to the disposal of such pilgrims in the town of Pooree, new refusal to furnish such information shall be punished with a fine not exceeding Rs 20, and any false information as to such disposal of pilgrims shall render the person giving it liable to prosecution under section 177 of the Indian Penal Code

A Mackenii, Offg Secry to the Gort of Bengal

# (Second Publication) Circular No 34 JUDICIAL DEPARTMENT

JI DICIAL

Fo all Commissioners and all Magistrates of Districts,— (dated Calcutta, the 1st July 1872)

I AM directed to call your very puticular attention to the new Code of Criminal Procedure, Act X of 1872, which will come into force on 1st September next

- of Magistrates effected by the Code are so considerable, that it will be desirable to be givette all Magistrates with the powers which it is deemed desirable to invest them with under the new law. The Lieutenant Governor accordingly wishes to have submitted to him complete lists of Officers and Honorary Magistrates, with the powers for which each is recommended. These are to be submitted by Magistrates of districts through the Commissioners.
- 3 Magistrates will now be first, second, and third class, and Special Magistrates (section 12). Also power is taken, and will be very freely used, for the creation of benches of Magistrates (see tions 50 to 56), and powers of summary tiril may be conferred on any first class Magistrate and on benches of Magistrates (sections 2)2 to 230)
- 4 The powers of Magistrates of the first and second class are considerably enlarged. Grievons hurt by dangerous weapons, false evidence, and some other offences hitherto exclusively triable by Courts of Sessions, may in future be tried by

২৮। এই অ,ইনের কার্যা পক্ষে আঞ্চিল মাসের ১ ডারিখসবদি বৎসবের অ,বস্তু চইবে। লাইসেজা সকল সেই ডাবিখনবদিচলিবে।

বন। কেনে পাণ্ডা কি কান্য বাজি পুণিতে যাত্রদিগকে তালিলে তাছানদিগকৈ লগরের কোনু ছ লে
থাকিতে দেওব গেল এই কথ মাজিট্টোক আছাবক্ষক সাহেবকে ঐ পাণ্ডা প্রকৃতির জালাইতেছ চলবে।
তাহা জানাইতে ভ্যাকোন কবিলে ২০, টাবা প্রান্ত ভ্রাকালা হইতে পাবিবে। ও সাত্রিদিগবে সে ভাগে রংখা গেল এই নেয় বব টোল মিথা। সন্ধান জালাল গৈলে ভাগেবখা দণ্ডবিধের জাইলের ২৭৭ গারামতে ভাতি গাহুহতে পাবিবে।

> এ ম।কিপ্তি। বিজ্ঞানৰে বিশ্ব মান্টিৰ একটিং সেইজেটা শী।

> > [দিওীমবাব প্রকাশিত ]
> > ১৪ নং সংক্রালন।
> > কৃতিশাল ডিপাটিমেনট।
> > জৃতিশাল।

भक्ल क्षिणायत भारत्व ও শক্ষ জিলার মাজিট্রেট গাংধি স্মীপেরা —(ক্ষিবাডা ১৮৭২ বাল ১ জুলারা)

১৮৭০ সংলেব ০ তা ইন জাংশ সোঁ জানানী মোক-দন্দান কাব্য বিধানের ফুডন আ ইন আগোমি সেপ্টে-স্ব মাসেন ১ তানিথজালাধ প্রচলিও ছইবে। তথ-প্রতি বিশেষমতে তোমার মনোযোগ ক্রাইনার আদেশ ছহল।

- ৩। এই কার্ম্ম মাজিট্রেটের। প্রথম ও দিওায় ও

  হৃতীয় প্রোণীর মাজিট্রেট ও শিশেষ নাজিট্রেট হইবেন

  (৪০ ধার)। তাবে, মাজিটেটেনের বেণ্ডা (অর্থাৎ
  এবর পিনেশন) নিরপণ করিবার ক্ষমতা প্রংগ
  কণা গিয়াছে (২০ অবধি ৫৬ পর্যান্ত ধার) ও সেই
  ক্ষমতামতে তভিবিজ্ঞ ভর্মপে কার্যা এইবে। এবং
  প্রথম প্রোনির পোন মাজিট্রেটের প্রভি ও মাজিট্রেটেন
  ক্ষেমতা নেওপ প্রতি সরাগ্রামতে বিচার ক্রিবার
  ক্ষমতা নেওপ যাইতে পালিবে। (২০২ অবধি ২০০
  প্রান্ত ধার)
- ৪। প্রম ও দিন্তীয় শ্রেণীর মাজিটেটানের ক্ষমতা অন্তান্ত ইন্ধি কল গিলছে। প্রাণাশক্ষমক অন্তর্গানা শুক্তর আ্যাত কলা ও মিগ্যা সাক্ষা দেওল প্রভৃতি ক্রক ভণারার জালালি কেলে সেশন আদালভের বি-চার্যা কা স্কাভ্যুত্ব লেপ্সেম শ্রেণীর মাজিট্রেট সেইস

[Government Gazette, 23rd July 1871]

a Magistrate of the first class, and very large classes of cases of common occurrence, hitherto triable by a first class Magistrate only, are now made triable by a Magistrate of the second class, who has also now power to pass a sentence of solitary confinement

In fact, it may be said that almost all offences are now either cutered in column 7 of the schedule as triable by the Court of Sessions, or are triable by a Magistrate of the second class Almost the only cases entered as triable exclusively by a Magistrate of the first class are a very few offences by or relating to public servants (Penal Code, sections 163, 166, 169), and against public justice (sections 201, 208, 209, 210, 211, 215, 216), which me not so much separate offences in themselves as offences occurring in the course of judicial Practically, then, all sub divisional proceedings officers and second class Magistrates invested with power to commit for trial will have, either in virtue of their own powers, or as qualified to hold pichminary inquiry in ressions cases, jurisdiction in nearly every case that can occur, and there is not the same necessity as before for Siving first class powers, except where an officer is in every way fully qualified for such powers and there is real need for a Magistrate of that rank

o A second class Magistrate in charge of a sub-division has, as such, very large powers. Also, when in cases within his jurisdiction he decins a more severe punishment than he can give necessary, he can send on the file for orders to the Magistrate of the district after completing the trial. And in those sessions cases which are also triable by a first class Magistrate, if he deems that the case may best be tried by the latter officer, he can stop the preliminary inquity at any stage and send the parties and witnesses on to the first class Magistrate.

7 All Magistrates in charge of sub-divisions will be able to hear on complaint, and to take up without complaint, cases within their jurisdiction, but the Lieutenant-Governor will invest all Migistrates of districts with power under section as to withdraw from any Magistrate subordinate or him the cognizance of any classes of cases which he may think proper to reserve

क्षश्राध्यक्षं विकास कहिएक शाहित्यमः। आसीमा धारुरित कार्यम ध्याकक्षया शुक्रीवित क्ष्यम धारुम (धारीत माकिटक्षेट्डेत विकादी दिम देशह श्रेत विकीत (धारीत माकिटक्षेटे खाशह विकास कित्रक शाहित्यमः। जात किमि निर्कृतम मानावक एकम मर्द्यतक माक्षा निर्देश्य शाहित्यमः।

 कमछः आत्र ममस स्थानाय स्थमितिका १ वद्यः হয় সেশন আঘানডের বা হয় বিভীয় জেণীর বাজি-्रिटें विठावा विनवा मिथा गिवारक। धायन धानीत নাজিট্রেট ভিন্ন অন্য শ্রেণীর স্বাঞ্জিট্রেটের অবিচার্য্য विनिश् (यर जानवांध (मधा वहेशांद्य जन्माःधा (क्वन রাজনায় কার্যাকারকদের কৃত কিন্তা উচ্চারদের সম্পা-कीय कथकि स्रान्धियोज (मधिविधित साहित्यत ३५० ১৬৬, ১৬৯ ধারা) এবং সাধারতের ম্যায বিচারের বিশক্ষ कर्सक ख्रुणवांस (२०४, २०৮, २**०৯**, २२०, २३४, २३६, २३४ ধার)। ভাষ্তি স্বঙল্ল অপরাধ মর বর্ট আদালতের কাষ্যাসুষ্ঠা শক্তমিক যে অপবাধ হইরা থাকে ভাষাই। ফলিডার্থে সকল মহকুমার কম্মকারক ও বিভীর জেণীর माजिट इटहेवा विठाउ हार्च व) क्लिनिगरक मधूर्ण व किवाब क्रमणाखास वहेटम, यकोत्र क्रमणात वरत अथवा त्म-শ্ল আল্লেডেব বিচাষ্য মোকক্ষমার প্রথমক্লীয় ভদত্ত লইবার ক্ষমতাপত্ত হওযাথাযুক্ত আয়ি সম্ভ প্রকাবেরই মোকদ্দম্বে বিচাবাধিপতা প্রাপ্ত ১ইলেন। অভ এব পুৰবৰ প্ৰথম শ্ৰেণীর ক্ষমতা প্ৰদাস করিবার জাব ভাদৃশ আবশাক ধাই কেবল কোন কৰ্মকারক সক্ষতভাভাবে সেই ক্ষমভা পাইবাৰ সম্পূৰ্ণ যোগ্য হইলে ও দেই শ্ৰেণীৰ মাজিট্ৰেটের মিডান্ত আৰশ্যক থাকিলে ঐ ক্ষমতা প্রদান কবা ষাইতে পারিবে।

७। विजीत त्यानीत माजित्सुके महंकूमात कांदा। कांका जाव व्याल हर्टल दांकांत्र (महे भाव पुरू कांका

৭। মংকুমার কার্যাধক্ষতা তার প্রাপ্ত সঞ্চল মাজিট্রেট আপন্ন বিচায় বোকক্ষনা নালিশমতে শুনিতে
পানিবেন কিন্তা নালিশ না হইলেও বিচার করিতে
পারিবেন। কিন্তু জিলার মাজিট্রেট সাহেব নিজে
যে কোন প্রকাবেব মোকক্ষনা বিচার করা তচিত ক্ষান
করেন তিনি আপনার অধীন কোন মাজিট্রেটর
নিকটহুইতে তাহা উঠাইবা লইরা বেন আপনি বিচার
করেন এই নিমিত্ত জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থনর সাহেব
৪৮ ধারামতে সকল জিলার মাজিট্রেট সাহেবকে ভক্ত

- 8 No Magistrate other than the Magistrate of the district or of a sub-division of district has power to entertain any case (not made over to him) unless he is specially authorized to do so.
- 9 It will be observed that in most cases authority to hear complaints and exercise certain powers may be delegated by the Magistrate of the district to his subordinates, but there are some powers which can only be given by the Government and when it is desired to give these powers to any officer, special application must be made. That will principally be necessary in the case of Magistrates not in charge of subdivisions, the latter having by the law very large powers, subject to reservation by the Magistrate of the district
- 10 A new provision of very great importance is that for giving power of summary trial (sections 222-230). This power must only be entrusted to first class Magistrates of approved efficiency and discretion. At the same time it will be a very great advantage that competent officers should exercise the power. The qualifications of each first class Magistrate must then be very carefully considered, and recommendation made accordingly to give or not to give him this summary power.
- The Lieutenant-Governor hopes that he may be able very freely to use the power of appointing benches of Magistrates and special Magistrates Most of the Honorary Magistrates may probably be utilized under these designations, and many new ones may be created for The Lieutenant-Governor think, the purpose it most desirable that petty assaults and such cases should be disposed of summarily (under the provisions of section 225) by a bench sitting say once a week, and composed either of one paid and one or two unpaid Magistrates or wholly of unpaid Magistrates Possibly an arrangement might be made by which a sub divisional officer or other paid Magistrate should visit by way of circuit several of the most important places in each sub-division, and sitting with the local Magistrates of each place dispose periodically of all the petty cases without any cumbrous procedure or record of evidence

And whether as benches or as special Magistrates, the Lieutenant-Governor hopes that the leading men of each considerable Municipality

- ৮। জিলাব মাজিট্রেট গুজিলার মহকুমার মাজিট্রেট জিল কোল মাজিট্রেটের প্রাজি মোককুমা জার্পা লা কবা গোলে ডিলি ভালা গ্রাকা কবিতে পাবিবেন লা। কেবল বিশেষ জামুমাভি প্রাপ্ত কইলে প্রাচ্য কবিতে পাশিবেন।
- हेबा ७ मुख्ये बहेर्टर (य श्रांत नम्ख फटल किनान 21 माजिएक्रेडे जारकर जालक्त अधीम माजिएक्रेडेएमऱ অভি দালিশ শুনিবার ও কোনং ক্ষমতামতে কাঠ্য করিবাব শক্তি প্রদান কবিতে পাবিবেন। ক্ষমতা কেবল গ্ৰণ্মেন্ট্ৰইড্ৰে প্ৰদান কৰা যাইতে পারিবে। কোম কাষ্যকারকের প্রতি সেই ক্ষমত, आमाम कड़ा विश्वि वाश कहेटल खमार्थ विद्यास आधीमा কবিতে ছটবে। ফলতঃ যে মাজিট্রেটদেব প্রতি মহকুমাৰ কাষ্যাধ্যক্ষতা ভাব নাথাকে, প্ৰায়ই কেবল ভাঁচাবদের পক্ষে ভজ্ঞাপ ক্ষমতা প্রদান কবিবার প্রার্থনা করা আবশাক হইতে পারিবে। যোচ এক महकुमांत काशाक्तक। कावलाख माक्तिहोत्नत अशमन বিস্তত ক্ষমতা আছে কেবল আইলমতে জিলাব মাজি-(ड्रेड मारश्तव आकाशीरम जाका **धर्म कहा वाहेर**क পারিবে।
- ১০। সবাসবীমতে বিচাব কবিবাব ক্ষমতা প্রালাম করণপুচক এক নৃত্তন বিগান অভান গুকুতব। (২২২ অবিধ ২২০ পর্যাস্ত গারা)। প্রথম প্রোণীর যে মাজিট্রটনের কর্মোপযোগিতা ও স্থিনেচনা প্রমাণিত ছইরাভে কেবল ভাষাবাদেবই প্রতি ঐ ক্ষমতঃ দেওয়া
  যাইবে। তথাচ উপবৃক্ষ অমা কার্যাকাবকেরাও
  সেই ক্ষমতামতে কার্যা করিতে পাইবে অনেক উপকার
  দার্লিতে পাবিবে। অতএব প্রথম শ্রেণীর প্রভাক
  মাজিট্রেটের যোগাভা গুণেব অভান্য প্র্কম বিবেচনা
  করিলে পর ভাছাকে সেই সবাসবী ক্ষমতা প্রদাম করিবার কি না করিবার প্রামর্শ দিতে ছইবে।
- ১১। **बीय्ड** (मर्ल्डेसन्डे शवनमत मार्ड्स्वत स्ट्रि माजिए दे हे एमर दब्ध अ विद्यास माजिए दे हे मिश्क मिस्क কবিবাব যে ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে ভাঁছার সেই ক্ষমতামতে অতি বিভ,ডক্রপে কার্যা কবিবাব আশা আছে। উক্ত নাম ধবিষা প্রায় সমস্ত আনৈড্রিক माजित्द्वेरित প্ৰভি কাৰ্যাপুণ কৰা যাইছে পানিৰে ও **उपरर्थ गृष्ठम कारमक कार्टेविजामक मास्त्रिहें हैं अस्त्र** सियक क्ट्रेट शाहित्वम । अधुक स्मर्लेटमन्ड भवत्मत् मार्ट्स्व (वाध करन्म (य विखनएंडाणि এक क्रम এव॰ कारेन्ट्रनिक এक कि छुटे कन माजिए हुँ है किथा (करल कारेन जिसक कवक जन माजिए द्वेषे जानुमान मश्राहासन अकतात अकव বসিষা (২২৫ ধাণার বিধানারুসারে) ক্ষুদ্রেস আক্রমণ প্রভৃতির মোকদ্মা স্বাস্বীমতে নিম্পত্তি কার্নের উত্তম হয়। অথবা মহকুমান কাহাক্ষাবক কিন্তা নেওন ভোগি অন্য মাজিট্রেট নিরুপিত সময়ামূরে প্রভোক मध्क्रमात्र व्यक्षर्गेष्ठ क्षशामा क्षत्र व्यक्ति मानुतात् मञ जम् क्रिया श्राह्म क्रांच्या माजिए है हे दमन माजिए न कछेकर कार्याध्यवालीविमा ଓ माक्ता लिशिवक मा कारवा क्कुल नकन (माक्क्म) निक्शित कतियो (मान्य अम्ड **८काम निम्नमञ कता याहे**टछ পातिरद ।

আবোর হব প্রত্যেক মুনিসিপালিটার প্রধানত ব্য-ক্তিবাই বেঞ্চ করিবা কিন্তা বিশেষ মাজিট্রেটন্দরণ হইরা মুনিসিপল সংক্রাভ মোবদ্দমা ও কুলে অন্যত might themselves dispose of the municipal and other petty cases. He will therefore freely and readily receive applications for the investing very many respectable, men with powers as special Magistrates.

Under the provisions of section 52, the Magistrate of the district must male rules for the guidance of the benches of Magistrates sitting in his district, regarding the classes of cases to be tried, the times and places of itting, the constitution of the bench, and the mode of settling differences of opinion. These rules will much depend on local circumstances, and the Treatenant Governor will therefore what the submission of proposed rules. They should be sent to the Commissioner, collated by him, and submitted to Government with his remarks.

12 In addition to the above noticed provisions for summary trial there are other provisions of the new Code calculated to diminish the burden of an excessive and laborious record of the evidence

There we some special provisions regulating evidence, sections 327 to 330, but the new section, which will give very great relief to all the Magistrates of the first and second class, is section 333. Under this provision these Magistrates will be relieved from talling full evidence, reading it over to the witnesses. &c. &c., in all cases of petty theft, house trespass, moting, muschief &c.—in fact in all the common classes of cases and will only be required to ke p. in all these as well as in all summons cases, a mere memor indum or note of the substance of the evidence as it proceas,—a process, which ought not to be very long or tedious.

- 15 It is also to be observed that under the provisions of sections 361 and 67 the Magistrate has now a discretion in regard to the summoning of unnecessary witnesses and will thus be able to beep eaces within a cisonable bounds.
- it. The full rad formal record of evidence will be confined from to exceptionally hemous and important cases. The bear so the Lieutenant Covernor thinks that the work will be quite main rathe and he does not propose to alter the present rule raginary. Magistrates to take down with their own hands any evidence that must be recorded.
- 1) It is, however, different in regard to Session Judges. Except in so far is the enlarged powers of the Magistrates may relieve them of some case, then procedure is not abbreve ted. The Lieutenant-Covernor has doubts whether

মোকদ্দনা নিষ্পত্তি কবিচেন জীবৃত লেক্টেনেন্ট গবর-লর সাচেচেনের এই বাসন। অভএর সন্ত্রান্ত অনেক ব্যক্তির প্রতি নিশেষ মাজিট্রেটের ক্ষমতা প্রাদান কবি-বার প্রার্থনাপত্র প্রেবণ ছইলে ভিনি অবাধিভক্তপে সানন্দে ভাহা প্রহণ কবিবেন।

মাজি ট্রেট্র দেব বেপ্প কিন্দু প্রাক্ষাবের মোকজমার বিচার ক্ষিত্রন ও কোন্দু সময়ে ও স্থানে অধিবিষ্ট ছইবেন ও কাঁছানদিগকে লইখা বেপ্প ছইনে ও ভাঁছাবদের মডের বিভেদ ছইলে কিব্লুণে ডাচ্চ ব নিম্পান্তি ছইবে উাছাবা যে জিলার আধিবিষ্ট চন ৫০ গাবাব বিধান-মডে দেই জিলান মাজি ষ্টেট সাহেবের দেই ই বিষ্ণের বিধি করিতে ছইবে। স্থানবিশেষের ভারগডিকাফ্সাবে বিশেষ বিধি ছইবার সম্ভাবনা হুড এব যেন বিধি করি-ডে প্রস্তাব ছইবে শ্রীবৃত স্পেট্রেন্ট গাবরনর সাছেব ভাছার অপেক্ষায় থানিবেন। সেইন বিধি ক্ষিণামর সাছেবের নিকট পাঠাইডে ছইবে ডিনি ভাছা সংগ্রাহ্ ক ববা আপেনার মন্তব্য কর্থান সহিত্ত গ্রে নিম্নেট পাঠাই-বেন।

১२। সূতন অংইনে স্বাদ্শীমতে বিচাব শ্বিবার পূর্বোক বিধানভিন্ন সাক্ষা লিপিবদ্ধ ক্ষরণ অভি-বিক্ত ও ক্টকব কারা ন্যুন করিবার অন্যান্য বিধান ভাছে।

তংশ অবধি ৩৩০ প্রান্ত ধানাম সাক্ষাবিষয়ক কএক বিশেষ নিধান আছে। কিন্তু নুত্রন ধানান মধ্যে ৩৩৩ ধানাক্রমে প্রথম ও দিভীয় প্রেণীন মাজিন্টেট্রেনে অভার উপকাব চইবে। এই নিগানমতে ক্ষুদ্ধেন দ্রবা চুবী করণ ও পাবগৃতে অনাগিকরে প্রান্তা করণ ও দাঙ্গাকরণ ও অপকাব করণ প্রভৃতির মোকদ্দায়, ফলত, কামান্ত যে প্রকাবের মোকদ্দায় চইয়া থাকে, সেই মোকদ্দায় উক্ত মাজিপ্টেইটেনা সম্পূর্ণ সাক্ষ্য লিথিয়া লগুয়া ও সাক্ষিলেশ নিকট ভাষা পাঠ করা প্রভৃতি কার্যা হইগত মুক্তি পাইবেন। কেবল সেই মোকদ্দায় এবং সমনের সকল মোকদ্দমায় ও হাবা যে সময়ে সাক্ষ্য লন্দ্র সময়ে ভাষাবাদের প্রসাক্ষার মন্দ্রাত্মিক কথামাত্র লিথিয়া বাথিতে চইগে। এক কন্ম বুহৎ কি ত্রেশাক্ষমক তথ্যা সম্ভাবনা নাই।

৩। তালে দেখ যাইনে যে, ৩৮১ ৩ ৩৬০ গাবান বিগ্রেমণত অনাব্যাক শাক্ষিনিগতে সমন করা ব না ক। নাজিফুলে ব বিশেচনান শার্যা। এই বিশি হত্যাতে তালেবা মোকদ্বাব যুক্তিনিদ্ধা সীমাতিক্রম হত্যা নিশ্বন কবিতে পানিবেন।

১৪। সাগবি।তিত সন্ধান ও গুক্তব মোনদন্ত লা হইলে ভাষাব সম্পূৰ্ণ সাক্ষ্য নিলমমতে শিথিম বা-লিতে হইলে লা। এমত হওমাতে জীতি লে নটনেন্ট গ্ৰন্থৰ সাংধ্য সেই ছম্ম হল যাসে সাগ্য জান কলে এবং যে সংখ্যা লিপিবদ্ধ কব কাৰ্যাক মাজিপ্তেত্বেৰ স্বাস্তে ভাগা থিখা বাণিবাৰ বহুমাল যে বিধি সাছে ভাগা প্ৰিবৰ্ত্তন কৰা ভাগাৰ মনস্ক নাই।

১৫। বিস্তু সেশন জজদেব পক্ষে ভাষাক্রপ বিধান আছে। মাজিট্রেটদের ক্ষনতা রুদ্ধি হওয়, প্রযুক্ত ভাঁছালা কেন্দ্র মোকদ্দ্রের বিচাব কবিবাব ভাবহুইতে মুক্তি পাইলেন, ওিদিল্ল ভাঁছাবদেও কাষ্য প্রবাদীব কিছু মাত্র প্রতা হয় নাই। সেশন আদালতে ত্রমলঃ দিন all men are capable of taking down the evidence and conducting the cases efficiently at the same time, when a long trial and succession of trials is carried on from day to day and from week to week in the Sessions Court With reference, therefore, to the provisions of section 335, the Lieutenant Governor will be willing to consider the application of any overburdened Sessions Judge who may desire to be relieved of the duty of taking the full cyidence in his own hand, and who would prefer to have a vernacular accord of the evidence taken down by a skilled native writer, the Judge himself making only a memorandum of the substance of the evidence however, will only be possible if a good and quick writer is available to take the evidence dow n

16 In connection with the subject of evidence, it will be observed that section 126 leaves no doubt of the full power of the criminal courts to make use of the police diaries during a trial

It is not necessary to enter here upon many other changes introduced by the new Code The provisions regarding jurisdiction over Furopean British subjects and other matters speak for themselves, and principally involve judicial considerations The Lieutenant-Governor will then only add the hope that all officers will, without delay, make themselves thoroughly misters of the new Code, and he will hope for the carly and circful submission of the lists called for by this circular, that he may be able in due time to confer the powers proper to be conferred on each class of officers and unpaid Magistrates and so may at the earliest possible time give full effect to the new Code

A Machinelle
Offg Secy to the Gott of Bengal

## Inblic Works Department,—Bengal.

LOCAL,—COMMUNICATIONS
No. 265
The 13th July 1572

the Government of Inlia—Whereas it appears to the Lieuten int-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction of a public road, from the north lank of the Nova Bhangani River in Char Panchlatti to the outpost of Goshair Hât in Perguniah Idilpur, passing through the following places—

Char Panehi atti, Manjahs Ghatakhan Hataria Mohis Kandi, Metrasenpatti, Tengra, Bejinsar, षिम ७ मश्राष्ट्र मश्राष्ट्र भीषा श्रीविमार्गद स्माकसमाद भव (याकस्य) विष्ठ व कविष्ठ कहेरल सकरलई सांका निधिमा लटए ७ ७६> मकारम कारकाशनत्यानि क्रारण विवाद कार्या अ वालाहित्य शायम कि मा. अह न्यिय 🕮 मृख 🖙 र 🗝 र या अवस्था वर्षा वर्या वर्षा वरा আছে। অভএব কোন সেশন জন্ত সাহেবের হাতে অধিক কৰ্মেণ ভাব থাকা অযুক্ত ভিনি স্বঃতে সাক্ষা লিখিবাস কাৰ্যহচতে ক্ষমা পাইতে চাণিলে এবং अतिक्षं य मूर्णा (लशक्षाव! (मनीय आवाच माका) (लश -ইণা লই তে ও ভাপনি সাকোৰ মন্মাত্মক কথা মাত্ৰ निशिर् कार्रित **औ**त्रुख (**म्ह** भिरमे गनदभव म्हित ৩৫ পাবার বিধান লক্ষ কবিষা ভীছাবলেব প্রার্থনাপত্ত विरवज्ञमा कविरक **धालुक धा**किरवस । কিন্তু স্বাস্থা লিখিনাৰ জনে। উত্তম যে লেখক ত্বংখ লিখিতে পাৰেন अवस वाक्तिक मा शाहरल देक निश्म क्वेट अधिरन ন) ।

১%। সাক্ষ্য নিষ্মক কথা সক্ষাংক ইছাও দৃষ্ট ছইবে যে, নিচাৰ কৰ্ম সমধ্যে ফো জ্বাৰী আলালত পোলীদেন বোজনামাৰ বানভাৰ কৰিতে সক্ষান সক্ষম আহিছেন ১২৬ গাৰ ব ক্যাক্তমে ইছাৰ সন্দেভ মাতে থাকে মা।

'৭। মুডন আইমছারা অনা যেং নিগালের পবি-বৰ্মন হটযাতে এই স্বলে ভাষার শিল্তাবিভ লিখি-नाव अरुराक्षम माहे। देखेरबालीय विक्रेमोन अमारमद উপৰ শিচাবাদিপতে ব ७ অন্যান্য বিষ্ঠেব গেণ নিগান ভাচের ভাগে অভাই ব্যাঘার ও ওশ্বংখ্য বিচারাণিপভা ঘটিত বিষ্যমাত আছে। অবশিষ্টেৰ মধ্যে ঐ সকল कल्लाक कर्मार्ग बहै मुख्य आहेम मण्लाकत्न আমত্ব করিবেন এবং প্রতেশক শ্রেণীর কঠুপ্রেশন ও व्यर अंतिक माकिए क्षेत्रे एवत् अधि (यर का बचा अपान करा) উচিত শ্রীমৃত লেপ্টেরেন্ট গ্রেরমর সাতের মগালালে दीकारत्वर क्षेत्रि रमनेर क्षमा अवाम कविया माराभएड खुवाय ने कार्डेन मण्युगकाण मननद कविएक पार्यन এই নিমিত্ত ভিনি এল সবস্থালনে মেন নিৰ্দাণ পাত্ৰ চাৰি-যাছেন ডা১ মনেযোগে প্রস্তুত কইয়া শাঘ প্রেরণ कता गाइटन ने।युक स्टिल्डेटनन्डे शननमन कारण्टनन बहे मांब भाषा ना क करा कराना।

এ মাকেথ্যি,

च्छात्भरमान भव । स्मर देव এक विश् (मरक वे। वे।

### वबरम्भीय शवनिक अकम जिलावें सिक्ते।

कालोध रञ्जानि निषयक। २५१ सन्दर।

३५१२ गाल ३० स् हि।

অর্থাৎ নাক্ষরগঞ্জ জিলান অন্তর্গত চর পানেন টা ও ঘটোওঁ, ক্ষ্তানিয়া মহিবসানিন, মেত্রানেনপ্রটা Mulgaon, and Goshair Hat in the district of Backergunge, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, in length about 5 miles and in width 80 feet, is required within the aforesaid district of Backergunge

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

#### COMMUNICATIONS

No 266

The 15th July 1872

Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India - Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the diversion of the road at the village of Sherite, in Pergunnah Magoorah, Zillah 24-Pergunnah, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 5,488 superficial feet, or 7 cottabs and 12 chittacks nearly of standard measurement, bounded on the East by the present Government road, South by the garden land of Koroona Moye Thakooranie, West by the tenanted lands of Nim Chand Roy Chowdry, Bepin Behary Roy Chowdry, and Unnodapersaud Roy Chowdry, and North by the old Tolly Gunge Bazaar and the tenanted lands of Kallypudo Roy Chowdry, Gopaul Chunder Roy Chowdry, and Radhanauth Roy Chowdry and others, is required within the aforesaid village of

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H LEONARD, CE,

Offg Sery to the Govt of Bengal,

P W D

IRRIGATION
NOTIFICATION
No 179

The 15th July 1972

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor or Lengal that land is required to be taken at the public expense for a public purpose, viz for the construction of a weir across the Bi aliminee river at Jenapole, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land compusing the bed and bank of the river Brahminee, and bounded on the North and South by the river

টেলু।, বেজিনসার, মনগাঁ ও গোঁগাইর হাঁট দিয় সাধারণের পথ এক্তে করণার্বে রাজকীর অর্থ বারে গ্রবণ্টের ভূমি লওরা আবশ্যক, অভএব সংবাদ দেওরা বাইডেছে বে পূর্ব্বোক্ত কার্বোর নিমিত্তে উক্ত বাকরণক্ত জিলায় স্থানাধিক ৫ মাইল দীর্ব ৮০ স্ট প্রেক্ত ভূমির প্রবোজন।

উक्त कृषिटक वैश्वावरमत मन्निकं बार्टक छैश्वाद्रमत क्षावार्ट्व ১৮৭० मार्टमत ১० काइरमत ५ शातात्र विधाम-मरक এই मध्याम रमक्ता रमन।

वच्चां प्रिविषयक ।

२७७ मख्र ह

১৮१२ जान ३४ स्माई।

कार ७२८र्थत भवन स्मर्लेष १४१० मारलत ५० काहरमत ७ श्रांत्रामक विकाशम।---विकास लिए के विवास कार्या ।---विकास कार्या विवास विकास विकास विकास विकास विकास विकास व गवत्रवत्र मार्ट्य व्यवगाठ इदेशास्त्रव रा बाधकीय का ব্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পুরুগলা জিলার অন্তর্গত মাঞ্ডা পর্গদার শেরিট আমে পথ ফিনাইবাব দিনিত রাজ-कीय क्वर्ष बारम भवनरमर्ग्डेड कृषि लक्ष्मा कावमाक, অভএৰ সংবাদ দেওয়া যাইডেছে যে পুৰ্বোক্ত কাৰ্যোৱ লিষিত্তে উক্ত শেরিট আমে ফুলাধিক ৫,৪৮৮ সুপর-কিশ্যল কুট অর্থাৎ কফিনত পরিমাণের প্রান্ত ।২১ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রযোজন। উক্ত ভূমির পূর্ব্ব সীমা বৰ্দ্তমান রাজপথ, দক্ষিণ সীমা ক্ষণাময়ী ঠাকু-রাণীর বাগাৎভ্মি, পশ্চিম সীমা মিমটাল রাষ চৌধু-রীব ও বিপিন বেহারী রাম চৌধুবীর ও অল্পাপ্রসাদ রায় চৌধুরীর বাষভী ভূমি, উত্তর সীমা পুরাতন টালিগল্প বাজাব ও কালীপদ রাষ চৌধুবীর ও গোপাল চন্দ্র রাষ চৌধুরীর ও রাধানাথ বাম চৌধুরী এড়েভির বারতী ভাষি।

উক্ত ভূমিতে বাঁছারদের সম্পর্ক থাকে উাছারদের জ্ঞানার্যে ১৮৭০ সালের ১০ জাইনের ৬ থারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওরা গেল।

> এচ লেমার্ড সি, ই, প্রবিদ্ধ এর্কস ডিপার্টবেন্টে, বঙ্গদেশের গ্রবশ্যেক্টের একটিং সেক্টেটারী।

> > জনসেচন সম্পর্কীয়। বিজ্ঞাপন। ১৭৯ দম্বর।

১৮৭२ নাল ১৫ জুলাই।

বন্ধদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব অবগত হইবাছেন বে রাজনীয় কার্যার্থে অর্থা ৎ জেনাপুরে
বাজানী নদীর আডভাবে বাধ প্রস্তুত করণার্থে রাজকার অর্থবায়ে ভূমি লওবা আবশাক, অভএব
সংবাদ দেওরা যাইভেছে যে পুর্মোক্ত কার্যোর
নিমিত্তে কটক জিলার অন্তর্গত বাজানী নদীর থাতেব
ও তটের স্থানাধিক ৩১৬ একর ২ কড ২২ পোল ভূমিব
প্রাোজন। উক্ত ভূমিব উত্তর ও দক্ষিণ সীমা বাজানা

िगवर्गामने दगरकारे। २०१२ । २७ सुलाहे।]

Brahmines; on the Bast by Mousah Kuntia Kones and on the West by Mousah Jenspeije, in the dustrict of Cuttack, and measuring 316 acres 2 roods 22 pulse, more or less, is required

This Reclaration is made, under the provisions of Section 5, Act X of 1870, to all whom it may concern.

#### No. 180

Amended Declaration under Act X of 1870 in supersession of the Declaration No. 35, dated the 5th May 1868, published at page 895 of the Calcutta Gazette of the 6th idem, so far as relates to such portions of the lands mentioned therein as have not yet been marked out or occupied

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz for the making of five distributary and irrigating channels with their branches, and for one branch channel in connection with the main canal between Midnapur and Uluberia, it is hereby declared that, for the above purpose, fourteen strips of land, having a total length of 26% miles and an average breadth of 65 feet, more or less, are required. The channels with their branches and terminal stations are mentioned below—

No 1D—Total length 4 1 miles, remaining to be marked out 11 miles, more or less, branching from Chuck Murampur to Rautmanee

No 3 - Sultanpur channel, total length 12 miles, and remaining to be marked out 41 miles, more or less, taking off from the main canals near Kanchdia and running Lutchmatpur

No 4E —Total length 7 miles, remaining to be marked out 4 miles, more or less, branching from near Sorah to Pingla

No 14.—Panchkura channel, total length 7½ miles, and remaining to be marked out 1 mile, more or less, from Panchkura east to Jayram-chock

No 14.4.—Total length 2½ miles, remaining to be marked out 1½ miles, more or less, branching from Panchkura to Gar Purusothampur

As 14B.—Total length 5 miles, remaining to be marked out 11 mile, more or less, branching from Sorosuthoe to near Purusothampur

No. 14BBB.—Total length 2 miles, remaining to be marked out 1 mile, more or less, branching from Amdohee to Kanunah

No 14BBBB — Total length 1 mile, remaining to be marked out 1 mile, more or less, branching from near Raghanathpur to Kasarbone

No 15 —Naranpookria channel, total length 5 miles, and remaining to be marked out 3 miles, more or less, from Naranpookria to Durrachak

बढ़ी, भूक जीवा भूडीशांटकांग ह्वीका, सन्दिव जीवा टकान्द्र ट्यांगा।

केक कृषिटक वैश्वांतरमञ्ज जन्मकं बारम केक्षांतरमञ्ज कामार्ट्य २৮९० मारमञ्ज २० कावेशमद ५ वाहांत्र विधान-मरक करे मध्योव दक्षका राम ।

#### 31-4/年曜年1

১৮৬৮ সালের বে মাসের ৫ ভারিখের ৩৫ নং বে বিজ্ঞাপন ঐ সালের ঐ মাসের ১২ ভারিখের বাজনা গোভেটেন ৫৬% পৃথার প্রকাশ হব ভারিখিভ ভূমির নেই অংশ জন্মালি চিছ্ন কি মুবল করা যার মাই কেই অংশ সম্পর্কে ১৮৭০ সালের ১০ আইনসভ সংশোদিভ বিজ্ঞাপন প্রকাশ কবা বাইভেটে।

वृत्तरामात्र किवृत रमर्न्डरमन्ते भवतमत मारण्य व्यवगांक करेशारक रम राव्यकीय कार्यगार्थ व्यवित माथामुक्त क्षम निरुवनार्य १ काम रम्हानार्थ व्यवित माथामुक्त क्षम निरुवनार्य १ काम रम्हान्य व्याप्त मधागार्थ थारमत महित्व प्राव्यक्ति प्रार्थ व्याप्त कार्यगार्थ कार्यगार्थ कार्यगार्थ व्याप्त मधागार्थ व्याप्त मधागार्थ व्याप्त कार्यगार्थ व्याप्त मधागार्थ व्याप्त व

3 D सर 1— त्यारहे 8। याहेल लीच, एक युतामशृत कार्याव (द्रोक्षामी शर्व) छ याय । देशात मह्या स्थानां विक अ याहेल हिन्स विटल यांकी कारह ।

০ লং।—ক্সন্তামপুর খাল, বোটে ১২ নাইল দীর্ঘ্য মূলাধিক ৪। নাইল চিছু দিতে বাকী আছে। কাঁচদি-যার মিকট প্রধান খাল হইতে নির্বত হইরা লচমাৎপুর পর্যান্ত যার।

৪ E ।— সোৱার নিকট অবধি পিছলা পর্যান্ত মোটে ৭ মাইল দীর্ঘ, ইছাব মধ্যে স্থানাধিক ৪ মাইল চিছু দিতে বাকী আতে।

.৪ মং ,—পাঁচকুড়া অধির পুর্বামুখে জরবান চক পথ্যস্ত পাঁচকুড়া খাল, মোটে ৭। মাইল দীর্ঘ, ইখার মধ্যে মুলাধিক : মাইল চিক্ত লিভে বাকী আছে।

38 A मर ।—शिंह कूछ खर्बा गए श्रेक्श्वाखमशैंद्र श्योत्र (बार्ड २।। बाहेल बीर्ड, देशद मर्था स्थानाधिक अ। बाहेल किस जिएक वाकी खारह ।

১৪ B मर।—श्वत्रश्वकी ध्वविध श्रक्र वांस्तर्भ त्रत्र विक्रि शर्वास्त्र व्यादेश कीर्य, हेशंत्र मह्या सून्य:-

38 B B वर।—बायमधी कावधि कामना शर्याख त्याटि २ महिन मीर्च, देशाइ मत्या देशाइ मत्या मृानाधिक अन्य महिन विक्र मिटक वाको काटिए।

38 B B B अशा—त्रणूनांधशूरतत निक्डे एरेएफ क्षणांख्यनि शर्याष्ठ सांहि भारेन नीर्य, रेशांत मस्या स्थानाथि। यारेन हिस्स निर्फ वाकी कांद्रक,

ेश सर।—साराहण প्यूदिहा जयि मह्माहक शर्यास माताहण श्रुक्तिहा थान ब्याटि ६ महिल मीर्घ, देशद मर्था मृत्याधिक अमादेश हिल्ल मिर्छ वाकी जारक। No. 16.—Sagarbar channel, total langua a miles, and remaining to be marked out a miles, more or less, from Sagarbar to Angur.

No 164—Total length 4 miles, remaining to be marked out 2 miles, more or less, branching from Bagarbar, vid Koodalia to near Angur

No 18—Kalpa channel, total length 10 miles, and remaining to be marked out 6 miles, more or less, from Kalpa tank to near Jelagurri

No 18A.—Total length 81 miles, remaining to be marked out 1 mile, more or less, branching from Simulhanda to Digabar

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of the said Act X of 1870, to all whom it may concern

#### No 1811

Amended Declaration under the new Act X of 1870, in supersession of the Declaration No 58, dated the 28th November 1868, published at page 1930 of the Calcutta Gazette of the 2nd December of that year

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz for the making of two distributary and irrigation channels Nos 19 and 20, leading off from the main canal between Uluberia and Midnapur, it is hereby declared that, for the above purpose two strips of land, having a total length of 5 miles, and an average breadth of 60 feet, more or less, in each are required. The channels with their terminal stations are mentioned below—

Distributary channel No 19, leading off from the main canal between the 15th and 16th mile from the village of Sagarbar to Padampur, length 2 miles, average breadth 60 feet, estimated quantity of land required is 14 acres 2 roods and 7 poles

Distributary channel No 20, leading off from the main canal between the 44th and 49th mile from the village of Kanchdia to Munigbar, length 3 miles, average breadth 60 feet, estimated quantity of land required is 21 acres 3 roods and 11 poles

This Declaration is made, under the previsions of Section 6 of the said Act X of 1870, to all whom it may concern

#### No 1821

Amended Declaration under the new Act X of 1870, in supersession of the Declaration No 32, dated 4th May 1869, published at page 1034 of the Calcutta Gazette of the 5th idem, so far as relates to the land required for an inspection bun-

the similar than been night minn.

३४८ मह |--- मामक्यांक जावति कृता विकास स्थान एक विकास वर्षाण स्थारक । स्थानक विकास स्थान प्राथानिक र वृत्तिक विद्या कर्नी जातक

১৮ मर १००-मन्त्र नृष्टित्री जहारि द्वारामहोत निकडे नदील मन्त्रभाग द्वारडे ३० महिल बील हैहाह मध्या सुमाधिक 5 महिल हिल्ल साम्ये क्रिके ।

अ-À ।—जियुनशाका कार्या विश्वासंत्र नवाह, स्वाटि ।। बाहेन क्षीप, देशांत्र अरथा क्रुक्शिक ।। बाहेन क्रिक्र निर्ण वाकी कारक।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে জালারদের জালার্থে ১৮৭০ সালের ১০ জাইলের ৬ খারার বিধান-মতে এইসন্থান দেওখা গেল।

#### >৮>> 저렇게 1

১৮৬৮ সালের দঁবেশ্বর বালের ২৮ জারিবের ৫৩
লখ্ডের যে বিজ্ঞাপন ঐ সালের ভিত্রেশ্বর বালের ৮
ভাত্তিকের বাজনা গেতেটের ১৪৪৪ পৃথার আকাশ কর
বার ভাষা রহিত হইগা ১৮৭০ সালের সুভল ১০ট
আইন্সভে এই সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা
বাইতেতে।

বজনেশের জীবৃত লেকেনেক গবননর সাথের অবগত হইরাভেন যে বাজনীর নার্বার্থে অর্থার উন্ধ্রেড়িরা ৪ মেদিনীপুরের মধাগত প্রশ্নাম পালহইতে জল
বিভাগ ব ৪ হল সচনার্থ ১৯ ও ২০ নখরের ছুই
থাল করিবার জনে। রাজনীর অর্থারে ছুনি লওরা
আবশাক, অভথের সংবাদ দেশরা ঘাইতেতে যে
পুর্বেজি কার্যাের নিবিজ্ঞে প্রভাক পতে নোটে ৫
মাইল দর্ঘ ৪ গাড়ে ৬০ কুট প্রেড়াক পতে ভূমির
প্রায়েজন। ঐ থালের ৪ ভাছার শেষ সীমার কথা
নিয়ে প্রকাশ করা গোল।

সাগ্ৰহাৰ প্ৰায় কাৰ্যা প্ৰায়ুপুৰ প্ৰায় ১৫ শ ও ১৬ শ মাইলেৰ মধাগত প্ৰধান আলহুইতে কাল্ৰিড নথাৰ্থ ১৯ নং আল ২ নাইল দীৰ্ঘ, ও গড়ে ৬০ কুট প্ৰায়ুগ প্ৰহোজনীয় ভূমি অসুমান ১৪ একর ২ কছু ৭ পোল প্ৰিমিড।

কাচলিরা আম ভাবধি মণিগ্রাল পর্যান্ত ৪৮শ ও ৪৯ শং মাইলের মুধ্যগত প্রধান খালছইছে জলবিভরণার্থ ২০ নং খাল ও মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৬০ ফুট প্রান্থ। প্রব্যাঞ্জনীয় ভুমি অনুমান ২১ একর ওক্ত ১১ পোল পরিমিত।

উক্ত ভূমিতে বাছারলের সম্পর্ক থাকে ভাঁষারদৈর জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইলের ৬ মারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওরা গোল।

#### シレマン 「可管等」

त्यवत् भाषात् करेन् देवत्मक्षमः व्यक्तिश्वद्वतः क्ष क्षात्र गमत्वत् भरवत् १८ कात्रश्रेकात् विकर्षेत्रकारि-कत्रवार्व ० वराव्यक्षक वाद्यतः वाद्यतः देवत्मक्षमान वा-क्षास्यद्व वादेवातः भरवतः विश्वकक्षिति व्यक्तिर्वे अन्ति। सार्वतः ६ वाद्यतः ॥ काञ्चित्रके वर्षतः (व विकालन वे

of Bagill first and is required to be taken up at the finalise expense for public purposes, via for realis apended below, it is hereby declared that, for the above purposes, I room and \$1 poles of land, more or less, are required in the district of Midnapur, being attented as follows:—

Definition of land

A plot of land for unspection bungalow on branch Debra mear Bunnish, Pargana Sahapur, 3rd mile, 11th pin, length 150 feet, average width 100 mat, estimated area

A strip of land for road at the same place, length 150 feet, average breadth 20 feet, estimated area

A strip of land near Khana Mohana, Pargana Sahapur, for road leading to the inspection bungalow on main distributary channel No. 3, length 50 feet, average width 25 feet, estimated area.

Total

0 1 81

0 0 5

A R P.

0 1 15

0 0 11

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of the said Act X of 1870, to all whom it may concern.

F. T Haig, Lacut -Col, RE,

Off. Joint-Secy to the Gov! of Bengal,

P W Dept, Irrgn Branch

### Ofreular Orders of the Board of Revenue, L. P.

JUNE 1872.

V. H. Schalch, Esq

#### ERRATUM

The externe apposite the Annual Return of Irrigation Statistics, referred to in Circular Order No 2 of September 1871, should be expunsed.

May may x to x

No. 9

disting the settlements of land revenue in the

[Gycernment Gazette, 23rd Inly 1872]

नेतिया के कारणहरू । विकास अवस्था क्षेत्रीय कार्यिक विकास कारणहरू । विकास अवस्था क्षेत्रीय कार्यिक विकास कारणहरू । विकास अवस्था कारणहरू विकास कारणहरू ।

#### कृषित विवत्न ।

শাহপুর পরগলার বাহলিয়ার নিকট দেবরাখাথার থারে জনীয় यांकेटमत ३५ मर (बीड्रोड्र मिक्डे ইন্সেক্সন বাজনা মন্তের নিবি-(क >६० नीर्घ अ गएफ >०० कृष्ठे প্ৰস্থ এক খণ্ড জুবি কালিজে ज पूजां ज रमञ्चारम भरवत्र मिन्दिकारः कृते मीर्च अ गए २० कृते क्षा এक ४७ खुनि कालिएड अनुमान .. मांच शहशमात थाना बहमात নিকট অলবিভয়ণার্ব ০ নং প্রধান थारमद धारद देनरम्भक्षम बाज-লায যাইবার পথের নিমিতে ৫০ कृत्रे मोर्च व गरङ २० कृत्रे अक् अक **48 क्**षि कालिए **क्ष**श्रांत

(बार्ड ० ) ७३

উক্ত ভূমিতে বাঁচারদের সম্পর্ক আছে ভারারদের ভাষার্থে ১৮৭০ সালের ১০ ভাইনের বিধাসনতে এই সম্বাদ দেওরা গেল।

টি, এফ, ছেগা, লেপ্টেলেকে ক্ৰেন্স, আৰু, ই, প্ৰলিক এক্স ডিপাট্ৰেকে জন কেচন শাধায়, বজ্জেশের গ্ৰহ্মিকেইর একটিং জাইক সেক্টেটারী।

### বছপুড্তি দেশের রেবিনিউ বোডের সরফ্যনর অর্ডর।

১৮৭২ সাল ভূল যান। শ্ৰীয়ুত বি এচ শব্দ সাহেব।

#### অশুভ পোধন।

১৮৭১ সালের সেন্টেশ্বর মাসের ২ সং সরক্ষাল। অর্জনে জলসেচনসংক্ষান্ত কার্যোর এে বার্নিক বিটবের উপল্প ছবরাছে ভাছার অঞ্চালে \* এইস্কল বেডিছু নেওয়া গেল ভাছা ভ্যান করিছে ছইবে।

#### > मच्या

বজ্ঞাড়ডি নেশের ভূনির রাজভার বজোবস্ত করি বার যে নিয়ম চলন আছে, ডৎসম্পর্কে গ্রপ্রেন let. Add a column, headed "Nature of tenure under which land is held," after the last column, in each of the forms Nos. 2 to 7, and after column 8 in form No 8.

2ss For the fourth heading of form No 19 substitute — "Persons capable of being admitted to settlement under each of the modes of settlement prescribed in Government Order No 3156 of 21st August 1871, with full explanation of their rights and position, and of the reason for the selection of the mode of settlement proposed to be adopted.

3rd With reference to the eleventh heading of the Amin's report, form No 10, add a column in form No 19, thus—"Settlement Officer to make a clear and distinct statement of the rights claimed by each class of tenants in the estate, and to what extent such claims have been admitted, with an expression of his opinions in respect to the mode of settlement which should be adopted, and his reasons for that opinion in full?"

"When all the subordinate arrangements have been completed, the settling officer should procure the attendance of the party entitled to settlement, and call upon him to sign the kabulyat, or state in writing his objections. These objections, if any, must receive consideration and be obviated if practicable, but should they be such as are not entitled to attention, the reasons for rejecting them and otherwise disposing of the estate should be recorded."

"When it is found necessary, in consequence of the recusance of the party entitled to settlement, "to engage with other parties for the payment of the Government revenue, the preference should "be given (1) to a farming settlement with one on more of the head ryots on the extite, (2) to khas management, (3) to a farming lease to an outsider"

Clause 5 in the above section should be corrected thus,—" In effecting the settlement of alluvial land with the proprietor of a temporarily settled estate (see Act XXXI of 1858), the settling officer should, with his consent and with the consent of the Board of Revenue, incorporate the assessment of the increment with that of the parent estate, taking one revised engagement for the amalgamated revenue of the whole as an integral estate. If the parent estate be permanently settled, or if, in the case

নোকের বিভিন্নতে কর সামান্ত বিস্তানি বিভাগি সং-লোপন করিছত সামুক্তবিদ্যা করিছা হৈছিল।

क्षायम । एक्ष्यंकि'न्ष्यंशिक क्षायक द्वीतिक्ष्यक क्षार्ट्यं रामय करतत मात्र ता ५ मध् नार्टित ५ क्षायक क्षिक क्षाय क्षेत्रं यह कतिया, '' क्ष्यि रच नाश्चित्वस्य रक्षाम वर्षे स्वारक'ं क्ष्ये यहत्व त्रश्चे नीर्देक विरक्ष करेटर ।

বিভীয়। ১৯ নং পাঠের ৪ মনের শীর্ষণ উঠাইরা এই শীর্ষণ দিতে হইবে। " গ্রব্যেকের ৯৯৭১ সালের আগত নালের ২১ ভারিবের ৩১৫৬ নম্বরের আক্ষাপ্রতা বন্দোবন্ত করিবার যেং নিরম বিশিষ্ট হইরাছে, ভাষার প্রত্যেক নিরমামুসারে যে ব্যক্তির্বারে সঙ্গে বন্দোবন্ত করা যাইতে পারিবে ও ভাষারনের অধিকারের ও অবস্থাব সম্পূর্ণ রক্তান্ত ও যে নিরম্বন্তে বংশোস্থা করিবার প্রস্তাব চম্ব স্কেই নির্ম্বন্ত করিবার করেব।"

ভূতার। ১০ দং পাঠে আদীদের বিপোর্টের ১১ দরের পার্বকের উপালকে '৯ দং পাঠে দুখাল এক দর করিছে চইবে। ভাষান পাঁদিক এই। " দখাকের প্রভাক শ্রেণীর প্রজা বেং ক্ষিকারের দার্কার করেন ও দেই দাওরা যত দূর প্রায়ে ঘইরাতে, বন্দোবজের কার্যাকারক ইয়ার পাঠা বর্ণনা লিখিরা বে নিরসম্ভের বন্দোবজ্ঞ করিতে চইবে এই বিষয়ে আপাল অভিনত্ত ও সেই অভিয়তের সম্পূর্ণ করেণ লিখিবেন।"

চতুর্ঘ। ৯ পবিজ্ঞেলের ও ধারার পবিবর্জে এই ধারা লিতে হইবে। "লমুত্র সকল নিয়ন সমাপ্ত হইলে পর যে বাজ্ঞির বন্দোরস্ত করিবার অধিকার থাকে বল্লো-বস্তের কার্য্যকারক উাছাকে ডাকাইরা করুলিয়তে আক্ষর কবিতে বলিবেল। ডিনি আক্ষর না করিলে ডারার আপান্ত লিশিবা জানাইডে বলিবেল। উক্ত জাপ-তিব বিবেচনা করিতে হইবে ও থগুল করা যাইডে পারিলে কবিতে চইবে। কিন্তু যদি সেই জাপতি সনো-যোগের যোগা না হয়, ডবে ডাহা জ্ঞাছ্য করিবার ও মহালের অন্য বিধান করিবার কারণ লিপিবন্ধ করিতে ছইবে।

পঞ্চন। এক ধারা বলিয়' নিম্নলিখিত কথা পুর্ব্বোক্ত
গারায় যোগ কবিয়া নিজে চইবে। 'বে ব্যক্তির বন্দোবন্ধ কবিবাব অধিকার থাকে উচার অসমাভিপ্রস্থাক্ত অলা
বাক্তিদের সহিত গবর্গমেকের বাজেয় নিবার নিবার
কবি ড ছইলে নিম্নলিখিড বাক্তিরা জ্ঞানশ অপ্রগণ্য
ছইবে। প্রথমতঃ মহালের এক কি অধিক প্রধান রামতের
সল্পে ইজারার বন্দোবন্ত করা, বা বিতীয়তঃ খালে
সববরাহ কবা, বা ভূতীয়তঃ অপর কোন বাজিকে ইবা,
বার পাট্টা দেওবা বাইডে পারিবে।''

যত। উপবোক্ত পরি, দ্বেরের ৫ থার' এইরপে সংশোধন করিতে চইবে, 'বেরাদী বন্দোবজী নহালের
শানির সহিত প্রবস্তী দানির বন্দোবজ করিতে ঘইলে
(৮২৮ সালের ৩১ আইন দেখন) যন্দোবজের স্বার্থাকারক ঐ শানির ও রেবিনিউ বোর্ডের সম্বাত দাইরা
২পর্জী দানির অবধারিত কর মূল দানির কর্মুক্ত করিয়া
উভর দানি এক মহালশ্বরূপ আন করত গোট ক্ষমার
নিমিত একই সংশোধিত কর্লিরত লইবেন। মূল দানি
চির্ম্বানী বন্দোবজী মহাল ছইলে ক্ষমার বন্দোবজী সহাল ছইলেও ধনি আনী বা বোর্ড উপ ব্রোক্ত নির্মান্থ্যারি কার্বো ক্ষমন্ত হন, ভবে পারবজী

of a topopopular settled entate, either like proprietor or the Board decline of assemb to the source above prescribed, the increment must be succeed in a distinct estate and be henceforward held replicately liable. For the hydrate assessed upon it."

7th Omit clauses 8 and 5, western 10, adding the words " or on expiry of the lease" after the word " lessee" in the second line of clause 4, which will be numbered clause 8

should be altered to correspond with the recent orders thus—If The record of every settlement "should be forwarded as soon as it is completed "through the Commissioner's Office to the Board, "and with it must invariably be submitted by the "officer making the settlement, a report in "English in the form of Appendix No. 19, and "an abstract of the information contained in the "settlement proceedings in form No. 20"

#### A MONEY, Esq, CB

#### No 10

It is believed that Sub Divisional Officers in Districts within the saliforous tructs are not kept sufficiently informed of the state of salt sales within their jurisdiction. The monthly sale returns furnished by salt vendors will henceforth be submitted by them to the Sub Divisional Officer, who, after examination, will forward them, with his remarks, to the Collector.

Rule XL of the Salt Manual is therefore amended as follows

For "Collector of the District" and "Sub-Divisional Officer within whose purisdiction he resides"

After "Abkaree Datogah" read "for transmission to the Sub-Divisional Officer"

At the end of the Rule, add "The Sub-Divisional Officer will forward the returns to the Collector with his remarks"

#### No. 11

The attention of all officers engaged in supervising the working of the Sudier Distillery System is called to the necessity for constant watchfulness on their part over the proceedings of Distillery Establishments.

2. A Sub-Divisional Officer finding lately that the daily sales at a distillery were smaller than at the same period of the preceding year, watched those who removed sprits under pass, and

कवि मृथक वर्षात्मक वाह्य क्षेत्र) व्रदेश कांचात्र कर पार्वः क्षेट्ट अन्य आके कांकान्यि त्यारे कवित्र कार्यादिक राजात्मर निवित्र के क्षेत्र केन्द्र मृथक क्षेत्र क्षेत्रिक ।

नधन। ३० शर्ति स्कूट्स्ट्र ३ ७ ६ श्रांत्र काश कतिएक घरेट्य। ६ श्रांत्र ३ वात्र विन्द्रा त्रीता करेट्य। काशत घडीत श्रीकृटक " क्षेट्रयांक्रम एथे" करे कथात श्रांत्र "शक्तिय स्मान क्रूबारेट्स" करे कथा स्थान क्रिता निष्ठ घरेट्य।

অন্তন। ২২ পরিচ্ছেদের ১ নারার প্রথম পদ সম্প্রতিকাব আজাতুষায়ি ভইবাব নিষিত্ত এইরপ প্রিকৃত্তির করিতে ভইবে। "প্রেডেন্স্কুরন্দানন্তের সমস্ত ফাগজলাত্র ভালত ভইলেই কমিশানর সালেবের জানিস নিরাবোর্ডে পাঠাইতে ভইবে ৫ বন্দোরন্ডের কার্যাকারক ১৯ নম্বর আপেণ্ডিন্তের পাঠাতুষারি ইংরাজী ভাষায় এফ নিপেটি ৫ ২০ মন্বনী পাঠে বন্দোর স্তব আতুষ্টানিক কার্যোর বর্ণনাপত্রে যে সন্ধান লেখা আছে ভাষার মন্দ্রি জন্যাজপত্রের সঙ্গে প্রেরণ কবিবেন।

#### **बियुक अ** श्रीम मार्ट्स, मि, बि, !

#### ३० मध्य ।

यर जिलान मध्या नतर्गाद्यामक क्षत्रियेख कार्ष्क द्वाध एक रमहे जिलान महकुषात्र कछ नवन निक्रत हरे थारक के महकूषा कहि कथा छिनयुक्तमण खाछ करा यान मा। लवन निर्क्कात मारमर्थ निक्रमण खाछ करा यान मा। लवन निर्क्कात मारमर्थ निक्रमण कर्मका जिला थारक चारा करे क्षत्रि के महकूषान कर्मका निक्रम निक्रम क्षा करें करें किन क्षा मान महना कथा लिखिया कारमकृत नमारम्थन निक्रम कराने मान्यम करामकृत नमारम्थन निक्रम कराने मान्यम करामकृत नमारम्थन निक्रम कराने भागा है स्व

অভ এব লবণ বিষয়ক বিধিপুত্তিকার ৪০ বায়। এইরেগে সংশোধন কবা গোল।

' জিলার কালেকুটর'' এই শব্দের পরিবর্ত্তে ' সহকুমার যে কার্যাক,রকেব এল,কার বাসকরেল'' এই কথা
লিতে ১ইবে।

" आवकावी जाटवाशा" अहे कथात शूट्स " महकूमांत कार्याकावटकर निक हे श ठाइवात कटना" अहे कथा जिएक कहरन ।

উक्त भाराव (गर्म अहे कथा आश्रम मस्टर्ग महिषा रमाग करिया निर्ड इहर्दा "महकूमान कारीकां क कारलकुरंद्र मार्ट्स्टर्स निकट और निर्मेश लाहाहै दवन"।

#### >> सख्र ।

जमत जिए भागा निषय जल्म के कार्या व्यक्ताल हिन्द्र इंद्रांत उद्ध्य वशास्त्र विश्व कार्याकातक-निगरक रुज्ये जिल्लामात जामनागालस कार्यान क्षांच जक्षमाहे अच्च व कार्य कार्यान कार्यान कार्यान व्याग करिएक जारमाम हरेला।

२। भूर्य वद्गाद्वत क्षक बारमत मर्गा निमन बड मम विक्रम करेड भीत वद्गाद्वत राहर मार्ग खांस्त क्ष विक्रम क्षेत्र रम्भित्र मार्गा खांक्रभ क्षेत्र प्रमान महोत्र शिक्ष खांक क्षित्र महतूमात कड्गक मध्ये । stopping by hazard a man carrying spirits which the pass showed to have paid 8 amas per gallon, had it at once again tested by the same Distillery Officer who had passed it, and found it to be of a strength which should have paid duty at 9 apms per gallon

- 3. There is no doubt that similar frauds are constantly executed with success, and active vigilance can alone detect them Under the Sudder Distillery System Government is liable to be defrauded in many ways By connivance with the Distillery Establishment the holder of a pass often takes out from the distillery more spirits than are covered by the pass, as well as spirits of i higher strength than that at which the duty paid by him was calculated. Again, in old pass may be used with the date altered, to protect a fresh supply of spirits. The most common form of fraud is the taking of liquor from the distillery without payment of duty, the Distillery Darogah being paid for his connivance. Sometimes the Darogah alone is concerned in the fraud, which consists in not crediting to Government sums received as duty
- 4 No detailed rules for the check of these mulpractices have ever yet been published. Aftention has been called to the examination of statements, but no amount of such examination will avail to prevent practices is above defined.
- 5 Before issuing rules, the Member in charge would wish to be favoured with the opinion of each Commissioner and Collector is to the best checks

# Circular Orders of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal

No 22

To ill Judges, Judicial Commissioners and Magistrates,—(dated Calcutta, the 25th June 1872)

The Governor-General in Council, in Notifica-

HICH COURI, Ac, CIVIT SIDE Hose of Liver Side March last, has in the Chief Institute Conferred by Section 26 of the Courts Free Act of 1870, directed that the

stamps used to denote

any fee chargeable under the said Act may be

[गवर्गरमन्डे रगरकडे । ३৮५२ । २० जुलाह

काशांतरण केलंब क्रिको होसिको स्ट्रीट क्वास व्यक्तित्व विक्रो क्विस्टिन क्विको होसिको क्विनेट मही-क्वित गांगन क्विक जे जाना दिकारक विक्रों क्वित्व स्ट्रेग। गट्स काहियांनाक क्वित्वांसिक क्वित्वांसिक क्वितिहासिक पित्राकिन काबाह सोका के यह श्रमकात न्द्रीको क्वितिहाँ क्विटिन क्वित्वां केविता विद्युको क्वितिहाँ क्वितिहाँ गांगन क्विता ।/ व्यक्त जाना क्विता केविता।

कर्य १ ६ প্রকারণার কার্যা 🖰 বিষ্ঠা थकारवृत **मकनद्वरण कर्} (गन्न) थाटक मरक्र काहे। दक्का** অভ্যস্ত চতুরভাপুর্কক না নেধিনে ভাষা ধরা ধাইছৈ পাবে না। ভাটিধানার কার্গ্যের 🚜 নিয়ম আছে ভৎ-ध्ययुक्त मामा धाकारत शवनस्वरकेत धाना एतन एदेएक পারে ৷ কোন ব্যক্তি ভাতচিঠি পাইলে ওত্তহে যত শরাব দেখা থাকে ভাটিধানার **আনলাগানের সংক্** रगांग कतिया त्महे बाजि जावात अविक भवाद महैसा যায় এবং শবাবের যে ভীব্রভা ধরিরা মাসুল সিম্নপণ হইল সে তাহাহইতে অধিক ভীব্ৰ শব্যৰ পায়। কোমং লোক পুরাক্তম ছাড়চিঠির ভারিধ বদলাইরা ভাষা (मर्थादेश) व्याद्रवाद व्यवार महेशा यात्र । किन्ह अवाद्रभांद्र মংগ্য এই কার্য্য সচরাচর অভি চলিভ কোলং লোক मारवाशास्य युव निशं माञ्चल मा निवा **छारियामां १३८७** मराव सहेया याय। टकाम चाटन वा मारदाना मानून निया (य डीक) भाष छाएं गवर्गस्य हेंद्र बार्य समा ना मित्रा चार्णाम अका (महे खाकात्रा करता

- ৪। এই সকল কুরীতি নিবারণ করিবার কোল বিস্তা-রিত বিধি অদ্যাপি প্রকাশ করা যায় নাই। ববনাপঞ্জ পব।কা করিষা দেখিবার আদেশ হইষাছে বটে কিন্তু যত পরীক্ষা হডক ভাহাতেই পুর্বেজি ক্লাচরি নিবারণ হইতে পাবিবে না।
- ৫। এই বিষয়ে যে সাধেবের প্রতি অধ্যক্ষতা ভার আছে তিনি বিধি করিবার পুর্বে ঐ কুরাতি নিবারণ কবিবার সতুপাষ বিষয়ে প্রত্যেক জন ক্ষিশানর সাংহ্রেব ও কালেকুটর সাংহ্রেব অভিব্যু জানিতে চাহেন।

John Robinson, Bengalee Translator

# वनप्रभन्न कार्ज जिलाम तास्थानीत हाहै कार्जित नत्रकुरनत व्यक्षत ।

#### २२ मधुद्र ।

নকল অজ ও জুভিণ্যল ক্ষিণ্যমর ও দালিট্রেট স্বেহত ন্দীপের ।

(क्लिकाफा ३৮१२ नाम,२८ सूच।

चामामरक्य द्रश्यविषद्र ১৮१० मारमञ्ज चाहिराद्

দৃহি কোট। দেওয়াৰী শৃক্ষ। উপন্থিত। ঘাষ্যবৰ স্যার রিচার্ড কোঁচ, ৰাইট। । চিক কাইগ

এছ, এ, গ্রহ সাংখ্য । , ডবলিউ এজালি সাংখ্য । আদালভের জভ । ২৬ ধারাজনে মন্ত্রিসভাবিষ্টিত আহুত
গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে
ক্ষান্ডাজার্সিড হইরাজে, তদকুলারে
ভিনি গড মার্চ মা-

त्मद्र ৮ ७:विरथव ১৭৫५ महत्त्वत्र क्यांनेनश्च ध्वकाम

either impressed or adhesive; and the Court have reason to believe that, on the present stock of impressed stamps being exhausted, the exclusive use of adhesive stamps for the above purpose will be enjoined. It is important therefore to provide against stamps of the latter description being affixed to documents written on paper unfitted for the purposes of record It will also be convenient that the component parts of a record should be, as far as possible, of one uniform SIZA

- The Government of India have approved of a description of paper, which appears well calculated to answer the purpose intended, being supplied to the vendors of Courts Fees Stamps for sale to the public at one pice per sheet size of this paper is 131 long by 81 wide, and samples can be obtained on application to the Superintendent of Stationery
- It may be a question whether Judicial and Magisterial Officers could refuse to acceive an application or a petition merely because it was not written upon paper of a particular size or description, provided that it was of a kind sufficiently durable to be adapted for record, but they clearly would be justified in refusing permission to the filing of a document written upon paper obviously unfitted for this purpose If due notice be given that such a discretion will be exercised whenever necessary, and at the same time that paper of an approved quality can be obtained from the stamp vendor attached to each court, it is not likely that I the public will refuse to make use of it
- 4. The Court direct, therefore, that all Judges, Judical Commissioners, and Magistrates of districts will have a notice to the above effect, put up in some conspicuous place in their courts, and that they will instruct their respective subordinates to do so ় দেব প্রতি ও সেই প্রকাবের কোটিস লাগাইগা দিতে gold should be mentioned in the notice above, ভাষাও সেই মোটিলে প্রকাশ কবিডে চইবে। আনে। referred to The Superintendent of Stationery should also be communicated with through the Collector of the district, as to the quantity of paper that will be required, which, at the out- ' হয প্রথমে আদিক প্রযোগান হইনে ন', কিন্তু প্রযোগ set, will probably not be large This, however, will mainly depend upon the stock of impressed stamp paper in each district, and on this point the Court have no information

By order of the High Court, (Sd) F B. PEACOCK, Registrar कविषा अहे जांचा कविराजन (४, ठेक जाहेरमा निर्द রিও ফী দেওখরে ডিছুক্ষরণ যে ইফ্টান্টের বাবহার यत कारा द्यांना किया जाडान स्टेटक नांतिस्य। अरे-फरन हाना देखेरिकांत्र एवं कांगळ बार्ट्ड खादा जनन भूतरित भेत उक्त कार्या (करन चार्तान देखीन्न वार-राष्ट्र रहे बांत जांच्या रक्षा मखायमा राहे (कार्ने कार्य **नाउटन अभक्ष व्यक्तिय क्रिहार्यमः। क्राव्यय (य** धका देव कार्यक कार्यान्ति है कार्यक कर्या গাঁথিয়া রাধিষরে উপযুক্ত মির পাছে এমত কাগজে मनीन निधिन्न। (महे चाहान हेकी न्न (मध्या पान हेरात जितातर्वत विधास कर्या जायमाक। जारेश व्य जकन काशक अकि मधित माथा ताथा वाव नायामाज त्मरे मक्म कांगरक्म अकि श्रीमांग बाक्सि स्विधा क्ट्रेट्य ।

- উक्त कार्यात मिनिएक (य क्षेकारवर कांगक चाकि छेशमुक्त त्यास एव को बान एक व वर्षाम व वेशो मान-বিক্ষেডাবদিগকে কল্প্রেডি এক প্যসা মূল্যে বিজ্ঞায় कत्रिया करमा (महे क्रोकार्यक कार्राक (मञ्जनियर्ध कानक्षरर्थन भन्नरमन्त्रे मन्त्रकि क्षकाम कविषारसम। (महे कागज sou देखि मन् A bu देखि अमात्। (खेममवित मुश्तिरकेर खन्हे आरहरत्त मि कहे आर्थन কবিলে ভাৰাব প্ৰভিন্নপ পাএষা যাইভে পারিবে।
- (काम प्रांचिमांशक कि मन्धांक (य कांगरक क्यां गांव छाड़। ज्यानंतर न काग जनारत्व मरश गांधि-य, नाधिकांत मिमिक छेश्यक्ताश भक्त स्ट्रेस विद्राप्त क्षानात्वर कि विद्याय श्रीन्यात्वत्र मा इहेरलक जन कि माजिद्धिरहेता छाना जामाना कतिरक भारतम কি ১ সন্দেহ আছে। কিন্তু যে কাগভ গাঁথিখা वाधिवात म्थासेहे व्यक्षश्रहात, अवक कांगरक स्वधा **(काम मलील गाँ। धिषा वाधिवान कामूम कि मा मिट्छ** डे|इ|ररम्य कम्बा भाकिएक्ट भारत। धारयाक्रम्मए डाँगारा (गर्डे कमर्जायुमार्ट्स कार्य) कतिर्देश। अवर (य थकारनद नागज आहा क्टेरन आमान**राउद हे** छ। म्ल বিক্রেডার স্থানে সেই প্রকাবের কাগজ পাওয়া যাইতে পানিবে এই মন্মের নোটিস (मध्या (गटल नांधावन वाक्तिव्रदेशन (महे कांगटणव्र ৰাৰছাৰ কৰা সম্ভাবনা।

व्यक्त राष्ट्रे (कार्ष्ट्रिय এहे व्यक्ति । मक्त किनात अञ ७ कुण्डिनान कमिनामन ७ माणिएडेडे मार्ट्य खार्थम् अप्राप्त ७ व स्थान ध्वेनाम क्रिन रमर्थ मर्न्यात (स हिम लाशाहेब्र' मिर्ट्यम ८ अधीम कर्म्यकावस-The price at which this paper will be : জাজা আবিবেল ৷ ঐ কাগল যে মুলা বিকল চইব (महे श्रकात्र कड कागरकत श्रहाधम स्ट्रे**ण** शास এই कथा जिनात कारमक्षेत मारवरत शांदा क्षेत्र-सर्वित सूर्शारित छान्छ करा छे'ठछ। catध জিলায় কত ছাপ ইক্টাম্প কাগত আছে ভদ্মুদারে সেই कथा मिक्रणन कहरन किछ काहे काहे छाड़ा अनगक

> शहे (कांटब्रिका का का कटम। এফ, বি, পীনক, বেশিষ্ট্রণর।

No 23.

To all Civil and Criminal Authorities,- (dated Calcutta, . the 31d July 1872)

Ar the instance of His Honor the Lieutenant-

HIGH COURT Civil Side
Present
Hon'ble Sir R Couch Kt., Chref Justice Glover, Judges of the Court

Governor of Bengal, the Court is pleased to direct all Civil and Criminal Authorities under their control to submit their annual indents to

the Superintendent of Stationery for the authorized judicial forms in use in their own and their subordinate courts during the month of April of each year

- Unless judicial indents are unusually large, they can, under ordinary circumst mees, the Court however can be sent in, and will be complied with at any time of the year such indents will only trist under exceptional been foreseen at the time of the submission of the annual indent
- Emergent indent should be sent in a through the High Court

By order of the High Court, F B PLACOCK,

Registr "

२५ मचड । (मज्यांची ७ व्योक्सादी नक्ष्में क्र्ड्सनक स्वीरनंतु । क्रिकाण ३৮५२ माम ७ समाहै।

वस्त्रात्मव वासायह विवस स्माटनीयनी भवत्रमह मा-

शंदे (कार्ड) (मध्यामी नच। টগৰিত यायायत्र गात्र कात् (क्षीड गाटरव) यात्रिके ठीक कडिन। अक्<sub>र</sub> शृ, प्रवत् नोटक्व ।

ज्ञानि गार्च्य ।

आंगानर**ात्र जन**।

(ब्रुटेंबड़ क्यांट्बर्माञ्च-मारब शहे कार्टे द जारंदरश जार्गजा-दबर क्टूबारीम देन-ওখানী ও কৌজ-माही जनम कर्छ-शकरक वह जायां। कडिरक्रम्म। छी-

হারদের সিজ আমালতে ও অধীন সকল আমালতে বি-চাব कार्यामध्यास (यर शांरित बावशंत बरेवांत **अनूव**कि আছে তাঁচাৰা প্ৰতি বংসৰ আঞ্জিল মাসে ভৌলনবির मूर्शाइत्लेख्टलेव मिकडे खेर शार्व शाह्यांत्र प्राप्त वार्धिक देखके भागादेखमा

২। বিচারকর্ত্তালা অভি অধিক কাগভের দিলিও है एक का कवित्र मामाना ७: छा हा बुर मा का ना हैare assured be all complied with within two : বার পর স্তুই মানের মধ্যে প্রার্থিত সকল কাগত পাঠান months' time of their receipt - Freigent indents : যাইতে পাৰে হাই কোটোর এই যুচ আমুখন হটতেছে ! किन्छ प्रें। अर्थाजन प्रेंग्ल वर्गात्रत्न क्रांस नमान्न The Court, how- ' हें एक शाहीन याहे (छ शाहित ७ छम्प्रशांत कार्य) ever, expect that the necessity for submitting ' इट्टा श्रेट वाकि दे दे ले शांठ है यह समस्य माधाव-ৰাডীত যে গতিকেব পূৰ্বাস্থান্ত ছয়তে না পারে circumstances, such as could not reasonably have could not reasonably have could not reasonably have कररम य উक्त धकारवत्र क्ठांद धारताक्रमीत हेर्छके शोठाहेनाव व्यावमाक स्टेटन मा।

> मठार धारमाणमीत देखने माहे कार्षित मात्रा পাঠ।ইতে ছইবে।

> > चारे कार्कित आख्वाकान, अक वि शीकक, दब्धिकेशव ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENT

## গবর্ণমেন্টের ইন্সভিছার।

#### LAND ADVERTISEMENT.

## ভূমিবিষয়ক ইশ্ভিহার।

#### जिना हो आय।

ইছার ছাবা সন্ধান দে প্রা বাহিতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আহিমের ৬ ধাবাসুসারে জেলা চ**ইপ্রানের** মধাবত্তি কিন্ন লগিত নশ্ল সকল ১৮৭০ সালে বেং বেই ভাবিখে প্রাপা বাকি মালত জাবী এবং আন্যান্য লাওয়া চলিত काहेस এवर काक्टाव काकुम रव वाका नाका त्यार मात्र का प्रांच करी गाँडेर्ड शास्त्र छाहा जापान किपिड ১৮৭২ সালের ১৯ আগস্ট ও নিথ ঐ জিলান কালেকুটন সাছেবের কছেখিতে বিশা একরে এ প্রকাশ্য সীলাথে धत राष्ट्रता" जल १४०२ हेश्ना छि ७१ तथ १४ खून।

#### अथम जागीर कामि महान।

वाकि वाक्ष कांनारभव निमिश्व भीमाम इट्टेंबक।

अन्तर अवक आधारमहा । महवज्ञा मानीक आश्वाममा । महवज्ञा ममूममा महान मीनाम हहै (बक (माडे जनन कमा 900 28

वाकि शंक्षण जानार्यव मिनिएक मीलाम इहेरवस ।

মহাল মোচাদেহা

৩৮৮০ নং ভালুক এবেতুরা ও মাহ'হ এছি এ আহামদ ভালী মালিক আহান থাক্তন ও লাখান্দলালী अ र्श्विकाम विवि ७ का छुन्। था ममूनात्र महाल मीलाम हहेरवक स्मार्ड अनुत्र क्षमा

[ भवन दमने दगरक । ३৮१२ । २० मृत्रा है । ]

#### रांकि ब्रांषण आंशांद्यत तिनिद्ध मौनांव इदेदक।

#### यहांन नारथेत्रांच वारचचांखि योटच हरवत्रीक बाटन हकवित्रा ।

৩০২১৪ সং তালুক বোবারেক আলী দালীক লালমাছাং দারোগা ও মুলগা আজমুনা বার মধ্যে ১৮১৯ সালের ১১ আইলের ১৩ থারাবতে মুলগা আজমুলা থার বং ৪৩৭,৩ পাই ক্ষিত্র আদার হওয়া হিল্যা বালে অব-শিশু মালীক লালমাছাং দারোগার হিল্যা দীলাব হুইবেক বেছিলর বহুলের সদত্র অধা ৮৭৪,৬

**(F)** 

١

A L CLAY,
Off Collector

#### जिला ठडे शाम ।

#### देखशंत्रमामा कांचादि कांटमकुद्धेति।

ইহার্থারা সন্থাল দেওবা যাইডেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আই-নের ৬ ধারার মর্মানুসারে নিমের নিধিত, ভালুকালির গত ২৫ মেই শেব ভারিখের প্রায়ন্ত পর্যান্তের বাজি পরাবাজক আলামের নিমিত্তে সন ১৮৭২ ইংরেজির ১৯ আগন্ট মোডাবেক সন ১২৭৯ বাজানার ৪ ভাতে বেজি সোমবার জিলার স্থালেক্টরি কাছাবীতে বিনা ওজবে প্রকাশ্য শীলামে ধরা যাইবে ইভি,সন ১৮৭২ ইং ভাবি প্রচাল জুব।

महाल मध्यायां वर्षाक याज्य आवाद्य मिनिएक भीलाम स्टेट्स ।

(मीटक गांकबाइकून थाटन वासू।

৮৪ मर जानूक माद्यारकाम् ७ कमत्रव्याली मानीक माद्यारकानु ७ कमत्रव्याली ममूनदय जानुका मीनाम ६३८०क टमांडे ममृत्र व्यमा ৮৩৫.०

वाकि वाज्य जामास्त्रव निमित्क मीलाम स्टेटक ।

মৌতে ভোমবিআথোনা থানে বামু।

১৬০ সং তালুক কমলা পুর মালীক বৈদ্যানাথ দেন ও বামকিশোর দেন সমুদ্ধে তালুকা নীলাম ছই-বেক মোট সদৰ জমা ৫০১৬/০

> মহালনও যাবাদ বাকি রাজস্ব আদাবের নিবিত্তে নীলাম হইবেক। মৌজে ভার আখালী থানে বায়।

১৭৭ সং ভালুক মালাং ৰাজাজনসের মালীক জাকরজালী মুন্দী সমুদ্ধে ভালুকা নীলাম ছইবেক মেটে সমর জমা ১০০০৶

वाकि तांखन्य व्यानार्यत निमित्य मीनाम इटेरवक।

भौटिक वांकलिया किर **हव मारिक वाक्लीया थार**न महत्।

৫৫৯ সং ভাল্ক আমদালী ও মাহাং ইছপ ও কোর্কান আলী ও আজগৰজালী ও জীমতী সূর বিবি মালীক আমুদালী ও মাহত ইছপ ও কোর্কান আলী ও আজগরজালী ও জীজীমতা সূর বিবি সমুদ্ধে ড,লুকা মীলান ছইবেক যোট সদর জনা ৬৮৬।০

(F)

A L CIAY, Offg Collector

#### किला युव्यामावाम।

ইন্তাহার দেওয়া যাইডেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ গাবা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ধাবার মন্ত্রাসুযায় জেলা মুধ্যাদাবাদসংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭২ সালের লাং কিন্তি জুনের টাজ-খের বাকী আদায় কাবে সন ১৮৭২ সালের ২৩ আগস্টে মোডাবক সন ২৭৯ সালের৮ ভারে শুক্তবার জেলা মুর্লিদাবাদের কালেক্টরির কাছার্তিত অবার্থ নীলান হইবেক ইভি সন ১৮৭২ সাল ৪ জ্লাই মেডাবক সন ১২৭৯ সাল ভারিথ ২১ আঘাত।

শ্রেণীর সম্বর	মাহালের প্রকরণ	ভৌজীব শ <b>স্থ</b> র	माम गाराल	माम भामूकमात	अस्य व उपमा	ভাষদাল বক্ষ যাত্। লীশাম হইবেক।
>	প্রথম শ্রেণীব সাহাল	२१७१	७: मात्र- (मदशीयशः जात्रमस्थः	হুম্পাবন চন্দ্ৰ বাষ	6121653	> भूनत्र म(क्∜न ।
			}			

(F) Moorshedabad, 11th July 1872

W WAVILI,
Offg Collector

#### जिला भारमा। এন্তাহার মামা কাছারি কালেক্টরী জিলা পাবনা।

১৮৫৯। ১১ আইলের ৬ ধারার বিধানাতুসারে ইছার ছারা সকলকে জানান ঘাইভেছে যে জিলা পাব-নার অন্ত:গত নিম্নলিধিত মহাল সকল ওক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আকিলে বাকি রাজত্ব যে ১৮৭২ সা-লের ১৮ জুম দিবসে দের হইলে প্রচলিত আইনানুসারে আলার হইবার বিধি আছে তাহা আদাব নিনিত্ত ১৮৭২ সালের ১৬ আগান্ট মেটি ১২৭৯ সালের ১ ভাজে রোজ শুক্রবার প্রকাশ্য লীলামে অবশ্য বিক্রয় ছইবেক डेकि ३৮৭२ जाल खार ३० जुलाई।

নস্ব। ভেগজি।		नाम मानिक	সদর জমা	   ব†কি	, <sup>&gt;</sup> ক্ফিয় <b>ত</b> ।
٥)	চিবভায়ী জনা ধাৰ্য্য হওয়। মহাল প্রগনে ইস- লামপুর।	! ভাবিণী চবণ সিংছ শ্যামা সন্মন্ত্ৰী দাস্যা	25:6210		১১৭২ লংচর সিরপুর দিগর নীলাম হইবা ডা- হাব মূল্যের টাকা বাবে বক্রী ২৭২০০ আগ্রা
F°7	शन (सर्थाभी वटमावखी।	চন্দ্রকিশোর মজুমদার দিগর ও বমাকান্ত চক্র- বর্ত্তিদিগর	srsu/8	२०६)। ०	वाकित जना।
(	'			w	V G TAYLER,  Co'l lor.

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

## माधातन वाङ्कित रेण्डिरात ।

#### क्षरशंजनीय ति जार्गम । এমন সুলভ আবে চইবে না।

প্রাছকগণ ত্বাষ ক্রম করিতে যত্নান হ উন প্রমান विषयक ३, १२ भारत्य > आहेम मृता १० वात काना यात्त ।

हिं विषयक ३৮९२ मा(सर à खाईन मूना '् अक টাকা মাত্র।

मुख्न (गोजमानी कार्य) विश्वान कार्यार ५५१२ मालिय । ১০ আইন যম্মন্তিত মূল। ১১ এক টাকা মাত্র।

Come soon, avoid despair

ঞীবেণী মাধৰ দে এণ্ড কোং নং ৩১৮ চিৎপুর রোড ১৮ওলা, কলিকাতা। (146-1)

#### NOT!CL

Lengaler Edition of the Acts of Government

those of the Government of Bengal, will, ifter গ্ৰামেন্ট গেজেটে প্ৰকাশ ছইলে পৰ পুস্তকাকাৰে publication in the Bengales Government Cravette, মুদ্রিত ছইয়া কাগজ ও মুদ্রাছণের ব্যয় পোষণার্থ be printed, in pumphlet form, for sale to the নির্দিষ্ট মৃশ্যে সর্ক্রাধাবণকে বিক্রয় করা যাইবে। public at a price which will be fixed in each ! ভন্মধ্যে প্রথমে গৌজদাবী মোকদ্দমার কার্যাবিধানের instance to cover the cost of printing and piper ! জাইন প্রকাশ হইবে ৷ এই জাইন এইকা, ছাপা The first of the series will be the Criminal Proce- ছইভেছে। মূল্য ১০ মাত্র। dure Act, now in the Press, the price of which will be R- 1-1 per copy

। शत्रत्यन्ते (शर्षाते । ३५१२ । २७ क् महि।।

#### বিজ্ঞাপম।

#### াবণমেন্টের আইনসমূহের বাজনা সংস্করণ।

Tue Acts of the Government of India, and | ভাৰতবৰ ও বঙ্গদেশের গৰনমেন্টের আইন ৰাজান



## 

TUESDAY, JULY 23, 1872.

## **मझन**रात्र ১৮१२ मान २७ जुनाहै।

#### किना वक्ष्मान।

এডধাবা সংবাদ দেওবা যাইডেচে যে জিলা বর্জমানের মধ্যবর্জি নিম্নের লিখিড নি, জেণীজুক জমি ইস্ট ইণ্ডিয়া বেইলওসে কোম্পালির আবি আবিশাক না থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৭২ সালের ২৯ জুলাই মোডাবেক ১২৭৯ সালের ২৫ আবণ সোমবাব দিবসে জিলা বর্জমানের কালেক্ট্রী কাছারিডে বিক্রেষ হইবেক।

- २। এই एमित्र थेतिमार्ग निम्नलिखि कियमार्थेन स्टेट्न ।
- ১। একশত টাকার অধিক চইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ ওৎক্ষণাৎ দিওে চইনেক
  বিক্রবের দিবস এক দিন ধরিয়া গণলা করিলে বিক্রেযন্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাক্ষকালে কিন্তা সেই দিবস বন্দের
  দিন চইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি পোলা যায় সেই দিবস মধ্যাক্ষকালে যদি অবশিষ্ট দাবিল লা
  চয় তবে বিক্রেয় রহিত ও গাভিত্ব টাকা গণর্থবেশ্টে জন্ম চইবে ও প্রথমশ্বলীয় বিক্রবের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন
  প্রকাশ ক্ষণ প্রক্ষ ঐ ক্রেটিকারি ক্রেডার ইকিতে সেই মচাল পুনর্বার বিক্রব হইনেক।
  - थे अभि नर्व उठि छाककाविष्क विषय विश्व करा गाहेर वर होछ ।

রাজকীয় মহালেব কৈদি- যডেব লছর ভৌজির লছর	महारलंद नाम ७ পর- গল)	একর হিং জমিব আব্দাজি প্রিযাণ	N (전) 사 (T) 사 (T) (T) (T) (T) (T) (T) (T) (T) (T) (T)	বান্তার দাক্স	(a)	中 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日
angularing photosys the last time and the		এ. বো. পে	1			
७५ । २६	দোলাইপুর পাং মুজফব- সাহি	2010	30 / 1	•	50 /	2001

(F)
BURDWAN,
The 5th June 1872

Collector

#### जिना वर्डवाच ।

#### এভাহার হাহা কাছারি রেলওরে ভিপুরী কালেকরি।

এজদান জীবৃত্ত রার অভরচরণ মলিক বাদানুর রেলওরের ভিপুটা কালেক্টর যোকাম কলিকাতা। এভদ্বারা সংবাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে বর্জার জেলার মধ্যবর্তী বিল্ললিখিত বিঃ খেণীভুক্ত তবি ইট ইতিয়াশু রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক বা ধাকা প্রবৃক্ত সম্ভার বাহাদুরক্ত্রক পূনঃগ্রহীত হইরাছে। একংগ ও জনিতে সরভার বাধাদুরের মালিকি কর্ মিম্ললিভিড বিষ্মানুসারে সম ১৮৭২ সালের ১৯ জুলাই মোডাবেক বাঙ্গালা সম ১২৭৯ সালের ১৫ आंवन मोयनांत्र रवना ১১ होत्र नवत्र रक्षमा बद्धवारचत्र कारनहेत्रि कांबाब्रिस्क कांक सिनारम विकास वर्षेरव ।

और नकल कृषित शर्तिमात्रान सिल्लिखिक वित्रमांशीय परेटवय !

- ১। এक भक्त हेक्ति अमधिक शन वर्षेत्र तारे ममुमग्र हैकि छरक्नार मिल्ड वरेत्व ।
- २। अक भछ हैकिक अधिक रहेरल स्रोक भरनक होत्रि अररभंद्र अस्रोश स्टब्स्नोर मिरस रहेरवक।

विकारहरू पिवन अक पिय धरिहा भगया करिएन विकाशिक्त शकाम पिरमूह मधाकिकारन किया राहे पिवन वरमान पिय वर्षेत्र जरशाद क्षथम (म मिम कोमादि स्थान। योत्र त्यदे मिम मधाकिकातन व्यवभिष्ठे माथिन मा वत्र करव विकन्न द्रविक छ गिष्क् छ है। हो भवन एमर के अस पहेरव छ अधम चुनीय विकासित गांत्र भूमसीत विकासम अवाम करन भूसक के क्रिकारित কেতার ঝুকিতে গেই মহাল পুমর্কার বিক্রয় হইবেক।

 क्षे अभि नकत नर्स्ट्रक छोक्केविटक विक्रत विक्रत करी वर्षिटक । অভিরিক্ত বিয়ম এই বে।

জীবৃত কালেকুর নাহেংবের ম্পুরীতে ক্রেডাদিগকে দখল দেওয়া বাইবে। কিন্তু মহার্ঘাব্য রেবিষিত বার্তের মেশ্বর देम हाई। वार्षपृत्वत्र अम्छ रहेटल मध्ल अय्ड ७ तलवर थाकिरवक् या।

A SE SE SE SE SE SE SE SE SE SE SE SE SE	बाय (कम)	योष (में ज   अ श्रंशिय	बन्द्र मरिन विः (द्रमधरद्रद्र मञ्जा	अस्ति अविष्ठि दिल्लास्त्र ह्यांच गोर्थ	केडेरेजिया (दल अस्य विश त्काम किया याचा विश्व विश्व विक्य गरियान	<b>জ্বির বাউগুরি</b>	বিং কেলাশ কমির উপরি- মিত অভিনাতের সংখ্যা	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
					क दबा त्या			
>	বদ্ধান	খোজে বলাগড়ি পাম্পাড়া পং মলছি	85	দ <b>ক্ষিণ</b>	8 9 49	ইল্যক ৪৫ মাইল ২৪২০ কৃট লাং ৪৬ মাইল মধ্যে, পূর্ব্ধ ছেলা তুগলীর কোঁচমালি মোঁ- কার গীমামা, পাল্চিম ৪৬ মাইল সরাসর, উত্তব ডারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্তমা	•	
3	Ŋ	পামপাড়া পথ ঐ	₽.	উত্তর	> 9 99	ইশুক ৪৫ মাইল ৩১৩০ ফুট লাং ৪৬ মাইলের মধ্যে ছোটবড় ১১টা চেও আছে, পূর্ব জেলা হুগলীর কোচমালি মোজাব সীমামা, পশ্চিম ৪৬ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেডা, উত্তর মোভাবেক মক্যা	•	
9	d	পাৰপাডা আলিপুর পং হলহি	89	d)	• २ ১৬	ইত্তক ৪৬ মাইল লাং ১৭৮০ সুটের মধ্যে ১২টি চেও আচে, পূর্ব্ব ৪৬ মাইল সরাসর, পশ্চিম ২৭ মং ফাটকের রাতা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোভাবেক মকসা	•	
8	de la companya de la	আলিপুর গণ ঐ	d	ď	२ ७ २१	ইন্ডক ৪৬ ঘাইল ১৮১০ কুট লাং ৪৭ মাইল শেষ পর্যান্ত ইয়ার মধ্যে ১৭টা চেও আচ্ছে, পুঝ ২৭ মং ফাটকের রান্ডা, পাক্তিম ৪৭ মং মাইল সরাসব, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উন্তর মোডাবেক মকসা	•	
a	de la companya de la	خ	<b>.</b>	দ বিক্	9 3 98	ইশুক ৪৬ মাইল লাং ২২৭৫ কুটের মধ্যে, পূর্ব্ব ৪৬ মাইল সরাসর, পশ্চিম প্রেম্চাদ স্বকারের জমির সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মন্ত্রা	•	

बबुद्ध म्	योव त्यम	वांव (यों कां अ शद्भावां	षद्य गरिम विः द्रमश्रद्ध बङ्गा	कषित्र ज्याषिष्ठ (यम वरमूत्र त्क्षिय गोरर्ज	केडेक्टिका उन्नजरहरू विः दनमान जीव काषास्कि वज्ञ अक्द्र गदिवान	ক্ষদির বাউগুরি ,	िशः (कम्मान क्षित्व केनिव- व्यु क्षां अमृत्यक्षा	ie As
હ	বৰ্জযায	আচিপুর গং বলহি	89	मक्तिन	এ রো পো • ৩ ১১	ইন্ডক ৪৬ মাইল ২২৭৫ ফুট লাং ২৯৫৫ কুটের মধ্যে, পূর্ব ৫ মং লাটের বি, অমি, পশ্চিম	•	
9	à	*	46	·ģ.	5 • 20	চাড় দেওয়া জমি, উত্তর ভাবের বেড়া। দক্ষিণ মোভাবেক মকণ। ইশুক ৪৬ মাইল ৩০৪৫ ফুট লাং ৩৮২৫ ফুটের মধ্যে। পূর্বে ছাড় দেওয়া জমি, পশ্চিম ৮ মং লাটের বিং জমি, উত্তর ভাবের বেড়া, দক্ষিণ	•	
<b>.</b>	À	d <del>)</del>	<b></b>	Ġ	2 0 2	তৈরব খাদ ও মধুস্ক্ষ খাদ দিং এমি ইক্ক ৪৬ মাইল ৩৮২৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পুর্বা সীতামাথ খাদেব কমির সরাসর পাক্ষিম ৪৭ মং মাইল সরাসর উত্তর ভারের	•	
'n	· P	আলিপুর হেডমপুর চোটখণ্ড কালসি পণ যলঙি	81-	d <del>)</del>	& 2 32	বেড়া, দক্ষিণ মে তাবেক ঘক্ষা, ইন্তক ৪৭ মাইল লাং ৪০০০ ফুটেব মধ্যে ২০টা চেও আচে ছোট ১৯টা বড় ১টা আচে ডাছার মধ্যে২ পতিত ক্ষমি পূর্ব্ব ৪৭ মং মাইল সরাসব, পশ্চিম ১৬৩ মং পুলেব জল- যাওয়ার মালা, উত্তব ডারেব বেডা, দক্ষিণ	•	
>0	•	4	À	উন্ভর	9 > >8	মোডাবেক মক্স ইশুক ৪৭ মাইল লাং ৪১০০ ফুটের মধ্যে ২৬টা চেও আছে, পূর্ব ৪৭ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬৩ মং পুলের জলহাওয়ার খালা দক্ষিণ	অর্থার্ক ১	
<b>&gt;</b> >	÷	কালসি পং ঐ	à	ú	2 30	यदश्य भूको ১৬० यर भूतलत् अन्याखित्रवि याला, भक्तिम ८৮ यर योदेन भवानत्, प्रक्तिन	0	
>>	Sg.	d)	4	मच्चित	७ २ ७8	ভারের বেড়া, উত্তৰ মঞ্চর মণ্ডল দিগরের ক্ষমি ইন্তক ৪৭ মাইল ৪০০০ ফুট লাণ ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পুরু ৯ মণ লাটের ক্ষমি, পাল্টিম ৪৮ মাইল সরাসব, উত্তব ভারের বেড়া, দ ক্ষণ ভব্ম মঞ্চল দিগরের ক্ষমি,	•	
১৩	ġ	চোটধণ্ড কালসি ঘন্দীপুর পং যলহি	88	<b>.</b>	>2 2 a	ইন্তক ৪৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৪৮ মাইল সরাসব, পশ্চিম ৪৯ মাইল সরাসব, উত্তব ও রেব বেড়া, দক্ষিণ যোডা- বেক বক্ষা	•	
58	Ġ	ঞ্চ ও বাক্ষি পং ঞ	خ	উত্তৰ	১২ ৩২৬	ইন্তক ৪৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্বে ৪৮ মাইল সরাসর, গাল্চিম ৪৯ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভাবেব বেড়া, উত্তর মোডা- বেক মক্সা	•	
34	ď	ৰক্ষীপুৰ বাক্ষি গংঞ	<b>e</b> •	ų.	9 9 8	ইশুক ৪৯ ঘাইল লাং ১৯০০ ফুটের মধ্যে, ছোট এটা ও বছ ২টা চেও আচে৮, পূর্স ৪৯ ঘাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬৮ মং পুল সরাসব, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মকগা	•	
১৬	j.	• 4	÷	म <b>च्चि</b> न	2 3	ইশুক ৪৯ মাইল লাং ১৯০০ কুটের মধ্যে, ছোট ৬টা ও বড় ২টা চেও আছে, পূর্বা ৪৯ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬৮ মং পুল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মকগা	•	

बश्द मार्ड	طأط تعدا	व्यंत्र (योज्ञ) ७ गद्रवद्	यम्ब सारेन विः द्रम्भ छ । सम्रा	अपित अवस्थित वमण्डात । त्याय गांत्य	হৈ ইছিছা রেলভরের বিঃ কেলাশ ল'ব যুগ্বাধিক হত একর পরিমাণ	স্থির বা <b>উগ্</b> রি	বিঃ ভবির উপরিহিত জাও- লাডের সংখ্যা ১	
					এ রো পো			
>9	বৰ্জদাশ	খোজে বাক্তরি খেখারি শং খলহি	ù•	म <del>्पि</del> न		ইতক ১৯ ঘ ইল ১৯০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের		
<b>&gt;</b> L	- j	4	<b>.</b>	উত্তর	α 2 29	ইন্তক ৪৯ মাইল ১৯০০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, বড় জমি সেওয়ায় ৪টা ছোট চেও আহে, পূর্ব ১৬৮ মং পুল সরাসর পশ্চিম ৫০ মাইল সরাসর, দব্দিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোভাবেক মক্ষস,	•	
>>	Ġ	ষেষ্বি গং ষলছি	αS	de la constantina de la constantina de la constantina de la constantina de la constantina de la constantina de	8 0 29	ইশুক ৫০ মাইল লাং ২৫৬৫ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ১০টা চেও আছে মায় পৃদ্ধরিণীর গাড, পূর্ব্ব ৫০ মাইল সরাসর, গশ্চিম শ্যাম- মাল বারুব পুর্বরিণী, দক্ষিণ ভাবের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্ষা,	•	
₹•	由	di.	j.	দক্ষিণ	2 5 92	হত্তক ৫০ মাইল লাং ২৪৫০ কুটের মধ্যে, চোট বড় চেও ১২টা আছে, পুর্বে ৫০ মাইল সরাসর, পশ্চিম গ্রান্ত রোড, উত্তব তা- বের বেডা, দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা,	•	
25	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	de de	4	र्क डेक्ट		ইশুক ৫০ মাইল ২৭ কুট লা॰ ২৫০৬ কুটেব  মংখা পূৰ্ম্ম দেৱীপ্ৰান্দ দত্তেব জমি পশ্চিম  মেমারি ইটেগম ঘাইবার রাশু। উত্তর প্রাপ্ত টোক্ষবোড দক্ষিণ দেবীপ্রাদ দক্ষদিগবের জমি  ইমার মধ্যে দোকাম ও পুক্ষরিণী আছে, ইশুক্ত ৫০ মাইল ৩০৩০ কুট লাং ৩৪৯০ কুটের	• যায়িকে ল	
	ij	g	er e			মধ্যে পূর্ব প্রাণ্ড ট্রান্ন রোড পশ্চিম রাধা- রমণ বিশুইর ক্ষমি, উত্তর প্রাণ্ড ট্রান্ন রোড দক্ষিণ ভারের বেড়া,	द्रक् ३७ बायुद्रक् ३	
2 9	Ż.	d)	*	de .	• ৩ ৩২	ইশুক ৫০ মাইল ৩৫৯০ ফুট লাং ৪০৮০ ফুটের মধ্যে পূর্কা রাধারমণ বিশুইব জমি পশ্চিম ঐ ঐ উত্তর ঐ ঐ দক্ষিণ ভারের বেড়া ইয়ার মধ্যে একটা ভাল পুদ্ধরিনীর কিন্নৎ অংশ আহে,	•	
₹8	d)	de	Ġ	d)	• > 28	ইন্ডক ৫০ মাইল ৪১৭০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৮ টা চেও আছে, পূর্ক বাধার্মণ বিশুইর অমি, পশ্চিম এক মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোভাবেক মকশা	•	
26		*	4	म <b>र्कि</b> न	২ ৽ ৩৭	ইন্তক ৫০ মাইল ৩১৪০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১১ টা চেও আছে, পূর্ব্ব এঃ অমিব ভাবের বেড়া, পশ্চিম ৫১ মাইল গরা- সব, উত্তর ভাবের বেডা, দক্ষিণ মোভাবেক মকশা	•	
	d)	ষেশব্রি ডাডারপুর গং খলহি	62	<b>उं</b> क द्र	2 5 59	ইন্তক ৫১ ঘটিল লাং ২৫৬০ কুটের মধ্যে ছোট বড ১৬টি চেও আছে, পূর্ব ৫১ বং ঘটিল দরাদর, পশ্চিম ১৭৬ বং পুলের দরা- সর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক, মকুণা	•	

	K	दांव (याँजां ७ शहरायां	महिन विः (द्रमक्रम् हम	भिष्ड प्रदक्षिक द्रमधात्रत् द्रम्य गाँए	) ह। (द्रमधात्रेद दिः) में कि मूग्योधिक यछ गद्रियान	জবির বাউভারি	द डेन दिष्ठ <b>मा</b> छ- द रश्या
वीस होते व	यांच एक म	मू ज	महरू मी	कमित्र प (कोम	AN AFORE	•	विः स्था मारका
29	হ <b>জ্</b> হাৰ	মে <sup>†</sup> ত্তে বেদারি ডাডারপুর গঃ বলহি	¢۶	प्रस्थिन	এ রো পো ২ ১২৪	ইন্তক ৫১ মাইল লাং ২৫৬০ ফুটের মধ্যে দেটি বত ১৭টি ৮েও আছে, পুন্দ ৫১ মাইল সরাসর, উত্তব ভাবেব বেডা, দক্ষিণ মেভিবেক মকশা	•
26	<b>(b)</b>	ভাভারপুর	*	উত্তৰ	2 • 52	ইন্তক ৫১ মাইল ২৬৬০ ফুট লা: ৩০১০ ফুটেব মধ্যে পুকা রেছাভ সেধনিগরের যোও জমি, পশ্চিম ২৯ মং লাটের লমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তব এন্দান্ত ও বেকাভ সেধের যোভ-	•
27	4	<b>(</b>	d)	ď	১ २ ७४	মধ্যে পূর্ব ২৮ মং লাটের জ'ম, পশ্চিম কির্ ও আতিমনী দেখের যোত জমি, দক্ষিণ ভাবের বেডা, উত্তব ঐ শেখদিশের যোড	•
9•	de la constant de la	· je	sign (	দক্ষিণ	५ ० ३७	ছবি ইংরি মধ্যে পুরুরিণী আচে  ইস্কাক ৫১ মাইল ২৬৬০ ফুট লাণ্ড ৪৮০ ফুটের  মধ্যে ডোট বড় ডেও ওটি আচেচ, পুর্বা কিবু ও ডেফা চুল্লালিগবের ছবি পশ্চিম ঐ ঐ, উত্তব ভারেব বেড়া, দক্ষিণ মোতা- বেক বক্ষা একটি বড় পুষ্কবিণীর কিয়দংশ আচে	•
93	. S	ডাডারপুর পঃ ঘলহি	<b>S</b>	de de	> > 20	ইন্দ্রক ৫১ মাইল ৩৫৬০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে চোট বড় ৭টি চেও আচে, পুকা বিবু সেখদিগরের ক্ষমি, পশ্চিম ৫২ মাইল সবাসব, উত্তর ভাবের বেডা, দক্ষিণ মোভাবের মুক্তশা	o
<b>9</b>	da da	di di	<u>d</u>	উত্তর		ইশুক ৫১ মাইল ৩৫৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৬টি চেও আছে পুরু কিথু সেখদি- গরের যোভ ছমি, পাল্চিম ৫২ মং মাইল সরাসব, দক্ষিণ ভারের বেডা, উত্তব যোভা বেক মকশা	0
<b>.</b>	, de	ডাডারপুর নাহপুর পঃ যলহি	es es	a		ইন্তক ৫২ মাইল লাং ২০৪০ ফুটেব মধ্যে চেও ১৪টি আছে, পূর্ব ৫২ মাইল নবাসব পাচ্চম ৩৫ মং ফাটকেব রান্তা, দক্ষিণ ডা-বের বেড, উত্তর মোডাবেক মকশা	•
91	g ur	ď	4	দ <b>ক্ষি</b> ণ		ইন্তক ৫২ বাইল লাং ২০৪০ ফুটের মধ্যে চেও ১৪টি আছে, পুরু ৫২ মাইল স্বাস্ব, গাল্চিম ৩৫ বং ফাটকের রাস্তা, উত্তব ডা- রের বেড়া, দক্ষিণ যোড়াবেফ বক্ষা	-
•	<b>4</b>	সাহপুর বিষে পঃ ঐ	بي	4	\$ * • • • • • • • • • • • • • • • • • •	ইন্তৰ ৫২ মাইল ২০৫৫ কুট লাং ৩৩৯৫ কুটেন মধ্যে ছোট বড় চেও ৮টি আছে, পূর্ব ৩৫ মং কাটকেব রাল্ডা পাল্ডিম ৩৮ মং লা- টের ক্লমি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মো- ভাবেক মকশা	
•	4	di	ف	উত্তর	• 9 9:	ইশুক ৫২ ঘাইল ২০৮০ ফুট লাং ৩৩৯৫ ফুটের ঘণো ছোটবড় ৮টি তেও জাতেছ পূর্ক ১৭৯ বং পুলের সবাসর, পশ্চিম ৩৭ বং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, দ্যার	•

स्मान मार्ड	योष (कल	यांच (यें जें 6 गंद्रगय	मकुम महिल वि: (बल 6 ट्यं व मकुण	ভবির অবহিতি রেল- ওয়েব কোৰ শামে	क्षिकेश्विया (बलकारब वि: (क्लाम क्षिय मूर्याधिक यक अक्द्र भवियान	ভবির বাউপ্র	विः एकनाम कषित्र छैनति- क्षिष्ठ जांधनीएकः नश्या	<b>1</b>
৩৭	द कंप∣ य	সাহপুর বিষে পং যলমি	<b>ત</b> ૭	উত্তর	এরো শো • ৩ •	ইত্তক ৫২ বাইল ৩৪৬৫ ফুট লাং ৪৫৩৫ ফুটের মধ্যে ৭টি চেও আছে, পূর্ম ৩৬ মং লা- টের জমি, পশ্চিম ৪০ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ভাবেব বেড়া, উত্তব মোভাবেক মকুণা	•	
<b>9</b> F	Ġ Ġ	ট কেয়ডি- পুর ও থিমে পং মূলহি	Ag Ag	দক্ষিণ দক্ষিণ	• 3 %	ইশুক ৫২ মাইল ৩৩৯৫ কুট লাং ৪৫৩৫ কুটের মধ্যে ৭ টা চেও আছে পূর্ব্ব, ৩৫ মং লাটের জাম পশ্চিম, ৩৯ মং লাটের জমি উত্তর ভাবের বেডা, দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা ইশুক ৫২ মাইল ৪৫৩৫ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ৬ টা চেও আছে পূর্ব্ব, ৩৮ মং লাটেব জমি পশ্চিম, ৫৩ মং মাইল সরাসর	•	
8•	<u>s</u>	de ·	Ŕ	डे <b>क</b> इ	• > 09	উত্তর ভাবের বেড়া দক্ষিণ, মোডাবেক মক্সা ইশুক ৫২ মাইল ৪৫৩৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৬ টা চেও আছে পূর্ব্ধ, ৩৭ মং লাটের জমি পশ্চিম, ৫৩ মং মাইল সরাসর দক্ষিণ, ভাবের বেড়া উত্তব, মোডাবেক মন্ত্রা	•	
<b>ć</b> 8	À	সাহপুর মিয়ে পণ এ	8 .	উত্তর	) ० २१	ইল্যক ৫৩ মাইল লাং ১৭৫০ কুটের মধ্যে ১০ টা চেও আছে পুরুর, ৫৩ মাইল সরাসর পাক্তম ১৮১ মং পুলের সরাসর দক্ষিণ, ভাবের বেডা উত্তর, মোডাবেক মকসা ইল্যক ৫৩ মাইল লাং ১৭৫০ কুটের মধ্যে	•	
83	Ġ	মাস্ডা <b>জা</b> পণ ঐ	<b>A</b>	দ <del>কি</del> শ	0 9 39	১০টা ছোট বড় চেও আ,ছে পুর্কা, ৫৩ বং ছাইল স্বাসর পশ্চিম, ১৮১ বং পুলের সরাসর উত্তর, ডারের বেড়া দক্ষিণ যোডাবেক মক্সা		
৪৩	ڼې	À	Ď	<b>उड</b> ्	0 2 b	ইন্তক ৫৩ মাইল ১৭৫০ কুট লাং ২৫০০ কুটের মধ্যে ৪টা ৮েও আছে পূর্ব্ব, ১৮১ মং পুলের নবাসর পশ্চিম, ৪৬ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ভাবের বেডা উত্তর মোডাবেক মক্সা	•	
88	A	সাচপুর যিমে প. ঐ	4	দক্ষিণ	0 > 23	ইশুক ৫৩ মাইল ১৭৫০ ফুট লাং ২৪০০ ফুটের মধ্যে ৪ টা চেও আছে পৃর্ব্ব, ১৮১ মং পুলের সরাসর শক্তিম, ৪৫ লাটের অমি ও কাঠাল গাছি মৌজার সীমামা উত্তর, তারের বেডা দক্ষিণ, মোডাবেক মক্সা	•	
86	di di	কাঠাল গাছি পং মলহি	de	म <b>चि</b> न	• 2 3	ইন্তক ৫৩ ঘাইল ২৪০০ কুট লাং ৩৮৫০ কুটের ঘধ্যে ৯ টা চেওঁ আছে পূর্কা, ৪৪ বং লাটের জমি পশ্চিম, কাঠাল গাছি মৌজার সীমামা উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা	•	
83		<b></b>	بي	উত্তর	• ২ ৩৩		•	•

मन्त्र मण्डि	यात (बन)	यांत (योज) ७ गद्रशंया	यम् स्मेत्र दिः द्रमध्दम् सम्रा	क्षेत्र अदिवृक्ति (इजक्रद्र) (क्षेत्र गोर्ष्ट	ইট্ইতিহা রেলওমের বিঃ কেলাল জবি স্থান্থিক যত একর পবিষাণ	⊯দির বাউ ওরি	'त. काष्ट्र केनावृष्टि व्याख- , ल'एड अश्वा	100
87		রস্পপূর পংখদ <b>হি</b>	48	উক্তব	এ রো পো ১ • ১৩	ইত্যক ৫৩ মাইল ৩৮৫০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ১০ টা ডেও আছে প্রর্গ ৪৬ নং লাটের ভাষি, পাদ্যিম ৫৪ মাইল স্বাদ্র,	•	
81-	÷	وف	÷	দক্ষিণ	५ ० २७	লাটের ভাষ, পাল্টম ৫৪ মাংল প্রাণ্ড, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মুকলা ইতক ৫৩ মাইল ৩৮৫০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ১০টা তেও আছে পুন্দ ৪৫ মং লাটের ভাষি, পাল্টম ৫৪ মাইল সরাসর উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক	•	
82	ڼ	2	đđ	de .	• 9 ৮	শক্সা ইত্তক ৪৪ মাইল ১৫ ফুট লাং ৪৯০ ফুটেব মধ্যে পুর্বজনিদাবি জনি, পাশ্চিম ঞা, উত্তর আতিট্রাক্ষ রোডেব মধামস্থালি, দক্ষিণ	0	
<b>«</b> •	à	4	j.	<b>७ इ</b> र	2 > >8	জীরাম ও হারাধ্যের যোড জমি ইক্তক ৫৪ মাইল ১৩০ ফুট লাং ২১৩০ ফুটের মধ্যে পুরু আণ্ড ট্রান্ত বোডের ময়ামজুলি, পাত্যি গোরিক্ষ বিশ্বাসের জমি, দক্ষিণ ভাবের বেডা, উত্তর ঘোডাবেক মক্সা	•	
<i>c</i> »	À	রম্ব লপুর দলুইবা- জার পং মলচি	\$	ė,	> > > > >	ইন্তক ৫৪ মাইল ২১৩০ ফুট লাং ৪৩৩০ ফুটেব মধ্যে ছোট বড ১৩ টা চেও আছে পূর্ব ৫০ মং লাটের জমি, পশ্চিম ৫৪ মং লাটেব জমি, দক্ষিণ ভাবেব বেডা, উত্তর মোডাবেক	•	
r s		ú	4	দ <del>ক</del> িণ	5 • 29	মকনা ইশুক্ ৫৪ মাউল ২১৮৫ ফুট লা^ ৪-৮৫ ফুটের মধ্যে, ডোট বড় ১৫ টা চেও আছে পুন্দ ভ্ষীদারের ভুমি পশ্চিম ঐং, উত্তব ভারের বেড়া, দক্ষিণ যে ভাবেক মকনা	•	
•	e de	দলুইবা সার	4	<b>.</b>	2 3 2 6	ইংক ৫৪ মাইল ৪৪৩৫ ফুট লা ৫২৬৫ ফুটের মধ্যে, পূর্ব জমিদাবি জমি, পাল্চম ঐং, টেন্তব ভারের নেডা, দক্ষিণ মোভাবেক মকশা ইছার মধ্যে দুইটা পুদ্ধবিশীব কীয়ং অংশ আহ্ছ	•	
a	8 🖈		4	<sup>টে</sup> ন্তর্	ه د ه	তাতে ইক্সক ৫৪ মাইল ৪৩৩০ ফুট লা॰ ৫২৮০ ফুটেব মন্যো, দুইটা পৃষ্কবিণী যায় পাড় আচে পুক্র ৫১ মং লাটের ক্ষমি, পাত্তিম ৫৫ মং মাইল নরাসর, দক্ষিণ ভাবেল বেড়া, উত্তর ঘোডাবেক মকলা	٠	
۵	a de	4	69	de de	2 2 5	বিশ্বত বিশ্বত ব্যৱসাধী কৰিব কৰিব কৰিব কৰিব কৰিব কৰিব কৰিব কৰিব	•	
•	<b>(4)</b>	da ·	À	দ <b>ক্ষিণ</b>	2 2 5	ইক্ক ৫৫ মাইল লাং ২০৫৫ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ৯টা চেও আছে পুরুর ৫৫ মাইল সরাসর, পশ্চিম দলুইবাঙ্গার মোভার সীমামা, উত্তর ভারের বেডা, দক্ষিণ মোভাবেক মবসা,	ļ :	!
•	4 4	ৰলট পং আখিৱা ৰাদ		<b>.</b>	> 0 2	৬ ইন্তক ৫৫ মাইল ২০৫৫ ফুট লাং ৪১০৫ ফুটের মধ্যে, ১৩টা চেও আছে পূর্বন দলুইবালর মোলার দীমামা, পশ্চিম ৪১ মং লাটের বাস্তা, উত্তর ভারেব দেখা, দক্ষিণ মোভাবেন মক্ষা,	1 1 <b>0</b>	

মুখুর লাউ	यात त्वजा	यंत्र (में टक ७ गड़गया	यंश्व माहेन विः (इनकारत्न	क्षिय अवक्षि (उम <b>ार्य)</b> (काय गोर् <b>य</b>	इंडेर्डिया (त्रमधास्त्र विः (क्लाम किष्युपाधिक वर्ष अक्त गांत्रमान	স্থির বাউপ্র	বিঃ লদির উপরিছিত আভ- লাডের সংধ্য	***
					এ রো পো			
e b	বর্ষাম	বলুট পঃ আমিবা- বাদ	æs	উত্তৰ	2 0 25	ইক্ক ৫৫ মাইল ২০৫৫ কুট লাং ৪১০৫ কুটের মন্যে ১৪টা চেও আচে পূর্স দলুইবালার মৌলার সীমামা পশ্চিম ৪১ মং ফাটকের রাস্তা, দক্ষিণ ভারের বেডা, উত্তর মোডা- বেক মক্সা,	•	
63	Ŕ	বন্দুট দেখপুর পং ঐ	J.	क	2 3 02	ইত্তক ৫৫ মাইল ৪১০৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট ৰড ৬টা চেও আছে পর্ব্ব ৪১ মং ফাটকেব রাভা পশ্চিম ৫৬ মাইল সব'সর, দক্ষিণ ভারেব বেড়া,উত্তব ঘোভাবেক মকনা,	•	
٠.	d)	À	us.	দক্ষিণ	১ ১ ৩২	ইন্ডক ৫৫ মাইল ৪১০৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ৬টা চেও আছে পুর্ক ৪১ মং কাটকের রান্ডা, পশ্চিম মাইল সরাসর,উত্তর ভ রের বেড়া দক্ষিণ ঘোডাবেক মক্ষা,	•	
<b>&amp;</b> 5	<b>d</b>	সেধপুর যামুদপর দাদপুর পং আছি- বাবাদ	<b>49</b>	উত্তর	> > > > >	ইশুক ৫৬ শহিল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৫৬ মহিল সরাসর, পশ্চিম ৫৭ মং মহিল সবাসর, দক্ষিণ ভারের বেডা, উত্তব মোডা- বেব মক্ষা,	•	
કર,	sir)	s <del>à</del>	क	प्रिक्	३२ ३ ७२	ইন্ডক ৫৬ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটেব মধ্যে পূর্ব ৫৬ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৫৭ মাইল সরাসব উত্তর ৬, বের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্ষা	٠	
<b>&amp;&amp;</b>	*	माम <b>्</b> र	<b>(1)</b>	উত্তর		ইন্ডক ৫৭ মাইল লাং ২৪৩৫ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৮টা চেও আছে পূর্ব্ব ৫৭ মাইল সরাসর পশ্চিম ১৯০ মং পুলের স্বাস্ব দক্ষিণ ডাবের বেড়া উত্তব মোডাবেক মক্সা,	•	
78	À	মেটিক দাদপুর পং আমি- বাবাদ	¢ b	দ কিংশ	8 • 1	ইন্তক ৫৭ ঘাইল লাং ২৪৩৫ কুটের যধ্যে, ছোট বড় ৮টা চেও আছে পূর্বে ৫৭ মাইল স্বাস্ব, পাল্চিম ১৯০ বং পুলের স্বাস্ব, উত্তর ভারের বেডা, দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা	•	
<b>5</b> 6	Ġ	দাদপুর কুষারপাড়৷ পং ঐ	Ġ	উত্তর	2 9 5 5	S	•	
<b>ક</b> ક	de l	d)	<b>A</b>	দ কিপ	2 2 38	ইশুক ৫৭ মাইল ২৪৩৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ১১টা চেও আছে পূর্ব্ব ১৯০ মং পুলের সরাসব, উত্তর ভাবের বেড়া, দক্ষিণ মোডা- বেক মক্সা	•	
৬৭	<b>.</b>	কুষাৰপাড়া	<b>6</b> 2	ট ত্বৰ	<b>५</b> ७२७	ইদ্ধক ৫৮ মাইল লাং ১৬৭৫ ফুটের মধ্যে, ১১টা চেও আছে পূর্বা ৫৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৯২ মং পুলেব সরাসর, দক্ষিণ ডা বের বেড়া, উত্তব মোডাবেক মক্ষা	•	
96	À	4	Ą	দক্ষিণ	2 • 25	ইক্কক ৫৮ মাইল লাং ১৬৭৫ কুটের মধ্যে ১৫টা চেওরা আছে, পুর্ব ৫৮ মাইল নরাসর, পশ্চিম ১৯২ মং পুলের নরাসর উত্তব ভাবের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মক্ষা	•	

मग्र मार्	योद् (कम)	मांग त्योज्ञा ७ भन्नममा	सम्बर्गासेन प्रीः द्रमा अस्त्र सम्भा	नम्ब जर्शक्छि द्वन अरब द्वार गीएर्ड	रेडेरेजिस (उमक्ट्रप्र वि टब्साम भाष श्रूपाधिक यक तक्स गुरियोंग	≫ৰিয় বাউ⊕িয়	विश्व कोष्ट्र केमहिष्कु का क- मस्कित गरका	1
					এ রো শো	•		
42	ব <b>ৰ্ড</b> ণাম	কুষারপাড়া ডাডখণ্ড গং আমি রাবার	<b>6</b> >	प्रिक	2 • 2•	ইস্ক ৫৮ মাইল ১৬৭৫ ফুট লাং ৩৭৩০ ফুটের মধ্যে ১৪টা চেওরা আছে পুর্ব ১৯২ বং পুলের সরাসর, পাজিম ১৯৩ বং পুলের সরাসর উদ্ধর ভারের বেড। দক্ষিণ যোভাবেক মক্ত্যা	•	
90	4	4	*	উত্তর	2 • •	ইতক ৫৮ মাইল ১৬৭৫ ফুট লাং ৩৭৩০ ফুটের মধ্যে ১৪টা চেও আছে, পুর্ফ ১৯২ মণ পুলের সবাসর পশ্চেম ১৯৩ মং পুলের সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোডা- বেক মক্যা	•	
9>	à	তাত্ৰক	<b>.</b>		5 • 20	ইন্দক ৫৮ ঘাইল ৩৭৩০ কৃট লাং ৫২৮০ কৃটের যধ্যে, ১০টা চেওহা আচে পুকা ১৯৩ মং পুলের সর্গির পশ্চিম ৫৯ ঘাইল সর্গির দক্ষিণ ডারের বেডাউন্তর যোঙাবেক মক্স।	•	1
92	•		•	দক্ষিণ		ইব্ধ ৫৯ মাইল ৩৭৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মতংগ, ১০টা চেওরা আছে উত্তব ভাবের বেডা, পূর্ব ১৯৩ মং পুলের গরাগর, পশ্চিম ৫৯ মাইল সরাগর, দক্ষিণ মোডাবেক মক্ষা	•	

(F)

Obnor Churn Molitick, Railway Deputy Collector

FORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTS COLLECTOR'S OFFICE,

The 20th June 1872

#### किमा दर्शना ।

#### এভাহারবাহা কাহারি রেলওয়ে ভেপ্টা কালেইরি।

এজদান জীবৃত রার অভয়চরণ ব্যৱিক বাচাদুর রেলওয়ে ভিপুটা কালেক্টর বোকাব বলিকাতা।

এচন্ধারা সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে জেলা বর্ষণাযের বধার র্যার রিজুলিখিত বিঃ খেণীপুক্ত অধি ইউইপ্তিরাধ রেলওরে ক্যোশায়ির আর আবশ্যক বা থাকা প্রযুক্ত সরকার বাগাদূর কর্তুক পুখঃগ্রহীত হইরাছে একণে ঐ ভ্যাতে সরকার বাগাদূরের মালিকী ক্ষম বিল্লালিখিত বির্যান্ত্রার ১৮৭২ সালের ২১ আগষ্ট মোভাবেক বাঙ্গালা ১২৭৯ সালের ৬ ডাজ বুধবার বেলা ১১ টার সময় জেলা বর্ষ্যানের কালেন্ট্রিক কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

১। এক শত টাকার অষ্ধিক পণ ছইলে সেই সমুদর টাকা ডৎক্পাৎ দিতে ছইবেক।

१। अक मात होकांत्र अधिक वहेटन एकि भटनत होत्रि अश्रमंत्र अकाश्म छरमनार मिरछ वहेरवक।

বিজ্ঞানের দিবস এক দিম ধরিয়া গণৰা করিলে বিজয়ান্তর পঞ্চাদ দিখের মধ্যাক্ষকালে কিয়া সেই দিবস বজের দিম ঘটলে তৎপরে প্রথম যে দিম কাছাবি খোলা যায় সেই দিম মধ্যাক্ষকালে অবলিষ্ট দাখিল মা সয় ভবে বিজয় রহিত ও গাছিত টাকা গবর্ণযেকে ভক চইবে ও প্রথম স্থলীয় বিজ্ঞানের ম্যায় পুমর্ক্ষার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্কক ঐ জ্ঞানিক্সী ক্ষেত্র স্থানিতে সেই মধাল পুমর্কার বিজ্ঞাপ হবৈক।

जी कपि भवन गर्स फेक्र छाक्कादिएक चिक्रव विकास करा घाँदेरवक ।

#### অভিরিক্ত বিয়ম এই যে।

জীযুত কালেক্টর সাংখ্যের মঞ্রিতে ক্রেডাদিগতে দখল দেওরা ঘাইতে। কিন্তু মহামাম্য রেবিমিউ বোর্ডের মেহর ইম চার্য্য বাহাদুরের অম্ভ হুইলে দখল অম্ভ ও বলবৎ থাকিবেক মা।

मध्य महि	माम (कल	म[स (में डा) शहराया	यत्त्र महिम विः (इम.६१६) यक्म	अधिव खबन्धिछि दिनकारङ् दिनेष गोत्त्री	ৰিঃ ভৰি মুমাধিক ঘড একর পরিমাণ	ভবির বাইগুরি	বিঃ ভাষির উপরিদ্বিত আ- ওলাতের সংখ্যা	***
49	বৰ্দ্ধশ	মৌজে হিরাগাছি পংশাহবাদ	<b>50</b>	रूं सद	এ রোপো ২ ১২৫	ইন্ডক ৫৯ মাইল লাং ২৫২০ কুটের মধ্যে ১৭টা চেও আচেছ, পর্কা ৫৯ মাইলের সরাসব, পাশ্চিম ৭৫ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারেব বেড়া, উত্তর মোভাবেক মন্ত্রা	•	
78 7a	a i	क्रे ज्ञांकबण नर क्रे	de de	দক্ষিণ ইক্তর	• > >	ই শুক ৫৯ মাইল লাং ২৫২ । কুটের মধ্যে ১৭টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৫৯ মাইল সরাসব, পশ্চিম ৭৬ মং লাটের জমি, উত্তর ভারের বেডা দক্ষিণ মোভাবেক মন্ত্রা	•	
٩	4	÷	À	দ ক্ষিণ	• \$ 20		•	
9.		ক্ষোভ চক্র- বন্ত্রী প•শাহবাদ		উন্তর		বেডা, দক্ষিণ যোডাবেক যক্স। ইন্তক ৫৯ যাইল ৩০৩০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ১৫টা চেও আছে, পূর্বা ৭৫ মং লাটের জমি ও ১৯৬ মং পুলের সরাসর, পক্ষিম ৬০ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোডাবেক যক্সা	•	
٩١				দক্ষিণ	2 5 56	ইতক ৫৯ মং মাইল ৩০৩০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ১৫টা চেও আছে, পূর্ব ভাতথণ্ড মৌলার সীমামা ও ১৯৬ মং পুলের সরাসর, পশ্চিম ৬০ মং মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মঞ্চা	•	

बश्द म्	मीप कम	वाय (वं का शहराया	यमृत्रम्मिविः (ज्ञानक्षात्र सक्म	नम्द्र क्याहित तमभएत्र त्रोष भारती	दि: कवि द्वापारिक दछ अक्ट्र गदियो।	≖দির ৰাউশ্বি,	ৰিং ভবির উপরিষ্ঠি আ- ওলাডের শংখ্যা	
				! !	এ: রো পো			
92	বশ্বমাথ	খোজে ভোড়চক্র- বন্ধী পং লাছ বাদ	<b>45</b>	ু উন্তর্	२ ५ ११	ইশুক ৬০ মাইল লাং ২৯৫০ ফুটের মধ্যে ২০টা চেও আছে, পূর্বা ৬০ মাইল সরাস্ব, , পশ্চিম খোডচকবর্তী মৌলার সীমামা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মন্ত্রা	•	1
<b>j.</b> 0	4	de la	4	দ <b>ক্ষিণ</b>	2 5 90	ইন্তক ৬০ মাইল লাং ২৯৫০ ফুটের মধ্যে ২০টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৬০ যং মাইল সরাসর, পশ্চিম জোডচক্রবতী ধৌছার সীমামা, উত্তর	•	1
<b>⊬</b> >	<b>.</b>	কালর- গোমা পং ঐ	*	<b>উত্তর</b>	, > 9 > <del> </del>	ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোভাবেক যক্স। ইন্তক ৬০ মাইল ২৯৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৬টা ৮েও জাতে, পুর্র সোভচ কবরী থোজার সীমামা, পশ্চিম ৬১ মং মাইল সরা- সর, দক্ষিণ ভাবের বেড়া, উত্তর যোভাবেক	•	) 
ьa	å	À	À	म <b>क्लि</b> ।	<b>&gt; 9 98</b>	মক্সা ইত্তক ৬০ মাইল ২৯৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৬টা চেও আচে, পুন্দ জোডচক্রবর্তী মৌক্ষাব সীমামা, পশ্চিম ৬১ মং মাইল সরাসব, উত্তর ভাবের বেড়া দক্ষিণ মোড !-	٠	i i
<b>~</b> •	4	•	   <b>\&amp;</b>	্ উক্তব	, > 2 <b>99</b>	ইন্তক ৬১ বং মাইল লাং ১৮১০ ফুটের মধ্যে  ১২টা চেও আছে, পুরু ৬১ বং মাইল স্বাসর  পশ্চিম কান্সর গোবা মৌলর সীমাবা,, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তব যোভাবেক মন্ত্রা	•	•
₽8	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	; <b>&amp;</b>		। म <b>किश</b> ।	> 3 > 2	ইন্তক ৬১ মং মাইল লাং ১৯১০ সুটের মধ্যে ১১টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৬১ মংমাইল গারাগব, পশ্চিম কান্দর গোমা মৌকার গীমামা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোডাবেক মকগা	•	
<b>►</b> ¢		ভোডরাম পং ঐ	4	উত্তর	> • •>	ইশুক ৬১ মং মাইল ১৮১০ ফুট লাং ৩৪০০ ফু- টের মধ্যে ১১টা চেও আছে, পুর্র ৮৩মং লা- টের ক্রমি, পজ্জিম ২০৪মং পুলেব সরাসর, দক্ষিৰ ভারের বেডা, উত্তর মোভাবেক মক্সা	•	i
۶		4	<b>.</b>	मिक्न ।	,	ইন্ডক ৬১ নং মাইল ১৯১০ ফুট লাং ৩৪০০ ফুটের ।  যথ্য ১০টা চেও আছে পুরুর কালর নোম।  যৌলার নীমানা পশ্চিম ২০৪ নং পুলের।  সরাসর উত্তর ডারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক  মক্সা	•	1 1 1
₽ª	1	আদিনিয়া   পং ঐ	•	<b>.</b>	1 5 5 9	ইশুক ৬১ মাইল ৩৪০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৩টা চেও আচে পূর্সা ২০৪ মং পুল পশ্চিম ৬২ মং মাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া ক্লিও যে:ভঃবেক মক্স 1	•	1
bb		4	•	উন্তর	> > > >	ইন্তক ৬১ মংশ ইল ৩৪০০ কুট লাং ২২৮০ সূচ্টের মধ্যে ১৩টা চেও আছে পূর্বা ২০৪ বং পূল পাত্তিম ৬২ মং ম ইল সব সর দক্ষিণ ভারের বেড়াউন্তর মোডাবেক মকলা	•	
<b>.</b>	•	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	1	দ <b>ক্ষিণ</b>		ইন্তক ৬২ মং মাইল লাং ১০০০ ফুটের মধ্যে ৭টা চেও আচে পূর্ব্ব ৬২ মাইল সরাসর পশ্চিম ২০৬ মং পুলের সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা	•	

100	मांस टक्स	माम (मोजा व्यंत्रम्	यश्च महिल वि: (इ॰।७८४३	ভাষিত অৱস্থিতি রেলওয়ের কোম পারে	হিঃ জবি মুগুলাধিক হত একর পরিমণ	⇒িদর ব,উশুরি	নি: ভাষ্য উপন্তিছিত আঙ- লাডের সংখ্যা	j.
					क (स्रा त्ना			
<b>&gt;</b> •	<b>रक्षमा</b> म	ৰোজে আলি ভারা পং ভাহবাদ	<u>uo</u>	উত্তর	• 2 99	ইশুক ৬২ ঘাইল লাং ১০০০ কুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পুরু ৬২ ঘাইল সরাসর পশ্চিম ২০৬ মং পুজের সরাসর দক্ষিণ ভাবের বেড়া উত্তর যোডাবেক মক্সা	•	
<b>د</b> د	4	গাঙ্গপুর পং বর্দ্ধ- যায	<b>d</b>	म <b>िक्</b> न	> 28	ইন্তক ৬২ মং মহিল ১০০০ কুট লাং২০৯০ ফুটের মধ্যে ৭টা চেও আচে পুক্ল ১০৬ মং পুল নরাস্ব পশ্চিম ৪৯ মং ফাটকের রাভা	•	
25	4	<b></b>	· •	* <del>উত্তর</del>	3 3 24	উন্তর ভাবেব বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক অক্সা ইশুক ৬২ মাইল ১০০০ কুট লাং ২০৯০ কুটর মধ্যে, ৭টা চেও আছে ও এক কেও৷ কমি আছে পূর্ব্ব ২০৬ মং পূল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ মং কটিকের রাজা, দক্ষিণ ভাবের বেডা উন্তর মোডাবেক অক্সা	٠	
ಸಿಅ	4	<b>.</b>	<b>.</b>	फ <b>च्छिन</b> ।	9 9 99	ইন্তক ৬২ মাইল ২০৯০ কৃট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, ছোট বড় জমি ও পুরুরিনী আহে পুর্বা ৪৯ মাত ফাটকেব রাস্তা, পশ্চিম ৬৩ মাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মক্রমা	٥	
ž X	d)	Ą.	<b>4</b>	के क्र	₽ 2 \ <b>3</b>	ইশুক ৬২ মাইল ২০৯০ কৃট লাং ৫২৮০ কৃটে র মধ্যে ছোট বড় কমি ও পুক্রিণী আছে পূর্ম ৪৯ বং ফাটকেব রাশু। পশ্চিম ৬৩ বং মাইল নরানর উত্তর মোডাবকে নকন। দক্ষিণ ডারের বেডা	•	
20	÷	<b>A</b>	58	मिक्नि श	> > 29	ইন্তক ৬৩ মাইল লাং ৬৭৫ ফুটের মধ্যে এক লক্ত সমি আছে পুকা ৬৩ মং মাইল সরাসব পশ্চিম বাম মেজিক সীমামা উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মক্তর	•	
می لی	<u>خ</u> ل ا	<b>.</b>		্ড ভবর	• 3 2	ইন্দ্ৰৰ ৬৩ ঘ'ইল লাং ৫৭৫ ফুটের মধ্যে এক লক্ত ছমি পূৰ্ক, ৬৩ ঘাইল সরাসর পশ্চিম, বাম যোজার সীমামা দক্ষিণ ডাবের বেডা উত্তর মোডাবেক মকসা	•	
, <b>•</b>	خي ا ا	এম পং		9	22 2 93	ইতক ৬৩ মাইল ৫৭৫ ফুট লাং ৩৭০০ ফুটের মধ্যে একলক্ত জমি পূর্বে গান্ধপুর বোজার সমামা গালিম ২০৯ মং পুলের পূর্বামুখ সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোভা- বেক মক্সা	•	
اد	<b>.</b>	· Š	<b>6</b>	de	8 2 98	ইতক ৬৩ মাইল ৩৭০০০ ফুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী এমি পূর্ক ২০১ মং পুলের পূর্বমুখ সরাসর পশ্চিম ৬৪ মং মাইল সরাসর দক্ষিণ এঃ কমি উত্তর মোডাবেক মক্তনা	•	
,		4.	<b>&amp;</b>	म <b>क्</b> न	3 2 00	ইশুক ৬৩ মাইল ৬০০ ফুট লাং ৩৭০০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্ব গান্ধপুর মৌলার সীমামা পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পূর্ব্বমুখ সরাসর উত্তর ভা- রের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মকসা	•	

वंदर महि	म् विकास		ब्द्ध महिल वि: (इल 61इट ब्दुन)	अपित क्षरिकृष्टि दश्र अध्यत्न दक्षम् भारम्	বিং জাম মুম্মিক ঘট এক্রণবিষ্ণ	জমির বাউ গুরি	হিং ভৰির উপৰিষ্ঠি <b>আ</b> - ওলাডের শ্ৰী	
>=•	বৰ্দ্মশ বি	যে হৈছ বাম পাং বৰ্জম ম	<b>58</b>	দক্তি	এ রো শো ৪ ১৩৬	ইস্তক ৬৩ বা মাইল ৩৭০০ কৃট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক আবাদা জমি, পুরা ৯৯ বং লাটের জমি, পশ্চিম ৬৪ বং মাইল সরালর, উত্তর এ, জাম, দক্ষিণ যোডাবেক	•	1
>•>	•	<b>.</b>	<b>ુ</b> હ	à	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	মকনা ইশুক ৬৪ ঘাইল লা ৮২০ ফুটের ঘটো এক লক্ত আবাদী শদি আচে পুরা ৬৪ খাইল নবাসব, পশ্চিমবাম খোজার সীমামা সমাপ্ত, উত্তব এ কমি, দক্ষিণ যোডাটেবক মন্ত্রা	•	1
<b>&gt;•</b> \$	•	<b>.</b>	<b>.</b>	উ <b>ন্তর</b>	2 2 50	ইতকে ৬৪ মাইল লাং ৮২০ ফুটের মধ্যে এক- লক্ত আবাদী জমি, পুরু ৬৪ মং মাইল। সরাগব, পাল্চম ব ম মোজাব সীমামা সমাপ্ত । দক্ষিণ এঃ সমি, উত্তর মোডাবেক মন্ত্রা	9	
<b>&gt;•</b> ¢	<b>A</b>	গোপান বাটা পং পং ঐ	<b>3</b>	de l	. 2 3	ইত্তক ৬৪ মাইল ৮২০ ফুট লাণ ২৯৩০ ফুটেব মধ্যে এক লক্ত আবাদী জমি, পূর্ক বাম মৌজাব সীমাম ও ১০২ নং লাটেব কমি, পাশ্চিম ২০৯ নং পুলেব পশ্চিম মুখ দবাসর,	•	
>•1	<b>a</b>	4	*	म <b>िक्श</b> १		দক্ষিণ এ ভাষি উত্তব খোডাবেক মকগা  ইশুক ৬৪ মাইল ৮২০ ফুট লাং ২৯৩০ ফুটের  মন্যে একলক আবাদী জাষি, পূর্বা বাষ্ ধৌভাব সীমামা ও ১০১ মং লাটের ভাষি, পাতিষ্ম ২০৯ মং প্রেলর পাতিষ্মুধ সরাসর	•	
20	a d	À	3		2 9	উত্তর এ, কমি, দক্ষিণ মোডাবেক মকসা  ইন্দ্রক ৬৪ মাইল ২৯৩০ ফুট লাগ ৪৫০০ ফুটেব  মধ্যে একশক্ত কমি, পূক্ষ ১০৪ মালাটের  কমি ও ২০৯ মালাটির পাক্ষিম মুখ স্বাসর পাক্ষিম বাঁকা মদীর ধার, উত্তর ডাবের বেডা,  দক্ষিণ মোডাবেক মন্ত্রা, ইয়ার মধ্যে। রেল-	•	
>•		গোপাল- ৰাত পং বৰ্জমাম		উন্ভব	9 • 5	ওয়ে বাজেলো জ্যি বান র্ছিল ত ইন্তক ৬৪ মাইল ২৯৩০ ফুট ল, ৪৫০০ ফুটের যথ্যে পূর্কা ২০৯ মং পুলেব পাতিচম মুখ সরা- সরু, পাতিচম বাকা মদীব গাব, দক্ষিণ ভারের বেডা, ইত্তর মোড বেক নকগ		1
> •	4	মুখীপাড়া পথ ঐ	4	प्रकिन	5 • 3	বেড়া, ডের বেড়ি বেড় বক্সা ইশুক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, পুর্ব বাঁকা বদীব ধাব, পাল্ডম ৬৫ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভারেক মন্ত্রা ইচার মধ্যে জল বাইবার মালা বাদ রচিল		h 1
54	4	4	d)	উত্তর	5 •	रेल ५८ महिल ८८९० कृष्ठे लां१ ८२४० कृष्टे द महश्र शुक्र वैकि। यमित्र श्राव शिल्ह्य ५८ महिल नवानद्र, प्रक्रिश छारद्रद्र द्वडी, उज्जद स्याजीहरू सक्ता देशद्र महश्र क्रल यादेवद्रि		
<b>&gt;</b>	€ ي	à	99	4	> 2	ইতক ৬৫ মাইল লাং ১০৫০ ফুটের মধ্যে পুকা ৬৫ মাইল গ্রাকর গাল্চিম ৫২ এব এটি- কের রাজা দক্ষিণ ভারের বেডা উত্তর মো- ভারেক মক্ষা ইয়ার মধ্যে জল নিকালী আলাবাদ র্ছিল		
<b></b> ,						alad ala Araai		- 1

4 H	मीम एक न	व प्राप्त विकास	यश्र की हेन्दि, (इस अरहत बक्र	क्षित्र अविकृष्टि (वन्न धरम् द्वाय भारम	বিঃ জ'ম ম্যুমাধিক ঘট একৰ পার্মাণ	ভাগির বাউশুরি	विः समित् देशित्रिक्छ स्रोक्तमस्टब्रमःया	# # # # # # # # # # # # # # # # # # #
5 •	বৰ্জমাণ	দ <b>্মুপ্তী</b> পাড়া	, <u> </u>	দক্ষিণ	এঃরোগে। ৩ ৩ ম	ইতক ৬৫ মাইল লাং ১৬৪০ ফুটের মধ্যে	•	
		তি সাদবা ভাদুর পং ় বন্ধ্য, য	1 	1		পূর্ব্য ৬৫ মাইল সরাসর পশ্চিম ৫২ মং গাটকের রাস্তা উত্তর ভারেব বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মকনা ইমার মধ্যে জল বিকাশী মালা বাদ রহিল		1
353	À	মারি পণ ঐ	<b></b>	<b>উ</b> স্তর	, 2 5 y	ইত্তক ৬৫ ঘাইল ৮৭০ ফুট লাং ২৮৮০ ফু- টের মধ্যে পূর্ম ৫২ মং ফাটকের রাখা পশ্চিম ২১২ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর, দক্ষিণ ডাবের বেড়া উত্তর যোভাবেক যক্ষা ইখার মধ্যে জল মিকাশী যালা বাদ রহিল	•	1
225	À	जे	, ,	দ। কশ	8 • 94	ইন্তক ৬৫ মাইল ১৩৭৫ কুট লাং ২৮৮০ ফু- টের মধ্যে পূর্ব ৫২ মং ফাটকের রাজা পাক্তিম ২১২ মং পুলেব পাক্তম মুখ সরাসর ; উত্তর ভারেব বেডা দক্ষিণ মোভাবেক মকসা ইছার মধ্যে জল মিকালী মালা বাদ বহিল	0	
220	Ġ	ু যাবি পণ বিদ্যান	<b>A</b>	উ হ∙ 4	৬ • ২৭	ইন্তক ৬৫ মাইল ২৮৮০ কুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ক ১১১ মং লাটের ভাষি। পশ্চিম ৬৬ মাইল সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তব মোভাবেক মক্সা ইছার মধ্যে জল মিক।শী মালা বাদ রহিল	•	1
358	À	<b>હ</b>	59	<u>đ</u>	2 50	ইশুক ৬৬ মাইল লাং ৭০০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৬৬ মাইল সরাসর পাক্তিম ইটেশেম বর্দ্ধ- মামের পূর্বাকার ৫৩ মং কটিকের রাভা, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মকসা ইংার মধ্যে দল শিকালী যালা বাদ রহিল	•	1
<b>&gt;&gt;</b>	d	্বাছিব সর্কা মঙ্গুলা প <b>্</b> ঐ	Ġ	म रिका•(	2 . 2	ইন্ডক ৬৬ মাইল ৩৭১০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পুর্বর এ কমির ভাবের বেড়া, পশ্চিম ৬৭ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ ঘোভাবেক মক্সা	•	}
<i>ود</i> ر	Ġ	, <b>4</b>	, <b></b>	উন্তৰ	ુ <b>ર ૦ ૭</b>	ইন্তক ৬৬ মাইল ৩°১° ফুট লাং ৫২৮° ফুটের মধ্যে পূর্ব এ: জমির বেড়া, পশ্চিম ৬৭ মাইল গরাগর, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মকগা	•	; ; ; ;
, , ,	Ŷ	্ঞ ও সর্বাই টাকা পং ঞ	<b>৬৮</b>	<b>S</b>	่	ইন্তক ৬৭ মাইল লাং ২৩৩০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব্ব ৬৭ মাইল সরাসর, পশ্চিম অঘিদারি অমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উন্তর মোভাবেক মক্যা	•	1
) 22P	d)	<b>d</b> i	· 🕏	দক্ষিণ	, a 3 2 9	ইশুক ৬৭ মাইল লাং ২৩৩০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৬৭ মাইল সরাসব, পশ্চিম জমিদারি কমি, উত্তর ভারেয় বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মন্ত্রা	•	
· · · · · · · · · · · · · · ·	<b>4</b>	সব ই টিক  পং ঐ	<b>.</b>	<u> </u>		ইন্তক ৬৭ মাইল ২০৩০ কুট লাং ৩২২০ কুটের মধ্যে ৯টা চেও আছে, পূর্ব্ব ১১৮ মং লাটের জমি, পশ্চিম ১২% মং লাটের জমি, উত্তর ভারের বেড়া, নণ্ডিল মে,ভাবেক মক্সা	•	

पात्र मोडे	योष (कम)	माम (योज्ञा शक्काया	पश्च परिम विः (ज्ञानकात्त्र) पक्ना	क्षित् अविष्यि (त्रमधरत्र) (क्षि भीत्र्य	दि: ज्ये द्रायाधिक पछ अस्त्र श्रीत्रम्।	ভাষির বাউ প্রবি	বিঃ লবির উপস্থিত জাও লাডের সংখ্যা	; ;
33.0	rán n	ন্ত্ৰাই টাকা	• • •	উন্তব	এ শ্লোপো	ইন্ডক ৬৭ মাইল ২৩৩০ ফুট লাং ৩২২০ ফটের		
		गरार ज्ञान गर दर्फ सम्ब	<b>&amp;</b> F	964		মধ্যে ৯টা চেও আছে পুর্ব ১১৭ মং লাটের জমি, পশ্চিম ১২২ মং লাটের জমি, দক্ষিণ	•	i
>2>	À	ج	à	म <del>्य</del> िन	8 9 9	ভারের বেড়া, উত্তর খোভাবেক শবদা ইন্তক ৬৭ ঘাইল ৩২২০ কুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলভ ভষি লেওয়ায় ২টী চেও আহে, পূর্ব ১১৯ মং লাটেব কমি, পশ্চিম	•	1
255	بق	÷	À	प्रेखव	e 2 39	৬৮ মাইল সরাসর, উত্তর ডারেব বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মকসা ইন্ডক ৬৭ মাইল ৩২২০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে বড় ক্সমি সেওয়ায় ২টা চেও ক্সমি	•	ŧ
250		ঐ ও বি- গুল	৬৯	Ġ	8 • 05	আছে, পুর্ব ১২০ মং লাটের ভাষি, পাল্চম ৬৮ মাইল সবাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্সা ইস্তক ৬৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধো ছোট বড় ৩২টা চেও ছামি আং৮ে, পুর্ব ৬৮	•	1
<b>5</b> 28	d)	4	क	দক্তিণ	8 - 3	মাইল গবাগর পশ্চিম ৬১ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভাবের বেডা, উত্তর মোভাবেক মস্থা ইশুক ৬৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ভোট বড ১০টা চেওজমী আহেচ, পর্ব্ব ৬৮ মাইল	•	1
> <b>2.</b> 0	خ	নিণ্ডাল ও বীরপুর গং ঐ	40	4	9 2 33	া সবাসর, পশ্চিম ৬৯ বং মাইল সরাসর, দক্ষিণ  া তারের বেড়া, উত্তব মোতাবেক মকস।  ইক্তক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৩৬টা  চেও কমি আছে, পুর্বে ৬৯ মং মাইল সরাসর,  পশ্চিম ৭০ মং মাইল সবাসর, উত্তর তারের	6	!
<b>32 u</b>	À	4	40	के हत्	9 5	বেড়া, দক্ষিণ যোডাবেক যক্ষা  বিশ্বক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে  ৩৫টা চেও ছমি আচে পূর্বে ৬৯ মং মাইল  সরাসর, পশ্চিম্ ৭০ মংমাইল সরাসর, দক্ষিণ	•	!
<b>52</b> 9	Ġ	4	95	দক্ষিণ	2 9 23	্ ভারের বেড়া, উত্তর যোভাবেক মকশ। ইত্যক ৭০ মাইল লাং ৮৪০ ফুটের মধ্যে প্রক ৭০ মাইল সরাসর পাক্তম ক্ষমিদারি প। ৩৩। ক্রমি, দক্ষিণ মাধ্বদাস বৈবাগীর ও বেডাবি	•	
<b>32</b> 6	ڼي	à	Ġ	উত্তর	२ ५ २३	গোপের জমি, উত্তর ভারের বেড়া ইশুক ৭০ মাইল লাং ৯৩০ কুটের মধ্যে, পূর্বা ৭০ মাইল সরাসর, পাল্চম রামধ্য কুণ্ডুর জমি, উত্তর মারায়ণ পাল ও বামধ্য কুণ্ডুর জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া ইছাব মধ্যে একটা পুত্রবিণী আচ্ছে	•	,
<i>456</i>	· Service of the serv	خ	4	ė,	' <b>2 • 5</b>	यक्ष प्रकारणा जाटक देखक १० मारेल २०० कृष्ठे लांश ७५१० कृष्टेंद्र भएका, ह्यांचे तक हाल किम ५२ में जाटक, शूर्व ५२४ मार लाटचेंद्र किम, शिक्य शोद्र समी, मिक्क छाटबंद (वक्ष), केखब स्थालटवंक सक्ता	•	1
<b>&gt;</b> 0•	j.	å	4	म चिन	9 2	দাক্ষণ ভারের বেড়া, ডভর খোভবেক বক্ষা ইন্তক ৭০ মাইল ৮৪০ কুট লাং ৩২৭০ কুটের মধ্যে ছোট বড় চেও লমি ১৩টা আছে পুর্বা ১২৭ বং লাটের লমি পাল্ডিম গোর ম্নী উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মকনা	•	

मक्ता मि	योव एकमा	बांब (क्रीजा शक्कमा	यश्व वरित्र विः द्रामश्वत्र । यक्ता	कपित्र कार्याकृष्टि (समन्दरत्न स्कोच गोरर्ष	वि: जपि शुष्तिक रखे	ভ্ষির বা <b>উগ্</b> রি	বিঃ জাদির উপরিদ্যিত জাতি- সাডের সংখ্যা	<b>183</b>
- 1					এ রো পো			
<b>&gt;</b>	ব <b>ৰ্জ</b> শাম	ভাঙ্গিত ও বীরপুর পং বন্ধাম	95	प्र€िश	5 2 20	ইন্তক ৭০ ঘাইল ৩১৮৫ কৃট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, ছোট বড় ১১টা চেও আহে পুরু গৌর ঘটী পল্ডিম ৭১মং ঘাইল সরাসর,	•	
<b>5-92</b> !	, in	বীরপুর পং ঐ	<b>.</b>	উত্তর	5 <b>2</b> 50	উত্তৰ ভাবের বেড়া, দক্ষিণ যোভাবেক বন্ধা ইক্তৰ ৭০ যাইল ৩০০০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ছোটবড় ১৩টা চেও আছে পূর্ম গোর যদী পশ্চিম ৭১ যাইল সরাসর, দক্ষিণ ভাবের বেড়া উত্তর যোভাবেক মক্ষা	•	
ا <b>حود</b> ا	4	্ ভালিড পং বাগা	92	<b>,</b>	8 0 \	ইন্ধক ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটেব মধ্যে ছোট বড় ৩০টা চেও আছে প্লক ৭১ মাইল সবাসর, পশ্চিম ৭২ মাইল সরাসর দক্ষিণ ভারেব বেড়া, উত্তব মোডাবেক মন্ত্রা	•	1
<b>398</b>	4	<b>.</b>	<b>♣</b>	দ <b>কিণ</b>	8 🧈 &	ইতক ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ভোট বড় ২৮টা চেও ভমী আছে পূর্ম ৭১ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭২ মাইল সরাসর উত্তর ভাবের বেড়া, দক্ষিণ যোভাবেক মন্ত্রা	•	
>9e		ভালিভ ও গাইট- যক্ষী পং বাগা ও গোপড়ম	70	, <b>d</b>	, & > «	ইশুক ৭২ মাইল লাং ২৩৩০ কুটের মধ্যে ১১টা চেও কমি ও ১টি বড় পুছরিণী আছে পুরা ৭২ মাইল নরাসর, পশ্চিম ১৩৭ মং লাটের কমি উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোভাবেক মঞ্জা	•	1
<b>&gt;</b>	4	<b>.</b>		্ উত্তর্	'	ইস্ক ৭২ মাইল ল(ং ২৩৩৫ ফুটের মধ্যে, ১১টি চেও ও ১ কেডা বড় জমী আছে পূর্বা ৭২ মাইল সরাসর, পশ্চিম ব্রঙ্গ পালার জমী উত্তর ঐ পালাব লমী দক্ষিণ ভারের বেড়া	•	
<b>509</b>	d)	স্ইট্ৰ্ম্মী পং গোপ- ভূম	· P	দ কিণ	' 9 9 9	ইন্তক ৭২ নাইল ২৩৩০ কৃট লাং ৫২৮০ কুটেব।  মনো ভোট বড় ১২টি চেও ক্ষী আচে পুকা ১৩৫ বং লাটের ক্ষমি পশ্চিম ৭৩ বং  মাইল সরাগব উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ। ধোডাবেক মক্সা	•	1
<b>&gt; %</b>	ð	• • · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Ą	উ হুব	ੂੰ 8 <b>੨ ৮</b>	ইতক ৭২ বাইল ২০৩৫ কুট লাং ৫২৮০ কুটেব মধ্যে ছোট বড় চেও কৰী আছে পূর্বে ১৯৬ মং লাটের অমি পশ্চিম ৭৩ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তব মোডা- বেক মক্সা ও দ বাগম ও ক্ষেত্র সাকড়ার কমি	•	

Obnov Churn Mullick,
Railway Deputy Collector

FORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE,

The 4th July 1872

#### ( **\*\* \*\*\*** )

#### किमा देश्या ।

ইবারছারার সংবাদ দেওয়া বাইডেছে যে জেলা বীরুড়ার যথাবর্তি বিশ্বলিথিত ঘর্ষালে সর্ভার বাদাযুরের বালিকি অন্তু সম ১৮৭২ সালের ২৮ সেপ্টেছর যেতিয়েক সম ১২৭৯ সালের ১৩ জাখিম শবিবার জিলা বীরুডার বালেষ্ট্রির মাছারিতে বিক্রম মইবেক।

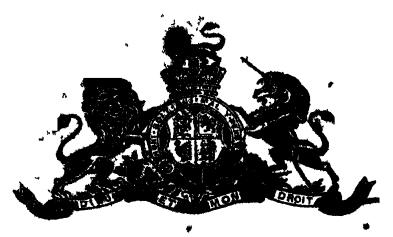
- ६। अहे व्यारमद अद्विमाद्रशंन विक्रमिश्चि विकारहत्र विवस्थित व्हेरवय ।
- अक्षण क्रीकांत्र जामश्यि गंग परेटन त्यरे ग्रामत्र क्रीकां प्रथमांथ मिटल परेट्य ।
- २। अवनक क्रोकांत्र करिक दरेटम कांक नरनत्र कांत्रि कश्रानंत्र अवश्र्म कश्क्रनाथ मिरक दरेटक ।

विक्रदात पियन अकृ पिय धतियां गंगमा कतिएन विक्रतांख्य शंकमण पिरयत्र यथांक्रकांद्रण किया तार्व पियन वरणत्र पिय घरेरन छरशरत क्षथर्थ त्व पिय काहाति त्यांनां यात्र तारे पियन यथांत्रकारन कार्याते यपि मार्थिन या यत्र, छरव विक्रय त्रविष्ठ ७ गम्बिष्ठ है।का गवर्गत्वरके क्षण घरेरव ७ क्षथ्य क्लोत्र विक्रदत्तत्र यात्र शूयकांत्र विक्रांशय क्षणीय कार्यकांत्र कार्यकांत्र विक्रांशय व्यवस्थित विक्रांत्र विक्रांत्र व्यवस्थित विक्रांत्र विक्रांत्र विक्रांत्र विक्रांत्र व्यवस्थित विक्रांत्र विक्रांत

अरे महान नर्स फेक्क फांक्कांत्रिटक विकृत विक्रम करा वरिटक ।

	त्छोचित्र पषत्र		अक्त रिश्कार जामाणी गड़िय'न	• '	मद्र अवा	1	_		
द्रोबकीय प्राप्ति द्राफ्त प्रमुद्		ৰহালের বাব ও পর্গমা		दार्वा कड़ा डोक्च	রাজান চান্ধ	वाह	बीनारषड्ड श्रुवय हांब	मञ्जा ।	
•	ラント	গভিষ্টি (এক পুরাভ্য রাভার জমি) পঃ বিষণ্পুর	১ এক্র	พชง	•	พสษ	<b>₽</b> Ŋ•		
	(F)		<u> </u>			(Sd )	w.	R Labminip, Offg. Collector.	

বাঁহুড়ার কালেক্টরি কাছারি, নম ১৮৭২। ১৮ মে।



# गवर्गयन् कादलि

TUESDAY, JULY 30, 1872.

REGISTERED No 81

## मकलवृक्कि ५५१२ माल ७० जुलाई।

#### Government of Bengal

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill as settled by the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for making Daws and Begulations on the 20th July 1872, is by order of the President published for general information.—

A Bill to amend and consolidate the law relating to Municipalities.

WHEREAU IT IS expedient to amend and consolidate the law relating to Pressible. F. Municipalities within the territories subject to the government of the Lieutenant-Governor of Bengal, and to make better provision for the self-government of Municipalities, towns, and other places within the said territories, for the maintenance of police; for the conservancy and amprovement of puch places; for the diffusion of advention therein, and for other objects of utility palculated to promete the health, comfort, or convenience of the inhabitants of such places, It is spected as follows:—

Short tith.

1. This Act may be cited as the "Bengal Municipalities' Act, 1872."

#### वक्टरटमञ्ज शवर्ग द्यार्थे ।

ব্যবস্থাপদ কর্মবিভাগ।

আইলের নিম্নলিখিত পাতুলিপি ১৮৭২ সালের জুলাই বালের ২০ ভারিখে আইল ৫ বাবছা প্রাথরার্থ বজনেশের অবৃত লেক্টেলেন্ট গ্রথর সাজেধ্যের মন্ত্রি-সভার উপস্থিত করিবার অসুস্থি হওয়াতে সভাপতির আজাক্রেনে উক্ত পাতুলিপি সাধারণের জানার্থে প্রকাশ করা গোল।

যুলিসিপালিটি বিষয়ক আউল সংশোধন ও সংগ্রহ করণার্থ আইবের পাড়লিপি।

বজাদেশের জীবৃত লেল্টেনেন্ট গ্রণর সাছেছের লাত্বেলা।
সিত লেলের বথে সুনিসিপালিনী বিষয়ক আইল
সংশোধন ও সংগ্রহ করা এবং উক্তা জেলের অন্তর্বত
নানা মুনিসিপালিটি ও লগর ও ছানহাইতেই ঐং
নগরানির আত্মশাসনের ও পোলীদের বায়ানি সম্পানলের ও উক্তা ছানের পারিপাটা ও উৎকর্বনারনের
ও তর্বাধ্যে বিল্যা শিক্ষা বিস্তৃত কর্বের এবং উক্তা সকল
ছাননিবানিকের আছা ও অন্তর্জ্বতা ও পুথ বর্ত্তাকর
ক্ষান্তানা কার্ব্যের স্থাবিধান করা বিধিত এই বেতুক
বিল্পালিত বিধান করা বাইতেছে।

> बांडा। अदे आदेन '' राजरमणीम मूनिनिशानि हैं निवत्रम अन्दर गारमम आ-देन'' मार्थि केंद्रस स्ट्रेस्ड शांदिर देखि। Divisions of Act

2. This Act shall be divided into thirteen several heads or parts —

the first relating to preliminary matters, the second relating to municipal authorities,

the third relating to municipal taxation,

the fourth relating to the mode of necovery of municipal taxes,

the fifth relating to the municipal fund and its application,

the sixth relating to the registration of buths and deaths,

the seventh relating to the municipal police,

the eighth relating to the municipal police in the Suburbs of Calcutta,

the nenth relating to the intervention by Government in municipal affairs,

the tenth relating to various municipal regulations, the elecenth relating to municipal markets,

the twelth relating to third class municipalities, the thirteenth relating to miscellaneous matters

3 The following words and expressions in this

Act shall have the several meanings hereby assigned to them, except where a different intention shall upper from the context (that is to say)—

"Magistrate of the district" means the chief

Magistrate in a district,

Concerning throughout the district all the powers of a

Magistrate

"Magistrate" means a Magistrate subordinate to the Magistrate of the 'Magistrate in charge of a division of the district in which division a Municipality is constituted

"Municipality" means any place to which this

Act or part thereof shall have
been extended A Municipality created under this Act shall be distinguished as a first class Municipality, or as a second class Municipality, or is a third class Municipality

"The Commissioners" means the persons for the time being appointed or elected to conduct the affairs of any Municipality under this Act, and shall include ex-officio Commissioners under this Act

"House" includes any hut, shop, or warehouse, or building "Place" includes any town, village, hamlet, subm b, hazar, station, or tract of country

২ বারা। এই আইন অনোনশ থাও বা ভাগে আইবের থঙের কথা। বিভক্ত হইল।

প্রথম থতে পারিভাষিক বিষয়ের কথা।
বিভীর থতে মুলিলিপাল কর্তুপক্ষদের কথা।
ভূতীর থতে মুনিলিপাল টাকুল থার্যা করণের কথা।
চতুর্য থতে মুনিলিপাল টাকুল আদায় করণের বিধান।

পঞ্চম থণ্ডে মুনিদিপল কণ্ডের কথা ও সেই কণ্ডের টাকা প্রবোগ করণের বিধান।

वर्ष थए। जन्न । मृजूा दहिनहीं कदिवांत कथा।

मश्रम् थए प्रमितिशन शोनीरमय कथः।

ষাত্তীয় ৰতে কলিকভাব শাৰানগরের মুনিসিপল পোলীসের কথা।

মৰম খণ্ডে মুমিসিপল ব্যাপাৰে গৰৰ্গমেন্টেৰ ছক্তকেপ কর্পের কথা।

দশৰ ধতে মুলিসিপল নাৰা বিধাৰের কথা। এশাদশ ধতে মুলিসিপল বাজাবের কথা।

দাদশ খণ্ডে তৃ হীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটার কথা। অধ্যোদশ খণ্ডে বিবিধ বিষয়ের কথা ইতি।

ও ধাবা। এই ধাবার যেং কথার যেং অর্থ করা গি-যাছে মূলপাঠের পূর্বাপের অর্থেব বার । কথায় ভিন্ন ভাব প্রকাশ না হটলে সেইং কথার সেইং অর্থ ধনিতে হইবে।বিশেষডঃ

জিলাব প্রধান যে মাজিক্টেট জিলার ভাবৎ স্থানে
"জিলার মাজিট্রেট।" মাজিট্রেটেব সমস্ত কাষ্ডা
মতে কার্যা করেন জিলার
মাজিট্রেট শব্দে তাঁছাকেই বুঝাইবে।

মাজিট্রেট শব্দে জিলার মাজিট্রেটের জধীম কোন মাজিফ্রেটকে বুঝাইবে এবং "মালিট্রেট।" জিলার থ ও মুনিসিপালিট সংস্থাপিত হটলে মাজিট্রেট শব্দে ঐ থণ্ডের অধ্যক্ষতা-ভাব প্রাপ্ত মাজিট্রেটকে বুঝাইবে।

এই জাইন বা ভাছাব একাংশ যে ছানে প্রচ
"মুখিসিণালিটা।" লিভ করা যার মুনিসি
"মুখিসিণালিটা।" পালিটা শব্দে সেই ছান

বুঝাইবে। এই আইনসতে যে২ মুনিসিপালিটা করা

যায ভাছা প্রথম প্রোণীর বা দিভীয় প্রোণীর বা ভৃতীয

শ্রোণীব মুনিসিপালিটা বলিয়া খ্যাভ হইবে।

এই আইনমত কেনে মুনিসিপা লটীর কার্যা সম্পাদনার্থে যে সময়ে যে ব্যক্তি"কমিশ্যমৰ গণ।" দিগকে নিযুক্ত কি নদোনীত
করা যায় কমিশ্যনবগণ শব্দে তাঁছার্দিগকে বুঝাইবে।
এবং যাঁছাবা অং পদোপলক্ষে এই আইনমত ক্ষিশ্যনব হল উক্ত শব্দেব মধ্যে উছারাও গণা।

"বব।" খর শব্দেশ পড়ুরা ঘর ও দোকান ও গুদান ও কোটা গণ্য।

"ভাষ।" ভাষ গলে দগর ও গ্রাম ও পরিপুদ্ধ ও লাখাদগর

ल बार्काव ल द्यांकाम ल द्यांभारम शव।।

"Offensive matter" means night soil, sewage, and other contents of privies, drains, and cesspools

"Rubbish" means all dirt, dung, broken brick,

"Rubbish" mortar, broken glass, kitchen
or stable or other refuse, and
filth of any kind not included in the expression

"offensive matter"

"Road" means any road, street, square, court,

"Road" alley, or passage, whether a
thoroughfare or not, over
which the public have a right of way
"Navigable channel" means any river, canal,

"Navigable channel" khal, nullah, or waterway,
whether natural or artificial,
through which a boat can pass

"Boat" means any vessel,
dingy, canoe, dunga, float,

boat, or raft

"Owner" means the person for the time being receiving the rent of the land or premises from the tenant in actual occupation thereof, or the person in charge of the thing in connection with which the word is used, whether on his own account, or a agent, or trustee for any other person, or who would be entitled to receive the rent if such land or premises were let to a tenant. Provided that no owner receiving rent as an agent or trustee shall be liable to pay any tax under this Act unless he have sufficient funds of his principal or belonging to the trust in his hands

"Movable property" includes standing timber,

"Movable property" growing crops and grass,
fruit upon and juice in trees,
and thatched and tiled houses, unless the walls are
chiefly or wholly made of bricks or stones

"Holding" includes any parcel of land, or house, or tank, or other immovable property, which, in the opinion of the Commissioners or punchayet should be separately valued, or in respect of which any person should be separately assessed

"Municipal year" means the year beginning on the first day of April, or such other date as may hereafter be fixed by the Lieutenant-Governor of Bengal by notification in the Calcutta Gazette

" রুর্গন্ধকেব)" এই শক্ষেতি সলাদি ও সরদমার মরলা জল প্রাকৃতি পাইধানার ও স্বদ্দার <sup>শু</sup>ও আঁভোকুড়ের

नाना जवा बुवाहरव।

জন্তাল, গোৰর, ধোয়া, চুল সুরকী, ভাজা গোলাস,

"রাবিশ।" এ রক্কলাগারের ও আন্তাবলের উচ্ছিইট কি অন্য প্রকারের উচ্ছিইট ও অনা যে প্রকারের ময়লা জ্বা

" ফুর্গন্ধসুবা" শান্দের মধ্যে ধবা যার নাই 'রাবিশা'
ভাছ বুঝাইবে।

পথ দানে কোন পথ ও রাস্তা ও চক ও প্রাক্তণ ও শেশও।"

গলি, এবং কানা ছইলে বা
না ছইলেও যে পাথে সাধা-

" বৌকা।" পানুসী, ডে।ক', খাড, নোকা ও তেলা বুনাইবে।

যৎকালে বে বাজি ভূমিব কি বাঁটার দখিল্কার বাঁষতের ভামে থাজানা পাইয়া থাকেন, কিন্তা আমী "পাইয়া থাকেন, কিন্তা আমী শব্দ যে দ্রেনার সংবোগে বাবছার ছয় সেই দ্রেরা বাঁছার জিন্মায় থাকে, তিনি আপনাছইতে বা জন্ম কেনা, কিন্তা ঐ ভূমি কি বাটা প্রজাকে পাট্টা কবিসা দেওয়া গোলে য বাজির সেই থাজানা পাইবার অধিকার থাকিও, স্থামী শব্দে তাঁছাকৈ বুরাইবে। পবস্ত জানার পাকে কর্মকাবক কি ন্যাস্থারী ছইবা যে স্থামী থাজানা পাইয়া থাকেন, তাঁছার ছাতে মুখ্য ব্যক্তির কিন্তা উলোর হত্তাও ন্যানের উপযুক্ত টাকা লা থাকিতে তিনি এই আইন্সন্ত কেন্দ্র টাক্রের দানী ছইবেন না।

অস্থানর সম্পত্তি শব্দে গুড়িত কাষ্টের রক্ষ ও ক্ষেত্রস্থ শস্য ও যাস ও রক্ষ ফল "লক্ষরে সম্পতি।" ও রস এবং খডের কি ট-লির ছাডযুক্ত ঘরও গণ্য। কিন্তু সেই ঘরের দেয়ালের প্রধানহ কি সমুদ্ধ অংশ ইটে বা পাওরে নির্মিত হইলে এই শ্যাবা সেই ঘর গণ্য নধ।

ক্ষিশাসরগণের কি পঞ্চাধতের বিবেচনাধ যে ভূমিথণ্ডের কি যে ঘরের কি পু''বোড।'' কুনের কি স্থানর অন্য
দ্রেবার অভন্ত মূল্য ধনা উচিত কিন্তা উক্ত যে ভূম্যাদির
বিষয়ে কোন বাজির অভন্ত চাক্স ধার্য করা উচিত
যোভ শব্দে সেই ভূম্যাদি গণ্য।

আপ্রিল মানের প্রথম দিবসে কিন্তা বজনেশের

শ্বিদ্যালন্ত নাল্য সাচের ইনার পারে কলিকাজা গোডেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া অন্য যে
ভারিধ নিরপণ করেন সেহ ভারিধ করিধি যে বংসরের
আরুস্ত হয় মুনিসিপল সাল শালে সেহ বংসর বুরাইবে।

Chakaran land means land which has been assigned for the maintenance of a person bound to keep watch and ward in any place, but does not include than adam land or land assigned for the maintenance of a ghatwal or other person bound to perform duties anywhere beyond the limits of such place."

#### PART I -PRELIMINARY

- ed in the several Parts therelimits of the operation of respectively, may be extended by the LicutenantGovernor, by notification published in the Calcutta Gazette, to any place not being within the limits of the town of Calcutta and of the southern portion of Hastings, as defined by "The Hastings Municipal Act, 1868," from such date as may be specified therein
- Said notification, such place shall be deemed and taken to be created a Municipality for the purposes of this Act, the notification shall define the limits of such Municipality, and shall declare whether the same shall, for the purposes of this Act, be a first class, or a second class, or a third class Municipality, and it shall be lawful for the Lieutenant-Governor, by like notification, at any time to vary such class and such limits, or to withdraw such place from the operation of the Act.
- 6. No place containing less than fifteen thousand inhabitants, and where Lamitation of first class the average number of inha-Municipalities bitants is less than two thousand to the square mile of the area of such place, shall be declared to be a first class Municipality, unless the provisions of "The District Municipal Improvement Act" of 1864 have already been extended thercto And no place where the average number of inhabitants is less than one thousand to the square mile of the area thereof shall be declared to be a second class munithe Lieutenant-Governor cipality. But from time to time, by notifi-Unions cation 111 the Calcutta Gazette, declare to be united for the purpose of declaring the same to be a first or second class Municipality any number of places Provided that no place in which a majority of the adult male inhabitants are chiefly employed in agriculture,

কোন ছালে বে বাজির চৌকী রাখিতে কি প্রহার কর্ম করিছেই বইবে ভাষার চাকরাণ জমি। ভারণ পোনাথারে যে ভূমি নিরূপণ করিয়া দেওরা যায় চাকরাণ জমি শক্ষে সেই ভূমি বুঝাইবে। কিন্তু ইবার মধ্যে খানাগারী জনী ও ঘাটওরালের কিন্তা ঐ ছালের সীবার বভিন্তুত কোন ছালে জন্য যে ব্যক্তির কর্ম নির্মাহ করিছেই হইবে ভাষার ভরণ পোবণের নিমিত্তে সেই প্রকারে বে ভূমি নিরূপণ করিয়া দেওরা যায় সেই জমি ধরিতে হবৈ সাইতি।

প্রথম অধ্যায়।—পারিভাবিক কথা।

৪ ধারা। কলিকাতা লগরের এবং "কুলিবালারের এই আইম যত দূর ব্যাপ্ত আইলে যত দূর ব্যাপ্ত আইলে যত দূর ব্যাপ্ত আইলে কথা। "লুফিল অংশের যে সীমালিরপণ ছইল তদন্তর্গত ছাল ছাড়া, বল্পদেশের শ্রীয়ত লেপ্টেলেন্ট গাবরুনর সাহেব কলিকাতা গেডেটে জ্ঞাপনাপত্র প্রকাশ কবিষা যেং ছাল ও যে তারিধ নিদ্বিষ্টা করেন এই আহলেব নাল। থপ্তে প্রকারান্তরের বিধান না থাকিলে সেই ভাবিধ অব্ধি সেইং ছালে এই আইন প্রচলন করা বাইতে পারিবে ইতি।

ধোরা। উক্ত জ্ঞাপনপত্রে বে তারিশ নির্মিষ্ট হর
দেই তারিশ অবধি ঐ ছাল
মুনিলিপালিটির কথা। এই আইনের কার্যাপক্ষে
মুনিলিপালিটী করা গেল
এমও জ্ঞান ও গণা ছইবে। ঐ জ্ঞাপনপত্রে ঐ মুনিলিপালিটার সীমা নিরূপণ করা যাইবে ও ঐ ছালটি এই
আইনের কার্যাপক্ষে প্রথম জ্ঞোব না বিতীয় লা
তৃতীয় জ্ঞোণীয় মুনিলিপালিটা ছইবে ভাষাও নির্মিষ্ট
থাকিবে ও প্রীয়ুও লেপ্টেনেট গাবরুলর সাহেব কোল
সমযে ভজ্ঞাপ জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া উক্ত জ্ঞোনীর
ও সীমার পবিবর্জন কবিভে কিল্লা উক্ত কোল ছাল
এই আইলের বিধানহইতে উঠাইরা লইতে পারিবেল
ইতি।

७ शांदा। ८काम चारम ३६००० शास्त्रा शांचारवद क्म लाटकत वम्छि थांकिल প্রথম জেনীর মুমিসিপা-**এवर जे चारमव शतिमार्गत** লিটার নীমাবধারণের কথা। বর্গ মাইল প্রাভি গড়ে ২০০০ हुरे शंकादिव कम लात्कत वम् छ धाकिल यमि (मरे क्षांत्म ''भग-मटलं मगवामित द्राष्ट्रिक क्रूबार्थ" ১৮५८ मार्मिव प्राष्ट्रित विदास क्षात्रिक मा बादक करव त्मह मान अथम (अपीर मुमिनिश्रालिक विनित्न निर्मिक इहेटर मा। ''এবং কোন ছালের পরিমাণের বর্গ মাইল আভি गर्फ ১००० এक शंकारदात कम लाएकत बन्निक शाकिरम নেই খান দিডীয় অণীর মুনিসিপালিটা বনিয়া নিৰ্দ্ধিষ্ট ছইবে মা।" কিন্তু 🕮 হৃত লেপ্টেমেন্ট গ্রব্নার সাচ্ছের স-मरत्र२ क्थक क्रांम अक्ख धतिया ध्यथम कि विक्रीह ध्यानीत মুনিসিপালিটী বলিলা মি-नयांचादत्रत्र कथा। (किंग **ক্**রিবার কলিকাডা গেজেটে জ্ঞাপনপত্ৰ প্ৰকাশকরণ পূৰ্ব্বক (महेर फान नगशंतरक वलिया একাশ করিছে भावित्वमः भेत्रक त्य चामवामित्रम् **मध्या जवि**-काश्म शुक्र ब्याहरे कृषि कार्या निवृक्त बारक, मिट चान मगारावरक जनाजत चानस्टेट जर्भ गारे-

shall be included in such union, unless it be situated within a distance of half a mile from some other place comprised therein. And provided that no place whatsoever shall be included in such union when separated from any other place comprised therein by a distance of more than half a mile of ground unoccupied by houses, if a majority of the house-holders represent to the Magistrate that they desire to be formed into a separate Municipality under this Act

7. No place containing less than 300 inhabitants shall be declared to be Limitation of third class Municipalities a third class Municipality, and no third class Municipality shall be created until the Magistrate has in personal communication with some of the re idents of such place explained to them the general duties of a punchayet. But the Lieutenant-Governor may from time to time declare to be united for the purposes of declaring the same to be a third class Municipality Unions two or more places containing together not less than 400 inhabitants if such places are so situated that some house in one of such places is situated within one mile of some house in each of the others The Lieuten int-Governor may delegate to such officer as he may deem fit the power of declaring a place to be a third The Magistrate of the disclass Municipality trict by a writing under his Boundaries hand and seal shall prescribe the limits of every such Municipality

8. From and after the creation of any Municipality, the provisions of Repeal of certain Acts the Acts named in Schodule (A) hereto annexed, to the extent mentioned in the third column thereof, shall cense to have effect therein, and from the 1st of January 1874 shall to the same extent be repealed, except as to any assessment made, or as to any act done, or as to any hability incurred, or as to any money due, or as to any proceedings theretofore commenced Provided that the repeal by this Act of any enactment shall not affect any Act in which such enretment has been applied or referred to references made to any of the Acts named in the said schedule in subsequent Acts, orders, or con tracts, shall be read, so far as the context will allow, as if made to this Act The reference made in section 4 of Bengal Act VII of 1865 to section 94 of Bengal Act III of 1864 shall be taken to be made to section 288 of this Act The reference made in section 8 of Bengal Act VII of 1865 to section 6 of Bengal Act III of 1864

लात जाउन ना थांकिरम उक्का मार्गादात मर्था गर्गा इहेर मा। जारता मार्गात वक्का क्लान चामवहेर जाई माहेरमा जारता मार्गात वक्का क्लान चामवहेर जाई माहेरमा जार्थिन प्रवास कर्म मार्गा मार्ग थांकिरमा विकास मार्गा मार्ग थांकिरमा विकास मार्गि होता मार्गि विकास मार्गि विकास मार्गि विकास मार्गि विकास मार्गि विकास मार्गि विकास मार्ग विकास मा

৭ ধাবা। কোন ছালে ভিন শভের কম লোচ্কর বসতি থাকিলে ভাষা ভাতীয় তৃতীয় জেণীর মুমিসিণা-ভোণীৰ মুমিসিপাশিটী ৰলি লিটাব শীমাবধারণের কথা। या निर्मिष्ठे इहेर्य मा। जनश मोक्टिड्रेडे निष्य (कोन कोनवानि केशक वाकित जर्म ' কথানতি৷ কহিয়া পঞ্চাষতের সাধানণ কর্মা বুরাছিয়া ৰা দিলে ঐ স্থান ভূডাষ তোণীর মুনিসিপালিটী করা यहित म! किछ छुटे कि मगावाद्यत कथा। **७ मधि क** श्वाम वाशिक्षत मश्या। ममस्रि हाति गर्छव कम ना इहे रल ७ थेर श्वादनत পরস্পার বারধান বিবেচনায় এক স্থালে। কোন এক घर जाना चारनत (कान घनक्टेरफ এक माटेरमद मर्स) थांकरल आधुष त्मर्ल्डे सन्हे भगतमन आरहर मगर्घर তৃভীষ শ্রেণীৰ মুলিসিপালিটা বলিষা নির্দেশ করিবার **ष्ट्राटा (महेर ए।न मम(ए।त्रक्त दलिए) क्याना कविएक** भौतित्वम । और् ७ (मर्ल्डे (मन्डे भवद्रम्य मार्ट्स यें। हारक উচিত জ্ঞান করেন এমত কোন কাব্যকারকের প্রতি তৃতায় তে বি মুনি দিপালিট বলিয়া কেনে ভান নি-र्प्सन कविवाद क्रमंडा ध्यमान कविट्ड शाबिटनम। जिन नान माजिए द्वेष्ठे मार्ह्य जा-শীমার কথা। পৰাব আক্ষরিও ও মোহর কবা শিপিদাবা উক্ত প্রভোক মুনিদিপালিটার সীম নিরূপণ করিবেন ইতি।

৮ शाया । कोन मूनिनिश्रालिक कवा गाउटनद नम-यानिध अहे आहित्तत A छ-কোম্ আইম বচিত ফসীলের তৃত্যি ঘবে য়ে व्हेतांद कथा। আংল যত দুর রভিত হই-বাব কথা আছে ভত দুর मिहर आहित्मत्र निधाम जे मुनिमिलालिए आह থাকিবে না ও ১৮৭৪ সংলেব জাফুজাবি ১ ভাবিৎঅব্ধি ভভ দুব বৃহত্ত হুইৰে মাসেব किन्छ छम्यूनाटर (य हेक्नि धार्य) करा (शल किन्ना (य ক্রিয়া করা গেল কিন্তা যে দাষ বার্তিল কিন্তা যে টাকা পাওনাথাকে কিন্তু ভৎপুৰ্বে মোকদ্দমা ঘটিত যে স্কাৰ্য্য-वस कवा याय उदमन्त्रोटकं बेर विभाग क्षरण वाकिता। আব্য়ে এই আইনের নলে কোন বিধান রহিত কর। (गिटल अमा (य कांहेटनव म धा (महे विशास्त्र धा-याग कि উল्लেখ करा शिल मिट्टे आहेरमद कर्ष ग्रांडिक्रम **इहेरव मा। আরোউক্ত ও**ফসীলের উল্লিখিভ **অ**দ্যাভর चाहैन क्षात्रक इंदेरांत श्रेत अमा चाहित कि चार्छा-পত্তে কি চুফিপতে সেই আইলেব উল্লেখ হইলে মূলপা-ঠের কথ ক্রমে যভ দূর সঙ্গত হয ভভ দূব এই আইনের উল্লেখ इंडनमण्ड (भेर्ड आह्न कि आक्रांशेड कि हिक-পত্র পাঠ করিতে হইবে। ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৭ আ-रेटनद्र ८ बादार (य च्टल ১৮५८ जाटलद्र राष्ट्रांस ७

shall be taken to be made to section 275 of this The reference made to Bengal Act III of 1864 and to Bengal Act VI of 1868 in section 1 of the District Road Cess Act, 1871, shall not be taken to exclude from the operation of the said District Road Cess Act any place which shall have been created a third class Municipality under this Act.

All monies and property, movable and im-

All the property and rights of action of the Municipal Commissioners or punchaset appointed under Acts recutioned in Schedule (A) vested in the charet appointed under this Act.

movable, of any kind whatsoever, derived under any or the Acts mentioned in Schedule (A) appended to this Act, or otherwise, which shall, on the date on which this Act shall take effect in any

place, be vested in, or held in trust for, the lite Commissioners of punchayet (being the Commissioners or Committee or punchaget appointed under any of the said Acts, shall, on and from the date when this Act comes into operation in such place, be vested in the Commissioners or punch iyet under this Act and their successors, and ill persons who shall then owe any money to the late Commissioners, or punchayet, or to any person on then behalf, shall pay the same to the Commissioners or punchayet under this Act, or is they shall direct and all monics which shall be then due from the life Commissioners or punchayet shall be paid by the Commissioners or punchayet under this Act, and all contracts, mortgages, bonds, covenants, and securita's made before this Act comes into operation in favor of, or by, the said lite Commissioners, or punchayet, or any person on behalf of such lite Commissioners or punchiset, and all rights of action and suit ansing out of contract or otherwise, shill take effect, and may be proceeded on and enforced, as far as circumstances will admit, in favor of, by, against, and with reference to, the Commissioners or punchayet under this Act, in such manner as the same would have taken effect, and might have been proceeded on and enforced in favor of, by, against, and with reference to, the said late Com missioners, or my of them, or the late punchayet, if this Act had not been passed

No action, suit, prosecution, or other pro-Actions &c, ly or aims' Commis nounces not ceeding whatsoever, commenced or carried on cither by or against the late Commissioners or punchayet previously to the coming into operation of this

कारेटनत ৮৪ शोडोंन फेटमचे इदेशोटक टमहे फटल वहे कारेरमद २৮৮ योदाद वेद्रम्य प्रहेम बनिहा काम ण्डेरव। ১৮৬৫ मोरमद वसीत १ **आरेरब**द ৮ शहाब त्य ऋत्म २৮५८ मात्मद्र रक्षीय ७ काहित्वद्र ७ बादाद উল্লেখ হইয়াছে সেই ছলে এই আইনের ২৭৫ ধারার उँ ह्राच क्ट्रेय विमाश कान क्रेंद्र । अहे आक्रेमगढ़ कान ছান ততীয় শ্রেণীর মুনিনিপালিটা বলিয়া নিশ্বারিত **र्टेटल ध्यटलगौत्र शंथकत विषद्रक ১৮৭১ मांटलत्र खाहिटलत्र** ১ ধারায় ১৮৬৪ সালের বজীয় ৩ আহিনের ও ১৮৬৮ मांलित रकीत ७ कांद्रेलित উल्लंथ एकताबादक रमद স্থান প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক আইনের বিধানের विरुद्ध र्देश अग्रेष क्षित कतिए र्देश मा देखि।

क्र धारा। कान चारन अरे कार्टेन रव खांत्रिटचं क्षांत-

 $\Lambda$  ডফ্সীলের উল্লিখিড আইমক্রমে যে মুমিসিপল ক্ষিশ্যমবেবা কি পঞ্চায়ড মিযুক্ত হয ভাহাবদের সমস্ত সম্পত্তি ও কাৰ্যাধিকাৰ এই আহিৰ্যত যিযুক্ত ক্ষিশা-মরদের ও পৃঞ্চারতের প্রতি বভিবার কথা।

লিড হয় সেই ভারিখে যে जनम होका अवर अहे चाहे-নের A চিহ্নিত ভফসীলের উলিধিত অন্যতর আইন-মতে কি অলঃ কোন একারে উৎপন্ন ছাবর ও জছাবর যে কোন প্রকারের যে সম্পত্তি भारतक कमिनानवरमत वा পঞ্চায়ভের প্রতি (অর্থাৎ

উক্ত অনাতর আইনমতে নিবৃক্ত কমিশানরগণের 🗣 কনিটীর কি পঞ্চাষতের প্রতি) বর্ত্তে কিন্তা ভাঁছারদের शक्त माल थारक, अहे चाहेम डेक चारम धार्मण हरे-বাব ভারিথ অবধি সেই টাকা ও সম্পত্তি এই ভাইনমত কমিশ্যনবদেব কি প্রপ্রায়তের প্রতি ও তাহাবদের উক্ত नशमधानितम् व अपि विद्या । अवः छ । कारम य मकल वाक्तित चारन मार्वक क्रिमानवरस्त्र कि श्रा-যতের কিন্তাতাহাবদের পক্ষে অন্য ব্যক্তিব টকো পাওনা থাকে তাঁহাবা এই আইনমত কমিশাসবদিগকৈ কি शक्षात्र के दे दे कि कि विम कि की का विमन का का क्रान (७मिन मिर्वन। अवर औ मार्टिक क्रिनाम्बर-एमत कि अक्षांवर जेत्र कारम काका भावमा शाकित्स **अहे** আহনমত কমিশানবেবা কি পঞ্চায়ত ভাষা দিবেন। এবং এই আইন প্রচলিত চ্ইবার পুর্বের উক্ত সাবেক ক্মিশালবদেব কি পঞ্জায়তেব কিন্তা তাঁহারদের পক তান্য ব্যক্তিৰ পক্ষে কি ধারা যে সকল চুক্তি কি বন্ধক कि थए कि कवाव कि श्रीखिलू कहा कि (मश्रद्धा याह्र, अवर চাক্ত हरेट कि ध्वकावास्टर मालिन ७ भोकक्षमा कतिवात যে ক্তু ডৎপর হয় এই আইন প্রচলিত না হইলে ভাহ क्षेक भारतक क्रिमामतरामत कि शंक्षांत्ररखत वा के प्राचातरामत অনাডৰ বাজির সপক্ষে বা দাবা বা বিপক্ষে বা সম্পর্কো राक्तराथ जनन करा वाहराज ७ जरमानी व राक्षण कारी অমুষ্ঠান হইতে পাবিত ও ভাষা যজাপে প্রবল করা য্ইতে পারিত ভানগতিকানুসারে এই আইনমত কমি-भागनवरमत मर्भारक वो बावा वा विशास वा मन्नेरक खादा তक्कार∾हे नकल हहेर्ड भौतिरव ७ खकार्थ कार्याम्डाम कवा यहिए ७ छाना ध्वन महा याहेरफ भावित्व देखि।

क्षिणायबरम्ब षांद्रा वा ভাষাবদের যামে যে যো-বদ্দাহয় ভাষা স্থািত যা

रहेवांव कथा।

১० ४ ता। अहे चाहेन क्षाहिन **ए व्हेनांद्र शूर्व्य गांद**न क कशिभागद्र एवंद्र कि शिक्षा-कृटकत् बाता वा डांशांत्रामत् बारम काम मानियाद कि ৰোকদ্যার কি অভিযোগের (क्या (शंक्षमा प्रवित्र काना

Act, shall abate, or be discontinued, or prejudicially affected by this Act, but shall continue and take effect both in favor of and against the Commissioners or punchayet, in the same manner in all respects as the same would have continued and taken effect in relation to the late Commissioners, or any of them, or the late punchayet, it this Act had not been passed and all decrees and orders made, and all fines and penalties imposed and incurred, respectively, previously to the coming into operation of this Act, shall and may be enforced, levied, recovered, and proceeded for, and all administrative proceedings commenced previously to the coming into operation of this Act, shall and may be continued, proceeded with, and completed, in such or the like manner as if this Act had not been passed, the Commissioners or the punchayet under this Act being, in reference to the matters aforesaid, in all respects substituted for the late Commissioners or punchayet

#### PART II - MUNICIPAL AUTHORITIES

11. The provisions of this Part shall not Operation of Part apply to any third class Municipality

#### Chapter 1

#### Municipal Commissioners

Appointment of election of Commissioners

Appointment of election be elected, in every first class Municipality, not less than eight, and in every second class Municipality not less than four, persons to be Commissioners for carrying out in such Municipality the purposes of this Act

The Lieutenant Governor may delegate to any officer the power of appointing or causing the election of Commissioners in any second class Municipality

13. No person shall be appointed or elected a

Qualifications of Commissioners and Members of Ward Committees

Commissioner of a Member of a Ward Committee under this Act in any Municipality who does not either reside or

hold land or a house therein, or within five miles from any part of the limits thereof provided also that when the mode of municipal taxation to be adopted therein shall have once been determined, no person shall be appointed or elected therein a Commissioner or Member of a Ward Committee who does not pay municipal taxes therein. Subject to the provisions of Section 14, every person so appointed or elected shall continue in office three

कार्यात कार्य कि कान्छाम बहेरल अहे आहेम धार्क ডাছা ভূগিত বা রুদ্ভি ছইবে মাঁ ও ডাছার ব্যাঘাত ছইবে না। বরং এই আইন জাবীনা ছইলে সাবেক ক্ষিশ্যমহদেদ কি সাবেক পঞ্চাহতের কিন্তা ভাঁছারদের कामाक्य बाक्किय मन्त्रोरक काश रक्तरण विमक अ मन-२९ इटेंए, क्रिम) बराहर कि नक्षांगर एवं मनेटक वी दिशाक गर्याखाक त्र खक्राशंहे हिन्द्र अ कन्दर ছইবে। এবং এই আইন প্রচলিত ছইবার পুর্বেষ যে ककल जिक्की अ काष्ट्र करा गांच अ त्य जकल कर्षम् अ प्रथ श्री इस अ वर्ष्ट्र जाहा अहे आहेम धार्वनिष मा ছএযার মতে প্রবল ও গ্রাহণ ও আদাৰ কবা যাইতে शांतिरव **८ ७ एका** उक काशांत्रकाम **क्हेरक** शांतिरव। এবং এই আইন প্রচলিত চটবাব পুর্বের কোম বিধি निक्नाप्तमार्थ (य काश)निकारमन चाइन्ड बहेन। थारक ভাষা এই আইন প্রচলিত না ছণ্ডয়াব ন্যায় চলিবে ও **ाषात जन्हीन उपन्यापन ष्टेर्ता पृर्दाक मम्ख** विष्याय प्रेमलाएक अहे काइन्या क्यिमास्त्राम्या कि श-প্রায়ত সাবেক কমিশ্যনরগণের কি পাঞ্চায়তের ছলা-ভিষিক্ত হইবেশ ইঙি 🔻

षिञी ह थेछ। -- मूमिनि शंस कर्छशक्तरमय कथा।

১১ ধারা। এই **এণ্ডেব** এই এডেব বিনামের বিধান তৃতীয় শ্রেণীর কোন কথা। মুনিসিপালিটার প্রতি থা-টিবে না ইতি।

#### ১ ভাধাায।

#### मुनिभिश्ल किमाग्वरम्य कथा।

১০ ধান।। শ্রীমৃত লেপ্টেমেন্ট গানব্দন সাহেব কোন

মুলিসিপালিটাতে এই আক্ষিশ্যম্বদেব বিয়োগ বা ইন্দেন উদ্দেশ্য সক্ষল করণের
মনোবীত করণের কথা। জন্যে সমযেহ প্রথম শ্রেণীর
প্রভাক মুলিসিপালিটাতে আট জনের অনুনন, দিজীয
শ্রেণীর মুনিসিপালিটাতে চাবি জনের অনুনন কমিশ্যনব নিযুক্ত কবিবেন বা মনোনীত কবাইবেন।

জীযুত শেল্টেনেন্ট গ্ৰহনৰ সাচেন কোন কায়্যকার-কেব প্রতি বিভাগ গ্রেণীৰ মুনিসিপালিটীৰ কমিশ্যন্ত্র-দিগকে নিযুক্ত কৰিবাৰ কি মনোদীত কৰাইবাৰ ক্ষমতা প্রদান করিতে পাবিবেন ইতি।

১০ ধাবা। কোন বাজে মুনিসিপালিটীর মধ্যে কিন্তু ভাহাব সীমার বহিন্তুভি

ক্ষিণ্যমরদের ও পরিব প্রাচ মাইলের মধাছালে ক্ষিটার মেখবদের যোগা- বাস মা ক্রিলে কিন্তা ওথার ভাব বথা। তাছাব ভূমি কি বাটী মা থ'-কিলে ভিনি এই আইনমও সেই মান সিপালিটার ক্ষি-শানব কিন্তা পরির ক্ষিটীব অনাভব ব্যক্তিস্বরূপ নিযুক্ত কি মনোনীত হইতে পাবিবেন মা। আরো উক্ত মুনিসিপালিটাৰ মধ্যে যে প্রকাবের মুনিসিপল টাকুল

ধাংগ্য ছইবে ইং! একনাৰ নিৰ্দায় করা গেলে পর, যে ব্যক্তি তথাৰ টাকুসদাৰি লাখন তিনি ঐ মুনিসিপালিটাৰ কমিশাসর বা পজির কমিটীর অন্যতন বাজি অরপ নিযুক্ত কি মনোনীত ছইবেন না। কোন ব্যক্তি উক্ত প্রকারে নিযুক্ত বা মনোনীত ছইলে তিনি ১৪ ধারাব

[Government Gasette, 30th July 1872]

years, or until his successor shall have been appointed or elected, and shall be eligible for re-appointment or ie-election. The Lieutenant-Governor may from time to time accept the resignation of any such Commissioner, or may remove any such Commissioner for corruption of continued neglect to attend the meetings of the Commissioners, or otherwise to discharge his duty as Commissioner.

In addition to the Commissioners appointed or cleeted, the Magistrate of Official members the district and the Magistrate of the division shall be ex-officio Commissioners of every Municipality situated within their respective jurisdictions, and it shall further be competent to the Lieuten int-Governor to appoint is a Commissioner of any such Municipality any officer in the service of Government holding a salaried office (the saluy of which shill not Appointment of mem be less than Rs 100 a month) in the district in which the same is situate provided that the persons holding such salared offices, who are appointed by the Lieutenant-Governor, shall not exceed one-third of the whole number of Commissioners

If at my time it shall appear to the Lieutenant-Covernor to be Hection of Commiss in advisible that i certuin ers by the tax payers number of the Commissioners of any Municipality shall be elected by the tax-payers, it shall be competent to the said Licutenant-Governor to direct such election accordingly, subject to such rules in regard to qualification, election, and discharge, as he may Provided that until taxes have been imposed within a Municipality, such election shall be made by the house-holders therein shall be lawful for the Lieu-Appointment pending election ten int-Governor to appoint the Vice-Chairm in and Commissioners holding office in my place under the District Municipal Improvement Act, 1861, or the District Towns Act, 1863, at the time of the extension of this Act to such place, or any other persons, to be ad interim Vice Churman and Commissioners pending the election of Commis-Moners under this section

विश्वासवरण किस वश्यव किया क्षेत्रिक केखन्मस्थाकी যভকাল নিযুক্ত বা স্পোমীত লা হম ওভ কাল উক্ত शास थाकिर्वेम अवश शृतक (महे शास मामानीक कि নিযুক্ত ছইডে পারিবেম। উক্ত কোন ক্রিশ)নর পদত্যাগ করিতে প্রার্থনা উ|হ|বদের **जरगरत्**त्र कतिरम जैयुष्ड ल्टल्लेरमण्डे विथा। जारहर जगरहर প্ৰবুদ্ধ ভাষা প্রাধ্য করিছে পারিবেল এবং উক্ত অনাভর ক্মিশানর উৎকোচ এছণ ক্রিলে কিন্তা ক্মিটির অধি-रिभास आमिए किथ क्षिमामात्त्र **कर्त्वा जना कर्या** किंदिए मिछा देशियन। किंदिन छेव्ह किंमामद्र 🖛 অবসব করিতে পারিবেল ইতি।

১৪ धाना। य कमिणामद्वरा मिबुक्क कि म्हानीक क्न, कांकाबरमब काफा जिन-वाजकीय (य कांग्रवादक লার মাজিট্টেট সাছেব এবং ক্মিশ্যমৰ হইবেম ভাঁচাব-ভিদাব ধণ্ডের মাজিট্রেট (म्द्र कशी। यर शामाशनाक जार्यमर ক্ষমভাগীন স্থানের অন্তর্গত প্রভাকে মুর্নিসিপালিচীর क्षिणानन इट्रान। छाएस छक्त भाग मूमिनिशालिनी य फिलाय थाटक केयु अ त्माटक के भवर्गत नाटक व (महे **खिनाव मार्थ) २०० हे काव खानाम (उप्रान** भाषां व शवन स्थार ने व क्या व অম্য ব্যক্তিদিগকে বিষ্তু ৰাগ্যকাবককে ঐ মুনিসি-কবিবাব কথা। পালিটার কমিশানরের পদে नियुक्त करिए अभाग इटेरवन। किस्त भवन**्यत्छे इ** বেওনজোগী ঐ পদধাবি ষত ব্যক্তি জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্মর সাহের কর্ত্তক মিযুক্ত হম ভাঁছারদের সংখ্যা ममुमय कमिमानवरमव गश्याव जुजीबार्टमंत अधिक ছহবে না ইতি।

ুর গ্রেষ্টা যাঁ ছাবা টাকুস দিয়া থাকেন কোন মুনি-मिशालिकीय क्षिमामद्रसद দাতাদেব কএক জন ভাঁচারদ্বের ছার্ क्षिना बदरम्य सरमायो छ মলোশীভ হুত্রা উচিত क्रेबाव क्या । জীযুত গৰৱনৰ সাংগ্ৰেব এমত বিবেচনা হইলে, তিনি তাঁধারদের যোগাগুণাদির ও তাঁছাবদের মনোনীত হওনের ও অবসব ছওলের যে বিষয় বিহিত বোধ কবেল ভদনুসাবে ঐ বাজিংদের कावा कश्यकानवरसय मरमामील इट्टेबाब **आंका कहिर्दन।** কিন্তু মুমিসিপালিটীর মধ্যে যত কাল টাকুস ধার্যা না হয় ভৰু কল ঐ মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত গৃহত্বেরাই ঐ विभागविष्ठितिक मरमामीज कविद्वम। अहे आहेम কেনে স্থানে প্রচলিও ছতন मरबाबीज या करन ल-मगरव रय वास्तिया श्राटममञ् ৰ্যন্ত ক্ষিল্যন্তদেব বিষ্যা-मगरवद भौकेर कद्रशार्च ১৮५৪ শেব কথা। मा(मद কিন্তা প্রায়েশীর नगर विवयक ३৮৬৮ मारलद आदिममए तमहे चारमद অভিনিধি সভাপতি ও ক্ষিশান্ত হল; এই ধারামতে क्षिमानविद्यारक मरनामीख मा कवन शरास विद्य (न्तर्केशनो भगवमत् मारहव छ।हात्रिभाक किन्ना व्यम) ব্যক্তিদিগকে প্রতিনিধিসভাপতির ও কমিশাসরদের शाम नियुक्त कतिएक शोजित्वन देखि।

16. When Municipal Commissioners or any Ward Committee shall be for Rotation of members the first time appointed or elected in any Municipality, one-third of the whole shall retire at the end of one year, and another third at the end of two years, and the rest at the end of three years, to be computed from the first day of the Municipal year next following the date of the appointment or election of such Commissioners or Committee The members who shall retire at the end of the first and second years respectively shall be decided by lot But the official members appointed under Section 14 of this Act shall not be liable to retirement under this section Any person appointed or elected to any vacancy caused by the withdrawal, or discharge, or removal, or death, of another member, shall fill such vacancy for the unexpired remainder of the term for which the out going member may have been elected or appointed

17. The Magistrate of the district if the Municipality be at the sudder Appointment of Chair station, or the Magistrate in charge of a division thereof if the Municipality be situated within such division, shall be ex-officio Chairman of the Commissioners The Magistrate of the district may, with the sunction of the Lieutenant Governor, delegate to any Magistrate subordinate to him it a sudder station any of the powers vested by this Act in the Chairman of the Commissioners and may withdraw such powers In the absence of the Magistrate of a division of the district, the Magistrate of the district may appoint any Migistrate subordinate to him to officiate as Chauman of the Commissioners within such division

18 The Commissioners shill elect their own Vice-Chairman, subject to Appointment of Vice the approval of the Lieutenant-Governor, he hold office for one year from the date of his election, and shall be eligible for re-election at the end of each year Provided that it shall he lawful for the Lieutenant-Governor to sanction the election permanently or for a term of years of a salaried Vice-Chairman if proposed by the Commissioners Provided also that the Proviso as to vested present salaried Vice-Chairman of any municipality who has been appointed by the Lieutenant-Governor under the provisions of section 8 of the District Municipal Improvement Act, 1864, shall continue to hold the office till be resigns or is removed

১৬ ধার'। কোন মুনিনিপালিটার মধ্যে মুনিনিপল কমিখ্যলবেবা কিন্তা কোন পল্লিব কমিটা প্ৰথমবার ক্রমান্তমে ক্ষিণ্যমর প্র-मियुक्त वा महनामी उ वहेरन ভৃতির পদ ভ্যাগ কবিধার পব, ভাঁছাবদের ভক্রপে क्था । मियुक्त वा मरमामीख इद्देवांत्र **जावित्यव श्रेष्ठां एयं यूमिमिशन वर्गत चाहिता** ভাষার প্রথম দিবসাবধি ধবিয়া এক বৎসরের শেষে कांशायामय कुञीयाश्य वास्त्रिं, बूहे नश्मरवत भारय कात তৃতীয়াংশ বাজি ও তিন বৎসরের শেষে অবশিষ্ট वाक्तिवा शक्तां कि कितान । अथम अ विजीय वर्गत्वत्र দোষে কেই পদভাগে কবিবেন ইলা গুলিবাট কর্ণছাবা निकार्श क्ट्रेटा किन्तु अटे काट्टिनत ३८ वार्गमर्ड दाणकीय (य कार्याकावतकवा कमिनामही शाम मिनुक হন তাঁছারা এই ধারামতে পদত্যাগ কবিবার যোগ্য मरहम। त्नाम वास्ति (ऋक्षुमर् अम्रकाभ कविरल किया व्यवस्य क्षेत्र कि श्वांनाखर रातन कि महित्स তিনি অবশিষ্ট যত দিলের নিমিত্ত কাৰ্য্য কবিতে মমোনীত কি নিবৃক্ত ছিলেন ভাঁচাব শূলাপদে যে ব্যক্তি মলোনীত বা নিযুক্ত চন তিনি সেই অবশিষ্ঠ काल ओ भूमाश्राप कन्त्र करितम देखि

১৭ धावा। जलव साकारम यूनिजिशानिकी इंटेस्न जिलात मोजिट्डिके मार्ट्स म्डोनिडिक बिवुक कवि- किन्न जिलात थए अ मर्दा বার কথা। যুলিসিপালিটা थाकिरल সেই 40ের कार्याधान माचिर्के अभागानाभाष्य ज्यांनात समिनासन्तर সভাপতি চইবেল। এই আইনছাবা কমিশানবদের সভাপতিব প্রতি যে সকল ক্ষমতার্পণ হইরাছে জিলার माजित्हे हे जारहर के युक्त (लटलेटमणे गरवमत जारह-বেব অসুমতি ক্রমে সদব মোকামে আপনার অধীন কোৰ মাজিট্ৰেটেৰ প্ৰতি সেই অন্যতৰ ক্ষমতা धामाम कविरा পाविरवन अवश (महेर कामछ। वृह्छ করিতে পারিবেন। জিলার খণ্ডের মালিট্রেটের অফু-পশ্বাদে জিলান মাজিট্রেট সাকেব ঐ থতের মধ্যে क्रिमामतरप्रत म्हार्शिव कर्मा क्रितान खरमा खाराम जशीम कान माजिए डिग्रेंक मियुक कविएक शादित्वम ইভি।

১৮ शादा। अध्य लिएलेटमन्हे भरतमत मारहत्वत अञ्चामाम्य जार्भकाय क-প্রতিষিধি সভাপতিকে বিশানরেরা নিজে আপনা-রদের প্রতিনিধি সভাপ-ৰিযুক্ত করিবার কথা। ভিকে মনোনীত করিবেল। जिनि मरमानीफ स्टेवात जातिथ अवधि अक वर्गत खे পদে থাকিবেম। বৎসবের শেষে তাঁহাকে পুরুরায় मत्नामीक कवा गाहेरक भागितव । किन्त कमिनानरवर्ग अञ्चाद कविटल अध्युख ल्लाल्डिसिन्डे भवत्रमत् मारहद हि-ব্কালের কিন্তা কএক বৎসবেব নিমিত্ত বেতন ভোগি প্রতিনিধি সভাপতি নিযুক্ত ছইবার অসুমতি দিতে পারিবেন। প্রস্ত প্রদেশীয় দগবের সৌষ্ঠব করণার্থ ১৮५८ मारमज जोहरमज्ञ বর্তমাম ব্যক্তির স্বার্থ র-ধারামতে কোন মূমিসিপা-च्चा द्वा । লিটার বেতন ভোগি যে প্রতিনিধি সভাপতি জীবুড লেন্টেলেন্ট গবরুনব সাহে-वकर्त्तुक निवृक्त रहेश। এখन वर्त्तुमान आएएन, जिनि यक

with the sanction of the Lieutenant Governor

It shall be lawful for the Chairman by a written

Delegation of Chair

and et a delegate to the ViceChairman all or any of the
duties of powers of a Chairman as defined in this

Act, subject to such restrictions as may seem fit to
him and at any time by a written order to with
draw the same

The Commissioners shall have use of a 19 common scal, and shall have Mode of cutcing into the name of the Municipality onti a t engrived theicon in legible characters in the English language, and also in the vernicular language of the district. All contracts entered into in respect of any sum exceeding twenty rupers shall be in writing, and shall be scaled with the common seil of the Commissioners, and on their behalf, in the presence of at least two of the Commissioners, one of whom shall be the Chamman or the Vice Chamman, who shall certify the same by iffixing then signatures as witnesses it the foot of the instruments All such contracts shall be varied or expecilled in a similar manner

The Commissioner shall suc and be sucd in the name of their Chairmand of their Chairman by the description of The Chairman of the Commissioners of the Chairman of the Commissioners of they shall be competent to hold property, movible and immovable, to them and their successors as a body corporate, and to convey the same, and to enter into all necessary contracts for the purposes of this Act

#### CHAILLER 2

Property and Contracts of the Commissioners 21 All roads, budges, embankments, and druns, in any Municipality Publicated &C vested in the Commissioners (not being private property) existing at the time this Act comes into operation or which shall afterwards be made, and the pivements, stones, and other materials thereof and also all elections, materials, implements, and other things provided therefor, shall vest in ind belong to the Commissioners But it shill be competent to the Lientenant Governot from time to time, by notification, to exclude any road, bridge embankment, or drain from the operation of this Act, unless the cost of the original construction of the same shall have been paid from the Municipal Fund, and to cancel such notification wholly or in put

কাল সেই পদ ভাগে লা কবেল কিন্তা শ্রীত্ত লেপ্টেলেণ্ট গণবুলৰ সাছেবের অনুমতিক্রেৰে অবস্ত লা হল
ভত কাল ঐ পদে থাকিবেল। এই আইনেতে সভাপতির কর্ত্তব্য কর্ত্ম ও যেহ ক্ষমতা নির্ণীত হইযাছে সভাপতি আজাপত্র
লিখিব। সেই সকল কি ভযায় কেখা।
লিখিব। সেই সকল কি ভযায় কেখাই ক্ষমতা প্রতিনিধি সভাপতিব প্রতি অপণ
করিতে পারিবেল ও ভৎসক্তে ক্ষমতা সঙ্কোচার্থক কোল
নিষম করা উচিত বোধ করিলে ভাছাও ক্রিভে পারিবেল ও সমন্নান্তরে আজ্ঞাপত্র লিখিব। দিব। সে ক্ষমতা
বহিত্তও ক্রিভে পারিবেল ইতি।

১৯ ধারা। কমিলামবগণ সাধাবণ মোহব বাবছার कविद्यम । (मध्ये भाष्ट्र ष्ट्रिक कविवाद विश्रासद মুনি শিলিটার লাম ইছ-कथा । বেজী ভাষাব এ জিলাব চলিত ভাষার স্বপাঠা অক্ষরে কোদিত থাকিবে ৷ বিশ টাকার অধিক মুলোর যে চুক্তি করা যায় ভাষা দিধিযা कर्वा याहेरन । ७ (महे लिशिएफ क्यिमानवरम्ब शेरक ও তাঁহারদের মধে। অফুান চুই ব্যক্তির সংকাৎ কমি-भागवरामव मौभावन स्माहत (मञ्जूष) याहेरव । উक्त कूटे জনের মধ্যে সভাপতি কিন্তা প্রতিনিধি সভাপতি এক ষ্টন হইবেন। ভাঁচবে ঐ লিপির নিমুভাগে সাক্ষি-স্বরূপে স্বাক্ষর করিয়া ঐ পত্র শংসিত করিনেম। উজ্জ একাবের চুক্তি পবিবর্ত্তম বা বহিত কবণকালেও (महे धकारतत कार्य) हहे (व हे कि।

২০ ধারা। কমিশানরেরা "অমুক ভানের কমিশাকমিশামবদের সমারায়িত
মইবার কথা।

ধবিধা নালিশ করিতে পাবিবেল ও সেই বর্ণনামুসারে তাঁচাবদের লামে নালিশা
মইতে পাবিরে। ও ৬জ্কপ বণিত লামাসুসারে তাঁচাব
সমানান্তি সমাজস্বরূপ আপনাসদের পক্ষে ও আপানাবদের উত্তরপদগারিদের পক্ষে স্থাবর ও অভ্যাবর
সম্পত্তি অধিকার করিতে ও হস্তান্তর করিতে পারিবেল
ও এই আইনের কাষ্যাহেতুক আবশ্যক সকল চুজিকবিতে পারিবেল ইতি।

২ অধ্যাষ।

কমিশানবদের সম্পত্তিব ও চুক্তিব কথা। २) भावा। এই आहेन धार्तिक इटेबाव समस्य, মুনিসিপালিটাব মধ্যে কোন রাজপধপ্রভৃতি ক্মিশ্য-ব্যক্তির শ্বকীয় সম্পত্তিভিন্ন यवरमय क्षां विश्वित कथा। यक शय अ में का उ दें। ध ९ मर्फमा थोरक वा शरव यछ धाखा कवा यांच जांचा ও एरमध्यक या मामिणां के से भावत अ काम मतकान থাকে এবং ঐব পথ প্রভৃতি কবিবাব মিমিত ঘর ও সরস্ক্রাম ও হাভিষাব প্রভৃতি যত ক্রব্য থাকে ভাহ क्षिणामयामय शिष्ठ विश्वित अ छांचात्रामत्रहे व्हेरव किन्छ रमरे भर्ष कि माँकि। कि वैधि कि वर्षामा विन्धान কবিবাব ধৰচ বলি প্ৰথমেই মুলিসিপল কণ্ডহইতে না (**ए** छ्या शिवा थारक छत्व बिवु लिए हिनके शब्द बद সাহেব স্বয়েহ ভাপল পত্র প্রকাশ করিষা ভাছা এই আইনের বিধানের বিভ্তি করিতে পারিবেল এবং উক্ত জ্ঞাপনগত্ত সম্পূর্ণরূপে বা অংশতঃ বহিছেও ববিতে পারিবেশ ইভি।

22 It shall be lawful for the Commissioners

Commissioners may with consent of owners take over and repair certain rouds at a meeting to agree with the person or persons, in whom the property in any road is vested, to take over

the property therein, and after such agreement to declire, by notice in writing put up in any part of such rold, that the same has become a municipal rold. Thereuponesuch road shall vest in the Commissioners and shall thenceforth be repaired and kept up out of the Municipal Fund.

23 All or any hospitals, dispensaries, schools,

Fristing h spitals school rest licuses &c to be vested in the Commissioner

rest-houses, markets, tanks, and wells, not being privite property, or the property of a religious institution or

society, and all medicines, furniture, and other articles appurtenant thereto, not being private property, which it the time this Act comes into operation in any place shall be found therein, may, by order of the Lieutenant-Governor, duly published, be vested in the Commissioners is a body corporate, and thereupon all endowments or funds belonging thereto shall be transferred to, and vested in, the Commissioners as trustees, to hold and apply the same to the purposes to which such endowments and funds were lawfully applicable at the time of such transfer Provided always that no such order shall be issued until one month after the intention to transfer such property shall have been published in the Cilcutta Gazette, and within the Municipality in the vernacular language of the district

24 If the Commissioners at a meeting shall, after publication of a notice Franster to be conditioned as aforestid, object to the transfer to themselves of any hospital, dispensary, or school not being an elementary vernacular school, on the ground that their funds cannot bear the charge, then such transfer shall not be made save under such conditions as the Commissioners at a meeting may agree to accept

25 The Commissioners at a meeting may purchase or take on lease any land.

Power to purchase and for the purposes of this Act, il lands

required for such purposes of this Act, and may sell any land not parcels, and the proceeds of such sale shall be applied for the purposes of this Act

২২ ধারা। কোন পাগের স্বামিত্ব কোন ব্যক্তির

ষ। মিদের স্থাতি ক্ষে
ক্ষিণান্বদের ক্এক পথ
লইয়া মেরামত ক্রিডে
পাবিবার ক্থা।

বা নাজিদেব প্রতি বর্ত্তিলে কমিশানবেবা অগিবিফী চট্যা ভাগবেদেব সঙ্গে ঐকাবাকো ঐ পথেব স্থা-নিত্ত গ্রহণ ক্ষিব্যে নি-

ষম করিতে পাবিবেন। • ও ওক্রপ নিধম কবিলে উছোৱা নোটিস লেখাইমা ঐ পথেব কোন স্থানে লটকাইমা দেই পথ মুমিসিপল পথ বলিয়া প্রকাশ কবিতে পাবিবেল ভাগা হইলে সেই পথ কমিশ্যানব দেব প্রতি অর্শিবে ও ভাগাবি ভাগাব নেবামভ কবি-বার ও ভাগা পবিপানীর্মণে বাধিবাব খর্চ মুমিসিপল কগুছইভে দেওমা যাইবে ইভি।

২০ ধার।। এই আধ্রন যে সমষে কোন স্থানে এ৮-

বক্ষাৰ হাস্পাঙাল ও পাঠশালা ও ১টাপ্রভৃঙি ক্ষিণান্বদের প্রতি বক্তি-বাব কথা। শি ব করা যাষ সেই সমযে
কোন বাজিব অকীয় সম্পভিত্তির কিন্তু বর্ণমাথ কোন
সভাব কি সমাজেব সম্পতি
ভিন্ন ঐ ভাবে যত হাম্পা-

ভাৰ কি উষধান্য কি বিদ্যালয় কি পাঠশালা কি ৮টী কি ছাট ৰাজাৰ কি পুৰুব কি গুপ ও ওমাগে কোন বাদিব স্বৰ্গীয় সম্পত্তিভিন্ন গত উবদ ও লওয়াজিমা ह एरमकान षामा यह स्वा थाएक श्रीयह स्मर्लेष्य से গ্ৰবন্ব সাংহ্ৰেৰ বীতিমতে প্ৰকাশিত আজাক্ৰমে ভাহ, সমাবাঘিত সমাজভুক ঐ কমিশাসন্দের প্রতি বৰ্ত্তিতে পারিৰে। ভাগ হইলে উক্ত হামপাতাল প্রভৃতিব बाघ(भाषनादर्भ ध्यमञ्ज मकन्य विषय । ७ मध्य प्रिधियकाभ कमिनामामत इत्स अर्थि इटेरा व डाइ।तरमन व्यक्ति कार्मित्र। ९ इन्डामुन कर्नार्गल क्षे मुठ वनामि ९ ফণ্ড বৈৰমভে যে কম্মে প্ৰযোগ হৰতে পাতিত ভাঁচাৰা (अड्डे धर्मान वाथिम। (अर्डे काच श्राप्ताम कड़ित्यम। কিন্তু এ সম্পত্তি হস্তান্ত্ৰ কবিবাৰ মনত্ত্বৰ জ্ঞাপনপত্ৰ কলিকাভ, গেজেটে এবং মাুনসিপাশিটীৰ মধ্যে জিলার চলিও ভাষায় এক মাস প্য ও প্রকাশ মা কইলে भर्तताक आछा अभितिष घटरन ना देशि।

২৪ ধানা। পুরোক্ত ভাপনপত্র প্রকাশ করা গেলে

পাব কৰিণা) নবদেব ডচবঁ লছলবিশোৰে সভাপুৰ ব বণ্ৰাগা নিষ্মাধীন চই-বাব কথা। কি উষ্বালণেৰ গণ্চ কিন্তু দেশাস ভাষাৰ কানী বি-

দ্যাদির উপক্রমণিক শিক্ষা কবিবাব পাঠশালাভিগ্ন অন্য ইস্থালৰ থৰচ দিলে অকুশান হুহুৰে বলিখা যদি এ কমিশানবেবা অধিবিফী হুইয়া

(२) हे शामाजीम प्राकृष्ठि आश्रमीनरमय हार्छ अश्रम इश्रमान निवस्य आश्रीज कर्यन छत्व क्रिमानर्यना आधिनिके हहेगा स्व निवस स्वाकान कर्यन क्रिमानस्वन। निवस्तर्यक क्षे इन्छ। सुद्र काना हहर्छ शाहिस्य न वृत्र। इहर्यना हछ।

২৫ ধরা। কমিশানরেরা অধিবিট ক্ষা এই আ ইনেন কাষা পাকে কোল ভূমি ক্ষ ও বিক্রম কবিবাব ক্ষতাব ক'!!

পান্তি কর্মা শইতে পাবি-বেল এবং দিন ক্ষোব নিমিত্তে যে ভূমিব আবি-লাক লা ঘানে তাহা একর বিদ্ধ গণ্ড কাবেব। বিক্রম কবিভে পারেবেন। ও ওদ্ধানা যে চাকা পাপ্তরা যায ভাহা এই ভাইনের কাষ্যে প্রায়েগ কবিবেন ই.৩।

ইডি।

#### CHAPTER 3.

Their mode of transacing business.

26 The Commissioners shall have a fixed office

Commissioners to keep an office for the transaction of business

where the records shall be kept, orders published, and money received They shall

money received They shall meet for the transaction of business at least once in every month, and as often as a meeting shall be called by the Chairman, or in his absence by the Vice Chairman, and all questions which may come before them at any meeting shall be decided by a majority. The Chairman, or in his absence the Vice-Chairman, shall be bound to call a meeting on the requisition of three Commissioners signed by them

Who to preside at meetings of the Commissioners

Who to preside at at every such meeting, and, in the absence of both the Chairman and Vice-Chairman, the Commissioners shall choose some one of their number to preside In cases of equality of votes, the President shall have a casting vote

28 No business shall be transacted at a meeting unless called by the Chairman or Vice-Chairman, and unless, at least, in case of a first class Municipality five, and in the case of a second class Municipality three, Commissioners be present

Minutes of the proceedings of all meet
Minutes of proceedings and shall be signed by the President of the meeting, and such books shall be open to the inspection of the tax payer

**30** The Chauman, or, in his absence, the Vice-Chairman, shall exer-The Chairman or Vie Chairman to exercise with cise all the powers vested by certain exceptions the powers of the Commis this Act in the Commissioners, save that he shall not contravene any assolution or order passed by the Commissioners at a meeting Provided that it shall not be lawful for the Chairm in or the Vice-Chairman to exercise any power which it is by this Act expressly declared shall be exercised by the Commissioners at a meeting, unless expressly authorized by them in that behalf Any Chairman

#### I BITHER C

তাঁছারদের কার্যানিস্পাদনের নিযমের কথা।

১৬ ধাব!। কমিশানবদের অবধাবিত কার্যাশেষ
থাকিবে তথাষ উল্লোরদের
কমিশানরদের কার্যাশিন
কাগজপত্ত রাধা যাইবে ও
কাগিজপত্ত রাধা যাইবে ও
বাধিবাব কথা।
প্রচার করা যাইবে ও টাকা

আদায হইবে। উছারা কর্ম নিজ্ঞাদন কবিবার জন্যে মানে ম্যুনকংশে একবাব এবং সভাপতি বা তাঁহার অমুপত্থানে প্রতিনিধি সভাপতি আব যতবার তাঁহার-দিগতে আহ্বান করেন ভতবাব একত্র হইবেন। অধিবেশন কালে তাঁহারদেব সম্মুখে বেং বিষয় উপস্থিত কবা যায়, তাহা অধিকাংশ ব্যক্তির মতামুসারে নির্দার্য হইবে। তিন জন কমিশ্যনর সভাব অধিবেশন হইবার আদেশপত্র লিবিয়া আক্রর করিলে সভাপতিব কিন্তা তাঁহাব অমুপত্থানে প্রতিনিধি সভাবপত্রির সভাব অধিবেশন করাইতেই হইবে।

২৭ ধান। উক্ত প্রত্যেক অধিবেশনে সভাপতি ও
তাঁহার অনুপস্থানে প্রতিকমিশ্যমবদেব অনিবেশমকালে কে সভাপতি হইবেম ইহার কথা।

অভিনিধি সভাপতি উভ্যে
অনুপন্থিত থাকিলে কমিশ্যমবেরা আধিপত্য করিবাব
জন্যে আপনারদের অন্যতব ব্যক্তিকে মনোনাভ
কবিবেন। কোন বিষয়ে সমান সংখ্যাব লোক প্রস্পর
বিপক্ষ মভাবলন্ধী হইলে সভাপতির মত প্রবল হইবে

২৮ ধাবা। সভাপতি কিন্তা প্রতিনিধি সভাপতি
যত ব্যক্তির উপন্থানে
কার্য্য চলিতে পাবে তাহাব
কথা।

সভার অধিবেশন না কবাইলে এবং প্রথম শ্রেণীর
মুনিসিপালিটী হইলে ব্যিশ্যলবদের মধ্যে পাঁচ জনের

ও ধিতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটী ছইলে ভিন জনেব কম উপস্থিত থাকিলে কোন কার্য্য চলিবে নাইভি।

২৯ ধাবা। কমিসানবেবা এক খান বহী রাখিষা অধিবেশন কালে যে কা-আমুষ্ঠানিত কাখ্যের বি- র্যোব অনুষ্ঠান হয় ভাচার

বরণ লিখিবার কথা। সর্দ্ধ ঐ বহীতে লিখিযা বাখিবেন। অধিবেশন কালে যিনি সভাপতি চন তিনি সেই রভাস্তে আকর করিবেন

যিনি সভাপতি হন তিনি সেই ইন্ডান্ডে স্বাক্ষর করিবেন ৪ বাঁহাবা টাক্স দিয়া থাকেন তাঁহারা সর্বনা ঐ বহী দেখিতে পারিবেন ইতি।

০০ ধারা। এই আইনে বিষণাসবদের প্রতি যে
ক্ষমতা অপিত হইল সভ্যবিশেষ ভ্লতিষ ক্ষিণ্য
শর্দের ভ্ষতামতে সভাপতির বা প্রতিমিধি সভাণ
তির কার্য্য করিবার কথা।
বিষ ক্ষিণ্য করিবের অধান করিবির ক্ষিণ্য করিবের ক্ষিণ্য করিবের আরি বিষ্ট হইষা যে বিষয়

বেন। কিন্তু কমিশানবের। অধিবিফ ইইবা যে বিষয় নির্মাধ্য করেন কি যে আছে। করেন তিনি তাহার অন্যথা করিছে পারিবেন না। আরো কমিশান-রেরা অধিবিফ ইয়া অমুক ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন এই আইনের এমত স্পষ্ট বিধান থাকিলে ও ভাহারা সভাপতিকে কাঞ্যতিনিধি সভাপতিকে আপনাবদের

or Vice Chairman acting under the first clause of this section shall report his proceedings to the Commissioners at the next meeting held thereafter, and thereupon it shall be competent to the Commissioners at a meeting to disallow such proceedings prospectively

Appointment of over seers clerks, and subords what number of overseers, nate officers clerks, registrars of births and

deaths, subordinate officers or servints, and col lectors of taxes, duties, or tolls, may be necessary for the Municipality, and shall fix from time to time the salaries to be paid to such persons respectively out of the Municipal Fund, and the allowances to be gianted to such persons during absence on leave Subject to such decision, the Chairman shall have power to appoint such persons as he may think fit, and from time to time to remove such persons and appoint others in Provided that no person shall be then places appointed to or removed from any office, the monthly salary of which exceeds Rs 50, without the sanction of the Commissioners it a meeting, and provided that no salary amounting to more than Rs 100 a month in a second class Municipality, or to more than Rs 150 a month in a first class Municipality, shall be assigned to any clerk or other servant without the previous sanction of the Magistrate of the district The Commissioners shall also take from every collector of municipal taxes, duties, or tolls, such security for the sums collected by him is they may think proper Every person appointed under this section shall be deemed to be a public servant within the meaning of the Indian Penal Code All officers and servants who may, at the time of the extension of this Act to any place, hold office therein under the provisions of the District Municipal Improvement Act, 1864, or of the District Towns Act, 1868, shall be deemed to have been duly appointed under this Act, and shall continue to hold office subject to any action which may be taken under this section

#### CHAPTER 4

#### Ward Committees

The shall be lawful for the Commissioners at a meeting to divide any Municipality into wards, and thercupon to appoint, or cause to be elected, under such rules as shall

পক্ষ হইগা কম্ম কবিতে স্পাট গানুমতি না দিলে সভাপতি কি প্রতিণিধি সভাপতি সেই ক্ষমতামতে কাষা কবিতে পারিবেন না। কোন সভাপতি বা প্রতি-নিমি সভাপতি এই বাবাব প্রথম প্রকাশমবিত কম্ম কবিলে ওৎপশ্চাৎ অধিবেশনবালে কমিশামবিদিগকে আপনাব আনুষ্ঠানিক কাষোৱা বিপোট কবিবেন। ভাষা ছইলে কমিশানবেবা অধিবিক্ত হইষা ভাবিকালের পক্ষে সেই আনুষ্ঠানিক কাষা আগ্রাহ্য কবিতে সক্ষম ছইবেন ইতি।

৩১ ধাবা। মুনিদিপালিটার কার্য্যের জন্মা ওবনদিয়র ও কেলাণা অংশার
ওবর্ষেয়র ও কেবানী ও প্রমৃত্যুর বেজিয়ার ও অধীন
অধীন আফলাদিগকেনি- কর্মকারক ও চাকর প্রভৃতি
বৃদ্ধ ক্রিবার বর্থা।
কত জনকে এবং টাকা ও
মাস্ত্র ওকর আদ্বি ক্রি-

বাব জ্ঞান্যে কড জনকে বাথা আবিশাক কমিশানবেবা সমযে अविनिष्ठे क्रेया क्रेड कथा निर्गय करिएन अ মুনিসিপল গ্ৰুণ্টতে সেইন ব্যক্তিৰ ক্ত কৰিয়া ৰেভন দিতে হইবে ও তাশ্বা ছটী লইলে সেই ছটীৰ সমযে কভ কবিষ্ণা পাইবেম এই কথাও সমযে সিরূপণ কবি-বেন। উক্ত কথা নিণ্য হইণাৰ অংপক্ষ সং সভাপতি যাহাবদিগকে ডপযুক্ত ভান কবেন ভাহাবদিগকে নি-बुक् कावरछ शाबिरनन अवश्वमारभव (मह ना किमारक অবসর কবিষা ভাচাবদের স্থানে অন্য ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত ববিতে পা'ববেন। কিন্ত ব্যক্তিৰ মানে ৫০ টাকাব অধিক বেওন ১য, অধিনিস্ট ক্ষিশানবদের অস্-মভিবিদা এমত কোন ব্যক্তিকে নিযু ত কি কোন পদ-হুইতে অবসৰ কৰা যাইবে না। আংৰোজিশাৰ মাজিটেট म रहत मन्द्र का स्टेरल विजीप राधवीय मुनिमिनानि-টিভে কোন বেল্টাৰ কি অনা কামকাবলের মাসে ১০০ ট। বার অধিক বেভম ও প্রথম প্রোর মুনিদি-পালিচীতে ১৫০ টাকাব অধিক নেওন নিরূপন इইবে म। जार राप्त्र वार्कि मुनिमिशन हे जा अ रोसन अ कत च्याप्ताय करणार्थ्य लि । इन अस करिन्यान हतता है।-इनितामन मश्री हो के जाकोर अভिस्थान पा आमिन লওয়া উচিত লোব কবেন ডাহা শইবেন। এ ধাবামতে চেন ব্যানিকে নিত্রজ করা গেলে ভেনি ভাৰত হৰষীয় দণ্ডবিচনৰ স্বাহচনৰ অৰ্থানুসাৰে ৰাজকায় ক্যিকাৰক বলিষা জ্ঞান হইবেন এই আইন বে সম্থে কোন স্থানে এচলিও করা যাণ সেই সম্থে প্রদেশায नगर्वत (मोष्ठव करवाथ १४-५६ मार्लिय किश्व' अरम्या । नगर विश्वयक ১৮৬৮ माल्यत छाउँदनव विश्वनिष्ठ (य সকল কর্মাকাবক ও চাকর পদত থাকেন উভোষা এই আইনমতে নিধ্মিতরূপে নিযুক্ত হইষ/ছেন এমত क्कान इहेर्र जनः जहे भौतामर्ड रा कौ। कर्ना गर्भ कें होता कमधोरन यन भरम थाकित है जि

### ८ कामाव ।

#### পঞ্জির ক্রনিটান কথা।

৩> পাব)। এধিবিস্ট কমিশাসবেবা কোম মুনিসিপাবালিব কমিটা মিয়ুজ রিভে পাবিবেল। ভাগা ছইকবিবার ক্ষতার বগ!।
মতে যে বিধিকরা বাষ কমিশানবেবা সেই বিধিমতে ঐ

have been made under Section 15 of this Act, for each waid, not less than three qualified persons, whether such persons be or be not Commissioners for the time being, to be members of the Ward Committee, and the said Commissioners at a meeting may define the limits of the ward for which any Ward Committee may be appointed or elected. All questions regarding the removal, resignation, and filling up vacancies among the members of Ward Committees shall be settled by the Commissioners at a meeting.

33. Each Ward Committee for each year may,

Election of Chairman of
Ward Committee

own Chairman from among
their own number

A Ward Committee within the limits of then ward, is defined by the Pwe of Ward Com Commissioners it i meetmillice ing, shall exercise ill the powers, and shall be bound to perform all the duties, of Commissioners as defined in this Act, which the Commissioners at a meeting shall have All icts done, orders issued, delegited to them and assessments made by Ward Committees, shall be subject to the control and revision of the Commissioners, who may at any time withdraw ill or any of such powers and dutics

## CHAILIR ) General Provisions

35 No Commissioner of Member of a Wird

No Commissioner to be per onally liable for conterets. As but only terwifin misupplication. As of many Committee shall be personally liable for any contract made or expense incurred by or on behalf of the Commissioners I very Commissioner or

Member of a Ward Committee shall be personally liable for any wilful misapplication of money entrusted to the Commissioners to which he shall have been a party, and he shall be liable to be said for the same

36 No Commissioner of Member of a Ward

Penalty in Commisconcramed other interest lan contract Committee, or servant of the Commissioners or Committee, shall be interested, directly or inducetly, in any

contract made with the Commissioners. And if any such person be so interested, he shall thereby become incipable of continuing in office or employment, and shall be trable to a fine not exceeding five hundred rupees. Provided always that no person by being a shareholder in, or member of, any

পান্নর কমিষ্ঠীৰ অন্তর্গত থাকিবার যোগা অমুাম তিনহ বাজিকে নিযুক্ত করিতে কি মনোনীত কবাইতে পারি-বেন। ঐ বাজিরা তৎ কালে কমিখানরী পাদে নিযুক্ত হউন বা না হউন তাহাবা পান্নর কমিষ্টার মেশ্বর শ্বরূপ নিযুক্ত হউতে পারিবেন। এবং পানির যে কমিষ্টা যে পানর নিমিত নিযুক্ত বা মনোনীত হন, কমিখানবেবা অগিবিন্ট হইবা সেইং পান্তর সীমা নির্ণয় কবিবেন। পানর কমিষ্টার অন্তর্গত বাজিদের অবসর কি কর্মাত্যাগ কবে কিন্তা শ্রা পাদে অন্য বাজিকে নিযুক্ত কবে বিষয়ে কোন কথা উপন্তিত হইলে অগি-বিন্ট কমিখানবেরা ভাহা নিস্পত্তি কবিবেন ইতি।

৩৩ ধাবা। প্রত্যেক পাল্লব কমিটা উচিত বোধ
করিলে প্রতিবংসর আপপাল্লব কমিটীর সভাপতি
মাখেনিত মইবার কথা।
ব্যক্তিকে সভাপতি পাদে
মানোনত করিতে পারিবেম ইতি।

७८ धावा। এই আইटन कमिनानत्त्वत (यर कम्प्रा এ তাঁছাবদের কর্ত্তব্য যে২ পল্লির ক্ষিটীব ক্ষ্মভার कर्म निर्मिश्व बहेशाएक व्यक्ति-কথা। বিস্ট ক্ষিশ্যমবেবা প্রিব ক্মিটীৰ প্ৰতি ভদাগে যেই ক্ষমতা ও কৰ্ম অৰ্পণ কৰেন উচ্চাবা অধিবিষ্ট কমিশানবদের নির্দ্ধিষ্ট সেই পরিব সীমাব মধ্যে সেই সকল ক্ষমভামতে কাৰ্য্য কৰিবেন ও ভাগাবদের কর্ত্বের) সেই সকল কর্ম্ম কণিডেই ছইবে। প्रतिय माना क्रियो (य प्रकल क्रांश करवन 📽 (य व्याक्ति (सम् ७ (य ए।का शारा कत्तम खाहा किमिना) नदरम्ब ভক্ষাগীনে থাকিবে এ জাঁচাবা ভাচা সংশোধন কবিভে পাবিবেদ এবং তাঁছারা কোন সমযে ঐ কমিটাব প্রতি व्यक्ति देक नकल कि त्कांना क्षमडा ७ कर्ड्वा कर्य च्ठाइया लग्डे भारित्यम इंडि।

#### ৫ অধ্যাষ। সাধাৰণ বিধি।

oa धावा। कमिनानवरमव मात्रा किया छाहावरमव

চুক্তিপ্রভৃতির বিষিত্ত কোম কমিশ্যমরের দায়ী মা হইবার কথা কিডু ইচ্ছা-পুরাক অবিহিতরূপে টাকা বায় প্রভৃতি করিলে ৬চ্ছা-মো দায়ী হইবার কথা। পক্ষে যে চ্জি কৰা যায় বা যে বাৰ বৰ্জে কোন কমি-শানৰ কিছা পান্ধিৰ কমিটাৰ অন্তৰ্গত কোন ব্যক্তি স্বয়ং ভাষাৰ দায়ী ছইবেন না। কমিশানবদের ছক্তে যে টাকানাস্ত থাকে ভাষা ইচ্ছা

পূর্বেক অবিহিতরপে বাষ কবা গেলে, যে ক্মিশানর কিষা পালিব কমিটীব অন্তর্গত যে ব্যক্তি ঐ কার্য্যের অংশী হন তিনি স্বয়ং দাষী চইবেন ও তল্পানো তাঁছার নামে নালিশ হই তেঁঁ পাবিবে ইভি।

৩৬ ধারা। কমিশানরদের সঙ্গে যে চুক্তি করা খাষ

ুজিতে কমিশ্যমবদেব ও অন্য ব্যক্তিদেব স্বাৰ্থ থাকি-লে দঙ্গের কথা।

ভাষতে স্প্রতীরপে কি চ-ক্রান্তে কোল ক্রিশানবের কিন্তু পারর ক্রিটার অন্ত-র্গত কোল ব্যক্তির কিন্তু

কমিশানবদেব কি কমিটীব কোন চাকবেব আর্থ না থাকে। উক্ত কোন বাক্তির ডক্রেপ আর্থ থাকিলে ডিনি ডৎপ্রযুক্ত আয় পদে কি কর্মে থাকিডে পাই-বেন না ও উচ্চার পাঁচ শত টাকাপর্যান্ত অর্থদণ্ড হইডে পারিবে। কিন্তু কমিশান বা সমাবানিত কিন্তা বেজিফ্রবী কবা কোন কোম্পানির সহিত চুক্তি করিলে, incorporated or registered company, shall be dis- | কোন কমিলানৰ কিন্তা পান্ধিৰ কমিটাৰ অন্তৰ্গত কোন qualified from acting as a Commissioner or Member of a Ward Committee by reason of any contract entered into between such company and the Com missioners Nevertheless, it shall not be lawful for such shareholder or member to act as a Commissioner or Member of a Ward Committee in any matter relating to any contract entered into between the Commissioners and such company

37. No Commissioner of Member of a Ward Committee shall vote on Disqualification any question which icgaids exclusively the assessment of himself or the valuation of his property or his liability to any tax

#### PART III - MUNICIPAL TAXATION

Power of the Commissioners to impose Taxes, Duties, and Tolls

#### CHAPTER 1

38. It shall be lawful for the Commissioners of any Municipality Power to impose taxes it a meeting to impose, within the limits of such Municipality, any one or more of the following taxes, duties, and tolls, so far as the same are applicable therein, at such rate as the Commissioners shall see let, not exceeding the maximum hereinafter mentioned and But no proceeding shall be taken in or towards levying any tax, duty, toll, or fee, ' imposed by the Commissioners under this Part, until the sanction of the Lieutenant-Governor! shall have been obtained

(a) - In any Municipality in which the heicinafter-mentioned On persons holdings has not been imposed, an annual tax on persons residing or owning property therein, according to the means and the property within the limits thereof of the persons liable to pay the same Provided that no person who resides outside the limits thereof shall be assessed according to his means derivable from property outside the limits thereof, but only in regard to the property which he possesses therein.

(b)-In any Municipality in which the hereinbefore-mentioned tax on On holdings persons has not been imposed, a tax on all holdings situated therein, not exceeding 71 per cent on the annual value, such annual value being not less than Rs 6

वाक्ति (महे क्लाम्भानिव अश्मी वा उपसर्गं व वाक्ति हरे-লেও ডিনিডং প্রযুক্ত স্থীয় পদে কর্মাকবিতে অযোগ্য হইবেন না, ভথাপি সেই কোল্পানির সহিত উক্ত করি-नामरामत (य र्ज़ि थां कि खे काश्नी किश्वा के कान्नी-নিব অন্তৰ্গত ব্যক্তি কমিশ্যনবম্বৰূপ কিন্তা পদ্ধির কমি-টীব অন্তৰ্গত ব্যক্তিশ্বরূপ সেই চুক্তি সংক্র<del>া</del>ন্ত কোন ব্যাপাবে কাৰ্য্য কবিতে পানিবেন মা ইভি।

৩৭ ধাবা। কোন কমিশানবেব কিন্তা পল্লিব কৰি-টিব অন্তৰ্গত কোম ব্যক্তিব অযোগ্যভাব কথা। নিজ কভ টাকা টাকুস ধাব্য । করিতে হইবে এই কথ। কি তাঁহাব সম্পান্তির মূল্যের कथा कि जिनि कान छ।कुरमत माभी इन कि मा এই কথা উপস্থিত ছইলে তিনি সেই বিষয়ে আপনাব का चिमक का नाई रव भागित्वन ना हे कि।

ভূজীয় থণ্ড।---মুনিসিপল টাকুস খার্য্যকরণের কথা। > व्यक्षांच ।

क्रिमानराप्त है किन अ कर अ मौसूल भौगी क्रिब्रीय ক্ষভাব কথা।

৩৮ খাবা। কোন মুনিসিপাশিনীতে নিম্নলিখিত যে ध्यकारवव है।कुप्त ७ कव টাক্স ধাষ্য কবিবাৰ ক্ষ-ও মাস্তল বর্ত্তিতে পাবে মঙার কথা। সেই মুমিসিপালিটার কমি-শাসবেবা অধিবিক্ট হইষা ভাষাব মধ্যে কোন এক কি অধিক প্ৰকাবেৰ টাকুদ প্ৰভৃতি যে হাবে ধাৰ্য্য कत। डेविड व्योव करवन भाग कतिएड शावित्वम। কিন্তু কিন্নভাগে ঐ টাকুদ ও কর ও মাস্তলের সভ উচ্চ ভাব উলিখিও ও নিৰ্দ্ধিট চইল ভাষাৰ অধিক ছাবে भाष्य कविद्यम नो। चार्या कमिमामरवया এই थ्छ-मा । य है कि म श कर अ मा मा अ कर की भाषा करतन জীয়ত, শেপ্টেমেন্ট গৰবনর সাহেব অসুমতি নাদিলে ভাছা আদায় করণার্থে কোল কার্যাস্ভাল করিবেল मा ।

(ক) যে মুনিসিপলিটীডে যোডেব উপৰ নিম্নলিখিত টাকস ধাহা কশ্ যায় লাই ব্যক্তিদের উপব। < नहे यूनिमि**श**िक्व यह भारता যে ব্যক্তিবা বাস ক্রেন किन्न गाहानरामन मन्नेखि थारक होकुन मिनान स्थाना এমত ব্যক্তিদের সক্ষতি বিবেচনায় ও সেই সীমার অন্তর্গত সম্পত্তি বিবেচশাষ এ ব্যক্তিদের উপব বাষিক টাকস। কিন্তু কোন ব্যক্তি মুনিসিপালিটীব সীমার বহিন্ত ভালে বাদ শবিলে দেই সীমার বহিভু তি সম্পত্তিহইতে তাহাব যে সম্পতি হয় তদসুসারে ভালার উপর টাকস ধার্যা ইইবে না কেবল মুনিসিপা-লিচীৰ মধ্যে তাঁহাৰ যে সম্পত্তি থাকে ভৎসম্পৰ্কে তীভাব টাকস ধার্যা চইবে।

(ৰ) মুনিদিপালিটীব चन्त्र वाक्तित्वन डेश्व পুৰ লিখিত টাৰ্স ধাৰা বেতের উপব। ना रहेटन (अहे मौगांत्र काल-ৰ্গত যে ঘোডের বার্ষিক मुना ५ होकान कम ना इस खाबात मृत्नान खेशन जाउ-করা ৭।।০ টাক। পর্যান্ত টাকস।

On carriages

On carriages

On carriages

therein, and a fee on the registration of vehicles without springs

On trades

On trades

On trades

On trades and callings carried on and exercised within the said limits

(')—In any Municipality a tax on processions
on processions
conducted within the said
limits

(/)- In any Municipality duties on articles
on uticles
cutcing the limits thereof, or
brought into markets within
the said limits

(y)—In any Municipality tolls on ferries within
or adjacent to the limits
thereof, and tolls on roads
and navigable channels entering the raid limits.

On honts moored within the limits thereof

Provided that the total amount raised by taxition of all kinds in Howish lotal amount of taxi and the suburbs of Cilcutta shall not execed a sum equal to two supces per he id of the total population thereof, and save in such suburbs and Howish in a first tlass Municipulity shall not exceed a sum equal to one and a half rupce per head of the total population thereof, and in a second class Municipality shall not exceed a sum equal to twelve annas per head of the total population thereof, exclusive of the profits derivable from tolls on all ferries, roads, andchannels, which may have been made over to the Commisioners by the Lieuten mt-Governor under sections 53,96 and 108, and from duties on boats moored

## CHAPTER 2 Tax on persons

The of Commissioners according to their means and property, shall be imposed under this Act, the Commissioners shall from time to time prepare an assessment list which shall specify the name of each person liable to be assessed, and the holding, trade, busi-

(গ) কোন মুনিনিপানিষ্টার নথো বে গাড়ী ও বোডাপ্রভৃতি রাধা বার গাডীর উপর। বা ব্যবহার হয় ভাহার উপর টাক্স এবং ইসপ্রিং বিনা সকল গাড়ী রেক্সিউরী করিবার নী।

(চ) যে মুনিসিপাণিটাতে ব্যক্তির উপর পুর্বোক্ত টাকস ধার্ব্য না হর, সেই ব্যবস্থানির উপব। মুনিসিপালিটার সীমার মধ্যে যে বাণিজ্য ও ব্যব-

সারাদি করা যাব ভাষাব উপর টাক্স।

লোক ৰাত্ৰাদির উপর। (ছ) কোন মুনিসিপালিটার সীমার মধ্যে লোক্যাত্রা
ছইলে ভাগার উপর টাকস।

(জ) কোন মুনিদিপালিটার সীমার মধ্যে যেই জাব্য আইসে কিন্তা উল্জ সীমার জব্যাদির উপর। অন্তর্গত হাটে আনা যায ভাহ র উপর মাসুল।

(বা) কোন মুনিসিপালিটীন সীমার মধ্যে কি ভাছাব
সমিছিত স্থানে যে থেষা
থোকা ঘাটপ্রভৃতির উথাকে ভাছাব উপর মান্দ্রল
পর।
এবং যে রাস্তা ও নৌকাদি
যাইবার যে পথ ঐ সীমাব মধ্যে দিয়া যায় ভাছার
দ্রপব মান্দ্রল।

(ঞ) কোন মুনিসিপালিটীব সীমার মধ্যে যে মৌকা বন্ধ থাকে ভাগার মে খৌকা বন্ধ থাকে উপর মাসুল। ভাগাব উপর।

পরস্কু হারডায় এবং ক্ষলিকান্তার শাধানগরে সর্ব্ব-एक गढ लाक्व मिवाम সক্তাদ্ধ মত টাব্স ধার্য थाटक ভাষার প্রত্যেক মইনে ভাষাব কথা। জনের উপব ২**্ টাক। ধ**রিলে य७ होको इथ मर्स्य धकारित त होकुम होता रमहेर ऋारम ভাগার অধিক টাকা ত্লিতে হইবে লা। এবং ঐ শাখানগৰ ও হাৰডাভিন্ন প্ৰথম শ্ৰেণীর মুনিদিপালি-টীভে সৰ্বশুদ্ধ যত লোকেব দিবাস থাকে সকল প্ৰকা-বেব টাকুস দাবা ভাষারদের জন প্রতি ১।।০ টাকার অধিক, ও দিভীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটীভে যভ লোকেব মিৰাস থাকে ভাষাবদের জন প্রতি ৫০ বাবে আনাৰ অধিক তুলিতে হইবে না। কিন্তু শ্ৰীযুত্ত লেপ্টে-নেন্ট গ্রধনর সাহের ৮০ ও ৯৬ ও ১০৮ ধারামতে किमिना)निद्राप्त क्षेषि (य मकल (ध्या ७ श्रंथ ७ जल-পথ অৰ্ণ কৰেন ভাছাতে মাসল বলিয়া যত টাকা উৎপন্ন হয় এবং বন্ধা থাকা লৌকাহইডে যে সাসুল जामाय स्य डांस् थे हाकुरमय मर्या भविष्ठ स्ट्रेंस मा देखि।

#### ২ অধ্যাষ। ব্যক্তির উপর টাকুনের **কথা**।

৩৯ ধাবা। ব্যক্তিদেব সঙ্গতি ও সম্পত্তি বিবেচনায়
টার বাব্য করণে কমিশ্যম্বদেব কর্ত্তব্য কর্ম্মের
কথা।

বোগ্য প্রত্যেক ব্যক্তির
নাম ও যে যোতেব কি ব্যবসায়ের কি কর্মের বা জন্য
সঙ্গতির উপলক্ষে ঐ টাকুস দিবার যোগ্য হন ভাছা ও
উক্ত ব্যক্তিদের ভিনহ মাসে কভ ক্বিয়া দিতে ছইবে,

ness, and other means in respect of which he is liable to be assessed, and the amount payable quarterly by such person. It shall be competent to the Commissioners to omit from the list prepared under this section any person who may by them be deemed too poor to be assessed to the said tax.

- Assessment to be published

  Assessment to be published

  Assessment to be published

  forth in Schedule (B) to this Act annexed, and shall cause the same to be published. He shall also serve a notice, in the vernacular of the district, or each person declared hable to be assessed, containing an extract from such list of the entries affecting such person.
- Assessment to stand assessment, when published, shall be valid for three years, and until the beginning of the municipal year next after the date on which a new assessment may have been made.
- Application to review holding, or his liability to review the same.

  Application to review dispute his occupation of any holding, or his liability to review the same.
- the publication of the said assessment list, assess any person who was without authority omitted therefrom, or whose liability to assessment shall be given to the person assessed, who may apply to the Commissioners to review the same.
- Power to apply for reduction of assessment in altered circumstances ment list who shall at any time after the publication thereof have ceased to occupy any holding in respect of which he has been assessed, or whose means and property in respect of which he has been so assessed shall have been reduced, may apply to the Commissioners to revise his assessment. Such application may be made at any time and shall be dealt with in

তি ধারা। টাক্সনিরপণপত্র প্রস্তুত করা গোলে

ত সভাপতি টাম্স নিরপণের
টাক্স মিরপণপত্র প্র- ঐ নির্ধন্ট পত্রে আক্ষর
কাশ করিবার কথা।

করিবেল ঐপ্রাত্ত এই আইলের B ভক্সীলের প ঠ'তুসারে লেখা যাইবে। ও ভিলি ভাষা প্রকাশ করাইবেল। এবং যে প্রভাক কল ঐ
টাক্স দিবার যোগ্য বলিখা নির্দিন্ত ছইয়াছেল জিলার
চলিভ ভাষায তাঁছাকে লোটিস দিবেল, লির্ঘন্টপত্রে
ঐ বাজ্জির বিষয় যে কথা দেখা থাকে ভাষা ঐ
লোটিনে লিধিয়া দেওয়া যাইবেইভি।

১৯ ধারা। এই আইনে প্রকাবান্তরের কোল বিধান
বিধারিত টাক্স তিম
বংসর প্রবল থাকিবার
কথা।

তিম্বলিক বাকিবার
কথা।

তিম্বলিক পাকিবার
করা গোলে পর তিম বংসর
প্রবল থাকিবে। এবং স্তম
টাকুস নিরপণপত্র যে ভাবিথে প্রস্তুভ করা ঘাইবে
ভাগাব পদ্যাৎ মুন্সিসিপল সালের আরম্ভ পর্বান্ত প্রবল
থাকিবে ইতি।

হং ধাবা। কোন বাজির নামে যত টাকা টাক্ল টাক্সমিত্রপণপর পুন-দু টি ঘইবার প্রার্থমার কথা। কোন যোত ভাছার জাধি-কারে নাই বলিয়া কিছা ভিলি টাকুস দিবার যোগ্য নভেম বলিয়া প্রতিবাদ কবিলে ভিলি ক্ষিণ্যসর্ভালর লিকট সেই নিরপণপত্র পুনদৃ ক্তি কবিতে প্রার্থনা করিতে পারিবেল ইভি।

৪০ ধারা। ঐ টাকুসনিরপণপত্রে অনুমতি বিনা
টাইননিরপণপত্র পরিবর্তম কবিবার ক্ষমভার আটি হটলে কিয়া সেই নিকথা।
 স্পণপত্র প্রেকাশ করিছার
পর কোন বাজির টাকুন
দিবাব যোগাতা বর্ত্তিলে কনিশানরেরা ঐ টাকুন নিরপণপত্র প্রকাশ করিছে পব কোন সমরে ঐ ব্যক্তির
টাকুন ধার্যা করিতে পারিবেন। যে বাজির ঐ টাকুন
ধার্যা হর ভাঁছাকে সেই টাকুন ধার্যা হইবার নোটিন দেশ্রম্ যাইবে ও তিনি কনিশানরদের নিকট ভাছা
পুরস্থি করিবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

৪৪ ধাবা। উক্ত টাকুল নিরূপণপত্তে ঘাচার নাম

আবদ্ধ পরিবর্জন হওয়াতে
টাক্লল কন করিতে প্রার্থনা
করিবার ক্ষমতার কথা।

করিবার ক্ষমতার কথা।

কলিল করিবার ক্ষমতার কথা।

কলিল করিবার ক্ষমতার কথা।

কলিল করিবার নারিবের ।

the manner provided in respect of an application for review

# CHAPTER 3 Tax on holdrygs

When it shall have been determined that a tax on holdings shall be im-Tax on holdings posed, such tax shall be paid by the owners of such holdings, by quarterly instal ments, except as heremafter provided The Commissioners shall from time to time prepare a valuation list which shall specify every holding within the Municipality, being of the annual value of not less than six rupees, the name of the owner, the name of the occupier, and the value thereof Houses used exclusively as places of public worship, or applied solely to charitable purposes, shall not be hable to the tax

46. The gross annual cent at which any bolding may be reasonably Annual value of hold ings how to be ascertained expected to be let, shall be deemed to be the annual value thereof, and such value shall accordingly be fixed by the Commissioners

Provided that the annual value of any arable land shall be deemed to be one half of the annual cent at which such land may be reasonably expected to be let

Whenever any house belongs to one owner, and the land on which Power to assess upon a house consolidated tax for it stands, and the adjacent land which is usually occupied house and land on which therewith, belong to another,

the Commissioners may assess such house and land together at one consolidated atte. The total amount of the assessment shall be payable by the owner of the house, who shall thereafter be entitled to deduct from the rent which he pays for the lind such proportion of the tax so paid by him as is equal to the proportion which his rent bears to the annual value of the whole property assessed Ii the owner of the house and the owner of the land do not agree in respect of the proportion of the tax so deducted by the owner of the house, the Commissioners at a meeting shall on the application of either party make an award declaring the amount payable by each, and such award shall be final

48. If the sum due from the owner of any holding remains unpaid after Tax due from non rest dent owner may be recovered from occupies and deducted by him from his the notice of demand has been duly served, and such owner be not resident within the

Municipality, or the place of abode of such owner be unknown, the same may be recovered from the ভঞ্জপ প্রার্থনা যে কোন সময়ে করা মহিন্ড পারিবে। अवर श्रेमकृष्टि कविवाद आर्थना महेश वक्कण कार्या हरे-বার বিধান আছে সেই প্রার্থনা লইয়া ডজাপ কার্য্য क्या यहित है जि ।

> ও অব্যায়। বোডের উপর টাকুসের কথা।

१६ धांता। (शार्फत जेर्गत होकुम बनाहरण फ्रिन कर्ता ८गरन, निश्चनिक्षिक विदा-যোডের উপর টাস্কের নের বর্জিড ভগভিন্ন ঐং 再替!! বোডের আমিরদের কিভি কবিষা জিন্ম মাসাম্ভর ঐ টাকুস দিতে হইবে । কৰি-भागरत्वा ममरप्रर जे मक्न व्याटकत मृता वित्रांगानी এল্লেড কনিবেন। মুনিসিপালিটার মধ্যে 🌭 টাকার অনুসন বার্ষিক মুলোর যন্ত যোত থাকে ভাছা ও তৎ-चाभित्र माय । प्रशेमकारत्त्र माम । जारांत्र मूला अदेर कथा जे मित्रभग्भाज मिक्कि वास्टि। সাধারণ লেকের ঈশ্বরোধনার বিমিত্ত ও কেবল शर्वाभगरवव कार्यार्ट्य (य गृशंषिव वावशंव ६व ডাঃার-উপর টাকুস লাগিবে ল ইডি।

85 क्षांता। वदमत्र२ पुष्किमटक व्याटकत स्माटके यक টাকা ভাড়া কি থাজানা যোতের বার্ষিক युम् হইতে পারে ভাষাই ঐ যো-মিণয় করিবার বিধি। ডের বার্ত্তিক মূল্য বলিয়া ধরা याहे(त। क्षिम) बरवव (मह बिश्वमाणू मारव के या-ভের মূল্য মিশ্নপণ কবিবেন কিন্তু কুবিযোগ্য ভূমি হইলে विकिम एक कार्यात वस्त्रत यक विका बाक्या महेरक পারে ভাষার অর্জেক ঐ ভূমির বার্ষিকমূল্য বলিষা জ্ঞান হইবে ইভি।

৪৭ ধারা। হার এক স্থামির হইলে ও ভাষা যে ভূমিতে থাকে কিন্তা নিষত चत्र (य फुमिएछ श्रांदक যে ভূমির সহিত ভাহার **শেই ভূমির টারুন ক্লম্বরের** ভাড়া দেওয়া গিয়া থাকে টাক্স ধরিবার ক্থা। সেই ভূমি অল) বাড়ির ष्ट्रेल, क्रिमानद्वद्वा (मार्डे (म्रडे घटवृद्ध 🗷 स्कृमिद हाकुम भदिएक शाबिदबन। जारा दरेल चरत्र স্বামী ঐ অবধারিত টাকুস দিবেল। পরে সম্পূর্ণ সম্পত্তির বার্ষিক যত মুশ্য ধরিয়া টাকুস ধার্যা হইল ঐ ভূমির ভাড়া সেই মূল্যের যে অংশ হয় ভিনি সেই হারামুসারে ভূমির টাফুসের হিসাব প্রবিদ্ধা ভূমিব ভাড়াহইডে কাটিয়া লইডে পারিবেম। স্বরের স্বামী যে হারামুসারে ঐ টাকুস কাটিয়'লন ভেছিবলে यान जूनित अ यहत्व कामी खेंख्य क्रेका मा इत, खटन একতর বাক্তির প্রার্থনা ছইলে কাছার কড বিভে ष्टरेट किमानद्वा अधिरामन काल हेश मोबाश्जा কবিবেদ 🗢 সেই শীমাংসা চূডান্ত হইবে ইভি।

৪৮ ধাবা । যোতের আমির স্থানে উক্তিরে টাক খাৰী মুৰিসিপালিটাডে বাস বা করিলে প্রভার ভাষে টাক্স লইবাব ও ভাডাছই-ভে ভাষা কটিয়া লইবার क्षा ।

भावमा स्ट्रेश क नाक-माव (माहिम डेडिजमट्ड (प-**ख्या (गरम शरू यमि डामा** म (प्रश्ना यात क जिहे मा-মী কিজে সেই মুকিসিণা-मिष्ठीद बंदश वांन मा क्दब्र



may deduct, from the next and following payments of his rent, the amount which may be so paid by or recovered from him. Provided that no arrear of tax, which has remained due from the owner of any holding for more than one year, shall be so sheovered from the occupier thereof Provided also that if the tax so deducted is a consolidated tax payable by the owner of a house under the next preceding section, the same shall, after such deduction, be deemed to have been paid by such owner within the meaning of the said section

49. The Commissioners, in order to prepare a valuation list, may, when-What returns may be required for ascertaining annual value ever they think fit, by notice, require the respective owners or occupiers of all holdings to furnish them with retuins of the ient or annual value thereof, and they, or any person appointed by them Power to enter houses, for that purpose, at any time between sun rise and sun-set. may enter, inspect, and measure, any such holding after having given forty-eight hours' previous notice of their intention to the occupier thereof When the valuation of the Publication of list holdings shall have been completed, the Chairman shall prepare the valuation list in the form set forth in Schedule C (of which the last column will remain blank), and shall sign the same, and cause it to be published

New valuation

New valuation

New valuation

shall be valid for three years, and until the beginning of the municipal year next after the date on which a new valuation shall have been made

51. Any person, who shall be dissatisfied with
the valuation of any holding
of which he is the owner, may
apply to the Commissioners to review the same

termine the rate of such annual tax, to be levied from the date on which such tax shall have been imposed; and at a meeting to be held not less turn fifteen days before the expinition of each municipal year, shall determine the rate of such tax for the ensuing year

किया तमहे यामित नांत्र कांवा कांवा मा यात यह के व्याप्त कांवा मा यात यह के विकास मान्य कांवा मान्य कांवा का

म्ला बिक्रभाभक १ शक्त दे कमिनामरवद्गी **1140** करणादर्भ कौहारा वार्शिक मूला चिनम् कति-र्क वर् क्रीं इटल Cate বার জন্ম্য যে২ বিটর্ণ দি-শেটিস দিয়া সকল যো-বাব অভিচা হইতে পারে ८७३ व्यासि को ध्येष्णामिशटक ভাষাৰ কথা। ঐহ যোডের খাভালার কি वाधिक मृत्लाव विषेत जियात आदमन क्रिटंड लाविट्डन । এবং छ। हाता किया এই करमा छ। हाराव मित्रक स्थान व) हिन चा उन्हों मा च छ। ग्रामिष्ड श्रातमं कति-থাকিতে যোডের প্রশা-বাৰ ক্ষড়াৰ কথা। (क जाम। देश पूर्वात डेमन ७ जान इंटरनंद मध्य स्थान नगरत के रवारक व्यक्तिम कर्वन श्रृद्धिक छाड्। पृष्ठि कर्त्रिया मालिटङ लाविटनक। नकल (वाटाउन मूना मिक्राश्व काया नमास बहेरल श्व সভাপতি ( চিছ্লিড ডফসা-यमा चित्रभग्भव शक्षा युन्। প্রামুসারে **CFT 4** कदिवाद कथा। मिक्र भरति विश्वतिभाव व्यापक कराहेश खांशारक खात्रात करिया धाकान कताहेर्यम । के भारतेत भाष चत्र थालि वाधित्वम देखि।

তে ধারা। এই আইনে প্রকারান্তবের বিধান থাক্লা বুড্য যিনপণের
ফুলা বিদ্যাল বলে,
ফুলা বিদ্যাল বিদ্যাল
কথা।
করা গোলে পর ভিন্ন বৎসর
প্রবল থাকিবে। ও মুলা নিনপণের মুড্ন পত্র যে
ভারিখে করা ঘাইবে ভৎপালাৎ মুনিনিপাল বৎসরের
আরম্ভ পর্যান্ত প্রবল থাকিবে ইভি:

৫) ধারা। কোন যোডের যে মূলা নিরপণ ছইরাছে

ঐ যে ডেন স্থানী ভাগতে
প্যঃদৃটির কথা।

সন্তান্ত না হইলে ভাছা পুন
দৃ টি করিনার জনো কমিশানবদের নিকট প্রার্থনা
করিতে পাবিবেল ইভি।

८२ धाता। वार्षिक हे।कृतु त्य छातित्य धाया इत ति है। हातियस्य छ। । कि हाति हातियस्य छ। । कि हाति छ। । कि हाति छ। । कि हाति है। छ। । का स्वास्त कि हित्य कि हित्य कि छ। -एक स्वास्ति । कि हाति । कि हो हित्य कि हो। कि हो। भागि वह मति कि हाति । । कि होकृत सक्षा साहित्य है। required and shall pay the tax for the unexpired portion of the half-year calculated from the date on which he acquired possession

On receiving the amount of the tax as

On payment of tax Com missioners to give a li utoresaid, the Commissioners, or some person duly authorized by them in that behalf, shall give to the person pay-

ing the same a license for the several carriages and animals for the period in respect of which the Such person shall, at all reamoney 19 received sonable times during the said period, be bound to produce such license when called upon to do so by the Commissioners, or any person duly authorized in writing by them to demand its production

61. If the owner of any such carriage or

lenalty for keeping a arringi

arimal shill not have duly taken out a license for it, he shall be liable to a fine in

hou of the heen-e fee not exceeding three times the tax which would have been payable for the entire half-year

62 Whenever the owner of such carriage or

Carriage &c, hubbe to the tax although the owner

anim il is not resident within the limits of the Municipality wherein the same is kept, the person in whose premises

it is for the time being kept shall be bound to take out a license under the Chapter

The Commissioners at their discretion in it

pound with livery stable keepers Commissioners may

compound, for any period not exceeding one year, with stable keepers and other persons keeping carri-

ages and horses for hire, for a certain sum to be plud for the carriages and animals so kept by such person, in lieu of the rates specified in the schedule

64 The Commissioners shall from time to

List of persons beensed to be prepared

time cause to be prepared and entered in distinct columns in a book, to be

kept by them, and to be open to the inspection of any person interested therein, a list of the persons who during the then current period of six months shall have received a license under this Chapter, and of the currages and immals in respect of which they may have paid

65. It shall be lawful for the Commissioners,

Power to uspe t stable &c and to summon per sons liable to the payment of the tax

or my person or persons appointed by them for that purpose, at any time between sun use and sun-set, to enter

and m-p ct my stable or coach-house, or any

half-year, he shall forward a statement as above ! সেই গাড়ী ও বোটা মন্ততি পাইপেন নৈই ভাঙিখ वार्या विद्वा के वह बर्गदाद व्यवनिष्ठें केटलेंब है।कुन निर्वम देखि।

७० शाह्य । क्षिणामध्यका भूटकान्त घटक है।कुरमञ्

होकन मिखरा गटन क-यिणायद्रभाव न|देशका वि-। বার কথা।

क्रीका लाहेरल (च क्यक्ति स्व कारक विविध के हैं का जि-(मन क्रिमानरदर्श किश्रो ভংকতের ভারাকের নিয়-

मिछकूरण नियुक्त करा वाकि छोशांक मह मालद नि-নিত্ত আপন গাড়ীয় ও ছোড়াপ্রভৃতির নাইসেকা দি-(तम । (महे काटलंद मर्था कविनामरद्वत किया कारारेनंद्र লিখনহাতা উপযুক্ত ক্ষমভাপন্ন কোন ব্যক্তি উপযুক্ত क्षांत्र नम्द्र छेक् वाकित्क नाहरमण स्मर्थाहरू वनि-ल छोडाउँ एमधाइएक्ट एटेरव देखि।

উক্ত প্রকারের গাড়ী কি বোড়াপ্রাড়ডির ৬১ ধারা। **८क्ष कारी मित्रमगटक मारे-**লাইদেকাবিমা গাড়ীপ্রড-সেন্ধা এছণ লা করিলে, **जि वाधिवांत्र** मरध्य कथा। मम्भून व्यक्त वयमद्वत्र माह-দেক্ষের যত টাকুস লাগিত তৎপরিবর্ত্তে ভাষার ভিল-छन्भर्यास डोहाइ व्यर्षम्थ इटेट्ड भातित्व देखि ।

৬> ধারা। উক্ত প্রকারের গাড়ী 🖛 ঘোড়া প্রভৃতি যে মুলিলিপালিটার মধ্যে রাখা

বাষির অনুপত্তিৰ ও গা-ভীপ্রভৃতির টাক্স লাগিবার 441

বায়, স্বামী সেই মুনিসিপা-টাতে বাস ল, করিলেও ভাষা यदकाल या वाक्तित वाफीत

মন্যে বাধা যাষ এই অগ্যায়মত সে**ই ব্যক্তির লাইলেজ** लहर उड़े बहेर व हो जि।

৬০ ধারা। আভিগড়াএযালাবা ও অন্য যে ব্যক্তিরা

आं प्रश्व हियान दिन स् नदक ক্মিশানরদেব চুক্তি ক্বি-বাব কথা।

ভাতা ধিবার জ্বো গাড়ী ও (धाक् वादर्भ कमिनामदब्रा উাহারদের সেই গাড়ীব ও ঘোড়াপ্রভুতির নিষিত্ত ওক-

সীলেব নির্ফিট ছারানুসারে টাকুস না লইয়া আপ-मार्रापय विद्वहमामर् छोशास्त्र मर्च अक वर्गद्वव অন্ধিক লালের নিমিত্ত নিরূপিত কভক টাকা নিবার তক্তি কবিতে পাবি বেল ইতি।

७० धावा । क्रिमामद्वता अक्षांनी वही द्रांचिया (य

যে ব্যক্তিদিগকে লাইলেজা (मखरा (भन डाँश्वरपत মাম মিদণ্ট কবিবার কথা। ব্যক্তিরা তৎকালের চলিত एव मार्गित निमित्त बहै चा-धावनक नाहेरनका भान कें। हो दूरभद्र नारमद्र 🗷 की-

হাবা যেই প্রকাবের গাড়ীর ও খেংড়া প্রভৃতির ইক্সে দি-याहिम जारात निर्माणे ध्राष्ठ कताहेश से नरीख चाउड घर कतिहा (लथांहेरवन 🛴 छेक्क विवदत्त यांशाद्रामद स्वार्थ थारक छैक्तिता और। दिविष्ठ शाहेरवम देखि ।

৬৬ ধাবা। এই অধ্যাহনতে বে গাড়ীর 🗣 ঘোড!-

আন্ত,বলপ্রভৃতি দেখিবার ७ वाँर'वा छोक्नमात्री स्य उँशिवनिगरक नयम क्रि-बांद्र क्ष्मछांद्र दथा।

প্রভৃতির উপর টাকুস দা-গিতে পারে ভাছার নিবিত্ত बिश्वबद्ध नार्रेरम्स वा म-देश क्लाम भाषावरम मि गा-ড়ীর হরে কি জন্য ছানে place wherein they may have reason to beheve that there is any carriage or animal hable to taxation under this Chapter, for which a license has not been duly taken out, and the Commissioners may summon any person whom they have reason to believe to be liable to the payment of any tax under this chapter or any servant of such person, and may examine such person or servant as to the number and description of the carriages and animals in respect of which such person is liable to be taxed Whoever being so summoned shall, without lawful excuse, fail to appear in pursuance of the summons, and whoever hinders or obstructs the Commissioners, or any person appointed by them as aforesaid, from or in entering or inspecting any such stable, coach-house, or place, shall be hable to a penalty not exceeding fifty rupees

Registration of vehicles without springs

It shall be lawful for the Commissioners at a meeting to make and publish Registration and number of backenes &c an order that every cast, hackery, and other vehicle without springs, kept and used within, or let for hire within or without such places and used within it, shall be registored by the Commissioners with the name and residence of the owner, and shall bear the number of registration in such manner as the said Commissioners shall direct Provided that this section shall not apply to, or include, carts, huckeries, or other such vehicles as aforesaid, kept at more than two miles' distance from the Municipality, and only used occasionally for the purpose of carrying goods or persons to any place within or through such Municipality, or to carts, hackeries, or other vehicles without springs, the property of Government or of the Commissioners as a corporate body

other vehicles under the last preceding section shall be made, and the numbers assigned half-yearly upon such days as the Commissioners shall notify, and such fee as they shall fix, not exceeding one rupee, shall be paid for each registration. Any person becoming possessed of any such cart, hackery, or other vehicle which has not been registered for the then current municipal half-year, shall register the same, and the Commis-

নেই একাবের গাড়ী ছোডাএডিডি আছে ক্রিমান্তর-দেব বিস্থা সেই কর্ম্মে উচ্ছার্ডের নিয়ন্ত্র কোন ব্যক্তির কি বাজি দের এমত জালিবার কারণ থাকিলে তীছায়া च्दर्शत देवन ७ कब्द कहेवात अभटतत मधा द्यांन अबट्स ८ ? हे भारम श्रारम कथिया मिथिए श्रीदिरम । अवश कविणामरवर्षा । य त्कांम वास्तित्य अहे आशांत्रवरस है'-कुरमद मारी विलया कांग करूतम छीशास किन्ना छै। छात কোন চাকবকে সমন কনিয়া যে গালী প্রভৃতির নিমিত্ত ঐ ব্যক্তি টাকুস দাষী হইডে পাবেম ডাহাব এমত কড अ कि धाकारत्व गांड़ी अ शांड़ा चारह जे बास्तिव कि **ै। हात है। कट्ट्रेट मिक्टे वहें कथा (अक्ट्रामावाम कट्टिए** भावित्वम । उद्धारभ काम वास्त्रित्म मध्म कवा काला यपि छिनि माथा कार्य विमा क्षेत्रममगढ डेश्चिड मा हम, खरव छी हात शक्षांभ है (क्लांशर) हु मध हहेर ली-বিবে। এবং কমিশ্যমবেবাকিন্ধা পুরোক্তেমতে তাঁছার-দের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি কোন আন্তাবলে কি গাড়ীর यत्व कि कात्म क्षात्म कविषा त्मिक्षिएक हाहित्म किन्ना **धार्यन कविषा । प्रशिष्टिक का अपन जगर्य (कान वा कि छांडाटक मिर्यश कितरम कि वाधा प्रिटम छांडाय १ शंधां ग** টাকাপযান্ত দণ্ড হইতে পাবিবে ইভি।

विमा इमिक्टिक गांधी त्रिक्किती क्वरंग कथा।

১৬ ধারা। কমিশামবেরা অধিবিষ্ট इहेश अहे আজা কৰিয়া প্রকাশ করি-গোকৰ গাঢ়ি প্ৰভৃতি বে-তে পাবিবেদ যে, জিষ্টবী ক্রনের ও বয়ব क्यारमय मरश्रा यख গৰুৱ (मछरयर कथा। गाफी ७ इम्ब বিশা অসম যত গাড়ী নাথা যায় ও নাবছার হয় কিন্তা সেই স্থানের মধ্যে কি বাছিবে ভাঙা **ভইষাঐ স্থানের** মধ্যে বাৰছার হয় ভাছা এবং স্থামিব লাম ও বাসস্থান क्रिभामवर्षिव श्वां (विक्रिक्षेत्री कर्ना याथ अवध छेक्र কমিশালবেরা বেঞ্জিটবীব যে লম্বর নিরূপণ করেন कोहा (महे गांडी क्षज़िंख पिवश याय। किन्ह काम গাড़ी किन्ना एक कामा याम मिट गुनिमिश्रीनिष्ठी-ছইতে তুই মাইলের অধিব দূরে বাথা গিয়া 🗷 কখন্ ঐ মুনিসিপালেটার অন্তর্গত কোন ছালে মাল कि वाक्तिभिशास अभिवाद जाना कि मूनिमिन्। लिपी व मधा निया महेगा याहेगात भामा नानकान कहें ल মেত্র গাড়ীব প্রতি ও গবামে কিব কিন্তা সমাবা-धिक मगाष्ट्रकार किमानिवासिक हेमिश विमा (य त्राकित शाखी किन्दा छेन्द्र जाना गाम थाटक अहे शानात বিধান ভাতার পক্ষে থাটিবে না ও ভাতা এই ধানার কথার মধ্যে বরিতে ছইবে মা ইভি।

৬৭ ধাবা। ইহাব পূর্ব্ব ধাবামতে উক্ত গোকর গাড়ী
প্র অন্য মাড়া ছয়> মাসান্ত্রব
রেজিট্রী কবিবাব ফীব বেজিটেরী কবা ষাইবে ও
কথা।
তাহার নশ্বর দেওয়া যাইবে।
কমিশানবেরা বেজিফ্টরী কবিবাব দিনের সম্বাদ
দিবেন। ও প্রভাকবাব রেজিফ্টরী করিলে ১ টাকার
অন্ধিক যক্ত ফী নির্মণণ করেন ভাহা দেওয়া
ঘাইবে। কোন ব্যক্তি ডক্ত্রেণ কোন গোকর গাড়ী কি
অন্য গাড়ী পাইলে মুনিদিশল বংসদের যে অর্জ্বংসর
চলিভেছে যনি ভল্লিভি ভাছা রেজিফ্টরী না ভূইখা
বাবেন, তবে ঐ গাড়ী পাইলে পর এক সপ্তাহের

sioners shall grant registration in any such case on payment of a proportional fee for the unexpired portion of the current half-year calculated from the date on which he acquired possession. When the ownership of any registered cart, hackery, or other vehicle is transferred within any half-year it shull be registered anew in the name of the person to whom it has been transferred, and a fee not exceeding four annis shall be paid for every such last-mentioned registration.

68. Whoever owns or keeps any cart, hackery, or other wheeled Penalty for not register ong a cast or luckery vehicle without springs, requited under the provisions of this Act to be registered without having caused the same to be registered under the last preceding section, shall be liable on conviction to a fine in lieu of the registration fee not exceeding three times the usual registration fee, and the Commissioners may before or after the conviction seize and detain the vehicle If the vehicle seized be not claimed, and the fine be not paid within ten days, such vehicle, together with the animals seized with it (if any), may be sold by auction by order of the convicting Magistrate, and the proceeds applied to the payment of the fine and to the costs and charges incurred on account of the seizure, detention, and sile, and the surplus (if any) if not claimed by the owner or the person keeping such cart, buckery, or other vehicle within a further period of twelve months, shall become vested in the Commissioners and be transferred to the Municipal Fund

# CHAPTER 5

#### Tan on trades and callings

69. When it shall have been determined that i tax on trides and callfigs fax on trides and call shill be imposed in any Municipality, such determination shall be published, and thereafter every person, unless he shall be exempted by the Commissioners on the ground of poverty, and unless he shall have taken out a license for the same purpose and for the same period under Bengal Act II of 1866 (for the better regulation of the police within the suburbs of the lown of Calcutta) who shall therein regularly exercise any of the professions, trid 4, or cillings specified in Schedule (F) to this Act annexed, shall take out a license and shall pay for the same by quarterly instalments an annual for not exceeding such sum as in the said schedule is mentioned Tno table | সংখ্য জীহার সেই গা.ড়ী রেজিউরী করিজেছইছে। এবজ ছলে ছর মাসের যক কী লিজে ছর কমিশ্যনরের। ভাহার হিসাবসতে ঐ ব্যক্তির ঐ গাড়ী প্রভৃতি শাইবার ভারিথজননি ঐ ছব মাসের বাকী কএক দিলের উপ-যুক্ত ফী লইয়া ভাহা রেজিউরী করিবেল। গোকর গাড়ী কি জন্য গাড়ী রেজিউরী করা গোলে পর অন্য ব,ক্তির হস্তগভ ছইলে বাঁহার হাঁতে বার ভাহার নামে ভাহা পুনরাধ রেজিউরী করা বাইবে। এই প্রকাবে পুনশচ রেজিউরী করিলে চাঁরি জালার ভাষিক শীলাগিবে না ইতি।

७৮ शोता। এই आहेरलेंद्र विशासमाज (व शिक्त भाकी क्या देश्टिश क्या शांकत गांडी (तक्रिहेरी) वाना गाडी **हाकाकाला** ट्रिकिसेडी कविटक यां कदिरल मरखत्र कथा। **एडे**टन (काम ব্যক্তি देशव পূৰ্বৰ বিধানমতে **ड**†क! **८३ चिक्रोड़ी जा कड़ाई**या राथिटन वा भिर्दे भाड़ी छीहात निक्रे শাছে ইছার প্রমাণ হইলে হেজিফীরী 🗰 রবার ফীর পরিষর্ভে বেজিফারী করিবার নির্দ্ধারিত দীর তিম গুণ পর্যান্ত উচ্চার অর্থদণ্ড रुद्रेड পাবিৰে এবং কমিশ্য-নবেরা সেই দোষ প্রমাণ হইবাব পুর্বেকি পরে দেই গাড়ী জেনক কবিষা রাখিতে পাবিবেল। কোল वाक्ति मन मिरमत म था मिहे क्तिक करा गाडीत माछ-या ना कविरम ७ एक अर्थमण मा मिरम रमह গাড়ী ও ভাষার সংস্থা গোৰু কি বোড়া ক্রোক করা रगटल ७१०। थे दमाय धारागकाति मासिट हेट है र कां खा-मर्फ नीलाम क्या वारुटफ शाबिता। छाराट य होको शाख्य यात्र जाक्षकहेट उंक **वर्षम्य अ**वश् क्षे গাড়ীপ্রভৃতি ক্রোক শবিবাব ও রাখিবার ও দীলাম কবিবান সকল থবচ কাটিয়া লওয়া যাইবে। উৎস্ত थाकिटल, के भाकत गाड़ीत कि खना गाडीत खानी কিন্তা ভাষা অন্য যে ব্যক্তিব জিলার থাকে ভিনি আব বাবো শাদেব মধ্যে এ উদ্তি টাকার দাওয়া না কৰিলে ভাছা কমিশাসৰবদেব প্ৰভি ৰক্তিৰে ও মুমি-तिशन कथ्छ कमा कविषा (**प्रथम याहे** व हे जि।

#### क काश्याम ।

বাণিজ্যাদি ব্যবসাধের উপর টাকুসের কথা।
১৯ ধানা। কোল মুনিসিপালিটাতে বলি ব্যবসাধের
গু কর্মের উপর টাকুস বসাব্যবসাথাদিব উপব টা- ইডে শ্বির করা যায় ভবে
ক্সের কথা। প্রকাশ করা
যাইবে। ভাষেধি উক্ত নগবের সংখ্য যে কোন ব্যক্তি এই আইলের E চিহ্নিড

নের মধ্যে যে কোন বাজি এই আইলের E চিক্তিত তফসীলের নির্দ্ধিট কোন রার্ড্র কি ব্যবসায় কি কর্ম্ম চালান তিনি লাইসেন্ডা অর্থাৎ অমুমতি লাইবেন। উক্ত ভফসীলে যত টাকা কী নির্দ্ধিট হইখাছে তিনি ঐ লাইসেন্ডাব নিমিত্ত তিনং মাসের কিজি করিষাতাল্যাব অমধিক বর্ষিক দী দিবেন। এই অধ্যায়মতে কত টাকা দী আদায় হইবে কনিশাসরেরা অধিবিত্ত হইবা সম্বেহ ইছার এক নির্মাণীপত্র প্রস্তুত্ত করাইবেন। কিজ ক্মিশাসবেবা কোন ব্যক্তিকে দ্বিত্ত বলিয়া মুক্ত করিলে ভাছাব ঐ লাইকেন্ডা লাইকে ঘটবে ল এবং কোন ব্যক্তি ১৮৬৬ সালেব বন্ধায় ২ আইন আর্থাৎ কলিকাতা লগতের আ্রথা ক্যাবে পোলীসের স্থানিদান করণার্থ আইনমতে

of fees leviable under this Chapter shall be fixed from time to time by the Commissioners at a meeting

Commissioners to class which of the classes mensity all persons required by this Act to be licensed

Commissioners to class tioned in the Schedule (E) to this Act annexed every person to whom a license may be granted shall be assessed. The Commissioners at a meeting shall from time to time declare what are to be considered bazars, haths, or public markets, within the meaning of the

said schedule, and in which class of the said sche-

dule they shall be deemed to be included

granted by the Commissioners, or by some person duly authorized by them in that behalf, and shall specify the date of the grant thereof, the name of the person to whom the license is granted, the period for which it is granted, the rate of the innual fee, and the sum paid for such license. Any person who may be dissatisfied with the terms on which the said license is granted may apply to the Commissioners to review the same

The Every license shall have effect and continue of the day of the date thereof until the day therein appointed for the expiration thereof. Any holder of a license may at the expiration of a quanter bring in his license to be cancelled, and thereafter nothing shall accrue due thereon.

Municipal year, commences

Licenses to persons com
mencing business

any profession, trade, or
calling, for the exercise of
which a license is hereby required, such person
not having before taken out a license for the exercise
of such profession, trade, or calling, the Commissioners may grant such license for the remainder
of the current Municipal year in which it is taken
out, upon payment of such proportional part
of the annual fee as is hereinafter mentioned (that
is to say)

If the profession, trade, or calling be commenced at any time in the first quarter of the Municipal year, the person taking out the license shall pay the whole annual fee,

সেই কালের নিমিন্ত সেই ব্যবসায়ানির লাইলেন্ডা প্রচন করিয়া থাকিলে ভাগার এই অধ্যাবদতে লাইলেন্ডা লইডে ঘটরে না ইভি।

৭০ ধাব)। বেং বাজিকে লাইসেজ দেওরা যার
এই আইনসমে ট জফনীলের
আই আইনসমে তাহরাদের
লাইস্কেলইতে হইবে তাহাবদিগতে কমিলামর্নেব
প্রেণীবদ্ধ করিবার কথা।
করিতে হইবে কমিলামর্বেব

ইহা নিশ্ম কবিবেন। উক্ত ডফসীলের ডাৎপর্যাত্ম-সারে কোন্থ স্থান বাজাব কি হাট কি সাধারণেব ক্রম বিক্রমের স্থান বলিষ্য খানিতে হইবে ও ঐ ডফসীলের কোন প্রেণীর মধ্যে ঐ২ স্থান ধরিতে হইবে কমিশা-নরেবা ইহাও নির্দিষ্ট করিবেন ইভি।

৭১ খাবা। এই চাগ্যাষমত প্রত্যেক লাইলেল কমি
লামরদের ছালে কিছা তালাইলেল্যের কথা। হাবা এই কর্ম্মের নিমিছ যে
বাক্তিকে নিয়মমতে জমুমতি
দেন তাঁহার ছালে পাওয়া যাইবে। তথাখো ঐ লাইদেল দিবার তারিথ ও বাঁহাকে দেওবা গেল তাঁহার
মাম ও যত কালেব নিমিত্ত দেওবা গেল, তাহা ও বাঁষিক
ফার হাব ও ভ্রিমিত্ত যত টাকা দেওযা যাম এই২ কথা
বিলোম কবিষা লেখা থাকিবে। উক্ত লাইলেজা যে
নিথমমতে দেওযা বাম ভাছাতে কোন বাক্তি জসস্কট
ছইলে তিলি ক্ষিণ্যান্যদের নিকটে ভাছাব পুন্ধিবিনেচনা হইবাব প্রার্থনা করিতে পাবিবেন ইতি।

৭২ ধরে।। লাইসেজে যে ভারিথ লেখা যায় সেই
ভারিথ জনধি ভাষার মিলাইসেজ হত দিম চলি- যাদ ফুরাইবার যে দিল
বে তাগার কথা। দিন্দিন্তী হয় সেই দিল পযান্ত ঐ লাইসেজা সফল
হইবে ও প্রবল থাকিবে। লাইসেজা প্রপ্তে কোল ব্যক্তি
কোল ভিল মাসের জনসালে জাপনাব লাইসেজা
রহিড কবিবার জন্যে জানিভে পারিবেল ভালা হইলে
ঐ লাইসেনসের উপর ভাষার আরে টাকা দেলা হইবে
না ইভি।

৭০ ধাৰা। মুনিসিপল বৎসর আরম্ভ ছইবার পর কোন ব্যক্তি কোন ব্যক্তি হাঁচারা কর্ম আবস্ত করেম কি ব্যৱসায় কি কৰ্ম কব্ৰি-र्डीको वरमञ् लाबेरम् स्थात ভে আরম্ভ করিলে এ **海智** 1 उछ्छात्मा अहे आहेममर् ওাঁহার লাইসেন্স পাওয়া প্রযোজন হইলেও যদি ডিনি পূৰ্বে সেই রুডি কি ব্যবসায় কি কর্মা চালাই-बाव लोश्टमका अहन मा कवित्रा श्रोतकम, खर्द छ९-কালের চলিত যে যুদিসিপল বৎসরের মধ্যে তিনি लाहेरमका नम मिन्नलिक मटक राहे वर्गाद्वर कार-শিষ্ট অংশের নিমিত্ত বার্ষিক ফীর উপযুক্ত অংশ मिटल कमिनानरव्या (अहे व्यम्यद्व व्यवणिष्ठीश्रान्य मिनिज नाहेरमञ्ज मिर्फ भौतिरवम । विस्मय ७३

মুনিসিপল বৎসরের প্রথম ডিন মাসের মধ্য কোন সমবে র্ডি কি ব্যবসায় কি কর্মা চালাইতে আনস্ত করিলে ঐ লাইফেফা পাওলেক্ষুক ব্যক্তিব ঐ বৎসরের সম্পূর্ণ ফী দিছে হইবে। If the profession, trade, or calling be commenced at any time in the second quarter of the Municipal year, he shall pay three-fourths of the annual fee,

If the profession, trade, or calling be commenced at any time in the third quarter of the Municipal year, he shall pay one-half of the annual fee,

If the profession, trade, or calling be commenced at any time in the fourth quarter of the Municipal year, he shall pay one-fourth only of the annual fee

be granted, and who shall luenses to be renewed be desirous of continuing to exercise his profession, trade, or calling after the expiration thereof, shall take out a fresh license for that purpose for the following year, and shall renew the same from year to year so long as he shall desire to continue such profession, trade, or calling

75. If at any time after three months have clipsed from the date of the publication mentioned in Section 69, any person shall exercise his profession, tride, or calling without having duly taken out a license, he shall be liable to a penalty in lice of the license fee not exceeding three times the amount which, in the judgment of the convicting Magistrate, would have been payable by such person in respect of a license duly

Pondity to not product the Commissioners &c.

Penalty to not product the Commissioners &c.

Penalty to not product the Commissioners &c.

Penalty to not product the control to do so by an officer of the Commissioners &c.

Penalty to not produce the control t

taken out as afore-aid

required so to do by an officer in each case specially empowered in writing by the Commissioners to make such requisition, shall be hable to a penalty not exceeding thirty rupees

## CHAPTIR 6

Tar on processions.

Tax on processions cessions in any Municipality, such determination shall be duly published, and from the date of such publication no person shall organize or conduct, or cause to be organized or conducted, a procession for which a license is required under this Chapter otherwise than at a funeral or in performance of a religious ceremony other than a marriage, without first taking out a license from the Commissioners

মূলিসিপাল বৎসারের বিভীয় জিল মাসের মধ্য কোন সন্ধান রাজি কি ব্যবসায় কি কর্ম চালাইজে আরম্ভ কবিলে ভাষার বার্ষিক ফীর চারিভাগের জিল ভাগ দিতে হইবে।

মুনিসিপল বৎসবেব জুতীর জিল মাসের মধ্য কোল সময়ে র্জি কি ব্যবসাথ কি কর্ম চালাইডে আগজ্ঞ করিলে তাঁছার বার্দ্ধিক দীর অভেকি লিভে ছইবে।

মুনিদিপল বৎসবের চতুর্ব ভিন বাসের মধ্য কোন সময়ে হত্তি কি ব্যবসায় কি কর্ম্ম চালাইডে আনস্ত করিলে ভাগাব বার্ষিক ফীব কেবল চতুর্বাংশ দিডে হইবে ইভি:

পি ধারা। যে ব্যক্তিকে তদ্ধেপ লাইদেন্ডা দেওরা
যায় ভিনি ঐ লাইদেন্ডার
বিয়াদ ফুরাইলে বৃত্তম নিয়াদ ফুরাইলে পর আপলাইদেন্ডা লাইরে কথা। নাব সেই রুজি কি ব্যবসায
কি কর্মা চালাইতে ইচ্ছুক হইলে ভক্তন্যে আগামি
বংশরের নিমিত্ত কুতন লাইদেন্ডা লাইবেন। সেই
প্রকারে যত কাল ঐ রুজি কি ব্যবসায কি কর্মা
চালাইতে চাহেন ডভকাল ডাঁকার বংশরং ফুতন
লাইদেন্ডা লাইতে হইবে ইভি।

প্রধানা। ৬৯ ধারার উলিখিত জ্ঞাপনপত্তের ত'বিশ্ব অন্ধি তিন মাস গত
লাইসেজা যা লাইবার ছটলে পর যদি কোন
দণ্ডের কথা।
ব্যক্তি নিয়মিতরপে লাইসেন্দানা লাইরা আপনার রক্তি কি ব্যবসাধ কি কর্ম্ম
চালান তবে মাজিট্রেটের সম্মুথে সেই কথার প্রমাণ
ছইলে, পুর্বোক্তমতে লাইসেজা নিগমিতরপে গ্রহণ
কবিলে মাজিপ্রেটের বিসেচনামতে তাঁহার যত টাকা
ফ্রী দিতে ছইত লাইসেজা ফ্রীর প্রবির্ত্তির বিপ্রতিনামতে তাঁহার যত টাকা
ফ্রী দিতে ছইত লাইসেজা ফ্রীর প্রবির্ত্তি ঐ ব্যক্তির
সেই টাকার তিন গুণ প্রযান্ত দণ্ড ছইতে পারিবে

৭৬ গানা। এই সুধাবিমতে যে বাক্তিব লাইসেন্স্
লইডে ইইবে, কোন কর্মাকমিণামবদেব কর্মনাকর্মান্ত কাবক প্রত্যেক স্থলে কমিকর্ম লাইস্ক্রেন মা দেখাইবার দত্তেব কথা।
হিমান বিশেষমতে ক্ষমভাপ্রাপ্ত
হিমান বিশেষমতে ক্ষমভাপ্রাপ্ত
হিমান বিশেষমতে ক্ষমভাপ্রাপ্ত
হিমান বিশেষমতে ক্ষমভাপ্রাপ্ত
হিমান বিশেষমতে ক্ষমভাপ্রাপ্ত
হিমান বিশেষমতে ক্ষমভাপ্রাপ্ত
হিমান বিশেষমতে ক্ষমভাপ্রাপ্ত
হিমান বিশেষমতে ক্ষমভাপ্রাপ্ত
হিমান বিশেষমতে ক্ষমভাপ্রাপ্ত
হিমান বিশেষমতে ক্ষমভাপ্রাপ্ত
হিমান বিশেষমতে ক্ষমভাব্যেক
কর্মান বিশ্বাহিত ক্ষমভাব্য করেন ভবে ভাষাব
বিশান বিশাব্যান্ত ক্ষমভাব্য হিমান বিশেষ হিমান বিশ্বান 
#### ७ व्यक्षाचा

লোকযাত্রার উপর টাকুনের কথা।

৭৭ ধাবা। কোন মুনিসিপালিটার মধ্যে লো ক্যাত্রার
উপর যদি টাকুস ধার্য্য
লোক্যায়ার উপর টা কবিতে দ্বির করা যায়,
ক্যের কথা।
তবে সেই কথার সন্থাদ
নিহমিডকপে প্রচার করা যাইবে। সেই জ্ঞাপনপত্রের
ভাবিথেব পর কোন বাক্তি কমিশানরদেব স্থানে
লাইসেন্স না লইষা ঐ মুনিসিপালিটার সীমার মধ্যে
সনাধিক্রিষাছাড়া কিছা বিবাছভিত্র ধন্ম ক্রিযাসংক্রান্ত
ছাড়া কোন যাত্রার বিধান ক্রিবেন ও করাইবেন না
ও আপনি কি অন্যের ছারা সেই যাত্রাদি চালাইবেন
না। কমিশানবেবা অধিবিস্ট হইরা নিম্ন লিখিড ছাবেব

Licenses under this section shall be granted on payment of such fees as the Commissioners at a meeting may think fit, not exceeding the following lates, namely —

Rate of fee

Intense for a procession whereat fire works are to be displayed or guins

fired Rs 30 for each div

License for a procession whereat
one or more elephants are used ,, 15
License for a procession whereat
more than four musicians are em
ployed 2

Provided that a house granted at a higher for shall be deemed to confer all authority conferred by a license at a lower fee

78 Any person, who may organize or conduct a procession within the limitPenalty for organizing of such Municipality without first obtaining a license, shall

be liable to a fine not exceeding three times the amount of the license fee psyable in respect thereof under the next preceding section. Any police officer above the grade of constable may call upon the conductor or organizer of a procession to produce his license, and if the hiense be not produced shall report the circumstances to the Commissioners or to the Magistrate, but he shall not stop any procession on the ground that it is unlicensed. He may detain the conductor until he shall have ascertained his name and address. Any person who causes a procession to be organized or conducted, or who pays for the same, shall be deemed to be the conductor or organizer under this section.

79 Nothing in this Chapter shall be deemed

Fravellers and traders applicable to a company of travellers, or traders, or other persons proceeding in the course of their ordinary pursuits

#### CHAPLER 7

#### Dulies on articles

When it shall have been determined that
duties shall be levied on artiluties on articles cles entering within the limits
of any Municipality, or on
articles entering any hath or market within such
limits, the Commissioners at a meeting shall
prepare and submit for the Lieutenant-Covernor's
approval a schedule of the rates of duties proposed to
be levied and by laws which shall provide for the

জনধিক যে ছালানুসাবে ফী লগুষ উচিত বোধ কবেল সেই ছারানুসাবে ফী দেওরা গোলে এই ধারামত লাই-সেন্দ্র পাণ্ডিয়া ঘাইতে পারিবে।

ফীর খার।

ৰে ৰাত্ৰাদিতে আভশবাকী পুড়িবে কি ৰম্মক ছোড়া यांदेरत (गरे माजामित লাই যেন্ড্রের দিব প্ৰতি ৩০ টাকা। रव बार्जामिएड **FP** for অধিক হতী সঙ্গে যায় তাহার লাইদেক্ষেব টাকা। যে যাত্রাদিতে চারি জবেব অবিক ৰাদাকৰ থাকে ভাষার লাইদেক্সেব २ होका। ھ

কিন্ত ইনার মধ্যে জলপ দীর লাইসেন্সের বলে মেহ বিষয় লাইবার জাকুমভি হয় ওদপেক্ষা উচচ হাবের দী দিলে সেইন বিষয়প্ত লাইবার জাকুমভি থাকিবে হডি। ৭৮ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি লাইসেকা না নাইবা ঐ

মুন্দিপালিটীৰ সীমার মধ্যে मा देरम्य মা লইয়া .लाक्यां**जात विधान क**रतन लाक्यांशिक निशंध क-किन्ता (लाक्याजानि हालाक, ब्रिवांच मरखंच कथा। ৬বে ইফান পূর্ব্য ধারামতে ভাষাৰ লাইদেন্সৰ যভ টাকা কী লাগিতে পাৰে ঐ বাক্তির ভাষার ভিন গুণপ্রান্ত অর্থদণ্ড মইতে প -পোলীস কন্টাবলের উচচ খ্রেণীর কোন কম্মকানক ঐ লোকযাত্রান কন্তাকে কি বিধানকন্তাকে আপনাৰ লাইসেকা দেখাইবাৰ আদেশ কৰিতে পারিবেন। ও লাহসেক্স দেখান না গেলে তিনি क्रिमाननरपत्र किन्न। याधिरद्वेरहत निक्टे छे क्लाब রিপোর্ট করিবেন। কিন্তু লাইসে**ন্স** লওয়া যায় নাই विभिन्न जिल्ला का व्यापन का विद्याल का विद्याल का व ्लाक्याचात्र विधानक द।त नाम ल वामकाम यक्त काल निम्हरमा का मिए लाम ७७काल छोशांक माहेक করিয়া রাখিতে পারিবেন। যে ব্যক্তি লোক্যাত্রাব বিধান করেন কি ভাগার কম্ম চালান কি ভাগার খবচ एम डें। हारकेट केट धाराम ७ के धार्कात कर्द्धा वा विवास-কৰ্ত্তা বলিবা জ্ঞান হইবে ইভি।

৭৯ ববি'। পথিকেনা কি বাৰসাগিবা কি অন্য বাকিবা সাধানণ কাষ্যক্রমে
পথিক ও ব্যবসায়িগণ দলবন্ধ হুইষা যাএা করিলে
মুক্ত চইবার কথা। এই অধ্যাযের কোন কথা
ভালারদের প্রতি থাটে এমত জান কবিতে চইবে না
ইতি।

#### 9 काशामि ।

#### ज्ञवाषित डेशन मास्ट्रालत कथा।

৮০ বাবা। কোন মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে কিন্তা সেই সীমার অন্তর্গত দবোর উপর যাসলেব কোন হাটে কি বাজারে যেই কথা। জান বায় ভাহার ভপর মাসল বসাইতে দির করা গোলে মেই হাবে ই মাসল বসাইবার প্রস্তান হয় কিনালালতেবা অধিবিষ্ঠ হইণা ভাহার ভক্ষণীত প্রস্তান কিনালালতেবা অধিবিষ্ঠ হইণা ভাহার ভক্ষণীত প্রস্তান কিনালালতেবা অধিবিষ্ঠ হইণা ভাহার ভক্ষণীত প্রস্তান কিনালালতেবা অধিবিষ্ঠ বিবান প্রবাহ আই মাসুল ব্যালালের প্রশ্বন অর্থণ ববিবেন। এবং আই মাসুল

collection and realization of such duties, for penalties for non-payment, and for exempting all through traffic from taxation and for refunding the duty levied on duty-paid goods, which are taken out of the municipal limits It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to approve, to modify, or to reject such rates and bye laws, provided that no duty shall be levied on any article of food entering such limits at a rate exceeding one per cent on the value thereof, or on any other article entering such limits at a rate exceeding two per cent on the value thereof, or on any article brought into a hath or market on a market-day at a rate exceeding one quarter of an anna in every rupee of the value thereof, or half a seer in each maund of such article The rates and bye-laws for any Municipality shall, when finally approved, be published therein in such manner as the Lieutenant-Governor may direct

81 Any person other than the persons author-

Punishment for unlaw tully levying duty or excessive duty

to levy such duties who shill demand my such duty, and any person authorized to

levy such duties who shall demand or take anything which the rate sanctioned or any bye-law does not entitle him to demand, or under color of this Act seize any property knowing such seizure to be unlawful, or in any manner unlawfully extort money or any valuable thing from any person under color of this Act, shall be hable to simple or rigorous imprisonment, which may extend to six months, or to time, or both. Any portion of such time may be awarded by the convicting Magistrate to the person aggreeved.

tion of the Lieutenant-Governor, grant a lease of any such duties for a term not exceeding three years, provided that the lessee shall be bound by any bye-law which may have been or may be thereafter duly published

# CHAPTER 8 Tolls on ferries

83 The Licutenant-Governor may make over to the Commissioners any existing public ferry within or adjacent to the limits of the Municipality, such ferry shall thenceforward be deemed to be a

रयद्गार्श कांक्षांत्र कर्ना याहेरव क मा रवक्ता रगरन रय দণ্ডের বিধান দইবে ইছার উপৰিধি ৫ জবা নগর দিয় चनाज (गरम फोर्चात डेलेंद्र मौजून नो नहेंबाद अ नग-রের সীমার মধ্যে ছেবা আলা গোলে ৪ ছাছার উপর মাসুল লওয়া গোলেও ভাছা লগবের বাহিরে আবার চালাৰ হইলে ঐ ৰাসুল কিবিয়া দিবার উপবিধি পু-র্ব্বোক্তমতে প্রস্তুত করিয়া অর্পণ করিবেন। 🛍 যুত ल्ला कि कार कार कार के का मान्य के के निर्माण कर के कि निर्माण कर के कि निर्माण कर के कि निर्माण कर कि कि निर्माण कर कि कि निर्माण कर कि कि निर्माण कर कि निर्माण कर कि कि निर्माण कर कि বিধি অনুমোদৰ কি মতান্তর করিতে কিন্তা অঞাহ্য করিতে পারিবেল। কিন্তু উক্ত সীমাব মধ্যে আহারীয যে দ্রেব্য আৰু যায় ভাষার মুলোর উপর শভকরা এক টাকার অধিক ছারে ও সেই সীমার মধ্যে অন্য যে দ্রের আনা যায় ভাহার মুলোর উপর শভকরা তুই টাকাৰ অধিক হারে মাস্তল আদায় করিছে হইবে না। এবং ছাট বসিবার দিলে যে কোন জ্বব্য ছাটে কি বাজারে আনা বাষ ভাষার মুল্যের একং টাকার উপর এক> প্রসাব অধিক কিন্তা এক২ মণেব উপরু অব্ধহ সেরের অধিক ছাবে মাসুল লওয়া যাইবে লা। কোল মুমিসিপালিটীর মাসুলের হাব ও উপবিধি চুড়ান্ত-क्रां अनुरम्पिक स्ट्रेल अवृत्व लालिस्न के भववन्त्र সাহেব যজ্ঞপ আজ্ঞা করেন ভাষা ঐ মুনিসিপালিটাভে **ख्या**रेश क्षेत्राम करा यहित्व हैकि।

৮১ धाता। कमिनानदत्रवा (य वाक्तिविशाक छेक मा-

বেআইখীমডে যাস্থল লইবাব কিয়া অধিক মাস্থল লইবার দত্তেব কথা। পুশ আদাষ করিবার ক্ষমতা দেন ভাষ্যেদের ছাড়া কোন বাক্তি সেই প্রকারের মাস্ত-লের দাওষা করিলে এবং

উক্ত প্রকাদের মাসুল আদায করিবাব ক্ষমভাপন্ন কোন ব্যক্তি অসুমভিমতে কিন্তা কোন উপবিধিমতে যে হাবে নাসুল আদার কবিতে পারেন ভন্তির কোন হারে মাসুলেব দাওরা করিলে কি কিছু লইলে, কিন্তা কোন দ্রব্য ক্রোক করা বেজাইণী কার্য্য আদিয়া এই আইন-মতে ক্ষমভা পাইবার ছলে দেই দ্রব্য ক্রোক কবিলে কিন্তা এই আইনমতে ক্ষমভা পাইবার ছলে কোন ব্যক্তিকে ভয় দেখাইখা ভাঁছার স্থানে বেজাইনীমতে টাক, কি মুল্যবান কোন দ্রব্য লইলে, ভাগাব ছ্য মান পর্যস্ত সামান্য কি কঠিন কার্যাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কিন্তা ঐ ছুই দণ্ড হইতে পারিবে। যে মাজিপ্রেট ঐ অপরাধ নির্ণয় ক্রেন ভিন্ন ঐ দণ্ডেব টাকাব কোন অংশ ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিকে দিবার আজ্ঞাক্রিতে পারিবেন।

৮২ ধারা। কমিশানরেবা শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর
ইজাবা দিবার ক্ষমতার
কথা।
কালেব নিমিত্তে পূর্বোক্ত
মাসুলের ইজারা দিতে পাবিবেন। কিন্তু ভংপুর্বোর
বা তংপরে ভাষ্টবেব বে উপবিধি নিয়মিত্তমপে
প্রকাশ করা যায় ঐ ইজারদারের সেই বিধি মালিভেই
ছইবে ইতি।

#### ৮ অধ্যাব।

(थम्बंद्र मान्यरमद कथा।

৮৩ ধারা। কোন মুনিসিগালিটীর সীনার মধ্যে কি তরিকটে বে রাজকীর থেয়।
রাজকীয় যে থেয়াআছে থাকে প্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট
ভাহাব কথা।
গাবর্ণর সাহেব ভাছা কমিখানরদের প্রতি অর্পণ ক্রিডে

Municipal ferry, and the profits derivable therefrom shall be carried to the credit of the Municipal Fund

84. The Commissioners may also, with the sanction of the Lieutenant-I erries may be declared Governor, declare that any to be Municipal other ferry within or adjacent to the limits of the Municipality is a municipal ferry, and the profits derivable therefrom shall thenceforward be carried to the credit of the Municipal Fund, provided that due compensation shall have been awarded to any person for the loss which he may have sustained in consequence of such ferry being declared Municipal The amount of compensation due in such cases shall be ascert uned and awarded by the Magistrate under the provisions of section 4, Bengil Act I of 1866 (to amend certain provisions of Regulation VI of 1819)

After assuming the management of such icrries, the Commissioners shall be bound to maintain them and to provide, or cause to be provided, strong and commodious boats in order to secure the safety and convenience of travellers, and to facilitate commercial intercourse

Rate of tolls to be esta the Commissioners at a meeting shall make and published and published specifying the ferries and, with the sanction of the Lieutenant-Governor, the rates at which such tolls shall be levied. Such rates may from time to time be viried with the like sanction

The Commissioners may grant a lease of a municipal ferry for any period not exceeding three years

Table of tolls legibly written or printed

Table of tolls

In the English and vernacular languages shall be affixed

In some conspicuous place at either and of every such ferry, so as to be easily read by all persons using the ferry

89. The Commissioners, or the ferry-lessee,

Compounding for tolls period not exceeding one
year with any person for a certain sum, to be paid
by such person for himself, or for any vehicle or

পাৰিবেন। ওদৰ্ধ সেই ধেষা মুনিদিপল খেয়া বলিষা জ্ঞান হইবে। ও গেছাচইতে যে লাভ ছয ভাহা মুনিদিপল কথে জমা করিষা দেওয়া যাইবে ইভি।

৮৪ धार्व। कार्या कांन मूनिनिनानिहीत नीमात मध्या कि ७ विक्र है जाना (य (थम् मृचिनिशल (थम् । १८४१ थाटक कमिनाजटवर्ग বলিয়া ঘিদেশ করিবার **ख्रीयुड (मर्ल्ट्रेस के गर्व**ई 1 186 সাংহেবের অফুমতি লইষা সেই খেষাও মুনিসিপল খেষা বলিষা নিদেশ কবিডে भारित्वम । जनवीं के त्थरा इहेटल एवं माल इस छ हा মুনিসিপল ফতে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে। কিন্তু कान (चर्या मुनिमिशन (चर्या ब्रांसय) निर्णिण करा অব্যক্ত কোন ব্যক্তির ছানি হইলে ভালার সেই र्शानभूत्राव डेभयुक होका मिर्ड इहरव। श्रुटन शामि श्रुवन श्वक्र के के होका मिर्छ हहेरद मामि-ট্রেট ১৮৬৬ সালের বান্সীয় ১ আইনেব অর্থাৎ ১৮.৯ मालित ७ षाहित्यत कामर विधान मश्रामास कर्नार्थ আইলেব ৪ ধারামতে সেই কথা লিণ্য করিয়া তবি-यरगत्र आफा प्रितम हेकि।

৮৫ शाता। कमिनानरतता छेङ धकार्यत रथमान जाशाक्षा काशा अहत् क-त्तेक (ध्या अध्या क्य-রিলে পর তাহাদের উপ-भाषत्राप्त्र कर्तवा वाषान যুক্তযতে তাহা রাখিতে ক্থা। व्टेरन, अन्य (साक मकल निर्वाभाष ७ चक्राम भावा-পরি চইতে পারে ওবানিজা জবোর ভানাঘানে আমা-গুণা চইতে পারে এই নিমিত্ত তাঁহাবদের শক্ত ও প্রিস্ব দৌকা ক্রিয়া বা ক্রাইয়া বাঝিতে হইবে ইভি। ৮৬ বারা। ৩জপ খেষার উপর মামুল বসাইতে শ্বির কবা গেলে, ক্মিল্যম্বেরা মাস্তলৰ হাব স্থাপম व्यनिविष्ठे इष्टेश क्षेत्र अन्तर्भ কবিয়া প্রকাশ কবিবাব গেষা নির্দ্ধিট কবিষা এনং বথা। श्रीयु उ स्मर्ल्डरन हे भन्ने न সাংহেরে সম্মতিক্রমে ঐ

মাসল যে হারে পণ্ডয়া যাইবে ইহার আজা কবিষা প্রকাশ কবিবেন। উক্ত সাহেবের অনুমতি লইষা ঐ মাসলের হার সমযেহ পবিবর্ত্তনও কবা যাইতে পাবিবে ইকি।

৮৭ খানা। ক্ষমিশানবেরা তিল বৎসবের অস্বধিক মিয়াদে মুনিসিপল ধেরার ইখারার কথা। ইঞারা দিতে পারিবেন ইতি। ৮৮ খাবা। মাস্কুদের ফর্লি ইংরাজী ও দেশীয় ভাষার

সুপাঠ্য জকরে লেখা কি
মাস্লেব ফর্দের কথা। ছাপা ছইবা উক্ত প্রভাক থেষার এপার ও ওপারের কোন প্রকাশ স্থানে এমন করিয়া লাগাইয়া দিতে ছইবে মেন থেষাব নৌকাষ যাহার। যাওয়া জাদা করে

ভাছাৰা অনায়াসে পাঠ কৰিভে পাবে ইভি।

৮৯ ধাৰা। কোন বাক্তি মাস্থলের ফাদ্দ লিখিড

যাসল চুরণ করিয়া লইবার কথা।

কলেব নিমিক্ত নিজের

বিশ্বা আপন গাড়) বলদাদির পারাপার ছইবার নি-

animal kept by him, in him of the rates of toll specified in the table of tolls

Penalty for neglecting ferry, who neglects to affix in a conspicuous place and keep in good order and repui such table of tolls, or who wilfully removes, alters, or defaces the same, or allows it to become illegible, shall be liable to a penalty not exceeding ten impres

91 No tolls shall be paid for the passage of troops on their march, or things Lersons an i of military or Government exempted stores, or of the persons in charge of them, or of military or police officers, or any public or municipal officer on duty, or of any person or property in their custody, or of iny vehicle employed by such persons, or for the trinsport of such things, or of conservincy cuts or other vehicles belonging to the Commissioners or of the persons in charge of them, but no other exemption from payment of the tolls levied under this chapter shall be allowed

92 Any person other than the persons authorized by the Commissioners to collect tolls, who folly levers of demands any toll of any municipal ferry, and

ilso every ferry toll-collector, lessor, or his assistint, who unlawfully demands or takes any other
or higher toll than the toll accorded in the said
table of tolls, or under color of this Act, detains
any person or seizes my property, knowing such
detention or seizure to be unlawful, or in my
manner unlawfully extorts money or my valuable
thing from any person under color of this Act,
shall be liable to imprisonment of either description for a term which may extend to say months,
or to fine, or both. Any portion of such fine may
be awarded by the convicting Magistrate to the
person aggricised.

Any collector or lessee of tolls, or his issist int, may refuse to contollimist be prepaid vey any person or goods icross a ferry until the proper toll recorded in the dorestid table of tolls has been paid, and may require any person who refuses to pay the toll to have the boat and to remove his goods from it. Any person who refuses compliance with such

সিত্ত নির্দ্ধিট কডক টাকা দিবার নিয়াম কমিশ্যনরের-দেব কিন্তা থেয়াব ইজারদারের সজে ফুবণ করিডে পারিবেন ইভি।

৯০ ধাবা। যে ব্যক্তি থেষার মাসুল আদার করিয়া
মাসুলের কর্ম লটকাইয়া
মারাথিবাব দণ্ডের কথা।
থাকে ডিনি মাসুলেব উক্ত কর্দ্দ প্রকাশ ভাবে ও
স্ববিধানতে ও উপযুক্ত ভাবে রাখিতে ক্রটি করিলে
কিন্তা ইচ্ছা কবিরা ডাহা স্থানান্তর করিয়া দিলে কি
পরিবর্ত্তন কবিলে কি ভাহার কোন জক্ষর মুছিবা
দিলে কিন্তা ভাহা অপাঠ্য হইতে দিলে, ভাহার দশ
টাকাপর্যাস্ত দণ্ড হইতে পাবিবে ইডি।

৯ পারা। বৈদ্যাদের কুচ করিষা বাঞ্জকালে ভাহাবদিগকে ও বৈদ্যাক বিধ্ব মাল সর্ঞাম
ব্যর মাসুদ লাগিবে মা
ভাগাব কথা।
ও বৈদ্যাব থাকে ভাহারদিগকে
ও বৈদ্যাব কি পোলীস কন্মকাবক কিন্ধা বাজকীৰ কি

ও সৈদিব কি পোলীস কল্মকাবক কিল্পা বাজকাৰ কি
মুনিসিপল কৰ্মকারক বাজকল্মে গেলে ভাছাবদিগকে
ও ভাছাবদের জিল্মায় যে ব্যক্তি কি দ্রব্য থাকে ভাছা
ও ভাছারদেব কল্মে যে গাড়ী নিযুক্ত থাকে ভাছা পার
করিবাব ও কমিশ্যনবদেব সেই প্রকাবেব দ্রব্য কি লগর
পাবিদ্ধার বাথিবাব কার্য্যের গাড়ী কি জন্য যান ও
ভাছা যে ব্যক্তিদের জিল্মায় থাকে ভাছাবদিগকে পার
কবিবাব মাল্মল লইভে ছইবে লা। কিন্তু এই জায়ারমত্তে জন্য যে মাল্মল আদায় ছইভে পারে ভাছাব
লক্ষা ছইবাব জনুমতি নাই ইভি।

৯২ ধাবা। কমিশালরেবা যে ব্যক্তিদিগকৈ মাসুল বেআইনীমডে কি অডি-বিজ মাস্ল লইবার দঙ্গের কথা। তাঁদার জিল কোন ব্যক্তি কোন মুনিদিপাল খেষাডে কোন মাসুল আদাব কি

দাওবা কনিলে, এবং থেষার মাসুল আদায় করিতে যে
বাজি নিবুক্ত হল তিনি কি ইজারদার কি তাহার সহকাবি ব্যক্তি বেজাইনীমতে ডক্ত মাসুলের ফর্দ্দের লিথিও মাসুলের অধিক কি ওডিন্ন প্রমান লইলে কিন্তা
কোন বাজিকে কি কোন দ্রবা আটক করিষা রাধা
কি কোন কবা অন্যায় জানিধা আটক কবিষা কি
কোন কবিষা রাখিলে কিন্তা এই আইনমতে ক্ষমতা
পাহবার ছলে কোন ব্যক্তিকে ভয় দেখাইয়া বেজাইনী
মতে তাহাব স্থানে প্রমা কি মুল্যবান কোন দ্রবা কোন
প্রকারেই লইলে তাহাব ছয় মাসপ্রান্ত জন্যতর প্রকারে
কাবাদণ্ড কিন্তা অর্থনণ্ড কি ঐ তুই প্রকারের দণ্ড
হতৈ পাবিবে। যে মাজিপ্তেট অপ্রাধ নির্ণায় করেন
ভিনি ঐ দণ্ডের টাকার একাংশ ক্ষতিপ্রস্ত ব্যক্তিকে
দিবার আজ্ঞা করিতে পাবিবেন ইতি।

১০ ধারা। মাসলেও পূর্ব্বোক্ত ফর্দ্ধে উপযুক্ত বংযাস্থল অগ্রিম দিবার সুণ বলিষা মত পারগালেখা
কথা। থাকে কোন ব্যক্তি পার হইবার কিন্তা মাল পার করিবার জন্যে ডত মাস্থল অথ্যে
লা দিলে মাস্থল আদাযকারি ব্যক্তি কি ইজারদার
কিন্তাহার সহকারি ব্যক্তি ভাহাকে কিন্তা ভাহার দ্রব্য পার করিষা দিতে অন্থীকার করিতে পারিবেন, ও কোন
ব্যক্তি মাস্থল দিতে লা চাহিলে ভাহাকে নে)কাহইতে • order, or who otherwise obstructs any toll collector or any of his assistants in any way in the execution of their duty, and any person who maliciously damages any boat or any other thing employed in or about any municipal ferry, or who maliciously removes, alters, destroys or damages any table of tolls exhibited as hereinbefore directed, shall be liable to a penalty not exceeding fifty rupees over and above the value of the damage, it any, which he has done

Police to assist the ferry pointed or duly authorized to collect the toll, all police officers shall be bound to assist him when required, and for that purpose shall have the same powers which they have in the exercise of their ordinary police duties

95 No person shall keep a ferry-boat for the purpose of plying for him lenalty for keeping un within a distance of two miles above or below any municipal ferry without the previous sanction of the Commissioners if he plies within the limits of the Municipality, or the previous sanction of the Magistrate of the district if without such limits, or the previous sanction of the Magistrate of the district and the Commissioners if one of the two banks between which he plies is within, and the other bank is without, such limits Any person who wilfully acts in contravention of this rule shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees

#### Tolly on roads

to the Commissioners any existing toll gates

to the Commissioners any existing toll-bar or gate within the limits of the Municipality, and the profits derivable from it shall thenceforward be carried to the credit of the Municipal Fund

Toll gates may be es Governor establish toll-bars or gates upon any road or bridge within the limits of the Municipality for the purpose of levying tolls on vehicles and beasts of burden entering such limits, and the profits derivable therefrom shall thenceforward be carried to the credit of the Municipal Fund

নামিয়া ষাইতে কিছা আপনার মাল তুলিয়া লইতে আবিল কবিতে পাবিশেন। কোন বাজি সেই আবেশ মতে কর্মা করিতে স্থীকাব না কবিলে, কিছা মাসল আদাসকাবি কিছা তাঁছাব সহকাবি কোন বাজি আপন্য কর্মার কন্ম কবিতেছেন এমন সময়ে কেছ জন্য প্রকাব কোন বাজি দিল, ও কোন বাজি দিয়ালুর্মার কোন মৌকাব কিছা মুনিসিপল থেষার কর্ম্মে নিয়ন্ত্র কি ভৎসম্পর্কীয় জনা দ্রবার ছানি কবিলে কিছা পুর্বোক্তমতে মাসলের যে ফল্প লইকান থাকে কেছ স্বাপ্র্রেক ভাষা স্থানান্তর কবিয়া দিলে কি পবিব্রেক কি নাম্বী করিলে কি ভাষাব ছানি কবিলে ভাষাব ছানা যে হালি হয় ভাষাব সেই ছানিপ্রণেব অভিবিক্ত প্রাল টাকাপ্যান্ত অর্থান্ত ছইতে পাবিবে ইভি।

১৪ খানা। যে কর্মকাবক মাসুল আদায় কবিতে বেয়ার মাসুল আদায় কাবিদিনকৈ পালীপের নাল্ল পাল আচকারতে জাঁবিদিনকৈ পোলীপের নাল্ল ভাষার কবিবার কথা।

বাক্তি ভাষার বাবা দিলে ও ভিনি সেই কাবণে পোলীসের সালায্য চাছিলে পোলীস কর্মকারকদের ভাষার সালায্য চাছিলে পোলীস কর্মকারকদের ভাষার সালায্য করিভেই ছইবে পোলীসসংক্রান্ত আপনারদের চলিভ ক্রাম কর্বনাথে ভাষারদের যক্ত্রপা শক্তি থা করে ইভি।

ac भारा। काम मुनिमिशन (श्रेश) (य च्रांटन शारक তথাচ্ছতে উম্বাসে কি ভা-অবুমভিবিমা খেয়া রা-हेपिट्रा हुई महिंग्नित चाहत चिवांत्र पटछत् दथा। (काम कार्य (काम वाकि পারাণি প্রমা লইয়া পার ক্রিনান মৌকা বাধিতে চাহিলে যে স্থানে পাৰাপাৰ হয ভাষা মুনিদিপালিটাৰ भौगात नारा धाकित्स कमिनाननरमन अनुगि सहे ७ इश्रंत, मिटे हान जे भीगात बश्रित थाकिए जिलात মাজিট্রেটের অসুনতি লইতে হইবে কিন্তা এক পাচ এ मीमात माधा अना भाड के भीमात नाहित्त धाकित्ल जिमान गाजित्हेर्টन এवः क्रिमानवरम् अधूमि লইতে চহবে। না লইলে ঐ থেযার নৌকা বাথিতে পাইবে মা। কোম বাজি ইচ্ছা কবিষা এই বিধি**র** বিপরীত কাষ্য করিশে ভাষার পঞ্চাশ টাক, প্রান্ত प्रश्र इटेट अधितत है जि ।

# বাস্তাব মান্তলেন কথা।

৯৬ ধাবা। মু'লসিপালিটার সী থেব মধ্যে মাসল

শাস্তলের যে ফাটক আ
যে আনি কথা।

গাবরলব সাহেব কমিশালবদেব প্রতি ভালা অর্পন কবিভে পারিবেল। ভদবধি
ভালাইতে যে লাভ ল্য ভালা মুনিসিপল সত্তে জ্ঞার
কবিষা দেওখা খাইবে ইভি।

৯৭ ধাবা। আবে মুনিলিপালিটীর সীমার মধ্যে 
শাস্ত্রল আদায়েব কটিক 
করিবান কথা।

কমিশানবেবা শ্রীযুভ লেপ্টেলেন্ট গাবরুনন সাডেবের 
অসুস্থিক্রমে সেই সীমার অন্তর্গত কোল পথে কি 
সাঁকোতে সাক্ষল আদাযের বাব কি কাটক করিবা 
বাধিতে পাবিবেন। ভদবণি ভাষা-ইতে গে লাভ হয় 
ভাছা মুনিলিপল কতে জনা কৰিবা দেওবা গাইবেইভি।

98 When it shall have been determined that

Rates of tolls to be catablished and published

tolls shall be levied on vehicles and beasts of burden entering the Municipality,

the Commissioners at a meeting shall make and publish an order with the sanction of the Lieute nant-Governor specifying the rates at which such tolls shall be levied. Such rates may from time to time be varied with the like sanction.

99 The Commissioners may grant a lease of a municipal toll-bar or gate for my period not exceeding three years

100 A table of tolls legibly written or printed in the English and vernacul in languages shall be affixed in some conspicuous place near such toll-bar or rete so as to be easily read by all reisons who are required to pay such tolls

101 The Commissioners, or the lessee of such tolls, may compound for any period not exceeding one year with any person for a certain sum to be paid by such person for any vehicle or minual kept by him in lieu of the rates of toll specified in the table of tolls.

Punishment to neglect me to children activate and in charge of a toll-but of gate, who neglects to affix in a conspicuous place and keep in good order and repair such table of tolls, or who wilfully removes, alters, or defaces the same, or allows it to become allegible, shall be hable to a fine not exceeding fifty supees

be ists of builden engaged in

the transport of troops on
their much, or of military
or Government stores, or of military or police
officers, or of any public or municipal officer on
duty, or of any person or property in their custody,
or of conservancy cuts or other such vehicles
or beists of burden belonging to the Commissioners as a corporate body, but no other exemption from payment of the tolls levied under this
Act shall be illowed

মান্ত্র হার বিশ্ব মুনিনিপালিটীতে প্রবেশ করিরা প্রকাশ করিবার কথা।

ত্বিমা থাইবে ক্ষিণালিটাতে প্রবেশ করে ভাষার উপার মান্ত্রল আদার করিতে দির করা গোলে ঐ মান্ত্রল যে হারে লঙ্যা ঘাইবে ক্ষিণালবের) অধিবিষ্ট হইরা উ্রিয়ত লেন্টেনেন্ট গ্রব্রন্থ সাহেবের অনুস্থি ক্রমে ভবিষরের আজ্ঞা করিয়া প্রকাশ করিবেন। সম্বাস্তরে ভাষার

ইতি।

ক্ষিত্র কাটক
বাস্তল আদায়ের কাটক
ববং তিন বৎসরের আনইভার দিবার কথা।

ধিক মিয়ালে মাসুল আদাধেব মুনিসিপল বারের কি কাটকের ইআরা দিওে

অসুমতি শহয় ঐ হার পরিবর্ত্তিল করা যাইতে পারিবে

পানিবেন ইভি।

ত০ ধাবা। মাসুল আদাযেব উক্ত বারের কি ফাট
তেব নিকট কোন স্থানে ঐ

মাসুলেব ফর্মেব কর্মা।

মাসুলেব কর্ম ইজরেজী ও

দেশীয় ভাষার স্থপাঠ্য অক্ষবে লেখা কি ছাপা হইয়া
কোন প্রকাশ স্থানে এমন করিয়া লাগাইয়া দেওয়া

যাইবে যেন ঐ মাসুল যাছারদের দিভে হয় ভাঁহার

১০১ ধার।। মাসুলের ফর্দে যে ছার নির্দ্ধিষ্ট থাকে

যাস্তল ফুরণ করিবার

সারে মাসুল না দিয়া আকথা।

পদার কোন গাড়ীর কি বলদাদির যাইবার জানো এক বৎস্বের অন্ধিক কোন

সকলেই তাহা অনাযাদে পড়তে পাবেল ইতি।

দাদিব যাইবার জনো এক বৎসবেব অনধিক কোন কালেব নিমিত্ত নিদ্ধিট কতক টাকা দিবার নিষ্মে কমিশ্যনবদেব কিন্ধা মাস্থলেব ইজাবদাবেব সজে একা কবিতে পাবিবেন ইতি।

০০ ধারা। মাসুল রক্ষক কি ইজারদার কিন্তা বা-সুত্ৰ আদায়েৰ বাব কি ফা-মাসুলেব ফর্ম লটবাইয়া টক ভাঁহাব সহকাবি যে বা-বাধমপ্রভৃতি কার্য্যের জটি ক্তিব জিশ্মায় থাকে তিনি इहेरल ५८७व कथा। ঐ याम्रत्मद कर्मा थ-काम फारम लहेकारेश वाशिरा ह स्विधाकरण अ छेण-যুক্তমতে বাখিতে তেটি কবিলে কিন্তা ইচ্ছা কবিষা স্থানাত্ত্ব কবিষা দিলে কি পরিবর্ত্তন করিলে কি অক্ষ-वानि गूष्टिया स्मिलिल किया ख्राभीतः इहेट मिटन পঞ্চাশ টাকা পথান্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ভাহাব इंভि।

২০০ ধার। টেসন্যাদের কৃচ করিষা যাওলন্ধলে ভাষারদেব ক্রবাদি কিম্ব

দৈনাদেব ও বুদ্দ নবঞ্জাম দৈনিক কি গবনমেন্টের ও পোলীসপ্রভৃতির মুক্ত প্রবাদি কিন্তা দৈনিক কি হওযার কথা।
পোলীসেব কর্ম্মকারকের-দেব কিন্তা বাজকীয় কি মুনিসিণাল কার্য্যকারকদের কর্ত্তব্য কর্ম্ম করণ কালে উাহারদেব প্রবাদি ও ওংকালে উাহারদের বিক্তি কোন বাজিকে কি সম্পত্তি লইখা যাইবাব জন্যে যে গাড়ী কি বলদাদি নিযুক্ত থাকে ভাহাব উপর ও সমবায়িত সমাজস্বরূপ কনিলামবদের নগন পবিদ্ধাব রাধিবার কার্য্যের গাড়ীব কি উক্তে জন্য গাড়ীর কি ছালাবোরাই বলদাদির উপর মাস্থল লাগিবে না। কিন্ত এই আইলমতে যে মাস্থল আদায় হয় জন্য কোন গাড়ীপ্রভৃতি ভাহাইতে মুক্তি পাইবে না ইতি।

104. Every person, other than persons appointed

or authorized by the Com-Illegal collection of tolls missioners to collect the municipal tolls, who levies or demands any toll, and also every toll-collector, lessee, or his assistant, who unlawfully demands or takes any other or higher toll than the toll recorded in the said table of tolls, or who under color of this Act seizes or sells any property, knowing such seizure or sale to be unlawful, or in any manner unlawfully extorts money or any valuable thing from any person under color of this Act, shall be hable to imprisonment of either description for a term which may extend to six months or to fine, or Any portion of the fine may be awarded by the convicting Magistrate to the person aggrioved

105. Any person, who having driven any vehicle or beast of burden, not Penalty for refusal to exempted from the payment pay toll damage &c of such toll, through such toll bar or gate refuses to pay the toll, or who, with intent to avoid payment thereof, fraudulently or forcibly passes my such toll bar or gife without paying the toll, or any person who obstructs any toll-collector or any of his assistants in any way in the execution of their duties under this chapter, and any person who maliciously damages any toll-bar or gate, or who maliciously removes, alters, destroys, or damages any table of tolls exhibited as hereinbefore directed, shall be liable to a penalty not exceeding fifty rupees over and above the value of the damage, if any, which he has done

In case of non-payment of any such toll on demand, the officer ap

In case of non payment of duly authorized to collect the same may seize any carriage or animal on

which it is chargeable, or any part of its burden of sufficient value to defray the toll. If any toll, together with the cost arising from such service and custody, remains undischarged for ten days, the Commissioners may sell the property serzed for discharg of the toll, and of all expenses occasioned by such non-payment, serzure, custody, and sale. Any balance that may remain shall be returned, on demand, if made within twelve months, to the owner of the property, and if unclaimed after such period shall be credited to the Municipal Fund. After serzure of the pro-

**এই चाइनगर्छ (य वाक्तिया कविणा-**३०६ भारा । সবলের ছারা মুনিসিপল বেহাইদীমতে ম কিল भाग्रम जामां व चिंदिष्ठ আদায কবিবার কথা। নিযুক্ত কিখা ক্ষমতা প্ৰাপ্ত इस, डाॅंश्वरप्रव इाडा काम नाकि काम मानून আলার কি লাওয়া কবিশে এবং মাসুল আলার कांत्रि कि देशांवसात किंशा छात्रात महकांत्री वाकि विषादिनोगर्ड कर्यन्य निर्मिष्ठे बाजून जिल्ला जन-ধিক মাসুল দাওয়া কি এখণ করিলে কিন্তা কোল সম্পত্তি ক্ৰোক ও মিলাম কবা বেআইনী কাৰ্যা ভানিয়া এই আইমমতে ক্ষমতা পাইবার ছলে তাহা ক্রোক ও नोनाम करिटन किन्ना कान अकारन अहे आहेनमाड ক্ষমতা পাইবার ছলে বেঅ ইনীমতে ভয় দেখাইয়া (काम व)क्तित चारम होका कि श्रेषत्र) किथा (काम मृलावाम क्रवा आद्दा कवित्न कोहाव एव मान शर्वाख अमाखन अकारतन काद्रामध किन्ना जांचांत अर्थमध 🖚 ঐ छुटे प्रश्र बहेरफ लानित्व । य माणि 🕃 हे चलनाम নিৰ্ণয় কবেন ভিনি ভাৰ্থদণ্ডেব একাংশ ক্ষতিপ্ৰান্ত वाङ्गिक प्रिवान चाच्छा कविटल शाविटनम है छि।

>०६ शाता। य गाड़ी कि **काला वाताहे य बललां**नि

যাস্থল ও থামিপুরণ**গ্র-**ড়তি দিতে অস্বীকার করি-বার কথা। মাসুল দেওনংইতে মুক্ত লয কোল ব্যক্তি মাসুল আদা-ষের উক্ত কোল বার কি ফা-টক দিয়া সেই গাড়ী বা জন্ত

চালাইয়া মানুলে দিতে অত্মীকার কনিলে কিন্তা মানুল লা দিবার মানুলে প্রভারণা কি জার করিয়া উক্ত কোন বার কি কাটক হুইয়া মানুল না দিয়া গেলে কিন্তা নানুল আদায়কাবি কি ভাগার সহকারি ব্যক্তি এই অধ্যয়ন্থতে আপনানদের করেবা কর্মা কবিভেছেন এমত সম্ব্রে আশা বাক্তি ইবা করিয়া মানুল আদায়ের কোন বার কি কাটকের হানি কবিলে কিন্তা যে মানুলেন কর্দ্ধি প্রোক্ত আঁ প্রামতে লটকান থাকে কোন ব্যক্তি ক্রিয়া ভাগা ভানান্তর করিয়া দিলে কি পবিবর্ত্তন করিয়া ভাগা ভানান্তর করিয়া দিলে কি পবিবর্ত্তন করিয়া ভাগা ভানান্তর করিয়া দিলে কি পবিবর্ত্তন করিয়া ভাগা ভাগার সেই হানিপুরণ করিতে হুইবে ভন্তিয়া ভাগা প্রভার টাক, পর্যান্ত ব্রুবিশ্ব হুইতে পারিবে ইভি।

১০५ शादा । 'डेक्ट मांखलाद **माठ्या क्**टेवांमांज एम-

যাক্ষল মা দেওরা গেলে গাড়ীপ্রভৃতির ক্রোক হইতে পারিবার কথা। ওবা না গেলে যে গাড়ীর কি জন্তব উপর ঐ মাসুল পাওনা চয মাসুল আধার করণার্গে কিযুক্ত কিন্তা বিষ্

মিডরপে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক তাহা ক্রোক করিয়া
রাধিতে পাবিবেল কিন্তা বোনাই যত জবা হারা ঐ
মাসুল পাওরা যাইতে পারিবে তাহা জোক করিয়া
রাধিতে পাবিবেল। সেই মাসুল ও উক্ত গাড়ীপ্রাড়তি
জোক করিবাব ও রাধিবার পরচ দশ দিনের মধ্যে
লা দেওযা গেলে, ঐ মাসুল আদায় করিবার জলাে
ও তাহা লা দেওযাপ্রযুক্ত ও গাড়ীপ্রাড়তি ক্রোক
ও বক্ষা ও বিক্রম কবণে যত টাকা পরচ হয় তাহা
আদায় কনিবার জলাে কমিশালবেরা ঐ জোক
করা জবা বিক্রম কবিতে পাবিবেল। পাবে যাহা
উদ্বিভ্তি থাকে বাবাে মাসের মধ্যে দাওবা হইলে
সেই টাকা ঐ সম্পত্তির স্থামিকে দেওবা যাইবে।

porty as aforesaid, the Commissioners shall forthwith issue a notice in writing that after the expiration of ten days they will sell the property by auction at such place as they may state in the Provided that if, at any time before the sale has been concluded, the person whose property has been seized shall tender to the Commissioners, or the officer appointed by them to sell the property, the amount of all the expenses incurred and of the toll payable by him, the Commissioners shall forthwith release the property seized

107. In all cases of resistance to the lawful authority of the toll-col-Police to assist tell col lector, toll-lessee, or his assistant, all police officers shall be bound to assist him when required, and for that purpose shall have the same powers which they have in the exercise of their ordinary police duties

#### Tolls on Navigable Channels

Licutenant-Governor has de-If the 108 clared that the provisions of the Canals' Act, 1864, are may be Commissioners appointed to collect tolls in an ingable channel applicable to any navigable channel which passes through

the limits of a Municipality, he may appoint the Commissioners to collect tolls as provided in Section 8 of the sud Act, and the profits dear able therefrom shall thenceforward be carried to the eredit of the Municipal Fund In such case the Commissioners shall exercise all the powers vested by the said Act in the Collector

#### CHAPTER IX

# Mooring duties

109 When it shall have been determined to kvy duties on boats Commission 18 moored in any navigable make and publish order channel within the limits of a Municipality, the Commissioners at a meeting shall make and publish an order, with the sanction of the Lieutenant Governor, specifying the limits within which, and the rates at which such duties Such rates may from time to shall be levied time be varied with the like sanction

The Commissioners may grant a lease 110 of such duties for any period Leuse of duties not exceeding three years

त्मरे कारणत मरशा छांचांव मांटमा मा घडरण के डेका मुमिनिनान कर् छना कतिया (मध्या यहित। कान खबारि शृद्धां क्षावाक (क्षांक कहा शाल शव क्षिणा-मटवरा खब्कानांव अहे मटर्चाव माहिन मिथिया धांतात কবিৰেল যে দল দিল গোলে পর ঐ লোটিলের লিবিড স্থানে ঐ জ্ঞানের মীলান হইবে। প্রস্কুবে ব্যক্তির সম্পত্তি জোৰ হয়' গেল ডিলি ঐ প্ৰবোর দীলাই সমাধ इक्टेश्व श्रेक क्याम जमत्य कथिणानवृश्चित्र किया खरा विक्रशार्थ छै। होराहा विक्रक थाना कार्याकांत्रकरक আপদার দেনা মাসুল ও যত টাকা ধরত হইরাছে (अहे अयूमत बढ़ा मिएड श्राडा कतिमा कमिणामरहरी खरक्षनार के conta कहा मध्येखि छाखियां मिरवन हेडि।

১০৭ ধারা। মাসল चांनायकातित कि मांन्युलिय ইজাবদারের কি ভাছার সহ-ঘাসুল আদায়কারিদিগ-কারি বাজির ন্যায়া ক্ম-কে পোলীদের সাহায্য ক-ভার বিপক্ষতা হওয়াতে বিবার কথা ৷ পোলীসের কর্মকারকদেব माराया श्रीर्थमा रहेल जाहारतमत्र माराया कति-**७३ स्टेर्ट । ७ (भानी। अर्व इनिए कर्य विर्दाप कर्**य कां हात्र देव में कि थारक खेक कार्या शिक्त का छाहादु-(मत (महे शक्ति धाकित हैं कि।

लोकानि याद्देगाव शरधंत्र मान्यस्मत्र कथा। ১০৮ श्वा। काम यूनिमिशालिकि भौतार यश

প্রতি

थारहे

मिया (कोनांकि शमदनद (म যে কাদির পথের মাসুল পথ যাষ ভাচার আদায় কৰণাৰ্থে ক্ষিণ্য-थानविययक ३५५८ जाटलव মবদেব মিয়ক চইতে পা-আইলেব বিধান বিবাব কথা। 🕮 যুক্ত লেপ্টেলেন্ট গ্ৰবুনৱ

সাছেব এমত আঙা কবিলে ডিনি ঐ আইমেন ৮ ধ'রাব বিধানমতে মাসুল আদাষ কর্ণতে কমিলা-নবদিগকে নিবৃক্ত কবিতে পাবিবেন ওদৰ্যি ভাৰা-হইতে বে লাভ হয তাহা মুলিসিপল ফণ্ডে জমা কবিষা (मश्या गाँहरन। **अयम श्वरम औ** आहेरम कारहकृत्वे সাংহবের প্রতি যে সকল ক্ষরতা অপিত হুইল ক্ষি-শ্যমরেবা সেই সঙ্গল ক্ষমভাষতে কার্য্য কবিতে পাবি-বেন ইভি।

#### नवम काशांच ।

कोका वैधिया वालिकाव मास्ट्रक्तव कथा।

১০৯ বারা। কোন মুনিলিপানিটার সীবার অনুর্বত भोकामि याहेबाट या श्रथ আ জা ক্ষিপাৰ বদেব थारक खबारधा (यर क्लीका প্রণয়ৰ করিয়া প্রকাশ বাঁধিষা রাখা যার ভাছার ৰবিবার কথা। উপর মাস্থল আদার কবিতে ভির করা গেলে যে সীমার মধ্যে যে ছাবে ঐ মাসুল कोनाव कविटा बहेरव कमिमामरवर्ग छैविष (भरन्हेरमणे গ্রব্যুষ্ঠ সাহেবের সম্মতিক্রেমে ইয়ার আজা প্রণ্যুষ্ क्रिया अकाभ क्रिटिम। (महे अक्रांद्रित मचिक्रिय যাসুলের ছাব সম্বান্তরে পবিবর্তন করা বাইতে পা^িৰে ইভি।

১১০ ধারা। ক্ষিশানরেরা ডিল বৎসরের অধিক क्लान कारलब निभिन्न हो যাসুল ইজারা দিবার কথা ৰাস্বলের देणात्री पिर्फ পাবিবেদ ইভি ৭

Table of duties legibly written or printed in the English and vernacular languages shall be affixed in some conspicuous place on the bank of the channel within the limits specified in the published order of the Commissioners Every person employed to collect such duties shall show to any manji or other person in charge of a bout at the time of making the demand a printed copy of such table of duties

112 The Commissioners or the lessee of such duties may compound for any period not exceeding one year with any person for a certain sum to be paid by such person for any bout kept by him in heu of the rates of toll specified in the table of tolls

113. No duties shall be levied on boats

which are the property of the
Government or of the Commissioners as a corporate body

If the duty in respect of any boat 114 shall not be paid on demand Payment of duty how to the person authorized to collect the same, it shall be lawful for such person to seize such boat of a portion of the furniture thereof and to detain it It such duty, together with the cost arising from such seizure and custody, remains undischarged for ten days, the Commissioners may sell the boat or any portion of the furniture thereof for the discharge of the duty and of all expenses occasioned by such non payment, seizure, custody, Any surplus which may remain shall be returned on demand, if made within six months, to the owner of the property, and if unclumed at the close of such period shall be credited to the Municipal Fund After seizure of the boat as aforesaid the Commissioners shall forthwith issue a notice in writing that after the expiration of ten days they will sell the property by auction at such place as they may state in the Provided that if at any time before the sale has been concluded any person shall tender to the Commissioners, or the officer appointed by them to sell the property, the amount of all the expenses incurred and of the duty payable in respect of the boat, the Commissioners shall forthwith release the property seized

১১১ शादा। कमिणामद्राप्तत अक्षांगिक व्याखानाटक (यर मीमा निर्मिष्ठ थाटक, मिक्टलब क्टर्फव कर्थ। माम्यस्य क्ष हेश्राणी अ मिनीय ভाষাৰ अक्टर्व मुन्ति होना ष्ट्रेयो स्मिट्ट मीमात चालुर्गड जल প্रथित छीरत्त्र काम अकाम कारम नागाहरा मिथिएक हास्टिलारे (म-(मश्या याहे(। (य वाकि थादेवांत्र कथा। ঐ মাসুল আগায় করিতে শিযুক্ত হন, ডিনি কোন मातित कारम किया स्मोका कामा रच नास्कित कियान थाटक डाँचात चाटम जे मास्रालय माख्या कविटल यान त्मरे वाख्नि के मानूरलव कई (मधिट bicen, ७८**व िनि छा**श। এक कक्ष (प्रवाहे(वम हेकि।

১>০ ধাবা। কোন বাক্তি আপান দৌকাব নিষিত্ত

মাসুলর ফলের নির্দিত্ত

যাত্তপ ভূরণ করণেব ভাবাতুসারে মাস্তুল না দিখা
কথা।

এক বৎসনের অনধিক
কালের নির্মিত্ত নির্দিত্ত কতক চাক্ষা দিবার নিষমে
কমিশানরদেব কিন্তা ঐ মাসুলের ইজারদাবের সঙ্গে
কুবণ করিতে পাবিবেল হতি।

১১৩ ধারা। যে নৌকা গাবর্ণমেন্টের কিন্তা সধারা-বিজিও যৌকার কথা। নবদের সম্পত্তি হয়, ডা-হার উপর মান্তল আদায়ে হইনে না ইভি।

->8 शावत । भासूल आमिश क्रिए एवं वाहिन्व यभाषा थादक किम बो-योग्राम (पछ्या अवन कात मासूल ठाहिटल याम मा করিবার কথা। (मण्या याय, ७८४ फिलि ल स्मोका किन्ता ब्लोकान क्लान खना श्रविश आहेक कांद्रवा वाबिट भावित्वन। भारत के मासन वर उक्त (नोका কি দ্ৰেব্য আটক করিষা বাখাতে যে থবচ হয় ভাগা দশ मिर्मित भरधा मा (मंडव) (ग'ल के मान्यल चानारस्त्र चरमा अवर माम्रल ना (प्रथाटि नोकापि क्रांक क्रिया वाबारक अविक्रम कहारक यक शहर इय छोडाकामा-(मद्र क्षात्म) कमिनामरद्रश औ लोका किन्ना औखनाा-मित क्लाम बारण विक्रम कहिए शाहितवम । किन्न उपछ शाकित्न को खारवात न्यामी एवं मारमत मर्था मांववा कदिरम के हाका डाइरिक (मध्या गोहेर्द । (महे काल शक इदेश अ पांठवा मा कवितम में है। का मूमिनिशन कृत्थ जमा कविश (मध्य यहित्य। (कोका पूर्व्यक्ति मटल काहिक कवित्र। अाव। (भाष्य कवित्र) बहे मर्त्याव ब्याप्टिम लिथिश প्रकार कतिरवस (य, सन सिम त्रारम के बादा के ब्याहित्मन निक्सिंग नात्म के खान निमाम क्रिट्रम । शतुष्ठ के ज्ञात्तात्र निमाम त्यम हरे-बाब भूतव (काम मभटब काम बाह्य कमिना) नविमारक किया के अवा निकास कर्ना (र्थ नियुक्त कर्मका तकरक रम)-कांद्र विभिन्न (प्रया भाग्रम अ जनस थेवर पिए अस्तिन क्रिट्स है क्रिनानर्वत्र (महे चाहेर क्री ज्वा हाजिया मिर्वम देखि ।

115. Any person not appointed or authorized by the Commissioners

Punishment for unlaw fully levying duty or ex shall levy or demand any such duty, and also any

person appointed or authorized by the Commissioners to collect such duties who shall unlawfully demand or take any other or higher duty than the duty recorded in the said table of duties, or who under color of this Act seizes or sells any property, knowing such seizure or sale to be unlawful, or in any manner unlawfully extorts money or any valuable thing from any person under color of this Act, shall be liable to imprisonment of either description for a time which may extend to six months, or to fine, or both Any portion of such fine may be awarded by the convicting Magistrate to the person aggricoed

authority of the person appointed or authorized to collect mooring duties, all police officers shall be bound to assist him when required, and for that purpose shall have the same powers which they have in the exercise of their ordinary police duties

PART IV - RECOVERY OF MUNICIPAL TAXES

117 The provisions of this Part shall not apply to any third class Operation of Part Municipality

the Commissioners shall deoffice hours for receipt clare at what hours of each day (not being Sunday or other recognized holiday) the office shall be open for the receipt of money. During such hours every person is required to pay the whole or any part of any sum due by him, and the Commissioners, or an officer appointed in that behalf, shall be bound to give a receipt at the time that the money is paid

tax under this Act, a receipt stating the amount and the tax to which it is appropriated shall be given signed by the tax-collector or by some other officer who may have been specially authorized by the Commissioners to grant such receipts

১১৫ ধারা। কোন ব্যক্তি উক্ত মাসুল আদায় কবি-বার অন্যে ক্ষিণানরদের বেআইন্মতে কি অভি-বিক্ত মাসুল সুইবার দণ্ডের

রিজ শাসুল দইবার দণ্ডের
দের ছালে ক্ষমতা প্রাথা না
হইরা সেই শাসুল আদাব

কি দাওরা করিলে, এবং কমিশাসরদের ছারা নিযুক্ত বা ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন বাক্তি মান্দলের উক্ত কর্ম লিখিড মান্দল ভিন্ন কোন মান্দল কি ভাছাছইডে উচ্চ মান্দল বেআইনীমতে ছাওরা করিলে কি লইলে কিন্তা কোন দ্রেরা প্রাথা কি বিক্রেয় করা বেআইনী কর্ম জা-নিরা এই আইনমতে ক্ষমতা পাইবার ছলে সেই দ্রেরা ধরিষা রাখিলে কি বিক্রেয় করিলে কিয়া এই আইনমতে ক্ষমতা পাইবার ছলে বেআইনীমতে ভন্ন দেখাইরা কোন বাক্তির স্থানে টাকা কি মূল্যবান বন্ধ লইলে ভাছার ছন্ন মান পর্বাস্ত একভর প্রাক্বের কারাদণ্ড কিন্তা অর্থনণ্ড কিন্তা ঐ কুইনণ্ড ছইডে পারিবে। যে মাজিরেট্রট অপরাধ কিনিয় করেন ভিনি ঐ অর্থনণ্ডের কোন অংশ ক্ষতিপ্রস্তা-বাক্তিকে দিবার আক্তা করিডে পারিবেন ইতি।

১১৬ ধারা। বন্ধ মৌকার মাসল আদায় করগার্পে যে ব্যক্তি নির্ক্ত কি
মাস্ত্রল আদায়ের কাষ্যে
পোলীলের গাহায্য কবিবার কথা।

যদি ভিনি পোলীলের কর্মাকারকদের সাহায্য চাহেন, ভবে ভালারদেব সাহায্য
করিতে হইবে। পোলীলের সাধারণ কর্মাকবণে ঐ কর্মা
কারকদেব যে শক্তি থাকে উক্ত কার্যা পক্ষেক্ত ভাহারদের সেই শক্তি থাকিবে ইভি।

চতুর্থ থণ্ড।-- মুনিসিপল টাক্স আদায করিবার বিধি।

এই খণ্ডের বিধাষের ১১৭ ধারা। এই খণ্ডের বি-ধান তৃতীয় শ্রেণীর মুনি-কথা। সিপালিটীর প্রতি থাটিবে না ইতি।

১১৮ ধারা। বৰিবার ও অবধারিত বন্দেব দিশটাকা আদামেব দদমের
কথা।
ভার প্রাডিদিল কোন্ দ্মতে
টাকা আদামের দিনিও কাভারি খোলা থাকিবে কমিভারে খোলা থাকিবে কমিভারে খোলা থাকিবে কমিভারে ভাষার আপনপত্র লাগাইখা দিবেল। যে ব্যক্তির
খানে যভ টাকা পাওনা থাকে সেই সম্যে ভাষার
সেই সমুদ্য টাকা কি ভাষার একাংশ দিভে ছইবে।
ও টাকা দেওবা গোলেই কমিশানরদেব কিন্তা সেই
কার্য্যে উছারদের নিযুক্ত কর্মকারকের সেই টাকার
রসীদ দিভেই ছইবে ইভি।

১'৯ গারা। এই আইনমত কোন টাকুসের টাকা আদায় হইলে টাকুস আ-রলীদ দিবার কথা। দায়কারি কিন্তা অন্য যে ব্যক্তি কমিশ্যনরদের স্থানে রসীদ দিবার বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হন তিনি যত টাক পাইলেন ও যে বিষ্যের টাকুসের হিসাবে ঐ টাক শেখা যাইবে ইহা নিজেশ করিয়া ঐ টাকার রসীদ দিবেল ইতি। 120. Every instalment of tax imposed under any of the provisions of the any of the provisions of the any of the provisions of the any of the provisions of the next preceding Part of this | 341 |

Act, shall be payable in advance on the first div of

Act, shall be payable in advance on the first div of the quarter or other period in respect of which such instalment is payable

less than one month after any sum has become due on account of any such tax, the Chairman shall cause to be served upon the person hable to the payment thereof a bill for the said sum, which shall also contain a statement of the period and of the tax on account of which the charge is made. Appended to the said bill shall be a notice of demand in Form (A), Schedule (F) to this Act annexed. Such notice of demand shall be signed by the Chairman or an officer duly authorized in that behalf

122 If any person after service upon him of such bill and notice shall Becovery of taxe not, within ten days therealter or from the date of my order of icvicw thereafter made, pay the sum due, and a fee of two annas as costs of service, or show to the Commissioners sufficient cause for non-payment of the same, the amount of the arrear due, with costs on the scale in the Form (B) in Schedule (F) set forth, may at any time within three months after the date of service of the said bill, or of the order of review made thereafter, be levied by distress and sale of any movable property belonging to the defaulter which may be found within the Municipality, or of my movible property whatever which may be found within the holding in respect of the occupation of which such defaulter is liable to such tax

123. Every warrant of distress and sale under the last preceding section Distress how to be made shall be assued by the Commissioners, and shall be in the Form (C) in Sche-Distress shall be made by dule (F) set forth actual seizure of movable property, and the officer charged with the execution of the wairant shall be responsible for the due custody thereof officer shall make an inventory of all movable property seized under the Commissioners' warrant, and shall give not less than ten days' previous notice of the sale, and of the time and place thereof, by beat of drum, in the Municipality or ward in which the property is situated, and by serving on the defaulter a notice in the Form (D) in Schedule (F) Provided that if the goods inc of a perishable

্ব০ ধারা। ইহাব পুনা ধাণ্ডব ধিণ্ডীষ ও তৃণীয়
ক্ষ্যায়েব অন্যান্তব বিধানটাণ্ডা অভিম দিবার মতে যে টাকুস ধার্য্য হয
বথা। ভাহাব কোন কিন্তি যে ভিন
মাসেব কি অন্য কালেব
নিমিত্ত দেনা হয় সেই ভিন মাগেব কি সেই কালেব
প্রথম দিবসৈ অগ্রিম দিভে চইবে ইভি।

১২১ ধানা। উক্ত কোন ঢাকুদেব লিমিজ টাকা পাওনা ছইলে প্র এক মা-বিশ দিবাব কথা। সেব জানুল ও ছয় মাদের মধ্য কোন সন্থে যে ব্য-

জিন স্থানে ঐ টাকা পাগুমা হব সভাপতি ওছিকৈ
এ টাকাব নিল দেওঘাইবেল, যে কালেব নিমিও এবং
যে সম্পত্তিব কি জবোব নিমিতে ঐ টাকাব দাওঘা
হয় ঐ বিলে ভাছান বর্ণনা মেথা থাকিবে। ঐ
বিলেন সঙ্গে এই আইনেব P চিক্তিভ ভদ্দীলেব A
পাঠে দাওঘাব নোটিস দেওঘা ঘাইবে। সভাপতি
কিন্তা ভ্ৰপক্ষে ভূপমুক্ত ক্ষমভাপ্ৰাপ্ত কোন কম্মকারক
ঐ দাওঘাব নোটিসে স্বাক্ষর ক্ষিবেন ইতি।

১>> धार्या। कान वाङ्गिक के विल ख ब्लांकिंग दम छग्ना গেলে পর ভিনি मिर्मिय मर्भा किस्रा छद्रशब्द টাকা আদায় করিবার পুৰদ্ধী **इ**हेवात 心们用 অভো কবা গেলে সেই আওভার ভাবিণ অবধি দশ দিলেন মধ্যে ভাহাব দেনী টাক, मा प्रिटल, ও ওखिन त्या हिन पिरांत थरा। दिना do ছুং আৰা ফা না দিলে কিন্তা কমিশানবদের নিকট সেই বিলেব টাকা না দিবাৰ উপযুক্ত কারণ ना मर्माहेटन मुनिभिन्नानिकात मर्पत के वाकामार्वत्र যে অস্থাবৰ দ্ৰব্য থাকে ভাছা কিন্তু যে যোভের অধি কার এখুক এ বাকাদার সেঠ টাকুসের দায়া হল সেই যোডেৰ মধ্যে যে অস্থানৰ ক্ৰয় পালয়া যাৰ ভাগা ঐ বিল দিবাৰ ভারিখ অংশি কিয়া ভংগল্যাৎ পুৰদ্ধ চি रुइवाव आड्या रहेरन के आड्यान डानिय अविवि जिम নাণের নধ্যে ক্রোক ও নীলাম ছইয়া ঐ বাকা পাওনা এবং F চিহ্নিত ওদসালের B পাঠের নির্দ্ধিট হাবে

थत्र जामाय करा गहित इंजि।

২২০ ধারা। ইভাব পুর্বি ধার্বনতে ক্রেক ও নালাম প্ৰভয়ানা ক্সিবাৰ যে न[रिद इस किमामदन्त्र। কিপ্রকাবে কোক করি-তে হইবে ভাহাব কথা। ভাষা দিবেন। ভাষা  ${f F}$ छक्भीरलव (' পাঠে স্থে। घाইবে। **घा**वावत **ए**वा धविषा सहैवाहै (क्रांक करा याहेर्त। शत्रध्यामा चार्द्री কবিবাব নিমিত্ত যে কথকারককে দেওর। যাধ তিনি সেই खना डेशनुक्तम'छ नाथिनात माथी इटेरनम। कमिना-নরদের প্রওষালামতে যত দ্রেরা কোক করা যায় উক্ত कर्मकातक छाहार निर्धालेशक करियान। अवश्ये अपना त्य मूमिनिशालिकीय कि शांबत मत्या था क ख्यांव (उँक्वा प्रिया अ वाकोबावटक b क्यमाटनव D शास्त्र माछिम निया नीमारमन भूरकी अधिकम मग निम थाकिए के बीलारमर नाष्ट्रिय छ बोलाम एवं ममस्य ह त्य कारम कहेर्र छ। हार बाहिम मिर्वन। किन्छ क्षां छ । इहेरल बाक मार्द्र अपूर्मा अध्या दक। क

nature, they may be sold with the consent of the defaulter it any time after the expiry of 21 hours from the seizure

The officer charged with the execution of the warrant may, under the warrant may, under the commissioners, between surrise and sunset, break open any outer or anner door or window of a house, in order to make the distress, if he has reasonable ground for believing that it contains any movable property belonging to the defaulter, and if after notification of his authority and purpose and demand of admittance duly made he cannot otherwise obtain admittance

124 If the arrear be not paid with costs before the sale is concluded, Sale how to be conduct the warrant be not discharged or suspended by the Commissioners, the movible property seized shall be sold by auction at the time and place specified in the most public Proceeds how to be manner possible, and the proceeds shall be applied in discharge of the arears and the costs, and the emplus, if my, shall be returned on demand to the person in postession of the novible property at the time of the seizure, or it unclaimed for a period of twelve months shall become vested in the Commissioners and transferred to the Municipal Fund The fix-collector of other officer appointed on that behalf under this Act shall make a return of all such sales to the Commissioners in the Form (E) specified in Schedule (F), Cist ind the costs upon every such proceeding shall be such as are mentioned and set forth in Form (B) in the said Schedule

125 All movible property except ploughs, ploughcattle, tools, and All good found on premies limble to alc implements of trade or igniculture which may be found upon my holding in respect of the occupition of which in uren is due, shall be hable to be distrained for the recovery of such arrear. If the same belong to any But owner of a ods to be in diminished by the defaulter Person other than the defiulter, the defiulter shall be liable to indemnify the owner thereof for any dunage he may sustain by reason of such distress, or by reason of my payment he may make to avoid in histress or my sile under the same

করিবার পর চবিষণ ঘণ্টা বাদে কোন সময়ে দীলাম হইতে পারিবে।

বাকিদাবেব অভাবর দ্রব্য কোন ঘবের মধ্যে আছে দার ভাঙ্গির। প্লিডে পরওবান। জারী করিছে যে কণ্মকারকের ক্ষযভার কথা। কর্মকারককে দেওবা বার তাঁহার এমত জানিবার মৃক্তিসিছ্ক কারণ থাকিলে, এবং আপনার ক্ষযভা ও অভিপ্রায় জানাইর। ঘরে প্রবেশ করিবের অনুমতি চাহিলেও যদি জন্ম প্রকারে প্রবেশ করিতে না পান, ভবে ভিনি কমিশানরদের বিশেষ আজা পাইষা ঐ দ্রব্য ক্রেকে করিবার জন্মে পুরোর উদয ও অন্ত হইবার সম্বেব মধ্যে ঐ ঘরের বহি ভাব কি থিড়কী দ্বে কি জানালা ভাজিষা প্রবেশ করিভে পাবিবেন ইভি।

১२৪ शावा । मीलांग नगांश इटेवाव भूटर्स भद्रहा সমেত वाकी होका का (प-नौलाम किंद्ररण स्ट्रेटव এষা গেলে কিন্তা কমিশ্য-ভাষার কথা। সেই প্ৰয়ালা वहिन्न कि श्वृतिष्ठ मा कृषित्म हेन्स या अश्वावत जाता কোক করা গেল ভাগ টাকা যেৰপে প্ৰযোগ **স্পামতে প্রকাশরূপে নি-**म्हेरत छोमांत्र कथी। किछ नत्रय ७ फ्रांटन नी-লাম কৰা মাইৰে। ভদ্মৰা যে টাকা পাণ্ডয়া যায ভাষাহটতে বাকী টাকা ও ধরুচা কাটিয়া লওয়: যাইবে। উদ্ভি থাকিশে ঐ অস্থাৰৰ দ্ৰব্য ক্ৰোক कविवाव ममस्य रग वास्क्रिय व्यक्तिस्य हिंस छै। हाव দাওধামতে ভাষাকে ফিবিষা দেওয়া যাইবে। কিন্তা वारत मान भराष के हेकित भाउरा मा इहेरन छात्र ক্ষিশালবদের প্রতি বর্ত্তিবে ও মুমিদিপল কতে জমা कित्र (प्र 8या बाहरत। টাকুদ আদায়শারী কিন্তা এই आहेनमे जना (य कर्म्मकादक मिहेक्स्म नियुक्त हम ভিনি l' ভফ্সী লব নিন্ধিষ্ট (E) পাঠে কমিশানৱের बिक हे जे जकन बीलार्यत ধরচার বথা। ि हैर्ग मिट्रम। के फ्रामी-लात (B) পাঠে य अ श्रेत छितिथि । निर्मित एहेल উক্ত প্রভোক কার্যোর ভঙ ধরচা ধরা যাইবে ইভি।

১२¢ शावा। य सार्डित अभिकात श्रेष्ट्रक वाकी शा-**७न| इय (महे (बाएक व्राथ)** বাডীব মধ্যে যে মাল লাক্দ ও হালিয়া পশু ও পাওয়া যায় ডাছা ৰীলাম वाविज्ञारसद कि कुधिकारधात হইতে পারিবার কথা। হাতিযার ও যন্ত্রতির যে অস্থাবর দ্রব্য থাকে বাকী আদাষ করিবার জন্যে ভাষ্ ক্রেকে করা ষাইতে পাবিবে। ঐ জবা বাকীদারভিন্ন অন্য वालिव यया रहेल छार। কিন্তু বাকীদারের স্থামে ক্রোক করাপ্রযুক্ত ঐ ব্যক্তির স্বামির হামিপুরণ পাইবার (य हानि इय किन्दा औ अव) ক্ৰোক লা হয় কিন্তা বিক্ৰয় না হধ এই নিমিত্ত টাকা দেওয়াতে ঐ ব্যক্তিব যত ছাল ২২ল বাকীলারের আজি সেই ছালিপুরণ করিবার দায় থাকিবে ছতি।

126. Every tax-collector and all other servants

No person employed in collection of tax to buy distrained goods duties com

appointed for, or employed in, the performance of any duties connected with the assessment or collection

of any tax under this Act, are prohibited from bidding for or purchasing directly or indirectly at such sales as aforesaid. Any person purchasing in contravention of this section will be hable, under section 169 of the Penal Code, to a penalty, and the sale shall be quashed and the property declared hable to re-sale.

127. The Commissioners shall cause a regular account to be kept of all

Commissioners to keep ac distress count of distress and sales

distresses levied and sales

of arrears under this Act

128 Whoever conceals, removes, or disposes of any property belonging to

Removal of property to the person who is hable for any sum due on account of

any tax, intending thereby to avoid a distress under the provisions of this Act, shall be considered to have concealed, removed, or disposed of such property fraudulently within the meaning of section 206 of the Indian Penal Code

PART V - MUNICIPAL FUND AND ITS APPLICATION

Operation of Part

129 The provisions of this Part shill not apply to any third class Municipality

130 All monies, rents, and profits received

What shall constitute fines, fees, a

by the Commissioners, and all fines, fees, and penalties paid, save when otherwise provided

under this Act, and all other monics which, under sanction of Government, may be transferred to such Commissioners, shill constitute a fund, which shall be called the Municipal Fund, and shall, together with all property of every nature of kind which may become vested in the said Commissioners, be under their control, and shall be held by them in trust for the purposes of this Act. The fund applicable to police purposes mentioned in sections 11 and 48 of Bengal Act II of 1866 (to provide for the better regulation of the police within the suburbs of the town of Calcutta) shall be deemed to be the Municipal Fund

131. The Commissioners shall set apart annually out of the Municipal Payment on account of Fund such sum as they are by this Act required to provide for the maintenance of the Municipal police

্>২৬ ধাব'। ট'ক্স আদায়কাবি প্রত্যেক ব্যক্তিব

কোৰ ব্যক্তি টাক্স আদায কবিবার কর্ম্মে বিসুক্ত ছই-লে ঐ ক্লোক কবা দব্য তা-ছাব ক্লয় কবিতে মা পারি-বাব কথা। প্রতি এবং এই আইনসভ টাক্স গাণা কি আদার করণসম্পর্কীর কোন কার্যো যে চাকদেবা নিযুক্ত হয় কি কন্ম পার ভাষাবদেব প্রতি পূর্ণোক্ত মীলামে স্পায়-

রূপে কি চক্রান্তে কোন দ্রব্যে নিমিতে মুল্য ডাকিওে কি দ্রবা ক্রেষ কবিতে নিষেধ আছে। কোন ব্যক্তি এই ধাবাব আছে না মানিযা দ্রব্য ক্রেষ করিলে দণ্ড-বিদিব আইনের ১৬৯ ধাবামতে ভাগাব দণ্ড ছইডে পাবিবে, সেই বিক্রেষও অসিদ্ধ ছইবে ও সেই দ্রব্য পুনশ্চ নীলামেব যোগ্য বলিষা প্রকাশ ছইবে ইতি।

কোক ও মীলামেব দি-লাব কমিশ্যমবদেব বাধি-বাৰ কথা। ১২৭। ধাবা এই আইনমত বাকী আদাধ কবিবাৰ
দিমিত যে ক্রোক এ নীলাম
কবা যায় কমিশ্যদরেবা

ভাহার নিষমিত হিগার বাথিবার বিধান করিবেন ইতি।

২৮ ধানা। কোন টাক্সেন নিমিত্ত পাওনা টাকান দানী বাজির জান্যাদি এই আইমেন ি ধানমত জোক তারণা জাম চইবাব কথা।
ব্যক্তি দেই জাবাদি গুপু বাঝিলে কি স্থানাম্ভর কি চন্তাপ্তব কনিলে তিনি ভারতবর্ষীয় দপুনিধির আইন্দেন ২০৬ ধানার ভার্যান্ত্র কি স্থানাম্ভর কি স্থানার ভার্যান্ত্র কি স্থানার ভার্যান্ত্র কি স্থানাত্তর কবিষাভেন কি স্থানান্ত্র কি চন্তান্তর কবিষাভেন বি

পঞ্চম খণ্ড। — মুনসিপল কণ্ডের এ তৎ প্রসোগের কর্ণা।
১২৯ গাবা। এই খণ্ডের বিগান তৃতীস জ্রেণীর
এই খণ্ডের বিগানের কোন মুনিসিপালিটীর প্রকথা।
ভি পান্তিরে না ইভি।

১৩০ ধাবা। কমিশানসেবা যে টাকা ও ভাড়া ও লাভ প্রাপ্ত চন, এবং এট যাছাহ লইয়া মুম্লিণল আইনে প্রকারাম্বরের বি-ফণ্ড ছইবে ভাছার কথা। ধান না থাকিলে ভার্থদণ্ড ও ফী ও দশুস্তরূপ যে টাকা পাওষা যায় এবং গবর্ণ-মেন্টের জ্বাত্যভিষ্ঠ আরি যে সকল টাকা ক্ষিল্যনবলের इरख छार्रीन कर्ना यांच, अहे मकल है कि लहेगा अकहि क्छ कर्ना योहेर्यः जो इति सूनिमिन क्छ नाम भाकित्यः। (महे होको ও खना (म श्रीकोतिन गंड मम्मेद्धि हे कु किमानवरावत थांकि वर्द्ध जांका छै। कावरावत कर्द्धकां भीन थाकित्व ७ डाँकांवा এই আইনেব कार्याभक्त के जकल ज्ञवार्षि माख्यकार्थ वर्षशितम ३५७७ माल्यत बक्रीय > আইমের (অর্থাৎ কলিকান্ডার শাখানগবের পোলী-रमत स्विधान करवार्थ आहेरनर) >> अ १৮ शांतांच (भौनीरमत कार्रा थावित्व विनया त्य मत्थव उत्वब হইয়াছে ভাহা মুনিসিপল ফণ্ড বলিষা জ্ঞান হইবে इंि ।

১০১ খাবা ৷ মুলিসিপল পোলীসদলেব ভাগতিপাৰগাৰ্থ এই আইন্সাহতে
পোলীসেব ও আম্লাগানের বেডমানিব কথা ৷
দিতে ২ইকে, ক্ষিণালরেবা বংসব্য মুনিসিপল ফণ্ডইতে এ টাকা এবং

force, and a sum sufficient for payment of their own establishment and the expenses of their office

heen set apart as provided

Purposes to which Fund by the next preceding section, may subject to such rules and restrictions as the Lieutenint-Governor may from time to time prescribe, be applied by the Commissioners to the following purposes within the Municipality in which it is raised, that is to say—

- (1)—The construction, repair, and maintenance of roads, wharves, embankments, channels, drains, and bridges,
  - (?)—Supply of water and lighting of roads,
- (3)—Other works of public utility calculated to promote the health, comfort, or convenience of the inhabitants, provided that for every 1,000 inhabitants of any Municipality not more than Rs 200 i year shall be expended on such objects, unless the Lieutenint-Governor shall at the request of the Commissioners at a meeting extend such limit for a special object,
- (1)—The diffusion of education, and with this view the construction and repair of school-houses, and the establishment and maintenance of schools either wholly or by means of grants in-aid,
- (5)—The support or relief of the poor in times of exceptional distress and scarcity
- (6)—Any outlay that may be necessary for enrying out the purposes of this Act
- 133 It shall be competent to the Commissioners if a meeting with the suction of the Lieutenint-Governor, to contribute a portion of the Municipal Fund towards the expenses incurred in any other Municipality, or in any district or sub-division, where such expenses incurred for any of the purposes described in clauses (1) and (2) of the list preceding section, and the calculated to benefit the inhabitants of the contributing Municipality

The account books of the Municipality 134 shall be open to the inspec Account book to be kent open and quarterly state ment published tion of inv tax-paver on a fixed day in each week at the office of the Commissioners An account showing the recepts and expenditure during the quarter, mranged under the proper heads and duly balanced hall be prepared immediately after the close of each quarter, and shall be open to the inspection of any tax-payer with the account books, and a opy of such account shall be forwarded to the Migistrate of the district for submission to the Commissioner of the division

আপদানদের আদলাগণের বেওলাদিন ও কার্যালয়ের ধনচেন উপযুক্ত ডড টাকা পুথক বাধিবেল ইভি।

১৩২ গাবা। ইহার পূর্বে ধারার বিগানমতে টাকা
কণ্ডের টাকা যে২ কর্মো
ধ্বচ হইবে।

থান কমিশানবেরা ভদন্তর্গত নিম্নলিখিত কার্যো ভাষা
প্রযোগ করিনেন। কিন্তু জীন্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর
সাহেব সময়েন যে বিধি ও নিবেগস্চক যে জাজা
কবেন ভাষা মানিতে চইবে। বিশেষতঃ

- ()—পথ ৪ মাল তুলিবার ঘাট ৪ বাঁধ ৪ কেকাদি ষাহবাব পথ এ নৰ্জনা ৪ পুল বাঁধিবাব ৪ মেবামভ ও বক্ষা কবিকাৰ কাৰ্যো।
  - (>)-- जनमरम्भारा ७ भरथ जारना (प्रथम कार्रा।
- (೨)—সাধানতের উপকানার্থ ভাষা যে কার্যাধারা নগানবাসিদেন আছা ও সুধ ও অভ্নস্ত বর্ধন হয় সেই কার্যো। কিন্তু কোন মুনিসিপালটির মধাবাসি একং সহস্র লোক ধনিষা তৎকার্যো বৎসন ২০০১ টাকার অধিক খনচ কনিতে চইনে না। কিন্তু কমিশালরের! অধিকিই ছইয় প্রার্থনা ক্যান্তে প্রীযুক্ত লেপ্টেকেন্ট গান-বনন সাচেন বিশেষ কায়ের নিমিত্ত অধিক টাকা খনচ কনিনান অমুমতি দিলে খনচ কনা যাইতে পানিবে।
- (१)—বিদ্যাশিকা বিজ্ঞ করণে। তদৰে পাঠশালা নির্দ্যা ও মেবামত কবণে ও পাঠশালা ভাপন ও সম্পূর্ণ বাহাদি কিন্তা বাজকীয় সাধায় প্রহণপুর্বক ভাচার বাহাদি দেওনে।
- (৫) কাদাচিৎক দ্বংগ ও দুর্ভিক্ষ কালে দীন দরি-দ্রুদের ভরণপোষণে কি সাহায্য করণে।
- (৬) এই আইনেব কাষা সফল কবণাৰ্থ যে খবচ ভাবশাক হয় ভাষা দেওনে ইভি।

১৩৩ ধাবা। কোন মুলিসিপালিটার মণ্যে কিন্তা
কান ছিলাম কি মানকুমাম
কান্য মুনিসিপালিটাতে
ইকাব পূর্বে ধাবার ১ ও
দিবার কথা।

২ প্রেকবণের মিন্দিটা অন্যতর কাণ্যে টাকা বাম কইন্দে ও সেই কার্যাধানা অন্য
মুনিসিপালিটার অন্যর্গত লোকদের উপকাবের সম্ভাবনা
থাকিলে সেই অন্য মুনিসিপালিটার কমিশানবেরা
অধিবিটা ইইয়া শ্রীমৃত বেলেটানেন্ট গাবর্ণর সাক্ষেত্রতা
অধিবিটা ইইয়া শ্রীমৃত বেলেটানেন্ট গাবর্ণর সাক্ষেত্রতা
আধ্যাতিক্রমে প্রথমোক মুনিসিপালিটার সাক্ষামার্থে
তাপনাবদের মুনিসিপাল কণ্ডইতে টাকা দিতে পারিব্রেন ইতি।

১১৪ খাবা। যে কোন ব্যক্তি টাক্স দিয়া থাকেন গাভাবহী শুখিবাব ও ভিন্ম খাসে বৰ্ণমাশত প্ৰ-কাশ ক্বিবার কথা। ব্যাহাবহী দেখিতে পারি-

বেন। তিনং মাসেব অবসানে সেই তিন মাসেব জ্বমা

ও পবচ উপযুক্ত দকামতে লিখিত হইমা লিষমমতে
বাকী কাটিয়া প্রস্তুত কথা যাইবে। যে ব্যক্তি টাকুন
দিয়া থাকেন তিনি থাতাবহীর সহিত ঐ জ্বমাপবচের
ফল্প দেখিতে পাইবেন। এবং দেশপণ্ডেব কমিশানর সাহেবকে দেখাইবাব জন্যে ঐ হিসাবপত্তের এক
বেডা নকল জিলাব মাজিটেট সাহেবেব নিকট পাঠান
বাইবে ইতি।

Annual estimates of expenditure to be prepared the Municipal year shall prepare in detail estimates showing the probable receipts and expenditure during the ensuing Municipal year, and the objects in respect of which it is proposed to incur such expenditure

136 Copies of such estimates and translations thereof in the veinacular Fetimates to be pub of the district shall be lodged in the office of the Magistrate, and in the Municipal office or offices During fourteen days after such estimates shall have been so lodged in the said offices, of which due notice shall be published, such estimates and translations in the vernacular of the district shall be open to inspection at all reasonable times by any tax payer of such Municipality who may desire to inspect the same written suggestion which may be deposited in the office of the Commissioners shall be recorded and laid before them for consideration at the next meeting

After the expiration of the said fourteen divs, and after such revision as mixed to Magistrate of district and Commissioner of division

Testinate to be transmitted to Magistrate of as in 19 appear requisite, the Chairman shall transmit to the Magistrate of the district the said estimates with any remarks or

objections thereupon which may have been recorded by himself or by the Commissioners at a meeting. The Migistrate of the district shall transmit to the Commissioner of the division the said estimates, together with the said remarks or objections and his own opinion thereon.

138 The Commissioner of the division shall sanction any estimate Power of Commissioner forwarded under the next preceding section which may appear to him to be unobjectionable sees any objections to such estimate, he shall record and forward the same, together with the estimates, for re-consideration by the Commissioners at a meeting, the decision of a majority of whom shall be final

139 The Commissioners at a meeting may at any time revise such expenditure of expenditure, with the view of providing for any modifications which they may deem it advisable to make in the appropriation of the amount at their disposal, and such revised estimate shall

াংগ ধারা। কোন মুনিসিপল বৎসতে যাও টাকা
থর্চের অনুযানপর বংনর্থ প্রস্তুত কবিবাব কথা।
কিন্তুত কবিবাব কথা।
ক্রিক্ত কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব কথা
কবিবাব

৩৭ খাবা ৷ ष्यम्यानभरत्वत ले श्राकिनिभि अवश किलांव सिमीय ভाষাय खे অনুযাযপত্র প্রকাশ করি-পত্তেৰ অফুবাদ জিলার বার কথা। याजिट्डिके जांदक्टबंद जा-কিসে ও সেই মুমিসিপালিটীর সকল আফিসে রাখিডে হইবে ৷ ৪ সেই প্রতিলিপি তথায় বাধা গেল ইচার उभयक लाहिन धकाण क्या वाकरवा। छेक धकारव ताथा भारत भारत के मुनिमिशालिकी व केंक्रममावि स्वान नाकि छोडा (मथिट्ड हाक्टिन (क्रोफ मिन शर्वात উপবৃক্ত সকল সমধে ঐ অফুমানপত্র ও জিলাব চলিত ভাষায ने शटबंद अयूनांन प्रिथिट शानिटवन। क्रि-मानवरमव आंकिरम (क्रांम वाष्क्र क्रांम विषयिव श्रेष्ठाव লিখিয়া বাণিলে ভাচা লিপিবদ্ধ শ্বা যাইবে এ ডৎপৰে তাঁছারদের অধিবেশন চইলে সেই প্রস্তাব ভাঁছার্দের বিবেচমার্থে উপন্ধিত করা যাইবে ইতি।

১৩৭ ধারা। উক্ত চৌদ্দ দিন গত ছইলে পব ও

জিলাব যাজিট্রেট গাছেবের ও দেশধণ্ডেব কমিশামর গাছেবেব মিকট অবুমামপত্র পাঠাইবাব কথা।

করেবা অধিবিষ্ট ছই গা ঐ
অমুমানপত্র বিব্যে কোন মন্ত্র। কথা বা কোন আপত্তি

অমুশানপত্র বিবয়ে কোন মন্ত্র। কথা বা কোন আপত্তি নিখিলে সভাপতি ভাষা সমেত ঐ অমুমানপত্র জিলার মাজিট্রেট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। জিলার মাজিট্রেট সাহেব ঐ অমুমানপত্র বিষয়ে উজ মন্তর। কথা ও আপত্তি ও ভিষিত্তে অংপদার অভিমন্ত সহিত ঐ অমুমানপত্র দেশখণ্ডের কমিশানর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ইভি।

১৩৮ ধানা। ই হার পুর্বে ধারামতে বে অনুমানপত্র অনুমানপত্র বিষয়ে ক্মি-শামর সাহেবের ক্ষমভার কথা।

কথা।

কমিশাসন সাহেবের ক্ষমভার কোন আপিন্তি না দেখিলে ভাহা অনুমোদন কবিবেন।

সেই পত্রেব বিষয়ে তাঁছার কোন আপত্তি থাকিলে তিনি ভাছা লিখি। কমিশ্যন্বদের অধিবেশন কালে পুনর্বিবেচনা চইবার জন্যে ঐ আপত্তি সহিত্ত ঐ অসুন্মানপত্র পাঠাইবেন। সেই অনিবেশনে কমিশ্যনর-দের অনিকাংশ ব্যক্তির যে মত ছয় ভাচা চৃডান্ত চইবেইডি।

-৩৯ ধাবা। কমিশাসবদের ব্যয়ার্থে যে টাকা নির্নুপণ করচের সংশোবিত অমুমামপত্রের কথা।

বিধান কবিবার জন্মে তাঁহাবা কোন সময়ে আধিবিইট ছইয়া সেই পরচের অসুমানপত্র সংশোধত অসুমানপত্র বিবিতে পারিবেন ও সেই সংশোধিত অসুমানপত্র

be published and forwarded for sanction to the Commissioner of division through the Magistrate of the district, as provided in the next preceding sections

An annual report of proceedings &c to be sub-inited

An annual report of proceedings &c to be sub-inited

An annual report of as the Lieutenant-Governor bladl direct, furnish an annual report of their proceed-

ings and statements in detail of all the works executed by them and of all sums received and expended by them. All the Municipal accounts shall be audited by such person and in such manner as the Lieutenant-Governor shall direct. The expense of such audit shall

Fund The Lieutenant-Governor may direct that the cost of munituming clerks or other establishments in the offices of the Magistrate of the district and of the Commissioner of division, for the audit of accounts and the requisite correspondence connected with the purposes of this Act, shall be defrayed in raterble proportion from the funds of the several Municipalities which may be constituted under this Act in such district or division. The annual report shall be published in the Calcutta Ga ette.

All moneys belonging to the Municipal Fund shill be paid into a Custody of the Munici Government treasury, or, nal Lund with the sanction of the Commissioner of division, into a bank or branch bank, established in or near to the Municipality, ind shall be circlifed to an account to be called the Account of the Municipality to which they belong, provided always that it shall be competent to the Commissioners to invest any moneys not required for immediate use either in the Government Savings' Bink of in Government securities, or in any other form of security which may be ipproved of by Government

142. All orders for payment of money from the Municipal Fund shall be signed by the Chairman, or, in his absence, by the Vice-Chairman and one of the Commissioners

PART VI —RECISTRATION OF BIRTHS AND DEATHS

143 The provisions of this Part shall not apply to any third class Municipality

ध्यकांण करा चाहित्व अवः हेशात भूर्त्व धाताः विधानमट्ड जिलात माजित्हे हे जारहत्वत शाता एमण्यत्येव कमिणा-सत्र जारहत्वत जासूरभावनार्थं भाष्टान याहेर्व हेडि ।

১৪০ ধারা। শ্রীযুক্ত লেপ্টেমেন্ট গণর্পন সাত্তব কমিশ্যানবদের অঃমুদ্যানিক কাআমুষ্ঠামিক কার্য্যাদির
বার্থিক বিশোর্ট অর্পণ কবিবার কথা।

সম্পাদন হই হাতে গুওঁ-

চাবদেব যত টাকা ভাষ ও ব্যয় ছইখাছে ভাচাব নিজ্ঞানিত বনিপত্ৰ যে সম্প্য যে পাঠে লিখিষা দিতে আদেশ করেন কমিশানবেবা সেই সম্প্য সেই পঠি লিখিষা অৰ্পা করিবেন। স্থায়ত লেপ্টেনেন্ট গ্ৰণিব সাহেব ঐ সকল মুনিনিপল চিনান আডিট কবিবার জনো যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত নবেন, ও ভাছাকে যেরপা আদেশ কবেন ভিনি সেই রূপে ঐ ছিসান আডিট কবিবেন।

ভক্রপ আডিট কবিবাৰ খনচ মুনিমিপাৰ কণ্ডছইভে (म छथा य हेट्या (कान আ'ডিট কবিবাৰ ধর্চেব **जिलाय किन्नु (प्रमाशास्त्र अहे** কথা। ভাঃহনমতে যত মুনিসিপী'-লিটা সংস্থাপিত হয় জিলাব মাজিত্রট সাচেবের ও দেশথণ্ডেৰ কমিশানৰ সাহেৰেৰ আফিসে ভিনাৰ ভা-ডিট কবিবাৰ এ এই আইনমতে কাংলেশকী যে পত্ৰাদি লেখা প্ৰযোজন হয় ভাহা লিথিবাৰ কেনাীদেৰ কি ভান্য আমিলাগণেৰ থবত সেই> মুনিসিপাৰি ব मुख इटेडि তা॰ শাংল মতে (দুরু। যাম জী ত লেপ্টে-**दबले भवत्व व भारत्व अभक काल्य क**रिएक शाहिरक ঐ বার্ষিক বিপোর্ট কলিকাড' গেতেতে প্রশাশ কলঃ যাইবে ইভি।

১৪১ शात: । जिलाव मरना धनर्गरगर हेन रा थे। जाना थाना निकढ थांटक मुनिमि-মুমিদিপল ফণ্ড বাথিবাব পিল ফণ্ডেব সৰল টাকা কথা। সেই থাজানাথান্য কিন্তা (দেশ**থত্ত্ত্ব কমিশ্যন**ৰ সাংশ্ৰেৰ ভাতনতি হহলে মু/ল-সিপালিটার মধ্যে বা ভল্লিকটে স্থাপিও কোন ব্যাক্ষে कि माथा बारिक गठिइंड का सहित। के हेरक, যে মুনিদিপালিটাৰ ঢাকা স্য দেই মুনিদিপালিটার ৰাত, বলিষা এক থাউ।য জমা বনিন, দেওগাৰ(হনে। किन्द जगरमा कछक होको ७९नाल वाथ कववाव आरवाजन ना इहेटल कियानामरतना भन्तरमर कि a CAfae ব্যাক্ষে ঐ টাকা বাণিতে পাথিবেন বিস্থা সেই টাকাতে গ্ৰনমেন্ট দিকুচবিটা ত্ৰয ক্ৰিতে পাবিৰেন কিন্তা গ্ৰন-(मन्द्रे अन् । य थाकार्य कामुस्मानन कर्यम (मर्ट्रे थाकार्य्व के देका शक्टिक करिया वाश्वितन देखि।

৪২ ধারা। মুনিসিপল কণ্ড চ্ইতে টাকা দিবাব সকল আজ্ঞাপতে সভা-টাকা বাহিব কবিয়া লই-বার নিয়মের কথা।
ত্বানে প্রতিনিধি সভাপতি এবং কমিশাসবদেব এক ব্যক্তি স্বাক্তব কবিবেন ইতি। বঙ্গ থণ্ড। জন্ম ও মৃত্যু বেজিম বী কবিবাব কথা।

এই খণ্ডেব বিধানের বিধান তৃতীয় শ্রেণীন কোন কথা। মুদ্দিনিপালিটার প্রতি থা টিবে না ইতি। In a first class Municipality the Commis-

Commissioner may keep march or of both and deaths and upport to sistrars

sioners shall, and in a second class Municipality they may, it it i meeting they shall so determine, keep in their

office a register of all boths and deaths within the Municipality, and for this purpose they shall divide the Municipality into such and so many districts is they shall think fit, and for every such district they shall appoint a person to be Registral of births and deaths therein

145 Lvery Registral shall dwell within the district of which he is ly ay languat hy mahadatact hat of Kantru tabe publish ed Ve Registrar, and shall cause

his name, with the addition of Registrar for the district

which he shall be so appointed, to be placed in ome conspicuous place on or near the outer door of his own dwelling-house and office, and the Commissioners shall cruse to be published a list concuring the name and place of abode of every R stear in the Municipality The notification affixed to the office of the Registrar and the said list shall specify the hours of the day, appointed by the Commissioners, during which he shall attend for the purpose of registering all births and deaths of which he may receive information

146 The Commissioners shall cause to be prepared a sufficient number

Cammistance to have and minipered

of register books for making entries of all births and de the which may take place

within the Municipality, according to the forms prescribed in schedules (G) and (II) to this Act innexed, or to such other form as the Lieuten int-Governor may from time to time sanction, and the pages of such book shall be numbered progressively from the beginning to the end

Every Registric shall inform himself 147

hegistru to int am him self of and register births and deaths

of every birth and of every death which shall happen in his district, and shall register, is soon as conveniently may

be after the event, without fee or reward, the pirticulars required to be registered, according to the forms mentioned in the next preceding section, touching every such buth and every such death, as the cise may be, which shall not have been alicialy registered every such entry being made in order from the beginning to the end of the book

> ১৪ ধারা। মুলিসিপালিটার মধ্যে যভ সন্তামাদির

জন্ম ও মৃত্যুব বেজিটব রাখিতে ও বেক্সিব্রারকে বিযক্ত করিতে ক্ষিশ্যমর্-(प्रत क्ष ७ व कथा।

জাপাছৰ ও ৰড বাজিব মৃত্য ছয় প্রথম শ্রেণ্ট মুলিসি-পালিটার কমিশান্তেরা অ -श्रम्भदरम्य आकित्म जागान বেজিম্টৰ ব্যবিবেশ এবং

দিভীয় শ্রেণীৰ মুমিসিপালিটাৰ কমিশালারেৰা অধিবিফ হুইয়া ওচ্চেপ রেজিষ্টর বাধিতে প্রিব কসিলে উচ্চারাও ভাষা कवित्रा वाशिष्ठ शाविष्टवम । এভদর্থে তাঁছারা ঐ মুনিসিপালটী যত পদ্ধিতে বিভাগ করা উচিত বোধ কবেন ভড পল্লী কবিবেন ও প্রভাক পল্লিভে অন্মের ও মৃত্যুর বেজিষ্ট্রারম্বরূপ এক বাজিকে নিযুক্ত করি-বেৰ ইতি।

১৪৫ গাবা। যে ব্যক্তিবে পল্লির বেভিঞ্জার হল বেজিট্রাবের বিসপরিতে বাস কবিতে ম্ইবাৰ ও বে-

জিট্রাবদেব মাম বিদর্গ এ-

বাশ ঘইৰাব কথা।

াডনি সেই পল্লির মধ্যে वाम कविद्वन। अवः ध्य श्रीत्रेय (विश्वहादव्य श्रीटम মিযুক্ত হন আপন বাস-গুলের এ কর্মা স্থানের

विक्रीद्र कि छाजाव निक्रे । काम क्षेत्र म श्राप्त स्मर भिवात (विकाद्वीत विनय) का भनात नाम ध्वकाम करि-বেন। এবং কোন মুনিসিপালিটাতে যত অন বেজিট্রাব नियुक्त कब कमिना नरवना की शावरमन नाम अ वामश्रास्त्र নির্ঘন্টপত্র প্রকাশ কাববেন। েজিউরি কোন শিশুর জ্বোব ও কোন ব্যক্তিব মৃত্যুব সন্থাদ পাইলে ভাচা ति किरोतो करियात काला कमिनाननरमत व्यवसाति । यर ঘন্টায় বসিবেন ভাষাও পেজিপ্রাবের আফিসে লাগান के ज्यानमन्द्र करर के नियल्डेनट दन्या थार्कित इंভि।

১৪৬ ধারা৷ মুনিসিপালিটার মধ্যে যঙ সন্তানাদির জন্ম ও যত ব্যক্তির মৃতা (रक्टिहेरों वधी श्रमु७ चग ভाक्तिरमर म।ग।नि

क्रिया यथव मिर्वात क्या। লিখিয়া রাখিবার জনো যভ থানি শেজিন্টবী বৰীব প্রয়োজন, কমিশানবেল এই অভিনেব (G) ও (H) ভফ্লালের পাঠাসুদারে किश्वा और्ड (लाल्डेरमले अवनमन नाइन ममभाखर व समा গে পাঠে ভাষা বিপিৰাৰ অসুমতি করেন দেহ পাঠা-नुप्राद्य : ७ थानि वर्गे अष्ठ कराहेदन। और नहीत প্রথমাব্ধি শেষপ্র্যান্ত ক্রমান্ত্র'ষ পেজেন লম্বর দেওবা ষাইবে ইভি।

১৪৭ গারা। কোন বেজিব্রীবের পলির মধ্যে যভ

সন্তানানির জন্ম হয় ও যত জ্পোব ও মৃহ্যুর সন্ধাম ব্যক্তিব মৃত্যু হয়, ভিনি রেজিট্রারেব লইয়া বেজি-SIRI4 अक्षान लहेरन हेवी कदिवाद कथा। এनः (स खारचात छ (म मुड्रान

कथा शूर्व्य (बिक्सियों) कता बाव बाहे हेशव शूर्व्य शावात निर्मिति शाठाच्म दत ७ ६ यटयत त्यर वर्गमा বেक्किन्छेरी कविवाद व्याख्या व्य जिमि ख्यामित श বণনা সুবিধামতে ত্বায় বেজিফারী কবিবেন। ইচাব मिमिल की कि भौटिखाविक नहेरान ना। डक कथा बहोत अवग्रविध (भव भव। स क्रमाब्द न निविद्ध | इहेरव देखि ।

148. The father or mother of every child born within the Municipality, or in case of the death, illness, absence, or inability of the

father and mother, the midwife assisting at the birth of such child, shall, within one month next after the day of every such birth, give information to the Registrar of the district, according to the best of his or her knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be known and registered touching such child. Any person who shall refuse or neglect to give any information, which it is his duty to give under this section, shall be liable to a penalty not exceeding twenty rupees. Provided that not more than one person shall be punishable in respect of any one offence.

149. The nearest male relative of the deceased present at the death, or in attendance during the list illness, of any person dying

within the Municipality, or in the absence of any such relative the occupier of the house, or if the occupier be the person who shall have died some male inmate of the house in which such death shall have happened, shall, within eight days next after the day of such death, give information to the Registrar of the district, according to the best of his or her knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be known and registered touching the death of such person Provided that no person shall be bound to give the name of any female relative if he objects so to do Any person who shall refuse or neglect to give any information, which it is his duty to give under this section, shall be liable to a penalty not exceeding twenty Provided that not more than one person shall be punishable in respect of any one offence

150 Every police constable and chokidar shall report to the officer in charge Duties of the police station every birth and death which occurs

within his best and which comes to his knowledge, and the police inspector shall make a weekly report of all such births and deaths to the Registrar of the district. On the receipt of such report the Registrar shall compare it with the entries made in his register, and, if he finds any discrepancy, or if any birth or death has not been reported to him as above required, he shall personally make enquiry and shall correct or make the proper entries in his register.

১৪৮ धार्य। यूनिजिभानिषय मर्था मञ्जानां निव জন্ম ক্ইলে ডিবিধয়েব যে২ करबाद मधीम अक मारमद कथा এই काइमगढ़ कार-मटशा निर्वात कथा। গভ হইরা নেজিফবী করি: वांव काका घटेन के कवानित्मत शत अक मारमद मरधा मसारमद शिषा कि बाष अवश् खाहाइरावद बृद्ध कि পীড়া হইলে কিন্তা ভাঁহাবা উপস্থিত না থাকিলে কি অক্ষম হইলে ঐ শিশুর জন্মকালে যে ধাত্রী ছিল সে আপৰ জান ও প্ৰতীতি অসুসাৰে পলিব বেভিক্টারকৈ সেই সকল কথা জালাইবে। এই ধাবানতে বেলিট্রা-ৰকে উক্ত সন্ধান জ্ঞাত ক**ৱা যে ব্যক্তিব ক**ৰ্ত্তৰা তিনি ভাষা জামাইতে অস্বীকার কি ত্রুটি করিলে ভাঁহার বিশ টাকাপহান্ত দণ্ড হইতে পারিবে। কিন্তু উক্ত কোন এক অপৰাধের অন্যে একি ব্যক্তিন দণ্ড হইতে পারিবে অধিকেব নৰ ইতি।

১৪৯ ধারা। মুনিসিপালিটীর মধ্যে কোন ব্যক্তি মবিলে ভবিষয়ের যেন কথা মৃত্যুব সম্বাদ দিৱাৰ কথা। এই আইনমতে অবগত 🗪-या द्रिकिष्ठोती कविनात जाका इकेल खेवास्कित मदन সমষে ভাষার আসর যে বন্ধ উপশ্বিত ছিলেন কিন্তু পীড়ার চনমাবস্থায় তাঁছার সম্রায় কবিলেম তাঁছারদের অন্যতর বাজি ও সেই বন্ধুর অমুপত্মানে যে ঘরে ঐ 'ব্যক্তিৰ মৃত্যু হয় সেই স্বরের দখীলকাৰ ও সেই দখীল-কাদেবই মৃত্যু হইলে ভাষাৰ মৰণকালে অন্য যে পুৰুষ এ ঘরে থাকিতেম ভিনি ঐ ঠাক্তির মরণের পর জাট দিনের মধ্যে আপন জ্ঞান ও বিশ্বাসানুসাবে পদ্ধিব বেজি-द्धाेवरक (मटें) कथा जानाहारवन। शवस्त काम वाक्रि আত্মীয়া স্ত্রীর মাম জানাইতে আপত্তি করিলে ভাষা জানাইতে আবদ্ধ কইবেন না। এই ধারামতে কোন সন্ধান জাত ৰুণ যে ব্যক্তিব কৰ্ত্তব্য ডিনি ভাৰা জানা-ইডে অস্বীকার কি তাটি কবিলে তাঁহার বিশ টাকাপ্যান্ত দণ্ড ছইভে পারিবে। উক্ত কোন এক অপরাধের জনো একি ব্যক্তিব দণ্ড হইছে পারিবে অধিকের ইডি।

২৫০ ধারা। পোলীস কমন্টাবল ও চৌকীদার আপান পাড়াব মধ্যে সস্তানাপান পাড়াব মধ্যে সস্তানাদির জন্ম ছইবাব কিন্তা কোন
ব্যক্তিব মৃত্যুর কথা জানিতে

পাইলে ডিনি পোলীস থানার অধ্যক্ষের নিকট সেই
কথার বিপোর্ট কবিবেন। ও পোলীস ইনস্পেক্টর
সপ্তাহেং পাল্লব বেজিট্রবের নিকট ঐং জন্মের ও
মৃত্যুর বিপোর্ট দিবেন। রেজিফার সেই রিপোর্ট
পাইলে আপনাব বেজিফারী বহীব সজে মিলাইযা
দেখিবেন এবং কোন কথাব জামল দেখিডে পাইলে
কিন্তা পূর্বোক্ত জাজামতে কোন সন্তানের জন্মের
কি কোন ব্যক্তির মৃত্যুর কথা তাঁহার নিকট রিপোর্ট
করা যার নাই দেখিলে ডিনি নিজে সেই বিব্যের
সন্ধান লইষা আপন রেজিফারী বহীর কথা সংশোধন
কবিবেন কিন্তা ঐ বহীতে ঐ জন্মের ও মৃত্যুর কথা
লিখিবেন ইতি।

Penalty for Registrar re death occurring within his district within a reasonable time after he shall have been duly informed thersof, shall be liable to a penalty not exceeding fifty rupees for each such refusal or neglect

152 Whoever wilfully gives false information to a Registrar regarding any birth or death shall be liable to a penulty not exceeding fifty rupees

## PART VII -- MUNICIPAL POLICE

of the suburbs of the Town
Operation of this Put of Calcutta to which Bengal
Act II of 1866 (to provide
for the better regulation of the Police within the
Suburbs of the Town of (alcutta) has been
extended, or to any third class municipality

shall maintain a police force

Police force

Peace by day and nights

for preventing the commission of offences, for apprehending offenders, and for performing generally the duties of inferior officers of police

155 All police officers maintained by the Municipality shall be formally enrolled under the provisions of Act V of 1861 (for a second visions of Act V of 1861).

the regulation of police), and shall be deemed to be members of the police establishment of the district hut they shall not be subject to the authority of the Inspector-General of Police, or of any Deputy Inspector General, or Assistant Inspector-General, appointed under the provisions of the said Act, except for the purpose of making inspections and reports and obtaining returns, and for the per formance of such other duties as the Licutenant Governor may from time to time specially direct All powers and authorities conferred on such officers by sections 7, 8, 10, and 12 of the said Act shall, so far as regards all members of the municipal police force, be vested in the Chairman of the Commissioners subject to the general control and direction of the Magistrate of the district

२६२ थात्। ट्वि**खि**क्षेट्रब পनित यरभा (काम সম্ভানাদির ভন্ন কি কোন (ब्रिक्टिब्रीव (व्यक्टिवी क-मुजा हे अधान मन्त्राम खेरहा स्क বিতে স্বীকার মা কবিলে নিষমম(ড कामाम (शरल ভাঁছার দত্তের কথা। ভিৰি यपि যথোচিত াসমযের মধ্যে ভাষা বেজিফীরী কাতি আম্মীকার কি क्रिकित्वम, ७८४ औषातु, अद्याकनात उक्त अमादि **हारहम कि अहन करतम डेक श्राधीकात करन कि व्यक्ति** কবণ প্রযুক্ত ভাছার পঞ্চাল টাকাপয়ান্ত দণ্ড ছইতে পারিবে ইভি।

১৫> ধাবা। কোন ব্যক্তি ইচ্ছা কবিষা কোন বেজিপ্তারকৈ সন্তানাদির মিথ্যা সমাদ দিবাব দ- জন্মের কি কোন ব্যক্তিব ওেব কথা। দুমুহ্যব মিথ্যা সন্থাদ দিলে ভাষাব পঞ্চাশ টাকা প্রধান্ত দশু ছই তে পারিবে ইতি।

# १ थ्छ ,-- मूर्निमिशन (श्रीनीतमन निधि।

১৫০ ধাবা। ১৮৬৬ দা লগ বজীয় স্থাইন (অর্থাৎ কলিকাভার লাখানগাবের এই খণ্ডের বিগাবের পোলাসের স্থাবিগান করণার্থ কথা। ভাইন) কলিকাভা লাখা-নগাবের যে ভাংলে প্রচলিভ ইস্যান্তে সেই ভাংলে গুড়ুৱীয় প্রেণার কোন মুনিসিপালিটাতে এই পণ্ডের বিধান খাটিবে না ইভি।

ু তেই ধানা। দিনাসায় শাল্তিস্কা কনিবান ও অপ বাধ নিনাবণ কনিবান ও পোলীসদলেব কথা। জাপনাধিদিগকে ধনিবান জান্য এনং সানাসন্মতে পোলীসেন বিল্ল এই শ্রেণীব কর্মানাবকদেন কর্ম বিজ্ঞান কনিবান জানো যত জানেব আবিশ্যক হয় প্রভাক মুনিসিপালিটীর মধ্যে কনিশান-বেনা ভভ জানেন পোলীসদল রাখিবেন ইভি।

১৫৫ ধাবা | মুনিসিপারিটীর দাবা পোলীসের যভ জন কৰ্মকালক বাথা যাস (भौनीभन्दलंब क्ट्राट्स (अलीटमन विश्वास करनार्थ अन्तर के आहेर नर ় বিগানাসুসাবে ভাছাবদের নাম দাঁড়ামতে শেখা যাইবে ও তাহারা জিলার পোলীদের আমলাগণের অবুর্ণত বাক্তি বলিষা জ্ঞান হইনে। কিন্তু ভাষাৰ উক্ত সাই-নেব বিধাননতে নিয়ক পে লাসের ইনসেপ্টের জেন-दलमार्टित्र किया (काम (७०) वेमरम्भकृति (अम-वरमत किन्न वाित्रहो हो हेन्द्रमा कहेत (अन्तर न वा का'-দীন হইবে লা, কেবল পারিদর্শন কার্যোর নিমিক্ত কিন্তা विर्णाष्टे कविनाव ७ विषे आमारेगा मिवाव निमिख এবং औषुष्ठ (लट्लेट्लन्हे भवतन्त्र भ्राप्तः समरमः सम् যে কৰ্মেন বিশেষ আছা কৰেন সেই কৰ্মেন নিমিত্ত **जाहात। ऐक मारहतर प्रत अभीम धार्कित। ऐक बाह** নের ৭,৮, ০ ও ১২ দাবামতে উক্ত কর্তপক্ষদের প্রতি গে সকল শক্তি ও ক্ষমতা প্রদান কল গেল, মুনিসিপল পোশীসের দলভুক্ত সকল বাজিব সম্পর্কে সেই শক্তি क्ष्मका किलाव माजिए हुई मारहरनद मार्शावन कर्ज इ **७ आक्राधीत्व क्यमानवरम्य महाशक्तित्र अहि बर्द्धिय** इंखि।

156 At such time or times and in such form is the Lieutenant-Strength thereof Governor shall direct, the Commissioners at a meeting

shall prepare a statement of the strength and payment and distribution of the police force required for their Municipality, and such statement, when passed at a meeting of the Commissioners, shall be forwarded through the Magistrate of the district to the Commissioner of the division. The said Commissioner shall forward the same to the Lieutenant-Governor, or authorized thereto by the Lieutenant-Governor, shall himself sanction or amendment, or, if authorized thereto by the Lieutenant-Governor, shall himself sanction or amend the same. The police force, according to such statement shall be the police force of the Municipality for the year next ensuing, and its cost shall be included in the estimates of expenditure to be prepared under this Act, and published under section 136.

and distribution of the police of any Municipality shall have been settled under the next preceding section, no alteration shall be made therein during the year to which such statement referred, save on the recommendation of the Commissioners and with the sanction of the Licutemant-Covernor of Bengal, or of the Commissioner of the division at authorized in that behalf by the said Licutemant-Covernor

Police paid under the beyond the limits of the Municipality, save in execution of duties imposed on-him in respect of his employment is a police officer of such Municipality

159 As soon is possible after the close of each nonth, the Chairman shall cause to be prepared a bill showing the actual expenses meitred during the month in the payment of the said force, and the contingent expenses thereof, and, so far as the same is in accordance with the estimate, shall cause the amount thereof to be paid from the Municipal Fund

160 The total innual amount which shall be chargeable for the cost of the municipal police force, including the contingent expenses thereof, chall not

১৫৬ ধারা। কোন মুনিসিপালিচীর মধ্যে পোলীস সংক্রাপ্ত কত জবের আব-(भौनीमप्रतन य७ अय भाक ७ जाशामित कछ वि-থাকিবে ভাষার কথা। खम ७ कि श्रकार्य काशंत-मिगरक विलि कवित्रा (मध्य, योहरव औयुष्ठ स्मर्ल्डरनन्डे গ্ৰৱন্ত্ৰ সাংহ্ৰ যেং সময় ও যে পাঠ নিৰ্দ্ধিট করেন ক্মিশান্দেবা অধিবিষ্ট চইয় সেই২ সম্বে সেই পাঠে ইহার বন্দাপত্ত প্রস্তুত করিবেল। কমিশালরেরা অধিবিষ্ট হইয়া সেই বৰ্ণনাপত্ৰ আছে কবিলে জিলার माजिए द्वेष्ठे अभू रहरवत ब्राब्श भए खत क्रिमान व अभू रहरवे ब्र निकर्वे शाठेहरवन। উक्त क्रिमान्द्र जारहर **₩**9-त्यांप्रम कि जररणाथम क्वित्यंत्र क्वां भी वृक्त स्मर्णे दमणे গৰবনর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন কিন্তা ভিনি আজ্ঞা করিশে কমিশানর সাহেব আপনি ভাষার অমূ-त्मापन कि जश्राधिन कविर्वन। औ वर्गमार्शकायुमार् যে পোলীদ দল নিৰ্কাপিত হয় ভাগা আগামি বংসরের নিমিত্ত ঐ মুদিসিপালিটীর পোলীসদল বলিখাথাকিবে ও এই আইনমতে বাখেব যে অমুমানপত্ৰ প্রস্তুত कत। गाय अग्राधा अ (अलिमिमल्ला भेरावधरिएक इटेर्स ও ভাষা ১৩৬ ধাবামতে প্রকাশ করা যাইবে ইভি। ১৫৭ বাবা। কোন মুনিসিপালিটাতে পোলীসদলেব

ক্ত জন থাকিবে ও ভাষারকথা।

বে ও কোন্পরিতে কেই
বাকথা।

বে ও কোন্পরিতে কেই
থাকিবে হছাব পূর্বে বাবামতে এই সকল কথা
নির্দাণিত ছইলে পর যে বৎসর লক্ষ্ণ করিষা ঐ বর্ণনা
পত্র করা যায় সেত বৎসরে ভাষার আব পরিবর্ত্তন
ছইবে না। কিন্তু কমিশালবদের পর্বামন্দিতে বজ্পদে
শের শ্রীয়ত লেপ্টেমেন্ট গররুনর সাহেবের অনুমোদ ন
ছইলে, বিষ্ণা শ্রীয়ত লেপ্টেমেন্ট গররুনর সাহেবে দেশথাত্তব কমিশালব সাহেবের প্রতি তৎপক্ষে ক্ষমতা
পার্বর্ত্তন চহতে পারিবে ইতি।

১৫৮ গাবা। মুনিসিপল পোলীসদলেব অন্তর্গত
কাই নমতে পোলীকাই আইনমতে পোলীকোন বাক্তি ঐ মুনিসিপাকাব যে কণ্মতাবকেবা বেতম পান মুন্দিসিপালিটাব
বাহিবে তাহাবদেব কণ্ম কবিতে মাহইব,ব কথা।

ক্ষাবিত হয ওন্তিয় তিনি

ঐ সীমার বহিন্ত স্থানে কোন কন্ম করিতে পাইবেন মা ইতি।

১৫৯ ধাবা। সভাপতি প্রতি মাসের অবসালে সাধা
মতে ত্বাৰ এক থানি বিল

মাসেং পোলীসেব বেগুলুত কবাইবেল। পূর্বে
তম দিবাব কথা।

মোসে ঐ পোলীসদলের

বেতন দেওলে ও লৈমিত্তিক কার্য্যে যত টাকা ধ্বচ হইল
ভাছা সেই বিলে লেখা থাকিবে। এবং ঐ বিল
অমুমানপত্রের সঙ্গে যত দ্ব মিলে ভত দূর মুনিসিপাল ফগুইভৈ ঐ বিলেব টাকা দেওয়াইবেল ইভি।

১৬০ গাবা। হাবডা মুনিসিপালিটীভিন্ন কোন মুনিস্পোলিটার মধ্যে যত জশোলীদেব মিমিত যত নেব নিবাস থাকে ভাহাবটাবাব অবিক ধবচ করিতে
দার সহস্র জনপ্রতি গডে
বা চইবে তাণার বথা।
১০০ টাকা ধরিলে যত টাকা

exceed the average rate of Rs 300 for every thousand inhabitants, except in the municipality of Howrah

> PART VIII -MUNICIPAL POLICE In the Suburbs of the Town of Calcutta

161. This Part shall apply only to such portions of the Suburbs of the Town Operation of this Part of Calcutta to which Bengal Act II of 1866 (to movide for the better regulation of the police within the Suburbs of the Town Calcutta) shall have been extended

At such times and in such form as the Lieutenant-Governor Istunate of expense of direct, the Commissioner of police force Police for the Town of Calcutta shall prepare in detail in estimate of the expense of the police force of the Suburba of the Town of Calcutta, appointed under the provisions of the said Act II of 1866, for the ensuing municipal year, and shall forward it to the Chairman of the Commissioners, by whom it shall be transmitted, with any remarks which any Commissioner of the Commissioners at a meeting may desire to record, to the Commissioner of the division for submission to the Licutenant Governor amount which may be finally settled shall be inserted in the estimates to be published under section 136

163 The total annual amount which shall be chargeable to the Municipal Cost thereof Fund for the cost of the police force, including the contingent expenses thereof, shall not exceed the werage rate of 400 rupces of every thousand inhabit ints as shown in the last census return

The Commissioners shall cause to be paid to the Lieutenant-Governor, Payment or to such officer as he may direct, the portion of the expense of the police force payable from the Municipal Fund by equal quarterly instalments on such differ as may be fixed by the Lieutenant Governor

PART IX -INTERVENTION BY THE GOVERNMENT The provisions of Operation of Part this Part shall not apply to any third class municipality

If the Commissioners of any municipality fail to effect the repairs and maintenance within the Administration of muni cipali v may be transferred to Migistrate it Commis junits thereof of any roads sioners fail to maintain which without the said limits roads and pay for police are for the time being main-

tained by the District Committee appointed for cirrying out the purposes of the district Road ছয মুনিসিপল পোলীসদলের বৈমিত্তিক ধ্রচমুদ্ধ ভাগাব অধিক থবচ হইবে মা ইভি!

ष्यक्षेत्र बखा-मानितिशेष (भाकीत्त्रद विधि। (কলিকাভাবে শাখানগবে)

১৬১ भार । ১৮৬७ नाटिनर रक्षीत र **आहेम (अर्था**९ কলিকাভার শাশানগরেব এই धारखंद विश्वादिव कथा। ুপালীদের সুবিধান কর ণাৰ্থ আইন) কলিকাডার শাধানগবেব যে তাংশে भाष्टि এই अल .करल मिट्टे कारण प्राव्यक्तिक हरेरा देखि।

১৬২ থাবা। ১৮৬৬ সালে ৫ উক্ত ২ আইলেব বিধান মতে কলিকাডাশাধাদগবের পোশীসদলেব ধরুচের रग (भोनी ज जल मिन्क क्य অনুম্মপদেব ক্থা। আগগামি মুনিসিপল বৎসংঘ ভাষাৰ নিমিত্ত যত টাকা খনচ ছএয়া সন্তাননা 🖼 যুত লেপ্টেনেন্ট গৰবনৰ সাহেব যেই সমধে ও যে পঠি। তু-সাবে তাহার অনুমানপত্র প্রস্তুত কবিতে আজ। কবেন কলিকাত! নগবেৰ পোলীসেৰ কমিশানৰ সাহেৰ সেই? সমবে ও সেই পাঠামুদাবে ভাষাব বিস্তানিত অনুমান-পত্র পত্ত কণিয়া কৰিশানবদের সভাপতির নিকট পাঠ।ইবেন। পবে কোন কমিশানব কিছা বমিশান-বেনা অধিবিক্ট ইয়া ওদিষ্যেন কোন মন্ত্রা কথা লিখিতে চাৰিলে সভাপতি সেই কণা সৰিত ঐ অকুমান পত্ৰ সীযুত (माञ्चीतमके भारतमत अप्रहासक (प्रश्नाहिनात निर्माणक एक थरखन कमिनामन मारकत्वन निकं भारे। हेरबस I শেষে মত টাকা থবচ কবিতে ন্তিব কৰা যায় ভাছা ১৩৬ ধানামতে প্রকাশিত ভাতুমানপত্রে (দেখা যাইবে ইতি। ,৬৩ প্রাসা। লোকদেন শেষ যে সংখ্যাপত্র প্রদ্রত করা যায় ভদকুসাবে য় জলেব ভাগার খবচেব কথা।

নিবাস থাকে ভাছাব সছত্ৰ জনপ্রতি গাডে ৪০০, টাকা প্রিলে যত টাকা হয়, নং-সবস পোশীস দলেব বৈনমিত্তিক খনচশুদ্ধ সমস্ত খবচেব নিমিত্ত মুনিসিপল ফণ্ডহটতে ভাছাৰ অনিক টাক' ল্ভযা ষাইনে না ইভি।

১৬२ शाता । (शालीम प्रत्यत शंतरहत रा अश्य मृति-সিপল সপ্তহুতি দিতে হই हे वि मित्रवि कथा। ा, श्रीयुक्त स्टब्लेटन के भवद-নব সাহেব ভিন> মাসেব কিন্তি কবিষা ঐ টাকা দি-বার যে> ভাবি । মিরূপণ কনেন কমিশানবেনা সেই> ভাবিশে शिया लालिताले गर्नाम मारहनत्म किन्न তাঁহার আজ্ঞানতে অন্য কর্মকবৈককে সেই টাক দেও योद्देश देखि ।

ननम थछ --- गवर्गरमत्तेत इखरक्रश कवरनत कथा।

३५६ भारता। अहे अख এই श्रद्धिय निर्धारमञ्ज्ञ राथ।। তৃতীয় শ্রেণীব কোন মুনি-সিপালিটীৰ প্ৰতি থাটিবে না ইতি।

विभागपद्वत श्व मकल मात्राचेया या द्रास्टिम ख (भामीरमव त्रख्य या फिटन মাজিট্রেটের প্রতি মুখিনি-পালিটীৰ কাৰ্য্যানিকাৰ অ

প্ৰ ছইতে পারিবার কথা।

১৬৬ ধারা। প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সাপের क। इत्वर डेल्फ्ना मक्न क निनात करना आमिनीय (य कमिनी सियुक्त इस छाहारा কোন মুনিসিপালিটীর সী-मात वर्ष्ट्रिक शास्त्र यदकारल (य श्रेश भारताहेश द्वारथम সেই মুনিগিপালিটীৰ কমি-

Cess Act, 1471, or to pay for the police, it shall be lawful for the Commissioner of the division in which such Municipality is situated to convene a committee, consisting of the magistrate of the district, the Magistrate of the division of the district, the Faccutive Engineer of the division, the Civil Surgeon, and two members, one of whom shall be nominated by the Commissioner of the division, and the other by the Municipal Commissioners, and such committoo shall inquire into and report upon the state of such municipality and the Licutenant Governor may on the report of such committee, call upon the Commissioners, by requisition in writing forwarded to the Chairman and published in the truzette, to raise the necessary funds and carry out the purposes of this Act, and thereupon, if the Commissioners neglect, for the space of three months from the date of publication, to comply with the said requisition, the Lieutenant Governor may direct the Magistrate of the district to raise the necessary funds under the provisions of this Act, and carry out in respect of roads and police the purposes thereof Thereupon the said Magistrate shall have all the powers of the Commissioners in respect of such purposes

167 When it shall appear to the Lieutonaut-

Of it Commissioner ful to previde mems of clementary education Governor in regard to any first class municipality, or to any officer to whom he may delegate authority

under this section in regard to any second class municipality, that elementary education is not available at a fin cost for children of the residents, it shall be lawful for the Lieutenant-Governor, or such delegate officer as aforesid, to call upon the Commissioners to provide the means of elementary education, and, in ease they shall not within three months make due provision for the same, the Lieutenant Governor may direct the Magistrate of the district to ruse the necessary funds under the provisions of this Act, and apply the same to such purpose. Thereupon the said Magistrate shall have all the powers of the Commissioners in respect of such purpose

168 It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to direct the Com-

Commissioners may be required to contribute to wirds the expenses of lementity schools missioners of any municipality to contribute the whole
of a part of the expenses of

any elementary school established within such municipality, provided that in no case shall the contribution made under this section for any one year exceed one-sixth part of the balance of the

मानटा मह भीमात कर्यक ताह श्रेष मित्रामक मा কবিলে ও সাবাইয়া না বাধিলে কিন্তা পোণীদের त उम मा मिल्ल, जे मुमिनिशानिक य मिन्यरखर অসর্গত থাকে সেই থণ্ডের ক্ষিণ্যসর সাচের জিলার माजित्द्वेष्टे जार्घवरक ८ किमाव थरश्वत माजित्द्वेष्टेरक ७ मिन्य । अक्टमिक कि विश्व विष्य । किश्मक मार्ट्यक अवश् छूटे जब क्षिणामबुद्रक महेवा क्षिणे करिएवन के छुड़े क्षम क्षिणामरवय मर्था (प्रण-थ(छन क्षिणासत जात्वत अक खनत्क अ मुनिनिश्रम क्यिमानरवर्षा क्या क्या क्या प्रशासी कर्वारवसः। अ সেই ব্যামিটা এ মুনিসিপালিটীর অবভারে অনুসন্ধান क्षेत्र ७ विवरमत विर्लाह करिस्ता 🕮 वृक्ष (मर्ल्ड- (मणे गवन्मव সाटक्व के किमिन्नव विद्यां में शाहरम डेक्न কমিশামবদের মানে অফুজ্ঞাপত্ত লিখিয়া সভাপতির মিকট পাঠাইয' এ কলিকাডা গেছেটে প্রকাশ করিয়া ভাগালিগকে এই আইনমত কাষ্য নিৰ্বাহ কবিবাৰ উপ रेक हे का ज़िला ७ अ (महे कार्य) निर्दाह कि एड আদেশ ববিবেল। কমিশ্যমবেবা ঐ পত্ত প্রকাশ ছই-বাব ভাশিকালগৈ ভিন্ম,সেব মধ্যে ঐ আংদেশমভে कर्षा कविर७ टेमथिना कविरत, औषु ७ (मरलेटन छे गननबन मार्ट्स फिलान माजित्हों मार्ट्स्ट अह আইনের বিধানমতে প্রযোজমীয় টাকা তুলিয়া পথের ও পোশীদের উপশক্ষে এই আইনম্ভ কার্য্য সম্পাদন কবিবান আজা দিতে পাবিবেদ। ভাছা হইলে ডক্ত কাব্যের উপলক্ষে মাজিট্টেট সাহের ক্ষিশালবদের সকল ক্ষমভা প্ৰাপ্ত হইবেন ইভি।

১৬৭ ধান'। প্রথম কি দিজীল শ্রেণীর মুনিদিপালি-

কিয়া কমিশান বেরা প্র-থম শিক্ষা দিবাব উপায় বা কবিলে। টাব মিনাসিরদের ভাবে ন্যায্যমতে খনচ লইছা ভাছাবদেব সন্তালাদিব বিদ্যাব উপক্রমণিকা শি-

ক্ষাব উপায় কৰা যায় নাই প্রথম শ্রেণীর মুনিরি-পালিটন পাক্ষ প্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট গ্রণন সাহের ইছা দেখিতে পাইলে, এ ডিনি এই ধারামতে যে কর্ম্মনারকের প্রতি ক্ষমতা প্রদান করেন দ্বিতীয় শ্রেণীর মুনিরিপালিটিন পক্ষে ডিনি ইছা দেখিতে পাইলে, প্রীযুত্ত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থম কর্মনান্ত্র কিন্ধা উক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মনারক ক্ষিশানবদিগকে প্রথম বিদ্যা শিক্ষাব ডক্ষেপ উপায় ক্রিতে আজ্ঞা কনিবেন। উছাহাবা ভিন্ন মালের মধ্যে উক্ত কার্যের উপায়ক্ত বিধান না কবিলে, ডিনি জিলার মাজিনটের উপায়ক্ত বিধান না কবিলে, ডিনি জিলার মাজিনটের সাত্রেন এই আইনেন বিধানমতে প্রয়োজনীয় টাক্ষা তুলিয়া উক্ত কার্য্যে প্রফোগ করিবার আজ্ঞা দিতে পার্বিনেন। ভাষা ইইলে ডক্ত কার্যার উপালক্ষে মাজিনটের সাহের কমিশানবদের সকল ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইনবেন।

১৬৮ ধারা। উক্ত কোন যু**নিসিপালিটার সং**ধ্য

কমিশ্যমবদেব প্রতি প্রপম শিকাদামের বিদ্যাপনযের খবচেব একাংশ দিবার
আজা হইতে পারিবার
কথা।

বিদ্যাদিব উপজেম্বিকা নিকা কবিবাব যে পাঠশালা
ভাপিত আছে শ্রীযুত লেপ্টেম্বন্ট গ্রধ্ব সাত্তব সেই
মুমিসিপালিটাব ক্ষিশাল্যদিগকে ঐ পাঠশালার সমু-

प्रध थवर किन्द्र। जोहात अकाश्म मिनांत आत्मम कविरेक शानित्वम । किन्तु शिलीरमत थवर मिला शव अरे जाहे- Municipal Fund, after the cost of police has been deducted, available for carrying out the purposes of this Act

169. The expression "elementary school" in the last section means a vernacular school, or a school with a vernacular department, or a patshala, provided that the fee for each scholar at such school or in the vernacular department of such school be not more than one anna per month, and the expression "elementary education" in section 167 means such education as is imparted in an elementary school

#### PART X -- MUNICIPAL REGULATIONS

170. No provision of this Part shall apply to any municipality until it shall have been extended thereto by order of the Lieutenant-Governor, published in the Calcutta Gazette

The Lieutenant-Governor may, by like order, withdraw any municipality from the operation of all or any of the said provisions

The Lieutenant-Governor shall not extend the provisions of Chapter 1 of this Part to any third class municipality

Non residence of the owner of any holding shall not be deemed to relieve him from the discharge of the duties and liabilities described in this Part unless he has let such holding to a resident occupier

172. Whenever it is directed in this Part that any expense incurred or Recovery of sums payable by owner or occupier fee chargeable by the Commissioners shall be paid by the owner of any holding, house, land, well, wall, or other premises, or by the occupier thereof, or by either of them, the same shall be recoverable as an arrear of tax by distress and sale in the manner provided by Part Such distress shall not be made within ten days from the demand made in writing of the Such demand shall be made within one month from the date on which such amount shall have been ascertained

নের নির্দ্ধিট অন্যাহ কাথোন নিমিত্ত মুনিসিপল কণ্ডেব অবশিষ্ট যত টাকা থাকে কোন বৎসর এই ধারাব নির্দ্ধিট কাথো ভাগেব,যত ভাগের অধিক্লিভে ছইবে না ইভি।

১৬৯ ধারা। ইহার পুর্ব ধাবায় প্রথম বিদ্যাদিব উপক্রমণিকা শিক্ষার পাঠ-শিক্ষার-**डेशक्रम्बिका** भाम," (य कथा चाट्ड डा-পাঠশালাও বিদ্যা শিক্ষা হাতে দেশীয় ভাষা শিক্ষা ইহাব অর্থের কথা। कविवाद हेक्न किन्ना एप हेक हम हमनीय छोवा निका करत्वत कर्चाविष्ठांग शास्क ভাৰী কিন্তা পাঠশালা বুসায়। কিন্তু সেই ইন্ফুলে কিন্তা উক্ত ইন্ধ্যালর দেশীয় ভাষা শিক্ষা করণের কন্মবিভাগে निका करिवाद की /० এक आनात अधिक ना क्या এবং বিদ্যাদিব উপক্রমণিকা শিক্ষার পাঠণালাষ যেই वियरयत शिका इटेया थारक - ७१ थाताय विकास উপক্রমণিকা শব্দে সেইরূপ শিক্ষা বুরাষি ইডি।

# मणम थथ । মুনিসিপল विशास्त्रत **कथा।**

১৭০ ধাবা। জীযুত লেপ্টেলেন্ট গাববলর সাহেব কলিকাড়া গেজেটে অসুজা-এই থতের বিধামের পত্র প্রকাশ করিষা কোন কথা। মুনিসিপালিটাব প্রতি এই থতের বিধান না বর্ত্ত,ইলে

ভাছা কোন মুনিসিপালিটা তে প্রচলিত ছইবে না।
শ্রীমৃত লেপ্টেমেন্ট গবননর সাহেব সেই প্রকারে
আজা কবিষা কোন মুনিসিপালিটাভে উক্ত বিধানের
সঞ্চল কি কোন বিধান বৃহত কবিভে পারিবেন।

জীযুত লেপ্টেনেন্ট গববনৰ সাহেন এই থণ্ডের ১ অধ্যাযের বিধান ভূতীয় জোণীর কোন মুনিসিপালিটা-তে প্রচলিত কবিবেন নাইতি।

- ৭১ ধারা। এই অধাবে আমিব কর্ত্তবা যে কর্ম ও যে দাব নিদ্ধাবিত হঠ- আমি নগবে বাদ নাক- বিলে তাহার কথা।

না করিলেও সেই কর্মা ও দাব হইতে মুক্ত হইলেল এমও জ্ঞান করিতে হইবে না। কিন্তু তৎস্থাল বাদি রাষ্ডকে পাট্টা কবিষা যোত দিলে তাহার সেই দায় থাকিবে না।

১৭২ ধারা। কমিণ্যলরেরা কোন কার্য্যের নিমিত্ত যে টাকা খরচ করের কিন্তা আমির কি রায়তের যে দী লইতে পাবেন এই দেখা টাকা আদায় করি- থণ্ডের কথামুসারে কোন বার কথা। যোতের কি অবের কিঞ্চমীয কি কুপের কি দেখালের কি

বাড়ীর স্থামিব কি রায়ডেব কিন্তা ভাষাবদের একডর ব্যক্তির সেই টাকা কি কী দিতে ছইলে, ভাষা বাকী টাকুসের ন্যায় চতুর্ব থণ্ডো বিধানমতে ক্রেক ও নিলাম কবণ খাবা আদার করিয়া লওয়া যাইডে পাবিবে। ঐ পাওনা টাকার দাবিপত্র লিখিয়া দেওরা গেলে পর দশদিদের মধ্যে দেই ক্রোক করিছে ছইবে না। যভ টাকা পাওনা হয় ইছা যে ভারিখে নির্দেশ করা যায় সেই ভারিথ অবধি এক মানের মধ্যে ঐ টাকার দাওয়া কবিতে ছইবে ইভি।

#### CHAPTER 1

Offensive Matter, Rubbish, Princes, and Drains

173. The Commissioners may provide all

cattle, carts, and implements

Places of deposit for required for the removal of offensive matter offensive matter, and shall

from time to time provide places convenient for the deposit thereof

174 The Commissioners it a meeting shall from time to time appoint

Removel of offensive the hours within which it in itter shall be lawful to remove

offensive matter and the manner in which the same shall be removed, and may remove the same at the expense of the occupior from any house if the occupier thereof fails to do so in accordance They shall make and publish an with this Act order notifying the places and hours appointed under this and the next preceding section

Commissioners at a meeting

may order that an establishment shall be maintain-

Establishment way be maintained for such pur ed for the purpose of daily removing offensive matter

from houses in their municipality Any occupier in that case may apply to the Commissioners to effect such removal, and shall be chargeable with such fee as may be fixed by a bye law duly published. But no occupier shall be compelled to pay such fee, if he does not wish to employ such establishment, and the Commissioners shall not be bound to maintain such an establishment if it be found that the expense thereof is not covered by the fees realized

All drains, privice, ind cess-pools, shall

Dians privies &cundo control of Commis

be under the survey and control of the Commissioners, and shall be repaired and mide efficient at the cost of

the owners or occupiers of the holdings to which If any such owner or occupier the same belong neglect, during fifteen days after notice in writing, to repair and make the same efficient, the Commissioners shall cause such drain, prive, or cesspool to be made efficient, or, if necessing, shall remove the same, and the expense of such removal or repair shall be paid by the owner or occupier so making default

177. The Commissioners, or iny officer appointed by them for that Inspection of drains purpose, may inspect all privies, cas pools privice, di une, and cese-poole at any time between sun its and sun-set, after

#### ) साराम ।

ছুর্গদ্ধ দ্রেব্য ও রাবিশ ও পাইখানা ও নর্দ্ধনার কথা। ভুৰ্মল ভেৰা লইয়া যাইবাৰ জ্ঞান্যে যে অন্তর ও গাড়ির ও হাডিযা-

বের আবিশাক ক্ষিশালরেবা

**২েলিবার** पृशेक ज्वा স্থাবের কথা। **ভাছা যোগাইরা দিবেন এবং** ঐ হুগ্র **37**4) **अय**र४२

रमिनवात्र डेशेश्क छ।व मिक्रशन क्विरवम देखि ।

২৭৪ ধাবা। তুৰ্গদ্ধ ভাৰত বেহ ঘণ্টার মধ্যে ও বে **अका**र्व খাৰান্তর করিয়া

पूर्गक जवा नदेश गरि-দেএয়া যাইবে কমিশানরেরা বার কথা। **अधिविक्षे इहेन्ना ममर**वट स्मिटे

কথা মিরূপণ করিতে পারি-বেন। क्यांन शर्वत प्रशेलकात बहे छाहरमत विश्वासम्बद्ध ভাষা স্থান।ন্তব কবিষা না দিলে ক্ষিশাসকবেরা ভাষা কবাইষা দ্ধিশকারের স্থানে থবচ লইতে পারিবেল। এই ধানা ও ইকান পূৰ্বে ধানামতে যে২ ভান ও সময

শিষ্ঠাবিত হয় তাঁহারা সেই স্থান ও সময় আনাইবাব আজাপত্ৰ প্ৰস্তুত কবিষা প্ৰকাশ কৰিবেন ইভি।

>१६ शावी। कमिनानरवता अधिविक्के इहेन्ना मुनि-সিপালিটীর অন্তর্গত মামা

সেই কার্য্যের বিদিত घत्रकेटल मिन्ट छर्बस जारा লোকাদি রাখিবাব কথা। স্থানান্তৰ কবিষা দিবাৰ নি-

मिख माकांनि त्राधिवांव चा-

জ্ঞা কৰিতে পাৰিবেম। ভাষা হইলে কোন দখিলকাৰ সেই खना चानास्त्र कविया लहेगात **जरमा क्यामामतरमत मिक**हे দ ধান্ত কবিতে পারিবেন। ও বিষমমতে প্রকাশিত **ऐश्रविश्व ये की श्र या इय जे प्रश्निकाद्वत फल** की पिएंड हरेरत। किन्तु याम स्काम मधीनकात स्मार्ड লোকাদিব দাবা ঐ দ্রেনা স্থামান্তব করাইতে চাচেন ভবে ভাষার স্থানে জ্যোর করিষা ঐ लश्या याहेरन मा । छेक्त ध्वकारत यक की कामात इय ভাগাংই/ভ সেই প্রকারের লোকাদি রাখিবার খরচ (श्रीवृहित ना मुक्ते इहेल क्रिमान्टद्रेत्र) (महे लाक রাথিতে বদ্ধা নচেন ইতি।

১৭৬ খারা। সকল নদিমা ও পাইখানা ও জাভ'-

কুড ক্ষিশাসরদের ডক্তে এ মৰ্মা পাইখামাপ্ৰভৃতি কৰ্তু ড্বাধীলে থাকিবে, ও ভাছ ক্মিশ্যমরদেব ভবাধীম থা-

যোডেব মধ্যে থাকে কার কথা।

সেই যোডের আমির 🖚 प्रशेलकारवन अनुरुष्ठ स्वतामुख्य करा चाहेरन 🗷 **कर्**म्युद উপযুক্ত ভাবে বাধা যাইবে। ঐ স্বামী কি দ্বীলকাব ঐ নদ্দেশ প্রভৃতি মেরামত কবিবার ও কর্মের উপযক্ত ভাবে রাথিবার লিথিত লোটিস পাইলে পর যদি পলের मिटनत् गरभा भारत्मा करतम्, भरत क्षिणामरत्त्रा (जहे নদ্দা কি পাইখানা কি আঁতোকুত কৰ্মের উপযুক্ত ক্যাইষা দিবেন অথবা আবশ্যক হুইলে ভাষা উঠাইয়া मिर्वन ७ य चार्यित कि मिथलकारतत शूरकी कुछ कि है वरेगाह काशबर मिर मह क्या क्षा कि के हिंदा किया है কি মেবামত কবিবার ধরত দিতে ছইবে ই ভি।

১৭৭ ধাবা। বে বাড়ীর মধ্যে পাইবাম কি মদিমা কি আঁত্তাকুড় থাকে কৰি-चर्ममा ७ शहिसामा ७ শাসবেরা কিন্তা এডৎকার্ব্যে জান্তারড় দেখিবার কথা। উাহারদের নিযুক্ত ভাগ্য কৰ্মকাৰক ছয় ঘণ্টা আকিতে সেই ৰাড়ীৰ আমিকে কি

[ग्राट्य हं (१ कहें। २०१८ । २० जूनहिं।]

of any premises in which such privies, drains, or cess-pools are situated, and may, if necessary, cause the ground to be opened where they or he think fit for the purpose of preventing or removing any nuisance arising from such privies, drains, or cess-pools, and the expense incurred thereby shall be paid by the owner or occupies

Allowing sewerage to liquid matter, belonging to him or being on his lands to run, drain, or be thrown or put upon any road, or causes or allows any offensive matter from any sewer or privy to run, drain, or be thrown into a surface drain in any such road, shall be liable to a penalty not exceeding ten rupees for each offence

Penalty on occupier of a house, keeps or allows to be kept for more than forty-eight house not removing often hours, or otherwise than in some proper receptacle, any offensive matter in or upon such house, or in invivard or ground attached to such house, shall be hable to a penalty not exceeding ten supers for each offence

180. Whoever, being the owner or occupier of any holding whether tenantable or otherwise, suffers the same to be in a state injurious to health or offensive to the neighbourhood, shall be hible to a penalty not exceeding ten rupees, and to a further penalty not exceeding ten rupees for every day after conviction for such offence during which the offence is continued.

181. Whoever, being the owner or keeper of any cattle, sheep, pigs, or there animals, suffers the stall, pen, or place in which they are kept, to be in a state stall, pen, or place in which they are kept, to be in a state injurious to health, or offensive to the neighbourhood, or neglects to employ proper means to remove the filth therefrom, shall be hable to a fine not exceeding twenty rupees, and to a fine not exceeding three rupees for every day after conviction for such offence during which the offence is continued

182 The Commissioners at a meeting shall from time to time appoint

Places of deposit for the hours, and the manner in which rubbish shall be temporarily deposited in or in the vicinity of the

দ্বনী লকাগুকে লিখকজ্ঞান সন্থাদ দিয়া প্র্যোব উদয ও তন্ত হইবার মধ্য কোন সমযে সেই পাইখালাও নর্দ্দমা ও আঁন্ডাকুড দেশিয়া লইতে পারিবেল। এবং সেই পাইখালা কি মদ্মা কি গাঁভাকুড় হাবা অনিফটনা হয় কিছা অনিফৌর নির্দ্তি হয় এই নি মন্ত ওঁটোবা আবশাক জ্ঞান করিলে যে স্থানে উচ্ভি বোধ করেন সেই স্থানের মাটি তুলিয়া ফোলিডে পারিবেল। ইহাতে যে খন্চ লাগে ভাহা ঐ স্থানির কি দ্বীলকাবের দিডে হইবে ইভি।

২৭৮ খালা। কোন বাক্তি আপনার কি আপন ভূমির
রাভায় ময়লা জল পভিতে দিবার কথা।

পিভিতে কি নিঃসবিতে দিলে কি ফোলিলে কি বাধিলে
কিন্তা সেই পথের খাবে যে খোলা নবদ্দনা থাকে আপানি কি অনোব দাবা সেই নংদ্দায় কোন মহলা
মহদ্দার কি পাই নামার কোন ফুর্গন্ধ দ্ববা পভিতে কি
নিঃসারভে কি কেলিভে দিলে,ভাদার উক্ত প্রভ্যেক
অপরাধেন জন্যে দশা টাকার অনধিক দশু ছইভে
পানিবে ইতি।

১৭৯ ধারা। কোন ব্যক্তি ঘবের দ্বিলকার হইয়া
উপযুক্ত আধার ভিন্ন সেই
ঘবের প্রভা দুর্গন্ধ দ্বব্য
ছাব্যব কোন বাহিব ঘবে কি
ছাবান্তব কবা।
তাহাব দণ্ডের কবা।
তাহাব দণ্ডের কবা।
তাহাব দণ্ডের কবা।
তাহাব দণ্ডের কবা।
তাহাব দণ্ডের কবা।
তাহাব দণ্ডের কবা।
তাহাব দণ্ডের কবা।
তাহাব দণ্ডের কবা।
তাহাব দণ্ডের কবা।
তাহাব দণ্ডের কবা।
তাহাব দণ্ডের কবা।
তাহাব দেই প্রভাক তাপবাদের
ছাব্যে দণ্ড চইন্ডে পাবিবে ইভি।

১৮০ ধবো। কোন যোভ প্রজার বাস কবিবার উপ
যুক্ত হইলে বা নাছইলেও
যুক্ত হইলে বা নাছইলেও
যুক্ত হইলে বা নাছইলেও
দেই যোডের আমী কি
দ্ধিলবার ভাছা অস্বাস্থা জনক কি প্রতিবাসিদের অনিষ্ঠী
জনক ভাবে থাকিতে দিশে ভাছার দশ টাকাপর্যান্ত
দশু হইতে পাবিবে ও সেই অপ্রাধ নিগ্ন হইলে প্র
যত দিন সেই অপ্রাধ হইসা থাকে ভাছার দিন প্রতি
ভাছার আব দশহ টাকা দশু হইতে পারিবে ইতি।

১৮১ ধাবা। কোন ব্যক্তি গো মেষ শুকর প্রভৃতি क्षक्षत स्वामी कि तक्तक बहेगा <u>মেরে খোরাডিপ্রভৃতি</u> छाकांतरमय थाकियांत घव कि রাখিবার Resta मश्ला থোঁযাড়ী কি স্থান অস্বাদ্য-কথা। ভাবে কি প্রভিবাসিদের অনিষ্টক্ষনক ভাবে থাকিতে দিলে কিন্তা ভাচাহইতে ম্বলা বাছিস কবিবা ফেলিবাব উপযুক্ত উপায় না कवित्स ভारांत्र विभ है कि। भेशास मध्य प्रदेश भावित्र ख সেই অপবাধ নিণয় হইলে পর যত দিন সেই অপরাধ ছইষা থাকে ভাষাব দিন প্রভি ভাষার আব ভিন> होकात जमिक मुख बहेट इ शाविटन देखि।

১৮২ ধাবা। বাবিশ যত বাল ছালান্তব করিয়া লা রাবিশ কেলিবার ছামের কথা। কথা। কোন ছালে যে সময়ে ও যে প্রকারে কেলিয়া রাখিতে ইইবে ক্ষিণ্যমর্বেরা জানি- premises until removed and carried away, and shall make and publish an order notifying the same

183 Whoever accumulates rubbish in his

premi-es or removes it in

contravention of the published order of the Commissioners shall be liable
to a penalty not exceeding ten rupees

Depositing inblush in any road or in any public place, or on any part of a river bank, whether above or below high water mark, except in such places and in such manner and at such hours as shall be fixed by the Commissioners, shall be hable to a penulty not exceeding ten upers for each offence

Throwing inblish and rubbish or offensive matter into any sewer not specially appropriated for such purpose

by the Commissioners, shall be hable to a penalty not exceeding ten rupees for each offence

186. The Commissioners may provide and maintain, in sufficient numbers and in proper situations, common privies and urinals for the separate use of both sexes, and shall cause the same to be cept in proper order and to be duly cleansed. No fee shall be charged in respect of the use hereof. In any Municipality in which such tivies are not maintained the expense of removing flensive matter shall not be recovered from the coupler under section 171, and he shall not be able to any penalty under section 179.

187 Whoever commits a nuisance by the side of my road, or where such privices have been established in any place other han a privy, shall be liable to a fine not exceeding no super

shall cause the privy belongtonecalment of privious ting thereto to be shut out by wall or fence from the view of persons passing by recording in the neighbourhood, and any such where or occupier failing to shut the same out om public view in the manner hereinbefore nected shall be hable to a fine not exceeding ten spees, and to a further fine not exceeding ten spees a day for each day of default or breach of a provision of this section after written notice

ভাদাইবাব আজ্ঞা করির। প্রকাশ করিবেন ইতি।
১৮০ ধারা। কোন ব্যক্তি আপন বাড়ীর মধ্যে রাবিশ ভ্যা হইরা থাকিতে
দিলে কিল্পা ক্ষিণান্তদের

বিফ ইইয়া সৰ্যেই ইলা লিব্লপণ ক্ষিত্ৰা সেই ক্থা

প্রকাশিত আন্ধার বিপক্ষতাবে ভাছা ভাষান্তর করিয়া দিলে ভাছাব দশ টাকাপর্যান্ত দশু হইতে পারিবে ইতি।

১৮৪ খাবা। কমিশালরেবা রাবিশ কেলিবার খেই পথগুড়িত ছাবে রাবিশ কিন্তার যে কিয়ম ও বেই সময় কিলিবার কথা।

তিন্তির ছাবেও প্রকারে ও কম্মের কোল পথে কি সাধানণের যাইবার ছাবে কিছা নদীব ভীবে জোবারের জল যত উচ্চ উঠে ভারার উদ্ধি কিন্তা কোল ছাবে বাবিশ ফোলিলে কি আপল চাকর-দিগকে কেলিভে দিলে ভারার কেই প্রত্যেক অপবাধের জন্যে দশা টাকাপির্যান্ত দশু হুইতে পারিবে ইঙি।

১৮৫ ধারা। ক্ষিণানরেবা ম্যুলা জলাদি ফেলিবার বাবিশও দুর্গন্ধ জবা দর্শন মায় ক্ষেলিবাব কথা।
তিন্তির কোন ল্যুদ্মায রা-বিশ কি তুর্গন্ধ জবা ফেলিলে কি বাখিলে কিছা আপন চাক্রদিগকে ফেলিভে কি বাখিতে দিলে ভাছাব সেই প্রভাক অপরাধেব জ্ঞান দল টাকাপ্রান্ত দণ্ড ছইভে

১৮৬ ধবো। পুৰুষ ও জ্রীলোকের অভন্ত ব্যবহারের সাধারণ পাইধামার হুধা। আন্য সাধারণ যভ পাইথানার হুধা। থানা ও মুত্র ভাগে করিবার হুলে করা আবশাক কমিশালবেরা উপত্রুক্ত হুবেন ভাগা প্রস্তুক্ত হুবেন রাখিবার ও প্রতিদিন্ধ পরিষ্কার করিবার নিষম ক্রিবান। ভাগার ব্যবহারের জন্যে ফা লাগিবে না। কোন মুন্নিসিপালিটার মধ্যে যদি সেই প্রকাবের পাইথানা করিয়া না রাখা যায়, ভবে দখিলকাবের স্থান ২৭৪ ধারামতে তুর্গন্ধ ক্রব্য হুবিল প্রস্তুক্ত হুবিল ব্যবহার বিশ্ব হুবিল প্রস্তুক্ত হুবিল ব্যবহার বিশ্ব হুবিল ব্যবহার বিশ্ব হুবিল ব্যবহার ব

১৮৭ ধাবা। কোন বাক্তি বাস্তার ধারে মলমূত্র ডাাগ
কবিলে কিছা পাইথানা ছাপ্র করা গেলে পাইথানাতেব হুণা।
ভিন্ন কোন ছানে ডাহা
কবিলে ভাহাব এক টাকাপ্যান্ত দণ্ড হুইতে পারিবে
ইতি।

াইখানা গোপন বাধিপাইখানা গোপন বাধিবাব কথা।

তাহা লেখিছে না পার এই

লিমিড ঐ যোডেব আমী কি দখলিকার বেড়া কি দেরাল

দিয়া ভাহা আর্ড করিবেন। আমী কি দখলকার সাধাবণের দৃষ্টিহইডে ভাহা পুর্যোক্তমতে আর্ড করিরা
নারাখিলে ভাহাব দশ টাকাপহাস্ত দশু হইডে পারিবে।
এবং কমিশানবেরা ডাহাকে উপযুক্তমতে নোটিন লিথিয়া দিলে পব যত দিন এই খারার বিধান নালিডে

ফুটি করেন কিন্তা এই খারার বিধান লখ্যন করেন

duly given by the Commissioners to such owner or occupier

189. Whenever any land or premises, being

Power to clear noxious vagetation and to improve bad drainage

private property or within any private enclosure, appears to the Commissioners to be, by reason of thick or

noxious vegetation, or jungle affording facilities for the commission of a nuisance, or want of drainage, in a state injurious to health or offensive to the neighbourhood, it shall be lawful for the Commissioners to require the owner or occupier of such land or premises, by notice addressed to him in writing, or if there be any doubt as to the ownership by notification published on the spot, to clear and remove such vegetation or drain such land or premises, and if he do not within one week after such notice begin to cut, clear, and remove such vegetation, or to drain such land, and do not complete such work with due diligence, the Commissioners or any persons authorized by them in that behalf may, after forty-eight hours' notice, enter into the said premises, and do all necessary acts for the purposes aforesaid as they shall think fit, and the expense incurred thereby shall be paid by the owner or occupier of such premises

190. All rubbish and offensive matter collect-

All rubbish collected to be the property of Muni cipal Commissioners ed by the Commissioners from the roads, houses, puvies, sewers, cess-pools, and other places, shall be held

to be the property of the said Commissioners, who shall have power to sell or otherwise dispose of the same, and the money arising from the sale thereof shall be carried to the credit of the Municipal Fund.

191, All existing public sewers, drains, and

Sewers, diams, &c, under control of the Commissioners

other conservancy works, shall be under the direction and control of the Commissioners, who shall have power

to construct any further works of that nature which they may consider necessary

#### CHAPTER 2

Bathing and Washing Places, Tanks, and Ercavations 192. All streams, channels, water-courses,

All public streams, &c, to be under direction and control of the Commissioners

tanks, reservoirs, springs, and wells, not being private property, shall, for the purposes of this Act, be under

the direction and control of the Commis-ioners

ভাষার নিমপ্রতি ঐ ব্যক্তির আর দশং টাকাদও ঘটতে পারিবে ইডি।

১৮৯ থাবা। সাধারণ ব্যক্তিব সম্পত্তির কি সাধারণ

রোগভমক জলল পরি-হার করিবার ও জল মিগত হবার সদৃপার মাথাকিখে ভাহা কবিবার কথা। ব্যক্তিব আর্ডছাসের অন্ত-গত কোল ভ্ৰিব কি বাড়ীর মধ্যে ভাবি কি রোগজনক জলল থাকাতে কিন্তা সেই জলল থাকাপ্রযুক্ত লোকদের

ৰলমূত্ৰ ভ্যাগ করিবাব সুবিধাণ্ডগুৱাতে কিন্তা জল বাচির ছইবার সত্পায় না থাকাতে ঐ স্থান ক্ষিণানরদের বিৰেচমায় অত্যান্ত্যজনক কিন্তা প্ৰতিবাসিদের অনিষ্ঠ-ভনক হটলে, তাঁহাবা সেই বাটাব কি ভূষির স্থামির কি দ্বিলকারের নামে নোটিস লিখিষা, অথবা সেই ছা-स्ति प्राप्ति क इस अहे विषयात मास्म् शिकाल **ओ** দ্বানেই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ কবিষা ঐ জঙ্গল পরিষ্কার কবিষা ফেলিডে কিন্তা ঐ ভূমির কি বাড়ীর জল নির্গত क्ट्रेबर्ने डेशाय कविट७ काँको कविटबस। **स्थापी कि** দ্ধিলকার ঐ নোটিস পাইলে পব এক সপ্তাদের মধ্যে ঐ জন্মল কাটিয়া পৰিষ্কাৰ কৰিবা ফেলিডে কিন্তা ঐ ভূমির ঋল নির্গত ছইবার বিধান করিতে আরম্ভ না ক্ষতিলে ৩ উপযক্ত যতুক্রমে সেই কার্য্য সমাপ্ত না कविरल कमिना नरववां किन्ना (महे कांग्रानरक जावां वरमंत्र অসুমতি প্রাপ্ত কোন ব্যক্ষিবা আটচ**লিশ ঘন্টা**র माहिन मिन् जेक वाषीत्य अतम कवित्रा शृत्काक অভিপ্ৰায় সফল করিবার জন্মে আবশাক যে কার্য্য কর। উচিত বোধ করেন ভাষা কবিবেন। ইয়াতে যে খরচ হয় ঐ বাডীর স্থামির কি দখীশকারের ভাহা দিতে ছইবে ইভি।

১৯০ ধারা। কমিশানবেরা পথ ও ষর ও পাইথানাও নবদমা ও আঁছেকেড প্রডডি

যত রাবিশ জমা হয় স্থানহইতে বত রাবিশ তাহা কমিশ্যমরদের শশ্প- ও তুর্মদ্ধ দ্রেব্য জমা করিবা তি হইবার কথা। লম তাহা তাহারদেবই সম্পাতি বলিবা জ্ঞান হইবে ও তাহারা ভাহা বিক্রেব কবিতে কিস্থা ভাহা লইবা যাহা ইচ্ছা ভাহাই করিছে পারিবেম ও ভাহাহইতে বে টাকা পাওয়া যার ভাহা মুনিসিপল ফণ্ডে জমা কবিয়া দেওয়া যাইবে ইভি।

১৯১ ধাবা। বাজকীয় যত লর্দ্যা ও জল প্রণালী ও লগব পরিপার্টা করিবার বিদ্যা ও জলপ্রণালী যত বিষয় থাকে ভাছা সক-প্রভৃতি কমিশ্যমবদের লই কমিশ্যমরদের আফার ভর্মিম থাকার কথা। ও ভত্ত্বের অধীনে থাকিবে ভাছারা সেই প্রকারের অন্য যে বিষয় করা আবশ্যক জ্ঞান করেন ভাছাও প্রস্তুত করিয়া দিতে পরিবেন ইতি।

#### २ व्यश्राय।

স্নানাদি করিবাব স্থানের ও পকুবের ও ডোবার কথা।
১৯২ খারা। সাধারণ ব্যক্তির সম্পত্তি ভিন্ন যড
লাখারণ ব্রোভাদি কমি
ল্যমরদের আজার ও কর্ত্ত,
তের অধীম থাকিবার কথা
এই আইনের কার্য্যের বিমিন্ত ক্ষিশানরদেব আজার ও কর্তৃত্বের অধীন থাকিবে ইতি।

193. The Commissioners may set apart a sufficient number of convenient tanks, or parts of rivers, streams, or channels, not being private property, for the inhabitants to bathe in, and similarly set apart a sufficient number of the same for washing animals or clothes, or for any other purpose connected with the health, cleanliness, or comfort of the inhabitants. They shall make and publish an order notifying the same

194. Whoever bathes or washes animals or clothes in any stream, channels are by nel, or other water which has been set apart for other purposes, or in any other manner fouls the same, shall be hable to a fine not exceeding ten rupees for each offence

Power to require un wholesome tanks on purate promises to be cleans ed or drained

195. It shall be lawful for the Commissioners

at a meeting to require the owner of any premises, by notice addressed to him in writing, or if there be

any doubt as to the ownership by notification published on the spot, to cleanse any private tank or pool or pond therein, and to drain off and remove any waste or stagnant water which may appear to be injurious to health or offensive to the neighbourhood, and, it such owner refuse or neglect to comply with such requisition during eight days from the service thereof, the Commissioners, or any persons authorized by them in that behalf, may enter such premises and do all such necessary acts for all or any of the purposes iforesaid as they shall think fit, and the expense incurred thereby shall be paid by the owner of such premises so making default

Power to drain off and cleanse of fill up, or otherwise abate, any stagnant pool, ditch, tank, or pond, (the same not being private property) which shall appear to them to be useless or unnecessary, or likely to prove injurious to the health of the inhabitants

ক্ষাৰ বিবাৰ আমের বিণী প্রভৃতিভিন্ন নগর বিবালাদের সংখ্যা বিবেচনার
কথা।
তাহারদের স্নান্ন করিবার
উপবৃক্ত পুক্রিণী কিছা নদীর কি আেতের কি নালার
একং অংশ সিরপণ করিছে পাবিবেন। ডজ্কপণ্ড
পশুর গাধুইবার ও কাপড কাচিবার ও নগর নিবাসিদের সুদ্ধ পরিকার ও অক্ষুন্দ থাকা সংক্রান্ত জনাং
উদ্দেশা প্রকৃতিশিপ্রভৃতির জনা বত আবশাক হয় তাহা
নিরপণ করিছে পারিবেন তাহারা সেই কথা জানাইবার আজা করিরা প্রকাশ করিবেন ইতি।

১৯৪ ধারা। যে জলপ্রোড কি নালা কি অলা জন
বিশেষ কর্মের নিমিন্ত
বাথাদি করিরালন মর- নির্মণিত থাকে কোন
লা করিবার কথা। বাজ্তি সেই জলে স্নান
করিলে কি পশুর গা ধুইলে কি কাপড কাচিলে
কি অনা কোন প্রকারে জল ময়লা করিলে ডাছার
সেই প্রত্যেক অপরাধের জনো দল টাকা পর্যান্ত
দণ্ড ছইতে পারিবে ইডি।

১৯৫ ধারা। কোন ব্যক্তির বাড়ীর মধ্যে তীছার
কোম ব্যক্তির বাড়িব
কোম ব্যক্তির বাড়িব
মধ্যে অস্মুক্তমক পুকুব
থাকিলে ভাছা পরিষ্কার প্রতিবাসিদের স্থাক্ষেত্র
কবাইবার ও জল বাহির করিষা দিবাব ক্ষ্মভার কথা।

এম্ভ বোধ হইলে, কমিশানরের। ভাধিবিষ্ট হইয়া

সেই ৰাজীও স্থানির নামে নোটিস লিখিখা দিখা কিন্তা স্থানিকে এই বিষয়েব সন্দেহ থাকিলে তৎস্থানে জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ কবিয়া তাঁচাকে সেই পুরুব কি ডোবা পবিচার কবিবার এবং নালা কাটাইখা সেই মবা জন বাচিব করিখা দিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। স্থানী ঐ নোটিস পাইলে পর আট দিনেব মধ্যে সেই আদেশামুসারে কার্যা কবিতে অস্থাকার কি শৈথিলা করিলে কমিশামবেরা কিন্তা তৎকার্বো তাঁচারদের মিযুক্ত কোন বাক্তি সেই বাজীতে প্রবেশ করিখা পুর্বোক্ত সকল কি জনাতর অভিপ্রায়ে বে কার্যা আবশ্যক হয তাহা আপনারদের বিবেচনামতে কবিবেন। ইহাতে যত টাকা এরচ লাগে বাড র যে স্থানী ঐ কার্যা করিতে ক্রিলেন তাঁহাব সেই ধরচ দিতে হইবে ইতি।

১৯৬ ধারা। বদ্ধ জলেব কোন জনাশার কি থাই
জ্বারত ছাবে ডোবাব
বদ্ধ জল বাহির করিবা দিবার ও ডাহা পরিষ্কার করিবার ক্ষডার কথা।

ক্ষিণ্যানরদের বিবেচনার
জ্বান্তি লোকদের স্থাপ্যার বিশ্বজ্ঞাক ছার্বর সন্ধা-

197. The Commissioners may cause to be filled up any excavation which is Lxcavations likely in their opinion to be injurious to the health of the neighbourhood If such excavation shall have been made in any place after the extension thereto of this section within any private premises without the consent of the Commissioners, the cost of refilling it may be recovered from the occupier or owner of such premises

#### CHAPTER 3

Obstructions and Encroachments on Roads The Commissioners may grant permis-198 sion to any person to deposit Leave to deposit mate building materials, or materials on a road rials for the repair of the road, or other movable property, on any road,

or to make an excavation in a road, or to enclose the whole or any part of a road, provided that such person undertakes to crect sufficient fences to protect the public from injury, danger, or annoyance, and to light such fences from sunset to sunrise sufficiently for such purpose

199. It shall be lawful for the Commissioners to close temporarily any road or part of a road for the purpose Power to close a road or part of a road for repairs or other public purpose of repairing such road, or for the purpose of constructing anv sewer, drain, culvert, or bridge, or for any Provided that notice of the other public purpose intention to close such road notice to be given. or part of a road shall be published not less than three days previously by a notification affixed in some conspicuous position at the place where it is intended to close the same, and provided that sufficient barriers or fences shall be erected for the security and barriers of life and property, and

crected and lighted

police station

200. Whoever without the authority of the Commissioners shall wilfully Penalty for removing remove any portion of such barner or fence, or shall extinguish any light attached thereto between sunset and sunrise, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees Any officer of the Commissioners or police officer may detain any person guilty of such offence unless and until he is acquainted with his name and place of residence, and in such case such person shall be immediately conveyed to the nearest

shall be sufficiently lighted from sunset to sunrise

that such barriers or fences

১৯৭ থাবা। কোন গর্জ কমিশাসসংলর বিবেচলামজে প্রতিবাসিদের স্বাস্থ্যের বি-অনুষ্ঠি বিষা গর্জ ধ্বৰ মুজনক ভইবার সম্ভাবনা क्रिवांत्र मरखंद कथा। ছইলে ক্ষিশ্যলবেরা ভাগ वृक्षाहेत्रा मिटक शाविटनम अहे शावात विशाम क्लाम স্থানে প্রচলিত হইলে পর কোন বাজি ক্ষিণান্ত্রদের অসুমত্তি ল' লইষা নিজ ডোবা কবিলে ডাচা পূৰ্ণ করি-वांव यक्ष धवह लारग के बांफीय प्रश्रीनकारतव कि वांगित च्रांटन (महे श्रेत्र आमात्र कवित्रां मध्या याहेर्व हेर्जि।

#### ৩ ভাষাায়।

भथावरदांध ७ भर्ष चान(गांड़' कविवांद कथा। -क्रेप्र धार्ता । क्षिणा परवहा काम वास्तिहरू काम शेर्ष নিম্নলিখিড কোন বিষয় भर्य गर्काम द्राधिवाद বাখিবার কি কোন কর্ম কবি অনুষ্ডির কথা। বাব অসুমতি দিলে সাধা-বৰ লোকদে ব অপকাৰ কি আশহা কি কটা না হয় এই নিমিত্ত সেই ব্যক্তি উপযুক্ত বেড়া দিয়া সেই বিষয (चित्रा त्राचिटनम এই निषय स्मिनामरत्रा डॉक्स्क পথে ঘৰ নিৰ্মান করিবাব সরস্কাম কিন্তু' রাস্তা মেরামত করিবার সরঞ্জাম কিন্তা অন্য অন্থার ফ্রব্য পথে ফেলিয়া রাখিবার কিন্তা পথে কোন গাড় কবিবার किन्ता भ थर अमूनर कि अकाश्य (चित्रिश दाधिराद अपूर्वाक बिटक शाबिटनम देखि।

১৯৯ ধারা। কমিশালরেবা কোন রাস্তা সারাইবার करमा किन्ना कन धर्मानी कि মেব মতপ্রভৃতি কার্য্যের नक्षमा कि कलवर्ष कि माटका সংখ্যাভা কি রাভার এক কবিবার জনো কিন্তা সাধ্-সংশ্বদ্ধ করিবার ক্ষ্তার त्रात वानश्या अमा का-(र्यात षात्मा कियदकारलात নিমিক্ত কোন পথে কিছা **পर्धित क्लि अश्म विश्व द्वाधिएड भाविएवम। क्लिस स्व** चारम शेथ वक्त कड़िवाद क-(पांडिन मिबाइ कथा। ম্পেশা থাকে ভাছার নিকট কোন প্ৰকাশ স্থানে ডিম দিনেও অমূান থাকিতে ঐ পথ কি পথের একাংশ বন্ধ করিবার কল্পদার মোটিস ध्यकांग करा यात्रेरव । **এवर काहांव** ध्यारवत कि সম্পত্তির হানি না হয় এই ও বেড়াও আলো দি-কারণে উপযুক্তমতে বাঁশ बाब कथा। কি বেড়া দিরা গ্রাথিডে হই-डेशयुक्त चारमा मिर्ड इहेरत।

२०० शाहा । काम वाक्ति क्यिमानद्रापद अञ्चि विमा देग्हा कतिया औ वाज সেইবাঁশাদি সরাইয়া ল-कि विकाद काम खारमा च -ইবার দরেও কথা। माखद कदिया जिल्ला किया ভালতে যে আলো দেওয়া যায় প্রাণ্ড হইবার পর ও प्रशामत्र एउटनत्र भूक्त काम मगरय खाहा मिन्हिया क्षित्म जागात शकाम होका शर्म ए इहेटक পারিবে। কোন ব্যক্তি উক্ত কোন অপরাধ করিলে क्रिमामश्रापत क्यान कर्मकातक किन्ता (भागीन कर्म-কারক যত কাল ভাগার নাম ও নাসন্থান জানিতে না পান ভাগাকে ডভ কাল আটক কৰিবা রাখিতে পারি-(तम। जान नहेरल (महे वाकितन जदनारमहे अजि. নিকট পোলীস থানায় লইযা যাইবেল ইভি।

201. Whoever builds any wall or erects or sets up any fence, rail, post or other obstruction or encroachment, in or on any road or open drain, sewer, or aqueduct, along the side of any road, shall be hable to a fine not exceeding lifty rupees, and the Commissioners shall have power to remove any such obstruction or encroachment, and the expense of such removal shall be paid by the person electing the same.

202 Whoever displaces, takes up, or makes

Taking up parements any alteration in the pavement or other materials, or
in the fences or posts of any road, without the
consent in writing of the Commissioners, or
without other lawful authority, shall be hable to a
fine not exceeding ten rupees

The Commissioners may give notice in 203 writing to the owner Projections from houses crected in future to be removed house occupier of any to remove or alter anv projection, encroachment or obstruction, which shall, after this shall have been extended to the place, be creeted or placed against or in front of such house if the same overhangs the road at a height of less than 12 feet above the level of the ground, or juts into, or in any way projects or encroaches upon, or is an obstruction to the safe and convenient passage along any road, or obstructs or projects or encroaches into or upon any uncovered aqueduct, drain, or sewer in such road, and such owner or occupier shall, within fourteen days after the service of such notice upon him, remove such projection, encroachment, or obstruction, or alter the same in such manner is shall have been directed by the Commissioners, and in default thereof shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, and the Commissioners in such case may remove or alter such projection, encreachment, or obstruction, and the expense of such removal or alteration shall be paid by the owner or occupier so making default

204. The Commissioners may cause any such projection, encroachment, or obstruction, which may have been erected or placed against or in front of any house on any road before this Act shall have been extended to the place, to be

২০১ ধারা। কোম ব্যক্তি পথে কিন্তা পথের পার্থছ
কোম খোলা পরোমালাতে
বালপথ অবরোধের কথা। কি ময়মন্ত্রলিতে কি জন
প্রধালীতে কি ভাষার
উপরে প্রাচীব গাঁথিলে কিন্তা বেড়া কি গরাদিরা কি
থাম কি অবরোধক কি ছামযোডাকারি জন্য জব্য
বসাইলে কি ছাপন কবিলে ডাছার পঞ্চাল টাকাপর্যান্ত মন্ত ছইতে পাবিবে। এবং সেই অবরোধক
কি ছামযোডাকারি কোম জব্য মূলিসিপল কমিলালনবদেব ছামান্তর কবিবাব ক্ষমতা থাকিবে। ও বে
ব্যক্তি ভাষা ছাপন কবিলেন সেই জব্য ছানান্তর করিবাব পর্য ডাছার দিতে ছইবে ইতি।

২০২ ধারা। কোন বাক্তি মুনিসিপন কনিণ্যনরেরদের লিখিত অসুসতি
শাম পাতরাদি তুলিরা কিন্তা আইনসিদ্ধ অন্য
লওমের কথা। ক্ষমতা না পাইযা, কোন
পথে পাতা প্রস্তাব কি অনা দ্রাবা কি রাজপথের বেড়া
কি থাম ছানান্তর করিলে কি তুলিয়া ফেলিলে কি কোন
প্রবার পরিবর্ত্তন করিলে সেই ব্যক্তির দশ টাকাপর্যান্ত অর্থ দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২০৩ ধারা। এই আইন কোন ছালে প্রচলিও হই-বাব পরে সেই ছালের ঘরের কোম অংশ বাড়ি-কোন ঘরের আডালে কি য়া থাকিলে তাহা স্থানাডর **অ**গ্ৰভাগে কেশ্ৰ বাডা করিবাব কথা। স্থানযোড়াকারি অবরোধক বিষয় নির্দ্ধিত কি স্থাপিত হইলে ও ডাছা कान बाजभाषित डेभव अँकिश कि वाडिश शाकिल किश्वा भरशव डेभव ३२ कृष्टित कम डेव्ह इश्वा काम একাবে ঝুঁকিয়া পড়িলে 🗢 ৰাডয়ি। থাকিলে 🗢 ছাম-যোডা করিলে কি পথ দিয়া নির্বিন্তে ও অক্টন্দে गमरनव वांधा खगाहेरल कि तमहे शब्बत शार्चेत कांन (थांना अनानी कि भरवामाना कि महत्रकृतित वार्धा হইলে কি ভাষার উপর বাড়িখা পড়িলে কি মানযোড়া কবিলে কমিশ্য নৱেরা সেই ঘবের খানিকে কি দখীল-কাবকে সেই বিষয় উঠাইয়া দিবার কি পরিবর্ত্তন করিবার নোটিস লিখিয়া লিডে পাবিবেন। ও স্বামিকে कि श्रकारक जे ब्यापिन सिंखन्न शिरम भव को का मिरमन মধ্যে তিনি ঐ বাড়ান কি স্থানযোড়াকারি কি অবরো-धक विषय चानास्त्र कदित्वन किन्ना कमिनामत्त्रद्रा यद्धान আব্রা কবেদ ওজাপে পবিবর্ত্তন করিবেদ। সাকরিলে তাঁহাৰ পঞ্চাশ টাকাপৰ্যান্ত অৰ্থদণ্ড হইতে পারিবে। ওচ্চেপ ভূলে ক্ষিণানবেরা সেই বাড়ান কি ভানযোড়া-কারি কি অবরোধক বিষয় স্থানাস্তর করিতে পারিবেন ও ভাহা ছামান্তর কি পরিবর্ত্তন করিবার খরচ ঐ জেটিকারি স্থামির কি প্রজার দিতে হইবে ইভি।

২০৪ ধারা। এই আইন কোন ছানে প্রচলিত হইবাব পূর্বে সেই ছানের
বাব পূর্বে সেই ছানের
বাব পূর্বে সেই ছানের
কাইয়া থাকে তাথা ছানাভারের আড়ালে কি সন্মুধ
ভাগে ভক্রপ কোন বাড়াল
কি ছান যোডাকারি কি অবরোধক বিষয় নির্মিত কি
ছাপিত হইযা থাকিলে মুনিসিপন ক্রিণানরেরা যেধ্ন

Notice of removal shall think fit, provided that thirty days' previous notice of such intended removal or alteration be given to the owner or occupier of such house, and that they shall make reasonable compensation to every person who suffers damage by such removal or alteration. In determining the amount of com-

alteration In determining the amount of compensation the value of the land shall not be included

205. Whenever any house, part of which projects beyond the regular line

Houses projecting be youd line of load when taken down to be sot back

front of the house on either

side thereof, shall be burnt down or otherwise destroyed, or shall be under repair, the Commissioners may require the same to be set back to, or beyond the line of the road, or the line of the adjoining house, and shall make reasonable compensation to the owner of such house for any damage he may thereby sustain

206. The Commissioners may give notice to
the owner or occupier of any
land trees bordering roads
land to cut and trim of reduce the height of any
hedges or trees which overhang any road so as to incommode the traffic, or which are so high or so thick as to impede the free circulation of the air, and in the event of such notice not being complied with within eight days from the date of service thereof, the Commissioners may cause the said hedges or trees to be trimmed or reduced in the manner required, and the expense incurred by the Commissioners in respect thereof shall be paid

#### CHAPTER 4

by the owner or occupier

#### Miscellaneous

207. It shall be lawful for the Commissioners at a meeting, by a bye-law to

Roofs and external walls not to be made of inflam after provided, to direct that, within certain limits to be fixed by them at a meeting, the external roofs and

fixed by them at a meeting, the external roofs and walls of huts or other buildings which are about to be elected or the roofs or walls of which are about to be wholly renewed in or near any road, shall not be made of grass, leaves, mats, or other such inflammable materials.

উচিত বোধ করেন ভেম্মি ভাগা স্থানাত্তর কি পরি-वर्ज्य कहाहरण श्रीदिवय। স্থাবান্তর করিবার বে!-পবস্ত তাঁখারা বিশ দিন हिरमद कथ। গুহাদির দেই থাকিতে थानित्य कि मधीनकांत्रक के चामानुत कि शतिवर्त्तम कदिवांव मानरभव माष्टिम निटवन। अवः के भानासुद কি পৰিবৰ্ত্তন কোন বাজির কভি চইলে मुला मिबांद नगरमद कथा। তাঁহারা ঐ ক্ষতির উপযুক্ত প্রতিকার করিবেন। ক্ষতি-পুরণস্বরূপ কত টাকা সিতে হইবে টহার হিসাব করিতে शास कृषित मूना धतिएक घटेर न हेकि।

২০৫ গারা। যদি কোন ছরেব কোন ভাগ পথেব অবগারিত সীমা অভিক্রম कतिया थोटक, अथवा शा-भरथंद्र जीमांद्र वाहिएद হব থাকিলে, যথৰ ভালা খেব কোন যবের অপ্রভাগ যায় তথ্য পিছিয়া করিতে অপেকা আগিয়া থাকে, **ज्राव** (महे गृंशिम प्रश्न **एहे**-इदेवांव कथा। (ल कि ध्वकांवास्टाय मस्ते इहेटल कि स्वतामक इहेटल মুনিসিপল কমিশানবেরা ভাষা পিছিয়া রাজপথের কি নিক্টছ ঘবেব সীমার রেখার সমান করিবার আজা কবিতে পারিবেন ভাছাতে সেই ছরের স্থানির কোন ক্ষতি হইলে, মুমসিপল কমিশামরেবা তাঁহার ক্ষতির ডপযুক্ত প্রতিকার করিবেন ইডি।

২০৬ ধারা। কোম গাছেব কি বেড়ার ডাল কোম পথের থারের গাছ ও তে গমন্ত্রাগমনের বাধা হই-বেড়া ঝুডিরা দিবার শক্তির লে কিছা উচ্চ কি মন হওরাক্থা। তে বাডাল থেলিবার বাধা হইলে কমিশানরেরা সেই ভূমির আমিকে কি মধীলকার-কে ভাহা কাটিবার কি বুড়িরা দিবার নোটিস দিডে পানিবেম। সেই নোটিস দেওলের ভাবিথক্সবিধি আট দিনের মধ্যে ভদস্পারে কর্ম্ম লা করা গেলে কমিশানরেরা ঐ বেড়া ও গাছ প্রবোজনমতে কটিট্রা ও ঝুডাইরা দিতে পারিবেন। ও ভাহাতে কমিশানরদের যে পরচা হর ভাহা আমিব কি দ্বিলকাবের দিতে হইবে।

#### 8 काशाज ।

### विविध विषयात्र विधि।

২০৭ গারা। কমিশাসরেরা অধিবিট হইরা পশাৎ
করের হাদ ও বেড়া বিধি করিলে তাঁহারা অধিআভজননীয় জবাে বিবাান মা হইবার কথা।
করেল সেই সীমার অন্তর্গত
কোল পথের পার্ছে কি নিকটে বাজলা যর কি অন্য
যর বাঁধিবার কি সারাইবার উল্যোগ হইলে ভাহার
উপরিস্থ ছাউমী ও বেড়া এড় কি পাড়া কি দর্মা
কি আশুলনীয় জনা জবাে করা না বাইবার আজা
দিতে পারিবেন ইভি।

208. If any well, tank, or other excavation, whether on public or private ground, be, for want of sufficient repairs or protectino,

dangerous, the Commissioners shall cause notice in writing to be given to the owner or occupiers requiring him forthwith to secure or protect such well, and if he do not, within three days after such notice, begin to comply with the requisition, and do not carry on the work to the satisfaction of the Commissioners, they may cause the well, tank, or execution, to be secured or protected, so as to prevent danger therefrom, and the expense of such work shall be paid by the owner or occupier so making default

209. If in any road any house or wall, or anything affixed thereon, be Houses, &c., in a ruinous deemed by the Commissioners

to be in a ruinous state, or in any way dangerous, they shall forthwith give notice in writing to the owner or occupier thereof, requiring him to take down or secure the same within a fixed time, and in default the Commissioners by an order passed at a meeting shall cause such repairs to be made or such premises to be removed, and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner or occupier of the premises so making default

or other structure or of any such house, wall or other structure or of any sale of materials of time part of the same, which shall have been pulled down.

commissioners, and the proceeds of such sale upplied so far as the same will extend to the payment of the expenses incurred. Any surplus of such ale proceeds shall on domind be restored to the owner of such house, or wall, or other structure, and if unclaimed shall, after the lapse of one very, be carried to the credit of the Municipal Fund.

211. Whenever, under the provisions of this

O cupier may recover ost of winks executed at its expense from owner and one owner may enorice contribution from other owners. Act, any work is required by the Commissioners to be executed, or any alterations or improvements to be made in any holding, and such work

alterations, or improvements are executed by the occupier or by the Commissioners at his expense, the ost thereof may be deducted by such occupier from he next and following payments of his rent due or becoming due to such owner, or may be recovered by him in any court of competent jurisdiction, f the Commissioners shall certify that such cost ought to be borne by the owner Provided

২০৮ থানা। রাজ্জীয় কিন্তু ব্যক্তিবিশেষের জুনিজে কোল পুকুর কি কুপ কি কুপ পুকুরদি বেরিয়া জলা গর্ভু উপযুক্তমতে রাধিবার কথা। মেবামৎ লা হওয়াতে কিয়া বেরিয়া লা দেওয়াতে আ-

শকাজনক হইলে, ক্ষিণাসরের পাষির কি দ্ধিশকারের নিকট লিখিবা ভাঁচাকে অবিলপ্তে ঐ কুপ খেরিরা দিবার কি রক্ষা কবিবার সোটিল দেওবাইবেল, ভিলি ঐ নোটিল পাইবাব পর ভিল দিনের মধ্যে ভলমুলারে কর্মা করিতে আরম্ভ লা করিলে ও কমিশালরদের ক্ষেত্রভাগনতে কর্মা লা চালাইলে, ঐ কুপ কি পুরুষ কি গর্ভিইতে আদ্ধানা হয় এই নিমিতে ভাঁচাবাই ভাছা স্বক্ষা কবিবা কিছা খেরিবা দিতে পাবিবেল। ও সেই ফ্রাটিকারি স্থামিব কি দ্ধিলকারের ঐ কার্য্যের ধবচ দিতে হইবে ইভি।

२०৯ भारा। वाखाद शांद्रत (क म घर कि मिश्राम

গৃহাদি ভগ্ন কি আশিকা-জনক অবস্থাৰ থাকিলে ভাহার কথা। কিন্তু তৎসংযুক্ত কোন দ্ৰব্য কমিশানবদেব বিবেচনায ভগ্নাবভাষ কিন্তা কোন প্ৰকাৰে আশহাজনক চ-

ইলে তাঁচাবা অগোণে স্বামিব কি প্রজাব নিকট লিখিবা নির্দিষ্ট সমন্ত্রের মধ্যে ঐ গৃহাদি ভাকিবা কেলিবাব কি সুরক্ষা করিবার নোটিস দিবেল। স্বামী কি দখিলকার ভাচা না করিলে কমিশাসবেরা জনি-বেশনকালে আজাকবিষা ঐ গৃহাদি মেবামৎ কবাইভে কিন্তু ভাকিবা কেলাইভে পারিবেল। ইচাতে বে খবচ লাগে ঐ গৃহাদির ক্রাটকারি স্থাদির কি দখিলকারের ভাচা দিতে হইবে ইভি।

২০০ গারা। ইহাব পূর্ক ধাবাব বিধানমতে কোল ঘর

ভগ্রদশাব গৃহাদিব সরপ্রাথ বিজয় করিবার কথা।

ক্ষিমা কেলা গোলে কলিশ্যলবেরা ভাহাব ইফীকাদি বিজের করিতে পারিবেন।
ইগতে যে টাকা পাওযা যার ভাহাহইতে থবচ যভ দূব
শোধ হইতে পারিবে শোধ করা যাইবে। ভৎপরে
ভবর্ত থাকিলে ঐ ঘবেব কি প্রাচীরের কি জনা গাঁওলিব
ভামী ভাহার দাওষা করিলে ভাহাকে দেওষা যাইবে।
ঐ টাকাব দাওষা লা হইলে বাবো মান পরে মুলিসিপল কথে জনা কবিষা দেওষ যাইবে ইভি।

২১ ধাবা। এই আইলের বিধানমতে কমিশামবেরা

দখিলকার কোম কর্মেব ধর্চ দিলে স্থামির স্থামে উাহাব দেই ধর্চ ফিবিয়া লইবাব কথা ও এক স্থামির অম্য স্থামিদের স্থামে ফিবিয়া পাইবার কথা। কোল কাষ্য সম্পাদন কবিবার কিন্তা যোত পরিবর্ত্তন
কি উৎকৃষ্ট করিবার আজ্ঞা
করিলে, যদি সেই খোডেব
দ্যালকার সেই কার্যা ক্ষরেল
কি ঐ গৃহাদি পরিবর্ত্তন কি
উৎকৃষ্ট করিয়া থাকেন কিন্তা

यक्ति किमाग्नरवर्त । जारा कित्र वा क्षिणकारतत स्था च चत्र विष्ठ । विष्ठ विष्ठ । विष्ठ विष्ठ । विष्ठ विष्ठ । विष्ठ विष्ठ । विष्ठ विष्ठ । विष्ठ विष्ठ । विष्ठ विष्ठ । विष्ठ विष्ठ । विष्ठ विष्ठ । विष्ठ विष्ठ विष्ठ । विष्ठ विष्ठ विष्ठ विष्ठ । विष्ठ विष्ठ विष्ठ विष्ठ । विष्ठ

always, that in case the occupier has a beneficial interest in such holding, he shall deduct or recover such sum only as will bear the same proportion to the entire cost of such work, alteration, or improvement, as the value of the owner's interest bears to the value of the holding provided also, that in case the rents issuing out of any such holding belong to more persons than one, who are entitled to the same either as being joint proprietors of such holding or as having intermediate and other interests therein, the cost of any work, alteration, or improvement, as aforesaid, payable by the owner, shall be borne by such persons in proportion to their respective interests, and that any one or more of such persons, who may have been compelled to pay more than a just proportion in the first instance, shall be entitled to recover from the others his excess payment

212. No occupier of any holding shall be liable to pay more money, in respect of any expenses charged by this Act on the owner thereof, than the amount of

nent which is due from him at the time of the demand made, or which at any time thereafter shall have become due, unless he neglect or refuse, upon application made to him for that purpose by the Commissioners, truly to disclose the amount of his rent and the name and address of the person to whom such rent is payable, but the burden of proof that the sum demanded of any occupier is greater than the rent which was due by him at the time of such demand, or which shall have since become due, shall be upon such occupier, provided that nothing herein contained shall be taken to affect any special contract made between any such owner and occupier respecting the payment of any expenses as aforesaid

Manufacture or posses

Manufacture or posses

Manufacture or posses

Commissioners has in his possession in any house, at any time, a greater quantity of gunpowder than ten pounds, shall be hable to a fine not exceeding five hundred rupees, and also to forfeit such gunpowder so manufactured or possessed, together with the vessel or receptacle in which it may be contained

214. The Commissioners may grant to any person a license for the sale or keeping in deposit of any quantity of gunpowder not exceeding fifty pounds, on

such conditions, and for such term, not exceeding | अभवत्त अ बर नर्ति आनंधिक त्य कार्तित निविद्ध one year, as shall be specified in the license, and | विद्धाव कतित्व कि निविद्ध शाहा वाहर विद्धा

ক্ষমভাপন্ন কোন আলালতে নালিল কবিয়া ডাঙা জালার কৃষ্টিতে পাবিবেল। কিন্তু ঐ যোতে যদি সেই দ্বধিলকারের লাভজনক স্থার্থ থাকে, ওবে স্থামিব স্বার্থ ঐ যোত্তের মূ।ল্যর যে অংশৃ হস, ঐ দখিলকার ঐ যোত্তের পরিবর্ত্তদের কি উৎকুষ্ট করণের সমুদ্ধ খবচেন কেবল टमहे अश्माचूमारत बकाश्म माहिया महेरछ किया मामा-লতে কিরিখা পাইতে পারিবৈল। আংরা গলি ছুই কি ওদধিক জন উক্ত যোতেৰ ভাতৃ পাঃ বা থাকেন ও সাধাৰণ অধিকানী কিন্তা ৌণাধিকাৰী বলিরা কিন্তা অল্য প্রকাবের স্বার্থকেতুক যদি সেই ঘরে কি বাড়াতে कि चात्म डाॅंकारमंत्र अधिकात्र थात्य, ७त्व डाेंकांवरमत् মধ্যে বাঁচার যেপরান্ত স্ব।র্ব থাকে তিনি ওদনু শাবে পু-ৰ্ব্বোক্ত কাৰ্যা কলে কি পানিবৰ্ত্তৰ কি উৎকৃষ্ট কৰণ ছেতুক স্থামির দেন। টাকার এক২ অংশ লিবেন। ভাগারদের মধ্যে কোন এক কি কএক অনেব ন)য়েমতে যে অংশ দেওবা উচিত ছিল তিলি Þ উচ্চোণ যদি প্রথমে ভাচার श्रीतक मिया थारकन, खरत खनारमत द्वारन आश्रमर দত্ত অভিনিক্ত টাকা কিরিষা পাইতে পারিবেন ইতি। ২১২ গবে। এই আইনমতে যোতেব আদির দেন।

যত থাজামা পাওমা হয়
তাহার অনিকেব মিহিত
প্রকার দায়ী মা হইবাব
কথা

বলিষা দখিলকাবেব নিকট
থবটেব দাওয়া চইলে, সেট
দাওয়া বৰণ সম ষ তাঁছাব
ভানেয়ত টাকা থাজানা পাওনা থাকে কিন্তা ৩ৎপরে

যাহা পাগুলা হন দখি-কার ভাহার অধিকের দাধী হইবেল ল'। কিন্তু ভিনিক্ত ঢাকা থাজানা দিবা থাকেল প্র বাঁহার নিকটে থাজানা দেনা হয় কমিশালবের। ঠাঁহার নামধামাদি যথার্থমতে জানাইতে আদেশ কবিলে যদি দখি-কার ভাগা লা জানান কি জানাইতে অস্থীকার করেন ভবে অধিকের দাবী হইতে পারিবেন। আব উক্ত দাপুনা হণুন সময়ে দখিল-কাবের যে থাজানা দেনা ছিল কি ভংগবে দেনা হয় দখিলকারের নিক্ট দাপুয়া করা সেই টাকা ঐ থাজানার অধিক ইচার প্রমাণ করিবাব ভাব ঐ দখিলকারের প্রভি বর্ত্তে। কিন্তু পুর্বোক্ত পর্চ দেপুন বিষয়ে যদি স্থানিব প্র দখিলকাবের মধ্যে কোন বিশেষ চুক্তি হইয়া পাকে ভবে এই ধারার কোন কথা ক্রমে সেই চুক্তির ব্যাভিক্রম হটবে লা হভি।

২১০ ধাবা। কোন ব্যক্তি বার্দ্ধ প্রস্তুত কবিলে কিম্বাক্ষিণ সন্ত্র্ত করিবাব কি
বার্দ্ধ প্রস্তুত করিবাব কি
বার্দ্ধ প্রস্তুত করিবাব কি
বার্দ্ধ প্রস্তুত করিবাব কি
বার্দ্ধ করিবার কথা।
ব্যক্তির বার্দ্ধ করিবার কথা।
ব্যক্তির বার্দ্ধ বার্দ্ধ বার্দ্ধ করিবার

২১৪ ধারা। কমিশাসবেরা কোন ব্যক্তিকে বার্ক্ত বিক্রেম করিবার ও বার্ম্ন বিক্রম করিবার ও রাখিবার লাইসেন্স কমিশ্য-মরদের দিবার কথা। স্থানিবেন। বার্মন যে নি-মম্মতে ও এক বংসনের ক্রমিণ্ড পারা বাইবে ভাষা any person who shall be guilty of a breach of any of such conditions, shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees, and to forfeit all gunpowder so kept in deposit contrary thereto, and the vessels containing it, and also, in the discretion of the convicting Magistrate, or of the Commissioners, to forfeit his license

215. Clause 1 Whoever lights any bonfire, or wantonly discharges any fire-arm or air-gun, or sends up any rocket or fire-balloon, within one hundred yards

from any public road, or lets off or throws any firework on a road, except at such times and places as shall from time to time be allowed by the Commissioners,

Clause 2 Whoever beats a drum or tom-tom, or blows a horn or trumpet, or beats or sounds any brass or other metal instrument or utensil, at such times and places as shall be from time to time prohibited by the Commissioners at a meeting,

Obstructing road or the roughlare by carriage, &c

Obstructing road or the roughlare by carriage, &c

Cause any obstruction in any thoroughfare,

Clause 1 Whoever leads or nides my horse or other animal, or draws or drives any cart, carriage, or truck upon any foot-way, or fastens any horse or animal so that it can stand across or upon any loot-way,

shall be hable to a fine not exceeding fifty supees

216. It shall be lawful for the Commissioners by published order

stray dogs to be killed at certain periods within which any dogs, found straying in

the roads or beyond the enclosures of the houses of the owners of such dogs, may be destroyed

217 The Chairman, from time to time, as occasion may require, may,

Chairman may make trules for the conduct of assemblies and processions

occasion may require, may, subject to the orders of the Lieutenant-Governor, make rules for the conduct of

all assemblies and processions in the public roads, prescribing the routes by which, and the times at which, such processions may pass, and for keeping order in the public roads, ghats, and সেই লাইসেভাপত্তে নিৰ্দ্ধিট থাকিবে। কোন ব্যক্তি উপ্ত কোন নিয়ম ডক কবিলে ডাহার ছুই শত টাকা পর্বাপ্ত দণ্ড হইডে পারিবে, ও সেই নিয়মের বিপক্ষে যড বারন নিকট রাথে ডাহা যে পাত্তে থাকে সেই পাত্ত-শুদ্ধ ঐ বারন জন্ম হইবে এবং যে মাজিটেট ঐ অপ-রাধ নিশ্য করেন তাঁহার কিছা ক্ষিসালরদের বিবেচ-নামতে ঐ লাইসেভা রহিড হইডে পারিবে ইডি।

२३६ थांत्री । ३ धाकत्र ।-- (काम वास्क्रि वास्र शब्दे-

আঙণ করিবার ও বন্দুক আডশবাদীপ্রভৃতি ছুড়ি-বার কথা। তে এক শত গজের সধা কোন স্থানে বড় আগগুণ ক-রিলে কিম্বা কৌতুকে কোন আগ্নোযান্ত্র কি বায়ুপূর্ণ

বন্দুক ছুডিলে কিন্তা ছাওয়াই কি অগ্নিব বেলুন ছাড়ি-লে, কিন্তা কমিশ্যনরের। সমধ্যে আডশবাজী ছুডিবার যে সমধ্যের ও ভাষের অসুমতি দেন ভস্তির কোন সম-যে ও ভাষে বাস্তার উপর আডশবাজী পুড়িলে কি কেলিলে।

২ প্রকরণ।—কমিশাসরেবা অধিবিক্ট ইইরা সম্বেথ টোল চাকাদি পিটাইবার কথা।

কথা।

করেন, কোন ব্যক্তি সেই সম্বে ও স্থামে টোল কি তবলা কি শিক্ষ কি তুরি বাজাইলৈ কি পিত্তলের কি অন্য খাতুব কোন বাদাযন্ত্র কি পাত্র পিটাইলে কি বাজাইলে।

ও প্রকরণ। কোন পথেব অবরোধ যাছাতে হব পথে গাড়ীপ্রতৃতি রা-ধিয়া অবরোধ কবিবার কথা।

বেড়ো কি অন্য জন্তুকে এমত বাধিষা গেলে কিস্থা খেড়ো কি অন্য জন্তুকে

৪ প্রকাবণ । কোল ব্যক্তি মাসুবেব হাঁটিবার পার্থহাঁটিবার পথ অবরোধ
করিবাব কথা।

গেলে কিন্তা কোন বলদ
গাড়ী কি গাড়ী কি ট্রক চালালে, কিন্তা হোডা কি অন্য
জন্ত এমত বাঁধিলে বে ভালা মানুবের লাটবার পথের
ভাত্তিকি ঐ পথের উপর দাঁভাত্ত

ভাষাৰ ৫০১ টাকাপধান্ত দণ্ড ফইতে পারিৰে ইভি।

২-৬ ধাবা। কমিশাসবেরা সম্বেহ আজা প্রকাশ ক্রেপ্রিক বেডালিয়া কুরুর বিজারিত কোম সম্বর্গ করিবার কোম সম্বর্গ করা বিরু কথা।
ক্রেপ্রক্র বিরুদ্ধ করিবার কোম সম্বর্গর কথা।
ক্রেপ্রক্র কোম সম্বর্গর কথা।
ক্রেপ্রক্র কোম সম্বর্গর কথা।
ক্রেপ্রক্র কোম সম্বর্গর করা বাহিরে বেডাইতে দেখা গেলে ভাহা মন্ত্র করা বাইতে পারিবে ইভি।

২১৭ থার।। সভাপতি সময়েহ প্রয়োজন হইলে

জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরুলর
লোক লমায়তের ও লো- সাহেবের আজ্ঞাবলে রাজক বার্তার বিধি সভাপতির পথে লোকসংগ্রহ হইবার
করিতে পারিবার কথা। ও লোকযাত্রার বিধান করিতে পারিবেন। এবং লোকমার্তা যে সময়ে সেই পথে দিয়া মাইতে প্রার্থ

যাত্রী যে সময়ে ষেং পঞ্চ দিয়া যাইতে পারিবে ঐ বিধিডে ভাহা নি**র্কি**ট থাকিবে। এবং সেই লোকসংগ্রহ বা লোকযাত্রা হইলে রাজপথে ও landing places, and all other places of public resort, and preventing obstructions thereof, on the occasion of such assemblies and processions, and in the neighbourhood of places of worship during the time of public worship, and in any case when the roads, ghats, or landing places may be througed, or may be liable to be obstructed Every person opposing or not obeying the orders so issued by the Chairman, or violating the condi tions of such license, shall be hable to a fine not exceeding one hundred rupees

On the complaint of three or more householders that a house in their immediate neighbourhood is used as a common brothel or lodging-house for prostitutes or disorderly persons

Brothels and lod\_ing

of any description, to the annovance of the respectable inhabitants of the vicinity the Magistrate may summon

the owner or occupier of the house to answer the complaint, and, on being satisfied that the house is so used and is therefore a source of annoyance and offence to the neighbours, may order the owner or occupier to discontinue such use of it, and, if he shall ful to comply with such order within five days, may impose on him a fine to the extent of twenty-five supees for every day thereafter that the house shall have been so used

The Commissioners at a meeting may cause a name to be given to Numes of roads and any roid and to be affixed numbers of houses in such place or places they may think fit, and may also cause a number to be affixed to every house, and the Commissioners at a meeting may cause such names and numbers to be altered

220. Whoever wilfully removes, obliterates, or destroys, any name or num. Altering names of roads, ber affixed under the next preceding section of this Act, or under the provisions of any Act heichy repealed, shall be hable to a fine not exceeding twenty rupees

#### CHAPTER 5

Regulation of certain offensive or dangerous trades and of Burial and Burning Grounds

221. Within such local limits as may for the

Penalty for establishing certain offensive and dun gerous trades within limits to be fixed by the Commis

purposes of this section be fixed by the Commissioners at a meeting, no premises shall be used, except with the con sent in writing of the Com-

nfissioners, for any of the following purposes,

चाटि ७ (मोकाश्हेटज लाकरमय जेजविवांव चारम अ माधारण लाकरमय भयभीय जना छातन अवश्येष्ट्रत উপাসমা इञ्जनमाय উপাসনা গৃচের নিকট এ অনা যে काम चाल भाष कि यादि कि त्मीकाइडाउ डेखितिवाइ चारम (लाकमः शह इहेगाव कि नथ व्यवद्वाध इहेगाव नखारमा थारन रमहे चारम माना आकृष्टि मा स्ट्रेगात পথ कारदाध मा इहेबान विधास कविरवन। সভাপতি উক্ত যে আজা প্রচার কবেন কোন ব্যক্তি ভাহাব বিপক্ষতা করিলে কি ডাচ না মানিলে কিল্পা এ লাইসেকোর মিষম ভক্ষ করিলে ভাষার .00১ টাকাপধান্ত দণ্ড হইতে পাবিবে ইভি।

२.० शार्या। आमारताव चार्यं अधिमिक्टे क्यांम च त म[म]म] (बण) मित्र ৰেশ্যালযেৰ ও অভা-কিন্তা বেশ্যাদের কিন্তা অ-চারি লোকদেব বাসার কথা। भागित जना क्षकात cen-करमन बानाघरण्यक्रण वावशाय इहेन्न थारक हेहार७ প্রতিবাসি লোকদের ক্র হয়-ডিন কি ভদ্ধিক জন गृह्य करे मर्क्मत प्रत्याख करित्य माजिए हुँ । तह धर्वत चामित्क किया प्रथीलकार कि के मालिएन उँखत एए छ-नार्थ ममन कविराज भावित्य । ७ (महे चात्र उक्क भ ব্যবহার হওয়াতে প্রতিবাসিদের কন্ট ও অনিষ্টেজনক হয় ইচা হুছোধমতে জানিলে, তিনি ঐ ঘরের স্থামিকে ব, দথী লায়কে যবেব ভক্তেপ ব্যবহার বহিত করিবার আজা দিতে পাবিবেশ। সেই ব্যক্তি পাঁচ দিনের म(श) (महे आद्धामएं कर्मा ना करिएन, ये जिन क्षे ঘনেৰ ভট্ৰাপ ব্যবহাৰ হুট্য থাকে ভাহাৰ দিন প্ৰতি क्षे वास्क्रिव २०८ है। नांश्री संख्या साथा क्रिटिक शाबित्वन

১১৯ শারা। কমিশালবেবা অধিবিত হইষা কোন রাস্তাব নাম দিতে পারিবেন বাস্তাব নামেব ও লবের ও যে স্থানে কি যে? স্থানে মন্ববের কথা। উচিত বোগ কবেল সেই২ चारन के द्रांखाद नाम नागाहेश मिट शादिदन अ ঘরেই নম্বর লাগাইতে পার্নিবেন। এবং ক্ষিণা-न(बता व्यक्षिकिस्टे बहेया के नाम कि नश्न श्रिक्तिन ক্ষাইতে পারিবেন হতি।

२२० शांवा। এই बाहे (सन अहे शांतां प्रभाना-মতে কিম্বা এই আইনে প্রের মাম পরিবর্ত্ত্র যে২ আইন বচিত করা গেল প্রভৃতি কবলের কথা। ভাষার অন্যতর আইনের বিধানমতে যে লম্বর কি লাম লাগাইয়া দেওয়া গেল কোৰ বাক্তি ইচ্ছা কবিয়া ডাগা ছালান্তর কবিষা দিলে কি ভাৰার অক্ষর মুছাইয়া ফেলিলে কি ভাৰা নতী कर्तित्म छाद्यांव २०८ होका भवास मध वहास भातित्व ইতি।

#### ৫ का गाय।

पूर्वम ७ प्रांगकाकमक वावमारवद ७ कवत चारनत ए जामारमञ्जू विश्वाम ।

क्षिणाबद्दवी (य नीयां ৰিত্ৰপণ করেম গেই গীমাব যব্যে দুৰ্গন্ধযুক্ত ও আশকা-ভৰক ব্যৱসায় চালাইবাব मरखद्र दश।

२२) शादा। अहे शादाद छेल्पना माधरम् अल्ला किभागमद्वद्वः অধিবিষ্ট হুইয়া যে সীমা নিরূপণ কলেন সেই সীমার মধ্যে ক্ষিণান্বদেব লিখিত অমু-मिक निमा हत्रवि भलादेवात्र কিন্তা অন্তর ভাজা সংশ

namely, for melting tallow, for boiling offal or blood, or is a so up-house, oil-boiling-house, dyeing house, tannery, sheep pen, piggery, slaughter house, brick kiln, or lime kiln, or as a manufactory of intric acid, sulphuric acid, or sulphurate of mercury, or other munifactory, from which offensive or unwholesome smells may arise, or as a yard or depôt for tride in hav, straw, wood, coal, charcoal, golpatti, bamboos, thitching grass, or other in-Il unmable material, or is a store house for kerosine, petroleum, nupthu, or any inflaminable oil, spirit, or explosive substance, and whoever without such written consent uses such premises for any such purpose shall be hable to a fine not exceeding one hundred tupees, and a fine not exceeding twenty rapees for every day after the conviction for such offence during which the said offence is continued Provided that this section shall not be applicable, for the space of two years next after this Part shill have been extended to the place, to any premises which may have been used for any such purpose before the said Put was so extended Provided also, that such consent shall not be withheld unless the Commissioners have reason to believe that the business which it is intended to establish or muntum would be offensive dingerous to persons residing in the immediate neighbourhood

222

No burnal or burning lace henceforth to be formed without leave of Covernment of of Com-

No burid or burning ground, whether public or private, shall be made or formed in any place ifter the extension of this Act to such place without the consent in writing of the

Commissioners, or under the authority of the Lieutenant Governor, and whoever shall bury or burn, or cause, permit, or suffer to be buried or burned, my corpse in my such burned or burningground made or formed without such written consent or inthority shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupces

223 It it shall appear to the Commissioners at

Commissioners may order itam burial places to be closed

a meeting that my public or private burial or burningground is dingerous to health or offensive to the tax payers,

and also that a suitable place for interment or burning, as the case may be, exists within a convenient distance and is available, the Commissioners, with the sanction of the Lieuten int-Governor previously obtained, may, by notification to be affixed on some conspicuous part of the ground, appoint a time, not being les than two month, for the closing of

कि द्रष्ट ज्ञांन निवांत्र निविष्ठ किश्व गावान अञ्च कित्र-বার কি তৈল পাক কবিবার কি কাপড় গল করিবার কি চর্ম্ম কশাইবার ফাবথালা কিন্তা বেবের স্বোরাডী কি শুকুর বাধিবার ছবু কি কলাইখালা কি পোরান কি ভাটি কিন্তা শোৰাৰ জাৰক কি গল্পক জাৰক, কি গল্পক-মিশ্রিত পারা প্রস্তুত করিবার ঘর কিন্তা অন্য যে কর্ম্ম দাবা কি যে কারখানাহইডে চুর্বন্ধ কি অস্বাস্থ্যজনক গন্ধ মিগত হয় এমত কৰ্ম্মের কি কার্থানাৰ স্থান কিন্তু শুষ্ক ঘাসেব কি বিচালির কি কাষ্টের কি পাড়িরিয়া क्षमांत कि कार्षेत क्षमात कि शामश्राह्मात कि वैर्टनंत्र কি থডের কিন্তা আশুজ্বনীয় অন্য ক্রব্যের ব্যবসাযার্থ স্থান কি গোলাশ্বরূপ কিন্তা কেথোনিন ডৈল কি शिद्धां निषम कि माक्या कि आशुक्र नीय जना टेडन कि सूर्। किसा याहा भक्त करिया अविनया छेरठे अमक चना जारवात शालांचक्रश काम बाढीव वावशात **म**हिष्ड হইবে মা। কোম ব্যক্তি লিখিত অসুমতি বিশাউক্ত কোন কাৰ্য্যেৰ নিমিন্ত বাড়ীৰ ব্যবাহাৰ কবিলে, ভাহাৰ ১০০ । होका भर्गास मध इहेटि भातित । महे व्यर्भना-খেব প্রমাণ চইলে পার হড দিন ভাছার সেই অপারাধ **घटेटड पांटक मिन श्रांड डाडाव २००५ होका भर्वास मस** घटे ७ शांतित। किन्हु এই ४७ काम **फार्म अ**हिमाड ছইবার পুর্বেষ যদি কোন বাজীব ভক্তপ ব্যবহার ছইয়া थारक, ७८व अहे थेल स्मेड म्हारम श्राहम करो स्मारम প্র ছুট বৎসর গড় না চইলে এই ধারা সেই ছালে থাটিবে না। জাবো উক্ত যে ব্যবসায় দ্বাপান করিবার কি চালাইবার অভিপ্রায় থাকে, ভাছা নিকট প্রতি-বাসিদের অনিষ্টজনক কি আশহাজনক, কমিশানতদের এমত জ্ঞান কবিবাব কাবণ না থাকিলে, তাঁহারা অমুমতি দিতে অস্বীকার কবিবেন না ইতি।

২>২ ধাবা। এই আইন কোন স্থানে প্রচলিত गवर्गरमण्डेत किन्न कमि-শ্যুষ্ঠ কর্মতি বিশ্ বৰৰ স্থাম কি স্যাসাম মা কবিতে পারিবার কথা।

পরে কমিখ্যনব-হইবার দেব লিখিত অনুমতি বিলা কিন্তা স্কলেদের 🕮 যুক্ত লে-*(* चेटमन्डे भवनव मार्हरवव প্রদত্ত ক্ষমতা বিদা সেই

**छाटम आधारण (लाकरमर निश्व) गाँक विरमस्यर करत्र** भाग कि गवपार कवियोग भाग कविएक स्टेटन मा। ৬চ্চপ লিখিড অমুমতি কি ক্ষমতা বিলা কোল কববুড়ান কি শাশান কৰা গেলে যদি কোন বাজি ভাষাতে শৰ পোতে কি দাহ করে কিন্তা অন্য কাহাব বাবা শব পো-ভাষ কি দাহ ৰবায় কি পোভিতে কি দাহ করিতে দেষ, ভবে ভাষার ১০০১ টাকাপথাস্ত দণ্ড হইতে পারিবে इंजि ।

२२० शोवी। भाषावय कि बास्कि विद्यारवद काम

কোমহ কর্মস্থাম কি শ্বাশাৰ ব্যিশায়ৰবদেৰ বন্ধ বরিবার কথা।

ক্রব্যুখানের কি শ্রাশালের যে অবস্থা আছে ডাছেডক আছে)র বিশ্ব কিন্তা বাঁহারা हे। अप्रिया थारकम छाहात-

(मय अनिक्षेत्रक क्टेड भारत, अवश् अपृत प्रात्न करत मिरात किन्दा नियम्बिटगटम भारताइ कतिबात উপযুক্ত অন্য স্থান আছে ও ডাহা পাএয়া বাইডে পারে অধিবিস্ত ক্ষিণানরেবা ইবা আলিতে পাইলে (वर अकूमिक लहेश के ज्यित काम धाराम छोटन मा-क्षित्र लागाइया जे कवतचारमञ्जल कि चानारमञ्जल वस रहेवात such burial or burning-ground, and whoever, after the time so appointed, builes or burns, or causes or permits to be buried or burned, any colpse therein, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees. Provided that no such ground shall be closed until another ground shall have been opened to the use of the tax-payers for similar purposes. Provided also that the execution of the order for the closing of any such burning or burial

ground shall be suspended, if Tax payers may demand ten or more tax payers chall demand by a written requisition addressed to the Commissioners that the expediency of closing it be referred to the tax-payers, and in such case the Commis sioners shall fix the place and time for record ing the votes of all the tax payers within the municipality, and shall record the votes of all such tax-payers who may present themselves for such purpose, and the ground shall not be closed unless a majority of the votes so taken be in favor of closing it. If any building is attached to a burning ground closed under this section, for the purposes thereof, it shall be lawful for the Commissioners at a meeting to devote a portion of the Municipal Fund towards the constitution of any new building which may be required in lieu thereof

#### CHAPTER 6

#### Faccination and Inoculation

224 In any Municipality where the Lieutenant-Governor may consider
Operation of this chap that proper and sufficient
arrangements have been made
for the vaccination of the inhabitants thereof the
practice of inoculation with variolous matter shall
be prohibited with effect from such date as may be
notified by the Lieutenant Governor

Any person, who shall thereafter produce 225 or attempt to produce Ponalty for moculating or otherwise small pox any person by moculation producing with variolous matter, or by wilful exposure to variolous matter, or to any matter, article, or thing impregnated with variolous matter, or who shall wilfully, by anv other means whatsoever, produce the disease of small pox in any person, shall be liable to imprisonment of either description for a period not exceeding three months, or to a fine not exceeding two hundred rupees, or to both

ছই বাসেব অমুণ কোন সময নিরপণ কবিতে পারিবেন। সেই নিরপিত সমষের পরে কোন ব্যক্তি সেই তুমিতে কবর দিলে তি শবদান কবিলে কি জান্য ব্যক্তির ধারা কবর দেওঘাইলে কি দাহ কবিলে কিন্তা কবর দিতে কি দান কবিতে দিলে ভালার ২০০২ টাকা পর্যান্ত দণ্ড হইতে পার্বির। কিন্তু টাক্সদাঘি-দের উক্ত কায্যের নির্মিত্ত অন্য ভূমি প্রস্তুত না হইলে পুর্বোক্ত ভূমি বন্ধ হইবে মা। আবো উক্ত

ভার দায়ি প্রত্যেক বাভিত্র মড লইবার বিষয়ে
ভাষার দের দাওয়ার কথা।
টাক্স দিসা থাকেন এমত দুশ
কি তদ্ধিক লোক কমিশান-দেন নিকট পার লিথিয়া
এই মন্মেব দাওয়া কবিলে ঐ খ্যাশান কি কবব
ছান বন্ধ কবিবাব আগু গুণিত থাকিবে। এমন
ভলে মুনিসিপালিটীব মধ্যে যত জন টাক্স দিয়া প্রাকেন ব্যান্যরেবা ভাষাবদেব মত লিথিয়া লইবাব

शान वस किर्तात आंखा शिष्ठ शंकिर। असम अल मुमिनिशा लिति मर्था ये छान होत्र मिना थे।त्कम निभागत्त्रों डीशांत्रम्य में लिशिया लहें बात काम में ये छान में स्वारं के शाम में ये।त्कम निभागत्त्रों डीशांत्रम्य में लिशिया लहें बात काम में ये छान मिन्न भे किर्ता में स्वारं में स्व

#### ७ जाशाय।

भावी एक अ वम सक्ता निवा किया ।

২২৪ খারা। কোন মুনিসিপালিটার মধ্যে গোরীএই অন্যাথের বিধান
ত্যেহ ছানে ,লিবে ডাছার
কথা।
ত্যেহ জানে ,লিবে ডাছার
কথা।
ত্যাবিধার কালেবের এমত অফুভব ছইলে, ডিনি বে
ডাবিধের সন্থাদ দেন সেই ডাবিথ অবধি বসন্তজ্ঞ্যাবীজে টাকা দেওখার নিষেধ ছইবে ইডি।

সংখ্যাবা। তৎপরে কেচ বসন্ত জনা বীজে টাকা বসভ ক্যা বীজে টীকা দেওমছারা কি প্রকাবান্তবে বসন্ত উৎপাদ্যের দত্তেব কথা।

কথা।

তৎপরে কেচ বসন্ত জনা বীজে টাকা দেওমছারা, কি ইচ্চাপ্রবিধ বসন্তজনা বসস্পর্মা কি ব-সন্তজনা বসম্পর্মা ক্যান পদার্থ কি বন্তানি স্পর্মা কথাওমছারা, কেচন ব্যক্তিব

বসন্ত্ৰ পোণ জন্মাইলে কি জন্মাইনাৰ উদ্যোগ কৰিপে কিন্তা কেচ অনা কোন উপায় ধাৰা ইচ্ছাপুৰৰক কোন ব্যক্তিৰ বসন্ত বৈণি জন্মাহলে ডাগার ভিন মাসের জনপিক কাল ভান ভব প্রকাবেৰ কারাদণ্ড কি ২০০১ টাকাপ্রান্ত অর্থদণ্ড কি ও উভয় দণ্ড চইডে পাবিৰে ইভি। 226 If any person, having been inoculated

Penalty for entering into any place subject to this Act without a proper cer rificate before forty days from date of inoculation

with the small-pox in a place to which the provisions of this Part shall not at the time be applicable, shall afterwards enter any Muni-

cipality to which the same are applicable before the lapse of forty days from the date of such inoculation, or without a certificate from a qualified medical officer stating that such person is no longer likely to cause contagion, such person shall be liable to imprisonment of either description for a period not exceeding one month, or to a fine not exceeding one hundred rupees, or to both

227 Whenever a Magistrate shall sentence in offender to fine under this Chapter, it shall be lawful for such Magistrate to award my portion not exceeding one-half of such fine to the person on whose information such offender has been convicted

#### PART XI -MUNICIPAL MARKETS

228 This Part shall not apply to any third Operation of this Part class Municipality And it shall not apply to any first or second class Municipality until it has been expressly extended thereto by order of the Ineutenant-Governor, published in the Calcutta Garette

229 The Commissioners at a meeting may,

Power to construct with the sanction of the
market Lieutenant Governor, provide places for the purpose of being used as municipal markets, and may, with such sanction,
charge rent, tolls, and fees for the right to expose
goods for sale in such markets, and for the use of
shops, stalls, and standings therein. All such
rents, tolls, and fees, may be recovered is arrears
of tax under the provisions of Part IV

230 The Commissioners at a meeting may grant a hierse for the use of invite as a market for the sale of meat, fish, truits, and vegetables within the Municipality

231 Every license grinted under this Part shall be grinted without fee,

Duration of licen c and terms on which granted and shall be in force until the end of the Municipal year, and the Commissioners may grant such license year by year on the certificate in writing, under the

২২৬ খারা। এই খণ্ডের বিধান বে সবলে বে ভাবে

বাহার বসন্ত জন্য বীক্ষের
টাকা হয় এমত ব্যক্তি টাকা
হইবার ভারিধঅবধি চল্লিপ
দিনের মধ্যে এই আহিনেব
অধীন কোন ছানে প্রবেশ
কবিলে ভাহার কথা।

না বর্ত্তে, একত ছালে কোন ব্যক্তির সেই সমরে বসন্ত জন্য বীজে দীকা দেওরা গোলে পশ্চাৎ অথচ ভাষার দীকা ছইবার ভারিবজনবি চলিশ দিন অভীত হইবার পূর্বে কিছা সেই ব্যক্তির

দারা বোণের সঞ্চার ছইনার আর কোন সম্ভাবনা নাই উপরুক্ত ক্ষমতাপন্ন চিকিৎসকের নিধিত এই মর্দ্দের সর্টিফিকট বিনা যে মুনিসিপালিচীতে উক্ত বিধান প্রবল থাকে সেই ব্যক্তি ত্রাধ্যে প্রবেশ করিলে ভাষাব এক মানের অন্ধিক অন্যত্তর প্রকারের কারালও কি ২০০ টাকার অন্ধিক অর্থাও কি ঐ উভর দণ্ড ছইতে পারিবে ইতি।

২২৭ ধারা। মাজিট্রেট এই অধ্যাষমতে কোন ব্য-ক্তিব অপরাধ নির্ণয় করিবা কাব্যপ্রণালীর কথা। অর্থদণ্ডের আজ্ঞা করিলে যে ব্যক্তিব স্থানে সন্ধান পাইরা তিনি সেই অপবাধির দোষ সপ্রমাণ করিলেন সেই ব্যক্তিকে অর্থদণ্ডেব অর্দ্ধের প্রান্ত প্রক্ষাব দিতে ক্ষম ভাপর ছইবেন ইঙি।

একাদশ থণ্ড।---মুনিসিপল বাজারের কথা।

২০৮ ধানা। এই খণ্ড তৃতীয় শ্রেণীয় কোল মুনিসিপালিটার প্রাক্তি খাটিবে
এই খণ্ডেব বিধানেব লা। এবং শ্রীযুত লেপ্টেকথা। নেন্ট গাবরুমন সাহেব কলিকাতা গোজেটে আজ্ঞাপত্র প্রকাশ করিষা প্রথম কি
ভিতীয় শ্রেণীন মুনিসিপালিটাতে এই আইনেব বিধান
স্পান্টরূপে না বর্ত্তিলে সেই২ মুনিসিপালিটাতেও
প্রচলিত হইবে না ইতি।

২০৯ গাবা। কৰিশ্যলবেবা অধিবিষ্ট ছইয়া য়য়য়ভ লিপ্টেনেন্ট গাবরুমর সাছেবাজার প্রস্তুত কবিবাব বেব অনুমতিক্রমে মুনিসিক্ষণতাব কথা। পল বাজারেশ্বরূপ ব্যবহার
ছইবাব জান নিরূপণ কবিতে পাবিবেন। এবং ভাছারা
সোহাজ্যমতি গ্রাহণ পূর্বক প্র বাজারে বিক্রের জব্য সাভাইয়া বাধিবার অধিকারের জন্যে ও গোকান
প্র মাচা ও দাঁতাইবাব স্থানের ব্যবহাবের জন্যে ভাড়া
প্র মান্ত্রন ক্যা বসাইতে পাবিবেন। ৪ খতের বিধান
মতে বানী টাকুস যেরূপে আদার ছইতে পাবিবে
ইতি।

২৩০ ধারা। কমিশালরেরা অধিবিষ্ট হইয়া মুলি-निर्भामिक्त मर्वा मार्य व वाक्तरत्व लाहरमञ्ज मि-মাচ ও ফল ও শাকসবছী বাব কথা | বিক্রখের বাজার করিবার चाता (काम चारमत लाहेरमका मिर्क भातित्वम हैकि। ২০১ ধারা! এই খণ্ডমতে কোন লাইদেকা দেওয়া (शरल जाशांव की नागिरव मा लहिरमञ्ज यक कारलय ও ভাষা মুমিসিপল বৎসরের বিষিত্ত ও বে বির্থমতে भाष शर्वा छ अवन **व्यक्ति**। দেওয়া ঘাইবে ভাহার সভাপতি क[मण]मन्द्रमय 4 PA অমুক ভাল বাজার করিবাব উপযুক্ত স্থাম বলিষা বৎসবং সটিকিষ্ট লিখিয়া স্থাক্ষৰ hand of the Chairman annually renewed, that such place is fit to be used as a market

282. The Chairman, upon the application in writing of the owner of any chairman bound to cer such place, shall grant such certificate unless such place

be defective as a market in drainage, ventilation, water-supply, or proper width of paths and ways therein

Penalty on permitting mauthorized places to be used as market for the sale of meat, fish, fruit, or vegetables, without a license under this Part, shall be liable to a penulty not exceeding two hundred rupees, and to a further penalty not exceeding fifty rupees, for every day during which the said offence shall be continued

234 It shall be lawful for the Magistrate on the application of the Power to close unit Commissioners, to order any place in respect of which a conviction shall have been obtained under the last preceding section to be closed, and thereupon to appoint persons, or otherwise take order, to prevent such place being so used, and every person who shall sell or expose for sale meat, fish, fruit, or vegetables in any place which shall have been so closed, shall be hable, for each offence, to a fine which may extend to ten rupees

235. The owner or lessee of every place used as

a market at the time of the extension of this l'art to the Municipality, shall be entitled to receive a license for the current Municipal year without the certificate required by Section 231, but in subsequent years the license shall not be renewed without such certificate.

236 All licenses shall be registered in a book to be kept for that purpose by the Commissioners in their office, in which shall be stated the name of the owner thereof, the name of the lessee, the extent and boundary of the market, and the description of articles sold therein

237. Every transfer of interest in any such market shall be registered within two months after the date of transfer

कृतियो निरम क्षिणामटवर्ता वदमद्रश्चे माहेरम्स निर्छ भारितम हेछि।

২৩২ গাবা। উক্ত কোন ছানের স্থামী লিখিবা উপর্ক্ত ছাবের বিষয়ে সভাপতির সটিষিকট দি-তেই হইবার কথা।

কিন্তা ভাগার জানুর্গত পথ-প্রভৃতির উপর্ক্ত প্রশাস্তভা সম্বন্ধে সেই ছান বাফাব করিবার জামুপর্ক্ত নহে সভাপতি ইহা জানিলে উক্ত সার্চিকিকট দিবেন ইভি।

২০৬ খানা। কোন বাজি কোন স্থানের স্থানী কি
বনামুদ্ভির স্থানে বাজার
করিতে দিবার দত্তের কথা।
কেনে কিন্তা শৈথিলা তেতুক
কেই সান নাংস কি নাচ কি ফল কি শাকসবলী বিক্রেয়েব
স্থানম্প্রপ বাবহার করিতে দিলে ভাগান ২০০১ তুই
শাভ টাকাশিবান্ত দণ্ড হইতে পারিবে ও যত দিন সেই
অপবাধ চলিতে থাকে ভাহাব দিনপ্রতি ঐ ব্যক্তির
৫০১ টাকাশিবান্ত অর্থান্ড হুইতে পারিবে ইতি।

২০৪ খারা। কোন ছালেব বিষয়ে ইহার পুর্বাগাণবিষামুখ তির ছাল বন্ধ
করিব র জ্মভার কথা।

করিব র জ্মভার কথা।

করিব র জ্মভার কথা।

করিব র জ্মভার কথা।

করিবের জ্মভার কথিতে পাবিল ও ডক্তমভে ঐ ছুলের ব্যবহার কবিতে লা পারিবার জন্যে তথার লোক
নিন্তু করিবেন কিছা জন্য উপারের বিধান করিবেন।
কোন ছান উক্ত প্রকাবে বন্ধ হইলে পর কোন বাক্তি
ভথার মাংস কি মাচ কি কান কি শাক্ষরকী বিক্রম
করিলে ভাহার ভক্ত প্রত্যেক জ্পবাধের জন্যে ১০১
টাকাপর্যান্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইভি।

২৩৫ ধারা। এই থগু কোল মুনিসিপালিটীতে প্রচএইক্ণে যে বালার আছে
ভাষার কথা।
থাকে সেরু স্থানের আফানত স্টিকিকট বিনা চালত
মুনিসিপল সমের নিমিও লাহসেন্দ্র পাইতে পাবিবেন।
কিন্তু তৎপশ্চাৎ কোল বৎসরে ঐ স্টিকিকট না পাইলে
ঐ লাইসেন্দ্র কুতন করিষা দেওয়) যাইবে না হতি।

২০৬ ধানা। কমিশাসরদের কার্যালয়ে সকল লাইলাইসেন্স রেভিইরী করি.
বার কথা।
কমিশাসরদের কার্যালয়ে
বহী থাকিবে। ভগ্নধো বাজানের স্থামির ও পাট্রাদাবের নাম ও বাজারের আয়ভন ও সাম্মা ও ভথার
কিব অকাবের জাবা বিক্রের হার এইব কথা লেখা যাইবে
ইতিঃ

২:৭ খাব)। উক্ত বাজাবে কে:ম ব্যক্তিব যে স্বার্থ হস্তান্তর কার্য রেচিট্রী করিব।র কথা। বিপের পর স্বন্থ সামের মধ্যে ডাছাও রেফিউরী কবিডে ছইবে ইভি। 238. Any market which, or the transfer of which, shall not have been Penalty on omission to duly registered under the preceding sections, shall be deemed to be a place used as a market without a because

#### PART XII

#### THIRD CLASS MUNICIPALITIES

239. The provisions of this Part shall not apply to any first or second class Municipality created under this Act

Appointment of pun trict shall be a writing under his hand and seal appoint not less than three persons to be a punchavet.

Or he may permit or cause the election of a punchayet under such rules as the Lieutenant-Governor may from time to time prescribe

241. The said Magistrate shall have power to accept resignations and Members of the Pun to fill up vacancies in puncharet chayets either by election or Every member of a punchayet by appointment shall hold office for the period of three years, and until a successor be elected or appointed, and shall be cligible for re-election or re-appointment. But no person shall be eligible for membership of the punchayet of any place, unless he be a resident in such place, or the owner or occupier of land therein, or the local agent of such owner, or occupier and resident within one mile from some part of such It shall be competent to the Magistrate of the district, at the request of one-third of the taxpavers, to remove any member of the punchayet from office

The Magistrate of the district may delegate the powers vested in him by this section to the Magistrate of the division of the district in which such Municipality is situated

242 The punchayet may impose the tax

Municipal taxation described at section 38, clause

(a), of this Act, provided that
the tax for any one year shall not exceed twentyive supees for every 100 inhabitants

[ गवगटम ने (गटक है। ३৮१२। ०० क्लाई ।]

২৩৮ খারা। ইবার পূর্ব কএক খারাবতে বাজার
কিছা ভাবার দ্বভান্তর করণ
করিবার
দত্তের কথা।
ত্রী কলা কা গালেল ভাবা
লাইসেজা বিনা বাজারস্করণ ব্যবহার হইবার স্থান বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

#### स्मान थल।

ज् शेत्र (धारीय मूर्निमिशानिमेत्र विवि।

২% ধারা। এই আইনমতে প্রথম কি বিভীয় শ্রেগীর যে মুনিসিপালিটা করে।
গীর যে মুনিসিপালিটা করে।
যার জনভার কথা।
ইনের বিধান থাটিবে না
ইতি।

২৪০ ধারা। তৃতীয় শ্রেণীর প্রত্যেক মুনিসিপালিপঞ্চায়ত নিষ্ক্ত করিবার
কথা।

স্মাক্তির ট সাংহর আপানার
আক্ষিতি ও বোলবালিত
লিপিদারা তিল জনের অসুনে বালিকে ঐ স্থানের
পঞ্চায়ৎ বলিষা লিযুক্ত করিবেন। অথবা প্রীযুক্ত লেপ্রেয়াৎ বলিষা লিযুক্ত করিবেন। অথবা প্রীযুক্ত লেপ্রেনেন্ট গ্রবনর সাংহর সময়েন্স যে বিধি নির্দিষ্টি
কলেন তিনি সেই বিধিমতে পঞ্চায়ৎ মনোনীত করিব

२८) शावा। शकायरजन त्याम वाकि जाशमांव खे কর্ম ত্যাগ কবিতে চাছিলে পঞ্চায়তের অন্তর্গত ব্য-माजिए क्रेंग्रे गार्वि किएमद्र कथा। সেই ভ্যাগন্তৰ পত্ৰ প্ৰাছ करिटा भारित्व अवर भूमा भारत मानोच करून पात किया नियुक्त करन शांदा अन्य वाक्तिक नियक कहिएडा পারিবেম। পঞ্চারতের অন্তর্গত প্রভ্যেক ব্যক্তি ভিন বৎসৰ পৰ্যান্ত উত্তৰপদধাৰী যত কাল মৰোনীত কি লি-युक्त मा इम ७७ काम (महे भटन थांकिरवम। ७९भटव ভাঁচাকে পুনরায় মনোনাড বা নিতৃক্ত করা বাইতে भौतिरव । (काम व)कि एव चारम वाम मा करतम, किया (व श्वाध्यद ख्वाधिकादी कि प्रशेलकाद मा ध्य কিন্তা ভাদুল ভ্রাধিকারির কি দধীলকারের ভৎত্বানীয (भाषाभाषा मा इम अवर खे खारमत क्षांम श्वामहरेट এक माहेरलय मरका वाल का करत्रव डिनि रलहे चारमत भक्षावराज्य भारत बरमाभी **७ इटा**क भादिरक मा । যে ব্যক্তির' টাকুস দিয়া থাকেন তাঁছারদের তৃতীয়াংশ वाकित धार्षमा इहेल जिलाइ माजिएहें मारहत भक्षायर अनुर्वेष स्थान वास्तित्य जे भारहेर्ड অবসর কবিতে পারিবেম।

এই ধারাক্রমে জিলার মাজিট্রেট সাহেবের প্রতি তেং ক্ষমতা অপিত হইল জিলাব যে এতে মুনিসি-পাটা থাকে ডিনি সেই এতের মাজিট্রেটের প্রতি সেইং ক্ষমতা অপিণ করিতে পারিবেন ইভি।

২৪২ ধারা। পঞাষৎ এই আইদের ৩৮ ধারাব (ক)

মুন্দিলল টাক্ল ধার্য্য প্রকরণের নির্দ্ধিন্ত টাক্ল

মুন্দিলল টাক্ল ধার্য্য করিতে পারিবেল।
করিবার কথা।

ক্রেডি মৃত্ত জনের বস্তি ও কে ভাহাদের শত্ত জন প্রাক্তি কোন বৎসর ২৫ টাকার
ভাধিক টাকুল হইবে না ইতি।

243. The assessment of such tax shall be made

\*\*Blancer of assessment\*\*

\*\*Subject to the provisions of Part III., Chapter 2, of this Act by the punchayet, who shall discharge all the powers and duties therein vested in the Commissioners.

Appointment and duty of the President the tax, and to grant receipts for the same, and to keep the accounts thereof, and the punchayet may permit him to retain any sum not exceeding six per cent of the amount collected by him in order to meet the costs of such collection

245. The tax due every quarter shall be pay-Tax payable in advance able in advance on the first day thereof

246. Immediately after the tenth day of each quarter the President shall prepare a list of the persons who may have failed to pay their respective instalments of the tax for such quarter showing the amount due from each of such defaulters, and shall publish such list in some conspicuous place in the Municipality

Power to distress for (I) signed by him, authorizing such person as may be therein named to levy, by distress and sale of a sufficient portion of the movable property of such defaulters, the amount of their respective arrears

Vanuer of executing movable property of each of such respective defaulters as he shall deem sufficient, and shall be responsible for the due custody thereof He shall make an inventory thereof, and shall at the same time give notice, by beat of drum, of the time and place where such movable property shall be sold. Such time of sale shall be not less than two days, nor more than five days, from the time of the notice thereof

249. In case any defaulter shall not, within the time specified by such notice, pay the amount due by him, the movable property distrained, or such portion of it as may be necessary,

ইংগ্রারা পঞ্চারত এই আইলেব তৃতীর থণ্ডের
টাক্স ধার্যা করিবার দিরাদ্যের কলা।
তি বে সকল ক্ষমতা ও কর্ত্তবা কল্ম বর্ত্তে পঞ্চারতের
প্রাতি ভালা বর্ত্তিবে ইতি।

সংগ্রা। প্রভাক পঞ্চারত আপনারদের সভ'সভাপতির মিনুজ ছওমেব ও বর্তব্য কর্মের কথা।
বার ও ভাচার চিসার রাধিবার কর্ম্মে আপনারদের এক
ন্যাক্রিকে নিনুজ্য ক্রিডে পারিদেন। ওজ্রপে যে নাজ্যি
নিযুক্ত হল ডিনি যত টাকা আদার ক্রেন্স পঞ্চাহত
উ হাকে সেই টাকাছলতে এ টাকা আদার ক্রেন্স পঞ্চাহত
উ হাকে সেই টাকাছলতে এ টাকার আদার ক্রিনার
মিচের জন্মে বলিনা শতকরা ৬ টাকার আনহিক বাধিব

২ চে গার্বা। ডিন্স মাসে যে ট কা দেনা ভয় ভালা ঐ ডিন্স মাসের প্রথম দি-টাক্স অঞ্জিম দিবার বসে অপ্রিম দিতে ছইবে কথা।

টিডি।

২৪৬ বাবা। কোন ভিন ম'লে টাকুনের যে কিন্তি
পাওনা হয় যাঁগারা সেই
বাকীগারদের যাখনিগাঁও কিন্তি দিতে ক্রাটি করিয়াকরিবার কথা।
ফেল সভাপতি সেই ভিন
যানের দশম দিলের পার তাঁগারদের নাম মির্ছান্ট ও
বাঁগার স্থানে যত টাকা পাওনা থাকে ইয়ার কর্দ্দ্র প্রস্তুক করিয়া মুনিসিপাবিটার ক্ষোন প্রকাশ স্থানে
প্রক্রিকাশ করিবেন ইভি।

২৪৭ খাবা। সভাগতি ভাগ কবিলে পর (I) চিছিত ভাগ নীলেব পাঠানামুসারে উফিনের বিবিভ কোক এক লিপি আক্ষর কবিহা করিবার ক্ষতার কথা। প্রচার কবিবেন। সেই শিপি যে নাজির নামে লিখিয়া দেওয়া যায় ভাগবে প্রতি এই ক্ষমতা দিবেন যে, উক্তা বাকীলার প্রস্তাক কবের অস্থাবর যত জান। ক্রোক ও বিক্রয় করিলে ভাগবদের বাকী আদায়ে হুইভে পাবে ভাগারদের ভক্ত দ্রব্য কেবিছা প্রবিভাগ করিয়া করিয়া লাক হতি।

হচ্চ গারা। বে বাক্তিব প্রতি উক্ত ক্ষমতা দেওগা

মাস তিনি প্রত্যেক জন
কোক করিবার নিয়মের বানীদাবের অক্তাবর যত
কথা।

জবা বাকীশোধের উপাযুক্ত
ভান কবেন ভাচা ধনিষা লইবেন ও ঐ জবা উপাযুক্ত
মতে রাখিবান বিষয়ে ভিনিই দায়ী চইবেন। তিনি
ঐ সকল জবোর নির্ঘানীপত্র লিখিয়া ভাছা যে সময়ে
ও স্থানে বিক্রম করা বাইবে চেঁড়া নিয়া ভাছার
লোটিস দিবেন। ঐ দোটিস দিনার সম্বাব্ধি তুই
দিনের ক্রম্য ও পাঁচ দিনের জন্ধিক ঐ জবা বিক্রন
রের দিন ধায়া ছইবে ইতি।

২৪৯ থারা। ঐ কোটিসে যে সমন্ন নির্দ্ধিষ্ট থাকে
পরওরামাক্রমে বিক্রম্ন মধ্যে আপানার দেনা টাকা
মং নিরে কথা।
মা দিলে ক্রোফ করা অস্থাবর মেব্য কিন্তা ভাহার যে অংশ আবশ্যক হয় ভাহা

shall be sold by auction at the place and time specified in the most public manner possible, and the proceeds shall be applied in discharge of such amount, and the surplus, if any, shall be returned on demand to the person in possession of the movable property at the time of the seizure, or, if unclaimed for a period of twelve months, shall be transferred to the Municipal Fund

250. Whenever any person whose name has been included in any list of defaulters may dispute his his hishlity to pay the amount mentioned in such list or any portion thereof, he may apply to the Magistrate, either orally or in writing, stating the grounds of his objection, and the Magistrate shall examine his objection and pass such order thereon as to him shall seem proper

251. All movable property, except ploughs,
plough-cattle, tools, and imWhat property may be plements of trade or igniculture, found in or upon any
house or land occupied by any defaulter, shall be
deemed to be his property, and shall be liable to
be distrained and sold for the recovery of the
arrear If the movable property distrained
belong to any person other than the defaulter, the
defaulter shall be liable to indemnify the owner
of such movable property for any damage he may
sustain by reason of such distress, or by reason of
any payment he may make to avoid such distress
or any sale under the same.

252. No arrears shall be recovered by distress after the expiration of siter six months

Thereas not to be levied six months from the diy on which the same shall

have become due

Appeal against distress

Appeal against distress

to the provisions of the two list preceding sections, may apply to the Magistrate, either orally or in writing, and the Magistrate, after hearing the applicant's statement and making such inquiry as he may see fit, shall pass such order as he may deem proper on the application

254 The proceeds of the tax, together with any fines and other money realized under this Part, shall constitute a fund which shall be called "The Municipal Fund". The punchayet shall apply such fund in the first instance to the payment of children, and may apply the surplus thereof within the limits of the Municipality to the supply of drinking water for the residents or for their

নির্দ্ধিক সময়ে ও ছালে সাগামতে প্রকাশরণে নীলাম করা মাইবে ও ওদ্যারা যে টালা পাওরা যার ডাণা ঐ পাওলার পরিপোধে প্রযোগ ঘইবে। উম্বর্ত থাকিলে ঐ অস্থানর প্রবা ক্রোক কবিবার সমযে যাহার অধিকারে ছিল ডিনি চাহিলে ঐ উম্বর্ত উচ্চাকে দেওবা বাইবে। বারো মাসপর্যান্ত ঐ উম্বর্ত টালার দাওরা না হইলে ডাহা মুনিসিপল ফণ্ডে ভমা করিবা দেওরা যাইবে ইতি।

২৫ ০ ধারা। বাকীদার্দেব গোন নির্ঘণীপত্তে যাচার

শাম লেখা থাকে এমত কোন
বাজি ঐ নির্ঘণীপত্তলিখিত
ইবে ভাষার কথা।

টাকার কিন্তা ভাষার কোন
এক অংশের দায়ী চপ্রনবিষ্যে প্রভিবাদ কবিলে ভিনি
মাজিটেটের নিষ্কট লিখনদারা কিন্তা বাচনিক প্রার্থনা
করিয়া আপনাব আপাত্তিব হেতু জানাইবেন। মাজিট্রেট ভাষার আপাত্তি পরীক্ষা করিয়া দেখিয়া ভ্রিষ্থারের
বে আজ্ঞা উচ্চত বোধ করেল কবিবেন ইভি।

२७) धार्।। वाकीमार्यव मधन कड़ा काम घरत कि জ্মীতে কি ভাষার উপবে श्रेकारद्रद माजन ७ शामिश (शांक-काक बरेरछ शांद्र छाबांद्र ध्यक्षि अ वावमार्यत कि क्ष। ব্ৰবিকাৰ্য্যের ছাডিয়ার বা যন্ত্ৰ ভাডা অন্থাৰৰ বে জব্য পাওয়, যায় ভাছা তাঁছার ত্ৰৰা বলিখা আৰু হইবে ও বাকী আদায়ের জন্যে ভাছা कार अभीलाम > हेर्फ शाहित्व। अञ्चारत त्य स्वता ক্রোক করা ৰাষ ভাষা যদি বাকীদারভিন্ন অন্য বাজির अना एरेब्रा थारक, ७रव औ रकाम करनवारा के काना वाक्तित्र व्यान ध्यकारत्रत्र शामि वहेरम किथा के सवा কোক কৰা লা যায় কিন্তা কোক হইয়াবিক্ৰম লা হয় এই मिमिएक ভिमि होका मिल्न छाहात मिक्हे थे बाकीमात (महे शामिश्वर्गव माथी बहेरव हेजि।

২৫২ খারা। বাকী যে দিলে পাওনা হয় সেই দিলের পর ছয় মাদের পর কোক হয় মাদের পর কোক বাকা আদাযের জনো কোক হইডে শানিবোর কগা। ইডে পানিবে না ইডি।

২৫০ ধাবা। ইছার পূর্ব্ব ছুই ধারার বিধানের বিপক্ষে
কোকেব উপর জাপীলের বথা।
কি মীলান কবা গেলে ডিলি
নাজিট্রেটের লিকট লিএমক্রমে কি বাটনিক আপাল কবিডে পারিবেল। মাজিট্রেট তাঁহার কথা শুনিষ ও যজেপ অনুসন্ধান করা বিচিঙ বু ঝল ভাহা কবিয়া ঐ আপোলের বিষয়ে যে
ভাঙা ভচিত বোধ কবেন করিবেল ইভি।

বংগ ধানা। এই খণ্ডমতে টাকুন আদার হইরা যত টাকা যে কর্মে প্রয়োগ চাকা বেলা যার ও অর্থচার যে কর্মে প্রয়োগ লাগের ও অন্য যে টাকা হিবে তাহার কথা।
আদার হর তাহা সমুদর লইয়া মুনিসিপল ফণ্ড নামে এক ভহনীল করা যাইবে।
সেই ফণ্ডহই তে পঞ্চাযত প্রথমে চৌকীদারদের বেডল নিবেন। অবনিটে যাহা থাকে ভাছা মুনিসিপালিটীয় সীমার অন্তর্গত গ্রহ বাসিদের কিশ্বা গোমেয়াদির থাই বাব জন্স লোখেয় কায়েয় ও পাঠদালার ব্যয় পোষ্থ

cattle, to the support of palekalas or village schools, and to conservancy purposes

255. Every person who, at the time of the layment of chokidar extension of this Part to any place, is the chokidar thereof, or whose duty it is under any other designation to keep watch and ward therein, shall continue to perform such duty until the day fixed by the Magistrate as the date on which the first instalment of any tax imposed under the provisions of this Act shall become payable, and shall be remunerated for such services according to the usage which may prevail at that time in such place

to be chokidars as they may deem fit. The number of such chokidars shall not exceed on the average one to every 300 inhabitants, provided that the punchavet may appoint one chokidar in excess of such average, if such appointment shall seem to them expedient with reference to the number of the inhabitants or the location of the bolist houses. The salary of each chokidar shall not be less than three rupees a month

Subject to the above provision any 257 person who, at the time of Present chokidars to be the extension of this Part to any place, is the chokidar thereof, or whose duty it is under any other designation to keep watch and ward therein, shall be appointed by the punchayet to be a chokidar therein, provided that in the opinion of the Magistrate he is competent to perform the duties set forth in section 270 Provided also that if the number of such persons in any place is greater than the maximum number fixed by the last preceding section, the Magistrate of the district may select from the whole number and may relieve from the duty of watch and ward so many as are in excess of the fixed number, and the persons so relieved shall be deemed to have ccased to bold such office

258. If such person is in the opinion of the Magistrate incompetent to perform such duties, the punchayet shall appoint a proper person in his 100m, provided that the Magistrate of the district shall dispose of any chakaran land which he may have held under the provisions hereinafter contained

करना च आव পরিপাটীভাবে বাধিবার সামান্য কার্যো তারোগ ছইবে ইভি।

হৰৎ থারা। এইখণ্ড কোল ছালে প্রচলিত কবিবার

চাক্ল তুলিবার পূর্কে
চৌকীদার হর কিছা তাচৌকীদার হর কিছা তাকথা।

কথা।

কথা।

কিলেও সেই ছামে চৌকী

দেওবাও প্রহরের কর্মা করা যাহায় কর্ম্মরা এই আইকেব বিধালমতে অবধারিত কোল টাভূসের প্রথম

কিজি দেনা হইবাব তারিখ বলিবা মাজিট্রেট যে তারিখ

নিজাব্য কবেল ঐ ব্যক্তি সেই ভারিখপর্যান্ত ঐ কর্মা
কবিতে থাকিবেও তৎকালে সেই ভারেখপর্যান্ত ঐ কর্মা
কবিতে থাকিবেও তৎকালে সেই ভারেষ রীভামুসারে
সে ঐ কন্মের বেছন ভালা পাইবে ইভি।

**शक्षात्रक** याद्यांयमिशक (होनीमावी 568 8151 1 কর্মের উপযুক্ত বোধ করেন किवीमांत्रमिशक विश्वक ভাগারদিগকে মিযুক্ত করি-করিবার কথা। (वम् । आदियव यक क्षानिव বসভি থাকে ভাষারদের ডিন> শত জন প্রতি একং জন कोमारत्त्र अधिक इटेरव मा। कि**स मिटे हिमा**वम्राख यक जनरक मियुक्त कवा यात्र शक्षायक, मिराति त्नाकरमन সংখ্যা কিন্তা ঘর সকল স্থানে২ যদ্রেপে থাকে ভবি-বেচনার যদি অধিক লোককে নিযুক্ত করা বিহিত বোধ करवम, खर्द चात्र এक खन (नष्ट्यत् क्था । टिकोमाइटक नियक्त कवि-তে পারিবেন। চৌৰ্ফীদারের বেডল ডিল টাকার কম रहेर्य मा हेजि।

२०१ धारा। अहे थेख या मनात कोन चारन क्षेत्र-मिछ कहा यांच, शुर्वतास এইক্তে যাহারা চৌকী-विधारमञ्ज बर्गा रग वास्ति দার আছে ভাষারদিগকে (महे मम्दय के श्वारमद (ह)-রাখিবার কথা। কীদার হয়, কিন্তা ভাচাব कना था। कि थाकिला के चारन की की प्रकश कि अहरित्र कन्म कवा याश्रंत कर्खना इन माजिए इट्टेंब निटन हमाध মেই বালি ২৭০ ধারার নির্দিষ্ট কর্ম কবিতে সক্ষম क्ट्रेटन शक्षांत्रक छोबाद कि आधार को की मादी करन निवृक्त कदियन। পরস্ত হতার পুনর গাবার উক্ত ध्यकारत्त्र माकरण्य चा ठ्राठठ राम मश्या। विश्वारिख क्ट्रेगाएक मिट्टे कार्तन क्रमधिक क्रम क्रोकीमांव वाकिटल, नाष्ट्रिके मारहर छाहातरमत इहेरक कथक समस्क বাছিমা লইবেন ও উক্ত সংখ্যাব অধিক ষ্ড জন থাকে ভিলি ভাষাবিদিগকে চৌকী দেওন কাষাইইতে ছাতৃ-ইসাদিতে পাবিবেশ ও যত জনকে চাডাইয়া দেওয়া याय जाहातरमत्र रमहे कर्मा त्रहिल हहन आम हहेरव हेलि।

বংদ ধাবা। ভজেপ কোন ব্যক্তি নাজিট্টের বিকর্মের অক্ষম হইলে ডাহারদের কথা।

যাজ ভাহার ছালে উপযুক্ত
ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন। কিন্তু যদি সেই ব্যক্তির
দথলে পশ্চাৎলিখিভ শিধানমভ চাকরাণ জনী থাকে
ভবে জিলার নাজিট্টে সাহেব সেই ভূমি নইযা স্থেক্ষামতে কর্মা ক্রেডে পাবিবেন ইভি।

259. If such person is remunerated by the enjoyment of chakaran land, whether held rent-free or on the payment of a quit-rent,

and it shall appear to the punchayet that the amount of the net annual profits derivable by such person from such land, which amount shall be deemed to be the probable annual letting value of such land minus any quit-rent payable thereon, is not less than the amount of the salary fixed by the punchavet, such person shall be bound to perform the duties of a chokidar as defined in this Part without further remuneration

If it shall appear in such case that the said amount is less than the fixed amount of the salary, the punchayet shall pay to such person the difference between the said amount and the amount of the said salary by equal monthly instalments

When a chokidar is dis remunerated by the enjoy ment of chakaran land, shall cease to hold such office, the Magistrate of the district, subject to such rules as the Lieutenant-Governor may from time to time prescribe, shall place the chokidar who is appointed in the room of such person in possission of such chakaran land, or shall dispose of it in either of the following ways, that is to say,

he may permit such person to retain possession
the chakaran land may of the land, subject to the
present to the punchaset
of one-half of the annual letting value thereof
minus one-half of any quit rent payable thereon,
and also subject to any dates in addition to those
of watch and wird which he is bound to perform
for or under the orders of the zemindar or other
person entitled to demand them, or subject to such
other settlement is may be lawfully made between
them

or he may make the land over to the zemindar,

or may be made over to or other person who is enthe zemindar titled to the services of the
holder thereof, subject to the payment to the punhavet of one-half of the annual letting value
hereof minus one-half of any quit-rent due to
nimself, and subject also to any right or interest
which may be vested in the holder thereof

২৫৯ বারা। যদি নিজর কিন্তা অপেথাজানাদিরা চাককাণ ভূমি ভোগ করণছারা
কোই চাকরাণ জমী থাকিলে
ভাষার কথা।
বিদ্যালয় বিদ্যালয় বিদ্যালয় কিন্তুল বিদ্যালয় কথা।
বিদ্যালয় বি

এ বাজিব যত টাকা উৎপন্ন হর, তাচা পঞ্চায়তের নির্দারিত বেতদের কন পঞ্চায়ত এনত বোধ করিলে অন্য পাবিশ্রমিক লা লইয়া সেই বাজির এই থণ্ডের নির্দিষ্টি চৌকীদারের কর্ম করিতেই ছইবে। ঐ ভূনি চইতে কত টাকা প্রাপ্তি হয ইচা নিরূপণ করিতে ছইলে ভূনিব যে অল্প ধাজানা দেওরা যাম তাহা বাদ দিয়া বৎসরহ যত টাকা খাজানাম ঐ ভূনি পাট্টা কবিষা দেওয়া যাইতে পারে তত টাকাই ভাষার প্রাপ্তি বলিষা জ্ঞান হইবে।

উক্ত প্রকারের কোন ছলে ঐ প্রাপ্তি নির্দ্ধাবিত বেবিশিষ্ট মা হইলে ভাহার
কথা।
তালের বড টাকা বিশেষ হয়
পঞ্চায়ত মাসেন্থ কিন্তি কবিষা ভাহাকে ভড টাকা দিবেন ইভি।

২৬০ ধাবা। চাকবাণ ভূমি ভোগ ছাবা উক্ত প্রকাব ব্যক্তির মেছনভানা দেওরা ব্যক্তির মেছনভানা দেওরা গোলে তছিষয়ের কণা।

গদ বহিত হন, ডবে শ্রীযুত্ত লেপ্টনেন্ট গবনমন সাছেন সময়েন যে বিধি নির্দিষ্ট করেল জিলান মাজিষ্ট্রেট সাহেন ঐ বিধির বশে কর্ম্ম করিষা উক্ত বাক্তির পরিবর্জ্তে যে চৌকাদান নিযুক্ত হয ভাছাকে ঐ চাকবাণ ভূমিন দখল দিতে পারিবেন অথবা ঐ ভূমি লইষা নিয়লিখিত অন্যতন প্রকারে কার্য্য করিব্বেন। বিশেষত

ঐ ভূমির উপব ভাষার যে অপে ধাজানা দিতে চয ভাহাব অৰ্জেক বাদ দিয়া ঐ চাকবাণ ভূমি সেই ব্য-ভূমি বৎসব যত টাকা থা-ভির অধিকারে থাকিবার জানায পাট্রা করিয়া দেও-ক্থা। या यहिए भारत ले वाहि धौरात व्यक्ति शक्षावज्यक मितन, अन्य क्रिमाद्वत कि অন্য যে ব্যক্তি ভাষাব স্থানে চাক্রীর দাওয়া ক্রিভে পাবেন তাঁহাব নিমিত্ত কি তাঁশ্যৰ আত্মাক্তমে চৌকী-দাবীর অতিরিক্ত ভাষার অম্য যে সাধ্য কবিতে 🛛 ইবে ভাগও করিলে, কিন্তা জমীদার প্রভৃতিব সঙ্গে সেই व) कि चाहेममा चाना (य बामार ख कविए भारत ভোগ দখলে থাকিতে প বিবে।

অথবা ঐ ভূমির উপর জমীদাবের যে অণ্প থাজান।
কিছা জমিদারকে সমর্পণ
কবিবার কথা।

কবিষা দেওয়া যাইতে পারে পঞ্চামৎকে ভাছার অর্জ্বেক
দিবার নিয়মে এবং ঐ ভূমি ভোগির প্রভি যে অধিকার
কি সম্পর্ক বর্ত্তে মাজিপ্টেট সাহেব ভাছা মানিয়া জমীদাবকে কিছা ঐ ভূমি ভোগির পারিবর্ত্তে জন্য যে ব্যজির চাকরী পাইবার অধিকার থাকে ভাছাকে ঐ ভূমি
অর্পণ কবিতে পারিবেন ইভি।

261. The Magistrate of the district may cause a survey to be made of such chakaran land, and shall find after inquiry made by himself, or by any Magistrate whom he may depute for such purpose, the amount from time to time of the annual letting value of such land. An appeal shall be from such finding, if preferred within thirty days to the Commissioner of division, whose decision shall be final

Arrear how to be re punchayet, on account of the annual letting value of such land, may be recovered as an arrear of tax by proceedings taken under the rules contained in this part, or as an arrear of rent by suit in a competent Court

place before the extension

If chokular has been thereto of this Act the chokular or other person appointed to keep watch and wird therein is remunerated by contributions of money or grain realized by himself or other person from the inhabitants, or in any other way whatsoever, it shall be lawful for the punchayet, with the sanction of the Magistiate of the district, to maint in such usage or at any time to discontinue it

If it shall be determined to maintain such usage, the punchaget shall ascertain Such usage may be maintained and record, subject to the supervision of the Magistrate of the district, the classes of the inhabitants by whom such remuneration is contributed, and the nature and amount or estimated value of the contribution for which each of such inhabitants is liable, and may from time to time recover any arrears of such contributions under the rules contained in this part for the recovery of arreais of such contribution of the value thereof, and shall be responsible for the punctual payment of such remuneration to the chokidar In any such case a sum equivalent to Proviso \* the contribution recorded as payable by any such inhabitant shall be deducted from any assessment imposed on him under section 242

Provided that whenever such usage is maintained, the punchaset shall pay to such chokidar by equal monthly instalments the diff rence between the total amount or estimated value of the contri-

২৬১ ধারা। জিলার মাজিট্রেট নাহেব ডজেপ চাকরাণ ভূমি জবীপ করাইয়া
চাকরাম ভূমিব জরীপ লইডে পাবেন। ও ঐ
করিবার কথা।
লাষ পাট্রা কবিষা দেওরা যাইতে পাবে আপনি সময়েচ
ডাল্ড লইষা কিছা ভংকার্য্যে যে কোলমাজিট্রেটকে
নিযুক্ত কবেল ভাষাব দোর দাবা ভলন্য লইষা ইছা নির্ণষ
কবিবেন। ভাষাব সেই নির্দাহর উপার থণ্ডের কমিশানব সাহেবের নিকট আপীল ছইডে পাবিবে কিছ
ক্রিশ লিনের মধ্যে ও আপীল উল্ভিড কবিডে ছইবে
ভাষাব নির্শেষ্টি চূড়ান্ত ছইবে ইতি।

২৬২ ধানা। ঐ ভূমি বৎসর যত টাকা থাকানায় পাট্টা করিয়া দেওবা যাইতে বাকী যেরপে আদার পাবে ডতুপলক্ষে পঞ্চাহ-করা বাকৈ তাহার কথা। তের কোন বাকী পান্দেশ থাকিলে এই থণ্ডের নির্দিষ্ট নিধিমতে কাথ্যামূর্জান করিয়া বাকী টাকুলের ন্যায় ঐ বাকী আদায় হইতে পারিবে অথনা উপযুক্ত ক্ষমভাপন্ন আদানতে মোক-দ্দ্দা করিয়া বাকী থাকানার ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ইভি।

২৬০ খারা। কোন ছালে এই আইন প্রচলিত চইবাব পুর্ণের সেই ছানেব
শাসাদি দিয়া চোকীদা- আচাবনতে চোকাদার কিছা
বেব বেতম দেওয়া গোলে চোকী রাখিবার কার্যো
ভাষার কথা। নিযুক্ত অন্য ব্যক্তি যদি
আপিনি কি অন্য বাজিব ছারা নিবাসিলোকদেব
ছালে টাকা কি শাস্য আলাহ কবিহা কিন্তা অন্য কোন
প্রকাবে মেহনতানা পাইত, তবে পঞ্চাযত জিলাব
মাজিট্রেট সাহেবের অকুমতি লইয়া সেই আচাব প্রবল রাখিতে পাবিবেন। অথবা কোন সময়ে ভাষা বহিত
কবিতে পাবিবেন।

ঐ রীতি প্রবল বাধিতে দ্বিব করা গেলে, ঐ স্থান-মিনাসি যে> শ্রেণীর সোঞ্চ के त्रीि शतम वाधिवात 图等[[] মেচনতালা मिया बादक ७ ध्वरां क्षम कि अकारतत अवा वी कड़ होका निया थारकम वा याना निया थारकम छाहात कछ मुना व्यन्मान हथ, পঞ্চায়ত জিলাৰ মাজিট্টেট সালেবেৰ ভক্তানীলে ইচা मिक्रभन करिया लिशिवस करिट्यम । ७ ७ कि न मामापि **मिल्या वाकी প**ড़ित्म अञ्चल खे के मिनामिन कि खाशव मानात वाकी जानारयन य निधि जाएल शक्षायज नमरघर त्म है विधिमरा खे सन्तर्गात ज्ञानांच कविरवस এ ঠিক সময়মতে চেকীদাবের সেই মেহনতানা পাই-वान विषया सामी एक दिन। উপৰিধি ৷ **छेकु (कान श्रुम डेक श्राम-**নিৰাসি কোন বাজির দেনা বলিয়া শস্যাদিব যত মুলা লিপিৰদ্ধ হয় ২৪২ গাসমতে ভাষার অবগারিও

आद्रि यनि त्महे ध्यक्तंद्रिय द्रीखि ध्यदन वांचा यात्र, खरव ख्याल मख हाका कि मन्मानित्र मूना होको-माद्रित निर्दायिख दिखरमद क्षत्र कहेरन (बाटि ट्रिहे मख होका कि मन्मानिय आनुवानिक मूना खे दिखरमद

है। कुमर्टेट ७ ८ मर्ग ग्रायाम (मश्राम वाहेट रा

butions and the fired amount of the salary, if the amount or value of the contributions is less than the amount of the salary

If it shall appear to the Magistrate of 264 the district, after inquiry If the zemindar has been duly made by him or by realizing chokidari duties, any other Magistrate, that in any such Municipality the landholder has, before the extension of this Act thereto, realized from the tenants, whether as a part of the annual rental of their tenures, or under any other denomination, any money or duties for the purpose of remuncrating the chokidar or other person keeping watch and ward therein, and if the amount so realized cannot be distinguished from the rental or payment made under other denomination, he shall certify his finding to the punchayet, and it shall be lawful for the punchayet to maintain or to discontinue such usage vided that an appeal shall be from such finding of the Magistrate of the district to the Commissioner of the division if preferred within sixty days

Such usage shall not be maintained unless the such usage may be landholder consents to pay monthly to the punchayet the full amount of the salary of the chokidar which may be fixed by the punchayet In such case the punchayet shall ascertun and record the names of the tenants from whom the chokidari duty is being realized by such landholder, and shall be responsible for the punctual payment of the salary of such chokidar, and shall have power to recover from the landholder any arrear of such salary under the rules provided in this Purt for the recovery of arrears of tax such usage is munitimed, the tax imposed on such tenants under the provisions of section 242 shall not exceed the rate of ten rupees per annum for every one hundred inhabitants, and the proceeds of such tix shall be applied to the purposes set forth in section 251

If it shall be determined to discontinue such usage, the assessment imoral bediscontinued posed under section 242 shall be made without reference to the amount realized by the landholder, and one-half of the amount assessed on each tenant shall be deducted from his annual rental, and the landholder shall not be entitled to recover such portion of the annual rental or to den and payment of any duty on such account under any denomination whatsoever

या कम इत शंकायण मानिक जमान किंखि कतिया थे कमी शूर्व कतिया नियम देखि।

২৬৪ গাবা। উক্ত মূৰিসিপালিটীতে এই আইৰ প্রচলিত च्हेवात शृत्व क्यीमांत्र क्रिकीमांत्री यां-চৌকীলারের কিন্তা গ্রা'-সুল আদায় কবিয়া থাকি-(मर मर्था चमा स्व वाङि (म ७ विषय्यूत कथा। চৌকী বাথে কি প্রছরির कर्मा करत खाशांव व्यक्त निवाद बहुना स्त्रीनांत वार्षिक থাজানার একাংশ বলিয়া কিন্তা জন্য কোন না-माञ्जान के काजाद्राहर খালে কিছু টাকা কি मायम महेरा थारकम, जिलांत माजिरक्षेष्ठे मारहर নিজে কিম্বা জন্য কোন মাজিক্টেটের দারা উপযুক্ত मर्फ उन्न नहेश हेरा कानिए शहेल, उ उक्त शि ৰে টাকা আদায় चय ভाषात मध्या कछ होता ৰাজানা হয় ও অন্য কোন নাম বলিয়াকত টাকা লওষা গিষা থাকে ইছার বিশেষ নিরূপণ করা যাইতে না পাবিলে, তিনি উজক্লপে যাহা নির্ণয করিলেন ভাগ পঞ্চাষত্তকে শংসিত্তমতে জান।ইবেন। পঞ্চায়ত সেই বাঁতি প্ৰবল বাশিতে কি বৃহিত কবিতে भौतिरबम। किन्तु किनात याकिएक्केट मारहरवद स्माहे बिन्द्यत উপর দেশৰণ্ডের ক্ষিশ্যনর সাকেবের নিক্ট পাবিৰে। ষাইট আপীল হুচতে मिरनद मरधा আপীল উপস্থিত মা কবিলে গ্রাছা ছইবে না।

शक्षांत्र । किकीमादवत दव दव अस मिक्कावा करवस জ্মীদার মাসে২ পঞ্চাযত-के त्रीि श्रवन द्राधिए কে সেই বেডলেব সমুদ্য পারিবার কথা। **होका मिर्छ** স্বীকার না কবিলে সেই বীতি প্রবল করিষা রাখা যাইবে म।। अमन चारल अमीमात (यर वायरखत चारम क्रीकीमावी মাসুল আদাষ করিয়া থাকেন পঞ্চাষত ভাহারদেব লাম জানিষা লইয়া লিখিয়া রাখিবেন। ও সেই **क्रीमाद्रित (वज्य विक ममयम्बद्ध मियाय विव्य**स शक्षांयल प्राप्ती हरे(वस । अवश्य अहे अत् वाकी हेाकुम আদাষ করিবার যে বিধি আছে তাঁছারা জ্মীদাবেব चारम रमर्रे विधिमर्ड जे विखरान बाकी आनाय किन्न-ए भादितम। উक्त वीकि धारल वाथ। (गट्न २६२ ধাৰাৰ বিধানমতে ঐ প্ৰজাৰদের উপৰ যে টাকুস ধাৰ্য্য হয ডাহা আৰ নিবাসিদের শত জন প্রতি বংসর ২০ টাকাব অধিক চইবে না। ঐ টাকুসের যে টাকা পাওষা বাষ ভাষা ২৫৪ খারার নির্দিষ্ট কাব্যে প্রযোগ इहेर्व ।

সেই বুঁডি বহিত করিতে দ্বির করা গেলে জনীদার
থে টাকা জাদার করেন তাঅথবা রহিত হইতে পা- হাব প্রতি দৃষ্টি না নাথিরা
রিবার কথা। ২৪২ ধাবামতে টাক্স ধার্য্য
হটবে। প্রত্যেক প্রজার
উপব যত ধাবা হব তাহাব অর্থ্যেক ভাহার বার্ষিক
থাজানাহইতে বাটিয়া লওয়া যাইবেও বার্ষিক থাজানাহইতে বাটিয়া লওয়া যাইবেও বার্ষিক থাজানাহ সৈই জংশ জাদায করিতে কিন্তা উক্ত কার্য্যের
নিথিত্ত কোন নামানুসাবে মাসুলের দাওয়া করিতে
জনীদারের অধিকবে থাকিবে না ইতি।

265 It shall be lawful for the Lieutenant-

Lieutenant Governor may appoint a com

Governor, by an order to be published in the Calcutta Gazette, to appoint a commission, consisting of one or

more persons, to ascertain and determine the chakaran and other service lands which may be found in any place to which this Act shall have been extended.

Whenever in any place in which such commission shall have been appointed, any question shall arise whether any or what lands are chakaran or other

service lands, it shall be lawful for such commission to inquire into such question

In inquiring into such question the commission

shall, as far as may be necessary for the purposes of this Act, exercise all such and the same powers as are conferred by Regulation VII of 1822 and the Regulations and Acts amending the same upon a Collector making a settlement of land revenue

Such commission shall demarcate the bounda
Duties of commission they may determine to bee chakaran or other service lands, and shall make orders setting forth such lands and the boundaries thereof, and the name of the village for the benefit of which such lands are assigned

The zemindar or other person interested,

Appeal to District Judge or the Magistrate of the district, may appeal from any such order to the court of the District Judge, whose decision thereon shall be final. Every appeal under this section shall be presented within the time and in the manner, and subject, as far as may be, to the rules provided by the Code of Cavil Procedure for regular appeals in suits

Proceedings to be recorded Magistrate may revise orders

appointment and payment of the chokidars shall be recorded, and a copy of such record shall be forwarded to the Magistrate of the district, who shall confirm, or disallow, or amend such orders as he may deem fit

২৬৫ খালা। এই আইন যে কোন ছালে প্রচলিত

হয় সেই ছানের সধাে

বর নাহেবের কমিশাম মিবুজ করিবার কথা।

নিষা নির্দেশ করিবার জনো, ব্রীযুত্ত লেপ্টেনেন্ট গবর-

নিষা নির্দ্ধেশ করিবার জনো, জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর-লব সাছেব কলিক,তা গেজেটে আজ্ঞাপত্র প্রকাশ করিষা এক কি জনিক ব্যক্তি লইষা কমিশান নিযুক্ত করিতে পাবিবেন।

কোম ছানে ডদ্রেপ কমিশান নিযুক্ত করা গোলে
চাকরাণ ক্ষার বিষয়ে
বিবাদ হইলে ক্ষিশাদের
প্রতি অর্পণ করিবার কথা।
প্রতি বিষয়ের কোন কথা উত্থানি
প্রতি ক্ষানান সেই কথার ডদন্ত লইডে
পারিবেন।

কালেকুটর সাংহব ভূমির বাজস্বেব বন্দোবস্ত করিলে
১৮০২ সালেব ৭ আইলমডে
হিলাগ্যের ক্ষডার এবং অন্য যে০ আইলজেনে
বর্গা।
ব্যার সেই২ আইলমডে তাঁহার প্রতি যে সকল ক্ষমডা অর্পা কবা গেল এই আইনেব কাব্যপক্ষে যত দূব আবেশ্যক হয উক্ত কমিশ্যন
সেই কথাব ভনন্ত লওন সহযে ভত দূব ভদ্ধেশেও সেই
সকল ক্ষমডাসুসারে কাব্য করিভে পারিবেন।

উক্ত কমিশান চাকরাণ কি চাকরী সম্পর্কীয় জনা জমী বলিখা যে জমী নিকমিশানের কর্তব্য ক- জেশ করেন, ভাগার সীর্বের কর্বা। মার চিক্ত দিবেন, এবং
সেই ভূমি ও ভাগার সামা ও যে প্রামেব উপকারার্বে ঐ জমী নির্পণ করা যায় সেই প্রামেব নাম প্রকাশার্থ ভাজা করিবেন।

জনীদাব কিন্তা সেই বিষধে অনা যে বাক্তিব আর্থ থাকে তিনি কিন্তা জিলার কিলার জন গালেবের মাজিফুট সাহেব উক্ত থিকট আপীলের কথা। কোল আজ্ঞাব উপর জিলাব জজ সালেবেব আনালতে আপাল কবিতে পাবিবেন, তাঁলাব মিজ্পতি চুয়ার লইবে। দেওয়ানী মোকজ্মাব কা্যাবিধানেব আইনে মোকজ্মার উপর জাবেতামত আপাল কবিবার যে বিধি আছে এই ধারামত আপাল সেই বিধির নির্দ্ধিন্ট সময়ে ও প্রকারে ও সাধামতে সেই বিধিব বলে কবিতে লইবে টিত।

२५५ धावः। (b)कीमोविमगटक सिनुक करन ति उन प्रिंचन विषय श्री-আযুঠাযিক কার্য্য লিপি যত যে সকল কাৰ্য্যানুষ্ঠাৰ বন্ধ করিবার কথা। মাজি-करतम ७ (व छोड़) करतम ট্রেটের সেই আজা সংখো-कारा लिलिनक क्या याहरन পারিবার ধম করিতে त्त्र इं सिशिव खिडिसिशि ক্প। बिनाव माबिएडेड गारक-(वर्ज मिक्डे भाठीम याहेटन किमि (यमम विक्छ (वाम করেন তেমনি ভাগ কির রাশিতে কিল্পা জঞাছা কি সংখোধন করিতে পারিবেন ইতি।

267. Whenever the salary of any month shall

Application by cho chokidar for payment of his salary

Magistrate

not be paid in full to any chokidar on or before the 15th of the month following, such chokidar may apply

to the Magistrate, who after calling upon the President for an explanation shall pass such order is he may deem fit

Registry of chokidais by the President by virtue of which he shall be vested with the powers, functions, and privileges of a chokidar. The rate of salary shall be specified therein. The President shall within seven days send information of such appointment to the police station within the limits of which the Municipality may be situate, and the officer in charge of such station shall cause such certificate to be registered in a book to be kept for

that purpose, and shall report the same to the

dismiss any chokidar for misconduct series alary any chokidar for meglect of duty, and in case of dismissal the punchayet shall appoint a successor. The punchayet may dismiss or fine to the extent of one month's salary any chokidar for neglect of dut, or misconduct, provided that such chokidar may within thirty days appeal to the Magistrate against such dismissal or fine, and the Magistrate shall thereupon make such inquiry and pass such order is he may see fit

270 The duty of every chokidar shall be to preserve the peace by day and by night, to prevent the commission of offences, and to apprehend offenders within the limits of his ward. In the discharge of such duties he shall—

(a)—keep such watch by day and night as the punch syst may direct, and obey such orders as he may receive from the punchaset, the Magistrates, and the superior officers of police.

(b)—apprehend all proclaimed offenders, and all persons whom he may find in the act of committing, or attempting to commit, or abetting the commitment of any of the folk wing offences—

being members of an unlawful issembly,

[गर्नरमन्दे (भरकारें। २०१२। ७० स्त्राई।]

২৬৭ ধারা। চৌশীদার কোন মাসের ১৫ তাবিথ
পর্যান্ত পূর্বে মাসের সম্পূর্ণ
চৌকীদারদের বেডম
বিবার মিরমের কথা।
টের নিকট প্রার্থনা করিতে
পাবিবে। তিনি সভাপতিকে ইহাব হেতু ভানাইবাব
আজ্ঞা কবিবেন ও বেই আক্ষা উচিত বোধ করেন ভাহা
কবিবেন ইতি।

২৬৮ খাবা। চৌকীদাব নিযুক্ত হই/ল, পঞ্চায়ত
পোলীনে চৌকীদারদেব
রেজিইরী ঘইবার কথা।
সেই পত্রে ভাঁঘবদের আক্ষর থাকিবে। প্রাম যে
থানাব সীমার মধ্যে থাকে চৌকীদাব নিযুক্ত হইবার পর
সাত দিনের মধ্যে থাকে চৌকীদাব নিযুক্ত হইবার পর
সাত দিনের মধ্যে গেকে চৌকীদারে নিযুক্ত হইবার পর
সাত দিনের মধ্যে কেই থানায় ঐ সটিসিকট দেখাইবে। ও সেই থানায় চৌকীদারের নাম রেজিফারী
করিষা বাধিবার যে বহা থাকে ঐ থানার অগ্যক্ষ সেই
বহাতে ঐ সটিফিকটের কথা লেখাইয়া মাজিস্টেট সাছেবের নিকট বিপোর্ট কবিবেন ইতি।

१५৯ भावा। काम कोकोमात काविकाहार कतिएन किन्न कर्मा देनशिला कवि-চৌকীদাবদিগকে অবসর ल गाजिए हैं है हिन्छ विद्वह-কবিবাব ও ডাহাবদেব অর্থ ৰায় ভাষাৰ অৰ্থনত কি দণ্ড করিবাব ক্ষমতাব কথা। ভাগকে অবসর করিভে পানিবেন। অবসৰ কবিলে পঞ্চায়ত সেই পদে অন্য वािक्टिक नियुक्त कविरवस । कोकीमाव करम्ब टेनियला কি অহিভাচাৰ কবিলে পঞ্চায়ত্ত ভাছাকে অবসব ববিতে কিন্তা এক মাসের বেতন প্রায় ভারাব অর্থ-মণ্ড কবিতে পাশিবেন। কিন্তু অবস্ব কর্ণের কি অর্থদণ্ডের সেই আজ্ঞাব উপর চৌকীদাব ত্রিশ দিনেব मत्ता बाक्षित्,हेर्हेट विक्रे आशीन करिटा शाबिता। ভाषा कवितल माधिर हे दे तिये विवर्धव **अनुमन्त्रान** लहेगा य का का विश्विष ताथ करवन कवितन है जि।

২৭০ ধারা। চৌকীদাবের কর্ত্তরা এই । আপল চৌকীদারের কর্তত্ত্ব ক-দ্মের কথা।
তাত্ত্বি শান্তিবক্ষা কবিবে গু তাপ্রথা নিবাবণ করিবে গু তাপবাধিদিগকৈ ধবিবৈ। ভাষার সেই কর্ত্ত্বা কর্ম্ম করবে,

- (ক) পঞ্চায়ত যদ্ধণে আজ্ঞা কবেল তদ্ধেপে দি-বাবাত্র চৌকী দিবে ও পঞ্চায়তের ও মাজিট্রেটদের ও পোলীদের উপবিস্থ কর্ম্মকাবকদের স্থানে সেহ আজ্ঞা পায় সেইই আজ্ঞামতে কর্মাক্ষরিবে।
- (খ) সেই অপবাধির নাম ছোষণা ছইবাছে ভাইারদিগকে ধবিবে ও যে ব্যক্তিদিগকে নিম্নলিখিত অপবাধ কবিতে কি কবিবাব উদ্যোগ কবিতে কি কবিবাব
  সহাযত। করিতে দেখে ভাছাবদিগকে ধরিবে। অপহাধ এইই।

বেলাইনীমভ জনতার অনুর্গত থাকা।

rioting,
personating a public servant,
escaping from lawful custody,
counterfeiting coin, or Government stamps, or
possessing counterfeit coins, or stamps,
culpable homicide,
causing grievous hurt,
wrongfully confining or restraining any person,

kidnapping,
rape,
unnatural offence,
theft,
robberv,
dacoity,

receiving or retaining possesion of stolen property,

mischief by fire, or dealing with fire or other combustible matter so as to endanger human life, lurking house-trespass and house breaking,

(c)—give immediate information to the officer in charge of the police station, within the limits of which his ward lies, of all offences;

of every unnatural, suspicious, or sudden death which may occur,

of all disputes likely to lead to any serious breach of the peace,

of the movements of all bad characters,

of the urrival of any suspicious characters in the neighbourhood, and

of the state of any public rold which requires repairs,

- (d)—supply any local information which the Magistrate or any officer of police, or other public officer, may require,
- (e)—and present himself at the police station twice in each week, if such station be within two miles from his ward, or if it be more remote once in each week or fortnight as the Magistrate may direct.
- Procedure on wrest by have received charge of a person lawfully arrested, he shall forthwith take the person so arrested to the police station, provided that, if the arrest is made at night, such person shall be detained by the chokidar and taken, as soon as convenient, on the following morning

रकामा कर्ना व्यानित्र दोखकीय कार्यकातरकत माथ रम्थाम। আইনমত হেফাজভছইতে পলাবন। मूखा कि गवर्गरमत्केत्र हेक्काम्म कुतिम स्वन, किया কুত্রিম মুদ্রা কি ইন্ট্রাম্প নিকট রাখণ। অপরাধ ঘটিত নরহত্যা ক্রণ। গুরুত্ব পীতা অব্যাত্রন। कान वाक्तिक व्यवासियक कर्यम कर्न कि व्यक्ति कतिया वाथगा মমুষা চুবি কৰণ। वम्प्रकात करन । অস্বাভাৰিক অপবাধ কবৰ। হবি করণ। দসু)তা করণ। डाकाइडी करन। চোৰা দ্ৰব্য গ্ৰহণ কি নিকটে বাৰণ।

অগ্নিদাবা অপকাব কৰণ কিন্তা যাছাতে মহুবোৰ প্রোণের আশার্টা ছয় অগ্নি কিন্তা আশু জ্বনীয় কোন দ্বো লইয়া এমত কাষ্যাকৰণ।

(গ) ভাছাব পদ্ধি যে থাদার অস্তর্গত থাকে সেই থা-ার অধ্যক্ষকে অগোগে সকল অপরাধের সন্থাদ দিবে। এবং

আৰাভাবিক কি সন্দিশ্ধ কি অকন্মাৎ যে মৃত্যু হয ভাষার।

যে সক্ষ বিবাদ্ধারা গুক্তবরূপে শান্তিভঙ্গ ছঙ্যাব সম্ভাবনা ভাচাব।

সকল কুচনিক্র লোকের গভিবিধির।

নিকট কোন ভাবে সন্দিয়া চবিত্তের কোন লোকেব আসিবার গু বাজকীয় যে পথের মেরামত করা প্রযোজন ভাচাব ভাবস্থার সন্থাদ দিবে।

- (ঘ) মাঞ্জিট্টেট কি পোলীদের কি শাসকীধ আনা কর্মকাবক ভান ব কোন সন্ধান জানিতে চাহিলে ভাছা আনাইবে।
- (ও) ভাষার পরিষ্ইতে থানা তুই মাইলের মধ্যে থাকিলে সপ্তাছে ছুইবাব থানায় উপদ্বিত ষ্টবে। তুই মাইলেব অধিক দূব থাকিলে সপ্তাহে কিন্তা মাজিট্রেট আত্মি করিলে তুই সপ্তাহে একবার ডপদ্বিত হুইবে ইতি।

২৭১ ধারা। চৌকীদার কোন ব্যক্তিকে ধৃত কবিশে
চৌকীদার ব্যক্তিকে ধৃত কিন্তা আইনমতে কোন বাকবিলে যাখা করিবে ভাষার ক্তিকে ধবা গিয়া ভাষার
কথা। ক্তিমান দেওবা গেশে ভাছাকে একেবারে পোলীস থানায় লইযা যাইবে। কিন্তু
রাত্রিখালে ধৃত করিলে চৌকীদাব ভাষাকে আটক
রাথিয়া প্রাত্ত-কালে স্ববিধানতে দ্ববার ভাষাকে লইয়
যাইবে ইভি।

272. The punchayet shall exercise a general control over the chokidars, and every member of such punchayet who may know or

be informed of the commission within the Municipality of any offence specified in section 270 of this Part, shall forthwith cause the same to be reported by the chokidar to the officer in charge of the said police station, and on failure of the chokidar such member shall himself report the same to such officer

273. Whenever the punchayet neglect to perform their duties under Intervention of the Magistrate of the district this Part, the Magistrate of the district shall call upon them to discharge such duties, and thereupon if they neglect to do so, for the space of fifteen days, all powers vested in them under this Part may be exercised by the said Magistrate or any person whom he may by any writing under his hand authorize in that behalf for so long a period as may be requisite for the due discharge of such duties Magistrate shall be bound to inquire into any matter concerning the due observance of the provisions of this Part in any Municipality, whenever ten persons assessed therein may make a representation to the effect that the punchayet's proceedings require supervision or amendment

274. The punchayet shall be bound to affix once in every quarter on a conspicuous place in the Municipality an account, in the vernacular, of the receipts and expenditure of the quarter next preceding. Any ten persons assessed may, if the accounts are not published, or if they are dissatisfied with such accounts, make a representation to the Magistrate, who shall be bound to inquire into the same and make such order as to him shall stem fit.

# PART XIII

#### MISCELI ANI OUS

shall be tried by any Magistrate having jurisdiction, or by one or more of the Commissioners or of the punchaset, who may be invested with magisterial powers by the Lieutenant Governor under the provisions of Part II of the Code of Criminal Procedure

276 Lvery bill, notice, or summons, mentioned in this Act shall be served personally upon the person whom the same is addressed or upon some adult male member of his family residing with him,

২৭২ খারা। চৌকীদারদেব উপর পঞ্চায়তের সাচাকীদারের উপর পকায়তেব কর্তৃত্বের কথা।

খারেণ কর্তৃত্ব থাকিবে। এবং
পঞ্চায়তেব কোন বাক্তি
মুনিসিপালিটার মথ্যে এই
খানেব ২৭০ খাবার নির্মিষ্ট কোল অপরাধ হইবান কথা
জানিলে কি ডাহার সন্ধান পাইলে চৌকীদারেব দারা
উক্ত পোলীস থানার অধ্যক্ষের নিকট তৎক্ষণাৎ
সেই কথার রিপোর্ট কবাইবেন। চৌকীদাব ডাহা
না কবিলে পঞ্চায়তের ঐ ব্যক্তি আপনি ঐ কর্মকারকেব নিকটে, বিপোর্ট কবিবেন ইডি।

২৭৩ ধাবা। পঞ্চাষত এই খণ্ডমতে আপনাবদের কর্তব্য কর্ম করিতে লৈখিলা করিবের ঘন্ডকেণ করিবার কথা। কর্ম কবিতে আজ্ঞা দিবেন।

প্রতিবাল পানেবে দিনপর্যান্ত তাহা কবিতে শৈথিলা কবিলে, সেই কর্মা উপযুক্তমতে নির্বাহ করিবার জনো যত কাল লাগিতে পাবে এই খণ্ডমতে উাহার-দেব প্রতি নে ক্ষমণার্পণ ছইল উক্ত মালিষ্ট্রেট কিছা তিনি আপান সাক্ষরিত লিপি ছারা অন্তা যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন সেই ব্যক্তি তও কাল সেই ক্ষমতানু-সাবে কার্যা কবিবেন। পঞ্চাযতের কার্যার অসুসন্ধান লপ্রযা বা তাহা সংশোধন করা উচিত কোন মুলিসিপালিটীর মধ্যে বাঁহাবদেন টাকুস ধার্যা ছইল এমত দেশ জন সেই মর্শ্যের আব্বেদন কবিলে এই থপ্তের বিধান সকল উপযুক্তমতে মানা যাব কি না মাজিষ্ট্রেটের সেই বিব্যের অসুসন্ধান লইতে ছইবে ইতি।

২৭৪ ধারা। কোন ভিন্ন মাসে কড টাকা আব ও
কড টাকা ব্যয় হয় ইহার
হিলাবের কথা।

তিন মাসের মধ্যে মুলিসিপলিটীব প্রকাশ স্থানে
পঞ্চায়তেব লাগাইরা দিতে হইবে। প্র হিলাব প্রকাশ
না ক । গেলে কিন্তা যাহাসদেব টাকুল ধাব্য হইবাছে
এমত কোন দশ জন সেই হিলাবে সম্ভূট না চইলে
তাহারা মাজিট্রেটেব নিকট আবেদন কবিতে পারিবেন ও তাহাব সেই বিষয়েব ওত্ব লইবা যে আজ্ঞা
বিহিভ বোধ করেন ভাছা কবিতেই হইবে ইভি।

#### ত্ৰোদশ ৰগু। বিবিধ বিষয়েব বিধি।

২৭৫ ধানা। এই আইনমতে যে কন্ম অপবাধ
বিচারাধিণতোর কথা।
উপযুক্ত ক্ষমভাপন্ন কোন
মাজিট্রেট ভাষাব বিচার কবিতে পারিবেন। কিন্তা
ফৌজদাবী মোকজমাব কার্যা বিধানের আইনের বিভীয়
খণ্ডেব বিধানমতে কমিশানবদের এক কি কএক
ব)ক্তিকে কি পঞ্চায়তকে মাজিট্রেটের ক্ষমভা প্রদান
কবিলে ভাষাব। সেই অপরাধেব বিচার করিতে
পারিবেন ইভি।

২৭৬ খাবা। এই আইলেব লিখিড বিল কি নোটস
মে টেল জাবী করিবার
কথা।

যাইবে কিয়া তাঁহার পবিবাবন্ধ বয:প্রাপ্ত যে পুক্ষ তাঁহার সঙ্গেন করেন

or, if it cannot be so served, may be put up on some conspicuous part of his dwelling-house, and shall thereby be deemed to be duly served the owner of any holding be not resident within the Municipality, the bul, notice, or summons shall be deemed to have been duly served if one copy thereof be transmitted to him by post and another copy be affixed to some conspicuous part of such holding. If the place in which such owner is to be found or his dwelling be unknown, the service shall be deemed to have been duly made if one copy be served upon the occupier of such holding, and another be affixed to some conspicuous part of such holding If the place in which such owner is to be found or his dwelling be unknown, and there be no such occupier, the service shall be deemed to have been duly made if one copy be affixed to some conspicuous part of such holding Provided that whenever the dwelling of such owner be known one copy shall be transmitted to him by post, and provided also that one copy shall in the case of a non-resident owner be served on the occupier of such holding if it be tenanted

277. Where any notice is required by this Act
to be given to the owner or
Service of notice on occupier of any holding, such
notice addressed to the owner
or occupier shall be served upon the occupier
and it shall not be necessary in such notice to
name the occupier or the owner Provided that
when the owner and his residence are known
such notice shall also be served on the owner

278. Every order, list, bye-law, or other document by this directed to be published shall Publication of orders &c be written in the language of the district and deposited in the Municipal office, and a copy shall be put up in some conspicuous place on each police station or outpost in the Municipality or in the ward to which such document relates Thereupon public proclamation shall be read throughout such Municipality or ward by beat of a drum, notifying that such copies have been so put up and deposited and that the same are open to inspection

of assessment, list, or other review of orders, &c. proceeding in respect of the amount of the assessment or demand, or of the liability of the person assessed or required to pay such amount, shall be heard and determined by not less than three Commissioners one of whom shall be the Chairman or Vice-

काशांक मिएक बहेर्द। एकाल एमध्य यहिए मा भौरितम खानाव वाम कात्मव त्याम धानामा कात्म माशाहेश (प्रका याहेर्ट) जान नहेर्स जान मियम-ৰতে দেওয়া গিয়াছে বলিষা জান হইবে। কোন ' ৰোডেই স্বামী মুমিদিণালি উপৰিধি। টার মধ্যে বাস লাকরিলে के विट्लर कि ब्राविटनर कि नगरनर अक क्षा मक्न दीवात मिक्टे डाक्यारण शाठीम शास्त्र अ कौन अक (क्छ। छै|हात ८०६ (याटकत कान अक्षांन क्'र म লাগাইয়া দেওয়া গোলে ভাষা বিষম্মতে দেওয়া গিষ ছে বলিয়া জ্ঞান কবিতে ছইবে। ঐ স্থানিকে যে স্থানে পাওয়া যাইডে পাবিৰে ডাছা কিন্তা ভাঁচাব वामकाम कामा मा दशरम जे द्यारखंद मंबीमकानरक अक (कछ। सकत (प्रवधा (गारत अ व्यान अक (कड़ा नकम अ (याटजन क्षकांन काटन लांगोहेश प्रका शिंदन छाड़ी निवस्य छ (प्रत्या शियां एक बनिया काम बहेरव। खे चार्मितक या श्रांतम शाख्या बाहेर्ड शावित्व छोहा किसा उँ। इति नाम दोन का काना श्रीत अ केल अकारत्व प्रशिक्षकात मा बाकिटल औ याएउव काम श्रेकांच म्हारम अन (कड़ा मकन लागाईका (मध्या (गरन खार) নির্ময়তে আনী চট্যাড়ে বলিষা আৰু চইবে किन्दु औ चाभित्र वामचीम जामी (गटन अक (कडा सकन फ।कार्याण डीहार निकड़े शाहीन याहेर्य। व्यार्ग श्वाभी (याटि वान मा कवित्य व व्याटि वायक शंकितन ্সেই বামতাক এক কেডা মকল দিছেই চইবে ইডি।

হণ্ণ ধাবা। এই আইনমতে যদি যোতেব স্থানিকে বিশ্বা দখীলকাবাকে কেটি দিবার কথা।
কাবেব নামে ঐ নোটিসে লিখিভ হইয়া দখালকারকে দেওবা যাইবে। সেই নোটিসে দখালকারেব কিছা স্থামিব নাম নির্যাশ কবিষা লিখিবার প্রযোজন নাই।
কিন্তু স্থামিকে ও উল্লোৱ বাসন্তান জানা গেলে উল্লোকেও ঐ নোটিস দিতে হইবে ইভি।

হণ্দ ধারা। এই আইনমতে আত্মাপত্র কি নির্মাণীআত্মান্ততি প্রকাশ কবিবার কথা।

ক্রিরার করে দলীল বে মুনিসিপল আক্রিসে রাখা

যাইবে ও সেই দলীল যে মুনিসিপানিটা কি যে পরি
ক্রেনাপিনিটা কা তালার অন্তর্গত পোলীসথানার কি

ক্রিটার কোন প্রকাশ স্থানে ঐ দলীলের এক কেতা
নকল লাগাইখা দেওখা বাইবে। তালা ভইলে সেই

নকল তক্রেপে লাগাইবা দেওখা গেল ও বাখা গেল ও

বালার ইচ্ছা দ্য তিনি ভালা দেখিতে পানিবেল মুনি
নিপালিটার কিন্তা পরির সর্ক্রেলে ভেডরা দিয়া এই

কথা ঘোষণা ছইবে ইতি।

২৭৯ ধারা। টাকুস নিরপানের কোন আঞ্চা কি আঞ্চিত পুমর্বিবেচমা হইবার কথা।

টাকুস ধার্য্য কি লাওবা হইল
ডাকুস ধার্য্য হইল নিম্মা বাহার প্রতি সেই টাকা দিবার আঞ্চালক অন্য কার্য্য পুমর্বিবেচনা কবিবার প্রার্থনা
হইলে, তিন অলের অন্যুন ক্ষিণ্যনর ভাষা শুনিরা

Chairman, or by not less than three members of a punchavet one of whom shall be the president, who, after making such inquiries as they may deem necessary, may confirm or amend the same case the said Commissioners confirm the same, they may order that the applicant shall pay such reasonable costs as may have been incurred in The decision of the respect of his application said Commissioners or punchaget, or of a majority thereof, in such cases shall be final application shall be received after the expiration of two months from the time when publication under section 278 has been completed, unless good grounds be shown to the satisfaction of the said Commissioners or punchavet, and in no case shall such application be received after the expiration of ten days from the service, under section 276, of the first bill or other demand for payment. No objection shall be taken to any assessment, nor shall the liability of any person to be assessed be questioned, in any other manner or by any other authority than in this Act is provided

280. No assessment and no charge or demand

Assessment not to be impeached of the directions of the Act are in substance complied with of a tax made under the authority of this Act shall be impeached or affected by reason of any mistake in

the name of any person liable to pay the tax, or in the description of any property or thing liable to the tax, or any mistake in the amount of assessment, provided the directions of this Act be in substance and effect complied with, and no proceedings under this Act shall, for want of form, be quashed or set aside in any court of justice

No distress or sale made under this Act 281 shall be deemed unlawful, Distress or sale not un lawin' for want of form nor shall any puty making the same be deemed a trespasser on account of any defect or want of form in the bill, notice, summon, wairant of distress, inventory, or other proceeding relating thereto

282. Instead of proceeding by distress and sale, or in case of failure to Commissioners realize thereby the whole bring suit instead of dis training, or on failure of or any part of any tax, expenses, or charges, recoverable under the provisions of this Act, the Com-

missioners or punchayet may sue the person hable

बिर्गत कतित्वम छाहांबरमत मर्था मर्छाशिक 🗗 श्रीष-मिर्दि मेळाशिक अम सम स्हेट्यम । अथवी श्रकायकत मर्था किम करमद क्षमाम काश शमा मिन्य कदिरम উ† চ† বলের মধ্যে এক জন সভাপতি চইবেন। তাঁহার रकार अपूर्णाम अक्षा कारणाम काम महास दास नहेब। (महे बाक्षा श्राष्ट्र जित्र त्रांबिए कि मश्रमाधन করিতে পাবিবেদ। উক্ত ক্ষিশানরেবা ভালা ছির রাখিলে, প্রার্থকের সেই প্রার্থনাপত্তের উপদক্ষে উচ্চাবদের যক্তিমন্ত যত ধর্চ লাগে প্রার্থকের সেই बन्छ मिनात काष्ट्रा कतिएक शांतिरवन। छेक श्राम **উक्त क्रिमामब्रुटाव कि शक्षांब्र एवं किया छै। हा**व्यक्त অধিকাংশ ৰ)ক্তির মত চুড়ান্ত ঘইৰে। ২৭৮ খাবামতে फेल बाळा अफ्रि अकीम करा गाइँबात সময়।वधि हुई मान गढ बहेरल शव छेक कमिणानवरमय कि शक्षान्तरखन श्राह्म का के कार्यमा आब किर्मिश कार्य मर्भान ना शास व्याख व्हेर्य ना । २१५ थात्रीय क है की পাই গর বিল কি অন্য দাবিপত্ত দেওয়া গেলে পর দুদ मिन गाउ वहेरल एकार्थ मन्थास आह वहेरवहे मा। मिन ষাবিত কোম টাকুসের বিষয়ে আপত্তি কিল্বা কোম ব্যক্তিব উপর টকুেদ ধাষা চইতে পাবিবার কোন প্রতিবাদ এই আইলেব বিধানমতে আছ হইতে পারি-(र मजुर) कामा (काम धाकारित कि कामा कामधामार्ड প্ৰাহ্ম হইবে লা ইডি।

২৮০ ধারা। বে ব্যক্তি টাকুস দিবার বেংগ্য ভারার আইবের আদেশের দর্মা-মুলারে কার্য্য মইলে মির-পিড করের দেবি ধবিডে মা পারিবাব কথা।

নাম লিখিতে বিস্থা কোন সম্পত্তিব কি দুবোর বর্ণমা দিখিতে কোন ভুল হইলেও কিন্তু বভ টাকা টাকুল বি-क्रशम दहेल हेश लिथिएड

सुन इडेटल ७ यमि अडे कोडेटन द कारमान मर्चा ७ चारुक्तांववर्ष कारी इहेवा शास्त्र, करत बहे काहेरबद ক্ষমভাক্রেমে নির্দ্ধাবিড কর কিছা সেই ক্সের কি ট,কুসের मां वर्ग कि मारी छेल छम ध्यक पृतिक सहै (व मा व ভাচাৰ ব্যাহাত ভ হইৰে লা। এবং এই জাইনমতে আকুষ্ঠানিক কোন ধার্ব্য কেবল দাঁড়ানতে হয় নাই विनय। क्यांन आमिलाफ वार्थ कि अजिक कर्। याहेरव না ইডি।

२४: थारा। अहे काहेरमद राम या जाक कि विक्रम कार्या एम, विटलद्र দাঁড়াখ্যত কাৰ্যা মা ঘই-कि (म। टिराइ कि ममरमन লে কোক করা কি বিকার কি কোঠী প্ৰওয়ানার কি कार्टेवध मा घरेबांब कथा। मिर्च के भावत किन्ना उदम-ম্পাৰ্কীয় অন্য আফুষ্ঠানিক কাৰ্য্যের কোন দোৰ কি দাঁডাব ব্যভিক্রম হইলেও সেই মোটিসপ্রভৃত্তি ভাবৈধ বলিষা জ্ঞান হইবে না ও যে ব্যক্তি ঐ দোষ করেন তিনি তক্ষেতৃক অন্ধিকার প্রবেশকারি বনিরা জ্ঞান स्टेर्यन ना हेडि।

২৮২ ধারা। এই আইনের বিধানমতে যে টাকুদ কি থবচা কি দাবী হইতে ক্রোক মা করিয়া কিয়া भारत कमिणानरतता कि भू কোক করিতে মা পারিলে **থায়ত তৎসমুদয় কি ড**'-क्षिभाग्यत्राम्य (याक्ष्ममा যার একাংশ জোক ও নী-উপস্থিত করিতে পারিবার লাম করণ ছারা আদায় क्था । না করিয়া কিন্তা আলায়

to pay the same in any court of competent jurusdiction.

283. If money be due to the Commissioners or

punchayet in respect of any Power to sell unclaimed holding, the owner of which holdings for money due is unknown or the ownership

of which is disputed, on account of any tax, expenses, or charges, recoverable under the provisions of this Act, it shall be lawful for the Commissioners or punchayet to publish twice at an interval of three months a notification of sale of such property, and after the expiry of not less than three months from the date of the last publication, unless the amount recoverable be paid, to sell such property to the highest bidder, who shall at the time of sale deposit the full amount of the purchase money Such sale shall have the effect of a conveyance of such property to the purchaser free of all encumbrances Chairman or President shall furnish to the purchaser a certificate stating the particulars of the property purchased, and such certificate shall be full evidence of title Any person may pay the amount due at any time before the completion of the sale, and may recover such amount by a suit in a court of competent jurisdiction from any person beneficially interested in such property After payment of the amount recoverable by the Commissioners or punchayet, the surplus, if any, shall be paid on demand to any person who estublishes his right to the satisfaction of the Commissioners or punchayet or in a court of competent jurisdiction, or, if unclaimed for a period of one punyear, shall become vested in the Commissioners or punchayet and be transferred to the Municipal Fund.

284 The Commissioners or punchayet may

Power to make compan sation out of the Munici pai Fund

make compensation out of the Municipal Fund to any person sustaining any damage by reason of the exercise of

any of the powers conferred by this Act

285 No action shall be brought against the

No action to be brought against the Commissioners or their officers, until after one months

Commissioners, or against a punchayet, or any of their officers, or any person acting under their direction, for anything done in pursuance of

this Act until the expiration of one month next after notice in writing shall have been delivered or left at the office of the Commissioners, or in the case of a third class Municipality affixed at some conspicuous place therein, or delivered or left at the place of abode of such person, explicitly stating

कविरा मा भाविता है है। मा मांचि वास्त्रिय मार्थ डेलवुक ক্ষমভাপত্ম কোন আহালতে মালিশ কবিতে পারিবেশ हेकि।

२৮७ शांता। এই चाहेरमन विधानमत्त्व रण हे।कृत

व्यारखन्न माजना या घरेटल পাওমা টাকার মিমিড **धार्थ विकन्न कविवान क्य** ভার কথা।

कि थर्ड कि मार्बीय हाका चामाव स्टेट्ड लाट्य (काम থোঁতের উপলক্ষে ক্ষিলা-লবদের কি পঞ্চায়তের সেই টাকা পাওনা ঘইলে ৩ সেই

मार्खित चामित शतिष्ठन्न शास्त्रा मा शास किया चा-मिट्युव विषयः विवास श्रेटल, क्षे कमिनामद्वा कि श्रे-ध्यात्रक जिल्ला मानास्टरत कुहैवान क्षेत्रक्यां ज नाम इहे-বার শোটিস প্রকাশ করিতে পাশিবেন ও সেই পাওনা টাকা লা দেওয়া গেলে এ লোটিন খেববার প্রকাশ চুট্টবার তার্বিধ অবধি অতি স্থান তিন মাস গত হইলে भव थे म्लाजिव निम्ल य वाकि इत्र मृता छ। दिन फैं। हांत निकड़े जे ख़बा विक्रय करिट व राहे वालि विज्ञा कारल हे श्विरमव मगुमय होका शक्छि कविना দিবেল সেই বিজ্ঞয়তী ক্রেডাব লিক্ট কোল দায়ভিন্ন ঐ मण्यांखित क्छा खत्र कर्मशह्यत मार्भन्न सम्बद्ध क्षेट्रत । কমিশাসরদের কিন্তা পঞ্চায়তের সভাপতি ক্রেডাকে ঐ ক্রীত সম্পাত্তির বণমার স্টিফিকট মিবেম এ সেই স্টি-ফিকট তাঁগাৰ আধিকানেৰ সম্পূৰ্ণ প্ৰমাণ ধইৰে। নীলাম ममाश्र क्रेनांन भूकी काम भवता काम वाक से भावमा টাকা শোধ কবিষা দিতে পাবিবেন। কবিলে দেই সম্পত্তিতে যে ব্যক্তির উপকার অন্য স্বার্থ থাকে উপর্জ ক্ষমতাপর আদালতে মোকদ্মা উপস্থিত कतिया छै। हात चारम के है। को नित्र विषा भारेट जारि-त्वन। कमिनामश्रमत्र वा शक्षांयरकत व्याला है।का मिंडवी शिल श्रेत डेवर्ड थाकिल, काम वाकि छाड़ा पां थि। कविश किम जासवास्त्र किन्नः शक्षात्र एक का स्वा-ধনতে অথবা উপযুক্ত ক্ষমভাপন্ন আদালতে আপেনার দেই টাকা পাইবার অধিকার স্থাপন কবিলে ভাঁছাকে (म अया यहिता अक वर्मन भगानु मा अया ना इहे ल সেই উদ্বত্ত টাকা কমিশানরদেব কিন্তা পঞ্চায়তের প্রতি বর্তিবে ও মুনিসিপল ফতে জমা ক্রিয়া দেওয়া याहेरव डेंडि।

२৮६ शाव। এই जावेसमर्ख य कम्मडा व्यर्ग कवा

মুমিসিপল क्थरदेख হামিপুরণ করিবাব ক্ষমভার क्रा ।

(शब (महे क्या जाम कि वार्य) एएस) धर्क (क(म व) किव शमि इटल क्रिमामद्वा কিম্বা পঞ্চায়ত মুলিসিপল

মগুছইতে সেই হানিপুৰণ কবিতে পারিবেন ইতি।

২৮ং ধাবা। এই আইনমত কোন কাব্যহেতৃক ক্রি-বিষ্ণামরদের কি উ।-चांत्रटमत्र কাৰ্য্য কাৰকদেৰ यार्य अक यान थाकिएछ যোক্ষমাৰ হেডুব যোটিগ या फिरल यालिन स्टेरछ মা পারিবার কথা।

শানরদের কি পথ্যারতের কিন্ত্র উচ্চান্দের ভারাভর কশ্বকাবকের কি জাঙ্গা-কারি কোম ব্যক্তির নামে मामिण इहेवात मामम थ!-किटल (य राक्ति वामी इहेटक

চাছেন ভাষার নাম ও বাসভান ও নালিল করিবার হেতৃ স্পাত্ত লিখিত হইয়া এক মাদ থাকিতে কমিশা-सदरमञ् आर्गिट्र ७ विष्ट्य अस्मिति ना रमक्या रगटन কিন্তু তৃতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটী ক্ইলে ওথাকার काम ध्रकाम शांत नागारेया ना पिछया (गतन the cause of action and the name and place of abode of the intended plaintiff, and unless such notice be proved the court shall find for the defendant Every such action shall be commenced within three months next after the accrual of the cause of action, and not afterwards, and no plaintiff shall recover more than the amends tendered in any such action if tender of sufficient amends shall have been made before such action brought, or if a sufficient sum of money shall have been paid into court after such action brought and before the day fixed for the final hearing of the same by or on behalf of the defendant, and if judgment shall be given for the defendant, or the plaintiff become nonsuit, or discontinue any such iction after issue joined, the defendant shall recover his full costs incurred after tender or payment as aforesaid

The Commissioners may direct any pro-286 secution for any public nui-No charge to be meti sance, and may order proceedtuted under this Act with out consent of Commis ings to be taken for the

recovery of any penalties

under the provisions of this Act and for the punishment of any persons offending against the same, and may order the expenses of such prosecution or other proceedings to be paid out of the Municipal Fund No charge of an offence created by this Act or any byc-law made in pursuance thereof shall be instituted without the order or consent of the Commissioners, and no such charge shall be instituted except within three months next after the commission of such offence

All the proceedings other than judicial 287 proceedings of the Chairman antrol of proceedings or of the Vice-Chairman, or of the Municipal Commissioners, or of the punchavet er of the president thereof, or of the Magistrate of the district, except as otherwise specially provided, shall be subject to the control of the Commissioner of the division, and all the procoolings of the Commissioner of the division shall be subject to the control of the Lieutenant-Governor

288 It shall be lawful for the Commissioners or punchayet with the sancmini Pionera cuidower tion of the Lieutenant. Governor, to make by e-laws. ind to repeal, alter, or amend the same, as to them shall seem meet, for carrying out the purposes of this Act, and for the prosecution and suppression of all such nuisances as are not punishable under the Act or any other law, and to appoint by such

 शंकारक अखिनामी करा बाहरव के वास्तिव वांत्र-ভালে দেওয়া না গেলে নালিশ করিছে পার गरिटन मा। - ৪ সেই মোটিস ছেওয়ার প্রমাণ मा इहेरन चामान छ धाडियामित जनक चाडा করিবেন। নালিখের ছেতু ছইবার পর ভিল মাসের মধ্যে উক্ত প্রকাবের মে,কদ্মার আবদ্ধ করিডে হইবে ভাষার পর সম। উক্ত মোকক্ষা উপলিও হই-बाव शृद्धि वामित डेशवृक्त श्रामिशृद्धांत अखाव श्रहेल কিন্যু নালিশ করা গোলে পর ও শেষবার আবণের নিরু-পিও দিনের পার্ক্ত প্রতিবাদির ছাবা বা ভাছার সপক্ষে আদালতে উপযুক্ত ট.কা দেওয়া গেলে ঐ বাদী ভাষাৰ অধিক পাইতে পারিবে মা ও যদি আছি-বাদির সপক্ষে মিঞাত্তি হয় কিন্তা বাদিকে ননসূচী করা श्वां कर् हेम् निगय इहेवाद शत यनि जे व्याकक्षा উঠাইষা লওষা যাম ভবে পুৰ্বেছিন মতে টাকা দিবার প্রস্তার ১ই ল পর কি টাকা গদিছত করা গেলে পর প্রতিবাদির বত ধনচ হয় ডিলি ভাহা ফিরিয়া পাইডে পাহিবেল ইভি।

সাধারণের অনিটকর কোন কার্য্য 264 WT 11

ক্ৰিণ্যুমবদেব অনুম্ভি বিশা এই আইমমতে কোম অভিযোগ উপস্থিত ক্বিবার কথা।

হেতৃক কমিশালবেরা অভি-যোগ উপন্থিত করিবার আ-🕶 রিডে পারিবেম अन् अहे काहे मत् विश्वन-মতে অর্থদণ্ড আদার করি-

नाव ७ क्यान वास्ति चाडेरनव विशास चर्नवाध कविरल ভাছার দণ্ড ছইবার কার্যাসুষ্ঠানের আজ্ঞাকরিতে পারি- वन अवश् मृतिनिशन कथः इंदि (महे किश्वादगद क ক।র্য্যামুষ্ঠানের থবচ দিবাব আজ্ঞা কবিতে পারিবেল। निमानवामव जाका कि अयुविक मा बहेल এই आहे-নের কিন্তা ভদন্যায়ি উপবিধিত উল্লিখিত ভপ্রাধের অভিযোগ উপন্তি করিতে হইবে মা। এবং ভক্তপ অপবাধ কবিবাব পর ভিল মালের মধ্যে অভিযোগ উপস্থিত করিতে হইবে ভাষার পর ময় ইভি।

२৮१ भारा। ध्यकादांखद्वत विरमय विश्राम ना शांकि-শে সভাপতির কি প্রাড-কাৰ্য্য কর্ত্তভাধীৰ থাকার নিধি সভাপতির কি মুনি-কথা। निश्म क्षिणामद्राप्तद्र कि পঞ্চাবতের কিন্তা তাঁহাবদের সভাপতির কিন্তা জিলার माबिद्धि नारहरवत विठाव कार्या छन्न छ। बात-के निक मकन कार्या (मणबंटखंद क्यिमानद मारहत्वद ভত্তাধীন থাকিবে। দেশধণ্ডের কমিশালর সাহেবের আতৃষ্ঠ।নিক সকল কাৰ্য্য বহুদেশের শ্রীবৃত্ত লেপ্টেরেন্ট গবরনর সাহেবের ডজু।ধীল থাকিবে হতি।

२৮৮ शारी। अहे चारेटमत मिथिए नमस कार्या (व-ক্লপে শিৰ্কাছ ছইবে এবং कशिभाषत्रसम्ब डेशविधि এই आहेमगए ७ जना করিবার ক্ষভার কথা। (कान चाइनम्ए (य चनिश्चे कार्रात मध क्रेटि मा भारत खब्मम्मार्क बद्धांभ मा-লিশ কবিডে হইবে ৪ ডাহা যেরপে নিবারণ চ্ছবে कमिणामद्वर। वा शक्षात्रक खीवुक ल्लाल्येदमन्ये शवद्रवद्व সালেবের অতুষভিক্রমে ইহার উপবিধি করিছে পারি-राम। अ मिरे डेशविधि इद्धि अ श्रीवर्श्वम ह मश्ला-

bye-laws such fines as they shall deem necessary for the punishment of any infingement thereof

Provided that no fine so to be appointed shall exceed the sum of fifty rupees, or of five rupees per diem in case of a continuing infringement,

Provided that no such bye-laws shall be made, repealed, altered, or amended unless at least twothirds of the whole number of the Commissioners or punchayet shall be present,

Provided that every such bye-law shall be reasonable and not inconsistent with any law in force, or contrary to the provisions of this Act,

Provided that no such bye-law, nor the repeal, alteration, or amendment of any such bye-law, shall be of any force until the expiration of one mouth after the same shall have been published in the manner directed in section 278 with the sanction of the Lieutenant-Governor

289. All bre-laws, when the same shall have

Bye laws until repealed or altered, to be of like effect as if inserted in this

been duly confirmed published, shall, until the same be repealed or altered, be of the like effect as if they

were inserted in this Act

It shill be liwful for the Lieutenant-Governor, by an order published in the Calcutta

Power of Lieutenant Governor to make rules

Gazette and within the Mumicipality as prescribed in section 278, to make such

rules as he may consider expedient for carrying eut the provisions of this Act, and at any time to revoke or amend the same, provided that no such rule shall be inconsistent with the provisions of this Act. Any such rule shall have the same force and effect in any Municipality from the date of its publication therein as if it had been inserted in this Act

(Schedule A - Referred to in Section 8)

Number of Act	Tetla.	Extent of repeal	
Act \\VI of 1800	To enable improvements to be made in towns	The whole	
Act X\ of 1956	To make better provision for the appointment and maintenance of police chown seatanns, suburbs, and biziars in the Picsidency of Fort William in Beng il	Ditto	
Act XXI of 1867	To make better provision for the order and good povernment of the submibs of Calcutta and the station of Howrah	Intto	

भम करिए अभिदियम। अवश औ छेशविधि लख्यामव एर অর্থদণ্ড আবশাক জ্ঞান কবেন ঐ উপবিধিক্রনে ভাচাঙ মিরূপণ কনিত্র পারিবেম।

পৰ্জ ভক্ৰপে যে অৰ্থনত নিত্ৰপণ কৰা যায় ভাষা **পঞ্চাশ ট।क:द्र ज्यांभक मा इय ७ मिश्ड डे**शविधि स*स्*यम ষ্ট্লে দিনপ্ৰতি পাচ টাবাব ছাধিক মগু না হয়।

আবে কমিশালরদের বিস্থা পঞ্চারদ্ভের ফুানকল্পে ভিন অংশের তুই অংশ বাজি উপ্তিও না থাকেলে কোম উপবিধি করা না যাব ও বহিত লা হয় ও ডাছার পবিবর্ত্তন কি সংশোধন ন, ছয়।

অংগে উক প্রভোক বিধি বৃক্তিসিদ্ধ হয় ও প্রচ-লিও কোন আইমেব অসমত কি এই আইমের বিগা-(बर विशक्त मा इय।

আবে কোন উ নিধি কিন্তা ভাষাৰ রহিত কি পান-বৰ্ত্মন 🏞 সংশোধন কবিবাৰ আছা 🗎 যুভ নেলেই, ১০ট গ্ৰুপ্ৰ সাচেৰেৰ অফুম্ভিক্ষে ১৭৮ গাঙাৰ বিধান-মতে প্রকাশ করিবাব পর এক মাস গও নাহইলে ७ ६) वसवद इहेर्व में) ईं ७।

১৮৯ ধারা। কোন উপবিধি নিয়মণতে অফ্যোদিত

উপবিধি হত কাল কৰিত কি পবিবর্জন করা মা যায় তভ কাল এই আইবেব নি-**ধানের তুল্য প্রবল থাকি-**বার কপা।

**ख धार्गानिक एइ**स्म भार যত কাশ বঞ্জি কি পরি-नर्जुब करा सा गाग छ ५का व এই আইলে লিখিড হওযাব भागा धनम थाकित है ।

শ্রীরভ লেপ্টেমেণ্ট গরর-यत्र मारणतत्र विधि कविवात्र

क्ष्मछाव कथ।।

२৯০ গরো। জীযুত লেনেটে েন্ট গৰবলর সাতের এই छ। इट्रेस्ट निभाम अगम कतिनान करमा (य (काम বিধি প্ৰেণ্যল কৰা বিভিজ ८-१४ कटनम, छिमि २९-

ধাৰামতে কলিকাতা গেশ্বেটে এবং মুদিসিপালিনীৰ মধ্যে আজ্ঞাপত প্ৰকাশ কৰিষা ভাষা কবিতে পা'র-त्वम अ मन १सुरत ७(b) काम)था कि मश्टामाधम करिए उ भौतिर्वम किछ मिर्च विभि धरे व्यावेश्मन निर्भागित অসম্ভ না হয়। কোন মুনিসিপালিটীতে ডজেপ কোন विशि य जीविर्ध अकाम करा वाच भिट्टे जाविध अव भ कार। as काहे(सर कासुर्गक र अधात साथ धारम ए ममन कड़ा याहे(व हेडि।

> (৮ भाराव डेलिबिक) A ভক্নি ।

অ।ইদের মস্ব।	ভা†প্য† ।	16 P4
১৮no मा २५ छ।	লছতের উত্যতা কবলেব। ক্ষ্তাদেওবেব আইন।	ક જ્રમી ત્
১৮৫৬ দা ২০ আ	বান্ধলা, দেশের ফোট উ লিঃম রাম্পামীর ভাতঃ পাতি শৃণরে ও মগরে ও সদর মোর মে ও শৃণর ভূমীতে ও বাজারে পোলীসের টেনীদার দিগরে মিযুক্ত প্রতি পালম করিবার আবো উত্তম বিধাম করিবার	<b>A</b>
১৮৭৭ শা২১ আ	কলিকাত ব শহর তলীর ও হাগড়। ঘোকামের স্ত ধার ও স্তুশাস্থ হইবার ক্ষমো আরের ইক্রম বি- ধাম করিবার আইশ।	À

ষভ দুর হিত হইস	আখ্যা।	আইবের মন্বর।	Entent of repeal	Title	Number of Act
मण्जूर्ग	কলিকাডাৰ শহবভলীতে ও হাবডা যোক যে রাস্তা	১৮৫৮ না ১২ আ	The whole	I or taising funds for making and repairing reads in the suburbs of Calcutta	Act XII of 1868
	কবিবার ও মেরামৎ কবিবাব সম্যোত্ত বীল ববিবর আহম।		Ditto	Munk ipal Commissioners in towns and other places	Art III (B C ) of 1864 or District Municipal Im
4	বক্সচেশ্বর জীবৃত্ত লোপ্ট- যেণট গ্রণ্ড সাহেত্রের	১৮১৪ ল' বঞ্জীয়ও আ অহুণ্ড মফ্ডলালব		in the pressure a under the control of the Lieutenant Governo of Bengal and to make better provision for the congresance un	provement Act
জ্বনা বে জ্বনা বে	প্রভাগ কর্ম বিভিন্ন ব্যার প্রভূতি ক্ষামে মুমিসি- পল কমিশ্যমবৃদ্ধিয়াকে	सगराजित (शिक्रंत करण्य खाडिस।	Ditto except no	provement and watching thereot and for the leveling of rates and tages thereon Fo the prohibition of the	ot IV (RC) of
া এই আইম জ ভাহৰি সঙ্গে জ	ি মুক্ত কবলের এবং নেই মগবাদির পারি- পাট্য ও জীগুদ্ধি কবিবার		much of it as relates to the tewn of Cal cutts or to any	practice of inoculation in the town and suburbs of Calcutta and in towns to which Act III of 1864 has	1860
	ও ভাষাতে চোকী দি- নাব ও ভাষাতে কর ও টাক্স আদায় কবিনাব		town or place to which this Act shall not have been extended	been or shall heresiter be extended	
17 15 10	ভাগেক কৃত স্বিধাম কবিবাব আটম। কলিবাড়া মগবে ও ডা- চাব শাখামগবে এক		The whole	For the better regulation of the police in towns and Municipalities in the ter actories under the control	ct VI (B( ) of 1867
य्गटन मद्र	ছার শাধামগারে এন॰ ১৮৬৪ সালের ও আইম যেং মগারে প্রাল করা	১৮৬৫ সাবস্থায় ৪ আ	Ditto	of the licutenant Gover nor of Bengal For amending Act III of	ct VII (B( ) of
न्तिक छ। क फ्रांटब	গিখাছে কি উচাব পাবে প্রবল করা ঘাটার দেই২ মগাবে বাড় জমা নীকে		Ditto	1564  For amending the District Municipal Improvement	1567 ct II (BC) of 1868
কিনুক্তিক ৩  ব্যাহের সা ব্যাহর কিন্তু বিভ ছ	টীকা দিবাব প্রথা বি- ষেধ কর্ণার্থ আইম।		Ditto	Act Figure 1 providing for the better igulation of the pelice in towns under the control of the Truten int Coverner of Bengal and fig the con- cer mey and improvement	ct VI (BC) of 1868 District Towns Act 1868
अञ्चर्	বক্সদেশের জীযুত ক্লেন্টে- মেন গ্রহমর সাজেরের শাসিত দেশের অন্ধর্গত	১৮১৭ সা বঙ্গীয় ৬ আ	Ditto	thereof  Is provide for the appoint ment diamins il and min t name of village Chow keeders	ct <b>N1</b> (BC) of 1870 (Vill <sub>124</sub> (howkerdaree Act 187)
	নগৰের ও মুনিদিপা- লিটার পোশীসের জ- পেকারত স্থারধান কবি-		Ditto	For improving the sanitary condition of the town of Dacca	ct VII of 1870 (BC) (Ducca Conservancy Act   1870)
<b>4</b>	বার আইম। ১৮১৪ সালের ৩ আইম সং শোনম কবিবাব আইম।		Ditto Sections 24 to 34 both inclusive	To amend the village Chow keed tree Act 1870 For the better samitation of 1 cines and other towns in	t IV of 1871 (BC) (The Los
<b>d</b>	প্রদেশীয় মগবানির দে ঠান কবণেব আইম সং- শোধনার্থ আইম।			On su and regulation of I cd, ing houses therein	Act 18/1)
Ø.	বন্ধদেশের প্রীযুত কোলেট- থেন গ্রগ্র সাজেবের শাশ্যাবীম মগবে পো-	১৮৬৮ শ বন্ধীয় ৮ আ ভাৰ্ণাৎ প্ৰদেশীয় ৰগবাদিব বিস্ফুৰ			
•	লীমের স্থাবিধাম ও সেই: মগবেব পারি- পাট্য ও বিঠাব কবনের	১৮৬৮ সালের আ ইয়।			
٨	বিধান কৰণাৰ্থ আছিম। গ্ৰাম্য চৌকীদাৰ্ঘিগকে নি- যুজ্ঞ ভাতাসৰ করণের।	ঞ'নীয় চোকীদ(বী বিষ্ফুক ১৮৭০ সা			
	ও ডাছবিদেব ব্যয়পো- ণেব বিধাম করণার্থ আ- ইম	লেৱ বল্পীয় ৬ আহিন			
à	চাক' ঘগবের সাম্ভা বর্জ- যার্থ আইম	कि करन विषयक १६२० मारलय विषय			
<b>A</b>	धोसीय (ठीकीमांद्री विषयक ১৮०० गोल्लय खोषेस गर- भोधमार्थ खोषेस	^৮९> र त्यात दकीय ১ छ। हेस ।			
২৪ অবহি ৩৪ পথ্য সমস্ত ধা বা।	পূবীও উডিয়ার অন্তর্গত অন্যং নগবের আংখ্যা বন্ধনার্থও ভত্তোবাসা- ঘবের বিধান করণার্থ, আইম	পুৰীৰ বাংগ্ৰছ বিষ যক্ ১৮৭১ সালের বদ্দীয় ৪ আইম।			

# SCHEDULF B —(Referred to in Section 40) BENGAL MUNICIPALITIES' ACT, 1872, MUNICIPALITY OF

#### Assessment List

Name of read	No of holding	Swessed of betsome	Description of property and of profession or business	Annual valuation of means and property	Amount of annual masessment		
			!				
	1						
				!			
		1					
	-		1	1	l		
	<del></del>						

Whereas the above assessment has been duly made pursuant to the Bengal Municipalities' Act, 1872, the several persons whose names are included in the said assessment are hereby required to pav the quarterly instalments set opposite to then names with regularity at the office appointed by the Commissioners for the receipt of the same, the first payment on the first day of ( ) and every subsequent payment on or before the first ), the first day of ( ), and the ), or in default thereof, any first day of ( arrear that may be due will be realized by distress and sale of the movible property belonging to the defaulter, or which may be found on the holding in respect of which such defaulter is assessed, and by such other proceedings as are allowed by law

Dated this

day of

A B

Chariman of Commissioners

Schidule C - (Referred to in Section 53)
Bengal Municipalities' Act, 1872

MUNICIPALITY OF

Assersment List

Name cl road	holding	ARIGE OF	Varue of owners	Nam of coupant other than owner	Names of an ut owner (if any)	Annual asses- ment payable by owners
		\ — —				
	1		1			 
	1	İ	1	! !	<u> </u>	
	1		l	<u> </u>		
	<u> </u>					

(৪০ ধারার উন্নিখিড) B ভদসীল। বঙ্গদেশের মুনিসিপালিটী বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইন। অমুক স্থানের মুনিসিপালিটী।

ট কুস নিরুপ গেব নিঘণ্টপত্র।

বাজাৰ শ্ৰ ————————————————————————————————————	(य या किम्मद है। कम श्री	সম্পত্তি ওর্ভিও ব্যবস্থের বর্ণম্	मक्षित ७ मकान्त्र बीदः महिक्इन्त्रिकः।व	त्रमाति सक के का के क्रम
- 명   당   	<u></u>	<del>                                    </del>	Ř	R

বন্ধদেশের মুনিসিপালিটার ১৮৭২ সালের আইন-মতে ডক্ত টাকুদ নিধমিতরূপে ধরা গিলাছে। উক্ত টাকুদপ্রেদমধ্যে যেই ব্যক্তির নাম লেখা থাকে উচ্চ -प्रशास्त्र अष्टम्वारी अहे आख्य करी शाल, कमिनासर्वापन ঐ ঢাক আদাযের যে কাছারী মিরপণ হয় ঐ হ বা-কিব নামেব পাৰ্খেয়ত টাকা লেখা থাকে তাঁচাৰা তিম্ন মাদেব কিন্তি কবিষা এ কাছাবীতে তত টাক নিষমম'ত দিনেন। অমুক মাসের অমুক ভাবিধে প্রথমনান ঐ ট।কা দিবেন ও ভৎপবে অমুক মাসে প্রথম ভাবিখে কি ৩ৎ-পূৰ্বে ৪ অমুক মাদেৰ প্ৰথম ভাবিৰে কি ভংপুৰ্বে ৪ ভমুক মাদেব প্রথম ভাবিধে কি ভংগুর্কে দিভে থাকি-বেন। মা দিলে বাকীদাবের অস্বারণ সম্পত্তি কি যে যোতের জলে ঐ বাকীদাবের উপব ট কা বসান গিয়া-ছে ভৰাৰো জন্মাৰৰ যে জানা পাৰেষ যায় ভাচা কোক ও ল লাম কবিষা ও সেহ টাকা আদায় কশিবাৰ জ্বো ১,তে•মতে অস্যান্য যে কাহ্য আনুষ্ঠান কৰিবাৰ অকুমতি থাকে ভাছাকরিয়া প্রাকী ঢাকা আলোনকরা যাছৰে। 510

> জী অমুক, কমিশাননদেব সভাপতি।

(৫৩ ধারার উল্লেখিড) (তিকসীল। বঙ্গদেশের মুনেসিপাশিটা বিষয়ক ১৮৭২ সালেব আহন।

অমুক স্থানের মৃনিসিপালিটি টাক্স নিরূপণের নির্ঘণ্টপত্ত।

र छोद व व	(योटिट यहत्र	ৰোডের ব্ংসবিক মূল্য	य विस्थित व	याचि जिस मधीलकारवय	ষ্দিৰ পাকে গোমাশত পাকলে ডাহাৰ মাম	स्ति दाहिक (य के देश
			_	\		

Whereas the above assessment has been duly made pursuant to the Bengal Municipalities' Act, 1872, the several persons whose names are included in the said assessment are hereby required to ply the quarterly instalments set opposite to their names with regularity at the office appointed the Commissioners for the receipt of the same, the first payment on the ) and every subsequent payment diy of ( ), the first on or before the first duy of ( ), or 1n day of ( ), and the first day of ( default thereof, any arrear that may be due will be realized by distress and sile of the movable pro perty belonging to the defaulter, or which may be found on the holding in respect of which such defaulter is assessed and by such other proceedings as are illowed by law

Dated this

day of

A B
Chairman of Commissioneis

SCHEDULE D — (REFERRED TO IN SECTIONS 58 AND 59)

Tax on Carrages and Animals

Per quarter Rs A

For every 4-wheeled carriage on springs drawn by two horses	.1.	8
For every 4 wheeled cirriage on springs drawn by one horse or a pair of pomes	4	0
under thuteen hands	3	0
For every 2-wheeled carriage on springs	2	8
For every horse	2	0
For every pony under thirteen hands or mule or donkey	0	12
For every elephant	6	0
For every camel	2	O
For every pan of bullocks	1	0

Pource under eleven hands, and children's curringes, the wheels of which do not exceed twenty-four inches in diameter, are exempted

(भवन (सन्हें त्भरक्षहें। ३৮९२। ७० स्कूलाई :]

वक्र (मर्ज्य मृनिमिनान्धि) ३ ५०२ जारनव आहेम-बर्फ फेल है। इस निव्यक्तिकारण धवा शिक्षांद्र । एक টাক্সপত্ত্রের মধ্যে যে২ ব্যক্তির মাম লেখা থাকে ঠাঁখা-मिशास अध्याता अहे का का करा (शन, कमिमामदिश ल हेकि जानारवर करना स्व काहारी निद्रशन करतन के वाकिराव बारबद शार्य वड हाका स्वथ धारक তাঁছারা ভিন> মাসের 4িন্তি করিব' ঐ ক।ছারীভে নি-यममर् छ छ है। मा ब्रिट्बम । अपूक मार्मित क्रमूक छ -বিখে প্রথমবার ঐ টাকা দিবেল ও ভালার পর অমুক मारमत आध्य जातिर्व कि छर्शार्ख व अमूक मारमद প্রথম ভ।িথে কি তৎপুর্বের ও অমুক্ত মাসের প্রথম ভ -नित्थ कि उरशृत्र्य मिए थाकित्व । मा मिला वाकीन -(वर अन्यावत अन्योखि किन्ना (य (या (७ त काला वाके-मार्तित ख्राव काका वनाम शियां क ख्रार्था (य अव) পাওষা যায় ভাষা জোক ও দীনাম কবিয়াও সেই ঢাকা আদাষ কবিবার জন্যে আইনমতে অনামা (ए কাষা অফদ্ধান কবিবাব অফুমতি থাকে ভাগ কবিরা ঐ वाकी होका चाम य कदा याहरत ।

माम ७११

ঞ্জীঅমূক ক্ষিশাস্ববদেব সভাপতি।

(৫৮ ও ৫৯ শারার উলিখিত) D ডফসীল।— গাড়ি ও ঘোড়াগ্রভৃতির উপর টাকুদের ফর্জ্ব

जिन्द मार्ग्य (प्रमा

চাবি ঢাকাব ও ছুই যোডার ইসুপ্রিংযুক্ত এ- ডোক গাডির	8110
চাবি চাকার ও এক খোড়াব কি টাটুব কি ৪ কৃট ৪ ইথিব স্থান উচচ এক খোডাব ইস্-	•
প্রিংযুক্ত প্রভোক গাড়িব	٥,
ছুই চাকার ইনপ্রিংযুক্ত প্রভোক গাড়ির	2110
প্রত্যেক খোড়োর	२५
१ कृष्टे १ इर्थ्य सूत्रम डेक्ट छै। छूत्र कि अरुटरिय कि शक्ष्टरख्त	Ŋ٥
<b>গ</b> ন্তিব প্ৰতি	51
ভট প্ৰতি	٤,
<b>এकर (य फ्' वल</b> स्मित	37
৪৪ ইঞ্চিব সুস উচ্চ ট টুণ ও ছেলেদেব গাড়ির চাকা আ ডে ২৪ ছঞ্চিব আধিক নাছইলে ভাষাব ট.আন নাই।	

SCHEDULF E — (REFERRED TO IN SECTIONS 69 AND 70)

License on Professions, Trades, and Callings CIASS I

> Yearly Rs

> > 32

16

100 Every Registered Joint-Stock Company

#### CLASS II

Every servant or agent employed hv Rs Government, not being engaged in military duty, or by any private person, whose annual salary or the annual emoluments of whose office may amount to Rs 10,000

Every Merchant, Banker, Shraff, Banian, Wholesale Trider, and Commission Agent, and every practising Surgeon, Physician, Dentist, Architect, Civil Engineer, Barrister, Attorney, and Pleader of the High Court

Every Owner or Farmer of a hath or bazar Every Owner of Cotton, Jute, Hide, or other Screws, and every Auctioneer ... Every Hotel-keeper, Boarding-house keeper, Shop-keeper, Manufacturer, or Trader, the annual letting value of whose shop or place of business is deemed to be more than 100 rupees a month

#### CIASS III

Every servant or agent employed by Government, not being engaged in military duty, or by any private person, whose annual salary or the annual emoluments of whose salary may amount to Rs 5,000 Every Broker or Dalal employed in the wholesale transfer or purchase of im-ports or exports, or in the sale of Government securities, shares, hoondees, and bills of exchange, or in procuring freight Every Practising Licentiate of Medicine, Apothecary, and Veterinary Surgeon

Hotel-keeper, Boarding-house-Every keeper, Shop-keeper, Manufacturer or Trader, the annual letting value of whose shop or place of business is deemed to be more than Rs 25 or less than 100 Rs a month

(১৯ ৪ ৭০ ধাবার উল্লিখিড) E ভক্সীল। वृत्ति अ वानिका अ शवनात्रामिव लोहेरमण। व्यथम (धानी।

BRAS I প্রত্যেক বেজিন্টথী জাইন্টম্টন কোম্পানিব >001

#### দ্বিতীৰ শ্ৰেণী।

ষাগার বার্ষিক বেডন বা বেডনব্দরূপ বার্যিকী ष्माच ১०,००० है। काश्रमास इव देगां मक कार्या नियुक्त वाकिष्टित शवनंदमर्ग्हेत किया माधारन वास्त्रित अधीरम कर्पान-বিব বা গোমশভাব পদে বিযুক্ত এমত প্ৰতে<del>)ৰ</del> বাজি। প্রভোক সওদাগার ও বণিক ও পৌন্দার ও विमा ७ (थारक विक्रिड) ७ कमिमान अरबाने अ चर कर्मान्छेवि चल्ल विक-जक ७ देवमा अमस्यदर्भागत विनिध्जक এ গ্রুমিন্মাড়া ও সিবিল ইঞ্জিনিষ্য এ বাবিষ্টব ও আটিনি এবং ছাই কোর্টের উকীল ভিন্ন প্রত্যক ভনেব कारहेत कि वाकारतत सामी कि देखानमात তলার কি পাটের কি চর্মের কিম্বা অন্য कटलव (पिटिंच चामी अवर मीलामनाव যে ব্যক্তির দোকালের কি কর্ম স্থালেব বারিক ভাড়া ১০০ টাকার অসিক জ্ঞান **इहेट** शांदि अम्ड श्राट्यांक (क्रांटांक শীপর ও বোর্ডিং ছৌস কীপর ও দোকা

٥>,

281

# जुजीव (थानी।

ममात्र ७ कादिगत ७ वामादि

যাহার বার্ষিক বেডন বা বেডন স্বরূপ

বাৰ্ষিক আৰু ৫০০০১ ট্ৰাকাপ্যান্ত হয टेमिक कार्र्या नियक्त वाक्ति ভिन्न भवन-त्मरन्छेत्र किया माधारण वास्क्रिय व्यमीतम কর্ম্মচারির বা গোমশভাব পদে নিষ্কু এমত প্রত্যেক বাকি यां हात्रा आपमाभी कि न्यूनी उत्तरा स्थाटि হস্তান্তর কি ক্রেষ করেন কিন্তা কোম্পা-নির কাগার ও ল্যার ও ত্তী ও বিল অফ একুসচেপ্ল ক্রেয় বিক্রেয় কবেল কিন্তা মাল রক্তানী করিবাব ভাডার নিষম **जाहारक कराव अगड श्राह्म मानाम हिकिर्म कर्**त्व लाई मि**ज श्रांश छ** छेवध প্রস্তুত করণের ও অশাদিব বোগেব চিকিৎসক বে প্রভোক ব্যক্তি ঐ কর্দ্ম य वास्तित मानात्मत कि कर्मा सामित वार्षिक ২৫২ টাকাব অধিক কিন্তু এক শন্ত টাকাব অন্ধিক ভাডা ইইতে পারে এমত প্র-

(७) विश्व किश्व ७ (वार्डिश्टि) म

কিপৰ ও দোকানদার ৩ কানিগৰ ও

बार्ग शा व

[Government Gazette, 36th July 1872]

16

6

3

বৎসর

166

Every Pawnbroker and every person having a shop or place of business for any of the purposes described in Section 223 Every Pleader, Mokhtar, or Law Agent, not included in Class II Every Owner or Farmer of a hath or bazar J

वसको जारवाव প্রত্যেক মহাজন ও ২২৩১ ধারার উল্লিখিত কোম কার্তে যাগার मिकाम कि क्यापान थाक এमত ध-ভোক ব্যক্তি य थाएका क इक का कि स्माधाव किला शक्त है

ষিতীৰ শ্ৰেীৰ মধ্যে গণ্য লভেল ভিনি হাটের কি বাজাবের স্থামা কি হজাবদার

বাঁছাৰ বাৰ্ষিক বেডল ব বেডলম্বন্ধ বাৰ্ষিক-

#### CIASS IV

Every servint or agent employed by Government, not being engaged in military duty, or by any privite person, whose annual salary or the annual emoluments of whose office may amount to Rs 1,500 Every Hotel keeper, Boarding and Lodging house-keeper, Shop-keeper, Minuneturer or Trader, whose shop or place of business is kept in a brick-house, but not included in Class II or Class III Every Keeper of a perminent stall at a daily public market or in a chouk Every Pod ir or Money-changer Every Hakim, Kabiraj, and Doctor, not included in any other Class

# চতুর্থ শ্রেণী।

काय '१८०० हो काव का सक नटह रेम निव কাৰ্যো নিযুক্ত ব্যক্তিভিন্ন গ্ৰন্থেটের किञ्च माधारण वास्कित अधीरम कर्माह-বিব বা গোমশভার পদে নিযুক্ত এমত প্ৰত্যেক ব্যক্তি। যাভাবা ভোটেল কি লোকদেব আভাব কবি-वांत ও थां करांत घर टाटबान, ও प्रांक - > ममाव ७ काविशव कि व्याणावी ध्रेश यांशासन (माकान कि कम्मानान (काहे-খবে ৽ষ কিন্তু দিভীন কি তৃতীন শ্ৰেণীৰ मामा भाग मार जारान প্রতি দিলের বাজাবে কি চকে বে প্রভোক ব্যক্তির মাচা প্রভৃতি থাকে প্রত্যেক পোদার প্রত্যেক হাকিম, ও কবিলাজ ও এদেশীয যে ডাক্তবেৰ, অন্য শ্ৰেণীৰ মধ্যে পৰ্য

#### CIASS V

Every Keeper of a shop not included in my other class, and every Dalal not included in Class III Livery Pedlar, Hawker, Box-wallah, and Keeper of a shop at a periodical market

#### পঞ্চম ভোগী।

যে প্রভোক দোকানদাবের দোকান অনা) ্লে ।তৈ গণা নতে ও বে প্রভোক দা গান पृष्ठ व ध्यागीत महना भाग नहह প্ৰতে,ক ফেরীএয়াল ও পাচকাব ও ৰাজ্য-ख्यामा **ऊतर मामसिक वाका**द्वित **९ ह**।-८ हेव (माकानमार्य

यकं ट्यानी।

#### CIASS VI

All other itinerant dealers and keepers of ? stills at periodical markets or haths

ক্ৰে এমত সকলেব

महवा।--कान वाक्ति शूर्तिक कुष्टै कि उपनित প্রকাবের ব্যবসায় কবিহা এইং ভফসালের নির্দ্ধিত ष्ट्र कि अपिथक नाम्य थाएं इट्टेंट भारित्य, मूखा-পতিব কিন্তা বিষয়বিশেষে সব-কমিটীর বিবেচলামতে উক্ত কোন এক খ্যাতি অসুসাবে তাঁখাৰ উপৰ চকুস ধার্যা হইতে পারিবে। কর্মেব যে কুঠিতে দুই কি ७माधकखम आर्गी थारिकम, छोडावरमव काम अक सम थे है।कृष पिरल कूठी रहाता है किया रिष्टर न वाश्व उद्यान ₹हें(र।

याकाता सामयिक नाकाटर 🗷 काटी माठा

বাৰে ও জমণ কমি৷ অন্যান্য ব্যবসায

Note - A person who carries on several kinds of pusiness, and may come under more than one of the designations in this schedule, shall be chargeable only under one of such designations at the discretion of the Charman or of the Sub Committee, as the case may be, and in the case of a ium consisting of two or more persons, payment by my one of such persons shall be considered to be payment by the firm

[भवनरमन्हे भारकहे। ५४-१२। ७० क्यून्सहै।]

#### SCHEDULE F

FORM A — (REFEREND TO IN SECTION 121)
To

#### Municipality of

Take notice that the sum of its , being the amount of assessment due from you as above, is hereby demanded from you, and that if you do not within ten days pay the same with two annas as the cost of this notice into the office of , the same with costs will be leved

by distress and sale of your goods and chartels

# A B Chairman of

Note —If within the said ten days you apply to the Commissioners to review the said assessment, the amount due by you with such further costs (if any) as the Commissioners may direct will be leved after ten days from the date of the order made thereon, unless previously paid. But if you have already paid a tax under this assessment, except under distribute you will not be allowed to apply

# FORM B — (Referred to in Sections 122 and 123)

Table of Free payable upon distinuits under this Act

	Sums di	strauæ	l for	Fic		
				Rs	A	
	Under 1	Rupe	-	U	4	
1	and und	er 5 l	upees	0	8	
5	,	10	**	1	0	
10	3)	15		1	8	
15	,	20	**	2	0	
20	,	25	"	2	8	
25	"	30	•	3	0	
30	"	35	,,	3	8	
35	,,	10	**	4	0	
40	,	45	,	4	8	
45	•	50	,,	5	O	
<b>5</b> 0	,,	60	**	6	0	
60	,	80	<b>))</b>	7	8	
80		100	,,	9	0	
	Above	100	"	10	0	

'the above charge includes all expenses including the service of notice of demand, except when peons are kept in charge of property distrained, in which case three annas must be paid daily for each man

# FORM C — (REFERRED 10 IN SECTION 123) Warrant of Distraint

To there insert the name of the officer charged with the execution of the wairant)

Whereas of
has not paid or shown sufficient cause for the non[Government Gazette, 30th July 1872]

#### F उक्तिमेल।

(১২১ ধানাব উলি(ৰভ) A পাঠ। ভাষুক মূলিদিপালিটীর

অমুক ছান বাসি 🗐 অমুক সমাপেষু।

ভোষাৰ ভাবে ভপৰে। ক্ৰ এই টাকা । ক্ৰিপ পাওনা আছে এই ক্ৰণে ভোষাৰ লেকট সৈত টাকাৰ দাওয়া হচতেতে। অমুকেৰ কাৰ্যাপ্ৰেম দশ দিনেৰ মধ্যে তুই আনি থাত স্বৰ্ধ ঐটাক না দিলে ভোষাৰ মাপ প্ৰাৰ্থ কোক ও নীলাম ক্ৰণখাৰা থবচা সহিত্ত ঐ লাকা আদায় ক্ৰ যাইবে।

> জী অমক কুমুশান্বদের সভাপতি।

মন্দ্রা। -উক্ত মিঞ্বিত টাকুস যেন পুনিবিক্চনা হয় এই নিমি ত্ত ক্ষিশালনদেশ নিকটে উক্ত দশ দিনের মধ্যে প্রর্থনা কনিলে ভাছার উপর যে আজ্ঞা হয় সেই আজ্ঞার ভাবিথ অবগি দশ দিনেন পুরের ভোনার ঐ দেনা চাকানা দেওগ গেলে সেই দশ দি নর পর ক্ষিশানবের অগিক খন্চ বিন্দ্রে ভাছ শুদ্ধ ঐ টাকা আদায় হইবে। বিভাগদি ক্রেকি না হই তে বৃধি পুরের টাকুস নিরপণের এই প্রানুসারে টাকুস দিখা থাক, ভবে প্রার্থন ক্রিডে পাইবানা।

(১২২ এ ১২৩ গার্গন করিখিত) B পা স। এই আইনমতে ক্রোক কনিলে যে ফী দিওে ১ই ব ভাগবে ফর্মন

	। कि.च							
ة 🖈	কোব ক	म		10				
3 6	১, টাকা অৰ্থি ৫, টাৰা প্ৰায়							
a -	₫	301	À	>\				
.01	Ì	-4	<u>à</u>	2110				
>0	ð	20	<u>o</u>	۶,				
204	<u>à</u>	>4	À	51 0				
>0	À	٥٥١	À	٥,				
٥٥,	À	21	ब्रे	<b>3</b> 1,●				
57	ð	80	ঐ	23				
804	এ	283	₽	8 <b>o</b>				
273	<u>à</u>	ROY	ঐ	1				
To.	ब्रे	90,	P	<b>y</b> ,				
y01	<b>a</b>	607	<u> </u>	910				
<b>5</b> 5	ब्रे	>000	ग्र	۵,				
		3001	निया है	.0,				

ড ক ক ব মনো সকল দাওয়ান নে। টিন জাবা কবিবান প্ৰচ শুদ্ধ অবচ গ গ গেশ। কিছু ক্ৰোক কবা সম্পত্তি পেথাদাদেব জিয়াম বাগ, গেলে ভা দেব এক> জনেন ১ ভানা গোল গগৈবে।

## (.२২ গাকান জন্মিড) C পাঠ ক্রোক, প্রভাষা।

ৰী (বে কাষ্)কাৰককৈ প্ৰথয়না ভানী কৰিছে দেহেষা যাৰ ভাষাৰ পান এচ ভানে থিৰেছেচিট ) সমপেন,

অমুক ছ্লেন্দি জীজমুকের স্থানে পার্থন লিখি চ লকুসের নিমিত্ত এড টান্ প্রাপ্য হওয়াতে উ,ছান নি-

payment of the sum of rupees due for taxes mentioned in the margin, although the said sum has been duly demanded in writing from the , and ten days have elapsed since the service of the notice of demand This is to command you to distrain the movable property of the said to the amount of the said sum of rupces, and the further rupees to defray the charges of taking, keeping, and selling such property, and if within ten days next after such distress the said supers shall not be paid, to sell the said property, and having paid and deducted out of the proceeds of the sale the said sum of and the charges of taking, keeping, and selling such property, to return the surplus (if any) on demand to the person whom you shall have found in possession of the said property, and if no demand be made, to pay the same to the (ommissioners If distress cannot be made of sufficient property of the said you are to certify the same to us, together with this warrant

A B

Chairman of

FORM D -(REFERRED TO IN SECTION 123)

Form of Inventory and Notice (state particulars of goods seized)

Take notice that I have this day seized the property specified in the above inventory for the sum of rupees due for the taxes mentioned in the margin, and that unless you pay into the office of the Commissioners of

the sum of rupies, within ten divs from the day of the date of this notice, the property will be sold

(Signature of the officer executing

the variant of distress)

Diti

FORM E — (REFEIRED TO IN SECTION 121)

Returns of Sales

1		2 3	1 5	G ' 7	8	9   1	0   11
District	\ mm of d tenler	Amount of defilection	Inventor or prairs	Date of sale	Property sold	Amount realized on each article	

क है नियमिखकर्म निथिया पांचया इहेरन अवर मह मा क्यांव (मार्किन केंक्सिक (मक्या (शहन श्रेय प्रमासिस शक् हरेटल अ के कार्क (अहे होको (प्रम माहे e मा पित्रोंब উপযুক্ত হেতৃ দর্শান নাই, অভএব ভোমাকে এভদারা এই জাজা কৰা গেল যে তৃষি উক্ত জমুকেঃ উক্ত এড টাকা মূলোর আত্মাবর জবা জ্ঞোক কর ও সেই জবা महेगांव ७ वाशिवात ७ विकाय कविवाद श्रेत्र (भाष कत्राव डेशयुक्त डेव्हार खराड मंड, ब केल खरा जाक करावत शर पन पित्नत माधा छेक अफ होका मा (मध्य) (शतम (महे प्रया मीमाय कर अरश मीम-(मत् छेदशब डेक्स्ट्रिक खाशा छंद्र अख डेक्स अवर क्कांको खरा महेराव ७ वाधिरांत ७ मोमाम कविरांत थवरहर होका काविया बाप पिरल शह, खेळा खवा येहित অবিকারে পাওয়া গিয়াছিল তাঁখার দাওয়ামতে তাঁচাকে অৰ্ণিষ্ট টাকামেও এবং ডিলি কোন দাওয়া मा कवित्म खाडा किमिनामवृतिगतक (प्रश्रः यपि छेक्न ব্যক্তির ক্রোক কবিবার উপযুক্ত দ্রব্য লা পাণ্ডয যায় ভবে সেই কথা লিধিয়। এই পরওয়ানার সহিত আমা-मिगटक का करा

# 🕅 অমুক সভাপতি।

(১২৩ ধাবাৰ উল্লিখিড) D পাঠ। নির্ঘন্টেব ও নোটিসের পাঠ (যে২ ফ্রব্য ক্রেকে কর গেল ভাহার বিবৰণ)

পাখেব দিখিত টাক্সের জন্যে অমুক সালের অমুক্ত মাসেব প্রাপ্য এত টাকা আদাযেব নিমিত্ত আমি অদা উক্ত নির্ঘটেও নির্দ্ধিত দ্রুবা ক্রোক্ কবিষাছি ইচা জানিও। এবং তুমি এই নোটাসেব ভাবিধঅবধি দশ দিনের মধ্যে অমুক স্থানের কমিশানরদেও কাহ্যালয়ে এত চাকা না দিলে সেই দ্রোনীদাম করা যাইবে।

(ক্রোকী পর এখানা জাবী কবণার্থে নিযুক্ত ভাবিধ কার্য্যকাবকের স্থাক্ষর।

(১২৪ ধাৰাৰ উল্লিখিড E পাঠ।) লীলামের বিট্রণ।

=	2	9	8	ά	9	,	-	۵	50	>>
is the	व की मावरम्ब म् म	वि हो व विकी	ध्वह कि मछ	(कि कि कि विष्णित विश्व	ক্ৰোক করিবার ভারিধ	यीनारमह छाद्रिस	(य जना मीन)य हत्	वर्षाण्य मार्यात हेन्य (यर् मृन्य ग्रिमा (ग्रम	ब्ब्रीमारवव याम	मन

# Schedule G —(Referred to in Section 146)

18

## Births in the Municipality of

30	When born	Nationality or casto	Name if any	Sex.	Name of Father	Profession of Pather	Description and residence of informant	When regis tered	Augusture of Registrar
									23 42
		_							

# Scheduly II -(Referred to in Section 146)

18

## Desths in the Municipality of

No	W hen dicd	Nationality or Canto	Name	Sex	Ако	Profession	Cause of death	Description and residence of informati	When regis terod	Signature of Registrar
!		1								
; 1										
		1								
1										
1										

<sup>. [</sup>Goternment Gazette, 30th July 1872]

# (১৪৬ ধারার উলি খিড)—G ভদ্দীল।

# ১৮ ভাং। অমুক মুনিশিশালিটার অভগত স্থানে সন্তানাদির জন্মের বিহুণিট।

		>>	ভাং। অমুক মুমিণিণালিটীর অভগত স্থানে সন্তামাদির জন্মের মিহণ্ট।								
षत्रद	- যে দিয়ে জংগ্ৰ	যে দেখো র কি জা- ভির	া    মাম পাবিচল   ভাগার মাম 	পুনাম কি জী	লিভার শ'শ	শিভাব ব্যবগায়	কংব† ব্রিচঃ	দায়কেব পা- য়া <sup>†</sup> ৰ্থ বৰ্ণখা ও বাসস্থ <sub>া</sub> ম	যে সময়ে বেলিটর ময়	(इङ्डि)टरद वास्ट्र	
	1										
	! ! !								1		
				<b>!</b> •		1	1				
	{	1		1	! !		† †				
	[ }	1		t	 		1		1		
	! !			1	! !		; !		;		
	i i			<b>!</b>	1					i I	
	1			!	•					!	
				1	ı					 	
		<b>^</b> b	, #I			ভ)—∐ ৩ ৺ হ ছে ৺		ভাব বিৰ্দণ্ট। 		_	
ጫ <b>ማ</b> ፣	ব <i>গো</i> টি ব <sub>:</sub> ২০ে	। ব । বি	। দেখেব মাম ভাতিব	পুৰ 1 কি   স্কা	্বয়ুক	     ব্যবসায়	यां चार छ इंड इंड्र	সংব দলাহবেব পবিচ্যার্থ নধন ও বাসস্থান	যে সমা   াবে ি ই   ইয়	যে ( কেডি ট্র - ব ( কেব সা- কিব	
	1	1	-	1	, ;	1				1	
	1			t !							
	ı						İ		1		
			ł			ł			1		
			,	1			i		ı		
				1			ı				
	!	1		1	!	1	, ,		•	ı	
						1	j				

Schedule I — (Referred to in Section 247) Form of Distraining Warrant BENGAL MUNICIPALITIES' ACT, 1872.

On behalf of the punchayet of ( Whereas the several persons named in the list at foot hereof have made default in payment to the end punchavet of the sams in the said list set opposite to their respective names, vou are hereby authorized and required to levy by distress and sale of a sufficient portion of the movable property of the said defiulters, the said several sums set opposite to their respective names Dated dry of

(Sd) R B President of the Punchaget Amount When due Penalty of Name and description Кs B G 1st Bysack 1 0 1st , k B 0 2 0 3 HERBERT COWILL,

Asst Offg Secy to the Goot of Bengal, Legislative Department

# Orders by the Lieutenant-Governor cf Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 1385R.

#### APP INTMENTS

The 11th July 1872 - The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Committee in the Noakhally district, viz -

> The Magistrate and Collector, Noakhally Babu Rim Mauik Roy M1 C Wood Babu Turruck Chunder Chowdhuri Moulvi Abdool Aziz Khan Babu Luchmon Persad Tewarv Mahomed Pana Mcah Babu Bogola Prosonno Mozoomdar Mr E Paxwell Mamomed Arshad Chowdhuri Babu Chundro Nath Chowdhuri

- " Brijo Kishore Sein
- " Ram Chunder Shah
- " Rhedoy Krishto Mitter

Mahamood Monohur Meah

Babu Khettro Nath Doss

" Nobin Kishore Roy

" Kalı Kishore Gooho

Hasson Alı Chowdhuri

• [Government Gazelle, 30th July 1872]

२६९ धार्वात के लिथिक—I उमनील। क्तारकड शंख्यांमार शार्थ।

বল্লেদেশ মুনিসিপালিটা বিষয়ক ১৮৭০ সালের चार्चन ।

ভাযুক কালের পঞাষতের পকে।

নিমুলিখিত ভক্ীলে যে২ বাকিলের নাম তাত্ত ভাষার, আপন> নামের পাখ নিখিত টাকা উক্ত পঞ্জায়তকে দিতে ক্রটি কবিয়াছে। এই প্রয়াক ডাছ -দেব অং মামেৰ পাশ্বলিখিত ঐন টাকাউল জাট-কারিদের উপযুক্ত অস্বাৰর সম্পত্তির ক্রোক ও নী-গ্রহাণ আলায় কণিতে তুমি জমুক ভোমাকে ८७म्वारा क्या (मण्या (शला।

918 मास

> শ্ৰী অম্ক, পঞ্চায়তের সভাপতি।

যে সমলে দিতে ভবিমানা। हे कि । नाम छ रगना। ष्ट्रिय ७१६।।

> देवभाश শী অমুৰ 4 🗿 অমূক हत्रकें (कोश्यम,

ৰ)ৰ স্থাপক কৰ্মাবিভাগে বক্সদেশেৰ গ্ৰণমেন্টেৰ व्यामिकोन्डे (मर्क्डोवी ।

John Robinson, Bengalee Translator

# वक्रामान्य औयु उ त्वारिकेदनके भवद्रनद्र मार्ट्दित्र चाट्टा ।

(त्विमिडे 8 (क्वत्य डिलाहेटम है।

#### 2060 R ANT 1

#### নিযোগ।

১৮৭> সাল ১১ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহ।শবেরা म अवार्थां मी जिलांटज आरमीय श्रेट्य कमिणित रमस्यत्त्र श्राप्त मित्र क एरेवार एम ।

মনুরাখালীর মাজিফ্টের ও কান্দেক্টর সাহেব। **बि**गु ७ वादु वाममाणिक वाय ।

- ,, नि उंड मारहव।
- বাবু ভাগকচন্দ্ৰ চৌধুনী।
- মৌ ানী আবছুল আজিতা থাঁ।
- বাবু দক্ষন প্রসাদ ভেওগাবি।
- মহন্মৰ পানা মিঞা।
- नात् दशला शमस मध्यमात्।
- हे, भाज अर्घल आरहर।
- मध्यूत भारमाम (होषुती ।
- बाबू हञ्जनाथ (होधूरी।
- ,, द्वकित्मात समा ,,
- ,, द्रायह्य नाम्। ,,
- ,, इत्मचकुष्ठ भित्र।
- भक्त्यान मात्राकत मिञ्जा। "
- বাবু (ক্রেনাথ দাস।
- ,, नवीनिकित्भाव वाय।
- ,, का नीकिश्व छ ।
- हामन कानी (हो दूरी।

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Committee in the Chittagong district, viz —

The Magistrate and Collector, Chittagong

The Joint-Magistrate

Babu Hurry Choitoinio Ghose

Mr W R Johnston

Moulvi Abdoolla Khan

Mr W E Campbell

Babu Tupura Churn Rai

- " Romesh Churn Rai
- .. Ramsoonder Sein
- , Kanta Prosad Hazan

Mr R Macalpine

Moulyi Asanulla Chowdhuii

Babu Lall Chand Chowdhun

" Gopec Mohun Ghosh

The following gentlemen are appointed to be members of the Sub-divisional Road Committee at Cox's Bazar, viz —

The Assistant Magistrate and Collector,

Cox's Bazar

Mya Ashrof Mi

Nazir Ali Chowdhuii

Mr R Windram

Chuiphroo Chowdhuii

Ashrof Mva

The 17th July 1872—Mr James Kelleher, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub-division of Narail, in Jessore

Babu Bemolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maunbhoom, is transferred to Dinagepore

The following officiating Extra Assistant Commissioners in the Sonthal Pergunnals are appointed to be Extra Assistant Commissioners of the Seventh Grade —

Mr Laurence Barlow Roberts

" John Reginald Hand

Babu Rajmohun Dey, nt, is appointed to be an Extra Assistant Commissioner of the Seventh Grade in Assam, and is vested with the powers of a Moonsiff He will also exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class

The following gentlemen are appointed to officiate as Deputy Magistrates under Act XV of 1813, and Deputy Collectors under Regulation IX of 1833, in the places mentioned against their names, and are vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class —

Bibu Medini Prasad, Patna Division

- ,, Harimohun Sen, Backergunge
- " Kalınath Dev, Tipperah

[१ ॰ ८४-७ (शटका । २৮१२ । २० जुकाहे।]

নিল্লনিখিত সহাশ্রেরা চট্টগ্রাম ভিলাতে প্রদেশীর পথের কমিটার মেস্থ্রের পলে নিযুক্ত হইরাছেন।

**छहे और या जिल्हें है व कांटनकुरें जारन्य।** 

काइन्डे माजिए देवे माटकन।

জীবৃত বাবু গতি হৈতলালে ব।

🕅 মৃত তদশিউ আদ, ভাষতীৰ সাহেব।

🥠 त्यांननी आवष्ट्रजा या।

,, खर्दालखे, हे, कारश्रम गर्राहर ।

,, বাবু ত্রিপুরা চরণ বাষ।

,, बाबू न्ट्रमाहतन तात्र ।

, वार्युद्धाम*नुब*द्धारम् ।

,, वाद् कानु लगाम राजाति।

,, जार, मक्लिमि गार्ट्स।

,, टर्मन्ती जात्रानुज्ञा टर्भपुरी।

,, बांबू लालकाम क्रीश्रवी।

,, বাষু গোপী মোলন ছোৰ।

নিল্ল-পিত মছাশ্যেবা ক্লাবাজাবে শার্থাপুৰ প্রথেব কমিটার বেল্পবের পাদে নিযুক্ত ছইয়াছেন।

क्जनाकारन्त्र कामिछोन्छे बास्टिडेहे ७ कारमक्तेत्र भारत्य।

প্রী বি মীরা আপবফ্ জালী।

- ,, बाजीव जानी (होध्वी।
- ,, ভারে উইপ্রাম সাহেব।
- " व्यव्यक्ति हो भूती।
- ,, আৰ্বিফ্ৰীয়া।

১৮৭২ সাল ১৭ জুশাই — আসিকীণ্ট মাজিটেট ও-কালেক্টৰ জীযুত জেমস্ কেলিছাৰ সাছেৰ যশোহৰের অন্তৰ্গত নডাইশ শাধাধণ্ডের অধাক্ষতা ভাব পাইৰেন।

মানভূমের ডেপুটা মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীযুত বারু বিমলানন্দ মুৰোপাধ্যায়দিনাক্ষপু'র প্রোরভ ক্রমাজেন।

সঁ এডাল পরগমাব নিম্নলিখিত একটিং অভিবিক্ত আদিফীন্ট কমিশ্যমবের। সপ্তম শ্রোব অভিবিক্ত আদিফীন্ট কমিশামবের পদে নিযুক্ত হইষাব্দন।

खीवुक लटन्छा वाटली ववर्षेत्र नारहव ।

🥠 काम दर्शिमानक् शंधम् मार्ह्य।

শ্রীয়ত বাবু বাজমোচন দে, বি, এল আসামে সপ্তম শ্রেণীর ততিবিক্ত আসিটান্ট কমিশানরের পাদে নিবৃক্ত ইয়া মুন্দেলের ক্ষনতা পাইয়াছেন। তিনি ছিতীয় শ্রেণীর স্বাভনেট মাজিট্রেটের ক্ষনতাক্তমেণ্ড কর্মা কবিবেন।

নিম্নলিখিত মহাল্যের। আপান্ত নামের পাখের লিখিত ছানে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে তেপুটা মাজিট্রেটেটের ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে তেপুটা কালেকুটরের কর্মা করণার্থে নিষুক্ত ছইয়া বিভীষ ভেন্দী নীব সবর্ডিনেট মাজিষ্টেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

জীযুত মেদিনী প্ৰসাদ বাবু পাচনা খণ্ড।

- », वांबू श्विट्याच्म (तम वाकनशर् ।
- 🥠 बाबू कामीमाथ प्र जिलुहाय।

The 19th July 1872—Mr. Herbert John Reynolds to be a Magnetrate and Collector of the First Grade, with effect from the 14th June last

Mr Frederick George Millett to be Magistrate and Collector of Bancoorah in the Second Grade, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of Rungpore in the First Grade

The 20th July 1872—Babu Radha Kissen Sen, B.L., Moonsiff of Sundeep, Chittagong, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class

Baboo Kedar Nath Mullick, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, to have temporary charge of the Sub-division of Magoorah

The 23rd July 1972 —The following gentlemen to be members of the Local Committee of Public Instruction at Midnapore, viz —

Babu Mohendra Lall Khan

- " Kalı Prosonno Roy Chowdhuri
- " Jodu Nath Mukerji
- " Bhuban Chunder Banerji
- " Baburam Banerji
- " Pvarı Mohun Mitter

Dr Henry Charles Bowser to be a Member of and Secretary to the Local (ommittee of Public Instruction at Deoghur, Sonthal Pergunnahs

Babu Nil Chunder Chuckerbutty is appointed to officiate as a Deputy Magistrate under Act XV of 1843, and a Deputy Collector under Regulation IX of 1833, in Maldah, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class

#### LEAVE OF ABSENCE

The 17th July 1872—Mr William George Deare, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Narail, is allowed six months' leave under Section 7, Supplement F of the Civil Leave Code, together with twenty days' subsidiary leave from the date on which he may be relieved

Captain William Hopkinson, Assistant Commissioner of Havareebaugh, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may be relieved.

The 19th July 1872 — Captain William George Maitland, Assistant Commissioner, Seebsaugor, for twenty-one days, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 20th July 1872—Mr Daniel Walter McMullen Testro, BA, Assistant Magistrate, Backergunge, is allowed furlough for two years, under Section 7 (a), clause 2 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for a period

১৮৭২ সাল ১৯ জুলাই।— শ্রীবৃত হকীর্ট ভাল রেল-লভস সাহেব গড় ভূল যাসের ১৪ ডারিও ভাবরি প্রথম জেনীর মাজিট্রেট ও কালেকুটর ছইবেল।

विशृष्ठ क्ष्मुष्टिक कर्क विश्व कारण विश्वीव देश विश्व निर्माण विश्व के कारण क

अभिर नाम २० ख्नाहे — हिंद्रीयात कहर्वक नम् वीर्शित सूमरमक किन्छ बांबू द्राधाद्य मान वि, अन, विकीय (खनीत नवद्रक्षित्रहें नाकिटडेटवेंद्र कवका शाहे-भटाइक

ভেপটী মাজিটেট ও ভেপ্টী কালেকটর জীবুত বাবু কেদারনাথ মলিক কিবৎকালের বিবিত্তে মাগুড়া লাখা-খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেম। ইনি ছুটা লাইরা-ছেন।

১৮৭২ সাল ২৩ জুলাই।—লিম্বলিভিড মহুগায়েব। মেদিনীপুরে সাধারণের শিক্ষা সংক্রোন্ত কমিটার মেশ্বর হটবেল।

वार् महत्त्वान थै।

- अ कालो धनत नात हो धुवी।
- э, यहमाथ मूरवार्भभागि।
- 🥠 कृतमञ्ज वत्मााशांशाच ।
- , बाबूताम वरम्माभाभाभ ।
- ,, পেরাবিমোহন মিতা।

ভাক্তর জীবুত কেমনি চার্লস বৌদর সাহের সাঁও-ভাল পরগনার অন্তর্গত দেবগতে সাধানণের শিক্ষা সংক্রোস্ত কমিটার মেশ্বর ও সেক্ষেটারী চইবেল।

জীবৃত বাবু দীলচজ্ঞ চক্রবর্জী মালগছে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে তেপুটা মাজিট্রেট ও ১৮৩০ সালের ৯ ৯, আইনমতে তেপুটা কালেক্টরের কর্ম করণার্বে নিবৃক্ত হইনা বিভীয় জেণীর সবর্জিনেট মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইবাছেন।

पृष्ठि ।

১৮৭২ সাল ১৭ জ্লাই — লডাইলের ডেপ্টা যাজি-ট্রেট ও ডেপ্টা কালেক্টর স্ত্রীসুড উলিয়ন জর্জ ডিয়র সাচেব দেওযানা কার্যাকরেকদের ছুটা বিষয়ক আইনের দি চিক্তিও পরিশিক্ষা বিধির ৭ ধারামতে ছর মাস ছুটা পাইযাছেল ডক্তির ডিলিয়ে ডারিখে অনোর প্রতি কার্যাের ভাষালণ করেল সেই ডারিখ অবধি বিশ দিল উপকরণার্ম ছুটা পাইযাছেল।

হাজারীবালের জাসিস্টাণ্ট ক্মিলার কাপ্তান ব্রীযুক্ত উলিবন হপকিজান সাতেব যে ভারিখে অনোর প্রেক্তি কর্মের ভারাণণ করেন সেই ভারিখ অবনি নেওরানা কাব্যকারকলের চুটা বিষয়ক আইনের ১৮ ধারামতে তুই নাস ছটা পাইবাছেন।

১৮৭২ সাল ১৯ জুলাই।—লিবসাগনের অসিন্টা ও ক্ষিণান্ব কাপ্ত।ল প্রীষ্ঠ উলিয়ন অর্প্ত এট প্র সাচের নেওয়ানী কার্যাগাঙ্কলের ছুট বিষয়ক আইনের ১৮ ধ রা-মতে একবিংশতি দিন ছুটা পাইরাছেল।

৯-৭০ লাল, ২০ জুলাই।—বাকরগঞ্জের আদিষ্টান্ত বালিষ্টোন্ত বালিষ্টেট শ্রীযুত তালিছেল ওযালটর মাক্ষলেল টেপ্তেপ্তা লাহেব বি, এ, লেওযালী কার্যাকারকলের ভুটা বিষ্কৃত আইলেব ৭ (A) গানার ২ প্রকরণমতে তুই বংগর লিয়-বিভ ভুলী পাহরাছেল। তাত্তর তিলি বরিলালেছ আ;-

date on which he made over charge of his office at Burrisaul

The 22nd July 1872 -Sir William James Herschel, Officiating Commissioner of Dacca, for fourteen days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency

Dr Charles Palmer, Marine Surgeon, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code

> C BERNARD. Offg Secy, to the Govt of Bengat

#### NOTIFICATION

The 22nd July 1872 - Under the provisions of Section 35, Act V (BC) of 1870 (an Act to appoint Commissioners for making Improvements in the Port of (alcutta), the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the metalling of the jetty enclosure between the tramway and the railing on the Strand Road according to an estimate submitted by the Commissioner, amountmg to Rs 12,377-11 9

> C BERNARD, Offg. Secy to the Gort of Bengal.

## NOTIFICATION

The 23rd July 1872 -For the encouragement of candidates for the Native Civil Service it is notified that arrangements have been made for employing in the Subordinate Executive Service all the candidates who passed the examinations m February last It must not be supposed from the above that all future successful candidates are to expect such immediate and high employ ment It only shows that as yet the supply does not exceed the demands of the public service It is hoped that many new appointments of the character described in the Resolution on Local Establishments dated 20th March last, (and published with the Provincial Budget for 1872-73 m the Supplement to the Cibrutia Gezette of the 27th idem), will be available to candidates who pass at the next examination It is to be understood that qualified candidates accepting appointments of less than Rs 100 per mensem will be eligible for promotion to the higher grades on showing their practical efficiency by good service, and on passing any further tests that may be required

> C BERVARD, Offg. Secy to the Govi of Bengal.

not exceeding thirty days, commencing from the । शब क, बालरबुद करके करते दे करिया करनाव अधि অর্পণ করেন সেই ভারিও অবধি জিল দিব পর্যস্ত उभक्रवार्थ छूपे भादेशास्त्र ।

> ১৮৭२ जान २२ खुनांहै।—हाकात अवहिंश कविणानद विश्वक प्रव केलियम (अयग गर्मिन प्राप्टर श्रामधानी ह चान्नि विकिथ्यक मणात् छेशस्य बहेटच शादिवांत नि-मिख (ठोष्ट्र निम हुडी शाहेत्राट्डन ।

> ब्बित्र मर्खन खोक्तर केर्फ हार्लम श्रीबाद मार्ट्स (मध्यामी कार्याकावकायत हो। विवयक चाहित्य अन । उ।मध्य फिन मान होते शहिराद्यन।

जि, वर्गाई. बक्राम्हणकु शवनरवर्षकेत्र अक्षतिर (मास्कृति)।

# বিজ্ঞাপল।

১৮৭२ जान २२ क्लारे।--गंकांत्र थारवद शर्थ रक्षेत्र (य ग्रामित्राटक काहक काटक कमनविक्रिम बहुवश्वास जे (क्रिंग काहर काटन शास्त्र (बांग) निवाद चारमा क्षिमामक मारहर ३२०१९।√क है।का वरहत्व अनुमामश्रेत निविधारसम् अष्ट्रक स्मर्टनेसन्हे भरत्रमञ् जारश्व कलिकाका बल्हरत्नु (जोक्डव कदुन्।ई कविनान्यत्-पिशत्क नियुक्त कविदात **का**देश मार्टा ⊁-१० त्रांतात्र বলীয় ৫ আইলের ৩৫ ধারামতে সেই অকুমানপত্রামূ-मार्ट्स क्षे कांद्री कविकात व्यक्तिक विद्रार्द्धित ।

रक्रामान भवर्षावर्णेय अवस्थि (मात्क्रोबी।

# विकाशम ।

अन्दर मान २० कृताहै।---बटमणीय मिविस मज़िवटम एक वाक्तिया **भव भाई**यात आका**रक**े रम केशानुरवत हेद-अप्ति वर्षावादवी अहे अवाम (मध्यः (गमाः गढ (क्ख्र-जादि बारम डेक शमाका**ंडक य**ड वाक्ति शदीशकासीर्व চইলেন নিম্নশ্ৰেণীয় একশেক্টিৰ সংবিদে ভাচাবলের সকলের কর্ম্ম পাইবার লিয়ম কয়। গিয়াছে। কিন্তু ইবার **ने इंड यम भदीत्काखीर इन छाणाडी नरुटल्डे (य** ভুৱায় উচ্চ পদ পাইবেল এমত অনুভব করিছে চুইবে मा। भूर्याक क्याब बांडा करे माळ मुखे बहेन क् क्षांकरीत कार्यात विशिष्ठ यक व्यक्तित आक्रांकर অদ্যাপি ভত ব্যক্তিকে পাওয়া গেল না। স্থানীর কৰ্মকাৰকদেৱ বিষয়ে গড় মাৰ্চমানেৰ ২০ ডাবিখেৱ विद्वारमध्य के बारमञ्ज २५ छादिएम् क्रिका छ। क्षा कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य সালের বজেটের সঙ্গে প্রকাশ করা বাব, সেই নিদ্ধা~ রণপত্তে যে সূত্তন কর্ম নিৰ্দ্ধিক ক্ইয়াছে আকানি বাবেক পৰীক্ষাৰ বাঁহাৰা উত্তীৰ হন জাহাৱা ডক্ৰেপ অনেক সুভন क्द लाहेरवम अहे सामा हरेरडए। रवागाजाशास त्य कर्माक। किन्नता वाटम ५००० है। कात कुःक द्वाकटलत्र পদ এছণ কবেন ভাঁহারা ডঅবরপে কর্ম্ম করিয়া আপদাবদের কর্মদক্ষভাব প্রমাণ করিলে 😸 আন্ত (क) भड़ीका मादमन श्राद्याक्य रह मिर्ट भंदीकांत देखीर्न क्टॅरम डेक्टर शरक निवृक्त क्ट्रेर अशहिरवन देश कामि-८क स्ट्रेव ।

> সি বর্ণার্ড, क्यामरणव भवनरमर केत्र अकृष्टिः (महस्त्रहोती ४

## NOTIFICATION

The 22nd July 1872.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act III of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased, in modification of the notification published in the Calcutta Gazette of 21st June 1871 (pages 1232 to 1248), to sanction the following changes in the limits of the districts and sub-districts under the Act.

The sub district of Bancoorah will be conterminous with the district, and will comprise—

# Thannah Bancoorah

- ., Chatna
- " Gangajalghatı.
- ., Onda
- ,, Nizamutpur (south of the river Damoodah)
- " Bishenpur (transferred from Gurbetta)

# Pergunnah Mahesrah

The sub-district of Guroetta is transferred from the district of Bancoorah to that of Midnapore, and will consist of—

Thannah Gurbetta,
Ghatal
Chunderkonah,
Transferred from the Jehanabad sub-district

The sub-district of Jehanabad is transferred from the district of Hooghly to that of Burdwan, and will comprise—

# Thannah Jehanabad

- .. Goghat
- .. Rayna
- " Kotulpore (transferred from Bancoorah)
- .. Khanakul

This Notification shall take effect on and from lat August 1872

C BERNARD,

Offg. Secy to the Govt of Bengal.

विकासम् ।

১৮৭০ সাল ২২ জুলাই।—ভারতবর্ষীয় রেজিন্টরী
করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৩ আইলের ৫ ধারার বিধান্দহতে এই সন্ধার কেওবা গোল ১৮৭১ সালের জুল
লাগের ২৭ ভাবিধের বাজনা গেলেটের ১০০৯—১০০০
পৃষ্ঠার যে বিজ্ঞাপন ক্রাকাশ কনা যার ভাষা মন্ধান্তর ৯
কবিয়া স্মৃত লেপ্টেমেন্ট গ্রহ্মনর সালের উল্লেভার কর্মন
ব্যুত্ত ভিত্তিক্ত ও স্ব-ভিত্তিক্টের সীনা নিম্নলিখিতব্যুত্ত পরিবর্ত্তির গ্রহীয় অভুস্তি নিয়াক্ষেম।

ব কুডা সৰ ভিট্টিকুটেন দীবা ঐ ভিট্টিকুটের দীবার সহিত বিলিধে। এ ওপাধো

> বাঁকুড়' থানা চাটনা ,, গজাজনঘাটী ,, এন্দা ,, নিজাম্থপুর ( দামোলর নলের দক্ষিণ ')

নিষ্ণু পূর (গড়বেটা ছইডে উঠিবা গিষাছে ")।

बारण्या भेरताना ।

গৰ্যৰেটা সৰ ভিদ্লিক্ট বাঁকেড়া ভিদ্লিক্টৰইডে উঠিবা গিৰা মেদিনীপুৰজু ক বইয়াছে। তথ্যধ্যে,

গরবেটা থানা আদানাবাদ সন-ডিট্রিক্ট-ঘটোল '' চন্দ্র উঠিবা গিষাকে। চন্দ্র কাণা ''

জালানাক সন-ডিট্টিকট ত্পণী ডিট্টিকট হইজে ডিটিরা বর্ডমান জুক্ত চইয়াছে ভবাধ্যে।

ভালানাম থানা

গোষ্টি ,

কোভলপুর 🧼 (বাঁকুড়া ছইডে উঠিবা গিরাছে।)

ধানাকুল ,

अहे निष्काशम ५-५२ मार्टनद्र माध्यमे मारमद ३ खादिक्षमंददि धानम स्टेरव ।

সি, বৰাৰ্ড,

बक्रद्रमद्भाव वार्यास्य देव अवविश्व द्रमद्रक के विशेष

[Government Gasette, 30th July 1872]

#### NOTIFICATION

The 23rd July 1872 —The Lieutenant Governor

4 The following persons will be also admitted as candidates for appointments of less than Rs 100 per messem

(b) Natives of Hindustan and of other datric a which may be hereafter apenally notified who have served tovernment with credit and afficiency for not less than three years, and who can show that they have received a thoroughly good education in the verna cular

is pleased to extend the special privilege allowed by the rule of 2nd July, quoted in the margin, to natives of Hindustan who have not passed an examination in English, but can

show that they have received a thoroughly good education in the vernacular, to the following classes —

Natives of Orissa

- .. of Assam
- ,, of Bengal of Mahomedan families

This privilege is limited to three years from this date, and it must be understood that such persons cannot expect advancement unless they qualify in English, that being the language of official correspondence in Bengal

C Bernaed,
Offg Secretary to the Govt of Bengal

#### বিভাগন।

अन्यर नांन २० स्वारे।— स्वारे वाटनत २ छातिएक

ধ। হিন্দুখনীর এবং জব্য বেহ প্রচেদখন বিশেষ
বে'টিস গদ্ধাং প্রচান চইতে
পারিবে সেইহ প্রচেদখন থে
ব্যক্তিরা ভিষ বংসরের জন্মধ কাল প্রদাংসমীর ও কর্মোপ-হোগিরপে গ্রন্থবেশির কর্ম করিয়াছেশ, এবং দেলীর ডাবা অভি উত্তম্বণে দিধিরায়াছেশ ইছা দেখাইডে প্র-

উखिया समीत्र स्नाक चार्याय समीत्र स्नाक

वक्त सनीत्र यूननशीन कूरन व दनाक।

> िंग, वनार्छ, बक्रासरणात् भवन्दाराज्येतु अक्टिश् (मराज्येताती ।

# NOTIFICATION.

# Спатома

# Calcutta, the 20th July 1872.

Under the provisions of section 162, Act VI of 1863, and with reference to the notification of 26th February 1872, published in the Gazette of the 6th March last, the Lieutenant-Governor is pleased to prescribe the following rules for the issue of licenses for, and the registration of, cargo boats by the Chief Officer of Customs at Chittagong —

Rules

1 Each application for the licensing and registration of a cargo boat must contain particulars of the owner's name and residence, and the tonnage of the boat

2 The applications will be made over to the Marine Surveyor, in order of priority of receipt,

that the boats may be surveyed and reported on by him

3 The licenses will be issued on receipt of the Surveyor's report, and will be current for one year only from date of registration. A fee, at the following classified rates, will be charged on the issue of each license, and the same fee on its renewal every year.

			Tra	WR	F
"Open or decked"	boat, up	to 3 tons burthen	1	0	0
Ditto	ditto	above 3 and not above 5 tons burthen	1	8	0
Ditto	ditto	above 5 and not above 10 tons burthen	2	0	0
Ditto	ditio	all above 10 tons burthen	3	0	0

4 The number of the license must be painted in conspicuous white figures on both bows of the boat, the figures not to be less than six nucles in length

5 The license must be produced whenever demanded, and should therefore be in the custody of the manice of the bout for the time being

6 ('argo boats the mangees of which shall not produce their licenses when called upon, will be

treated as unlicensed boats, unless good cause be shown to the contrary.

7 Boats carrying cargo without a license will be hable to seizure and confiscation. In licu of confiscation the Chief Officer of Customs is empowered, when he thinks proper, to accept payment of

# [ गरन(मन्डे (गरचडे । ३०१२ । ३० खूनाहे ।]

any sum not exceeding fifty (50) rupees

8. No cargo boats shall be becomed unless provided with a crew according to the following ale ---

Class I - Square built, open or decked."
For a boat not above 10 tons burthen, 8 men, including manjee.

,, 27 23 27 " 27 23 " 33 30 25 13 .. .. 12 22 . 11 " **,**, 80 85 " " 77 " 85 40 " 23 31

Class II—" Dinghy built Bhure"
For a boat not above 10 tone burthen, 8 men, including manage.

,, ,, above 10 and not above 20 tons, 4 men, including manjee.

9 The license of a cargo boat found plying contrary to the conditions of the license, with a crew fewer in number than is prescribed in such license, shall be liable to cancelment.

C BERNARD.

Offg Secy to the Gout, of Bengal.

# বিজ্ঞাপন।

# करोग ।

# कलिकांका ३৮१२ जान २० इनाहै।

১৮৬০ সালের ৬ আইনের ১৬০ বাবারু বিধানমতে এবং ১৮৭২ সালের ২৬ ফেব্রুজারির যে জ্ঞাপনপত্র গত মার্চ মানের ১২ ডারিখের বাজলা গেজেটে প্রকাশ করা যাব ডছুপালক্ষে শীবৃত লেপ্টেমেন্ট গ্রবনর সাচের চট্ট প্রামে কটেনের প্রধান কার্যকারকের ভারা মালের নৌকার লাইসেন্স দিবার ও সেই২ মেনি রেজিটারী ক্ষরিবার এইং থিছি করিয়াছেন।

#### विभि।

- । তাতের লাইদেশ পাইবার ৪ ভড় বৈজিষ্টবী কবিবাব প্রত্যেক প্রার্থনাপত্তে আদির নাম ও বাসভাল
  এবং মৌকাষ কও টন ধ্বে এই সকল র্ডান্ত লিধিতে চইবে।
- ২। ঐ সকল প্রার্থন।পত যে ক্রেমে পাঙরা যার সেই জেনানুসারে মারাল সরবেরর সাহেরের নিকট প্রার্থনার বাইবে ভিনি ঐ নৌকার অবস্থাকুসন্ধান করিয়া রিপোর্ট কবিবেন।
- এ। সরবেষবের রিপোর্ট পাঁওয়া গৈলে লাইসেজা দেওরা বাইবে। ঐ লাইসেজা রেজীয়্টনী করবের ভাবিধভাবধি কেবল এক বৎসর প্রবেশ থাকিবে। দৌকা জেণীবদ্ধ চইবা প্রভাক লাইসেজা দেওল সময়ে দিল্ল-লিবিভ ছারে ভাবার কী দিতে হইবে। প্রতি বৎসর লাইসেজা সুত্রন কবিবা দিবার সমরে সেই কী লওয়া বাইবে।

(थाना कि फुफक्युक्त स्मीकात ७ हेम शर्यात धनिटम ...

- ঐ ঐ ৩ টলের অধিক ৫ টলের অন্যতিক ধবিলে .. ১।।৫
  ঐ ঐ ৫ টলের অধিক ১০ টলের অন্যতিক ধবিলে . >
- क्षे के 50 हेटमड़ कविक द्वाचाहिशादि सकत (मोकाइ ... ... ...
- 8। दर्भकात कथा ७ शकासारा भाषा वस पित्रः ये लाहेरतरकात नचत कारोत्ररश राज्या वाकिर्दा आह इत हैकित क्षम कतित्रा निविद्ध हेर्दर ना।
- ह। कोरेटनका क्रिक्श कार्क कर्म करिन कार्य (मनाटक्ट क्टेटन अरे काइटन द्य वाकि द्य नमरह दर्मकांत्र मान्ति एवं काकार कारक कार्य रोबा केठिक।
- ७। क्लान चर्णत नाहरमण दनवाहेवात जांक। बहेरन यनि मौति। कांन। मा दनवात करव नाहरमण ना भावतः मोकात यक रमदे कोका नहन्न। कार्या मा व्यवता विभिन्ने कात्रन दमवान मा रगरम नाहरमण ना भावता ८०)कात मात्र कार्या वहरव।
- का क्याम क्यामा नाहित का मा शहरी बान महैवा त्याम काश क्याम क्यामा नाहित। करी-दबर श्रामा क्यामाय क्यामाय काफ कहें का का त्यामा क्यामाय क्यामाय का मा क्यामाय क्यामाय क्यामाय क्यामाय का मा क्यामाय क्

[Government Gazette, 30th July 1872.]

1	नियमिक संतानुनारत ७ एत सिक्ति ७ वाणि ना धार्किम छासात महिरम्स १४७ता साहै र मा।
	প্ৰথম জেনী।—চৌকাৰ ৰেংলাকি ডক্তক্সক্ষ চৌকা।

					4 4 1 1 0 4 . 4		4 11 11		
বে	লৌকায়	उर्व ०८	नव काधिय	TH PR	র ভাষার স	गिया महता		•	<b>WA</b>
"	66	३० हेट	(व्र अधिक ।	क ३६ केट	নর ভাষধিক স	बदद काराद म	'ঝি লইয়া	8	-
66	66	3¢	à	₹•	<b>a</b>		<b>`</b>	Œ	<b>94</b> 1
"	66	20	<b>₫</b>	26	<b>≧</b>		<b>₩</b>	5	<b>W</b> # ;
"	**	> <b>c</b>	۵	90	٠		<b>₫</b>	9	<b>WF 1</b>
••	"	೭೦	٨	94	<b>₩</b>		<b>₹</b>	<b>b</b>	<b>WR</b>
"	"	<b>3</b> €		٤o	<b>∠</b>		à	>	W# !
		उर्व ०८	নর ভাধিক	श्विटन मा	বি শুদ			>0	<b>87</b> 1
			fed	ীয় শ্ৰেণী	।—ডিজির	ভৌলে ভড।			
(T	শেকায়	३० हेर	দ্ব অধিক	ना शर	ৰ আচালার ম	াবি লইয়া		•	क्य।
"	• 6	उर्व ०८	রে ভাষিক	२० हेटमद	অস্থিক ধ্রি	লে মাঝি লই	'য়1	8	<b>44</b>
45	^ 66	२०		90	à	<b>À</b>	•	¢	<b>W</b> 7 ;
46	66	90	<b>&amp;</b>	80	à	<b>∡</b>		<b>5</b>	चन ।
		गुर्च ०९	বে অপিক	धविटल म	াঝি শুদ্ধ			9	जन।

- ৯। লাইদেক্ষাপত্তে যে নিংম লেখা থাকে কোন ভড সেই নিষম ন মানিষা যাওক আদা করিলে ও লাইদেক্ষাপত্তে যড জন দাঁ,ডি মাঁ।ঝি নিন্ধিট হইল ভাষার কম থাকিলে ঐ শাইসেক্ষা রহিড করা যাইডে পারিবে।

সি বণার্ড, বজদেশের গ্রথমেন্টের একুটীং সেক্টেরী।

# Second Publication

The 16th July 1872 —The following revised Notification is published in supersession of the Notification on this subject dated the 11th June 1872 —

# NOTIFICATION

The forest tracts specified below with their boundaries, are hereby declared to be Government forests, in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865

Under Rule 13, Part III of the forest rules for the Lower Provinces of Bengal, they are declared to be "open" forests, the following trees being "reserved" trees within the forest boundaries —

Sal, 919900, chelownee, khair Eastern Dooars

In Bijnee Dooars — A tract called the Khair bunna, bounded as follows —

North -- Bhutan frontier

South -The boundary of Khairbunna mouzah

Last -Ditto ditto

West -The Kookoloong nuddec

Area 5,039 acres

In Sidlee Dooar — Two tracts of forests, bounded as follows —

No 1 -North -Boundary, Cheerung Dooar

South —The Gourang nuddee and portious of Bhogamgooree and Pursongaon mouzahs, as demark ted by the Revenue Survey Department

[ शवनरमन्छे (शरक्षेष्ठे । अन्तर । ७० खुलाई । ]

# [বিভীষ বার **একালি**ড।]

১৮৭০ সাল ১৬ জ্লাই ৷—১৮৭২ সালেব জুন মাসে ১১ ভারিখের এই বিষয়ের বিজ্ঞাপন বহিত করিরা নিম্নলিখিত সংশোষিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেলা

#### विकाशन।

যে বনপ্রদেশ নিম্নলিখিত ভাগে সীমা সহিত নির্দ্ধিত হইশ এতদ্বারা ভাষা ১৮৬৫ সালের ৭ আইনের ২ ধাবার বিধানসভে গ্রণ্মেন্টের বন বলিয়া প্রকাশ কবা গেল।

বক্ষ প্রতি দেশের বন বিষয়ক বিধির তৃতীয় থাঞ্চ ২০ ধানামতে এই বন 'মুক্ত'' বন বলিয়া প্রকাশ কবা গেল। বল সীমান অনুষ্ঠ নিম্নলিখিত প্রকারের রক্ষ 'ব্রক্ষিড'' হক্ষ বলিয়া জ্ঞান করিছে হইবে। যথা,—

শাল, নিক্স, চেলোনি, খংঘব। পূৰ্বে তুষার।

निक्रमी क्रगांदर —थटयद्रवमा मात्म था। खटायटमञ्ज मीमा बहेर,

উত্তর।—ভূটান সীমান্ত স্থান।

मिक्कित।-- श्रायत्वनम् (मोक्कांत्र मीमा।

श्रका— के के

शन्तिय।—कृटकालुश्यमी।

कालोटक পরিমাণ ৮০ ३ ৯ একর।

मिमलि कुशांदा |-- कुरे थथ वन खादात जीवा अहर,

> सर। উख्रद्र—िहस्स छुत्राटकृत शीथा।

দক্ষিণ।—গেরাজ নদী ও ভোগামগুরি ও পরসনগা মেজির একং কংশ। বাজকোর জরীপী কার্যা বিভাগ ব্যা ভাষার চিক্ত দেওয়া গেল। East—The Chumpa Muttee river, Long Soong nuddee, portions of Banabaree and Salbaree Kareegaon, as demarcated by the revenue survey, and the Tarong nuddee

West - By the Sowmoka river

Area . 40,854 acres

No 2 -North -Cheerung Dooar

South and West -By the Kashakoree nuddee

East —By the Sowmoka nuddee

Area

6,746 acres

In Cheerung Dooar —A tract of forest, divided into two pieces, severally bounded as follows —

No 1 -North -The Bhutan frontier

South - Boundary, Sidlee Dooar

East —By the Boro Bhoor nuddee for some distance, then along the southern boundary of Bhoomeegaon Jhar mouzah in a westerly direction, and then along the Chumpa Muttee river

West —The Sowmoka nuddee and the western boundary of Lymotee Jhar mouzah

Area

69.205 acres

No 2 -North -The Bhutan frontier

South —The southern boundary of Janagaon mouzah, then along the Hail nuddee in a northerly direction, along the southern boundary of Singmaijance mouzah, down the Saral-bhanga river for a short distance, and through Gobdagaon Aphal mouzah, as demarcated by the revenue survey

East —The Sowmoka nuddee, and west boundary of Lymotee Jhar mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoobarce Jhar Totpara mouzah

West —The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbarce mouzah

Area

85,058 acres

In Reepoo Dooar —A tract of forest, bounded as follows —

North -By the Bhutan frontier

South—By the main road, then down the Jakatee nuddee to the southern boundary of Notogaon Jhar mouzah, along that boundary to the Pekooa nuddee, up that stream to the point where it meets the Kochoogaon Jhar mouzah boundary, and along that boundary to the Gungea river.

East—The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbarca mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoogaon Jhar

Area

41,635 acres

In Gooma Dooar —A tract of forest, bounded as follows —

North —By high land as demarcated by the revenue survey

[Government Gazette, 30th July 1872]

शृंक् ।--- हम्मांप्रकी मनी, नश्यूर मनी अ वैश्म वासीत अ मानावादी कार्तिगां अत्र अस्य अस्म । तास्य स्वतं भारति वार्याक्र स्वतं भारति वार्याक्र स्वतं विद्या (मना) अवर कार्याम मनी।

र्णान्तम।--गाउरमाक मही।

कालिएक शविषात " १०४४ अवर ।

२ मर । फेजार ।--- हिराम क्वार ।

मक्तिन ७ शक्षित्र।—कामांकरी नहीं।

भूका ।--- माख्यूका नमा।

কালীতে প**িমাণ ৬৭**৪৬ একর।

্চিবক্স সুধাৰে।—এক ব্যুখণ্ড গিডাগে বিভক্ত। ডা-ছাব স্বভন্ম সীমা এই>,—

পূর্বে সীমা।—কভক পূর্ব শীবান্ত বভ জুব নদী, পরে পাক্তিমমুখে ভূমিগাঁ ঝাড় ৌকরে দক্ষি। সীমা দিয়া যার ও ভংশরে দম্পামতী নদী।

পশ্চিম।—সাওমোকা নদী ও লাইমতী ঝাড় মৌলার পশ্চিম সীমা।

कालिएड शविमान

1 54 m 20 546

২ নং উত্তৱ।—ভুটান সীমান্ত স্থান।

দক্ষিণ সীমা জানাগাঁ মৌজার দক্ষিণ সীমা, পাবে উত্তৰ মুখে হাইল নদা ও সিজ দৈজানি মৌজাৰ দক্ষিণ সীমা ধৰিষা কতক দূব পৰ্যান্ত সৰাল ভাঙ্গা নদা এবং গোৰদাগাঁ আফাল মৌজাৰ মধা দিবা যাব। বাজস্মের জারীপী কার্যাকারকেরা ইহাব চিহ্ন দিয়াছেন।

পূর্ব্ব।—সপ্রমোক নদীও লাইমতী আড মৌজার পদিচম সীমা। ভাষা কচুগড়া বাডে ভোডপাড়া মৌজাব পূর্বে দীমা।

পশ্চিম।—পোলো ও গঞ্জিয়া নদী ও জানাগাঁ সাল-বংডা মৌজাব পশ্চিম স'মা।

ক'ল্লাডে পৰিমাণ ৮৮০৮৮ একব। বিপুত্নাবে |--- এক থণ্ড বল ৷ সীম এইং,---

উত্তৰ !-- कृताम में भाग काम।

मिक्ति। — नाज्यथ, भरत महर्गी वाज दोजात मिक्ति भीमा भराष्ट्र काकणि नम'त धारतर गांव ७ (शक्र्या मिने भिग्नेष के मोमा ७ क मिने डेकाममिरा कहूनी वाज़ (मोजात मोमांत मर्ज द्य द्वारम मिर्न (महे द्वाम भयात्र छ के मीमांत मर्जर गक्षीत्र मना भयास्त गांव।

পূর্বে।—পোলোও গঞ্জিলা লগীও আনগা লাল-বাড়ী মৌলার পশ্চিম সীনাএই সামা কচুগাঁ ঝাড়েরও পূর্বে সামা।

কালীতে পবিমাণ .. ৪১৬৩৫ একর। গুমা তুমারে।—একগণ্ড বল। সীমা এই২,—

উত্তর।—রাজন্মের জরীপী কাহাকরেকের চিছু দেহবা ডাঞ্চা ভূমি। South - Moorchoong Jhora and Pergunnah of Purbuthoar

East —The Tepkai Jhora and Pergunnah of Purbutihoar

West -The Bownye nuddee

Area 15,779 acres

Total area of forests in Eastern Dooars, 270,346 acres, or 422 square miles

Western Populars

The Bholka Forest —A tract of forest "Salbaree," bounded as follows —

North—By the Huld baree talook boundary
South—By the Jorai nuddee and the boundary
of Salbaree talook

East -By the Sunkoos river.

West—By the Kookoolee nuddee and the west boundary of Salbaree talook, except a small portion in the north-west corner

Area

8,104 acres

In the Bhatteebaree Forests—Ten detached pieces, severally numbered on map, in talooks Chukeerbas, Chukeerbas Jhar, Mahakalgooree, and Seebkatta Oosnibaree, as follows—

In Chukeerbas, are pieces

In Chukeerbas Jhar, one piece

In Mahakalgooree, one piece

In Sechkatta Oosnibarce, two pieces

Area

3,968 acres

The Buxa Forests — Bounded as follows — North — The Bhútan hills

South—The junction of the Sarok Ihora and Paror nuddee, along the southern boundary of Oodlgoorce, Boumally, and Panbaree talooks, with two small detached pieces numbered 1 and 2 on mip in talook Patkapara and Panealgoorce Chotomalee

• Fast —The Gudhadhur over from the Bhútan hills to the southern boundary of Panbaree talook

West—The Alarkooree river to the south boundary of Choorpai Jajanghee talook, then along the southern boundary of that talook in an easterly direction to the Necintee Thora, down that stream to its junction with the Alarkooree river along the south boundary of talook Natabaree in an easterly direction to the belt of forest along the west bank of the Bamonee Jhora, as shown on map, then along the south boundary of talook Necintar Domohouse in a westerly direction up to the Sarok Jhora, and along that stream to its junction with the Paroi Jhora

Arca

103,690 acres

[गवर्टम के त्राटक है। ३৮१२। ७० कुलाई।]

দক্ষিণ।—মুরচুত ঝোরা ও পর্বত ঝোয়ার পরগনা। পূর্ব্ধ।—তেপটক ঝোরা ও পর্বত ঝোরার পরগনা।

शिक्तम।—(वोनाई मन्नी।

কালিতে পরিবাণ ১৫,৭৭৯ একর। পূর্বব জুয়ারের রন কালিতে খোট পরিমাণ ২৭০,৩৪৬ একব অথাৎ ৪২২ বর্গনাইল।

পশ্চিম ছুমাব।

(फ.लक) बम।---" मानवाषी" नामक अक वश वन। मीमा अहेर,---

উত্তর।—হল্দিবাড়ী তালুকের সীমা।

দক্ষিন,—জোরাহ নদা ও শালবাড়ী ভালুকের
সীমা।

शूर्व ।-- मक् भ नमी।

পশ্চিম।—কুকুলী নদী ৫ শালবাড়ী ডালুকের উত্তর পশ্চিম কোণের কিয়নংশ ভিন্ন পশ্চিম সীমা।

कालिएक शिवमान . ৮३०८ अकत्।

ভাটীবাড়ী বলে।—চিকিববাস, চকিরবাস ঝাড, মহা-কালিগুবি ও শিবকাটা উফীবাড়ী ভালুকের পৃথকহ দশ খণ্ড। মানচিত্রে ভাহার অভন্ত লম্বর দেওরা গিয়াছে ভাষা এই>,—

**एकिइवारम एवं थेथे।** 

চকিববাস বাজে এক থপ্ত।

माहाकान्यकुष्टिक এक थला।

শিবকাটা উষ্টাৰাড়ীতে ত্বই খণ্ড।

কালীতে পরিমাণ

ショント ゆそすり

বক্সাবন।—সঁমা এই>— উক্ত'— ভুটান পৰ্বত।

দক্ষিণ।—সাবক বাড়ো ও পাবর মদীর সংযোগ
ছান ও ডদলগুড়া এ বনমানী ও পানবাড়ী ডাল্কেব দক্ষিণ সীমা এবং মানচিত্রমতে পাটকাপাড়া ও
পানিযালগুড়া চটমালী ডালুকেব ১ ৪ ২ মন্ত্রের ছুই
পুথক ৭৩ জমি।

পুৰ্বব ।—ভূটাৰ পৰ্ববিভ অবধি পাৰবাড়ী ভালকের দক্ষিণ সীমাপধ্যস্ত গদাধর নদ।

পশ্চিম।— চ্যাপার জানজানী তালুকের দক্ষিণ দীমা
পর্যস্ত আলহকুরি নদা, পরে পূর্কমুথে নিন্ধী ঝাড়ো
নদা পহাস্ত ঐ ভালুকের দক্ষিণ দীমা, পরে ঐ নদীব
ভাটাদিগে আলহকুরি নদার সংযোগ ছান পর্যান্ত,
পরে পূর্ব মুথে নটপাড়ী ভালুকের দক্ষিণ দীমা
দিয়া বাদনী বোক্রে পশ্চিম তীবের নক্ষায় চিল্ডিভ
বণ বেখা পর্যান্ত। পরে পশ্চিমমুখে নিম্ভর দেশেহনী
ভালুকের দক্ষিণ দীম দিহা সারক ঝোড়া নদীপর্যান্ত
ভ ঐ আভেব সঙ্গেই পারের ঝোরার সংযোগ ছান
পর্যান্ত যায়।

काचीरक भारियान ... २०७,५৯० এकहा

Bhorophar Salake Forest —In Pergunnahs Chokakettree and Madaree, bounded as follows —

North—By the boundary of Bhorojhar Satalie talook from the Toorsa river to the Kooltee nuddee, and then along the Kooltee nuddee in a southerly direction till it meets a small "jan" flowing into the Buneca nuddee, in a northerly direction till it meets the Bhorojhar Satalic talook boundary, and from this point a straight line is drawn to the head of the Booree Basra nuddee

South—The boundary of Bhorophar Satalic, then through a portion of Chokakettree Paster Sal talook, as marked in map to the Buncea nuddee along that nuddee to its junction with the Alaikooree river

East—The Booree Basra nuddee from its rise to its junction with the Alaikooree river, and along that river to its junction with the Buneca nuddee

West—The Toorsa river from the north boundary of Bhorojhar Satalic talook to the south boundary of the same talook, then following the boundary of that talook for a short distance in an easterly direction to the point where the Hahmaia nudder rises, and along that nuddee to its junction with the Booice or Pitlakowa Toorsa river along the Booree Toorsa till it reaches the southern boundary of Bhorojhar Satalic talook

Area 28,862 acres

The Luckiepore Forests — Four pieces of forest in Pergunn in Luckeepore, riz —

1st —One piece in Doomchee Chapagooree talook bounded on the—

North —By a line drawn from the Dabdoob nudder to the head of a Jhora, as shown on map

South —A line drawn from the mouth of the Jhora mentioned in the north boundary, where it joins the Sookhan Teetee nudder to the Dabdoob as shown on map

East —The abovenamed Jhora

Hest -The Dabdoob nuddee

2nd —One piece in talook Dalgaon Suragaon, bounded on the—

East - By the Becrputee nuddee

West -Tasahtie nuddee

North and South — By lines drawn east and west between the above two rivers

3rd—One piece in talook Nepania It lies between the Demdema and Mailung Joharas, the junction of these forms the southern boundary. The north boundary is a line drawn from the junction of the Demdema and Doomehee Jhora to the Mailung

ভে'রো ঝাড সাভালী বল। চোকাকেত্রী ও যাদাবী প্রগলার অন্তর্বত। সীষ্ এই,—

উত্তৰ — তুৰ্ব নদী অৰ্থি কুল্টী নদী প্ৰান্ত বজ্ বাতে সাভালা ভালুকেব সীমা। পাথে এ সীমা দক্ষিণ ভাৰে কুল্টী নদীর সংক্ষাং গিষাং বনিষা নদীতে কুল "জানেব সভিড" না মিলন প্ৰান্ত ও উত্ত ভাবে বজ্ বোড় সাভালী ভালুকেব সীমাৰ সভিত না নিলন প্ৰান্ত যায় এবং এছ ভানতই ভ বুজ বাজা নদীব মোছালা প্ৰান্ত টানা স্বল বেশা।

দক্ষিণ।—ভোলনা ও সাঙালীন সীমা, পাবে এ সীমা ম দাহত্ত্ব চিছু দেওনমতে চোকাকেটা পাত্তি সাল ও লুগেব কিয়দংলোগ মধা দিখা আ লযকুনি মদান সভিত শেলিয়া মদার সংযোগ খান প্যান্ত এ নদাব সভেত বাছ।

পূর্বে — বুডি বাজ নদীন উৎপত্তি স্থান চ্টাত জোলসকুনি নদীন সহিত ইচাব সংযোগ স্থান পা বি ও ঐ নদীন সচ্চেই বাবী য়া নদার সহিত ঐ নদীর সং যাগ স্থান পর্যায় যাস।

পশ্চিম I— ভোগ বা জ সাজালী জালু কেব উত্তব সীমা আনধি ঐ জালু কেব দক্ষি। সীম পাণাও তুর্ব মদী। পাবে পূর্ববিধে কঙক দূব ঐ জ লু কর সীমান স ক্ষণ গিয়া ভাসমাশ মদীব চৎপান্ত ভান পাণান্ত যান ও ঐ লদাং সন্দেহ বুজি মা পাটলাকাওয়া তুগা মদীব সভিজ ভাষাৰ সংযোগ ভাল পাণান্ত বিষ ভোগ বা।জ সাজালী জালু কর দক্ষণ সীমাষ না পভ্চিত পাধ্যন্ত বুজ়ি ভ্রমান সক্ষেই যায়।

কালীতে পদিমাণ ২৮.৮৬২ একর । লক্ষম পুন বল ---লক্ষমীপুর পাবস্কার আংসুর্বত চরি পশুবন।

প্রথম — তুম্চী চাপাগুরি ভালুকের অন্তর্গত এক পণ্ড, ত হার সংমা এই —

উত্তর।—দাবছুর নদী অবধি মান্তিরে চিক্লিড নোবাৰ মুখ প্যান্ত টানা বেখা।

দক্ষিন।—উত্তর সীমারে ড্রিপিড যে ঝোরার স্থিত সুধ ন টীটী নদীর সংখ্যাগ হয় সেচ ঝোরার মুখ হইতে, নকশায় চিহ্নিড দাকেই নদী পাষ্ট রেখা।

भूत ।- डेभ'राक (तावा ।

भारिकम ।-- म बकुत समा ।

দ্বিষ ৷ ড.লগামু গা ও লুকেন কান্তৰ্গত একখণ্ড ভাষাৰ সীম্ এট,—

भूका ।—नीतशांख समी।

शाभ्या -- जामाज मही।

উত্তর ও ল'ক্ষণ।---ভপবোক্ত স্তুই নদীৰ সগাগত প্রবিপ্তিম যে বে ও টান স্বিভি.ছা,

् जुनेय। — (मर्थानिय ज लून्कत जार्थ्य अक थ्य ।

करे थ्य (प्रमापमा य (मन्द्रश्चान विवास मग्राज । हेरात

नश्चारा कृत्व मन्द्रि (मन्द्रश्चात य द्रम ह नाताव

मश्चारा कृत्वानिध (मन्द्रश्चात द्रम् हाना याव

कर्मा जिल्ला मा।

4/h—One long narrow piece in Nepania talook, situated on the left bank of the Rehtie nuddee

Area of these

4,033 acres

Moraghat Forests -As follows -

A small detached piece in Salbarce talook near the Golandee river, and south of the Government road No 1 on map

Another piece, bounded as follows -

North —The northern boundary of Salbarec

South —The junction of the Nonai and Gair-khoots nuddees

East —The Gairkhoota nuddee and southern boundary of talook Salbarce

West — The Nonai nuddee and a stream running to the Nonai

And a detached piece in Gairkhoota talook No 2 on map

In Banarhat talook a small strip of forest on the west bank of the Rehtie nuddee No 3 on map

In Doodoomaree Kolabaree talook, three small pieces near the Dinah river, not far from the road to Ambaree, Nos 4, 5, and 6 on map

In Khairkatta talook, west of and along the banks of the Dinah river, three small pieces Nos 9, 10, 11 on map

The Kolabarce talook, the boundaries being those of the talook which lies on the west bank of the Duah river

In Tundoo east talook, two long narrow strips of forests and one small detached piece, one of the strips runs along the east bank of the Juldaca river, and the other along the west bank of the Chatca nuddee, Nos 12 and 13 on map

The total area of forests in Moraghat Pergunnah, 28,8331 acres

The Mynagoree Forests - As follows -

The Tundoo west talook, bounded as follows — North — By the Dalinkote sub-division boun-

South —The junction of the Juldaca and Moortce rivers

East -The Juldaca river

Hest -The Moortee river

In talooks Burgeela Jhar and Barodighee, a tract bounded on the—

North —By the Indong nuddee and a line running from that river to the Durlah river

south — The southern boundary of Barodighee alook, and a line running from it to the Sursuttee inddee

East — The Moortee river, and from it to the sursuttee nuddee

# est -The Durlah river

Also three detached pieces, one running along he west bank of the Juldaca river, the second চতুর্ব।—বেহতী নদীন বাম ভট্ট নেপালিয়া ভালু-কেব অন্তর্গত কমটোড়া দীর্ঘ থকা।

এই সকলের কালিতে পরিমাণ ৪০০০ একর। মে ড়া ঘাট বন ।—'নিয়ে লেখা গেল।

গোলান্দি নদীর নিকট ও মানচিত্রের চিক্সিত গ্রাব-মেন্ডের ১ মং পাথের দক্ষি। শালবাড়ী ভালুকের অন্ত-পত পুথক ডেট থগু।

चना এक थरत्वत भीता अहे,---

**७ जतः । — भागवाफा ७ मू कर छे उत जीया।** 

मिक्किन।-- (मामाहे छ रेशवधूरा मधीव मश्यात चान

পূর্ব্ব। ইগরখুটা মদী ৪ শালবাড়ী ভালুকের দক্ষিণ সীমা।

शिक्षा :-- (मानोहे मनी 8 जे (मानाहे मनीशामि

ও মানচিত্র ২ লখর বলিমা গৈরপুটা ও লুকের অন্তর্গত সভেত্ত ৩৩।

মানচিত্রের এনপ্রর বলিষা বালারচাট ভালুকের অন্তর্গত রেহডা নদীর পশ্চিম ভীবন্ধ এক কুজেবন থও।

মানচিত্রের ৪, ৫ ও ৬ নম্বর বশিরা তুরুমারী কোলা-বাড় ভালু কর অন্তর্গত আমশাড়ী যাইবার পথের অনুবে দিনা নদীর নিকট ছোট২ ভিন থণ্ড।

ন,নচিত্রের ৯, ১০ ও ১১ নম্বর বলিয়া থয়েবকাটা ভালুকের অন্তর্গত দিনা সদীর পশ্চিম খারে ছোচ্ছ ভিন থণ্ড।

কোলাবাড়ী ত লুক। দিনা নদীব পশ্চিম ডটে যে২ ভালুক আছে ভাষাই কোলাবাড়া ভ লুকের দীমা।

ভণু পূর্বে ভালুকের জন্তর্গত কমটোড়া ও দীর্ঘ হুই বন। ও পৃথক এক ছেট খণ্ড। ওন্মানো এক খণ্ড জনদাক। নদীব পূর্বে ভটের ধারেই যায় অনা খণ্ড ঘটিরা নদীর পশ্চিম ভটের গাবেই বায়। নান্চিজের ১২ ও ১৩ নই।

মোড়। ঘটে পাৰগৰাৰ বৰের ৰোট পারিমাণ ২৮,৮৩৩॥ একব।

মধনাগুডি বন। সীধা এইং,— তথু পশ্চিম ভালুক। ভাগাব সীম' এইং। উত্তব।—দালিম কোট শাৰাখণ্ডের সীমা।

मचिन।-- कलभाकः । पृत्ती नमोत्र जश्याशस्त्राम।

पूर्व - जनमाना मृती।

পশ্চিম — মৃত্তী নদী।

বড়গাঁলা ঝাড় ও বারোদিঘী ভালুকের অন্তর্গত এক থও। ভাষার সামা এই:,—

উखर।—हर**ए क मनो ७ ७था।हरूछ पर्ना मनी** भशास होना (-थ)।

मिक्त :--वार्याभिषी जालूरकर मिक्त नीमा' अख्या-ग्रेट खड़चजी नमी श्रास दिया हामा शिल मिह दिया।

शूर्क — मूर्जी ननी ८ ७था६ हे८७ खरू खडी ननी পरास ।

शिक्षा-- स्वन बहो।

আবে পূথক ভিন থও। একটা জলদাকা নদীর পাশ্চন ভট দিয়া যায়। বিভীয় ভাতার নিকট বস্ত

[गवगरवन्डे (गरक्डे ३৮१२ । २० क्लाहे | ]

a small piece close to it in Burgeela Jhar talook, the third piece in Barodighee talook near the north of that talook, severally marked Nos 1, 2, and 3 on map

In Dhopo Jhora talook, four picces of forest, three of them he along the west bank of the Moortee river, and the fourth, a small detached piece, near the Indong river, severally marked Nos 4, 5, and 6 on map

Area 41,737 acres

Total area of Western Dooars, 219,227 acressor 348 square miles nearly

C Bernard,
Offg Secy to the Govt of Bengal

# RESOLUTION

The 23rd July 1872—The Government of India has sanctioned, subject to the approval of His Grace the Secretary of State for India, the Lieutenant-Governor's proposal to appoint to the vacant Judgeship of Beerbhoom a Judge on a diminished salary, equal to that of a first grade Magistrate and Collector, and to appropriate the saving of Rs 7,000 per annum thus effected to raise the pay of the Magistrates and Collectors of two of the chief districts in Bengal by an extra allowance of Rs 3,500 a year each

2 Mr E C Craster, now officiating Judge of Beerbhoom, being a permanent Judge, will revert to his substantive appointment at Gva, and the Lieutenant-Governor is pleased to make the following arrangements under the provisional sanction accorded by the Government of India —

Mr S H C Tayler, at present officiating Judge of Gya, is appointed to be udge of Beerbhoom in the second grade, and to be also Additional Judge of Burdwan He will draw pay equal to that of a Magistrate and Collector of the first grade, or Rs 23,000 per annum

Mr Tayler is not, however, to leave Gya till relieved by Mr (raster, and Mr A B Falcon is appointed to officiate as Judge of Beerbhoom, second grade, and Additional Judge of Burdwan, till the arrival of Mr Tayler at Beerbhoom

Messrs W LeF Robinson and A V Palmer, the two senior Magistrates and Collectors employed in the executive branch of the service, who are also Magistrates and Collectors of large and impo tant districts, will receive the extra allowance of Rs 3,500 per annum each, saved from the pay of the Judgeship of Beerbhoom. This

গিলা ঝাড় ডালুকের অন্তর্গত ছোট এক থও। তৃতীর ঐ ডালুকের উত্তর্গদগের নিকটছ বারোদিখী ডালুকের অক্যাড এক থও। মানচিত্রে ডাণার ১, ২ ও এ নথুর দেওয়া গিয়াছে।

খে।পো ঝোড়া ভ দুকের অন্তর্গত চারি থপ্ত বন, ভথাখো ভিন থপ্ত মুন্তী দদীব পাদ্চম ওটের ধারে আচে ও চতুর্থ থপ্ত ইপ্তোল নদীর নিকট অভন্ত এক ভোট থপ্ত। মান্দিত্তে ভাষার ৪, ৫, ও ৬ নম্বর দেওরা গিয়াভে।

কালীডে পরিমাণ ৪১,৭৩৭ একর। পশ্চিম দ্বুয়াবের মোট পরিমাণ ২১৯,২২৭। একর অর্থাৎ প্রায় ৩৪৩ বর্গ মাইল।

> সি, বর্ণার্ড, বঙ্গদেশের গ্রথমেন্টের এঞ্চিং সেক্টোরী।

# बिक्रावन ।

১৮৭০ সাল ২০ জুলাই।—বীবজুমের জজের পদ
পুন্য হও।তে জীবুত পেপেটনেন্ট গ্ৰবুনন সাহেব ক্ষ্
বেডন দিরা অর্থাথ প্রথম জ্যোব মাজিট্রেট ও
কালেকুটরের তুল্য বেডন দির সেই পাদ জান্য
জজকে নিযুক্ত করিতে প্রস্তাব কলিরাজেন। এই নিযমে
এখনর বে ৭০০০ টাকা বাঁচিবে ভাকা লইয়া তিনি
বজাদশেব প্রধান২ ছুই জিলার মাজিট্রেটের ও
কালেকুটরের বেওন র্জ্মি কবিষা ভালারনিগকে আর
এ০০০ টাকা কবিদা দিতে প্রস্তাব কবিরাজেন। ভারতবর্ষের পক্ষে জীবুত ফেট সেজেটারী সাক্ষেবের জামুনাদশের অপেক্ষাম ভারতবর্ষের প্রবণ মন্ট জীবুত
লেপ্টেনেন্ট গ্রব্রনর সাহেবের ঐ প্রস্তাবে সন্মত হইযাভেন।

২। বীন্তুমের একটিং জন্ধ শ্রীর্ড ই সি ক্রান্টর সাহেব স্থারি জন্দ, অভারব ভিলি গয়াতে অপুপানার অবধ বিত পদে ফিবিয়া যাইবেল। ভারতর্থের গবণ-মেন্ট লিয়ানিল পুর্বেকে যে অনুমন্তি দিয়াছেল ভালুসারে শ্রীর্ভ লেন্টেলেন্ট গববলর সংহেব নিম্ন-লিখিত নিয়ম কার্যাছেল।

জীযুত এস এচ সি টেলর সাচেব এইক্ষণে গরাব আজের কর্ম করিতেছেন। তিনি গিডীয় শ্রেণীমাডে বীরভ্যের জ্ঞান গলে ও এইমানের আডিলানল জ্ঞানের পদে নিযুক্ত হইবাছেন। ও প্রথম প্রেণীর মাজিট্রেট ও কাল্ফের্টরের বেওল অর্থ বংগর ২০০০০ টাকাপ্রিনেন।

क्षेत्र काखेत्रारश्वमधानम क्यारक्षायनम्ब श्रद्ध म करतम उठकान होनत मार्थ्य मिन्न श्रद्ध मिन्न भागिर्यम मा। जिनि यठकान वी कृत्य मा पौक्षम उठकान श्रीयुष्ठ এ वि मानकम मार्थ्य विशेष (श्र्य)मर्थ्य वीत्रकृत्यत स्थापन अ वर्षमारमञ्ज्य सार्थिणानम सम्बद्ध कष्ट्र मिन्न श्रद्धेमारम् ।

in the Judicial line, and is for the present altogether provisional and hable to be withdrawn, if the Government may deem such a measure for any reason advisable in the interests of the public service

Mr E E Lowis is promoted to the first grade of Magistrates and Collectors in succession to Mr Tayler

All these appointments and allowances will take effect from the date on which Mr Craster reverts to his permanent appointment

It is to be clearly under-tood that Mr Tayler's appointment to Beerbhoom, the extra allowance to Messrs Robinson and Palmer, and the promotion of Mr E Lowis, are wholly conditional on the approval of the Secretary of State, and that any increase drawn by the three last-named officers must be refunded if that approval be withheld

> C BERNARD. Offy Sery to the Govt of Bengal

allowance will cease if these officers are employed নিৰ্ভ ঘটনে দেই টাকা আৰু পাইবেল লা, এপন कित्रदेशराम्य मि विश्व (प्रकृष (शाम, द्रामक्री के कोर्रगात व्यक्ति व को गवन्यक के बाबाइएलस एक है। मा अवस्था का इ अया विश्वित द्याध कृतिहरू जाना दृष्टिक करा साहे हक भागित्व।

> क्रियुष्ड दिनत ज्ञाहरूरवह श्रवितर्द्ध क्रियुष्ड वे वे स्टोरेज न। दक्त मासिक्षिते हे व कार्यकृत्रे उरम्य ध्यायम अस्ति। कुक

> জীবৃত ক্রাটির মাছেৰ যে ডাবিথে জাপনার অব-बार्तिक शहर अकागक इस रमने कारिश सर्वित केक मक मिरशंग ७ रन्डम इक्ति हमिरक शासिद्र ।

> वी न छ्रास की गृख (डेल व नार्ड्यक निवृक्त कर्न ड জীয়ত রাবিষ্ঠান মাত্রেবকৈ ও পাষর সাহেবকে অতি-विक होका (प्रश्वधा ९ जीयुड १ (मोरेंग जार्घवरक फेक्र পएकुक करा এই সকল कार्या (छोड़े स्मरक्राड़ीने मारह-(वव अण्ट्याप्रस्य ऋरभकाह कहा (भन देश न्ध्राष्ट्र चामिएक बहेरत। दिनि च्यूजरमाबस मा करित (भ-বোক ডিন্স বাহৰ ক্ষকিশিক্ষ যে টাকা প্রচণ করিয়া बारकम छाए। फ़ैं।बादल (कितिया लिएक एके र ।

> > वक्रटमरभव्र भवर्गरमात्केत अस्तरीश रमहक्रवी ।

# [Third Publication]

#### NOTIFIC ATION

The 9th July 1872 - With reference to the Notification and Resolution dated the 2nd instant, published in the Culcutta Guartte of the 3rd idem, and republished above, the following detail of the text-books and instructions prescribed for candidates for civil employ in the subjects of

drawing, surveying, and engine	eering, is published for general inform	ation —
Subjects	Details Surreying	Text books and mode of acquiring
1 Mensuration	Of the line, superficies, and the simpler solids Cubical contents of earth-work in cuttings and embandments	Todhunter's Mensuration
2 Surveying with chain, and with compass and chain	To make a survey of a tract of country 2 or 3 square miles in area	Roorkee papers on surveying, Chapters II, III Also practically taught in the field
3 Levelling	To make all the necessary sections for a supposed road between two given points	Roorkee papers on surveying, Chapters XI, XIII Practical instruction in the field
4 Construction of field book, plotting and tracing on the ground	To lay out the foundations of a simple building on the ground	Instruction by lecture Roorkee papers on surveying
	Drawing	
5 Construction and use of	Geometrical figures, orthographic	Ellis Davidson on "Projec-

Construction	and	use	of	Geometrical figures, orthographic
scales				projection as applied to the deli- neation of simple ongreering
				structures

Ellis Davidson on "Projection "Davidson on "Linear Drawing " Class mstruction.

#### Enginee**r**in**g**

General knowledge of properties of building materials in most common use, and of constructive trades

Stone, brick, timber, lime, mortar, cement

Roorkee Treatise, Volume I. Chapters 1, 2, 4, 5

[ तवर्गरमन्द्रे (गरक है। २४१२ । ७० कुलाई।]

- Estimating of a simple To design simple draw-bridges, Instruction principally by building or bridge oulverts, and wooden bridges of lecture small span, and to estimate the quantity and cost thereof Roorkee Treatise, Volume I, Chapters 13, 14, 15 to ond 3 Construction Stone masonry, buck masonry, Ωf ample masonry in arches and foundabuildings of paragraph 299, 16 to tions end of paragraph 322 4 Construction of simple roofs Instruction by locture and bridge trusses for small spans
- 5 Elements of road-making, Laving out roads, formation of cutincluding the construction tings and embankments construcof culverts and small tion of road surface, drainage, &c tion 8

Candidates are reminded that in addition to the arrangements for teaching in the Hooghly College, notified in the Calcutta Gasette of 3rd instant, the special class in the Presidency College for teaching drawing, surveying, and engineering, as required for the native civil service, has been already advertised, and is now open. The fees for this special class will be for those who are not students of the college,—entrance Rs 5 and a monthly fee of Rs 3. It is believed that instruction in the other subjects required of candidates may be obtained in Calcutta, but the Lieutenant-Governor will be willing to consider any applications from the Principal of the Presidency College for a special class in any of these subjects for teaching in which there is a demand on the part of a large number of students.

Classes for teaching drawing, surveying, and engineering, have been opened at Patna, Dacca, and Cuttack, and a lecturer on the special law subjects has been sanctioned for Patna. In case of a great demand for teaching in any of the special subjects at any of the colleges above mentioned, an application from the Principal will be considered.

The Lieutenant-Governor will be glad if heads of offices can give deserving and capable public servants leave of absence on favorable terms for the purpose of qualifying in the above special subjects

C BERNARD,

Offg Secy to the Gort of Bengal

# (ভূতীরবার প্রকাশিত।] বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৯ জুলাই।—বর্ত্তমান মাসের > ভারিবের বে জ্ঞাপলপত্ত ও নির্দারণপত্ত এই মাসেব ৯ ভারিবের বাজলা গেজেটে প্রকাশ কণা যার ও পূর্বেভাগে পুনঃ প্রকাশ কইল, ভাষা কলা কবিয়া সিবিল কর্মেরিযুক্ত হওলেচ্ছুক বাক্তিদেব চিত্রবিদ্যা ও জরীপী ও ইক্লিনিররি বিদ্যাবিব্যক্ষ যে পুস্তক পাঠ করিছে ও যে২ বিষয় শিক্ষা করিছে ইইবে সাগারণের জ্ঞানার্থে ভাষার বিস্তারিত কথা নিম্নভাগে প্রকাশ করা গেল।

পুত্তক ও শিক্ষা করিবার ধারা । বিজ্ঞারিত কথা বিষয সববেইং रवशाव अ श्वाष्ट्रस्य अ मार्गमा अकारवृत् Todhunter's Mensuration ১। ভূমি পরিমাপণ चन। माना कार्डित & दै। ध दै। धितन मः हिंद चम कन ২। শিক্স এবং কোম্পাস ও ২ कি ৩ বর্গমাইল পবিমাণের দেশ থও ছরীপ কবণ বিষয়ক রূর্কী পত্রের २ ७ २ व्यक्षाय। अवश्यादि कार्या ভবীপ করিতে হইবে निक्स प्रिया जरीश कर्न। कदिया निका कदिरवस। बिक्किंगे अक कामक्टेए कमा कामर्गास बरीशकर्ग विवयक अवकीत शर्जन ৩। লেবেলিং शथ कविवर्षव कण्णमा इडेट्स यख Section ১> ७ ३० व्यक्षामा अवर मार्टि ( वर्षा । मार्ग) धाराक्षम कारा कविएक कार्या कविया लिका कविद्वा । क दे दिव । ৪। ধসভাবচী কবণ এ নকশা মাটিভে সামান্য প্রকাবের খবের ভিত্তি লেকচর খারা শিক্ষা পাটবেন। জরীপ করণ বিষয়ক ক্লরকীব পত্র। मृत्लत जाकात्रणि (प्रशाहरण क्ट्रेर ভোলৰ ও মাটিতে চিত্ৰ চিত্ৰবিদ্যা। (Tea ে। কেল প্রস্তুত ও বাবহার বেথাগণিত আরুতি। সামানা পৃহানি Ellis Davidson on Projection Davidson on Linear Drawing विन्दार्वन कारना रा कारलया करा यांच (क्मारम भिका। ভৎসম্পর্কীয় সবল বেখার প্রসর্গ इक्षिनियतिश। Roorkee Treatise > 3784, >, ১। গৃহাদি মিন্দ্রাণের যে সর- পাভর, ইট, বাহাত্রী কভে, চুণ २, १, ६, अधाया ্ৰাম সামানাতঃ বাবহাব সুবকী মশালা চয় ভাছাৰ গুণেব ৪ লি-ৰ্মাণ সংক্ৰান্ত ব্যবসাযেব ৰুল জ্ঞান। ২। সমানা গাঁথনিব কি সাঁ- সামান্য ভোলাসংকোৰ ও কলবটেব ও লেকচৰ ছাবা ইগাব অধিকাংশ শি-काल्भ अमात कार्डिन मारकाद सक्था का इटेर्टर। কোব ইফিমেট প্ৰ ভাষা কৰিতে কি প্ৰকাবেৰ ক্তমৰা এ कछ थवह लागित देशव देखित्रहे কবিতে হইবে शास्त्र गाँथमी करावेत गाँथमी अ विलाम Roorkee Treatise, 3 बालम १७, ১8 अ। जामाना चन्न निर्माण ও ভিত্তিদূলের গাঁথনী कार्यात्र ७ '६ कार्यादयव २०० र'-वाव (मार भर्गास ७ ১५ प्राप्ता व ৩২২ ধাবাব শেষ পর্যান্ত। ৪। সামাল্লা ভাল ও অপে **(लक्**ठव दावा भिका भारे (बस) अभाव मात्रकाव क्रिम। ে। পথ প্রস্ত কবিৰাৰ প্ৰেৰ ডে ক কবিষা দেখান ও নাল' ও Rootkee Treatise ১ বালম ৫ পব্নি-সুন ডাম। ওশ্বসের কল-বাঁধ প্রস্তুত কবণের ও রাস্তার উপরি-(फ्ट्रा । २ वासम, b श्रीवरम्हत ।

এই মাসের ৯ ভারিথের বাদ্দলা মেজেটে ত্গলী কালেজে শিক্ষা দিবার যে সকল নির্মের কথা আছেভতির নেটিব সিবিল সর্বিসের পদাকাজিক ব্যক্তি দের চিত্র বিদ্যা ও সর্বেইং ও ইঞ্জিষ্ বিং যেই বিদ্যা শিক্ষা
করা প্রয়েজন প্রানীডেনসা কালেজেও সেইং বিদ্যা শিক্ষাই বিশেষ কেলাস করিবার কথা পুক্ষে প্রচারিত হইযাচিল। সেই কেলাস এখন স্থাপিত হইযাছে ঐ পদাকাজিক দিগকে এই কথা সাবণ করণ যাইভেছে। যাহারা
সেই কালেজের ছাত্র নহেন তাঁহারা সেই বিশেষ কেলাসে শিক্ষা কবিতে চাহিলে তাঁহারদের এন্ট্রাজা কা ে
টাকা ও মাসিক কী ৩, ঢাকা লাগিবে। পদাকাজিকদের আবহ যে বিষয় জানা আবশ্যক তাঁহারা কলিকাভাষ
ভাহারও শিক্ষা পাহতে পারিবেন, এমত বাধ হয়। কিন্তু অনেক ছাত্র উক্ত অন্যতর বিষয়ের শ্রেষ্ট্র, ভবে
বার প্রার্থনা কনিলে যদি প্রসীডেনসী কালেজের প্রিদাসপল বিশেষ কেলাস হইবার প্রার্থনা কল্পে, ভবে
জি ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহের ভাহা বিবেচনা করিতে সন্মত হইবেন।

ভাগ প্রস্তুত করণ ও নদ্মাপ্রভৃতি করণ

[गवर्गाय (मार्क (मारक । ३৮१२। ३० मुनाहे ।]

वर्षे ७ (छाउँ२ .माँ(का

মিশ্মাণ

পাটনার ও চাকার এ কটকে চিত্র বিদ্যা ও সর্বেইং ও ইঞ্জিনবরিং বিদ্যা শিক্ষার কেলাস ভাগন ভটবাতে ও পাটনার আইনসংক্রান্ত বিশেষ বিষয়ের দেকচর দিবার ভাগো এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত কব' গিয়াছে। পূর্ব্বোক্ত কোন কালেজে অনেক ব্যক্তি বিশেষ কোন বিষয় শিক্ষা করিছে প্রার্থী হইলে প্রিন্সিপাল প্রার্থনাণ এ বিনাপ বিশ্বর পাঠ।ইলে ফাচার বিবেচনা ভইবে।

কোল আফালে রাজনীয় বে কার্যাকাবকেন যোগ্য ও সক্ষম চল তাঁছাবা উক্ত বিশেষ বিষয় শিক্ষা করিষা সিবিল স্থাবিসের যোগ্য চইডে পাবেল এই নিমিত্ত আফীলের প্রাণান কর্মানারকেরা অন্কুল নিষম করিয়া ভাষার্দিশকে ছুটী দিভে পারিশে শ্রীযুক্ত লেপ্টেলেন্ট গ্রব্লর সাহেব তাঁছাতে স্স্তুয়ী চইবেল।

দি, বর্ণান্ত, বক্সদেশের গবর্ণখেলের একটিং সেকেটারী।

# [Second Publication] Oircular No 24 GENERAL DEPARTMENT GENERAL

To Heads of Departments — (dated Calcutta, the 16th July 1872)

In continuation of circular No 27, dated 18th October 1871, I am directed to inform you that the Licutenant-Governor has been pleased to adopt the following order of arrangement of the districts in Bengal, which is to be observed in the census report and in all future departmental reports or tabular statements of every kind in all departments.

2 It will be seen that Commissioners' divisions are grouped into provinces, while districts are arranged geographically, and with reference to their position and importance

BENGAL

# Western Districts

Burdwan	Division <	1 2 3 4 5	Burdwan Bancoorah Beerbhoom Midnapore Hooghly with rah	How-
---------	------------	-----------------------	---	------

# Central Districts

Presidency Division 6 7 8 9	24-Pergunnahs Nuddea Jessore Moorshedabad.
Rajshahye Division 12	Dinagepore. Maldah Rajehahya. Rungpore. Bograh
Coech Behar Divi-	Pubna Darjeeling. Julpigooree Cooch Behar Tribu- tary State

[Government Gazette, 30th July 1872.]

# [বিভীয়বাব প্রকাশিত।] ২৪ নং সরকুলের। সাধারণ।

নম্বল কাৰ্য্যবিভাগেৰ প্ৰধান কৰ্মকাৰক স্বীপেৰু ৷ (কলিকাড়া ১৮৭২ সাল ১৬ স্থালাই )

১৮৭১ সালের আক্টোবর মাসের ১০ জানিপের ২৭ নং সরকু লারের অভিনিক্ত আমি আঞ্চাতমে জানাই-ভছি যে জীযুত লোপ্টেনেট গরবনর সাচের বল্পলের অন্তর্গত জিলাসমূহ নিম্নলিখিত নিয়মমাত জেণীবজ্ব করিবাছেল। লোকসংখ্যা প্রচনের নিপোঠে ও ইছার পর কার্যাবিভাগ সম্পূর্কীয় সকল বিপো টে ও টেবিলের পাঠ লিখিবার সমযে জিলার জোনীবজ্ব হত্তার এই নিয়ম মানিতে ছইবে।

২। ইংগতে এচ দৃষ্ট চইবে যে কমিশানবেব থওসমূচ প্রদেশকানুসারে জ্বোনিজ্ব কবা গিধাছে। ও জেলা-সমূচ স্থানেব ক্রমানুসাবে এবং ক্ষিতি ও ওক্ত বিবে-চনার প্রেণীবজ্ব করা গিয়াছে।

SECHEL!

# পশ্চিমদিকুত জিলা।

	(১) वर्कमास
	। ব। ব। কুড়া
বৰ্জমান থণ্ড	🗸 २। बीबच्च
	। মেদিনীপুর
	( ১। বজনান   ২। বাঁকুড়া   ২। বাঁকুফুন   ৪। মেদিনীপুদ   ৫। ছাৰড।কুদা হুণালী

# मधान्द्रामद्र विला।

প্রেসিডেন্সি খণ্ড	ि ५। २६ श्रेत्रास् २ । सम्प्रता े । गर्भाष्ट्रत
इक्ट्रियश बंख	৯। মুগ্লিছাগাল   ১০। দিলাভগার   ১১। মালেলচ   ১৮। মালেলচ   ১৮। মালেলাভী   ১০। গছপার   ১৪। গগুড়া   ১৫। পার্মা
कूहरवर्शन पंख	১৬। দংর্জিলিং ১৭। জনপণ্টগুড়ি, কুচবেদাবের করদ রাজ্য।

Eastern D	astricts.	<b>भू</b> क	जिङ्ग विमा।
$\begin{array}{c} \mathbf{Dacca\ Division} & . \begin{cases} 18\\19\\20\\21\\22\\23 \end{cases} \end{array}$	Furreedpore Backergunge Mymeneing. Sylhet	চাকা থক	अमा हाका  > । कतीमभूत २०। वाकत्रश्रह  *** २०। वाकत्रश्रह २२। अग्रह
Chittagong Divi-	Chittagong Noakhally Tipperah Hill Tipperah.	চট্টোঞাৰ থগু	হি৪। চটোগ্রান ২৫। নওয়ালালি ২৬। ত্রিপুর তিপুরা পর্বাভ
		বৈহার।	•
BEHAR			रिवा भाष्ट्रेया
Patna Division   { 27	Shahabad Tirhoot	পাটনা খণ্ড	২৮। পরা ২৯। শালবাদ ২০। ত্রিস্কৃত ২১। সাবণ ১২। চাম্পারণ
Bhaugulpore Divi- \( \begin{pmatrix} 33 \\ 34 \\ 35 \\ 36 \end{pmatrix}	Monghyr	ভাগন পুর ধণ্ড	িও। মৃজেব
ORISSA		উডিষা।	
Orige a Division 39		ডিয়া ৰণ্ড	্ এ । কটক   এ৮। পুৰী   এ৯। বালেশ্ব   কট্টাকর পেশকশী   মহাল
CHOTA NAGPORE  South-West Fro	ntver Agency	কিশ পশ্চিম অঞ্চলর ভোট লাগপুর।	। व्यक्ति ।
40		<b>एकाल नाग</b> युप्र ।	৪০। ছাজাবিবাগ
41 42 43	Loharduggah Singbhoom Maunbhoom Tributary Mehals		हे । लिशित्रकर्भ १२ । जिश्ह्यम १७ । मानजूर लिशक्ती महान
ASSAM AND ADJACEN	T HILLS		
44	Go ilparah	আশ্ম ও ডব্লিকটছ	
45 46	Kamroop Durrung		88   Cগায়ালপ( <b>ড়া</b>
47	Nowgong		৪৫   কামরূপ ৪৬   দর্জ
48	Seebsaugor		89 । କଞ୍ଜୀ
49 50			८৮। चित्रमागत
51	Knasi and Jynteah		६५। मक्तीश्व ८०। माण वर्दछ
	Hills		८) कानिया <b>७ व्य</b> वस्थि
52	Garo Hills		পর্বত ৫২। গারো পর্বত
	C .P		সি, বনশার্ড,
Offg Secy to	C BEENARD, the Govt of Bengal	बक्र्टस्टमंद्र गर	। निर्माण्डे अक्टिश्टिक हिन्ती।
		-	

# JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS

# No. 946J Appointments

The 15th July 1872 —The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary lately established at Echak, in Hazaree baugh.

The Deputy Commissioner of Hazareebaugh President

Money
Munshi Gunga Prasad Lalla
Babu Peari Lal Singh
Gunga Saye Patak
Mohant Govind Das
Sankar Narain Singh

Jhabu Ram Kapardar

Members

The 18th July 1872 — The Lieutenant-Governor is pleased to sanction the deputation of Assistant Surgeon Kalipada Gupta to Burdwan on inspecting duty in connexion with the medical relief measures in operation in that district, with effect from the 31st May 1872

The 19th July 1872—Babu Brijomohun Prasad to be a Moonsiff of the Third Grade, and to be Moonsiff of Kissengunge, in Purneali

D<sub>1</sub> C M Russell to be a Municipal Commissioner for the town of Chuprah

The 22nd July 1872—Mr Colman Patrick Lowis Macaulay, MA, to be member of the Committee for the management of the Charitable Dis pensary at Bancoorah

The 23rd July 1872 — The following promotions of District Superintendents of Police arc sanctioned, viz —

Mr William Parry Davis, from the Second to the First Grade

Mr Edward Inglis Shuttleworth, from the Third to the Second Grade

Captain Richard Percival Davis, from the Fourth to the Third Grade

Mr John Lambert, from the Fifth to the Fourth Grade

Mr Alexander Douglas Larymore to be District Superintendent of Police of Durrung in the Fifth Grade, but to continue to officiate as District Superintendent of Hooghly

Mr Walter Campbell to be District Superintendent of Police of Shahabad in the Fifth Grade, but to continue to officiate as District Superintendent of Beerbhoom.

ident of Beerbhoom.

(Government Gasette, 30th July 1872.]

# ভূডিশাল ও পলিটকল ডিপাইবেন্ট।

# 885 मध्य । मिरहाभ ।

১৮৭২ সাল ১৫ জ্লাই।—হাজারীবাণের অন্তর্গত এচকে সম্রাতি যে দাতবা উবধানত স্থাপিত হইনাছে দিয়ালিকিত মহাশারেরা তারার কার্বাসম্পালনার্থ কমিট চইবেন।

হাজাবীবাণের ডেপুটী কমিশাসর সাহেব সভাপতি ৷ লেক্টেনেট কর্পেল জীযুত এডগুৱার্ডী

≻েম্ভর া

মনি সাছেৰ

🖲 ৰুত মুদলী গলাপ্ৰসাদ লালা

- 🕠 বাৰু পেলাৱীলাল সিংহ
- » वादू गणामारे **भा**ठक
- ,, वाश्खरगाविक मान
- ্, শঙ্করনারারণ সিংহ
- » वाबुताय कांत्रशर्मात

১৮৭২ সাল ১৮ জুলাই।—বর্জনান জিলার জার প্রাপী-ভিত ব্যক্তিদের চিকিৎসা দান সম্পর্কীর বে কারা চলিভেছে ভাদার ভজুবিধারণার্থে আসিফান্ট চি-কিৎসক জীযুত বালীপদ গুলের বর্জনালে প্রেরিড হওন বিষয়ে জীযুত কেপ্টেনেন্ট গবরুলর সাংহর অসু-নোদন ক্ষিয়াছেন। উক্ত লিয়োগ ১৮৭২ সালের মে মাসের ৩১ ভারিওজব্ধি প্রবল ভইবে।

১৮৭২ সাল ১৯ জ্লাই '—জিবৃড বারু ব্রজমোহন-প্রসাদ তৃতীয় শ্রেণীর মুদসেক হইয়া পুরণিবার অন্ত-র্পত কুঞ্গঞ্জের মুদ্দেক হইবেল।

উষ্ট ডাক্ত রসি, এম, রসল সাংহর ছাপরা লগতের অন্যত্তর মুনিসিপল ক্ষিণালর ছইবেম।

'৮৭২ সাল ২২ জুলাই।— জীযুত কোলমান পাত্রিক লোইস মাকলি সাংখ্য, এম, এ, বাঁ,কুড়ার লাভ্যা উপধালখেব কার্য্য সম্পাননার্থ ক্ষিটার নেশ্বর ছইবেম।

১৮৭২ সাল ২৩ ভুলাই।—পোলীসের বিল্ললিখিত ডিপ্রিকট সুপরিকেথেকেরা উচ্চ পদভুক্ত হইরাছেন।

শ্রীষুত উলিয়ম পাবি ডেবিস সাছেব দিডীয় শ্রেণীয় হটতে প্রথম শ্রেণীভূক চইযাছেন,

শ্ৰীত এডওয়াৰ্ড ইন্সলিস শটলএয়াৰ্থ সাংহৰ ভূতী শ্ৰেণীছইতে বিতীয় শ্ৰেণীভূক হইয়াছেল।

কাপ্তাৰ শ্ৰীযুত বিচাৰ্ড পৰ্সিবল ডেবিস সাংহৰ চতুৰ্ব-শ্ৰেণীংইতে তৃতীয় শ্ৰেণীভুক্ত হইয়াছেন।

জীয়ুত কাম লাম্বর্চ সাংহর পঞ্চয় জোণীছইতে চতুর্ব জেণীভুক্ত কটবাছেল।

স্ত্রীযুত আলেকজাণ্ডর তগলস লারিয়োর সাংহর পঞ্চম শ্রেণীয়তে দবজের পোলীসের তিক্রিকট-স্থা-রিন্টেণ্ডেন্ট ছইবেল কিন্তু ত্গলির ডিপ্রিকট স্থারিন্টে-প্রেন্টের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুক্ত এরানটর কাছেল সাংহর পঞ্চর শ্রেণীয়তে শাহারাদের পোলীসের ডিপ্রিকট স্থপরিক্টেণ্ডেন্ট হইবেল কিন্তু বীর্জুদের ডিপ্রিকট স্থপরিক্টেণ্ডেন্টের ক্ষর্ম করিতে থাকিবেল। The following Assistant Superintendents of Police are promoted, viz —

Mr Charles Jennins
Thomas Gwyther
Charles

Thomas Gwyther
The First Grade

Mr Hector Munro
" Federick Angelo
Dawson.

From the Third to
the Second Grade

# LEAVE OF ABSENCE

The 18th July 1872—Surgeon Thomas Edmonston Charles, w. D., Professor of Midwifery in the Calcutta Medical College and Superintendent-General of Vaccination, L. P., for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 2nd proximo, or any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave

#### NOTIFICATION

The 17th July 1872 — The one week's general leave granted to Dr Robert George Mathew, (1vil Assistant Surgeon of Midnapore, in orders of the 23rd January last, is cancelled

#### A MACKENZIE,

Offy Sury to the Gort of Bengal

The following Orders issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information —

No 1225—Simila the 10th July 1872—Notifications— Indicial—The Hon ble Louis Jackson, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained privilege leave of absence for three months with effect from the 15th instant or from any subsequent date on which he may be entitled to and may avail himself of the same

No 1248 — The 12th July 1872 — The Hon ble Dwarka Nath Mitter, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained privilege leave of absence for one month with effect from the date on which he may avail lumself of the same

The following Order issued by the Government of India, in the Financial Department, is republished for general information —

No 1033—Simla the 11th July 1872—I eave and Allowances—The Governor General in Council is pleased to publish the following extract from an order of this Department No 1079 dated the 27th June 1865—

' Police officers, whether covenanted or uncove nanted not below the rank of Assistant Superin tendent of Police, when transferred from one station to another, or when they proceed to attend at examinations with a title to travelling

পোলীলের বিশ্বলিখিত আলিফীক সুপরিকেতেক-বের পদর্বতি হুইরাছে।

প্রিকৃত চার্লস কেনিজা সাংহৰ বিতীয় খ্রেণীংইডে

সাংহয় চার্লস প্রথম খ্রেণীভূক

সাংহয় হইয়াছেন।

সিকৃত ংকটের সমবো সাংহয় ভূতীয় খ্রেণীংইডে

জীবৃত ংশটার সমবো সাহেব তৃতীর আণীহইতে
,, স্ত্রেভিক আজিলো বিভীয় অেবী জুক ভাসন সাহেব হইয়াছেন।

THI

১৮৭२ मान ३৮ छुनाई।—किनाजांत सिष्ठमान कार्याल पाछी विद्यान अथाने व व अध्यक्षि कारणत की विद्यान अथाने व व अध्यक्षि कारणत की का मारणत सुनिविक्ति एक एक एक व कारण की कारणत वारणत व कारणत कारण

# বি জ্ঞাপন

১৮৭২ সাল ১৭ কুলাই।—১৮৭২ সাংলের জামুজারি মাসের ২৩ ভাবিখের আজ্ঞাক্তমে মেদিনীপুরের সিবিল আসিফান্ট টিকিৎসক ভাক্তর জীবৃত ববট ভর্ত মাধিউ সাংহর এক সপ্তাহ যে সাধারণ ছুটা পাল ভাষা বৃহিত করা গেল।

এ সাক্ষেপ্তি। বঙ্গদেশের গ্রন্থেনন্টের একটিং সেহজ্রেটারী।

হোমতিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গ্রবংমন্টের নিম্ন-লিণিত যে আজা প্রচার হয় ভাষা সর্বাসায়বিশের জানার্যে প্রকাশ করা গেল।

১২২৫ খন্তর ।— নিমলা, ১৮৭২ সাল ১০ জুলাই।—
বিজ্ঞাপন — জুডিগাল।— বঙ্গদেশজ্ব কোটিউলিরন বাজধানীর হাই কোটের জজ্জ নান্যবর জীযুত লেইস ভাকেনন
সাহেব এই নাসের ১৫ ভারিও অবধি অথবা ভাহার পর যে
ভারিতেও ভাহার ছুটা পাইবার বড় জ্বো বা ছুটা প্রহণ
করেন সেই ভারিও অবধি ভিন্ন নাস অনুপ্রত্বের ছুটা পাইরাছেন।

১২৪৮ यहत ।—১৮৭২ नांन ১২ स्नारे।—वक्रप्रमण् (कांक्रिनियम त्राक्षशंभित शहे कांक्रित सम्मागावत श्रीतृष्ठ बात्रकांमाथ यित त्र छातिरथ कृति श्रीवन करतम त्रदे छात्रिथ अवश् अक्षांन अनुधारवत कृति शाहेश्राष्ट्य।

কিনান্সাল ডিপার্টমেন্টের ডারডবর্ধের গ্রন্থেটের নিম্নলিখিড যে আছা প্রকাশ হয় ডাহা সর্বসাধার-বের জ্ঞামার্যে প্রকাশ করা যাইডেছে।

১০৩৩ মধর I— দিমলা ১৮৭২ সাল ১১ জুলাই ছুটী ও
পা থের বিষয়ক — মন্ত্রিভাধিটিভ জীয়ুড সবর্মর কেমরল
সাংঘর এই ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের জুম মানের ২৭
ভারিথের ১০৭৯ মং আজা হইতে মিম্ন লিখিত উদ্ভ কথা
প্রচার করিয়াছেম।

পোলীদের কার্যকারকেরা চিক্কিত বা আচিকিত দুউন্দ পোলাদের আসিটানী স্পরিক্টেণ্ডেন্টের বিশ্লখেনীর বা হইলে বদিএক ভাব হইছে আবা ভাবে বদলি হব কিহা পাথের পাইবার ব্যবাব হইরা পরীক্ষা দিতে বাব, ডবে পথে গ্রম্ম করিলে মাইল প্রতি ।।০

allowance, should be allowed eight aunas a mile by road and three annas a mile by rail

A MACLENZIE,

Offg Secy to the Govt of Bengal

# NOTIFICATION

The 17th July 1872 —Under the power vested in him by Section 2 of Act II (BC) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses in the territories subject to the Lieutenant Governor of Bengal), the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the Khogowl union in the district of Patna

> A MACKENZIE, Offg Secy to the Govt of Rengal

# **DFCLARATION**

The 18th July 1972 - Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is needed to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz, for a site for extending the communication to the Pecritparah latrine from Shambizar, it is hereby declared that, for the above purpose, a parcel of land is required, measuring about 4 cottahs, more or less, situated in Mohullah Peeritparah within the municipal limits of the town of Burdwan, and bounded as follows -

North, East, and West by Peerstparah Lane, and South by a Cocoanut garden, the property of Gooroodass Baboo

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

> A MACKENTIL, Offg Secry to the Govt of Bengal

# NOTIFICATION

The 20th July 1872 —It is hereby notified that the Government notification of the 7th March last, published in the Calcutta Gazette of the 13th idem, directing that the Court of the Moonsiff of Toobkibagrah shall be held at Hajigunge, in the district of Tipperah, has been cancelled by the Lieutenant-Governor

> A MACKENZIE, Offa Secy to the Govt of Bengal

# NOTIFICATION

The 23rd July 1872 —The under-mentioned

जांके जांचा ७ (इलगांक्रीट७ शयम क्रिटन महिल প্ৰতি ১০ ডিব জাবা পাৰেয় পাইবেব।

a, aref#, वक्रमान् भवगरमान्द्रेत अक्षिर त्मराक्रीती।

# विकाशमं।

১৮৭२ मान २१ खूनाहे।--->৮५१ मारलद वकीय २ काहे-त्मद्र (अर्थाष वक्रमार्गद क्रियुक (मरुकेरमके भवदम मा-হেবের শাসনাধীন দেশে সামান্য দ্বান্তক্র জ্বে ওপাধা রণ ভূ৷ভগৃৎ রাখিব র দশুবিধারক আইলেব) ২ ধারাইতে बीयुकं (नर्लिशनके भवनत् मार्ट्सन्द्र व्यक्ति य कमका অৰ্ণিত হইয়াছে ভদকুমাবে ডিলি উক্ত আইলের বিধান পাটনা জিলাব জন্তৰ্গত ৰগৌল সমাহারে श्रामक करियार्डन ।

> ध- मारकिक, वक्ररम्याय भवन्त्रमान्छेत्र अप्तिश्तास्य क्रिकेश्वी ।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭> जात ১৮ जूपारे।--- तक्षामात अत्र क त्नारिंग-मन्छे शवनमत् माहित व्यवश ५ एटेशास्त्रम य वामकी ध কাষ্যাৰ্থে অৰ্থাৎ ন্যামনাজ্ঞাব্ছটতে পীনিত্তপাড়াৰ পায় थानाव याञ्जाद পथ द्वश्चित करगार्ट्य राष्ट्रकीय व्यर्थराय গ্রন্থেন্টের ভূম লওয়া আনিশাক, অভগ্র সংবাদ (मछत्र) गाहरकाछ (य शूरलाक कार्यात निमारक वक्त-মান নগরের মুমিদিপল সীমার অনুর্গত পীতিতপাড়া ষ্ট্রাম স্থানাধক /৪ কাঠা প্রিমি এ এক থণ্ড ভূমির धारतांचन। উक्त पूर्मित नामा এहर,

উত্তর ও পূর্বে ও পশ্চিমনীমা পীবিভপাডার গলি-श्रंष, ७ प्रक्रिंग भीमा क्षक्रमात्र वाबूत माविटक्स वागाम I

केक स्थारिक वाहावरमव मन्नक थारक डाँहावरमव क्यामार्ट्य २৮१० मारमद २० व्यक्टियर ५ धाराद रिधान-मटक अडे मश्वाम (मक्त्र) (भना

> এ, মাকেপ্লি, बक्रामरभाव गावनस्मरन्छेत्र अक्षिश स्मरक्रिके हि ।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭२ जाल २० क्लाहे ।—ग७ मार्ड मार्टमद प जाति-(थत गवर्गाया हो । य विकाशन से मारमत के जाति-(थत राक्षमा (गटबाटि ध्यकान रह फारांटि प्रकी ৰগভাৱ মুন্দের আদালত বিপুরা জিলার অন্তর্গত হালিণাঞ্জে করিবার যে আছে। চটয়াছিশ 🛍 মৃত্ (मक्टेरमके भववस्त मार्टन और) वृद्धि **क**विरम्म ।

> এ, বাকেপ্রি, वक्रामाण्य भवर्गामा अवस्थित अवस्थित ।

# विकाशम।

.ba> मान २० क्लाहे :---(तद्राहे मनी अवधि यूत्रांत villages, situated in "Ghat Bhedoon Pedds," | কাড়িপ্পার পথ ও কোলাচিলা জাড়ি অববি বিষ্ণুপুর

[Government Gazelle, 30 h July 1871]

including the road from "Berse Nuddee" to | পৰ্বাপ্ত আধাপথ সুদ্ধ ছাই ভেছুৱা পেলাছ নিল্লানিখিত "Murar Phan," and the branch road from "Kolachia Phari" to "Bishenpore,") are transferred from Thannah Ondah, in district Bancoorah, to Thannah Bishenpore in the said district

Dadusbaree

Koosumbunėc, &c

Bunkatce.

Baorcedanga

Jhuria

Pedda

Bhedooa

Khurcekasoolee

Khooliamooree, &c

Moogeemoora.

Bridbarec

Ghooghemoora

Kurra

Harabutce

Dengasol

Peerragora, &c

Heekimdanga

Loharce

Choorkoondec

Bhalookkholav.

Gooabarce

Moldanga

Dalaldanga Fukeerdanga Uninhabited

A MACKENZIL. Offg Secy to the Govt of Bengal

# Public Works Department,—Bengal.

CIVIL BUILDINGS

# No 267

# The 19th July 1872

Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India -Whereas it appears to the Ineutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for a Government Telegraph Office and its compound in the village of Futteh Khan Kool, Thannah Ramoo. Zillah Chittagong, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 8 beegahs 2 cottahs 15 chittacks and 16 dhoors of standard measurement, bounded on the north and east by Government roads,

সকল প্ৰাৰ বাকুড়ার ভিলার অন্তর্গত চটতে উঠাইয়া ঐ ভিলার বিষ্ণুপুরের ধালাভুক্ত করা (शम।

> ৰাদশ বাড়ী। क्रमग्रमी अञ्चल । वसकाष्टि । বাউরিভাঙ্গ। **फ**द्रिया । পেনা। (च्ड्रा। খুবিকাসুলি। খুলিয়ামুরি প্রভৃতি। মুগিমুবা। র দবাতী। খুবেমুরা। करवा । হারাবৃটি। **डांक्री**रमाम । পিববাগোরা প্রস্তৃতি। ছিকিমডাঙ্গা। লোহারি। চুরকুপ্তি। ভালুকখোলাই। গুয়াবাড়ী

এ. মাকে**প্রি**. वक्रमाम्बर्भ भवन्यान्ते व अक्टिश स्मादक्री ।

CATHE T

प्रामानदाव

ককিবডা**জ**া

# বৰদেশীয় প্ৰবিক ওক্স ডিপাৰ্টমেণ্ট।

# অষ্ট্রালিকাবিষয়ক।

# २७१ मच्या

# **३৮९२ मान ३३ ख्ना**है।

**फाइफ्टर्वद्र गवनस्य होत्र ३५९० मात्मद्र ३० फाइट्स**द्र ७ शावामक विकाशन ।--- वक्राप्तरभाव क्रियुक्त स्मर्के रमन्हे গৰবনর সাহেব অবগভ হইয়াছেন ধে বাজনীয় কার্য্যা-র্বে অর্থাৎ চষ্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত রামু থালার ফডে थाकून औरम भवर्ग स्वत्केत हिल्लाक चाकिन व छारात विविधित कार्या क्रिक्ट विविध्य द्वा अकी व अर्थ वाट्य गर्य-ब्यत्नेत स्मिन्द्रा अविगाक, अख्यव जश्याम (मद्या) गारेटक्ट य शूर्वीक कार्यात्र निविद्य केक करक थें। कुल शारम कांक्रेयड পরিবাণের স্থানাধিক ৮/२५√

Ossindden, is required within the aforesaid village of Futteh Khan Kool

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

> H LEONARD, CE, Offg Secy to the Govt of Bengal P W D

> > No 186

## IRRIGATION

Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for public purposes, viz for the erection of a bungalow for the Executive Engineer of the Birupa Division, for the erection of dwellings for clerks and others, for a residence for an Overseer, for a store godown for the Executive Engineer's Office, for Khullasies' lines, and for establishing a nursery for trees for the banks of the Kendrapara Canal, it is hereby declared that, for the above purposes, the undermentioned plots of land, amounting in all to 17 acres 1 rood 4 poles, more or less, are required

First plot measuring 14 acres and 3 100ds, being 7 chains more or less in width, and lying between the Kendrapara Canal and the river Chittertollah, commencing at the 805th and ending at the 815th chain, situated partly in Mouzahs Routhpattee and Khundgan, in Pergunnah Sungra, in the district of Cuttack

Second plot situated on the left of the canal ın Mouzah Khundgan, being in extent 2 acres 2 roods and 4 poles, bounded on the west by No 8A branch distributary, on the south by No 8 main channel, on the east by cultivated land, and on the north by the village of Kendoopatna, in Perguanah Sungra, in the district of Cuttack

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

> F T HAIG, Lieut -Col, RE, Off Joint-Secy to the Govt of Bengal, P W Dept, Irrgn Branch

south by marshy fields, and west by lands of | ছটাৰ ১৬ ধুব পৰিষিত ভূৰিব প্ৰবোজন। উক্ত ভূৰিব উखर 8 शृद्ध मीया बाजनेय, मक्तिन मीया जनारकतः **७ शक्तिम नीम। जनिकारमदान कृ**मि।

উक्त कृतिटक वांशाइटलय मण्लार्क श्रांटक कें।शांतरमत क्षामार्थ ১৮৭० मारमद ১० आहेरमद ५ शांवाद विधाम-बटक अडे जश्दोप दम्बर्ग दर्गण !

> OF CHAIG TA, E. भवनिक कर्कम फिलाई व्यत्ने, वक्रदमत्भद्र गवर्गस्यत्नेत अक्रिंट स्टब्क्डोती।

> > **३৮७ मध्य ।**

# जन रमहम मन्त्रेश।

বন্ধদেশের 🐿 বৃত শেক্টেনেন্ট গ্ররনর সাছেব अवगढ स्टेशास्त्रम रश द्रांश्रकोध कार्यार च वर्षाय विक्र-পাধতের একুসেকুটির ইঞ্জিনহবের জন্যে বাজলা ঘব, ও কোণী প্রভৃতিব বাস গৃহ ও ওববসিররের বাস গৃহ ও একদেকুটির ইঞ্জিনঘরের আফিসের खवा माम आदाविकात छामाम ७ बानामिटम व वाकिकात ছান ও কেন্দ্রপাড। থালের ধাবেই রক্ষ বদাইণার নিমিত্ত চারা প্রস্তুত করণের স্থান করণার্থে রাজ-कीत कथ वारत भवनिष्ठति पृष्टि लक्ष्य कावणाक, অভ্ৰৰ সংবাদ দেওগা যাইভেছে যে পুৰ্বোক কায়োগু নিমিত্তে ২৭ একর ১ ক্ড ৪ পোল পরিমিত নিম্লিখিত কএক খণ্ড ভূমির প্রযোজন।

প্রথমখণ্ড ১৪ একর ৩ ফড পরিমিত, ডার্গার প্রস্থ নু।লাধিক ৭ শিকণ পরিমিত। এই ৰও কেন্দ্রপাড়। थाटलत ७ हिन्दिकाला मनोत मगाग्र ৮०१ हिन्द অনুষ্ট চইয়া কটক লিলার অন্তর্গত স্পু পর্গদার तोथलाछ ७ थलगा सोमात कियमश्टन चिक bot (हरून भग) ख याव ।

বিভার থণ্ড খণ্ডগাঁ মৌলরে অভগত থালের বাস ভটেছিত ভাহার পরিষাণ ২একর ২কড ৪ পোল। পশ্চিম সীম।৮ A বং জনদেচন।থ শাৰা দক্ষিণ সীমা ৮ নং প্রধান থাল, পূর্বে সীবা ক্ষিত ভূমি উত্তর সীমা कढक जिलांत अधर्म । महा भवगनात त्राष्ट्र भाष्ट्रना MIN I

উক্ত ভূমিতে বঁছিলের সম্পক থাকে তাঁচরাদের कांचार्य अन्व० मारमद्र २० जाहेरमद्र ५ भादाद विधान-मटल अहे मध्वाम (मध्म) (शन ।

क्रक, हि, (इन), (मरलेट मन्डे कर्नम, अद्भि, है,

भवनिक ७र्कन डिलाई (मर्ल्डेड क्रम रमहत्र जांचाय वज्रदारणद गवर्गस्यर छेत्र अविष्टः जारेन्छे সেকেটারী।

# গবর্ণমেন্টের ইশভিহার।

# LAND ADVERTISEMENT.

# ভূমিবিৰয়ক ইশভিহায়।

# जिला व्येशाम ।

ইবার ধারা সন্ধান দেওয়া ঘাইতেছে যে, ১-৫৯ সালের ১১ আইলের ৬ ধারাসুসারে জেলা চট্টপ্রাবের মধ্যবন্তি নিম্নলিথিও মধাল সকল ১৮৭০ সালের ২৫ মেই ভাবিথে প্রাপ্য বাকি মালগুলারী এবং জন্যালা দাওয়া চলিও আইল এবং আফুচের অসুসারে বাকা রাজন্মের ল্যায় জাদায় করা যাইতে পাবে ভাষা আদায় লিমিড ১৮৭২ সালের ১৯ জাগায় ভাবিথ ঐ জিলাব কালেকুটন সাহেবের কাছারিতে বিলা এজরে ও প্রকাশ্য সীলাবে ধর। যাইবে।" সল ১৮৭২ ইংবাজি ভাবিণ ১৮ জ্ল।

ध्यर्थेम (ध्येगीत कारम्राम महाम।

ব।কি বাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম চইথেক।

ু সং তর্ফ আহামদলাও নত্বত্তলা মালীক আহামদলাও নত্বতলা সমুদায মহাল নীলাম হইবেক নোট সদব জমা ৭৩৯। √৪ বাকি শাজস্ব আদাবের নিমিতে নীলাম হইবেক।

गर्माम (माइन्टमर्ग

৩৮৮০ নং ভালুক এনেত্রা ও মাহাহ এছি ও আচামদ আলী মালিক আনাল থান্তন ও আহামদআলী ও ধ্যাজান বিবি ও আংকুরা থাঁ সমুদায় মচাল নীলাম হইবেক মোট সদ্ধ ক্ষমা ৬৭৮৮/০

वाकि वाज्य जानात्वव निमित्त मोनाम स्ट्रेटक ।

महाल लार्थवाज वार्वाजाशि त्रीरज हत्वविद्या थारम हक्विया ।

৩০৫১৪ নং তালুক সোনাবেক আলী মালীক লালমাছ ং দারোগা ও মুন্ধা আজমুলা বার মধ্য ১৮১৯ সালেন ১১ আইনের ১০ ধানামতে মুন্ধা আজমুলা বারে মং ৪০৭,০ পাই অমির আদাব হওয়া হিস্যা বালে অব-শিক্ত মালীক লালমাহাং দাবোগান হিস্য নীলাম হইবেক মেছিল ম মহালেন সদৰ অমা ৮৭৪,৬
(৮)

A L Clay,

Off Collector

# किना (मिनिमीश्रुत्।

১৮৫৯ সালেব .১ তাইকেন ৬ গানার বিধানাসুসারে ইছ ছাব সকলবে জানান যাইভেছে বে জিলা মেদিনীপবেব অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল ডক্ত ভিলান কালেকুটব সাহেবেব আফিসে বাকী বাজতা এবং যে সকল দাবী ৮৭২ সালের ২৮ গুল দিবসে দেয় হইলে বাকী বাজতাের ন্যায় প্রচলিত আইনসমূলাবে জাদার ছইবার বিধি আছে ভাষা আদায় নিমিত ১৮৭২ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোভাবেক ব জলা ১০ আশিন ১২৭৯ সাল আমলি ১১ আশিন ২২৮০ সাল বুধবার দিবসে প্রকাশ্য নীলামে লিববশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭২ সাল ভারিচ জ্লাই।

			<b>ডফ</b> স	ीम ।			
ভৌজাব লং	क ८२िके विवय	নাম মঙাল	লাম প্ৰগ্ৰা	माम मालिक	N W S W N	बाको दाहांतु <b>सत्र</b> । नीमात्र हटेरव	, टेक्क्इ <b>८</b>
		দশস্লা বন্দ্ৰক্তী মহ।ল।	দাউমুঠ।	i I	-		
( 6 )	ee <b>6</b>	महेम्ठे, अवरक धरवन, स्मामी वन्त्रवा महाल		ভর্ <b>ডচরণ</b> সৎপত্তি	२०२ <b>२</b> ।/>	98/0	
) \$ <b>&gt;</b> 0	₹ <b>0</b> 30	লাভুৰামুঠা জালপাই থাস পভিত বানিযোডা জালপাই শবিকাবাদ জালপাই মাজনামুঠা জালপাই থাস পভিত কশবা হিজনী জাল- পাই থাস পভিত।	জনীদাবী সংক্রান্ত	বাধিকাঞাসর চজা	 	, <b>N</b> ⊄€8¢	রসীন বন্দবস্তমতে এই বহালের জনা আমলি ১২৮০ সালে ১০২০০৪০ টাকাছইরা সন্ধ ১২৮৭ সালপর্বাস্ত চলিয়া বেয়ানজভীত ছইবেক।

J A HOPKINS,

Covenanted Deputy Collector,

for Collector.

# चिना घडेशांव।

# ইভেষারদালা কাছারি কালেকুটরি।

ইবার্থার। সম্বাদ দেওবা যাইভেডে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধানার মর্মানুসারে নিম্নের লিখিড, ডালুকাদিন গড ২৫ মেই শেষ ভাবিথের প্র্যান্ত পর্যান্তের বাকি
পড়ারাজন্থ আদারের নিমিত্তে সন ১৮৭২ ইংরেজির ১৯ আগফ মোডাবেক সন ১২৭৯ বাজালার ৪ ভাতে রোজ সোমবার জিলাব কালেকুটরি কাছানীতে বিলা ওভরে একালা নীলামে ধনা যাইবে ইভি সন ১৮৭২ ইং ভারিথ ১৮ জুন।

यहाल मंद्रायाच वांकि द्राज्य जांचारयद निमिर्क मीलाम हहेरवक।

(व) (क ठांक्वाइकून बाटन वास्।

৮৪ বং ডালুক সাহাংকালু ও কমরজালী মালীক সাহাংকালু ও কমবজালী সমুদ্ধে ভালুকা নীলাম হইবেক মোট সদর জনা ৮০৫ পঠ

वाकि वाष्ट्रय जामाद्यव निविध्य मीलाम स्टेटनक।

भोटक ट्यांनिकारशाना थाटन नामू।

১৬০ লং ভালুক কমলা পর মালীক বৈদানাথ সেল ও নামকিশোব সেল সমুদ্ধে ভালুকা নীলাম ছই-বেক মোট সদর জনা ৫৩১৪/০

महानम् वावाम वाकि वाष्ट्र जामारा द मिविएक मीमांम हहेरवक ।

(मोरच ভाর जाशानी थारन वामु।

১৭৭ লং ভালুক মাদাং বাজাজমদের মালীক জ করজালী মুনশী সমুদ্ধে ভালুকা নীলাম ছইবেক ঘোট সদ্ধ্য জন্ম ২০০০

বাকি বাক্তম আগোষের বিমিত্তে মীলাম ছইবেক।

भौटक वाकलिया निश् हत मार्टिक बाकलीया श्रांटम मध्य ।

৫৫৯ নং ভাল্ক আমদানী ও মাহাং ইছপ ও কে ক্রানআদী ও আজগরআলী ও জীমতী মুর বিধি মালীক আমুদালী ও মাহত ইছপ ও কোকানআলী ও আজগবআলী ও জীজীমতা মুর বিধি সমুদরে ভালুকা শীলান হইবেক মোট সদর জমা ৬৮৬।০

**(F)** 

A L CLAY, Offy Collector.

# किना युवनिमावाम।

ইন্তাখার দেওবা ঘাইতেতে যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ গারা ও সম ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ গারার মন্দ্রামুখার জেলা মুরশিদাবাদসংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাখাল সম ৮৭০ সালের লাং কিন্তি জুনের টাজ-লের বাকী আদাব কালে সম ১৮৭০ সালের ২৩ আগফী মোডাবক সম ১৭৯ সালের ৮ ডাজ শুক্রবার জেলা মুর্শিদাবাদ্যের কালের কালের কাছোলিয়ে অবার্থ নীলাম ছইবেক ইভি সম ১৮৭০ সাল ৪ জুলাই মোডাবক সম ১২৭৯ সাল ভাবিধ ২০ আবার।

ভোণীর <b>শস্থ</b> র	शास्ट्रलंद शक्द्रव	ভৌশীব নম্বর	मात्र माहाल	नाम भालूकनान	স দ র জ্ব-১	ভাষদলে রক্ম যাহা লিশ্ম হইবেক।
>	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	२१७१	ভঃ দাস- দেবগ্রামপৃথ আসদমগ্র	क्ष्मावम हस्स वांच	6) ४३ (४) ४३	নমুলয ম(ভ†ল।
			i	1		
			1	• !		

(F) Moorshedabad, 11th July 1872

W WAVELT,
Offg Collector

. [Government Gazette, 30th July 1872]

# किना शांवना ।

# उ खारार मांग कांशांति कारमकृति किमा भावमा ।

১৮৫৯। ১১ আইলের ৬ ধারাত বিষ্কানীয় সারে ইবাত ছাতা তকলকে ভালাল বাইভেছে যে জিলা পাবত লার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল চকল ইক্ত ছিলার কালে বৃটিব সাহেবের আক্সিন বাকি লাজ যে ১৮৭২ সালেব ২৮ খুল দিবসে দের হইলে প্রচলিত তাইনানুসাবে আদায় হইবার বিধি আছে ভাষা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ১৬ আগ গাস্ট মোং - ৭৯ সালেন ও জালায় হেকেবাত প্রক্ষালায় নিমিত্ত ১৮৭২ সাল তাং ১০ জুলাই।

সম্ব। ভোজি।	নাম মহাল	मांग गालिक	সদর অম	। ' वाकि	टेककियछ।
<b>9</b> %	চিব্স্থাথী জমা ধাৰ্য্য হওষা মহাল পার্গলে ইস- লামপুর।	ভাবিণী চৰণ সিংহ শ্যামা স্ম্মৰী দাস্যা	२७३৫२,७	ভন্য মহালের বাকি	১৯৭২ সংচর সিবপুর দিগর শীলাস হইয়া ডা- হার মূল্যের টাকা বাদে বক্রী ২৭২০,০ আলা
৯০৭	চৰ আঙ্গুৰামচজ্ঞপুৰ দি- গৰ মেখাণী ৰক্ষেত্ৰজী মহাল।	চজাকিশোবে মজুমদাব দিগৰ ও বমাকান্ত চক্র- বর্ত্তি দিগর	br=n/8	२०४)। ०	वाकित समा। अहे मियाणी वस्मादखी। महाराजत ১२१५। १९। १৮ माराजत वावद वाकी

W V G TAYIER,

Collector

জিলা ত্রিপুরা। এ স্তাহার নামা ক,ছাবি কালেকুটবি জিলা ত্রিপুরণ

अहे (य,

১৮৫৯ ইং ১১ আইনের ৬ দকামতে এক) দাবার সংবাদ দেওছা যাইতেকে যে জিলা ত্রিপুনার এই মহাল বাকী লমাব নিমিত্তে ১৮৭০ ইং ৪ সেভামঘর মোকাম সম ১২৭৯ বাং ২০ ভাজে বোজ বুগবার এজিলার কালেক্টনী কালাবিতে বিনা আপত্তো বিক্রেয় ছইবেক ইভি সম ১৮৭২ ইং ১১ ছুলাই মে.ং ১২৭৯ বাং ২৮ আঘাত।

# ভপ্সিল মহাল।

	<del>-</del>	., . , , , , ,		
ম প্র	নাম	শ্য	जल्द	व वि
বে জিন্টবি	महाल	<b>মালীক</b>	জমা	मन ३२९৮ म†स
	প <b>ং অ</b> ।মিবাবাদ			टव (शालाम स्थलत
946	কালীয়াচর ৪৩ নং			মোলাম হয়দৰ মিঞা
	১৮১৯ টং ২ কাফুলের	ও গোশাম রাজ	া মিঞা নাবালগ	ान निकडित (नन
	ভিক্রী			র্ণাদাস সোম মাহা- কার রবিউলা সরকার
		দিল্মিভি দৌল্	ভূমবকাৰ স্থি	त्रश्देनामुकी क्षेत्रदी
		সাজ বিবি 🕮 মত	গুলীবিবি ও	क्षेत्रको जागी ज्वानी
		এ জীমতা বাণী	क्रमक्रमात्री क है	विवडी क्यना व्यामाध
		(शस सरीसहस्य य	क्रमहात्र ।	4401 4401 000014
			>0.000	c/ande3
	•	র ৷ স্তাধ	15-10/0	
		-	3636N/o	
			o da da	

G S PARK, Collector

۴

(**F**)

**(F)** 

[गर्नरमण्डे (गरकडे। ১৮৭>। ३० कुल्कि।]

# NOTICE

## CALCUTTA MUNICIPALITY

A SPECIAL MEETING of the Justices of the Peace for the Town of Calcudia, will be held at the Town Hall on Wednesday, the 7th August 1872, at 11 o'clock

# BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD

- 1 The Chairman to lay before the Meeting the Report of the Special Committee under the Jute Act, and to move Resolutions accordingly
- 2 The Chairman to present the Report of the Strand Bank Committee, and to move a resolution thereon

G. W BARLETT,

(148—1) Offg Secy to the Justices
The 29th July 1872

#### NOTICE

Bengalee Edition of the Act of Government

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengul, will, after publication in the Bengales Government Gazetts, be printed, in pamphlet form, for sale to the public, at a pince which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now in the Press, the price of which will be Rs 1-4 per copy

# বিজ্ঞাপৰ।

১৮৭২ সালের আগত বাদের ৭ তারিধ বুগবার পূর্ব হু ১১ ঘণ্টাব সময়ে টোনলালে ফলিকাতা লগতের শান্তিবক্ষার্থ অন্তিসদের বিশেষ সভার অধিবেশন ঘটবে।

# উক্ত সভায় এই২ কাৰ্য্য ওপদ্বিত কৰা ঘাইৰে।

- ১। সভাপতি সাহেব সভার সম্মুখে পাট বিষয়ক আইলমতে নিযুক্ত বিশেষ ক্ষিটার রিপোট অর্পন করিষা তদস্সারে নির্হারণ ক্রিবার প্রস্তাব ক্রিবেন।
- ২। সভাপতি সাহেংব উত্তি ব্যাহ্ব কমিচীর রিপোর্ট অর্ণা করিয়া ভাহার উপর মিদ্ধারণ করিবার প্রস্তাব করিবেম।

ব্দি ডবলিউ বর্টলেট, অফিনদের একটিং নেক্রেটবৌ।

४४१२ जान २३ क्लाहै।

# বিভাপন।

गवर्गमान्छेत्र व्याष्ट्रेनमम्हात् वाक्रमा मध्यवत्।

ভারতবর্ষ ও বজদেশের গনন্মেন্টের আইন বালাল গন নিন্ট গেভেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকালারে মুক্তিত হইরা কাগজ ও মুক্তাহণের বাব পোষণার্থ নর্মিট মৃলো সর্বসাধানণকে বিক্রেয় করা যাইবে। ভগ্যধা প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দার কার্যাবিধানের জাইন প্রকাশ হইবে। এই জাইন এইক্লনে ছাপা হইভেছে। মূলা '৷০ মাত্র।

# MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

# সাধারণ ব্যক্তির ইশ্তিহার।

# ৰিচ্ছাপন। প্ৰকৃত নকন।

এওদু বা সর্মসাধারণকৈ অবগত করাইতেছি যে আমি ৺ দাশর্থি রাষের বনিতা ট্রি প্রসম্মধী দেব্যা নিমপতির যথার্থ উত্তরাধিকারিণী প্রে ভাষার দাম স্বত্ব কেবল ষঠ, মবম এবং দাশম এই ভিন খণ্ড গাঁচানী বাদে বাকি ভাষার অপরাপর সমস্ত, পুত্তক ব বছার অবিবাস বিশ্বিত কলিকাতা নিবাসি ত্রীযুত

রাজকিশোর দে মহাশ্যকে বিক্রেয় কবিলাম, অন্য যে কেছ উক্ত নামের ভণিতা কিন্তা উল্লেখ করিয়া পুস্ত-নাদি বিক্রেয় কবিবেন, তিনি আইনাসুসাবে দাবিব দাবীক হইবেন। ইতি তারিখ ২৫ জুলাই সন ১২৭৯ সাল ১২ আখাত মঙ্গলবাব।

জী মত্যা প্রাসন্ন মন্ত্রী দেব্যা সাং পিলা। বঃ জী কেদার লাথ চক্রবর্তী আম খোক্তার (149—1)

[Government Gazette, 30th July 1872]



# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড্পত্র।

TUESDAY, JULY 30, 1872.

# मक्रलवात ১৮१२ माल ७० जूलाई।

# জিলা বাঁকুড়া।

ইসারছার, ম সংবাদ দেওয়া বাইডেছে যে কেল। বাঁকুড়ায় যধ্যবিতি মিল্লালিখিত মহালে সরকার বাখাসুরের মালিকি অনুসম ১৮০২ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোডাবেক সম ১২৭৯ সালের ১৩ আখিম শমিবার জিলা বাঁকুড়ার কালেক্টরির কাড়ারিডে বিক্রম স্টবেক।

- ६। अरे मर्शालत अतिनांत्रशं विञ्चलिथि विकास्त्रत विश्वनांशीय वर्षेत्वय ।
- > । अवभक्ष क्षेत्रिक व्यवस्थि वन वर्षान त्यरे नमुमत्र क्षेत्रा छ० वनाथ मिर्फ वर्षाय ।
- २। अवने प्रोकांत्र करिक व्हेटन क्रांक नर्तत्र क्रांत्रि कश्यांत्र अवश्म क्रक्नांट निर्फ व्हेर्टक ।

विकार त्र मियन अक मिस स्ति है। गर्गमा क्रिएन विकास खत्र शक्षमण मिरस्त स्थाक्ष कारन किल्ला तिक स्थान वर्ण है मियन वर्ण है मियन स्थान कार्य है किए अध्या कार्य है किए कार्य है

अदे मशंत नर्स ठेळ छास्कांत्रित्व विकृत विकृत कर्ता वांदेत्व ।

ब्रांककी संस्थान स्वर्धित स्थान	1		恒里	गम्ब क्या		1	, <del></del>		
	(७) किंद्र चष्ट्र	বভালের বাব ও পর্গব।	अक्ट्र किट अपन अ नविष्	स्वि कड़ा शक्य	ateria bia	उन्	चीमारबढ़ क्षय छाँब		पंख्या ।
•	376	সাভ্যাট (এক পুরাভ্য রাভার জমি) গঃ বিষণ <sub>্</sub> পুর	५ अंक्ट्र	40	•	446	t-H0		
(	(F)		1		ı	(84)	W	R	LARMINIA, Offg. Collector.

বাঁকুড়ার কালেক্টরি কাছারি। গম ১৮৭২। ১৮ মে।

# किना वर्षमाय।

# এভাহারহামা হাছারি রেসওবে ভেপটি হাসেটুরি।

# এজনাস জীয়ত রার অভরচরণ যত্তিক বাহায়ুর রেলওয়ে ভিপুটা কালেষ্ট্র বোকার কলিকাতা।

এতজ্বারা সংবাদ দেওরা যাইতেছে বে জেলা বর্জানের বধ্যবর্জি বিল্পলিখিত বিঃ জেনীকুজ তমি ইইডিয়াব রেলওছে কোলামির জার জাবল্যক মা থাকা প্রবৃক্ত সরকার বাহাদূর কর্তৃক পুমঃশ্রহীত ঘইয়াছে একণে ঐ ত্যাহত সরকার বাহাদূরের মালিকী বাদ বিল্পলিখিত মির্মান্থারে ১৮৭২ নালের ২১ আগত যোভাবেক বাজালা ১২৭৯ নালের ৬ তাল বুধবার বেলা ১১ টার সময় জেলা বর্জানের কালেক্টার কাছারিতে বিক্লয় হইবেক।

- ১। এक गछ টাকার অঘটিক শল वरेटन श्रवे म्यूपन টাকা ভৎকলাৎ দিতে वरेटवक।
- ६। अक मेछ है। कांद्र कांद्र वर्षेट्र वर्षेट्र छांक लर्ड्ड होत्रि क्षरमात्र बकाश्म छरक्नार मिर्छ वर्षेट्रक।

বিজ্ঞানের দিবস এক দিম ধরিয়া গণ্য। করিলে বিজয়াশ্বর পঞ্চাশ দিখের মধ্যাক্ষালৈ কিছা সেই দিবস বন্ধের দিম ছইলে ডংগবে প্রথম যে দিম কাছারি খোলা হার সেই দিম মধ্যাক্ষালে ভাবশিষ্ট দাখিল মা দর ডবে বিজয় রহিড ও গান্ধিত টাকা গবর্ণমেন্টে দক্ষ ঘইষে ও প্রথম স্থলীয় বিজ্ঞানের ম্যায় পুমর্কার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণগুর্কক ঐ জ্ঞানীকারী জেতার সুঁকতে সেই মধাল পুনর্কার বিজয় মইবেক।

थे क्षि नकत नम् फैक काक्कांद्रिएक चिक्का विकास क्या परिटरक ।

# जित्रिक वित्रम और (व।

শ্রীযুক্ত কালেক্টর সাংখ্যের মঞ্জিতে ক্রেডাদিগতে দখল দেওয়া বাইবে। কিন্তু মহামান্য রেবিমিউ বোর্ডের মেহর ইম চার্য্য বাহাদুরের অমত চইলে দখল অমত ও বলবৎ থাজিবেক মা।

and and and and and and and and and and	मीम (केक)	योष (मोड) व्यवस्थ	गगर माहेल दिः, दिल छ। इ.स बक्स	ক্ষৰ অৱশ্বিতি হেল <b>ও</b> চের কেম গামে	कि काम जापाधिक वर्ड करूद र दिवान	₩ ছির ব'উ গুরি	विः कष्ति हैगदिष्ठिषा- ७माएछत्र नश्या	ر نام ر نام
٩٧	নর্ক্ষ†ম	মোকে ভিৰাগাড়ি শাহৰাদ	٠. ٥	क्टे त्व	থ রে। <b>প</b> ো ২ ১২৫	ইত ক ৫১ মাইল লাং ২৫২০ ফুটের মধ্যে ১৭টা ০েও আছে, পূর্ক ৫৯ মাইলের সরাসর, পশ্চিম ৭৫ মং লাটের ভমি, দক্ষিণ ভারেব বেড়া, উত্তর মোডাবেক মস্কা	•	
• 1	•	4	4	দ কিংশ	2 2 2	ইতক ৫৯ মাইল লাং ২৫২০ ফুটের মধ্যে - ৭টা ১৯ আছে, পূর্ম ৫৯ মাইল সরাসর, পাচ্চম ৭৬ মং লাটের কমি, তুকর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মন্ধা	•	
<u>~</u> N	<b>.</b>	'ভভৰত শ্ৰু	<b>A</b>	় উ ৫র    -  -	. 5 09	ইলক ৫৯ মাইল ২৫২০ ফুট ল'ং ৩০৩০ ফুটের মলো ৩টা চেও জাটের, পূর্ক ৭৩ মং লাটের ছমি, পশ্চিম ১৯৬ মং পুলের সরাসব ও ভাড ৫৩ মোলার সীমামা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তব মোভাবেক মক্সা		
٩	<b>*</b>		•	দক্ষিণ	• 5 20	ইংক ৫৯ মাইল ২৫২০ কুট লাং ৩০৩০ কৃটের মধ্যে ওটা চেও আছে, পুরু ৭৪ মং লাটের ভাষ, পাচ্চম ১৯৬ মং পুলের সবাসর ও ভাতথণ্ড মোজার, সীমামা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোডাবেক মক্সা	•	
•	<b>4.</b>	্ভাড চক্র- বতী প্রভাচনাদ		<b>উন্তর</b>	2 58	ইতক ১৯ মাইল ৩০৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৫টি চেও আছে, পুর্বা ৭৫ মং কাটের জমি ও ১৯৬ মং পুলের সরাসর, গাল্ডিম ৬০ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের কেড়া, উত্তর মোভাবেক মন্ত্রা	•	
76	- A	<b>4.</b>	•	দক্ষিণ	2 3 36	ইংক ৫৯ বং দাইল ৩০৩০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের যথ্যে ১৫টা চেও আছে, পূর্ব্ব ডাডবণ্ড বোজার গীয়াবা ও ১৯৬ বং পুলের সরাসয়, পাক্তিয় ৬০ বং দাইল সরাসর, উত্তর ভারেব বেড়া, দক্ষিণ যোডাবেক মঞ্চনা	•	

15 (V. 1) (V. 1) (V. 1) (V. 1) (V. 1)	मंत्र कर्म	यांव (वंका शक्रावा	मध्रमोक्ति विः (व्रमण्डितः	र्ण्य क्राहिष्ट द्रमधास्त्र । त्वाय गोरर्ष	ंदेः क'म मृत्योदिक मछ अक्ट्र गड़िमान	<b>⊅</b> ঘির <b>বাউ</b> গুরি	বিঃ ভাষের উপার্মিছ্ড আ- ওলাডের সংখ্যা	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
			·	,	এঃ হো শো			1
إخد	<b>বৰ্জ</b> গান	যোজে ভোজভঞ্জ- বিভীপং শাংবাদ		উত্তর	२ ३ २२	ইন্তক ৬০ মাইল লাং ২৯৫০ কুটেব মধ্যে ২০টা চেও অচে, পৃথা ৬০ মাইল সর।সর, পশ্চিম গোডচক্রবর্তী যোগার সীমামা।	•	
۴•	À	d ·		্দ <b>ি</b> ক্ৰ	2 5 00	দক্ষিণ ডাবের বেড়া, উত্তর খোডাবেক ব্রা । ইশুক ৬০ মাইল লাং ২৯৫০ ফুটের মধ্যে ২০টা । ১৩ আছে, পুরা ৬০ বং মাইল সর্গত্ত পশ্চিম জে ওচকবর্তী খোমার সীমানা, উত্তর	•	1
• 1	à	কাব্দর- (সাধ) পং 🗩	; , <b>À</b>	্ <b>ই ভর</b>	   5	ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক যক্সা গশুক ৬০ মাইল ২৯৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৬টা চেও আছে, পুনা কোডচ কবলী মৌখার নীমামা, পশ্চিম ৬১ মং মাইল নরা- নর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক	•	
<b>63</b>	٠	d	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	দ <b>িক্∙</b> ¶	   <b>&gt;                                  </b>	মকা ইতক ৬০ মাইল ২৯৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মণ্যে ১৬ টা চেও আছে, পুর্বা লোডচ কবর্তী মৌজার সীমামা, পাশ্চম ৬১ মং মাইল সরাসর, উত্তর ভাবের বেড়া, দক্ষিণ মোডা-	•	
<b>b</b> ~:	<b>.</b>	d)	હર	ু উত্তর 	' > 2	বেক মক্সা ইত্তক ৬১ খং মাইল লাং ১৮১০ কুটের মধ্যে ১২টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৬১ মং মাইল সরাসর পশ্চিম কান্দর শোখা যেজির সীমামা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্সা	•	
<b>►</b> 8	<b>4</b>	Å		। 🔖 स्रिक्श	<b>*                                    </b>	ইন্তক ৬১ মং মাইল লাং ১৯১০ ফুটের মধ্যে। ১১টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৬১ মংমাইল গারাগর, গাশ্চিম কান্দর গোমা মৌজার গীমামা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোডাবেক মক্সা	•	
<b>-</b> 0	<b>.</b>	কোভরাম পথ ঐ		ें डेंग	5 • 93	ইন্ডক ৬১ ৰং ৰাইল ১৮১০ ফুট লাং ৩৪০০ কু- টের মধ্যে ১১টা চেও আহে, পুর্ব ৮৩মং লা- টের অমি, পাচ্চিম ২০৪মং পুলের সরাসর, চাক্ষিব ভারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মকসা	•	
<b>₽</b> 3	<b>.</b>	•		म <b>िन</b>    -	, , ,	ইতক ৬১ মং মাইল ১৯১০ কুট লাং ৩৪০০ কুটের মধ্যে ১০টা চেও আছে পূর্ম কান্সর গোমা মৌসার গীমামা পাল্চম ২০৪ মং পুলের সরাসর উত্তর ভারের বেড়। দক্ষিণ মোভাবেক মক্ষা	•	
<b>69</b>	*	লালিনিয় পংঞ	i,		, , , ,	ইশুক ৬১ মাইল ৩৪০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৩টা চেও আচে পূর্ব ২০৪ মং পুল পাতিম ৬২ বং মাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড ক্লিণ যে ও বেক বক্ব 1	•	
bb		1	•	উন্তর	> > 9:	ইন্ড ৯১ মংম ইল ৩৪০০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মুধ্যে ১৩টা চেও আছে পূর্বা ২০৪ মং পূল পাতিম ৬২ মং ম ইল সর,সর দ কিল ভারের বেড়াউন্তর মোডাবেক মকসা	•	
•		***	<b></b>	দ <b>ক্ষণ</b>	1	ইত্ক ৬২ মং মাইল লাং ১০০০ ফুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পূর্বে ৬২ মাইল সরাসর গাভিচম ২০৬ ম পুলের সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মকসা		

बधुद्र माडे	मीय (उमा	ৰাৰ বেছি গর্গৰা	यक्त्र वर्षेत्र विः (ज्ञानकत्त्र बक्ता	म्बर अविकृष्टि दबन्धरहरू दब्द गांच	ৰিঃ লগি সুম্বাধিক য® একর পরিমাণ	শদির বাউগুরি	বিঃ ভ'দ্র উপরিদ্ভি জাও- লাডের সংখ্যা	۲ په
					ब द्या त्ना			
>•	<b>বৰ্জ</b> শাশ	খোঁজে আলি আল ভারা গং ভাহতাদ	৬৩	উত্তর	• ३ ७७	ইশুক ৬২ মাইল লাং ১০০০ কুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পূর্ক্ত ৬২ মাইল সরাসর পশ্চিম ২০৬ মং পুলের সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া	•	
<b>ć</b> 6	à	গাঙ্গপুর গং বর্দ্ধ- যাম	d	দক্ষিণ	> • 58	উত্তর যোডাবেক মকনা ইত্তক ৬২ বং মহিল ১০০০ ফুট লাং২০৯০ ফুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পুর্ক ১০৬ মং পুল সরাসব পশ্চিম ৪৯ মং ফাটকের রাভা	•	
<b>&gt;</b> 2	d)	<b></b>	<b>(4)</b>	উক্তৰ	2 2 24	উত্তর ভাবের বেড়া দক্ষিণ খোভাবেক মকনা ইন্তক ৬২ মাইল ১০০০ কুট লাং ২০৯০ কুটর মধ্যে, গটা চেও আছে ৩ এক কেডা ভাষি আছে পূর্বা ২০৬ মং পূল নরামর, পশ্চিম ৪৯ মং ফাটকের রান্তা, দক্ষিণ ভাবের বেডা উত্তর শোভাবেক মকনা	•	
పత	À	<b>.</b>		দ=ক••	9 9 99	ইতক ৬২ দাইল ২০৯০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের  যধ্যে, ছোট বড় জমি ও পুরুরিণী আছে পুর্ব ৪৯ মং ফাটকের হাস্তা, পাক্তিম ৬৩ ম ইল সরাসর উত্তব ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মক্ত্রা	•	
ñЯ	· je	i ir	Ġ	উত্তর	<b>₽</b> 2 ∨à	ইতক ৬২ ঘাইল ২০৯০ কৃট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় জমি ও পৃক্ষরিণী আছে পৃঞ্চ ৪৯ নং ফাটকের রাভা পশ্চিম ৬৩ মং মাইল সরারর উত্তর, ঘোডাবকে মক্স। দক্ষিণ ডারের বেড়া	•	
26	Ġ	*	<b>58</b>	দক্ষিণ	> > 29	ইতক ৬০ মাইল লাং ৬৭৫ ফুটের মধ্যে এক লক্ত অমি আছে পুর্বে ৬৩ বং মাইল সরাসর পশ্চিম বাম মোঞার সীমামা উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মক্ত্যা	•	
<b>৯</b> ৬	<b>(</b>	d)	4	উন্তর	• ૭ શ	ইভব ৬৩ ঘাইল লাং ৫৭৫ কুটের ঘটের এক লক্ত জমি পূর্বে, ৬৩ ঘাইল গরাগর পশ্চিম, বাম মৌলার গীমামা দক্ষিণ ভাবের বেড়া উত্তর মোডাবেক মক্সা	•	
29	À	বাম পং ঐ	de la	Ġ	১২ ১ ৩৯	ইত্তক ৬৩ মাইল ৫৭৫ কুট লাং ৩৭০০ কুটের মধ্যে একলক্ত জমি পূর্ব্ব গান্ধপুর মোলার সমামা পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পূর্বামুখ সরাসব দক্ষিণ ভারের বেড়া উন্তর খোডা- বেক মকনা	•	
21	À	d.	d)	d <sub>i</sub>	8 5 98	ইতক ৬৩ মাইল ৩৭০০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী এমি পূর্ব ২০৯ মং পুলের পূর্বমুখ সরাসর পশ্চিম ৬৪ মং মাইল সরাসর দক্ষিণ এঃ অমি উত্তর মোডাবেক মক্তনা	•	
22	4	•	4	দক্ষিণ	<b>3</b> 2 00	ইন্তক ৬৩ মাইল ৬০০ ফুট লাং ৩৭০০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্ব গাল্পপুর বোলার সীমামা পশ্চিম ২০৯ মং পৃচলর পূর্বসুধ সরাসর উত্তর ভা- রের বেড়া দক্ষিণ বোভাবেক মক্সা	•	

A Property of the Property of	atte carel	माम् (मोज्ञा गद्रशामा	मम्बर्गासम्बद्धाः (वृत्राक्ताः) स्कृता	अपित्र ज्यवस्तिष्ठ (इनक्रम्भ द्वाय गोटर्ष	वि: जीम याम्बिक व् अक्रुगांत्रवाण	⇒বির বাউশুরি	दि: क्षित डेगतिष्ठ व्य- अन्तिष्ठ न्त्या
					এ য়ো পো		) 
>••	বৰ্দ্ধশ   শ	ঘোটক ব'ম পং বৰ্জৰ ন	<b>৬8</b>	দ কিব	8 > 3%	ইস্তক ৬৩ মং ষ্টিল ৩৭০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক আবাদা জমি, পূর্ম ৯৯ মং লাটেঃ জমি, পশ্চিম ৬৪ মং মাইল সংস্কির, উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ মোডাবেক মক্ষা	•
>•>	À	À	હ€	À	2 2 2	ইন্তক ৬৪ মাইল লাং ৮২০ ফুটের মধ্যে এক লক্ষ আবিদী ছবি আছে পূর্ব ৬৪ মং মাইল গ্রাসর, পশ্চিমবাম মৌছার গীমামা সমাপ্ত, উত্তর এণ ছবি, দক্ষিণ যোডাবেক মন্ত্রা	•
201	<b>.</b>	خ	÷	উ <b>ন্ত</b> র	2 2 50	ইন্ডক ৬৪ মাইল লাং ৮২০ কুটের মধ্যে এব- লক্ত আবিদী কমি, পুর্বা ৬৪ মং মাইল গ্রাগর, পাতিম বাম মোজার সীমামা সমাপ্ত দক্ষিণ এঃ জমি, উত্তর মোডাবেক মন্ত্রা	•
>•७	٠	গোপান ৰাটা শং পং ঐ	4	4.	a 2 5	ইশুক ৬৪ মাইল ৮২০ ফুট লাং ২৯৩০ ফুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী জমি, পূর্ম বাম মৌজার সীমান। ও ১০২ মং লাটের জমি, পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ সর।সর,	•
>•8		4	de l	দ <b>িক</b> ণ্	& \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	দক্ষিণ এঃ কমি, উত্তর মোডাবেক মকসা ইত্তব ৬৪ মাইল ৮২০ ফুট লাং ২৯৩০ ফুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী কমি, পূর্ব বাম মোকার সীমামা ও ১০১ মং লাটের কমি, পাক্ষিম ২০৯ মং পুলের পাক্তম মুখ সরাসর, উত্তব এঃ কমি, দক্ষিণ মোডাবেক মকসা	•
<b>5</b> • ¢	•	*	<b>d</b>		2 0	ইন্ডক ৬৪ মাইল ২৯৩০ ফুট লাং ৪৫০০ ফুটের মধ্যে এক বক্ত জমি, পূর্ব্ব ১০৪ মং লাটের জমি ও ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর পশ্চিম বাঁকা মদীর ধাব, উত্তব ভারের বেচা, দক্ষিণ যোভাবেক মন্ত্রা ইয়ার মধ্যে রেল-	•
<b>&gt;</b> •4	4	গোপাল ৰাজ পং ৰৰ্জ্মান	ঐ	<b>উভ</b> র	9 • >0	ওয়ে ব'ললো জমি বাদ বিচল ইত্তক ৬৪ মাইল ২৯৩০ কৃট লাং ৪৫০০ কৃটের মধ্যে, পূর্বে ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ সবা- সব, পশ্চিম বাঁকা মদীর ধার, দক্ষিণ ড'রের বেড়া, উত্তব মোড়াবেক মকদা	•
<b>&gt;</b> ••		মুন্তীপাড়া গং ঐ		मचिन	> • ২ 9	ইশুক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, পুরু বাঁকা মদীর ধার, পাক্তিম ৬৫ মাইল লরালর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মন্ত্রা ইহার মধ্যে কল ঘাইবার মালা বাদ রহিল	•
>•1	- de		4	উন্তর	> • >	ইতক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে পূর্ক বাঁকা মদীর ধার, পশ্চিম ৬৫ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেডা, উত্তর মোভাবেক মকুলা ইছার মধ্যে জল মাইবার মালা বাদ রহিল	•
<b>&gt;•</b> ?	d	di A	65		3 2 34	ইতক ৬৫ মাইল লাং ১০৫০ কুটের মধ্যে পূর্ক ৬৫ মাইল গরাগর পাল্চম ৫২ মং বাট- কের রাভা দক্ষিণ ড'ছের বেড়া, উত্তর মো- ভাবেক মক্ষা ইছার মধ্যে কল মিকালী মালা বাদ রহিল	•

महरू न नि	मीस (अझ,	माम त्योक श्लाबा	ৰ্ম্য শৃষ্টি বিঃ রেল ওয়ের ন্ক্স,	জ্মির অব্ছিডি রেলওয়েব কোম পার্মের	त्र है। कृषि मुख्यपिक वर्ष	⇒শির ব¦উ⊛রি	वि: कवित केनप्रिक्छ बाउमारकत्र मध्या	30.
<b>5</b> •	বৰ্মশ্	ন মুপ্তীপাড়া ও শদবা হাদুর গং বর্দ্ধম,ম	49	, দ <b>ক্ষিণ</b> ,			•	
212	र्ज	ৰাবি পং ঞ	.jr	<b>উ ন্ত</b> র		ইন্তক ৬৫ মাইল ৮৭° ফুট লাং ২৮১০ ফু- টের মধ্যে পুকা ৫২ বং ছাটকের রাজা পশ্চিম ২১২ বং পুলের পশ্চিম মুখ সবাসর, দক্ষিণ তাবের বেড়া উত্তর যোতাবেক বক্স। ইণার মধ্যে জল যিকালী যালা বাদ রহিল	•	1
<b>&gt;&gt;</b>	Ġ.	<b>.</b>	u <del>à</del>	দ সংগ	<b>Q ● ⊙</b> ₹1	ইন্ত ১ ৬৫ মাইল ১৩৭৫ ফুট লাং ২৮৮০ ফুটির মধ্যে পূর্বে ৫২ মং ফাটকের র ভাটি পশ্চিম ২১২ মং পুলের পশ্চিম মুখ নরাগর উত্তর ত রেব বেড়া দক্ষিণ মোতাবেক মক্সা ইচার মধ্যে ফল মিকালী মালা বাদ রহিল	•	!
<b>&gt;&gt;</b> 0	À	ষাবি শং বদ্ধমান	À	ॐ रू व	<b>ড                                    </b>	ইল্ডক ৬৫ মাইল ২৮৮০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে পূর্বে ১১১ মং লাটের কমি পক্ষিম ৬৬ মাইল সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোভাবেক মক্ত্রা ইহার মধ্যে জল মিক,শী মাল, বাদ রহিল	•	
228	Ġ	<b>.</b>	৬৭	<u>এ</u>	<b>₹ \$</b>	इ पुक ७७ माहेल मार १०० कृटिंद यद्या पूर्व ७५ महिल भद्रोभद्र शिक्षम बेट्टेटलेस वर्ष- माद्यद पूर्वकार ४७ स. कांग्रेटकेट द्रोखां, पिक् शाद्यद्र (वडा, डे इद स्थाधादक सक्ना हर्षाद्र सर्था अल सिक्थि सामा बाह द्रोसम	•	1
>>4	ঐ	ণাভিবিস-র যৈয়ালো পণ ঐ	À	म <sup>ि</sup> क्क श		ইশুক ৬৬ মাইল ৩৭১০ কুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পুসর এ. জমির ভারের বেড়া, পশ্চিম ৬৭ মাইল দরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষেণ মোডাবেক মকনা	•	
<b>3</b> ^&	d)	, <b>4</b>	<b>.</b>	<b>ंडेक</b> र	ર • ∪	ইন্তক ৬৬ মাইল ৩°১° কৃট লাং ৫১৮° কুটের মধ্যে পূর্বে এঃ অমির বেড়া, পশ্চিম ৬° মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকুশা	•	
229	Ġ	के छ नद्रीह मिका शर के	<b>5</b> F	Ġ	a > 9	ইন্তক ৬৭ মাইল লাং ২৩৩০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৬৭ মাইল সরাসর, পশ্চিম জযিদারি জমি, দক্ষিণ ভারেব বেড়া, উত্তর মোভাবেফ মকসা	•	
<b>&gt;&gt;</b>	À	' <b>&amp;</b>	Ġ	দ <b>ক</b> ণ	' & 3 2 9	ইন্ডক ৬৭ মাইল লাং ২৩৩০ কুটের মধ্যে পুর্বা ৬৭ মাইল স্রাসর, পশ্চিম জনিদারি জমি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোভাবেক মস্কা	•	
1	<b></b>	সবাই টিকা পংঐ ,	<u>.</u>	<b>.</b>	5 5 e <sup>1</sup>	ইতক ৬৭ মাইল ২৫৩০ কুট লাং ৩২২০ কুটের বিবা নটা তেও আছে, পূর্ক ১১৮ মং লাটের হিম, পাতিম ১১১ মং লাটের তমি, উত্তর ও।বের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্লা	•	

नव गरि	स्वि (क्रमा	याय त्योजा शहकाया	पत्र गरिन दिः (तमक्द्री)	अधि व्यवस्थिति (इमक्टाइड त्याय गोटर्थ	तिः जीव शुर्वापिक प्रक अक्ट्र अधिम्	জ্মির বাউওবি	ति: ज्यान देशनिक्त व्याप्त- माएडन मध्या	Ţ.
					क दहा (ना			
<b>58.0</b>	বৰ্জ্য, ম	'করাই টীকা পং বর্দ্ধ যাম	<b>&amp;</b>	উন্তর্	> > •	ইন্তক ৬৭ মাইল ২৩৩০ কৃট লাণ ৩২২০ ফটের মধ্যে ১টা চেও আছে পূর্ব ১১৭ মণ লাটের কুম, পশ্চিম ১২২ মং লাটের ক্ষি, দক্ষিণ	•	
<b>&gt;</b> 2>	À	<b>.</b>	*	দক্ষিণ	8 9 9	ভাবের বেড়া, উত্তর খোডাবেক মকনা ইন্তক ৬৭ ঘাইল ৩২২০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক্ত কমি নেওয়াম ২টী চেও আছে, পূর্ব ১১৯ মং লাটের কমি, পশ্চিম ৬৮ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ	•	
*23	4	<b>.</b>	÷	উন্ত ব	a 2 >3	শৈতিংবক মকসা ইতক ১৭ মাইল ৩২২০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের শধ্য বড জমি সেওরার ২টী চেও জমি আচে, পুর্কা ১২০ মং লাটেব জমি পশ্চিম ৬৮ মাইল সর্কার, দক্ষিণ ডারেব বেডা, উত্তর মোডাবেক মকসা	•	
<u> </u>	4	্ঠিও সি তাল	64	Ġ	8 • 07	ইন্তক ৬৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে  চোট বড় ৩২টা চেও জমি আচেচ, পুর্ব ৬৮  মাইল সরাসর, পশ্চিম ৬৯ মং মাইল সরাসর,  চক্ষিণ ভাবের নেডা, উত্তর মোডাবেক মন্ত্রা	•	
258	<b>&amp;</b>	1	<b>.</b>	म जिक्क	8 • 39	রহু ক ৬৮ ঘাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট রহু ০০টা চেওছমী আছে, পূর্ম ৬৮ মহিল সবাসর, পশ্চিম ৬৯ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ	•	
<b>526</b>	•	সিপ্তাল ও বীরপুর গং ঐ	90	4	9 2 75	ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্সা ইত্তক ৬৯ মাইল সাং ৫২৮০ ফুটের মদ্যে ৩৬টা ৫৮ও জমি আছে, পুর্ব্ধ ৬৯ মং মাইল সরাস্ব, পশ্চিম ৭০ মং মাইল সরাস্ব, উত্তব ভারের বিড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মক্ষা	•	
25 0	Ì	<b>3</b>	٠	र्ट खब	9 5	বিজ্ঞা, গামণ বেশ্তাবেক ব্যক্তা ইত্তক ৬৯ মহিল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ৩৫টা চেও কমি আছে পুকা ৬৯ মং মহিল স্রাসর, পশ্চিম ৭০ মং মহিল স্রাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মেডিটেবক ব্যক্তা	•	
>2 <b>9</b>	۵	•	95	मिक्किन	2 9 22	ইন্দ্রক ৭০ মাইল লাং ৮৪০ কৃটের মধ্যে পুর্রূ ৭০ মাইল সরাসর, পাক্তম ক্ষমিদারি পাতত ক্ষি, দক্ষিণ মাধ্যদাস বৈরাগীর ও বেছারি গোপের ক্ষমি, উত্তর ভারের বেড়া	•	
526	Ġ	*	جَي	উত্তর	2 > 22	ইতক ৭০ মাইল লাং ৯৩০ কুটের মধ্যে, পূর্বে ৭০ মাইল বর্।সর, পাল্চম রামধ্য কুণ্ডুর জমি, উত্তর মারারণ পাল ও রামধ্য কুণ্ডুর জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া ইফার মধ্যে একটা পুছরিণী আহে	•	
486	*	is .	<b>J</b>		<b>૨ • &gt;</b> '	ইত্ক ৭০ মাইল ৯৩০ কৃট লাং ৩১৭০ কৃটের মধ্যে ছোট বড় চেও জমি ১২টা আছে, পুর্বা ১২৮ মং লাটের জমি, পশ্চিম গৌর মদী, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোডবেক মকনা	•	
<b>300</b>	<b></b>	<b>4</b>	4	म (चि•)	9 <b>2</b> 4	ইন্তক ৭০ শাইল ৮৪০ ছুট লাং ৩২৭০ জুটের নিধ্যে ছোট বড় চেও জমি ১৩টা আছে পূর্ব ১২৭ মং লাটের জমি পশ্চিম গোর মদী উন্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক বক্সা	•	

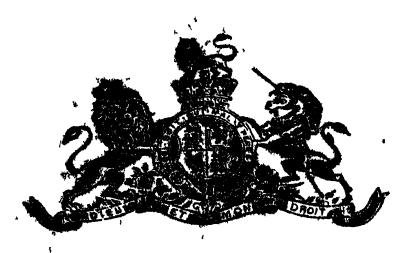
वस्य महि	मांच (क्रम)	मांव (मीम) गद्रमचा	यम् वार्म दिः त्रमकत्त्रम् यक्ता	क्रम्ब अविद्धि द्वलक्षरह त्क्रांच गांटर्थ	विः कषि शुरुधिक दक्ष बरुद्ध गविष्ण्	ক্ষির বাউগ্যন্থি	বিঃ জবির উপস্থিতিত জাঙ- লাডের সংখ্যা	†eg
					এ বো পো	1		
5 usi	বৰ্দ্ধশাৰ	ভালিভ ও ৰীরপুর গং বদ্ধবায	1 95	দ <b>ক্ষিণ</b> ,	15 2 20	ইন্ধক ৭০ মাইল ৩১৮৫ কৃট লাং ৫২৮০ কৃটের মন্যে, ভোট বড় ১১টা চেও আছে পুরুর গোর মনী পশ্চিম ৭১মং মাইল সরাসর,	•	
308		বীরপুর গং ঐ	d)	ু উ <b>ত্তর</b>	, 5 & 5*	উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোডাবেক বন্ধা ইক্ক ৭০ নাইল ৩০০০ কুট লাং ১২৮০ সুটের মধ্যে ছোটবড় ১৩টা চেও আছে পুর্মা গোর বদী পশ্চিম ৭১ মাইল নরাসর, দক্ষিণ	•	
ادود	à	ভালিড পিং বাগা	42	1	8 9 4	ভারের বেড়া উত্তব যোভাবেক মকশ ইল্লক ৭১ ম.ইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছেটে বড় ৩০টা চেও আছে প্রর্ব ৭১ ঘাইল সরাসর, পশ্চিম ৭২ মাইল সরাসর	•	
2~8	ڼ	۵	de ·	।   मक्किन 	8 <b>9</b> 9	দক্ষিণ ভারের বেড়া, উন্তর যোভাবেক যন্ত্রা ইন্তক ৭১ ঘটিল লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে চোট বড় ২৮টা চেও ভ্যা আছে পূর্ব ৭১ ঘটিল সরাসর, পাশ্চম ৭২ মাইল সরাসর	•	
50a	d)	, ভালিত ও সাইট- ৰন্ধী পং বাগা ও গোপভূষ	99	<b>4</b>	ά > <b>σ</b>	উত্তব ভারের বেড়া, দক্ষিণ ঘোডাবেক যক্সা ইন্তক ৭২ ঘাইল লাং ২৩৩০ ফুটের মধ্যে ১১টা চেও ক্ষমি ও ১টি বড় পুদ্ধরিণী আছে পুর্ক ৭২ ঘাইল গ্রামর, পশ্চিম ১৩৭ মং লাটের ক্ষমি উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যে,ভাবেক যক্সা	•	
394	<b>(</b>	· •	À	मे छुद	n • 22	ইস্ক ৭২ মাইল লাং ২৩৩৫ কুটের বধ্যে, ১১টি চেও ও ১ কেডা বড় জ্বী আ,ছে পূর্ম ৭২ মাইল সরাসর, পশ্চিম ক্লক পালার জ্বী উত্তর ঐ পালার জ্বী দক্ষিণ ভারের বেড়া	•	
>99		গ্ৰিট্ৰফী পং গোপ- ভূম	Ġ	দক্ষিণ্	9 9 9	ইন্তক ৭২ মাইল ২৩৩০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যা ছোট বড় ১২টি চেও জনী আছে পুরু ১৩৫ মং লাটের জনি পজ্জিম ৭৩ মং মাইল সরাসর উত্তর ড'রেব বেড়া দক্ষিণ খোডাবেক মক্ষা	•	
5 9b	Ġ	4	d)	উত্তৰ	8 2 6	ইতক ৭২ মাইল ২০৩৫ কৃট লাং ৫২৮০ কৃটের মধ্যে ছোট বড় চেও কবী আহে পূর্ব ১৩৬ মং লাটের কমি পশ্চিম ৭৩ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোভা- বেক মন্ত্রা ও হারাধম ও ক্ষেত্র নাকড়ার কমি	•	* ***

OBHOY CHURN MULLICK,

Railway Deputy Collector.

FORT WIITIAM, RAII WAY DRPUTY COLLECTOR'S OFFICE,

The 4th Inly 1872



# गवर्गयन् कार्जि

TUESDAY, AUGUST 6, 1872.

REGISTERED No 51

# मक्रमवात ১৮१२ मांन ७ जागरी।

# Government of India.

# Lessielateve Department.

# [First Publication ]

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 18th July 1872, and was referred to a Select Committee with instructions to report thereon in a month —

# No. 18 or 1872

A Bill to facilitate the admission of Native Military

Lunatics into Asylums

Wrights it is expedient to facilitate the administration of Native Military
Likewitts. Likewitts into Asylums, It

Mhort Hile."

1. The Act may be called "The Suppy Lunesies Act, 1874

Local extent.

En extends to the whole of Bruish India;

Comprendent.

And it shall come into force on the passing thereof.

# कात्रक्रदर्वत्र भवर्गस्यके ।

# वारकांशन क्षांविकांश ।

# [अध्यक्षांत्र आकाम ]

আইনের বিশ্বনিথিত পাড়ুলিনি ১৮৭২ সালের ভূলাই মানের ১৮ ডারিখে আইম ও বাবকা প্রণারনার্থ ভারতবংশ্ব জীমুত্ত গ্রর্থর জেলনল সালেনের মাত্র সভাষ উপণ্ডিত করা গেলে এক মালের মধ্যে তিপোর্ট ক্রিবার আহেশ হইরা সনোলীত ক্রিমীর ক্রেজি ভার্শিত ভইল।

## ১৮৭२ जर्रालंड ३० मध्य ।

এতে দাঁকি জিপ্তা নিপাৰিদিগকে আঞার বাটীতে এছে। করা সুগর করণার্থ আইকের পাঞ্চিপি।

এলেশীৰ সিপাৰিরা ক্ষিপ্ত কইলে আজন নারীজে ভাহালের অভণের স্থানিগা ক্ষেতৃথান। ক্ষানিহিত এইচেডু নিয়ন কিৰিত বিধানক্ষা গোল।

. १ कार्या । अहे कार्येत अध्यक्त प्राप्तको क्यो । ४४ क्रिस्ट जिलादि विवस्तक अध्यक्त जारमञ्जू कार्येक" मार्टन था। क्षेट्रक लाहिद्य ।

चारेत्वत वानकात अहे चाहेन विवेतीत छ।-क्या । वृक्ष्यत्वेत्र मर्कात वाल व्हेत्वत

ব্যবহি চলিতে ভাষার এবং বিধিমক্ত ঘটলেই কথা। আচলিত কচু বিহু বৈ ইভি ।

[Government Gasetta, 6th August 1872.]

10 R

- 2. Whenever any Native officer, non-commissioned officer or soldier appears to be insane, the officer commanding the regiment or detachment to which he belongs shall report the case to the general officer commanding the division or district
- the said Native to be examination of Native amined by a committee composed of at least two medical officers, or (if this be impracticable) by a regimental committee of which the officer commanding the wing or squadron to which the Native belongs, and the medical officer in charge of the corps or detachment, shall be members
- 4. If the said committee or regimental committee (as the case may be) are satisfied that the Native Order for reception in Asylum 18 insane, the officer commanding the division or district may make an order under his hand, for the reception of the said Native into a Lunatic Asylum, and shall send him thither under military excert; and the officer in charge of such Asylum shall receive Reception and detention the Native into the Asylum in Asylum and detain him therein until he is discharged therefrom in accordance with the local military regulations in force for the time being
- 5. The pay-master of the military circle within which any such Asylum is situate shall pay to the officer in charge of such Asylum the expense of the lodging, maintenance, clothing and medicine of every Native so received and detained
- 6 All Native officers, non-commissioned officers or soldiers heretofore reLegalization of past ad
  missions of Native lunatic
  officers and soldiers

  shall be deemed to have been so received in accordance

with law

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

THE primary object of this Bill is to facilitate the admission of Native Military Lunatics into Asylums

Some time ago it was brought to notice that the provisions of clauses 7 to 10 in section forty-

[भवन्दमन्डे (मध्यहे। ३৮५२। ७ व्यागार्थे।]

২ ধারা। এদেশীর কোন সেনাপতি কি সময় অভ্যানার কি দিপাহি ছিল্ড
ভ্যানার কি দিপাহি ছিল্ড
ভ্যানার কি দিপাহি ছিল্ড
ভ্যানার কি দিপাহি ছিল্ড
ভিয়ানার কিবার কথা।
ভিয়ানার কর্মানার কিবার কিবার ভাষাক্র কেবাব্যের
কিবা ভিলার অন্তর্গত সকল সৈনোব (অনরল সাহেবের নিক্ট ভ্রিবরের বিপোর্ট করিবেন ইভি।

ও ধারা। উক্ত জেনরল সাহেব এড বিষয়ের সংবাদ পাইলে মূান কলে ছুই জন চিনিৎনককে কমিটা-লইবার কথা।

অরপ নিযুক্ত করিয়া সেই ব্যক্তির অবস্থান ডড্ড লইবেন। ডাছা করিতে লা পাবিলে পল্টনীর কমিটা নিযুক্ত করিবেন। ঐ এদে-লীয় ব্যক্তি যে পল্টনের পক্ষ বা যে অখ্যারোছি দলজুকু হন সেই পক্ষের বা দলের অধ্যক্ষ ও সেই পল্টনের বা দলের বা দলের ভারপ্রাপ্ত কর্মান্ত কর্মান্ত ক্ষ্মির অন্তর্গত ক্ষ্মির ভারপ্রাপ্ত ক্ষ্মির ভারপ্রাপ্ত ক্ষ্মির অন্তর্গত ক্ষ্মির ভারপ্রাপ্ত ক্ষ্মির অন্তর্গত ক্ষ্মির অন্তর্গত ক্ষ্মির অন্তর্গত ক্ষ্মির অন্তর্গত ক্ষ্মির ভারপ্রাপ্ত ক্ষ্মির অন্তর্গত ক্ষমির অন্তর্গত ক্ষমির অন্তর্গত ক্ষমির অন্তর্গত ক্ষমির অন্ত্র্যত ক্য

8 शांवा। উक्त अरमनीय बाकि किश वृदेशांक. উক্ত কৃষিটী কিন্তা বিষয়-আভাৰ বাটিতে এছৰ ৰ-विष्यात शल्हेमीत कविही রিবার আকার কথা। देश करशंबगरक श्रामिएक পাইলে দেশথণ্ডের বা জিলার প্রধান সেনাপতি সাহেব উক্ত এদেশীর ব্যক্তিকে কিপ্তদের আত্রর বাচীতে शहर कविवाद काळा लिथिया खाकाटक चामाद कविदा टे॰माडि देनमारमञ्जूषिकान काषाय के काम्रा জাশ্ৰয় ৰাটীর কাৰ্য্যাথাক ৰাটী ভে शाठाहरवम । উক্ত **अटमणी** ज ৰ)ক্ষি-আভায় বাটাডে এহণ रक जे वाशिष्ठ अहन कविश्वा রাধিবার कत्रिवात्र 43 यरकारम चामीय (य टेजनिक कथा । विधि धाइनिष्ठ थाटक स्तरे বিধিঅসুসারে ভাষাকে ছাড়িয়া না বেওন পর্যায় আটক क्रिशा संशिद्यम इचि ।

৫ ধারা। এদেশীর যে ব্যক্তিকে উক্ত প্রকারে প্রহণ
করি বা আটক রাণা যার
কিন্ত ব্যক্তির পরচের উক্ত আগ্রের বালী ইসনিক
কথা।
যে চক্রের অন্তর্গত পাকে
তথাকার পোনাটর সাহেব ঐ বাটার কান্যাধ্যক্ষকে ঐ
ব্যক্তির বাংগর ও আহারের ও বস্ত্রের ও ঐক্রের
ধরচ দিবেন ইতি।

৬ ধারা। ইতিপুর্বে এডজেশীর বে সেলাপতি বা এদেশীর বে হুদাদারতে ও লিগাহিতে ইতিপুর্বেশ্র-হণ করা গিরাছে ভাষা বৈধ হইবার কথা।

ত প্রান্তি এই বিদ্যান্ত এই ভাইবার কথা।

ত প্রান্ত এই বিদ্যান্ত এই

विनिया खान स्ट्रेश हैं जि !

### অভিপ্রায়ের ও দেতুর বর্ণনা।

এদেশীর ক্ষিত্ত সিপাহীদিগকে অন্তারবারীতে অনাবাসে গুরুণ করা যায় এই পাপুলিপির এই মুখ্য উদ্দেশ্য।

কিছু দিল ইইল অবগড হওরা নিরাছে যে বজ্জে-দীয় দৈলা সংক্রান্ত বিধির ৪১ ধারার ৭ অবধি one of the Bengal Military Regulations were not an accordance with Act XXXVI of 1858 (relating to Lunates Asylume).

By the Military Regulations, which had been in force for very many years, Native soldiers, on being declared insane by a Medical Committee, are sent by order of the General Officer commanding the Division to the Lunatre Asylum nearest to their homes, but by section eight of the Act of 1858 Superintendents of Lunatic Asylums are prohibited from receiving any patient except under an order from the Civil Court.

In consequence of this conflict between the Military Regulations and the law, great inconvenience has arisen, and, after reference to the Home Department and to His Excellency the Commander-in-Chief, it has been deemed desirable to authorise the Superintendents or Officers in charge of Lunatic Asylums to receive for treatment any Native soldier sent by competent military authority acting on the opinion of a Board of Medical Officers. Much difficulty will thus be avoided, and it will be possible to continue to send an insane Native soldier to the Asylum nearest to his home—a course which is usually agreeable to his relatives, and probably beneficial to his own health.

The Bill gives effect to these views, and further provides that the expenses of the lunatic in the Asylum may be recovered from the pay-master of he military circle within which it is situated

H W. NORMAN

Sinla, The 1st July 1872.

> Whitley Stokes, Becg. to the Govt. of India.

১০ শর্বাস্ত সকল আকরণের বিধান ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আআরবারী সম্পূর্কীর ১৮৫৮ সালের ৩৬ আইলের সংস্থ বিলে না

লৈল্য কাছে উক্ত যে বিধি অনেক বংসরাবধি প্রচলিত আছে ওদসুসাবে প্রচলিৎসক কবিটা এলেলীয় কোন সিপানিকে কিন্তু বলিয়া প্রকাশ করিলে
কিন্তু ব্যক্তিদের যে আত্মরগাঁটা ভাষার বাড়ীর অভি
নিক্ট, দেশপণ্ডের সমস্ত সৈন্সের জেনরল সাহেবেব আত্মনুসারে ভাগাকে সেই আত্মন্নাটীতে পাঠান
গিয়া থাকে কিন্তু ১৮৫৮ সালের উক্ত আইলের ৮
ধারামতে কিন্তু ব্যক্তিদেব আত্মন বাটার মুপারিকেপ্রেক্টনের প্রতি দেওরানী আদালতের আত্মা বিনা
কোন কিন্তু ব্যক্তিকে সেই বাটীতে এছণ করিতে
লিবেধ আছে।

বৈদ্যাসংক্রান্ত বিধির ও আইলের পরকার বিনোধপ্রীত্বক্ত অধিক কটা ঘটিয়াছে। অভ এর ভাষ ডিপার্টরেনেটর ও বহিষরর জীযুত্ত কমাগুর ইন-চীফ সাহেরের
বিবেচনার্থে সেই বিষয় অর্পণ করা গেলে পর কোন
ক্ষমতাপর বৈদ্যাধ্যক্ত চিকিৎসক কমিটার অভিমতামুসারে একেশীর কোন দিপাছির চিকিৎসা হইবার
অন্যে ক্ষিপ্তদের আভার বাটাতে পাঠাইলে উক্ত
বাটার অধ্যক্ষদের কি কার্য্যকারকদের প্রাতি ভাষাকে
গ্রহণ করিবার ক্ষমতা অর্পণ করা বিহিত বোধ
হটল। ইহাতে অনেক কটাও নিবারণ হয় এবং নিপাছির
নিজ বাড়ির নিকট ক্ষিপ্তদের বে আভারবাটী থাকে
ভাষাক ভ্রথার পাঠাইবার রীতি চলিতে থাকিবে কলত
এই রীতিতে ঐ সিপাহির আভিকুটম্বগণের সংস্কাম
ক্ষম্যে ক্ষমত ভাষার ক্ষম্য হইবারও ক্ষমিয়া হইতে
পারে।

এই পাতুলিপিতে উপরোক্ত অভিপ্রায় সকল ছই।ও
পারিবে। অধিকন্ত আশ্রের বাটাতে থাকনকালে ক্ষিপ্ত
রাজ্যির বত এরচ হয় উক্ত বাটা যে বৈদিক চক্তের অন্তর্গত থাকে সেই চক্তের পো মান্টর সাহেবের দিকট ডাহা
পাওয়া বাইবার বিধান হইল।

এচ ভবলিউ नर्गाम,

निमनाः, ১৮৭२ मान ३ जूनारे ।

७३। विकास कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या का

. [Government Gazette, 6th August 1871]

#### [First Publication.]

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 18th July 1872, and was referred to a Select Committee with instructions to report thereon in a month —

#### No 14 of 1872

A Bill to amend the definition of 'Coin' contained in the Indian Penal Code

WHEREAS it is expedient to amend the definition of 'coin' contained in
the Indian Penal Code, section two hundred and thirty, It is hereby enacted as follows —

1. For the first paragraph of the said section

Amenament of section
230, Act XLV of 1860

the following shall be substituted

"230. Coin is metal used for the time being as money, and stamped and 'Coin defined issued by the authority of some State or Sovereign Power in order to be so used"

#### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The primary object of this Bill is to check the prictice of counterfeiting the copper coin of Native States These counterfeits are freely circulated in parts of British India, and the result is stated to be injurious to our currency The Penal Code prohibits the countericiting of coin 'com' is defined is 'metal'stimped and issued by the authority of some Government,' and 'Government,' by section 17, denotes 'the person or persons authorized by liw to administer executive Government in any part of British India" It his thus happened, accidentally no doubt, that the coin of Native States is not coin within the meaning of the Act This defect it is desired to amend

The opportunity has been taken to make another amendment. Section 230 of the Code defines coin as metal 'used' as money. It has been suggested that the definition may possibly be held to include old coin, such as a Girco-Bactrian stater, to merly used as money, but now regarded only

#### [श्रववरांत्र क्षकांण ।]

আইলের নিম্ননিখিত পাণুলিপি ১৮৭২ সালের
জুলাই নাসের ১৮ তানিখে আইন ও ব্যবদ্ধা প্রবাদনার্থ
ভারতবর্ধের প্রীবৃত্ত গ্রবন্ধর জেলেনল স্মাতেবের যান্ত্রিন সভাব উপন্থিত করা গেলে মধ্যেনীত ক্ষিত্রীর প্রতিভ অর্থিত চইবা এক সাসের মধ্যে রিপোট করিবার
আদেশ হইল।

#### ১৮৭२ সালের ১৪ मध्र ।

ভারতবর্ষীর দণ্ডবিধির **আইলে মুদ্রা পাক্ত্রে বে অর্থ** করা গেল ভৎসংশোধনার্থ জাইলের পাণ্ডুলিপি।

ভারতবর্ষীর সংগ্রবিধির জাইনের ২৩০ থাবায় মুদ্রা প্রশার যে অর্থ কর্মা গিঘাছে ছেড়বাদ। ভাষা সংশোধন কর বিহিত এই ছেড়ু নিম্নলিখিড বিধান করা যাইডেছে।

১৮৬° সালের ৪৫ আটথেষ পদের পরিবর্ত্তে বিবেব ২০ ধারা সংগোধমানিধিত পদ দিডে
বের কথা।

ইইবে।

"২৩০ গাবা। কোন রাজ্যাধিকাবিব কি একাগিপতিব আজ্ঞানুসাংর মুদ্রার মুদ্রার মুদ্রার মুদ্রার মুদ্রার অংশ।
মাত্র মুদ্রিত হুইবা প্রচলিত কবা বাব মহকালে
মুদ্রাম্মরণ ভাগর বাবহার হুইবা প্রাক্তে ভ্রনালে
ভাগাই মুদ্রা।

#### অভিপ্রায়ের ও হেতৃব বর্ণমা।

এলেশীয় বৃংজ্যাধিকাবের ভাত্র মুন্তা কৃত্রিম করিবার প্রথা নিরাবণ করা এই পাণ্ডলিপার মুন্তা উল্লেশ্য। কৃত্রিম মূলা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের ছালেন বাজ্লারূপে চলিও ১ এবাতে আমালের চলিত মুদ্রার ক্ষতি চইডেছে এম ১ কথিত আছে। দণ্ডলিনির আইলে মুন্তা কৃত্রিম করা নিষ্কি। কিন্তু উল্ল আইলে 'বে খাতৃ মুদ্রিত চইষা কোন গবর্ণমেন্টের আজাক্রমে চলন হয'' মূলা শক্রের এই অর্থ করা গেল। এবং '৭ ধারামতেও 'বে বাজি বা বাজিবা বির্টনীয়দের অধিকৃত ভারতবর্ষ দে শার কোন ছালের বাজকার্যা নির্বাহ করিতে আইল-মতে ক্ষমতাপন্ন হন' গবর্ণমেন্ট শক্ষে তাঁহাকে বা ভাগালিগকে বুরার। এই প্রকাবে এদেশীর রাজ্যাধি-কাবের মুদ্রা এ আইনের অর্থমতে মুদ্র'লয়। বিস্কু এই দ্রম আক্ষ্মিক ইছার সন্দেহ নাই। এ দ্বোষ্ঠা সংশা-ধন করা তদ্দেশা।

এই সুযোগে অন্য এক-বিবন্তেও সংশোধন কর গোল। ২৩০ ধাবামতে "মুদ্রা" শাসে মুদ্রাব ন্যার "বাবছও" ধাতু বুবাবে। এই অর্থ গরিলে এটকো বাকটোর "মেটদর" প্রভৃতি অতি প্রাচীন্দং যে মুদ্রা পূর্বে কালে মুদ্রা অরপ বাবছত, ছইলেও এইকংপ অলিচ্যা দ্রাসার বলিয়া ভান হয় তাহাও ঐ অর্থের

[गवर्ग दबन्डे ८५(कडे २৮१२। ५ जामके । ]

as a curiosity. The Bill, therefore, proposes to introduce before 'used' the words 'for the time being.'

A. HOBHOUSE

SIMLA, The 26/h June 1872

> WHITIRY STORPS, Secy to the Gort of India

#### Government of Bengal.

#### LEGISI ATIVE DEPARTMENT

THE following Report of the Select Committee on the Bill to provide for the due appropriation of certain educational and charitable endowments, with the amended Bill, is, by order of the Piesident, published for general information —

We, the Select Committee appointed to consider the Bill "to provide for the due appropriation of certain educational and charitable endowments" and the list of endowment funds presented to us, have the honor to make the following report —

We have proposed to limit the number of trustees to five. We have provided for trustees framing a scheme for the administration of an endowment in the event of its purposes being vague or unascertainable.

We have defined the securities in which trustees may invest endowment funds

We have adopted a provision of Act XX of 1863 providing for the Court throwing out in limine a groundless complaint against a trustee or manager

We have provided against the inconvenience of having to re-endorse such securities on the appointment of new trustees

We recommend that the Bill as amended by us be passed

C BERNARD.

ABDOOL LUTEEF.

DEGUMBER MITTER.

B. D COLVIN

The 17th July 1872.

[Government Gazette, 6th August 1872]

ৰব্যে দরা খাইতে পাবে এই জন্তন ভ্ৰনতে এই পাণ্ডলিপিডে "বাৰচান" ভাষেব পূৰ্বে "নংখালে ভাষা মুত্ৰাশ্বরূপ" এই শব্দ নিতে প্রভাব ছইবাছে। এ হবটোল।

मियल् १४९२ मान २५ भूम ।

ঠেইটলি ফৌবুন, ভাৰতবৰ্ধের গৰণমেন্টেন লেক্টোরী। John Robinson, Bengalee Translator

#### वक्रान्टमंत्र भवर्गस्मती।

#### ব্যবস্থাপন রশ্বিভাগ।

বিদ্যাদান ও পরোপকার্থে নিরূপিত ধন বি-হিত মতে প্রস্থাগ করিবার বিধান করণার্থ আ-ইনের পাণুলিপি বিবেচনা করণার্থে মনোনীত কমিটীর এই রিপোর্ট সংশোধিত পাণুলিপির সহিত সভাপতি সাহেবের আজাক্রমে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

বিদ্যাদান ও পরোপকারার্থে নিরূপিত ধন বি-হিতমতে প্রয়োগ করিবার নিধান করণার্থ আই. নের পাতৃলিপি ও নিকপিত ধনের নির্ধণীপত্র বিবে-চনা করিবার জনো মনোনীত কমিটা আমরানিম্ন লিখিত রিপোর্ট করিলাম।

ন্যাসধারিদের সংখ্যা নিরূপণ করিয়া পাঁচ জন নিযুক্ত হইবার প্রস্তাব করিলাম। ধন যে কার্যার্থে \* নির্বাপিত হয় তাহা অস্পফ হইলে কিন্তা নিশ্চয়মতে জানা যাইতে না পারিলে ন্যাসধারিদের ছারা তৎ-কার্যা সম্পাদনের নিয়মের পাওুলেখ্য প্রণয়ন হইবার বিধান করিলাম।

ন্যাসধাবিরা ঐ দত্ত ধন দারা যে২ প্রকারের সিক্র-বিটী ক্রয় করিতে পাবিবেন তাছা নির্গয় করিলাম।

ন্যাসধারির কি কার্য্যাধ্যক্ষর নামে অমূলব অভি-যোগ হউলে আদালত প্রথমেই তাহা অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন ১৮৬০ সালের ২০ আইনের এই বিধান গ্রহণ করিলাম।

নুতন ন্যাসধারি যত বার নিযুক্ত হন উক্ত সিত্যু-বিটাপত্রের পৃষ্ঠে হাঁছার নাম ততবার দিখিতে গেলে যে কফ হয় তাছার প্রতিবিধান করিলাম।

এতজ্ঞপে সংশোধিত ঐ পাতুদিপি প্রচলিত কর। যাব এই প্রস্তাব করিলাম।

> নি, বর্ণাড। আবহুল লতীফ। দিগন্বর মির। বি, ডি, কলবিন।

४४१२ मान ४१ जूनारे।

# 4 Bill to provide for the due appropriation of certain Educational and Charitable Endowments

Whereas there are at present endowments granted in money or in land for certain educational and charifable purposes, in respect of which either no person has been originally nominated a trustee, or there is now no trustee living or capable of being appointed under the instrument of endowment, and whereas it is expedient to provide for the due appropriation and management of all such endowments, It is enacted as follows—

Testing of endowment which may be hereifter granted by any person of persons for any charitable or educational purposes, not being purely religious, within any district within the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, for which no person or persons have been nominated trustees or trustee, or for which there may not be any living trustee, or any power of appointing a trustee under the instrument of endowment, we hereby vested in such trustees as the said Lieuten int-Governor shall, as soon as possible after the pissing of this Act, nominate, as herein ifter provided

2. For every district in respect of which inv such endowments have been Appeniment of trustees mide, whereof at the time of the passing of this Act or thereafter there shall not be my trustee living or capable of being appointed under the instrument of endowment, the End Licutenint Governor shall nominate not more than five trustees in whom such endowments shall vest, provided that the chief executive officer for the time being of such district shall be nominated as one of the trustees in respect of such endowments trustices shall have in all respects the same powers as if they had been appointed by the donor under the instrument of endowment Where there is no instrument of endowment it shill be then duty to draw up a scheme for the minagement and appropriation of the estate, and submit the same for the sanction of the Lieutenant Governor, who shall have power to ilter and amend the same. After such scheme has been sanctioned, the endowment shall be administered in all respects under the previsions

#### महैटनाधिक श्राप्तिशि।

YW.

বিদ্যাদান ও পরের পিকাবের নিনিত নি্রাণিত ধন বিহিত্যতে প্রয়োগ করিবার বিধান করণার্থ আইট্রের পাণ্ডলিপি।

বিদ্যাদানার্থ ও পবোপকারার্থ কোনং কার্য্য হেতুক
ধন কি ভূমি নিরূপিত হ
হলে প্রথমাবধি ন্যাসধারি
অবপ কোন ব্যক্তি নিযুক্ত হন নাই কিন্তা এইক্ষণে সেই
ধনাদি নিরূপণ পত্রামুসারে ন্যাসধারি নাই কিন্তা
ঘাঁহাকে ন্যাসধারিঅরূপ নিযুক্ত করা ঘাইতে পাবে
এমত ব্যক্তিও নাই 🕈 সেই ধনাদি উনুপক্তমতে
প্রযোগ করিবার ও তাহার কার্য্যাক্ষতা করিবার
স্থাবিধান ব্যাবিহিত এই হেতুক নিম্লিখিত বিধান
ক্রা ঘাইতেছে।

১ धारा । रक्रप्रात्मत जीपुष्ठ त्मर्ल्यस्म गरदम्य সাহেনের শাসিত দেশের যিং দিত ধ্যাদি মাস্ত অন্তৰ্গত কোন জিলায কোন থাবিবাব কণ।। ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা কেবল ধর্মসম্বন্ধীয় ক। ব্য ভিন্ন ইতিপূর্বের প্রোপকাবার্থে কি বিদ্যাদানার্থে যে টাকা কি ভূমি নিরূপণ কবিষাভেন কিন্তা ইতঃপবে কবেন তাহাব ন্যাসগাবিষক্ষপ কোন न्या जिल्ह कि नर्य जिल्हिम गरक नियु ज कवा ना दशरल किन्ना (मरे धननिकर्णनेशक्षार्य नामगारी वर्षमान ना থ। কিলে কিন্তা ন্যাসবাবিকে নিযুক্ত কবিবাব ক্ষমতা मा थाकित्म, डेक अन्ड क्लाली एन भारतमा मारहत এই আইন এচলিত হইবাব প্র সাগ্যাতে তুরায় মিল্ল-লিখিত বিবান,সুসাবে ন্যাসগাবিনিগকে মনোনীত ক্রিলে ঐ ধন তাঁহাবদেব নিবট ন্যন্ত থাকিবে ইভি।

২ ধাব।। এই আইন ওচলিত ছইবার সমষে কিন্ধা তাহার পরে পুর্বোক্ত প্র-ঘ্যাসনা বদিগকে বিযুক্ত কারেব নিরূপিত ধনের ক বিবার কথা। কোন ন্যাসধারী বর্ত্তমান না থাকিলে ও ধননিক্রপ্রাণ্ডসারে কোন ন্যাস-ধাবী নিযুক্ত হছাত না পাবিলে, যেং জিলার উপ-লক্ষে ঐ ধন নিকপণ করা যায় উক্ত জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গ্ররনর সাছেব সেই২ জিলা্য পাঁচ জনের অন্ধিক ন্যাসধারিকে মনোনীত করিবেন ও ভাঁছারদৈর নিকট ধন নাল্ড থাকিবে। কিন্তু যৎকালে যিনি সেই জিলাব প্রধান কর্মকারি কর্তৃপক্ষ হন তিনি ঐ নিক-পিত ধন সম্পর্কে জনাতর ন্যাসধারী ছইবেন। ধন-দাতা ধননিকপণপত্রাত্তসারে সেই ন্যাসধারিদিগকে নিযুক্ত করিলে সেই ধন সম্পর্কে তাঁছারদের বেঁ ক্ষ্যতা থাকিত উক্ত প্রকারের মনোনীত ন্যাস্থারি-দের সকাতোভাবে সেই ক্ষমতা থাকিবে। যদি ধন নিৰূপণ পত্ৰ না থাকে, তবে তাঁছাবা ধনের কার্য্যাক্ষ-তাব ও ধন প্রয়োগ করণের নিয়/মর পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করিয়া এয়ত লেপ্টেনেট গ্রবরমর সাহেবের অভ্নাে-দনার্থে অর্প। করিবেন। তিনি ভাছা পরিবর্তন ও সংশোধন করিতে পারিবেন। সেই নির্মের অভ্যযোদন ছইলে পব সর্বতোভাবে তাহার বিধানামুসারে ঐ धर्मद कार्याधाक्र छ। हिम्द ७ मर्च मित्रम्भर ख

thereof, and the trustees shall have such powers as are in the said scheme provided. It shall be lawful for the Lieutenaut-Governor, on the recommendation of the trustees, from time to time, to modily such scheme

3. It shall be the duty of such trustees to take order that all endow Appropriation of endow ments so vested in then as aforegaid shall be duly appropriated to the purposes for which they were destined by the respective donois thereof, or by virtue of any scheme sanctioned under the next preceding section, so far as the same can be ascertained, and to invest the same in securities of the Government of India or in stock or shares of railways guaranteed by the Government of India, and to apply the yearly proceeds or income thereof to the purposes afores ud, provided that the trusties may, with the sanction of the said Lieutenant-Governor, devote any portion of the capital sum or value of the said funds to any especial object for the furtherance of the abovementioned purposes

Any person interested in the purposes to which any endowment, not Suits in court being for a purely religious purpose, may have been intended, may, without joining as plaintiff any of the other persons interested therein, sue before the civil court the trustee, manager, or superintendent by whom such endowment may be administered, or my trustee appointed under this Act, for any misfensance, breach of trust, or neglect of duty, committed by such trustee, manager, or superintendent in icspect of the trusts vested in, or confided to, them respec tively, and the civil court may direct the specific performance of any act by such trustee, manager, or superintendent, and may give such relief and make such orders and directions in relation to the matter of such suit as appear to it proper, and may decree damages and costs against such trustee, manager, or superintendent and may also duect the removal of such trustee, manager, or superintendent The interest required in order to entitle a person to sue under this section need not be a pocumary or a direct or immediate interest, or such an interest as would entitle the person suing to take any part in the management or superintendence of the trusts Provided that any trustee nominated under this Act, shall not be liable for damages on account of any act done or omitted by him bond pule for the | ন্যাসধারী মনোনীত ছন তিনি সরসভাবে ধন নিজ-

ন্যাস্থারিদের যে২ ক্ষমতার বিধান হয় ভাঁহারদের गिरेर कम्जा शांकित। माननाविष्मत भन्नामर्गमण्ड জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থন সাহেব সম্মান্তরে ঐ নিয়ম মতা প্রর করিতে পারিবেন ইতি।

ওধারা। ধনদাতারা যেত কার্ষে ঐধন প্রায়োপ इहेगा ह मनच् क्रजित्सन মিশ্পিত ধ্য এয়েলার বিশ্বা ইছার পুর্বে ধারা মতে অনুমোদিত কোন नियामत वाल थे मनक निकायमाठ यउ मृत काना यहिएउ পাবে, সেই ধন সেই কার্যো নিযমিতরূপে ভতগুর व्यक्तांगं कता यात्र, य नामधानित्वत निक्र हे छ धन পুৰ্বোক্তমতে ন্যন্ত থাকে তাছারদের এই বিষয়ের বিধান কর। করিয়। ও সেই ধনে ভাবভব্ষের গ্রাণ-মেণ্ট সি চারিটা কিন্তা যে রেল গ্রেব বিষয়ে ভারত বর্ষের গ্রামণ্ট প্রতিভূছন সেই রেলওয়ের ইফীক কি শ্যাব ক্রম করিয়া পূর্ম্বোক্ত কার্যে তাহণর বার্ষিক উৎপন্ন কি মায় প্রায়োগ করা তাঁছারদের কর্তব্য। কিন্তু উক্ত ন্যাসধারিবা উক্ত শ্রীয়ুদ দেপ্টেনেণ্ট গ্রাবন-নৰ সাছেৰেৰ অনুমতি লইযা পুৰ্মেক্তি অভিপ্ৰায সাধন করিবার কোন বিশেষ কার্য্যে মূল ধনের কোন অ॰ শ কিন্তা ঐ ফণ্ডের মুল্য প্রয়োগ করিতে পারি-বেন ইতি।

৪ নাব। ঐ নিক্পিত ধন।টিত লার্যা গে ন্যাসধারিব

কি কাশাপাকেব কি তন্ত্ৰা-জা ,লতে মে কদমাৰ वात्रावय स्वात्र मण्डामम হইয়া থাকে ভাঁচাৰ কিন্তা এই আইনমতে নিয়ক্ত কোন ন্যাস্থাবিব নিকট কেবল পশ্মসম্বৰ্দ্ধায় কাষ।ভিন্ন অন্য যে কাৰ্য্যের নিমিত্ত নিরু-পিত্যে গ্ৰন নাস্ত থাকে কিন্তা তাঁহাব প্ৰতি বিশ্বাসপূৰ্বক (सनम अर्थि इय जिनि उन्मायाधित जना कारगा औ नम शामाभ किया किया निधामणा उत करेला कि कार्भा रेगी तथा कविशव, के कार्या एग काम नाकिन श्वार्थ थात्य जिन को को हो। व स्वार्थ भुक्त सना वाक्तिक मह्स्मित्। विविधः अशिन (प्रश्वेषानी आमालाउ न-বিশ হবিতে পাবিবেন। এবং দেওয়ানা আদাশত ঐ ন্যাসন্যানি নি কাম্যান্যক্ষ লি ভন্তানগানককর্ত্রক নিশেষ কোন কান্য মানন হইবাব আজা কবিতে এবং ঐ মো-কদ্মাস ক্রান্ত নিষ্ঠেষ যজ্ঞপ উপকাব ও মজ্ঞপ আজ্ঞা ৪ আবদেশ করা বিভিত বোধ কবেন ভাষা কবিতে পানিবেন এব সেই ন্যাসনাবিব কি কাব্যাধ্যক্ষের কি ভন্তবেশ্বকের নিপক্ষে হ।মিপুর্বের ও খ্রচার ডিক্রী লবিতে ও সেই ন্যাসবাবিব কি ক্রিপাগ্য-ক্লেব কি ভন্তাবনাবকৈব অবসব হওয়াৰ আছিল কৰি-एक शाहित्या। एग अल्लात्य सार्थ थाकित्य काम ব্যক্তিৰ এই ধাৰ্ষিত মানিশ কৰিবাৰ অধিকার ছয়, धनचरि । किन्ना स्थारे कि वातान हिंउ सार्थ माथा किर्लंख এবং যে স্বার্থের বলে সেই নাস্ত ধনের অধ্যক্ষতা কি ত্রাব্ধারকতা কার্যে ঐ ব্যক্তির অংশী ছওযার স্বত্ত ছয় এমত স্বার্থ না থাকিলেও তাছার নালিশ করিয়ার অধিকার হটাত পারিবে। পরস্থ এট আইনমতে যে

urtherance of the objects of the trust; and provided also that any cost which may be awarded against any trustee as aforesaid in a suit instituted under this section may, if the said trustee be found to have acted bout fide, be defrated from the indowment vested in such trustee under this Act

No suit shall be entertained under this Act without a preliminary Preliminary application for leave to institute suit application being first made to the court for leave to The court, on the perusal institute such suit of the application, shall determine whether there are sufficient prime facie grounds for the institution of a suit, and if in the judgment of the court there are such grounds, leave shall be given for its institution. In calculating the costs at the termination of the suit, the stamp duty on the preliminary application shall be estimated, and shall be added to the costs of the suit court shall be of opinion that the suit has been for the benefit of the trust, and that no party to the suit is in fault, the court may order the costs, or such portion as it may consider just, to be paid out of the estate

6. The Lieutenant Governor may at any time

New trustees

nominate and appoint a new trustee or trustees for any endowment which by virtue of this Act has been vested as aforesaid, and also may at any time remove any trustee so appointed as aforesaid

7. Upon any trustee ceasing to hold office,

Fatates and securities to vist in successor on and securities which vested and securities which vested in him as such trustee shall cease to be vested in him, and shall vest in his successor in office immediately upon his appointment thereto

Herbert Cowell,

Asst Secy to the Govt of Rengal,

Legislative Department.

পাণের অভিথার সাধন করিবার জানো বে কার্বা করেন বা বে ফার্টো নিরম্ভ হন তজেনা তিনি হাবি-পুরণের গারী হইবেন মা। আরো এই ধারাবতে শো-কল্পনা উপ্ছিত ছইরা পুর্বোক্ত কোন ন্যাস্থারিত্র ধরচা দিবার আজা হইলেও তিনি সরসভাবে কর্ম করিরাহেন ইহা যদি দৃষ্ট হয়, তবে এই আইনমতে ঐ ন্যাস্থারির নিকট নির্মাতি যে ধন নাত্ত থাকে তা-হাহইতে উক্ত ধরচা দেওরা যাইবে ইতি।

८ थाता। जानामाउद निकंष्ठे ध्येषाय अरे जारेनवड দোকদ্দনা উপস্থিত করি-যোকলনা উপ ছত করি- ত্বার প্রার্থনা না হটলে সেই বার অনুষ্তি প্রার্থ্য করি-माकक्षा आहा इरेट मा। बांद्र कथा। আদালত ঐ প্রার্থনাপত পাঠ করিয়া আপাততঃ মোকদ্দদা উপস্থিত করিবার বিশিষ্ট ছেতু আছে কি নাইছা মিৰ্ণয় ক্ষিবেন এবং আদালতের বিবেচনার তজ্ঞপ হেতু থাকিলে তাহা উপস্থিত করিবার অভ্যতি দেওয়া যাইবে। মোক-ক্ষা সমাপ্ত হইলে পর ধরচার হিসাব করিতে গেলে ঐ প্রার্থন†পত্তের উপর **ইফ্টাম্পের যত মাত্তল লাগিছে** তাহা নিরূপন করা যাইবে ও মোকক্ষার খরচার সভে সেই মান্তল ধরিতে ছইবে। ঐ মোকক্ষা ন্যন্ত সম্পত্তির উপকারার্থে করা গিয়াছে ও মোকদমার কোন পক্ষের দোষ হয় নাই আদাদতের এই অভিযত থাকিলে আদানত ঐ সম্পতিহইতে ঐ ধরচাকিলা তাহার যে অংশ ন্যায়া বোধ করেন সেই অংশ দিবার আজা করিতে পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। এই আইনের বলে যে নিরূপিত ধ্য মৃত্য ম্যাগংহিদের কথা। শাস্ত শাস্ত করা মাস শীসুত লেন্টেনেট গবরনর সাছেব কোন সমরে সেই ধনের পূতন ন্যাস-ধারিকে কি ন্যাসধারিদিগকে মনোনীত ও নিযুক্ত করিতে পারিবেন ও পুর্বোক্তমতে নিযুক্ত কোন ন্যাসধারিকে কোন সময়ে অবসর করিতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। কোন ন্যাসধারির পদ তাাগ করা কি ছানান্তর ছওয়া কিছা উজ পদধারী বিষ্কু মৃত্যু হওয়াপ্রযুক্ত আর পহল কলাভি ও সিকারিটা ভাষার প্রতি বর্ত্তির আর বাল আরপ তাঁহার প্রতি বে সভাষা আর তাঁহার প্রতি বর্তির বিতিব না, তাঁহার উত্তর পদধারী যে সময়ে ঐ পদে নিযুক্ত হন সেই সময়েতেই তাঁহার প্রতি বর্তিবে ইতি।

্হরবর্ট কোরেল, ব্যবস্থাপন কর্ম বিভাগে বলনেদের গ্রথমেণ্টের, আসিফাট সেক্টোরী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

# Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DIPARTMENTS

### No 1413R APP INTMENTS

The 18th July 1872 — The following gentlemen are appointed to be members of the Road Coss Committee in the Maunbhoom district, under Sections 49 and 51 of Act X (BC) of 1871 for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Deputy Commissioner of Maunbhoom

The First Assistant Commissioner

The Moonsiff of Purulia

The Government Vakil

Babu Chunder Mohun Ghose

- " Hira Chand Banerjea
- " Kailas Chakravarti
- " Kalipersaud Banerjea
- " Kesab Lal Misser
- .. Kirti Nauth Chowdhuri
- .. Nafar Chunder Sein
- , Rajadhar Manjhi
- ,, Ramdhan Mookerjea
- ,, Rasbehari Lal Singh
- " Taia Chand Manihi
- ,, Tara Chanu Manjin
- ,, Umakanta Sarkar

The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in the Tipperah district, under Sections 49 and 51 of Act X (BC) of 1971, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Magistrate and Collector of Tipperah The Senior Covenanted Officer under the Magistrate and Collector

Mr J P Delauney,

Moonshee Aftabuddin

Babu Sir Chundra

Mahomed Ghasi Chowdhuri

Mr. W. F. Campbell

Babu Uma Lochan Mozoomdar

.. Ram Dulub Rov

Moonshee Lal Meah

Mr E Delauney

The 24th July 1872—Mr Alfred Corbyn Brett, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, to have charge of the Sub-division of Bigoo Serai during the absence on leave of Mr C A. Wilkins, or until further orders

The 25th July 1872 — Mr Alexander Abercrombie to officiate as Commissioner of Revenue

# वक्षरमान अवृष्ठ (कार्क्शमके श्रेवंत्रमत

(त्रविनिष्ठे ७ (अमनम जिलाहेरमन्ते ।

5859R सम्बद्ध ।

मिर्याग।

७१२ जाल ७ कुल हे। — निम्नलिश्विक वश्यादात्र ३৮९३ आह्नाद वक्षीय ३० क्षांकेटस्य निश्चाल जनस कहनादर्व के काहेटस्य १३० वऽ भीता ८७ मामकृष किलात शंधनय कमिन्ने दमश्च विस्ता मिम्क क्षेत्राट्स ।

> ষামজুদের ভেপুটী কমিশাসর সাচেন। প্রথম আদিনটান্ট কমিশানর সাচের। প্রকলিংশ্র মুস্তাসেক।

भवद्यार्ग्डेव एकील।

राजू हक्करबांदम (याय ।

- , शैराठीम बरम्माभाषा व ।
- ,, বৈদাস ব্যাহবর্তী।
- ,, কালীপ্রেসাদ বিদ্যাপাস্য।
- ,, दक्षरमाम विद्या
- , कीर्किमाथ कोधुको।
- ,, 本本4b翌 (7年 I
- ., বাভাগন মাবি।
- । वामभन मृत्भाभागा।
- ,, नामरवन्ती लाल मिश्ह।
- .. जाताहान माति।
- .. উमाकानु मनकार।

নিমুলিখিত মহাশানেষা নে ১১ সালের বজীয় ১০ আইনের বিধান সকল কলবার্থে ঐ আইনের ৪৯ ও ১১ ধারামতে ত্রিপুর' জিলার প্রকর কমিটার মেশ্বর বলিষা নিমুক্ত হইখাছেন।

ত্রিপুরার মাজিটেইট এ কাটে কুটা সাচের।
মাজিট্টেট এ কাশেকটর সাচেত্রের অধীন জোষ্ঠ
চিক্তিত কার্যাক বক।

জীযুত জেপি ডেলানি নাছেব।

- ु, गूनकी अगन्डात प्रकीस।
- ,, ত্রীতন্ত্র বু
- ,, महस्त्रम श नि क्षित्रे।
- , ज्विक्ड ±म काटश्चम माट्बर !
- ,, वाकु डेमालाहम मञ्चमाव।
- ,, ,, वांबज्ञां कराव।
- ., मुन्न नान मीया।
- ,, इ फिन्निन म एवर

১৮৭২ সাল ২৪ ঘূল।ই।— শ্রীত সি এ উইলকিন্তা সাহেব ছুটা লওযাতে ওঁলাস অনুপান্তামকালে কিন্তা অন্য জ জা ল ভঙ্গল পায়ন্ত প্রথম প্রণীয় একটিং আইন্ট মাজি প্রটিও ডেপ্টি কাল্ডেক্ট শ্রীয়ুভ আল-ফ্রেড কাবেটিল ব্রেট সাহেব থেওসরাই শাধাধতের ক্রিয়াধাক্ষ কইবেন।

১৮৭২ সাল ২৫ জুলাই।— এরিড আলেকজাওর আবরু ক্রি সাংহর চাণা পণ্ডের নাজধ্বের ও চারের- and Circuit of the Dacca Division as a temporary arrangement

Mr Thomas Bruce Lane to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Burdwan Division during the absence on leave of Mr C T Buckland, or until further orders

Mr Thomas Walton, BA, to officiate as a Secretary to the Board of Revenue during the absence on duty of Mr T B Lane, or until further orders

The 26th July 1872 — Moulvio Abdul Karim, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna, 19 transferred to Sylhet

The following gentlemen to be members of the Local Committee of Public Instruction at Comillah, viz —

> Babu Gance Chandra Chowdhuri ,, Ram Jihan Ray

The 27th July 157? —Mr James Ernest Hand to officiate as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Benarcs Agency

Mr Henry Jesse Lloyd to officiate temporarily as Sub-Deputy Opium Agent of Azimgurh, with effect from the forenoon of the 15th ultimo

Mr Richardson Walter Nicholson officiated as Sub Deputy Opium Agent of Evzabad from the 6th to the 21st June 1872

The 29th July 187?—Mr Arthur Hutton James to officiate as Deputy Commissioner of the Naga Hills in the Fourth Grade during the absence, on privilege leave, of Lieutenant J Butler, or until further orders

The 30th July 1873 — Mr E Lethbridge, Mr, Professor, Hooghly College, is transferred to the Presidency College, and is appointed to officiate in Mr C II Tawney's place during the latter's absence on leave, or until further orders

Mi F J Rowe, Bi, Professor, Dacca College, is transferred to the Hooghly College

Mr John Chamberlun Williamson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, under suspension, is restored to his appointment and posted of the Rajshihve Division. Mr Williamson is rested with the powers of a Subordinate Magistrate, First Class.

Myor William Henry Joseph Lance to officiate as Deputy Commissioner of Kamroop, in the Second Grade, during the absence on leave of Myor T Lamb, or until further orders

LIAVI OF ABSENCE

The 24th July 1872 — Mr G Bellett, MA, Inspector of Schools, North-East Division, 18

[गवनंदमन्डे (गटकडे। ४४१२। ५ कागरो ।]

नांद्यतीत कतिभागटन्त्र कर्मा कदिरश्य। अहे वित्रमं

জীবৃত সি টি বকলও সাংখ্য ছুটী লওয়াতে ওাঁছার জাকুপন্থানকালে কিন্তু জারা আনা না ছওলপায়ত্ত জীবৃত ভাষস ক্রস লেম সাংখ্য বর্ত্ত্বাধান খোব ও দাবেরসাংখনীর কমিশামবের কর্ম কবিবেম।

শ্রীযুত টি বি লেম সাংহৰ হান্য কর্ম্মে নিযুক্ত হও-যাতে তাঁচার অফুপন্থানকালে কিন্তা অন্য আহা না হওম পর্যান্ত শ্রীযুত ভাষস ওয়ালটন সাংহৰ, বি, এ, বেবিমিউ বেংডেব সেজেটারীর কর্মা করিবেন।

্চণ্ড সাল ২৬ জুল ই।—পাবনাব ডেপুটী যাতি-ট্রেট ৪ ডেপুটী কালেকুটর ক্রীযুত মৌশবী আবিছুশ ক্রিম ছিলটে প্রেরিড হয়গছেন।

নিম্নলিভি মহাশরেবা কমিরাতে সাধানবেব শিক্ষা সংক্রোন্ত কমিটীর মেয়ার হইবেম।

वीयु वायू गर्माव्य हो धुती।

,, ,, रामकीवन वाय।

১৮৭০ সাল ২৭ জুলাই।— শীৰ্ড জেমস অণফী চাওি সাহেব শ্রাণসীব এজেন্টীডে আফীনের আসিফীন্ট সব-ডেপ্রটী এজেন্টের কর্মা চইবেন।

উবৃত ছেমরি জেলি করত সাহেব কিযৎকালের নিমিত আজিমগড়ের অকীনেবর সব-তেপুটী এজেন্টর কথা কবিক। এই আজ্ঞা গত মালেব ১৫ ও বিধেন পুর্বহ্ছে অবধি প্রবল হটবে।

জীবৃত বিচর্ড সম এবালটর নিকলান সাছেব ১৮৭২ সালেব জ্বান মামের ৬ ভাবিধঅবধি ২, ভাবিধপর্যান্ত ফযজাবাদেব আফিনের সব ডেপুটা এজেন্টেব কর্ম্ম কবিলেন।

১৮৭২ সাল ২৯ স্কুলাই ,—লেপ্টেমেণ্ট প্রীযুক্ত জে বটলব সাহেব জন্মহেব ছুটা লঙ্যাতে তাঁছাব অসু-পদ্যানকালে কিন্তু অন্য আজ্ঞানা ছঙ্গন পর্যাও শ্রীযুক্ত অন্থ্য ছটন ক্ষেম্য সাহেব চতুর্ধ শ্রেণীমতে নাগাপর্ব-ডেব তেপুটা কনিশাসবের কর্মা কবিবেন।

'৮৭২ সাল ৩০ ছল।ই — ত্ৰাপী কালেজেব অধ্যাপক জীযুত ই লেখব্ৰিজ সাহেব এম,এ, প্ৰসীডেনগী কালেজে প্ৰোৱিত হই নাছেন ও জীযুত সি এচ টানি সাহেব ছুটা লওয়াতে তাঁহার অনুপদানকালে কিছা হলা আতা না হতনপ্ৰান্ত তাঁহার ছানেকৰ্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াচেন।

চাকা কালেজের অধ্যাপক জীযুত এক জে বে সাহের বি, এ, স্থালী কালেজে প্রেরিড ইইয়াছেন।

ডেপ্টা মাজিটেট ৫ ডেপ্টা কালেক্টৰ জীব্ত জান চেম্বরলেন উলিবদসন সাহেবেব কর্ম ছগিত ছিল তিনি আপন পাদে পুন্দ্ত নিবৃক্ত হইবা বাঞ্চলাহী থণ্ডে জব-ক্তিত হটবাছেন ও প্রথম শ্রেণীৰ স্বব্ভিনেট মাজিট্রে-টের ক্ষমতা পাইষাছেন।

মেজব জীযুত টি লাম সাহেব চুটী লওখাতে তাঁহাব অনুপাছানকালে কি অন্য আজা না ছওলপথাস্ত বেজব প্রীযুত উপির্ম হেনবি জোনেক লাজা সাহেব দিউল শ্রেণীমতে কামকপের ডেপুটা কনিশানবের কর্মা করি-মেন

करी।

১৮৭২ সাল ২৪ জুলাই — উত্তরপূর্বে বিভাগের কুল ইনস্পেকুটর জীবৃত জি বেলেট সাহেব, এম, এ, চিকিৎ- allowed one year's furlough on medical certificate under Section 8 (a) of the Civil Leave Code

Mr Cccil Ansdell Wilkins, Assistant Magistrate and Collector of Begoo Serai, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date of his being relieved

The 25th July 1872—Licutenant Leopold James Henry Grey, Assistant Commissioner, Lohardugga, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code

The 27th July 1872 —Mr A L W Jerdon, Officiating Special Sub-Registrar of Assurances at Chupra, for fourteen days, under Clause 1, Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 8th instant

Mr John Whitmore, Assistant Magistrate and Collector, Chittagong, for fifteen days, to enable him to present himself for examination in Hindustani by the high proficiency test at the examination which will be held in Calcutta in October next

The 20th July 1872 — Ineutenant John Butler, Officiating Deputy Commissioner Naga Hills, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from any date after the 12th September next on which he may avail himself of the leave

Sir William James Herschel, Officiating Commissioner of Dacca, is allowed furlough for eighteen months, under Section 7 (a), Clause (2), Chapter III of the Civil Leave Code

The 30th July 1872 — Major Thomas Lamb, Deputy Commissioner of Kamroop, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 6th September next, or any other day within one month of that date on which he may take the leave

#### NOTIFICATION

The 26th July 1872—Mr Anthony Patrick MacDonnell, cs, reported his departure from India on furlough on the 5th instant

C Bernard, Offy Secy to the Govt of Bengal

#### NOTIFICATION

The 30th July 1872—On the report of the Central Examination Committee, the following

• [Government Gazetle, 6th August 1872]

সকের সর্টিফিকটজেশ্ম দেওরানী কার্য্যকাবকচ্চর ছুদীর বিধিব ৮ (ক) ধারামতে এক বৎসর ছুদী পাইবা-ছেন।

েগু সংক্রিব আচি তাতি মাজিট্টে ও কালেকুটা প্রীযুত সিসিল আজাডেল উইলকিজা সাকেব যে ভাবিথে অনোব প্রভি আপন কর্মা অর্ণন করেন সেট ভাবিথ অবধি দেওয়ানী কার্যাকাবকদের চুটার বিধির ১৮ ধারা-মতে ভিন মাস চুটী পাইয়াছেন।

১৮৭२ गांग २८ जनाहै।— (नाहावड गांव जातिको । के किमानव (नट्नेटन के बीवड नाहेश्यानड (जनत र्मान क्रिकेट के कार्राकावकटमय क्रूणेव विधिव ३৮ धारामटा এक मांग कृति शहिशाट इस ।

২৮৭০ কাশ ২৭ জুলাই।—ছাপবাব নিম্পনিপত্তের এক্টিং বিশেষ সব-২েজিট্রাব শ্রীযুত এ এল ডবলিউ জ্বেজন সাহেব দেওধানী কার্যাকাবকদেব ছুটার F চিহ্নিড পবিশিষ্ট বিধিব ২০ গাবার এক প্রক্রণমতে চৌদ্দ দিন ছুটা পাইষাড়েন এই ছুটা বর্ত্তিমান মানের ৮ ডাবিথেব অপবাহ্ন অবধি চলিবে।

ভাগামি অকুটোবর মাসে কলিকাভার যে প্রীক্ষা হটবে চট্টপুনের আদিস্টান্ট মাজিট্রেট একালেকুট র শ্রীযুত জনে উইটমোব সাহেব অতিউচচ ক্ষিটিমতে হিন্দুভানী ভাষায় প্রীক্ষা দিবাব জন্যে প্রের দিন ছুটী পাইরাছেন।

১৮৭০ সাল ১৯ জুলাই।—নাগাপর্বতে একৃটিং ডেপুটা কমিশাসর লেপ্টেরেনট ব্রীষুত ভাষ টেশর সাচের আ-গামি সেপ্টেম্বর মাসের ১২ ডারিথের পর যে ভারিথে ছুটী প্রাহণ করেম সেই ভারিথঅর্থি দেওয়ামী কার্য্য কারকদের ছুটার বিবির ১৮ গার্মিতে সুই মাস ছুরী পাইষাছেম।

ঢালাব এক্টিং কমিশানব প্রীর্ত্ত সব উলিধন জেমস হর্লল সাচেৰ দেওয়ানী কাধাকাবকদেব ছুটীব বিধির ৩ তথ্যাবেব ৭ (ব) ধাবাব (২) প্রক্রণমতে আঠাত্যো মাস ছুটী পাইয়াছেন।

'৮৭২ সাল ৩০ জ্ব ই —কামরপের ডেপুটা কমিশানর মেজব জীয়ত তামস লাম সাহেব জাগামি সেপেটস্বব মানের ৬ তাবিধ্তাবদি কিন্তা তৎপবে এক মাসের মধ্য যে দিনে চুলী লম সেই দিমাবধি দেওখানা
কার্যাকাবকদের ছুটার বিনির ১৮ ধারামতে সুই মাস
ছটা পাইষাভেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৬ জুলাই।—সিবিল সংবিসের জীযুত
আন্টলি পাট্টিক মাকডনেল সাহের ছুটাহেতৃক বর্ত্তমান মাদের ৫ ভারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করেন
এমত রিপোট কবিলেন।

সি বর্ণার্ড, বঙ্গদেশর গ্রন্মেণ্টের একটিং সেক্টোরী।

#### विकाशन।

১৮৭২ সাল ৩০ জুলাই।—১৮৭২ সালের স্থুন মাসের যে যাথানিক পরীকা হইল সদর পরীক্ষক ক্ষিটীর regult of the half-yearly examinations held in June 1872 is published for general information —

I -Second or Higher Standard

(1) The following officers, who had passed partially at previous examinations, have now passed in the remaining subjects, as mentioned against their names, viz —

#### (a' -Judicial Officers

Mr Charles Frederick Magrath, in Bengali

- ,, Herbert Mosley, in Bengali
- ,, John Chamberlain Williamson, in Law
- " Francis William Badcock, in Law and Hindustani
- " Henry Blunt Beames, in Bengali
- .. Frank Hunter Barrow, in Hindustani
- ,, Charles Frederick Manson, in Hindustani
- ,, Richard Lea, in Bengali
- " Henry Giraud Cooke, in Law

Babu Tariny Coomar Ghose, Bi, in Hindustani

(b) -Police Officers

Mr William Victor Bertlesen, in Bengali Babu Mohendronath Hazra, in Hindustani রিংপার্ক অনুসারে ভারার, নিয়নিশিত কল সাধারণের জানাপে প্রকাশ ক্রা গেল।

১ '--- উচচতত্তৰ কঞ্চিমতে।

() নির্নাধিত কার্যকারকেরা পূর্বের পরীক্ষার অংশতঃ উদ্ধান চইয়াছিলেন এইকণে জাঁচারা আপানহ নামের পার্শনিধিত অব্ধিষ্ট বিষয়ে পরীক্ষোত্তীর্ণ হই-য়াছেন।

#### (क) विष्ठात्रकर्खात्रा ।

জীবৃত চালস ফেডি্ক মাঞাথ সাহেব বাজলা ভাবার।

- , इत्र है (यात्रलि मार्ट्य गांजनी कांगाय।
- 🥠 आम ८६ खन्दलम डेलिश्यमम महत्त्व बाबक्श्याः
- ,, ফু।মসিস উলিখ্য বাডকক সাংক্ষেব ব্যবস্থা ও হিন্দু স্থানী ভাষার ।
- 🥠 दश्मित्र के वेषम भारत्य वाक्रम ভाষার।
- 🥠 কৃষ্ণ হণ্টৰ বারে। সাহেব বিজুম্বানী ভাষায়।
- ,, চাবলগ ফ্রেড্রিক মানসন সাংধ্য ছিন্দু ছানী ভাষায়।
- ,, বিচৰ্ডশী সাহেব বাজ্বশা ভাষার।
- ,, হেদরি ভিরে কুক সাহেব ব্যবস্থায়।
- ্, বাবু ভারিনীকুমাব ঘোষ বি এ হিন্দুখানী ভাষায়।

#### (थ) भाभी(मन नर्भकांद्रका

শ্ৰীযুত উলিয়ৰ নিষ্টার বটলসন সংহেব বাঙ্গলা ভাষার।

,, वादू पट्टसमाथ राजदा रिस्पृत्रांनी छावाह ।

(2)—The following officers have pas ed partially, and are still liable to a further examination in the remaining subjects, viz —

Namen	Previously passed or exempted in	Passed at the examin ation of June 1872	Still subject to examin ation in
	(a)—Ju	dicial Officers	
Ar E R Middleton  Romesh Chunder Dutt,  C 8  Joseph Postord, C 5  Soorendro Nath Bancijee,  B A  Reharv Lall Gupta, C 8  John Barlow, C 8  Charles Aichibald  Samuells, C 8  James Austin Bourdillon,  C 8  Alfred Wallis Paul, B A  William Henry Maffett  Gun, C 8  Robert Douglas Hare  Robert Cornish, B A  Babu Bogolanund Mookerjee  Okhoy Coomar Sen  Sharoda Persad Chat-	Bengali Ditto Hindustani Ditto Ditto Bengali	Bengali Ditto Bengali and Hindustani Law Hindustani Bengali Ditto Ditto Law Obriah Hindustani Rengali Ditto Law and Bengali	Ditto  Law Hindustani Law Ditto  Ditto  Ditto Bengali and Hindustani Law Law and Hindustani Law Law and Hindustani Law Law and Hindustani Ilaw Law and Hindustani Ilindustani
terjes "Kashi Kinkur Sen	(b)—F	Law and Hindustani Law and Bengali Police Oficers	Bengali Hudustani
Ir Patrick Scanlan " Malcolm Fulcher Beamish		Bengali   Ditto	Law and Hindustani Hindustani

#### (>) মিল্লাপিত মহাশাষ্টের অংশতঃ উত্তীর্ণ হইরাত্তন মিল্লালিকিত বক্রি বিষয়ে উংগ্রেশ্ব পরাক্ষা নির্বার ভাগেকা কাতে।

<b>गांग</b> ।	বেং বিষয়ে পৃর্কো উতী <sup>ৰ</sup> হম কি উত্তীৰ হওয়৷ ক্ষা হইয়াছে	১৮৭২ সালের জুম মানে পরীকোরীণ মম	যে বিষয়ের পৰীকা দিবার জনপকা আহে।
	(क) विष	র কঠার।	
জীৰ্ড ই আর বিডলট্ম গাহেব  জীবৃত র্যেশচন্দ্র দত্ত, গি, এগ	বাজনা ক্ৰ চিন্দুন্দামী ক্ৰ	বাজলা থী বাজলা ও হিন্দুখানী ব্যবস্থা হিন্দুখানী বাজলা থী	वावका श्रा विस्पृक्षाची  के जै वावका । विस्पृक्षाची । वावका । के
বি, এ  ,, উলিয়ম হেমরি মাফেট গম স্বা- হেব সি, এস,  ,, বার্ট ডগলস হারি সাহের  ,, বার্ট কণিশ সাহের বি এ বাসু বগলামন্দ মুখোপাধ্যায়  ,, অক্ষরুমার সেম  ,, শার্দাপ্রসাদ চটোপাধ্যায়  ,, কাশীকিঙ্কর সেম	(থ) পোলীত	বাৰন্ধ।  কৈডিয়া  চিম্দুক্ <sup>†</sup> থী  বাঙ্গলা  কি  বাবন্ধা ও বাঙ্গলা  বাবন্ধা ও বিজ্ঞানী  বাবন্ধা ও বাঙ্গলা	বাকলা ও দিলুখাবী। বাবখা ও চিলুখাবী। বাবখা ও আগাবী। বাবখা ও হিলুখাবী। চিলুখাবী। বাজলা
জীবৃত পাটি ক দ্বামলাম সাচেব ,, মালকম ফলক্ব বীমিশ সাচেব	ব্য <b>বন্ধা</b>	বাঙ্গল! ঐ	নাবন্ধ ও হিন্দুক্ৰিী। হিন্দুক্ৰিী

#### II -FIRST OR LOWER STANDARD

(1)—The following officers of the Covenanted Civil Service have passed in the languages mentioned against their names, viz —

Mr Ernest Montague Moncy, in Bengali

- " Henry Gillon, in Bengali
- " Arthur Clifford Tute, in Hindustani
- (2)—The following officers have passed in all subjects, viz —

#### (a) —Judicial Officers

Mr. Herbert Maitland Hinde Babu Sreenath Bhadro

- " Omullo Churn Mullick
- " Ray Gopal Roy
- " Nund Kishore Das

Moulvic Ikram Russool

#### (b) .- Police Officer

#### Mr Charles Emile Tonnere

(3)—The following officers, who were exempted in the Government notification dated the 8th May 1872 from the departmental examination in the vernacular by the lower standard, have

#### २।-- मिड ७व किंग्री।

() চিহ্নিত সিনিল স্ববিসেব নিম্নলিধিত কার্যা-কানকেবা আপানাবদেব নামেব পার্য লিখিও ভাষার পরীকাষ উত্তীর্ণ হইষাছেল।

শ্ৰীযুত অণম্ট মন্টেগু মনি সাচেন, নাক্ষলা।

- ,, ट्यद्रि शिलम मारहर, बाप्रमा।
- ্, আর্থব ক্লিফড টাট সাহেব হিন্দ শ্বামী।
- (२) নিম্নলিখিত কাব্যকাবকেবা সকল বিষয়ে উত্তীৰ্ণ ছইষাছেন।

#### (क) निर्धात कर्द्धाता।

জীবৃত হৰ্কট মেটলও ছাইও সাহেৰ। জীবৃত বাবু জীমাধ ভাজে।

- 🥠 🥠 प्रमृत्ताहत्व महिक।
- ,, जाकरगाशीस जाय।
- , अस्मिरियादि ए।
- 🥠 শৌলবী ইকরাম রসুল।

#### (थ) (शांनीरमत कर्चाकातक।

#### 🔊 वृष्ठ ठाव्रमम अभित्म हेत्सव मारहव।

(৩) নিম্নলিখিত মহাশাদের। গ্রন্থেটের ১৮৭২ সালের ৮ মের জ্ঞাপনপত্রমতে নিম্নতর কটিনতে দেশীষ ভাষার ডিপার্টমেন্টের পর কাইইতে মুক্ত হইলেন। তাঁহারা এইকণে বাবস্থার উত্তার্ completely by that standard, viz -

Babu Luchminarain

- " Rojoninath Chalterjee
  - Amarnath Bhuttachirjea

Babu Mohendronath Gupta

Moulvic Abdul Hye

(4)—The following officers, who had pressed partially at previous examinations, have now | অংশত. উত্তীৰ্ণ হইয়াছিলেন এইক্লণে অৰ্থনিষ্ট বিষয়ে passed in the remaining subjects, viz -

Judual Officer

Lieuten int William Alexander Holcombe, in

Police Officer

Mi James Parsons Snevd, in Bengah

now passed in law, and are declared to have passed | ছইরাছেন। ও সেই কাটিমতে সম্পুর্বেশ উর্ত্তীর্ণ इहेटलम हेडा वास्त्र कवा गित्रांट्ड।

**क्रीयुख सम्मीमावायन वातू।** 

- ,, वायू तक्रमीमाथ हरहेगानाशाय।
- ,, অমর্মাথ ভট্টাচার্য।
- ,, मरश्क्षमाथ खरा
- ,, (भोनवी आवष्टन हारे।
- (৪) নিমুলিখিত কার্যাকারকেরা পুর্বাই পরীক্ষায **डेडौर्व ३ हेब्राइम ।**

বিচার কর্তা।

লেলেট ক্রেয়ত উলিখন আলেকছাওর ছোলকন मर्टब्स । बाबकाय ।

পোশীসের কর্মকারক।

জীয়ত জেসস পাবসন্স স্নেড সাহেৰ বাঙ্গল। ভাষায়।

(5)—The following Judicial Officers having passed partially by the First or Lower Standard, are still hable to a further examination in the remaining subjects, viz -

Navis	Previously passed in	Passed at the examin ation of June 1872	Still liable to a further examination in		
			1		
Babu Kadernath Das		Bengali	Lw		
Um i Churn Bosc		Bengali and Hindus-			
,,	1	tanı	Ditto		
Synd Mohamed 1st ul	•	Bengali	Ditto		
Moulyi Abdul Kadii		Ditto	Ditto		
Babu Dhonesh Chunder	Rov	Law	Hindustani		

(6) - Incutenant William Mexauder Lawrence, Assistant Commissioner, Assam, has passed the examination for idmission into the Civil Department of the Administration according to the test laid down in the Notification of the Government of India, in the Home Department, No 3101, dated 5th October 1861

C BERNARD, Offy Secy to the Govt of Bengal

(a) নিম্নলিগত বিচাৰকাৰ্ত্যৰ: নিম্নতৰ কফিমতে অংশতঃ পৰীক্ষোত্তীৰ হইষাছেন অৰশিষ্ট বিষয়ে ভাষাদের পরীক্ষা দেওনের অপেক্ষা, আছে।

<b>≈</b> †ম	পুর্কে ধে বিনয়ে প্রীক। দিলেম ।	১৮৭২ সালের জুম মানের প্রীক্ষায় যেং বিষয়ে উঠীর্ণ হম।	অবশিষ্ট বেং বিষয় পরীক্ষা দিবার অংশকা আছে।
ৰাব কেদাবৰাথ দাস , উষ্চিত্ৰ বস্তু বৈস্থান মহম্মান ইস্রাইল মোলবী ভাবদুল ক'দিব বাবু সমেশচন্দ্র য		বান্সলা বান্সলা ও হিন্দুছামী বান্সলা ঐ ব্যবহুঃ	वादक्।। जै जै जै किमूक्षिनी।

(b) চোম ডিপাটমেন্ট ভাবেডবর্ষের গ্রন্থমন্টের ১৮৬৪ সালের ৫ অক্টোবরের ৩১০১ **লম্বরের জ্ঞাপন**-পত্রে দেওখানা কম্মনিভাগে প্রবেশ কংগাকাজিফদের যে পরীকাষ উত্তীর্ণ হইবার বিধান হইল আসামের আসি-की के विमानत (मार्क्टी विषेषु ७ विषय आत्मक वाश्व मादिया मार्ट्स मार्ट्स भड़ी काव उंची प्रशादका

> সি, বৰ্ণাৰ্ড, वक्रामात्मव भवन्त्रात्मेत्र अक्षिर त्माक्रिही ।

#### NOTIFICATION

The 26th July 1872 — Under the provisions of Act IV (BC) of 1864, it is hereby notified that from and after the 1st September 1872, the right or southern bank of the deep stream of the Pudda or Kirtinassa river in the dry weather, (in the month of February,) for so much of its course as his between the districts of Backergunge and Dacca, shall be the common boundary of those districts

C BEENARD,
Offg Suy to the Govt of Lingui

[Second Publication]
NOTIFICATION

The 23rd July 1872 —For the encouragement of candidates for the Native Civil Service it is notified that arrangements have been made for employing in the Subordinate Frecutive Service all the candidates who passed the examinations in February last It must not be supposed from the above that all future successful emdidates are to expect such immediate and high employ It only shows that as yet the supply does not execed the demands of the public service It is hoped that many new appointments of the character described in the Resolution on Local Establishments dated 20th March last, (and published with the Provincial Budget for 1572-73 in the Supplement to the Calculta Guzette of the 27th idem), will be available to candidates who pass at the next examination It is to be understood that qualified candidates accepting appointments of less than Rs 100 per mensem will be eligible for promotion to the higher grades in showing their practical efficiency by good service, and on passing any further tests that may be required

C Bernand,
Offg Sery to the Gort of Bingal

[Second Publication]
NOTIFICATION

The 22nd July 1872—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act III of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased, in modification of the notification published in the Calcutta Gazette of 21st June 1871 (pages 1238 to 1248), to sanction the following changes in the limits of the districts and sub districts under the Act

The sub district of Bancoorah will be conterminous with the district, and will comprise—

Thannah Bancoorah

.. Chatna

[Government Gazette, 6th August 1872]

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৬ জ্লাই।—১৮৬৪ সালের বজীয় ৪
আইনের বিধানমতে এই সন্থান দেওয়া গোল।
পদ্মা বা কার্তিনালা নদীর যে অংশ বাক্রগপ্প ও
চকো জিলার মধ্যে চলে সেই অংশ প্রেম শুদ্ধ কালে
ভার্থাৎ ক্ষেক্তারি মাধ্যে ঐ মনীর যে গভীর জ্যোভ থাকে ভাগার দক্ষিণ ভীর ঐ মুই জিলার সীমান্ত ছান হহবে।

> সি বৰ্ণাৰ্ড। ৰক্ষদেশেৰ গ্ৰাহমন্টেদ একটিং নেকেটানী।

#### ষিতীয়নাব প্রকাশিত।] বিজ্ঞাপন।

३०१२ मान २० खना है — acumीय मिविन मन्तिरम (य न) किनो भीन भोड़ेनोन कोका**डको** इन उं∫इ।तरमन उं€-माह तष्त्रमार्थ १३ मधाम (मध्या (गल। ११७ (कद्ध-আবি ম†সে ডক্ত পদাক জক্ষ যত বাকি প্ৰাক্তৌৰ इटेरनमानम्बद्धानीत একरেत्किति गर्तावर**ग** ভাঁছানলেন সকলের কর্ম্ম পাইবার লিখ্য করা গিয়াছে। কিন্তু ইচার পাৰ যাত জ্ঞান পাৰী শোন্তীণ হল ওঁছোৱা সকতেই যো জুবায় চচ্চ পদ পাইবেল এমত অনুভব কবিতে হইবে मा। शुर्वताक कथाम भाग • हे माब पृष्ठे ६ हैन (य रोक्क नेय नार्यात निभिन्छ ग७ राजिन शरमाकन ভাষাাপি ভঙ নাজিকে পাৰ্যা গেল ন। স্থানী। কর্মাক বকলের বিষয়ে গ্রু মাচ মালের ২০ ভারিতের त्य किस्त नवश्व के मारमत २० छ। । ११४न कलिका छ। रभरकरण्य शर्मिको भरत अह शरमान्य ५१२।१३ ज र~न नर घर होने जरका धको न कर गाम, (अर्थ विक्र) वनभट्य य कुछन कथा निर्फिक्ति । हेशा छ न्या। नि नारवव भरीकाय गाँशार प्रजीत इस उंदित ७०६भ वा मक सूजन कच् पहारतम अहे आब ४३ ७/८। (श्वाजि धार्य ८ग अन्द्राक (अक्किन) मोर्ग ००० हे किन जून चनकत्सन भिन्न धारा करान की शांता कत्रमक भाना कित्रमा आभागागागान क्यामण न भगोन करिश्स 🗷 ञना (गः भीका (जन्मत अवाधम ध्य (महें) भीकात है की र के (य एक र भरत विश्व करें र अ रियान है है। আমিতে হটবে।

সি বণ্ডি

बक्र दिला कार कार कार के उन्हें कि अस्ति है।

#### [দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।] বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ২২ জুলাই।—ভাগতবর্ষী। বেজিটিশী করণ শিষ্যক ১৮৭১ সালের ৩ জাইলের ৫ গাবার বি ধান্মতে এই সন্থা বেওলা গোল ১৮৭১ সালের জন মাসের ২৭ ভাগিথের বাঙ্গলা গোজটোর ১০০৯— ০০০ পুঠা যে বিজ্ঞাপন প্রবাশ কা যি যে ভাগানিত ভার কবিলা জীলুত লেকেটামনট গাবন্দ্র সামা শিল্লালিগত-মতে ভিত্তিক্ত ও স্ব-ভিত্তিক্টের সামা শিল্লাগিত-মতে পরিবল্পন ইবার অনুমাত দিয়াকেন।

বাঁকুডা সৰ ভিপ্তিক্টেন নামা ঐ ডিপ্তিক্টের সীমাব সহিত নিলিবে ৷ ৩ জন্ধা

বাঁকুড়, থানা চাটনা ,,

- Gangajalghati "
- Onda
- Nizamutpur (south of the river Damoodah)
- Bishenpur (transferred from Gur-

#### Pergunnah Mahesrah

The sub-district of Gurnetta is transferred from the district of Bancoor in to that of Midnaporc, and will consist of-

Thannah Gurbetta, Transferredfrom (hatal, the Ichanabad Chunderkonah, ) sub-district

The sub-district of Johanabad is transferred from the district of Hooghly to that of Burdwan, and will comprise ---

Thannah Jchanabad

- Goghat
- Rayna
- (transferred from Ban-Kotulpore coorah)
- Khanakul

This Notification shall take effect on and from 1st August 1572

> C BERNARD, Offg Secy to the Gort of Bengal

#### Second Publication 1 NOTIFICATION

The 23rd July 1872 - The Lieutenant Governor

4 The following persons will be all admitted as condidates for appointments of less than h. 100 per mensem (b) Natives of Hindustan and of

(b) Natives of Hindustin and of other district which may be hereafter specially notified who have cryed Covernment with credit and office new for not less than three years are who can show that they have received a thoroughly good education in the verna color.

is ple ised to extend the special privilege allowed by the rule of 2nd July, quoted in the mirgm, to natives of Hindustan w ho have not passed an examination in English, but cin

show that they have received a thoroughly good education in the vernicular, to the following classes -

Natives of Orissa

- of Assum
- of Bengal of Mahomedan fimilies

This privilege is limited to three years from this date, and it must be understood that such persons cannot expect advancement unless they malify in Fuglish, that being the language of official correspondence in Bengal

C BERNARD, Offg Sury to the Gort of Bengal, [गवनरमन्द्रे (गरक्र है। १८१२। ७ व्यागिक्षे ।]

গলাভনবার " मिक मर्भुद्र ( प्राटमाप्तद्र मरपद्र प्रक्रिन ") বিষ্ণু পুর (गष्टवडी चहेटक গিষাছে "): मा(क्लफ) शवगमा।

গৰবেটা সৰ ডিব্লিক্ট বাক্তে ডিব্লিক্টব্টডে উঠিবা शिथा व्यक्तिनेश्वरकुक चरेत्राकः। एया छ।

্জাহাৰ বাৰ সা-ভিট্টিট হুইভে উঠিয়া গিষাছে। ঘাটাৰ

**जारामानाम मन-डिडिक हे ख्रानी टिट्रिक हे इहेट** उठिय वर्षनाम खुक स्ट्रेगाए खबारभा।

WT STATATH থা না গোষাট ٠, বা না ,, ,, (वाकुष्ठ ब्लेट देखिन शिका । (का जम्मेन ধামাকুশ **এ**डे निकार्भम ১৮৭२ সালেব অ†गर्छ भारमंद ১ ভাবিথঅবৃদি প্রবল হইবে।

> সি, বণাড, नक्षरम्बन्ध भ नरभरत्येन बक्षिः स्मरक्रमाई।

### । (ছ হাষবাব প্ৰকাশিত।)

विकाशन।

্মৰ পদাকাজিকসকণ আহ্ ৰেন ∍ইতে শ†বিবেন। \* চিন্দুৰামীয় এবং অ-প্রদেশেব বিংশস্ মা (য় (य'हिम शका - श्राव क्रेट्ड शांवित्व (१३२ श्राम्भावत स्व ব্যক্তিব। তিম বংগরের অনু।ম काम अभाश्मभीय छ कर्म्याश-(यांशिकरण भवनस्यरकेव कमा करिशाद्वय, ध्वतः (मधीय छा-ষা হাতি উত্যরণে শিথিয়া

शाटक देश (मशाहेट शा-

(3× 1

৪। মিল্ললিখিড ব্যক্তিবা

মাদিক ১০০ টাকাব দ্বাম বেড-

-ba> रात्र २० ख्यारे '-- खूलांटे मारमत २ खातिरथ পশ্ব শিথিত পিরিতে शिक्त गांन (म (लाटकरा) ইংকেটী ভাষাৰ উভী इन माहे किन्दु (मधीय ভাষা ডত্তমরূপে শিকা किविष एक्न हैका (मर्थः-**३८७ भारतन छ। हा १८५३** প্ৰতিষে বিশেষ অনুমহ धार्मन कवा शाल और्ड (लप्लिट्सन्डे भवनम्य मा-হেব নিম্নশিথিত প্রকাবের ে কিদেব প্রতিও সেই অনুগ্ৰপান কবিষা ছেন বিশেষভঃ

छे फिया। (म**भीय** स्माक আসাম দেশায় শেক বল্দেনীয় মুদলমান কুলে। সোক।

এই অনগ্ৰহ অদ্যুকার ভাবিধ অবধি ভিন বৎসর প্রবন্ধ থাকিবে। বঙ্গদেশে রাজকীয় সকল প্রাদিব লিখন পাঠন ইংবেজী ভাষায় ছইয়া থাকে চ্চত্ৰৰ উক্ত বাক্তিবা ইংথেজী ভষ্। জ্ঞানে মু যাগা না হইলে উচ্চ পদ পাইতে পাশিবেন না তাঁখাশদের ইহা ভানি, **८७ ३ हे (व**ा

fr, वनार्ड, ৰক্ষদেশেৰ গ্ৰণ্মেন্টের এক্টিং লেক্কে টারা

#### [Third Publication ]

The 16th July 1472 - The following revised Notification is published in supersession of the Notification on this subject dated the 11th June 1872 -

#### NOTIFICATION

The forest tracts specified below with their boundaries are here! v declared to be Covernment forests, in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865

Under Rule 13, Put III of the forest rules for the Lower Provinces of Bengal, they are declined to be "open" forests, the following trees being "reserved" trees within the forest bound incs -

Sal, sissoo, chelownee, khair

Eastern Dooars

In Bijner Dooms - A tract called the Khair bunna, bounded as follows --

North - Bhutan frontici

South -The bound are of Kh urbunna mourth

Last -Ditto

Hest -The Kookoloong nuddee

Aici

5 039 acres

In Sullie Doom -Two tracts of forests, bounded as follows -

No 1 -North -Boundary, Cheerung Doon South -The Gouring nudder and portions of Bhogamgoorce and Pursongton mourths, as demucated by the Resenue Survey Department

East -The Chumpa Muttee river, Long Soong nuddee, portions of Buisbarce and Silbuer Karcegaon, as demorcated by the revenue survev, and the Tarong nuddee

Hest -By the Sowmoka river

10,854 acres

No 2 - North - Cheerung Dooar

South and Hest -- By the Kashakorce nuddee Last -By the Sowmoka nuddec

6,716 actes Arca

In Cheerung Dooar -A truct of forest, divided nto two pieces, severally bounded as follows -

No 1 -North - The Bhutan frontier

South -Boundary, Sidlec Donar

East -By the Boro Bhoor nuddee for some distance, then along the southern boundary of Bhoomergion Jhar mouzah in a we terly direction, and then along the Chumpa Mutter river

West —The Sowmoka nuddee and the western boundary of Lymotee Jhar mot zih

Arca

69 205 neres

No 2 -North - The Bhut in frontier

South -The southern Loundary of Jun gaon mouzah, then along the Hall nuddee in a northerly direction, along the southern boundary

#### [ত্র হীমনার প্রকাশিত।]

১৮१२ मान ३७ छुलार ।-- १४१२ मारलय खून मारम ১১ ভাবি ধৰ এই বিষয়েৰ বিজ্ঞাপন বচিত কৰিয়া নিম্নলিখিত সংখ্যোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল ৷

#### विष्ठाशम।

শে বনপ্রদেশ নিমালবিও ভাগে সামা সহিও নির্দিষ্ট रहेल अञ्चूत्री छाडा ४५६ माम्बद् व आहित्यत २ ধানাৰ বিধানমতে গ্ৰাচনকৈটৰ বল ৰশিখা প্ৰকাশ DAY (174 1

বক্ষ প্ৰভৃতি দেৰেব বন বিষয়ক বিকিন্ন তৃতীয় খণ্ডেৰ ১৩ বা (১(৩ এ০ বন 'মুক্ন' ধন বিশিষ্য প্রকাশ করণ গোল। । বন সীমার আমর্গত নিম্নশিথত প্রকারের রক্ষ 'বেকিড়'' রক্ষ বালসা ডগান কাবতে ইইবে यथा,---

भान, गिम्, ८ त्मीन, थरपर।

भ ए हुम ४२।

ि ब में कू रिव - थरः वनः मारम था छ अरमरमाव भाग अहे ,

**एउर।—७३।स भो™० ४।स** ।

प्रक्रित :-- थर वनना ८ ता धार मामा।

शुक्ता ।---Ð

পৃষ্ঠিম। -কুংশিলু° ন্না

কাল'তে ধানিমাৰ 1 546 CC 04

भिन्नि जुगारत।-- प्रदे २७ वन छाकात मांगा अहे?,

১ ন॰। উত্তৰ-চি ত ছুগাৰেৰ সীমা

प्रकृत।--(११) नाष्ट्र नमा ७ (७११। मर्श्त ७ शतमन ।। মৌভাব এক ংবল। নাতব্যের জ্বীপী কাষা বিভাগ धन जाकान विक त्म द्या, ताल ।

शुक्त ।--- एल्लाम टी नम', -- फुर नमी व दान वाष्ट्रांत अञ्चलकार्यक्र कार्या । वाक्य व्यव अरोभी न। गामाना कार्या हे हार्य हिंदू (मध्या ( । स्वर ख्रिक करें।

णिक्षम।—माश्राम नेभी।

ক্যালতে প্রিমাণ

1 ሾኞድ 8**୬**ፈ03

> নং। ভত্তর।—চিবঙ্গ ভুষাব ।

प्रक्तिन ७ शक्टिम।—कानांकी नती।

পূকা — সাত্যুগা নদা।

काल्रेरक श्रामान 

চিনজ জুবাবে।—এক বনৰণ প্ৰে গিডাগে বিভক্ত। ড'-হাব স্বভন্ন সীমা এচ০,—

১ নং। ভত্তৰ ভল্ল দীমান্ত স্থান।

দিশিণ গীমা।—া দ উভাব।

भूक भीमा।— १७८ वर भवाउत् चूत्र समी, भारत श्रीम्बरम् व मुम्मा राख (क्षेत्राय मिला) नामा निय आ। छ ८९ थार मण्याच । नमा।

প্ৰিচন।--সাওমোশ মণা ও লাইম তী লাভ নোলাব প্ৰিচেম সীম'।

ነ ኮሞቤ ክዕናፈታ ৰাশিতে প্ৰিমাণ

a me चेक्रा ।—च्ह्रीम भी 11% छ।त।

प्रक्ति। भाषा ए.स गँ सोअव्ह ५ वर्ग भाष, पत छ छ प्राप्त शहेन नमा ७ निक रेखानि तोकार प्राणा ol | म म ४ ८ । उडक हूं भराउ मनाय डाक्टा समा ६४Singmaijance mouzah, down the Saral-bhanga river for a short distance, and through Gobdagaon Aphal mouzah, as demarcated by the revenue survey

Last —The Sowmoka nuddee, and west boundary of Lymetee Jhar mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoobarce Jhar Totpara mouzah

Hest —The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbarce mouzah.

Arca 85,058 acres

In Recpoo Dooar -A tract of forest, bounded as follows -

North - By the Bhutan frontier

South—By the main road, then down the Jakatee nuddee to the southern boundary of Notogaon Jhar mouzah, along that boundary to the Pekooa nuddee, up that stream to the point where it meets the kochoogaon Jhar mouzah boundary, and along that boundary to the Gungea river

East—The Polo and Gungea nudders, and the western boundary of Janagaen Silbired mouzili, which is also the eastern boundary of Kochoogaon Jhai

Arca 41,635 acres

In Gooma Dooar - A tract of forest, bounded as follows -

North - By high land as demarcated by the revenue su vey

South - Moorchoong Jhora and Pergunnah of Purbutihour

Just —The Tepkii Jhora and Pergunnah of Purbutjhoir

Hest -The Pownye nuddee

Arca 15,779 acres

Total new of forests in Fistein Dooars, 270, 46 a res of 122 square miles Hester Dooars

The Bholka Forest -A tract of forest "Salbuce," bounded is follows --

North —Py the Huldebuce talook boundary South —By the Jorn nudd c and the boundary of Salbaree talook

Last -By the Sunkoos river

Hest—by the Kookoole middee and the west boundary of Salbaree talook, except a small portion in the north west corner

Area 8 101 acres

In the Bhatteelarce Torests—Ten detached pieces, severally nu ibered on map, in talooks Chukeerbas, Chukeerbas Jhar, Mahakalgooree, and Seebkitti Oosn baree, as follows—

In Chukeerbas, six pieces

In Chukecibis Jhir on epicce

[ शवर्ग (भ ० ८ ४ छ । भ महे ।]

গোৰদাগী আকাদ বৌভার মধ্য দিয়া যাব। বাজস্বেই জবীপী কার্যকারকেরা ইহার চিক্ত দিয়াছেন।

পূৰ্ব্ব ।—সাওয়োক' নদী ও লাইমতী ঝাড মেজার পশ্চিম সীমা। ভাছা কচুগড়ী ঝাড ভোডপাড়া মৌলাব পূৰ্ব্ব দীনা।

পশ্চিম।—পোশো ও গঞ্জিষা নদী ও জানাগাঁ সাল। বাডা মৌজাব পশ্চিম সমা।

কালীতে পৰিমাণ ৮৮০৮৮ একব ৷ বিপুত্য(রে ৷—এক থণ্ড বন ৷ সীমা এই২,—

উত্তৰ I—ভূটান সীমান্ত ভান।

দক্ষিণ।—রাজপথ, পবে নটগাঁ বাতে মৌজাব দক্ষিণ সীমা প্রযান্ত জাকাটি দ্দীব ধাবেই যায় ও পেকুষ নদী পর্যান্ত ঐ সামা ও ঐ নদী উজানদিগে কচুগাঁ বাতে মৌজাব সীমাব সঙ্গে যে ভানে মিলে সেই ছান প্রয়ন্ত ও ঐ সীমার সঙ্গেই গঞ্জীয়া নদী প্রযান্ত যায়।

পূর্বে।—পোলোও গঞ্জিয়া নদীও জানগাঁ সাল-বাড়ী মৌজাব পশ্চিম সীমা এই সীমা বহুগাঁ ঝাড়েরও পূর্বে সামা।

কালীতে পৰিমাণ ৪১৬৩৫ একর। গুমা তুয়ারে।—একবণ্ড বন। সীমা এই২,—

উত্তর।—বাজক্ষের জনীপী কাহাকাবকের চিহ্ন দেহযাভাক ভূমি।

দক্ষিণ।—মুক্চক বোবি। ও পর্বত বোহার প্রগন।।

পূর্ব্ব।—তেপটক ঝোড়া ও পর্বত ঝোরার পরগলা

शिक्षा !-- (व) न कि मारी ।

কান্দিভে পৰিমাণ ১৫,৭৭৯ একৰ। পূৰ্ববি স্থয়বৈৰ বন কান্দিতে মোট পাৰিমাণ ২৭০,৩৪৬ একৰ অৰ্থাৎ ৪২২ বৰ্গমাইল।

পশ্চিম ছয়াব।

ভোলকা কম ৷—" শালবাড়ী" নামক এক থণ্ড বন ৷ সীমা এই>,—

উखन।-- श्ल्मिवाजी जाल्दकत्र भीम।।

দক্ষিণ।—জোবাচ নদা ও শালবাডী ভালুকের সীমা।

शूर्ति।-- महाभा नही।

পশ্চিম।—কুকুলী নদী ও শালবাড়ী ভালুকের উত্তব পশ্চিম কোণের কিয়দংশ ভিন্ন পশ্চিম সীমা।

কালিতে পবিমাণ ৮২০৪ একব।
ভাটীবাডা বলে।—চিকিববাস, চিকিববাস ঝাড, মহাকালিগুবি ও শিবকাটা উফীবাডী ভালুকেব পৃথক২
দশ্য খণ্ড। মানচিত্ৰে ভাষাব শ্বভন্ত মন্তর দেওয়া
গিহাছে ভাষা এই২,—

চকিববাদে ছয় থণ্ড। চকিববাদ ঝাড়ে এক খণ্ড। In Mahakalgooree, one piece

In Seebkatta Oosnibarce, two pieces

Arca

3,968 acres

The Buxa Forests — Bounded as follows —

North -The Bhutan hills

South—The junction of the Sarok Ihora and Paror nuddec, along the southern boundary of Oodlgooree, Bonmally, and Panbarce talooks with two small detached pieces numbered 1 and 2 on map in talook Patkapara and Pancalgooice Chotomalce

East—The Gudhadhur river from the Bhútan hills to the southern boundary of Panbarce talook

West—The Alarkooree river to the south boundary of Chooapar Jajanghee talook, then along the southern boundary of that talook in an easterly direction to the Neemtee Jhora, down that stream to its junction with the Alarkooree river along the south boundary of talook Natabaree in an easterly direction to the belt of forest along the west bank of the Bamonee Jhora, is shown on map, then along the south boundary of talook Neemtur Domohonee in a westerly direction up to the Sarok Jhora and along that stream to its junction with the Paror Jhora

Area 103,690 acres

Bhorojhar Satalie Forest — In Pergunnalis Chokakettice and Mallaice, bounded as follows —

North—By the boundary of Bhorojhar Satalie talook from the Toorsa river to the Kooltee nuddee, and then along the Kooltee nuddee in a southerly direction till it meets a small "jan" flowing into the Bumeea nuddee, in a northerly direction till it meets the Bhorojhar Satalie talook boundary, and from this point a straight line is drawn to the head of the Booree Bisra nuddee

South—The boundary of Bhorojhar Satalic, then through a portion of Chokakettree Pastee Sal talook, as marked in map, to the Buneca nuddee along that nuddee to its junction with the Alaikoorce river

East—The Booree Burna nuddee from its rise to its junction with the Alaikooree river, and along that river to its junction with the Buncea nuddee.

West—The Toorsa river from the north boundary of Bhorojhar Satalie talook to the south boundary of the same talook, then following the boundary of that talook for a short distance in an easterly direction to the point where the Hashmara nuddee rises, and along that nuddee to its

মাহাকাশগুড়িতে এক থণ্ড।
শিবকাটা উফীৰাড়ীতে ছুই থণ্ড।
কালীতে প্ৰিমাণ ৩,৯৬৮ একব।

रक्त' বন।—সঁমা এই>— ডব্ব৴— ছটান পৰ্বে ১।

দক্ষিণ।—সাবক বাডে ও পাবব নদীর সংযোগ

ছ ন ও ওদলগুড়ী ও বনমানী ও পানবাড়া ডাল্কেব দক্ষিণ সীমা এবং মানচিত্রমতে পাটকাপাড ও
পানিশালগুড়ী চটমালা ডালুকেব ১ ও ২ নম্ববের ছুই
পুথন থও জমি।

পূজ — ভুটান পাৰত অৰ্ধি পানবাড়ী ভালকেব দক্ষি। সীমাপ্যান্ত গদাধৰ নদ।

পশ্চিম।—চুরাপার জানজাজী ভালুকের দক্ষিণ সীমা প্যান্ত আশ্বকুরি নদা, পরে পুরব্ধে নিম তা বোডো নদা প্যান্ত ঐ ভালুকের দক্ষিণ সীমা, পরে ঐ নদার ভাটাদিগে আশ্বচুরি নদার সংযোগ ছান প্যাদ, পরে পর্ব মুথে নট্যাডা ভালুকের দক্ষিণ সীমা দিয়া বামনা বো,ডার পশ্চিম ভাবের নকুশাষ চিক্লিঙ বণ বেথা প্যান্ত। পরে পশ্চিম মুথে নিম এব দোমচনা ভালুকের দক্ষিণ সীম দিয়া সাবক বোডে নদীপ্যার গু প্রোঙর সক্ষেহ পাবর বোবার সংযোগ ছান প্রান্ত যায়।

কালীতে পাবিমাণ .০০,১৯০ একর। ভোবো বাড সাঙালীবন। চোকাকেএাও মাদাবা প্ৰগ্ৰাব অন্তৰ্গত। সামা এই,—

উত্তর '— সূর্ব নদী অন্ধি কুলটা নদী প্রান্ত বড় বাডে সাভালা ও লুকেব সীমা। পানে ঐ সাম দক্ষিণ ভাবে কুলটা নদীব সঙ্গেং গিয়া বনিয়া নদাঙে কুদ্র ''জানের সভিড'' না মিলল প্রান্ত ও উত্ত-ভাবে বড় নোড়ে সাভালী ভালুকের সীমান সভিড না মিলল প্যান্ত যায় এবং এই স্থানভইতে বুজি বাজা নদীর মোলানা প্রান্ত তালা সবল নেখা।

দক্ষিণ।—ভোৰ বাডে সাভালীৰ সীমা, পৰে ঐ সীমা মানচিত্ৰের চিহ্ন দেওনসভে চোকাক্ষেত্রী পান্ধি সাল ভালুবের কিয়দংশের মধ্য দিবা আলমকুবি নদাব সহিত বানিষা নদার সংযোগ স্থান প্রান্ত ঐ নদাব সঙ্গেহ বায়।

পূর্ব্ব — বুজি বাজা নদীর উৎপত্তি স্থান চইওে অলেমকুবি নদীর সম্ভিত ইছাব সংযোগ স্থান প্রাপ্ত ও ঐ নদীব সঙ্গেই বাণীয়া নদীব স্থিত ঐ নদীব সং-যোগ স্থান প্রাপ্ত যায়।

পশ্চিম ।— ভোৰ ঝাড সাজালী তালুকের উত্তর সীমা অবধি ঐ তালুকেব দক্ষি। সীমা প্রায় তুর্ব নদা, পরে পূর্বেদিণে কঙক দূর ঐ ও লুকের সীমাব সংস্থে গিষা হাসমারা নদীর উৎপত্তি ছান পর্যায় যায় ও ঐ নদীব সংস্থে বুড়ি বা পাটিনাকাওয়া তুর্গা নদীর সহিত ইহার সংবাগ ছান প্রায় বিষ্ঠা ভোর ঝাড় সাভালী

[Government Gazette, 6th August 1872]

junction with the Boorce or Patlakowa Toorsa river along the Boorce Toorsa till it reaches the southern boundary of Bhorojhar Satalic talook

Area 25,862 acres

The Luckcepore Forests - Four pieces of forest in Pergumah Luckcepore, 112 -

1st —One piece in Doomchee Chapagooree talook bounded on the—

North - Py a line drawn from the Dabdoob nudder to the head of a Blora, as shown on map

South —A line drawn from the month of the Thora mer froned in the north boundary, where it joins the Sookhan Teetee nuddee to the Dabdoob as shown on map

I ust — The above n med Thora

West -The Dabdoob middee

2nd — One piece in talook Dalgaon Suragaon, bounded on the —

I ast - By the Beerputer nuddee

Hest - T is the middec

North and South —By lines drawn east and west between the above two rivers

3rd—One piece in thook Nepmin It has between the Deindema and Muluing Johnna, the junction of these forms the southern boundary. The north boundary is a line drawn from the junction of the Deindema and Doomehee Thora to the Muluing

1th —One long narrow piece in Nepania talook, situated on the left bank of the Rehtic nuddec

Arca of these

1,033 ures

Moraghat Lorests -- 1s follows -

A small detached piece in Salbarce t dook near the Golandee river, and south of the Government road No. 1 on map

Another piece, bounded is follows -

North —The northern boundary of Salbaree talook

South —The junction of the Norm and Gairkloots middees

Last—The Garkhoot (under and southern bound ay of thook Sall acc

Best —The Non-u-value and estream run ning to the Non-u

And a detached pace in Gankhoota talook No 2 on map

In Burnhit t dock a small strip of forest on the west bank of the Rehtic nuddee No 3 on map

In Doo loom nee Kolminee tilook, three smill pieces near the Dindi niver, not fur from the road to Ambiree Nos 1 > ind 6 on map

In Kharlatta thool west of and along the hars of the Dinah awar, three small process No. 9, 10, 11 on a m

[गर्ग में ए एक इं ३, १२ । ५ स्था पर ।]

ভালুকের দক্ষিণ সীমাষ না পাঁত্তম পার্যান্ত বুড়ি তুরসার সজেৎ যায়।

কালীতে পবিমাণ ১৮,৮৬২ এবর ।

শক্ষম পুন বন।—লক্ষ্মীপুর পবিগনার অন্তর্গত চ রি
থপ্ত বন।

প্রথম — তুমচী চাপাগুরি ভালুকের অন্তর্গত এক গণ্ড, ভ চার সীমা এই —

উত্তর।—লাবজুব নদী আবধি মানচিত্রে চিক্লিড ্বালাস মুগপ্রাস্টান, বেখা।

দক্ষিণ।—উত্তৰ সীমাৰ ডলিপিত যে কোবাৰ সহিত সুখান টাটা নদীৰ সংযোগ হয় সেই ঝোরার মুখ হইতে নকশায় গিছিত দাংজুব নদী পাষ্ট রেখা।

পূর্ম। — উপবোক্ত মোবা।

र्शाम्हम ।— मानष्ट्रत समा ।

ধিভাষ ৷ ডালগা সংগাগ ভালুকের অন্তর্গত একখণ্ড াহাং সী ব এই,—

पूर्ता ।-- ीतभां बनी।

পাৰ্ডম ৷—ভাষাতা নদী ৷

ভত্তব ও দাক্ষণ।—ডপবোক্ত তুই নদীৰ মধ্যগত পূৰুৰ পশ্চিম যে২ দেখা, চান, যায় ভাহা,

তৃতীয়।—নেপানিষা ভালুকেব অন্তর্গত এক থণ্ড। এচ গণ্ড দেমদেমা ও মেলং ভোগবোৰ মধ্যগত। ইচাব সংযোগ ভান দক্ষিণ সীমা। দেমদেমা ও ধুমচি বোবোব সংযোগ ভানাবধি মেলং প্যান্ত যে বেখা টানা যায ভাচা ডভার সমা।

চতুৰ ।—বেহতী নদীৰ বাম ভটছ নেপানিয়া ভালু-ৰেব অন্তৰ্গত কমটোড়া দীঘ থগু।

এই সকলেব কালিতে পবিমাণ ৪০০০ একর। মে ডা খাট বন।—নিম্নে লেখা গেল।

গোলান্দি নদীব নিকট ও মানচিত্রের চিক্ষিত গবর্ণ-মেন্টের ১ নং পথেব দক্ষিণ শীলবাডী ডালুকের অন্ত-র্গত পুনক ছোট থগু।

জন্য এক থণ্ডের সীমা এই,— ডক্তর।—শালবাড়ী ভালুকের উত্তর সীমা।

पिक्त ।--- (नानाइ ७ देशदशुर्ता नमीव जश्रवाश चान

পূৰ্বব। — গৈৰখুটা নদী ও শালৰাড়ী ভালুকেব দক্ষিণ সীমা।

পশ্চিম।—নোনাই নদী ও ঐ নোনাই নদীগামি ভ্ৰোষ্ট।

ও মনেচিত্রে ২ লম্বর বশিষ| ইগবধুটা ভালুকের অন্তর্গত স্বতন্ত্র খণ্ড।

মানচিত্রের ও নম্বর বলিষা বামাবছাট ভালুকে অন্তগত সেহতী নদীর পশ্চিম ভারম্ব এক ক্ষুদ্র বন থণ্ড। মানচিত্রের ৪, ৫ ৪ ৬ নম্বর বলিষা তুল্পারী কোলা-বাড। ভারু,কর অন্তর্গত আমবাড়ী যাইবার পথেব অদুবে দিনা নদীর নিকট ছোটং ভিন থণ্ড।

নানচিত্রের ৯, ২০ ও ২১ নম্বর বলিয়া থ্যেরকাটা ভারকের অভর্গত দিনা নদীর পশ্চিম থারে ছোচ্ছ ভিন্পগুঃ The Kolabaree talook, the boundaries being those of the talook which lies on the west bank of the Dinah river.

In Tundoo east talook, two long narrow strips of forests and one small detached picce, one of the strips runs along the east bank of the Juldaca river, and the other along the west bank of the Ghatea nuddee, Nos 12 and 13 on map

The total area of forests in Moraghat Pergunnah, 28,8331 acres

The Mynagoree Forests - As follows -

The Tundoo west talook, bounded as follows -

North.—By the Dalinkote sub-division boundary

South — The junction of the Juldaca and Moortee rivers

East —The Juldaca river

West -The Moortee river

In talooks\* Burgeela Jhar and Barodighee, a tract bounded on the-

North —By the Indong nuddee and a line nunning from that river to the Durlah river

South —The southern boundary of Barodighee talook, and a line running from it to the Sursuttee nuddee

East — The Moortee river, and from it to the Sursuttee nuddee

West -The Durlah river

Also three detached picces, one running along the west bank of the Juldaca river, the second a small piece close to it in Burgeela Jhar talook, the third piece in Barodighee talook near the north of that talook, severally marked Nos 1, 2, and 3 on map

In Dhopo Jhora talook, four pieces of forest, three of them he along the west bank of the Moortee river, and the fourth, a small detached piece, near the Indong river, severally marked Nos 4, 5, and 6 on map

Area

41,737 acres

Total area of Western Dooars, 219,227½ acres, or 348 square miles nearly

C Bernard,
Offg Secy to the Gort of Bengal

#### [Second Publication |

#### RESOLUTION

The 28rd July 1372—The Government of India has sanctioned, subject to the approval of His Grace the Secretary of State for India, the Licutenant-Governor's proposal to appoint to the vacant Judgeship of Beerbhoom a Judge on a diminished salary, equal to that of a first grade Magistrate and Collector, and to appro-

কোলাবাড়ী ডালুক। দিলা নদীব পশ্চিম ডটে যেং ডালুক আছে ডাৰাই কোলাবাড়ী ডালুকের সীমা।

ভণু পূর্ব্ব ভালুনের জন্তর্গত কমটোড়া ও দীর্গ ছুই বল ও পৃথক এক ভেট থগু। ওলাগো এক থগু জলদাকা দদীব পূর্ব্ব ভটের ধাবে২ যায় আলা থগু ঘটিয়া নদীর পশ্চিম ভটের গাবে২ যায়। মান্চিত্রের ১২ ও ১৩ নং।

मिष्णचाहे शत्रभमात वरमत साहि शरिमां क्रिन, ৮००॥। अक्तः

মরনান্তডি বন। সীমা এইং,—
ভতু পশ্চিম ভালুক। ভাষাব সীমা এইং।
উত্তর।—দালিব কোট শাবাখণ্ডের সামা।

मचिन।--कलकाका अ मूर्जी बनोब मश्यागदान।

भूको --- क्रमाको समी।

शिक्य - मुखीं मही।

বজ্গীলা ঝাড় ও বারোদিখী ভালুকের অন্তর্গত এক পণ্ড। ভাষার সামা এই>,---

উखा । — हेर्ल क्र समी ८ ख्या हरेख मन्ना समी भगा होना (न्या।

দক্ষিণ।—বাশেদিখী ভালুকের দক্ষিণ সীমা'ও ভথা-কইতে স্বরুষভী মদী প্রান্ত রেখা টালা গেলে সেই বেখা।

পূर्वः -- मूर्जी मनी ८ फथाश्टरिक जरचकी मनी भर्गातः।

**शिक्ष्यः --- मदला बसी।** 

আবে পৃথক ভিন খণ্ড। একটা জনদাকা নদীর পশ্চিম ওট দিয়া যায়। দিতীয় ভালবে নিকট বড গিলা বাড় ভালুকের অন্তর্গত ভোট এক থণ্ড। স্কৃতীয় ঐ ত লুকের উত্তর্বদিগের নিকটক বারোদিলী ভালুকের অন্তর্গত এক খণ্ড। মানচিত্রে ভাগর ১, ২ ও ও নদ্ধর দেওখা গিয়াছে।

খোপো ঝোড়া ভালুকের অন্তর্গত চারি গণ্ড বন, ভগাগে তিন খণ্ড মৃতী নদীর পদিচম ভাটর গাবে আছে ও চতুর্গ খণ্ড ইণ্ডোজ নদীর নিকট শণ্ড প্র এক ছোট পণ্ড। মানচিত্রে ভাষার ৪, ৫, ও ৬ নম্বর দেওরা গিয়াছে।

কালীতে প্রিমাণ ৪,৭৩৭ একর। প্রশিচ্ন স্থয়ারের মোট প্রিমাণ ২১৯,২২৭। একর কার্যাৎ প্রায় ৩৪৩ বর্গ মাইল।

> সি, বর্ণার্ড, বঙ্গদেশের গ্রব্দেক্টের একটিং সেকেটারী।

> > [विकीयवात शकानिक ]

मिद्धावत ।

১৮৭২ সাল ২০ জ্লাট — বাস্জুমের জ্ঞার পদ
শ্লা চপ্রযাতে প্রীমৃত লেপ্টেনেন্ট গ্রহনর সাচের কম
বেতন দিযা অর্থাৎ প্রথম জ্ঞান মাচিটেট্ট ও
কালেক্টরের তুলা বেতন দিয়া সেই পাদে অনা
ভজকে নিযুক্ত করিতে প্রস্তাব কবিয়াছেন। এই নিয়মে
বংসর যে ৭০০০১ টাকা বাঁচিবে ভাগা লইয়া ভিনি
বজ্দেশের প্রধানহ ছুই জিলাব মাজিট্রেটের ও

priate the saving of Rs. 7 000 per annum thus effected to raise the pay of the Magistrates and Collectors of two of the chief districts in Bengal by an extra allowance of Rs. 3,500 a year cach

2 Mr E C Craster, now officiating Judge of Be shoom, being a permanent Judge, will revert to his substintive appointment at Gva, and the Incutenant-Governor is pleased to make the following arrangements under the provisional sanction accorded by the Government of India —

Mi S H C Tayler, at present officiating Judge of Gya, is appointed to be Judge of Beerbhoom in the second grade, and to be also Additional Judge of Buidwan. He will draw pay equal to that of a Magistrate and Collector of the first grade, or Rs. 23,000 per annum

Mr Taylor is not, however, to leave Gya till relieved by Mr Craster, and Mr A B Fileon is appointed to officiate as Judge of Beerbhoom, second grade, and Additional Judge of Burdwan, till the urival of Mr Taylor at Beerbhoom

Messrs W LeF Robinson and A V Palmer the two senior Magistrates and Collectors employed in the executive branch of the service, who are also Magistrates and Collector of Lige and important districts, will receive the extra allow ance of Rs > 500 per annum each, saved from the pay of the Indgeship of Beerbhoom. This allowance will cease if these officers are employed in the Judicial line, and is for the present altogether provisional and liable to be withdrawn, if the Government may deem such a measure for any reason advisable in the interests of the public service.

 $M_1$  L E Lowis is promoted to the first grade of Magistrates and Collectors in succession to  $M_1$  Taylor

All these appointments and allowances will take effect from the date on which Mr Crister reverts to his permanent appointment

Taylor's appointment to Beerbhoom, the extra allowance to Messis Robinson and Palmer, and the promotion of Mr. E. Lowis are wholly conditional on the approval of the Secretary of State and that any increase drawn by the three last named officers must be refunded if that approval be withheld

C Bernard, Offy Say to the Govt of Bengal

কালেকুটবেব বেডন র্দ্ধি করিষা ভাষাবদিগতে আরু
এ৫০০ টাকা কবিষা দিভে প্রস্তাব কবিষাছেন। ভারতবর্ষের পালে শ্রীযুত্ত যেটি সেত্তেটারী সাহেবের অমুনোদ'নব অপোক্ষাষ ভাষতবর্ষের গ্রন্থ, বি সন্মত ছইযাছেন।

२। नी/पृश्यत अकृष्टि एक क्रियुक्त है जि.क. होत्र मारक प्राथि कक, क्राड्य कि ग्राट्ड क्रांश्यात्र क्रांश्य क्रांश क्रांश क्रांश क्रांश क्रांश क्रांश क्रांश क्रांश क्रांश क्रांश क्रांश क्रांश क्रांश क्रिया क्रांश क्रिया क्रांश

জীবৃত এস এচ সি টেলর সাহেব এইক্লণে গন্তার জজেব কর্মা কবিভেছেন। তিনি দিতীয় জোনীমতে বীবভাষর জাজেব পদে ও বর্জমানেব আডিশানল ক্ষাজের পদে নিযুক্ত কট্যাকেন। ও প্রথম জোনীব মাজিটেট ও কালেক্গরেব বেত্র ছুর্ঘাৎ বংসব ২০০০০ টাকা পাইবেন।

শীবৃত ক্রামীন সাহেব গযাতে আপন কর্মা যত কাল এইণ ন কনেন ওওকাল টেশর সাহেব সেই শ্বান-ইইতে চলিয়া আসিবেন না। ডিনি যতকাল বী ভূমে না পঁছাচন ওওকাশ শ্রীবৃত এ বি ফালকম সাহেব দিও য শ্রেণীমতে বীবভূমের শ্বানের ও বর্দ্ধমানের আডিশানল জন্মের কন্ম কবিতে নিয়ক্ত ইইগাছেন।

প্রীযুত ডবলিউ লাএক বাবিন্সন সাহেব ও প্রীযুত
এ বি পানর সাহেব বাজকার্যা সম্পাদন ঘটিত কর্ম্মবিভাগে নিযুক্ত পদাজ্যেও মাজিপ্রেট ও কালেকুটব
এবং রংথ ও ওক্তব তুই জিলাব মাজিট্রেট ও কালেকুটব
তাছেন। বীম্ভানেব জাজেব পদাই ও যে টাকা
বাঁচিনে ভাল বংসন সং০০ টাকা কবিষা তাঁলাবিদ্যাকে
দেওবা যাহবে। ইভাপাবে ভালাবা বিচাবপতি পাসে
নিযক্ত হটলে সেই টাকা আর পাইবেন মা, এখন
কিষৎভালেব নিমিজ্ঞ দেওষা গেল, রাজকার কার্যেব
স্বাথ দৃয়্টে গ্রেণ্ডেট ভালাবদেব সেই টাকা প্রাপ্ত মা
চপ্রযা বিহিত বোধ করিলে ভালা বহিত করা যাইতে
পানিবে।

শীবৃত টেশব সাংহবের পবিবর্ত্তে শীবত ইই লৌইস স.হের মাজিট্রেট ও কালেক্টবদের প্রথম শ্রেণীভূক্ত হুইলেন।

জ্ঞীর্ড ক্রোন্টর সাহেব যে তাবিধে অপেনার অব-গানিত পালে প্রভাগিত হন দেই তানিও অবধি উক্ত সকল নিযোগ ও বেওন রক্ষি চলিতে থাকিনে।

১। বারভ্রে প্রীযুত টেলব সাহেবকে নিযুক্ত কবা এ
প্রীযুত বাবিনসন সাহেবকে ও পানব সাহেবকে অতিবিক্ত টাকা দেওখা ও প্রীযুত ই শৌইস সাহেবকে উচ্চ
পদভুক্ত কবা এই সকল কার্যা ফেট সেক্রেটারী সাহেবব অমুমোদনেব অপেক্ষায় কবা গেল ইছা স্পাইট
জানিতে হচবে। তিনি অমুমোদন না কনিলে শেবাক তিন সাহ্ব অতিবিক্ত যে ঢাকা প্রাচণ করিষা
থাবেন তাহা উহাদের কিবিখা দিতে ইইবে।

সি বণা**ও।** ৰক্ষদেশেৰ গ্ৰণ্মেণ্টেৰ একটাং সেক্টোৱী।

[ तर्नर्ना (ग्रंक हे। ३४ १२। ५ जागके।]

# [Third Publication] Circular No 24 GENERAL DEPARTMENT GENERAL

To Heads of Departments,—Idated Calcutts, the 16th

July 1872)

In continuation of circular No 27, dated 13th October 1871, I am directed to inform you that the Lieutenant Governor has been pleased to adopt the following order of arrangement of the districts in Bengal, which is to be observed in the census report and in all future departmental reports or tabular statements of every kind in all departments

2 It will be seen that Commissioners' divisions are grouped into provinces, while districts are arranged geographically, and with reference to their position and importance

#### BENGAL

#### Hestern Distruts

Burdwan

2 Burdwan

3 beerbloom

4 Midnip at

5 Hooghly with How-

#### Central Destricts

24 Pergunnahs Presidency Division -Nuider Jessone 9 Moorshed ibid 10 Din igepore 41 Maldah Rajshahve Division } 12 Ryshihve Rungpore 1.3 1 1 Bograh l la Pubna

Cooch Behar Divi- 17 Julpigooree Cooch Behar Tribu-

#### Eastern Districts

Duca Division  $\begin{cases} 18 & \text{Duca} \\ 19 & \text{Furredpore} \\ 20 & \text{Backergunge} \\ 21 & \text{Mymensing} \\ 22 & \text{Sylh t} \\ 13 & \text{Cachin} \end{cases}$ 

Chittigong Divi- 24 Chittigong 25 North diy 26 Tipper ih Hill Tipperah

#### BFlilR

[Government Gazette, 6th August 1572]

#### জ্বীয়বাব প্রকাশিত।] ২৪ মং সবক্লালর। সাধাবুর।

সকল কাব্যবিভাগের প্রধান কর্মকারক স্বীপেরু। (কলিকাড়া ১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই )

১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ ডারিখের ২৭
নং সরক লরের অভিবিক্ত আমি আজ্ঞাক্র জানাই-ভেছি যে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রহনর সাচেন বল্প-দেখের অন্তর্গত জিলাসমূহ মিল্পলিখিত নিয়মমতে ভেনীবল্ধ করিয়াছেন। লোকসংখা প্রাচনের নিপোট ও উছার পর কার্যাবিভাগ সম্পর্কীয় সকল বিপোটে ও টেরিশের পাঠ লিখিবার সময়ে জিলার ভেনীবল্ধ ভঞ্জার এই নিয়ম শানিতে ভইবে।

২। ইতাতে দৃষ্ট চইবে বে কমিশানবের থগুসমূচ প্রদেশকানুসাবে শ্রেণীবদ্ধ করা গিয়াছে। ও জিলা-সমূচ স্থানের ক্রমানুসাবে এবং স্থিতি ও গুরুত্ব বিবে-চনায় শ্রেণীবদ্ধ করা গিয়াছে।

#### वक्कदमभा

#### পদিচমদিকুত জিলা। ১। সর্ক্রম ম

२। वैक्ति छ। वर्ष्माम थण ८ १ ने न जुन १। यामिनीपन १ डान्फ्, नुक्त छुक्ती

#### মগান্দামর জিলা।

७। ३६ भरश्यः প্ৰেসিডেন্সি থণ্ড १। जन्मा ७। गरबाहत अ। सुर्शनावप्राप्त ०। फिनाचश्र > 1 N MHE नाजनाशे बर २। नाजनाकी ,01 तण गत 8 . 7033, िव । भावना ( ३५ । म त्रिकि मि॰ ·9 1 37 7 7 8 65 TG, কুচবেগাল পশু कु हिर्देश हर वे कि इस 1 1475

#### পুরবলিকুড জিলা।

. ♥ ( **)** | **\*** | A 1 767 871 20 | 31-7 . A ঢাকা থপ্ত > #> 3 # F> 2 # हें 産 । ८८ **्रे । काका** उ ( > 8 Do 11.4 - १ । न १ या न मि **७ हे अ**। य २**८७** ه د کم তিপ্রা < 9 | TEN (78 পৰ্কে ভাষ CAAL তিপুর পরত

Caeld

িদ। পাচনা দ্রা । য় ০। শ.হ - ফ ১। চিত্ত ১১ চিত্ত ১১ চাশের

Bhangulpore		$\binom{33}{34}$	Monghyr Bhaugulpore.
sion	•	3 35	Parpeah
	4	36	Sonthal Pergunnahe

ORISS

Orisea Division

37 Cuttack 34 Poorce 39 Balasore Cuttack Tributary Mehals

#### CHOTA NAGPORE

South-West Frontier Agency

- Hazareebaugh 40
- 41 Loharduggah
- Singbhoom 42
- Maunbhoom 49 Tributary Mehals

#### ASSAM AND ADJACENT HILLS

- 44 Goalparah
- Kamroop 45
- Durrung 46
- 47 Nowgong
- 48
- Seebaugor
- Luckimpore 49
- 50 Naga Hills
- Khası and Jynteah 5 l Hilla
- 52 Garo Hills

C BFRNARD,

Offg Secy to the Govt of Bengal

The 22nd July 1872 -In supersession of the Notification of the 25th April 1872, published for the third time in the Calcutta Gazette of the 15th May 1872, under the provisions of Section 83 of Act V (BC) of 1870 (an Act to appoint Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta), the following Bye-laws for landing and shipping on inland wharves, and for landing and bathing ghats, as proposed by the Commissioners, and other documents connected therewith, are published for general information -

#### SECTION 3

LANDING AND SHIPPING ON INLAND WHARVES

#### BIE LAWS

With the exceptions hereinafter noted, no vessels not being sea-going Good to be landed at vessels shall land or ship authorized wharves only anv goods at any wharf on the east bank of the river Hooghly between the

किवन्यन्ते (शटकहै। २४-१२। ७ का गर्छ।]

ं ३८। मूरकव अर । जीशन प्र ভাগদপুর ধণ্ড ०७। श्वामशः (৩৭। সাঁহডাল প্ৰগ্ৰা

উভিৰা।।

कर्का निर् ं का अरो ডিবা। ৰণ্ড 80 । नारमध्य পেশ্যমণী क्रहे/कर् मश्राम

জোট নাগপুর।

प्रक्रिन शक्तिम अध्यत्नद्र अटबन्धे ।

१५। जाक्यांत्रियाग

१२। (माणावडगा

१०। जिश्ब खूब ৪৪। মাৰভূম

(भणकेमी मन्त्रम

আসাম ও ভল্লিকটছ পর্মত ।

84 : ८गांगांच्या छ।

१५। कामक्र

89 1 R3W

EF | F.O. 9'

हर्भ। भिन्मागत ६० सम्बोधन

८२ मा । वर्त्वड ६२ कर्शनमा वयस्रो

পৰ্ব্ব ভ

৫৩। भारता भक्ते छ

সি. ব্যুমার্ড,

वक्षाप्राण्यं भवन्त्रात्नेत अक्षिर (माजिन्ते।

১৮৭२ जाल २२ ब्रमारे।-->৮৭० माटलव वस्रीय द कारेट्यत (अर्थ, क्लिकाका मगरतत त्रीहर कर्गार्थ क्षिणासर्वात्रिशास्य निरक्षं कदिवादं याष्ट्रेत्व ৮० भादाद विश्वासम्बद्ध ४-१२ मार्टनत २६ व्याध्यितनत दर विष्क-शम अप्तर जाटनत 38 (म छान्टिसत रोजना (गटक हे একাশ করা গিয়াছিল, ভাষা বহিত কদিয়া কমিশানব-एव अखावायुमारव ७ खरम्क्नोब अवामना कागण-পত্রানুসারে দেশের ভাত্তরিত ঘটে মাল তুলিবার ও मांगाहेबाव अवर मोनाहरे ७ उत्तिवात अ श्वाम কবিবাৰ ঘাটেন এই উপৰিধি সাধারণের জ্ঞানার্থে প্ৰকাশ কৰা যাইভেছে।

#### ७ शिविरम्बा ।

**(मरभाव का खर्गक चार्टि गोल जुलियात ७ मोगाई**नोत्र উপবিধি :

)। क्रिम्यमट्या ১৮१० माटलक वर्षात काह-त्मव **५८ शातामरफ** रगर কেবল যে যাট মাল নির্মিত সম্বাদ ঘাটের মানাইবার অনুমতি থাকে (मन (महेर चार्वे छ। छ। त्न चार्छ यायादेवात्र हिद्युत बारमत ए है। निद्र 1 194 मानात्र मध्या छ्यनी मधीह

পूर्व जीवच कान चाटि शम्हास्तारम व्यर मोका

Chitpore Canal and Tolly's Nullah except at the wharves duly notified by the Commissioners under Section 61 of Act V of 1870

- The foregoing rule shall not apply to nland steamers or flats or Luceptions 1 o boats laden with vegetables, fruit, meat, and market produce, such goods can be landed at the public ghats under any rules and restrictions at present or hereafter in force thereat
- By the term "market produce" shall be meant such perishable com-Definition of "market modities as are imported for produce the bazaars for immediate and daily consumption, but on such vegetables as potatoes, red gourds or numpkins, and the like, which are imported and stored, the tolls shall be levied
- No goods, hable under Schedule B for payment of toll, on which toll has not been paid, shall Goods not to be larded or shipped until tell has been paid be cither landed from, or shipped ınto, boats or vessels using the inland vessels' wharf
- Goods landed from, or shipped into, boats or vescls without payment of the toll shall be detained Goods landed or shipped without payment of the toll to be detained by the Commissioners, at the risk and expense of the consignees, until the toll has been paid
- If goods shipped have to be re-landed, or goods landed have to be Re-landing or reship re-shipped, the tolls must be paid ag in for such relanding or re-shipping
- Persons in charge of steam ferries or passenger boats plying from any public ghât, shall not Steam ferries and pas goods unprotected by pass. permit the landing or ship ping from or upon their vessels of any goods hable under Schedule B for payment of toll, unless such goods are protected by passes
- Except for the purpose of enabling masters of vessels to take mea-Goods not to be stacked surements or weighments of on the wharves goods to be shipped on board

ৰজিভ ছইল ভাষা ছাড়া সমুত্রণানি খৌকাদি ভিন্ন কোন নৌকায় যাল ভোলা কি নৌকারইতে নামান याहेटव मा।

- २। ८ मटणं व यरधा গমলা গমলকা বি रंगे महत्त्व কি অন্ধ বোটেব প্রতি ও বর্জিড মৌকাদির কথা। লাক ও ফল ও মাণস ও बिकाद विटक्तिन काम सवा दिवासाई मौकान श्री अने निर्देश विधि थ। हिंद मा। दनके जरून जन्य नाश्चीवदनव च दहे मामाम गाईरक शादिरन निष्कु अष्टेकरन रच विधि अ নিষেধ প্ৰবল আছে কি পরে করা যাইবে ভাগা মালিভে इट्टेंब ।
- ৩। আজি দিব সদাবাবলাবের জনোযে অকাবি खरा राजाति व्याप्तानी इव बार्णाद्य विरक्षय सवा अहे 'atm([at mail attack क्षांत्र कार्यंत्र क्था। (महे धाकारतत खना त्वा'-কৃমতালাউ প্ৰভৃতি যে কৃষ্ণ ইবে। কিন্তু ভালু আমলানী হইগা গুলমিজাও করা বার ভাগার ভপর माञ्चल ज्यामात्र इट्टा
- 8। (मध्मत अनुर्वे अभनमील (नौकांवित बाल মামাইবাব ও তলিবাব ছা-यास्त्रम या (म अशा (गरत ৰে যে মৌকালি **আ**ইসে মাল মামাইয়া কি ভুলিয়। (मह क्योकामित (य माट्स**व** मा मिवांत्र कथा। উপব B চিহ্নিত ভফসীল मर्फ माञ्चल लख्या वाहेर्ड शारत खे माञ्चल (मध्या मा গেলে ঐ মাল লামাইডে কি তুলিয়া লিডে চইবে লা।
- ধ। মাসুল লা দিয়া লৌকাদিচইতে মাল মামান (गरम कि स्मोकांप्रिट (ड'-মাসুল মাদিয়া যে মাল मा (भरत यक काम मामून যাযায কি ভোলা যায় मा (प्रवृत्ता यांच क्रिका)ब-ভাদা আটক রাখিবার বেবা ভভকাল সেই মাল কথা ৷ আটক কৃষ্ঠির বাধিরেল। हेशाए श्रीत कि था हरेल कामगाईनिया छ। हात म वी इंटेर्टिंग ।
- ७। बान (मोक्नांपिट ভেলা গেল পর ভালা प्रमाय मामाई उ इहे ल পুমজ মামাইবার ও পু-কিন্তা নামান গোলে প্র মশ্চ ভূলিবাৰ কথা। পুনবাষ তুলিয়া দিতে চ-ইলে খিড বৰাৰ নামাইবার ও তুলিবাৰ নিমিত্ত মাসুল थनवाय भिएक क्टेरन।
- ৭। B চিছ্লিত ভক্ষালয়তে যে মালের মালুল नागिए भारत (मरे भारमंत्र মালের ছাড়চিটি মা গা-नत्क हाफिठिति मा शाकिरम किरम धैम क्विर्छ ७ हजु-गतकाती (काम घाउँवहिटक यमाद्रप्रम्य (योकाय (गर्द গমনশাল ফীম কেবিব কিঃ यान या नदेवात कथा। **इंड कार्य के क्षेत्र कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य** कि माति व्यालमाइएएइ स्नोकापिएहेएड के महत्त्र संस्थान हेट किया मोनानिट मान जुनिया निट निट्येन **#1** |
- 1-16-1 ৮। च. हेश्टेर्ड माम महेना याहेबात करना छाहा यक काम ज्ञामि श्रेष्ट्रिशिश्रीश्री খাটে মাল রাশি করিয়া নিভান্ত আৰশাৰ ক্ৰান্তাৱা द्राधिए व वहेवांद्र कथा। चरिककास , ब्रांगि, क्रिया। their vessels, no goods shall be permitted to be | রাধিবার অসুমতি নাই। কিন্তু নৌকালিতে যে মাল

stacked on the wharves beyond the time actually necessary to convey them away

- Goods awaiting ship and to be under control the wharves, such goods shall be piled in places assigned for the purpose by the Superintendents of the wharves, or their subordinates
- 10) Boats shall not be moored or anchored at the wharves in order that the owners of the goods brought in them may sell or barter
- Empty boats waiting to be hired, or having discharged goods, shall anthe stream, at least 150 feet off the wharves
- 12 No person shall float timber, rafts, or any obstructive articles, in the imbernot to be float stream within 150 feet of the bank, so as to impede the movement of boats and vessels at the inland vessels' wharves
- No person shall prevent the Superintendents of the wharves, or commissioners servants at liberty to board boats them, from boarding any boat or vessels within 150 feet of the wharves, for the purpose of examining or ascertaining the quantities of the goods in them, or of detaining them for payment of tolls or other charges, or of giving effect to any of the bye-laws and rules passed by the Commissioners
- The hours for landing and shipping goods at the inland vessels'

  Hours for landing and wharves shall be from 6 A M to 6 P M on all days, except Sundays and holidays authorized by the Commissioners, and no business shall be transacted on the wharves during the hours intervening between 6 P M and 6 A M, nor on such Sundays and authorised holidays, except on payment of overtime or extra fees respectively
- 15 When goods are to be landed or shipped inward or outward, authenticated challans, showing the descriptions and exact quantities of the goods, shall be tendered to the cashier by applicants for

তুলিরা লিডে চইবে সৌকালির অধ্যক্ষের ভাগ বাপ কি এখন করিছে পাবেন এই নিমিন্তে ভাগ বালি কবিয়া রাখা বাইছে পারিবে।

»। दिन्नातिष्टेष्ण नागादेशत नगरत किन्ना लोका

ৰোকাদিতে তুলিরা দি-বার ভবেত যাল আখা গে-লে তাহা ভত্তাধীৰ থাকার কথা। লিতে তুলিয়া দিবার সবরে বালের যত কাল ছাটে আকা আবখাক ছাটের সুপবিকেটণ্ডেণ্ট সাচেবেরা কিছা ভাগেবদের অধীন কার্যা-

কাবকেবা ও বাল রাশি করিরা রাখিবার যে স্থাম নি-রূপণ কবেল ভাষা সেই স্থানে রাখিতে দইবে।

- ১০। মৌকার যে বাল আনা বার আবিনা সেই মান

  যান বিক্রম করিবার কি
  বদলিরা বিবার অংশকার

  মৌকা বাঁধা ও সঙ্গর করিরা মা থাকিবার কথা।
- ३५। श्रामि मोना छाष्ण हेवात निविश्व श्राकित्य श्रामि व्यक्ति व्यक्ति श्रामि मोना हेवा मितन श्रीव व्यक्तिहरूष मुगमकरण्ण ३६० कृष्टे अस्तत नमीट्ड मञ्जूब किता श्रीकिट्व।
- ১২। দেশের অন্তর্গত স্থানে গ্রন্থলাল নৌকাদির
  ঘটের হামিকজ্মকরণে
  বাহাদুরী কার্ডের যাড় বা
  ভাগহিবার কথা।
  হাত্বী কার্ডের মাড কি ভেলা কি বাধাজনক কোল
  দ্রো এনল কবিষা ভালাইয়া রাখিবে লা।
- ১৩। ঘাটাইতে ১৫০ ফুলের মধান্থানে যে নৌকা কমিশ্যমরদের চাকরদের মৌকাদিতে বাইবার জন্মন্ মতির কথা।

  ক্ষিত্র কথা।

  ক্ষিত্র কথা।

  ক্ষিত্র কথা।

  ক্ষিত্র কথা।

  ক্ষিত্র কথা।

  ক্ষিত্র কথা এবচ কা দেওকপ্রতির মাল জাটক করিবা

কি অন্য এনচ না দেওলপর্যন্ত মাল আটক কবিষা রাখিনার নিমিত্ত কিছা কমিশানবদের প্রাণীত কোন উপরিদি কি বিমি সকল কবিনার নিমিত্তে ঘাটের স্থারিন্টেণ্ডেন্ট সাচেবেরা কিছা শাহাবদের প্রেবিড অন্য লোকেনা কৌকায় উঠিতে চাহিলে কেই ভাহার-দের বাধা দিবে না।

১৪। দেশের অন্তর্গত ভালে গমনলীল লেকাদির

যান নামাইবার ও তুলিল
বার স্বাহের কথা।
বার প্র কমিশানরদের নিকালিত বন্দের দিন ভিত্ত প্রতি দিন পূর্বাক্ক ১ ঘন্টা
অবধি অপবাত্ক ১ ঘন্টাপর্বান্ত সময় নিক্রপণ আছে।
পূর্বাক্ক ১ ঘন্টাঅবধি অপবাক্ক ১ ঘন্টাপর্বান্ত ভিত্ত কোন
সময়ে এ ব্যবিবারে এ বন্দের দিনে উপরি সময়ের এরচ
কিন্তা অভিরিক্ত কী না দিলে ঘাটে কোন প্রকারের
কর্মা নির্বাহে হইবে না।

১৫। আমদানীর কি রজ্বানীর কোন বাল নেকিছিল চালাঘ লিখিছা দিবার সেকিছিতে তুলিয়া দিতে কথা।

হইলে, যে ব্যক্তিবা ছাড্চিঠি পাইবার নিবিজ

[गरनटमन्छे (गरकहै। अन्तर । ७ जागके ।]

passes On the data furnished in these challans, the passes will be drawn up and the tolls levied. In the absence of such challans, or where reasonable doubts exist with regard to their genuineness or correctness, the calculation for levying the toll shall be based on the registered tonnage of the boats or vessels from which the goods are to be landed, or on which they are to be shipped.

Penalty for non observ laws shall be hable for the first offence to a fine not exceeding Rs 100, and for a continuance of that offence after notice shall have been given him by the Commissioners of his having committed the offence, to a further fine of Rs 50 per diem

কালিররকে আপনারদের আক্ষর করা চালান দেখাইবে। কি প্রকারের কড বাল আছে ভাহা সেই চালালে ঠিক লেখা থাকিবে। ঐ চালালের লিখিড কথা দেখিবা ছাড় লিখিবা দেওরা বাইবেও বাসুল আলাব ছইবে। ডজ্রপ চালার না থাকিলে কিছা সেই চালার প্রকৃত ব্যক্তির লিখিড কিছা ঠিক কি না ইবার উপযুক্ত সন্দেহ থাকিলে, বে নৌকালিছেইডে বাল নারাইডে ছইবে কিছা যে নৌকালিছে বাল ভূলিয়া লিডে ছইবে, ভাহা যভ ইন বলিবা রেছিইট্রী করা গেল ভাহা ধরিরা বাসুল আলাব করিবার হিসাব করা বাইবে।

১৯। কোল ব্যক্তি পুর্বোক্ত কে ল উপবিধি লক্ষ্ম উপবিধি মা মামিবার দ-তের কথা।
কার অন্ধিক অর্থনত হুইতে পারিবে ও সেই ব্যক্তি সেই অপবাধ করিয়াছে ক্ষি-শাসরেরা ভাষাকে সেই কথার লোটিস দিলে পর যদি ঐ অপরাধ করিতে থাকে তবে ভাষার দিলঞ্জি ৩০, টাকা দশু হুইতে পারিবে।

SCHEDULE B,-REFERRED TO IN BYE LAW No 1,

Of rates to be levied on all goods landed from or shipped on vessels, not being sea going vessels, using the inland vessels' wharf, which have been duly notified by Commissioners with sanction of Licutenant-Governor —

A rate of two annas per ton will be levied on all goods landed from or shipped on vessels, not being sea-going vessels, using the above wharves

In addition to the foregoing fee, on all goods landed on Sundays and authorised holidays, an extra fee, amounting to 25 per cent of the ordinary fee, will be levied

For work done before 6 AM or after 6 PM a charge of one rupee per hour will be made in addition to the tonuage rate

As regards the following classes of goods, the ton shall be reckoned at the respective weights and measurements hereunder appended to each class of goods, that is to say —

Ansecd					8	cwt pe	r ton	
Bark, in bags		•			8	,,	"	
Barrels, empty				•	14	to the	ton	
Betclnuts					20	bags p	er ton	
Biscuit, in barrels					14	barrels	per ton.	
" in bags					14	bagn	_ ,,	
Bran	•			•	27	"	,,	
Bricks	•				<b>75</b> 0	to the		
Bullocks	•	•	•	(	each a	s one to	rı	
Bundles of Fishing Poles	)			•	4	bundles	s to the to	n
Cake Lac, in bags					16			
Camphor			••	••	3		o the ton	
Candles, in boxes	•••				40	boxes p	er ton	
Canvas, Twine, and Station	onery, bales	and cases			4		es per ton	
Cardamums, in robbins	•				8	cwt pe		
Carriages of 4 wheels				••		s two to		
" of 2 "				• •		s one to		
China Root, in bags		•••			11	cwt per		
China Preserves		•	•		5		the ton.	
Chussam, screwed			••	•••	2		,,	
,, loose		•••			5		per ton	
Cloves, in bags	•				8	cwt per	r ton	
Cocoons	•••				2	bales		
Coir Matting		•	••		5		the ton.	
Yarn			• •		25	bundles		
Coffee, 111 robbins and cas	ks	•••	•		16	cwt per	ton.	
22 22 22	•	•	•	•	18	,,,	33	
Copper, in bags						bags per		
Copprah (Cocoanut Kerne	ela)		• •	•••	_5	_	to the ton	i.
opprom (	-	•	•••	••	15	bags	,,	
Government Gazeile, 6th An	must 1872 7							
Gotes was Gavened On The	y							

```
bales per ton
  Cotton, Jute, Hemp, in screwed bales
  Cotton (Rangoon), in bales
                                                                     10
                                                                           ,,
                                                                                 11
                                                                      5
                                                                                  ,,
                                                                     25
                                                                         bags
  Cutch
                                                                                 "
  Dall, loose
                                                                     20
                                                                         cwt
                                                                     16
                                                                         cwt per ton
  Dates, dry
    ,, ,, in large mat bags
                                                                     4
                                                                         bags to the ton
                                                                     10
                                                                     20
                                                                         cases to the ton
  Dry goods not chumerated, in cases 1 to 2 dozens
                                     3 to 1
      "
                   ,,
                                                                           "
                                                                                 "
                         ,,
                                               ,,
                                                                      4
                                     5 to 6
                                                                           ,,
      "
                   ,,
                           ,,
                                               ,,
                                                                                 "
                                                                      2
                                     over 6
                   ,,
                           ,,
                                                                    100
                                                                         jars to the ton
  Farthenware Jars, Native
  Empty bottles, in crates
                                                                      2
                                                                         cases per ton
                                                                         to the ton
                                                                    500
  Fire Bricks
                                                                     7
                                                                         barrels ,,
  Flour, in barrels
                                                                    12
                                                                         cwt
  Garlic and Ouions
                                                                                 ,,
  Ghee
                                                                     10
                                                                          "
                                                                                 ,,
                                                                     12
  Ginger
    " in boxes
                                                                         boxes to the ton
                                                                     6
                                                                     10
                                                                         bags
          ın haga
    "
                                                                         packets "
        in packets
                                                                     50
  Gram, loose
                                                                     13
                                                                          cwt
                                                                      5
                                                                          crses
  Gum Dammer
                                                                          bales of 250 cach
  Gunny Bags, in bales
,, ,, loose, in bales of 50 or 25
                                                                       3
                                                                    600
                                                                         bags to the ton
  Gunny Cloth
                                                                         bales to the ton.
  Glass and Earthenware-
                                                                      8
                                                                         cases per ton
      Cases under 3 dezens
                 3 to 6 dozens
                                                                           "
                                                                                 ,,
                  6 to 12
                                                                      2
                                                                           ,,
                                                                                 ,,
        ,,
                 over 12
                                                                      1
                                                                          case
                                                                                 ,,
                                                                      1
      Casks, large
                                                                           ,,
                                                                                 ,,
                                                                      1
      Crates, large
                                                                           "
                                                                                 ,,
                                                                     2
                                                                         cases
            small
                                                                                 ,,
                                                                      8
                                                                         cwt
  Hams, in cases
                                                                                 ,,
  Hardware casks large
  Hardware cases, 1 to 2 dozens
                                                                     18 packages per ton
 ,, ,, 3 to 4 ,, ,, ,, 5 to 6 ,, ,, ,, 7 to 12 and upwards
Hides (Buffalo or Cow), cured
                                                                      6
                                                                         "
                                                                                   ,,
                                                                      5
                                                                           ,,
                                                                                    ,,
                                                                      3
                                                                                   ,,
                                                                      1 bales
   " loose, Buffalo
                                                                    100 to the ton
       " Cow
                                                                    150 ,,
                                                                     2 packages,
  Hogshcads
 Hogsheads or Tierces
                                                                     2 cases
                                                                                ,,
           small
                                                                   500 pieces to the ton
 Horn
                                                                  each as one ton
 Horses
 Indigo
                                                                     1 chest per ton
 India Rubber, in bags of 1 cwt
                                                                    15
                                                                    20 cwt
                                                                     2 tanks to the ton
 Iron Tanks, empty
 Kelosine Oil, in cases of 4 tins
                                                                      5 cases
                                                                  2,000 to the ton
 Kholas, or Cylindrical Tiles
 Lime
                                                                     30 c ft to the ton
                                                                     131 bags per ton
 Linsecd
    " and other Oil Cakes
                                                                    20
                                                                                 ,,
                                                                    20
        loose
                                                                         cwt
    "
                                                                         packets to the ton.
         in packets
                                                                    55
 Munjit
                                                                         bales to the ton
                                                                     5
  Myrabollams
                                                                         bags per ton.
                                                                    16
 Nails, kegs 28 lbs
                                                                    80
                                                                         packages per ton
              56 ,,
                                                                    40
   "
                                                                           "
                                                                                   "
         " 112 ",
" 224 ",
                                                                    20
   "
                                                                            "
                                                                                    "
                                                                    10
                                                                            ,,
 Nux Vomica
                                                                    16
                                                                         cwt per ton
 Oats
                                                                    16
                                                                          "
 Oil, of sorts
                                                                    10
                                                                           11
 Optuna
                                                                    1
                                                                         chest per ton
 Paddy
                                                                    16
                                                                        cwt
[गवर्गरमन्द्रे (गर्षाह्रे । ४४ १२ । ५ क्यांत्राह्ये ।]
```

10	Paints, kegs 28 lbs	80 packages per ton
112   20	. <u>a</u>	10)
Paper in reams, loose Patchuck Patchuck Patchuck Patchuck Patchuck Patchuck Patchuck Patchuck Patchuck Patchuck Patchuck Patchuck Patchuck Patchuck Patchuck Patchuck Patchuck Patchuck Patch and Tar, in burtels Patch and Tar, in burtels Patch and Tar, in burtels Patch and Tar, in burtels Poppy seed Provisions—Salted, hogsheads and birrels Character Casks Paper seed Ray-seed	9.0	
Patchnek Pupper, long black Pupper, long black Prece Goods and Twist, b des and cases Pitch and Tar, in buriels Positions—Salted, hogsheads and buriels Chariter Casks Positions—Salted, hogsheads and buriels Chariter Casks Rigs Rigs Rid Futth, in blags Rice, in bags Ri	_ ,, _ ,, 2~4 ,,	70
Pupper, long black Prece Goods and Twist, biles and cases Pitch and Tar, in birnels Pitch and Tar, in birnels Prece Goods and Twist, biles and cases Pitch and Tar, in birnels Prece Goods and Twist, biles and cases Pitch and Tar, in birnels Provisions—Salted, hogsheads and birrels Guarte Casks Raps seed Raps seed Raps seed Rad Wood (in pices) Rad Poth, in bings Rad Wood (in pices) Rad Poth, in bings Race, in bayes Race, in bayes Race, in bayes Race, in bayes Race, in bayes Race, in bayes Race, in bayes Race, in coils Race, in	Paper in reams, loose	4 cwt per tou
Danck   14	_	<i>"</i>
Prece Goods and Twist, b iles and cases Pitch and Tar, in britchs  Poppy seed Popy seed Popy seed Provisions—Salted, hogsheads and buriels Guaric Casks Rape seed Rages seed Riggs Rid Fath, in bags Rid Wood (in pices) Rid Fath, in bags Ric, in bags , loose, in bosts Ric, in bags , loose, in bosts Ric, in bags , loose, in bosts Ric, in bags Rin Ric, in bags Rin Ric, in bags Rin Ric, in bags Ric, in bags , loose, in bosts Ric, in bags , loose, in bosts Ric, in bags , loose, in bosts Ric, in bags , loose, in bosts Ric, in bags , loose, in bosts Rin, in casks Ric, in bags Rin Ric, in bags Rin, in casks Rin, in casks Rin Ric, in bags Rin, in casks Rin Ric, in bags Ric, in cask Ric, in cask Ric, in Ric, i	Popper, long	12 ,, ,,
Pitch and Tar, in bariels  , , , in hog-heads  Poppy seed  Porysions—Salted, hogsheads and birrels  Guarier Casks  Rigs  Rid Wood (in pices)  Rid Cal Wood (in pices)  Rice, Powls, in casks  Rige (or, in bods  Rige, loose, in boats  Rige, loose, or boats  Rige, loose, and bariels  Sidipetra and Sugar  Sidipetra sugar	, black	14 ,, ,,
1	Piece Goods and Twist, bales and cases	4 biles ,,
1	Pitch and Tar, in bariels	6 burds per ton
Professions—Salted, hogsheads and burels Charact Casks Rugs Raps seed Rugs Red Wood (in pices) Red Fath, in bags Red Wood (in pices) Red Fath, in bags Rec, in bags Noose, in boats Rec, in bags Noose, in boats Rec, in casks Rec		4 ho_sheads ,,
Quarter Casks   4   packages per ton balls to the ton Rape seed   18]   bigs   5   bigs   7   bigs   5   bigs   7   bigs   5   bigs   5   bigs   7   bigs   5   bigs   7   bigs   5   big	Poppy seed	134 bags per ton
Rage   Seed   18   bugs   19   bugs   19   bugs   19   bugs   19   bugs   19   bugs   19   bugs   19   bugs   19   bugs   19   bugs   19   bugs   19   bugs   19   bugs   19   bugs   19   bugs   19   bugs   19   bugs   19   bugs   19   cost   19		6 hogshaids r barrels p tou
Rape seed   11    bugs		
Red Wood (in paces)   100   paces		
Rod Fath, in bags   20   bags   134   per ton		13 <u>}</u> bigs ,,
Rice, in bags   20   east     Rice, ir bowls, in casks   21   casks   3,     Rice, ir bowls, in casks   21   casks   3,     Rige, frowls, in casks   21   casks   3,     Rige, frowls, in casks   22   pinic heads per ton     Jute   10     0,     Jute   10     0,     Sigo, per bag   14   heads per ton     Sidhorter and Sugar   11   per ton     Sifflower   2   bulkes   3,     Sifflower   2   bulkes   3,     Sifflower   3   bundles   3,     Shell Lae in chests   3   cases per ton     Shocks in bundles   12   bundles   3,     Shik, in bales   2   bulkes   3,     Josephan   300   cathe feet per ton     Skins, in bales   2   bulkes   3,     Josephan   300   cathe feet per ton     Skins, in bales   2   bulkes   3,     Josephan   300   cathe feet per ton     Stock   300   cathe feet per ton     Stock   15   cath   3,     Stock	Red Wood (in pieces)	100 pieces "
	Red Fath, in bags	20 bags ,,
Rec., Powls, in casks   21   casks   5   cols per ton   10   7   7   7   7   7   7   7   7   7	Rice, in bags	13½ , per ton
Reference		20 cnt
The state of the	Rice, Powls, in casks	21 casks ,,
Runn, m casks   2		5 cods per ton
Supply   S	,, Jute	· ,,
Sign, per bag	Rum marks	
Sithertee and Sugar   11		l heads per ton
Sufflower		14 bags to the ton
Sand   Scale	Sultretre and Sugar	11 , perton
Still Lae in chests   16   cwt per ton	Sifflower	2 biles ,
Shell Lac in chests Showels in bundles Shis, in bales Skins, in bales Skins, in bales Soop (country) in bags Soorkey Soorkey Soorkey Soorkey Steel in tub or keg Steel in tub or keg Store		60 - cubic fect per ton
Showles in bundles	seed Lac in bags	lb cwt per ton
Silk, in bales       1       bile per ton         Skins, in bales       2       biles       "         ", loose, Sheep and Goat       300       to the ton         Soop (country) in bags       15       cwt       "         Soorkey       60       cubic feet per ton         Steel in tub or keg       20       pack ages per ton         Steel, in bags       16       cwt per ton         Stone       15       cubic feet per ton         Sugarcandy       10       cwt       "         Sulphur, in cases       6       to the ton       "         Ica       "\$\frac{1}{2}\$ chests of 80lb per ton       bundles       bundles         Telegraph-wire, in bundles       10       bundles       bundles         Tiles flat       250       to the ton       to the ton         Timber       40       cubic feet per ton       cwt lest so 80lb per ton         Immediately in boxes       20       pickages       "         Tob icco, in bules       10       cwt let ton       cwt let ton         Twist, bules and cases       4       bules         Window Glass, in boxes       25       pick iges per ton         Wincs, Beer and Spirits—       2		
Skins, in bales   2   bales   300   to the ton	Shovels in bundles	12 bundles "
100sc, Sheep and Goat   300   to the ton		l bale per ton
Soap (country) in bags	Skins, in bales	
Soorky   Soorky   Soorky   Soorky   Soorky   Soork	,, loose, Sheep and Goat	300 to the ton
Steel in tub or keg   20   pack ges per ton		15 cwt ,
Stick Lie, in bags  Stone Stone Stone Stone Suphur, meases Telegraph-wire, in bundles Tiles flat Tiles flat Timber Tobucco, in bales Turmene Turmene Turmene Turmene Turmes Bottled Beer, casks 3 dozens Cases, 2 dozens and under Tables on the service of the servi		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Stone Sugmeandv Sulphur, in cases  10 cwt Sulphur, in cases 11 cwt Sulphur, in cases 12 chests of 80 th per ton 13 chests of 80 th per ton 14 chests of 80 th per ton 15 chests of 80 th per ton 16 chests of 80 th per ton 16 chests of 80 th per ton 17 chegraph-wire, in bundles 10 bundles 10 cubic feet per ton 18 chests of 80 th per ton 19 chests of 80 th per ton 19 chests of 80 th per ton 10 cubic feet per ton 10 cwt per ton 11 cwt per ton 11 cwt per ton 11 cwt per ton 12 chests of 80 th per ton 14 chests of 80 th per ton 15 chests of 80 th per ton 16 chests of 80 th per ton 16 chests of 80 th per ton 16 chests of 80 th per ton 16 chests of 80 th per ton 16 chests of 80 th per ton 16 chests of 80 th per ton 16 chests of 80 th per ton 16 chests of 80 th per ton 17 chests of 80 th per ton 18 chests of 80 th per ton 19 chests of 80 th per ton 10 chests of 80 th per ton 10 chests of 80 th per ton 10 chests of 80 th per ton 10 chests of 80 th per ton 10 chests of 80 th per ton 10 chests of 80 th per ton 11 chests of 80 th per ton 12 chests of 80 th per ton 12 chests of 80 th per ton 14 chests of 80 th per ton 14 chests of 80 th per ton 14 chests of 80 th per ton 14 chests of 80 th per ton 15 chests of 80 th per ton 16 chests of 80 th per ton 17 chests of 80 th per ton 18 chests of 80 th per ton 19 chests of 80 th per ton 19 chests of 80 th per ton 10 chests of 80 th per ton 10 chests of 80 th per ton 10 chests of 80 th per ton 10 chest		
Supplier, in cases   10   cwt   7   5   chests of 80 lb per ton   10   6   6   6   6   6   6   6   6   6		
Sulphur, in cases  Tea	Stone	
Telegraph-wire, in bundles  Telegraph-wire, in bundles  Tiles flat  Timber  Timber  Tobicco, in bales  Tobicco, in bales  Townst, bales and cases  Window Glass, in boxes  Win		•
Telegraph-wire, in bundles  Tiles flat  Tiles flat  250 to the ton  Timber  Timber  Tobjeco, in boxes  Tobjeco, in bales  Townst, bales and cases  Window Glass, in boxes  Win		
Tiles flat  Timber  Timber  Tim Plates, in boxes  Tobicco, in biles  Tobicco, in biles  Turmeric  Twist, biles and cases  Window Glass, in boxes  Window Glass, in boxes  Wines, Beer and Spirits—  Bottled Beer, casks 3 dozens  Cases, 2 dozens and under  , 3 dozen  , 4 , 7  Hogsheads  Ouester Casks  To the ton  40 cubic fect per ton  20 packages  10 cwt per ton  4 biles  4 biles  7 pickages per ton  7 pickages per ton  7 pickages per ton  7 pickages per ton  7 pickages per ton  7 pickages per ton  7 pickages per ton  7 pickages per ton  7 pickages per ton  7 pickages per ton  7 pickages per ton  7 pickages per ton  7 pickages per ton  8 pickages per ton  7 pickages per ton		
Timber       40 cube feet per ton         Tim Plates, in boxes       20 packages ()         Tobacco, in bales       10 cwt per ton         Turmenc       16 () () ()         Twist, bales and cases       4 bales         Window Glass, in boxes       25 packages per ton         Window Glass, in boxes       5 casks per ton         Window Glass, in boxes       5 casks per ton         Window Glass, in boxes       5 casks per ton         Window Glass, in boxes       5 casks per ton         Window Glass, in boxes       5 casks per ton         Window Glass, in boxes       5 casks per ton         Window Glass, in boxes       20 cases per ton         Window Glass, in boxes       20 cases per ton         Window Glass, in boxes       20 cases per ton         Window Glass, in boxes       20 cases per ton         Time Constant       3 dozen         Window Glass, in boxes       20 cases per ton         Window Glass, in boxes       20		
Tin Plates, in boxes  Tob icco, in biles  Tob icco, in biles  Turment  Twist, biles and cases  Window Glass, in boxes  Window Glass, in boxes  Winca, Beer and Spirits—  Bottled Beer, casks 3 dozens		
Tobacco, in bales  Turmenc  Turmenc  Twist, bales and cases  Window Glass, in boxes  Wince, Beer and Spirits—  Bottled Beer, casks 3 dozens  Cases, 2 dozens and under  3 dozen  3 dozen  4 bales  25 packages per ton  7 , , , ,  7 , , ,  8 utte or pipes  Cases, 2 dozens and under  3 dozen  4 bales  25 packages per ton  8 casks per ton  7 , , ,  7 , , ,  8 , , ,  10 cwt per ton  25 packages per ton  8 , , , ,  7 , , ,  4 , , ,  10 dozen  10 cwt per ton  25 packages per ton  8 , , , ,  7 , , ,  4 , , , ,  10 dozen  10 cwt per ton  25 packages per ton  8 , , , ,  7 , , ,  4 , , , ,  10 dozen  10 cwt per ton  25 packages per ton  8 , , , ,  7 , , , ,  4 , , , , ,  10 dozen  10 cwt per ton  11 dozen  12 gozens  12 gozens  13 gozens  14 gozens  15 gozens  16 gozens  17 gozens  18 gozens  19 gozens  10 cwt per ton  10 dozens  11 gozens  12 gozens  12 gozens  13 gozens  14 gozens  15 gozens  16 gozens  17 gozens  18 gozens  19 gozens  10 cwt per ton  10 dozens  10 gozens  11 gozens  12 gozens  12 gozens  13 gozens  14 gozens  15 gozens  16 gozens  17 gozens  18 gozens  19 gozens  10 gozens  10 gozens  10 gozens  11 gozens  12 gozens  12 gozens  13 gozens  14 gozens  15 gozens  16 gozens  17 gozens  18 gozens  18 gozens  19 gozens  10		
Turmenc       16       , , ,         Twist, bales and cases       4       bales         Window Glass, in boxes       25       packages per ton         Wince, Beer and Spirits—       5       casks per ton         Butts or papes       2       , , ,         Cases, 2 dozens and under       20       cases per ton         , 3 dozen       8       , , ,         , 4       , , ,       , , ,         Hogsheads       1       , , ,         Ougstor Casks       1       , , ,		
Twist, biles and cases Window Glass, in boxes  Wince, Beer and Spirits—  Bottled Beer, casks 3 dozens  Tottled Beer, casks 3 dozens  Cases, 2 dozens and under  Joseph A.,  Jo		•
Window Glass, in boxes  Wince, Beer and Sprits—  Bottled Beer, casks 3 dozens  , , , , 4 , , , , , , , , , , , , , ,		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
Wince, Beer and Spirits—  Bottled Beer, casks 3 dozens  , , , 4 , , , , , , , , , , , , , , ,		
Bottled Beer, casks 3 dozens  , , , 4 ,, 7 ,, 7  Butts or pipes  Cases, 2 dozens and under  , 3 dozen  , 4 ,, 7 , ,, 7  Hogsheads  Ougster Cooks  Casks per ton  7 ,, ,,  7 ,, ,,  4 ,, ,,  1 ,, ,,  7 ,, ,,  7 ,, ,,  7 ,, ,,  7 ,, ,,  7 ,, ,,  7 ,, ,,  1 ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,,		2) packages per ton
Butts or pipes 2 ,, ,, Cases, 2 dozens and under 20 cases per ton ,, 3 dozen 8 ,, ,, ,, 4 ,, ,, 4 ,, Hogsheads 1 ,, ,,  Ouestor Cooks		6 automorphis
Butts or pipes 2 ,, ,, Cases, 2 dozens and under 20 cases part on 3 dozen 8 ,, ,, 4 ,, ,, Hogsheads 1 ,, ,, Oughtor Cooks		
Cases, 2 dozens and under  ,, 3 dozen  ,, 4 ,,  ,, 4 ,,  Hogsheads  Oughter Cooks  To cases per ton  8 ,, ,,  7 , ,,  4 ,, ,,  1 ,, ,,  7 , ,,  7 , ,,  1 ,, ,,		
3 dozen       8       ,       ,         4       7       ,       ,         Hogsheads       1       ,       ,		
7 , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	) do son	
Tlogsheads 4 ,, ,,  Unsator Cooks	~ A	,, ,,
Hogsheads 1,,,,,		A ' '
Questor Cueka	"," ","	,, ,,
Guarter ( asks , , , ,		**
	Guaiter ( 88kg	7 ,, ,,

#### উপবিধির ১ধারারবে B তক্সীলের উল্লেখ হয় তাহা এই।

কমিশ্যনরেরা আয়ুত লেপ্টেনেন্ট গ্ররনর সাছেবের অনুষতিক্রমে দেশের অন্তর্গত নৌকাদির মাল তুলি-বার ও নামাইবার যে ঘাটের নিয়মিত নোটাস দেন সেইং ঘাটে সমুদ্রগামি জাহাজ ভিন্ন কোন নৌকাদি হগতে যে মাল নামান যায় কি সেই নৌকাদিতে যে মাল তোলা যায় ভাছার উপর এই তক্সীলমতে মাস্ত্রল আদায় হইবে।

উক্ত খাটে সমুদ্রগামি জাহাজভিন্ন অন্য নৌকাদিহইতে যে মাল নামান যার কি সেই নৌকাদিতে যে মাল তোলা যার তাহার টনপ্রতি ৮০ আনা মাস্থল আদার হইবে।

রবিবারে ও অবধারিত বন্দের দিনে মাল নামান গেলে উক্ত মাস্তলের উপর শতকরা ২৫১ টাকার হারে অতিরিক্ত মাস্থল আদার হইবে।

পূর্ব্বাহ্ন ৬ ঘণার পূর্ব্বে ও অপরাহ্ন ৬ ঘণার পরে কর্ম করিতে ছইলে টনপ্রতি উক্ত ছারের মাহ্মলের উপর ঘণাপ্রতি ১ টাকা লাগিবে।

নিমলিখিত প্রকারের মালের যে ওজনের ও যে মাপের ছিলাবে একং টন ধরিতে ছইবে তাছা ঐৎ জবোর নামের পার্যে লেখা গেল।

(पात्र नारमत्र नार्त्य रणमा रगमा		
মউরী	۲	হন্দ্রপত্রেট এক টন।
ছাল বন্তা বাঁধা	<b>b</b>	
वारतम थानि	>8	টাতে ঐ
হুপারি	२०	থলিতে এক টন
বিস্কৃট ব†রেল করিয়া	>8	বাবেলে এক টন
के थिन वीधा	>8	থ'লতে এক টন
ভূ <i>ৰি</i>	२٩	क क
ইট	900	খানিতে এক টন
<b>रमम</b>		একং টাতে এক টন
ছিপ ৰণ্ডেলে বাঁধা	8	বণ্ডেলে এক টন
ঢিমা লা <b>হা বস্তা বাধা</b>	28	হন্দ্রণারটে এক টন
কপূ র	•	বাক্ষে এক টন
মোমবাতী <b>বাক্সে বাঁধা</b>	80	বাক্ষে এক টন্
কানবস, স্নৃত্ৰী ও কাগজ কলমপ্ৰভৃতি বস্তায় কি বাক্ষে	8	পাকিন্জে এক টন
এলাচি বোরা বাঁধা	<b>b</b> -	হস্দওয়েটে এক টন
গাড়ী চারি চাকার		একটাতে ছই টন
ओ कु <b>डे</b> ओ		ঐ এ্ক টন্
চোৰচিনী বস্তা বাঁধা	>>	हन्द्रम अरहार है । अक हेन
চিনেব মুক্ৰা	Ø	বাক্সে এক টন
চৰম পে'চে জাটা	2	ৰশু∤য় ্ঐ
ঐ তাৰগা	a	মণে এক ট্ন
লবসং বস্তা বাঁধা	٣	इस्प्रम ७ (या है वक हैन।
গুটা	ર	বস্তাব এক টুন
নারিকেলের ছোপডার <b>স</b> প	Œ	রোলে এক টুন
কাতা	₹¢	তালে এক টুন
বাফী বোরা ও পীপা করিয়া	>>	হন্দ্ৰতবেটে এক টন
<u> </u>	ساد	
তামা পাঁইট বাঁধা	२०	গাঁইটে এক ট্ৰ
খোপবা নাবিকেসের শাস	Œ	বোরাষ এক টন
ية ه ه	24	বন্তায় ঐ
তুলা, শ্ন, পাট, পেচেছাটা ৰস্তাষ	a	ব্ভায় একটন
ঐ ঐ আলগা	>0	\$ \$\d
জুলা নাঞ্চানর বস্তা বাঁধা	Œ	<b>&amp; &amp;</b>
খেষ্	>₫	বস্তায় একট্ৰ
ভাইল আলগা	50	হন্দ্রণ ওয়েটে একটন
<b>कृ</b> रु१त्र1	35	<b>₫</b>
ঐ বড়ং চেটাইর গলিতে বাধা	8	থ্লিতে এক টন
शब्द के क	>0	
শংক দাব, যাহার উল্লেখ হস নাই বাক্সে ১ কি ২ ডজানে	२६	বাজে ১্টন
<b>ু কি</b> ৪	٩	
<b>েকি</b> ৬	8	
ছয়ের অধিক	ર	É É

[गरायने कित्र करें अध्या । अधिक । ]

```
मिनीत याणित जाना
                                                              জালাতে একটন
                                                         >00
 খালি বোতল বুরি করিয়া
                                                              বাল্পে একটন
                                                          2
 কাইর ত্রিক
                                                              শতে একটন
                                                              वार्त्वरम अक हैन
 मञ्जा वाद्याल वैशि
                                                              इसम अरहा है अक्टेन
 রম্ব ও পেরোজ
                                                         ><
 घी
                                                                8
                                                                      ð
                                                         >0
                                                                      É
 আদা
                                                                à
                                                         ३२
     के वाटन देश
                                                              বাল্পে একটন
                                                          5
     ঐ ধলিতে হাঁধা
                                                              থালিতে ঐ
                                                         50
                                                              বস্তায় ঐ
     ঐ বন্তার বাধা
                                                         a o
                                                              इसम्अत्यत्ये अक्रवेन
 হোলা আলগা
                                                              বাঙ্গে একটন
 ধুন
 গনি ক্লাখের থলি বস্তার বাঁধা
                                                              করিয়া ৩ বস্তা একটন
                                                        240
          जामगा ৫० कि २०छ। अकर गाइटि वाधा
                                                             थिनाउ जे
                                                        600
                                                             বস্তায় একটন
 গৰি ক্লাথ
                                                         2
 গেলাস ও মাটির পার।
                                                         ৮ वाक्रम ३ हेन।
 যে বাকৃস ৩ ডজানের কম গবে
                                                                   Ø
  ঐ ঐ ৩ ডজানর অধিক ৬ ডজানের কম ধরে
                                                         8
                                                             ٨
 ره هي هي
                                                             à
                                                                   Ø
             4
                 اه در ای
                                (金)
                                                         ₹
                                                             ٨
                                                                   Ø
 چې (ق (ف
             ঐ অধিক ধরে
                                                         >
                                                             B
বড পিপা
                                                                   •
                                                                   Ø
বড ৰু ভী
                                                             ð
ছোট বু ী
                                                                   ক্র
                                                         ₹
                                                            चन्द्रम अरहारि अव हेन
হেম বাকসে বন্ধ
                                                             ð
                                                                  Ø
লৌহাদি জবোর বভ পিপা
                                                         ₹
                                                            भारकरक अक हैन
দৌহাদি জবের যে বাক্সে ১ ডজন অবধি ২ ডজন পর্যান্ত ধরে
                                                        31
                                                             ٨
                                                                    Ø
                   € €
Ġ
           ٨
                               6 8 6
                                            Ò
                                                Ø
                                                         5
                                                                    (2)
                                                             ঠ
           ۵
                                                ه
6
      ھ
                   6 , 6
                               وق و وق
                                            ۵
                                                                    ₽
                                            क्षे उमिधक धरत ७
                                                             ٨
           ٨
                   م في
                         ď
                               को ३२ को
                                                         ১৪০ গাইট
                                                                    Ø
মহিষ বা গোৰুর পাইট করা চর্ম
                                                       500
                                                            খান
                                                                    6
মহিষের চর্ম আলগা
                                                                    É
                                                            খান
গোৰুর চর্য আলগা
                                                            পাকেন্দ্রে ঐ
হগসাহত নামক বভ পিপা
                                                                    ٨
হগসভেড বা টিয়ৰ্স নামক বড পিপা
                                                            বাক্সে
                                                           বাক্স
                                                                    ð
ছোট হগসহেড
                                                                    Ø
                                                           गेरङ
7
                                                         ১ ঘোডা এক টন
চেক্তা
                                                         ১ বাক্সে এক টন
नीन
                                                       ১৫ থলিতে এক টন
ইন্দিয়ান রবর ১ হস্ত্রদ গুয়েটের থলীতে বন্ধ
लोक
                                                       ২০ ছম্মদওয়েটে এক টন
                                                         २ छोर ङ
লৌহের খালি জলাশর
                                                                      9
কেরোসিন তৈল প্রতি বাক্সে ৪ টিন
                                                           বাক্সে
                                                                      (2)
                                                                     B
                                                     ২০০০ থানিতে
খোলা
                                                       ৩০ বৰ্গ কটে
                                                                     Þ٩
তিসী
                                                                     ھي
                                                       ১৩॥ थमिट
তিসীর ও অন্য তৈলের ধইল
                                                       ২০ থলিতে এক টন
                                                       २० इसम अरहा के
         আলগা
                                                       CC
                                                           বোকচাতে 🗟
  4
         বোক্চা বাধা
                                                           বস্তায় এক টন
ম্বিক
                                                           ধলিতে এক টন
रेमद्रावनाम
প্ৰেক ২৮ পৌও বাঙ্গে
                                                          পাকেন্তে এক টন
                                                      50
                                                            $
                                                                    ٨
 के एक के
                                                      80
                                                            &
                                                                    Ð
                                                      ₹0
  क्षे ५५२ के
                                                            Ò
```

বুচিলা ১৬ इक्षम अरहा है अक हैम ভট ٨ 26 6 তৈল নালা প্রকারের Ø <u>ھ</u>ي 20 আফীন এক সিম্বকে এক টন। >७ रख्यशहार वक हैन थाना রঙ্গ ২৮ পৌণ্ড বাক্সে ৮০ পাকেন্দ্রে এক টন के एक के Ø Ò के ५५२ के ٨ \$ क ३८६ कि \$ 9 का गंक जकर तीम कतिता वाधा 8 इन्सम अरहा है अक हैन পাচক (b) \$ 20 মরিচ লক্ষা Ò ٩ 25 के नामा 9 ٨ 28 থান কাপড় ও কাটা স্বতা বস্তায় ও বাক্সে বাঁধা ৪ বভায় 9 ধুনা ও আলকাতরা বারেলে বন্ধ ५ नारतान अक हैन **€** 8 को गमाक्ट के ٨ হাগস হেডে ১৩৷ থলিতে এক টন পোস্তা দানা ৬ ছাগসছেডে কি বারেলে এক টন মা॰ সাদি লোনা। ছাগ সাহত ও বারেল কবিয়া ৪ পাকেজে এক টন ৰাট্র কাক্ষ ৫ বস্তায় এক টন নেকডা ১৩। থালিতে এক টন শাদা সরিষা রক্তচন্দন খণ্ড> ১০০ খাও এক টন গি বিশ্চী २० थिलाउ के ১৩। বস্তায এক টন চাটল বস্তা কবিয়া २० इक्पम अहारि धक हैन ঐ আলগানৌকা কবিয়া ভাত্তেব থালা পিপাতে করিয়া ২১ পিপার এক টন ৫ जाम এक हैन কাচি কাতাৰ তাল করিয়া ঐ শানর ٠ ه ক্র বম শবাব পিপাতে করিয়া ২ পনশনে কি ৪ ছাগসছেতে এক টুন সাও বস্তা কবিয়া ১৪ বস্তায এক টন শোব। ও চিনি ১১ বস্তার ক্সুমফুল ২ বস্তাষ এক টন ७० घनकृति এक छैन বালি বাতি লাহা থলিতে বাঁগা ১৬ इक्षमशाया वक हैन চাপভা লাহা বাক্স বাঁধা ৫ ব্যাক্স এক টন ১২ বগুলে এক টন ছাতা বণ্ডল বাঁধা ১ বস্তায এক টন রেশম বস্তা বাঁধা ২ বস্তায় এক টন চৰ্ম বস্তা বাঁধা ৩০০ চাৰ্ম্ম এক টন ঐ মেষেব ও ছাগলেব কালগা > इस्मिश्या है अक हैन সাবান দেশীয় থলিতে করিয়া ৬০ ঘন ফুটে এক টন ২০ পাকোজ এক টন ইম্পাত টব কি কেগ করিয়া ১৬ হন্দুদ্পাষ্টে এক টন কাটি লাছা বস্তা বাধা ১৫ ঘন ফুটে এক টন পানর ১০ इक्ष्म अस्ति । वक वेन ফিসবি ৬ কাঙ্গে এক টন गक्तक वात्र वाधा ৮० পৌতের ৮॥ বাঙ্গে এক টন টেলি গ্রাফের তার তাল বাগা ১০ তালে এক টন টালি চেপটা ২৫০ এক টন বাহাত্তরী কাঠ ৪০ খন ফুটে এক টন টিনের পাত বাঙ্গে বাঁধা ২০ পাকেক্তে এক টন দোক্তা বস্তা বাধা ১० इस्प्रम अस्त्राप्ति এक छैन ১৬ ৰন্দ্ৰদওয়েটে এক টন কাটা স্থতা বস্তা ও বাল্পে বাঁধা ৪ বস্তায এক টন গেলাস বড়ং পাত বাক্সে বাঁধা ২৫ পাকেজে এক টন [गयर्गामके रगटका । ३৮१२। ७ कामके ।]

ওরাইন বীর ও উগ্র পরাব বোড়লে দেওরা বীর ৩ ডলনের পীপার ৮ পিপার এক টন ৭ পিপায় **(b)** ٨ 4 8 4 ৰট কি পিপা বাধা Ø ٨ ২০ কেসে এক টন কেশ করিয়া ২ ডজনের ও তাহার কম **(2)** ٨ ٩ ৩ ডজ্জনের ٨ ⑤ ٨ ৪ ডক্সনের 4 ٨ 8 Ś ৪ ডজনের 6 8 হাগস হেতে বাঁধা ভাটর বাঙ্গে मस्रवा। ज्या कान मान इरेल २० इत्सन अत्तरहे अक हेन धना गारेत।

#### SECTION 4

LANDING AND BATHING GHATS

1. The following ghats shall be the appointed public landing-places referred to in Section 54 of

Act V (BC) of 1870 -

Ahcereetollah Ghât

Neemtollah Ghat

Prosono Coomar Tagore's Ghât

Golah Ghât

Nawah or Juggernath Ghat

Meerbahur Ghat

Dhurmahatta Ghat

Armenian Ghat

Korla Ghât

Police Ghat

Colvin's Ghat

Chandpaul Ghât

- 2 Boats and ferries shall not be permitted to

  No other to be used use other than the public landing ghâts for landing or taking in passengers
- 3. Persons are permitted to land at public landing places and carry away free of charge their personal luggage, but not articles liable to the payment of tolls prescribed in Schedule B.
- 4 The following ghâts shall be the appointed bathing ghâts referred to in Section 54 of Act V

Aheereetollah Ghât.

Manick Bose's Ghât.

Neemtoliah Ghât.

Prosonno Coomar Tagore's Ghât

Nawab or Juggernath Ghât

Burra Bazar Ghât

৪ শাবা ৷

দৌকা দাগাইবার ও আন কবিবার ঘাট।

১। নিম্নলিখিত ছাট ১৮৭০ সালেন বস্নীয় ৫ আই-নেন ৫৪ ধানাব উল্লিখিত লাগাইবার ঘাট। লাগান কনিবার সাধাবণ ঘাট বলিষা নিম্নলিও হটল।

व्यक्तिरिहास्य वाहे।

লিমতলাব ঘাট।

धानवकुमान ठाकुरवर चाहे।

গোলাঘ,ট।

मनाटवत्र कि अशहाटवत्र चाहे।

मीतनकत चारे।

मनमाण्डित चाहे।

जात्रभानी चाहे।

क्षमः चाहे ।

(भानीम वाहे।

काल विस शांहै।

ठामनान चाहे।

২। চড নদার্দিগকে নামাইখা দিনান বা তুলিবার

ভানো কোন নৌকা কি
ভাষা ঘাটের ব্যবহার খোলার নৌকা লাগাওনের
মাহইবার কথা।
ভাল সাধানণ ঘাট ভিন্ন
ভালা কোন স্কান্ধান কবিতে পারিবে না।

০। লোকের সাধানের যাটে লামের নিজ বানহারার্থ যেন বিষয় সচ্চে
যে বালের উপর যাহল করিবা আনে ভাহা বিলা
লাগে ভাহা যামাইতে যা মামুলে লামাইর লইডে
হইবার কথা। পাবিবে কিন্তু B চিল্লিড
ডাদসীলমাডে গেহ ক্রেব্রের উপর মাসুল লাংগ ভাহা
মামাইতে পাবিবেন লা।

8। নিমু লিখিত ঘাট '৮৭১ সা'ল্য বজীয় ৫
আইনের ৫৪ ধাবার উল্লিমান্দের ঘাটা থিত স্ল'নের ঘাট বলিয়া
নিম্নশিক ভইল।

ভংল।
আহিনীটোলার ঘট।
মাণিক বস্থার ঘট।
নিমজনার ঘট।
অসমজুমার ঠাকুবের ঘট।
নবাবের কি জ^মাথেব ঘটি।
বজাবার বিজ্ঞান

Mullick's Ghât New Ghat, north of No 1 Jetty. Bankshall Ghât

- No person shall be permitted to bathe at any ghat other than the No other to be used appointed bathing ghats
- At the appointed bathing ghâts no boats Not to be used for any or vessels shall be allowed to anchor or moor, or to land or ship goods or passengers

C BERNARD, Offg Secy to the Govt of Bengal महिद्या वाहे। SRE Cचारित खेखात सुख्य चार्च । ৰংশাল ঘাট।

৫। কোল ব্যক্তি স্থান ষ্ট্রবার বিব্লুপিত বাইতির শ্বাম করিবার **ण्ट्या** অৰা যাটে স্থাৰ কৰিতে जया घाटिया या यादेवाह পারিবে শা। 411

স্থান কবিবার নিয়পিত খাটে কোন নৌঞা कि जार्शन वैश्वा कि मज़ब স্থাৰ করিবার ঘাট অব্য-कता बाकिरव मा किशा मान करर्च ব্যবহার कि ठाउमात्रिकाटक मानि-**रहेबाब कथा**। एक एक जुलिएक (मेंग्रेश यहिट्य जा।

> সি ধণার্ড, बक्र (मरमद भवर्ग स्वत्ने अक्रिक्ट (मरक्रे हो।

[Second Publication]
NOTIFICATION Сивтомв

Calcutta, the 20th July 1872 UNDER the provisions of section 162, Act VI of 1863, and with reference to the notification of 26th February 1872, published in the Gazette of the 6th March last, the Lieutenant-Governor is pleased to prescribe the following rules for the issue of licenses for, and the registration of, cargo boats by the Chief Other of Customs at Chittagong

Rules

Each application for the licensing and registration of a cargo boat must contain particulars of the owner's name and residence, and the tonnage of the boat

The applications will be made over to the Marine Surveyor, in order of priority of receipt,

that the hoats may be surveyed and reported on by him

The licenses will be issued on receipt of the Surveyor's report, and will be current for one vear only from date of registration. A fee, at the following classified rates, will be charged on the issue of each license, and the same fee on its renewal every year -

			Tro	23	_	
"Open or decked"	boat, up	to 3 tons burthen	1	0	0	
Ditto	ditto	above 3 and not above 5 tons burthen	1	8	0	
Ditto	ditto	above 5 and not above 10 tons buithen	2	U	0	
Ditto	ditto	all above 10 tons burthen	8	0	0	

The number of the license must be painted in conspicuous white figures on both bows of the boat, the figures not to be less than six inches in length

The license must be produced whenever demanded, and should therefore be in the custody of the manjee of the boat for the time being

Cargo boats the manjees of which shall not produce their licenses when called upon, will be treated as unlicensed boats, unless good cause be shown to the contrary

Boats carrying cargo without a license will be liable to seizure and confiscation. In lieu of confiscation the Chief Officer of Customs is empowered, when he thinks proper, to accept payment of any sum not exceeding fifty (50) rupecs

8 No cargo boats shall be licensed unless provided with a crew according to the following scale ---

Class I - " Square built, open or decked"

For a boat not above 10 tons burthen, 3 men, including manjee 10 and not above 15 tons, 4 men, including manjee, 20 5 15 ,, ,, ,, ,, 37 " " 20 25 6 " 33 " ,, " " " ,, " " 25 7 30 " ,, " ,, " ,, ,, ,, ,, " 30 35 ,, ,, ,, ,, " ,, ,, ,, ,, ,, 35 40 Ω ,, 40 tons, 10 men, including manjee ,, ,, Class II - " Dinghy but t Bhurs" For a boat not above 10 tons burthen, 3 men, including manjee.

10 and not above 20 tons, 4 men, including manjee above ,, ,, 20 ,, 30 ,, 5 .. 6 ,, " " 30 40 " ,, 40 tons, 7 men, including manjee

The license of a cargo boat found plying contrary to the conditions of the license, with a crew fewer in number than is presembed in such license, shall be liable to cancelment.

C BRENARD. Offg Secy to the Govt of Bengal.

#### क्लिकांडा ३४१२ जान २० छूनाई।

३৮५० मालित ६ फोहित्य १५२ थांवात विभावत्य अन्य १৮५२ मालित २५ क्लिकावित व कांशनश्च ११७ माह बाहमत २२ छात्रियं वाक्रमा ११८क्टि अकांच करा यात छत्र्भमाक क्रियुक्त क्लिक्टित विवास मार्थित प्राप्त क्रियात व्यवस्थित क्रियात व्यवस्थात क्रियात क्रि

#### fafir i

- >। ख्राण्य नाहरतजा भारेतात ए फढ़ राजिकोी करियाय आफार आर्थनांभाख चाबित नाम अ यानचान अवर क्षित्राय क्य केन ब्राप्ट करेंगा किथिएक प्रदेश :
- ২। ঐ সক্ষণ প্রার্থনাপত যে জেনে পাওষা যাব সেই জেয়ামুলারে মারীন সরবেরর সাতেবের নিক্ট পাঠার বাইবে ডিলি ঐ দৌকার অবস্থাসুসদ্ধান করিয়া রিপোট কনিবেন।
- ক। সর্বের রের রিপোর্ট পাণরা গেলে লাইসেজ দেওরা বাইবে। ঐ লাইসেজ রেজীয়ী করনের ভারিথঅবধি কেবল এক বৎসর প্রবল থাকিবে। মৌকা শ্রেণীবদ্ধ কইয়া প্রভোক লাইসেজা দেওল সমরে নিছ-লিখিত ছারে ভাষার মী মিতে হইবে। প্রতি বৎসর লাইসেজা মুক্তর করিয়া মিধার সময়ে সেই দী লওরা মাইবে।

(थाना कि	कुक्रममुख्य (में	काव ६ हेम शर्वापु विदित्त	3
À	<u> </u>	<ul> <li>केट्नइ अधिक e केट्नव अमिथिक धरिटन</li> </ul>	2110
<b>©</b>	۵	<ul> <li>छेटसङ्क्षीस्क ३० छटसङ आस्थिक धरिटस</li> </ul>	>
	۵	२० हेरमर साधिक द्वारा हैशादि जक्त क्रिकार	٠.

- ৪। নেকার অপ্র ও পশ্চাছালে পাষা রক্ষালর ঐ লাইসেজ্যের মধ্ব স্পাটরূপে লেখা থাকিব। আছ ছয় ইথিও কম করিয়া লিখিতে হটবে সা।
- कार्डरम्म दम्बाइयान च्याच्या प्रदेश छाहा दम्बाइएउट इट्टर এट कावर्ष (य वाक्ति य मदल मोकात चालि इम्र छाहात कारक छाहा नांचा उठिछ।
- ১। কোল ডড়েও লাছতে জা দেখাইবার আছি চইলে বলি মানি ডাগা দা দেখায় ডবে লাইসেজা না পাওয়া নৌকার হাড সেই লোকা লহুৱা কাৰ্য্য দা হইবার বিশিষ্ট কারণ দেখান দা গেলে দাইসেজা না পাওয়া নৌকার দ্যায় কাৰ্য হহুবে।
- ৭। কোন নৌকা লাইসেন্সা না পাইবা দাল লইবা গেলে ভাষা জোক ও অসং হইডে পারিবে। কন্ত-মের প্রোধান কর্মকারকেব প্রতি এই ক্ষমভা দেওয়া গেল বে ভিনি উচিড বোধ করিলে দেকা জন্ম না করির প্রধান পর্যান্ত টাকা লইডে পাবেম।
  - ৮। দিল্ল দখিত হারানুসারে ভাত্তর দাঁড়ি ৪ যাজি না থাকিলে ভাহার লাইসেন্সা দেওরা যাইবে না।
    প্রথম শ্রেণী।—চৌকোণ খোলা কি তডকর জু নৌকা।

		•	<b>—</b> 47 6041	· I - CA!	CALA CALAIL	12 80286			
বে	লৌকার	कार्य वर	বর অধিক	मा धर	র ভাষার ম	ावि महेश		•	<b>₩</b> ₹ 1
66	46	३० व्ह	রে অধিক	क ३६ केट	দর অস্থিক ঃ	ব্রে ভাষার ম	াঝি লইবা	8	<b>WR</b>
< 6	66	>4	<b>₫</b>	<b>20</b>	À		<b>₩</b>	Œ	WA !
66	"	₹•	À	2¢	<b>ℯ</b>		À	5	WA
• •	<b>6</b> 6	> €		90	٦		<b>`</b>	9	<b>W</b> 7 1
"	• •	<b>:</b> •	<b>&amp;</b>	<b>3</b> €	<b>⋧</b>		<u>.</u>		<b>**</b>
• •	46	<b>3</b> ¢		٤o	<b>₩</b>		à	>	<b>37</b>
		ाई ०८	নর অধিক	धविदल मा	বি শুদ্ধ			>0	<b>ज</b> न ।
			fee	ীয় শ্ৰেণী	।—ডিসির ৫	। यस न्यास			·
ৰে	লেকায়	३० हैं।			র ভাগার ব			•	<b>47</b> /
••	4	30 BC	নু অধিক	२० हेटमङ्	कामशिक धाँत	रक यात्रिक <b>र</b>	য1	8	<b>W</b> 7 1
"	66	२०		30	٠	<b>₫</b>	•	æ	<b>37</b> 1
"	66	<b></b>	۵	80	<b>→</b>	۵		5	<b>T</b>
		८० हेर्	র অধিক :	व्यक्तिम म	াঝি শুদ্ধ	- <del>-</del> -		•	W# 1

৯। লাইনেজাপত্তে যে নিংল লেখা খাকে কোন ভড় সেই নিয়ন ল' নানিয়া বাওৰা আগা করিলে ও লাইনেজাপত্তে যত অন দাঁড়ি বাঁঝি নিট্টিট হইল ড়াচার কন থাকিলে ঐ চাইনেজা গ্রহিত করা বাইতে পারিবে।

> সি বণার্ড, বজদেশের গ্রন্থেন্টের এফুটীং সেক্টেরী।

[Government Gasette, 6th August 1872]

#### JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS

#### No 978J Appointments

The 26th July 1872—Babu Surbessur Mozor mdar to officiate as Moonsiff of Nitrokona, in Mymensing during the absence on leave of Babu Nundocoomar Bose, or until further orders

The 27th July 1872—Mr Marcus Burgh Rochfort to officiate as District Superintendent of Police, Rayshahve during the absence on furlough of Major W T Fagan, or until further orders. Mr Rochfort will officiate in the Third Grade of District Superintendents of Police

Babu Prosouno Koomar Sen, MA and BI, to officiate as Moonsiff of Phenchoogunge, in Svihet, during the absence on leave of Babu Nilmony Das, or until further orders

Bibu Ram Chunder Chakee to officiate as Moonsift of Ghosegong, in Mymensing, during the abscince on leave of Babu Ram Chunder Dhur, or until further orders

The 29th July 1872—Mr Arthur Hutton James, who has been, under separate orders of this date, appointed to officiate as Deputy Commissioner of the Naga Hills, is vested with the powers of a District and Sessions Judge and the powers of a District Superintendent of Police during Captain Putler's absence on leave

Mr William Thornhill Tucker to be Additional District and Sessions Judge of Burdwan, retaining his present appointment as District and Sessions Judge of Bancoorah

The 30th July 1872—Major William Henry Joseph Lance, who has, under separate orders of this dute, been appointed to officiate as Deputy Commissioner of Kamioop during Mijor T Lamb's leave, will also officiate as Subordinate Jud c of that district during that period

The Hon'ble Francis Lestock beaufort is appointed, with his own consent, and as a special and temporary arrangement, to officiate as Superintendent and Remembrancer of Legal Afters, until further orders

#### LIFALE OF ABSENCE

The 26th July 1872 — Babu Norottum Mullick, Subordinate Judge and Judge of the Small (ause Courts of Moorshed abad for two months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave which was allowed to him in orders of the 22nd ultimo.

क्षिणान ७ शनिक्रेक डिशावेदक ।

#### **% - J দ স্থর।** ফিল্যোগ।

% १२ जान २७ ज्यारे। — जैरू उ नातू सम्बद्धात नन्न हूं ने नश्त्रात् ठ डांशत ज्यारं भागानातात किश्वा ज्या जाजा ना इक्तर्यात जिरू उ नातू मार्स्यत मज्यमात नत्रभूनजिश्हत ज्युर्ग त्यार्काशत भूनत्यस्य कर्ष कतिर्वन।

জীয়ত বাবু নিলমণি দাস চুটা লওরাতে তাহার অভ্পাছানকালে কিল্বা জনা জাজা না হওনপর্বান্ত জীয়ত বাবু প্রসন্ত্রমার সেন, এম, এ, ও বি, এল, ছিলটের অন্তর্গত কেঞ্গাঞ্জের মুনসেকের কর্ম করি-বেন।

জীয়ত বাবু রামচন্দ্র ধর ছুটী লওরাতে তাছার জন্তু-পদ্মানকালে কিন্তু। জন্য আজা না ছওনপর্যান্ত জীয়ত বাবু রামচন্দ্র চাকী মরমুনসিংছের অন্তর্গত বোব-গাঁরের মুনসেকের কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ২৯ জ্লাই।—অদ্যকার তারিখের অন্য আজ্ঞাক্রেমে জীয়ত আর্থর হটন জেমস সাহেব নাগা পর্বতের ডেপ্টা কমিশ্যনরের কর্ম নির্বাহার্থে নিয়ক্ত হওয়াতে তিনি কাপ্তান বটলর সাহেবের ছুটা হেতুক অন্তপন্থানকালে ডিফ্রিকট ও সেশন জজের ক্ষনতা এবং পোলীসের ডিফ্রিকট স্থারিণ্টেণ্ডেন্টের ক্ষনতা পাইরাহেন।

জীয়ত উলিয়ম ধর্ণছিল টকর সাছেব বাঁকুড়ার ডিফ্রিকট ও সেশন জজেব স্থীর বর্ত্তমান পদধারণ করিয়া বর্দ্ধমানের আডিশানল ডিপ্রিকট ও সেশন জজ হইবেন।

১৮৭২ সাল ৩০ জুলাই।— মেজর জীয়ত টি লাম সাহেবের ছুটার কালে মেজর জীয়ত উলিরম হেনরি জোসেক লাজ সাহেব অদ্যকার অন্য আজাক্রমে কামরপের ডেপুটা কমিল্যনরের কর্ম নির্বাহ করণার্থে নিযুক্ত হইরা উক্ত কালপর্যন্ত ঐ জিলার স্ব-ডিবন্ট জক্তেরও কর্ম নির্বাহ করিবেন।

মানাবর জীয়ত শুনসিস লেফক বোকট সাছেৰ আপনার সমতিক্রমে বিশেষ ও কিয়ৎকালীন নিয়মম্বনপে অন্য আজ্ঞানা হওন পর্যান্ত মোকদমাসংকোন্ত রাজকীর ব্যাপারেব তত্ত্বাবধারক ও প্রয়োজকের
কর্ম নির্বাহ করিবেন।

#### कृषी।

১৮৭২ সাল ২৬ জুলাই।—মুরশিদাবাদের সবজি-নেট জজ ও ক্ষুদ্র মোকদমার আদালতের জজ জীয়ত বারু নরোভ্য মন্থিক গত মাসের ২২ তারিখের আজ্ঞা-ক্রমে যে ছুটা পান তদতিরিক্ত দেওয়ানী কার্যকারক-দের ছুটার ৮ চিছিত পরিশিক্ট বিধির ওধারামতে তুই মাস ছুটা পাইরাছেন।

Thornton, Civil Surgean of Shahabal, for offi month, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the let proxime, or any subsequent data on which he may evail himself of the leave. "But Assistant Burgeon Nabagapal Chosal will be in charge of the Civil Medical duties of the station during Dr. Thornton's absence. . .

Surgeon Theobald Mathew, u p , Civil Surgeon of Mongbyr, is allowed subsidiary leave of absence from the 15th to the 20th instant, preparatory to applying for furlough on medical

certificate.

#### Notifications,

The 24th July 1872 -Mr Henry Slater Thompson, First Subordinate Judge of Hooghly, having returned to duty on the forenoon of the 16th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 11th idem is cancelled

The 27th July 1872.—Mr Hector Munro, of the Bengal Police, reported his departure from India on medical leave on the 22nd ultimo.

The 29th July 1872 - The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr John Stanley Carr Larminie of his appoint ment as an Assistant Superintendent of Police in Bengal

> A MACKENZIE, Offg. Secy to the Govt of Bengal.

#### NOTIFICATION

The 27th July 1872 —It is hereby notified under Section 1, Act II (BC) of 1872 (the Jute Warehouse and Fire-Brigade Act), that the said Act shall commence and take effect within the limits of the municipality of Howrah from the lat day of August 1872.

> A. MACKENZIE, Offg. Secy, to the Goul of Bengal.

[First Publication.] NOTIFICATION

The 24th July 1878.—The following changes in the sub-divisional arrangements of the Gya district have been sanctioned by the Lacutemant-Governor, and will take effect frim the fist Septemper nort. In lieu of the Sub-Division with Head Courters at Shergotty, there will be a

[Government Gassite, 8th August 1872.]

THE PROPERTY OF THE PROPERTY O विषयम क्रिकेट (क्रमा स्थापक महिम मार्टिक व्यागापि मार्ट्या ५ जामिनवर्गित विश्वा कर्मकार हर निरम हुनै नम रनरे हिमायदि राज्यानी मुर्गिक्षाकरे त्वत्र प्रशेष्ठ विश्वतः अन्यात्रायस्य अवस्थाने प्रशे लीवे-श्रार्थम । केंद्रान अञ्चल्यानकारम जन-व्यानिकीकें हिक्श्यक अञ्चल नवरंगानाम व्यापांन थे सार्या डिकिश्मा कार्रात **अशोक एरे**टनम् ।

मूर्वादवत्र निवित्त विकिथनंक क्रियुक विकास माथिके मारहर, अम, कि, डिकिश्मक्ति मेडिकिक्केक्टर ছুটা লইয়া বাইবার পূর্বে বর্তমান মানের ২৫ ডাঁছিব-व्यवधि ७० जान्नियमर्गाच क्षेत्रकत्रनार्थ हुन्ति नार्वेत्राट्य ।

विकाशन।

>> १२ गांज २८ क्लारे ।—इगजीत धार्यव नवतांकत्वके জজ মৈয়ুত হেনরি সেলেটর ভাষনম সাহেব বর্জনাম মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাছে আপন কর্মে প্রত্যাগত হওয়াতে ঐ মানের ১১ তারিখের আভাষতে ডাহাকে ৰে ছুটা দেওয়া যায় তাহায় অবশিষ্ঠ কাল য়হিড हरेन।

৯-৭২ সাল ২৭ জুলাই। বাজাল পোণীলের জীয়ত **ভ্ৰেকটর মনরো সাহেব চিকিৎসকের সটিকিকটকেন্ডে** ছুটা পাইরা গত মাসের ২২ তারিখে ভারতবর্ষইভে গ্ৰমন করেন এমত বিপোর্ট করিলেন।

১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই।—জীয়ত জান ক্টানলি কার লার্মান্ সাহেব বজদেশের পোলীসেন আসিকীক তুপরিটেতেটের পদ ত্যাগ করিবার অমুষ্তি আ-ৰ্থনা করাতে অযুত লেপ্টেনেট গ্ৰয়নর সাহেব সেই প্ৰাৰ্থনা প্ৰাছ্য ক্ষিত্ৰাছেন।

> अ मार्कित. বল্পদেশের গ্রহণমেণ্টের একটিং সেকেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

अ-१२ जान २५ जूनाहे I--- शाटित अनाम ७ कारेन विरम्हा जारेन मामक अन्य महर्मन वजीन र जारे-ৰের ১ ধারামতে এই সন্ধাদ দেওরা গেল। তাৰ্জার মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে উক্ত আইন ১৮৭২ সা लंब जागके मात्मत > जातियजन्य धन्निज बरेब क्षवन कड़ा वारेटन।

> ज मारक्ति, वक्टनट्राचन भवर्गर्रमेट्ने अक्टिर (मरक्रि) ही

> > প্রথমবার প্রকাশিত। বিজাপম।

১৮৭২ লাল ২৪ জুলাই ্—গরা জিলার অন্তর্যুত দাক দহতুৰার নিয়লিখিত নিয়দখিবয়ে জীবুত লেপ্টেনেৰ श्यक्रमक मार्ट्स्ट्र समाज एक्ट्रांट कावा जागानि लाइन्डेब्ड गाइनड ऋषाडियकेगाँद अनुम देशहर्य। (महिन्द्र किएड द्र महसूमाई समन पूर्ण पार्ट्स उर्द्राहरू नहर्षे भागा नवस्यां वरेत्य छाँचात्र जनत्र चान क्रांसाने Su b Division with Head-Quarters at Jehanabad and the Thannahs of the district will be district buted between the various Sub-Divisions as shown below —

Sub-Divisions.

Thannahs

Gya

Gya, Tıkarı, Utree, and Burra

Chuttee

Nowadah

Nowadah and Rugowlee

Aurungabad

Daodnuggur, Aurungabad,

and Nubbeenuggur

Jehanabad

Uıwal and Jehanabad.

A MACKENZIE,

Offg Secy to the Govt of Bengal

# [Second Publication] NOTIFICATION

The 17th July 1872 — Under the power vested in him by Section 2 of Act II (BC) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses in the territories subject to the Lieutenant Governor of Bengal), the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the Khogowl union in the district of Patna

A MACKENTIF,

Offg Secy to the Gott of Bengal

# [Second Publication] DFCLARATION

The 18th July 1872—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is needed to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a site for extending the communication to the Peerstparah latrine from Shambizar, it is hereby declared that for the above purpose a parcel of land is required, measuring about 4 cottahs, more or less, situated in Mohullah Peerstparah within the municipal limits of the town of Burdwan, and bounded as follows—

North, East, and West by Pecritparah Lane, and South by a Cocoanut garden, the property of Gooroodass Baboo

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

A MACKENZIE,
Offg Secy to the Govt of Bengal

#### NOTIFICATION

The 23rd July 1872 — The under-mentioned villages, situated in "Ghât Bhedooa Pedda,"

ৰাদ ও জিলার সকল ধাৰা বিরলিখিতকতে দানা মহকুষার বিলি করিয়া দেওয়া বাইবে।

ৰহকুমা গদ্ধা থানা। গরা, টিকরি, উত্তরী ও বড় চটা।

লওরাদছ ন্রন্থাদছ ও রগৌলী। আরক্ষাবাদ দাউদন্যার আরক্ষাবাদ ও নবীন্যার।

জাছানাৰাদ অৱওয়াল ও জাছানাৰাদ। এ মাকেঞ্জি, ৰজনেশের গ্ৰপ্যেণ্টের একটিং সেক্টোরী।

#### [বিভীয়বার প্রকাশিত।] বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৭ জুলাই।—১৮১৭ সালের বলীয় ২ আইনের (অর্থাৎ বল্পদেশের জীত্বত লেপ্টেলেন্ট গবরুরর স কেবের শাসলাহীল দেশে সামাল্য দ্বাতক্ত জার ও সাধারণ দ্বাতগৃহ রাধিবার দগুবিধারক আইলের) ২ ধারাধতে
জীবুত লেপ্টেলেন্ট গবরুলর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা
অর্পিত হইবাছে ভল্মুসারে তিলি উক্ত আইলের
বিধান পাইলা জিলার অন্তর্গত থগৌলু প্রান্ন সমাহারে
প্রচলিত কবিবাছেল।

এ, মাকেন্দ্রি, বন্ধদেশের গ্রগ্নেটের এটিং সেকেটাবী।

#### [বিভীয়বার প্রকাশিত।] বিজ্ঞাপন।

১৮৭२ जान ১৮ खुनारे। — वज्राप्तामं क्षेत्र्य हिन्दि । — वज्राप्तामं क्षेत्र्य जाद्रव खर्गा इस्रेशास्त्र या वांकरीय कांगार्थ खर्गा व स्रेशास्त्र या वांकरीय कांगार्थ खर्गा व साम वांचरात था वांचर था वांचरात था वांचरात था वांचर था वांचर था वांचर था वांचर था वांचर था वांचरात था वांचर

উত্তর ও পূর্ব ৪ পশ্চিনসীয়া পীবিতপাডার গলি-পথ, ৪ দক্ষিণ সীয়া গুকুষাস বাবুর লারিকেল বাগান।

উক্ত ভূমিতে देशांत्रणात मेन्यूर्क थाटक छैं। हात्रटमत खामार्ट्य ४৮०० मारमत ४० खाइटमत ५ शातात विश्वम-यटक अहे मध्याम (मक्ता (भाग)

> थ, मारकश्चि, बज्जासम्बद्धाः गवनद्वारकेत अक्षिर स्मारकोती ।

#### विकाशन।

১৮৭২ সাল ২৩ জুলাই ,—বেরাই নদী অবধি মুরার ফাঁড়িপর্বান্ত পথ ও কোলাচিবা কাঁড়ি অবধি বিষ্ণুপুর

[भवनदम्के (गटकहै। ३৮१२ । ७ व्यांगके ते

fincluding the road from" Berse Naddee" "Murar Phan," and the branch road from "Kolschia Phan" to "Bishenpore,") are transferred from Thannah Ondah, in district Bancourah, to Thannah Bishenpore in the said district .--

Dadusbaree

Koosumbunee, &c

Bunkatee

Baoreedanga.

Jhuma.

Pedda

Bhedoos.

Khureekasoolee.

Khoohamoores, &c

Moogeemoora.

Bridbaree

Ghooghemoora

Kurra

Harabutee

Dengasol

Pecrragora, &c

Heekimdanga.

Loharec

Choorkoondee

Bhalookkholay

Gooabaree

Moldanga

Dalaldanga Fukcerdanga Uninhabited

A MACKENZIE, Secy to the Govt of Bengal,

# Public Works Department,—Bengal

#### MILITARY

No 280

The 29th July 1872.

Declaration under Section VI of Act X, 1870, of the Government of India —Whereas it appears to the Lagutenant-Governor of Bengal that two houses are required to be taken up by Government at Dum-Dum at the public expense for a public purpose, viz for the accommodation of Warrant Officers attached to the Ordnance Department at Dum-Dum, it is hereby declared that for the above purpose the two houses mentioned below are required.

House situated in the Cantonment of Dum-Dum, and belonging to Raja Kalikrishna, with the following boundaries .-

North-East -Hedge and ditch 810 feet long, abutting on Sir John Horsford's estate.

Government Gazelle, 6th August 1872.]

পৰ্যস্ত দাখাপৰ সূত্ৰ খাই ভেচুৱা পেকাদ নিয়দিখিত मकत श्रांव दे।कूछाइ क्रिमांड चार्डबंड डेन्क्यांना परेटक केठारेया के जिलांत विकुन्टरत बालाकुक करी (शन।

> ৰামণ বাড়ী। कुत्रवनी क्षेत्रजि। वमकाष्टि ।

বাউরিভান্স।

বারিয়া।

(शका।

(क्रमा।

भूविकामूनि।

यूनियामृदि अञ्च ।

মুগিমুবা।

इनवाषी।

च्रायम् वा।

ቅ፭ **ፈ**ነ ነ

হাবার্টি।

**जोक्**रिगाम ।

পিববাগোরা প্রস্তৃতি।

হিকিমড।জা।

লোখারি।

চুবকুতি।

ভালুকথোলাই।

গুয়াৰাড়ী

মোলড জা मामानडाज! ক্ষরভাঙ্গী

वस्रात्मात भवनरमात्नेत्र अकृष्टि (मरक्रिकोती।

# বৰদেশীয় পৰলিক ওৰ্কস ডিপাৰ্টমেণ্ট।

#### रेमनिक।

২৮০ নম্বর।

১৮१२ मान २% क्ला<sup>क</sup> ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আই বের ৬ধারামত জাপনপত্ত। - দমদমার রাজকীর कार्वतिर्ध अर्थार ममनगात्र आडनाम जिलाउँरमण्डेन ওল্লারণ্ট আফিসরদের থাকিবার নিমিত্ত রাজকীঃ অর্থবায়ে গ্রণমেণ্টের ছই বর লওয়া আবিশাক वज्रात्मात विश्व ज्ञात्मात्मे भवत्रक मार्ट्य নিকট ইহা ব্যক্ত হওয়াতে উক্ত কার্ব্যের নিমিৎ নিম্লিখিত তুই ঘর লওরা প্ররোজন বলিরা প্রকাশ कद्रा (गन।

 । नमनमा (जनानित्यम त्रांका कानीकृत्यत अव ধর। তাহার সীমা এই ।

উত্তরপূর্বাদিগে--সর জান হস্কর্ড मार्ट्स्य नन्पिक धारत ७३० कुछ नीर्व विका थाना ।

South-West — Nedge 330 feet and brick wall 575 feet close to Military Cantonment land

South East side — Front of house bounded by compound wall 553 feet long

North-West side —Boundary hedge 600 feet long, abutting on Military Cautonment land

2 House No 11, situated on the Calcutta and Jessore roads, the property of Mr McLead, with the following boundaries —

North-last side - Hedge 287 feet, pucca wall 115 feet, shallow trench 193 feet, total 895 feet

South-Hest side —Compound wall separating it from No 13, 392 feet 9 inches, shallow trench 480 feet

South-East side -152 feet low paddy fields North-West side -- Front of house boundary, purca wall 154 feet long

This Declaration is made, under the provisions of Act X of 1870, to all whom it may concern

LOCAL -COMMUNICATIONS

#### No 251

The 29th July 1572

Declaration under Section 11 of 111 \(\lambda\) of the Gorerament of India —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for constructing a road running from Mouzah Nugdirgram in Pergunuah Buniaj to the Monierkhal tea garden in the district of Cuchai, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less \$\frac{1}{2}\$ miles in length and 50 feet in breadth, or about 11 hals 10 kears, is required within the aforesaid district of Cachar

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

By order of the Lieut -Governor of Bengal,

II LIONARD, CE,
Offg Secy to the Goit of Bungal,
P.W.D.

দক্ষিণ পশ্চিমদিগে—সেনানিবেশের অন্তর্গত ভূমির ধারে ৩০ কুট পরিমাণের বেড়া ও ইটের ৫৭৫ কুট দীর্য প্রোচীর।

দক্ষিণপূর্ব্ব দিগে—৫৫৩ ফুট দীর্ঘ প্রাচীবে বে**তি**ত ষরের সন্মুখডাগ।

উত্তরপশ্চিম দিগে -সেনানিবেশের অন্তর্গত ভূমির ধারে ৬০০ কুট দীর্ঘ সীমার বেডা।

২। কলিকাতা ও মশেছরের পথে জীয়ুত মাক-লীড সাছেবের ১৪ নং বাটী। তাছার সীমা এই২ উত্তর পুরুদিণো ২৮৭ ফুট বেডা, ১১৫ ফুট পাকা প্রাচীর, ৪৯৩ ফুট অপ্পাত্তীর ধানা। মোটে ৮৯৫ ফুট।

দক্ষিণ পশ্চিম দিগো—ঐ বাডীর ও ১৩ নং বাডীর মধ্য ৩৯২ ফুট ৯ ইঞ্চি লম্বু। প্রাচীব ও ৪৮০ ফুট দীর্ঘ খানা।

দক্ষিণ পূর্ব্ব দিগে ১৫২ ফুট দীর্ঘ ধান্য ভূমি। উত্তরপশ্চিম দিগে— বাডীর সন্মুখভাগ ১৫৪ ফুট দক্ষা এক পাবা প্রাচীর।

এই বিষয়ে যাছারদের স্বার্থ থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে তাছারদের নিকটএই কথা প্রকাশ করা গেল।

স্থানীয় বস্থাদিব কথা।

#### ২৮. নম্ব।

१५१२ मान २३ खूनाई।

ভাবতন্যে ব গ্রন্থনে তৈব ২০ আইনের ৬ ধারামত জ্ঞাপন পত্র। বাজকীয় কায়াবর্থে অর্থাৎ প্রকানা বনবাজের অন্তর্গত নগদির প্রাম মোজাইইতে বাছাড় জিলার অন্তর্গত মমিয়ের থালের চারাড়ী পর্যান্ত পথ প্রস্তুত করিবার নিমিও বাজকীয় অর্থনায়ে গ্রন্থনে তের ছুমি লওয়া প্রযোজন বন্ধদেশের প্রায়ুত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থনের সাহেবের নিকট ইছা বাক্ত ইওয়াতে উক্ত কার্য্যের নিমিও পূর্বেলিক্ত কাছাড় জিলার মধ্যে ন্যুনাধিক ৮।। মাইল দীঘ্ ও ৫০ ফুট প্রশস্ত বা ১২ হাল ১০ কেয়ার প্রিমিত ভূমি লওয়া প্রযোজন বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

এই বিষয়ে যাঁহাদেব স্বার্থ থাকে ১৮৭০ সালেব ১০ আইনেব ৬ ধাবামতে তাহাবদের জ্ঞানার্থ এই কথা প্রকাশ কবা গেল।

বঙ্গদেশেব জীযুত লেপ্টেনেন্ট গববর্ণব সাছেবের আজ্ঞাক্রমে।

> এচ লেনার্ড, সি, ই, পর্বলিক ওর্কস ডিপার্টবেন্টে, বঙ্গদেশের গর্বপ্রেন্টের একটিং সেক্টোরী।

[गवन्यन्ते दगर्बहे। अन्तर । ७ व्यांगर्छ।]

## Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal

#### The 22nd July 1572

In supersession of the lists of subjects notified at page 2206 of the Calentia Gazette of the 29th December 1869, and all previous orders or notifications of the Court, the following lists of subject are hereby notified as those in which the candidates for the higher and lower grade pleaders in respectively will be examined under the rules passed by the High Court under Section 1, Act XX of 1865

#### Higher Grade

#### Subjects

1st —The law of property current in Bengil A. With reference to the permanent settlement, to the Government lieu on lind, to claims to hold lands exempt from the payment of revenue, and to the mode in which estates can be brought to sale for areas of sevenue

B The law of under-tenures and the mode in which the same can be brought to sile for

airears of ient

The relation of Landlord and Tenant

D Mortgages, Registration of Assurances

Е The Hindoo Law of Inherit ince, Succession, and Adoption

#### Mahomed in Law

The Indian Succession Act

2nd —Obligations urising from contracts

3rd -Civil Procedure

4th -The Law of Evidence

5th —The Law relating to stamps 6th —The Law of Limitation

7th -Cuminal Law and Procedure

LOWIL GRADI

Subjects

1s/ - Handoo Law

2nd - M thorred in Liw

3rd — Law of Contracts
4th — The law of property current in B ng d with reference to the permanent settlement, to the Government hen on land to claims to hold lands exempt from the payment of Government revenue, and to the node in which estates can be brought to sale for arears of revenue

5th -The relation of Lindlord and Tenant

6th -The Law relating to Putnec Tilooks

7th —The Law of Limitation

8th -The Law relating to Stamps

9th - Civil Procedure, including the Small Cause Court Act

10/h —The Law of Evidence

11th - Criminal Law and Procedure

Requiations, enactments, and Test Books

Regulations (Bengal) I, VIII,  $\lambda$ ,  $\lambda IV$ , XIA, and  $\lambda LIV$  of 1793, and the Regulations and Acts by which the same have been altered Act M of 1859 and the pre-mble to Regulation

(Bengal) II of 1793

Regulation (Bengal) VIII of 1819, Act VIII of 1865 (Bengil Council), Act VIII of 1869, BC, fexcept is to condidites to prictise in Orissa Chota Napore, and Assam, who will be acquired, is heretofore, to pass in Act X of 1869.)
Act VIII of 1869. (BC) except as above

Macpherson on Mortgages, Act VIII of 1871 Day ddaga and Matakshara, Dattaka Chindisks, or Machighten's Principles of Hindoo Law, first seven chapters

Macnighton's Principles of Mahomedin Liw,

except en ipter 9

Act X of 1865, Act XXI of 1870

Macpherson on Contracts, Act IX of 1872

Act VIII of 1859, Act XXIII of 1861, Act XI of 1565

Act 1 of 1873

Act XX 111 of 1869, Act VII of 1870

Act 1X of 1871

The Indian Penal Code (Act XLV of 1860) and the Code of Crummal Procedure, Act A of 1472

Rejulations, Inaclments, and Text Books
Michighten's Principles of Hindoo Law, first seven chapters,

Much ighten's Principles of Mihomed in Law, except cuaptor 9

Macpherson on Contracts, Act IX of 1872 Regulations (Bengal) I, VIII, A, XIV, XIX, and XLIV of 1793, and the Regulations and Acts by which the same have been altered, Act XI of 1809, and the preamble to Regulation (Bengal) II of 1793

Act VIII of 1869 (Bengal Council), except as to candidates in Orissi, Chota Nigpoic, and Assum, who will be required to pass, as heretofore, in Act X of 1509

Regulation (Bergal) VIII of 1819, Act VIII

of 1865 (Bengal Council) Act 1\(\text{ of 1871}\)

Act XVIII of 1869, Act VII of 1870

Act VIII of 1859, Act XXIII of 1861, Act X1 of 1865

Act 1 of 1872

Penal Cone (Act XLV of 1860), Code of Jumin il Procedure (Act X of 1872)

By order of the High Court,

W Conveil, Officialing Registrar.

# वसरमञ्जू कां छेनियम बाज्यांनीत हारे कांरें।

#### अन्द जान २**२ ज्नाहे**।

১৮৬৯ সালের ডিসেম্বর মাসের ২০ ডাবিথের বাজনা গেডেটের ১৬৩৬ পৃথাৰ পরীক্ষা সম্পর্কীর খেহ বিষয়ের মির্বন্টপত্র প্রকাশ করা গিয়াছে ডাছা এবং এই আলালতের পূর্বকৃত সকল আজা ও বিজ্ঞাপদ রহিত কাবির ১৮৬৫ সালের ২০ জাইলের ৪ গারামতে ছাই কোটের খেহ বিবি প্রচারিত হয় ডদত্সীয়ে প্রথম ও বিভীয় শ্রেণীর ওকালতী পরীক্ষার্থিদের যেহ গিষ্বের পরীক্ষা করা গাইবে ভাছার নিম্নালিখিত নির্বন্টপত্র এডফুারা প্রকাশ করা গোল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রনে,

ডবলিউ কৰেল। একটীং রেজি**উ**ার। x 6 84 7

উচ্চতব শ্রেণী।

नियम् ।

আইন, বিধিট ও পাঠ্য পুত্তক।

১। সম্পত্তি নিষ্মক বল্পদেশের প্রচলিত ব্যবস্থা।

A চিনকালীন নজোবস্তের উপাশক্ষ-- ও ভূমিব উপান গাবৰ্ণমোল্টার দাণরা-- ও ভূমি নিছবরূপে ভোগ কবিবাব দাণ্ডযা-- ও বাকী বাজস্থেব ভ্রো মহালের নীলামের নিয়ম।

B পত্তনী ভালুকের ব্যবস্থা ও বাণী কণের নিমি-তে যে নিয়মে নীলাম হউতে পাবে ভালা।

- (' ভাগিকাবি ও প্রজার প স্পার্গ সম্ম
  - D वस्तक अ निमर्भन शर्दान निकारी केन न
- E দায়ভাগ ও উত্তৰাধিকানিত্ব ও দত্তক প্ৰদণ বিষ-যে হিন্দু ব্যবস্থা
  - F মছমাদীয় শাবা
  - G ভারতবর্ষীয় ইত্রাধিকানিত বিষ্ণক আইন
  - २। ठुक्तिकत्म উৎशन्न माय
  - । एम अयामी (भारक्षभांत काद्य) विश्वन
  - ৪। প্রমাণ বিষয়ক বানজা
  - ে। ইস্টাম্প বিষয়ক আইন
  - ७। गियामनियधक आहेन
  - १। (क) अमावी चाइन उ त्याकम्याव कार्यानिधान

वक्रमणीत २१৯७ मांत्मत २, ४, २०, २६, २৯, ७ ८८ णाडेम ७ छोड़ा त्यर साहेमदाना পরিবর্ত্তিত दहेताहरू म्मिटेर साहमा १४४६० मालम् ३२ खाडेम ७ २१४० मांतमत बक्रमणीत २ खाडेरमन व्हित्राम।

১৮১৯ সালের বজদেশীর ৮ আইন। বজদেশীর মন্ত্রিসভার ১৮৬৫ সালের ৮ আইন। ১৮৬৯ সালের বজীব ৮ আইন। কিন্তু যে বাক্তিবা উড়িবা। ৪ ছোট নাগপর ও আসামে ওকানতী করিতে আকাজ্জা কবেন তারাবদেব পূর্ববিৎ ১৮৫৯ সালের ১০ আইলে পুরীকা: দিতে হইবে।

উক্ত প্রকাবের ব্যক্তি ছাড়া ১৮৬৯ সালের ৮ আহিন। বন্ধক বিষয়ে মাক্ষরসন সাহেবের প্রস্তুক। ১৮৭১

সালেব ৮ আইনু।

मायलांग ७ मिलांकरां ७ मज्यकिताका कि हिस्सू वाव-चात्र मून नियम विषय माक्साहेन मारहरवत श्रृक्तकत्र ১--१ काशांध।

মহমাদীয় শ্বাব মূল নিধম নিৰ্যে মাকল্টিছ সাহে-ধ্বৰ প্ৰতক্ষে অধাষ্যভিন্ন সমস্ত অধ্যায়।

১৮৬৫ সালের ১০ আছন ও ১৮৭০ সালের ২১ আইন।

চুক্তি বিষয়ে মাকফবসন সাহেবের পুস্তক ও ১৮৭২
সালের ৯ আইন।

अस्ति । अस्ति । अस्ति । अस्ति । अस्ति । अस्ति । अस्ति । अस्ति । अस्ति ।

১৮**१२ मार्**मव ১ आहेन।

१८५३ मोत्लव १८ चारेस । १४९० मोत्सद १ चारेस ।

১৮৭১ मोरलद के व्यक्ति।

ভাবতবর্ষীয় দণ্ডবিধির (১৮৬০ সালের ৪৫) আইন, এবং ফোজদারী মোকদ্দার কাহ্যবিধানের (১৮৭২ সা-লেব ১০) আইন।

বিয়ত্তব শ্ৰেণী।

বিষয়।

আইন, বিধি, ও পাঠা পুস্তক।

-। হিন্দুৰ)বন্তা

२। महभानीय गवा

) कृत्कि विश्वक बावक्ष

৪। সম্পতিবিষষক বন্ধদেশের প্রচলিত বাবস্থা অর্থাৎ চিবকালীন বন্দোবস্ত সম্পর্কে ও ভূমির উপর গ্রন্থেন্টের দাথে ও নিষ্ক্রকপে ভূমি ভোগ করিবার লাওয়া এবং বাকী রাজ্যের মিমিত্তে সম্পত্তি যেরূপে দীলাম হইতে পাবে ভৎসপ্পর্কে উক্ বাবস্থা।

ে। ভ্যাপিকাবি ও প্রজাব প্রত্পার সম্বন্ধ

মাকনাটন সাহেবেব কৃত হিল্হবাবস্থার মূল নিয়ম বিষয়ক পৃত্তকেব :--- ৭ অধ্যায় |

মহমাদীয় শরার মূপ দিহম বিষয়ে মাকমাটন লাহে-বেন পুজুকের ৯ অধ্যায় ভিন্ন সমস্ত অধ্যায়।

्रांकिवियरच माक्कत्रणम नार्ट्टवत श्रृञ्जक ७ ३৮१२ नार्टनव भ्रुणोहेस।

বন্ধদেশীর ১৭৯০ সালের ১,৮, ১০, ১৪, ১৯, ও ৪৪ আইন ও ভাহা বেং আইন দাবা প্রিবিক্তিত হইরাচে সেই০ আইন। ১৮৫৯ সালের ১১ আইন এবং ১৭৯০ সালের বন্ধদেশীর ২ আইনের হেতুবাদ।

বঙ্গদেশীয় মন্ত্রিসভার ১৮৬৯ সালের ৮ আইন। কিন্তু যে ব্যক্তিরা উড়িয়া ও ছোটনাগপুর ও আসামে কর্মানাজ্জী হন উহোৱা পূর্বেবৎ ১৮৫৯ সালের ১০ আইনে প্রীক্ষা দিবেন।

[ शब्दरमन्डे त्भरकडे । ३४१२ । ७ व्यक्तिकडे ।

#### विष्यका त्यानी।

#### वियय।

#### ১। পত্নী ভালুক বিষয়ক আইন

- १। विद्रात विवास माहित
- ৮। इंग्रेंग्ल न्वियक आहेत्र।
- ৯। कुछ द्याककातात आंशास्टिकत आहेमर्गक्ड एम्ब्यांनी द्याककात कार्यानिश्वादमा आहेन
  - ১০ | প্রমাণ্ডিষ ক আইন

# कोबनाडी काहेन अन्याकलिमात क्षानिधान

#### चारेम, विधि, अ भाके शुक्रम।

বক্তমূলীয় ১৮১৯ সালের ৮ আইম ও বক্তমূলীয় মৃত্যিকভাব ১৮৬৫ সালের ৮ আইম।

२४९२ जारमद के काहेम।

১৮৬৯ সালের '৮ আইন ও ১৮৭০ সালের ৭ আইন '৮৫৯ সালের ৮ আইন। ১৮৬১ সালের ২০ আইন ১৮৬৫ সালের ১১ আইন।

১৮৭२ সালের ১ আইন।

मर्खिविधित १८५० गार्टनत १६ कोहम ७ (गोजनाती सारूकमात कोशिविधासन १८१२ गार्टनत .० खाइन।

#### TRANSFER OF MOONSIFFS

The 16th July 197? — Baboo Protap Chunder De, from Bilmariah, Zillah Rajshahve, to Hemta bad, Zillah Dinagepore

Baboo Koylas Chunder Mookerjee, from Hemtabad, Zillah Dinagepore, to Bilmariah, Zillah Rajshahye

The 25th July 1872—Moulvie Dada Buksh, from Futtackcherry, Zillah Chittagong, to Bhaugulpore, as an Additional Moonsift in that District

Baboo Pooinoo (hunder Rai Chowdhury, from Aosgram, Zillah East Burdwan, to Backergunge, as an Additional Moonsiff in that District

The 27th July 1872—Baboo Anantoram Ghose, from Bammunnarah, Zillah Fast Burdwan, to Futtickcherry, Zillah Chittagong

Baboo Dwarka Nauth Mitter, from Schmabad to the Sudder Station, Zillah East Burdwan

Baboo Kalı Churn Ghosal, from Borobarce, Zıllah Rungpore, to Jessore, as Additional Moonsiff in that District

Moulvie Khadem Hossein, from Kanderah, Zillah East Burdwan, to Borobarce, Zillah Rungpore, but to continue to act as Subordinate Judge of Dacca until further orders

Baboo Bhugwan Chunder Chatterjee, from Bhotmaree, Zillah Rungpore, to Tipperah, as Additional Moonsiff in that District

Moulvie Abul Munsoor, from Kytce, Zillah East Burdwau, to Bhotmaree, Zillah Rungpore

Baboo Sham Chand Dhur, from Chittagong to Backergunge, as an Additional Moonsiff in that District

Baboo Ananda Kumara Surbadhikari, from Kotulpore, Zillah East Burdwan, to Chittagong, as an Additional Moonsiff in that District

মুনসেফদের স্থানানস্তার নিযুক্ত ছওয়ার কথা।

১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই। প্রীযুত বাবু প্রতাপচক্র দে রাজশাহী জিলান অন্তর্গত বিলমারিয়া হইতে দিনাজপুব জিলার অন্তর্গত হেমতাবাদে।

জীয়ত বাবু কৈলাসচন্দ্ৰ মুখোপাধায়ে দিনাজপুর জিলার অন্তৰ্গত ছেমতাবাদছইতে রাজশাহী জিলার অন্তৰ্গত বিসমাবিধাতে।

১৮৭২ সাল ২৫ জুলাই। জীয়ত মৌলবী দেদাববন্ধ চটগ্রাম জিলাব অন্তৰ্গত ফটিকচেরিছইতে ভাগলপুর জিলাব আডিশানল মুনসেক ছইবাব নিমিতে ঐ জিলাব প্রেবিত ছইবাছেন।

জীয়ত বাবু পূর্ণছন্দ্র রায় চৌধুবী পূর্ব্ব বর্দ্ধান জিলার অন্তর্গত আউপঞামছইতে বাকবগঞ্জ জিলার আডিশ্যনল মুনুসেক ছইবার নিমিত্ত ঐ জিলার প্রেবিত ছইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৭ জুলাই। জীয়ক্ত বাবু অনস্তরাম ঘোষ পূর্বে বর্জমান জিলাব বামনআডিয়াছইতে চট্টগ্রাম জিলাব ফটিকচেবিতে প্রেবিত ছইয়াছেন।

জীয়ক বার দ্বারকানাথ মিত্র পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জিলার সলীমাবাদ হইতে সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন।

জীয়ত বাবু কালীচরণ ঘোষাল রজপুব জিলার বড বাডী হইতে যশোহবেব সাডিখনল মুনসেফ হই-বার নিমিত্ত ঐ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

জীয়ত মৌলনী থাদিম তসেন পূর্ব্ব নর্দ্ধমান জিলার কান্দের। হইতে বঙ্গপুর জিলার সন্তর্গত বডরাডীতে নিয়ক্ত হইলেন কিন্তু অন্য আগজা না লওন পর্যান্ত ঢাকার স্বর্ডিনেট জ্ঞেব কর্মা ক্রিতে থাকিবেন।

জীয়ত বার ভগবানচন্দ্র চটোপাধার রঙ্গপুর জিলার ভোটমারি ছইতে ত্রিপ্রবার আভিশ্রনল মুনসেক ছইবার নিমিত ঐ জিলায় প্রেরিত ছইলেন।

জীয়ত মৌলবী আবল মনস্ত্র পূর্ববর্দ্ধমান জ্পিলার কাইতি হইতে রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত ভোটমারিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

জীয়ত বাবু শ্যামচাদ ধর বাকরগঞ্জের আডিশ্যনদ মুন্দেক হইবার নিমিত চট্টগ্রাম হইতে ঐ জিলার প্রেরিত হইয়াছেন।

জীয়ত বার আনন্দকুমার সর্বাধিবারী চট্টগ্রাম জিলার আডিশানল মুনসেফ হইবার নিমিত্ত পুরা বর্জমান জিলার অন্তর্গত কোতলপুর হইতে ঐ জিলার প্রেরিত হইরাছেন।

[Government Gazette, 6th August 1972]

Baboo Bhoobun Mohun Rai, from Soonamookhee, Zillah East Burdwan, to Mymensingh, as an Additional Moonsiff in that District

#### NOTIFICATION

#### LEAVE OF ABSENCE

The 16th July 1872 - Baboo Judoo Nath Mookerjee, Moonsiff of Bhangah, Zillah Dacea, for fifteen days, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

The leave of absence for one month, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leive Code, granted to Baboo Prem Chand Paul, Moonsift of Lechragunge, Zill th Dacca, is hereby cancelled at his own request

The 22nd July 1872 - Baboo Nilmony Dass Moonsift of Penchoogunge, Zilith Sylhet, for two months only, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

Babeo Nundo Coomar Bosc, Moon iff of Nitrokona, Zillah Wymensingh, for three months, under Section 15, Chapter VI of the Civil Leave Code

The 25th July 1873 - Baboo Ram Chunder Dhur, Moonsiff of Ghosegong, Zillah Mymensingly, for one month under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

The 29th July 187' -Baboo Kally Prosono Mookerjee, Moonsift of Scraigunge Zillih Kijshanve, for the cusuing Dusserah Vication, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

By order of the High Court,

W Cornill, Offg Registrar

জীবৃত বাবু ভূবনদোহন রাম বরষুবলিংহ জিলার जां जिलानम मूनरमक इरेगांत निमित्त भूका वर्षमान জিলার সোণামুখী হইতে ঐ জিলার ঐেরিড হই. मार्ष्ट्न।

#### विकाशम।

#### हु हो।

১৮৭२ जाल ১५ क्लांहे। - हाका जिलाव अखर्गऊ छ।-জাব মুন্সেফ জীয়ত বাবু যতুনাথ মুখোপাধ্যার দেও-यांनी कार्वाकांवकरेलव हूँगैव विधिव ७ अक्षारियव ४৮ ধানামতে পনেবো দিন ছুটা পাইয়াছেন।

ঢাকা জিলাব অন্তর্গত লেচবাগঞ্জেব মুনুসেফ জীযুত বাবু প্রেমর্গদ পাল দেওযানী কার্য্যকারকদের ছটীৰ বিশিব ৬ অধাবেষৰ ১৮ ধাৰামতে যে এক মাস ছুটী পান ভাহা ঠাহাব প্রার্থনামতে বহিত কবা গেল।

১৮৭> সাল २२ खुलाहे। हिल्हे जिलांव असुर्गंड পেঞ্গঞ্বে মুনসেক জীযুত বারু নীলমনি দাস দেও-यानी कायाकावकरमन कूणैव निधित ७ अक्षाप्रवास अन ধানামতে তুই মাস ছুটী পাইষাছেম।

ম্য্যুনসিংহ জিলাব অন্তৰ্গত মেত্ৰকোন্ব মুম্সেক শ্রীয়ত বারু নন্দকুমান বস্ত দেওযানী কার্য্যকারকদেব ছুট্টীর বিধির ৬ অধ্যাধ্যের ১৮ ধারামতে তি**ল মাস** ছুটী পাইয়,ছেন।

১৮৭२ माल २० ज लाहे। ययमनिमश्ह जिलाव अस-ৰ্মত সোষ গাঁষেৰ মুনসেক জীযুত বাৰু বামচজৰ ধৰ प्रधानी कार्यान। तक (भन छुटीव विधिव ७ व्यथा रिवर ३৮ ধাব।মতে এক মাস ছুটী পাইযাছেন।

৮৭২ সাল ২৯ জুলাই। বাজশাহী জিলাব **অন্তৰ্গত** সেব।জগপ্পেব মুনবেক জীয়ত বাবু কালীপ্রসন্ন মুধ্যো-পাগায দেওয়ানী কার্যাকাবকদেব ছুটীব বিধিব ৬ अक्षारियत ४৮ क्षांतामर् जागामि मनक्ता तस्य कृति পাইয়াছেন।

> **চাই কোটেব আজাক্রে**নে, फ तिषे करान, এব টিং বেলিঞ্জীর।

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENT

# গৰণমেণ্টের ইশ্ভিহার।

#### LAND ADVERTISEMENT

# ভ্মিবিষয়ক ইশতিহার ৷

জিনানদীযা।

''ইছাব দ্বাবা সন্ত্রাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধাবাসুসারে জেলা নদীযার মধ্যবতী নিম্লিখিত মহাল সকল ৮৭০ সালেব ২৮ আহুন তাবিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজাবী এবং জন্যান্য দা ওয়া চৰিত আইন এবং আকৃটেৰ অনুসাৰে বাকী ৰাজক্ষেৰ নায়ু আদাষ কৰা যা**ইতে পাৰে তাহা আদার** মিমিত ১৮৭২ সালেব ১৬ সেল্টেম্বৰ তাৰিথ ঐ জিলাৰ কালেক্টৰ সাহেবেৰ কাছাৰিতে বিদা ওজৰে ও প্লকাস मीलारमध्या गाइरव।" इंडि मम ५-१२ माल जाविश २७ प्राप्त ।

ইন্তমুবাবি ধার্য্য হওয়া মহাল।

৪৭৭।০ নং তাং খ্যামপুর পরগনে ছাওঁযালখালি মালিক কালাটাদ চক্রবন্তী ও নফরচক্র পাল চৌধুরী-দিগৰ স্বতন্ত্ৰ হিসাৰ বাদে অৰশিক্ট সদৰ জমা ৫৫৩।।০ টাকা ৰাকী থাজানা চাৰ্থত টাকা।

**टिन्श्वादि महाल।** 

২৭৬৯ নং চব নভিডেলা গোডভালা পবগনে বাল্লপুর মালিক দীনলাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জনা (११८) ० है।का बाकी भाषामा ।।।० ३ होता। (F)

[गदगरमन्हे (गटकहे। ১৮৭२। ७ व्यांगक्टे।]

Off Collector. W OLDHAM,

#### विमा विमिनीशृत्र ।

১৮৭৯ সালের ১০ ভাইনের ৬ ধারার বিধানামুসায়ে ইছা ছাবা সকলকে জানান হাইভেছে যে জিলা বেলিনীপরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত ভিলার ছাচে ছুট্র সাহেবের আফিসে নানী রাজ্য এবং যে সকল দাবী ৮৭২ সালের ২৮ জুল দিবলৈ জ্বের হাইলে বাকী রাজ্যের ন্যার প্রচলিত আইলঅসুসাবে আদাব ছইবার বিধি আছে ভাহা আদার নিবিত্ত ১৮৭২ সালের ২৫ সেপ্টেশ্বর মোডাবেক ব জ্লা ১০ আছিন ১২৭৯ সাল আমলি ১১ আছিন ১২৮০ সাল ব্যবার দিবলৈ প্রকাশ্য নীলামে লিববলেহে বিক্রম হইবে। ১৮৭২ সাল ভারিথ জ্লাই।

	m was use and		रेक्ट	île i		•	
(डोकोड़ मध	त्रि केत्रिक कर	নাম মহাল	नाम श्वश्रमा	हैं। हिं हिं	IF B	वाकी याहाद खना नीनाम हट्दे	टेकिक्विट ।
		मणगान वस्वको सर्गन।	मञ्जे मूर्छ।				-
<b>e</b> pp	रंध	प्रक्रिगृठे करण अटन्स्, स्मिश्मित्र क्या स्थान		ভব্ডচনণ সংশ্ <b>তি</b>	٠٠२৯١/٠	     98/9	
230	₹0 0	লাভ্যামুঠা জালপাই থাস পতিও বানিযোড জালপাই শবিকাবাদ জালপাই মাজনামুঠা জালপাহ থান পতি হ কণবা চিজনী জাল- পাই থাস পতিও।	जनीमारी मध्यका य	বাধিকা প্রসর চন্দ্র	•	enecs c	রগীল বন্দবস্তমতে এই মহালের জন্ম। আমলি ১০৮০ সালে ১০২৩০০ টকোছইন সম ১০৮৭ সালপর্যান্ত চলিকা দেয়ালঅভীত ছইবেক।

J A. Hopkins,
Covenanted Deputy Collector,
for Collector

(F)

facilité »

#### জিলা চটু গ্ৰাম।

ইছাব দাবা সন্থাদ দেওয়া যাইভেচ্চে যে, ১৮৫৯ সালেব '১ আইলের ৬ ধানামুসাবে জেলা চট্টগ্রামের মধাবর্দ্ধি নিম্নলিখিও মহাল সকল '৮৭০ সালেব ২৫ মেই ভাবিখে প্রাপা বাকি মালওআলী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অসুসাবে বাকা বাজান্তর নায় আ দায় করা যাইতে পাবে ভাগা আদায় নিমিত ১৮৭২ সালেব ১৯ আগান ভাবিখ ঐ জিলাব কালেক্টব সাহেবেব কাছানিতে বিনা এজবে ও প্রকাশা নীলামে ধরা যাইবে।" সন ১৮৭২ ইংরাজি ভাবিখ ১৮ জুন।

#### প্রথম প্রেণীর কাষেমি মহাল।

বংকি বাজ্য আদাসেব নিমিত্তে নীলাম চইবেক।

জে৮ মং ভরক আছামদলাও নছবভারা মালীক আছামদলাও নছবভারা সমুদায মহাল নীলাম ছটবেক মোট সাধব জমা ৭৩৯। ১৪ বাকি শেক্ষা আদাযের নিমিতে নীলাম ছইবেক।

मक्रीन (माहारमक्री

১৮৮০ লং ভালুক ওবেছুলা ও মাহাং এছি ও আচামদ তালী মালিক আমান থাত্তন ও আহামদতালী ও বল্লিজান বিবি ও আৰম্ভলা থাঁ সন্নায় মচাল মীলাম চটবেক মোট সদব জমা ৬৭৮০

वर्षक वाष्ट्रय छापार्यव निमित्य मोलप्य इंटेर्वक।

महाल क्र'ट्रेंबाक बाटक क्रांखि (म)एक क्रबर्गाम थाएन हक्रविहा।

৩০৫১৪ মং ভালুক মোলানেক আলী মালীক লালমাছ,ং দাবোগা ও মুক্ষা আভমুর' থাব মধ্যে ১৮৫৯ সালেব ১১ আইলের ১৩ বাণানভে মুক্ষণী আভমুলা থার মং ৪৩৭,৩ পাই জমিব আদাব হওবা চিস্যা বাদে অব-ভাষ্ট মালীক লাশমাহাং দারোগার হিস্যা শীলাম হইবেক মোছলম মহালের সদর জমা ৮৭৪,৬

A L CLAY,
Offg Collector

#### जिला ठडेगान।

#### हैटलक्षेत्रमामा काकादि कारलकुष्टेति ।

ইকাবখার। সম্বাদ দেওখা যাইডেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আই-নের ৬ ধানার মর্মানুসারে নিম্নের লিখিড, ভালুকাদির গড় ২৫ মেই শেষ ভাবিখের স্থায়ন্ত পর্যান্তে পর্যান্তে পর্যান্তে প্রান্তি বাজিব গড়াবাজ্য আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭২ ইংরেজির ১৯ আগান্ট মোভাবেক সন ১২৭৯ বাজালার ৪ ভাজে রোজ সোমবার জিলার স্থালেক্টবি কাছা ীতে বিদা ওজবে প্রকাশ্য দীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭২ ইং ভারিশ ১৮ জুন।

मठाल मश्यानाम वर्गक नाजन्य चामात्यर मिमिएख भीलाम स्टेटवर ।

(मीटक ठाकमानकुल थाटन वामू।

৮৪ মং ডালুক মাভাংকালু ও কমৰআলী মালীক মাছাংকালু ও কমৰআলী সমুদ্ধে ভালুকা নীলাম হইবেক মোট সমৰ অমা ৮৩৫ পঠ

वाकि नाष्ट्रप्र कापार्यत निमिश्क मौलाम इटेरनक।

মৌজে ভোমবিজাখোলা থানে বামু।

১৬০ নং ভালুক কমলা প্র মালীক বৈদ্যালাথ সেম ও বামকিশোব সেম সমুদ্ধে ভালুকা দীলাম চই-বেক মেট সদ্ধ জমা ৫১১০/০

মহালনও যাবাদ বাকি বাজন্ম আদাতেব নিবিত্তে নীশাম হইবেক।

মৌজে ভার আথানী থানে বায়।

১৭৭ লং ভালুক মাহা° বাজাজনসেব মালীক জ ফবআগলী মুনশী সমুদ্ধে ভালুকা মীলাম ছইবেক মোট সদব জমা ২০০০৶

वाकि वाक्षण जानास्वर निमित्त नीलाम इटेरवन।

भोटक वाव लिया हि इव मारवक वाकलोया शांदन महत।

৫৫৯ কং ভাল্ক আমদালা ও মাহাংইছপ ও কেবল নফালা ও তাজগবসালা ও জীমতী মুর বিবি মাশীক আমৃদালা ও মাহঃ ইছপ ও কোকানিজালা ও আজগবফালী ও জীজীমতা মুর বিবে সমুদ্ধে ভালুকা শীলাম হইবেক মোট সদর জনঃ ৬৮৬।০

(F)

A L CIAY,
Offy Collector

#### अित्र भूति माताम।

ই স্তাহার দেও যা যাহতে তে সন ২৮৫৯ সাবের ১১ আইনের ৬ পারাও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ পারার মর্মানুযায় তেশা মার্শিদার দিল বাদ্য ক্রান্ত নিম্নলিঙ্ড মাহাল সন ৮৭২ সালের লাং কিন্তি জ্বনের ব্রাজ্য ক্রের বাকী আদায় কা ব সন ১৮৭২ সালের ২৩ আগ্রেট মোডারক সন ১২৭৯ সালের ৮ ৬ এ শুক্তরের কেশা মুর্শিদার্বাদের কালেক্ট্রির কাছা নিডে অব)র্থ নাব্য ছহবেক ই'ত সন ১৮৭২ সাল ৪ জুলাছ মোডারক সন ১২৭৯ সাল ভাবিথ ২০ আয়াত।

— ভোগীৰ ৰপ্পুন	ম্ভালের প্রকরণ	ে ভী দীব নম্বৰ	নাম মাহাল	- নাম ভাসুকদান	সদৰ জাম1	ভাগনলে বক্ম যাহা নীলাম হইবেক।
>	প্রথম কেটিব মাহল	२९७९	ত দাস- দেবগ্রামপ্র আসদনগ্র	ইন্দাবনচ <b>ন্দ্ৰ</b> বাষ	(4) \$4 \$	क्रमूल्य मार्काल।
				1		
			,	,		!   
	·					 

(F)
Moorshed thad,
11th July 1872

[शबन्दमन्ते दशहरू है। २५९२। ई काशिकी।]

W WAVELL,
Offg Collector.

#### জিলা পাবনা।

# এতাহার নামা কাছাবি কালেকুটরী জিলা পাবনা।

১৮৫৯। ১১ আইলের ৬ ধাৰাব বিধানানুসাবে ইংবি ধারা সকলকে জানান যাইতেজে যে জিলা পাব লার অন্তঃগতি নিম্নলি থিত মহাল সকল উক্ত ভিলাব কালে কৃটর সাহেবেব আক্সিবে বাকি কিছা যে ১৮৭২ সা লের ২৮ জুন দিবসে দের হইলে প্রচলিত তাইনানুসাবে আদাব হইবাব বিধি আছে ভাহা আলার নিমিত্ত ১৮৭২ সালেব ১৬ আগস্ট মোং শং৭৯ সালেব ১ ভাজে বোজ শুক্রেবার প্রেক,শ্য নীলামে অবশা বিক্রেয় হইবেক ইতি ১৮৭২ সাল ভাং ১০ জুলাই।

নম্ব। ভোজি।	শ্ম মহাল	নাম মালি≄	সদ্ধ জ্ঞমা	   ৰাকি	टेकिंकियक।
95	চিবস্থানী জমা দাব্যা হওয়া মহাল পারগলে ইস- লামপুর।	ত বিণী চৰণ সিংছ শ্যামা সন্দ্ৰী দাস্যা	 25 (2)	অন্য মহালেব বাকি	১.৭০ সংচৰ সিবপুর দিগৰ মীলাম হইখা ভা- ভাৰ মূল্যেৰ টাক' বাদে
৯০৭	চৰ আড়ো ৰামচন্দ্ৰপুৰ দি- গৰ মেহাদী ৰদেদ,বক্তী মহাল।	চজাকিশোৰ মজুমদাৰ দিগৰ ও ৰম†কান্ত চক্ত- ৰক্তিদিগৰ	2018	२०१३। ०	बकी २९२०,० छाम। वाकित छना। এই मियाजी तत्स्वारखो। महात्स्व २२९५। ९९। ९৮ मारसन नावद नाकी

W V G TAYLIR,
Collector

(F)

20.2

#### জিলা ত্রিপানা। এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টা জিলা ত্রিপুরা এই যে,

১৮৫৯ ইং ১১ আইনের ৬ দকামতে এছা দাবাষ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুনার এই মহাল ৰাকী জমাব নিমিত্তে ১৮৭২ ইং ৪ সেডামনত মোকাম সম ১২৭৯ বাং ২০ ভান্তে নোজ রুগনার এজিলার কালেকুটনী কাছাবিভে বিনা আপিতেয় বিক্রেষ হইবেক ইডি সন ১৮৭২ ইং ১১ জুলাই মোং ১২৭৯ বাং ২৮ আয়াত।

#### ভপদিল মহাল।

• • 5	-11-1	~ 14	म प्रव	ৰ (ৰু)
<b>ে</b> শিকীবি	ম হ বিশ	भानीक	জ্ঞ মা	मन ३२१८ मान
941-	পং আমিবানাদ কালীয়াচব ৪০ নং ১৮১৯ ইং ২ কাসুদেব ডিক্রী	মিঞাও গোলা ও গোলাম বাখা জীমতী কঠীম্মী	ম কাদেব মিঞা ( মিঞা নাবালগ কালিদাস সোম য়	বে গোলাম হযদৰ গোলাম হয়দৰ মিঞা নি ল'লিডচন্দ্ৰ দেক চুৰ্বাদাস সোম মাহা-

শ্রীমতী স্থীমনী কালিদাস সোম তুর্গাদাস সোম মাছামাদ বাজা চোধুবি আজিমদি সম্কাব ববিডলা সবকাব
দিল্যিজি দৌলত স্বকাব স্বিপ্রত্নামূলী শ্রীমতী
সাজু বিবি শ্রীমতী পূল বিবি ও শ্রীমতী বাণী ভবানী
ও শ্রীমতী বাণী কমলরুমাবা ও শ্রীমতী কমলা চন্দ্রমাধ
সেন নবীনচন্দ্র সন্তুম্দার।

G S. PARK,
Collector.

(F)
[Government Gazette, 6th August 1872

211

#### NOTICE

Bengalee Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will, after publication in the Bengalee Government Gazette, be printed, in pamphlet form, for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now in the Press, the price of which will be Rs 1-4 per copy

#### विकाशम।

शवर्गातम् । वाद्यानम् । वाद्यान् वाद्यान् ।

ভারভবর্ষ ও বছাছেখের গবর্গনেন্টের আইন বালাল গবর্গনেন্ট গোজেটে প্রকাশ হইলে পর পুজকাকারে মুজিড হইবা কাগলে ও মুজাজনের বায় পোষণার্থ নর্মিট মুলা সর্বসাধারণকৈ বিক্রের করা ঘাইবে। গুখাধ্যে প্রথমে কোজদানী মোকজ্মান কর্বাবিধাকের আইন প্রকাশ হইবে। এই জাইন এইক্ষণে ছাপা হইডেছে। মূলা ১০ মাত্র।

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

# ৰাধারণ ব্যক্তির ইশ্তিহার।

#### বিজ্ঞাপন।

#### প্রকৃত নকণ।

এওদ্বাবা সর্বসাগাবণকে অবগত করাইতেছি যে আমি ও দাশরথি রাষের বনিতা জী প্রসম্বমী দেব্যা নিজপতির যথার্থ উত্তরাগিকারিণী স্থাত্র ভাগাব দাম অত্ব কেবল ষ্ঠা, নবম এবং দশম এই তিম থণ্ড পাঁচালী বাদে বাকি ভাঁহাব অপ্যাপর সমস্ত, পুত্তক ব্যবহৃত্র করিবার নিমিত্ত কলিকাতা নিবাসি জীযুত হাজকিশোব দে মহাশযকে বিক্রেষ কবিলাম, অন্য যে কেছ উক্ত নামেব ভণিতা কিছা উল্লেখ করিয়া পুত্ত-শাদ বিক্রেষ ববি বন ভিনি আইনাত্সসারে দাবিব দানীক হইবেন। ইতি ভাবিধ ২৫ জুলাই সন ১২৭৯ গাল ১২ আৰু চ মজলবাব।

🛅 মতা প্রসন্ন মধী দেবা । সাং পিলা,

व. जी दक्ताव नाथ চ क्रवर्खी आंग प्रांख्नात। (149---2)

#### বিজ্ঞাপন।

নিম আক্ষরকারী ১৮৭২ সালের ১ আইন অর্থাৎ
"সাক্ষ্যবিষয়ক ভারতব্য য় ১৮৭২ সালের আইন" ও
১৮৭২ সালের ৬ আইন অর্থাৎ " লপথ বিষয়ক ১৮৭২
সালের আইন,, টাকা সহিত বাজলা ভাষার একত্রে
হাপাইতেহেন। ঐ ছই আইনের বাজলা অভ্যাদ
গবর্গমেণ্ট গেজেটছইতে লওয়া হইয়াছে। পুতুক
আগামি ২০ সেপ্টেম্বর তারিখে বাহির হইবেক।
মূল্য কলিকাতাব গ্রাহকদিগের প্রতি২ যাত ও মক্ষ্মল
গ্রাহকদিগের প্রতি মায় ভাবমাত্মল ও টাকা মাত্র।
মক্ষ্মল গ্রাহকদিগকে মনি অ র দ্বারা মূল্যের টাকা
পাচাইতে হইবেক। কলিকাতা ফ্রাণ্ড রোড ৪ নম্বর
ভবনে নিম স্বাক্ষরকারীর আফিষে ভন্নাস করিলে
অথবা পত্র পাচাইলে পাওয়া যাইবেক ইতি তারিশ্ব
ও আগাইট ১৮৭২।

জীবমেশচন্দ্র বস্থু বি, এল, ছাই কোটের উকীল।

(150-1)

[शबन्दमन्ते (शक्ति । २৮९२ । ७ व्यागस्ते ।]



# गवर्गमणे भारकाष्ट्रित काष्ट्रभव।

TUESDAY, AUGUST 6, 1872.

# মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ৬ জাগফ।

#### জিলা বাঁকুডা।

ইছার্ছারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে কেলা বাঁকুড়ার মধ্যবর্তি মিম্নুলিখিত মহালে সরকার বাদাদুরের মালিভি
অন্ত সম ১৮৭২ সালের ২৮ দেল্টেম্বর মোডাবেক সম ১২৭৯ সালের ১৩ আখিম শমিবার দিলা বাঁকুড়ার কালেলটারিব কাছারিতে
বিক্রয় হইবেক।

- २। अहे महात्मद्र धतिनांदगन सिम्लानिधि विकारमद्र सियमाधीय वहेरतय।
- ১। अवनष्ठ होकांत्र व्यवसिक ग्ल ६ रेटल स्मरे ममुमग्र होका छ दक्ष्णां पिर्छ ६ रेटबक।
- २। अवनक क्रीकार अधिक स्टेटन क्रांक शर्नत्र कृति अश्टलत् अकृश्म क्रश्मनृह मिरक स्टेट्स ।

७। अरे मश्रम नम्म फेक्र फांक्कांतिरक पिश्चत विक्रम करा चारेरवक ।

<b>*</b>			- - -	-	नम्द्र जय	1 +		
त्रांचकीत्र महारमत् याच्या मध्य	colfag any	ষ্টালের যায় ও পর্গম।	क्रव हिंद अभिद स्रा	श्री क्या क्राक्य	য়াভাব <b>চান্ত্র</b>	- 49 E	'बीनाएषव श्वय एक	। सम्बद्धाः
•	32	গাড্যাট (এক পুরাত্ম রাভাব জমি) পঃ বিষণ্ পুর	১ একর	พชษ	•	na's	<b>-</b> 40	
W eventuals	(F)		-			(Sd )	w.	R. LARMINIE, Offg. Collector.

বাঁহুড়ার হালেক্টরি কাছারি, নম ১৮৭২। ১৮ মে।

#### किना वर्षमांय।

#### এভাহারখাখা হাছারি রেলওবে ভেপুটা হালেক্টরি।

## এজনান জীযুত রার অভয়চরণ ব্যান্ত বাহাদুর রেসওয়ে ডিপুটা বালেক্টর বোহাদ বলিকাতা।

এওজারা সংবাদ দেওরা বাইভেছে যে জেলা বর্ষাযের মধারতি বিল্ললিখিত বিঃ ঝেণীজুক কবি ইউইভিয়্তি রেলওছে কোলাম্বির আর আবেশ্যক যা থাকা প্রযুক্ত সরকার বাগাদূর কর্তৃত পুষঃগ্রহীত ঘইরাছে একংগ ঐ দ্বিতে সরকার বাগাদূরের মালিকী বাদ বিল্ললিখিত বির্মান্সারে ১৮৭২ সালের ২১ আগষ্ট খোডাবেক বাঙ্গালা ১২৭৯ সালের ও ভাত বুধবার বেলা ১১ টার সময় জেলা এর্ছাযের কালেক্টরি কছিরিতে বিক্রম হইবেক।

১। এক লড টাকার অষধিক পল ঘইলে সেই সমুদয় টাকা ডৎক্লাৎ দিতে ঘইবেক।

१। अक मछ है। कांत्र अधिक परेटन छांक भरनत हात्रि अश्रामंत्र अकाश्म छर्चनार मिर्छ परेट्य ।

বিক্রমের দিবস এক দিম ধরিয়া গণ্যা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চল দিষের মধ্যাক্ষকালে কিছা গেই দিবস বন্ধের দিম ছইলে তৎপবে প্রথম যে দিম কাছারি খোলা বায় গেই দিম মধ্যাক্ষকালে অর্মান্ত দাখিল মা হয় তবে বিক্রয় ইছিত ও গাল্লিভ টাকা গবর্ণযেণ্টে কম মইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রমের ম্যায় পুমন্ধার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্কক ঐ ক্রেটীকারী ক্রেভার স্থাকিতে সেই মধাল পুমন্ধার বিক্রয় মইবেক।

। क्षे अपि गक्ल गर्स फेक्स फाक्कांत्रिटक मिक्स विकास क्या वारितक।

#### জভিরিক নির্ম এই যে।

শীৰুত কালেক্টর সাহেবের মঞ্বিতে কেভাদিগকে দখল দেওয়া ঘাইবে। কিন্তু মহামাম্য রেবিমিউ বোর্ভের মেছর ইম চার্ব্য বাচাদুরের আমত ছইলে দখল অমত ও বলবৎ পাকিবেক মা।

सम्ब मि	यांष (कमा	याय (योजा गंद्रशाया	यक्त्र महिल विः (तलस्तुष्टर यक्त्र	লদির অবস্থিতি বেলগুরেব কোম শামের	বিঃ জবি মুমাধিক যভ একং শাইমাণ	ভবির বাউঔরি	বঃ কমিব উপরিষ্টি জা- ওলাডের সংখ্যা	37 167 147
90	<b>বৰ্জ</b> খাৰ	যোকে ছিরাগাছি পংশাহবাদ	<b>5</b> 0	উত্তব	এ রো গো ২ ১২৫	ইতক ৫৯ ঘাইল লাং ২৫২০ ফুটের মধ্যে ১৭টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৫৯ মাইলের সরাসর, পশ্চিম ৭৫ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মক্সা	•	
98	à	چ	<b>ĕ</b>	मच्चित	2 2 3	ই তক ৫৯ মাইল লাং ২৫২০ কুটের মধ্যে ১৭টা চেও আছে, পূর্ম ৫৯ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭৬ মং লাটের জমি, উত্তব ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মন্ধা	•	
90	À	ভাভৰত পথ ঐ	Agr	উ <b>ত্ত</b> ৰ	• 5 09	ইতক ৫৯ মাইল ২৫২০ ক্ষুট লাং ৩০০০ কুটের মধ্যে এটা চেও আছে, পূর্বা ৭০ মহ লাটের জমি, পশ্চিম ১৯৬ মহ পুলের নরানর ও ডাভ- থও মৌভার নীমামা, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তব মোডাবেক মকনা	•	
93	. de	· Š	d d	দ কিংশ	0 5 20	ইতক ৫৯ মাইল ২৫২০ ফুট লাং ৩০৩০ ফুটের মধ্যে ৩টা চেও জাছে, পূর্বা ৭৪ মং লাটের জমি, পশ্চিম ১৯৬ মং পুলের সরাসর ও ডাডখণ্ড মৌজার, সীমামা, উত্তর ভারের বেডা, দক্ষিণ মোডাবেক মন্ত্রা	•	
9,	جِي ،	কোড ঢক ৰন্তী পংশাহৰা	de la	উত্তর	\$ ; \$\$	ইন্ডক ৫৯ মাইল ৩০৩০ ফুট লাং ৫২৮৭ ফুটেব মংধ্য ১৫টা চেও আছে, পূর্বা ৭৫ অং লাটের জমি ও ১৯৬ মং পুলের সরাসর, পশ্চিম ৬০ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোভাবেক মন্ত্রা	•	
7	de de	de	å	मिक्नि	2 3 34	ইতক ৫৯ মং মাইল ৩০৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৫টা চেও আছে, পূর্ব ডাডথও মোলার সীমামা ও ১৯৮ মং পুলের সরালয়, পাল্টম ৬০ মং মাইল সরালয়, উত্তর ভারের বৈড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মঞ্জা	•	

याद महि	योष त्यम।	यांद (योज) शङ्गाया	बक्द्र बहित दिः (इनश्रद्ध) बक्ता	र्णात् क्यस्थि द्रमधरप्र त्वाप गार्थ	বিঃ জৰি বুলুমাধিক যড একুরু পরিমাণ	ক্ষির বাউগ্র <b>র</b> •	विः कवित् देशविष्ठ था- उनोछ्ड नश्या	tae
					बः स्त्रां त्या			
12	<b>বৰ্জ</b> ণাশ	ৰ্ঘোচন ভোডঃক্ৰ- বভী পং শাহৰ স	45	উত্তর	2 > 22	ইন্ডক ৬০ মাইল লাং ২৯৫০ ফুটের মধ্যে ২০টা চেও অছে, পূকা ৬০ মাইল সরাসর, পশ্চিম গোডচক্রবর্তী মোজার সীমামা, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মন্ত্রা	•	
<b>J-0</b>	•	4	à	দক্ষিণ	2 3 30	ইতক ৬০ মাইল লাং ২৯৫০ ফুটের মধ্যে ২০টা চেও আছে, পুরা ৬০ মং মাইল সরাগর পশ্চিম জে,ডচক্রবর্তী যৌলার সীমানা, উত্তর	•	
۲۶	÷	কাম্মর~ গোখা পং ঐ	d)	देखत्र	> 9 >F	ভারের বেড়া, দক্ষিণ খোভাবেক যক্স। ইশুক ৬০ মাইল ২৯৫০ ফু <sup>†</sup> লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৬টা তেও আছে, পুর্ব জোভচ কবর্তী মৌজাব দীমাম¦, পাল্চম ৬১ মং মাইল দরা- সব, দক্ষিণ ভাবে বেড়া, উত্তর মোভাবেক	•	
<b>J</b> -3	خ	بۇ	*	मच्चिन	> 3 98	यञ्च। ইতিক ৬০ মাইল ২৯৫০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ১৬ টা চেও আছে, পূর্বে জোডচক্রবর্তী খৌক,ব সীমামা, পশ্চিম ৬১ মং মাইল সবাসর, উত্তর ভাবের বেড়া, দক্ষিণ যোডা-	•	
<b>)</b> -3	ځ	4	હર	दुकड़	> 2 09	বেক মক্সা ইত্তক ৬১ মং মাইল লাং ১৮১০ কুটের মধ্যে ১২টা চেও আছে, পুর্ব ৬১ ম. মাইল স্বাস্র পাক্ষিম কান্দর সৌমামা,	•	
<b>-</b> 8	4	4	4	मक्तिन	2 5 2	দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তব মোভাবেক মন্ত্রা ইশুক ৬১ মং মাইল লাং ১৯১০ ফুটের মধ্যে ১১টা ৮েও আছে, পূর্বা ৬১ মংমাইল গাবাগব, গাল্ডিম কান্দর গোমা মোভার সীমামা, উত্তর	•	
ra	4	ভোতরাম পং ঐ	*	ু উ <b>ন্ধ</b> র	১ • ৩২	তারের বেড়া, দক্ষিণ যোডণবেক যক্ষা ইতক ৬১ মং মাইল ১৮১০ ফুট লাং ৩৪০০ ফু- টের মধ্যে ১১টা চেও আছে, পুরা ৮৩মং লা- টের কমি, পাল্চিম ২০৪মং পুলের মরাসর, দক্ষিণ তাবের বেড়া, উত্তব যোডাবেক যক্ষা	•	
<b>&gt;</b> 3	. 4	4	4	দক্ষিণ	> > 4	ইশুক ৬১মং মাইল ১৯১০ ফুট লাং ৩৪০০ ফুটের মধ্যে ১০টা চেও আহৈছ পূর্বে কাম্বর শোষা মৌজ র নীমাম। পালিচ্ম ২০৪ মং পুলের স্বাসর উত্তব ভারের বেড়। দক্ষিণ মোভাবেক মক্স।	•	
<b>5</b> -9	· is	আলিনিয় পং ঐ	da da	4	5 5 9	ইন্ডক ৬১ মাইল ৩৪০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মনো ১৩টা চেও আছে পূর্ব ২০৪ মং পুল পশ্চিম ৬২ মং মাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়¦কিণ যে ৩ গেক বছণ	•	
и		ė.	4	উত্তর	5 5 90	ইন্ড ছ ৬১ মৃশ্ম ইল ৩৪০০ কুট ছাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ১৩টা চেন্ত আঁচে পূর্বে ২০৪ মং পূল পশ্চিম ৬২ মং ম ইল সব সর দক্ষিণ ভারের বেড়াউন্তর মোভাবেক মকসা	•	
<b>.</b>	3	4	9.0	मिक्न	• ૨ ૭,	ইন্তক ৬২ মং মাইল লাং ১০০০ কুটের বংধ্য ৭টা চেও ক্রাছে পূর্ব ৬২ মাইল সরাসর পশ্চিম ২০৬ মং পুলের সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ হোডাবেক মক্তনা	•	

यश्य महि	योष (कर्मा	वांव त्यांत्रां गद्भावां	, पश्ड मोरेन विः (ज्ञमक्टमूज्ञ षक्न।	र्गार जर्शक्ष (रूलश्रह	दिः कपि ज्ञापाधिक दछ बक्द्र गद्रिदान्	ভষির বাউগ্রে	বিঃ জবির উপরিদ্ধি কাঞ্জ- নাডের সংব্যা	j.
<b>&gt;•</b>	दक्ष्म  म	খোঁজে আলি	<b>હ</b> ુ	উত্তর	এ রে( পে) • ২ ৩৩	ইন্ডক ৬২ যাইল লাং ১০০০ কুটের যথ্যে ৭টা চেও আছে পুল ৬২ যাইল সরাসর পক্ষিয	•	
<b>&gt;&gt;</b>	خ	শিয়া পং শাসবাদ গাঙ্গপুর পং বর্দ্ধ- শাম	<b>y</b>	দক্ষিণ	> • 28	২০৬ মং পুজের সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর যোভাবেক মক্ত্রা ইশুক ৬২ মং মাইল ১০০০ ফুট লাং২০৯০ কুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পুরু ১০৬ মং	•	
<b>3</b> 1	÷	بق	جي	উত্তর	3 3 36	পূল সরাসব পশ্চিম ৪৯ মং ফটিকের রান্তা উত্তর তাবের বেডা দক্ষিণ মোডাবেক মকসা ইন্ডক ৬২ মাইল ১০০০ ফুট লাং ২০৯০ ফুটর মধ্যে, ৭টা চেও আচে ও এক কেডা ক্ষমি	•	
<b>&gt;</b> 9	4	خ	de	मक्तिन	9 9 99	আচে পূর্ব ২০৬ মং পুল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ মং কটিকেব রাজা, দক্ষিণ ভারের বেডা উত্তব মোডাবেক মকসা ইত্তক ৬২ মাইল ২০৯০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় জমি ও পুক্ষরিণী আচেছ পূর্ব্ব ৪৯ মং ফাটকেব রাজা, পশ্চিম ৬৩ মাইল সরাসর উত্তব ভারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক	•	
<b>&gt;</b> 8		de l	٠	<b>च्छे ज</b> न्न	<b>₽</b> ₹ \\$	নকন। ইতক ৬২ মাইল ২০৯০ কৃট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ছোট বড জমি ও পুস্করিণী আছে পূর্বা ৪৯ মং ফাটকেব রাজা পশ্চিম ৬৩ মং মাইল সরাগর উত্তর মোডাবকে মকন। দক্ষিণ ডাবের বেড়া	•	
24	•		<b>\\</b> 8	দ <b>ক্ষি</b> ণ	5 5 29	ইতাক ৬৩ মাইল লাং ৬৭৫ ফুটের মধ্যে এক লক্ত জমি আ'ছে পূক্তি ৬৩ মং মাইল সরাসর গাল্চিম বাম মৌঞাব সীমামা উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মক্ত্রা	•	
20	<b>ج</b> ي	di.	<b>.</b>	উন্ধর	• ७ २৮	ইত্তক ৬৩ মাইল লাং ৫৭৫ ফুটের মধ্যে এক লক্ত ভমি পূর্ব্ধ, ৬৩ মাইল সরাসর পশ্চিম, বাম মৌজার সীমামা দক্ষিণ ভাবের বেডা উত্তর মোভাবেক মক্ষ্যা	•	
201	4	ৰাম পং ঐ	ģ	d)	ځو د د	ইতক ৬৩ ঘাইল ৫৭৫ কুট লাং ৩৭০০ কুটের মধ্যে একলজ জমি পুর্ব গান্তপুর যোলার সীমামা পাল্টিম ২০৯ মং পুলের পুর্বামুধ সরাসর দক্ষিণ ডারের বেডা উত্তর যোভা- বেক মক্ষা	•	
21-	d)	ځي	de l	Ġ	8 2 98	ইশুক ৬৩ মাইল ৩৭০০০ ফুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী ক্রমি পূর্ব ২০৯ মং পুলের পূর্বমুখ সরাসর পশ্চিম ৬৪ মং মাইল সরাসর দক্ষিণ এঃ ক্রমি উত্তর মোডাবেক মক্সা	•	
22	4	ف	Ą.	म <b>िक्</b> न	*	ইতক ৬৩ মাইল ৬০০ কুট লাং ৩৭০০ কুটের মধ্যে পূর্ব গাঙ্গপুর বেজির নীমামা পক্তিম ২০৯ মং পুলের পূর্বস্থুখ নরানর উত্তর ভা- রের বেড়া দক্ষিণ ঘোডাবেক মক্যা	•	

बश्द म्ह	मीर (जन्म)	यांव त्यांजा गद्रभया	पश्त मोरिन वि: (इम्फाइरहा प्रका	अपित जवम्हि (इमक्ष्य इ स्कृष गोर्ख	विः श्री मार्गाहिक यक्त अक्द्रणदिश्	স্থিয় বাউগুরি	वि: वरित्र केगत्रिविष्ठ था- कर्मास्क्र मध्या	<b>1</b>
					এ রো পো			1
>•• 3	ৰ্দ্ধশ্ব	যে)তে বাঘ পথ বৰ্জগ <sub>া</sub> ঘ	<b>48</b>	म चिन	8 > 06	ইন্তক ৬৩ মং ঘাইল ৩৭০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী ক্ষি, পূর্ব ১৯ মংলাটেং জ্মি, পশ্চিম ৬৪ মং মাইল সরাস্ব, উত্তর এ. জ্মি, দক্ষিণ ঘোডাবেক মক্যা	•	1
5.5	•	*	<b>94</b>		2 2 2	ইন্তক ৬৪ মাইল লাগ ৮২০ ফুটের মহেধা এক লক্ত আবাদী কমি আহেছ পুরু ৬৪ মং মাইল ব্যায়র, পশ্চিমবাম মোলার নীমামা সমাপ্ত, উত্তব এঃ কমি, দক্ষিণ যোডাবেক মক্সা	•	;
502	•	4	ď	<b>উক্তর</b>	\$ 2 50	ইশুক্ ৬৪ মাইল লাং ৮২০ ফুটের মধ্যে এক- লক্ত আবিদী ক্ষমি, পুরৱ ৬৪ মং মাইল সরাসর, পশ্চিম বাম মেজিব সীমামা সমাস্ত, দক্ষিণ এঃ ক্ষমি, উত্তর মোডাবেক মন্ত্রা	•	1
>•७		গোপান বাটা শং শং ঐ	4	de l	4 2 5	ইশুক ১৪ মাইল ৮২০ কুট লাং ২৯৩০ কুটের ২বো এছলক আবাদী কমি, পুকা বাম মোকাব সীমাধাও ১০২ মং লাটের কমি, গশ্চিম ২০৯ মং পুলেব পশ্চিম মুখ স্বাস্ক,	•	-
>•8	à	dia .	4	দক্তি <b>ন</b>	4 3 5 4	দক্ষিণ এঃ জ'ম উত্তর মোডাবেক মকসা ইত্তক ৬৪ মাইল ৮২০ ফুট লাং ২৯৩০ ফুটের মধ্যে একলক আবাদী জমি, পূর্ক বাম মৌজ বসীম'না ও ১০১ মং লাটের জমি, প্রতিম ২০৯ মং পুলের পাতিম মুখ সরাসর,	•	1 1 1 1 1
>•0	ø	d)	4	de la	<b>2</b> 9 •	উত্তব এ জমি, দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা ইত্তব ১৪ মাইল ২৯৩০ ফুট লাং ৪৫০০ ফুটের মধ্যে একলক্ত জমি, পূর্ব ১০৪ মণ লাটের কমি ও ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ গরালব পশ্চিম বাঁকা মদীর ধার, উত্তর ডারের বেড', দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা ইছার মব্যে রেল— ওয়ের স্কলো জমি বাদ রহিল	٠	
<b>&gt;•</b> &	4	গোণাল বাট পং বৰ্জমাম	<b>1</b>	উত্তর	9 • 50	ইশুক ৬৪ মাইল ২৯৩০ ফুট লাং ৪৫০০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব্ব ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ লরা- সব, পশ্চিম বাঁকা মদীব ধার, দক্ষিণ ড'রের বেড়া, উত্তর যোভ বেক মকদা	•	1
>-1	•	बुखीशंड़ा शर खे	4	मिक्किश	5 • 2	ইশুক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্বা বাঁকা মদীর ধার, পশ্চিম ৬৫ মাইল গরাগব, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মন্ত্রা ইয়ার মধ্যে জল ঘাইবার মালা বাদ রহিল	•	1 1
301	ď	•	· j	উন্তর	3 • 5	ইতক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পূর্বে বাঁকা মনীর ধার, পাল্চম ৬৫ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেডা, উত্তর মোভাবেক মক্সা ইগার মধ্যে জল যাইবার মালা বাদ রহিল	•	
<b>2.6</b>	di.		65	جِي ا	5 2 51	ইতক ৬৫ মাইল লাং ১০৫০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৬৫ মাইল নরানর পাদ্দিম ৫২ মং কাট- কের রাজা দক্ষিণ ডাঙের বেড়া, উত্তর মো- ভাবেক মক্ষা ইয়ার মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ র্ছিল	•	

100 L T 1

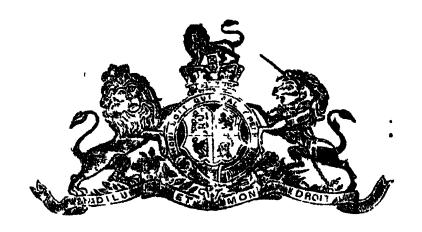
नमूत्र मांटे	मीम ट्यामा	म्म स्वीत्री महानम्	षम्ब महिल वि: (ब्रन्न छटाइ) षक्त	क्पंट कर क्षिक द्रम खरह	নিঃ জন্ম স্থামাধিক মন্ত একৰ প্ৰিয়মাণ	≠শির বাউওরি	विश्व काम्बर केगद्रिम्छ काष्ट्र मारछत्र मध्या	
					व (इ) (भा			
<b>53.0</b>	वर्कम म	দর্ভি টীক পং বর্দ্ধ মাম	4 <b>L</b>	देखद	> > 0	ইত্তক ৬৭ মাইল ২৩৩০ সুট লাং ৩২২০ ফুটের মধ্যে ১টা চেও আছে, পুরু ১১৭ মং লাটের জমি, পশ্চিম ১২২ মং লাটের ছমি, দক্ষিণ ড'বের বেড়া, উত্তব মে'ডাবেক মক্ষা	•	
252	·\$	<b>.</b>	2	দক্ষিণ	я э с	ইন্তক ৬॰ মাইল ১২২০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের  মধ্যে একলক জমি নেওয়ায় ২টা চেও  আচ্ছে, পুরু ১১৯ মং লাটের জমি, পালিয়  ১৮ মাইল সবাসন, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ	•	
: ૨૨	d)	4	à	দ তব	a 2 5	শেতিংবক মক্স। ইতক ৬৭ মাইল ৩২২০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মদ্যে বড জমি দেওয়ায় ২টা ১৮ও জমি আছে, পুর্ব্ব ১২০ মং লাটেব জমি, পাদ্যম ৬৮ মাইল স্বাস্ব্র, দক্ষিণ ভারেব বেড়া,	•	
<b>১</b> ২৩	÷	ঠ ও সি- তাল	કરુ	خ	8 • 45	উত্তর (य। ७। ८वक यकग। इन्तक ७৮ महिल लांश तर्म कृटिंद यरधा (कांग्रे वर्फ ०२ में ६६७ किय कारफ, পूर्व ७৮ याहेल मराभव, धान्म ५৯ पश्चाहेल महामन्न,	•	
<b>5</b> 28	de	4	<b>S</b>	দকিণ	8 0 0%	দক্ষিণ ভাবের বেড়া, উত্তর যোভাবেক যক্সা  ইশুক ৬৮ মাইল লা॰ ৫২৮০ ফুটের মবের ছোট  বচ ০টা চেওজমী আছে, পুর্ব ৬৮ মাইল  সরাসব, পশ্চিম ৬৯ মং মাইল সবাসর, দক্ষিণ	•	
<b>&gt;</b> 26	d)	নিপ্তাল ও বীরপুর পং ঐ	4-	<b>.</b>	૭ ૨ ૪૪	তারের বেডা, উত্তর মোডাবেক মহনা ইম্ফক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মদের ৩৬টা চেত্ত জমি আচে, পূর্বে ৬৯ মং মাইল সরাসর, পিক্চিম ৭০ মং মাইল সবাসর, উত্তব ডাবেব বেডা, দক্ষিণ মোডাবেক মকসা	•	
১২৬	æ	ja ja	\$	উত্তর	٥	ত্বভা, নামণ বেল্ডাবের ব্রুল। ইন্ডক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের ম্বের, ত৫টা চেও জমি আছে পুর্ব ৬৯ মং মাইল সরাসব, পশ্চিম ৭০ বং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভাবের বেড়া, উত্তব মোডাবেক মনশ্	•	
<b>5</b> 29	d)	4	1>	म चिक्क	२ ७ १२	ইশুক ৭০ মাইল লাং ৮৪০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৭০ মাইল সরাসর, পশ্চিম জমিদারি পা ৩৩ জমি, দক্ষিণ মাধ্বদাস বৈরাগীর ও বেছাবি গো,বেশর ভমি, উত্তর ডাবের বেড়া	•	
<b>১</b> ২৮	d)	A	de de	উত্তর	२ ५ २२	ইশুক ৭০ মাইল লাং ৯০০ ফুটের মদ্যে, পুর ৭০ মাইল নব'গত, পাজিম রাম্প্য কুণ্ডুর জমি, উত্তব মাবায়ণ পাল ও বাম্প্য কুণ্ডুর জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া ইছার মধ্যে একটা পুদ্ধবিণী আ'ছে	•	
582	÷	4		وف	12 0 50	वेश्वक १० मारेल २०० कृष्ठे मार ७১१० कृष्ठेत्र यटधा होठे वड़ एठ७ कमि २२ छी आहर, शूर्व ५२४ मार्टेन असि, शॉक्टिस श्रीत समी, मिक्क छारत्तत्त (वड़ा, फेंक्टन श्रांडरवरू सक्ता	•	
<b>50</b> •		4	Ġ	म चित्र•	0 2	ক্ষাৰণ ভালের বেরা, তভর বেভিবেন্থ বৰণা ইন্ডক ৭০ মাইল ৮৪০ ছুট লাং ১২৭০ ফুটের মধ্যে ছোট বছ চেও জমি ১৩টা আছে পূর্ব ১২৭ মং লাটের জমি পশ্চিম গোর মনী উন্তর ড'বের বেড়া দক্ষিণ যোভাবেক্ষ	•	

सम्ब मोड	योग (कम)	यांव (वर्षेच्या गङ्गभव्या	यम्बे मरिन वि: (ब्रम <b>ु</b> ट्यू	मिद्र अविवृद्धि (इम <b>धरप्रद्र</b> क्षिय गरिष	विः अपि मायाधिक रख अक्ष गांत्रमीन	ক্ষির বাউগ্র	विः व्यवित्र केनवित्यक्त व्यक्ति- मोरक्त मध्या	The state of the s
			İ		এ বো পো			
202		ভানিত ও বীরপুর পং বন্ধখাম	45	দ কিং প	५ ११०	ইক্তক ৭০ মাইল ৩১৮৫ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, ভোট বড় ১১টা ভেও আছে পুরু গৌর মদী পশ্চিম ৭১মং মাইল সরাসর,	•	
>00	4	বীরপুর পং ঐ	À	<b>উক্তব</b>	<b>5</b> 2 50	উত্তব ভাবের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক বন্ধা । ইক্ষক ৭০ মাইল ৩০০০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মন্যে ডোটবড় ১৩টা চেও আছে পুকা গোর মনী পশ্চিম ৭১ মাইল সবাসর, দক্ষিণ ভাবেব বেড়া উত্তর মোডাবেক মকণা	•	
200	d)	ভালিত '   শং বাগা	92	<b>.</b>	8 2 \	ইন্ধক ৭১ ম ইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে চোট বড ৩০টা চেও আছে পুকা ৭১ মাইল সবাসর পশ্চিম ৭২ মাইল সরাসর দক্ষিণ ভাবেব নেড়া, উত্তব মোডাবেক মন্ধা	•	
>98	d)	<b>.</b>	d)	দ <b>িক্</b> ণ	8 ૭ ૬	ইলক ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটেব মধ্যে  (ছাট বড ২৮টা চেও জমী আছে পূর্বে ৭১  মাইল সবাসর, পশ্চিম ৭২ মাইল সবাসর উপব ভাবের বেড়া, দক্ষিণ ঘোডাবেক মন্ত্রা	•	
>=a	d)	ভালিত ও গাইট- মন্দী পং বাগা ও গোপড়ম	99	À	a	ইল্ডক ৭২ মাইল লাং ২৩৩০ ফুটের মধ্যে ১১টা চেও জমি ও ১টি বড পৃষ্কবিণী আছে পুল্ল ৭২ মাইল স্বাসর, পশ্চিম ১৩৭ মং লাটের জমি উত্তব ভারেব বেড়া, দক্ষিণ মে,ভাবেক বক্ষা	•	
300	À		À	<b>चेट</b> ब	'ແ • ኣሕ	ইল্ক ৭২ মাইল লাং ২৩০৫ ফুটের মধ্যে, ১১টি চেও ও ১ কেডা বড জমী আছে পূর্বে ৭২ মাইল সরাসব, পশ্চিম ব্রক্ত পাছার জমী উত্তব এ পাছাব ছমী দক্ষিণ ডারের বেড়া	•	
> <b>&gt;</b>	ڼي	সৃহিট্যুকী প্র গোপ ভূম	Ġ	ন ফি প	<b>99</b> 9	ইশুক ৭২ মাইল ২৩৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যা ছোট বড ১২টি চেও জনী আছে পূর্ব ১ ৫ মণ লাটেব জ'ম পশ্চিম ৭৩ মং । মাইল সরাসব উত্তর ড'রেব বেড়া দক্ষিণ । মোডাবেক মক্ষা	•	
<b>&gt;∞</b> ►	Ġ	<b>.</b>	Ġ	<b>ष्टे ह</b> द	8 s F-	ইশুক ৭২ মাইল ২০০৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মংগ্রেছাট বড চেও জমী আছে পূর্ব ১৩৬ মং লাটের জমি পশ্চিম ৭৩ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মোডা- বেক মক্সা ও ছাবাধম ও ক্ষেত্র মাকড়ার জমি	•	!

Овноч Сники Милмек, Railway Deputy Collector.

FORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE,

The 4th July 1872



# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 13, 1872.

REGISTERED No 51

# मक्रमवात अक्ष १२ मान ५७ जागक।

Government of India.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 18th July 1872, and is hereby promulgated for general information.—

Acr No XV or 1572

# THE INDIAN CHRISTIAN MARRIAGE ACT, 1872

ARRANGEMENT OF SECTIONS

#### Preamble

#### PRELIMINARY

#### SECTIONS

- 1 Short title.
  - Extent
  - Commencement
- 2 Fractments repealed
- 3 Interpretation clause

#### PART I

THE PERSONS BY WHOM MARRIAGES MAY BE SOLEMNIZED

4. Marriages to be solemnized according to Act

[Government Gazette, 13th August 1872]

## ভারতবর্বের গ্রণমেণ্ট।

नावकाशम कर्माविकाश।

মহিশবৰ প্রীযুত গৰবনৰ জেনরল সাহেৰ ৯-৭২ লা লেন জ্লাই মাসের ১৮ তাবিখে মন্ত্রিসভাষিক্তিভা রতবর্ষের প্রীযুত গৰবনর জেনবল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন অপ্নোদন করাতে তাছা সাধারণের ভানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

৯-৭২ সালের ১৫ আইন। খ্রীফীযানদের বিবাহনিবয়ক ভারত্বরীয় ৯-৭২ সালের আইন।

शावाव मिर्चले।

ছেতুৰাম।

পরিভাষা।

भावः ।

)। ज॰रकार्श माहमन कथी।

য়ঙ্কয়র ব্যাপ্ত ভইবে ভালার কথা।
 ঘদবধি চলিবে ভালার কথা।

- »। (यः चाहेम २६७ कर्, (शन खानांद्र क्या ।
- o। कार्य क्तरशत धात्री।

#### क्षांचन कादगान ।

त्य वाक्तिरमञ्जू बाहा विवान माधम बहैरफ साहिर्द देश्वारमञ्जूषित ।

१। এই आहेममा विवाद स्रेवांक कथा।

2. 3

#### SECTIONS

- 5. Persons by whom marriages may be solemnized
- 6 Grant and revocation of licenses to solemnize marriages
- 7 Marriage Registrars
  Senior Marriage Registrar
  Magistrate when to be Marriage Registrar
- 8 Marriage Registrars in Native States
- 9 Licensing of persons to grant certificates of mairiage between Native Christians

#### PART II

# TIME AND PLACE AT WHICH MARRIAGES

- 10 Time for solumning mairiage Exceptions
- 11 Place for solemnizing marriage Fee for special license

#### PART III

# MARRIAGES SOLIMNIZED BY MINISTERS OF RELIGION LICENSED UNDER LIES ACT

- 12 Notice of intended mairiage
- 13. Publication of such notice Return or transfer of notice
- 14 Notice of intended marriage in private dwelling
- 15 Sending copy of notice to Marriage Registrar when one party is a minor
- 16 Procedure on receipt of notice
- 17 Certificate of notice given and declaration made issued
  Proviso
- 18 Declaration before issue of certificate
- 19 Consent of father or guardian or mother when necessary
- 20 Power to prohibit by notice issue of certificate
- 21 Procedure on accept of notice
- 22 Issue of certificate in case of minority
- 23. Issue of certificates to Native Christians
- 24 Form of certificate
- 25 Solemnization of mailinge
- 26 Certificate void if marriage not solemnized within two months

## [श्वर्गम के रगरक है। ३৮१२। ३० काशके ।]

#### बाह्य ।

- वीशज्ञाविवाह माध्य कृति छ शांदिन छ। पात्र त्यत्र कथा । व
- 6। বিবাহ সাধ্য করিবার লাইসেকা দিবার ক বাবা
   রুদিত করিবার কথা।
- ৭। বিশাহের রেজিট্রারদের কথা। বিবাহের পদজ্জেষ্ঠ রেজিট্রাগরব কথা। যে কলে সাজিট্রেট সাহের বিবাহের রেজি-ট্রার হইবেন ভাষার কথা।
- ৮। अटमभीय श्रांकाधिकारत विवारेण्य दिक्कान-स्थित कथा।
- ৯। এদেশীর খ্রীকীয়ান দিগোর বিবাহের সার্টিকিকট দিবার লাইদেকা দেওনের কথা।

#### ' বিভীয় অধ্যাব।

#### थ्य नगरम ७ फारम निर्नाह नाधम हहेरत छविषटमद्र निधि।

- ১०। विवाह माधम कविवाद ममरत्र कथा। रक्षमीय फालन कथा।
- ১১। বিবাহ সাধন করিবার ভালের কথা। বিশেষ লাইলেন্সের ফীর কথা।

## कुछोब कैशाव।

- এই আইনমতে লাইদেজা প্রাপ্ত ধর্মা, চার্বাদের স্থাপ বিবাহ সাধন ক্টবাব বিধি।
- ३२। সংকণ্পিত বিবাহের মোটিস দিবার কথা।
- ১০। এ মোটিস প্রকাশ করিবার কথা। নোটিস ফিবিষা দিবাব কি অনে)র ছাড়ে দিবাব কথা।
- ১৪। কোন বাহ্নি যবে সংক্ষিত বিবা**হ ছই**ৰাব্ৰ লোটিসেব কথা।
- ১৫। একভব বাক্তি অপপ্রাপ্তব্যবহার হুইলে বিশ্বহের রেজি ট্রাবের নিকট নোটিস পাঠাইবার কথা।
- 35। खे (माष्टिम श्रीहरल कार्गा अश्रीत कथा।
- ২৭। নোটিস দেওয়ার ও প্রতিপ্র করার স**টি-**ফিকট দিবার কথা।

#### উপবিধি।

- ১৮। সর্টিকিকট দিবার পুর্বেষ যে প্রতিক্ষা করিছে। হইবে ভাহার কথা।
- ১৯। পিডামাডার বা অভিভাবকের অসুম্ভির আবশ্যকভাব কথা।
- ২০। নোটিস দিয়া সর্টিকিকট দেওরা বিষেধ করি-বাব ক্ষমতার কথা।
- २३। जे बाहिंग भावेल कार्या अवालीत कवा।
- २२ । व्यक्षित्वातकां व इहेटल महिंगिकहे विवास कथा।
- २०। अरमनीय और्थीत्र। समिगत्क मर्षिकिक प्रिवृद्ध कथा।
- २८। मर्किंगिकज्लिथियांत्र शांटकेत कथा।
- २৫। विवाहमाधम कविवाब कथा।
- २७। ছুই মাসের মধ্যে বিবাছ লা ছ**ইলে সটিফিড্ট** বার্থ ছণ্ডযায় কথা।

#### PART IV.

#### REGISTRATION OF MARRIAGES SOLEMNIZED BY MINISTERS OF RELIGION

#### SECTIONS

- 27 Marriages when to be registered
- 28 Registration of marriages solemnized by Clergymen of Church of England
- 29. Quarterly returns to Archdeacoury

#### Contents of returns

- 80 Registration and returns of marriages solemnized by Clergymen of Church of Rome
- 31 Registration and returns of marriages solemnized by Clergymen of Church of Scotland
- 32 Certain marriages to be registered in duplicate
- 33 Entrics of such marriages to be signed and attested
- 34 Certificate to be forwarded to Marriage Registrar, copied, and sent to Government
- 35 Copies of certificates to be entered and numbered
- 36 Registrar to add number of entry to certificate, and send to Government
- 37 Registration of marriages between Native Christians under Part I or III

Custody and disposal of register book

#### PART V

MARRIAGES SOLEMNIZED BY, OR IN THE PRESENCE OF, A MARRIAGE REGISTER

- 88 Notice of intended marriage before Marriage Registrar
- 89 Publication of notice
- 40. Notice to be filed and copy entered in Marriage Notice Book
- 41 Certificate of notice given and oath made

#### Proviso

- 42 Oath or declaration to be made before issue of certificate
- Petition to High Court to order certificate in less than fourteen days

  Order on petition
- 44 Provision as to consent of father or guar-
- dian to apply
  Protest against issue of certificate
  Effect of protest

[Government Gasette, 13th August 1872.]

#### চতুৰ্ব অধ্যায়।

ধর্মার্টার্টা যে বিবাহসাধন করেন ভাগার রেভিন্টরী। করিবার কথা।

#### बादा।

- ২৭। বিবাহ যে সময়ে রেজিন্টরী করিতে হইবে ড'- \*
- २৮। চর্চ আৰু ইজনতের প্রাদ্ধীবা যে বিবাহ সাধন ক্ষেত্র ভাষার বেজিফারীর কথা।
- ১৯। আর্চডীকন সাকেবের কার্য্যালয়ে কৈবাসিক হিট্
  পাঠাইবার কথা।

ब्रिकेटर्ग न मर्स्मात्र कथा।

- ২০। চর্চ জাক বোমের পালনীরা যে বিবাহ সাধন কবেন ভালার বেজিয়ীর ও রিটণের কথা।
- ৩১। চর্চ অফ স্কটশতেওব পাদরীরা যে বিবাহ সাধন কবেন ভাষাব কেভিফীরীর ও রিষ্টর্গের কথা।
- ৩২। কোনহ বিব'ছ দোকবক্সপে রেজিস্টবী করি-বাব কথা।
- ৩৩। বিশ্চবিষয়ক কথায় স্থাক্ষর করিয়ার ও স্থ-ক্ষিদের দাবা স্থাক্ষর করাইবার কথা।
- 98। বিবাহনত বেজিট্রানের মিকট সার্টিফিকট পা-ঠাইবার ও ভালা মকল করিখা গ্রন্থেটে পাঠাইবার কথা।
- ৩৫। উক্ত সটিফিকটের লকল লিখিয়া রাখিয়া ত ভাষার লম্বন দিবার কথা।
- ৩৬। বহীতে যে লম্বর দেওয়া যায় স্টিকিকটে সেই লম্বর দিয়া গ্রণমেন্ট রেজিট্রারের পাঠাইবার কথা।
- ৩৭। প্রথম বা তৃতীয় অন্যাপুসারে দেশীয় প্রীয়ানদের বিবাহের বেজিইবী করণের কথা।

বহী কালবে নিকট থাকিবে ও ভাছা শইয়া কি করিতে ছইবে ইছার ক্যা।

#### পश्चम काशासा।

বিবাহের পেজিট্রানের ছাবা বা তাঁহার সাক্ষাৎ যে বিবাহ সাধন হয় ভদ্মিয়েয় বিধি।

- ৩৮। বিবাহের বেঞ্জিষ্টারকে সঙ্কম্পিত বিবাহের নোটিস দিবার কথ।
- ৩৯। মোটিস প্রচার কবিবার কথা।
- ee। বিবাহের নোটিস বাপিনার ও লোটিসের বহীতে দকল কবিবার কথা।
- E>। সোটিস দেওযাব ও শপথ করণের স**টি**কি-কট দিবার কথ<sup>া</sup>।

#### • উপবিধি।

- ৪২। সটিফিকট দিনার পুর্বের শপথ কি প্রতিজ্ঞ।

  ক্রিবার কথ।
- ৪৩। ছাই কোটে চতুর্দ্ধণ দিলের মধ্যে সটিফিকট দিবার আগতা প্রার্থিন করিবার কথা। দর্থাস্তমতে আগতার কথা।
- ৪৪। পিডামাডার কি অভিভাবকের সম্বাভিবিষয়ক বিধি কাটিবার কথা। সটিকিকট দেওথা নিষেধ হইবার কথা। আপত্তির কলের কথা।

#### SECTIONS.

45 Petition where person whose consent is necessary is insane, or unjustly withholds consent

Procedure on potition

46 Petition when Marriage Registrar refuses certificate

Procedure on petition

- 47 Petition when Marriage Registrar in Native State refuses certificate
- 48 Petition when Registrar doubts authority of person forbidding

Procedure on petition

Reference when Marriage Registrai in Native State doubts authority of person forbidding

Procedure on reference

- 49 Liability for frivolous protest igainst issue of certificate
- 50 Form of certificate
- 51 Solemnization of marriage after issue of certificate
- 52 When marriage is not had within two months after notice, a new notice required
- 53 Marriage Registrar may ask for particulars to be registered
- 51 Registration of marriages solemnized under Part V
- 55 Certificates to be sent monthly to Secretary to Government

Custody of register book

- 56 Officers to whom Registrars in Native States to send certificates
- 57. Registrats to ascertain that notice and certificate are understood by Native Christians
- 58 Native Christians to be mide to understand declarations at marriage.
- 59 Registration of marriages between Native Christians

#### PART VI

MARRIAGE OF NATIVE CHRISTIANS

60. On what conditions marriages of Native Christians may be certified

ataf

৪৫। বাঁহার অনুমতি পাঁওয়া আবশ্যক তিনি কি-শুবনা হইলে কিন্তা অন্যায়নতে অসমত হইলে দরধান্তেব কথা।

मत्रवास इरेटन कार्या ध्यानीत कथा।

- ৪৬ ' বিবাহের রেজিট্রার সর্টিকিকট দিছে অশী-কাব কবিলে দর্থান্তের কথা। দর্থান্ত দিলে কার্যাঞ্চালীর কথা।
- ৪৭। এদেশীয় বাজ্যের জন্তর্গত বেজিট্রার সর্চীন ফিকট দিতে জম্বীকার করিলে দর্থা**ভে**র কথা।
- ৪৮। যে ব্যক্তি নিষেধ করেল উচ্চার ক্ষমতা আ-ছে কি না, এই বিষয়ে বেজিট্রারের সন্দেহ থাকিলে দবধান্ত করিবার কথা।

मद्रशास्त्रमानीय कार्या श्रामीय कथा।

अरमभीय वाक्याधिकारत विवारहत द्वकि होत मिरयपकावि वाक्तिव क्ष्मकात विवरत मास्मृह कविरम काहात मृत्योक्त कवितात कथा।

(महे इत्न कांगा धार्मा नीत कथा।

- e৯। কোন বাক্তি ভুচ্ছ কারণে সটিকিকট দিবার আপত্তি করিলে ভাহার দাবের কথা।
- ao। मर्टिंकिक हे निथियांत शास्त्रेत्र कथा।
- ৫১। সর্টিফিকট দেশুষা গেলে পর বিবাছ সাধন চইতে পারিবার কথা।
- ৫২। নোটিস দেওয়া গেলে পার ছুই মাসের মধ্যে বিবাহ মা হইলে সূত্র লোটিস দিতে হইবাব কথ।
- ৫০। বিশেষ যে২ কথা রেজিফারী করা যাইবে বি-বাহের বেজিঞার সাহেবের ভাছা জিজা;-সাক্রিবার কথা।
- ৫৪। ৫ অধ্যাষমতে যে বিবাহ সাধ্য হয় ভাহা বেজিন্তারী করিবার কথা।
- ৫৫। নিযমিত সমযান্তবে গ্রন্দেন্টের সেক্টোরী সাক্ষেত্র মিকট সর্টিক্ষিকট পাঠাইবার কথা।

विक्रिकेती वही त्रांचितात कथा।

- ৫৬। এদেশীর রাজ্যাধিকারের বেজিট্রারের সার্চি-ফিকট যে কার্য্যকারকদের নিকট পাঠান যাইবে ভাছার কথা।
- ৫৭। এদেশীয় খ্রীফীয়ান নোটিসের ও সটিকিকটের কথা বুনিয়াছেল ইহা রেজিট্রারের লি-শ্চিত্মতে জামিবার কথা।
- বদ। বিবাহক'লে যে প্রতিক্ষাকরা বাষ একেখীর খ্রীষান্দিগকে তাহা বুঝাইষা দিবার কথা।
- क। अरमनीय भी नेत्रामरण त्र शब्द विवाह ८३-थिको वी कविवाद कथा।

#### বৰ্চ অধ্যায়।

अटमभीय श्रीकेशमरमत विवादक विधि।

७०। अतमभात श्रीकीयामरमत विवारहत मार्टिकिक्डे य नित्रममरख रमञ्चा गाँडेरव छाहात स्था ।

[गर्नटनके रगटकहै। अन्तर । ३० व्यांगर्ये ।]

#### SECTIONS.

- 61. Grant of certificate
- 62. Register book to be kept
- 63 Searches in register book and copies of entries
- 64 Books in which marriages of Native Christians under Part I or Part III are registered
- 65 Part VI not to apply to Roman Catholics saving of certain marriages

#### PART VII Prinaltils

- 66 False oath, notice or certificate for procuiing marriage
- 67 Forbidding, by false personation, issue of certificate by Marriage Registral
- 68 Solemnizing mairrage without due autho-
- 69 Solemnizing marriage out of proper time, or without witnesses
  - Saving of marriages solemnized under special license
- 70 Solemnizing, without notice or within fourteen days after notice, mairings with minor
- 71 Issuing certificate, or marrying, without publication of notice

#### Marrying after expray of certificate

- Solemnizing marriage with minor within fourteen days, without authority of Court, or without sending copy of notice
- Issuing certificate against authorized prohibition
- 72. Issuing certificate after expire of notice, or, in case of minor, within fourteen days after notice, or against authorized prohibition
- 73 Persons authorized to solemnize marriage (other than Clergymen of the Churches of England, Scotland, or Rome),
  - ussuing certificate or marrying without publishing notice,
  - or after expiry of certificate,
  - issuing certificate authorizedly forbidden, issuing certificate for, or solemnizing, marriage with minor within fourteen days after notice,

- ধারা। ৬১। সটিফিকট দিবার কথা।
- ७२। (त्रिक्सिकी वही त्रांशियांत्र कथा।
- ৬০। রেজিফারী বহীতে অসুসন্ধান লইবাব ও কথার নঞ্চ দিবার কথা।
- ১৪। ১ কি ৩ অধ্যারমতে এদেশীয় প্রীফীরানদেব বিবাদ যে বহীতে রেজিফারী কণা যঞ্জ ভাষার কথা।
- ৬৫। কোন্স বিবাহ ছাড়ো বোদন কাথলিকদের প্রতি ষষ্ঠ অধ্যায় না বর্ত্তিবার কথা।

#### সপ্তম আগ্যায়। দণ্ডেব বিধি।

- ७७। विवाह इहेवान छेट्यात मिथा भाषा भाषा कि विवाह कर्या । विवाह कर्या ।
- ৬৭। আপনাকে জন্য বাজিক বলিয়া বিবাহের পেজিট্রাবের সার্টিফিকট **দিডে নিবেধ** কণিলে দণ্ডোর কথা।
- ৬৮। উপযুক্ত ক্ষণভা লা পাইরা বিবাহ সাধন কবিবার কথা।
- ৬৯। নিক্পিও সমণ্ডিয় অন্য সমূহে কিন্তা স্থ-ক্লিদেৰ ভানুপস্থাতন বিবাহ সাধনেৰ দত্তেৰ কথা।
  - কিন্তু বিশেষ অন্সতি বইষা, য বিবাহ সাধন হল তৎ প্ৰতি এই বিবি না খাটিবার কথা।
- ৭০। নোটিস বিশা কিন্তা একতব বাজিক অংশগুৰ ব্যৱহাৰ হইলে মোটিদ পাইবার প্র চৌদ্দ দিনেৰ মধ্যে বিধাৰ সাধ্যমেৰ দণ্ডেৰ কথা।
- ৭ । নোটিস প্রভৃতি প্রকাশ ম' কবিষা সটিফিকট দিবাব কি বিশাগ সাধন করিবাব দণ্ডের কথা।
  - সটিফিকটেৰ মিষাদ অভাত **ছইলে পর বিবাহ** সাধন কবিবাৰ **ক**থা।
  - কোটের অনুমতি ভিন্ন কি**ন্তানে টি**লের প্র**তি-**শিপি না পাঠাইরা চৌদ্দে দিনের মধ্যে
    অপ্রাপ্ত বাবছাবের বিবা**দ সাধ্য ক**বিবার
    কথা।
    - ক্ষমভাপন্ন ব্যক্তি নিষেধ কৰিলেও বিবাহ সাপন কৰিবাৰ কথা।
- ৭২। লোটিলের নিযাদ ফুরাইলে পর কিন্তা এক-ভব বাক্তি আ প্রাথবারখার হুইলে চতুর্দ্ধশ দিনের মনো কিন্তা বাঁহার ক্ষমতা আছে এমভ বাক্তি নিষেধ কবিলে সুটিলেকট দিবার দত্তের কথা।
- ৭৩। চর্চ আফ ইক্সলপ্তের কি কটলতের কি রোমের পাদনীভিন্ন যাঁছাবা বিবাহ সাধন করিবার ক্ষমতা পান উচোবদের কথা।
  - किश्वा स्माष्टिम ध्ववान मा कहिया मर्छि किक्डे एम अस्तर कि विवाह माध्म कहिवाद कथा।
  - কিন্তা সর্টিফিকটের মিরাদ ফুবাইলে পব।
    লোটিন পাইলে পর চতুদ্দেশ দিনের মধ্যে
    অপ্রাপ্ত ব্যবহাবের বিবাহের সর্টিফিকট দিবার কি বিবাহ সাধন করিবার কথা।

#### SECTIONS

solemnizing marriage, authorizedly forbidden

- 74 Unlicensed person granting certificate pretending to be licensed
- 75 Destroying or falsifying register books
- 76 Limitation of prosecutions under Act

#### PART VIII

#### MISCELLANEOUS

- 77. What matters need not be proved in respect of maintage in accordance with Act
- 78 Corrections of citors
- 79 Scarches and copies of entries
- 60 Certified copy of entry in mainage register, &c, to be evidence
- 81 Schding certificates of certain marriages to Secretary of State for India
- 82 Local Government to prescribe fees
- 83 Power to make rules
- 84 Power to prescribe fees and rules for Native States
- 85 Power to declare who shall be District Judge
- 86 Power to delegate functions under this Act of Governor-General in Council
- 87 Saving of consular murrages
- 88 Non-validation of marinages within prohibited degrees

Schedule 1 - Notice of Marriage

Scheduli II — Christiate of Receipt of Notice

SCHEDULI III -FORM OF REGISTER OF MARKIAGES

Schedule IV -Marriage Register

RIA( E

CERTIFICATE OF MAR-

SCHEDULE V -ENACIMENTS I EPEALED

[गवर्गस्पेट शिक्कि । ५४१२ । .७ व्यांगक्रे ।]

थांद्र!।

ক্ষমতাপর ব্যক্তি খারা নিবিদ্ধ হ**ইলেঞ্ নটি-**কিকট দেশুনের কথা।

ক্ষমতাপত্ম ব্যক্তি ছাণ নিবিদ্ধ হইলেও বি-বাহ সাধন করিবার কথা।

- ৭৪। কোন ব্যক্তি লাইসেজ লা পাইরাও পাই-লাম বলিয়া সটিফিকট দ্বার দণ্ডের কথা।
- ৭৫। বেজিফার দফা কি অসভা করিবার দতের কথা।
- ৭৬। যে সমযের মধ্যে অভিযোগ উপস্থিত কর। যাইডে পারিবে ভাষার কথা।

## জ্ঞান জ্ঞান। বিবিধ বিধি।

- ৭৭। এই আইনেব বিগানমতে বিবাহ হইলে যেই বিষয়েব প্রমাণ করার প্রয়োজন নাই ভালাব কথা।
- ৭৮। ভুম সংশোধন করিবার কথা।
- ৭৯। অসুসন্ধান লইবার ও লি**ধিত কথার নকলের** কথা।
- ৮০। বিবাহের শ্রেজিফারী বহীপ্রভৃতির শি**থিত** কথার শংসিত প্রতিলিপি প্রমাণস্থরপ হইবার কথা।
- ৮১। ভাৰতবৰ্ধের পক্ষ **জীযুত্ত ফোট লেকেটারী** সাংশ্যের মিকট কোমং শিবাছের সার্টি-ফিকট পাঠ,ছবার কথা।
- ৮২। স্থানীয় গ্ৰণমেন্টের কী নিরপণ করিবার কথা।
- ৮০। दिधि नदिनात क्रमाजीत कथा।
- ৮৪। এদেশীয শাভাগিকারে এছণীয ফী ও বিধি নিরপণ করিবাব কথা
- ৮৫। জিলাব জজ শব্দে কাছাকে জানিতে ইইবে ইছা নিশ্য করিবার ক্লমভার কথা।
- ৮৬। এই আইনমতে মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীখুত গণরনাব জেনবল সাকেবের বে কর্মা কর্তিব্য হয ভাষা অন্যের প্রতি অর্পণ করিবার ক্ষমভার কথা।
- ৮৭। ক্সলেব ছাবা যে বিবাহ সাধ্য হয় ভাছা অধ্যক থাকিবার কথা।
- bb । निविक्त कि विवाह अभिक्त इटेवाइ कथा।

প্রথম ওফসীল।—বিবাহের মোটিস।
দ্বিতীয় ওফসীল।—নোটিন পাইবার সর্টিকিকটের
পাঠ।
ভূতীয় ওফসীল।—বিবাহের বের্গিকটের লিথিবার
পাঠ।

ठपूर्व उक्तमील।—विवादश्व त्रिक्किती व**ही।** 

বিবাহের সটিফিকট।

পঞ্চম তফসীল।—যেং আইন রহিত করা গেল তাহা। An Act to consolidate and amend the law relating to the solemnization in India of the marriages of Christians

t 7 ~ T

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law relating to the solemuzation in India of the marriages of the persons professing the Christian Religion, It is hereby enacted as follows—

#### PRELIMINARY

This Act may be called "The Indian Christian Mairiage Act, 1872"

It extends to the whole of British India, and,
so far only as regards (hristian subjects of Her Majesty
to the territories of Native Princes and States
in alliance with Her Majesty,

Commencement and it shall come into force on the passing thereof

2 The enactments specified in the fifth sche duk hereto annexed are repealed pealed, but not so as to invalidate any marriage confirmed by, or solemnized under, any such enactment

And all appointments made, heenses granted, consents given, certificates issued, and other things duly done under any such enactment, shall be deemed to be respectively made, granted, given, issued, and done under this Act

For clause axiv of section nineteen of the Court Fees' Act, 1870, the following shall be substituted —

'xxiv Petitions under the Indian Christian Marriage Act, 1872, sections forty-five and forty-eight'

3. In this Act, unless there is something interpretation chause repugnant in the subject or context,—

"Church of England" and "Anglican" mean and apply to the Church of Church of England as by law estab-

"Angkan" England as by law estal

"Church of Scotland"
"Church of Scotland means the Church of Scotland as by law established,

"Church of Rome" and apply to the Church of Rome" Church which regards the Pope of Rome as its spiritual head,

[Government Gazetle, 13th August 1872.]

ভারতবর্বে জীতীয়ানদের বিবাহ সাধন বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্ব আইন।

যে ব্যক্তিবা জীপীর ধর্মাবলদ্বী হন ভারতবর্ষে তাঁহারদের বিবাহ সাধন বিবয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন কবা বিহিত এই হেডুক নিম্নলিখিত বিধান
কবা গেল।

#### পবিভাষা।

১ ধাবা। এই আইন "ঐতিয়ানদেব বিবাহবিষয়ক জাবতবর্ষীয় ১৮৭২ সালেব আইন" নামে খ্যাত হইতে পাবিবে।

এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সর্বাদেশে

বাংগু ছইবে এবং জী জীমতী

মহাবাণীর সন্থিত সন্ধির্ম

এদেশীয বাজাদের দেশে
ও বাজ্যাধিকারে জীজীমতী মহাবাণীর কেবল জীগীয়
প্রজাদের পশ্লে ব্যাপ্ত ছইবে।

থদনধি চলিবে ডাগার কথা।

২ ধাবা। এই আইনেব পঞ্চম তফসীলৈ যে২ আবি

শে২ আইম র্ভিড ববা
গোল ডাগাব কথা।

আইনদাবা যে সকল বিবাহ

দৃঢ ও সাধন কবা গোল উক্ত আইন বৃহত হওয়াতে

সেই বিবাহ অসিদ্ধ হইবে না,

এবং উল্ভানতির আইনমতে যে ব্যক্তি দিশকে নিযুক্ত করা গেল তাছারা এই আইনমতে নিযুক্ত ছইলেন ও যে সকল লাইসেক্স ও যে অভ্নতি ও যে সটিক্কিট দে-ওয়া গেল ও জন্য যে কার্যা নিয়মিতকপে করা গেল ভাছা এই আইনমতে দেওবা ও করা গেল এমত জ্ঞান কবিতে ছইনে।

আদি লিতের বস্থম বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ১৯ ধারার ২৪ প্রকরণের পরিবর্তে এই প্রকরণ দিতে হইবে,

ত ধাবা। বিষয় **বুঝিয়া** অর্থ কবণের ধারা। না পুর্বোপার কথায় বিপক্ষ ভাব দফ্ট না ছইলে এই আইনে

চর্চ অফ ইপ্লণ্ড আপ্লচর্চ অফ ইপ্লণ্ড আপ্ললিক্ষ দ্বোপিত চর্চ অফ ইপ্লণ্ড
ব্রাইবে ও ঐ শব্দ তংপ্রতি খাটিবে।

ফটলণ্ডেব যে মঙলী আ-চৰ্চ অফ কটলণ্ড। ইনদ্বাবা স্থাপিত হইরাছে চৰ্চ অফ কটলণ্ড শব্দে সেই মণ্ডলী বুঝাইবে।

যে মণ্ডলী পাবমার্থিক বিষয়ে রোমনগরের পাপাকে

চর্চ অফ রোম। বোমণ

কাথলিক।

তাম ও রোমণ কাথলিক

শক্তে সেই মণ্ডলী বুঝাইবে

ও ঐ শব্দ তৎপ্রতি থাটিবে।

"Church" includes any chapel or other building generally used public
Christian worship,

"Minor" means a person who has not completed the age of twenty-one years, and who is not a widower or a widow

"Native State" means the territories of any
Native Prince or State in
alliance with Her Majesty,

The expression "Christians" means persons

professing the Christian religion

And the expression "Native Christians" in"Native Christians" cludes the Christian descendants of Natives of India
converted to Christianity, is well as such
converts

#### PART I

# THE PERSONS BY WHOM MARITACES MAY BE SOLEMNIZED

both of whom is a Christian Maringes to be selem on Christians, shall be solem mixed accordance with the provisions of the next following section, and any such maringe solemnized otherwise than in accordance with such provisions shall be void

Persons to whom man in ges may be sold mixed as a sold mixed in India -

- (1) by any person who has received episcopil ordination, provided that the marriage be solem nized according to the rules, 11'es, ecremonics and customs of the Church of which he is a minister
- (2) by any Clergyman of the Church of Scotland provided that such marriage be solumnzed according to the rules, rites, ceremonics and customs of the Church of Scotland,
- (3) by any Minister of religion licensed under this Act to solumnize marriage-
- (4) by, or in the presence of, a Marriage Registrar appointed under this Act,
- (5) by any person beensed under this Act to grant certificates of manings between Native Christians
- 6. The Local Government may grant licenses to Ministers of icligion to Solemnize narriages within the territorics under its administration, and may revoke

such licenses.

চ্যাপলপ্রভৃতি বে গৃহাদিতে সাবান্যতঃ সাধারণ লোক একর হইরা বীক্রী ভন্নাকরিরা থাকেন ভজ-নালর শব্দে সেই গৃহাদি বুঝাইবে। হুতদাব কি বিধবা ভিন্ন যে ব্যক্তির একবিংশ বৎসর

বরস পূর্ণ না হর **অঞাও** অপ্রাপ্তব্যবহার। ব্যবহার শব্দে **ভাহাকে** বুকাইবে।

জী জীমতী মহাবাণীব সঙ্গে এদেশীর যে রাজার ও যে অধিকারেব সদ্ধি থাকে এদেশীয় রাজ্যাধিকার এদেশীর বাজ্যাধিকাব শব্দে সেই বাজাব কি সেই অধিকাবগত দেশ বুকাইবে।

বাজাব। কেলে আন্মান্ত আফীর ধর্ম আই-ব্রীব্রাম। কার কবেন প্রাঞ্চীরান শব্দে

তাঁহাদিগকে বৃঝাইবে।

ভাষত্রবাধি বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব কৰেন ভাষত্রবাধি যে লোকেরা খ্রীফীয় ধর্মাবলম্বন কৰেন এদেশীয় খ্রীফীয়ান শব্দে এদেশীয় খ্রীফীয়ান শব্দে এদেশীয় খ্রীফীয়ান। যেমন ভাষাবিদিশকে ক্রেমনি ভাষাবিদের সন্তানাদিকেও বুঝাইরে ইতি।

#### প্রধম অধ্যায়।

যে ব্যক্তিদেব দ্বাবা বিবাহ সাধন হইতে পারিবে ভাহাদেব বিধি।

৪ ধার।। বিবাহার্থি একতর বা উভয় ব্যক্তি এটিযান ছইলে পালাং লিখিত
এই আইম্মতে বিবাহ ধারার বিধানাসুসারে তাঁহারদের বিবাহ সাধন
কবিতে ইইবে। উক্ত বিধানাসুসাবে ঐ বিবাহ সাধন
না ছইলে ব্যর্থ হইবে ইতি।

যাঁহ,বা বিবাধ শাশম কবি **৫ ধারা। ভারতবর্তে** তে পাবেম ওঁ হাবদেব **এই**২ ব্যক্তিব **দাবা বিবাহ** বথা। সাধ্যম ছইতে পারিবে।

- (১) বিশপ সাছেবের হস্তার্পণদারা যে ব্যক্তি আচার্যোব পদে নিয়ুক হন তাঁহার। কিন্তু তিনি যে মণ্ডলীর
  আচার্যা হন সেই মণ্ডলীর বিধি ও জিবা ও প্রধা ও
  আচারাত্রসাবে ঐ বিবাহ সাধন করা প্রয়োজন।
- (২) চ ও অফ স্ফটলণ্ডের কোন পাদরিবদারা। কিস্কু চর্চ অফ স্ফটলণ্ডের বিধি ও ক্রিয়া ও প্রথা ও আচাবা-মুসাবে ঐ বিবাহ সাধন করা প্রয়োজন।
- (৩) যে ধর্মাচার্য্য এই আইনের বিধানমতে বিবাহ সাধন ক্রিয়ার লাইসেক্স পান তাঁহার দারা।
- (৪) এই জাইনন্মতে বিবাহের যে রেজিফীব নিযুক্ত হন তাঁহাবদ্বাবা বা তাঁহাব সাক্ষাৎ।
- (৫) যে ব্যক্তি এই আইনমতে এদেশীর জীতীর। নদেব বিবাহের সটিফিকট দিবার লাইসেক্স পান তাহাব দ্বাবা বিবাহ সাধন হইতে পারিবেইতি।

৬ ধাবা। স্থানীয় গ্ৰন্থেন্ট আপলার শাসনাধীন
বিবাহণাধন করিবার লাইংস্ফাদিবার ও ভাহারছিত
কবিবার কথা।

ত সেই লাইসেকা রহিত্ব
প্রেটি ক্রিকার করিবার

কবিতে পারিবেদ ইভি।

7. The Local Government may appoint one
or more Christians, either by
name or as holding any office
for the time being, to be the
Marriage Registrar or Marriage Registrars for any
district subject to its administration

wh⊁> ≥

Where there are more Marriage Registrars than

Senior Marriage Regis one in any district, the Local
trar Government shall appoint
one of them to be the Senior Marriage Registrar

When there is only one Marinage Registrar in a district, and such ReMagnatrate when be Marinage Registrar

office is temporarily vacant, the Magnatrate of the district shall act as, and be, Marriage Registrar thereof during such absence, illness, or temporary vacancy

The Governor-General in Council may, by notification in the Gazette of India, appoint any Christian, either by name or as holding any office for the time being, to be a Marriage Registrar in respect of any district or place within the territories of any Native Prince or State in alliance with Her Majesty

The Governor-General in Council may, by like notification, revoke any such appointment

9. The Local Government or (so far as regards any Native State) the gards any Native State) the Governor General in Counmarriage between Native Christians Christians any Christian, either by name or as holding any office for the time being, authorizing him to grant certificates of marriage between Native Christians

Any such license may be revoked by the Authority by which it was granted, and every such grant or revocation shall be notified in the official Gazette.

#### PART II

TIME AND PLACE AT WRICH MARRIAGES MAY BE SOLEMNIZED •

10. Every marriage under this Act shall be solemnized between the marriage.

Time for solemnizing hours of six in the morning and seven in the evening

বারা। ছানীয় গ্রন্থেক আপনার পাসনাধীন বিবাহণর কেলি ট্রার্ডের কেলি ট্রার্ডের কর্মা।

এক কি ক্ষান্তিক সম্প্রিটিনির বাব করিয়া কিছার তাৎকালিক প্রদের বার্থিত ধরিয়া তালকৈ লাভ্রন্ত করিতে পারিবেন।

কোন ডিসক্তিইটে বিখাদের ছুই কি ডদধিক জন্ম বিবাহের পদজ্যেত রে-জিট্রারের কথা। তব ব্যক্তিকে বিবাহের পদ-

(ण) छ दर्शक के (देव श्री कियुक्त कहिदवन !

কোন ডিসট্রিকুটে বিবাহের কেবল এক জন রেজিরার পাকিলে, ও ডিনি
বে ছলে মাজিট্রেট নাহেব বিবাহের রেজিট্রাব
হুইবেম ডাখার বর্থা।
নিহৎকালের নিমিন্ত শূন্য হুইলে ঐ ব্যক্তির অমুপভানের না পীডার সমযে বা কিবৎকালের নিমিন্ত ঐ
পদ শূন্য থাকন কালে ঐ ডিসট্রিকটের মাজিট্রেট
সাংখ্য বিবাহের বেজিট্রারের কন্ম করিবেল ও বিবাভের রেজিট্রোর ছহবেন ইডি।

৮ গাবা। মলিসভাগিন্তি ভাবতবর্ষর বীৰুত গ্রহন্নর
কথা।
কোন বাজার দেশের অথবা নাজ্যাধিকারে
কথা।
কোন বাজার দেশের অথবা নাজ্যাধিকারের অন্তর্গত কোন ভিস্তিত্ব কি স্থানে কোন বীটীয়ালের লাম কবিষা কিন্তা ভাগার ভাৎকালিক পাদের খ্যাভি গরিষা ভাগাকের বিবাহের বৈভিট্রাবের পাদে নিযুক্ত করিতে পাহিবেন।

মীরসভাগিতিত জীয়ত গণরদর জেদরদ সাহেব সেই প্রকাবের জ্ঞাপমপত্র প্রকাশ করিয়া উক্ত কোদ দিযোগ রহিত করিতে পারিবেদ ইতি।

৯ ধাবা। দ্বানীয় গ্ৰন্থ বিদ্যা এলেশীর রাজ্যাধিকাবের পক্ষে মন্ত্রিসভাএদেশীর ব্রীধার্যদি- পিটিড শ্রীসুভ গ্রেরনর জেনগের বিবাহের সার্চিকটি লে সাংহর কোন প্রীক্তীয়াদিবার লাইকেন্ডা দেও- সের নাম করিয়া কিছা
বের কথা। উছোব ভাৎকালিক পদের
খ্যাভি ধবিয়া ভাছাকে এদেশীর প্রীক্তীর নদেন বিবাহের
সার্চিকিকট দিবার ক্ষমভাস্ট্রক লাগ্নেন্ডা প্রদান করিছে
পারিবেন।

বে কর্তৃপক্ষ ঐ লাইসেন্স দেন ডিনিই ভাগ রহিত করিতে পারিবেন ও সেই পত্র দেওখার ও রহিত হওযার কথা রাজকীয় গেভোটে প্রকাশ করা বাইবে ইছি।

#### বিভীয় অধ্যায়।

যে সময়ে ও ছালে বিবাহ সাধন হ**ইবে** ভবিষয়ের বিধি।

১০ ধারা। এই আইনমতে বে বিবাহ সাধন হর
ভাষা সকালে ৬ ঘণী ও
বিবাহ গাংম করিবার সন্ধারে ৭ ঘণ্টার মধ্য কোন
সম্বের কথা। সম্বেম সাধন কলিতে ছইবে।

sul 1

Provided that nothing in this section shall Exceptions apply to—

(1) - a Clergyman of the Church of England solemnizing a marriage under a special license permitting him to do so at any hour other than between six in the morning and seven in the evening under the hand and seal of the Anglican Bishop of the Diocese or his Commissary, or

(2)—a Clergyman of the Church of Rome solemnizing a marriage between the hours of seven in the evening and six in the morning, when he has received a general or special license in that behalf from the Roman Catholic Bishop of the Diocese or Vicariate in which such marriage is so solemnized, or from such person as the same Bishop has authorized to grant such license

11 No Clergyman of the Church of England shall solemnize a mailiage in any place other than a church,

unless there is no church within five miles distance by the shortest road from such place, or unless he has received a special license authorizing him to do so under the hand and scal of the Anglican Bishop of the Diocese or his Commissary

For such special license, the Registrar of the Diocese may charge such recal license additional fice as the said Bishop from time to time authorizes

#### PART III

MARRIAGES SOLEMNIZED BY MINISTERS OF RELIGION LICENSED UNDER THIS ACT

12 Whonever a mairinge is intended to be Notice of intended marringe. Solution and a solution of Religion licensed to solution in the marriages under this Act—

one of the persons intending marriage shall give notice in writing, according to the form contained in the first schedule hereto annexed, or to the like effect, to the Minister of Religion whom he or she desires to solemnize the marriage, and shall state therein

- (a) the name and surname, and the profession or condition, of each of the persons intending marriage,
  - (b) the dwelling-place of each of them,
- (c) the time during which each has dwelt there, and

[गवर्गरमें (गर्जं : ३४१२। ३० जांगरों।]

বর্জনীয় ছলের ভথা। কথা নিম্নানিখিভ ছলে বর্তি-বে লা।

- (-) উর্চ অফ ইজলণ্ডের পাদরী তৈওসিদের আজ-লিকন বিশপ সাংগ্রের কিছা ওলীয় ক্ষিসরির ছানে সকালের ৬ ঘণ্টা ও সন্ধান ৭ ঘণ্টার মধ্য কোন সময়-ডির অন্য সময়ে বিবাহ সাধন করিবার অনুমতি দানার্থে তাহাব আক্ষরিত ও মোহরাছিত বিশেষ সাইসেপা পাইলে সেই ছলে।
- (২) বিবাহ যে তৈওগীলের কি বিকেরিয়টের সংখ্য সাধন কবা যাইবে, চর্চ আফ রোমের কোই পালরী সেই তৈওগীলের কি বিকেরিয়টের রোমন কার্যালক বিশপের ছালে কিছা ভিনি আনা যে বাজিব প্রভি লাইদেল দিবার ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার ছালে সন্ধাাব ৭ ঘণ্টাব ও সকালেব ৬ ঘণ্টাব মধ্য কোন স্বয়ে বিবাহ সাধন কবিবার সাধারণ কি বিশেষ লাইসেজা পাইলে দেই ছলে ইভি।

বিবাদ সাধ্য করিবার ইজলপ্তের পাদবী ভজ্ঞাভাষেব কথা। লযভিন্ন কোন ভাষে বিবাদ
সাধ্য কবিবেন না।

বি জ দেই স্থানহটতে অতি নিকট পথ দিয়া গেলে পাঁচ মাইলের মধ্যে ভঙ্গালয় না থাকিলে,

কিন্তা তৈওসিনের আঙ্গলিকন বিশপা সাহে-বেব কিন্তা তাঁছাব কমিসবিব নিকট ভঙ্গন'লথতিয় কোন ভানে বিবাহ সাধ্য কবিবার অসুমভিত্তক বিশেষ লাইসেল্স পাইলে ভিনি ভথার বিবাহ সাধ্য কবিতে পাবিবেশ।

ঐ বিশেষ লাইসেন্সেব দিমিত্ত উক্ত বিশ্বপ সাহেব
সময়েং অধিক যত টাকা কী
লইবার অসুমতি দেন তৈওসীসের বেজিট্রাব ভাষা
লইতে পাবিবেল ইতি।

#### कु जीव व्यक्षात्र ।

এই অটেনমতে লাইসেক্স প্রাপ্ত ধর্মাচার্যদের ধারা বিবাদ সাধল চইবার বিধি।

১২ ধার)। যে ধর্মাচাষ্য এই আইনমতে বিবাহ সাগংকল্পিড বিবাহের খোটিগ নিবার কথা।
তিহাব ছারা বিবাহ সাধ্যম
ছইবার উদ্দেশ্য থাকিলে

বিবাহার্থি একওর বাজি যে ধর্মাচার্যাধারা বিবাহ সাধন করাইতে ইচ্ছা কবেন তাঁলাকে এই আইনের প্রথম ডকসীলের নির্দ্ধিটা পাঠে কি ভাষার সর্প্যাত্ত্র-সারে বিবাহ কবিবার মানসেব লোটিস লিখিয়া দিবেন, ও সেই পত্তে এইং কথা আনাইবেন

- (क) বিবাহার্থি উভয ব্যক্তির লাম ও কুলদাম ও রুক্তি কি অবস্থা।
  - (४) উভযের বাসস্থান।
- (গ) তাহার প্রভোকে যত কাল দেইং ছালে বাস করিয়াছেন।

(d) the church or private dwelling in which the marriage is to be solemnised,

" 3m/X 1

15

Provided that, if either of such persons has dwelt in the place mentioned in the notice during more than one month, it may be stated therein that he or she has dwelt there one month and upwards

13. If the persons intending marriage desire it to be solomnized in a Publication particular church, and if of such the Minister of Religion to whom such notice has been delivered be entitled to officiate therein, he shall cause the notice to be affixed in some conspicuous part of such church

But if he is not entitled to officiate as a Minister in such church, he Return or transfer of shall, at his option, either notics. return the notice to the person who delivered it to him, or deliver it to some other Minister entitled to officiate therein, who shall thereupon cause the notice to be affixed as aforesaid

If it be intended that the marriage shall 14 be solemnized in a private Notice of intended inarriage in private dwelling dwelling, the Minister of Religion, on receiving the notice prescribed in section twelve, shall forward it to the Marriage Registrar of the district, who shall affix the same to some conspicuous place in his own office

When one of the persons intending marriage is a minor, every Mi-Scuding copy of notice Marriage Registrar nister receiving such notice shall, unless within twentywhen one party is a minor four hours after its receipt he returns the same under the provisions of section thirteen, send by the post or otherwise a copy of such notice to the Marriage Registrar of the district, or, if there be more than one Registrar of such district, to the Senior Marriage Registrar

16 The Marriage Registrar or Senior Marriage Registrar, as the case may Procedure on recorpt of be, on receiving any such notice, shall affix it to some conspicuous place in his own office, and the latter shall further cause a copy of the said notice to be sent to each of the other Marriage Registrars in the same district, who shall likewise publish the same in the manner above directed

[Government Gazelle, 13th August 1872]

र्य क्ष्ममानात्र किन्द्रा य वास्ति व चार विवाह (**a**) मेर्थम स्ट्रेटर ।

शरक यमि উक्त একতর ব্যক্তি উল্লিখিত বাসস্থানে अक मारमय कश्चिक बाम कर्त्रियां धारकम करव अक बाम এ ভদ্যিক কাল ভথায় বাস করিসাম্ভ্র এই কথায়াত্র लिया गारेटा भौतित रेखि।

३० भावा । বিশেষ কোন ভখনালয়ে বিবাহার্থি वाक्तिभव छेळ विवास मा-ঐ যোটিন প্রকাশ করি-धम कि वांव कल्लामा धाकि-বার কথা ৷ (म, अनश छेक स्माष्टिम दय ধর্মাচার্যাকে দেওয়া বাষ ডিলি সেই ভভলালয়ে জা-गर्रात कर्मा करिवात कामक्ष्रेशन एक एक स्वान-य्यव दर्गम ध्यक्षण चारम खे नाष्ट्रित सहस्रोहता मिरवन।

উক্ত পৰ্মাচাৰ্যা যদি সেই ভজনালয়ে আচাৰ্বোৰ কৰ করিতে ক্ষমভাপল্ল মা হল খোটিল ফিরিয়া দিবার ভবে যে ব্যক্তির স্থানে कि चारमात्र शास्त्र मियात ঐ লোটিস পান ম্বেচ্ছা-क्थ । मटक के बादक काश कित्रिश দিবেদ বিশ্বা অন্য যে আচাৰ্য্য সেই ভজনলৈয়ে কৰা करिट क्रम जानब हम दाहारक ले स्माहिन बिर्वम। ভাষা रहेल ভিনি পূর্ব্বোক্তমভে এ নোটিন লটকাইরা দিবেন ইভি।

38 धारो। (कान वास्क्रित घार विवाह माध्य कवि-वात कण्लमा शाकितम, मर्चा-বেশি ব্যক্তিব ধরে নং-णगा >२ शाहात मिक्किके (मा-কল্পিড বিবাহ হইবার যো-**हिम शाहित्म जे जिम्नक्किन-**िरमद्र कथा। **्षेत विवादश्य ८१ अध्या**त সাহেবর নিষ্ট ডাহা পাঠ।ইবেন ও ডিনি আপের कार्यम्बर्ये काम ध्वकान चारम खोर्च महेकाहेगा मिट्न इंछि।

১৫ शांवा। विवाहार्थि धक्छत वाह्नि चालाख वावनाव र्रेल शृंकांक জাচাৰ্য একতৰ ব্যক্তি অপ্ৰাপ্ত-যদি ঐ নোটিস পাইলে পর বাবভার ভটলে বিবাহের २१ घन्छ।व मर्गा ५० शावांत विक्रियाद्व विक्रि व्यक्ति বিধানমতে তাঁহাকে সেই পাঠাইবার কথা। মে,টিস ফিবিয়া লা দেল ভবে ডিসম্ভিকটের বিশহের রেঞ্ছিটার সাহেবের শিক্ষ किञ्चा ओ ডिन 🕩 करहे हुई कि छ प्रधिक जान दृष्णि 🗟 🕫 थाकिएन विवादकत भागाका है विकिक्षान मार्क्टवत निक्र ভাক্ষেণে কিন্তা অন্য কোন প্রকারে ঐ নোটিলের প্রতিশিপি পাঠাইবেল ইভি

১৬ ধারা। বিবাহের রেজিক্টার কিন্তা বিষয় বিশেষ विवादकत शमटकाके द्रिक्त-ঐ ৰোটিস পাইলে কাৰ্য্য द्वाव के त्याष्ट्रिय शाहरन প্রণালীর কথা | कार्शन कार्याम्यद्वत दर्भम क्षकां भाषात्म जाना महिमारेशा नित्यम, धवर शार्मा है दिन बिहार के जिहिक्टिन कार्य कि विवाहन कमा आ का (विश्विष्ट) दिव निकड़े के स्माहित्मत क्षेकि मिनि भाठ है-दान डीहावाड डेक ध्वकार डाम ध्वनांत कहाहै तम देखि।

17 Any Minister of Religion consenting or intending to solemnize any.

Certificate of notice given and declaration madi

such marriage as aforesaid, shall on being required so to do by or on behalf of the

person by whom the notice was given, and upon one of the persons intending marriage making the declaration hereinafter required, issue under his hand a certificate of such notice having been given and of such declaration having been made

#### Proviso Provided-

- (1) that no such certificate shall be issued until the expiration of four days after the date of the receipt of the notice by such Minister,
- (2) that no lawful impediment be shown to his satisfaction why such a itificate should not issue, and
- (3) that the issue of such certificate has not been forbidden in manner hereinafter mentioned by any person authorized in that behalf
- The certificate mentioned in section seventeen shall not be assued
  teen shall not be assued
  until one of the persons
  intending marriage has
  appeared personally before the Minister and made
  a solemn declaration—
- (a) that he or she believes that there is not any impediment of kindled or affinity or other lawful hindrance to the said mairinge,

and, when either or both of the parties is or are a minor or minors,

- (b) that the consent or consents required by law has or have been obtained thereto, or that there is no person resident in India having authority to give such consent, is the case may be
- The father, if living, of any minor, or if the father be dead, the Consent of lather or guardian or mother when necessary guardian of the person of such minor, and in case there be no such guardian, then the mother of such minor, may give consent to the minor's marriage,

and such consent is hereby required for the same marriage, unless no person authorized to give such consent be resident in India

20 Every person whose consent to a marriage

18 required under section

Power to prohibit by nineteen, is hereby authorized to prohibit the issue of the certificate by any Minister, at any time before the issue of the same by notice in writing to

-৭ গারা। যে ব্যক্তি নোটিস খেল ভিনি কিছা আইন দেওরার ও প্রতিজ্ঞা করার নাটিকিকট দিবার কথা।

বিশ্ব বিশ্র

বিগানমত প্রতিজ্ঞা করিলে যে ধর্মাচার্যা পুর্যোক্ত বিবাহ সাধন করিতে সম্মত হল বা সমস্থ করেল, ঐ লোটিস দেওয়া গেল ও ঐ প্রতিজ্ঞা করা গেল তিলি আপলার আক্ষরযুক্ত এই মর্ম্মের সটিকিকট দিবেন।

উপবিধি। কিন্ত

- (১) ঐ আচাৰ্য্য লোটন পাইবার ডারিখ অব্ধি চারি দিল গড না হইলে ডচ্চেপ সটিফিকট লা দেল।
- (২) ঐ সর্টিফিফট দেওয়া কঠেবা সর ঐ জাচা-র্যোব জ্বোধমতে ইনার স্যায্য কোল বাধা দর্শনি সা যায়।
- (9) যে ব্যক্তির ঐ সার্টিফিকট দেওয়াবারণ করি-বার ক্ষমতা থাকে ডিনি মিম্নলিখিড একোবে বাবণ নাকরেন টভি।
- ৮ ধানা। বিবাহার্থি একতর বাক্তি আগপনি ঐ

  স্টিফিকট দিবার পূর্বে
  যে প্রতিক্রা করিতে দইবে
  তাহার কথা।

  তাহার কথা।

  বান নির্দিটে সার্টিফিকট

(मश्या बाहरत मा।

মতি দিতে পাবিবেল।

(ক) জ্ঞাতি 😘 বা কুটুল্বিডা প্রায়ুক্ত বা আলা কোন বৈধ কাৰে আমানের বিবাহ হইবার কোন বাধা নাই,

এবং একড দ কিন্তা উভয় ব্যক্তি অপ্রাপ্ত বারহার ১ইদল,

- (খ) আইমমতে আমাদের এই বিবাহ হইবার জনো যে ব্যক্তিগদর অনুমতি লংশা আবিশাক টাছাবা সন্মত আছেন, অথবা বিষয়বিশেষে এই বিষয়ে বাঁচাবদের অসুমতি দিবাব ক্ষমতা থাকে ভারতবর্ষের মধ্যে এমত কোন ব্যক্তিব নিবাস নাই, এই মর্শ্মের ধর্মাতঃ প্রতিজ্ঞা কবিবেন ইতি।
- ৯ ধাব । জপ্রাপ্ত ব্যবহাব ব্যক্তির পিতা বর্দ্ত্রমান
  পাকিলে ডিনি ও তাঁহার
  পাকিলে ডিনি ও তাঁহার
  কবিকর অমুম্ডির আবশ্যকভার কবা।
  ভারক না থাকিলে ঐ জন্প্রাপ্তব্যবহার ব্যক্তির মাডা তাঁহার বিবাহ হইবার জম্-

এবং ভাষতবৰ্ষে মধ্যে ঐ অনুমতি দিবার ক্ষমতা-পদ্ধ কোন বাজি নাই কেবল এমও স্থলভিন্ন উক্ত বিবাহ হইবার নিমিত্ত উক্ত অন্যত্তর ব্যক্তিব অসুমতি লওয়া আবিশাক হতি।

২০ ধারা। বিবাহের দিমিত ১৯ ধারামতে বে
বান্তির অসুমতি লওরা এবোটিস দিরা কটিকিকট
দেওরা বিষেধ করিবার
ক্ষতার কথা।
ক্ষেত্র কথা।
ক্রেল সময়ে ভিনি এডংক্রেল সেই তাচার্য্যের নিকট নোটিস লিবিয়া ঐ সর্চি-

[गर्नरवर्के रगरके। ১৮৭२। ১७ व्यांगर्के।]

such Minister, subscribed by the person so authorized with his or her name and place of abode and position with respect to either of the persons intending marriage, by reason of which he or shess so authorized as aforesaid

Procedure on receipt of his certificate and shall not solemnize the said mairrage until he has examined into the matter of the said prohibition, and is satisfied that the person prohibiting the marriage has no lawful authority for such prohibition,

or until the said notice is withdrawn by the person who gave it

The consent of the persons intending marriage is a minor and the Minister is not satisfied that the consent of the person whose consent to such marriage is required by section nineteen has been obtained, such Minister shall not issue such certificate until the expination of fourteen days after the receipt by him of the notice of mairiage

When any Native Christian about to be mairied takes a notice of mairied takes a notice of mairied takes a notice of mairied takes a notice of Religion or upplies for a Religion or upplies for a Religion or upplies for a certificate from such Minister under section seventeen, such Minister shall, before issuing the certificate, ascertain whether such Native Christian is cognizant of the purport and effect of the said notice or certificate, as the case may be, and, if not, shall translate or cause to be translated the notice or certificate to such Native Christian into some language which he understands

24 The certificate to be issued by such Mi-Form of certificate mister shall be in the form contained in the second schedule hereto annexed, or to the like effect

25 After the issue of the ecrtificate by the Minister, marriage may be solemnized between the persons therein described according to such form or ceremony as the Minister thinks fit to adopt

Provided that the mirriage be solemnized in the presence of at least two witnesses besides the Minister

কিকট খেওছা নিষেধ করিতে সক্ষন। ঐ লোটিসে ডক্রপ ক্ষমভাপর বাজির আক্ষর কবিতে হইবে ও উাহার বাসভাম এবং বিব,চার্থি একডব বাজির পক্ষে উাহার যক্ত্রপ সম্বন্ধতাপ্রবৃক্ত ডিনি পুর্যোক্ত ক্ষমভাপর হম এই২ কথাও উাহাব লিখিতে হটবেইভি।

২১ ধারা। পুর্বেলক আচ.হা উক্ত প্রকারের োটিন পাইলে সেই নিষেধের
প্রণালীর কথা।
প্রথালীর কথা
প্রথালীর ক্ষা ক্রানির।
প্রথানীর ক্ষা ক্রানির।

কিন্তা সেই বাজি ঐ নিবেপস্থক নোটিন রভিড ব্রিথা না দিলে আচ্বা স্টিনিকট দিবেন নাও বিবাহ সাধন ক্রিবেল লাইভি।

২> ধানা। বিবাহার্থি একতন নাক্তি মঞ্জি বানহান হইলে এবং ১৯ ধার অপ্র প্রাবহ'ব হইলে মতে ২০ই নিবাচ বিবাদ
গটি ফবট দিবাব কথা। গে থাজিব সম্মত হুটআবশাক ভিনি সম্মত হুটযাহেন আব্লাই ইং হা দাগনতে না হালিলে, বিবাহেব নোটিস পাইলে পাব চৌদ্দ দিন গত না হুইলে
ঐ ২ টি ফকত দি বন না হুতে।

२० भारा। এদেশীয় কোন খ্রীফীয়ান বিশালার্থী
हरो। বন্ধানিগাকে বিশালের
এদেশীয় খ্রীলীয়ান্দিগাকে নেটেস দিলে, কিন্ধা 'বৃ
শাসিতে প্র আচ যোর
নিক্ত স্টিকিকট প্রার্থনা
কিন্তে স্টাকিকট প্রার্থনা
কিন্তে প্র দলীয় খ্রীলীয়ান প্রনাটিসে কিন্তা বিষয়
বি শাষ্ট প্রস্কালিক দেব নায় প্র ভাব বুবিলেন কি না,
আচায়া স্টিকিকট দিশা প্র্কেচ্চ, নিন্ত্যমতে জানিয়া
লইদেন। যদন বুবি,যা থাকেন, ডবে ভিনি যে ভাষা
বুবিতে পাবেন এমত কোন ভাষ,য় প্র নোটিস কি
স্টিকিকট অনুশ্র কি যা বি কবাইগা দিশেন ইভি।

২৪ খাবা। পুর্বোক্ত ভাচায় যে সার্টিফিকট দিবেল ভাচা এই ভাহনেব দিঙীয় শটীফিকট দিবিবাব গা- তক্ষনীলেব নির্দিষ্ট পাঠে ঠেব বথা। কিছা ভাচার দ্বান্তে দি-থিতে চহবে ইভি।

২৫ খানা। উক্ত শ্বন্দাচান) স্টিফিকট দিলে পর ভিনি নে প্রথা কি নিয়ম বিবাহ সাংম কবিবাব ইচ্ছা করেল ওদস্সারে ঐ কথা। স্টিফিকটের নির্মিট ব্য-জিদের বিবাহ সাধ্য হইতে

কিন্ত আচিষ্টিল তুট ভালের তনুন সাকর সাকাৎ যেন বিবাচ সাগল হস ইডিঃ

Whenever a marriage is not solemnized within two months after the Certificate void if mar

riage not solemnized within two months

date of the certificate issued by such Minister as afore-

said, such certificate and all proceedings (if any) thereon shall be void,

and no person shall proceed to solemnize the said marriage until new notice has been given and a certificate thereof issued in manner afore-HAIN

#### PART IV

REGISTRATION OF MARRIAGIS SOLIMNIZED MINISTERS OF RELICION

27 All mairiages here ifter solemnized in India between persons one or both of whom professes or profess Maringes when to be the Christian religion, ex-

cept marriages solumnized under Part V or Part VI of this Act, shall be registered in municr heremafter prescribed

Every Cleigyman of the Church of Ing-

registration of maringes solumnzed by Clergymen of Chur h et linghand

land shall keep a register of marringes and shall register therein, according to the tabular form set forth in the

third schedule hereto uniexed, every murrige which he solemnizes under this Act

Excev Cleigyman of the Church of Fug land shall send four times in

Quarterly icturn esery sear returns in dupli cate authenticated by his

signature, of the entries in the register of muriages solemnized at any place where he has any spiritual charge, to the Registrar of the Archdeacomy to which he is subject, or within the limits of which such place is situate

Such quarterly returns shall cont un all the cntries of marriages contained Contents of returns in the sud register from the first day of January to the thurty-first day of March, from the first day of April to the thutieth day of June, from the first div of July to the thirtieth day of September, and from the first day of October to the thuty-first any of December. of each year, respectively, and shall be sent by such Clergyman within two weeks from the expiration of each of the quarters above specified

The sud Registrar upon receiving the said returns shall send one copy thereof to the Secretary to the Local Government

[गवर्गसन्दे रगरकि । ১৮१२। ১७ जागके ।]

२७ शोहा। शृंदर्काक चांहांबा व क्रांतिर केंक महिक्कि दमम ट्राइ फादिय पृथे यांत्रज्ञ यटश्र विवास অৰ্থি জুট মালের মুখ্যে य। बहेरम गर्डिक्कि वार्थ

विवाह मा हहेंटन के महि-र अद्भाव कथा। **७८१ ७९मण्टर्क** कि क है धाना (य जनन कार्यात धा-

कुष्ठाम इस छाइ! वार्थ इहेटव

ও মৃতদ মোটিস ও পূর্ব্বোক্ত সটিকিকট পুনদ্ধ বা प्रिंश (गर्न कान वाकि महे विवाह मधन कतिए धाव र्क्ड इहेरनम मा हेजि।

#### চতুৰ্থ অধ্যাষ।

धर्मााठाया य विवाहनाधन करतन छोहात स्त्रिकारी कविवात कथ ।

२९ भारा। এই आहेरनत शक्षम कि वर्ष अधावमरण

विवाद (य म्यात् (विजिन ষ্ট্রী কবিতে হইবে ভাহাব वश।

যে বিবাদ সাধন করা যায় ভান্তন বিবাহার্থি এক কি ভতৰ বাজি **প্রীটীর ধর্ম** श्वीकात कवित्स এই अवधा-

ৰ্ধা ভাৰভৰুষে ভাষা-দেব বিবা**ছ সাধ্য ছইলে নিল্ল-**লিখিতমতে ভাগা বেভিষ্ঠনী কর। যাইবে ইভি।

চর্চ অফ ইঙ্গলণ্ডের প্রভেচ্ন পাদরী চর্চ অফ ইঙ্গলপ্রেব পা-দবীৰা যে বিবাহ সাধ্য🕹 কবেম ভাষার রেজিইবীর **₹**2 1

विवाह्य (विश्वष्ठियी वही বাথিষা যত বিবাহ সাধ্য করেন এই আইলেন ভাতীয जमभीत्मव निर्मिष्ठे शास्त्रे ঐ द्रिकिकोी वहीट औ

विनाइ टिजिस्टेन कवितन है ।

२৯ वर्षत्र। दव चार्त वर्ष व्यक्त वेच मार्थित (काम श्रीम-

আচডীব্ৰ সাহে বের বাৰ্য্যালয়ে তৈমাণিক বিটেশ পাঠাইবাৰ ক্পা।

বীর প্রতি পাবমার্থিক কা-বোঁৰ ভাৰ থাকে, ভথায় ৰে বিশ্চ সাধ্য হটরা বেভি-ষ্টবী ৰুৱা যায় ভিৰি যে আ-

**ট্টীকন্**বি অধীন থাকেল কিন্তা ঐ মোকাম কি জিলা एग आई भी कर्नारत शीमात मरशा थारल रमहे **जाई** जो क-ে ভিষ্তাব সাহেবেব লিকট প্রতি বৎসর নবিব क विवादकत दिक्की स्वेती বহীব লিখিড চানি বান কথার ডুইং প্রতিলিপি যথার্থ বলিয়া স্থাক্ষর করিয়া भाष्ठाइटनम्।

উক্ত তেজিমী বংগতে প্রতি বংসর জামুজাবি मारभव > छ।विश्वविध मार्ड রিউদের মহর্মার কথা। মাসের ৩১ ভাবিধপথ্যন্ত ও আপ্রিল মাসের ১ ভারিথ অবধি জ্ব মাসের ৩০ জা-নিখ প্ৰান্ত এ জ্লাই মাসের ১ ভারি**খ অৰ্থি সেপ্টে-**श्वत भारत ७० जातिश्रामु ७ जाक् हित्र मारमत ३ ভাবিধঅবধি ডিনেম্বর মানের ৩১ ভারিধপর্যান্ত যড় विवाहित कथा (लभा यांच को देवमानिक विवेश फैक जिन्न मारमत विवारमत कथा (लथा थाकित, अवर उंक তিন ২ মাস গত হইলে উক্ত পাদবী ছুই স্থাবের মধ্যে ভाষ্ট পাঠाইবেন।

উক্ত বেভিষ্টার সাহৰ ভাষা পাইলে স্থানীয় গ্রণ-মেন্টের সেক্টোরী সাহেবের নিক্ট একথান প্রতি-লিপি পাঠাইবেন ইভি।

# 30. Every marriage solemnized by a Clergy-

Registration and returns of inarriages solem nized by Clergymen of Church of Rome person and according to the form directed in that behalf

by the Roman Catholic Bishop of the Diocese or Vicariate in which such marriage is solemnized,

and such person shall forward quarterly to the Secretary to the Local Government returns of the entries of all marriages registered by him during the three months next preceding

Registration and returns of marriages solem mized by Clergimen of Chuich of Scotland shall

31 Every Cleigy man of the Church of Scotland shall keep a register of marriages,

and shall register therein, according to the tabular form set forth in the third schedule hereto annexed, every mannage which he solemnizes under this Act,

and shall forward quarterly to the Secretary to the Local Government, through the Senior Chaplain of the Church of Scotland, returns, similar to those prescribed in section twenty nine, of all such marriages

# 32 Every marriage solumnized by any person who has received emisconal

Certsin marriages to be registered in duplicate Clergyman of the Church of

England, or of the Church of Rome, or by my Minister of Religion licensed under this Act to solemnize marriages, shall immediately after the solemnization thereof be registered in duplicate by the person solemnizing the same (that is to say) in a marriage register book to be kept by him for that purpose, according to the form contained in the fourth schedule hereto annexed, and also in a certificate attached to the marriage register book as a counterful

33 The entry of such marriage in both the certificate and mairiage re-

Entries of such mar gister book shall be signed by the person solemnizing the marriage, and also by

the persons married, and shall be attested by two credible witnesses, other than the person solemnizing the marriage, present at its solemnization

Every such entry shall be made in order from the beginning to the end of the book, and the number of the certificate shall correspond with that of the entry in the marriage register book. ৩० बांडा । वर्ष चार द्वारमंत्र शामती विवाह जायम

চট আৰু বোষেব পাদবী-রা যে বিবাহ সাধ্য করেন ভাষাব রেছিইরীব ও বিট-বেব কথা। कविटल खे विवाह एग देखन-गीम कि विटक्तिमहाँ सर्धा मानस करा यांच ख्थाकान गानस कार्यालक विभाश मा-१६व विवाह (विक्का है का-

ণ থেঁ যে ব্যক্তিকে নিৰ্ক কৰেল ভিনি ঐ বিশাপ সাহত-বেব নিৰ্দিষ্ট পাঠাকুসাৰে ভাষা বেভিন্তবী করিয়া লিখিবেল।

ও কোন তিল মাসে যত বিবাছ বেজিয়ীর কবেল তিনত মাসালর স্থান য গবণমোন্টর সেজেটারী সাহে-বেব নিকট ঐ রেজিয়ীনের সিন্ধত কথাব প্রতিলিপি পাঠাহবেন ইতি।

७ वावा । कई व्यास

हर्ष काम कड़िनश्चित श्चरकाक शामनी अव शाम-वासिमा,

চর্চ অফ ক্ষটলতের পাদ-বীবা মে বিবাদ দাব্য করেয় ভাশব বেভিইবীর ও বিট-র্ণেব কথা।

अहे आहेममा उप वि-वाह मौधन करनम अहे छा-हेरमन जुडें इ एक्सीलाइ दर्शकाती नहीरक करन

নিৰ্দ্দিট পাঠ নুসাবে ঐ গেছিন্টাৰী বহীতে ভাছা

२२ वं नाय त्य ध्वानात्वर निष्ठेन सिर्फिके इन्ने वह ध्वम श्रादनत्वर शामनीवाध शमरकाछ शामनीव स्वाना दिस् मामाउव श्वानाम भवर्गरम्हत्वेव स्मरक्रिको सारस्टब्र निक्रे रमण्यात्वामि विष्नं शाहिर्दस हे छ ।

эर धारो। (काम त)क्ति निवाश मारकदवत क्**छार्अ**व

বেংনহ বিবাছ দোকৰ স্থানা নিগু ক ছই সেও চর্চ কংগ বেজিইরী করিবাব কথা। বেজিইরী করিবাব কথা। বিবাহ সাধন ক্রিকে ডিনি

अन्य अहे काहेनमा विनाध माधन किन्यान लाहेरमका आख (कान मन्माधार्य) विनाध माधन किन्द्रमहे के विनाध प्राप्त किन्द्रमहे के विनाध प्राप्त किन्द्रमहे के विनाध प्राप्त किन्द्रमहे के विनाध प्राप्त किन्द्रमहे के विनाध प्राप्त किन्द्रमहे के विनाध प्राप्त किन्द्रम् के विनाध प्राप्त के काही निवाद के विनाध प्राप्त के विनाध के व

ээ नात। উक्त मर्छि किकट । विनादिश (वृद्धि से विने

বিবাহবিদয়ক কথায় আক্ব করিবাব ও সাক্ষিদের
ভাবা আক্ষর করাইব,ব
ক্রা ৷

বছাতে ঐ বিবাছেন সে কথা শেখা যায়, যে ব্যক্তি বিবাছ শাদন করেন তিনি গু যে ব্যক্তিদেন বিবাছ হয় তঁ,-হানা তুই ভান ঐ কথায

স্বাক্ষণ কবিবেল, এবং বিবাচ সাধন সময়ে ইছিব। ডপস্থিত থাকেন ভাঁচারদের মধ্যে বিবাচ সাধনকারি-ভিন্ন প্রামাণিক তুই বাজি সাক্ষিত্তরেশে ঐ কথায় স্থাক্ষর কবিবেন।

নহীব প্রথানে আনস্ক হট্যা ক্রমাপ্তরে শেষপাগান্ত নিবাচ নেজিন্ট না কবা ঘাইবে, এবং নিনাছেন ঐ রেজি-ফ্রনী বহাতে যে নিবাছের যে দম্বর দেওরা যায় ঐ সার্টিফিকটেও সেই দম্বর থাকিবে ইভি।

[Government Gazette, 13th August 1872]

34. The person solemnizing the marriage shall forthwith separate the certificate from the marriage register book and scud it, within one month from

Certificate to be for arded to Marriage ogstrar copied and warded to Mi Registrar copied sent to Government

the time of the solemnization, to the Marriage Registrar of the district in which the marriage was solemnized, or, if there be more Marringe Registrars than one, to the Senior Marriage Registrar,

who shall cause such certificate to be copied into a book to be kept by him for that purpose,

and shall send all the certificates which he has received during the month, with such number and signature or initials added thereto as are hereinafter required, to the Scaretary to the Local Government

35 Such copies shall be entered in order from

the beginning to the end Copies of certificates to be entered and numbered of the said book, and shall bear both the number of the

certificate as copied, and also a number to be entered by the Marriago Registrar, indicating the number of the entry of the said copy in the said book, according to the order in which he receives each certificate

36 The Marriage Registrar shall also add

Registrar to add number of entry to certificate and send to Government

such last mentioned number of the entry of the copy in the book to the certificate, with his signature or initials,

and shall, at the end of every month, send the same to the Secretary to the Local Government

When any marriage between Native Chris-

Registration of mar nges between Native ringes Christians under Put I of III tims is solemnized under Part I or Part III of the Act, the person solemnizing the same shall, instead of

proceeding in the manner provided by sections twenty-eight to thirty-six, both inclusive, register the marriage in a separate register book, and shall keep it safely until it is filled, or, it

Custody and de posal of

he leave the district in which he solemuzed the marriage before the said book is filled.

shall make over the same to the person succeeding to his duties in the said district

Whoever has the control of the book at the time when it is filled, shall send it to the Marriage Registrar of the district, or, if there be more Marriage Registrars than one, to the senior Marriage Registrar, who shall send it to the

विवारण्य (इकिन्द्रीरत्र विकरे गाँकिको गांत्रादेवात

ও ভাছা মঙ্গ করিয়া গ্র-

नरमर्क्त भाष्ठियित कथा।

08 शंत्रा। वि शक्ति के दिशह गांधम क्यान **कि**नि विवाहकत विश्वकेती वही-•क्ट्रक के अ**क्टि**किकडे काहि-त्रा महेत्रा य फिक्रिक्टिक মপ্যে বিবাহ হয়,বিবাহ সাধ্য क्ट्रेबोर्ड शर्ड अक मारमद्र मध्या

फथ्नकात्र निर्नादकत द्विष्णिद्धोत्र मादकद्वत निक्के किन्त्री घुटे कि छम्धिक कम द्विक द्वीत थाकितन नगरकाई दिक्ति क्षीत मार्टिय मिक्ट के मिकिन पर्वेदिया।

উভোব কাছে ভত্ৰপ সটিফিকট নকল কৰিয়া বাৰি-वार मिनिया (गर्वेशी थार्क जिमि मिटे वेशीए जारी सकल कवाद्या टाचिट्यम ।

मारजन महारा यक मिकिक ने भाग खनारश किन প্রচাথ লিখিত বিধানমতে নম্বর ও আফার কি নামের कामाक्तत लिथिया सानीय भवन्यातिक त्याकि हो या-**८६८नय मिक्**षे भार्त हैरबस डेखि ।

ot धा | जे जनन श्रांडिसिशि **डेके वहीत अध्या** 

উক্ত গটিভিকটের শক্ল লিখিয়া বাখিয়া ভাষার सम्बद्ध मितांच कथा।

আৰ্ম্ভ কৰিয়া ক্ৰমান্তরে শেষপায়ন্ত লিখিতে হইবে। के श्राक्तिशिए इरे मच्द्र (प्रथा यादेदा। अक, द्य

স্টিফিকটেব প্ৰতিলিপি কংগ গিয়াছে ভাষার মন্ত্রৱ. এবং বিবাহের বেজিপ্তাব যে ক্রমে প্রভোক স্টিফিক্ট পান সেই ক্রমাতুসারে ভিনি ঐ বহীতে নকল করিয়া ভাষাতে যে মন্তব দেন ঐ প্রতিনিগিতে সেই নন্তরও लिबिद्दन डेजि।

৩৬ গাবা। বহীতে প্রতিলিপির শেষোক্ত যে বন্ধর

বহীতে যে মন্বৰ দেওয়া যায় দটিফিকটে দেই মন্বর **मित्रा गवर्गराणे (विश्रिड्डी-**রের পাঠাইবার কথা।

(मध्या याथ विवादहत्र द्व-জিট্রার সর্টিফিকটে সেই নম্বত দিয়া ভাষাতে আ-ক্ষর করিঃ। কিন্তা লামের कामाक्षत सिथिश .en Co

मार्मित (बर्य क्रांमी स शवर्गित (मरक्रवादी मारह-(वर्ज निक्रे शाठाइटवम हेजि।

७१ थाता। काम वाक्ति अहे आहित्मव धार्थम कि

প্ৰথম বা ড়ডীয় অধ্যায়া-नुनाद्य अदम्बीय औद्याम-(मन् विवारण्य (क्रिकेरी करान्द्र कथा।

**उ**धीव व्यथात्रमण्ड (मभीव খ্ৰীফীয়ানদেৰ বিবাহ সাধন कविरल २৮ व्यवधि ३५ शवास ধারাব লিক্টিন্ট মতে কাব্য मः कविषा व्यवस्थान द्व-

শিষ্টবী ৰছীতে ঐ বিবাহ রেজিষ্টবী করিবে**ন ও যড কাল** ঐ ব্রেঞিক্টবী বহী পূর্ণ না হয় ওতকাল আপনার নিকটে নিবিবেশ্ব বালিবেম। কিন্তা যে ডিক্টিকটে এই বিবাহ माध्य कृतिसम के वही भून मा इहे एउर यहि (महे फिन-

বছী কাছার থিকট থা-কিবে ও ডাহা লইয়া কি क्दिएक इदेरत देशांत कथा।

"चामास्टरज **्रिक्डेस्ट्रे**ख याम, खरा ले फिन हिन्द তাঁহার সেই পদের বে ব্যক্তি কর্ম প্রহণকরেন উচ্চাকে 🖈 वनी मिट्यम ।

বচী যে ব্যক্তিব জিমান থাকিতে পূৰ্ণ মন্ন **ডিনি নেই** ডিসট্টিটেকুর বিবাহের বেজিট্রার সাহেবের নিকট ঐ वही शांके हिर्देश । हुई कि अधिक अन दिख्यों विवास विवाद्य श्रमाकं दिक्तिया गार्ट्य मिक्टे शाहार-(तम । जिम कामीय भवन्दभर्केत (मटक्रकेरि) मारक-

Secretary to the Local Government, to be kept by him with the records of his office

#### PART V

MARRIAGES SOLEMNIZED BY, OR IN THE PRESENCE OF, A MARRIAGE REGISTRAR

38. When a marriage is intended to be solemnized by, or in the pre-

No ice of intended marriage before Marriage Registrar sence of, a Marriage Registrar, one of the parties to such marriage shall give

notice in writing, in the form contained in the first schedule hereto annexed, or to the like effect, to any Marriage Registrar of the district within which the parties have dwelt,

or, if the parties dwell in different districts, shall give the like notice to a Marriage Registrar of each district,

and shall state therein the name and surn me and the profession or condition, of each of the parties intending marriage, the dwelling place of each of them, the time during which each has dwelt therein, and the place it which the marriage is to be solemnized

Provided that if either party has dwelt in the place stated in the notice for more than one month, it may be stated therein that he or she has dwelt there one month and upwards

29 Every Marriage Registrar shall, on recause any such netice,

Publication of notice cause a copy thereof to be
affixed in some conspicuous place in his office

When one of the parties intending marriage is a minor, every Marriage Registrar shall, within twenty-four hours after the receipt by him of the notice of such marriage, send, by post or otherwise, a copy of such notice to each of the other Marriage Registrars (if any) in the same district, who shall likewise affix the copy in some conspicuous place in his own office

Notice to be filed and opportered in Mariuge Registary and keep them with the records of his office,

and shall also forthwith enter a true copy of all such notices in a book to be furnished to him for that purpose by the Local Government, and to be called the "Marriage Notice Book,"

and the Marriage Notice Book shall be open at all reasonable times, without fee, to all persondesirous of inspecting the same

[Government Gazelle, 13th August 1872]

বেব নিকট ভাষা পাঠাইবেম। ভাষা ভাষাব কাৰ্যা-লাষেব কাগজপাত্ৰের মধ্যে বাধা যাইবে ইভি।

#### शक्षेत्र काशाय ।

বিবাচের বেভিট্টারের দাশ বা তাঁছার সাক্ষাৎ যে বিবাদ সাধক হয় ওছিষয়ের বিধি।

বিবাহের রেণিট্রাবকে
সাক্ষাৎ বিবাহ সাগন করিবিবাহের রেণিট্রাবকে
সক্ষণিত বিবাহের যে টিগ
দিবার কথা।
থ বিবাহ সম্পন্ধীয় উভধ শক্তি
থ ডিট্রিক্টে বাদ করেন
থ বিবাহের একতব বাহ্নি সেই ডিইক্টের বিবাহর
কোন বেভিট্রারের নিকট এই আইন্সের প্রথম ডফশীন্দের নির্দ্ধিট পার্টে কি ভাষার মন্মামুদারে নোটিল
লিখিয়া দিবেন।

তুই ভন ভিন্ন ডিসট্টিকটে ধাস করিলে উক্ত প্রভোকডিসট্টিকুটের বিবাহের বেজিট্রারকে ঐ নোটিস দিবেন।

ভশাধো বিনাচার্থি উভয় বাহ্নির নাম ও কুল্নাম ও প্র'ভাক ভাষের র'ত্ত কি অবস্থা ও বাসস্থান ও যও দিন ভথায় বাস করিয়াছেন, ও যে হানে বিবাহ সাহন হইবে এই> কথা জানাইবেল।

কিন্তু যদি কোন পক্ষ উক্ত স্থানে এক মানের অধিক কাল বাস করিয়া থাকেন, তবে নোটিসে "এক মান ও তানিক কাল" তথায় বাস করিয়াছেন এইমাত্র লেথা যাইতে পাবিবে ইতি।

ক্ষাবা। বিবাহেব বেজিষ্ট্রাব উক্ত নোটিস পাইলে আপন কাণ্যালযের
নোটিদ প্রচার কবিবার বোন গুকাশ স্থানে ঐ
কথা।
নোটিসেব প্রতিলিপি
লচবাইমা দিনেম।

বিবাহার্থি একতব ব্যক্তি অপ্রাপ্ত ব্যবহার হইলে
বিসাহের কেজিট্রার ঐ বিবাহের নে।টিস প ইবার
পর চরিলা হণ্টার মধ্যে এ ডিসট্টিক্টের অন্তর্গত বিসা
হের অন্য সক্র বেজিট্রাবের নিবট ভাগ্যোগে বা
প্রকাবান্তরে ঐ নোটিসের ও তির্বিপ পাস্টারেন।
তাহারও আপন্স কালাব্যের কোন প্রকাশ স্থানে
ভাহান টকাইয়া দিবেন ইতি।

৪০ ধাবা। বিবাহেব বেজিপ্রার উক্ত সকল নে।

তিম গাঁথিক। আপন ক।

বিব হেব যে টিশ বাখি
বাব করে যে টিশ বাখি
বাব করে যে টিসেব বছাওে
মকল করিবার কথা।

কোল নোটিসেব বছী নামক যে এক থান বছা শাইকে
ভগ্নের ঐ নোটিসেব যথার্থ প্রতিলিপি আগোঁতে
ভিগ্নের ।

কোন ব্যক্তি উপযুক্ত কোন সময়ে ঐ বহী দেখিতে চাহিলে যা না দিয়া দেখিতে পাইবেন ইতি। 41 If the party by whom the notice was given requests the Marriage

Certificate of notice given and eath made

Registrar to issue the certificate next hereinafter men-

tioned, and if one of the parties intending marriage has made oath as heremafter required, the Mairiage Registrar shall issue under his hand a ceitificate of such notice having been given and of such oath having been made

Proviso

#### Provided -

that no lawful impediment be shown to his satisfaction why such certificate should not issue,

that the issue of such certificate has not been forbidden, in manner hereinafter mentioned, by any person authorized in that behalf by this Act.

that four days after the receipt of the notice have expired, and further,

That where, by such oath, it appears that one of the parties intending marriage is a minor, fourteen days after the entry of such notice have expired

42 The certificate mentioned in section forty one shall not be issued

Oath or declaration to be made before issue of certificate by any Marriage Registrar until one of the parties in tending marriage appears

personally before such Marriage Registrar and makes oath

- (a) that he or she believes that there is not any impediment of kindred or affinity, or other liwful hindrance, to the said marriage, and
- (b) that both the parties have, or (where they have dwelt in the districts of different Marriage Registrars) that the pirty making such oath has had then, his, or her usual place of abode within the district of such Marriage Registrar,

and, where either or each of the parties is a

- (c) that the consent or consents to such marriage required by law has or have been obtained thereto, or that there is no person resident in India authorized to give such consent, as the case may be
  - 43 When one of the parties intending mar-

ringe is a minor, and both such parties are at the time tond restricted in 188 than tourt on days resident in any of the towns of Calcutta, Madias and

Bombay, and are desirous of being married in less than fourteen days after the entry of such notice as aforesaid, they may apply by petition to a Judge of the High Court for an order upon

৪১ ধারা। যে ব্যক্তি বিবাহের নোটিস দেন তিনি

বোটিন দেওরার ও দাপথ করণের সটিভিকট দিবাব কথা। বিবাহের রেজিফ্রারের নিকট নিম্নলিখিত সটিকিকট
প্রার্থনা করিলে, এবং বিবাহার্থি একতর ব্যক্তি নিম্ন-

লিখিত বিধানামূদারে শপথ কবিলে, বিবাছের বেজিপ্রার ঐ নোটিদ পাইবার এবং ঐ শপথ করি-বার সটিফিকট লিখিরা তাহাতে স্বাক্ষব কবিয়া দি-বেন।

পরস্ক ঐ সটি ফিকট দিতে কোন ন্যায্য বাধা আছে
বিবাহের বেজিপ্রীবের ছউপরিধি। দেখিমতে ইহা দর্শান না
যায় এবং

এই আইনদ্বারা ঐ সর্টিফিকট দিবার বিষয়ে যে ব্য-ক্তির আপত্তি কবিবার ক্ষমতা থাকে তিনি নিম্নলি-থিতমতে তাহা নিষেধ না করেন

আবো নোটিস পাইলে পর চাবি দিন গভ হয়

এবং বিবাহার্থি একতর ব্যক্তি অপ্রাপ্ত ব্যবহার উক্ত শপথঘারা ইহা দৃষ্ট হইলে, বিবাহের ঐ নোটিস পাই-বাব পর চতুর্দ্ধশ দিন গত হয় ইতি।

৪২ ধাবা। ৪১ খাবাব নির্দ্দিষ্ট স্টিকিকট দিবার পূর্বে বিবাহার্থি একডর নাটভিকট দিবার পূর্বে বাকি বিবাহের বেজিফুটোরের লপথ কি প্রতিজ্ঞা করিবার কথা।

এই মন্দ্রেশ শপথ করিবেল,

- (ক) উক্ত বিবাদ যাগাতে অবৈধ দইতে পাবে আ-মাবদেব ছুই অনেব মনে এমত জ্ঞাতিত্ব কি কুটুখিতা নাই ও আহমমতে অনা বাধ নাই।
- (খ) এবং বিবা † থি আমন ছুই জন অথবা (যদি উচাৰ। বিবাহেন ভিন্ন হৈছি ট্রন্টন বাদ কনিষা থাকেন ভবে) উক্ত শপথকাবি অমুক ব্যক্তি নিষ্ক উক্ত বিশাহেন বেজিপ্রাবেন ডিপ্রিক্টের মন্যে বাদ কবিষাভি শ কবিষাভেন।

এবং উভধ কি একডব ব্যক্তি অপ্রাপ্ত ব্যবহার হইলে

(গ) ঐ বিবাহ হইবাং পুর্ণের আইনমতে যে বাক্তির কি বাক্তিদেন অনুসতি লওমা প্রযোজন ওঁলোর কি ওঁ-হংকের অনুমতি পাংযা গিয়াছে অথবা বিষয়বিশেষে যাঁলাবা ডক্ত গতুমতি দিতে ক্ষমতাপন্ন এম ১ কোন বাক্তি ভানতবর্ষনিবাসা নহেন, এই মন্মের লপথ না কবা গেলে বেজিফ্টাং সটিফি ট দিবেন না ইতি।

৪০ ধাবা। বিবাহার্থ একতথ ব্যক্তি অপ্রাপ্ত বাব-হাই কোটে চতুর্দ্দশ ডভ্য ব্যক্তি ওৎকালে কলি-দিনের যধ্যে সাটিভিকট

দিবার আজা প্রার্থ্য করি-

বাৰ কথা।

হাব হইলে, ও বিবাহাথি
ডভয় বাজি ডৎকালে কলিকাডা কিমান্ত্রাজ ক বোদ্ধ ই
নগবনিবাসি হইগা পুর্বেক্রি
নোটিস লেখা যাইবাব

পর চতুর্দশ দিনের মধ্যে বিবাহ কবিতে চাহিলে উহোল ঐ লগবের হাই কোটের অনাত্তর অভের নিকট দর্থান্ত দিয়া বিবাহের যে রেজিপ্রাবকে নেটেস the Marriage Registrar to whom the notice of marriage has been given, directing him to issue his certificate before the expiration of the said fourteen days required by section forty-one

And on sufficient cause being shown, the said

Order on petition

Judge may, in his discretion, make an order upon such Marriage Registrar, directing him to issue his certificate at any time to be mentioned in the said order, before the expiration of the fourteen days so required,

And the said Marriage Registrar, on receipt of the said order, shall issue his certificate in accordance therewith

44 The provisions of section nineteen apply

Provision as to consent of father or guardian to apply

to every marriage under this Part, either of the parties to which is a minor.

and any person whose consent to such marriage
would be required thereProtest against issue of under may enter a protest
against the issue of the

Marriage Registrar's certificate, by writing, at any time before the issue of such certificate, the word "forbidden," opposite to the entry of the notice of such intended marriage in the Marriage Notice Book, and by subscribing thereto his or her name and place of abode, and his or her position with respect to either of the parties, by reason of which he or she is so authorized

When such protest has been entered, no certi
Fifect of protest

ficate shall issue until the Marriage Rigistrar has examined into the matter of the protest, and is satisfied that it ought not to obstruct the issue of the certificate for the said marriage, or until the protest be withdrawn by the person who entered it

Petition where person whose consent is neces sary is insane or unjustly withholds consent

45 If any person whose consent is necessary to any marriage under this Part is of unsound mind,

or if any such person (other than the father) without just cause withholds his consent to the marriage,

the parties intending marriage may apply by petition, where the person whose consent is necessary is resident within any of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, to a Judge of the High Court, or if he is not resident within any of the said towns, then to the District Judge

[Government Gazette, 13th August 1872.]

দেওয়া গোল তিনি এই আইলেব ৪১ ধারার নিন্দিট ঐ চতৃদ্দিশ দিন গত না ছইলেও আপনার সটিকিকট দেন এই আজ্ঞা প্রার্থনা করিতে পাবিবেল।

উপযুক্ত কাৰে দৰ্শাল গেলে উক্ত জন্ম আপেনাব দর্থাত্মতে আজ্ঞার কথা।

দর্থাত্মতে আজ্ঞার কথা।

দিতে পাবিবেন যে নির্দিটি দক্ত চতুর্দ্দিশ দিন গত না কইলেও ভিনি ঐ অন্ত্ঞা-পত্রেব নির্দ্দিটি অমুক সম্বে আপ্নার স্টিফেক্ট দেন।

নিবাচের উক্ত বেভিস্থার ঐ আজ্ঞাপ্ত চ্ইলে ডদসুসারে আপ্রার স্টোফকট দিবেন ইভি।

পিডামাডাব কি অভি-ভাবকেব সম্মতি বিষয়ক বিধি খাটিবার বথা। ৪৪ ধান। বিবাহার্থি এক-ভব াক্তি অপ্রাপ্ত ব্যবহার হইলে এই অধ্যায়মতে ওঁ-হান বিবাহেন পক্তে ১৯ ধা-রাব বিধান থাটিবে।

সেই শ্বাবামতে ঐ বিবাংছব নিষয়ে যে বাক্ষির অনুমতি লগুলা প্রাফের প্রশ্ন
বিধ ছইবার কথা।
পূর্ব্ব কোন সময়ে ঐ সঙ্কবিপাত বিবাহেব নোটিস বিবাহেব নোটিসেব বহীর যে
পৃষ্ঠার লেখা থাকে সেই ব্যক্তি ভাষার পাখে ''নিষিদ্ধ''
এই কথা লিখিয়া ও ভাষার নীচে আপনাব নাম ও
নিবাস এবং বিবাহার্থি একতব বাক্ষির সহিত উছাব
বে সম্বন্ধপ্রকু ভাষার ভদ্ধপ ক্ষমতা থাকে ভাষা
লিখিয়া বিবাহের রেভিট্রারের স্টিফিক্ট দিবার আলুপত্তি ভাষাইতে পাবিবেন।

ঐ আপত্তি ভক্তপে লেখ গেলে পৰ বিবাহেব বেভিট্ৰাৰ যড কাল ঐ আপেভাশন্তিৰ স্বলের কথা।
তিব মন্মানুসন্ধান সালন
ও ভংগ্ৰাহুক্ত উফ বিবাহেৰ স্টিনিন্ট দেওযাৰ নিবাবে কব উচিত নয় হচা যড কাল ছাৰোধানতে লা
ভালিতে পান বিদ্বা যে ব্যক্তি ভাচা লিগিলেন ভিনি
যড কাল ভাচা বহিড কবিয়ানা দেন ভভকাল ঐ স্টি
কিকট দেওয়া যহিবে নাইডে।

বাঁচাৰ অনুষ্ঠি পাওয়া আৰশ্যক ডিমি কিপ্তম্ম। হইলে কিয়া অন্যয়্মতে অসম্বত হইলে দর্খাত্তের কথা। ৪৫ ধান। বিবাদ কইবাব নিমিত্ত এই অধ্যাখাসুদারে যে ব্যক্তির অসুমতি আগু ছঙ্ঘা অগ্যোজন ভিনি যদি বিকুত্ত মন। চন

কিন্তা পিভাভিন্ন উক অন্য বাক্তি যদি ন্যায় । বুণে অনুষ্ঠি দিতে স্থ কৰে নাক েন

ভবে বাঁছাব অসুষ্তি পাণ্ডযা প্রবোজন তিনি কলি-কাড়া কি মাজ্রাজ কে নোখাই নগবে বাস কৃদিলে বিবাছার্থি ব্যক্তিন ছাই কোষ্টের অন্যতর ক্ষেত্র দেশট দবধান্ত করিতে পারিবেন। সেই ব্যক্তি চক্র অন্যতর নগবে বাস লা ক্দিলে তাঁছারা কিলাব জন্ত সাহেবের নিক্ট গর্থান্ত ক্রেবেন। And the said Judge of the High Court, or District Judge, as the case may be, may examine the allegations of the petition in a summary way

And if upon examination such marriage appears proper, such Judge of the High Court or District Judge, as the case may be, shall declare the marriage to be a proper marriage

Such declaration shall be as effectual as if the person whose consent was needed had consented to the marriage,

and if he has forbidden the issue of the Marriage Registrar's certificate, such certificate shall be issued and the like proceedings may be had under this Part in relation to the marriage as if the issue of such certificate had not been forbidden

Whenever a Marriage Registrar refuses to

Februar when Marriag Regitter retuses certificate Part cither of the parties intending maininge may apply by petition, where the

district of such Registrar is within any of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, to a Judge of the High Court, or if such district is not within any of the said towns, then to the District Judge

The said Judge of the High Court or District

Trocedure on petition

Judge, as the case may be may examine the allegations of the petition in a summary way, and shall decide there on

The decision of such Judge of the High Court, or District Judge, is the case may be, shall be final, and the Marriage Registrar to whom the application for the issue of a certificate was originally made shall proceed in accordance therewith

47 Whenever a Murrige Registrar resident

I titi u wh n Ma irige R i tru in Native State refu es certificate in any Native State refuses to issue his certificate, either of the parties intending marriage may apply by

petition to the Governor-General in Council, who shall decide thereon

Such decision shall be find and the Marriage Registra to whom the uppleation was originally made shall proceed in accordance therewith

48 Whenever a Marriage Registrar, acting under the provisions of sec

tenter the provisions of sec tenter the provisions of sec tion forty four is not satisfied that the person forbid dung the issue of the certifi-

cate is inthorized by Liw so to do the said Marringe Registrar shall apply by petition, where his হাই কোর্টের উক্ত অন্যত্তর অভ কিন্তা বিষয়বিলেবে জিলার জভ সনাসরীমতে ঐ দর্থান্ত হটলে কার্য্যপ্র- দর্থান্তর দিখিত কথার অনুসন্ধান লইবেল।

অনুসন্ধান লটবা সেই নিবাচ উপায়ুক্ত জ্ঞান করিলে ঐ ছাই কোর্টের জন্যভব জ্ঞানিস্থা জিলার জ্ঞা উপা-যুক্ত বিবাহ বলিষা সেই বিবাহ নির্দেশ করিবেল।

সেই বিবাদ বিষয়ে যে ব্যক্তিব অসুমতি দেওয<sub>়</sub> প্রযোজন উক্ত অভ সালেবের ঐ নির্দ্দেশবাক্য তাঁছারই অনুমতিব তুলা সকল জ্ঞান হইবে।

এবং সেই ব্যক্তি যদি বিবাহের রেজি ট্রানরের সর্চি-ফিকট দেওষা নিষেপ করিয়া থাকেন ভবে সেই ব্যক্তির স্টিফিকট নিষিদ্ধা না হওযার ন্যায় সেই স্টিফিকট দেওষা যাইবে ও এই অধ্যায়মতে ঐ বিবাহ বিব্যক সমস্ত কার্যানুষ্ঠান চইবে ইতি।

৪৬ ধারা। বিবাহের বেজিট্রার এই অধাশ্যমতে সিটিফিকট দিতে অস্মীকার কবিলে, যদি সেই বেজিট্রাকিবলৈ দর্থাত্তের কথা।
ক্রিলে দর্থাত্তের কথা।
ক্রিলে মাস্ত্রাজ কি বোদ্বাই

नगरत थारक जरव विवार्थि এकजव वाष्क्रि छथा। काव हाहे क्लाएँव ज्ञनाज्य ज्ञाप्त्र निक्रेड प्रतथान्त्र किंदिज भावित्वम, किन्ना जें हाव छिड्डिक्ट जन्म ज्ञान ज्ञाप्त ना थावित्न जिलात ज्ञामारहत्वत्र निक्रेड प्रतथान्त्र किंदिन।

উক্ত হাই কোটের অন্যতর জজ কিম্বা বিষয বিশেষে দ্বথান্ত দিলে কার্য্য- রীমতে ঐ দর্থান্তের লিথিও কথার অনুসন্ধান দইয়া

তাহা নিষ্পত্তি করিবেন।

শেই ছাই কোটের জজেব বা বিষয় বিশেষে জিলার জজ সাহেবেব ঐ নিষ্পত্তি চুডান্ত হইবে, ও বিবাহের যে রেজিষ্ট্রারের নিকট প্রথমে বিবাহের সটিফিকট দিবার প্রার্থনা ছইযাছিল তিন ঐ নিষ্পত্যানুসারে কাথ্য করিবেন ইতি।

৪৭ ধারা। এদেশীয় বাজ্যাধিকার নিবাসি কোন

এদেশীয় বাজ্যের জন্ত দতি হেদিট্রার স্টি ফকট দিতে অসীকার কবিলে দবশান্তের কথা। বিবাহের রেজিপ্রার খদি কোন সময়ে সটিফিকট দিতে সম্বীকার কবেনতার বিবাহার্থি একতর ব্যক্তি মস্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জ্ঞীয়ুত গ্র-

বনব জেনবল সাচেবের নিকট দর্যান্ত কবিতে পাবিবেন, তাহ। ছইলে ভিনি সেই বিষয় নিষ্পত্তি করিবেন।

তাছাব সেই নিষ্পত্তি চূডান্ত ছইবে ও বিবাহেব-গে বেজিট্রাবের নিকট প্রথমে প্রার্থনা করা গেল তিনি ঐ নিষ্পত্তানুসাবে লার্থ কবিবেন ইতি।

৪৮ ধারা। বিবাছেব রেজিষ্ট্রাব ৪৪ ধাবাব বি-

যে ব্যক্তি মিষেণ কৰেন ভাঁচাৰ ক্ষমতা আচে কি না, এই বিষয়ে বেজিট্রাবের সদেহ থাকিলে দর্থান্ত করিব কথা। রেজিষ্ট্রাব ৪৪ ধাবাব বিধানমতে বার্যা ক'বলে, যে
বাক্তি সটিফিকট দিতে
নিধেধ করেন আইনমতে
তাহার সেই কার্যা কবিবার
ক্ষমতা আছে কি না বিবাছের ঐ রেজিফ্রারের এমত

district is within any of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, to a Judge of the High Court, or if such district be not within any of the said towns, then to the District Judge

The sud petition shall state all the circum stances of the case, and pray for the older and direction of the Court concerning the same,

and the said Judge of the High Court or District Judge, is the case may be, shall examine into the allegations of the petition and the circumstances of the case,

and if, upon such examination, it appears that the person forbidding the issue of such certificate is not authorized by law so to do, such Judge of the High Court or District Judge, is the case may be, shall declare that the person forbidding the issue of such certificate is not authorized as iforesaid

And thereupon such certificate shall be assued, and the like proceedings may be had in relation to such marriage as if the assue had not been forbidden

Whenever a Marriage Registrar appointed unour section eight to act leference when Marri are Illigation in Notice State dubbs and into of not satisfied that the person person forbidding

forbidding the issue of the

Certificate is authorized by law so to do the said Mariage Registra shall send a statement of all the circumstances of the case, together with all documents relaing thereto, to the Governor-General in Council

If it appears to the Governor-General in Procedure on reference

Council that the person forbidding the issue of such certificate is not authorized by law so to do, the Governor General in Council shall declare that the person forbidding the issue of such certificate is not authorized as aforesaid.

and the reupon such certificate shall be issued, and the like proceedings may be had in relation to such mairrage as if the issue of the certificate had not been forbidden.

Marriage Registrar, under

I ibility for frivolous this Pirt, against the issue of certificate

of any certificate on grounds which such Marriage Registrar, under section forty-four, or a Judge of the High Court or the District Judge, under section forty-five or forty-six, declares to be

সন্দেহ থাকিলে যদি কলিকাতা কি মান্দ্রান্ধ কি বে হাই মগবের মধ্যে ঐ রেজিগ্নারের ডি ফুকট থাকে,
তবে তিমি হাই কোটের অন্যত্তর জজ সাহেবের
নিকট কিয়া যদি ঐ ডি ট্রিক্ট উক্ত কোন নগাবের
মধ্যে না থাকে, তবে জিলার জজ সাহেবের নিকট
দবধান্ত দিবেন।

সেই দরখাতে তিনি ঐ °বিষ্ণেত সমন্ত কলা দুলি
কৰে ত ত কৰি বিধা ত দিবৰ কোটের

প্রাণালীর কথা।

করিবেন

এবং উক্ত ছাই বোটেন অনাতর জক্ত দিখা উক্ত জিলার জজ সাহেব ঐ দ্বখান্তেন লিখিত কংন্ব ও এ বিষয়ের রুতান্তের অফুসন্ধান লইবেন।

তাকা লইয়া যে ব্যক্তি ট সার্টিকিকট দিতে নিদেও কাবন আইনমতে তাঁহার সেই কাষ্য কবিকাব ক্ষমতা নাই, ছাই কোটেব উক্ত অনাত্র জজ দিন উক্ত জিলার জজ সাক্ষেত্রে এমত বেশি ছইলে, যে ব্যক্তি সার্টিকিকট দিতে নিষেধ কাবন তাঁহার পূর্ব্যেক্ত ক্ষমতা নাই ইছা প্রকাশ বিদ্যেন।

তাহা হইলে সেই সার্টিফিলট দেশনা মানবে এন ক সানিফিলট দেশুনা নিষিদ্ধ ন, হইলে ঐ বিনাহ সম্পাকে যজ্ঞপ কার্য্যাল্লগ্রান হইত তদ্ধপই হইলে পারিবে।

কোন বিবাহের বেজিপ্রার ৮ পারামতে এলেশীয় আনেশীয় বাজ্যানিক,বে কান বাজ্যাপিকারে ডক্
বিবাহের রেলিট্রাব খিসের
কাবি ব্যক্তির ক্ষমভার বিধয়ে সন্দেহ কবিলে ৬। ভাব দর্থান্ত কবিবাব কথা। তিনি আইম্মতে সেই কথ্য

का एक कम जाश स्र विद्युर व

উক্ত সেজিপ্রার সাত্তব ইং) জাগাগমতে না জ-নিলে মাস্ত্রানারিষ্টিভ জীয় গ্রাবনন গোনাল সাত্ত-বেস নিকট ভক্ত বিষয়ের সমস্ত হতাত্যের বানাপত্তি ও ভংসম্পর্কীয় সকল কাগজপত্র পাসাইয়াদিবেন।

যে ব্যক্তি ঐ সটি। ককট দিওে নিশ্বে কৰে ব অ ইননতে ভাষাৰ সেহ কাৰ্য ক্ৰিন্দ্ৰ কাষ্য প্ৰণালীৰ কথা নিম্নিভাধিষ্টি গ্ৰীণুড গ্ৰহ নাজ কোনা কিলি পুৰ্বেশ্বেক বাজিকে ঐ সটিকিকট দিতে নিবেধ ব্ৰিবাৰ অক্ষম প্ৰকাশ ক্ৰিন্দ্ৰ।

ভাগ হইলে ঐ সর্টিফেকট দেওল সাইবে এবং উ দ ব্যাক কঠুক সর্টিফিক্ট দিশাব নি বব লা শ্ওশাব না।য ঐ বিবাহ সন্তুদ্ধীয় সমন্ত ক ব্যাকুষ্ঠান হছ ব হডি।

Eà शाना। काम शक्ति निवारण्य व्यक्ति देवित निक्र उद्दे व्यक्षायाकुमार }**~** मिंगिक है मिनान चार्शन কে'ম ৰ্য ক্রি कांद्ररन गर्डि। एक र्हे দিব, ব লিখিয়া জালাচলে ও সেই आणि करिटल ভাষার र्विकिञ्चान ४८ नानामण्ड नारम्ब दर्भ। বিস্থা চাই কোটের জল किन्द्रा बिनात कन मारहर व्याश कर (3) 2 १३ की भ ধাবানতে

finvolous and such as ought not to obstruct the issue of the certificate, shall be hable for the costs of all proceedings in relation thereto and for damages to be recovered by suit by the person against whose marriage such protest was entered

age Registrar under the prolim of certificate visions of section forty-one hall be in the form contained in the second schedule to this Act annexed, or to the like effect, and the Local Government shall furnish to every Marriage Registrar a sufficient number of forms of certificate

I unization of marii A fter the issue of the Marriage Registiar,

or, where notice is required to be given under this Act to the Marriage Registrars for different districts, after the r-sue of the certificates of the Viringe Registrars for such districts,

marriage may, if there be no lawful impediment to the marriage of the parties described in such certificate or certificates, be solemnized between them, according to such form and ceremony as they think fit to adopt

But every such marriage shall be solumized in the presence of some Marriage Registrar (to whom shall be delivered such certificate or certificates as atores ud) and of two or more credible witnesses besides the Virina e Registrar

And it some part of the ceremony each of the parts shall declare as follows or to the like effect —

I do solemnly decline that I know not of any lawful impediment why I, I/B, may not be somed in matrimony to I/B.

And each of the parties shall say to the other is follows or to the like effect -"I call upon these persons here present to witness that I, I B, do take thee, C D, to be my lawful wedded wife on hisband]"

Whenever a maininge is not solumnized within two months after the within two months after the copy of the notice has been attain the animotor entered by the Muringe

Registrar, is required by section forty, the notice and the certificate, if any, issued thereupon, and all other proceedings thereupon shall be void.

nd no person shall proceed to solemnize the mairinge, nor shall any Mairinge Registrar enter the same, until new notice has been given, and

তুল্পু ও কজেতৃক গটি কিকট দেওবাৰ বাবা ছওয়া অসুচিত আন কৰিলে ভংগশ্যকীয় যে সকল কাৰ্যোৱ ভস্তান হয় ঐ ব্যক্তি ভাষাৰ অবচেব ও ছালিপুরণের দর্মী হইবেন। ও যে ব্যক্তিৰ বিবাহ বিষয়ে আপত্তি হয় ভিনি মোকদ্দমা কৰিস হালিপুরণের ঐ টাকা আদায় কৰিতে পাৰিবেল ইতি।

৫০ বাব । বিবাহেব বেজিট্রার হ> ধারার বিধান
সভে যে সর্টিফিকট দিবেন
স্টিভিকট লিথিবার পা- ভাল এই আইনেব দিত্রীয়
ঠেব কথা।
ভালর মর্ম্মতে লেখা নাইবে।

যও থানি সর্টিফিকটের পাঠ দিলে কার্য্য চলিতে পারিবে প্রত্যেক স্থানীয় গ্রামেন্ট বিলাহের প্রত্যেক বেজিট্রানকে ভত আনি দিবেন হ'ত।

৫০ ধার । বিবাহের রেভিট্রাফের সর্টিদিকট দে-ওয় গেলে পর,

নটিফিবট দেওয়া গেলে তাথ্য এই তাইনমতে প্র বিনাহ গাধ্য ছইতে ভিন্ন ডিট্রিকুটের বিবাহের পাবিব ব কথা। সেভিন্নার কোটিন দেহযার প্রয়েজন হইলে

ঐ> ডিস'ট্রক্টের বিবাছের সেজিপ্তারদের স্টিফিক্ট নেএগ্রালে পার,

যদি আছিলমতে ঐ স্টিকিকতের বা এই স্টিকিক-টেব ি দ্বিট উভয় লাজিব নিবাচ চইথার প্রতিবন্ধক লা থালে, ভবে উছালদের জ্ঞানে যে প্রথা ৫ বে নিহম ডচিত হয় ভদনুসারে তাঁচাবদের নিবাছ চইতে পালের।

নিন্দু ঐ সটিকিকট কিন্তা এই সটিকিকট নিবাৰের েক্সিপ্র বাক লিভে চইবে এবং উটো সাক্ষাৎ ও ভিচিন তৃত্য কি ভালধিক জন প্রামাণিক সাক্ষির সাক্ষাৎ বিবাহ গাগন কবিভে ছইবে।

এই কিলাছ চলবার কোল সময়ে বৰ ও কল্যা উভয় এই কিলা এই মর্শ্বে কথা কহিবেল।

" শী অমুশকর (বা শীম জী সমুদীর) সহিত আমার বিব ছ হহবার আহিন্মত কোন শ্ভিবশ্বন জ নি মা, ইংা খন্মত কহি াম।"

এবং ভাষাবদের তুচ জন পরসপর এই কথা কিন্তা এই
মন্দ্রৰ কথা কহিবেন। ' শীলমুক আদি শীমতা ভোষাকে
(লথা শীমতা আমি শীলমুক তে মাকে) লাপনার বৈধ
বিবাহিতা স্ত্র (ব বিবাহিতস্থানি) বলিয়া গ্রহণ করিশাম
উপস্থিত সকল ব্যক্তিকে ইচার সাক্ষি মানিলাম'
ইতে।

থং ধারা। বিবাহের সেজিট্রার ২০ নারা পিরালনিতে কাটিস লিপিয়া দিলে
পর দুই মান্দের মন্যে নির্হ্ মা ২ইলে, নভম মোটিস বিভে হইবার কথা।

বিক্তিয়া বেলা ও জানা হৈ

সকল কার্ষ্যের অমুষ্ঠান হইল ভাষা বার্থ হইবে।

ও যত কাল ঐ বিবাহের মূতন নেটিদ দেওয়া লা যায় ও বহীতে লেখা না যায় ও পুর্ব্বোক্ত সময়ে ও নিয়-মানুগারে যত কাল সর্চিফিকট দেওখানা যায়, ততকাল

[ वन्रामे ( एक है। ५६१२। .७ छ। शके ]

entry made, and certificate thereof given, at the time and in the manner aforesaid

53

Marriage Resistrar may 48k to particulars to be resistered

A Maritage Registrar before whom any marriage is solumnized under this Part may ask of the persons to be marised the

several particulars required

to be registered touching such marriage

After the solemnization of any marriage under this Part, the l' distration of marri ng s solemnized Marriage Registral present under at such solemnization shall forthwith register the marriage in duplicate, that is to say, in a marriage register book, according to the form of the fourth schedule hereto annexed, and also in a certificate attach-

ed to the marriage register book as a counterfoil

The entry of such marriage in both the certificate and the mailiage register book shall be signed by the person by or before whom the marriage has been solemnized, if there be any such person, and by the Marriage Registrar present at such marriage, whether or not it is solemnized by him, and also by the parties married, and attested by two credible witnesses other than the Marriage Registrar and person solemnizing the marriage

Every such entry shall be made in order from the beginning to the end of the book, and the number of the certificate shall correspond with that of the entry in the marriage register book

The Marriage Registrar shall forthwith separate the certificate from

Certificates to be sent monthly to Secretary to Crovernment the marriage register book and send it, at the end of

every month, to the Secretary to the Local Government

The Marriage Registrar shall keep safely the said register book until it Lustody of register is filled, and shall then send book it to the Secretary to the Locol Government, to be kept by him with the records of his office

The Marriage Registrars in Native States 56

shall send the certificates mentioned in section fifty four to such officers as the Governor General in Council

from time to time, by notification in the Gazette of India, appoints in this behalf

काम बाक्ति थे विवाह माध्य कविएक श्रवर्क इत्रवन ম' ও বিবাশ্যর কোম বেভিষ্টার আপনার বহীতে **धार्म सिथित्वन म**िहे छ।

৫৩ थात्। এই व्यथायमर्ड विनारकर स विकिद्वारन्त

বিশেষ যেহ কথা রেজি-ষ্ট্রী করা যাইবে বিবাদের বেজিট্রাব স,হেবের ভাষা জিজাশ করিবাব কথা।

সম্মুখে কোন বিবাচ সাধন হয় সেই বিৰাধ সম্প্ৰীয় যে**০ বিষয় ভাষাৰ বেজি-**ফ্টবী কাৰতে হুহুৰে ভিনি दिवार्श्यमिगटक छारा जि-

জাসা ক্ষিতে পারিবেন ইভি।

**৫८ थारो। अहे काशायमटक विवाह मानम हहेटम श**त्र

৫ অধ্যায়মডে যে বিবাহ লাধন হয় ভাগা রেজিটবী कहितान कथा।

বিবাহের যে বেজিট্রার ভৎ-কালে উপস্তি চন তিনি ष्यरगोरन जे निवादकत (मा-विकिष्ठीत कवित्तम, कर

অর্থাৎ এই আইশ্মর চতুর্য ভক্ষসীলের নির্দ্ধিত প ঠানু-সারে বিবাছের বেঞ্জিন্টরী বভীতে ভাগা বেঞ্জিন্টর ক্ষবিবেল, এবং বিবাচের বেজিস্টরী বহুতৈ অফলিপির পত্রস্বরূপ যে সটিফিক্ট সংযুক্ত থাকে ভাষাভেও एका दिक्तियेत कर्किद्वन ।

 अ अर्थि। मक्छे अ विवाहन (विक्रिकेटी वडीएक ले विवाहरत (य कथा (लथा यात्र, (य नाहिल क्षे विवाह-मधिम करत्न कि छ। यादाव माक्तां मधम दय अम्छ वाकि धार्कित छिमि छ चार्छ चार्यन कतितम बन्द বিৰাকের যে বেজিপ্টাব ঐ বিবাহকালে ডপস্থিত চন ভৎককৃষ বিৱাহ সাগন হইলে কিন, হচলেও ভিন ভাষাতে স্বাক্ষর কবিনেম ও গাঁচালদেন বিনাধ হইয়াচে উচ্ছাৰ) এবং বিবাহেন বেজিট্রান ওয়ে ন্যাতি বিনাধ সাধন করেন এই ছুই ব্যক্তি ভিন্ন ছুই জন প্রামানিক শাক্ষী তাহাতে স্বাক্ষর ক্রিবেন।

উক্ত বছীৰ কথা প্ৰথমাৰ্ধি শেষপ্ৰয়ন্ত ক্ৰমান্ত্ৰে লিখিতে হইবে, এবং বিষাছেব বেজিফীয়ী বহীতে এ কথার যে নম্বর থাকে ঐ স্টিফিকটেও সেই নম্বর থাবিবে ইতি।

৫৫ ধ।ব।। বিবাহেব রেজিন্টার বিবাহেব বেজি-

बिच्यिङ स्यम् ४८त श-वनरमान्द्रेव स्टक्तीरो मा-চেবেৰ 'মধট স্টিভিক্ট পাঠাইবাৰ কণা ।

मेनी नशैक्ष्या मार्धिकते কাটিয়া লইয়া প্রতি মাসের भारत कानीय भवर्गाय के সেকেটারী সাছেবেব নি व हे भाषा भावन ।

উক্ত রেজিফারী বহী যত কাল পূর্ণ না ছয় বিবাছেব বেজিপ্তার তাহা নিবিবয়ে (द्रिक्रिहेदी देशी वाधिनाव রাখিবেন পরে স্থানীয় গ্র-कथा । র্ণমেণ্টের সেকেটারী সা-হেবেব নিকট পাচাইবেন তিনি আপন কার্যালয়ের ক।গজপতের মধ্যে তাহা গাঁথিয়া বাখিবেন ইতি।

०५ भावा। अटममीश अप्रभीय वांचातिक स्वद विकिश्वादित गर्विकिक्ट (य

कार्याकारकरम् व सिक्छे था-

ঠাম মাইবে ভাহাব কণা।

বাজ্যাধিকারের অন্তর্গত বিবাহের যে রেজি ট্রার থা-কেন, মন্ত্ৰিসভাধিদ্বিত জীযুত গ্ররনর জেনরল সাংছেব मगरयः देखिया (शंस्क्राउ জাগনপত্র প্রবাদ কবিয়া

যে কার্যকারদিগকে এতল্পিতে নিযুক্ত ক্রেন তিনি তাঁছাদের নিকট ৫৪ ধারাব উলিবিত সটিফিকট পাঠ:-ইবেন ইতি।

Officers to whom Regis

trars in Native States shall

soud cortificates

57 When any Native Christian about to be

Registrars to ascertain that notice and certificate are understood by Native Christians

marriage, or applies for a cortificate from a Marriage Registrar, such Marriage

Registrar shall ascertain whether the said Native Christian understands the English language, and if he does not, the Marriage Registrar shall translate, or cause to be translated such notice or certificate, or both of them, as the case may be, to such Native Christian into a language which he understands,

or the Marriage Registrar shall otherwise ascertain whether the Native Christian is cognizant of the purport and effect of the said notice and certificate

58 When any Native Christian is married under the provisions of this

Native Christians to be mide to rider tank de claritions at marringe Part, the person solumny ing the marriage shall ascertain whether such Native

Christian understands the English language, and, if he does not, the person solemnizing the marriage shall, at the time of the solemnization, translate, or cause to be translated, to such Native Christian, into a language which he understands, the declarations made at such marriage in accordance with the provisions of this Act

59 The registration of mairiages between

Native Christians under this Part shall be made in conformity with the rules laid

down in section thirty-keven

(so far as they are applicable), and not otherwise

### PART VI

### MARRIAGE OF NATIVE CHRISTIANS

60 Every marriage between Native Christians applying for a certificate

On what conditions manages Native Chies tion in a volucionation

Legi tration of main

nee between Antive Chis

shall, without the preliminary notice required under Part III, be certified under

this Put, if the following conditions be fulfilled, and not otherwise -

- (1) The age of the man intending to be minical shall exceed sixteen vens, and the ige of the woman intending to be married shall exceed thriteen years
- (2) Neither of the persons intending to be in mind shall have a wife or husband still living
- (3) In the presence of a person licensed under section nine, and of at least two credible

৫৭ ধাবা। এদেশীয় কোন প্রীতীয়ান বিবাহ করিতে

धरमणीय धीडीयांच त्यां-विरम्ब अमिक्करवेत कथा वृदिशारक्ष देवा द्वाच्छा-द्वाद सिक्कष्टमरक कासियांब्र कथा। উদ্যত হইয়া বিবাহের রে.
জিপ্রানের নিকট বিবাহের
নোটস দিতে গেলে বিষা
সটিকিকট প্রার্থনা কবিলে
তিনি ইংবাজী ভাষা বুঝেন
কি না বিবাহের বেজিগ্রার

প্রথমে ইছা জানিয়া দুইবেন। যদি না বুঝেন তবে আন্যায়ে ভাষা বুঝেন বিবাহের বেজিঞ্জার সেই ভাষায় তাছার নিকট এ নোটিস কি সটিফিকট কিয়া বিষয় বিশেষে ঐ ছুই পত্র অন্ত্রাদ কবিয়া বা করাইয়। দিবেন।

কিমা তিনি ঐ নোটিসের ও সর্টিকিকটের মর্গ ও ভাব বুঝিরাছেন একারান্তরে ইহা নিশ্চযমতে জা-নিয়া দইবেন ইতি।

৫৮ ধাবা। এই অধ্যায়ের বিধানমতে এদেশীয় কোন

বিবাহকালে যে প্রতিক্রা কবা যায় এদেশীয় খুী গ্রী-যাদদিগকে ভাহা বুঝাইয়া দিবাব কথা। প্রীকীয়ানের বিদাস হইলে সেই রাজি ইংরাজী ভাষা বুঝেন কি না, যে ব্যক্তি ঐ বিবাহ সাধন কবেন তিনি এই কথা নিশ্চথমতে জা-

निज्ञा महेरान। यमि ना बूर्यम उर्द विवाहकारम धहे जाहेरान विधाना प्रभारत या श्री दिख्या कविराज हहेरात या गुल्कि थे विवाह माध कर्तन जिनि विवाह माधन कर्तन मार्ज अर्पमाणि थे श्री की ज्ञान या जावा वृद्धि अर्था भारत महे जावाज कर्ता होता विकर्ण थे श्री ज्ञान विकर्ण थे श्री ज्ञान विकर्ण थे श्री ज्ञान विकर्ण थे श्री ज्ञान विकर्ण कर्ता कर्ता विकर्ण थे श्री ज्ञान विकर्ण कर्ता कर्ता विकर्ण विकर्ण विकर्ण विकर्ण कर्ता विकर्ण

৫৯ ধারা। এই ভাধ্যাষমাত এদেশীয এটি যানদেব পালস্পাব বিবাদ চইলে ৩৭ এদেশীয় খ্রীধীয়ানদের ধাবাব বিধি যত দূব খাটি-পরস্পার বিবাদ রেজিউরী তে পাবে ৩৩ দূব সেই কবিবার কথা।

**इटेरव क्षकाशस्त्र मय देखि।** 

## वर्ष काशाय।

उत्मनीत्र श्रीकीयामस्मव विवादहत्र विधि ॥

৬০ ধাণ। এদেশীয়

এদেশীয় খীতীয়ামদের
বিবাহের গটিভিকট যে মিঃমতে দেওয়া যাইবে
ভাহাব কথা।

এদেশীষ ঐটিগানের৷ এই আইনির্মান্দের
টি যে নি। ঘাইবে
নাটিস কা দিস৷ পাল হ
লিখিড নিযম পালম কবি-

লে উ। ছা- দিগকে এই অধ্যায়মতে বিবাহের স্টিফিকট দেএম যাইতে পারেবে, স্তুবা দেএরা যাইবে সা। নিষ্ম এহ২—

- >। বিবাহার্থি পুরুষের খোল বৎসবের অধিক ব্যস্থ বিবাহার্থিনীর এবোদশ বৎসরের অধিক ব্যস্থ হয়।
- ২। বিবাহার্থি ববের জীবিতা অস্য পাত্রী কি স্ত্রু ব জীব্দ জন্য পাতি না থাকে।
- ু । বিবাহার্থি ব্যক্তিব ৯ ধার্বামতে লাইসেজ্য প্রাপ্ত ব্যক্তির এবং অনুন্দ রুহ জন প্রানাধিক সাক্ষর

[गरनदम्ले (गरकहे। ३-१२। - अमामको।]

witnesses other than such person, each of the parties shall say to the other-

"I call upon these persons here present to witness that I, A B, in the presence of Almighty God, and in the name of our Lord Jesus Christ, do take thee, C D, to be my lawful wedded wife [or husband]," or words to the like effect

Provided that no marriage shall be certified under this Part when either of the parties intending to be mairied has not completed his or her eighteenth year, unless such consent as is mentioned in section ninetecn has been given to the intended marriage, or unless it appears that there is no person living authorized to give such consent

61 When, in respect to any marriage solemnized under this Part, the Grant of certificate conditions prescribed in section sixty have been fulfilled the person licensed as aforesaid, in whose presence the said declaration has been made, shall, on the application of either of the puties to such marriage, and on the payment of a fee of four annas, grant a certificate of the marriage

The certificate shall be signed by such licensed person, and shall be received in any suit touching the validity of such marriage as conclusive proof of its having been performed

A register book of all marriages of which certificates are granted under Register Book to be section sixty-one, shall be kept by the person granting such certificates in his own vernacular language

Such register book shall be kept according to such form as the Local Government from time to time prescribes in this behalf, and true extracts therefrom, duly authenticated, shall be deposited at such places as the Local Government directs

Every person licensed under this Act to grant certificates of mar-Searches in Register riage, and keeping a mar-Book and copies of entries ringe register book under section sixty-two, shall, at all reasonable times, allow search to be made in such book, and shall, on payment of the proper fee, give a copy, certified under his hand, of any entry therein

The provisions of sections sixty-two and sixty-three as to the form Books in which mar riages of Native Chris tians under Part I of Part III are registered of the register book, depositing extracts therefrom, allowing searches thereof, and giving copies of the entries therein, shall, गाचार अम जन जामान शक्ति वह कथा, ज्ञथन वह मर्ण्यात कथा करणम जार्था ।

अर्थ्व मक्तिमाम शरूरमभूद्रिय जाकार ଓ आंबांतरम्ब প্রভু রীশু খ্রীষ্টের নামে জামি গ্রী অমুক, অমুকি নাল্লী (জীমতী অমুকী) তোমাকে আমাৰ বৈগ বিবাহিতা পত্নী (কি বৈধ বিবাচিত পতি) বলিয়া এছণ কবিলাম ও উপন্তিত সমস্ত ব্যক্তিকে এই বিষয়ের সাক্ষী বানিলাম।

কিন্তু বিবাহার্থি একতর ব্যক্তির বলি অস্টাদশ বৎসৰ ব্যস পূৰ্ণ মাহয়, ভবে ৯ খাৰামতে যে ব্যক্তিব ष्मनुम्ब मुख्या श्राह्म के महात्रिक विनाह विवास ভাষার অসুমতি না চ্ছলে কিন্তা ডক্রেপ অনুমতি দিবার ক্ষমতাপন্ন কোম বাল্লি মা থাকিলে এই অধ্যায়-भएक विवादबत मिंगिकडे प्रक्षा योद्देश मा देखि।

৬১ ধারা। এই অগায়মতে যে বিবাদ সাধন ছইবে खरमम्भरकं ५० गर्डिकिक है मियांत्र कथा। मिर्फिके निधम शालम इट्टान शर्रवाक महिराम धास व राकित मार्कार डेक প্রতিজ্ঞা করা যাষ তিনি ঐ নিবাহ সম্বন্ধীয় একডর ৰাকিব প্ৰাৰ্থনামতে চাবি আনা ফী লইয়া ঐ বিবাহেব मर्चिकिकडे सिर्वन ।

त्महे मर्छिकिए हे छेक मार्थिक श्रीश्व वाकि श्राक्त कविट्रबंग। अवर के विनाटण्य मिक्कार्क विषय स्थान स्था-কদ্দম উপস্থিত হইলে সেই সটিফিকট ঐ নিবাচ সা-ধন হইবার সিদ্ধ প্রমাণস্থরপ গ্রাচা চইবে ইভি।

७२ थाता। ७১ थाताम एक विवादन व य मकल मर्छि-किक है (पश्या यात्र, (व রেজিইরী বদী রাখিবার ৰাক্ষি সটিফিকট দেশ ডিৰি কথা। चामभीव कावाय के दिवा-

(ছবু বেজিষ্টবী वकी लिथिश वांशिवम।

क्रांबीय गवन्यके नमरवर के व्यक्तियेवी वदी निविवाद (स भावे जिक्क भन करतम खन्ने मारित । এবং সেই ৰণীংইডে উদ্ধাত কথা উপযুক্তৰতে স্বাক্ষ-বিভ ছইলে স্থানীয় গ্ৰণ্মেন্ট যেং স্থান নিরূপণ করেন সেই২ স্থানে বাধা বাইবে ইতি।

৬৩ ধাবা। এই আইনসতে বিবাদের সটিফিকট দিবার লাইদেশ প্রাপ্ত যে বেভিট্রী বহীতে অমু-व किन वक्ताल ५२ भावमर्ख সন্ধাম লইবার ও কথার निवादण्ड दर्शक्रिक्षेत्री वसी चक्त मिठांत्र कथा। थारक, जिमि डेशबुक्त जनम সময়ে ঐ वहीरफ অফুসদ্ধান লইবাৰ অফুমডি দিবেন, बन्ध डेशयुक्त की शाहेरल के नशीव लिथिङ काम कथाव মকল কৰাইয়া ভাষাতে সটিফিকট লিখিনা স্ব।ক্ষর कविधा प्रित्यम रेजि।

**ऐक्स उ** 

५८ धोता। दर्शकारोती वनी निधियाय भारतेत वियदम **STABLALD** ১ कि ७ जशांत्रमण्ड ध-कथा दाभित व निवदम ७ वो मिनीय शीक्षेत्रायरमञ्ज्ञीय-ৰচার লিখিত কথাৰ অসু-বাহ যে বহীতে কেন্দিট্রী मक्षाम लडवान ७ मक्स कति-করা বার ভাষার কথা ৷ क्रा मिवावात विषय ५५ ७२ ७ ५० mutatis mutandis, apply to the books kept under section thirty seven

65 This Part of this Act, except so much of sections sixty-two and sixty-

Part VI not to apply to Roman Catholics. Saving of certain mar riages three as are referred to in section sixty-four, shall not apply to marriages between

Roman Catholics But nothing herein contained shall invalidate any marriage celebrated between Roman Catholics under the provisions of Part V of Act No XXV of 1861, previous to the twenty-third day of February 1865.

#### PART VII

#### PENALTIFS

Whoever, for the purpose of procuring any marriage, intentionally makes any false oath or signs any false notice or certificate required by this Act, shall be deemed quilty of the offence described in section one hundred and ninety three of the Indian Penal Code

Forbidding, by false person it in issue of certificate by falsely representing him-cate by Marriage Registrar of a certificate by falsely representing himself to be a person whose consent to the marriage is required by law, knowing or believing such representation to be false, or not having reason to believe it to be true, shall be deemed guilty of the offence described in section two hundred and five of the Indian Penal Code

Act to solemnize a marriage in the absence of a Mailiago Registrar of the district in which such marriage is solemnized, knowingly solemnizes a mirriage between persons one or both of whom is or are a Christian or Christians, shall be punished with imprisonment, which may extend to ten years, or (in lieu of a sentence of imprisonment for seven years or upwards) with transportition for a term of not less than seven years and not exceeding ten years,

or, if the offender be an European or American, with penal secretude according to the provisions of Act No XXIV of 155 (to substitute penal similar for the punishment of transportation in respect of European and American connects

ধাবার যে২ বিধান আছে ভাচার কথা প্রযোজনরভে পরিবর্ত্তন কবিলে সেই বিধান ৩৭ ধার্মেডে বে বছী রাধিতে ছইবে ভাচার প্রতিও বর্ত্তে ইভি।

७० थाता । ७१ थातात्र ७२ ७ ७० भारति त्य कथान

কোশং বিবাহছাড়া রো-বনকাথলিকদের প্রতি ষষ্ঠ অধ্যায় মা বর্তিধার কথা। উলেধ ষ্ট্রাছে ডডির এই
ফাইনের এই ফাগার রোমনকাথলিক লোকদের বিবাহের প্রতি থাটিবে সা।

किस ३৮७६ जात्मत स्मञ्ज्ञाति मारमन २६ छातिरश्वत शृंख्य ३৮७६ मारमत २६ खाहेरमत शक्षम क्रभारमत विधानमर् द्वामसकाथिमक त्मांकरमत मरधा स्व विदास स्वेचार छोड़। क्षम अहिमत रकाम कथायात्र। क्षमिक स्वेदान काम कथायात्र। क्षमिक स्वेदान काम कथायात्र। क्षमिक स्वेदान काम कथायात्र। क्षमिक

### সপ্তম জাগ্যায়। দক্ষের বিধি।

৬৬ গারা। এই আইনমতে যে শপথ কবিবাব, ও বিবাহ হইবার উদ্দেশে বিধান হইবার উদ্দেশে বিধান শপথের কি থো-টিনের কি গটিবিকটের দণ্ডের কথা।

এই আইনমতে যে শপথ কবিবাহ ও বার উদ্দেশে জ্ঞানপূর্ণক ভদ্রেপ শপথ মিথা। কবিলে,

কিন্তু। কোন মিথা। নোটিসে কি সটিফিকটে স্থাক্ষর কবিলে সেই ব্যক্তি ভাবতবর্ষের দ গুবিধিব আইলের ১৯৯ ধানাব নির্দিষ্ট অপবাধেব অপবাধী বলিষা জ্ঞান হই-বেন ইতি।

৬৭ গাবা। বিবাহ কবণার্থে আইনমতে যে ব্যক্তিব আপমাকে অন্য ব্যক্তি বিলয়া বিবাহের বেজিট্রা-রের নাটিকিকট দিডে দি-থেধ করিলে দণ্ডের কথা। ৪ সেই কথা মিথা। আদিবা

কি বিশ্বাস কবিষা কিন্তা সভা জান কবিবাব কারণ দিনা বিবাহেব রেজিফ্রাবের ছারা সর্টিকিকট দিতে দিখেদ করেন, ভবে সেই ব্যক্তি ভারভবর্ষের দশুবিধির আ ইনেব ২০৫ খারার নির্দিষ্ট অপরাধের জ্পাবাধী বলিয়া ভান হইবেন ইভি।

৬৮ ধাবা। বাঁহাদের এক কি উভৰ ব্যক্তি ঐটিবান উপৰ্ক ক্ষতা বা পা-ইয়া বিবাহ গাধ্ম কবি-বার কথা।

বিবাহের বেজিক্টাবের অফু-

পদ্দলে যদি অমা নাকি এই আইমমডে বিবাহ
সাধনের ক্ষমতা প্রাপ্ত লা চইলেও জ্ঞানপূর্বক উছারদের কিছা সাধন কবেন, তবে সেই ব্যক্তিব দশ
বংসব পর্যান্ত কা দেও চইতে পারিবে, অথবা সাভ
বংসব কি ভদধিক কাল কাবদও চওনের পবিবর্তে
ভাষাব সাভ বংসবের অফান ও দশ বংসারের অন্ধিক
কাল ধীপান্তর প্রেবণ দণ্ডের আজ্ঞা হইতে পারিবে।

সেই অপনাধী যদি ইউরোপীয় कि আমেনিকাদেশীয় লোক হন, তবে ১৮৫৫ সালের ২৪ আইনের (অর্থাৎ হতবোপীয় ও আমেরিকা দেশীয় বন্ধানেরদের হীপা-ন্তব প্রেবণ দণ্ডের পবিবর্ত্তে থাটনির দণ্ড নিরপণ করণের আর ঐ প্রকাব বন্ধ্যানদিগকৈ ছ নাত্তর কবি-

[गवन सन्दे (गरक है। -৮৭२। ১० जांग हो ।]

and to amend the law relating to the removal of such convicts),

and shall also be hable to fine

69. Whoever knowingly and wilfully solem-

Solemnizing marriage out of proper time, or without witnesses marriage

nizes a marriage between persons, one or both of whom 15 or are a Christian or Chilstians, at any time other

than between the hours of six in the morning and seven in the evening, or in the absence of at least two credible witnesses other than the person solemnizing the marriage, shall be puttished with imprisonment for a term which may extend to three years, and shall also be liable to fine

This section does not apply to marriages solem-

slaving of marriages under special license,

nized under special heenses granted by the Anglican Bishop of the Diocese or by his Commissary, nor to mar-

riages performed between the hours of seven in the evening and six in the morning by a Clergyman of the Church of Rome, when he has received the general or special hoense in that behalf montioued in section ten.

70. Any Minister of Religion licensed to so-

solemnizing, without notice or within fourteen days after notice, mar ringe with minor ,

lemnize marriages under this Act, who, without a notice in writing, or when one of the parties to the marriage is

a minor, and the required consent of the parents or guardians to such marriage has not been obtained, within fourteen days after the receipt by him of notice of such marriage, knowingly and wilfully solemnizes a marriage under Part III, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to three years, and shall also be hable to fine

71 A Marriage Registrar under this Act, who commits any of the following offences -

usung certificate, or marrying, without publi cation of notice,

(1) knowingly and wilfully issues any certificate for marriage, or solemnizes any marriage, without

publishing the notice of such marriage as directed by this Act.

(2) after the expiration of two months from the issue by him of a certificate marrying after expiry in respect of any marriage of certificate, solemnizes such marriage,

बाव जाडेम मश्माधम क्यूर्विय जाडेरमः) विश्वासम्ब তাঁছার মণ্ডরূপ পণিশ্রম ক্বণের আজ্ঞা হইডে পারিবে अन्य देशाद अर्थम्ख व महेट्ड भावित हेडि ।

। किर्म दर মিরপিত সময় ডিলজাবা

অনুপস্থামে বিবাহ লাধ-

न। किएमद

मगर्म कि श्र

(यर मएखंद कथा।

विवाशिय वाकित्मय अक कि छेखा और्योगान स्टान गान (कान नांक कामन्यक व डेक्टा-क्रांस भूका (इंड ७ वन्हें) ड অপরাহের ৭ ঘনীর মধ্য সমবভিন্ন কোন সময়ে কিন্তা

যে ব্যক্তি বিবাহ সাধন কবেল ওয়াডীত অন্যুদ্ধ টুট जन आंगानिक माकी मा शक्तिल (महे वाकिए) বিবাহ সাধন করেন, তবে তাঁহার তিন বৎসব भगास कोशाम**७ रहेर**व अवर ठाहात व्यर्थमेखन रहेरफ প রিবে।

ভৈওসীসের আঞ্চলিকান বিশপ সাহেবের কিন্তা

কিন্তু বিশেষ অমুদত্তি महेशा वि विवाध मार्थ । भ তংপ্ৰতি এই বিধি মা থাটিবাৰ কথা !

ভাগৰ কমিস্বি সাছেৰেব দত্ত বিশেষ লাইসেজ্যের नटल (यर विवाह माथम स्व, ভাষাৰ প্ৰতি এই ধারাব विधान वर्ष्टित ना। अवश

**চ**ট च्यक द्वारमय (य दकाम शामनी मझारकारलय १ चन्छात्र ও প্রাভ কালের ৬ ঘাটার মধ্যে কোম বিবাহ সাধন करवम, ভिमि धमि उर्शाक्त ३० मानाव उझिथिङ माधावन कि विश्मिय अपेटरमका शाहेया शाहकन, खब উক্ত বিধান সেই বিবাহের শ্রতিও বর্তিবে না ইতি।

৭০ ধারা। এই আইমমতে নিবাহ সাধন করিবাব

যোটিস বিষাকিলা এক-ভর ব্যক্তি সঞ্জে ব্যবহার হটদে যোটিন পাইবার পর c) फि फिट्य व यरशा विवाह मांधरमञ्जू महत्वत् कथा।

न रामन आश কোম ধর্মাচার্য লিখিত লোটস না পাইযা, কিন্তা পাইলেও বিবছা'র্থ একতন ন্যাঞ্জি অপ্রাপ্তব বেহার হইলে, ঠা-হাবদেব বিবাহ বিষয়ে প্রযোজনমতে পিতামাতার

কি অভিভাবকেব অতুমতি না পাইয়া ৰদি ঐ বিবাছের নোটিস পাইবার পর চতুদ্দশ দিনের মধ্যে জ্ঞানপূৰ্ত্ত্ত্ৰক ও ইচছাক্ৰমে তৃতীয় অধ্যায়মতে সেই বিবাহ সাধন করেন, তবে তাঁছাব তিন বৎসরেব অন্ধিক কারাদণ্ড হুইবে, এবং ঠাছাব অর্থদণ্ডও ছুইতে পাবিবে ইতি।

৭১ ধাবা। এই আইনমত বিবাহের বেজিট্রার যদি নিঃলিখিত কোন অপবাধ কৰেন অৰ্থং-

(,) এই

যোটিন প্রভৃতি হকাশ या क्रिया गणिक वर्षे मि-বাব কি বিবাং লাগম ববি-বার দত্তেব কথা।

পুर्वक ७ इष्टाक्राम विना-ছেব কোন সাট ফিকট দেন কিলা দিবাই সাধন কাৰন.

गर्डिक्टिटेट विश्राम य-ভীভ হইলে পর বিবাহ गार्य के दूरांद्र कथा।

(২) কিছা কোন বিবাছের সা। যিকট দেওৰ অব্ধি ছুই মাস অভীত হইলে পর যদি (मह दिनाइ मौरन करवन,

ধানমতে বিসাকের নে।টিস

প্রকাশ ন। কবিয়া যদি জ্ঞান-

আইনের বি-

<sup>• [</sup>Government Gazette, 13th August 1872]

(3) solemnizes, without an order of a compe-

solemnizing ma with minor within TRATTIBUTE without days, with tecn authority of Court or without sending copy of tent Court authorizing him to do so, any marriage when one of the parties is a minor, before the expiration of fourteen days after the receipt of the notice of such

marriage, or without sending, by the post or otherwise, a copy of such notice to the Senior Marriage Registrar of the district if there be more Marriage Ecgistrars of the district than one, and if he himself be not the Senior Marriage Registrar,

(4) issues any certificate, the issue of which

certificate INNUING agnust authorized pro

has been prohibited as in this Act provided by any person authorized to prohibit the issue thereof,

shall be punished with imprisonment for a term which may extend to five years, and shall also be liable to find

72. Any Marriage Registrar knowingly and

mening certificate after expny of none. of notice, or in t minor within days after teurte ou notice or against autho rized prohibition

wilfully issuing any certificate for marriage after the expitation of three months after the notice has been entered by him as aforesaid,

or knowingly and wilfully issuing, without the order of a competent Court authorizing him so to do, any certificate for marriage, where one of the parties intending marriage is a minor, before the expiration of fourteen days after the entry of such notice, or any certificate the issue of which has been forbidden as aforesaid by any person authorized in this behalf,

shall be deemed to have committed an offence under section one hundred and sixty-six of the Indian Penal Code

73. Whoever, being au-Persons authorized to solemnize narrange (other than Clerknich of the hunch thorized under this Act to solemuize a maritage,

and not being a Clergyman of the Church of I ugland, solemnizing a marriage after due pubheation of binns, or under a heense from the Anglican Bishop of the Diocese or a Surrogate duly inthony d in that behalf,

or not being a Clergyman of the Church of Scotland, solumnizing a marriage according to the rules, rites, ceremonies, and customs of that chuich,

or not being a Clergyman of the Church of

(७) किया विवादार्थि वास्क्रियत अक सम स्राथान-

কোর্টের অনুষ্ঠি ভিল কিয়া যোটিদের প্রতিদিশি ৰা পাঠাইয়া চৌদ্দ দিবের मरशा जलाख वावशंदवत বিবাহ সাধ্য করিবার কথা। ব্যবহার হইলে উক্ত নোটিস প্রাপ্ত হইলে পর ১৪ দিনের মধ্যে ভিনি উপযুক্ত ক্মমডা-আদাশতের আজা ক্ৰমে অমুমতি না পাইলেও यमि विवाह माधन करत्रन

किश्वा अहे जिडिकारे हुई कि अधिक जम दिवाहरू রেজিট্রার থাকিলে আপনি ঐ ডিট্রিকটের বিবাহের পদজোষ্ঠ রেজিফ্রীর মাহইয়াও যদি ঐ ডিক্রিকটের বিবাহের পদজোষ্ঠ রেজিট্রার সাহেবের নিকট ডাক-যোগে কি প্রকাবাস্তরে ঐ বিবাহ বিষয়ক লোটিসের প্রতিলিপি না পাঠাইয়া বিবাহ সাধন কবেন,

(8) ज्यथवां के मार्किकिके एम अस्म निरम्ध क्रिएड ক্ষতাপন্ন কোন ব্যক্তি এই ক্ষ্ডাপন ব্যক্তি বিবেধ আইনেব বিধানমতে নি-क्रविरम् विवास गांध्य क-বেধ কবিলেও যদি কোন রিবার কথা। সটিফিকট দেন,

তবে তাঁহার পাচ বৎসরের অন্ধিক কারাদণ্ড হইবে, এবং তাঁহার অর্থদণ্ডও হইতে পাবিবে ইতি।

৭২ ধারা। বিবাহের কোন বেজিট্রার পুর্বের্যক্তমতে খোটিলের শিরাদ কুরা-ইলে পর কিয়া একতর ব্যক্তি অপ্রাপ্ত ব্যবহার হই-(ल इपूर्ण मिर्येव मरश्र কিলা যাহার ক্ষতা আছে এমত ব্যক্তি মিষেধ করিলে

নোটিস লিখিয়া রাখিলে পর তিনমাস গত হইলেও যদি জানিয়া শুনিয়া ও ইচছাপুৰ্ব্বক বিবাহেব কোন मर्हिकिक हे (मन,

কিখা বিবাহার্থি একতব ব্যক্তি অপ্ৰাপ্ত ব্যবহাৰ गर्छिकिक मिवाब मरश्रव ছইলেও এবং উপযুক্ত ক্ষম-

তাপন্ন আদালতের ছালে সটিফিকট দিবার আজ্ঞা প্রাপ্ত না হইলেও এবং বিবাহের সটিফিকট দিতে নি-বেধ করিবার ক্ষমতাপন্ন কোম ব্যক্তি পুর্বোক্তমতে मिं किक्टे निष्ड निर्विध कतिरम् अपन वहीरा धे নোটিস লিখিষা রাখিবার পর চতুর্দ্দশ দিনের মধ্যে জানিয়া শুনিয়া ও ইচ্ছাপূর্বক কোন সটিফিকট দেন,

তবে তিনি ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৬৬ ধাবার নির্দিষ্ট অপবাধ করিয়াছেন এমত জ্ঞান ছইবে ইতি।

৭৩ ধারা। চর্চ অফ ইঙ্গলণ্ডের যে পাদবী বীতিমতে

**४ के के के किन्द्र कि** স্কটলত্তের কি থেতেমর পা-দবী ভিম যাখারা বিবাহ সাব্য করিবার ক্ষত। পায उँ,शारमञ्ज्ञ कथा।

প্রকাশ করণক্রমে কিমা ডৈওসীসের আন্সলি-কান বিশপ সাহেবের কি তদৰ্থে ক্ষমতাপন্ন কোন সবোগেটের लाई-मख সেন্দের বলে বিবাহ সাধন

করেন.

ক্থা।

अथा प्रक्रं अक ऋडेम्राखंद्र य भाषती त्यहे मधनीत এথ ও বীতি ও বাৰহার ও আচারামুসাবে বিবাহ স্-धम कर्त्रम,

अथवा वर्ष अरू द्वारम्बर (य भाषता त्महे मक्नीर ध्वथा Rome, solemnizing a marriage according to the | ও বীতি ও ব্যৱহাৰ ও আচাৱাকুদাৰে বিশহ সাধন

knowingly and wilfully reques any certificate for marsiage under this Act issuing certificat marrying without lishing notice, etificate, or solemnizes any marriage between such persons as aforesaid, without publishing, or causing to be affixed, the notice of such marriage as directed in Part III of this Act, or after the expiration of two months after the cerafter expery of tificate has been assued by certificate;

or knowingly and wilfully issues any certificate for marriage, or solemuizes nesuing certificate for, or solemnizing marriage with minor, within four-teen days after notice; a marriage between such persons when one of the persons intending marriage is a minor, before the expiration of fourteen days after the receipt of 'notice of such marriage, or without sending, by the post or otherwise, a copy of such notice to the Marriage Registrar, or, if there be more Marriage Registrars than one, to the Senior Marriage Registrar

or knowingly and wilfully issues any certificate the issue of which has been forbidden under this Act by isening certificate thorizedly forbidden; any person authorized to forbid the issue,

of the district,

or knowingly and wilfully solemnizes any marriage forbidden by any person authorized to forbid solemnizing marriage authorisedly forbidden the same.

shall be punished with imprisonment for a term which may extend to four years, and shall also be liable to fine

74. Whoever, not being licensed to grant a certificate of marriage under Part VI of this Act Unlicensed person grant ing cartificate pretending to be licensed; grants such certificate intending thereby to make it appear that he is so licensed, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to five years, and shall also be liable to fine

75. Wheever, by himself or another, wilfully destroys or injures any redestroying or falsify ing register books guster book or the counterfoil certificates thereof, or any part thereof, or any authenticated extract therefrom.

The second secon migratification that athrost man a gar-

काहित्यक्षः प्रकीतं काशास्त्रकः क्षाप्रसम्बद्ध

বিশ্বা ৰোটিস প্ৰকাশ বা করিয়া গটাজিকট দেওখের कि विवाध गृथिष करिय, ब्र 44 1

Traile tellerate less. CF व Cमार्किम अकाम म्ह कविश्र कि या महेकारेश कामान्यक व हेम्साक्राक करं जारेमम्दक किराध्यक्त काम मर्किक्षिक्षे क्षेत्र किया देखा आकात वाकिक्ष

किया गर्णिकिक्ट हेन विद्यान क्रिदिल शरू।

विवोध माथमः कटवस, बाधवा गर्धिकिक है । सक्टबर जनगः-वर्षि छुट याम चाकीक इंट्रेश्न

পর উচ্চিদের বিবাদ সাধ্য করেন,

व्यथन। विनामार्थि वास्तिरमन अक वास व्यक्तिमारमञ्

খোটিন পাইলে পর চড়-र्षण मिरमङ्ग मरश्र कक्षान्त बाबर्गाद्रद्र विवादर्व अहि-কিকট দিবার কি বিবাছ गांच कत्रिवांत्र कथा।

स्ट्रेटन, क्षे विवादक्ष स्माष्टिम পাইবার সমযাত্রি ১৪ দি-(मत कारमाम कारभक्त मा करित्र , किन्धा जिक्कित्वेद विन् वद विक्कित जाहब-८ व निकर्षे किन्ना हुई कि

অধিক অন বিশাহের বেকিট্রাব থাকিলে ডিট্রিকটেক विवादकत्र शमरकाष्ठे विकित्तीदितत् सिक्टि जाकारवाटम कि অকাশন্তরে ঐ সে টিমের অভিলিপি লা পাঠাইখ ক্ষাৰপূৰ্ব্যক্ত ও ইচ্ছাক্ৰেণৰ বিবাহেৰ কোন সটিফিনট मिन किन्दा के वास्तितात विवाह नाथम करवन,

किया महिकि मिटक मिटबंध कड़िबाइ काम्काशब (काम व) कि अहे आर्वमा(फ ক্ষডাপন ব্যক্তি দ্বা **ৰিবে**শ করিলেও জ্ঞান विश्विष १६८म७ महिकिको পুশাক अपेट्रेक्ट्राक्ट्राय अप्ति-(मिश्वर्षम् कथा। किन्छ (प्रम,

किन्ना क्लाम विवाह निरम्ध करत्वत सम्माना काम वान्ति निरंबध क्षितिलंड ক্ষত পৰ ব্যক্তি ছারা कामभूनिक ७ हेक्काकरम यिविक व्देटमा विवास मा-विवाह माधम कटब्रम ধম করিবারকথা।

সেই ব্যক্তির চারি বৎসবের অমধিক কারাদ্ত रहेरव, बबर छाहाइ अर्थमण्ड हहेरछ शादित हैकि।

98 थाता। य वाक्ति এই काहे (बर वंद्र क्रशांवमारक विवादकत माहिकिक किवाब किय वाक महिरमञ्ज माहे(मस मा शाम अम्ब মা পাইয়াও পাইলাম কোন ব্যক্তি काशमारक বলিয়া স্টিফিষ্ট দিবার उक्त नाहरम्म शक्त (स-मध्यत कथा। थाहेबाद ऋष्टि श्राट्स एक्स् मिकिक निरम मिट वाकित शाह वदमरबंद कामधिक

कारामध बहेरव बवर खादात कार्यमध्य बहेर्ड शान्ति Efa 1

१६ धोड़ो। कोन वासि यनि जोशनि कि जाताह षात्री शृंद्धांक ध्वकारतत्र (इक्टिंड महे कि जनका क्षान दिक्छिती वही किन्न कत्रियांत्र मध्यत्र कथा। ष रूमि शिशक्ति ভাহার সটিফিকট কি ভাষার কোল অংশ কি ভাষাহই(ভ केषा छ त्यान ब्यामानिक कथा देखानुर्वतक मध्ये कर्यक कि क्द्रोम कि छाशाद्र फलि करदम कि क्द्राम,

or falsely makes or gounterfally may part of such register book or counterfail occiliones;

or wilfully inserts any false entry in any such register book or counterfoil certificate or authenticated extract,

shall be punished with imprisonment for a term which may extend to seven years, and shall also be liable to fine

76. The prosecution for every offence punishable under this Act shall be Limitation of cutions under Act commenced within two years prose after the offence is committed

#### PART VIII

### MISCELLANEOUS

77. Whenever any maritage has been solemnized in accordance with the What matters need not be proved in respect of marriage in accordance with Act provisions of sections four and five, it shall not be void merely on account of any irregularity in respect of any of the following matters, namely -

- (1)—Any statement made in regard to the dwelling of the persons married, or to the consent of any person whose consent to such marriage is required by law
  - (2)—The notice of the marriage
  - (3)—The certificate of translation thereof
- (4)—The time and place at which the marriage has been solemnized
  - (5)—The registration of the marriage
- 78. Every person charged with the duty of registering any marinage, who discovers any error in the Corrections of tribis form or substance of any

such entry, may, within one month next after the discovery of such error, in the presence of the persons mairied, or, in case of their death or absence, in the presence of two other credible witnesses, correct the error by entry in the margin, without any alteration of the original entry, and shall sign the marginal entry, and add thereto the date of such correction, and such person shall make the like marginal entry in the certificate thereof

And every entry made under this section shall be attested by the witnesses in whose presence it was made

And, in case such certificate has been already sent to the Secretary to the Local Government, such person shall make and send in like manner | ভবে সেই ব্যক্তি প্ৰথম লিখিছ অভাই কথাৰ ৪ ছব-

मिक्टिक देवा क्षेत्रक कारण विवास कि क्षेत्रिक करहत कि ' 神智等。

कथन। यनि वेक काम दिक्किनी स्थीरक निया का-দার অনুনিশিশয়ের সটিকিন্টে কি ডাগাংইডে উচ্চ্ড कांत्र आताविक क्यांटक हैक्कार्यक्र कांत्र विया। क्यां CATCHA FO CANIA

**७८व (म्बे व्यक्तित माठ वर्षमध्य व्यवस्थि कांद्रा-**मुख स्टेर्ड अवर खासाइ व्यक्ति । स्टेर्ड माहिर्ड हेकि।

१५ शांवा। अरे आहेत-(व नम्दर् म्दर्ग जिन्-मटक एवं व्यवदारमञ्जूष বোগ উপাঁছত করা বাইডে चरेरक शांदा व्यवसाध वरे-পারেবে ভাষার কথা। वात भेत्र हुई वद् गरतत्त्र मध्या অভিযোগ উপস্থিত করিতে হইবে ইডি।

### অফান অধ্যাব। विविध विधि।

१९ शादा। 8 4 ६ शादात विश्वासामूनांटत विवास जाधन कड़ा शिल शेर विश्व-এই আইলেব বিধানমডে लिथिक (काम विष्टात निष्-विवाध बहेटल त्वर विवटम्र स बायुग्राट्ड कार्या एक नार्यः প্রমাণ করার প্রয়োজন নাই এই माज काइरन जे निगंद छोरांद्र कथा। कामिक एट्रेंट मा। वि-(भवतः

- (১) विवाधिक वास्ति एमत् वामकाम विवास विका আইনমতে সেই বিবাদ হইবাব পুৰ্বে বাঁহার অসুমতি পাওয়া অবেশাক তাঁহার অসুমতি বিষয়ক কোন ডিকির।
  - (२) विवादश्य (मोर्डिटमय ।
  - (೨) विवादस्य मण्डिं ककरणेत्र कि छास्त्र असूनारमञ्
- ववांच जाधन इहेन (६) (य ममरम 🗷 चारन তাহার,
  - ৫। विवाह तिकिक्षेत्री कवरगत हेकि।
- (व्यक्तियोग्देशक्रिश १० थाता। विवास কার্য্যের ভার যে ব্যক্তির প্রতি খ-ख्य मध्रमाध्य कतिवाद পिछ थार्य, जिन निविधे কথা দিবিবার পর ঐ কথার পাঠে কি মৰ্ম্মে কোন ভ্ৰম দেখিতে পাইলে প্ৰথম নিখিত কথা পাঁৱৰৰ্ত্তন না कविश्वा अक मारमद मध्या अ विवाहिक वाकिरमञ् সাক্ষাৎ কিন্তা তাঁহারদেব মৃত্যু হইলে কি তাঁহারা অন্য স্থানে গেলে প্রামানিক অম্য ছুই সাক্ষির সাক্ষাৎ ঐ शर्बर श्राच के कलक कथ जश्माधन करिया काराएक

अ कथात्र भार्यंत (महे अनात्र कथा निधियम। এই ধারামতে যে সাক্ষিদের সাক্ষাথ বে কথা দেখা যায় তাঁহারাও ভাষাতে স্বাক্ষর করিবেল !

चाच्यत कतिर्वत छ रव छोत्रियं जे कवा मश्रामान

করিলেন ভাষাও লিখিবেন এবং সটিকিন্সটের লিখিড

यमि के मर्किक छ छ शृत्य चानीस भवन दवत्केत সেক্রেটারী সাধেবের দিকট পাঠান গিয়া আবে

[गरन टमन्डे (गरण है। अन्तर । ३७ व्यागर्छ ।]

entry, and of the marginal correction therein

79. Every person solemnising a marriage under this Act, and hereby required to register the same,

and every Marriage Registrar or Secretary to a Local Government having the custody for the tame being of any register of marriages, or of any certificate, or duplicate or copies of certificate under this Act.

shall, on payment of the proper fees, at all reasonable times allow scarches to be made in such register, or for such certificate, or duplicate or copies, and give a copy under his hand of any entry in the same

80. Every certified copy, purporting to be signed by the person en-Certified copy of entry in marriage register, &c, to be evidence trusted under this Act with

register or certificate, or duplicate required to be kept or delivered under this Act, of any entry of a marriage in such register, or of any such certificate or duplicate, shall be received as evidence of the marriage purporting to be so entered, or of the facts purporting to be so certified therein, without further proof of such register or certificate, or duplicate, or of any entry therein, respectively, or of such copy

Sending certificates of the and the officers appointed and the officers appointed under section fifty six shall, at the end of every quarter in each year, select from the certificates of marriages forwarded to them.

respectively during such quarter, the certificates of the marriages of which the Governor-General in Council may desire that evidence shall be transmitted to England,

and shall send the same certificates signed by them respectively to the Secretary to the Government of India in the Home Department, for the purpose of being forwarded to the Secretary of State for India and delivered to the Registrar-General of Births, Deaths and Marriages

Provided that in the case of the Governments of Midras and Bombay, the said certificates shall be forwarded by such Governments respectively directly to the Secretary of State for India

Local Government to prescribe fees 82. Fees shall be chargeable under this Act for—

receiving and publishing notices of marriages,

कांकाक त्यहे जागादेश भागादेश कांगी अक्षाकिन शिवित्री भागावाकिक यहिल्लाहिक कांगीय कांगी अक्षाकिन शिवित्री

৭৯ খারা। এই আইসঅনুসায়ে বিবাহ সাধ্যকারি বে প্রভান ব্যক্তির প্রাক্তি অধ্যক্ষান স্থার ও লি- এডৎক্রেনে বিবাহ রেজি-বিভ ক্যার স্কলের ক্যা। ইনী স্বরিবার আফা হ্রল ডিলি-

जन्य अहे जाहेममर्फ दिनारहत क्ष्म दन्तिकोती वही किया काम महिनको सिया महिनकहे देनाम अहि-मिला कि मक्स परकारम दिनारहत त्य दिक्किरवत अ यानीय गर्नारम्ह द्य दगरकहोती मारहरवत सियात थारकिकिन,

উচিত কী লইবা উপযুক্ত সকল সম্বে আপ্লার রক্ষিত কোল বেজিমীরী বহীতে কিছা স্টিফিকটের কি তৎপ্রতিলিপির কি লকলেব- অসুসন্ধান লইবার অসুমতি দিবেল এবং ঐ বহীপ্রভৃতির দিখিত কোল কথাব প্রতিলিপি আখার কবিষা দিবেল ইতি।

৮० थाता । अदे आहेममाण विवादनत त्य दशक्तिकोत

বিবাহের বেকিট্ররী বলী
প্রাত্তির কিবিত কথার
প্রাত্তির কিবিত কথার
প্রাত্তি প্রতিলিশি প্রমাণ
ক্ষমণ মইবার কথা।
তির জিল্লাম থাকে তাঁমান করা বলিয়া

ঐ রেভিনীবী বহীব লিখিত বিবাহেন কোন কথাব কিছা উক্ত সটিনিকটেন কিছা সটিফিকটের অনুলিপির যে লংলিড প্রতিলিপি দেওবা যার ঐ রেজিনীরের কি সটিনিক টর কি অনুনিপির কিছা ওলিখিও কোন কথাব কিছা ঐ প্রতিলিপিন জন্য প্রমান্তির ভাঙা উল্লিখিত বিবাহের কিছা সটিনিকটের উল্লিখিত র্ভান্ স্তের প্রমাণস্করপ প্রাহ্য হইবে ইতি।

৮১ ধর । স্থানীর গ্রণ্নেটের সেক্টোরী সাংখ্যের ভারভবর্ষের পক্ষ প্রীযুভ টো সেক্টোরী সাংখ্যের ক্ষিকট কোম্ম বিবাহের স-টিজিকট পাঠাইবার কথা। থানি স্টিফিকট পাঠাইবার কথা। যায়, ভাগুখো মন্ত্রিসভা-ধিপ্তিভ ভারভবর্ষের প্রীযুজ গ্রন্থন জেনবল সাংহ্র মেম্

डेकु (महक्रोति मार्च्य ७ कार्याकां/रक्त्रा धार्किन्द-भरदत्र जिसर मारमव शव (महेर विवादक्त मणिकिक है বাজিষা লইয়া ভাষাতে আক্ষর কবিষা ভারভবর্বের भक्त **बा**ब्य (क्रोडे निक्रिडी नाटकरवन विकडे भ ठाइँश मिवात करना दनाम डिलामें मटले काव कबरर्वत भवर्ग-(मर्केव दल्दक्रवेशि मार्ट्यु मिक्के नार्वाहेश्यम । श्रीपृष्ठ रहे हे जिल्ला हो मारस्य अव्यव अ मृञ्जू व विवाद्यत द्विकिक्केर्त रक्षनत्रम मारस्वरम छात्रा मिर्टबम शवस मालाम व वामाहेत्र गवर्गरमणे जात्रकरर्वत शक्त आयुष्ठ (हेडे (मटक्रिकोरी मार्क्टबर्स निक्र के क्रेक क्षकाटनत्र मणि क्रक्ते अटकवादत्र शाहारेटवन देखि । चानीय गवर्गस्टिक की भर शाहा । वह का हैस-अहर विवरम् त की भटज, चित्रशन করিবার কথা। नक्षा गाहरत,

विवाद्यत स्माक्षिम आर्थ क व्यानात क्रियात

gistrars and registering marriages, by the same; entering protests against, or prohibitions of, the issue of marriage certificates by the said Registrars;

searching register books or certificates, or duplicates, or copies thereof,

giving copies of entries in the same under sec-

The Local Government shall fix the amount of such fees respectively,

and may from time to time vary or remit them either generally or in special cases, as to it may seem fit.

Power to make rules

1 egaid to the disposal of the fees mentioned in section eighty-two, the supply of register books and the preparation and submission of returns of mairiages solumnized under this Act

84. The powers conferred on the Local Government by sections eighty two and rules for haire btates are gards Native States, be exercised by the Governor-General in Council.

85. The Local Government may, by notifition in the official Gazette, Power to declare who shall be District Judge declare who shall, in any place to which this Act applies, be deemed to be the District Judge

Act to the Governor-General

Power to delegate functions under this Act of Governor General in Council may be delegated to and exercised by such officers as the Governor-General in Council from time to time appoints in this behalf

And all such powers and functions may be exercised, as regards Native States situate within the local limits of the Presidencies of Fort Saint George and Bombay, by the Governors in Council of those Presidencies respectively

87. Nothing in this Act applies to any marfrage performed by any Minister, Consul, or Consular Agent between subjects of এ উক্ত বৈশিক্তাং কর্তৃক বিবাহের স্টিলিকট সেএয়াত্র আপ'জ লিখিরঃ থিখাঁচ নি জা স্ট্রিলিকট কেঞ্ছা নিবেশ ব্যবহার

ও কেভিউনী ক্ষীতে দিখা নটিনিষটে কি ভাষার অফুলিপির কি অভিলিপের অফুসদ্ধান লইবার

अवर जे वहीरफ रच कथा स्मता थारक ५७ ७ १३ थाहा-मरफ फाषाइ व्यक्तिमित स्मतास्म की मत्रहा याहरत ।

कछ होको को बिट्छ इट्टेंट फालीह ग्रेबर्ट्स है हैन बिद्धार्थन केटिट्रबर

এবং সময়েং সাধাবণমতে কিন্তা বিশেষং ভূলে যজ্ঞপ বিভিত বোধ কলেস ডজ্ঞেপে ঐ ফী পরিবর্ত্তিস ধা ক্ষমা কলিতে পাবিধেন ইডি।

৮০ থাবা। ৮২ ধারার যে কীব কথা লেখা আছে
বিধি করিবার ক্ষডার
কথা।

তাহা লইয়াকি করা খাইবে
৫ বেজিইটরী বহী কিরপে
দেওখা যাইবে এধং এই
আইনবতে যে বিবাহ সাথল কবা যাব ডাহার রিউন
কিরপে লিখিরা পাঠ ইড়ে হইবে স্থানীর গ্রণ্থেন্ট
এইং বিষয়ের বিধি বির্যত পাবিবেল ইডি।

৮৪ शाहा। ৮२ ७ ৮७ शाहाम एक मानीत भवन स्वर्केट

এদেশীয় রাষ্টাধিকারে এফনীয় স্বী ও বিধি মিয়া-পদ করিবার কথা। এতি বে ক্ষমতা দেওরা গেল, এদেশীর রাজ্যাতি-কাবের পক্তে দান্ত্রিগডারি-চিত জীবৃত গ্রহনর জেনবুল

সাহের সেই ক্ষমভাষতে কার্য্য কবিতে পারিবল ইজি। ৮৫ ধারা। এই আইল যে কোল স্থানের প্রতি বর্ত্তি

জিলার জজ শাসে কামা-কে জানিতে ংইতে ইয়া নি-গ্য করিবার ক্ষমভার কথা। সেই স্থানে কাছাকে জিলাব ক্ষত বলিয়া জ বিজে
চইবে, স্থানীর গবর্ণনেউ
রাজকীয় গেজেটে জাপানক্ষথা নির্ণর ক্ষতিকে পারিবেল

পত্র প্রকাশ কবিয়া এই কথানিশ্ব করিতে পারিবেল ইতি। ৮৬ ধারা। এই আইলয়াবা মন্ত্রিসভাধি**রিভ ক্রিব্**ভ

এই আহিম্মতে মন্ত্রিক-ডাটিড জীবৃড গ্রহমর ক্ষে-রল গাংহাবের যে কর্ম বর্ড-ব্য হয় ডাহা আখ্যের প্রভি অপন করিবার ক্ষডার

4

धवरमद (आमहल माएए-दित श्रीष्ठ (व क्षमण श्रीमण इहेल अ फेडिंग क्षीया (य क्षी निद्रांश हिन, मान-मण्डिंग श्रीयुक्त भवद्रमद (आमहल्ला)(एव क्ष्माक्ष मारहर (य कार्याकाद्रक्रिंग-

কে দিবুক্ত করেন তাঁছারদের প্রতি নেই ক্ষমতা ও সেই কর্মা অর্পণ করা যাইতে পারিবে ও উছোরা ভদস্পারে কার্য্য কনিতে পারিবেন।

মাজ্রাজ ও বোষাই প্রানীডেজীব সীমার মধ্যে এলে-দীর যেং রাক্যাধিকার থাকে ডৎসম্পর্কে এই প্রানী-ডেজীব মাজিসভাধিষ্টিত জীবুজ গ্রবরুলর লাছেবের। নেইং ক্ষমডাম্যতে দেইং ক্রম্ম করিবেল ইভি।

৮৭ খারা। কোন রাজনত্রী কি কানসাক কি কানস্পর ক্ষণলের ছারা যে বিবাহ সাধ্য হয় তাহা প্রবল থা-কিবার ক্থা। কিবার ক্যান্ত্র the State which he represents and according to | বিবাহ সাগল করিলে তৎপ্রতি এই আইলেব কোন the laws of such State

88. Nothing in this Act shall be deemed to valulate any maritage which Non validation of mar ringes within prohibited degrees the personal law applicable to either of the parties forbids him or her to enter into

কথা বৰ্ত্তে ল। ইতি।

৮৮ धाता। विवाहार्थि এकडन नाक्तित्र शक्त (य ৰাণ্ছা বড়্তে সেই ব্যবস্থা-মুসারে ভাগার বিবাদ লি-ष्टेवांद्र कथा। विक ष्ट्रेल এই काहरमव क्लाम कथाकरम जिहे विवाह शिक्ष विनिधा काम हहे व । मा हेजि।

#### SCHEDULE I

(See Sections 12 and 38)

NOTICE OF MARRIAGE

То

### a Minister [ or Registrar] of

I hereby give you notice that a marriage is intended to be had, within three calendar months from the date hereof, between me and the other party herein-named and described (that is to say) -

Names	Condition	Rank or Profession	Age	Dwelling place	Longth of	Church Chapel or place of Wor ship in which the marriage is to be solumnized	District in which the other party resides when the parties dwell in different districts
James Smith	• Widower	Carpenter	Of full age	16 Clive Street	23 days	d Charch, Calcatta	
Martha Green	Spineter		Menor	20, Hastings Street,	More than a month	Free Church of Scotland Church, Calculta	

Witness my hand, this

day of

secenty two

(Signed)

JIMES SMITH

[Tie states in this schedule are to be filled up as the case may be, and the blank division thereof as only to be filled up when one of the parties lives in another district ]

[Government Gazetle, 13th August 1872]

11 L

### ( 5500 )

### SCHEDULE II

(See Sections 24 and 50.)

### CERTIFICATE OF RECEIPT OF NOTICE

I,

do hereby certify that on the day of notice was duly entered in my Marriage Notice Book of the marriage intended between the parties therein-named and described, delivered under the hand of , one of the parties (that is to say) —

Names	Condition	Rank or Profession	Age	Dwelling place	Length of residence	Church, Chapel, or place of Worship in which the marriage is to be solemnized	District in which the other party resides, when the parties dwell in different districts
James Smith	Widower	Carpenter	Of full age	16, Clive Street	23 days	kurch, Calcutta	
Martha Green	Spinster		Minor	20, Hastings Street	More than a month	Free Church of Scotland Church, Calcutta	

and that the declaration required by section seventeen or forty-one of "The Indian Christian Marriage Act, 1872," has been duly made by the said (James Smith)

Date of notice entered

Date of certificate given

The issue of this certificate has not been prohibited by any person authorized to forbid the issue thereof

Witness my hand, this

day of

seventy-two

(Signed)

This certificate will be void unless the marriage is solemnized on or before the day of

[The *stalics* in the schedule are to be filled up as the case may be, and the blank division thereof is only to be filled up when one of the parties lives in another district.]

[गवर्ग्टमन्डे (गटकडें। ३४९२। ३७ काशि हो]

### SCHEDULE III.

(See Section 28)

### FORM OF REGISTER OF MARRIAGES

Quarterly Returns

of

### **MARRIAGES**

for

The Archdeaconry of

Calcutta
Madras
Bombay

[Signature of Registrar]

Registrar of the Archdeaconry of  $\begin{cases} Calcutta. \\ Madras \\ Bombay \end{cases}$ 

MARRIAGES solemnized at  $\begin{cases} Allahabad \\ Barrackpur \\ Burerlly \\ Calcuttu, &c, &c \end{cases}$ 

WII	EN MARR	RIED	NAM Pan	KS OF				вке				witnesses	mizing
Year	Month	Day	Christian	Surname	Age	Condition	Rank or profession	Residence at the time of marriage	Father s name and surname	By banns or license	Signatures of the parties	Signatures of two or more witne present	Signature the person solemnzing the marriage
•													

### SCHEDULE IV

(See Sections 32 and 54)

### MARRIAGE RIGISIER BOOK

Number	W:	iin Mari	RH D	Christian name	F Parties Surname	Аде	Condition	Rank or profession	Resilence at the time of marriage	Father's name and surname
	Day	Month	<b>Y</b> car						!	
i   				James Martha	While . Duncan	20 years	Widower Spinster	Carpenter	Aqra Agra	William White John Duman

### Munical in the

This marriage was solumnized between us  $\left\{ \frac{James\ White}{Mar/ha\ Duncan}, \right\}$  in the presence of us  $\left\{ \frac{John\ Smith}{John\ Green} \right\}$ 

### CENTIFICALL OF MARRINGE

)		- Names of	PAITILS	A ge	Condition	Rank or	Residence at the	Tathu s name
Number	WHIN MARBIE	Christian   n imc	Surname			profession	fime of marriage	and surn unc
	(			+		! !	<b>;</b> !	
				<b>!</b>		,	' '	1
1	on Month Y	car		i I		i 	1	ı
				1	1	!	1	! 
1		I		† !	†		•  -  -	
		James	II hite	26 years	Widoner	Carpenter	Agı a	William White
		Martha !	Duncan	17 years	Spinster		Agra	John Duncan
		1						1

### Munied in the

The maining was solumnized between us \{ \begin{align\*} James | \text{hite,} \\ \text{Vart/a Duncan,} \end{align\*} \text{in the presence of us } \\ \begin{align\*} John Green \\ \end{align\*}

## ( >>&> )

### SCHEDULE V.

(See Section 2)

### ENACTMENTS REPEALED

Number and year	Title	Extent of Repeal
Statute 58 Geo 3, cap 84	An Act to remove doubts as to the validity of certain marriages had and solemnized within the British territories in India	The whole.
Statute 14 & 15 Vic, cap	An Act for Marriages in India	The whole
Act No V of 1852	An Act for giving effect to the provisions of an Act of Parliament passed in the 15th year of the reign of Her present Majesty, intituled "An Act for Marriages in India"	been repealed
Act No V of 1865 ,	The Indian Marriage Act, 1865	The whole Act, except so far as it relates to the Straits Setilements
Act No XXII of 1866	An Act to extend the Indian Marriage Act, 1965, to the Hyderabad Assigned Districts, and the Cantonments of Secundenabad, Trimungerry, and Aurungabad.	

WHITLEY STOKES,
Sucy to the Govt of India

### প্ৰথম ভৰগীল।

(১২ ও ১৮ ধারা দেব।) বিবাহের ঘোটিল।

### অযুক স্থাবের ধর্মাচার্য্য বা রেজিট্রাব অযুক সমীপের

অদ্যকাব ভারিধ অবধি ইঙ্গালী শঞ্জিকাল্ড ভিন্ন বাংগর বংধ্য পশ্চাৎ দিখিত ও নির্দিষ্ট ব্যক্তির নজে আমর

বিৰাণ জ	ইবাৰ কল্মা	াতে আপৰ	एक अहे मश्र	दान्न जिल्लाम् ।			
ar ar	अत्क्	ব্যৰসায় কি - ভি	- 	व अच्छी च	छबाद यङ कोल व,म क <sup>र्</sup> रालय	.स ४६ कि शंगरल क्छक्यानसूदि- बाह्यहेरद।	डेड्र राक्टि डिवर डिडर्स स्पर्ध राक्टि व्यक्ति स्पर्ध राक्टि
(	<b>v</b>    -   09   18*	<b>1 1 1 1 1 1 1 1 1 1</b>	भू व व त्र क	क्षा विद्यात्त विद्यात्त	26 fra	७७ <b>म</b> ' नस्, कमिकांखां ।	
म थे.	अ दिद्य हिछ।		षथ ६ ग्रहाइ	(दहिश्म-द्विप्टोद २० सम्बद्ध	कक्रमास्य ध्यार्थक क <sup>न</sup> न	क्रेमखीय की हर्टिय छ	

আয়ুক সালের অযুক যাদের অযুক ভারিখে ইহাতে সাক্ষর করিলায।

ক্তেমস স্থিপ।

> (২৪ ও ৫০ ধাবা দেখা) খোটিন পাইবাব নাৰ্টিকিকটেব পাঠ।

শীলমুক আদি ইছাতে জাপন কবিতেছি যে, পশ্চাং লিখিও ও নির্দিষ্ট ব্যক্তিরয়ের যে বিবাহ হইবার কপ্রমা আছে ভাগাব সমাদ ভাঁছাদের মধ্যে এক ক্ষমের অর্থাং শ্রী সমুকের স্থানে প্রাপ্ত হওয়াতে আমার রক্ষণীয় বিবাহবিষয়ক মেটিনের বহাতে ভাগা বিযম্ভিরণে লেখা গেল, অর্থাং

	ह्य इर -	ग्रादमान्न कि हि	1 N	द्रश्चित्र ।	ভধাষ হও কাল ৰাশ কংশে।	্ৰ চৰ্চে কি চাণ্টে কি ডিছমালয়ে বিবাহ হছৈব '	डेट्य वाक्ति डिक्य डिट्टी कर्ना वाक्ति व्यक्ति कर्ना वाक्ति (य डिट्टी हैक्टडे वान्
क्षेत्र विश्व	रेंच	* **	পূৰ্ব মৃষ্	14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 1	२७ मिस	কী ১০6ৰ ভৰম্লয়, ধুৰিক্ডি।	
म द छोन	জৰিবাছিড		সপ্ত ব্যবহাৰ	सिहरम् क्रिक्ट	तक म, हमद क- स्थिक क न	क्टेन श्रीय की कलि	

এব. খীরায়ানদের বিবাছ বিষয়ক ভাবতব্যীয় ১৮৭২ গালের আইনেব ১৭ কি ৪১ ধারার আদেশবডে উজ জেমন শ্মিপ্র সাচেন মিয়মিডরপে প্রতিজ্ঞা করিলেম।

মে,টিস দিবাব তাবিখ।

সটি ফিকট দিবাব তারিখ।

) এই গটিঞ্চিকট দিডে যিবেধ করিবার ক্ষমতাপল কোন ব্যক্তি তাহা মিবেধ করেম মাই।

देशांट आमि अमूक नाटनव अमूक छाविटश नांकत कर्वनाम।

(স|ক্ব)

অমুক দালেব অমুক ঘাদেব অমুক ভারিখে কি তংপুর্ব্ধে এই বিবাদ দাধ্য যা চইলে এই দটিভিকট বার্থ হইবে।

(দিল) ভক্ষনীলেব যেহ ঘবে যেহ কণা লেহা উদ্দেশ্য ভাষাতে দেইহ কথা লিখিতে চইবে, এবং বিবাদার্থি ব্যক্তিদের
এক লম যদি অম্য ডিগট্রিকটে বাদ করেম, তবে দেই অম্য ডিগট্রিকটের নাম শেষ ঘরে লিখিতে হইবে, মতুবা ভাষা শৃশ্য
থাকিবে ।

[गवर्गरमन्छे (गरकहे। ১৮१२ । ১० जागर्छे।]

তৃতীয় ভক্ষীল।

(RE 4141 CF4 1)

विवाद्यत रहिन्द्रेत निश्चित्र शांह ।

कलिकांषांत्री माळाटण्ड } जाईधीक्यतीत्र चिनिष्ध वादादितत्र्यं

विवादगद्ग

रेजयानिक विषेत् ।

কলিকাডার যান্ত্রাভের বোগাইরের

व्यक्षि

ইহাতে খংগিত্মতে ভাষাইতেছি যে অযুক গালের অযুক যালের অযুক তারিথ অবধি অযুক যালের অযুক তারিথ অবধি অযুক যালের অযুক তারিথ পর্বচ্চ বাঞ্চাতার বাজাতার 
(इकि.डोरब्रद्र चाच्यत्र

কলিকাভার । 
শাক্রাচের 
বাছাইরের

আলাহাবাদে বারাকপুরে বেরেলিডে কলিকাডাপ্রভূতিতে

বিব	াহের ভা — —	রিখ ————————————————————————————————————	উভন্ন ব্য	ক্তির শাশ		-		<b>A</b>	योव	माहरङ्		- E	कांद्रिक
<u>16</u>	<b>म</b>	<b>ड</b> िब्र	<b>#</b>	क् <b>ल</b> ब्	22.7	अवर्	ব্যৰশায় কি মুক্তি	ৰিংহাহ কালীৰ ৰাগছাৰ	শিতার মাম ও কুলমাম	कोष छक्ष कि	ওঁভয় ব্যক্তিৰ শাহ্দর	डेगिक्ड प्रदेक्टि व्यक्ति क्टिंग्य	घिष विवाह माथ्य कविरामम् छै।ववि योक्त
				,									

### চতুর্ব ডফসীল। (৩২ ও ৫৪ ধারা দেব।) বিবাহের বেলিফরী বহী।

				উভয় ব্য	ক্তির বায					
य इद्र	বিৰ	বৈবাদের ভারিৎ 		<b>ৰা</b> য	কুলমাৰ বয়স		অবস্থ	ৰ্যবদায় কি ব্লব্ৰি	বিবাহকালীৰ বাসস্থাৰ	পিডার যায় ও কুলযায়
	সাল	হ† ন	ভারিশ							
5				ভেষ্য	ওয়াইট	২৬ বংশর	মৃতদার	পুরধর	আঞা	উলিয়ম ওয়াইট
				মা≪1	ध्यक्य	১৭ বৎসর	অবিব <sup>1</sup> - হিডা		জাকা	ভাষ ভষকম
		- अपूर	<u>৷</u> ভলবাল	<u>।</u> য়ে বিবাহ য	] FR (			<u> </u>	1	
ব্দা	चौटनद्र वि	বৈৱাৰ ধা	য়োহে	{	ক্ষেদ্য ওয় মার্থা ডম্ফ		} 1	িদের শাব্দ	tce {	कांच न्त्रिथ । कांच वीच ।
					বিবা	ছের সর্টিয়ি	क्टे।			
				উভয় ব্য	জির শাম		ا ا			
		হেব ভাগি	द्रंध	<b>ৰা</b> ৰ	কুলখায	ৰয়্গ	অবস্থা	ৰাবসায় কি হুডি	বিবাহকালীয বাসস্থাম	পিডার মাষ ও কুলমায়।
যর					<u></u>	! !		¦	<u></u>	
াষর	নবা 	म् ।	দিশ							
>			দিশ	(কম্স	जिहा के	২৬ ৰৎসর	মৃতদার	<b>ন্</b> হত্ত ধর	জাঝা	উলিয়ম ওয়াই
			<b>मि</b> श्च	(ক্তম্স ম†ৰ্থ		২৬ ৰৎসর ১৭ বৎসর	মৃতদার অবিবা- হিতা	পুত্র ধর	জাঞা	উলিয়ম ওয়াই কাম ডমক্ম।
	স∤ল	<b>য</b> ়াস	দৈৰ	मार्थ।			অবিৰ -	শুত্র ধর		

# পঞ্চম তফসীল। (২ ধ'রা দেখ ) বেহ আইম রহিত করা গেল তাহা।

নাল ও বছর !	আখ্যা।	. যত দূর রহিত হইল
তৃতীয় জর্জ রাজাব ৫৮ বংসরের আইনের ৮৪ অধ্যায়।	ভারবর্থেব অন্তর্গত ব্রিটমীয়দেব অধিকাব দেশে যেং বি- বাছ হটয়।ছে ও সাধ্য ক্রাগিয়াছে ভাচায় সিদ্ধ ঃওম- বিষয়ক সন্দেহ দূর ক্রণার্থ আইম।	गच्चाूर्व ।
মহারালী বিকটরিয়ার ১৪ ও ১৫ বংসসরর আইদের ৪০ অধ্যায়।	ভারতবর্ষীয় বিবাহ বিষয়ক কা.ইব :	मच्युन ।
১৮৫२ गाटनत् ४ आरिय	জীজীয়তী মহারাণীর রাজত্ব কালেব পঞ্চ দশ বংসরে ভাবত- বসীয় বিবাহ বিসম্ক আইম মাধ্যে পাবলিদেণ্ট যে আইম প্রণয়ম কবেম ভাহাব বিবাম প্রবল কবণাধ আইম।	পুর্ফে যে অংশ রুহিও চ ঘাই ভাছা।
১৮৬৫ সাল ৫ আহিব	ভারতব্যায় বিব'হ বিষয়ক ১৮৬৫ সালের স।ইম।	সম্পূর্ণ আইম। কিন্তু ট্রে সেটেলঘেণ্টের প্রতি যত দূ বক্তে ডভ দূর প্রবল থাকিং
১৮৬৬ সাল ২২ আহিব	ষয়দারাবাদেব অন্তর্গত স্মর্পিত প্রদেশে একং সিক্মরাবাদ ও ত্রিম্মগিরি ও আবিদ্লাব,দ সৈম্যাবাসস্থামে বিবাহ বিষয়ক ১৮৬৫ সালেব আইম প্রচলিত কবণার্থ আইম।	मच्चान ।

উইটলিফৌক্দ, ভাৰতবৰ্ষেৰ গৰণমেন্টের দেকেটাৰী। Jonn Robinson, Bengalee Translatur

### Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

### No 1169R

#### APPOINTMENTS

The 24th July 1872—Babu Bogolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector Burdwan, is vested with the powers of a Collector under Act X (BC) of 1871 (The District Road Cess Act)

The 29th July 1872 —The Lieutenant Governor is pleased to appoint the following members of the Road Cess Committee in the district of Hazirechingh, under Sections 19 and 51 of Act V (BC) of 1871 —

The Deputy Commissioner of Hazarechaugh Senior Assistant Commissioner Civil Surgeon Ex-officio " Superintendent of Jails Government Pleader " Road Cess Deputy Collector Ryot Shaikh Ameer Ali Makaridar Ameer Khan Shaikh Bahadur Ali Landholder Mahajan and Ryot Baz Khan Bhikari Bhagot Manager of Estate Vukil and Landholaer Lila Bishun Prashad Mr J Bowman Manager of Mahndy Tea Company Zemradai Tik iit Chui aman Singh Dharm Nath Misser Khan atadar Thakur Dhuaj Nuam Singh Ryot Manager of Gan an Lstate Moonshee Durgapersaud Makandar Gosam Gurucharan Gir Chowdhari Gurdial Das Jaghirdar Manager of Estate Thakur Harcharan Singh Landholder Kazı Itafat Husain Landholder Bokhshi Jamandan Das Khan atada. Kılıdas Gosun Manager of Situgarie Tea Plantation. Mr Max Lucbert [Government Gazette, 13th August 1372] 11 N

Mohan Singh
Mr E Money
Babu Nem Narain Singh
Mr G T Peppé
Raghubir Sahi
Bakhshi Ram Das
Bakshi Ram Lall
Babu Shiblal Singh
I abu Sitaraio
Mr G H Thompson

... Makajan
Manayer of Ramgurh Estate
Claumant, Rumgurh Estate
Munager of Dhanwar Estate
Paryanart
Jughu dar
Munager of Estate.
Zemudar
Lundholder
Manager of Jhumra Tea Plantation

## वक्राप्तरमञ्ज श्रीयृष्ठ क्षार्क्षात्वनित्र भारता ।

(त्रविमिडे ७ (क्रमतम फिलाई दिवन्छे।

১৪৬৯ R শস্ত্র। শিধোগ।

১৮৭২ সাল ২৪ জুশাট।—বৰ্দ্ধনানের উপতি মাজিট্রেট ও ডেপুটি কান্দেক্টর স্থিত বাবু বগলানক মুখা পাধ্যার প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালেব বন্ধীয় ১০ আইনমতে কান্দেক্টবের ক্ষমতা পাইয়াছেল। ১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই।—স্ত্রীযুত লেপ্টনেন্ট গ্রন্ধর সাংধ্য হাজারীবাগ জিলাতে ১৮৭১ সালের বন্ধীয়

১৮৭২ সাল ২৯ জুপাছ।— আয়ুও লেপ্ডনেড গ্রন্থর গাংধি পার্যালা । জনাতে চন্দ্র ১০ জাইলের ৪৯ ৪ ৫১ খারামতে প্রকর কমিটীর নিম্নলিখিত দেশ্ববদিগকে নিযুক্ত ক্বিয়াছেন।

হালাবীবাগেৰ ডেপুটী কমিশানৰ সাহেৰ भारकार्छ जामिशोले कमिनानव माट्डव कि विम किंकिश्मक मार्ट्व (जासिव सुश्विरिकेटक में मारहर शवन्यान्छेत छकीम পথক্ষের ডেপুটা কামেকুটর সেথ আমীৰ আলী আমীৰ থা সেথ বাহাত্ত্ব আশী বাজ খাঁ ভিখানী ভাগত लाना विकाश समाप ८७ (व)माम मारहर क्तिकर हुछानम मिश्ह ধশ্মশাথ মিতা ঠাকুব দীলাজ নারাধণ সিংহ মুনশী ভূগপ্রিসাদ গোঁসাই গুৰুত্বণ গীৰ (ठौरुनी ख्कनयांन माम হাকুব হবচবৰ সিংহ কাজি ইতাকৎ হুদেন বক্শী ভ্ৰমনন্দ দাস কালিদাস গোস্বামী भाका लिवरे मार्ट्व মোছন সিংহ ছ, মনি সাহেষ্ वाबू (नमनावायन निश्ह कि, हि, शिर्ण भारहर স্থুবীর সহায न्या द्रायमान रको दायलान বাবু শিবলাশ সিংছ

বাৰু সীভানাম

, ८६, ७, यभव मार्ड्

[मन्नरमन्ते रगरकारे । ३৮१२ । ३० कागकी ।]

-স্বং পদে†পলকো

রাষত। मक्द्रीमात् । ভূমাবিকানী। महारम छ नाधा । (खेट देत का शामन्त्रामक। फकोल ७ जुगारिकादी। मरुनि छ। (काम्नाशिष्ट कार्यामम्म । অংশীদার। অয়বাত।দার। রায়ত। গাওর।ন (के.हें। কাব্যসম্পাদক। মক্রবি দাব। कावभागतात । (स्टेरहद क.र्याम न्नापक। ভুমাধিকারী। **ভূমাধিকারী**। পশ্বাভাগর। भीजागाजी हा व्यावारमङ कावामन्यामक। यामगा अतिहास कार्यामन्त्राप्ति । त्रामण्ड (कोटहेन माध्यामान। श्रान्छशाद (स्ट्रेटिव काश्रामम्भापक। পর্গদ,ই८। ভাষগার্দাব ৷ (स्टेटडेंब कायामणीमक। জ্ঞ দীব। ভ্যাধিকাবী। ब्राबद्धी है। कार्यात्मद्र कार्यामण्या पक ।

The 31st July 1872—Babu Mediniprasad, recently appointed to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in the Patna Division, is posted to Patna.

Babu Luchminaram, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is vested with the powers of a Collector under Act VIII of 1872 for carrying on the Income Tax work at the Sudder Sub-division of Chumparun

Mr Herbert Maitland Hinde, who his been recently appointed to officiate as an Extra Assistant Commissioner in Assam, is posted to Now-gong

Babu Karunamoi Banerjee, Bt, Extra Assistant Commissioner, Nowgong, is transferred to Kamroop, and posted to Burpettah

The 2nd August 1872—Captain William Hopkinson, Assistant Commissioner, Hazarce-baugh, on leave, is transfeired to Maunbhoom

Licutenant William Alexander Holcombe, Officiating Assistant Commissioner, Maunbhoom, is transferred to Hazareebaugh and vested with the powers of a Subordinate Migistrate of the First Class

The 3rd August 1872—Moulvi Dillawar Hussain Ahmed, BA, Deputy Collector, employed in taking land for the Arrah Branch Canal, is also vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in the Patna District for the purpose of acquiring certain lands required for road diversions, &c, in connection with the Patna Branch Canal

The following Officers are confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, viz —

Moulvi Ikram Russool

.. Abdool Hai

Babu Luchminarain

Mr Herbert Maitland Hinde is confirmed in the Seventh Grade of Extra Assistant Commissioners, with effect from the date on which he joined his appointment in Assam

The following gentlemen to be members of the Local Committee of Public Instruction at Mymensing, viz —

Mr James Pratt, MA

Babu Haris Chundra Roy Chowdhuri

- ,, Doorga Das Acharjee Chowdhuri
- ,, Amrita Narain Acharjee Chowdhuri

The 5/h August 1872—Mr Henry James Frederick Pratt, Officiating Sub-Deputy Opium Agent of Fyzabad, to be Sub-Deputy Opium Agent of Fyzabad

Mr. William Blundell is promoted to the Fifth Grade of Sub-Deputy Opium Agents, and is posted to Azimgurh

[Government Gazette, 13/h August 1872]

্ ৮৭২ সাল ৩ জুলাই।—পাটন' থ.ও তেপুটা মাজি-ট্রেটের ও ডেপুটা কালেকটবের কর্ম করণার্থে সম্প্রতি নির্ক্ত জীযুত মেদিনা অসাদ বারু পান্মার জাব। ছড় হইষাছেন।

कि एक को सामित है है के (छ शृष्टी कारलक हैव की वृष्ट कार्यों नाव वायू हाल्या, वटाव मान मान्याचे का है स क्या है। क्रिया कारण कारण ३৮१२ मारलब ४ काहनब ८७ कारलक हैटरव का विश्व शिहरा हुन।

শ্রীয়ন্ত হতবাই মেটশণ্ড হাইও সাংহ্রেক সাথে তাতি-বক্ত আসিফ্টান্ট কমিলানবের কয় কলে থে সম্প্রাঞ্জি নিযুক্ত হইগ নোগাঁৱে অবাস্থিত চইয়াছেল।

মোগাঁগের অভিনিক্ত আসিস্টাণ্ট ক মশানত শ্রীযুক্ত বারু ক্কাস্মত বন্দ্যাপাধ্যাত্ত বি, এল, কামরূপে প্রে-বিভ ২২১, বড়পেটার অবন্ধিভ ভইষাভেন।

৮৭২ সাল ২ আগষ্ট।—হাজাবীবাগের আদিষ্ট ন্ট কৰিশানর কাপ্তান জীযুক্ত উলিদম হপ্রিক্সন সাহের বানভূষে প্রোরক্ত হটসাকেন। তিনি চুটা স্ট্রাকেন।

মানত্মের এবটিং আচিষ্টান্ট ক্ষিণান্ত লেপে নেন্ট শ্রীয়ত উলিবম আলেকদাপুর চলন্ম সাংহর চালাবীবাগে প্রোরত হইখা অ ৽ দ্ব প্রথম শ্রেটির মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেল।

১৮৭০ সাল ও আগস্ট ।— আসার শাগাধানের
নিমিত্ত ভূমিগ্রহণার্থে নিথুক্ত তেপুটা কালেক্ট্র
প্রীযুত খৌলবী দেলত্যার হাসেন অহম্ম, ি হ,
পাটনা শাধাধান সম্পূর্ক পথেলভূতি কৈ ইনার
নিমিত্ত ভূমি গ্রহণাভিপ্রায়ে পাটনা জিলাতে ১৮৭০
সালের ০ আইনমাত কালেক্টবের ও ক্ষমতা পাইরাছেন।

নিল্লশিধিত কাৰ্য্যকাৰকেবাসৰলতি মট একুণ্যকুণীৰ স্বিব সৰ্ব য'ত হোগ ভোগ কিবুকে ক্টেয়ালেন।

গ্রীয়ক মেলী ইক্রাম সকল।

- 🍌 (ीनवा छा। यहुल हम् ।
- ,, क्यामाक्षारण व वृ

শ্রীত হকট েটলও হাইও সাহেব যে ও।বিশে আসামে কল্ম এছণ কবেল সেই ও।শিশ অবাধ অভি-িক্ত আসিফাটি কমিশাম দেব সপ্তম শ্রেণাঙে ছিরপে নিযুক্ত হুহুবাছেন।

নিম্ন পথিও সভাশরেবা মসমুনসিংছে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটার মেন্থ্র ২হবেন।

बीयुष्ठ (क्यम श्राहि माहिन अय, १)।

- 🥠 ৰ বুছনিশচন্ত্ৰ বাষ চৌধুনী।
- » व वू छूर्गः मान चाह शा (b) वृत्रा
- ,, वातू अमृ अ माहासन आठारा (5) धुती।

১৮৭२ माल व आगको।—दिक्कावादमय आकृतिमय এकछिर मय-एडभुकी अटक्कि क्रियुक्त दिक्सम एक-क्रिक्स क्षेत्र क्षे

জীবৃত ডলিরম ব্লাপ্তল সাচেব আকি নের সন-তেপুটী এতজন দের পঞ্জন জোনিসুক ২ইণ আছে ম্গড়ে অবস্থিত হইখাছেন। Mr Alexander Francis Mackenzie is promoted to the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents on Rs 300 per mensem

Mr Charles Paterson is promoted to the grade of As istant Sub-Deputy Opium Agents on Rs 250 per mensem •

The above promotions will take effect from the 6th lunc last

Mr James Davidson to be a member of the Local Committee of Public Instruction at Deprooghur

### LEAVE OF ABSENCE

The 1st August 187? — Babu Bhugwan Chunder Sen, Deputy Collector of Survey and Settlement, Midnapore, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from such date as he may deput

The 2nd August 1872 — Mr Frederick William Voysev Peterson, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Sylhet, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding twenty days, to enable him to proceed on furlough embrising at Bombay

Babu Dinobundhoo Moulick, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, for six mouths, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 1st ultimo

The 6th Inquit 1872 —Mr Alexander Meyrick Broudley, Assistint Mugistrate and Collector, Ducen, for three mouths from the 15th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr George Lucian Twolor Harris, es, is allowed thirty days' subsidivity leave from the 5th April 1872, the day following the date of his univid it Bombay, on his actuan from furlough, to enable him to rejoin his appointment

### NOTILICATION

The 30th July 1872—Mr William Masters, of the Opium Department, reported his departure from India on medical leave on the 6th June 1872

The 3rd August 1872—The services of Mr D Canduff, Professor, Patha College, are placed at the disposal of the Government of India, Home Department

The 5th In ust 1872—The services of Mr William Henry Verner Officiating Joint-Magistrate and Depaty Coffector, Liest Grade, 24-Pergunnals, are placed temporarily at the disposal of the Government of India, in the Financial Department, with effect from the 12th instant

শ্রীযুক্ত আলেব জাণ্ডর ক্রান্ডিস মার্কেঞ্জি সার্হের মাসিক ৩০০ টাকা বেডলের অফীকের আসিফীক্ট সব-ডেপুটা এচজন্ট দের শ্রেণীকুক্ত ছইবাছেল।

শ্রীযুত চাল স পেটাবসন সাহৈব মাসিক ২৫০ টাকা নেত্রের আফীনের আসিফীন্ট সব-.ডপুটী এজেন্ট-নের শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

উপনোক্ত কএক নিযোগ গড স্থুন মাসের ৬ ভারিধ অবগি প্রবল ছইবে ৷

জীবৃত্ত জেমস ডেবিডসল সাচ্ছব দেক্রণড়ে গাঁধার-ণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটার মেশ্বর ছইবেল।

### चूनि ।

১৮৭২ সাল ১ আগাই।—বেদিনীপুবের জরীপীকা-গোন ও বজ্পোবস্তের ডেপুটা কাল্টের জীয়ুত বারু ভগবানচন্দ্র সেন বে তালিখে গমন কবেন সেই তা-বিথ জান্ধি দেওর।নী কার্যকাবনদেন ছুটা বিষয়ক নিধিব ১৮ ধার মতে ছুই মাস ছুটা পাইরাছেন।

৮৭২ সাল ২ আগষ্ট — জীনটোর এনটিং জাইনট মাজিটোট ও ডেপ্টা কালেক্টার জীবৃত ফেডিক উলিবম বয়সে পিটারসম সাহেব নিয়মিত ছুটা লইমা বোদ্বা-ইয়ে জালাজে উঠিতে পাবিবার নিমিন্ত বিশ দিন প্যান্ত উপকরণার্থ ছুটা পাইমাছেন।

বাকবগাঞ্চব ডেপুটা মাজিনে ইট ও ডেপুটা কালেন্টর শ্রীবৃত বারু দীনব জা মৌলিক গত মাদেব ১ ভাবিধ অবধি দেওযানী কাধ্যকারকদেব ছুটা বিষযক F চিক্লিড পরিশিক্ট বিধিব ৩ ধানামতে ছর মাস ছুটা পাইয়া-ছেল।

२०१२ माल ७ जाग के — हाकात जामिती के माजि-एडे छ कार्य के जीवृष्ठ जारमक्षाध्य स्मितक तुष्ठी मार्ट्य मिश्रमी कार्याकां तकरमत्र कृती विषय विधित्र २० भागामर् छ और मार्थात २० छाविच जाविस जिस माम कृती भारेयां क्रम।

শ্রীযুত ভর্জ লুসিযান টেলব হাবিস সাহেব, সি, এস নিয়নিত ছুটা হইতে প্রভাগামন করিয়া যে ভা-বিখে বোপাইরে পঁত্ছেন তৎপর দিন ভার্থা ১৮৭২ সালেব আপ্রিল মাসেব ৫ ভারিখ অবধি আপ্রন কর্মা পুনগ্রহিণ কবিছে পাবিধার নিমিত্ত তিশ দিন প্রাস্ত্র উপক্রণার্য ছুটী পাইরাছেন।

#### विकाशम।

১৮৭२ माल ७० कुलाई।—काकोन जिलाईरमान्डेव बीव्क देलिकम मार्किम मार्किन मारक शोकात कुणिकाम ১৮৭२ मारलत कूम मारमत ७ कान्तिथ कात्रकतर्वहहेरक श्रम कित्रशाहम अमक दिलाई कर्तम।

১৮৭০ সাল ও আগষ্ট —পাটনা কালেভের অধ্যা-পক জীতৃত ডি কা ডফ সাহেব হোম ডিপাটমেন্টে ভারতব্যের গ্রন্থেত্র আজাধীলে নিতৃক্ত হইয়া-ছেল।

১৮৭২ সাল ৫ আগান্ত।—২৪ প্রথানার প্রথম জ্রেণার একটিং আইন্ট মাজিয়েট্ট ও ডেপুটী কালেকটর জীবৃত্ত ডলিষম ছেন্দ্রি বণর সাহের এই লাসের ১২ ভাগিছ ভারধি কিষৎকালের মিমিজে কিমানশাল ডিপাট-মেন্টে ভারভবধের গ্রণমেন্টের আজ্ঞানীনে মিবৃক্ত হুইয়াছেল।

The Lieutenant Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr J. G Faiquharson of his appointment as an Officiating Extra Assistant Commissioner in Assam

> C BERNARD, Off Secy to the Govt of Bengal

The following letter is published for general information -

Letter to the Director of Public Instruction,-(No 839G, dated the 5th August 1872)

I am directed to forward for your information, and for notification to all concerned, the accompanying explanation of the rules relating to the Civil Service classes and the examination of candidates for civil appointments

similar communication has been addressed to the Principal of the Hooghly College direct

#### COLLINATION

Students may be admitted to the Civil Service classes and examinations whether they are or are not cligible for the higher civil appointments

They may qualify by degrees or service either before or after the special examinations, -

c g, A B has passed the First Arts examination, but has not served Government ittends the Civil Service classes and passes the examinations in full. He is not at once eligible for an appointment on a salary exceeding Rs 100 per mensem, but he is eligible for an appointment of Rs 50 per mensem, and after serving a year in that he is eligible for any appointment

> C BERNARD, Offg Secy to the Govt of Bungal

The following Orders issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information -

No 2909 - Simla the 23rd July 1872 - Notifications -Piblic - The undermentioned officers of the Bengul Civil Service having obtained certificates of High Pro herency in Bengali, have each been presented with the authorized donation of Rs. 1,000 -

Mr J Whitmore, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Chittagong

Mr A P MacDonnell, B A, Officiating Joint-Manis trate and Deputy Collector of Maimansinh

C BERNARD,

Offg Secy to the Gut of Bengal

শ্ৰীয়ত জে, জি, ক্ষকাৰ্সন সাহৰ আসামে স্বীয় এक्টिर अভिदिक्त आमिक्यों के मिनामद्देत शक जार्ग करवार्ट्स एर शब्द कार्भव करवन जीवड स्मर्ल्सेसनी भरदू-मङ गार्च्य जांश आहा कविहार्द्यम ।

> , সি, বণার্ড, बक्र (मरणद भवन स्परन्ते द अक्तिश त्मरक्ति होती।

নিম্নলিখিত পত্ৰ গৰ্বনাধা/বেব জ্ঞানার্থে প্রকাশ करा (भन।

मानावर वव ১৮৭२ मारमात व्यागारी मारमत ए जातिरथत ৮१৯G सन्न-C33 913 1

मिनिय मर्निम क्रांत्मत अ मिनिस कर्त्य बिर्धाशा-জিকদের পরীকা সম্পূর্ণীর বি<sup>4</sup>গর নিম্নসিণিত ব্যাথা অপেনকার জ্ঞানার্থে 🕭 ভান্য যাঁচাদের সম্পর্ক থাকে ভাঁচাদের জানিবার নিমিত্ত আজাক্রাম প্রেরণ করি-714 1

২। ঐরপ পত্র হুগদী কালেন্তের প্রিক্ষিপলের मारमञ्जूष काम शिवारक।

#### न्याकार्

कारकता चेक्र छत कि निय करमी निशक्त ब्रहेगात (ग्रांगा ভটন বা মা ভটন তাঁলাদিগকে সিবিল সর্বিস ক্লাসে প্ৰাচ্য কলা যাইতে পাৰ্শিরবে ও তাঁচানা প্রীক্ষা দিতে श निर्देश ।

নিশেষ পরীক্ষান পুর্বের বা পরেও তাঁচারা বিশ্ব-दिष्णान्द्र भहीका पिठा छेलापि लाहेश काथवा कन्त्र कतिया भेटमें द्याभा बहेटल भारितम ।

यथा। क, ब, धार्यम आहिम श्रेतीकांच देतीन स्ट्रेयां-एक किन्छ भवर्गसार्केत कन्त्र कात्रम मार्गे। जिन्स निविच नर्वित क्योरन काशायम कविया नमख अशी-कार्ट উक्त हम। এমত ছলে ভিমি একবারে মাসিক ১০০ টাকার অধিক বেডামের কর্ম পাইবার যোগা না ছইয়া মাসিক ৫০১ টাকা বেজনের কম্মে নিযুক্ত ছইবার যোগাছন। এক বংসব সেই কর্মাকবিলে পাব ভিনি व्यना (कान भएन्द्र (धार्भा) भ्टेरनम ।

সি বণার্ড, वक्रदमान गवर्गामान्ते अकृष्टिः त्मरकारहेती।

त्वाम जिलाई स्मर्त्वे कात्वन त्यत् गर्नामत्वेत निम्न-विविष्ठ क्यांका मध्यमाशांत्र(वर क्रथनार्ट्य स्र**ाण कर्**रा C7171

>৯% मस्ता -- भिमना ১৮৭२ मान २० खुनाहै।--विकालन।-- श्रवासक।-- वक्रामाध्य मिनिस अध्या न কার্ব্যের মিম্মানিখিত কার্য্যকারকেশ্ বঙ্গভাষায় উচ্চত্র **ষষ্টিন সন্তি**াদকট প্ৰাপ্ত ছণ্ডৰতে প্ৰভোকে নিৰ্যানিত २००० होका पूनकात आश स्टेग्डिन।

हिंद्रेशास्त्रत अवस्थि कार्डके माजिए द्वेष्ट **ए ए**न्ट्री वर्ट काब श्रीया का छेटे हेट मात मारहर।

मध्यूनिश्टा अकडीर कारे हे भाषि है । छ (७ प्री कारसक्रेव क्रियुक्त व, शि, भागप्रसम् मार्ह्य, वि, व।

> नि नगार्ड, बक्रान्यान् भवन्यान्छेत् अवधिः (मर्क्तेने ।

#### NOTIFICATION.

The 6th August 1872.—His Honor the Lieutenant-Governor on tour will visit Berhampore on the 19th instant, and Rampore Beauleah on the 23rd instant

Further arrangements will be published hereafter

The following general instructions are notified for the guidance of the authorities who correspond directly with Government

As a general rule, all communications are to be sent as usual to the Secretary's Office in Calcutta Communications which are urgent, and can be made complete in themselves, so as not to require reference to papers in the Office, may be sent direct to the Secretary with the Lieutenant-Governor on tour.

## C Bernard, Offg Secy to the Govt of Bengal.

### NOTIFICATION

The 6th August 1872—On the report of the Central Examination Committee, the following result of the examination of officers of the Opium Department, held in July 1872, is published for general information—

The under mentioned Assistants, who had passed partially at previous examinations, have now passed in the remaining subjects, viz —

Mr G DeC Hobson, in Hindustani

" J F D Palmer, ditto

" H N Snell, in Law

The following Assistants have passed in all subjects, viz —

Mr W B Pead

" J Christian

C BIRNARD,
Offg. Secy to the Govt of Bengal

## [Third Publication] NOTIFICATION

The 23rd July 1872 —For the encouragement of candidates for the Native Civil Service it is notified that arrangements have been made for employing in the Subordinate Executive Service all the candidates who passed the examinations in February last. It must not be supposed from the above that all future successful candidates are to expect such immediate and high employment. It only shows that as yet the supply does not exceed the demands of the public service. It is hoped that many new appointments of the character described in the Resolution on Local Establishments dated 20th March last, (and

### विकाशन।

১৮৭২ সাল ৬ আগাট ।—নান্যবর জীবৃত লেকটনেউ গবরনর সাচেব দেশ পর্যাউলে উল্লাভ ছইলা এই খাসের ১৯ ভারিখে বছরমপুরে ও ২৩ ভারিখে রামপুর বোষালিয়াতে ঘাইবেন।

অন্যান্য নিয়ম পরে প্রকাশ করা যাইবে।

যে কর্তৃপক্ষেরা একনারে গরণমেন্টের সঙ্গে লিখন পঠন ক্ষেত্র ভাষাদের জ্ঞানার্থে নিম্নলিখিত সাধারণ উপদেশ প্রচার কর গেল।

কলিকভাব সেক্রেটারী সাচেবের কার্য্যালয়ে নির্
নিজরপে পত্রালি পাঠাইতে চইবে এইটা সাধারণ
বিধি। কিন্তু অভ্যাবদাক বে সকল কাগ্যপত্র আপিনি
পূর্ণ হয় ও কর্যালয়ের অন্য কাগ্যপত্র দেখিবার
প্রেটালম না বাথে এমত সকল কাগ্যপত্র জীমুত
লেপেনেন্ট গ্রবলর স্যাচেবেট্ সক্ষে যে সেক্রেটারী
সাহিত্ব থাকেন ভাগার নিক্ট পাঠান যাইতে পারিবে।

### সি বর্ণ ওে, বঙ্গদেশর গ্রন্মেন্টের একটিং সেকেটারী।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৬ আগস্থী।—১৮৭২ সালের জুলাই মাসে যে প্রীক্ষা হর সেই প্রীক্ষাতে আফীন ডিপার্টমেন্টের কার্যাকারকদের প্রীক্ষার নিম্নলিপিত ফল সদর প্রীক্ষাক ক্ষিতার রিপোর্চনতে সর্প্রসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

নিম্নলিখিত যে আসিফীন্টেবা পূর্ব্বই পরীক্ষাতে কোনই বিষয়ে উত্তীর্ণ চইয়াছিলেন এইক্ষণে জাঁহার। অবশিক্ত বিষয়ে উত্তীর্ণ চইয়াছেন।

ব্ৰীমৃত ভি, ডেক হবসন সাংহৰ হিন্দুছানী ভাষার।

🥠 জে. এফ, ভি পামর দাহেব

,, এচ, এল স্থেল সাহেব ব্যবস্থা বিৰয়ে। নিম্নলিখিত আদিফানেটরা সর্ব বিষয়ে উত্তীর্ণ হই-যাচেল।

জ্ৰীয়ত ভবলিউ বি, পীড সাছেব।

,, ८ अ की क्षी मारहव।

সি, বর্ণার্ড, বঙ্গদেশের গ্রন্মেন্টের এঞ্চিং সেক্টোরী।

### [তৃতীয়বার প্রকাশিত।] বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২০ জুলাই।—এদেশীয় সিবিল সর্বিসে
যে বাজিরা পদ পাইবার আকাজফী হন তাঁছারদের উৎসাহ বজনার্থে এই সপ্থাদ দেওয়া গেল। গাড কেন্ত্রুআরি মাসে উপ্ত পদাকাজিফু যত ব্যক্তি পরীক্ষেণ্ডীর্ণ
হইলেন নিম্নশ্রেণীর একসেকিটির সর্বিসে তাঁছারদের
সকলের কর্মা পাইবার নিষম করা গিরাছে। কিন্ত ইহার
পর যত জন পরীক্ষোন্তার্ণ হন তাঁছারা সকলেই যে
ঘুরার উচ্চ পদ পাইবেন এমত জনুত্র করিতে হইবে
লা। পুর্ব্বোক্ত ক্যার ঘারা এই মাত্রে দৃষ্ট হইন যে
রাজকীয় কার্য্যের নিমিত যত ব্যক্তির প্রয়োজন
জালাপি তত ব্যক্তিকে পাওয়া গেল না। ছাদীর
কর্মান্যকলের বিষ্যে গত মার্চ মানের ২০ ভারিশের
যে নির্দ্যারণপত্র ঐ নানের ২৭ ভারিশের ক্লিকাড়া

published with the Provincial Budget for 1872-73 in the Supplement to the Calcutta Gazette of the 27th idem), will be available to candidates who pass at the next examination. It is to be understood that qualified candidates accepting appointments of less than Rs 100 per mensem will be eligible for promotion to the higher grades on showing their practical efficiency by good service, and on passing any further tests that may be required

C Bernard,
Offg Secy to the Govt. of Bengal

## [Third Publication] NOTIFICATION

The 23rd July 1872 - The Lieutenant-Governor

- 4 The following persons will be also admitted as candulates for appointments of less than Rs 100 per measurements
- (b) Natives of Hindustan and of other districts which may be hereafter specially notified, who have served Covernment with credit and efficiency for not less than three years, and who can show that they have received a thoroughly good education in the verna cular

is pleased to extend
the special privilege allowed by the
rule of 2nd July,
quoted in the margin, to natives of
Hindustan who
have not passed
an examination in
English, but can

show that they have received a thoroughly good education in the vernacular, to the following classes —

Natives of Orissa

,, of Assam

,, of Bengal of Mahomedan families

This privilege is limited to three years from this date, and it must be understood that such persons cannot expect advancement unless they qualify in English, that being the language of official correspondence in Bengal

C Bernard,
Offg Secy. to the Govt of Bengal,

## [Third Publication] RESOLUTION

The 23rd July 1872—The Government of India has sanctioned, subject to the approval of His Grace the Secretary of State for India, the Lieutenant-Governor's proposal to appoint to the vacant Judgeship of Beerbhoom a Judge on a diminished salary, equal to that of a first grade Magistrate and Collector, and to appropriate the saving of Rs 7,000 per annum thus effected to raise the pay of the Magistrates and

গেছেটের পরিশিষ্ট পত্তে এই প্রাদেশের ১৮৭২। ৭৩
সালের বজেটের সজে প্রকাশ করা যার, সেই নির্দারণারের বংশাটের সজে প্রকাশ করা যার, সেই নির্দারণাতে যে স্তর্ন কর্ম নির্দিষ্ট হইরাছে আগানি বারের পরীক্ষার বাঁহারা উজীব হন ভূঁহোরা ডজেপ অনেক স্তর্ন কর্ম পাইবেল এই আশা হইডেছে। যোগাডাপ্রাপ্ত যে কর্মাকাডিলরা মাসে ১০০১ টাকার স্থান বেডলের পাল গ্রহণ করেন উহারা উজমন্ত্রণে কর্ম করিয়া আপনারদের কর্মকক্ষভার প্রমাণ করিলে ও অন্যবেহ পরীক্ষা, দেওলের প্রয়োজন হর সেইহ পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইলে উচ্চহ পদ্দে নিযুক্ত হইডে পারিবেন ইহা আলিতে হইবে।

সি বর্ণার্ড, বঙ্গদেশের গ্যধ্যমেন্টের এক্টিং সেক্টোরী।

### [তৃতীয়বার একাশিত।] বিজ্ঞাপন।

১৮৭२ जाल ३० ज्लारे।--ज्लारे मारजब २ जाविरथ

৪। বিল্লানিখিত ব্যক্তিরা থানিক ১০০ টাকার মূদ বেড-যের পদাকাজিক্ষরণ গ্রাহ্য হবড়ে পারিবেন।

ধ। বিস্কৃত্যমীয় এবং জন্মা বেহ প্রদেশের বিশেষ বেশার পাদ্যাহ প্রচার হুইডে পারিবে দেইহ প্রদেশের যে বাজিরা তিম বংসরের জন্ম কাল প্রদাংশমীয় ও কর্মোণ-বোগিরলে গবর্ণমেনের কর্ম করিয়াছেম, এবং দেশীয় ভাবা অভি উভম্রলে পিবিয়ানছেম ইছা দেখাইডে পার্রেম।

लाचं निष्ण विधिष्ठ वि

উডিব্যা দেশীর লোক আগার দেশীর লোক বজদেশীর মুসলমার সুলেব লোক।

এই অনুগ্রহ অন্যকার ভারিথ অবনি ভিন বৎসর প্রবল থাকিবে। বন্ধদেশে রাজকীয় সকল পরাদিন লিখন পঠন ইংরেজী ভাষাব ছইবা থাকে অভ্যান উক্ত ব্যক্তিরা ইংরেজী ভাষাজ্ঞানে স্থোগ্য না ছইলে উচ্চ পদ পাহিতে পারিবেদ না তাঁহারদের ইহা আনি-

**७ ह्हेर्**व ।

সি, বণার্ড, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্টোরী।

## [তৃতীয়বাব প্রকাশিত।] শিক্ষারণ।

১৮৭২ সাল ২০ জুলাই।—বীরজুনের জজের পদ প্রা হওরাতে জীর্ড লেপ্টেরেন্ট গ্রব্ধার সাভের কর বেডন দিরা অর্থাৎ প্রথম জোনীর মাজিট্রেট ও কালেক্টরের জুলা বেডন দিয়া দেই পালে জন্য জজাক নিয়ন্ত করিতে প্রজাব কবিরাছেল। এই নিয়নে বংসর বে ৭০০০ টাকা বাঁচিবে ভাবা নাজিট্রেটর ও কালেক্টরের বেডন রজি করিয়া ভাবারদিগকে ভার এ০০০ টাকা কবিয়া ভিব্রা ভাবারদিগকে ভার এ০০০ টাকা কবিয়া দিতে প্রভাব করিয়াছেন। ভার্ড-

Collectors of two of the chief districts in Bengal by an extra allowance of Rs 3,500 a year each

2 Mr E C Craster, now officiating Judge of Beerbhoom, being a permanent Judge, will revert to his substantive appointment at Gya, and the Licutement-Governor is pleased to make the following arrangements under the provisional sanction accorded by the Government of India —

Mr S H C Tayler, at present officiating Judge of Gya, is appointed to be Judge of Beer-bhoom in the second grade, and to be also Additional Judge of Burdwan. He will draw pay equal to that of a Magistrate and Collector of the first grade, or Rs 23,000 per annum

Mr Taylor is not, however, to leave Gya till relieved by Mr Craster, and Mr A B Falcon is appointed to officiate as Judge of Beerbhoom, so and grade, and Additional Judge of Burdwan, till the arrival of Mr Tiyler at Beerbhoom

Messrs W Lef Robinson and A V Palmer the two senior Magistrates and Collectors employed in the executive branch of the service, who are also Magistrates and Collectors of large and important districts, will receive the extra allowance of Rs 3,500 per annum each, saved from the pay of the Judgeship of Beerbhoom. This allowance will cease if these officers are employed in the Judicial line, and is for the present altogether provisional and liable to be withdrawn, if the Government may deem such a measure for any reason advisable in the interests of the public service.

Mr E E Lowis is promoted to the first grade of Magistrates and Collectors in succession to Mr Tayler

All these appointments and allowances will take effect from the date on which Mr Craster reverts to his permanent appointment

3 It is to be clearly under-tood that Mr Tivler's appointment to Beerbhoom, the extra allowance to Messrs Robinson and Palmer, and the promotion of Mr E Lowis, are wholly conditional on the approval of the Secretary of tate, and that any increase drawn by the three last-named officers must be refunded if that approval be withheld

C Bernard,
Offy Secy to the Govt of Bengal

বর্ষের পক্ষে জীবৃত্ত টোর্ট সেক্টেটারী সাংগ্রের অপু-মোদ্যানর অপোক্ষার ভারতবর্ষের গ্রন্থানট জীবৃত্ত লোন্টেনেন্ট গ্রব্রনার সাংগ্রের ঐ এভাবে সন্মত হই-যাভেন।

২। বীরজুষের একটিং ভজ ক্রীবৃত ই সি ক্রাইর সাহেব জ্বারি জজ, জতএব তিনি গরতে আপনাব জবধাবিত পদে কিরিবা যাইবেন। ভাবতরর্বের গবণ-বেন্ট নিরমাণীনে পুর্বেশ্ক যে জনুর্গতি দিরাভেন ভদমুসারে জীবৃত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাচেব নিয়-

জীবৃত এস এচ সি টেলর সাংগ্র এইক্ষণে গরার জন্মের কর্ম্ম করিডেছেন। তিনি বিতীয় জেণীমতে নীরজ্মের জন্মের পদে ও বর্মমানের আডিশামল জন্মের পদে নিবৃক্ত গ্রম্মছেন। ও প্রথম জেণীর মাজিট্রেট এ কালেক্টরের বেভন আর্থাৎ বৎসর ২৩০০০ ট্রো

জীৰ্ড ক্ৰাফটর সাবেৰ গ্যাতে আপন কৰ্ম্ম যত কাল এছণ না কৰেল ভতকাল টেলর সাবেৰ সেই স্থান-চইতে চলিয়া আসিবেন না। তিনি যতকাল বী ভূষে না পঁত্তেল ভতকাল জীযুত এ বি কালকল সাবেহ ভিতার তোণীয়তে বীর্ভুষের ভাতেব ও বর্জমানের আগতিশানল ভাতের কর্ম্ম কবিডে নিবৃক্ত চইযাছেল।

জীবৃত তবলিউ লাংক রাবিষসন সাহেব ও জীবৃত্ত
এ বি পামর সাহেব নাজনার্গ্য সম্পাদন ঘটিত কর্মবিভাগে নিবৃক্ত পদাজান্ত মাজিপ্তেট ও কালেকৃটব
এবং রহৎ ও গুক্তর তুই জিলাব মাজিপ্তেট ও কালেকৃট্ টব আছেন। বীবভূষের জন্তেব পদহইতে যে টাকা
বাঁচিনে তাহা বৎসব গতে টাকা করিয়া উহাবাদিগকে দেওয়া ঘাচবে। ইতঃপরে তাহারা বিচারপতি পদে
নিবৃত্ত হইলে সেই টাকা জার পাইবেন না, এখন
কিষৎকালেব নিমিত্ত দেওবা গেল, রাজনীয় কার্য্যেব
স্বার্থ দৃয়্টো গ্রন্থেন্ট ভাহারদেব সেই টাকা প্রাপ্ত না
হত্যা বিহিত বোল করিলে ভাহা রহিত করা যাইতে
পারিবে।

জীযুত টেলব সালেবের পরিবর্ত্তে জীযুত ই ই দৌইস সংহেব মাজিট্রেট ও কালেক্টবলের প্রথম জেনীভুক্ত ছইলেন।

উন্মৃত ক্রান্টর সাংহ্ব যে তাবিশে আপনার অব-ধাবিত পদে প্রভাগত হল সেই ভাবিশ অবধি উক্ত সকল নিযোগ ও বেতন ইন্ধি চলিতে থাকিবে।

০। বীরভূষে জীযুত টেলর সাহেবকে নিযুক্ত করা ৪
জীযুত র,বিনসন সাহেবকে ও পানর সাহেবকে অভিরিক্ত টাকা দেওয়া ও জীযুত ই শৌইস সাহেবকে উচ্চ
পদত্ত্বক করা এই সকল কার্য্য ফেট সেকেটারী সাহেবের অসুমোদনের অপেক্ষায় করা গেল ইয়া স্পার্ট্ট জানিতে হইবে। তিনি অসুমোদন না কনিলে শে-বোক্ত ভিন সাহেব অভিবিক্ত যে টাকা প্রহণ করিবা থাকেম ভাছা তাঁছাদের কিবিষা দিতে হইবে।

> সি বর্ণার্ড। বক্সদেশের গ্রগ'মণ্টের একটিং সেক্টোরী-

### [Second Publication]

The 22nd July 1872.—In supersession of the Notification of the 25th April 1872, published for the third time in the Calcutta Gazette of the 15th May 1872, under the provisions of Section 83 of Act V (BC) of 1870 (an Act to appoint Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta), the following Bye-laws for landing and shipping on inland wharves, and for landing and bathing ghâts, as proposed by the Commissioners, and other documents connected therewith, are published for general information—

#### SECTION 3

LANDING AND SHIPPING ON INLAND THARVES

#### BYE LAWS

- With the exceptions hereinafter noted, no vessels not being sea-going Goods to be landed at authorized wharves only any goods at any wharf on the east bank of the river Hooghly between the Chitpore Canal and Tolly's Nullah except at the wharves duly notified by the Commissioners under Section 64 of Act V of 1870
- 2 The foregoing rule shall not apply to inland steamers or flats or to boats laden with vegetables, fruit, meat, and market produce, such goods can be landed at the public ghâts under any rules and restrictions at present or hereafter in force there
- By the term "market produce" shall be meant such perishable commodities as are imported for the bazaars for immediate and daily consumption, but on such vegetables as potatoes, red gourds or pumpkins, and the like, which are imported and stored, the tolls shall be levied
- 4 No goods, liable under Schedule B for payment of toll, on which toll has not been paid, shall be either landed from, or shipped into, boats or vessels using the inland vessels wharf

### [খিডীয়বাৰ প্ৰকাশিত।]

১৮৭২ সাল ২২ জুলাই।—১৮৭০ সালের বজীয় ৫
আইনের (অর্থাৎ কলিকাড়া লগরের চৌছর করণার্থ ক্ষিপানবলিগাক নিমৃক্ত করিবার আইলের ৮৩ গারার বিধানমতে ৮৭২ সালের ২৫ আপ্রিলের বে বিজ্ঞা-পান ১৮৭২ সালের ১৪ বে ডাবিথের বাজলা গোজেটে প্রকাশ করা গিয়াছিল, ডালা বহিত করিয়া ক্ষিপানর-দের প্রস্তাবাসুসালে ও ডৎসম্পর্কীর অল্যান্য কাগজ-প্রানুসারে দেশের জন্তর্গত মটে মাল ভুলিবার ও নামাহ্বার এবং নোকাধইতে উজ্বিবার ও স্নান ক্রিবার মাটের এই উপবিধি সাধারণের জালার্থে

### ७ পরিক্রেম।

দেশের অন্তর্ণত খাটে শাল তুলিবার ও লামাইবার

### উপৰিধি।

- अभिगामटवर्ग ১৮९० माटलव बस्रोब ६ पाइ-Cमद्र 58 शादामटक Cगर (करल (च च'र्छ मान বাটের বির্বিভ স্থায় মামাইবার অনুমতি থাকে (甘田 সেই> বাট ভাডা श्रि चाटि শাশাইবার विर्भुत चारमत क है। निद क्श । मानाव मर्भा खगनी मधीत পূর্ব্ব ভীবত কোন যাটে পশ্চান্তাগে দেহ নৌকা ব্জিড হইল ভাহা হাডা সমুক্রণানি ৰৌকাদি ভিন্ন কোন নৌকায় বাল ভোলা কি নৌকাহটতে নামান याहेटव मा।
- २। तम् त्या याद्या शमनाशमनकार्ति देग्यद्वत्त कि स्वाह्म व्यक्ति व्यक्
- ৩। প্রতি দিন সদা ব্যবহাবের অনো যে অস্থাবি
  ফ্রো বাভারে বিজের দ্রব্য এই
  বাভারে বিজের দ্রব্য এই
  ব্যাজারের ফ্রো শক্তেভে
  কথার অর্থের কথা।
  সেই প্রকারের ফ্রো ব্রাইবে। কিন্তু আলু কুরভা লাউপ্রভৃতি যে কলমূল
  আম্লানী চইনা গুলামজাত করা বার ভাগার উপব
  মাসুল আদার হুইবে।
  '
- ৪। দেশের অন্তর্গত গামলশীল নৌকালির মাল
  মাল্ল মা দেওরা গেলে
  মাল মাম্ট্রা কি তুলিরা
  মা দিবার কথা।

  তি যে নৌকালি আইলে
  সেই মৌকালির যে মালের
  উপর B চিক্লিড ওফসীল
  মতে বাসুল লওৱা বাইডে পারে ঐ মাস্থল লেওমা না
  গেলে ঐ মাল নামাইডে কি তুলিরা দিভে হইবে না।

क्ट्रेट्ट्यम ।

Goods landed from, or shipped into, boats or vessels without payment of the toll shall be detained by the Commissioners, at the risk and expense of the consignees, until the toll has been paid

6. If goods shipped have to be re-landed, or goods landed have to be re-landing or re-ship re-shipped, the tolls must be paid again for such relanding or re-shipping

7 Persons in charge of steam ferries or passenger boats plying from any public ghât, shall not permit the landing or ship ping from or upon their vessels of any goods liable under Schedule B for payment of toll, unless such goods are protected by passes

8 Except for the purpose of enabling masters of vessels to take measurements or weighments of goods to be shipped on board their vessels, no goods shall be permitted to be stacked on the wharves beyond the time actually necessary to convey them away

9 During the time it is actually necessary

for goods in course of landing or shipping to remain on the wharves, such goods shall be piled in places assigned for the purpose by the Superintendents of the wharves, or their subordinates

10 Boats shall not be moored or anchored at the wharves in order that the owners of the goods brought in them may sell or barter

The stream boats to be in the stream at least 150 feet off the wharves

। বাসুল লা দিয় কোঁকালিচইতে বাল দামান
বাস্ত্ৰ বা দিয়া খে বাল
বাহাৰ কি ডোলা বায়
ভালা আটক রাখিবায়
কথা।
 ইয়াডে ভানি কি খ্রচ হইলে ক্রেরাইনি। ভালার দামা

৬। মাল শৌকালিছে জোলা গেলে পর ভালা
পুনত মানাইবার ও পুমত তুলিবার কথা।
লগত তুলিবার কথা।
লগত তুলিবার নিমিত মাসুল
পুনরায লিতে হইবে।

व । B विक्रिक फर्कनोलमाक या मारलव मानूल मारलक हाफवित मा था-किरल जीम क्विरक ७ व्यक्त मान मा लहेबांद कथा। किम्मारतम्य स्पीका कथा। किम्मारतम्य स्पीका कथा। किम्मारतम्य स्पीका कथा। किम्मारतम्य स्पीका कथा। किम्मारतम्य स्पीकांद्र कथा। किम्मारतम्य स्पीकांद्र कथा। किम्मारतम्य स्पीकांद्र कथा। किम्मारतम्य स्पीकांद्र कथा। किम्मारतम्य स्पीकांद्र कथा। किम्मारतम्य स्पीकांद्र कथा।

৮। ছাউ চ ইডে মাল লইরা যাইবার জামা ওাছা
যাটে মাল রালি করিয়।
রাখিতে মা হইবার কথা।
বাখিবার জামুমতি লাই। কিন্তু মৌকালিতে যে মাল
তুলিয়া লিভে কইবে লৌকালির জাদাক্রেণাভাল
যাপ কি এজন কবিতে পাবেল এই মিমিত্তে ভাছা
বালি করিয়া রাখা যাইতে পাবিবে।

৯। কৌলাদহতে লামাইবাস সময়ে কিন্তু রেইকা বোকাদিতে তুলিয়া দি-বার জবো দাল আদা গে-লে ভাছা ভরাধীম থাকার কথা।
তিহাবদের জনীন কাবা-

কারকেবা এ মাল রাশি করিয়া ব্যথিবাব যে স্থান নি-রু ।৭ করেন ডাহ, সেই স্থানে বাখিতে ধ্ববে।

১০। কৌক্ষে যে মাল আনাষয়ে স্থামি গুসেই মাল

যাল বিজেয় করিবাব কি

বদলিয়া বিবার অংশ ছায়

খোকা বাধা ও লক্ষর করি
য়া যা থাকিবার কথা।

১১। থালি নৌকা ভাড়া ।ইবার নি'মন্ত থাকিলে থালি থোকা বাহিরে থাথালি থোকা বাহিরে থাপর ঘটেইহাডে ফু,নকণেশ
কবার কথা।
তেও কুড অওর নলীঙে
লাজর করিবা থাকিবে।

12 No person shall float timber, rafts, or any obstructive articles, in the stream within 150 feet of the bank, so as to impede the movement of boats and

vessels at the miand vessels' wharves

No person shall prevent the Superintendents of the wharves, or other persons deputed by them, from boarding any boat or vessel within 150

feet of the wharves, for the purpose of examining or ascertaining the quantities of the goods in them, or of detaining them for payment of tolls or other charges, or of giving effect to any of the bye-laws and rules passed by the Commissioners

Hous for landing and shipping goods at the inland vessels?

Hous for landing and wharves shall be from 6 A m to 6 P m on all days, except Sundays and holidays authorized by the Commissioners, and no business shall be transacted on the wharves during the hours intervening between 6 P m and 6 A m, nor on such Sundays and authorised holidays, except on payment of overtime or extra fees respectively

Challans to be filled up to attend or outward, authenticated challans, showing the descriptions and exact quantities of the goods, shall be tendered to the cashier by applicants for the passes will be drawn up and the tolls levied. In the absence of such challans, or where reasonable doubts exist with regard to their genuineness or correctness, the calculation for levying the toll shall be based on the registered tonnage of the boats or vessels from which the goods are to be landed, or on which they are to be shipped.

Penalty for non observance of byo laws.

Penalty for non observance of byo laws.

Penalty for non observance of the foregoing byour laws shall be hable for the first offence to a fine not exceeding Rs. 100, and for a continuance of that offence after notice shall have been given him by the Commissioners of his having committed the offence, to a further fine of Rs. 50 per diem.

[vovernment Guzelle, 13th August 1572]

১২। দেশের অন্তর্গত ছানে গ্রন্থশীল দৌনগ্রির
বাটের থানিকসমক্রণে
বাথানুনী কাঠের থাড় বা
ভানাইবার কথা।

১৫০, কুটের মাণ্ড বি ভেলা কি বাধাজনক কোল
দ্বা এনল করিয়া ভানাইয়া রাখিবে লা।

১৩। ঘাট গ্রুডে ১৫০ ফুরে মধাস্থালে যে নৌকা অনিক সেই নৌকার নাল অনিকাদিতে বাইবার অমু-ঘতির কথা।

ত্তাহার প্রিমাণ নির্পণ ক্রিবার অন্তো কিল্বা মাসুস

कि कामा बत्र मा (मश्रमणशास मान काइक करिया व्राथिनात मिमारख किन्ना कमिणानतरमत काछि काम डेशिविधि कि विधि जन्म किवात मिमिरख चार्डेन मुश्चितिखेखके जारण्ड्यता किन्ना प्राथितम्ब (धार्येड कामा मार्किन (मोकाय डेडिएक ठाण्डिम (क्वर डे. वि-दम्ब वाथा मिर्च मा।

১৪। দেখের অন্তর্গত কাকে গামনশাল নে ক নিব

যাল মামাইবার ও তুলিবার সময়ের কথা।
বার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের কমিশানরদের কমিশানরদের কমিশানরদের নিবার ও কমিশানরদের নিবার বার বার নিবার বার বার নিবার নিবার বার নিবা

১৫। आममानीत कि त्रक्षांनीत कान मान क्लिकानि-**इटेटि बाग्राहेश्रामिएक किन्ना हालाय लिथिका पिरांद्र** (न)क्षांबिए इ जुलिश बिर्क स्टेटल, रम वाकिश जार्जि कि প্রার্থনা করে ভাষাবা ছাড্চিটি পাইবার নিমিত্ত कॉिनब्रद्रक चाशनावरमद चाक्कद्र कहा हामाम (मच-हेरद । कि ध्वकारिक कछ यान आहरू छा।। (मह हालारम ठिक लिया थाकिरव। खे हामास्मर निथिछ কথা দেখিয়া ছাড়ে লিখিয়া দেওয়া যাঠনে ও মাসুল व्यापाय परेटन। उठ्याप हालांस ना शान्तिक किन्ना (अह ঢালাৰ প্ৰকৃত বাজিব নিখিও কিন্তা ঠিক কি ন। ইয়ার **ज्ञान अध्यक्त अध्यक्तिल, य मिक्किक्टिल मान** লাৰটেভে হইবে কিন্তা যে মৌকালিতে মাল তলিয়া দিকে চহৰে, ভাৰা যত টন বলিয়া বেভিফীয়া কৰা গেল ভাল প্ৰিয়া ৰামুল আগায় কবিবার হিসাব ক্রা वाहे(व।

১৬। কোন বাজি পূর্বোক কোন উপনিধি দুজান কিবলে ভাষার প্রথম অন্ধ্র করিলে ভাষার প্রথম অন্ধ্র করে কথা।

তার কথা।

তারিবে ও সেই বাজি সেই অপরাধ করিয়া, ভ কান্ধ্র করের ভাষার করিছে পর বাদি পর অদির অপরাধ করিয়া, ভ কান্ধ্র আদরের অপরাধ করিছে পার করিছে আকে ভবে ভাষার দিনপ্র তিত্তি দুলু হুইতে পারিবে।

### SCHEDULE B,-RFFERRED TO IN BYE LAW NO 1,

Of rates to be levied on all goods landed from or shipped on vessels, not being sea going vessels, using the inland vessels' wharf, which have been duly notified by Commissioners with sanction of Lieutenant-Governor—

A rate of two annas per ton will be levied on all goods landed from or shipped on vessels, not being sea-going vessels, using the above wharves

In addition to the foregoing fee, on all goods landed on Sundays and authorised holidays, an extra fee, amounting to 25 per cent of the ordinary fee, will be levied

For work done before 6 AM or after 6 PM a charge of one rupes per hour will be made in addition to the tomage rate

As regards the following classes of goods, the ton shall be reckoned at the respective weights and measurements hereunder appended to each class of goods, that is to say —

```
cwt per ton
  Bark, in bags
                                                                           to the ton
                                                                      14
  Barrels, empty
  Betelnuts
                                                                      20
                                                                           bags per ton
                                                                      14
                                                                           barrels per ton
  Biscuit, in barrels
    ,, <del>«</del>
         in bags
                                                                      14
                                                                           baga
                                                                                     ,,
                                                                      £7
  Bran
                                                                          to the ton
  Bricks
                                                                     730
                                                                   each as one ton
  Bullocks
  Bundles of Fishing Poles
                                                                       4 bundles to the ton
                                                                      16
                                                                          cwt per ton
  Cake Lac, in bags
                                                                       3
                                                                          cases to the ton
  Camphor
                                                                      40
                                                                         boxes per ton
  Caudles, in boxes
  Canvas, Twine, and Stationery, bales and cases
                                                                          packages per ton.
                                                                       8 cwt per ton
  Cardamums, in robbins
  Carriages of 4 wheels
                                                                   each as two tons
                                                                       as one ton
  China Root, in bags
                                                                      11 cwt per ton
  China Preserves
                                                                      5
                                                                          cases to the ton
  Chusam, screwed
                                                                          balca
                                                                          maunds per ton
           100%
  Cloves, in bags
                                                                          cwt per ton
                                                                       2
                                                                          bales
  Cocoons
                                                                       5
                                                                          rolls to the ton
  Con Matting
                                                                     25
                                                                          bundles
   "Yarn
  Coffee, in robbins and casks
                                                                     16
                                                                          cwt per ton
                                                                     18
 Copper, in bags
                                                                     20
                                                                          bags per ton
                                                                      5
                                                                          robbins to the ton
 Coppiah (Cocoanut Kernels)
                                                                     15
                                                                          bags
                                                                      5
                                                                          bales per ton
 Cotton, Jute, Hemp, in screwed bales
                                                                     10
                      in loose bales
                                                                            "
                                                                                  "
                                                                      5
 Cotton (Rangoon), in bales
                                                                            ,,
                                                                                  "
                                                                     25
                                                                          bags
 Cutch
                                                                                  ,,
                                                                     20
                                                                          cwt
 Dall, loose
                                                                     16
                                                                          cwt per ton
 Dates, drv
                                                                          bags to the ton
         ,, in large mat bags
                                                                     10
                                                                     20
                                                                          cases to the ton
 Dry goods not enumerated, in cases 1 to 2 dozens
                                                                      7
                                     3 to 4
                   ,,
                           ,,
                                                                            ,,
                                                                                  ,,
                                     5 to 6
                   >>
                                                                            "
                                                                                  "
      N
                            **
                                               "
                                                                      2
                                     uger 6
                                                                    100
                                                                          jars to the ton
  Farthenware Jars, Native
                                                                          cases per ton
  I nipty potties, in crates
  Fire Bricks
                                                                    500
                                                                          to the ton
                                                                          barrels "
  Flour, in barrels
                                                                      7
 Garlic and Onions
                                                                     12
                                                                          cwt
                                                                                  "
 (thee
                                                                     10
                                                                            "
                                                                                  "
                                                                     12
 Ginger
                                                                          boxes to the ton.
          in boxes
                                                                      6
   "
         ın bags
                                                                     10
                                                                          bags
   ,,
                                                                     50
                                                                          packets "
         in packets
 Girm, loose
                                                                      13
                                                                          cwt
                                                                       5
 Gum Dummer
                                                                       8
                                                                           bales of 250 each.
 Gunny Bags, in balcs
                                                                    600 bags to the ton
               loose, in bales of 50 or 25
(शवर्गस्य 🗗 🕶 है। ५४९२। ५७ व्याशक्ये।]
```

Gunny Cloth		••	2 bales to the ton.
Glass and Earthenware—		••	5 5000 10 100 1021
Cases under 3 dezens		••	8 cases per tou.
,, ,, 8 to 6 dosens	_	••	<b>A.</b>
" " 6 to 12 "	•		2
,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,,		•	2 ,, ,, 1 case ,,
Casks, large			1
Crates, large			) " "
· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			•
,			
Hams, in cases			8 cwt ,, 2 ,, ,
Hardware casks, large			
Hardware cases, 1 to 2 dozens		• •	18 packages per ton.
" " 3 to 4 "	•		6 ,, ,,
", ", b to b ",		•	5 ,, ,,
,, ,, 7 to 12 and upwards			3,,,,
Hides (Buffalo or Cow), cured			1 hales ,,
" loose, Buffalo			100 to the ton
" " Cow			150 ,, ,,
Hogsheads			2 packages,
Hogsheads or Trerces			0
-m-11			A "
Ilorn .	•••		* <i>// //</i>
•			500 pieces to the ton
Horses .			each as one ton
Indigo			l chest per ton
India Rubber, in bags of 1 cwt			15 ,,
Iron .			20 cwt
Iron Tanks, empty	•		2 tanks to the ton
Kerosine Oil, in cases of 4 tins	•		5 cases ,, ,,
Kholas, or Cylindrical Tiles .			2,000 to the ton
Lime			30 c ft to the ton.
Linseed			13½ bags per ton
,, and other Oil Cakes			20 ,, ,,
" loose			20 cwt ,,
" in packeta .			55 prokets to the ton
Munjit			5 bales to the ton
Myrabollams			16 bags per ton
Nails, kegs 29 lbs .			80 packages per ton
,, ,, 56 ,,			40 ,, ,,
114			9A "
" " " oo.4. "			10
Nux Vomica	•		16 cwt per ton
			16 , ,
Oats			
Oil, of sorts			10 ,,, ,,
Opium			l chest per ton
Paddy			16 cwt ,,
Paints, kegs 28 lbs			80 packages per ton
,, ',," 56 ,,			10 ,, ,,
,, ,, 112 ,,			20 ,, ,,
0.2.4		•	10 ,, ,,
			4 cwt per ton
Paper, in reams, loosc			10
Patchuck			**
Pepper, long			12 ,, ,,
", black			14 ,,, ,,
Piece Goods and Twist, bales and cases			4 biles ,,
Pitch and Tar, in barrels .			6 barrels per ton
in homeboods			4 hogsheads "
Poppy seed			13½ bags per ton
Provisions Salted hogshoods and harrale			6 hogsheads or barrels p. ton
Provisions—Salted, hogsheads and barrels			4 packages per ton
Quarter Casks			5 hales to the ton
Rags .			_
Rape seed .	••		13½ bags ,,
Red Wood (in pieces)		•	100 pieces "
Red Earth, in bags			20 bags ,,
Rice, in bags .	•		13½ ,, per ton
,, loose, in boats			20 cwt
Rice, Bowls, in casks			21 casks "
Rope, Corr, in coils			5 coils per ton
Tota		•	10
" Jute			(2 puncheons, or 4 hogs
Rum, m casks			heads per ton
Sago, per bag	•		14 bags to the ton
The state of the s	11 Q		
Government Gazette, 19th August 1872]			

Sultantus and Susan		•		11	non ton
Saltpetre and Sugar			•	2	,, per ton bales ,,
Safflower			• •		
Sand				60	•
Seed Lac, in bags		•		16	cwt per ton
Shell Lac, in chests	•			5	cases per ton
Shovels, in bundles		•	•	12	bundles ,,
Silk, in bales				]	bale per ton.
Skins, in bales		•		2	bales ,,
,, loose, Sheep and Goat		•		800	to the ton
Soap (country) in bags .				15	cwt ,,
Soorkey .			•	60	cubic feet per ton
Steel, in tub or keg		•	•	20	packages per ton
Stick Lac, in bags	•				ewt per ton
Stone				15	
Sugarcandy	•			10	
Sulphur, in cases				6	to the ton
Tea.	•			81	chests of 8∪16 per ton
Telegraph-wire, in bundles		•		10	bundles
Tiles, flat .				250	
I imber				40	cubic feet per ton
'Im Plates, in boxes				20	packages ,,
Tobacco, in bales .				10	cwt per ton
Turmenc .				16	,, ,,
Twist, bales and cases				4	bales
Window Glass, in boxes				25	packages per ton
Wines, Beer and Spirits-					
Bottled Bcci, casks 3 dozens				8	casks per ton
,, ,, ,, 4, ,,			•	7	,, ,,
Butts or pipes				2	"
Cases, 2 dozens and under				20	cases per ton
" 8 dozen				8	"
A			•	7	,, ,,
" Ā "			•	4	, ,, ,,
Hogshcada				4	
Quarter Casks			•	7	"
Country Charle				•	<i>))</i>

N B —For all other goods the ton shall be reckoned at 20 cwt

# উপবিধির ১ধারায় যে B তক্ষীলের উল্লেখ হয় তাহা এই।

কমিশানরের। জীবুত লেপ্টেনেন্ট গ্ররনর সাহেবের অনুমতিক্রাম দেশের অন্তর্গত নৌকাদির মাল তুলি-বার ও নামাইবার যে ঘাটের মিরমিত নোটাস দেন সেই২ ঘাটে সমুদ্রগামি জাহাজ ভিন্ন কোন নৌকাদি হঠতে যে মাল নামান যায় কি সেই নৌকাদিতে যে মাল তোলা যায় ভাহার উপর এই তক্সীলমতে মাস্থল আদার হইবে।

উক্ত বাটে সমুদ্রগাঘি ভাহাজভিন্ন অন্য নৌকাদিছইতে যে মাল নামান বান্ত কি সেই নৌকাদিতে যে মাল তোলা যার তাহার টনপ্রতি ৮০ আনা মাজুল আদার ছইবে।

রবিবারে ও অবধারিত বন্দের দিনে মাল নামান গেলে উক্ত মাস্থলের উপর শতকরা ২৫১ টাকার ছারে অতিরিক্ত মাস্থল আদার ছইবে।

পূর্ব্বায় ৬ ঘটার পূর্ব্বে ও অপরায় ৬ ঘটার পরে কর্ম করিতে হইলে টনপ্রতি উক্ত ছারের মান্ত্র্লের উপর ঘটাপ্রতি ১ টাকা লাগিবে।

নিমলিখিত প্রকারের মালের যে ওজনের ও যে মাপের হিসাবে একং টন ধরিতে হইবে তাহা ঐং ক্রব্যের নামের পার্যে লেখা গেল।

भिजी		হন্দ্রদওয়েট এক টন
ছাল বস্তা বাঁধা	<b>b</b>	
वार्यन थानि	<b>₩</b>	ৰু ৰু জ ভাৰে
ত্থপারি •		গাতে এক টুন
বিষুট বারেল করিয়া	२०	t t
ঐ খলি বাঁধা	\$8	বাবেলে এক টন খলিতে এক টন
ভূষি	>8 २9	यानारञ्ज्ञाका छन
रें		
रमम	900	শানিতে এক টন এক২ টাতে এক টন
ছিপ ৰণ্ডেলে বাঁখা	•	वरश्रम अक हैन
চিমা <b>লাছা বস্তা</b> হাঁধা	8	रखान अक छन इन्द्रमञ्जासक अक छन
कर्भू त	<b>?</b> \$	বাক্ষে এক টন
	9	
মোমবাতী বাৰ্দে বাঁধা	80	বাক্ষে এক টন
কামবস, স্তলী ও কাগজ কলমপ্রভৃতি বস্তাব কি বাক্সে	8	পাকিজে এক টন ছন্দ্রদণ্ডয়েটে এক টন
এলাচি বোরা বাঁখা	٢	
গাড়ী চারি চাকার		একটাতে স্বই টন ঐ এক টন
ঐ ছুই ঐ চোরচিনী বস্তা বাঁধা	• •	জ্ঞ অফ চন ছন্দ্রদণ্ডয়েটে এক টন
	>> **	वाक्रम धक हैन
চিনের মুক্কা হয়ত কেঁচে কাটা		वस्ताय खे
চৰদ পেঁচে আটা ঐ আলগা	₹ .	मर्ग
	G .	मरण असर छन इस्ट्रम अस्त्राष्ट्रियक छैन
লবজ ৰন্তা বাঁধা গুটা	<b>b</b>	বস্তায় এক টন
	ع د	द्धारम अक हैन
নারিকেলের ছোপভার সপ	•	তালে এক টন
কাতা কাতী	3 (	ভাগে অফ চন হস্তদণ্ডয়েটে এক টন
কাফী বোরা ও পীপা ক্রিয়া	35	क्टान्ड्टब्र <i>्ड</i> ज्वे
E G G C C C C C C C C C C C C C C C C C	76	শ গা্≷টে এক টন
তামা গাঁইট বাঁধা	२०	বোরায় এক টন
খোপরা নারিকেনের শাস্	ď	
	9¢ B	বস্তায় ঐ বস্তায় একটন
তুলা, শণ, পাট, পেঁচেআটা বস্তায়		के के
ঐ ঐ অভিনা	20	ज ज जे
তুলা বান্ধুনের বস্তা বাঁথা	0	
<b>थर</b> ात्र	२६	বস্তায় একটন ছন্দ্রদণ্ডয়েটে একটন
ডাইল আলগা	२०	स्टान ७८४८७ अक् <i>ष्र</i> न
हूर्गता भारताम् अस्ति स्टब्स्स	39	অ ধলিতে এক টন
ঐ বভং চেটাইর ধৃদিতে বাঁখা	8	के के
थाष्ट्रत थे थे	. ,	· ,
শুক্ষ দ্ৰব্য যাহার উল্লেখ হয় নাই বাক্সে ১ কি ২ ডজন	50	বাঙ্গে ১ টন ঐ ঐ
<b>ু কি</b> ৪	9	
ংকি ৬	8	
হয়ের অধিক	٠	<b>4 4</b>

# ( 5596 )

```
मिनीय गांधित लाना
                                                         ১०० जामार्ड अक्रेन
  খালি বোতল বুরি করিয়া
                                                          2
                                                               বাঙ্গে একটন
  কাইর ব্রিক
                                                               শতে একটন
                                                           et
                                                               বারেলে এক টন
  मग्रमा वाद्याल वैश्वा
                                                           ٩
  রহ্ম ও পেরাজ
                                                               इसम अरहरि धकरेन
                                                          ऽ२
  धी
                                                                 $
                                                                       ٨
                                                          30
  আদা
                                                                 (a)
                                                          >5
      के नाम दांश
                                                               বাঙ্গে একটন
                                                           5
                                                               থালিতে ঐ
      ঐ থলিতে হাঁধা
                                                          >0
      ঐ বস্তার বাধা
                                                               বস্তায় ঐ
                                                          t o
                                                               इक्षम अस्त्रति । अक्षेत्र
  ছোলা আলগা
                                                               বাঙ্গে একটন
                                                               করিয়া ৩ বস্তা একটন
  গনি ক্লাথের থলি বস্তার বাঁধা
                                                         २००
      के जानगा ६० कि २६ हो अंकर गाइ है वाधा
                                                               थमिए औ
                                                         500
                                                               বস্তায় একটন
  গ্ৰিক্লাথ
                                                          र
  গেলাস ও মাটির পাত্র।
                                                          ৮ वाक्रम ३ हेन
  যে বাক্ষ ৩ ডজনের কম গবে
   ঐ ঐ ৩ ডজ্ঞানর অধিক ৬ ডজ্ঞানের কম গরে
                                                                    Ó
                                                          8
                                                              @
   ले के
                                                                    à
                                                              Ø
            र्क के ३२ के
                                 وف وف
                                                          2
   Ò
              <u>ھ</u>
                   অধিক ধরে
                                                              @
                                                                    ঠ
                                                              à
  ৰড পিপা
                                                              <u>ه</u>
  বড ঝুডী
                                                              $
                                                                    ঐ
  ছোট বা তী
                                                          2
                                                             इक्षम अस्त्रति अक वेन
  ছেম বাক্সে বন্ধ
                                                              3
                                                                    Ø
  লৌহাদি অব্যের বডপিপা
                                                          ₹
                                                             भारकट्ड এक हेन
  লৌহাদি দ্রব্যের যে বাক্সে ১ ডজন অবধি ২ ডজন পর্যান্ত ধরে
       (a)
                                                              Ø
                                                                     Ò
  (ক্
             (a)
                     8 2
                                             P
                                                  ۵
                                                          5
                                                              Ò
                                                                     (2)
  ক্র
       6
             3
                     ₫
                                                  ٨
                        a S
                                 के ७ के
                                             ₽
                                                          ¢
                                                               ٨
                                                                     ھ
  ⊗
       @
             ۵
                     के न के
                                 के ३२ के
                                             ओ उपधिक धरत ७
                                                          200 गाँउ है
  মছিষ বা গোৰুর পাইট করা চর্ম
                                                             খান
                                                                     6
  মহিষের চর্ম আলগা
                                                        200
                                                                     Ø
                                                             খান
  গোৰুব চৰ্ম আলগা
                                                        : to
                                                          ২ পাকেজে ঐ
  হগসছেড নামক বডপিপা
  হগদছেড বা টিয়দ নামক বভপিপা
                                                          ২ বাক্সে
                                                          ৪ বাক্স
                                                                      ھ
  ছোট হগসহেত
                                                             টাতে
                                                        000
                                                                      Ø
  可可
                                                          ১ ঘোডা এক টন
  গে ডা
                                                          ১ বাক্সে এক টন
  नीन
                                                         ১৫ থলিতে এক টন
 रेमिशान तरत > रखन अग्रातेत थमीत रक
                                                         २० इसम् अद्यारि अक देन
                                                          ২ টাতে
                                                                       ٨
  লৌহের থালি জলাশয়
                                                                       (2)
                                                          ৫ ৰাক্সে
  কেরোসিন তৈল প্রতি বাক্সে ৪ টিন
                                                                       (2)
                                                       2000
                                                             খানিতে
  খোলা
                                                         ৩০ বৰ্গ ফুটে
                                                                       (P)
  Þ٩
                                                                       (a)
  তিষী
                                                         ১৩1 পলিতে
  তিষীর ও অন্য তৈলের খইল
                                                         ২০ থলিতে এক টন
           আলগা
                                                         २० इसम् अस्ति के
    ₽
           বোক্চা বাঁধা
   ٩
                                                         ৫৫ বোকচাতে ঐ
  মক্তিষ্ঠা
                                                          ৫ বস্তায় এক টন
  रिमरद्रावनाम
                                                         ১৬ পলিতে এক টন
  প্ৰেক ২৮ পৌও বাক্সে
                                                            পাকেন্তে এক টন
                                                        bo
                                                              के एक के
                                                                      ھ
                                                        80
   के ३३२ के
                                                              B
                                                        २०
                                                              à
   के ३२८ के
                                                        20
[ गवारमन्छे रगरक्षके ३४-१२। ३० व्यागिकी ।
```

कैहिना 6.0 তৈল নানা প্রকারের **षाकी**म ধান্য বদ ২৮ পৌও বারে d es d के ५५२ के वे २२८ व কাগজ একং নীম করিয়া বাঁখা পাচক মরিছ লকা এ কালে। থান কাপড় ও কাটা হতা বস্তায় ও বাল্লে বাঁধা ধুনা ও আলকাতরা বারেলে বন্ধ **(b)** হাগসহেতে পোন্তা দানা মাংসাদি লোনা। ছাগসছেত ও বারেল করিয়া নেকডা শাদা সরিষা রক্তচন্দন খণ্ডং গিরিমাটী চাউল বস্তা করিয়া **ঐ** আলগা নৌকা করিয়া ভাতের থালা পিপাতে করিয়া কাচি কাতার তাল করিয়া **जे** मत्नन রম শরাব—পিপাতে করিয়া সাঞ্চ ৰস্তা করিয়া শোরা ও চিনি कुल्यकून বালি ৰাতি লাহা থলিতে বাঁধা চাপতা লাহা বালে বাঁধা হাতা-বতন বাঁধা রেশন বস্তা বাঁধা চৰ্ম বস্তা বীধা মেৰের ও ছাগলের আলগা সাবান দেশীর ধলিতে করিয়া পুরকী ইম্পাত —টব কি কেগ করিয়া কাটি লাহা বন্তা বাধা পাতর **মিসরি** शक्क वाट्स वांशा টেলি প্রাকের তার তাল বাঁধা টালি চেপটা বাহাছরী কাঠ টিনের পাত বাঙ্গে বাঁধা দোকা বতা বাধা र्गुम কটি হতা বস্তা ও বাঙ্গে বাঁধা গেলাস বড়ং পাত বাঙ্গে বাঁধা

>७ इक्षम धरत्र हो अक होन \$ **&** ø এক मिन्हरक এक हैन ३७ रखन अस्तरहे अक हेन ৮० शारकरंख अक छन 8. ð Ø ø 9 20 \$ 6 8 इञ्जम अरत्रदेषे अक हेन **(b)** 50 Ò ø 25 • 28 ৪ বভার ७ वादब्राटन अक हैन 8 शांगिरहाउ के ১৩৷ খলিতে এক টন ७ बागमरबर्ख कि वारताम अक डेन 8 পাকেছে এক টন ৫ বস্তার এক টন ১৩॥ থালিতে এক টন ५०० थए छ धक हैन २० थिनाउ 🎍 ১৩। বন্তার এক টন २० इन्डान अहरि धक हैन ২১ পিপায় এক টন ৫ ত্যাল এক টন > u ২ প্ৰশ্বে কি ৪ ছাগসছেডে এক ট্ৰু ১৪ বস্তার এক টন ১১ বভার ২ ৰন্তার এক টন ७० चनकरहे अक हैन ১৬ इन्सम्थारा विक हैन ৫ বাঙ্গে এক টন ১২ ৰগুলে এক টন ১ বস্তায় এক টন ২ বস্তার এক টন ७०० চর্ষে এক টন ১৫ इसम्बद्धार वक हैन ७० घन कूटि এक टेन ২০ পাকোজ এক টন **>५ इन्तर्भ श्राहर के के वि** ১৫ चन कुट्छे अक छेन ১० इसमधाराष्ट्रिक वेन ৬ কাঙ্গে এক টন ৮० (भीरखन्न ৮॥ वाट्य এक हैन ১০ তালে এক টন ২৫০ এক টন 80 वन कूटि अक हैन ২০ পাকেলে এক টন ১० इञ्जम अरहार है अक हैन ১৬ ছন্ত্ৰদণ্ডয়েটে এক টন ৪ বন্তার এক টন

२৫ পাरकास এक छन

ওরাইন বীর ও উগ্র শরাব বোডলে দেওরা বীর ৩ ডজনের পীপার ঐ ঐ ৪ ঐ ঐ বট কি পিপা বাখা কেশ করিয়া ২ ডজনের ও তাছার কম ঐ ও ডজনের ঐ ৪ ডজনের ঐ ৪ ডজনের হাগস হেতে বাঁখা ভাটর বালে

बसुवा। जाना कान बान ब्हेरन २० इत्सन अरत्राहे अक हेन धना बाहेरन।

#### SECTION 4

#### LANDING AND BATHING GHATS

The following ghats shall be the appointed public landing-places re
Landing Ghats ferred to in Section 54 of

Act V' (BC) of 1870 -

Ahcereetollah Ghat

Neemtollah Ghat

Prosono Coomar Tagore's Ghât

Golah Ghat

Nawah or Juggernath Ghat.

Meerbahur Ghat

Dhurmahatta Ghat

Armenian Ghat

Kolla Ghat

Police Ghat

Colvin's Ghat.

Chandpaul Ghât

- 2 Boats and ferries shall not be permitted to use other than the public landing ghats for landing or taking in passengers
- 3 Persons are permitted to land at public landing places and carry away free of charge their personal luggage, but not articles liable to the payment of tolls prescribed in Schedule B
- 4 The following ghâts shall be the appointed bathing ghâts referred to Hathing Ghâts in Section 54 of Act V

(BC) of 1871 —

Ahcereetoliah Ghât
Manick Bose's Ghât
Neemtolish Ghât
Prosonno Coomar Tagore's Ghât
Nawab or Juggernath Ghât
Burra Bazu Ghât

[ भवन दमन्ड (भटकाड । ३৮९२ । ३७ का भारते ।]

श्वादा।

দৌৰা লাগাইবার ও মাল কবিবার ঘাট।

১। নিম্নলিখিত ঘাট ১৮৭০ সালেন বজীয় ৫ আই-নের ৫৪ ধাবার উল্লিখিতা লাগাইবার ঘাট। লাগান করিবার সাধারণ ঘাট বলিয়া বিজ্ঞাপিত হুটল।

व्याहिबीटिंगांत चांहे।

লিমকলার ছাট।

প্রসরকুমার চাকুরের ছাট।

(शामाचार्डे।

मनारवत कि भगवारथत वाहे।

মীরবছর ছাট।

দবমাহাটার ঘাট।

चात्रमानी चाहे।

क्रमान्यां है।

পোলীস ঘাট।

কাল বিন খাট !

ठामभान चारे।

২। চড়নদারদিগকে নামাইরা দিবার বা তুলিবার ভন্ম কোন নেশক। কি অব্য বাটের ব্যবহার থেখার নৌকা লাগাওনের বা হইবার কথা।
উক্ত সাধারণ ছাট ভিন্ন অন্য কোন ছালে লাগান করিতে পারিবে না।

ত। লোকেবা সাধা-পের ঘাটে মানিখা নিজ বাবহারার্থ যে২ বিষয় সজে
বে যালের উপর যাজুল করির। আলে ভাছা বিনা
লাগে ভাছা যায়হিতে মা মানুলে নামাইরা লইভে
হইবার কথা।
 পারিবে কিন্তু B চিক্লিড
ভফলীলমডে যে২ ক্রব্যের উপর যান্দ্রল লাগে ভাছা
নামাইতে পারিবেন না।

8। নিম্ন লিখিড ছাট ১৮৭১ সালের বন্ধীয় ৫
আইলের ৫৪ খারার উল্লিআব্দের হাট। খিড মানের হাট বলিয়া
নির্পিড হইল।

আহিনীটোলার ঘট।
মাণিক বস্তুর ঘাট।
মিমডলার ঘাট।
অসমকুমার ঠাকুদের ঘাট।
মবাবের কি অগন্নাথের ঘাট।
বডবালারের ঘাট।

Mullick's Ghât. New Ghât, north of No. 1 Jetty. Bankshall Ghât

- 5 No person shall be permitted to bathe at any ghât other than the spointed bathing ghâts
- 6 At 'the appointed bathing ghâts no boats

  Not to be used for any other purpose anchor or moor, or to land or ship goods or passengers

C BERNARD, Offg. Secy. to the Goot. of Bengal ৰ্বজ্ঞিকর ঘাট। ১নং জেটির উত্তরে মুখন ঘাট। বংশান ঘাট।

ধ। কোল ব্যক্তি স্থান করিবার নিক্রণিত ঘাটতির দাম করিবার জনো জনা ঘাটে স্থান করিতে জন্য ঘাটে মা ঘাইবার পারিবে না। কথা।

১। সান করিবার নির্মণিত বাটে কোন নৌকা কি জাগাল বাঁথা কি লজর সাব করিবার ঘটি জব্য- ক্রা থাকিবে লা কিছা বাল কর্মে ব্যবহার বা কি চডললার্লিগকৈ নামি-হবৈরার কথা। তে ও তুলিতে দেওয়া বাইবে লা।

> দি বণার্ড, বজদেশের গ্রবর্ণমেন্টের একটিং সেক্ষেটারী।

[Third publication]
NOTIFICATION

CUSTOMS
Calcutta, the 20th July 1872

Under the provisions of section 162, Act VI of 1863, and with reference to the notification of 26th February 1872, published in the Gazette of the 6th March last, the Lieutenant-Governor is pleased to prescribe the following rules for the issue of licenses for, and the registration of, cargo boats by the Chief Officer of Customs at Chittagong —

Rules.

1 Each application for the licensing and registration of a cargo boat must contain particulars of the owner's name and residence, and the tonnage of the boat

2 The applications will be made over to the Marine Surveyor, in order of priority of

receipt, that the boats may be surveyed and reported on by him

8. The licenses will be issued on receipt of the Surveyor's report, and will be current for one year only from date of registration. A fee, at the following classified rates, will be charged on the issue of each license, and the same fee on its renewal every year.

			Tre	A	r	
"Open or decked"	boat, up to	3 tons then.	1	0	0	
Ditto	ditto	above 3 and not above 5 tons burthen	1	8	0	
Ditto	ditto	above 5 and not above 10 tons burthen	2	O	0	
Ditto	ditto	all above 10 tons burthen	8	0	0	

4 The number of the license must be painted in conspicuous white figures on both bows of the boat, the figures not to be less than six inches in length

5 The license must be produced whenever demanded, and should therefore be in the custody of the manjee of the boat for the time being

6 Cargo boats, the manjees of which shall not produce their licenses when called upon, will be treated as unlicensed boats, unless good cause be shown to the contrary

7 Boats carrying cargo without a license will be liable to seizure and confiscation. In lieu of confiscation toe Chief Officer of Customs is empowered, when he thinks proper, to accept payment of any sum not exceeding fity (50) rupees

8 No cargo boats shall be licensed unless provided with a crew according to the following scale —

Class I - "Square built, open or decked" For a boat not above 10 tons burthen, 3 men, including manjee 10 and not above 15 tons, 4 men, including manjee above ,, ,, 5 15 20 ,, " " 72 " " " 20 25 6 ,, 22 " " " " " " " ,, 25 7 30 ,, .. 22 " " 22 . ,, 29 " 80 35 8 " " " ,, " ,, " " 35 Ω 40 ,, " 23 " 40 tons, 10 men, including manjes. Class II - "Dinghy built Bhure" For a boat not above 10 tons burthen, 8 men, including manjee.

10 and not above 20 tons, 4 men, including manjee above 22 22 6 " 20 ,, ,, ,, ,, 5 30 ,, ,, " 22 ,, 80 40 " " 22 40 tons, 7 men, including manjee

'9. The license of a cargo boat found plying contrary to the conditions of the license, with a crew fewer in number than is prescribed in such license, shall be liable to cancelment.

T B LANE,

# [তৃতীয়বার প্রকাশ।]

# रिखाशम।

#### ∓छेग।

#### किमाछ। ३৮१२ जाम २० ख्लाहे।

১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ১৬০ ধারার বিধানমতে এবং ১৮৭২ সালেন ২৬ কেব্রুজারির যে ভাপনপর গতে মার্চ মানের ১২ তারিখের রাজনা গেলেটে প্রকাশ কথা যাম ডজুপলকে জীযুত লেপ্টেমেনট গরন্মর সাচের চট্ট গ্রামে করীমের প্রধান কার্যকারকের দারা মালের মৌকার লাইফেল্য দিবার ও সেই> মৌকারেভিফীরী করিবার এই২ বিধি করিয়াছেল।

#### विभि ।

- ১। ভাত্তের লাইসেকা পাইবার ৫ ৮ফ বেজিন্ট ই কবিবাব প্রত্যেক প্রার্থনাপত্তে স্থানির দাম ও বাসন্থান এবং নে কাষ কড টম গরে এই সকল রুভান্ত লিখিতে হুহবে।
- ২। ঐ সকল প্রার্থনাপত যে ক্রেমে পাশুবা যাব সেই ক্রেমানুসারে মারীম সববেরর সার্টেবের নিক্ট পাঠান যাইবে ডিনি ঐ নৌকাব খাবভাতুসন্ধান করিমা বিপোট করিবেন।
- ৩। সরবেষবের বিপোর্ট পাণয়া গেলে লাহসেকা দেওয়া বাইবে। ঐ লাইসেকা বেজীয় ী করণের ভাবিশ্বঅবধি কেবল এক বৎসর প্রবল্পাকিবে। বোলা আমিক্ক ছইবা প্রভাক লাইসেকা দেওল সম্যে নিম্নলিখিত ছাবে ভাছাব কী দিতে ছইবে। প্রতি বৎসর লাইসেকা কুতল কবিরা দিবার সম্যে সেই কী লওবা বাইবে।

ধোদা কি	<b>जु</b> ७ कग् क्ल (क	ীকার ৬ চন পর্যান্ত ধনিলে	`\
ð	ď	৩ টলের ভাষিক ৫ টলেব অসম্ধিক প্রিলে	3:10
<u> 3</u>	<b>&amp;</b>	৫ টলের অগিক ১০ চলের আনকি ধ্বিলে	>
.⋧	<b>∂</b>	<ul> <li>छेट्य छात्रिक (व.सा. है शांवि सकत (योकात).</li> </ul>	٠.

- ৪। নে\কার ভাগ্র ও প≃চাজাগে শাদা বজাদর ঐ লাইসেজোব নম্ব সলফরপে লেখা থাকিবে। ভার ছয ইঞ্জির কম করিয়া লিখিতে ভইবে লা।
- ৫। লাইসেন্ধানে আইবাৰ আন্তঃ হইলে ভাছা দেশাইতেই ছইবে এই কাৰণে যে ব্যক্তি যে সমলে কেবিব মানি ছয় ভাছার কাছে ভাছা বাধা ডিভ।
- ৬। কোল ভূড়েন লাইনেজা দেখাইবাব আছি স্ইলে যদি মানি ভালা না দেখাৰ ভবে লাইসেজা না পাওরা নৌকাব মত সেই নৌকা লইয়া কাষ্য না চহৰাব কিনিফ্ট কাংশ দেখান না গেলে লাইসেজা ন, পাওয়া নৌকার নাম কাষ্য হচৰে।
- ৭। কোন নৌকা লাইদেখা না পাইগা মাল লাক গেলে ভাড জেনক ও কাম চইভে পাদিবে। কফ্ট-মেন প্রধান কামকাবকের প্রতি এই কামভা দেওয়াগেল বৈভিনি উচিত বোধ কবিলে দৌকা জন্ম না কবিয়া প্রধান পর্যান্ত টাকা লইভে পাবেন।
  - ৮। নিম্ম লখিত হারানুসাবে ভ তব দাঁড়ি ৪ মাজি না থাকিলে ত হাব লাইফেকা দেওখা যাইবে না

		ų	ু প্রথম জোট	र्गवः—। र्	কাণ ৰোকা	কি ভুডকৰু ক	(भोकः ।		
'ষে	নৌকায়	कार्च ०६	বে অধিক	मा भट्ड	ভাষাৰ ৰ	াঝ লইয়া		•	古年
66	66	३० ট ब	র অধিক ধ	3 ° ६ हे (म	ব অন্ধিক ধ	বে ভাষার মা	নি লইযা	8	<b>BA</b>
"	44	> ¢	À	> 0	À		<b>₫</b>	¢	<b>W</b> 7
"	66	20	<b>₫</b>	<b>&gt;</b> 6	À		À	5	W 2
• •	46	» <b>«</b>	<b>@</b>	೨೦	ð		<b>D</b>	٩	<b>WA</b>
"	"	೨೦	<b>B</b>	on.	۵		<b>₽</b>	<b>b</b>	医河
"	"	<b>૭</b> ૧	à	6 ه	À		<b>₫</b>	۵	खन।
		हाई ०३	রে অধিক	ধৰিকে মার্	বা শুক			>0	<b>47</b> 1
			fwe	ীৰ শ্ৰেণী	।—ডিক্সিব	:ভৌলে ভড।			
ধে	লেকায	३६ है।	দৰ ভাধিক	मा शर्व	ভাগার ম	াঝি লহয়		•	खन।
"	6	क्यर्थ ०८	ৰৰ ভাষিক	२० हेटबन	তাননিক ধরি	द्रात्म मानि। स्टेन	1	8	<b>87</b>
"	**	२०	<b>₫</b>	30	À	<b>D</b>		Œ	<b>W</b> 7 ;
• •	66	೨೦	<b>3</b>	6.9	Ø.	À		5	खन।
		<b>इ</b> ऽर्घ ०८	ৰে ভাকি	धविदल मा	বি৷ শুদ্ধ			9	ख्य ।

৯। লাইদেকাপতে যে নিংস লেখা থাকে কোন ভড সেই নিযম ম মাৰিয়া যাওয়া আগ কবিলে ও লাগ্যেকাপতে যড জন দাঁ,ড়ি মাথি নিট্নিষ্ট কইল ভাগাৰ কম থাকেলে এ শাইকেকা গ্ৰহিড করা বাইডে পানিবে।

> সি বণার্ড, ব্জনেশের গ্রশ্মেণ্টের একুটিং সেক্টেরী।

[ गर्न रमन्छे भरक है। ३४ वर ३३ व्यामक ।]

### JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

# No. 1014J. Appointments

The 27th July 1872—Second Grade Sub-Assistant Surgeon Bhoobun Mohun Mitter to be Superintendent of the new Circle of Vaccination in the Eastern Districts of Bengal

The 2nd August 1872—Babu Kalidas Dutt to be a Subordinate Judge of the Fourth Grade, and to be Sub-rdinate Judge of Bancoorah, but to continue to officiate as Additional Subordinate Judge of My mensing until further orders

Babu Brojomohun Dutt, Officiating Judge of the Court of Small Causes at Jessore, is confirmed in that appointment.

Bahu Uma Churn Kastogri to be a Subordinate Judge of the Fourth Grade, and to be Subordinate Judge of Rungpore

The following gentlemen to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Nowgong, viz — .

Babu Bholanath Das.

" Joygopal Rukhit

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Gya, viz —

Mr George Lucian Taylor Harris

Dr Rodrick McLeod

Lieutenant William Alexander Holcombe, Officiating Assistant (ommissioner, Hazareebaugh, is vested with powers under Section 20, Act XXII of 1864, to try breaches of the rule and regulations under Section 17 of the Act in the cantonment of Hazareebaugh

The 3rd August 1872—Babu Bacharam Mookerjee, MA and BL, to officiate as Moonsiff of Hurripal, in Hooghly, during the absence on leave of Babu Jadub Chunder Dey, or until further orders

The following gentlemen to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Raneegunge, viz —

Dr D P Skipton

Mr W B Cowhan

The former gentleman to be also Secretary to the Committee.

The 5th August 1872—In supercession of the orders of the 29th ultimo, Mr Arthur Hutton James is appointed to officiate as Political Agent of the Naga Hills Agency during the absence on privilege leave of Lieutenant J Butler, or until further orders Mr James will continue to exercise in criminal matters only those powers which he would have under the rules for the administration of the Naga Hills as Assistant to

# क्षिणाम ७ श्रीमहिक्स छिशाहेटमन्हे ।

# ५०३८ अध्यत् । मिरज्ञाभः।

৯-৭২ সাল ২৭ জুলাই।—বিভীর প্রেণীর সব-জানি-কাল্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত জুবন গ্রেছন বিত্র বজানেশর পূর্কাঞ্চন জিলা সমুক্তের চীকালালের স্কুতন চক্তের প্র-পরিকেন্টেকেন্ট ছইবেন।

৯৭২ সাল ২ আগন্ট।—জীবৃত বারু কালিলাস লক্ত চতুর্ব জেবীৰ সৰৱতিনেট জল হইর। বাঁকুডার সৰৱতি-নেট জল হইবেল কিন্তু জল্য আজ্ঞান হওল পর্বাত্ত নবমনসিংহের আডিশালল সৰহতিনেট জল্পের কর্মা করিতে থাকিবেল।

যশোগরের কুলে কোকজ্নার আলালতের একটিং জল জীবৃত বারু ব্রুলবোহন দত্ত সেই পলে ছালিরূপে নিবৃত্ত হটরাকেন।

জীবৃত বাৰু উমাচরণ কান্টগিরি চতুর্ব প্রেণার সবর-তিনেট জল হইয়া রজপুবের সবরতিলেট জল ছই-বেন।

নিম্নানিখিত সহাশাস্ত্র। মেগ্রীয়ের দাতব্য উষ্ণাল-বের কার্যাসম্পাদকার্থ কমিলীর নেগুর হট্টেম।

🖎 বৃত বাবু ভোলাদাথ দাস।

,, वायु क्षत्र त्थाशांन विक्रि ।

নিল্লশিক ম•াশয়ের। গ্ৰা স্গারের মুনিসিপ্র ক্ষিণ্যদ্র ছইবেল।

জীয়ত ভৰ্জ লুসিয়াল টেলর গাবিদ সাহের। ডাক্তর জীবৃত বাজুক মাকলেণ্ড সাহের।

চাজানীবাণের একটিং জালিফান্ট কমিশালর লেন্টে-কেন্ট জীবুড উলিলম আলেকজাগুল হলকম সাহের ১৮৬৪ সালের ২২ জ ইলের ১৭ ধারামজে প্রণীও চাজা-রীবাগ সেলালিবেশ বিষয়ক বিধি প্র ব্যবস্থা লক্ষ্যদের বিচার করণার্থে ডক্ত জাইলের ২০ ধারামজে ক্ষমডা পাইয়াছেল।

১৮৭২ সাল ও আগফী — প্রীবৃত বারু যালব চন্দ্র দের চুটী প্রায়ক্ত অনুপাদান কালে অথবা অবা আছে। না হওন পর্য প্রীয়ত বারু বেচারাম মুখোপাগার্টার এন, এ ও বি এল, ত্গলীর অন্তর্গত হরিপালের মুন্সেকের কথা করিবেন।

ক্সিলিখিত মহাশ্যেরা রাণীগঞ্জের দাতবা ঔষধাল-য়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটার মেশ্বর হুইবেল।

ডাকর জীয়ত ডি, পি, ত্মিপটন সাহেব। জীয়ুত ভগশিউ, বি, কৌহামু সাহেব।

্প্রথবৈ ক্রিন্দ্র ক্রিক ক্ষিণিব সেক্টোরীও ছই-বেষ।

১৮৭০ সাল ৫ আগান্ত ।—গত মাসের ২৯ তারিধের আতা বহিত করিব। এই আজা হলল।—লেপ্টেমেন্ট উন্তিত্ত জে বইলর সাহেবের অন্তর্গতের ছুটা প্রযুক্ত অনুক্ত অনুক্ত অনুক্ত আর্থান কালে অথবা অন্য আজা না হলন প্রযুক্ত অর্থান কালে অথবা অন্য আজা না হলন প্রযুক্ত আর্থার হটন জেমস সাহেব নগে পর্বেত্ত এজেন কাতে পোলীটিকাল এজেনেন্টর কর্মা করণার্থে নিযুক্ত হুয়াছেন। উন্তর্গত হেমস সাহেব নগে। প্রসঞ্জের কার্যা নির্বাহার্থ বিধিনতে পোলীটিকাল এজেনেন্টর লালিন্টান্ট অরপ বেই ক্ষমতাপর হল ডিলি

Judge conferred on Mr James under orders of the 29th ultimo are hereby withdrawn

# A MACKENTIE, Offg Sery to the Cost of Bengal NOTHICATION

The 2nd August 1872 - The Lieutenant-Governor is pleased to declare that the Deputy Commissioners of the following districts shall ex office exercise the powers of a Subordi nate Judge in their respective districts, viz -

The Deputy Commissioner of Diriceling

,,	,,	of Inlpigoree
<b>)</b> )	,,	of Hizircchingh
,,	,,	of Loharduggah
,,	,,	of Singbhoom
,	37	of Manbhoom
,	,,	of Godinadi
,,	,,	of Kunroop
,,	,,	of Darrung
,,	,	of Nowgon
		of Sccbsingor
	"	of Luckimpore
>>	"	or racking ou

A MACKINZII Off; Son to the Gort of Bragal

# DICIARVION

The 5th luguet 1572 - Whereas it appears to the Incuten int Governor of Bengal that land is needed to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for a site for excisiting a tank the earth from which will be utilized in filling up and improving an adjoining swamp the projects of the Municipality it is hereby declined that, for the above purpose, a parcel of Industequired measuring about 5 because 10 cottales more or less, situated in Mobilly Unfectooluber within the municipal limits of the town of Buidwin, and bounded as follows -

North by the Katchaice latime building, and Culn i Roid,

South by the Cometery Road,

East by pulas linds in the occupancy of Koylish Loober,

And We t by low lands belonging to Government

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

> A MACK SZIP. Off | Sury to the Goit / Bengal

the Political Agent. The powers of a Sessions ক্লেকদানী বিষয়ে কেনল সেই ক্লমতাক্লেমে কৰ্ম্ম कविर्छ धाकित्वम । ग्रंड माट्यत >> जानित्थन जा-कामरक की वक रक्षमा जारहरवन अकि राज्यान क कर् य कमको व्यर्भि इट्टाइन खान बखरकाम तकिछ करा (भाग ।

# वक्रद्रमान गवर्गरमान्छेन अक्रिंश्टिन दक्ति होती। বিজ্ঞাপন।

'ban मां ल र जार्गाके। जीवाड (लाक्टे सन्हे गवव-নৰ সাংক্ৰে আ ৩০ কৰিলাছেন যে নিমু শ্ধিত সকল জিলাব ডেপুটা কমিখানৰ সাকেবেৰ অপে-> জিলাতে अन् शामाश्रान्तक मवर्राष्ट्र वहे करकर क्रम क्रम म कर्म कविद्यम ।

<b>प</b> ार्जुनिएक र	ডেপটা বর্ণ	ंभानन मारहत।
জনপোঃ ওড ব	À	À
<b>ड</b> १ = १२ विश्वास	<b>⊙</b>	<b>&amp;</b>
শেছা ড₁গাব	æ	<b>₫</b>
সিণ্ড কেম্ব	<u> </u>	ঐ
ম নভ্মেদ	<u> </u>	₫
গেদ্যালগ ভাব	À	<b>₩</b>
ক মকপেৰ	À	٨
<i>षटा</i> छन्त	<b>À</b>	ন
८•ीयः यन	à	<b>@</b>
শিবসাগ ৴ব	<b>&amp;</b>	ð
ক <b>ক্ষম প্ৰ</b> াবৰ	<b>₫</b>	<b></b>
-		এ, মাকেপ্থ

वस्र प्रत्य न नामार्या अविष्य अविष्य (मरक्रिवेशि)।

# বিজাপন।

३৮৭> माल १ छ। गरी। -- वटा प्रामान भी युख (सार्ले... शनननन मारहन अनगड हहेगारहन या बाधकीय ক্ষাণ্ডে ভাৰ্ছ পুষ্টিী ধনন ক্ৰব্য ও সেই মাটা লইং | নিকটড় "নিসি | শিলীৰ জ্ঞাত্মি পূৰী-চনায় ও ভাষায় সৌজন ৰশিবাৰ নিমিত্তে ৰাজধীয় অর্থবায়ে গ্রেণ্মে ন্টব ভূমি লংলা আবেশাক, অভএব সংশাদদেওয় যাইতেতে যে পুৰ্কাত কাণোৰ নিমিত্তে বর্ষনান লগবের মুনিসিপাল্ডির সীমার অন্তর্গত াফি জউলাব বেড মংল য পিত কানাধিক ৫।০ কাঠা পাবিমিত এক ২৩ ভূমির প্রায়েজন। উক্ত ভূমির भाषा अध्र,-

উত্তৰ সীমা কাছাণীৰ পাহধানাৰা**ট ও কালনায** যাওবাব পথা

माभन भीना ममा थ आरन बाहेबार श्रथ। शुक्त भाषा देनलाम फुरुव धारमाव क्षि।

ও পশ্চিম গীমা গ্ৰণ্মেকের শিল্পভূমি।

টুক ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে ভাঁছাদের ङ्गाना/र्थ ३,०० मार्लित १० आईरमत ५ शावात विशाम-ম 🥫 এই সংশাদ প্রকাশ কর গেল।

> এ, মাকেঞ্জি, वक्राप्तरणद भवनरमान्त्रेय अक्षिर भारक्रवादी।

[ पन्नदमन्ते ८ परक्षते । १४०२ । १० व्यागारे ।]

Erratum —At page 83 of the Calculta Gasette of 81st ultimo, and in the 5th hine, instead of the words "Gya, Tikari, Utric, and Burra Chuttee," read "Gya, Tikari, Utree, Burra Chuttee, and Sherghotty"

A MAGKENZIE,
Offg Secy to the Gott of Bengal

# [Second Publication] NOTIFICATION

The 24th July 1972—The following changes in the sub-divisional arrangements of the Gradistrict have been sanctioned by the Lieuten int-Governor, and will take effect from the 1st September next. In lieu of the Sub-Division with Head Quarters at Shergotty, there will be a Sub-Division with Head Quarters at Johanabad and the Thumahs of the district will be distributed between the raisons Sub-Divisions as shown below —

Sub-Divisions

Gya

Gya

Gya

Thannahs

Gya

Chuttee, and Sheigotty

Nowadah

Nowadah ind Rurowlee

Aurungabad

Daodninggur, Aurungabid

and Nubbeeninggur

Jehanabad

Urwal and Jehanabid

A Mackinzif,

Off Secreto the Girt of Length

# [Third Publication] NOTIFICATION

The 17th J by 1872 — Under the power vested in him by S c in 2 of A t II (B C) of 1867 (an Act to provide for the puni him it of public gan bing and the keeping of comium gaming-hous s in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, the Lieutenant-Governor his been pleased to extend the provisions of the said Act to the Kh gowl union in the district of Patna

A Machinie,
Offg Secy to the Gott of bengal

[Third Pur lie ition ]

The 23rd July 1572—The under-mentioned villages, situated in "Ghat Bhedoon Pedda," (including the road from "Berse Nuddee" to "Murar Phan," and the branch road from 'Kola-

. [Government Gazette, 18th August 1572]

অপ্তম্প পোনন।— এই মাসের ৬ আবিদেন দাকল।
নেতেটের ১১১০ পুরার ৪ পাজেতে " গদা, টিশবি,
ডব্রা, ও বড় চটা" এইং কথার প্রিবর্ত্তে " পর",
টিশবি, ডগু ী, বড় চটা ও দোরনাটা" এইং কথা পাঠ '
করিতে হইবে।

क, मारकश्चि । यक्षरमान श्रन्त्यर केंद्र क्रिक्ट कर केंद्र ।

# [বি গীয়বাব প্রকাশিত।] বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৪ জ্লাই। সদা জিলার অন্তর্গত নামা
মহ মেবি নিয় লখিত নিস্মবিধাৰ প্রীয়ত লেপ্টেনেন্ট
গ্রন্থ নামা সাহবিধ জ্লাই ছণ্ডাত ভ ছা লাগামি
সোপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখলবার প্রল ভইবে।
লোর্ঘ টিতে বে মছ মোর সদব স্থান স্থান ভাষানা
বিদেও কিলাব স্বল খানা নিম্লিবিত্মতে নানা
মহ মা্য বিলি ক'ব্যা দেওয়। যাইবে।

মহামা । গামা। গামা। টাকিরি, উভারী ⊜ বড় চটী।

ল ৭ যা । দ্বাদ্ধ ও বংগীণী। আনুবদান দুটিদনগুৰ আবিধাৰণ ও নৰীনগুৱ।

জাহানাবাদ অবওযাল ও জাহানাবাদ। এ নাকেঞি, বজাদেশেব গ্রথমেন্টের একটিও সেক্টোবী।

# [তৃতাসগার প্রকাশিত।] বিজ্ঞাপন।

৮৭২ সান -৭ জু কি ।— -৮১৭ সালেব নজীয় ২ জাইনেব (তর্ঘ ৎ হজাদেব ন শীসুক লেপ্টেরেন্ট গ্রন্থর স পোর্ব শাসন ধান দেবেশ সামান্য দুট্ডক জার গুসাধাব্য দুট্ডগৃচ বাগিন র দেওবিধারক জাইনেব) ২ ধারামতে
নামুভ লেপ্টেনেন্ড গ্রন্ন্ব সাতেবের প্রতি যে ক্ষমতা
কলিভ হতাতে ভদক্ষা ব ভিনি ভক্ত ভাইনের
বিধান পাশন, জিলাব অনুষ্ঠ ৰাগীল গ্রাম সমান্তির
প্রচিল্ড কি যাড়েনা।

अ, मारक**कि,** बक्रसम्मन भवनस्म**्**छेन अष्ठिश्कानी।

# [ড় 9° ঘৰার প্রকাশিত।] বিচ্ঠাপন।

১৮৭২ সাল ২০ জলাই —(বরু'ই নদী ভারধি মুবার শাঁতিপ্যান্ত পথ ও কে শাঁচিনা ফাঁড় ভারধি বিষ্ণুপুর প্রান্ত শাংগ্রেম সন্ধানি ভিছুয়া পেলান্ত নিম্নু'লগিছ সকল এখন বঁকুডাব তিলাব ভারবত উল্লেখ্যা from Thannah Ondah, in district Bancoorah, to Thannah Bishenpore in the said district -

Dadusbaree.

Koosumbunee, &c

Bunkatee

Baoreedanga

Jhuma.

Pedda.

Bhedoos

Khureekasoolee.

Khooliamooree, &c.

Moogeemoora.

Bridbaree

Ghooghemoora

Kurra

Harabutee.

Dengasol

Peerragora, &c.

Heekimdanga

Loharee

Choorkoondee

Bhalookkholay.

Gooabaree

M oldanga

Dalaldanga Fukeerdunga Uninhabited

A MACHENZIE,

Offg Secy to the Govt of Bengal

# [First Publication] NOTIFICATION

The 30th July 1872 - In continuation of the Notification dated the 14th October 1871, published at page 1911 of the Calcutta Gazette of the 1st November 1871, authorizing the exten sion of the provisions of Act XXII of 1869 to the District of the Khasi and Jyntcah Hills, the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 5, of the same Act, to issue the following detailed rules for the administration of civil and criminal justice and police in the said district -

Rules for the Administration of Justice and Police in the Jynteah Hills and such portions of the Khasi Hills as have been constituted British Territory

#### I -GINERAL

THE administration of the country known as the Khasi and Jynteah Hills is vested in the Commissioner of Assam, the Deputy Commissioner of the Khası and Jynteah Hills, his assistants, and the native siems, wahadadars, sirdars, dollois, pattors, and lungdohs, or such other classes of officers as the Hon'ble the Licutenant-Governor of Bengal may see fit from time to time to appoint | त्लर्लित-छेभददनव मार्ट्य उदशास ममरत्र अना रपेर

chia Phari" to "Bishenpore,") are transferred | स्टेटफ केंग्रेडिश के जिलांत विकृत्यत क्षांत्राकृत करी ८शम ।

> ভালন বাড়ী। क्रमवनी अफ्रि ।

वमकाष्टि । বাউরিভাঙ্গা।

यविग्रा

(अमा।

ভেত্ৰা।

थ/िकाम्बन्धि ।

धूलिकामृद्धि ध्रफुष्टि।

মুগিমু/ ।

ব্ল ব্যাতী।

च्राच्या ।

**₹**44 1

ছাবাবৃটি।

डाका(मान।

लिववारभावा अञ्चि ।

किकिमडाका ।

লোখারি।

চু কু বি ।

ভালুকখোলাই।

গুষাৰাডী (NIAS T) RI-THEIR

कविद्रजाञ्ज

এ মাকেঞ্জি,

वक्रान्तित भवर्गराय अक्रिश् मा अविष्य

# [প্রথম প্রকাশ ]

বিজ্ঞাপন। ১৮৭২ সাল-৩০ জুলাই। -১৮৬৯ সালের ২২ আইনের বিধান খাসি ও অষন্তাষা পর্বত প্রদেশে প্রচলিত করা যায়, ১৮৭১ সালেব ১৪ অক্টোবৰের এই মর্শ্বের বে জ্ঞাপনপত্ৰ ১৮৭১ সালেব মবৈশ্বৰ মাসেব ৭ ডারি-থেব বাজলা গেজেটের ১৫৪৬ পৃথায় প্রকাশ করা গেল, ভদবলম্বনে 🕮 িত লেপ্টেনেন্ট গবরুমর সাহেব ঐ আইনেব ৫ ধানামতে ঐ প্রদেশেব দেওযানী ও क्लिक्नावी ও পোলীসসংক্রান্ত কাব্য निर्देश इ<sup>ड्</sup>वांत নিম্বলিখিত বিস্তাবিত বিধি প্রচাব কবিতেছেন।

থাসি পর্বতেব যে অংশ বিটনীয়দের লাসিত দেশের অন্তৰ্গত কৰা গেল সেই অংশেৰ এবং জ্বন্তীয়া পর্বতেব বিচাবও পোলীসসংক্রাস্ত কার্য্য নির্বা-कार्थ विधि।

# : I -माधावन I

১। থানীও জয়নীমাপর্মেড নামে যে দেশ খ্যাত আছে ডাহাব কর্তৃত্ব কার্যা নির্বাহ কবিবাব ভার আসামের কমিশুনিব সাহেবেব ও ধাসি ও জযন্তাযা পর্বতেব ডেপুটী কমিশ্রমবের ও তাঁহার সহকারি क भकावकरमव श्राप्ति ও मिणीत जित्तमरमत ও अता-क्रांनावामय अ म मायामय अ मलक्रमय अ शाबामत ও লক্ষণহনের প্রতি কিন্তা ক্রমেশের মান্যবর জীযুত

[बदगरमन्डे रगरकडे। अन्वर। ३० व्यागियाः]

in that behalf, subject to the exceptions and restrictions and rules hereinafter recorded

2 The following rules apply to all villages and tracts subject to British jurisdiction

#### II -Police

- 3 The police of the Khasi and Jynteah Hills shall consist of—
  - (a)—Regular police, subject to Act V of 1861
- (b)—Rural police, consisting of suidars, dollors, patters, lungdohs, and other village authorities recognized as such by the Deputy Commissioner with their subordinate village authorities
- The control of the police in the khasi and Jynteah Hills is vested in the Deputy Commissioner, acting under the olders of the Commissioner of Assam or such other officers as the Hon'ble the Licutenant-Covernor of Bengal may from time to time appoint. Misconduct on the part of regular police shall be punished in accordance with Act V of 1861 and the Penal Code, or any special law which may hereafter be extended to the Khasi and Jyntcah Hills Misconduct on the part of rural police is punishable by fine, which may extend to Rs 500, or by imprisonment to an extent which would be awardable under the Penal Code for a like offence Imprisonment may be awarded in licu of fine, but only by the Deputy Commissioner or other officers duly authorized
- 5 An appeal hes from all orders of sudus, dollors, and other chief village authorities in police matters to the Deputy Commissioner, whose orders are final. But the Commissioner may call for the proceedings and modify or reverse any order should be think fit.
- 6 The ordinary rules of the Bengul police shall, as far as they are applicable, be obscived by the regular police, and ill returns in matters of account, and all registers required to be kept by the Bengul police, as far as they are applicable, shall be made and kept up

The Commissioner shall exercise the powers of an Inspector-General of Police as defined by section-3, Act VII (B C) of 1869—the Deputy Commissioner shall exercise the powers of District Superintendent of Police the Assistant or I vtra Assistant Commissioner the power of Assistant Superintendent of Police

শ্রেণীর কর্মকাবকদিগকে নিমৃক্ত করা উচিত জ্ঞান করেন তাঁহাবদেব প্রতি অপিত হইবে। কিন্তু ইহার পশ্চন্তাগে যে কথা বর্জিত ও নিষিদ্ধ হইল ও যে বিধি লেখা গেল ভাহা প্রবল মানিতে হইবে।

২। যে সকল আৰ ও ভূমিখণ্ড ব্রিটনীয়দের কর্তৃত্বাধীন আছে নিমলিখিত বিধি তৃহিব ৫ তি খাটিবে।

- २। (भानीरमय कथा।
- ৩। ইহাবদিগকে লইয়া খাসি ও জয়ন্তীয়া পর্কতের পোলীস হইনে।
- (ক) নিষমিত পোলীস। এই পোলীস ১৮৬১ সালেব ৫ আইনেব অধীন থাকিবে।
- (খ) প্রাম্য পোলাস। স্বদাব ও দলই ও পাত্র ও লক্ষদহদিগকে লইষা এবং ডেপ্রটী কমিপ্রদন সাহেন প্রামীয অন্য যে কর্তৃপক্ষদিগকে কর্তৃপক্ষ বলিষা স্থাকান করেন ভাঁহানদিগকে ও ভাঁহাবদেব অদীন প্রামীয় ক্যাকাবকদিগকে লইষা ঐ পোলীস হইনে।
- ৪। থাসি ও জয়ন্তীয়া পর্কতের পোলীদের করুত্ব-ভাব আসামের কমিশ্রনর সাহেবের আঞাবলে কর্ম-বাবি ভেপ্টা কমিশ্যনৰ সাহেদেৰ প্ৰতি কিন্তা বন্ধ-(मर्भव मानावव औगुड (लर्ल्ड्सन्डे भवतनव मार्ह्य সমযাস্তবে অন্য যে বাংগাকাবকদিগকে নিযুক্ত করেন তাহাবদের প্রতি অপিত হইবে। মিয়মিত পোলাসের কোন ব্যক্তি অভাগিব করিলে ১৮৬১ সালেব৫ আইন ও দগুবিদিব আইনমতে কিন্তা ইতঃপ্ৰে খাসি ও জয়.. স্ত্রীয়া পর্কতে বিশেষ অন্য যে আইন প্রচলিত করা गाय जनकुमारत ভाश्त प्रथ बहेटन । आभीय (शाली-त्मन काष्ट्राहात क्षेट्रल ६०० होका शर्गास व्यर्भ **ए क्षेट्र** পারিবে কিল্পা দগুলিধিক আইনমতে সেই অপবাধ ছেতুক মত কাল কাৰাদণ্ড ছইতে পাৰে ডত কাল क नाम ७ इन्टेन। व्यर्थम एउन भविवर्द्ध को नामर एव তালা ১৯তে পানিবে কিন্তু কেবল ভেপুটী কমিশ্যমব मार्टिय किन्ना डेशगुक्तमां क्रमडाश्रम कांगा कांग সেই আজা কবিতে পাৰিবেন।
- ে। পো। বিসম-ক্রাস্ত বিষয়ে সন্দাবেরী ও দলইন।
  ও গ্রামের হন্য প্রধান কর্তৃপক্ষের। ে লাগু ক্রেন্দ্র
  ভাষার উপান ডেপুটী কমিশুনর সাম্ভেবের নিকট
  ভাপীল ভইতে পারিবে ও ভাষার আগ্রা চুড়ান্ত
  হল্য। কিন্দ্র কামশ্যানর সাহেন উচিত রোধ করিলে
  মে। বৃদ্ধনার কাম্যের বিধেবণ আন। হয়৷ কোন আজ্ঞা
  মঙান্তর বি ভাসিদ্ধ ক্রিম্মেপারিকেন।
- ५। সেন্থাপ পোল দেব সাধাৰণ সিধি মত দুর খাটিতে পাবে নিয়মিত পোলীস তত দুব দেই বিধি মানিষা কর্ম করিবে। এবং সেক্সাল পোলীসের যে ভিসাবের কিটা দিবার ও যে সকল রেজিইব বাজিবার আজে। ছয় ৩,ছা মত দুব খাটিতে পাবে তত দুব দিতে ও রাখিতে ছইবে।

১০৬৯ সালের দলীয় ৭ আইনের ৩ ধারায় পে লীসের ইনাম্পান্তর জেনরল সালেতের যে সকল ক্ষমতা
নির্দ্ধিন্ত ইইযাভে, কমিশ্যানর সালের সেইং ক্ষমতামতে
কাগ্য করিবেন। ডেপুটা কমিশ্যানর সালের পোলীসের ডিপ্তিন্ত স্বপরিনেউত্তেকে ক্ষমতামতে কাগ্য
করিবেন। আসিইটেট কি অতিবিক্ত আসিইটান্ট
কমিশ্যানর সাহের পোলীসের আসিইটান্ট স্পরিকেতিতেন্টের ক্ষমতামতে কাগ্য করিবেন।

- 7 The regular police shall only act, when required to do so, by general or special order of the Commissioner, Deputy Commissioner, or other officer duly authorized, who may assign to the force any portion of the duties of police, under Act V of 1861, in any locality
- 8 The ordinary duties of police shall be discharged by the sirdars and dollors, and other village authorities duly authorized by the Deputy Commissioner They shall arrest all criminals, and repress all disorders within their respective jurisdictions
- 9 It is the duty of the sudars, dollors, and other chief village authorities to report to the Deputy Commissioner all crimes, violent deaths, or serious accidents occurring in their districts, and all occurrences, whether within or beyond their jurisdictions, which may come to their knowledge likely to affect the public peace, at the earliest possible moment, and to deliver up offenders as soon as may be to the officer authorized to try them
- 10 The sudars, dollors, and other village authorities shall watch and report, and in very emergent cases may apprehend and deliver up vagrants or bad and suspicious characters found in their jurisdictions
- Il On the occurrence of any hemous crime\*
  in his district, any village officer who may be by
  custom or appointment charged with the duty of
  arresting criminals shall at once apprehend the
  offender, if able, and in any case at once report to
  the sirdar, or dollor, or other chief village authority,
  who, if the offender has not been apprehended, will
  proceed without delay to the place where the crime
  occurred, and inquire into the matter. It a crime
  beyond his cognizance has been committed, he
  will immediately report it to the Deputy Commissioner or other duly authorized officer, whether
  the offender has been apprehended or not

Rebellion
Riot
Counterfeiting coin or passing counterfeit
coin
Murder
Wounding to the mijnis
of life or limb

Page 1 mes
Rape 1 heft
Robbery
Ducorty
Cattle stealing
Arson
House breaking
Forgery

- ৭। কৰিশানর সাহেবের কিন্তা তেপুটা কমিশানর
  সাহেবের কিন্তা নিরমমতে ক্ষরতাঞাপ্ত ক্ষমা কার্য্যকারকের সাধারণ কি বিশেব আঞ্চাক্রেন নিরমিত
  পোলীসের প্রতি কোন কার্যা করিতে আঞ্চা হইলে
  তাহারা কার্য্য করিবে নতুবা নয়। ১৮৬১ সালের ৫
  আইনমতে পোলীসেব বে কর্যা কর্য্য তাহারা
  কোন হানে উক্ত পোলীসদলের প্রতি সেই কর্রের
  কোন অংশ অর্থা করিতে পারিবেন।
- ৮। সরদারেরা ও দলইবা ও প্রানের জন্য থেং
  কর্ত্পক্ষেবা ভেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের মিকট নিরমমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হম তাহারা পোলীলের চলিত
  কার্য্য চাল।ইবেন। তাঁহাবা আপন্য এলাকার
  অন্তর্গত সকল অপবাধিকে ধবিবেন এবং অনিরমিত
  অবৈধ ক্রিয়া সকল বারণ করিবেন।
- ৯। সবদাবেরা ও দলইরা ও প্রামের জন্যান্য প্রধান কর্তৃপক্ষেরা আপনং পল্লিতে কোন অপরাধ বা অপবাত মৃত্যু বা গুৰুতর দৃষ্টিনা বা যাছাতে সাধারধের লান্তি ভল ছইবার সম্ভাবনা এমত কোন ছর্ষটনাই আপনং এলাকার মধ্যগত কোন ছানে কিয়া তাছার বাছিরে ঘটিয়াছে জানিতে পাবিলে, জবিলারে ডেপুটা কমিশানর সাছেবের নিকট বিপোর্ট ক্রিনেন, এবং যে কর্মকারক সেইমত অপরাধি ব্যক্তিন্দিগের বিচাব ক্রিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত ছম সাধামতে ত্বায় সেই কর্মকারকের নিকট ঐ অপবাধিদিগকে চালান ক্রিবেন।
- ২০। সবদাবেবা ও দলইরা ও প্রামের অন্যান্য কর্তৃপক্ষ আপনং এলাকায় কোন জ্রমণকারি কিছা মন্দ ও সন্দিক্ষ চবিত্রের লোকদিগকে দেখিতে পাইলে তাছাদেব প্রতি দৃষ্টি বাধিয়া বিপোট করি-বেন এবং অভ্যাবশাক হইলে তাছাদিগকৈ ধরিয়া চালান করিবেন।
- अপवाधिक ध्रिज्ञा দেওরা রীতিমতে গ্রামের কোন কার্য্যকারকের প্রতি বর্দ্ধিলে কিম্বা তিনি সেই কর্মে নিযুক্ত ছইলে, যদি তাঁছার পল্লির মধ্যে কোন গুৰুত্ব \* অপরাধ করা যার তবে ভিনি পারিলে তৎক্ষণাৎ অপরাধিকে ধরিবেন। ও যে গতি-कि इंडेक मत्रमाद्यत कि मनदेत किया आध्यत जना নিকট সেই কথার রিপোর্ট প্রধান কর্ত্রপক্রের অপ্রাধিকে ধরানা গেলে ঐ সরনার কবিবেন, যে স্থানে অপরাধ প্রভৃতি বিপোর্ট পাইলেই করা গেল ভাঁহারা অবিলয়ে সেই ছানে গিরা ঐ বিষয়ের তদন্ত লইবেন। ঐ অপরাধ তাঁইার বিচা রেব ক্ষমতার বহিছুতি ছইলে অপবাধিকে ধরা ৰা-উক কি না যাউক তিনি অগৌণে ডেপ্টা কমিশ্যনরের কিম্বা উপযুক্ত ক্ষতাপন্ন অন্য কার্য্যকারকের নিকট त्मरे विषद्यवे विष्णी हैं कविष्वन ।

# \* ৩ ৯ তর অপরাধ এই২

রাসচোহ।
হলামা।
মুলা কৃত্রিম করণ কি
কৃত্রিম মুলা চ,লাওম।
বধ।
প্রাণের কি অলের হামিলমক্রণে আবাত
করণ।

বলাৎকার।
চৌর্য।
দক্ষ্যতা।
ড'কাইজী।
গো বেবাদি চুরি করণ।
গৃহ দাহ।
গৃহহ জনবিকার প্রবেশ।
ভাল করণ।

authorities may pursue with her and cry and apprehend an offender fleeing beyond their jurisdiction, and arrest him; but ordinarily no sirder, dollor, or village authority shall attempt to arrest an offender beyond his own jurisdiction without the cognisance and co-operation of the sirder, dollor, or chief village authority of the village to which the offender has fled. When an offender is traced from one village to another, it will be sufficient to point him out to the sirder, dollor, or other competent authority of the village to which the offender has fled, and request him to make the arrest.

18 When the sirdars, dollors, or other chief village authorities feel unable to arrest an offender, they must apply to the Deputy Commissioner, or any officer duly authorized, to grant them the aid of the regular police

14 The sirdars, dollois, and other chief village authorities are empowered to arrest or cause to be arrested, and may also fine, all drunkards and other disorderly persons found brawling out of their houses, and all persons found gambling, the fine not to exceed that awardable under their powers in criminal matters as hereinafter defined

All the inhabitants of the Khasi and Jynteah Hills are bound to aid the regular police and village authorities, when required to do so, in the maintenance of order or the apprehension of Any person failing to do so is liable to offenders fine, the fine to be adjudged by the sirdar, dollor, or other chief village authority, to the extent he is empowered to award in criminal cases, or by the Deputy Commissioner, if fine beyond the amount the village authorities are authorized When the to mapose is considered necessary particular persons blameable for failure to aid in any community cannot be ascertained, the sirdar, dollor, or chief village authority shall be considered responsible, and if it appears that the community is to blame, and that particular offenders cannot be discovered, a fine may be imposed upon the community, but by the Deputy Commissioner only

২। কোন অপনাধী সমদারকের কি দলইদের কি
প্রান্ধের আন্যা কর্তৃপক্ষের এলাকার বহিতৃতি ছালে
পলাইরা গেলে তাঁহারা শোরশার করিরা ভাহার
পলাং গিলে তাঁহারা আটক করিবা রাখিতে পারি-বেন। কিন্তু অপরাধী পলারম করিরা বে প্রান্ধের বার সামানাতঃ সেই প্রান্ধের সরদাবকে কি দলইকে
কিন্তা প্রধান অন্য কর্তৃপক্ষকে না জামাইরাও তাঁহার
সাহার্যা না পাইরা আপন এলাকার বহিতৃতি সেই
প্রান্ধে অপরাধিকে ধরিতে চেন্তা করিবেন না। এক
প্রান্ধইতে অন্য প্রান্ধে অপরাধির ঘাইবার সন্ধান্ধ
পাওয়া গেলে যে প্রান্ধে গিয়াছে অপরাধিকে সেই
প্রান্ধের সরদাবকে কি দলইকে কিছা উপর্যুক্ত ক্ষমতাপর
অন্য কর্তৃপক্ষকে দেখাইয়া দিয়া তাহার প্রতি ধরি
নার আদেশ করিলেই কার্ব্য চলিবে।

২৩। সবদাবেরা কি দলইবা কিছা এাদের প্রধান
অন্য কর্তৃপক্ষেবা অপবাধিকে ধবিতে পাবিবে না
জানিলে নির্মাত পোলীলের সাছায়া পাইবাব
নিমিত ডেপুটা কমিশুনবের নিকট কিছা উপযুক্ত
ক্ষমতা প্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারকের নিকট ভাঁছাদের
প্রার্থনা কবিতে হইবে।

১৪। মাতাল ও জনিরমতাচারী কোম লোক আপন ঘনের বাহিনে গোলমাল করিলে ও কোন লোককে জ্বা খেলিতে দেখা গোলে সরদানের ও দলইবা ও গ্রামের জন্য প্রধান কর্তৃপক্ষের তাছাদিগকে ধরিয়া কি ধরাইরা জরিমানা করিতে পারিবেন। ইছার পালান্তাগো কৌজদারী ন্যাপারে ভাঁছারদিগকে যে জনতা ক্লেওরা গোল ভদমুসারে ভাঁছারা যত টাকা জনীমানা করিতে পারেন উক্ত ব্যক্তিদের তদ্ধিক জরীমানা করিতে পারেন উক্ত

১৫। স্থানিয়ম পাশন করিবার কিছা আপরাদিদি-গকে ধৰিষা দিবাৰ নিমিত্তে থাসি ও জন্মনীয়া পৰ্জ-ত্যাসি কে।ন লোকেব প্রতি স।**হা**য্য **করিবার আ**া-দেশ হইলে তাহাবদিগকে নিয়মিত **পোলীলের ও** शासित कर्द्धशंकामित मार्चागु कति। देवान ব্যক্তি সাহায্য না করিলে ভাছার অর্থদণ্ড হইতে शांतित। थे भवमात्र कि मनचे कि आंत्रिय 💩 কঠুপক ফৌজদাবী মোকদ্দম। যত টাকা জরীমানা পাবেদ তিনি ঐ ব্যক্তির তত টাকা জবীমানাব আজা কবিতে পাবিবেন। কিন্তু এানের কর্ত্তপক্ষেবা যত টাকা জরীমানা করিতে পারেন ব্যক্তিৰ ভদ্ধিক জ্বীমানাৰ করা আব্দাক নোধ হইলে ভেপুটী কমিশানর সাহের তাহার জারী-मामा कतित्वम। जाशांगा मा कताएं काम आमानित কোন্থ ব্যক্তিণ এতি দোষ বৰ্ছে ইছা ছিৱ করিতে না পারা গেলে সরদার কি দলই কি आरमत कर्ष्णक मिरक मोत्री इन्टेंग्स । ७ आमानित माकरमत था के प्रांव वर्षित किन्न मावि विराध ব্যক্তি ছির করা যাইতে দা পারিলে ঐ প্রামাদির সমুদর লোকের জরীমানা হইতে পারিবে কিন্তু কেবল ভেপুটা কমিশ্যনর সাহেব ঐ জনীযানা করিতে পারিবেন।

# III - CRIMINAL JUSTICE

16. Criminal justice shall be ordinarily administered by the Deputy Commissioner, his assistants, and by the sirdars, dollors, and other chief village authorities of the different communities

The Deputy Commissioner shall be competent to pass sentence of death, or imprisonment for a term unlimited, or of fine up to any amount, provided that no sentence of death shall be carried into effect without the concurrence of the Commissioner and sauction of the Lieutenant-Governor, to whom the procecdings shall be submitted by the Commissioner if he concurs in the sentence, and no sentence of imprisonment for a term of seven years or upwards shall be carried into effect without the approval of the Commissioner The Commissioner may enhance any sentence passed by his subordinates, but no offence shall be punished by a sentence exceeding that awardable under the provisions of the Indian Penal Code ant Commissioners shall excreise such powers as they may be invested with by the Commissioner, not exceeding those of a Migistrate of the first class as defined in Act X of 1872

18 Any sirdar, dollor, or other chief village authority may be empowered by the Deputy Commissioner to dispose of cases of persons charged with any of the following offences —

Injuly to property not exceeding Rs 50

Injury to person not affecting life or limb

They may impose a fine for any offence they are competent to try to the extent of Rs 50 They may award restitution or compensation to the extent of the injury sustained, and enforce it by distraint of the property of the offender In cases in which the fine is not paid or realized either in whole or in part, they shall represent the facts and send in the offender to the Deputy Commissioner, who may retry tho case and impose such other punishment as he is Fach sudar, dollor, or competent to Inflict other chief village authority who may be empowered as above, shall receive a sunnud of accognition under the signature of the Deputy Commissioner

19 Sirdars, dollors, or other duly recognized village authorities may carry out their decision, or order attachment of property as soon as judgment is pronounced, but in no case is property

৩ ৷—কেভিনাতী মোকজ্মার বিচাবের বিবি <u>৷</u>

5%। क्षित्रमात्री स्थानक्ष्मात विष्ठात कार्या आहा-माणः एएश्री क्षिणान्दरत्त किन्दा फारात कांगिकोके-एतत बाता এवर माना आधाषित मत्रभावरमत क मन्द्ररमत क आरमत कामा अधामर कर्जुशस्कत बाता निकीय क्रा गाहेरव।

১৭। (७ भूमे किमिन) नह मार्ट्स ध्वानम् एवं जाना কিন্তা যত কলি ছউৰ তত খাল কারামণ্ডের ৪ যত টাকার ছউক ভত টাকা অর্থদণ্ডের আঞা করিতে কিন্ত প্ৰাণদণ্ডেৰ আছো ছইলে কৰি-भातित्वम । শ্যমর সাচেবের ৪ **জীহুত লেণ্টমেন্ট গবরুলর** সা-ছেবের সন্মতি বিদা ঐ প্রাণদণ্ডের আছা সাধন ভটবে মা । কমিশাসের সাহৈব স**মুভ চইলে মোক**-मन्याव कार्याव वर्गमांशज बिव् ए सम्मेरन में भवत-नव मार्क्टवर मिक्के शार्शिक्टवम । अ माछ वदमञ् কি ভাচাৰ অধিক কাল কাৰাদতেওৰ আজা ছইলে, কমিশাৰত সাচেত্তত সম্মতি বিৰা সাধ্য ছইবে লা। অধীন কাষ্যকাবকৈরা যে দণ্ডের আছো, করেন কমি-শ্যুনর সাহের ভাষা ইন্ধি করিতে পারিবেন। কিন্ত ভাবতবর্ষীয় দণ্ডবিধির জাইলে যে জপরাধের যে দণ্ড নিরপণ হটবাছে ভাহাব অধিক দণ্ডেব আক্ষা করিয়া সেই অপবাধেন দণ্ড হইবে মা। ১৮৭২ সালেব ১০ জাই-লে প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেটের যে ক্ষমতা নির্দিট ছইল ক্ষিশ্যমর সাহেৰ আসিফাণ্ট ক্ষিশ্যমর্দেব এডি ভাহাব অন্ধিক যে ক্ষমতা অপুণ কবেন ভাঁহারা দেই ক্ষমভাষতে কাৰ্য্য কবিবেশ।

১৮। কোল ব্যক্তির নামে নিম্ন লিখিত অপরা-ধের অভিযোগ চইলে ডেপুট্টী বমিশানর সাকের কোন নবদাবকৈ কি দলইকে কিন্তা প্রাধের আন্য প্রধান কর্তৃপক্ষকে সেই অপবাধেব মোকদ্দমা নিক্সতি কবি-বার ক্ষমতা প্রদান করিতে পাবিবেন।

৫০ টাকাব জনধিক মৃলোর সম্পত্তিব ছালি করণ। প্রাণেব কি অক্টেব ছালি করণভিত্র ব্যক্তিব ছালি কবণ।

গুহে অন্ধিকাব প্রবেশ কবণ।

তাঁচাবা যে অপবাধেব বিচার কবিতে ক্ষমতাপন্ন ছন ভাহাব ৫০ টাকা পর্যাস্ত জ্বীষান্ধর আংখ্যা করিতে পাৰিদেন। কোন ব্যক্তিব যত টাকা হানি হটন তত টাকা দিবাৰ কিন্ধা ওও টাকা হানিপুরণ করিবার আজ্ঞা দিতে পাবিৰেম এবং অপৰাধিব সম্পত্তি ক্ৰোক করিয়া ঐ আড়া প্রবল কবাইডে পাবিবেল। জনীলামার টাকা না দেওয়া গেলে কিন্তা সমুদর টাকা কি উছোর একংশ আদীয় কবা গেলে ভাঁছারা দেই র্ভান্তের আবেদন পত্ৰ শিথিয়া অপ্ৰাধিকে ভেপুটা কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে গাঠাইবেন। ডেপুটী কমিশানর সাহেব সেই মোকজ্মাব পুনর্বিচাব কবিষা অন্য যে দণ্ডের আজ্ঞা কবিতে সক্ষম হন করিতে পারিবেন। যে সবদাবকৈ কি দলই কে কিছা গ্রামের প্রধান অন্য যে কর্ত্তপক্ষকে পুর্বেষাক্ত ক্ষমতা দেওয়া যায়, তাঁছাব-भिगरक (७९) किमामा मार्ट्य प्राक्तिक थे क्रमञ् श्रोकार करून प्रकृष मनम (संबद्ध) यांहर्रि ।

১৯। সর্দাবেবা কি দলইরা কিম্বা নির্মিডরপে স্বীকৃত অন্য কর্তৃপক্ষাণ নিষ্পতি প্রকাশ করিলেই ঐ নিষ্পত্তি মতে কার্য্য করাইডে কিম্বা সম্পত্তি জেক করিবার আজা দিতে পারিবেন। কিন্তু যে ব্যক্তির so attached to be sold, if the party convicted claim to appeal within eight days, without the orders of Deputy Commissioner

- (a)—Sirdars, dollors, or other duly recognized, village authorities may not decide in cases where their father, mother, son, daughter, wife, or the children, husbands, or wives, of any of these are concerned, or
- (b) Where the defendant is not a native of the Khasi and Jynteah Hills, or is not resident within their jurisdiction, or
- (c)—When the offence is one against the State, or has caused death or dinger of life, or amounts to robbery or theft, or concerns counterfeiting of coin or the making of fraudulent documents, or the like
- village authorities shall not decide any cases save in open durbar in presence of at least three witnesses and the complainant and accused, whose attendance they are empowered to compel. Either party may appeal from the decision at the time decision is pronounced, or within eight days thereof, to the Deputy Commissioner or his assistant, in which case the sirdar or dollor, or other duly recognised authority, shall take the parties, or cause them to be sent, before the Deputy Commissioner or his assistant with one of the persons required to attend as a court witness. The case shall then be tried de nor o
- 21 An appeal has from the As ast int Commissioner to the Deputy Commissioner if preferred within sixteen days
- No appeal shall be as a matter of night from the sentence of the Deputy Commissioner involving sentence of less than three years' impresonment, but it is competent to the Commissioner to call for the record of any case whatever, and to modify or reverse the decision passed All sentences of three veirs' imprisonment and upwards are appealable to the Commissioner Appeals to the Commissioner must be preferred within thirty-two days. All sentences above seven years must be confirmed by the (ommissioner, whose decision is final, but the Hou'ble the Lieutenant-Governor reserves to himself the prerogative of reviewing the proceedings of the Commissioner and his subordinates, and passing such orders on them as he may deem fit

- च शहाब विर्मन दन (म चाँडे वित्मन बरवा चांगील यहिटक माधना यहिता एक्शी यशिमालन माह्यद्वन चमुनकि मां बरेता कीशांत्र केन धनारतत क्यांक यहा मणांकि विकास करा यांदेरत मा।
- (क) त्यांम अहणादित कि वलहैंद्र किया आदिवत '
  निव्नित्रिक्तरण प्रोक्ष कना कर्कुगरक्तर शिक्ष कियांका
  कि शूंस कि तमा कि वी किया काणादित गड़ाव कि
  पामी कि वो त्य त्याकक्ष्मांत लिख बारक्रम किवि तमहे
  दमाकक्षमांत विचार करियाम म । कियां
- (4) ध्विवामी थानि कि कन्नश्वीक शर्मकीत स्माक ना इहेल के निर्वे ग्रवधार श्रक्षित अनाकान नश्या र्वाम ना करिन, किला
- (গ) বাজনিজোছ কি বধ কি প্রাণের আশস্তা জনক জগণান ভইলে কিন্তা দুসাভাব কি চোর্যের ভুল্য ভপরাধ চইলে কিন্তা মুদ্রা কৃত্রিম করণ কি প্রভারণা ভাবে দশীল প্রস্তুত করণ প্রভৃতি কার্যা সম্পর্কীর ভইলে, ঐ সংদাব প্রভৃতি ভাগাব বিচার করিবেল লা।
- २०। (बार्स्) प्रदेशात सूत्रकाल्ये फिन कम जाकी এवर वामी अ अधिकामी देशकिए मा शाकितम जब् मार्थका कि मन्द्रेता किया आत्वत नियमिएकाल चीकु उ चना कर्जुशक्तिय काम (माक्षमात निकासि कतिरवन मा। छ। बाता थे नाणिमात्क e बानी e आफ-বাদিকে বলপুৰ্বক উপত্তিত কবাইতে পাৰিবেদ। (व ममरग मिल्ला ख अवांत कता वाम मिले नमरव किया ভাদাৰ পৰ আটে দিলেৰ মধ্যে চলাডৰ পক্ষা ডেপুটী কমিশাসের সাংহ্রেন কিন্তা উচ্চোর আটোন্টান্টের বিকট षांभीन करिए भागित्वम Tiel etch ingula কি দশই কিন্তা মিথমিওরংশ খীকৃত অন্যক্রপক ८भेर •डेंख्य शक्राटक छ य भावनिशास म्**श्रीष** व्हेबोब्र আ ১৯) •ইবাতিৰ তালালতের সাক্ষি **অরপ ওতরপ** অনাতৰ ব্যক্তিক লইয়া ডেপুটা ক্ষিণালৰ সাহৈহৰের किश्व डिकांत चामिक्यात्त्वेय निकटि याहेर्यम किश्वा ভारात्रिमाटक शाठे हैरनम। जाए स्टेस्न अवसारिध (व कफ्यान श्रेन स्ति व क्टेटव।
- ২। আগিটা ট কমিশানর যে আঙা করেল তা-ছাব উপব ডেপুটা কমিশানৰ সাছেবের নিকট আপীল ছহতে পা বৰে। বোল দিনেৰ মণো সেই আপীল কনিতে হছবে।
- ডেপ্টা ক্ষিশান্ত সাহেব ভিল ২ৎসবের ভূ।ম কাল কাবাদ(গুণ আছে) কবিলে সেই **আলা**র ভণ্ৰ হাণীল কৰিছে অধিশাৰ আছে বলিয়া আপীল क्टेंटिज था नरव मा। किन्दु स्य स्माकक्षमः क्रिक मा स्कास क्षिणानन मारहत छाठीत कामक्षेत्र कामाहेना कामाह বে নিজ্পতি হ'ল ভাচা মভান্তর কি ক্রিছে করিছে शारित क किमार्क प्रदेश कार्या कार्या माना कार्या माना আছে ব ডপ ব কালোনৰ সাঙেবেং নিকর লাপীল হটুতে श निरव । कमिनामत नारकरित मिक्छे आशील विज्ञा मिरमत भर्म। उपिष्ठ कविट्ड क्ट्रेटन। आफ वद-मटरव जिरिक काम कारामा छत् का का किमामत भारकत्नत मृत्र क । व्यान्य क, दीकान विकास्त कृष्णास । किन्ह मामानत खीव्छ ८ ८००८ वन्छे बन्द्रमञ्ज नारहरस्य এই একাধিকার থাকিল যে ভিনি ক্ষিণামর সাহত-द्वत ७ छ। शत कथीन शक्त कर्मकातरकत साक्ष्मा-ঘটিত কাৰ্ব্য পুৰ্নিবেচনা কৰিবা বে লাজা উটিত द्वाध क्टब्रम कविटक शाबिरम ।

- 23. The procedure of the Deputy Commissioner and his assistant shall be in the spirit of the Code of Criminal Procedure, as far as it is applicable to the orreumstances of the district and consistent with these rules The chief exceptions are-
- (a)—Only verbal order or notice of summons, &c, shall be requisite, except when the regular police are employed, or the person concerned is not resident or in the district at the time, or if in the district but resident beyond it, where his place of abode is not known But orders of summons shall be for a fixed day, not exceeding sixteen days from that upon which the order is issued, and the order shall be made known to the person affected, or to some adult member of his family, or proclaimed at the place he was last known to be at m sufficient time to allow him if he see fit to appear
- (b)—A note of the substance of all the pro ceedings in cases tried before them must be kept by the Deputy Commissioner and Assistant Commissioners in the form prescribed by section 228, Act X of 1872 In cases requiring a sentence of three years or upwards a full note of the evidence and proceedings must be kept Lyaminations and proceedings shall generally be recorded in English only
- (c)—The proceedings of sirdars and dollors or other recognized village authorities need not be in writing. But if at the trial before the village authorities any person who can write can be found, a brief note of the proceedings is to be made
- (d)—All fines levied by the sudars, dollors, or other duly accognised village authorities shall be paid to the Deputy Commissioner or Assistant Commissioner, or other officer empowered to seceive them, within eight days from the date of The Deputy Commissioner is autho rized to pay to those village authorities who give him satisfaction such small stipends as he may think desirable, provided that the total amount so disbursed shall not exceed the sum of the fines realized by all village authorities during the year
- (e)—It shall be discretionary to examine

- २०। डेक श्राटसरमञ्जू कांग्याकिक विरयहमार्थ क्योक-मारी (बांक्समार कार्याविवास्त्रत जाहेन यक बुह पातिरक शांद्र ७ अरे विधित्र महिक यक सूत्र मक्क वर्षे , (छश्की ক্ষিলালর সাহেব ও তাঁহার আদিকাঞ্ট ডভ দুর तिहै जोडेरमद जोरोजुनादद कार्या हानाहेद्रम । वर्ज-भीत वियासक मरधा এই२ वियस क्षेत्रांन ।
- (ক) আছা কি সমসপ্রভৃতিব কেবল বাচনিক লোটিক দেওয়া আবশাক। কিন্তু যদি নিয়খিত পোলীস নিৰুক্ত করা যায় কিন্তা যে ব্যক্তি যোকক্ষাৰ লিপ্ত थारक रम यांत्र फश्कारम के कारमरमात्र महशा सौन मा करत किया मा बाद्य किया दम आदिएमें मेर्स बाकिटमें বলি ভাগার বহিত্তি ভাষে নাস কবে ও ভাছার বাস चान चान। ना यात्र छत्व नमन शकुषि निथित्र। निष् हरेत। **अग्रह्मव क्यांका या जिल्ला (जंडवा याज्ञ** अस् मिमांविभ याल मिरमव ज्ञामिक कान मिरम के वाकित উপদ্বিত হইবার আজা হইবে। এবং খেবাজি ঐ মোকদ্মার লিগু খ'কে ভাগকেই কিছা ভাগ্র পবিবাদের মধ্য বহঃপ্রাপ্ত কোন প্রব<u>ক্তে</u> ঐ আজা জানাইডে ইইবে কিন্তু' লোকদেব জ্ঞানমতে ভাৰাকে भाव (य फ्रांटम प्रथा शिवाद्यिम अवे फ्रांटम अवेफ সময থাকিতে के आका चायना कतिए बहेरव प ঐ বাজি উপশ্বিত হত্ত্বা উচিত বোধ করিলে উপশ্বিত হটতে পাৰিবে।
- (খ) ভেপুটা কমিশামর সাহেবের ও আসিফীন্ট क्षिणामनतमन मणुर्थ (य) (योकस्योद विष्ठात एव (महेर (माकक्षमाय केकार) (य मक - कार्य) मुद्राम करतम छाजात मन्द्र ३४९२ महिलद ३० च्याहेरलत २२४ धार्वात निर्मिष्ठे भारते लिथिया वाथिए इहेरव । काम मांक-मन्याय जिस वर्गव कि जनभिक कार्यमाखन धारताचन इडेरल (य স।का लक्ष्य) यात्र छ (य कार्यात अपूर्णन হয় ভাগার বিস্তাবিত কথা লিখিয়া রাখিতে হটবে। পরীক্ষার কথা ও আধুষ্ঠানিক কার্যা সাগাবণো কেবল ইংবেজী ভাষায় লিখিতে হইবে।
- (११) সংদাবের। ৪ দলইবা ও আমেব স্বীকৃত ভালা कर्द्धशतकता त्य कार्यमन्छाम करवम खाद्या मिथिया व्राधि-वांव आरम्बन माहै। किन्तु आरमद कर्डभाषात्मद मनार्थ भावक्रमाव विष्ठावकारल लिथिए जारमेन अमछ काम वाहित्य পाउरा याहेत्व भावित्म आयुर्वामिक कारशात अश्टक्कर्भ विवद्गं लिथिश नाथिएक स्टेटन ।
- (ध) अरमारतया कि मलडेरा किया आरमत निव्नविष-রূপে স্বীকৃত অন্য কর্তৃপক্ষেবা অর্থদণ্ডের টাকা आंगाय कतिरम आंगोरयत कातिथ अवधि आष्टि मिरमत म(स) (७ थुनी कमिनामन मार्टन्यक किन्न जामिकोन्डे क्रिमानव म एवरक किया थे हाका महेए सम्मानम जाना कार्याकातकरक (मध्या धाहेरव । धारमद स्य कर्ज-शक्तितः (**एश्री क्विनामत जारक्**रवत् मरस्वायम् কর্মা করেন ভাঁচাবদিগকে অলে যে বেতন কেওয়া উচিড বোধ কবেল সেই বেওল লিডে তাঁভার প্রতি অনুসতি আছে। কিন্তু নানাগ্রামের সঞ্চল কর্তৃপক্ষ वर्गरत्व मर्था कर्षमरश्रुत यस है। क्रांमांत कर्त्रम সর্ববশুদ্ধ ভাষার অধিক উক্ত একারে বিলি করিয়া (मश्रा वारे(व ना।
- (७) नाकिमिगरक (य कान भाठे।यूजारह भनेष witnesses on oath in any form, or to warn them | করাণ উচিত বোধ হয় শাণাৰ করাইয়া ভাষারদের

[गवर्गरमन्डे रगरकडे । ३२१२ । ३७ व्यानको ]

that they are liable to the punishment of perjury if they state that which they know to be false.

24 The Deputy Commissioner and Assistant Commissioner shall keep the registers hereafter specified, and make returns of copies of the entries therein monthly to the Commissioner

Register of crimes committed

Register of criminal cases decided by Deputy Commissioner and Assistant Commissioner

Register of fines levied by Doputy Commissioner and Assistant Commissioner, and sirdars, dollors, or other duly recognised village authorities

Register of licenses to carry fire-arms

#### IV -CIVIL RLLFS

- 25 The administration of civil justice in the Khasi and Jynteah Hills is entirested to the Commissioner, the Deputy Commissioner, his assistants, sirdars, and dollors, and other chief village authorities
- 26 Sirdars and dollors and other chief village authorities may be recognised by the Deputy Commissioner by sunnud under his signature as competent to try cases without limit as to amount, but with the following reservations—
- (a)—They may not try suits in which their fathers, mothers, sons, daughters, uncles, aunts, sisters, biothers, the children of the foregoing, their wives or persons in the above relation to a wife, or any near relative are parties, nor suits in which a native of the plains or native of another sirilarship or dolloiship not resident in their jurisdiction are parties
- (b)—All suits must be decided in open durbir in the presence of the parties and at least three respectable witnesses
- 27 Sirdars and dollors and other duly recognised village authorities have power to compel attendance of parties to any suit and their witnesses, all such persons being resident within their own jurisdiction, and to fine within the limit of Rs 50 persons wilfully failing to attend. They have power to award all costs, also compensation to defendants for unfounded or vexatious suits brought against them

गांका क्रमा घाँरेय। अवना छाणाता क्रमा कर्मा विद्या आविता करित्म छाणात्रस्य विद्या अन्यव्य स्थ व्येष्ठ नातिर्य देश' करिया छाणात्रस्य मध्यं व गाँरेष्ठ नातिर्य।

२८। (छशूणे कविणामत क आणिकोले कविशामत मार्चन शंकार लिखि इ (-किसोत ताथितम, छ शहनन किमामन मार्चाय विक्र है (त्रिक्सोती वशीत निश्चिक कथाव मकम शांशिहेटनमः

(ये जार्गदाभ करा रशन खानात व्यक्तियेत ।

ভেপুটী কমিশালব ও আসিস্টান্ট কমিশালর সাহত্ব কৌললাবী যে২ মোকজ্মান লিম্পান্ত করেল ভাতার বেজিয়াব।

ডেপুট কমিশানর ও আসিষ্টান্ট কমিশানর সাচ্ছৰ এবং সর্বাবেবা ও দলইবা ও আমের নিষ্টাভ্রপে শীকৃত ফলা কর্তৃপক্ষেবা জনীমানার যত টাকা আলাহ ক বন ভাচাব বেজিষ্টব,

ৰন্দুক প্ৰভৃতি ছাতে লইয়া ৰেড়াইৰার লা**ইলেডো**র বেজিসটব।

#### १।-- (महगानी कर्रायात विभि।

২ং। থানি ও জযন্ত্রীয়া পাবতে দেওয়ানী মোক-দ্বনান বিচান কাহ্যের ভাগ ক্ষিশালন সাহেবের ও দ্বেপুটী ক্ষিশালন সাহেবের ও উল্লেখ আনিস্টান্টি-দ্বর ও সন্দান্দেশ ও দশইদের ও প্রান্মন অন্য প্রধান-কর্ত্তুপক্ষের প্রতি অপিত ছইল।

- ২৬। ডেপুটা কমিশালব সাহেন স্থায় স্থাক্ষরিত সমদক্রমে সন্দার্দিগকে ও দলইদিগকে ও প্রায়ের জান্য প্রধানহ কতুপক্ষ ক যত টালার ওটক ভাছার দীম নিরূপণ লা কবিহা মোকদ্মার বিচাব করিবার ক্ষমভাপর বনিয়া স্থীকার কবিতে পাবিবেন। কিছু নিয়াপথিত নোকদ্মার বিচাব কবিতে পারিবেন লা।
- (क) ওঁ। চানদেব পিডা কি মাড় কি পুত্র কি করা।
  কি পিত্র কি ব তুপ কি পিত্রাপত্নী কি মাতৃলানী
  কি ভগিনী কি ভাই কিন্তা উক্ত অন্তর বাজির
  সন্তান সন্ত ী কি ভালাবদেব স্ত্রা কি স্ত্রীন ডক্ত আছি
  কুটুল্প কিন্তা আগর স্ত্রা যে মোবজনার এক পক্ষ হন,
  কিন্তা নিল্ল ভূমি জাড কি অন্য সমদারের কি দলইর
  নাকার আভ যে ব্যক্তিরা উভারদেন নিজ্ল এলাকার
  বাস না ক্রেন ভালাবা যে মোকদ্যার এক পক্ষ হন
  সেই গোকদ্যার বিচার করিতে পাবিবেন না।
- (এ) সকল মোকজন খোলা দরবার উভয় <sup>ক</sup>পক্ষের ও মুানকপ্পেভিন জন সম্ভ্রান্ত সাক্ষির সমুধে নিভাতি ক্রিড ংইবে।

29 All proceedings shall be nish voce, and the sirdars and dollors or other duly recognised village authorities shall not be called upon to make either record or registry of their decision. After hearing both parties and their witnesses, if any, they shall with or without the opinion of assessors, as they think fit pronounce a decision forthwith. But if at the trial before the village authorities any person who can write can be found, a brief note of the proceedings is to be made.

village authorities may carry out their decisions at once, and order attachment of property to be made, but in no case is property so attached to be sold if the party cast claim to appeal within eight days. On such appeal being made, they shall send the parties and their witnesses to the Deputy Commissioner or Assistant Commissioner forthwith, or as soon as may be, and either accompany them or send one respectable person who has been present at the trial with them

or other duly recognised village authorities to parties or witnesses shall be verbal, and for a fixed day not exceeding eight days from the day it is given. If a case be postpound it shall be fixed for a day not exceeding eight days from the order, and the case may be subsequently adjourned for periods not exceeding eight days on good cause shown

31 The Deputy Commissioner and Assistant Commissioner shall not ordinarily hear suits trible by sirdars and dollors, or other duly recognised village authorities, but they have a discretion to do so when they think right, and suits which under these rules the village authorities cannot try, must be tried by the Deputy Commissioner or Assistant Commissioner A register of all suits tried by the Deputy Commissioner and Assistant Commissioner shall be kept in such form as the Commissioner shall direct.

32 The Deputy Commissioner and Assistant Commissioner shall, in all cases in which the parties are indigenous inhabitants of the hills, endeavour to induce them to submit their case to a punchayet. If they agree to this, each party shall name an equal number of arbitrators, and shall choose, or leave the arbitrators to choose,

रेट्रा अवश्या मंत्रीत मकत कार्य वाहितक हेरेर अवश्य महत्वाद्वित्रार्थ कि सम्मेरिक्ट्र किया आरम् महत्वाद्वित्रार्थ कि सम्मेरिक्ट्र किया आरम्ह निव्हा क्रांत्र किया क्रिक्ट्र किया क्रिक्ट्र किया क्रिक्ट्र किया क्रिक्ट्र किया क्रिक्ट्र किया क्रिक्ट्र किया क्रिक्ट्र क्रिक्ट्र किया क्रिक्ट्र

২৯। সরদাবেশ কি দলইরা কিয়া প্র নের কিয়বিভ রূপে স্থীকৃত অন্য কর্তুপজে। একেবারেই আপানাব-দেব নিজান্তিমতে কর্বা করাইয়া সম্পত্তি ক্রোক করি-বাব ভাজা কবিতে পাবিবেন। কিন্তু পরাজিত বাজি মাট দিনেব মধ্যে আপীল করিবাব দাওরা ক্ষরিলে সেই ক্রোক বর' সম্পত্তি বিক্রেব কবা ঘাইবে মা। ভক্রেপ আপীল কবা গেলে ভাছারা অলৌণে কি । সাধ্যমতে ভ্রায় ঐ উত্তর পক্ষাকে ও ভাছাবদের সাক্ষিদিকে ভেপুটা ক্রিশান্তবের কি আসিস্তান্ত ক্রিশান্তবের নিক্টে পাঠাইবেন ও আপনাবা সজে য ইবেন বিস্থ ভাছাবদের শিচাবকালে বাছার। উপান্ধিত ভিলেন এমত সম্ভান্ত কোল ব্যক্তিকে সঙ্গোষ্টবেন।

ত০। সনদাবেরা ও দলইবা কিছা প্রামের নির্মিক কলে তথাকত অনা কর্ভূপক্ষেশা বালি ও প্রতিবাদিকে কি সাক্ষিদিকে যে সকল নোটিস দেন ভংছা বাচনিক হইবে ও যে দিনে দেওখা গেল ভদবিহি আট দিলের অন্তিম কোন দিন নির্মিট থাকিবে। মোকজ্মার বিচাব কার্য্য যদি ছণিত রাখা যাব ভবে ছণিত ছইবার আছাব পব আট দিলের অন্তিম কোন দিলে বিচার কবিবাব নির্মিষ্ট বির্মেণ ছইবে। এবং বিশিষ্ট কারণ দর্শনি গোলে ভংশতেও সেই মোকজ্মা আটং দিলের অন্তিম কাল ছণিত থাকিতে পানিবে।

৩১। বোমনোকদ্দমা সনদাবদের কি দলইদের কিছা
থামের কিন্দিত্তকপে স্বীকৃত জন্য কর্তৃপক্ষদের বিচার্য
ভইলে তেপটী কনিশাসন সাহেব কিছা আসিতাও
কমিশ্যমর সাবেব ভালা সামান্যতঃ প্রাভ্য কবিবেল লা।
কিন্তু ভালা কবা উপযুক্ত নোধ করিলে স্বাং বিবেলনা
মতে ভালা কবিতে পানিবেল। এই নিধিষতে প্রাধের
কর্তৃপক্ষেব যে মোক্দমান বিচাব কবিতে লা পারেল
ভেপটী কমিশ্যমর কিলা আসিতাও ক্ষিশ্যমর ভালার
বিচাব কবিবেল। ভেপুটী কমিশ্যমর ও জাসিতাও
কমিশ্যমর যে সকল মোক্দম ব বিচার ক্বেল ভালার
বেভিত্তর রাখিতে হইবে। ক্ষিশ্যমর সাহেব যে পাঠ
লি ক্ষিত্ত কবেল ঐ বেভিত্তব সেই পাঠে লেখা যাইবে।

৩২। ঐব পর্বতে বাচাবদের জন্ম হয় ও নিবাস পাকে কেন্স মোকজমাত উভ্যপক এমত লেংক হইলে ভেপুটা কমিশানর ও আসিফ্টান্ট কমিশালর সাহেব ভাচার দিগকে পঞ্চাহতের বিচাবার্তে বোকজনা অর্পন কবিতে প্রস্তি নিবাব উলোগ করিবেল। ভাচার সন্মত হইলে উভর পক্ষ আপ্রত্ন সপক্ষীর সমাল সংখ্যক সালিন ও প্রমাণ পুক্র মনোনীত কনিবে কিছা সালি- as unpire. The name and residence of arbitrators and unpire, and the matter in dispute, must
be recorded before the proceedings commence, and
the court will direct the sirdar or dollor or other
recognised authority to assemble the punchayet
and witnesses within eight days. When the case
has been decided, the umpire shall appear with
the parties before the court, which shall proceed
to record the decision and enforce it as its own
From such decision there shall be no appeal

\* 30 3

38 An appeal shall be from the decision of the sirdar or dollor or other duly recognised village authority to the Deputy Commissioner or Assistant Commissioner. A record will be made of the matter in dispute and the decision of the village authority. If necessary, the court shall examine the parties, and if the decision appears to be just, will affirm and enforce it as one of its own. If the court sees reason to doubt the justice of the decision, it will try the case de noro or refer it to a punchayet as above

34 Houses, needful clothing, cooking uten sils, or implements whereby the owner subsists, shall not be attached, sold, or transferred in execution of decree, unless themselves the subject of the suit

35 There shall be no imprisonment for debt, excepting in cases where the Deputy Commissioner is satisfied that fraudulent disposit or concealment of property has taken place in such cases the debtor may be detained for a period not exceeding six months

36. No appeal shall lie as of right from decisions of an Assistant Commissioner to the Deputy Commissioner, except as heremafter provided, but the Deputy Commissioner if he see fit in iv call for the proceedings of any case decided by his assistant, and the Commissioner may, upon application made or otherwise, call for the proceedings of either of the lower courts and revise them, provided that persons resident beyond the Khasi and Jynteah Hills may appeal to the Commissioner within thirty-two days from the date The appeal shall be accompanied by of decision a copy of the judgment appealed against and a clear statement of the grounds of appeal appeal may be presented to the Deputy Commissioner, who shall, if it be in order and presented in due time, endorse upon it the date of receipt, and transmit it with the proceedings in the suit to the Commissioner, who, after perusal of the petition of appeal and judgment, and after hearing the agent of the appellant, if any, may dis-

त्रशेष्टे व्यक्तिस्मान अस्त श्री श्री स्ट्रामी कर्ति कर्ति । त्यक्तिस्मान कर्ता व्यक्ति कर्ति क्रिक्षेत्र मूर्वि मानिक्षित्र कर्ति व्यक्ति कर्ति व्यक्ति कर्ति क्रिक्षेत्र कर्ति क्रिक्षेत्र कर्ति व्यक्ति क्रिक्षेत्र कर्ति । त्र व्यक्ति क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र कर्ति क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र कर्ति क्रिक्षेत्र क्रिक्सेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्र क्रिक्षेत्

ত। সদদাবের কি দল্টন কিন্তা প্রামের বিদ্ধবিত-রপে স্বীবৃত অন্য কর্তৃপক্ষে নিজ্ঞাতির উপর ডেপুটা কমিলানবদের কিন্তা আংসিটাট কমিলালরের বিকট আপৌল হইতে পাদিনে। দিবাদীদ বিহুণে এবং প্রামের কর্তৃপক্ষের কিন্তুলি শিখিয়া নাখা ঘাইনে। জাবলাক হইলে জাদা ত উত্যপক্ষের পরীক্ষা কইবেন এবং নিজ্ঞাতি যথার্থ বােধ কবিলে ভালা স্থির রাখিয়া আপনার নিজ্ঞাতির নাা্য পাল কবিহেন। ই নিজ্ঞাতির যথার্থা দিব্য আদালতের সন্দেও কবিবার কার্ব্য থার্থা কিন্তুলি স্থানিকে জাদালত প্রথাবিধি ঐ মোকজ্মান বিচার কানিলে কানিকে।

ত । ঘন কি প্রযোগন য সন্তা কি রাধিবার পাত্র কিথা গে ছাঙি বি প্রভুঙি দ ব কেলে বাকিব জীবিকা চলে ভাচা লইমা যোকদনো না ছইলে সেইস বিষয় ডিনাজাবীক্রমে ক্রোক কি বিক্রম কি ছন্তান্তর করিয়া দেওমা ঘাইবে না।

৩৪। ঋণাৰ নিমিশ্ত কোন নাজিকে ক্ষেদ কর্ণ্
যাইবেন। কিন্ধ কোন সন্ধান্ত প্রভারণা কমে হল্তাক্র
কবি ৷ দেওগা গিলাভে কিন্তা লুকাই ৷ গাংগা গিলাভে
ডেপুটী কনিশানৰ সাহেক ইক ভাষোগমতে ভালিলে
ঐ ঋণীকে ভল মাংদেৰ অস্পিক কাল আটিক ক্ৰিমী
শ্বাহাৰ ৬ গ্ৰিশেন।

০৬। কেবল নিমুলিপিত স্বলভিন্ন অমা স্বলে ভেপুটা निमिणानन मार्टिनव निकड य मिलोले कमिणानर्वत নিভাত্তির ৫৭০ীন ববিবাব অধিকার আছে বলিয়া बाशील इहेटन म । किन्दु एउथुष्ठी किमानित जारहर উচিত বে,ধ কৰিলে অপিনাৰ আসিষ্টাৰেটৰ মিম্পাত্তি कर् कान त्माककार्यात काशकश्च आताहर अर्थाहरवस। १८ प्र थांख ४३ तम रिका मा इटेर्स क क्रियान्य स मारहर मिस्र काम आसोलर 5न (बाकसमोधिक **कार**योड কগেছপত্ৰ আনাইমা ভাষা সংশোধন কৰিছে পারি-तम। किन्तु य वाकिना शामि ७ अम्रहोम्ना नर्वा एक वाष्ट्रिताम कररम् छै। हात विष्णित्ति छात्रिक धवनि ৩> দিনের মধো ক্ষিশালর সাংক্রের নিকট আপোল करिर्ड भःरिटनम। य मिन्याद्विन डेपान व्याभीम হয় তাপীশের দংখাল্ডের সঙ্গে ডাহার নকল দিছে इहेर्ट कर कालीन करिनान अन्त कारन न्यां के विद्या वनमा कर्निट : इहेरवा औ जालीम (छश्रजी क्रिमामन म्राट्यटक (मध्य) याहेटक शांकित्य । अ (महे आशीन नियमम् ७ करी (भारत ७ छेलेव्य मगरत छेलेक्षिक करी গেলে ভেপুটা কমিশামর ঐ মর্থান্তের পৃষ্ঠভাগে ভাছা " भाष्ट्रेवाद **७।**विथ निश्विश **(मोक्स्मोयक्टि)** कार्याद कांशक्र शाद्य किया किया मार्थ कार्य के विषय के शाव -

miss the appeal, or may remit the case to the lower court for the record of further evidence, or for re-trial on fresh issues, or receive the case for hearing before his own court to be held in the Khasi Hills, and shall confirm, modify, or reverse the decision of the lower court, passing such orders as to costs as may appear just. The decree of the appellate court shall be transferred to the court of the Deputy Commissioner for execution as a decree of its own

37 The Courts of the Commissioner, Deputy and Assistant Commissioners, shall be guided by the spirit, but not bound by the letter, of the Code of Civil Procedure

be allowed to appear in any circ, except in cases before the Deputy Commissioner or Assistant Commissioners, with the special permission of the judge trying the case, or if the defendant reside beyond the jurisdiction of the court, but relations may appear for persons incapacitated by age, sex, or sickness

39 It shall be discretionary to examine witnesses on oath in any form, or to wain them that they are hable to the punishment of perjury if they state that which they know to be false

A MACKINZIN,
Off , Secret to the Good of Beneal

# [Third Publication] Preference

The 18th July 1872—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is needed to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a site for extending the communication to the Peerstparah latime from Shambizar, it is hereby declared that for the above purpose a parcel of land is required, measuring about 4 cottahs, more or less, situated in Mohullah Peerstparah within the municipal limits of the town of Buidwan, and bounded as follows—

North, East, and West by Pecutparah Lane, and South by a Cocoanut garden, the property of Gooroodass Baboo

[गवनस्वन्डे (भरक्षात्रा ३४-१२ । ३३ व्यांग छे । ]

ইবেল। ভিনি আপীলৈর দরখান্ত ও নিশুকৈ নিতি
করিয়া ও অংশেদান্তির আগ্রান থাকিলে ভালার
কথা শুনির কন আপীল ভিসমিন করিতে পারিবেল, লা
কর্ম শুনির কন আপীল ভিসমিন করিতে পারিবেল, লা
কর্ম শুনির প্রান্ধির কালার কনো ক্ষমা
সূত্রন ইন্ম ধরিয়া পুনর্মিনার ক্ষানার কনো ক্ষমা
সূত্রন ইন্ম ধরিয়া পুনর্মিনার ক্ষানার কলো ক্ষমা
শুনির ভালার নাক্ষমা ক্রান্ধির ক্ষমালতে
শুনিরার কনো ঘোকক্ষমা ক্রান্ধির ক্ষমালতে
শুনিরার কনো ঘোকক্ষমা ক্রান্ধির ক্ষমা ক্ষান্ধর ক্রি
শুনিরার কনো মোকক্ষমা ক্রান্ধর ক্ষমা ক্ষান্ধর ক্রি
শুনির করেন করিবেন। আপীল আলালভ্রের ভিন্তেরী
ভেপ্রী ক্ষিশানের সাতেবের আলাভ্রে পাঠাল বাইবের
ভিনি আপান ভিন্তার নার ভালা সাধন করাইবের।

৩৭। কমিশানর সাহেবের এবং (ডপুটী কমিশানর ত আদিফীটে কমিশানবদের আদালভ দেওলালী মেকিদ্দার কার্যা বিধানের আইনের ভারাত্সারে কার্যা করিবেন কিন্তু ভাষার প্রভাক শন্তের বলে বদ্ধ হইবেন বা।

তদ। তেপুটা কমিশানৰ কিছা আসিষ্টান্ট কমিশানবদেৰ গল্পথে গৌকদ্দমা উপন্থিত হইলে যিনি মাৰদ্দাৰ দিছাৰ কৰেন ভাষাৰ স্পায় অসুমঙি নাদিশে কিল্বা প্ৰতিবাদী আদালতের এলাকার বহিত্ত স্থানে বাস কবিলে উকীশ কি মোপ্তাৰ নিমৃত্ত হুটতে পাবিৰেন নতুবা কোন নোকদ্দমার ব্যবহারাজীৰ উকীল কি মোপ্তাৰ ইপাছত হুইতে পাবিৰে মা। কিল্ত কে নৰ ক্রিছে কি স্ত্রী কিল্বা পীড়াপ্রস্কুত উপন্থিত ইতে না পাবিলে ভাষাৰ আত্রীয় কোন বাজিত উচাত না পাবিলে ভাষাৰ আত্রীয় কোন বাজিত উচাত কা পাবিৰেন।

২৯। ধে পাঠে উচিত নোগ হয সাক্ষিদিগকে সেই
পাঠ ফুসানে শপথ কনাই । ভাহাবদের সাক্ষ্য ল৪য়া

যাইতে পানিনে কিথা ভাহানা মিথা জানিষ ভোল
কথা কৰিলে মিথা শপন কনিবান দণ্ড হইবে বলিষা
ভাহানদিগকে সভক করিয়া দেওয়া যাইতে পানিবে।
বিচ বপতি হহাব মধ্যে যাহা চাহেল ভাহা করিতে
পানিনেন।

এ মাকেপ্তি। বহুদেন গ্ৰণ্থেনটের একটিং সেক্টোনী।

# [তৃতীয়বার প্রকাশ] বিভাপন।

ডেত্তৰ ও পূব্ৰ ও পশ্চিমনীয়া পীরিভগাভার গলি-পথ, ও দক্ষিণ সংমা গুৰুদাস বাধুব নারিকেল বাবাস। This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

A. MACKENZIE,
Offg Secy to the Gort of Bengal

#### NOTIFICATION

The \$1st July 1872—It is hereby notified for general information that in accordance with orders of Government dated the 24th June last, there will, from the 1st August, be four moonsiffees in the district of Dacca, the local junisdictions of which shall be as arranged below—

Moansiffees (Cersi)	Thannahe	Sub Dura ms (Criminal)
Maniekgunge	Manickgunge Jaffurt, unge Hurnampore	M mickbunge
Moonsheegungo	{ Moonsheegunge { Sreenuggui	} Moonsh cgunge
Kalıgunge Dacca	Kupasseer Roopgunge Ros poora Nawahgunge Narainguuge Sabhar Dacca or Sudder (including Labba, Teongee and Lus	Ducca
	chimder)	J

A MACKENZIF,
Offg Secy to the Gort of Bengul

# Public Works Department,—Bengal

IRRIGATION
No 203

The 5th Augus' 1872

WHEBFAS it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for a bungalow at Mancoor, in the village of Mancoor, Pergunnah Mundleghat Zillah Hooghly, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring more or less 8 beegahs 1 cottah and 1 chittack of standard measurement, bounded on the East by the Toout land of Beedhoo Bhoosun Poramanick, on the North and South by the Puteet land of Beedhoo Bhoosun Poramanick, and on the West by the cultivated land of Beedhoo Bhoosun Poramanick and old embankment, is required within the aforcsaid village of Mancoor The plan of the land may be inspected in the Deputy Collector's Office, Howrsh.

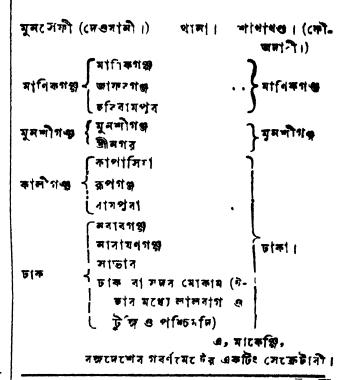
[Government Gazette, 18th August 1872]

चेक पूनिएक नेविश्वत मन्त्रक थाएक जीवादस्त कामार्ख अन्य गारमण्य ३० महिल्ला ५ महिला विश्वान-नरक अहे मध्याम (मध्या (शम ।

> अ, मारकश्चि, वज्रस्मरभव गवनरबरुकेव अवस्थि स्मरक्रकेती।

> > विकाशम।

১৮৭২ সাল ৩১ জুলাই।— গবর্ণ যেকের গত জুল মাসের ২৪ ভাবিথের আজাক্রমে সর্ব সাধার পর জালার্থে প্রকাশ করা যাইডেছে যে আগফী মাসের ১ ভাবিথ অবধি চাকা জিলাভে চারিটা মুন্নেফী ধাকিবে। ভাষার ছানীয় বিচারাধিপভা লিম্নলিধিভয়তে স্থির করা গোল।



# वस्रामीय श्वामक अक्त प्रिशार्थिय ।

জলসেচন সম্পকীয়। ২০০ নম্বর। ১৮৭২ স{ল ৫ অংগফী।

বক্তদেশের প্রীযুক্ত লেপ্টেমেন্ট গ্রন্থর সাহের
অবগত হইবাচেন যে রাজনীয় কার্যার্থে অব্ধিং
ত্যালী জিলার অন্তর্গত মণ্ডলঘাট পরগনার মানকর
গাবে মানকন্তর রাজলা ঘর প্রেপ্তত করণার্থে রাজনীয়
অর্থবায়ে গ্রন্থনৈতিক ভূমি লণ্ডর আনশাক, অভ্যন্তর
সংখাদ দেওবা যাইতেতে যে পুর্ন্গোক্ত কানোর নিমিজে
উক্ত মানকর প্রামে বর্ত্তিগত পরিমাণের স্থানাধিক
০/১ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রেয়েলন উক্ত ভূমির পূর্ব্ব
সামা বিধুভূষণ প্রামাণিকের প্রভিত্ত ভূমির
দক্ষিণ সামা বিধুভূষণ প্রামাণিকের প্রভিত্ত ভূমির
প্রাতন বাগে। উক্ত ভূমির কক্রা হাবভাব ভেপুটা
কালেক্টবের আলিসে দেখা ঘাইতে পাবিরে।



This Declaration is made, under the provisions; of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it । आंबार्स अ-१० तर्रावाह ३० आहेरबड़ अ आहेरबड़ विश्वनmay concern

#### No 204

Notification under Section 4 of Act X of 1870

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government for a public purpose, viz. for the purposes of the Hooghly and Buidwan Drainage Act in the neighbourhood of the Rovpore, Kattya, and Dankoonee jollas in the Sub-division of Serampore, District Hooghly

This Declaration is made, under the provisions of Section 4, Act X of 1870, to all whom it may concern

> F T HAIG Lieut - Col, R L, Offy Joint-Secy to the (int of Bengal, P W 1) , Lingation Branch

উক্ত ভূমিতে বীহালের মলার্ক থাকে জীহালের मर्फ करे अश्वात (मक्या (शक्तः)

#### マロ名 育物引 !

১৮৭० मार्टिक ३० चाहरमञ् १ मानावक विश्वालेग । बल्लाहरूपंत्र क्रियुक्त (मार्टिटमान्डे अवत्यत म्प्रद्रश्च आरशक् व्हेजांद्रम द्य तामकीय काशाद्र कर्नाद स्थानी अ वर्ष-मारमन कम मिः मनिनाद काहेरमन अखिकाय मक्त করণার্থে জুগালী জিলার অন্তর্মন্ত 👼 শাষ্পর পাংলা মতে द्रार्रि ७ व हेग ६ एमक निव कना व विक्रेड की चार्म नाषकीय व्यर्थनात्म भवनिमातिक छनि महलात धारणासम 28 (4 #1 |

डेक इमिर्फ याद्यारम्य मण्यक बार्क देश्यारम्य क्षार्ग'र्व ১৮१० जात्मव २० । बाहे(मव ५ शहांव विभास म ७ अह र साम प्रकारीन ।

 ७०० छि ८३०। दलल्डे (मन्डे कट्र्नम, चात्र, ₹, शर्वा क टर्कम फिलांब्रेटम के सम दमहम भाषाम नकाम भाग भाग भाग । भारती विक्रिक कार के दिन दक्क है। ही ।

# Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

### The 22nd July 1872

In supersession of the lists of subjects notified at page 2206 of the Calculta Gazette of the 29th December 1869, and all previous orders or netifications of the Court, the following lists of subjects are hereby notified as these in which the candidates for the higher and lower grade pleaderships respectively will be examined under the rules passed by the High Court under Section 4, Act XX of 1865

#### Higher Gradi

### Subjecte

1st — The law of property current in Bengal

With reference to the perminent settleto the Government hen on lind, to clams ment, to hold lands exempt from the payment of icvenue, and to the mode in which estates can be brought to sile for airears of icvenue

The law of under-tenures and the mode in which the same can be brought to sale for amenia of rent

- The relation of Landlerd and Ten int C
- Mortgages, Registration of Assurances Ð
- The Hindoo Law of Inheritince, Succession, 36 and Adoption

#### F Mahomedan Law

The Indian Succession Act

2nd —Obligations arising from contracts

3rd -Civil Procedure

1/h —The Law of Evidence

5/h -The Law relating to Stamps

6th —The Law of Limitation 7th —Criminal Law and Procedure.

# Regulations, enactments, and Text Books.

Regulations (Bengal) I, VIII, X, XIV, XIX and XLIV of 1793, and the Regulations and Acts by which the same have been altered, Act XI of 1859, and the preamble to Regulation (Pengal) II of 1793

Regulation (Bengal) VIII of 1819, Act VIII of 1865 (Bengal Council), Act VIII of 1869, B (', fexcept as to candidates to practise in Orissa, (hota Nazpore, and Assam, who will be required, as heretofore, to pass in Act X of 1869)

Act VIII of 1869 (BC) except as above. Macpherson on Mortgages, Act VIII of 1871.

Dayabhaga and Mitakshara, Dattaka Chan-diika, oi Michaghten's Principles of Hindoo Law, first seven chapters

Machaghten's Principles of Mahomedan Law, except chapter 9

Act X of 1865, Act XXI of 1870
Macpherson on Contracts, Act IX of 1872
Act VIII of 1859, Act XXIII of 1861, Act XI of 1865

Act I of 1872

Act XVIII of 1869, Act VII of 1870

Act 1X of 1871

The Indian Penal Code (Act XLV of 1860) and the Code of Criminal Procedure, Act X of 1872.

[भवनरमणे (भरकाते। ४४१२ । ४० व्यांग हो।]

#### LOWER GRADE.

Subjecte.

1st .- Hindoo Law.

2nd -Mahomedan Law

8rd — Law of Contracts
4th — The law of property current in Bengal with reference to the permanent settlement, to the Government lien on land, to claims to hold lands exempt from the payment of Government revenue, and to the mode in which estates can be brought to sale for arrears of revenue

5th.—The relation of Landlord and Tenant

6th.—The Law relating to Putnee Talooks.

7th —The Law of Limitation

8th.—The Law relating to Stamps
9th - Civil Procedure, including the Small Cause Court Act

10th.—The Law of Evidence

11th.—Criminal Law and Procedure

Regulations, Enaciments, and Text Books Macnaghten's Principles of Hindoo Law, first seven chapters.

Macnaghten's Principles of Mahomedan Law, except chapter 9

Macpherson on Contracts, Act IX of 1872. Regulations (Bengal) I. VIII, X, XIV, XIX, and XLIV of 1793, and the Regulations and Acts by which the same have been altered, Act XI of 1559, and the preamble to Regulation (Bengal) II of 1793

Act VIII of 1869 (Bengal Council), except as to candulates in Orissa, Chota Nagpore, and A-sam, who will be required to pass, as heretofore, m Act X of 1459

Regulation (Bengal) VIII of 1819, Act VIII of 1865 (Bengal Council)

Act 1\( \) of 1871 Act XVIII of 1869, Act VII of 1870

Act VIII of 1859, Act XXIII of 1861, Act XI of 1865

Act I of 1573

Penal Code (Act XLV of 1860), Code of Jriminal Procedure (Act X of 1872)

By order of the High Court,

W CORNEII,

Officiating Registrar

# वस्तमञ्च कां डेनियम त्रावधानीत शहे कार्छ।

#### `⊬q> जाल २२ कुल**ा**≹ ।

১৮৬৯ সালের ডিসেম্ব মাদেব ২১ তাবিধেব বালালা গেলেটেব ১৬৩৬ প্রায় পরীক্ষা সম্পর্কীয় যেহ বিষ্মের মির্ঘণ্টপাত্র প্রকৃষ্ণ করা গিয়াছে ভাষা এবং এই আদালতেব প্রকৃত সকল সালা ও বিজাপম রুচিড করিয়া ১৮৬৫ সালের ২০ আইনেব ৪ ধারামতে হাই কোটেব যে২ বিধি প্রচাবিত হয় ভদ্রসারে প্রথম ও **ছি**তীয শ্রেণীর ওক লতী পৰীক্ষার্থিদেব যেহ বিষয়ে পরীক্ষা করা ঘাইবে ভাষার বিম্নলিখিত বিষণ্টপদ এতদ্বারা প্রকাশ করা গেল !

बांचे (दार्टिंव कांक्रीकरम,

खबलिये कार्नम, একটাথ বেজিট্র র।

উচ্চত্তব শ্ৰেণী।

বিষয় ৷

সাইম, বিদি, ও পাট্য পুত্রন।

১। সম্পত্তি বিষয়ক বঙ্গদেশের প্রচলিত ব্যবস্থা।

চিরকালীৰ বন্ধোবতের উপ্লক্তে—ও ভূষিব A, छेन्द्र गवर्गस्यत्केत्र मा अहा- ७ इमि सिहरक्रटन छि।ग ক্রিবার দাওযা--ও বাকী বাজবেব সংখ্য মহালেব चीलार्यक् विक्रम।

পত্তমী ভালুকের ব্যবস্থা ও বাকী করের মিমিতে বে শিৱনে শীলাম হইতে পারে ভাষা

- कुगाधिकांत्रि ७ श्रमात्र भवन्त्र भवक
- वक्क ७ विपर्णयशद्यं द्रिक्टिती कर्न

E দারভাগ ও উত্তরাধিকারিত ও দত্তক প্রচণ বিষয়ে হিন্দু ব্যবস্থা

वज्रदमभीक ১१৯७ महिल्द ५, ৮ ५०, ५८ ५२, ७ ८८ मारिय ও ভাষা যেহ আইন ছাবা প'বন তিও ষ্ট্যাছে দেইং আইন। ১৮৫৯ नाटल्य ১১ आहेच ७ ১१৯० नाटल्य तक्रमिनीय २ आहरवद (बयुदान।

১৮১৯ महिमद्र बन्नदमभीय ৮ का बिस् । तन्नदमभी स्र मिन স এর ১৮৬৫ গালের ৮ আইম ১৮৬৯ গালেব বলীয় ৮ আইম। 'ক্ডু যে বাঞিবাউড়িয়া ও ছোট ম'ণপুৰ ও সানামে ওকানতী করিতে আকাজন কবেন উ'লাবদেব পুর্সবং ১৮৫১ मारलद् ১० आहिएस शदीका निर्ण कहेरत ।

উক্ত প্রকারের বাজি ছাড়া ১৮১৯ সালের ৮ আছিছ।

বন্ধক বিষয়ে মাক্ষরসম লামেত্রের পুত্তক। ১৮৭১ লালের ৮ अहिय ।

দায়ুছাগ ও বিভাকরা ও দত্তকচন্তিকা কি ছিল্ ব্যবস্থ मूल विश्वमदिशदा मोक्सोंपेस गारणदेत शृक्षदेते ১- व ज्य धा है ।

[Government Gazette, 13th August 1872]

3

11 W

- .E' यह व्यवसी प्र भंदा
- G ভারতবরীর উভরাধিকারিত বিষয়ক লাবিব
- २। रूफिकारन फेरनम नांत्र "
- । দেওয়ানী ঘৌৰদ্বার কার্যবিধাশ
- ৪। প্রমাণ বিষয়ক ব্যবস্থা
- हा देशेच्य विवयक केदिय
- ७। विकामविषयक व्यक्ति।
- ৭। কোলনারী আহিব ও বোকদবার কার্যাবিধান

वरवनात ,नतात पुन विश्वय विश्वय बायवानिय नारस्यक , वृष्ट्यतः > च्याति जिल्लाक व्यवहाति ।

अध्य मारमा ३० व्यक्ति १० अध्य मारमा ३३ व्यक्तिक

कृष्णि विषयः पाक्कप्रतम् नारश्यतम् भूष्णकः ७ ५৮१६ मारशस् कृष्टितः।

১৮৫৯ নালের ৮ আহিব। ১৮৬১ নালের ২৩ আহিব, ১৮১৪ নালের ১১ আহিব।

३৮१२ गांटमस् ५ व्यक्ति ।

२५७३ गोरमत् ३৮ आदिय । ३৮१० मोरमत् १ आदिय ।

१४१३ गांदलद ३ जारेच ।

ভারতবর্ষীয় দওবিধির (১৮৬০ নালের ৪৫) ভারিখ, এবং ভৌগদারী ঘোকদমার কার্য্যবিধানের (১৮৭২ সালের ১০ ভারিম।

#### निम्छत्र (धानी।

#### विषय।

# আইখ, বিধি, ও পাঠ্য পুত্তক।

১। বিন্ধু ব্যবস্থা

२। यस्पामीस भन्

७। इकि विवत्रक वावचा ।

৪। সম্পত্তিবিধয়ক বঙ্গদেশের প্রচলিত ব্যবস্থা অর্থাৎ চিরকালীম বন্দোবন্ত সম্পর্কেও ভূমির উপর গবর্গমেণ্টের দাওরা ও মিছরকণে ভূমি ভোগ করিবার দাওয়া এবং বাকী রাজদের মিনিডে সম্পত্তি বেরণে মীলাম হইতে পারে ভংসম্পর্কে উক্ত ব্যবস্থা।

৫। कृषाधिकांत्रि ७ श्रेकांत्र शत्रकात्र मधक

ও। পত্নী ভালুক বিষয়ক আইন।

- ৭। মিয় দৰিষয়ক আহিব
- ৮। ইঠাস্থাবিষয়ক আইন
- ৯। কুন্ত যোকদশার আদালতের আইশন্হিত দেওয়ানী যোকদশার কার্যবিধানের আহিশ
  - ১০। প্রমাণবিষয়ক আইম
  - ১১। क्लोजमादी जारेय ७ यांकममात्र कार्याविशांय

ৰাক্ষাট্য সাংহ্যের ক্বও হিন্দু ব্যবস্থার হুল বিরয় বিষয়ক পুস্তাকের ১—৭ অধ্যায়।

মংমদীয় শরার মূল যিষ্য বিষয়ে মাক্ষ্টিম সাহেরের পুত্তকের ৯ অধ্যার ভিন্ন সম্ত অধ্যার।

চু জিবিষয়ে মাক্ষরশ্য গ'ছেবের পুতাক ও ১৮৭২ লালের ১ আটম ।

বঙ্গদেশীয় ১৭৯৩ গালের ১, ৮, ১০, ১৪, ১৯, ও ৪৪ জাইন ও ডাহা বেং আইন ঘারা পরিবর্তিত হইরাছে বেইং আইন ১৮৫৯ গালের ১১ আইন এবং ১৭৯৩ গালের বঙ্গদেশীয় ২ আইনের হেতৃবাদ।

বল্পদেশীর দন্ধিনজার ১৮৬৯ নালের ৮ আহম। কিছু বে বাজিবা উডিয়া ও ছোটখালপুর ও আনামে কর্মা-কাজনী চম ড়াঁহারা পূর্ববিং ১৮৫৯ নালের ১০ আইমে পরী-কাদিবেম।

् वक्रदमभीय ১৮১৯ नांटलव ৮ आदियः वज्ञदमभीत्र यक्षित्रखातः ১৮৬৫ नांटलव ৮ आदिय ।

১৮৭১ मारलद ৯ आदिय।

১৮৬৯ गटलव ১৮ आहेम, ১৮৭० गटलव १ आहेस।

১৮৬৯ সালের ৮ আহিম, ১৮৬১ সালের ২৩ আহিম, ১৮৬৫ সালের ১১ আহিম।

১৮१२ गोरलव ५ जारिय।

দণ্ডবিধিব ১৮৬০ সালের ৪৫ আইম কোজদারী মোকদ্যার কার্যাবিধানের ১৮৭২ সালের ১০ আইম। হাই কোর্টের আজ্ঞাক্তমে,

**एवमिडे क्रान्म,** क्रकाँथ व्यक्तिहात्।

# GOVERNMENT ADVERTISEMENT

# গবর্ণমেণ্টের ইশ্ভিহার।

### LAND ADVERTISEMENT.

# ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

#### জিলা নদীযা।

"ইছাব দারা সন্থাদ দেওবা যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালেব ১১ আইনেব ৬ থাবাসুসারে জেলা নদীরার মধ্যবন্তী নিমলিখিত মহাল সকল ১৮৭২ সালেব ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুলাবী এবং জন্মান্য দাওরা চলিত আইন এবং আকৃটেব অসুসাবে বাকী বাজন্বেব ন্যায় আদার কবা যাইতে পারে ভাছা আদার নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ১৬ সেপ্টেশ্ব তাবিখ ঐ জিলাব কালেক্টব সাহেবেব কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্ত নীলামে ধরা যাইবে।" ইতি সন ১৮৭২ সাল তাবিখ ২৩ জুলাই।

ইস্তমুবাবি ধার্য্য হওষা মহাল।

৪৭৭।০ নং তাং শ্রামপুর পরগনে ছাওঁরালখালি মালিক কালাটাদ চক্রবত্তী ও নকরচন্দ্র পাল চৌধুরী।
দিগর অতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট সদব জমা ৫৫৩।০ টাকা বাকী খাজানা ৮।১৯ টাকা।

टिन्भवावि महान।

২৭৬৯ নং চব নভিডেকা গোডভাকা পরগনে বাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যারদিগর সদর ক্ষমা ৫১৭১০ টাকা বাকী থাজানা ২॥৫১ টাবা। (৮) W Oldham, Offg. Collector

[गवर्गरमन्त्रे त्गरकहे। ३४-१२। ३७ व्यागर्छे।]

विका विश्विशेश्व ।

के अन्देश नार्टनंत ३३ काहिरमंत्र ६ वाहात दिवामांचुनारत देवा वाहा मनमरक बामान वाहरफरह स्व जिला विक्रीभद्रतः श्रास्त्रं शिक्षविष्य वैद्यांन जयन देख किनाव कारमकुदेत मार्ट्स्टवर व्यामितम वाकी द्रांकण अवर हम जकन मांदी २४९२ महिमाई रे४ भून निवटन त्यत्र वहेंत्म वाकी ब्राख्यस्य नाम क्षांत्रक आहेंसवायूनारत आहात्र क्षरेवात विवि चारक कांचा चामाम निविच ३৮९२ मार्टनत २६ त्मर्टनेसन्न त्याकारवस व.समा ३० व्यक्ति ३२५५ मान कार्याक ३५ काश्वित ३२৮० मांन वृथवांत्र विवटन क्षकामा नीनाद्य निवयरमध्य विक्रत्र वर्षेद्य । ३৮१२ मान काद्रिय समारे।

			<b>44</b> 5	ोग।		į	
टिंग्नीय वर	तिकिष्ठेत्रित्र मध	নাৰ ৰহাল	নাম পরগমা	नाव याशिक	अषड् चन	राकी दाशह समा मीलाय स्टेंटव	टेकिक्स ६ ।
		দশসালা বন্দ্ৰন্তী মহাল।	म डिगूठ।				
689	ee4	वडेमुठी अवटक अटनम्। स्यामी बन्धवस्त्री यश्रम		ভরুত্তচবণ সংগত্তি	>0マ <b>&gt;</b> レ/>	98/9	
<b>2</b> >0	<b>5010</b>	লাভুষামুঠা আলপাই খাস পড়িত বানিযোডা আলপাই পরিফারাদ আলপাই মাজনামুঠা আলপাই খাস পড়িত কলবা হিজনী আল- পাই খাস পড়িত।	बाचनामूत्रः चभीमाती गश्कास	বাধিক্যপ্রসন্থ চল্ফ •	<b>LIPFC4</b>	₹ <b>₩</b> €8€	রসীল বন্দবস্তমতে এই সহালের জনা আমলি ১২৮০ সালে ১০২০০০০ টাকাহট্যা সল ১২৮৭ সালপর্যাস্ত চলিয়া মেয়ালজভীত হইবেক।

J A. HOPKINE,
Covenanted Deputy Collector, for Collector.

**(F)** 

# चिना इने माम।

ইছার ছারা সম্বাদ দেওয়া যাইডেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ৬ ধারাতুসারে জেলা চ্ট্রপ্রানের वधावर्ष्कि मिल्लिकिय महोल जकल ३৮१२ जोरभद्र २६ (महे छोदिर्थ ध्वाशा वाकि मालक्षणोदी अवश् कामामा मासहा চলিত আইন এবং আকৃটের অতুসারে বাকী রাজত্ত্বে লাষ আদায় করা যাইতে পাবে ভাষা আদায় লিমিত ১৮৭২ সালের ১৯ আগান ভারিধ ঐ জিলাব কালেকুটর সাংহবের কাভাবিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে श्रदा शहरव।" अस अन्यर देश्याणि छोत्रिय अन्यन।

# लाधम (लागीत कारम्मि महान ।

वाकि वाष्ट्रच आवारतत सिविट्ड मीलाम प्रदेशक।

৩৮৮ এং ভরক আহামদ্রা ও নছবভ্রা মালীক আহামদ্রা ও নছবভ্রা সমুদাব মহাল দীলাম হইবেক त्या है जनव सर्वा 8 211666 वाकि राज्य जानारवद निविद्य भीनाम स्टेरवक।

वर्गम रेगाङ्गारमण

০৮৮০ বং ভালুক এবেছুরা ও মাচাং এচি ও আচামদ আলী মালিক আবান খাত্তৰ ও আহামদ্যালী ও ব্যাপ্তাৰ বিবি ও ভাষতুলা বা সমুদায় মহাল মীলাম হইবেক মোট সদ্য ভ্ৰমা वाकि दाखन आमारवद निविद्ध नीमांव इहेरवक।

बहान नार्थवाच वारचचारि स्थारच हरवद्राव्य थात्म क्ववित्र।

৩৯৫১৪ লং ভালুক মোবাবেক জালী নালীক লালমাছাং দারোগা ও মুনদী আভমুরা বার মধ্যে ১৮১৯ मारलंद >> आहेरमद >० बांदामरफ मूमनी आंचमूझा थांद्र मध ८०९,० लाई अमित्र आलात एकता हिना। वारत अप-निक मालीक नालमां हार मारदागात दिना। बीनान इट्टिक साहनम महाराज नात करा

A L CLAY, Offg. Collector

(F)

[Government Gasette, 13th August 1872]

# funi sisaita i

# देखशंत्रमाना काशादि कालकृति।

ইহারহারা সন্থান দেওবা বাইডেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইলের ১১ বারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আই-লের ৬ থারার মর্মানুসারে নিম্নের নিথিত, তালুকানির গত ২৫ মেই শেব তারিনের প্রাান্ত পর্যান্তে পর্যান্তর কাঞ্চিল্যান্তর দানিতে সন ১৮৭২ ইংরেজির ১৯ আগত বোডাবেক সন ১২৭৯ বাজানার ৪ ভাজে রোজ সোমবার জিলার কালেকুটরি কাছাত্রীতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলানে ধরা যাইবে ইতি সন্ধ ১৮৭২ ইং ভারিধ ১৮ জুন।

महील मुख्यावील विकि वाष्ट्रय जालारबढ़ मिमिएक मीलाम स्टेटवर ।

दर्भाष्य गांक्याहकून थात्म वासू।

৮৪ সং তালুক মাহাংকালু ও কমবআলী মালীক মাহাংকালু ও কমবআলী সমুদ্ধে তালুকা দীলাৰ হইবেক্ নোট সদর অমা ৮০৫।প্র

वाकि वाज्य जानाट्य निमित्क मेलाम इटेटवक।

মৌজে ভোশরিআথোশা থালে বামু :

১৬০ সং তালুক নমলা পর মাদীক বৈদ্যলাথ সেন ও নামকিলোব সেন সমুদরে তালুকা নীলান ছই-বেক মোট সদর অমা ৫৩১৪/০

महालम् भाराम वाकि दाख्य आमारा व निविद्ध मीलांग हरेदक ।

মৌছে ভার আথালী থালে বামু।

১৭৭ সং ভালুক মাছাং বাজাজমসের মালীক জ কবআলী মুনশী সমুদরে ভালুকা নীলাম হইবেক মোট সমর জমা ২০০০ /

वाकि वांकच कांनांदाव निमित्त नीलांग क्टेंदिक।

भौटक वाकलिया विश्व हर मादिक वाकलीया थारम भावत ।

৫৫৯ নং ভালুক আমদালী ও মাহাং ইচপ ও কোর্ব্বানআলী ও ভাজগবআলী ও শ্রীমতী সুর বিবি মালীক আমুদালী ও মাহ' ইছপ ও কোবানআলী ও আজগবআলী ও শ্রীমতী সুব বিবি সমুদরে ভালুকা দীলাম হইবেক মোট সদব জম। ১৮৬।০

**(F)** 

A L CLAY, Ofg. Collector

# खिना युवनिमार्गम।

ইন্তাদার দেওয়া যাইডেছে যে সন ১৮৫৯ সালের -১ আইনের ৬ গার'ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ থারার মর্স্মাকুষায় জেলা মু-শিদাবাদসংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭২ সালের লাং কিন্তি জুনের রাজ-শের বাকী আদায় কান্য সন ১৮৭২ সালের ২৩ আগস্ট মোভাবক সন ১২৭৯ সালের ৮ ভাতে শুক্রবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকুটবিব কাছাবিতে অবার্থ নীলাম হহবেক ইন্তি সন ১৮৭২ সাল ৪ জ্লাই মোভাবক সন ১২৭৯ সাল ভারিথ ২১ আবাত।

ভ্রেণীর লম্বর	মাহালের প্রকরণ	ভৌজীব নম্বব	লা <b>ষ</b> মাহ <sub>া</sub> ল	নাম ভালুকদান	স দ ব জ ম 1	कायमाम वक्य यांहा भीनाम श्हेरवकः।
>	প্রথম শ্রেণীব শাহাল	२९७९	७: माम- एव शामभाः आममनग	রুন্দাবন চন্দ্র বাষ	८। ४० ८२ <i>।</i> छक्छ	সমূদীয মাহাল।
	•		ł	1		
					ļ	<u> </u>

(F) Moorshedabad, 11th July 1872

[तवन्यन्ते दगरक । ३५१२ । ३० जार्गके ।]

W WAVELL,
Offg. Collector.

# ("SESSE !)

# বিদা পাৰদা। এতাহার দানা কাছারি কালেকুটরী বিদা পাৰদা।

১৮৫৯ : ১১ আইলের ৯ গাবার বিধাদানুসারে ইনার গারা সকলকে জানাল বাইতেত্বে বে জিলা পাতনার অন্তঃগতি নিমন্তিতিত মহাল সকল ইজ ভিলার কান্তে বৃট্র সাহেবের আকিসে বাকি নাজত যে ১৮৭২ সালার ২৮ জুন নিবসে নের মইলে প্রচলিত ভাইনানুসারে জানার মইবার বিধি আহে ভালা জানার নিনিত্ত
৮৭২ সালের ১৬ আগতী বোং ১২৭৯ সালের ১ ভাতে রোজ শুক্রবার প্রকাশ্য লালারুদ অবশা নিক্রের মইবেক
ইতি ১৮৭২ সাল ভাগ ২০ জুলাই।

নশ্ব। ডে)জি।	শাম মহাল	কাম মালিক	সম্ব জমা	বাকি	टेकिक्सफ।
٠,		णारिको हतन निःह भग्ना सम्बद्धी मानग	२५७४८२।७	জন) মহালের বাকি	১১৭২ সংচর সিবপুর দিগর শীলাম হইয়া ডা- ভাব মূল্যেব টাকা বাদে বক্তী ২৭২০,০ আলা
<b>200</b>	চর আড়োরামচন্দ্রপুর দি- গর মেখাদী বন্দেবেন্ডী মহাল।	চন্দ্ৰকিশোৰ মজুমদাৰ দিগৰ ও বমাকান্ত চক্ৰ- ৰক্তি দিগৰ	st-34/8	२०४)। ०	वाकित जना। अहे भिषामी बटमांवली। महादलत २२१५। १९।१५ नादमत बाबद बाकी

W V G TAYLER,

Collector.

**(F)** 

# জিলা ত্রিপুরা। এন্ত†হারমামা ক।ছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা এই যে,

১৮৫৯ ইং ১১ আইনের ৬ দকামতে এহা ঘারাষ সংবাদ দেওয়া যাইতেতে যে জিলা ত্রিপুরার এই বহাল বাকী জনার নিবিত্তে ১৮৭২ ইং ৪ সেডামবর মোকান সন ১২৭৯ বাং ২০ ভাত্তে রোজ বুগবার এজিলার কালেকুটরী কাছারিতে বিলা আগতেঃ বিক্রের ছইবেক ইভি সন ১৮৭২ ইং ১১ কুলাই বোং ১২৭৯ বাং ২৮ আবাঢ়।

#### ত্ৰপদিল মহাল।

মন্থর রেজিফীবি	নাম মঙ†ল	ল†স সালীক	স দ র জন†	ৰকী সম ১২৭৮ সাল
981-	শং আমিরাবাদ কালীযাচব ৪০ নং ১৮১৯ ইং ২ কামুদের ডিক্রী	মিঞা ও গোল ও গোলাম রাজ জীমতী স্থীমধী মান রাজা চৌধু দিল্মিজি দৌন লাজু বিবি জীম ও জীমতী রাণী সেল নবীসচন্দ্র ম	াম কাদের মিঞা ( া মিঞা নাবালগ কালিদ,স সোম বি আজিমদি সরব সারকাব সরি বীপুলীবিধি ও কমলকুমারী ও উ	বৈ গোলাম হয়দর মোলাম হয়দর মোলাম হয়দর বিঞা  বাম ললিডচক্র সেল  তুর্গ,দাস সোম মাহা  হার রবিউলা সরকার  বেগটলামুকী জীমতী জীমতী বাণী ত্বামী ব্রুজী কমলা চক্রদার  ৪৬৮০৮/৩
			21>EN/0	

G. S PARK, Collector.

(F)
[Government Gazette, 13th August 1872

11 X

### NOIICE.

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Wednesday, the 21st August 1872, at 11 o'clock a m

## Business to be Brought Forward

The Chairman to lay before the Meeting a letter and a telegram received from the Justices' Agent in London, and to move a resolution that the further sum of Rs 25,000 be sanctioned for the new engine required for Tallah

The Chairman to move that the following rule be added to the rules for the conduct of business at the Meetings of the Justices —

"No speech shall last for more than fifteen minutes, and no reply of the mover at the close of a debate for more than eight minutes. Provided that the President may exercise his discretion in not calling attention to this rule in exceptional cases, ie, whenever he has reason to believe that the general sense of the Meeting is in favor of allowing a speaker to exceed the limits hereby laid down"

A Special Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held it the lown Hall on Wednesday, the 21st August 1872, at the conclusion of the Special General Meeting to be held on that day

### BUSINESS TO BE BLOUGHT FORWARD

The Chairman to draw attention to the manner in which notices have been given of resolutions to be brought forward at Meetings of the Justices, with special reference to a question raised by a learned Justice at the last Meeting

- 2 The Charman to move a resolution that licenses under the Jute Act be granted in the case of all warchouses that shall have been made in tor storing and pressing Jute up to the 19th instant, on the conditions recommended by the Special Committee, and the further condition of the requirements of the Special Committee's notice of May 4th, 1872, being observed, the fees recommended in each case being approved
  - 3 Baboo Peary Chand Witter to move -

"That it being desnable to afford to the owners of the Jute-houses every reasonable encouragement and facility for the purposes of

#### **海湖村市**

ट्रोनशंदन ५-१२ वांत्मत्र आगके गारमत् २६ क्रांति व वृश्यात्र (यमा ১১ वन्ते) मनदत्त क्रिक्शकांत्र भाखि-द्रकार्थ क्रकिरणद्र माशात्रभ मकात्र विदयम क्रांतिसमान स्टेटन।

# खरकारम अहेर कार्या छेलेखिछ क्या यहिता

লগুন নগরে জন্তিস দের বে একেন্ট আছেন সভ'-পতি উচ্চাব এক পত্র ও টেলিগ্রান সভার সমূলে অর্পণ কবিঘ টালার নিমিত্তে যে সূত্র কলের প্রয়োজন ছইল ভাষার ভাষা আর ২৫০০০ টাখা দেওগা যার এই প্রস্তাব করিবেন।

সভাপতি অধিনিট কটিসদের কার্যা চালাইবার বিধিব মধ্যে এই বিধিও সংযোগ করিয়া দিবার প্রস্তাব ক্রিবেল, তার্বাৎ,

কোন বাজি পঞ্চল নিমিটের অধিক বজ্ঞ করি-তে না পান, ও ভাষাব প্রস্তাব বিষয়ে বালামুবলৈ সমাপ্ত চহলে পর সেই বাজি আট মিনিটের অধিক বজ্ঞা না করেন। কিন্তু বজ্ঞা এই প্রানিকিন্ত সমষের আধক কাশ কথা কহিবাব অমুমতি পান অধিবিষ্ট মহাশ্যাদেব সাধানগ্যাত এই অভিনত প্রানিক্ষেত্রভা-পতি অষ্য বিষ্টেন্যামতে এই বিধিতে মলোযোগ কবাইবেন না।

১৮৭२ जारल्ट २১ जाश के तूथनात किनकां ज नगरत्र के किन्द्र किन्द्र के किन्द्र के किन्द्र के किन्द्र के किन्द्र के किन्द्र के किन्द्र के किन्द्र के किन्द्र के किन्द्र के किन्द्र के किन्द्र क

#### छ बक्तान बहेर कार्ना छ शिवा कक्का बाहेरन।

জান্তিসাদের অধিবেশন কালে যেই নির্দারণ উপাত্ত কাশ বাটানে, ভূতপুর্বি অধিবেশন কালে বিজ্ঞ আন্যন্তর ভান্তিস যে কথ বাজু কবিলেন ডাছার প্রতি বিশেষ-মাতি লক্ষ্য বিষা ঐই নির্দাদেশ্য নোটিস যে প্রকারে প্রকাশ কাশ গিয়াছে সভাপতি এই বিষয়ের প্রতি সভাব মনোশ্যাগ করাইনেল।

- ২। বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিথ পর্যান্ত পাটের ছে
  সশল গুদাম পাট বাখিবাব ও ক্রুশাইবার উপযুক্ত
  করা গিলাকে নিশেষ কমিটার প্রজাবিত নিষম মুসাবে এবং বিশেষ কমিটার ১৮৭২ সালের ৪ বের মোটিসে জালা যে কার্য্য ববিবার নিষম অবধারণ চইল সেই নিষম পালন হইলে ও প্রত্যেক ভলে যত কী
  লইনার পজাব হয ভাগাব অনুমোদন চইলে পাঠের
  আহনজন্সাবে এই গুদামের লাইসেজা দেওয়া যায়
  সভাপতি এই মর্ম্যের নিদ্ধারণ প্রস্তাব করিবেল।
- ৩। জীযুও বাবু পেষারী চাঁদ মিত্ত নিয়লিখিত প্রাস্থাব কবিবেল।

বে বাজিবা পাটের গুদার রাখে রুজিনিক্ষনতে ভাষাদের সেই ব্যবসাধের ডৎসাথ জংগ জ প্রবিধা বয় এই নিসিত জুট কবিটার ভাপাপশক্ষের এরং অন্তর্গের trade, the Bengal Council be moved to modify Act II (B C) of 1872 to the effect that the Chairman of the Justices be authorized to grant licenses in all cases where he may see that the terms of the notification of the Jute Committee and of the Act have been complied with "

- 4. The Chairman to lay on the table the Mumcipal Accounts to the end of July 1872
- 5. The Chairman to lay on the table the following letters —

From the Port Commissioners, requesting an answer to their previous letter regarding the establishment of Jute Godowns on the Strand Bank lands, and asking for a copy of the opinion of Counsel as to the rights of the Justices in those lands

From Government, enclosing copy of a letter from the Secretary to Government to the Port Commissioners, and other correspondence on the subject of establishing Jute Godowns on the lands referred to

The Chairman to move a resolution that, subject to the provisor contained in paragraph 2 of the Government letter No 2051, dated 29th July 1872, to the Port Commissioners, the Justices do hereby allow Jute Warehouses to be established on the Strand Bank Linds

The Chairman to invite an expression of opinion on the part of the Justices as to how the request of the Port Commissioners to be supplied with a copy of the opinion of Counsel shall be answered

G W BARRIETT,

Offy Secretary to the Justices

The 10th August 1872 (151-1)

#### NOTICE

#### CALOUTTA MUNICIPALITY

Additional business to be brought forward at the Special General Meeting of the Justices to be held on Wednesday the 21st Aujust 1872, at the Typon Hill at 11 o'clock a m

The Chairman to report for confirmation the appointment of Coowar Amarendra Kiishna, to the Office of Junior Collector

G. W BARTLETT,
Offg Secy to the Justices

The 12th August 1872

(152-1)

TGovernment Gautte, 13th August, 1872 7

मक्न निवय भागम घरेषाट्य अकिम्ट म्यां मधानिक देश विविद्यार मारेटम्स निटक मक्तम एम अरे मधानुमादा विविद्यार मिल्के १४-१२ माटमब विविद्यार सारेम मधानु कार्यक आर्थमा स्था यात्र ।

?। ১৮৭২ সালের জুলাই নালের খেষপর্যন্ত থে মুলিসিপল হিসাব এজেও করা গোল সভাপতি ভাষা বেজে অর্পণ করিবেল।

৫। সভাপতি নিম্নলিখিও পত্র বেক্সে আর্পন করিবেন।
নদীর ধারের রাজার পার্যে যে জুনি আছে ওছা
পাটের গুদান ভাপন করণ বিবরে আপেনারদের পূর্ব্ব পাত্রব উত্তব পাইবার প্রার্থনার এবং ঐ ভূনিডে ভত্তিসংদর যে অধিকার আছে ভবিষয়ে ক্রেজানীর ভত্তিসংদর নকল পাইবারু প্রার্থনার পোর্ট ক্রিশানর-দের এক পত্র।

পুর্বেক্তি ভূমিতে পাটেন, গুদাম ভাপদ কবিবার বিষয়ে পোট কমিশাসরদের লিকট গর্গদেটের সেজে-টারী সাংক্ষেব পত্র ও অন্য প্রাদি সঞ্চিত্ত গ্র্থ-ব্যুট্র পত্র।

পোর্ট কমিশ্যনরদের প্রতি গাবর্ণমেন্টর ১৮৭২ সা-লের '৯ জুলাইর ২৬৫১ মন্ত্রের পত্তের ২ ধারার উপারিছি প্রবল মানিথা জয়িলেরা নদ'র গাবের উজ্জ ভূমিডে পাটের গুলাম স্থাপন করিবার তমুমতি দেন, সভা-পতি এই মর্গ্যের প্রস্তাব করিবেল।

পোর্ট ক্ষিশ্যনবেরা কৌন্সালীর অভিমতের দক্ষ পাইবার যে প্রার্থনা কনিলেন ভারা ভাঁচালিগকে কিন্তপে দেওরা যাইবে সভাপতি জ্ঞীনদিগকে এই বিষয়ের অভিমত জানাইডে আলেশ করিবেন।

> ন্সি, ডবলিউ, বার্টলেট্র, ভঞ্জিদদিগের এবটিং সেজেটারী।

১৮৭২ সাল ১০ আগষ্ট।

#### िखाशम।

### কলিকাভাব মুন্দিগালিটী।

১৮৭০ সালের আগফ গাসেব ২১ ভারিপ বুধবার পূর্ব্বাক্ত ১১ ঘটার সমযে জফিদদেব যে নিশেষ সাধা-রণ সভা চই/ব ভাছাতে এই অভিরিক্ত কার্যা উপক্তিভ করা ঘাইবে।

সভাপতি সাহেব জীযুত কুমার অমরেজ কুকের জুমিরর কালেকুটরের পাদে নিযুক্ত ছত্তবার কথা অসু-মোদনার্থে রিলোর্ড করিবেন।

क्षि उर्गम डे रहें(महे, कविमाम क्षेत्रिक क्षित्र क्षेत्रिक विकास

#### NOTICE

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India and those of the Government of Bengal will, after publication in the Bengylee Government Gazette, be printed in pamphlet form, for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now in the Press, the price of which will be Rs 1-4 per copy

#### Notice

STALED tenders will be received at the European Lumatic Asylum at Bhowampore up to Wednesday, the 14th August 1872, for the supply of virious articles of diet, clothing, &c, for the immates of the Institution

List of articles required and further information can be obtained at the Asylum daily from 10 AM to 1 PM

Tenders will be opened on the morning of Thursday, the 15th August 1872, in the presence of visitors.

5 M Shircorf,
Off Superintendent

#### বিজ্ঞাপন।

गवर्षरमट्डेड चाहिमममूरएव बाचमा मध्यवन।

ভাবতবর্ষ এ বছালেলের গবর্ণ যেন্টের আইন বালাল গবর্ণ যেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তানাবর মৃক্তিত চইরা কাগজ ও মৃত্যান্ত পের বাস পোববার্ত্ত দক্ষিট মৃলো সর্বসাধারণকৈ বিক্রয় করা বাইবে। ভন্মধ্যে প্রথবে ফৌজলারী মোকক্ষমার ক্রোবিধানের আইন প্রকাশ হইবে। এই আইন এইক্ষণে ছাপা গ্রহতেছে। মূল্য ১০ মাত্র।

#### লোটস।

ভবানীপুরত্ব ইউবোপীয় পাগলাগাবদের নিবাসিদের থাদ্য দ্রব্য ও বস্ত্র ইডাদি যোগাইবার লোহনবজ্ব টেশুব ১৮৭২ সালের ১৪ই আগান্ট ভাবিথ বুরবার প্রান্ত লগুরা যাইবে।

প্রশোজনীয় ক্রেরের নির্মাণ্ট বেলা ১০ ছটিকা ভারথি
৪ ঘটিকা পর্যান্ত পাগলাগাবলে পাওয়া বাইবে আরু
কেহ অধিক কোন কথা ভানিতে চাহিলে ভালা উন্তঃ
ভানে উক্ত সময়ের মধ্যে ভানিতে পাবিবে।

টেগুর সকল উপস্থিত লোকদের সন্মুখে ১৮৭২ সা-লের ১৫ আগফী রচম্পতিবারের প্রাতঃকালে থোলা ঘাইবে।

> এস, এম, শার্কের, একটিং স্থপরিকে**টথেন্ট**।

**(F)** 

[ शवनरमन्त्रे (शक्त्रे । २५ १ । ३७ जाशके ।



# गवर्गिक रगर जाउँ व व व ।

TUESDAY, AUGUST 13, 1872.

# मझनवात्र ১৮१२ मान ১৩ आगर्छ।

### জিলা বাঁহুডা।

ইছারছারার সংবাদ দেওয়া বাইতেছে বে তেলা বাঁকুড়ার মধ্যবতি থিল্পলিখিত মহালে সরকার বাদাদুরের দালিকি অন্ধ ১৮৭২ সালের ২৮ সেলেই ২৮ সেলেই বাড়ারেক সম ১২৭৯ সালের ১৩ আখিম শবিষার জিলা বাঁকুড়ার বাঙ্গারীর বাড়ারিডে বিক্লয় হইবেক।

- ३। अदे वर्षाटमद्र श्रद्धिमाद्रमन विञ्चलिथिछ विक्रदमद्र विश्वमाशीय प्रदेश्य ।
- अक्ना कोकांत्र अवश्वि गन परेटन तारे नमुमग्र केका अवस्था मिरा परेटवस ।
- २। अक्रमण ग्रेकांत अधिक शरेटन लोक शटनत शति अश्टमत अवश्म छः स्थार मिटल शरेटन ।

विकरमत मियन अक मिय श्रविमा गन्य। कदिएन विक्रमाश्वम शक्षमण मिर्यत यशाभकारम किया एनरे मियन बर्यस्य मिय प्रदेशन छ० शरद अवरम एवं मिया वाहाति त्यांना यात्र तनरे मियन यशामकारम जन्मित यांना मात्र अर्थ विक्रम स्विष्ठ । अर्थ होता ग्रवत्र विक्रम व्यवस्थ होता ग्रवत्र विक्रम व्यवस्थ होता ग्रवत्र विक्रम व्यवस्थ होता विक्रम व्यवस्थ होता विक्रम व्यवस्थ होता विक्रम व्यवस्थ होता विक्रम व्यवस्थ विक्रम व्यवस्थ होता विक्रम व्यवस्थ होता विक्रम व्यवस्थ होता विक्रम व्यवस्थ होता विक्रम विक

छ। अदे मश्राम नर्ज फेक्क फाक्कांत्रिटक विकास विकास करा वादेरवक।

	छोडिन पत्त		वासाकी	সদর ক্ষা			<u>•</u>	
त्रोककीत्र मन्द्रिकत् त्ररकत्र पत्रत		খগালের যায় ও পর্গবা	क्रिज्ञ किश्व क्रिक् गवित्रा	श्रीकी केन्द्री साम्प्र	स्वाय होस	包包	योगारक श्रंप छ	मस्याः ।
•	37	সভিষ্ঠি (এক পুরাভ্য কুভিন্ন জমি) পঃ বিষণ্পুর	> अक्द्र	<b>44</b> 6	•	<b>44</b> 5	<b>-</b> 40	1
*	(F)	The state of the s				(\$d)	w	R LARMININA Off Collector,

বীৰুড়ার ভালেক্টরি কাছারি, লখ ১৮৭২। ১৮ বে।

W . YMY

### किमा वर्डवांच ।

# এভাহারবাহা হাছারি রেলওরে তেপুনী হালেটরি।

এজনাগ জীযুত রার অভয়নরণ দল্লিক বাহানুর রেলওয়ে ভিপুন্নী কালেক্টর বোকার কলিকাতা।

এওজ্বারা সংবাদ দেওরা বাইতেছে বে জেলা বর্ষাবের যথাবর্জি বিল্পলিবিভ বিঃ জেণীভুক্ত কবি ইউইভিয়াব রেলওয়ে ভোল্পাবির আর আবশ্যক বা থাকা প্রবৃক্ত সরকার বাগাদূর কতুক পুখংগ্রহীত বইরাছে একণে ঐ কবিতে সরকার বাগাদূরের বালিকী ক্ষর বিল্পলিবিভ, বির্যায়্সারে ১৮৭২ সালের ২১ আগাই যোডাবেক বালালা ১২৭৯ সালের ৬ তাজ বুর্বার বেলা ১১ টার সময় জেলা বির্বাধের কালেটারি কাহাদিতে বিজ্ঞার হাইবেক।

১। এक भक्त होकांत्र क्ष्मविक गर्न प्रदेशन (गरे म्यूप्रज्ञ होका क्ष्मनाथ पिएक प्रदेशक।

६। এक मछ है।कांत्र अधिक वरेटन छांक शरनत्र होत्रि अश्टमंत्र अकाश्म छर्द्यनार मिटछ वरेटब्य।

थे अपि नक्न नर्स फेक्र छाक्कांतिएक विकृत विकृत करा वारेएक।

### **अ**ित्रिक मित्रम और रव।

শীৰুত কালেক্টর সাংগ্রের মঞ্রিতে ক্রেডাদিগতে দখল দেওয়া হাইবে। কিন্তু মহামাম্য রেবিমি**ট বার্তের শেহর** ইম ছার্য্য রাহাদুরের অমত হইলে দখল অমড় ও বলবৎ থাকিবেক মা।

परंत्र महि	मांव (कन्न)	यह त्यों शंद्रशय	महद माहेम वि: (अमधारद स्कर्म	জ্মিব জৰ্জিটিড বেলওযেব কোম পাৰে	বিঃ জন্ম মুবাধিক য <b>ত</b> এক্য প্ৰিমাণ	ক্ষদির বাউগুরি	বিঃ ভবির উপরিক্তিজা- ওলাডের সংখ্যা	, as
79	বৰ্জয়াখ	যে হৈছ হিরাগাছি পংশাহবাদ	<b>&amp;•</b>	উত্তৰ	এ বো পো ২ ১২৫	ইতক ৫৯ শাইল লাং ২৫২০ কুটের মধ্যে ১৭টা ৮৩ আছে, পূর্ব ৫৯ মাইলের সরাসর, পশ্চিম ৭৫ মং লাটের অমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মন্ত্রা	•	•
78	*	da de	de .	দ <b>িক</b> প	2 2 2	বৈড়া, ওড়র বোডাবেক বস্থা ই ক্তক ৫৯ ঘাইল লাং ২৫২০ কুটের মধ্যে ১৭টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৫৯ ঘাইল সরাসর, পশ্চিম ৭৬ মং লাটের জমি, উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ যোডাবেক যক্সা	•	
74	*	ভাতৰত শং ঐ	· Ser	উন্তর	• 5 39	ইতক ৫৯ ধাইল ২৫২০ কুট লাং ৩০৩০ কুটের মংগ্য ৩টা চেও আছে, পূর্ব্ধ ৭৩ মং লাটের কমি, পশ্চিম ১৯৬ মং পুলের গরাগর ও ডাড- থও মৌলার গীমামা, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তব মোডাবেক মক্ষা	•	
96	d)	de la	di.	দক্ষিণ	• 5 30	ইতক ৫৯ মাইল ২৫২০ মুট লাহ ৩০৩০ কুটের মধ্যে ৩টা চেও আছে, পূর্ব ৭৪ মং লাটের অমি, পশ্চিম ১৯৬ মং পুলের নরাসর ও ডাতথণ্ড মৌলার, সীমামা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোডাবেক মন্ত্রা	•	
11	4	ভোড চক্র- বতী গংখাহবাদ	l	উন্তর	e . 5	ইতক ১৯ বাইল ৩০৩০ মুট লাং ১২৮০ মুটের ঘথ্যে ১৫টা চেও আহে, পূর্বা ৭৫ ঘথ লাটের অমি ও ১৯৬ মং পুলের সরাসর, পশ্চিম ৬০ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেডা, উত্তর ঘোডাবেক মন্ত্রা	•	
16	. ú	à	4	म <b>ि</b> न	2 5 54	ইতক ৫৯ মং দাইল ৩০৩০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের যথ্যে ১৫টা চেও আছে, পূর্ব ডাঙাইও ঘোলার নীয়ামা ও ১৯৬ মং পুলের সর্বাদ্ধ, পশ্চিম ৬০ মং মাইল স্থাসর, উত্তর ডাইয়র বেড়া, দক্ষিণ ঘোডাবেছ মক্তনা	•	

الاعباد				-				at immen
परत मि	म्बं दक्ता	गांद त्यींणा ग्रहतेया	यश्य परिम दि: त्राम छदा। यक्षम	र्मान्त्र चार्याक्षांक त्यूनाकरप्तत्र त्यांच गांदर्य	दि: कर्ष मूर्यापिक दक्ष बक्द गदिवान	ক্ষির বার্ডগুরি 	विः क्षित्रं चैनतिष्कं चा- कमाएकद् गर्था	¥
					बः द्यां त्या			
72	<b>বৰ্জ</b> ণাশ	ৰোজে লেডিচক্ৰ- বন্ধী পং শহিব দি	43	উভর	2 5 22	ইন্তক ৬০ দাইল লাং ২৯৫০ সুটেব দধ্যে। ২০টা চেও ক্ষছে, পূকা ৬০ ম।ইল নরাসর, পশ্চিদ শেডচক্রবর্তী মেজাব সীমাম। দক্ষিণ ভাবের বেড়া, উত্তব মেজাবেক সঞ্জা।	•	
j.o	d)	<b>.</b>		স <b>ব্দি</b> ণ	2 3 40	रेखक ७० महिल लां१ २ % १० कृटहेत्र मटमा १० हो।  देखक ७० महिल लां१ २ % १० क्टहेत्र मटमा १० हो।  देखक ७० महिल लां१ २ % वर्ष महिल नदानह, शिक्तिय (७) ७५ करहे।  छोटबर (बड़ा, मिक्नि (मोड्राटबर मन्ना)	•	
P2	Ġ	কান্দর- গোখা গং ঐ	4	<b>पं</b> स्वत्र	2 9 21	देखक ५० महिल २०६० कृति लार ६२५० कृटि त मरभा १५के ८०७ व्य ८७, भूग्री (आंख्राक करकी सोमात नीमामा, भन्तिम ५५ मर महिल नता- नत, मस्मिन खाटत र (वड़ा, केखत (माखाटबक मन्त्रा	•	
И		ę.	ů.	म <b>चि</b> न	> <b>9</b> 98	ইতক ৬০ ঘাইল ২৯৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৬টা চেও আছে, পুনর ছে,ওচকবর্তী মৌলার নীমামা, পাজ্জিম ৬১ মং মাইল নবানর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডা- বেক মন্ত্রা	•	
دم	ů,		હર	<del>के अ</del> ड़	> 2 09	ইত্তক ৬১ খং দাইল লাং ১৮১০ ফুটের খংগ্য ১২টা চেও আচে, পূর্ম ৬১ মং দাইল সরাসর পশ্চিম কান্সর লোখা মৌলর সীমামা, দক্ষিণ ডারের বেচা, উত্তর যোডাবেক মঞা	•	
<b>-8</b>	4	d)		म <b>क्टि</b> न	\$ \$ \$	ইতাক ৬১ মং মাইল পাং ১৯১০ ফুটের মধ্যে ১১টা চেও আছে, পূর্বা ৬১ মং মাইল সারাসর, পাজিম কান্দর নোমা মৌছার সীমামা, উত্তর তারের বেডা, দক্ষিণ যোডাবেক মক্তবা	•	
٠٠	d	কোভরাম পং ঐ	÷.	উত্তর	১ • ৩২	ইশুক ৬১ মং মাইল ১৮১০ ফুট লাং ৩৪০০ ফু- টের মধ্যে ১১টা চেও আছে, পূরা ৮৩মং লা- টের জমি, গাভিম ২০৪মং পুলের নরামর, দক্ষিণ ডারের বেছা, উত্তর যোডাবেক মক্যা	•	
<b>Job</b>	ů,	å	÷	দ <b>ব্দি</b> ণ	> > 0	ইশুক ৬১নং মাইল ১৯১০ কুট লাং ৩৪০০ সুটের মধ্যে ১০টা চেও আছে পূর্ম কান্দর লোমা যোজ র নীমামা পাদ্দম ২০৪ মং পুলের সরাসর উত্তর ভাতরর বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মুক্তনা	•	
<b>5-</b> 7	4	<b>जा</b> निनिद्रा <b>ल</b> श् क्षे		ف	> > 69	ইন্তক ৬১ ঘাইল ৩৪০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৩টা চেও আচের পূর্ল ২০৪ মং পূল পশ্চিম ৬২ মং মাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া কিল যে ভাবেক মকস	•	
**	÷	į.	4	উত্তর	> > >	ইন্তক্ষত মংশ,ইল ৩৪০০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মন্তে ১৩টি চেও আচ্ছে পুরু ২০৪ বং পুল পক্তিম ৬২ বং মাইল সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উভর মোভাবেক মকগা	•	
<b>,</b>	3	ų.	+•	য <b>ি</b> শ	• 2 101-	ইন্তক ১২ মং মহিল লাং ১০০০ ফুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পূর্ম ১২ মহিল সরাসর পাতিম ২০১ মং পুলের সরাসর উত্তর ভারের বেড়া মন্দিণ খোভাবেক মঞ্চনা	•	

tig mib	बांद एकला	वाद त्योज्ञा गङ्गवा	यम्हे मोरेन दिः त्रमध्यक्त	ग्रीय अर्थामुक्ति (उनकाराड (काय गार्थ	বিঃ জবি পুসুবাধিক বড একুর পরিবাণ ক	দ ক্ষমিয় বাউ গ্রে	'र: जान्त डेभाद्राच्ड बाड- जार्टन् गरप्रा	**
					এ রো পো			•
>	বৰ্জখাৰ	গোঁৱে আলি আরা পং আহরাদ	70	<u> के</u> जब	• 1 90	ইতক ৬২ যাইল লাং ১০০০ সূষ্টর মধ্যে ৭টা চেও আছে পূক্ত ৬২ মাইল সরাসর পক্তিম ২০৬ মং পুলের সরাসর দক্ষিণ ভারেব বেড়া	.•	T come of the appropriate
<b>&gt;</b>	d)	গান্তপুর পং বর্দ্ধ- ধান্দ	<b>.</b>	দ <b>ক্ষিণ</b>	> • 28	উন্তর মোডাবেক মকসা ইন্দ্রক ৬২ মং মাইল ১০০০ কুট লাং ২০৯০ কুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পুক্র ২০৬ মং পুল সরাসন পশ্চিম ৪৯ মং কটিকের রাভা উত্তর ভাবেব বেডা দক্ষিণ খোডাবেক মকসা	•	t (
<b>&gt;</b> 1	j.	ų.	4	উত্তর	3 3 34	ইন্ডক ৬২ মাইল ১০০০ ফুট লাং ২০৯০ ফুটর মব্যে, ৭টা চেও আগতে ও এক কেডা ভাষি আন্তে পূর্বা ২০৬ মং পুল সরাসর, পাশ্চিম ৪৯ মং ফাটকেব বাস্তা, দক্ষিণ ভাবের বেড: উত্তর মোডাবেক মকসা	•	
3·p	•	g.	dir.	দক্ষিণ	9 990	ইন্ডক ৬২ মাইল ২০৯০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মন্যে, ছোট বড় জমি ও পৃক্ষবিণী আছে পূর্ব ৪৯ মং ফাটকেব বান্তা, পশ্চিম ৬৩ ম ইল পরাসর উত্তব ভাবেব বেডা দক্ষিণ মোডাবেক মকুসা	•	
≥8		de .	4	कें खद	F 2 ~3	ইন্তক ৬২ ঘাইল ২০৯০ কৃট লাং ৭২৮০ কুটের মদ্যে ছোট নড কমি ও পুরুরিণী আছে পূর্ব্ব ৪৯ মং ফাটকেব রান্তা পশ্চিম ৬৩ মং মাইল সবাসর উত্তব মোডাবকে মকসা দক্ষিণ ভাবেব বেডা	•	
<b>≥</b> 4	d)	÷	<b>58</b>	<b>দক্ষিণ</b>	> > ३१	ইশুক ৬০ মাইল লাং ৬৭৫ কুটের মধ্যে এক লল জমি আ ছে পুর্বে ৬৩ মং মাইল নরাসর পাশ্চম বাম মোঞাব নীমামা উত্তর ড়ারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা	•	
**	d)	4	4	উত্তর	• ૭ રાષ્	ইতক ৬৩ মাইল লাং ৫৭৫ কুটোর মধ্যে এক লক্ত কমি পূর্বা, ৬৩ মাইল সরাসর পশ্চিম, বাম মোজার সীমামা দক্ষিণ ভাবের বেড়া উদ্ধর মোডাবেক মকসা	•	
29	di-	ৰাম পং ঐ	*	ف	28 2 93	ইত্তক ৬৩ মাইল ৫৭৫ কুট লাং ৩৭০০ কুটের মধ্যে একলক্ত কমি পূর্বে গান্ধপুর মোলার নীমামা পশ্চিম ২০১ মং পুলের পূর্বেমুধ নরানর দক্ষিণ ভাবের বেড়া উত্তর মে,ভা- বেক মক্রা	•	
26	<b>ب</b> ي .	di.	4	<u>s</u>	8 2 98	ইন্তক ৬৩ মাইল ৩৭০০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী কমি পূর্ব ২০৯ মং পুলের প্রমুখ সরাসর পশ্চিম ৬৪ মং মাইল স্বাসর দক্ষিণ এঃ ক্ষমি উন্তর মোডাবেক মক্ষা	•	
33		<b>ئ</b> ى	4	<b>परू</b> न	> 2 co	ইতক ৬৩ মাইল ৬০০ কুট লাং ৩৭০০ কুটের মধ্যে পূর্বা গান্ধপুর ঘোলার সীমামা পক্তিম ২০৯ মং পুলের পূর্বমুখ সবাদর উত্তর ভা- রের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মকনা	•	

-			<b>(%</b> (					-
र्षेत्र गरि	चीप टक्का	वाद त्यीका गद्रवया	दश्द भारेम दि: (सम्बद्धाः पक्ना	अतित्र चरचिति (त्रमण्टदत्र) त्योष गोटर्थ	दिः अपि शुर्मापिक दछ अक्द्रगद्रियोग	কৰিয় বাউণ্ডয়ি ় ়ু	বি: ভাষ্য উপরিষ্চ আ- উপাড়ের সংখ্যা	<b>بر</b> دگر
j					এ রো পো			•
<b>&gt;•</b>	ব <b>ৰ্ড</b> খাৰ	ৰোহত বাধ পং বৰ্জধ,ম	<b>58</b>	দক্ষিণ		ইতক ৬৩ মং মাইল ৩৭০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী জমি, পূর্ব ৯৯ মং লাটেং জমি, পশ্চিম ৬৪ মং মাইল সবাসর, উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ যোড়াবেক মকসা	•	
>•>	خ	4	હલ	4	2 2 2	ইত্তক ৬৪ মাইল লাং ৮২০ ফুটের মধ্যে এক লক্ত আবাদী দমি আদে পূর্ব্ব ৬৪ মং মাইল গ্রাসর, পশ্চিমবাম মোজার গীমামা সমাপ্ত,	•	
<b>&gt;•</b> ₹	4	4	ď.	উত্তর	2 2 50	উত্তব এঃ কমি, দক্ষিণ যোডাবেক মন্ধা ইন্তক ৬৪ মাইল লাং ৮২০ কুটের মধ্যে এক- লক্ত আবাদী জমি, পূর্বে ৬৪ মং মাইল সর্মান্ব, পশ্চিম বাম যৌজার সীমামা সমাধ্য,	•	
>••	خ	গোপান বাটা শং পং ঐ	جي	æ	e 2 s	দক্ষিণ এঃ জমি, উত্তর খোডাবেক মন্ধা ইন্তক ৬৪ মাইল ৮২০ ফুট লাং ২৯৩০ ফুটের মধ্যে একলঞ্জ আবানী জমি, পূর্ব বাম মোলার সীমামা ও ১০২ মং লাটের ক্ষমি, পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুধ সরাসর,	•	
>-8	d)	d <b>a</b>	4	দক্তিণ	& 2 2º	দক্ষিণ এঃ জমি, উত্তর মোডাবেক মক্ষা ইশুক ৬৪ মাইল ৮২০ ফুট লাং ২৯৩০ ফুটের মধ্যে এক শক্ত আবাদী জমি, পূর্বে বাম মৌজ'ব শীমামা ও ১০১ মং লাটের জমি,	•	
<b>&gt;</b> •a	4	ځ	d)	خ	2 9	পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর, উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ মোডাবেক মক্যা ইস্তক ৬৪ মাইল ২৯৩০ কুট লাং ৪৫০০ কুটের মধ্যে একলক্ত জমি, পূর্ব্ব ১০৪ মং লাটের জমি ও ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর পশ্চিম বাঁকা মদীর ধার, উত্তর ভারের বেডা,	•	
<b>%•</b> ¢	خ	গোপাল- বাট পং বৰ্জমাম	d)	উত্তর	9 • 50	দক্ষিণ মোভাবেক মক্সা ইমার মধ্যে রেল- ওয়ে বাঙ্গলো জমি বাদ রহিল ইত্তক ৬৪ মাইল ২৯৩০ ফুট লাং ৪৫০০ ফুটেব মধ্যে, পূর্ব্ব ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরা- সর, পশ্চিম বাঁকা মদীর ধার, দক্ষিণ ভারের	•	
5-9	d)	ছুন্তীপাড়া পং জ	di	मच्चिम	5 • 29	বেড়া, উত্তর শোভ বেক শক্ষা ইত্তক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, পূর্বে বাঁকা মদীর ধার, পাচ্চিম ৬৫ মাইল সরাসব, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মন্ধা ইহার মধ্যে জল বাইবার	•	
3•}		4	4	র্ড জ্ব র	2 • 22	মালা বাদ রহিল ইত্তক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ব বাঁকা মদীর ধার, পাক্চম ৬৫ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ডারের বেডা, উত্তর মোডাবেক মকনা ইয়ার মধ্যে জল যাইবার মালা বাদ রহিল	•	
>92		is in	**	4.	5 2 50	ইতক ৬৫ বাইল লাং ১০৫০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্ব ৬৫ বাইল সরাসর পাল্চিম ৫২ বং খাট- কের রাতা দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর বো- ভাবেক বক্ষা ইয়ার মধ্যে জল বিকালী মালা বাদ রুছিল	ě	

मध्य मध्य	योष एक जो	चौत्र त्यींचा शद्रशय्	यक्त महेन विः जनकात्र यक्त्रा	कारव कविष्ठि द्रमधाप्रद्र दिवय भाष्य	दिः ज्ञाव भावाश्विष्ठ हरू अरुद्र गदियोग	ভবির বাউগুরি	दिः कपित् केनित्रिक्छ क्षांभारस्त्र गर्था	<b>184</b>
\$>*	বৰ্জম†ব	मूखीशांफा ७ गामबा- शामुद्र शर वर्क्षमा स	৬৬	দক্তিণ	এঃরো পো ৩ ৩ ৪	ইতক ৬৫ মাইল লাং ১৬৪০ কুটের মধ্যে পূর্ক ৬৫ মাইল সরাসর পশ্চিম ৫২ মং ফাটকের রাভা উত্তর ডারেব বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা ইহার মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ	•	
>>>	á.	যারি পং ঐ	à	উন্তর	a > >>	রহিল  ইত্তক ৬৫ মাইল ৮৭০ ফুট লাং ২৮৮০ ফু- টের মধ্যে পূর্ব ৫২ মং ফাটকের রাভা পাল্চম ২১২ মং পুলের পাল্চম মুখ সরাসর, দক্ষিণ ভাবের বেড়া উত্তর মোডাবেক মক্সা	•	
552	s)	de l	<b>\$</b>	দকিশ	8 • ৩৫	ইখার মধ্যে জল মিকালী মালা বাদ রহিল ইন্দ্রক ৬৫ মাইল ১৩৭৫ ফুট লাং ২৮৮০ ফু- টের মধ্যে পূর্বে ৫২ মং ফটিকের রাজা পাল্চিম ২১২ মং পুলের পাল্চম মুখ সরাসর উন্তর তাবের বেড়া দক্ষিণ মোতাবেক মকসা ইয়ার মধ্যে জল মিকালী মালা বাদ রহিল	•	
<b>&gt;</b> >७	<b>₽</b>	মাবি পং বৰ্জমান	de l	<b>উক্তর</b>	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	ইন্তক ৬৫ মাইল ২৮৮০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মব্যে পূর্বে ১১১ মং লাটের ভাষি পাশ্চিম ৬৬ মাইল সরাসব দক্ষিণ ভারের বেডা উত্তর মোভাবেক মক্সা ইহার মধ্যে জল মিকালী মালা বাদ রহিল	•	
>>8	<b>.</b>		<b>39</b>	À	<b>2 3 9</b> 0	ইত্তক ৬৬ মাইল লাং ৭০০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৬৬ মাইল সরাসর পশ্চিম ইটেশেম বর্জ- মামেব পূর্বাবা ৫৩ মং ফাটকের রাভা, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মক্সা ইচাব মন্যে জল মিকাশী মালা বাদ রহিল	•	
554	Ġ,	ৰাছিব সংগ্ৰ মক্ললা পথ ঐ	<b>S</b>	म <b>िक</b> श		ইতক ৬৬ মাইল ৩৭১০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পুনর এ: জমিব ভারের বেড়া, পশ্চিম ৬৭ মাইল স্বাস্ব, উত্তর ভাবের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মক্সা	•	
>>6 >>9		ঐ ও সরাই	Ś	উত্তর		ইশুক ৬৬ মাইল ৩৭১০ কৃট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্ব এঃ জমির বেডা, পশ্চিম ৬৭ মাইল স্বাস্ব, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তব মোভাবেক মক্ষা	•	
	<b>.</b>	টীকা পথ অ	91-	ď		रेखक ७१ मारेल स्थार २००० कृटहेत यरशा, शूर्व ७१ मारेल ग्वांगव, शिक्त अपिनाति अमि, मिक्का छारवद (वड़ां, छेख्व सांछारवक यकगा	•	
<b>33</b> F	·		ď	দকিণ _		ইশুক ৬৭ মাইল লাং ১৩৩০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৬৭ মাইল স্বাসর, পশ্চিম জমিদারি জমি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মক্সা	•	
275	4	সরাই টিকা পাহ ঐ	d	<b></b>	> > •	ইশুক ৬৭ মাইল ২৩৩০ কুট লাং ৩২২০ কুটের মধ্যে ৯টা চেও আছে, পূর্ব্ব ১১৮ মং লাটের জমি, পশ্চিম ১২১ মং লাটের জমি, উন্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্ষা	·	

***************************************		1		<del></del>	1 5			1
पश्त मोंहे	योष त्यम	याव ८दीजा शद्रशाया	षम् यहिन विः (सम्बद्धाः) पद्मा	अपित अवन्तिष्ठि (सम <b>धा</b> रत त्वाय गोर्घ	ৰিঃ কৰি সামাধিক বভ একৰ প্ৰবিমাণ	• জমির বাউওরি •	বিঃ লব্র উপরিষ্চ <b>জাঙ</b> ় লাডের সংখ্যা	
					व द्रा (ना			
5૨•	বৰ্জ্ম  য	নরাই চীকা পং বর্জ- যাম	<b>6</b> 1	উত্তর	> > •	ইন্ডক ৬৭ মাইল ২৩৩০ কুট লাং ৩২২০ কটের মধ্যে ৯টা চেও আছে, পূর্ব্ব ১১৭ মং লাটের জমি, পালিচম ১২২ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মকদা	•	
<b>ેર</b> ે		بي	A	দক্ষিণ	8 9 9	ইন্তক ৬৭ মাইল ৩২২০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে একলজ্ঞ কমি সেওয়ায় ২টী চেও আচে, পূর্ক ১১৯ মং লাটেব কমি, পাজ্ফিয ৬৮ মাইল সরাসব, উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ	•	
<b>ેર</b> ર		ځي	∆r	উদ্ভব	e 2 30	মেডিবিক মক্স ইক্তক ৬৭ মাইল ৩২২০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মব্যে বড় জমি সেওয়াম ২টা চেও জমি আচে, পুর্ব্ব ১২০ মং লাটের জমি, পাল্চিম ৬৮ মাইল সবাসর, দক্ষিণ ভাবের বেড়া, উত্তব মেডিবেক মক্সা	•	
<b>১</b> ২৩		ঠ ও সি- খাল	<b>હ</b> ે	Ś	8 • 95	ইন্তক ৬৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে চোট বড় ৩২টা চেও জমি আচে, পূর্বর ৬৮ মাইল সশাসর, শক্তিম ৬৯ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভাবের বেডা, উত্তর মোডাবেক মন্ত্রা	•	
<b>&gt;</b> 28	*	4	d)	म <del>िक</del> ्न	8 • 09	ইম্পক ৬৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটেব মধ্যে ভোট বহু ০০টা চেওজমী আছে, পূর্বে ৬৮ মাইল সবাসব, পশ্চিম ৬৯ মং মাইল সবাসর, দক্ষিণ ডারেব বেড়া, উত্তব মোডাবেক মকসা	0	
<b>&gt;</b> 2 6	·ģ	দিওাল ও বীরপুর পং ঐ	40	d	૭ ૨ ১৯	ইন্তক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৩৬টা চেও জমি আহে, পূর্মে ৬৯ মং মাইল স্বাসর, প্রিচম ৭০ মং মাইল স্বাসর, উত্তর ভারের বেডা, দক্ষিণ মোভাবেক মক্সা	•	
১২৬	· j	<b>.</b>		উক্তর	9 5 9	ইন্দ্রক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ৩৫টা চেও ভমি আছে, পুর্ক ৬৯ মং মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭০ মং মাইল সবাসর, দক্ষিণ ভারের বেডা, উত্তব মোডাবেক মকসা	•	
329	de de	j.	95	দ কিণ	2 0 22	ইন্ডক ৭০ মাইল লাং ৮৪০ মুটের মধ্যে পুর্র ৭০ মাইল স্বাসর, পশ্চিম জমিদাবি পাডিড জমি, দক্ষিণ মাধ্বদাস বৈবাগীর ও বেদারি গোপের জমি, উত্তর ডারের বেড়া	0	
۱۶۶	ڼې	*	4	উত্তর	२ > ११	ইশুক ৭০ মাইল লাং ৯৩০ ফুটের মধ্যে, পুর্ব ৭০ মাইল সবাসর, পশ্চিম রামধ্য কুণ্ডুর ক্রমি, উত্তর মারায়ণ পাল ও রামধ্য কুণ্ডুর জমি, দক্ষিণ ভাবেব বেড়া ইহার মধ্যে একটা পুদ্ধরিণী আছে	•	
282	d.	J.	<b>S</b>	بي		ইশুক ৭০ মাইল ৯৩০ কৃট লাং ৩১৭০ কুটের মধ্যে, ছোট বড় চেও জমি ১২টা আছে, পূর্ম ১২৮ মং লাটের জমি, পশ্চিম গোর মদী, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভবেক মক্ষা	•	
200	Ą	dis.	·ģ.	দ ক্ষিণ	<b>9</b>	ইন্তক ৭০ মাইল ৮৪০ ছুট লাং ৩২৭০ কুটের যধ্যে ছোট বড় চেও জমি ১৩টা আছে পূর্ব্ব ১২৭ মং লাটের ভমি পশ্চিম গোর মদী উত্তর ভাবের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা	•	

					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	F7		
व्यक्त आहे	स्ति त्वर्मा	पोर (क्षीम) नक्सका	रक्त मुदेन वि: त्रम <b>क्टाइ</b> पद्मा	कवित्र खर्राकृष्टि ज्ञानश्रद्धाः स्थित गोर्ष्य	दिः जीव श्रुपारिक रक्त	ক কৰিছ বাউ <b>ড</b> বি	ति जीत हैनतिहरू बाह- मारका मध्या	J.
					ज दर्श दर्श			
<b>?&amp;</b> \$	वद्ग्यांच	ভালিভ ও বীরপুর পং বন্ধবাদ	15	मचिन	1	ইন্ধক ৭০ মাইল ৩১৮৫ কৃট লাং ৫২৮৮ কৃটের্ছ মন্যে, ভোট বড় ১১টা চেও আছে পূর্ব্ব গোঁব মনী পশ্চিম ৭১মং মাইল সরাসর,	•	
<b>ે</b> હર	į.	वीद्र <b>पृ</b> द्र शर क	4	উত্তর	<b>5 2 5</b> •	উত্তৰ ভাবের ৰেড়া, দক্ষিণ যোভাবেক যদ্মা ইশ্বস্ক ৭০ শহিল ৩০০০ কুট লাং ৫২৮৬ কুটের যথ্যে ছোটবড় ১৩টা চেও আছে পূর্মা গোর যদী পশ্চিম ৭১ ঘহিল সর্বাসর, দক্ষিণ	•	
>**	<b>.</b>	ভালিভ পং বাগা	92	à	8 9 4	ভারের বেডা উত্তর ঘোডাবেক শকণা ইস্তক ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যো ছোট বড ৩০টা চেও আছে পূর্মা ৭১	•	
<b>3</b> 68	خ	بن	á ·	म चिन	8 9 6	মাইল সবাসর, পশ্চিম ৭২ মহিল সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোভাবেক যক্ষা ইশুক ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ছোট বড ২৮টা চেও জনী আছে পূর্ব ৭১ মাইল সবাসর, পশ্চিম ৭২ মাইল সরাসর	•	
<b>59</b> £	<b>.</b>	ভালিভ ও গাইট- যন্দী পং বাগা ও গোপভূষ	99	<b>.</b>		উত্তর ভাবের বেড়া, দক্ষিণ খোডাবেক খন্তা ইশুক ৭২ ঘাইল লাথ ২৩৩০ সুটের খব্যে ১১টা চেও ভবি ও ১টি বড় পুশ্বরিণী আহিছ পূর্ব্ ৭২ খাইল নবাসর, পাশ্চিম ১৩৭ মং লাটের ভবি উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ	•	
<b>&gt;</b>	÷	<b>.</b>	<b>.</b>	উন্তৰ	α • 2»	খোতাবেক মস্ত্রা ইস্কুক ৭২ মাইল লংগ ২৩৩৫ কুটের মধ্যে, ১১টি চেও ও ১ কেতা বড় কবা জাছে পূর্ক ৭২ মাইল সবাসর, পশ্চিম ক্রম পামার জয়ী উত্তর ঐ পাচাব জয়ী দক্ষিণ ভারের বেড়া	•	
<b>&gt;</b> 91	خ	সাইটাইফী পহ গোপ- ভূম	\$	দক্ষিণ	9 9 9	ইন্ডক ৭২ মাইল ২৩৩০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ছোট বড় ১২টি চেও জমী আহেছ পূর্বে ১৩৫ মং লাটের জমি পশ্চিম ৭৩ মং মাইল স্বাসর উত্তর ডারের কেড়া দক্ষিণ	•	
: op	<b>S</b>	. J	de .	উত্তর	8 2 6	খোডাবেক যক্ষা ইন্তক ৭২ মাইল ২৩৩৫ ফুট লাং ৫২৮৮ ফুটের মধ্যে ছোট বড় চেও জনী আহে পূর্ব ১৩৬ মং লাটের জনি পাল্চিম ৭৩ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মোডা- বেক মন্ত্রা ও হারাধ্য ও ক্ষেত্র মাকডার জনি	•	

Овноч Сниви Mullick,
Radway Doputy Collector,

FORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICF,

The 4th July 1872



TUESDAY, AUGUST 20, 1872.

REGISTERED No 51

# यक्रनवात ১৮१२ मान २० जागरे।

Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

#### No 1508R

#### APPOINTMENTS.

The 12th July 1872 —The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the District Road Committee in Backergunge —

The Magistrate and Collector of Backergunge

The Senior Covenanted Officer under the Magistrate of the District

Mr E Brown

Habu Behari Loll Roy

Mr J W Foggo

Syed Mozufter Hossin

Babu Nilmoni Bose

" Pyan Loll Roy

Rajendro Chundro Roy

706 30th July 1872—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Road Cess Committee in the Bhaugulpore District, under Sections 49 and 51 of Act X (BC.) of 1871, viz -

The Magistrate and Collector of Bhaugulpore.

The Senior Covenanted Officer under the Magistrate and Collector

The District Superintendent of Police

Moulvi Syud Hossein Ally Mr. W Graham Babu Hurbullub Narain Singh

Hurry Mohun Thacoor

Mr James Hennessy

Babu Soorjee Narain Sing

[Government Gazette, 20th August 1872]

Manager of Rajak Leelanund Sing's Estate

Indigo Planter and Zemindar

Zemmdar.

Landholder

Indigo Planter

Pleader and Landholder.

11 Y

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Road Cess Committee in the District of Purneah, under Sections 49 and 51 of Act X (BC) of 1871, viz -

The Magistrate and Collector of Purnesh.

The Senior Covenanted Officer under the Magistrate and Collector

The District Superintendent of Police

Rajah Lecla Nund Singh Bahadur

Mr J N McQucen Babu Sreenundun Singh

Mr C Shillingford

,, A J Forbes a Mirzah Mahomed Hossein

Sub-Manager, Court of Wards' Estate

Zemındar Indigo Planter

Detto.

Zemındar

## वक्राप्तरामञ्ज अयुष्ठ राज्य हेरानो भवज्ञमञ्ज नारहरवज्ञ चाच्छा ।

(त्रविमिष्ठे **८ एमडल फिलाई**(४के)

: COF R # 44 1

निरंबाम ।

১৮৭২ সাল ১২ জুলাই ৷--- জীযুত লেপ্টেনেণ্ট গ্ররনর সাছের বাকরগল্পে প্রদেশীয় পথকর কমিটীব নিম্লিখিত মেম্বরদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

বাকরগঞ্জের মাজিফ্রেট ও কালেক্টর সাছেব।

জিলার মাজিট্রেটের অধীন পদজ্যেষ্ঠ চিহ্নিত কর্মকারক।

শীয়ত ই ব্ৰৌন সাছেব।

" বাবু বেছারী লাল বায়।

,, জে ডবলিউ ফোগো সাহেব।

,, नित्रत मङ्करकत स्टान।

,, बाबू नीलम्बि बस्र ।

,, বাবু পেয়ারীলাল রায।

,, বাবু রাজেন্দ্রচন্দ্র বায়।

১৮৭২ সাল ৩০ জুলাই। ১৮৭২ সাল ৩০ জুলাই। জ্রীয়ত লেপ্টেনেণ্ট গরবনব সাছেব ভাগলপুর জিলাতে পথকর কমিচীর নিম্নলিখিত মেন্থরদিগকে ১৮৭১ সালের বন্ধীর ১০ আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে নিযুক্ত করিয়াছেন।

ভাগলপুরের মাজিট্রেট ও কালেক্টর সাছেব।

মাজিফ্রেট ও কালেক্টরের অধীন পদজ্যেষ্ঠ চিহ্নিত কর্মকারক।

পোলীসের ডিফিকট স্থারিতেতেও সাছেব।

<u>জীযুত মৌলবী সৈয়দ হুসেন আলী</u>

শ্ৰীযুত ডবলিউ গ্ৰেছম সাছেব

জীয়ত বাবু ছববল্পড নারায়ণ সিংহ

🥠 বারু ছবিমোছন ঠাকুর

,, জেমস হেনেসি সাহেব

,, বারু স্থানারায়ণ সিংছ

রাজালীলানজ সিংছের ফ্রেটের কার্য্যসম্পাদক।

नीमकत ७ जमीमात ।

अभीमात्र।

তৃমাধিকারী।

नीमकत्र।

डेकीन ७ ज्याधिकाती।

এ হত লেপ্টেনেণ্ট গ্ৰৱনর সাছেব পুরণিয়া জিলাতে পথকর কলিটার নিম্নলিখিত দেম্বরদিপকে ১৮৭১ मार्मिव वजीत >० जारेत्वत ४३ ७ ৫১ शातामर्टं नियुक्त कतिलाएक।

পুরণিয়ার মাজিট্রেট ও কালেকটর সাহেব।

गांजिए हे ए जे व कालक हे एत्र व अधीन शम (काई हिक्कि का दाक तका।

পোলীসের ডি ফ্রিকট স্থপরিন্টেণ্ডেন্ট সাংস্থব।

জীযুত রাজা লীলানন্দ সিংহ বাহাত্তর

,, জে, এন, মাকৃকুইন সাহেব

,, বাবু জ্ঞীনন্দন সিংছ

.. সি শিলিংকর্ড সাহেব

,, এ (ज कर्वन नारहद

,, गृज्ञांगर्यम इटमन

[नवर्ग्यन्डे रगर्ष्ण्डे । अन्तर । २० व्यागळे ।]

कार्षे अप्रार्थरमत क्षेरित अनःच कार्यमणामक।

जमीमात्र।

नीनकत्र।

জমীদার।

The Stat July 1872—Mr. Herbert Mattland Hinde, Extra Assistant Commissioner, Nowgong, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class

The 7th August 1872—Babu Hem Chunder Ker to have temperary charge of the Sub-division of Baraset

Babu Dinonath Addy to officiate as Personal Assistant to the Commissioner of the Presidency Division, during the absence on leave of Babu Sreenath Ghose, or until further orders \*

Mr Thomas William Gribble to officiate as a Joint-Magnetrate and Deputy Collector of the First Grade in the 24-Pergunnahs

The 10th August 1872 —Babu Rajmohan Dey, BL, who has recently been appointed to be an Extra Assistant Commissioner in Assam, is posted to Luckimpore

Monly Rammuddeen, Supernumerary Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sewan, on leave, is transferred to the Chittagong Bivision

The 12th August 1872 - Captain A Baker to officiate as Proscoutor on the part of Government for the trial of Pilots during the absence on leave of Captain E J Butler, or until further orders

The 18th August 1872—Mr C C Wood is appointed to officiate as a Deputy Magistrate under Act XV of 1843, and a Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in the Patna Division, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class

Babu Troyluckhonath San, BA, 18 appointed to officiate as a Deputy Magistrate under Act XV of 1843, and a Deputy Collector under Regula tion IX of 1833 in the District of Backergunge, and 18 vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class

Babu Dinonath Addy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Subdivision of Ranaghat

## LEAVE OF ABSENCE

The 7th August 1872 — Mr Alexander Smith, cs, is allowed the usual subsidiary leave from the 1st instant, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough, to enable him to join his appointment

The 8th August 1872 — Babu Ruttoniali Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 12th instant, or any other day within one month of that date on which he may take the leave

১৮৭২ সাল ৩: জ্লাই। -লোগায়ের অভিনিক্ত আ-সিক্টাণ্ট কষিস্থানর জীযুত হর্কট মেটলাও হাইও লাহেব জযঃস্থ প্রথম প্রেণীর মাজিক্টেটের ক্ষমতা পাইরা-হেন।

১৮৭২ সাল ৭ আগস্ট। জীয়ুত বাবু ছেনচন্দ্র কর কিরৎকালের নিমিত্তে বারাসত লাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভাব পাইবেন।

জীযুত বারু জীনাথ যোবের ছুটীপ্রযুক্ত অহুপদ্ধান কালে অধবা জন্য আজ্ঞানা হওমপগান্ত জীযুত বারু দীননাথ জাচ্য প্রসিডেন্সী থণ্ডের কমিল্যনর সাহেবের অকীয় আসিফাণ্টের কর্ম করিবেন।

উমুত তামস উলিরম ফিবল সাহেব ২৪ পরগনার প্রথম জোণীর জাইন্ট মাজিক্টেট ও তেপ্টী কালেক্-টরের কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ১০ আগাফ। - জীগুত বাবু রাজমোহন দে বি, এল, আসামে অতিরিক্ত আসিফাট কমিশালরের পদে সম্প্রতি নিযুক্ত হইয়া লক্ষীপুরে অবস্থিত হই-বাহেন।

দেওসানের অতিরিক্ত ডেপ্টা মাজিক্টেট ও ডেপ্টা কালেক্টর জীয়ুত মোলবী রামীজ্জীন চট্টপ্রাম থণ্ডে প্রেরিত হইরাছেন। ইনি ছুটা লইরাছেন।

১৮৭২ সাল ১২ আগস্ট। কাপ্তান জীযুত ই জে বটলর সাহোবের ছুটী প্রযুক্ত অন্পন্ধানকালে অথব। জন্য আজা না ছওনপর্ব্যন্ত কাপ্তান জীয়ুত ও বেকর সাহেব আডকাটাদের বিচারসম্পর্কে গ্রথমেন্টের পক্ষ অভিযোক্তার কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ১৩ আগষ্ট। প্রীয়ত সি, সি, উড সা-হেব পাটনাখণ্ডে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটা মাজিষ্টেটের ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটা কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইযা অধঃছ দিতীর জেনীর মাজিফ্টেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীয়ত বাবু ত্রৈলোক্যনাথ সেন বি, এ, বাকরগঞ্জ জিলাতে ১৮৪০ সালের ১৫ আইনমতে তেপুটী মাজি-জেটের ও ১৮০০ সালের ৯ আইনমতে তেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া অধঃস্থ দিতীয় জেনীর মাজিস্টেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ভেপুটী মাজিস্টেট ও ভেপুটী কালেক্টর আগুত বাবু দীননাথ আঢ়া বাণাঘাট শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

## हुन।

১৮৭২ সাল ৭ আগন্ত। সিবিল কার্যাসম্পর্কীয়

শীদৃত জালেকজাণ্ডর শিষ সাহেব নিরমিত ছুটীছইতে
প্রত্যাগমন করিরা যে তারিখে বোল্বাইরে পঁছছেন
তৎপর দিন অর্থাৎ এই মাসের ১ তারিখ অবধি আপন
কর্ম গ্রন্থ করিতে পারিবার নিমিত্ত নিরমিত উপকরগার্থ ছুটী পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ৮ আগই। — ত্রিপ্রারর ডেপটা মাজি-ক্রেট ও ডেপ্টা কালেক্টর জীগুড বার রত্বলাল ঘোষ এই মাসের ১২ তারিপজবধি অথবা ভাছার পর এক মাসের মাধ্য যে তারিখে ছুটা গ্রহণ করেন সেই তা-রিপজবধি দেওয়ানী কার্যালারকারকদের ছুটাবিষরক বিধির ১৮ ধারামতে ভিন মাস,ছুটা পাইরাছেন। The 10th August 1872—Moulvi Mahomed Abdool Kadir, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is allowed extension of leave, without pay, till the next half-vearly examinations

Mr H Leeds, Conservator of Forests, Bengal, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved of the current duties of his office by Captain C W Losack

The 12th August 1872 — Babu Ambica Churn Roy Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jappore, Cuttack, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date of Mr C D. C Winter's return from leave.

### Notifications

The 9th August 1872 — Dr W Robson, Professor, Presidency College, having obtained a certificate of proficiency in Bengali, has been presented with the authorized donation of Rs 1,000 under the rules of October 1871 for the encouragement of the study of Oriental languages among graded European Officers of the Bengal Educational Service

The 12th August 1872—Sir William James Herschel, cs, reported his departure from India on furlough on the 1st instant

C Bernard,
Offg. Secy to the Govl of Bengal

#### ERRATUM

The 13th August 1872—In the Rules for the examination of candidates for civil appointments, published in the Calcutta Guzettes of the 3rd, 10th, and 17th July 1872, under the heading "2 Revenue and General Law," in Rule 17,

for Regulations I, XIII, and XLVIII of 1793, &c.

read Regulations I, VIII, XLVIII of 1793, &c

#### NOTIFICATION

The 9th August 1872 — The forest tracts specified below, with their boundaries, are hereby declared to be Government forests, in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865 —

## KAMROOP

In mouzah Bordooar, to be called the "Bordooar Forest Reserve," bounded as follows —

North —A line along the foot of the hills skirting the paddy fields of Niagaon, Tca Maripara, Aluha, and Chewtolla

[भवर्यन्ते (भरक्ते । अभ्वर । २० व्यागळे ।]

১৮৭২ লাল ১০ আগস্ট । — চট্টপ্রামের একটিং ডেপ্ট্রী
মাজিফ্রেট ও ডেপ্ট্রী কালেক্টর জীগুত মৌলবী মহম্মদ
আবদ্ধল কাদের আগামি বাগ্যাসিক পরীক্ষা পর্যান্ত
বিদা বেতনে আরো ছুট্টা লইবার অনুমতি পাইবাছেম।

বঙ্গদেশের বনরক্ষক জীযুত এচ লীডস্ সাহেব যে তারিখে আপন কার্য্যালযের চলিত কর্মের ভার কাপ্তান জীযুত সি, ডবলিউ লোসাক সাহেবের প্রতি অর্থন করেন সেই তারিখ অবধি দেওয়ানী কার্য্যানকদের ছুটী বিষয়ক বিধির ১৮ ধারামতে ছুই শাস ছুটী পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ১২ জাগস্ট।— জীবৃত সি, ডি, সি উই
শ্বর সাহেবের ছুটীহইডে প্রভ্যাগমনের তারিধ অধধি
কটকের অন্তর্গত যাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্টেট ও
ডেপুটী কালেক্টর জীবৃত বারু অবিকাচরণ রাষ চৌধুরী দেওরামী কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধির
১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

निकाशम।

১৮৭২ সাল ৯ আগস্টা। -প্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক ডাক্তর জীযুত ডবলিউ রবসন সাহেব বন্ধ ভাষায় বিজ্ঞতার শংসিতপত্ত প্রাপ্ত হওরাতে বন্ধ-দেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের শ্রেনীভুক্ত ইউরোপীয় কর্মকারকদের পুর্বাঞ্চলীয় ভাষাভ্যাসের উৎসাহ দামার্থ ১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের বিধিমতে নিয়মিত ১০০০, টাকা পুরস্কার পাইষাছেন।

১৮৭২ সাল ১২ আগস্ট। – সিবিল কার্য্যসংক্রান্ত শ্রীযুত সর্ উলিষম জেমস হর্শেল সাহেব নিষমিত ছুটা লইষা এই মাসের ১ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াভেম এমত রিপোর্ট করেন।

সি, বৰ্ণাৰ্ড,

बक्रांत्रां भारतात्र विक्रिक्ष क्रिक्ष क्रिक्ष क्रिकेट विक्रिकेट व

## অশুদ্ধ শোধন।

১৮৭২ সাল ১০ আগান্ট। সিবিল কর্ম্মে নিযুক্ত ছও-নেচ্ছুক ব্যক্তিদের পরীক্ষা বিষয়ক যে বিধি ৯ ৩ ১৬ ও ২০ জ্লাইর বাজলা গেজেটে প্রকাশ হয় ভাহার ১৭ বিধিব "১। রাজস্বসংক্রান্ত ও সাধারণ নিম্নিখিত আইন।" এই শিরোভাগের নীচে

" ১৭৯০ সালের ১, ১০, ও ৪৮ প্রভৃতি আইন" এই২ কথার পরিবর্ত্তে

" ১৭৯৩ সালের ১,৮ ও ৪৮ প্রভৃতি আইন" এই২ কথা পাঠ করিতে হইবে।

#### विकाशन।

১৮৭২ সাল ৯ আগস্ট লেষে বলপ্রজেশ নিছলিখিড
ভ গে সীমা সভিত নির্দিষ্ট হইল এত দ্বারা তাছা ১৮৬৫
সালের ৭ আইনের ২ ধাবার বিশাসমতে গ্রপ্রেশনীর
বন বলিষা একাশ করা গেল।

#### क।यद्भे ।

বডজুষাৰ শৌক্ষায়, "বডজুষারের রশিক্ত ৰদ' বলিষা থাতে চইবে, ভাহার স'মা এইং,

ডন্তর।—পর্বাতের গোড়া দিরা নিরাগাঁও টিনারি পাড়া আলুছা ও চৌভরার ধান্যক্ষেত্রের ধাবেং যে নেখাটানাযার ভাষা। East—Along the foot of the hills skirting the paddy lands of Borsola, Ghagoria Chok, Ghernabaree, Panjamie, and Jopung-bari, up to a small feeder of the Moira Nuddee, down this feeder to the main stream, and along the same and the Lower Assam Company's southern boundary up to the Bata Nuddee, thence along the path at foot of hills skirting cultivation and village of Kamranga, up to the Chucko Khal, and along it, and path leading to Boluntpore

South —Along the ridge of the forest skirting the villages of Boluntpore and Rajupara, then along path up to the Koolsee Khal, and along the Koolsee Khal to the Koolsee Nuddee

West -The Koolsee Nuddee

Estimated area—12,800 acres, or 20 square miles

### NAGA HILLS AND SEEBSAGUR

The tracts known as the "Nambor" and "Dhunsiri" forests, and to be now called the "Nambor Forest," bounded as follows —

North —Along the whole course of the Turáján, from its mouth to its source, and from thence a straight line across to the "Doigurung"

South —Along the whole course of the Bor Hilonijan, from its exit at the foot of the Rengmah Hills to its junction with the Dhunsiri, and from thence along the road between Borpathar and Jamaguri

East—The Doyang River, from its junction with the Turajan up to the Jamaguri Chât

West—The foot of the custom slopes of the Rougmah Naga Hills and the Doiguiung River, from its exit in those hills to the point where the northern boundary line cuts it

Area-61,000 acres, or 100 square miles

C BERNARD,

Offy Secy to the Govt of Benyal

#### NOTIFICATION

The 12th August 1872 — The forest tract specified below, with its boundaries, is hereby declared to be a Government forest, in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865 —

#### KAMROOP

Pantan Reserve —A tract situated in the Mouzahs of Pantan and Bagai, and consisting almost entirely of hills, and bounded as follows

East—The Koolsee river from the Bherbhery Beel to a Khasi village, which is situated nearly west of Dewalce Beel, but on the opposite side of the river পূর্ক।—পর্বিতের গোড়া দিয়া বড়শোলা ও ছাগনিয়া চক ও ঘেণারাড়ী ও পাঞ্জান ও ভোপজাড়ীর
ধান্যক্ষেত্রের ধাবেই মগরা নদীর ক্ষুদ্র পোষক জল
পথপর্যান্ত ঐ পোষক জল পথের ভাট প্রাধান সোড়
পর্যান্ত ও সেই সজেই ও লোয়ার আলাম ভোলানির
দক্ষিণ সীমার সজেই বাটা নদী পায়ন্ত। তথাছইতে
পর্বিতের গোড়া দিয়া পথের সজেই কর্ষির ভূমির ও
কামরাজা প্রামের ধাবেই চুকো খালপর্যান্ত ও ভোলার
সজেই ও বোলন্তপুরে যাইবার পথের সজেই যে রেখা
টানা যায় ভাছন।

দক্ষিণ।—বোলন্তপুর ও রাজাপাড়া প্রামের ধারেই বলেব যে জাজাল যায় ভাছার সজেই গিয়া পরে কুলগা ধাল পর্যান্ত পথের সজেই ও কুলগা ধালের সজেই কুলগা নদীপর্যান্ত যায়।

शिक्तिमा---कूलभा समी।

কালিতে আহ্নানিক পরিমাণ ১২৮০০ একর **অর্থাৎ** ২০ বর্গ মাইল।

## मागाणक्व ७ भिवमागव।

বে বন প্রদেশ "নাম্বোর" ও "ধন্মী" নামে খ্যাও ছিল ভাষা এইক্ষণে" নাম্বোর বন" নামে খ্যাও ছইবে। ভাষার সীমা এই২

উত্তব। — তুরাজানের মুখ লবধি উৎপত্তি ছানপর্যান্ত বর্গাবর সঙ্গেই ও তথা ২ইতে '' দৈগারুল'' পর্যান্ত যে সরলাবেখা টানা যায় ভাছা।

দক্ষি। — বেন্দম। প্রত্তের গোড়ার বড় বিলোমিজানেব ডৎপত্তি স্থানাবধি ধনতার সহিত ভাষার
সংযোগ স্থানপর্যান্ত বাবাবর সংস্কৃত ভাষাইতে বড
পাথর ও জানাগুড়ীর মধ্যগত পাধার সংস্কৃত যায়।

পূর্বে। — তুর্∤ ছালেব সহিও দৰঃক নদীর সংযোগ কানাবধি জামাগুড়ী ঘটিপথাত বাব,

পশ্চিম।—বেজনা নাগাপর্বতের পুর্বাদিগের গোড়া ও ঐং পর্বতে দৈগুবজ নদার উৎপত্তি ভান অন্ধি উত্তবদিগের সীমাব বেখা দেই নদার যে ভানে মিলে দেই ভান পর্যান্ত।

कालिएड পরিমাণ ৬৪০০০ একর অর্থাৎ ১০০ বর্গ মাইশ।

সি বর্ণার্ড, বঙ্গদেশর গরামেন্টের একটিং সেকেটারী।

### निष्ठां भन ।

১৮৭ সাল ১২ আগষ্ট। যেবন প্রদেশ নিম্নলিখিত ভাগে সীমাসন্থিত নির্দিষ্ট হইয়াছে এতত্বারা তাহা ১৮৬৫ সালের ৭ আইনের ২ ধারার বিধানমতে গ্রথ-মেণ্টের বন বলিয়া প্রকাশ কবা গেল।

#### ক†মরূপ।

পাণ্টান রক্ষিত। এই প্রদেশ পাণ্টান ও বা/গ মৌজার ছিত ইহাতে প্রায় সমুদর্হ পর্বত। তাহার সীমা এই>,

পূর্ব। ভেরভেরী বীলঅবধি খালী জাতীরদের আমপর্যান কুললী নদী, এই আম দেওরালী বীলের প্রায় পশ্চিমদিশে ছিত কিন্তু নদীর ওপার।

South -Along the north bank of the Bherbhery and Lamkarpara Beels, which are situated exactly at the foot of the hills, then along the bottom of the hills up to the Koolsee river, and up the Koolsee river to the junction of its feeder the Dorun, then along the Dorun to the cultivation of Ookiam round the village, and back to the Dorun, and up the same to its feeder the Bokola Doorr

West and North-West -Along the Bokola Dooar to its source at the Bura Langa Purbut, then down the Dungai Doonga (which rises in the same hill) to the village of Gunga Dooar, boundary leaves the stream and here the goes along the foot of the hills skirting the cultivation and paddy lands of Gunga Dooar, Ialookhairy, and Bokora Bora to the Danga Dooar, then along it through two beels up to the Khasi village

Estimated area 7,700 acres, or about 12 square mules

> C BERNARD, Offg. Secy to the Gott of Bengal

[Second Publication ]

The following letter is published for general information -

Letter to the Director of Public Instruction,—(No 859G, dated the 5th August 1872)

I am directed to forward for your information, and for notification to all concerned, the accompanying explanation of the rules relating to the Civil Service classes and the examination of candidates for civil appointments

A similar communication has addressed to the Principal of the Hooghly College direct

#### **LXPLANATION**

Students may be admitted to the Civil Service classes and examinations whether they are or are not eligible for the higher civil appointments

They may qualify by degrees or service either before or after the special examinations, -

e g, A B has passed the First Aits examination, but has not scived Government attends the Civil Service classes and passes the cxaminations in full He is not at once eligible for an appointment on a salary exceeding Rs 100 per mensem, but he is eligible for an appointment of Rs 50 per mensem, and after serving a year in that he is eligible for any appointment

C BERNARD,

Offy. Secy to the Govt of Bengal

দক্ষিণ।—পর্বাতের অবাবহিত গোড়ার ছিত ভের-ভেরী ও লামকারপাড়া বিলের উত্তর তটের দলেই গিরা পরে পর্বতের গোড়া দিরা কুলদী দদীপর্বান্ত यात्र धवर कुलभी समीत्र छेकान उपराभावक मात्रिय समीत সহিত ইহার সংযোগ ছামপর্য্যন্ত হার, পরে দৌরণের সঙ্গে২ উকীরাম চাবের ভূমি পর্য্যন্ত আমাৰুদ্মিরা কেরণ নদীতে কিরিয়া আসিয়া তাহার উজান তৎপোৰক বেতিশা ছনার পর্ব্যস্ত বার।

পশ্চিম ও উত্তরপশ্চিম। -বোকোলা ছুদ্ধার দিয়া বড় শাদাপৰ্বতে উৎপত্তি ছান্পৰ্বাস্ত পর্বতোৎপদ্ধ দলৈ তুল নদীর ভাটঅব্যাধ পলাছরার আমপর্বান্ত যার। এই ছানে সীমা ভ্রোত ভাগে করিয়া গলাছুয়ার ও লালুখাড়ি ও বোকোরা বোরার কর্বিত ভূমির ও ধান্য কেতের ধারে২ পর্কভের গোড়ার২ ভাজান্তরার পর্যন্ত যার, পরে তৎস্হ ছুই বিলের মধ্য দিয়া থা শীতামপর্যন্ত যার।

কালিতে পরিমাণ অমুমান ৭,৭০০ একর অর্থাৎ প্রায় ২২ বর্গ মাইল।

দি, বণার্ড, বন্ধদেশের গ্রন্দেন্টের একটিং সেকেটারী।

[বিতীয়বার প্রকাশিত।**]** 

निम्लिथिक शब् मर्द्धनाधावर्य कामार्थ ध्रेकांम कवा (भन।

माश्रीतर्वत भिक्का मध्या मार्ट्स्व ১৮৭২ সালের আগান্ত মাসের ৫ ভাবিথের ৮৫৯G নম্ম-বেব পত্র।

जितिल मर्सिम क्लारमद ७ मिनिन कर्ण्य निर्धार्गा-क्रिकट्रात शतीका मन्त्रभीत विधित मिन्नमिषिक वााया। वाशमकार कामार्थ e कमा वैशिषर मन्नर्क धारक ঠাছালেব জানিবাব নিমিত্ত আঞ্চাক্রমে প্রেরণ করি-BYE !

২। ঐক্রপ পত্র ছুগলী কালেন্সের শ্রিলিপলের मारमञ्जूषान भिषारक ।

#### वाषा ।

काटब्रा उक्रका निवित कर्मा नियुक्त बहैबार शोगा इडेम वा मा एडेम छांशनिगटक निविन नर्सिन ज्ञारन প্রাহ্য করা যাইতে পারিবে ও তাঁহারা পরীকা দিতে भावित्वम ।

विट्याम भवीकाव भूटर्व वा भटत्व छीचाउ। विश्व-विमानित्व भंदीका मिया छेभावि भारेश व्यवा कर्य कविया भटमब्र (वाभा इहेट्ड भारित्वम ।

यथा। क, ब, अधन चार्डेन भरीकात्र देखीन स्ट्रा-्ह्म किन्कु भवर्गस्यक्ति कर्म्य करवन नाहे। **खि**नि নিধিল সর্বিদ ক্লাসে অধ্যয়ন করিয়া সমস্ত পরী-কাতে উত্তাৰ্ চন। এমত ছলে ভিনি একবারে মানিক ২০০ টাকার অধিক বেডমের কর্ম পাইবার বোগা লা श्रदेश मानिक ७० हे हिना ८४ छ स्वतं करणे नियुक्त स्टैनात বোগ্য হন। এক বংগর সেই কর্মা করিলে পর ভিলি अन्। (कांन शेरह (यात्रा) इ**हे** (बन । সি বর্ণার্ড,

वक्रासाम्बर्भ गवर्गस्य एक इ. अक्षिर स्मरकार्षेत्री।

[गयनरयन्डे (भरक्षडे । ১৮৭२ । २० व्यागक्षे ।]

## [Second Publication ]

The 22std July 1872—In supersession of the Netrication of the 25th April 1872, published for the third time in the Culciuta Gazette of the 15th May 1872, under the provisions of Section 83 of Act V (BC) of 1870 (an Act to appoint Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta), the following Byc-laws for landing and shipping on inland wharves, and for landing and bathing ghâts, as proposed by the Commissioners, and other documents connected therewith, are published for general information—

#### SECTION 3

## LANDING AND SHIPPING ON INLAND WHARVES

#### BYE-LAWS

- With the exceptions hereinafter noted, no vessels not being sea-going vessels shall land or ship any goods at any wharf on the east bank of the river Hooghly between the Chitpore Canal and Tolly's Nullah except at the wharves duly notified by the Commissioners under Section 64 of Act V of 1870
- 2 The foregoing rule shall not apply to inland steamers or flats or to boats laden with vegetables, fruit, meat, and market produce, such goods can be landed at the public ghâts under any rules and restrictions at present or hereafter in force there.
- 3 By the term "market produce" shall be meant such perishable comproduce modities as are imported for the bazaars for immediate and daily consumption, but on such vegetables as potatoes, red gourds or pumpkins, and the like, which are imported and stored, the tolks shall be levied
- 4 No goods, liable under Schedule B for payment of toll, on which consider the shipped until toll has been paid be either landed from, or shipped into, boats or vessels using the inland vessels wharf

## [विकीयबाद अकालिक।]

১৮৭২ সাল ২২ জুলাই।—১৮৭০ সালের বজীর হ আইলের (অর্থাৎ কলিকাড়া সগরের সৌহব করণার্থ কমিশানর দিগাকে নিবৃদ্ধ করিবাব আইলের ৮৩ ধারার বিধানমতে ১৮৭২ সালের ২৫ আপ্রিলের বে বিজ্ঞান ১৮৭২ সালের ১৪ মে ডারিলের বাজলা গেডেটে প্রকাশ করা গিয়াছিল, ডাহা কচিড করিয়া কমিশানর-দের প্রস্তাবাসুসাবে ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্ন) কাগজন্পতানুসারে দেশের অন্তর্গত ঘটে মাল তুলিবাব ও মানাইবাব এবং মৌকাছইডে উন্তবিবার ও স্নান কবিবার ঘাটেব এই উপবিধি সাধারণের জানার্থে প্রকাশ করা বাইডেছে।

# পরিফেছল। দেশের অন্তর্গত খাটে মাল তুলিবার ও নামাইনার

#### क्ष्मिविध ।

- )। क्रिमानरवर्ग ১৮१० मारलव बजीय e आहे-(मत ५८ शाताम(७ (गर কেবল যে হ'টে হ'ল যাটের নিখমিত সম্বাদ ৰাম্বির অনুষ্ঠি থাকে CHA (अहेर चार्ड चार्ड) (मरे चार हे মামাইবাব **हिर्भुत चारमत ए है। मित्र ₹**3 मामाव मध्या छ गमी मधीत পূৰ্ব্ব ভীবন্ধ কোন ছাটে পশ্চান্তালে যে২ নৌকা ৰ্জিড হইল ভাহাড়াড়া সমুজ্ঞামি ৰৌকাদি ভিন্ন কোন নৌকায় মাল ভোলা কি নৌকাহইতে নামান शहरव मा।
- ২। দেশের মধ্যে গমনাগমনকারি হাঁীমরের কি অন্ধ বাটের প্রতিও বর্জিত ঘোঁকাদির কথা। শাক ও ফল ও মাংস ও রাজারে বিজেশ অন্য দ্রবানাই দৌকার প্রতিপূর্ব্বাক্ত বিধি খাটিবে না। সেই সকল ক্রন্য সাধাবণের ঘটে নামান যাইতে পাবিবে কিন্তু এইক্ষণে যে বিধি ও নিষেধ প্রবল আছে কি পরে করা যাইবে ডাছা মানিতে ছইবে।
- ০। প্রতি দিন সদা ব্যবহারের অন্যে যে অস্থারি
  কার্নার বিজেয় দ্রবাএই
  কথার অর্থের কথা।

  কথার অর্থের কথা।

  কৈই প্রকারের দ্রবার্থান্
  ইবে। কিন্তু আলু কুমড়, লাউপ্রভৃতি যে ফলমূল
  আমদানী হইবা গুলামজাত করা যায় ভাছার ডপর
  মাসুল আদার হইবে।
- है। प्रिणंद्र फारुर्ग्छ ग्रेममणील (मोकोपित माल मास्त्र ना प्रमुख्या प्राप्त ना मास्त्र ना प्रमुख्या कि जुलिया चा पितांद्र कथा। प्रमुख्या स्वाप्त निवांद्र कथा। प्रमुख्या स्वाप्त स्वा

A1 |

Goods landed from, or shipped into, boats or vessels without payment of the toll shall be detained Goods landed or shipped without payment of the toll to be detained by the Commissioners, at the risk and expense of the

consignces, until the toll has been paid

If goods shipped have to be re-landed, or goods landed have to be Re-landing or reship re-shipped, the tolls must ping be paid again for such reanding or re-shipping

Persons in charge of steam ferries passenger boats plying from Stram ferries and pas-senger boats not to take goods unprotected by pass any public ghât, shall not permit the landing or shipping from or upon their vessels of any goods hable under Schedule B for payment of toll, unless such goods are protected by passes

Except for the purpose of enabling masters of vessels to take mea-Goods not to be stacked surements or weighments of on the whatees goods to be shipped on board their vessels, no goods shall be permitted to be stacked on the wharves beyond the time actually necessary to convey them away

9 During the time it is actually necessary for goods in course of land-Goods awaiting ship ment to be under control ing or shipping to remain on the wharves, such goods shall be piled in places assigned for the purpose by the Superintendents of the wharves, or their aubordinates

10 Boats shall not be moored or anchored at the wharves in order that the owners of the goods Boats not to moor or inchor for purposes of sale brought in them may sell or buter or barter

11. Empty boats waiting to be hired, or having discharged goods, shall an-Fmpty boats to he m chor in the stream, at least 150 feet off the wharves

যাসুল খা দিয়া যে বাল ৰাধাৰ কি ভোলা বায় রাথিবার ভাৰা আটিক **41** 1

६। गांचून का विदा क्लोकांनिक्ट्रेट वान नांवान (शरम कि जोकांकिएक का-मा (शास यक काम मौजून मा (प्रवत्रा यात्र कमिनान-(त्रत्रा एक्सन स्टि मान कांडेक कड़िया द्रापिटवन।

हेराटक श्रीम कि भेउठ हरेटन काममारेमिना काश्री माती इडेरवन ।

b। माम (मोर्कामिट्ड (डाला शास नेत डांडा পুনর্গর সামাইতে চইলে भूमक मानादेवांत्र ७ भू-কিন্তা নামান গেলে পর यक जुलियोत्र कथा। পুনরার তুলিষা দিতে হ-ইলে ভিত বৰাৰ নামাইবার ও তুলিবার নিমিত মাসুল প্ৰরাষ দিতে হইবে।

৭। B চিছ্রিত ভফসীলমতে যে মালের মাসুল লাগিডে পারে সেই মালেব মালেব ছাড়চিটি মা থা-जरक काफिठि मा थाकिस কিলে ভীম ফেরিডে ও ১০ সৰশ্ৰী কোন ঘাটছইতে ৰ্দার্দের বেকিষ সেই গমনশীল ফীম ফেবির কি মাল মালইবাব কথা। **इस्त्रमादिव (भीक्षेव काश्रक्र** कि माति। आश्वनावरणव (मोकाणिक्टेट खे मान मर्मा-ইতে কিন্তা নৌৰাদিতে মাল তুলিয়া দিতে দিবেল

৮। ঘাটছইতে মাল লইরা যাইবাব জলো ভাষা যত কাল বালিক্বিয়ারাশা ঘাটে মাল রাশি কবিষা নিতান্ত আবশাক ভাষাব द्रांशिएछ या घरेतांद्र कथा। অধিককাল বালি কবিষা বাধিবাব অমুমতি নাই। কিছ নৌকাদিতে যে মাল তুলিয়া দিতে হইৰে নৌকাদির অধ্যক্ষেবা ভাষা ৰাপ কি ওল্প করিতে পাবেদ এই দিনিতে ভাষা বাশি করিয়া বাখা ঘাইতে পারিবে।

৯। লে কালিছইতে নাম ইবাব সমযে কিন্তা নৌকা দিতে তুলিয়া দিবাব সম্যে (बीकामिट७ जुनिया मि-মালেব যত কাল ঘাটে वांद्र करवा मान खांचा ता-থাকা আৰখ্যক ঘাটের সুপ-লেভাৰ ভৱাধীৰ থাকাৰ রিক্টেণ্ডে ট সাহেবেরা কিন্তা कथा। ट्रांगतामय कातीन कार्या-कावाकता के मान वानि कतिया वाधिकात स्य कान नि

রাবাণ কবেল ভাছা সেই স্থালে রাখিতে ছইবে।

Do I त्मोक्ष एग माल कांन शांत कामिश (गरे माल विक्रम कड़िएड कि वममादेश মাল বিক্রা কবিবার কি निट्ड शादिम अहे डेस्मरण वम्लिया विवाद अरम्बाय (मोका चार हे वाधा कि मन्द्र ৰোকা বাঁধা ও লঙ্গৰ কৰি कविया शाकित मा। য়া বা থাকিবার কথা।

১১। थानि मोका ভाषा व्हेवात निमिष्ठ धाकितन किन्ता मान मामाहेश मिटल थालि (चीका वाहिरव था-भव बाहेर्ड का बक्रान्य কিবার কথা। ১৫० कृष्टे व्यस्त महीएड मच्चत्र कतिया थ।किटर ।

[गवर्गाम (गटक । २० व्यागक ।]

12 No person shall float timber, raits, or any obstructive articles, in the stream within 150 feet of the bank, so as to impede the movement of boats and

vessels at the inland vessels' wharves

13 No person shall prevent the Superintendents of the wharves, or other persons deputed by them, from boarding my boat or vessels within 150 feet of the wharves, for the purpose of examining or ascertaining the quantities of the goods in them, or of detaining them for payment of tolls or other charges, or of giving effect to any of the bye laws and rules passed by the Commissioners

at the inland vessels'

Hours for landing and shipping goods

to 6 PM on all days, except

Sundays and holidays authorized by the Commissioners, and no business shall be transacted on the whartes during the hours intervening between 6 PM and 6 AM, nor on such Sundays and authorised holidays, except on payment of overtime or extra fees respectively

15 When goods are to be lauded or shipped inward or outward, authen-Challans to be filled up ticated challans, showing the descriptions and exact quantities of the goods, shall be tendered to the cashier by applicants for On the data furnished in these challans, the passes will be drawn up and the tolls levied In the absence of such chillians, or where reasonable doubts exist with regard to their genumeness or correctness, the calculation for levying the toll shall be based on the registered tonnage of the boats or vessels from which the goods are to be landed, or on which they are to be shipped

Penalty for non closerv laws shall be liable for the first offence to a fine not exceeding Rs 100, and for a continuence of that offence after notice shall have been given him by the Commissioners of his having committed the offence, to a further fine of Rs 50 per diem

১২। দেশের অন্তর্গত জানে গমনশীল দৌ পানিন

যাটের হাষিকজমক চণে
বাহাদুরী কাঠের মাড় বা
ভাগাইবার কথা।

হাছুনী কাঠের মাড় কি ভেলা কি বাধাজনক কাল

যোবা এ ম কবিখা ভাগাহ্যা বাধি ব ম।

১৩। ঘটি ইতে ১৫৩ ফুটে ব মগ স্থানে যে নৌকা
বিধিণামর দের চাকবদের
যৌকাদিওে ঘাইবার অনুম তর কথা।

কি ভালা অনচ ল দেওলপ্যান্ত মাল আ ক গণিগ
বাখি বি লিমিন্তে কথা কমিশালগদেন প্রানাত আন্দের
ভগাবি গি বিধি সফল কনিশ্ব লিমিন্তে আন্দের

सूर्शितिकाखन्ते मारश्चनवा किथा गांच एम एक ट

অন্য নো কল্য সৌকাৰ ভঠি ৩ চাহিলে কেং উল্ব

দেব শাধা, দিশে ন ।

38 । দেশে স্থান অনুষ্ঠ স্থানে গানন শাল নেকৈ নিশ্

যাল মামাইবাব ও ড্লিল
বাব সময়ের কথা।

কানিও বন্দেন দিন ভিন্ন প্রেকিছি ৬ ঘন্টা
অবধি অপনাছু ৬ ঘন্টাপায়ান্ত সময় নিরূপ। আছে।
পুর্বিক্রে ৬ ঘন্টা অবধি অপনাক্ত ৬ ঘন্টাপায়ান্ত ৮ ঘন্টা

ममर्घ । विविद्यास्य अवस्थान प्रिटम अभिनि ममर्थन अन्त

किश्वा कां किन्यु की मा मिर्स घार है (वाम धानारन्त

कम्ब मिर्यत्। इ इट्टेरन मा ।

১৫। আমদান্ত কি ব্যুলীন কোল মাণ ১৮১ক দ হইতে কাম্ছিম দিটে দলা চালাম লিখিয়া দিবার CHATINGS FIN THES কথা | इहेटल, (य वर्राकरों रा - 5 हि প্রার্থনা করে ভাষারা ছাড্চিঠি পাইবার নিমিত্ত कोलियद्रक जाशमांतराद्र चाक्तत करा हामान (प्रवा-হবে। কি প্রকাণের কত মাল আছে ভাচা গেই हालारम किंक (अब) थाकिरव। क्षे जानारमजार्भण **व** कथा (प्रशिधा काफ लिथिया (प्रश्रधा गांडर ଓ मासून आप्राम कहेता ७ एद्वार हालान ना शास्त्रिक प्राप्त ह চালাৰ প্ৰকৃত ব্যাত্ত লিখিত কিন্তু ঠিক কি ল হ বে डेश्यक मत्मह थाकिल, (व (बीकाविट्टेंग्ड यान न माडे (७ व्हेर्न निया । य कोकामिट वाल र्जा ग লিভে শ্রাবে, ভাগ যভ টন শিল চুৰে হিলপ কৰা পল

১৬। বোল বাক্তি পূর্বের ক কোন উপনাধ লক্ত্ম করিছে তাচার প্রথন অপভিত্তি করিছি যা মামিবার দ-বাধের নিমিত্র ১০০, চা করে জননিক অর্থান ও-১০ত পারিবে ও সেই ব্যক্তি সেই অপরাধ করিয়ালে কর্মনালরেরা ভাচাকে সেই কথার নোটির দিশের প্রয়দ্ধি ঐ অপরাধ করিছে থাকে ভবে ভাচার দিলপ্র এবং টাকা দণ্ড হছতে পারিবে।

ভাগ্ মবিষা মাসুল আদাষ কবিৰবে হিনাৰ কৰা

याष्ट्रे व

#### SCHEDULE B,-REFERRED TO IN BYE LAW NO 1

Of rates to be levied on all goods landed from or shipped on vessels, not being sea-going vessels, using the inland vessels' wharf, which have been duly notified by Commissioners with sanction of Lieutenant-Governor —

A rate of two annas per ton will be levied on all goods landed from or shipped on vessels, not being sca-going vessels, using the above wharves

In addition to the foregoing fee, on all goods landed on Sundays and authorised holidays, an extra fee amounting to 25 per cent of the ordinary fee, will be levied

For work done before 6 A M or after 6 P M a charge of one rupee per hour will be made in addition to the tonnage rate

As regards the following classes of goods, the ton shall be reckoned at the respective weights and measurements hereunder appended to each class of goods, that is to say —

```
(wt per ton
  Bark in bage
                                                                          to the ton
                                                                      14
  Barrels, empty
                                                                      20
                                                                           bass per ton
  Betelnuts
  Biscuit, in barrels
                                                                      14
                                                                          barrels per ton
          ın bags
                                                                      14
                                                                          bags
                                                                      £7
  Bran
                                                                     730
                                                                          to the ton
  Bucks
                                                                   each as one ton
  Bullocks
  Bundles of Fishing Poles
                                                                       4 bundles to the ton
  (ake Lie, in bagy
                                                                      16
                                                                          cwt per ton
  Camphor
                                                                          cases to the ton
                                                                     40 boxes per ton
  ( undles, in boxes
  Canvis, Twine, and Stationery, bales and cases
                                                                          packages per ton
  Cardamums, in robbins
                                                                          cwt per ton
                                                                       8
  Carriages of 4 wheels
                                                                   each as two tons
            of 2
                                                                       as one ton
  China Root, in bags
                                                                      11 cwt per ton
                                                                      5
                                                                          cases to the ton
  (hina | reserves
  Chusam screwed
                                                                          bales
            10086
                                                                          maunds per ton
  ,, ioose
Cloves, m bigs
                                                                          (wt per ton
                                                                       2
                                                                          balcs
  Cocoons
  Con Matting
                                                                           rolls to the ton
                                                                      25
                                                                          bundles
    " Yarn
  Coffee, in robbins and casks
                                                                      16
                                                                          cwt per ton
                                                                      18
  Copper, in bags
                                                                     20
                                                                          bags per ton
  Coppiah (Cocoanut Kernels)
                                                                          robbins to the ton
                                                                       ñ
                                                                      15
                                                                          bags
  Cotton, Jute, Hemp, in screwed bales
                                                                          bales per ton
                                                                      5
                       in loose bales
                                                                      10
                                                                            "
                                                                                  ,,
  Cotton (Ringoon), in bales
                                                                      5
  Cutch
                                                                      2)
                                                                          bags
                                                                                   ,,
                                                                      20
  Dall, loose
                                                                          cwt
  Dates, dry
                                                                      16
                                                                          cwt per ton
        , in large mit bigs
                                                                       4
                                                                          bags to the ton
                                                                      10
  Dry goods not enumerated, in cases I to 2 dozens
                                                                      20
                                                                           cases to the ton
                                                                      7
                                      3 to 4
                                                                            ,,
                                                                                  ,,
                                      5 to 6
                                                                      4
                    ,,
                                               ,,
                                                                            "
                                                                                  "
                                     uver b
                                                                      2
  Farmenwaie Jais Native
                                                                    100
                                                                          jars to the ton
  I mpty norther, in classes
                                                                      2
                                                                          cases per ton
  Fire Bricks
                                                                    500
                                                                          to the ton
                                                                          barrels "
  Flour in barrels
                                                                      7
  Garlic and Onions
                                                                     12
                                                                          cwt
                                                                                  ,,
                                                                      10
  (Thee
                                                                            ,,
                                                                                  ,,
  Guiger
                                                                      12
          in boxes
                                                                          boxes to the ton
                                                                      6
          in bigs
                                                                      10
                                                                          bags
    ,,
          in pickets
                                                                      50
                                                                          packets ,,
  Gram, loose
                                                                      13
                                                                          cwt
  Gum Dummer
                                                                       5
                                                                          cases
  Gunny Bags, in bales
                                                                           bales of 250 each
                                                                       3
               loose, in bales of 50 or 25
                                                                    600 bags to the ton
[भवनरमन्ते (भएका -४-१२। २० व्यागर्ये।]
```

Gunny Cloth Glass and Earthenware— Cases under 3 dozens ,,,, 3 to 6 dozens ,,,, 6 to 12 ,, ,,,, over 12 ,, Casks, large Crates, large ,, small Hams, in cases Hardware casks, large Hardware cases, 1 to 2 dozens ,,,,, 5 to 6 ,, ,,,,, 7 to 12 and upwards Hides (Buffalo or Cow), cured ,, loose, Buffalo ,,,, Cow Hogsheads Hogsheads Hogsheads Hogsheads Hogsheads Hogsheads Hogsheads Hogsheads Hogsheads Hogsheads Hogsheads Hogsheads Hogsheads Hogsheads Hogsheads Hogsheads Hogsheads	••	6 5 3 1	cases per ton  ;; ;; ;; cases ;; ;; ;; ;; ;; ;; ;; ;; packages per ton
Cases under 3 dozens  ,, ,, 3 to 6 dozens ,, ,, 6 to 12 ,, ,, over 12 ,, Casks, large Crates, large ,, small Hams, in cases Hardware casks, large Hardware cases, 1 to 2 dozens ,, ,, ,, 5 to 6 ,, ,, ,, 7 to 12 and upwards Hides (Buffalo or Cow), cured ,, loose, Buffalo ,, ,, Cow Hogsheads Hogsheads or Tierces	••	1 1 1 2 8 2 18 6 5	case ;; cases ;; cases ;; packages per ton
", ", 3 to 6 dozens ", ", 6 to 12 ", ", ", over 12 ", Casks, large Crates, large ", small Hams, in cases Hardware casks, large Hardware cases, 1 to 2 dozens ", ", 5 to 6 ", ", ", 7 to 12 and upwards Hides (Buffalo or Cow), cured ", loose, Buffalo ", ", Cow Hogsheads Hogsheads or Tierces	••	1 1 1 2 8 2 18 6 5	case ;; cases ;; cases ;; packages per ton
Casks, large Crates, large Crates, large , small  Hams, in cases  Hardware casks, large  Hardware cases, 1 to 2 dozens , s to 4 ,, , 5 to 6 ,, , 7 to 12 and upwards  Hides (Buffalo or Cow), cured , loose, Buffalo , Cow  Hogsheads  Hogsheads  Hogsheads  Hogsheads  Hogsheads	••	2 1 1 2 8 2 18 6 5	case ,, cases ,, cases ,, cwt ,, packages per ton
Casks, large Crates, large ,, small  Hams, in cases  Hardware casks, large  Hardware cases, 1 to 2 dozens ,, ,, ,, 5 to 6 ,, ,, ,, 7 to 12 and upwards  Hides (Buffalo or Cow), cured ,, loose, Buffalo ,, ,, Cow  Hogsheads  Hogsheads  Hogsheads  Hogsheads  Hogsheads	••	1 1 1 2 8 2 18 6 5 3	case ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,,
Casks, large Crates, large ,, small  Hams, in cases  Hardware casks, large  Hardware cases, 1 to 2 dozens ,, 3 to 4 ,, ,, ,, 5 to 6 ,, ,, ,, 7 to 12 and upwards  Hides (Buffalo or Cow), cured ,, loose, Buffalo ,, ,, Cow  Hogsheads  Hogsheads  Hogsheads or Tierces	••	1 2 8 2 18 6 5	cases ,, cwt ,, packages per ton
Crates, large ,, small  Hams, in cases  Hardware cases, large  Hardware cases, 1 to 2 dozens ,, ,, ,, 5 to 6 ,, ,, ,, 7 to 12 and upwards  Hides (Buffalo or Cow), cured ,, loose, Buffalo ,, ,, Cow  Hogsheads  Hogsheads  Hogsheads or Tierces	••	1 2 8 2 18 6 5 3	cases ,, cwt ,, packages per ton
" small Hams, in cases Hardware casks, large Hardware cases, 1 to 2 dozens " 3 to 4 " " , 5 to 6 " " , 7 to 12 and upwards Hides (Buffalo or Cow), cured ", loose, Buffalo " , Cow Hogsheads Hides or Tierces	••	2 8 2 18 6 5 3	cases ,, cwt ,, packages per ton
Hams, in cases Hardware casks, large Hardware cases, 1 to 2 dozens  ,, ,, ,, 5 to 6 ,, ,, ,, 7 to 12 and upwards Hides (Buffalo or Cow), cured ,, loose, Buffalo ,, ,, Cow Hogsheads Hogsheads Hogsheads or Tierces	••	8 2 18 6 5 3	cases ,, cwt ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,,
Hardware casks, large Hardware cases, 1 to 2 dozens  ,, ,, 8 to 4 ,, ,, ,, 5 to 6 ,, ,, ,, 7 to 12 and upwards Hides (Buffalo or Cow), cured ,, loose, Buffalo ,, ,, Cow Hogsheads Hogsheads Hogsheads or Tierces		8 2 18 6 5 3	packages per ton
Hardware cases, 1 to 2 dozens  ,, ,, 3 to 4 ,, ,, ,, 5 to 6 ,, ,, ,, 7 to 12 and upwards  Hides (Buffalo or Cow), cured ,, loose, Buffalo ,, ,, Cow  Hogsheads  Hogsheads  Hogsheads or Tierces		2 18 6 5 3	packages per ton
Hardware cases, 1 to 2 dozens  ,, ,, 3 to 4 ,, ,, ,, 5 to 6 ,, ,, ,, 7 to 12 and upwards  Hides (Buffalo or Cow), cured ,, loose, Buffalo ,, ,, Cow  Hogsheads  Hogsheads  Hogsheads or Tierces		18 6 5 3 1	packages per ton
,, ,, 3 to 4 ,, ,, ,, 5 to 6 ,, ,, ,, 7 to 12 and upwards  Hides (Buffalo or Cow), cured ,, loose, Buffalo ,, ,, Cow  Hogsheads  Hogsheads  Hogsheads or Tierces		6 5 3 1	)) )) ))
"," ,", 5 to 6 ,", "," ,", 7 to 12 and upwards  Hides (Buffalo or Cow), cured ", loose, Buffalo ", Cow  Hogsheads  Hogsheads or Tierces		5 8 1	2) 2) 2)
,, ,, 7 to 12 and upwards Hides (Buffalo or Cow), cured ,, loose, Buffalo ,, ,, Cow Hogsheads Hogsheads or Tierces		3 1	, ,, ,,
Hides (Buffalo or Cow), cured ,, loose, Buffalo ,, ,, Cow Hogsheads Hogsheads or Tierces		1	,,
" loose, Buffalo " " , Cow Hogsheads Hogsheads or Tierces			1 7 7
", ", Cow Hogsheads Hogsheads or Tierces		100	bales "
Hogsheads Hogsheads or Tierces			to the ton
Hogsheads or Tierces		150	
		2	packages ,,
,, small		2	cases ,,
,,		4	
Horn		_	)) ))
Horses			pieces to the ton
			as one ton
Indigo		1	
India Rubber, in bags of 1 cwt		15	99
Iron .		20	cwt
Iron Tanks, empty		2	tanks to the ton
Kerosine Oil, in cases of 4 tins		5	00409
Kholas, or Cylindrical Tiles		-	to the ton
Lime			
			c t to the ton
Linsced			bags per ton
,, and other Oil Cakes		20	27 33
,, loose		20	
,, in packets		55	
Munjit			bales to the ton
Myrabollams		16	
Nails, kegs 28 lbs			C 1
, ,		80	I (
,, ,, 56 ,,		40	" "
,, ,, 112 ,,		20	2)
,, ,, 224 ,,		10	"
Nux Vomica		16	
Oats		16	
Oil, of sorts		iŏ	" "
Opium		ĩ	chest per ton
Paddy		16	cwt ,,
Paints, kcgs 28 lbs		80	packages per ton
,, ,, 56 ,,		40	,,
,, ,, 112 ,,		20	"
,, ,, 224 ,,		10	,, ,,
Paper, in reams, loose		4	ewt per ton
Patchuck		10	-
		12	" "
Pepper, long			<i>"</i>
,, black		14	ຸກຸ ມາ
Piece Goods and Twist, bales and cases		4	bales ,,
Pitch and Tar, in barrels		6	barrels per ton
,, ,, in hog-heads		4	hogshcads ,,
Poppy seed		131	bags per ton
Provisions—Salted, hogsheads and barrels		_	hogsheads or barrels p. to
Country Cooks			
Quarter Casks		4	packages per ton
Rags		5	
Rape seed		137	baga ,,
Red Wood (in pieces)		100	pieces ,,
Red Earth, in bags		20	
Rice, in bags		131	,, per ton
alou, in boats		_	
,, loose, in boats		20	cwt
Rice, Bowls, in casks		21	caaks ,,
Rope, Coir, in coils		5	coils per ton
"Jute		10	" " "
,,		(2	puncheons, or 4 hogs
Rum, in casks		1	heads per ton
		14	bags to the ton
Sago, per bag		7.3	PARA IN THE TOTI
vernment Gazette, 20th August 1872.]			

## ( >>> )

		_
Saltpetre and Sugar .	11	bags per ton
Safflower .	2	bales ,,
Sand	60	cubic feet per ton
Seed Lac, in bags	16	cwt per ton
Shell Lac, in chests	5	
Shovels, in bundles	12	bundles ,,
Silk, in bales .	1	bale per ton
Skins, in bales	2	bales ,,
,, loose, Sheep and Goat	300	
Soap (country) in bags	15	a
Soorkey	60	- ··· · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Steel, in tub or keg	20	- For the Form
Stick Lac, in bags	16	
Stone	15	<b>-</b>
Sugarcandy	10	• •
Sulphur, in cases	6	to the ton
Tea	81	chests of 8015 per ton
Telegraph-wire, in bundles	10	bundles
Tiles, flat	250	to the ton
Timber .	40	cubic feet per ton.
Tin Plates, in boxes		packages ,,
Tobacco, in bales	10	cwt per ton
Turmeric	16	22 22
Twist, bales and cases	4	bales
Window Glass, in boxes	25	packages per ton
Wines, Beer and Spirits—	~0	bucandes her ton
Bottled Beer, casks 3 dozens	8	and a now ton
. A	7	casks per ton
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		, ,,
Butts or pipes	2	"
Cases, 2 dozens and under	20	cases per ton
" 8 dozen	8	,, ,,
,, 4 ,,	, 7	, ,,
	4	))
Hogsheads	4	<b>)</b> , ,,
Quarter Casks	7	"
		**

N B —For all other goods the ton shall be reckoned at 20 cwt

## উপবিধির 'ধারার যে B তকসীলের উলেখ হর তাহা এই।

ক্ষিশ্যনরেরা জীরুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাছেবের অনুমতিক্রমে দেশের অনুর্গত নৌকাদির মাল তুলি-খার ও নামাইবার যে ঘাটের নির্মিত নোটিস দেন সেইং ঘাটে সমুদ্রগামি জাছাজ ভিন্ন কোন নৌকাদি ছইতে যে মাল নামান যার কি সেই নৌকাদিতে যে মাল তোলা যার ভাছার উপর এই তক্সীলমতে মার্ল আদার ছইবে।

উক্ত স্বাটে সমুদ্রগামি জাহাজভিন্ন অনা নৌকাদিহইতে যে মাল নামান যায় কি সেই নৌকাদিতে যে মাল তোলা যায় তাহার টনপ্রতি ৮০ আনা মাস্থল আদায় হইবে।

রবিবারে ও অবধারিত বন্দের দিনে মাল নামান গেলে উক্ত মাস্তলের উপর শতকরা ২৫১ টাকার ছারে অতিরিক্ত মাস্থল আদার ছইবে।

পূর্বাহ্ন ৬ ঘণার পূর্বে ও অপরাহ্ন ৬ ঘণার পরে কর্ম করিতে ছইলে টনপ্রতি উক্ত ছারের মাস্থলের উপর ঘণাপ্রতি ১ টাকা সাগিবে।

নিম্নিখিত প্রকারের মালের যে ওজনের ও যে মাপের হিসাবে একং টন ধরিতে ছইবে তাছা ঐথ জবোর নামের পার্ষে লেখা গেল।

वात नात्मत शीत्यं लिशे शिन।		
মউরী	<b>b</b> -	इस्पन ७ (ग्रहे थक हेन
ছাল বন্তা বাঁধা	<b>b</b> -	<b>&amp;</b>
বারেল থালি	>8	ने व
<b>অ</b> পারি	20	থলিতে এক টন
বিষ্ট বারেল করিয়া	<b>3</b> ¢	নানেশে এক টন
ক্ৰ খলি বাধা	>8	থ লভে এক টন
ভূষি	29	<b>&amp;</b>
<b>रु</b> हे	980	ধ।নিতে এক টন
वनम		এক> টাতে এক টন
ছিপ ৰণ্ডেলে বাঁধা	8	वा शम अक हैन
দিমা লাছা বস্তা বা্ধা	٠,	इम्म्मशाहारे अक वेन
কপু র	•	বাক্ষে এক টন
মেমিৰাতী ৰাক্ষে বাঁধা	80	नाक्रम अन हेन
কানবস, স্থতদী ও কাগজ কলমপ্রভৃতি বস্তায় কি বাৰ্দে	8	পাবিজে এক টন
এলাচি বোরা বাঁধা	٠	इस्म शारा है अक हैन
গাড়ী চারি চাকার		একটাতে ত্বই টন
क्षे कृष्टे क्षे		ঐ এক টন্
চোরচিনী বস্তা বাঁধা	>>	इस्म अरहा है अव हैन
চিনের মুক্কা	Œ	বাক্সে এক টন
চষম পেঁচে আটা	>	বভ।য় ্ঐ
🔌 আ্লাগা	a	মণে এক ট্ন
লবন্ধ বস্তা বাঁধা	<b>b</b> -	इस्प्रम धागा है अव हैन
कर्षे	5	বস্তায় এক ট্ন
নারিকেলের ছোপডার সপ	Œ	বোলে এক টুন
কাতা	ŋ¢	তালে এক টুন
কাফী বোরা ও পীপা করিয়া	٠,	ছন্ত্ৰদণ্ডয়েটে এক টন
ف ف ف	٠,	ું છે છે
তামা গাঁইট বাধা	<b>\$0</b>	গীখটে এক ট্ৰ
খোপরা নারিকেনের শাস	å	ৰোৱায এক টন
خة خة خة	Ja	বস্তায ঐ
ভুলা, শণ, পাট, পেচেজাটা বস্তায়	Œ	ৰ্ভাৰ একটন
ঐ ঐ আদগা	20	<b>ાં</b> શ્
তুলা বাঙ্গুনের বস্তা বাধা	r	्रे अ
<b>भ</b> रत्रज	<b>&gt;</b> ¢	ৰস্তায় একটন
ডাইন আনগা	>0	इक्प अहारे अक्टेन
ছু হারা	٠ س	ঞ
ঐ বড়ং চেটাইর থলিতে বাধ।	8	থ্লতে এক টন
भाक्त थे थे	>0	<u>\$</u>
শুক্ষ দ্বের যাহার উল্লেখ হয় নাই বালে ১ কি ২ ডজন	२६	বাজে ১ুটন
৩ কি ৪	٩	à à
৫ কি ৬	8	ية يق
ছয়ের অধিক	>	Ý À

```
দেশীর মাটির জালা
                                                         ১০০ জালাতে একটন
                                                               বাল্পে একটন
  খালি ৰোভল বুরি করিয়া
                                                           ₹
                                                               শতে একটন
  কাইর ব্রিক
                                                               वारबरम এक छेन
  मत्रमा वार्ट्याम वांधा
                                                               रखम अस्त्रति धकरेन
  রহন ও পেরাজ
  ची
                                                                 €
                                                                       ð
                                                           20
                                                                 4
  আদা
                                                           ><
      के वात्त्र देशां
                                                               ৰাক্তে একটন
      ঐ থলিতে বাঁধা
                                                               থালিতে ঐ
                                                               বস্তায় 🗳
      ঐ বস্তায় বাধা
                                                          t o
                                                               इस्रम अरम्र हो अकरेन
  ছোলা আলগা
                                                               वाद्भ अक्रवेन
  191
                                                               করিয়া ৩ বস্তা একটন
  গনি ক্লাথের থলি বস্তায় বাঁধা
                                                         २००
           আলগা ৫০ কি ২৫টা এক২ গাইটে বাধা
                                                         600
                                                               থ দিতে
      ₽
  গ্ৰিক্ৰাথ
                                                               বস্তায় একটন
  গেলাস ও মাটির পাত।
                                                           ৮ वाक्रम ১ हेन
  যে বাক্স ৩ ডজনের কম ধরে
  ঐ ঐ ৩ ডজনের অধিক ৬ ডজনের কম ধরে
                                                                    ঐ
                                                              ٨
                                                               ٨
                                                                    Ø
              के दे के
                                  (b) (d)
  @ @ y
  ओ ओ रें रे
                                                              ٨
              ঐ অধিক ধরে
                                                              Ø
 ৰড পিপা
                                                              ➂
                                                                    Ò
 বড় ঝুডী
                                                              ₽
                                                                    ۵
 ছোট ৰুডী
                                                          2
                                                              इल्लम अरहारे अव हैन
 (इम व)काम वक्
                                                              •
                                                                    ٨
 मोर्शाम ज्रायात वर्षाभा
                                                             পাকেজে এক টন
 লৌহাদি দ্রব্যের যে বাক্সে ১ ডজন অবধি ২ ডজন পর্যান্ত ধরে
                                                                     ঐ
                                 8 6
                                                              Ð
 (D)
             函
                    (a)
                                             ₫
                                                  ₽
                                                                     $
             (2)
                                             ð
                                                  ٩
                                                              ٨
 $
       ঐ
                    Ø
                        n de
                                 के ७ के
                                                          Œ
             9
                    ₽
                          ₫
                                 ঐ ५२ ঐ
                                             ले जमिशक धरत ७
                                                              4
 <u>ن</u>
       ð
                                                          ১৪০ গাইট
 মহিষ বা গোৰুব পাইট করা চর্ম
                                                             খান
 মহিষের চর্ম আলগা
  গোৰুব চৰ্ব আলগা
                                                         `A 0
                                                             থান
                                                             পাকেছে এ
 হগদছেড নামক বডপিপা
                                                                      ø
 হ্যসভেড বা টিয়স নামক বডপিপা
                                                             বাক্সে
 ছোট হগসছেড
                                                           ৪ বাক্স
                                                        (00
                                                             টাতে
                                                                      Ø
 可可
                                                             ঘোডা এক টন
 1519)
                                                          ১ বাদ্দে এক টন
 नीन
                                                             থলিতে এক টন
 ইন্দিয়ান রবর ১ হন্দ্রদ ওয়েটের গলীতে বন্ধ
                                                             इसम अराटि এक हैन
                                                         20
                                                                        ٨
                                                            টাতে
 लोट्य थानि जनागय
                                                          2
                                                                       $
                                                          ৫ বাকুসে
 কেবোসিন তৈল প্রতি বাক্সে ৪ টিন
                                                       ২০০০ খানিতে
 খোলা
                                                         ৩০ বৰ্গ ফুটে
                                                                       (a)
 Þ٩
                                                         ১৩॥ थनिएउ
 তিশী
                                                                       ٨
                                                         ২০ থলিতে এক টন
 তিষীর ও অন্য তৈলের খইল
           আৰগা
                                                         २० इन्प्रम अस्त्र है
   ٨
   ٩
           বোক্চা বাঁধা
                                                         ৫৫ বোকচাতে ঐ
 ম প্রিক
                                                          ৫ বস্তায় এক টন
                                                         ১৬ थनिएउ এक हैन
 रेमरज्ञाननाम
 প্ৰেক ২৮ পৌও বান্ধে
                                                            পাকেজে এক টন
   के एउ के
                                                              ð
                                                                      ø
                                                        80
   क ५५२ के
                                                              4
   € 8<< €
[भवन(यन्ड (भाष्ट्र । ३० १२ । २० आगळे ।]
```

কু চিলা >७ रखन अरहा है अक हैन र्व 4 Ġ তৈল নানা প্ৰকারের **(b)** 6 আফীন এক সিম্বকে এক টন श्वा >७ इन्द्रमश्रद्धारि अक हेम রদ ২৮ পৌও বারে ৮० পাকেতে এক हेन & es & के ३३२ के è 🗳 २२८ 🗳 • ھي কাগভ একং রীম করিরা বাঁধা 8 रखम अरत्र है व के व পাচক 50 4 মরিচ লঙ্কা 25 à के कारमा থান কাপত ও কাটা হতা বস্তায় ও বান্ধে বাঁধা ৪ বস্তার ۵, ধুনা ও আলকাতরা বারেলে বদ্ধ ७ वाद्याल अक हैन (A) Ì হাগ্সহেডে 8 शांगरहाउ 🏚 পোন্তা দানা ১৩৷ থদিতে এক টম মাংসাদি লোণা। ছাগসছেত ও বারেল করিয়া ৬ ছাগসছেতে কি বারেলে এক টন কার্টর কান্ধ 8 भाकाक वक हैन ৫ বস্তার এক টন নেকডা ১৩৷ থালিতে এক টন শাদা সরিষা ১०० षए७ এक টन রক্তচন্দন খণ্ডং २० थिलाउ के গিরিমাটী চাউল বস্তা করিয়া ১খা বস্তায় এক টন ঐ আদগা নৌকা করিয়া ২০ হস্ত্ৰদণ্ডয়েটে এক ট্ৰ ভাতের থাদা পিপাতে করিয়া ২১ পিপায় এক টন কাচি কাতাব তাল করিয়া ৫ তালে এক টন এ শনের 50 d রম শরাব —পিপাতে করিয়া ২ পনশ্ৰে কি ৪ হাগসছেতে এক টন সাগু বস্তা করিয়া ১৪ বস্তায় এক টন শোরা ও চিনি ১১ বস্তায় ২ বস্তার এক টন কুসুমকুল ७० घगकारे अक हैन ৰালি ১৬ इन्सम धरता है वक हैन বাতি লাছা থলিতে বাঁধা ৫ বাক্সে এক টন চাপড়া লাছা বাক্সে বাঁধা ১২ বগুলে এক টন হাতা –বণ্ডদ বাঁধা ১ বস্তায় এক টন রেশম বস্তা বাঁধা ২ বস্তায় এক টন চৰ্ম বস্তা বাঁধা ৩০০ চর্মে এক টন ঐ মেষের ও ছাগলের আলগা ১৫ इस्ट्रमशाया है अक हैन সাবান দেশীয় খলিতে করিয়া ५० चन कृटि अक हैन স্থা কী ২০ পাকেজে এক টন <del>ইস্পাত −টৰ কি কেগ করি</del>যা **>५ ब्रह्मम** अत्यक्ति अक हेम কাটি লাহা বস্তা বাঁধা ১৫ घन कूरि अक हैन পাতর ১० इसम्बद्धारि धक हैन **মিসরি** ৬ কাঙ্গে এক টন গন্ধক বাঙ্গে বাঁধা ৮० शिएक है। वास्त्र अक हैन টেলি প্লাকের তার তাল বাঁধা ১০ তালে এক টন ২৫০ এক টন টালি চেপটা 80 भन कृष्टि এक हैन বাছাত্ররী কার্চ ২০ পাকেজে এক টন টিনের পাত বাঙ্গে বাঁষা ১० इक्षमकात्राहे अक वेस দোকা ৰন্তা বাঁধা >७ इसम्बाह्य वक वेन ৪ ৰস্তায় এক টন কাটা স্থতা বস্তা ও বান্ধে বাঁধা গেলাস বড়ং পাত বাল্পে বাঁধা २৫ পारकरक अक हैन [Government Gazetle, 20th August 1872]

ওয়াইন বীর ও উপ্ল শরাব			Salah I	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
বোত্তনে দেওয়া বীর ৩ ডজনের পীপার				া এক টন
के के 8 के के		9 1	পিপার	Te T
ৰট কি পিপা বাঁধা		2		<b>(a)</b>
কেস করিয়া ২ ডজনের ও তাহার কম		20 (	ক্সে এ	এক টন
ঐ ৩ ডজনের	•	٠ ا		<b>(a)</b>
ঐ ৪ ডব্দনের		9	à	<b>(a)</b>
ঐ ৪ ডজনের		8		<b>(a)</b>
ছাগ্স ছেতে বাঁধা		8		<b>(a)</b>
কার্টর বাক্সে		9	<b>(a)</b>	<b>(a)</b>

मखता। जना कान मान इन्टेंग २० इन्ट्रम अतारि अक वेन धना यशित।

#### SECTION 4

#### LANDING AND BATHING GHATS

The following ghats shall be the appointed public landing-places reLanding Châts ferred to in Section 54 of

Act V (BC) of 1870 -

Ahecrectollah Ghat

Neemtollah Ghât

Prosono Coomar Tagore's Ghât

Golah GhAt

Nawab or Juggernath Ghat

Meerbahur Ghat

Dhuim ih itta Ghat

Armeni in Ghât

Koili Ghât

Police Ghất

Colvui's Ghat

Chandprul Ghât

- 2 Boats and ferries shall not be permitted to use other than the public landing ghâts for landing or taking in passengers
- 3 Persons are permitted to land at public landing places and curve landed away free of charge their personal luggage, but not articles liable to the payment of tolls prescribed in Schedule B
  - 4 The following ghats shall be the appointed bathing ghats referred to in Section 54 of Act V

(BC) of 1871 —
Abcerectollah Ghât

Manuk Bose's Chât

Neemtollah Ghat

Prosonno Coomai Tagore's Ghât.

Namab or Juggernath Ghât

Buira Bazar Ghât

[गवन रमन्डे (गरण हे। ३৮५२ । २० व्या शक्ते।]

#### 8 शावा ।

নৌকা সাগাইবার ও স্নাম কহিবার ছাট।

১। নিম্নলিখিত ঘাট ১৮৭০ সালেন বক্সীয় ৫ জাই নেব ৫৪ গাবাব উল্লিখিত লাগাইব ব ঘাট। লাগান কবিবাব সাধারণ ঘাট বলিষা নিকশিও ছইল।

काकिनेटडे मात्र चाडे।

बिमफलार च है।

প্রসন্ত্রমার ঠাকুবের ঘাট।

(गानाच है।

मराद्यत कि अभवाद्यत चाहे।

योग्नकत शाहे।

मन्माक्ष्मित शाहे।

আন মানা লাট।

क्शक बारा

পোলীস ঘটে।

কাল বিল খাট ৷

है मुनाल शहर।

২। ১ড নাবদিগকৈ নাম ইয়া দিবাৰ বা তুলিবাৰ জন্ম হুটেৰ ব্যৱহার খোন নৌকা লাগাওনেব ৰা হুটবার কথা। উক্ত নাধাৰে যাট ডিল্ল জনা কোন স্থানে লাগান কৰিতে পাবিৰে ন

০। লোকেবা সাধা ণের ঘাটে নামিয়, নিজ বারছাশের বৈহ বিষয় সজে
যে মালের উপব মামূল
লাগে ডাছা মামাইডে মা
ছইবাব কথা।
তালাকবা সাক্ষেত্র জাবিবে কিন্তু B চিছ্লিড
ডফসীলমডে থেই ফ্রেবার জপব মামূল লাগে ডাছা
নামাইডে পা ববেন না।

৪। নিম লিখিত ষাট ১৮৭১ সালেব বজীয় ৫
আইলেব ৫৪ ধাৰাৰ উল্লিআমেৰ ঘাট। থিত স্নানেব ঘাট বলিয়া
নিম্নপিত হইল।

আহি ী টালার ঘাট।
মাণিক বসুবে ঘাট।
নিমভলান ঘাট।
প্রসন্ধরুম।ব ঠাকুনের ঘাট।
নবাবেব কি জগন্নাথেব ঘাট।
বডবাজারের ঘাট।

Mullick's Ghat. New Ghât, north of No 1 Jetty. Bankshall Ghat.

- No person shall be permitted to bathe at any ghat other than the No other to be used appointed bathing gliats
- At the appointed bathing ghâts no bonts or vessels shall be allowed to Not to be used for any other purpose anchor or moor, or to land or ship goods or passengers.

C BERNARD, Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS

#### No 1042J

#### APPOINTMENTS

The 31st July 1872 -Mr Herbert Martland Hinde, Extra Assistant Commissioner, Nowgong, 19 yested with the powers of a Moonsiff

The 5th August 1872 -The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following officers to be ex-officio visitors of the Alipore Jail -

The Commissioner of the Presidency Divi-

- ,, Judge of the 21 Pergunnaha
- " Magistrate of the 24-Pergunnahs

The Joint-Magistrate, First Grade, 24-1'crgunnalis

- Secretary to the Government of Bengal, in the Judicial Department
- , Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs
- " Collector of Calcutta
- ,, Professor of Surgery, Medical College
- Superintendent of the Lunatic Asylums at the Presidency

Assistant Surgeon Ambrose Hamilton Kelly was in temporary Medical charge of the Lock Hospital at Barrackpore from the 19th October to the 4th November 1871

The 7th lugust 1872 -Mr Alfred Wallis Paul, BA, to be a Municipal Commissioner for the Town of Chittagong

The 8th August 1872 —The following Officiating

नब्रिट्य वाहे। **) यर ८क्षांत्र डेक्ट**रब **मूखन** वाहे। बश्मांन चाडे।

৫। কোন বাজি ভান করিবার নিরূপিত ঘাটভিয় খাম করিবার चरपा অনা ঘাটে স্নান করিতে अया बाटि या बहिबाज পারিবে না। 441

 श्राम कतिवाद मिक्निक चाटि स्थाम मिक्ना কি জাছাল বাঁধা কি লক্ষ্য স্নাম করিবার ঘাট অমা-कदा थाविरव मा किया मान करर्प ব্যবহার कि इफ्नमात्रिभगटक मामि-च्हेबात कथा। তে ও তুলিতে দেওয়া याहेर्य मा।

> সি বর্ণার্ড, वक्रामरभव भवर्गस्यत्केव अवधिः (मरक्रकेशिती।

कुंडिगाल व शिलांकेल डिशाहें सिन्हें।

## ३०१२) मध्य ।

निर्याग।

১৮৭২ সাল ৩১ জ্লাই। নৌগাঁরের অতিরিক্ত আ-সিফাত কমিশানর জীয়ত হর্মট মেটলাও ছাইও সা-(इव यूनरमरकत क्ष्मण क्षेत्र इंश्लार्इन।

১৮१२ ज्ञान ६ ज्यागक्र । जीवृष्ठ ल्या १००० तन्त्रे गवदनत्र সাছেব নিম্নশিত কার্যাকারকদিগকে অং.পদোপদক্ষে আলিপুর জেলের পবিদর্শকের পদে নিযুক্ত করিয়া-ছেন।

পেসীডেন্দী খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব।

২৪ পরগনার জজ সাহেব।

২৪ পরগনার মাজিক্টেট সাছেব।

২৪ পরগনার প্রথম জেনীব জাইন্ট মাজিট্রেট।

क्षिणाम फिर्नावेदम्बे बक्राम्यान गवनदम्बेत (मटकहाती मारहर।

वाकि नीय स्मिक्समांत्र ज्ञाशिति एक छ अर्थाक्क।

क्लिकाकात काटलकुष्टेत मारहत।

व्यक्तिकाल काटलटका कालाविमानि कार्याभक।

वाजधानीय किश वास्तिमत आधात्रवामित प्रभ-विरुक्ते एक है।

আসিফীণ্ট সৰ্কন জীযুত আধ্যোস হাবিল্টন কেলি मर्टिक अन्तर मारलद अक्टिक्ट बारमद अ जादिश অবধি নৰেশ্বর মাসের ৪ ভারিপপয়ান্ত কিষৎকালের নিমিত্তে বাবাকপুরের লক ছাম্পাডালের চিকিৎসা कार्यात व्याक्त का कान आस हित्तम ।

১৮৭২ সাল ৭ আগফী।— ত্রীযুক্ত আলফেড এয়ালিস शाम मारहर, वि, अ, চট्টश्राम मगरदद मुनिमिशम क्रि-भावत इहेर्वन।

৮৭२ भाग ৮ व्यागको ।--- (भागीरमद निम्ननिधिक Assistant Superintendents of Police are con- একটিং তালিকান্ট সুপরিটেটেরে আদিকান্ট

firmed in the Third Grade of Assistant Superintendents, viz —

Babu Mohendronath Hazra

Mr Charles Raban

" Walter F Smith

The 10th August 1872 —Surgeon Charles Julian Jackson to be Civil Surgeon of Pooree, but to continue to officiate as Sanitary Commissioner for Bengal

Assistant Surgeon William Day Stewart to be Civil Assistant Surgeon of Jessore.

The above two appointments will take effect from the date on which Dr Stewart took charge of the Civil Medical duties of Jessore

Mr Charles Armstrong Fisher, Assistant Superintendent of Police, to remain at Sylhet ifter being relieved of the charge of the Police of that District during such time as his presence may be required by the Civil Court

The 12th August 1872 —Mr Sandford James Kilby to be an Assistant Superintendent of Police in the Patna Division

Mi Henry Dawson, Assistant Superintendent of Police at Deoghur, is transferred to Rajmehal

The 19th August 1872 —Assistant Surgeon James Churles Gordon Carmichael to officiate temporarily as Civil Assistant Surgeon of Monghyr

Assistant Surgeon John Cardy Shaw to officiate as Civil Assistant Surgeon of Mymensing

#### LEAVE OF ABSINCE

The 12th August 1872—Babu Gopeekissen Bancijet, Subordinate Judge of Mymensing, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 17th October next

## Notification

The 9th August 1872 — The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr James Sutherland of his appointment as a Municipal Commissioner for the town of Howrah

A MACKENIIE,
Off Secry to the Govt of Bengal

#### NOTIFICATION

The 8th August 1872—It is hereby notified that the village of Muddenpore, which, under notification in the Calcutta Gazette, dated 15th June 1861, formed part of the union of Jagooley, is now withdrawn from that union

A MACKENTIE,
Off Secy to the Gort of Bengal

[भवर्गरमन्डे भारकहे। ३৮१२। २० कांशको।]

ব্পরিকেটকেটারর ভূতীর জেণীতে স্থাতিরূপে নিযুক্ত হটাছেন।

खीवुक बाजू मरहता माथ शक्तता।

🥫 हार्लन ८३वान नारक्य।

,, अहालहैन अन चित्र महिन्त ।

১৮৭২ গাল ১০ আগস্ট ।—সর্ক্তন জীযুত চার্লস জ্বানান জাকসন সাহের প্রীর সিবিদ চিকিৎসক হইবেন কিন্তু বজ্লগোর আভাঃকার কমিশানরের কথা করিতে থাকিবেন।

আসিস্টাণ্ট সর্জন এক্স উলিয়ন ডে- ফুরার্চ সাহেব যশোষ্ঠান্ট চিকিৎসক ১ইবেন।

ডাক্তর প্রীবৃত ফ্রার্ট সাংগ্র যে ভারিখে বংশাছ-বের সিবিল চিকিৎসা কার্য্যের ভার প্রথণ করেন সেই ভারিখ অব্যি উপ্রোক্ত ছই নিযোগ প্রাল হইবে।

পোলীদের আদি স্তান্ত স্পরিন্টে গুল শ্রীযুত চাল স আন্মন্ত্রই কিশার সাহেব কিংট্র জিলার পোলাদের কর্ম হইতে অবকাশ পাইলে পব দেওয়ানী আদালতের বিবেচনায় যঙ কাশ ভাঁচার উপান্থত থাকার আবেশাক হয় ডড কলে তিলি ঐ জিলাতে থাকিবেল।

১৮৭২ সাল ১০ আগায়ী — এবুত সাধাকত ভেমস্ কিল্বি সাহেব পাটনা খণ্ডে পোলীসের তাসিফীট অপ্রিটেউটে ইইবেম।

দৈৰণডেৰ পোলীসের আসিফীত স্থপরিণেতেওঁ জীযুত হেমরি ডাসন সাহেব রাজমহালে গ্রেরিত হহয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১৩ আগষ্ট । —আসিষ্টা ই সর্জন জীযুত জেমস চার্লস গর্ডন কার্মাইকেল সাহেব মুজেরের সিবিল আসিষ্টাও চিকিৎসকের কর্ম করিবেন।

আসিষ্টা ও সরজন জী যুত জাম কার্ডিশা সাহেব মর মুনসিংহের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকেব কথ করি-বেন।

## हूषे।

১৮৭> সাল ১২ আগফী। - মৰমুনসিংছেব সবরভিনেট জন্ম প্রীয়ুভ বারু গোপীকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যার দেওরানী কায়্যকরেকদের ছুটা বিষয়ক বিধির ১৮ ধারামভে আ-গামি অক্টোবর মাসের ১৭ ভারিধ অবধি এক মাস ছুটা পাইয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৯ আগফী।—হাবড। নগরের মুনিসিপল কনিশ্যনর জীয়ত জেমস সদরলাও সাহেব স্থীর পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র অর্পণ করেন জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিয়াছেন।

> अ, मारकश्चि, बच्चरप्रभन्न भवर्गरमरन्देन अकृष्टिः (मरक्रक्रीती

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৮ আগফা ।—১৮৬১ সালের জ্ব মালের ১৮ তারিখের বাজলা গেজেটে জাগুলী সমাহারের মধ্যে যে মদমপুর থামে ধরা গিরাছিল তাহা এইক্ষনে উক্ত সমাহারের বহিষ্কৃত করা গিরাছে এডফারা ইছা একাশ করা গেল।

> এ, মাকেঞ্জি, বঙ্গদেশের গ্রথমেণ্টের একটিং সেক্টোরী।

# [Second Publication] DECLARATION

The 5/h August 1872 — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is needed to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, via for a site for excavating a tank, the earth from which will be utilized in filling up and improving an adjoining swamp the property of the Municipality, it is hereby declared that, for the above purpose, a parcel of land is required measuring about 5 beegahs 10 cottahs more or less, situated in Mohulla Hafeezoolarber within the municipal limits of the town of Burdwan, and bounded as follows —

North by the Katcharee latrine building, and Culna Road,

South by the Cemetery Road,

East by paddy lands in the occupancy of Koylash Doobee,

And West by low lands belonging to Government

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

A MACKHATIB,
Offg Secy to the Gort of Bengal

The following Orders issued by the Government of India, in the Home Department, is republished for general information —

No 1111 — Semila, the 1st August 1872 — Votification — Judicial — The Hon'ble the Chief Justice has appointed Mr William Cornell to officiate as Registrar to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal on its appellate side during the absence on leave of Mr F B Peacock or until further orders

Mr Cornell received charge of his office on the after

noon of the 16th ultimo

A Mackenzif,
Offg Seey to the Gott of Bengal

## [First Publication.] NOTIFICATION

The 6th August 1872—In continuation of the Notification dated the 14th October 1871, published at page 1911 of the Calcutta Gazette of the 1st November 1871, authorizing the extension of the provisions of Act XXII of 1869 to the Naga Hills, the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 5 of the same Act, to issue the following detailed rules for the administration of civil and criminal justice and police in the said district, which will henceforth be called the "Naga Hills Agency"—

Rules for the Administration of Justice and Police in the Naga Hills Agency

## I -GENERAL

The administration of the country known as the Naga Hills is vested in the Commissioner of Assam, the Political Agent, and his Assistant, the Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs,\* and Houshast or head men of khels, or such other classes of officers as the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal may see fit from time to time

# ্ষিতীয়বার প্রকাশিত।

১৮৭২ সাল ৫ আগষ্ট ।—বজলেপের প্রীত্বত লেপ্টেনেত গবরনৰ সাহেৰ অবগত ছইয়াছেন যে রাজনীর
কাষ্যার্থে অর্থাৎ পৃষ্ঠিনী , খলন কবিবার ও সেই
বাটা লইখা নিকটত মুদিলিপালিটার অলাজ্মি পূবাইবার ও ভাতার সৌত্তব কবিবাব নিমিত্তে বাজ্ঞনীর
অর্থবারে গবর্গমে-তিব ভূমি লএখা আবিখান, অভএব
সংবাদ দেওর যাইভেছে বে পুর্বেক্তি কার্থার নিমিত্তে
বন্ধ্যান নগবের মুনিলিপালাটার সীমার অন্তর্গত
ভাকিভউনার বেড় মহলায় তিত মুলাধিক ৫০০ কাঠা
পরিমিত এক থপ্ত ভূমিব প্রায়োজন। উক্ত ভূমির
নীমা এই২,——

উত্তর সীমা কাছারীর পাইধানাবারী ও কালনাধ বাইবার পথ।

দক্ষিণ সীমা সম।ধি ছানে শাইবাৰ পথ। পুৰ্বে সীম টকলাস ডুবিৰ ধাকোৰ ভূমি।

ও পশ্চিম নীমা গ্ৰণ্মেটেট ব দিল্লভ্ৰি।

উক্ত ভূমিতে বাঁ। খাদের সম্পর্ক থাকে উছোদের জামার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

> ঞ, মান্দেল্পি, বন্ধদেশের গ্রহণমেণ্টের একটিং সেক্টেটারী।

ে। য ডিপার্টমেণ্টে ডারডবর্ষের গ্রণখেন্টের বিস্কুলিখিও বে আজা একাশ হয় ভাষা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮১১ মং। তমলা ১৯৭১ সাল ১ আগাই — জুডিখালে।—
মাম্যারর জীয়ত চীফ জাইন সাচেন শীয়ত এফ, বি, পীকক
সাচেরের ছুটা প্রযুক্ত অনুপন্ধাম কালে অপনা আঘ্য আছি।
মা ইওম প্রাক্ত জীয়ত উলিয়ম কর্ণেল সাচেরকে বল্পদেশত টেটি টলিয়ম রাজধানীর হাই কে।টের আ শীলী বিভাগে
বেলি ট্রারের কর্ম কর্বনার্থে মিযুক্ত ক্রিয়াছেম।

প্রিযুত কলেল সাচের গত ঘালের ১৬ই ভারিবের অপরাচে

काशम क्या वादन करत्म । व, मारक्शि,

बक्रामरणात् भवनरमान्छेत् अकृष्टिश स्मराकृष्टे हो।

### [প্রথম প্রকাশ ] বিজ্ঞাপন।

১৮৭> সাল ৬ আগষ্ট। - ১৮৬৯ সালের ২২ আইনের বিধান নাগা পর্বত গুদেশে শচলিত করা যায় ১৮৭১ সালের ১৪ই অক্টোবরের এই মর্শ্মের যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭১ সালের মবেশ্বর মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটের ১৫৪৬ পৃঞ্জার গুকান করা গেল, ভদবলশ্বনে জ্ঞারামতে ঐ প্রদেশের দেওয়ানী ও কৌজদারী ও পোলীসসংক্রান্ত কার্য্য নির্বাহ্ হইবার নিম্লিখিত বিস্তারিত বিধি ৮ চার করিতেছেন। উক্ত প্রদেশ এই অবধি শাগা পর্বতের এজেনিই বলিয়া ধ্যাত ছইবে।

নাগা পর্বতের একেন্টির বিচার ও পোলীস সংক্রান্ত কার্য্য নির্বাহার্য বিধি।

## > माधांत्र विधि।

়। নাগা পর্বত নামে যে প্রদেশ খ্যাত আছে তাছাব কর্ত্ত কাথ্য নির্বাহ করিবার ভার আসামের কমিশ্র-নর সাহেবের ও পলিটিকল একেণ্টের ও তাঁছার সহকারি কর্মকারকের ও কৌজাদাবদের ও গাও-বুডদের ও পেগুমাদের \* ও ছৌশাদের † কি খেদের সরদারদের প্রতি কিখা বজদেশের মান্যবর জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গ্রবনর সাহেব তৎপক্ষে সময়েই অন্য

Naga Chief
+ Kookie Chief

<sup>\*</sup> योगोरमञ् गत्रमंत्र ।

<sup>†</sup> कुक्टिएक नक्साब ।

to appoint in that behalf, subject to the exceptions, restrictions, and rules hercinafter recorded

2 These rules shall, however, be held to be in force only in those yillages and communities which are under the direct administrative control of the Political Agent

II -Police

- 3 The police of the Naga Hills shall consist of—
  - (u)—Regular police subject to Act V of 1861
- (h)—Rural police, consisting of Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, Houshas, and other village authorities recognized as such by the Political Agent, with their subordinate village authorities
- The control of the police of the Naga Hills is vested in the Political Agent acting under the orders of the Commissioner of Assam, or such other officers as the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal may from time to time appoint Misconduct on the part of regular police shall be punished in accordance with Act V of 1861 and the Penal Code, or any special law which may be extended to the Naga Hills hereafter Misconduct on the part of the rural police is punishable by fine, which may extend to Rs 500, or by imprisonment to an extent which would be awardable under the Penal Code for a like offence Imprisonment may be awarded in heu of fine, but only by the Political Agent or other officer duly authorized
- 5 An appeal lies from all orders of Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, and Houshas, and other chief village authorities in police matters to the Political Agent, whose orders are final But the Commissioner may call for the proceedings and modify or reverse any order should he think fit
- 6 The ordinary rules of the Bengal Police shall, as far as they are applicable, be observed by the regular police, and all returns in matters of accounts, and all registers required to be kept by the Bengal Police, as far as they are applicable, shall be made and kept up

The Commissioner shall exercise the powers of an Inspector-General of Police as defined by section 3, Act VII (B C) of 1869

7 The regular police shall only act when required to do so by general or by special order of the Commissioner, Political Agent, [গ্ৰণ্ডেই স্কেই স্কেই স্কেই বিশ্বাস বি

মে শ্রেণীর কর্মকারকদিগকে নিযুক্ত করা উচিত জ্ঞান করেন তাঁছারদের প্রতি জ্ঞাপিত ছইবে। কিন্তু ইছার পশ্চাৎ ভাগে বে কথা বর্জিত ও নিষিদ্ধ হইন ও যে বিধি দেখা গোল তাছা প্রবন মানিতে ছইবে।

২। বে২ প্রাম ও প্রজাবর্গ পলিটিকল এজেণ্ট লাহে-বের নিজ শাসনাধীন থাকে, নিম্নলিখিত বিধি কেবল ভাষার প্রতি খাটিবে।

## २ - (भानी मित्र विधि।

- ৩। নিম্নলিখিত ব্যক্তি দিগকে লইরা নাগা পর্ব্বভের পোলীস হইবে।
- (ক) নির্মিত পোলীস। এই প্লোলীস ৯-৬১ শা-লের ৫ আইনের অধীন থাকিবে।
- (খ) প্রামা পোলীস। নৌজাদার ও গাঁওবুড় ও পেওমা ও হোলাদিগকে লইরা এবং পলিটিকল এজেট সাহেব প্রামীর অনা যে কর্তৃপক্ষদিগকে ক-র্তৃপক্ষ বলিষা স্থীকার করেন তাঁহারদিগকে ও তাঁহা-দের অধীন প্রামীর কার্যকারকদিগকে লইরা ঐ পোলীস হইবে।
- ৪। আসামের কমিশ্যনর সাহেবের আজাধীন কর্মকারি পলিটিকল এজেণ্ট সাহেবের প্রতি কিন্তা বল-দেশের মান্যবর জীয়ত লেপ্টেনেণ্ট গ্ররনর সাহেব সময়ান্তরে অন্য যে ক ব্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের প্রতি নাগা পর্বতের পোলীদের কর্তৃত্ব কার্য্যের ভার অর্পিত ছইবে। নিয়মিত পোলীসের কোন ব্যক্তি অভ্যাচার করিলে ১৮৬১ সালের ৫ আ-ইন ও দণ্ডবিধির আইনমতে কিন্তা ইতঃপরে নাগা পর্বতে বিশেষ অনা যে আইন প্রচলিত করা যায় তদম্বসাবে তাহার দণ্ড হইবে। আমীয় পোলীদের অত্যাচার হইলে ৫০০ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে কিন্তা দণ্ডবিধিব আইনমতে সেই অপরাধ হেতৃক যত কাল কারাদণ্ড ছইতে পারে তত কাল কারাদণ্ড ছইবে। অর্থদণ্ডের পরিবর্ত্তে কারাদণ্ডের আজা হইতে পারিবে কিন্তু কেবল পলিটিকল এজেট সাহেব কিন্তা নিষমমতে ক্ষমতাপন্ন অন্য কাৰ্যকারক সেই আজ্ঞা করিতে পারিবেন।
- ৫। পোলীসসং ক্রান্ত বিষয়ে মৌজাদারেবা ও গাঁওবুডবা ও পেওমাবা ও ছৌশারা ও গ্রামের জন্য
  প্রধান কর্তৃপক্ষেরা যে আজ্ঞা করেন তাছার উপর
  পালিটিকল এজেন্ট সাহেবের নিকট আপীল ছইতে পারিবে ও তাঁছার আজ্ঞা চূডান্ত ছইবে। কিন্তু কমিশানর সাহেব উচিত বোধ করিলে মোকদমার কোন
  কাগলপত্র আনাইয়া কোন আজ্ঞা মতান্তর কি
  জিসিদ্ধ করিতে পারিবেন।
- ৬। বেন্দাল পোলীলের সাধারণ বিধি যত দূর থাটতে পারে নিষমিত পোলীল তত দূর দেই বিধি মানিরা কর্ম করিবে। এবং বেন্দাল পোলীলের বে হিসাবের রিটর্ণ দিবার ও বে সকল রেজিফ্টর রাখিবার আজ্ঞা হর তাহা যত দূর থাটিতে পারে তত দূর দিতে ও রাখিতে হইবে।

৯-৬৯ সালের বন্ধীর ৭ আইনের ও ধারার পোলীসের ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেবের যে সকল ক্ষমতা নির্দ্দিন্ত হইরাছে, কমিশানর সাহেব সেই২ ক্ষমতামতে কার্যা করিবেন।

৭। কমিশানর সাহেবের কিছা পলিঞ্চকল এজেন্ট সাহেবের কিছা নির্মমতে ক্ষমতা-প্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারকের সাধারণ কি বিশেষ to the force any portion of the duties of police under Act V of 1861 in any locality

- The ordinary duties of police shill be discharged by the Mouzadars, Gaonburahs Poumahs, Houshas, or head men of khels or villages, and other village authorities shall arrest all criminals and repress all disorders within their respective jurisdictions
- It is the duty of the Mouradars, Gaonburahs, Peumahs, Houshas, or other chief village authorities, to report to the Political Agent all crimes, violent deaths, or serious accidents occurring in their districts, and all occurrences, whether within or beyond their jurisdictions, which may come to their knowledge likely to affect the public peace, at the carliest possible moment, and deliver up offenders as soon as may be to the officers authorized to try them
- The Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, Houshas, and village authorities, shall watch, report, and, under the orders of the Political Agent, apprehend and deliver up all vagrants or bad and suspicious characters found in their
- On the occurrence of any hemous\* crime in his district, any village officer who may be by custom or appointment charged with the duty of arresting criminals shall at once upprehend the offender if able, and in any case at once report to the Mouzadar Gaonburah, Peumah, or Housha, who, if the oflender has not been apprehended, will proceed without delay to the place where the crime occurred and inquinc into the matter If a crime beyond his cognizance has been committed, he will immediately report it to the Political Agent or other duly authorized officer, whether the offender has been apprehended or not
- Gaonburahs, Prumalis, Mouzadars, Houshas, and all other village authorities, may pursue with huc and cry an offender fleeing

or other officer duly authorized, who may assign : আজ্ঞাক্রমে নিয়মিত পোলীলের এতি কোন কার্য্য করি তে আজ্ঞা ছইলে তাছারা কাঠা করিবে মতুবা নয়। ১৮৬১ সালেব ৫ আইনমতে পোলীদের যে কর্ম্ম করা কর্তবা তাঁহারা কোন স্থানে উক্ত পোলীসদলের প্রতি সেই কর্ম্মের কোন অংশ অর্পণ করিতে পারিবেন।

- ৮। মৌজাদারেরা ও গাওবুডরা ও পেওমারা ও হৌশারা কিন্তা খেলের কি আঘের সরদারেরা ও আমেত্ত অন্য কণ্ঠপক্ষেরা পোলীসের চলিত কার্য্য চালাইবেন। তাঁহার৷ আপন্য এলাকার অন্তর্গত সকল অপরাধিকে ধরিবেন এবং অনির্মিত সকল ক্রিরা নিবারণ কবিবেন।
- ১। भोजामात्त्रता ७ गो। ७ वृद्धता ७ (१९ मोता ७ ছৌলারা ও আমের অন্যান্য প্রধান কর্ত্তপক্রেরা আ-পন্য পলিতে কোন অপরাধ বা অপষাত মৃত্যু বা গুৰুত্র দুৰ্ঘটনা বা যাছাতে সাধারণের শান্তিভন্স ছইবাৰ সম্ভাৱনা এমত কোন দুৰ্ঘটনা আপন্য এলা-কার মধ্যগত কোন স্থানে কিন্তা তাহাব বাহিরে ঘটিয়াছে জানিতে পাইলে সাধামতে তুৱাষ পলিটিকল এজেণ্ট সাছেবের নিকট রিপোর্ট কবিবেন, এবং যে কর্মকারক দেইমত অপরাধি ব্যক্তিদের বিচাব করিতে ক্ষমতা প্রাপ্ত হন সেই কর্মকারকের নিকট ঐ অপরা-ধিদিগকে সাধামতে তুৱায় চালান দিবেন।
- ১০। মৌদ্রাদাবেরা ও গাঁওরুডবা ও পেওমারা ও ट्रोमात्रा छ शासित जनाना कर्छ भटकता जाभन> এ-লাকার মধ্যে কোন ভ্রমনকারি কিন্তা মন্দ ও সন্দিগ্ধ চরিত্রের লোকদিগকে দেখিতে পাইলে তাহাদের প্রতি দট্টি রাখিয়া রিপোর্ট কবিবেন এবং অত্যাবশাক इरेल जाहामिशाक धतिश ठानान मिरतन।
- ১১। অপবাধিকে ধরিয়া দেওয়া বীতিমতে প্রামের কোন কার্যাকারকের প্রতি বর্দ্ধিল কিম্বা ডিনি সেই কর্ম্মে নিয়ক্ত ছইলে, যদি তাছার পজির মধ্যে কোন গুৰুতর\* অপবাধ হইযা থাকে তবে তিনি পারিনে তৎ-ক্ষণাৎঅপরাধিকে ধরিয়া দিবেন। ও যে গভিকেই হউক অগেনৌ মৌজাদারেব কি গাঁওর্ডর কি পেও্যার কি ছৌশার নিকট সেই কথাব রিপোট করিবেন। অপ-রাধিকে বরা না গেলে ঐ মৌজাদার প্রভৃতি রিপোর্ট পাইলেই যে স্থানে অপরান করা গেল অনিলন্তে সেই স্থানে গিয়া ঐ বিষ্ঠের তদন্ত লইবেন। ঐ অপরাধ তাহার বিচারের ক্ষমতার বহিত ত হইলে অপরাধিকে পরা যাউক কি না গাউক তিনি অগৌনে পলিটিকল এজেন্টের কিন্তা নিষমমতে ক্ষমতাপন্ন অন্য কার্য্যকার-কেব নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।
- ১২। কোন অপরাধী মৌজাদারদের কি গাঁওরত-**टाइ कि १४७ मार्टिंग कि को नार्टिंग कि आरमें जना** কর্ত্তপক্ষের এল।কার বহিভূতি স্বাধীন নাগা জাতী-

	Heinous	Crimes
_	7761/10/119	Urimes

Rebellion Counterfeiting com or passing counterfuit com Wounding to the injury of life or limb

Rape ጥኮረተ Robbery Dacoity Cattle stealing Arson House breaking Forgery

## \* ৩ রুভর আ পর,ধ এই২

दांडरका । anterta ! চৌখ্য। युष्ट्री क्रोडिय केंद्रग कि F71611 ঞু হিমমুদ্রা চালাওম। । छिड्रीकोर्स (ग। (यथानि इदि कद्रन । क्षांत्व कि व्यक्तित्र मा-। गुरु मिष् । বিশ্বকরণে অ,ধা ৬ १८६ सम्धिकां अध्यक्ष । कांन करून । **439** 1

beyond their jurisdiction (but not into the possessions of independent Naga tribes) and arrest him, but ordinarily no Mouzadar, Gaonburah, Peumah, Housha, or village authority, shall attempt to arrest an offender beyond his own jurisdiction without the cognizance and co operation of the Mouzadar, Gaonburah, Peumah, Housha, or chief village authority of the jurisdiction to which the offender has fled. When an offender is traced from one jurisdiction to another, it will be sufficient to point him out to the Mouzadar, Gaonburaha Peumah, Housha, or other competent authority of the village to which the offender has fled, and request him to make the arrest

13 When the Mouzadar, Gaonburah, Peumah-Housha, or other chief village authorities, feel unable to airest an offender, they must apply to the Political Agent or any officer duly authorized to grant them the aid of the regular police

11 The Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, and Houshas, or other chief village authorities, are empowered to arrest or cause to be arrested, and to fine all drunkards and other disorderly persons found brawling out of their houses, and all persons found gambling, the fine not to exceed that awardable under their powers in criminal matters as hereinafter defined

15 All the inhabit ints of the Naga Hills who are under the administrative control of the Political Agent are bound to aid the regular police and village authorities when required to do so for the maintenance of order or the apprehension of offenders Any person failing to do so is liable to fine, the fine to be adjudged by the Mouzadar, Gaonburah, Peumah, or Housha, or other chief village authority to the extent he is empowered to award in criminal cases, or by the Political Agent if fine beyond the amount those officers are authorized to impose is considered necessary When the particular persons blamcable for failure to aid in any community cannot be ascertained, the Mouzadar, Gaonburah, Peumah, Housha, or chief village authority, shill be considered responsible, and if it appears that the community is to blame, and that particular offenders cannot be discovered, a fine may be imposed upon the community, but by the Political Agent only

দেব অধিকার ছাড়া জন্য কোন ছানে পদাইরা গেলে তাঁহারা শোরশার করিরা তাছার পালাং ধারনান হইরা ধরিবা আটক করিরা রাখিতে পারিবেন। কিন্তু অপরানী পলারন কবিষা যে প্রাদে যার সামান্যতঃ সেই প্রামেব মৌজাদার কি গাঁওবুড কি পেওমা কি হৌশাকে কিন্তা প্রাদের প্রধান কন্তৃপক্ষকে না জানাইরা এবং তাঁছার সাছাল্য মা পাইষা আপন এলাকার বহিতৃতি সেই প্রাদে অপরাধিকে ধবিতে চেকা করিবেন না। এক প্রামহইতে অন্য প্রাদেম অপরাধির যাইবার সন্ধান পাওরা গোলে যে প্রাদেম পিরাছে অপবাধিকে সেই প্রাদের মৌজাদার কি গাঁওবুড কি পেওমা কি হৌশাকে কিন্তু তিপ্রতুক্ত ক্ষতাপর অন্য কর্ত্ত্বপক্ষকে দেখাইয়া দিয়া ভাহার প্রতি ধরিবার আলেশ করিলেই কার্য্য চলিবে।

২০। মৌজাদারেরা কি গাঁওরুডরা কি পেওমারা ক কৌশারা কিস্বা এামের প্রধান অন্য কর্তৃপক্ষেরা অপবাধিকে ধরিতে পারিবে না জানিলে, নির্মিত পোলীসেব সাহায্য পাইবার নিমিত্ত পলিটিকল এজে-ণ্টের নিকট কিম্বা নিয়ম্মতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অদ্য কার্য্য-বারকের নিকট ভাঁছাদের প্রার্থনা করিতে হইবে।

১৪। মাতাল ও অনিযমতাচারী কোন লোক আপন যরের বাছিরে গোলমাল করিলে ও কোন লোকবে জুয়া খেলিতে দেখা গেলে মৌজাদারেরা ও গাঁওরুতরা ও পেওমারা ও হৌশারা ও প্রামের অন্য প্রধান কর্তৃপক্ষেরা তাহাদিগকে ধরিয়া কি ধরাইয়া জরিমানা করিতে পারিবেন। ইহার পঞ্চান্ডাগে ফৌজদানী ব্যাপারে তাহারদের যে ক্ষমতা নির্দিষ্ট করা গেল তদকুসাবে তাঁহারা হত টাকা জরীমানা করিতে পারেন উক্ত ব্যক্তিদেব তদ্ধিক জবীমানা করিষেন লা।

১৫। স্থলিরম পালন করিবার কিল্পা অপদাধি-দিগকে ধবিষা দিবার নিমিত্তে নাগা পর্বভবালি যভ লোক পলিটিকল এজেণ্টের শাসনাধীম আছে তাহা-দের প্রতি সাহায্য করিবাব আদেশ হইলে ভাহার-দিগকে মিয়মিত পোলীসেব ও গ্রামের কর্তৃপক্ষদের সাহায্য করিতেই হইবে। কোন ব্যক্তি সাহায্য মা করিলে ভাহার অর্থদঞ ছইতে পারিবে। । । भो मोजा-দার কি গাঁওবুড কি পেওমা কি ছৌশা কি এামের অন্য প্রধান কর্তৃপক্ষ ফৌজদারী যোকদ্মার যন্ত ট্রাকা জরীমানা করিতে পারেম ঐ ব্যক্তির তত টাকা জরীমানার আজা কবিতে পারিবেন। কিন্তু গ্রামের কর্তৃপক্ষেরা যত টাকা জরীমানা করিতে পারেন ঐ বাক্তির ভদ্ধিক জরীমানা করা আবশ্যক বোধ ছইকো পলিটিকল এজেণ্ট সাহেব তাহার জরীমানা করিবেন। সাহায্য না করাতে কোন গ্রামাদির কোন্য ব্যক্তির এতি দোষ বর্তে ইছা ছির করিতে না পারা গেলে মৌজাদার কি গাঁওবুড কি পেওমা কি ছৌলা কি आध्यत ध्रथाम कर्जुशक्त निष्य मात्री इरेटबम। ও গ্রামাদির লোকদের প্রতি ঐ দোষ বর্দ্ধিলে কিন্ত দোষি বিশেষ ব্যক্তি ছিব্ল করা যাইতে না পারিলে ঐ आंगोनित मगुनय लारकत जतीमांना इरेड शांतित কিন্তু কেবল পলিটিকল এজেণ্ট সাহেব ঐ জরীমানা কবিতে পারিবেন।

### III.—CRIMINAL JUSTICE

16 Criminal justice shall be ordinarily administered by the Political Agent, his Assistant, and by the Mousadars, Gaonburahs, Peumahs, Houshas, or other chief village authorities of the different communities

The Political Agent shall be competent to pass sentence of death or imprisonment for a term unlimited, or of fine up to any amount Provided that no sentence of death shall be carried into effect without the concurrence of the Commissioner and the sanction of the Lieutenant-Governor, to whom the proceedings shall be submitted by the Commissioner if he concur in the sentence, and no sentence of imprisonment for a term of seven years or upwards shall be carried into effect without the approval of the Commissioner, and provided further that fine shall m no case exceed the value of the offender's existing property The Commissioner may cuhance any sentence passed by his subordinates, but no offence shall be punished by a sentence exceeding that awardable under the provisions of the Indian Penal Code The assistant to the Political Agent shall exercise such powers as he may be invested with by the Commissioner not exceeding those of a Magistrate of the first class as defined in Act X of 1872

18 Any Mouzadar, Gaonburah, Peumah, or Housha, or other chief village authority, may be empowered by the Political Agent to dispose of cases of persons charged with any of the following offences —

Injury to property not exceeding Rs 50
Injury to person not endangering life or limb

House trespass

Affronts of whatever kind

They may impose a fine for any offence they are competent to try to the extent of Rs 50. They may award restitution or compensation to the extent of the injury sustained, and enforce it by distraint of the property of the offender. In cases in which the fine is not paid or realised either in whole or in part, they shall represent the facts and send in the offender to the Political Agent, who may re-try the case and impose such other punishment as he is competent to inflict. All Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, Houshas, or other chief village authorities who may be empowered as above, shall receive a sunnud of recognition under the signature of the Pohtical Agent.

্য।—কৌজনারী মোকজ্মার বিচারের বিধি।
১৬। মোজনারী মোকজ্মার বিচার কার্য্য সামাণ
নাতঃ পলিটিকল এজেন্টের কিছা ভাছার আসিকী।
নেটর দ্বাবা এবং ভিন্নহ গ্রামাদির মৌজাদার ও
গাঁওবৃদ্ধ ও পেওমা ও ছৌশার ও গ্রামের জন্য

ध्यक्षान्य कर्जुभएक्कत द्वारा निर्वताह करा याहरत।

১৭। পলিটিকল এজেট সাহেব প্রাণদণ্ডের আজ কিন্তা যত কাল ছউক তত কাল কারাদণ্ডের ও যত টাকাব হউক ভত টাকা অর্থদণ্ডের আজ্ঞা করিতে পাবিৰেন৷ কিন্তু ধাণদণ্ডের আজ্ঞা ছইলে কমিখানর সাহেবের সম্মতি ও জীযুত লেপ্টনেণ্ট গ্রহন্ব সাহে-বেব অনুমতি বিনা ঐ গ্রাণদণ্ডের আজ্ঞানতে কার্য্য সাধন করা যাইবেনা। কমিশানৰ সাহেব সমত হইলে মোকদমাব কাগজপত্র জীযুত লেপ্টনেট গৰরর্ণর সাছে-বের নিকট পাঠাইবেন। ও সাত বংসব কি ভাছাব অধিক কাল কাবাদণ্ডের আজা ছইলে, কমিশানব সাহেরের সম্ভিবিনা সাধন হইবে না এবং অপরাধিব ভাৎকালীক সম্পত্তিব মূল্যেব অধিক অর্থদণ্ড ছইবে না। অধীন কায়্যকাবকেবা যে দণ্ডের আজা কবেন কমিশ্য নব সাহেব ভাষা রূদ্ধি করিতে পারিবেন। কিন্তু ভার-ত্ৰস্বীয় দণ্ডবিধিৰ আইনে যে অপৰাধেৰ যে দণ্ড নিক-পণ হইয়াছে ভাহাব অধিক দণ্ডের আজা কবিয়া সেই অপবাধের দণ্ড इंहेटर नो। ১৮৭২ সালের ১০ আইনে প্রথম শ্রেণীব মাজিলেটেরে গে ক্ষমতা নির্দ্ধিষ্ট ছইল क[मगानत मारहत পलिएकिल धरखर है व वामिकी है সাহেবেব প্রতি তাহাব অন্ধিক যে ক্ষমতা অর্পন করেন সেই ক্ষমতামতে কাধ্য করিবেন।

১৮। কোন ব্যক্তিব নামে নিম্ন লিখিত অপরা-ধের অভিযোগ ছইলে পলিটিকল এজেন্ট সাহেব কোন মৌজাদাব কি গাঁওরুড কি পেওমা কি ছৌশাকে কিন্ত্বা প্রামেব অন্য প্রধান কর্তৃপক্ষকে সেই অপবা-ধের মোকদ্দমা নিজ্পত্তি কবিবাব ক্ষমতা প্রাদাদ কবিতে পারিবেন।

৫০ টাকার অন্ধিক মূল্যের সম্পত্তির হানি করণ। প্রাণের কি অক্ষের হানি কবণভিন্ন ব্যক্তির হানি করণ।

গুছে অন্ধিকার প্রবেশ করণ। কোন প্রকারে অপমান করণ।

তাঁহারা যে অপরাধেব বিচার করিতে ক্ষতাপন্ন হন তাহার ৫০ টাকা পর্যন্ত জরীমানার আভিচা করিতে পারিবেন। কোনব্যক্তিব যত টাকা ছানি হইল ভাহাকে ওড টাকা দিবার কিন্তা ডড টাকা পথ্যস্ত তাহার হামিপুরণ করিবার আভা দিতে পারিবেন এবং অপরাধির সম্পত্তি ক্রোক করিয়া ঐ সাজ্ঞা প্রবল কবাইতে পারিবেদ। জরীমানার টাকা না দেওয়া গেলে কিন্তা সমুদ্য টাকা কি তাঁছার একাংশ আদাষ করা গেলে ওাঁছারা সেই কথা জালাইয়া অপরাধিকে পলিটিকল এভেন্ট সাছোবর নিকটে উক্ত সাছেব সেই মোকদ্দশার পাচাইবেন। পুনর্কিচার করিয়া অন্য যে দণ্ডের আজ্ঞাকরিতে সক্ষম হন বরিতে পারিবেন। যে মৌজাদার কি গাঁওবুড কি পেওমা কি হৌশাকে কিন্তা আমের প্রধান অন্য যে কর্তৃপক্ষকে পুর্বেষ্টের ক্ষমতা দেওয়া যায়, তাঁছারদিগকে ঐ ক্ষমতা স্বীকার করণ সূচক সনদ পলিটিকল একেন্ট সাহেবের হার। স্বাক্ষরিত হুইয়া দেওয়া যাইবে।

- Houshas, or other duly recognized village authorities, may carry out their decision, or order attachment of property, as soon as judgment is pronounced, but in no case is property so attached to be sold, if the party convicted claim to appeal within eight days, without the orders of the Political Agent
- (a)—Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, or Houshas, or other duly recognized village authorities, may not decide in cases where their father, mother, son, daughter, wife, or the children, husbands, or wives, of any of these are concerned, or
- (b)—When the defendant is not a native of the Naga Hills, or is not resident within their jurisdiction, or
- (c)—When the offence is one against the state, or has caused death or danger of life, or amounts to robbery or concerns counterfeiting of coin or the making of fraudulent documents or the like
- The Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, and Houshas, or other duly recognized village authorities, shall not decide any cases save in open durbar, in presence of at least three witnesses and the complament and accused, whose attend ance they are empowered to compel party may appeal from the decision at the time decision is pronounced, or within eight days thereof to the Political Agent or his Assistant, in which case the Mouzadir, Gaonburah, Peumah, or Housha, or other duly recognized authority, will take the parties or cause them to be sent before the Political Agent or his Assistant, with one of the persons required to attend as a court The case shall then be tried de novo witness
- 21 An appeal has to the Political Agent from the decisions of his Assistant if preferred within sixteen days
- 22 No appeal shall he as a matter of right from the sentence of the Political Agent involving sentence of less than three years' imprisonment, but it is competent to the Commissioner to call for the record of any case whatever, and to modify or reverse the decision passed All sentences of over three years' imprisonment he appealable to the Commissioner Appeals to the Commissioner must be preferred within thirty-

- ১৯। মৌজাদারেরা কি গাঁওবুড়রা কি পেওবারা ও হোলারা কিল্বা নিরমিডরপে আঁকুত জন্য কর্ত্ণ পক্ষাণ নিজ্ঞতি প্রকাশ করিলেই ঐ নিজ্ঞতি মতে কার্য্য করাইতে কিল্বা সম্পত্তি ক্রোক করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। কিন্তু যে ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হয সে আট দিনের মধ্যে আপীল করিতে দাওরা করিলে পলিটিকল এজেও সাহেবের অমুমতি না হইলে ভাঁহার উক্ত প্রকারের ক্রোক করা সম্পতি বিক্রের করা যাইবে না।
- (क) কোন মৌজাদারের কি গাঁওবুডর কি পেও মার কি হৌশার কিন্বা গ্রামের নির্মিতরূপে স্বীকৃত জন্য কর্তৃপক্ষের পিতা কি মাভা কি পুত্র কি কন্যা কি স্ত্রী কিন্তা তাহাদের সন্তান কি স্বামী কি জী যে মোকদ্দমার দিশু থাকেন তিনি সেই মোকদ্দমার বিচার কবিবেন না। কিন্তু।
- (খ) প্রতিবাদী নাগা পর্বিতীয় লোক না ছইলে ও সেই মৌজাদ র প্রভৃতির এলাকার মধ্যে বাস না করিলে, কিয়া
- (গ) বাজবিদ্রোহ কি অন্যের মৃত্যুজনক কি প্রাণের আগদান জনক অপরাধ কিছা দহাতার তুল্য অপরাধ হইলে কিন্তা মুদ্রা ক্রিম করণ কি প্র- তাবণা ভাবে দলীল প্রস্তুত করণ প্রভৃতি কার্য্য সম্পান ক্রিম অপরাধ হইলে, ঐ মৌজাদাব প্রভৃতি তাহার বিচার করিবেন না।
- ২০। খোলা দরবারে ন্যুন কপো তিন জন সাক্ষী এবং বাদী ও প্রতিবাদী উপস্থিত না থাকিলে মৌজাদাবেরা কি গাঁওবুডবা কি পেওমারা কি হৌশারা কিন্তা প্রামের নিয়মিতরূপে স্বীকৃত জন্য কর্ত্তপক্ষেবা কোন মোকদমার নিষ্পত্তি করিবেন মা। ঠাছ।বাঐ সাক্ষিদিগকে ও বাদী ও <u>গুভিবাদিকে বন্</u> পূর্ব্বক উপস্থিত কবাইতে পারিবেন। যে সময়ে নিষ্পত্তি প্রকাশ করা যায় সেই সময়ে কিন্তা ভাষার পর আট দিনের মধ্যে অন্তব পক্ষ পলিটিকল এজেন্ট সাংহ্যের কিন্তা তাঁছার আসিফীনেটর নিকট আপীল কবিতে পারিবেন। ত হা **হইলে মৌলা**দার বি গাঁওবুড কি পেওমা বি ছৌশা কিন্তা নিয়মতকপে স্বীকৃত অন্য কর্ত্তপক্ষ সেই উভয় পক্ষকে ও যাছার-দিগকে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হইয়াছিল আদা-লচেব সাক্ষি স্থৰূপ তদ্ৰপ অন্যত্তর ব্যক্তিকে লইয়া পলিটিকল এজেড স।হেবের কিন্তা তাঁছার আসি-ফাটের নিকটে যাইবেন কিম্বা তাহারদিগকে পাঠাই-त्व। তोहा इडेल ध्थमांविध माकम्मात श्वक्ति-চার ছইবে।
- ২১। আসিফীণ্ট সাছেব যে আজা করেন তাছার উপর পলিটিকল এজেন সাছেবের নিকট আপীল ছইতে পারিবে। যোল দিনের মধ্যে সেই আপীল করিতে ছইবে।
- ২২। পলিটিকল এজেট সাহেব তিন বংসরের
  ন্যুন কাল কাবাদণ্ডের আজ্ঞা করিলে সেই আজ্ঞার
  উপর আপাল করিবার অধিকার আছে বলিয়া
  আপীল হইতে পারিবে না। কিন্তু যে যোকদ্দম
  হউক নাকোন, কমিশ্যনর সাহেব তাহার কাগজপত্ত
  আনাইবা তাহাতে যে নিস্পত্তি হইল তাহা মতান্তর
  কি অসিদ্ধ করিতে পারিবেন। তিন বংসর ও তদ্ধিক
  কলে কারাদণ্ডের সকল আজ্ঞার উপর কমিশ্যনর
  সাহেবেব নিকট আপীল হইতে পারিবে। কমিশ্যনর

two days All sentences above seven years must be confirmed by Commissioner, whose decision is final, but the Hon'ble the Lieutenant-Governor reserves to himself the prerogative of reviewing the proceedings of the Commissioner and his subordinates, and passing such orders on them as he may deem fit

- 23 The procedure of the Political Agent and his Assistant shall be in the spirit of the Code of Criminal Procedure as far as it is applicable to the circumstances of the district and consistent with these rules, the chief exceptions are—
- (a)—Only verbal order or notice shall be requisite except when the regular police are employed, or the person concerned is not resident or in the district at the time, or if in the district but resident beyond it, where his place of abode is not known. But orders of summons shall be for a fixed day not exceeding sixteen days from that upon which the order is issued, and the order shall be made known to the person affected or to some adult member of his family, or proclaimed it the place he was list known to be at, in sufficient time to allow him, if he see fit, to appear
- (b)—A note of the substance of all the proceedings in cases tried before them must be kept by the Political Agent and his Assistant in the form prescribed by section 228, Act V of 1572. In cases requiring a sentence exceeding three years, a full note of the evidence and proceedings must be kept. Examinations and proceedings shall generally be recorded in English only.
- (c)—The proceedings of the Mouzadirs, Gaonburahs, Peumahs, and Houshas, or other duly recognized village authorities, need not be in writing, but if at the trial before the village authorities any person who can write can be found, a brief note of the proceedings is to be made
- (d)—All fines levied by the Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, and Houshas, or other duly recognized village authorities, shall be paid to the Political Agent or his Assistant or other officer empowered to receive them within eight days from the date of realization

সাহেবের মিকট আপীল বত্রিল দিনের মধ্যে উপছিত করিতে ছইবে। সাত বংসরের অধিক কাল
কাবাদণ্ডের আজ্ঞা কমিশানর সাহেবের দৃঢ় করা
আবলাক, তাঁছাব নিস্পত্তি চুডান্ত। বিদ্ধ মানাবর
শ্রীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই একাধিকার
খাবিল যে তিনি কমিশানর সাহেবের ও তাঁছার
অধীন সবল কর্মকারকের মাক্ষেমাষ্টিত কার্যা
পুনর্বিবেচনা করিয়া যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন
কবিতে পারিবেন।

- ২৩। উক্ত প্রদেশের ভাবগতিক বিবেচনার ফৌজদারী মোকদমার কার্বাবিধানের আইন যত দর খাটিতে পারে ও এই বিধির সাহত যত দর সক্ষত হয়,
  পালিটিকল একেন্ট সাহেব ও তাহার আসিফান্ট তত
  দর সেই আইনের ভাবামুসারে কার্যা চালাইবেন।
  বর্জনীয় বিষয়ের মধ্যে এইং বিধর প্রধান।
- (ক) আজা কি সমন এডতির কেবল বাচনিক মোটিল দেওয়া আৰশ্যক। কিন্তু যদি নিয়মিত পোলীস নিযুক্ত করা যায় কিন্তা যে বালি মোকদ্দায निश्च थोर्क भ यिन उपकोरम के आप्तरमंत्र भाषा वाम না কবে কিছা নাথাকে কিছা সে প্রদেশের মধ্যে থাকিলেও হদি তাছার বছিড় ত স্থানে বাস করে ও তাহাৰ ৰাসস্থান জানা না যায় তবে সমনপ্ৰভৃতি দিখিয়া দিতে ছইবে। সমনের আজ্ঞা যে দিনে দেওয়া যায় সেই দিনাব্রি ষোল দিনের অন্ধিক কোন দিনে ঐ ব্যক্তির উপস্থিত হইব।র আজা হইবে। এবং যে ব্যক্তি ঐ মে।কদ্মায় লিপ্ত থাকে ভাছাকেই কিন্তা তাছার পরিবারেব মধ্য বয়ংশপ্ত কোন নাক্তিকে ঐ আজ্ঞা জামাইতে হইবে, কিম্বা লোকদের জ্ঞানমতে তাছাকে শেষ যে স্থানে দেখা গিয়াছিল সেই স্থানে এমত সময় থাকিতে ঐ আক্রা খোসণাকবিতে ছইকে যে ঐ ব্যক্তি উপন্থিত ছওয়া উচিত বোন বারিলে উপস্থিত হইতে পা†ি বে।
- থে) প্রিটিকল এজেন্ট সাছেবের ও ডাছার মাসিম্টান্টের সন্মান্থ ে ২ মোন্দ্রমার বিচাব হয় সেই ২
  মোকক্ষমার ভাঁছাবা যে সকল বাগ্যাসুতান কবেন
  ভাছাব মর্দ্ম ৮৭০ সালেব ০০ মাইনের ২০৮ ধাবাব
  নির্দিষ্ট পাঠে লি িয়া রাখিতে হুইবে। কোন মোন্দ্রদ্রমার তিন বংসর কি ভদ্ধিক নারাদণ্ডেব প্রয়োজন
  হবলে যে সাক্ষা লওখা যায় ও যে কাগ্যের অন্তান
  হয় তালাব বিভাগিত লিখিয়া বাখিতে হুইবে।
  পরাক্ষাকালীন উল্লে ও লামুন্তানিক কাগ্য সামান
  নাতো বেবল ৬০রা জী ভাষাক নিধিতে হুইবে।
- (গ) মৌজাদানেবা ও গা 'বছর। ও পে মাবা ও ছোলাবা ও গানেব কাকত মনা কর্তৃপক্ষের। যে কা যাকুষ্ঠান করেন ভাষা লিখিয়া বাখিবার প্রযোজন নাই। কিছু গ্রাণে বভুপক্ষদেব সমুখে নোক্ষমাব বিচাবকালে লিখিতে ধানেন এমত। কান ব্যক্তিক পাওয়া যাইতে পারিলে সাকুষ্ঠানিক কার্যাব সংক্ষেপ বিবরণ লিখিয়া রাখিতে ছটাব।
- (ষ) মৌজাদাবের। বি গাঁওরুত্ব। বি পেণ্ডার।
  কি হোশারা কিন্তা আমের নিযমিতরপে শ্বাকৃত সন্ত্র
  কত্তপক্রেরা অর্থদণ্ডের টাগ আদাব করিলে আদাযের তারিখ অবধি ভাট দিনেব মধ্যে পদিটিকল
  এজেন্ট সাহেবকে কিন্তা আসিফ্টান্ট সাহেবকে কিন্তু

  ঐ টাকা লইতে ক্ষমতাপদ্ধ অন্য বার্থ্যবারককে দেওন।
  যাইবে।

- (')-It shall be discretionary to examine witnesses on oath in any form, or to warn them that they are liable to the punishment of perjury if they state that which they know to be false
- The Political Agent and his Assistant shall keep the registers hereafter specified, and make returns of copies of the entries therein monthly to the Commissioner -

Register of crimes committed

Register of criminal cases decided by the Political Agent and his Assistant

Register of fines levied by the Political Agent and his Assistant and Monzadars, Gaonburahs, Pennials and II ush is or other duly recognized village authorities

Register of licences to carry fire-arms

## IV -Civil Ruits

- The administration of civil justice in the Naga Hills is entrusted to the Commissioner, the Political Agent, his Assistant, and by the Mouzadars Gaonburahs, Peumahs, and Houshas and other chief village authorities
- Mouzadurs, Gaonburahs, Peumahs, and Houshas and other chief village authorities, may be recognized by the Political Agent by summed under his signature as empowered to tiv cases without limit as to amount, but with the following reservations -
- (1) -They may not try suits in which their fathers, mothers, sons, daughters, uncles, aunts, sisters, brothers the children of the foregoing, then wives or persons in the above relation to a wife, or any near relative, are parties, nor suits in which a native of the plans or native of anoth a village not resident in their jurisdiction are putis
- (6 All sur s must be decided in open durbur, respectable witnesses
- Meuzidus, Gaonburahs, Peumahs, or Houst is and other auly recognized village tion and to fine within the lim t of Rs 50, persons ও তাহাবা ইছাক্রমে আসিতে ক্রটি করিলে ৫০ টাকা w Itally falms to attend uem

- (৫) সাক্ষিদিগকে যে কোন পাঠাতুসারে শপর করাণ উচিত বোধ হয় শপথ করাইয়া তাহারদেব সাক্ষ্য লওয়া যাইবে। অথবা তাছারা কোন কথা মিথ্য জানিয়া কহিলে তাহারদের মিখ্যা শপথের দণ্ড হইতে পারিবে ইহা কহিষা তাহারদিগকে সতর্ক করা যাইতে পারিবে ।
- 28। প্রিটিকল একেও ও আসিফাও সাহেব পশ্চাৎ লিখিত রেজিষ্টর বাখিবেন, ও মাসেং কমিশ্য-নর সাহেবেব নিকট ঐ রেজিফারী বহীর লিখিত কথার নকল পাঠাইবেন।

যেহ অপরাধ করা গেল তাছার রেজিন্টর।

প্লিটিকল এজেন্ট ও তাঁহার আসিফান্ট সাহেব কৌজদারী যেং মোকদ্মার নিষ্পত্তি করেন ভাহার রেজিন্তর।

পলিটিকল এজেন্ট ও তাঁহাব আসিফীন্ট সাহেব এবং মৌজাদারেরা ও গাঁওরুডরা ও পেওমারা ও হোশারা ও এামের নিষমিতরূপে স্বীকৃত অন্য কল্প-পক্ষেরা জরীমানার যত টাকা আদায় করেন তাহার রেজিস্টর,

বস্থকপ্রভৃতি হাতে দইয়া বেডাইবার দাইসেন্সেব রেজিফীর।

## 8।—ए ७ शानी कार्रात्र विवि।

- ২৫। নাগা পর্বতে দেওয়ানী মোকক্ষমার বিচার কায্যের ভার কমিশানর সাহেবের ও পলিটিকল একেন্ট সাহেবের ও তাঁহার আসিফান্ডের ও মৌজাদার ও গাঁওৰুড ও পেওমা ও হৌশাদেব ও গ্ৰামের অনা প্রধানং কর্তৃপক্ষেব প্রতি অর্পিত হইল।
- २७। श्रीमिक्षेकम এएक हे मार्टिक स्थीय साक्तरिङ সনদক্রমে মৌজাদারদিগকে ও গাঁওবৃভদিগকৈ ও পেওমাদিগকৈ ও ছৌশাদিগকৈ ও আমের অনাং প্রধান্থ কর্ত্তপক্ষকে যত টাকার হউক তাহার সীমা নিরূপণ না করিষা মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতাপন্ন বলিয়া স্থীকার করিতে পাবিবেন। কিছ নিমলিখিত মোকক্ষমার বিচার করিতে পারিকেন না।
- (ক) তাঁহারদেব পিতা কি মাতা কি পুত্র কি কনা কি পিতৃব্য কি মাতৃল কি পিতৃব্যপদ্মী কি মাতৃলানী কি ভগিনী কি ভাই কিন্তা উক্ত অন্যতর বাজির সস্তান সন্ততি কি ভাছাবদের স্ত্রী কি স্ত্রীব উক্ত জ্ঞাতি কুট্ধ কিন্তা আসন্ন বন্ধা যে মৌকদ্মাৰ এক পক্ষ হন, কিন্তা নিম্ন ভূমি জাত কি অন্য আমে জাত যেবাক্তিবা ভাছাবদের নিজ এলাকায় বাস না কবে ভাছাবা বে **মোকজ্মার একপক্ষ হয় সেই মোকদ্মাব বিচার** করিতে পারিবেন না।
- (খ) সকল মোকদ্দমা খোলাদরবারে উভয় পক্ষেব m the presence of the parties and at least thre 'ও সূত্ৰকত্পে তিৰ জৰ সম্ভ্ৰান্ত সাক্ষিব সন্মুখে নিস্পত্তি করিতে ছইবে।
- ২৭। কেবি মোকদমার উভয়পক ও তাঁহারদের সাম্মিরা এ মৌজাদার কি গাঁওবুড কি পেওমা কি auto itus live power to compel attendance of ছোশাদের কি আমেব নিযমিতকপে স্বীকৃত অন্য paties to my suit und their witnesses,-all such কঠুপক্ষদেব এলাকায় বাস করিলে তাঁছাবা সেই p isons being resident within their own jurisdic- ব্যা ক্রদিগকে বলপুর্বার উপস্থিত করাইতে পারিবেন। They have power to পথ্যন্ত ভাষারদের জবীমানা করিতে পারিবেন। ward ill costs de compensation to defendants कान वा ति नातम अपूनक कि किवन ककिनायक tor unfounded or vexitious suits brought against মোকদ্দমা উপস্থিত কৰা গেলে তাঁছারা প্রতিবাদির সকল খনচ দিনাব ও ক্তিপুরতের টানাও দিবার আজা কবিতে প্রবিষ্টা

All proceedings shall be vivd voce, and the Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, or Houshas, or other duly recognized village authorities, shall not be called upon to make either record or registry of their decision. After hearing both parties and their witnesses, it any, they shall, with or without the opinion of assessor, as they think fit, pronounce a decision forthwith the trial any person who can write can be found, a brief note of the proceedings is to be made

Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, and Houshas, and other duly recognized village authorities, may carry out their decision at once and order attachment of property to be made, but in no case is property so attached to be sold if the party cast claim to appeal within eight days such appeal being made, they shall send the parties and their witnesses to the Political Agent or his Assistant forthwith, or as soon as may be and either accompany them or send one respectable person who has been present at the trial with them

All notices given by Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, or Houshas, and other duly recognized village authorities to parties or witnesses, shall be verbal, and for a fixed day not exceeding eight days from the day it is given If a case be postponed, it shall be fixed for a day निट्नत अमृश्कि कान निर्मित थानिट्य। त्याकnot exceeding eight days from the order, and the case may be subsequently adjourned for periods not exceeding eight days on good cause shown

The Political Agent and his Assistant shall not ordinarily hear suits triable by Mouza dars, Gionburalis, Peumalis, or Housh is, or other ্থাকুত অন্য কর্তৃপক্ষাের বিচার্যা চইলে পালিটিকন duly recognized village authorities, but they have , এতেজন্ট সাহেতব কিন্তা ভাৰার আসিফান্ট সাহেতব ভাৰা a discretion to do so when they think right and suits which under the so rules the village author- ামপাযুক্ত বোধ করিলে অব বিবেচনামতে করিতে ities cannot try must be tried by the Political Agent or his Assistant A register of all suits tried by the Political Agent and his Assi tant shall be kept in such form as the Commissioner shall direct

32 The Political Agent and his Assistant induce them to submit their case to punchavet If they agree to this, each party shall name an

२৮। योकक्या मणकींत्र मकल कार्या वाहिनक **हहेर्दि अदर भौजामात्र कि गाँखबुद्ध कि शिखमा** कि হৌশাকে কিন্তা আমের নিয়মিভরণে স্বীকৃত অন্য ক্তৃপক্ষদিগকে আপনারদের নিস্পত্তি লিখিরা বা-খিতে কি রেজিফীরী কবিতে আদেশ থাকিবে না। তাঁহারা উভর পক্ষেব কথাশুনিসে পর ও সাক্ষিদিগকে আনা গেলে ভাছারদের কথা শুনিলে পর আসেসর-দের মত লইয়া কি না লইয়া যজ্ঞপ নিস্পত্তি করা উচিত বোধ করেন তংকালেই সেই নিষ্পত্তি প্রকাশ করিবেন। কিন্তু বিচারকালে আমের কর্তৃপক্ষদের সমুখে লিখিতে জানে এমত কোন ব্যক্তিকে পাওয়া যাইতে পারিদে माकक्षमायाविज कारवात जश्यक्ष मर्चा (लक्षा याहरत।

२ । योजानारतता ७ गाँउत्हता ७ (१७ माता ও ছৌশারা ও আমেব নিয়মিতরূপে স্বীকৃত জনা কর্তৃপক্ষেবা একেবারেই আপনাবদের নিশান্তিমতে কান্য কৰাইয়া সম্পত্তি ক্ৰোক কৰিবার আজা করিতে পাবিবেন। কিন্তু পরাজিত ব্যক্তি আট দিনের মধ্যে আপীল কবিবার দাওষা কবিলে সেই জোক কবা সম্পত্তি বিক্রষ করা যাইবে না। তক্রপে আপীদ কবা গেলে তাঁহারা অগোণে কিন্তা সাধামতে তুরায় ঐ উভয পক্ষকে ও তাঁহারদের সাক্ষিদিগকে পলিটকল এজেন্টের কি তাঁছার আসিফ্টান্টের নিকটে পাঠাই-বেন ও আপনারা সংক্ষ যাচবেন কিন্তা ভাষাবদেব বিচানকালে যাঁচাবা উপন্থিও ছিলেন সন্ত্ৰান্ত এমত काम बक वास्किरक मरक क्षेत्रे।हेरवस ।

৩০। (भोजामारतना ও गाँ छत् छता । পে अमारा ए क्षिणांता किया आत्मत मियमिडक्रांश चीकुछ कामा कर्जुशक्तिना वानि ७ श्रांखवामित्व कि जाक्तिमिशक (य मकल स्माष्टिम स्मम फाक्ष वाहित्य कहेर्द अ स्य मित्य দেওবা গেল ভদৰ্ধি ভালাদের উপস্থিত হুইবার আট দ্দার বিচার কাষ্য যদি স্থাপিত বাৰা যায় ভবে স্থাপিত eইবার জাত্তার পব জাট দিলের জালধি<del>ক</del> কোন ामरम विष्ठाव कविवात मिमास्त त्र सिक्कशन इस्टेंब। अवश् বিশিষ্ট কাৰণ দৰ্শাৰ গেলে ভৎপত্নেও সেই মোকদ্দমা আট ২ দিনেব অমৰিক কাল শুগিত থাকিতে भावित्व ।

 काम (याकल्या (योजानात कि गांत्रकृ कि পেওমা कि कोण किया आध्यत नियमिष्काल नामाना७. आहा कतित्व ना। किन्तु छाहा कता शांदित्व। ७३ विभिमा अर्थास्य कर्जुशाकार। त्य ्माकष्रमात विष्ठात कतिएक मा शास्त्रमें शक्षिष्ठिकन এ জেन्ট किन्न, उत्थाय आमिकोन्डे मारहर खागा विहास व इर्राया । अ श्रामिकिम कर्मिक उर्वा कार्म-क्षी के भारबन रय भक्त स्माकक्षमान निहान करवस छाबान विक्रिकेंद्र द्वाचिएक इडेट्र। निवनानद मार्ट्स्ट स्थ পাঠ নিক্ষিত কংবৰ ঐ বেজিম্টর সেই পাঠে দেখা गार्टित।

 अ थर्दछ्ङाछीय (य ल्लाक्ट्रिय ज्याम निवास ١ ٧shall, in all cares in which the parties are indi- গালে কোন মোকজ্নার ভভনপক্ষ এমত লোক হইলে genous unhabitants of the hills, endeavour to গিলিটকল এতেকত প্র তাঁচার অধিকটান্ট সাচের ভাগার-क्तिगरक शक्षायरकत् विष्ठा । टर्च स्माकक्षमा काला कतिरक প্রবিত্ত দিশার উদ্যোগ কবিবেল। ভাতারা সম্মত হইলে equal number of arbitrators, and shall choose, or leave the arbitrators to choose, an umpire. The name and residence of arbitrators and umpire, and the matter in dispute, must be recorded before the proceedings commence, and the court will direct the Mouzadar, Gaonburah, Peumah, or Housha, or some other recognized authority, to assemble the punchayet and witnesses within eight days. When the case has been decided, the umpire shall appear with the parties before the court, which shall proceed to record the decision and enforce it as its own. From such decision there shall be no appeal.

Mouzadai, Gaonburah, Peumah Housha, or other duly recognized village authority to the Political Agent of his Assistant. A record shall be made of the matter in dispute and the decision of the village authority. If necessary the court shall examine the parties, and if the decision appears to be just, shall affirm and enforce it as one of its own. If the court sees reason to doubt the justice of the decision, it will try the case de novo, or refer it to a punchavet as above.

- 34 Houses, needful clothing, cooking utensils or implements whereby the owner subsists, may not be attached, sold, or transferred, in execution of decree, unless themselves the subject of the suit
- 3) There shall be no unprisonment for debt excepting in cases where the Political Agent is satisfied that the fraudulent disposal or concealment of property has taken place in such case the debtor may be detained for a period not exceeding six months
- Political Agent from decisions of his Assistant or from the Political Agent except as hereinafter provided but the Political Agent, if he see ht mix call for the proceedings of any case decided by his Assistant, and the Commissioner may, upon application made, or otherwise, call for the proceedings of either of the lower courts, and revise them, provided that persons resident beyond the Naga Hills may appeal to the Commissioner within thirty two days from the date of a decision. The appeal shall be accompanied by

উভর পক্ষ আপন্ত সপক্ষীর সমান সংখ্যক সালিস ও প্রমাণ পুরুষ মনোনীত কবিবে কিন্তু। সালিসেরাই আপনাবদের প্রমাণ পুরুষকে মনোনীত করিখেন। নোকজনার কার্য্য আবস্ত কবিবার পূর্ব্বে সালিসদের ও প্রমাণ পুরুষের নাম ও নিবাস ও বিবালীর বিষর লিগির, রাখা বাইবে। এবং আদালত রৌজাদানের কি গাঁওরুড়র কি পেওনাব কি হোজার কিন্তু। স্থাকুত কন্য কর্তৃপক্ষের প্রতি আট দিলের মধ্যে পঞ্চায়তকে ও সাক্ষিণাকে একত্র ক্রাইডে আজা করিবেন। মোকজনা নিস্পত্তি ক্রা গোলে প্রমাণপুরুষ উভর পক্ষাক লইবা আদালতে উপন্তিত চইবেন ও আদালত নেই নিস্তিত্তি শিধির বাধিয়া আপনার নিস্তৃতির ন্যায় তাহা প্রবল ক্রিবেন। সেই নিস্তৃতির উপর আপৌন নাই।

০০। মে ভাদাবের কি গাঁণ বুডব কি পেওমার
কি গোলার কিন্তা আমের নিষ্মিতরূপে স্বীকৃত অন্য
কর্তৃপক্ষের নিজাতির উপর পলিটিকল এভেন্টের কিন্তা
তাঁগার আসিমানেটর নিকট আপীল ছইডে পাবিবে।
বিবাদীয় নিষ্বের র্ত্তান্ত এবং আমের কর্তৃপক্ষের
নিজাতি লিখিয়া বাখা যাইবে। আবশাক হটলে আদালভ ভভষপক্ষের পরীক্ষা লইবেন এবং নিজাতি যথার্থ বোর কবিলে ভাছা ছিব বাখিয়া আপনার নিজাতির ন্যায় প্রবল করিবেল। ঐ নিজাতির যাথার্থ্য বিষয়ে আদালভের সক্ষেধ কবিবার কারণ থাকিলে আদালভ প্রথমাবধি ঐ মোকদ্দনার পুলব্বিচার করিবেল কিন্তা পূর্বেবাজনতে পঞ্চাযভের প্রতি ভাষা অর্পণ করিন

্চ। ঘদ কি প্রযোজনীয় বস্তু কি রাধিবার পাত্র কিন্তা যে হাভিযাব প্রভৃতি ছাবা কোন ব্যক্তির জীবিকা চলে ভাছা লইষ। মোকদ্দমা না হইলে সেই২ বিষয় ডিজীজাশীক্রমে ক্রোক কি বিক্রেয় কি হস্তান্তব করিষা দেওয়া যাইবে না।

৩৫। ঋণের নিমিত্তে কোন বাতিকে ক্ষেদ করা বাইবে না। কিন্তু কোন সম্পত্তি প্রভারণাক্রমে হন্তান্তব করিষা দেওয়া গিয়াছে কিন্তালুকাইষা বাখা গিয়াছে পলিটিকল এজেন্ট সাহেব ইচা ছাছোমতে জানিলে ঐ থাণীকে হ্য মাসেব জনধিক কাল আটক করিয়া রাখা বাইতে পাবিবে।

৩৬। কেবল বিদ্বলিখিত জলভিন্ন আন্য স্থালে, পলিটিকল
এজেন্ট সাঙেবের নিকট আসি ফ্রান্ট সাঙেবের নিকাঙির
ভপব আপীল কবিবাব অধিকার আছে বলিরা আপীল
ছইবে না। কিন্তু পলিটিকল এজেন্ট সাঙেব উচিড
বোধ কবিলে আপুনাব আসিফ্রান্টের নিকান্তি করা
কোন মোকদ্মার কাগজপত্র আনাইতে পাবিবেন।
এবং দরখান্ত ছইলে কিন্তা না ছইলেণ্ড কমিশালব
সাঙেব নিম্ন কোন আদালভেব মোকদ্মমান্টিভ কার্যোব
কাগজপত্র আনাইযা ভাছা সংসোধন করিতে পারিবেন। কিন্তু যে বাজিরা লাগাপ্যবিভের নাটিরে বাস
করেম তা ব্রা নিকাভির ভারিধজ্বনি ৩২ দিনের মধ্যে
কমিশালর সাডেবের নিকট জাপীল কবিতে পারি-

a copy of the judgment appealed against and a clear statement of the grounds of appeal appeal may be presented to the Political Agent, who shall, if it be in order, and presented an due time, endorse upon it the date or receipt and transmit it, with the proceedings in the suit, to the Commissioner, who, after perusal of the petition of appeal and judgment, and after hearing the agent of the appellant, if any, may dismiss the appeal, or may remit the case to the lower court for the record of further evidence, or for re-trial of fresh issues, or reserve the case for hearing before his own court, and shall confirm, modify, or reverse, the decision of the lower court, passing such orders as to costs as may appear The decree of the appellate court shall be transferred to the court of the Political Agent for execution as a decree of its own

37 The courts of the Commissioner, the Political Agent, and his Assistant, shall be guided by the spirit, but not bound by the letter, of the Code of Civil Procedure

38 No professional pleader or mooktear shall be allowed to appear in any case, except in cases before the Political Agent or his Assistant with the special permission of the Judge trying the case, or if the defendant reside beyond the jurisdiction of the court, but relatives may appear for persons incapacitated by age, sextor sickness

89 It shall be discretionary to examine witnesses on oath in any form, or to warn them that they are liable to the punishment of perjury if they state that which they know to be false

A Mackenzie,
Offg Secy to the Govl of Bengal

दिन। य निर्भाष्टिर छेनेत्र जांगील एत्र जांभीरनत मत्थां एउ माम प्रांचीय मनन मिट्ड प्रदेश अवश আপীল করিবার সকল কার্য স্পষ্ট করিবা বর্ণনা क्विट बहेटर । के व्यालीन श्रामिकन करवाले जाटह-बर्क (मध्या बाहेर्ड शाहिर्दा । ८ स्वरे प्राणील নিয়ন্দভে কণা গেলে এ উপযুক্ত সদলে তপদ্ধিত কয়া भारत शक्तिकत बरकते वे मत्यारखत श्रेष्ठाम जाहा পাইবার ভাবিধ লিখিয়া মোকজ্মাঘটিত কারোর স্বাগজ-भरजब महिन क्रिमानव माट्ड टबबु । सक्डे शांके हिन्य । ভিলি আপীলের মর্থাস্ত ও নিভাত্তি পাঠ করিয়া ८ जोर्लिलार केंद्र स्थाप्तीत धार्किल कार्यत कथा स्थापित्र। इर जालीन जिनमित्र करिएक शाबिरवन, ना इव जानक প্রমাণ লইষা লিখিয়া রাখিণার জ্ঞা কিল্বা ফুড্স हेन्द्र धिवर भूमक्तिहार कथियांत व्यक्ता व्यक्षः हा व्याप्त লভে মোকজমা কিরিয়া পাঠাইবেদ কিন্তা আপদাৰ कांबालएक क्षत्रियांत कार्या (माकक्षमा आहा कतियां काशःच आमामराज्य मिन्धां कित्र वाशियम किथा मङास्व कि कामिक कविट्यम এवर श्रवहात्वियस । श आका विकित (बाध करून कदिदन। आशीम আদালতের ডিক্রা পলিটকল এজেন্ট সাংখ্যের यानामर्क भावान गहित जिनि यांभन फिकीत नाह **७(६) माधम क्**रेडियन ।

৩৭। কমিশালব সাচেত্ত্ব এবং পশিটিকল এত্ত্যক্ত ও উ।তার আচি ফীকি সাতেবের আদালও লেংরাশী মোকজ্মার কার্যা বিধানের আত্ত্যকে ভারাতুসারে কার্য্য কবিবেল কিন্তু ভাতার প্রভ্যেক শক্ষেব বলে বজ্ব হইবেল না।

তদ। পলিটকল এজেন্ট কিষা তাঁহার আসিফান্টের সম্বাধে মোকজনা উপন্থিত হইলে যিনি
মোকজনার বিচার করেন তাঁহার স্পন্থ অভুমতি
থাকিলে কিন্তা এতিবাদী আদালতের এলাকার বহিভূতি ছালে বাস করিলে উবীল কি মোধ্রার নি ক্ত
হহতে পারিবেন নতুবা কোন মোকজনার ব্যবহারাজীব উবীল কি মোধ্রার উপস্থিত হইতে পারিবেন না
কিন্তু কোন ব্যক্তি হন্ধ বি স্ত্রী কিষা গীডা এযুক উপস্থিত হইতে না পারিলে তাহার আগ্রীয় বোন ব্যক্তি
ভাষার পক্ষ হইষা উপস্থিত হইতে পারিবেন।

৩৯। যে পাঠে উত্তি বোধ হয় সাক্ষিদিগকে সেই
পাঠা সুসারে লপথ করাইয়া তাহারদের সাক্ষ্য লওরা
যাইতে পারিবে কিষা তাহারা মিধ্যা জর্মনয়া কোদ
কথা কহিলে মিথ্যা লপথ করিবার দণ্ড হইবে বলিষা
তাহারদিগকে সতর্ক করিষা দেওষা যাইতে পারিবে।
বিচারপতি ইহার মধ্যে যাহা চাহেন তাহা করিছে
পারিবেন।

এ মাকে**ঞ্জি,** ৰ**ন্সদেশের গ্ৰৰ্থমেণ্টের** একটিং সেক্টেই(রী।

# [Second Publication] NOTIFICATION

The 30th July 1872—In continuation of the Notification dated the 14th October 1871, published at page 1911 of the Calcutta Gazette of the 1st November 1871, authorizing the extension of the provisions of Act XXII of 1869 to the District of the Khasi and Junteah Hills, the Lieutenant Governor is pleased, under Section 5 of the same Act, to issue the following detailed rules for the administration of civil and criminal justice and police in the said district—

Rules for the Administration of Justice and Police in the Jynteah Hills and such portions of the Khasi Hills as have been constituted British Territory.

#### I -GINERA

- The administration of the country known as the Khasi and Lynteah Hills is vested in the Commissioner of Assam, the Deputy Commissioner of the Khasi and Jynt ah Hills, his assistants, and the native siems, wahadadars sirdars, dellois, patters, and lungdohs, or such other classes of officers as the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal may see fit from time to time to appoint in that behalf, subject to the exceptions and restrictions and rules hereinafter recorded
- 2 The following rules apply to all villages and tracts subject to British jurisdiction

## II -Porice

- 3 The police of the Khasi and Jvnteah Hills shall consist of-
  - (a) -Regular police, subject to Act V of 1861
- (b)—Rural police, consisting of sudars, dollors, pattors lungdohs, and other village authorities, recognized as such by the Deputy Commissioner with their subordinate village authorities
- Jynte the fields is vested in the Deputy Commissioner acting under the orders of the Commissioner of Assum, or such other ofneess is the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal may from time to time appoint. Misconduct on the part of regular police shall be punished in accordance with Act V of 1861 and the Penal Code, or any special law which may hereafter be extended to the Khasi and Jynteah Hills. Misconduct on the part of rail d police is punishable by fine, which may extend to Rs 500, or by imprisonment to

## [विजीत्रगत क्षकारिक।]

## तिकाशमा

১৮৭২ সাল ৩০ জ্লাই। ১৮৬৯ সালের ২২ আইদের বিধান থাসি ও জয়ন্তীয়া পর্বেড প্রদেশে প্রচলিত করা যার, ১৮৭১ সালের ১৪ জক্টোরবের এই মর্মের বে জাপনপত্র ১৮৭১ সালের নারন্তর মালের ৭ তারি-থের রাজলা গেডেটের ১৫৪৬ পৃঞ্চার প্রকাশ করা গোল, ডদরলম্বনে জীয়ত লেন্টেনেন্ট গারবমন্ব সাহের ঐ আইনের ৫ ধারামতে ঐ প্রদেশের দেওবানী ও গোজদাবী ও পোলীসসংক্রান্ত কার্যা নির্বাহ হইবার নিম্নলিথিত বিস্তাবিত বিধি প্রচার কবিতেছেন।

খাসি পর্বতের যে জংশ ব্রিটনীয়দের শাসিত দেশের অন্তর্গত করা গেল সেই অংশের এবং জ্বয়নীয়া পর্বতের বিচার ও পোলীসসংক্রান্ত কার্য্য নির্বা-হার্থ বিধি।

## ১।--माधावन।

- ১। থাসী ও জযন্তীযা পর্কাত নামে যে দেশ খ্যাত আছে তাহাব কর্তৃত্ব কাত্য নির্কাহ কবিবাব ভার আসামের কমিশুনব সাহেবেব ও থাসি ও জযন্তীয়া পর্কাতেব ভেপুটী কমিশুনবেব ও তাহাব সহকাবি কন্মকাবকদেব প্রতি ও দেশীয় সিবেমদের ও ওয়াহাদানবদের ও সবদাবদেব ও দলইদেব ও পাজদেব ও লজদহদেব প্রতি কিন্তা হলদেশেব মাম্যবব জীয়ুত লেপ্টেমেন্টগাববমব সাহেব তংপক্ষেসমযেহ অন্য সেহ জ্যোনি কন্মকাবকদিগকে নিযুক্ত কবা উচিত জ্ঞাম করেন তাঁহাবদেব প্রতি অপিত হইবে। কিন্তু ইহাব প্রভাৱোগে যে কথা বর্জিত ও মিষিদ্ধ হইল ও যে বিধি লেখা গৌল তাহা প্রবল মানিতে হইবে।
- >। যে সকল আম ও ভূমিখণ্ড বিটনীযদেব কর্তৃত্বাধীন আছে নিমলিখিত বিধি তাহাব এতি থাটিবে।

## २। (भानीत्मव कथा।

- ু । নিম্নিধিত ব্যক্তিনিগকে লইয়া থাসি ওজৰ শ্ৰীয়া পৰ্কডেব পোলীস হইবে।
- (ক) নিষ্মিত পোলীস। এই পোলীস ১৮৬১ সালের ৫ আইনের অধীন থাকিবে।
- (খ) প্রাম্য পোলীস। সবদাব ও দলই ও পাত্র ও লক্ষদহদিগকে লইষা এবং ডেপ্রটী কমিশ্রনব সাহেব প্রামীষ অন্য যে কর্তৃপক্ষদিগকে কর্তৃপক্ষ বলিষা স্বীকাব কবেন তাঁছাবদিগকে ও তাঁহাবদেব অধীন প্রামীষ কাষ্যকাবকদিগকে লইষা ঐ পোলীস হইবে।
- ৪। খাসি ও জয়নীয়া পর্মতেব পোলীসের কর্তৃত্বতার আসামের কমিশ্রনর সাহেবের আজাধীন কর্মনবাবি ডেপুটা কমিশ্রনর সাহেবের প্রতি কিল্পা বল্পনের মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেমেন্ট গ্রবনর সাহেব সম্যান্তরে অন্য যে কার্যকারকদিগকে মিযুক্ত করের তাহাবদের প্র ত অপিত হইবে। মিয়মিত পোলীসের কোন ব্যক্তি অভাগ্রার করিলে ১৮৬১ সালের প্রভাইন ও দণ্ডবিধির আইনমতে কিল্পাইতঃপরে খা স ও জরভ্যায়া পর্বতে বিশেষ অন্য যে আইন প্রচলিত করা যায় ভদমুসারে তাহার দণ্ড হইবে। প্রামীয় পোলীক্রে অভ্যানার ইইলে ৫০০ ঢাকা প্রয়ন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে কিল্পা দণ্ডবিধির আইনমতে সেই অপরায়

Penal (ode for a like offence Imprisonment may be awarded in licu of fine, but only by the Deputy Commissioner or other officers duly authorized

- An appeal lies from all orders of sirdars, dollors, and other chief village authorities in police matters to the Deputy Commissioner, whose orders are final But the Commissioner may call for the proceedings and modify or reverse any order should be think fit
- The ordinary rules of the Bengal police shall, as far as they are applicable, be observed by the regular police, and all returns in matters i of account, and all registers required to be kept by the Bengal police, as far as they are applica ble, shall be made and kept up

The Commissioner shall excreise the powers of an Inspector-General of Police as defined by section 3, Act VII (B C) of 1869 the Deputy : Commissioner shall exercise the powers of District Superintendent of Police the Assistant or Patra Assistant Commissioner the power of Assistant Superintendentof Police

- The regular police shall only act, when required to do so, by general or special order of the Commissioner, Deputy Commissioner, or other officer duly authorized, who may assign to the force any portion of the duties of police, under Act V of 1861, in any locality
- The ordinary duties of police shall be discharged by the sirdars and dollors, and other village authorities duly authorized by the Deputy They shall arrest all criminals, (ommissioner and repress all disorders within their respective jurisdictions
- It is the duty of the sirdars, dollors, and other chief village authorities, to report to the Deputy Commissioner all crimes, violent de ithe, or serious accidents occurring in their districts, and all occurrences, whether within or beyond their jurisdictions, which may come to their knowledge likely to affect the public peace, at the carliest possible moment, and to deliver up offenders as soon as may be to the officer authorized to try them
- The sirdars, dollors, and other village authorities, shall watch and report, and in very emergent cases may apprehend and deliver up,

an extent which would be awardable under the হৈতৃক যত কাল কাবাদও ছইতে পাৰে তত কাল কাবাদও হইবে। অর্থদণ্ডের পরিবর্ছে কাবাদণ্ডের আজা হইতে পাবিবে কিন্তু কেবল ভেপুটী কমিশ্বমৰ সাহেব কিন্তা উপযুক্তমতে ক্ষমতাপন্ন জন্য কাৰ্য্যকাৰক সেই আজা কবিতে প।বিবেন।

- ৫। পোলীসসংক্রান্ত বিধাষ স্বদারেরা ও দল্ট্রা आरमत अमा क्षाम कर्ज्याकता (म आक्षा करतम ভাষাৰ উপৰ ভেপুটী কমিশ্বানৰ সাহেৰেৰ নিক্ট আপাল হইতে পাবিৰে ও ওাঁহাৰ আঞা চূডাস্ত ছইবে। কিন্তু কমিশ্যনৰ সাছেৰ উচিত ৰোধ কবিলে মেকিদমার কাগ্যের বিবরণ আন।ইয়া কোন আভা মতান্ত্র কি অসিদ্ধ করিতে পারিবেন।
- ৬। বেজাল পোলীসের সাধারণ বিধি যত দ্ব খাটিতে পাবে নিষমিত পোদীস তত দ্ব সেই নিধি মানিয়া কর্ম কবিষে। এবং বেচ্চাল পোলীদের य शिमार्यत निवर्ग मियान । य मकन विक्रिकेत নাথিবার আঞা হয় তাহা যত দুব খাটিতে পারে তত দুব দিতে ও রাখিতে ছইবে।
- ১৮ ১৯ সালের বজীয় ৭ আইনের ওধারার পোলী-নির্দ্ধিট ছইয়াছে, কমিশানর স।ছের সেই২ ক্ষতামতে কাল্য কবিবেন। ডেপুটা কমিশ্যনৰ সাছেৰ পোলী-त्मव <u>जिद्धिके स्थिति लेटलटेन कम्जामट</u> काग्र কবিবেন। আসিফাণ্ট কি অতিবিক্ত আসিফাণ্ট কমিশানৰ সাছেৰ পোলীসেৰ আসিষ্টাণ্ট সুপরি-ল্টেণ্ডেকের ক্ষমতামতে কাহ্য কবিবেন।
- ৭। কমিশ্যনৰ সাহোৰেৰ কিন্তা ডেপুটা কমিশ্যনর সাহেবের কিন্তা নিয়মমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত ভান্য কাগ্য-কাৰকেৰ সাধাৰণ কি বিশেষ আজ্ঞাক্ৰমে নিয়মিত পোলীদেব প্রতি বোন কার্যা করিতে আঞা হইলে তাহাবা কাঠ্য কবিবে নত্বা নয়। ১৮৬১ সালেব ৫ আইনমতে পোলীসের যে কর্ম করা কর্ত্তরা ওাঁছারা কোন স্থানে উক্ত পোদীসদলের প্রতি সেই কর্মের কোন অংশ অর্পণ কনিতে পাবিবেন।
- ৮। সরদাবেশ ও দদ্ধবা ও গ্রামের জন্য যে? কর্ত্তপক্ষেত্রা তেথুটা কমিশ্যানর সাছেবের নিকট নিয়ম-মতে ক্ষতাপ্ৰাপ্ত হন তাঁহাবা পোদীনেৰ চলিত কাগ্য চ,ল,ইদেন। তাঁছানা আপন্য এলাকার অনুগতি সকল অপবাধিকে ধ্বিবেন এবং অনির্মিত ক্রিয়া সকল মিবারণ করিবেন।
- त्रवमातिकां अ मनकेकां अ शामित अनामित প্রধান বর্ত্তপক্ষেরা আপন্স পল্লিতে কোন অপরাধরা অপহাত মৃত্য বা গুৰুত্ব দৰ্ঘনা বা বাহাতে সাধান-ণেব শান্তি ভক্ত হইবার সম্পাননা এমত কোন মুর্গটনা আগনং এলাকাৰ মধ্যগত কোন স্থান কিছা তাছাৰ বাছিৰে ঘটিযাল্ছ জানিতে পাৰিলে, অবি-লম্বে ডেপুটা কমিশানের সাহেবের নিকট রিপোট কবিবেন, এবং যে কৰ্মকাৰক সেইমত অপরাধি ব্যক্তি-দিগোৰ নিচার কসিতে ক্ষমতাপ্ৰাপ্ত হন সেই কৰ্ম-क। वटकव निक छ के व्यापदा धिमिशक माधा माछ ध्वान **চালান** किर्तिन।
- 30। जवमानवा ७ ममहेवा ७ आमिव जनाना কঠ় শক্ষ আপন্স এল।কাষ কোন জনগকারি কিছা यम ७ जिम्मक हित्र (१)किनगरक मिथ्ड

Vagrants or bad and suspicious characters found in their jurisdictions.

In his district, any village officer who may be by custom or appointment charged with the duty of arresting criminals shall at once apprehend the offender, if able, and in any case at once report to the sirdar, or dollor, or other chief village authority, who, if the offender has not been apprehended, will proceed without delay to the place where the crime occurred, and inquire into the matter. If a crime beyond his cognizance has been committed, he will immediately report it to the Deputy Commissioner or other duly authorized officer, whether the offender has been apprehended or not

authorities, may pursue with hue and cry and apprehend an offender fleeing beyond their jurisdiction, and arrest him, but ordinarily no sirdar dollor, or village authority, shall attempt to arrest an offender beyond his own jurisdiction without the cognizance and co-operation of the sirdar, dollor, or chief village authority of the village to which the offender has fled. When an offender is traced from one village to another, it will be sufficient to point him out to the sirdar, dollor, or other competent authority of the village to which the offender has fled, and request him to make the arrest

13 When the sirdars, dollors, or other chief village authorities, feel unable to arrest an offender, they must apply to the Deputy Commissioner, or any officer duly authorized, to grant them the aid of the regular police

14 The sirdars, dollors, and other chief village authorities, are empowered to arrest or cause to be arrested, and may also fine, all drunkards and other disorderly persons found brawling out of their houses, and all persons found gambling, the fine not to exceed that awardable under their powers in criminal matters as hereinafter defined

পাইলে তাহাদের প্রতি দৃষ্টি বাখিরা বিপোর্ট করি-বেন এবং অত্যাবশ্যক হইলে তাহাদিগকে ধরিরা চালান দিবেন।

অপবাধিকে ধরিয়া দেওয়া রীতিমতে প্রামের কোন কাণ্যকারকের প্রতি বর্ত্তিলে কিম্বা তিনি সেই কর্মে নিঞ্জ ছইলে, যদি তাঁছার পান্ধির মধ্যে কোন গুৰুত্ব \* অপবাধ ছইয়া থাকে তবে তিনি পারিলে তৎক্ষণাৎ অপরাধিকে ধরিষা দিবেন। ও যে গতিকেবই **হউক সরদারের কি দলইর কি**খা প্রামের অনা প্রধান কর্তৃপক্ষের নিকট সেই কথার जिल्लाई करित्वन, जालवाधिक धना मा गिएम औ সরদার প্রভৃতি বিপোট পাইদেই যে ছানে অপ-বাধ করা গেল ভাঁছারা অবিলয়ে সেই স্থানে গিয়া ঐ বিষয়ের তদন্ত লইবেন। ঐ অপরাধ তাঁহার বিচা-বেব ক্ষমতাৰ বহিভুতি হইলে অপৰাধিকে ধরা বা-উক কি না ৰাউক তিনি অগৌণে ডেপুটী কমিশ্যনরের কিম্বা উপযক্ত ক্ষমতাপন্ন অন্য কাৰ্য্যকাৰকের নিক্ট **मिड िया**ये विर्णा के किर्वितन ।

১২। কোন অপরাধী সরদারদের কি দলইদের কি প্রামের অন্য কর্তৃপক্ষের এলাকার বহিতৃতি ছানে পলাইরা গেলে তাঁছাবা শোরশার কবিরা তাছার পশাৎ২ ধারসান ছইরা ধরিরা আটক কবিষা বাখিতে পাবিবেন। কিন্তু অপরাধী পলারন কবিরা যে প্রামে যার সামানাতঃ সেই প্রামেব সবদাবকে কি দলইকে কিন্তা প্রধান অন্য কর্তৃপক্ষকে না জানাইরাও তাঁছাব সাছাযা না পাইরা আপন এলাকাব বহিতৃতি সেই প্রামে অপরাধিকে ধবিতে চেক্টা করিবেন না। এক প্রামহইতে অন্য প্রামে অপরাধিব যাইবাব সদ্ধান পাতরা গোলে যে প্রামে গিয়াছে অপরাধিকে সেই প্রামেব সবদাবকে কি দলইকে কিন্তা উপযুক্ত ক্ষতাপদ্ধ অন্য কর্তৃপক্ষকে দেখাইরা দিরা তাহার প্রতি ধরি-বাব আদেশ কবিলেই কার্য্য চলিবে।

২০। সরদারেবা কি দলইবা কিছা প্রামের প্রধান আন্য কর্তৃপক্ষেবা অপবাধিকে ছবিত্তে পারিবে না জানিলে নিযমিত পোলীসের সাছ।যা পাইবার নিমিত ডেপুটা কমিখানবেব নিকট কিছা উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য ক।হাক।বকেব নিকট তাঁছাদেব প্রার্থনা করিতে ছইবে।

১৪। মাতাল ও অনিয়মতাচারী কোন লোক আপন যবেব বাহিবে গোলমাল করিলে ও কোন লোককে জ্মা খেলিতে দেখা গোলে সবদাবের ও দলইবা ও গ্রামের অন্য এখান কর্তৃপক্ষের ভাহাদিগকে ধবিয়া কি ধবাইয়া জরিমানা করিতে পারবেন। ইহার পশ্চ দ্যোগে ফৌজদারী ব্যাপারে ভাহারদের যে ক্ষমতা নির্দ্ধিট করা গোল ভদস্সাবের ভাহারা যত টাকা জরীমানা করিতে পারেন উক্ত ব্যক্তিদের তদ্ধিক জবীমানা করিবেন না।

#### · Heinous crimes

Rebellion
Riot
Counterfeiting coin or passing counterfeit
Coin
Murder
Wounding to the injury of life or limb

Rape
Their
Their
hobbery
Dacorty
Carelle stealing
Arson
House breaking
Forgery

\* ওক্তর অণরাধ এই২

রালমোর।
হলামা।
মুদা কুরিম কবে কি
কুনিম মুদা চ লাওম।
বধ।
প্রানের কি আলের হামিলমক্রণে আহাড
করেন।

বলাংকার।
চৌর্য।
দক্ষ্টা।
ডাকাইটা।
গো খেবাদি চুরি করণ।
গৃহ দাহ।
গৃহে জামধিকার প্রবেশ।
ভাল করণ।

All the unhabitants of the Khasi and Jynteah Hills are bound to aid the regular police and village authorities, when required to do so, in the maintenance of order or the apprehension of offenders Any person failing to do so is liable to fine, the fine to be adjudged by the sirdar, dollor, or other chief village authority, to the extent he is empowered to award in criminal cases, or by the Deputy Commissioner, if fine beyond the amount the village authorities are authorized to impose is considered necessary When the particular persons blameable for failure to aid in any community cannot be ascertained, the sirdar, dollor, or chief village authority shall be considered responsible, and if it appears that the community is to blame, and that particular offenders cannot be discovered, a fine may be imposed upon the community, but by the Deputy Commissioner only.

#### III - CRIMINAL JUSTICE

16 Criminal justice shall be ordinarily administered by the Deputy Commissioner, his assistants, and by the sirdars, dollors, and other chief village authorities of the different communities

•

- 17 The Deputy Commissioner shall be competent to pass sentence of death, or imprisonment for a term unlimited, or of fine up to any amount, provided that no sentence of death shall be carried into effect without the concurrence of the Commissioner and sanction of the Lieutenaut-Governor, to whom the proceedings shall be submitted by the Commissioner if he concurs in the sentence, and no sentence of imprisonment for a term of seven years or upwards shall be carried into effect without the approval of the Commissioner The Commissioner may enhance any sentence passed by his subordinates, but no offence shall be punished by a sentence exceeding that awardable under the provisions of the Indian Penal Code ant Commissioners shall exercise such powers as they may be invested with by the Commissioner, not exceeding those of a Magistrate of the first class as defined in Act X of 1872
- 18 Any sirdar, dollor, or other chief village authority, may be empowered by the Deputy Commissioner to dispose of cases of persons charged with any of the following offences —

Injury to property not exceeding Rs 50
Injury to person not affecting life or limb

House-trespass

১৫। ছনিরম পালন করিবার কিছা অপরাধিদি-ণকৈ ধৰিয়া দিবাৰ নিমিত্তে পাদি ও অষন্তীয়া পৰ্ম্ব-ত্বাসি কোন লোকের প্রতি সাহায্য করিবার আ-দেশ হইলে তাহাবদিগকে দিরমিত পোলীসের ও প্রামের কর্ত্তৃপক্ষদের সাহায্য করিতেই হইবে। কোন ব্যক্তি সাহায্য না করিলে ভাহাব অর্থদণ্ড হইতে शांतिरत। धे मवमांत्र कि मनरे कि आस्मव धे কর্তুপক ফৌজদারী মোকক্ষমায় যত টাকা জবীমানা কৰিতে পাবেদ ভিনি ঐ ব্যক্তিব ডত টাকা জবীমানাব আজা কবিতে পাবিবেন। কিন্ধ গ্রাদেব কত্তপক্ষেরা যত টাকা জবীমানা কবিতে পাবেন वास्त्रिव जमिक भवीमामा कता आविशाक বোধ হইলে ডেপুটা কমিশ্যমর সাহের তাহার জরী-মানা করিবেন। সাহায্য না করাতে কোন প্রামাদির কোন্থ ব্যক্তিৰ প্ৰতি দোষ বৰ্জে ইছা ছিৱ করিতে না পারা গেলে সরদার কি দলই কি आस्मित कर्क्शक निष्ण प्राप्ती इंदिन। ও आमापित লোকদের প্রতি ঐ দোষ বর্জিলে কিন্তু দোষি বিশেষ ব্যক্তি ছির করা যাইতে দা পারিলে ঐ গ্রামাদির সমুদর লোকেব জবীমানা ছইতে পারিবে কিন্তু কেবল ডেপুটা ক্ষিশ্যমর সাহেব ঐ জরীমামা ক্রিভে পারিবেন।

ा---(क्लाबावी साक्ष्मवाव विठादवत्र विधि।

১৬। সৌজদারী মোকজ্মার বিচার কার্য্য সামানাড: ডেপুটা ক্রিশান্তের কিন্তু ডাংগ্র আাসিফান্টদেব ছাবা এবং লানা প্রামাদির সর্দাবদের ও দলইদের
ও প্রামের অন্য প্রধান২ কর্তুপক্ষের ছারা নির্মাহ করা
যাইবে।

১৭। ডেপুটী কমিশাসর সাহের প্রাণদত্তের আছ্ঞা ৰিন্ধা যত কাল ছ**উক ওত কাল কারা**মণ্ডেব ও যত টাকার ছউক ভত টাক অর্থদণ্ডের আভা করিছে भाहित्वम । কিন্তু প্রাণদত্তের আছিঃ। ইইলে ক্ষি-भागव मारहरवत ८ जीवृष्ठ (म•छरमन्छे गवतसत् मः-ছেবের সন্মতি বিদা ঐ প্রাণদণ্ডের আজা সাধ্য क्टेट्व मा । क्षिणामद्र मार्डिय म्यूडि इटेट्स स्माक-ক্ষারে কার্বোর বর্ণনাপত্র জীবৃত লেপ্টনেন্ট গ্রব-মর সালেবের মিকট পাঠাইবেম। ও সাভ বংসর कि छात्रांत व्यक्षिक काल कार्तामरखत काळा क्रोटल, ক্ষিশালর সাচেবের সম্মতি বিলা সাংল চইবে লা। अभीम काराकारका (गमत्थत आखा करतम कमि শ্যমর সাছের ভাষা রক্ষি শ্বিভে পাবিবেম। কিন্তু ভাবতবৰীয় দশুবিধির আইলে যে অপ্রাদের যে দশু নিরূপণ হইয়াছে ভাহাব অগিক দণ্ডের আজা কবিয়া সেই অপরাধের দশু চইবে লা। ১৮৭২ সালেন ১০ আই-লে প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেটের যে ক্ষমতা নির্দ্ধিট চটল ক্ষিশ্যৰৰ সাহেৰ আসিফাণ্ট ক্ষিশাৰ্সদেৰ প্ৰতি ভাষাৰ অৰ্ধিক যে ক্ষমতা অৰ্পূণ করেন ভাঁচারা সেই ক্ষমভামতে কাৰ্য্য কবিবেল।

১৮। কোন ব্যক্তির নামে নিম্ন লিখিত অপ্রা-ধ্বের অভিযোগ চইলে ডেপুটী বমিশ্য ন্ব সাচের কোন সরদানকৈ কি দলইকে কিন্তা আদের অন্য প্রধান কর্তুপক্ষকে সেই অপ্রাধের মোকদ্দ্যা নিশ্পত্তি কবি-বার ক্ষমতা প্রদান কবিতে পাবিবেন।

৫০ টাকার অব্ধাষক মূলোর সম্পত্তির চানি করণ।
আন্দের কি অভ্যের চানি করণটিয়া ব্যক্তির হৃতিন করণ।

गुर्ह कामधिकान क्षात्म कर्व ।

They may impose a fine for any offence they are competent to try to the extent of Rs 50. They may award restitution or compensation to the extent of the injury sustained, and enforce it by distraint of the property of the offender In cases in which the fine is not paid or realized either in whole or in part, they shall represent the facts and send in the offender to the Deputy Commissioner, who may retry the case and impose such other punishment as he is competent to inflict Each sirdar, dollor, or other chief village authority who may be empowered as above, shall receive a sunnud of recognition under the signature of the Deputy Commissioner

- 19 Sirdars, dollors, or other duly recognized village authorities, may carry out their decision, or order attachment of property as soon as judgment is pronounced, but in no case is property so attached to be sold, if the party convicted claim to appeal within eight days, without the orders of Deputy Commissioner
- (a)—Sirdars, dollois, or other duly recognized village authorities, may not dicide in cases where their father, mother, son, daughter, wife, or the children, husbands, or wives, of any of these are concerned, or
- (b)—Where the defendant is not a native of the Khasi and Jynteah Hills, or is not resident within their jurisdiction, or
- (t)—When the offence is one against the State, or has caused death or danger of life, or amounts to robbery or theft, or concerns counterfeiting of coin or the making of fraudulent documents, or the like
- village authorities, shall not decide any cases save in open durbar in presence of at least three witnesses and the complainant and accused, whose attendance they are empowered to compel. Either party may appeal from the decision at the time decision is pronounced, or within eight days thereof, to the Deputy Commissioner or his assistant, in which case the sirdar or dollor, or other duly recognised authority, shall take the parties, or cause them to be sent, before the Deputy Commissioner or his assistant, with one of the persons required to attend as a court witness. The case shall then be tried de novo

ভাঁহারা যে অপরাধের বিচার করিতে ক্ষমভাপত্র হল ভাষার ৫০ টাকা পর্যান্ত জরীয়ানার আল্লা করিছে शाहित्यम । त्यांम वास्तित यक होका हामि हहेम कक টাক দিবার কিন্তা ডড টাকা পর্যান্ত ভাষার হালিপুরণ করিবার আজা লিজে পারিবেল এবং অপরাধির সম্পত্তি क्कोंक कतिया जे प्याका ध्वयन कवाहेरफ शाविरवन । জ্বীসানার টাকা না বেওয়া গেলে কিছা সমুদ্র টাকা কি উচ্চার একাংশ আগার করা গোলে ভাছারা সেই हर्खास्त्रह आरवनम शब निधिन्ना अश्रहाधित्म राज्यो কমিশানর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। ভেপুটী क्षिणामय मारहर मिरे सिक्क्ष्याद श्रूमर्विहाद कदिहा चना (य मध्यत च्याका कतिएक मक्तम इस कतिएक পারিবেন। যে সরদারকে কি দলইকে কিছা আন্মের অধান অনা যে কৰ্তৃপক্ষকে পুৰ্বেলিক ক্ষৰভাৱেওয়া যায়, তাঁহাবদিগকে ভেপ্তী কমিশামৰ সাহেবের আক্ষরিত এ क्या वे काद कदन प्रक मनम (मध्या याहित्य।

- ঠে। সর্দাবেশ কি দলইবা কিছা নির্মিডরপে ত্বীকৃত অন্য কর্তৃপক্ষণণ নিজ্পত্তি প্রকাশ করিলেই 
  ঐ নিজ্পত্তি মতে কার্য্য করাইতে কিছা সম্পত্তি ক্রোক কনিবার আজ্ঞা দিতে পাবিবেল। কিন্তু যে ব্যক্তির জপবাধ নির্ণর হয় সে আট দিনের মধ্যে আপাল কনিতে দাওয়া করিলে ডেপুটা কমিশামর সাহেবের অমুমতি না হইলে তাঁহার উক্ত প্রেলারের ক্রোক করা সম্পত্তি বিক্রয় কনা বাইবে না।
- (क) त्नां अनमाद्भव कि मलहेत किन्न। आदमत्र नित्रमिछक्रत्य खेद् ७ खमा कर्ज्यत्कत विश्व कि माछा कि शूज कि कमा। कि खो किन्न। छाहादमय मजाम कि खामी कि खो त्य साकम्ममाय लिख थादमम छिन्न तमहे साकम्ममाय विहास क्रिट्रियन मा। किन्ना
- (খ) প্রতিবাদী থাসি কি ভরন্তীয়া পর্বতীয় লোক লা হইলে ও সেই সর্বার প্রভৃতির এলাকার মধ্যে বাস না করিলে, কিন্তা
- (গ) রাজবিজ্ঞান কি বধ কি প্রাণের আশক্ষা জনক জপদাধ চইলে কিন্তা দুস্মভার কি চোর্যোর ভুলা অপরাধ চইলে কিন্তা মুদ্রা কৃত্রিম করণ কি প্রভারণ! ভাবে দশীল প্রস্তুত করণ প্রভৃতি কার্য্য সম্পর্কীর চইলে, ঐ সরদার প্রভৃতি ভাষার বিচার কবিবেন না।
- २०। (बाल प्रवरात जानकाल्य जिन कर माक्ती এবং वामी अ अভिवामी छेशक्षिक मा धाकितन मत-मारवव' कि मन्डेंश किश्वा आत्मत नियमिङक्राल श्रोकुङ अया कर्जुभरक्तवा काम स्माकक्षमात्र निक्शां कविरवेन না। তাঁহাবা ঐ সাক্ষিদিগকৈ ৪ বাদী ৪ এছি-বাদিকে বলপুর্বাক উপস্থিত করাইতে পারিবেল। ৰে সময়ে নিষ্পাত্ত প্ৰকাশ করা বাখ সেই সময়ে কিন্তা ভাষার পর আট দিলের মধ্যে অলাভর পক্ষ ভেপুটী विभागमत जाल्टरवे किन्ना छालात जानिकोल्लेब मिक्डे व्यांभीन कति एक भाति राज्या को वा वहान अवसाव কি দলই কিন্তা নিষ্মিভক্লপে স্বীকৃত অন্য কর্ত্তপক্ষ মেই উভৰ পক্ষকে ও ষাহাবদিগকে উপস্থিত হুইবার षाका १६याहिल षाप्रामर्छद माणि चत्र्य छक्त्र অন)ভর ব্যক্তিকে লইষা ডেপুটা ক্ষিণামর সাহেবের কিম্বা উচার আসিফান্টের নিকটে ঘাইবেন কিম্বা ভাগারদিগকে পাঠ ইবেল। ভাষা হহলে প্রথমান্ধি (माक्फ्याव श्रमखिठात स्टेट्र ।

- 21 An appeal lies from the Assistant Commissioner to the Deputy Commissioner if preferred within sixteen days
- No appeal shall lie as a matter of right from the sentence of the Deputy Commissioner involving sentence of less than three years' imprisonment, but it is competent to the Commismoner to call for the record of any case whatever, and to modify or reverse the decision passed All sentences of three years' imprisonment and upwards are appealable to the Commissioner Appeals to the Commissioner must be preferred within thirty two days. All sentences above seven years must be confirmed by the Commissioner, whose decision is final, but the Hon'ble the Licutenant-Governor reserves to himself the prerogative of reviewing the proceedings of the Commissioner and his subordinates, and passing such orders on them as he may deem fit
- 23 The procedure of the Deputy Commissioner and his assistant shall be in the spirit of the Code of Criminal Procedure, as far as it is applicable to the circumstances of the district and consistent with these rules The chief exceptions are—
- (a)—Only verbal order or notice of summons &c, shall be requisite, except when the regular police are employed, or the person concerned is not resident or in the district at the time, or if in the district but resident beyond it, where his place of abode is not known. But orders of summons shall be for a fixed day, not exceeding sixteen days from that upon which the order is issued, and the order shall be made known to the person affected, or to some adult member of his fimily, or proclaimed at the place he was last known to be at in sufficient time to allow him if he see fit to appear
- (b)—A note of the substance of all the proceedings in cases tried before them must be kept by the Deputy Commissioner and Assistant Commissioners in the form prescribed by section 228, Act X of 1872 In cases requiring a sentence of three years or upwards a full note of the evidence and proceedings must be kept Examinations and proceedings shall generally be recorded in English only
- (c)—The proceedings of sirdars and dollors or other recognized village authorities need not be

- ২১। আসিটান্ট কৰিলালর যে আঞা করেল ডা-হার উপর ডেপ্টা কমিলালর সাহেরের নিকট আপীল হইডে পারিবে। বোল দিলের মধ্যে দেই আপীল কবিডে হইবে।
- २२। एउनुमे क्षिमायत म्हारूव किम वर्गात्त्व স্থাৰ কাল কারালতের আঞ্ছাক্ষিলে সেই আঞার উপৰ আপীল কবিৰায় অধিকাৰ আছে বলিখা আপীল वरेटड शाविटव मा। किछ एव दाककमा व्हेक मा काम ক্ষিলানর সাচেব ভাগার কাগলপত্র আনাইখা ভাগাঙে বে নিষ্পত্তি হইল ভাষা মডাশুর কি অনিদ্ধ করিওে शांतिरान फिन वर नत् ७ फारिक कान काताप्रत्थत नकन আজার উপর ক্ষিশাসর সাধেবের সিক্ট জাপান হয়তে शावित्य। अविभागत गार्टित्र मिक्टे चार्शम बिच मिरमद्र मर्था उर्शाष्ट्र कविर्द्ध ४३रव। माछ ४९-गरन्य अभिक काल कावाम्र(श्वव आका क्रिमा) वर्ष भारकत्वत पृष्ठ क । जावभाक, छात्रात विक्शांख कृष्णसः। कि स्व भागानत औषुष्ठ ~ ल्योटनन्छे भनतनन जार्टात्तत এই একাধিকার থাকিল খে ভিনি ক্ষিণামন সাভে-त्वत ७ काशंत कथील जकल कर्माकावरकव स्माकक्ष्मा-ঘটিত কাৰ্যা পুৰ্দিধেচনা কবিষা যে আঞা ভচিত (वाध करवन कविरक नाविरवन।
- ২০। উক্ত প্রদেশের ভারগজিক বিবেচনার ফে)জদানী বোকজুমার কার্য্যবিধানের আইন যত পুর থাটিভে
  পারে ও এই বিধির সভিত যত দূর সঙ্গত হয়, ভেপুটা
  কমিশান্তর সাহতর ও ভারার আদিকীটি ভড দূর
  সেই আইলের ভারাতুসারে কার্য্য চালাইবেল। বর্জ্বনীয় বিষ্যান্তর মধ্যে এইং বিষয় প্রদান।
- (ক) আতা কি সমনপ্রভতিব কেবল বাচনিক মোটিস দেওবা আবিশাক। কিন্তু যদি নিখমিত পোলীস নিৰুক্ত কল যাব কিন্তা যে ব্যক্তি মোকল্লমায় শিশু थाटक (म यमि ७०काटम के शामिटमान मह्या बाम मा करत किया न। धारक किथा रत धारमरभव गरश शांकरल छ ৰলি ভাষাৰ ৰচিভ্ৰ ভালে বাস কৰে ও ভাষাৰ বাস স্থাস জালা নাযায় ডবে সমলপ্ৰভৃতি লিখিয়া দিডে इहेर्द। जमानत चांच्या रगितन (मध्या गान्न (अहे निमांविध (यान भिरमेद कामिक क्यान मिरम से बाक्किक **હर्भाष्ट्र इहेनात आफा स्ट्रोत। अनश (म नाह्यि औ** মোকজ্মাষ লিপ্ত থাকে ভালাকেই কিথা ভালার शरिवारत्व मना वरः शास (काम रोजिएक मे बाब्धा कामाहे एक इट्टर किन्न' (माक' मर काममर क जाहारक (भव (य कार्य (प्रथा शिशाकिन (मह कार्य अवक সময থাকিছে এ আছে খোৰণা কবিছে ২ইৰে যে ঐ ব্যক্তি উপন্থিত হওয়া উচিত বোগ কবিলে ডপন্থিত হইতে পারিবে।
- (থ) তেপুটা কমিশানর সাচেবের ও আসিফান্ট কমিশানরদের সম্মুখে যেগ মোকজ্মার বিচার ছন্ত্র সেইং মোকজ্মার ভালানা বে সক্ষ কার্যানুটান করেন ও ভার মর্ম্ম ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ২২৮ ধারার নির্দ্ধিন্ট পাঠে লিখিবা রাখিতে হইবে। কোন মোকজ্মার তিন বৎসর কি ভদবিক কারাদপ্তের প্রায়েজন হইলে বে সাজ্যা নওলা যায় ও যে কার্যার জমুখান হর ভাগার বিস্তারিক লিখিবা বাধিতে ভইবে। পারীক্ষা কালীন উক্তি ও আবৃষ্ঠানিক কার্যা সাধারণো কেবল ইংরেজা ভাষার লিখিতে ভইবে।
- (গ) সরলাবেষা ও দলইবা ও আমের স্বীকৃত ভালা কর্ত্তপক্ষেরা যে কার্যানুভাল করেল ভালা লিখিয়া রাখি-

in writing But if at the trial before the village authorities any person who can write can be found, a brief note of the proceedings is to be made

- (d) -All fines levied by the sirdars, dollois, or other duly recognised village authorities, shall be paid to the Deputy Commissioner or Assistant Commissioner, or other officer empowered to receive them, within eight days from the date of realization The Deputy Commissioner is authorized to pay to those village authorities who give him satisfaction such small stipends as he may think desirable, provided that the total amount so disbursed shall not exceed the sum of the fines realized by all village authorities during the year
- (e)—It shall be discretionary to examine witnesses on oath in any form, or to warn them that they are liable to the punishment of perjury if they state that which they know to be false
- The Deputy Commissioner and Assistant Commissioner shall keep the registers hereafter specified, and make returns of copies of the entries therein monthly to the Commissioner

Register of crimes committed

Register of criminal cases decided by Deputy Commissioner and Assistant Commissioner

Register of fines levied by Deputy Commissioner and Assistant Commissioner, and sirdars, dollors, or other duly recognised village authorities

Register of licenses to carry fire-arms

## IV -CIVII RULES

- The administration of civil justice in the Khasi and Jyntcah IIills is entrusted to the Commissioner, the Deputy Commissioner, his assistants, sirdars, and dollois, and other chief village authorities
- Sirdars and dollors and other chief village authorities may be recognised by the Deputy Commissioner by sunnud under his signature as competent to try cases without limit as to amount, but with the following reservations -
- (a)—They may not try suits in which then fathers, mothers, sons, daughters, uncles, aunts, sisters, brothers, the children of the foregoing, their wives or persons in the above relation to a

বার প্রযোজন নাই। কিন্তু প্রাদের কর্তৃপক্ষদের मयुर्थ वाकक्षमात्र विहातकारम मिथिए जारमेम अम्छ काम वाक्तिरक भावश याहेरछ भावित आनुकेलिक कार्रात जश्रक्षण विववन लिखिया ताथिएक एटेरव ।

- (ध) जनमारवदा कि मनदेश किन्द्रा आरमद निव्रतिष-রণে ত্রিড ভান্ত্পক্রো অর্ণপ্রে টাকা আদায করিলে আদায়ের ভাবিশ অবধি আট দিলের মধ্যে ভেপুটী ক্ষিশান্ত সাহেবকে কিন্তা আসিফান্ট क्षिणामय मारहबरक क्षिष्ठ के हाका महेरक क्षेत्रजाशन व्यमा काशकायकरक (मध्या गाहेर्य। आरमद्र स्य कर्ष्टु-शरकार (एश्री क्रिमानद मारक्रवं मरखावनरक কর্মা করেল উাধারদিগকে অম্প যে বেডল দেওয়া উচিত ৰোধ করেন সেই বেডন দিতে তাঁহার প্রতি অনুমতি আছে। কিন্তু নানাপ্রামের সকল কর্তৃপক वरमत्वय म तथा कार्यमत्थव यस माना कामाय करवम সর্ববশুদ্ধ ভাষার অধিক উক্ত প্রকারে বিলি করিয়া (मश्रा याहे(व मा।
- (৪) সালিদিগকে যে কোন পাঠানুসারে দাপথ কবাণ উচিত বোধ হয় শপথ করাইয়া ভাচাবদের भक्ता लश्या गाहेर्य। अथवा खाराजा क्वान कथा भिथा। क्यांनिया कहिरम खोहात्रापत मिथा। मेशायत प्रश् ६६८७ **পাবিবে ই**হা কছিয়া ভাষার্গিপকে সভর্ক করা যাইতে পারিবে।
- ২৪। ডেপুটী কমিশানর ও আসিফীন্ট কমিশানর সাহের প্রচাৎ লিখিত বেজিষ্টর রাখিবেন, ও মাসেং क्षिणामन मार्ट्यन मिक्ड के दिक्षिकों ने वेदे निधिष कथात सकल भाठाहरवस ।

যেহ অপরাধ করা গেল ভাছার বেজিষ্টর।

ভেপুটী কমিশানব ও আসিফান্ট কমিশানর সাহেব (को अमानी (यर भाकमनात निष्पा**क कर**त्न **काश**त (विश्विष्ठेव ।

ए अपूर्ण किमानिय ७ आगि**छे। के किमानिय गार्ट्स** এবং সবদাবের। ও দলইবা ও আমের নিষ্মিতক্রপে খীকুত অন্য কর্তৃপক্ষেবা জবীমানার যত টকো আদায ঋবেল ভাছাব বেশিষ্টব,

वस्कृक अ कृष्ठि हाएक लहेगा (वक्षाहेबाद्र लाहिरमरकात রেজিষ্টর।

## 8।--(मध्यानी कार्यात विभि।

- २१। शामि ७ जरसीया शर्यां उ प्रश्रमी त्यांक-দ্দাব বিচাব কাষ্যের ভাব কমিশানর সাহেবের ও ए अप्री कमिमानत मार्ट्स्ट ଓ छानात आमिक्का छ-(मन ७ जनमनिरमत ७ मन्द्रेरमत ७ आ(मत धान) প্রশানং কর্ত্তপক্ষেব প্রতি অর্পিত হইল।
- २५। (७४) विमानव मार्ट्स चौत्र चाक्रविक मनम्कास मनमाविषिगात ७ मनदेषिगात ७ आतम्ब ভান্য প্রধান্থ কর্ত্তপক্ষ,ক যত টাকাব হউক ভাছার দীমা নিরূপণ না কবিয়া মোকদ্মার বিচার করিবার ক্ষমতাপন্ন বলিয়া স্বীকার করিছে পারিবেন। কিন্ত নিম্নালখিত শোকজমাব বিচাব করিতে পাবিবেন না।
- (ক) তাঁহাবদেব পিঙা কি **মা**ভ কি পুত্র কি কল্যা কি পিতৃত্য কি মাতৃশ কি পিতৃত্যপত্নী কি মাতৃলানী কি ভগিনী কি ভাই কিন্বা উক্ত অন্যত্তর ব্যক্তির मसान मस् ो कि छोशान्य से कि सी व डेक कांडि wite or any near relative are parties, nor suits 'কুটুল কিন্তা আগমল বন্ধা বে মোকক্ষার এক পাক হল, na which a native of the plains or native of কিখা নিমু ভূমি জাভ কি অন্য সভ্লাৱের কি ল্লইব

another sirdarship or dolloiship not resident in their jurisdiction are parties

- (b)—All suits must be decided in open durbar in the presence of the parties and at least three respectable witnesses
- 27 Sirdars and dollous and other duly recognised village authorities have power to compel attendance of parties to any suit and their witnesses, all such persons being resident within their own jurisdiction, and to fine within the limit of Rs 50 persons wilfully failing to attend. They have power to award all costs, also compensation to defendants for unfounded or vexatious suits brought against them.
- All proceedings shall be riva roce, and the sirdars and dollors or other duly recognised village authorities shall not be called upon to make either record or registry of their decision. After hearing both parties and their witnesses, if any, they shall with or without the opinion of assessors, as they think fit, pronounce a decision forthwith. But if at the trial before the village authorities any person who can write can be found, a brief note of the proceedings is to be made
- 29 Sirdars or dollors, or other duly recognised village authorities, may carry out their decisions at once, and order attachment of property to be made, but in no case is property so attached to be sold if the party cast claim to appeal within eight days. On such appeal being made, they shall send the parties and their witnesses to the Deputy Commissioner or Assistant Commissioner forthwith, or as soon as may be, and either accompany them or send one respectable person who has been present at the trial with them
- 30 All notices given by sirdars and dollois or other duly recognised village authorities to parties or witnesses shall be verbal, and for a fixed day not exceeding eight days from the day it is given. If a case be postponed, it shall be fixed for a day not exceeding eight days from the order, and the case may be subsequently adjourned for periods not exceeding eight days on good cause shown
- 31 The Deputy Commissioner and Assist int Commissioner shall not ordinarily hear suits triable by sirdars and dollors, or other duly recognised

এলাকার আতি যে ব্যক্তিবা উচ্চাব্যের নিজ এলাকায় বাস লা কবেল ভাতাবা যে মোকজ্মার এক পক্ষ হল সেই বোকজ্মার বিচাব কবিতে পার্নিবেল লং।

(ৰ) সকল মেকিজম পোলাল্যৰা ব টভায় পাজেব ও সুনকলেশ ভেন জন সম্ভাতি মা ক্ৰ সন্থা নিকাতি কবিতে হইবে।

২৮। মোকদ্দা সম্পর্কীর সকল কার্য্য বাচলিক হইবে এবং সর্লাব্দিগকে কি দ্রুমইলিগকে কিছা আনের লির্মিডরূপে স্বাকৃত ভালা কর্তৃপক্ষদিগকে আপনারদেব নিজ্ঞান্তি লিথিয়া রাখিতে কি বেজিন্তারী কবিতে ভালেশ থাকিবে লা। উলোবা ভালে পরে প্রেলালিগকে ভালা গেলে ভালাবদের কথা শুনিশে পর আসেসবদের মত লইবা কি লা লহ্মা যজেপ নিজাত্তি করা উতিত বোধ করেন তহুকালেই সেই লিফ্যান্তি প্রকাশ কার্বেল। কিছু বিচাবকালে আম্মের কল্প্রকাদের সন্মাধ লিথিতে জালে এমত কেন্দ্র বাধ্যকে পাও্যা যাচতে পাবিলে মোকদ্দ্যাঘটিত কাথ্যের সংক্রেপ মন্দ্র লেখা যাইবে।

২৯। সরদাবের কি দলইরা কিয়া প্রাথের কিয়মিড-রপে স্থাকৃত অন্য কর্তুপক্ষেরা একেশবেই আপেনার-নের কিন্দান্তিমতে কার্যা করাইয়া সম্পান্তি ক্রোক কবি-বার আজা করিছে পারিবেন। কিন্তু পরাজ্ঞের বাক্তি আটি দিনের মধ্যে আপৌপ কবিবার দাওয়া করিছে সেই ক্রোক বরা সম্পান্তি বিক্রেয় করা যাইবে মা। ভদ্ধেপ আপৌল করা গেলে উছাবা অর্গৌণে কিছা সাধ্যমতে জ্বার প্র উত্তর পক্ষরে ও উছোবদের স্থাক্ষিণকৈ ভেপুটা ক্রিম্পান্তিরেন ও আপেনারা সক্ষে যাইবেন কিন্তু। ভারদের বিচার কালে যাঁছাবা উপান্তি ভিলেন এমত সন্তান্ত কোন ব্যক্তিকে সঙ্গোন্তিবেন।

৩০। সর্দারেরা গুললাইবা কিন্তা গ্রামের নিষ্মিতরূপে দীকৃত অন্য কর্তুপক্ষেবা বাদি ও প্রতিবাদিকে
কি সাক্ষিদিগকে যে সকল নোটিস দেন তাছা বাচনিক
ছইবে গুলে দিনে দেওয়া গেল ভদবধি আট দিলের
অন্তিম কোন দিন নির্দিষ্ট থাকিবে। মোকদ্দ্রার
বিচাব কাষ্য যদিদ্বগিত রাখা যায় ভবে ছগিত চইবার
আভাব পর আট দিনের অন্তিম কোন দিনে বিচার
করিবাব দিনান্তব নির্দাণ চইবে। এবং বিশিষ্ট কারণ
দর্শান গোলে ভংপাতে সেই মোকদ্দ্র আটা দিনের
অন্তিম কাল ছগিত থাক ভ পাতিবে।

৩১। কোম খোকদ্দমা সমদাবদের কি দলইদের কিথা আমের নিষমিভকতেশ স্কৃত ভন্য কর্তৃপক্ষদের বিচার্গা হইলে (ডেপুটা ক্রিশাসের সাহের কিয়া আংসিফান্টে village authorities, but they have a discretion to do so when they think right, and suits which under these rules the village authorities cannot try, must be tried by the Deputy Commissioner or Assistant Commissioner. A register of all suits tried by the Deputy Commissioner and Assistant Commissioner shall be kept in such form as the Commissioner shall direct

- The Deputy Commissioner and Assistant Commissioner shall, in all cases in which the parties are indigenous inhabitants of the hills, endersom to induce them to submit their case to If they agree to this, each party i punch ivet shall nunc an equal number of arbitrators, and shall choose or leave the arbitrators to choose, The name and residence of arbitrators and umpire, and the matter in dispute, must he recorded before the proceedings commence, and the court will direct the sirdar or dollor or other accognised authority to assemble the punchavet and witnesses within eight days When the case has been decided, the umpire shall appear with the parties before the court, which shall proceed to record the decision and enforce it as its own from such decision there shall be no appeal
- 33 An appeal shall be from the decision of the sird if of dollor or other duly recognised village authority to the Deputy Commissioner of Assistant Commissioner. A record will be made of the matter in dispute and the decision of the village authority. If necessary, the court shall examine the parties, and if the decision appears to be just, will affirm and enforce it as one of its own. If the court sees reason to doubt the justice of the decision, it will try the ease de noro or refer it to a punchayer as above.
- 31 Houses, needful clothing, cooking utens is, or implements whereby the owner subsists, shall not be attached, sold, or transferred in execution of decree, unless themselves the subject of the suit
- 35 There shall be no imprisonment for debt, excepting in cases where the Deputy Commissioner is satisfied that fraudulent disposal or conceeding at property has taken place, in such cases the debtor may be detained for a period not exceeding six months
- 36 No appeal shall be as of right from decisions of in Assistant Commissioner to the Deputy Commissioner, except as hereinafter provided, but the Deputy Commissioner if he see fit may all for the proceedings of any case decided by

কমিশানর সাহেব ভাছা সামান্যতঃ প্রাছা করিবেন না।
কিন্তু ভাছা করা উপযুক্ত বোধ করিলে আই বিধিমতে প্রামের
কর্তৃপাক্ষেব যে মোকজনাব বিচার করিতে না পারেন
ডেপুটা কনিশানর কিনা আদিফ্রান্ট কমিশানব ভাছার
বিচার করিবেন। ভেপুটা কমিশানর ও আদিফ্রান্ট
বমিশানর যে সকল মোকজ্মান বিচার করেন ভাছার
থেতিফ্রব বাথিতে ছইবে। কমিশানর সাহেব যে পাঠ
কির্দিট কথেন ঐ বেজিউব সেই পাঠে লেখা যাইবে।

৩২। এই পর্বতে যাগাবদের জন্ম হয় ও নিবাস থাকৈ কে ল মোৰ্দ্দমাৰ উভ্যপক্ষ এমত লোক হুইলে ডেপুটা কমিশ্যনৰ ও আসিফাতি কনিশালর সাহেৰ ভাহারদিগকে পঞ্চায়ভের বিচারার্থে মোকক্ষমা অর্পন কবিতে প্রবাত্ত দিলার উদ্যোগ কবিবেল। ভাছার সমাত ছঠলে উভয় পক্ষ আপন্য সপক্ষ য় সমান সংখ্যক **হালিদ ও প্রমাণপুরুষ মনোনীত করিবে কিন্তা সালি-**সেবাই আপনারদেব প্রমাণপুরুষকে মলোনীত কবি-भाकक्षमांत कार्या चार् छ कतिवाव शृद्ध সান্দিসদের ও প্রমাণপুক্ষের নাম ও বাসভান ও विनामीय विषय लिथिय। वाशा याहेरत। এবং आमानक সংদাৰের কি দলহব কিন্তা স্বীকৃত অন্য কর্তপক্ষের व्यां ७ व्या हे मिरभव मरधा शक्षाय खरक छ जाकि मिरा क একত্র কবিষা আগিতে আগপ্তাকরিবেল। মোকদ্দর্য নিম্পত্তি কৰা গেলে প্ৰমাণপ্ৰুষ উভয় পক্ষকে লইয়া আদালতে ডগব্ভি ২হবেন ও আদালত সেই নিষ্পাত্ত িৰি যা বাৰিয়া অংপনাৰ নিম্পত্তিৰ ন্যায় ভাছা এবল कार (वन। त्महे निष्मां खन डेलन आंभीन नाहे।

৩০। সনদানের কি দলইন বিশ্বা প্রামেন নিয়মিতরূপে স্বাব্ত ভান্য কতুপক্ষেন নিজ্ঞান্তিন উপন ডেপুটা
কলিশালবদের কিশ্বা আসিফাণ্ট কমিশালবের মিকট
আপীল হইতে পানিবে। বিবাদীয় বিষ্ঠেয় এবং প্রাামের কত্তপক্ষেন নিজ্পান্তি লিখিয়, বাখা যাইবে। জাবশাক হইলে জাদালত ডভ্যপক্ষেন পানীক্ষা লইবেন
এবং নিজ্পান্তি যথাথ বোগ কবিলে ভাহা স্থির বাখিযা
আপনান নিজ্পান্তিন নায় প্রান্শ কবিবেন। ঐ নিজ্পান্তির
যথাখ্য নিষ্ঠে আদালভের সন্দেহ কবিবার কারা
থাবিলে জাদাশত প্রথানবিধি ঐ মোকদ্দমান বিচার
কিশ্বি কিশ্বা পুর্বোক্তমতে পঞ্চায়ভের প্রতি ভাহা
ভাপণ বরিবেন।

৩৪। ঘব কি প্রযোজনীয় বস্ত্র কি রাধিবার পাত্র বিশ্ব হাভিযার প্রভৃতি দারা কোল ব্যক্তির জীবিকা চাল ভাষা লইষা মোকদানা না হইলে সেইং বিষয় ডি নীজারীক্রাম ক্রোক কি বিক্রেব কি হস্তান্তর কবিষা দেওয়া যাহবে না।

৩৪। ঋণেব নিমিত্তে কোন বাজিকে করেল করা
যাইবে না। কিন্তু কোন সম্পাত্ত প্রভাবণাক্রমে ছন্তান্তর
কাবণা দেওযা গিলাছে কিন্তু লুকাইথা বাঝা গিলাছে
ডপুট কমিশানব সাহেব ইছা ছাছোধনতে জানিলে
ঐ প্রণিকে ছয় মানেব অন্ধিক কাল আটক কবিয়া
বাখা যাইতে গাবিবে।

৩৬। কেবল নিম্নলিখিত স্থালভিন্ন জন্য স্থলে ডেপুটী কমিশাসৰ সাছেবেৰ কিন্ট আংসিন্টান্ট কমিশাসবেৰ নিজ্ঞান্তিৰ ভাগীল কবিবাৰ জ্ঞাধিকাৰ আছে বলিয়া জ্ঞাপীল হুইবে মণ। কিন্তু ডেপুটী কৰিশাসক সাহেব উচিত বেংধ কবিলে অংগনার আসিফ্টান্টেব নিজ্পাত্তি

his assistant, and the Commissioner may, upon application made or otherwise, cill for the proceedings of either of the lower courts and revise them, provided that persons resident beyond the Khasi and Jynteah Hills may appeal to the Commissioner within thirty-two days from the date The appeal shall be accompanied by of decision a copy of the judgment appealed against and a clear statement of the grounds of appeal appeal may be presented to the Deputy Commissioner, who shall, if it be in order and presented in due time, endorse upon it the date of receipt, and transmit it with the proceedings in the suit to the Commissioner, who, after perusal of the petition of appeal and judgment, and after hearing the agent of the appellant, if any, may dismiss the appeal, or may remit the case to the lower court for the record of further evidence, or for re-trial on fresh issues, or receive the ease for hearing before his own court to be held in the Khasi Hills, and shill confirm, modify, or reverse the decision of the lower court, passing such orders as to costs as may appear just. The decree of the appellate court shall be transferred to the court of the Deputy Commissioner for execution as a decree of its own

37 The Courts of the Commissioner, Deputy and Assist int Commissioners, shall be guided by the spirit, but not bound by the letter, of the Code of Civil Procedure

38 No professional pleader or mooktear shall be allowed to appear in any case, except an eases before the Deputy Commissioner or Assistant Commissioners, with the special permission of the judge trying the case, or if the defendant reside beyond the jurisdiction of the court, but relations may appear for persons ancapacitated by age, sex, or sickness

39 It shall be discretionary to examine witnesses on oath in any form, or to warn them that they are hable to the punishment of perjury if they state that which they know to be false

A Mickenie,
Offg Sicy to the Goot of Bengal
[Government Gazette, 20th August 1872]

करा । काम स्माकसमाव काशकश्च सामाद्देख शा विद्यम । अरः माथांख इहेल किया ना इहेला क्याणानव সংকের নিম্ন কোন আদাশতের বে,কদ্মাঘটিত কাবোর ক্ষেত্রপত্র আনাট্যা ভাচা সংশোধন ক্রিভে পাবি-বেন। কিন্তু যে ব্যক্ষির। পাসি ও অষ্ট্রীয়া পর্বতের বাহিবে বাস কৰেম উচ্চাবা নিস্পত্তিৰ ভাবিশ্বভাৰ্ষি ৩২ দিনের মধ্যে কমিশালর সাহেবের নিকট আপোল কবিতে পানিবেন। যে নিশান্তির উপর আপীন হয আপৌতেব দংখান্তেব সঙ্গে ভাছাব নকল দিভে स्टेटर अन्ध् जालील कविवाद अकल कावन न्लासे कविथा रर्गमा करिए ) इहेरवा औ आशील (छश्की कविनामत मर्ट्स्टिक (अध्या गाइटिक लाजित्य। अ (महे व्यालील নিয়মমতে ক্ৰা গেলে ও উপধৃক সময়ে ভপ্তিভ করা গেলে ডেপ্টা কমিশানর ঐ দবধান্তের পৃষ্ঠভাগে ভাষা शाहरात छ।तिथ लिथिय। (गंकक्षमांघिक कार्यात कांगक्ष भारत म इंड क्रिमामत मार्ट हर्दत निविध भार्छ।-ইবেন। ভিনি সাপালের দবগস্ত ও নিস্পত্ত পাঠ করিষা ও আপেশান্টের মোগ্রার থাকিলে ভাচার কন শুলিষ হম আপীল ডিসমিস কনিতে পানিকেন, না হণ হৃদিক প্ৰমাণ লহ্যালিথিয়াৰ কিশ্ব জলোকি স্থা সূভন হসু ধবিষা পুন ব্ৰচাৰ কৰিবৰ আন্দোভাগ আৰু आमान ७ साकषमा मिन्या शाहाहर वस किन्ना शामि পর্বতে ভাষার যে আদালভ বসিবে সেই আদালডে শুলবার জ্বো মোকদ্মা গ্রাঃ করিয়া অনঃস্থাদ -লভেব নিজ্ঞান্ত তিন বাখিনেন কিন্তা মতান্তঃ কি का मन् कारतम अवश्थत हात विषय एय छ। ५। विटिष्ठ োধ करत्रम गरिरवस। चालाल चामाल छ छिक्को ডেপুটা কনিশানর সাংখেবের আদালতে পাঠান যাইবে ভিনি আপন ডিক্রীর •্যায় ভাষ্, সাধন করাইবেন।

৩৭। কনিশানর সাতেবের এবং ডেপ্রাটী কমিশানের ও আকি স্টাতি কমিশানরদের ভাগালেও দেশ্যামী মে কদ্মার কার্যা বিবাদের আইকের ভাগানুসাবের কার্যা করিবেন কিন্তু ভাগার প্রভাক শব্দের বলে বন্ধ হইবেম মা।

৩৮। তেপুটা কমিশানৰ কিথা আদিষ্টান্ট কমিশ্রানংদেৰ সম্মুখে নোকদ্দমা উপস্থিত হইলে যিনি
মোনদ্দমার বিচার ক্ষেত্রন ভাগাৰ স্পান্ট অসুমতি
থাকিবে কিন্তা প্রতিবাদী আনালতের এলাকার বহিভূত স্থানে বাস কবিলে ডকীশ কি মোপ্তাৰ নিযুক্ত
হইডে পারিবেন নতুবা কোন মোকদ্দমায় ব্যবহারণশ্রীব উকীল কি মোপ্তার উপন্তিত হুছ ভ পানিবেন মা।
কিন্তু কোন বাজি ইন্ধা কিন্ত্রী কিন্তা প ভাগ্রাকু উপদিতত হুটডে মা পারিলে ভাগার আপ্তার কোন বাজি
তাহার পক্ষ হুইয়া ভগন্ধিত হুহুতে পারিবেন।

্ম। যে পাঠে উচিত বোধ হয় সান্ধিনিগকে সেই পাঠাসুসাবে শপথ কৰাইনা ভাহাৰদের সাক্ষা লণ্ডষা যাহতে পাশিৰে কিন্তা ভাহাৰা মিথা। জানিবা কে।ৰ কথা কহিলে মিথা। শপ্য কৰিবাৰ দণ্ড হছৰে বলিনা ভাহারদিগকে সভক কদিরা দেওয়া ষাইভে পাশিবে। বিহারপতি ইয়ার মধ্যে যাহা চাহেৰ ভাহা কৰিতে পারিশেম।

এ মাকে প্লে, বজ্পদেশের গ্রন্মেটের একটিং সেকেট ী। The following application for a loan by the Municipal Commissioners of Dacca is published under Rule V of the Rules passed by the Governor-General in Council (Government Order No 2987, dated 25th April 1872,) under Section 4 of the Local Public Works Loan Act XXIV of 1871—

The loan is necessary for construction of the following permanent works within the limits of the Municipality, the estimated cost of which is the sum applied for as shown below —

		Rupees
(1)	Cost of 12 pucca public privies	13,200
(2)	Bullock shed	500
(3)	Force pump .	2,000
(1)	Land for disposal of night soil	
	and cultivation	2,000
(5)	Houses of methers to be em-	
	ployed for working the sys	
	tem of conservancy purposes	2,000
(6)	New bridge on Julia road	800
(7)	New bridge at Dovahgonge	1,500
<b>(</b> 4)	New bridge at Armeniantola	1,500
(9)	New reservoir including pump	
	(for watering)	3 ,0
	Contingencies of the first five	
	items	1,150
		25,000

- 2 The total amount of loan, Re 25,000
- . It is proposed that the required sum shall be borrowed on the security of the rate on houses
  - 4 The rate is levied under 1ct III of 1864
- The loan of Rs 25,000 applied for will be acceived by one instalment as soon as sanctioned, and repaid in about nineteen years by annual instalment of Rs 2,000, including interest at 44 per cent

The following is the general account of the actual income and expenditure of the Municipality in each of the three last preceding years —

2.00	Capit.			r xpenateure				
	Rs	As	P		Rs	As	P	
In 1869 70	18 921	14	4	In 1869 70	48 703	5	3	
1870 71	47 646	15	10	, 18/0 71	45,639	4	9	
1871 72	64 097	14	1	,, 1871-72	53,327	' 5	2	
(शहर्ष स्थान	Carmi	<b>.</b>		3 1 3 a mar est	ς, ⊈			

ছাদৰিশেবের রাজনীয় কার্যসংক্রান্ত গুলু গুরুব-বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৪ আইনের ৪ ধারাবতে বক্সিডা-ধিষ্টিভ জীবৃত গ্রুবনর জেনরল সাঙ্ব (১৮৭২ সালের ২৫ আপ্রিলের ২৯৮৭ নং গ্রুবনিশ্রের আজ্ঞাপত্রক্রনে) যে বিধি প্রচার করেন তাহার ৫ ধারাক্রনে চাকার মুদি-সিপল ক্ষিশ্রনরদের প্লুএখন করিবার নিম্নিধিভ প্রার্থনাপত্র প্রকাশ করা গেল।

১। মুনিসিপালিটার সীমার অন্তর্গত ছালে নিম-লিখিত ছারি কার্য্য প্রস্তুত করনার্থে ঐ প্লন্থাহন করা আবস্থাক, নিম্নিখিত যে টাকার প্রার্থনা হইরাছে তাহা ঐ কার্য্যের অভ্নিত ধরচ।

	व करिरोज जञ्चित चैत्र ।	गहा प
। किर्य	•	
	সাধারণের ব্যহার্চ্য পাকা ১২ পাই-	(٤)
30,2001	খানা করিবার খরচ	
000	বলদ বাশিবার ঘর	(२)
2,000	জন তুলিবাৰ কল	(º)
·	तिका (कलियांत ७ कृषिकार्यात	(8)
२,०००५	নিমিত্ত ভূমি	
	নগর সৌষ্ঠব করণাভিপ্রায়ে যে	(¢)
	মেতরদিগকে নিযুক্ত করিতে	
>,000	হইবে তাহাদের বর	
4001	জ্বা পথেব সূত্তন সাঁকো	(७)
3,000	দযাগঞ্জেব সূত্ৰন সাঁকো	(٩)
2,000	আৰ্দ্বানি টোলাব সূত্ৰ সাঁকো	(F)
	জল দিবাব নিমিত্ত জলের কল সুদ্ধ	(چ)
or•,	মূতন জল†শয	
	প্রথানাক্ত পাঁচ দফাব নৈমিত্তিক	
>>>60/	<b>त्रज्ञ</b>	
20,000		

२। (मार्टि २५०००, छ।का सन।

ু। বাডীর উপর যে টাকস আদার ছইবে তাছ। বন্ধক রাখিষা প্রযোজনীয় টাকা ঋণ করিবার প্রস্তাব ছইয়াছে।

৪। ১৮৬৪ সালেব ও আইনমতে উক্ত টাকস আদাব
 ছইয়া থাকে।

৫। ঋণের অমুমোদন হইলেই উক্ত ২৫০০০, টাকা একেবারে এছেন করা যাইবে, ও শতকরা ৪।।০ টাকা ছিসাবে স্থদ শুদ্ধ বংসর ২০০০, টাকার কিন্তি করিষা প্রায় উনিশ বংসবে উক্ত টাকা শোধ কবা যাইবে।

পূর্ব্ব তিন বংসরের এত্যেক বংসব মুনসিপলিচীর প্রকৃত আৰ ব্যবের নিম্নলিখিত সাধারণ হিসাব এই,—

জা য	1	ব্যন্ত ।				
	টাকা।			টাকা।		
31F • • 664C	# 86,325 hd 8	ントシン	প্ত ৭০ কালে	86,7001/0		
" 9° V3 95	89,5854630	,, 90	e 15	K 1600,38		
,, 95 18 92	48,009 Hes	,, 9	5° D	६७,७२१।/ २		

7. None of the sources of the municipal income under the Act is pledged for any prior debt, as the Municipality as yet contracted no debt.

D R LYALL, Offg Chairman.

J J. GRAY

ALEXANDER THOMAS

R. F RAMPINI.

H M. WEATHRALL.

A MAOBEAN

W HARVEY

N. P Pogose

B C RAY.

KAILAS CHANDRA GHOSH.

K ABDOOL GUNNY.

AHSANOOLAH

E MANSPIELD

J G N Pogose

MITERJIT SING

By order,

A MACKENZIE,

Offg Secy to the Govt of Bengal

## NOTIFICATION

The 12th August 1872—Under the power vested in him by Section 2, Act II (BC) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal), the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the Town of Silchar with effect from 1st September 1872. The limits of the town for the purposes of this Act will be the same as those for the purposes of Act VI (BC) of 1868.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy to the Govt of Bengal

# Public Works Department,-Bengal.

LOCAL, -COMMUNICATIONS

No 292

The 12th August 1872.

Declaration — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the purpose of raising the embankment of the road running from Mouzah Pachgram, in Pergunnah Sarespore, to the Civil Sub-divisional Station of Hylakandy, in the district of Cachar, called or known as the Hylakandy road, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring,

[Government Gasette, 20th August 1872]

৭। উক্ত আইনগতে মুনিসিপলের বে আর হর পুর্বের কোন খনের নিবিত তাহা বন্ধক দেওরা বার নাই কেননা মুনিসিপলিটার কোন খন নাই।

অনুত ডি আর নারেন সাহেব একটিং সভাপতি।

🥠 জে জে তে সাহেব।

,, আলেকজাওর তামস সাহেব।

🕠 আর এফ রান্শিনি সাহেব।

,, था अव अरतमत्र मार्च्य।

,, अ माकरीम् जाटहर।

" जननिष्ठे शोर्कि जारहर ।

,, এন পি পোগস সাহেৰ

,, বি সি রে সাহেব।

,, देननात हम बाव।

" थाटक जावद्यम गनि।

" जानाञ्जा।

" दे माक्तिमङ जारहर।

,, ভে ভি এন পোগস সাহেব।

,, মিত্রজিৎ সিংছ।

আজাক্রে,

**ब**, मारकश्चि,

वजरमाना गवर्गायत्मेन अकृष्टिः जारकणिती।

# বিজাপন।

১৮৭২ সাল ১২ আগাই ।—১৮৬৭ সালের বলীর ২
আইনের অর্থাৎ (বলদেশের উন্তুত লেপ্টেনেন্ট গবর
মর সাহেবের শাসনালীন দেশে সামার্য স্তৃতক্রীড়ার
ও সাধারণ দৃত গৃহ রাখিবার দণ্ডবিধারক আইনের)
২ ধারামতে উন্তুত লেপ্টেনে ট গবরমর সাহেবের প্রতি
বে ক্ষমতা অর্পিত হইরাছে তদমুসারে তিনি উক্ত
আইনের বিধান ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১
তারিশ অবধি সিল্চার নগরের প্রচলিত করির।ছেন।
১৮৬৮ সালের বলীর ৬ আইনের অভিপ্রার সফল
করণার্থে উক্ত নগরের যে সীমা নির্দিই ছইরাছে এই
আইনের অভিপ্রার সকল করণার্থেও উক্ত নগরের
সেই সীমা ছইবে।

এ, সাকেঞ্চি, বন্দদেশের গ্রথমেণ্টের এক্টিং সেকেটারী।

# বলদেশীয় পৰলিক ওকস ভিপার্টমেন্ট।

ৰ জাদি বিষয়ক।

२ १२ व व व र ।

১৮৭> मान >२ बागरे।

বিজ্ঞাপন।—বজদেশের ত্রীবৃত লেপ্টনেণ্ট গ্রহনব সাহেব অনগত ছইরাছেন যে রাজকার কার্গার্থে অর্থাৎ সারেশপুর পরগনার পাচ্প্রাম মৌজা অবধি কাছাড় জিলার অন্তর্গত ছরলাকান্দির দেওরানী লাখাখণ্ডার মোকাম পর্যন্ত ছারলাকান্দি নামে খ্যাড় পথের বাঁথ ডুলিবার নিমিতে রাজকীর অর্থবারে গ্রন্থ মেন্টের ডুমি লগুরা আবশ্যক, অভ্যান সংবাদ দেওরা যাইতেছে যে পুর্কোক্ত কার্ব্যের নিমিতে উক্ত কাছাড় ভিলার ন্যাধিক ২ দাইল ২০৯০ কুট দীর্ঘ ও ২০ অবধি ৪০ কুট পর্যান্ত গ্রহ অর্থাৎ ক্ষিম্বত পরিমাণের প্রায় ২ more or less, 2 miles and 2,890 feet in length, and from 20 to 40 feet in breadth, or about 2 hals 10 kears 2 powas 6 jaits 14 puns and 2 gundas of standard measurement is required within the aforesaid district of Cachar

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H Leonard, C B,

Offg Secy to the Govt, of Bengal

P W 1

# Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

#### NOTIFICATION

## LEAVE OF ABSENCE

The 27th July 1872 — Baboo Nobo Gopal Bose, Moonsiff of Nattore, Zillah Rajshahye, for one week, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that granted to him on the 26th June last

The 31st July 1872—Baboo Jadub Chunder Dey, Moonsiff of Harripal, Zillah Hooghly, for one month, from the 1st August next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

The 10th August 1872 —Baboo Shitol Chunder Mookeijee, Moonsiff of Thakoorgong, Zillah Dinagepore, now of Shahazadpore, Zillah Raj shahye, for three months, in extension of that granted to him on the 29th February last, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code

The unexpired portion of the leave for one week on medical certificate granted to Baboo Nobo Gopal Bose, Moonsiff of Nattore, Zillah Rajshahye, is hereby cancelled at his own request

The unexpired portion of the leave for two months, under Section 5, Supplement F of the Civil Leave Code, granted to Baboo Kylash Chunder Mookerjee, while Moonsiff of Hemtabad, Zillah Dinagepore, is hereby cancelled at his own request

## TRANSFER OF MOONSIFFS

The 8th August 1872—Baboo Shitol Chunder Mookerjee, from Thakoorgong, Zillah Dinagepore, to Shahazadpore, Zillah Rajshahye

[ गवर्गरमन्छे रगरक्षडे । ३৮१२ । २० व्यांगीछे । ]

হাল ১০ কিরুর্স ২ পোরা ৯ জৈট ১৪ পণ ২ গণ্ডা পরি-মিত ভূমির ধ্রয়োজন।

উক্ত ত্নিতে বীহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ জাইনের ৬ ধারার বিধান মতে এই সন্ধাদ দেওরা গেল।

এচ লেশার্ড, সি, ই, প্রাদিক এর্কুন্ন ডিপাটনেন্টে, বঙ্গাদেশের গ্রণযোগ্যের একটিং সেক্টোরী ;

# वन्नरमञ्ज् कार्ष छेनियम ब्राक्षाधानीय स्वि कार्षेत्र भाका ।

## विकाशम।

# कृति।

১৮৭২ সাল ২৭ জুলাই।—রাজশাহী জিলার নাটো— রের মুনসেক জীয়ত বারু নবগোপাল বস্থ গত জুন মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটা পান তদতি-বিক্ত দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটা বিষয়ক দি চিক্তিত পরিশিক্ট বিধির ৩ ধারামতে এক সপ্তাহ ছুটা পাই-মাহেন।

৯-৭২ সাল ৩১ জুলাই ।—ছগলী জিলার হরি-পালের মুনসেক জীযুত বাবু বাদৰ চল্ল দে দেওরানী কার্য্যকারকদের ছুটা বিষয়ক বিধির ৬ অখ্যারের ৯-ধারামতে আগামি আগাই মালের ১ তারিধ অবধি এক মাস ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১০ আগন্ত।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত চাকুরগাঁরের এইকনে রাজপাহী জিলার অন্তর্গত লাহ জাদপুরের মুনসেক জীযুত বার শীতদ চক্র মুখো-পাধ্যার গত ক্ষেক্রজারি মাসের ২৯ ভারিখের আজামতে যে ছুটা পান তদতিরিক দেওয়ানী কার্য্যকারকদের ছুটার দি চিছিত পরিশিক্ত বিধির ৩ ধারা-মতে তিন মাস ছুটা পাইয়াছের।

রাজশাহী জিলাব লাটোরের মুলসেফ জীবৃত বারু নবগোপাল বসু চিকিৎসকের চটিফিকটক্রেবে যে এক সপ্তাহের ছুটী পাল ভাহার অবশিফী কাল ভাহার প্রার্থনাক্রেবে রহিত করা গেল।

শ্রীযুত বারু কৈল।সচন্দ্র মুখোপাধার দিলাজপুরের ডন্তর্গত হেমভাবাদের মুদসেক থাকনকালে দেওযানী কাব্যকারকদের ছুটী বিষয়ক দ চিন্তিত পরিশিকী বিধির ৫ ধার।মডে যে ছুটী বাস ছুটী পাল ভাষার অবশিক্তী কলে তাঁখার প্রার্থনামডে রহিত করা গেল।

# मूनटनकटवत चानास्टटतत निटत्रांग।

১৮৭২ সাল ৮ আগস্ট ।— বীহৃত বাবু শীতলচন্দ্র মুখোপগায় দিলাভপুর জিলার অন্তর্গত ঠাকুরগাভিইতে রাজশাহী জিলার অন্তর্গত শাহজাদপুরে প্রেরিড চই-যাছেন।

Moulvie Dubeerooddeen Ahmed, from Shahazadpore, Zillah Rajshahye, to Thakoorgong, Zillah Dinagepore, as soon as relieved by his successor

Baboo Shib Dass Mookerjee, from Bongong, Zillah Nuddea, to Nicklee, Zillah Mymensingh

Baboo Kanie Lall Mookerjee, from Nicklee, Zillah Mymensingh, to Bongong, Zillah Nuddea

These two transfers to take effect during

Baboo Sheo Surn Lall, Additional Moonsiff of Purneah, to Ghattal, Zıllah Mıdnapore.

Baboo Anund Koomar Survadhikaree, Additional Moonsiff of Chittagong, to Ranaghat, This cancels his appointment as Zıllah Nuddea Additional Moonsiff of Chittagong

By order of the High Court. W CORNELL,

Offg Registrar.

शिबुक बोलवी सर्वकान आहमात उत्तर्भवनातित क्षक्ति कर्या नवर्गन कवित्त है किनि वास्त्राणी सिनाव भाराकामश्रेत्रव्हेटक नियामश्रेत किमात ठाकूत्रगाँदत (थादिक एहेरवन ।

जीवृष्ड बाबू जिवलान मूर्याशायात महीता जिलाव বনগাঁ,ছইডে ময়মুল দিংহ জিলার বিকলীতে প্রেরিড च्डेबाट्डम ।

জীযুত বারু ফাণ ইলাল মুখোপাধার মনুমুদ্দিংছ जिलात मिक्लोइहेट७ महोता जिलात वनगारत ध्यतिक **ब्हेन्नाट्य** ।

अहे हुई च्रांबाखरत बिरश्नां भूषाय जमताविध जलन क्ट्रेट्र ।

পুর্ণিয়ার আডিশালল মুনলেক সীহুত বাবু শিব-भद्रवलाल ध्रिमिमोशूद्र जिलाद घाडे एत ध्रिद्रिक च्डेजाटक्य ।

**इंग्रेश्नामय आधिभाजन मूमरमण जैव्छ बांब् आम्म-**कुषात अर्व्वाधिकावी अभीश किलाव वागाचारहे ध्यातिष कर्म्य निर्धांग अधकाता देशक करा राम ।

कोई (कार्टिंद को आकरम।

**खर्रामडे क**र्राम, একটিং বেজিট্রার।

# The 22nd July 1872

In supersession of the lists of subjects notified at page 2206 of the Calcutta Gazette of the 20th December 1869, and all previous orders or notifications of the Court, the following lists of subjects are hereby notified as those in which the candidates for the higher and lower grade pleaderships respectively will be examined under the rules passed by the High Court under Section 4, Act XX of 1865

## HIGHER GRADE

## Subjects

1st -The law of property current in Bengal

With reference to the permanent settlement, to the Government lien on land, to claims to hold lands exempt from the payment of revenue, and to the mode in which estates can be brought to sale for arrears of revenue

The law of under-tenures and the mode in which the same can be brought to sale for

arrears of rent

The relation of Landlord and Tenant

Mortgages, Registration of Assurances
The Hindoo Law of Inheritance, Succession, D and Adoption.

# F. Mahomedan Law

The Indian Succession Act

2nd -Obligations arising from contracts.

3rd -Civil l'rocedure

4th -The Law of Evidence

5th -The Law relating to Stamps .

6th -The Law of Limitation

7th .- Criminal Law and Procedure.

## Regulations, Enactments, and Text Books

Regulations (Bengal) I, VIII, X, XIV, XIX, and XLIV of 1793, and the Regulations and Acts by which the same have been altered, Act XI of 1859, and the preamble to Regulation (Bengal) II of 1793

Regulation (Bengal) VIII of 1819, Act VIII of 1865 (Bengal Council), Act VIII of 1869, BC, (except as to candidates to practise in Orissa, Chota Nagpore, and Assam, who will be required, as heretofore, to pass in Act X of 1859)

Act VIII of 1869 (BC) except as above Macpherson on Mortgages, Act VIII of 1871

Davabhaga and Mitakshara, Dittaka Chandrika, or Macnaghten's Principles of Hindoo Law, first seven chapters

Macnaghten's Principles of Mahomedan Law, except chapter 9

Act X of 1865, Act XXI of 1870
Macpherson on Contracts, Act 1X of 1872 Act VIII of 1859, Act XXIII of 1861, Act

XI of 1865 Act I of 1872

Act XVIII of 1869, Act VII of 1870

Act IX of 1871

The Indian Penal Code (Act XLV of 1960) and the Code of Criminal Procedure, Act X of 1872.

## LOWER GRADE.

Subjects.

1st -Hindoo Law.

2nd -Mahomedan Law

3rd —Law of Contracts

4th -The law of property current in Bengal with reference to the permanent settlement, to the Government hen on land, to claims to hold lands exempt from the payment of Government revenue, and to the mode in which estates can be brought to sale for arrears of revenue

5th —The relation of Landlord and Tenant

6th.—The Law relating to Putnee Talooks.

7th —The Law of Limitation
8th —The Law relating to Stamps
9/h —Civil Procedure, including the Small Cause Court Act

10th —The Law of Evidence 11th —Criminal Law and Procedure

Regulations, Enactments, and Text Books.

Macnaghten's Principles of Hindoo Law, first seven chapters

Macnaghten's Principles of Mahomedan Law,

except chapter 9.

Macpherson on Contracts; Act IX of 1872
Regulations (Bengal) I, VIII, X, XIV, XIX, and XLIV of 1793, and the Regulations and Acts by which the same have been altered, Act XI of 1859, and the preamble to Regulation (Bengal) II of 1798.

Act VIII of 1869 (Bengal Council), except as to candidates in Orissa, Chota Nagpore, and Assam, who will be required to pass, as heretofore, in Act X of 1859

Regulation (Bengal) VIII of 1819; Act VIII

of 1865 (Bengal Council)

Act IX of 1871

Act XVIII of 1869, Act VII of 1870

Act VIII of 1859, Act XXIII of 1861, Act XI of 1865

Act I of 1872

Penal Code (Act XLV of 1860), Code of Criminal Procedure (Act X of 1872)

By order of the High Court,
W CORNELL,

Officiating Registrar.

# ১৮৭२ जान २२ जूनाहै।

১৮৬৯ নালের ভিলেম্বর যালের ২১ ভারিখের বাজালা গেলেটের ১৬৩৬ পৃষ্ঠার পরীকা সম্পর্কীর যেহ বিষয়ের বিষ্ঠিপার প্রক ল করা গিরাছে ভাষা এবং এই আদালভের পূর্বাক্ত নকল আজা ও বিজ্ঞাপৰ রুখিড করিয়া ১৮৬৫ সালের ২০ জাইবের ৪ ধারাঘতে দাই কোর্টের বেং বিধি প্রচারিত হয় ভদমুলারে প্রথম ও বিভীয় জেনীর ওকালতী পরীকার্বিদের যে২ বিষয়ে পরীকা করা যথিবে ভাষার বিল্ললিখিড বির্যক্তীপত এডকারা প্রকাশ করা গেল I

चारे क्लार्टेंब खाळाळरन,

खबलिये कर्रान, बक्षि (ब्रिक्कि) हु।

डेक्टड व्यनी।

विषद्र ।

আইব, বিধি, ও পাঠ্য পুশুক।

১। সম্পত্তি বিষয়ক বন্ধদেশের প্রচলিত ব্যবস্থা।

চিরকালীম বন্দোবতের উপ্লক্তে—ও ভূমির - ७ कृषि विक्रतक्ररण देखांग উপর গ্রেণ্টের দাওবা--করিবার দাওয়া-ও বাকী রাজবের জব্যে বহালের यीलारमद मित्रम।

পত্তৰী ভালুকের ব্যবস্থা ও বাকী করের দিবিডে व पिरुप्य चीलांग वरेटल शाद्य छावा

- कृशाधिकांत्रि ७ श्रेकांत्र शतकात्र गवक
- वक्षक ७ विप्तर्गम्भारतम् द्रिक्टिनी कन्न
- E मायलाग ७ जेक्द्राधिकांद्रिय ७ मखक धारन विवद्य रिमू रारक्

बजरमभीत ১१৯७ गांत्मत् ১, ৮ ১०, ১৪, ১३, ७ ८८ सारिय ও ভাষা বেহ আইৰ যায়া পরিবর্ত্তিত ঘইয়াছে নেইহ আইন। ১৮৫৯ नाटनद ১১ आदेव ७ ১१৯७ नाटनद वक्राविश्व २ আইবের হেতৃবাদ।

১৮১৯ नांत्नद बक्करवणीत । खादेख । बक्करवणीत यक्ति-সভার ১৮৬৫ গলের ৮ জাইব ১৮৬৯ গলের বদীর ৮ জাইব। কিছু যে ব্যক্তিরা উড়িয়া ও ছোট ঘাগপুর ও জাগায়ে ওকালতী করিতে আকাজা করেম তাঁহারদের পুর্ববৎ ১৮৫১ नांदलत् > व्यादेदय शतीका मिटक वहैद्य ।

উক্ত প্রকারের ব্যক্তি ছাড়া ১৮১৯ নালের ৮ আইম।

वक्षक विवदत्र यांकश्वत्रम्य मार्ट्स्टवत्रः भूखकः। ১৮৭১ मारमञ्ज ৮ আইম।

দারভাগ ও বিভাকরা ও দত্তকাঞ্জিকা কি দিকু ব্যবস্থার মূল বিস্থাবিষয়ে ধাক্ষাটক সাংগ্রের পুস্তকের ১--৭ कोशाहा

[गवर्गरमन्द्रे (गटकहे। ३৮१२। २० जागछ।]

F ব্যল্লীয় শ্রা

G ভারতবর্ষীয় উভরাধিকারিত বিষয়ক আইশ

२। इक्षिकरम् उरश्म मात्र

৩। দেওয়ানী ঘোৰদ্দার কার্যবিধান

৪। প্রমাণ বিষয়ক ব্যবস্থা

c। देहें न्न विवयक जादिय

७। विश्वापविषयक आहेत।

৭। কৌছদারী আইৰ ও বোক্দশার কার্য্যবিধান

শ্বস্থানীর শরার হুল ঘিষ্ট বিষয়ে বাক্ষাট্য সাহেহের পৃত্তকের ৯ জধ্যায় ডিল সম্ভ জধ্যায়।

े २५६४ गरिनद्र ५० आदेव ७ २४१० गरिनद्र ६५ आदेव।

ছজি বিষয়ে দাক্তর্গণ গাবেবের পুতক ও ১৮৭২ গালের ৯ জাহিন।

৮৫२ मारलय ৮ आहिय। ১৮৬১ मारलय २७ आदिय, ১৮৬৫ मारलय ১১ आदिय।

১৮৭২ সালের ১ আইম।

३৮१३ गारमद ३ खाइम ।

ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির (১৮৬০ সালের ৪৫) তাইম, এবং কৌছদারী মোকদ্দার ক,হাবিধামের (১৮৭২ সালের ১০ আইম।

শিরতর ভোগী।

विषय ।

১। হিন্দু ব্যবন্থা

২ ৷ মহম্মদীয় শরা

৩। চুক্তি বিষয়ক বাৰন্থা

8। সম্পত্তিবিধয়ক বন্ধদেশের প্রচলিত ব্যবস্থা অর্থাৎ
চিবকালীখ বন্ধোবন্ড সম্পর্কেও ভূষির উপর গবর্ণবেণ্টের
দাওয়া ও মিছরেরণে ভূষি ভোগ করিবার দাওয়া এবং
বাকী বাদ্যবের মিন্যিত সম্পত্তি বেরণে মীলাম মইতে
পারে তৎসম্পূর্কে উক্ত ব্যবস্থা।

৫। ভুমাধিকারি ও প্রভার পরস্পর সম্বন্ধ

৬। পত্তমী ভালুক বিষয়ক আইন।

৭। মিয়াদবিষয়ক, আইম

৮। इंडाञ्जविषयक व्यादेव

৯। স্কুল ঘোকদবার আদালতের আইমগছিও দেওয়ামী ঘোকদমায় কার্যবিধাশের আইম

১০। প্রমাণবিষয়ক আইম

১১। क्षेत्रमादी आहेय ७ याकममाद्र कार्वाविधाय

आदेय, विधि, ७ शांठा शृक्षकः

শক্ষাটিশ লাখেবের ক্লভ হিন্দু ব্যবস্থার মূল মিয়ম বিষয়ক পুত্তকের ১--- ৭ অধ্যায়।

মহম্মদীর শরার মূল মিষ্ম বিষয়ে মাক্মাট্য সাংহ্যের পুত্তকের ৯ অধ্যায় ভিন্ন সমস্ত অধ্যায়।

চুক্তিবিষয়ে যাক্ষরশয সংঘরের পুতক ও ১৮৭২ সালের ৯ আইম।

বন্ধদেশীয় ১৭৯৩ সালের ১, ৮, ১০, ১৪, ১৯, ও ৪৪ আইন ও ভাষা যেহ আইন মারা পরিবস্তিত ছইরাছে সেইহ আইন ১৮৫৯ সালের ১১ আইন এবং ১৭৯৩ সালের বঙ্গদেশীয় ২ আইনের দেওবাদ।

বঙ্গদেশীর মন্ত্রিসভার ১৮৬৯ শালের ৮ আইম। কিছু সে ব্যক্তিরা উড়িয়া ও ছোটমাগপুর ও আসামে কর্মা-কাজনী দম উন্থারা পূর্কবিং ১৮৫৯ সালের ১০ আইমে পরী-কালিবেম।

বঙ্গদেশীয় ১৮১৯ গালের ৮ আইম বঙ্গদেশীয় মন্ত্রিগভার ১৮৬৫ গালের ৮ আইম।

১৮৭১ সালের ৯ আইম।

১৮৬৯ नात्मत ১৮ खांच्य, ১৮१० नात्मत १ खांच्य ।

১৮৬৯ গালের ৮ আহিম, ১৮৬১ গালের ২৩ আহিম, ১৮৬৫ গালের ১১ আহিম '

১৮१२ गारलक् > ष्यारिय।

দণ্ডবিধির ১৮৬০ গালের ৪৫ আইন কৌজনারী বোকদশার কার্য্যবিধাতের ১৮৭২ গালের ১০ আইন। হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রেম,

ত্বলিউ কার্ণল, একটিং বেজিষ্টার।

# Circular Orders of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

No 24

To District Judges, Judicial Commissioners, and Courts of Small Causes,—(dated Calcutta, the 24th July 1872)

CIRCULAR Order No 13, dated 4th June 1870,

not having been found to answer the purpose for which it was issued, and having, been extensively taken advantage of by parties to prefer appeals not warranted

by law, the Court 18

HIGH COURT, &c.,
CIVIL SIDE
Present
The Hon'ble Sir R Couch, Kt.,
Chief Justice
The Hon ble W Markby,
F A Glover,
W Amslie,
Judges of the Court

# वस्राप्त कार्षे जैनियम त्रास्थानीत हाहे कार्षेत्र मत्रकृतनत व्यर्धत ।

२८ नम्बद्र ।

সকল ডিট্রিকট কল ও জুডিশ্যল ক্ষিণ্যমর সাচেষ এবং কুজ মোরগ্নমার সকল আদালতের জল স্মীণেরু।

क्रिकाण १४१२ गाँग २८ स्मारे।

১৮१० जालिय ८ क्रिन्त >० नम्रुद्रत्व मत्रमूलिय य

ছবি কোট। দেওৱাৰী পক্ষ। উপস্থিত। ম্বাম্যৱর সরু জার কোঁচ সাংভৱ

খোষ্যবর সর আর কোচ সাংগ্র খহিট। চীফ জয়িস। ... ভ্রুবলিউ খার্কবি সাংগ্র

,, खबारू बाकाव गार्चव ,, बक, ब, ब्रवड गारूव ,, खबार्के ध्यानीन गारूव जानामराज्य कर्मा অভিপ্রারে প্রকাশ
করা গিষাছিল ঐ
সরকালবদারা সেই
অভিপ্রার সিদ্ধ হর
নাই এবং আইনমতে
কে আপীল উপন্থিত
করা যাইতে পারে
না ঐ সরকালর অর্ডর

pleased to withdraw it, and it is withdrawn from this date accordingly

By order of the High Court,
W Cornell,
Offg Registrar

No 25

To all Civil Courts,—(dated Calcutta, the 15th July 1872)

THE High Court is very frequently called upon

HIGH COURT, &c,

CIVIS SIDE

Present

The Hon ble Sir R (of cn Kt,

Chief Justice

The Hon ble Louis S Jackson,

F A Glover,

W Amshe

Judges of the Court

to pass orders upon applications made under Section 12, Code of Civil Procedure, by District and other Judges for leave to proceed with the trial of suits for property

situated within the limits of different districts, and also upon applications, chicfly from Courts of Small Causes, for orders to be made under Section 4, Act XXIII of 1861

- These applications, in a great number of instances, have not been accompanied by any sufficient statement of the facts of the case, and it seems to have been the common belief that such applications, and the orders of the High Court to be made upon them, are mere matters of form But the controlling power entrusted to the High Court by the Sections above mentioned, is meant to be really exercised, and it cannot be exercised without sufficient materials
- 3 The Court therefore find it necessary to direct that in all applications under Section 12, Code of Civil Procedure, the facts shall be fully set forth, ie, the names and residences of all the parties, and the nature and value of the different portions of the property in dispute which are situated in various jurisdictions, and that when any of the defendants reside beyond the local jurisdiction of the Court in which the suit has been commenced, it shall appear that such defendants have had an opportunity of showing cause
- 4. When the Court is asked to make an order under Section 4, Act XXIII of 1861, the facts should be similarly stated, and it should appear that, in the opinion of the Judge, it will be just and reasonable as regards defendants as well as plaintiffs that the trial should take place in a

লক্ষ করিরা অনেক ব্যক্তি এমত আপীল উপছিত করিতে লাগিরাছে এই কারণে ছাই কোর্ট সেই সর-কুল্যর রহিত করিলেন তদস্সারে তাছা অল্যকার তারিখ অবধি রহিত করা গেল।

दारे (कार्डेड चाच्छाक्राक्

क्ष्मिक करनम्, अक्षिर दिस्मिद्धीत्।

২৫ নম্বর।

नक्न (मध्यांची आंग्रांन्ड ग्योदशरू।

क्मिकाछ। ১৮१२ जाम ১৫ स्मारे।

ডিফ্রিকট জজ সাহেবেরা এবং অন্য জজেরা

হাই কোর্ট।
দেওয়ামী পক্ষ।
উপক্তি।
মাম্যবর সর আব কোঁচ সাহেব মাইট। চীক কাইন।
,, ক্ষেপ এস স্যাক্ষম সাহেব।
, এক, এ, গ্লবর সাহেব।
,, ডবলিউ এক্সলি সাহেব।
আদালতের কল। অনেকবার দেওয়ানী মোকক্ষমার
কার্য্যবিধানের আইনের ১২ ধাবাত্তসারে ভিন্ন ছিল
লার সীমার অন্তর্ণত সম্পত্তির নিমিত্ত মোকক্ষমার

বিচার চালাইবার অনুমতি প্রার্থনা করিয়া এবং ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ৪ ধারামতে আজা ছইবার প্রথনা করিয়া তাছার উপর ছাই কোর্টের আজা পাইবার দরখান্ত করিয়া থাকেন। শেবেক্তিপ্রকা-রের দরখান্ত প্রায়ই ক্ষুদ্র মোকদ্মার জাদানত ছইতে আইসে।

- ২। অনেক ছলে এই দরখান্তের সঙ্গে মোকদমার রভান্তের যথোচিত বর্ণনা থাকে না। ও তক্ত্রপ দরখান্ত করা ও তাছ।র উপর ছাই কোর্টের আজ্ঞা
  পওরা প্রারই দাডামত কার্য্য মাত্র জ্ঞান হইরা থাকে
  এমত অস্তব জন্মে। পরস্ক পুর্বোক্ত ধারায়তে হাই
  কোর্টের প্রতি তবাবধারণ করিবার যে ক্ষমতা অর্পিড
  হইরাহে তদস্সারে কার্য্য প্রকৃতই ইইবার উদ্দেশে
  ঐই ধারা করা গেদ, ও যথোচিত রন্তান্ত না পাইলে
  হাই কোর্টের সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করা অসাধ্য।
- ০। এই কারণে হাই কোট আবশ্যক জ্ঞানে এইই
  আদিশ করিয়াছেন। দেওয়ানী মোকদ্দার কার্যাবিধানের আইনের ১২ ধারামতে দরধান্ত হইলে সমুদর
  রক্তান্ত অর্থাৎ উভরপক্ষের সকল ব্যক্তির নাম ও
  নিবাস এবং বিবাদীর সম্পাত্তির যেই অংশ ভিন্নই
  বিচারাধিপত্যের মধ্যে থাকে সেইই অংশ যে প্রকারের ও তাছার যে মূল্য হয় এই কথা সম্পূর্ণরূপে ব্যক্ত
  করিতে হইবে। বং যোকদ্দমা যে আদালতে আরম্ভ
  করা যার প্রতিবাদিদের মধ্যে কোনই ব্যক্তি সেই
  আ।দালতের বিচারাধীন ছানের বছিত্বত ছানে বাস
  করিলে তাঁছারদের কারণ দর্শাইবার স্ব্যোগ হইরাছে
  ইহা দেখাইতে হইবে।
- ৪। ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ৪ ধারামতে ছাই কোর্টের নিকট আঞা কুরিবার প্রার্থনা ছইলে রভান্ত সেই প্রকারে বর্ণনা করিতে ছইবে এবং বাদিদের ও প্রতিবাদিদের এক কি অধিক ব্যক্তি যে আদাল-তের বিচারাধীন ছানে বাস না করেন জজের বিবে-চনামতে এবত ছানে যোকদ্মার বিচার করা যেমন

(भवर्गसम्बे (भरक्षेत्र । ३५ वर । २० व्याभक्षे ।]

jurisdiction within which one or more of them do not reside

## No 3

To all Criminal Authorities,—(dated Calcutta, the 2>th

July 1872)

INCONVENIENCE having resulted in certain cases

HIGH COURT &c.,

CRIMINAL SIDE

Present
The Hon ble Sir R Court Kt,

Chief Justice
The Hon'ble Louis S Jackson,

W Markby,

F A Glover,

W Annalie

Judges of the Court

from processes sent from Bengal to Courts in the Madras Press dency being in Hindoos tance, the Court arc pleased, at the instance of IIIs Honor the Lieutenant-Covernor,

to issue the following orders on the subject

Warrants issuing out of a Magistrate's Court should be written "in the language in ordinary use in the District in which it is held," that is to say (with certain exceptions) the language in which the proceedings of the several Courts' are conducted. But where a warrant is sent for execution to the Magistrate of a District where a different language is in ordinary use, the warrant should be accompanied by a translation, certified by the transmitting Magistrate to be correct, into such other language, or into hinglish Moreover, in such cases it would be proper that the warrant should always he accompanied by a letter in English requesting its execution

# Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

**JULY 1872** 

V H SCHALCH, Esq,

## No 1

FROM reports which have been received it appears that arrears of rents from ryots not holding transferable tenures in Government Khas Mehals have hitherto been realized either by the enforcement of the old summary procedure under Section 25, Regulation VII of 1799, although that pro-

বাদিদের পক্ষে তেমনি প্রতিবাদিদেরও পক্ষে মাার ও বৃজ্ঞিনিত্ব হর ইছা দৃষ্ট ছওরা উচিত। ছাই কোটের আজ্ঞাক্রমে, ডবলিউ কর্ণেল। একটিং রেজিট্রার।

> ছাই কোর্টের ফৌজদারী সরকু। দর। ৩ নম্বর।

नकम क्यांक्यांद्री कर्द्धभक्त मधोरभ वृ ।

केलिकाछ। १६०२ जाल २६ खुलाई।

वकाममहरेट माञ्चाक धनीरजनमीत जामानाउ

খাই কেণ্ট। কৌজদাবী পক্ষ। উপস্থিত বিষয়বৰ সাধি আবি কৌঃ পরওয়ানা হিন্দু-ভানী ভাষায় লি-ধিত হইয়া পাঠান যাক্ষাকে কোনা

ঘাষ্যবৰ সাবি আৰি কেচি সাংগ্ৰ,
মাষ্টিটীফ কপ্তিস।

সৃষ্ট্য এস, গাক্ষ্যম সাংগ্ৰ

তবলিত যাক বি সাংগ্ৰ

অফ, এ, গ্ৰয় সংগ্ৰ

তবলিত এমসলি সাংগ্ৰ

যাওরাতে কোমহ
ছলে কফ ছইরাছে
এই কারাণ যান্যবর জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গ্রহনর সা

হেবের আদেশ মতে ছাই কোট সেই বিষয়ের নিম্নলিখিত আঞ্চা প্রচার করিলেন।

जानामरख्य करा

২। মাজিট্রেটের আদালতহুইতে যে ওয়ায়ন্ট বাছির ছয়. যে জিলায় ওয়ায় ঢ় (দেওয়) যায় সেই জিলায়
চলিত ভাষায় লিখিতে ছইবে । অর্থাৎ (কোনহ
ছল ছাডা) নানা আদালচের কায়্য যে ভাষায় চালান
যায় সেই ভাষায় লিখিতে ছইবে । বিস্তু যে জিলায়
আন্য ভাষা চলিত ছয় এমত জিলায় মাজিট্রেটের নিক্ট
ওয়ায়ন্ট সাধন করিবায় জনো পাচান গোলে সেই
অন্য ভাষায় কিছা ইংরেজী ভাষায় ঐ ওয়ায়ন্টের
অম্বাদ সাক্ষ দিতে ছইবে এবং যে মাজিট্রেট তাছা
পাচাইয়া দেন তিনি সেই অম্বাদ যথার্ব এই মর্বার
স্টিফিকট লিখিবেন। আরো তদ্রপ ভলে ঐ ওয়ায়ন্ট
সাধন করিবায় আদেশস্চক এক খান ইজরেজীপত্র
সর্বাদ সাজে দেওয়া কর্তবা।

ছাই কোর্টের আজাক্রমে, ডবলিউ কর্ণেল। একটিং রেজি এর।

JOHN ROBINSON, Bengales Translator

# বঙ্গপভ্তি দেশের রেবিনিউ বোডের সরক্যলর অভর।

---

**১৮৭२ मान क्लारे माम।** 

জীয়ত বি, এচ, শক সাহেব।

## > नघत्र ।

গ্রণ্টের থাসমহালের অন্তর্গত যে ভূসম্প্র হস্তান্তর করা যাইতে পারে রামতাদর এমত ভূসম্প্র না থাকিলেও তাহারদের বাকী থাজান। ১৭৯৯ সাপের ৭ আইনের ২৫ ধারামতে প্রাচীন সরাস্থী বিধান প্রত্র করিয়া কিছা ১৮৬৮ সালের বন্দীর ৭ আইনের স্টি-ফিক্ট সংক্রান্ত বিধান থাটাহয়। আদার হংল, ১৮৯

[Government Gazette, 20th August 1872]

"Tenure" in section .1 of the Act) Officers should clearly understand that arrears due ! from ryots not holding transferable tenures must be sued for in the Civil Court, or recovered by process of distiaint, either under Act X of 1859, or Act VIII (B C) of 1869, whichever may be in force in the district

## No 2

FOR the year 1872-73, and for the future, Commissioners are requested to submit, at the end of each financial year, particulars regarding the education, &c, of male minors in their divisions in the form prescribed below The member in charge particularly requests that full information may be given in the last column-

cedure has been repealed by Act VII (B C) of! যে২ নিপোর্ট পাওয়া গেল তাহাতেই ইহা দেখিতে 1868, or by applying the certificate procedure of | পাওয়া যায়। কিছ ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের উক্ত Act VII (BC) of 1868, which can be enforced ; কাৰ্য্য বিধান ১৮৬৮ সালের বন্ধীর ৭ আইন বারা রহিত for the recovery of arrears of rent from the holders । করা গিরাছে। এবং বে ভূসপার্ক হস্তান্তর করা ঘাইতে of transferable tenures only (see definition of পারে কেবল সেই ভূসম্পর্ক ভোগিদের খাজানা বাকী District হইলে ১৮৬৮ বন্ধীয় ৭ আইনের সটিকিকট সংক্রান্ত কার্ব্যবিধান পাটিতে পারে। (উক্ত আইনের ১ ধারার ''ভূসম্পর্ক'' শব্দের অর্থ দেখ।) যে ভূসম্পর্ক হস্তান্তর করা যাইতে পারে কোন রারতের যদি এমত ভুসম্পর্ক না থাকে তবে তাহার খাজানা বাকী পডিলে, ১৮৫৯ সালের ১০ আইন কিন্তা ১৮৬৯ সালের বন্ধীর ৮ আইন অর্থাৎ যে জিলায় যে আইন প্রবল থাকে তদমুসারে দেওরানী আদাদতে ঐ বাকী পাইবার মোকদম্য করিয়া কিন্তাক্রোকী পরওয়ানা দিয়াঐ ধাজানা আদায় করিতে হইবে এই কথা জিলার কর্ত্তপক্ষদের স্পষ্ট-রূপে বুঝিয়া লওয়া উচিত।

### २ नचत्र।

কমিশানর সাহেবদের এতি এই আদেশ হইল। ১৮৭২। ৭০ সালের নিমিত্ত এবং উত্তর কালে রাজস্ম সম্পর্কীয় প্রতিবৎসরের শেষে তাঁছারা আপন২ খণ্ডের অপ্রাপ্ত ব্যবহার বাদকদের বিদ্যাশিকা প্রভৃতি বিষ্যক রভান্ত নিম্লিখিত পাঠামুসারে পাঠাইবেন। এই বিষয়ে যে সাছেব অধ্যক্ষ তিনি বিশেষমতে শেষ যরের সম্পূর্ণ সন্ধাম জানিতে চাছেন।

1	2	3	4	5	6	•	7	8	9
Division	District	Name of Ward	Age of Ward	Place of re	Relig	gion	Caste	Net collection from the Esta during the pas year	te Arrangements
,	2	9	8	Ċ	<u>u</u>	9		<b>b</b>	>
্দ্ৰসাধ্ভ ।	जिला।	ব†লকের খাদ।	ব†লংকর ব্যগ।	ৱাসন্থাম ।	ধ্বা ।	জাতি	र हेर	ত বংশরে স্থাল- ত খ্বচ বাদে স্থ া উৎপদ্ধ হয়।	বালকের বিদ্যাশি- কার বে বিয়ম করা গোল।
	1	. 1							
				!			-		
	'	ı		•				*	

ग । १८भक (गरकार्ष । ३৮९२ । २० व्यागस्ते । १

## No. 8

As Return No. XXXVI is not now submitted to the Board, the word "Commissioner" should be substituted for "Board" in line 5, Clause 7 B, section VI, Chapter VI, page 121 of the Board's Rules

### No 4.

ALL Local Revenue Officers are hereby cautioned against taking over on behalf of Government under tenures or farms of persons whose property has been declared under section 184 of the Code of Criminal Procedure to be at the disposal of Government, without first satisfying themselves whether the under-tenure or farm is likely to result in a loss to Government. An instance recently occurred in which the Government had not only to pay to the landlord a sum of money considerably in excess of the rents collected, but was also sued by one of the cosharers in the tenure for a refund of his share of the amount advanced as zarpeshgi

## A Money, Esq, c B

#### No 5

Cases having occurred in which the income tax establishments, sanctioned under Act XII of 1871, have been retained beyond the period for which they were sanctioned, all officers engaged in carrying out the provisions of Act VIII of 1872 are informed that no retention of the establishments sanctioned under the latter Act will be allowed, or excess salaries afterwards sanctioned, unless at least a month's previous notice has been given for the Board's approval

# No. 6.

THE immediate attention of District Officers is drawn to paragraph 3 of the rules issued by the Lieutenant-Governor of Bengal for the guidance of all officers engaged in carrying out the provisions of Act VIII of 1879. The month for which notice was to be given has now expired, or nearly expired in every district, and the statement No 2 there called for should be at once sent up through the Commissioner Commissioners should see that no delay is allowed to occur in their office, and that the statements are forwarded to the Membersin charge as soon as they are received by them

#### ७ सम्बर्ग

ও বং রিষ্টর্শ এইকণে বার্ডে পাঠান গিরা থাকে না অতএব বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২০৩ পৃষ্ঠার ৬ অধ্যারের ৬ পরিক্ষেদের ৭ খ ধারার '' বোর্ডের নাহেবদের'' এই কথার পরিবর্ত্তে "ক্ষিণানর নাহেবের" এই কথা নিখিতে ছইবে।

#### 8 सम्म ।

কৌজ্বারী যোকজ্মার কার্যবিধাবের আইবের
১৮৪ ধার্যাত্ত বে ব্যক্তিলের পেটাও তালুক কি ইজারা গ্রন্থের র ব্যক্তিলের পেটাও তালুক কি ইজারা গ্রন্থের হানি হইবার সভাবনা কি না ছানবিশেবের রাজ্ত্মগংক্রান্ত কার্যাকারক ইছা ছরোধ্যতে না
ভানিলে গ্রন্থেটের পক্তে সেই পেটাও তালুক কিবা
ইজারা না লন, এই বিবরে তাছারদিগকে সতর্ক করা
যাইতেহে সম্প্রতি কোন এক ছানে তক্রপ সম্পত্তি
হইতে যত টাকা খাজানা আদার হইল তদপেকা
ভূম্যবিকারিকে গ্রন্থেটের অধিক টাকা দিতে হইল
তন্তির ঐ তালুকের এক জন অংশী জরপেলগী
বলিরা যে টাকা আগাম দিরাছিল তাছা কিরিরা
পাইবার নিমিত্তে গ্রন্থেটের নামে মোকদ্দমা করিলেন।

# বীযুত এ, মনি সাছেব, সি, বি।

#### ৫ নহর।

১৮৭১ সালের ১২ আইনমতে ইনকম টাকেস জনো

বত কাল আমলাগণকৈ রাখিবার অসুমতি ছিল কোনং

ছলে তাছার অধিক কাল পর্যান্ত তাছারদিগকে রাখা

গিরাছেএই হেডুক ১৮৭২ সালের ৮ আইনের বিধান সকল করিবার কার্য্যে যে সকল কার্যান্তর্মন নিযুক্ত থাকেন

তাঁছারদিগকে এই কথা আত করা গেল,লোবোক্ত আইনমতে বত জন আমলা নিযুক্ত বরিবার অসুমতি ছইল
বার্ত্রের অস্থাদনার্থে ন্যুনকাম্প এক মাস থানিতে

নোটিস না দেওবা গেলে তাছারদিগকে রাখিতে ছইবে নাও অতিরিক বেতন দিবার অসুমতি ছইবে না।

## ৬ নম্বর।

যে সকল কাৰ্য্যকারৰ ২৮৭০ সালের ৮ আইনের বিধান সকল করিবাব কান্যে নিযুক্ত গাকেন বজদেশের জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁছাসদের কার্য্যণজতি দর্শাইবার যে বিধি প্রচার করিলেন জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে ঐ বিধির ৩ ধারার মনোযোগ করিতে আদেশ হইল। ২ত্যেক জিলার নোটিস দিবার বে এক মাস মিরাদ দেওরা গিরাছিল তাছা অতীত কি প্রার অতীত ইইয়াছে ও সেই নোটিসে ০ নম্বরের বে বর্ণনাপত্র দিবার আজা ইইরাছে কমিশ্যনর সাহেবর বে বর্ণনাপত্র দিবার আজা ইইরাছে কমিশ্যনর সাহেবর বের লারা তাছা একেবারে পাঠাইতে ইইবে। কমিশ্যনর নারেদের কার্যালেরে কোন প্রারের বিলম্ব না হয় এবং বর্ণনাপত্র তাঁছাদের নিকট পত্রিলেই বোডের সেই কার্য্যের অধ্যক্ষ সাহেবের নিকট পাঠান বিশ্বক

John Robinson 301 1 12 dr

# GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

# भवन स्मर्कित हेम्किश्त ।

## LAND ADVERTISEMENT.

# ভূমিবিবয়ক ইপতিহার।

# बिना द्यमिनोश्रुत ।

১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ৬ যারার বিধানাসুসারে ইকা ছারা সকলবৈ আনান ঘাইভেছে বে জিল মনিনীপরের অন্তর্গত নিম্নলিথিত কথাল সকল উক্ত ভিনাত কালে কুটর সাংহ্রের আফিসে বাকী রাজ্য এবং যে সকল দাবী ১৮৭০ সালের ২৮ জুল দিবসে দেয় হইলে বাকী বাতত্যের ন্যার প্রচলিত আইল মসুসারে আনার ছইবার বিধি আছে তালা আলার নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর যোভাবেক ব জলা ১০ আখিল ১২৭৯ সাল আমলি ১১ আখিল ১২৮০ সাল বুধবার দিবসে প্রকাশ্য নীলাবে নির্বশেষে বিদ্ধার ছইবে। ১৮৭২ সাল ভারিধ জুলাই।

#### क्ष्मित्रील ।

3 <b>a</b> c	টি বৈ বৈৰ ন	নাম মহাল	•ाउशका	माय मागिक	F	बाबाउँ <b>बन्</b>	হৈ-ক্ষিত্ৰ
त्योगात मः	्र (२िक्रकेडिय	দশসালা বন্ধবন্তা	महिम्ठा महिम्ठा	- Alla	16. 16.	वाकी १ मीनाम	
<b>ee</b> 9	રહેલ	महःन।		ভর্জচনণ সৎপত্তি	· ২৯ 1/.	98/9	
970	2010	লাভুষামুঠা জালপাই খাস পভিড বানিযোডা জালপাই শবিকাবাদ জালপাই মাজনামুঠা জালপাই খাস পভিড কপৰা হিজলী জাল- পাই খাস পভিড।	जभी मार्ग	সাধিকা <b>প্রা</b> সর চন্দ্র	اودور	י מתפפר	রসীল বন্দবস্তম'ত   ইই মহালেব জনা আমলি ১২৮০ সালে ১০২৩০৩০ ট্রাকাইবা সন্দ ১২৮৭ সালপ্রাস্ত চলিয়া বেয়ালজভাত  ইইবেক।

J A Horkins,

Covenanted Deputy Collector,

for Collector

(F)

# जिला नतीया।

শেইছাব দ্বাবা সন্থাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনেব ৬ থারাসুসারে জেলা দদীযার মধ্যবত্তী নিমলিখিত মহাল সকল ১৮৭২ সালেব ২৮ জুন ভারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকৃটেব অনুসারে বাকী রাজখেব ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে ভাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালেব ১৬ সেল্টেশ্ব ভাবিথ ঐ জিলাব কালেব্টব সাহেবের কাছাবিতে বিদা ওজরে ও প্রকাশ্ব নীলামে ধবা যাইবে।" ইতি সন ১৮৭২ সাল ভাবিথ ২০ জুলাই।
ইত্তমুরারি ধার্য্য হওয়া মহাল।

E9910 নং তাং শ্যামপুর পরগমে হাওয়ালখালি মালিক কালাচাদ চক্রবত্তী ও নফরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর অতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট সদর জমা ৫৫৩।০ টাকা বাকী খাজানা ৮।১৯ টাকা।
টেম্পরারি মহাল।

২৭% মং চব মতিডেলা গোডভালা পর্যদে বাজপুর মালিক দীনমাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা
৫৭৭১০ টাকা বাকী থাজানা ২।।৫১ টাকা।

(F)

W OLDHAM,
Offg Collector

[जदनदमन्छे (गरणहे। ३४-१२। २० व्यागके।]

# ( 5384 )

# विमा मुहिलकायांत ।

ইন্তানার দেওলা যাইতেতে যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ৬ গারণ ও সম ১৮৬৮ সালের ৭ আইলের ৫ গারার মন্দ্রাস্থার জেলা মুংলিদাবালসংক্রান্ত নিম্নলিক্ত যাহাল সম ১৮৭২ সালের লাং কিন্তি ভূষের রাজ-জ্যের বাকী আলার কাংশ সম ১৮৭২ সালের ২৩ আগস্ট মোভারক সম ১২৭৯ সালের ৮ ভাত শুক্তবার জেলা মুরন্দিরারালের কালেকুটরির কাড়ারিছে অবার্থ দীলাম হত্বেক ইন্ডে সম ১৮৭২ সালেও ভূলাই নোডাবক সম ১২৭৯ সাল ভারিথ ২১ আবাঢ়।

ভোণীর সম্বর	शहाटमद्र धक्द्रव	ভৌজীর মন্ত্র	মাম মাহাল	নাম শাসুক্লার	मन्द्र जम्	कारणाम तकन राष्ट्रा जीलाम स्टेट्स्क।
	প্রথম খেণীর মাহাল	<b>૨૧૦૧</b> -	पः माज- ८इन्द्रशामशः च्यानसम्ब		(५) १) (इंडिक्स (१) १)	সমুদর মাহাল।

(F) Moorshedabad, 11th July 1872 W WAYFLL,
Offg Collector

# ভিলা ত্রিপুরা।

# এন্তাখার নামা কাছারি কালেকুটবি ভিদা ত্রিপুরা এট যে.

১৮৫৯ ইং ১১ আইলের ৬ দকামতে এচা চাবার সংবাদ দেওয়া যাইতেতে যে জিলা ত্রিপুরার এই মহাল বাকী জমার নিষিত্তে ১৮৭০ ইং ৪ সেভামবর মোকাম সম ১২৭৯ বাং ২০ ভাজে রোভ বুগবার এজিলার কালেকুটরী কাছারিতে বিলা আপততো বিক্রের হইবেক ইতি সম ১৮৭০ ইং ১১ জুলাই মোং ১২৭৯ বাং ২৮ আয়াত।

## তপ্সিল মহাল।

मचुत्	ल १ व	e î și	अ ५ द	व का
রেভিউরি	मक्त	मानीक	জ্ব1	मम .२१० मान
	পং আমিরাবাদ	ছুৰ্বাদাল ভট্টা	চাৰ্য্য অদীভানিং	व शामाम स्थलत
986	कामीबाहद ६० मर	भिक्ष ७ (गामा	ম কালের মিঞা (	সালাম হয়দৰ মিঞা
	১৮१४ हेर २ काकुदबद			াৰ ললিডচজাসেৰ
	ভিক্ৰী			कुर्वाज्ञान रमाय यादा
		याम काया (ठ)धूरि	র আন্ডিন্সির্সর্থ	প্ৰ ববিভল্প সৰকার
				পউরামুস্টা জীনতী
		সাজু বিবি 🕮 যত	পুলীবিবি ও	धामकी नानी खबानी

e व्यविष्ठो द्वानी कमलक्ष्माती e व्यविष्ठो कमला हस्त्रताथ (मन सरीमहस्त्र मध्यमत्त्र ।

85411/3

>0>0%+

G S PARK,
Collector

(F)

4 [Government Gazette, 20th August 1872.]

# किना डोखान ।

# रेखायाननामा काशांति कारनकृष्टेशी।

ইহার হারা সহাদ দেওরা বাইতেহে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ হারা ও ৯৮৫৯ সালের ১১ আইন নের ৬ ধারার মর্মাহ্যারে নিরের লিখিত, তালুকা গত ২৫ মেই শেব তারিখের স্ব্যোগুণর্যন্তের বাকীপড়া রাজন আলারের নিনিতে ১৮৭২ ইংরেজীর ২৩ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৯ বাজালার ৮ আহিন রোজ লোমনার জিলার কালেক্টরী কাহারীতে নিনা ওজরে একাপ্ত নীলানে ধরা বাইবে ইতি সন ১৮৭২ ইং তারিখ ৮ আগস্ট।

# महन न अज्ञानाम।

বাকী রাজৰ আদারের দিনিতে বিক্রী হইবেক। মৌজে দক্ষিণ হিল্লা থালে টেকনাপ।

৪৬০ নং তালুক খোআনে চৌং আহালীও ও জ্রীমতী উমারি চৌধুরীয়া দোক্তার মৃত ছোপা চৌং ও জাতং চৌং ও ন্দাপো চৌং পীহরান সান্দো চৌং য়ত ওন্দাপিঞ্জ চৌং ও জ্রীমতী চাইআও চৌধুনীয়া শীং বাইস্তং চৌং সাং দক্ষিণ জিনা বাং তালুক কান্দো সমুদাও তালুক নীলাম হইবেক : সদর জমা ৩৭০১১

রোডকং

Sho

69982

(F)

A L CLAY
Ofig Collector

# জিলা যশোহর। নীলামের এস্তাহাব।

ইহার দ্বারা সন্থাদ দেওরা যাইতোহ যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাত্সারে জেলা বলোহরের বধাবতী নিম্ননিথিত মহাল সবল ১৮৭২ সালের ২৮ মাচ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওর। চলিত আইন এবং আইের অসুসারে বাকী বাজন্মের ন্যার আদার করা যাইতে পারে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২১ সেপ্টেম্বর যোতাবেক সন ১২৭৯ সালের ৬ আখিন রোজ শনিবার তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাহাবিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ১৮৭২। ১৫ আগিই।

89২ নং তৌজীর মহাদ মোতালকে ফুল্লরহন ২২৪ নং লাট কামারকোলা, বন্দবন্তসূহীতা রাজা বরলাকণ্ঠ বার বাহাত্ত্ব, ইং ১২৬০ লাং ২৩৬১ সালপর্যন্ত ৯৯ বৎসর মেরাদ আবাদকারী অত্ব, জমা ১২৭৮ সাল ৩৩৫৪৫/৮ টাকা, ২১৯৭৪৮৮ টাকা বাকী থাজানার জন্য নীলাম ছইবেক।

বিতীর শ্রেণীর মহাল।

(F)

J Monro, Collector

## NOTICE

## Bengales Edition of the Acts of Government

The Acts of the Government of India and those of the Government of Bengal will, after publication in the Bengalee Government G ette, be printed in pamphlet form, for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing aid paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now in the Press, the price of which will be Rs 1-4 per copy

## বিজ্ঞাপন

# गवगरमान्द्रेत च इनमब्द्रम् वास्त्रा मध्यत् ।

ভাবতবর্ষ ও বন্ধদেশের গ্রন্মেটের আইন বান্ধান গ্রন্থেট গোলেটে প্রকাশ বইলে পর পুস্তকাকারে মুক্তিত হট্টা কাগজ ও মুক্তাকবের বাম পোষণার্থ নর্দিটে মুলো সর্বসাধারণকৈ বিক্রয় করা ঘাইরে। ভগ্যো এখনে ফৌলদারী মোকক্ষমার কার্যাবিধানের আইন প্রকাশ বইবে। এই আইন এইক্ষনে ছাপা বইতেছে। মূল্য ১০ মাত্র।

[गदनदमन्त्रे ८गटकहे। २०१२। २० व्यागकी /]

over you mit dissist or Lincolfor Ba squis

In the matter of MARINA HERMING, as

Notice is hereby given that Saintday, the Ith yof September ment, is appointed for further aring in this matter for the purpose of declaring livident, and that an account in detail of the serpts and disbursements of the Assignce, from the bu day of March 1872 until the Slat day of the Office of the Chief Clerk. Any creditor or her person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the id Insolvent, will be heard, notice having been ven at the Office of the Chief Clerk three clear iys before the hearing.

A B Milibr,
Official designee

PPICIAL ASSIGNBE'S OPPICE, Calculta, 12th August 1872

The like Notice In the matter of WILLIAM OHN KING, an Insolvent Wherein the account that the official Assignee from 1st April 1869 to 1st day of July last has been filed

A B MILIER,
Official Assignes

The like Notice In the matter of CHARLES RICHARD SMITH, an Insolvent Wherein the iccount of the Official Assignce from 1st April 1869 to 31st July last has been filed

A B MILLER,
Official Assignee

The like Notice In the matter of JULIAN LOUIS CARRAU, an Insolvent Wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 81st July last has been filed.

A. B Miller,
Official designes

The like Notice. In the matter of JOHN BRIGHTMAN VANDENBERG, an Insolvent lat Insolvency. Wherein the account of the Official Assignme from 1st April 1869 to 31st July last has been filed.

A. B. Milian, Official Luigaes अभिनेतिक द्वावदेश वनिरुद्ध वेशकाहाते साम्राज्य ।

रंगांजिय वासीक्षेत्रहित्यह विवदस्त ।

देणीनवारा नवांश्र द्यक्षवा दशम दे खिनिएक श्रवांश्य करिया विनिद्ध कार्यान द्यक्षित वादन व करिया विनिद्ध कार्यान द्यक्षित वादन व करिया व किर्मा क्षित्र विविद्ध क्षित्र क्ष्मक क्ष्मन वहेदया व किर्मा क्षित्र विविद्ध क्ष्मन क्ष्में यादन क्ष्मा के व्यवद्ध के कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्य कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्य कार्या कार्य कार्या कार्य कार्या कार्या कार्या कार्य कार्य कार्या कार्य कार

अ वि मिल्य, जन्मानी चारित्रको ।

महकाती चारमित मारहरवत स्वाकित । क्लिकांका, ১৮৭२ मान ১२ खांगरो ।

योवदीन উनियम जांस किश नाटन्यम विषया (नाइ अकारत्व नजांन प्रकथा (गन। अहे नियम १४%) नाटनव जांशिन माटनव > जांवियजनिय गफ भूनाहे बाटनव २० जावियनचांच नव्यक्ती जांदिनिय नाट्यब्र दिनाय जर्मन कर्वा गिवाट्य।

अ वि जिल्हा जन्मही चार्रजनी।

যোত্রহীন র্চালস রিচার্ড ইন্মিথ সাম্ভানর বিষয়ে সেই প্রকাবের সন্ধান দেওরা বোল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের অপ্রিল মাসের ১ ডারিপজহুধি গড় জুলাই মাসের ৩১ ডারিপপ্রান্ত সরকারী জাউস্থি সাহেবের হিসার অর্পণ করা গিয়াছে।

> क वि मिनव, जदकारी चाडेमजी।

योजनीय ज्ञितियम मुद्देन कार्नां ने मार्ट्स विवर्ध दिन्दे के क्षेत्र महत्त्व महत्त्व के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के क्षेत्र के कि कार्ट्स के किया कर्म करें। विवर्ध के क्षेत्र कर्म करें। विवर्ध कर्म कर्म करें। विवर्ध कर्म करें। विवर्ध कर्म करें। विवर्ध कर्म करें।

এ বি নিগম, সরকারী আইসদী।

त्यां क्रोत कात् व हे है मान वार् (अन्वर्ध ने दिश्य क्ष्मण महान विकास क्ष्मण क्ष्मण क्षमण

व वि विषयः, सम्बाही चार्टमंब। The like Notice In the matter of GEORGE WILLIAM SLACK, an Insolvent Wherein the account of the Official Assignee from 19th April 1872 to 31st July last has been filed

A B MITTHE,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of ALEX ANDER BARRITE BURGE an Insolvent Wherein the account of the Official Assignce from 1st April 1869 to 31st July last has been filed

A B MIIIKE,
Official Assignee

The like Notice In the matter of ROMA-NAUTH GOSSAIN, in Insolvent Wherein the account of the Official Assigned from 1st April 1869 to 31st July last has been filed

A B Mitter,
Official Assignee

The like Notice In the matter of NUNDO-MULL and BHEFM MULL, Insolvents Where in the recent of the Official Assigned from 1st July 1871 to 31st July last has been filed.

A B Mitter,
Official Assignee

The like Notice In the matter of ROOPLALL NUNDUN and MOHENDRONAUTH NUNDUN, Insolvents Wherein the account of the Official Assignee from 27th August 1871 to 31st July list has been filed

A B Miller
Official Issigned
(153-1)

In the matter of WILLIAM III NRY CRUMP, an Insolvent

On Saturday, the 3rd day of August instant, upon the application of the Assignce in this matter, it was ordered that the said Assignce to this matter, it was ordered that the said Assignce do from and out of the sum of Rs 13,013 5 4 in his bands, pay a dividend at the rate of Rs 65 parcent which will amount to the sum of Rs 12,050-9-9 upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assigner, notice whereof is hereby given

A B MILIER,
Official Assignee

OFFICIAL Assicner's Office, (alcutta, 12th August 1872

[ भवन देम न्हे (भट्डे । २४ १२ । २० व्याभिके ।

যোত্রহীন, ভর্জ উলিহন সুক্তি সাহেরর বিষয়ে সেই প্রকারের সন্থাদ দেওর। গেল। এই বিষয়ে ১৮৭২ স্থালের আপ্রিল মাসের ৯ ডারিপজবদি গড় কুলাই মাসের ৩১ ডানিপপর্যান্ত সরকারী আইসনি সাহেবের হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

> এ বি মিল্লু, সরকাবী জাতিসনী।

বোত্রনীন আংশক্তভাব ব্যাবেট বার্দ্ধ সাংভবের বিষয়ে ওচ্চেপ সপ্তাদ দেওরা গেল। এই শিষয়ে স্বকারী আদৈনি সাংভবের ৮৬৯ সালেব আংগ্রেল মাসেব ১৬ শিশ ভবাধ গড় জলাই মাসের ৩১ ভারিশ প্রযান্ত ধিসাব জপ্য করা গিসাছে।

> এ বি মিল্ফ, স্বকারী আহিস্নী।

যোত্র দীন ব্যানাথ গোঁলোই যেব বিব্যে ডক্রেপ সন্থাদ দেওযা সেল। এই বিব্যে সহকারী আটেসনী সাহে-বেব ৮৯ সালেব আপ্রেল মাসেব ২ ডারিখ অবধি গড় জুলাই মাসেব ৩১ ডাবিখপধান্ত হিসাব তর্পণ ক্রা গিবাছে।

এ বি বিলব, সবকারী আটেগলি।

যোত্ত নীল কল্মল ও ভীষমলের বিষয়ে ওজ্ঞাপ সন্ধাদ দেওগা লো। এই বিষয়ে সংকাষী আটননি সাচেবের ১৮৭১ সালেব জুলাহ মাসের ১ ডাবিথঅবিধি গভ জলাই মাসেব ৩১ ভারিএপবাস্ত ছিলাব অপণ হিসাব অর্পণ কবা করা গিয়াছে।

> এ নি মিলন, সরকাবী অন্টেসনি।

যোত্রধীল কপশাল সক্ষম ও মতেন্দ্রম থ মক্ষ্মের নিষ্কে ওচ্ছেপ সন্ধান দেওক গোল। এই বিষ্ঠে সনকাষী আন্দৈলি যাতেবের ১৮৭১ সালেব আগফট মাসেব ২৭ ভাবিপ অথপি গাভ জুলাই মাসের ৩১ ভারিপপ্রাপ্ত হিসাব অপ্থক্তা গিষাছে।

> এ বি মিল্ল, স্বক্ষী আইসমি।

যোগ্রনীন ভালান হেলাব জ্রুশা সালে বৈর বিষধে।
ভাসিরি সালের নহিমান আগস্ট মাসের ৩ ভাবিধ
লানিবাবে এই নিবাষ প্রাথন করেন। ভাষাতে আজা
চহম্ছিল যে উক যোগ্রহীলের ওক্ষসীলের যে সকল
দার্থ জীকার ইমাছে ভাষা ডক্ক আসৈনি সাহেবের
ক্রেল্যমাত প্রাথন ইবামাত্র ভাষার হাতে যে
১০০০ /১ টাকা আতে ভাষাইতে ভিনি উক্ত
প্রত্যক দাওগার উপর শতকরা ৬৫১ টাকা হিসাবে
সক্ষম্ম ১২,০৫০॥/৯ টাকা ভিবিভেও দেন। ইহার
গহাদ দেওযা গেল।

अ वि मिनव, সরকারী **आरेमनि**।

मदकावी आदेमिम मारहत्वत्र आक्रिम। क्लिका७, २৮१२ मान ३२ आगखे। The like Notice In the matter of SHIB-CHUNDER MULLICK, RAMDHON MULLICK, and ROMANAUTH MULLICK, Insolvents Wherein it was amongst other things ordered that out of Rs 18,232-18 0 a dividend at 7-12 per cent (amounting to Rs 17,123-14-5) be paid

A B MILLER,
Official Assignee

The like Notice In the matter of NARAIN SING and UMRIT SING, Insolvents Wherein it was amongst other things ordered that, out of Rs 24,433-10 2, a dividend at Rs 1-8 per cent (amounting to Rs 19,864-3-10) be paid

A B Militr,
Official Assignee

বোরাধীন শিবচন্দ্র মন্ত্রিক ও রামধন মন্ত্রিক ও র্যানাথ মন্ত্রিকের বিষয়ে ডক্রেপ সন্থান দেওরা গোল। ভাষাতে অক্ত্যান্য বিষয়ের সধ্যে এই আভা হইল যে ১৮২৩২৪/৩ টাকাষ্টতে শভকরা ৭৪০ টাকার হিলাবে ভিবিভেও দেওরা যার ভাষাথ সর্ববস্থা ১৭১২১৪/৫ টাকা নেওরা যার।

> এ বি মিলর, সরকারী আইসলি।

যোত্রহীন নারাষণ সিংহ ও অমৃত সিংহের বিষয়ে 
তক্ষপ সম্বাদ দেওবা গেল। তাহাতে আজা হইল যে 
২৮,৪০০।পথ টাকাহই ত শতকরা ১।।০ হিসাবে ডিবিডেও দেওবা বাব অবাৎ সর্বাস্থ্য ১৯,৮১৪ ১০ টাকা 
দেওবা যার।

এ বি মিলর, সরকাবী আইসনি। (154---1)

[Government Gazette, 20th August 1872]



# गवर्गमण रगर जिल्हा का ज्ञा ।

TUESDAY, AUGUST 20, 1872.

# मक्रनवात्र ५৮१२ मान २० जागक।

## জিলা বাঁকুডা।

ইহার্ছারার সংবাদ দেওয়া হাইতেছে যে কেল, বাঁকুড়ার মধ্যবতি মিলুলিখিও মহালে সবকার বাহা**লুরের মালিকি** অন্তু সম ১৮৭২ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোডাবেক সম ১২৭৯ সালের ১৩ আখিম শমিবার ছিলা বাঁকুডার কালেন্ট্রির **কাছারিতে** বিক্রম হইবেক।

- थेर महाटलद्र चद्रिणांद्रमन चिल्लालिक विक्रटण्य चित्रमादीय प्रदेशका ।
- ১। একশভ টাকার অষ্থিক প্র ছইলে সেই সমুদ্য টাকা ডংক্ষ্ণাত দিতে খইবেক।
- २। अक्षमे ग्रे कांत्र अधिक वहेरल जांक शरनत ग्रंति अश्रमत अकांश्म जरमनार मिरा वहेरतक।

বিক্তরের দিবল এক দিব ধবিয়া গণ্যা কবিলে বিক্রয়ান্তব পঞ্চদশ দিবেব সধ্যক্ষিকালে কিছা লেই দিবল বন্দের দিব ছইলে ভৎপরে প্রথমে বে দিব কাছারি ধোলা বায় গেই দিবল মধ্যাক্ষকালে অবশিষ্ট বদি দাখিল যা যয়, ভবে বিক্রয় র্ছিড ও গল্ভিড টাকা গ্রণ্থেটে জন্ম হইবে ও প্রথম জ্লীয় বিক্রয়ের ম্যাম পুমকাব বিক্রাপ্য প্রকাশ ক্রণপৃথ্যক ক্রাইবিক্রয় বিক্রয় হুইবেক।

अहे महाल नर्स फेक्क फांककाविएक सिक्कन विकय कहा यदिएक।

ज्ञानकीत्र वर्गालज्ञ देवकि- त्रष्टत्र वस्त्र	(७) किंत्र वष्ट	খহালের যাম ও প্রগ্ন	একুর হিং ছবিব তাদিশুলী পরিয়াণ	ধ্ৰি কৰ্ শ্ৰন	সদর স্বা <u>জ্</u> লি <u>স্</u> তি	4	(a) (a) (b) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c
•	274	গাডখাট (এক প্রাডম রাভার খমি) পঃ বিবণ ্পুর	১ এক্র	<b>4</b>		' <b>ধ</b> ন্-ড	- be
-	(F)		-	•	•	(8d)	W. R. LARMINIS, Off Collector

বাঁকুড়ার কালেক্টরি কাহারি, সম ১৮৭২। ১৮ মে।

## किना वर्दयांच ।

# এভাহারদাদা কাহারি রেলওরে ভেপুটি কালেটরি।

এজলান জীযুত রার অভয়চরণ ব্যাত্ত বাধানুর রেলওয়ে ভিপুদী বাংলটার বোধার বলিবাডা।

এডফুারা সংবাদ দেওরা বাইতেছে বে জেলবির্বাবের বধাবর্তি বিস্কৃতিবিত বিঃ খেণীপুক তবি ইউইভিয়াব রেলওয়ে কোলাবির আর আবল্যক বা থাকা প্রবৃত্ত সরকার বাগালুর কর্তুক প্রভারীত হইয়াছে একণে ঐ তবিতে সরকার বাগালুরের বালিকী বদ বিস্লুলিখিত বিয়মানুসারে ১৮৭২ লালের ২১ আগষ্ট বোভাবেক বালালা ১২৭৯ সালের ৬ ডাত বুধবার বেলা ১১ টার সহয় জেলা বর্ষাব্যের কালেইরি কাছারিতে বিকর হইবেক।

১। এক শত টাকার অযথিক পণ হইলে সেই সমুদ্ধ টাকা অংকণাৎ দিতে হইবেক।

१। अब भक्त ग्रेशिक अधिक वर्षेत्र क्षांक शहनत्र ग्रेडि संश्टलंब अक्षरणं स्थलनार विष्ठ वर्षेत्रक।

বিজ্ঞার দিবস এক দিব ধরিয়া গণ্যা করিলে বিজ্ঞান্তর প্রকাশ দিখের যথাক্ষালে কিয়া সেই দিবস বন্দের দিয় হইলে তৎপরে প্রথম যে দিব কাছারি খোলা যার সেই দিয় স্থাক্ষালে অবলিট দাখিল যা যর তবে বিজয় রহিত ও গজ্জিত টাকা গবর্গযেটে কল হইবে ও প্রথম ক্লীর বিজ্ঞানর পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক ঐ ক্লীকারী ক্লেডার স্থুঁকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিজয় হইবেক।

श्रे अपि नवन नर्स फेक्र छाक्कांत्रित्व चिक्कत्र विकन्न करा वांदित्यः।

# जिछित्रिक मित्रम धरे (र।

শ্রীৰুত কালেষ্ট্র গাবেবের ষঞ্রিতে কেতাদিগতে দখল দেওরা বাইবে। বিজু বহাবাব্য রেবিবিউ বোর্ডের বেছর ইব চার্য্য বাহাদুরের অবত হইলে দখল অবড় ও বলবৎ থাকিবেক বা।

طفة ساله	योष (कर्मा	म्बाद्धां गड्गम्	ममूत्र महिल विः (त्रल धरम् मक्न	লগির জবদ্ধিতি রেলওয়ের কোম গার্মে	दि: जीव श्रापाधिक यछ अक्त्र गद्रियां	<b>শ</b> শির বা <b>উ</b> গরি	বিঃ ভবির উপরিষ্টি জা- ওলাডের সংব্যা	
99	বৰ্জনাম	মোতে হিরাগাহি পংশাহবাদ	<b></b>	উক্তৰ	ब द्या त्या २ > २६	ইন্তক ৫৯ দাইল লাং ২৫২০ কুটের ঘণ্ডো ১৭টা চেও আছে, পূর্ম ৫৯ ঘাইলের সরাসর, পাত্তিম ৭৫ মং লাটের অমি, দক্ষিণ ভারেব বেড়া, উত্তর ঘোডাবেক মস্কা	•	
78	*	ځي	خ	দক্ষিণ	2 2 2	ইন্তক ৫৯ ঘাইল লাং ২৫২০ কুটের মধ্যে ১৭টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৫৯ ঘাইল সরাসর, পাক্তিয় ৭৬ মং লাটের জমি, উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ ঘোডাবেক মন্ত্রা	•	
98	4	ভাতৰত পং ঐ	4	উন্তৰ	• 5 94	ইত্তক ৫৯ বাইল ২৫২০ কুট লাং ৩০৩০ কুটের বধ্যে এটা চেও আছে, পূর্বা ৭৩ বং লাটের ভাষি, পশ্চিম ১৯৬ বং পুলের নরানর ও ভাড- বভ যোভার নীমামা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর হোভাবেক বক্ষা	•	
78	جف .	4	4	म <del>िल</del> ्न	• 5 24	ইতক ৫৯ বাইল ২৫২০ সূট লাং ৩০৩০ সূটের যথ্যে ৩টা চেও আছে, পূর্ব ৭৪ বং লাটের জমি, পশ্চিম ১৯৬ মং পুলের নরানর ও ভাতথণ্ড যৌজার, নীমানা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোডাবেক মস্কা	•	
7	4	কোড চক বন্ধী গংশাঘৰা		উত্তর		ইতক ১৯ নাইল ৩০৩০ কুট লাং ১২৮০ কুটের মধ্যে ১১টি চেও আহে, পূর্বা ৭৫ মং লাটের জমি ও ১৯৬ মং পুলের নরানর, পশ্চিম ৬০ মং মাইল নরানর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উতর যোভাবেক মন্ধা	•	
4	<b>4</b>	de la	4	দক্তি	1 2 5 5	৮ ইতাক ৫৯ বং বাইল ৩০৩০ সুট লাং ৫২৮০ সুটের মধ্যে ১৫টা চেও আছে, পূর্ম ভাতথপ্ত বোলার গীযাবা ও ১৯৬ বং প্লের সরাসর, পাক্তিয় ৬০ বং বাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোডাবেক বক্সা	•	

वांक आहे	atta cani atta calui mastal		J <del>E</del>		दिश्च कि कुर्पातिक यस अक्ट्र गद्रियोग	≖বির বাউগুরি	বিঃ ভবির উপরিষ্চ আ- ওলাডের সংখ্যা	78.
		•			এঃ রো পো			
72	বৰ্জখাৰ	ৰ্ঘেছে ক্ষেত্ৰজ্ঞ- বন্ধী পং শাহৰাদ	45	र्च जुड़	2 2 22	ইন্ডক ৬০ মাইল লাং ২৯৫০ কুটের যথ্যে ২০টা চেও জচে, পূর্বা ৬০ মাইল সরাসর, পশ্চিম কোডচক্রবর্তী মোলার সীমামা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মঞ্জা।	•	
••	4	ė	4	मच्चिन	2 5 00	বিভক ৬০ থাইল লাং ২৯৫০ ফুটের মধ্যে ২০টা চেও আছে, পুরু ৬০ মং মাইল সরাসঃ, পশ্চিম ভোতচক্রবর্তী ঘোঁমার সীমানা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মন্ত্রা	•	
P)	4	কান্দর- নোখা গং ঐ	٠	উত্তর	3 9 34	ইতক ৬০ মাইল ২৯৫০ কু <sup>ট</sup> লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ১৬টা চেও আছে, পূর্ব্ধ লোভচ কবর্তী মোজার নীমামা, পশ্চিম ৬১ মং মাইল নরা- নর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মুস্তু	•	
,	. 4	ن	٠	<b>দক্ষিণ</b>	80 0 6	ব্স। ইতক ৬০ মাইল ২৯৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৬ টা চেও আছে, পূর্ব লোভচক্রবর্তী মোজার সীমামা, পাজিম ৬১ মং মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডা- বেক ম্যা	•	
<b>.</b>	4		62	<b>चेन्द्र</b>	5 2 99	ইতক ৬১ খং মাইল লাং ১৮১০ ফুটের মধ্যে ১২টা ৮ে৪ আছে, পূর্ম ৬১ খং মাইল সরাসর পশ্চিম কান্দর পোঝা মৌজ ব সীমাখা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক খন্মা	•	
H	4	<b>.</b>		मचित्र	1 2 2 28	ইন্ডক ৬১ মং মাইল লাং ১৯১০ কুটের মধ্যে ১১টা চেও আছে, পূর্বাঙ১ মংমাইল নারামব, পশ্চিম কান্সর নোমা মৌজার নীমামা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোডারেক মক্ত্যা	•	
<b>~</b>	4	ভোডরাম পং ঐ	4	<b>उ</b> क्त	> • ७३	ইন্ডক ৬১ মং মাইল ১৮১০ ফুট লাং ৩৪০০ ফু- টের মধ্যে ১১টা চেও আছে, পূর্বা ৮৩মং লা- টের অমি, পশ্চিম ২০৪মং পুলের নরানর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তব যোডাবেক মকনা	•	
И	÷	di		नस्नि	,	ইশুক ৬১খং মাইল ১৯১০ ফুট লাং ৩৪০০ মুটের মধ্যে ১০টা চেও আছে পূর্ম কান্দর গোম। র্যোজ্ঞ,র নীমামা পাদ্দিম ২০৪ বং পুলের সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মক্স।	•	
<b></b>	•	ব্যাসিনিরা পং ঐ	.\$	4	5 5 49	ইশুক ৬১ দাইল ৩৪০০ কুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৩টা ৫০ও আছে পূর্বা ২০৪ মং পূল পাক্তিম ৬২ মং মাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া কিল মে,ত,বেক মহল 1	•	
и		4	<b>.</b>	<b>चेक्</b> त	> > 00	ইত্তক ৬১ বংষ, ইল ৩৪০০ কৃট জাংধ্য৮০ কুটের বংঘ্য ১৩টা চেও আছে পূর্ব ২০৪ বং পুল পাক্তিম ৬২ বং য'ইল সরাসর দক্ষিণ ভারের বেছা উত্তর যোভাবেক বক্তসা	•	
	2	4	5-9	मस्मिन	• 2 10	ইতক ৬২ মং মহিল লাং ১০০০ কুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পূর্বে ৬২ মহিল সরাসর পশ্চিম ২০৬ মং পুলের সরাসর উত্তর ডারের। বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা	•	

बषत्र मार्ड	योष टकना	ম্ম বেডি পুর্গম্	मध्य माहेल दिः (ज्ञ <b>ा अर्थात्र</b> महा	मधिय अविष् कि दिनकारित्र ह	दिः अपि यायोधिक दछ अक्य भड़ियांग	ভবির বাউগুরি	ৰিঃ ভ'ৰ্য উপবিদ্যুত্ত আঙ্- লাডের সংখ্যা	Æ
			 	1	এ রো পো			
>•	বৰ্জধাৰ	মেডি জালি ভিয়া পং ভাষবাদ		ভ <b>ভর</b>	• 2 00	ইত্তক ৬২ মাইল লাং ১০০০ কুটের মধ্যে ৭টি চেও আছে পুরুর্ক ৬২ মাইল সরাসর পশ্চিম ২০৬ মং পুজের সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোডাবেক মক্সা	•	
<b>دد</b>	خ	গান্ধপুর গং বর্দ্ধ- মাম		∤ দকিণ	5 • 28	ইতাক ৬২ মং মাইল ১০০০ কৃট লাং ২০৯০ ফুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পূক্ত ২০৬ মং পূল সরাসব পশ্চিম ৪৯ মং ফাটকের রাভা	•	
25	**	<b></b>	· eg	' <b>৬ ១</b> ላ ነ	3	উত্তর তাবের বেড়া দক্ষিণ ঘোডাবেক মকসা ইতক ৬২ মাইল ১০০০ ফুট লাং ২০৯০ ফুটর মধ্যে, ৭টা চেও আছে ও এক কেডা কবি আছে পূর্ব্ব ২০৬ মং পুল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ মং ফাটাকর বান্ডা, দক্ষিণ ডারের বেডা উত্তর মোডাবেক মকসা	•	
وھ	4	<b>f</b>	' 🗬	संक्रम	9 99	ইন্তক ৬২ মাইল ২০৯০ কট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, ছোট বড় জমি ও পৃক্ষরিণী আছে পৃক্ষ ৪৯ মং ফটিকেব হান্তা, পশ্চিম ৬৩ মাইল সরাসব উত্তর ভাবের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মক্সা	•	
≫8	<del>- S</del>	جي	(P)	<b>७ ट</b> र्द । । ।	b	ইতকে ৬২ মাইল ২০৯০ কৃট লাং ৫২৮০ কৃটের মধ্যে ছোট বড় জমি ও পৃক্করিণী আহে পূর্ব্ব ৪৯ মং ফাটিকেব রাতা পশ্চিম ৬৩ মং মাইল সরাসর উত্তর মোডাবকে মকসা দক্ষিণ ভারেব বেড়া	•	
26	ů.	÷	' <b>58</b> !	् जीकर्	, > > <b>&gt; 9</b>	ইন্তক ৬৩ মাইল লাং ৬৭৫ ফুটের মধ্যে এক লক্ত জমি আছে পুরুর্ব ৬৩ মং মাইল সরাসর পশ্চিম বাম মোঁছার সীমামা উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মক্ষ্যা	•	
26	de la	÷	de la constant de la	<u>উক্তর</u>	• 3 26	ইন্তক ৬৩ মাইল লাং ৫৭৫ ফুটের মধ্যে এক লব্জ জমি পূর্মা, ৬৩ মাইল সরাসর পশ্চিম, বাম মোজার সীমামা দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোভাবেক মকুসা	•	
21	ځي	ৰাম পং ঐ	<b>(4)</b>	•	\$\$ \$ \$\$	ইত্তক ৬৩ মাইল ৫°৫ কুট লাং ওঁ৭°০ কুটের মধ্যে একলজ জমি পূর্ব গান্ধপুব মেজির নামামা পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পূর্ববৃধ সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোভা- বেক মক্সা	•	
۵Þ	á	É	Ġ.	w	8 . 98	ইন্তক ৬৩ মাইল ৩৭০০০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মণ্যে একলক্ত আবাদী ক্সমি পূর্ব ২০৯ মং পুলের পূর্বমুখ সর্বাসর পশ্চিম ৬৪ মং মাইল সর্বাসর দক্ষিণ এঃ ক্সমি উন্তর মোডাবেক মক্যা	•	
<i>چ</i> نج	4	Ġ	<b>(</b>	भ । ऋ ब	ا ع دد	ইতক ৬৩ মাইল ৬০০ কুট লাং ৩৭০০ কুটের মধ্যে পূর্ব্ব গাঙ্গপুর ঘোজাব গীমামা পাক্তিম ২০৯ মং পুলের পূর্ব্বস্থু সরাসর উত্তর ভা- রের বেড়া দক্ষিণ দোডাবেক মকসা	•	

	रस्य मि	दांद (खनां	बांद (योज) शहराया	यम्ब्र प्रिम विः (ब्रम ७८ प्रज्ञ) यक्म	अपित कार्याकृष्टि (त्रमेश्वरत्र त्वांच गाँखि	বিঃ জাম মুগুমাধিক বড একরু পরিবাণ	⇒বিদ্ধ বাউগুরি	वि॰ समित्र केमजिष्क <b>था</b> - अमास्क्र मध्या	ř
					an Carn a	এ রো পো	<u></u>		
	200	বৰ্জদাশ	নোজে বাদ পং বৰ্জদাম	<b>&amp;8</b>	<b>দক্ষিণ</b>	8 5 06	ইন্তক ৬৩ বং মাইল ৩৭০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী কমি, পূর্ব ৯৯ মং লাটের কমি, পশ্চিম ৬৪ মং মাইল নরাসর, উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ মোডাবেক মক্ষা	•	
	>•>	4	ف	⊍ <b>t</b>	*	2 2 2	ইশুক ৬৪ মাইল লাং ৮২০ ফুটের মধ্যে এক- লক্ত আবাদী সমি আছে পুরু ৬৪ মং মাইল নরানর, পশ্চিমবাম মৌসার নীমামা নমাপ্ত, উত্তর এঃ কমি, দক্ষিণ মোডাবেক মন্ত্রা	•	
	>•2	ڼ	<b></b>	À	উন্তর	1 2 2 50	ইন্ডক ৬৪ মাইল লাং ৮২০ কুটের মধ্যে এক- লক্ত আবিদী ভবি, পূর্বে ৬৪ মং মাইল গরাগর, গশ্চিম বাম মেভির গীমামা সমাপ্ত, দক্ষিণ এঃ কমি, উত্তর মোডাবেক মন্ত্রা	•	
	<b>&gt;•</b> •	<b>.</b>	গোপান বাটী পং গং ঐ	Ġ	d		ইতক ৬৪ মাইল ৮২০ কুট লাং ২৯৩০ কুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী কমি, পূর্ক বাম মোকার নীমামা ও ১০২ মং লাটের কমি, পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর,	•	
<b>A</b>	<b>&gt;•8</b>	ů,	da da	4	म <b>िक्</b> ग	& 2 2·	মধ্যে একলক্ত কাবাদী কমি, পুকা বাম মোলার সীমামা ও ১০১ মং লাটের জমি, পালিম ২০৯ মং পুলের পালিচম মুখ সরাসর,	•	
	>•&	4	بَق	dir	di.	2 9 •	উত্তর এ: জমি, দক্ষিণ যোভাবেক মকসা ইশুক ৬৪ মাইল ২৯৩০ কুট লাং ৪৫০০ কুটের মধ্যে একলক্ত জমি, পূর্ক ১০৪ মং লাটের জমি ও ২০৯ মং পুলের পাক্তিম মুখ সরাসর, পাক্তিম বাঁকা মদীর ধার, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোভাবেক মন্ধা ইছার মধ্যে রেল-	•	
	<b>&gt;•</b> &	Ġ	গোপাল- বাটা পং বৰ্জযায	بي	উত্তর	9 • 59	ওবে বাজলো জমি বাদ র্ছিল ইত্তক ৬৪ মাইল ২৯৩০ ফুট লাং ৪৫০০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব্য ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরা- সর, পশ্চিম বাঁকা মদীব ধার, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর শোভ বেক মক্ষা	•	
	>•9	j	মুক্তীপাড়া পং ঐ	بي	मच्चिन	> • 29	ইন্তক ৬৪ দাইল ৪৫৭০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, পূর্ব্ব বাঁকা মদীর ধার, পাশ্চম ৬৫ মাইল নরানর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মন্ত্রা ইয়ার মধ্যে জল হাইবার	•	
	306	ځی	بق	•	উত্তর	5 • 53	শালা বাদ রছিল ইতক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পূর্বা বাঁকা বলীর ধার, পশ্চিম ৬৫ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উভর শোভাবেক মক্সা ইদার মধ্যে জল মাইবার শালা বাদ রছিল	•	
₹	>•3	d)	ė	6.5	÷	2 2 20	ইতক ৬৫ মাইল লাং ১০৫০ ফুটের মধ্যে পূর্বে ৬৫ মাইল সবাসর পশ্চিম ৫২ মং কটিল কের রাভা দক্ষিণ ডারের বেগা, উত্তর মো- ডাবেক মক্ষা ইয়ার মধ্যে জল মিকাশী মালাবাদ রহিল	•	

पत्त्र महि	योष (बम)	मीव (योज) शब्रशम्	बग्द बर्दिन विः (दनश्वात्रद्व ५कम्	कपित्र अवस्थिछि (त्रमश्रप्त त्कोष गोर्ष्य	বিঃ জবি যুগ্ৰাধিক হও এক্র পরিমাণ	ক্ষির <b>যাঁউ <del>ও</del>রি</b>	दि: क्षित्र कैगद्रिष्क क्ष्रिमोटक्र मध्या	.3
					এঃবো পো	_		
27.	<b>বৰ্জণা</b> ৰ	बुखीशांका ७ शमबी- शमूत्र शर वर्ष्क्रमांच	<b>55</b>	দ <b>ক্ষিণ</b>	9 9 8	ইন্ডক ৬৫ মাইল লাং ১৬৪° কুটের যথ্যে পূর্ক ৬৫ মাইল সরাসর পাক্তিয ৫২ বং কাটকের রাজা উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ যোডাবেক মকসা ইয়ার মধ্যে জল যিকাশী যালা বাদ রহিল	•	
****		যারি পং ঐ	4	<b>উত্তর</b>	e > >>	ইতক ৬৫ মাইল ৮৭০ কট লাং ২৮৮০ কু- টের ঘধ্যে পূর্ব ৫২ মং ফটিফের রাতা পাক্চিম ২১২ মং পুলের পক্তিম মুখ নরানর, দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর ঘোডাবেক মক্ত্রা ইযার মধ্যে জল বিকাপী যালা বাদ রহিল	•	
<b>55</b> 2	<b>A</b>	<b></b>	À	দকি <b>ণ</b>	8 • 94	ইশুক ৬৫ মাইল ১৩৭৫ ফুট লাং ২৮৮০ ফু- টের মধ্যে পূর্ব ৫২ মং ফাটকের র ভা পাচ্চম ২১২ মং পুলের পাচ্চম মুখ নরানর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মকন। ইহার মধ্যে জল বিকালী মালা বাদ রহিল	•	
220	de .	যারি পং বর্দ্ধশাশ	4	<b>उँ ख</b> न्न	& • <b>2</b> 9	ইতক ৬৫ মাইল ২৮৮০ কৃট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে পূর্ক ১১১ মং লাটের ভষি গাল্চিম ৬৬ মাইল সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তব মোভাবেক মক্সা ইয়ার মধ্যে জল বিকালী যালা বাদ রহিল	•	
<b>558</b>	Ġ	' <b>4</b>	<b>97</b>	<b>4</b>	ર કે ૭૦	ইতক ১৬ মাইল লাং ৭০০ ফুটের মধ্যে পূর্কা ১৬ মাইল সরাসর পশ্চিম ইটেলেম বর্জ- মাম্মের পূর্কারা ৫৩ মং ফাটকের রাতা, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মকস। ইহার মধ্যে জল মিকালী মালা বাদ রহিল	•	
<b>&gt;&gt;</b> 6	4	वाचित्र गर्झ यक्तमा भश् खे	<b>.</b>	मिकिन   	, , ,	ইতক ৬৬ মাইল ৩৭১০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে পূর্ব্ব এ: ভমির ভারের বেড়া, পশ্চিম ৬৭ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোভাবেক মহুলা	•	
<b>&gt;&gt;</b> &	ب		<b>.</b>	<b>উত্তর</b>	2 • •	ইন্ডক ৬৬ মাইল ৩৭১০ ফুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে পূর্ব এঃ জমির বেড়া, গালিয় ৬৭ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্ষা	•	
[559	de la	ঐ ও সরাই টাকা পং ঐ	<b>S</b>	<b>.</b>	e 954	ইন্তক ৬৭ মাইল লাং ২৩৩০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব্ব ৬৭ মাইল নরানর, পাচ্চম জমিদারি জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোভাবেক মকনা	•	
221	. 4	4	<b>\$</b>	দকিণ		হন্তক ৬৭ মাইল লাং ২৩৩০ কুটের মধ্যে পূর্ম ৬৭ মাইল সরাসর, পশ্চিম অঘিদারি অমি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোভাবেক মন্ত্রা	•	
***	4	সরাই টি ক পং ঐ	1 4	uş.	5 5	ইতাক ৬৭ দাবল ২৩৩০ ফুট লাং ৩২২০ ফুটের মধ্যে ৯টা চেও আছে, পূর্ব ১১৮ মং লাটের কমি, পশ্চিম ১২১ মং লাটের কমি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ যোডাবেক মক্সা	•	

=	प्स गरि	स्रि त्वमा	बांष त्यों में श्रिक्षवा	बग्न परिन विश त्रमधास बक्ना	व्यव्यक्षि द्रमण्टरह द्रवृष्ट्रणाटक	वि: जवि शुवाधिक पण अक्द्र शिव्यांग	ভদির বাউণ্ডবি	হিঃ ভবির উপরিষ্টি আঙি- নাডের সংখ্যা	Įį.
			1			ज दहां दला			İ
	520	বৰ্জধাৰ	সরাই চীফা পং বর্জ- ঘাম	<b>&amp;</b>	উত্তর	> > •	ইন্ডক ৬৭ নাইল ২৩৩০ কুট লাং ৩২২০ ক্টের মধ্যে ৯টা চেও আছে, পূর্ব ১১৭ মং লাটের জমি, পাক্তিম ১২২ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর ঘোডাবেক মকনা	•	
	282	÷	- ge	<b>3</b> 1,	য়ব্দিণ	8 3 3	ইন্তক ৬৭ মাইল ৩২২০ কুট লাং ৫২৮০ স্কুটের মধ্যে একলক্ত কমি নেওরার ২টী চেও জাচে, পূর্ব ১১৯ মং লাটের কমি, পশ্চিম ৬৮ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্তিন মোভাবেক মক্সা	•	
	ડરર	4	ف	ښ	উত্তর	& 2 3e	ইন্তৰ ৬৭ বাইল ৩২২০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের  যথ্যে বড় জমি নেওরার ২টা চেও জমি  আহে, পূর্ব ১২০ মং লাটের জমি, পাদ্ধিম  ৬৮ মাইল সরাসর, মন্দিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্ষা	•	
	320	ڼ	ঠ ও সি- তাল	42	d)	8 • 93	ইত্তক ৬৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩২টা চেও জমি আচে, পূর্ব ৬৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৬৯ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মন্ত্রা	•	
	> <b>2</b> B	ů.	خ	4	प्रस्थि	8 • 91	র্বাহন ভারের হিন্দু চিন্দু		
	<b>ેર</b> દ		নিপ্তাল ও বীয়পুর পং ঐ	4.	40	૭ ૨ ૪:	ইন্তক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ৩৬টা চেও জমি আছে, পূর্ব্ব ৬৯ মং মাইল নরাসর, পশ্চিম ৭০ মং মাইল নরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্ত্রা	•	
	<b>526</b>	*	j.	4	উত্তর	9 5	ব ইন্তক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ৩৫টা চেও জমি আছে, পূর্ব্ব ৬৯ মং মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭০ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্ষা	•	
	<b>&gt;</b> ₹9	ځ	4	15	দক্ষিণ	2 9 25	ইশুক ৭০ মাইল লাং ৮৪০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৭০ মাইল সরাসর, পশ্চিম জমিদারি পডিড জমি, দক্ষিণ মাধ্যদাস বৈরাগীর ও বেহারি গোপের জমি, উত্তর ভারের বেড়া	•	
	>26		*	4.	<b>उं</b> जर	2 5 2	ইতক ৭০ মাইল লাং ৯৩০ ফুটের মুধ্যে, পূর্কা ৭০ মাইল সরাসর, পশ্চিম রামধ্য কুণ্ডুর জমি, উত্তর মারারণ পাল ও রামধ্য কুণ্ডুর জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া ইমার মধ্যে একটা পুদ্ধবিণী আহে	•	
	285	4	4	4	4	2 • 5	থকল পুছারণ। আহে  ইশুক্ত ৭০ বাইল ৯৩০ কুট লাং ৩১৭০ কুটের  যথ্যে, ছোট বড় চেও কমি ১২টা আছে, পূর্ব ১২৮ বং লাটের জমি, পান্দম গৌর বদী,  সক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর খোডবেক মক্যা	•	
	<b>54•</b>		4	4	मिष्टिन	9 3	৭ ইত্তৰ ৭০ বাইল ৮৪০ ছট লাং ৩২৭০ স্টের যথ্যে ছেটি বড় চেও জন্মি ১৩টা আছে পূর্ব ১২৭ মং লাটের জনি পক্ষিম গোর মনী উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ যোভাবেক বক্তনা	•	

वार जार	प्राप्त एकमा	मीय (मीज) शहराय।	यस्त्र यहिन दिः तमश्रद्धाः यक्ता	क्षिय व्यवस्थि (ज्ञानकात्र्यः स्थान	वि: ज्ञीय शुष्पाधिक रख अक्त गदियोग	ক্ষির বাউপ্তরি	বিং জবির উপরিছিত জাও- লাডের সংখ্যা	
			1	-	এ রো পো			
>७>	<b>ब</b> र्द्भगं य	ভালিত ও বীরপুর গং বন্ধবাৰ		म <b>िक्</b> ण '	,	ইস্কে ৭০ ঘাইল ৩১৮৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের যথ্যে, ভোট বড় ১১টা চেও আছে পূর্ল গোর মদী পশ্চিম ৭১মং ঘাইল গরাগর,	•	i i
১৩২	4	वीद्र <b>भू</b> द्र शश्र्य	di.	<b>উন্তর</b>	5 ≷ \$• <sub> </sub>	উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ যোড়াবেক বন্ধা ইন্ধক ৭০ ঘাইল ৩০০০ কুট লাং ১২৮০ কুটের যথ্য ছোটবড় ১৩টা চেও আছে পুরু গোর বদী পশ্চিম ৭১ মাইল সরাসর, দক্ষিণ	•	
<b>&gt;</b>	d)	ভালিভ শং বাগা	92	<b>.</b>	8 9 6	ভাবের বেড়া উত্তর মোডাবেক মকশ ইক্তক ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ছোট বড় ৩০টা চেও আছে পুক্র ৭১ মাইল সবাসর, পশ্চিম ৭২ মাইল সরাসর	•	1
<b>&gt;७8</b>	Ġ	, <b>.</b>	d)	<b>मक्ति</b>	, 8 <b>3 5</b>	দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তব মোডাবেক মন্ধা ইত্তৰ ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে চোট বড় ২৮টা চেও জমী আছে পূর্বে ৭১ মাইল সরাসর, পাক্তিম ৭২ মাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মন্ধা	•	1
<b>598</b>	À	ভালিত ও গাইট- মন্দী পং বাগা ও গোপভূম	<b>9</b> 9	i <b></b>	'« > «	ইন্তক ৭২ মাইল লাহ ২৩৩০ ফুটের মধ্যে ১১টা চেও জমি ও ১টি বড় পুষ্করিণী আছে পুরু ৭২ মাইল নরাসর, পশ্চিম ১৩৭ মং লাটের জমি উত্তর ডাবেব বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মকা	•	
<b>50</b> 5	<b>A</b>	<b>*</b>	Ġ	উত্তর	ia • 221	ইল্পক ৭২ মাইল লাং ২৩০৫ ফুটের মধ্যে, ১১টি চেও ও ১ কেভা বড় জনী আহে পূর্ব ৭২ মাইল সরাসন, পাশ্চিম ব্রুজ পালার জনী উত্তর ঐ পালাব জনী দক্ষিণ ভাবের বেড়া	•	
309		গাইটিমনী পং গোপ- ভূম	<b>(</b>	দক্ষিণ		ইন্তক ৭২ মাইল ২৩০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১২টি চেও জমী আছে পূর্বে ১৩৫ মং লাটের জমি পশ্চিম ৭৩ মং মাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মক্ষা	•	
396	·	<b>.</b>	<b></b>	উত্তৰ	8 2 1	ইশুক ৭২ মাইল ২৩৩৫ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ছোট বড চেও জমী জাছে পূর্ক ১৩৬ মং লাটের জমি পশ্চিম ৭৩ মং মাইল নরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোডা- বেক মক্সা ও হাবাধম ও ক্ষেত্র মাকডার জমি	•	

OBHOY CHURN MULLICK,
Railway Deputy Collector.

FORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE,

The 4th July 1872





TUESDAY, AUGUST 27, 1872.

To. AL.

# ৭২ সাল ২৭ আগন্ট।

## NOTIFICATION.

The 20th August 1872—In continuation of the Notification dated the 6th instant, it is stilled for general information that His Honor the Lieutenant Governor will leave—

Berhampore on the morning of the 21st august

Rampore Beauleah on the morning of the 28th August.

Maldah on the morning of the 31st August

Rajmehal on the morning of the 2nd September

Further arrangements will be published hereafter

The following general instructions are notified for the guidance of the authorities who correspond directly with Government

4,4

As a general rule, all communications are to be sent as usual to the Secretary's Office in Calcutta. Communications which are urgent, and can be made complete in themselves, so as not to require reference to papers in the Office, may be sent direct to the Secretary with the Lieutenant-Gévernor en four.

J. WARE EDGAR, Offg Jr.-Secy. to the Govt. of Bengal.

#### विकाशन।

अ4२ शांग २० जांगके |—4ই वात्मत ७ जांत्रियत विज्ञांगरमत जांजितक मार्वात्वत जांगार्व अवांग हिंदू। चेर्रेहेंश्करण एक क्रियुक्त स्मर्टनेट मन्द्रमञ्जाहरू आरहन,

আদিকী বাদের ২১ ডারিখের প্রাতঃকালে বচরবপুর হই:ড

चांबचे वारंबह २৮ फाहिटब खाचः बाल वावश्व वाहालहा स्टेटफ

आक्रे बारमह के छातिरयंत्र खायःबादम माम्बरहरेए

(मर्क्नेस्ट मोर्गद २ छादिरवद आछ:कारम द्राक्रम्याम स्टेरक यात्रा महिराम।

जनामंत्र जिल्ला नंदत्र आकान कर्ता पार्टर ।

्य क्कुलरफ्री क्वार प्रवस्थित मर्ज नियम लोग कराम क्रीशामा व्यानार्थ निवनिष्ठ माशास् | 中心神秘: 金剛花 中華| C可称 |

कलिकामात्र दगहमाहीहो मारबद्धत्व, कार्यराम्हा विव्यविकत्तरम भागावि-भागिरिक परेटव वरेने माशावि ्रिक्य, अक्षाराम्हरू ,त्व जनम अर्थाम्बद्ध अत्यानि पूर्व ६४ ७ गर्वात्मद्भेत व्यव गावश्र । द्विवस्य ह का द्रोहन क्षेत्रक मक्स कामज्ञानक, जिहुक त्मारकरमें भवतमत मारवरवत्र मरण स्व स्वक्रकेशी मारवर क्षिप्र विकरे लोठाव पार्वेटक लगहिरकल् 🖓

জে, ওয়ার এতথর, कुण्यान्त्रभन्ने न्यानिर्दर्गतिक अपिनिर विजीप स्वरक्षिति ।

# Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

Revenue and General Departments.

No 1556R Appointments.

The 1st August 1872 —The Lieutenant-Governor 19 pleased to appoint the following members of the District Road Committee in Cachai —

The Deputy Commissioner of Cachar

" Civil Surgeon

" Officer in charge of Hylakandy Sub-

Dr J G Coulter

" R B Davidson

Mr S C Davidson

Dr J Nelson

Mr J P Stuart

" J Stuart

" H II Walker

The Licutenant Governor is pleased to appoint the following members of the Road Cess Committee in the Furcedpore District, under Sections 49 and 51 of Act X of 1871, for carrying out the provisions of the Act —

The Collector of Fureedpore

" Excise Deputy Collector

Babu Bhogbah Chunder Roy

" Bheem Chundra Chowdiv

... Gunga Naram Chowdry

.. Gour Chundra Biswas

Helaluddin Kondkar

Babu Mohun Chundra Rov

Rajendia Gooha

The 14th inquel 1572 — Wr Henry Thoby Prinsep to be Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Hooghly

Mr Francis James Alexander to be Magistrate and Collector of Pooree, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of Maldah

Mr Henry Fitzmaurice John Kean to be a Magistrate and Collector of the Second Grade, and to be Magistrate and Collector of Chumparun

M1 Charles Cecil Stevens, BA, to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade

Mr David Robert Lvall to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade

The above five appointments will have effect from the date on which Mr S H C Taylor joins his appointment as Second (rade Judge at Beer bhoom.

[ग्रवर्गम् (ग्रंकि । अन्वर । २१ ज्यांगळ ।]

# रक्टराज्य अन्य (कारण्डरकरः भरतमः नारस्टरमः चाळा ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

.ees B === 1

बिट्याम ।

১৮৭২ সাল ১ আগস্ট।— এযুত লেপ্টেনেট গ্ৰহনর সাহেব কাছাতে প্রদেশীর পথ ক্ষিটার নির্নাধিত দেশরদিগতে মিযুক্ত করিয়াহেন।

काषात्वत्र त्वेश्वी कविनामत्र नारव्य।

সিবিদ চিকিৎসভ সাহেব।

হারলাকান্দি শাধাধণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার আও কার্য্যকারক।

চাকার অমুত ছে, জি. কোনটর সাহেব।

,, आहे, जि , ডেৰিজনৰ সাৰেব।

সীযুত এস, সি, ভিডিডসন সাহেব । ভাকার জীয়ত জে, নেলসন সাহেব ।

জীযুত জে, পি, ফুরার্ট সাহেব। ,, জে, ফুরার্ট সাহেব।

,, এচ, এচ, ওয়াকার সাহেব।

শ্বিযুত লেপ্টেনেন্ট গ্ৰহনত্ব সাহেব ১৮৭১ সালের ১০ আইনের বিধান স<sup>ল</sup> ল করণার্থে করীদপুর জিলাতে উক্ত আইনের ৪৯ <sup>থাতা</sup> থারামতে প্রকর ক্ষিটার নিম্লিখিত মহাশরী ক্রিন্ত মেল্বরন্থরপ নিযুক্ত করি-য়াছেন।

ফরীদপুরের কালেক্টর সাহেব। আবকাবীর ভেপুটী কালেক্টর। জীয়ত বাবু ভগবাসচল্র রার।

,, ,, ভীমচন্দ্র চৌধুরী।

,, ,, গলানারারণ চৌধুরী।

,, ,, গৌরচন্দ্র বিশাস। ছেলাল উদ্ধিন কন্দকার।

বেলাল ভাল্ল কলকাম। জীযুত বাবু মোহনচন্দ্ৰ রাব।

,, ,, রাজেই গ্রহ।

১৮৭২ সাল ১৪ আগফ।— এযুত ছেনরি টোনি প্রিলেপ সাহেব ২৪ পরগনগর মাজিফ্রেট ও কালেক্টর হুইবেন কিন্তু ভগলীর ডিফ্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

জীযুত ফালিস জেমস আলেকজণার সাছেব পুরীর মাজিটেট ও কালেকটর ইইবেন কিন্তু মালদছের মাজিটেট ও কালেকটর কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীয়ুত হেনরি কিইসমরিস আন ফ্রান সাছেব বিজীয় জেনীর মাজিটেট ও কালেকটর হুইবা চাম্পারণের মাজিটেট ও কালেকটর হুইবেন।

আযুত চাল স সিসিল ভীৰক্ষ সাহেৰ, বি, এ, প্ৰথম জেণীর জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেক্টর হুইবেন।

জীযুত ভেবিত রবর্ট লারল সাহেব বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট যাজিট্রেট ও ভেপুটা কালেকটর হহবেন।

শ্রীরত এম, এচ, সি, টেলর সাহেব বে তারিছে বীরত্বে বিভীর শ্রেণীর অভ্যারপ শীর পদ শ্রেহণ করেন সেই তারিখজনতি উপরোক্ পাঁচ নিরোগ প্রবল হইবে। Witton; whi, to officiate as Inspector-General of Megistricion during the absence on special deputation of Mr. H Beverley, or until further settlers. Mr. Wilson will also officiate as a Marriage Registrar of Calcutta and Senior Marriage Registrar of that towa under Section 7, Act XV of 1865, and Registrar of Parses Marriages under Act XV of 1865, beyond the local limits of the Ordinary Original Civil Jurisdiction of the High Court.

The 17th August 1872:—Moonshee Mohabeer Fused to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Ranchee

The 19th August 1872.—Mr C E Gouldsbury, Officiating Extra Assistant Commissioner, Darjeding, is yested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class

The 20th August 1872 — The orders of the 2nd instant transferring Lieutenant William Alexander Holcombe to Hazareebaugh are cancelled He will continue to be attached to the Maunbhoom District, and will exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, with which he was vested in those orders

Captain William Leycester Samuells, Assistant Commissioner, Maunbhoom, is transferred to Hazareebaugh

#### LEAVE OF ABSENCE

The 14th August 1872 —Babu Srcenath Ghose, Personal Assistant to the Commissioner of the Presidency Division; for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr B L Gupta, Assistant Magistrate and Collector, Backergunge, for ten days, under Chapter VII, Rule 1 of the Civil Leave Code, to enable him to appear at the high proficiency examination in Sanskrit which will be held in Calcutta in October next

The 16th August 1872—Babu Kristoprosad Chowdry, Extra Assistant Commissioner of Manbazar, in Chota Nagpore, is allowed leave of accence from the 2nd October to the 3rd November 1872, under Section 18 of the Civil Leave Code

The 19th August 1872.—Lieutenant-Colonel James Burn, Officiating Commandant of the Behar Mounted Volunteer Corps, for three months, from the 21st instant.

# NOTIFICATION

The 19th Mayor 1872 —Mr Frederick John Rosslewin Walker, Deputy Magistrate and Deputy Collector, having arrived at Bombay on the 28th May 1885; the disciplined portion of his leave is cancelled from the following date.

প্রতি বিশিল ১৬ অগিন্তি।— বিভাব রাজি নার্থি গিলিক্সে অধুও এট, বেবরলী সাহেবের গমন অযুক্ত অমুপ্রধান কালে অবলা আলা আঙা না হওন পর্বান্ত অযুত্ত রবট হেলার উইলসন সাহের, বি. এ. রেজিন্টরী করণ কার্যের ইনস্পেক্টর জেনরলের কর্ম করিবেল। জীয়ত উইলসন সাহেব কলিকাভার বিবাহের রেজি-জানের কর্মও করিবেল ও ১৮৭২ সালের ৫ আইনের গরামানতে উক্ত নগরের বিবাহের পদজােই রেজি-জারিসভা বিশিক্ত ছাল সীমার বহিছ্তি ছালে ১৮ ৫ সালের ১৫ আইনমতে পার্সিন্টের বিবাহের রেজিটালের ১৫ আইনমতে পার্সিন্টের বিবাহের রেজিটালের ১৫ আইনমতে পার্সিন্টের বিবাহের রেজিটালের কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ১৭ জাগফ। - জীযুত মুমণী মহাবীর গুলাদ রাঞ্চিতে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটার মেঘব হইবেন।

১৮৭২ সাল ১৯ আগস্ট।—দার্জিলিকের অতিরিক্ত আসিফ্টাণ্ট কমিশ্যনর জীযুত সি, ই, গুলসবরি সাছেব অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিফ্টেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২০ জাগাই। -লেপ্টেনেন্ট আীযুত উলিরম আলেকজণ্ডার হলকম্ সাহেব হাজারীবাণে প্রেরিড হইবেন এই মাসের ২ তারিখের এই আজা রহিত করা গেল। তিনি মানতুম জিলাতে নিযুক্ত থাকিষা উক্ত আজাক্রমে দত অধ-ছ প্রথম শ্রেণীর মাজি-টেটেব ক্ষনতাক্রমে কর্মা করিবেন।

মান সুমের আসিফাণ্ট কমিশানর কাপ্তান আযুত উলিয়ম লেফর সামুযেলস সাংহ'ব ছাজারীবাংগ প্রেবিভ হইরাছেন।

# 夏旬1

১৮৭২ সাল ১৪ আগায়। — প্রেসিডেন্সী খণ্ডের কমি-শানর সাহেবের স্বকীয় আসিফ্টান্ট ঞীযুত বারু জীনাথ ঘোষ দেওয়ানী কাগকারকদের ছুটীবিষয়ক বিশির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

আগামী অক্টোবর মাসে কলিকাতার সংক্ষত ভাষার উচ্চতর কঠির যে পরীক্ষা ছইবে সেই পরীক্ষাতে উপন্থিত হইতে পারিবার জন্যে বাকরগঞ্জের আসিফাণ্ট মানিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীয়ত বি, এল, গুগু দেওয়ানী কাগকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধির ৭ অধ্যারের ১ ধারামতে দশ দিন ছুটা পাইয়াছেন 1

্চন্থ সাল -৬ আগফী:—চেটি নাগপুরের আন্তগত মানবাভাবের অভিবিক্ত আসিফী ভ কমিশাসর
শীমুক্ত বারু কৃষ্ণ প্রসাদ চৌধুবী দেওখানী কাগাবারকদের ছুটী বিষয়ক বিধির ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর
মানের ২ ভারিপাবধি নবেশ্বর মানের ৩ ভারিপা
প্রাান্ত ছুটী পাইষাভেল।

১৮৭২ সাল ১৯ আগস্ট।—বেছার আশারে। বী বল্লীয়র দলের একটিং সেনাপতি লেপেনৈট কর্ণেল জীমুড জেমস বর্ণ সাক্ষের এই মানের ২১ ভারিপ অবধি তিল লাস চুটা পাইরাছেন।

## विकाशन।

১৮৭২ সাল ১৫ই আগফা ৷—ডেপুটী বাজিট্রেট ও ভেপুটী কালেটর জীয়ত কেডিক আন রসলিউইন ও-রাক্র সাচেব গড বে মাসের ২৮ ভারিখে বোল্বা-ইবে প্রভ্যাগমন করাতে ওৎপা দিনাবধি তাহার ছুটীর আন্ত্রিক্ট কার্ল রবিত করা টোল। বিশ্ব দ Mr. Thomas William Gribble having joined his appointment as Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, 24-Pergunnahs, on the 9th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 23rd April last is cancelled.

The 16th August 1872 —The orders of the 26th ultimo transferring Deputy Magistrate and Deputy Collector Moulvie Abdul Kureem from Pubna to Sylhet are cancelled

The 20th August 1872—Mr William Wat<sup>t</sup> Daly, District Superintendent of Police, Cachar, has passed in the Munipoorce language, and a reward of Rs 500 is awarded to him

J WARI EDGAR,
Offg. Jr. Secy to the Govt of Bengal

জীবৃত তামন উলিয়ৰ জিবল সাহেব এই বাবের ৯ তারিবে ২৪ প্রথানার এবের জেনীয় একটিং জাইনী মাজিবের ২৪ প্রথানার এবের জেনীয় একটিং জাইনী মাজিবের আজারতে গত আগ্রাল নালের ২০লে ভারিবের জাজারতে বে চুটী পান ত,ছার জাবলিক্ট কাল করা গেল।

১৮৭২ সাল ১৬ আগস্ট।—তেপুটা বাজিক্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীরুত যৌলবী আবহুল করিব পাবনাহইতে জীহট্টে প্রেরিত হইবেন গভ যাসের ২৬ তারিখের এই আভা রহিত করা গেল।

১৮২২ সাল ২০ আগস্ট।—কাছাড়ের পোলীসের ডিফ্রিকট স্থারিকেণ্ডেও জীয়ুত উইলিরৰ ওলাই ডেলী সাহেব মণিপুরী ভাষার পরীক্ষার্ত্তীর্ণ ছওরাডে ৫০০, টাকা পুরস্কার পাইরাছেন।

জে গুরার এডগার, বজলেশের গবর্ণমেন্টের একটিং বিজীয় সেজেটারী।

#### ERRATUM

The 20th August 1872 —In the orders of the 18th ultimo, published in the Calcutta Gazette of the 81st idem, appointing certain members of the Road Cess Committee in the District of Tipperah—

For

"Babu Sir Chundra"
and
", Ram Dulub Roy"

Read
"Babu Sib Chandra Aich"
and
", Ram Dulal Roy"

J WARE EDGAE,
Offy Jr Sucy to the Good of Benyal

### অশুদ্ধ শোধন।

১৮৭২ সাল ২০ আগষ্ট ।—ত্তিপুরা জিলার পথকর কমিটীর কএক জন মেছর নিযুক্ত করণার্থ গড দাসে ১৮ তারিখের যে আজা এই মাসের ৬ তারিখের বাজালা গেজেটে প্রকাশ হর তথ্যধ্য—

" 🎝 যুত 角 চন্দ্ৰ বাৰু ''

वरे नात्मत्र शतिवार्छ

" শীযুত শিবটন্ত আইচ "

" " বারু রাষহুল ভ রার।" এই দাদের পরিবর্তে

" " 🐧 যুত বাবু রামছলাল রার

পাঠ করিতে হইবে।

জে, ওন্নার এতগর, বলদেশের গবর্ণমেক্টের একটিং দ্বিতীর নেজেটারী।

[शबनव्यन्डे दशरकडे । ३৮५२ । २५ । व्यागकी ।]

## NOTIFICATION.

The 19th August 1872 —Under Section 1 of the 1871, the Lieutenaut-Governor is pleased to extend the aforesaid Act to the district of Mymensing, in the Dacca Division The Act will commence and take effect from the 1st September 1572

> J WARE EDGAR, Offg. Ir. Secy to the Gott of Bengal

## [Second Publication ] ERRATUM

The 13th August 1872—In the Rules for the examination of candidates for civil appointments, published in the Calcutta Gazettes of the 3rd, 10th, and 17th July 1872, under the heading "2 Revenue and General Law," in Rule 17,

for Regulations I, XIII, and XLVIII of 1793, &c,

read Regulations I, VIII, XLVIII of 1793, &c J WARF EDGAR,

Offy J. Secy, to the Gort of Bengal.

# [Second Publication ] NOTIFICATIONS

The 9th August 1872 - The forest tracts specified below, with their boundaries, are hereby declared to be Government forests, in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865 —

#### KAMROOP

In mouzah Bordooar, to be called the "Boidooar Forest Reserve," bounded as follows -

North -A line along the foot of the hills skirting the paddy fields of Niagaon, Tea Maiipara, Aluha, and Chowtolla

East —Along the foot of the hills skirting the paddy lands of Borsola, Ghagoria Chok, Ghernabaree, Panjamie, and Jopung-bari, up to a small feeder of the Moira Nuddee, down this feeder to the main stream, and along the same and the Lower Assam Company's southern boundary up to the Bata Nuddee, thence along the path at foot of hills skirting cultivation and village of Kamranga, up to the Chucko Khal, and along it and path leading to Boluntpore

South -Along the ridge of the forest skirting the villages of Boluntpore and Rajapara, then along path up to the Koolsee Khal, and along the Koolsee Khal to the Koolsee Nuddee

West.—The Koolsee Nuddec

Estimated area—12,800 acres, or 20 square

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৯ আগাই।--জীযুত লেপ্টেনের গবর-District Boad Coes Act X (Bengal Council) of নির সাহের প্রাদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীর ১০ আইনের ১ ধারামতে উক্ত আইন ঢাকা-**খণ্ডের অন্তর্গত ম্বমন্সিংছ জ্বিলাতে প্রচলিত করিয়া-**ছেন। উক্ত আইন ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মালের ১ তারিখ অবধি প্রারম্ভ হইয়া প্রচলিত হইবে।

> (জ. ওরার এডগার, ৰঙ্গদেশীয় গৰণমেন্টের একটিং দ্বিভীয় সেকেটারী।

# [**ষিভীয**বাব প্রকাশিত।] অশুদ্ধ শোৰন।

১৮৭২ সাল ৩ আগম্ট। সিবিল কর্ম্মে নিয়ক ছও-নেচ্ছ ক ব্যক্তিদের পরীক্ষা বিষয়ক যে বিধি ৯ ও ১৬ ও ২০ জুলাইর বাজলা গেজেটে প্রকাশ হয ভাছার ১৭ বিধির ''২। রাজস্বসংক্রান্ত ও সাধারণ নিমলিখিত याच्या" এই শিরোভাগের মীচে

'' ১৭৯০ সালের ১, ১৩, ও ৪৮ প্রভৃতি আইন'' এই২ কথার পরিবর্তে

'' ১৭৯০ সালের ১,৮ ও ৪৮ প্রস্তৃতি আইন'' এই২ কথা পাঠ করিতে হইবে।

জে, ওয়ার এডগার। तम्मा भवर्गाय अवर्षाय अवर्षिः विजीय स्मातक होती।

# [দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।] বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৯ আগমট। যে বনপ্রাদেশ নিম্নলিখিত ভ'গে সীমা সভিত নির্দ্ধিট হইল এডফুরো ভাছা ১৮৬৫ मोल्लित ९ अहिरमव २ शांवात विश्वामहरू भवर्गस्मरते व वस विनिन्न अकाम कर्ता (गमा

## কামরূপ।

বভতুষাৰ মৌজায়, "বভতুষাৰের বিশিত বন" विनया भाष इहेरन, जाहात मौना बहेर,

ডক্তব।—পর্বতেব গেডো দিয়া দিয়াগাঁও টি মারি পাড়া আলুহা ও চৌতনার ধান্যক্ষেত্রের ধানে২ যে বেখা টানা যাষ ভাচা।

পুর্বব।—পর্বতেব গোডা দিয়া বড়শোলা ও খাগ-রিমা চক ও ঘেণাবাড়ী ও পাঞ্জানি ও জোপজ শড়ীর भौनाटकराज्य थोरतः मधता महीत कृता ल्लायक अल পথপ্ৰাস্ত ঐ পোষক জল পথের ভাট প্ৰাধান সোভ পर्यास ७ (महे मह्म ७ (माघार जामां काम्भानित प्रक्रिश मीयोज माज वाही वाही भागाय। खथाहरेएक পর্বতের গোড়াদিষা পথের সচ্ছেৎ কর্ষিত ভূমির 🗷 কামবান্ধা আনের ধাবে২ চুকো থালপর্যান্ত ও ভাছার সংজহ ७ বোলন্তপুৰে যাইবাৰ পথের সঙ্গেহ যে রেখা টানা যায় ভাছা।

দক্ষিণ।—বোলস্তপুর ও বাজাপাড়া এনের ধারেই বলের যে জাজাল যায় ভাষার সঙ্গেন গিয়া পরে কুলাগী थान भर्वास भएषत माज्य ७ कूनमी थारमत माज्य कुमभी समीशश्रात यात्र।

शिक्तम ।--कूनर्गः समी।

কালিতে আমুধানিক পরিমাণ ১২৮০০ একর অর্থাৎ २० वर्ष माहेस।

# NAGA HILLS AND SEEBSAGUR

The tracts known as the "Nambor" and "Dhunsiri" forests, and to be now called the "Nambor Forest," bounded as follows —

North —Along the whole course of the Turáján, from its mouth to its source, and from thence a straight line across to the "Doigurung"

South—Along the whole course of the Bor Hilonijan, from its exit at the foot of the Rengmah Hills to its junction with the Dhunsiri, and from thence along the road between Borpathar and Jamaguri

East — The Doyang River, from its junction with the Turajan up to the Jamaguri Ghat

West—The foot of the castern slopes of the Rengmah Naga Hills and the Dongurung River, from its exit in those hills to the point where the northern boundary line cuts it

Area—61,000 acres, or 100 square miles
C BERNARD,

Offy Sery to the Govt of Benga

# [Second Publication ] NOTIFICATION

The 12th August 1872—The forest tract specified below, with its boundaries, is hereby declared to be a Government forest, in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865—

# KAMROOP

Pantan Reserve — A tract situated in the Mouzahs of Pantan and Pagai, and consisting almost entirely of hills, and bounded as follows

East—The Koolsec river from the Bherbherv Beel to a Khasi village, which is situated nearly west of Dewalee Beel, but on the opposite side of the river

South—Along the north bank of the Bherbhery and Lamkarpara Beels, which are situated exactly at the foot of the hills, then along the bottom of the hills up to the Koolsee river, and up the Koolsee river to the junction of its feeder the Dorun, then along the Dorun to the cultivation of Ookiam round the village, and back to the Dorun, and up the same to its feeder the Bokola Dooar

Best and North Best—Along the Bokola Dooan to its source at the Bura Langa Purbut, then down the Dungu Doonga (which rises in the same hill) to the village of Gunga Dooar, here the boundary leaves the stream and goes along the foot of the hills skirting the cultivation and paddy lands of Gunga Dooar, Jalookharry, and Bokora Bora to the Danga Dooar, then along it through two beels up to the Khasi village

मागार्गिक स विमेत्रागत ।

त्य यम कंटनर्ग '' मार्टकान' व '' बने केंगि' मार्ट्य बेग्राक किन काका अदेकरने" मार्ट्यांक वंग्री मार्ट्य वेग्रीक वेद्दित । काकात मोत्रा अदेश

উত্তর ।— তুর। ভারের মুখজবাঁর উঁওল জি ছার্নপর্বার্টি বরাবর সঙ্গের ও জথারইজে " ইনগরজাঁ পরীস্ত বে সরলরেখা টালা যায় ভাছা।

দক্ষিণ।—বেজয়া পর্কতের গোড়ার বড় বিজেকি-আনের উৎপত্তি স্থানাবধি ধন্তটার সহিত ভাষার সংযোগ স্থানপর্যান্ত বশবর্ষ সংজ্ঞান ভাষার বড়া পাথর ও আমাশুড়ীর মধ্যগত প্রের সংজ্ঞান্ত যায়।

পূৰ্বব।—তুর্থখালের সহিও গরিজ ললীর সংযোগ ভাষাবলি ভাষাওড়ী ঘাটপথ স্ত বাধ,

পালিচম।— রক্ষমা লাগাপেরতের পুর্বাদিশের গোড়া ও এই পর্বতে দৈগুরুল লাগার উৎপত্তি ছাল আর্থি উত্তরদিশের সীমার তরখা দেই লগীর যে ছালে সিন্দৌ দেই ছাল প্রান্ত।

কালিতে পরিমাণ ৬৪০০০ একর অর্থাৎ ১০০ বর্ণ মাইল। সি বর্ণার্ডঃ

वक्रमान गवर्गस्टित अवहिर त्मरक्रीती।

# [বিতীয়বর প্রকাশিত ] বিত্তাপীম।

১৮৭ সাল ১২ আগ ই। -বে বন প্রদেশ নির্বলিখিত ভাগে সীমাসহিত নির্দ্দিই হইরাছে এতদারা তাহা ১৮৬৫ সালের ৭ আইনের ২ ধারার বিধানমতে গবর্ণ-মেন্টের বন বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

কাষরপ ।

পান্টান রক্তি।—এই ঐদেশ পান্টাম ও বাংগৈ মোলার ছিত ইছাতে প্রায় সমুদর্গই পর্বান্ত। তাইার সীমা এই?,

পূর্ব্ধ।—ভেরভেরী বীলঅবর্ধি খালী জাতীরদের আমপর্যাত কুললী নদী, এই গ্রাই দেওলিনী বীলের প্রায় পশ্চিমদিশে ছিভ ফিভ নদীর ওপরি।

দক্ষিণ। -পর্কতের অব্যবহিত গোড়ার ছিও ভিন-ভেবী ও লামকারপাড়া বিলের উত্তর উটের সার্বেই গিয়া পরে পর্কতের গোড়া দিয়া কুলনী দ্বীপর্বান্ত যার এবং কুলনী নদীর উভান তৎপোষক নির্দিন নদীর সহিত ইহাব সংযোগ ছানপর্যান্ত বার, পরের গোর্নের সঙ্গেই উকীয়াম চাবের ভূমি পর্বান্ত আম ছুরিরী নের্দ্ধ নদীতে ফিরিয়া আসিয়া ভাহার উভান উইপৌষ্ঠ বোকোলা হুয়ার পর্বান্ত বার।

পশ্চিম ও উত্তরপশ্চিম।—বাঁকোলা ছুরার দিরা বড লালাপর্কতে উৎপত্তি ছান্পরার পরে এ পর্কতোৎপন্ন দলৈ ছুল নদীর ভটিজবাঁর গাঁলছিনীর আমপর্ব্যন্ত যার। এই ছানে সীমা প্রেতি উন্নর্গ করিন গলাছুরার ও জালুর্থাড়ি ও বােকোরা বার্রার করিন ভূমির ও থানা ক্লেত্রের থারেই পর্কান্তের গোঁড়ীরই ডালাছুরার পর্বান্ত বার, পরে তইস্ই ছুই বিলের বর্ষা দিয়া থালীআমপর্বান্ত বার্ম। Estimated area 7,700 acres, or about 12 square miles.

ANT WARRENCE CANCER BECAUT 14

7

C. Bernand, Off Secy. to the Govt of Bengal.

# [Third publication]

The following letter is published for general information —

Letter to the Director of Public Instruction,—(No 859G, dated the 5th August 1872)

I am directed to forward for your information, and for notification to all concerned, the accompanying explanation of the rules relating to the Civil Service classes and the examination of candidates for civil appointments

2. A similar communication has been addressed to the Principal of the Hooghly College direct.

# EXPLANATION

Students may be admitted to the Civil Service classes and examinations whether they are or are not engible for the higher civil appointments

They may qualify by degrees or service either before or after the special examinations,—

e g. A B has passed the First Arts examination, but has not served Government. He attends the Civil Service classes and passes the examinations in full. He is not at once eligible for an appointment on a salary exceeding Rs 100 per mensem, but he is eligible for an appointment of Rs 50 per mensem, and after serving a year in that he is eligible for any appointment

C Bernard,
Offg Secy to the Gov! o/ Bengal

#### VIZIANAGRAM SCHOLARSHIPS

The following Resolution is published for general information —

(RESOLUTION)
GENERAL DEPARTMENT-EDUCATION

Calcutta, the 2nd August 1872

In April 1872 His Highness the Maharajah of Vizianagram offered to place at the disposal of this Government a sum of Rs 150 per measure, to be spent in scholarships for the encouragement of engineering and surveying amongst the natives of these provinces. His Highness at the same time expressed a wish that His Honog the Lieutenant-Governor should fix the number and amount of the scholarships as seemed to be expedient and proper.

[Government Gazette, 27th August 1872.]

কালিতে পরিষাণ জন্মান ৭,৭০০ একর অর্থাৎ গ্রায় ১২ বর্গ মাইল।

> ति, वर्गार्कः, वक्षद्रकृतमञ्जू भवन्तम्यत्मेत्रः अव्यक्तिः।

# [ত্তীয়বাৰ প্ৰকাশিত।]

निम्नलिथिक श्रेष्ठ श्रुक्त माथीवर वह कामार्थ आकान करा राजा।

माधावर्णव णिका मध्यास मार्ट्स्टबर विकष्ठ अन्वर मार्टलर जांशको बारमद ६ छात्रिस्य ५०% मधु-दात्र श्रेष

সিবিল সর্বিস ক্লাসের ও সিবিল কর্ম্মে লিখোগা-ভিক্লদেব প্রবীকা সম্পূর্কীয় বিধির নিম্নলিখিত ব্যাখ্যা আপ্লকার আনার্যে ও অন্য যাঁথাদের সম্পর্ক থাকে তাঁছাদেব আনিবাব নিমিত্ত আভ্যাক্রমে প্রেরণ করিন লাব।

২। ঐকপ পত্র ত্গলী কালেন্তের প্রিলিপলের লাখেও পাঠান গিয়াছে।

#### वा।या।

ছাত্রেরা উচ্চত্তব সিবিল কর্ম্মে নিযুক্ত ইইবাব যোগ্য ইউন বা লাছউন উলিলিগকে সিবিল সার্বিস ক্লাসে আল্য কা যাইতে পারিশে ও উলিবা পরীক্ষা দিজে পাবিবেন।

বিশেষ প**াক্ষাৰ পুৰ্বে বা পবেও তাছারা বিশ্ব-**বদ্যালহে পরীকা দিয়া উপাধি পাইষা অথবা কর্মু কবিয়া পদেব যোগ্য চইতে পাধিবেন।

यथा। क, ब, ध्वथम जाईम श्रीकाय देखीन इहेश-एक किन्छ गवर्गसाल्टेन कर्म्म करवन माहे। दिनि मिविल मर्दिम क्लोरम ज्यागम किन्नो मम्ह श्री-कार्द्ध देखेन इस। अम्छ म्हल दिनि अकवारत मोमिक २०० होकात अधिक विद्यात कर्म्म शहिरात व्यागा मा इहेश मामिक ६०० होका विद्यात कर्म्म किन्नुक इहेरात व्यागा इस। अक वर्मात त्मरे कर्म्म कविर्य श्रीत दिनि स्मा क्लोर व्यागा इहेर्स ।

> দৈ ৰণার্ড, বঙ্গদেশের গ্রথমেণ্টের একটিং সেক্টোরী

# विषयंनशास्त्रव छाज्रहास्त्र।

जिक्टलन क्यामिनान निमिक्त अहे मिश्चान्त अनीन करा राजा।

# मिक्ताइन।

(जनरन फिलार्हे(यन्ते — निकानश्कात कथा। कलिनाको . ৮৭२ मान २ जान हो।

১। বিজ্ঞ্যনপ্রামের জীমান মহাবাজ ১৮৭২ সালের জাপ্রিল মাসে বজ্পপ্রভৃতি দেশীয় লোকদের ইপ্লিন্দিররিং ও সর্বেইং (ছ.পাছ স্থপতি ও ভূমি পরিন্দাপন) বিদ্যা শিক্ষাব উৎসাদ দানার্থে ছাত্ররজি দিবার নিমিজ গুবর্ণমেন্টে মাসে ১৫০১ টাকা অর্পন্দরিতে প্রস্তু করিছে প্রস্তু করিছা যভটি ছাত্রইজি নিরূপণ করা বিহিত ও উচিত বোধ হয় মান্যবর প্রীয়ুভ লেপ্টেমেন্ট গ্রহ্মর সাহের ইং। নির্ভাব্য করেন মহারাজের এই ভাতি-প্রায়।

- 2 The Licutenant-Governor, in thanking His Highness for his very liberal offer, stated that he then proposed to establish the scholarships to be called Vizianagram scholarships, tenable for two years by boys who should attend some recognized survey and engineering class at a Government zillah school or at any aided school of corresponding calibre, but that he would consult the educational authorities on the best mode of administering the endowment
- 3 The Officiating Director of Public Instruction on being consulted, suggested that the scholarships should be open to all boys qualified for either the minor or vernacular scholarships, that the candidates who showed the greatest knowledge of surveying should be chosen, provided they were placed in either the first or second divisions of the general list, and that the scholarships should be equally divided among the Commissionerships of the Lower Provinces
- 4 The Lieutenant-Covernor, after enefully considering the arguments urged in favor of making these scholarships open to candidates ignorant of English, has decided that as the object of the endowment is to bring forward boys capable of being ultimately educated as engineers, at least a knowledge of English should be required in Bengal, and His Honor has been pleased to sanction the following rules for the regulation of the scholarships —

1 —Ten scholarships in surveying and engineering of the value of Rs 7-5 per mension will be granted yearly

II -These scholarships will be called the Vizianagram scholarships

III —One scholarship will be allotted yearly to each of the following divisions —Burdwan, the Presidency, Rajshahve, Dacca, Chittagong, Patna, Bhagulpore, Orissa, Chota Nagpore, and Assam (including Goulpara)

IV—In Burdwan, the Presidency, Rajshahye, Dacea, and Chittagong divisions, how cligible for minor scholarships, and in Patna, Bhaugulpoic, Orissa, Chota Nagpore, and Assam divisions, boys cligible for either minor or vernacular scholarships, will be eligible to compete for the Vizianagiam scholarships

V The scholarship for each division will be given to the candidate who shows the greatest knowledge of drawing and surveying, provided he also be placed in the 1st or 2nd division of the general list, and provided in the five divisions of Bengal that he has a sufficient knowledge of English to enable him to continue his studies in

২। ভংকালে উন্ত লেন্টেনেক সাব্দর সাহের '
জীবাল মহারাজের উনার্বাস্কুল উজ প্রভাবহেতুক
কৃতজ্ঞতা শীকার করিয়া করিলেন, বিজয়নপ্রান
হারেরভি নামে ঐ হারেরভি শাপন হইবে। ও হারেরা
গবনমন্টের কোন জিলা স্কুলের কিছা উজ বিদ্যান
শিক্ষার উপযোগি কোন সাহাযাকৃত কুনের সরবে ও
ইপ্লিনিররিং কেশানভুক্ত হইরা ছহ বংনর ঐং হাররভি পাইতে পারিবেন কিছু সেই ৮ড ইলো অভি
উপনৃক্তরূপে বাঁটিরা দেওন বিবরে শিক্ষাসংক্রান্ত
কর্তৃপক্ষাদের সঙ্গে পরামর্শ কবিবেন।

ত। সাধাবণের শিক্ষাসংক্রান্ত একটিং ডাইরেক্টর
সাহেবেন প্রামর্শ লইলে ডিলি এইং প্রজ্ঞাব করিলেল। যে ছাত্রগণ নাইলর কিন্তা দেশীর ভাষার ছাত্ররজি
পাইবার যোগ্য হল তাংগার সেই ছাত্ররজি পাইডে
পারিবল। ঐ রজ্ঞাকভানী যে ছাত্রগণ ভূমিপরিমাপণ
বিদ্যায উত্তম জ্ঞান প্রাপ্ত ছইরাছেল, তাংগার সাধারণ
নির্দানীত করে থাই বিভাগে থাকিলে ভাগারদিগকে মন্নানীত করে যাইবে এবং বল্পপ্রভৃতি দেশের
ক্ষিশানর সাহেবদের জ্ঞীন দেশখনে ঐই ছাত্ররজি
সমানরপে নিভাগ করিয়।দেওব, যাইবে ৮

৪ ইন্সংগোঁ ভাষা অনভিজ্ঞ ছাত্রদিগকে ঐ ইন্তি দেওনেব যে প্রসঙ্গ হইখাছে প্রীয়ুত লেপ্টেনেও গবরনর সাচেব ভাষা মনোযোগে বিবেচনা করিবা এই নিশ্ধার্যা কবিষাছেন। পাশ্চাৎ যেহ ছাত্র ইঞ্জিনিয়বজ্মরপ শিক্ষিত হইবেন ওাঁছারদেব উৎসাহ দানার্থে ঐ টাকা প্রদন্ত হইযাছে, অভ এব বঙ্গদেশে ইন্তঃ ভাষা ভান থাক, আবশাক এই বিবেচনায় মানাবর ঐ ছাত্রহান্তি সম্পানীবি এইই বিধিব জামুস্ভি দিয়াছেন।

প্রথম। বংসর> সংবেইং ও ইপ্লিনিয়রিং বিদ্যার
দশতি ভাত্ররতি মাসে ৭।০ টাকা করিয়া দেওয়া
যাইবে।

্ দিওঁয়। ঐ ছাত্রহন্তি বিজয়নপ্রাম **ছাত্রহন্তি** বনিংগ্রাও হইবে।

তৃতীয়। বংস্থাই এইং দেশথণ্ডের নিমিত্ত একং ছাত্রেরতি নিরূপণ ছইবে অর্থাই বন্ধান, প্রাচনা, ভাগনপুর, বাজনাহী, চাকা, চট্টগ্রাম, পাচনা, ভাগনপুর, উডিবা), ছোচনাগপুর ও আসাম(ইছার মধ্যে গোলাল-পাড়া গণা।)

চতুর্ব। বর্জমান ও প্রসীডেক্সী ও রাজশারী ও ছাকা ও চট্টগ্রাম থণ্ডে যে ছাত্রগণ মাইনর রুজি পাইনার যোগা চন, এবং পাটনা ও ভাগলপুর ও উজিয়া ও ছোট নাগপুর ও আসাম থণ্ডে যে ছাত্রগণ মাইনর কিন্তা দেশীয় ভাষার ছাত্ররজির যোগ্য ছল, উল্লান্ত বিজ্ঞ্যন গ্রাম ছাত্ররজির পরীক্ষা নিজে পারিবেল।

পঞ্চম। ঐ রত্যাকাজিক যেং ছাত্র চিত্র ও ছুমিপরিমাপণ বিদাগি প্রেষ্ঠতর জ্ঞান লাভ করেল, উছাবা

সাধানশী নির্ঘলীপত্রের প্রথম কি ছিতীর বিভাগে
থাকিলে এবং বঙ্গদেশের অন্তর্গত পাঁচ থণ্ডে জিলা
ফুলের উচ্চং কেলালে ইংরেজী ভাষার পাঠ চালাহতে পারিবার মত কোন ছাত্রের উপযুক্ত জান থাকিলে তাঁহাকে ঐ রভি দেওবা যাইবে। ভুমি পরিবাপন ও

that language in the higher classes of the millah saliquit. The papers for surveying and drawing will be set to the vermacular

VI.—The Vizianagram scholarship may be held with any other scholarship

VII —The scholarships may be held in any Government school where advanced instruction is given-in drawing, surveying, &c

VIII.—The Vizianagram scholars shall be subject to the same rule concerning good conduct and adequate progress as Government scholars.

IX —Should no candidate be found competent to hold the acholarship allotted to a division for any year, it may be accorded at the discretion of the Director of Public Instruction to the unsuccessful candidate, who in the examinations in the remaining divisions has shown the greatest know ledge of drawing and surveying, and who has at the same time fulfilled the other conditions required in the holders of these scholarships

5 The object of the Vizianagram scholarship is so useful, the studies which they are meant to encourage are so important, and the liberality of the Maharajah so suggestive, that the Lieutenant-Governor contemplates adding some Government technical scholarships for the encouragement of the above and other arts as soon as a scheme has been prepared for their allotment. He requests the Director, in communication with the Secret irv to Government in this department, to prepare a scheme

ORDER —Ordered that the above Resolution be published in the Garette, and copies sent to His Highness the Maharajah of Vizianagram, the Director of Public Instruction, and the Commissioners of the Burdwan, Presidency, Rajshahve, Dacca, Chittagong, Patna, Bhaugulpoie, Orissa, Chota Nagpore, and Assam divisions, for information.

J WARE EDGAR,
Offg. Juniar Secy to the Gont of Bengal

The following Circular is published for general information:—

CIRCULAR NO 46
REVENUE DEPARTMENT
REVENUE

Dated Calcutta, the 14th August 1872 To—All Commissioners of Divisions

THE Lieutenant-Governor understands that more than one officer, following an excellent and successful example, has occupied himself in compiling a history of the district in which he

চিত্রবিদ্যা সম্পর্কীয় পরীক্ষার প্রশের কাগত কেলীয় ভাষায় গেওয়া বাইবে।

বট। অন্য ছাত্রতি ভোগে হইলেও বিজয়নপ্রায় ছাত্রতি পাইবাব বাধা নাই।

সঞ্জন। গাবর্গ মেন্টের যে ক্রিলে চিত্র ও ভূমি পরি-নাপণ বিদ্যার উচ্চালিকা দেওবা যায় সেই স্কুলে থাকিয়া ঐ ছাত্রয়ন্তি ভোগ ছইবে।

শক্ষম। গংশমেন্টের ছাত্রহাতি ভোগিচনর বেদন সদাচারি হওম' ও ভালাচের বিদ্যার যেমন উপায়ুক্ত ভরতি হওয়া প্রযোজন বিজয়ন্ত্রান ছাত্রহৃতি ভোগিদের ডকুলা হইবে।

শ্বম। কোন বংসন দেশের কোন খণ্ডে যে ছাত্রবৃত্তি
পাওষা যাইতে পাবে তদাকাজ্জি কোন ছাত্রা ডালা
ভোগ করিবার উপযুক্ত না ছইলে জন্যান্য বিভাগের
পাবীক্ষায় জহুকাষ্য যে ছাত্র চিত্র ও জুমিপরিমাপন
বিদায় উৎবৃষ্ট জ্ঞান প্রকাশ করিয়া এই রুত্তি ভোগি
ছাত্রদেব গে নিংম পালন করা উচিত ভালাও পালন
করেন সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত ভাইরেকটর সাহেবের বিশেচনামতে সেই ছাত্র ঐ রুত্তি পাইতে
পারিবেন।

ে। বিজ্ঞয়ন প্রাম ছাত্রের বি ব বিদ্যাল অভান্ত কলোপ্রধায়ক। ওদ্বাবা যেই বিদ্যালিকার উৎসাহ দেওছা
অভিপ্রায় তাং। অভান্ত ওক্তর ও জীমান মহাবাজার বদান্তা অনাদের প্রান্তিজনক হওয়াতে
জীগৃত লেপ্টেনেন্ট গানরনর সাহেব উকু ও অনাদা
বিদ্যার উৎসাহ প্রদান নির্বাধনিকা করিয়াছেন। ঐ ছাত্ররাজি নির্নাপনের পাতুলিপি প্রস্তুত হইলেই ভাছা ছাপ্র করা গাইবে। এভদর্থে তিনি ভাইবেক্টর সাহেবের সঙ্গে লিখন পঠনাদি করিষা পাতুলিপি প্রস্তুত করিছে আদেশ কবিষাতেন।

আজা। উক্ত নির্দাবণ কলিকাতা গেলেটে প্রকাশ কবিতে, ও বিজয়ন প্রাথেব জীমান সহাবাজার নিকটে ও শিক্ষাসংক্রান্ত ড ইরেকুটব সাহেবের ও বর্দ্ধানের ও প্রেসিডেম্টার ও রাজশাহার ও চাকার ও চন্ত্রপ্রাথমন ও শটিনার ও ভাগলপুনের ও উদ্ভিষ্যার ও ভোটনাগপুথের ও অনিমে থণ্ডের ক্ষিশালর সাহেবদের নিক্ট পাঠাইডে আজা হলন।

> ভে, গুয়ের এড্গর বজ্লদেশের গ্রন্থেক্টর একটিং সেজেটারী।

সাধারণের জানিবার নিমিত্ত এই সরক্ষের প্রকাশ করা যাইতেছে।

> ৪৬ নং সরবুলের। বেবিনিউ ডিপাটনেন্ট। রেবিনিউ।

কলিকাডা ১৮৭২ সাল ১৪ আগস্ট। সকল খণ্ডের কমিশ্যনের সাহেব সমীপের।

কোন ব্যক্তি নিম্নলিখিত প্রকারের কার্ব্যে প্রবর্জ ছণ্ডনপূর্কক উৎকৃষ্ট নিদর্শনিষ্ণর হবর। কৃত-কার্য্য ছণ্ডয়াতে কএক জন কতুপক ওাঁহার আদর্শ দেখিয়া আপ্নারা ফেং জিলার বাদ করেন দেইং is employed, including legends of the old families, the early British connection with the district, &c. &c.

His Honor cannot sufficiently commend such efforts, especially when these writers enter into the social history of the last hundred years, and show the progress of the people and the phases of rural life in successive generations And accing the existence of this meritorious inclination to go beyond the scope of bare duty, he is anxious to suggest that, to any officer who has a turn that way, there would be an ample field in an attempt to draw a full picture of the present agricultural state of any district, or say the condition and occupations of the people generally, including agriculture, as directly or indirectly the source of hychhood to the great mass of the population, who are either cultivators, or aguicultural laborers and small artizans and trades men supplying the needs of cultivators would be most interesting to know thoroughly for any district the ordinary modes and conditions of agriculture, the usual size of faims, and the sort of farm on which i family can be decently supported, how furthe faims are compact, or how the fields are scattered about—and in the latter case, how the boundaries are recognised and maintuned, how far the firmer is generally a laborer with his own hands, how far he employs hard labor, and how he pays for it, what are the respective positions and conditions of ryots and sub-tenants of various kinds, of laborers, of rural artizans, which castes or class s of holders are the best and which the worst cultivators, how money is lent and borrowed, what crops are cultivated, and how, and what is the produce, what stock is kept, and how it is fed, whether stock is ever kept for the sake of manure, whether manure is made of system or whether minure which accumulates without system is used or wasted, how harvesting is managed who takes the produce to market, who sells it, and where, and who buys it by what hands it eventually reaches the great marts, who prepares the jute for the market, who gions the mulberry, who rears the cocoons, and who makes the silk, and how they all go about it, what is the indigo system of the district, who keep the cattle who poison them, who take their skins, picpaic them and bring them to market, what the cattle feed on, what are the breeds, and what attention is paid to them, in what shape, rents are paid, how often and through whom জিলার প্রাহত লিখিতে উন্তত হবনা জন্মে প্রাচীন কুলের প্রাহত ও নেইং জিলার পূর্বতন ত্রিচনীর বেং লোকের যে সম্পর্ক হিল ভবিষয়ের হভাত লিখিতে-ছেন। জীবৃত লেন্টেনেট গ্রবরনর সাহেব ইছা অবগত হইলেন।

২। **শাশুবর সাহেব তাঙ্গ উচ্ছোগের বত্তার** প্রশংসা করা উচিত তাহা করিতে পারেন মা। বিশেষতঃ উক্ত লেখক মছোদয়গণ গভ শভাব্দের সামাজিক বিবরণ ও পুক্ষাসূক্রমে সাধারণের উন্নতিব ও ক্রমান্বরে প্রামীর লোক সকলের চরিত্রের নানা ভাব লিখিলে তাহা অভ্যস্ত ঐ-শংসনীয়। এবং কেবল রাভকীর কর্মভির উক্ত স্থোগ্য কর্মে ভাঁছারদের হস্তক্ষেপ করিবার মান্স দেখিয়া জীযুত লেপ্টেমেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত কর্ম-পরামর্গজ্ঞেয়ে তাহারদের লিখিডবা কারকদিগকে কথার স্চুচনাম্বরূপ নিমলিখিত কতিপর বিষয় উল্লেখ করিয়াছেন। কোন জিলার কৃষিকার্য্যের আগ্নানক অবস্থার সম্পূর্ণ রক্তান্ত, অথবা সর্বসোধারণ যে লো-কেরা কুষক কিন্ধা ক্লেৱে মৃ**জুরী করে কিন্ধাকুৰকদের** এযোজনীয় দ্রবা গঠনকারি কামার ও ছুতার-প্রভৃতি দানা ব্যবসায়ি হয় তাহারদের স্প**উ**রূপে কি চক্ৰান্তে জিনীকাৰ উপায় ৰলিয়া কুৰিকাৰ্য্য সহেত যেহ অবস্থা ও যেহ রুত্তি ব্যবসায় থাকে ভাছার বিববণ দেখা গেলে অধিক ফল দর্শিতে পারে। কোম জিলার মধ্যে কৃষিকর্দ্দ সামান্যতঃ যেৰূপে চলিভেছে, ও কুষিকার্য্যের যেথ নিয়ম থাকে, অর্থাৎ সাধারণ্যে, লোকদেব কভ বড যোত ও কি প্রকারের যোত হইলে সপরিবারে অক্ষেডরগপোষণ হইতে পা-বে, ও ভাহাবদের যোতেব ভূমি একচন্তরে থাকে, ना द्वार्त्य शोरक, ७ भारतिक दल वाकि विलायित क्लाबिव भीमांत्र कीमुक किक बाद्य, अ लाहे চিক্ত নট না হুইয়া কি একারে রক্ষা করা যার, ও যোতদার আপন ছাতে কিপর্যন্ত কর্ম্ম করে, কড জন মজুর রাথে, ভাছারদেব মজুরী কি একারে কি ছি-मार्टि मित्रा थार्क, अवर माना श्रकारत्नत श्रकार छ অধীন প্রভার ও মজুরদেব ও আনের কামারঞ্জভির যে অবস্থা ও সন্ধৃতি পাকে, কোনু জাতির কোন সম্প্র-দাযের যোতদার উত্তম ও কোন সম্প্রদারের যোজদার निक्रि के कोर्रा कुरक एवं 🗢 🖦 मिनामिना कि নিয়ম, কি একাবের ফসল উৎপন্ন হয়, তাহা কি প্রকাবে উৎপন্ন করা যায়, কত উৎ**পন্ন হয়, গোমেহাদি** কি অনা একাবেৰ জম্বু রাখা গিষা খাকে কি লা, ও সেই ভত্তৰ আহার পাইবার ফি উপায়, সারের জন্যে গোমেয়াদি রাখা যায় কি না, কোন नियम धतिया नात धाक्ष इरेहा शास्त्र, ना निहम वा-ভীত ভমিয়া থাকে ও ডাহার ব্যৱহার হয় কি তাহা মন্ত করা যায়, কসল কাটিবার কাঠ্য কি প্রকা-त हरन, क्लाउन छेरशंब कमन शामि क नरेना गान, কে কোথার বিক্রয় করে, কে ক্রের করিরা লয়, কাছার-দের হাতেং গিয়া শেষে বডং গঞ্জে পছছে, বাখারে বি-ক্রের করিবার পাট কে গ্রন্থত করে, ভুঁত গাছ কে দেখা শুনা কৰে, গুটি পোকা কে পালে, রেশম কে প্রস্তুত কবে ও ভাছারাকিং একারে ঐ সকল কর্ম করিয়া থাকে, जिलाइ मर्ट्सा की लग्न कि विश्वम, भगानि (क शालन कर्द्र) কে ভাষাবদিগকৈ বিষ খাওবার, চামভা লইয়া কলাইয়া

what is the practical religion (if any) of the cultivators, and who announces the lucky days for ploughing and sowing, what are their social habits, what they eat, and how they are clothed, how far they are thrifty or unthrifty, how they keep their accounts, whether they have large families, how soon boys work, whether girls and women work, or what they do, how long agricultural laborers live, and from what diseases they suffer; &c, &c, &c

- 3 In fact, we might have a complete agricultural picture of the various parts of the district, distinguishing high lands from low, large zemindaries from small tenures, and so on. Then we might have an account of such manufacturers as there are, what they manufacture and how, and how they live, of the trade and the traders, of the proprietary classes and their modes of life, of the relations of all to the Government
- 4 If any officers will compile good district pictures of this kind, the Government will gladly print and circulate them

J WARL EDGAR,

Offg. Jr. Secy to the Govt of Benyal

The following Circular is published for general information —

# CIRCULAR NO 48 REVENUE DEPARTMENT REVENUE

Dated Calcutta, the 14th August 1872
To-All Commissioners of Divisions

THE Lieutenant-Governor has asked and is asking much of district officers in the way of statistical information and other matters, and has required local officers to perform their duties in an active manner, and in a way involving functions which had somewhat fallen into disuse He has hoped to make up for any excess of work thus caused by the creation of the proposed subordinate establishments, but as some delay may occur before the inferior services can be organized, and meantime the money designed for them is available, he wishes to intimate to district officers that he is quite prepared to sauction any temporary establishments which can be usefully employed in obtaining the statistical information called for, or assisting in any special duties which have been or may be thrown on district or

वाषाद विकार वहें वांत करना दन श्रष्ठ करव, गवानि कि
वांच, दमाम् आफित गवानि थार्ट, अ छोन आफित
गवानि शानिवान निक्रण উर्गांग वहेंग थारक, बाजाना
कि श्रकादत रमअर्थ यात्र अ कछ किछो करिता अ काघांचरमत बाता रमअर्थ गिया थारक, क्रवकरमन पर्याभवतीन क्रियोनि थाकिरन छोंचानो कान्य भवा शानम
करित्रा थारक अ सांकल निज्ञन अ नोम वृतिवार अधिम करित्रा थारक अ सांकल निज्ञन अ नोम वृतिवार अधिम करित्रा थारक, छांचानरमत मामांकिक नीजि परित्र्व कि, कि थार, कि शर्व, छांचाना मिखनायी कि अश्विन विज्ञ नानी, किमान किक्ररंथ नार्थ, छांचानरमत इंडर श्विन वांत्र थारक कि म', वालरकता कुछ वर्षान वहम श्वाख चहेरम कार्य गांग, वालरकता कुछ वर्षान वहम श्वाख चहेरम कार्य गांग, वालरकता कुछ वर्षान वहम श्वाख चहेरम कार्य गांग, वालरकता कुछ वर्षान वहम श्वाख इहेरा मर्व किर श्वकारक रवांग छहेरा थारक हिलानि विवय छानिर्द्ध शहिरम मरस्वां कर्या।

০। দলভ, পূর্বোক প্রকাবের পুত্তক লেখা গোলে জিলার লালা অংশের অর্থাং উচ্চ ভূমর ও লিম্নভূমর ও বড়ং জমীলারীর ও কুমেং পাটাই জমী প্রভূতির জানুর পতি কৃষিকার্যের সম্পূর্ণ র প্রান্ত জালা যাইতে পারিরে। তথ যেং প্রবারের লিম্পে বারদায়ি থাকে ও ভাইরো কিং দ্রবা কি প্রকাবে প্রস্তুত করে ও কি প্রকাবে ভাইবিদের জীবিকা চলে, ও বাণিজ্যের ও বণিক্লের ক্ষা ও ভূমাধিকারিদের র জান্ত ও ভাইবা কি প্রকাবে দিনপাভ করে ও গ্রন্থবিকার ক্রান্ত ও ভাইবা কি প্রকাবে দিনপাভ করে ও গ্রন্থবিকার ক্রান্ত ও জানা গ্রহাত পারিবে।

৪। কোন দৰ্শ্মকাবক জিলা। এডজেপ উত্তমই বৃত্তান্ত পুস্তক লিখিলে গ্ৰন্মেন্ট আনন্দপূৰ্ণকৈ ডাকা মুক্তিত করিষা প্ৰচাব কৰাইবেন।

ু জে এচেব এডগার। বিজ্ঞানেশের গ্রণমেণ্টের একটিং গিড়ীয় সেকেট†রী।

সাধারণের জানিবাব নিমিত্ত নিম্নলিখিত সরকুলের প্রকাশ করা যাইতেছে।

> 8৮ নং সরক্লের। রেবিনিউ ডিপাটমে ট।

কলিকাতা ১৮৭> সলে ১৪ আগফী। দেশখণ্ডের সকল কমিশানর সাহের সমীপেয়ু।

জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রণর সাছেব জিলাব কর্তৃপক্ষ-দের স্থানে স্থিতিরীতি প্রভৃতি বিষয়ক আনেক সন্ধান জানিতে চাহিয়াছেন এখনও চাহেন, ও স্থানীয় কর্তৃ-পক্ষিণকে অভ্যন্ত সভুর হইয়াকর্ম ক বতে আছে। করিয়াছেন ইহাতে তাঁহারদেব কর্ব্য কতিপন্ন কর্ম অনেক কাল প্রায় ছণিত ছইলে পর প্রনবায় করিতে क्रेयां हि। अरे अकारत जोकारमत कर्यत्रिक क्षत्रां ज জীযুত শেপ্টেনেণ্ট গ্রন্নর সা<sup>দ</sup>ছর নিগ্রন্থর শ্রেণীর কৰ্মকাৰকদিগকে নিযুক্ত করিবাৰ কম্পনা কৰিষা সেই বাড়া কর্মের বিধান করিবার আশা রাখিতেন। কিন্ত নিমজেণীর সেই কর্ম স্থারামতে নিয়মবদ্ধ কবিতে কিঞ্চিৎ বিলম্ব ছইবার সম্ভাবনা। ইতি মধ্যে সেই জেণীব কর্মকারকদের বেতনাদির নিমিত্ত যে টাকা নিরূপন করা গেল তাছা পাওয়া ষাইতে পারে। অত-এব স্থিতিরীতির যে সন্ধান জানাইবার আদেশ ছইরা-ছিল তাহা পাইবার জন্যে কিখা হিলার কি মহকুমার কর্ত্তপক্ষদের এতি কোন বিশেষ কর্ম অর্পিত ছওয়াতে sub-divisional officers. Commissioners of divisions are authorised to sanction against the provincial reserve such demands when really necessary to an amount not exceeding in the aggregate Rs 200 to 400 per mensem for each district, according as the district is large or small, and as regards temporary appointments, not exceeding Rs 100 per mensem, reporting all cases in which such sanction is accorded, with detail of the temporary establishment, and the reason for it. Separate application may be made for any larger sum required in special cases.

- 2 It will be very desirable that the persons employed should be as much as possible those who are possessed of the qualifications which will fit them for admissions to the junior grades of the Native Civil Service, as set forth in the notification of the 2nd July 1872, published in the Calcutta Gazette of the 3rd idem, in case by good service they show themselves deserving of that position Men who, in addition to a fair knowledge of English and an active physique, can survey, who understand agricultural tenures and accounts, who know something of police and criminal laws, who can make themselves generally useful in looking after petty public works, should be preferred. It was before suggested that good civil court amecus might be uscful men.
- The Lieutenant-Governor also feels that the districts have a fair claim to the replacement of the officers of the Subordmate Executive Service, who are specially employed on road cess and other works He is, however, unwilling to burden the road cess funds, and he has not at present on his list many qualified candidates for such appointments. He would prefer that they should hereafter by supplied in due course under the system which it is proposed to establish, and that present necessities should be met by the temporary establishments for which provision has been made above But in case of emergent necessity, if a really competent man can be found, the Lieutenant-Governor may grant the funds necessary for an Acting Deputy Magnetrate and Collector to supply the place of one specially employed

উহিারদের সাহাধ্যাক্ষ জ্বানা উহিারা ক্ষিত্র-কালের নিবিত্ত আৰক্ষাগণকে উপযুক্ত কর্ম দিতে পারিলে জীযুত অনুমতি রিভে একড আছেন এই কথা ভিনার অক্তপক্ষদিশকে জাত ক্ষরিতে চাহিলেন। সানা দেশ খণ্ডের কাম্প্রনরদের অতি এই ক্ষতা প্রদান করা গেল যে আপন্য প্রদাইতীর নিমিত উপরি যে টাকা নিমূপন করিয়া দেওয়া গেল, তাহাহইতে উক্ত কর্মকারকলের মিনিত টাকার দাওয়া হইলে ভাঁহারা তিলার আর্থন বিবে-চনায় একং জিলার নিমিত্ত মাসে সর্বাশুদ্ধ ২০০ অবর্থি ৪০০ পর্যান্ত টাকা দিতে পারেন ভাছার অধিক নয়, এবং কিষৎকালীন আমলাগনের निमित्त गाम ২০০১ টাকা পর্যন্ত দিতে পারিবেন। ও যে ম্বলে ঐ টাকা দিবার অসুমতি হয় সেই ছলের রিপোট করিবেন ও বিষৎকালের নিমিত্ত কত জন নিযুক্ত হইলেন ইহার র্জান্ত ও ভাহার হেডু লিখিবেন। স্থল বিশেষে অধিক টাকার প্রয়োজন হ**ইলে তাহার নিমিত্ত অতন্ত্র দর্গান্ত করিতে হইবে**।

- ২। ১৮৭২ সালের ২ জুলাইর যে জা**পলপত্র ঐ মানের** a जितिश्व वाकाला शिरक्षि श्रेकाण करा बाह्र, ভন্মধ্যে এলেশীয় সিধিল সর্ধিসের বিজীয় ভোণীভে প্রাছ্য হইবার নিমিত্ত যে২ গুণালি প্রযোজন বলিয়া নিন্দিষ্ট হইযা'ছ, সাধামতে সেই২ গুণ্বিশিষ্ট ব্যক্তিদিগকৈ भूरतीक करम्य मिड्क करा (आह **डाग घरेल डांगा**) मुर्यागामर् कर्मा कविषा आश्रमाविषगरक स्मेरे शराब উপযুক্ত প্রকাশ করিলে সেই খ্রেণীর কর্মকারকদের शरम मियुक्त ४३ए७ शाहित्यम । (य वाक्तिवा देश्वाणी ভাষ্য সাধাৰণ জ্ঞান প্ৰাপ্ত হুইয়া অভ্যন্ত সভুর হন এবং ভূমি জনীপ কবিড়ে ভানেন ও কুষিকৰ্ম সংক্ৰাস্ত পাট্র। ও ছিলাব বুবোল এবং পোলীদের 😹 ফৌজনারী আইন কিঞ্চিৎ ভানেন ও সবকারী কুত্রং ক্রুডিপায় স্থ-পতি কার্য্যের ওজ্বাবধারণ করিতে সক্ষম ইইয়া সাগা-वनमा कार्याव डेशायाती स्टेट शार्यन अयक ব্যক্তিদিগকে শিষুক্ত কবিতে পাবিশে উত্তম খ্য়। पिछ्यानी **जानात्र एक जानर आभोन अहे कव्यश्**याशी इटे एक शार्यम हेश शूर्यंत बाक्त बहेशाहिल।
- शाद्वा मवर्गक्ति अकत्मिकिव मवृत्वितान त्या कर्म्मकार (करा) विरागविषयिक भिश्वकरत्नुव कर्म्म 🕭 ज्यामार 🧸 वर्षा नियुक्त इरेगार्डन खाडावरमत्र श्रेमण्ड पूर्व शाम-প্রাপ্ত ছণ্ডলবিষ্টের জিলাব পক্ষে লাগ্যা দাওয়া হটতে भारत **क्षेत्र उत्तरले एक के शवत मारहत है हा क्ष**ञ्च-वाध कविषाक्ता किस शथकरात्र करखन कश्व তাঁছাৰ অধিক ভাৰাৰ্পণ কৰিবাৰ ইচ্ছা ন,ই ও তাঁহার লিকট যে নিঘণ্টপত্ৰ আছে ভন্মধ্য সেই পদাকালিক সুযোগা অনেক বাজিন নাম নাই। ভিনি যে নিয়ম অবধানণ করিতে এক্তাব করিয়াছে**ল সেই লিঃমামু**-गांद्र थे कन्त्रकातकिमारक नी जगरज मित्रू क कहा बाहिर्द देखिमरशा भूकालियिक विश्वासमयक कियवकारणात मि-মিতে কর্মকরেকদিগকে নিযুক্ত করা আর জ্ঞান করেন विश्व चाकारा धारताचनीत चाल ७ मर्वाकारा चारा माना ব্যক্তিকে পাণ্ডয়া যাইতে পাবিলে, জ্ঞাযুদ্ধ লেপ্টেনেন্ট शवत्रनत्र मारहव छेक्क विरमध करम्ब मिस्क वाकिङ পরিবর্ত্তে এক্টিং ডেপুটা মাজিঞ্জেট ও কালেকুটর নিযুক্ত হইবার উপযুক্ত বেডনের অসুবাদ দিতে भारिद्वम ।

- A. With respect to the distribution of Covenanted Civil Servants, the Lieutenant-Governor wishes to arrange matters so that the most efficient assistance may be given to district officers, and the public service be best served. It seems to be both the established practice and for the public interest, and advantageous for the training of young officers, that a certain number of junior Civil Servants should be in charge of certain sub-divisions, but the propriety and advantage of the arrangement should be well considered in each case, it being borne in mind that the supply of Civil Servants to Bengal for the past and present year is very limited.
- With respect to the charge of the sudder division of the district, it has always been the Lieutenant-Covernor's opinion that when the Magistrate of the district is at head-quarters, it is most proper that the general executive control should rest with him, and His Honor has been somewhat unwilling to put any other Magistrate in charge as a regular sub divisional officer But it by no means follows that the Magistrate of the district need try many cases or do much work of In fact, the mere circumstance of being in superior charge of the sudder division does not necessary involve the trying of a single case, and in heavy districts the Lieutenant Governor will not, under present circumstances, expect the Distriot Magistrates to try many cases tice of taking all petitions, which seems to be frequently assumed as part of the duty of the Magistrate when in charge of the division, is a purely self-imposed labour undertaken by many District Magistrates They are at perfect liberty to entrust any part of their criminal duties, including the receiving of petitions, to any Magistrate under them, and any other duties, except the general control over the police and the functions of general superintendence in exccutive matters, may be similarly disposed of While, therefore, the Lieutenant Governor 19 very willing that it should, if possible, be arranged that the Magistrate of a large and heavy district should have at head-quarters the assistance of a competent officer who may relieve him of most judicial and much other work when he is present, and take his place in the sudder division when he is absent, he does not think a regular sub-divisional officer of the head-quarters division at all a necessity invites any proposals for stationing Civil Servants to the best advantage which Magistrates
- ৪। চিক্তি সিনিল কর্মনাসকলের স্থানেই লিযুক্ত ছপ্রসনিষয়ে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গাববনস সাহের এমত নিষম করিতে চাছেন যে জিলার কর্তৃপক্ষারে যথোচিত সাহাযা ও শাজনীয় কর্মেন প্রেক্তিও উপকার হয়। কোন মহকুমার জধাসত। পাদে পদ কনিও কএক জন সিনিল কর্মানার কাছেবের্শনিযুক্ত হওয়ার নীতি বক্তকালাবধি চলিয়া আসিতেছে ও ভাছাতে শাকনীয় স্বার্থকাশ অথচ যুব। কর্মনারকদের শিক্ষা প্রাপনের সকুপায় হয়। কিন্তু উল্লোক্তিরে একর ব্যক্তির প্রক্ষেত্র ভাছা উচিত ও লভাজনক কি মাইছার বিবেচনা করা আনশাক। যে হেতৃক গভ বংসর ও এই বংসর বঙ্গনাক্তিন।
- ৫। जिलांव मन्द्र साकारमद काशाक्क विवास শীষ্ত লেপ্টেৰেন্ট গ্ৰন্থৰ সাংহ্ৰের পূৰ্দ্বাৰ্ধি এই তভিষত, জিল্পৰ মাজিট্রেট সপ্তেৰ সদৰ মোকাষে থাকেলে শাক্ষকীধ কাৰ্যোব কত্ত্বভাৱ ভাষাবই প্ৰতি থাকা অভাস্ত উচিত এই চেতৃক মানাবৰ সাচেৰ মহকুমাৰ নিযমিত বৰ্তৃপক্ষ বলিয়া তানা কোন মাজি-ট্রেটের প্রতি অধাক্ষতা ভার অর্পণ করিতে অনিচ্ছ ক কিন্তু এই কারণে মাজিয়েটি সাহেবেন ভাষেক মোক-দ্দাৰ বিচাৰ কৰিতে ও বিবৰণ ঘটিত অংশক কৰ্ম করিভেই ছইবে এমড জান বণিডে হটবে মা। সমর মোকামের অধাক্ষতা ভাব প্রাপ্ত হওষাপ্রযুক্ত ভাঁচার একটি মোকদ্দদারও বিচার করা আবশ্যক নছে এবং ষে২ জিলাব কর্ম ভাবী সেইং জিলায় তাঁছারা অনেক মোকদ্দমার বিচাব করিবেন জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গ্রবর্ম সাহেবের এমত অপেকা নাই। মাজিফ্রেট সাহেব জিলার থণ্ডেব অধ্যক্ষতা ভাব প্রাপ্ত হইলে সকল প্রকারেব দর্থান্ত আছা করা তাঁছার কর্ত্ব্য কর্ম বলিয়া জ্ঞান করিয়া থাকেন ও জিলার মাজিফৌ-টেবা স্বয়ণ গৃছীত সেই কার্য্য স্থীকার করিয়াছেন। পরন্ত তাঁছাবা আপনারদের অধীন কোন মাজিফেটের প্রতি দরখান্ত গ্রহণ কার্যা সমেত ফৌজদাবী কর্মের কোন অংশ অর্পণ কবিতে পারেন এবং পোদীসের সাধারণ কর্ত্ত্ব ভার ও রাজনীয় কাষ্য সম্পাদন কা র্য্যের সাধারণ তত্ত্বাবধারণের কার্য্যভিন্ন তাঁহারা জন্য কোন কর্ম অধীন মাজিট্রেটদের প্রতি অর্পন করিতে পারিবেন। এই কারনেবড২ যে জিলার কর্ম ভারী হয় সেই জিলার সদত্ত শোকামে মাজিফ্রেট সাছেবের নিকট ক্ষমতাপন্ন অম্য কায়্যকারক থাকিয়া তাছার অধিকাংশ মোকদ্মার বিচার উপস্থান বালে ও অন্য কর্ম কবিয়া তাঁছার সাহায্য করেন ও তাছার অনুপস্থানে সদর মোকামে তাছারট স্থানবরী ছন এই বিষয়ে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রেরন্ব সাছেব সম্মত ছইলেও সদর মোবাদে মহকুমার কার্যাকার-কের উপস্থিত থাক। আবশ্যক বলিয়া জ্ঞান কবেন ন।। কিন্তু সিবিল কর্মকারকদিগকে অতি ফলজনকরপে বিনিষোগ করণ বিষয়ে মাজিফ্টেট ও কমিশ্বনর সাহেবেরা যে কোন প্রস্তাব করিতে চাছেন 🖫 যুত লেপ্টেনেন্ট গ্রুরনর সাহেব তাহা আছ করিয়া বিবে-চনা করিতে উদ্যত আছেন ও স্থল বিশেষে অত্যা-

and Commissioners may wish to submit, and in special cases may even recognise a sub-division at head-quarters if real necessity for it is shown

J WABL EDGAR,
Offy Ir Secy to the Govt of Bengal

#### NOTIFICATION

The 20th August 1872 — It is hereby notified that the next half yearly examination of the Junior Members of the Covenanted Civil Service, the Subordinate Executive Service, the Non-Regulation Commission and the Police will be in the new Criminal Procedure Code (Act X of 1872)

J WARE EDGAR,
Offg J. Secy to the Gove of Bengal

The following Orders issued by the Government of India, in the Financial Department, are republished for general information —

# SEPARATE RIVENUI

(POSE OFFICE)

An 1892 - The 8th August 1872 - Mr J Tweedie, Officiating Post Mister General of Bengal, is allowed privilege leave for one month

Mr W H Verner is appointed to officiate as Post-Master General of Bengal

# SIPARATE REVENUE (STAMPS)

No 1906—The 9th Angest 1872—In exercise of the powers conferred by the Court Fees Act, 1870, Section 35, the Governor General in Council is pleased to remit the fees chargeable under the said Act on copies of settlement records furnished to landholders and cultivators, but not certified by the signature of any public officer to be true copies

Nothing in this notification applies to copies of judicial proceedings

J WARE EDGAN,
Offg Jr Secy to the Govt of Bengal.

[ शव १ ८ म छे ८ श ८ ७ छे । २५ १२ । २१ अर्थ । रहे । ]

বস্তুক ছইলে সদর যোকাদই মহতুদা থাকা বিবঃ ত্বীকারও করিতে পারিবেন।

ে, এরার এডগর, বজনেশের গবর্ণমেন্টের একটিং ছিডীর সেক্টোরী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২০ জাগন্ত ।—জাগাদি বাছাসিক পরীক্ষা কালে চিক্লিড সিবিল কার্যাের ও সবর্জিনেট একসেকিটিব সর্ব্যিসের ও জাইন বহিত্ব কমিশানের ও পোলীসের কার্যাকারদের ১৮৭২ সালের ১৮ জাইনে অর্থাৎ ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যাবিধানের বৃত্তন আইনে পীরকা দিতে হইবে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওরা গেল।

জে, গুলার এডগর, বজদেশের গবর্ণমেশ্টের একটিং বিভীর সেক্টোরী।

ফিনানশাল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেক্টের নিমলিখিত আজা সাধারণের ভানার্থে প্রকাশ করা গোল।

# ষতন্ত্র রাজয়।

# (ডাক্ষর বিষয়ক।)

১৮৯২ বছব।—১৮৭২ নাল ৮ আমট ।—বজনেতগর একটিং গোট মাটার জেনবল জীবৃত জে টুইডি নাহেব এক বান অমুথেহের ছুটা গাইয়াছেম ।

জী যুত ডবলিউ এ১, বর্ণর সাহের বস্তুদেশের পোট বাটার জেমরদের কর্ম কর্ণার্থে মিযুক্ত হইয়াহেছে।

# স্বতম্ম রাজস্ম। (ইফ্রাম্প বিষয়ক।)

১৯০৬ বছর —১৮৭২ সাল ৯ আগাই!—ভূষ্যধিকারিদিগতে ও ক্ষক্দিগতে বন্দোবস্থের কাগলপতের যে বক্তল দেওরা বায় আদালতের রক্ষ্যবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইব্যতে ভাষার উপর যে কীস লওয়া বাইতে পারে বথার্ব বক্তল বলিয়া দেই পতে রাজকীয় কার্যকারকের সাক্ষয় বা থাকিলে মন্ত্রিসভাধিন্তিও জীবৃত গবর্ষর জেবেরল সাহেব ঐ আইব্যের ৩৫ ধারাব প্রদত্ত ক্ষতাক্রেয়ে ঐ মক্তেরর উপর কীস ক্ষা ক্রিলেম।

এই জাগৰণত্তের কোৰ কথা আদালতের কাগৰণতের বহুলের প্রতি থাটে মা।

জে, ওয়ার এডগার, বন্ধদেশের গবর্ণদেশ্টের একটিং দিতীয় নেকেটারী।

### JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

# No 1066J

#### APPOINTMENTS

The 13th lugust 1872 — The following members to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Gouripore, in the district of Goalparah —

The Extra Assistant Commissioner, Doobree Babu Sumbhoo Chunder Lahirey

- " Anund Coomar Dutt
- , Chunder Mohun Roy
- " Annoda Prosad Dey
- " Madhub Chunder Khay
- ,, Golokenath Burooah

Babu Golokenath Burooah to be also Secretary to the Committee

The 15th August 1872 —The following promotions of Moonsiffs are sanctioned —

From the Second to the First Grade

Babu Luchmun Prasad, Moonsiff of Chuprah

Moulvi Sookur Ali, Moonsiff of Chittagong

" Abul Munsoor, Moonsiff of Bhotmaree, in Rungpore

From the Third to the Second Grade

Babu Premchand Pal, Moonsiff of Lechragunge, Dacca

- ,, Muttylal Sirkar, BL, Additional Moonsifi of Johanabad, Fast Burdwan
- ,, Amritalal Pal, B L, Additional Moonsiff of Sathhirah, 21-Pergunnahs

Mr Pranuath Banerjee, WA and BL, to be a Moonsiff of the Third Grade, and to be an Additional Moonsiff of Chittagong

Moulvi Atta Hossein to be a Moonsiff of the Third Grade, and to be an Additional Moonsiff of Purnash

Moulvi Amir Ali Khan to be a Moonsiff of the Third Grade, and to be Moonsiff of Sewan, in Sarun

The 19th August 1872 —Mr George Thomas to be a Municipal Commissioner for the Town of Monghyr

Mr Charles Millner Jerdon to be a Municipal Commissioner for the Town of Gya

The 20th August 1872—Captain William Leycester Samuells, Assistant Commissioner, Hazareebaugh, is vested, in addition to the powers which he already holds, with those under Scction 20, Act XXII of 1861 (an Act relating to Military Cantonments), to try breaches of the Rules and Regulations under Section 17 of the

कृष्णिमात्र व शनिष्ठिकन जिशाहेरवन्ते।

১০५৬ ট্রহন্ত্র। নিষ্যোগ।

১৮৭> সাল ১৩ জাগান ।—बिम्नलिख समस्वितिश्रहक लहेरा शोधामशोड़ा जिलांव जासुर्गंड शोदीश्रहत्व प्राप्तवा खेरधामस्य कार्यामशोपमार्च क्रिमी इन्टर ।

পুৰতীৰ অভিশিক্ত আদিষ্টান্ট কমিশাসৰ সাহেব। শ্ৰীষ্ত বাৰু শভুচন্দ্ৰ লাহিছি।

- ,, आमसकूमाव प्रख !
- , , एखामाइन वाग।
- ,, अञ्चलाक्ष्मान (स ।
- ,, माभवत्या नाव।
- ,, ,, গোলকনাথ বড়গা।

শ্ৰীপৃত বাবু গোলকনাথ বড়্যা উত্তক কমিটির সেকে-টাবী এ ছইবেন।

১৮৭২ সাশ ১৫ আগগাউ।—মুনসেফদের নিম্নলিধিত পাদ রক্ষি অনুমোদিত ছইযাছে।

ষিতীয় জেনীঃইতে প্রথম জেনীতে।
ছাপরাব মুনসেফ জীয়ত লক্ষন প্রসাদ বারু।
চটগ্রামেব মুনসেফ জীয়ত মেলিবী শুকুর আলী।
রঙ্গপ্রের অন্তর্গত ভোটমারিব মুনসেফ জীয়ত
মৌলবী আবুল মনশ্র।

তৃতীয় শ্রেণীহইতে দিতীয় শ্রেণীতে।

চাকার অন্তর্গত লেছবাগঞ্জেব মুনসেফ শ্রীযুক্ত বারু
প্রেমেটাদ পাল।

পুৰ্ব বৰ্দ্ধানেৰ অসুৰ্গত জাহানাবাদেৰ আডিশানল মুনসেক জীমৃত বাৰু মডিলাল সংকাৰ, বি, এল।

২৪ প্রগনার সাভক্ষীবার মুনকেফ ঞীযুক্ত বাবু অমৃতলাল পাল, বি, এল,।

জীয়ত বারু প্রাণনাগ বন্দ্যোপাধায় এম, এ, ও বি, এল, ভূতীয় শ্রেণীর মুনদেফ ছইয়া চট্টগ্রামেব আডিশানল মুনদেফ ছইবেন।

আীয়ত মৌবলী আতা জসেন তৃতীয় শ্রেণীর মুন-সেক ছইয়া পুরণিয়ার আডিশ্যনল মুনসেক ছইবেন।

জীয়ত মৌলবী আমীব আলী খাঁ তৃতীয় জোনীর মুনসেফ ছইয়া সারণের অন্তর্গত সেওয়ানের মুলসেফ ছইবেন।

১৮৭২ সাল ১৯ আগাই।— জীযুত জর্জ তামস সাহেব মূলের নগরের মুনিশিপল কমিশানর ছইবেন।

শ্রীযুত চার্ল সিল্মর জার্ডন সাছেব গরা নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনর ছইবেন

১৮৭২ সাল ২০ আগস্ত ।— হাজাবীবাগেব আসিফাণ্ট কমিশানর কাপ্তান প্রীয়ত উলিয়ম শেস্তব সামুরেলস সাহেব সম্প্রতি যে ক্ষমতাক্রমে কর্ম কবিতেছেন
তদতিরিক্ত ছাজাবীবাগ সেনানিবেশে ১৮৬৪ সালের
২২ আইনেব অর্থাৎ সৈনিক ছাউনি স্থানের কার্য্য
নির্বাহের বিধান করণের আইনের) ১৭ ধারামতে
প্রেণীত বিধি ও ব্যবস্থা লক্ষনেব বিচার করণার্থে উক্ত

[Government Gazette, 27th August 1872.]

Act in the Cantonment of Hazarcebaugh The orders of the 2nd instant, vesting Lieutenant W. A. Holcombe with similar powers are cancelled

Babu Shyam Kishore Bose, BL, to officiate as Moonsiff of Ghosegong, in Mymensing, during the absence on leave of Babu Ram Chunder Dhur, or until further orders. The orders of the 27th ultimo appointing Babu Ram Chunder Chakee to officiate as Moonsiff of Ghosegong are cancelled

Babu Guruprasad Sen, Additional Subordinate Judge of Jessore, to be Additional Subordinate Judge of Backergunge

Babu Shumbhoo Chunder Dey, 8.7., to officiate as Moonsift of Thakoorgong, in Dinagepore, till the arrival of Moulvi Dubecrooddeen Ahmed, or until further orders

#### THAN OF ABSENCE

The 17th Ingust 1872—Di H M Davis, Medical Officer of Pubna, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code

The 16th August 1872 —Mr William Victor Bertelsen, Assistant Superintendent of Police Rungpore, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code

### NOTIFICATION

The 16th August 1872 —The orders of the 12th instant transferring Mr. Henry Dawson, Assistant Superintendent of Police, from Deoghiu to Rajmehal, are cancolled

The 19th Angust 187?—Licutenant William Francis Trotter, Officiating District Superintendent of Police. Durrung having returned to duty on the 18th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 13th idem is excelled.

Mr Henry Maxwell Reily, District Superintendent of Police, Mymensing, having returned to duty on the forenoon of the 7th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 17th June last is cancelled

#### LRRATIM

The 11th Ingust 1872—In the orders of the 13th institut, published in the Calcutta Ga ette of the 14th idem,

For

"Assistant Surgeon John Cardyshaw,"

Read

"Assist int Surgeon John Cudy Shaw"

A Machinzin,
Offg Secy to the Gott of Bengal

[शनाराके (गटकहे। ३৮१२। २१ व्यागको।]

আইনের ২০ ধারাদতে ক্ষতা পরিরাহেন। এই নাসের ২ তারিখের আন্তাদতে লেপ্টেনেট জীয়ত তবলিউ এ হলকম সাহেবের প্রতি তজ্ঞপ বে ক্ষতা অর্থিত হইয়ছিল তাহা রহিত করা গেল।

শীয়ত বাবু রাশচন্দ্র ধরের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপদান কালে অথবা অন্থ আজা না ছওন পর্য্যন্ত শীয়ত বাবু খ্যাশকিশোব বস্থ, বি, এল, মর্মনসিংছের অন্তর্গত ঘোষণারের মুনসেন্দের কর্ম করিবেন। শীয়ত বারু বামচন্দ্র চাকি ঘোষণারের মুমসেন্দের মুমসেন্দের কর্ম করিবেন। গাত মাসের ২৭ তাবিধের এই আজা রহিত করা গোল।

যশোছবের আডিশ্রনল স্বর্জিনেট জল্প আযুত বারু গুরুপ্রসাদ সেন বাকরগঞ্জের আডিশ্রনল স্বর-ডিনেট জল হইবেন।

জীয়ত শোলবী দ্বীৰুদ্দীন মহমাদেব না প্ৰছ্ন কি
অন্থ আজ্ঞানা হওন প্ৰয়ন্ত জীয়ত বাবু শাস্তুচজ্ৰ দে
বি, এল, দিনাজপুরের অন্তর্গত ঠাকুরগাঁবের মুনসেক্ষেব কর্ম্ম কবিবেন।

हुरी।

১৮৭২ সাল ১৪ আগম্ট।— পাবনার চিকিৎসক ভাক্তব জীযুত এচ, এম, ডেবিস সাছেব দেওকানী বায্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১৬ আগস্ট ।—রজপুরের পোলীদের আগি ফাণ্ট অপবিণ্টেওট জীমুত উলিয়ম বিক্টর বটেলসেন সাহেব দেওয়ানী কায্যকারকদেব ছুটী-বিষযক বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাই-য়াছেন।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৬ আগফ।—পোলীসের আসিফান্ট স্থাবিন্টেণ্ডেন্ট জীয়ত হেনরি ডাসন সাহেব দেবগড়-হইতে বাজমহালে নিয়ক্ত হইবেন এই মাসের ১২ তা-বিধেব এই আজ্ঞা রহিত কবা গেল।

১৮৭০ সাল ১৯ আগফ।—দরক্ষের পোলীদের এক্টি° ডিফ্রিক্ট স্থপরিকেতেওঁ নেপ্টেনেক জীযুত উলিযম শ্রান্সিস টেটব সাহেব গত মাসের ১৮ তা-বিখে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করাতে ঐ মাসের ১৩ তাবিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার জবশি-ফ্রাংশ বহিত করা গেল।

মযমুনসিংছেব পোলীসের ডিব্রিক্ট স্পরিকে-ভেন্ট জীয়ত ছেনরি মাঙ্গওয়েল বাইলী সাছেব এই মাসেব ৭ ভারিথের পুর্বাক্তে আপন কর্মে প্রভাগামন কবাতে গত জ্ব মাসের ১৭ ভাবিথের আজামতে বে ছুটী পান তাহাব অবশিষ্ঠাংশ রহিত করা গোল।

#### অশুদ্ধশোধন।

১৮৭২ সাল ১৪ আগফ ।—এই মাসের ১৩ ভাবিখের যে আজ্ঞা ২০ তাবিখের বাজনা গেজেটে প্রকাশ হর তমুধ্যে,

" আসিফাণ্ট সরজন জীযুত জান কার্ডিশা সাহেব" এই নামেব পবিবর্ত্তে,

আসিফাণ্ট সরজন জীয়ত জান কার্ডি শা সাছেব এই নাম পাঠ করিতে হইবে।

> এ, মাকেঞ্চি, বঙ্গদেশের গ্রথমেণ্টের একটিং সেকেটারী।

#### NOTIFICATION

The 19th August 1972.—It is hereby notified for general information that the introduction of the new Code of Criminal Procedure, which was to have come into operation on the 1st September next, has been postponed till the 1st January 1873, by an Act recently passed by the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations

A Machinzif,
Offg Sery to the Gort of Bengal

## NOTHICATION

The 19th August 1872—With reference to the Notification of 16th September 1864, at page 1827 of the Calcutta Gazette for 12th October 1864, extending Act XX of 1856 to the Town of Rughonathpore, now in the district of Manbhum, it is hereby notified that the boundaries of the town for the purposes of that Act shall be as declared below, and shall include the contiguous hamlet of Nundooarah

1 % — On the North — The Utta river

2nd -On the East -The Bhootmorjor

3id—On the South—A strught line drawn from the Bhootmorjor through Pundit Bagin to the hill called Jugew piliar, and thence skirting the base of the hills to Alkoosha piliar and Sulu paharee

4th —On the West —A line drawn from Sulu paharee to Gyeghatee jor and continuing along the jor until the northern boundary is reached

A MACKENIE,
Offg Scoy to the Gout of Bengal

# [Third Publication ]

#### D1 CTARACION

The 5th August 1872 — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is needed to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a site for excavating a tank, the carth from which will be utilized in filling up and improving an adjoining swamp the property of the Municipality, it is hereby declared that, for the above purpose, a parcel of land is required, measuring about 5 beegahs 10 cottahs more or less, situated in Mohulla Hafeezoolarber within the municipal limits of the town of Burdwan, and bounded as follows —

North by the Katcharec latrine building, and Culna Road,

## विकाशम।

১৮৭২ সাল ১৯ জাগাটা ৷— ফেজিনারী মোকদ্মাব কাব্যবিধানের যে মূতন আইন আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১লা ভারিও জবধি প্রচলিত হইত ভাহা আইন প্রবাবদ্ধা প্রবিভবর্ষের প্রীয়ুত গবরমর জেন নবল সাহেবের মন্ত্রিসভাব প্রচাবিত আইনদারা ৮৭৩ সালের জামুদ্ধারি মাসেক নলা ভাবিধ প্রযান্ত ছলিত হুইঘাছে, সাধারণের জ্ঞাপানার্থে ইহা প্রকাশ করা গোল।

> এ, মাকেঞ্জি, ৰঙ্গদেশের গ্ৰণ্মেন্টের একটিং সেকেটা্বী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭२ मिन '৯ आगरि।— এইক্ৰে মানভূম জিলাব অন্তৰ্গত বন্ধনাথপুর নগবে ১৮৫৬ সালে ২০ আইন প্রচলিত কবৰার্থ ১৮৬৪ সালের সেক্টেম্বর মাসেব '৬ তাবিথের যে বিজ্ঞাপন ঐ সালের অক্টোবব মাসেব ১৮ তাবিথের বাঙ্গলা গেজেটের ১০'৯ পৃঠায় প্রকাশ হয় তত্ত্বপলক্ষে ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে বে উক্র আইনের অভিনাম কববার্থে ডক্র নগবের নিম্ন শ্বত সামা হইবে। ও নক্ষুযাবার নিকটবর্ত্তী প্রভাত আগ্রে। গুলাবার নিকটবর্ত্তী

२म।--डेडव भाषा।--डेडा नगी।

२ग .-- श्रास भीमा।-- छहिरा विस्कृत ।

্ষ।— দক্ষিণ সীমা।—ভুটমেনাজোবছইতে পশিত শগানের মধ্যে দিয়া জগু পাহাত নামে থ্যাত পর্বত প্রান্ত ভ্রথাইটতে পর্বতের গে,ভার ধারে আন-কুণা পাহাত ও সুসুপাহাতী প্রান্ত যে সরুল বেথা ট্রামায় ভাছা।

হর্য।—পশ্চিম সীমা।—স্থলু পাছাডীহইতে গাই-ঘাটীজোর ও ঐ জোবের সঙ্গেন গিয়া উত্তব সীমার যে স্থানে মিলে দেই স্থান প্রয়ন্ত বে রেথা টানা যায় ভাহা।

এ, মাকেঞ্জি, বিদ্যাদেশের গ্রথমেন্টের এবটিং সেক্টোরী ।

# [তৃতীয়বার প্রকাশিত।] বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৰ আগাট।—বদ্দেশের শ্রীমৃত লেভে-লেট গ্রন্মন সাতের অবগঙ হইনাছেন যে বাজকায় কায়াৰ্থে অর্থং পৃষ্টি। খনন ব্রিনার ও দেই মাটা লইমা নিকটন্ত মুনিসিপালিটার জলাভ্যি পূনাইনার ও ভাষার সৌঠন কবিবার নিমিত্তে নাজনার জর্মবায়ে গার্গনেতেইন ভূমি লওমা আবশাক, অত্রব্রহ্মান নগরের মুনিসিপালিটের সানার অন্তর্গঙ হাকি জইনার বেড মহলায় ডিউ ভূমিব প্রেলিক কার্যের কার্যে প্রিমিত এক ২ও ভূমির প্রেলিক। উক্ত ভূমির প্রিমিত এক ২৬ ভূমির প্রেলিক। উক্ত ভূমির সামা এইস্ক

উদ্ভৱ সীমা কাছানীৰ পাইথাৰ।বাটী ও কাশনাৰ যাইবাৰ পথ। South by the Cemetery Road,

East by paddy lands in the occupancy of Koylash Doobee,

And West by low lands belonging to Government This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

A Machenzie,
Offg Secry to the Govt of Bengal

# [Second Publication]

The 6th August 1872—In continuation of the Notification dated the 14th October 1871, published at page 1911 of the Calcutta Gazelle of the 1st November 1871, authorizing the extension of the provisions of Act XXII of 1869 to the Naga Hills, the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 5 of the same Act, to issue the following detailed rules for the administration of civil and criminal justice and police in the said district, which will henceforth be called the "Naga Hills Agency"—

Rules for the Administration of Justice and Police in the Naga Hills Agency

#### I -GFNERAL

- The administration of the country known as the Naga Hills is vested in the Commissioner of Assam, the Political Agent and his Assistant, the Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs,\* and Houshas† or head men of khels, or such other classes of officers as the Hon'ble the Liquitenant-Governor of Bengal may see fit from time to time to appoint in that behalf, subject to the exceptions, restrictions, and rules bereinatter recorded
- 2 These rules shall, however, be held to be in force only in those villages and communities which are under the direct administrative control of the Political Agent

# II -Polici

- 3 The police of the Naga Hills shall consist of—
  - (a)—Regular police subject to Act V of 1861
- (b)—Rural police, consisting of Mouzulars, Gaonburahs, Peumahs, Houshis, and other village authorities recognized as such by the Political Agent, with their subordinate village authorities
- 4 The control of the police of the Naga Hills is vested in the Political Agent acting
  - · Napa Chief
  - t kookie Chief

দক্ষিণ সীমা সমাধি ছামে ৰাইবার পথ। পুরু সীমা টেকলাস ডুবিব ঘাম্যের ভূমি।

ও পশ্চিম সীমা গ্রণবেক্টের নিক্সভূবি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহালের সম্পর্ক থাকে ভাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

> এ, মাকেপ্তি, বন্ধদেশের গ্রথমেণ্টের একটিং সেক্তেটারী।

# [ছিতীয় বাব প্রকাশিত।] বিজ্ঞানপ।

১৮৭২ সাল ৬ আগই।—১৮৬৯ সালের ২২ আইনের
বিধান নাগা পর্বত প্রদেশে প্রচলিত করা যাব ১৮৭১
সালের ১৪ই অব্টোবরের এই মর্মের যে জ্ঞাপনপরে
১৮৭১ সালের নবেশ্ব নাসের ৭ তারিখের বাঙ্গালা
গেজেটেব ১৫৪৬ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা গেল, তদবলস্থনে
জীযুত লেপ্টেনেও গবরনর সাহেব ঐ আইনের ৫
ধারামতে ঐ প্রদেশের দেওয়ানী ও ফৌজদারী ও
পোলাসসংক্রান্ত কার্য্য নির্বাহ হইবার নিয়লিখিত
বিস্তারিত বিধি • চার করিতেছেন। উক্ত প্রদেশ এই
অবধি "নাগা পর্বতেব এজেন্টি বলিয়া খ্যাত হইবে।

# নাগা পর্বতেব এজেন্টির বিচার ও পোলীস সংক্রান্ত কার্য্য নিকাছার্য বিধি।

# ১-- সাধারণ বিধি।

- ১। নাগা পর্বত নামে বে গ্রদেশ খ্যাত আছে তাহাব কর্ত্ব কামা নির্বাহ করিবাব ভার আসামের কমিশ্র-নর সাকেবেব ও পলিটিকল এজেণ্টের ও তাহাব সহকারি কর্মকাবকের ও কৌজাদাবদের ও গাও-বুড়দের ও পেও্থাদেব \* ও হৌলাদেব † কি থেলের স্বদাবদের এতি কিম্বা বজদেশের মান্যবর জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থনর সাহেব তৎপক্ষে সময়েহ অন্য যেহ প্রেণীব কর্মকারকদিগকে নিযুক্ত করা উচিত জ্ঞান করেন তাঁহাবদের প্রতি অপিত হইবে। কিছু ইহার পশ্চাৎ ভাগে যে কথা বর্জিত ও নিষক্ষ হইল ও যে বিধি লেখা গোল ভাহা প্রবল মানিতে হইবে।
- ২। যে২ গ্রাম ও প্রজাবর্গ পলিটিকল এজেণ্ট সাছে-বের নিজ শাসনাধীন থাকে, নিম্নলিখিত বিধি কেবল তাহাব প্রতি খাটিবে।

# ২ - পোলীদেব বিধি।

- । নিমলিখিত ব্যক্তি দিগকে লইফা নাগা পর্বতের
   পোলীস ইইবে।
- (ক) নিযমিত পোলীস। এই পোলীস ১৮৬১ সা-লেব ৫ আইনের অধীন থাকিবে।
- (থ) প্রাম্য পোলীস। মৌজাদাব ও গাওবুড় ও পেওমা ও হৌলাদিগকে লইয়া এবং পলিটিকল এজেট সাহেব প্রামীয় জন্য যে কর্তৃপক্ষদিগকে ক-তৃপক্ষ বলিমা স্বীকার করেন তাহাগদিগকে ও তাহা-দেব জ্বীন প্রামীয় কার্যাকারকদিগকে লইমা ঐ পোলীস হইবে।
- ৪। আসামের কমিশ্যনর সাহেবের আঞ্চাধীন কর্ম্বাবি পলিটিকল এডেট সাহেবের প্রতি কিন্তুা,বঙ্গ-

<sup>\*</sup> শাগাদের সবলার।

<sup>†</sup> कु किएमन् अवम् द्वा

under the orders of the Commissioner of Assam, or such other officers as the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal may from time to time appoint Misconduct on the part of regular police shall be punished in accordance with Act V of 1861 and the Penal Code, or any special law which may be extended to the Naga Hills hereafter Misconduct on the part of the rural police is punishable by fine, which may extend to Rs 500, or by imprisonment to an extent which would be awardable under the Penal Code for a like office Imprisonment may be awarded in lieu of fine, but only by the Political Agent or other officer duly authorized

- 5 An appeal hes from all orders of Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, and Houshas, and other chief village authorities in police matters to the Political Agent, whose orders are final But the Commissioner may call for the proceedings and modify or reverse any order should he think fit.
- 6 The ordinary rules of the Bengal Police shall, as far as they are applicable, be observed by the regular police, and all returns in matters of accounts, and all registers required to be kept by the Bengal Police, as far as they are applicable, shall be made and kept up

The Commissioner shall exercise the powers of an Inspector-General of Police as defined by section 3, Act VII (B C) of 1869

- 7 The regular police shall only act when required to do so by general or by special order of the Commissioner, Political Agent, or other officer duly authorized, who may assign to the force any portion of the duties of police under Act V of 1861 in any locality.
- 8 The ordinary duties of police shall be discharged by the Mouzadars, Caorburths, Peumahs, Houshas, or head men of khols or villages, and other village authorities. They shall arrest all criminals and repress all disorders within their respective jurisdictions.
- 9 It is the duty of the Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, Houshas, or other chief village authorities, to report to the Political Agent all crimes, violent deaths, or serious accidents occurring in their districts, and all occurrences, whether within or beyond their jurisant and, which may come to their knowledge likely to affect the public peace, at the earliest possible

দেশের মান্যবব জীযুত লেপ্টেনেণ্ট গ্রহনর সাছেব
সমরান্তরে অন্য যে কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন
তাঁহারদের এতি নাগা পর্বাতর পোলীসের কর্তৃত্ব
কার্যের ভার অর্পিত ছইবে। নিয়মিত পোলীসের
কোন ব্যক্তি অভাচার করিলে ৯৬১ সালের ৫ আইন ও দণ্ডবিধির আইনমতে, কিন্তা ইতঃপরে নাগা
পর্বতে বিশেষ অন্য যে আইন প্রচলিত করা যার
তদহসাবে তাহার দণ্ড হইবে। প্রামীয় পোলীসের
অতাচাব হইলে ৫০০ টাকা পর্যান্ত অর্থদণ্ড হইতে
পাবিবে কিন্তা দণ্ডবিধির আইনমতে সেই অপবাধ
হেতৃক যত কাল কাবাদণ্ড ছইতে পারে তত কাল
কারাদণ্ড হইবে। অর্থদণ্ডের পরিবর্তে কারাদণ্ডের
আজ্ঞা হইতে পাবিবে কিন্তু কেবল পলিটিকল এজেন্ট
সাহেব কিন্তা নিয়মমতে ক্ষমতাপর ভালা কার্যাক্রক
সেই আজ্ঞা কবিতে পাবিবেন।

৫। পোলীসসংক্রান্থ বিষয়ে মৌজাদারেরা ও গাওবুডরা ও পেওমারা ও হৌশারা ও আমের জন্য
প্রধান কর্তৃপক্ষেরা যে আজ্ঞা করেন তাছার উপর
পালিটিকল এজেও সাছেবের নিকট আপীল ছইতে পারিবে ও তাছার আজ্ঞা চুডান্ত ছইবে। কিন্তু কমিশানর সাহেব উচিত বেনে করিলে মোকদ্মার কোন
কাগজপত্র আনাইরা কোন আড্ডা মতান্তর কি
ভাসিদ্ধ কবিতে পাবিবেন।

৬। বেন্ধাল পোলীসের সাধারণ বিধি যত দুর খাটতে পারে নিয়মিত পোলীস তত দর সেই বিধি মানিয়া কর্ম কবিবে। এং বেন্ধাল পোলীসের যে হিসাবের রিটর্ণ দিবাব ও যে সকল রেজিফ্টর রাখিবার আজ্ঞা হয তাহ। যত দ্ব খাটিতে পারে তত দুর দিতে ও রাখিতে হইবে।

১৮৬৯ সালের বন্ধীয় ৭ আইনের ও বাবায় পোলীসের ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেবের যে সবল ক্ষমতা নির্দ্ধিষ্ট ইইয়াছে, ক্মিশানর সাহেব সেই২ ক্ষমতামতে কার্যা কবিবেন।

- ৭। কমিশানর সাহেবের কিন্তা পদিটিকল এজেন্ট সাহেবের কিন্তা নিযমমতে ক্ষমতা-প্রাপ্ত জন্য কার্যাকারকের সাধারণ কি বিশেষ আজাক্রামে নিয়মিত পোলীসের প্রতি কোন কায়্য করি-তে আজা ছইলে তাছাবা কায়্য কিবিৰ নতুবানর।১৮৬১ সালের ৫ আইনমতে পোলীসেব থৈ কর্মা কর্মা কর্তব্য তাছারা কোন ছানে উক্ত পোলীসদলের প্রতি সেই কন্মের কোন অংশ অর্পন করিতে পারিবেন।
- ৮। মৌজাদারেরা ও গাওবুডরা ও পেওমারা ও হৌশারা কিন্তা থেলের কি আাশেন স্বদারেরা ও আামের অন্য কর্তৃপক্ষেরা পোলীসেব চলিত কার্য্য চালাইবেন। তাহারা আপন্য এলাকার অন্তণত স্বল অপরাধিকে ধরিবেন এবং অনির্মিত স্কল ক্রিয়ানিবাবণ ক্বিবেন।
- ৯। মৌজাদারেরা ও গাঁওবুডরা ও পেওমারা ও কৌশারা ও আমের অন্যান্য প্রধান কর্তৃপক্ষেরা আ-পন্ম পালতে কোন অপরার বা অপথাত মৃত্যু রা গুৰুতর দুর্ঘটনা বা যাহাতে সাধারণের শান্তিতদ হইযার সম্ভাবনা এমত কোন মুর্ঘটনা আপন্ম এল' কার মধ্যগত কোন ছানে কিল্পা তাহার বাহিরে ঘটিমাছে জানিতে পাইলে সার্যুমতে ত্রা ালেটিকল এজেট সাহেবের নিক্ট রিপোট ক্রেন্ন, এব্বে

moment, and deliver up offenders as soon as mav be to the officers authorized to try them

- 10 The Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, Houshas, and village authorities, shall watch, report, and, under the orders of the Political Agent, apprehend and deliver up all vagrants or bad and suspicious characters found in their jurisdictions
- Il On the occurrence of any hemous\* crime in his district, any village officer who may be by custom or appointment charged with the duty of arresting criminals shall at once apprehend the offender if able, and in any case at once report to the Mouzadar, Gaonburah, Peumah, or Housha, who, if the offender has not been apprehended, will proceed without delay to the place where the erime occurred and inquire into the matter. If a crime beyond his cognizance has been committed, he will immediately report it to the Political Agent or other duly authorized officer, whether the offender has been apprehended or not
- Gnonburahs, Poumahs, Mouzadars, Houshas, and all other village authorities, may pursue with hie and cry an offender fleeing beyond their jurisdiction (but not into the possessions of independent Nagr tribes) and arrest him, but ordinarily no Mouzadar, Gaonburah, Peumah, Housha, or village authority, shall attempt to arrest an offender beyond his own jurisdiction without the cognizance and co operation of the Mouzadar, Gaonburah, Peumah, Housha, or chief village authority of the jurisdiction to which the offender has fled When an offender is traced from one jurisdiction to another, it will be sufficient to point him out to the Mouzadar, Gaonburah, Peumah, Housha, or other competent authority of the village to which the offender has fled, and request him to make the arrest
- 13 When the Mouzadar, Gaonburah, Peumah, Housha, or other chief village authorities, feel unable to arrest an offender, they must apply to the Political Agent or any officer duly authorized to grant them the aid of the regular police

Rebellion
Riot
Counterfeiting coin or passing counterfeit
coin
Murder
Wounding to the injury of life or limb
Rupe
lifett
Robbery
Dacorty
Cattle-stealing
Arson
House breaking
Forgery

কর্মকারক সেইমত অপরাধি ব্যক্তিদের বিচাব করিতে ক্ষমতা প্রাপ্ত হন সেই কর্মকারকেব নিকট ঐ অপরা-ধিদিগকে সাধ্যমতে তুরার চাদান দিবেম।

- ১০। মৌজাদাবেরা ও গাঁওর্ডবা ও পেওমারা ও হৌশারা ও প্রামের জন্যান্য কর্তৃপক্ষেরা আপম২ এ-লাকার মধ্যে কোন ভ্রমনকারি কিন্তা মন্দ্র ও সন্দিন্ধ চরিত্রের লোকদিগকে দেখিতে পাইলে তাহাদের প্রতি দৃষ্টি রাখিষা রিপোর্ট কবিবেন এবং অত্যাবশ্যক হইলে তাহাদিগকে ধরিষা চালান দিবেন।
- ১১। অপনাধিকে ধরিয়া দেওবা রীতিমতে প্রামের কোন কার্যাকারকের প্রতি বর্জিলে বিশ্বা তিনি সেই কর্মে নিযুক্ত ছইলে, যদি তাঁছার পদ্ধির মধ্যে কোন গুকতব\* অপবাধ ছইযা থাকে তবে তিনি পারিলে তৎকাণ অপরাধিকে ধরিয়া দিবেন। ও যে গতিকেই ছউক অগৌণে মৌজাদারের কি গাঁওবৃত্তর কি পেওমাব কি ছৌশাব নিকট সেই কথাব রিপোট করিবেন। অপনাধিকে ধরা না গেলে ঐ মৌজাদার প্রভৃতি রিপোট পাইলেই যে স্থানে অপরাধ করা গেল অনিলম্বে সেই স্থানে গিযা ঐ বিব্যের তদন্ত লইবেন। ঐ অপরাধ তাঁছার বিচারের ক্ষমতার বহিছুতি ছইলে অপরাধিকে ধরা যাউক কি লা যাউক তিনি অগৌণে পলিটিকল এজেন্টের কিন্ধা নিযম্মতে ক্ষমতাপন্ন অন্য কার্যাকার-কেব নিকট সেই বিষয়ের রিপোট করিবেন।
- ১२। কোন অপরাধী মৌজাদারদের কি গাঁওবৃড-प्तत्र कि (अशारमव कि हो भारमत कि शारमत जना কর্তৃপক্ষের এলাকার বহিছুভ স্বাধীন নাগা জাতি-দেব অধিকার ছাড়া অন্য কোন স্থানে পদাইয়া গেলে ভাঁহারা শোরশার কবিয়া তাহার পশ্চাৎ২ ধাবমান ছইয়া ধবিষা আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন। কিন্তু व्यभनावी भलांत्रन कविया या आतम याय नामानाजः দেই আমের মৌজাদার কি গাঁওরুড কি পেওমা কি হৌশাকে কিন্তা আদের প্রধান কর্ত্তপক্ষকে না জানা-ইয়া এবং তাঁহার সাহায্য না পাইয়া আপন এলাকাব বহিভূতি সেই গ্রামে অপরাধিকে ধরিতে চেফী করিবেন না। এক গ্রামহইতে অন্য গ্রামে অপরাধির যাইবার সন্ধান পাওয়া গেলে যে আমে গিয়াছে অপবাধিকে সেই গ্রামের মৌজাদার কি গাঁভবুড কি পেওমা কি হৌশাকে কিন্তা উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন অন্য কর্ত্তপক্ষকে দেখাইয়া দিয়া তাহার প্রতি ধরিবার षारमम कतिरमहे कार्या हिमरव।
- ১০। মৌজাদারেরা কি গাঁওবুডরা কি পেওমারা কি হৌশারা কিম্বা প্রামের প্রধান জন্য কর্তৃপক্ষেরা অপরাধিকে ধরিতে পারিবে না জানিলে, মিরমিড পোলীসেব সাহায্য পাইবার নিমিত্ত পলিটকল এজে ণ্টের নিকট কিম্বা নিয়ম্মতে ক্ষমভাপ্রাপ্ত জন্য কার্য্য কারকের নিকট ভাঁছাদের প্রার্থনা করিতে হইবে।

# \* গুক্তর অপরাধ এই২

বাজ্পোহ। বলাৎকার / रक्षाया । চৌৰ্য। মুদ্রা কুতিম করণ কি দস্যভা। ক্ল হৈম মুদ্রা চালাওম। ডাকাইভী। 34 1 गा भ्यामि हुदि कद्रन । থাণের কি অঙ্গের হা-ग्र मार। ষিত্ৰকরণে আহা ড गृरर जमश्वितांत क्षादम । **₹**₹4 | ভাল কর্ণ।

14 The Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, and Houshas, or other chief village authorities, are empowered to arrest or cause to be arrested, and to fine all drunkards and other disorderly persons found brawling out of their houses, and all persons found gambling, the fine not to exceed that awardable under their powers in criminal matters as hereinafter defined

All the inhabitants of the Naga Hills who are under the administrative control of the Political Agent are bound to aid the regular police and village authorities when required to do so for the maintenance of order or the apprehension Any person failing to do so is liable to fine, the fine to be adjudged by the Mouzadar, Gaonburah, Peumah, or Housha, or other chief village authority to the extent he is empowered to award in criminal cases, or by the Political Agent if fine beyond the amount those officers are authorized to impose is considered necessary When the particular persons blamcable for failure to aid in any community cannot be ascertained, the Mouzadar, Gaonburah, Peumah, Housba, or chief village authority, shall be considered responsible, and if it appears that the community is to blame, and that particular offenders cannot be discovered, a fine may be imposed upon the community, but by the Political Agent only

# III -CRIMINAL JUSTICE

16 Criminal justice shall be ordinarily administered by the Political Agent, his Assistant, and by the Mouzadars Gaonburths, Peumahs, Houshas, or other chief village authorities of the different communities

The Political Agent shall be competent to pass sentence of death or imprisonment for a term unlimited, or of fine up to any amount Provided that no sentence of death shall be carried into effect without the concurrence of the Commissioner and the sanction of the Licutenant-Governor, to whom the proceedings shall be submitted by the Commissioner if he concur in the sentence, and no sentence of imprisonment for a term of seven years or upwards shall be carried into effect without the approval of the Commissioner, and provided further that fine shall in no case exceed the value of the offender's existing property The Commissioner may enhance any sentence passed by his subordinates, but no offence shall be punished by a sentence exceeding that awaidable under the provisions of the Indian Penal Code The assistant to the

১৪। মাডাল ও অনিষমতাচারী কোন লোক
আপন যরের বাছিরে গোলমাল করিলে ও কোন
লোকবে জুয়া খেলিতে দেখা গোলে মৌজাদারেরা ও
গাঁওরুডরা ও পেওমাবা ও ছৌশাবা ও গ্রামের অল্
প্রধান কর্তৃপক্ষেরা তাহাদিগকে ধরিষা কি ধরাইরা
জারমানা কবিতে পারিবেন। ইহার পশ্চান্তাগে
ফৌজদাবী ব্যাপারে তাহারদের যে ক্ষমতা নির্দিষ্ট করা
গেল ভদসুসারে তাঁহারা যভ টাকা জরীমানা করিতে
পারেম উক্ত ব্যক্তিদের ভদধিক জরীমানা করিবেন না।

১৫। স্থানিয়ম পালন করিবার কিন্তা অপরাধি-দিগকে ধরিষা দিবার শিমিতে নাগা পর্বভবাসি যভ লোক পলিটিকল এজেণ্টের লাসনাগাম আছে তাছা-দের প্রতি সাহায্য করিবাব আদেশ হইলে তাহার-দিগকে নিযমিত পোলীসেব ও প্রামের কর্তপক্ষদের সাহায্য করিতেই হইবে। কোন বাজি সাহাযা না করিলে ভাষাব অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। ঐ মৌজা-দাব কি গাঁওবুড কি পেওমা কি হৌশা কি আমের অন্য প্রধান কর্ত্তপক্ষ ফৌজদাবী মোকদ্মায মত টাকা জরীমানা কবিতে পারেম ঐ ব্যক্তির ভত টাকা জরীমানার আজা করিতে পারিবেন। কিন্তু আমের কর্তৃপক্ষেরা যত টাকা জবীমানা করিতে পাবেন ঐ ব্যক্তির ভদধিক জবীমানা করা আবশাক বোধ হইলে পলিটিকল এজেণ্ট সাহেব ভাছাব জরীমানা করিবেম। সাহায্য না করাতে কোন গ্রামাদির কোন্য ব্যক্তির শুতি দোষ বর্কে ইছা স্থিব করিতে না পারা গেলে মৌজাদাব কি গাঁওবুড কি পেওমা কি ছৌশা কি প্রামের প্রধান কর্তৃপক্ষ নি 🤋 দায়ী হইবেন। ও आभाषित लाकरमत ९७ जे मात्र वर्डिल विक्र দোষি বিশেষ ব্যক্তি স্থির করা সাইতে না পারিলে ঐ আমাদির সমুদ্ধ লোকের জরীমানা হইতে পারিতে কিন্ত কেবল পলিটিকল এজেন্ট সাহেব ঐ জরীমানা কবিতে পারিবেন।

।—क्षेत्रनात्री (याकक्ष्मात्र विष्ठांत्रत विधि।

১৬। মৌজদারী মোকদমার বিচাব কার্যা সামান্তর পলিটিকল এজেণ্টেব কিন্তা ভাষার আসিন্টান্তের দ্বানা এবং ভিন্ন আমাদিব মৌজাদার ও গাঁওবুড ও পেওমা ও হোলাব ও গ্রামের অন্য প্রধান্ত কর্তুপক্ষের দ্বারা নির্বাহ কর ঘাইবে।

১৭। পলিটিকল এজেণ্ট সাহেব প্রাণদণ্ডের আজ। কিম্বায়ত কাল ছউক তত কাল কারাদণ্ডের ওয়ত টাকার হন্তক ভত টাক। অর্থদণ্ডের আজ্ঞা করিতে পাবিবেন। কিন্তু প্রাণদণ্ডের আজ্ঞা इইলে কমিশ্যনর সাহেবের সম্মতি ও ঐার্ড লেপ্টনেণ্ট গবরনব সাহে-বেব অসুমতি বিনা ঐ গাণ্দণ্ডের আজ্ঞামতে কার্য্য সাধন করা ঘাইবেনা। কমিশ্যনৰ সাহেৰ সমত হইলে মোকদমার কাগজপত্র জীগৃত লেপ্টনেট গ্রবর্ণর সাহে-নের নিকট পাঠাইবেন। ও সাভ বংসব কি ভাহাব অধিক কাল কাবাদণ্ডের আজ্ঞা হইলে, কমিশানব সাহেবের সম্মতি বিদা সাধন ছইবে না এবং অপরাধিব তাৎকালীক সম্পত্তিব गृलात অধিক অর্থদণ্ড হইবে না। অধীন কান্যকাবকেরা যে দণ্ডের আজ্ঞা করেন কমিশ্য-নব সাহেব তাহা রন্ধি করিতে পারিবেন। কিন্তু ভাব-ভব্ৰীয় দণ্ডবিধিৰ আইনে যে অপবাধেৰ যে দণ্ড নিরু পন হইয়াছে ভাহাব অধিক দণ্ডের আজ্ঞা কবিষা সেই অপবাধের দণ্ড হইবে ন।। ১৮৭২ সালেব ১০ আইনে প্রথম শ্রেণীর মাজিফেটের যে ক্ষমতা নির্দিষ্ট হছল Political Agent shall exercise such powers as he may be invested with by the Commissioner not exceeding those of a Magistrate of the first class as defined in Act X of 1872

18 Any Mouzidar, Gionbuiah, Peumah, or Housha, or other chief village authority, may be empowered by the Political Agent to dispose of cases of persons charged with any of the following offences —

Injury to property not exceeding Rs 50
Injury to person not endangering life or limb
House trespiss

Aftronts of whitever kind

They may impose a fine for any offence they are competent to try to the extent of Rs 50. They may award restitution or compensation to the extent of the injury sustained, and enforce it by distribut of the property of the offender. In eases in which the fine is not paid or realised either in whole or in part, they shall represent the facts and send in the offender to the Political Agent, who may restry the ease and impose such other punishment as he is competent to inflict. All Mouzidus, Gaonburahs, Peumahs, Housh is, or other chief village authorities who may be empowered as above, shall receive a summed of recognition under the signature of the Political Agent.

- 19 Mouzidus, Gaonburths, Peumahs, and Houshas, or other duly recognized village authorities, may enry out their decision, or order attachment of property, as soon as judgment is pronounced, but in no case is property so attached to be sold, if the party convicted claim to appeal within eight days, without the orders of the Political Agent
- (a)—Mouradars, Gaonburahs, Peumahs, or Houshas, or other duly recognized village authorities, may not decide in cases where their father, mother, son, daughter, wife, or the children husbands, or wives, of any of these are concerned, or
- (b)—When the defendant is not a native of the Niga Hills, or is not resident within their purisdiction, or
- (c)—When the offence is one against the State, or has caused death or danger of life, or amounts to robbert, or concerns counterfeiting of coin or the making of translulent documents, or the like

কমিশানর সাহেব পলিটিকল এজেন্টেব আসিফীন্ট সাহেবের প্রতি তাহাব অনধিক যে ক্ষমতা অর্পন করেন সেই ক্ষমতামতে কার্যা করিবেন।

১৮। কোন ব্যক্তির নামে নিম্ন লিখিত অপরাধ্যর অভিযোগ ছইলে পলিটিকল এজেন্ট সাহের কোন মৌজাদার কি গাঁওবুড কি পেওমা কি হোলাকে কিন্তা প্রামের অন্য প্রধান কর্তৃপক্ষকে সেই অপরাধ্যর মোৰদ্দমা নিম্পত্তি করিবার ক্ষমতা প্রদান ক্রিতে পারিবেন।

৫০ টাকার অনধিক মূল্যের সম্পত্তির হানি কবন। প্রাণের কি অঙ্গের হানি করণভিন্ন ব্যক্তির হানি করণ।

গৃহে অন্ধিকার প্রবেশ করণ। কোন প্রকারে অপুমান করণ।

তাঁহারা যে অপরাধেব বিচার করিতে ক্ষমতাপন্ন হন তাহার ৫০ টাকা পর্যন্ত জ্বীমানার আজ্ঞ করিতে পারিবেন। কোনব্যক্তিব যত টাকা হানি হইল ভাষাকে ভত টাকা দিবার বিস্থা তত টাকা পর্যান্ত ভাহার হানিপুরণ করিবাব আজা দিতে পাবিবেন এবং অপরাধিব সম্পত্তি ক্রোক করিষা ঐ আজা প্রবল করাইতে পারিবেন। জরীমানার টাকা না দেওয়া গেলে কিন্তা সমুদ্য টাকা কি ভাঁছাব একাংশ আদায় করা গেলে ভাঁহারা সেই কথা জানাইয়া अপর्। धिरक পলিটিকল এজেন্ট সাহেবের নিকটে উক্ত সাহেব সেই পাঠাইবেন। মোকদ্দমাব পুনর্বিচার করিষা অন্যথে দণ্ডের আজাকরিতে সক্ষম হন বরিতে পাবিবেন। যে মৌজাদার কি গাঁওৰুড কি পেওমা কি হৌশাকে কিন্তা আমের প্রধান অন্য যে কর্তৃপক্ষকে পুর্কোক্ত ক্ষমতা দেওয়া যায়, তাঁহারদিগকে ঐ ক্ষমতা স্বীকার করণ সূচক সনদ পলিটিকল এজেণ্ট সাহেবেব দ্বাবা স্বাক্ষবিত হুইয়া দেওয়া যাইবে।

১৯। মৌজাদারেরা কি গাঁওবুডরা কি পেওমারা ও হৌশাবা কিন্তা নিয়মিতকপে স্বীকৃত অন্য কর্তৃ-পক্ষাণ নিষ্পত্তি প্রকাশ কবিলেই ঐ নিষ্পত্তি মতে কার্য্য করাইতে কিন্তু। সম্পত্তি ক্রোক করিবাব আজ্ঞা দিতে পারিবেন। কিন্তু যে ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয হয় সে আট দিনের মধ্যে আপীল করিতে দাওয়া কবিলে পলিটিকল এজেন্ট সাহেবের অভ্যতি না হইলে তাঁহার উক্ত প্রকারেব ক্রোক করা সম্পত্তি বিক্রয় করা যাইবে না।

- (ক) কোন মৌজাদারের কি গাঁওবুডর কি পেও মার কি হৌশার বিস্বা প্রামের নিয়মিতরূপে স্বীকৃত জন্য কর্তৃপক্ষেব পিতা কি মাভা কি পুত্র কি কন্যা কি স্বী কিন্বা তাহাদেব সন্তান কি স্বামী কি স্ত্রী যে মোকদ্মায় লিগু থাকেন তিনি সেই মোকদ্মার বিচার কবিবেন না। কিন্বা
- (খ) প্রতিবাদী নাগা পর্কতীয় লোক না ছইলে ও সেই মৌজাদাব প্রভৃতিব এলাকাব মধ্যে বাস না কবিলে, কিল্বা
- গে) বাজবিদ্রোহ কি অনোব মৃত্যুজনক কি প্রাণেব আশক্ষা জনক অপরাধ কিয়া দক্ষ্যভার তুল্য অপরাধ হইলে কিয়া মুদ্রা ক্রিম করণ কি প্র-ভারণা ভাবে দলীল প্রস্তুত করণ প্রভৃতি কার্য্য সম্প-কীয় অপরাধ হঁইলে, ঐ মৌজাদাব প্রভৃতি ভাহাব বিচাব কবিবেন না।

- The Mouzadars, Gaouburahs, Peumahs, and Houshas, or other duly recognized village authorities, shall not decide any cases save in open durbar, in presence of at least three witnesses and the complainant and accused, whose attend ance they are empowered to compel. party may appeal from the decision at the time decision is pronounced, or within eight days thereof to the Political Agent or his Assistant, in which case the Mouzadar, Gaonburah, Peumah, or Housha, or other duly recognized authority, will take the parties or cause them to be sent before the Political Agent or his Assistant, with one of the persons required to attend as a court The case shall then be tried de novo witness
- 21 An appeal lies to the Political Agent from the decisions of his Assistant if preferred within sixteen days
- No appeal shall he as a matter of right from the sentence of the Political Agent involving sentence of less than three years' imprisonment, but it is competent to the Commissioner to call for the record of any case whatever, and to modify or reverse the decision passed All sentences of over three years' imprisonment are appealable to the Commissioner Appeals to the Commissioner must be preferred within thirty-All sentences above seven years must be confirmed by Commissioner, whose decision is final, but the Hon'ble the Lieutenant-Governor reserves to himself the prerogative of reviewing the proceedings of the Commissioner and his subordinates, and passing such orders on them as he may deem fit
- 23 The procedure of the Political Agent and his Assistant shall be in the spirit of the Code of Criminal Procedure as far as it is applicable to the circumstances of the district and consistent with these rules, the chief exceptions are—
- (a)—Only verbal order or notice shall be requisite except when the regular police are employed, or the person concerned is not resident or in the district at the time, or if in the district, but resident beyond it, where his place of abode is not known. But orders of summons shall be for a fixed day not exceeding sixteen days

- ২০। খোলা দরবারে বান কম্পে ডিন জন সাকী এবং বাদী ও প্রতিবাদী উপস্থিত না থাকিলে মৌজাদাবেরা কি গাঁওবুডবা কি পেওমাবা কি হৌণারা কিন্তা প্রামের নিয়মিতরূপে স্বীকৃত জন্য কর্তৃপক্ষেরা কোন মোকদমার নিপাতি কবিবেন মা। তাঁহাবা ঐ সান্দিদিগকে ও বাদী ও প্ৰতিবাদিকে ৰল পুর্বেক উপস্থিত করাইতে পারিবেন। (ध ममत्य নিষ্পত্তি প্রকাশ করা যায় সেই সময়ে কিন্তা তাছার পর আট দিনের মধ্যে অনাতর পক্ষ পদিটিকল এজেণ্ট সাহোবর কিন্তা তাঁছার আসিফান্টের নিবট সাণীল কবিতে পারিবেন। তাহা হইলে মৌজাদার কি গাঁওৰুড কি পেওমাকি হৌশাকিলা নিয়মতকপে শীকৃত অন্য কর্তৃপক্ষ সেই উভয় পক্ষকে ও যাছারদি-গকে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হইয়াছিল আদানতেব সাক্ষিস্বৰণ ভদ্ৰূপ অন্যত্তর ব্যক্তিকে লইযাপদিটিকল এজেন্ট সাহেবের কিন্তা তাঁছাব আসিফীন্টের নি-কটে যাইবেন কিন্তা তাহাবদিগকৈ পাঠাইবেন। তাহা इनेटन अध्याविधि याक्षमाव पूनिकिठात इन्टेर ।
- ২১। আসিফাণ্ট সাহেব যে আজা করেন তাছার উপর পলিটিকল এজে চ সাহেবের নিকট আপীল ছইতে পারিবে। বোল দিনেব মধ্যে সেই আপীল করিতে ছইবে।
- ২২। প্লিটিকল এজেণ্ট সাছেব তিন বৎসারেব ন্যন কাল কাবাদণ্ডের আজা করিলে সেই আজাব উপর আপাদ করিবার অধিকার আছে বলিযা আপীল হইতে পারিবে না। কিন্তু যে মোকদমা ছউক না কেন, কমিশ্যনৰ সাংহৰ তাহার কাগজপত্র আনাইয়া তাহাতে বে নিষ্পত্তি হইল তাহা মতাম্বৰ কি অসিদ্ধ কবিতে পারিবেন। তিন বৎসর ও তদধিক কাল কারাদণ্ডের সকল আজ্ঞার উপর কমিশ্যনর সাছেবেব নিকট আপীল ছইতে পারিবে। কমিণ্যনর সাছেবের নিকট আপীল বত্রিশ দিনের মধ্যে উপ-স্থিত করিতে ছইবে। সাত বংসরের অধিক কাল কারাদতের আজা কমিশানর সাহেবের দৃঢ় করা আব -শাক, তাঁহাৰ নিষ্পত্তি চুড়ায়। কিন্তু মান্যবহীয়ুত লে-প্টেনেন্ট গ্রুরনর সাছেবের এই একাধিকার থাকিল যে তিনি কমিশানৰ সাছেবেব ও ভাছার অধীন সকল কর্মকারকের মোকজমাঘটিত কার্য্য পুনর্ব্বিচেনা করি-যা যে আজা উচিত বোধ করেন কবিতে পাবিবেন।
- ২০। উক্ত প্রদেশের ভারগতিক বিবেচনায় ফৌজদাবী মোকদমার বার্যাবিধানের আইন হত দৃর খাটিতে পাবে ও এই বিধির সহিত্যত দৃর সম্পত হয়,
  পানিটিকল এজে দ সাহেব ও তাহার আসিফান্ট তত
  দব সেই আইনের ভারাকুসারে কার্যা চালাইবেন।
  বর্জনীয় বিষয়ের মধ্যে এই২ বিষয় প্রধান।
- (ক) আজা কি সমনপ্রভৃতির কেবল বাচনিক নোটিস দেওয়া আবেশাক। কিন্তু যদি নিয়মিত পোনীস নিযুক্ত করা যায় কিন্তা যে ব্যালি মোকদ্দশার লিপ্ত থাকে সে যদি তৎকালে ঐ প্রদেশের মধ্যে বাস না কবে কিন্তা না থাকে কিন্তা সে প্রদেশের মধ্যে থাকিলেও যদি তাভার বহিভৃতি স্থানে বাস করে ও তাহার বাসস্থান জানা না যায় ত্রে সমনপ্রভৃতি

from that upon which the order is issued, and the order shall be made known to the person affected or to some adult member of his family, or proclaimed at the place he was last known to be at, in sufficient time to allow him, if he see fit, to appear

- (b)—A note of the substance of all the proceedings in cases tried before them must be kept by the Political Agent and his Assistant in the form prescribed by section 228, Act X of 1872. In cases requiring a sentence exceeding three years, a full note of the evidence and proceedings must be kept. Examinations and proceedings shall generally be recorded in Finglish only.
- (c)—The proceedings of the Mouzadars, Gronburths, Peumahs, and Houshas, or other duly recognized village authorities, need not be in writing, but if at the trial before the village authorities any person who can write can be found, a brief note of the proceedings is to be made
- (d)—All fines levied by the Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, and Houshas, or other duly recognized village authorities, shall be paid to the Political Agent or his Assistant or other officer empowered to receive them within eight days from the date of realization
- (e)—It shall be discretionary to examine witnesses on oath in any form, or to warn them that they are liable to the punishment of perjury if they state that which they know to be false
- 24 The Political Agent and his Assistant shall keep the registers hereafter specified, and make returns of copies of the entries therein monthly to the Commissioner —

Register of crimes committed

Register of criminal cases decided by the Political Agent and his Assistant

Register of fines levied by the Political Agent and his Assistant and Mouzadars, Gaonburahs,

[गवन्यान्ते (गर्किते। २४१२ । २१ व्यागक्ते।]

লিখিরা দিতে ছইবে। সমনের আজা যে দিনে দেওরা যার সেই দিনাবিধি বোল দিনের অনধিক কোন দিনে ঐ ব্যক্তির উপছিত ছইবার আজা ছইবে। এবং যে ব্যক্তি ঐ শোকদ্মার দিশু থাকে তাছাকেই কিলা তাছার পরিবারের মধ্য বয়: গ্রাপ্ত কোন ব্যক্তিকে ঐ আজা জানাইতে ছইবে, কিলা লোকদের জ্ঞানমতে তাছাকে শেব যে ছানে দেখা গিরাছিল সেই ছানে এমত সময় থাকিতে ঐ আজ্ঞা যোষণা করিতে ছইবে যে ঐ ব্যক্তি উপছিত ছওরা উচিত বোধ করিলে উপছিত ছইতে পারিবে।

- (থ) পলিটিকল এজেও সাহেবের ও তাঁহার আসিন্টান্টের সন্মুখে যে২ মোকদমার বিচার হর সেই২
  মোকদমার তাঁহারা যে সকল কার্যাসুষ্ঠান করেন
  তাহার মর্ম ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ২২৮ ধারার
  নির্দিন্ট পাঠে লিথিয়া রাথিতে হইবে। কোন মোক
  দ্বার তিন বংসর কি ভদধিক কারাদণ্ডের প্রয়োজন
  হইলে যে সাক্ষ্য লগুষা থ যে কার্য্যের অনুষ্ঠান
  হয তাহার বিস্তারিত লিথিয়া রাথিতে হইবে।
  পরীক্ষাকালীন উল্লি ও আমুষ্ঠানিক কার্য্য সামান্যাতা কেবল ইংরাজী ভাষার লিথিতে হইবে।
- (গ) মৌজাদারেরা ও গাঁওবুডরা ও পেওমারা ও ছোশারা ও প্রামের স্বীকৃত অন্য কর্তৃপক্ষেরা যে কা যাাসুষ্ঠান করেন ভাষা লিখিয়া বাখিবার প্রযোজন নাই। কিন্তু প্রামের কতুপক্ষদেব সন্মুখে মোকদ্মার বিচাবকালে লিখিতে জানেন এমত কোন ব্যক্তিকে পাওয়া যাইতে পারিলে আকুষ্ঠানিক কার্য্যের সংক্ষেপ. বিবরণ লিখিয়া রাখিতে হইবে।
- (খ) মৌজাদাবেরা কি গাঁওরুডরা কি পেওমারা কি ছোশারা কিন্তা প্রামের নিয়মিতরূপে স্বীকৃত অন্য কভূপাক্তরা অর্থদণ্ডের টাকা আদায় করিলে আদা-যের তাবিখ অবধি আট দিনের মধ্যে পলিটিকল এজেট সাহেবকে কিন্তা আসিফান্ট সাহেবকৈ কিন্তা ঐ টাকা লহতে ক্ষমতাপন্ন অন্য কার্যকারককে দেওরা গাইবে।
- (৪) সাক্ষিদিগকে যে কোন পাঠাকুসারে শপথ করাণ উচিত বোধ হয় শপথ করাইয়া ভাহারদের সাক্ষ্য লপ্তয়া যাইবে। অথবা তাহারা কোন কথা মিথাা জানিয়া কহিলে ভাহারদের মিথাা শপথের দশু হইতে পারিবে ইহা কহিষা ভাহারদিগকে সতর্ক করা যাইতে পারিবে।
- ২৪। পলিটকল এজেও ও আসিষ্টাত সাহেব পশ্চাৎ লিখিত বেজিষ্টার বাখিবেন, ও মাসেই কমিশ্য-নর সাহেবের নিকট ঐ রেজিষ্টারী বহীর লিখিত কথার নকল পাচাইবেন।

মেহ অপরাধ করা গেল তাছার রেজিন্টর।

প্রণিটিকল এজেন্ট ও তাঁহার আসিফান্ট সাহেব ফৌজদারী যে২ মোকদ্মাব নিস্পত্তি করেন ভাহার রেজিফাব।

পলিটিকল এজেন্ট ও তাঁহার আসিফ্টান্ট সাহেব এবং মৌজাদারেরা ও গাঁওবুডরা ও পেওমারা ও Paulishs, and Houshas, or other duly recognised village authoraties.

Register of licences to carry fire-arms

## IV -CIVIL RULES.

- 25 The administration of civil justice in the Naga Hills is entrusted to the Commissioner, the Political Agent, his Assistant, and by the Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, and Houshas and other chief village authorities
- 26 Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, and Houshas and other chief village authorities, may be recognized by the Political Agent by sunnud under his signature as empowered to try cases without limit as to amount, but with the following reservations —
- (a)—They may not try suits in which their fathers, mothers, sons, daughters, uncles, aunts, sisters, brothers, the children of the foregoing, their wives or persons in the above relation to a wife, or any near relative, are parties, nor suits in which a native of the plains or native of another willage not resident in their jurisdiction are parties
- (b)—All suits must be decided in open durbir, in the presence of the parties and at least thise respectable witnesses
- 27. Mouzadars, Gaouburahs, Pennahs, or Houshas, and other duly recognized village authorities, have power to compel attendince of parties to any suit and their witnesses,—all such persons being resident within their own jurisdiction, and to fine, within the limit of Rs 50, persons wilfully failing to attend. They have power to award all costs, also compensation to defendants for unfounded or vexatious suits brought against them.
- 28 All proceedings shall be vivâ voce, and the Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, or Iloushas, or other duly recognized village authorities, shall not be called upon to make either record or

হোশারা ও প্রানের নিয়মিতরূপে শীরুত অনা কর্তৃ-পক্ষেরা জরীমানার যত টাকা আমার করেন ভাছার রেজিন্টর,

বক্ষকপ্রভৃতি হাতে লইয়া বেডাইবার লাইলেভার রেজিউর।

# १।- (म ७ शांनी कार्यात विवि।

- ২৫। নাগা পর্বতে দেওযানী মোকদ্মনার বিচার কার্ব্যেব ভার কমিশানব সাহেবের ও পলিটিকল এজেন্ট সাহেবের ও তাঁহাব আসিফ্টাডের ও মৌজাদার ও গাঁওরড ও পেওমা ও হৌশাদের ও গ্রামের জন্য প্রধানন কর্তৃপক্ষেব প্রতি অপিত হইল।
- ২৬। পলিটকল এজেন্ট সাহেব স্থীয় স্থাক্ষরিত সনদক্রমে গৌজাদাবদিগকে ও গাঁওবুডদিগকে ও পেওমাদিগকে ও থোমের জনাহ প্রধানহ কর্তৃপক্ষকে হত টাকার হউক তাহার সীমানিকপন না করিয়া মোকক্ষমার নিচার করিবার ক্ষতাপন্ন বলিয়া স্থীকার করিতে পানিনেন। ক্ষত্ত নিন্দলিভিত মোকক্ষমার বিচার করিতে পারিবেন না।
- (क) उँ। शंतरमय भिछ। कि मांछ। कि शृक्ष कि कमा। कि भिड़ता कि मांछून कि भिड़ताश्री कि मांछून कि भिड़ताश्री कि मांछून कि भिड़ताश्री कि मांछून कि छित छान ता कि मांछ कि छान जात ता कि मांछ कि छोत छे छाछि के छोत कि छोत छे छाछि के छोत कि छोत के छात छात का छात कि मांछ कि
- (খ) সকল মোকদমা খোলাদরনারে উত্তর পক্ষেন ও ন্যানকণেপ তিন জন সন্ত্রা সাক্ষিব সন্মুখে নিষ্পাত্তি করিতে ছইবে।
- ২৭। বেন মোকদমান উভযপক ও গাঁহারদের
  সালিবা ঐ মৌজাদার কি গাঁওরুড় কি পেওমা কি
  হৌশাদের কি প্রামেন নিযমি একশৈ আরুড অন্য
  কর্তৃশক্ষদেব এলাকায় বাস বরিলে ওাঁহারা সেই
  ব্যক্তিদিগাকে নলপূর্মক উপপিতে করাইতে পারিবেন।
  ও তাহাবা ইন্ডাক্রামে আদিতে ক্রটি কবিলে ৫০ টাকা
  পন্যন্ত ভাহারদের জরীমানা করিতে পারিবেন।
  কোন ব্যান্ব নামে আ্লক কি কেনল ক্র্টাদায়ক
  মোকদ্দমা উপস্থিত কনা গোলে ভাহারা প্রতিবাদিব
  সবল শ্বচ দিবার ও ক্তিপুর্বের টাকাও দিবার
  আক্রা ববিতে পারিবেন।
- ২৮। মোকদনা সম্পর্কীয় সকল কার্যি বাচনিক হইবে এব° মৌজাদার কি গাঁওরুড কি পেওমা কি হৌশাকে বিশ্বা আমের নিয়মিডরূপে শীকৃত জন্য কর্তৃপন্দ নিগকে আপনারদের দিন্দান্তি লিখিয়া বা-

parties and their witnesses, if any, they shall, with or without the opinion of assessors, as they think fit, pronounce a decision forthwith. If at the trial any person who can write can be found, a brief note of the proceedings is to be made

Mouzadars, Gaonburahs, Peumahs, and Houshas, and other duly recognized village authorities, may carry out their decision at once and order attachment of property to be made, but in no case is property so attached to be sold if the party cast claim to appeal within eight days such appeal being made, they shall send the parties and then witnesses to the Political Agent or his Assistant forthwith, or as soon as may be, and either accompany them or send one respectable person who has been present at the trial with them

All notices given by Mouzadars Gaonburahs, Peumahs, or Houshas, and other duly recognized village authorities to parties or witnesses, shall be verbal, and for a fixed day not exceeding eight days from the day it is given If a case be postponed, it shall be fixed for a day not exceeding eight days from the order, and the case may be subsequently adjourned for periods ! not exceeding cight days on good cause shown

The Political Agent and his Assistant Shall not ordinarily hear suits trable by Mouza dars, Gronburths, Peum ths or Houshas, or other duly accognized village authorities, but they have a discretion to do so when they think right and suits which under these rules the village authorities cannot try must be tried by the Political Agent or his Assistant A register of all suits tried by the Political Agent and his Assist int shall be kept in such form as the Commissioner shall ducct

The Political Agent and his Assistant shall, in all cases in which the parties are indisenous inhabitants of the hills, endeasour to unduce then to submit their case to punchayet If they agree to this, each party shall name an equal number of arbitrators, and shall choose, or lease the arbitrators to choose, an umpire The name and residence of arbitrators and unipire,

registry of their decision After hearing both | খিডে কি কেজিউরী করিতে আহেশ থাকিবে বা! <u>তাহারা উভর পক্ষের কথাশুনিলে পর ও সাক্ষিনিগকে</u> লানা গেলে তাছারদের কথা শুনিলে পর আদেবর-দের মত লইয়া কি না লইয়া যজেপ নিষ্ণাত্তি করা উচিত ताथ करत्रन उथकारमञ्च रमरे निष्मा खि ध्यकां म करिरदन। কিন্তু বিচারকালে আমের কর্তপক্ষদের সমুখে লিখিতে জানে এমত কোন ব্যক্তিকে পাওয়া যাইতে পারিদে माककमाराविङ कारगात मश्रक्त मर्य लिया यादित।

২৯। মৌজাদারেরা ও গাঁওবুডরা ও পেওমারা ও হৌশারা ও আমেব নিয়মিতরপে স্বীকৃত অন্য কর্তৃপক্ষেবা একেবারেই আপনাবদের নিষ্পত্তিমতে কা ট কৰ্টিয়া সম্পত্তি কোক কৰিবাৰ আজা করিছে পাবিবেন। কিন্তু পরাজিত ব্যক্তি আট দিনের মধ্যে সাণীল কবিবার দাওয়া কবিলে সেই ক্রোক কবা সম্পত্তি বিক্রয় করা যাইবে না। তদ্ধপে আপী**ল করা** গেলে তাহারা অগোনে কিন্তা সাধ্যমতে তুরায় ঐ উভফ পক্ষকে ও ভাষারদেব সাক্ষিদিগকে পলিটিকন এজেন্টেব কি ভাহার আসিফ্টান্টের নিকটে পাঠাই-বেন ও আপমারা সক্ষে ষ্টেবেন কিন্তা ভাষাবদের বিচাবকালে যাঁহাবা উপস্থিত ছিলেন সম্ভান্ত এমত কোন এক ব্যক্তিকে সংক্ৰ পাঠাইবেন।

৩০। মৌজালাবেশ ও গাঁওবুডবা ও পেওমাবা ও ১ৌশাবা কিন্তা প্রামের নিষ্মিতরূপে স্বীকৃত অন্য কৰ্ত্তপক্ষেবা ৰাণি ও প্ৰতিবাদিকে কি সাক্ষিদিগকৈ যে मकेल ब्यांतिम प्रम काका वावनिक कहेरव ७ व्य मि म দেওয়া গেল ভদৰ্মি ভাষাদেৰ উপস্থিত কইবার আট पिटनर अमिरिक काम पिन निर्मिष्ठे थाकिटर। (माक-ক্ষমান বিচাব কাহা যদি স্থাগিত বাৰা যায় ভবে স্থাগিত व्हेनोत आस्थान भा जाउँ मिल्य जमधिक (काम দিনে বিচাব কবিবাব দিনান্তব নিরূপণ হইবে। এবং ि भिष्ठे वार्य प्रमान शिल ७९**०८७७ (अहे यांक्स्य)** আট ব দিনের অংশিক কাল স্থগিত থাকিতে | भारिता

কোন মোকজ্মা মৌজাদাব কি গাঁতবুত কি প্রমা কি ছৌশ কিছা ক্রামের মিয়নিভক্লপে স্বাকৃত অন্য বর্তৃপক্ষদের বিচাঘা হইলে পলিটিকল এভেন্ট সাহেৰ শিশ্বা ভাছাৰ আসিম্টান্ট সাছেৰ ভাছা মান্ম্যতঃ আহ্য কবিবেন না। কিন্তু ভাছা কৰা मेशवुक्त (नाध कवित्त अवर विरवहनामर्ग्छ कविरुक्त পাংবেন। এই বিধিষতে এছামের কর্তুপক্ষেং। যে ্মাকদ্দ্দার বিচার কনিতে লা পাবেল পুলিটিকল এ জেন্ট কিন্তা তাঁণাৰ আদিস্টান্ট সাহেৰ ভাৱাৰ বিচার किर्दिन । अ शनिष्ठिकल कर्छन्छे अ छ। हो इ छ। त्रि-ফ্রন্ট সাহের যে সকল মোকদ্যমার বিচার করেন ভাছার বেজিয়টৰ ব থিতে হইৰে। কমিশা**নৰ সাচে**ছৰ **হে** পাঠ নির্দ্দিন্ট করেল ঐ বেজিষ্টব সেই পাঠে সেখা যাইবে।

৩০। এ পর্বভেজাতীয় যে লে†কদের ভথাস নিবাস बाटक कान भागकम्माव एक बश्च अमक दनाक इहेटल প্ৰিটিকল এজেণ্ট ও উাহাৰ আসিফীণ্ট সাহেৰ ভাষার-निगरक शक्षार एउ विवादार्थ (माकम्पमा व्यर्भन किरिष्ठ প্রতি দিশ্ব উদ্যোগ কবিবেল। ভাষারা সক্ষত ষ্ট্লে চভয় পক্ষ আপিনহ সপক্ষীর সমান সংখ্যক সালিস ও ध्यमान पूक्य मत्नांनीक कदित्व किन्ना नालित्मश्राहे वांशमाद्रमद्र ध्रमान शृक्तरक मरमानीक कदिरवम। und the matter in dispute, must be recorded (मांकक्षमात्र कार्य) आवस कतिवात शूर्व्य जालिमान

्गरनदम्के (गर्षके। ৮५२ । २५ व्यागके।]

before the proceedings commence, and the court will direct the Mouzadar, Gaonburah, Peumah, or Housha, or some other recognized authority, to assemble the punchayet and witnesses within eight days. When the case has been decided, the umpire shall appear with the parties before the court, which shall proceed to record the decision and enforce it as its own. From such decision there shall be no appeal

Mouzadar, Gaonburah, Peumah, Housha, or other Mouzadar, Gaonburah, Peumah, Housha, or other duly recognized village authority to the Political Agent or his Assistant. A record shall be made of the matter in dispute and the decision of the village authority. If necessary the court shall examine the parties, and if the decision appears to be just, shall affirm and enforce it as one of its own. If the court sees reason to doubt the justice of the decision, it will try the case de noro, or refer it to a punchayet as above

- 34 Houses, seedful clothing, cooking utensils or implement whereby the owner subsists, may not be attached, sold, or transferred, in execution of decree, unless themselves the subject of the suit
- 35 There shall be no imprisonment for debt excepting in cases where the Political Agent is satisfied that the frau lulent disposal or concealment of property has talen place in such case the debtor may be detained for a period not exceeding six months
- Political Agent from decisions of his Assistant or from the Political Agent except as hereinafter provided, but the Political Agent, if he see fit, may call for the proceedings of any case decided by his Assistant, and the Commissioner may, upon application made, or otherwise, call for the proceedings of either of the lower courts, and revise them, provided that persons resident beyond the Naga Hills may appeal to the Commissioner within thirty-two days from the date of a decision. The appeal shall be accompanied by

ও প্রমাণ পুক্ষের নাম ও নিবাস ও বিষালীর বিষয়
লিখিরা রাখা যাইবে। এবং আলালত দৌপালারের
কি গাঁওরুড়র কি পেওবার কি হোলার কিছা আঁকুড
ক্ষান কর্তৃপক্ষের প্রতি আট লিলের সংগ্য পঞ্চারতকে
ও সান্দিলিগকে একর করাইতে আতা করিবেন।
নোকন্দ্রা নিম্পত্তি করা গেলে প্রমাণপুকর উভর
পক্ষকে লইবা আলালতে উপাঁহিত হইবেন ও আলালত
সেহ নিম্পত্তি লিখির। রাখিরা আপনার নিম্পত্তির
নাম ভাহা প্রবল করিবেন। সেই নিম্পত্তির উপর
আপীল নাই।

৩০। মে আদাবের কি গাঁওবুড়র কি পেওমার কি ছোলার কিছা আনেব নিষ্মিত কপে স্বীকৃত অন্য বর্তৃপক্ষের নিস্ভাতির উপর পানটিকল এজেন্টের কিছা তাঁহাব আসিন্টান্টের নিষ্টা আপীল ছইতে পাবিষৈ। বিবাদীধ নিষ্ট্রের র্ডান্ড এবং আনেব কর্তৃপক্ষের নিজাত্তি লিখিনা বাখা যাইবে। আবশ্যক ছইলে আদালজ ডভ্যপক্ষের পরীক্ষা লইবেন এবং নিজাত্তি যথার্ছ বোন কনিলে ভাছা শ্বিব শ্রিখা আপনার নিজাত্তির ন্যায় প্রবল কবিবেল। ঐ নিজাত্তির যাথার্থ্য বিষয়ে আদালতের সম্মেহ কবিবার কারণ থাকিলে আদালজ প্রথমবিধি ঐ মোক্ষমার পুলবিচার করিবেন কিছা পুর্বোক্তমতে পঞ্চায়তের প্রতি ভাছা আর্প্রকরিন বেল।

২ । খর কি প্রযোজনীয় বস্তু কি রাখিবার পাত্র কিন্তা যে হাতিখার প্রভৃতি ছালা কোন বাজিব জীবিনা চলে ভাষা লইষা মোকদ্মা না ছইলে সেইং বিষয় ডিক্রীজাবীক্রমে কোন কি বিক্রম বি হস্তান্তর করিয়া দেওধা যাইবে না।

এং। ঋণের নিমিতে কোন ব্যক্তিকে কয়েদ কবা বাইবে না। কিন্তু কোন সম্পত্তি প্রভারণাক্রমে হস্তা-ন্তুব করিবা দেওগা গিখাছে কিন্তু, লুকাইখা শাখা গিয়াছে পশিটিকল এজেট স হেব হৃহণ ক্রছোধমতে জানিশে প্রথমীকে হ্য মাসেব ভালধিক কাল আটক করিয়া বাথা বাইতে পাধিবে।

৩৬। কেবল মিম্ননিথিত শুলভিম ভান্য শ্বলে, পলিটিকল এজেন্ট সাহেবের নিকট অ, সিফ্রান্ট সাহেবের নিক্ষান্তির উপার আপীল করিবার অধিকার আছে বলিষা আপীল হইবে মা। কিন্তু পলিটিকল এজেন্ট সাহেব উচিড বোধ করিলে আপানার আলিফ্রান্টের নিক্সন্তি করা কোল মোকজ্মার কাগজপত্র আলাইতে পাবিবেল। এবং দরখান্ত হইলে কিন্তা লা হইলেও কনিশালর সাহেব নিম্ন কোল আলালভের মোকজ্মান্তিত কার্য্যের কাগজপত্র আলাইবা ভাষা সংসোধন করিতে পারি-বেল। কিন্তু যে ব্যক্তির আরিখ্যাবি ও২ দিনের মধ্যে ক্ষিপালর সাহেবের নিক্ট আপাল কবিতে পারি-

a copy of the judgment appealed against and a clear statement of the grounds of appeal The appeal may be presented to the Political Agent, who shall, if it be in order, and presented in due time, endorse upon it the date of receipt and transmit it, with the proceedings in the suit, to the Commissioner, who, after perusal of the petition of appeal and judgment, and after hearing the agent of the appellant, if any, may dismiss the appeal, or may remit the case to the lower court for the record of further evidence, or for re-trial of fresh issues, or reserve the case for hearing before his own court, and shall confirm, modify, or reverse, the decision of the lower court, passing such orders as to costs as may appear just The decree of the appellate court shall be transferred to the court of the Political Agent for execution as a decice of its own

37 The courts of the Commissioner, the Political Agent, and his Assistant, shall be guided by the spirit, but not bound by the letter, of the Code of Civil Procedure

38 No professional pleader or mooktear shall be allowed to appear in any case, except in cases before the Political Agent or his Assistant with the special permission of the Judge trying the case, or if the defendant reside beyond the jurisdiction of the court, but relatives may appear for persons incapacitated by age, sex, or sickness

39 It shall be discretionary to examine witnesses on oath in any form, or to warn them that they are liable to the punishment of perjuly if they state that which they know to be false

A MACKENTIE,
Offg Secy. to the Govt of Bengal.

বেম। বে নিভাজির উপর আপীল হয় আপীলের महथारकत मरम फोर्शन मक्त मिरफ स्ट्रेरन जन्द আপীল করিবার সকল কারণ স্পান্ত করিবা বর্ণনা कड़िए७ प्रदेश । के जानीन भनिष्टिकन करणके गार्ट-बरक (मञ्जू) बाहेर्ड शाहिरव। 🗷 रावे चांशील নিষম্মতে কৰা গেলে ও উপযক্ত সময়ে উপস্থিত কয়া श्रातन शनिविक्त अरकारे के प्रत्यारकत शृक्षेष्ठारम खादा পাইবার ভাবিধ লিখিয়া মোকজ্মাঘটিত কাথ্যের স্থাগল-পত্রের সহিত কমিশাসর সাহেবের নিকট পাঠাইবেল 🕽 ভিমি আণীলের দবধান্ত ও নিকাতি পাঠ করিয়া 9 कारिशंलार केंद्र (माश्चार थाकिएन कार्कार कथा **ए निद्रा** হয আপীল ডিদমিদ কবিতে পাবিবেশ, লাহয় আহিক প্রমাণ লইষা লিখিয়া রাখিবার জন্মে কিন্তা ফুডন ইসু ধরিষা পুনবিব্রাব কবিবার অবেট অধঃস্থ আলা-লতে মোকদ্দমা ফিবিয়া পাঠাইবেন কিন্তা আ**পন্য**র আদালতে শুনিবার জলো মোকদ্মা প্রাহ্য করিয়া ভাগঃ ভ্ আদালতের নিপত্তি স্থিব কাথিবেন বিস্থা মতান্ত্র কি অসিদ্ধ কবিবেল এবং গ্রচারবিইলে যে আজা বিভিত বোধ কবেল করিবেল। **আপীল** আদালতের ডিক্রী পলিটিকল এতেওঁ সাহেবের णानानाउ भाष्ट्राम गांद्र दिन **जाभन जिल्लोह माह ড[ह] माधन क**ब्राइट्रम ।

৩৭। কমিশালৰ সাহেত্ব এবং পলিটিকল এজেন্ট ও ওঁছিবে আণি ফীন্ট সাহেত্বর আদালত দেওবালী মোকদ্দমাৰ কাৰ্য্য বিধানেৰ আহনেৰ ভাৰাসুসারে কাৰ্য্য বিধ্বেন কিন্তু ভাছাৰ প্রত্যেক শামেৰ বলে বন্ধ হইবেন না।

৬। পিনিটিবল এজেও বিশ্বা তাঁছার আসিফাতের সম্মুথে মোকদনা উপস্থিত হইলে যিনি
মোকদনান বিচার করেন তাঁছার স্পাস্ট অমুমন্ডি
থাকিলে কিন্তা ও তিবাদী আদালতের এলাকার বহিভূত স্থান বাস করিলে উকীল কি মোখার নিয়ক্ত
হুইতে পাবিবেন নতুবা কোন মোকদনার ব্যবহারাজীব উকীল কি মোখার উপস্থিত হুইতে পারিবেন না
কিন্ত কোন ব্যক্তি রদ্ধ কি স্ত্রী কিশা পীডাপ্রযুক্ত উপস্থিত হুইতে না পারিলে তাহার আত্মীয় কোন ব্যক্তি
তাহার পক্ষ হুইয়া উপস্থিত হুইতে পারিবেন।

৩৯। যে পাঠে উচিত বাধ হয় সাক্ষিদিগকে সেই
পাঠা মুসারে শপথ করাইয়া ভাহারদের সাক্ষ্য লগুরা
যাইতে পারিবে বিষা ভাহারা মিখ্যা জানিয়া কোন
কথা কহিলে শিখ্যা শপথ বরিবার দণ্ড হইবে বলিয়া
ভাহারদিগকে সভর্ক বরিষা দেওয়া যাইতে পারিবে।
বিচারপতি ইহার মধ্যে যাহা চাহেন ভাহা করিতে
পাবিবেন।

এ মাকেঞি, বজনেশের গ্রহণ্মেটের এক্টিং সেক্টোরী । .

[गवन्टमर्क (गटकहे। ३৮१२ । २१ क्यां गर्छे।]

# [Third Publication ] NOTIFICATION

The 30th July 1872 —In continuation of the Netsfication dated the 14th October 1871, pub-I lished at page 1911 of the Calcutta Gazette of the 1st November 1371, authorizing the extension of the provisions of Act XXII of 1869 to the District of the Khasi and Innteah Hills, the Lieutenant Governor is pleased, under Section 5 of the same Act to issue the following detailed rules for the administration of civil and criminal justice and police in the said district -

Rules for the Administration of Justice and Police in the Jyntech Hills and such portsons of the Khasi Hills as have been constituted British Territory

#### I -GINERAL

- THE administration of the country known as the Khasi and Junteah Hills is vested in the Commissioner of Assam, the Deputy Commissioner of the Khasi and Junteah Hills, his assistants, and the native siems, wahadadars, sirdais, dellois, pattors, and lungdohe, or such other classes of officers as the Hon'ble the Incutenant-Governor of Bengal may see fit from time to time to appoint in that behalf, subject to the exceptions and restrictions and rules hereinafter recorded
- The following rules apply to all villages and tracts subject to British jurisdiction

### II -Posicr

- The police of the Khasi and Jyntcah Hills shall consist of-
  - (a)—Regular police, subject to Act V of 1861
- (b)—Rural police, consisting of sirdars, dollars, pattors, lungdohs, and other village anthorities, recognized as such by the Deputy Commissioner with their subordinate village authorities
- The control of the police in the Khasi and Jynteah Hills is vested in the Deputy Commis sioner, acting under theorders of the Commissioner of Assam, or such other officers as the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal may from time to time appoint. Misconduct on the part of regular police shall be punished in accordance with Act V of 1861 and the Penal Code, or any special law which may hereafter be extended to the Khasi and Jynteah Hills Misconduct on the part of rural police is punishable by fine, which may extend to its 500, or by imprisonment to | পারিবে কিন্তা দশুবিধির আইমনতে সেই অপবাধ

# [ভূতীরবার প্রকাশিক ১]

# विकाशन।

১৮৭२ जान ७० क्यारे। -- ১৮৬৯ गांत्स्य २२ व्यक्तियाः বিধান থাসি ও অবভীয়া পর্বত এলেশে প্রচলিত করা যার, ১৮৭১ সালের ১৪ অক্টোবরের এই মর্শ্বের খে জ্ঞাপনপত্র ৯-৭১ সালেব ন্ৰেক্তর মাসের ৭ ভাবি-খেব নাজলা গেজেটেৰ ১৫৪৬ পুৰ্বায় প্ৰকাশ করা शिन, **जनतसम्राम क्रिन्**ठ (मट•छेटन•छे भवतमब मोट्स्स क्षे कार्ष्टिमन है शांतामटल के छाटमटमन ट्रम्बग्नामी छ क्लोजनाती ও পোলीসসংক্রান্ত কাণ্য নির্ব্বাহ इरेवांव নিম্নলি হৈ বিস্তাবিত হিধি প্রচার কবিতেছেন।

থাসি পর্বতের যে অংশ ব্রিটনীয়দের পাসিভ দেশের অন্তর্গত করা গেল সেই অণ্শের এবং ভয়ন্তীয়া পর্ক্রতেন নিচাবও পোলীসসংক্রান্ত কার্য্য দির্কা-हार्थ विकि।

# ३। -मानावन।

- भागी ७ कष्ठश्रीमा शर्मा कार्य एवं प्रमा भागि । আছে তাংবি কত্তত্ব কাৰ্য্য নিৰ্দাণ করিবাৰ ভাষ আসামের কমিশুনির সাহেবের ও থাসি ও জয়স্তারা পর্ব্যতের ডেপুটী কমিশ্বমারের ও ডাঃার সহকারি क्याकानकरमय अिं । अपनीत निरत्नमरमत । अता-क्षांनावराव । अवभावराव । कल्केराव । भावराव ও লক্তদহদেন প্রতি কিন্তা - ক্তদেশের মান্যবর জীযুক্ত ल्ला लिए हो निवन के निवन कर का का रामिक শ্রেণীৰ কম্মশাৰকদিগকৈ নিয়ক্ত কৰা উচিত ভাষ কবেন তাঁহাৰদেৰ প্ৰতি অপিত ছইবে। কিন্তু ইহাৰ পশ্চান্তাগে যে কথা বৰ্জিত ও মিষিদ্ধ ছইল ও যে বিধি লেথা গেল ভাষা প্রবল মানিতে ছইবে।
- । যে সকল আমিও ভূমিখণ বিউদীয়দের কর্ত্তাধীন আছে নিমলিখিত নিধি ভাষাৰ এতি থাটিরে।

# ২। পে।শীদেব কথা।

- ৩। নিম্লিখিত ব্যক্তিদিগকে লইয়া থাসি ও জয়-ন্তীয়া পর্মতের পোলীস হইবে।
- (ক) নিযমিত পোশীস। এই পোলীস ১৮৬১ সালের ৫ जा हेरान अधीन शांकिता।
- (थ) धामा (शालाम। मनमांत अमलके अभाव अ লভদহদিগকে লইষা এবং ডেপুটা কমিশ্বমৰ সাহেন গ্রামীয় জন্য ে বর্তৃপক্ষদিগকে কর্তৃপক্ষ বলিয়া স্বীকাৰ কৰেন ভাঁহাৰ্দিগকৈ ও ভাহাৰদেৰ জ্বানীন প্রামীয় কাল্যকারকদিগকে লইয়া ঐ পোলীস হইবে।
- ৪। থাসি ও জয়ন্তীয়া পর্নতের পোলীসের কন্তৃত্ব-ভাব আসামেৰ কমিশ্যনৰ সাহেৰেৰ আজাগীন কৰ্ম-কাৰি ভেপুটী কমিশুনৰ সাহেবেৰ প্ৰতি কিন্তা বন্ধ-দেশের মান্যবর জীযুত লেপ্টেমেন্ট গ্ররন্য সাহেব সমযান্তবে অন্য যে কার্য্যনাবকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহাবদের প্রতি অপিতি ছইবে। নিয়মিত পোলীসের কোন ব্যক্তি অভ্যাচাব করিলে ১৮৬১ সালেব৫ আইন ও দণ্ডবিধিন আইমমতে কিন্তা ইতঃপরে থানি ও জন-স্তীয়া পর্বতে বিশেষ অন্য যে আইন প্রচলিত করা যায় ভদতুসারে ভাছার দণ্ড ফইবে। গ্রামীয় পোলা-সেব অভ্যাচাৰ হইলে ৫০০ টাকা পাল্য অর্থদণ্ড হইভে

an extent which would be awardable under the Penal (ode for a like offence Imprisonment may be awarded in lieu of fine, but only by the Deputy Commissioner or other officers duly authorized

- 5 An appeal lies from all orders of sirdars, dollors, and other chief village authorities in police matters to the Deputy Commissioner, whose orders are final But the Commissioner may call for the proceedings and modify or reverse any order should be think fit
- 6 The ordinary rules of the Bengal police shall, as far as they are applicable, be observed by the regular police, and all returns in matters of account, and all registers required to be kept by the Bengal police, as far as they are applicable, shall be made and kept up

The Commissioner shall exercise the powers of an Inspector-General of Police as defined by section 3, Act VII (B C) of 1869—the Deputy Commissioner shall exercise the powers of District Superintendent of Police the Assistant or Extra Assistant Commissioner the power of Assistant Superintendent of Police

- 7 The regular police shall only act, when required to do so, by general or special order of the Commissioner, Deputy Commissioner, or other officer duly authorized, who may assign to the force any portion of the duties of police, under Act V of 1361, in any locality
- 8 The ordinary duties of police shall be discharged by the sudars and dollors, and other village authorities duly authorized by the Deputy Commissioner They shall arrest all criminals, and repress all disorders within their respective jurisdictions
- 9 It is the duty of the sirdars, dollors, and other chief village authorities, to report to the Deputy Commissioner all crimes, violent deaths, or serious accidents occurring in their districts, and all occurrences, whether within or beyond their jurisdictions, which may come to their knowledge likely to affect the public peace, at the earliest possible moment, and to deliver up offenders as soon as may be to the officer authorized to try them
- 10 The sirdars, dollors, and other village authorities, shall watch and report, and in very emergent cases may apprehend and deliver up,

হেতুক যত কাল কারাদণ্ড হইতে পাঁরে ওঠি কাল কারাদণ্ড হইবে। অর্থানণ্ডের পবিবর্থে কারাদণ্ডের আজা হইতে পাবিবে কিন্তু কেবল ডেপুটা কমিশ্রনর সাহেব কিন্তা উপযুক্তমতে ক্ষমতাপদ্ম অন্য কার্যাক।রক সেই আজা করিতে পাবিবেন।

- ৫। পোলীসসংক্রান্ত বিববে সবদারেরা ও দলইরা ও প্রামেব অন্য প্রধান কর্তৃপক্ষেরা যে আজ্ঞা কবেন ভাষাব উপব ভেপুটা কমিশুনব সাহেবেৰ দিকট আপীল হইডে পাবিবে ও তাঁহাব আজ্ঞা চূড়ান্ত হইবে। বিস্তু কমিশ্যনব সাহেব উচিত বোধ করিলে মোকদ্যার কাব্যেব বিববণ আনাইয়া কোন আজ্ঞা মতান্তব কি অসিদ্ধ কবিতে পাবিবেন।
- ৬। বেক্সাল পোলীসের সাধারণ বিধি যত দুর খাটিতে পাবে নিযমিত পোলীস তত দুব সেই বিধি মানিয়া কর্মা কমিবে। এবং বেক্সাল পোলীসের যে হিসাবের বিটর্গ দিখাব ও যে সকল বেক্সিইর বাধিবার আক্রা হয় তাহা যত দুর খাটিতে পাবে তত দূব দিতে ও রাখিতে হইবে।
- ১, ১৯ সালের বল্লীয় ৭ আইনের ও ধারায় পোলীসের ইনস্পেক্টর জেনরল সাছেরের যে সকল ক্ষাতা
  নির্দ্ধিক ইউসাল্ভে, কমিশানের সাছের সেই২ ক্ষাতামতে
  কান্য করিবেন। ডেপুটা কমিশানের সাছের পোলীসের ডিব্রিক্ট স্পরিনেইগুল্টর ক্ষাতামতে কান্য
  করিবেন। আসিফাল্ট কি অতিবিক্ত আসিফাল্ট
  কমিশানের সাছের পোলীসের আসিফাল্ট স্থপরিলেগুন্টের ক্ষাতামতে কান্য করিবেন।
- ৭। কমিশানব সাংহাবেব কিন্ত্ব। তেপুটী কমিশানর সাহেবেব কিন্ত্ব। নির্মমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যা-কারকের সাধারণ কি নিশেষ আজ্ঞাজনে নির্মিত পোশীসের প্রতি কোন কার্য্য করিতে আজ্ঞা হইলে তাহার। কান্য করিবে নতুবা নয়। ১৮৬১ সালেব ৫ আইনমতে পোলীসেব যে কর্ম করা কর্ত্তর্য তাহার। কোন স্থানে উক্ত পোলীসদলের প্রতি সেই কর্মের কেনে অংশ অর্পণ কনিতে পারিবেন।
- ৮। সবদাবেরা ও দলইবা ও প্রামের জনা যেই
  কর্ত্বক্ষেনা ডেপ্রটী কমিশ্যনর সাহেবের নিকট নিয়মমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হন তাহারা পোলীদের চলিত
  কাল্য চালাইবেন। তাঁহারা আপনই এলাকার
  অন্তর্গত সকল অপবাধিকে ধরিবেন এবং অনিয়মিত
  ক্রিয়া সকল নিবাবন কবিবেন।
- ৯। সবদানেবা ও দলইবা ও প্রামের জন্যান্য প্রধান কর্ত্পক্ষেবা আপনং পদ্লিতে কোন অপবাধ ব-অপঘাত মৃত্যু বা গুৰুতর দূর্ঘটনা বা যাহাতে সাধাব-ণেব শান্তি ভক্ক ছইনাব সন্তাননা এমত কোন ছুর্ঘটনা আপনং এলাকাব মধ্যগত কোন ছানে কিছা তাছাব বাছিবে ঘটিযাছে জানিতে পাবিলে, অবি লম্ম্ব ডেপুটী কমিশ্যনৰ সাছেবেব নিকট বিপোর্ট কবিবেন, এবং যে কর্মকাবক সেইমত অপবাধি ব্যক্তি দিগোব বিচাব কবিতে ক্ষমতা প্রাপ্ত ছন সেই কর্ম কাবকেব নিকট ঐ অপবাধিদিগকে সাধ্যমতে ভ্রায়
- ১০। স্বদাবের ও দলইরা ও প্রামের অন্যান কর্তৃপক্ষ আপন্থ এল।কায় কোন জ্ঞানকারি কিছ মন্দ্র ও সন্দিক্ষ চবিত্তের লেখকদিগকে দেখিত

vagrants or bad and suspicious characters found in their jurisdictions

Il On the occurrence of any hemous crime\* in his district, any village officer who may be by custom or appointment charged with the duty of arresting criminals shall at once apprehend the offender, if able, and in any case at once report to the sirdar, or dollor, or other chief village authority, who, if the offender has not been apprehended, will proceed without delay to the place where the crime occurred, and inquire into the matter. If a crime beyond his cognizance has been committed, he will immediately report it to the Deputy Commissioner or other duly authorized officer, whether the offender has been apprehended or not

authorities, may pursue with his and cry and apprehend an offender fleeing beyond their jurisdiction, and arrest him, but ordinarily no sirdar dollor, or village authority, shall attempt to airest an offender beyond his own jurisdiction without the cognizance and co-operation of the sindar, dollor, or chief village authority or the village to which the offender has fled. When an offender is traced from one village to another, it will be sufficient to point him out to the sirdar, dollor, or other competent authority of the village to which the offender has fled, and request him to make the arrest

13 When the sudars, dollors, or other chief village authorities, feel unable to arrest an offender, they must apply to the Deputy Commissioner, or any officer duly authorized, to grant them the aid of the regular police

14 The sirdais, dollors, and other chief vilage authorities, are empowered to arrest of ciuse to be arrested, and may also fine all drunkards and other disorderly persons found brawling out of their houses, and all persons found gambling, the fine not to exceed that awardable under their powers in criminal matters as heremafter defined

Henous crimes

Rebellion
Riot
Counterfeiting coin of passing counterfeit
coin
Murder
Wounding to the injury
of hie or limb

Rape
The tag
The it
I oblicry
Day outy
Cuttle stealing
Arson
House breaking
Forgery

পাইলে ভাছাদেব প্রতি দৃষ্টি বাধিরা বিপোর্ট কবি বেন এবং অভ্যাবশ্যক ছইলে ভাছাদিগকে ধরিরা চালান নিষেন।

অপ্ৰাধিক ধরিষা 221 দেওয়া থামের কোন কা ্কানকের প্রতি বহিলে কিখা তিনি সেই কর্মে নিযুক্ত ছট্টাল, যদি ঠাছার প্রির মধ্যে কোন গুঞ্তব \* অপ্রাধ ছইয়া থাকে তাব তিনি পাবিলে তৎক্ষণাৎ অপরাধিকে ধরিয়া নিবেন। ও य गठिटकारे इडेक मत्रमातित कि मनवेत किया থ্ৰাষেৰ অনা প্ৰধান কৰ্তৃশক্ষেৰ নিকট সেই কথাৰ तिरिंगोर्ड करितन, अभनाभित्क भन्ना ना शाल के সবদাৰ প্ৰভৃতি বিশোট পাইদেই যে স্থানে অপ-বাধ কৰা গেল ভাছানী অবিলয়ে সেই স্থানে গিয়া ঐ বিষয়ের তদন্ত লছবেন। ঐ অপরাধ ঠাছ।ব বিচা-বেৰ ক্ষণতাৰ বহিত্তি ছইলে অপৰা ধকে ধৰা যা-উক 'ক না যাটক তিনি জাগাণে তেপুণী কমিশানাবৰ কিখা উপযক্ত ক্ষমতাপন্ন অন্য কান্যকাৰকের নিকট সেই শিষয়ের বিপেণ্ট কবিংবন।

১২। কোন অপবাধী সবদারদের কি দলইদের কি
প্রামেব অন্য কর্তৃপক্ষের এনাকার হছিভূত স্থানে
পলাইয়া গেলে তাঁছারা শোরশার কবিষা তাছার
পলাইয়া গেলে তাঁছারা শোরশার কবিষা বাখিতে
পাবিবেন। কিন্তু অপবাধী পলায়ন করিয়া যে প্রামে
যায় সামানাতঃ সেই প্রামেব সবদারকে কি দলইকে
কিন্তা প্রধান খনা কর্তৃপক্ষকে না ভানাইয়াও তাঁছার
সাছায়া না পাইয়া আপন এলাকার বছিভূত সেই
প্রামে অপবাধিকে ধরিতে চেফা করিবেন না। এক
প্রামহইতে অনা প্রামে অপবাধির মাইলার সন্ধান
পাওয়া গোলে যে প্রামে গিষাছে অপবাধিক সেই
প্রামের সরদারকে কি দলইকে কিয়াউপযুক্ত ক্ষণতাপন্ন
অনা কন্তৃপক্ষকে দেখাইয়া দিয়া তাছার প্রতি ধরিবার আদেশ করিলেই কায়া চলিতে।

১৩। সবদাবেবা কি দলহবা কিছা গ্রামের প্রধান অন্য কর্তৃপক্ষেব। অপবাধিকে ধনিতে পাবিবে না জ,নিলে নিয়নিত পোলীসের সাহাযা পাইবার নিমন্ত ডেপুটা ক্মিশুনবেব নিকট কিছা উপযুক্ত ক্ষনতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যাকানকেব নিকট তাঁছাদেব প্রার্থনা ক্বিতে হইবে।

১৪। মাতাল ও অনিয়মতাচানী বোন শোক
আপন গবেব শ ছনে গোনিশাল কবিলে ও
কোন লোককে জুয়া পেলিতে দেখা গেলে সবদাবের
ও দলহরা ও এ। দেব জন্য ওধান কর্তুপক্ষের
তাছা দগকে ধরিয়া বি ধরা হয়া জনিমানা কবিতে
পারনেন। ইছার পশ্চ ন্তাংগ ফৌজদারী ব্যাপাবে
ঠাছাবদের যে ক্ষমতা নিদিষ্ট কবা গেল ভদ্যুসাবের
তাছাবা যত টাকা জ্বীমানা কবিতে পারেন দ্রু

# \* গুক্তর অপবাধ এই২

রাচদ্যেছি। বলাহকাব।
ছদাখা। (গ্রি।
মুদা হ জিম কবল কি দস্যাভা।
রিবিম মুদা চলাপম। ওবাইটা।
বগ। বেম দি চুরি করল।
প্রাণেব কি অক্সেব হ'- গৃহ চাহ।
বিজন্ধভাপে আলে ওবল।
কবল। জাল কবল।

All the inhabitants of the Khasi and Juntean Hills are bound to aid the regular police and village authorities, when required to do so, in the maintenance of order or the apprehension of Any person failing to do so is liable to fine, the fine to be adjudged by the sirdar, dollar, or other chief village authority, to the extent he is empowered to award in criminal cases, or by the Deputy Commissioner, if fine beyond the amount the village authorities are authorized to unpose is considered necessary particular persons blameable for failure to aid in any community cannot be assertained, the sudar, dollor, or chief village authority shall be considered responsible, and if it appears that the community is to blame, and that particular offenders cannot be discovered, a fine may be imposed upon the community, but by the Deputy Commissioner only

# III - CRIMINAI JUSTICE

16 Criminal justice shall be ordinarily administered by the Deputy Commissioner, his assistants, and by the sirdars, dollors, and other chief village authorities of the different communities

The Deputy Commissioner shall be competent to piss sentence of death, or imprisonment for a term unlimited, or of fine up to any amount, provided that no sentence of death shall be carried into effect without the concurrence of the Commissioner and sanction of the Lieutenant Governor, to whom the proceedings shall be submitted by the Commissioner if he concurs in the sentence, and no sentence? of imprisonment for a term of seven years or upwards shall be carried into effect without the approval of the Commissioner The Commissioner may enhance any sentence passed by his subordinates, but no offence shall be punished by a sentence exceeding that awardable under t the provisions of the Indian Pen il Code ant Commissioners shall excicise such powers as they may be invested with by the Commissioner not exceeding those of a Magistrate of the first class is defined in Act X of 1879

Any sudar, dollor, or other chief village authority in its beempowered by the Deputy Commissioner to dispose of excs of persons charged with any of the following offences—

Injury to property not exceeding Rs 50 Injury to person not affecting life or limb

House trespass

[ भन्नरम छ (भटड है। ५०१२। २० छ। भछे।]

১৫। ভূমিরৰ পালন করিবার কিছা অপরাধিদি-গকে ধরিয়া দিবাব নিমিত্তে খাসি ও জয়ন্তীয়া পর্ব্ব-তবাসি কোন লোকের প্রতি সাহায্য করিবার আ-দেশ হইলে ভাহাবদিগকে নির্মিত পোলীদের ও এগ্রেষ কর্ত্তপক্ষদের স।ছাল্য করিতেই ছইবে। কোন ব্যক্তি সাহায্য না করিলে ভাহাব অর্থদণ্ড হউতে र्शादित। ले जनमात्र कि मनरे कि आयय ले কত্ত্ৰপক্ষ কৌজদাবী মোকদ্দদায় যত টাকা জ্বীমানা ক্রিভে পাবেন ভিনি ঐ রাক্তির ভত টাকা জবীম।নাব আজা কবিতে পাবিবেন। কিন্তু গ্রামের কৰ্ত্ৰপক্ষেৰা যত টাকা জৱীমানা কবিতে পাৰেন ھ ব্যক্তিৰ ভদ্ধিক জ্বীমানা করা আবশ্যক নোধ হইলে ডেপুটী কমিশামর সাহেব তাহার জরী-মানা করিবেন। সাহাল্য না করাতে কোন <u>আমাদির</u> কোন্য ব্যক্তিন প্রতি দোষ বর্ত্তে ইছা ছিব্ করিতে না পারা গেলে সরদার কি দলই কি আমেন কর্তৃপক্ষ নিজে দায়ী হইবেন। ও আমাদির লোকাদর প্রতি ঐ দোষ বর্তিলে কিন্তু দোষি বিশেষ ব্যক্তি ছির করা ঘাইতে না পারিলে ঐ গ্রামাদির সমুদয় লোকের জরীমানা ছইতে পারিবে কিন্তু কেবল ভেপুটী কমিশ্যনৰ সাহেৰ ঐ জৱীমানা ক্রিতে পারিবেন।

(क)कमानी (माककमात विवादक निधि।

১৬। কৌজনারী মোকজ্মাত বিচাব কথা সামা-লাভ ভেপুটী কমিশামবের কিন্তু ভাগার আদিসীকৈ-দেন দানা এবং লানা আমাদির স্বলান্দের ও দলইদের ও আামের অন্য প্রধানহ ক্তুপক্ষের দারা নির্বাচ করা যাইবে।

ভেপুটী কমিশাসর সাহেব আপেদণ্ডৰ আভা 91 কিন্তা যভ কাল ছডক ভভ কাল কারাদ্রের ৪ যভ টাকান হডক ভড় টাকা অর্থদণ্ডের আছে। ক্রিডে अर्धातरवस् । কিন্তু পাণ্দত্তের আছে। চইলে কমি-শান্ব সাংদেবের ও 🗐 যুক্ত ्रान्त्रेटनके भवत्रम्य अ१-চেবের সম্মতি বিভা আ আাগদণ্ডের আছে সাধ্য क्रिमानव मार्क्त म्या हरेटल (माक-इड्रंब मा । দ্দ্য্য কাৰ্যোৰ বৰ্ণনাপত্ৰ শ্ৰীযুক্ত লেপ্টলেণ্ট গ্ৰৱ-नत मार्टित्व निक्र हे शाहित्वम । अ माउ वरमत কি ভাষাৰ অধিক কাল কালাদভোৰ ভাজা হইলে, কমিশাৰত সাদেবের সম্মতি বিশ্ সাগৰ ছইবে লা। रुप्रोल काराकारकड़। (गमध्यत जाक्का करतम कमि-नामत भारकत छ।को ब्रेक्सि कृतिएक शाबिरवम। किस्स ভাৰত বিষিদ্ধ ধিৰি আইলে যে অপরাধের যে দণ্ড निक्षा क्रेयाक जाकार जिल्ला मरखन जाका कृतिया (मह काशाराहर मध कहेरव ना । Shan मारलव so काहि-লে প্রথম তেনীর মাজি ট্রেটের যে ক্ষমতা নির্দ্ধিই হইল কমিশানৰ সাহেৰ আফিটাণ্ট কমিশান-দেব প্ৰতি ভাষাৰ অস্থিক যে ক্ষমত অপুণ ক্ৰেল ভাষাতা সেই ক্ষমভামতে কাৰ্য্য কবিধেন।

৯। কোন বা কর লামে নিম্ন লিখিত অপবা-ধেব অভিযোগ চইলে ভেপুটা কমিশানর সাবের কোন স্বদানকৈ কি দল্ভকৈ কিন্তা আংশেব জানা আধান কতৃপক্ষকে সেই অপবাধেব মোকদ্দা নিজ্পত্তি কবি-বাব ক্ষমতা প্রাদান কবিতে পাবিবেন।

৫০ টাকাব অনধিক মুলোর সম্পত্তিব হালি করণ। প্রাণেব কি অক্টেন হালি কবণভিত্ন বাক্তির হালি কবণ।

गृद्ध कानश्चित्राय खारामा करन ।

They may impose a fine for any offence they are competent to try to the extent of Rs They may award restitution or compensation to the extent of the injury sustained, and enforce it by distinint of the property of the In cases in which the fine is not paid or realized cither in whole or in part, they shall represent the facts and send in the offender to the Deputy Commissioner, who may retry the case and impose such other punishment as he is Lach sırdar, dollor, or competent to inflict other chief village authority who may be empowered as above, shall receive a sunnud of recognition under the signature of the Deputy Commissioner

- 19 Sudars, dollors, or other duly recognized village authorities, may carry out their decision, or order attachment of property as soon as judy ment is pronounced, but in no case is property so attached to be sold, if the party convicted claim to appeal within eight days, without the orders of Deputy Commissioner
- (a)—Sirdus dollors or other duly recognized vidige authorities, may not decide in cases where their father, mother, son, daughter, wife, or the children, husbands, or wives, of any of these are concerned, or
- (b)—Where the defendant is not a native of the Khasi and Junteah Hills, or is not resident within their jurisdiction, or
- (c)—When the offence is one against the State, or has crused death or danger of life, or amounts to robbers or theft, or concerns counter festing of coan or the making of fraudulent documents, or the like
- village authorities, shall not decide any cases save in open durbar in presence of at least three witnesses and the complainant and accused, whose attendance they are empowered to compel. Lather party may appeal from the decision at the time decision as pronounced, or within eight days thereof, to the Deputy Commissioner or his assistant, in which case the sirdar or dollor, or other duly recognised authority, shall take the parties, or cause them to be sent, before the Deputy Commissioner or his assistant, with one of the persons required to attend as a court witness. The case shall then be tried de noro

दौरात्र (य कार्यास्त्र विष्ठांत कविष्ठ क्रमें जार्य हम ভ<sub>া</sub>হার co টাকা পয়ার জনীম নাব আছে। কনিতে भाषिराम। (कौन न) क्रिन घठ छा**क** श्रीन ६हेन **७७** ট কাদিশৰ কিথা ওত লকা প্ৰাৰ ও লাৰ হাৰিপুৰণ करिनात आ क्ष्मा मटक भ्यान्तरनम जन्द ज जात्र न म्यादि क्रांक कार्या है जान्या धारम कराग्रं ७ भारितम खरीबाबाद हे,क. ना भिष्य औरल किथा भाषि होका कि छै। धार अकाशन आमास करा (शास्त लागा , अहे द्रहारसुद आर्नमम भाग निधिया अभवाधि क रूपुत्री कामनानद मारहार्यय निकाष्ट्रे भाग्नाश्रदन । しとかり किं। बाह्य अर्रिक्त (भेद्रे (माकम्बस्य न श्रवायिहान केर्तः बना ा प्रत्यंत कार्यः कार्रास्त्रं अभव कर्न कर्नर थ।रिट्रबा । य सरकारक ।क बल्डाक किन्न या प्रत প্রধান অনা যে কর্ত্তপক্ষকে পুর্বেক্তি ক্ষমতা প্রথ যায়, र्छ। धारामग्रंक (७४५) कोबलाबर भारक्रार य क्यार ७ १ कि ५०। च कार करन प्रक अलग (मध्य) याह ता

- (ক) গোল সংদাদের কি দলইব কিয় গোলের নিয়া ভর্বে আবুও হলা কতৃপাদের পি গাকি। ডা কি পুলা কি কলা। কি জা কিছা ভাছাদের স্থান ক আমা কি জা যে নোবদ্দায় শিশু থাকেন ভিলিসেই নোকদ্দার বিচার কাল্যেন লং। কিছা
- (২) আহতিবাদী খাসে কি ভয় টীয়াপকতে গৈ ৰোক ন, ২ই লাও সেচ স্বদাব প্ৰভৃতিৰ এলাক বিন্ধো বাস নাৰবিল, কিখা
- () বাজ বজাৰ কি বধ কি প্রাণেব আশিলা জনক অপবাধ কটলে কিন্তা দলাভাব ি চোষা। ুলা অপবাধ কটলে কিন্তা মুক্তা কৃতিন বৰণ ক প্রকাশনা ভাবে দলীল প্রস্তুত কৰণ প্রভৃতি কামা সম্প্র<sup>ম</sup>ন্ত কইলা, ধা সাদ্ধাৰ প্রভৃতি ভাষাৰ বিচাক ক্ৰিন্তাল ।

२०। (भा~) भरवारत स्वानकरण्य किस खन जाका এবং বাদী ও প্রতিবাদী উপস্থিত না থাকিলে সং-দাবেৰা কি দশ্হৰাৰিছা আন্মেৰ নিশ্মিতকণে স্বাকুত অল্য কর্তপক্ষের, কোন মোকদ্দমার নিচ্পত্তি কর্ণবনেল না। উটোৰা ও সাকিদিগকৈ ও বাদী ও প্ৰতি-বাদিকে বলপুৰ্ববিক ডপজিত ক্ষরাহতে পার্বিবেন। ৰে সংখ্যে ৰিম্পা তা প্ৰাণা কৰা যায় সেই সম্যোকিণা ভাষার পর ভাট দিলের মন্যে সমাত্র পক্ষ ভেরুটা কমিশানর সাহেবেশ কিন্তা উচ্চান আদিনীতের নিক্ত काशीस विटि शारितमः। जाश ३३८न मनप्र কি দলহ বিশ্বা নিশ্বিতকাপে দীকৃত অন্যক্তৃপক (महे उध्य भागात्म अ माह्यतिमात्म प्रभावि - ५४। আছে ইইবাসিশ ভাষালতের সাক্ষি স্বরূপ ৩১রূপ व्यवाध्य वार्याक ०३१ (उन्नी क न्यावर १ ८६८/४ কিছা উটোৰ আংশিফীটেটা নিল্ডে 🕸 নে ৷ দ্ব ভাগবেদিনকে পাঠইবেন। ৩,১ ১৯৫৭ এ মাবের (स कफनात्र श्रास्त्रित न ६३८४।

- An appeal hes from the As-istant Commissioner to the Deputy Commissioner if preferred within sixteen days
- No appeal shall lie as a matter of right from the sentence of the Deputy Commissioner involving sentence of less than three years' imprisonment, but it is competent to the Commissioner to call for the record of any case whatever, and to modify or reverse the decision passed All sentences of three years' imprisonment and upwirds are appealable to the Commissioner Appeals to the Commissioner must be preferred within thirty two days. All sentences above seven scars must be confirmed by the Commissioner, whose decision is final, but the Hon'ble the Licutenant-Governor reserves to himself the prorogative of reviewing the proceedings of the Commissioner and his subordinates, and passing such orders on them as he may deem fit
- 23 The procedure of the Deputy Commissioner and his assistant shall be in the spirit of the Code of (riminal Procedure, as far as it is applicable to the circumstances of the district and consistent with these rules The chief exceptions are—
- (a)—Only verbal order or notice of summons, &c, shall be requisite, except when the regular police are employed, or the person concerned is not resident or in the district at the time, or if in the district but resident beyond it, where his place of chode is not known. But orders of summous shall be for a fixed day, not exceeding sixteen days from that upon which the order is issued, and the order shall be made known to the person affected, or to some adult member of his family, or proclaimed it the place he was last known to be at in sufficient time to allow him if he see fit to appear
- b) I note of the substance of all the proby the Deputy Commissioner and Assistant Commissioners in the form prescribed by section 228, Act N of 1872 In cases requiring a sentence of three years or upwards a full note of the evidence and proceedings must be kept Examinations and proceedings shall generally be recorded in I nglish only
- ()—'the proceedings of sirdars and dollors or other recognized village authorities need not be

- २)। आंत्रिकी के किमानद (य आंक्क) करदन छी-ছাব উপব ডেপুটা ক্ষিশাস্ত্র সাহেবের নিক্ট আপীল क्टेटल शाहित्य। त्याम मित्यत मृद्धा (म्**ट्रे काशीन** करिएक इट्टेंटर ।
- ২২। ডেপুটা কমিশানব সাহেব ভিল বৎসরের লুাম কাশ কাবাদণ্ডের আন্ডা কবিলে সেই আন্তার उगत चाशीन करिवात अधिकात आहि विनदा आशीन इटेट शांवित मा। किन्तु त्य त्याकमा इडेक मा काम ক্ষিশানৰ সাহেৰ ভাষাৰ কাশকপত্ৰ আলাইয়া ভাষাতে বে নিষ্পত্তি হইল ভাষা মভান্তব কি অনিষ্কা করিভে शारितक जिस वर मह स उपिक कौन कादाम खब मकल আপান উপৰ কমিখামৰ সাহেত্বেৰ নিকট আপাল ছটুডে প বিষে: কমিশ্যনর সাজেবের মিকট আপীল বব্রিশ দিনের মধ্যে ডপন্থিত কবিভে হইবে। সেবে অধিক কাল কারাদথেব আজ্ঞা ক্রিশাসর मारकरवेद कृष्ठ क १ व्यावभाक, छै। शव किव्याखि कृष्ठ छ । नि स मामानव **अध्यक ८-८०७ (मन्छे मननम** मारबरवर् এহ এবাধিকার আধুকিল যে তেনি ক্ষিণ্যমর সাহে-(वर ७ छाश्य कथीम अक्न कम्मकार्यकर व्याकस्था-ঘটিত কাবা পুননিবেচনা কবিয়া যে আঙা উচিত (वाध करव्रम कविरा भाविरवम।
- २०। एक आम्प्राप्त कावग्रिक वित्तवसाय क्लेक-দারী মোকলমার কাষ্যবিধানের আইন যত পূব খাটিতে পারে ও এই বিধির সহিও যত দূর সক্ষত হয়, ডেপুটা কমিশাসৰ শাৰেৰ ও ভাষাৰ আদিফীকৌ ছক্ত দুৱ (महे काहे(मत कावाकुमार्ट क्रांग हालाइर्ट्स । वर्ख-नीम विषयि गरा १ १ विषम अम्म ।
- (क) आडा कि ममन अर्छा ७व किन्ल बाहिक माहित দেওবা আবশাক। কিন্তু যাদ নিধমিত পোলীয়া নিহুক্ত ৰুবা যায় কিন্তু৷ যে ব্যক্তি মোকজমায় লিপ্ত थारक (म याम ७६कारल के कारमरभाव मरशा बाम मन करत किन्ना न, थारक किन्ना रत आमिरमा अस्ता थाकिरमञ् য'দ ভাষাৰ বহিভ্ভি স্থানে নাস কবে ও ভাষার বাস স্থান জানানাযায় ভবে সমনপ্রভৃতি লিখিয়া দিভে इटे(व। সমলেব আছে) (य मिर्म (मृश्या यात्र (मृहे पिनाविध याल पिटनंद कानिक त्वान पिटन के वास्कित ভপন্তিত হইবাৰ আমজা হইবে। এবং যে বাক্তি ঐ भाक्षमभाष लिख थाएक छारांक्टे किथा छाराव পবিবাহের মধ্য বয়: প্রাপ্ত কোন ব্যক্তিকে ঐ আজ্ঞা जा, माहर उ हरेर किन्न ' माक (पर का कार उ जाहारक এেষ যে স্থানে দেখা গিয়াছিল সেই স্থানে এম**ড** সময থাকিতে ঐ আজা ঘে।ৰণা করিতে হইবে যে ঐ ব্যক্তি উপাস্থত হত্যা উচিত বোধ কবিলে উপস্থিত হটতে পাবি/ব।
- (খ) ভেপুট কমিশালর সাহেবের ৫ আরিফ্রীন্ট codings in cases tried before them must be kept ু কমিশানতদেব সমূথে যে? মোকজ্যাব বিচাৰ হয় (महर (माकक्रमाय छाहार) (स मकन क.या।न्डांस कट्यम काहात मन्त्र अभ्य अभ्य शास्त्र ३० आहरम्य २२० सातात निर्मिते शार्ठ मिथिया दाधिए इटरन । काम (माक-দ্দমায় তিল বৎসব কি ভদ্ধিক কারাদ্রত্তের প্রস্তোলন इहेरल (य माक्ता लक्षा याय ७ (य कार्यात कामूहास হয় ডাংশর বিস্তাবিত লিখিয়া রাখিতে হটবে। প-दौक्ता कालीम एकि ७ कांचुकामिक कांद्रा माधावत्त्रा (क्वन इंश्रवको ভाষাय निविध्क इंड्रेंदि।
  - (श) जवमारवता अमनदेवा अधारमत चे कु उ चामा कर्ल्डिक य कार्यानुकान करहन छाए। निधिया द्राधि-

in writing. But if at the trial before the village - authorities any person who can write can be found, a brief note of the proceedings is to be made

- (d)—All fines levied by the sirdars, dollors, or other duly recognised village authorities, shall be paid to the Deputy Commissioner or Assistant Commissioner, or other officer empowered to receive them, within eight days from the date of realization. The Deputy Commissioner is authorazed to pay to those village authorities who give hun satisfaction such small stipends as he may think desirable, provided that the total amount so disbursed shall not exceed the sum of the fines realized by all village authorities during the year
- (e.)—It shall be discretionary to examine witnesses on oath in any form, or to warn them that they are liable to the punishment of perjury if they state that which they know to be falso
- 24 The Deputy Commissioner and Assistant Commissioner shall keep the registers hereafter specified, and make returns of copies of the entries therein monthly to the Commissioner

Register of crimes committed

Register of criminal cases decided by Deputy Commissioner and Assistant Commissioner

Register of fines levied by Deputy Commissioner and Assistant Commissioner, and sirdars, dollors, or other duly recognised village authorities.

Register of licenses to carry fire-arms

# IV -CIVIL RULES

- The administration of civil justice in the Khasi and Jynteah Hills is entirested to the Commissioner, the Deputy Commissioner, his assistants, sirdars, and dollois, and other chief village authorities
- Sirdars and dollors and other chief village authorities may be recognised by the Deputy Commissioner by sunnud under his signature as competent to try cases without limit as to amount, but with the following reservations -
- (a)—They may not try suits in which their their wives or persons in the above relation to a wife, or any near relative are parties, nor suits

बांव ध्वरमाण्य माहे। किन्दु श्रारमत कर्जुशक्तरमय अधार्थ यान क्यान विहानकारल किथि । जारम अयक काम वाक्टिक भावश याहेख भावित आयुक्तीमक कारमात मश्काल विवदन लिचिमा नाचिए इहेरव ।

- (श) जनकारत्या कि मलडेन किन्ना धार्यस्म निव्यानिक-রাপে অঁকুড জন্য ক্তুপক্ষো অর্থনেরের টাকা व्यामाय करिटल कामार्थिय कार्विय कार्विय कार्य आहे मिर्स्स्य মধে) তেওটা কামলান্য সাংহেৰকে কিন্তা আবিস্টান্ট क्रिमानव म एवर्क किन्द्रा क्षेत्रका स्टेट क्रवाचान्द्र काता काराक तकरक (प्रकाश शहरत । धार्य ८ १ कर्छ-পক্ষেন। ডেপুটা কমিলানর সাচেত্রের সংস্থায়নতে কশ্ম কবেন ভাঁচাব,দগকে অম্প যে স্ভেন দেওভা উচত বোধ কংকে সেই বেডম দিতে হালাৰ প্ৰতি कार्य ७ को है। किन्हु नानी श्री सबू अकल कई शक्ष र ९२ रन्न मारक्षा कर्यभास्त्र यस्य नेतान। क्यानाच करन्न সর্ববিশ্বন্ধ ভাষার আধক উক্ত প্রকারে বিলি কবিয়া (मध्य य[२(व म)।
- (৪) সাক্ষিগকে যে কোন পাঠানুসাবে লপথ कराग एष्टिक ८ । असे इस अम्माय कराइका काहारामर भौका लड्या गाइट्ड । कायर् छारार् (काम कथा भिशाः क्यांनिया काश्रम चारावरामत भिशाः भाषाश्रम **५७** भ्डेर्ड भारित हैं। करिया **डाहार्रातमस्य म**र्क्क करा যাইতে পানিবে।
- ২৪। ডেপুটী কমিশামৰ ও আসিফীন্ট ক মণামৰ সাহেन शम्हाद मिथि । ८० किस्तेव का भरतम । किभागमा भार स्टबर किक्रेड के द्विक्रिकेंद्री बहोब मिथिङ कथाव सक्त भाराईटवस ।

যে অপরাধ করা গেল ভাছার বেলিস্টর।

ডেপুরী ক্মিশানর ও আসিটান্ট ক্মিশানর সাচের (क) अम वी (यर भाकसभाद सिन्भा ख करन **छ।** हात (४ घिकें र ।

( अपूरे क्यमानद e सामिश्चो के किमामन भारहर এবং সবদাবেশা ও দলইবা ও আমের নিষ্মিতকুলে স্বীকৃত অলা ক্রপকেবা জবীমানার যত টাকা জাদায कार्यस कामाव दविषय्वेत,

ৰন্দুক প্ৰভৃতি ভাতে কইয়া বেড়াইবার লাইদেজোন **दर्शकारोत**।

# 8 '- (मध्यामी को/बान विभि।

- २१। अति ७ अवसीया शर्वे ७ (प्रश्वामी वाक-দ্বাৰ বিচাৰ কাৰ্যোৰ ভাৰ কমিশানৰ সাহেবেৰ ও ডেপুরী কমিশামর সাহেবের ও তাঁহার আসিফান্ট-(मत अ मन्मातामत अ मण्डे/मत अ शा(मत अमा প্রাণান্য কর্ত্তুপক্ষেব প্রতি অসিও ১ইল।
- २५। (७९) वे कियामत मार्ट्य चोत्र चाक्कविक मनकाम मन्मार्यामगाक छ प्रमहिमादक छ आयात्र ভান্য প্ৰধানৰ কৰ্ত্তৃপক্ষ ৰ যত টাকাৰ হড়ক ভাছাৰ भौमा भिक्र भन मा केविया माकष्ममात्र विहाद कविवाद ক্ষমতাপল্ল বলিবা স্থীকার করিতে পাবিধেন। কিন্ত নিম্নলিখিড মোকজ্মার বিচার করিতে পারিবেন না।
- (क) छाँगारमय थिए। कि माछ। कि श्रुल कि कमा। fathers, mothers, sons, daughters, uncles, aunts, কি পেতৃণ্ড কি মাতৃপ্ কি পিতৃৰাপত্না কি মাতৃশানী sisters, brothers, the children of the foregoing, ্কি ভাগনী কি ভাই কিন্তা উক্ত অন্যত্তৰ ব্যক্তির मलाम मल -ौ ान फाहाइरमव जा कि जीव फेळ कां फ कृष्ट्रेश्व किन्ना काम्ब बच्च । व (माक्क्यात अक्र शक्त इस, in which a native of the plains or native of | কেখা নিমু কুমি জাত কি আন্য স্বদারের কি স্লইর

another sugarship or dolloiship not resident in their jurisdiction are parties

- (b)—All suits must be decided in open durbu in the presence of the parties and at least three respectable witnesses
- 27 Sirdars and dollors and other duly recognisted village authorities have power to compelittendance of parties to any suit and their witnesses, all such persons being resident within their own jurisdiction, and to fine within the limit of Rs 50 persons wilfully failing to attend. They have power to award all costs, also compensation to defendants for unfounded or vexatious suits brought against them.
- All proceedings shall be in a roce, and the sudars and dollors or other duly recognised village authorities shall not be called upon to make either record or registry of their decision. After hearing both parties and their witnesses, if any, they shall with or without the opinion of assessors, as they think fit, pronounce a decision for think it. But if at the trial before the village authorities any person who can write can be found, a brief note of the proceedings is to be made
- village authorities, may carry out their decisions at once, and order attachment of property to be made, but in no case is property so attached to be sold if the party east claim to appeal within eight days. On such appeal being made, they shall send the parties and their witnesses to the Deputy Commissioner or Assistant Commissioner forthwith, or as soon as may be, and either accompany them or send one respectable person who has been present at the trial with them
- 30 All notices given by sudars and dollors or other duly recognised village authorities to parties or witnesses shall be verbal, and for a fixed day not exceeding eight days from the day it is given. If a case be postponed, it shall be fixed for a day not exceeding eight days from the order, and the case may be subsequently adjourned for periods not exceeding eight days on good cause shown
- 31 The Deputy Commissioner and Assistant Commissioner shall not ordinarily hear suits triable by sudars and dollors, or other duly recognised

अनाकात जांच या वाकिता उँ। वाति विज अनाकात्र वात्र मा करवम जावात्र या स्थानम्बात अक शक्त इस अहे रगोकम्बात विवाद कतिरक्त शाहित्यम् मा।

- (খ) সকল মোকজন থোলা দরবাবে উভর পাকেব ও মুনকণ্ণো।ডন জন সম্ভ্রান্ত সাক্ষির সমূধে নিশান্তি কবিতে চইবে।
- ২৭। মোকদ্মার উভর পক্ষ ও তাঁছারদের সাক্ষিয়া ঐ সহদারদের ও দলইদের ও আনের নিষ্মিতকপে স্থাকৃত অন্য কর্তুগক্ষদের এলাকার বাস
  করিলে ওঁ,ভাল সেই বালিদিগকে বলপুর্বক উপস্থিত
  করাইতে পারিবেন ও ভাছর: ইচ্ছাক্রমে আসিডে
  ক্রটি কলিলে ৫০ টাকা পর্যান্য ভাগালদের জ্বীমানা
  শরিতে পারিবেন। কোন ব্যক্তির নামে ভ্যুক্তক
  কি কেবল কস্টান্যক মোক্ষমে। উপস্থিত করা গেলে
  ভাগাল প্রিব্যান্য আন্তা করিতে পারিবেন।
- ২৯। সনদাবেশ কি দলইরা কিয়া প্রামের কিয়মিতকপে স্থাকৃত অন্য কতুপক্ষেশ। একেনাবেই আপনাবদেন নিজ্ঞান্তিমতে কর্বা করাইয়া সম্পৃত্তি ক্রোক কবিবাব আন্তা বাবিতে পালিবেল। বিন্তু প্রাজ্ঞিত নান্তিল
  আট দিনেন মধ্যে আপীল কশিবাব দাভ্যা করিলে
  সেই ক্রোক বন সম্পাত্ত নিক্রয় কবা যাইবে মা।
  ভক্রপ আগীল কনা গেলে উল্লোখ্য অন্যোগে কিয়া
  সাধ্যমতে তুলার ঐ উভ্য পক্ষকে ও উল্লোক্ষের
  সালাদিগ্রে ভেপুটা বমিশান্তের কি আসিফ্রান্ট
  কামশান্তেনে নিজ্জি পাঠাইবেল ও আপ্রারা
  সালে স্ইলেল বিন্তু ভালাবেলের বিচার কালে ইল্লোক্
  উপাক্তি ভিলেল এমত সম্ভান্ত কোল ব্যক্তিকে
  সালে পাঠাইবেল।
- ত০। সংদাবেরা গুদলংবা কিথা প্রামের নিষমিতকপে তীকৃত অন্য বর্তুপক্ষেনা বাদি গু প্রতিবাদিকৈ
  কি সালিদিগকে গে সকল নেটিন দেন ভাছা বাচনিক
  ছইবে গু যে দিনে দেওয়া গেল ভদবধি আট দিনের
  অন্ধিক কোন দিন নির্দিষ্ট থাকিবে। মোকদ্বনাব
  বিচ ব কাষ্য যদিহিদিত রাখ যায় ভবে স্থানিত ছইবাব
  আজ্ঞ র পাব আট দিনের জানধিক কোন দিনে বিচাব
  কবিবাব দিনান্তব নিক্রপণ ছইবে। এবং বিশিন্ট কাবণ
  দশাল গোলে ভংপান্তে সেই মোকদ্বন আটং দিনের
  ভ্রমিক কাল স্থান্ত থাকিতে পানিবে।
- ৩ । বোন ষোকদ্দা সন্দানদেব কি দশ্র দেব কিছা থামের কিষমিওরতো স্থান্ধত তন্য কর্তৃপক্ষদের বিচাষা বহুলে ডে ট ক্ষিন্সক সাব্বে কিছা আসিফাট

village authorities, but they have a discretion to do so when they think right, and suits which under these rules the village authorities cannot try, must be tried by the Deputy Commissioner or Assistant Commissioner A register of all suits tried by the Deputy Commissioner and Assistant Commissioner shall be kept in such form as the Commissioner shall direct

- The Deputy Commissioner and Assistant Commissioner shall, in all cases in which the parties are indigenous inhabitants of the hills, endeavour to induce them to submit their case to a punchayet If they agree to this, each party shall name an equal number of arbitrators, and shall choose, or leave the arbitrators to choose, an umpire The name and residence of arbitrators and umpire, and the matter in dispute, must be recorded before the proceedings commence, and the court will direct the sirder or dollor or other recognised authority to assemble the punchayet and witnesses within eight days. When the case has been decided, the umpire shall appear with the parties before the court, which shall proceed to record the decision and enforce it as its own From such decision there shall be no appeal
- An appeal shall lie from the decision of the sirdar or dollor or other duly recognised village authority to the Deputy Commissioner or Assistant Commissioner. A record will be made of the matter in dispute and the decision of the village authomy. If necessary, the court shall examine the parties, and if the decision appears to be just, will affirm and enforce it as one of its own. If the court sees reason to doubt the justice of the decision, it will try the case de novo or refer it to a punchayet as above.
- 34 Houses, needful clothing, cooking utensils, or implements whereby the owner subsists, shall not be attached, sold, or transferred in execution of decree, unless themselves the subject of the suit.
- 85 There shall be no imprisonment for debt, excepting in cases where the Deputy Commissioner is satisfied that fraudulent disposal or concealment of property has taken place, in such cases the debtor may be detained for a period not exceeding six months
- 86. No appeal shall he as of right from decisions of an Assistant Commissioner to the Deputy Commissioner, except as hereinafter provided, but the Deputy Commissioner if he see fit may call for the proceedings of any case decided by

ক্ষিণ্যদর সাহেব ভাচা সাবাদ্যতঃ প্রাহ্য করিবেন না।
কিন্তু ভাহা করা উপবৃক্ত বোধ করিলে অং বিবেচনানতে ভাহা করিছে পান্টিবেন। এই বিধিনতে প্রাধের
কর্তৃপক্ষেরা বে মে।কক্ষনার বিচার করিতে না পারেন
ভেপুটী ক্ষিণ্যদর কিনা আনিফান্ট ক্ষিণ্যদর ভাচার
বিচার করিবেন। ভেপুটী ক্ষিণ্যদর ও আনিফান্ট
ক্ষিণ্যদর বে সকল বোকক্ষরে বিচার ক্ষণে ভাহার
রেজিক্টর রাধিতে চইবে। ক্ষিণ্যদর সাহেব যে পাঠ
নির্দিষ্ট করেন ঐ রেজিক্টর সেই পাঠে লেখা বাইবে।

- ৩২। ঐ২ পর্বডে বালার্লের ভন্ন ভ্র ও নিবাস थोटक काम साममामात देखालक ध्राक कोटल ভেপুটা কমিশ্যমর ও আসিফ্টান্ট কমিশামর সাহেব ভাগ্রদিগকে পঞ্চাত্তের বিচারতর্থ যোক্ষমা অপ্র ক্রিডে এর্ডি দিবার উদ্যোগ করিবেল। ভাছার সন্তাভ হইলে উভয় পক্ষ আপ্রম্ম সপক্ষীয় সর্বান্ন সংখ্যক স্কিণ ও প্ৰৰাণপুৰুষ মৰোমীত কবিবে কিন্তা সালি-रागाह जानमात्रामत अमानश्रक्य मरमामी क कवि-(4× ) মোকজবার কার্য্য আরম্ভ কবিবার পুরে সালিসদের ও প্রমাণপুক্ষের নাম ও বাসভান ও विनामीत्र विवन्न मिथित्र। त्रांथा याष्ट्रदा अवश् व्यामामक गरनार्वेद कि मनदेव किया चौकुछ खना कर्डभरक्तद्र ध्यक्ति काहे मित्नत नर्या शकांत्रक्षरक व नाकिमिश्वरक একত্র করিষা আদিতে আক্ষা করিবেল। খোকল্পনা নিম্পত্তি করা গেলে প্রমাণপুক্ষ উত্তর পক্ষকে নইরা व्यामामा छेशव्य इट्टाम अ व्यामामक (महे मिश्नक्रि লিবিয়া রাঝিয়া অংপনার নিম্পাত্তির ন্যায় ভাষা প্রবল কবিবেম। সেই মিষ্পান্তির উপর আপীল মাই।
- ৩০। সর্গারের কি দলইর কিন্তা প্রামের নিয়নিতরূপে শীব্ড জন্য কর্ত্বপক্ষের নিশাজির উপর ডেপ্টা
  কলিশালবদের কিন্তা আসিফাত কমিশালবের নিকট
  আপীল ছইডে পারিবে। বিবাদীয় বিবাধ এবং প্রামের কর্ত্বপক্ষের নিশাজি কিখিয় রাখা যাইবে। জাবলাক ছইলে আদালত উভসপক্ষের পরীক্ষা লইবেন
  এবং নিশাজি যথার্থ নোধ কবিলে ভাষা শ্বিন বাধিয়া
  আপনার নিশাজিব ন্যায় প্রবল্গ করিবেন। ঐ নিশাজির
  মথার্থা বিষয়ে আদালভের সন্দেহ করিবার কাবন
  থাকিলে আদালভ প্রথমাবধি ঐ মোকদ্মার বিচার
  করিবেন কিন্তা পুর্বোজনতে পঞ্চায়ভের প্রাভি ভাষা
  ভর্মণ করিবেন।
- ৩৪। ঘর কি প্রবোজনীয় বস্ত্র কি রাঁধিবার পাত্র কিন্তা যে ঘাডিযার প্রভৃতি ছারা কোল ব্যক্তির জীবিকা চলে ভাষা লইযা মোকজনা লা ছইলে সেইং বিষয় ডিক্রীজারীক্রেমে ক্রোক কি বিক্রের কি হণ্ডান্তর করিখা দেওরা যাইবে না।
- ৩৪। খণের নিষিত্তে কোন বাজিকে করেল করা বাইবে না। কিন্তু কোন সম্পত্তি প্রভাৱেশাক্রমে দন্তার্ব করিষা দেওর। গিষাছে কিন্তু লুকাইরা রাখা গিষাছে তেপুট কমিশানর সাহেব ইহা ছাছোধমতে ভানিলে ঐ প্রণিকে ছর মানের ভানধিক কাল ভাটক করিয়া রাখা ষাইডে পারিবে।
- ৩৬। কেবল নিম্নলিধিত ছুলভিন্ন আনা ছালে ডেপুটী কমিশানৰ নাহেবেব নিকট আসিন্টান্ট কমিশানবের নিপান্তিব খাণীল বরিবার অধিকার আছে বলিয়া আপীল হইবে না। কিন্তু ডেপুটী কমিশানর সাহেব উচিত বেৰা কনিলে আপানার কাসিস্টান্টের মিশান্তি

his assistant, and the Commissioner may, upon application made or otherwise, call for the proceedings of either of the lower courts and revise them, provided that persons resident beyond the Khasi and Jynteah Hills may appeal to the Commissioner within thirty-two days from the date of decision The appeal shall be accompanied by a copy of the judgment appealed against and a clear statement of the grounds of appeal appeal may be presented to the Deputy Commissioner, who shall, if it be in order and presented in due time, endorse upon it the date of receipt, and transmit it with the proceedings in the suit to the Commissioner, who, after perusal of the petition of appeal and judgment, and after hearing the agent of the appellant, if any, may dismiss the appeal, or may remit the case to the lower court for the record of further evidence, or for re-trial on fresh issues, or receive the case for hearing before his own court to be held in the Khasi Hills, and shall confirm, modify, or reverse the decision of the lower court, passing such orders as to costs as may appear just. The decree of the appellate court shall be transforred to the court of the Deputy Commissioner for execution as a decree of its own

37 The Courts of the Commissioner, Deputy and Assistant Commissioners, shall be guided by the parit, but not bound by the letter, of the Code of Civil Procedure

38 No professional pleader or mool tear shall be allowed to appear in any case, except in cases before the Deputy Commissioner or Assistant Commissioners, with the special permission of the judge trying the case, or if the defendant reside beyond the jurisdiction of the court, but relations may appear for persons incapacitated by age, sex, or siekness

39 It shall be discretionary to examine witnesses on oath in any form, or to wirn them that they are hable to the punishment of perjury if they state that which they know to be false

A MACKINZIE,
Offg. Sery to the Gool of Bengal

करा कान याकसमात कांशस्त्र आनः हेटल शां वटवस **এ**२१ मद्रशंख एटेटन किन्न मा एटेटन क्रिमामद मार्ट्स मिन्न काम कामानट्य (बाकक्रमाचिक कार्ट्स) द ক্ষেত্রপার আনাইয়া ভাষা সংখোধন ক্ষিত্র পারি-राम। किन्द्र व वाकिता आणि अ कवसीया शर्वर कर বাচিরে বাস করেন তাঁচারা নিম্পাত্তির ভারিওভারধি ७२ मित्नत मर्था कमिनामत मार्ट्यत निकडे व्याभीत কবিতে পাবিবেন। যে মিস্পাত্তির তপর আপীল হয় তাপীলের দ্বধান্তের সঙ্গে ভাষার নকল দিডে इटेंटर अन्य आशीन करिनार जनल कारन न्यासे क्रिया नर्गम किति - व्हेरन। अे व्याभीम (एश्रुवी किमाग्रस्य সাকেবকে দেওয়া মাইভে পারিবে। ও সেই আপীল নিষ্ম্মতে কল গেলে ও উপৰুক্ত সময়ে উপস্থিত কৰা গেলে ডেপুটা কমিশানর ঐ দবধান্তের পৃষ্ঠভাগে ভাষা পাইবার ভাবিধ লিখিয়া মোকদ্মাদটিত কায়ের কাগজপত্তের সহিত কমিশামর সাতেবের নিকট পাঠা-ইবেন। ভিনি সাণীলের দবধান্ত ও নিম্পত্তি পাঠ कविषा ७ कारशलां (कित साधात धाकिरल खाहात ক্ষা শুনিষা হয় আপীল ডিসমিস ক্টিতে পারিবেল, না হয় অধিক প্রমাণ লহ্যা লিখিয়া বাঝিনার জনো কিন্তা সূত্ৰ ইসু ধৰিষা পুন'ৰ্ববিচাৰ কৰিবার জ্বলো ভাষাভ कामान एक स्माकष्ममा सिन्द्रा शाहीहरतम कि श्वा शाह्य পৰ্বতে ভাহাৰ যে আদাশত বদিবে সেই আদালতে শুলবাৰ জ্বো মোকদ্মা প্রাচ্য কবিষা আৰু জ্বালু-লভেব শিষ্পত্তি পিৰ বাধিনেৰ কিন্তু মভান্তৰ কি र्जामक क रावम अवश्थवात विवास (य का %) विकिष्ठ ८ १४ करतम कविरवन। जाशील अमाल ७४ कि कि ए अप्रे किमान व मार्ट्स व कामामर अप्रेम याहेरव তিনি অপেন ডিক্রীর ন্যায় ভাষ্ট্র সাধন করাইবেন।

৩৭। ক্ষিশাসর সাহেবেদ এবং ডেপুটী ক্ষিশাসের ও আসিফাণ্ট ক্ষিশাসনবদেদ সাদাসভ দেশ্যালী মেক্দেনার কার্যা বিধানের আহনের ভাগাসুসাবে কার্যা ক্রিবেল কিন্তু ভাগার প্রভোক শক্ষের বলে বন্ধ হইবেল মা।

৩৮। তেপুটা কমিশানত কিছা আচি ফ্রাণ্ট কমিশানতদেব সম্মুখে মোকদ্দনা তপ্তি ইংল যিনি মোকদ্দনা বিচাৰ কৰেন ভাচাত স্পান্ট অসুমৃত্তি থাকিলে কিন্তা প্রতিবাদী আদালতেও এলাকার বহি-ভূতি স্থানে বাস কবিলে উকীল কি মোপ্তান নিযুক্ত হইতে পাবিবেন নতুবা কোন মোকদ্দনার ব্যবহারাভাবি উকীল কি মোপ্তাব ভগতিত হইতে পারিবেন না কিন্তু কেনে বাজি এক কি স্ত্রা কিন্তা পাতা প্রযুক্ত উপ্তিত হইতে না পাবিলে ভাহাৰ আত্মীয় কোন বাজিত ভাহার পক্ষ হইবা ভগতিত হইতে পাবিবেন।

্ম। যে পাঠে উচিত বোধ হয সাক্ষিদিগকে সেই পাঠামুসাবে শপথ কবাইয়া ভাষাবদের সাক্ষ্য লগুয়া যাইভে পাবিবে কিন্তা ভাষাবা মিথা। জানিষা কোন কথা কছিলে মিথা। শপ্য করিবাব দশু হইবে বশিষা ভাষাবদিগকে সন্তর্ক করিয়া দেওয়া যাইভে পাশিবে। বিচাবপতি ইহার মধ্যে যাহা চাহেন ভাষা করিভে পানিবেন।

এ মার্কেঞ্জি। বঙ্গদেশের গ্রন্থেন্টের একটিং সেক্টোরী।

# [Second Publication.] NOTIFICATION

The 12th August 1872 —Under the power vested in him by Section 2, Act II (BC) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal) the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the Town of Silchar with effect from 1st September 1872. The limits of the town for the purposes of this Act will be the same as those for the purposes of Act VI (BC) of 1868.

# A Mackensie, Offg Secy to the Govt of Bengal

# [Second Publication ]

The following application for a loan by the Municipal Commissioners of Dacca is published under Rule V of the Rules passed by the Governor-General in Council (Government Order No 2987, dated 25th April 1872,) under Section 4 of the Local Public Works Loan Act XXIV of 1871—

1 The loan is necessary for construction of the following permanent works within the limits of the Municipality, the estimated cost of which is the sum applied for as shown below —

the	sum applied for as snown below	
		Rupees
(1)	Cost of 12 pucca public privies	13,200
(2)	Bullock shed	500
(3)	Force pump	2,000
(4)	Land for disposal of night soil	
	and cultivation	2,000
(5)	Houses of mothers to be em-	
•	ployed for working the sys	
	tem of conservancy purposes	2,000
(6)	New bridge on Julia road	800
(7)	New bridge at Doyahgonge	1,500
(8)	New bridge at Armeniantola	1,500
(9)	New reservoir including pump	
(-,	(for watering)	350
	Contingencies of the first five	
	items	1,150
		25,000

- 2 The total amount of loan, Rs 25,000
- \$ It is proposed that the required sum shall be borrowed on the security of the rate on houses
  - 4 The rate is levied under Act III of 1864

# [ৰিতীয়নাৰ প্ৰকাশিত।] বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১২ আগাই ।—১৮৬৭ সালের বজীর ২ আইনের অর্থাৎ (বজদেশের প্রীয়ৃত লেপ্টেনেন্ট গাবর-নব সাহেবের শাসনাদীন দেশে সামান্য দৃত্তে জীড়ার ও সাধারণ দৃত গৃছ রাখিবার দগুর্বিধ্যক আইনের) ২ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গাবরনর সাহেবের প্রতিবে ক্ষমতা অর্পিত ছইরাছে তদত্সারে তিনি উক্ত আইনের বিধান ১৮৭২ সালেব সেপ্টেশ্বর মাসের ১ তারিখ অবধি সিলচার নগবে প্রচলিত করিয়াছেন। ১৮৬৮ সালের বজীয় ৬ আইনের অভিপ্রাম সফল করণার্থে উক্ত নগরের যে সীমা নির্দিষ্ট ছইরাছে এই আইনের অভিপার সফল করণার্থেও উক্ত নগরের সেই সীমা ছইবে।

# এ. মাকেঞ্জি, বন্দদেশের গ্রবামেণ্টের একটিং সেক্টোরী।

# দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।¹

ছানবিশেষের রাজকীস কার্য্য ক্রান্ত শ্লণ গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৪ আইনের ৪ নারামতে মন্ত্রিসভা-ধিষ্টিত শ্রীনুত গ্রবরনর জেনরল সাহেব (১৮৭২ সালের ২৫ আপ্রিলেব ২৯৮৭ নং গ্রব্দেণ্টের আজ্ঞাপত্রজ্ঞামে) যে বিধি প্রচার কবেন তাহার ৫ ধাবাক্রমে ঢাকার মুনি-সিপল কমিশ্রসরদের শ্লণগ্রহণ করিবার নিম্নলিখিত প্রার্থনাপত্র প্রকাশ কবা গেল।

১। মুনিসিপালিটীর সীমান অন্তর্গত স্থানে নিম্ন-লিখিত স্থাবি কার্ন্য প্রস্তুত কর্নার্থে ঐ প্লন্থাহন করা আবিশ্যক, নিম্নলিখিত যে টাকার প্রার্থনা হইয়াছে তাহা ঐ কার্যের অনুষতি খবচ।

शका	শ কাব্যের অস্থামত ব্যস্ত।	
	•	वेका।
(2)	সাধারণের ব্যহার্যা পাকা ১২ পাই-	
	খানা কবিবার খবচ	30,2001
(२)	ৰলদ বাখিবাৰ খর	8000
(৩)	জাল তুলিব†ব কল	۲,000
(8)	विष्ठा किलियात ७ क्विकारगात	,
	নিমিক্ত ভূমি	٧,000
(¢)	নগর সৌষ্ঠির কবনাভিপ্রায়ে যে	•
	মেভরদিগকে মিগুজ কবিতে	
	<b>ৰ</b> উবে তাহাদের যর	>,000
(%)	জলা পথেব মৃতন সাঁকো	600
(٩)	দয়াগঞ্জের ভূতন সাঁকে।	>00100
(b)	আৰ্মানি টোলাব নৃতন সাঁকে৷	>,000
<b>(%</b> )	জল দিবাব নিমিত জলের কল সূদ্ধ	•
	ফুতন জলাশ্য	9000
	ध्येथरमाक शांव प्रकात निमिक्तिक	•
	ব্যয়	>>>60
	•	20,000

- २। त्मारि २६००० हाका क्रवा
- ু । বাড়ীব উপর যে টাবস আদার ছইবে তাছ। বন্ধক রাখিষা প্রযোজনীয় টাকা ঋণ করিবার প্রস্তাব ছইয়াছে।
- ৪। ১৮৬৪ সালের ও আইনমতে উক্ত টাকস আনাৰ হইয়া থাকে।

5 The loan of Rs 25,000 applied for will be received by one instalment as soon as sanctioned, and repaid in about nineteen years by annual instalment of Rs 2,000, including interest at 4½ per cent

The following is the general account of the actual income and expenditure of the Municipality in each of the three last preceding years—

Income Expenditure

Rs As P

Rs As P

In 1869 70 48,921 14 4 In 1869-70 48,705 5 3

,, 1870 71 47,646 15 10 ,, 1870 71 45,639 4 9

,, 1871 72 64,037 14 1 ,, 1871-72 53 327 5 2

7 None of the sources of the municipal income under the Act is pledged for any prior debt, as the Municipality as yet contracted no debt

D R LYALL, Offg Chairman
J J GRAY
ALFKANDER THOMAS
R F RAMPINI
H M WEATHRALL
A MACBEAN
W HARVEY

N P Pogo-E B C Ray

Kailas Chandra Ghosh

K ABDOOL GUNNY

AHSANOOLAR

L MANSFIELD

J G N Pogose

MITFEJIT SING

By order,
A Mackenzie,

Offg Secy to the Govt of Bengal

#### NOTIFICATION

The 15th August 1872—In modification of the Government Notification of the 19th January 1869, published in the Calcutta Gazette of the 27th idem, the Lieutenant-Governor is pleased to publish the following revised specification of the boundaries of the Town of Burrisaul, in the District of Backergunge, for the purposes of Act VI (BC) of 1868 (the District Towns' Act)—

The northern boundary commences above the Amanatganj Burmug Ghât on the west bank of the Barisâl river and runs north-west until it crosses a narrow khâl at a point north of homestead No 11, now occupied by Sadaraddi Chaprasi It then runs west and south-west north of the rice fields of Amanatganj till it crosses the bamboo bridge over a khâl at a point north of homesteads Nos 48, 49, now occupied by Kâli Dâs (hakrabarti and Kista Kumár Dâs Thence the boundary line runs west till it strikes the

৫। খণের অভুনোদন ছইলেই উক্ত ২৫০০০, টাকা একেবারে এছণ করা যাইবে, ও শতকরা ৪।।০ টাকা হিসাবে সুদ শুল্ক বংসর ২০০০, টাকার কিভি করিরা প্রায় উনিল বংসরে উক্ত টাকা লোধ করা বাইবে।

পূর্ম্ব তিন বৎসরের এত্যেক বৎসর মুদ্দিপদিচীর প্রকৃত আয় বায়ের নিয়দিখিত সাধারণ হিসাব এই,—

আর ।

টাকা

১৮৬৯ ও • • নালে ৪৮,৯২১ দের ৪ ১৮৬৯ ও • • নালে ৪৮,৭০খা/৩

,, ৭০ ও ৭১ ৪৭,১৪৬৮,১০
,, ৭০ ও ৭২ ৬৪,০৩৭ দের ২০,৩২৭/ ২

৭। উক্ত আইনমতে মুনিসিপলের বে আয় হব পূর্বের কোন ঋণেব নিমিত তাহা বন্ধক দেওয়া বার নাই কেননা মুনিসিপলিটার কোন ঋণ নাই।

**জী**যুত ডি আর **নায়েন সাহেব একটিং সভাপতি।** 

🧘 জে জে গ্রে সাহেব।

,, আদেকজাগুর তামস সাহেব।

,, আর এক রাম্পিনি সাহেব।

.. अठ अम अरतमत्रन मार्ट्य।

,, अ माकवीन् जारहव।

.. ज्वनिष्ठे होर्कि मारहव।

,, এন পি পোগস সাহেৰ

,, वि मि ता मार्ट्य।

,, কৈলান চন্দ্ৰ বোৰ।

,, খাজে আবহুল গনি।

,, जागाम्मा।

,, रे मानकिनड नाट्य ।

,, জে জি এন পোগস সাহেব।

,, মিত্রজিৎ সিংছ।

পাঞ্চাক্রে,

u, मारकात,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেকেটারী।

# विकाशन।

১৮৭২ সাল ১৫ আগন্ত ।—১৮৬৯ সালের আতৃতারি
নাসের ৯ ডারিখের গ্রন্থনৈটের যে বিজ্ঞাপন ঐ
সালের কেক্রেআরি মাসের ২ ডাবিখের বাঙ্গলা গোজেটে
প্রকাশ হর ডালা মডান্তর করিবা ব্রীযুত্ত লেপ্টেলেন্ট
গ্রন্থর সালের ১৮৬৮ সালের বজীর ৬ আইলের
অর্থাৎ (প্রদেশীর নগনাদির আইলের) অভিপ্রার
সকল ক্রণার্থে বাক্রগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বরিশাল
নগরের বিল্লানিখিত সংশোধিত সীমার বর্ণনা প্রকাশ
করিলেন।

উত্তর সীমা বরশোল সদীর পশ্চিম ভট্ড আমালভগপ্পের শবদাহ ঘটের প্রদিক হইভে আরম্ভ হইরা উত্তর
পশ্চিম ভাবে সদার্দ্ধি চাপরাশির বর্ত্তমাল ১১লং
ভিটার উত্তর যে ছালে সঙ্গীর্ণ একটী থাল পার হর
সেই ছাল পর্যান্ত যায়, পরে পশ্চিম ও দক্ষিণপশ্চিম
ভাবে আমানভগপ্পের যান্তা ক্ষেত্রের উত্তর কালিদাস
চক্রবর্তী ও বৃষ্ণকুমার দাসের মর্জ্তমান ৪৮ ও ৪৯ নং
ভিটার উত্তর এয ছালে থালের বাঁলের সাঁকো পার
হয সেই ছাল পর্যান্ত যায়। ভ্রথাহইভে কৃষ্ণচক্র
হয়েল সীমার রেখা গিরা মিলে সেই ছাল পর্যান্ত
বে ছালে সীমার রেখা গিরা মিলে সেই ছাল পর্যান্ত

Káoneá road at a point north of the homestead No 76, now occupied by Kista Chandra Chattapadhya. It then runs along the footpath in continuation of the Káoneá road, and along Akbar Khan's road, and finally passes by the north of the new Mahomedan burial ground and strikes the Lakutia road

The western boundary commences opposite the new Mahomedan burial ground and proceeds down the Lakutia road to its junction with the Madhabposha road. It then proceeds along portions of the north Bagura, south Bagura, Abkanda and Sagarde roads till it comes to a small affluent of the Sagarde Khal. It then follows the course of this affluent up to its mouth, which is situated a little above the Sagarde bridge.

The southern boundary of the town is formed by the Ságarde Khâl and the eastern boundary by the Barisâl river

A MACKENZIE,
Offg Secy to the Gott of Bengal

#### NOTIFICATION

The 16th August 1872—Under the power vested in him by Section 2 of Act II (BC) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal), the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the town of Comercolly, in the Nuddea District, with effect from 1st September 1872. The limits of the town for the purposes of this Act will be the same as those for the purposes of Act VI (BC) of 1868

A Mackenzie,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal

### NOTIFICATION.

The 18th August 1872 — Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant-Governor that land is required to be taken by Government for a public purpose, vis. for the construction of a road or street in Calcutta from the junction of Sobah Basar Street and Upper Chitpore Road to the Circular Road, and for frontages thereto, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land averaging 100 feet, more or less, in width, extending eastward from Upper Chitpore Road to Upper Circular Road, is required.

The proposed line passes in its eastward course from the Upper Chitpore Road through the junction of Callypersaud Dutt's Street, Kally Krishভাগ পজিষ মূবে বার। কাঙলিরা পথ হইছে পদবুজোমারের যে পথ আছে ভাছার সজেই ৪ আকবার ধার পথের সজেই ৪ শেবে মুসলমানদের ফুডন কবার ভালের উত্তর দিয়া লাকুডিয়া পথে গিরা মিলে।

পাচিম সীষা মুসলমাসদের মৃতন কবরত্বালের সন্মুখে আরম্ভ ছইরা নাধবপোবা পাছের সভিত লাকুভির পাছের সংখ্যা ত্বালপর্যন্ত লাকুভিরা পাছের সভে বার পারে অংশভঃ উত্তর বাগুরা ও দক্ষিণ বাগুরা ও আবে-কাণ্ড ও সাগর্দ্ধি পাছের সঙ্গের বিশ্বর সাক্ষি বালের এক ক্ষুদ্ধ জল ভ্রোভ পরান্ত যায়। পারে ঐ ক্ষুদ্ধ প্রোভের সঙ্গের কিঞ্চিৎ গুলিগে ভিত্ত ভারার মুখ পর্যান্ত বার।

উক্ত सगद्रद्र स्थित मीमा मागर्कि थान, अ पूर्व मीमा बहिलान समी।

> क, मारककि, बक्रटम्टलंड भवनटबरकेंद्र क्रिट रमटकवाडी।

### বিভাপন।

১৮৭০ সাল ১৬ আগাফী — ত্রীবৃত লেপ্টেমেন্ট গ্রহমন্ত্র সাচেবের প্রতি ১৮৬৭ সালের বজীর ২ আইনের (অর্থাৎ বজ্পদেশের ত্রীবৃত লেপ্টেমেন্ট গ্রবর্মন সাচেবের শাস-মানীন দেশে সামান্য মৃত্য ক্রীড়া ও সামারণ মৃত্যুক্ত রাখিবার মন্তবিধারক আইনের) ২ ধারামতে যে ক্ষমতা আর্গিত ক্ররাক্তে ভারত্রসারে ভিনি নদীবা কিলার অনুর্গত ক্রমারখানী লগরে ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ ভারিখ অবধি উক্ত আইনের বিধান প্রচলিত করিয়াকেন। ১৮৬৮ সালের বজীয় ৬ আইনের অভি-প্রার সকল করণার্থে উক্ত লগবের বে সীমা নির্মিষ্ট মইয়াকে এই আইনের অভিপ্রার সকল করণার্থেও ভারার সেই সীমা হইবে।

ঞ, মাব্দেক্সি, বন্ধ দেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্টেটারী।

# বিভাপন।

১৮৭২ সাল ১৩ আগন্ত ।—বল্লেলের জীবুড লেপ্টে-লেন্ট গ্ৰন্থ সাহেব অবগত হইগছেন যে রাজনীয় কার্ব্যার্থে অর্থাৎ শোভাগালার দ্রীটের ও অপর চিৎ-পুর রোডের সংযোগ দাল অবধি সরক্লালর রোড-পর্বান্ত পথ ও ভাষার সমুখভাগ প্রস্তুত করণার্থে রাজনীর অর্থায়ে গ্রন্থেন্টের ছুমি লঙ্কা আবিশাল, অভএব সংবাদ দেওবা বাইডেছে যে পূর্ব্যোক্ত কার্য্যের নিমিন্ত অপর চিৎপুর রোড অবধি পূর্ব্যুবে অপর সরক্লালর রোড পর্যান্ত গড়ে ক্লালাধিক ১০০ কুট প্রান্থ প্রবির প্রয়োজন।

श्राविष के नव जनत विश्वत द्वापन्टेष्ठ गूर्व-त्रूप कानिश्राम मस्डित की व कानीकृत्मत त्मन छ इतिरवादित की है । त्राचा मसकृत्मत के है व कर्नवता- na's Lane, Hurry Ghose's Street, Rajah Nubkissen's Street, Cornwallis Street, and Hattee Bagan Street.

This Declaration is made, under the provisions of the Land Acquisition Act (X of 1870) to all whom it may concern

A. MACKENZIE,

Offg Secy to the Govt of Bengal.

#### Public Works Department.—Bengal.

Local,—Communications

## No 301 The 19th August 1872

Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction of a road from the station of the East Indian Railway at Boinchee to the village of Buddipore, in the village of Buddipore, Pergunnah Raneehattee, Zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 4,006 feet in length and 45 feet in width, is required within the aforesaid village of Buddipore

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

#### No 302

Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India -Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction of a road from the station of the East Indian Railway at Boinchee to the village of Buddipore, in the villages of Balki, Mullickpore, Bhoopore, Moolgram, Jumna, Peerogram, Pergunuahs Chootipore and Rancehattee, Zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 17,809 feet in length and 45 feet in width, is required within the aforesaid villages of Balki, Mullickpore, Bhoopore, Moolgram, Peerogram, and Jumna

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

G POTHECARY, C E

For off Secy to the Govt of Bengal,

P W D.

किम् केडे । पाकियांगान केटडेड नश्रवाश फान जिले यात्र।

উক্ত ভূমিতে বাঁছালের সম্পর্ক থাকে তাঁগালের আসার্বে ভূমি এছণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইলের বিধানমতে এই সন্থাদ দেওবা গেল।

> অ নাডেন্ডের বঙ্গজেন্সের গ্রব্যমেন্টের একটিং সেক্টেটারী।

## वबर्राणीय शब्दिक धर्कन प्रिशार्थित है।

বৰা দি বিষয়ক।

#### ৩০১ নম্ম। ১৮৭২ সাল ১৯ আগেই।

ভাবভবর্ষের গ্রেণ্ডের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের গারামান্তরিজ্ঞাপন ৮— ক্ষেদ্রের প্রীযুক্ত লেন্টেরেন্টর গারামার বিজ্ঞাপন ৮— ক্ষেদ্রের প্রীযুক্ত লেন্টেরেন্টর গারামার সাহেন অবগত ছইয়াছেল যে রাজকীয় কার্যা। রে অর্থাৎ ইফ্ট ইণ্ডিফা বেলপ্রের বৈঁচ ফ্টেশন্টইড্রের্জামান জিলার অন্তর্গত বালীহাটী পারগনার বিদ্যুর প্রাম পর্যান্ত পথ প্রস্তুক্ত ক্ষরণার্থে রাজকীয় অর্থবারে গারাবিত্তি ক্টিল কর্যা আবশাক, অভ্নের সংবাদ দেওয়া যাইতেছে বে পুর্বেষ্ট্র কার্যার নিসিত্তে উক্তেবিদ্যুর প্রামে স্থানাধিক ৪,০০৬ ফুট দীর্ষ ও ৪৫ ফুট প্রস্তুক্তির প্রযোজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁচাদের সম্পর্ক থাকে ভারারদের আনার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধাবার বিধান-মতে এই সন্থাদ দেওরা গেল।

#### ৩০২ নম্বর।

ভাগভবর্ষের গ্রন্থে থের ৮০০ সালের ১০ আইলের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের শ্রীষ্ক লেন্টনেন্ট গ্রন্থর সালের অবগত ছইরাছেন যে রাজনীর কার্ব্যা-র্ধে অর্ধাৎ ইন্টে ইণ্ডিয়া বেলপ্রয়ের বৈচি ফ্রেন্সন্থর ভ্যানী জিলার অন্তর্গত চুটিপুর ও রাণীলাঙ্গী পরসালার বালকী ও মর্কিকপুর ও জুপুর ও মূল্প্রাম ও ঘ্যুলা ও পীর্ম্যাম দিয়া বিদ্যুপ্র গ্রাম পর্যান্ত পথ প্রস্তুত ক-রণার্পে রাজনীয় অর্থবায়ে গ্রন্থেণ্টের ভূমি লপ্ত্যা আবিশাক, অভ্যান সংবাদ দেশুবা যাইজেকে যে পুর্বেজি কার্যোম ও গ্রুমা প্রান্তে ভূপুর ও মূল্প্রাম ও গ্রুমা এবারে স্থানা-ধিক ১৭,৮০৯ ফুট দীর্ঘণ্ড বৃথ ফুট প্রান্ত প্রব্রেজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে উহারদের জ্ঞা-নার্থে ১৮৭০ সামের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

পাবলিক গুরুস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গলেশের গ্যধ্যমেন্টের একটিং সেক্টোরীর পরিবর্জ্যে। ভি, পথিকারি, সি, ই।

## Judicature at Fort William in Bengal.

#### No 26.

ALL DISTRICT JUDGES AND JUDICIAL COMMISSIONERS. Calcutta, the 3rd August 1872

Are hereby informed, for their own guidance

HIGH COURT, ac,
Civil Side.
Present:
The Hon'ble Sir R Couch, Kt,
Chief Justice
The Hon ble Louis 4 Jackson,
W Markby,
A Glover, F A Glover, W Ainelie, Judges of the Court

as well as for that of the Civil Courts subordinate to them, that the High Court has resolved that Mooktears holding certificates under the rules which have been, or may be, passed by the Court under Section 4,

Act XX of 1865, may be allowed access to the record rooms of mofussil Civil Courts in order to facilitate the preparation by them of briefs for the use of Counsel or Valueels

By order of the High Court,

W CORNELL, Offg Registrar

#### No 1830

From F B PEACOCK, Esq., Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, to the Officuating Judge of the 24-Pergunnahs,-(No. 1830, dated Calcutta, the 6th July 1872)

I am directed to acknowledge the receipt of

HIGH COURT Present:
Present:
Sir R Cover, Kt.,
Justice The Hon'hie Sir R Cover, Ac-Chief Justice The Hon'hie W. Maskby, F A Glover, W Amsha, Judges The Hon'ble Sir N

your letter No 405, dated the 27th May last, wherein you solicit a re-consideration of the provision of C O No 178, dated 18th May 1861, which prohibits any charge being

made for copies of decrees or judgments required by parties to a suit

I am to inform you in reply that the Court have no power to declare that copies of judgments shall, as far as the parties to the suit are concerned, be charged for The law (Section 198, Act VIII of 1859,) requires certified copies of decrees and judgments to be furnished to parties on the production of the necessary stamps. When, therefore, such stamps are put in by a party to the suit, a copy of the decree and judgment must be furnished to him without further cost

## Circular Orders of the High Court of | वक्र त्याई कार्य कार्यामीत होहे क्लाटकेंद्र स्वज्ञानी नज्ञकुरक्त व्यव्ह ।

#### २५ मध्य ।

क्रिकाफा ১৮৭२ जॉन ७ जागर्छे। जक्म जिलाइ क्रक ७ वृद्धिनाल क्षिनामद जार्ह्य । আপন্ত কার্যাপক্ষতি ও আপনাদের অধীন সকল

ষাই কোট। (मध्यांची गक्। ক্রপান্ত। যাম্যবন্ধ সন্ধ আর কোঁচ সাহেব मूदेन धन, काकनय नाट्य यादे । होक कड़िन। खबलिए गार्काव नार्व्य " जरू, ज, श्रवत मारश्य **एवलिए ज्यामान मारहर** আদালতের জল ৷

(पश्चमानी আদাল-তের কার্যাপদ্ধতি দ-र्मादेशात करमा अहे কথা জাত কৰা যাই-তেছে। হাই কোর্ট Subset of the 20 चाहेरमद ८ धात्रामरज যে বিধি প্রণয়ন কবি-

बाट्डन कि शंभ्रांथ कदियन खन्नमारत व मांश्रारतता मिंगिक है शास क्षेत्रहमतीत कि डेकील एवर निमिष्ठ তাঁছারদের ত্রীফ অর্থাৎ মেকদ্দমার মশ্ম জ্ঞাপক পত্র প্রস্তুত ক্ষরিবার সুবিধার অনে তালার। মকঃসলের দেওয়ানী আলালতের মহাফেজধানার যাইতে পারিবেন, बार्डे क्लोडे बर्डे मिकार्या कतिबार्डन।

> राष्ट्रे (कार्टिंड आकाफ्राक्र) ভাৰলিউ কৰেল. এবটিং রেজিঞ্জীর।

#### ১৮৩০ নম্বর।

চাৰিকা পর্যবার একটিং জন সালেবের নিকট বল-লেশত ফোট উলিয়ম রাজধানার হু াই কোর্টের রেজি-ষ্ট্রীর 🗬 যুক্ত এক বি পীকক সাহেবের পত্র।

क्लिक्फि ३४१२ मान ७ स्मारे।

भाकक्षमात्र काम शक्क जिक्कीत कि मिक्शिकत मकल

হাই কোর্ট। **ट्यां अप**दि । উপস্থিত मान्यवद्ध नावि चार्त (की वनाटम्ब, मोबिट वीक कडिन। **ड्यान्ड यांक नि गार्ट्य** अक, अ, श्रंबत्र मारहत । छव्लिछ अधन्ति नार्व्य

ठाहिटल ১৮५১ मा-(नव )० (मव )१৮ मचर ४ त সরক্য-লর অর্জবে তাগার-८मर फोर्स चंत्रह म हे एक निरुषद इदेशाहिल। (अह বিধি পুনর্কিবেচনা

করিবার **প্রার্থনা স্**চ**ক** ভোমার গত যে মাসের ২৭ ভারিখের ১০৫ মন্ত্রের পত্র পাওয়া গিয়াছে।

कामानरख्य करा

२। कारमणमाक जे भटबंद এই केखंद निथिलाम । মোকদ্যার কোন পক্ষ নিস্পত্তির নকল চাঙ্গলে ভাগব লিমিতা ধর্চ লইবার আছো কবিতে চাই কোটের क्षत्रका बाहै। व्याहेरबट्ड (अर्था६ ,৮৫३ जारमहरू काहरमत् ३०४ दावाय) এই काळा ब्हेबारक (य, स्मान-क्ष्मांत्र (काम शक्त आविमाक्सक हेर्छान्त्र) मिटल क्षांत्रात्र-দিগকে ডিক্টার ও নিস্পত্তির সটিফিকচযুক্ত মকল (मध्या बाहेर्य । **काउ** अव (मांकलियात (कांम शंक ইফ্টাম্প দিলে অন্য ধরচ বিনা ভাগকে ডিক্রীর ও बिच्नियु बक्त मिर्छ रहेर्।

any, of the old class of Office modurirs in Moon-siffs' Courts knowing English, the Court observe that if this is so you should in future withhold your approval, under Section 36 of the Civil Courts' Act, if the Moonsiff should propose any establishment on which there was not at least one modurir who knew English If, in the meantime, copies of decrees and judgments cannot be made at the Chowkeys, they must be sent into the Judge's Office to be made there.

I have, &c ,
F B Peacock,
Registrar.

Circular Memo No 13, dated High Court, the 27th July 1872

HIGH COURT
CIVIL SIDE
Present
The Hon ble F A Glover,
Judge

Cory forwarded to all District Judges and Judicial Commissioners for their information and guidance

By order of the High Court,

W CORNELI,
Offg Registrar.

> এক বি পীক**ত,** ৱেশি**ট্রা**র।

#### पात्रवार्ष ১० वर अद्रक्तानतः।

হাই কোর্ট। দেওয়ানী পক্ষ। উপক্তি। হাষ্যবয় এক, এ, গ্লবয় সাহেব। मक्त किनाइ क्रम मार्ट्स्ट्यू ७ क्र्षिमान क्रि-मानद मार्ट्स्ट्यू क्रेन्ट्रमार्ट्स ७

জানার্বে ইহার নকন পাঠান গেল। হাই কোর্টের জাজাক্তবে,

> खंगिनडे कर्तन । अक्षिर द्विचिद्वीत ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

প্ৰৰ্থেকেট্ৰ ইশতিহার।

#### LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিবরক ইপ্তিহার।

#### জিলা চট্টগ্রাম।

## ইন্তাহারনাম কাহারি কালেক্টরী।

ইছার দারা সন্থাদ দেওরা বাইতেহে বে, ১৮৬৮ সালের ৭ জাইনের ১১ ধারা ও ৯-৫৯ সালের ১১ জাই.
নিম্ন ও ধারার মর্বাভ্নসারে নিষের দিখিত, তালুকা গত ২৫ মেই শেব তারিখের স্ব্যান্তপর্যন্তের বাকীপড়া
রাজ্ব জালারের নিমিতে ১৮৭২ ইংরেজীর ২৩ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৯ বালালার ৮ জাবিন রোজ
কোমবার জিলার কালেক্টরী কাহারীতে বিনা ওজরে একাশ্ত নীলানে ধরা বাইবে ইতি সন ১৮৭২ ইং
তারিখ ৮ জাগক।

महन न अशोवांन।

বাকী রাজন্ব আদারের নিমিতে বিক্রী হইবেক।

মৌজে দক্ষিণ হিল্পা থানে টেকনাপ।

৪৬০ নং তালুক খোআমে চৌং আহালীএ ও এমতী উমারি চৌধুরীরা দোকার মৃত ছোপা চৌং ও জাতং চৌং ও আপো চৌং পীছরান সান্দো চৌং মৃত ওলাপিঞ্জ চৌং ও এমতী চাইআও চৌধুরীরা পীং বাইস্তং চৌং সাং দক্ষিণ জ্ঞানা বাং তালুক কান্দো সমুদাএ তালুক নীলাম হইবেক। সদর জমা ৩৭০%

রোডকণ্ড

Pho

69920

(F)

A. L. CLAY,
Offg. Collector.

अन्यक लाइकार ३८ जाकद्वात के बोर्डाक देवराया प्रशादन विशे विशे जनमरण योगींत विशेष्टिक देव विकित्तानदार, संवर्षक विशेषिक विशेषक राजन केल विकास सारश्कृति गारश्यत योगित विशेषक वि र्द्ध तकल कांद्री २৮१२ मारकद २৮ कुल विन्टम (कह कहेटन वाकी हाकटचढ़ माहि धावनिक काहेनकपूमारेह कालिकि र्देशेव विथि चारक छावा जामान मिनिच ১৮৭२ गरिमन २६ त्मरण्येचन माझारवर्ष व जमा ३० व्याचिन ३२१३ महिनी कार्याम >> काश्विस ३२०० लाल यूथवात सिवधम ध्वकामा मीलादम विवयणादम विकास वर्षेट्य। >৮९२ लाल काहिकी

**उन्होन**।

टिंग बीड़ मह	्री हिस्मित्रित्र कर	নাম মহাল	লাম পারগালা	नाम य कि	id id id id id id id id id id id id id i	बाकी साहांतु खन्ना नीनाम क्टेंटर	देक <b>ियः ६</b>
		লশস[ল  বন্দ্ৰ-স্তা মহল ৷	দ্ভমুঠা				•
<b>e</b> 09	ee <b>4</b>	मञ्जेषुठी अतरक वारम्यः स्थानी वस्त्रनेखा महान	•	ভর্ভচবণ সংশ্ভি	٠/١ ه٥٥٠	98/3	لو
<b>230</b>	2010	লাডুখামুঠ' জালপাই খাস পাঙ্ড নানিগাড জালপাই শাসনাম্ঠা জালপাই মাজনামুঠা জালপাই খাস পাউত কখাবা হিজানী জাল-	জ বীদাবী সংক্রান্ড	বাধিকা এশ সর চন্দ্র	الراودوم	<b>₹</b> № <b>८</b> €8 €	বসীদ ৰন্দৰন্তনতে এই মৃহালেৰ জন্ম আমলি ১২৮০ সালে ১০২০০৩০ ট্রাক্ট্রা সন্দ ১০৮৭ সালপর্যান্ত চলিয়া মেয়াদক্তীত হইবেক।

J A HOPKINS, Covenanted Deputy Collector, for Collector.

(F

#### किना नमीया।

"ইছার দারা সন্থাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালেব ১১ আইনেব ৬ থাবাসুসারে জেলা লনীরাল मधावखीं निम्नलिश्व महान जकल ५०१२ जातनव २৮ खून जावित्य थाना वाकी मानखजानी अवश् अन्ताना मा अहा, हिला का हैन এবং আকৃটের অনুসাবে বাকী বাজকের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে ভাষা আদায় নিষিত্ত ১৮৭২ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলাব কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিমা ওজরে ও প্রকাশ্ত नीमारिव धत्रा यादेरव।" देखि मन अ-१२ माल छाविथ २७ ख्लाहे।

## ইন্তযুবারি ধার্য্য হওয়া মহাল।

৪৭৭০ নং খাং খামপুর প্রগমে হাওয়ালখালি মালিক কালাচাঁদ চক্রবন্তী ও নক্রচন্তা পাল চৌধুরী-मिश्रद विज्ञ दिमांव वारम अविश्वि मनद स्था (१००।० हेकि। वाकी वासामा नार्यक्र होका।

#### **डिम्माता**ति महाल।

২৭% সং চর নতিভেঙ্গা গোডভাকা পরগনে রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জন্ ৫১१० ३० क्रीका बोकी बोबामा शार् र हाका।

(F)

W OLDHAM, Offg Callector

[Government, Gasette, 27th August 1872] 12 X

## किला मुर्वभाषायां ।

ই আংশব দেওবা যাই তেতে গে সম ৮৫৯ সালেব ১১ আই মেন ৬ শব'ও সম ৮৮৮ সালেব ৭ কাই মের ৫ শবার মন্মাত্র্যায় জেলা মুধ্লিদাবাদসংক্রান্ত মিল্ললিখিও মাহাল সম ৮৭২ সালের লাং কিন্তি জ্লেন রাজ-জের বাকী আদায় ঝাণে সম ৮৭২ সালের ২৩ কাগফ মোওাবক সম ২২৭৯ সালেব ৮ ভাতে শুক্রবার জেলা মুব্লিদাবাদের বালে ক্তবির কাছানিতে জারার্থ নীলাম ছহবেক ইভি সম ৮৭২ সাল ৪ জ্লাই মোডাবক সম ২২৭৯ সাল ভাবিথ ২০ আয়াত।

 জেণীর সপ্তব	হাঙালের প্রকর	ভৌজীব সন্মুৱ	লা <b>ৰ</b> মাছাল	নাম খালুকদাব	সদৰ জমা	ভাষদ দ নক্ষ যাহা নীলাম ছইবেক।
	 প্রথম (গ্রণ)ব মাংল	२९७९	ভ. দাস- দেবগ্রান্থা জাসদ্দ্র্	রুন্দার সচ্জা বাষ	(4) \$ .	সমুদ্ধ ম(ছ)ল।
				•		

(F) Moorshed dad, 11th July 1879 W WAVIII,
Offg Collector

## किला विश्वा।

এস্তাহারনামা ক.চারি কালেকুটনি জিলা ত্রিপুরা এই যে,

১৮৫৯ ইং ১১ আইলেন ৬ দকামতে এক দানায় সংবাদ দেখো যাইতেকে যে জিলা ত্রিপুনার এই মহান্দ বাকী জমাব নিমিত্তে ১৮৭০ ইং ৪ সেওামবন, মোকাম সন ১২৭৯ বাং ২০ ভাদে নোজ বুধবাব এজিলাব কালেকুটবী কালাবিতে বিনা আপতে) বিক্রেয় হহবেক ইতি সন ৮৭০ ইং ১১ জুলাই মোং ২৭৯ বাং ২৮ আয়াঢ়।

#### তপ্রিশ মহাল।

		• • •		
নশ্ব	ন ম	रूपय	मन्त्र	व की
<b>বেজিফী</b> বি	মঙাল	ম) লাক	জ ম 1	मन ५२१०
	পং আনমিবাবাদ	তুর্গাদাস ভট্টাচার্য	অনীভানিবে	গোলাম হ
906	কালীয়াচন ৪০ নং	মিঞাও গোলাম ক	াদের মিঞা লে	লেখে হয়দেব বি

তুর্গাদাস ভট্টাচার্যা অলীভানিবে গোলাম হয়দর
মিঞা ও গোলাম কাদেব মিঞা গোলাম হয়দর মিঞা
ও গোলাম বাজা মিঞা নাবালগান ললিভ চন্তা সেল
ভ্রামতা স্ফীমতা কালিদাস সোম তুর্গ, দাস সোম মাহা
মাদ বাজা, চোধুবি আজিমাদে সরকার ববিভল্ল, সবকার
দিল্যিজি দৌলও সবকার সরিপভল্লামুজী জীমতী
সাজ্য বিবি জীমতী পূলা বিবি ও জীমতী বাণী ভবানী
ও জীমতী বাণী কমলকুমাবী ও জীমতী কমলা চন্তামাথ
সেল নবীনচন্তা মন্ত্র্মান।

>6.50N/o

G S PARK,
Collector.

স†न

")

१४१३ इर २ काकुरम ४

ডিক্র

[गवन्द्रमन्छे (गटक्रहे। ३৮१२। २१ व्यांगछे।]

### জিলা যশোহর। নীলামের এক্তাহার।

ইহার দারা স্থাদ দেওরা যাইতেছে যে, ৯৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাদ্সারে জেলা যশোহরের দ্বাবান্তী নিম্নিখিত মহাল সবল ৯৮৭২ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপা বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্তর অনুসারে বাকী বাজাখেব নাার জাদার করা যাইতে পারে তাহা আদার নিমিত্ত ৯৮৭২ সালের ২১ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১০৭৯ সালের ৬ আখিন রোজ শনিবাব তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছাবিতে বিনা ওজরে ও প্রবাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ৯৮৭২ ২৫ আগস্ট।

দ্বিতীয় প্রাণীব মহাল।

8৭২ নং তৌজীর ছালম মোতালকে স্থানবন্দ ২০৪ নং লাট শামারকোলা, বন্দবস্তগৃছীতা রাজা ববদাকও বাম বাছাত্ব, ইং ১৬৩ লাং ১৩৬ সালপর্যান্ত ৯৯ বংসব মেয়াদ আবাদকাবী স্বত্ব, জমা ১২৭৮ সাল ৩৩৫৪॥/৮ টাকা, ২১৯৭॥১৮ টাকা বাকী খাজানার জন্য নীলাম ছইবেক।

 $(\mathbf{f})$ 

J Monio, Collector

#### NOTICE

Bengalee Edition of the Icts of Townment

The Acts of the Government of India and those of the Government of Bengal will, after publication in the bengaler Government Gazette, be printed in pumphlet form, for sile to the public, at a price which will be fixed in each insta-to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now in the Press, the price of which will be Rs 1-4 per copy

#### NOTICE

A Special Victing of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Tun Hall, on Wednesday, the 4th September 1873, at 11 o'clock A M

#### BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD

1 The Chairman to lay before the Meeting a letter from the Vice-Chairman, soliciting the grant of one month's privilege leave from the 10th September, and to move the following Resolution —

"That the leave be granted, and that Baboo Omesh Chunder Dutt be appointed to officiate as Vice-Chairman during the absence of Baron Dowleans"

The Chairman to propose that the following Justices be appointed Members of a General Committee to assist in regard to miscellaneous busi-

#### नि आ श्रा

भवन (अरन्देत का है नम्भू इत नाष्ट्रम अश्युनन।

ভাব - বর্ষ ও বজাদেশের গ্রন্মেন্টের আইন ব জাল
গ্রন্মেন্ট গোজাচে প্রকাশ হঠাল পর পুস্তকাকারে
মৃদ্রিত হুলা কাগজ ৪ মুদ্রাক্ষণের বায় পোরণার্ঘ্র নির্দ্রিক মুলো সরবসাধারণকে বিক্রয় করা মাইনে।
ভানাগো প্রথমে সেইজানি মাকদ্রমার কার্যানিধানের
আইন প্রকাশ হইবে। এহ আইন এইক্ষণে ভূপা
হইতেগ্র। মূলা ১০ মাত্র।

#### বিজ্ঞাপন।

ভৌনভালে ১৮৭০ সাম্শের সেপ্টেন্র মাসের ৪ জা-থিপ বুগণার বেশা ১০ ঘটার সময়ে ক্লিকভি।র শাস্তি-বক্ষা ও গিচ্চা সভার বিশেষ আ ধ্রেশন হছবে।

## তৎকাশে এই২ কায়া উপত্তিত কর যাইবে।

প্রতিনিনি সভাপতি সেপ্টেম্ব মাসের ১০ তারিক অন্ধি এক মান অনুগ্রেছের ছুটা পাইনার নিমন্ত্র যে পত্র বেকান, সভাপতি সাহের সভার সন্মুকে সেই পত্র অর্থা করিয়া নিম্নাল, থত নির্মাণনের প্রস্তাব করিবেন। বিশেষত,

উক্ত ছুটা দেওয়া যায় ও জ্ঞান্ত বানন ডৌলিয়কা সাহেবেব অনুপদ্ধান কালে জ্ঞান্ত নাৰু ওমেশচজ্ঞ দত্ত প্ৰতিন্দ্ধি সভাপতিৰ কম্ম করণাধে নিযুক্ত হন।

कर्केक्ट सर मानात्म किनी का छ निविध श्रकाद्वन जातक कारा के हारद्रापद निट्नहमाधीन हरेगात छेशयुक्त मय मिटे श्रकाद्वत कर्म्य महारा क्रियात निभएक

[Government Gazette, 27th August 1872]

(ST |

🎒 यु 🤊

रि~अशि।

ness not properly coming under the consideration of the existing General Committees —

Col M J Turnbull, D Sandeman, Lsq, Jl wart, I sq , w D , " L Troughton Isq, C Miller, 1 sq Ţ Wilkm on, Lsq, T G Charles, Isq. T A Apeni, Lsq, M Robinson, 1 sq , R Haver, 1sq P A Cworke, Isq, C F Von Lintzgy, 1 q, A M Vadon, 1 sq, Rajah Sutty mund Ghosal, Roy Ba hidoor

Narendra Coowir Kushna, Harendra (oowar Krishna, Baboo Sham Churun Mullick, F S Gubbov, Tsq. Manukice Rustomee, Mouly Abdool Lutcef, Khim Bahidoor, Baboo Tarnec Churun Burge, Biboo Kunhu Loll Dex, Roy Lahadoor, Baboo Gourdoss By suk. Baboo Ram Chunder Mitter Baboo Madhub Krishna Sett

If the above proposal is adopted-

with the Charman and Vice Charman

The Chairman to propose that the following Members of the Committee for mise flancous business be appointed a Sub-Committee for enquiring into the working, &c., of the Lucene Department

Dr. J. I wirt,
P. A. Civorke, Isq.
Maniel jee Rustomjee, Isq.,
baboo Ramchunder Mitter, and
The Chairman

GW BARTIN Opy Sen to Le Institus 17 Jun Argest 1879 (1551) সভাপতি সাধানণ কমিরীর মেশ্বস্থারণ নিম্নলিখিত জ্ঞানিদেন নিয়ক্ত ছইবার প্রস্তান কনিবেন ১

কর্ণেল জীয়ুত এম, চে, টর্ণবুল সাছের। জীয়ত এচ, ডি, সাণ্ডি মান সাহের। শ্ৰীয়ুত ডাক্তৰ জে, ইউ-য়।ট সাহের। জীয়ত এন, ব্রৌটন সা-জীযুত সি, মিবৰ সা-হেব। শ্রীয়ত f', জে, উইল-কিন্সন সাংহৰ। ঐায়ত জে, জি, চাবশস্ A(T > 7 1 খ্রীয়ুত্টি, এ, আপ্রাবা मास्त । শ্রেষ ভাটি, এম, বাবিন সন সাংহর। ঐায়ত আৰ, হাৰৰি মা-

পি. এ.

🖹 ७७ मा, धक,

জীযুত এ, এম, বার্ডন সাহেব। ত্রীয়ত বাজা সত্যানন্দ যোগাল বায় বাছা-व्रत । কুম্ব নবেক্স কৃষ্ণ। तूमाव इतिस क्षा প্রীয়ত বাবু শ্রামচরণ মল্লিক। দ্রীযুক্ত ই, এস, গবর ग(इर। জীয়ত মনিকজী বস্ত-म अभे। জীয়ত মৌলবী সাবছল **। এটাক খান বাহাড়ব।** খ্রীয়ত নাৰু তাবিণীচরণ नत्माभाषाय। <u> এইত বাব কানাইলাল</u> দে, বায নাছাত্র। ত্রীয়ত বাবু গৌবদাস বস্বাক। এ। ত্র বারু বামচন্দ্র মিত্র। ঐীয়ত বাবু মাধবর্ষ সেট।

এব° সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি। উক্ত প্রস্তাব গ্রাহা হইলে

कारन

বন

সভাপতি সাক্ষেব লাইসেক্স সংক্রান্ত কর্ম কবিবাব নিখানৰ দেও বংবার জানো বিধি প্রকারের কার্যা সম্পাদনার্থ কমিটার ভারগতি নিম্নাল ২ত মহাশয়-দিগারে লাইবা স্বক্মিটা নি কে হইবার প্রস্তাব কবিবেন।

ঐাত ডাক্তব জেইট্যাট সাহেব।

- , िश अ कार्य मीरहत।
- ,, ম্নকিজা বিভাগজা।
- ,, বাব কামচকু ফিত্র। ও সভাপতি।

জি ভদন্দিউ বাইলেট, জটিসদেব একটিং সেক্টোরী।

১৮৭> সাল ২৩ অগ্রাই।

रिट त्रेल्ड (मार्केड । रेम्पर । २५ का मार्टेत्।

কি বাঙা বাজাল সোডেটা শেলে হাজালেয়ে গ্রেকাশেনেটের ভাষো শ্রীযুক্ত এডটাইন মরিস্থা স সাংখ্যেক তুক মুক্তিও এ প্রকাশিও বইল



## গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোডপত্র।

TUESDAY, AUGUST 27, 1872.

## मझनवात ১৮१२ मान २१ जाग छै।

#### লিপা ব্যক্তা।

देशद्रश्चात्र मध्यमि प्रस्था मणिएस्ट एम एका नैतिष्ठांव मध्यविनिधिद्यार किए महारस मध्यमि दोर्गाप्टर्य मा स्थाप मञ्जू मस १४१२ मारस्य २४ (१८७४व (माछारत्य मस ५२०५ मारस्य ५७ ७ १९६२ मारस्याद किसा तात्राद समारस्य १८ ० १ ९ ६ विकास स्वेदन्य

- २। अरे महारमत स्विमानगं विश्वमित्रिक विक्रारम् विश्वमित्रिक कारत्य।
- ১। একশত টাকার অব্ধিক প্র ছইলে গেই সমুদ্র টার্কা তংক্ষণাং দিতে হইচেক বি
- ২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পাণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাং দিতে চইবেক।

अहे मश्राल नर्स डेक्क छांककांतिरक सिक्षत विक्रम कहा गांहरतक।

ब्रासकी स महाराज्य देवश्य- बर्डाड वश्रुव	(छोडिंद मध्द	মহালের মাম ও পর্গমা	अक्तू किर क प्रत् कामानी लहियान	स्वि के क्षा बाक्ष व	দদৰ কৰা জন্ম ক	عام ا	मीलाएम्ब शथम छ व	यस्या ।
• •	224	নাডঘটি (এক প্রাতম রাভার জমি) পঃ বিষণ্ণুর	১ একর	   	•	والهوا	<b>&amp;</b> 140	•
	(F)	1			'	(Sd )	w	B. LARMININ, Offg Collector.

বাঁকুড়ার কালেক্টরি কাছারি, গ্ৰ ১৮৭২। ১৮ যে।



# অতিরিক্ত গবর্ণমেণ্ট গেজেট।

TUESDAY, AUGUST 27, 1872.

## मझलवात ५৮१२ माल २१ जागरछ।

#### Government of India.

#### LEGISLATIVE DELARTMENT

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 25th April 1872, and is hereby promulgited for general information —

ACT No X OF 1872

#### THE CODE OF CRIMINAL PROCEDURE

#### CONTENTS

PREAMBLE

#### PART I

CHAPTER I

PRELIMINARY, RIPEAL, LOCAL EXTENT, AND DEFINITIONS

#### SECTIONS

1 Short title Local extent Commencement

Repeal of enactments
Saving of special procedure
References to Code of Criminal Procedure
References in former Acts
Certain specified references

Pending cases
Definitions

#### PART II

## CONSTITUTION AND POWERS OF THE CRIMINAL COURTS CHAPTER II

OF CRIMINAL COURTS

- 5 Grades of Criminal Courts
- 6 What Office s to hold inquiries.
- 7 Wnat Courts to try offences.

#### SECTIONS

- 8 Offences under local and special laws
- 9 Appointment and removal of Judges and Magistrates.
- 10 Saving of existing incumbents
- 11 Inquiry and trial in case of European British subjects

#### CHAPTER III

#### OF COURTS OF SESSION

- 12 Sessions Divisions
- 13 Power to alter Divisions
- Existing local jurisdictions of Sessions Courts to be Sessions Divisions 14
- 15 One Court for each Division
- 16 Appointment and powers of Sessions Judges
- Appointment and powers of Adultional and Joint Sessions Judges 17
- 18 Appointment and powers of Assistant Sessions Judges

#### CHAPTER IV

#### OF MAGISTRATES AND THEIR POWERS

- Magistrates to be of three classes 19
- Sentences which Magistrate may pass 20 Powers of Magistrates, First Class Powers of Magistrates, Second Class Powers of Magistrates, Third Class Powers conferred upon Magistrates
- 21
- 22 Powers common to all Magistrates
- Powers which Local Government and Magistrate of the District may confer on 23 Magistrates of the third class
- 24 Powers of Magistrates of the second class
- Powers which may be conferred on Magistrates of the second class 25
- 26 Powers of Magistrates of the first class
- 27 Powers which may be conferred on Magistrates of the first class
- 28 Powers of Magistrates of Divisions of Districts
- 29 Powers which Local Government may confer on Magistrates of Divisions of Districts
- 30 Powers of Magistrates of Districts
- 31 Saving of other powers
- 32 Irregularities which do not vitiate proceedings
- 33 When irregular commitments may be validated
- 34 Irregularities which render proceedings void

#### THE MAGISTRACE OF THE DISTRICE

- 3) Magistrate of the District
- 36 Powers with which Deputy Commissioners and Chief executive officers of District may be invested

#### SUBORDINALE MAGISTRATES

- 37 Subordinate Magistrates
  - Proviso
- Power to determine local jurisdiction of a Magistrate of District 38
- 39 Division of District into divisions
  - Existing divisions preserved
- Local Government may put Magistrate in charge of division 40 Delegation of power to Magistrate of District
- 41 Subordination of officers to Magistrate of division of district
- Special Magistrates 12
- Mode of conferring powers 4,
- Transfer of criminal cases to Subordinate Magistrate 11
- Procedure of Magistrate in cases beyond his juris action 15
- 40 Procedure when Magistrate cannot pass sentence sufficiently severe Magistrate may in the first instance commit accused for trial before Court of Session
- 47 Magistrate may withdraw or refer cases
- Local Government may empower Magistrates of Districts to withdraw classes of cases
- Local Government may authorize Magistrate of District to distribute business by localities

#### MAGISTRATES' BENCHES

- Power to invest Magistrates sitting as a bench with certain powers
- 31 Powers exercisable by such bench in absence of special directions
- Magistrate of the District may frame rules for guidance of benches 52
- Magistrate of the District may very or annul rules made under section 52 ))
- CONTINUANCE AND AITERATION OF POWERS Powers may be varied or cancelled 54
- ちご Powers of officer temporarily succeeding to vacancies in office of Magistrate of District
- oc Continuance of powers of officers transferred

#### CHAPTER V

#### SECTIONS

#### OF PUBLIC PROSECUTORS

- 57. Appointment of public prosecutor
- 5%. Appointment may be for particular case or generally
- 59. Private persons may not act as prosecutors or employ counsel without permission of the Court
- 60 He may plead in all Courts in cases under his charge
  - Barristers, &c , privately instructed to be under his direction
- 61 Effect of withdrawal of charge by public prosecutor
- 62 Notice to public prosecutor of appeal in cases prosecuted by him

#### CHAPTER VI

#### THE PLACE OF INQUIRY AND TRIAL

- 63 Place for inquiry and trial of offence
- 64 High Court may transfer case or direct trial in district other than that in which offence was committed
- 65 Accused triable in district where act is done, or where consequence ensues
- 66 Place for trial where act is offence by reason of relation to other offence
- 67 Place for inquiry or trial where scene of offence is uncertain,
  - or not in one district only
  - or offence is continuing,
  - or consists of several acts
- 68 Murder as a thug, dacoity, or dacoity with murder
- 69 High Court to decide, in case of doubt, district where inquiry shall take place
- 70 Effect, on sentence, of holding investigation, inquiry or tital in wrong distinct

#### CHAPTER VII

#### OF CRIMINAL JURISDICTION OVER EUROPEAN BRITISH SUBJECTS

- 71 "European British subjects"
- 72 Officers who may inquire into and try offences committed by European British subjects
- 73 Who may hear complaints and issue process
- 74' Magistrates of the first class being European British subjects, and Justices of the Peace, may inquire into complaints against European British subjects
- When such Magistrate may try, and extent of his jurisdiction When commitment is to be to Court of Session
  - When commitment is to be to High Court
- 76 Jurisdiction of Court of Session
  - When Sessions Judge finds his powers inadequate
- 77 Procedure when Sessions Judge is not a European British subject
- 78 Mode of conducting trials by Court of Session
- 79 Appeal from conviction of such subject by Magistrate
- 80 Appeal from conviction by Court of Sessi in
- 81 Right of European British subject under detention to apply for order to produce his person
- Procedure on such application
- 92 Power of High Courts as to issue of writs
- 83 Procedure on claim of Europ in British subject to be d alt with is su h
- 54 Failure to plead status a waiver
- 85 Trial of person not a European British subject under this chapter
- 86 Procedure of High Courts
- 87 Proceedings against European British subjects to be regulated by this Act
- 88 Place of confinement

#### PART III

#### OF THE POLICE

#### CHAPTER VIII

#### OFFENCES OF WHICH INFORMATION MUST BE GIVEN TO THE POLICE, AND DUPY OF THE PUBLIC.

- 89 All persons to give information of certain offences
- 20 Landholders and others bound to report certain matters
- 31 All persons to assist Magistrate and Police in certain cise-

#### CHAPTER IX

#### OF ARREST WITHOUT WARRANT

- 92 When Police may arrest without wairant
- 9. Person charged refusing to give his name and residence
- 91 Airest of vagabonds

SECTIONS	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
95	Police to prevent certain offences
96	Information of design to commit such offences
97	Arrest to prevent such offences.
98	Injury to public property
99	Ingress to be allowed into house entered by person of whom Police in search
100 101	Procedure where ingress not obtainable  Person arrested to be taken before Magistrate or officer in charge of Police station.
102	Procedure when Police officer deputes subordinate to arrest without warrant
103	Police may pursue offenders into other jurisdictions
104	Detention of offenders attending Court
	OF ARREST BY PRIVATE PERSONS
105	Arrest by private persons
106	Arrest of deserters from British ships
107 108	How to proceed with person arrested Offence committed in Magistrate's presence
109	Onence committeet in Magistrate a presence
	CHAPTER X
	Powers of the Police to investigate
109	What offences Police officer may investigate
110	What offences Police may not investigate
111	Saping of powers vested in Police by special or local law
112	Complaint to Police to be in writing
113	Complaint in non-cognizable cases
114	Upon information, &c., Police officer in charge of station to proceed in person or depute a subordinate
115	Preliminary inquiry
116	Where local investigation dispensed with
117 118	Where Police officer in charge sees no sufficient ground for investigation
119	Police officer's power to summon witnesses Oral examination of witnesses by Police
110	Proviso
120	No inducement to be offered to confess
121	Police not to record statement or confession
100	Proviso
12 <b>2</b> 123	Powers of Magnitrates to record statements and confessions Investigation by Police
127	Accused not to be detained by Police more than twenty-four hours without special
	authorit,
125	Procedure of Police in case of deficient evidence
126	Duly record of proceedings
127	Report of I olice officer
125	Admission to bail
129	Bail not to be excessive Terms of security
130	Complanants and witnesses to execute recognizances to appear
131	Complainants and witnesses not to be subjected to restraint
	Recusant complanant or witness may be forwarded in custody
132	Police to report apprchensions
	Discharge of person apprehended
133	Police to inquite and report on unnatural and sudden deaths
131	Power to summon persons
13) 136	Inquiry into cause of such death by nearest Magistrate
130	Substitute for other in charge of Police-station during his absence or illness Powers of superior officers of Police
107	Assistant District Superintendent of Police may exercise powers of District Super-
10	mendent
	PART IV
	OF PROCEEDINGS TO COMPEL APPEARANCE
	CHAPTER XI,
	CHALLER AL

#### OF COMPLAINTS TO A MAGISTRATE.

- 109
- 110
- 111

When summens or warrant may be issued.
Who may entertain complaints
Effect of reference
Effect of complaint or Police report.
Who may act without complaint 142 Complaint or sanction required in certain cases.

#### SECTION.

- 148 Who may commit for trial.
- 144 Examination of complainant

Effect of irregularity

- Procedure by Magistrate not empowered to hear complaint 145
- 146 Postponement of issue of process
- 147 Dismissal of complaint

Issue of process

- 148 In what cases a summons may issue
- 149 In what cases warrant may issue on complaint
- 150 Warrant to airest if summons not obeyed
- 151 Magistrate may dispense with personal attendance of accused

#### CHAPTER XII

#### OF THE SUMMONS

- 152 Form of summons
- 153 Summons by whom served
- 154 Summons how served
- 155 Service when accused cannot be found
- 156 Issue of warrant in addition to summons
- Summons or warrant for offence committed beyond local jurisdiction 157
- 158 Provisions in this chapter as to form, service, and issue of summons applicable to all

#### CHAPTER XIII

#### OF THE WARRANT

159 Form of warrant

Effect of warrant of arrest

- 160 Magistrate may direct bail to be taken
- Bail-bond to be forwarded
- 161 Warrants to whom directed
- 162 Warrant may be directed to landholders, &c
- Warrants directed to any person other than a Police officer 163
- 164 Warrant to several persons
- 165 Warrant directed to Police officer
- 166 Magistrate issuing warrant may superintend its execution Arrest in presence of Magistrate
- 167 Where warrant may be executed
- 168 Magistrate may assue warrant for execution in places outside his jurisdiction
- 169 Procedure on arrest of person against whom warrant was issued
- Procedure by Magistrate before whom arrested person is brought 170
- 171 Proclamation for person absconding
- Attachment of property of person absconding Restoration of forfeited property 172
- 173
- Magistrate's procedure on arrest under his own warrant for offence committed out 174 of his jurisdiction
- 175 Procedure where such warrant issued by Subordinate Magistrate
- 176 Notification of substance of warrant
- 177 Warrant how executed
- 178 Resisting endeavour to arrest
- 179. Search of house entered by person against whom warrant issued
- 180. Breaking of door or window
- 181 Breaking open zenána
- 182 No unnecessary restraint
- Person arrested to be brought before Magistrate 183
- 184 Inducements to disclosure or confession
- Provisions as to warrant and its execution and issue applicable to all warrants of irrest 185.

#### PART V

#### OF INQUIRIES AND TRIALS

#### CHAPTER XIV

#### PRELIMINARY

- Right of accused to be defended. 186.
  - Where accused person does not understand the proceedings
- Criminal Courts to be open.
- Compounding offences 188

#### CHAPTER XV

#### OF INQUIRY INTO CASES TRIABLE BY THE COURT OF SESSION OR HIGH COURT

#### SECTION

- 159 Procedure in preliminary inquiries
- 100 Examination of complainant and witnesses for prosecution
- 191 Examination to be in presence of accused

Accused may cross examine

- 102 Power of Magistrate to summon and examine any person
- 193 Examination of accused
- 194 Adjournment of inquiry and remand
- 195 When accused person to be discharged
- 196 When accused is to be committed for trial
- 197 When commitment to be to a High Court
- 198 Contents of charge Copy of charge
- 199 Copy of energe to be furnished to accused
- 200 Inst of witnesses for defence on trial

Further list

- 201 Copies of depositions to be furnished to accused
- 202 When commitment made, Magistrate to give notice to Government prosecutor

#### CHAPTER XVI

#### OF THE TRIAL OF SUMMONS CASES BY MAGISTRACES

- 203 Procedure in summons cases
  - Object and effect of complaint

When notice is defective

- Accused person may be admitted to bail or allowed to be at large on his personal accognizance
- 205 Non-appearance of complainant
- 206 Substance of complaint to be stated

Conviction on admission of truth of complaint

- 207 Procedure when no such admission is made
- 208 Adjournment
- 209 Compensation in cases of frivolous or vexatious complaints Recovery of such compensation
- 210 Withdraw d of complaint
- 211 Acquittl

Sentence

212 Pifect of dismissal

#### CHAPTER XVII

#### O1 1111 TRIAL OF WARRANT CASES BY MAGISTRALES

- 213 Procedure in warrant cises
- 214 Sections 190 to 194 to apply
- 215 Discharge of accused
- 216 Charge to be drawn when offence is apparently proved
- 217 Par
- 218 Defence
- 219 Evidence for the defence
- 200 Acquital

Conviction

221 How the Magnetrate is to proceed when, after commencement of trial, he finds the case beyond his jurisdiction

#### CHAPTER XVIII

#### OF SUMMARY TRIALS

- 222 What offences may be tried summarily
- 223 Power to invest Magistrates with power to try summarily
- Power to invest bench of Magistrates invested with first class magisterial powers.
- 22) Power to invest Bench of Magistrates invested with less power
- 226 Procedure for summons and warrant cases applicable with certain exceptions
- 227 Reco d in cases where there is no appeal
- 225 Record in appealable case
- 229 Language of judgment
- 230 Bench of Magistrates may be empowered to employ Clerk

( 9 )

#### CHAPTER XIX.

#### TRIAL BY COURT OF SESSION.

SECTION	
231	Cognizance of offences by Court of Session
232	Trials to be by jury or with assessors
233	Local Government may order trials before Court of Session to be by jury
231	July for tital of Europeans or Americans
20 F	Election to be tried without jury
235	Trial before Court of Session to be conducted by Public Prosecutor, Government Pleader
296	Number of jury
237	Commencement of trial
<b></b>	Plea of guilty
238	Refusal to plead or claim to be tried
239	Assessors how chosen
240	Jurois to be chosen by lot
211	Jury for trial of persons not Europeans or Americans
242	Jury when European or American charged jointly with one of mother rice
213	Names of jurors to be called
210	
014	Objections to jurors
244	Grounds of objection
245	Juror to understand the language in which evidence is given or interpreted
246	Foreman of jury
247	Examination of witnesses
218	Examination of accused before Magistrate to be evidence
219	Evidence given at the preliminary inquity admissible
250	Eximination of accused
251	Defence
2,2	Prosecutor's right of reply
2,3	View by july or assessors
254	Procedure when juror becomes unable to attend
255	Assessors' opinion and charge to jury
256	Duty of Judge
257	Duty of July
258	When jurym in or assessor may be examined
2 )9	Procedure when assessor is unable to attend
260	Jury or assessors to attend at adjourned sitting
261	Cases tried with assessors
262	Decision vested in Judge
263	Cases tried by junes
200	Verdict to be given on each charge.
	Judge may question jury
	Procedure where jury differ
264	Adjournment
204	Postponement of trial
265	The same july or assessors may try in succession several offenders
200	The same july of assessors may by in succession several one inters
	The A Thomas Park
	PART VI.
	. APPEAL, REFERENCE, AND REVISION
	CHAPTER XX
	APPEALS
266	Appeals from officers exercising powers less than those of a Magistrate of the
	first class
267	Appeals in bad livelihood cases
268	Appeals from convictions in contempt cases
269	Appeal from Magistrates
270	Appeals by persons convicted by officers invested under section 36
210	Appeals from convictions of Assistant Sessions Judges
271	Appeals by persons convicted by Session Court
272	No appeal in case of acquital, except on behalf of Government
273	No appeal in petty cases
274	Appeals from summary convictions
214	
	Saving of sentences on Eu opean British subjects.
275	Copy of a ntence to accompany petition
276	Copy of sentence or order to be furnished
277	Procedure when appellant in jail
278	Rejection of appeal
279	Notice of appeal
28)	Appellate Court may alter or reverse finding and sentence, or enhance a sentence

~						
SECTION						
281	Suspension of sentence pending appeal. Release of appellant on bail					
282 283	Appellate Court may make or direct further inquiry.  Finding or sentence when reversible by reason of error or defect in charge or proceedings					
284	Appellate Court may reduce punishment  Procedure in case of conviction by Court not having jurisdiction					
245 28 <b>6</b>	Finality of orders on appeal. Unless otherwise provided, no appeal to lie from judgment order or sentence of					
	Criminal Court					
	CHAPTER XXI					
	Reference					
237	Sentence of death.					
248	Power of High Court to confirm sentence or annul conviction					
249	Power to direct further inquiry, &c					
290 291	Confirmation or new sentence to be signed by two Judges  When Hydr Court congets of one Judge					
201	When High Court consists of one Judge					
	CHAPTER XXII					
	SUPERINTENDENCE AND REVISION					
292	Power of High Court to make rules					
293	Calendars of trials by Subordinate Courts.					
294	Power to call for records of Subordinate Courts					
295	Powers of Court of Session and Magistrate to call for record of Subordinate Courts					
296	Report to High Court Powers of revision					
<b>2</b> 9 <b>7</b>	Power to order commitment					
	Power to alter finding and sentence.					
	Proviso to power of altering finding					
	Power to annul conviction					
	Power to annul improper and to pass proper sentence					
	Suspension of sentence					
	Powers of revision confined to High Court					
20.1	Optional with Court to hear parties					
293 299	Courts may order inquiry Order on revision to be certified to lower Court or District Magistrate					
300	Provisions of section 283 to apply.					
	PART VII					
	EXECUTION					
	CHAPTER XXIII					
901						
301 202	Procedure in cases referred to High Court for confirmation Court of Session to send copy of finding and sentence to District Magistrate					
202	Warrant of Execution					
	Procedure after sentence passed by Court inferior to Session Court					
803	Form and direction of warrant of commitment					
304	Warrant with whom to be lodged.					
305	Execution of sentence under section 301 or 302.					
306	Postponement of capital sentence on pregnant woman					
<b>307</b>	Levy of fine					
	Section to what cases applicable Who may assue warrant					
303	Payment of fine in compensation.					
309	Imprisonment in default of payment of fine.					
•	Proviso as to cases decided by a Magistrate					
310	Whipping, if awarded in addition to imprisonment, when to be inflicted					
311	Mode of inflicting the punishment.					
312	Punishment not to be inflicted if offender not in fit state of health.					
	Stay of execution					
313	Not to be executed by instalments  Procedure if punishment cannot be inflicted under the last section					
313 314	Sentence in cases of simultaneous conviction of several offences					
V4.2	Maximum term of imprisonment					
315	Trial of previously convicted persons.					
	Proviso					



Succession. 316.

Currency of sentence on escaped convicts.

Sentence on offender already sentenced for another offence. \$<del>1</del>7.

318.

Confinement of youthful offenders in reformatories. Governor-General in Council to appoint places to which persons sentenced to trans-819. portation may be sent

Local Government to direct removal of such persons to places appointed.

320 Person sentenced to transportation while undergoing transportation under previous sentence need not be removed.

821. Sentence of death

822. Power to remit punishment Power to commute punishment

#### PART VIII.

#### EVIDENCE

#### CHAPTER XXIV.

#### SPECIAL RULES OF EVIDENCE IN CRIMINAL CASES

323 Evidence of medical witness

Court may summon medical witness

824. Accused may be convicted on his own plea

825. Report of Chemical Examiner.

Genuineness of signature may be presumed

826. Previous conviction or acquittal how proved

Record of evidence in the absence of the accused 827

828 Convictions on evidence partly recorded by one Magistrate and partly by another. 329. Commitments on evidence partly recorded by one officer and partly by another valid.

830. When a commission may issue

Mode of issuing commission

Prosecutor and accused may examine witness

Procedure when commission is required in Magistrate's cases.

#### CHAPTER XXV.

#### EVIDENCE HOW TAKEN

331. Examination of complainants and witnesses

332. Manner of recording evidence

In summons cases and in trials by Magistrates of the first and second classes of 888. certain offences

884 In all other casses, before Magistrates and in all proceedings before Courts of Session. Evidence in English

Memorandum when evidence not taken down in writing

Local Government may direct evidence to be recorded by Sessions Judge or Magis-335 trate himself in his vernacular, or in English or in language in ordinary use in district In casses referred to in section 333, Magistrate may record as provided in section 336.

884 or section 835 Local Government to decide what language is to be held to be in ordinary use.

**337.** 338. Form of record of evidence

239 Procedure in regard to evidence when completed **34**0 Interpretation of evidence to accused or his agent

**341.** Remarks respecting demeanour of witness.

#### OF THE EXAMINATION OF ACCUSED PERSONS.

**342.** Accused may be questioned

Accused not punishable for refusal to answer 843.

No influence to be used to induce disclosures 344.

845. Accused not to be sworn

**846.** Examination of accused how recorded

847.

Magistrate may tender pardon to accomplice High Court or Court of Session may direct tender of pardon 848.

849. When Magistrate, Court of Session or High Court may direct commitment of person to whom pardon has been tendered.

#### CHAPTER XXVI.

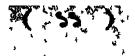
#### OF Shouring the attendance of Witnessess

Procedure for obtaining attendance of witnesses. 350.

Power to summon material witness or examine person present. 851.

When warrant of arrest may usue in first instance. 852,

SECTION	
353	Procedure when warrant cannot be served.
854	Release of attached property of witness appearing and satisfying Court or Magistrate
0 = #	Sale of property of witness not appearing or not satisfying Court or Magistrate.
355 356	Arrest of person disobeying summons
300	Committal of person refusing to answer,
	Inquiries
357	In inquiries preliminary to commitment
•	Power to summon supplementary witness
358	When accused person is to be committed
359 360	Refusal to summon unnecessary witness, unless deposit made Recognizances of prosecutors and witnesses
000	Detention in custody in case of refusal to attend or to execute recognizance
	Summons Cases
361	In summons cases
	WIRRANI CASES
903	
362	In cases tried upon wirrant SL-910N5 FRIAT9
363	Right of accused as to examination and summoning of witness
364	Procedure in case of witness refusing to answer
	OF SECURING DOCUMENTARY EVIDENCE
365	Procedure for obtaining production of document required as evidence
366	When warrant for search for documents may usuc
367.	Power to impound document produced
	Commission Programmes
	CHAPTER XXVII
	OF SPARCH-WARRANTS
368	Search-warrant when grantable
369	Procedure as to letter in custody of Postal Department
370	Direction of search-williant
371	Warrant to Police officer may be executed by his subordinate
	Endorsement
372	Execution of search-warrant out of district in which issued
<b>37</b> 3	Search-wirinits may an emergency be executed without cudorsement. Thing found to be taken to Magazine within whose jurisdiction it is found.
	Order the teen
374	Procedure is such cases within Presidency town
875	Magistrate may issue sourch-warrant to be executed in jurisdiction of another Magis-
	trate
376	Magistrate may send sourch wirrant by post to Migistrate of another District or
	division of District
	Endorsement and execution by such Magistrate Direction of warrant to be executed in Presidency town
377	Search of house suspected to contain stolen property or forged documents
378	Magistrate may attend personally
910	Magistrate may direct search in his presence
379	Search by officer in charge of police station
<b>3</b> 80	When officer of police station may require another to issue search warrant
381	Inspection of weights and meisures
382	Persons in charge of closed house to illow search
383 384	Place to be scarched may be broken open Breaking of zenana
<b>385</b>	Search to be made in presence of witnesses
•••	Occupint of place searched in 14 attented
386	Mode of searching women
387	Search of arested persons
	AP Market Marketon Hardware Marketon
	PART IX
	PROCEDURE INCIDENTAL TO INQUIRY AND TRIAL
	CHAPFER XXVIII
	Bail
388	When bail shall be taken
389	Pail not to be taken for certain offences
	When bail may be taken
890	Power to direct admission to bail.
391	Recognizance of accused and sureties •
392.	Insufficient bail.



Sporton.	
598.	Bail may be taken at any time before conviction.
894.	Discharge on bail
· <b>89</b> 5.	Discharge of sureties
296.	Procedure to compel payment of nenalty by accused.
897.	Procedure to compel payment of penalty by suretics
<b>398.</b>	In what cases the powers given by sections 396 and 397 may be exercised
	Remission of part of penalty .
	Revision of orders
	High Court or Court of Session may direct Magistrate to levy sum forfeited
<b>899.</b>	Deposit may be made instead of bail
	investment of the state of the

#### CHAPTER XXIX

TORY ANTON	Λ14	T.tome	AL .	Tanana	45.75	A set second	4 N/ O WILL DO F 10	ATTENDANCE
PORMATION	OF	LIBTS	OF a	JURORS	AND	ARGLERORS	AND THEIR	ATTRNDARCE

	FORMATION OF LISTS OF JURORS AND ASSESSORS AND THEIR ATTENDANCE
<b>400.</b>	Last of juiors and assessors
401	Publication of list
402.	Revision of list,
403	Annual revision of list
404	Jurois and Assessors
405	Disqualifications
406	Exemptions
	Person exempted is not bound to avail himself of his right of exemption
407	Court to summon jaro s
408	Summoning and empannelling jurous under section 2.31
409	From and service of summons
410	Power to samm in another set of priors or ussessors
411.	Service of summons on officer of Government
412	Court may excuse attendance of juror or assessor
418	Last of jurors or assessors attending
414	Penalty for non attendance of major or issessor

#### CHAPTER XXX

#### MISCILLANIOUS PROVISIONS

415	Procedure by Police upon service of stolin property  Sale of perishable property
416	Procedure where owner of property seed unknown
417	Procedure if no claim int appears within any months
418	Order for disposal of property a gooding which offence committed
419	Stay of such order
420	Order may take form of r f renec to Magistrate of District
421	Expenses of complainants and witnesses
422.	Interpreter to be bound to interpret truthfully

#### CHAPPER XXXI

#### LUNATICS

423.	Procedure in case of accused being lundic
424	When accused appears to have been institu
425	Procedure in case of person committed before a Court of Session being lunatic
<b>4</b> 25 <b>4</b> 26	Release of lunatic pending investigation or trial
	Custody of lunatic
427	Resumption of inquity or trial
428	Procedure on accused app many before Magnetiate or Court of Session
429	Finding in case of acquittil on ground of being lunated
430	Person so acquitted to be kept in sife custody
481	Lunatic prisoners to be visited by Inspe tor-General
432	Procedure where lunitic prison i is a ported capable of making his defence
433	Procedure where lunatic confined under section 430 is declared capable of being
	discharged
484.	Delivery of lunatic to care of relative

#### CHAPTER XXXII

#### CONTEMPTS OF COURT

435.	Procedure in certain cases of contempt
486	Procedure where Court considers that accused should be imprisoned, or fixed more than
200	200 rupees
402	The house of affinder on submusion of anylogy

487. Discharge of offender on submission or apology
488. Procedure when offender is a European British subject.

# PART X. CHARGE, JUDGMENT, AND SENTENCE. CHAPTER XXXIII.

#### OF THE CHARGE

	FORM OF CHARGES.
SECTION .	
439	Charge to state offence
	Specific name of offence, sufficient statement
	How stated where offence has no specific name
	What implied in charges
	Language of charge
	Previous conviction to be set out in charge
440	Particulais as to time, place and person
441	
442	
448	
444	
445	
446	
447	
448	
449	
450,	
451	
452	JOINDER OF CHARGES
453	
454	
303	II —One offence falling within two definitions
	III —Acts severally constituting more than one offence, but collectively coming
	within one definition
455	Where it is doubtful what offence has been committed
456	When a person charged with one offence he can be convicted of another
457	When offence proved included in offence charged
458	What persons may be charged jointly
459	Withdrawal of remaining charges on conviction on one of several charges
	PREVIOUS ACQUITIALS OR CONVICTIONS
<b>46</b> 0.	Person once convicted or acquitted not to be tried for same offence
	CHAPTER XXXIV
	Of the Judgment, Order, and Sentence
461	Judgment to specify offence
	Judgment in the alternative
462	When judgment is to be pronounced
463.	
	Proviso
464	Judgment what to contain
	Judgment to be translated
	The second secon
	CHAPTER XXXV.
	PROSECUTIONS IN CERIAIN CASES
465.	Prosecutions for offences against the State.
466.	
	Sanction when to be given
	Power of Local Government
467	Prosecution for contempts of the lawful authority of public servants.
468	
469	
470	
471	Procedure in cases mentioned in sections 467, 468 and 469
472.	Power of Court of Session as to such offences committed before itself.
478	
474	Power of Civil Courts to complete investigation and commit to Court of Session.
475	Procedure of Civil Court in such cases

- Court may exercise all powers of Magistrate as to binding over persons to give 478. evidence.
- Procedure where offence tenable only by Section Court is commuted before Magistrate not empowered to commit to such Court.
- 478. Prosecution for adultery.
- Prosecution for entiting away a married woman.

#### PART XI

#### PREVENTIVE JURISDICTION OF MAGISTRATES

#### CHAPTER XXXVI.

#### OF THE DISPERSION OF UNLAWFUL ASSEMBLIES

- 480. Assembly to disperse on command of Magistrate or Police officer.
- 481. Use of force to dispuse
- 482. Use of Military Force
- 488. When use of Military Force is not an offence
- 484 Duty of officer commanding troops required by Migistrate to disperse assembly.
- 485 What acts done in obeying requisition not an offence
- 486 Acts of inferior officers and solutions done in obcdience to order not an offence.
- 487. Duty of Queen's officers to suppress assembly
- 488 Sanction required to proscentions for acts done under sections 481, 482, 484, and 487

#### CHAPTER XXXVII

#### OF SECULITY TOR KEELING THE PLACE

- 489 Personal recognizance to keep the percorn cases of conviction Where convicting officer is not in charge of division of district nor a Magistrate of brst class
- 400 Security to keep the peace
- Summons to any person to show cause why he should not give bond to keep peace 491
- 492 Form of summons
- 493 Penalty of bond
- 494 Warrant of arrest
- 495 Magistrate may dispense with personal attendance of person informed against
- 496 Discharge of person informed against
- Non-compliance with order to give bond 497
- 498. Time for which person may be bound to keep peace Limit of imprisonment under section 497
- 499. Extension of time for which person may be bound
- 500. Discharge of recognizances
- 501. Discharge of sureties
- Recovery of penalty from principal Recovery of penalty from suiety 502
- 503.

#### CHAPTER XXXVIII.

#### OF SECURITY IOR GOOD BEHAVIOUR

- When Magistrate may require security for good behaviour for six months 504. Binding of sentenced person
  - When Sessions Judge or unauthorized Magistrate thinks a person should be bound. Powers of a Magistrate of Division of District being a Magistrate of the second class to inquire
- When Magistrate may require security for good behaviour for one year 505.
- **506** Procedure where security required-for more than one year
- Proceedings to be laid before Court of Session 507.
- Court of Session may require security for period not exceeding three years. 508.
- Contents of order for security 509.
- 510 Imprisonment in default of security
  - Term of imprisonment
- Release of prisoners under requisition of security 511.
- Report in case of prisoner under requisition of security by order of Court of 512. Session
- 513.
- 514
- Discharge of surety Recovery of penalty from sureties Issue of summons and warrant of arrest 515. Place where proceedings may be held.

Section.	
516. 517.	
	· CHAPTER XXXIX
	LOCAL NUISANCES
518	Magistrate may issue orders to prevent obstructions, danger to human life, or riots
519 520	Magistrate may prohibit repetition or continuance of public nuisances  Orders not judicial proceedings
521	Magistrate may order removal of nurances
	Order to be a judicial proceeding Order to be in the alternative
522	Service or notification of order
523	Person ordered shall obey or may claim a jury
	Constitution of jury Suspension of order
	When order may be made absolute
	Report of jury and order thereon
524 525	Attendance of jury Procedure in case of disobedience or neglect by person ordered
526	Procedure where jury finds Magi trate's order to be reasonable
527	Procedure where person ordered satisfies Magistrate that order is not reasonable.
528 529	Injunction pending inquity by jury Saving of certain statutory provisions
020	
	CHAPTER XL
	Possission
630	Magistrate how to proceed if my dispute concerning land, &c , is likely to cause
531	breach of the peace Party in possession to be continued until ousted by due course of law If previous possession cannot be ascertained, Magistrate may attach subject or
	dispute
532 533	Disputes concerning right of u c of land or writer  Local inquiry to determine boundary dispute
031	Power to restore posse sion of immovable property
535.	Saving of powers of Collectors and Revenue Courts
	CHAPTER XLI
	OF THE MAINTINANCE OF WILLS AND FAMILIES
F 11.0	
536	Order for maintenance of wives and children Enforcement of order Proviso
537	Alteration in allowance
538.	Enforcement of order
	Part XII
	MISCELLAN FOUS PROVISIONS
	CHAPPER XLII
	MISCE TANBOUR
539 540 541	Procedure in mise Il incons criminal cases and proceedings Saving of jurisdiction of Presidency Police Magistrates Saving of jurisdiction and procedure of landholders, Heads of Villages, Village Police Officers, Contonment Magistrates Schedult I — Enactments repealed
	SCHEDULE II — Forms of summons, warrants, bonds and recognizances.  SCHEDULE III — Forms of Charges  SCHEDULE IV — Tabular Statement of officers  SCHEDULE V — Acts containing references to Criminal Procedure Code.

## ভারতব্বের গ্রণ ফেণ্ট।

#### ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

ষহিষ্যর জীয়ুত গ্রন্থর জেনরল সাহেব ৯-৭২ সালের আপ্রিল মাসের ২৫ তারিখে মন্ত্রিসভা-বিক্তি ভারতবর্ষের জীয়ুত গ্রন্থর জেনরল সাহেবের নিম্নিখিত আইন অন্নোদন করাতে তাহা সাধারণের জাণার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

## कोषमाती स्माकममात कार्याविधात्नत वाहेन।

১৮৭২ সালেব ১০ সাইন।

निर्यके।

বেতুবাদ।

#### প্রথম থপ্ত।

> অধ্যাব।

পারিভাষিক কথা ও জন্য আইন বহিও ছওগাব ও এই আইনেব ব্যাপক্তার ও নানা শক্ষের অর্থের কথা।

#### ধারা।

- সংক্ষেপ নামেব কথা।
   বন্ধ দুব বাধি ইংইবে ভালাব কথা।
   যে অবধি আবেদ্ধ কাৰ্যত ভালাব কথা।
- ই। বেই বিগান সাহত চইল ভাশাব কথা।
  বিশেষ কাৰ্য্যপ্ৰণালী প্ৰবল থাকার কথা।
  কৌভদাবা মোকজ্মাব কাৰ্য্যনিধানের আইলেন উল্লেখ হটলে ভাগাব কথা।
  পূব্ব আইলে উল্লেখ হওযাব কথা।
  মিৰ্ক্ষিত কোনই ধারা উল্লেখ চওবার কথা।
- **७। छेशश्चिक (माकक्ष्मांत्र कथा।**
- 8। कार्य करतन शावा।

## 'দ্বিতীয় খণ্ড।

क्षित्रमंत्री व्यामामञ मश्हांभागत ७ खाहात क्रमजात निधि।

২ অধ্যাষ।

(क्रीक्सादी जानानएउद कथा।

- का कारी आमान एक वाना (खाीत कथा!
- (यर कार्य)कात्रक क्रमेख महत्क शांतित्वम केश्वात्र कथा।



#### शहा ।

- १। त्यर कांनामक कर्गवारबङ्ग विठान कहित्यम काराह क्या ।
- ৮। भागीत व विराग वाहेनयक वाश्रास्त्र कथा।
- अव्याप्तत व माबित्युकेत्मत निवृक्त व मदनत स्वत्मत कथा।
- वाहात्र अहेक्करण श्रम् चारक्म कीहातरमत वाकियांत कथा।
- ১১। इंखेरवाशाव विकेतीय श्रेणांत्मव त्याकन्यांत क्रम क विवाद क्वरंगव कथा ।

#### ত কাধ্যাধ।

#### (मन्य कामान्यक्र कथा।

- >>। (मणम अनाकांव कथा।
- ১৩। এলাকা পরি-র্ত্তন কবিবার ক্ষমভার কথা।
- ১৪। এইক্ষণে যেং ছালে সেশন আদালতের বিচাব।ধিপতা থাকে ভাচাই সেশন এলাকা ছইশার কথা।
- Se I अकर अलाकाय धकर जामांने ज पाक्रांत कथा।
- ১৬। সেশন ডভদিগের নিযুক্ত ছপ্রান্ত ক্ষমতার কথা।
- ১৭। এডিশানল ও ভাইন্ট সৈশন জন্মবোন ক্রিড ছওনের ও ক্ষমভাব কথা।
- ৯৮। আসিটাত সেশন জজাদা নিযুক্ত ছওনের ও ক্ষমতার কথা।

#### ৪ জাখ্যায়।

#### ग्राजिट डे हे रमन अ केंचित्र रमग्र क्ष्मकाव कथा।

- ১৯। ভিন শ্রেণীর মাজিট্রেট থাকিলার কথা।
- ২০। মাজিট্রেটেরা যেন দণ্ডের আজ্ঞ কবিতে পারিবেন ডাছার কথা। প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেটদের ক্ষনতার কথা। দিতীধ শ্রেণীর মাজিট্রেটদের ক্ষমতার কথা। তৃতীঃ শ্রেণীর মাজিট্রেটদের ক্ষমতার কথা।
- ২১। মাজিতে উট্দেব প্রতি যে ক্ষমতা অপুণ কৰা গেল ভাছাব কথা।
- ২২। মাজিট্রেটদের প্রতি সাধাবন্যে যে২ ক্ষমতা বর্ত্তে ভাহার কথা।
- ২০। স্থানীয় গ্ৰণমেন্ট এবং জিলাৰ মাজিট্টেট সাহেৰ তৃতীয় শ্ৰেণীৰ মাজিটেটৰ প্ৰজি বেং ক্ষমতা অৰ্পুণ কৰিতে পাদেন ভাষাৰ কথা।
- २८। विजीय (व्यापि भाष्य द्विष्टे (प्रत क्रम जाद कथा।
- ২৫। বিভীষ ভোগ'র মাজিট্রেটদের প্রতি যে? ক্ষমতা অর্পণ বলা বাইতে পাবে ভাষার করা।
- २७। व्यथम (व्यनीत माजिए द्वेष्टेपन कमान कथा।
- ২৭। প্রথম শ্রেমির মাজিট্রেটদের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পণ করা যাইতে পারিবে ছাছার কথা।
- २৮। जिलात थर७व माकिरद्वेष्टरमय कामजात कथा।
- ২৯। জিলার থণ্ডের মাজিট্রেটদের প্রতি ভানীয় গ্রণমেন্ট যেং ক্ষমতা প্রদান করিছে প্রবিবেশ ভাষার কথা।
- ৩০। किमाव माकिट्डें जारहरतम् इ कम जात कथ।
- ७। जनार कमा अवल वार्थियात कथा।
- ৩২। অনিয়মিত ক্রিয়াহেতুক আমুদ্ধানিক কাব্য বার্ধ না হইলে ভাহাব কথা।
- ৩৩। অনিষ্মিতক্লপে ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গোলে ভাংগ যে ছালে সিন্ধ কনা গাইতে পাতে ভাংগর কথা।
- এ৪। অনিষ্ঠিত যে কার্যায়াবা আমুঠানিক কার্যা অফিয় হয় ভাছাব কথা।

#### जिलात मीजियु हेटमत कथा।

- oc। जिलांत माजिएड्रेटिन कथा।
- ৩৬। ডেপুটা কমিশ্যনবদেব প্রতি এবং জিলার কার্যানির্বাচক প্রধান কর্মকারকের প্রতি বেং ক্ষম-ভা দেওয়া ভাইতে পারিবে ভাচার কথা।

A 1 5

#### निम्नत्थानीत माखिटडेडेटमत् कथा।

- ৩৭। নিম্নশ্রেণীর মাজিক্টেটনের কথা। উপবিধি। »
- ৩৮। जिलांत माजिए द्वेटिव विचावाधिशका यक जूत वांश इय कांश मिक्रशं करितृत्व क्रमकांत कथा।
- জ্ঞ। জিলা ৰশুং করিখা বিভাগ কবিবার কথা। এইক্ষণকার খণ্ড থাকিবার কথা।
- eo। সাজিট্রেটের প্রতি থণ্ডের অধ্যক্ষতা ভাব দিতে ছানীয় গবনমেন্টের ক্ষমতার কথা। জিলার মাজিট্রেট সাহেবের প্রতি ক্ষমতার্শবের কথা।
- 85 । कर्मकांत्रकटमन जिलान थटलन माजिट हेट देव काशीम थाकिनान कथा।
- 8२। विट्यंच †जिद्धेन्त्सर कथा।
- १७। कामका क्षाम कविवाद नियरमन कथा।
- ৪৪। মিল্লেণীৰ মাজিট্রেটেৰ প্রতি কেজিদানী মোকদ্মা অর্পণ করিবাৰ কথা।
- 8e । त्याकम्बमा माणि द्विटिव कम्मजार विध्उं उ हरेल छाङात याह कर्जुना जाशांत कथी।
- 85। মাজিট্রেট উটিভমতে বঠিন দণ্ডের জা জা কবিজে না পাবিলে যাহা বর্ত্তর ভাষার কথা। জাভিযুক্ত ব্যক্তিকে প্রথমেই সেশন আদালভেব বিচাবার্থে সমর্পণ কবিতে মাজিট্রেটের ক্ষমভারু কথা।
- ६९। त्मकल्या माजिए देटहेन उठे। देश लहेगान कि व्यर्श कविनात क्या वात कथा।
- ৪৮। জিলার মাজিট্রেট সাহেবদিগকে নিশেষ প্রকাবের সকল মেকেদ্দা ডঠাইবা লইবার ক্ষমতা দিতে স্থানীয় গ্রুপনেটের ক্ষমতার কথা।
- eb । জিলার মাজিট্রেট সাছেব যেন স্থান লক্ষ কবিষা কার্য্য বিলি কবিষা দেন ওাঁচাব প্রতি স্থানীয় গ্রন্মেটের এই ক্ষমতা প্রদান কবিবার কথা।

#### अधिविके माजिए इं छेट्नव कथा।

- ৫০। মাজি ট্রেটা একতা বলিলে তাঁছালদের প্রতি বিশেষ ক্ষমতা প্রদান কবিবার ক্ষমতার কথা।
- ৫.। বিশেষ আদেশ না থাকিলে অধিবিষ্ট সেই মাজিট্রেটেশ যে ক্ষমতামতে কাব্য কবিতে পাবিবেন ভাষাব কথা।
- ৫২। অধিবিষ্ট মাজিট্রেটদেব কার্যাপদ্ধতি দর্শতিবাব বিধি জিলাব মাজিট্রেট সাছেবের প্রণয়ন করিবার কথা।
- ৫০। ৫২ খারামতে যে বিধি প্রণীত হয জিলার মাজিট্রেট সাহেবেব ভাছা মভাস্তব কি অন্যথা কবিৰাব ক্ষমভাব কথা।

#### ক্ষমতা থাকনেৰ ও পৰিবৰ্ত্তন হওয়।ৰ কথা।

- ৫৪। ক্ষতা মতান্তর কি বহিত ২ইতে পাবিবার কথা।
- ৫৫। জিশার মাজিট্রেটের পাদ খুন্য হইশে যে ব্যক্তি কিয়ৎকাশের নিনিত্ত সেই পাদে থাকেন ভাষার ক্ষরভার কথা।
  - ৫৬। কর্মকাবকেবা ছালান্তবে প্রেবিত হইলে তাঁহাবদেব ক্ষতা প্রবল থাকিবার কথা।

#### ৫ আধাৰ।

#### রাজকীয় অভিষোক্তাদের কথা।

- ৫৭। রাজকীয় অভিযোক্তার নিয়োগের কথা।
- ৫৮। বিশেষ মোকদমার নিমিত্ত কিন্তা সাধাবণমতে ঐ নিযোগ হইবাব কথা।
- ৫৯। আদালতের অসুমতি না হইলে সানারণ ব্যক্তিদেব অভিযোক্তাম্বরণ কর্ম না করিবার কি কোন্দোল নিযুক্ত না কবিবাব কথা।
- ৬০। যে২ মোকদ্দমা চালাইবার ভার প্রাপ্ত হল সেইং মোকদ্দমায় সকল আনাদতে তাঁহাব সওয়াশ জ্ঞাব করিতে পাবিবাব কথা।
  - সাধারণ ব্যক্তিব বারিষ্টর প্রভৃতি তাঁচার আজ্ঞালীন থাকিবার কথা।
- ৬)। রাজকীয় অভিযোক্তা অভিযোগ উচাইরা দিলে ভাছার ফলের কথা।
- ৬২। রাজকীয় অভিযোক্তা যে কোমন্দমা চালান সেই মোকন্দমাব আপীল হইলে তাহাকে মোটিস দিবাব কথা।

#### ७ व्यथाति।

#### उम्छ इरेवात ७ विठात कत्रिवात हात्नत कथा। 🕝

#### शका।

৬৩। অপরাধের তদন্ত লইবার ও বিচার করিবাব স্থানের কথা।

৬৪। যে জিলায় অপরাধ হইল তদ্ভিন্ন কোন জিলায মোকদ্দমা প্রেরণ করিতে বিশ্বা আহুহার বিচার হইবাব আজা দিতে হাই কোটের ক্ষমতার কথা।

৬৫। যে জিলায় ক্রিয়া করা যায় ও যে জিলায ক্রিয়ার ফল প্রকাশ হয় ইহার একতর জিলায় অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইতে পাবিবার কথা।

৬৬। অপরাধের সহিত সম্বন্ধ থাকা প্রযুক্ত কোন ক্রিয়া অপরাধ হইলে বিচাব করিবাব স্থানের কথা।

৬৭। তদন্ত ও বিচার করিবাব ছামের কথা। অপরাধ যে ছানে কবা গেল তাছা নিশ্চয না इहेटन,

কিম্বা কেবল এক জিলায় না করা গেলে

কিছা অপবাধ নিয়ত কবা গেলে,

কিন্তা অনেক কাৰ্য্য লইয়া অপবাধ হইলে,

৬৮। ঠগ হইয়া হত্যাকননেন কি দম্যতার কি হত্যাসহিত দ্ম্যতাব কথা।

৬৯। কোনুজিলায় ভদন্ত লওয়া যাইবে ইছাৰ সন্দেহ হইলে হাই কোটেব দারা ভাষা নির্ণয হইবাব কথা।

৭০। অসুপযুক্ত জিলায় অসুসন্ধান কি তদন্ত লওয়া গোলে কি বিচাব হইলে দণাজা পক্ষে তাহাব ফলেব কথা।

#### ৭ অধ্যায।

#### ইউবোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের অপবাদের বিচারাধিপতোর কথা।

- ৭১। ইউবোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাব কথা।
- ৭২। ইউবোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাবা অপবান কবিলে যে কার্য্যবাবকেবা সেই অপবাধের ভদস্ত লইয়া বিচাব কবিবেন ভিচ্নিয়ের কথা।
- ৭৩। নালিশ ভাবন কবিষা প্রওয়ানা নিবার ক্ষমতা বাছার থাকিবে তাঁছার কথা।
- ৭৪। প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেট ইউবেগপীয় বিটনীয় প্রজা ও শান্তিরক্ষার্থ জাটিস হইলে ইউবো-পায় বিটনায় প্রজাবদের নামে নালিশের অনুসন্ধান লইতে পারিবার কথা।
  - ঐ সাজিদ্রেট থে শ্বলে বিচাব ববিতে পাবেন ও তাঁহান বিচাবাধিপতা যত দূব ব্যাপ্ত হয় তাহান কথা।
- ৭৫। যে স্থালে সেশন আদালতে মমর্পণ কবিবেন তাছাব কথা। যে স্থাল হাট নোর্টে সমর্পণ কবিতে ছইবে ভাছাব কথা।
- ৭৬। সেশন আদাশতের বিচার।বিপত্যের কথা।

সেশন জজ আপেন)বু ক্ষমভা নান জ্ঞান কবিলে সেই ছলেব কথা।

- ৭৭। সেশন জজ ইউবে।পীয় ব্রিটনীয় পজা না ছইবে কাষ্য প্রণানীর কথা।
- ৭৮। সেশন আচালতেব দ্বাবা বিচাব হইবার বিবানেব কথা।
- ৭৯। মাজিট্রেট সাহেবকভূক ঐ ব্যক্তির অপবাদ নির্ণিয় ছইলে ভাছাব জাখার উপর আপীলেব কথা।
- ৮০। সেশন আদালতাত্ত্ব অপ্রাথ নির্ণয ইইলে অপীলের কথা।
- ৮১। ইউবোপীয় বিটনীয় পজাকৈ জাউক কবিষা বাখা গেলে আপনাকে উপস্থিত কয়িবাব আজা প্ৰাৰ্থনা কবিবাৰ অধিবাবেৰ কথা। ভক্ষপ প্ৰাৰ্থনা ছইলে নায় প্ৰণালীৰ কথা।
- ৮२। হাই কোটেব বিট অর্থাৎ পর ওয়ানা দিবার ক্ষমতার কথা।
- ৮৩। কোন ব্যক্তি আপনাব পক্ষে ইউবোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাস্বরূপ কার্য্য হইবার দাওয়া করিলৈ বাল্য প্রণানীর কথা।
- 🍨 ৮৪। উক্ত অবস্থাৰ দাওয়া না কৰিলে তাহা ত্যাগ কৰা গেল জ্ঞান হওয়াৰ কথা।
  - ৮৫। इंडेट्नाशीय विवेनीय अला ना इहेया अरे अधारामण्ड निवास इहेट्स खाहात कथा।
  - ৮५। सारे (वार्षेत्र कारा धनानीव कथा।

भारत ।

৮१। रेजेदाभीय विवेतीय अलात्मव विभक्त भरे आरेममत्त कार्गामूकान इरेवात कथा।

৮৮। वक्त कदिवात छात्मव कथा।

## তৃতীয় খণ্ড।

#### পোলীসের বিধি।

#### ৮ অব্যায।

#### য২ অপবাধের সন্ধান পোশীসকে দিতে হইবে ভদ্মিয়ের ও সাধারণ শোকদেব কর্ম্বের কথা।

৮৯। বোন্থ অপরাবেব সন্ধান সকল লোকেব দিতে ছইবার কথা।

৯০। ভুমারিকাবি প্রভৃতিব কোনং বিষয়ের বিশোট করিতে ছইবার কথা।

৯.। কোনং ছলে সকল লোকেব মাজিট্রেটের ও পোশীসেব সাহাত্য কবিতে হইবার কথা।

#### ৯ ভাষাবি।

#### ওয়াবন্ট বিনা প্লত কবিবাব বিদি।

3२। या श्वाल (भानीम अयान के दिना श्रु व विष्ठ भारतन छ। शत कथा।

৯৩। অভিযুক্ত ব্যক্তি নাম ধাম জানাইতে অস্বীবার কবিলে ভাষার কথা।

৯৪। ভ্ৰমণকাৰি ব্যক্তিদিগকে প্লত কথিবাৰ কথা।

৯৫। कानर अभवाद (भानीत्मत निवादन कवित् उ इहेवात कथा।

৯৬। ঐ অপবাৰ কৰিবাৰ ৰল্পনাৰ সন্থাদ পাইলে তাছাৰ কথা।

৯৭। ঐ অপবাধ নিবাবণার্থে গ্লত ববিধার কথা।

ar । वा अकीय मण्या जित्र इ। नि कदा नत कथा।

৯৯। পোলীসের কর্মকাবক যাছাকে অস্বেষণ করিভেছে সেই ব্যক্তি কোন গৃছে এবেশ করিলে ঐ কর্মকারকের তম্মান্য প্রাবেশ করিবার অনুমতি দিবার কথা।

২০০। প্রবেশ কবিতে না পারিলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।

১০১। श्रुं वाक्तिक माजिए क्षेटिव किया পोलीम थानाव अवारनव निकार उपिक्व कविवान कथा।

১০২। পোলীসের কর্মকারক গুণাবন্ট বিনা গ্লভ কবিবার নিমিত্ত আপন অবীন কন্মকারককে তেখ্রন কবিলে ইভিকর্জ্ব্যভাব কথা।

১০৩। जाश्वाधित त्रविवाय जाना (शामीतमा जना शानाव जानेन छोरन गाइनाव कथा।

১০৪। অপরাধিবা আদানতে আইলে তাইানিগকে আতক কবিমা বাখিবাব কথা।

#### मान दन विकामन व ना श्रु इ इ जार कथा।

Soci मार्वावन वाकित्वित्वावी १७ र ७ गान स्था।

১০৬। ব্রিটনীয জাহাজহইতে পালাভ্র ব্যক্তিদিগকে ধবিবাব কথা।

১০৭। প্লত ব্যক্তিকে লইবা যাহা কবিতে ছইবে আহাৰ কথা।

১০৮। माजिए ३८ हेव एक्टियां हात (य अभवांत रुता गाय छ। हात दशा।

#### ১০ অব্যাস।

#### (পालीरमय अप्रमन्नान लहेतात क्रमजात कथा।

১০৯। পোলীদের কর্মকাবক যে? অপবাবেব অনুসন্ধান লইতে পাবেন ভাছাব কথা।

১১०। (शालीम (यर अर्थनार्थन अनूमनान लहेर्ड ना शावन डाहान कथा।

১১১। বিশেষ কি স্থানবিশেষের আইনক্রমে পোলীসের কর্মকারকদের প্রতি যে ক্ষমতার্পা হয় তাহা প্রবল থাকিবার কথা।

১১२। लिथन करम (श्वानीत्म मानिम करिवात कथ।।

১১७। व्यवस्था भाकपमात्र नालिभात कथा।

১১৪। সন্ধান দেওয়া গোলে পেলিসি থানাৰ অন্যক্ষেৰ স্বরং যাইবাৰ কিছা কোন কগ্নকারকে পাচ।ইবাৰ কথা।

#### পরা। ১১৫। প্রথম ছন্দীয় জামুসদ্ধানের কথা। ১:७। इनिय अकूमद्वान मा इहेतात ऋत्मद कथा। ১১৭। পোলীসথানার অধ্যক্ষ অনুসন্ধান লইবাব বিশিষ্ট হেতু মা জানিলে তাহাব কথা। ১১৮। সাক্ষিদিগকে সমন ববিতে পোলীসের কর্মকারকদের ক্ষমতার কথা। পোলীসের দ্বারা সাক্ষিদের বাচনিক সাক্ষ্য গ্রছণের কথা। উপবিধি। ১২০। দোষ স্বীকার কবিবার প্রবৃত্তি না দিবার কথা। ১২১। উক্তি বা স্বীকৃত কথা পোণীসেব কর্মকারকের নিপিবন্ধ কবিতে না ছইবার কথা। উপবিধি। ১২২। উক্তি ও শীকার বাক্য মাজিপ্রেটদেব লিপিবন্ধ কবিবার ক্ষমতাব কথা। ১২৩। পোলীদের দ্বাবা অম্প্রদানের কথা। ১২৪। বিশেষ আজা ন। ছইলে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে পোলীসের কর্মকারকদের ২৪ য গৈর অধিক আটক করিয়া না র। থিবার বিথা। ১২৫। धामार्गित नुग्नजा बहेल, প्रोलीरमत है जिन्हें नाजीत तथा। 2861 क\ एकात त्वाजनामां कथा। ১২৭। পোলীদেব কর্মকাবকের বিপোটেব কথা। ५२७। इ। जिन्हा मिन न ८ (नन कथा। ১২৯। অতিবিক জামিন না লইবার কথা ও শুভিতৃর নিয়মেব কথা। ১৩০। অভিযোজাদেব ও সাক্ষিদের উপস্থিত হইবার মুচলকা লিখিবাব কথা। ১৩১। वामिनिश्रक ७ माम्मिनिश्रक जाउँक कतिया ना वाशिवाद कथा। वांनी वा मान्नी खीकाव ना कवितन धाइविव जिमाय ८ % वि इ इरेवाद कथा। ২৩২। প্লত কৰণবিষ্ঠে পোলীসের বিপোর্ট করিবার কথা। ধ্রত ব্যক্তিকে ছাডিয়া দিবার কথা। ১৩০। অপঘাত ও অকন্মাণ মৃত্যুব অতুসন্ধান কবিয়া পোলীসেব বিপোর কিবার কথা।

## চতুথ থগু।

১১৬। পোলীস থানাব অধাক্ষ অনুপ্রিত কি পাড়িত হইলে তাঁছাব কার্যা নির্বাহকের কথা।

১৮ বিলেপিনের ডিট্রিকু কথানিকে ওকের ক্ষমভাতুদারে আনিফাল ডিপ্রিকুট কথাবিকে-

১৩৫। অতিনিকট মাজিট্রেটেন দাব। তদ্রপ মৃত্যুর কারণের তদন্ত লইবার কথা।

#### বাজিকে বলপুর্কক উপস্থিত কবাইবাব কাষ্যপ্রণাশী।

#### ३३ व्यद्याय ।

#### मां कि द्विटिंव निकेट नानि भाव कथा।

। दःद	প্রওয়ানার কথা।
1035	সমন কিন্তু হোবল্ট যেহ স্থালে দেওয়া যাইতে পাবিবে ভাছবে কথা।
1686	কে বালিশ আছা কবিতে পাবেন ভাষার কথা।
	অপি কবিবাৰ ফলের কথা।
	ৰালিশেৰ কিন্তা পোশীদেৰ বিপোটেৰ ফলেৰ ফথা।
>६२ ।	नानिभ ना हरेलिए याशांत काया कतियात क्रमणा थारक जाहांत कथा।
	ম্বলবিশেষে নালিশেব কি অতুমতি পাইবাব প্রযোজনের কথা।
1 036	বিচারার্থে সমর্পণ কবিবাব ক্ষমতা বাহাব থাকে ভাহাব কথা।
1836	বালির প্রাক্ষা লওনের কথা।
	ष्यमिश्रमिष्ठ कोर्स्याय करला इक्या ।
1 236	माजि द्विषे नानिम खनिए कमजाश्रम ना इटेल कार्ग्या कार्या।
1 235	পারএয়ালা লিডে বিলম্ব কবণের কথা।
389 1	মালিশ ডিসমিস করিব†ব হথা।
	প্र 8याम्। निरांत कथा।

५०६। वाकिनिगरक समन किनाव कमजीन कथा।

১৩१। (शालारमन डेक्टशप क कर्यकात म्हणन क्ष्म ७। व कथा।

শুেন্টের কাষ্য কবিতে পাবিবার কথা।

धारा ।

১৮-। (ग॰ घटन भवन (म ७- | याहेराख भारत खांदाब कथा।

১৮৯। নালিশ ভই ভই যে কলে এয়াবলী বাহিব ছই ও পারিকে ভার,র কথা।

(।) । असम्बद्ध मा बाह्य धरिनात व्याहर के कथा।

২৫১। অভি ক্র ব্যক্তির উপস্থিত না হইবাব অমুমতি দিতে মাজিফ্রেটের ক্ষমতার কথা।

#### >२ अधारा ।

#### मगरनव विधि।

১৫२। সমন লিগিবাব পাঠ।

১৫৩। সমন যাহার দিতে হইবে তাহার কথা।

১৫৪। সমন ে প্রকাবে জাবী কবিতে হইবে তাহাব কথা।

. १९ । अভियुक्त वर्षकित मन्नान ना পाश्या शाल ममन काती विवास कथा।

১৫৬। সমন বাহির হইলেও ওয়াব ট দিবাব কথা।

১११। अमानाव रहिङ्क सान अभवाध इहेल मधन कि अगवले पिनाव कथा।

১৫৮। এই অধ্যায়ে সমনের পাঠেব ও সমন জাবী করিবার ও দিবার যে বিধান আছে সক্ষ সমনেব প্রতি তাহা খাটিবাব কথা।

#### ५० जभागा।

#### ওয়ারতে ব বিধি।

১৫৯। ওয়ার ন্ট লিখিবার পাঠের কথা।

প্লত কবিবার ওয়াবন্টের কলেব কথা। ১৬০। হাজিবজামিন লইতে মাজিফ্রেটের আজ্ঞার কথা।

कामिनीभव भाठाक्ताव वर्गा।

.৬১। যাভার নামে ওযাব । দিতে ছইবে তাছার কণা।

১৬>। ভূমাধিকানি প্রভৃতির নামে ওয়ার । লিখিয়া দিবার কথা।

১৬৩। পোনীসেব কৰ্মকাবৰ ভিন্ন জন্য ব্যাদিকে ওলাবন্ট দেওখা গোলে ভাছার কথা।

১৬৪। সংযুক্ত ভাবে আনেৰ লোকচে এয়াব ট দিবার কগা।

১৬৫। পৌলীদেব কর্মকাবককে যে ওয়াবণ্ট দেংযা খায় ভাছার ক্ষা।

১৬৬। যে মাজিস্টেট ওযাবত দেন তাছাব ঐ ওযাবন্ট জাগীব ক, য অয়ত তত্ত্বাবধাৰণ করি ৰার কথা।

माखिए ड्रेर छेत्र माक्नार्ट धनियाय कथा।

১৬৭। ওয়ারত যে স্থানে জানী হইতে পানিবে তাহাব কথা।

১৬৮। মাজিস্ট্রেরে বিচাবাধীন স্থানের বহিভূত স্থানে জাবী করণার্থ ওয়াবণ্ট দিবার ক্ষভাব কথা।

১৮৯। যাভার নামে ওয়াংল্ট বা দিব হয় ভাগাকে প্রা শেশে পর মাত করিতে হঠবে ভাগার কথা ।

১৭০। এত ব্যক্তিকে যে মাজি ট্রান্ত নিকট আনা ষায় ওঁছোব কঠবোব কথা।

১৭১। পলাভক ব্যক্তির নিনিত্ত ঘোষণার কথা।

১৭२। भलाजक वास्तिव मन्त्रा काल करिवाद कथा।

১৭৩। বাজাহাত সম্পতি ফিবিয়া দিবাৰ কথা।

১৭৪। কোন মাজিট্রেটেন এলাকান বাভিরে জাপবাধ ইইন ভাঁচার এখাননীক্রমে অপবাধীর উ ইইলে ভাঁচার কঠিবা লগেন কথা।

১१६ । अश्र माखिद्धे हिन श्मान के हड्टन कर्ज़रवाद कथा।

১৭৬। এরারটের মন্ম জ্বাত করিবার করা।

১৭৭। গুষাবন্ট যেরপে জাবী কবিতে ভটাবে ভাগার কথা।

DAL । धरिबाव खेरमारगत वार्तामाव कथा।

১৭৮। যাছার মামে ওমানট বাহিল হয় সে গৃছে প্রথেশ করিলে সেই গৃছ হাছেবণ করিশার কথা।

bo । बाद कि बादिला जिल्हा श्वनिवाद करा।

১৮১। অন্তঃপুরে ধার ভাদিবার কথা।

```
थात्र।
 ১৮२। कामांवभाकबरक वक्त मा कदिशांव कथा।
১৮৩। প্লভ ব্যক্তিকে মাজিকৌটের সম্মুধে আমিবার কথা।
১৮৪। कोन क्या अकाम कि चौकाद कंद्रगार्च अर्द्राच एक्टब्र क्या।
be । अहारिक्टित अ अहारिके बाही अ वाधित प्रदेशन या विधि व्याह्म सम्म अवान्तित आ कि कार्य
       चाष्ठिवाव कथा।
                                     लक्ष्म थस्।
                             फारु मश्रम्य व विहाद्यव निधि ।
                                      I BICKIN 8C
                               ध्ययम जलीत कार्याय कथ ।
১৮४। অভিযুক্ত ব্যক্তির উকীল নিযুক্ত কবিনার অধিকাবেন কথা।
       अधिवृक्त वाक्ति आयूर्कामिक कार्या तू वाक्ति नः शाविदल ७ विवदयंत्र कथा।
১৮१। क्लोबनाडी जानामक मूलनाव इत्याव कथा।
अन्ता अभवारधव वका कविवाद कथा।
                                     ३६ कास्राध ।
         (मणन चांमान एउट कि चारे कार्षेत विठायी स्थिक्सात उपनु नश्यात कथा।
১৮৯। প্ৰথমে ভদন্ত লঙ্যাৰ কাৰ্যাপ্ৰণালীৰ কৰ্মা।
১৯০। वामिद्र ७ ७९ शक्त माक्ति (मेर्स भेरोक्ता कररान कथा।
 ৯.। অভিযুক্ত ব্যক্তির সাক্ষাতে পথীক ভইবার কথা।
       অভিযুক্ত ব)ক্তিব কুচপৰীক্ষা কৰিবাৰ ক্ষমতাৰ কথ ।
১৯২ | কোন ব্যক্তিকে সমন করিয়া পবীক্ষা লইভে মাজিফৌটের ক্ষমভার কথা।
১৯৩। অভিযুক্ত ব্যক্তিব পশীক্ষার কথা।
১৯৪। ভদত্তের কার্যা ভাগিত কবিবাব ও ব্যক্তিকে কিরিমা পাঠাইবাব কথা।
১৯৫। य ছाल अভिवृक्त वाक्तिक छाजिय। संश्वेष याहेर्ड शार्य जारांव कथा।
১৯৬। যে ছলে অভিযুক্ত ৰাজিকে বিচারার্থে সম্পূৰ্ণ করিতে হইবে ভাষার কথা।
১৯৭। य च्रान गारे काटि नमर्गन कविटक स्टेट्न कागाव कथा।
১৯৮। অভিযোগপত্তে যালা লিখিতে হইবে ভালার কথা।
       অভিযোগপত্তের প্রতিলিপির কথা।
১৯৯। অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অভিযোগপাত্তব প্রতিলিপি দিবার কথা।
২০০। বিচারকালে প্রতিবাদিদের সপক্ষ সাক্ষির কথা।
       ष्ट्राबा वास्किरमय माथ निर्घटकेय कथा।
২০১। অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সাক্ষোব প্রতিলিপি দিবার কথা।
२०२। (बाकक्षमा ममर्नन रुट्टेल, गवनंत्रात्नेत छंकीलाक बाब्बिट्डेट ब्राइ कदिवाब कथ ।
                                     ३७ व्यश्राम् ।
             भोजिए द्वेट हेरो नमन मिन्ना एर भाकक्षमात्र विर्हात करवम छोडां विरिधा
২০৩। সমল দিষা যে মোকজ্মার বিচাব হয ভাহার কার্য্যপ্রণালীর কথা।
       নালিশ করিরার অভিপ্রায়ের ৪ ফলের কথা
       জাপদপত্র দেষযুক্ত হইলে ভাহার কথা।
২০৪। অভিযুক্ত বাক্তির ছাত্তিব আমিন কিন্তা মুচলকা লইষা ডাছাকে ছাড়িরা দিবার কথা।
২০৫। বাদী উপন্থিত না হইলে ডাহার কথা।
२०७। व्यक्तिरार्गत मन्त्र कानाहेनात स्था।
       অভিযুক্ত বাক্তি অভিযোগেব সভাভা স্বীকার করিলে ভাহার কথা।
২০৭। ভদ্ৰেপ স্বীকাৰ মা চইলে বাহা কৰ্তব্য ভাহার কথা।
२०৮। विচাব श्विभिष्ठ वृश्विवाद कथः।
२०৯। जुन्ह ७ ब्राथमायक माज अखिरयांग स्ट्रेस क्रांखिशूवरवद्ग कथा।
      क्रांडिशृंदर्गत है।को कामाय कविवाद कथा।
```

२७०। नानिण उठाया नहेवात्र कथा।

ধারা '

२>>। निर्णायी मिन्द्रत कथा।

मधाकार कथा।

२.२। डिमिम कविवाद करलद कथा।

#### **:9 काशाय**।

(य स्माकक्षमात्र अवात्रको वाहित कत्र माजिट द्वेष्टेटल व सांग काश्व विष्ठान कहे बहुत कथा।

- २३०। (श मांकक्षमात्र अवावन्छे वाहित वत्र छविषद्यत कार्वा धावा ीत कथा।
- २>৪। ১৯० व्यवधि ১৯৪ পর্যান্ত ধারা পাটিবার কথা।
- ২১৫। অভিযুক্ত ব্যক্তিকে ছাড়িখা দিবার কথা।
- २>७। व्यानाष्ट्रकः व्यनदार्थय ध्यमान स्टेल व्यक्तियाननद निधियान कथा।
- २>१। ऐखरत्त्र कथा।
- २ ৮। ध्यक्तिवारमद्रक्षा।
- २ %। धारिवामित मशक्त मारकाद कथा।
- २२०। निर्णास्य निगर्यत्र कथा। (माबी निर्णय कराग/ कथा।
- ২২১। বিচাৰকাৰ্য্য আধস্ক হইবার পার তাঁদাব সেই মোকজ্মা বিচাব করিব র পামতা নাই মাজি ট্রেট এমত জ্ঞান কবিলে তাঁধাব কপ্তিবোর কথা।

#### १ स्थारित

#### मराननी विष्ठातित कथा।

- २२२। (यर जानवादधव मनामही विकाय व्हेट भारत छ। बात कथा।
- २२०। माण्टिक्षेष्ठे निगटक मदामधीमटक विष्ठांत कतिवात कामक धानारमय नथा
- २२८। धार्थम त्यां ने विष्य द्विति क्षेत्र कार्या । व्याप्त कार्या । व्याप्त कार्या ।
- २२৫। जून क्रम जा आध्य काधिविको मां कि देवेदमय अधि क्रम ७। आमाम करियाव कथा।
- ২২৬। যে২ মোকদ্মায় সমন এ এরাংক্ট দেওয়া যাহতে পারে কোন স্থল ছাড়া সেই মোকদ্মার কার্যাপ্রাণালী খাটিবার কথা।
- २२९। (य भाकक्षमाय जानान नारे मिरे माकक्षमाय विकार्छत कथा।
- २२৮। या माकक्षमांव छेलत जालीन इट्रें लिलाइ स्मार्क स्मान दिकार्फत कथा।
- ২২৯। নিষ্পত্তি যে ভাষায় লিখিতে ইংবে ভাগাব কথা।
- २७०। बाकिट डे हे (मन ८०८ थन दकतानी वार्षिटक शानिवात कथा।

#### ৯ ভাধাাষ।

#### (मभम चामाल (खत विहारवत कथा।

- २७)। (मनम कामामाख्य विष्या क्रिनां कर्षा।
- २०२। क्षूतिव बादा वा कारमजनरमद्र महकादिकात्र विष्ठांत वृद्धां कथा।
- २००। टमणम आमानटफ क्रिवियाता विष्ठात स्य मानीय गवर्गरमत्केत अहे आखा करिएक शाहित कथा।
- २७४। हेफेटहाश कि चारमहिकात लाकरमय विवादार्थ क्वित कथा

ভুরিভির বিচাব হইতে চাহিলে ভাহার কথা।

- ২৩৫। সেশন আমালভেব রাজকাষ অভিযোজার বা গবর্ণমেন্টের উকীলছারা বিচাপের কাব্যের অসুস্থান হইবার কথা।
- २०५। कछ कम श्रेश कृति श्रेटि काशांत कथा।
  - २७१। विकास चारम क्यान क्या।

ष्मश्रद्धां श्रीतात कतिम खारात कथा।

- २०৮। जानदाश चौकांत मा कतिवाद कि विठाद हैरेबाद मांखवाद कथा।
- ২০৯। জাসেসরদিগতে বেরূপে মলোনীত করা যহিবে ভাষার কথা।
  - २bo। शक्तिवां हावा पृति मत्नामीख ग्रेवात कथा।
  - २८) । इंडेट्यार्श कि कारमित्रिका सिमीय लाक विव ध मारमय विवादीर्थ कूदित कथा।

```
धाता।
२८२। ইউরোপ ও আংমেরিকা দেশীয় লোক সহিত অন্য ভাতীয় লেংকের অভিযোগ হইলে ভূস্বি
২৪৩। জুরির নাম ডাকলের কথা।
       ভূরির কোন ব)ক্তির বিষয়ে আপস্তিব কথা।
২৪৪। আপত্তিব চেতুর কথা।
২৪৫। যে ভাষায় সাক্ষা দেওয়া যায় কি অসুবাদ হয় তাহা ঐ জুবিব বুঝিতে পাবিষাস কথা।
२८७। खुत्रिय धार्यम वास्तित कथा।
२ ह्व । आक्तीरलंद श्रदीका भहेबात कथा।
२६৮। माजिट द्वेष्टेट एवत मधारथ काजियुक्त वाक्तित शतीका ध्यानकाल आहा वहेवात कथा।
२१৯। ध्राथम चूनीय ७ मछ नश्म नगर्य य नाका (मध्या यात्र छहि। आहा स्ट्रांत कथा।
২৫০। অভিযুক্ত ব্যক্তিব পরীক্ষা লইবার কথা।
२६५। প্রভিবাদের কথা।
२०२। अखिरयाक्षांत উख्रत मिनांत अधिकारतं क्या।
       स्दित कि आरममदरमद मात्रा सामामि मृत्ये बहैदांद कथा।
২৫৪। জুরর উপস্থিত থাকিতে না পাবিলে যালা কর্ত্তব্য ভাষার কথা।
२००। जारमञ्जरामद्र काष्ट्रिमाएउद्र अवश् जुनित প्रक्रि छेन्।
২৫৬। জজ সাভেবের কর্ত্তব্য কক্ষের কথা।
२१९। क्षृतित कर्द्धना कर्ट्या कथा।
२०৮। भूतित (कांस वास्क्रित कि चारममद्वित श्वीका (य च्रल लक्ष्या शहरू शारिव छाशात कथा।
२०৯। जारममत थाकिए मा भातित यांचा कर्जुना उन्निय कथा।
२७०। जिम्टिनम् कतिनाव प्रिमास्तर मिक्रास्तर मिक्रास्तर क्रिंग क्रिंग क्रिंग क्रिंग क्रिंग क्रिंग क्रिंग क्रिंग
२७३। जारमगरान्त्र महकाविखात्र य स्थाकक्षमाव विहाद इत्र खाहाद कथा।
২৬২। নিষ্পত্তি কবিশার ভার ভব্দ সাংহবের প্রতি বর্ত্তিবার কথা।
२७०। ছবিবলার বিচা ও সোক্ষমার কথা।
      প্রত্যেক অভিযোগ ধবিষা মীমাংসা কবিবাব কথা।
      क्तित्व कल मारहत्वन किन्नोभी कविरक्त भाविवात कथा।
      क्यूबिन क्षेकावांका मा महात जानांत कथा।
২৬৪। সেকেজনা স্থাগত বাথিবাৰ কথা।
      भोर्ग विहान कतिवान कथा।
২৬৫। জাবে বি আন্দেশবদের পাবিবস্তিন না হইষা ক্রমশঃ বস্তু অপরাধিব বিচাব ছইছে পাবিবাব
      कथा ।
                                    ষয় খণ্ড।
                     व्याभीन ७ व्यर्भन ७ मश्याधन करतन विधि।
                                    ২০ অধ্যায় ।
                                  व्याभीतन कवा।
২৬৬। প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা অপেকা মূল ক্ষমতাপন্ন কতৃ পক্ষের অভার উপর অ -
      भौरभन नथा।
२५१। जूल जित्र मिभिष्ठ मोकद्मनाय आशील करिवाद कथा।
২৬৮। অবভাব মোকদ্মায় অপ্রাধ নির্ণধ ছহলে ভারার উপর আপীলের কথা।
२५%। माचिट्डेडेटमर बाजार डेशन वाशीसन कथा।
२१०। ७७ शावामए७ क्रमखाञ्चाल कांग्राकावरकत द्वाता क्रमवाद निर्वय दहेरल व्याशील इड्रात कथा।
      जामिको है रममेन जब जानवाध मिन्य कवितन छै। हात्र जाकात्र ऐनव जानीतन्त्र कथा।
२१>। (जनम कामानटक याहावरमय क्षेत्रवाध मिन्द्र इत्र खाहावरमय कार्यीत्मय कथा।
२९२।   निर्द्धाय क्टेटन दकवल भवारमत्केव शत्क आशील इदेवां मजुवा आशील मा इदेवाव कथा।
२१७। कुछः भाकष्माय जाशील ना इहेरात कथा।
```

সরাস্থীৰতে অপবাধ দিশ্য চইলে ভাষার উপর আপীলের কথা। ইডবোপীয় বিউদীয় প্রজাদের দণ্ডের আছে। বর্তিত ছইবার কথা।

২৭৫। দৰখান্তের সজে দণ্ডাজ্ঞার প্রতিদিপি থাকার কথা।

२९५। मट्टिय कि जना जाकार मनन मियाय कथा। २९९। जोप्लनाने काताबक्त स्ट्रेल कार्या धनानीय कथा।

२१५। व्यापीटमञ्जलाहितमञ्जलकथा।

২৭৮। আপীল অঞাছ্য করিবার কথা।

41211

२৮०। जांगीन जानानरणत निनंत क सकाका गतिनर्छन कि इन्द्रि कतियात क्रमकांत कथा।

२৮১। जानीन উপश्रिक बाकिटन मधाका जनिक बहेराह कथा। शामित्रभाषित शिरम भारतमान्हेरक पृक्त कतियांत क्या ।

२৮२। अधिक क्षत्र महेरक कि महेरांत्र आका कतिएक भागीन आवांमरकत भागवांत्र मधा।

২৮৩। অক্সিবোগপত্তে কিল্বা আমুধ্যানিক কাৰ্বো তাৰ কি প্ৰবাদ প্ৰযুক্ত বিজ্ঞান্ধি কি মুঞ্জালা পৃত্তি-वर्ष्ट्रम एरेवात क्या।

चाशीन चारानएवर तथ ज्ञन करियार क्यांग कथा।

२৮१। योगात छेलबुक कानका मारे वश्क जालामरकत बाता कानेताब निर्वत बहेरल हेक्किक्वाकात कथा ।

২৮৫। আপাল হইরা যে আজা হুরু ভাগা চূড়ান্ত ঘইবার কথা। ২৮৬। আকারান্তহের বিধান ন' বীকিলে কৌজনারী আদালতের নিজান্তির কি আজার কি দঞ্জা-আর উপর আপীল না ছইবার কথা।

#### २३ जाभगाव ।

#### व्यर्भन कद्रापद विधि।

१७१। व्यानम्यतं काळातं कथा।

২৮৮। সাপ্তাক্ত ভির্ভর কি অথাথা করিতে ভাই কোটের ক্ষরভার কথা।

२৮৯। अधिक छम्रस रुद्देश्य भाषा कतिय व सम्याद कर्याः।

২৯০। স্ত বির বাধিবার কিন্তা সুত্র সত্তের জীজাতে ছুই তন জজের স্বাক্ষর করিবার ক্রা।

२৯) । शहे (कां(इंद्र अक कम करकद देशविक्षे प्रदेशद कथा।

#### ३२ काश्राम्य ।

#### **७ज्ञा**वकार (१३ ७ मध्यात्रस्य विधि।

२ ३२ । बाहे कां केंद्र विधि कतिवाद क्रमकात नथा।

२५०। अधीम आधानरखव विकाद कार्यात्र कारमधारत कथा।

२৯৪। अथः च जानामर्कत कांगजर्गत काम हेगांत क्रमकांत कथा।

২৯৫। অধ্যক্ত আদালভেব কণিজপত্র আন।ইতে সেশন আদালতে ও বাজিট্রে ট্রব ক্ষমভার কর।

२३५। ४१६ (कांट्र वित्मार्ड कतिवात कथा।

२३०। जश्यायम कदिवाव व्यवकात कथा।

সমর্পণ করিতে আজা কবিবার ক্ষমতার কথা।

নিপাত্তি ও মণ্ডাজা পনির্ত্তিন করিবার ক্ষমভার কথা।

विष्णिक शतिवर्श्वन कद्रिवाद क्षमण देववयक देशविधि।

লপরাধনির্গর অসিজ ক্রিবার ক্ষমভার কথা।

অফুচিত মণ্ডাল। অসিদ্ধ কবিষা উপযুক্ত দণ্ডালা করিবার ক্ষমতার কথা।

मरखर आका प्रशिष्ठ द्रासिवान कथी।

अश्राधान कड़िएक (नवन काहे क्लिकिंग क्लमका थोकान कथा।

शहे (कार्टिंग क्वाब्रिंग केवर शक्ति कथा व्यवन क्रिवान क्या ।

रक्ष क्षात महेरात जाला कतिएक जानामरख्य क्षात्र कथा।

क्षेत्रे । अहरणाबनकारम (व कांका करा यात्र काला कारान्य कार्मानटक वा किलाई माकिटक्रीहेटन काफ किश्वाद स्था।

७००। २৮७ बाह्यात विधान वर्खिवात कथा।

#### नश्य थश्व ।

#### च्याका काथून कड़िवाद विशि।

#### SO MALLE !

aos: स्थाल' व्हिन्छ । प्रदेशंत करण शहे (मार्ड कर्णिक प्रदेश्म कार्य) श्रशंजीत कथा।

७०२। त्राचन कान्नामाकत निनदात अपन काम्य अपन्य अिनिमि किन्नात मानिरक्षेत्रे मार्टर बत्र निक्रे भागिरेगात क्या ।

व्याकायर कावा वर्षेत्र अवाहर छेद कथा।

'(तमात्र काशामरकः क्रिन्न चान्तमक कर्क्ष्म म.कः चाक्रा श्रदेश वाश्र कर्षः) एएराः कथा ।

#### थाता।

909। সমর্পন करियांव छतांव के निविधांत পाठित छ निव्हांनामांत्र कथा।

७०४। अवावनी याशास मिएक स्टेर्स काषाव कर्या।

८०६। ७०५ कि ७०२ धादान(छ मध मिनात कथा।

৩০১। अनुदाशकात आनम खत का आ (११८० मामस कतिवाद कथा।

७०१। ज्यर्थम् ज्ञामारम् कथा।

এই ধারা যে২ ছলে বর্তিবে তাছার কথা।

কে ওয়ার ট দিতে পারেন তাঁছার কথা।

৩০৮। অর্থদতের টাকার একাংশ ক্ষতিপূরণব্রপ দিবার কথা।

৩০১। অর্থদণ্ডের টাকা না দেওরাতে কারাদণ্ডের কথা।

মাজিফেট মোকদ্দশ নিম্পত্তি করিলে তাহার উপবিধি

৩১০। কারাদণ্ডের সহিত প্রহারের আঞা হৎদে প্রহার করিবার সম্যেব কথা।

৩১১। ঐ দণ্ড যেরূপে সাধন ছইবে তাছার কথা।

৩১২। অপরাধির শরীর অহছে থাকিলে ঐ দণ্ড না হইবার কথা। স্থানিত হইবার কথা। থামিয়াই না মারিবার কথা।

৩১৩। উক্ত ধারামতে দণ্ড হইতে না পারিলে বাছা কর্ণব্য তাছাব কথা।

৩১৪। একিকালে অনেক অপরাধের শ্রমাণ ছইলে তাহার দণ্ডাজ্ঞার কথা। অভ্যাধিক যত কাল কারাদণ্ড ছইবে তাহার কথা।

৩৯৫। পুর্কে যাছারদের অপরাত্ত নিায় হুইযাছে তাছারণের বিচারের কথা। উপবিত্তি।

৩১৬। পলাতক বন্দির দণ্ড চললের কথা।

৩১৭। এক অপরাধের দণ্ডভোগ করণকালে অন্য অপরাধের দণ্ডেব কথা। উপবিধি।

৩৮। অল্পবয়ক অপরানিদিগকে চরিত্র সংশোধনালয়ে বন্ধ করিবার কথা।

৩.৯। সাহাদের দ্বীপান্তর প্রেবণেব দণ্ডাজ্ঞা হয় তাহাদিগকে যে স্থানে পাগাইতে হুইবে মক্সিডা ধিটেত শ্রীমৃত গাবরনব জেনর দ সাহেবের ঐ স্থান নিরূপণ কবিবাব কথা, তৎস্থানে ভাহাদিগকে পাগাইতে স্থানীয় গাব্যক্টের আজ্ঞা দিবাব কথা।

৩২০। দণ্ডাজ্ঞাক্রমে দ্বীপান্তরে ে বিভ ব্যক্তিদিগের বীপান্তর প্রেরণদণ্ডের আজ্ঞা হইলে স্থানা-স্তরে না পাঠাইবার কথা।

७२:। ध्वानम् एक्ष जाकात कथा।

৩২২। দণ্ড ক্ষমা কবিবাব ক্ষমতার কথা।
দণ্ড পবিবর্ত্তন করিবাব ক্ষমতার কথা।

## चर्येग थथ।

मात्कात कथा।

২৪ অব্যায। "

क्लोजमाती भाकमभाष माकः विषयक वित्यव विशि

৩২৩। চিকিৎসক সাক্ষিব সাক্ষ্যের বথা।

চিকিৎসা কর্বানি সাাক্ষ্টে আদালতের সমন কবিতে পাবিবার কথা।

৩২৪। অভিযুক্ত ব্যক্তি অপবাৰ স্থীকার করিলে তদ্মুদারে তাছার **অপরাধ নি**ণ্<mark>য় করিবার</mark> কথা।

७२৫। किमार जवा शवीक्टकव शिलाटिय कथा।

স্বাক্ষর একত ব্যক্তিব স্বাক্ষর বলিয়া অসুমান কবিবার কথা।

৩১৬। পুর্বের অপবার নি।য়ব। নির্দেষ ছওমের । মা। যেরপে কবা যাইবে তাছার কথা।

৩২৭। অতিসুক্ত ব্যক্তিৰ জত্পস্থানে সাক্ষ্য লিপিৰত্ব ছণ্ডশার কথা।

৩২৮। সাক্ষ্যের এক অংশ এক মাজিটেটের ও অন্য অনী অংশ অন্য মাজিটেটের দ্বারা নিশি-বন্ধ হইলে সেই সাক্ষ্যক্ষে অপরাধ নির্গয় হুইবাব কথা।

৩১৯। যে সাক্ষ্যের একাংশ এক কর্তৃপক্ষেব অন, অংশ অন্য কর্তৃপক্ষের ছারা নিপিবছ হয় তদহসারে ব্যক্তিকে সমর্প। করা গোলে তাহা সিছ হইবার কথা।

৩৩০। যে স্থলে কমিশ,ন নেতেয়া যাইতে পারে ভাছার কথা।

ব মিশ্যন দিবার নিয়মেব কথা।

সান্দির প্রীকা পইতে ও বাদির ও গুতিবাদির ক্ষমভার কথা।



#### २६ जशाता।

a,-4 4	লাক্য যেৱপে লইতে ছইবে তাহার <b>্ক্রণ</b> ।
<u> থারা</u>	
1 400	वाक्तिपत्र ७ जाक्किएकत शत्रीका नरेवाव कथा।
७७२ ।	সক্ষি নিধিবার নিয়মের কথা। সমনের মোকদমার এবং এথম ও দিতীর জেণীর মাজিটেটের দারা কোনং অপরাধের
<b>999</b>	अभित्यं स्थिति के स्था ।
	ৰিচার কালে উক্ত কথা। মাজিট্রেটনের সমূথে অন্য সকল মোকদ্মার ও সেশন আদাদলতের আমুঠানিক সকল
<b>998</b> 1	मासिट्डिएरम् मस्टिप अन्। मधन रमायक्षात्र ७ रमाय जागानार्डम जार्रामाय
	কার্য্যে উক্ত কথা।
	ইংরেজী ভাষায় সাক্ষ্য * সাক্ষ্য লিখিত না হুছলে মন্মাত্মক লিপিব কথা।
	সোক্য লিখিত না হবলৈ ন্যান্ত না বিষয়ে নিজে সাক্ষা লিপিবছা করিবাব বিষয়ে
७७६ ।	स्विष्ठ भवर्गद्भार ने जांचा कविट्ड भावियाय कथा।
	अर्थना देश्टनको कि किलात प्रति छ।
	৩২১ ধাবাব উল্লিখিত স্থলে মাজিট্রেটেব ৩২৪ কি ৩২৫ ধাবার বিধানমতে লিখিতে পারিবার
<b>936</b> 1	क्शा
19-0 I	বে ভাষা চলিত জ্ঞান হইবে ছান বিশেষের গর্নগেন্টের ইহা নিরপণ করিবার কথা।
७७१ । ७७ <sub>७</sub> ।	माका य भारि मिथिए इट्रेंच जोहान कथा।
ا رود	সংস্থান সমাশ্র ছটাল হাছা কর্ত্তবা তাছার কথা।
ا دود ا دود	সাক্ষ্য অমুবাদ করিয়া অভিযুক্ত ব্যক্তির কি তাছার মোগুরের নিকটে ব্যক্ত ছইবার কথা।
<b>985 1</b>	<del>সাজিব আচবন বিষয়ে মন্তব্য কথা।</del>
-031	অভিযুক্ত ন্যক্তিদেব পাব।ক্ষার কথা।
৩৪২ ।	অভিযুক্ত ব্যক্তির প্রতি প্রশ্ন হইবাব কথা।
9891	ইক্ষু না তেওমা প্রয়াক অভিযুক্ত ব্যক্তিব দণ্ডনাম না হওয়ার কথা।
ا 88ھ	কোন কথা প্রকাশ কবিবার গ্রান্ত না দিববি কথা।
98¢ 1	ক্রিয়েজ বাজিকে শপথ না ক্রাইবার কথা।
9861	क्रांक्सिक ताकित माका निधित्र मियरभेत केथी।
989 1	हुए व कहा करिए इस किए हैं रहें व अधिक कि निर्मात के पित ।
<b>466</b> 1	হাই কোট কি সেশন আদালত যেহ ভালে ক্ষমাব প্রস্তাব কবিছে পাবেল গছার কথা।
1 630	यशिक्षिणतक क्रमा कतिवान अखान हम जार्रिकार के काहे कार्कित कि दमनन आमान जा
	मनर्भन करितात आखा करिएक भौतिनात कथा।
	২৬ অব্যায় ৷
	সাক্ষিনিগকে উপস্থিত কৰাইবার বিধি।
	Commo Surfers on Bath Bill Matel 1
9101	
4621	The state of The state of the s
<b>⊅</b> ०२ ।	
100	कार्य के किन्द्र के उसे का का कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि
<b>* •</b> 181	১৯২ বিজ্ঞান কথা।
*	সাকী উপস্থিত মা হঠলে কিছা আদালতের কি মাজিট্রেটের হবোধ জন্মাইতে মা পারিলে
	खवा नालाम इंदेशद कथा।
<b>92</b> 0 1	— ল সাহিত্য প্রতিশ্র কথা।
ere i	উত্তর দিতে স্থীকার মা কা স্পে হেফাজতে রাখিবার বখা।
929 1	তদন্ত লপ্তনের কথী।
<b>9</b> 191	সমর্পণ করিবার পূর্বে তদন্ত লওনের কথা।
<b>O</b> 4 · 1	ক্রমান্ত সামিত সামি কবিবারি ক্রম্ভারি কথা।
90F 1	
902 I	
	and i
ا مود	বাদিদের ও সাক্ষিদের মুচলকার কথা।
	क्रिक्ट केट्रेज कि मेर्डिको (आवर्ष) (अटि जापात्र मा मात्रापा दिना वट नामिनाइ क्या ।
*	ज्ञाद्भन्न (म)क्षमात्र परा।
<b>345</b> !	ज्ञादनंत्र (मोकप्रमात्र ।

# अवाहरकेत्र स्थाक्कमात्र कथा।

- ७५२। ७ जात वेकाय व वाकक्षात विष्ठात एत जारात क्या।
  - त्मनंद्रमत विष्ठादेश कथा।
- ৩৬৩। সাক্ষিদের পরীকা লইতে ও ভাছার্দিগতে সমন করিতে অভিযুক্ত ব্যক্তির অমিকারের কথা।
- ৩৬৪। সাকী উত্তর দিতে অত্থীকার করিলে কার্য্য প্রণালীর কথা।
  - लिविड श्रमान जानाहेबात कथा।
- ७७ । माकायम्भ मनीत्नत धातायम रहेत्न जाहा यामाहेवात कार्याधनामीत क्या।
- ७५५। मलील उनाम कतिवाद अहादके त्य चल वाहित हरेत शांद जारांत केंगा।
- ৩৬৭। দলীল উপস্থিত করা গেলে তাহা রাখিবার ক্ষমতার কথা।

### २१ अशात्र।

# তলাশী পরভয়ানাব বিধি।

- ৩৬। বেং ছলে তলাশী পরওয়ানা দেওবা যাইতে পারে তাছার কীথা।
- ৩৯। ভাৰ্ষরে কর্মাবভাগের জিমার পত্র থাকিলে কাষ্য প্রণালীর কথা।
- ৩৭০। তলাশী পরওয়ামা যাহার নামে দিতে হইবে তাহার কথা।
- ৩৭১। পোলীসের কর্মকারককে পরওয়া দেওয়া গেলে অধীন কর্মকারকেরছারা সাধন ছইবার কথা।
  - পুডলিপির কথা।
- ৩৭২। তলাশী পরওয়ানা বে জিলার বাহির হর তাহার বহিত্ ত ছানে জারী করিবার কথা।
- ৩৭৩। অত্যাবশ্যক ছলে তলাশী পরওয়ীনার পৃষ্ঠলিপি না থাকিলেও তদম্পারে কার্য হইবার কথা।
  - প্রাপ্ত জব্য বাঁছার অবীন স্থানে পাওরা যায় সেই মাজিট্রেট সাহেবের নিকট শইরা যাই-বার কথা।
  - তবিষয়ের আজ্ঞার কথা।
- ৩৭৪। তদ্রপ ছলে রাজধানীর মধ্যে কার্যা প্রণালীর কথা।
- ৩৭৫। এক মাজিফ্রেটের অধীন স্থানে অন্য মাজিট্রেটের তলাশী পগুরানা জারী করিবার কথা।
- ৩৭৬। অন্য জিলার কি জিলার থণ্ডের মাজিট্রেটের নিকটে তলালী প্রওয়ানা ডাক্ষোণে পাচাইবার কথা।
  - के माजिट द्वेटिंद बाजा शृष्किनिधनांव ७ माधन बरेवांत कथा।
  - রাজধানীতে যে পরওয়ানা জারী করিতে হইবে তাছার শিরোনামার কথা।
- ৩৭৭। যে গৃহাদিতে চোরা দ্রব্য কি কৃত্রিম লিপি থাকার অনুভব হর তাহাতে **অবেষণ কবিবার** কথা
- ৩৭৮। মাজিটেটে खगर উপন্তি চইতে পারিবার কণা।
  - काशमात माक्तरिं अरब्दन इडेनान क्रांत कथा।
- ७१३। (शास मधाना व्यवादकत कारा छल दनन कथा
- ৯০। যে ছলে পোলীস থানাব এক অধ্যক্ষ অম্য অধ্যক্ষকে তলাশী পরওয়ানা দিবার আদেশ করিতে পাবিবেন তাহার কথা।
- ৩৮১। वार्डेशांता ও माणिवात ग्यामि मृश्वि कतिवात कथा।
- ၁৮२। तक घर अकृष्टित रक्तरकत अरब्दन कतिरात अकृमणि मिरात कथा।
- ৩৯০। যে স্থানে অম্বেষণ করিতে হইবৈ ভাষা ভাদ্দিষা খুলিবার কথা।
- ०৮৪। पाछः शूरवद बाद ভाक्तिया धूनिवाद कथा।
- ৮৫। সাক্ষিদের সাক্ষাতে অধেষণ হইবার কথা।
  - ঐ স্থান নিবাসির উপস্থিত থাকিতে পারিবার কথা।
- %। खीत गा उमाम कविवाद कथा।
- ৩৮৭। প্রত ব্যক্তির গা তলাশের কথা।

# मयम थेख ।

सरूमदान ७ विठात्रवरिष्ठ कार्यात्र श्रेशामी।

२৮ अर्थात ।

राजित जागित्वत कथा।

- %৮। যে ছলে হাজির জানিন দইতে হইবে তাহার কথা।
- ७३। कांनर अनदाय इरेल शांकित आविन मा मक्तांत्र कथा।

```
यात्रा ।
        व चरन नवत्रं वहिष्ठ भौतित्व छारांत्र कथा।
 🗫 । टाजिन जामिन नरेतान जाजा कतितान समान कथा।
 ৩৯১। অভিযুক্ত ব্যক্তির ও এভিভূদের মূচলকার কথা।
 ৩৯২। হাজির জামিন প্রচুর লা হইলে ভাহার কথা।
 ७৯०। ज्यानाथ निर्गत इहेवांत भूक कान जगरत जामिन नहेए भातिवात कथा।
 %। ভাষিন দিলে মুক্ত হওরার কথা।
 %। अधिजूमिर्गाक शूक कतियोग कथा।
 ७৯७। जिल्लुक वाकित मध मध्यादिवात कार्यात कथा।
क्षा । कि कि क्ला मध मध प्रविचीत्र को र्या की नीत कथा।
 अप्रा । अप्र व अप्र बाहाव वर्ष कार्याक्रात्य (यर व्हाल कार्या क्हेट्स श्रीट्र खाद्दार स्था।
        मर्थाः अकाश्म क्या कविवाद कथा ।
        काळां जश्टणाश्चरत्र कथा।
        মাজিট্রেটের প্রতি ছাই কোটের কি সেশন আনালডের ঐ অর্থনও আনার কবিবার আজা
            क्टिंड शादिबाद कथा।
 obb। शक्षित क्यंबिटनत शतिबद्धि होको नियात कथा।
                                     २५ जधार्य ।
         खुरद्रामद ७ क्यांत्ममद्रामत्र मार्थनिक्के कदिवाद ७ कैश्वित हेन क्या।
 800) क्रिन क कारमजनतमन नामनिर्म क्या।
 80)। किर्चन्छे ध्यनाव कदिवाद कथी।
 ८०२। ओ निर्घन्ते जश्लाधरमञ्ज्या।
 ८०७। दरमद्गर के श्रेज मर्रामध्याय कथा।
 808। क्तूत्र ७ जारमनत्त्व कथा।
 ৪০৫। অযোগ্যভার কথা।
 ৪০৬। বর্জিত ব্যক্তিদের কথা।
       বর্জিত ব্যক্তিদের ঐ কার্য্য দা করা স্বেচ্ছাধীন থাকাব কথা।
 809 । क्रुत्रिमिंगरक जामामाउत्र ममन कतिवाद कथा।
 ৪০৮। ২৩৪ ধারমেতে সমল কবিষা জুরি নিযুক্ত কবিবার কথা।
 ৪০৯। সমনের পাঠের ও তাহা জারী করিবার কথা।
 ৪১০। অন্য জুররদিগকে কি আসেসবদিগকে সমন করিবার ক্ষমতার কথা।
 855। गवर्गस्टिक कार्गकावत्कत्र नात्म ममन (मध्यात कथा।
 ৪১২। জুরির কি আসেসরের উপস্থিত দা হওয়াব অন্থতির কথা।
 ৪১৩। জুরর যে ব্যক্তিরা কি আসেসবেরা উপস্থিত হন তাঁহারদের নাম নির্বন্টের কথা।
 858। ছ্রর কি আনেসরের অয়্পত্তিত হালে দণ্ডের কথা।
                                     ৩০ অধ্যায়।
                                    विविध विधान।
 8ac। ज्या इंड इरेल (भागीरमंत्र कार्या धनामीत कथा।
       আশ্র ক্ষরণীয় জবা বিক্রেষ করিবার কথা।
 8>১। ज्ञरवाद श्वांमी अंशिद्धिक स्टेटल योग कर्जुवा खांसद कथा।
 8741 विधि इत मारमद मरधा माखदामांद्र जेनहिक मा श्रेतम कार्याधानीत कथा।
 8br। या अया मण्यादक व्यवदाय कड़ी यांच कांची लहेगा बाहा कड़िएक हहे व अहे विवास वाकाय
            441
 8%। तम् बाका प्रशिष्ठ कहिनोत कथा।
 8२०। जिनात गोजिद्धेष्ठे नाट्यत्व श्रिखवा व्यर्ग क्यून क्यून व्याखा स्वेतात क्या।
 8२)। वामिरमत्र ७ माक्तिरमत संतर्कत कथा।
 ८२२। मार्कावित वर्धार्थरे अर्थ क्त्रिएक हरेगोत कथा।
                                    ७) जशांत ।
                               क्षित्रमा वाकिएमत कथा।
, ৪২৩। অভিযুক্ত ব্যক্তি ক্ষিণ্ডমনা হইলে বাহা কর্তব্য ভাহার কথা।
 828 । अखिरूके वाक्टिक क्खि मधा गाम गाहा कर्डना जाहान कथा।
 ecc। त्राणम जांगामटक ममर्शिक वाकि निष्ध क्टेंट्स वाक्ष कर्त्वता फ.कांत्र कथा
```

बांडा ।

- ৪২৬। উক্ত অনুসন্ধান বা বিচার না হওন পর্যান্ত ক্ষিপ্ত রাজিকে মুক্ত করিবার কথা। ভাষার রক্ষার কথা।
- 8२९ । **उपर कि** विकारकार्या श्रेमण क्षेत्रक करेगांत कथा।
- ৪২৮। অভিযুক্ত ব্যক্তি মাজিক্রেটের কি সেশন আদালতের সন্মুখে উপস্থিত হইলে ইতিকর্তব্যতার কথা।
- ৪২৯। অভিযুক্ত ব্যক্তি ক্ষিপ্ত ছওরাপ্রযুক্ত নিরপরাধী ছইলে নির্ণয়ের কথা।
- ৪৩০। উক্ত প্রকারে যাছাকে নিরপরাধী করা গেল তাছাকে নির্কিয়ে আটক রাখিবার কথা।
- ৪৩১। কিন্তু ব্যক্তিকে ইনস্পেক্টর জেনরলের দৃষ্টি করিবার ও রিপোট করিবার কথা।
- ८०२। तक किथ वाकि অভिযোগেব উত্তর দিতে সক্ষ রিপোর্ট হইলে তাহাব কথা।
- ৪৩০। ৪৩০ शातामण्ड वक्ष किन्छ रास्त्रि मूक्त इरेतात रागा ध्यकान इरेल जोहांत कथा।
- ৪৩৪। আত্মীয়েব ভদ্ধাবধারণে ক্ষিপ্তকে অর্পণ করিবার কথা।

## ৩২ অধ্যায়।

## আদালতের অবজ্ঞার কথা।

- ৩৩ঃ। কোনং ছলে অৰজ্ঞা হইলে যাহা কৰ্ত্তৰ্য তাহার কথা।
- ৪০৬। অভিযুক্ত ব্যক্তির কার্বাদণ্ড কিন্তা ২০০ টাকার অধিক অর্থদণ্ড ছওয়া উচিত আদালতের এমত বোধ ছইলে কার্য্যপ্রণাশীর কথা।
- ৪৩৭। অপরাধী আজ্ঞাক্রমে কার্য্য কবিলে কিম্বা অপবাধ স্বীকাব করিলে তাছাব মুক্ত ছইবার কথা।
- 8%। जाभवाधी इंडेरवाभीय विषेत्रीय क्षणा इरेल या कार्या वर्ख । जाहाव कथा।

# मनाय थरा।

# অভিযোগ ও নিস্পত্তি ও দণ্ডাজ্ঞার নিধি।

### ৩ অধ্যায।

### অভিযোগেব কথা।

### অভিযোগ লিখিবাব পাঠের কথ।

- ৪৯। অভিযোগপত্রে অপবাধ নির্দ্ধিষ্ট কবিবার কথা।
  - অপবাধের বিশেষ নাম বিশিষ্ট বর্ণনা হওমার কথা।
  - व्यथनार्थित नाम निकलन ना इहेटल रमकाल वर्गना हहेर बाहान कथा।
  - অভিযোগপত্রে যে অহাত্তর হইবে তাহার কথা।
  - चित्रांगभन य ভाষांग (नथा गारेटन जोशन कथा।
  - পূর্বে অপবাধ নির্ণয হইলে অভিযোগপত্রে তাহা লিখিবার কথা।
- 880। সময়েয় ও স্থানের ও ব্যক্তিব বিশেষ কথা।
- ৪৪১। অপরাধ কি একাবে কবা গিষাছিল এই কথা যে স্থলে ব্যক্ত করিতে ছইবে তাছার কথা।
- ৪৪>। ভক্ষালের নির্দাবিত পাঠের কথা।
- **१८७। ज(मत् क(लव क्या।**
- ৪৪৪। সংশোধন ক্রিবাব প্রার্থনা ক্রিডে প্রতিবাদির ক্ষমভার কথা।
- ११৫। অভিৰোগপত সংশোধন কবিভে আদালভেন ক্ষমভাব কথা।
- अिक्टियांग लहेगा (मणन आमालटक यक्तर्भ कर्या) ब्हेटक शांदित कार्या ।
- 889। যে২ ছলে সংশোধন ছইলেই বিচাবেব লার্য্য চলিতে পাবে তাছাব কথা।
- 88৮। যে ছলে ভূতন বিচাবেব আজা কিখা বিচাব স্থগিত হইতে পাৰিবে তাছাৰ কথা।
- \$৪৯। সাক্ষিদিগকে অভিযোগাৰ ও অভিযুক্ত ব্যক্তিৰ পুনশ্চ ডাকিতে পাৰিবাৰ কথা।
- seo। সূত্ৰ অভিযোগপত্ৰেব লিখিত অপবাধ হেতুক প্ৰযোজন হইলে অসুমতি পাইবাৰ কৰা।
- se>। গুৰুত্ব ভ্ৰম হইলে তাহাৰ ফলেৰ কথা।

## অভিযোগ সংযোগ করিবার কথা।

- se २। ভিন্ন অপরাবেব ভিন্ন অভিযোগ ছত্যাব কথা।
- ৪৫০। একি একাবের অপবাধ ছই কি অধিকবার করিবার অভিযোগ এক বংসরাস্তে হইতে পারিবার কথা।
- 868। >। इ
  र कि उमिक अभिवासिक विठासिक कथा।

### शोड़ा ।

- २। थिक जनताथ इहे मरकात मध्या काहेल जाहात कथा।
- ৩। নানা ক্রিয়ারদারা ছুই কি তদধিক অপবাধ হইলে কিন্তু ঐ অপরাধ সমন্তি একি সংজ্ঞার মধ্যে আইলে তাহার কথা।
- Bec । कि जागदाब स्टेबाए थेटे नियदाय जात्म् ए एला कथा।
- ৪৫৬। কোন ব্যক্তির নামে এক অপরাধের অভিযোগ ছইলে ভাষার অন্য অপরাধ যে দুলে নির্ব ছইতে পারিশে ভাষার কথা।
- १९९ । य अशरांत्रव धाम'न स्व जास् अजित्यात्राव मत्या थरा (गतन जास्व कथा।
- १८৮। यर नाकित्मव किल्यांग अकत धरा बाहेर्ड शारत काहानतम कथा।
- ৪৫৯। অনেক অভিযোগ হইয়া একের অমাণ হইলে অন্য সকল অভিযোগ উঠাইয়া লইবার কথা।

# পूर्वनिर्फाषकवन कि अभवाध निर्गत्त्रत्र कथा।

৪৬০। যে বাক্তিকে গকবার নির্দোষী কি অপরাধী মির্ণয হইল ভাহার সেই অপরাধে বিচার মা হইবার কথা।

### ৩৪ অধ্যায ।

# নিষ্পত্তিব ও আজাব ও দণ্ডাজাব কথা।

- 853। নিষ্পত্তিপত্তে অপবাধ লিখিতে হইবাৰ কথা। একতৰ অপবাধ নিংযেৰ কথা।
- 892 । निष्पत्ति (स ममास eकाम कविट इरेरव जाहाव कथा।
- ৪৬৩। ইংবাজী কিন্ধা জিলার চলিত ভাষায় নিম্পত্তি লিথিবার কথা। উপবিধি।
- 858। নিম্পত্তিপত্তে যাহা লেখা থাকিবে তাহার কথা। নিম্পত্তি তর্জমা কবিতে হইবার কথা।

### ৩৫ অধ্যায়।

# ছল বিশেষে অভিযোগের কথা।

- १५৫। त्रांकविक्क व्यर्गदार्थत् व्यक्तिराहरात कथा।
- ৪৬৬। বিচাৰক জাবদেৰ ও ৰাজকীয় কাৰ্য্যকাৰক দেৱ নামে আ ভিযোগেৰ কথা। জনুমতি যে সমষে দেওয়া যাইৰে ভাষাৰ কথা। ছানীয় গ্ৰণ্যেক্টৰ ক্ষমভাৰ কথা।
- 859 । द्राज्यकीय कार्याकारकरामद्र आहेननिष्क चन्न छ। अव छ। कद्रम अভिरंगारभव कथा।
- ৪৬৮। স্যায় বিচাবেৰ বিৰুদ্ধ কোন্ত অপৰাধতে তুক অভিযোগেৰ কথা।
- ৪৬৯। দলীল প্রমাণস্বরূপে উপন্থিত করা গেলে তঁৎসম্পর্কীর অপরাধের অভিযোগের কথা।
- ৪৭০। যে প্রকাবের অনুষতি পাওয়া আবেশ্যক ভাষার কথা।
- ৪৭১। ৪৬৭ ও ৪৬৮ ও ৪৬৯ ধাৰাৰ লিখিত ছলে কাৰ্যাপ্ৰণালীৰ কথা।
- 89২। সেশন আদালতেৰ সন্মুখে তজ্ঞপ অপরাধ হইলে ঐ আদালতের ক্ষমতাব কথা।
- ৪৭৩। আদালতের অবজ্ঞাকরণরূপ অপবান দইয়া যাহা কবিতে হইবে তাহার কথা।
- 898। অনুসন্ধানের কার্য্য সমাপ্ত করিয়া সেশন আদালতে সমর্পণ করিতে দেওয়ানী আদালতের ক্ষমতার কথা।
- ৪৭৫। তক্রপ ছলে দেওয়ানী আদালতের বর্ত্তব্যের কথা
- ৪৭৬। সাক্ষ্য দিতে প্রতিজ্ঞাবন্ধ করিবাব বিষয়ে, মাজিট্রেটের ক্ষমতাতে আদালতের কার্য্য ক্রিবার কথা।
- 899। মাজিক্টেট সমর্পণ করিতে ক্ষমতাপল্ল না হইলে, তাঁহার সমূপে কেবল সেশন আদানতের বিচাধ্য অপরাধ করা গেলে কার্য্যপ্রণানীর কথা।

श्राता ।

8%। वाष्टिहादत अख्टियारगत कथा।

৪৭৯। জ্রীকে ভুলাইষা হরণ করিবাব অভিযোগের কথা।

# একাদল থগু।

# ৩৬ অধ্যায়।

# माजिए दे हिमरगत निरवध प्रक कम्जात कथा।

# বেআইনীমত জনতাকে পৃথক কৰিয়া দিবাব কথা।

৪৮০। মাজিট্রেটের কিন্না পোলীসের কর্মকারকের আজামতে জনতাতক হইবার কথা।

৪৮১। জনতা ভক্করিবাব জন্যে বল প্রযোগের কথা।

8b-२। टेमनामरलं वावश्रादाव कथा।

৪৮৩। যে ছলে সৈনাদলের ব্যৱহার অপকাধ না হয় তাহার কথা।

৪৮৪। জনতা ভক্ষ করিবাব নিমিত্ত মাজিট্রেটের আজা হইলে সেনাপতিব কর্ত্তব্য কর্মের কথা।

৪৮৫। আদেশমতে কর্ম করিলে যে২ কর্ম অপরাধ না হয ভাহাব কথা।

8৮७। इकानात्वरा ७ मिशाहियां आङ्गं मानियां कर्प कवितन छोहा अश्रतांश मा हरेवांव कथा।

8b9! क्रमा क्रम करत्नार्थ बिजीमछी यहां तानीय समार्था जिल्ला कर्द्धता कर्द्धा वर्षा।

৪৮৮। ৪৮১, ৪৮২, ৪৮৪ ও ৪৮৭ ধারামতে কর্ম হইলে অভিযোগ করণের অসুমতির আরশ্যকতার বখা।

### ৩৭ অব্যায়।

# भाखिएक मा बहेदात जामीत्मत्र कथा।

৪৮৯। অপরাধ প্রমাণ ছইলে শান্তিভঙ্গ না করিবার মুচলকার কথা। যে কার্য্যকাবক অপরাধ নিণয় করেন তিনি জিলার খণ্ডের অধ্যক্ষ কিছা প্রথম জেণ্টুর মাজিট্রেট না ছইলে মাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।

১৯০। শান্তিভঙ্গ না করিবার প্রতিভূর কথা।

৪৯১। কোন ব্যক্তির শান্তিভঙ্গ এতিজ্ঞাপত লিখিতে না হইবাব কাবণ দর্শাইতে তাহার নামে সমন হইবার কথা।

8 २ । नमत्नव शिष्ठ ।

৪৯০। নিবন্ধনপত্রমতে অর্থদণ্ডের কথা।

৪৯৪। ধবিবাব ওষাবন্টের কথা।

১৯৫। অভিযুক্ত ব্যক্তিৰ অমুপস্থিত থাকার অমুমতি হইবার কথা।

हि । का कियुक्त वाक्तिएक युक्त करिवार कथा।

हिन् । निवस्तिन कि कि कि का जिन्न का का ना मानिवाद कथा।

हिक्ता । अधिकावक हरेवात काटलव कथा।

१३१ थोड़ोनफ कोवाबस्तमत नमत्यव कथो।

৪৯৯। প্রতিজ্ঞাবদ করিবার কলে র্দ্ধির কথা।

৫০০। মুচলকা বহিত করিবার কথা।

৫০১। প্রতিভূদিগকে মুক্ত কবিবার কথা।

৫०। भूषा वाक्तित ছान् अर्थ मण जानात्र करितांव कथा।

৫০০। প্রতিভূর ছানে অর্থদণ্ড আদায করিবাব কথা।

# ৯ অধ্যাষ।

### সদাচারের প্রতিভুর বিধি।

৫০৪। যে লে মাজিট্রেট ছব মাস পর্যান্ত সদাচাবের প্রতিভূ দইতে পারেন ভাহার কথা। ঘাহার দওভোগ হইডেছে তাহাকে প্রতিজ্ঞাবদ্ধ করিবার কথা। সেশন জন্ম কিয়া যে মাজিট্রেটের ক্ষমতা নাই তিনি কোন ব্যক্তিকে প্রতিজ্ঞাবদ্ধ করা উচিত্ত জ্ঞান করিলে তাহার কথা। দিতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেট জিলার খণ্ডের মাজিট্রেট ছইলে তাহার এদন্ত লই প্র ক্ষমতার

श्राजा।

৫०৫। य खल माजिए देवे এक वर्मित ममाचारत अधिन महेट भारत कहा व कंश।

৫০৬। এক বংসারেন সধিক কালেন প্রতিভূব প্রয়োজন হইলে যাহা করিয় ভাছার কথা।

৫০৭। আফুষ্ঠানিক কান্য সেশন আদালতে অর্পণ ছইনাব কথা।

৫০৮। সেশন আদাসতের তিন বংসবের অন্ধিক কালের প্রতিভূ লইতে প বিশাস কথা।

৫০৯। জামিন দিবার আজ্ঞাপপত্রের মন্মের কথা।

৫১০। জামিন না দিলে কারাবদ্ধ হইবাব কথা। কারাবদ্ধ থাকাব কালেব কথা।

৫১১। জামিন দিবার আজাছেতু বন্দিদের মুক্ত হইবাব কথা।

৫> (मन कानालाउव का कामा का व्यावज्ञ ना (मध्यादक विम इहेरन विरुपारित वथा।

৫১৩। এতিভূকে মুক্ত করিনাব কথা।

৫১৪। এতিভূদিগের স্থানে অর্থদণ্ড আদায় কবিবার কথা।

৫১৫। সমন ও ধনিবাব ওয়াবন্ট দিবাব কথা। যে ভানে বার্যাসুষ্ঠান হইতে পাবে ডাঙাব কথা। ৩৭ অধায়ে বা এই অধ্যায়মতে প্রমাণ লুইবাব নিবমের ক্রা। পূর্বের নির্ণীত অপবাধের প্রমাণ করা যাইতে পানিবার ক্রা।

৫১৬। চন্ত্রেছেতুক প্রতিভূ অঞাচা কবিবাব কথা।

৫১१। इंडेरनार्भीय विवेशीय अआरमत अंडि এই অधारिय मा शांवितात कथा।

## ৩৯ অধায়।

# স্থানবিশেষে অনিষ্টজনক বিষয়েব কথা।

- १७८। कानत्याश वा ला प्रकासन नाशांत वा प्राक्षा निवानगर्य मासिहारे के कालान करा।
- ৫৯। সাধারণের অনিষ্টজনক কাষ্য ধার্যার না ছইবার ও ন, চলিবার বাবন কবিতে মাজি-প্রেটের ক্ষমভাব কথা।
- ৫২০। উক অভা মোকদমাঘটিত কার্যা না হইবার কথা।
- ৫২১। অনিষ্টজনক বিষয় স্থানাস্তব কবিতে মাজিপেট্ট সাংহাৰৰ আছে। কৰিবাৰ ক্ষণ চাৰ কণা। এই আজঃ মোকদ্মাৰ বিচাৰ ঘটিত কাংঘ্য হইবাৰ কথা। আছে। অমুকা পাহটবাৰ কথা।
- ৫২০। আজাকি তাছাব ভাপনপত্র দিবাব কথা।
- ৫২৩। যাছাকে আজ্ঞাকবা যায় তাহার সেই আগ্রা মানিবাক কিয়া পথায়ৎ নিস্কু ছণ্ন্র দ্রমান কথা।

याङानिगरक लहेया शिक्षायर इहेर जोहार कथा।

আ %। ছ গিত বাখিবার কথা।

আ ছা যে স্থান নিরপেক্ষরপে স্থির বর। যাইবে তাহার কথা।

পঞ্চারতের রিপোর্ট ও তৎসংক্রান্ত আত্থান কথা।

৫২৪। পঞ্চাযতের উপস্থিত ছইবাব কথা।

৫>৫। যাছাকে আ %। কবা যায় সে অমান্য কি তাচ্ছল্য কবিলে যাছা কর্ব্য তাছার কথা।

৫>৬। পঞ্চায়ৎ মাজিট্রেটের আক্রা যুক্তিযুক্ত নির্ণয় কবিলে মাছা কর্ত্তনা ভাষান কথা।

৫২৭। যাঁহার প্রতি আজা কবা যায় তিনি মাজিত্রেট সাহেবের হ্রাণেমতে এ আছা অমুক্ত জানাইতে পারিলে যাহা কর্ত্তবাতাহাব কথা।

৫১৮। পঞ্চাযতের অনুসন্ধান কান্য চলনকালে আঞ্চার কথা।

৫২৯। কোনং আইনের বিধান বাখিবার কথ।।

## 80 अशाय।— अधिकादतत कथा।

৫৩০। ভূম্যাদিবিষয়ক কোন বিবাদে শান্তিভক্তের সম্ভাবন। ছইলে মাজিট্রেট সাহেত্র সাহ কর্ত্তর্য ভাছার কথা।

ভূমি যাহার দখলে থাকে ভাহাকে আইনমতে বেদখল না কবা গোলে ভাহাৰ দখা-থাকিবাৰ কথা।

৫৩১। দখলিকাবকে নিশ্চিতকপে ন। জানা গোল বিবাদের বিষয় ক্রোক করিছে মাজিছেইট সাহেবের ক্ষমতাব কথা।

### शता।

- ৫৩২। जूमि कि जन वान्दारतन्त्र अधिकात विवित्ति विवासन कथा।
- ६००। जीमार्विदान मिर्नन्न कदिवाद स्थान स्मिने उन्छ लक्षाद कथा।
- ৫৩৪। স্থাবর জব্যের অধিকার ফিরিরা দিবার ক্ষমতার কথা।
- ৎ৩৫। কালেক্টর সাহেবের ও রাজস্বসম্পর্কীর আদালতের ক্ষমতার কথা।

### 85 जशांत्र।

# श्री ७ महानामित छत्रन्ति ।

- ৫৩৬। স্ত্রী ও সন্তানাদির ভরণপোষণের আক্ষার কথা। সেই আক্ষা প্রবল করিবার কথা। উপবিধি।
- ६०५। के छोका मूनम कविवाद श्रार्थनाद कथा।
- १७ । जाका श्रदेश कतिवात कथा।

# बारम थल।

বিবিধ বিধি।

## 8२ ज्यशाय।

# विविध विषयिव कथा।

- ৫৩৯। বিবিধ প্রকাবের ফৌজদারী মোকদমায ও কার্য্যেতে কার্য্য প্রণালীর কথা।
- ৫৪০। বাজধানীর পোলীস মাজিটেটের ক্মতা রক্ষাব কথা।
- ৫৪১। ভূম্যধিকারিদের ও আমের প্রধান লোকদের ও আম্য পোলীসের কর্মকারকদের ও সেনা-নিবাস ছানে মাজিট্রেটদের ক্ষমতা ও কার্য্যবিধান রক্ষা করিবার কথা।

প্রথম তফসীল।—যে২ আইন রহিত করা গেল।

ছিতীয় তফসীল।--সমন ও গুৱারণ্ট ও নিবন্ধনপত্র ও মুচলকা লিখিবার পাঠ।

তৃতীয় তফসীল।—অভিযোগ লিখিবার পাঠ।

চতুর্থ তফসীল।—অপরাধের দির্ঘন্টপত্ত।

পঞ্চম তফসীল।—যে২ আইনে ফৌজনানী মোকদ্দদার কার্ব্যবিধানের আইনের উল্লেখ হইয়াছে তাহা। An Act for regulating the Procedure of the Courts of Criminal Judicature.

Presidency towns in the exercise of their original criminal jurisdiction, and the Courts of Police Magistrates in such towns, It is hereby enacted as follows—

# · PART I. CHAPTER I.

PRELIMINARY, REPEAL, LOCAL EXTENT AND DEFI-HITIONS

21. This Act may be called "The Code of Criminal Precedure."

It extends to the whole of British India, but shall not, except as hereinafter provided, affect the procedure of the High Courts or Police Magnitudes in Presidence towns,

And it shall come into force on the first day of September 1872.

2. The enactments mentioned in the first scheRepeal of enactments dule hereto annexed are repealed to the extent specified in the third column of the said schedule.

Wherever a special form of procedure is presaving of special procedure saribed by any law, not expressly repealed in the first
schedule to this Act, it shall not be deemed to
have been impliedly repealed by reason of its being
inconsistent with the provisions of this Code

In every Act passed before this Act in which reference is made to the Code of Criminal Procedure of Criminal Procedure of reference shall be taken to be made to this Act.

In every Act, passed before this Act, the expressions "officer exercising the powers of a Magnetrate," "Subordanate Magnetrate, first class, "and?" Subordinate Magnetrate, second class, "shall respectively be deemed to mean "Magnetrate of the first class," and "Magnetrate of the first class," and "Magnetrate of the third class," as defined in this Act.

কৌজনাত্তী নোকজনার বিচার করিবার জনভাঞাঞ্জ আবাসাডের সাব্যঞাবাসীর বিনাস কর্মার্থ আইন এ কৌজনাত্তী নোকজনাত্ত আদিন বিচার করিবার ক্ষভাবিশিক্ত লালা চাজ-বেত্বাদ। ধানীর হাই কোঁচ বিভ্র ও গেই২ সংযুক্ত পোলীসের নাজিক্তেটকের আন্ধানগুডির কৌজনাত্তী বোকজ্যার বিচার করিবার ক্ষমভাগর জন্য

সেইই সংযুক্ত পোলীলের নাজিত্রেটনের আনানজভির কৌজনারী বোকজনার বিচার করিবার ক্ষমতাপর আন্য আলালতের কার্যপ্রধানীর বিধান করণার্থ আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এইছেডু বিয় নিধিত বিধান করা গেল।

> ध्यवद थ्छ। ५ ज्याति।

পারিভাবিক কথা ও অস্য আইস রহিত হওয়ার ও এই আইসের ব্যাপকভার ও সামা শব্দের অর্থের কথা।

১ ধারা। এই আইল "কৌজনারী মোকজনার
নংকেণ বাবের কথা।
তাহা ব্রিটনীর ভারতবর্বের অন্তর্গত সমস্ত দেশে
বাত দুর বাপ্তি হবৈব ভাহার কথা।
তাইনহারা রাজধানীর হাই কোর্টের ও পোনীস
নাজিটেউটনের কার্যপ্রপাসীর ব্যতিক্রম হবৈব না।

বে জবধি জারত হইবে
ভাষার কথা।
বসাবধি প্রবেস ছইচের ইড়ি।

২ ধারা। এই জাইলের প্রথম ডফদীলে যে২
যে২ বিধান রুখিড হইল
চোলার কথা।
বারে বভ ভূর নির্দিট হইল
নেই২ জাইন ডভ ভূর রুছিড করা গেল।

এই আইনের প্রথম তফসীলে বে আইন ক্লান্টরংপ্র রিশেষ হার্যপ্রণালী প্র-বল থাড়ার কথা।
কীর বিশেষ নিষম নিস্কান্তিত থাকিলে ভাষা এই আইনের বিধানের অসক্ত বলিরা ভাষতঃ রহিত করা গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

এই আইনের পূর্ব্ব প্রকোলনারী নোকলনার গীত কোন আইনে কোলকার্যবিধানের আইনের দারী নোকলনার কার্যাকরেব হইলে ভাষার কথা। বিধানের আইনের উল্লেখ
হইলা থাকিলে এই আইনের উল্লেখ হইলাতে এবড
ভাল করিতে হইবে।

এই আইনের পূর্বে প্রণীত কোন আইনে "বালিত্রেটের ক্ষমতানতে কর্ম্মপূর্বে আইনে উলেপ নারী কার্যাকারক" ও
ব্যান্তর্মার কথা।
"অধ্যম্ম প্রথম জেণীর
বাজিস্টেই" ও "অধ্যম্ম বিদীর জেণীর নাজিস্টেই"
এইং কথা থাকিলে, ভদ্বারা এই আইনের নিষ্টিপ্ত "প্রথম জেণীর নাজিস্টেই" ও "দ্বিভীর জেণীর বাজিক্টেই" ও "ভৃতীর জেণীর নাজিক্টেই" ক্রমণঃ
আনিতে হইবে। The references made in the enactments specified in column one of the fifth

Certain specified re schedule hereto to the sections of the former Code of

Criminal Procedure specified in column two of the sind schedule, shall be deemed to be made to the sections of this Code directed in the third column of the said schedule to be substituted for the said sections in column two.

Notifications published and orders made under any section of any Act hereby repealed, shall be deemed to have been published and made under the corresponding section of this Act

- 3. Cases pending in any Criminal Court

  When this Act comes into
  force shall be decided as far
  as may be according to the procedure provided
  in this Act
- 4. In this Act the following words and expres-Definitions sions have the following meanings unless a different intention appears from the context —

"Special law" means a law
"special law applicable to a particular subject,

"Local law" means a law

"Local law" applicable to a particular part

of British India

"Investigation" includes all the proceedings by the Police, authorized by this Act, for the collection of evidence

"Inquiry" includes any inquiry which may be "Inquiry" conducted by a Magistrate or Court under this Act.

"Inquired into" means and includes every pro"Inquired into" ceeding preliminary to trial

"Trial" means the proceedings taken in Court

"frial" after a charge has been

drawn up and includes the
punishment of the offender.

It includes the proceedings under Chapters XVI and XVIII from the time when the accused appears in Court

"Judicial Proceeding" means any proceeding
"Judicial Proceeding, in the course of which evidence is or may be taken, or
in which any judgment, sentence, or final orders is
passed on recorded evidence.

वहें जाहरता शंका उन्मीराना क्षेत्र परात वि विकि जाहरता के उन्मीराना क्षेत्र जाहरता के उन्मीराना क्षेत्र के उन्मीराना क्षेत्र के उन्मीराना क्षेत्र के उन्मीराना क्षेत्र कार्यात क्षेत्र जाहरता क्षेत्र कार्यात कार्या

এডৎক্রমে যেই আইন রখিত করা গোল সেইই জা-ইলের কোন ধারণমতে যে আপালপত্র প্রকাশ ও যে আজা প্রণীত হর, ভাহা এই আইনগড ডড্লা ভাবের ধারামতে প্রকাশ ও প্রণীয় মুইল জান হইবে ইভি।

ওধারা। এই আইন যে সম্বান্ধ প্রচলিত হর সেই ক্রমন্ত্রে কোল কৌজনারী আলালতে বত নোক্রমা ক্রমা

মুসারে এই আইনের লিছারিত কার্যাপ্রধাদীমতে বিলপত্তি করা যাইবে ইডি!

৪ ধারা। এই বারার এই আইনগড সিম্নলিধিত
কথার ও শক্ষের যে কর্থ
কথা বারাভাবান্তর প্রকাশ না হইলে সেই কথার ও
শক্ষের সেই কর্থ ধরিতে হইবে।

''বিদেষ আইন'' এই
''বিদেষ আইন্মে''জর্থ। লাফেডে বিশেষ কোন বি-ষয়ের প্রতি যে আইন

ৰজে সেই আইন বুঝাইবে।

ব্রিটনীর ভারতবর্ধের থগুবিশেষের প্রতি যে আইন বর্জে "ছানীর আইন" "ছামীর আইনের" শব্দে সেই আইন বুঝা-অর্থ। ইবে।

এই আইন্যতে প্রমাণ সংগ্রহ করিবার জন্যে
পোলীদের ছারা যে সকল
অনুসদ্ধানের অর্থ। কাংগ্রের অনুষ্ঠান হইবার
অনুষ্ঠিত আছে "অনু-

সন্ধান" শম্বের দধ্যে তাহা গণ্য।
এই, আইনমতে মাজিতদন্তের অর্থ। ট্রেট বা আলালত কর্তৃক
তদন্ত লঙকের যে কার্য্য করা যার তদন্ত শব্দে তাহা

বিচারের পূর্বে যে সকল কার্ব্যের অস্টান হয
''ডদন্ত লঙল'' শব্দে তাহা
"ডদন্ত লঙলে' অর্থা
ত্বাহারে ও ভাহা মর্ভ্রের।
অভিযোগপত্র লেখা গেলে পর আদালতে বে
ফার্ব্যের অস্টান হয় বিচার
বিচারের অর্থা
ভাষাধ্যে আপরাধির মন্ডা গণ্য।

चित्रक राक्षि व जनता 'चार्तामट उपिष्ट रत तिरे जनतार्थि ३५ ७ ३৮ चरात्रमट यक कार्यात्र चकुक्षान एत के नटक तिरे जनत कार्या गरा।

বে কার্য্যের অনুষ্ঠান কালে সাক্ষ্য লওরা বার বা লওরা বাইডে পারে কিয়া বিচার বটিড বার্ডা। ভিলিবজ্ঞ গাঞ্চাজনে কোন নিসাজি কি কথাজা কি শেব জাজা করা বার বিচার-বাটিড কার্যা শব্দে সেই কার্য্য বুয়ার। "Written" includes "printed," "lithographed," ef," "photographed" and "engraved."

"Criminal Court" means and includes every Judges or Magistrate, or body of Judges or Magistrates inquiring into or trying any criminal case or engaged in any judicial proceeding

"Province" means the territories under the Government or administration of any Local Government

"Presidency town" means the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Courts of Calcutta, Madras or Bombay

"High Court" means, in reference to proceed"High Court" ings against European
British subjects, or persons
jointly charged with European British subjects, the
High Courts of Calcutta, Madras, Bombay, the
High Court for the North-Western Provinces, and
the Chief Court of the Punjab

In other cases "High Court" means the highest court of criminal appeal or revision in any province

"Session case" means and includes all cases specified in column 7 of the fourth schedule to this Act as cases triable by a Court of Session and all cases which Magistrates commit to a Court of Session although they might have tried them themselves

In the case of offences created by special and local laws, "Session case" means cases which are triable by the Court of Session or which the Magistrate commits to the Court of Sessions, though he might have tried them himself

"Magistrate's case" means and includes all cases specified in column 7 of the fourth schedule to this Act as cases triable by Magistrates and all cases which Magistrates try themselves, although they might have committed them for trial to a Court of Session.

"Cognizable offence or case" means an offence for or acase in which a Police officer may, by any law in ferce for the time being, arrest without warrant.

"নিবিড" কৰার অৰ্থ। ও নিবিড" পাক্ষতে ছাপা করাও ধোলিত কথাও বুঝাইবে।

যে অত্ম কি মাজিট্রেট ও যে সকল অত্ম ও বে সকল
মাজিট্রেট একত্র বসিয়া কো"কোলনারী আদাল- জনানী কোল নোকজ্মনার
ভের" অর্থ।
ভয়ত্ত লম কি বিচার করেল
কল্পা বিচারঘটিত কোল কার্যো নিবিফা থাকেল কৌজলারী আদালত পালে তাঁছাকৈ ও তাঁছারনিগকে বুঝাইবে ইভি।

ষে লেশ কোন স্থানীর গ্রন্থেব শাসন কি
নিরপণাধীন থাকে প্রানেশ
"প্রদেশের" অর্থ। শাসে ভাছা ব্যাইবে।
কলিকাতার কি মাস্ত্রাজের কি বোস্থাইরের ছাই
কোটের দেওরানী মোকশ্রালধানীর" অর্থ।
সাধারণ ক্ষমতা যে সীবা পর্যান্ত ব্যাপ্ত হর রাজধানী
শামে সেই সীমান্তর্গত স্থান ব্যাইবে।

ইউরোপীর ব্রিটনীর প্রজাদের মামে কিয়া ইউরোপীর ব্রিটনীর প্রজাদের
"হাই কোর্টর অর্থ।" সহিত অন্য ব্যক্তিদের
নামে অভিযোগ হইলে যে কার্থানুষ্ঠান হর তথ্যলার্কে "হাই কোর্ট" শব্দে কলিকাডার কি মাজ্ঞাজের
কি বোল্লাইরের হাই কোর্ট ও উত্তব পশ্চিমদেশের
হাই কোর্ট ও পাক্ষাবের উচ্চ তম আদালত বুঝাইবে।

खना हरन "हाहै (काई" गर्स कान धाराणित मर्था को छनाती त्यांक्सवात खांशीन धाहा किना तह त्यांक-स्वयात शूममृश्चि कत्यार्च छक्त खानान खत्याहर्य।

এই আটলের চতুর্থ ডফসীলের ৭ ঘবে কেবল লেসন
আনালভের বিচার্ব্য বলিষা
"নেশবের ঘোষদ্দার"
ব্যব মোকদ্দান নির্দ্ধিষ্ট হইল
অর্থ।
এবং মালিট্রেটেরা নিজে

কোল মোকজ্মার বিচার করিতে সক্ষম ছইবাও সেশন জ্বালতে সম্পা করিলে সেশলের মোকজ্মা শব্মে সেই সকল মোকজ্মা রুঝাইবে ও গণা ছইবে।

বিশেষ ও ছানীয় আইন ছার। বে অপরাধ উত্থা-পিড হর তৎসক্ষার্কে সেশমের মেক্ষেমা শব্দে সেশন আদালতের বিচার্যা বেক্ষেমা কিছা মাজিট্টেট নিজে যে মেক্ষেমার বিচার করিবার সক্ষম হইরাও সেশন আদালতে সমর্পণ করেন সেই মোক্ষমা বুঝা-ইবে।

এই আইনের চতুর্থ ডফসীলের ৭ ঘরে মাজিট্রেটের

'বাজিট্রেটা বোকদবার"

ক্ষমা নির্মিট হইল ডাহা

এবং মাজিট্রেটেরা যে
বোকদবা সেলন আদালতে বিচার হওনার্থে সমর্পণ
করিতে সক্ষম হইলেও নিজে বিচার করেম "বাজিট্রেটী
বোক্ষমা" শব্দে সেই সকল বোক্ষ্মা বুসাইবে ও
গ্রাণ হইবে।

য়ংকালে যে ভাইন প্রচলিত থাকে ভলসুসারে
পোলীসের কর্মকারক যে
শ থর্তব্য অপয়াথ কি অপরাবের নিষিত্ত কি বে বোক্ষনার" ভার্ব। বোক্ষনার এরারাকী বিন ব্যক্তিকে গুড করিতে পারেন"ধর্তব্য অপরাথ কি নোক্ষ জ্বা" শব্দে সেই অপরাথ কি মোক্ষমা বুঝাইবে। "Non-cognizable offence or case" means an offence for or a case in which a Police officer may not arrest without warrant

"Summons case" means an offence of the class described in section one hundred and forty eight

"Warrant case" means an offence of the class
described in section one hundred and forty-nine

"Bailable offence or case" means an offence for "Bailable offence or or a case in which bail may be taken under the fourth schedule to this Act, or by any other law in force for the time being.

"Non-bailable offence or case" means an of'Non bailable offence fence for or a case in which
or case" bail may not be taken under
the fourth schedule to this Act, or by any law in
force for the time being

### PART II.

# CONSTITUTION AND POWERS OF THE CRIMINAL COURTS

### CHAPTER II

## OF CRIMINAL COURTS

5 Besides the High Courts, there shall be Grades of Criminal four grades of Criminal Courts in British India.

I —The Court of the Magistrate of the 3rd class.

II —The Court of the Magnetrate of the 2nd class.

III —The Court of the Magistrate of the 1st

IV .- The Court of Session.

What Officers to hold inquiries by Magistrates shall be held according to the provisions hereinafter contained.

বে অপরাধ ছইলে কিছা কে হোকজ্বার পোলীলের

্লুব্বারক ওয়ারক বিলা

"অধর্তার অপরাধ কি ব্যক্তিকে মুখ্য করিছে না
বোকজ্বার" অব।

কালেরলঃ অধর্ত্তার অপরাধ
কি বোকজ্বা শতক লেই অপরাধ কি বোকজ্বা মুয়াইবে।

"ন্বৰের বোৰজবার" সময়ের মোকজ্মা শহস্ব অৰ্থ ১৪৮ থারার নির্দ্ধিত একা-রের অপরাম বুরাইযে।

" ওয়ারক্টের বেক্তি- ওয়ারক্টের বোকজ্ব-দব্দিশ অর্থ। শব্দে ১৪৯ ধারার নির্দিষ্ট প্রকারের অপ্রাধ বুঝাইবে।

এই আইনের চতুর্ব ভুকনীলরতে কিছা ব্যক্তিল "লানিব দ্বিবার উপার্ক্ত অপরাধ বি বোজখার" অর্থ।

বি বোজখার"

ব্যাধের দিবিত্ত কিছা কোল রাধের দিবিত্ত কিছা কোল নোকন্দার হাজির আবিল সওরা বাইতে পারিলে ভাবিন স্থবার উপার্ক্ত অপ-রাধ কি নোক্ষ্মা শক্ষে সেই অপরাধ কি নোকা ন্দা বুঝাইবে।

এই আইনের চতুর্ব ডফসীলমডে কিশ্বা বংকালে

" কাষিব লইবার অনুশর্ক অগরাধ কি
বোকদনা।"

কাষিব লইবার অনুশর্ক অগরাধ কি
বোকদনায় হাজির জাবিদ
লওরা যাইতে লা পারিলৈ জাবিদ লইবার অনুপদুক্ত অগরাব কি নোক্ষমা শক্তে সেই অগরাব কি
বোকদনা বুঝাইবে ইতি।

## বিভীয় খঞ্জ।

# কৌজনারী আলালত সংস্থাপনের ও ভারার স্পন্তার বিষি। ব্যাহার ।

# क्षिणारी जामानटकर क्या।

ধ বারা। ব্রিটনীর ভার-কোলগারী আগালভের ভবর্বে হাই কোটভির চারি যাবা খেণীর কথা। শ্রেণীর ফৌলগারী আগা-লভ থাকিবে।

ध्यम । खुँजीत त्यभीत नाजित्केत्वेद व्यानांभक ।

বিভীয়। বিভীয় শ্রেণীর দাবিট্রেটের আলালত।

ভ্ৰীয়। অধন ভোণীর নাজিট্রেটের আদানত।

চতুৰ। সেশন আদানত ইভি।

त्यः क्यंश्यांत्रम् छम्छ नदेरक शोद्रित्य छोषाप्र-(मद्र क्यं!) ৬ যারা। মাজিটেইবের যারাবে সকল ভলত লওয়া যার ভারা পঞ্চাৎ লিখিভ বিধানসভে লওরা বাইরে, ইডি। 7. All oriminal trials in British India shall be held before the Courts specified in the fourth schedule to this Act, or before the Courts specified in any law by which the offence is created, according to the provisions hereinafter contamed.

8. Offences punishable under any law, other than the Indian Penal Code, Offences under local and containing no distinct provisions to the Court or Officer before which or before whom they are to be tried, may be inquired into and tried, according to the provisions hereinafter contained, by the Criminal Coarts appointed under this Act. But no such Coart shall award any sentence in excess of its powers

A Magistrate of the third class shall not try any such offence unless it is punishable with less than one year's imprisonment, nor shall a Magistrate of the second class try any such offence unless it is punishable with less than three years' imprisonment

Appointment and removal of Judges and may be removed by the Local Government, but such officers as are now appointed or removed by the Government of India shall continue to be so appointed or removed

10. All existing Judges and Magistrates shall

Saving of existing in be deemed to have been appointed under this Act

11. Offences committed by European British subjects shall be inquired into and tried according to the provisions of Chapter VII, and not otherwise, but the other provisions of this Act shall apply to all persons without distinction of race unless a contrary intention is expressed

## CHAPTER III.

### Or COURTS OF SESSION

18. Every province shall be divided into Ses-

৭ থারা। এই আইবের চতুর্ব ডফসীলে বেং আলালভ নির্দ্ধিত হইরাছে, বিশ্বা
বেং আলালভ অপরা- বে আইনজনে কোন অপধের বিচার করিবেব ভাষার রাধ উন্থাপিত হর সেই
কথা। আইনে বেং আলালভ বিদিত্তী থাকে, ব্রিটনীর ভারতবর্বে সকল কৌজলারী মোকজনার বিচার সেইং আলালভে পালাৎ নিখিত বিধানাতুসারে হইবে ইভি।

भवाती। जांत्रज्ववीं व स्वविधित जाहेनजित काल जांहेनगर जांत्रवाद स्वा चांचीत व विस्मय जांदे- नीय हहेस्स अवर काल् चयक जांत्रवाद स्वा। जांत्रामर वा काल्या कार्या-नात्रकत मणुर्थ के जांत्र तार्यत विष्ठांत हहेर्द के जाहेर्द हेशंत म्यक्ते विधान मा धान्तिस्त, अहे जांदेमबर्फ चांभिक क्लोजनाती जांत्रा-मरू भकाद मिथिक विधानमर्क के जांत्राव्यत क्ला मठा पांहरक के विष्ठांत हहेर्फ शांत्रिर्द । किन्न केल जांत्रामक जांश्मांत क्लाक्षांकितिक मरुवंद जांका कविर्देश मा।

ভজ্ঞপ কোন অপরাধের নিনিত এক বৎসরের স্থান কালের কারাদণ্ড হইতে না পারিলে ভূতীয় জেনীর মাজিপ্রেট ভাষার বিচার করিবেন না। ও ভিন বৎসরের স্থান কালের কারাদণ্ড হইতে না পারিলে বিভীয় জেনীর মাজিপ্রেট ভাষার বিচার করিবেন নাইভি।

৯ থারা। হাই কোইডির কৌজদারী আদালডের

সকল জজ ও মাজিট্রেট
জলদের ও শাজিট্রেট- আনীর গবর্ণনেউ কর্তৃক
দের বিহুক্ত ও অবসর নিযুক্ত হইবেল ও অবসত
হওবের কথা। হইতে পারিবেল। কিছ
এইক্লেণে ভারভবর্ষীর গবর্ণমেন্টকর্তৃক যে কার্যাকারকদিগকে নিহুক্ত বা অবসর
করা গিয়া থাকে তাঁহারা সেই প্রকারে নিযুক্ত বা
অবসত হইবেল ইতি।

১০ ধারা। যে সকল
বাঁধীয়া এইকংগে পদত্ত ক্ষত্ত ও মালিট্রেট এখন
আক্রেটি তাঁহারদের থাকি- আছেন তাঁহারা এই
বার কথা। আইনসতে নিযুক্ত হইরাতেন আন হইবে ইতি।

১১ ধারা। ইউরোপীর ব্রিটনীর প্রজারা অপরাধ করিলে ৭ অধ্যারের বিধা-ইউরোপীর ব্রিটনীর প্র- লাসুসারে ঐ অপরাধের লাদের শোকদনার তদন্ত ও ভদন্ত ও বিচার করা ঘাইবে বিচার করণের কথা। প্রকারান্তরে নার কিন্তু ভাবান্তর প্রকাশ লা ছইলে এই আইলের অল্য সকল বিধান ভাতিভোদ না নালিরা সকলের প্রতি বর্তিবে ইতি।

### O WEITE I

# रममम जानामरखद्र कथा।

নেশৰ এলাবার কথা। ২২ ধারা। প্রভাক প্র-দেশ ন্বাবা নেশন এলা-কার বিভক্ত হইবে ইভি। 13. The Local Government shall have power

Power to alter Divisions to alter, from time to time,
the number or extent of such divisions.

14. The existing local jurisdictions of Courts

Existing local jurisdictions of Session shall be Sessions
tions of Sessions Courts
to be Sessions Divisions

Divisions, unless and until
they are so altered

One Court for each Division

One Court for cach Court of Session in every Sessions Division

It shall have power to try any offence and to pass upon any offender any sentence authorized by low, subject to the provisions of this Act

Appointment and powers of Sessions Judge shall exercise all the powers of the Court of Session in his Sessions Division

The Local Government may appoint Additional Sessions Judges of
Appointment and
powers of Additional and
Joint Sessions Judges who
shall exercise all the powers
of a Court of Session in one

or more Sessions Divisions in which they may be directed to act, but shall try such cases only as the Local Government directs them to try, or as the Sessions Judge of the Division makes over to them for trial

Appointment and powers of Assistant Sessions Judges who shall exercise all the powers of a Court of Session in the Sessions Division to which they may be attached, except the power of hearing appeals, and of passing sentences of death, or transportation, or imprisonment for more than seven years, but they shall try those cases only which the Sessions Judge of the Sessions Division

Any sentence of more than three years' imprisonment passed by an Assistant Sessions Judge shall be subject to confirmation by the Sessions Judge The Sessions Judge may either confirm, modify or annul such sentence of the Assistant Sessions Judge

makes over to them either by general orders or by

a special order

এলাখা পরিবর্তন করি-বার ক্ষতার কথা। ব্যাপিকতা পরি-বর্ত্তিদ করিতে পারিবেদ ইভি।

১৪ ধারা। এইকণে বেং এইকণে বেং ছাবে নে- ছাবে সেশন আরালভের শব আদাসভের বিগরা- বিচারাধিপভ্য ব্যাপ্ত আছে ধিপভ্য থাকে ভাষাই শে- বভনাল পুর্ব্বোক্তরতে পরি-শব এলাবা হইবার কথা। বর্ত্তির করা লা বার ভভনাল সেইং ছান সেশন এলাকা

एरेटव देखि।

১৫ ধারা। প্রত্যেক শোসন এলাকার একং সেশন
থকং এলাকার থকং
আদানত থাকার করু
আদানত থাকার করিছে এবং কোন অপরাধির
পাক্ষে আইনের নির্দ্ধারিত কোন দণ্ডের আআ করিছে
পারিবেন ইতি। #

১৬ ধারা। প্রডোক সেশন এলাকায় একং সেশন জল থাকিবেন। সেশন জল গোকিবেন। সেশন জল বাহিবে আপান সেশন এলাবঙ্গান্ত ও ক্ষডার কথা।
নায় সেশন আধানভের
সমস্ত ক্ষডাক্রেশে কার্যা করিবেন ইভি।

১৭ ধারা। ছানীর গ্রণ্যেন্ট এডিশ্যনল সেশন
আজনগন্ধে কিছা আইন্ট
এডিশ্যমন ও আইন্ট সেশন ভজনিগ্রেক নিযুক্ত
গেশন জলনের নিযুক্ত হ- করিছে পারিবেদ। উ:ওবের ও ক্ষডার কথা। হারা এক কি অধিক যেই
সেশন এলাকার কর্মা করি-

বার আঞা পান সেইং এলাকার সেশন আলালতের সমস্ত ক্ষমতামুসারে কার্ব্য করিবেন। কিন্তু স্থানীর গ্রব্যন্ত তাঁহারলিগকে যে নোকজমার বিচার করিতে আঞা করেন কিন্তা এলাকার সেশন অজ সাহেব তাঁহারদের বিচারার্থে যেং মোকজমা অর্পণ করেন ডান্তর ভাহার। জন্য লোকজমার বিচার করিবেন মা ইতি।

১৮ शाहा। जांनीह भवन्यन जातिकोले रमभन **अक्षिगरक विश्वक क**-আনিষ্টান্ট নেশৰ জল-ब्रिएक शाहित्यम । कांचावा मित्र विद्रुक एक्टब्रू क य रमनम अनोकोन्न निवक्त च्या इस् । থাকেন ভথার আপীল শু-লিবার ৩০ আপদতের কি বীপান্তর প্রেরণ দধ্যের কিন্তা সাত ধৎসরের অধিক কার্যাবের আজ্ঞা করিবার ক্ষরতাভিত্র সেশন আদা-मर्कत मनम क्षत्रकायरक कार्या क्रिटिक शाहिर्दिम। কিছ নেশন এলাকার নেশন ক্লল লাহেব নাধারণ আজা কিয়া বিশেষ আজাক্রেছে ক্রছার্ন্নের প্রতি वि नक्न माक्समा कर्गन करवन छोड़ाड़ा दक्रम जिहेर (माक्षमात्र विशंत कतिरवस ।

আদিন্তান নিশ্ব কল ভিন বংসংহয় অবিক কাল কারাদণ্ডের আ.জা করিলে, নেশন জল সাংহয় কর্তৃক নেই আজা অসুমোরন ছত্তরার অংশকা থাকিবে। নেশন জন সাংহ্ব আসিন্তান্ত মেশন জজের ঐ কালা দুচু রাবিতে কিছা পারিবর্ত্তন কিছা রবিত ক্রিটে পারিবেন ইতি।

## CHAPTER IV.

## OF MAGISTRATES AND THEIR POWERS

## 19. Magustrates shall be either-

Magnetrates of the let class,

Magistrates to be of

Magistrates of the 2nd class, or

Magistrates of the 3rd class.

20. The powers of Magistrates in respect to Souteness which Magistrates may pass the trial of offences and to passing sentences on persons

convicted of them are as follows —

Powers of Magistrates, Magistrates of the first class may pass the following sentences —

Imprisonment not exceeding the term of two years (including such solitary confinement as is authorized by law).

Fine to the extent of one thousand rupees, Whipping.

Powers of Magistrates, second class may pass the following sentences.—

Impresonment not exceeding six months (including such solitary confinement as is authorized by law),

Fine not exceeding two hundred rupces; Whipping

Powers of Magnetrates, third class may pass the following sentences —

Imprisonment not exceeding one month, Fine not exceeding fifty rupees

A Magistrate of the third class may not pass a sentence of solitary confinement, or of whipping

Any Magistrate may pass any lawful sentence, combining any of the sentences which he is authorized by law to pass

EXPLANATION.—A Magistrate may award imprisonment in default of payment of fine in addition to the full term of imprisonment which, under this section, he is competent to award

- 21. In addition to the powers given in section

  Powers conferred upon twenty, the following powers

  Magnetrates are conferred, as hereinsfter

  provided, upon Magistrates by this Act
  - (1.) Power to make over cases to a Subordinate
    Magnetrate. (s. 44)

## ८ ज्याति ।

সাব্দিক্টেটকের ও ভাহাবদের ক্ষমভার কথা। ১৯ ধারা। সাব্দিক্টেটেবা —

এব্যব শ্রেণীর নাজিট্রেট না

ভিষ খেণীৰ হালিট্রেট বিভীয় শ্রেণীর **বালিট্রেট** থাকিবার কথা। বা

ष्ठ्रणीत (ध्वनीत गाबिट्डिंडे इटेरवन हेकि।

২০ ধারা। অপরাধের বিচার বাজিরে যাজিট্রেটেরা বেং দতের আজা করিডে পারিবেশ ভাষার কথা।

বিচার করণ ও কোন বাক্তির অপরাধ নির্ণর ছই-লে ডাছার দণ্ডের আজ্ঞা করণ বিষয়ে নাজিট্রেটদের নিয়লিখিত ফুমতা আছে।

প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেট- টেরা এইং দণ্ডের আছা দের ক্ষডার কথা। করিছে পারিবেন।

দুই বৎসরের অন্ধিক কাল কারাদণ্ড। (আইন্মতে নির্ম্ভনে কারাবন্ধ হইবাব অসুমতি থাকিলে ভাষাও ইছার মধ্যে ধরা যাইবে।)

এক হাজার টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড। বেতাঘাড়।

বিতীয় খেণীর ঘালি- টেবা এই২ দণ্ডের আফা ট্রেটদের ক্ষ্মভার কথা।

করিতে পারিবেন।

ছৰ মানের অমধিককাল কার্যানও। (সাইনমতে নির্জনে কার্যেক্ক হওবার অসুমতি থাকিলে ভাহাও ইহার মধ্যে ধরা যাইবে।)

২০০১ টাকার অধ্যিক অর্থয়ও। বেত্রাঘাত।

তৃতীর শ্রেণীর শালি-টুটারে ক্ষমভার কথা।
কবিতে পারিবেল।

এক মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড।
৫০১ টাকাব অমধিক অর্থান্ড।

তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেট মির্জনে বন্ধ থাকদেব কি বেক্সীডের আঞ্চা করিতে পারিবেন লা।

ব্যেন মাজিট্রেট আইনমতে যেং দণ্ডের আজা করিতে ক্ষমভাপর হন ভাহার মধ্যে আইনমত কোল তুই দণ্ড সংযোগ করিতে পারিবেল।

वार्था। -- वां जिट्डिंगे अहे थां श्रामर्क मण्णूर्ग यक कारमञ्ज काराम् अदिहरू मण्डम इन व्यर्था ना रम छत्र। रगरम क्षां कि दिक्क कादामर खेर व्याक्षा करिएक शांदिरनम हैकि।

হ) ধারা। ২০ থাবার
বাজিট্রেটদের প্রতি বে
ক্ষরতা অপন করা গেল তাবার কথা।

(ট্রেটদের প্রতি এই আইনক্রেটে পাঞ্চাৎ, লিখিড বিধানসভে এই২ ক্ষরতা প্রদান
করা গেল।

(১) বিল্ল শ্ৰেণীর শব্দিট্রেটের প্রতি নোকজ্যা জর্পণ করিবার ক্ষমতা (৪৪ খারা।)

- (2.) Power to pass a sentence on proceedings recorded by a Subordmate Magnetrate.
  (s. 46)
- (3) Power to withdraw cases and to try or refer them for trial (s 47)
- (4) Power to withdraw or refer appeals from convictions by Magistrates of the 2nd and 3rd classes. (s 47)
- (5) Power to arrest an accused person found in Court (s 104)
- (6) Power to order the Police to investigate an offence (s 110)
- (7) Power to record confessions or statements during a Police investigation (s 122)
- (8) Power to authorize detention of a person during a Police investigation (s. 124)
- (9) Power to hold an inquest. (s 185)
- (10) Power to entertain complaints and receive Police reports (s 141)
- (11) Power to entertain cases without complaint (s 142)
- (12) Power to commit for trial (s 148)
- (13) Power to issue process for person within jurisdiction who has committed an offence outside Magistrate's local jurisdiction (s 157)
- (11) Power to direct warrant to landle der (s 162)
- (15) Power to arrest offender in presence of Magistrate (s. 166)
- (16) Power to endorse warrant, or to order the removal of an accused person arrested under a warrant (ss 168 and 170)
- (17) Power to issue proclamation in cases judicially before him (ss 171 and 353)
- (18) Power to attach and sell property in cases
  judicially before him (se 172 and
  854)

- (২) নিম্ন জেনীর বাজিট্রেটের বে আফুডানিক কার্বর নিশিকজ্ব হয় জাহা বেশিয়া নতের জাজা করিব্যর কবড়া (৪৬ বারা)
- (২) নোকজনা উঠাইয়া লইয়া বিচার করিবার কিন্তা বিচারতর্বে অর্পণ ভরিবার ক্ষমডা (৪৭ বারঃ)
- (৪) বিভীর ও জুড়ার শ্রেণীর নালির্টেটবারা বে অপরাম নিশার হল ভাষার উপর আপীল হইলে ভাষা উঠাইরা লইখার কি অন্যোর প্রান্ত অর্পণ করিবার ক্ষমতা (৪৭ ধারা)
- (৫) অভিযুক্ত ব্যক্তিকে আধানতে পাওরা গেলে ভাষাকে গ্রুড করিবার ক্ষরতা (১০৪ ধারা)
- (৬) পোলীসকৈ অপরাধের অনুসন্ধান সইবার আজা নিবার ক্ষমতা (১১০ ধারা)
- (৭) পোলীদের অনুসন্ধানকালে যে অপরাথ স্থীকার করা যার কি যে উচ্চি করা যার ভাষা নিশিবস্থ করিবার ক্ষমদ্। (১২২ ধারা)
- (৮) পোলীদের অনুসন্ধানকালে কোম ব্য-ক্তিকে আটক করিয়া রাখিবার অনুসতি দেওখের ক্ষমতা (১২৪ ধারা)
- (৯) কোন ব্যক্তির মৃত্যুর কারণামুসদ্ধান লইবার ক্ষরতা (১৩৫ ধারা)
- (১০) নালিশ এখাহ্য করিবার ও পোদীনের .. রিপোর্ট কইবার ক্ষরতা (১৪১ খারা)
- (১১) নালিশ না হইলেও নোকজ্যা আছা করি-বায় ক্ষমতা (১৪২ বার')
- (১২) বিচারতের্থ সমর্পণ করিবার ক্ষমতা (১৪৩ ধারা)
- (১৩) কোল ব্যক্তি নাজিক্টেটের বিচারাধীন ছালের বহিতুতি ছানে অপরাম করিলে তাঁহার বিচারাধীন ছালের মধ্যে তা-হাকে ধরিবার পারওয়ানা দিবার ক্ষুতা (১৫৭ ধারা)
- (১৪) क्रुमार्विकादित माटम अज्ञादकी विवास क्षमका (১৬২ श्रीता)
- (১৫) কোন ব্যক্তি সাজিট্রেটের গোচরে জপরাধ করিলে ভাষাকে মৃত করিবার জনতা (১৬৬ ধারা)
- (১৬) ওরারকের পৃঠে লিখিবার কিবা ওরা-রক্তবতে অভিবৃক্ত ব্যক্তি গুড হইলে ভাষাকে স্থানস্থির করণের গ্লাকা নিবার ক্ষমতা (১৬৮-ও ১৭০ ধরি)
- (১৭) বিচার করণের ক্ষমভাক্রেরে **ক্ষ্মি**শনার সমূধে যে বিবর উপস্থিত থাকে ৩৭-সম্পর্কে ঘোষণাপত্র দিবার ক্ষমভা . (১৭২ ও ৩৫৩)
- (১৮) বিচার করণের ক্ষমভাক্রমে জাপনার সমূধে যে বিষয় উপ্রিক্তি প্লাচক দ্বং-সম্পাক্তি সম্পাদ্ধি ক্লোক ও বিজয় কবিবার ক্ষমভা (১৭২ ৫ ৩৫৪ খারা)

- (18.) Power to try numbersly. (s. 232.)
- (50) Power for hear appeals from convictions by Magistrates of the Sud and Srd classes. (c. 368)
- (21) Power to call for proceedings. (se 295 and 296;
- (22.) Power to quesh' constitue in certain cases. (s. 388.)
- (23.) Power to issue a meareli-warrant for letter in Post Officer (s: 369)
- (24) Power to endower a search-warrant and order delivery of thing found (ss 372, 373, and 376.)
- (25) Power to resue search warrant otherwise than in the course of an inquiry (s. 877.)
- (26.) Power to revise ball orders (s. 398)
- (27.) Power to sell perishable property of a suspicious character. (a. 415)
- (28) Power to sell suspicious or stolen property (s. 417)
- (29) Power to demand security to keep the peace. (s 49)
- (30) Power to discharge recognizances to keep the peace. (s. 500.)
- (81) Power to demand security for good behaviour, (se. 504 and 505)
- (32.) Power to discharge person bound to be of good behaviour. (s. 511)
- (33) Power to assue order to prevent obstruction, &c. (s. 518.)
- (34) Power to issue order prohibiting repetition of nuisance. (s. 519)
- (35) Power to make orders, &c., in local nuisance cases. (s. 521.)
- (36) Power to make orders, &c, in possession cases. (s. 580.)
- (37.) Power to make orders of maintenance. (s 586.)

Powers common to all 28. Magnetrates of all classes shall, as such, have the following powers:—

- (1) Power to arrest an accused person found in Court. (s. 19%)
- (2) to Power to record confessions or statements of during a Police investigation. (s. 122.)

- (১৯) সন্তাসন্থীনতে বিচার করিবার কর্মতা (২২২ বায়া)
- (২০) বিজীয় ও তৃতীয় জোণীর বাজিটেটরা অপ্রাণ লিপির করিলে ভাষার উপর আণীল শুলিবার ক্ষমতা (২১৬ খারা)
- (২১) আনুষ্ঠানিক কার্বোর কাগালপত্র আনাইবার ক্ষমতা (২৯৫ ও ২৯৬মার।)
- (২২) জোনহ ছলে অপরাধনির অসিত্ত করি-বার ক্ষমতা (৩২৮ ধারা)
- (>>) ভাকষরে কোন পত্রের ভলাদী পরওয়ানা বিষয়ে ক্ষমতা (৩৯৯ হার)
- (२६) कमाणी शतकत्रामात शृंक्ष निर्मियात व स्य त्यरा श्रीकत्रा यांत्र कांचा मनर्गन कद्रत्तत्र काका निर्मात क्षमका (३९२,३९३ व ३९६ धादा)
- (২৫) ভদন্ত লপ্তদের কার্যজ্ঞানে না ঘইরা স্থানান্তরে ভলালী পদ্ধস্কানা দিবার ক্ষমভা (২৭৭ ধারা)
- (২৬) ছাজির জানিদ বিষয়ক আঁজা সংগোধন করিবার ক্ষমতা (১৯৮ ধারা)
- (>৭) সন্ধিভাবের আশুসাশ্য ত্রব্য বিজ্ঞর করিবার ক্ষমভা (৪১৫ ধারা)
- (२৮) मिक्स क्रिक्टीड्रा खरा विज्ञानिकां हेराहे. क्रमका (859वींड्रा)
- (১৯) শান্তিরকার জানিদ দিবার <mark>আজা করিবান্ন</mark> ক্ষমতা (৪৯১ ধারা)
- (৩০) শান্তিরকার মূচলকা ক্ষা ক্রিবার ক্ষতা ৫০০ খাবা)
- (৩১) সমাচরণের আমিন দিতে আজা করিবার ক্ষমতা (৫০৪ ও ৫০৫ খারা)
- (৩২) যে ব্যক্তি সমাচরণ করিছে দিংশ্ব আছে ভাষাকে মুক্ত করিবার ক্ষরতা (৫১১ ধারা)
- (৩৩) পথাবরোধ প্রভৃতি নিবারবের আজা দি-বার ক্ষমতা (৫১৮ ধারা)
- (৩৪) অনিই কার্য্য পুরুত বা হওলার্থে ভরি-বারণের আজ্ঞা প্রচার করিবার ক্ষরভা (৫১৯ ধারা)
- (৩৫) ছাস্বিশেষে অনিষ্ট কাৰ্য্য হয়লে ভবি-বয়ের আজ্ঞাঞ্জড়ি করিবার ক্ষরতা (৫২১ ধারা)
- (৩৬) স্থলের মোকজ্মার আন্তাপ্তড়িত করিবার ক্ষমড়া (৫৩০ খারা।)
- (७१) खद्रनरभावरमद्र जाका निवाद क्रमण (६७५ बादा) देखि।

न्वित्तेष्ठेत्वतः श्रीष्ठः स्थातः । नाषित्तेष्ठेतः । नाषित्तेष्ठेतः । नाषित्तेष्ठेतः । नाषित्तेष्ठेतः । नाषित्तेष्ठेतः । नाषित्तेष्ठेतः । नाषित्तेष्ठेतः । नाषित्तेष्ठेतः । नाषित्तेष्ठेतः । नाषित्तेष्ठेतः ।

- (১) অভিযুক্ত থাজিকে আলালভে পাওরা গেলে ভাছাকে মুড করিবার ক্ষমড়া (১০৪ ধারা)
- (২) পোগীনের জনুসদ্ধানকালে বে জপরাধ বীকার হয় বাবে উক্তি করা বায় ভাহা নিপিবজ করিবার জনতা (১২২ ধরে)

- (\$) Power to authorize detention of a person during a Police investigation. (s 124)
- (4) Power to arrest offender in the presence of Magnetrate (s. 166)
- (5) Power to endorse warrant, or to order the removal of an accused person arrested under a warrant. (s 168 and 170
- (6) Power to issue proclamation in cases judicially before him (ss. 171 and 353
- (7) Power to attach and sell property in cases judicially before him (ss. 172 and 354.)
- (8) Power to endoise a search-warrant and order delivery of thing found (ss 972 378 and 376)
- (9) ower to sell penshable property of a suspicious character (s. 415)
- 23. In addition to the powers mentioned in section twenty-two a Magnetrate of the district may confer on Magnetrates of the 3rd class may be invested with the following powers—
  - (a) By the Local Government-
  - (1) Power to hold inquests (s 135)
  - (2) Power to entertain complaints of offences in cases in which he has jurisdiction to try or to commit for trial (s. 141.)
  - (3) Power to commit for trial (s 143)
  - (4) Power to assue order to prevent obstruction, &c (s 518)
  - (6) Power to issue order prohibiting repetition of nuisance (s 519)
  - (b) By the Magastrate of the District-
  - (1) Power to hold inquests. (s 135)
  - (2) Power to entertain complaints of offences in cases in which he has jurisdiction to try or to commit for trial. (s. 141.)

- (০) পোলীসের অনুসন্ধানকালে কোন ব্যক্তিকে আটক করিয়া রাখিবার অনুসতি দেও-নের ক্ষমতা (১২৪ বার্থ)
- (৪) কোন ব্যক্তি নাজিক্টেটের গোচরে অপরাধ - করিলে ভাগুকে হুড করিবার ক্ষমতা (১৬৬ ধারা)
- (c) ওয়ারকৌর পৃষ্টে লিখিমার কিছা ওয়ারক্রীক্রেমে অভিবৃক্ষ ব্যক্তি গ্রন্থ ছইলে
  ভাষাতে ছালান্তরে পঠিটবার ক্ষমতা
  (১৬৮-ও ১৭০ থারা)
- (১) বিচার করণের ক্ষরতীক্তেরে জাপনার সম্বৃধে বে বিষয় উপস্থিত থাকে :ক্তৎসম্পর্কে খোষণাপত্র নিযার ক্ষরতা (১৭১ ও ৩৫০ ধারা)
- (৭) বিচার করণের ক্ষমডাক্রেরে জাপনার সম্বুণে যে বিষয় উপস্থিত থাকে তৎসম্পর্কে সম্পৃতি জ্যোক ও বিজয় করিবার ক্ষমডা (১৭২১ ও ৩৫৪ ধার্য)
- (৮) তলাদী প্ৰভয়ানার পৃষ্টে লিখিবার ও যে মেব্য পাওয়া যায় আহা সমর্পুণ করিতে আজা নিবার ক্ষমতা (৩৭২, ৩৭৩ ও ৩৭৬ ধারা)
- (৯) সন্ধিক্ষভাবের আশুদাদ্য এবা বিজ্ঞান কবি বার ক্ষমভা (৪১৫ খারু) ইভি।

ভাষীর গবর্ণদেও এবং ২০ খারা। জুডীর জেজিলার যাজিট্রেট গাঁহের গীর বাজিস্টেটের প্রান্তি হং
ভূডীর ঝেণীর যাজিট্রেটের খারার উলিখিত ক্ষমডার
প্রতি বেং ক্ষডা অর্পন ক্ষডিরিক্ত নিম্নলিখিড ক্ষকরিছে পারেষ ডাছার মতা প্রান্তা ক্রা হাইডে
কথা। পারিবে।

- (क) फानीज गंवनरमन्छे अहे । संमध्य धाराम कडिएक शाहिरवम ।
- (১) মৃত্যুর কারণানুসন্ধান করিবার ক্ষমতা (১৩৫ থারা)
- (২) বেং বোকজনার বিচার করিবার কিছা বিচারার্থে ব্যক্তিকে সমর্পুণ কবি-বার ক্ষমতা থাকে সেই২ মোকজ্নায শ্রুপারাধের নালিশ গ্রাহ্য করিবাব ক্ষমতা (১৪১ ধারা)
- (৩) বিচারতের্থ কোল ব্যক্তিকে সমল্প করিবার ক্ষমভা (১৪৩ ধারু)
- (হ) পথাৰরোধ প্রভৃতি নিবারণের আঞাদি-বার ক্ষমতা (৫১৮ ধারা)
- (e) অনিজ্ঞ কার্য প্রনাত না ব্রনার্থে ভরিবা-রণের আজা প্রচার করিবার ক্ষরতা (e)৯ বারা)
- , (থ) জিলার মাজিক্টেট লাখেব এই২ ক্ষমতা । প্রদান ক্ষমিকে পারিবেল।
  - (১) মৃত্যুর কারণাত্মজান করিবার জনতা (১৩৫ হারা)
  - (২), বেং নোজজনাত বিচার করিবার কিছা বিচারার্থে ব্যক্তিকে সমর্গণ করি-বার ক্ষমতা থাকে সেইং ফোক্সনার অপস্থাবের সালিশ প্রাত্য করণের ক্ষমতা (১৪১ ধারা)

- (8) Power to usue order to prevent obstruction, &c. (s. 518.)
  - (4) Power to move order prohibiting repetition of husance (s. 519)
- (24.) Magistrates of the 2nd class shall, as such, in addition to the Powers of the 2nd class powers mentioned in section twenty-two, have the following power —
- (1) Power to order the Police to investigate an offence in which the Magistrate has jurisdiction to try or to commit for trial. (s 116)
- 25. In addition to the powers given and referred to in section twenty
  four, a Magistrate of the 2nd class may be invested with the following powers
  - (a) By the Local Government—
  - (1) Power to hold inquests (s 135)
  - (2) Power to entertain complaints and receive
    Police reports in cases in which he
    has jurisdiction to try or to commit
    for trial (s 141.)
  - (3) Power to entertain without complaint cases with he has jurisdiction to try or to commit for trial (s 142)
  - (4) Power to commit for trial (s 143)
  - (5.) Power to assue order to prevent obstruction, &c. (s 518)
  - (6.) Power to assue order prohibiting repetition
    of nuisance. (# 519)
  - (6) By the Magistrate of the District—
  - (1) Power to hold inquests (s 135)
  - (2.) Power to entertain complaints and receive Police reports in cases in which he has jurisdiction to try or to commit for trial. (s. 142).
  - (3) Power to issue order to prevent obstruc-
  - (4) Power to issue order prohibiting repetis

- (a) পথাবরোধ প্রভৃতি নিবারণের আর্কাপ্র-চার করিবার ক্ষরতা (৫১৮ ধারা)
- (৪) ভাষিত্ত কাৰ্য্য পুলক্ষ না হওলাৰ্থে ভৱিষার-পের আংজ্ঞা প্রচাব করিবার ক্ষমড়া (৫১৯ ধারা) ইভি।

২৪ ধারা। মাজিট্রেটী পদপ্রযুক্ত ২২ গারাষ বিভীর ক্ষেণীর বাজিটের বাজিটের ক্ষমিল

(১) বে অপরাধ ছইলে মাজিট্রেট বিচার করিতে কিছা বিচারার্থে ব্যক্তিকে সমর্পণ করিতে সক্ষয় হল পোলীলের প্রতি সেই অপরাধের অনুসন্ধান লইবার আজা দিবার ক্ষমতা (১১০ ধারা) ইতি।

২৫ ধারা। বিভীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের প্রাভি ২৪
শারার উল্লিখিড থেই ক্ষবিভীয় শ্রেণীর শালিরেটের প্রভি বেই ক্ষনতা পারে ভদভিরিক্তে উষোরা
অর্পণ করা যাইতে পারে
ভাষার ক্ষা।
পারিবেন।

- (क) श्रांतीय शवर्गरमध्य अहर सम्बद्धा आवास स-द्विरक शादित्वम ।
- (১) মৃত্যুৰ কারণামূলদ্ধান লইবাৰ ক্ষমতা (১০৫ ধারা)
- (২) বেং বোকজ্মার তাঁছার বিচার করিবার কিন্তা বিচারার্থে ব্যক্তিকে সমর্পণ করি-বার ক্ষমতা থাকে সেইং মোকজ্মার মালিশ গ্রাছ্য করিবার ও পোলীসের রিপোর্ট কইবার ক্ষমতা (৪১ ধারা)
- (৬) বেং মোকজ্মার উচ্চার বিচার করিবার কিন্তা বিচাবার্যে ব্যক্তিকে সমর্পূণ করি-বার ক্ষমতা থাকে নালিখ না হইলেও সেইং মোকজ্মা গ্রাহ্য করিবার ক্ষমতা (১৪২ ধরো)
- (৪) বিচাবার্থে সমর্পণ করিবার ক্ষমতা (১৪৩ ধারা)
- পথাবরোধ প্রভৃতি নিবারণের আঁকা প্রচার করিবার ক্ষরতা (৫১৮ খারা)
- (৬) অসিট কার্য্য পুনশ্চ শাহওনার্থে ভরিবা-রবের আজা প্রচাব করিবার ক্ষমতা (৫১৯ ধারা)
- (খ) জিলার মাজিটেট্ট সাহেব এইং ক্ষমডা প্রদান করিতে পারিবেস।
- (১) মৃত্যুর কারণানুসন্ধান করিবার ক্ষমভা (১০৫ ধারা)
- (২) ষেহ মোকশ্বার উঁচোর বিচার করিবার ও বিচারার্থে ব্যক্তিকে সমর্পণ করিবার ক্ষমতা থাকে সেইং মোকজ্বার নালিশ গ্রাহ্য করিবার ও পোলীসের রিপোর্ট কইবার ক্ষমতা (১৪১ ধারা)
- (a) পথাৰবোধ প্ৰভৃতি দিবারণের আজা প্রচার করিবার ক্ষমতা (৫১৮ ধারা)
- (৪) অনিট কার্য্য প্রদশ্চ স হওনার্থে ওরিবা-রুণের আজ, প্রচার করিবার ক্ষমতা (৫১৯ ধারা)

- 26. Magistrates of the 1st class shall, as such, in addition to the powers mentioned in section twenty-two and twenty-four, have the following powers
  - (1) Power to commit for trial (s 143)
  - (2) Power to issue search-warrant otherwise than in the course of an inquiry (s 377)
  - (8) Power to demand security to keep the peace. (s 491)
  - (4) Power to demand security for good behaviour. (ss 504 and 505)
  - (5) Power to make orders, &c, in possession cases (s 530)
  - (6.) Power to make orders of maintenance (s. 536)
- 27. In addition to the powers given and referred to in section twentyPowers which may be configured on Magnetrates of the lat class
  of the lat class
  - (a) By the Local Government-
  - (1) Power to make over cases taken up on complaint, &c, to a Subordinate Magistrate (s 44)
  - (2) Power to hold inquests (s 135)
  - (3) Power to entertain complaints of offences, and recive Police reports (s. 141)
  - (4) Power to entertain cases without complaint (s 142)
  - (5) Power to issue process for person within jurisdiction who has committed an offence outside Magistrate's local jurisdiction. (s. 157)
  - (6) Power to try summarily (s. 222)
  - (7) Power to hear appeals from convictions by Magistrates of the 2nd and 3rd classes (s 266)
  - (8) Power to sell suspicious or stolen property (s. 417)
  - (9) Power to issue order to prevent obstruction, &c (s 518)
  - (10.) Power to issue order prohibiting repetition of nuisance (s. 519.)
  - (11) Power to make orders, &c , in local nuisance cases. (s. 521.)

২৬ বারা। ব্যক্তিকের প্রকর্ত ২২ এ ২৪ বারার প্রথম থেনীর মাজিট্রেট-বের ক্ষতার কর্যা।'
হর্মাছে জ্বভিরিক্ত ত্র-হারদের এই২ ক্ষরতা ব্যক্তির।

- (১) विष्ठाहाटर्व সম্বৰ্ণ করিবার ক্ষমতা (১৪৩ খারা)
- (২) ভরত লওলের ফার্ব্যক্রনে না হইরা ছলাত-রে ভলালী পরওয়ানা নিবার ক্ষরতা (০৭৭ বারু)
- (৩) শান্তিরক্ষা করিবার ভাবিব বিতে আঞা করিবার ক্ষরতা (৪৯১ বারা)
- (৪) সনাচরণের ভাষিব নিডে আজা করিবার ক্ষমতা (৫০৪ ও ৫০৫ খারা)
- (৫) সপলের বোকজ্বার আজ্ঞাঞ্জি করিবার ক্ষমতা (৫৩০ ধারা)
- (৬) ভরণপোষণ করিবার আজা দিবার ক্ষণডা (৫০৬ ধারণ)

প্রথম খেণীর মাজিট্রেটদের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পন
করা হাইতে পারিবে ভাহার কথা।

২৭ বারা। ২৬ বারার
উলিখিত যেই ক্ষমতা প্রারর
উলিখিত যেই ক্ষমতা প্রারার
উলিখিত যেই ক্ষমতা প্রারার
শ্রেইই ক্ষমতা প্রারার

# वादेख भावित्व।

- (क) जातीय भवर्गाय के अहेर क्षत्रका ध्रामाय केंद्रि-एक भावित्वम ।
- (১) লালিশঞ্জিজনে যে যোকজ্যা প্রাহ্য কর বার নিয়জেণীর মাজিট্রেটের প্রতি ভাষা সমর্পণ করিবার ক্ষমভা (৪৪ ধারা)
- , (২) যুজুার কারণানুসন্ধান করিবার ক্ষমতা (১৩৫ ধারা)
- ্(৩) অপরাধের নালিশ গ্রাহ্য করিবার ও পো: লীলের রিপোর্ট লইবার ক্ষরতা (১৪১ ধারা)
- (৪) সালিশ বিনা বোকজ্না গ্রাহ্য করিবার ক্ষমতা (১৪২ ধারা)
- (e) কোন ব্যক্তি নাজিটেউটের বিচারাধীন ছানের বহিতুতি ছালে লপরাথ করিলে উাধার বিচারাধীন ছালের সংখ্য ঐ ব্যক্তিকে বরিবার পর্করালা দেওলের ক্ষমতা ( eq visi)
- (৯) সরালরীষ্টভ বিছার কল্পিনার ক্ষতা (২২২ ধার:)
- (৭) বিভীয় ও জুজার জেনীর দাভিস্টেটরা অপরাধ নিশর করিলে ভাষার উপর অাশীল শুনিবার ক্ষবতা (২৬১ গারা)
- (b) जिल्ह्या कि (b) जिल्ह्या क्या विकास क्रियात क्या (824 बांड्री !)
- / (৯) পথাবরোধ আফুডি লিবারুধের আঞা এ-চার করিবার ক্ষমতা (৫১৮ খারা)
- /(১০) অনিষ্ট কাৰ্ব্য প্ৰদেচ বা হওলাৰ্থে ভারি-বারণের আতা প্রচায় করিবার ক্ষরতা (৫২৯ বারা)
  - (১১) স্থানবিশেহের অলিন্ট কার্ব্য ঘইল আআ;-এড্ডি করিবার ক্ষরতা (৫২১ বারা)

- (b) By the Magistrate of the District-
- (1.) Power to hold inquests (s. 135)
- (2) Power to entertain complaints of offences, and receive Police reports (s 141)
- (3) Power to issue order to prevent obstruction, &c (s 518)
- (4) Power to issue order prohibiting repetition of nuisance (s. 519)
- 28. Magnetrates who, under the provisions of section forty, are Magnetrates of Divisions of Districts shall, as such, have all the powers given to Magnetrates of the first class, and referred to in section twenty-six, and in addition shall have the following powers—
  - (1) Power to make over cases to a Subordinate Magistrate (s 44)
  - (2.) Power to pass sentence on proceedings recorded by a Subordinate Magistrate (s 46)
  - (3) Power to withdraw cases, but not appeals, and to try or refer them for trial (s 47)
  - (4.) Power to hold inquests. (s 135)
  - (5) Power to entertain complaints of offences and receive Police reports (s. 141)
  - (6) Power to entertain cases without complaint (s 142)
  - (7.) Power to issue process for person within jurisdiction who has committed an offence outside Magistrate's local jurisdiction. (s. 157)
  - (8) Power to sell suspicious or stolen property
    (s. 417.)
  - (9) Power to issue order to prevent obstruction, &c. (s. 518)
- (10) Power to assue order prohibiting repetition of nuisance. (\* 519)
  - (11) Power to make orders in local nuisance cases. (s 521)

Provided that, if a Magistrate of a Division of a District exercise the powers of a Magistrate of the second class, he shall not have the power to demand security to be of good behaviour.

- (থ) জিলার দাজিট্রেট সাহেব এইং ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন।
- (১) মৃত্যুর কাবণাত্সদ্ধান করিবার ক্ষরভা (১৩৫ ধার')
- (২) অপরাধের নালিশ গ্রাহ্য করিবার ও পো-দীদের রিপোট লইবার ক্ষরতা (১৪১ ধারা)
- (০) পথাৰরোধ প্রভৃতি নিবারণের আজা প্র-চার করিবার ক্ষমতা (৫১৮ ধারা)
- (৪) জনিত কার্যা পুনদ্ধ না ছঙ্তনার্থে ভরিবার-ণের জাজা এচার করিবার ক্ষনতা (৫১৯ ধারা) ইভি।

২৮ ধারা। ২৬ ধারার প্রথম খ্রেণীর মাজিট্রেটদের প্রতি প্রান্ত যে ক্ষমতা জিলার থতের মাজিট্রেণ উল্লিখিড হইবাছে যে ম-টদের ক্ষমতাব কথা। ভিট্রেটেরা ৪০ ধারার বি-ধানমতে জিলার খতের মাজিট্রেট হল, উহারাও সেই পদ্ধ প্রযুক্ত সেই সকল ক্ষমতা ও ভক্তিরিক্ত এইং ক্ষমতা পাইবেল।

- (-) নিম্ন শ্রেণীর মাজিট্রেটের আঙি মোকদ্দা জার্পণ করিবার ক্ষমতা (৪৪ ধারা)
- (>) নিম্ন শ্রেণীর মাজিট্রেটের লিখিত রূবকারী অমুসারে দণ্ডের জাত্তা করিবার ক্ষমতা (৪৬ ধাবা)
- (০) আপীলী মোকজ্মাভিত্র জন্ম নোকজ্মা উঠাইবা লইয়া বিচায় করিবার কিন্তা বিচারার্থে সমর্পণ করিবার ক্ষমভা (৪৭ ধারা)
- (৪) মৃত্যুর কারণামুসন্ধান করিবার ক্ষমভা (১৩৫ ধারা)
- (৫) অপরাধের নালিশ গ্রাহ্য করিবার ও পো-লীসের রিপোর্ট লইবার ক্ষমতা (১৪১ ধারা)
- (৬) নালিশ বিদা মোকজনা প্রাহ্য করিবার ক্ষমতা (১৪২ ধারা)
- (৭) কোন ব্যক্তি মাজিট্রেটের বিচারাধীন জানের বহির্ভুত জানে অপরাধ করিশে উষ্বার বিচাবাদীন ভাবের মধ্যে ভ্-হাকে ধরিবার প্রত্যালা প্রচার করি-বার ক্ষমতা (১৫৭ ধারা)
  - (৮) সন্দিক্ষ কি চোরা দ্রব্য বিক্লন্ন করিবার ক্ষমতা (৪১৭ ধারা)
  - (৯) পথাবরোধপ্রভৃতি দিবারণের আভা প্রচার কবিবার ক্ষমতা (১১৮ ধারা)
  - ( ০) অনিউ কার্য্য পুনশ্চ বা হওনার্থে ডিল্লিব'-রপের আজা প্রচার করিবার ক্ষমডা (৫১৯ ধারা)
  - ( ১) স্থানবিশেষে অনিষ্ঠ কাৰ্য্য হইলে ভৰিষয়ের আজা করিবার ক্ষমতঃ (৫২১ ধারু)

পরস্ক যদি কিলার থণ্ডের মাজিট্রেট দিঙীর জ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমডাক্রমে কার্য্য করিরা থাকেস, ডবে সদাচরণের জাবিদ দিবার জাজা কবিডে পারিবেল স্থ ইভি।

which Local it may confer rates of Divi Powers Government may

29. In addition to the powers given and referred to in section twentyeight, the Local Government may confer on a Magistrate of a Division of a District

exercising the powers of a Magistrate of the first class the following powers . --

- (1) Power to try summarily (s 222)
- Power to hear appeals from convictions by Magistrates of the 2nd and 3rd classes (# 266.)
- 30. Magistrates of Districts may, as such exercise all the powers men-Powers of Magistrates of Distracts tioned in section twenty-one
- 31. All other powers given by this Act or by any other law in force may bating of other powers be exercised by the officers or Courts to whom or to which they are given
- 32. If any Magistrate, not being empowered by law in that behalf, does friegularities which do any one of the following proceed vitiate things -
  - (1) If he makes over a case, taken up on complaint, &c, to another Magistrate,
  - (2) If he withdraws a case and tries it himself or refers a case for trial,
  - If he orders the Police to investigate an (8) offence,
  - (1) If he holds an inquest,
  - If he entertains a complaint or receives (5)a Police report,
  - (6) If he issues process for the apprehension of a person within his local jurisdiction who has committed an offence outside his local jurisdiction,
  - (7) If he issues a search-warrant otherwise than in the course of an inquiry,

his proceedings shall not be set aside on the ground that he has not so empowered

২৯ গারা। জিলার খণ্ডের যে সাজিক্টেই আর্থম, त्थानीत माणिट डेटडेन कम-जिनांत थरअप যাজি-ডাক্তেৰে কাৰ্ব্য করিয়া থাকেল (डेंग्रेटमन् थि न्हांगीव क्रांबार अक्रि २० बाबार के. गवर्गायके (यर ऋष्ठां ध-ল্লিখিড খেব ক্ষমতা প্রদাস দাম করিতে পারিবেশ कर्म यात्र क्यांनीत्र गवर्गदबन्धे । ভাহার কথা। ভদভিড়িক্ত এইং ক্ষ**ৰ**ী क्षमान कतिएक शाहिरवंगः।

- (১) अद्रामतीयटक विषात कतिवांत्र कम्बा (२२२ ×131)
- (২) দ্বিতীয় ৫ তৃতীব জেণীর শক্তিটেরে যে क्रश्वाध मिन्द्र कर्त्वम क्रांशांत्र केशंद्र অপৌল শুনিবার ক্ষমতা (২৬১ বারা) हेजि।

८० शाहा। जिलाइ मा-জিলার যাজিটেট না-किट्डिंडे मारश्यका मानि-(रवरमञ् क्ष्यकांत्र कथा। **्ये**णे अन्यायुक्त रेश भाराह উল্লিখিত সকল ক্ষমতাক্রমে কার্ব্য করিছে পারিবেদ हेकि।

७১ धारा। এই काहेन वा धार्मिं कना स्मान णारेनकत्म क्यान जोनान-অঘ্যথ ক্ষডা প্রবল রা-८७ व किया क्याकातकरमञ् থিবার কথা। প্ৰতি অন্য যে সকল ক্ষমতা क्षमान कहा यात्र क्षेत्र कार्याकाद्रस्कद्रा वा के आमानक (म हे फामडाक्तरम कार्य) क्रिएंड श्रीहित्वम है ि ।

এ शावा। क्रांत माजिक्कि चाहेनम् किन्न-লিখিত কোল কাষ্য করিবার অবিয়খিত ক্রিয়াহেডুক্ ক্ষডাপন্ন না रहेरन ७ আৰুষ্ঠানিক কাৰ্য্য ব্যৰ্থ দা यपि (महे कार्य) করেন व्हेरल छावांत्र कथा।

- (১) नामिण ध्रफुफिकारम (काम (मांककम। आंश করিয়া বলি অলা ব্যক্তিটের প্রতি ভাহা অপ্ৰ করেল
- (>) यनि मिक्सना डेठोडेया महेश आशनि वि-**हात्र कटतम किन्दा विहातार्थ कटना**त्र প্ৰতি ভাৰ্ণণ করেন,
- (भागीमरक जनबारधव जनुमद्भाव (0) यमि महेवाद आंको करदूम,
- যদি মৃত্যুর কারণাত্মশ্বাদ করে। (8)
- यनि मानिण आइ। करतम किन्नी र्शानीरमत **(t)** বিপোষ্ট লম,
- (काम व)कि छाराह विहासीम शास्त्र বহিন্দুতি স্থালে অপরাধ করিলে যদি निष विष्यादीम शास्त्र खाशास्त्र श्रात-वात शतकामा अहाद करतम,

(१) यनि छम्छ मछ्दमत्र कार्याक्रास्थ मा स्टेब्रा ছলান্তরে ডলাদী পর ওয়ামা প্রচার करवृत्र,

**खटर काहात (जरे कर्म कतिबात क्षत्रका हिंस मा** বলিরা ভাষার আত্তালিক কার্যা আলিছ হইবে লা देखि।

33. If any Magistrate, not being empowered by law, commits an accused When irregular com-mitments may be validated person to take his trial before a Court of Session or High Court, the Court to which the commitment was made may, after perusal of the proceedings, accept the commitment if it considers that the accused person has not been prejudiced, unless the accused person has objected to the jurisdiction of the committing Magistrate during the anguary, and before the order of commitment

If such Court considers that the accused person was prejudiced, or if he objected to the jurisdiction of the committing Magistrate during the inquiry and before the order of commitment, it shall quash the commitment, and direct a fresh inquiry by a competent Magistrate,

34. If any Magistrate, not being empowered by law in that behalf, Irregularities which does any of the following proceedings void things, his proceedings shall be void, that is to say -

- (1.) If he passes a sentence on proceedings recorded by another Magistrate,
- (2) If he entertains a case without complaint,
- (3) If he attaches and sells property under section 172.
- (4) If he tries an offender summarily,
- If he decides an appeal,
- It he calls for proceedings, (6)
- If he issues a search-warrant for a letter in **(7)** the Post Office,
- (8) If he revises a bail order,
- (9) If he sells suspicious or stolen property under section 417,
- (10) If he demands security to keep the peace,
- (11) If he discharges recognizances to keep the peace,
- (32.) If he demands security for good behaviour
- (13.) If he discharges a person lawfully bound to be of good behaviour,
- (14) If he makes an order in a local nuisance case,
- (15.) If he assues an order to prevent an obstruction,
- -(16.) If he prohibits the repetition of a nuis-
- (17,) If he makes an order in a possession case
- (18.) If he makes an order for maintenance.

৩০ ধারা। কোন নাজিট্রেট আইনবড়ে ক্ষমতাপর

कर्त्रम,

ना प्रेन्ना वनि रमभन जाना-**अविद्वविषद्भर**ी वाकिएक লডের যা ছাই কোটের नमर्गन कहा (गटन छोटा व বিচারার্থে অভিবৃক্ত বা-फ्रम निक् कर् ग्राहरण জিংক **मयर्जन** পারে ভাষার কথা। **ष्ट्रां का भागाण एक व्यक्ति** 

गरर्शन करा यात्र (ग्रहे जालानक আ হুঠানিক কাৰোৰ কাগৰপত্ৰ পাঠ ক্ষিত্ৰা, অভিযুক্ত ৰাজিব र्शक्त जनात इत माद्दे विदय्या कतित्व, अवश् अम्स लक्टनद्र जनरह ७ जनर्गराव वाका एकरनद्र भूर्व चांचित्रक वाकि ममर्भनकाति बाचिट डेटिन विवासाध-পতा विवय जाপन्ति ना क्त्रिल खे जानाल्ड जिहे नमर्भन कार्य। आहा कतिएक भारित्वन।

किन्नु अजियुक्त वाक्तित शक्त भगाय एरेवाट् जेक जामामटलय योष अहे क्रश विद्यहमा इह, क्यि। जमस #अमनमन्त्र अ अमर्भन कृतिवाद व्याष्ट्री एवेवाद पूर्ट्य यति (महे वास्त्रि ममर्शनकाति मास्टिइटिंग विवासि-প্ত্য বিষয়ে আপত্তি কৰিষা থাকে ভবে উক্ত আদা-ला (जहे जमर्भन कार्य) जाजिक कृतिया छेले हुक मानि-উেটের ঘারা ফুডন ওদন্ত লইবার আংজা করিডে পারিবেন ইডি।

৩৪ ধারা। কোন মাজিট্রেট আইনমতে নিম্নলিখিত কার্য্য করিতে ক্ষমভাপন্ন অবির্মিত যে কার্যাছারা नः स्टेन्ना यनि ८ नस्ट আৰুঠাঘিক কাৰ্য অণিদ্ধ कार्गा करतम, खर्च खेलात च्य छोटांत क्या। আনুষ্ঠানিক কাৰ্য্য অসিদ্ধ इद्देश व्यर्था ६

- অন্য মাজিটেটের নিথিত রংকারী অসুসাবে (2) यति मध्येत्र काष्ठा करतमः
  - (२) मालिम विमा यपि भाक्ष्ममा शाहा करत्न,
- यमि ১৭২ धाताम ७ एवा टकाक ७ विकास (೨) **3734.** 
  - यमि महामहीयटक क्रश्नाधित विवाद क्रद्रम. (8)
  - यनि व्याभीनी स्मानक्षमा निष्णिक करत्रम, (a)
  - यमि काशकर्व कानान, (७)
  - যদি ভাক্ষবে পত্তের তপানী পরওযালা দেল, (9)
- (r) यनि इंकिन्नजामिनिविद्यस्य जाष्ट्री मश्रमाधन করেন,
- (৯) यमि १८९ धातामर् जनम् क कि कांत्रा अवा বিজেগ করেম,
  - (.0) यपि भाष्टिक्रकात जामिन निवाद आंका करदन,
  - (>>) यति भाष्टित्रकात् यूष्टमका कया करत्रन,
  - यि जनाहतूर्वद्र कांश्रिम निवात कांका करत्न, (25)
- (59) क्लान वास्ति काहेममटक ममाठवन कदिएक मिवक हरेटन यमि छोटाटक मुक्त करवन,
- (১৪) चान विटन्दिव कानिये कार्तात्र सामक्ष्यात यप्ति चाचा करद्रम,
- (5t) योष भेथावरत्रोध मिनाइरनत कांका अलाह TTTN.
- जनिष्ठे कार्या भूमक ना एठनार्य यनि छन्नि-(&¢) বারণের আজা করেন,
  - मर्परमत स्थाकम्यात यनि आं श्री करत्न,
  - (১৮) यति खत्रनरभाषानत जाका करत्रन देखि।

## THE MAGISTRATE OF THE DISTRICT

Magistrate of the District and shall exercise throughout his district all the powers of a Magistrate.

Magistrate of the District and shall exercise throughout his district all the powers of a Magistrate.

36. In the territories subject to the Lieutenant-

Powers with which Deputy Commissioners and chief executive officers of Districts may be Governor of the Panjab and in the territories administerd by the Chief Commissioners of Oudh, the Central Provinces and British Burmah,

in Coorg, and in those parts of the other provinces in which there are Deputy Commissioners or Assistant Commissioners, the Local Government may invest the Deputy Commissioner, or other chief officer charged with the executive administration of the district in criminal matters, with power to try as a Magistrate all offences not punishable with death, and to pass sentence of imprisonment for a term not exceeding seven years, including such solitary confinement as is authouzed by law, or of fine, or of whipping, or any combination of these punishments authorized by law, but any sentence of upwards of three years' imprisonment passed by any such officer shall be subject to the confirmation of the Sessions Judge, to whom such Deputy Commissioner is Such Sessions Judge may either confirm, modify or annul any sentence referred for confirmation

### SUBORDINATE MAGISTRATES

37 The Local Government may appoint as many other persons besides the Magistrate of the District, as it thinks fit, to be Magistrates of the first, second, or third class in the District

All such Magistrates shall be subordinate to the Magistrate of the District, but neither the Magistrate of the District nor the Subordinate Magistrates shall be subordinate to the Sessions Judge except to the extent and in the manner provided by this Act

The Local Government shall not have power to direct that any Magis-Proviso trate may try any offence which Magistrates of his class are not authorized to try, or pass any sentence which Magistrates of his class are not authorized to pass by section twenty

# विमान गार्किट डिटरेन क्या ।

০৫ ধারা। প্রত্যেক জিলায় খালীর গ্রন্থেটের জিলার বাজিটোর কথা। নিগুজ্ঞ প্রথম জেণীর ব্লালি-ট্রেটা থাকিবেন। জিলি জিলার বাজিটোট নামে খ্যাত ফ্টরেন। ও আপ্রম জিলার অন্তর্গত সকল ছালে মাজিটোটের সকল ক্ষম-ভাষতে কার্যা করিবেল ইতি।

७५ धांत्रा। शकारवत्र विश्वष त्मर्क्टानके शबतमा जारकरवड़ भाजिक क्लरम ভেপুটা কমিশ্যমরদের अवर कार्याधाहि अ वधा धा-প্রতি এবং জিলার কার্য্য দেখের ও ব্রিটমীয় বর্ষা দে-विकारक क्षरांच क्षकांत्र-খোর প্রধান ক্ষিপাসর সা কের প্রতি বেহ ক্ষমতা দে-ওয়া যাইভেণারিবে ভাষার হেবদের স্পাসিত হেশে ও 441 कूरर्ज अवश् **धावार धारपरण**क যেং স্থানে ভেপুটা ক্ষিণালরের। কি আনিষ্টাকী ক্ষি-नामरवदा थारकम चानीय भवनरमके रमहेर चारमद ভেপুটী কমিশানরের প্রতি কিন্তা কৌজলারী বিবংর जिमान कार्या मिर्काइ कर एन्ड्र छाड़ खर्शन कार्याच्य क'-যাকাবকের প্রতি অপিত হয় তাঁহার প্রতি প্রাণদত্তের অপরাধতির মাজিট্রেটের ন্যার সকল অপরাবের বিচার कतिवात अवश् काहेरम मिल्ला वश्वकत्वत्र मार्खा क्यू-ষতি থাকিলে তৎসভিত সাতবৎসবের অন্ধিক কাল কারাদত্তের কিন্তা অর্থদত্তের কিন্তা বেত্রাঘাডের আকা কবিবাব ৪ আইলে উক্ত কোন ছুই দণ্ড সংযোগ করিবার অমুমতি থাকিলে ভাষার আজ্ঞা করিবার ক্ষমতা প্রদান করিছে পারিবেন। পাইছ উক্তে অন্যাত্তর কার্য্য-কাবক ভিন্ন বৎসরের অধিক কালের কারাদণ্ডের আজা कविराम जे (एश्री क्यिमाम्य व्यापमा व्यापन व्यक्ति থাকেন তাহার খারা ঐ দথের আছে দুটু ছওয়া कावणीक। केंक्र (जनाव क्रक जारहरवंद्र कुछ कंद्र-शार्थ मध्येत रव काका कालिक इव किमि कारा प्रकृ কি মভান্তর কি বার্থ করিতে পারিবেম ইডি।

मिन्न त्थानीत माणिट के हेटमन कथा।

০৭ ধানা। ছালীর গ্রণ্মেন্ট জিলার রাজিট্রেটথিলুজেনীর মাজিট্রেটদের কথা।
করেন ভারেলিগন্মে, জিন
লার প্রথম কি বিভীয় কি ভূডীয় জেনীর রাজিট্রেটস্থরূপ নিযুক্ত করিডে পারিবেদ।

উক্ত সঙল মাজিকুট খিলার মাজিক্টেট সাহেবের অগীন হইবেন। এবং এই আইলে যাও দূর ও বাজ্রপ বিধান হইবাছে তাহারা ওও দূর ও তজ্ঞাপে সেশন জন সাহেবের অধীন থাকিবেন নতুবা জিলার যাজিকুট কি অধীন মাজিক্টেটগণ সেশন জন্ত সাহেবের অধীন হই-বেন না।

ষে জেণীর বাজিটোট যে অপরাধের বিচার করিছে
ক্ষমভাপর ধন, ও ২০ ধারাবতে যে মধ্যের আঞা করিভে অনুমতি পান স্থানীয় গ্রেণ্ডেন্ট তাঁলাকে ভড়ির
অন্য অপরাধের বিচার করিবার কি অন্য মধ্যের আঞা
করিবার অগদেশ দিতে পারিবেন না ইঙি।

The Local Government may, by notification in the official Gazette, pre
The way to determine scribe the local limits of the Jurisdiction of a Magnetrate of the District and may by such notification from time to time after such local limits.

39 The Local Government divide may district diviinto Division of Districts sions, and from time to time alter their limits All existing divisions of districts which are now usually put under the charge of a Ma-Existing divisions pre gistrate shall be divisions until their limits are so altered

Local Government may place any

Local Government may put Magnetrate in charge of division

Magnetrate of the 1st or 2nd class in charge of a division of a district

Such Magistrate shall be called a Magistrate of a Division of a District and shill exercise the powers conferred on him under this Act, or under any law for the time being in force, subject to the control of the Magistrate of the District

The Local Government may, if it thinks fit, delegate its powers under to Magistrate of District this section to the Magistrate of the District

41. Every Magnetrate in a Division of a District shall be subordinate to the shall be subordinate to the Magnetrate of the Division of the District, subject, however, to the general control of the Magnetrate of the District

42. The Local Government may confer upon

special Magistrates

any person all or any of the powers of a Magistrate of the 1st, 2nd, or 3rd class, in respect to particular offences, or to a particular class or particular classes of offences, or in regard to offences generally, in any part of a district or in any one or more districts, subject to such Local Government

Such Magnetrates shall be called "Special Magnetrates"

ডজ্ৰপ আপনপত্ৰ প্ৰকাশ করিয়া ঐ সীমা পরিষর্ভন কবিটে পারিবেল ইভি।

৩৯ ধারা। ফালীর গবর্ণদেন্ট কোল জিলা বতেং বিভাগ করিতে পারিবেন জিলা খণ্ড২ কবিয়া বি-७ मदाप्तर (महेर थए०३ खांग कड़िवांद्र कथा। সীমা পরিবর্ত্তদ করিতে পারিবেন। জিলাব বর্ত্তমান বে সকল থগু সচবাচর দাকিটেটের জাজাধীন বাধা গিয়া থাকে পুর্বোক্ত-मटल यख কাল State এইক্ণকার খণ্ড থাকি-সীমা পরিষর্ত্তম মা কবা बांद्र कथा। याय ७७ कांन (महेर ५७ थाकित है जि।

৪০ খাবা। স্থানীৰ গ্ৰন্থেন্ট প্ৰথম কি বিভীয় প্ৰেশালটোইটের প্ৰতি খণ্ডের
অধ্যক্ষতাভার দিতে স্থাশীয় গ্ৰন্থেন্টৰ ক্ষতার
কথা।

সেই মাজিট্রেট জিলার থণ্ডেব মাজিট্রেট মাবে
থাত হইবেন। ওঁছোব প্রতি এই আইনমতে কিছা
আন্য বে আইন যৎকালে প্রচলিত থাকে সেই আইনমতে যে সকল ক্ষমতা অর্পণ করা যার তিনি জিলার
মাজিট্রেট সালেবেব কর্তৃত্বাগীলে সেই ক্ষমতামতে
কার্যা কনিবেন।

জানীয় গ্রণমেণ্ট বিহিত বোধ করিলে আপনার এই
গ্রান্ত ক্ষমতা জিলার
গ্রান্ত ক্ষমতা জিলার
নাজিপ্টেট সাহেবের প্রতি
অপণ করিতে পারিবেল
ইতি।

৪১ থানা। জিলার পণ্ডের মধ্যে যত জন মাজিছেঁট পাকেন তাঁখানা জিলার কর্মকারকদের জিলার ব্যক্তির মাজিট্রেটের ক্ষরীম থাকিবার কথা অধীন ছইবেন। কিন্তু এই ব্যক্তির সাধারণ কর্তৃত্ব থাকিবে ইভি।

৪২ ধারা। ছানীয় গ্রব্দেন্ট আপদার অধীন
বিশেষ বাজিট্রেটদের কিয়া কোন এক কি অধিক
কথা।

জিলায় বিশেষ জপরাধ
সম্পর্কে কিয়া বিশেষ এক প্রকারের কিয়া বিশেষ
আমা প্রকারের অথরাধ সম্পর্কে কিয়া সাধারণমত
সকল অপরাধ সম্পর্কে কোন ব্যক্তির প্রভি প্রথম কি
কি ষ্টিটার কি ষ্ট্টিটার প্রেণীর মাজিট্রেটেব সকল বি
অম্যতর ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন।

সেই২ সাজিট্রেটেরা বিশেষ সালিট্রেট নাবে প্যাত চইবেন ইতি। 43. In conferring powers under this Act the

Local Government may empowers.

Down of conferring power persons specially by name, or classes of officials generally by their official titles

44. The Magistrate of the District or any Magistrate of a Division of Transfer of criminal a District, may make over any criminal case taken up by him on suspicion, or

brought before him on complaint, or on report by the Police, for inquiry or trial to any Magistrate subordinate to him, to be dealt with to the extent of the powers with which the Subordinate Magistrate may have been invested under the provisions hereinbefore contained

The Magistrate making the reference may, if he case was brought forward on complaint, thefore such reference, examine the complainant as prescribed in this Act, but if he does not do so, the Magistrate to whom the case is referred shall proceed as if the complaint had been made to him

The order of reference shall be recorded in a proceeding, and if the case has been brought forward on the report of a Police officer, shall be recorded on such report, and all processes issued for causing the attendance of the accused person or the witnesses shall direct them to attend before the Magistrate to whom the case has been referred

The Magistrate making the reference may, if he thinks proper, retransfer to his own file the case referred under paragraph one of this section, and when he has done so, and not before, may proceed therein

Procedure of Magistrate, the evidence appears to him to warrant a presumption that the accused person has been guilty of an offence which such Magistrate is not competent to try,

or for which he is not competent to commit the accused person for trial,

he shall stay proceedings and submit the case to any Magistrate to whom he is subordinate, or to such other Magistrate, having jurisdiction, as the Magistrate of the District directs.

80 बाजा। अहे जाहेमशरण क्या आवाम कडिएण क्या अवाच कतियाँ। त्रहेरल क्यामेश- गवन्ध्यके क्या अवाच कतियाँ। विश्वास वर्षाः श्री केंद्रासिश्चरक क्या विद्यान्य आवीज क्या कार्य क्या क्या अवाच कडिएण भाजित्य होता।

৪৪ ধারা। বিলার নাজিক্টেট লাচুহৰ কিছা জিলার বিল্লখেণীর নাজিট্রেটের কোন থতের কোন বাজি-প্রতি কোলারী বোকদা। টেট নালেছ করিয়া এব জর্পন করিবার কথা। কোজদারী বোকদানা পূহণ করেল কিছা লালিশক্রেটে

কি পোলীসের রিপোর্টক্রমে যে কৌজনারী মোকদ্বা তাহার সৃত্থে উপস্থিত করা যার, ছিলি আপনার অধীন কোন নাজিরেট্রের তদন্ত লইবার ও বিচার
করিবার নিনিত্ত সেই বোক্ষারা অর্পণ করিতে পারিবেন। সেই অধীন মাজিক্রেট পুর্বোক্ত বিধানমতে
বেহ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইরাছেন সেইহ ক্ষমতার সীবাপর্যান্ত এ বোক্ষ্মা লইয়া করিবেন।

যে নাজিট্রেট ডক্তেপে বোকজনা অর্ণ করেল সেই নোকজনা লানিশক্তমে তাঁহার সন্মুখে উপস্থিত করা গেলে ডিনি অর্ণ করিবার পুর্যে এই আইলের নির্দিন্তীনতে বালির পরীক্ষা লইডে পারিবেল। যদি ডাহা লা লল, ডবে ঐ মোকজনা যে নাজিট্রেটের প্রতি অর্পণ করা বার তাঁহারই নিকট নালিশ হওয়ার মত ডিনি নেই মোকজনাগুজাস্ত কার্য্য করিবেল।

অর্পণ করিবার জাজা রবকারীতে লিপিবজ্ব হইবে ও যদি পোলীসের কর্মকারকের রিপোর্ট্রসতে ঐ বোক-দ্যা উপস্থিত করা যাব, তবে ঐ রিপোর্ট্রে সেই জাজা লিপিবজ্ব করিতে হইবে। এবং অভিযুক্ত বাজিকে কি সান্দিনিগকে উপস্থিত করাইবার যে সকল পরওয়ানা বাহির হয় নোক্ষ্মন্তা যে নাজিট্রেটের প্রতি অর্পণ কর্ম গেল পরওয়ানায় উচ্চাই সন্মুখে ভাহারদিগকে উপ-ছিত করিবার আলেশ থাকিবে।

নাজিটেট এই ধারার ১ ঐকরণনতে কোন নোক-দ্দা ভর্পণ করণানস্তর বিহিত বোধ করিলে ভাষা পুনরার আপনার নথীতে আনাইতে পারিবেন। ভাষা করিলে পর ভিনি ঐ নোকশ্বার কার্যাসূর্ভনে করিতে পারিবেন তৎপুর্যেক নয় ইভি।

মোকদ্বা বাজিট্টেটের ক্ষতার বহিতৃত হইলে তাঁ-হার বাহা কর্তব্য ভাহার কথা। ৪৫ থারা। বাজিটেউটের সমূপে বোকজনার কার্যা-মুটান হইডেছে এবন সবরে আপনি বে অপ-রাখের বিচার করিডে সজুব নহেন,

কিন্বা যে অপরাধহেতুক ব্যক্তিকে বিচারার্থে সমর্পণ করিতে সক্ষম নহেন এবাণ দৃষ্টে অভিযুক্ত ব্যক্তির এমড অপরাধ হইরাছে অনুভব হইলে,

তিনি নেই আত্মানিক কাৰ্য্য ছণিত ,করিরা আপনি যে নাজিক্টেটর জনীন থাকেন উচ্চার নিকটে কিছা জিলার নাজিক্টেট সাহেব উপযুক্ত ক্ষমভাপর জন্য যে নাজিক্টেটর নিকট ভাছা পাঠাইতে আজা করেন ভাছার নিকটে ঐ নোকক্ষম (এরপ ক্ষিবেক। The Magistrate to whom the case is submitted shall effect try the case himself, or refer it to any officer, subordinate to him, having jurisdiction; or he may commit the accused person for trial.

٧,

In any such case, such Magistrate or other officer as aforesaid, shall examine the parties and witnesses, and shall proceed in all respects as if no proceedings had been held in any other Court

But any statement or confession duly made by an accused person in the course of the proceedings before the Magistrate, before whom the case was originally brought, shall be admissible as evidence in all subsequent proceedings

46. Whenever a Magistrate of the 2nd or 3rd class, having junisdiction, finds an accused person gustrate cannot pass sentence sufficiently severe.

guilty, and considers that he ought to receive a more

severe punishment than such Magistrate is competent to adjudge, he may record the finding and, if sentence has not been passed, may submit his proceedings, and forward the accused person to the Magistrate of the District, or to the Magistrate of the Division of the District, to whom he is subordinate

The Magistrate, to whom the proceedings are submitted, may, if he thinks fit, examine the parties and recall and examine any witness who has already given evidence in the case, and may summon any further witnesses and take their evidence, and shall pass such judgment, sentence, or order in the case as he deems proper, and as is according to law. Provided that he shall not exceed the powers ordinarily exercisable by him under section twenty of this Act.

The Magistrate who originally dealt with the case may, if he is empowered to hold inquiries into cases tricked for trial before able by the Court of Session and to commit persons to take their trial before such Court, instead of submitting his proceedings to snother Magistrate, commit the accused person for trial before the Court of Session instead of finding him guilty.

বোকজ্বা যে বাজিট্রেটের নিকট পাঠান বার ছিলি আপনি সেই বোকজ্যার বিচার করিবেশ অথবা আপনার অধীন উপযুক্ত ক্ষরতাপত্র কোন ধার্যাকার-কের গুডি অর্পন করিবেন কিন্তা বিচার হইবার নিনিত্ত অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পন করিবেন।

উক্ত কোন ছলে উক্ত যাজিট্রেট বিদ্বা পূর্ব্বোক্ত অন্য কার্য্যকারক উক্তর পক্ষের ও সাক্ষিত্রের পারীকা লইবেন ও অন্য আমালতে কোন কার্ব্যের অমুঠান না হওয়ার ল্যার নক্ষন কার্য্য চালাইবেন।

কিন্তু বে বাজিট্রেটের সমূথে নোকজ্যা প্রথমে উপ-দ্বিভ করা যার অভিযুক্ত ব্যক্তি তাঁহার সমূথে সির্মিড-মতে কোন উক্তি করিলে কি অপরাধ খীকার করিলে ভৎপাদাৎ সকল আনুষ্ঠানিক কার্ব্যে ভাষার সেই উক্তি ও সেই স্বীকারবাক্য প্রমাণস্থরপ প্রাহ্য হইডে পারিবে ইভি।

৪৯ ধারা। বিভীয় কি তৃতীয় শ্রেণীর না**লিট্রেট**বিচার করিবার **উপযুক্ত**নালিট্রেট উচিতনতে ক্ষমভাগর হইয়া **অভি**যুক্ত কঠিন দণ্ডের আজা করিতে ব্যক্তিকে অপরাধি নিশর না পারিলে বাদা কর্তব্য করিলে কিন্তু আপনি যে ভাদার কথা। পর্যায় দণ্ডের আজা করিতে

भारतम के वाक्तित उपरांचा किया पर एउता उंति ।
वाध कतिरान, जिमि राष्ट्रे निम्निक निधित्रो ताथिए
भारतिरम उपनि मर्छद्र आक्षा मा कित्रता धारमम, जरव आभाद, आधूर्षामिक कार्यात काग्रमाजनिक के अजिब्क वाक्किरम जिमात मासिर्छ है मारहरवत निम्हे किया आभिनि कियात थरछत रच मासिर्छ होते अधीम धारमम छाहात निम्हे भारोहरवन।

ঐ আমুষ্ঠানিক কাব্যের কাগলপত্র যে মালিস্ট্রেটের সমূথে অর্পণ করা বাব তিনি উচিত বোধ করিলে উত্তর পক্ষের পরীক্ষা লইতে পারিবেন ও ঐ মোকর্ম্বার যে নাক্ষিরা সাক্ষ্য দিরাছেন তাছার্রিগকে পুল-রার ডাকাইয়া ভাহারদের পরীক্ষা লইতে পারিবেদ, এবং আর্থ সাক্ষিকে সমন করিয়া ভাহারদের সাক্ষ্য লইতে পারিবেন ও সেই মোকন্দমার আইন অর্থারি যজেপ নিশ্পতি কি দণ্ডের আজ্ঞা কি অন্য আজ্ঞা উপযুক্ত জ্ঞান করেন ওজ্ঞান নিশ্পতি কি আজ্ঞা করি-বেল। কিন্তু ডিনি এই আইনের ২০ ধারামতে সামা-নাডঃ বে ক্ষমভাক্রবে কার্য্য করিতে পারেন ভাহার অভিরিক্ত না করেন।

বে মাজিট্রেট প্রথমে ঐ মোকজ্ম। লইরা কার্য্য করের
জিনি যদি সেশন জালালভের বিচার্য্য মোকজ্মার
কেই সেশম জাদালঙের
কিট্রাহর্ণ নম্পন করিতে
মাজিট্রেটের ক্ষমভার কথা।
লিগ্রেক সম্পন করিতে

সক্ষৰ হব ভবে আপণার আছুণ্ঠাবিক কার্য্যের কাগজণত্ত অন্য মাজিট্রেটের প্রতি অর্পন না করিয়া ও অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অপরাধী নির্ণয় না করিয়া দেশন আদাল-ভের বিচারার্থে ভাহাকে সমর্পন করিছে পারিবেন ইতি।

47. Magistrates of Districts and Magistrates of Divisions of Districts may Magistrate may draw or refer cases with respectively withdraw any criminal case from any Ma-

gistrate subordinate to them, and may inquire into or try the case themselves, or refer it for inquiry or trial to any other such Magistrate competent to inquire into or try the same

Magistrates of Districts may withdraw any criminal appeal from any Subordinate Magistrate who has been authorized to hear appeals from the convictions of Magistrates of the 2nd and 3rd classes, and may refer criminal appeals to any competent Magistrate subordinate to them

48. The Bocal Government may authorize

Local Government may empower Magistrates Districts to withde withdraw classes of cases

the Magistrate of the District to withdraw from the Magistrates subordinate to him, whether in charge of

divisions of districts or not, either such classes of cases as he thinks proper, or particular classes of CASES

The Magistrate of the District, under the 49

Local Government way authorizo Magistrate of District to distribute busi ness by localities

general or special orders of the Local Government, may authorize any Magistrate subordinate to him to enter-

tain complaints arising within certain local limits, and may from time to time vary such orders Provided that no such Magistrate shall be authorized to entertain any complaint of any offence which he is not competent to try or to commit tor trial

### MAGISTRAFES' BENCHES

50. The Local Government may direct any

Power to invest Magis ates sitting as a bench with certain powers

two or more Magistrates to sit together as a bench, and may invest such bench with the powers of a Magistrate

of the 1st, 2nd or 3rd class, and direct it to try such cases or such classes of cases only ard within such limits as it thinks ht

89 वांता। जिलांत्र गांजित्बंडे आंट्यांत्रा क जिलांत्र

মেক্ডিব मां किए हैर है स উঠাইয়া সইয়ায় কি জার্ণণ করিবার ক্ষতার কথা।

थरश्र माचि द्विष्टिता जा-ननर अधीन द्यान नार्कि-्क्रेडिन निक्डे चंद्रैए क्लाम क्लाजमात्री (मांक्क्स मा डेठा-

ইয়া লইবা আপনি ভাষায় ওদন্ত লইতে কি বিচার कतिराज शादिराय किया जनस महिमी विठात कतिवाद উপযুক্ত ক্ষমভাপত্ন জাপনার অধীন জন্যকোন বাজি-ট্রেটের ভদত লইয়া বিচার করিবার নিমিত্ত ঐ লোক-দ্দমা ব্দর্পণ করিতে পারিবেশ।

বিভীর ও ভৃতীর জোণীর বাজিক্টেটেরা অপরাধ निनय क्रवितन को हात केशत या गर्वाहरन है बाजिएक्के-टिंद जांभील शिवांद्र क्षत्रका बांद्य किमांद्र वाकित्केष्ठे गारहरववा डांश्रंत मिकडेर्टेस्ड क्लेखनाती स्नाम चा-शील উঠाইরা लहेटड शांतिरवल, এবং **आशनांत अधी**ल যে মাজিট্রেটের উপবৃক্ত ক্ষমতা থাকে তাঁগার প্রতি क्लोजमादी जालीन जर्नन कहिटल शाहिरवन देखि।

8৮ शांता। जिलांत माजिट्डें गाव्ह ब्रंत अधीन

जिलांद माजिए हैं । गां-(रविमिग्दक विद्यान ध्वका-(त्र नकन त्यांकम्य। उठा-देश मदेवांत्र चन्छा मिटछ चांचीय गवर्ग्यटकेंद्र क्य-ভার কথা।

माजिट्डेरहेता जिलाइ परखर जाबाकाजाजांत थाल बहेरन इट्टाउ जिनांत বা লা माजिएके जार्च के चाउ-रमय निक्रे इट्रेंट विर्थिष বে (मक्स्म) श्रकादवब লওয়া বিহিত **डेठाहेग्रा** 

वाध करत्रम छाहा छेठाँदेत्रा लम किन्दा विरागय अकाद्युत मकन भाकक्षमा छेशहेन्ना नम प्रामीन भवन--मिन्छे उँ। इति अहे क्षत्रक। क्षत्राम क्षित्रक शाहित्वम देखि।

8a बावा। जिलात माजिट्डि माटबर जानीत भवर्ग-

किमात्र माजिए हे है गा-হেব বেশ স্থাম লক্ষ করিয়া कार्या विक्रि क्रिका मिय ভাঁখার প্রতি স্থানীয় গবণ-स्टर्कत अरे क्या धाराय ক্রিবার কথা।

ক্ষতার কথা।

(मट्नें ज्ञाशात्र कि विटम्ब आजा शाहरम विटमब जो-মার অন্তর্গত ছালে যে না-লিশ উবিত হয় আপনার चरीम काम माचिट्ड है कि ভাহাই প্ৰাহ্য করিবার অমু-মতি দিতে পারিবেশ ও

সময়েং সেই আতা মডাস্তর করিতে পারিবেন। পর্জ উक्त প্रकारत्त्र काम माणिक्षिके व व्यथनारशत्र विष्ठात করিতে কিন্তা যে অপরাধ হেতৃক অভিযুক্ত ব্যক্তিকে বিচারার্থেসমর্পণ করিতে ক্ষমতাপর মছেন ভিনি সেই অপতাধের নালিশ এহণ করিবার অত্যতি পাইবেন না हेकि।

व्यथिविके माजिर है हे एवड कथा।

৫० शहा। श्वामीय शवन्त्रमञ्ज दर्भाम हुई कि क्रमधिक

जम माजित्हेडेटक विहार 李1243 通申値 ৰসিবার राजिट्डेटडेश अध्य द-चारमण कतिएक शाहिरदम व निरम जैंश्रिक्त क्षकि वि-व्यविष्ये त्रहे माबिद्धे हैं-भिर क्षण थमान कतिराह मिश्रात्व थावम कि विजीम कि ততীয় শ্রেণীর ব্যালটোট-

प्यत क्षेत्रका ध्वमान क्षिएक शादिर्दन, अ स्व सीमात नधागण चारम डाइ।इटएड हाडा (वर ब्याक्स्या वा विर ध्यकारत्रत्र स्माकमना विष्ठात्र स्थला फेक्कि स्थान करहन

छौरोप्रमिश्य (जरे भीमात्र मर्था (अरेर मानसमाद् বিচায় করিবার আজা দিতে পারিবেল ইভি।

51. In the absence of any special direction as to the powers of any such Powers exercisable by such bouck in absence of special directions. bench, it shall have the powers of a Magistrate of the highest class to which

any one of its members belongs, and who is present taking partin the proceedings.

52. The Magistrate of the District may, subject to the general orders of Magistrate of the Disthe Local Government. trict may frame rules for guidance of benches make rules for the guidance of Magistrates' benches in

his district

Such rules shall not be inconsistent with the provisions of this Act, and may deal with the following subjects -

The classes of cases to be tried

The times and places of sitting

The constitution of the bench for conducting trials

The mode of settling differences of opinion which may arise between the Magistrates in Session

53. The Magistrate of the District may, subject to the like orders, vary or annul, from time to time, Magistrate of District may vary or annul rules made under section 52 any rules made by himself or by his predecessor under the

last preceding section

CONTINUANCE AND ALTERATION OF POWERS 54. The Local Government may vary or cancel any powers with which any Powers may be varied or cancelled. person may have been invested under this Act or any enactment hereby repealed.

55. When, in consequence of the office of a Magistrate of the District Powers of officer tembecoming vacant, any officer porarrly succeeding vacancies in office succeeds temporarily to the Magnetrate of District chief executive administration of the district in criminal matters, such officer shall, pending the orders of the Local Government, exercise all the ordinary powers and perform all the duties of the Magistrate of the District.

56. Whenever any person holding an office in the service of Govern-Continuance of powers of afficers transferred. ment who has been invested with any powers under this Act or any enactment hereby repealed in any

विरामश्चारमण या था-किरम অধিবিট নেই राजिट डेट हेत्रा (च च्यप्र)-মডে কার্যা করিছে পারি-विष छोरोन्न कथा।

e> शांदा। अधिविक्षे एका भाषित्रहें हे एस के भाष-ভার বিষয়ে কোম বিশেষ कारमण ना शाकिरन वाहांगा উপৰিষ্ট ছইয়া で近づく কাব্যে প্ৰবৰ্ত্ত হল তাহায়-দেঁর অন্যতর ব্যক্তি উচ্চডর र्घ (धानीकुक एम डाँहाর) একত্র সেই শ্রেণীর মাজি-

ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইবেল ইভি।

অধিবিট यां किट हे है-म्बर्ग कार्या शक्कि मनी है-বার বিধি জিলার মাজিট্রেট गार्टित्र क्षेत्रम क्रितात क्था।

৫২ ধারা। জিলার মা-जिट्डि नार्य चानीय गव-ণমেন্টের সাধারণ ব্যাক্ষার বলে আপেন জিলার মধ্যে অধিবিষ্ট ভদ্ৰেপ মাজিটেট-দের কার্যাপছডির বিধি

প্রণয়ন করিডে পারিবেন।

কিন্তু সেই বিধি এই আইনের বিধানের অসমত না **इत्र । उद्यार्था अहेर विवर्**षत्र विश्वान यांकित्व,

रय अकारत्व स्थाकम्मभात् विठात स्टेटन छाटा। অধিবেশ্যের সময় ও ছাল।

বিচার কার্য্য চালাইবার জন্যে কেং জর্মিবিষ্ট इट्टेंबन ।

अधिविक्षे माजिरक्रेहेरम् मरफत्र अटेमका बर्बेरम यद्धार्थ छोड्रावरमय विवास निकास्त कर्ना गोहरव हैकि। ৫০ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে জিলার মাজিট্রেট

৫২ ধারামতে যে বিধি প্রণীত হয় জিলাব যাজি-ট্রেট সাহেবের ভাষা মতা-স্কর কি অব্যথা করিবার ক্ষ্ডার কথা। পারিবেম ইভি।

সাহেব আপেলি কিন্তা উ'-श्रंत भूका को शमशाति जारहर (य विधि क्रिलिन পুর্বোক্ত আজ্ঞার বশে ভিনি সময়ে২ সেই বিধি মভান্তর কি অসিছ কবিডে

ক্ষমতা থাকনের ৪ পরিবর্ত্তন হওয়াব কথা। c8 शादा। **अहे काहेनक्र**म किन्ना अ**हे आहे**रन অন্য যে আইন রহিত করা ক্ষ্মতা মতাস্তর কি রহিত গেল সেই আইনজেমে হইতে পারিবার কথা। কোন ব্যক্তির প্রতি যে২ कामका धामान कहा यात्र फानोत्र गवर्गरमके कवार्या কোল ক্ষমতা মডাস্তর কি রহিত করিতে পারিবেল ইভি। ec शाता। जिलात गांजिट्यु छित शाम भूमा ए छन्ना-

জিলার খাজিট্রেটের পদ খুৰ্য ঘ্টলে যে ব্যক্তি কি-प्रश्कारमञ्ज सिमिष्ठ मिटे পদে থাকেব ভাঁহার ক্ম-ভার কথা।

প্রায়ুক্ত যে কর্মকার্ক কিরৎ-কালের নিমিত্ত এ জিলার ফোজদারী ব্যাপার সম্ব-দ্বীষ কার্য্য নির্বাহ করণের প্রধান পদ প্রাপ্ত হন ডিনি স্থানীয় গ্ৰপ্সেক্টের আহা

পাইবার অপেকার জিলার মাজিট্টেটের সাধারণ नक्त क्षम्बायर्ड कार्या क्रिटियम & छै।शाह कर्छ्या मक्न कर्य निर्माष्ट्र कृतिराम देखि ।

६५ थाद्रा। काम शक्ति भवन्यर्रेत कर्षामध्कास কোন পদ পাইয়া কোনজি-क्षवांत्रक्त्रा श्वासांक्रदत मात्र मरधा अहे चाहेनज्ञरम थ्यित्रिष्ठ वर्षेट्न छ।वात्रदमत्र क्यि। এই चारेरन चना स्व ক্ষতা প্রবল থাকিবার আইন রুহিড করা গেল क्या । ভাইদক্তবে ভোগ

district, is transferred to an equal or higher office of the same nature within another district, he shall, unless the Local Government otherwise directs, continue to exercise the same powers in the district to which he is so transferred.

### CHAPTER V

### OF PUBLIC PROSECUTORS

- The Local Government may, if it thinks officers proper, appoint Appointment of public to be called public prosecu-
- 58. Public prosecutors may be appointed either for a particular case, or for Appointment may be for particular case generally particular classes of cases, or for all cases throughout the whole or any part or any province
- 59. Any Court inquiring into or trying any case may permit any person Private persons may not act as prosecutors or employed council without permission of the Court to conduct the case as prosecutor, but no person shall be entitled to do so without

such permission Any person permitted to prose cute may conduct the prosecution personally or by counsel

He may plead in all Courts in cases under his charge

Barristers, &c., privately instructed to be under his direction

**60.** 

The public prosecutor may appear and plead without any written authority before all Courts in which any case under his charge is under inquiry, trial. or appeal, and if any private person instructs any barrister

attorney, pleader, or vakil to prosecute any person in any case under the charge of the public prosecutor, the public prosecutor shall have the management of the case, and such other person shall act under his directions.

61. The public prosecutor may, with the consent of the Court, withdraw Effect of withdrawal in charge by public pro charge against any person in any case of which he is in charge, and upon such withdrawal, if it is made whilst the case is under inquiry, the accused person shall be dis-If it is made when he is under trial, the accused person shall be acquitted

करण जात स्ट्रेंटन यहि जना जिलांत एक का अब-दित नर्मान कि कैन्नकर्म शहर निवक्त सन, कर्दे स्त्रीत गर्बरमञ्जे क्षेत्रांशास्त्रदृद्ध आक्षा मा क्षित्रम किमि रव জিলার প্রেরিড হইয়াছেন সেই জিলার সেই ক্ষমডা-ক্রমে কার্য্য করিছে থাকিবেন ইডি🚵

# e Aujin রাজকীর অভিবোজাদের কথা।

রাজকীয় অভিযোজার चिर्द्रारगद्र कथा। कार्याकात्रकषिगरक मिक्कुक क्रिट्ड भौतिरवम् देखि । विष्णक्ष वांक्षमात्र यि-্ৰিভ<sup>ু</sup> কিইা সাধারণ্যতে क्षे चिरेशांग घरेवांत्र कथा ।

৫৭ ধারা। ভানীর গবর্ণ-**८मन्डे विश्विक स्वाद क्**डिट्न ্র রাজকীয় অভিযোজা নামে ধারাস রাজকীর অভিবোক্তা বিশেষ কোন যোকজ্বার বিবিশ্ব কিখা विट्य धिकारब्र व्यक्त-মার নিবিত্ত কিছা কোন

এলেখের সমুদার কি কোন অংশে সকল মোকদ্যার বিষিত্ত বিষ্তুত হইতে পারি-(वंबद्धि ।

क शाहा। कांन जानामक वांनममाह क्यंत्र महित्न

আদাদতের অনুষ্ঠি বা घरेटन गांधांत्र वाक्टिएत् অভিযোক্তাসরণ কর্ম মা করিবার কি কোঁজেল বি-वृक्त या कत्रिवात कथा।

कि विषात कतिरम रंकान ব্যক্তিকে অভিযোক্তাশ্বরূপ বোৰজৰা চালাইবার অনু-মতি দিতে পারিবেম। কিন্ত ওজ্ঞণ অসুমতি লা পাইলে (काम वाक्तित (मरे कार्व)

কোন ব্যক্তি অভিযোগ করিবার ভাষিকার নাই। কবিবার অমুষতি পাইলে আপনি কিন্তা কৌনসেলের ষারা অভিযোগ চালাইতে পারিবেন ইভি।

५० थाता। **य जानामटक द्राज्ञनीत अकिरमांक**ाद

যে২ যোকদ্দশা চালাই-বার ভারপ্রাপ্ত ব্য সেই২ খেকিদ্বার সকল আদালডে ভাঁঘার সওয়াল অওয়াব ভরিতে পারিবার কথা !

নাধারণ ব্যক্তির বারিটর প্রভৃতি ভাঁহার আভাধীৰ থাকিবার কথা।

প্রতি সমর্গিত মোকজ্মার ভদস্ত লওৱা যায় কি বিচার কি আপীল হয় ডিলি লিশিড অসুষ্টিপত্ত বিদ্যা সেই আ-मानएक उनिष्क हरेत्रा गंव-দাল অওয়াব করিতে পারি-(वम। ७ फेश्निक आफि मन-পিতি কোন বোকজ্বায় বনি माधाइन स्थान वास्त्रिः जना

वाक्तित्र अधिरशंग क्षित्रात विविध काम वाहिकेतरंक कि डेनिटक कि श्रीखन्न कि खेरीनार बार्यन केंद्रन, ভবে নোকক্ষা চালাইবার ভার রাজকীর অভিযোজার क्षकि वर्कित्व, डेक जन। वाकिता केश्वांत जाकारीत क्षं क्षित्व हेखि।

७) बांदा। दांककोत्र चाकि रचांकांद्र श्रांक रच रचाँक-ক্ষা চালাইবার ভার ভাকে অভিবোকা राजकी ह (मर् (बाक्सनोह कान जिल्हां कि कि कि कि राक्तित्र भारत'र्द्ध कक्षिरंगाग कारांत्र कटलेत कथा। খন ভিত্তিবালালতের অ্স-ৰভি লইয়া নেই অভিযোগ উঠাইয়া নিভে পারি-दिन।' व्याककार्यात क्रमक महैरात ममरत काश कतिरम **ज**िष्टुक वाक्तिक पाष्ट्रिता (मक्का यादेश्व) विद्यात प्रदे-वांत्र जनत्त्र छारा नित्रल, अधिशृक्त वाक्तिरन निर्म्हाव कत्रा वाहरव हैकि।

Notice to public properly in times been convicted, notice of such appeal and a copy of

Marial Control of the same

مالسلام فا

the grounds of appeal shall be given to such public prosecutor by the Appellate Court, and the Court shall also give him due notice of the time and place at which such appeal is to be heard

### CHAPTER VI

THE PLACE OF INQUIRY AND TRIAL

Flace for inquiry and trust of offence shall be inquired into, and if trued by a Magistrate, shall be trued in the district in which it was committed.

If tried by a Court of Session it shall be tried by that Court of Session to which the Magistrate commits

Magistrates shall ordinarily commit to the Court of Session for the Sessions Division, in which the district to which they are appointed is situated, but the Local Government may direct that any cases or class of cases committed in any district. Thay be tried in any Sessions Division

Explanation — Offences created by local and special laws may be inquired into and tried in any place where the inquiry or trial might be held under the provisions of those laws or of this Code

64. Whenever it appears to the High Court

High Court may trans fer case or direct trial in district other than that in which offence was committed that such order will promote the ends of justice, or tend to the general convenience of the parties or witnesses, It may direct the transfer of

any particular criminal case, or appeal, or class of cases or appeals from the Criminal Court, subordinate to its authority, to any other such Criminal Court of equal or superior jurisdiction,

or may order that any offence shall be inquired into or tried in any district or division of a district orther than that in which the offence has been committed, or that it shall be tried before itself. If the High Court withdraws any case from any other Court for trial before itself, it shall observe

৬২ বারা। কোন বোক্ষাবার রাজনীর অভিযোজা

রাজকীয় অভিযোজা বে বোকদবা তালান নেই যোকদবার আপীল হইলে ভাঁহাকে খোটিন দিবার কথা। কোন ব্যক্তির নামে অভি-বোগ করিলে এবং ভালাকে অপরাধি নিশর করা গেলে যদি সেই নোকজনার আ-গীল উপছিত করা যার, তঃব আপীল আদালভ

রাজনীয় সেই অভিযোজ্যাকে আপীলের নোটস ও আপীলের ছেতুপত্তের নকন দিবেদ আর সেই আপীল যে সময়ে ও যে স্থানে শুনা ঘাইবে ভাঁছাকে সময় আক্তিভে সেই বিষয়েরও নোটিস দিবেদ ইভি।

## ७ व्यथाप्त ।

खमस लहेबांत ७ विकाद कविबांत चारमत कथा।

৬০ থারা। অপরাধ যে জিলার করা গেল সেই

অপরাধের তদন্ত লইবার
ও বিচার করিবার ভাষের
কথা।

সোলন আদালতে বিচার হয়, তবে ঐ মাজিট্রেট যে
সোলন আদালতে সমর্পণ করিয়া থাকেল সেই সেশন
আদালতে বিচার হইবে।

মাজিট্রেটরা বে জিলার নিযুক্ত হম ডাহা সেশবের যে এলাকায় থাকে সাধারণো তাঁহারা সেই এলাকার সেশন আদালতে মোকজ্বা সমর্পণ কবিবেন। কিন্তু কোল মোকজ্মা কিন্তা বিশেব প্রকারের কোল মোক-জ্মা যে কোল জিলার কবা যাউক স্থামীর গ্রাপ্তেক সেশনের কোল এলাকার ভাহার বিচার হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

ব্যাখা।—ছানীর ও বিশেষ আইন ছার। যে অপরাধ উথিত হয় ঐই আইনের কিন্তা এই আইনের বিধান-নতে যে ছানে ভাছার ভদন্ত ও বিচার করা যাইছে পারে সেই ছানে ভাছার ভদন্ত ও বিচার করা যাইবে ইতি।

७८ बाता। क्लीचमाती काम विटलय माक्सना कि

বে জিলার অপরাধ হইল ভত্তির কোব জিলার খো-ক্ষমা প্রেরণ করিতে কিয়া ভাহার বিচার হইবার আজা দিতে হাই কোর্টের ক্ষ-ভার কথা। আপীল কিন্তা বিশেষ প্রকারের কোল নোকজ্যা কি
আপীল হাই কোর্টের অধীল
এক কোজনারী আলালডহইতে উঠাইবা ডৎতুল্য
কি অধিক বিচারাধিপত্যবিশিষ্ট অন্য কোজনারী

আদালতে প্রেরণ করা গেলে ন্যার বিচারের সপক্ষতা হর কিছা উভর পক্ষের কি সাক্ষিদের পক্ষে সাধারণ-মতে স্মান্তন্ত্র হর হাই কোর্টের এমত অমুভব হইলে ঐ বোকজ্মা তথার প্রেরণ ছইবার আফা নিতে পারিবেল,

অথবা অপরাধ যে জিলার কি জিলার যে থণ্ডে করা
যার ওজির কোন জিলার কি জিলার থণ্ডে ডাহার
ডল্পন্ত লইবার ও বিচার করিবার, কিম্বা নিজ হাই
কোর্টে ডাহার বিচার ছইবার আজা নিতে পারিবেন।
হাই কোর্ট যদি জন্য কোন আলালওহতে বোকজ্যা
উঠাইয়া আপনার সর্গুথে বিচাব হইবাব নিমিড

the same procedure which that Court would have | আন্দেল, ভবে আনুপে উঠাইরা না লওয়া গোলে এ observed if the case had not been so withdrawn

Provided that the orders resued under this section shall not be repugnant to orders usened by the Government under the last preceding Local section

65. When a person is accused of the commission of any offence by reason

Accused triable in district where act is done or where consequence ensure of anything which has been done, or of anything which has been omitted to be done,

and of any consequence which has ensued, such offence may be inquired into or tried in any district in which any such thing has been done, or omitted to be done, or any such consequence has ensued

#### Illustrations

- (a) A is wounded in the district of X and dies in dis trict Z The offence of the culpable homicide of A may be inquired into and tried either in X or Z
- (b) A is wounded in the district of X and is, during twenty days, unable to follow his ordinary pursuits in the district Y, where he is being treated. The offence of causing grievous hurt to A may be inquired into and tried either in X or 1
- (c) A is put in fear of injury in district A, and is thereby induced, in the district of I, to deliver property to the person who put him in tear. The offence of extortion committed on A may be inquired into and tried either in district X or district 1
  - 66. When an act is an offence by reason of its relation to any other act

Place for trial where act offence by reason of relation to other offcuce

which is also an offence, a charge of the first mentioned offence may be inquired into

and tried either in the district in which it happened or in the district in which the offence, with which it was so connected, happoned

### Illustrations

- (a) A charge of abetment may be inquired into and tried either in the district in which the abetment was committed, or in the district in which the offence abetted was committed
- (b) A charge of receiving or retaining stolen goods may be inquired into and tried, either in the district in which the goods were stolen, or m any district in which any of them were at any time dishonestly received or retained
- (c) A charge of wrongfully concealing a person known to have been kidnapped may be inquired into and tried in

क्लांके एवं ध्वनानीवरक कावी कतिरकत साहै ध्वनानीक मटक कोर्या कदिरवस ।

शक्क देशक भूकी बाजाबटक चांबीक शवनंद्रबंधे दव चाका धाराइ करइम वह बांदाबड काम चांका डांहाद বিপক্ষ ভাষাপন্ন না হয় ইভি |

৬৫ ধারা। কোন কার্য্য করণ প্রযুক্ত কি**ত্রা কোন** 

(य जिनाह किहा कहा যায় ও যে জিলার ক্রিয়ার अकाम वज्र देशांज একডর জিলায় অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইতে পা-द्रवांव कथा।

কার্ব্য করিবার ক্রেট হওন धावक ७ काचात्र (य कन **एडेल ७५**थर्फ (कॉन **ज**र्ग-রাধ হইয়াছে বলিয়া কোন वाक्तित्र मारम अखिरयोग स्ट्रेटन य जिलात केल कार्या করা গেল বা করিবার জাট

**इहेल दा (य किलात छारात कल रहेल हेरांत क्राउत** क्रिलाय के व्यवदारध्य क्रमस्य मध्या याद्देर्य ७ विष्ठात হুইতে পারিবে ইভি।

### উদাহরণ।

- (क) वर्षमांय जिलांत्र आंगटमत आंगांड परेटन मनीत्। কিলার ভাষার মৃত্যু হয়। আৰক্ষকে অপরাধ্যটিভ হত্যা-क्रबन व्यनद्रारश्द्र छम्छ ७ विहास वर्षमांच किनास किया बमीसा किनाम वरेटड शांदिरव।
- (ধ) আৰক্ষ বৰ্মান জিলায় আহাতী হইয়া চিকিৎনা क्यादितांद्र करना महीया जिलांत शाहनम तनदे जिलांत्र विश पियमर्गास जामयात मारमातिक कर्य गामरिक मातिरमय मा। जाममदक अम्बत भीका मिल मानद्रार्थं जन्म अ विह्नात्, इत्र वर्षमाय, मा इत्र महीत्रा जिलात्र इरेट्ड शांत्रित ।
- (গ) কোন ব্যক্তি বর্দ্ধান জিলার আনিক্ষের বিংগা ক্রিবার ভয় দশ্হিলে ঘদীয়া জিলায় দেই ব্যক্তিকে ভাষার मन्नांक निवांत्र क्षत्रं विषय वास्त्रा कार्यस्य क्षत्र मनीयेश **जारांव ज्ञवा धरनां नदां रश्द्र छम्छ ७ विशंद्र, रह वर्षनांय,** या दश्र यदीशा जिलाश दबेटा शांतिरव।

৬৬ ধারা। অপবাধপ্তক কোন ক্রিয়ার নহিত मध्य थानाध्यक TRIB অপরাধের সহিত সম্ম-ক্রিয়া অপরাধ হইলে এখ-থাকা প্রযুক্ত কোম ক্রিয়া নোক্ত অপরাধ বে জিলার তাপরাধ হইলে বিচার ক-कदा रशन रंगरे जिनाई जवनी রিবার খাবের কগা। ঐ অপরাধের সহিত পু-ৰ্ব্যোক্তসতে সম্মন্ত্ৰক জিয়া

(य जिलाह कर्र) (शल (यह जिलाह के जनदार्यह অভিযোগের ভদস্ত ও বিচার হইতে পারিবে ইভি।

### केमांबद्दन ।

- (क) नश्त्रका क्रार्व्य काकिर्याम स्ट्रेटन व किनाम नर्थ-त्रुष्ठा कता तान ताने विनाम किया वि वाश्रवीरथंत नयात्र्या क्या यात्र छारा य जिलात क्या राम तारे जिलात, के जिल-बारगद छम्छ ७ विश्व स्टेरफ शादित ।
- (খ) চোরা জব্য ধাহণ করিবার কি রাখিবার অভিযোগ शरेरन रव जिलांत खवा हुती कहा राज किया छेक खरवात मरशा रकांच' जवा रकांच नगरत रव जिलात कुछल्छारव धवन করা কি রাখা গেল নেই জিলার ঐ জাভিতোগের বিচার ও जमक रहेटक शांत्रिटन।
- (গ) মনুষ্য চুরি ঘইরাছে জাদা গেলে বেই মনু-ব্যকে অন্যায়মতে লুকাইয়া রাধিবার অভিবোগ হইলে বে

the district in which the wrongful concealing or in the district in which the kidnapping took place.

(d.) A, B, C and others combine together to abet the waging of war against the Queen Any of the conspirators may be tried in any district in which acts were done by any one of the persons with whom he or they conspired in pursuance of the original concerted plan and with reference to the common object

Place for inquiry or trial where scene of offence is uncertain;

or not in one district only.

67. When it is uncertain in which of several districts an offence was committed, or where an offence is committed partly in one district and partly another, or

where the offence is a continuing one and conor offence is continuing.

or consists of several acts

tinues to be committed in more districts than one, or where it consists of several acts done in different districts,

it may be inquired into and tried in any one of any of such districts

### Illusti ations

- (a) An officer committed on a journey or voyage may be inquired into and tried in any district through which the person by whom the offince was committed, or the person against whom, or the thing in respect of which, the offence was committed passed in the course of that journey or voyage
- (b) An offence committed near the boundary between two districts may be inquired into and tried in either
- (a.) A charge of being a thug or of having belonged to a gang of dacosta may be inquired into an tried wherever the person charged happens to be when the charge is made
- (d) A charge of having escaped from custody may be inquired into and tried wherever the person charged happens to be when the charge is made
- (e) A charge of criminal misappropriation or of criminal breach of trust may be inquired into and tried either in the district in which the property, which is the subject of the offence, was received, or in the district or districts in which the whole or any part of it has been massperopriated, or where the offence of criminal breach of trust has been wholly or partly committed
- (A) A stonis a buffalo from B in district W, and personally or by his agents conveyed the buffalo through dustricts X and Y into district Z This is a continuing offence, and A may be tried either in W, X, Y or Z

विजात कार्यास जनाप्रयक लुक देश होया लोज विंदी त्य জিলার চুরি করা খেল ইয়ার খণ্য কোম জিলার সেই জাজি-ब्यारगत काक क विजान प्रदेशक शाहित्य।

(খ) আদল বলগাঁথ চপ্ৰাঞ্জি বএক ব্যক্তি বড়বস্তু করিয়া জীজীবতী মহারাণীর সহিত যুদ্ধ করিবার সহায়তা করে। ভাষাদ্রদের দুল কপাষ্থিতে ও লাধার্থ উল্লেখ্য লক করিয়া ভাষায়দের কোন এক লন বে কোন জিলায় वांग अवि कांग करत तरे किनात कांगातरम्य कांग ব্যক্তির বিচার ঘইতে পারিবে।

चारवद्ग कथा। जनद्राय (व স্থানে করা গেল ভাষা বি-कार या व्हेरण,

विषा (क्वन अक जिलाज जिलाज करू। (गरल, যা করা গেলে

কিছা ভাণরাধ বিয়ত করা গেলে,

जिश जामक कार्या महे-द्रा जनद्राध वर्षेट्रम,

७९ थाता। जात्मक जिलात माथा क्लांब जिलाह क्षमक ७ विशंद कतिबाद कार्यद्राध कहा दशम देश निभ्छत्र मा इंहेरल, किसा जर्गहार्थक अम सहस्र अम जिनात चना करण चया

> বিশ্বা অপরাধ চেবিদ परेटन ए घरे कि जम्भि जिनांत्र कड़ा शिहा चाकिएंन,

> क्षि किहर किमान कुछ मामा किया महेत्रा कश्रद्धा रहेटन,

উक्त क्रमावद क्रिमाय के क्रमतार्थंद क्रमत मुक्ता याहेटज व विठाव घटेटज भावितव है जि ।

### উদাহরণ।

- (क) चननर्थ कि जननर्थ योगोक्रम नवर्ष (कोच जन-बांध करा भारत जानवांधी य कांच क्रिनांत्र मध्य निष्टां क्रिन. किए। (व वाकित कि वि प्रदार शक्त के अनतां करा बाद तिहै बाक्तिय योबोकोटन कि तिहै जवा होनीय नेयद्ध (व কোন জিলা দিরা যায় ভাষার অব্যন্তর জিলার ঐ অপরা-(ध्रु ७ए७ नखर्म यदिए ७ विशंत व्हेर्फ शांत्रित ।
- (ब) पूरे जिलांत नीयांख फारबंद विकर्ष जानदांद कहा श्रात छारांत अक्छत जिनांत्र के जनतार्थत छम्छ नक्ता ষাইতে ও বিচার ঘইতে পারিবে।
- (ग) टकांच व्यक्तित चाटम क्रेग घरेवांत किया मच्चाटमन मन-ভুক্ত হইবার অভিবোগ হইলে অভিবোগ হওবন্ধরে অভি-যুক্ত ব্যক্তি যে জিলায় থাকে নেই জিলায় নেই জডিহোগের ভদস্ত লওয়া ঘাইতে ও বিচার হইতে পারিবে।
- (व) क्षिय व्यक्तित बारम क्षेत्रागांत्रव्येष्ठ शतांत्रम कवि- ' বার অভিযোগ হইলে এ অভিযোগ হওম দৰ্ভয় অভিযুক্ত राजि व जिनात बादक लारे जिनात के अधिरशहगद उपक লওয়া হাইছে ও বিচার হইছে পারিবে।
- (৩) জাপরাধভাবে জব্য লইয়া অবিধিত ব্যবহার কর্-নের কিয়া অপরাধভাবে বিখানবাভকতা কয়নের অভিযোগ হইলে, বে জব্য লইয়া ঐ অপরাধ হয় ভাষা হে জিলায় পা-ওয়া গেল কিয়া যে জিলার বা যেং জিলার ঐ নযুদর জরা কি ভাষার একাংশ দহিরাজবিবিত বাবহার হইদ কিয়া অপরাধ-ভাবে বিশ্বাস্থাতকতা অপরাধের সমুদ্য কি একাংশ যে জিলার বা বেং জিলার করা গেল ভাষার কোব এক জিলার क्षे चाकित्वारमञ्ज कमच मध्या बारेटक छ विमंत्र वरेटक পারিবে।
- (চ) আদল বন্ধনাৰ জিলার বলটাবৈর বহিব চার ভবিষা আপনি বিহা কর্মনায়কদের হারা বাঁচুড়া ও বেদিনী-পুत किमा मित्रा कठेएक मदेश बात्र। अदे जलदाव कविक লপরাধ, ও বর্ষনাথ কি বাঁহুড়া কি বেদিশীপুর কি কট্ট देशंद ब्राया (कांच जिलांद्र जांचरलद्र विशंद्र श्रदेश शंदिरव ।

68. The offence of murder as a thug, decorty

or decoity with murder may be inquired into and tried Murder as a thug, decorty or decorty with murder wherever the person accused may happen to be when

arrested, or in any other district in which he might be tried under any other provision of this Code, or in any other law relating to the trial of such offence

Whenever any doubt arrises as to the AQ. district in which any offence

High Court to decide in case of doubt, district where inquiry shall take

should be inquired into or tried, the High Court, within whose jurisdiction the

offender is apprehended, may decide in which dis trict the offence shall be inquired into or tried

70. No sentence or order of any Cuminal Court

Effect on sentence of holding investigation, in quiry or trial in wrong district

shall be liable to be set aside merely on the ground that the investigation, inquiry or trial was held in a wrong

district or Sessions division, unless it is proved or appears that the accused person was actually prejudiced in his defence, or the prosecutor in his prosecution, by such error, in either of which cases a new trial may be ordered

### CHAPTER VII

OF CRIMINAL JURISDICTION OVER EUROPEAN BRI-118H SUBJECTS

71. The expression "Eu-" Luropeun British British subjects" subjects means in this Act-

- (1) All subjects of Her Majesty born, naturalized, or domiciled in the United Kingdom of Great Britain and Ireland or in any of the European, American, or Australian Colonies or Possessions of Her Majesty, or in the Colony of New Zealand, or in the Colony of the Cape of Good Hope, or Natal.
- (2) The children and grandchildren of any such person by legitimate descent
  - 72. No Magistrate, or Justice of the Pence, or

Officers who may inquire into and try offences committed by European British subjects.

Sessions Judge shall have jurisdiction to inquire into a complaint or try a charge against a European British

subject, unless he is himself a European British subject.

৬৮ বারা। কোন ব্যক্তির নাবে ঠগাঁহইরা হভাগ করি-बाद कि बन्दाका करियाद र्वत व्हेन्री व्याचित्रत्व কিছা হত্যাসহিত সম্মতা কি দল্যভার কি হভ্যাগহিত

कतिवात अखिरयाम परेला, দত্যভার কথা। অভিযুক্ত ৰাজি ৰে সময়ে

ध्रु रह रमदे मनदा य जिलाइ चाटक किया करे जारेरनह কিন্তা ঐ অপরাধের বিচার বিষয়ক<sup>®</sup> অদ্য কোন আই-নের বিধানমতে জনা বে জিলার ভাষার বিচার ছইডে পারে সেই জিলার ভাষার সেই অপরাধের ভষত লওয়া বাইতে ও বিচার হইতে পারিবে ইতি।

১৯ ধারা ৷ কোন্দু জিলার অপরাধের ভবন্ত লওরা

হোনু জিলার ভগত লওয়া বাইতে ইহার সন্দেহ **घरेटन घांचे क्लाट्ट्रंड घांडा** ভাষা বিশয় দইবার কথা।

যাইবে কি বিচায় হইবে देशक माम्बर बहेटल या बाहे क्षार्टेंब विहासधीन शांटन ज्ञानिक बढ़ा वात्र मिहे हाई दबाई खेळ कथा निर्वत क्रिटिंग है जि।

অমুণযুক্ত জিলার অমু-সন্তাৰ কি ভদত লওয়া (शंदन कि विशंत श्रेटन ভাষার দতা জা **PTW** करनद स्था।

৭০ ধারা। অসুসদ্ধান কি ভদত্ত লওলের কার্য্য কি বিচার অথথা জিলায় कि (जलम अनाकात परे-(म8 (क्यम (मर्डे काउर्) **८काम क्लोबनादी जान'-**লডের দথাজা কি অস্য আভা অসিত্ব হইবে না

কিন্তু সেই অন্যাহতুক উত্তর নেওল পাক্ষে অভিযুক্ত ব্য-ক্তির কি অভিবোগ করণপক্ষে অভিবোক্তার বিছ ष्ट्रेवाटक देशाव ध्वान प्रेल मूखन निर्शंत प्रेनाव काक्षा बहेटक शाहित्व हैकि।

१ जवापत ।

# देखेरवानीव बिडेमीव धार्णातव वानवारधव विष्ठाद्वाधिशटकात्र कथा।

ইউরোণীর বিটবীর প্র-जार क्या ।

१) शाही। अहे चाहेरतह মধ্যে 'ইউরোপীর ব্রিট্নীর ध्या' भटन हे शंद्रशिगटक बुवाहेरव।

- (১) এडि ब्रिडेन ७ खेरमध मध्यूक द्वारण क्यि। ঞ্জীনতী নহারাণীর ইউরোপীর কি আমেরিকীয় কি जार है नीत्र डेर्शनरवरण कि करिकुक स्माम किया निष्ठे-ভালগু উপনিবেশে কি কেপ অফ গুড হোপ কি নেটাল डेशनिदर्श अधिमधी महाद्रानीद त्य ध्यक्षारमञ्जू अध एत किया वाषाता धामात्रापत जुनगरिकात धांध पन কিশ্বা ডৎ২ শ্বালে চিরবাসী হল ভাছারা।
- (২) তাঁহারদের উরদ পুত্র ফল্যা ও পৌত্র ও পৌত্রী ও লোহিত্র ও লোহিত্রী ইভি।

৭২ ধারা। কোন মাসিট্রেট কি শান্তিরকার্ব ক্ষমিন

ইউরোপীয় ব্রিট্মীয় প্র-ভারা ভাণরাধু করিলে বে হাব্যহারহৈরা নেই অণ-ब्राट्थ्य ७४७ श्रेष्ट्रा विशंव कतिरवय छविरास्य स्था ।

কি সেশৰ অভ আপনি इडेरबालीय ब्रिकेनीय धना ना स्ट्रेशन देखेरवाणीय विहे-मीत्र श्राचात्र मार्थ मानि-শের ভবর লইডে কি বিচার করিতে সক্ষ হই-বেদ দা।

No Magistrate shall have such jurisdiction unites he is a Magistrate of the 1st class and a Justice of the Peace

No Justice of the Peace shall have such jurisdiction unless he is a Magistrate of the 1st class.

73. Any Magnetrate who is authorized by law to entertain complaints, may who may hear complaints and issue process.

British subjects such com-

plaints as he is authorized to entertain in the case of other persons

If he issues any process for the purpose of compelling the appearance of a European British subject accused of an offence, such process must be returnable before a Magistrate competent to inquire into or try the case.

Magistrate of the 1st class, being European British subjects, and Justices of the Peace, may inquire into complaints against European British subjects 74. Any competent Magistrate may inquire into complaints of any offence made against a European British subject

If the offence complained of is a Magistrate's case and can, in the opinion

When such Magnetrate may try and extent of his jurisdiction

of such Magistrate, be adequately punished by him, he shall proceed as is here-

nature of the offence, and, on conviction, may pass on such European British subject any sentence warranted by law, not exceeding three months' imprisonment, or fine, up to one thousand rupees, or both

75. When the offence complained of cannot, in the opinion of such Magis-

When commitment is trate, be adequately punished by him, and is not punishable

with death or with transportation for life, such Magistrate shall, if he thinks that the accused person ought to be committed, commit him to the Court of Session.

When the offence complained of is punishable with death or transportation for life, the committee ment shall be to the High Court

কোল বাজিটেট এবৰ শ্ৰেণীর বাজিট্রেট ও শান্তি-বক্ষার্থ জন্তিন লা হইলে ভাহারও নেই ক্ষমভা থাকিবে না।

শান্তিরকার্থ অঞ্চিন প্রথম জেণীর মাজিট্রেট না বইলে তাহারওনেই ক্ষমতা প্রাকিবে মাইভি।

৭০ ধার। কোন মাজিট্রেট আইনধতে নালিশ

গ্রাহ্য করিতে ক্ষমতাপর

যালিশ শ্রবণ করিয়া পর- হইলে তিনি জন্য ব্যক্তিওরাঘা দিবার ক্ষত। বাঁঘার দের নামে যজ্ঞপ নালিশ
থাকিবে তাঁঘার কথা। গ্রাহ্য করিতে সক্ষম হন

ইউরোপীয় ব্রিইমীয় প্রজা-

দের নামেও ভজ্ঞাপ নালিশ প্রাহ্য করিছে ক্ষমভাপর হটবেন!

ইউরোপার ব্রিটনীন প্রজার নামে জপরাধের অভিযোগ হওয়াতে যদি উহাকে উপদ্থিত করাইবার পরওযান। প্রচার করেন, তবে যে মাজিপ্রেট সাধের ঐ মোকদ্যাব ভদত লইয়া বিচার কবিবার ক্ষমভাপর হন ঐ পরওযানামতে ভাহারই সমুথে ভাহাকে উপদ্থিত করিবার বিধান করিপ্ত চইবে ইভি।

প্রথম খেলীর মাজিট্রেট ইউরোপীর বিটমীর প্রজা ও শাভিরক্ষার্থ জাইন হইলে ইউরোপীর ব্রিটমীর প্রজা-রদের মামে মালিশের জানুসন্ধাম লইতে পারি-বার কথা। ৭৪ ধারা। ইউরোপীর ব্রিটনীয প্রজার লাবে অপবানের লালিশ ছইলে উপযুক্ত ক্ষমতাপর কোন মাজিক্টেট ভাহার ভদত্ত লইভে পারিবেন।

रव जानतार्थत नानिन इत छोडा माजिरक्रिकेत

র্থ মাজিট্রেট যে ছলে বিচার করিতে পারেম ও তাঁহার বিচারাধিপত্য যত দূর ব্যাপ্ত হয় ডাহার কথা।

বিচার্য্য ছইলে ও সেই মাক্রিটেট ঐ অপরাধের
সমুচিত দণ্ড কবিতে সক্ষম
আছেল আল করিলে,
তিনি অপবাধের ভাব বি-

বেচনার এই আইলের পশ্চান্ডাণের নির্দ্ধিট বিধানাত্ব-সারে কাব্য করিবেন। ও সেই ইউরোপীর ব্রিটনীর প্রজাব অপরাধ নির্ণয় চইলে আইন অনুবারি ভিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিন্তা এক সহত্র টাকার অন-ধিক অর্থদণ্ড কি ঐ উভয় দুইণ্ডের আজ্ঞা করিছে পারিবেম ইভি।

৭৫ ধারা। যে অপরাধের শালিশ হর উক্ত মাজি-

বে ছলে নেশ্য আদা- সমু লতে স্থপণ করিবেয় ডা- সাই হার কথা। প্রা

ক্টেটের সেই অপরাধের সমূচিত দও করিবার ক্ষমতা নাই ৩ সেই অপরাধ আপদতের কি যাবজ্ঞীবন দীপান্তর প্রেরণ দতের

বোগ্য অপরাধ দর তাঁহার এমত বিবেচনা হট্যা যদি অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করা উচিত বোধ করেন, ভবে ভাহাকে সেশন আগোলভে সমর্পণ করিবেন।

व अनेतार्थत मानिम एह छारा थानगर्थत कि

বে খুল হাই কোটে সম্পূৰ্ণ করিছে হইবে ভা-হার কথা। বাৰজ্জীবন দীপান্তর প্রেরণ দণ্ডের যোগ্য অপরাধ হই-লে অভিবৃক্ত গাল্তিকে চাই ভোর্টে সমর্পুণ করা বাইবে ইভি। Judges, and when specially

Jarradiction of Court empowered in that behalf by the Local Government, Assistant Sessions Judges who are European British subjects and who have been Assistant Sessions Judges for not less than three years, may pass on European British subjects any sentence, warranted by law, not exceeding one year's imprisonment, or

If at any stage of the proceedings, the Sessions
Judge thinks the offence cannot be adequately
punished by such a sentence, he shall record his
opinion to that effect and
transfer the case to the High
Court The Sessions Judge
may either himself bind over,

fine, or both

or direct the committing Magistrate to bind over the complainant and witnesses to appear before such High Court.

77. If the Sessions Judge of the Sessions divisions Judge when Ses is ordinarily triable, is not a Furopean British subject. The case shall be reported by he committing Magistrate for the orders of the High Court

78. Trials of European British subjects before the Court of Session shall be conducted according to the provisions of chapter XIX

In trials with assessors not less than half the number of assessors, and in trials by jury not less than half the number of jurois, shall be European British subjects

79. Any Europe in British subject who is convicted by a competent Magis trate of any offence, may appeal either to the Court of Session or to the High Court

80. Any European British subject who is convicted of any offence by any
Appeal from conviction
by Court of Session, may appeal to the High Court

প্রধান। সেশব বাল নাহেকেরা কিন্দা আইবি
শালন সেশন আলালভের বিচারাধিণভার কথা।

কর্তুক বিশেষসভে ক্ষরতাপ্রাপ্ত হইলে যে আলিফানি সেশন অভ্যেরা ইউরোপীর
ব্রিটনীর প্রভা হল ও তিন বৎসরের অভ্যুন কাল আলিফান্ট সেশন বাল হল ভাছারা আইলঅভ্যারে ইউরোপীর ব্রিটনীর প্রভার এক বৎসরের অন্ধাক কাল কারাদণ্ডের কি অর্থনতের কিন্দা ঐ উভর গণ্ডের আভা
করিতে পারিবেন।

উক্ত প্রকারের দণ্ডাজান্বারা ঐ অপরাধের সমুচিত দণ্ড

সেশন কল আগনার ক্ষনতা ন্যুন জান করিলে নেই
ক্ষেনের কথা।

কিলে ডিলি আপনার সেই
জাভিমত লিপিবছ করিরা ছাই কোর্টে মোকল্মনা প্রেবণ করিবেন। এবং সেশন কল সাহেব আপনি বাদির
৪ সাক্ষিদেব ছানে হাই কোর্টে উপছিত হইবার নির্মন্ত্রণ
পার লইডে পাবিবেন কিল্বা বে মাজিক্টেট সাহেব
সমর্পা করিলেন উাহাকে ডজেপ পার নইবার জাজা
দিতে পাবিবেন ইতি।

৭৭ খারা। বে সেশন এলার্কার মধ্যে সাথারণ্যে ঐ

অপরাধের বিচার বইতে

সেশন অল ইউরোপীর
পারে যদি সেই এলাকার
বিটমীর প্রভা না হইলে
কার্যপ্রণালীর কথা।

টেনীর প্রভা না হন, ভবে

যে মাজিস্টেট সাহেব সমর্পণ করেন ভিনি হাই কোর্টের
ভাজ্যের জন্যে ঐ বিবরের রিপোর্ট করিবেন ইতি।

, ৭৮ ধারা। সেশন আসেশন আদানতের ধারা দালতে ইউরোপীর ব্রিটবিচার ঘইবার বিধানের নীয় প্রজাদের বিচার কার্য্য
কথা।
১৯ অধ্যাবের বিধানমতে
চলিবে।

আংসেনবদের সৰকারিডাক্রমে বিচার চইলে ভাঁচার-দের অন্ধ সংখ্যার অন্যূল ব্যক্তি ও ভূরির ছারা বিচার চইলে তাঁচারদের অন্ধ সংখ্যার অন্যূল ব্যক্তি ইউবো-পীর ব্রিটমীয় এখা চইবেল ইডি।

৭৯ ধারা। উপতৃক্ত ক্ষমভাপর কোল বাজিক্টেট
কর্তৃক কে।ল ইউরোপীর
বালিট্রেট গাঁহের কর্তৃক ব্রিটনীর প্রজার জপরাধ
ঐ ব্যক্তির জপরাধ বিশ্ব বিশ্ব হইলে সেই ব্যক্তি
হইলে তাঁহার আজার উপর
জাপীলের কথা।
কোটে আপীল করিভে
পারিবেল ইডি।

৮০ ধারা। কোন সেশন আদালত কর্তৃক ইউরো-গীর ব্রিটনীর প্রজার কোল গীর ব্রিটনীর প্রজার কোল জগরাধ বিশর হইলে আ-গীলের কথা। করিতে পারিনেন ইডি। 81. Any European British subject who is detained in custody by any person, and who considers

ention to apply for order to produce his person

such detention unlawful, may apply to the High Court,

which would have jurisdiction over him in respect of any offence committed by him at the place where he is detained, or to which he would be entitled to appeal from any conviction for any such offence, for an order directing the person detaining him to bring him before the said High Court to abide such further order as may

Procedure on such application

be made by it The High Court, if it thinks fit, may, before issuing such order

inquire on affidavit or otherwise, into the grounds on which it is applied for, and grant or refuse such application, or it may issue the order in the first instance, and when the person applying for it is brought before it, it may make such further order in the case as it thinks fit after such inquiry as it thinks necessary.

The High Courts may issue such orders throughout the territories over which they have juris-' niction and over such other places as the Governor General in Council may direct

82. Neither the High Courts nor any Judge of such High Courts shall Power of High Courts as to usue of writs issue any writ of habeas corpus, mainprise de komine replegiando, nor any other writ of the like nature beyond the Presidency towns

83. When any person claims to be dealt with as a European British subject, Procedure on claim of European British subjects to be dealt with as such he shall state the grounds of such claim to the Magistrate before whom he is brought for the purposes of the inquiry or trial, and such Magistrate shall on such statement decide whether he is or is not a European British subject, and shall deal with him accordingly, and if any such person is dissatisfied with such decision, the Burden of proving that it was wrong shall be upon him. If the Magistrate decide that the accused person is not a European British subject, the trial shall

**৮) वांवा। इंदेरवांशीव द्विष्ठेमीय क्वांस क्षेत्रांटक क्रमा** 

रेण्डांभीय विषयीत्र श्र-ভাবে ভাটক করিয়া রাধা ग्रिटन जानबादक डेनिक्ड করিবার আজা প্রার্থনা ক-রিবার অধিকারের কথা।

ভোৰ ব্যক্তিকক্টক বন্ধ कतियां द्राचा ८१एल 😝 फिलि **जार्थनांद्र ८७३ वर्ष क**विद्रो वार्थन जमापि जान कहिटल (य चारम ेरिशक वक्त করিয়া রাখা গেল সেই

ছালে কোন অপরাধ করিলে তাঁখার উপর যে ছা**ই কোটে**র বিচারাধিপত্য <mark>থাকিও কিছা ডজে</mark>প অপরাণ দির্ণয়স্চক আজাব উপর ডিদি বে চাই **কোর্টে আপীল করি**তে পারিডেন সেই ছা**ই কো**র্টের নিকট এট মৰ্ম্মের প্রার্থমা কবিতে পারিবেন যে আম'-व्य राख्य वक्ष कतिहा ताथिवारक्य खांबात निकड উক্ত হাই কোটের এই আছে। হয় যে আমান নিষ্ধে উক্ত কোৰ্ট যে আঞা করিছে পারেন ভাছার অ**পেকা**য়ে थाकियात जामा जामादक रमहे हाहे दकार है जिशक्तिक कता যার। হাই কোর্ট বিহিত বোধ করিলে ঐ আজা করিবাব পূর্বে আফিডেবিটক্রমে কি একারান্তরে সেই আন্ধা

আৰ্থনা কৰিবাৰ কাৰ্তেৰ **उक्त** शार्यमा बहेरल অসুসন্ধান লইয়াসেট প্রো-वर्षा क्षनामीत्र कथा। ৰ্থনা আছা কি অঞাহা করি-

एक शाहित्यम । अथवा अथरमहे ताहे आंखा मिरक शा-রিবেল। পরে সেই ব্যক্তিকে আপনার সমূধে উপস্থিত क्रा (शत्म चारमाक्षरक उपन महेया (महे विवर्त्रद জন্য বে জাজা বিহিত বোধ করেন করিছে পারিবেন।

यर (मरण शहे कारहें विहाताधिराका थारक সেইং দেশে এবং মন্ত্রিসভাবিষ্টিভ জীবৃত গ্রব্ধার জেনরল সাহেব অনা যে ছানের অসুষ্টি দেন সেই नकन चारन हारे कारहेंद (महे क्षेत्रात चाका निवात ক্ষমতা থাকিবে ইভি।

बाँचे क्वांटॉर्ड दिछे छ-র্থাৎ পরওয়াম। দিবার ক্ষম-ভার কথা।

৮২ ধারা। ভাই কোই কিন্তা সেই ভাই ভোটেঁব কোন অভ রাভধানী সমূছেধ বহিত্ত কোন স্বালে ভেবি-ষাস করপস (অর্থাৎ ব্যক্তি-কে উপস্থিত করিবার) কিছা

माष्ट्रिय (वर्षाद राक्तिक उनिष्ठ कराहेरांत साजिस লইয় অন্যের প্রতি সমর্পণ কবিবার) কিন্তা ডি ছমিনি েপ্লিভিয়াতে (অর্থাৎ বিচাবার্থে ব্যক্তিকে সমর্পণ করিবার) রিট কিন্তা ভলতুরপ অন্য বিট কি পরওয়ানা প্রচার করিতে পারিবেম মা ইতি।

কোৰ ব্যক্তি আপ্ৰার পত্ত ইউলোপীয় বিট্মীয় প্রভাষরণ কার্য্য হইবার मां क्षां क्षित्रम क्षां धर्गाः नीत कथा।

৮০ ধারা। ইউরোশীর ব্রিটনীয় প্রভার ল্যায় **ফোল** वाष्ट्रित महेच कार्या कार्या टेश्वित अगड म(८३) स्ट्रेस उम्र महेबांद्र कि विडाद **ৰুইবাৰ শিমিও ভাৰাকে বে** मासिट्डिंगे माट्ट्रिय अश्वट्स ডপাছ ৬ করা যার তাঁহাকৈ

खिनि (महे मांध्याद (रुषु यांनाहै(वन। खारा रहेटन फिनि रेफेद्राशीय ब्रिडेनीय आका कि मा, माकि क्रेडे সাহেব তাঁহার উক্ত কথানতে ইবার নিম্পত্তি ক্তিবেল ८ कैशिक लहेश क्षण्यात्त कार्या कतित्वम । त्यहे ব্যক্তি ঐ নিশাভিডে সম্ভন্ত না হইলে সেই নিশাভি रि चनात देशत ध्रमान कतिवाव कात कें।शब्दे ध्रक्ति

proceed, but such decision shall form a ground of appeal.

84. If a European British subject does not clam to be dealt with as such before the Magnetrate, before whom he is tried or committed, he shall be held to have waived his privilege as such European British subject.

If the Magistrate has reason to believe that any person brought before him is a European British subject, it is his duty to ask him whether he is one or not.

Trial of person not a European British subject under this chapter 85 If a person, who is not a European British subject, is dealt with as such and does not object, the proceedings shall be valid

Procedure of High Courts shall deal with proceedings against European British subjects outside of the Presidency towns in the manner in which they are empowered by this Act or by any other law in force for the time being to deal with the proceedings of Magistrates outside the Presidency towns, and not according to the law of England relating to the dealings of the superior Courts in England with the proceedings of Justices of the Peace in England

The High Courts shall have the same powers with respect to the inquiries and charges against European British subjects as Courts of Session have with respect to inquiries and charges against other persons

87. All Magistrates and Courts of Session,

Proceedings against European
British subjects under this state to be regulated by this Act

Entropean British subjects under this chapter, shall proceed under the provisions of this Act

and not according to the law of Engand relating

and not according to the law of Engand relating to Justices of the Peace, and all the provisions of this Act, not inconsistent with the provisions of this chapter, shall apply to such proceeding. বর্ত্তিব। অভিনৃক্ত ব্যক্তি ইউলোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা নহেন বাজিক্টেট সাহেবের এই নিজান্তি হইলে জাহার বিভারকার্যা চলিবে কিন্তু কেই নিজান্তি জালীল ক্ষ্তি-বার জনাত্তর হেতু হইবে ইভি।

৮৪ খারা। যে সাজিপ্তেটেন সমুধে ইউবোপীয়

তঁজ অবহার দাওরা বা
বিরিটনীয় প্রজার বিচার হর
বিরিদ্যে ভাষাকে সমর্পা হর
বাস, রাইউপ্রেটনীয়
প্রজার মধা।

প্রজার মার ভাষার পক্ষি

কার্ব্য হয় ঐ ব্যক্তি তীখার ই নিকট ইবার দাওয়া দা করিলে ইউরোপীয় বিটুলীয় এজাতারপ আপদার নেই বিশেষ ক্ষমতা ভাগে করিয়াছেল, এবত জ্ঞান ছইবে।

নাভিট্রেট সাহেবের সমূপে কোল ব্যক্তিকে উপস্থিত করা গেলে সে ইউরোপীর ব্রিটনীর আলা নাভিট্রেট সাহেব এমড বোধ করিলে সে ইউরোপীব ব্রিটনীর প্রভা কিলা ভাষাকে এই কথা জিজ্ঞাসা করা ভাষার কর্ত্তিবা ইভি।

৮৫ ধারা। যে ব্যক্তি ইউরোপীর ব্রিটনীর প্রজা বউরোপীর বিটনীর প্র-লা বা হইমা এই জায়ার-মডে বিচার হইলে ভাষার বধা।

তি আপত্তি না করে, তবে আমুষ্ঠানিক কার্য্য সিদ্ধ

•ইবে ইভি।

৮৬ ধারা। এই আইনঅনুসারে কিছা ধৎকালে
হাই বোর্টের কার্যপ্রণানীর কথা।

ক্ষেত্র আমুখানিক কার্য্য লইরা হাই কোর্টের যজ্ঞেপ কার্য্য
কবিবার অনতা থাকে রাজধানীর বহিত্ত ছালের মাজিট্রেটবোপীয় ব্রিটনীর প্রভালের নামে বে কার্য্যের আমুন্তান
হর ঐ হাই কোর্টি সেই কার্য্য লইয়া ছজ্জপই ক্রিবেন। ইজ্লপ্তের শান্তিরকার্য জ্ঞিসদের আমুন্তানিক
কার্য্য লইয়া ইজ্লপ্তের আইনজমুসারে ইজ্লপ্তের
উপরিম্থ আদালত যজ্ঞপ কার্য্য কবেন ওজ্ঞাপে করিবেন
না।

অন্য ব্যক্তিদের বিপক্ষে ভদন্ত লওনের ও অভি-বোণের বিবরে সেশন আলালভের যে ক্ষরতা আছে ইউবোপার ব্রিটনার প্রকাদের বিপক্ষে ভদন্ত লওলেব ও অভিযোগের বিষয়ে হাই কোটের সেই ক্ষরতা থাকিবে ইভি।

৮৭ থার)। যে সকল যাজিপ্তেই ও সেশল আলালত ইউরোপীর বিটখীয় প্র-ভাগের বিপক্ষে এই আই-ব্যুক্ত কার্যানুষ্ঠাম ধইবার কর্যা।

खित्रकार्य क्रिमिनियहरू हेक्रमश्चेत्र काह्यसञ्जादि कार्य कित्रदम मा। अन्द अहे काह्यसञ्जादि यान अहे क्यादित नियादित जहिक क्षणस्क मा इत्र केक्ष काञ्चेनिक कार्याद अकि मिहे जनम दिथान विक्रित हेकि। Piece of confinement ined in such places as the Local Government may either specially or generally appoint.

## PART III. OF THE POLICE CHAPTER VIII

OFFENCES OF WHICH INFORMATION MUST BE GIVEN TO THE POLICE, AND, DUTY OF THE RUBLIC

89. Every person aware of the commission of any offence made punish-All persons to give formation of certain able under sections one hundred and twenty-one, one hundred and twenty-one A, one hundred and twenty-two, one hundred and twenty-three, one hundred and twenty-four, one hundred and twentyfour A, one hundred and twenty-five, one hundred and tweny-six, one hundred and thirty, three hundred and two, three hundred and three, three hundred and four, three hundred and eight-two, three hundred and ninety-two, three hundred and ninety-three, three hundred and ninety-four, three hundred and ninety-five, three hundred and ninetysix, three hundred and ninety-seven, three hundred and ninety-eight, three hundred and ninety-nine, four hundred and two, four hundred and thirtyfive, four hundred and thirty-six, four hundred and forty-nine, four hundred and fifty, four hundred and fifty-six, four hundred and fifty-seven, four hundred and fifty-eight, four hundred and fiftynine, or four hundred and sixty of the Indian Penal Code, shall in the absence of reasonable excuse, the burthen of proving which shall lie upon such person, give information of the same to the nearest Police officer or Magastrate.

90. Every Village Headman, Village Watchman, owner or occupier of Landholders and others bound to report ourisin such owner or occupier, and every Native officer employed in the collection of revenue or rent of land on the part of Government or the Court of Wards, is bound forthwith to communicate to the nearest Magnetrate, or to the officer in charge of the nearest Police-station, any information which he may obtain respecting—

(c) the residence of any notorious receiver or wender of stelen property at the village of which he is headman or watchman, or in which he owns

৮৮ থাকা। ইউরোপীর ব্রিটনীর প্রজালের কারা-বছ করিবার ছাবের কথা। দণ্ডের আজা হইলে ছালীর গবনমেন্ট বিশেষ কি সা-থারণ যে ছাল নিজপন করেন ভাষার্থিতকে সেই ছাবে বছ করা যাইবে ইভি।

> তৃতীর থগু। পোলীসের বিধি। ৮ জধারে।

বেং অপবাধের সন্ধান পোলীসকে লিভে ছইবে ডবিষরের এ স্যাধারণ লোকনের কর্ত্তবা কর্মের কথা।

৮৯ ধারা। কোন ব্যক্তি ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির चार्चेटमद्र ১२১, うそう年, কোমহ অপরাধের সন্ধাম **३२२, ३२७, ३२८, ३२८क**, नक्त लाख्य पिर्छ हरे .>6, >25, >30, 302, वांत्र कथा। ٥٠٥, ٥٥٤, ٥١٢, ٩١٤, ٩١٥, ره و ه ۱۵ , ۱۵۵ , هجل برهاد , ۱۹۵۰ , ۱۹۵۰ , ۱۹۵۰ , ۱۹۵۰ , ۱۹۵۰ , 867, 860, 865, 869, 86r, 86R, & 850 4[3] TTG দওনীয় কোন অপরাধ হইবার কথা ভানিতে পাইলে (भोनीरमञ्जू य कर्यकात्रक मिक्ड धाटकम छोडारक कि माwe द्वेडेटक जानाहरवन। यनि ना जानाहेवाद वृक्तिनिक কারণ থাকে, ভবে সেই কারণের প্রমাণ করিবার ভার ভাঁছারই প্রতি বর্ত্তিবে ইন্ডি।

৯০ ধারা। প্রত্যেক প্রাদের মপ্তল কি প্রাদের চৌভূদ্যধিকারিপ্রভৃতির কোষণ
বিষয়ের রিপোর্ট করিডে
ছবরার কথা।
কৌর কি কোর্ট গুরার্ডসের পক্ষে এলেশীর বে প্রভ্যেক
ভাষণা ভূবির রাজত্ম কি থাজানা জাদার করিবার
কার্য্যে লিযুক্ত হন ভিনি নিম্নানিখিত কোন বিষয়ের
কোন সন্ধান জানিতে পাইলে যে মাজিট্রেট কিছা
পোলীয় খানার প্রধান বে কর্মকারক নিকট থাকেন
ভাষ্যেক অনোন গুলার প্রধান বে কর্মকারক নিকট থাকেন
ভাষ্যেক অনোন গুলার প্রধান বে কর্মকারক নিকট থাকেন
ভাষ্যেক অনোন গুলার প্রধান বে কর্মকারক নিকট থাকেন
ভাষ্যেক অনোনে গুলার সেই সন্ধান আনাইতে
ছবরে।

(क) छिनि य आरमत मश्चम कि छोकीलात इन किन्ना य आरमत मरणा छृषित अधिकाती कि प्रशितकात मून, किन्नः विवयविरम्पदय यारमत तालम कि यालाना or occupies land, or collects rent or revenue, as the case may be,

- (b) the resort to any place within the limits of such village of any person or persons known or reasonably suspected of being a thug or robber,
- (c) the commission or intention to commit suttee or other non-bailable offence at or near such village,
- (d) The occurrence of any sudden or unnatural death
- 91. Every person is bound to assist a Magistrate or Police officer demanding his aid in the preventant cases vention of a breach of the peace,

or in the suppression of a riot or an affray,

or in the taking of any other person whom such Magistrate or Police officer is authorized to arrest

#### CHAPTER 1X

OF ARREST WITHOUT WARRANT

92. A Police officer may, without orders from a Magistrate and without a wairant, arrest,—

FIRSTLY —Any person who in the sight of such Police officer commits a cognizable offence

SECONDLY —Any person against whom a reasonable complaint has been made, or a reasonable suspicion exists, of his having been concerned in any such offence

THIRDIY —Any person against whom a hue and cry has been raised of his having been concerned in any such offence

FOURTHLY —Any person who has been proclaimed either under this Act, or in a District or Police Gazette or notification

FIFTHLY —Any person found with property in his possession which may reasonably be suspected to be stolen property

Sixthly —Any person who obstructs a Police officer while in the execution of his duty, or who escapes from lawful custody, and

SEVENTHLY —Any person reasonably suspected of being a deserter from Her Majesty's Army or Her Majesty's Indian Army

আলার করেল, সেই আনের বধ্যে ভোরা ঐব্য ঐচু হক কি বিজেখা বলিয়া প্রালম্ভ কোল ব্যক্তির বাদ করিবার কথা।

- (থ) যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা ঠণ কি দক্ষা বলিয়া আনা আছে কিছা বাহার বিষয়ে বুক্তিনতে এবড সংশয় থাকে সেই ব্যক্তির নিডা নেই প্রাবের নীমার অন্তর্গত কোন ভাবে আসিবার কথা।
- (গ) সহমরণপ্রাভৃতি যে অপরাধের নিনিত্ত হাজির আমিন লওয়া বাইতে না পারে, উক্ত আবে কি ভাহার নিকটে সেই অপরাধ হওনের কি হওলাডি-প্রামের কথা।
- (খ) কোন ব্যক্তির অধন্যাৎ কি অপযাত মৃত্যুর কথা ইতি।

৯১ थोड़ो। नाश्चिक निवादगाटर्च.

কোমং খনে সকল লো-কের যাজিট্রেটের ও গো-লীনের গাহাব্য করিতে হই-বার কথা। কিন্তা দালা কি হলানা বহিত করণার্থে,

কিন্তা মাজিট্রেট বা পো-লীবের কর্মকারক যাহাকে ধরিতে সক্ষম হল, এমড

কোন ব্যক্তিকে ধরিবার জনো মাজিট্টেট কি পোলী-নের কর্মকারক যে কোন ব্যক্তির সাহায্য চাহেন তাঁহার সাহায্য করিতেই হইবে ইভি।

## ৯ অধ্যার। গুয়ারন্ট বিচা ধৃত করিবার বিধি।

বে ছলে গোলীন ওয়ারণ্ট বিষা ধৃত করিতে
গারেষ ভাষার কথা।
পাইয়াও ব্যক্তিকে ধরিতে পারিবেল অর্থাৎ,

প্রথম। কোন ব্যক্তি পোলীদের ঐ কর্মকারকের দৃষ্টিগোচরে ধর্ত্তব্য কোন অপরাধ করিলে ভাষাকে।

বিজীয়। যুক্তিসিজ্মতে যাহার নামে ডজ্রপ কে.ন জপরাধের নালিখ করা যায়, কিন্তা যাহার প্রতি যুক্তিমতে ডজ্রপ জপরাধে লিপ্ত থাকার সংখ্য হইতে পারে ডাহাকে।

ভূডীর। ওচ্চপ কোন অপরাধে লিপ্ত ছইর;ছে বলির, যাহার পশ্চাৎ২ শোরশার হয় ভাহাকে।

চতুর্ব। এই আইনঅমুসারে কিন্তা জিলার কি পো-লীসের গেজেটে কি জাপনপত্তে যাহার লাম ঘোষণা হর ডাহাকে।

পঞ্চন। চোরা জবা বলিরা মুক্তিমতে বে জবোর বিবরে সংশব থাকিতে পারে কোম ব্যক্তির নিকটে এমড জবা পাওরা গেলে ডাছাকে।

বর্চ। পোলীদের কর্মকারকের কর্জ্বর কর্ম্ম করণ-সময়ে কোর ব্যক্তি ভাষার বাধা জন্মাইলে কিছা ভা!-ইনমভ হেফাভড্ইভে পলাইলে ভাষাকে।

সপ্তম। জ্ঞীনতী মহারাণার পাটাবহইতে কিছা জ্ঞীনতী মহারাণীর ভারতবর্ষীর পাঠাবছইতে পালাভক বলিরা যে ব্যক্তির বিষয়ে যুক্তিনত সংশার থাকে ভাষাকে ইতি। Person charged refusing to give his name and rendence

Person charged refusing to give his name and rendence

Person charged refusing a Police officer is not authorized to arrest without a

warrant, and who refuses on demand of a Police officer to give his name and residence,

or gives a name or residence which there is reason to believe to be false,

may be detained by such Police officer for the purpose of ascertaining the name or residence of such person, and shall, within twenty-four hours, be forwarded to the Magistrate having jurisdiction, unless before that time his true name and residence are ascertained, in which case such person shall be forthwith released

94. An officer in charge of a Police station may, without orders from a Magistrate and without a warrant, arrest or cause to be arrested any person tound lurking within the limits of such station, who has no ostensible means of subsistence, or who cannot give a satisfactory account of himself,

or any person who is a reputed robber, housebreaker, thief, receiver of stolen property knowing it to be stolen,

or who is of notoriously bad livelihood

- Police to prevent certain pose of preventing, the commission of any cognizable offence.
- Information of designs to commit any such offences. Subordinate, and to any other officer whom it may concern, to prevent or take cognizance of the commission of any such offence.
- Arrest to prevent such offences.

  Arrest to prevent such offences, may arrest, without order from a Magistrate and without a warrant, the person so designing, if the commission of the offence cannot be otherwise prevented

৯০ থারা। যে অপরাধ হইলে পোলীসের কর্ম্মকরেক গুরারন্ট বিলা গুড
অভিযুক্ত ব্যক্তি বাম ধাম
আমাইতে অস্বীকার করিলে ভাষার কথা।
কিন্তা এমড সংশার থাকিলে, ও সেই ব্যক্তি পোলীসের
কর্মকারকের আন্দেশমতে আপেলার লাম ও বাসভাল
আনাইতে স্থীকার লা করিলে,

কিলা বে নাম ও বাসস্থান জানার ভাষা নিখ্যা জানিবার কারণ থাকিলে,

পোলীদের ঐ কথকারক সেই বাজির নাম ও বাসভান নিশ্চিত্তমতে জনিবার নিনিত ভাগতে আটক কবিরা রাখিতে পারিবেন ও চিকাশ ঘণ্টার মধ্যে ভাগব প্রফুত নাম ও বাসভান নিশ্চরমতে জানা লা গেলে ভালকে বিচারাধিপভাবিশিম্ট বাজিট্রেটের নি-কট পাঠাইবেন। নাম ও বাসভান জানা গেলে ভালকে অগোণে ছাভিয়া দেওয়া ঘাইবে ইডি।

৯৪ ধার!। যাহার দিনপাতের স্পান্ট সন্ধৃতি না অমণকারি ব্যক্তিদিগতে ধৃত করিবার কথা। আনাইতে মাপারে,

কিন্তা যে ব্যক্তি প্রসিদ্ধ দক্ষা কি দোষভাবে পর্গ্র প্রবেশকারী কি চোর হয়, কিন্তা চোবা জবা চোরা জানিষা এহণ করে,

किन्न वाहात धारिक्षमण्ड व्यवद कीदिका।

পোলীস থানার জধাক্ষ ডক্রেপ কোন ব্যক্তিকে ঐ থানাব এলাকার সীমার মধ্যে গুপ্ত থাকনাবন্ধার পাই-লে ডিনি মাজিট্রেটের আজা ও ওবারক্ট না পাইরা ঐ ব্যক্তিকে ধৃত করিতে কি করাইতে পারিবেন ইতি।

কোমং অপরাব পোলীশের মিবারণ করিতে ছইবাব কথা।

কবিবেন ও ভাহ) নিবারণ
করণার্থে হস্তক্ষেপ কবিতে পাবিবেন ইভি।

৯৬ ধারা। পোলীসের কোন কর্মকারক উক্ত কোন
আ অপরাধ করিবার কণ্ণযার সন্থাদ পাইলে ভাষার
ক্রমা।
আমিন বা কেন ভাষারকের
অধীন থাকেন ভাষাকে, ও

ভজ্ঞপ অপরাধ নিবাবণের কাষ্যে কিন্তা উক্ত অপ-রাধ হইলে ভাগার অনুসন্ধানের কাষ্যে অন্য যে কর্মকারকের সম্পর্ক থাকে ভাগাকে, সেই কথা জ্ঞাত করিবেন ইভি।

্ ৯৭ ধারা। পোলীদের কোন কর্মকারক পুর্বেক্তি

ক জপরাধ বিবারণার্থে

মুড করিবার কথা।

ক জিলে ধুড লা করিলে ঐ জারাধ নিবারণ হইতে না
পারে, ডবে ঐ কর্মকারক মাজিট্রেটের জাজা ও
ওয়ারন্ট বিনা ঐ কম্পনাকারি ব্যক্তিকে ধুড করি
তে পারিবেন ইতি।

98. A Police officer may, of his own authority, interpose for the prevention Injury to public property of any injury attempted to be committed in his view to any public property, movable or immovable

or to prevent the removal or injury of any public land-mark, or buoy or other mark used for naviga-If necessary such Police officer may detain the person doing such injury according to the provisions of section ninety-three

Ingress to be allowed into house entered by per son of whom Police is in search

99. If there is reason to believe that any person, hable to arrest under this chapter without a warrant, of whom a Police officer is in search, has entered

into or is within any house or place, it shall be the duty of the person, residing in or in charge of such house or place, on the demand of each Police officer, to allow ingress thereto, and all reasonable facilities for a search therein.

100 If ingress to such house or place cannot be obtained under section Procedure where ingress not obtainable ninety-nine, the Police officers authorized to make his ariest shall take such precautions as may be necessary to prevent the escape of the person to be arrested, and send immediate information to any Magistrate having jurisdiction

If a warrant cannot be obtained without alfording such person an opportunity of escape, and there is no person authorized to enter without a wairant on the spot, the Police officer may make an entry into such house or place and search therein

101 A Police officer making an arrest under this chapter shall, without Person aircuted to he taken before the Magis trate or officer in charge of Police station unnecessary delay, take or send the person arrested before the Magistrate having junsdiction in the case, or before the officer in

charge of a Police-station 102. When any officer in charge of a Police-

station requires any officer Procedure when Police subordinate to him to arrest other deputes subordinate to arrest without without a warrant (otherwise than in his presence) any

person who may lawfully be arrested by such officer without a warrant, he shall deliver to the

৯৮ शहर । लोकीरमञ्ज क्यूकोन्नरक मुक्किरगरंकान রাজনীয় কোন ছাবর কি রাজকীয় সম্পত্তির হাবি অকাৰর সম্পত্তির কোষ क्रूरन्द्र कथा। হানি করিবার উল্যোপ করা (शत्म, जे कर्पाकात्रक छाहा विवादशांदर्व,

কিখা রাজকীয় কোন ভূষির চিক্, কি বরা কি জৌ-कामित श्रेथ प्रणाष्ट्रेगात खना हिन्छ प्रांमास्तत करो कि ভাহার হানি করা নিবারণার্থে, স্বীয় ক্ষমডাক্রেমে প্রতি-ৰন্ধক হইতে পারিবেম। বে ব্যক্তি ডজেপ ছানিকরে আবিশ্যক ষ্টলে পোলীদের কর্মসারক ভাষ্যকে ৯০ ধারার বিধানসভে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন इंचि।

৯৯ बाजा। এই अधात्रमण्ड य वाक्तिर्क क्यांडके

পোলীদের কর্মকারক বা-হাকে অবেষণ করিতেছে সেই ব্যক্তি কোৰ গুছে থা-विभ क्रिल के क्रांकांत्र-(कर ज्यारशा श्राटवर्भ करि-বার অসুষ্তি দিবার কথা। বিলা ধরা যাইডে পারে (भागीरमञ्ज काम कर्षका-রক ভাছার অধ্বেশ করিছে (गरम 6 रमष्टे वास्कि काब घरत कि कना चारम क्षर्यम করিয়াছে কি আছে এবও জানিবার হেতু থাকিলে

(भानीरमत रमहे कर्षकायक जे गुहामिएड धारवण कति-বার অসুমতি চাহিলে, ঐ গৃহ কি শ্বান বাসির কি বৃক্ষ-क्ति कर्त्वरा य जे कर्मकातकरक धार्यक क्रिए (मन, এ ডখাখে) অধ্বেষণ করিতে সর্বাপ্রকারে যুক্তিমভ সাহায্য কবেম ইভি।

১০০ शावा। त्मरे चर्त्व कि चार्त ৯৯ शावामर्ड প্রবেশ করিবার অনুষ্ঠি প্ৰৰেশ করিতে মা পারি-পাৰর যাইডে না পারিলে লে যাহা কর্ত্তব্য ভাষার ধৃত করিবার ক্ষমভাপ্রাপ্ত কথা। (भागीरमञ्जू के क्यकान्नक याहाटक धतिटा (५४४) करत्र व छाहात शनात्र व कतिएक

লা পারিববে আবশাক উপায় করিয়া উপবৃক্ত বিচারা-विश्वज्ञाविशिष्ठे वाश्विद्धिष्ठे जार्ट्यस्य व्यागीत् ज्ञान मिट्टम ।

किन्त क्षांत्रके चांनिएड (गटन (गरे वास्त्रित शना-ষদ করিবার সুযোগ হয়, ৪ ওয়ারকী বিদা প্রবেশ করিবার ক্ষমভাপর কোন ব্যক্তি উপস্থিত লাই এমন ছলে পোলীসের ঐ কর্মকারক ঐ গৃ<mark>হে কি ছা</mark>নে প্রবেশ করিয়া কথায়ো অবেষণ করিছে পারিবেস ইডি।

১০১ शारो। (शानीरमत कर्मकादक अष्टे अशासकरक

इक वाक्टिक मिलिट डेट हे व কিয়া পোলীৰ থাবার অধ্যক্ষের শিকটে উপন্থিত করিবার কথা।

কোন ব)ক্তিকে গ্লন্ত করিলে क (नाकक्षात्र व्य वाकिट्रॉ-(हेन कामका धाटक धानाव-भाक विमय मा करिया छै।-হার নিকটে কিন্তা পোলীস থানার অধ্যক্ষের নিকটে ঐ ধ্রত ব্যক্তিকে লইয়া বাই-

বেন কি পাঠাইবেন ইভি।

কর্মক<sup>†</sup>র্ধ পোলীলের ওয়ারণ্ট ৷বৰা ধুড করি-বার বিধিতে জাপদ জগীন কমকারককে প্রেরণ করিলে ইভিক্রব্যভার কথা।

১০২ ধারা। পোলীন थानात जशक जाहेनगरफ বে या क्रिंद SHIM! বিনা গ্রভ করিতে পারেন আপনার অসুপদানে সেই ৰ্যক্তিকে अमादकी विमा ধবিবার জন্মে আপনাস অধীন কোন কৰ্মকার্হকে

(रम ईफि।

Police officer required to make the arrest an order in writing, specifying the person to be arrested end the offence for which the arrest is to be made.

The provisions of sections ninety-one and one hundred and seventy-six to one hundred and eighty two (both inclusive) shall apply to every order in writing issued under this section

103. For the purpose of arresting any person

pursue

accused of a cognizable offence, a Police officer may pursue any such person into the limits of the local juris-

diction of another Police officer, whether subordinate to the same Magistrate as himself, or to the Magistrate of any other District, and whether such place be in the same Province or not

104. Any person attending a Criminal Court, although not upon an arrest Detention of offenders attending Court or summons on a complaint made, may be detained by such Court for the purpose of examination for any

offence which from the evidence he may appear to have committed, and may be proceeded against as though he had been arrested or summoned on u complaint made

When the detention takes place in the course of an inquiry under chapter XV, or after a trial has been begun, the proceedings in respect of such person shall be commenced afresh and the witnesses re-heard

### OF ARREST BY PRIVATE PERSONS

105. Any private person may arrest any person who, in his view, commits Arrest by private per a non-bailable and cognizable offence

106. The master or mate of a British merchant ship may, either with or Arrest of deserters from British ships without the assistance of the Police, who are bound to aid

if so required by such master or mate, arrest seamen or apprentices duly engaged, under the Statutes 17 and 18 Vic, c 104, or other law for the time being in force relating to merchant shipping, who refuse to join or desert from the vessel in which they contracted to serve.

जाका कविरमः छोशरक जांकानज निरममः द অপবাধের নিবিস্ত বে বাস্তিকে श्रद्धि इंड्रेव चांचानात्व अष्टेर कथा निर्दिष्ठे धाक्रितः।

এই ধারাবতে যে আজাপত্র দেওবা যার ভারার खों के शावांव ७ २१५ व्यवधि अन्य श्रीत सम्बद्ध शावांव বিধান বৰ্তিৰে ইভি।

১০৩ ধাবা: পোলীসের কোন কর্মকারক ধর্ত্তবা जाशेदाधि जिख्यक काम धत्रियात्र অপরাধিকে ব্যক্তিকে ধরিবার নিবিত্ত करवा (शांनीरनद ज्वया সেই ব্যক্তির পশ্চাৎ২ পো-थायात्र जशीय चारम गरि-मेरियद जामा कर्चकादरकव बाब कथा। অধীন স্থানে যাইডে পারি-त्वम। जार्शन य माजित्हेरे मार्ट्स्व अधीम सम त्महे कमा कर्मकांवक छोड़ावहे अधीन हहेल वा कमा किलात माकि द्विष्टित करीन स्ट्रेलिंड ड (मर्टे चान अकि

अस्मान वासर्वे इहेरन वा मा इहेरन अ याहेर्ड शांदि-

১০৪ ধারা। কোন ব্যক্তি অভিযোগদেডুক ধৃত না क्रेया कि जयम मा शाह्या অপরাধিরা আদালতে क्षांचारी जामामर छेश-जारित छारामिगरक जा-স্থিত ছইলে, এবং প্রমাণ-টক করিয়া রাখিবার কথা। জ্ঞানে সে কোন ভাপরাধ করিয়াছে দুফ্ট হইলে, আদালত ভাষাকে পরীক্ষাকরিয়া मिबनात निविक्त काहेक कविया द्रांचिएक शादित्वम अवश অভিযোগমতে ধৃত কিন্তা সমন হওয়ার ন্যায় ভাগ্র বিপক্ষ কাৰ্য্য হইতে পাৱিবে।

>६ अशायबर्फ जम्छ नहेवात नगरत्र किन्ना विहास चाइख बहेल भव यनि मिट्टे बास्कित चाहिक कवित्रा वांचा यांव, ভবে দেই वाक्तिमण्यकीय आनुकानिक कार्या ज्ञान चांत्रस स्ट्रें(व ७ माक्तिएवत कथा शूमक শুলা বাইবে ইভি।

সাধাৰণ ৰাজিদের ছারা মৃত হওয়ার কথা।

১०६ थाता। थर्खना (य कानदारशत निमिष्ठ शक्तित জামিন লওয়া যাইতে না गांधांत्रण व्यक्तिदात्र्यात्रा পারে কোন সাধারণ বাজি ধুত হওয়ার কথা। আপনার দৃষ্টিগোচবে কোন ব্যক্তিকে ওজাপ অপরাধ কবিতে দেখিলে ভাচাকে ধরিরা দিতে পারিবেন ইভি।

ব্রিটবীয় ভাষাভ্যইতে **ननाष्ठक वाक्तिमिगटक भावि-**বার কথা।

२०७ थात्रा। मश्राती विकामित्रात ३१ ७ ১৮ बद्भरत्रत्र २०८ काशार्यस् আইনমডে কিন্তা সওদাগারী जांशक विश्वक कामा (य व्याहेन यदकारन धाहनिक

থাকে দেই আইনমতে কোন নাবিক কি প্রেন্টিস নিয-বিভর্পে ব্রিটনীয় সওদাগরী জাহাতে নিযুক্ত হইরা যে जांशास्त्र कर्म कतिए७ हाँक कविशास तारे जाशास बाइँटिक ना ग्राहिटन कि तारे बाहाबहरेटक श्रेनाव्य क्रिल, बे बाराएक क्रिका कि मानिय शानीत्मन সাহায্য সইখা বা ভড়িছ ভাষাকে গ্রভ করিতে পারি-(वन। जो भव।क कि मानिम (भानीरमद मानाया गंशित कारावतम्ब माराया क्षिएक रहेरव ।

Such arrest shall be made only at the request and on the responsibility of such master or mate, and he shall be required by the Police to accompany the arrested persons, should he be appre hended, before the Magistrate having jurisdiction, and it shall be the duty of such master or mate to obey such requisition

this chapter shall forthwith make over the person arrested to a Police officer, and, in the absence of a Police officer, shall take such person to the nearest Police station. The Police shall deal with such person according to the provisions of section ninety-two or ninety-three, as the case thay be, and shall not arrest or detention under the section applicable

108. When any offence is committed in the presence of a Magistrate, he offence committed in may order any person to arrest the offender, and may thereupon commit him to custody, or, if the offence is bailable may admit him to bail

#### CHAPTER X.

Powers of the Police to investigate

109 An officer in charge of a Police station may, without order of a Magistrate, investigate any offence cognizable by the l'olice

110. A Police officer may not, without the order of a Magistrate of the first or second class, investigate an offence not cognizable by the Police

A Magistrate of the first or second class may, as provided in sections twenty four and twenty-six, order the Police to investigate, and on receipt of an order to investigate a non-cognizable case, a Police officer may exercise the same powers in respect of the investigation as in a cognizable case

त्वयम के जधार कर कि वांनिरवत आर्वजनरक सिर्व वांक्रिक धिता नक्षा वांद्रेश के जांद्रिक धित्रवात विचार क्ष्मण किनिष्टे वांद्री घटेटक प्रश्ले वांक्रिक ध्या शास क्षिण के जधाक्रक कि वांनियाक ध्या शास क्षिण के जधाक्रक कि वांनियाक शास है वांक्रित नाज विवादाधिणका विभिन्ने वांक्रिक नाष्ट्रवाद्र विक्र वांद्रिक आर्वण किर्दिक। के श्रिक जारमणबाक कर्म कर्वा के जधारक विवादिक वांनि-श्रित कर्जुना है कि।

১০৭ ধাবা। সাধারণ বাজি এই অধ্যারমতে কোন
ধৃত বাজিকে লইরা যাহা
করিতে হইবে ভাহার কথা।
কবিকের হাজে সমর্পণ
কবিকেন। পোলীসের কর্ম্মনাবক না থাকিলে ভাহাকে
নিকট পোলীস থানাব লইরা ঘাইবে। পোলীস
ভাহাকে লইবা ৯০ কিছা বিষয়বিশেষে ৯০ ধারামতে
কার্যা কবিকেন। ইছাব মধ্যে যে ধানা খাটে ভদত্সারে ঐ বাজি ধৃত হইবার কি আটক করিবা রাখিবার
যোগ্য বোগ না হইলে ভাহাকে ধৃত কি আটক করিবা
বাখিবেন না ইতি।

১০৮ হাবা। সাজিট্রেটের দৃষ্টিগোচরে কোন অপমাজিট্রেটের দৃষ্টিগোচরে
যে অপরাধ করা বাম
ভাষার কথা।
কবিতে পারিবেন, কিছা সেই অপরাধ্যের নিমিতে
হাজির আমিন লওবা যাইতে পারিলে লইতে পারি

### ३० जाशाव।

পোनीरमव अगुमकाम नहेबांद्र क्षमकांद्र कथा।

১০৯ ধাবা। পোলীস থানার অধ্যক্ষ নাজিট্রেটের গোলীসের কর্মকারক বেং অপবাধের অনুসন্ধান লই-তে পারেন ভাষার কথা।

কাবিবেন ইভি।

১১০ ধারা। বে অপরাধ পোলীসের ধর্ত্তবা নয
পোলীস যেহ অপরাবের অনুসন্ধাম লইডে মা
পারেম ভাষার কথা।
ইয়া সেই অপথাধের অনু-

महान नहें उ भौतित्व ना।

প্রথম বা দিড়ীর শ্রেণীর মাজিট্রেট ২৪ ও ২৬ ধারার বিধানমতে পোলীসকে অনুসন্ধান লইবার আজা দিতে পারিবেন। ও পোলীসের কর্মকাবকের ধর্ত্তব্য মোকল্লনায় ডিনি অনুসন্ধান লইবার থে২ ক্ষমভানতে কার্য্য করিতে পারেন অধ্রত্তব্য মোকল্লনার অনুসন্ধান লইবার আজা পাইলে উভাব অনুসন্ধান লইবার সেই ক্ষমভা থাকিবে ইভি।

**\** 

111. Nothing in section one hundred and ten shall be held to interfere with the exercise of any powers vested in a Police

officer by any special or

local law, or with the performance of any duty which is imposed upon a Police by any such special or local law

119. Every complaint preferred to an officer in charge of a Police-station, complaint to Police to shall be reduced into writing, and shall be signed, sealed, or marked by the person making it, and the sub-

or marked by the person making it, and the substance thereof shall be entered in a book to be kept by such officer in the form prescribed by the Local Government

113. If a complaint is preferred to an officer in charge of a Police-station of the commission within his local jurisdiction of an offence which is not cognizable by the Police, the Police officer shall enter the substance of it in the station diary, and shall refer the complainant to the Magistrate

114. If, from information or other wise, an officer

Upon information, &c., Police officer in charge of station to proceed in person or depute a subordinate in charge of a Police-station has reason to suspect the commission, within his local jurisdiction, of an offence

cognizable by the Police, he shall send immediate intimation to the Magistrate having jurisdiction, and shall proceed in person or shall depute one of his subordinate officers to proceed to the spot to investigate the facts and circumstances of the case, and to take such measures as may be necessary for the discovery and apprehension of the offender

Police officers shall investigate offences committed within the local limits of their jurisdiction, but they may investigate offences committed ontside of those limits in cases in which a Magistrate might, under the provisions of chapter VI, inquire into an offence not committed within his district.

No such proceeding shall, at any stage, be called in question on the ground that such offence was not committed within such officer's local jurisdiction

১১১ থারা। পোদীদের কোল কর্ম্মলারকেই এডি

বিশেষ কি স্থান বিশে-বের স্থাইনজ্ঞানে পোলী-দের কর্মভারকদের প্রতি বে স্মতার্পণ হয় ভাষা প্রবাদ থাকিবায় কথা। কোল বিশেষ কি ছালবি-পেষের আইলজ্ঞানে যে কোল ক্ষতাপ্প করা বার কিছা পোলীলের কোল কর্মকার-কোর প্রতি ভক্ষপ কোল বিশেষ কি ছালবিশেষের

আইনজ্ঞৰে যে কৰ্দ্তব্য কৰ্ম অৰ্পিড হয়, ১১০ ধারাব কোন কথাদারা ভাদার ব্যাদাত হইল এবড আন করিতে হইবে লাইভি।

১১২ ধারা। পোলীস থাগার অধ্যক্তের নিকট বে লালিশ করা থার জারা লিঞ লিথ্যক্রমে পোলীনে মা- থিয়া লওরা যাইবে। ও বে লিশ করিবার কথা। ব্যক্তি সংলিশ করেন ডিমি ভাষাতে সহী করিবেল কি

মোহর কি চেরা সহী দিবেল। পোলীদের ঐ কর্মকারকের নিকট এক পাল বহী থাকিবে ওক্ষণে ত্রনীয় গবর্ণমেন্ট যে পাঠ নির্দিষ্ট করেল সেই পাঠে ঐ
নালিশের মর্গ্ম দেখা ঘাইবে ইভি।

১১৩ থারা। যে অপরাধ পোলীলের ধর্ত্তব্য নর
পোলীল থানার অধ্যক্ষের
অধর্তব্য যোক্ষমার যা- ক্ষমতাধীল ছালের মধ্যে
লিখের কথা। এমত অপরাধ করা গিরাছে
বলিমা তাঁছার নিকট নালিশ হইলে, তিলি থানার রোজনামার ঐ নালিশের
মর্ম লিথিয়া বালিকে মাজিট্রেটের নিকট যাইছে
বলিবেন ইতি।

১১৪ ধরো। কোন গ্রোলীস থানার এলাকার মধ্যে

সন্ধাম দেওয়া গেলে পোলীস থাখার অধ্যক্ষের অরং বাইবার কিয়া কোম কর্মকারককে পাঠাইবার কথা। পোদীদের ধর্ত্তব্য জপরাধ্ব হইল কোন সভান হেডুক কি প্রকারাস্তরে ঐ থানার জধ্যক্ষের এমড সংশর থাকিলে, ডিনি ডৎক্ষণাৎ\* বিচারাধিপড়া বিশিক্ট মা-

জিরেটের নিকট ঐ অপরাধের সন্তাদ পাঠাইরা সেই বিষয়ের রজান্তের ও পূর্বাপের ঘটনার অসুসন্ধান লইবার নিমিত্তে এবং অপরাধির সন্ধান লইবার ও ভাষাকে ধরিবার যাহা আবেশ্যক হর ভাষা করিবার নিমিত্তে আপান সংক্ষেণীলে যাইবেন কিন্তা আপনার অধীন কোন কর্মকারককে পাঠাইবেন।

পোলীলের কর্মারকলের এলাকার সীমার মধ্যে যে অপরাধ করা বাঘ তাঁহারা ভাষার অসুসন্ধান লইবেন। কিন্তু বাজিটেরটের জিলার বাঁহভূতি ভাষে অপরাধ করা গেলে ভিনি বনি ৬ অধারের বিধানসংখ্য ঐ অপরাধ করা গেলেও পোলীলার সীমার বাহিরে অপরাধ করা গেলেও পোলীলের কর্ম্মারকেরতে ঐ অপরাধের অসুসন্ধান লইডে পারিবেন।

জাঁহার উক্ত প্রকারের কার্যাসুখান হওনের কোন সময়ে ঐ অপরাধ উক্ত কর্মকারকের এলাকার দধ্যে করা বাধ নাই বিলিয়া সেই কার্যের বিষশ্ব আপত্তি করা বাইতে পারিবে না ইডি। tion of the commission of any such offence, may at once proceed, or depute any Magistrate subordinate to him to proceed, to hold a preliminary inquiry into or otherwise to dispose of such case in the manner provided in this Act.

116. Provided that, when any complaint is made against any person by mame and the case is not of a serious nature, the officer in charge of a Police-station need not proceed in person or depute a subordinate officer to make an investigation on the spot, unless such local investigation appears to be necessary

117. Provided that, if it appear to the officer in charge of a Police-station where Police officer in charge sees no sufficient ground for investigation ground for entering on an investigation, or that the

immediate apprehension of the accused is not necessary for the ends of justice, he shall not proceed in the case, but shall report the substance of the complaint or information for the orders of the Magistrate having jurisdiction

Such report shall be submitted through such superior officer of Police as the Local Government shall, by general or special order, in that behalf appoint Such superior officer may give such instructions to the officer in charge of the Police-station as he deems fit, and shall, after recording such instructions on such report, transmit the papers without delay to the Magistrate having jurisdiction

118. An officer in charge of a Police-station or other officer making an inPolice officer's power to vestigation may, by an order in writing, require the attendance before himself of any person, being within the limits of his own or any adjoining station, who, from the statement of the complainant or otherwise, appears to be acquainted with the circumstances of any case which such officer is investigating, and such person shall attend as required and shall answer all questions relating to such case put to him by such officer.

Provided that no person shall be bound to answer any questions tending to criminate himself.

১১৫ খারা। উক্ত নাজিট্রেট উক্ত কোন অপ্রাথ ধবনরে সন্থান পাইলে অথাবন খলীর অনুনদ্ধা- গোঁবে ভাষার প্রথম ছুল্ট্রির্ড বের কথা।, অনুসন্ধান লইবার করে।
কিন্তা ঐ বিষয় লইনা অন্যা
বে কর্ম্ম করা উল্লিড এই আইলেব লিক্টিইনতে ভাষা করিবার অন্যা আপনি বাইতে পারিবেন, কিন্তা আপনার অধীন কোন নাজিট্রেটনে পাটাইতে পারিবেন হৈছি।

১১৬ থারা। পার্ক্ত কোল ব্যক্তির লাবে লালিপ ছইলে যদি গুক্তর ভাবের ছানীর অনুসভান বা অপরাধ লা হইরা থাকে হবরার ছলের কথা। তবে পুর্কোক্ত ছালীর অনু-সন্ধাল করা আবল্যক বোধ লা ছইলে অনুসন্ধাল লইবার জলো পোলীল থালার অধ্যক্ষের জন্মং সেই ছালে যাওয়ার কিছা অধীল কর্ম-কারক্ষেক পাঠাইবার প্রযোজন লাই ইতি।

১১৭ ধারা। আরো অ ভুসন্ধান সইবার বিশিষ্ট বেতু
লাট এ ন্যায়বিচারের কল
লাট এ ন্যায়বিচারের কল
সাধানের জ্বীল্যে অভিযুক্ত
বার্ত্তাবাল নইবার বিশিষ্ট
বিভূত বা ভাবিলে ভাষার
করা।
বার্ত্তাবাল নাই পোলীস
বালার অধ্যক্ষ এবত বোধ
করিলে সেই বিষয়ে কিছুই লা করিরা বে বাজিট্রেটের
বিচারাধিপত্য থাকে ভাষার আক্ষার জল্যে অভিবোগের কি সন্ধানের বর্গের রিপোর্ট পাঠাইবেল।

ভানীর গবন্দেন সাধারণ কি বিশেষ আজা করিরা উক্ত কার্ব্যের নিমিত্ত পোলীদের উচ্চ পদত্ব যে কর্মকারককে নিমুক্ত করেন ঐ রিপোর্ট উচ্চারই বারা পাঠাইতে হইবে। তিনি পোলীদ খানার অধাক্ষকে বে আ্লেশ করা উপযুক্ত জান করেন তাহা করিবা ঐ রিপোর্টের উপর দেই আ্লেশ লিখিরা অবিলয়ে বিচারাধিপতাবিশিক্ত বাজিপ্রেটের নিকটে কাগজপত্র পাঠাইবেন ইতি।

১১৮ ধারা। পোনীস থানার অধ্যক্ষ কিছা অন্য বে কর্মনারক অকুসন্ধান নান্দিনিগতে নম্ম করি- লন ডিনি বে ব্যাপাবের তে গোনীবের কর্মনার- পূর্বাপর ঘটনার অকুসন্ধান দেব ক্ষভার কথা।

ক্ষিতিভ্রেম আপেন এলাফার
কিছা ভাছার লাগাও অন্য

এলাকার সীধার মধ্যবন্তি কোল ব্যক্তি সেই ব্যাপার ক্ষরণত আছে, বাদির ক্ষামতে কি প্রকারতারে এমত বোধ করিলে, তিনি অনুজ্ঞাপত্র নিধিরা সেই ব্যক্তিকে আপনার সমুধে উপস্থিত হইবার আজা নিতে পারিবেম। ও সেই ব্যক্তির সেই আজামতে উপস্থিত হইতে হইবে ও সেই ব্যাপায় বিষয়ে ঐ ক্মা-কার্কের সক্ষা প্রশ্নের উত্তর দ্বিতে হইবে।

কিন্তু বে এথের উভর বারা কোন ব্যক্তি আগ-নিই আগনাকে অপরাধী করে সে কেই প্রথের উভর দিতে আবদ্ধ নহে। Oral examination of witnesses by Police.

Oral examination of witnesses by Police.

Oral examination of witnesses by Police.

Oral examination of witnesses by Police.

Oral examination of witnesses by Police.

Oral examination of witnesses and investigation, may examine orally any person supposed to be acquainted with the facts and circumstances of the case, and may reduce into writing any statement made by the person so examined

Such person shall be bound to answer all questions relating to such case put to him by such officer other than questions criminating himself

No statement so reduced into writing shall be signed by the person making it, nor shall it be treated as part of the regord or used as evidence.

190. No Police officer or other person shall offer any inducement to an accused person by threat or promise or otherwise to make any disclosure or confession, whether such person is under arrest or not.

But no Police officer or other person shall prevent the person ariested, by any caution or otherwise, from making any disclosure which he may be disposed to make of his own free will

121. No Police officer shall record any statement or any admission or
Police not to record confession of guilt, which
may be made before him by
a person accused of any offence

Provided that nothing in this section shall preelude a Police officer from Proviso reducing any such statement or admission or confession into writing for his own information or guidance, or from giving evidence of any dying declaration.

Powers of Magnetrates may record any statement made to him by any person, or any confession made to him by any person, accused of an offence by Sby Police officer or other person. Such statements shall be recorded in the manner hereinafter prescribed for recording evidence, and such confes১১৯ থারা। পোলীস থানার অধ্যক্ষ কিছা পোন
লীসের অন্য কর্মকারক
পোলীসের যারা নাজি- বে -মোকজনার অত্যন্তান
দের বাচনিক নাজ্য এখনের লইডেছেন, কোন ব্যক্তি
কথা।
সেই নোকজনার রজাত ও
পূর্ব্বাপর ঘটনা আভ আছে উহার এবভ অত্ভব থাকিলে ভিনি নেই ব্যক্তির
বাচনিক সাজ্য এহন করিভে পারিবেন। ও সেই
রপে বাহার সাজ্য লওরা বাব, উহার উক্তি লিখিরা
লইডে পারিবেন।

যে প্রশের উদ্ভর দিলে সেই ব্যক্তি আপদাকেই আপদি অপরাধী করিতে পারে ডারির উচ্চ কার্ব্য-কারক সেই ব্যাপার বিষয়ে যড় প্রায় করেন ভাছার সেই প্রশের উদ্ভব দিডেই ছইবে।

ভজ্ঞপ যে উজি লিখিরা লওরা যার ভাষাতে সেই
উলিকারকের আক্ষর কউপবিধি। রিডে ছইবে না ও নোকদ্বার কাগজপত্ত্রের মধ্য
বলিরা সেই পত্র লইরা কার্য্য ছইবে না ও সাক্ষ্যঅরপ ভাষার ব্যবহার ছইবে না ইভি।

১২০ ধারা। অভিযুক্ত ব্যক্তিকে ধৃত করিরা নাথা গেলে বা না গেলেও পো-দোব বীকার করিবার লীসের কোন কর্মকারক কি প্রহৃতি না দিবার কথা। অলা বাক্তি ভর দেখাইরা কিয়া অলীকাবঞ্জন্তি কোন কথার যারা কি অন্য কোন প্রকারে ডাহাকে কোন

কথা প্রকাশ কি স্থীকার করিতে প্রার্থতি দিবেল সা।
কিন্তু গ্রত ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া কোল কথা প্রকাশ
করিতে চাহিলে পোলীপের কর্মকারক কি জন্য
বাজি ভাহাকে সতর্ক করিয়া কিশ্বা জন্য কোল
প্রকারে সেই কথা প্রকাশ করিতে বারণ করিবেশ্ব
লা ইডি।

১২১ ধারা। যে ব্যক্তির নামে কোন অপরাধের
অভিবোগ হয় সে পোলীআভিবোগ হয় সে পোলীসোনের কর্মভারতের নিশিবদ্ধ করিছে মা হইবার কথা।
অপরাধ স্বীক্ষার বা অকাল
করণ স্কুক যে কথা কহে, পোলীদের কর্মকারক ভাষা
লিপিবছ করিবেল না।

কিন্তু পোলীসের কর্মকারক আপদার বোধের নিনিতে ও কার্যাপন্তভির উপরিধি। অন্যে ঐ উক্তি কিন্তা কোল অপরাধের স্বীকার কাক্য নিবিরা রাবিতে পারিবেল লা কিন্তা মুনুর্থ বাক্যের লাক্য দিতে পারিবেল লা এই ধারার কোল করাতে ইহার বাধা লাই ইভি।

১২২ ধারা। কোন দানিস্ট্রেটের নিকট পোলীসের
উক্তি ও শীকার বাক্য কির ধারা কোন ব্যক্তির
বাজিট্রেটনের সিশিবজ্ব নাবে অভিযোগ ছইলে
করিবার ক্ষতার কথা।

সেই ব্যক্তি মানিস্ট্রেটের
কিন্ট যে উক্তি করে বা অপরাধের বে শীকার বাক্য
করে মালিট্রেট ভাষা নিপিবজ্ব করিতে পারিবেন।
সাক্ষ্য নিপিবজ্ব করিবার বে বিধান পশ্চাৎ নির্দ্ধিষ্ট,

sions shall be taken in the manner provided in sections three hundred and forty-five and three hundred and forty six, and shall, when recorded, be forwarded to the Magistrate by whom the case is inquired into or tried. No Magistrate shall record any such confession unless, upon inquiry, he has reason to believe that it was made voluntarily, and he shall make a memorandum at the foot of any such confession to the following effect.—

"I believe that this confession was voluntarily made."

(Signed) A. B,
Magistrate

123. If the person arrested appears from the information obtained to have information obtained to have committed the offence charged, and the offence is not bailable, the officer in charge of the Police-station shall forward him under custody to the Magistrate having jurisdiction, and shall bind over the complainants, if any, and so many of the persons who appear to be acquainted with the circumstances of the case as may be necessary, to appear on a fixed day before such Magistrate, and to remain in attendance till otherwise directed

When any subordinate Police officer has made any investigation under this chapter, he shall, if so required by the officer in charge of the Police-station, submit a report of such investigation to him, or he may do so without such requisition, and the officer in charge of the Police-station shall then proceed as if he had made the investigation himself

124 No Police officer shall detain an accused

Accused not to be detain ed by Police more than twenty four hours without special authority

person in custody for a longer period than, under all the circumstances of the case, is reasonable, and such period

shall not, in the absence of the special order of a Magistrate, whether having jurisdiction to inquire into or try the case or not, exceed twenty-four hours, exclusive of the time necessary for the journey from the place of arrest to the Magistrate's Court

If the investigation has not been completed within twenty-four hours, and no such special order has been passed, and if there are grounds for

''অপরাধ স্বেক্ষাক্রনে স্বীকার করা গেল স্বানার এই এডীভি।''

> विषयूक, गांकरकुरे।

১২৩ খারা। যে সন্ধান পাশ্রহা গেল ডফুরা গ্রন্থ ব্যক্তি অভিযোগনত অপরাধের পোলীবের হারা অবন- অপরাধী মন্ত্র হটলেও সেই

পোলীদের হারা অহুন- অপরাধী দুই হইলেও সেই দ্বাদের কথা। অপরাধেরঞ্জীনিতে হাজির আমিল লঙ্কা হাইতে না

भावित एवं वाजिएक्वें हो विवास करियां क्रमण थारक भावित एवं वाजिएक्वें हो विवास करियां क्रमण थारक भावित थायां क्रमण थे शिक्तिक ध्रमित जिल्हां व विद्या क्षमां क्षमां क्षमां क्षमां थाकित णांचा व यांचाता (गरे गांभांद्रत भूकींभांत परेना णांचा विवास एवं पांभांद्रत म्हण पर्वे व गोकित केशिक्ष एवता जावभाक ज्ञांच करत्व णांचाता विद्याभिक वितास एवं वाजिएक्वें होते नेक्क्रियं केशिक्ष परेत क्षमां क्षमां ध्रमां होत्त प्राप्त वा प्रमुख कर्मां क्षमा

বলি পোলীলের অধঃত্থ কোল কর্মকারকের হারা এই
অধ্যারনত অভুনদ্ধান লওয়া গিরা থাকে তবে পোলীন
হালার অধ্যক্ষ আজা করিলে তিলি উহার নিকট ঐ
অধুনদ্ধানের রিপোর্ট বিবেল। কিন্তা হাজাপ আজা
লা পাইলেও লিভে পারিবেল। ভাহা হইলে পোলাস হালার অধ্যক্ষ আপুনি নেই অনুসন্ধান করিলে
ব্যরূপে ক্রিয়ানুতান করিছেল সেইব্রুপে করিবেল
ইতি।

১২৪ ধারা। বোকজবার ভাবব্যাপার বিবেচনায় জ-

বিশেব আজা বা হইলে বড় কাল আজাত্বক ব্যক্তিক পোলী-লের কর্মবারকদের ২৪ খ- রাখা উচিত ভার অধিক আটক ক্রিয়া ক্লেকি কর্মকা বা রাধিবার কথা।

ভিত্ত ব্যক্তিকে বৃদ্ধি যতে
বন্ধ কাল আটক করিবা
্রাথা উচিত পোলীলের
কোল কর্মনারক ভাবাকে
ভলবিক কাল আটক করিবা
রাখিধেদ লা। এবং দেই

त्याकम्यात जगत नहेवात कि विष्ठात कतियात कर्मणान गोजिएकेट किया जना गोजिएकेट है त विष्मय जाजा ना शाकिएस छोशाटक प्रकार वर्षीत जावक कान ताथिरतन ना। छाशाटक रव चारन रक्षकात क्या राम रमहे चानशहेर वाजिएकेट जाकामहरू शक्षिर वर्ष मध्य मारम के प्रताम बन्दीत मर्था रमहे मध्य बहुर छ होरन ना।

हिक्स पर्कात मध्या थे च्यूनद्वात्मत्र कार्या नवार्थिक ना रहेत्न अवर पूर्व्याक विरामय चांका मा कहा श्रीत अवर चिक्रियांग नमूनक च्यान चंद्रियांत्र रहेकू चीकि स्म officer in charge of the Police-station shall forward the sequeed person to the Magistrate having jurisdiction, with a statement of the offence for which he has been arrested

A Magistrate authorizing detention under this section shall record his reasons for so doing

If such order be given by a Magistrate other than the Magistrate of the district or of a division of a district, he shall forward a copy of his order, with his reasons for making it, to the Magistrate to whom he is subordinate

125. If it appears to the officer in charge of the Police-station that there exists of deficient evidence in reasonable ground of suspicion to justify the transmission of an accused person to the Magistrate, such officer shall release

picion to justify the transmission of an accused person to the Magistrate, such officer shall release the accused person on bail, or on his own recognizance, to appear when required, and shall submit a report of the case for the orders of the Magistrate having jurisdiction. Such report shall be submitted through the superior officer of Police, mentioned in section one hundred and seventeen, who may, pending the orders of the Magistrate, give instructions as to the conduct of the investigation.

Daily record of proceed by day enter his proceedings in the investigation in a diary, setting forth the time at which the complaint or other information reached him, the time at which he began and closed his investigation, the place or places visited by him, and a statement of the circumstances ascertained by his investigation.

Any Criminal Court may send for the Police diaries of a case under inquiry or trial in such Court, and may use such diaries to aid it in such inquiry or trial. Neither the prisoner nor his agents shall be entitled to call for them, nor shall the or they be entitled to see them merely because they are referred to by the Court, but if they are used by the Police officer, who made them to refresh his memory, or if the Court uses them for the purpose of contradicting such Police officer, the provisions of the law relating to documents used for such purposes shall apply to them

পোনীন থানার অধাক্ষ ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তিকে বিচার
ফরিবার ক্ষমভাপর মাজিওইটের নিকটে পাঠাইবেন,
ও সে যে অপরাধের অভিযোগে গুড হইপ্লাচ্ছ ভাষার
বর্ণনাপত্রও ভাষার সঙ্গে নিবেন।

কোল নাজিট্রেট এই ধাবাসতে আটক করিবা রাধিবার অসুসতি দিলে যেং কারণে সেই অনুসতি দেব তাহা লিপিবজ করিবেল।

জিলাব মাজিট্রেট কিছা জিলার থণ্ডের মাজিট্রেট-ভিন্ন কোল নাজিস্ট্রেট দেই আজা করিলে ভিনি যে মাজিট্রেটের জধীন তাঁছার নিকট দেই আজা করিবার চেতুপত্রসহিত সেই আজাব প্রতিনিশি প্রেবণ করিবেল ইতি।

১২৫ খারা। স্থে প্রমাণ কি যজ্জপ সংশার থাকিলে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে মাজিক্টে-প্রমাণের ম্যুমডা ঘইলে, টের নিকটে পাঠান বাই তে পোলীলের ইভিকর্ত্ব্যুডার পারে এমড উপযুক্ত প্রমাণ কথা। নাই কি সংশার করিয়ার যুক্তিমড ছেড় নাই পো-

লীস থানার অধাক্ষ ইহা বোধ করিলে অভিযুক্ত ব্যক্তির ছালে হালিরজানিন লইরা, কিন্তা আজ্ঞা হইবাধাত্র উপস্থিত হইবে এই মর্ম্পের মুচলকা লইরা ভাহাকে হাডিরা দিবেন, ও বিচার করিবার ক্ষমভাপার নাজিট্রেটের আজ্ঞান জন্মে এ ব্যাপারের বিপোর্ট পাঠাইবেন। ১১৭ ধাবাম পোলীসেব উচ্চ পদস্থ যে কর্মকারকের উল্লেখ হইরাছে ঐ বিপোর্ট ভাহারই ছারা অপন করিতে হইবে ও তিনি মাজিট্রেটের আজ্ঞার অপোক্ষাম অসুসন্ধানের কার্যা চালাহন বিষয়ের আলোক দিভে পারিবেন ইতি।

১২৬ ধারা। পোলীদের যে কর্মকারক এই অধ্যান্ত্রকার্য্যের রোজ্যাধার
কথা।

কার্য্যের রোজ্যাধার
কথা।

করেন ডাচার রুজান্ত রোজ্যাদার নালিশ কি অন্যান্তর কার্যান্তরেন, অর্থাৎ অপরাধের নালিশ কি অন্যান্তরেন কার্যান্তরে কার্যান যে সমরে ডাচার নিকটে পজ্জে, ও ডিনি অন্থসন্ধানের কার্যা যে সমরে জারস্ক ও বে সমরে সমাপ্ত
করেন ও বে ছানে কি যেং ছানে যান, ও অসুসন্ধান
ভারা যে সকল রুজান্ত অবগত হন ভাহার বিবরণ লিখিবেন।

क्षिपारी काम जानाम्य प्राक्तमार उपर नट न कि विषाद कर्न जगरय के जामानक लोलीरमद (अहे द्याकस्या दिवत्रक दर्शसमाया स्थानाहेश स्थानाह स्वत्र महेबाद कि विठाद करिवाद मारागार्थ के द्राक्षमार्थ है ব্যবহার ক্ষবিতে পাবিবেদ। প্রতিবাদির কিন্তা ভাষার शक त्यासारतत काना मामादेशात काश्वित माहे । अवश काशामक के द्वाक्रमामांत्र कथा केत्रव कतितारहम करे-शाख काइर्थ फाशांत कि छाशांत्ररमत रमहे स्त्राक्यांमा रमध्यात कथिकात थाकिरव मा। किन्छ लानीरमत स्म कर्यकारक कार। मिथिएमन किमि यमि यात्रनमस्मित्र উপ্দারতের্ব ভাষা ব্যবহার করিরা থাকেন কিশ্বা আনা-कछ यनि পোলীসের ঐ कर्मकाরকের কথা পথাইবার बामा खादात वावदात कतिया थारकन, करव स्मर्थ-शक्त काम मनीत्मत वावशत बहेत्म छविवदत्तत व जा-हेन चाटक डेक द्राधनांगात शंदक रमहे काहेरन्द्र विश्वास शांक्रित देखि।

without unnecessary delay, and, as soon as it is completed, the Police officer making the same shall forward to the Magistrate having jurisdiction a report in the form prescribed by the Local Government, setting forth the names of the parties, the nature of the complaint, and the names of the persons who appear to be acquainted with the circumstances of the case, and shall also send to such Magistrate any weapon or article which it may be necessary to produce before him

The Police officer shall state whether the accused person has been forwarded in custody, or has been released on bail or on his own reognizance

If the accused person be detained in custody, the Police officer shall state the fact and the cause of his detention

128. A person accused of any non-ballable offence shall not be admitted to bail, if there appear reasonable ground for believing that he has been guilty of the offence imputed to him

But a person accused of any bailable offence shall be admitted to bail, if sufficient bail be tendered for his appearance before the Magistrate having jurisdiction in respect of the offence

129. The bail to be taken under section one hundred and twenty-eight shall not be excessive, and the surety or sureties shall bind himself or themselves under a specific penalty to produce the accused person before the Magistrate on or before a fixed day, and from day to day, until otherwise directed, to answer the complaint

Complainants and wit circumstances of the case, whose attendance before the Magistrate having jurisdiction is deemed necessary by the Police officer making the investigation, shall execute a recognizance in the Form (F) given in the second schedule hereto, or to the like effect, for appearance before the Magistrate having jurisdiction in respect of the offence on a fixed day

১২৭ থারা। অধারশ্যক বিজন্ম বা করির্থ জিনুসন্থানি লের কার্ব্য সমাপ্ত করিছে লের কার্ব্য সমাপ্ত করিছে পোলীলের কর্মবায়কের ছইবে। সমাপ্ত ছইলেই রিপোর্টের কথা। পোলীলের বে কার্যক্ষারক এ জমুসন্ধান লন ডিনি ছানীর গন্ধবিদেক্টের নির্দিষ্ট পাঠে রিপোর্ট লিখিরা বিচারাধিপভাবিশিক্ট মালি-রেটের নিকটে পাঠাইবেন। উভয় পক্ষের সান্ত ও যে অপরাধের নালিশ হয় ভাহার ভাব ও যাহারা সেই ব্যাপারের পূর্ব্যাপর ছটনা ভাবে বলিয়া বোধ হয় ভাহারদের নাম ঐ রিপোর্টে লেখা থাকিবে ও কোন অন্ত কি জন্য দ্বব্য সাজিট্রেটের নিকটে উপস্থিত করা প্রযোজন হইলে ভাহাও পাঠাইবেন।

অভিবৃক্ত ব্যক্তিকে প্রগতির জিন্মার পাঠান গিরাছে কিন্তা ভাষার ছালে ছাজিরজামিন লইরা কি মুচলক। লেখাইরা লইয়া ভাষাকে ছাজিরা বেওরা গিরাছে, এই কথাও পোলীসের কর্মকারকের লিখিতে হইবে।

অভিযুক্ত ব্যক্তিকে বলি আটক করিব। রাধা যার, তবে পোলীসের কর্মকারক সেই কঞ্চ ও ভাগকে আটক রাধিবার হেতু জান।ইবেন ইভি।

১২৮ ধারা। যে অপরাধ হইলে হাজিরজানিল লওয়া
যাইডে লা পারে, কোল
হাজিরভাষিত্র লওয়ের ব্যক্তির লামে এমড অপকথা। রাধের অভিযোগ হইলে
ও ডাহাকে সেই অপরাধের অপবাধি আলিবার বৃক্তিযুক্ত হেতু থাকিলে, ডাহার হাজিরজানিল দিবার
অসুসতি হইবে লা।

কিন্ত যে অপরাধ হইলে গাজিরজানিদ লওব; যাইতে পারে কোল ব্যক্তির লাবে এবত অপরাধের অভিযোগ হইলে ঐ অপরাধ বিব্যে যে মাজিট্রেটের ক্ষরতা থাকে নেই ব্যক্তি তাঁহার সম্মুধে উপস্থিত হইবার উপবৃক্ত আনিদ দিবার প্রস্তাব করিলে, তাহার হাজির-জানিদ দিবার অসুষ্ঠি হইবে ইডি।

১২৯ ধানা। ১২৮ ধানাবতে যে হাজিরজানিন লওর;
বার ভাগাজভিরিক্ত লাহর।
আতিরিক্ত কানিব মা ও আমিল কি আমিলেরা
লইবার কথাও প্রতিভূব আভিযোগের উত্তর দিবার
বিরুদের কথা।
লিরুপিত দিবলে কি তৎপুর্মে এ অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নাজিক্টেটের সম্মুণে উপভিত লা করিলে এবং বত কাল প্রকারাত্তরের আজা
লা হর ভত কাল ভাহাকে লিখে উপস্থিত লা করিলে
ভাহারা লিক্টিট অর্থনও দিবে এই লিরনে বছ থাকিবে
ইতি।

১৩০ ধারা। পোলীদের যে কর্মকারক অমুসন্ধান
লম ভিনি বিটার করিবার
লম ভিনি বিটার করিবার
লম ভিনি বিটার করিবার
লম ভিনি বিটার করিবার
লমভাগর বাজিটেটের
লমভাগর বাজিটেটের
লম্ভালি থইবার মুচলম্ভালি বিটার করিবার
লালের উপাছিত হওরা
আবিলাক আন করেন, ভালার বর্মমতে নির্মাত দিলে
জ অপরাধের বিচার করিবার ক্ষরভাগর বাজিট্রেটের
সম্মুবে উপাছিত হইবে এই বর্ষের মুচলকা নিবিদ্যা
দিবে।

If the Court of the Magnetrate of the district or of a Magnetrate of a division of a district be inserted in the bond, it shall be held to include they Court to which such Magnetrate may refer the case for inquiry or trial, provided notice be given to such complainant or witness.

Such day shall be the day whereon the accused person is to appear, if he has been admitted to bail, or the day on which he may be expected to arrive at the Court of the Magistrate, if he is to be forward in custody

The officers in whose presence the recognizance is executed shall, after delivering to the complainant or one of the witnesses a duplicate thereof, send it with his report to the Magistrate having jurisdiction

No Police officer shall, except as provided in the next following section, accompany the complainant or witnesses on his or their way to the Court of the Magistrate

131. A Police officer shall not subject any complainant or witness to recomplainant or witness to restraint or unnecessary inconvenience, nor require him to give any security for his appearance other than his own recognizance.

But if any complainant or witness refuses to attend or to execute the attend or to execute the recognizance directed in section one hundred and thirty, the officer in charge of a Police-station may forward him under custody to the Magistrate having jurisdiction, who may detain him in custody until he executes such recognizance, or until the hearing is completed

Police to report appror trate of the district, or the Magistrate of the district, or the Magistrate of the division of a district, the cases of all persons apprehended within the limits of their respective stations, or detained under section ninety-three, whether such persons have been admitted to bail or otherwise, under whatever law such persons may have been arrested

No person who has been apprehended by a Police officer shall be disDischarge of person charged, except on bail or on his own recognizance, or under the special order of a Magistrate.

বুচনকার জিলার বাজিট্রেটের কিছা জিলার থণ্ডের বাজিট্রেটের আলালডের উল্লেখ থাজিলে ঐ বাজিট্রেট জন্য যে জালালডের ছার! ওলন্ত লইবার কি বিচার বইবার নিবিত্ত বোকজ্যা গ্রেরণ কবেল উল্লিখিত আলা দালডের বথ্যে নেই জালালঙ্গু গণ্য ছইবে কিছু ঐ বাজিকে কি সাজিকে ইচার বোটিস লিডে ছইবে।

অভিবৃক্ত বাজির স্থানে হাজিরজানিন লওরা গেলে ভাষার যে দিনে উপস্থিত হইতে হুইবে সেই দিন, কিন্তা প্রাথরের জিলার ভাষাকে চালান করিতে হুইলে নাজির ট্রটের কাছারীতে ভাষার যে দিনে প্রভিষার সঞ্জাবদা সেই দিন উক্ত নির্মাণত দিন হুইবে।

ঐ মুচলকা যে কর্মকারকের সমুখে লেখা যায় ডিলি বাদিকে কিছা সাক্ষিদের এক জনকৈ ভাষার সকল দিলে পার বিচাব করিবার ক্ষমভাপন্ন মাজিট্রেট্টের লিকট আ-পান বিপোটের সঙ্গে সেই মুচলকা পাঠাইবেন।

না খিটের কাছারীতে বালির কি সালিলের বাই-বার সময়ে, পোদীসের কর্মকারক কেবল পঞাৎ লিখিত ধারামতে সজে যাইতে পারিবে মতুবা বাইবে লাইতি।

১৩১ খারা। পোলীসের কর্ম্মবারক কোন বাদিকে
কি সংক্ষিকে আটক করিয়া
বাদিদিগত্বে ও গাজিদিগত্বে আটক করিয়া বা
রাখিবেল লা। ও লিজরাখিবার কথা।
হারদের উপস্থিত হইবার জন্য আবিল দিতে বলিবেল
লা।

কিন্তু কোন বাদী কি সান্দী উপছিত ছইতে কিছা
১৩০ ধারার নির্কিটি মুচলকা
বাদী বা লাকী খীকার লিখিয়া দিতে খীকার না
না করিলে প্রহরির জিয়ার করিলে পোলীস থানার
প্রেরিভ ছইথাব কথা।
ভাষাম দিহা বিচার করিবাব ক্ষমভাপার মাজিট্রেটের নিকটে পাঠাইতে পারিবেন। ভাষা ছইলে সে
বভ কাল ঐ মুচলকা লিখিয়ানা দেয়ত কিছা সেই
মোক্ষমার প্রবণ কার্যা যভ কাল সমাপ্ত না ইয়ত
মাজিট্রেট ভাভ কাল ঐ বাদিকে কি সাক্ষিকে জাটক
করিয়া রাখিতে পারিবেন ইভি।

১৩২ ধারা। পোলীস থানার কোল অধ্যক্ষের ক্ষরভাষীন স্থানে কোল ব্যক্তিধৃত করণবিষয়ে পোলী- কে ধরা গোলে কিলা ৯৩
সের রিপোর্ট করিবার ধ্রেশমতে আটক করিরা
কথা। রাথা গোলে যে কোল আটননতে ভাষাকে ধরা গিরা থাকে ও ভাষার হাজিরভাষিক লিবার অসুমতি চইলে কি না হইলেও ঐ
কর্ম্মকারক জিলার বাজিট্রেচের কিলা জিলার থিওের
মাজিট্রেটের নিকটে ঐ কথা রিপোর্ট করিবেন।

কোন ব্যক্তি পোনীলের কর্মনারক্ষার। গ্লুড হইলে ভাষার ছানে হাজিরজানিন গ্লুড ব্যক্তিকে ছাড়িয়া লালুডগ্লা গেলে কিখা নিজ নিবার কথা। প্রক্রিজানতে মুচলকা নি-বিয়ালা লঙ্গা গোলে কিখা মাজিটেটর বিশেষ আজ্ঞানা ছইলে ভাষাকৈ ছাড়িয়া দেওয়া বাইবে না ইভি।

## 183. The officer in charge of a Police-station,

Police to unquire and report on uninstural and sudden deaths

on receiving notice or information of the unnatural or sudden death of any person shall immediately give in-

timation thereof to the nearest Magistrate duly authorized, and shall proceed to the place where the body of such deceased person is, and there, in the presence of two or more respectable inhabitants of the neighbourhood, shall make an investigation, and report the apparent cause of death, describing any mark of violence which may be found on the body, and stating in what manner or by what weapon or instrument such mark appears to have been inflicted

The report shall be signed by such Police officer and other persons, or by so many of them as concur therein, and shall be forthwith forwarded to the Magistrate of the district or to the Magistrate of the division of a district

When there is any doubt regarding the cause of death, the Police officer shall forward the body, with a view to its being examined, to the nearest Civil Surgeon or other medical officer appointed in this behalf by the Local Government, if the state of the weather and the distance admit of its being so forwarded without risk of putrefaction on the road

In the Presidenices of Madras and Bombay, the head of the village may also in like manner make the investigation and report to the nearest Magistrate duly authorized

Power to summon per may, by an order in writing, summon two or more persons as aforesaid for the purpose of the said investigation, and any other person who appears to be acquainted with the facts of the case. Any person so summoned shall be bound to attend and to answer all questions (other than questions which would criminate him)

If the facts do not disclose a cognizable offence to which section one hundred and twenty-seven is applicable, such persons shall not be required by the Police officer to attend a Magistrate's Court

135. The nearest Magnetrate, duly authorized, may hold an inquiry into the

Inquiry into cause of cause of any such death, such death by nearest Magnetrate or the investigation held by

the Police officer, and if he does so, he shall have all the powers in conducting it which he would have in holding an inquiry into an offence, although ১০০ বারা ৷ শোদীস খাদার অব্যক্ত ফোল <mark>ফাজি</mark>র

অপধাত ও অক্সাৎ বড়ার অধুনদ্ধান করিয়া পোলীমের রিপোর্ট করি-বার কথা। অগবার্ড কি অনুস্থাৎ কৃত্যু ক্রেটিন কি সম্প্রাপ্ত ভার কোটিন কি সম্প্রাপ্ত পাইলে তথ্যবাহ উন্তৃতি অস্ত্রাপার অভি বিষয়ত বাজিট্রেটকে সেই ক্র্যু

कांक करिया के मूक शिक्षित त्यस त्य प्राप्त बहिक त्यस पाटम भिया क्रिक्शित हुई कि क्षांत्रिक म्ब्रु कि लाटकर त्यावटर प्रमुप्तकांक व्यक्षी के मूक्ष्म हुँ हैं कांवर्गत तिर्थाई क्षित्रियम के महीरत प्राथारकर त्याम विकास कि प्रश्वात त्यसे विकास क्षेत्र क्षांत्र क्षा

পোলীদের ঐ কর্ম্মনারক ও অন্য ব্যক্তিরা কিছা উচ্চারদের যত জন ঐ রিপোর্টের ক্থার সন্ধত হন উচ্চারা ভাষাতে আক্ষর করিবেন ও নেই রিপোর্ট অঁগোণে জিলার মাজিক্টেটের কিন্তা জিলার এতের মাজিক্টেটের নিকট পাঠান যাইবে।

मृज्य कातन विषय मान्य थाकित कान ७ शास्त्र मृत्य विद्यवनांत थे नव नय निवा गिवा यादेवात जानश्च विना निक्ष्य मिवा विक्था कार्या निक्ष्य मिवा विक्था कार्या निक्ष्य किया कार्या विक्था कार्या विक्था कार्या विक्था कार्या विक्था कार्या विक्था कार्या विक्था कार्या विक्था कार्य कार्या कार्य कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्य कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्य कार्या कार्या कार्या कार्या कार्य क

মাজ্ঞাজ ও বোদ্বাই প্রসীডেনসীতে প্রান্তের মপ্তনও পুরোক্তমতে জমুসদ্ধান নইয়া উপায়ুক্ত ক্ষমডাপ্র মাজিক্টেটের নিকট রিপোর্ট কবিতে পারিবেন ইভি।

১০৪ ধারা। পোলীস পালার অধ্যক্ষ উক্ত অন্ব্যক্তিদিগতে গ্রম করিবার ক্ষতার কথা।

কে এবং যাহারা ব্যাপারের রুজান্ত জানে বলিষা
বোধ হয় এমত অন্য ব্যক্তিকে সমন করিছে পারিবেন।
কোন ব্যক্তিকে ডজেপে সমন করা গেলে ভাহার
উপছিত হইতেই হইবে, এবং যে প্রশ্নের উত্তর দিলৈ
আপনাকেই আপনি অপরাধী করে ভন্তির ভাহার
সকল প্রশ্নের উত্তর দিভেই হইবে।

ধর্ত্ব্য বে অপরাধের প্রতি ১২৭ ধারা থাটে র্জান্ত দৃষ্টে যদি ভজেপ অপরাধ প্রকাশ না হর, তবে পো-লীসের কর্মকারক সেই ব্যক্তিনিগর্কে মাজিট্রেটের আ-দানতে উপ্তিত হইবার আজা দিবেল না ইতি।

১৩৫ ধারা। পোলীদের কশ্বনারকের অগ্রহাল

অভিনিকট নাজিট্রটের
ভারা ওজাণ মৃত্যুর কারণের
ভাষা করার করা।
ভাষা করার করা।
ক্রানারকরা।
ক্রানারকরা।
ক্রানারকরা
ক্রানারকরা
ক্রানারকরা
করারকরে পারিবেল। বলি করেল
ভবে কোল ব্যক্তির লাবে বিশেষ অভিযোগ নাহইলেও
অপবাধের ভাষা লওল কার্য্যে ভাষার যে ক্ষাভা

The powers to be exercised by an afficer in charge of a Policial station under this chapter shall be exercised, in the event of the absence from the stationar of his illness, by the Police officer next

in tank present at the Police-station, above the rusk of a constable.

137. Officers of Police superior in rank to officers in charge of a Policestation may exercise the same at Police. powers throughout their local inclinations as may be exercised by officers in charge of Police-stations within the limits of such etations.

For the purposes of this Act, an Assist-133. ant District Superintendent of Police may exercise any detant District Su tendent of Police of the powers of a District Superintendent of Police,

subject to the control of such

District Superintendent of Police, or, in the absence of the District Superintendent of Police and the Assistant District Superintendent, the senior officer of Pohoe on the spot may be directed hy the Magistrate of the district to exercise the powers of a District Superintendent of Police.

## "PART IV.

OF PROCEEDINGS TO COMPEL APPEAR. ANCE

CHAPTER XI

OF COMPLANTS TO A MAGISTRATE.

Proceedings to compel the appearance before a Magnetrate of persons accused or suspected of offinces, who have not been arrested without warrent; may be by summons or by warrant.

A summons of a warrant may be indued-Party M

· 西西 144 1 non a report by the poince under chapter at if the person complained of is already in

و سمر المربعة

\* 4

win news free water of the fail full the state of the same and the same of the

WATER TO tely est व्यक्षीरक्षः द्व क with with the rect of राक जन्मिक कि नीainly arent 4 केक व्येटन क्षीपांत कार्या कि नीकिए प्रदेश केंग्र विकायरका क्यां। eçon du ning Sirila व्यवपरिष्यं व्यवीतः (य क्ष्यांमाहकं व्यव्यक्तिः व्यक्तिन्तः विह्नात সেই ক্ষমভাক্তমে কার্য্য কর্ত্নিবেম ইডি ।

लानीम योगांड <del>व्य</del>र्गरमञ्ज्ञ <del>योगांव</del> : 1 15th Po: बामात मीबंद्ध मध्या 🖝 डे कं ने मण्ड শোলীদের जनमः चन्य्राम् कृतिः वर्षवाववागर **चरणार** क्तिर्फ शांरहरू, रामानी-441 दमक दम कर्णाकरकको दला-

मीन बांगक व्यवादक देख शहद दम केंद्रांद्रां व्याल-माउटमत क्षत्रकाबीय गणन चाटम त्महर क्षत्रकावटक कार्या कडिएक शांतिरवस देखि।

) अन् भावा। अदे चादिरमत कार्यान्यत्के दर्शानीयस्

(मानीरनव चिक्रिके स-**পরির্থেতেওর খনভার**-गारब जानिशक जिल्लिक क्र निहिर्किट खरकेव क.का कर बिट्ड भौदियोह कथा।

चानिक्रोके जित्रिकृते ग्राभ-विद्नेट के लामीरमञ्जूष ब्रिक्ट युगब्रिटलेट्स्ट्रक्रंक्र क. र्षप्रधीरम भागीदेशच फि-क्रिकेट स्वतिरक्तरकरकेट ८काम कामकामरक कार्या स-

রিজে পারিবেদ। কিন্তা পোলীদের ডিব্রিকুট স্পেরি-**ब्लिएक क जातिको के कि जिन्हें प्रशहरके एक** वरे जन्मशिक वांकितम शामीत्मव शवदकार्कद कर्ज-कात्रक खर्चाटम चाटकम जिलाद मासिट्रीडे मा-**হেব তাঁহাকেই পোলীসের ডিব্রিকুট স্থপরিকে**-**८७८केंद्र क्षत्रकाञ्चाद्य कार्या कडिबाद कांच्या हिटक** भाडिटबम देखि।

চন্তৰ্ব থপ্ত। व)किएक वन्नभूक्षक देशकिक क्याद्यांत्र कार्याध्यांती ।

३३ सहामि ।

माणिट है हिंद मिन्हे मानिट जंद क्या।

३७b बांदा। ज्ञानांच क्षित्रांट्य बन्निहा ट्यांस वा-क्टिन्त्र मादम अफ़िर्यान नम्जूनाम् वर्षाः व्हेरन कि जाबंदरबद्ध अधि नश्मत्र थाकित्म यनि फांगांत्रा उद्योद्धके विमा प्रक मा इस्ता थारक, करव नगरमत किया अत्राहरकेत बाहा का ভাবদিগকে বাজিট্রেটের সম্বর্ধ উপস্থিত করান ,ব্যক্তিতে পারিবে ইভি।

'>৪০ ধারা। নিম্নলিখিয় गमय कियां अम्बिकी ह्यूक প্রলৈ সমন কিছা এয়া-(मध्यो महित्य क्षे गावित वर्षेट्य गोहि-MINES WHITE WAT ! CT I 11 + કે કહેર જેવા જ

(४) ५ ५०, पायास्त्रीरक त्यामीरमङ विस्पार्क संदेश 🗓 किंद्र वादात मात्र मानिम देश कारावि माति मूटक्रिके

custody, no complaint, summons or warrant is necessary

- (b) Upon information or report by a Police officer as to a non-cognizable offence. Such information or report shall be regarded as a complaint.
- (c) Upon a complaint by a private person Any person acquainted with the facts of a case may make a complaint
- (2) Upon suspicion entertained by a Magistrate that an offence has been committed

Who may entertain 141. The Magistrate of the District

any Magistrate of a division of a District or

any Magistrate duly empowered in that behalf, in any case which he is competent to try or to commit for trial.

may entertain a complaint of an offence, whether preferred directly by the complainant, or on report of a Police officer, and may issue process in the manner hereinafter prescribed to compel the appearance of persons accused of such offences

Any Magistrate to whom any case is duly

referred by any Magistrate
duly empowered to make
such reference, may dispose of such case

A complaint of a Police report gives jurisdiction to a competant Magistrate of complaint of trate to inquire into or try any offence covered by the

facts complained of or reported, and also to try or commit for trial my person who, at the time when the complaint or report is made, or subsequently, appears to have committed the offence disclosed

142. The Magistsate of the District,

Who may act without any Magistrate of complaint division of a District,

or any Magistiate duly empowered in that behalf in any case in which he is competent to try or to commit for trial,

may, without any complaint, take cognizance of any offence which he suspects to have been committed, and may issue process in the manner hereinafter prescribed to compel the appearance before

चाडिक चतिहा होथी भिन्न चीटक, क्रांव मानिटचंद्र कि नवत्नत्र कि ठन्नावटकेंद्र औरहांचन मार्डे।

- (খ) অধর্ত্তব্য অপরাধ বিষয়ে পোলীলের কর্ম-কারক সন্ধান আনাইলে কি রিপোর্ট দিলে। সেই সন্ধান আনান কি রিপোর্ট নালিপের তুল্য আন ছইবে।
- (গ) সাধারণ ব্যক্তি নালিশ করিলে। কোন ব্যক্তি ব্যাপারের রস্তান্ত ভানিলে নালিশ করিছে পারিবেন।
- (খ) কোন অপরাধ করা গিরাছে বলিয়া <mark>বাজিট্রে-</mark>টের মনে সংশয় থাকিলে ইডি।

কে যালিশ থাঘ্য করিতে
পাবেষ ভাষাব কথা।
পাবেষ ভাষাব কথা।
লৈ কিন্তা পোলীলের কর্মকারকদারা ভাষার বিপোর্ট হইলে

जिनात माजिट्डे नाटस्व

কিন্তা জিলার খণ্ডের কোন মাজিট্রেট

কিন্তা ডৎপক্ষে উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন মাজিট্রেট মোকজ্বার বিচার কবিতে কিন্তা বিচারার্থে ব্যক্তিকে সমর্থণ করিতে সক্ষম হইলে ডিনি

ঐ অপরাধের নালিশ গ্রাহ্য করিতে পারি-বেন এবঃ বাহাবদের নামে ঐ অপরাধের অভিযোগ হয় ভাহারদিগকে উপস্থিত করাইশার নিমিন্ত<sup>ই</sup> পালাৎ নির্দ্ধিট প্রকারে পরগুয়ানা দিভে পারিবেন।

কোল ৰাজিট্টেট অন্যের প্রতি দোকজ্বা অর্পণ অর্পণ করিবার কলের হুইয়া লিবমিড্রপে অন্য কথা। মাজিট্রেটের প্রতি বোক-জ্মা অর্পণ করিলে তিলি সেই বোকজ্মা লিম্পতি ক্বিতে পারিবেন।

নালিশ হইলেই কি পোদীসের রিপোর্ট হইলেই

নালিশের কিছা পোলীসের রিপোর্টের হলের টের রভাত্তহারা যে অপরোধ লক্ষিত হর উপযুক্ত
ক্ষাতাপর মাজিপ্টেটের

সেই অপবাধের ভব্ন লাইনার কি নিচার করিবার অধিকার থাকে এবং নালিশ কি রিপোর্ট করণসময়ে কি তৎপরে যে ব্যক্তিকে সেই নাক্ষত অপরাধের অপরাধী দৃষ্ট হয় সেই ব্যক্তির বিচার করিছে কিন্তা বিচারার্থে ভাষাকে সমর্পণ করিছে ঐ মাজিট্রে-টের অধিকার থাকে ইতি।

১৪২ ধারা। জিলার মাবালিশ বা হইলেও হা- জিট্টেট্ট
হার কার্য্য করিবার ক্ষমতা কিন্তা জিলার থাতের
ধাকে তাহার কথা।
কোন মাজিটেট

কিন্তা তৎপক্ষে উপযুক্ত ক্ষমতাপর কোল যাজিট্রেট যে ছলে বিচার করিবার কি বিচারার্থে ব্যক্তিকে সমর্পণ করিবার ক্ষমতাপর হন সেই ছলে,

কোল অপরাধ করা গিরাছে তাঁহার এমত সংশর থাকিলে নালিশ না হইলেও ভিনি েই অপরাধ বিচা-বার্থে প্রাহ্য কিরা অপবাদী বলিয়া যে যাক্তির প্রাতি তাঁহার সংশ্য থাকে ভাহাকে আপ্লার সন্মুখে উপস্থিত him of persons whom he suspects to have com-

Nothing in this or in the last preceding section shall be held to authorize a mance of a case without complaint, when the offence falls under Chapters XIX, XX, or XXI of the Indian Penal Code, nor to entertain a complaint or to take cognizance without complaint, of an offence without sanction, where such offence, by any law in force, may not be entertained without sanction

Who may commit for 143 The Magistrate of the district,

any Magistrate of a division of a District,

any Magistrate of the 1st class, or,

any Magistrate duly empowered in that behalf, may commit any person to the Court of

Session for any offence triable by such Court

144. When, in order to the issuing of a summons or a warrant against any person for any oflence, a complaint is made to a Magistrate, such Magistrate, if he is competent to

Magistrate, such Magistrate, if he is competent to receive such complaint, shall examine the complainant

The examination shall be reduced into writing in a summary manner and signed by the complainant, and also by the tagistrate

Where the complaint has been made by petition, and the Magistrate neglects to examine the complainant, the trial of the person accused shall not be set aside on this ground

145. If the Magistrate be not competent to receive the complaint, he

Procedure by Magistrate shall refer the complainant to a Magistrate having jurisdiction.

146. If the Magistrate sees cause to distribute the truth of a compostponement of issue plaint, he may postpone the assuing of process for compel-

ing the attendance of the person complained against, and may direct a previous inquiry or investigation to be made into the truth of the complaint, either by means of any officer subordinate to such Magistrate, or of a local Police officer, or in such other mode as he thinks fit, for the purpose of ascertaining the truth or falsehood of the complaint.

कहादेशोह विशिष्ठ शृष्टांच विश्वित्रे । विश्वित्रे । विश्वित्र ।

কোন অপরাধ ভারতবর্ষী সপ্তবিধির আইংলর ১৯
ছলবিশেষে যালিশের
কি অনুষভি পাইবার গ্ররোজনেব কথা।
নাজনেই তাই অপরাধের
নাজনেই তাই অপরাধের
বোকজনা প্রাভ্য করিডে সক্ষম কিছা গ্রাছলিভ
কোন আইনমতে যে অপরাধের বোকজনা অভ্ননিত
মতি বিনা প্রাভ্য ছইতে না পারে ভিনি অভ্ননিত
বিনা বোই অপরাধের নালিশ প্রাভ্য করিডে
কল্প নালিশ না ছইলেও সেই বোকজনা গ্রাছ্য করিডে
সক্ষম হন এই ধাবার কিছা ইহার পূর্বে গারার
কোন কথা ছারা এমত জান করিডে ছইবে না ইতি।

**>१७ धाता। जिलात माणिएके नारण्य** 

বিচাবার্থে সমর্পণ কবি-বার ক্ষমত কাহার থাকে তাহার কথা। কিন্তা প্রথম জেনীর কোন মাজিটেট

কিন্তা ভৎপক্ষে নিম্মিডরূপে ক্ষমডাঞাশু কোন ম'-জিট্টেট

সেশন আদাদতের বিচার্য কোন অপরাধ ছেতুরী কোন ব্যক্তিকে সেশন আদালতে সমর্পণ করিতে পা-বিবেন ইডি।

১৪৪ ধাবা। কোন অপবাধহেতুক কোন ব্যক্তির
বাদির পরীকালওবের
কথা।

ভাইলে ডিনি সেই নালিশ গ্রাহ্য কবিতে সক্ষম হইলে
বাদিকে জিজাসাবাদ করিতে পারিবেন।

সেই প্রশ্নের উত্তর সবাসরীমতে লিথিয়া রাখা যাই বে ও ভাষতে বাদী এবং মাজিট্রেটও স্বাক্ষর করিবেল।

দর্থান্ত হাবা নালিশ হইলে ও মাজিটেইট বাদিকে জন্মানান্দ কৰিছে ক্রেটি অনিম্মিত কার্ব্যের কৰিলে ওৎপ্রযুক্ত অভি-কলের কথা। হুক্ত ব্যক্তির বিচার জন্যথা হুইবে না ইতি।

স্থালিরেট থালিশ শুবিতে নালিশ প্রাহা করিছে ক্ষম-ক্ষমতাপন যা হইদে কার্য্য-প্রালীর কথা। তাপন না হইলে বালিকে প্রালিক্টেটের নিক্ট যাইতে বলিবেন ইতি।

১৪৬ খারা। মাজিট্রেট কোল কারণে নালিশ অসডা
পরওয়াবা দিতে বিলম্ব
কবণের কথা।

দিতে বিলম্ব করিবা প্রথমে আপানার অধীন কোন
আমলার কিন্তা তৎস্থানীর পোলীলের কর্মানারকর বারা করিবার
ভারা কিন্তা নালিখের সভ্যাসভ্যভা নিশ্র করিবার
ভারা কন্তা যে প্রকারে বিহিত বোধ করেন সেই
প্রকারে ঐ নালিখের ভদত্ত কি অনুসন্ধান লইবার
আভা করিবেও পারিবেন।

If such inquiry or investigation is made by means of some person other than an officer exercising any of the powers of a Magistrate or a Police officer, such person shall exercise all the powers conferred by this Act on, an officer in charge of a police-station, except that he shall have no power to make an arrest

147. The Magistrate before whom such complaint is duly made may,
plaint

Dissumissal of com if after examining the complainant, there is in his
judgment no sufficient ground for proceeding,
dismiss the complaint.

The dismissal of a complaint shall not prevent subsequent proceedings

If it appears to such Magistrate that there is sufficient ground for process ceeding, he shall, if the case appears to be a summons case, issue his summons, or if the case appears to be a warrant case, his warrant, for causing the accused person to appear before himself or some other Magistrate having jurisdiction

trate having jurisdiction in the case, that any person has committed, or is suspected of having committed, any offence triable by such Magistrate and punishable with fine only, or with imprisonment for a period not exceeding six months, or with both, the Magistrate may issue his summons directed to such persons requiring him to appear at a certain time and place before such Magistrate to answer to the complaint

If the Magistrate believes that the accused person is about to abscond, he may instead of issuing a summons, issue a warrant in the first instance for the arrest of such person

149. When a complaint is made before a Magistrate having jurisdiction in the case, that any person has committed, or is suspected of having committed, any offence triable by such Magistrate and punishable with imprisonment for a period exceeding six months,

or when a complaint is made before any Magistrate empowered to commit persons for trial before the Court of Session that any person has committed, or is suspected of having committed, any offence triable exclusively by the Court of Session, or which in the opinion of such Magistrate ought to be tried by the Court of Session,

বাজিটেটর কোন ক্ষরতারতে কান্যনার কোন কর্মনারক কিছা পোলীনের কর্মনারকভিন্ন বনি ক্ষন্য বাজিব ছারা ঐ ভদন্ত কি অসুসন্ধান কর্ম্মা যার, তথে এই আইনজ্ঞানে থানার অধ্যক্ষের প্রতি যে সকল ক্ষমতা অর্পন করা পেল ঐ ব্যক্তি সেই সকল ক্ষমতাম-তে কার্ব্য করিতে পারিবেন কেবল তাঁহার প্রেম্কার করিবার ক্ষমতা থাকিবে না ইতি।

১৪৭ ধারা। বাজিটেটের লিকট লিয়বিভরণে
উল্বু প্রকারের মালিশ করা
বালিশ ডিদমিন করিবার
কথা।
ডিলি বালিকে জিডোনাবাল করিলে পার নেই
বিষয়ের আরু কোল কার্য্য অসুষ্ঠান করিবার বিশিষ্ট কারণ লাই বিবেচনা করিলে ঐ মালিশ ডিসমিন করিতে পারিবেন।

নালিশ ডিসমিস হইলেও পশ্চাৎ কোল কাৰ্য্যসু-ঠানের বাধা হইবে লা।

ভিষিষের ক্র্যাসনুষ্ঠান করিবার বিশিষ্ট কারণ
পরওরামা দিবাব কথা।
পরওরামা দিবাব কথা।
মত জ্ঞান করিলে বদি জাপানার বিশ্বা সেই বিব্যের বিচার কবিতে সক্ষম জন্য
মাজিট্রেটের সন্মুখে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে উপস্থিত
করাইবার জল্যে সেই মোকদ্মায় সমল দেওয়া উচিত
হয়, ভবে সমল দিবেল কিন্তা যদি ওযারন্ট দেওয়া
উচিত হয়, ভবে ওযারন্ট দিবেল ইভি।

১৪৮ খারা। কোন নোকদ্যায় যে নাজিক্টেটের বিচারা। কোন দেওয়া যাইতে পারে তাহার কথা। বিচারা যে তাপরাথের কেন্দ্র কারাক কারাদণ্ড কি ঐ উভয় দণ্ড হইতে পারে, কোন ব্যক্তির এমত অপরাধ করেয়া সংশ্য আছে, ভাহার শ্রেক এই মধ্যের মালিশ হইলে, তিনি সেই ব্যক্তির দামে সমন দিমা ভাহাকে ঐ অভিযোগের উত্তর দিবার জনে। নির্দ্ধিট সময়ে ও স্থানে ঐ মাজিট্রেটের সম্বর্ধে উপন্থিত হইবারুজ্যাক্তা দিতে পাবিবেন।

অভিযুক্ত বাক্তি পলাষল করিতে উদাত আছে মা।
কিট্রেট এমত জ্ঞান কবিলে, সমল ল' দিয়া
প্রথমেই ঐ ব্যক্তিকে ধবিয়া আদিবার ওয়ারণ্ট দিতে
পারিবেন ইতি।

১৪৯ ধারা। কোন মাজিট্রেটের বিচার্য্য যে অপরাধালিশ হইলেই যে ভ্লে
গুরারণী বাহির হইতে
পারিবে ভাষার কথা।
করিরাছে কিন্তা কোন ব্যাকরিরাছে কিন্তা কোন ব্যাকরিরাছে কিন্তা কোন ব্যাকরিরাছে কিন্তা কোন ব্যাবিদ্যু প্রতি এমত অপরাধ কর্ণার সংক্রম আছে, সেই
বোকদ্যার বিচার করিবার ক্ষমভাপর মাজিক্টেটের
কিন্ট এই ক্যলিশ হউলে,

অথবা যে অপরাধ কেবল সেশন আদালতের বিচার্য্য কিন্তা সেশন আদালতের বিচারার্থে ব্যক্তিমিগকৈ সমর্পণ করিবার ক্ষমডাগর মাজিট্রেটের বিবেচনার
সেশন আদালতে যে অপরাধের বিচার হওর, উচিড,
কোল বাক্তি এমত অপরাধ করিয়াছে কিন্তা আছে
ব্যক্তির প্রতি এমত অপরাধ করার সংশর আছে
উক্ত মালিট্রেটের নিক্ট এই মর্শ্রের নালিশ হুইলে,

\*

such Magistrate may issue his warrant to arrest such person, or if he thinks fit, his summons requiring him to appear to answer such complaint

Warrant to arrest if Magistrate at the time mentioned in such summons, and the Magistrate is satisfied that such summons.

and the Magistrate is satisfied that such summons was duly served in what the Magistrate decms a reasonable time before the time therein appointed or appearing to the same,

or if it appears to the Magistrate that after due diligence, the summons could not be served according to the provisions of this Act,

the Magistrate may issue his warrant to apprehend the accused person

151. In cases, of whatever nature, in which the

Magistrate may dispense with personal at tendance of accused

Magistrate thinks fit to issue a summons he may, if he sees sufficient cause, dispense

with the personal attendance of the accused person and permit him to appear by an agent duly authorized to act in his behalf

But it shall be in the discretion of such Magis trate at any stage of the proceedings to direct the personal attendance of the accused person

## CHAPTER XII OF THE SUMMONS

152. Every summons issued by a Magistrate

Form of summons

be in writing, in duplicate, and shall be signed and sealed by such Magistrate, and shall be in the Form (A) given in the second schedule to this Act, or to the like effect

153. A summons shall ordinarily be served

Summons by whom through a Police officer, but
the Magistrate issuing the
summons may, if he see fit, direct it to be served
by any other person.

Summers how served accused personally, in any district where he may be, by exhibiting one of the copies and delivering or tendering the other copy to him, or, in case the accused person cannot be found, the copy may be left for him with some adult male member of his family residing with him, and the person summoned or the person with whom the copy is left shall sign a receipt therefor.

र्थ गांबिर्धि (जह राजित्क र्यात्र) भांविद्यात श्राहरी पिटक गांतिरथम, किचा केविक त्यार महित्म, भांचारम ये भक्तियालात केवत वियोग भारता केशीच्छ प्रदेशांत भारतगण्डम गमन पिटक गांतिरयम देखि।

১৫০ থারা। যে ব্যক্তিকে সমন দ্বৈত্র যার সে ঐ
সমমতে বা আহিলে
ধরিবার ওয়ারটের কথা।

মতে উপছিত হইবার দিনের পূর্কে মাজিট্রেট যে
সমর উপযুক্ত আদ করেন এমত সমর থাকিতে ঐ সমন
কিরমমতে ঐ ব্যক্তিকে দেওরা গেল, মাজিট্রেট ইহা
হাহাধমতে আনিলে,

অথবা উপযুক্ত চেফী ছইলেও এই আইনের বিধান-মতে সমল দেওলা যাইতে পারিল লা, মাজিট্রেটের এমত বোধ ছইলে,

ভিনি অভিযুক্ত ব্যক্তিকে ধরিয়া আদিবার ওয়ার ট দিতে পারিবেন ইভি।

১৫১ ধারা। যে কোল প্রকাবের মোকজ্মার মাজিত্যান্তর্ক বাজির উপক্ষিত বা হইবার অনুমতি
দিতে মাজিটেরটের ক্ষমতার
কথা।
কিন্তুর ক্ষমং উপস্থিত লা
হইবা আপ্সার পক্ষে ক্রণার্থে নিয়মিডরুপে
নিযুক্ত মোগ্রারের দ্বোউপস্থিত হইবার অনুমতি দিতে

কিন্ত কার্য্যামুষ্ঠানের কোন সময়ে মাজিট্রেট বিছিত্ত বোধ কবিলে অভিযুক্ত ব্যক্তির অন্নং উপস্থিত ছইবার আক্রাদিতে পাবিবেশ ইভি।

পাবিবেন।

## ১২ জাধ্যায়। সমলের বিধি।

১৫২ ধাব।। অভিযুক্ত ব্যক্তির নামে মাজিট্রেট যে
সমন লিখিবার পাঠ।
করিয়া লেখা যাইবে, ও
তাগতে মাজিট্রেট আক্রির করিয়া মেশ্রের দিবেন।
ভাগ এই আইনের দিওাঁয ডক্টালের (A) চিক্লিড
পাঠে কি ভাছাব মর্ম্ম ড লিখিতে হইবে ইভি।

১৫০ ধারা। সচবাচর পোলীসের কর্মকারকের

শারা সমন জারী করা থাইবে। কিন্তু যে মাজিট্রেট

সমন দেন ভিনি উচিও
বোধ ক্রিলে অনা কোন ব্যক্তির ধারা ঐ সমন জারী
হইবার আদেশ ক্রিডে পারিবেশ ইভি।

১৫৪ খালা। অভিযুক্ত ব্যক্তি যে জিলার পাকুল নিজ

সমন যে প্রকারে ভারী
কবিতে ঘইবে ভারার কথা।

হাকে দিলে কিছা দিবার
প্রজাব করিলে ঐ সমন ভাহার উপর জারী করা

যাইবে। কিন্তু যদি অভিযুক্ত ব্যক্তির সন্ধান না পাওরা

যায়, তবে ভাহাকে দিবার জনো ভাহার পরিবারের

মধ্যে বয়ঃপ্রাপ্ত যে পুক্র ভাহার সন্ধে বাল করে ভাহাকে
ঐ সমন দেওরা যাইভে পারিবে। ও যাহাকে সন্ধ করা

যায় কিছা বাহাকে সমন্বের এক কেভা দেওরা যার
ভিলি ভাহা পাইবার রুসীলে আ্লের করিবের ইভি।

Service when accused male member of his family on whom the service can be made, the serving officer shall fix a copy of the

be made, the setting officer shall fix a copy of the summons on some conspicuous part of the house in which the accused person ordinarily resides

156. A Magistrate may, notwithstanding the issue of such summons, either before the appearance of the accused person as required by such summons, or after default made by him so to appear, issue a warrant of airest against such person

Summons or wagant to offence committed be vond local purisdiction

157. The Magistrate of the District, a Magistrate of a division of a district, or a Magistrate of the first class duly authorized.

the first class duly authorized in that behalf and having local jurisdiction in such district or division of a district, may issue a summons or warrant for the apprehension of any person within such district or division of a district in respect of any offence known or suspected to have been committed by such person in a different district or division of a district, or on the high seas, or in a foreign country, and for which, if committed within the local jurisdiction of such Magistrate, he might issue summons or warrant

158. The provisions relating to a summons, its

Provisions in this chapter as to toim, service, and issue of summons applicable to all sum monses

is ue and service, contained in this chapter, shall be applicable to every summons issued under this Act, except a summons to serve as a

juior or assessor

Provided that when the person summoned is in the service of Government or of any Railway Company, the Court or Magistrate issuing the summons may send the summons to the head of the office in which the person summoned is employed, and such head shall thereupon cause the summons to be served on the person named therein

## CHAPTER XIII

OF THE WARRANI

shill be in writing, and shall be signed and sealed by such Magistrate, and shall be in the Form (B) given in the second schedule to this Act, or to the like effect

গৈংহ থারা। অভিনুক্ত ব্যক্তির সন্ধান না পাওছা গৈলে, ও থাহার গাছে বা পাওছা গেলে সম্ম লারী করিবার কথা। থাকিলে অভিযুক্ত ব্যক্তি সচরাচর যে যরে বান করে ঐ নসন লারীর কর্মকারক সেই মরের কোন প্রকাশ ছালে ঐ সমনের এক কেডা সকল লা গাইরা দিবে

১৫৬ ধাবা। উক্ত প্রকাবের সমন বাহির হইলেও ঐ
সমন বাহির হইলেও
থ্যারণ্ট দিবার কথা।
হইবার ক্রাটি হইলে, মাজিয়েটি ভাহাকে ধরিরা আনিব্ বার প্রমান্ট দিতে পারিবেন ইভি।

माजिए देखित कि २०१ धोत्रो। जिलोत furta কোন থণ্ডের মাজিট্রেটের এলাকাব বহিৰ্ভত স্থামে কিন্তা এতৎপক্ষে নিয়মিড-অপরাধ খইলে সম্ম কি রূপে ক্ষরতাপ্রাপ্ত প্রথম ওয়াবণ্ট দিবাব কথা। ভোণীর যে মাজিটেউটের সেই জিলায কিন্তু। জিলার সেই খণ্ডে বিচার করিবার ক্ষমতা থাকে, তাঁচার বিচারাধীল স্থানের মধ্যে যে অপবাধ হইলে ভিনি সমন কিন্তু৷ গুয়ারন্ট লিভে ক্ষমতাপন্ন হন, কোন ব্যক্তি ভিন্ন জিলাতে কি জিলাব ভিন্ন থণ্ডে কি সমুদ্রপথে কিন্তা ভিন্ন দেশে ভজ্ঞাপ জপ-বাধ করিয়াছে এমত জানা গেলে কি সংশয় থাকিলে **जिनि कोलन जिनाद कि चालुद मर्दा जे वास्त्रिय मरि**व সমন কিন্তা ভাষাকে ধনিবা আনিবার ওয়ারন্ট দিতে পা-বিবেদ ইতি।

১৫৮ ধারা। এই অধানে সমলের ও সমন দিবার এই অধ্যারে গমনের পা-ঠেব ও সমম জারী করিবাব ও দিবার যে বিবাম আর্ফে সকল সমযেব প্রতি ভাষা ধাটিবাব কথা।

किस य व्यक्तिक ममन कर्ता यात्र जिल यक्ति गवर्ष-त्मर्केव किया काम दिल्ल विष्य काम्मानित कर्ण्य नियुक्त थात्मन, उत्त य कार्याम्नय कर्ण्य कर्त्रम, के ममन क्षात्रक कामान्छ कि माजिए क्षेत्र कार्याम्न नियुक्त थात्मन कर्ण्यकां दिल्ल किया किया कार्याम्न नियुक्त थात्मन कर्ण्यकां दिल्ल किया किया कार्यामन कर्ण्यकां कर्णाव्यक्त के विषय कर्ण्यकां कर्णा क्रा कर्णा कर्णा कर्णा क्रा क्रा कर्णा कर्णा कर्णा कर्णा कर्णा क्रा क्रा क्रा क्रा क्रा क

## ১৩ অধ)†ষ। গুয়ারণ্টেব বিধি।

১৫৯ খারা। মাজিটেট বে সকল ওয়ারন্ট দেব ভাষার্ক লিখিবার গাঠের কথা। তাভা লিখিয়া দেওরা বাই-বেও ভাষাতে ঐ মাজিট্রেট আফার করিয়া বোহর দি-বেম। ঐ ওয়ার্ক এই আইনের ছিন্টার ভক্ষগীলের (B) চিচ্ছিত পাঠে কি ভাষার মূর্ম্মনতে লিখিতে হইবে। The warrant issued under this chapter remains in force until the person arrested is brought into the presence of the Magistrate who issued it and so long as he remains before such Magistrate. If the person arrested is to be remained to custody, an order must be made under section one bundred and ninety-four, or a warrant issued under section three hundred

to James 1 -

and three.

trate in issuing a warrant for the arrest of any person, to direct by endorsement on the warrant that, if such person be willing and ready to give bail in a sum to be fixed by the Magistrate for his appearance before the Magistrate on a specified day, [which sum and day shall be named in such endorsement] to answer the complaint, the officer to whom the warrant is directed shall accept such bail, and shall release from custody the person complained against

If bail is given, the officer shall forward the

Bail bond to be for bail-bond to the Magistrate
warded

to a Police officer, but the

Warrants to whom directed

Warrants to whom directed

Magistrate issuing a warrant may, if immediate execution

be necessary and no Police officer be immediately available, direct it to any other person

Warrant may be directed to landholders, &c to landholders, farmers or managers of land for the arrest of any escaped convict, proclaimed offender, or person who has been accused of a non-barlable offence, and who has eluded pursuit

Such landholder or other person shall acknowledge the receipt of the warrant and shall be bound to execute 1t, should the person, for whose arrest 1t was issued, enter on or be in his estate, farm or land under his charge.

Should the person against whom such warrant is issued be arrested, he shall be made over to the nearest Police officer with the warrant, and such Police officer shall cause such accused person to be

এই আব্যান্তৰতে বে ওবানুকী লেওবা যায় ভাগ হত করিবার ওরারণ্টের
হলের কথা।

কেই নাঞ্জিকে হও কাল

কেই নাঞ্জিকে হও কাল

কোলা যায় ও লে যত কাল ঐ নাজিটেটের সম্মুথে
থাকে ঐ ওরারকী তত কাল প্রবল থাকিবে। হলি
হত ব্যক্তিকে প্ররাষ হেকাততে রাশিবার আভা হর তবে ১৯৪ ধাবামতে ঐ আভা করিতে চইবে ভথবা
১০০ ধাবামতে ওয়ারকী দিতে হইবে ইতি।

১৬০ খারা। সাজিট্রেট কোল ব্যক্তিকে খরিবাব গুষারন্ট দেওল সময়ে উচিড ঘালিরজাযিব লইডে খা- বোধ করিলে ভাষার যত জিট্রেটেব আজার কথা। টানার ভাইলে জামিন দিডে ছইবে ও ভাষার বে দিলে উপস্থিত হইতে হইবে ঐ এযারন্টেব পৃঠে এই২ কথার সহিত এই আদেশ লিখিডে পারিবেল যে, উক্ত কিরপিড দিনে সেই বাক্তি ঐ লালিপেব উত্তব দিবাব জানো মাজিট্রেটেব সম্মুখে উপস্থিত হইবার জামিল-শ্বরূপ উক্ত টাকা দিডে সম্মুভ ও প্রেল্ড হইলে, যে কর্মকাবককে এয়ারন্ট দেএখা যায় ভিনি ঐ জামিল লইয়া অভিযুক্ত ব্যক্তিকে হেকাজৎ হইতে ছাড়িয়া দিবেল।

জামিল দেওয়া গেলে
ভামিনীপত্র পাঠাইবার উক্ত কর্ম্মকারক মাজিট্রেকথা। টের নিকট ঐ জামিনীপত্র
পাঠাইযা দিবেল ইভি।

১৬ গাবা। গুষাবন্ট সচবাচর পোলীসের কোন কর্ম
যাহার নামে গুয়াবন্ট
দিতে হইবে তাহার কথা।

ত গুরুকার করা আবিশাক হইলে

গু গুরুকালে পোলীসের কর্মকারককে পাঠান বাইতে

না পাবিলে যে মাজিট্রেট ডাহা গুচার করেল ভিনি

তানা কোন বাজির নামে ডাহালিখিয়া দিডে পারিবেন ইতি।

১৬২ গারা। কোন পলাতন বদ্দীনে কিয়া বে অপদ্বানিকারিপ্রভৃতিব মানে
প্রয়ারটি লিখিয়া দিবার
কথা

ভাজির জামিন লওযা ঘাইডে
না পারে কোন ব্যক্তির নামে এমত অপরাধের অভিযোগ হইলে ভাহাকে ধ্বিবার নামা উদ্যোগ হইলেও
ধ্বা যাইডে না পাবিলে, জিলার মাজিট্রেট নাহেব
ভূম্যধিকারিদেব কি ইঞারদাবদেব কি গোমালভালেব
নামে ভাহাকে ধ্বিবার ক্ ক্ কএকথান ওয়ারুকট
লিখিয়া দিতে পাবিবেন।

ঐ ভূমাধিকারি প্রভৃতি সেই এষারন্ট পাইবার বসীদ লিখিষা দিবেল ও যে ব্যক্তিকে ধরিবার দিখিত ভাষা বাহিব হয় সেই ব্যক্তি ভাষাব মহালে কি ইজারায় কি ভাষার ভজুাধীল ভূমিতে আইলে কি থাকিলে ভাষা-রুমের সেই এষারন্ট জারী করিভেই হইবে।

জ ওযারন্ট যে বাজির সামে বাছির হয ভাছাকে
ধরা গোলে ওয়ারন্ট সহিত ভাছাকে পোলীদের নিকটছ
কর্মকারকের প্রতি সমর্পণ করা বাইবে। আর ১৬০
ধারামতে হাজির জামিল লওমা যাইতে লা পারিলে

carried before the Magistrate having jurisdiction, unless bail may be and is taken under section one hundred and sixty

When a warrant is directed to a person 163.

Warrants directed to any persons other than a 1 olice officer to

other than a Police officer, any other person may aid in executing such warrant, if the person to whom the

warrant is directed be near at hand and acting in the execution of the warrant

A warrant may be directed to several per-**164**.

Warrent 10 RI VI TAL persons

sons, and, when so directed, may be executed by all, or by any one or more of such persons

A warrant directed to a Police officer may also be executed by any other Police officer whose

Warrant directed to Police Officer name is endorsed upon the

warrant by the officer to whom the warrant 19 directed or endorsed

The Magistrate, by whom a warrant of

Magistrate issuing wurant may superintend

airest is issued, may attend personally for the purpose of seeing that the warrant is duly executed

Any Magistrate may also at any time direct the

Airest in presence of Magustrato

airest in his presence of any person for whose arrest lic is competent to issue a wairant

A warrant, issued by a Magistrate, shall ordinarily be executed in the Where warrant may be executed district in which it was ned

But if the person against whom the warrant is issued, escapes, goes into, or is in any place out of the district in which the warrant was issued, the warrant may be executed in such place

168. A Magistrate may direct a warrant to be

Magistrate may 1980c warrant for execution in places outside his juits diction

executed outside his local jurisdiction, either after endorsement by a Magistrate within whose local jurisdic-

tion it is to be executed, or without such endorsement.

 नक्ष्म मा त्याल त्यालीहम्ब त्याचे वर्षकातक विवाद कारवात क्रमकाशंच माजिए देएहेत निक्हे औं वोकिएक ठामाम कड़िर्दम देखि।

:50 शार्व । अवायन्ते (शांकी त्यन्न सम्बन्धिक खिन्न स्वता

পোশীদের কর্মকারত ডিল অন্য ব্যক্তিকে ওয়া-ৰণ্ট দেওয়া গেলে ভাছার ক থা।

ব)ক্ষির লামে লিখিয়া দেওয়া (शरम (महे वाकि कारक थाकिरम ७ शह अप्रोमी का-রীক্ষরণ সম্পর্কীয় কার্য্য ক-िएएए अयक मनदर, जना

কোন ব্যক্তি ঐ ওয়াবত আরীর কার্ব্যে ভাষার শা-হাযা করিতে পারিবে ইডি।

১৬৪ शाव]। अधावके चटमक वास्क्रित मारम निवित्र **(मंड्या याहेटक शाहित्य)** 

७१६। इट्टेंटल डेंग्स्टिस जरू-সংযুক্ত ভাবে অবেক লো-ককে ওয়াবণ্ট দিবাব কথা। লের কি ভাঁছাদের কোন এক কি অধিক জনের ছারা

ঐ এয়াবন্ট জাবী হইতে পারিবে ইভি।

कर्ष्यात्र (कर **३५८ भारा। (शालीटमर** अया इन्हें লিখিয়া मार्य পোলীদেব কর্মকারককে (प्रथम (गरम किया श्रेष-ষে ওয়াবণ্ট দেওয়া যায় লিপিক্রমে তাঁছাকে দেওয়া ভাহার কথা। श्रिल (महे कर्माकात्रक खे अधान्तरे ने प्रक्र शामीरमत आमा कर्मा कार्य कार्य मिथिया मिटम, काँचात बावा के अशावने बाही कहा যাইতে পারিবে ইভি।

১৬৬ शाव। य माजित्दि हे काम वास्कित्क धविवांव अधातके (प्रम जे अधातके-त्य भाकित्द्वेषे खत्रांत्रणे मटि कार्या डेशयुक्तद्वर्श দেখ উচ্চাব ঐ ওয়ারণী कर्वा याथ है शिद्धारिकात करना ' জাবীৰ কাৰ্য্য স্বয়ং ভৱাৰ-তিমি क्षश्र উপস্থিত ধাৰণ কৰিবাৰ কথা।

(काम माजिए हुট या वा जिल्हा धरिवांत अर्थात के निष्ठ ক্ষমতাপর হল, কোল সময়ে

থাকিতে

भाविद्यम ।

माजिए है एपे व **শকাতে** ভিনি আপদাব সাক্ষাভে ধ্রিবাব কথা। সেই ব্যক্তিকে ধরিবার আছে!

দিতে পাবিবেন ইতি।

১५9 शा. । माणिएक्रेडे (य अश्वाद के दाम wiei त्य জিলায় বাহির হয় সামা-ওয়ারণ্ট যে স্থামে জারী माजः (मर जिल्लांव मर्धारे ६ইতে পারিবে ভাষার কথা। জাবী হইবে।

কিন্তু যে ব্যক্তিব দামে ওয়ারন্ট বাছির ছয় সে श्रमायम कविया अधाव के स्व जिलाय वास्ति सहस छ। क्षेत्र विक्कुं ७ कोन काल शाला कि वाकित्न क्षावले (मह भारत जाती कता वाहरत भातित है जि।

कान माजिएडे हे जाशम विष्यादीन शारमद्र वश्चिष चारम

माजिए द्वेट छेत्र विष्ठांतीय স্থাবের বহিতৃতি স্থাবে कांद्री कद्रशार्थ अप्रांत्रके मि-বাব ক্ৰডার কথা।

जादी इहेवांद्र मिनिक अग्री-द्रन्छे निहा जना व माजि-গ্রেটের বিচাবাধীল ছানে ভাষা জারী করিতে বইবে তাখারখারা এলারক্টের প্রথ-

लिलि लिथिय। (म ७वा (शरत शर किय मा (शरत ७ रनरे चारम अधावने कारी इहेनान जाका निःख भाविरनम। ("64")"

sent by post to the Magnetrate within whose local jurisdiction it is to be executed and by whom it is to be endorsed

If the warrant is not to be endorsed, it shall be entrusted to a Police officer, to be taken either to a Magistrate or to a Police officer, not below the rank of an officer in charge of a station, in whose local jurisdiction the warrant is to be executed

169. If a warrant is executed, whether with or without endoisement, out-

Procedure on arrest of poreon against whom narrant was assued

side the district in which it was issued, the person aircsted shall, unless the Magistrate,

who issued the warrant, be within twenty miles or be nearer than the Magistrate in whose local jurisdiction the arrest was made, or unless bail be taken under section one hundred and sixty, be carried before the Magistrate in whose local jurisdiction the arrest was made

170. A Magistrate or Police officer, to whom

Procedure by Mag is trate before whom arrest ed person is brought a warrant is directed for execution, shall execute the same of cause it to be executed, and any Magistrate,

before whom a person is brought under the provisions of section one hundred and sixty-nine, shall, if the person airested appears to be the person intended by the Magistrate who issued the warrant, direct his removal in custody to the Magistrate who issued the warrant,

or if the offence be bailable, and the person arrested be ready and willing to give bail, shall take bail for his appearance before the Magistrate who issued the warrant, and the recognizance or bail-bond shall be forwarded to such Magistrate.

In this section the word Magistrate includes a Commissioner of Police and a Magistrate of Police in the Presidency town.

171. If any person accused of an offence, not

Proclamation for per hundered and forty-eight, absconds or conceals himself, so

that, upon a warrant issued against him, he cannot be found, the Magistrate having jurisdiction shall, if he thinks, whether after taking evidence or not, that such person absconds or conceals himself for the purpose of avoiding the service of the warrant, issue a written proclamation, requiring him to appear to answer the complaint within a fixed period not less than thirty days.

७ शहरीय शृद्ध एक्ष्म निषय निष्य प्रदेश, त्य वाक्षित केर विवास भी ने चारन भारी कहिए प्रदेश के वाचार वाला जावार शृष्ठिनिय द्याचा वाहर के क्यांस के जाकरवारण दमहें माजिर द्वेर हैं निक्षे शांशिन वाहर के शांविरत।

পৃঠে লিখিতে লা ছইলে যে মাজিক্লৈটের বিচারাধীল ছালে এরারত জারী করিতে ছইবে তাঁছার লিকট কিন্তা পোলীসের যে কর্মকারক থালার জধ্যক্ষের লিকট পদস্থ সহলে এমত কর্মকারকের নিকট লইরা ঘাইবার জল্যে ঐ এযারত পোলীসের কোম কর্মকারকের ছাতে দেওরা যাইবে ইডি।

১৬৯ ধারা। ওবারন্ট যে জিলার বাহির ছইল সেই

যাহার বাবে ওরারণ্ট বাহির হয় ভাহাকে ধরা গেলে পর যাহা করিভে হইবে ভাহার কথা। জিলার বহিত্তি ছানে পৃষ্ঠলিপি লিথমছারা কি ডভিন্ন জারী করা গেলে, যে নাজিট্রেট গুরারউ দিলেন ডিনি বিশ মাইলের

মধ্যে সা থাকিলে কিন্তা যাঁচার বিচারাধীল ছানে ব্যক্তিকে ধবা গোল উহোর অপেক্ষ' নিকট লং থাকিলে কিন্তা ১৬০ ধারামতে হাজিবজামিল লা লঞ্জা গেলে যে মাজিট্রেটের বিচারাধীল ছালের মধ্যে ঐ ব্যক্তিকে ধরা গোল উহোর নিকট ধৃত ব্যক্তিকে আনিতে ছইবে ইতি।

২৭০ ধারা। ওষার-ট ভাবী ক্রিবার নিমিতে

ধৃত ব্যক্তিকে যে মাজি-ব্রেটের মিকট আমা যায তাঁদাব কর্তব্যের কথা।

যে মাজিট্রেটের কিছা
পোলীসের যে কর্মকারকের মামে লিথিয়া দেওরা
যায়, ডিমি সেই ওরার্ট

कावी कतिरवन कि कर्ताहरवन। এवर ১৬% शाराव विश्वानमर्फ कान माजिए है एवं मण्डल कान वाकित्क कानी
रगतन, या माजिए है एवं कार्य के एक वो शुक्र वाकि कार्यान लिए वाकि द्वार के समाजिए माजिए है के कार्य लिए वाकि द्वार के लिए के साजिए है के कार्यन भागाव कियाब निया भारता के या माजिए है के शार के यामा नियम के कार्य निक्क शांभी है देवन।

কিম্বাণ ঐ অপবাধের নিমিত্ত হাজিব জামিন লওয়া বাইতে পাবিলে ও গ্রুত ব্যক্তি জামিন দিছে চাহিলে ও প্রস্তুত থাকিলে, যে মাজিট্রেট ওয়ার উ দিলেন ভাঁহাবই সম্মুখে উপদ্বিত হইবাব জামিন লইয়া ঐ মাজিট্রেটের মিকট সেই মুচলকা কি হাজির জামিনী-পত্র পাঠাইবেন।

এই খারাব মধ্যে মাজিট্রেট শব্দে রাজধানীর পো-লীসের কমিশামর ও পোলীস মাজিট্রেট গণ্য ইভি।

১৭১। ১৪৮ ধারাব মধ্যে বে অপরাধ না আইলে কোন ব্যক্তির নামে এমড

পলাতক ব্যক্তির মিমিত বোষণার কথা। क्षभद्राध्यत्र किछिशांश कहे-ल यति (अहे बाक्ति भेनांबन

কবে কিন্তা গোপনে থাকে ও তৎপ্রযুক্ত ভাষার নামে ওযাবন্ট বাছিব হইলেও ভাষার সন্ধান পাওযা বাইভে না পারে, ভবে ভাষার উপর ওয়ারন্ট জারী না হয় এই নিমিন্ত সে পালায়ম করিয়াছে কি গোপনে আছে ভবিষয়ের বিচার করিবার ক্ষারার ক্ষারভাপর মাজিট্রেট সাক্ষ্য গ্রহণ করিয়া কি লা করিয়া এই কথা ভ্রেধবাতে জালিতে পাইলে ভ্যেবণা-পত্র প্রচার করিবেন। ভ্যাবেয় সেই ব্যক্তির প্রভি ত্রিশ দিনের জন্মন নির্মণিত কোন দিনে উপস্থিত হইবা ঐ নালিপের উত্তর দিতে আন্দেশ থাকিবে।

Such preclamation shall be publicly read in some conspicuous place of the town or village in which the accused person usually resides, and shall be affixed on some conspicuous part of his ordinary place of abode, or on some conspicuous place of such town or village

A copy of the proclamation shall also be affixed on some conspicuous part of such Magistrate's court-house

A statement by the Magistrate to the effect that the proclamation was duly made shall be conclusive evidence of due compliance with the law

172. Such Magistrate may order the attachment

Attachment of property of person abscouding

of any property, moveable or immovable, or both, belonging to the person so abscond-

ing or concealing himself

Such order shall authorize the attachment of any property within the jurisdiction of the Magistrate of the District in whose district it is made, and it shall authorize the attachment of any property without the jurisdiction of the Magistrate of the District, when endorsed by the Magistrate of the District in which such property is situated

The attachment under this section shall, if the property ordered to be attached be land paying revenue to Government, be made through the Collector of the District in which the land is situate, and in all other cases by scizure under the order of the Magistrate having jurisdiction, or by the appointment of a manager and receiver, or by an order prohibiting the payment of rent to the absent person as such Magistrate deems proper

If the absent person does not appear within the time specified in the proclamation, the property under attachment shall be at the disposal of Government, but shall not be sold until the expiration of six months, unless it is of a perishable nature, or such Magistrate considers that the sale would be for the benefit of the owner

173. When any person, whose property has come under the disposal of Restoration of forfeited Government under section one hundred and seventy-two, appears or is found within two years after the attachment of the property, and proves to the satisfaction of the Court of Session or High Court trying him for the offence of which he was accused, or if he is not tried in, or committed for trial for that offence to either of those Courts, to the satisfaction of the Magistrate of the District, that he did not abscond or conceal himself for the purpose of

व्यक्तिक व्यक्ति विद्यालय है विद्यालय देश कि विद्यालय देश कि विद्यालय देश कि विद्यालय देश कि विद्यालय देश कि विद्यालय देश कि विद्यालय कि

আরো লেই ঘোষণাগরের প্রকিলিপি মান্দিরেটের আলালভয়রের কোন প্রকাল ছাবে লগগাইরা বৈধর। যাইবে।

নিয়মমতে খোষণা করা গিয়াটেছ মাজিট্রেটের এই মর্মের উক্তি আইন অনুসারে নিয়মমতে কার্য হইবার সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে ইভি।

১৭২ ধাবা। কোন ব্যক্তি ওজ্ঞাপে পালায়ন নিরিলে
কি গোপনে থাকিংল এ নাপলাতক ব্যক্তির সম্পত্তি বিষ্ট্রেট ভাষার স্থানর কি
কোক করিবার কথা। অন্থানর কি উদ্ধন্ন প্রকারের
কোন সম্পত্তি জোক করি-

বার আজা দিতে পারিবেম।

যে জিলার উক্ত আক্রা বার সেই জিলার মাজি-ট্রেট সাংহ্বের বিচারাধীন স্থানের মধ্যে যে সম্পত্তি থাকে ঐ আজাক্রমে সেই সম্পত্তি ক্রোক করিবার অসুমতি হইবে। এবং ঐ জিলার মাজিট্রেট সাহহ্বের বিচারাধীন স্থানের বহিন্তু ও বে জিলার ঐ সম্পত্তি থাকে সেই জিলার মাজিট্রেট সাহ্বের ঐ আজাপত্তের পৃষ্ঠলিপি লিথিয়া দিলে তাঁহার বিচারাধীন স্থালে যে সম্পত্তি থাকে ঐ আজাক্রমে সেই সম্পত্তিও ক্রোক করিবার অসুমতি হইবে।

যে সম্পত্তি কোক করিবার আজা হর ভাছা
গবর্ণমেন্টের মালগুজারী ভূমি ইইলে যে জিলার ভূমি
থাকে সেই জিলার কালেকুটব সাহেবের স্থারা এই
ধার্মতে কোক করা থাইবে। জন্য ছলে মাজিট্রেট
যেমন উচিত বোধ করেন তেমনি বিচারাধিপতা
বিশিষ্ট মাজিট্রেটেব আজামতে জ্যোক কর্মধারা, কিস্থা
কার্যাধাক্ষকে কি প্রাহক্ষকে নিযুক্ত কর্মধারা, কিস্থা
অমুপন্থিও ব্যক্তিকে থাজানা দিবার নিষ্মেধক্ষকে আজা
কর্মধারা ঐ সম্পত্তি জ্যোক করা যাইবে।

অনুপছিত বাজি খোষণাপত্তের নির্দিষ্ট সমুদ্রের মধ্যে উপস্থিত না হইলে, ঐ ক্রোক করা সম্পত্তি গবর্ণমেন্টের স্বেচ্ছাধীল থাকিবে। কিন্ত ভয় মাস লা গেলে বিজেয় করা যাইবে লা। পার্ত্ত কাঁচা মাল হইলে কিন্তা বিজেম করা গেলে স্থানির লাভ হইবার সম্ভাবলা নাজিটোটের এমত বিবেচনা থাকিলে ছয় মাসের মধ্যেই বিজেম হইতে পারিবে ইতি।

১৭০ ধারা। ১৭২ ধারামতে যে ব্যক্তির সম্পৃতি গ্রন্থেন্টের স্বেচ্ছারীলে রাজান্ত সম্পৃতি কিরিয়া আইসে সেই ব্যক্তি ঐ দিবাব কথা। সম্পৃতি জ্যোক হইবার-পর ক্তই বঙ্গায়ের সম্ধ্য উপ-

ছিত হইলে কিন্তা ভাষার উদ্ধেশ পাশুমা গেলে, ও ভাষার নামে যে অভিযোগ ছইয়াছে ভরি-মিত যে, সেশন আদালত কি হাইকোই ভাষার বিচারা করেন বিচার কাষ্য এড়াইবার জলো লে প্রকাশেশ করে নাই ও গোপনে থাকে লাই ঐ আন্দেশতের অধ্যেত এই কথার প্রমাণ করিলে, কিন্তা ক্ষিতিক অক্যতর আদালতে সেই অপরাধের নিষ্টিত বিচার না evading justice, such property, or if the same has becon sold, the proceeds thereof, shall be restored to him.

174. On the arrest of a person for whose ap-

Magistrate's procedure on arrest under his own warrant for offence com-mitted out of his juris prebension a warrant has been issued under the provisions of section one hundred and fifty-seven, in respect of an offence known

suspected to have been committed in another district or division of a district, the Magistrate who issued the warrant shall, unless he is authorized to complete the inquiry himself, send the person arrested to the Magistrate within the limit of whose jurisdiction the offence is known or suspected to have been committed, or shall take bail for his appearance before such Magistrate, if the offence, of which such person is suspected, is bailable

When the Magistrate, who issued the warrant, cannot satisfy himself as to the Magistrate to whom the person arrested should be sent, the case shall be reported for the orders of the High Court

175. If the arrest was made under a warrant

issued under section one hundred and fifty-seven by a Magistrate other than the

Procedure where such arrant usued by Subor dmate Magnetrate Magistrate of the District, such Magistrate shall send the person arrested to the Magnetrate of the District, unless the Magne-

trate in whose jurisdiction the offence is susperted to have been committed, issues his wairant for the arrest of such person, in which case the person arrested shall be delivered to the Police officer executing such warrant, or shall be sent to the Magistrate by whom such warrant was issued

If the offence, of which person arrested is suspected, has been committed in the jurisdiction of another Subordinate Court of the same district, the Magistrate who issued the warrant under section one hundred and fifty-seven shall send the person arrested to the Magistrate of the division of the district in which the offence was committed

176. A Police officer or other person executing a warran of .arrest, shall Notification of snbnotify the substance of the warrant to the person to be arrested, and if required to do so, shall show the warrant to such person.

व्या क्या विष्या करेगांत करणा खोशीक अवर्शन कहा मा बाक्क करव किलान माकिटडेंडे मांट्रबन स्ट्रिव्यन्टक के क्यांत व्यवान कहित्व के जल्लेखि कारांटक कितियां मिलता बाहरत, किया यात्र मृत्यं विद्धाः शहत धारंक कर्द विकासिक्षण होको खासरम (मञ्जा पाईरव हैकि।

<sup>>98 थाता। फिन्न जिलारेफ कि फिलाइ फिन्न थरल</sup>

क्षिय गिषिरद्वेरहेत এ-লাকার বাহিত্র অপেরাধ ও হারণ্ট-**থ্**বরা ভাষার करम जगरांथी ४७ व्हेटम তীবার কপ্তব্য কর্মের কপ্ন। জ্ব পরাধ wed alings জালা গেলে কি সংখ্য थाकिटल ७ विविश्व ३६० था-कात विश्वनाटक बाहाटक ধরিববে ওয়ারণ্ট ব। ছিত্র ছয় সেই বালি গ্রভ হইলে,

 त माणिएक छ चर्चात्रको पिटमम छिम के जार्गताद्वत **उन्छ कार्या ममाश्च कविवाव क्यां का भाहित्य (य** गांजिएक्वेर हेत विठातांशीय कारमत मध्या के जानतांश च्छवा कामा शाम कि मरनह थाटक छै। होत निकंछि खे পুত ব্যক্তিকে পাঠাইবেল। অথবা যে জপরাধের व्याप्त कार्य विश्व के वास्त्रित कार्य के वास्त्र कार्य कुकँ राणित्रकाभिम नक्षा गाईएक शाहितम, बे धूक ন্যক্তির ভালে ঐ মালিট্রেটের সমূথে উপত্তিত হইবার व्यामिन महर्दम।

थे शृष्ठ वाकित्म कान्य मानिद्रोहित निकट्डे भार्ठा-हैटि एहेटव, य भोषिद्धि एधान के पिरमन किमि ইং৷ ক্র্যোধ্যতে না জানিতে পারিলে ছাই কোটের आकार बारना मिहे विषयित दिल्लाई कदिवस हिछ।

১৭৫ थाया। जिलांत माजिएक्रेडे फिन्न दक्त माजि-**उडें ५६९ शाक्राउक्तरम** दग माजिए.हेटहेर का शक्क ७ ब्राइन्डे (मम ७९ करम अञ्चादको २वेटल कराउदाद Cकाम वार्ष्करक शृक्ष कता কথা | रगरम जे माणि देव जे मुक व्यक्तिक विभाव माजिएक्वेडे मार्ट्स्वर मिक्टि शाठाह-বেল। কিন্তু যে মাজিট্রেটের বিচারাধীল ছালেন মধ্যে ष्मित्र इंडवाइ अश्मय थात्क, जिल्ल से वाक्टिक धविवात खगात्रके मिटम लालीरमद्र द्य कन्मकावक क्षे थवातन्ते भावी कात्रम, काहात मिक्टि वे शुक्र a) क्विटक সমর্পণ করা যাইবে, কিন্তা যে মাজিট্রেট ওয়ারুক্ট मिलन छै। कार्य निवद्य छ। कार्य भावाम पहिता

य जनवारधत जनताथी विलय भेज वास्तित आकि সংশয थाति ভाष: यनि এकि जिलात काम्। अधः ह जामामटल्य विघायाधीम श्वारम्य मरधा क्या यात्र, करन य गाँकि छिने ३६९ धाराम एक खग्नात है निस्त्रम भिलाब যে খণ্ডে অপরাধ হইষাছে ভিলি সেই খণ্ডের মাজি-क्षे रहेत्र मिक्टहे क्षे भुष्ठ वाहि स्क् शाठाई स्वम इचि।

२१५ बोर्डा । (शालोटमङ रिय कर्याकोडक कि **भा**रा যে বাজি মুঙ করিবার ওয়া-ওয়ারেকের দশ ভাত इन्हें काड़ी करबन, बाहारक कत्रिवाद कथा। ধবিতে বইবে ভাষার লি-क्टि फिनि के अहाइट छेड़ गर्म कामाइट वन। अ दम जे अज्ञातन्त्रे दमचाइएक विमारम दमचाइएवम हेकि।

177. In making an arrest, the Police officer, or other person executing the warrant, shall actually touch or confine the body of the person to be arrested, unless there be a submission to the custody by word or action.

178. If a person against whom a warrant of arrest is issued, forcibly resists the endeavour to arrest him, the Police officer or other person executing the wariant may use all means necessary to effect the arrest

179. If there is reason to believe that any person against whom a warrant has been issued, has entered into, or is within, any house or place, it shall be the duty

of any person residing in or in charge of such house or place, on demand of the Police officer or other person executing the warrant, to allow such Police officer or other person free ingress thereto, and to afford all reasonable facilities for a search therein

Breaking of door or person, may break open any outer or inner door or window of any house or place, whether that of the person accused or of any other person, in order to execute such warrant, if, after notification of his authority and purpose and demand of admittance duly made, he cannot otherwise obtain admittance

Breaking open zenana accused of any offence for which a warrant may issue, is concealed in an appartment in the actual occupancy of a woman, who according to the customs of the country does not appear in public, the Police officer or other person employed to execute the warrant shall take such precautions as may be necessary to prevent the escape of the accused person

If the accused person does not deliver himself up, the Police officer or other person authorized ot execute the warrant may notify his authority and purpose, and demand admittance

১৭৭ থারা। এত কর্ণ লখনে পোলীলের কর্ম্মারক করারক যেন্দ্রপ ভারী করিছে বইবে ভাষার কথা। বাছাকে ধরিবেল ভাষার গাত্র কার্ল করিবেল কিছা ভাষাকে আইক করিয়া রাখিবেল। কিন্তু যদি লেই ব্যক্তি কথা কি কর্ম্মারা আইক থাকিবার সম্মৃতি দেখার, তবে ভাষাকে ক্যান্দ্রি করিবার এটেরাজন নাই ইতি।

১৭৮ ধারা। বাহার নামে ধৃত করিবার এয়ার্কী
ধবিবার উদ্যোগের বাধা
দিবাব কথা।

পোলীদের যে কর্মকারক কি অন্য যে ব্যক্তি ঐ গুরারকী
ভাবী করেন, ভিনি ঐ ব্যক্তিকে ধরিরা রাখিবার ভাষ্যে
যাহা অবিশাক ভাছাই ক্রিবেন ইতি।

১৭৯ ধারা। যাধার নামে গুরাবন্ট বাহির হয় সেই

যাহার মামে ওয়ার্কট
বাহির হয় সে গৃহে প্রবেশ
করিলে সেই গৃহ অবেষণ
করিবার কথা।

করিবার কথা।

বাজি কি অবারন্ট জাবী করিছে যান, তিবি কি গাল

ব্যক্তি ঐ গুৰারণ্ট জারী করিছে যান, ডিখি ঐ গৃহ কি স্থানবাসির কি রক্ষকেব অসুমতি চাহিলে, ওঁছোব কঠুবা যে পোলীসের সেই কর্মকারককে কি জনা ব্যক্তিকে অবাধিভরূপে প্রবেশ করিছে দেন ও সেই স্থানে অন্বেষণ করিছে সর্বপ্রকারে যুক্তিমত সাহায্য কবেল ইভি।

১৮০ ধারা। পোলীলের কোন কর্মকারক কি অন্য বাজি প্রধারটক্রেরে কোন বাজি প্রধারটক্রেরে কোন বাজি প্রধারটক্রেরে কোন বাজিকে ধনিতে ক্ষমতা-প্রধার কথা।
প্রধার কথা।
প্রধার কথা।
প্রধার কথা।
প্রধার কর্মন প্রধার ক্ষান প্রধার ক্ষমন কর্মন করের ক্ষানে প্রবেশ করিবার অনুমতি চাহিলে পার, যদি অন্য কোন প্রকাবে প্রবেশ করিতে না পারেন, তবে ঐ প্রধারট জাবী করিবার জন্যে ঘরের, ক্ষর্থাৎ ক্ষত্রিকুক্ষ বাজির কি অন্য কোন কাছার ঘরের কি ছানের সম্বর্কি থিডকি দার কি জানালা ভাজিয়া পুলিয়া প্রবেশ করিতে পাবিবেন ইতি।

১৮১ ধারা। যে অপবাধের নিমিতে ওয়ার কী বাহির
অভঃপুবের দাব ভাজিবার কথা।

অভিবোগ ছইলে, সেই
ব্যক্তি অন্তঃপুরে ব্রজারিত আছে বলি এমত সন্থাল
পাএবা যায, ও সেই অন্তঃপুরে যদি স্ত্রীলোভ ধাতে,
ও দেশাচাবদতে ও স্ত্রী প্রকাশ ছালে না যায়, ওবে
পোলীসের যে কর্মকারক কি জন্য যেব্যক্তি ঐ এয়ারন্ট
ভাবী করিতে নিযুক্ত হন, তিনি ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তির
পদাইতে না পারিবার আবশাক বিধান করিবেন।

সেই অভিযুক্ত ব্যক্তি আপনাকে ধবা না নিলে, পোলীসের যে কর্মকাবক কি আন্য যে ব্যক্তি ঐ ওয়ারকী জারী করিতে ক্ষমতাপল হল, তিনি আপনার ক্ষমতা ও অভিশ্রোধ আ্রভ করিয়া প্রবেশ করিবার অমুমতি চাহিবেন। If after such notification and demand he cannot otherwise obtain admittance, he shall give notice to any woman as aforesaid in such apartment, not being a person against whom a warrant has been issued, that she is at liberty to withdraw, and shall afford her every reasonable facility for withdrawing, and may then break open the apartment and execute the warrant

182. The person arrested shall not be subjected to more restraint than is necessary to prevent his escape

183. The officer or other person executing the warrant shall, without unbrought before Magie necessary delay, bring the person arrested before the Magistrate before whom he is required by this Act to produce him

184 No Folice officer of other person small office to the person irrested any inducement, by threat of promise of otherwise, to make any disclosure,

But no Police officer or other person shall prevent the person arrested, by any cutton or otherwise, from making any disclosure which he may be disposed to make of his own free will

185 The provisions relating to a warrant and

Provision as to warrant and its execution and issue applicable to all warrants of arrest

this chapter, shall be upplicable to every warrant of arrest issued under this Act

# PART V OF INQUIRIES AND TRIALS CHAPTER XIV PRELIMINARY

186. Every person charged before any Criminal

Court with an offence may of right be defended by any barrister or attorney of a

High Court or by any pleader duly qualified under the provision of Act No XX of 1865, or any other law in force for the time being relating to pleaders

Any such person may, with the permission of the Court (but not otherwise), employ any mukthar or other person not being a barrister, attorney, or pleader, to assist him in his defence এ কথা ভাত করিবার ও অফুবতি চাহিবার পর জন্য প্রকারে প্রবেশ করিতে না পারিলে, যাগার নামে ওয়া-বল্ট বাহিব হইল এমত ব্যক্তিভিন্ন পুর্ব্বোক্ত বে স্ত্রী ঐ অনুঃপুরে থাকে ভাগাকে ভাগান্তবে যাইবার অমু-মতি জানাইয়া, ও সর্বপ্রকারে ভাগার ছালান্তবে যাইবার যুক্তিমতে সাগায় করিয়া, ঐ অন্তঃপুরের হাংগি ভালিয়া ঐ ওয়ারন্ট জানী করিতে পারি-বেন ইভি।

১৮২ ধারা। ষ্ড বাজিব প্লায়ম লিবারণের জলে।
অমাবশ্যক্ষতে বন্ধ বা
কবিবার কথা।
আটক করিয়া বাধিতে চই
বে মা ইভি।

১৮০ ধান। যে কর্ম্কাবক কিছা অন্য যে ব্যক্তি

থত ব্যক্তিকে ঘাতিট্রেটের সম্মুখে আঘিবাব

কথা।

টেরটির নিকটে তাঁছার উপভিত ক্বাইতে হইবে অমাৰশাক বিলম্ম না ক্রিয়া
ভিনি ভাছাকে ভাছাব নিকটে আনিবেন ইভি।

১৮৪ ধাবা। পোশীদের কোন কন্মকারক কি অন্য ব্যক্তি গ্লভ ব্যক্তিকে ভ্র কোম কথা প্রকাশ কি দেখাইয়া, কিন্তা কোন অন্তী-শীকার ক্রণার্গে প্রকৃতি কার কি প্রকারান্তরে কথা দেওমের ক্থা।

ভাষা ভাষাকে কোন ক্থা

বিদ্ধ সেই ধৃত বাজি স্বেচ্ছামতে কোন কণা জাম। ইতে চাহিলে পোলীসেব কর্মকারক কি অনা কোন বাজি ভাহাকে সভর্ক কবিধা কি অনা কোন প্রকাবে বারণ কবিধেন না ইভি।

কে ধাবা। এই অধ্যাবে গুলানট বিষয়ক এনং
গুলাবটোর ও গুলারটা
ভাবী ও বাহিব ঘটবার যে
বিধি আছে সকল ওয়া
রটের প্রতি ভালা থাটিবাব কথা।

## পঞ্চম খণ্ড। ভদন্ত সঞ্চলৰ ও বিচারের বিধি। ১৪ অধ্যায়। প্রথম স্থানীয় কার্যোর কথা।

১৮৬ ধাণা। দৌজদানী আদালতে কোল বাজিব লাম অপবাধের অভি-অভিযুক্ত ব্যক্তির উকীল যোগ ছইলে, ছাই কোটের নিযুক্ত কবিবার অধিকাবের কোল বারিস্টরের কিখা কথা। উনির ছাবা অথবা ১৮৬৫ সালের ২০ আইলের কিখা উকীল বিষয়ক যে সম্বে অন্য যে আইন প্রাবল থাকে সেই আইলের বিধানম্ভ উপযুক্ত ক্ষমভাপার উকীলের ছাবা সেই ব্যক্তির পক্ষ-সম্বান ছইবার অধিকার থাকিবে।

উক্ত কোম ব্যক্তি আগালতের অনুষতি প্রহণপূর্বক আগমার পক্ষসন্ধন কবিবার সাহায্য করণার্থে বারিফ্টর কি টর্লি কি উকীলভিত্র কোম মোপ্তারকে কিন্তা অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবে। কিন্তু আগালতের অসুমতিভিত্র পারিবে না। If an accused person, though not insane, can-

Where accused person does not understand the proceedings

not be made to understand the proceedings, the Court may proceed with the inquiry or trial, and if such inquiry

results in a committal, or if such trial results in a conviction, the proceedings shall be forwarded to the High Court, with a report of the circumstances of the case, and the High Court shall pass thereon such order as to it seems fit

The place in which the Court of a Magistrate is held for the trial of any offence, or for the purpose of conducting an inquiry into any case triable by a Court of Session or High Court, and also every High Court of Session and every High Court shall be deemed an open and public court, to which the public generally may have access, so far as the same can conveniently contain them

But the Magistrate of presiding Judge may, if he thinks fit, order that, during the inquiry into or trial of any particular case, no person shall have access to, or be, of remain in, the room or building used by the court without the consent or permission of the court

188 In the case of offences which may lawfully

Compounding offences

be compounded, injured persons may compound the offences out of court, or in court with the permission of the court

Such withdrawal from the prosecution shall have the effect of an acquittal of the accused person

## CHAPTER XV

O1 INQUIRY INTO CASES TRIABLE BY THE COURT OF SESSION OR HIGH COURT

189 The following precedure shall be adopted in inquiries before Ma
Proceedure in prelimit gistrates in cases triable by a Court of Session or High

Court

190 When the accused person appears or is brought before the Magis-trate, or, if his personal attendance is dispensed with, when the Magistrate thinks

fit, the Magistrate shall take the evidence of the complainant and of such persons as are stated to have any knowledge of the facts which form the subject-matter of the accusation and the attendant circumstances

अधिमुक्त वाक्ति किस्त्रमा मा स्टेरन्ड छाश्रांक

অভিৰূক্ত ব্যক্তি আৰু-ঠামিক কাৰ্য্য বুৰিছে ধা পারিলে ডবিবদ্বের কথা। আনুষ্ঠানিক কাৰ্য্য বুঝাইয়া দিলেও সে বুঝিতে লা প'-রিলে আদালত ভদত লও-যার কি বিচাবের কার্য্য

চাল।ইতে পারিবেন। ও ওলন্ত লইরা যদি ভাষাকে বিচারার্থে সমর্পণ করা যার কিন্তা বিচাব হইরা যদি ভাষার অপরাধ নিশর হব, তবে ঐ ব্যাপারের স্কৃত্তান্ত সভিত ঐ আনুষ্ঠানিক কার্ব্যের কাগজপত্র হাই কোর্টে পাঠান যাইবে। হাই কোর্ট ভবিষবের যে আজি বিহিত বোধ করেন করিবেল ইতি।

১৮৭ ধারা। কোন অপরাধের বিচার ছইবার নি-মিজে, বিশ্বা সেশন আদ'-

খেলি দারী আদানত লতের কি ছাই কোটের মুক্তবার হওরার কথা। বিচার্ব্য মোকদ্দনাব ভদন্ত লওনের নিমিত মাজিটেট

मां हिर्दित जामां मां छात्र प्रशास जिथित जाम है व ति में मूल कार्य अपित कार्य

কিন্তু মাজিট্রেট কিন্তা কর্তুপক্ষ জজ সাহেব যে সম্বে কোল বিশেষ মোকদ্দমার ছদন্ত কি বিচাব ক্ষেত্র, সেই সময়ে উপযুক্ত বেখি কবিলে এই আজা করিছে পারিবেল যে, জালালতের অসুমতি কি সম্বাভি না হুইলে কোল বাক্তি জালালতের বাবছত ঐ ঘরের কি জন্ত্রীলিকার মধ্যে জাসিতে কি থাকিতে লা পাষ ইতি।

১৮৮ ধাবা। বৈধমতে যে অপরাধের মোন দ্দা রফা
কর্ম যাইতে পাবে এমত
অপরাধের রফা করিবার
অপরাধ হইলে ক্ষতিপ্রস্ত কথা।
ব্যক্তিরা আদালতের বাভিরে, কিছা আদালতের অনুমতি পাইলে আদালতের
মধ্যে ঐ মোদ্দমা বকা করিয়া লইতে পাবিবেল।

ওচ্চেপে অভিযোগ উঠাইবা লওরা গেলে ভাষা অভি-বৃক্ত ব্যক্তিকে মির্ফোষ করণের তুলা হইবে ইভি।

১৫ অধ্যাধ। সেশন আদালতের কি হাই কোর্টের বিচার্ব্য মোকজ-মার ভদস্ত লঙ্যাব কথা।

১৮৯ ধারা। সেশন আদাসভের কি হাই কোটের বিচার্য্য মোকদমায মাজি-প্রথমে জনত লওয়ার কার্য্যপালীর কথা।

কর্মার ত্রিদরে সম্মুখে যে জনত লপ্তবা বার ত্রিবরে নির্দ্ লিখিত প্রণানীরতে কার্য্য করিতে হইবে ইতি।

১৯০ খারা। অভিতৃক্ত ব্যক্তিকৈ মাজিট্রেটের
সম্পুথে উপস্থিত করা গেলে,
লাদর ও তংশক গাকিদের পরীক্ষা করণের কথা।
বিবচেনাম ভাষার স্বরং
উপস্থিত না ইইবার অমুষতি দিলে, মাতিট্রেট বাদির সাক্ষ্য প্রহণ করিবেন ও যে বিষয়ের অভি-যোগ হয় সেই বিষয়ের ও ভাষার পুর্কাপর ঘটনাব কোন কথা আলে বলিয়া যে ব্যক্তিদের নামোল্লেশ হয় ভাষাবদের সাক্ষ্য প্রহণ করিবেন ইতি। 191. The complainant and the witnesses for the prosecution shall be examined in the presence of the accused person, or of his agent, when his personal attendance is dispensed with and he appears by agent

The accused person or his agent shall be permitted to examine and re
Accused may cross examine his own witnesses and to cross-examine the complainant and his witnesses

Power of Magnetrate to proceedings, summon and examine any person whose evidence he considers essential to the inquiry, and re-call and re-examine any person already examined

193 The Magistrate may, from time to time at any stage of the in-Examination of accused quiry, and without previously waining the accused person, examine him and put such questions to him as he considers necessary

The accused person shall not render himself liable to punishment for refusal to answer such questions, or for giving false inswers to them, but the Magistrate shall draw such inference as may to him seem just from such refusal

Extravation—The answer given by an accused person may be put in evidence against him, not only in the case under inquiry, but also in trials for any other offences which his replies may tend to show he has committed

any other reasonable cause to becomes necessary or advisuble to defer the examination, or further examination of witnesses, the Magistrite may, by a written order, from time to time adjourn the inquiry, and remand the accused person for such time as is deemed reasonable, not exceeding fifteen days

Instead of detaining the accused person in custody during the period for which he is so remanded, the Magistrate may release him, upon his entering into a recognizance, with or without a surety or sureties, at the discretion of such Magistrate, conditioned for his appearance before such Magistrate at the time and place appointed for the continuance of such examination

১৯১ ধারা। অভিযোগের পক্তে বাঁছারা বাদী ও
সাক্ষী চন, অভিযুক্ত বাজ্ঞির
অভিযুক্ত বাজ্ঞির নাজাতে পরীক্ষা হবার কথা।
পাইড থাকিবার অসুমতি
পাইয়া মোপ্তাবের ছাবা উপদ্ধিত হুইলে সেই মোপ্তাবের স্বস্থাপ ভাষাদের পরীক্ষা লগুয়াযাইবে।

অভিযুক্ত বাক্তি কিন্তা ভাষাৰ মোধ্যৰ আপন সাক্ষি
অভিযুক্ত ব্যক্তির কৃটপরীক্ষা করিবার ক্ষণভার
কথা।

তাছাৰ সাক্ষিদিগোৰ কৃটপরীক্ষা করিতে অসুসভি

পাইবে ইতি।

১৯২ ধারা। ভদন্ত লগুদের কার্যার্থে মাজিটেট
বে বাক্তির সাক্ষ্য অবেশাক
কোম ব্যক্তিকে কম্ম কক্রিয়া পরীক্ষা লইতে মাজিক্রেটের ক্মডাবকথা।
তিনি এমত কোম ব্যক্তিকে
সমন করিয়া ডালার পানীক্ষা ববিতে পাবিবেন ও পুর্বের
যালার পরীক্ষা লওযা গিয়াছে ভাছাকেও পুনশত
ভাকাইযা পুন,পরীক্ষা লইতে পাবিবেন ইতি।

১৯০ ধাবা। ভদন্ত লগুৰের কার্যা চলনের কোন
সমষে মাজিট্রেট সাছের
অভিযুক্ত ব্যক্তির পরীক্ষার কথা।
পরীক্ষা লইভে পারিবেন, গুডাহাকে যে কথা জিজানা
করা আবিশান বোধ করেন করিতে পারিবেন।

অভিযুক্ত বাক্তি সেই প্রশেষ উত্তর লা দেওখাতে কি মিথ্যা উত্তর নেওয়াতে দশ্তর যোগা ছইশ্ব লা কিন্তু ভাছার উত্তর লা দেওযাপ্রযুক্ত মাজিট্রেই যজেপ অমুভ্র করা ন্যাথ্য বোন কশ্যে শ্রিতে পাবিবেল।

ব্যাখা।— কান মোকদ্মাব ভদন্ত লণ্ডনসময়ে অভিযুক্ত বাজি যে উত্তব দেৱ সেই উত্তর সেই মোকদ্দাব কেবল নহে কিন্তু ভালাব সেই উত্তর সেই মোকদ্দাব কেবল নহে কিন্তু ভালাব সেই উত্তর ক্রমে ভালার কৃত অন্য অপবাধ প্রকাশ চইলে সেই অপরাধের বিচার কালেও সেই উত্তর ভালার বিপক্ষ প্রমাণে উপ্রিত্ত ববা য ই'ভ পারিবে ইভি।

১৯৪ ধাবা। কোন সাক্ষিব অসুপদ্ধৰ প্ৰযুক্ত কিন্তা
ভদত্তের বাধ্য ছাগত করিবার ও ব্যক্তিকে কিরিয়া
পাঠাইবার কথা।

বশাক কি উপযুক্ত হইলে সালিট্রেট আজ্ঞা লিখিয়া
দিয়া সময়ে সেই ভদত্তেব কার্যা ছাগত করিয়া পঞ্চদশ
দিনেব অমধিক যত কালের বিমিত্ত ক্বিয়া পাঠাই/ত পারি
বেল।

অভিযুক্ত বাক্তিকে যত কালের দিনিত ফিবিধা পাঠান যায় ভাষাকে ডভ কাল দেকাজভে না রাখিব। ঐ পরীক্ষা লওযার কর্বা পুনরার চলিবাব যে সময় ও ছাল নিরূপণ হর অভিযুক্ত ব্যক্তি সেই সময়ে সেই ছালে সেই মালিট্রেটের সন্মুখে উপছিত হইবার নিরুমে মুচলণা লিখিরা নিরা এক কি অধিক জন প্রাভিত্ন দিলে বা মাজিট্রেটের নিবেচনামতে না দিলেও মালি-ট্রেট ছাছাকে ছাড়ির দিতে পারিবেন। EXPLANATION — After commencing the inquiry, if sufficient evidence has been obtained to raise a suspicion that the person accused may have committed an offence, and it appears likely that further evidence may be obtained by a remand, this is a reasonable ground for a remand

When accused person to be discharged

When accused person to for committing the accused person to take his trial before the Court of Session or High Court, or for remainding him, he shall discharge him, unless it appears to the Magistrate that such person should be put on his trial before himself, in which case he shall proceed under Chapters XVI, XVII, or XVIII of this Act

ENPLANATION I —The absence of the complainint, except when the offcnee may lawfully be compounded, shall not be deemed sufficient ground for a discharge, if there appear other cyidence of a nature rendering a trial desirable

EXPIANATION II —A discharge is not equivalent to an acquittal, and does not bar the revival of a prosecution for the same offence

Explanation III —An order of discharge cannot be mide until the evidence of the witnesses named for the prosecution has been taken

196 When evidence has been given before

When accused as to be pears to justify him in sending the accused person

to take his trial for an offence which is triable exclusively by the Court of Session or High Court or which, in the opinion of the Magistrate is one which ought to be tried by such Court, the accused person shall be sent for trial by such Magistrate before the Court of Session or High Court as the case may be

When commitment to be to a High Court person (not being a European British subject)

is accused of having committed an offince conjointly with a European British subject who is about to be committed for trial, or to be tried, before the High Court on a similar charge,

and the evidence appears to justify the Magistrate in sending the accused person for trial,

he shall commit such accused person to take his trial before such High Court and not before a Court of Session, and such High Court shall have jurisdiction to try such person

EXPLANATION.—A commitment once made by a competent Magistrate can be quashed by the High Court only, and only on a point of law.

ব্যাখ্যা।—অভিহুদ্ধ বাস্ত্রে কোন অপরাধ করিরাছে
ভদন্ত লপ্তনের কার্যা আবস্ত ছইবার পর এমত অসুনান
কবির বিশিষ্ট প্রমাণ পাশুষা গোলে ও ভাষাকে
ফিরিষা পাঠাইলে আব্রো প্রমাণ পাইবার সম্ভাবনা
থাকিলে ভাষাই ভাষাকে কিবিষা পাঠাইবার উপযুক্ত
কারণ হয় ইতি।

১৯৫ ধাবা। অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সেশন আদানতের কি ছাই কোর্টের বিচারার্থে কি ছাই কোর্টের বিচারার্থে সমর্পণ করিবার কিছা ড'ভাকে ছাড়িরা দেওরা বাইডে পারে ছাছার কথা।

এমড বোধ করিলে ভাছাকে ছাড়িরা দিবেন। কিছ আপনাব সম্মুথে সেই ব্যক্তিব বিচার হওরা উচিত ছার করিলে ভিনি এই আইনের ১৬ কি ১৭ কি ১৮ অধ্যারমতে কর্ম্ম করিবেন।

১ ব্যাধায়।—বে স্থলে ন্যাব্যমতে অপরাধের মোক-দ্মা রফা হইতে পাবে ডক্তির স্থালে বলি অন্য প্রমাণের ভাব দৃষ্টে ভাষাব বিচার ছঙ্য়া উচিত বোধ হব ডবে বালির উপন্তি না থাকাই অভিযুক্ত ব্যক্তিকে ছাড়িয়া দিবাব বিশিষ্ট কাবণ বলিষা জ্ঞান হইবে না।

২ ব্যাখ্যা।—ছাভিল্ল দেওখা নিদ্যোধী করণের তুল্য লব। সেই অপরাধ ছেতুক পুদশ্চ অভিযোগ চইবার বাবা নাই।

্ ব্যাৰ্থা।—জভি যোগের সপক্ষে যে সাক্ষিদের নাম দেওয়া গেল ভাছারদের সাক্ষ্য না লওরা গেলে ছাড়িয়া দিবার আন্তঃ ছইতে পারিবে মাইভি।

১৯৬ ধাবা। সাজিস্ট্রেটে ব সম্মুখে যে সাক্ষা দেওয়া যায়, ওদ্ধুফ্টে কেবল সেশন যোগ, ওদ্ধুফ্টে কেবল সেশন আদালতের কিম্বাহাই কো-কে বিচাবার্থে সমর্পণ করি-ডে হইবে ডাহার কথা। মিত্ত কিম্বা মাজিট্রেটের বি-

বেচনামতে উক্ত আদানতে যে অপনাধেব বিচার হওয়া উচিত এমত অপনাধেব নিমিত্ত তিনি অভিযুক্ত নাক্তিকে বিচানার্থে প্রোবণ করা কর্ত্তব্য বোধ করিলে ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তিকে বিচার ছইবার নিমিতে সেশন আদালতে কিয়া বিষয়বিশেষে হাই কোটে পাঠা-ইবেন ইডি।

১৯৭ থাবা। অভিযুক্ত ব্যক্তি ইউরোপীর ব্রিটনীর
প্রভান ছইলে যদি ভাহাব
নামে এই অভিযোগ হয় যে,
মর্পণ করিতে হইবে ভাহার
কথা।
প্রভা ভক্ষেপ অভিযোগে

হাই কোর্টে বিচার হওনার্থে সমর্গিড হইবে কিন্তা হাই কোর্টে যাহার বিচাব হইবে ডাছার সঙ্গে সংস্কৃত হইবা নে অপ্রাধ কবিয়াছে

ও প্রমাণ দৃষ্টে যদি সেই অভিযুক্ত ব্যক্তিকে বিচাল বার্থে প্রেয়ণ করা মাজিট্রেনের কর্ত্তবা বোধ হয়, তবে তিনি সেই অভিযুক্ত ব্যক্তিকে হাই কোর্টে বিচার হুইবার নিমিতে সমর্পণ করিবেল সেশন আ দালতে লয়। ওপ্সেই ব্যক্তির বিচার করিতে হাই কোর্টের

क्रमडी थोकित।

ব্যাখ্যা :— উপযুক্ত ক্ষমতাপর বাজিট্রেট ব্যক্তিকে সমর্পণ করিলেই কেবল ছাই কোর্ট ভাছা অসিদ্ধ করিছে পারিবেন ভাষাও কেবল আইনঘটিও বিষয় ধরিয়া করিছে পারিবেন।

This explanation applies also to section one hundred and ninety-six

198 When the Magistrate determines to send the accused person before the Court of Session or High Court for trial, he shall, after

the evidence has been recorded, make a written instrument under his hand and seal, declaring with what offence the accused person is charged, and shall direct him to be tried by such Court on such charge. He shall also record his reasons for committing such accused person

A copy of such instrument shall be forwarded with the record of the copy of charge original inquity to the Court of Session before which the accused person is to be tried, and a copy shall

the accused person is to be tried, and a copy shall also be sent to the public prosecutor or other officer appointed to conduct the prosecution.

Any weapon or other article of property necessary to produce in cyclenic shall also be transmitted to the Court of Session

When a commitment is made to the High Court, such instrument, record, and such weapon or other article shall be forwarded to the Clerk of the Crown or other officer appointed by the Court, and it any part of such record is not in English, a translation thereof in Fighsh shall be forwarded there with

Copy of charge to be traced has been prepared, it shall be read and explained to him, and a copy or translation thereof shall be furnish-

and a copy or translation thereof shall be furnished to him if he so require

200. The accused person shall be required it once to give in, orally or in writing, a list of witnesses for whom he wishes to be summoned to give evidence on his trial before the Court of Session or High Court

The Magistrate may, if he thinks proper, summon the persons so named to attend and give evidence at the inquiry, and if he does so, the commitment shall not be considered to have been made until such evidence has been taken

It shall be in the discretion of the Magistrate,
subject to the provisions of
section three hundred and
hfty-nine, to allow the accused person to give in
any further list of witnesses at a subsequent time.

## ১৯৬ ধারাব প্রভিত এই ব্যাধ্যা বর্ত্তে ইতি।

ক্ষেত্র বারা। মাজিটেট অভিযক্ত বাজিব বিচার
অভিযোগণরে যাহালিথিতে হবৈর ভাহার কথা।
কোন্টে পাঠাইওে দির কবিলে অভিযুক্ত বাজিব নামে যে অপবাধের অভিযোগ
হইল সাক্ষ্য কিপিবজ্ব হবলে পর ভিনি ঐ অপরাধ
প্রকাশক এক আভ্যোগপত্র প্রশ্বত কবিষা ভাগতে
আক্ষর ও মাহর কবিষা সেই অভিযোগমতে অভিযুক্ত বাজিব সেই আলালভে বিচার হইবার আদেশ
কবিবেন আবো ভিনি সেই অভিযুক্ত বাজিকে সমর্পন
কবিবেন আবো ভিনি সেই অভিযুক্ত বাজিকে সমর্পন

যে দেশন আদালতে অভিযুক্ত বাক্তিব বিচার হইবে,
অভিযোগণনের প্রতিলিশিব কথা।

ত ল পত্তের প্রতিলিশি
প্রথমস্থলীয় ভদন্তের কাগ্রজপত্রসভিত সেই আদালভে প্রোণ করা যাইবে ও বাজকীয় অভিযোজনার
নিকটে কিছা অন্যাধে কর্মকাবক ঐ মোকদ্দ্দা চালাইবার কায়েয় নিযুক্ত হন ভাগের নিকটে ঐ পত্তের অন্যা

কোন অস্ত্ৰণস্ত্ৰ কি অন্য দ্ৰব্য প্ৰশাণস্থকা উপাদ্ভি কবিবাৰ আৰশ)ক ছইলে ভাছাও সেশন আদানতি পোঠান যাইৰে।

ষদি হাই কোটে সন্পূণ হইয়া থাকে, ভবে সেই
অভি সাগপত্ৰ ও অনা কাগজপত্ৰ ও অস্ত্ৰাক্স কি অনা
ত্ৰেণ ক্লাকি অফ দি ক্লোন সাচেবেৰ কিন্তা হাই ফোটেৰ
নিৰ্ক্ত অনা কৰ্মকাৰকেব নিকট প্ৰেণ্ড কৰা যাইবে।
যদি ক্লাজপত্ৰেৰ কোন অংশ ইন্স্ৰেটা ভাষাৰ লেখা
না থাকে, ভবে ইন্স্ৰেটা ভাষাৰ ভাগ ও সজনা ক্ৰাইয়া
ভাষাৰ সঙ্গে প্ৰেণ্ড কৰা যাত্ৰে ইতি।

১৯৯ বারা। যে অভিযোগে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিআভিযুক্ত ব্যক্তিকে অভি
যোগপত্রের প্রতিলিপি দিবাব কথা।

থে ত ভাগকে বুনাইয়া দেথেয় যাইবে ও সে চাহিলে ভাছাব প্রভিলিপি কি অনুবাদ ভাগকে দেওয়া যাইবে ইভি।

২০০ গাবা। সেশন আনালতে কি ছাই কোটে বিবিচারকালে প্রতিবাদেব

সংক্ষ গান্ধিদের কথা।

চাহে, তৎকালে ভাষারদিগেব নাম জানাইতে কি
লিখিযা দিতে ভাষার প্রতি আজ্ঞা ছইবে।

তদ্ধেপ যে ব)ক্তিদেব দাম দেএয় যাঘ ম। জিপ্তেটি বিভিড বোধ কবিশে তদন্ত লওনসময়ে ভাষার-দিগকে উপন্থিত ছব্যা সাক্ষ্য দিবাব ক্ষানা সমন কবিতে পারিবেন। ভাষা কবিলে যত দিন সেই সাক্ষ্য মা লওযা যায় তত দিন সমর্পা করা ছই-য়াছে এমত ভাল করিতে ছইবেনা।

মাজিপ্টেট উপযুক্ত বোধ করিলে ওৎপশ্চাৎ কোন কালেও ২৯ং ধারার বিধানঅন্য বাজিদের নাম নিধণ্টের বর্থা।
সাক্ষিদের নামের আরু এক
কর্ম দিবার অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

201. When the inquiry is concluded, the

accused person shall, if he demands them at a reason-

Copies of despositions to be furnished to ac cused

able time before the tiial, be farnished with copies of the

depositions, such copies shall be made at his expense unless the Magistrate sees fit to give them fice of cost

202. When the accused person is committed to

When con.... Magnitude Govern commitment give notice to Government

take his tild before the Court of Session or High Court, the Migistrate shall issue an order to the public prosecutor, Government Pleader or other

person appointed by the Government to conduct prosecutions before the Court of Session of High Court, potifying such commitment, and stating the offence in the same form as the charge

Nothing in this section shall preclude the Magistrate of the District in a case committed to the Court of Session, if he thinks fit from appointing a person other than such Government Pleader or person to conduct the prosecution

#### CHAPTER XVI

OF THE TRIAL OF SUMMONS CASES BY MACISTRATIS

The following pro-203 Procedure in summons ceduic shall be observed in the trial of summons cases -

No formal charge need at any time be made against the accused person, Object and effect of and neither the complaint complaint not the summons shall be regarded otherwise than as notice to the recused person of the facts to be inquired into gistrate mix convict the accused person of any offence (coming under this chapter) which, from the ficts proved, he appears to have committed whatever may be the nature of the complaint or **summons** 

No defect in the complaint or summons shall affect the validity of the When notice is difec proceedings unless it appears that the accused person was actually misled by such defect, and in considering whether or not he was so misled the Court shall have regard to the minner in which the accused person conducted his defence

२०५ थोड़ो। फलरखड़ অভিবৃক্ত ব্যক্তিকে গ

कात्र थि जिलि मियांत्र

कार्या जनांख चरेरन श्रेर, षास्त्रिक राक्ति विघारनद পূৰ্বে উপযুক্ত সময় থা-কিতে সাক্ষ্যের প্রতিদিপি धार्वम कतिल छार्गाक

(मश्या यहित। (महे धांकिलिश कविवांव भव्र **खोहात मिटल हरेटा। किन्तु माजिट्डिंगे विहिल व्याध** করিলে বিমাধরতে দিত্তে পারিবেন ইডি।

(यांकप्रयां नयर्गन स्क्रेटल, शवनरमर्केत्र देखीलरक मा-ঞ্চিট্রেটের জ্ঞাভ করিবার কথ।।

২০২ ধারা। অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সেশন আলালডে किन्द्र। बाह्रे दकाटमें विमात्रोटर्स जमर्नन कर् (शटन माणि-ট্রেট রাজকীয় অভিযোজার কিন্তা গ্রথমেণ্টের উকী-मारम किन्द्रा भवर्ग-

(मार्केकर्त्रक काना (य कार्याकांतक (मार्गन कार्यान**र**क कि छाडेरकार्छ स्माकक्षमा हालाई बाद वर्गर्या नियुक्त एन छै। होत मात्म चाडाश्र मिया से ममर्थन मध्यात कथा আমাইযা অভিযোগণতের পাঠানুসারে অপরাধ खाशक्षत किरवम।

रममन जामना ज मर्गल पानस्मान जिलात माजिए हो है जारहत छे शबुक्त (वाध कर्तिल खे भाक-क्षमा हालाहेवात क्रात्मा भवन स्मरले । क्षे डेकोल कि कार्या-कावकि छन्न चाना वास्तित्क मियुक्त कदिएक शाहित्वन। এই ধারাতে ইহার বাধা মাই ইভি।

#### १ वाराध्य १८

माजिए हेट हेर् ममन निया थ भाकम्बमात विहास করেম ভাহাব বিধি।

२०० था । माजिएकेटिया ममन निया य स्मांकक-মাব বিচার क्रतन (मह সম্ম দিয়া যে মেকিদ (मारुक्षमाय 鱼 2191-মাব বিচ'ব ২য় ভাহার কা-भौगएक कर्मा किट्रिंग। র্যপ্রবাদীর কথা।

কথম দাঁড়ামত অভি অভিযুক্ত ব্যক্তির হ্ন†মে যোগ করিবার প্রায়ো-মালিশ করিবার অডি-क्षम माद्दे। এবং যে विष-श्रारम् अ करनव कथा। ষেব ভদন্ত লগুষা ৰাইবে নালিশ ও সমন অভিযুক্ত ব্যক্তিব নামে কেবল সেই नियद्यत् ज्ञालमणज्ञ विनया ज्ञानिर्ड इष्ट्रेद। मानिर्ग कि সমল যে ভাবেব হউক, এই আবাবের মধ্যে যে? তাপৰাধ আইলৈ অভিযুক্ত ৰাক্তি তথাখো কোন जानवाध करिकारक देश ध्यमानिक ब्रखास्वांका प्रसे इडेटल माजिए के हैं जो शांत और अभिनेश मिर्नय अनिरंख शांतिदवन ।

मालिटन कि मम्बन क्लांब (पांच थांकिटन क क्लांब) অভিযুক্ত ব্যক্তির নিভান্ত জাগৰপত্ৰ দেশ্রক जुन रहेताए हैरा मुछे ना च्डेटल छांचांद्र कथा। **च्डेल (मर्डे (मावर्ड्ड्न** আপুষ্ঠানিক কাৰ্বোর সিদ্ধভার বিস্নুহইবে না ৷ আরে অভিযুক্ত ব্যক্তির সেই এর হইয়াছে কি না ইহার বিবেচনা করিলে অভিযুক্ত ব্যক্তি আপনার প্রতিবাদের कार्या (यद्ग्रां भाषा भाषान ७ ७ ० ७ व मार्गायार्थ कदिरवम ।

204. If, upon the day appointed, the accused

Accused person may be admitted to bail or allowed to be at large on his personal recognizance

person appears voluntarily in obedience to the summons in that behalf served upon him or is brought before the Migistrate by virtue of n

wairant or otherwise, it shall be at the di-cretion of the Magistrate to admit him to bail, or to allow him to be at large upon his personal recognizance, as the Magistrate directs

If the accused person cannot give bail, when required to do so, he shall be committed to custody

205. If upon the day appointed for the appearance of the accused per-Non appearance of com son, or any day subsequent thereto on which the case

may be called on, the complainant does not appear, the Magistrate shall dismiss the complaint, unless for some reason he thinks proper to adjourn the hearing of the same to some other div Such adjournment shall be made upon such terms as the Magistrate thinks fit

206 On the appearance of both parties, on the day fixed for the Substance of complaint trial, the substance of the complaint shall be stated to the accused person, and shall be asked if he has any cause to show why he should not be convicted

If the accused person admit the truth of the complaint, his admission Centist on on admission of truth of complaint shall be recorded, and it he shows no sufficient cause why he should not be convicted, the Magistrate may convict him iccordingly of such offence (coming under this chapter) as he may appear to have committed

207 If the accused person does not admit the tiuth of the complaint, the Procedure when no such admission is made Magistrate shall proceed to hear the complainant and such witnesses as he produces in support of his complaint, and also to hear the accused person and such witnesses as he produces in his defence

208. Before or during the hearing of any complaint, the Magistrate Adjournment may, in order to secure the attendance of witnesses or for any other reason, adjourn the hearing of the same to a day to be then appointed and stated in the presence and hearing of the party or parties

অভিযুক্ত ব্যক্তিব হাজির अधिय किया युव्तक। सदेश ভ হাকে ছাড়িয়া দিবাৰ কথ।।

(वन है जि।

২০৪ ধার।। অভিযুক্ত ব্যক্তির উপস্থিত ধ্ইবার দে ममन (मृथ्या यात खनगुन -বে সে মিত্রপিড ছিলে স্বে-म्ह्यामण्ड डेशिच्ड स्टेरन किया जाशास्त्र अधावलेक्टर कि अवारायत माणिक-

८ देव अध्यक्त आदल माजिट द्वेषे चार्शन विद्वष्ठम -मर उ याद्वार्थ व्याद्धा करवन उपदर्श रमहे का जिन्छ वा किन चारन क्रिका आधिन नहेग किथा गुठनका सहेया खाशास्त्र मुक्त थाकिवान अनुमाख मित्वम ।

काण्डिवुक वाकिएक हा जार का बिम मिर्शन का का इट्रेट्स यनि दमानिएक ना भारत, उद्द क्षाहारक दश्कावरक র। খতে হইবে ইভি।

२०१ भारता । व्यक्तियुक्त वाक्तिय जेशविष इहेनाव নিৰ্মণিত দিলে, কিন্তা তৎ-বাদী উপস্থিত মা মইলে भन्डा**९ (य जित्न स्थाकनः**-ভাহাব কথা। मान ७ लव इस बाला (मह मित्न उ**প**ढि न। स्टेल गामिए डें हे के किर्गाग ডিগমিদ কৰিবেল। কিন্তু তিনি কোল কাবণে সেই মোকদ্ম। শুনিবার কাষ্য ছুগিত কবিষা অন্য দিন बिक्रभा करा डेभग्रङ (राध करितल य नियम डेव्डि काम करवन मिहे निषमायूगार्य छ।। कति छ शाहि-

२०५ धारा। विहान इटैबार निक्रिशिक पिरम डेस्स পক্ষ উপন্থিত হইলে, অভি-অভিষে:গেব মর্ম সাম -युक्त वाक्तित्व चाचि वार्शिव ইবাৰ কথা। मन्त्र खाउ कर् गाहेरव, अ ভাছ(एक এই জিজাস) नत्र। यादेश्व (य 'छ।वाटक ञ्चनदाधी मिनत्र मा करियात व्यान कारण प्रथाहेर्ड १ रेड कि मा।

অভিযুক্ত ব্যক্তি অভিযোগ সভা বলিষা স্বীকাৰ কবি-ल जारात अरे कथा लि-অভিৰুক্ত ব্যক্তি অভি পিবদ্ধ কৰা ধাইবে, প্ৰ ডা-যে,গের স্ভ্যতা স্বীকার शांव अभवानी मिन्य कर्ति-ক্রিলে ভাগব কথা। বাব ডপায়ুক্ত করেণ না দে-थ†हेटल **এই जध)†(यत म(ध) (यर अ**श्वाध **फाहेट**म ভন্মধ্যে যে অপ্রাধ করিয়াছে দৃষ্ট হয় মাজিংকুট ভাষাকে দেই অপরাধের অপশেনী নির্ণয করিছে পা-निरवम इंजि।

২০৭ ধারা। অভিযুক্ত বাক্তি ঐ অভিযোগ সভা विलया योकाव ना कविटन **छप्रभ चौकांद मा रहे**रल माखिएके जानित कथा छ যাতা কপ্তব্য ভাতার কথা। তিনি ভাতিযোগের পোষ-कुषा रग अकल आफिटक डेथिन्डिड करत्व डांशांबरमत् কথাও শুনিবেন, এবং অভিযুক্ত ব্যক্তিৰ কথা ও সে প্রতিবাদের পোষকভাষ বে সকল সাক্ষিকে উপ-विक करन काकात्रस्वत कथा खाँगरनम देवि।

২০৮ ধাবা। কোন অভিবোগ শুনিবার পুর্বে কি ভাষা অবণ সময়ে, মাজি-বিচাৰ স্থাণিত রাশিবার েইট সাক্ষিমকে উপস্থিত क्था । क्राइंदात क्रामा कि धामा कावरन के खाररनत कार्गा खुनि । नियम खरन तम खना দিন নিরূপণ করিয়া এক কি ডভ পক্ষের সমুধে ও क्षाकिरगाहरत मिन ध्वकाण करिरदन।

If on the day to which such hearing or such further hearing has been so adjourned, the accused person does not appear, the Magistrate may issue his warrant for the arrest of such pais in

If the complanant does not appear the Magis trate may dismiss the complaint

209 A Magistrate may dismiss the complaint as finctions or vexations, and finctions or vexations, and may, in his discretion, by his order of dismissal, award that the complainant shall pay to the accused person such compensation, not exceeding fifty impres, as to such Vagistiate seems just and reasonable

In such cases, if more persons than one are accused in the complaint, the Magistrate may in like manner award compensation, not exceeding fifty rupees to each of them

The sum so awarded shall be recoverable by distress and sale of the move-I ccovery of wh com ible property belonging to the complainant, which may be found within the purisdiction of the Magistrate of the District, and such order shall authorize the distress and sale of any movible property belonging to the complain int without the jurisdiction of the Migistrate of the District, when the order has been endorsed by the Migistrate of the District in which such property is situated, and if the sum awarded cannot be realized by means of such distiess, by imprisonment of the complimint in the civil pil, for any time not exceeding thirty divs, unless such sum is sooner pind

Withdrawal of compliment, at any time before a withdrawal of complime case under this chapter, satisfies the Magistrate that there are sufficient grouds for permitting him to withdraw his complaint, the Magistrate may permit him to withdraw it

A complaint withdrawn under this section shall not igain be entertained

211 If the Magistrite, in any case tried under this chapter, finds the acquait discounted person not guilty, he shall record a judgment of acquittil

If the accused person is convicted, the Mignsteiner shall pass sentence upon him according to law

When the personal attendance of the accused person during the trial has been dispensed with, the sentence of the Magistrate, if the sentence be for fine only, may be pronounced in the presence of such accused person's agent, it he has been per-

ভদ্ৰেণ প্ৰবণ কি আৰো প্ৰবণ করিবার ক্ষম যে দিন নিরপণ হয়, সেই দিকে ক ভিযুক্ত ব্যক্তি উপস্থিত বা চইলে মাজিপ্ট্ৰেট ভাগাকে ধ্বিষা আনিবার গুষারণ্ট দিতে পানিবেন।

বাদী উপস্থিত না হইলে মাজিস্ট্রেট ঐ নালিশ ডিস-মিস করিতে পাবিধেন ইডি।

০০৯ ধারা। বাজিন্টেট কোন অভিযোগ তুক্ত ও জুংখলারক মাত্র বলিরা ডিসডুচ্ছ ও দৃংখনারক মাত্র
অভিযে গ হইশে ক্ষতিপূবব্যুর কথা।

মিস কবিবার আজ্ঞাদারা
অভিযুক্ত বাজির হানিপুরবের নিমিন্ত পঞ্চাশ টাকার
অন্ধিক যত টাকা ন্যায়া ও যুক্ত বোধ করেন ঐ বাদিব
ভত ট বা দিশের আগ্রে করিতে পারিবেন।

এমত দলে নালিশে ছুচ্কি ভদ্ধিক অনের মান্য আভাযোগ হছলে মাজিট্টেট ভাঁহাবদের প্রত্তোক জনেব ৫০ টাণাব অসধিক ক্ষতিপুৰ্ণ পাইবাব আজ্ঞা কৰিতে পাবিশেষ।

उत्पादिश (य हेक) मिनान काछा इय. वामित (य তান্ত্র সম্পত্তি ঐ জিলার ক্ষতিপ্ৰণেৰ টাকা গা-मा। कट्य टिव विघारांगीन দায় করিবাব কথা। স্থানে পাওয়া যায়, ভাষা ক্রোক ও নালাম চইয়া ঐ টাকা আঘায় হইতে পারি-বে, এ<ং জিলাব মাজিট্রেট সাহেবের বিচারাধীন দ্দানৰ ৰহিত্তিয়ে জিলায় এ সম্পৃতি থাকে সেই জি-লাব মাণি ট্রেট সাছেব ঐ আড়োপত্রের পুঠে লিখিয়া দিলে সেঠ জিলাতেও বাদির যে অস্থাবর সম্পত্তি থাকে এ আছেপেতে ভাছাত ক্রোক ও নীলাম করিবার অসুমত হইবে। তত্ত্রণে ক্রেকে করিলেও যদি জা-काम - ममूषय होका आमि.य स्ट्रेंट मा পात्त, उत দেওবানী ক্লেশ্ৰামায় বাদিব ত্ৰিশ দিনেই অন্ধিক कोनाम्छ इट्रें पानित्। देशान मर्या जाका (जन्दी ে লেই ভাশেকে মুক্ত কৰা ষাইৰে ইভি।

২০ ধানে। এই তাগাধ্যত কোন সোকল্মাধ্য

যালিশ উঠাইয়া লইবাব
কলা।

ইখা লইবাব অসুমতি দেভযার উপযুক্ত হেতু আছে এই বিষয়ে বাদী মাজিট্রেটেন হাংগা জন্মাইতে পারিলে তিনি ঐ মালিশ উঠাইয়া লইবাব অসুমতি দিতে পাবিবেন।

এই ধাৰামতে যে নালিশ উঠাইয়া লওয়া যায় ভাগা পু•ৰায় আছে) হইবে না ইভি।

২১) ধার । এই ভাষাাষমত বিচাৰিত কোন মোকদ্মায় মাজিট্রেট অভিবিদ্যানী মিণ্যের কথা।
বুক্ত ব্যক্তিকে নির্দোধী
নির্ধ ক্রিশে ঐ নির্পার্ধ নিব্য লিপিব্যা করিবেন।

অভিযুক্ত বাজি অপরাধী নির্বি হইলে মাজিক্টেট ভাইনমতে ভাহার দণ্ডের ভাজাব কথা। আজা কবিবেন।

বিচ,বকালে যদি অভিহুক্ত ব্যক্তির উপস্থিত লা হই-বাব অসুমতি হইষা থাকে, তবে মালিট্রেট কেবল অর্থ-দণ্ডেব আজা করিলে ও অভিহুক্ত ব্যক্তি লোগ্রাবের দ্বা উপস্থিত হইবাব অসুমতি পাইলে তাঁহাব ৰোগ্র'-বের সন্মুথে ঐ দণ্ডাজা প্রকাশ কবা যাইতে পারিবে। mitted to appear by agent, or the accused person may be required to attend to hear such sentence

212. The dismissal of a complaint under this chapter shall operate in like manner as the acquit-

tal of the accused person

No complaint shall be dismissed under the provisions of this chapter except in so far is it refers to a summons case

#### CHAPTER XVII

OF THE TRIAL OF WARRANT CASES BY MAGISTRATIS

213 The following procedure shall be observed by Magistrates in the trial of warrant cases —

214. The provisions of sections one hundred sections and ninety to one hundred and ninety-four (both inclusive) shall apply to trials conducted under this chapter

215 When the evidence of the complainant and of the witnesses for the prosecution, and such examination of the accused person as the Magistrate considers necessary, have been taken, the Magistrate, if he finds that no offence has been proved against the accused person, shall discharge him

Expranation I —The absence of the complainant, except where the offence may be lawfully compounded, shall not be deemed sufficient ground for a discharge, if there appears other evidence sufficient to substantiate the offence

EXPLANATION II —A discharge is not equivalent to an acquittal, and does not bar the revival of a prosecution for the same offence

EXPLANATION III —An order of discharge cannot be passed until the evidence of the witnesses named for the prosecution has been taken

216. If the Magistrate finds that an offence is apparently proved against the accused person, which such Magistrate is competent to try, and which, in his opinion, could be adequately punished by him, he

opinion, could be adequately punished by him, he shall prepare in writing a charge against the accused person

EXPLANATION I —The omission to prepare a charge shall not invalidate the trial, if, in the

অথবা সেই দণ্ডাজ্ঞাশুলিৰাৰ নিষিত্তে অভিযুক্ত বাক্তিব উপন্থিত হইবার আজা হইতে পারিবে ইতি।

২১২ ধারা। এই অধ্যায়মতে নালিশ ডিসমিস ভিনমিন করিবার কলেব নির্দোধ •কনিবার তুলা কথা।

ফল্ছইবে।

যে যোকদ্মায় সমন বাহিব হয় কেবল সেই মোক্ষ-দ্দমায় এই অধ্যাদেব বিধানমতে নালিশা ভিদমিদ হইতে পাবিবে ইভি।

#### ३१ व्यथाय।

যে মোকদ্দশাধ গুৱাবন্ট বাহিব হয় শাজিতেইটেদের দ্বো ভাষাব বিচাব হইবাব কথা।

২১০ ধারা। যে মোক-যে মোকদমায় ওয়াবর্ণ দ্দমায় গুযাবন্ট বাহিব হয বাহির হয় ওঘিষয়েব হার্য্য মাজিপ্রেইটেরা গেই মোক-প্রণালীব কথা। দ্দমাব বিচাব কালে এই প্রণালীমতে কার্য্য করি-

বেন ইভি।

২১৪ গাবা! এই অধ্যামমতে যে বিচারকার্য্য চালাল ১৯০ অবধি ১৯৪ পথ্যস্ত যায় ভাষার প্রতি ১৯০ অবধি ধাবা ধাটিবাব কথা। ১৯৪ প্রান্ত সমস্ত ধারার বিধান থাটিবে ইভি।

১৯৫ ধবো। বাদিব এবং অভিযোগের সপক্ষ
অভিযুক্ত ব্যক্তিকে ছাড়ি
মাদিবাব কথা।

টের বিবেচনায় অভিযুক্ত
ব্যক্তিব যে পরীক্ষা লওয়া আবশ্যক ভাছা লওয়া
গোলে পর অভিযুক্ত ব্যক্তির অপবাধের প্রমাণ হয়
নাই মাজিট্রেট ইছা বোধ কবিলে ভাছাকে ছাডিয়া
দিবেন।

১ ব্যাখ্যা।—বে স্থলে ন্যাযামতে অপরাধেব মোক-দ্মা রকা হইতে পাবে তদির স্থলে, যদি অপরাধ সাব্যক্ত কবিবাব অন্য সাক্ষ্য দৃষ্ট হয তবে বাদির উপস্থিত না থাকাই অভিযুক্ত ব্যক্তিকে ছাডিষা দিবার বিশিষ্ট কাবা বলিয়া জ্ঞান হইবে না।

২ ব্যাখ্য। -- ছাড়িখ। দেওবা নিদ্দে । মৌকরণের তুল্য নয়। সেই অপবাধ হেতুক পুনশ্চ অভিযোগ চইবার বাধা নাই।

২১৬ ধারা। অভিযুক্ত বাজির আপাততঃ কোন
অপশধের প্রমাণ হইরাছে
আপাততঃ অপরাধের মাজিট্রেট ইহা নিশ্য কপ্রমাণ হইলে অভিযোগণত রিলে এবং আপানি সেই
নিধিবার কথা। অপবাধের বিচার ও ভাষার
সমুচিত দণ্ড কবিতে ক্ষমতা-

পর আছেন শোধ করিলে, তিনি অভিযুক্ত ব্যক্তির নানে অভিযোগপত্র লিখিয়া প্রস্তুত করিবেন।

২ ব্যাপ্যা।—অভিযোগপত্র প্রস্তুত না করা গেলেও ন্যায় বিচাবের কোন ব্যাঘাত হয় নাই আপীন শুনি- failure of justice has been occasioned thereby

EXPLANATION II -If the Court of appeal or revision thinks that a failure of justice has been occasioned by an omission to prepare a charge, it shall order the trial to be re-commenced from the point at which the charge should have been drawn up

The charge shall then be read and ex-217 plained to the accused per-Plca son, and he shall be asked whether he is guilty or has any defence to make

If the accused person have any defence to make to the charge, he shall Defence be called upon to enter upon the same, and to produce his witnesses if in attendance, and shall be allowed to recall and crossexamine the witnesses for the prosecution

If the accused person put in any written statement, the Magistrate may file it with the record, but shall not be bound to do so

The Magistrate shall, subject to the pro-219 visions of section three hun Evidence for the defence died and sixty-two, summon any witness and examine my evidence that may be offered in behalf of the accused person, to answer or disprove the evidence against him, and may for this purpose, at his discretion, adjourn the trial from time to time, as may be necessary

It the Magistrate finds the accused 220. person not guilty, he shall Acquittal accord judgment of acquittal

If the accused person is convicted, the Magistrate shall pass sentence upon Conviction him according to law

EXPLANATION .- If a charge is drawn up, the prisoner must either be acquitted or convicted. It no charge is drawn up, there can be no judgment of acquittal or conviction, except in the case provided for in Explanation I. to section two hundred and sixteen

opinion of the Court of appeal or revision, no | বার কি যোকজনা পুনঃ দৃত্তি করিবার আদালতের এবড कान स्टेरन (मद्दे कि जिस्सानश्च श्रेष्ठ ना स्वदारि विচाव कार्या व्यक्तिक घरेरव ना।

২ ব্যাখ্যা।—অভিযোগপত্র একত না হওরাতে ব্যাহ বিচাবের ব্যাঘাত ছইবাছে আপীল শুলিবার কি মোকদ্দা পুনঃদৃষ্টি করিবার আলালতের এমত বোধ इट्रे.ल त्याकम्यात विहात कालीम **एय समस्त अ**खि-যোগপত্র প্রশ্বভ করা উচিত্ত ছিল ডদৰ্ঘি বিচার কার্ব্যের পুনরারস্ত হইবার আব্দার দিতে পারিবেন **夏**[す i

২.৭ ধাল। পরে ঐ অভিযোগপত্ত অভিযুক वाक्तित निकाष्टे भाठ क्या যাইবে, ও ভাষাকে বিজ্ঞা-डेक्टरबुद्ध कथे। সা করা ঘাইবে যে তুমি এই অপরাধের দোষী আছ, मা ইবার প্রভিবাদ করিতে চাহ ইতি।

২১৮ ধাবা। অভিযুক্ত অভিযোগের वाक्ति खे প্রতিবাদ কবিতে চাহিলে ভাহাব প্ৰভি ঐ কার্য্যে श्रिकारमञ्जूषा । প্রবর্ত্ত হইডে সপক্ষ সাক্ষিরা উপস্থিত থাকিলে ভাহাদিগকে দেখ:-ইয়া দিতে আজা হইবে, ও ডাহার প্রতি অভিযোগের সপক্ষ সাক্ষিদিগকৈ পুৰবাষ ভাকিয়া কুটপরীকা করিতে অনুমতি হইবে।

যদি অভিযুক্ত বা ক্তি কোন লিখিত বৰ্ণাপত্ৰ অৰ্পণ করে ভবে মাজিপ্টেট ভাষা কাগজপত্তের নথীর मर्क वाधिष्ठ शाहित्वम किछ दाथिएउই स्टेर्ट अम्ड नय देखि।

২৯ ধাব। অভিহুক্ত বাজিব বিপক্ষ যে সাক্ষা **(मध्य) (शन यमि छाशा**त প্রতিবাদির সপক্ষ লা-উত্তর দেওমার্থে কি অপ্র-কোব কথা | মাণ করণার্থে ভাছার সপক্ষ কোন সাক্ষিকে উপস্থিত করিবার কি সাক্ষ্য দিবাব প্রস্তার হয়, ভবে মাজিট্রেট ৩৬২ ধারার বিধালের বলে ति । भिक्त स्थान कि । अपने स्थान कि । अपने स्थान । अपने स्थान । अपने स्थान । अपने स्थान । अपने स्थान । अपने स कविया (प्रथिरियम । जप्तर्थ जिमि मगर्यर आविभाक्रमर्ख ले विवादिव वामार मिम मिक्रभेग कविर्छ भौविद्यम ইডি।

२२० थात्रा। माणि द्विष्ठे का छित्रुक्त वा क्तिरक निर्माः यी मिन्य क्रिंत्रल मित्र-बिटकीय बिनटग्र कथा। পরাধ নিবর লিপিবজ কবি-(वस । অভিযুক্ত ব্যক্তির অপ-(मंधी चिन्त्र क्रूरन्द्र

রাধ নিণয় হইলে মাজি-क्था। ট্রেট আইনমতে ভাহার

प्रत्येत्र च्याच्या कतिरवन ।

वााचा।--विভियागर्गे (तथा गित्रा धाक्ति अिं বাদিকেছয় নিরপরাধী ন, হয় অপরাধী নিণ্য করিতেই **इरे**दि । यमि অভিযোগপত্র मেধা না গিষা ধাং∓ **ভবে २১৬ ধারার ১ ব্যাখ্যার ক্থার যে ছ্লের বিধান** इरेहाएक मिट्टे चनिव्य निर्दावि कर्रावृति कि माय निर्वय क्रद्रावद्ग दिना विकासि इहेटल श्रीदिय ना हैणि।

221. In any trial before a Magistrate, in

How the Magistrate is to proceed when, after commencement of trial, he hads the case beyond his jurisdiction which it may appear at any stage of the proceedings that from any cause the case is one which the Magistrate

is not competent to try, or one which, in the opinion of such Magistrate, ought to be tried by the Court of Session or High Court, the Magistrate shall stop further proceedings under this chapter, and shall, when he either cannot or ought not to make the accused person over to an officer empowered under section thirty-six commit the prisoner under the provisions hereinbefore contained If such Magistrate is not empowered to commit he shall proceed under section forty-five

# CHAPTER XVIII

#### OF SUMMARY TRIALS

222. The Magistrate of the District may try

What offices may be tried summarily the following offences in a summary way, and, on conviction of the offender, may pass such sentence as may be lawfully inflicted under section twenty of this Code —

- (1) Offences referred to in section one hundred and forty-eight of this Code
- (2) Offences relating to weights and measures under sections two hundred and sixty-four, two hundred and sixty-five, and two hundred and sixty-six of the Indian Penal Code
- (3) Hurt, under section three hundred and twenty-three of the Indian Penal Code
- (4) Theft, under section three hundred and seventy-nine of the Indian Penal Code, where the value of the property stolen does not exceed fifty rupees
- (5) Theft, under section three hundred and eighty of the Indian Penal Code, where the value of the property stolen does not exceed fifty rupees
- (6) Theft, under section three hundred and eighty-one of the Indian Penal Code, where the value of the property stolen does not exceed fifty rupees
- (7) Receiving stolen property, under section four hundred and eleven of the Indian Penal Code
- (8). Mischief, under section four hundred and twenty-seven of the Indian Penal Code
- (9) House-trespass, under section four hundred and forty-eight of the Indian Penal Code.
- (10). Criminal intimidation, under sections five hundred and four and five hundred and six of the Indian Penal Code.

২২১ ধারা। সাজিট্রেটের সমূথে কোন মোকজ্মার

বিচারকার্য জারস্ত ২ইবার পরে উচ্চার সেই বোকদ্বা বিচার করিবার ক্ষও।
বাই যাজিট্রেট এমত জাম
করিলে ভাঁচার কর্তব্যের
কথা।

বিচার হইতেছে এইল সমধে ভাঁছারই সেই মোকদ্দাব বিচাব করিবাব
ক্ষমতা দাই কোন কার্ণে
ভাঁছাব এমত বোধ হইলে,
কিন্তা সেশন আলালতে কি
হাই কোটে সেই মোক-

ন্দার বিচার ইগুয়া উচিত এমত জ্ঞান ছইলে ভিনি
এই অধ্যায়মত আন সকল কার্য্য রহিত করিবেল
এবং ৩৬ ধারামত ক্ষমতাপন্ন কোন কার্য্যনারকের
প্রতি অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করিতে না পারিলে
কিন্তা সমর্পণ করা উচিত না ছই'ল ভিনি ইছার পূর্ব্বলিখিত ধারামতে প্রতিবাদিকে সমর্পা করিবেন। ঐ
মাজিস্টেটের সমর্পণ করিবের ক্ষমতা না থাকিলে ভিনি
৪৫ ধারামতে কার্য্য করিবেন ইতি।

## **১৮ व्यक्षात्र** ।

# मवांमवी विष्ठांत्व कथा।

২২২ ধাব;। জিলার মাজিট্রেট সাছেব নিম্নলিথিত
থ্যে অপরাধের সরাসরী
বিচার ছইতে পারে ভাষার
কথা।
থই অ,ইলের ২০ ধারাক্রমে
ন্যাযামতে যে দও ছইতে পারে সেই দণ্ডেব আজা

नागि । क्रिएक भावित्व ।

- (১) এই আইদের ১৪৮ ধারার উল্লিখিত অপরাধ।
- (২) ভারতবর্ষীয় দশুবিধির আইনের ২৬৪ ও ২৬৫ ৪২৬৯ ধারামতে ওজন ও পরিমাপণ যন্ত্র বিষয়ক অপ-রাধ।
- (৩) ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইলের ১২০ খারামজে পীড়া জন্মান্তন।
- (৪) চোৰা ক্ৰেয়ে মূল্য ৫০ টাকার অধিক না ছইলে ভারতব্যীয় দণ্ডবিধির আইনের ২৭৯ ধারামতে চৌর্য।
- (৫) চোবা জ্বোর মূল্য ৫০১ টাকাব আধিক না ছই-লে ভারভবর্ষীয় দণ্ড বিধির আইনেব ৩৮০ ধারামতে চৌধ্য।
- (৬) চোরা জ্রোর মূল্য ৫০ টাকার অধিক লা ২ইলে ভারতবর্ষীয় দশুবিধির আইনের ৩৮১ ধারাষতে চৌরা।
- (৭) ভারতবর্ষীয় দণ্ড বিধিব আইলের ৪১১ ধারামতে চোরা দ্রুবা এছেন।
- (৮) ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইলের ৪২৭ ধারা**ম**ডে ক্ষণকার করণ।
- (৯) ভারতব্যীয় দঞ্বিধিব আইলের ৪৪৮ ধারা-মতে গৃহে অমধিকার প্রবেশ কর।।
- (১০) ভারতবর্ষীর দশুবিধির আইনের ৫০৪ ৪ ৫০৬ ধারামতে অপরাধ ভাবে ভব দশগুল।

(11) Abetment of, or attempt to commit (when such attempt is an offence) any of the foregoing offences

223. The Local Government may invest any Magistrate of the 1st class Power to myest Magia trates with power to try with power to try summarily all or any of the offences mentioned in section two hundred and twenty-two

224. The Local Government may invest any Bench of Mugistrates invest

Power to invest Bench Magistrates invested with 1st class magisterial DOW: TE

ed with the powers of a Magistrate of the 1st class, with power to try summarily all

or any of the offences mentioned in section two hundred and twenty-two

225. The Local Government may invest any

Power to invest Bench Magnetiates inveted with his power

Bench of Magistrates invested with the powers of a Ma gistrate of the 2nd or 3rd

class with power to try summarily all or any of the following offences -

Offences coming within sections two hundred and seventy-seven, two hundred and seventyeight, two hundred and seventy-nine, two hundred and eighty five, two hundred and eighty-six, two hundred and eighty-nine, two hundred and ninety. two hundred and ninety-two, two hundred and minety-three, two hundred and ninety-four, three hundred and twenty-three, three hundred and thirty-four, three hundred and thirty-six, three hundred and forty-one, three hundred and fiftytwo, four hundred and twenty-six, and four hundied and forty-seven of the Indian Penal Code, any offences against Municipal Acts, and the Conservancy Clauses of Police Acts punishable with fine or with imprisonment not exceeding one month

226 In trials under this chapter the provision of this Code in regerd to Procedure for summons summons cases shall be foland warrant cases applica ble with certain exceptions lowed in respect of summons

cases, and the procedure for warrant cases in respect of warrant cases, with the exceptions heremafter provided

In cases where no appeal lies, the Magis-227 trate or Bench of Magistrates becord in cases whore need not record the evidence there is no appeal of the witnesses nor the reasons for passing the Judgment, nor draw up a formal charge, but he

(১১) পূর্ব্বোক্ত কোন অপরাধ করিবার সহায়ভা किया (गरेर जनवांध कतिवाद हिलांग जनवांध हरेल टमरे डेटमागकद्वव हेकि।

२२० धाता। चानोत्र भवनत्त्रने धावम त्यानीत त्नाम माजिएक्रेडेटक २२२ शांतात यां जिद्धे हे पिशत्क नदा-উল্লিখিড সকল কি কোর সরীমতে বিচার করিবার ष्मभंद्रोधिक मन्त्रोति-च्चर्छ। क्षेत्रारयज्ञ कथ।। চার করিবার ক্ষমভা প্রদান

করিতে পারিবেন ইতি।

२२८ थांत्रा प्रामीय गवनत्यन्ते धार्यम त्यानीत मालिट्डे-

**श्रथमध्यनीत माणिद्रहेट**हेत ক্ষডাপ্ৰাপ্ত অধিবিট যা-जिद्धेहेरमद था कि क्मछ। প্রদাম করিবার কথা।

**दित कमको शास (बटस्रव** व्यर्थाय व्यक्षितिको मानिएक्टिहे-मित्र ध्विष्ठ २२२ शावाव উল্লিখিত সকল কি কোন অপরাধের সরাসবী বিচার

করিবার ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি ।

ন্যুৰ ক্ষতাপ্ৰাপ্ত অধি-विष्ठे माणिएद्वेष्टेप्पत्र थाछि প্রদাম করিবাব क्रमक কথা।

২২৫ ধার।। স্থানীৰ গ্রন্মেন্ট দ্বিভীধ কি ভাঙীৰ ভোণীর মাজিট্রেটের ক্ম-(बर्ध्व कर्षार कावाड অধিবিষ্ট माण्टि हे हे दमन প্রতি নিম্নলিখিত সকল কি কোন অপরাধের সরাসরী

विष्ठांत कवियांत कम्छा ध्यमान कतिएछ भातिरवन ।

যে সকল অপরাধ ভারতবর্ষীয় দও বিধির আইলের २११ ७ २१४ ७ २१५ ७ २४६ ७ २४५ ७ २४५ ७ २४० وده وه وده و دده و وجد و دجه و এ ১৪১ ও ৩৫২ ও ৪২৬ ও ৪৪৭ ধাবার মধ্যে আইদে এবং মুনিসিপল আইলের বিপক্ষ ও পোলীস আইলের অনুর্গত নগর পরিপাচী করণস্ট্র ধারার বিপক্ষ যে২ ञ्च नाट्य कि मिख अर्थमण कि अक मारम व अमिधिक কারাদণ্ড হইতে পারে সেই২ অপরাধ ইতি।

२२७ शांता। अहे काशायमा विवास सहस्म शंकार

(यर (मक्षिमां स्र नमस अ **ওয়ার্ণ্ট দেওয়া যাইতে** পাবে কোৰং ছল ছাড়া (गदेश स्वांकक्षमांव कार्या-প্রবাদী থাটিবার কথা।

লিধিত ८य२ যোকদ্মা বর্জিড হইল **उच्चित्र** (व মোকজনায় সমন বাছির ছইবে ডৎসম্পর্কে এই আ-**रेटनत (व विधान फाट्ड** टमहे याकक्षमात्र ८महे वि-

ধানমতে কার্বা করিতে হইবে। ও যে মোকদ্বার **७वांव्रके वाश्वि इहेरव खदमण्यार्क बहे आहेरम रा** कार्वा अनानी निर्मिष्ठे स्टेन त्मरे (मांक्ममांत्र त्मरे कार्वा अवाभी हिम्द हे छि।

२२९ बादा। (यर याकस्यात जामीन नाहे (नहर जानि दलड (मारुष्मात्र যে যোকদ্বায় আপীল সাক্ষ্য কি নিষ্পান্তির হেডু মাই সেই মোকদমার রি-माजिएक्रेएवेत्र किश्वा व्यवि-क रर्जन्न कथे। বিষ্ট মাজিট্রেটদের লিপিবছ or they shall enter in a register, to be kept for the purpose, the following particulars —

- (a) The serial number,
- (b) The date of the commission of the offence,
- (e) The date of the report or complaint,
- (d) The name of the complament;
- (e) The name, parentage and residence of the accused person,
- (f) The offence complained of or proved,
- (g) The prisoner's plea,
- (A) The finding, and, in the case of a conviction, a brief statement of the reasons therefor,
- (i) The sentence, and
- (1) The date on which the proceedings terminated

228. If a Magistrate or Bench of Magistrates,

Record in appealable acting under section two
hundred and twenty-two,
two hundred and twenty three or two hundred
and twenty-four, passes a sentence of more than
three months' imprisonment, or of fine exceeding
two hundred rupees,

or if a Bench of Magistrates, acting under section two hundred and twenty five, convicts any person,

such Magistrate or Bench of Magistrates shall, before passing sentence, record a judgment embodying the substance of the evidence on which the conviction was had, and also the particulars mentioned in section two hundred and twenty seven

Such judgment shall be the only record in cases coming within this section

Language of judgment and twenty seven and judgments recorded under section two hundred and twenty-eight shall be written by the presiding officer, either in English or in the language of the district in which the trial was held, or, by direction of the Court to which such presiding officer is immediately subordinate, in the language of the presiding officer

280. The Local Government may authorize any Bench of Magistrates,

Banch of Magistrates empowered to try offences summarily, to prepare the aforesaid record or judg-

ment by means of an officer of such Court, and the record or judgment so prepared shall be signed by each member of such Bench present conducting the proceedings

করিবার প্রয়োজন নাই এবং দ্যাঁডাবতে জভিবোগ পার্ত লিখিবার প্রযোজন নাই কিন্তু ডিনি কি উাহারা নোই প্রকারের নোকজ্বার কথা লিখিবার স্থোঁজিউর রাখিরা ভশ্বগে এইং কথা লিখিবেন।

- (ক) ক্রমিক সম্বর।
- (४) य जादिए जनदां में क्ये (भन ति के जिले।
- (গ) যে ডারিখে বিশোর্ট কি লালিল কর। বার ভাষা।
- (य) वाणित्र नाम।
- (৩) অভিযুক্ত ব্যক্তির নাম ও ভাহার পিডার নাম ও বাসভাম।
- (D) दय अन्तर्शादश्य मालिका कि ध्यानीन एक करना ।
- (ए) धालियामित केखा।
- (জ) নিজাত্তি এবং জাপরাধ নির্ণন্ন **ইটান ভাইার** হেতৃর সংক্ষেপ বণনা।
- (4) TE POTE (4D)
- (ট) যে ভারিবে আমুষ্ঠানিক কার্য্য সমাপ্ত হয় ভাষা ইভি।

২০৮ খারা। কোল মাজিছেট কি মাজিটেইটকার

যে যোকদ্দার উপর আ
পীল হইডে পারে দেই যেকদ্দার রিকার্ডের কথা।

জিল মালের অধিক কারাদণ্ডের কি ২০০১ টাকার
জীপ্রিক অর্থাদণ্ডের আজি করেল

किया बाजिए है है। हाइ टब्स २२६ श्रावामण्ड कर्य कर्तिश्री यहि क्वाब बाज्जितक क्वश्रीशो मिनव करतम,

ভবে ঐ নাভিট্রেট কি মাজিট্রেটদের বেঞ্চ থে সাক্ষাছাব। অপবাধ নির্ণয করিলেন দণ্ডের আঞ্চা বরিধার পূর্বে সেই সাক্ষোর দর্ম এবং ২২৭ ধারার উল্লিখিড বিধবণ সহিত নিত্পতি লিপিবল্ল করিবেন।

এই ধাবার মধ্যে যে২ মোকদ্দমা আইলে ভাগার দেই নিজ্পত্তিভিন্ন ফল্য রিকার্ড থাকিবে লা ইভি।

২২৯ বার।। ২২৭ বারামতে বে রিকার্ড লেখা বার

এ ২২০ বারামতে যে নিভিজাতি যে ভাষার লিভাতি লিপিবন্ধ করা বার
থিতে ঘইবে তাহার কথা।
বিচারপতি হার ইলরেজী
ভাষায়, না হব জিলার যে ভাষার বিচার কার্য হইল
সেই ভাষায় অথবা বিচারপাত অবাবহিতরপা যে
ভালালতের অধীন হন সেই জাদালতের আলেশ
হইলে ঐ বিচারপতির ভাষার ঐ রিকার্ড ও নিক্লাত্তি
লিখিতে ঘইবে ইভি।

২০০ খারা। মাজিস্টেটদের বে বেঞ্চ স্বাসরীনতে

কাবাধের বিচাধ করিতে

মাজিট্রেটদের বেঞ্চের ক্ষমতাপর হল, ছালীর
কেরাণী রাখিতে পারিবার গান্দেনট উল্লাফিনিগফে
কথা। ঐ আদালতের এক ক্ষম
আসলার্থারা পূর্বোক্ত রিকার্ড কি নিক্সতি লেথাইরা
লইবার ক্ষম্মতি দিতে পারিবেন। রিকার্ড কি নিক্সতি
ভক্তপে লিখিরা দেওরা গেলে ঐ বেঞ্চের যত ক্ষম
উপত্তিত হইরা ঐ আমুন্তানিক ক্র্য্য চালাইলেন ভাষারা
প্রত্যেকে ভাষাতে ক্ষাক্ষর করিবেন ইতি।

### CHAPTER XIX

#### TRIAL BY COURT OF SESSION.

Zance of any offence, as a

Cognizance of offences Court of original criminal

jurisdiction, unless the accused person has been committed by a Magistrate duly empowered in that behalf, except in the cases referred to in section four hundred and seventy-two

232. All trials before the Court of Session shall be either by jury, or

Trials to be by jury conducted with the aid of two or more assessors

233. The Local Government may order that the trial of all offences, or of any particular class of offences, before any Court of Session, shall be by jury in

any District, and such Local Government may from time to time revoke or alter such order

Orders passed under this section shall be published in the official Gazette, and in such other manner as the Local Government from time to time directs

EXPLANATION —If an offence triable with assessors is tried by a jury, the trial shall not on that ground merely be invalid. If an offence triable by a jury is tried with assessors, the trial shall not on that ground merely be invalid, unless objection be taken before the Court records its finding

Jury

Surpeans for tral of in which a European (not being a European British subject) or an American, is the accused person, or one of the accused persons, shall be by jury

In such case the jury, if such European or American desire it, shall consist of at least one-half of Europeans, whether European British subjects or not, or Americans, if such a jury can be procured,

Provided that, in any District in which the Local

Election to be tried Government has not ordered without jury that all trials before the Court of Session, or trials for all offences of the class within which the trial about to take place

## ३५ जवारित १

# रमभन चांबांनरकः विहारतः स्था।

২০১ ধারা। সেপন আলানত কৌজনারী নৌকজ্যা প্রথমেই প্রাচ্চ করিবার সেপন আলানতের বি- ক্ষম্বভাগন্ত আলানতম্মনে চার্ব্য অপরাধের কথা। এই আইনের ১৭২ ধারার উল্লিখিত মোক্ষমা প্রাচ্চ

করিতে পারিবেল। নজুবা কোল মাজিট্রেট নিয়মিড-রূপে উক্ত জাদালতে সমর্পণ করিবার ক্ষমভাপ্রাপ্ত হইয় জডিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ লা করিলে, ঐ জাদালত কোল অপরাধ বিচারার্থে প্রাহ্য করিবেল লা ইভি।

২০২ ধারা। সেশন আভূরির ঘারা বা আনে- লালতে যে বিচার বর
সরদের সহকারিভার বিচার ভাছা ভূরির ঘারা অথবা
হইবাব কথা। ভূই কি ভল্থিক জন আনে
সবের সহকারিভার করা বাইবে ইভি।

২৩৩ খারা। কোল জিলার কোল সেশল আদালতে সকল অপরাথের কিন্তা বি-সেশম আদালতে স্থারির শোল কোলং শ্রেণীর অপ-যারা বিচার হয় ভাষীয় গবণমেণ্টের এই আজা ক্র রাখের বিচার স্থারির থারা রিতে পারিবার কথা।

र्गरमञ्जे अमञ्ज काष्ट्रा कहिएल

পারিবেল, ও সময়াস্তরে সেই আজ্ঞারহিত কি পরি-বর্ত্তন ক্রিডে পারিবেল।

क्षरे श्रीवाक्तरम (य कांक्का करा यात्र कांका गर्वासके भारति के चांमविद्यास्यत् गर्वासके मन्द्रस्य कांका (य क्षराद्र कारमण करवम् (महे क्षर्वाद्र क्षर्वाण कर्वा याहेरव।

ব্যাশ্যা।—জাসেবদের সহকারিতার যে অপরাধ বিচার্বা হয় জুরির যাবা ভাষার বিচার ছইলে কেবল ভ্রুপ্রকু সেই বিচার জাসিক ছইবে লা। পুরির যারা বিচার্যা অপবাধের বিচার জাসেসবদের সহকারিতার ক া গেলে যদি আদালতের নির্ণরপত্র লিপিবক ছই-বার পুর্বের আগভি লা করা যায় ভবে কেবল জাসে-সরদের সহকারিতার ছগুরাগ্রহক অসিক্ষ ছইবে না ইতি।

২৩৪ খারা। সেশল আদালতের সক্ষুথভ্ কোজদারী
কোকজ্মাব যদি অভিযুক্ত
কার লোকদের বিচারার্থ
ক্ষুরির কথা।
বিলি আমেরিকা দেশীয় লোক হব, তবে জুরির
ভাবা সেই সোকজ্মার বিচার হইবে।

এমত ছলে কৃরির অদ্ধাংশ ইউরোপীয় হন ইউরোপীর কি আদেরিকা দেলীর উক্ত বাজির এমত ইক্ষা থাকিলে ও ডফ্রেপ কৃরি পাওরা বাইতে পারিলে ক্রির অদ্ধাংশ (ইউরোপীর ব্রিটনীর প্রজা হউন কি না হউন) ইউরোপীর কিন্তা আদেরিকা দেশীর লোক হইবেল।

কিন্ত কোন জিলার অন্তর্গত সেশন আদালতে সকল
স্থারিভিদ, বিচার হইতে
চাহিলে ভাহার কথা।
কন্ত অপারার উপন্তিত
কন্তা যার সেই জেনীর
সকল অপারাধের বিচার স্কুরির দ্বারা করিতে হইবে

falls, shall be by jury, such European or American may elect to be tried without jury.

235. In every trial before a Court of Session,
the prosecution shall be conducted by the Public Prosecutor,
Government Pleader
empowered by the Magistrate of the district in
that behalf

Number of jury

sion, the jury shall consist of such uneven number, not being less than three nor more than nine, as the Local Government, by any general order applicable to any particular District or to any particular classes of offences in that District, directs

237. When the Court is ready to commence the trial, the accused person shall be brought before it, and the charge shall be read and explained to him, and he shall be asked whether he is guilty of the offence charged, or claims to be tried

If the accused person pleads guilty, the plea Plea of guilty shall be recorded, and he may be convicted thereon

238. If the accused person refuses to, or does

Refusal to plead or be tried, the Court shall

proceed to choose jurors or assessors as hereinafter directed, and to try the case.

239. When the trial is to be with assessors, the assessors shall be chosen, as the Judge thinks fit, from the persons summoned to act as assessors

240. When the trial is to be by jury, the jury shall be chosen by lot from the persons summoned to act as jurors.

शानीत गर र्गायन्छ अवछ आछा ना कतित हेउति शीत कि आरम्बिका त्रामीत के वाकि हेक्का कवित्न श्रुविना के त्यांकश्चांव विशंत हहेरा शांतित हैकि।

২৩৫ খাবা। সেশন আদার্লতের সম্মুপস্থ প্রত্যেক
নাক্ষমার বিচারকালে
সেশন আদালতে রাজ- রাজনীয় অভিযোকা বা
কীর অভিযোভার বা গবণ- গবণমেন্টের উকীল কিছা
যেক্টের উবীলঘারা বিচাতেংপক্ষে জিলার মাজিক্টেট রের কার্য্যের অনুটাম হই সাহেবছইতে বিশোষ ক্ষমবার কথা।
ভাপ্রাপ্ত জন্য কর্ম্মকারক
অভিযোগের পোষকভাষ কার্য্য চালাইবন ইভি।

২০৬ থারা। সেশন আদালতে ভ্বির থারা বিচার

হটলে ভানবিশেষের গ্রণ

হটলে ভানবিশেষের গ্রণ

মেন্ট বিশেষ কোন জিলার

সম্পর্কে কিন্তা ঐ জিলার

মন্যে বিশেষ কোন জেণীর অপরাধ সম্পর্কে কোন

সাধাবণ আজা করিলে, তদস্সারে ভিন ভবের
অনুগ্র ও নয় জনেব অন্ধিক বিষম সংখ্যক ব্যক্তিকে
লইবা ভ্বী হইবে ইভি।

২৩৭ ধারা। আদালত বিচারকার্যা আরম্ভ করিছে
প্রক্ত হুইলে অভিনুক ব্যবিচার আরম্ভ করণের ক্রিকে সমুথে আনা যাইবে
কথা।
ও ভাহার নিকট অভিযোগপত্র পাঠ করিবা বুঝাইবা দেওবা যাইবে, ও ভাহাকে
ভিজ্ঞাসা করা যাইবে যে তুমি এই পত্র লিখিত অপরাধের অপরাধী, না বিচাব হুইবার দাওগা রাখ।

অভিযুক্ত ব্যক্তি আপনাকে অপনাধী শীকাব করিলে সেই কথা লিপিবদ্ধ অপরাধ শীরার করিলে করা যাইবে, ও ভদফুসারে ভাষার কথা। ভাষার অপরাধ নিণয় হইডে পারিবে ইভি।

২৩৮ ধাবা। অভিবৃক্ত বাজি আপনাকে অপরাধি বিলভে অত্যীকার করিলে অপরাধ ত্যীকার মা করি- কিন্তা অপরাধি ত্যীকার না বার কি বিচার হইবার দা- কবিলে কিন্তা বিচার হইবার ওরার কথা। দাওরা করিলে আদালভ পদ্যাৎ নিধিভ বিধানমভে তুরী কিন্তা আনেসর-দিগকে মনোনীভ করিরা বিচারের কার্যো প্রবর্তি হইবেন ইভি।

২৩৯ খারা। আদেসরদের সহকারিতার বিচার
করিতে হইলে আন্ত্রেমেরদের
আনেসরদিগতে বেরণে
যবেশীত করা বাইবে তাহার কথা।
করেল ডেমলি ভাঁহারদের সংগ্রহতে আনেসরদিগতে
মধ্যেল ডেমলি ভাঁহারদের সংগ্রহতে আনেসরদিগতে
মধ্যেলীত করা বাইবে ইডি।

২৪০ ধারা। ছরির ছারা মোকজ্মার বিচার করিছে
তলিবাঁট ছারা ছরি
হারে করি করি করিতে স্মূম
বংঘাদীত হইবার কথা।
করা যায় গুলিবাঁট করিয়
ভাছাদের মধাহইতে সুরি মনোনীত হইবেন ইতি।

241. In a trial by jury before the Court of

Jury for trial of per

Session of a person not be
ing a European or an Americans

can, at least one-half of the

jury, shall, if the accused person desire it, consist

of persons who are neither Europeans nor

Americans

242. In any case before the Court of Session,

Jury when European or American charged jointly with one of an other race

American is charged jointly with a person of any other

race, such other person shall,

if he desire it, be tried separately if the European or American claims to be tried by a jury consisting of at least one-half of Europeans and Americans.

248. As each juror is chosen, his mane shall be called aloud, and, upon his appearance, the accalled cused person shall be asked if he objects to be tried by such juror

Objection may then be made to such juror by
the accused person or by
Objections to jurors
the Public Prosecutor,
Government Pleader, or other person appointed, to
conduct the prosecution, and the grounds of objection shall be stated

Any objection made to a juror shall be decided by the Court and the decision of the Court shall be final

If an objection be allowed, the place of such juror shall be supplied by any other juror attending in obedience to a summons, or, if there be no such juror present, then by any other person present in the Court whose name is on the list of jurors, or whom the Court considers a proper parson to serve on the jury, provided no objection to such juror or other person be made and allowed

- 244. Any objection taken to a juror on any of
  the following grounds, if
  made out to the satisfaction
  of the Court, shall be allowed —
- (1) any ground of disqualification within section four hundred and five,
- (2) standing in the relation of husband, master or servant, landlord or tenant, to the person alleged to be injured or attempted to be injured by the offence charged, or to the person on whose complaint the prosecution was instituted, or to the person accused,

২৪১ ধারা। সেশ্স আদাসতে ছুরির দারা ইউত্রাপ ও আনেরিকা আড়ীর
দেশীর লোক ভিন্ন অবাদের বিচারার্থ জুরির কথা।
দের বিচারার্থ জুরির কথা।
দির ক্রিল জুরির স্থান্দরণে
ক্রিলে জুরির স্থান্দরণে
ক্রিলে জুরির স্থান্দরণে
ক্রিলে জুরির স্থান্দরণে
ক্রিলে জুরির স্থান্দরণে
ক্রিলে জুরির স্থান্দরণে
ব্যক্তিদিগক্ষে লুইরা দুইবে ইভি।

২৪২ থারা। সেশন আলালতের সমুবছ কোন
ইউরোপ ও আমেরিকা
দেশীর লোক সহিত অব্য
ভাতীর লোকের অভিযোগ
হইলে ছুরির কথা।
হইলে ছুরির কথা।
হইলে ইউরোপ ও জা্মে-

রিকা দেশীয় দিগকে লইয়া যে ছুরির স্থানকল্পে অর্জাংশ হইবে যদি উক্ত ইউরোপ কি আনেরিকা দেশীয় ব্যক্তি এমত জুরির ছারা বিচর হইবার দাওয়া করে, তবে এ ভিন্ন ভাতীয় ব্যক্তি ইচ্ছা করিলে ভাহার অভ্যান বিচার হইতে পারিবে ইভি।

২৪০ ধারা। প্রভোক ক্লন স্থুবর মনোনীত হইলে তাঁছুরির মাম ডাক্ষের হাব মাম উক্তৈঃস্বরে ডাকা
ফুরির মাম ডাক্ষের
ফাঠান। ও উপস্থিত হইলেই, অভিযুক্ত ব্যক্তিকে
জিজ্ঞানা করা বাইবে যে, এই ব্যক্তির দ্বাবা ডোমার
বিচাব হইবার কোম আপত্তি আছে কি মা।

অভিযুক্ত বাক্তি কিন্তা রাজকীয় অভিযোক্তা কিন্তা
ছরির কোম ব্যক্তিব বিব্যালে আপত্তির কথা।

চালাইবার কার্য্যে নিযুক্ত
হল ডিনি জুরির ঐ ব্যক্তির বিষয়ে আপত্তি করিডে
পারিবেন, ও ভাঁহার সেই আপত্তির কারণ জানাইতে হইবে।

সেই আগজি এছে। কি না, এই বিষয় আদানত নিভাত্তি করিবেন, ও আদানতের সেই নিভাতি চূড়ান্ত হইবে।

আপতি প্রাহ্য হইলে জুরিকে ডাকিবার সম্মন্ত জন্য যে বাজিরা উপন্থিত থাকেন ঐ বাজির পরিবর্ত্তে উহারদের জন্যভর বাজিকে নিযুক্ত করা যাইবে। জন্য ব্যক্তি লা থাকিলে ছবির কর্দ্ধে বাঁহার নাম লেখা আছে এমত জন্য যে বাজি আদালতে উপন্থিত থাকেন কিয়া আদালত জন্য বাঁহাকে জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত জ্ঞান করেন এমত কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা বাইবে। কিন্তু ইহাতে প্রয়োজন যে সেই বাজির বিষয়ে কোন আপতি না খাকে, থাকিলেও প্রাহ্য না হর ইতি। ২৪৪ খারা। পশ্চাৎ লিখিত কোন হেতুতে কোন জ্বারের বিষয়ে আলালতের জ্বারের বিষয়ে আলালতের জ্বারের বিষয়ে আলালতের জ্বারের বিষয়ে আলালতের জ্বারের বিষয়ে আলালতের জ্বারের বিষয়ে আলালতের জ্বারের বিষয়ে আলালতের জ্বাহার প্রাহ্য প্রাহ্য করা।

১। ৪০৫ ধারার নির্দ্ধিক সংযাগ্যভার কোন ছেতু।

২। যে অপরাধের অভিযোগ হব ভদ্বারা যে ব্যক্তির ছানি হইবার কি হালি করিতে উল্যোগ হইবার কথা থাকে ভাহার সঙ্গে, কিন্তা মাহার অভিব্যোগে যোকদ্বা উপস্থিত করা বার কি বাহার লাঘে অভি-যোগ হয ভাহার সঙ্গে ঐ ভুরুরের আমী কি কর্তা কি চাকর কি ভুমাধিকারি কি রাইরভন্তরপ সন্তম্ম থাকার হেতু।

- (3) being in the employment of any of such persons,
- (4) being plaintiff or defendant against any of such persons in any civil suit,
- (5) having complained against, or having been accused by, any of such persons in any criminal prosecution,
- (6) any circumstance which, in the judgment of the Court, is likely to cause prejudice against, or favour to, any of such persons or which renders such person improper as a juror
- Juror to understand the language in which terpreted such person understands the language in which the evidence is given or in dence is given or interpreted
  - 246. When the jury has been completed, they shall appoint one of their number to be foreman

It shall be the duty of the foreman to preside in the debates of the jury, to deliver the verdict of the jury, and to ask any information from the Court that may be required by the jury

If a majority of the jury do not agree in the appointment of a foreman, he shall be named by the Court

247. The witnesses shall then be examined,

cross-examined and re-examined according to the law
for the time being relating
to the examination of witnesses

248. The examination of the accused person

Examination of accused before Magustrate gistrate shall be given in

evidence at the trial

When a witness is produced before the

Evidence given at the presence of the accused person, and the Court may, if it think fit, ground its judgment thereon, although the witnesses may at the trial make statements inconsistent therewith

**249.** 

- ৩। উক্ত অন্যন্তর ব্যক্তিদের নিকটে কর্মারক হওনের হেড়,
- ৪। কিন্তা কোন দেওযানী মোবদ্দশায় উক্ত জন্য-ভর ব্যক্তিব বিপক্ষ বাদী কি প্রভিবাদী ছওনের ছেতু,
- ে। কিম্বা কৌজনারী কোন মোকদ্মাষ উক্ত ব্যক্তির নামে নালিশ করবের কি উক্ত অন্যন্তর ব্যক্তিকর্ভুক অভিযুক্ত হওনের হেতু।
- ৬। আদালতের বিবেচনামতে অন্য যে গতিক প্রযুক্ত উক্ত কোন ব্যক্তিব সপক্ষ কি বিপক্ষ হই-বার সম্ভাবদা কিন্তা যে গতিক প্রযুক্ত ঐ ব্যক্তির স্থাবেব কর্মা করা অনুচিত হয এমত কোন গড়িক থাকাব চেতুইভি।

২৪৫ খার)। সাক্ষ্য যে ভাষার দেওরা যাব কিন্তু।

যে ভাষায় দাক্ষ্য দেওয়া যায় কি অমুবাদ হয় ভাষা ঐ কুরীর বুবিতে পারিবার কথা। দোভাষী যে ভাষার অর্থ করিষা দেশ কোন বাক্তি ভাষা বুবিভে না পারিলে জন্ম ভাষাকে ভ্রির কর্ম কবিভে দিবেশ না ইভি।

क्षूत्रिय क्षश्म वाक्रित कथा। ২৪৬ ধাবা । জ্বির সং-খ্যা পূর্ণ ছইলে তাঁছাবা আ-প্লাবদেব এক জনতে অধি-

পতি বলিষা নিযুক্ত কবিবেন।

ঐ অধিপতির কর্ত্তব্য কর্ম এই । স্থুরি কোন বিষয় বিবেচনা করিবাব নিমিত্তে অভন্ত নিদলে ভিনি অগাক্ষভা করিবেন, ও আদালতে ছুরিব নিম্পত্তি জ্ঞাভ কবিবেন, কিন্তা জুরি আদালতের নিকট কোন সন্ধান জানিতে চাহিলে ভিনিই সেই কথা জিল্পাসা করি-বেন।

ঐ জ্রিব অধিপতিপদে কে নিযুক্ত ছইবেন, এডিনিবযে বদি তাঁচারদের অধিকংগণেব এক মত না চয, তবে আদালত ঐ অধিপতিকে মনোনীত করিবেন ইতি।

২৪৭ খারা। ভাষা ইইলে পার সাক্ষীদের পারীক্ষা সাক্ষীদের পারীকা লাই বার কথা।

তদন্পারে সাক্ষিদের পা-বীক্ষা ও কুটপারীক্ষা ও পুলংপারীকা; লাওয়া যাইবে ইতি।

মাজিটেউটদের সন্মুখে অভিমুক্ত ব্যক্তির পরীক্ষা প্রমাণক্ষরপ গ্রাম্য হইবার কথা। ২৪৮ ধারা। যে ম্বিল-ট্রেট সমর্পুণ করেন উচ্চার সম্মুখে অভিহুক্ত ব্যক্তির যে প্রীক্ষা করা যায় ভাষা উক্ত বিচারকালে প্রমাণস্থরপে দেশুযা যাইবে ইভি।

্ ২ হ ৯ খারা। সেশন আদালতের কি ছাই কোর্চের প্রথম স্থলীর তদত ল-প্রথম সময়ে যে সান্ধ্য দেও-রা যার তাহা প্রায় হইবার কথা।
তাহা যদি নিয়মিভরগো

षिक्क वाक्षित्र गांका । लख्या गित्रा थात्क एरव षामानक त्महे अमारनत कथा केत्र थ कित्र शांतित्व, बदः विश्वि ताथ कित्र तमहे अमानहे प्राणनांत्र निक्कुष्ठित्र मृनष्यत्रण धतिरक शांतित्वन गांकिता विधात-कारन के अमारनत ष्माक्षक कथा कहिरनक धतिरक शांतित्व। opinion upon any question of fact, or upon any question of mixed law and fact relevent to the proceeding

#### Illustrations

(a) It is proposed to prove a statement made by a person not called as a witness under circumstances which render evidence of his statement admissible

It is for the Judge and not for the jury to decide whether the existence of those circumstances has been proved

(b) It is proposed to give secondary evidence of a document, the original of which is alleged to have been lost or destroyed

It is the duty of the Judge to decide whether the original has been lost or destroyed

257 It is the duty of

Duty of jury the jury-

- (1) to decide which view of the facts is true, and then to icture the verdict which under such view ought, according to the direction of the Judge, to be retuined
- (2) to determine the meaning of all technical terms and words used in an unusual sense which it may be necessary to determine, whether such words occur in documents or not,
- (3) to decide all questions declared by the Indian Penal Code, or any other law to be questions of facts,
- (4) to decide whether general indefinite expressions do or do not apply (to particular cases, unless such expressions refer to legel procedure or unless their meaning is iscertained by law, in either of which cases it is the duty of the Judge to decide their meaning

#### Mustrations

## (a) A is tried for the murder of B

It is the duty of the Judge to explain to the jury the distinction between murder and culpable homicide, and to tell them under what views of the facts A ought to be convicted of murder, or of culpable homicide, or to be acquitted,

It is the duty of the jury to decide which view of the facts is true and to return a verdet in accordance with the direction of the Judge, whether that direction is right or wrong, and whether they do or do not agree with it

(b) The question is whether a person entertained a reasonable belief on a particular point. Whether work was done with reasonable skill, or due diligence

Each of these is a question for the jury

ঠানিক কার্ব্যের প্রাসন্থিক রভাত্তাটিত কোন বিবরে কিশ্বা আইন ও রভান্ত এই চুইরের মিপ্রিত কোন বিষয়ে আপনার মত জানাইবেন ইতি।

केमांचद्रन ।

(ক) কোন ব্যক্তিকে গান্দিশারণে ডাকা না গেলেও ডিনি কোন উজি করিলে এবং কোন ডাবগড়িকে ডাবার উজির প্রমাণ প্রায়া হওয়াতে ডাহার সেই উজির প্রমাণ করিবার প্রভাব দয়।

এই স্থলে দেই ভাষণভিত্তের প্রমাণ ঘইরাছে বি শা এই বিষয়ের শিশাভি কবা জল গাছেবের কর্তব্য, বুরির কর্তব্য ময়।

(খ) আসল দলীল হারিয়াছে কি মট হইয়াছে বলিয়া ঐ দলীলের গোঁণ সাক্ষ্য দিবার প্রভাব হয়।

আসল দলীল ছারিয়াছে কি নই হইয়াছে কি না ইং। যিশ্য করা কল সাহেবের কর্তব্য।

জুরির কর্তব্য কর্মের २৫৭ ধারা। জুরির ক-কথা। র্তব্য এই২।

- (১) রভান্তের কোন্ ভাবটি সত্য ইছানির্ণর করি-বেন এবং জজ সাহেবের আদেশমতে তাঁছারদের সেই ভাবাহ্নসারে যে মীমাংসা করা উচিত তাছা করিবেন।
- (২) পারিভাষিক যে কথার ও শব্দের অপ্রসিদ্ধ ভাব ধরিষা ব্যবহার হয় এমত কথা কোন দলীলে লেখা থাকিলে কি না থাকিলেও যদি তাহার অর্থ নির্ণয় করা আবশ্যক হয় তবে তাহার অর্থ নির্ণর কবিবেন।
- (৩) ভাবতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনে কি অন্য আ-ইনে যে সকল কথা রন্তান্ত্রটিত কথাবলিয়াব্যক্ত হয় সেই সকল কথানির্গর করিবেন।
- (৪) সাধারণ ও অনির্দিষ্ট অর্থের কথা বিশেষ কোন ছলে খাটে কি না ইহা নির্ণয় করিবেনঃ কিন্তু সেই কথা আইন অন্থায়ি কার্য্যপ্রণালী সম্পর্কীয় কথা হইলে, কিন্তা আইনেতে সেই কথার অর্থ নির্দাদ রিত থাকিলে এমত একতর ছলে ভাছার অর্থ নির্ণয় কবা জজ সাহেবের কর্তব্য ইতি।

#### উদাহর্ণ।

(क) বলব।মতে বধ কবিরাছে বলিরা আৰক্ষের বিচার ছর। বধ ও অপর ব্যটিত ম্বহতা। এই দুই অপরাধের মধ্যে যে বিশেষ থাকে জুবির মিকট ইহা ব্যক্ত করা এবং রুড়ান্তের কিবণ ভাবদৃষ্টে আম্মতে ব্যাপরাধী বলিরা কিয়া অপ-বাব্যটিত ম্বহতার অপরাধী বলিরা মিশ্র করিতে হইবে ও কিরণ ভাবদৃষ্টে তাহাকে মিশ্লেষ করিতে হইবে এই স্কল কথা আত কবা জন্ম সাহেবের কর্ত্ব্য।

রজাতের কোন্ ভাবতি যথার্থ ইহা নির্ণর করা এবং জল নাহেব যে উপদেশ দেন ভাষা ঠিক ঘটক কি নাই ঘটক ও জুবি ভাষাতে নম্মত হইলে কি না হইলেও নেই আন্দে-শামুনাবে নীমাংসা করা জুরিব কর্মতা।

(থ) বিশেষ কে!ম বিষয়ে কোম ব্যক্তির বৃদ্ধিমত প্রতীতি ছিল কি মা। কোম কর্ম বৃদ্ধিমত কোলসক্ষমে কিয়া উপযুক্ত বড়ক্তমে কবা গিয়াছে কি মা।

**अर्थे**२ क्षेत्रं क्ष्यित् विरवहा ।

If it july then or assessed is personally acquainted with any releven fact, it is his duty to inform the Judge that such is the case, whereupon he may be stanified, cross-examined, and re examined in

the same manner as any other witness.

259. If in the course of a trial with the aid of assessors, at any time prior Prosedito, Then absence is unable to at their. to the finding, any assessor is from any sufficient cause, prevented from attending through the trial, the trial shall proceed with the aid of the other assessor or assessors.

If all the assessors are prevented from attending through the trial, the proceedings shall be staved, and a new trust shall be held with the aid of fresh assessors.

260. If a trist is adjourned, the jury or assessors shall be required to at-Jury or assessors to attend at adjourned at tend at the adjourned sitting and at every subsequent sitting, until the conclusiont of the trial.

261 In cases tried with assessors, the Court shall proceed to pass judg-Cases tried with as ment of acquittal or conviction having considered the opmone of the assessors but not being bound to conform to them. If the accused person is con victed, the Court shall proceed to pass sentence on him according to law

The opinion of each assessor shall be given orally and shall be revested in corded in wring by the Court, but the decision is veited exclasively in the Judge.

12 In cases treed by jury, the jury may retire to consider their veidict It Committee by juries shall be the duty of an officer of the Court not to suffer any person to speak to or hold any communication with any member of such jury. When the jury have considered their veriliot, the foremen shall inform the Court what is their verdict, or what is the verdict of a majority,

रक्षा भावता । पश्चित त्यांच राजिय कि कारिनगरबंध পদ্ধী-को रव क्टल मध्या वादेरक পারিবে ডাহার কথা।

কোম যাজি কিন্তা শা-সেসর বিজে কোন আগ দিক মুডাঙ্ক অৰণাক্ত শৃনি, किश्रेन ज्ञाज जाट्ययटक छै। रात्र मिर्द क्या चाउ क्या তাহা করিলে कर्चना । অন্য কোন সান্দির নাার

তাঁহার পরীকা ও কৃট পরীকা ও পুন:পরীকা লওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

२०% शाता। जारममत्रतम्त्र माद्याराज कान या-কদমার বিচার ছইভেছে এমন সময়ে নিম্পত্তি হুই कारमम्ब काकिएक मा शांदिरम यांचा कर्तवा छा-বার পুর্বেকে কোন আলেসর श्व क्या । উপযুক্ত কোন কাৰণ বিচারের পেষ মা ছওম

পর্যান্ত উপস্থিত থাকিতে না পারিলে, অন্য এক কি अधिक क्षम आस्मिमस्त्रत मांचार्या औ विष्ठांत कार्या **ठिन्दि** ।

বিচার করণ সময়ে সকল আনেসবের উপস্থিত থাকিবার বাধা ছইলে আফুঠানিক কার্য ছগিত্ত ছইবে ও অন্য আসেসর্দিগের সহকারিতার মোক-দ্দদার নৃতন বিচার হুইবে ইতি।

२५० धाता। यनि विहास कार्या ऋगिछ इहेसा के कार्याञ्चेशास्त्र जना मिन अधिरवर्णये कत्रियांव मि-নিরূপণ করা যার তবে সেই य, अंद्र चित्र श्रेष 💘 অন্য দিনে এবং বিচার ब्रिव कि का'रममत्रदमद कैश-কাৰ্য্যের সমাপ্ত না ছওম-च्छ परेतात कथा। পৰ্যান্ত তৎপশ্চাৎ প্ৰত্যেক অধিবেশন কালে জুরির বা আলেসরদের উপস্থিত

হইবার আজা হইবে ইতি। २५, ধারা। আসেসরদের সহকারিতার মোকদ मात्र विठात चहेटन, आना-कारमगररमञ्ज मधकाति-লত আলেসরদের অ**ভি**-ভাষ যে যোকদ্দশার বিচার <u>ৰিবেচনা</u> क्त्र कांबाद कथा।

निर्द्धारी করণের কিন্তুর অপরাধ নির্ণয়ের আজা করিতে প্রবর্ত ছইবেন কিছ আসেসরদের অভিমতাত্বসারে তাঁহার আতা করি-তেই হইবে এমত নছে। অভিবন্ধ ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হইলে আদালত আইন অইসায়ে ভাছার দতের আজা করিতে প্রবর্ত হইবেন ইভি।

২৬২ ধারা। প্রত্যেক क्रन जारममत बहुनकरम আপনার অভিনত জানা-বিশক্তি করিবার ভার ইবেন। ও তাহা আগাগত ক্ষ সাংখ্যের প্রতি বর্তি-কৰ্ক লিপিবৰ করা হাইবে वांद्र कथा। কিন্তু নিষ্পত্তি করিবার ভার কেবল জজ সাহেবের প্রতি বর্ষে ইতি।

২৬০ ধারা। জ্রিবছারা যোকদমার বিচার ছইলে কিন্নপ मीमारमा क्या क् देवचादां विकादिक त्या-কর্তব্য ইহা বিবেচনা করি-क्षमात्र करा । বার জন্যে তাঁহারা বির্লে যাইতে পারিবেন। সেই ছারির কোন ব্যক্তির সঙ্গে অন্য কেছ কথা কহিতে কিন্তা উাহাকে প্ৰাদি দিতে কিলা ইন্সিডাদি করিডে না পার এই বিষয় মনোবোগ করা আদাদভের কোন কার্যকারকের কর্তব্য কর্ম ছইবে। ছুরি মীমাংসা বিবেচনা করিলে পর ভাঁছার-দের অধিপত্তি সেই দীমাংসা কিখা অধিকাংশ ব্যক্তির সেই মীমাংসা আদাদতে জানাইবেন।

The jury shall return a verdict on all the charges on which the ac
Verdict to be given on cused is tried, and the Court hay ask them such questions as are necessary to ascertain what their verdict is Such questions and the answers to them shall be recorded.

If the jury are not unanimous, the Judge may require them to retire for further consideration

After such a period as the Judge considers reasonable, the jury may deliver their verdict, although they are not unanimous

If the Court does not think it necessary to dissent from the verdict of a majority of the jurors, it shall give judgment accordingly. If the accused person is acquitted, the Court shall record judgment of acquittal. If the accused person is convicted, the Court shall proceed to pass sentence on him according to law.

If the Court disagrees with the verdect of the juious or of a majority of such juious, and considers it necessary for the ends of justice to do so, it may submit the case to the High Court, and may either remand the prisoner to custody or admit him to bail

The High Court shall deal with the case so submitted as with an appeal, but it may convict the accused person on the facts, and if it does so, shall pass such sentence as might have been passed by the Court of Session

pone the hearing of the case,

pone the hearing of the case,

and may, from time to time,

adjourn the trial, if it considers that such adjournment is proper and will

Postponement of trial

promote the ends of justice

265 The same jury may try, or the same assessors may aid in the trial of, as many accused persons some several offenders seems fit

বেং অভিযোগে অভিহুক্ত ব্যক্তির বিচার হয় হুরি
প্রান্ত কাভিয়োগ ধরিরা শীঘাংলা করিবার কথা।
ক্রিকে ভল লাহেবের
জিজানা করিতে পারিবার
কথা।

শ্রেক আদালত তাঁহারদের
শ্রেক আদালত তাঁহারদের

নিকট সেই২ প্রশ্ন করিতে পারিবেন। সেই২ প্রশ্ন ও তাহাব উত্তর দিধিয়া রাধিতে হইবে ইতি।

জ্বির ঐক্যবাক্য না হইলে জজ সাহেব তাঁহাদিগকে আরো বিবেহাদিগকে আরো বিবেচনা করিবার নিমিন্ত বিরলে যাইবার আদেশ
করিতে পারিবেন। পরে জজ সাহেবের বিবেচনার উপযুক্ত সমর গত হইলে পর জ্বির একমত না
হইলেও, তাঁহারা মীমাংসা প্রকাশ করিতে পারিবেন।

জ্বির অধিকাংশ ব্যক্তির যে দীমাংসা হর আদালত ওদ্ধিন মত ধার্য করা অনাবস্থক জান করিলে, তদস্সারে নিম্পত্তি করিবেন। যদি অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নির্দোষ করা যায় তবে আদালত তাহার নির্দোষ হওনের আজা লিপিবন্ধ, করিবেন। যদি অভিযুক্ত ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হর, তবে আদালত আইনঅন্সারে তাহার দণ্ডের আজা করিতে প্রবর্ত হইবেন।

জুরির কিন্তা তাঁছারদের অধিকাংশ ব্যক্তির মতের সহিত আদালতের মতের অনৈক্য ছইলে এবং ন্যায় বিচারের পক্ষে আদালত আবশ্যক জ্ঞান করিলে হাই কোটে মোকন্দমা অর্পন করিতে পারি-বেন এবং প্রতিবাদিকে পুনরায় হেকাজতে রাখিতে কিন্তা তাঁছার ছানে হাজিরজামিন লইবার অন্ত্যতি দিতে পারিবেন।

হাই কোর্ট তক্রপ অর্পিত মোকদ্দমা দইরা আপী-লের ন্যার কার্য্য করিবেন, কিন্তু হভান্ত ধরিরা অভি-যুক্ত ব্যক্তির অপরাধ নির্ণর করিতে পারিবেন। তাহা করিলে সেশন আদালত যে দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিতেন সেই দণ্ডের আজ্ঞা করিবেন ইতি।

২৬৪ ধারা। আদালত স্বীর বিবেচনাক্রমে বিলয়ে
ধাকদ্দা স্থাণত রাখিবাব কথা।
কোনে বিচার করিবার স্থাণত রাখিরা ভক্তনো
কথা।
তিতিত এবং ন্যার বিচার

হওনার্থে জ্বোন করিলে তাহা স্থাণত রাখিরা
বিচার করণার্থে দিনান্তর নিরপণ করিতে পারিবেন
ইতি।

২৬৫ থারা। আদানত জুরি কি আনেস্রালিগকে
পরিবর্তন না করিয়া তাঁহারদের হারা বা তাঁহারপরিবর্তন মা হইরা ক্রমণঃ
বন্ধ অপরাধির বিচার হইতে
পারিবার হথা।
বিহিত জ্ঞান করেন ক্রমণঃ

তত জনের বিচার করিতে পারিবেন ইতি।

# PART VI.

# APPEAL, REFERENCE, AND REVISION CHAPTER XX.

#### APPEALS

Appeals from officers exercising powers less than those of a Magis trate of the 2nd sentenced by a competent Magistrate of the 2nd class

under section forty-six may appeal to the Magistrate of the District, or to a Magistrate of the 1st class who has been empowered by the Local Government to hear such appeals

Appeals in bad hively for good behaviour, under section five hundred and four or section five hundred and five, may appeal to the Magistrate of the District.

Appeals from convicted by any Civil, Cirminal, or Revenue Court,
under Chapter XXXII of
this Act, may appeal to
the Court to which decrees or olders made in such
Court are ordinarily appealable, whatever may be the
amount of the sentence passed, subject to the rules
provided in sections two hundred and seventy five,
two hundred and seventy seven, two hundred
seventy-eight and two hundred and eighty, two
hundred and eighty-one, and two hundred and
eighty-two

An appeal from such conviction by a Small Cause Court may be made to the Court of Session within whose Sessions Division such Court is situate

Appeal from Magis

the Magistrate of the district.

Appeal from Magis

trict or other Magistrate of the lst class, or any person sentenced under section forty-six by a competent Magistrate of the 1st class, may appeal to the Court of Session

The appellant shall in every case give notice of appeal to the Magistrate of the district, who shall, if necessary, instruct the public prosecutor, Government Pleader or other officer empowered by Government or by the Magistrate of the district to prosecute the case.

# वर्षक ।

আপীল ও অর্থন ও সংলোধন করণের বিবি। ২০ অধুনির।

जाशीतनत कथा।

২৬৬ ধারা। বিতীয় বা ভৃতীয় জ্বেণীয় কোন নাজিক্রেটের বিচার জেনে কোন
প্রথম জেনিয় নাজিরে ব্যক্তির জ্বপরাধ মির্ণর
টেব ক্ষডা অনেকা মান ক্রিলর জান কর্লান্তে আন উপর আণীলের
ক্রাণান্ত ক্ষডাপার মাজিক্রেটের
ক্রাণান্তান ব্যক্তির মতের

আজা হইলে, সেই ব্যক্তি জিলার মাজিপ্রেট সাহে-বের নিকট কিল্বা স্থানীয় গ্রণমেন্ট প্রথম জেণীর বে মাজিপ্রেটের প্রতি সেই প্রকারের আপীল শুনি-বার ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁছার নিকট আপীল করিতে পারিবেন ইতি।

২৬৭ ধারা। প্রথম জেনীর মাজিক্টেট কোম ব্যদুর্ক্তিব দি যিত গোকদুর্ক্তিব দি যিত গোকদুর্ব্দির আপীল করিবার
প্রথা।
থিতিতু দিতে আজা করিলে সে জিলার মাজিটেট সাহেবের নিকট আপীল করিতে পারিবে
ইতি।

২৬- ধারা। এই আইনের ৩২ অধ্যার্মতে কোন
আবজার ঘাবদ্দার অণরাধ দিশর হইলে ডাহার
উপর আপীলের হবা।
আদালতের ডিক্রীর কি আজার উপর সামানতে:
যে আদালতে আপীল হইতে পারে অপরাধির ষত
দণ্ডের আজা হউক সে ২৭৫ ও ২৭৭ ও ২৭৮ ও ২৮০ ও
২৮১ ও ২৮২ ধারার বিধানবলে সেই২ আদালতে
আপীল করিতে পারিবে।

উক্ত অপরাধ কুত্র যোকদ্মার আদালতে নির্ণন্ন হইলে ঐ আদালত যে সেশন আদালতের সেশন এলাকার মধ্যে থাকে সেই আদালতে আপীল ছইতে পারিবে ইতি।

২৬৯ ধারা। কোন ব্যক্তি জিলার মাজিক্রেট সাহেবর কিল্বা প্রথম জেনীর
মালিট্রেটনের আজার অন্য মাজিক্রেটের বিচারে
উপর জালীলের কথা।
কিল্বা উপযুক্ত ক্ষমতাপর প্রথম জেনীর মাজিক্রেটের
বারা ৪৬ ধারামতে কোন ব্যক্তির দণ্ডের আজা হইলে
সেই ব্যক্তি সেশন আলালতে আপীল করিতে
পারিবে।

আপেলাত প্রত্যেক ছলে জিলার মাজিক্লেট না-হেবকে আপীল করিবার নোটিস দিবেম। তিনি আবশ্যক মতে রাজকীর অভিযোক্তাকে কি গবর্ণ-মেন্টের উকীলকে কিল্বা গবর্গমেন্টের কি জিলার মাজি কেট সাহেবের ছানে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কর্মকার ককে মোকল্মা চালাইতে আদেশ করিবেন ইতি । 270. Any person, convicted on a trial held by

Appeals by persons con wirted by officers invested under section 36 any officer invested with the power described in section thrty-six, may appeal to the High Court, if it appear

from the sentence awarded that such officer was in such trial exercising such special powers. No appeal in such case shall be to the Court of Session

Any person convicted by an Assistant Sessions Judge may appeal to

Appeals from convictions of Assistant Sessions Judges sions Judge may appeal to the Sessions Judge if the sentence appealed against does not exceed three years'

# imprisonment

A sentence of an Assistant Sessions Judge conflimed, under section eighteen, by the Sessions Judge may be appealed to the High Court

Appeals by persons convicted on a trial held by a Sessions Judge may appeal to the High Court

The appeal may be on a matter of fact as well as on a matter of law

If the conviction was in a trial by jury, the appeal shall be admissible on a matter of law only

If such person be sentenced to death, the Sessions Court shall inquire whether he wishes to appeal, and it he signifies his intention to appeal, the Court shall inform him that his appeal must be made within seven days, and shall delay the transmission of the reference, hereinafter required, for a reasonable time, not exceeding seven days, to allow of the appeal and reference being made at the same time.

When it appears that the execution of the sentence should not be delayed, the Sessions Court may record its reasons and forward the reference at once.

In no case requiring confirmation shall the High Court grant a longer delay than is herein allowed for the presentation of an appeal

Where the reasons given by the Sessions Court for forwarding the reference at once are sufficient, the High Court shall decide the case in the absence of an appeal २१० थाता। ७७ प्रांतांत्रं त्व क्येंडा विविधे प्रदेशाँदि

৬৬ ধার্রাদধ্যে ক্ষর্ভারাব্র কার্যকারকের ছারা জ্পা-রাধ নির্ণয় ছইলে জানীল ছইবার কথা। त्तरे क्याजाधाध क्यांन कंपिकार्यक्रित स्पत्ती व्याक क्यांन विष्ठात स्टेशा क्यांन वाक्तित क्यांन विष्ठा स्-रेल, এवर केक कार्युका-

রক সেই বিচার করণ কালে সেই বিশৈষ ক্ষর্ভজিনে কার্ব্য করিলেন তাঁছার আজ্ঞায়ত দণ্ড ছারা ইছা দৃষ্ঠ ছইলে সেই ব্যক্তি ছাই কোর্টে আপীল করিতে পারি-বে। উক্ত ছলে সেশন আদালতে আপীল ছইবে

আসিফাণ্ট দেশন জজ কর্ত্ব কোন ব্যক্তির অপ-

আনিষ্টাণ্ট সেশ্য জচ্চ জাপরাধ বিশ্য করিলে উচ্চার আজার উপর সা-শীলেব কথা। রাধ নির্ণর ছইরা তাছাব তিন বৎসরের অন্ধিক কা-রাদণ্ডের আজা ছইলে সেই ব্যক্তি সেপন জজ সাছে বের নিকট আপীল করি-তে পারিবে।

আসিফাণ্ট সেশন জন্ত যে দণ্ডের আজা করেন সেশন জন্ত সাহেব ১৮ ধারামতে ভাহা ছির কবিলে ভাহার উপব হাই কোর্টে আপীল ছইতে পারিবে ইতি।

২৭১ ধারা। সেশন জজ সাছেবের বিচারেঁ
দেশম আদালতে যাহাবদের অপরাধ মিণ্ম হয়
ভাগারদের আপীলের কথা।
পারিবে।

আইন ষটিত বিৰয়ে বেমন আপীল হইতে পারে রভান্ত ঘটিত বিষয়েও তেমনি আপীল হইতে পা-রিবে।

জ্মির দারা বিচার ছইরা অপরাধ নির্ণয় ছইলে কেবল আইন ঘটিত বিষয়ে আপীল প্রাহ্য ছইবে।

সেই ব্যক্তির প্রাণ দণ্ডের আজা হইলে সে আশীল
করিতে চাহে কি না সেশন আদালত এই কথা জিজাসা করিবেন, ও সে আপীল করিবার মানস প্রকাশ
করিলে, সাত দিনের মধ্যে তাহার আপীল করিছে

হইবে আদালত তাহাকে এই কথা জানাইরা সেই
আপীল এবং পঞাং লিখিত বিধানমতে মোকজমার
কাগজপত্রের অর্পণ কার্যা একি সমরে করা বাইতে
পারে এই নিমিত আদালত সাত দিনের জনমিক
১ক্তিরুক্ত কালপর্যান্ত ঐ কাগজপত্রের অর্পণ কার্য্য
বিলম্ব করিবেন।

দত্তের আজ্ঞা সাধন করিতে বিলম্ব করা উটিড বোধ না হইলে সেশন আদালত আপনার দেড়ু লিপিবন্ধ করিয়া অগোণে মোকদমার কাগঞ্জপর্ত্ত অর্পন করিতে পারিবেন।

বে ছলে আজা ছির করণের আবশাক ছর এবত কোন ছলে এই ধারার আপীল উপছিত করিবার যত সময় নির্দারিত ছইয়াছে ছাই কোট ভাছার অধিক বিরন্থের অভ্নযতি দিবেন ন। ।

নেশন আদানত অগোণে কাগজপত্র প্রেরণ ক্রিন্ বার যেই ছেতু জাত করেন তাছা বিশিষ্ট ছইলে ছাই। কোট আপীনের অসুপছিতিতে নোকল্প। মিশান্তি ক্রিবেন। "When under the provisions of the law in force, judgments or orders made or passed by the High Court are made or passed, either in appeal, reference or revision," by a Court consisting of more than one Judge, any difference of opinion shall be settled by adding, when the High Court is composed of more than two Judges and the Court is equally divided, one or more Judges, and in such event the judgment or order shall follow the opinion of the majority of the Judges.

ا روا ا

272 The Local Government may direct an appeal by the Public Prosecution of secutor or other officer, specially or generally appointed in this behalf, from an origin-

al or appellate judgment of acquittal, but in no other case shall there be an appeal from a judgment of acquittal passed in any Criminal Court

Such appeal shall lie to the High Court, and the rules of limitation shall not apply to appeals presented under this section

The High Court may in any case so appealed direct a new trial by another Court, or may pass such judgment, sentence or order as may be warranted by law

273. There shall be no appeal in cases in which a Court of Session, No appeal in petty or the Magistrate of a District or other Magistrate of the 1st class, passes a sentence of imprisonment not exceeding one month only, or of fine not exceeding fifty rupees only, or of whipping only

There shall be no appeal from a centence of imprisonment passed by such Court or officer in default of payment of fine when no substantive sentence of imprisonment has been passed

Where an accused person has been convicted on his own plea, whether on a trial with assessors or by jury, there is no appeal, except as to the extent or legality of the sentence

Appeals from summary gestrate of the District, or a Magistrate or Bench of Magistrate of the lat class, empowered to act under section two hundred and twenty-two, two hundred and twenty-three or two hundred and twenty four,

কাচলিত আইনের বিধানমতে হাই কোর্ট বে বিচার
কি আজা করেন তাহা একের অধিক জন জন্মের
অধিবেশনে আপীল জনে কিছা কাগজপত্র অর্পন
কি সংশোধন করণজনে করা গোলে ও ওাঁছারদের মতের অনৈক্য হইলে, যদি রুই জনের অধিক
জজনে লইয়া হাই কোট হয় ও কোটের যত ব্যক্তির
এক্ষত ওত ব্যক্তিব ভিরমত হইয়া থাকে, তবে আর
এক কি অধিক জন জজকে সঙ্গে লইয়া ঐ অনৈক্যর
নিশাতি হইতে পারিবে। এমন ছলে অধিকাংশ
জজের যে মত হয় অদহসারে নিশাতি কি আজা
হইবে ইতি।

২৭২ ধারা। আদিম কিন্তা আপীলী নিপত্তিক্রমে

যিক্ষো হইলে কেবল গ্রন্থেটের পচ্ছে আপী-ল হইবার মড়বা আপীল বা হইবার কথা।

কোন ব্যক্তিকে নির্দোব করা গেলে, স্থানীর গর্গ-দেউ রাজকীর অভিযো-ক্তার বারা কিন্তা আপীল করণার্থে বিশেষমতে কি

সাধারণমতে নিয়ক্ত কোন কার্যকারকের দারা ঐ নিস্পত্তিব উপব আণীল ছইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। কিন্তু অন্য কোন ছলে কোন ফোজদারী আদালতে ব্যক্তিকে নির্দোষ করণের যে আজ্ঞা হর ভাহার উপর আপীল নাই।

পুর্ব্বোক্ত আপীল ছাই কোর্টে ছইবে এবং এই ধাবামতে যে আপীল উপস্থিত করা যার তাছার প্রতি মিয়াদের আইন খাটিবে না।

তদ্রপ আপীল উপস্থিত করা গেলে ছাই কোর্ট অন্য আদালতের ছারা নৃতন বিচার ছইবার আজা করিতে পারিবেন অথবা আইনমতে যদ্ধেপ নিম্পত্তি কি দণ্ডাজা কি অন্য আজা উচিত ছয় তাছা করি-বেন ইতি।

২৭৩ ধারা। সেশন আদালত কিন্তা জিলার মাজিত্রুট সাহেব বা প্রথম জেক্সং যোকদ্বার আগীর অন্য মাজিট্রেট যে
গীল বা দইবার বথা।
যোকদ্বার কেবল এক

মাসের অনধিক কারাদণ্ডের কি কেবল প্রভারদতের আজ্ঞা
ক্বেন, সেই মোকদ্বায় আপীল নাই।

মুলদণের মধ্যে কারাদণ্ডের আজ্ঞা না হইয়া যদি উক্ত আদালত কি কার্যাকারক অর্থদণ্ডের টাকানা দেওয়া প্রযুক্ত কারাদণ্ডের আজ্ঞাকরেন, তবে তাহার উপব আশীল নাই।

আসেসবদের সহকারিতার কিখা জ্রির হারা বচার হইরা যদি অভিযুক্ত ব্যাক্তর স্থীকারমতে তাহাকে অপরাধী নির্ণয় করা যায়, তবে তাহার উপর আপীদ নাই। কিছু যে দণ্ডের আজ্ঞা হয় তাহা আইন অস্থারি কি না এই বিষয়ে ও যে পরিমানে দণ্ডের আজ্ঞা হয় সেই বিষয়ে আপীদ হইতে পারিবে ইতি।

২৭৪ ধারা। জিলার শাজিপ্রেট সাহেব কিন্তু।

গরালরি মতে অপরাধ

বিশার হইলে ভাষার উপর
আগীলের কথা।

কি মাজিপ্রেটটেলর বেঞ্চ ২২২
কি ২২০ কি ২২৪ ধারা মতে
কাষ্য করিবার ক্ষমতাপার হইয়া সরাসারমতে কোষা
মোকক্ষমার বিচার করিয়া কেবল তিন্নালের অনধিক কারাদপ্তের কিন্তু। কেবল ২০০১ টাকার অন্ধিক

passes a sentence of imprisonment not exceeding three months only, or of fine not exceeding two hundred rupees only, or of whipping only

\* An appeal may be brought against any sentence referred to in section two hundred and seventy-three or two hundred and seventy-four, by which any two or more of the punishments therein mentioned are combined, but not against a sentence in which imprisonment is awarded in default of payment of fine and in addition thereto

Nor against any sentence which would not otherwise be liable to appeal because the person convicted is ordered to find security to keep the peace.

The provisions of this and the last preceding section shall not apply to appeals from orders passed on European British subjects under section seventy-four

or seventy-six

275. Every petition of appeal shall be accompanied by a copy of the judgment or order appealed against

276 A copy of the judgment or other order passed by any Criminal Copy of sentence or Court, and, in cases tried by jury, of the Judge's charge to the jury, shall be furnished without delay on the application of any person affected by such sentence or order

Such copy shall be made at the expense of the person applying for it, unless he is in juil, or unless the Court, for some special reason, sees fit to grant such copy free of expense

277 If the party appealing be in jail, he shall be at liberty to present Procedure when ap his petition of appeal and the copy of the judgment or order appealed against to the Magistrate or other officer in charge of the jail, who shall thereupon forward the petition to the proper appellate authority

278. The Appellate Court shall fix a reasonable time within which the appellant or his counsel or authorized agent may appear, and it may reject the appeal if, on a perusal of the petition of appeal and the copy of the judgment or order appealed against and after hearing the appellant or his counsel or authorized agent, if he appears, it considers that there is no sufficient grand for questioning the

অর্থনতের কিন্তা কেবল প্রহারনতের আজা করিলে নেই আজার উপর আপিল নাই।

২৭০ কি ২৭৪ শ্বার উলিখিত কোন দণ্ডের আজা

থারা ঐং ধারার উলিখিত কোন ছুই কি তদ্ধিক দণ্ড

সংযোগ করা গেলে তাহার উপর আপীল হইতে
পারিবে কিন্তু অর্থদণ্ডের টাকা দেওনের ক্রাট প্রযুক্ত
ও সেই দণ্ডের সহিত কারাদণ্ডের আজা হইলে সেই
আজার উপর আপীল নাই।

ও যে দণ্ডের আজার উপর কারণান্তরে আপীল হইতে না পারে শান্তিভঙ্গ না করিবার প্রতিভূ দিতে আজা হইল বলিয়া সেই আজার উপর আপীল হইবে নাঃ

৭৪ কি ৭৬ ধারামতে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের
যে দণ্ডের আজা হয় তাইউবোপীয় ব্রিটনীয় প্র
ভাবে দণ্ডের আজা বর্জিত
হইব<sup>†</sup>র কথা।

পুর্বে ধারার বিধান থাটিবে
না ইতি।

২৭৫ ধারা। যে নিষ্পত্তির কি অন্য আজার উপর

দেবধাক্তেব সঙ্গে দণ্ডাজ্ঞার
প্রতিলিপি থাকাব কথা।
প্রতিলিপি দিতে হুইবে
ইতি।

২৭৬ ধারা। কোন কৌজদারী আদাদতের নিপাতি
দণ্ডেব কি অন্য আভাব নকল দিবাব কথা।
তাছার প্রার্থনা ছইলে সেই
নিপাত্তিব ও আজ্ঞাব নকল এবং ছ্রির দ্বারা যোকদ্বার বিচার ছইলে জ্রের নিকট জ্জ সাছেবের
উপদেশের নকল তাছাকে আগৌণে দেওয়া যাইবে।

যে ব্যক্তি ঐ নকল প্রার্থনা করে সে কারাবন্ধ দা থাকিলে কিন্তা আদালত কোন বিশেষ কারণে তা-হাকে বিনা খরচে সেই নকল দেওয়া উচিত বোধ না কবিলে তাহারই সেই নকল করিবার খরচ দিতে হইবে ইতিঃ

২৭৭ ধারা। যে ব্যক্তি আপীল করে সে কারাবদ্ধ থা।কলে, মাজিপ্রেটকৈ আপোলাও কারাবদ্ধ হই-কেন্ত্র জালার কথা। কিন্তু জালার কথা। কার্য্যকারককে সেই আলাল করিবে তাহার নকল দিতে পারিবে। তিনি তাহা পাইলে আপীল শুনিবার উপযুক্ত কর্তৃপক্ষেব

২৭৮ ধারা। উপযুক্ত যে সময়ের মধ্যে আপেলান্টেব
আগীল অথাচ্য করিবার কথা।
কিন্তা তাহার কৌনসেলীর
কিন্তা তাহার কৌনসেলীর
কিন্তা তাহার কথা।
তিপছিত হইতে হইবে আপি
পীল আদালত এমত সমর নিরপণ করিয়াঐ আপীলের
দরখান্ত ও যে দণ্ডম্ফাব কি আজার উপর আপীল
হয় তাহার নকল পাচ ক্রেয়া, ও আপেলান্ট কি
তাহার উকীল কি ক্ষমতাপ্রাপ্ত মাপ্তার উপছিত
থা।কলে তাহাদের কথা শুনিয়াঐ নিশ্ভির যথার্থ-

correctness of the decision or for interfering with the sentence or order appealed against.

Before rejecting the appeal, the Court may call for and peruse all or any part of the proceedings of the lower Court, but shall not be bound to do so

279. If the Appellate Court decide to hear
the appeal, it shall cause
notice to be given to the
appellant, and, if the appeal be to the Session or
High Court, shall also give notice to the Magistrate of the District, who shall inform, if necessary, the public prosecutor, Government Pleader or
other officer empowered by Government on that
behalf of the day on which such appeal will be
heard

280. The Appellate Court after perusing the

Appellate Court may alter or reverse hading and sentence, or cultance a sentence, proceedings of the lower Court, and after hearing the appellant, his counsel of agent, if they appear and the

Public Prosecutor, Government Pleader or other officer empowered by Government or by the Magistrate of the district in that behalf, if he appears, may alter or reverse the finding and sentence or orders of such Court, and may, it it see reason to do so, enhance any punishment that has been awarded

Provided that if the appeal is from the sentence of a Magistrate of any class the appellate Court shall not inflict a greater punishment than might have been inflicted by a Magistrate of the first class

281. In any case, in which an appeal is allowed, the Appellate Court may, pending appeal that the sentence be suspended, and if the appellant be in confinement for an offence which is bailable, may order that he be released on bail

তার সন্দেহ করিবার কিল্বা বে দণ্ডাজ্ঞার কি আ-জ্ঞার উপর আপীল হয় তাহাতে হস্তক্ষেপ করি-বার কোন বিশিষ্ট হেডু নাই বোধ করিলে ঐ আশীল অগ্রাহ্য করিতে পার্গুরিবেন।

আপীল অথাছা করিবার পুর্বে ঐ আদালত অধঃছ আদালতের ঐ যোকদমাঘটিত সকল কাগজপত্র কিথা তাছার কোন অংশ আনাইবা পাঠ করিতে পারি-বেন, কিন্তু করিতেই ছইবে এমত নছে ইতি।

২৭৯ ধানা। আপীল আলালত আপীল শুনিতে আলীলেব নোটগের কৈ সেই আপাল শুনিক্র কালে আপোল শুনিক্র কালের নোটস দেও রাইবেন। সেশন আদালতে কি হাই কোটে আপীল হইলে জিলার মাজিস্টেট সাহেবকেও নোটিস দিবেন ও আবশ্যক হইলে তিনি রাজকীয অভিযোক্তাকে কি গবর্গমেন্টের উকীলকে কিন্তা অন্য যে কার্যাক্রাক তৎপক্ষে গবর্গমেন্টহইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হন তাঁহাকে ঐ দিনের নোটিস দিবেন ইতি।

২৮০ ধারা। আপীল আদালত অধঃক আদালতের

আপীল আদালতেব মি-প্য ও দণ্ডাক্তা পরিবর্তম কি কৃদ্ধি করিবার ক্ষমণ্ডাব কথা। থ মোকদমাঘটিত কাগজপত্র পাঠ করিদেপর ও আপেলাত কি তাছার উকীল
কি মোধার উপস্থিত ধাকিলে তাঁছার কথা শুনিদে

পর, ও রাজকীর অভিযোক্তা কি গ্রবন্ধিকের উকীল কিন্তা গ্রবন্ধিকের কি জিলাব মাজিস্টেট সাহেবের দারা তৎপক্ষে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারক উপ-দ্বিত থাকিলে তাঁহার কথা শুনিলে পর অধঃছ আদা-লতের নিম্পাত্তি ও দণ্ডাজ্ঞা কি অন্য আজ্ঞা মতান্তর বি অসিদ্ধ করিতে পারিবেন। এবং যে দণ্ডের আজ্ঞা হইযাছে তাহা রদ্ধি করিবার কারণ জানিলে র্দ্ধিও করিতে পারিবেন।

কিন্তু কোন শ্রেণীব মাজিস্টেটেব দণ্ডাজ্ঞার উপর আপীল ছইলে প্রথম শ্রেণীব মাজিস্টেট বৎপরিমানে দণ্ডের আজ্ঞা কবিতে পাবেন ঐ আপীল আদালত তদ্ধিক দণ্ডবে অজ্ঞা করিবেন নাইতি।

২৮১ ধারা। কোনস্থল আপীল গ্রাহা **হইলে** জা-পীল আদাশত ঐ আপীল আপীল উপস্থিত থা-উপস্থিত থাকনকালে দণ্ডা-কিলে দথাকা স্থগিত হই-জ্ঞা স্থগিত হইবার আজা বার কথা। করিতে পারিবেন। ও যে চাজিরজামিন দিলে আ-অপরাধ হইলে হাজিরজা-পেলাণ্টকে মুক্ত করিবার মিন লওয়া যাইতে পারে, कथा। আপেলান্ট এমত অপরাধ্যেতুক কারাবৰ থাকিলে আদালত হাজিবজামিন লইযা তাহাকে মুক্ত করি-বার আজা দিতে পারিবেন।

The period during which the sentence is suspended shall be omitted in reckoning the completion of the punishment.

282. In any case, in which an appeal has been

allowed, the Appellate Court, if it thinks further inquiry

inquiry or additional evidence upon any point bearing upon the

Appolate Court may make or direct further

guilt or innocence of the appellant to be necessary, may either make such further inquiry and take such additional evidence itself or may direct such inquiry to be made and additional evidence to be taken

If the Appellate Court takes further evidence and passes judgment and sentence, no fresh right of appeal arises in respect of such sentence

When the evidence has not been taken before itself, the result of the further inquity and the additional evidence shall be certified to the Appellate Court, and such Court shall thereupon proceed to dispose of the appeal

Unless the Appellate Court otherwise directs, the presence of the appellant may be dispensed with when the further inquiry is made or evidence

The provisions of this Act relating to summoning and enforcing the attendance of witnesses and their examination shall, so far as may be, apply to witnesses examined under this section

283 No finding or sentence passed by a Court

> of competent jurisdiction shall be reversed or altered on appeal on account of any error or defect, either in the charge or in the proceedings

on or before trial, or on

Finding or sentence when reversible by rea son of error defect in charge or proceedings

account of the improper admission or rejection of any cyidence, or by any misdifection in any charge to a jury, unless such error or defect has occasioned a failure of justice, either by affecting the due conduct of the prosecution, or by prejudicing the pri soner in his defence

No irregularity in the proceedings up to trial as a sufficient ground for reversing any judgment, sentence of order made or passed in a trial properly held

In case the accused person has been sentenced to a larger amount of pun-Appellate Court may reduce punishment 1shment than could have been awarded for the offence, which, in the judgment of the Appellate Court, is

দও যত কাল ছাগাত থাকে দওড়োগের সময় নিয়-পণ করিতে গেলে নেই কাল ধরিতে হইবে না ইতি।

২৮২ ধারা। কোন ছলে আপীল প্রাহ্য হরল

অভিযক্ত ব্যক্তির দোষা-का शिक **BFT** महेरक मायमरकां कान विद-কি লইবার আজা করিতে রের আবো তদম্ভ কি जानीन जामानट्ड रूप-অধিক প্রমাণ লওয়া আব-ভার কথা। শ্যক, আপীল আদালতের

এমত বোধ হইলে আপনি সেই অধিক তদন্ত কি অধিক প্রমাণ লইতে পারিবেন কিন্তা সেই তদন্ত ও সেই অধিক প্রমাণ লইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

আপীল আদালত অধিক প্রমাণ লইয়া নিশ্বতি ও দণ্ডের আজা কবিলে সেই দণ্ডাজ্ঞা সম্পর্কে আপীল করিবার সূত্রন অধিকার উবিত হয় না।

যদি নিজ আদাদতের সন্মুখে প্রমাণ না লওয়া গিয়া খাকে, তবে ঐ অধিক ডদন্ত ও অধিক প্ৰমাণ এছণের ফল আপীল আদালতে সটিফিকট ৰাবা জাভ করা যাইবে তাহা হইলে ঐ আদালত আপীল নিষ্পত্তি করিতে প্রবর্ত হইবেন।

আপীল আদালত প্রকারান্তরের আজ্ঞানা করিলে অধিক তদন্ত কি প্রমাণ লইবাব সময়ে আপেলান্টের উপস্থিত না থাকিবার অমুষতি হুইতে পারিবে।

धरे जारेत मान्किमिगाक ममन करन ଓ वनश्रक्रक উপস্থিত করাওণ ও তাছারদের পরীক্ষা গ্রহণ বিষ-বের যে সকল বিধান আছে তাছা যতদুর বর্ত্তিতে পারে এই ধারামতে যে সান্ধিদের পরীক্ষা লওরা যার তাহারদের প্রতিও তত দূর বর্ত্তিবে ইতি।

২৮৩ ধারা। কোন দোকক্ষমার বিচার করণসমূরে

অভিযোগপত্তে কিয়া আ'-বুষ্ঠাৰিক কাৰ্য্যে ভ্ৰম কি প্রমাদ প্রযুক্ত মিপ্সত্তি কি দণ্ডা পৰিবৰ্তম হই वात्र कथ।।

কিশ্বা তৎপূৰ্কে অভিযোগ-পত্তে কি আত্নন্তানিক কা-গো কোন ভ্ৰম কি প্ৰমান रहेल किन्ना कान माना অস্চিত্রমতে এাহ্য কি অগ্রাহ্য হওনপ্রযুক্ত কিছা

জুরির নিকটে উপদেশ বাক্যেব মধ্যে কোনু অযথার্থ কথা দ্বারা ভূম কি প্রমাদ হইলে যদি সেই জম কি কি প্ৰমাদ দাবা অভিযোগ সংকান্ত কাৰ্ব্য উপযুক্ত-মতে চলিবার ব্যাঘাত হইয়া কিন্তা প্রতিবাদির উত্তর দেওনসম্পর্কে বিশ্ব ছইয়া ন্যায় বিচারের জ্রাটি মা ছইয়া থাকে তবে সেই মোকদ্দ**ার উপর আপী**দ হইলে ঐ জম কি প্রমাদ হেতুক উপযুক্ত ক্ষমতাপর আদালতের নির্ণয় কি দণ্ডাছা অসিম্ব কি পরিবর্তন করা যাইবে না

বিচাৰকাৰ্য্য উপযুক্তমতে হুইয়া ৰে নিষ্পত্তি কি দণ্ডাজ্ঞা কি অন্য আজা করা যায়, বিচার ছওনের পুৰ্বে আমুঠানিক কাৰ্ষ্যেৰ নিষ্দের ব্যক্তিক্রম ছইলেও তাহা সেই নিষ্পতি কি আজ্ঞা অসিদ্ধ করিবার বি-শিষ্ট কারণ নয়।

আপীল আদালতের বিবেচনার সাক্ষ্যক্রমে যে

আশীল অ'দালতের দণ্ড ন্যুৰ ক্রিবার ক্ষতার क्था ।

অপরাধের প্রমাণ ছইদ তাহার যৎপরিমাণে দত্তের আজা হইতে পারে, অভি-যুক্ত ব্যক্তির তদধিক দতের proved by the evidence, the Appellate Court may reduce the punishment within the limits prescribed by the Indian Penal Code or any law for the time being in force for such offence

Preduce in case of an offence not trible by such Court, the Appellite Court shall annul the conviction and sentence of such Court, and direct the trial of the case by a Court of competent jurisdiction

285 Judgments, sentences and orders passed by an Appeliate Commupon appeal shall be find, except in the cases provided for in sections two hundred and nineraseven

286 No appeal shall lie from any jud\_ment sentence or order of i (i\_

I nk a therwise provided properly to he from projection order or continuous of (immusication) or (immusi

#### Illustrations

- (a) There is no appeal against an order refusing to grant compensation, or to grant an enhanced award
- (b) There is no appeal against an order of a competent Maxistrate dismissing a complaint
- (c) There is no appeal against an order requiring a person to turnish security to keep the peace
- (d) There is no appeal against an order requiring a person to furnish security to be of good behaviour, when such order is passed by the Magistrate of the District
- (e) There is no appeal against an order passed under Chapter  $\mathbf{X}\mathbf{X}\mathbf{1}\mathbf{X}$ , nor against a report by a jury under that chapter
  - (f) There is no appeal against an order of maintenance
- (9) Phere is no appeal against an order placing a name on the jury list
- (h) There is no appeal against an order by a Court of Session fining a jury or an assessor for non attendance
- (i) There is no appeal against the order of a competent tourt refusing to order a commitment
- (1) There is no appeal against an interlocutory order such as a claim to appear by agent
- (1) There is no appeal from an order to pay compensation under section 22 of Act I of 1871 (An 1ct to employed and amend the law relating to trespusses by cattle)

জাজা হইলে আপীল আদালত তাহা হান করিয়া ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনে কিথা যে আইন যে সমযে এচলিত থালে তাহাতে উক্ অপরাধের দণ্ডের যে সীমা নিকপণ হইফাছে সেই সীমার মধ্যে দণ্ডের আজা করিতে পারিবেন ইতি।

२৮८ थाता। य ज्ञानाथ य्युज्ञानानट्डव विहास

ষ্টাৰ উপযুক্ত ক্ষত। ৰাই এমত জা |লতেবছ বা অপাৰ ধ্ৰিণীয় হইলে ইতে কৰ্ত্তৰাত বৈকথা। নয়. সৈই আদাশতে কোন বাক্তি তজপ অপবাধেব অপবাধী নিশয় ছহলে আ-পীল আদালত ঐ আদা-লতেব অপবাধ নিশ্য ও

দণ্ডাজ্ঞা অসিত্ধ কবিষা উপযুক্ত ক্ষম গ্রাণাল আদাদ-তেব দাসা ঐ মোকদ্দমার বিচার হুইবাব আজ্ঞা কবি তে পানিবেন হতি।

২৮৫ ধারা। ২৭২ ও ২৯৭ ধারার নির্দিষ্ট স্থলভিন্ন
আনা সকল স্থানে আপীল
আনা সকল স্থানে আপীল
আনালভ আপীল ক্রমে যে
কথা।
কিলাভি ও দগুজো ও
অন্য আজ্ঞা করেন তাহা

চুড়ান্ত ছইবে ইভি।

২৮৬ ধাবা। এই জাইনমতে কিন্তা অনা যে আইন

প্রকরাঞ্জবেদ বি বি মা
শাকিলে ফৌখনাবী এনি ল-ভেব মিষ্পাত্তর কি আজাব কি দণ্ডাজ্ঞাব উপব আপৌল মা হইবার কথা। যেসময়েচলন থাকে তথাধা আপীল ক'বেবার বিধান না থাকিলে ফৌজদানী আদা-লতেব কোন নিষ্পান্তিব কি আজ্ঞার কি দণ্ডাজ্ঞার উপ-ব আপীল ছইবে না ইতি।

देन| इदन ।

- (ক) ছামিপ্ৰণ করিয়াদিতে কিছা আনকি টাকার ডিকী দিতে অসীবার বরণসূচক যে আক্রোহয় ভাগার উপর আনুগীল মাই।
- ্থ) উন্যুক্ত ক্ষমভাপন্ন মাজিট্টেট মালিশ ডিস্মিন ক্রিলে ভাঁছ।ব সেই অজ্ঞার উাব আপৌল মাই।
- ্গ) কোম ব্যত্তিব প্রতি লাখি ভঙ্গ মা কবিবার প্রতিতৃ দিতে আজা হইদে দেই আজার উপর আপৌল মাই।
- (ব) জিলাব মজিট্রেট সাংহ্র কে,ন ব্যক্তির প্রতি সলা-চবণ কবিন প্রতিভূদিতে আজ্ঞা করিলে সেই আক্লাব উপর আপীল নাই।
- (৩) ৩৯ অ । ১মতে যে আজা বরাযায় ভাচাব উপর ও কেই অবাড়মতে জাবব ছাবা যে বিশে,ট করা যায় ভাচাব উপর আ ীল মাই।
  - (b) ख्राशापरवर आक्र त छेलर आलील स्हि।
- (b) স্থাবর শাষ্থিং গ্রে ব্যক্তিনিশেষের থায় গিন্তিবার অ।জ ইইলে দেই আজাব উপর আপীল নাই।
- (ড়) দেশৰ আদালও জুবিব অন্তৰ্গত কোম স্যক্তিব কি আন্দেশরের অনুপন্থিত প্রযুক্ত উছোর অর্থদণ্ডের আক্তা কবিলে দেই জ,ক্ষাব উপৰ আগীল মাই।
- (ব) উপযুক্ত ক্ষতাপ্য আদাশত ব্যক্তিক সমর্পণ করি-বাব আজা নিতে অস্থীকার করিলে সেই আজ্ঞাব দুগব আ-শীল ধাই।
- (ঞ) মোবদমা চলিবার সময়ে মোণ্ড রের ছাবা উপ-ভিতে স্টবার দাওয়া প্রস্থির উপর যে আক্রাচ্যু ভারার উপর সাপীল মাই।
- (ট) ১৮৭১ সালের ১ জাইমেব (অর্থাং গোদেশ্দিব অমধিকার প্রবেশ কলে বিষয়ক জাইম সংগ্রান ও সংশোধ কবলার্থ আইমের) ২২ ধার্মাতে ধানিপুরণ করিবার যে জাজা দ্য ১৯৪৪ উপর জাগীল মাই।

## CHAPTER XXI

#### REFFRENCE

287. If the Court of Session pass sentence of death, the proceedings shall be referred to the High Court, and the sentence shall not be executed without its confirmation by the High Court

If the accused person is convicted of an offence punishable with death, and the Court sentences him to any punishment other than death, the Court shall, in its judgment, state the reason why sentence of death was not passed

288. In any case so referred, whether tried with

assessors or by jury, the

Power of High Court to confirm sentence or annul conviction

High Court may either confirm the sentence, or pass any other sentence warranted by

law, or may annul the conviction and order a new trial on the same or an amended charge, or may acquit the accused person

Power to direct faither any point, bearing upon the guilt or innocence of the accused person to be necessary, it may direct such inquiry to be made, or such additional evidence to be taken

Unless the the Court of Reference otherwise directs, the presence of the convicted person may be dispensed with when the further inquiry is made or evidence taken, and neither under this section nor under section two hundred and eighty two is such inquiry to be made or evidence taken in the presence of juious or assessors

The result of the further inquiry and the additional evidence shall be certified to the High Court, and the High Court shall thereupon proceed to pass judgment of acquital, or to confirm the sentence, or to pass such sentence as it thinks fit

Confirmation of new statement to be by two Judges Court, the confirmation of the scattenee, or any new sentence of order passed by the High Court, shall, when

such High Court consists of two or more Judges, be determined and signed by at least two Judges of such Court

#### २३ ज्यशात्रा

# जर्भन कद्ररनद विधि।

২৮৭ ধারা। সেশন আদালত প্রাণদণ্ডের আজা
করিলে মোকক্ষার কাগজ
প্রাণদণ্ডের আজার কথা। পত্র হাই কোর্টে অর্পন
করা যাইবে ও হাই কোর্টঘারা অভ্যোদন না হইলে ঐ দওসাধন হইবে না।
অভিযুক্ত বাহির প্রাণদণ্ডের দওনীর অপারাধ নির্ণর
হইলেও আদালত প্রাণদণ্ড ভিন্ন কোন দণ্ডের আজা
করিলে, যে বিবেচনার প্রাণদণ্ডের আজা করেন
নাই তাহার কারণ লিখিয়া দিবেন ইতি।

২৮৮ ধারা। তজ্ঞপা অর্পিত মোকদমার বিচার আসেসরদের সহকারিতার
দণ্ডাজ্ঞা হির্ভর কি অ- কিন্তা জুরির ঘারা হইলেও
ন্যথা করিতে হাই কোর্ট ঐ দণ্ডাজ্ঞা দ্বির
হ্বতার কথা। রাখিতে কিন্তা আইনজম্বারি অন্য কোন দণ্ডের
আজ্ঞা করিতে পারিবেন, অথবা অপরাধ নির্গর
অসিক্ক করিরা, সেই কি সংশোধিত অন্য অভিযোগক্রমে প্রক্ষ বিচার ক্রমের স্মাক্ষ্য ক্রিবের প্রথবি

আজা কারতে পারিবেন, অথবা অপরাধ নিশ্য অসিদ্ধ করিয়া, সেই কি সংশোধিত অন্য অভিযোগ-ক্রমে পুনশ্চ বিচার ছইবার আজা করিতে পারি-বেন অথবা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নির্দোষ করিতে পারিবেন ইতি।

২৮৯ ধারা। ছাই কোট অভিযুক্ত ব্যক্তির দোষিআধিক ওদন্ত লইডে তিপোষক কোল বিষয়েব
আঞা করিবার ক্ষণভাব
কথা।

প্রমাণ লওয়া আবিশ্বক জাম

কবিলে, তক্ৰপ তদা লইবাব কিন্তা উক্ত অধিক প্ৰমাণ এইণ কবিবাব আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

নোকদিশার কাগজপত্র যে হাই কোটে জর্পণ করা যায় সেই হাই কোট আজ্ঞা,না করিলে যে ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হইল অধিক ভদন্ত কি প্রমাণ লইবার সমযে তাহার উপস্থিত থাকার আরখ্যক নাই এবং এই ধারা কিন্তা ২৮২ ধারমভেও ছ্রির কি আসেসর-দেব সাক্ষাতে ভদন্ত কি প্রমাণ লওয়া যাইবে না।

ঐ অধিক তদম ও অধিক প্রমাণ লওবার ফল হাই কোটে সটি শিকটগানা জ্ঞাত কবা যাইবে, তাহা হইলে হাই কোট ঐ ব্যক্তির নিরপবাধেব নিজ্পত্তি কবিবেন কিন্তা দণ্ডেব আজ্ঞা ছির রাখিবেন, কিন্তা যে দণ্ড উচিত বোধ করেন তাহার আজ্ঞা করিবেন ইতি।

২৯০ থাবা। পুর্বোক্ত যত মোকদ্বমা হাই কোটের
দণ্ড দ্বর রাথিবার কিয়া

নৃত্ব দণ্ডেব আজাতে
দূই ভব জজেব সাক্ষর
করিবার কথা।

ত স্থাত মেনি করা বাবের করিবার কথা।

ত স্থাতা ছিব রাথেন কিয়া

নৃতন যে দণ্ডাজ্ঞা কি অন্ধ আজ্ঞা করেন, ঐ কোটের ন্যুনকণ্ণে ছুই জন জজ তাছা নির্ণয় করিয়া ভাছাতে স্বাক্ষর কবিবেন ইভি। When High Court of reference, reviewers of one Judge.

shall have all the powers conferred upon two or more Judges of the High Court by this chapter

## CHAPTER XXII

## SUPERINTENDENCE AND REVISION

Power of High Court to make rules.

292. The High Court may make and issue general rules—

for keeping all books, entries and accounts to be kept in all Criminal Courts subordinate to it, and for the preparation and transmission of any calendars or statements to be prepared and submitted by such Courts,

and may also frame forms (when not prescribed by this Act) for every proceeding in the said Courts for which it thinks that a form should be provided,

and from time to time may alter any such rule or form,

and, with the concurrence of the local Government, may make and issue general rules for regulating the practice and proceedings of all Criminal Courts subordinate to it, and with the like sanction, may alter any such rule

and a High Court not established by Royal Charter may, with the concurrence of the local Government, make and issue rules for regulating the practice and proceedings of that Court, and, with the like sanction, may alter any such rule

Provided that such rules and forms be not inconsistent with the provisions of this Act, or of any other law in force for the time being

All rules framed by the Court and all repeals and alterations thereof under this section, shall be published in the Official Gazette

293. All Subordinate Courts shall send to the falendars of trials by Subordinate Courts

High Court such periodical statements or calendars of trials held by such Courts, as the High Court prescribes, exhibiting the offences charged, the offences of which the accused persons are convicted, and the sentences or orders passed upon them.

২৯১ থাবা। অপিত মোকক্ষমা প্রহণার্থে কিন্তা সংভাই ভোটের এক ভব
ভালের উপরিষ্ট হইবার
কথা।

ত্বিলিটের কেবল এক জন জজ
ত্বিপরিট ইইলে এই জধ্যারে হাই কোটেব চুই কি ভাগধিক জন জজের প্রতি যে
ক্ষমতা প্রাদান কবা গেল ভিনিএকাই সেইসকল ক্ষমতাবিশিষ্ট হইবেন ইতি।

## २२ ज्यानात्र ।

# ज्यावधावत्व । मश्ताधत्वत्र विशि।

২৯২ ধারা। হাই কোটের অধীন সকল কে জনারী
হাই কোটের বিধি করিবার ক্ষডার কথা।
তেহুইবে ও ডয়ধ্যে যেহ
কথা ও হিসাব লিখিতে
হুইবে

ও সেই২ আদালতের যে কালেণ্ডর কি বর্ণনাপত্র প্রস্তুত কবিষা পাঠাইতে হইবে ছাই কোট ভাছা প্রস্তুত কবিষা পাঠাইবার সাধাবণ বিধি কবিরা প্রচাব করিবেন।

ও উক্ত সকল আদালতের আসুঠানিক কোন কার্য্য লিথিবাব পাঠ নির্দ্ধিষ্ট করা আবশ্যক জ্ঞান করিলে, (ও ডক্রেপ পাঠ এই আইনেডে নির্দ্ধিষ্ট না থাকিলে) সেই পাঠ নিরূপন কবিতে পাবিবেন।

ও সময়ান্তরে উক্ত কোন বিধি কি পাঠ পরিবর্ত্তন কবিতে পাবিবেন।

এবং ছানীয় গ্রন্থেকের সমতিক্রমে আপনার অধীন সকল ফৌজদারী আদালতের রীতির ও কার্য্যের বিধানার্থক সাধারণ বিধি প্রাণ্যম কবিয়া প্রচার কবিতে পারিবেন ও সেই অসুমতিক্রমে উক্ত অন্যতব বিধি পরিবর্জন কবিতে পারিবেন।

ও যে ছাই কোর্ট রাজকীয় চার্টর দ্বাবা দ্বাপিত ছয় নাই সেই কোর্টও দ্বানীয় গ্রন্থেটের অসুমোদলক্রমে আপনার নীতির ও কার্য্যের বিধানার্থক বিধি প্রান্থম কবিষা প্রচার কবিতে পাবিবেদ ও ডক্রপ অসু-মোদনক্রমে উক্ত অন্যতর বিধি পবিবর্ত্তন করিতে পারিবেন।

কিন্তু সেই বিধি ও পাঠ এই আইনের কিন্তা যৎ-কালে যে আইন প্রচলিত থাকে সেই আইনের অস-জত নাহয়।

কোট কোন বিধি প্রণয়ন কবিদে ও এই ধারামতে কোন বিধি রহিত কি মতান্তর করা গেদে তাহা রাজকীয় গেছেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

২৯০ ধারা। ছাই কোটের অধীন সকল আদালত
অধীন আদালতের বিচার
ভার্যের কালেওরের কথা।
অন্তিযুক্ত ব্যক্তিদের যে২ অপরাধ নির্ণর ছয়, ও
ভাছারদের যে দণ্ডেব আজা কি অন্য আজা
করা যার, ছাই কোট এই২ কথা যে বর্ণনাপত্র
বা কালেওর লিখিয়া দিতে আজা করেন,
ঐ২ আদালত নিরূপিত সময়ান্তবে তাছা ছাই
কোটে পাচাইবেন ইতি।

294. The High Court may call for and examine the record of any case Power to call for re cords of Subordinate tried by any Subordinate Court for the purpose of satis-

fying itself as to the legality or propriety of any sentence or order passed, and as to the regularity of the proceedings of such Court

295 Any Court of Session or Magistrate of the District may at all times,

Powers of Court of Session and Migistrate to call for record of reconstructional courts

call for and examine the record of any Court subordinate to such Court or

Magistrate, for the purpose of satisfying itself or himself as to the legality of any sentence or order passed, and as to the regularity of the proceedings of such Subordinate Court

For the purposes of this section, every Magistrate in a Sessions Division shall be deemed to be subordinate to the Sessions Judge of the Division

296 If the Court of Session or Magistrate of
the District is of opinion
that the judgment or order
is contrary to law, or that the punishment is too
severe or is inadequate, such Court or Magistrate
may report the proceedings for the orders of the
High Court

Provided that in session cases if a Court of Session or Magistrate of the District considers that a complaint has been improperly dismissed or that an accused person has been improperly discharged by a Subordinate Court, such Court or Magistrate may direct the accused person to be committed for trial

or reported for orders, or which comes to its knowledge it as pens to the High Court that there has been a material error in any judicial proceeding of any Court subordinate to it, it shall pass such judgment, sentence or order thereon as it thinks fit

If it considers that an accussed person has been improperly discharged, it may order him to be tried, or to be committed for trial,

২৯৪ ধারা। অধঃছ কোন আদানত কোন মোকঅধঃছ আদানতের হাগলপত্র আঘান্টবার ক্ষতার
হুণা।

অধুযায়ি ও উপহক্ত কি

না, ও সেই অধঃস্থ আদাদতের আন্তর্ভানিক কার্যা বিধিমতে চলিতেছে কিনা, ছাই কোর্ট ইছা হুদ্বোধ-মতে জ্ঞাত ছইবার অভিপ্রায়ে, উক্ত কোন মোকদ্মার কাগন্তপত্র আনাইয়া দৃষ্টি করিতে পারিবেন ইতি।

২৯৫ ধারা। কোন দেশন আদাদতের কি জিলার

অধঃশ্ব আদালতের কা-গভপর আবাইতে নেশব আদালতের ও বাজিট্রে-টের ক্ষমতার কথা। মাজিফ্টেট সাহেবের অধীন আদালত যে দৃগুজা কি আজা করেন তাছা আইন অমুযায়ি কি না, এবং ঐ অধীন আদালতের আদ্র-

ষ্ঠানিক কাৰ্য্য বিধিমতে চলিতেছে কি না, উক্ত সেশন আদালত কি মাজিফুট সাহেব ইছা হুছোধ-মতে জানিবার নিমিত্ত কোন সময়ে ঐ অধীন আদা-লতের কাগজপত্র আনাইয়া দৃষ্টি করিতে পারিবেন।

এই ধারার কাষ্যপক্ষে সেশন এলাকার অন্তর্গত প্রত্যেক মাজিফ্রেট ঐ এলাকার সেশন জজ সাহেবের অধীন বলিয়া জ্ঞান ছইবেন ইতি।

২৯৬ ধারা। উক্ত নিষ্পত্তি কি আজ্ঞা আইনের বিপরীত কিন্ধা উক্ত দণ্ড আছ কানে কি লঘু কবিবার কথা।

কবিবার কথা।

সেশন আদালতের কি জিলার মাজিফ্রেট সাহেবেব এই অভিমত হইলে সেই আদালত কি মাজিফ্রেট সাহেব হাই কোটের আজ্ঞার জন্যে সেই আহুঠানিক কাখ্যের রিপোর্ট করিবন।

পরস্ত সেশনের মোকদ্দমায অধীন আদালত অম্ব চিত্রমতে কোন নালিশ ডিস্টিন্স করিয়াছেন কিন্তা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অম্বচিত্রমতে ছাডিয়া দিয়াছেন সেশন আদালতের কি জিলার মাজিফ্রেট সাহেবের এমত জ্ঞান ছইলে সেই আদালত কি মাজিফ্রেট সা-হেব অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচারার্থে সমর্পণ ছইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

২৯৭ ধারা। ছাই কোর্ট আপনার ইচ্ছামতে কোন

মাকক্ষমা আনাইলে, কিছা
সংশোশ্য করিবার ক্ষভার কথা।

মোকক্ষমার রিপোর্টপাইলে
কিছা কোন মোকক্ষমার বথা অবগত ছইলে সেই
মোকক্ষমার আপনার অধীন কোন আদালতের কোন
বিচার কাংগ্য গুণ তর ভ্রম হুগুরুছে ছাই কোর্ট এমত
জ্ঞান করিলে যদপ নিম্পত্তি কৈ দণ্ডের আজ্ঞা কি
অন্য আজ্ঞা উচিত বোৰ করেন করিতে পারিববেন।

অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অমৃচিত মতে ছাডিরা দেওরা

গমপণ করিতে আজা
করিবার অমতার কথা।

করিবার আজা দিতে পারিবেন।

If it considers that the sharge has been incon
removed to either finding the facts of the case show that the prisoner ought to have been convicted of an offence other than that of which he was convicted, it shall pass sentence for the offence of which he ought to have been convicted;

Provided that if the error in the charge appears

Provided to power of materially to have misled and prejudiced the accused person in his defence, the High Court shall annul the conviction and remand the case to the Court below with an amended charge, and the Court below shall thereupon proceed as if it had itself amended such charge.

If the High Court consider that any person

Power to annul convicted by a Magistrate
tien has committed an offence note
triable by such Magistrate, it may annul the trial
and order a new trial before a competent Court

Fower to annul improper and to pass proper heuteness.

the offence of which the accused person is one which cannot legally be passed for the offence of which the accused person has been convicted, or might have been legally convicted upon the facts of the case, it shall annul such sentence and pass a sentence in accordance with law.

If it considers that the sentence passed is too severe, it may pass any lesser sentence warranted by law, if it considers that the sentence is inadequate, it may pass a proper sentence

The High Court may, whenever it thinks fits, order that the sentence, in suspension of sentence any case coming before it as a Court of Revision, he suspended, and that any person imprisoned under such sentence be released on bail if the offence for which such person has been imprisoned be bailable.

Powers of ravision consmel to High Court

no Court, other than the High Court, shall alter
any sentence or order of any Subordinate Court
except upon appeal by the parties concerned.

অভিনেত্ত আৰু আৰিছিডনতে তেখা শিন্নতিছু এবং
আভিনুক্ত ব্যক্তির যে অন্তবর্তন করিবার অবতার
কবা।
আন্ত অন্ত বাধ করিলে তাতার যে
অপরাধ নির্ণর হওরা উচিত ছিল সেই অপরাধের
স্থাতা করিতে পারিবেন।

পরস্থ অভিযোগপত্রে যে ত্রম থাকে তদ্বারা অভি-

বিশার পরিবর্তন করিবার খনতা বিষয়ক উপভাবে জ্ঞান ও বিষ ছইরাছে
বিধি।

ত্বাহান করিয়া সংশোধিত অভিবোগ
পারেব সাহিত অধীন আদালতে মোকক্ষমা কিরিয়া পা-

অশর্থানগর আসদ্ধ কাররা সংশোধিত আড়বোগ পারেব সহিত অধীন আদালতে মোকক্ষমা কিরিয়া পা-ঠাইবেন তাহা হইলে অধীন আদালত আপনি ঐ অভিযোগপত্ত সংশোধন করিলে যেরপে কার্ব্য চালা-ইতেন সেইরপে ঐ মোকক্ষার কাথ্যে প্রবর্ত হইবেন।

মাজিপ্টেট যে ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয করেন
ত্বেই ব্যক্তি যে অপরাধ
অপরাধ্দিণর অনিজ
করিয়াহে ভাহা ঐ নাজিক্রেরার ক্ষতার কথা।
প্রেটের বিচার্য্য মর হাই
কোটের এমত বিবেচনা হইলে ঐ কোট ঐ বিচার
অসিজ্ব করিয়া উপযুক্ত ক্ষমতাপর আদালতের সমুধ্

নুতন বিচাব হইনাব আজা কবিতে পারিবেল।

অভিযুক্ত ব্যক্তির যে অপরাধ নির্ণর হইরাছে কিছা

অব্চিভ দণ্ডাজা অনিজ
বরিরা উপস্কা দণ্ডাজা ফরিবার ক্ষণার কথা।

আজা হইল আইন মতে সেই দণ্ডের আজা হইজে
পাবে না, হাই কোর্ট এমত জ্ঞান করিলে সেই দণ্ডের
আজা অসিজ করিষা আইন অন্থ্যাবি দণ্ডের আজা
করিতে পাবিবেন।

ঐ দণ্ডের আজ্ঞা অত্যন্ত কঠিন জ্ঞান করিলে আইন অহ্<sup>বা</sup>য়ি লম্বতন দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারি-বেন। দণ্ডের আজ্ঞা লমু জ্ঞান করিলে উপযুক্ত দণ্ডের আজ্ঞা কবিতে পানিবেন।

সংশোধন কবণার্থ আদালত স্বরূপ হাই কোর্টের
দক্তের আজা ভাগত
রাধিবার কথা।

দত্তের আজা ভাগত
রাধিবার কথা।

দত্তের আজা হইল হাই
কিটি বিহিত বোধ কবিলে তাহা স্থানিত রাধিবার
আজা দিতে পারিবেন। এবং ঐ দত্তের আজামতে কোল ব্যক্তি কারাবদ্ধ থাকিলে ও যে
অপরাধের নিমিত তাহাকে কারাবদ্ধ কবা গেল
ভক্ততে হাজিবজানিল লওরা যাইতে পারিলে হাজিরজানিল লইরা তাহাকে ছাডিয়া দিবার আজা করিতে
পারিবেন।

তথ্য ও জাল ধারার নির্দ্দি ই ছুলভির অধীন কোন
নংলোধন করিতে কেবল
হাই বেংটের ক্ষতা থাকার
কথা।
ত কি আন্য আঞ্চাতে বে
ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাতে
ভাহারদের আপান না
হইলে হাই কোর্ট ভির কোন আদানত সেই দণ্ডাজা
কি আজা পরিবর্জন করিতে পারিবেন না।

i

No person has any right to be heard before any
Optional with Court to
hear parties

High Court, in the exercise
of its powers of revision,
either personally or by agent, but the High Court
may, if it thinks fit, hear such person either personally or by agent

298. The High Court, the Court of Session,

Courts may order in Or the Magistrate of the District may order any subordinate Court to inquire into any complaint which has been dismissed under section one hundred and forty-seven

299. Whenever a case is revised by the High
Court under this chapter, it
shill cuttify its decision or
order to the Court in which
the conviction was had or by

which the order was passed, or if the conviction or order was passed by a Magistrite other than the Magistrate of the District, to the Magistrate of the District

The Court or Magistrate to which the High Court certifies its order shall thereupon make such orders as are conformable to the decision of the High Court, and it necessary the record shall be amended in accordance therewith

In cases revised by the High Court under the chapter, the High Court shall not alter or reverse the sentence or order of the Court below, except as herein provided, nor shall it reverse or set aside the verdict of a jury, unless it is of opinion that the jury was misurected by the Judge. In that case it may set aside the verdict and direct a new trial, if it think fit to do so

300. The provisions of section two hundred and cighty-three shall apply

Provisions of section to revision orders under to revision orders under the chapter

# PART VII

# EXECUTION

#### CHAITER XXIII

Procedure in cases referred to High Court for the confirmation of a sentence of death by the High Court, the proper officer of the High Court shall with-

out delay, after the order of confirmation or other order has been made by the High Court, send a

\*

হাই কোর্টের সংশোধন করিবার ক্ষরভালসারে ভার কোর্টের বেলাবী বর্ডতর পক্ষের কথা ভাবন করিবার কথা।

ক্ষর হাই কোর্ট উচিত বোধ করিলে নিজ সেই ব্যক্তির কিছা তাহার মোখভারের কথা ভাবন করিতে পারিবেন ইতি।

২৯৮ থাবা। ১৪৭ থাবামতে নালিশ ডিস্মিস করা তদস্ত লইবাব আজা কবিতে আদালতের ক-মডার কথা। তাদিলতের প্রাক্তি কোল অধীন আদালতের প্রাক্তি সোহ নালি-

শেব তদন্ত লইবাব আজ্ঞা কবিতে পারিবেম ইতি।
২৯৯ ধাবা। এই অধ্যায়মতে হাই কোটকর্ডক

কোন যোকদ্দাব সংসংশোধন কৰে বে আজা
কবা যায় ডালা অধঃন্ধ ডে উক্ত অপবাধ নির্ণিব কি
আদালতে বা জিলাব মাকিট্রেটকে জাড কবিবার ঐ হাই কোট সেই আদাকথা।
স্পাত্তি, অথবা জিলার
মাজিট্রেটভিন্ন কোন মাজি-

ষ্ট্ৰেটকৰ্তৃক ঐ অপবাধ নিৰ্ণয় কি ঐ আজা করা গেলে, জিলাব মাজিষ্ট্ৰেট সাহেবকে সৰ্টিফিকটৰারা আপনাব নিষ্পত্তি কি আজা জানাইবেন।

হাই কোর্ট সর্টি ফিকটমারাযে আদালভের কিন্তা যে
নাজিট্রেটের নিকট আপনার আজ্ঞা জ্ঞাত করেন,
সেই আদালত কি নাজিট্রেট হাই কোটের নিস্পাতির
অসুযায়ি আজ্ঞা কবিবেন। আবেশ্যক হইলে কাগজ
পত্রও তদকুসাবে সংশোধন কবা যাইবে।

এই অধ্যায়মতে হাই কোটেব সংশোধিত কোন মোকদ্মায়, ঐ হাই কোট কেবল এই অধ্যায়ের বিধানমতে অধীন আদালতেব দণ্ডাজ্ঞা কি আজ্ঞা পরিবর্জন কি অন্যথা কবিতে পাবি নে, নতুবা পারিবেন না। এবং জ্ঞ জ্বিব নিকট অযথার্থ উপদেশ দিলেন এমত অভিনত না থাকিলে জ্বিব মীম ংসা অন্যথা কি অসিদ্ধ করিবেন না। জ্ঞেব অযথ র্থ উপদেশ হইরাছে জ্ঞান করিবেন হাই কোট তাঁহাবদের ঐ মীম ংসা অসিদ্ধ করিয়া বিহিত বোধ কবিঙ্কল মূভ্য বিচার হইবার জ্ঞাক্তা কবিতে পাবিবেন ইতি।

৩০০ থাবা। এই অধ্যায়মতে সংশোধনঘটিত বে ২৮৩ ধাবাব বিধান বঠিবাব কথা। ইতি।

# অ**ফ্টম খণ্ড।** আজাসাধন করিবার বিধি। ২৩ অধ্যার।

ত০১ ধারা। সেশন আদালত ছাই কোর্টের ছারা
প্রাণদণ্ডের আজা দৃচ ছইদণ্ডাজা দ্বিতৰ হইবার
লব্যে হাই কোর্টে জণিও
হইলে কায্যপ্রণালীব কথা।
করিলে, ছাই কোর্ট কর্তৃক
ঐ আজা ছিরতর ছইলে
কিল্বা অন্য আজা করা গোলে পর, ঐ কোর্টের উপযুক্ত কর্মকারক অগৌণে ঐ ছাই কোর্টের ঘোহরা-

copy of the order under the seal of the High Court, and attested with his official signature, to the Court of Session.

Such Court shall, if the sentence be confirmed or commuted, issue a warrant to the officer in charge of the pail in which the prisoner is confined, to cause the sentence or order to be carried into execution, or, in the case of any other orders, shall cause such orders to be carried into effect

302. In cases tried by the Court of Session,

Court of Session to send copy of finding and sen tence to District Magis trate

the Court shall forward a copy of us finding and sentence to the Magastrate of the District in which the trial was held

with a similar warrant for

If the accused person is sentenced to transportation, imprisonment or whip-Warrant of execution ping, the Court shall forthwith forward him, with a warrant for the execution of the sentence, to the officer in charge of the jail of the district in which the trial was held

The warrant shall state the offence of which the accused person has been convicted and the period during which he is to be transported or imprisoned and the nature of the imprisonment or other punishment

In cases tried by any Court inferior to a Court of Session, the Court passing Procedure after centence the sentence shall forthwith passed by Court inferior to Bession Court forward the accused person.

the execution of the sentence, to the officer in charge of the jail of the district in which the trial was held

303. Every warrant for the commitment of a Form and direction of person to custody shall be in writing and signed and sealed by the Judge or Magistrate who issues it, and shall be directed to some jailor or other officer or person having authority to receive and keep prisoners, and shall be in the Form (C or D as the case may be) given in the second schedule to this Act or to the like effect

The warrant of commitment shall be lodged with the jailor, if he with whom be in the jail, and if he be not in the jail, with his deputy.

٠

হিত ও আপনার প্রদর্শভারীর আন্ধরে আক্ষরিত ঐ আজান প্রতিলিপি দেশন আদাদতে প্রেরণ করি-(वम ।

এ দণ্ডাজা ছিরতর কি পরিবর্তন হইলে অপরাধী যে জেলখানার বন্ধ থাকে সেশন আদানত অগৌণে मिटे जिल्ला ज्यारकार मार्थि के मर्थित ज्याका कि অন্য আজামত কার্য করিবার ওয়ারণ্ট দিবেন অধবা ছাই কোর্টের অন্য প্রকাবের আজা ছইলে সেই আজামতে কার্য্য করাইবেন ইতি।

নেশৰ আদালতেং ঘিণ-त्यत्र ७ मधाकां गरत् थ-किलिशि किलाब याकिर है है गारश्यवत सिकर्णे भाषाचे-बांद्र क्था।

७०२ शावा। त्रभम जामामर्डित विठात इंदेल ख जिलांव मरशा त्यांकक्ष्मात বিচাব হয় ঐ আদালভ আপনার নিম্পতির ও দণ্ডাজ্ঞাব প্রতিলিপি সেই किनाव माजिएके जिल्लाका निकट । भागाइतम ।

অভিযুক্ত ব্যতিব দীপাশুৰ প্ৰেবনদণ্ডেৰ কি কারা-मटखंद कि अस्विमटखंद আজামতে ক'ৰ্য্য হইবার आडा इहेटन टा जिनात अश्वादाचेत्र कथा। मरधा तिहात इय जालालङ

ष्यरगोरन थे जिलांव रजलाव जशास्त्रव निकटो के ' আজ্ঞানতে দণ্ড হইবাব ওয়ারণ্টের সহিত অভিযুক্ত वाक्टिक भाग्रे इंटरन।

অভিযুক্ত ব্যক্তির যে অপবাধ নির্ণয় ছইল ও যত কালেব নিমিত্ত ভাহাব দীপান্তর প্রেরণ কি কাবাদও হইবে ও কাবাদও কি অনা দও কি একা-त्वत्र इटेरव अवांद्रएषे अहेर कथा त्मथा शाकित्व।

সেশন আদালতের নিম্ভব কোন আদালতে মো-

সেশম আদালতের মিল আদাশত কত্তক দথের আ|-জা দইলে যাহা কথাব্য ডা-ছার কথা।

क्षमात विष्ठांव इद्देश य আদালত দণ্ডের আজা ক-বেদ ডিনি যে জিলার মধ্যে মোকদ্দশার বিচার করি-लिन जरगोरन मह जिलाइ

জেলের অধ্যক্ষেব মিকট ঐ আজ্ঞামতে দণ্ড ছইবার পুর্বোক্তরূপ ওয়াবণ্টের সহিত অভিযুক্ত ব্যক্তিকে পাঠাইবেন ইতি।

৩০৩ ধারা। কোন ব্যক্তিকে কারাগারে সমর্পন

সম্পূর্ণ করিবার ওয়া-র্ণ্ট লিখিবার পাঠেব ও भिट्र यागात कथा।

করিবার গুরারত লিখিয়া দেওয়া যাইবে ও যেজজ কি মাজিফেট তাহা দেন তিনি তাহাতে या का ब

করিয়া মোহর দিবেন। তাহা জেলরের নামে কিন্তা অন্য যে কাৰ্য্যকারক কি বক্তিয় কারাবন্ধ ব্যক্তিদিগকৈ দইয়া রাখিবার ক্ষমতা পান ভাঁছার नारम लिथिया (मध्या यादेव । औ अमानके अह আইনের দ্বিতীয় তক্সীলের C কিন্তা বিষয় বিশেবে D পাঠে কিন্তা তাহার মর্যাহসারে দেখা মাইবে रेडि।

৩০৪ ধারা। জেলে জেলর থাকিলে কারাবন্ধ ক্রিবার ওয়ারট উাছার (मञ्जा याहरव। राउ श्रवाद्यकी चारांटक फिटक তিনি না থাকিলে উাহার दरेरव छावात्र कथा। নাএবের হাতে দেওয়া

वाहाव।

If the jailor has no deputy, the warrant may be lodged with any officer of the jail then being in the jail.

305. Upon the receipt of a warrant under section three hundred and Execution of sentence under section 801 or 808. one or three hundred and two, the officer in charge of the jail shall cause the sentence to be executed, and shall return the warrant, when the sentence has been fully executed to the Court from wich it issued, with an endorsement under his signature, certifying the manner in which the sentence has been executed.

306. If a woman sentenced to death be found to be pregnant, the High Postponement of capital Court shall order the execution of the sentence to be postponed, and may commute

the sentence

307. Whenever an offender is sentenced to pay a fine, the Court which Levy of fine sentences him may issue a warrant for the levy of the amount by distress and sale of any movable property belonging to the offender, whether on not the offence be punishable with fine only, and whether or not the sentence direct that, in default of payment of the fine, the offender shall suffer unprisonment

Such warrant may be executed within the Juris diction of the Court that resued it, and it shall authorize the distress and sale of any movable property belonging to the offender without the jurisdiction of the said Court, when endorsed by the Magistrate of the district in which such property is situated.

This section shall not apply to cases in which any special procedure is laid Section to what cases applicable down by any special or local law in force for the time being, for the recovery of any fine, but shall apply to cases in which no such procedure is laid down, and to all fines not levied when this Act comes into force, but which might have been levied under this section if it had been in force when they were 1m posed

The warrant may be assued either by the Judge or Magistrate who passes the Who may issue war sentence or by his successor in office

308. Whenever a Criminal Court imposes a fine under any law in force Payment of fine in compensation for the time being, or confirms in appeal or revision a sentence of such fine, or a sentence of which such

তংকালে তেনে বাকেন উভার হাতে নেওরা বাইডে পারিবে ইতি।

ook शांता। (कारणत व्ययंग्य ob) किया उ०१ वांता। मट्ड अमोत्रके लाइएक मट्डा ७०५ कि ८०६ श्रांत्रायरक ष्यांच्या मध्य क्यांहरवय. मध कियांत्र कथा। **७ (गरे मक्षाका मठ कार्या** সম্পূৰ্ণরূপে নাধন হইলে পর তাহা বেয়াপে নাধন ছইনাছে ওরারণ্টের পৃতে ইছার সটিকিকট লিখিলা বাকর করিরা বে আদানতহুইতে ওয়ারণ বাহির হইন সেই আদানতে কিরিয়া পাঠাইবেন ইতি।

**७०५ धाता। जीत व्यानमत्यत जाजा इंडेले वनि छा** 

হাকে অন্তরাপত্যা বলিয়া অন্তৰ পড়াৰ প্রাপদ-জ শা যার তবে হাই কোট তের আজা গোলে সাধ্য গৌণে সেই দণ্ডাতা সাধন कदिवाद कथा। করিবার আজা দিবেন **এবং দণ্ড পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন ইতি।** 

৩০৭ ধারা। অপরাধির অর্থদণ্ড দিবার আঞ **ब्हाम, जे जगगांध (क्यम** व्यर्थन थ का मारत्त्र कथा। व्यर्गर्थ किश्वा व्यना मर्ट দওনীয় হইদেও, এবং অর্থদতের টাকা বা দেওরা গেলে অপরাধির কারাদও হইবার আভা হইলে কি मा रहेरन७, य जानान जे मर्छत जाजा क्रितिनम নেই আদাণত অপরাধির অস্থাবর কোন সম্পত্তি জোক ও বিজয়করণছারা ঐ টাকা আদার করিবার ওঘারণ্ট প্রচার করিতে পারিবেন।

যে আদালত ঐ ওযারট প্রচার করেল তীছার বিচাবাধীন স্থানের মধ্যে তদমুযায়ি কার্য্য করা ষাইতে পাবিবে এবং অপবাধির কোন অভাবর সম্পত্তি উক্ত আদালতের বিচারাধীন স্থানের বহিত্ত जन्छ जिलाय बार्किटल मिरे जिलाव माजिट हें जारहर के ওয়ারণ্টের পৃষ্ঠে লিখিয়া দিলৈ ভাষার সেই সম্পত্তিও ক্রোক ও বিক্রয় হয় ঐ ওয়ারটে এই অভুমতি थाकित।

কোন অর্থদণ্ড আদায় করিবার কোন বিশেষ কি স্থানীর আইন যৎকালে अदे शांता (यर च्टल द-প্রবল থাকে সেই আইনে র্ত্তিবে ভাষার কথা। कान विलय कार्या धानानी निर्दिष्ठे थाकित्म अरे थाता त्मरे ছत्म शाहित्व मा। কিন্তু যে ছলে তদ্ৰুপ কাৰ্য্যপ্ৰণালী মি**ছিউ মাই সেই** ছলে থাটিবে। এবং অর্থনতের আজা হওন সময়ে এই कार्या अवन पाकित्न यपि এই धात्रामरा आप्नीवं प्रदेख পাবিত তবে এই আইন এচলিত হওন সময়ে এ অর্থ-मछ जानाव ना दरेशा शाकितन अहे शाबा त्मरे केटखब প্ৰতি পাটবে।

य जब कि गाजिए हैं हे मरधत जाका करतन जिनि অথবা তাঁহার উত্তরপদ-क् अत्रांत्रके मिए शा-ধারি অভ ব্যক্তি ওয়ারণ্ট (त्र की शंत्र कथा। দিতে পারিবেদ ইভি।

जर्षम्टलम् है।कान् बकाश्य **च**टिनूं दुश्यक्षण मियां 4411

७०৮ थोत्रो। यथकारल या चारित आहलिस बार्टन स्थकारम क्लोबमानी चौ-मामक टारे **जारेनमस्ड** অর্থদণ্ডের আজা করিলে কিলা আপদীক্রমে কিলা fine forms a part, the Court may order the whole or any part of the fine to be paid in compensation,

- (1) for expenses properly incurred in the prosecution,
- (2) for the offence complained of, where such offence can, in the opinion of the Court, be compensated by money

Such payment shall be made, as the Court thinks fit, to or for the benefit of the complainant, or the person injured, or both

If the fine be awarded by a Court whose decision is subject to appeal or revision, the amount awarded shall not be paid until the period prescribed for presentation of the appeal has elapsed, or, if an appeal be presented, till after the decision of the appeal

In my subsequent civil proceedings relating to the same matter, the Court shall take into account any sum which may have been awarded under this section

Imprisonment in do fault of payment of the Indian Penal Code in awarding the period of imprisonment in do fine.

Provided that in no case decided by a Magistrate, where imprisonment shall have been awarded as part of the substantive sentence, shall the period of imprisonment awarded in default of payment of the fine exceed one fourth of the period of imprisonment which such Magistrate is competent to inflict as punishment for the offence otherwise than as imprisonment in default of payment of the fine

Where a person is sentenced to fine only, the Magistrate may award such term of imprisonment in default of payment of fine as is allowed by law, provided the amount does not exceed the Magistrate's powers under this Act

সংশোধন করণ ক্রমে ঐ অর্থনতের আজা কিবা কর্ত্তদশু যে আজার একাংশ হয় সেই আজা দৃঢ় করিছে
আদালত ঐ অর্থনতের সমুদ্য টাকা কিন্তা তাই
কোন অংশ ক্ষতিপূবণস্বরূপ দিনাব, অর্থাৎ

- (১)। মোকজ্মা চালাইবার নিমিত্ত যথার্থ যে থবচ হব ভাহাব পরিশোধে,
- (২)। যে অপবাংধৰ অভিযোগ চইল আদালতের বিবেচনাৰ অৰ্থদাৰা ভাষাৰ প্ৰতিকাৰ ছইতে পাবিলে সেই প্ৰতিকাৰাৰ্থে ঐ টাকা দিবাৰ আজ্ঞা কবিতে পাবিবেন।

আদালত যেমন উচিত বোধ কবেন ঐ টাকা তেমনি অভিযোজাকে কিন্ধা ক্ষতিগ্ৰস্ত ব্যক্তিকে কি উভযকে বা তাহাৰদেন উপকাৰার্থে দেওখা ঘাইবে।

যে আদালত ঐ অর্থদণ্ডের আজা করেন সেই আদালতের নিস্পত্তির উপর আপীল হইতে পাবিলে কিন্তা ভাষাৰ সংশোধন হইতে পাবিলে উক্ত যে টাকা দিবার আজা হইল, আপীল উপস্থিত করিবার মিয়াদ গত না হওন পর্যান্ত কিন্তা আপীল উপস্থিত করা গেলে ভাষার নিস্পত্তি না হওনপর্যান্ত সেই টাকা দেওয়া যাইবে না।

তৎপশ্চাৎ সেই বিষয় লইয়া দেওয়ানী মোকদ্দ্রা হইলে এই গাবামতে যে টাকা দিবাব আজ্ঞা হইয়া থাকে আদালত ভাহাতেও মনোযোগ করিবেন ইভি।

৩০৯ ধারা। যৎকালে যে আইন প্রবল থাকে তৎআর্থনতের টাকা বা দেওরাতে কারাদণ্ডের কথা।

মাদি অপারাধির কারাদণ্ডের সন্থিত কি ভাঙর অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হইরা থাকে, তবে অর্থদণ্ডের টাকা না
দেওরাতে যত কালের নিমিত্ত কারাদণ্ডের আজ্ঞা
করিতে হইবে এই বিষয়ে কৌজদারী আদালত ভারত
বর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৬৪ ও ধারার বিধানমতে কায়া করিবেন।

কিন্তু মোকক্ষমা মাজিকেটটের দ্বারা নিম্পত্তি ছইলে

যদি মূলদণ্ডের একাংশ

বাজিট্রে খোক্ষমা নি
শতি করিলে ডাদার উপবিধি।

তিনি ।

কিন্তু মান্ত ক্রিকানা দেওরাতে যে কা

রাদণ্ড হয় তদ্তির তিনি ঐ অপরাধের দণ্ডস্থকপে মত কালের নিমিত্ত কারাদণ্ডের আজ্ঞা করিতে ক্ষমতাপর হন, অর্থদণ্ড না দেওরাপ্রযুক্ত তাছার চতুর্থাংশের অধিক কারাদণ্ডের আজ্ঞা দিবেন ন।।

কোন ব্যক্তির কেবল অর্থদণ্ডের আজা ছইলে অর্থদণ্ড না দেওরাতে আইনমতে যত কালের নিমিত্ত কারা-দণ্ডের অস্থ্যতি থাকে মাজিক্রেট তাছার তত কাল কারাদণ্ডের আজা করিতে পারিবেন। কিন্তু এই আইনমতে মাজিক্রেটের যত টাকা দণ্ড করিবার ক্ষমতা থাকে তাছার অধিক দণ্ড না ছব ইতি।

Whipping if awarded addition to impreson n addition to impreson

When the punishment of whipping is awarded in addition to impresonment, by a Court whose sentence is open to revision by a superior Court, the

whipping shall not be inflicted until fifteen days from the date of such sentence, or, if an appeal be made within that time, until the sentence is confirmed by the superior Court but the whipping shall be inflicted immediately on the expiry of the fifteen days, or, in case of an appeal, immediately on the recipt of the order of the Appellate Court confirming the sentence

311. In the case of person of or over sixteen years of age, the punish-Mode of inflicting the ment of whipping shall be Inflicted with such instrument, in such mode and on such part of the person, is the Local Government directs, and in the case of a person under sixteen years of age, it shall be inflicted in the way of shool discipline with a light ratan

In no case, if the cat-of-nine-tails be the instrument employed, shall the punishment of whipping exceed one hundred and fifty lishes, or, if the ratan be employed, shall the punishment exceed thirty stripes

The punishment shall be inflicted in the presence of a Magistrate, and also, unless the Court which passed the sentence otherwise orders, in the presence of a Medical Officer

No sentence of whipping shall be carried 312

l'unishment not to be infacted it offender not

into execution unless a Medical Officer, if present, certifics, or, if there is not a Medical Officer present, unless it

ppears to the Magistrate present, that the offender is in a fit state of health to undergo the punishmei t

It during the execution of a sentence of whip ping, a Medical Officer 50 is of execution certifies, or it appears to the Magistrate present, that the effender is not in a fit state of health to undergo the remainder of the punishment, the whipping shall be finally stopped

No sentence of whipping he executed by Not to shall be executed by anstalmstalm ats ments

मधाका छेशविच ७३० शका। ৰে আদাদতের ज्यानामरञ्ज बाजा मश्रामाध्य হইতে পারে এমত আদালত कांत्रामरश्रम महिल थे-কোম ব্যক্তিব गार्वत्र आंखां गरेरम কারাদত্তের श्रांत्र क्रिवांत्र नगरत्र সহিত প্রহার দণ্ডের আজা তথা। কবিলে ঐ দণ্ডাজ্ঞার তারিখ অব্ধি পঞ্চদশ দিন গভ না **रहेल ७ ७**२कालाव मध्य याम जाशील इहेश थारक তবে উপবিস্থ আদালত ঐ দণ্ডাজ্ঞা দৃঢ় লা করিলে প্রহাব করিতে হইবে মা, কিন্তু সেই পঞ্জদশ দিন গত হইলেই প্ৰহাবদণ্ড হইবে কিন্তা যদি আপীল হইয়া থাকে ভবে আপীল আদালভের সেই দণ্ডেব আজা দৃঢ় করণস্থচক আজ্ঞা পাইলেই দণ্ড হইবে रेजि।

৩১১ ধারা। ১৬ বৎসরের কি ভাষার ঊর্ক্ক বযসের ব্যক্তিব সেই দণ্ডেব আজা के मध (यहर्श नांध्य इरेल ऋभनिविद्यास्य गवर्ग-**ब्हेरत फार्चात कथा।** মেণ্ট যদাবা যেরূপে ও শবীরের যে ছানে প্রছার কবিবার আদেশ করেন ভদম্সাবে ঐ দশু ছইবে। অপৰাধী ৰোল বৎসবেব মূল বয়ন্ত্র ছইলে পাঠশালার শাসনেব ন্যায় লঘু বেত্ৰে প্ৰহাব হইবে।

যদি ন গাছা কোডা দ্বাবা প্রহাব কবা যায়, ভবে দেড শত ঘাব অধিক মাবিতে ছইবে না, षांवा कवा शास्त ७० घाव अधिक इट्टर्व मा।

माजिएकेट देव माक्तारक के मधमाधम इकेटन। कवर रय আদালত ঐ দণ্ডেব আজা করেন তিনি প্রকারান্তবের जारमम मा कविरल চिकिश्मक्ख डेशिक्ड थाकिरवन रेखि।

७১२ धार्वा। भवीत्वत चाचा वित्वहमात्र अभवाधी औ দও সহা করিতে পাবে চি-অপরাধিব শবীব অসু-কিৎসক বৰ্দ্তমান থাকিয়া ই-च् थाकित्म के मध या वरे-হাবসার্টিকিকট দিলে কিন্তা वंद क्था। তিনি না থাকিলে তৎস্থানে উপস্থিত মাজিফ্টেট এইরূপ

বোধ কবিলে, ঐ প্রহাব দশুনাধন হইবে নতুবা मय।

প্রহাব করা যাইতেছে এমন সময়ে অপরাধির শবীর গতিক বিবেচনায় ভাহাব স্থািত হইবার কথা। আর প্রহাব সহা হয় না, চিকিৎসক ইছা শংসিভরূপে কহিলে কিন্তা যে মাজিফ্টেট উপস্থিত থাকেন ডিনি এমত বোধ কবিলে ঐ দণ্ড একেবারে ছুগিত করা यारेत।

প্রহারদণ্ড ভাগবিভাগ ক-থামিয়া২ শা শারিবার विया माधन कतिए इरेर्व কথা ৷ না ইতি।

313. In any case in which, under section

Procedure if panishment cannot be inflicted under the last secton three hundred and twelve, a sentence of whapping is wholly or partially prevented from being carried into execution, the offender shall

be kept in custody till the Court which passed the sentence can revise it, and the said Court may, at its discretion, either order the discharge of such offender, or sentence him, in lieu of whipping, or in lieu of so much of the sentence of whipping as was not carried out, to imprisonment for any period, which may be in addition to any other punishment to which he may have been sentenced for the same offence

Provided that the whole period of imprisonment to which such offender is sentenced shall not exceed that to which he is hible by law, or that which the said Court is competent to award

314. When a person is convicted at one trial

Sentence is cases of simultaneous conviction of several offences or different sections of any

law for the time being in force, the Court may sentence him, for the offences of which he has been convicted, to the several penalties prescribed by such enactment or enactments, which such Court is competent to inflict, such penalties, when consisting of imprisonment of transportation, to commence the one after the expiration of the other

It shall not be necessary for the Court, by reason only of the aggregate punishment for the several offences being in excess of the punishment which it is competent to inflict on conviction of a single offence, to sind the offender for trail before a higher Court

Provided that in no case shall such person be sentenced to imprisonment

Maximum term of im for a longer period thin fourteen venis

Provided also that, if the circ be tried by a Magistrate, (other than a Magistrate acting under section thirty-six) the punishment shall not in the aggregate exceed twice the amount of punishment which he is by his ordinary jurisdiction competent to inflict

315 Whoever, having been convicted of an offence punishable under Trial of previously con Chapter XII or Chapte XVII of the Indian Penil

Code with imprisonment for a term of three years or upwards, is again accused of any offence punishable under either of those chapters with imprisonment for a term of three years or upwards, shall ordinarily, if the Magistrate considers

৩১৩ ধারা। ৩১২ ধারামতে প্রছারদটের জাজা হইবাও তাহা সম্পূর্ণ রূপে

উক্ত ধারানতে দও হুইতে কিয়া ভাছান একাংশ ছুইন বা পারিলে বাহা ফর্ডব্য নাব নাধা হুইলে যে আদা-ভাছাব হুখা । লঙ্ড ঐ দতেব আজা কবেন ভিনি যত কাল ঐ দুগুজ্ঞা

সংশোধন না কবেন ডভকাল অপবাধিকে হেকাজতে বাখিতে হইবে। ও সেই আদালত ত্বীয় বিবেচনাৰতে অপবাধির মুক্ত হইবাব আজা কবিডে পাবিবেন, অথবা প্রছারের পবিবতে কিন্তা ঐ দণ্ডেব যে অংশ দেওয়া বাইতে পাবে নাই তৎপরিবতে ভাহার, কিবৎকাল কাবাদণ্ডেব আজা করিতে পাবিবেন, এমন ছলে সেই অপবাধেব নিমিত্তে প্রহার ডিম্ন অপবাধিব অন্য দণ্ডের আজা হইলে ঐ কাবাদণ্ড ভদতিবিক্ত হইবে।

কিন্তু আইনমতে অপবাধিব যত কাল কাবাদণ্ড হইতে পাবে কিন্তা উক্ত আদালত যত কাল কাবাদণ্ড করিতে ক্ষমতাপন্ন হন সর্বস্থ্য ভাষাব অধিক কাল কাবাদণ্ড হইবে না ইতি।

৩১৪ ধাবা। যৎকালে যে আইন প্রবল থাকে তাছার

একি কালে অন্যক
অপরাধের প্রদান ছইলে
তাছার দণ্ডাজ্ঞার কথা।

ইইলে তাছার থেং অপরাধের প্রমান হয় ঐ আদালত
সেইং অপরাধের কিমিত ঐং আইনের নির্দিষ্ট ভিন্নং
যে দণ্ড কবিতে সক্ষম হন সেইং দণ্ডেব আজ্ঞা কবিতে
পাবিবেন। কার্বাদণ্ডেব কি দ্বীপান্তব প্রেরন্দণ্ডেব
আজ্ঞা ইইলে এব দণ্ড ভোগা ইইলে পর অন্য দণ্ডেব
আবস্ত ইবৈ।

ঐ আদালত একি অপবাধের নিমিতে মত দৃব
দশু করিতে ক্ষমতাপির হন, ঐ সমুদর অপরাধেব দশু
তাঁহার ক্ষমতাতিরিক্ত আছে, এইমাত্র করনে
অপবাধিকে উপবিস্থ আদালতে বিচাব হইবাব নিমিত্রে প্রেবন করা আবশ্যক হইবে না।

কিন্তু কোন গতিকে সেই অত্যাধিক যত কাল কাবা- ব্যাক্তির চৌদ্দ নৎসারের অ-দণ্ড ২ইবে তালার কণা । ধিক কাবাদাণ্ডের আঞা ছইবে না।

জারো ৩৬ ধারামত কর্মকারি মাজিত্টেট ভিন্ন জনা মাজিত্টেটের দারা সেই মোকদ্দার বিচার হউলে তিনি দ্বীর সাধারণ ক্ষমতাক্রমে যৎপরিমাণে দণ্ড করিতে পারেন, পূর্ব্বোক্ত দণ্ড সমুদ্য তাহার দিণ্ডণের অধিক না হয় ইতি।

৩৯৫ ধারা। ভারতবর্ষীয় দণ্ড বিধির আইনের ১২ অধ্যার কি ১৭ অধ্যারমতে পর্বে হাহারদের অপরাধ যে অপরাধের নিমিত তিন

পুর্বে হাহারদের অপরাধ যে অপরাধের নিমিত তিন বিশ্ব হইয়াছে ভাহাবদের বৎসর কি তদ্ধিক কাল বিচাবের কথা। কারাদণ্ড ছইতে পাবে কোন ব্যক্তির সেই অপ-

রাধ নির্ণয় হইলে পর যদি তাহার নামে উক্ত অন্যতর অধ্যায়মতে তিন বৎসর কি তদধিক কারাদণ্ডে দণ্ড-নীয় অন্য অপরাধের অভিযোগ হয় তবে মাজিট্রেট him an habitual offender, be committed to the Court of Session

Provided that, in districts in which the Magis
trate of the District has been
invested with powers under
section thirty-six, the accused person may be placed
on his trial before such Magistiate of the District

convict for such escape or for any other offence, the Court may direct the sentence to take effect immediately, or after such convict has suffered imprisonment or transportation, as the case may be, for a further period, equal to that which remained unexpired of his former sentence at the time of his escape

317 When sentence is passed on a person al ready under sentence of imbentence on offender prisonment or transportion, and the sentence is for imprisonment or transportation, the Court shall direct that such imprisonment or transportation shall commence at the expiration of the imprisonment or transportation to which such person has been previously sentenced,

or, if he is undergoing a sentence of imprisonment, and the sentence, on such subsequent conviction, be for transportation, the Court may direct that the sentence shall commence immediately, or at the expiration of the imprisonment to which such person has been previously sentenced

Provided that nothing in this section shall be held to excuse such person from any part of the punishment to which he is liable upon such former or subsequent conviction

Confinement of youth ful offenders in reformatories

Court may direct that such

offender, instead of being imprisoned in the criminal jul, shall be confined in any reformator; established by the Local Government as a fit place for confinement in which there are means of suitable discipline and of training in some branch of useful industry, or which is kept by a person willing to obey such rules is the Government prescribes with regard to the discipline and training of persons confined therein

তাছাকে নিয়ত অপরাধী জ্ঞান করিলে সামান্যতঃ তাছাকে নেশন জাদালতে সমর্পণ করা বাইবে।

কিন্ত কোন জিলার মাজিপ্টেট সাহেবের প্রতি
৩৬ ধাবামতে ক্ষমতা প্রদান
উপরিধি। করা গোলে সেই জিলার
মাজিপ্টেট সাহেবের সন্মুখে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে বিচারার্থে উপন্থিত করা
মাইতে পারিবে ইতি।

৩১৬ ধারা। পলাতক বন্ধিব পলায়নপ্রযুক্ত কিন্তা
পলাতক বন্ধিব দও চলদের কথা।

অপবাধির অগোণে দণ্ড হইবাব অথবা পলায়নকালে
তাহার পূর্ব্ব দণ্ডাজ্ঞামতে কাবাদণ্ডেব কি বিষরবিশেবে
দ্বীপান্তর থাকন দণ্ডেব যত কাল অবন্ধিন্ত ছিল তত
কাল দণ্ডভোগ হইলে পর তাহাব ঐ আজ্ঞামত দণ্ড
হইবার আদেশ কবিতে পারিবেন ইতি।

৩১৭ ধাবা। কোন ব্যক্তি কোন অপারাধের নিমিত্তে

কাবাদণ্ড কি দ্বীপান্তব প্রেক্রনকালে জন্য জপরাধের দণ্ডের কথা।
ভীপান্তব প্রেবণ দণ্ডেব আজ্ঞা হয়, তবে পুর্কোক্ত
আজ্ঞামতে কাবাদণ্ড কি দ্বীপান্তব প্রেবণ দণ্ডেব কি
দ্বীপান্তর প্রেবণ দণ্ডেব আজ্ঞা হয়, কাবাদণ্ডেব কি
দ্বীপান্তর প্রেবণ দণ্ডেব আজ্ঞা হয়, কাবাদণ্ডেব কি
দ্বীপান্তর প্রেবণদণ্ডেব আবস্ত হইবাব আজ্ঞা কবিতে
পাবিবেন।

অথবা যৎকালে কাবাদণ্ড ভোগ কবিতেছে তৎ-কালে তাহাব অন্য অপবাধ প্রমাণ হইরা দ্বীপান্তর প্রেরণ দণ্ডের আজ্ঞা হইলে সেই দণ্ডভোগ অগোনে আরম্ভ হইবে অথবা কারাদণ্ডের পূর্ব্ব আজ্ঞামতে দণ্ডের কাল গত হইলে পব ঐ দ্বীপান্তর প্রেবণ দণ্ডা ভোগ আবম্ভ হইবে আদালত ইহাব একতব আজ্ঞা কবিতে পাবিবেন।

কিন্তু পূর্ব্ব কি পশ্চাৎকৃত অপরাধেব প্রমাণক্রমে ঐ
ব্যক্তি বে দণ্ডের যোগ্য হয়
উপবিধি। এই ধারার কোন কথাতে
তাহার কোন অংশ ক্ষমা
হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

৩% ধারা। কোন ফৌজদারী আদালত কোন আপারাধের নিমিত্তে বোল অপারাধের নিমিত্তে বোল বং চরিত্র নংশোধনালয়ে বন্ধ করিবার কথা। করিলে তাছাকে অপারাধি-

দের কারাগারে বন্ধ না করাইরা, চরিত্র সংশোধনার্থ যে আদরে উপযুক্ত মত সাশন করিবার ও উপকাব-জনক কোন শিশ্পবিদ্যা শিক্ষা করিবার সন্থপার থাকে ছানীয় গ্রন্থনেন্ট এমত যে সংশোধনালর বালকদের বন্ধ থাকার উপযুক্ত ছান বলিয়া ছাপন করেন অথবা ডক্রপে যে আলরের কর্ত্তা তথাকাব বন্ধ ব্যক্তিদের শাসন ও পালনাদি বিষয়ে গ্রন্থনেন্টেব বিষিমতে কার্য্য করিতে সন্মত ছন ঐ আদালত উক্ত অপবাধি বালকের সেই ছানে বন্ধ ছইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। All persons confined under this section shall be subject to the rules so prescribed by Government

319. The Governor India General of in Council

Governor General in Council to appoint places to which persons sen tenced to transportation may be sent

Local Government to direct removal of such persons to places ap pointed may, from time to time, appoint a place or places within British India to which persons sentenced to transportation shall be sent the Local Government, or some officer duly authorized by such Government, shall give

orders for the removal of such persons to the place or places so appointed, and no sentence of transportation shall specify the place to which the person sentenced is to be transported

320. When sentence of transportation is passed

Person sentenced to transportation while un dergoing transportation under previous sentence need not be removed on a person already undergoing transportation under a sentence proviously passed for another offence, it shall not be necessary for the

Local Government to order his removal from the place in which he is so undergoing transportation

321. When any person is sentenced to death,
the sentence shall direct that
he be hanged by the neck till
he is dead

322. When any person has been sentenced to punishment for an officince,

Power to remit pun the Governor-General of India in Council, or the

Local Government may, at any time, without conditions, or upon any conditions which the person sentenced accepts, remit the whole or any part of the punishment to which he has been sentenced.

If the person, to whom a pardon has been given, fails to fulfil the conditions prescribed by the Governor-General of India in Council, or the Local Government, the Governor-General of India in Council or the Local Government, as the case may be, may withdraw such pardon, whereupon such person shall be remanded to undergo the unexpired portion of his sentence

The Governor-General of India in Council, or the Local Government, may-also,

Power to commute without the consent of the person sentenced, in substitution for the sentence passed according to law,

ৰাছারা এই ধাৰামতে বন্ধ হয তাছাবা গ্ৰহণেটের জক্ষপ নিৰ্দিষ্ট বিধির অধীন থাকিবে ইতি।

৩১৯ থারা। বাছাদের দ্বীপান্তর প্রেবণ দত্তের

বাহাদেব দ্বীপান্তব প্রের-পের দণ্ডাজ্ঞা হয় ডাহাদি-গতে বে স্থানে পাঠাইডে হইবে হান্ত্রসভাধিন্তিও প্রিযুড গবর্গর ভেমরল সাহেবেব ঐ স্থাম নিরুপণ করিবার কথা, ডংস্থানে ডাহাদিগকে পাঠাইডে স্থানীয়, গবর্ণ দেক্টের আ্জা দিবার কথা। আজা হব তাহাদিগকে বিটনীয় ভারতবর্ধের অন্ত গতি যে ছানে কি যেং ছানে কি যেং ছানে পাঠাইতে হইবে, ম-জিসভাধিতিত ভাবতবর্ধের জীয়ুত গ্রব্ধির জেনবল সাংহেন সমরেং সেইং ছান নিরূপণ কবিতে পাবিবেন। ও ছানীয় গ্রব্ধিন্ট কর্ম্বুক উপায়ুক্ত-

মতে ক্ষয়তাপ্রাপ্ত কোনকার্য্যকারক উক্ত ব্যক্তিদিগাকে উক্ত নিম্নপিত ছানে পাচাইবার আজ্ঞা দিবেন। দীপান্তর প্রেরণ দণ্ডের আজ্ঞা হইলে, দণ্ডের আজ্ঞা-প্রাপ্ত ব্যক্তিকে যে ছানে পাচাইতে হইবে ঐ আজ্ঞা প্রেইছা নির্দিষ্ট থাকিবে না ইতি।

৩২০ ধারা। কোন ব্যক্তি দীপান্তর প্রেরণ দণ্ড

দণ্ডাক্তাক্তবে দ্বীপান্তরে প্রেরিড ব্যক্তিদিশের দ্বী-পান্তর প্রেরণদণ্ডের জার্কা দ্বীদে স্ক্<sup>ষ</sup>্যান্তরে ধ্য পঠ বিবার কথা। ভোগ কবিতেছে এমন সন্ মরে যদি তাছাব জন্য জ-প্রাধেব নিমিতে জাববার দ্বীপাত্তব প্রেবণ দণ্ডেব জাজা হয়, তবে যে স্থান ঐ দ্বীপাত্তব প্রেবণ দণ্ড

ভোগ কৰিতেছে ছানীয় গ্ৰগদেণ্টেৰ সেই ছানছইতে তাছাকে ছানান্তৱে পাঠাইবাৰ আজ্ঞা কৰা আৰু-শ্যক নাই ইতি।

৩২১ ধারা। কোন ব্যক্তির প্রাণদণ্ডেব আজ্ঞা ছইলে সে যাবৎ না মরে প্রাণদণ্ডের আজার কথা। তাবৎ তাহার গলদেশে উদ্বন্ধন থাকিবে দণ্ডাজ্ঞাব মধ্যে এই আজা হইবে ইতি।

৩২২ ধারা। কোন অপারাধেব নিমিত্তে কোন ব্য-জিব দংগুব আজা ছইলে

দও ক্ষা করিবাব ক্ষমন্ত্রিসভাধিটিত ভাবত
ভার কথা।
বর্ষের জীমুত গ্রহন্য জেন-

বল সাছের কিন্তা ছানীয় গ্রগণেণ্ট কোন সময়ে নিয়ম ব্যক্তিরেকে কিন্তা ঐ ব্যক্তি যে নিয়ম আহা করে এমত নিয়ম করিয়া ভাছার সেই সম্পর্গ দণ্ড বা তাহার এক অংশ রহিত করিতে পারিবেদ।

কোন ব্যক্তি ক্ষা পাইলে যদি মদ্বিভাগিতিত প্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের কিথা স্থানীর গবর্গ-মেণ্টের নির্দ্ধিত নিরম পালন না বরেন তবে নিয়-সভাগিতিত ভারতবর্ধের প্রীযুত গদবনর জেনেরল সাহেব কিন্না বিষরবিশোষে স্থানীয় গবর্গনৈত সেই ক্ষা রহিত করিতে পারিবেন ভাষা কইলে দণ্ডের অবশিক অংশ ভোগ করিবার জনে। সেই ব্যক্তিকে কিরিয়া পাঠান যাইবে। ।

আইনমতে কোন ব্যক্তির নিম্নলিখিত কোন দণ্ডের

দণ্ড পরিবর্তন ভরিবার

ধিন্তিত ভারতবর্ণের জীযুত

ক্ষতার কথা।

গবরনর জোনরল সাহেব

কিন্তা ছানীর গবর্ণবেন্ট ঐ ব্যক্তির সম্বতির অপেকা

commute any one of the following sentences for | না করিয়া ভন্মো যে লগের পর যে লগে লেখা গেল any other mentioned after it-

death, transportation, penal servitude, imprisonment

# PART VII EVIDENCE CHAPTER XXIV

SPECIAL RUILS OF EVIDENCE IN CRIMINAL CASES The examination of a Civil Surgeon or 323. other medical witness, taken of medical k idence and duly attested by a Magistrate, may be given in evidence in any criminal trial although the person examined is not called as a witness

The Court may summon such Civil Surgeon or other medical Court may summon incdual witness witness, if it seems sufficient cause for doing so

If an accused person admits the com-324 mission of an offence before Accused may be convicted on his own plea a Court competent to try him for such offence, such Court may convict him on own his admission

Any document purporting to be a report 325 from the Chemical Examiu Report of Chemical or or Assistant Chemical Examiner to Government upon any matter or thing duly submitted to him for examination or analysis and report, in the course of any criminal trial, or in any pieliminary inquiry relating thereto, may, if it bears his signature be used as evidence in any criminal trial

The Court may presume that the signature such document any Commones of Signa is genuine, and that the ture nay be presumed person signing it held the effice which he professed to hold at the time when he signed it

326 Where a previous conviction or acquittal is to be proved against an Freedy conviction or required how proved accused person, application shall be made to the officer in whose custody the records of such trial may be It shall not to be necessary to produce the record

পূর্ব্ব দণ্ডের পরিবর্ছে ডৎপর দণ্ডের আজা করিতে পারিবেন।

প্রাণদণ্ড, দ্বীপান্তর প্রেরণ দণ্ড, দণ্ডরপ পরিজ্ঞা, কারাদও ইতি।

> অফুম খণ্ড। मिलात कथा। २८ व्यक्तांत्र।

क्लोजनारी माकक्रमाय माका विवयक विट्निय विधि। ৩২০ধার। মাজিফেটের ছারা সিবিল চিকিৎসকের চিকিৎসাকর্মকারি কিয়া অন্য সাক্ষির পরীকা কোৰ কথা | লওয়া (गरन ७ छाइ।इ উক্তি স্বাক্ষিত হইলে সেই পরীক্ষিত ব্যক্তিকে সাক্ষিম্বরূপ ডাকা না গেলেও কৌজদারী কোন মোকদ্দশায় তাহার সেই উক্তি সাক্ষ্যবরণ দেওয়া ষাইতে পারিবে।

আদালত সেই সিবিল চিকিৎসক্ষে কিন্তা চিকিৎস কত্মকারি জন্য সাক্ষিকে চিকিৎসাকর্মকারী সাক্ষ-সমল কবিবার বিশিষ্ট কাবণ ८क च्यामामरख्य नथय कवि-चानित्न छ। हादक अभन তে পারিবার কথা। কবি**তে পাবিবেল ইতি**।

ওং ধাৰা। অভিযুক্ত ব্যক্তির অপরাধহেতুক ভাচাব বিচার করিবার ক্ষমভাপর অভিবৃক্ত ব্যক্তি অপরাধ कार्मामण्डव मचार्थ (मह সীকার কবিলে ভদমুগারে ব্যক্তি ঐ অপবাধ করিষ†ছি ভাষার অপরাধ মিণ্যু করি\_ বলিয়া স্থীকাৰ করিলে বার কথা। (महे जामामख खांशांव मिज कथामण्ड छोटारक कशवाहि मिन्य कतिएक भातित्वम

**७२७ धार्या। (कांम एकोकानाजी (माकक्रमाज हलम** সমযে, কিন্তা তৎগন্ধনীয বিষীয় দ্রব্য পরীক্ষতের প্ৰথম স্থলীয় কোন ভদন্ত ब्रिट्नाट्डेंद्र कथा। लक्षरमय कारम भवर्गस्यकेत পক্ষে কিনীয় দ্বা প্ৰী-ক্ষককে কিন্তা কিমীয় দ্ৰেব্যের সহকাবি পারীক্ষককে যে কেনে বিষয় কি দ্রব্য পরীক্ষা করিয়া কি ভাতাব मुलाश्म भेषक कविया दिएभाष्टे अत्वर्गार्थ (मृत्या साम्र, ভবিষয়ে ভাঁছার রিপোট বলিষা যে দলীল থাকে ভা-हाटक क्षे भवीक्रटकंत्र चांक्रव धार्कितन, खांहा क्लोबनावी (कान भारक्षात विवादकारल धामानचत्राल आहा रहेरव।

ভক্রপ কোন দলীলে যে স্বাক্ষর দেওরা গেল ভাষা একত ব্যক্তিবুই স্থাক্ষর ও বাক্র প্রহত ব্যক্তির ডিনি যে সময়ে স্বাক্ষর ক-সাক্ষর বলিয়া অনুযাম ক-विरमन (अहे अभरव जान-রিবার কথা। মাতে যে পদ্যানী বলিষা चीकांत्र करतम (महे शमधाती छिलाम चामान हेरा অনুমান করিতে পারিবেন ইভি।

২২৬ ধারা। অভিযুক্ত ব্যক্তির অপবাধ পুর্বে নির্ণয क्रेगारक क्यि। खानारक পূৰ্বে জ্বপন্থাধ বিৰ্ম বা \*शृंदर्स निर्दर्शाय **अ**द्रा शाल মির্ফোষ হওমের প্রমাণ বে ইহার প্রমাণ করিতে হইলে क्रत्भ करा बाहेरव छाहाद সেই সোকদ্যার কাগভপত্র কথা ৷ र कर्चाककारका कियाय

of the conviction or acquittal of such accused person, or a copy thereof, but an extract may be produced in proof of such conviction or acquittal if certified, under the hand of the Clerk of the Court or other officer having the custody of the records of the Court in which such conviction or acquittal was had, or by the Deputy of such Clerk or officer, to be a copy of the charge, finding, and sentence, as the case may be.

Record of evidence in the absence of the accused person absence, and after due pursuit cannot be arrest-ed, any Court competent to try or to commit such accused person for trial for the offence complained of, may in his absence record the statements of the persons acquainted with the facts, and such deposition may, on the arrest of such person, be put in on his trial for such offence, if it is not practicable to porcure the attendence of such witnesses

328. Whenever any Magistrate, after having

Convictions on evidence partly recorded by one Magistrate and partly by another

heard part of the evidence in a case, ceases to exercise jurisdiction in such case and is succeeded by another

Magistrate who has and who exercises jurisdiction in such case, such last-named Magistrate may decide the case on the evidence partly recorded by his predecessor and partly recorded by himself, or he may re-summon the witnesses and commence afresh

Provided that the accused person may, when the second Magistrate commences his proceedings, demand that the witnesses shall be re-summoned and reheard, in which case the trial shall be commenced afresh

Provided also that any Court of Appeal or revision, before which the case may be brought,

or, in case tried by Magistrates subordinate to the Magistrate of the District, the Magistrate of the District, without appeal,

may set aside any conviction, passed on evidence not wholly recorded by the Magistrate before whom the conviction was had, if such Court or

থাদক ডাছাব নিকট প্রার্থনা শ্বহিতে চটবে। সেই
অভিযক্ত বাক্তির অপবাধ নিশ্য কি নির্দোষ করণ
সম্পর্কীয় কাগভ পত্র কি ভাচাব নকল উপচ্চিত করিবার
প্রযোজন নাই। কিন্তু যে আদালতে ঐ ব্যক্তিব
অপরাধ নির্ণর কি ডাছাকে নির্দোষ কলা গেল সেই
আদালতেন কেরাণী কিন্তা জনা যে শ্বার্থাকাবকের ছিমান নাগভ পত্র থাকে ডিনি কিন্তা ঐ কেবাণীর কি
কার্যান্যনকের নাএব ঐ কাগভপত্রভইতে উদ্ধ ড কথা
অভিযোগপত্রেব বা নিজ্পান্তিপত্রেব কিন্তা বিষয়
বিশেষে দণ্ডের আজার নকল বলিগা সটিকিকট লিথিলে ও ডাছাতে স্থাক্ষর কবিলে সেই উদ্ভুত কথা সেই
নির্ণযের কি নির্দ্ধেয় কবণের প্রায়াণে উপস্থিত কবা
য ইত্তে পানিবে ইতি।

৩২৭ ধার । অভিস্কু নাকি পলায়ন করিলে এ

অভিস্কু বাজির অমুপভাবে সাক্ষ্য লিপিবছ হওসার কথা।

অপবাধের নালিল ভার সেই

क्षशनाभरहकुक छाहात विकान कतियांत किन्ना विकागार्थं छाहारक ममर्शन किवात क्षमछाश्रद्ध कालांकछ छोहात क्षमश्राद्ध के क्षश्रद्धार ग्राह्म क्षमश्रद्ध थाहात क्षमां छोहात्रपत छेकि सिथिया त्रोथिएक शासिरवन। शरत (महे व)किरक भरा श्रिटम यहि के माक्षिमश्रद्ध केशिक्छ कता याहेरक मा शास्त करव (महे काशनार्थित विधिक्छ कालाव विकात कार्या छाहायरामत के माक्षा डेशिक्ड करा याहेरक शासिरव हेकि।

৩২৮ ধারা। কোন নাজিট্রেট কোন নোকজ্মায नारकात बक जारमं बक मारकात बक करम श्रामत পর সেই সোকজ্যাস উব্ভার যাজিট্রেটের ও অঘ্য অংশ অব্য বালিট্টেটের ছারা विष्ठावाधिनेका विषक बहेरल লিপিবদ্ধ ঘইলে সেই সাক্ষ্য-**७ ७९१७१९ जे** स्मायक्रमात জ্বে অপরাধ মিশ্র চই-বিচারাধিপতা বিশিষ্ট অবা বার কথা। या जिए के हैं एमरे विवासी थ-**ভाক্তমে कन्त्र कवितन, भाषाक गाणि। युँहे चार्यक** আপন পূর্বপ্রগানিব ও অংশত আপনার নিপিবছা সাক্ষামতে মোৰজ্মা নিষ্পত্তি করিতে পারিবেদ অথবা সাক্ষিদিগকৈ পুদশ্ত সমন ক্ষ্তিষা গোড়া ভাষ্ধি काइछ कविरवम ।

কিন্ত বিভীর মাজিটেট মোকজ্মার কার্যানুদ্ধান করিতে আরম্ভ কনিলেই সালিলিগকে প্রদরার সমন করাইয়া ভাষারদেব কথা শুনা বাঘ অভিযুক্ত বাজি ইয়ার দাওগা করিতে পারিবেন। ভাষা করিলে প্রথমাবধি মোকজ্মাব পুনর্বিচার হইবে।

কিন্ত যে মাজিটেটে এর সম্মুখে অপরাধ নিণয় ছইল ডিনি নিজে যে সাক্ষা সম্পূর্ণরূপে লিপিবন্ধ করেন নাই তথক্তমে ঐ অপ্যাধ নিশ্ম ছইবা অভিযুক্ত ব্যক্তিব পক্ষে গুৰুত্ব হানি ছইয়াতে

মোকদ্মা যে আপীল আদালতে কিন্তা সংলোগ-মার্ব যে আদালতে উপস্থিত করা যায় সেই আদা-লতেঃ

কিন্তা জিলার মাজিট্টেট সাংহবের অধীন নাজি-ট্রেটনের ছারা নোকন্দ্রার বিচার ছইলে জিলার মাজিট্টেট সাংহবের Magnetrate is of opinion that the accused person has been materially prejuiced thereby, and may order a new trial

329. Whenever, from any cause, a Magistrate

Commitments on evidence partly recorded by one officer and partly by another valid

making an inquiry, under chapter XV of this Act, is unable to complete the proceedings himself, any other

Magistrate having jurisdiction to inquire and to commit, may complete the case and proceed as if he had recorded all the evidence himself

When a commission of a witness cannot be prowhen a commission cured without an amount of delay, expense or inconvenience which under the circumstances of the case would be unreasonable, it shall be competent to a Conrt of Session or to a High Court to dispense with the personal attendance of such witness

Such Court of Session or High Court may direct a commission to the Magistrate of the District or to a Magistrate of the lst class in whose jurisdiction such witness may

lst class in whose jurisdiction such witness may be The Magistrate to whom the commission is directed shall proceed to the place where such witness is, or shall summon such witness before himself. Such Magistrate shall take the evidence of such witness in the same manner and shall have for this purpose and may exercise the same powers, as in trials of warrant casses.

The prosecutor and the accused person may forward interrogatories to which the officer to whom the commission is directed shall cause a return to be made, or the prosecutor may appear personally before the Magistrate to whom the commission is directed, or the prosecutor

whom the commission is directed, or the prosecutor or accused person may so appear by authorized agent

Whenever, in the course of a timb before a

Whenever, in the course of a tital before a Magistrate, it shall appear

Procedure when commission is required in Magnetrate's cases

that a commission ought to be issued for the examination of a witness whose evidence

as necessary in such trial, such Magistrate shall apply to the Court of Session, to which he is subordinate, stating the leasons for the application, and such Court may either issue a commis-

এমত অমৃত্যৰ ছইলে ঐ আন্নালত এবং বিমা আপীলে ঐ বাজিট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করণস্থাক সেই নিস্পত্তি অন্যথা করিষা মৃতন বিচার ছইবার আজা করিতে পারিবেল ইতি।

৩२৯ श्वा। द्यांन वाष्ट्रिके अहे चाहेरनत ३६

ৰে গাচ্চ্যের একাংশ এক
ক্তুণচ্চ্যুর অব্যাসংশ জব্য
ক্তুণচ্চ্যুর ছারা লিপিবদ্ধ
হয় ডদমুগারে ব্যক্তিকে
গ্রহণ করা গেলে ডাহা
গিদ্ধ হইবাব কথা।

অধারসতে ওদন্ত কইডেছেল এমল সমরে কোল
কাবণে আফুঠালিক কার্য্য
সমাপ্ত করিতে লা পারিলে
ওদন্ত কইবাব ও সমর্পণ
কবিবাব অন্যভাপন্ন অন্য
কোল মাজিট্রেট দেই কার্য্য

সমাপ্ত কবিতে পাবিবেন এবং আপনি সমস্ত সক্ষা লিপিবজ্ব কবিলে যেমন কাৰ্য্যামূডান করিডেন ডেমনি করিডে পারিবেন ইডি।

০০০ ধাবা। অনেক বিলম্ব কি খবচ কি কট মা
হইলে সাক্ষিকে উপবে ছলে ক্ষিণাম দেগুরা ঘাইতে পারে ডাহার
কথা।
বিবেচনার তদ্ধেপ বিলম্ব
প্রান্তি বুক্তিসিদ্ধ নর দৃষ্ট হইলে, সেশন আদালভ
কিন্তা হাই কোট সেই সাক্ষির অথংঅমুপছিত থাকিবার অমুমতি দিতে পারিবেন।

উक्त সেশন আদালত कि नाहे कार्ड जिलांव माणिकिमाय निवार सित्रस्वय कथा।

स्वय कथा।

स्वय स्थान स्थान सित्रकिन्न नारम किन्नाम लिथियो निर्फ भांतिरक्ष ।

स्वय स्थान स्थान सिंग्रेन सिथ्यो निर्फ भांतिरक्ष ।

स्व माणि द्विते किमाम सिथ्यो निर्फ भांतिरक्ष ।

स्व माणि द्विते किमाम सिथ्यो निर्फ भांतिरक्ष ।

स्व माणि द्विते कि किमाम किरिया सिथ्यो के माणि स्व
वारक किमा सिक्षे माम किरिया किमा के माणि स्व
वारक किमा सिक्षे माम किरिया। श्वाद स्वे पाक स्व
वारक कारम स्व स्व
विद्या सिक्षे माणि वारक सिल्या के माणि हो हो सिक्षे स्व
कार्य कार्य वार्य कार्य भांतिरवन के कार्य केरिए भांतिरवन।

বাদী ও অভিযুক্ত ব্যক্তি প্রশ্ন লিখিয়া পাচাইতে পরিবে ও যে কর্মকারকাদির পরীক্ষা লইতে কের নামে কমিশান দেওা রাদর ও প্রভিবদির ক্ষমভার কথা।
ভবরের নিটর্প পাচাইবেন।
ভথবা যে মাজিট্রেটের নামে কমিশান লিখিয়া দেওয়যার বাদী তাঁখার সন্মুখে উপন্থিত হইতে পারিবে অথবা বাদী কি অভিযুক্ত ব্যক্তি ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোখ্রারের দ্বারা তক্রপে উপন্থিত হইতে পারিবে।

মাজিফেটের সন্ধুখে মোকদমার বিচার হইতেছে
থমন সমরে যে সাক্ষির
থালিটেটের বিচার্য সাক্ষ্য লওর। আবশ্যক
মোকদমায় কমিশ্যম দিতাহার পরীক্ষা লইবার
রার প্রয়োজন হইলে কার্য জন্যে কমিশ্যন দেওরা উপ্রণাশীর কথা।
চিত দৃষ্ট হইলে, সেই
মাজিফেটি যে সেশন আদালভের অধীন হন সেই
আদালভে কারণ জানাইরা কমিশ্যন প্রার্থনা করিবেন
ও সেই আদালত পশ্চাৎলিখিত বিধানমতে কমিশ্যন

sion in the manner hereinbefore provided, or may reject the application.

#### CHAPTER XXV

## EVIDENCE HOW TAKES

331. In all Criminal Courts, complainants and witnesses shall be examined handination of comupon oath or affirmation, or otherwise according to the provisions of the law for the time being in force in relation to the examination of witnesses

332. In inquiries and trials (other than sum mary trials) under this Act, Manner of recording the evidence of the witnesses shall be recorded by the Magistrate or Sessions Judge, as the case may be, in the following manuer.

333. In summons cases tried before Magistrates,

in summ one cases and in trials by linguatrates of the let and 2nd classes of cer tam offences .

and in cases of the kind referred to in section two hun dred and twenty-two when tried by a Magistrate of the

let or 2nd class, otherwise than at a summary trial, the Magistrate shall make a memorandum of the substance of the evidence of each witness, as the examination of the witness proceeds

Such memorandum shall be written and signed by the Magistrate with his own hand, and shall form part of the record

It the Magistrate is prevented from making a memorandum as above required, he shall record the reason of his inability to do so, and shall cause such memorandum to be made in writing from his dictation in open Court, and shall sign the same, and such memorandum shall form part of the record

334. In all other cases before Magistrates, and

in all other cases before Magnetrates and in all proceedings before Courts of Session

in all proceedings before Courts of Session, the evidence of each witness shall be taken down in writing in

the language in ordinary use in the district in which the Court is held, by or in the presence and hearing and under the personal direction and superintendence of the Magistrate or Sessions Judge, and shall be signed by the Magistrate or Sessions Judge

When the evidence of a witness is given in English, the Magistrate or Ses-Evidence in English sions Judge may take it down in that language with his own hand, and an authenticated translation of the same, in the lan- | আ্লালত বে জিলার খালে সেই জিলার চলিত ভ বার

দিতে পারিবেন কিন্তা ঐ প্রার্থনা অগ্রাহা করিতে পারিবেন ইতি।

#### २৫ जशात्र।

माका य स्ता नरें इरें जारी करें।

७७) धाता। मकन कोजवाती जावानाउ भनश কি প্রতিজ্ঞা করাইয়া কিন্তা वामिटमब ७ माण्डिमब माक्तिमन भन्नाका मध्य পরীকা লটবার কথা। विषदा बल्काम (य जारेन ध्यवन बारक रमरे जारेरमत विधानपाठ वामिरमन ও সান্দিদের পরীক্ষা লওরা যাইবে ইতি।

७०२ थाता। महामती याकक्षमात विচात जिन्न এই आदेनगड मकन उपस সাক্য লিখিবার বিরুদের ও বিচার কাবো মাজি-ফ্রেট কিন্তা বিষয় বিশেষে সেশন জব্ম সাহেব নিয়লিখিত প্রকারে সাক্ষিদের সাক্ষ্য লিপিবন্ধ করিবেন ইতি।

৩৩০ ধারা। মাজিফেটদের সন্মুখে উপস্থিত যে

न्यायम् (यावस्थान धवः প্রথম ও ছিডীয় খেনীর যাজিটেটের ছাবা কোৰং অপরাধির বিচার কালে উক্ত কথা।

শেকক্ষার সংখানাতঃ সমন वाषित एकेना थाटक अवर मनामतीय (क विष्ठां वा-বন্দমা ভিন্ন ২>২ ধারার উল্লিখিত প্রকারের মোক-দ্দা প্ৰথম কি ভিতীয়

জেণীর মাজিক্টেটেবছারা বিচাব হুইলে সেই মোকদ-মার একং জন সাক্ষির পরীক্ষা লওন কার্যা যেঘন চলিতেছে দালিজেট তাহার সাক্ষের দর্ম তেমনি সংক্রে সিখিয়া রাখিবেন।

মাজিউটে আপন হাতে ঐ মর্মাজক লিপি লিখিয়া অ।ক্র করিবেন। তাহা মোকদ্দার কাগ্রপতের একাংশ হটরে।

উক্ত আদেশমতে মাজিফ্রেটের মর্মাত্মকলিপি করি-বার বাধা থাকিলে তিনি যে কারণে তাহা লিগিতে शांत्रित्मन ना जाहा मिशिवस कि रतन, धवर मूक्कदाव আদালতে আপনাৰ কথনমতে অনাধারা ঐ মর্মাত্মক-লিপি লেখাইয়া ভাছাতে স্বাক্ষর করিবেন। ঐ মন্মাত্মকলিপি কাগজপত্তের এক।ংশ হ**ই**বে ইভি।

৩১৪ ধারা। মাজিফ্রেটদের সন্মূপে জন্য সকল মো-

याकिरहोत्त्र मधुर्थ काया সকল যোকদ্বার ও সেপ্র আদালতেব আমুঠামিক नक्न कार्द्य देख कथा।

কদমাষ এবং সেখন তা দাদতের সমুধে যে সকল কাৰ্ব্যের অহুষ্ঠান হয় 5-মধ্যে, আদাদাত যে জিলার থাকে সেই ভিলার চলিত

ভাষায় প্রত্যেক জন সান্দির সান্দ্য মাজিফ্রেটের কিন্তা সেশন জজের দ্বারা কি তাঁছার দটি ও ভাতি-গোচরে ও তাঁহার নিজ আদেশ্যতে ও তন্ত্রাধীনে निधिन्ना नक्ष्मा याचेत्व. छ याजिक्टिंगे कि मिन्न जक ভাহাতে আক্ষর করিনেন।

माकी देश्वाक छ।वात्र माका मिला माक्रिट्रकें

কি সেশন জজ সাছেব এ देश्टबची कांबाप्र मान्छ। ভাষার অহতে সেই সাকা निष्टि भारित्व। ७

guage in ordinary use in the district in which the Court is held, shall form part of the record.

If the accused person be a European British sulpert or be familiar with the English language, no translation shall be necessary

In cases in which the evidence is not taken down

Memorandum when evidence not taken down in writing by the Magistrate or Sessions Judge, he shall, as the examination of each wit-

the examination of each witness proceeds, make a memo-

randum of the substance of what such witness deposes and such memorandum shall be written and

signed by the Magistrate or Sessions Judge, with his own hands, and shall form part of the record

If the Magistrate or Sessions Judgeis prevented from making a memorandum as above required, he shall record the reason of his inability to do so.

335. The Local Government may direct that

Local Government may direct evidence to be re coiled by Sessions Judge or Magistrate himself in his veruscular, in any district or part of a district, or in proceedings before any Court of Session or before any Magistrate or class of Magistrates, the

evidence of complainants or witnesses shall be tiken down by the Sessions Judge or Magistrate with his own hand in the vernaclur language of the Sessions Judge or Magistrate, unless the Sessions Judge or Magistrate be prevented by any sufficient reason from taking down the evidence of any complainant or witness, in which case he shall record the reason of his mability to do so, and shall cause the evidence to be taken down in writing from his dictation in open Court

The evidence so taken down shall be signed by the Sessions Judge or Magistrate, and shall form pirt of the record

Provided that, if the vernacular language of

the Sessions Judge or Magistrate be not English or the language in ordinary use in the district in which the

Court is held, the Local Government may direct him to take down the evidence in the English language, or in the language in ordinary use in the district in which the Court is held, instead of his own vernacular

336 In cases of the kind referred to in section

In cases referred to in section 333, Migistrate may record as provided in section 334 or section 335

three hunderd and thirtythree, tried before Magistrates, the Magistrate may, if he thinks fit, take down the evidence of any witness in

the manner provided in section three hundred and

थे नाका समूरामिठ ७ यथार्थ सम्बाह बिन्हा साक् तिठ इरेडा थे सम्बाह साक्क्यांत काशक्षभद्वत थकारम इरेटन।

किया वाकि देवेदग्राशीत विदेशीत धाका व्हेटन किया हैश्दत की कावा कान कामिरन क्यूबारमत धारासन व्हेटन मा।

যে যোকজবার বাজিট্রেট কিছা শেসন জন্ত সাহেব

নাজ্য নিথিত বা হইলে

নাজ্য নিথিত বা হইলে

নাজ্য নিথিত বা হইলে

নাজ্য নিথিত বা হইলে

নাজ্য নিথিত বা হইলে

কলি নিগির কথা।

বে সম্বে লগুযা যাইডে্ডে দেই সম্প্রে ঐ সাজী বাছা

কলে তিনি ভাগার মর্মা লিখিয়া লগুবেন। মাজিট্রেট কি

সোলন জন্ত সাহেব অহন্তে সেই মর্মাজ্যকগন্ত লিখিবা
ভাগাতে আক্ষর করিবেন, ও ভাগা মোকজ্মার কাগন্তপাত্রেব একাংশ হটবে।

পুর্বোক্ত আঞ্চাক্রমে ঐ মর্ম লিখিতে মাজিট্রেটের কিছা নেশন জল সাঙেবের বাধা থাকিলে ডিনি যে কাবণে ভাছা পারিলেন না ভাছা লিপিবন্ধ করিবেন ইতি।

তার ধাবা। কোল জিলার কি জিলার কোল থাওে
লেপৰ তালের কি বাজিট্রেটের কাদেশীর ভাষার লভের কি কোল বাজিবিজে পাক্যালিশিবছ করিবার বিষয়ে ভাষীর গবণগাঁব মাজিট্রেটের সম্মুধে
দের্টের জাজা করিতে
শারিবার কথা।

তি কাল জভ কি মাজিট্রেটির
পারিবার কথা।

তি কাল জভ কি মাজিট্রেটি

আদেশীয় ভাষার আহাজ বাদিদের বা সাক্ষিরদের সাক্ষা নেখেন, স্থানীয় গান্ধমেণ্ট এমত আজা করিতে পারিবেন। কিন্তু সেই সেশন জন্ধ কি মাজিট্রেট উপযুক্ত কোন কারণে কোন বাদির বা সাক্ষির সাক্ষ্য লিখিতে না পারিলে তাঁচার অপানকভার কারণ লি-থিয়া মুক্তবার আদালতে আপনার ক্রন্মতে ঐ সাক্ষ্য লেখাইবেন।

ওজ্ঞেশে বে সাক্ষ্য লিখিরা লক্ষ্যখার সেশন জজ কিন্তা ম ভিক্টেড ডালেডে সাক্ষর করিবেন, ও ভাছা মোনজ্মার কাগজপাত্তের একাংশ হউবে।

কিন্ত ইংরাজী ভাষা কিয়া আলালত যে জিলার
ভাষা ইংরেজী কি লিলার চলিও ভাষার।
ভাষা না হুইলে ছানীর গ্রণমেন্ট তাঁহাকে স্বলেলীর
ভাষার সাক্ষ্য লা লিখিরা ইংরাজি ভাষার কিয়া
ভাষার লাখর লইবার আঞা করিতে পারিবেন
ইতি।

৩৩५ धाता। मा**चिट्डिह**रणत मधुरथ ७७७ धातात **छेति**-

৩৩৩ ধারার উরিবিড
হলে মালিট্রেটের ৩৩৪
কি ৩৩৫ ধারার বিধামনডে
লিবিডে পারিবার কথা।
লাকির সাক্ষ্য লিবিয়া
লাইডে পারিবেল। কিন্তা স্থানীয় গ্রব্ধনাট বিদান

thirty-four, er, if within the jurisdiction of such Magistrate, the Local Government has made the order referred to in section three hunderd and thirty-five, in the manner provided in section three hundred and thirty-five

387. The Local Government may determine what, for the purposes of this Local Government to decide what language is to be held to be in order language in ordinary use in

to be held to be in ordinary use.

Court is held.

any district in which a

338. The evidence taken under section three hundred and thirty-four shall not ordinarily be taken down in the form of question

and answer, but in the form of a narrative.

It shall be in the discretion of the Magistrate or Sessions Judge to take down, or cause to be taken down, any particular question and answer, if there appears any special reason for so doing, or if any person who is a prosecutor or a person accused, or his counsel or agent, requires it

339 As the evidence of each witness, taken under section three hundred

Procedure in regard to suddence when completed and thirty-four, is completed it shall be read over to the

witness in the presence of the accused person, if in attendance, or of his agent when his personal attendance is dispensed with and he appears by agent, and shall, if necessary, be corrected

If the witness deny the correctness of any part of the evidence when the same is read over to him, the Magistrate or Sessions Judge may, instead of correcting the evidence, make a memorandum thereon of the objection made to it by the witness, and shall add such remarks as he thinks necessary

If the evidence be taken down in a language different from that in which it has been given, and the witness does not understand the language in which it is taken down, the witness may require his evidence as taken down to be interpreted to him in the language in which it was given, or in a language which he understands

In all cases whatever, when the evidence is given in a language not understood by the accused agent.

Interpretation of evidence to accused or his understood by the accused person, it shall be interpreted to him in open Court in a language understood to him in open court in a language understood t

ted to him in open Court in a language understood by him, where he is present in person

If he appears by agent, and the evidence is given in a language other than the language in ordinary use in the district in which the Court is held, it shall be interpreted to such agent in thes language वाजिद्धिकोत विशंताधीन चांत्म ७३६ शाहोत विश्विष्ठ चांका कतितो चात्कन छट्द ७३६ शाहोत्र विश्वानमट्ड नाचित्र नाच्या निवित्त सद्देवस देखि ।

ত প্রারা। কোন্ধ আলালত বে জিলার থাকে এই আইলের কার্যাপটক্ষ বে ভাষা চলিত জান এই আইলের কার্যাপটক্ষ হইবে আন বিশেষের সেই জিলার কোন ভাষা গর্নবিদ্যেণ্টর ইয়া বিরূপণ করিবার কথা।

বিষেষ ইতি।

৩% ধারা। ৩৩৪ ধারামতে যে সাক্ষা লওয়া যার
ভাষা যে পাঠে লিভাষা তে পাঠে লিভাষা ভাষা কথা।
ভিত্ত হইবে ভাষার কথা।
ভিত্ত হস্তান্তভাবে লেখা
যাইবে।

বিশেষ কোম প্রশ্ন ও উত্তর লিখিবার বিশেষ কারণ
দৃষ্ট দইলে কিখা বাদী কি অভিযক্ত বাক্তি কি ভাদার
কৌনসেলী কি মোখার কোন বিশেষ প্রশ্ন ও উত্তর
লিখিবার প্রার্থনা কবিলে, মাজিক্রেট কিখা সেশন জন
সাংদ্য শিচিত বিষেচ্নায় ভাষা লিখিবেল কি লেখাইবেন ইভি।

৩৯৯ গারা। ৩৩৪ খারানতে কোল ব্যক্তির সাক্ষা লণ্ডনাক্ষ্য লওরা স্থাপ্ত গ্রহ্ম
লোক্ষা কর্ত্তরা তাথার
কর্তা।
পাত্ত প্রাক্তির কারা উপাত্ত ভইলে ঐ সোপ্তারের
সাক্ষাতে ঐ সাক্ষ্য সাক্ষির কিন্তুট পাঠ করা যাইবে
প্রভাবনাক্ষতে সং শোধন করা যাইবে।

সাক্ষির নিকট পাঠ কবিবার সময়ে যদিসে সাক্ষোর কোন অংশ অশুদ্ধ কচে, তবে মালিট্রেট কি নেশন অল ঐ সাক্ষ্য সংশোধন না কবিরা, তবিষয়ে সাক্ষ্যী যে আপত্তি করে তাহার মন্ম লিখিতে পারিবেন, ও তাহাতে আপনাব যে মন্তব্য কথা লেখা আবশাক বোধ কন্দের শিধিবেন।

সাক্ষা বে ভাষাব দেওয়া গেল ভড়ির অন্য ভাষ ব লেখা গেলেও যে ভাষাব লেখা গেল সাক্ষা ভাষা বুরাতে লা পারিলে আমার যে সাক্ষা লেখা গিষাভে ভাষা যে ভাষায় কহিলাম কিথা অন্য ফে ভাষা বুরিভে পারি এমত ভাষায় আমার নিকটে শক্ত করা যায় সাক্ষা এমত আদেশ করিতে পারিবে ইতি।

৩৪০ ধারা। অভিযুক্ত ব্যক্তি শ্বরং উপন্থিত চইলে
সাক্ষ্য অথবাদ করিয়া
অভিযুক্ত ব্যক্তির কি তাহার মোপ্তারের মিকটে
ব্যক্ত হারার কথা।
স্বাক্ষাই ভাহার নিকটে ব্যক্ত করা যাইবে।

অভিযুক্ত ব্যক্তি মোপ্তারের যাবা উপবিত হইলে ৪ আলালভ যে জিলার থাকে সেই জিলার চলিভ ভাষাভিত্র জন্য ভাষায় সাক্ষ্য দেওবা গেলে ঐ মাক্ষ্য জিলার চলিভ ভাষার অস্তব্য করিয়া যোপ্তারের নিক্টে ব্যক্ত করা যাহবে। In cases in which documents are put in for the purpose of formal proof, it shall be in the discretion of the Court to interpret as much thereof as appears necessary

341. Every Sessions Judge or Magistrate recording the evidence of a demonsion of witness shall record such remarks as he thinks material respecting the demeanour of such witness whilst under examination.

OF THE EXAMINATION OF ACCUSED PERSONS.

Accused may be ques Court may from time to time and at any stage of the proproceedings,

put any questions to the accused person which such Court may think proper

343. The accused person shall not be liable to

Accused not punish any punishment for refusing to answer, or for answering falsely, questions asked under section three hun dred and forty-two, but the Court shall draw such inferences as seems just from such refusal.

344 Except as is provided in section three hundred and forty-seven, no influence, by means of any promise or threat or otherwise, shall be used to the accused person to induce him to disclose or withhold any matter within his knowledge

345 No oath or affirm-Accused not to be aworn at on shall be administered to the accused person

346 Whenever an accused person is examined,

transmation of accused the whole of such examination including every question
but to him and every answer given by him, shall
he recorded in full, and shall be shown or read to
him, and he shall be at liberty to explain or add
to his answers

When the whole is made conformable to what he declares is the truth, the examination shall be attested by the signature of the Magistrate or bessions Judge, who shall certify under his own hand that it was taken in his presence and in his hearing, and contains accurately the whole of the statement made by the accused person

In cases in which the examination of the accused person is not recorded by the Magistrate or Sessions Judge nimself, he shall be bound, as the examination proceeds, to make a memorandum thereof in the vernacular of the district, or in Light, if he is sufficiently acquainted with that

দীভাষত প্রশাপস্থাপ দলীল উপস্থিত করা গোলে ভালালত সেই দলীলের যে অংশের অর্থ করিয়া দেওরা ভাষেপাক জাল করেল সেই অংশের অর্থ ক্রি-রা দিবেল ইভি।

০৪১ ধারা। বে সেশন ভজ কিন্তা হাজিটেট সংগালির জাচরণ বিষয়ে
যন্তব্য কথা।

যন্তব্য কথা।

তিনি যে কথা লেখা গুক্তর জান করেন, ভাহাও
লিপিবজ্ব করিবেন ইডি।

অভিযুক্ত वाक्तिरमय भन्नीकात क्या।

৩৪২ ধারা। ভালত ও বিচারকন্পকার্থে কৌজজাতিবৃক্ত বাজির প্রতিভ প্রাক্তিবৃক্ত বাজির প্রতিভ প্রাক্তিবৃক্ত বাজির প্রতিভ প্রাক্তিবৃক্ত বাজির প্রতিভ প্রাক্তিবৃক্ত বাজির প্রতিভ সময়ে,

অভিযুক্ত ব্যক্তির নিকট বে কথা ভিজাসা করা উচিত বোধ করেন জিল্পাস করিতে পারিবেল ইভি।

৩৪০ ধার । ৩৪২ ধারামতে যেই প্রশ্ন করা বাব অভিনুক্ত ব্যক্তির লগুদার উত্তর না দেওরা প্রবৃত্ত অভিনুক্ত ব্যক্তির দেওনার আভিনুক্ত ব্যক্তির দেওনার বিধান উত্তর দেওরা প্রবৃত্ত কথেব বোগ্য চইবে না, বিদ্ধু উত্তর না দেওরাতে নাশ্মতে যজ্ঞপ অকুমান হহতে পারে আদানত এমত অকুমান করিবেন ই ত ।

৩৪৪ ধার)। ৩৪৭ গারাষ যে খ্লের বিধান চইরাছে
কোম কণা প্রকাশ করি- উত্তির স্থাল আভ্যুক্ত
বার প্ররুতি মাদিবার কথা। ব্যক্তির নিকট কোন বিষয়ের
কলীকার করিবা কি ভাগাকে ভব দেখাইবাকিস্তা জন্য
প্রকাণের ভাগাব জানা কোন কথা প্রকাশ কবিবার কি
শুপ্ত রাশিবার প্রেরুত্তি জন্মাইবা দিতে চইবে না ইতি।

৩৪৫ ধার'। অভিযুক্ত অভিযুক্ত ব্যক্তিকে শশ্ব ব্যক্তিকে শশ্ব কি ধশ্বভঃ মা করাইবার কথা। প্রতিজ্ঞা করাই ভ ছইবে সা হতি।

১৪৬ যার)। অভিযুক্ত ব্যক্তির পরীক্ষা হইলে
ভাগর নিকট বেং প্রান্ত হয়
অভিযুক্ত ব্যক্তির গাঁহ্য ও সে যেং ডব্তর দের ভাহা
লিখিবার নির্মের কথা। বিস্তাবিভরণে লিখিরা
ভাগকে দেখান ষাইনে কিন্তা ভাহার নিকটে পাঠ করা
যাহবে, ও সে আপনার কোন ডব্তবের অর্থ করিছে
কিন্তা ভাহাতে অনা কথা সংযোগ কবিতে পাবিবে।

নে ব চা সভা বলির, খাঁকার করে সমুদর কথা সেই রূপে লেখা গেলে প্র মাজিটেট কিন্তা সেশন অভ সাবেব ঐ ডন্তারে আক্রিক করেবা ঐ পর্যাক্ষা আমার দৃষ্টি ৪ শ্রুভিগোচনে লওব গিবাছে ও অভিযুক্ত বাজি যাহা কঙিল ইচা ডংসম্পরের শুদ্ধ বর্ণ না এই সটিকিকট লিখিয়া ভাচাতে বাক্ষর করিবেন।

মাজিট্রেট কি সেশন জন আপনি অভিবৃত্ত ব্যক্তির উত্তব লিগিবছ ল' করিলে ঐ ব্যক্তির পরীক্ষা হওলসময়ে জিলাব চনিত ভাষাব কিয়া ইংবাজী ভাষার উভারে উপবৃত্ত আন অাকিলে ইংবাজী ভাষায় ঐ উভবেন মন্মাল্পক কথা উলোব লিখেতেই হইবে। নাজিট্রেট কি সেশন জন আগন হাতেই ঐ মন্মাল্যক কথা লিথিয়া আক্ষর করিবেন ও ভাচা কালপাত্রের language; and such memorandum shall be written and signed by the Magistrate or Sessions Judge with his own hand, and shall be annexed to the record. If the Magistrate or Sessions Judge is precluded from making a memorandum as above required, he shall record the reason of his inability to do so

The accused person shall sign or attest by his mark such record

If the examination be taken in the course of a preliminary inquiry, and the Court of Session find that the provisions of this section have not been fully complied with, it shall take evidence that the prisoner duly made the statement recorded Provided that if the error does not prejudice the prisoner, it shall not be deemed to effect the admissibility of the statement so recorded

347. The Magistrate of the District, any
Magistrate of the 1st class
Magistrate may ten inquiring into the case, or with the sanction of the
Magistrate of the District,

any Magistrate duly empowered to commit to the Court of Session, may, after recording his reason for so doing, tender a pardon to any one or more of the persons supposed to have been directly or indirectly concerned in or privy to any offence specified in column seven of the fourth schedule hereto annexed as triable exclusively by the Court of Session, on condition of his or their making a full, true, and fair disclosure of the whole of the circumstances within his or their knowledge, relative to the crime committed, and every other person concerned in the perpetration thereof

Any person accepting a tender of pardon under this section shall be examined as a witness in the case under the rules applicable to the examination of witnesses

Such person, if not on bail, shall be detained in custody pending the termination of the trial

A Magistrate, having tendered a pardon under this section and examined the accused person, is precluded from trying the case himself

High Court of Session after

High Court of Court of Session after

Session may direct tender committal but before the commencement of a trial, may, with the view of obtaining on the trial the evidence of any person or persons supposed to have been directly or indirectly concerned in or privy to any such offence, instruct the committing Magnetrate to tender a pardon on the same condition to such person or persons

পারিল করা ঘাইবে। বাজিট্রেট কি সেপন জন্ধ পুর্ব্বোক্ত প্রকারের মর্ত্মান্তক পত্র লিখিতে দা পারিলে উচ্চার দা পারিবার কারণ লিপিবন্ধ চনিধেন।

শভিযুক্ত বাজি উক্ত পত্তে স্বাক্ষর কবিৰে কিছা ভ্রাস্ট্রালি ৷ ভালার প্রসাধ করিবে।

প্রথম কলীন ভালর লংল সময়ে ঐ পানীকা। লওয়া গেলে এবং এই ধারার বিধানমতে সম্পূর্ণরূপে কাব্য কর নাই নেশন আদালত ইকা লেখিতে পাইলে প্রতিবাদী নিয়মিডরূপে ঐ লিপিনজ কনা যে ক্রিয়াছিল ইখার প্রমাণ লইবেন। পারস্কু যদি সেই অম্বারা প্রভিবাদির পাক্ষে কোন ন্যাঘাত না ক্ট্র থাকে ভবে ঐ ভ্রেমেডে ডজ্রেপ লিপিবজ কথা প্রাক্ষ্য ক্ট্রান কোন নাধা ক্ট্রল এমত জ্ঞান করিডে ক্ট্র না ইঙি।

৩ বে বাবা। এই আহমের চতুর্থ ও ক্ষমীলের ৭

ক্ষাহের ক্ষমা করিতে

কাজিট্রেটের প্রস্তার করিবার কথা।

ক্ষাহ্রিটের প্রস্তার করিবার কথা।

ক্ষাহ্রিটের প্রস্তার করিবার কথা।

ক্ষাহ্রিটের প্রাবেদ্ধর

সপদক্রপে কি চক্রান্তে সম্পর্ক কি সমজ্ঞান থাকা অসুভব হয়, ভাষাপের কোন এক কি অধিক বাল্কি ঐ
কুত অপবাধ নিষ্ধে যাহা জ্ঞাত আছে, সম্পূর্ণ ও
যথার্য ও সবলভাবে ভাষার ভাষং হত ত ও ঐ
অপরাধে জনা বত জন নিশুলীখাকে ভাষারদের
নাম প্রকাশ করিবে এই নির্মে কিলার মাজিট্রেট
সাহেব কিন্তা ঐ মোকজ্মান ভদক্ষারি প্রথম জেনীর
মাজিট্রেট কিন্তা জিলার মাজিট্রেটের অসুমভিক্রমে
সেশন আলালভে সমর্পণ কবিবার উপার্ক্ত ক্ষমভাগ্রেট কোন মাজিট্রেট ভাষাকে ক্ষমা কবিবান প্রস্তাব
করিভে পানিবেন ও যে কারণে ক্ষমার প্রস্তাব কবিতে

কোন ব্যক্তি এই গাবামত ক্ষরার প্রস্তার প্রাছ্য করিলে সাক্ষিপের পরীক্ষালও নের যে সকল বিধি এটেট সেই বিধিমতে এ মোকক্ষরার সাক্ষির ন্যার ঐ ব্যক্তির সংক্ষ্য লঙ্খা বাইবে।

সেই বাজি যদি। ছজিবভাষিন দিয়া মুক্ত না গাকে, জনে এ মেকেন্দার বিচার সমাপ্ত না ছঙ্জ-প্রস্থিত ছোক্ত হোলা ঘাইবে।

কোল মাজিটেট এই পারাবতে ক্ষমা করিবার প্রস্তাব করিয়া অভিযুক্ত ব্যক্তির পারীক্ষা লইলে, আপ্রি মোকক্ষ্যার বিচার করিতে পারিবেল লা ইভি।

৩৪৮ খারা। তজ্ঞপ কোন অপবাধে যাহার কি যাহাদের স্পান্ত রূপে কি চক্তাব্তে

হাই কোর্ট কি সেশ্য সম্পর্ক কি সমস্তান থাকা অআদালভ থেং স্থলে স্থার
বুভব হয়, সংশোধনার্থ
প্রভাব করিছে পারেশ
ভাষার ক্থা।
বিশ্ব বিশ

दशकक्षमात्र विष्ठात कारण खेला काम वालिन कि वासि-एमद्र गोष्मा ध्रम्भाकि कोरत वाकक्षम समर्थन कदा शिला भाव किन्छ विष्ठांत कार्या कारत्य इहेवात श्रीर्का समर्थन-कार्ति माकिएक्रेडेटम श्रूर्काला निगममस्य के वास्तित कि वास्तिस्य क्षामा क्षाचीय करिनात कार्याक करिएक भावित्यम । The Court of Session, in like manner and on the same condition, may, at any time before judgment is passed, with the view of obtaining on the trial the evidence of any person or persons supposed to have been directly or indirectly concerned in or privy to any such offence, tender a pardon to such person or persons

349. When a pardon has been tendered under

When Magistrate Court of Session, or High Court may direct commitment of person to whom pardon has been tendered section three hundred and forty-seven or section three hundred and forty-eight, if it appears to the Magistrate before the trial, or to the

Court of Session before judgment has been passed, or to the High Court as a Court of reference or revision, that any person who has accepted such offer of pardon has not conformed to the conditions under which the pardon was tendered, either by wilfully concealing anything essential, or by giving false evidence, such Magistrate or Court may commit or direct the commitment of such person for trial for the offence in respect of which the pardon was so tendered

The statement made by a person under pardon which pardon has been withdrawn under this section, may be put in evidence against him.

# CHAPTER XXVI.—OF SECURING THE ATTENDANCE OF WITHERS

Procedure for obtain ance of witnesses before a Magistrate or Criminal Court

351. Any Court or Magistrate may, at any stage of any proceeding,

Power to summon inquiry material witness or ex amine person present the ma

inquiry or trial, summon, in the manner provided by Chapter XII, any witness, or

examine any person in attendance though not summoned as a witness, and it shall be its or his duty to do so if the evidence of such person appears essential to the just decision to the case

352. If a Court or Magistrate has reason to believe that any witness, When warrant of arrest may issue in first instance.

Whose attendance is required, will not attend to give evidence without being compelled to do so, it or he may, instead of issuing a summons, issue a warrant of arrest in the first instance.

আব্যে ডজ্লেপ কোন অপরাধে যে ব্যক্তির কি থে ব্যক্তিদের স্পাইরণে কি চক্রায়ে সম্পর্ক কি সমজাস থাকা অসুভব হয়, সেলন আলাজ্য নিলাভির পূর্বা কোন সমস্থে ভাষার কি ভাষারদের সাক্ষ্য কইবার অভিপ্রায়ে গোকজ্মার বিচারের কোন সমরে উক্ত প্রকারে ও সেই নির্মনতে ভাষার কি ভাষারদের ক্ষমার প্রভাব করিতে পারিবেন ইভি।

୬१**৯ थां**द्रा ୬१५ किया ୬१৮ थांदायर**७** क्यांत्र खी-

হাহাদিগকে কথা করিবার প্রভাব হর ভাহাদিগকেও হাই কোটের কি লেপদ আদালতের সমর্পণ করিবার আজা করিতে পারিবার কথা।

ন্তাৰ ছইলে পর, কোন ব্যক্তি ঐ ক্ষার প্রজাব গ্রাচ্য করিলেও আবশ্যক কোন কথা ইচ্ছা পূর্বক গো-পন করিয়া কিন্তা নিধ্যা নাক্ষ্য দিয়া ঐ ক্ষমা পাই-বার প্রস্তাবের নিয়ম অনু-

বাঘি কার্যা করে নাই, বিচার ছইনার পুর্বে নাজি ট্রেট সাহেব, কিছা নিজ্পতি ছইবার পুর্বে নেশম আদালত, কিছা অপিত বিবাদ গ্রহণ বোগ্যা কি সংশোধনার্থ আদালত অরূপ হাই কোর্ট এমত বোধ করিলে যে অপরাধ সম্পর্কে ক্ষমার প্রস্তাব ছইবাছে ঐ মাজিক্লেট কি আদালত কি কোর্ট সেই অপবাধের নিমিতে বিচার ছঙ্গার্থে ঐ ব্যক্তিকে সম্পূর্ণ করিতে কিছা করিবাব আজা দিতে পারিবেদ।

এই ধারামতে ক্ষমার প্রস্তাব রহিত করা গোলে ক্ষমা পাইবার আশারে ঐ ব্যক্তি যে কথা কহিয়াছিল ভাষা ভাষার বিপক্ষ প্রমাণে উল্লেখ হইতে পারিবে ইভি।

২৬ অধ্যান্ত ;---সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করাইবার বিধি।

গান্দিদিগতে উপন্থিত করাইবার কার্যাপ্রণালী।

ক্ষিদিগতে উপস্থিত করাইবার কার্যা করিতে হইবে
ইতি।

৩৫১ ধার।। কোল আদালত কি শৃভিট্রেট মোক-

গুরুতর নাক্তিক ন্যম করিবার কিয়া উপক্তি ব্য-ক্তির গরীকা লইবার ক্ম-ডার কথা। দ্দ্ধার ভাসুষ্ঠান করিবার কি ডদত লইবার কি বিচার করিবার কোল সময়ে ১২ অ-থ্যায়ের বিধালমডে কোল সাক্ষিকে সমন করিতে পা-

বিবেশ ৪ সমন মা ছইরা যে বাজি আনালতে উপ্ছিত থাকে সান্ধিত্বরূপ ভালার পারীক্ষা লইতে পারিবেল। এবং ন্যাব্যতে মোকক্ষ্মার নিশাতি ছইবার নিবিতে ঐ ব্যক্তির সাক্ষ্য অভ্যাব্দাক বোধ ছইলে ঐ আনালতের কি মানিত্রেটের উক্ত প্রকারে কার্য্য করা কর্ত্বা ইতি।

তং ধারা। বে সাক্ষির উপস্থিত হওয়া প্রয়োজন বিশ্ব ক্রেল প্রথমেই ধরিবার ওরারক বাহির হইছে পারে ভাষার কথা।
তিনি সমন মা দিরা প্রথমেই ভাষাকে ধরিয়া আনিবরে ওয়ারক দিতে পারিবেন ইভি।

353. If such warrant cannot be executed and the

Court or Magistrate considers Procedure when war rant cannot be served that the witness absconds or conceals himself for the pur-

pose of avoiding the service thereof, it or he may assue a proclamation, requiring the attendance of such witness to give evidence at a time and place to be named therein, to be affixed on some conspiouous part of such witness' ordinary place of abode

If the witness does not attend at the time and place named in such proclamation, the Court or Magistrate may order the attachment of any movable property belonging to such witness to such amount as seems reasonable, not being in excess of the amount of costs of attachment and of any fine to which the witness may be liable under the provisions of the following section

Such order shall authorize the attachment of any movable property within the jurisdiction of the Court or Magistrate by whom it was made, and it shall authorize the attachment of any movable property without the jurisdiction of the said Court or Magistrate, when endorsed by the Magistrate of the District in which such property is situated

354. If the witness appears and satisfies such

Court or Magistrate that he did not abscond or conceal himself for the purpose of avoiding the execution of the

warrant, and that he had not

Release of attached property of witness ap pearing and satisfying Court or Magistrate.

notice of the prelamation in time to attend at the time and place named therein, the Court or Magistrate shall direct that the property be released from attachment, and shall make such order in regard to the costs of the attachment as to such Court or Magistrate seems fit

If such witness does not appear or appearing

Sale of property of wit see not appearing or not tasfying Court or Ma-

fails to satisfy the Court or Magistrate that he did not abscond or conceal himself for the purpose of avoiding the execution of the warrant.

and that he had not such notice of the proclamation as aforesaid, the Court or Magistrate may order the property attached, or any part thereof, to be sold for purpose of satisfying all costs, incurred in consequence of such attachment, together with the amount of any fine which may be imposed upon such witness under the provisions of section one hundred and seventy-two of the Indian Penal Code.

७६७ बोड़ा। खे खत्रांतन्तेयरक कार्या प्रदेख को भारितन, अ मा एवं अहे ওয়ার্ড ভাষাকে দেওরা माची गरिए या शाहिरन छात्रह নিবিত্ত **अना**रम করিয়াছে কি গোপৰে আছে 44 আলালতের কি সাজিক্টেটের এমত বোম ছইলে ভিনি ঘোষণাপত্র প্রচার করিয়া ঐ পত্তের নির্দ্ধিষ্ট मगरत ७ प्राटन माका विवाद करना मिक्क उनिवृद्ध <del>হইবার আভাত্তক</del> সেই ছোষণাপত্র ঐ ব্যক্তিব নির্ভ নিৰালেব কোন প্ৰকাশ স্থানে লাগাইড়া দিবার আজা করিতে পারিবেল।

সাম্বী ঐ বে:বণাপত্তের নিরূপিত সময়ে ও ভাবে উপস্থিত লাহইলে আমালত কি মাজিটেট যত টাকা **डे**शयुक्त (नाथ कटतन के मांक्तित खड होकात खडाबत কোন সম্পত্তি জ্ঞোক হইবার আজ্ঞা কবিতে পারিবেন। কিন্তু জোক করিতে যত থবচ লাগে, ও পদ্যাৎ লিখিত ধারার বিধানমতে ঐ সাক্ষির মত ট্রান্থ চ্ছতে পারে, ভাষার অধিক টাকার সম্পত্তি ক্রোক করাইবের

य जामालक कि माजिए हैं है जो जाका करवन थी আজামতে তাঁহাৰ বিচাৰাধীল ছালের অন্তর্গত কোল অস্থাৰৰ দ্ৰেৰা ক্ৰোক কৰিবাৰ অসুমতি থাকিৰে। এবং ঐ আদালভের বি মাজিট্রেটের বিচারাগীন স্থানের বহিত্ত যে জিলাৰ ভাষাব কোন সম্পত্তি থাকে সেই জিলার মাজিট্রেট ঐ আজাপত্তের পুর্ভে লিখিলে সেই জিলার মধাগত অভাবর জ্রেবা ক্রেক ধ্রবার অসুস্থতি थान्दि हेडि।

স,ক্ষী উপস্থিত হইয়া আ-मामरख्द कि माजिए हैट देव करवाथ क्यारिटन के गन्य-তির কোক উঠাইয়া দিবার কথা।

**७६८ थाता। अज्ञातको अञ्चला**टत कार्या मा एत अहे निमित्र जाकी शंनांत्रन कटन मारे कि (गाश्राम थारक नारे বোৰণাপত্ৰের সন্তাদ B বিলম্মে পাওয়াতে ঐ পত্রের निषिष गर्रा ८ प्राप्त উপস্থিত ষ্ট্রার অবকাশ

भाव बाहे बाको छेशिक्ष इहेबा এই जरून विवास जामानरकत् कि माजिएद्वेर हेत् चरबाध जयारित जे আগালত कि माजिए हुँ है के खरातात का के छैठा है जो मिवात आखा कदिर्वन, ७ क्रांक कतिवात चत्रह विषयः य जाका डेशयुक्त (वांध करतम कविरवन।

যদি সেই সাক্ষী উপস্থিত লা হয়, কিন্তা উপস্থিত

নান্দী উপস্থিত বা হইলে किया जामांमरख्य कि यांकि-ট্রেটের ছয়োধ লয়াইডে বা शांत्रिक ज्या बीनांग घरे-वांब कथा।

হইষাও ওয়ারত অসুসারে कार्या बहेरक मा भारत अहे विविक शमात्रम कदा मारे कि (गार्शिक बार्क मारे अ পুর্ব্বোক্তমডে বোৰণাপরের সপ্তাদ পার দাই যদি জা-

मामएक के मामिट्रोटिंग कर्षाध्यटक देश जानादेख मा शाह्य, खरव श्रे क्लांक क्यां थ्यं कुछ चंदह नारंग खाषा अवर खाद्रखरार्थंद्र मखितिधित खारेटनद्र ১৭२ शादात्र विधानमध्य के जामित यक होका मध्यत व्याखा रत्न कारा चानारत्रत चरना, चानानफ कि याचिर्द्धि वे रक्तांक করা সম্পত্তি কি ভাষার কোন অংশ বিজ্ঞার ছইবার আজা করিতে পারিবেন।

If the witness pays to such Court or Magistrate the costs and fine as aforesaid, his property shall be released from attachment

Arrest of person disobey at the time and place appointed by the summons, and no reasonable excuse is offered for such neglect or refusal, the Court or Magistrate, upon proof of the summons having been duly served, may issue a warrant under his hand and seal, to bring such person before him to testify as aforesaid

before a Magistrate refuses

Committal of person to answer such questions as are put to him, without offering any reasonable excuse for such refusal, such Magistrate may, by warrant under his hand and seal, commit him to custody for any term not exceeding seven days, unless in the meantime such person consents to be examined and to answer, after which, in the event of his persisting in his refusal, he may be dealt with according to the provisions of sections four hundred and thirty-five or four hundred and thirty-six

### INQUIRIES

357. In inquiries preliminary to commitment to a Court of Session or In inquiries preliminary High Court, the Magistrate shall procure the attendance of the witnesses for the prosecution as in cases usually tried upon warrant, and it shall be in his discretion to summon any witness offered on behalf of the the accused person to answer or disprove the evidence against him—If the Magistrate refuses to summon a witness so offered he shall record his reasons for such refusal

The Magistrate may summon and examine supplementary witnesses after commitment and before the commencement of the trial, and bind them over to appear and give evidence. Such examination shall, if possible, be taken in the presence of the accused person, and in every case a copy of the examination of such witnesses shall be given him free of cost.

नांकी कांबामरक कि वांकिट्डिडेटक से बहरहर रु कर्बमरकर होको मिरन से सरवार ट्यांक केंग्रेस (करहा वाहेटर होडि ।

তংগ্রা। কোল ব্যক্তিকে সাক্ষা দিবার ক্ষরে।

সমল থা শাথিলে ধরিবার কথা।

ত্যানে উপস্থিত হইডে লৈথিলা বি অত্যীকার করে ও সেই লৈখিলোর কি
অত্যীকার করার উপর্ক্ত কারণ প্রকাশ লাহয়, তবে
সেই সমল ভাচাকে উপর্ক্ত কারণ প্রকাশ লাহয়, তবে
সেই সমল ভাচাকে উপর্ক্ত কারণ প্রকাশ লাহয়, তবে
সেই সমল ভাচাকে উপর্ক্ত কারণ প্রকাশ লাহয়, তবে
সাক্ষা দেওলাথে ঐ ব্যক্তিকে আপলার সন্মুথে আল্।
কীনার অন্যে ত্যীয় আক্ষরিত ও মোহরাক্ষিত গুরারুন্ট
লিতে পারিবেল ইতি।

৩৫৬ ধান। মাভিট্রেটের সমুখে কোন ব্যক্তিক সমন কি উপস্থিত করা গে-উত্তর দিতে স্বীকার বা CF शरू, खोशोटक ८व कथा করিলে হেডাজতে রাখিবার किष्णाना कड़ा यांच यसि छा-क्षा । eta উত্তর দিতে **অস্থীকা**র করে, এ অত্মীকার করিবার কোন উপযুক্ত কারণ প্রকাশ না করে, ভবে মাজিক্টেট আপনার স্বাক্ষরিত ও মোহবাহিছ এয়ারণীক্রমে ঐ ব্যক্তিকে সাভ मिरमत कामिक काम काम दश्यां प्रतिक वृथिए পারিবেল। **इंफिन्ट्रिग** 71 777 এ উত্তর দিজে স্বীকাৰ কৰিলে ভাষাকে মুক্ত কৰা যাইৰে। কিন্ত সেই সাভ দিনের পরেও অস্বীকার করিতে থাকিলে ভাষার প্রতি এই আইলের ৪'৫ कি ৪৩৬ ধারার রিধান मा कार्या स्ट्रेटक शावित्व हैकि।

### क्षा लिंदा करा ।

नामानाज अवांत्रके निवा (य त्याकक-मात विकांत क्या (महे त्या-সম্পূৰ্ণ করিবার পুর্বে कम्मनाव नाजिट्डिके जिक्क उम्च मश्राच्य कथे। যোগের পোৰকভার্ব সাক্ষি-पिशास्य रक्काश উপश्चि कशंत्र, (मणम जाप्तामाय कि হাই কোটে সমর্পণ করিবার পূর্ব্য ক্ষমীয় ভদন্ত সভন কার্যো ডিলি সাক্ষিদিগকে ভদ্রেপে উপস্থিত করাইবেদ এবং অভিযুক্ত ব্যক্তিব বিপক্ষে যে সাক্ষ্য দেওঃ) বায়, ভাষার উত্তর দিনার বা ভাষা ধণ্ডন করিবার ভাষাে ও'-कांत्र मानक त्य मानिक मान उद्याप कर मानिट है है जीत विरवहमायाउँ छोहारक मधन कविर्द्ध शाहिरवन फक्काश र्य नामित नाम छेटबर्थ एव माजिएको छ। एट्टिक नमन কবিতে অত্মীকাৰ করিলে, ঐ অত্মীকার করিবার খেডু मिणियक कतिका वाचिट्यम ।

সমর্পণ হইবার পর ও বিচারকার্যার আরম্ভ হইআবলিট নান্দিনিকেনমম করিবার ক্ষমভার কথা।
কবিবা ভাষারক্ষের পরীক্ষা
কবিবা ভাষারক্ষের পরীক্ষা
কবিবা ভাষারক্ষের পরীক্ষা
কবিবা ভাষারক্ষের পরীক্ষা
কবিবা ভাষারক্ষের পরীক্ষা
কবিবা ভাষারক্ষের পরীক্ষা
কবিবা ভাষারক্ষের পরীক্ষা
কবিবা ভাষারক্ষের পরীক্ষা
কবিবা ভাষারক্ষের পরীক্ষা
কবিবা
ভাষারক্ষের বাজ্জির নাক্ষাৎ ঐ পরীক্ষা
করিবা
বাইবে ও প্রত্যেক ক্লে ভাষাক্ষেরিকারক্র ঐ নাক্ষিলের জ্যোবাব্দক্ষীর সকল ক্ষেত্রা বাইবে ইভি।

358. In such inquiries, when the person accused is to be committed When accused person is to be committed for trial and has given in the list of witnesses mentioned in section two hundred, the Magistrate shall summon the witnesses to appear before the Court before which the accused person is to be tried

359. If the Magistrate thinks that any witness is included in the list for the Refusal to summon purpose of vexation or delay unnecessary with less deposit made or of defeating the ends of justice, he may require the accused person to satisfy him that there are rea-

sonable grounds for believing that such witness is material

If the Magistrate be not so satisfied, he shall not be bound to summon the witness, but, in doubtful cases, he may summon such witness, if such a sum is deposited with the Magistrate as he thinks necessary to defray the expense of obtaining the attendance of the witness

360. Prosecutors and witnesses for the prosecution and defence, whose Recognizances of pro attendance is necessary before secutors and witness the Court of Session or High

Court, shall execute before the Magistrate recognizances in the Form (F) given in the second schedule to this Act, or to the like effect, to be in attendance when called upon at the Court of Session or High Court, to prosecute or to give evidence as the case may be

If any prosecutor or witness refuses to attend before the Court Detention in custody in case of refusal to at-Session or High Court, or to tend or to execute recog execute the recognizance above directed, the Magis-

trate may detain him in custody until he executes such recognizance, or until the time when his attendance at the Court of Session or High Court is required, when the Magistrate shall send him under custody to the Court of Session or High Court.

#### SUMMONS CASES

361. In summons cases, the Magistrate may summon any person who ap-In summons cases. pears to him likely to give material evidence on behalf of the complainant or the accused

Ordinarily it shall be the duty of the complainant and accused, in non-cognizable cases, to produce their own witnesses

ock पारा । केक क्षेत्राहरूत क्षेत्रह लक्ष्म नगरत निर्मात

ष्ट्रेवात चारमा व्यक्तियुक्त वाक्षिरक नय-ব্যক্তিকে সম্বৰ্ণ করিছে র্পণ করিতে ঘইলে ভাষার क्ट्रेल, এवर (म २०० भारा-কথা। यरख माकित्मन

निर्धन्तेशेज पिटल, (य आमान एक अधिवक्त वास्तित विष्ठांत स्टेटन मांकिएडे हे जाकि मिश्तक ट्राहे कांनाम एक উপস্থিত ছইবার সমন করিবেল ইডি।

৩৫৯ ধানা। বেবল ক্ষট দিবাব কি বিলম্ব কবিবার

অখ্ৰেণ্যক গালির ধর্চা जामायर या स्ट्रेटन छाराटक নম্ম করিতে অস্বীকার ক दिवांद्र कथा।

किशा नाथ विवादवन छेटल-भा विक्रम कदिवाद करमा माकिएमब नाम निर्पटनी কোন ব্যক্তিব নাম লেখা গিষাছে, মাজিফেট এমত

বোধ কবিলে সেই সাকী বে অভাত প্রযোজন অভিযুক্ত ব্যক্তিব প্রতি এমত জ্ঞান জন্মাইবার উপরক্ত হেড मर्भाष्ट्रेष्ठ व्याष्ट्राकृतिरवन

बाजिए देवे नाटकरवर करनाथ मा जनाहित जिलि के সাক্ষিকে সমল কৰিছে আবিদ্ধ চটবেল লা কিছ जश्माय परल को जाक्तिक देशकिए करादिनाह मिमिटक यख थर ह कार्यभाक आने करवन माजित्हे हिंद निकार खड টাক আমানৎ কৰা গেলে, ডিনি ঐ সাক্ষিকে সমন করিতে পাবিবেন ইভি।

७५० धारा। रममम जामाल के कि साह कार्ट व नामिटमन अ किल्यादशक वाकित्मव ख नाकित्मव ও প্রতিবাদের সপক্ষ যে मुहलकार कथा। সাক্ষিদেব উপস্থিত হুত্রা তাবশাক সেশন আলালতে

কি ছাউ কোটে মেৰিজনা চালাইবাৰ কিন্তা বিষয विटमास माका विवाद खत्वा छाका शास्त्र छाहांद्रा উপন্থিত হইবে মাজিট্রেড সাহেবের সাক্ষাতে এই মন্মেৰ মুচলকাষ স্বাক্ষৰ কৰিবে। সেই মুচলকা এই আগ্রনের দিভীয় ওফসীলের F চিক্তিভ পাঠে कি ভা हात मर्चामटङ (मर्था घाहेटत ।

উপন্তি হটতে কি মুচ-लका लिथिया पिएछ चौकांत या कदिएम (च्यांकरक था-কিবার কথা।

काम वामी कि भाको रमभम आमामर कि हाहे *(कार्टि डेशियक इटेरक,* কিশা পূৰ্বৰ আজ্ঞামত মৃচ-লকাৰ আক্ষৰ কৰিছে জন্মী-कात करिटल यखकाम जे गुरुनकाय ज्योक्तर को कट्ट

কিন্তা সেশন আদাল**ে কি ছাই কোটে ভা**গাৰু যুৱকাল উপস্থিত হওয়া প্ৰযোজন নাত্য নাজিটেট ভাগকে ७७ काल दश्याकार वार्थिए शाहित्वम । उद्यास মাজিট্রেট ভাষাকে এথেরির কিলার সেশন আদালতে কি ছাই কোটে পাঠাইবেন ইজি।

### अमरमङ (मांकष्माद कथा।

**७५२ धोड़ी। समस्मित (मारुष्माध माजिएक्टिंडे एय** कान वाक्तिक वामित्र कि नमद्द्र (योकम्मक्ति । অভিযুক্ত ব্যক্তির সপক্ষে গুৰুতর সাক্ষা দিবাব উপযুক্ত বোধ করেল ভাষাকে ममम कविटक शाहित्वम ।

चर्राच्या व्यावकामात्र मामानाष्ट्र राषित e चक्रियुक्त ্যক্তির আপনং গাক্ষিকে উপস্থিত করা কর্ত্তব্য।

In such cases it shall be in the discretion of the Magistrate to summon any witnesses named by the complainant or the accused, and he may require, in such cases, a deposit of the expenses of a witness before summoning him

#### WARRANT CASES

362. In warrant cases the Magistrate shall ascertain from the complainant or otherwise the names of any persons who may be acquainted with the facts and circumstances of the case, and who are likely to give evidence for the prosecution, and shall summon such of them to give evidence before him as he thinks necessary

The Magistrate shall also, subject to the provisions of section three hundred and fifty-nine, summon any witness and examine any evidence that may be offered in behalf of the accused person to answer or disprove the evidence against him, and may for that purpose, at his discretion, adjourn the trial from time to time If the Magistrate refuse summon a witness named by the accused person, he shall record his reasons for such refusal, and the accused person shall be entitled to appeal to the Court of Session against such refusal

#### SESSIONS PRIATE

Right of accused as to examine any witness not previously named by him, if such witness be in attendance, but he shall not, examine any witness are, but he shall not, examine any witness are a such witness be in attendance.

cept as provided in section four hundred and fortyeight, be entitled of right to have any witness summoned other than the witnesses named in the list delivered to the Magistrate by whom he was committed or held to bail for trial

Act. If a witness before a Court of Session refuses to answer any question witness refusing to tion which is put to him, and does not offer any just excuse for such refusal, the Court may commit him to custody for such reasonable time as it deems proper, unless in the meantime he consents to be examined and to answer

In the event of such witness persisting in his refusal, he may be dealt with according to the provisions of section four hundred and thirty-five or four hundred and thirty-six

এখন ছলে বানী কি অভিবৃক্ত ব্যক্তি কোন সাক্ষিত্র দের নাম করিলে নাজিট্রেট জীর বিবেচনামতে ভাষা-রনিগকে সমন করিবেল ও ডফ্রেপ ছলে নাজিকে সমন কবিবার পুর্ব্বে ভাষার ধরচ জানানৎ করিবার জাজা দিতে পারিবেল ইভি।

### ७ वांद्र त्लेव (माक्कमाव कथा।

क्षिरात्र करमा जयम कदिर्वम ।

আরো অভিযুক্ত ব্যক্তির বিপক্ষে যে সাক্ষ্য দেওরা
যার ভাষার উত্তর দিবার কি ভাষা পণ্ডাইবার জনো
অভিযুক্ত ব্যক্তির সপক্ষ কোন ব্যক্তির নাম উল্লেখ
করা গেলে মাজিট্রেট ৩৫৯ ধাবার বিধানমতে সেই
সাক্ষিকে সমন কবিয়া ভাষার সাক্ষ্যের পরীক্ষা লইডে
পারিবেন ৪ সেই কারণে ভিনি আপন বিবেচনারভে
সমযেহ মোকদ্মার বিচার স্থগিত কবিয়া দিনান্তর
নির্মণ করিডে পারিবেন। অভিযুক্ত ব্যক্তি যে
সাক্ষির নাম দেয় মাজিট্রেট ভাষাকে সমন করিছে
অস্থীকার করিলে সেই অস্থীকার করিবার কারণ
লিপিবদ্ধ করিবেন ও সেই অস্থীকারের উপর অভিযুক্ত
ব্যক্তির সেশন আদালতে আপীল করিবার অধিকার
থাকিবে ইভি।

#### (मन्दिव विद्याद्यंत्र कथा।

৩৬৩ ধাবা। অভিযুক্ত বাজি পুর্বেষে সাক্ষিব নাম
শক্ষিদের পরীকা লইতে ও ভাষারদিগতে সমম
করিতে অভিযুক্ত ব্যক্তির
অধিকারের কথা।

তিই ভাষাকৈ সমর্পণ কবি-

লেন কি বিচাবার্থে উপন্থিত হইবাব জারীন লইলেন, তাঁহাকে সাজিদের য নাম নির্বাট দেওরা গেল সেই নিহাতপত্তি যে সাজিদের নাম লেখা থাকে ৪৪৮ খারাবিধালের ছলভিন্ন জন্য খলে এই ব্যক্তি হাজির জার্থি অভিযুক্ত ব্যক্তির জার্থি বার্থিকে নাইডি ।

৩১৪ ধাবা। সেশন গান্দী উত্তব দিতে অস্বী-কার করিলে কার্য্য প্রণাদী-র কথা। আদালতের সমূৰে কোন সাক্ষিকে কোন কথা জি-ভাসা করা গেলে সে যদি উত্তৰ দিতে আকার নাকরে ও শীকার নাকরিবার কোন

ন্যায্য কারণ না জানায় তবে জালানত বৃক্তিনিজ বড কাল উচিড বোধ কবেল ভাহাকে তত্ত কাল ভেলাজতে বাধিতে পারিবেন ইভিনধ্যে সে পরীক্ষাজ্ঞেন উত্তর দিতে স্বীকার করিলে ভাহাকে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে।

ঐ সাক্ষী উত্তর দিতে অস্বীকার করিতে থাকিলে ভাষাকে লইয়া ৪০৫ কিস্বা৪০১ ধারার বিধানমড়ে কার্যা ঘইতে পারিবে ইভি।

### OF SHOURING DOCUMENTARY EVIDENCE

365. Whenever an officer in char

Procedure for obtain ing production of docu ment required as ovi an officer in charge of a police station or any Court considers that the production of any document is necessary or desirable for the purpose

of any investigation or judical proceeding, such officer or Court may issue a summons to the party in whose keeping such document is believed to be, requiring him to attend and produce such document at the time and place stated in the summons

When warrant for search for documents that the person to whom that the person to whom the summons is addressed will not produce it as directed in the summons, such officer or Court may issue a search-warrant for the document in the first instance.

867. Any Court may, if it thinks fit, impound any document produced before it, or may, at the conclusion of the proceeding, order such document to be returned to the person who produced it

### CHAPTER XXVII

### OF SFARCH-WARRANTS

368. When a Magistrate considers that the production of anything is Search warrant when essential to the conduct of an inquiry into an offence known or suspected to have been committed, or to the discovery of the offender,

or when he considers that such inquiry or discovery will be furthered by the search of inspection of any house or place,

he may grant his search-warrant, and the officer charged with the execution of such warrant may search or inspect any house or place within the jurisdiction of the Magistrate of the district

The Magistrate issuing such warrant may, if he see fit, specify in his warrant the house or place, or part thereof, to which only the search or inspection shall extend, and the officer charged with the execution of such warrant, shall then search or inspect only the house, place, or part, so specified

#### लिबिक ध्रमान मामहिनांत कथी।

৩৬৫ খারা ৷ পোলীসথানার অধাক্ষ কিন্তা কোন আ-

দালত কোল বিবরের অম্গাকাবরণ দলীলের সন্ধান কার্য্যের কি বিচার
প্রয়োক্তব হইলে তাহা আকার্য্যের অমুষ্ঠান হইবার
বাইবাব কার্য্য প্রণালীব নিমিত্ত কেরা আবস্থাক কি

বিছিত বোধ করিলে ঐ দলীল যে ব্যক্তির অধিকারে থাকা বোধ ছর ঐ কর্মকারক কি আদালত ভাছার নামে সমন দিয়া ভাছাকে ঐ সমনের লিখিত সময়ে ও ছানে উপস্থিত ছইয়া ঐ দলীল দেখাইতে আজাকবিবেল ইতি।

৩৬ খারা। যে ব্যক্তির নামে সমন দেওরা গোল

দলীল ওলাশ কবিবার
ওরারন্ট যে ছলে বাহির
হইতে পারে ভাহার কলা। এমত জ্ঞান করিবার
কারা থাকিলে উক্ত কর্মকারক কি আদালত প্রথমেই ঐ দলীলেব তলালী
পরগুরানা দিতে পারিবেন ইতি।

ত৬৭ ধাবা। কোন আদালতের সমুথে কোন দলীল আনিরা দেখান দলীল আনিরা দেখান দলীল উপন্থিত কবা গোলে, ঐ আদালত বিহিত গোলে ভাহা রাখিবার ক্ষ- বোধ কবিলে ভাহা রাখিতে ভার কথা। পারিবেন কিছা যে ব্যক্তি ভাহা উপন্থিত কবিল কার্ব্যায়ক্ষ্ণানের পর ভাহাকে ঐ দলীল ফিবিযা দিবাব আজ্ঞা কবিতে পারিবেন ইতি।

### २१ व्यक्तीय।

## তশাশী প্ৰওয়াশ্ব বিধি।

৩৬- ধারা। কোন অপবাধ কবা গিরাছে ইছা জানা গেলে কি এমত সংযেং ছলে ভলালী পর- শর থাকিলে যদি তাছার ওয়ামা দেওয়া যাইতে তদস্ত লও নব জানো কিছা পারে ভাষার কথা। অপবাধি নিরূপণ করিবার জানো কোন দ্রবা উপস্থিত করা আবশ্যকঃ

কিছা কোন ঘবে কি ছানে খুজিলে কিছা দেখিলে ঐ ভদত লভ্যার কিছা অপরাধি নিরপণ করার স্বিধাহয়,

সাজিট্রেট এমত জ্ঞান কবিলে জ্লাণী পরওযান।
দিজে পাবিবেন। এবং যে কর্মকাবকের প্রতি ঐ পারভ্যানামতে এক্স কবিখার ভারে অর্পিত হয়, জিলি
জিলার মাজিক্টেটের বিচাবাধীন স্থানের মধ্যে কোল
ঘরে কি স্থানে শুজিবা কি দেখিয়া লইতে পাবিবেল।

যে ঘর কি স্থান কিছা তাহাব যে অংশভিন্ন অন্য যবে কি স্থানে খুঁজিয়া কি দেখিয়া নইতে না ছইবে, যে মাজিট্রেট পরএযানা দেন তিনি বিহিত বোধ করিলে সেই পরএযানায় ভাহা নির্দিষ্ট করিবেন। ভাহা ছইলে যে কর্মকারকের প্রতি ঐ পরএয়ানারতে কার্য কবিবার ভার অপি গ্রুর, ভিনি ভজ্ঞেপ নি-ক্রিট্র যর কি স্থান কি ভদংশ ভিন্ন জন্য যরে কি স্থানে শুজিবেন কি দেখিবেন না ইতি। 369. The last preceding section shall not authorize any Magistrate, other than the Magistrate of the district, to grant a search-warrant for a letter in the custody of the Postal Department.

But if any such letter is wanted for the purpose of any criminal proceeding, any Magistrate or District Superintendent of Police may give notice to the Postal authorities to cause search to be made for and detain any such letter, pending the order of the Magistrate of the district, and the Magistrate of the District may if he thinks fit direct the Postal authorities to deliver up any such letter

directed to a police officer,

Direction of search but the Magstrate issuing the wairant may, after recording his reasons, if immediate search is neces sary and no police officer be immediately available, direct it to any other person

371. A search-warrant directed or endorsed to

\* a police officer may, if he is

Warrant to police officer may be executed by his subordinate be executed by any other police officer

In such case the name of such police officer

Findorsement shall be endorsed upon the

warrant by the officer to
whom it is directed or endorsed

372. When it is necessary for a search-warrant to be executed out of the district in which issued true in which issued any Magistrate, within whose local jurisdiction the warrant is to be executed, shall endoise his name thereon

Such endorsement shall be sufficient authority for the police officer charged with the execution of the warrant to execute the same within the said jurisdiction

Or the search-warrant may be directed to the Magistrate, within whose local jurisdiction the search is to be made, and he shall thereupon endorse his name on such warrant and enforce its execution in the same manner as if it had been issued by himself

৩% ধারা। ইহার পূর্ব ধারাজ্ঞানে বিলার নাজি
টেইট ভির কোন নাজিটেটট

ভাবনর কর্মবিভাগের ভাকষর সংজ্ঞান্ত কর্মবিকিমার পত্র থাকিলে কার্য্য ভাগের হন্তগভ কোন
প্রধানীর কথা।

পত্রের তলালী পার্থসান।

দিতে ক্ষমতাপর হইবেদ না

কিছু কৌজনারী মোকন্দমান্টিত কোন কার্ব্যের জন্মে তক্রপ কোন পরের প্রয়োজন হবল কোন মাজি-ট্রেট কিন্বা পোলীসের ভিস্টিকট অপরিক্টেওন্ট সাহের ডাক্বরের কর্তৃপক্ষিণকৈ জিলার মাজিট্রেট সাহেরের আজা পাইনার অপেক্ষার ঐ পরের সন্ধান লইরা তাহা আটক করিরা রাখিবার নোটিস দিতে পাবিবেন। এবং জিলার মাজিফ্রেট বিহিত বোধ কবিলে ডাক্যর সংক্রান্ত কর্তৃপক্ষদিগকৈ তক্রপ কোন পরে সমর্পণ কবিবার আজা দিতে পারিবেন ইতি।

০৭০ ধানা। তলাখী প্রত্তধানা সামালাভঃ পোলীসের কর্মকারকের নামে
ভলাখী প্রত্তথানা যাভাব মামে দিতে হইবে
ভাহার কথা।
ভাহার কথা।
তাহার কথা।
তাহার কথা।
তাহার কথা।
তাহার কথালা
লোকারককে পাঠান মাইভেনা পারিলে
যে মাজিট্রেট প্রত্থানা দেন ভিনি অন্য কোন ব্যভিন্ন নামে পর্ত্থানা লিখিয়া দিবার কাবণ লিপিবজ্ব
করিয়া ভাহাকে এ পর্ত্যানা দিতে পারিবেশ ইভি।

৩৭১ গাব!। ওলাদী প্ৰথম বানা পোদীলের কর্মকারপ্রেলিন্ত্র কর্মকারক্তে পিছাল। ভালাকে দেওরা
প্রথমান দেওরা গোলে
অধীম কর্মকারকেরছারা
সাধ্য ছইবাব কথা।

সের ক্ষ্ম কর্মকারকের ছারা

के भरक्षाममण्ड काना कता यहिष्ठ भातितः।

উক্ত স্থালে ঐ পাংক্যানা যে কাৰ্য্যকাৰকের নামে
কিন্তা পৃষ্ঠলিপিছার। বাঁছাপৃষ্ঠলিপির কথা।
কে দেওখা যায় ডিনি ঐ
পাংগ্রমানার পৃষ্ঠে পোলীদেন ঐ অন্য কর্ম্মকারকের
নাম লিথিয়া দিবেন ইভি।

ত৭০ ধারা। তলাশী পরওয়ানা যে ভিলাব বাহিব
হয় ভাগার বহিন্তু ভালে
ভলাশী পরওয়ানা যে সেই পরওয়ানা জানী করা
জিলায় বাহির হয় ভাগার আবশ্যক হইলে যে কোল
বহিন্তু ভিলামে লাবী কবিবাব কথা।
ভূমিন ঐ পরওয়ানা জারী

কৃতিতে হইবে তিনি ঐ প্রওয়ানার পৃত্তে আপন নান লিশিয়া দিবেন।

পোদীকেব যে কর্মকারককে ঐ পর্বরালামতে কার্ব) কবিবার ভাব দেওয়া যায়, উদ্ধার ঐ স্থানে ঐ পর-ওয়ামামতে কার্যা করিবার জন্মে ঐ পৃষ্ঠালিপি ওপ-যুক্ত ক্ষমভাষ্মরণ ক্ইবে।

অথবা যাঁহার বিচারাধীন স্থানে ঐ ভলাশী পালক্রানাযতে কার্যা হইবে সেই মাজিট্রেটেরই নামে
পারক্রানা দেক। যাইতে পারিবে,। ভাষা হইলে
ভিনি ঐ পারক্রানার পৃত্তে আপনার লাম লিশিষা
নিজ পারক্রানার নাায় ঐ পারক্রানারতে কার্যা করাইল
বেন ইভি।

Whenever there is reason to believe that

Search warrants d without enderse-

the delay occasioned by obtaining the endorsement of the Magistrate in whose district the warrant is to be

executed, will prevent the discovery of the thing for which search is to be made, the police officer charged with the execution of the warrant may execute the same in any place beyond the district in which it was issued without the endorsement of the Magistrate in whose local jurisdiction that place is situate.

If the thing, for which search is made, is found

Thing found to be taken to Magistrate within whose jurisdiction it is found.

in such place, it shall, when the place where the thing is found is nearer to the Magistrate having jurisdiction

in such place than to the Magistrate who issued the warrant, be immediatly taken before the Magistrate in whose local jurisdiction it is found, and unless there be good cause to the contrary, such

Magistrate shall make an Order thereon order authorizing it to be taken to the Magistrate who issued the warrant

If the thing be not found after such search, the police officer making the same shall, in addition to the return made to the Magistrate who issued the warrant, report the fact to the Magistrate in whose local jurisdiction the search was made

374 If the thing searced for be found within a Presidency town, it such Procedure shall be taken to Commissioner of Police or to a Police Magistrate, and such Commissioner or Magistrate shall act in the manner prescribed in

section three hundred and seventy-three,

875. Whenever it appears necessary, a Magistrate may, by his war-Magistrate may issue earth warrant to be rant, order search to be made executed in jurisdiction of another Magistrate. in a place out of his jurisdiction, and may direct that

the warrant be executed either after or without obtaining the endorsement of the Magistrate within whose jurisdiction the search is to be made

When a Magnetrate issues a warrant under this section, he shall inform the Magistrate within whose local jurisdiction the house or place to be searched as situate, or if the house or place be situate within a Presidency town, he shall inform the Commissioner of Police of the issue of such **warrant** 

अ**० बाज़ो। (व बांकिट क्रेडे** जांदबरवड़ किलांड बरवा

অভ্যাৰণ্যক হলে ভলা-দী পরওয়াখার পৃষ্ঠলিণি या याकिरमक छमयुगारत कार्या वरेबान कथा।

পর্ভরালা আরী করিছে क्ट्रेट काराज बाजा शत्रक-श्रामात्र शृष्ठेनिशि क्याहरू प्रदेश विमाध मखावणा, अ বে জব্যের অছেবণ করিতে

रत्र विमयक्षकुरु कारांद्र महाय शावतात् वांधा रहेर्य, এমত বিশ্বাস করিবার কারণ থাকিলে, পোলীপের যে কর্মকারকের প্রতি সেই পরওয়ামামতে কর্ম করিবার ভার অর্ণণ হয়, যে জিলার পরওয়ালা বাহির হয় ্ৰহিভুতি অন্য স্থান যে যাজিট্টেটের ভাষার বিচারাধীন থাকে ভাঁহাব পৃত্তলিপি না পাইয়া ভিনি ঐ স্থানে ঐ পরওয়ামা জারী করিতে পারিবেম।

বে জবেটর অবেষণ হয় তাহা সেই ছালে পাএরা

প্রাপ্ত জব্য হাঁছার অধীম স্থাৰে পাওয়া বাব সেই माकिट क्रेंग्रे गार्थरवत्र विक्रे नरेप्रा यहितांत्र कथा।

रगरम, य माचिरक्रिके थे পর ওবাস। जिल्लाम फल्ट्य-ক্ষা জবা যে মাজিট্রে-विवादाधीन शास्त्र পাওয়া গেল ডিনি নিকট थाकित्ल के ज्वन कैश्नित कारक कारगोरन महेश गारे-

**७ विषयप्रत जांकात कथा।** 

ए बहेरव। ७ या माणिट देवे अ शतकतामा मिरनम তাঁহার কাছে ত্রেবা লইবা ঘাইবার আজা লা হওয়ার বিশিষ্ট কারণ লা থাকিলে ডিলি উচ্চার লিকটে ध्ये ज्वा महेन्रा यहिएक क्याका कदिवस ।

ভজ্ঞপে ভদাল করিলে পর ঐ দুব্য পাওয়া না গেলে, যে মাজিট্রেট পরওয়ানা দিলেন তলাশ করিতে বিযক্ত পোলীলের কর্মকাবক উছোর নিকট পরওয়ানা কিরিয়া शाठाहेता वे कथा **जानाहे** (वन बदश रा माजिटहेर हत् বিচারাধীল স্থানে ওলাশ করিলেম ওছার মিকটেও खे खरा ना भारेरात कथा तिरभाई कतिरस्य हेछि।

७९८ थोड़ी। (य उपर्याद कार्ययन वृत्र कोवा द्वास-

ভজ্ঞপ স্থলে রাজধানীর मरश्र कांद्रा क्षनानीत्र कथा।

धानीत गर्धा भाउषा शास পোলাসের ক্ষিভানর সা-হেবের কিন্তা পোলীস মা-**भिट्डेर** के बिक्ट के कार महेना वहिए वहेंदि के अहे क्रियानव कि वाश्विद्धेष्ठे जार्ष्ट ७५० थावाव विश्विधे-

মতে কার্যা করিবেল ইতি। ৩৭৫ ধাৰ্য। আৰশ্যক বোধ দইলে কোন মাজিট্ৰেট

अक माजिट्डेर्ए द अधीय ভাবে অষ্য মালিট্রেটের ভলাদী পরওয়ামা ভারী করিবার কথা।

(य शत्रक्षामा (प्रम खर्जाम আপন অধীন স্থানের বহি-फुं छ क्यांस चारम चारम्यन করিবার আজা করিডে পারিবেল, ও যে মাজি-

क्टिटिंद काशीम चारम कारबदण कड़िएक परेटद, के পরওয়ামায উচ্চার পৃথদিপি করিবার পর বা দা করি-लां के भवत्रकामायां कार्या बहेबार बाला करिए পারিবেশ।

कान माणि के वह शांताम क भवतामा किल रव ষ্ব্ৰে কি স্থানে অত্ত্বেণ করিতে চইবে ভাষা যে আপশার कथीन धार्क, कॅशिट्स वर्गा कर है रहे द के शतकतामा वियाद मधाव निरंदम, किया के यह कि ভাল কোন রাজধানীর নধ্যে থাকিলে, পোলীসের क्षिणामञ्ज मार्ट्यस्य जे शतुक्षामा स्वक्षां मचाम प्रिट्वन है जि।

# 376. A Magnitrate issuing a search-warrant to

Magnetrate may send search warrant by post to Magnetrate of another district or division of district.

be executed in any house or place out of the jurisdiction of the Magnetrate of the district, or out of his own direct the division, may

warrant to any Magistrate within whose local jurisdiction such house or place is situate, and may send the same by post.

On receipt of such warrant by the Magistrate to

Radorsoment and exe tion by such Magus-trate

whom it is directed, he shall endorse his name thereon and enforce its execution in

the same manner as if it had been originally issued by himself

Direction of warrant to be executed in Presi dency town

If the warrant is to be executed within a Presidency town it shall be addressed to the Commissioner of Police or to a Police

Magistrate

In such case any property found on search made may be dealt with as provided in sections three hundred and seventy three and three hundred and seventy four

377. If the Magistrate of the district, or a

Search of house suspected to contain stolen property or forged documents

Magistrate of a division of a district, or a Magnetrate of the 1st class, upon information and after such inquiry as he thinks neces-

sary, has reason to believe that any house or place is used as a place for the deposit or sale of stolen property,

or for the deposit or sale or manufacture of forged documents, or counterfeit Government stamps, or counterfest cosn, or instruments or materials for counterfeiting coin or for forging,

or that any forged documents, or countcifeit stamps, or false seals, or counterfut coin, or intruments or materials used for counterfeiting coin, or for forging, are kept or deposited in any house or place,

he may by his warrant authorize any police officer above the rank of a constable to enter, with such assistance as may be required, and by force if necessary, any such house or place, and to search all such parts of the same as are specified in the warrant, and to seize and take possession of any property, documents, stamps, seals, or coins, therein found, which he reasonably suspects to be stolen, forged, false, or counterfest, and also of any such instruments and materials as aforesaid.

ons बाह्य । त्यांव बांबिएकेंड वियान वांबिएकेंड मा-বিচারামিপডোর जाना जिलांद्र कि जिलांद्र (केरवड़ ধংগুরখাজিট্রেটের বিকটে কিন্তা আপন ধণ্ডের বহিতু ভ ভলালী পরওরাধা ভাষ- স্থানেরকোন ঘরে কি স্থাচন ভারী করিবার মিনিড ভলা-(बारम भाषादेवांप क्या । जी शतकामा मिरम के यह कि चाम व माजिए हैं है है विकाताकीय कारबात भरवा चारक छै। वाह बारब जे भई-क्रामा मिथिया **क्षाकरवारंग शांठाहरू शाहिर्दय**।

शतकाना व माणिट्युट्डेंड नाटम निषित्रा मिठता के बांकिटक्रेरहेत बाता शृष्टं यात्र फिलि छोटा शहिल खरशुरके जाशनात नांव निः লিখিবার ও সাধ্য ঘইবার विक्रा जाशीन धार्यान त्मरे क्था । পর্বরালা লিলে বজ্ঞপে ভারী করাইভেন ভার্ত্তণেই क्रिटिंग ।

কোন রাজধানীর মধ্যে ঐ পরএয়ানা ভারী করি-তে ছইলে পোলীদের কবি-রাজধাৰীতে বে পরও-কিম্বা भागत् महरदद त्राम। जाती सतिए परेटन (भानीरमद काम माणिटडेडे ভাহার শিয়োঘামার কথা। সাহেবের লামে লিখিয়া প।ঠাইতে হইবে।

এমড ভূলে অনেষণ করিয়া যে তেবা পাওরা যার **कारा महेवा ७९७ ७ ७९८ बार्तात विधानवटक कार्वा परेटक** পারিবে ইডি।

৩৭৭ গারা। কেবে ঘর কি অন্য স্থান চোরা ত্রব্য রাখিবার কি বিজয় করিবার

(य न्हां पिट्ड लोग्नो स्वयः কি কুত্তিদ লিপি থাক্রার অ-মুক্তৰ হয় ভাহাতে অহেৰণ क्त्रिवांत्र कथा।

স্বার্গ, किन्दा जान करा प्रमोन किन्ना भवन स्मर्केत कुलिम ইফাব্স কিন্তা কুত্ৰিৰ মুদ্ৰা

কিন্তা মুক্তা কৃত্রিম করিবার কি জাল করিবার যন্ত্র কি জ্ঞাদি বাণিবার কি বিক্রের কি এবস্তুত করিবার স্থান শ্বরূপ ব্যবহার হইয়া থাকে,

কিন্তা কোন ভাল করা দলীল কি কৃত্রিম ইন্টালা কিন্তা আল মেহিন কিন্তা কৃত্ৰিন মুড়া কিন্তা মূলা কুত্রিৰ করিবার কি ভাল করিবার যন্ত্র কি জবাদি কোন ঘরে কি আন্য ছাবে রাধা গেল কি গড়িছেড कारक, जिलाह मोजिट्डिके मारक्य किया जिलांत्रथर्खंत माजित्के हे किया ध्यथम ध्यमीत माजित्के दर्भन अक्षांत भावेश किया (र क्यूनकात सक्ता कारमीक (वंश करवन जांका नदेश देश क्यानिएड शाहरन,

ডিজি পোলীলের ফলফাবলের উচ্চ খেলীর কোল कर्ष्यकांत्रकटक शत्रवज्ञाना क्रित्र', উ।शास्त्र अट्याकनमत्त्र সহকারি লোক লইয়া ও আবশাক হইলে বল-भूक्तक केक कान चरत कि चात्र धारवण निवास अवर পর ওবালায় ঐ গৃহাদির যে অংশ নির্দ্ধিত থাকে ওখাখ্যে অংখ্যেণ করিতে ও যে ছেব্য কি দলীল कि इक्के कि क्षाइत कि मूखा शावता पात दुर्जिन সিদ্ধৰতে ডাহা চোৱা কি কুতিৰ কি <del>ছান</del> কি কুট काम विज्ञान कारा अवश शुर्वकां का व अवश हुँ করিয়া খীয় অধিকারে লইবার ক্ষমতা নিক্তে পারিবেন ইডি।

378. The Magistrate, by whom a search-warrant is issued, may attend Magnetrate may attend personally personally for the purpose of seeing that the warrant

is duly executed.

The Magistrate may also direct a search to be made in his presence, of Magnetrate may direct any house or place for the search in his presence. search of which he is com-

petent to issue a search-warrant

379. Whenever an officer in charge of a police station, or a police officer Search by officer in charge of police station making an investigation, considers that the production of anything is necessary to the conduct of an investigation into any offence which he is authorized to investigate, he may search or cause search to be made for the same, in any house or place within the limits of the station of which he is in charge or to which he is attached

In such case, the officer in charge of the policestation or police officer making investigation shall, if practicable, conduct the search in person.

If he is unable to conduct the search in person, and there is no other person competent to make the search present at the time, the officer in charge of the police station, or police officer making investigation, may require any officer subordinate to him to make the search, and he shall deliver to such subordinate officer an order in writing, specifying the property for which search is to be made and the house or place to be searched, and such subordinate officer may thereupon search for such property in such house or place

The provisions of sections three hundred and eighty-two to three hundred and eighty-five (both inclusive), relating to search-wairants, shall be applicable to a search, made, under this section, by or under the direction of an efficer in charge of a palice station, or by a police officer making an Investigation.

880. An officer an charge of a police station may require an officer in charge of another police When officer of pohee station, whether subordinate

to the same Magnetrate as

busself or to a Magnetrate of another district, to cause a search to be made in any house or place in any case in which the former officer macht cause such seanch to be made within the himits of his own station.

Such officer, on being se required, shall proceed excepting to the provisions of section three hundresh and seventy-nine, and shalf forward the thing found, if any, to the officer at whose request the search was made.

৩৭৮ থারাঃ বে যাজিক্টেট র্ডনানী পরওয়ানা বেন উাধার সেই পরওয়ালামতে मिक्ट,डेटडेंड चर्चर केन-**উপর্জন্তপে কর্ম করা যার** ব্রিত হইতে পরিবার কথা। ইং৷ দেখিবার খন্যে আপসি উপস্থিত হইতে পারিবেল।

আরও যে গুছে কি ছাবে ডিনি অব্বেদ করিবার পরওয়ালা দিতে ক্ষতাপর আপদার সান্ধাতে অরে-एन अवक दकान गृहर कि वन घरेवांद्र जाळांद्र कथा। ছালে আপন সাক্ষাতে জ-(चर्य कतियांत जाजा मिट्ड भातिर्देश हैं छि।

अके धारा। (भागीन बार्माह कथाक किया (भागी-

পোলীন থাখার অধ্য-टक्स बास **BPICMS** 441

সের যে কর্মাকারক আতু-সন্তাম লইভেকেন ডিনি বে অপরাধের অমুসন্ধান লই-তে ক্ষমতাপদ্ধ হল ভাষ্ট্ৰ

অমুসদ্ধানার্যে কোন দ্রব্য উপস্থিত করা আবস্যক বোধ করিলে ডিলি যে খাদার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত হল কি যে থানায় নিযুক্ত থাতেন ঐ থানার এলাকার অন্ত-র্পত কোন ঘরে কি ছালে সেই জবোর অংঘৰণ করিছে কি করাইতে পারিবেদ।

উক্ত ছলে পোলীস থানার অধ্যক্ষ কিন্তা পোলীসের যে কর্মকারক অনুসন্ধান লন ভিলি পারিলে আপরি जे जना करवरायत कारा निर्द्वाह कतिरवन ।

আপদি ভাষা করিভে না পারিলে ও ভৎকালে নেই অবেৰণ করিবার ক্ষমতাপত্ম অন্য ব্যক্তি উপস্থিত না থাকিলে পোলীন থানার অধ্যক্ষ কিন্তা পোলীনের বে ক্মকারক অধুসন্ধান লল ডিলি আপনার জয়ীন কোন কর্মকারকের আজি দুব্য অধ্বেষণ কারবার আজা দিজে পারিবেন, ও সেই কর্মকারককে আজ্ঞাপত দিয়া र्य शृंदर कि फारम दय खरवात आखरन कतिएक स्टेरव हेरा निर्दर्भन कतिहा निधित्वम । ध्ये अधीन कर्णकातक छोरा भारेम के धृरर कि चान के व्यव्यात करवन করিতে পারিবেন।

अन्य व्यविध अन्य भारति ममस्य धाराज्ञ कमानी भारति। ब्रामात त्यर विधान चार्ह छारा এই धात्रामरक পোनीम থানার অধ্যক্ষের কিন্তা পোলীসের যে কর্মকারক অনুসন্ধান লম উলোর স্বারা কি ঠাবার আজ্ঞানত অবেবণের কাষ্যের এতি থাটিতে পারিবে ইভি।

ঞ০ যারা। পোলীন ধানার অধাক্ষ যে ছলে আ;-

বে হুলে গোলীৰ থাখার এৰ অধ্যক অম্যতাংগুক্তে তলালী পরওয়াবা দিবার चारमण कत्रिएक शांत्रिरदव **जारात्र क्या** ।

शम धानांत्र अनाकात्र घटधा व्यव्यव कड़ाहेटक क्षत्रकाश्र रम (नहे चुल जार्भान (व माजित्हेरहेत्र सदीम बांद्रम केशित कि अना जिलाह वांकिएक्रेडे मार्ट्स्टब्र अधीव

ष्याः भागीत यात्रांत ष्याप्यस्य स्थान गृष्ट कि चारत क्षांच स्वस्थाद कार्ययं कत्राहेशात कारमण कत्रित्व भादित्व ।

উক্ত কৰ্মকারক ডজ্ঞাপ আজা পাইলে ৩৭৯ ধারার विश्राम मण्ड कार्या कतिरवम ७ ज्ववा शाहेरन रच कार्या कांद्रक्त्र कारमभगरक क्लाम क्तिरमन कांद्रांत निक्री পাঠাইবেদ ইভি।

An officer in charge of a police station may, without a warrant, and measures.

Inspection of weights enter any shop or premises within the limits of such station for the purpose of inspecting or searching for any weights or measures or instruments for weighing used or kept therein, whenever he has reason to believe that there are in such shop or premises any weights, measures, or instruments

If such officer finds in such shop or premises any weights, measures, or instruments that are false, he may seize the same, and shall forthwith give information of such seizure to the Magistrate having jurisdiction

for weighing which are fulse

382. Whenever any house or place liable to search or inspection, under

Persons in charge of this chapter, is closed, any person residing in or being in charge of such house or place shall, on demand of the officer or other person excuting the warrant, allow such officer or other person free ingress thereto, and afford all resonable facilities for a search therein

383. A police officer, or other person author
lact to be searched any house or place, may break open any outer or inner door or window of such house or place, in order to execute the warrant, if, after notification of his authority and purpose and demand of admittance duly made, he cannot otherwise obtain admittance

Breaking of senana apartment in the actual occupancy of a woman, who, according to the customs of the country, does not appear in public, the officer or other person charged with the execution of the wariant shall give notice to such woman in such apartment, not being a woman against whom a warrant of arrest has been issued, that she is at liberty to withdraw

After giving such notice and allowing a reasonable time for such woman to withdraw, and affording her every reasonable facility for withdrawing, such officer or person may enter such apartment for the purpose of completing the search, using at the same time every precaution consistent with these provisions for preventing the clandestine removal of property

অ-১ ধারা। কোল দোকালের কি যাজির বব্যে জবাটধারা ও বালিবার
যন্ত্রাদি দৃষ্টি করিবার কথা।

অভ্নতি আছে পোলীস থানার অধ্যক্ষের ইং। জানিবার করেণ থাকিলে, ভিনি
বিনা পরগুরানার আপদ থানার এলাকার অন্তর্গত
ঐ দোকালের কি বালীর মধ্যে বাবছত কি রক্ষিত সেই
বাটধারা কি মাপিবার গজ কঠি। পালিপ্রভৃতি দৃষ্টি
করিবার কিল্বা অন্তর্থণ ক্ষিত্র পারিবেল।

সেই দোকানের কি বাটিব মধ্যে অপ্রকৃত কোল বাটধারা কি মাপিবার গভ কাঠা পালি প্রভৃতি পাইলে ভিনি ভাষা সইরা যে মাজিট্রেটেন বিচারাধিপ ১০ থাকে ভাষাকে অগোণে আপনার এ জবা ধৃত করিবার সন্ধাদ দিবেন ইভি।

তাত ধারা। পোলীসের বে কর্মকারক কিল্পা জন্য বে হাবে জবেষণ করি তে হবৈ ভাষা ভাজিরা ধূলিবার কথা।

অভিপ্রার জ্বাভ করিরা উপযুক্তরপে প্রবেশ করি-বার জহ্মতি চাহিলে পর যদি জন্য প্রকারে প্রবেশ করিতে না পান ভবে ঐ পরগুষানামভে কার্যা করিবার নিমিতে ঐ যরের কি ছানের কোন সদর কি বিড়কীবার কি জানালা ভাজিরা খুলিতে পারিবেন ইতি।

০৮৪ ধারা। বে ছানে অবেষণ করিবার আজা হর
আভঃপুরের হার ভাজিযা
খুলিবার কথা।
তার্মতে সেই ত্রী একাল
ছানে না গিরা থাকিলে পোলীসের বে কর্মকারককে
কি অন্য বে ব্যক্তিকে ঐ পরওরানামতে কার্য করিবার
ভারঅর্পণ হয জীকে ধরিবার ওয়ারট বাহির হংলে
তিনি ঐ জীভির অন্তঃপুরুছ অন্য জীকে সেই ছানহইতে চলিরা বাইবার অন্ন্যতি জানাইবেন।

সেই অমুষতি জানাইলে পর ও সেই দ্রীর চলিরা
যাইবার উপযুক্ত অবকাশ দিরা ও সর্বপ্রকারে তাহার যাইতে পারিবার মুক্তিমত সুবিধা করিরা দিলে
পর, ঐ কর্মকারক কি অনা ব্যক্তি ঐ অবেষণ করিতে
সমাপ্ত করিবার জন্যে ঐ অন্তঃপুরে প্রবেশ করিতে
পারিবেন। কিন্তু ইহার মধ্যে দ্রব্য গোপনে ছামান্তর
করা না যার, এই বিধানের সম্ভ এমত উপযুক্ত
উপার করিবেন ইতি।

Search to be made in ing it shall call upon two or more respectable inhabitants

of the place in which the house or place to be searched is situate, to attend and witness the search

The search shall be made in their presence, but they shall not be required to attend the Court of the Magistrate as witnesses, unless specially summoned by him

The occupant of the house or place searched,

or some person in his behalf,

Occupant of place shall in every instance be permitted to attend during the search

386. Whenever it is necessary to cause a woman to be searched, the Mode of searching search shall be conducted with strict regard to the habits and customs of the country

Search persons of arrested by the police under a warrant which does not provide for the taking of bail,

or under a warrant which provides for the taking of bail, but the arrested person cannot furnish bail,

or is arrested without wairant and is not admitted to bail,

it shall be the duty of the arresting officer to search such person and to place in safe custody all articles, other than necessary articles of appirel, found on such person

A list of such articles shall be forwarded with the daily diary or with the final report in the case

### PART IX

PROCEDURE INCIDENTAL TO INQUIRY AND TRIAL CHAPTER XXVIII

BAIL

388. When any person appears of its brought before a Magistrate accused of any bailable offence, he shall be admitted to bail

389 When any person, accused of any non-bailable offence, appears or is brought before a Magistrate, such person shall not be admitted to bail, if there appear reasonable grounds

৩৮৫ ধারা। যে কর্মকারক এই অধ্যার্মতে তলাশ করিতে যান তিনি যে ষরে করিতে যান তিনি যে ষরে কি ছালে তলাশ করিবেন েই ঘব যে ছানে থাকে তলাশ কবিবার পুর্বে তিনি ঐ ছানবাসি সম্ভান্ত ছই কি তদধিক ব্যক্তিকে উপস্থিত হইরা ঐ তলাশী কর্ম দেখিবাব জনো ডাকাইয়া আনিবেন।

তাঁছাবদের সাক্ষাৎ তলাশ করা যাইবে কিন্তু মাজি-ধেট সেই ব্যক্তিদিগকে বিশেষমতে সমন না করিলে মাজিপ্রেটের আদালতে তাঁছাদের সাক্ষিবরূপে যাইতে ছইবে না।

স্থিত থাকার অভ্নতি হুইবে ইতি।

প্রচারা। কোন ছলে জীব গারের বজাদিতে জীর গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার কথা।

জীব গা তলাশ কবিবার

৬৮৭ ধাবা। যে ওয়ারটে হাজিরজামিন লইবার ধৃত ব্যক্তির গা তলাশেব বিধান না থাকে পোলীস এমত ওয়াবণ্টক্রমে কোম ব্যক্তিকে ধৃত করিলে,

কিন্বা ওয়ারণ্টে হাজিরজামিন লইবার বিধান পাকিতেও গ্লুত ব্যক্তি তাহা দিতে না পাবিলে,

কিখা তাছাকে ওয়াবণ্ট বিনা গ্নত কবা গোলেও তাছার ছাজিব জামিন দিবার অনুমতি না ছইলে,

যে কর্মকাবক তাহাকে ধ্রত কবিলেন তাঁহার কর্ত্বর এই যে ঐ ব্যক্তির গা তলাশী করিয়া তাহার প্রয়ো-জনীয় বস্ত্রাদিভিন্ন তাহার নিকট অন্য যত ক্রব্য পান তাহা লইয়া নির্কিমে বাধেন।

বোজনামার সহিত কিন্তা মোকদ্দদার শেষ রিপো-টের সহিত ঐ২ জ্রোর নির্ঘণীপত্রও পাঠান ধাইবে ইতি।

### नवम थ७।

অহুসন্ধান ও বিচার ঘটিত কার্য্যের প্রণালী। ২৮ অধ্যায়।

राजित जागित्तत्र कथा।

পদ ধারা। যে অপরাধ হইলে হাজিরজামিন
বে হলে হাজিরজামিন
লইতে হইবে ডাহার কথা।
ব্যক্তি মাজিক্লেটের সন্মুখে
আইলে কিল্বা তাহাকে আনা গেলে, তাহার হাজির
জামিন দিবার অমুমতি হইবে ইতি।

প্রক্রধারা। যে অপরাধ হইলে হাজিরজামিন
তোৰং অপরাধ হইলে
হাজিরভাষিব বা লওরার
কথা।

কথা।

কথা।

বি মাজিটের সমুখে

উপহিত হইলে কি তাহাকে উপছিত করা গেলে এবং

for believing that he has been guilty of the offence of which he is accused

If the evidence, given in support of the accusation, is in the opinion of the Magistrate not such as to raise a strong presumption of the guilt of the accused person,

or if such evidence is adduced on behalf of the accused person as, in the opinion of the Magistrate, weakens the presumption of his guilt, but there appears to the Magistrate in either of such cases to be sufficient ground for further inquiry into his guilt,

the accused person shall be admitted to bail pending such inquiry

Power to direct adms on conviction or not, direct that an accused person shall be admitted to bail, or that the bail required by a Magistrate be reduced

Recognizance of ac used of any offence, a recognizance and sureties and sureties of any offence, a recognizance, in such sum of money as the Magistrate thinks sufficient, shall be entered into by the person so accused and one or more sureties, conditioned that such person shall attend at the time and place mentioned in the recognizance, and shall continue to attend until otherwise directed by the Court, and if required, shall appear when called upon at the Court of Session or other Court, as the case may be, to answer the charge.

392. If through mistake or fraud insufficient bail has been taken, or if the sureties become afterwards insufficient, the accused person may be ordered by the Magistrate to give sufficient bail or to find sufficient sureties, and in default may be committed to prison

393. If the accused person cannot find sureties
when called upon, he shall
be admitted to bail upon
finding the same at any time
afterwards before conviction.

তাহার নামে বে অপরাধের অভিবোগ হয় কে ঐ অপরাধের অপরাধী এমত জ্ঞান করিবার বৃত্তিমত কারণ দেখা গেলে তাহার হাজিরজামিন দিবার অন্নত হববে না।

অভিবোণের পোৰকতার বে প্রমাণ দেওর।
বে হলে লওয়া যাইছে
গারিবে ভাষার কথা।

মান হয় না মাজিট্রেটের
এমত বিবেচনা ছইলে,

অধবা অভিযুক্ত ব্যক্তির সপক্ষে যে প্রমাণ দেওরা যার তদ্বারা তাহার অপরাধি হওরার অস্থান অপেকারত ন্যুন হইলে কিন্ত উক্ত কোন ছলে তাহার অপরাধের অধিক ভদস্ত লওরার বিশিষ্ট হেতু আহে মাজিফেটটের এইরপ বিবেচনা হইলে,

ঐ তদন্ত নালওনপর্যান্ত অভিযুক্ত ব্যক্তির হাজির-জামিন দিবার অভ্যতি হইবে ইতি।

৩৯০ ধারা। অপরাধ নির্ণর হইবার পর আপীল
হইতে পারিলে বা না পাহালিরভাষিধ লইবার অ'- রিসেও অভিযুক্ত ব্যক্তিকে
ভা কবিবার হুমভার কথা। হাজির জামিন দিবার অমুমতি দেওয়া যার কিছা
মাজিফ্রেট যত টাকার জামিন চাহেল তাহা নাম
কবা যার সেশন আদালত কোন হুলেই এমত আজা
দিতে পাবিবেন ইতি।

৩৯১ ধারা। কোন ব্যক্তির নামে অপরাধের অভি-যোগ হওয়াতে কিন্তা তাঁ-অভিযুক্ত ব্যক্তির ও প্র-হার প্রতি সংশয় থাকাতে **ভিভূদের যু**ঙ্গকার কথা। মাজিফেট ভাহাকে হা-জিরজামিন দিবার অভ্নয়তি मिल गंजिएके है যত টাকা উপযুক্ত জ্ঞান করেন ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তিও এক কি অধিক জন প্রতিভূ তত টাকার মুচলকা লিখিয়া দিবে। মুচলকার নিয়ম এই বে, ঐ ব্যক্তি ঐ মুচলকার নির্দিষ্ট সময়ে ও স্থানে উপস্থিত হইবে ও বত কাল আদালত অন্য আজানা করেন ততকাল উপস্থিত থাকিবে এবং আৰশ্যক হুইলে সেই অভিযোগের উত্তব দিবার **অনো আজা পাই-**নেই সেশন আদাদতে কি বিষয় বিশেষে অস্য আদা-লতে উপস্থিত হইবে ইভি।

ত্রহ ধারা। বলি জাতি কি প্রভারণাক্তবে অণ্প হাতিরভাষিত্র উপজয়ু বা হাতিরভাষিত্র উপজয়ু বা হাতিরভাষিত্র কথা।

থাকে, কিল্পা প্রভিত্ত্বগণ বলি পালাং অত্পায়ুক্ত হয়, তবে নাজিট্রেট ঐ অভিযুক্ত বাক্তিকে উপযুক্ত হাজিরভা-বিন বা উপযুক্ত প্রভিত্ত লিতে আজ্ঞা করিতে পারি-বেন, না দিলে ভাহাকে কারাবন্ধ করা যাইভে পারিবে ইতি।

১৯০ ধারা। অভিযুক্ত ব্যক্তিকে আজা হইলেই হলি আডিড্ লিডে না পারে অপরাধ মির্ণন্ন হইবার ভবে ভাহার অপরাধ নির্ণর পূর্ব কোল সদরে জানিয লইডে পারিবার কথা। আভিছু লিডে পারিলে ভাহা আছে হইবে ই ভি। Discharge on bail.

Discharge on bail.

Discharge on bail.

In case the accused person has appeared voluntarily or is in the custody of some officer, shall thereupon release him, and in case he is in some prison or other place of confinement, shall issue a warrant of release to the jailor or other person having him in his custody, and such jailor or other person shall thereupon release him.

395. Any one or more of the sureties for an accused person may, at any time, apply to the Magistrate to be discharged from their engagements.

On such an application being made, the Magistrate shall issue his warrant of arrest, directing that such person be brought before him.

On the appearance of such person pursuant to the warrant, or on his voluntary surrender, the Magistrate shall direct the recognizances of the sureties to be discharged, and shall call upon such person to find other sureties, and in default may order him to be committed to prison

Procedure to compel payment of penalty by accused.

Procedure to compel the personal recognizance, the Margistrate is of opinion that proceeding should be

had to compel payment of the penalty mentioned in the recognizance, he shall proceed to enforce the penalty by issuing a warrant for the attachment and sale of the movable property belonging to such person, which may be found within the jurisdiction of the Magistrate of the District such warrant may be executed within the jurisdiction of the Magistrate of the District, and it shall authorize the distress and sale of any movable property belonging to the accused person without the jurisdiction of the said Magistrate when endorsed by the Magistrate of the District in which such movable property is situated

Procedure to compel ed, the Magistrate is of opinion that proceedings should be had to compel pay-

ment of the penalty mentioned in the recognizance of the surety or sureties, he shall give notice to the surety or sureties to pay the same, or to show cause why it should not be paid

If such penalty be not pard, and if no sufficient cause for its non-payment be shown, the Magistrate shall proceed to recover the penalty from such surety or sureties by issuing a warrant for the

अक्ष वाजा। चूठनका उँभयुक्तवरक निस्त्रित (मध्ये रगरंग भावत विष्य क्ष्यं व्याप्त भावत विषयं क्ष्यं व्याप्त क्ष्यं। वांद्र क्ष्यं। श्रीत विष्यं त्यां क्ष्यं। कांद्रकाद र्क्षांकरक क्षांक्र वांद्रक, कर वांकर हैं के कर कांट्रम क्ष्यं क्ष्यं किंद्रवन । यनि द्यान कांद्रागीरत किंद्रा वक्ष वांक्रियत क्ष्यां क्षांत्र वांद्रक, कर दं रक्षमरत व किंद्रा वक्ष वांक्रियत क्ष्रांत्र वांद्रक, कर दं रक्षमरत व क्ष्यं व्याप्त व्याप्त क्ष्रियन । क्षांत्र वांद्र के रक्षमत व क्ष्यं क्ष्यं वांक्रिक क्षांत्र क्ष्यं क्ष्यं क्ष्यं विष्यं व

জ্বধ ধারা। অভিযুক্ত বাজির এক কি অধিক প্রতিভ ভূ বধন ইচছা করে ওবলই প্রতিভূদিগতে মুক্ত করি- মাজিট্রেটের নিকটে আপ-বার কথা। নালের প্রতিজ্ঞাতইতে মুক্ত ভইবার প্রার্থমা করিতে পারিবে।

ওজ্ঞাপ প্রার্থনা ছইলে মাজিট্রেট ঐ ব্যক্তিকে উপ-স্থিত করাইবার অন্যে ভাষাকে ধবিরা আদিবার এরা-বন্ট দিবেদ।

সেই ব্যক্তি প্রবারন্টজনে উপছিত হইলে, কিছা স্বেচছানতে আপনাকে গরা দিলে, বাজিট্রেট ঐ প্র-ডিজুদের প্রতিজ্ঞাপত্র রহিত হইবার আজা করিবার ঐ ব্যক্তিকে আলা প্রতিক্র দিতে আজা করিবেন, ভাষা দিতে লাপারিলে ভাষাকে কাবাবন্ধ করিবাব আজা দিতে পারিবেন ইতি।

७৯५ शादा । क्यान वास्कि नित्य मुख निवाद निवृद्ध উপস্থিত হুইবার মুচলকা অভিবৃক্ত ব্যক্তির দণ্ড লিখিয়া দিলে পর যদি (मध्यवित्रं कार्यात्रं कथा। উপস্থিত না হয়, ও ডং-প্রায়ুক্ত ভাষার ঐ মুচলকার লিখিত দণ্ডের টাকা বল-भूक्त महेरांत्र कार्या कड़ा कर्त्वरा मास्तिरहेडे अमख बाध क्रिंति जिलात माणिट्डे हे जारहरवत विश्वासीन चा নের মধ্যে ঐ ব্যক্তির অভাবর যে সম্পত্তি পাওয়া यांच जाया दक्राक अ मीमाम कतिवात अन्नांत के मिन्न। फिनि थे मरथव है।का जामात्र कतिरक धावर्ख इंदेरबन। श्विमात माजिए द्वेष्ठे मार्ट्टवत विष्ठां श्रीम प्रारमत मुद्धा ले क्षांत्रकेमरक कार्या कहा बाहेरक शाहित्व क जनारधा अहे अनुमान वाकिटन रा, छेल माजिए हेर हे विश्वादीन प्राटमय बहिर्जुख जामा जिलाह অভিযুক্ত व्यक्तिय (४ ज-স্থাবর জব্য থাকে, সেই জিলার মাজিট্রেট ঐ এরারন্টের পুঠে লিখিয়া দিলে ঐ ভাব্যও জোক করিয়া নীলাম ক্রা যাইতে পারিবে ইভি।

০৯৭ ধারা। যে ব্যক্তির অভিজু দেওরা গেল সেই
ব্যক্তি উপছিত না হওপ্রতিভূদের দও দেওরা- রাতে নাজিট্রেট প্রতিভূর
ইরার কার্যপ্রবালীর কথা। কি প্রতিভূদের মুচলকার
নিধিত দণ্ডের টাকা আনায় করিবার কার্য্য করা কর্ত্তব্য
বোধ করিলে তিনি ঐ প্রতিভূকে কি প্রতিভূদিগকে ঐ
টাকা দিবার কিশ্বা না দেওদের কারণ দর্শাইবার নোটিস্ব দিবেন।

ঐ গণ্ডের টাকা না দেওরা গেলে ও না দিবার উপযুক্ত কারণ দর্শান না গেলে জিলার সাভিট্রেট সাহেবের বিচারাধীন ছালের মধ্যে ঐ প্রতিভূর কি প্রতিভূদের জ্বছাবর যে তাবা পাওয়া যায় ডিনি ভাষা ভৌক ও attachment and sale of any movable property belonging to him or them which may be found within the jurisdiction of the Magistrate of the district. Such warrant may be executed within the jurisdiction of the Magistrate of the district, and it shall authorize the distress and sale of any movable property belonging to the surety or sureties without the jurisdiction of the said Magistrate when endorsed by the Magistrate of the district in which such movable property is situated

If such penalty be not paid and cannot be recovered by such attachment and sale, such surety or sureties shall be hable to confinement, by order of the Magistrate, in the civil jail, during a period not exceeding six months

398. The powers given by sections three hun-

In what cases the powers given by sections 396 and 397 may be

dred and ninety-six and three hundred and ninety-seven may be exercised by every Cirminal Court in every case in which a personal recogni-

zance or bail has been given for the appearance of a party or witness, if default is made by the non-appearance of such party or witness, before such Court according to the conditions of such recognizance or bail

Provided that the Magistrate or Court may, at
his or its discretion, remit
any portion of the penalty
mentioned in the recognizance of the accused person or of the surety or
sureties, and enforce payment in part only

All orders passed by any Magistrate, other than

the Magistrate of the district, under this section of section three hundred and ninety-six or three hundred and ninety-seven, shall be appealable to the Magistrate of the district, or, if not so appealed, may be revised by him.

A High Court of a Court of Session may direct any Magistrate to High Court of Session may direct levy the amount due on a Magistrate to levy sum forfeited and respect of attendance before such High Court of Court of Session may direct any Magistrate to levy the amount due on a forfeited bail-bond executed in respect of attendance

before such High Court or Court of Session

399. When any person is required by any officer of Criminal Court to Deposit may be made give buil, except in cases coming under chapter XXXVIII, such officer or Court may permit such person to deposit a sum of money or Government

नीलांग कतियांत क्षांत्रके विशे के होता आंत्रांत्र किरिष्ठ कार्यक्ष क्षेट्रका किलात नाकिट के नाटक्टरत विहात्र विशेष काट्यत वर्ध्य के ब्रांत्रकेत्रक कार्या करा वाष्ट्रक लोति द क क्यार्थ्या करें कर्म्यकि वाक्टित द्य, केक मांकिट केट विहात्र थीन काट्यत विकृत क्या किलात के क्षांकिक्ट्र कि क्षांकिक्ट्रका द्या कक्षांत्रत स्था वाटक दार्थ किलात मांकिट के कर्माट केंद्र शृद्ध क्रिक्षिय जिला के स्वाकट क्यांक कर्म्यत जीनाम कर्मा माहे का लोति द्या

সেই দণ্ডের টাকা না দেওবা গেলে ও উক্ত প্রকারে ক্রোক ও নালাম করণছারা ভাষা আদাব হইতে না পারিলে নালিট্রেটের আজ্ঞাক্রেবে ঐ প্রভিত্কে কি প্রভিত্নিগকে দেওরানী জেলধানার ছব মানের অন-ধিক কাল বন্ধ কৰা বাইতে পারিবে ইভি।

১৯৮ খারা। কোন পাক্ষ কিছা সাক্ষী আরং দণ্ড বিবার নিহনে উপস্থিত হট১৯৬ ও ১৯৭ খারায় দত বার মুচলকা লিখিরা নিলে
ক্ষতাক্রমে যেং ক্লে কিছা হাজির জানিব নিলে
কার্য হইতে পারে ভাহার পর বার সেই মুচলকার
কথা। কিছা জানিনীপাত্রের নিরমাসুসারে জানালভের সন্মুখে উপস্থিত মা হওরাতে
ভাহার ক্রাট হয় ভবে ডক্ত প্রভাক ক্লে প্রভাক
কোলাবী আলাশত ১৯৬ ও ১৯৭ খারার স্বস্তু ক্ষরতা;
নতে ক,ব্য কবিতে পাবিবেল।

কিন্ত অভিচ্নত ব)ক্তির কিন্তা প্রতিভূব কি প্রতিভূব গণেব উক্ত মুচলকার যে দণ্ডের এক'ংশ ক্ষা দণ্ডের উল্লেখ ছইবাছে করিবার কথা। মাজিট্রেট কিন্তা আলালত আপনার নিবেচনামতে ঐ দণ্ডেব এক,ংশ ক্ষা কনিয়া অংশমাত্র দেওবা প্রবল করিতে পারিবেম।

জিলার বাজিক্টেট ভিন্ন কোল মাজিট্রেট এই ধার্।
কিন্তা ৩৯৬ কি ৩৯৭ ধারাআজা সংশোধনেব কথা। মতে বে আজা করেল ডাছার উপর জিলাব মাজিট্রেট সাহেবের নিকট আপীল
ছইতে পারিবে কিন্তা আপীল না ছইলে ও ভাঁচার ঘারা
ঐ আজা সংশোধন করা বাইতে পারিবে।

মাজিটের প্রতি হাই কোর্টের কি নেশম আদা-লতের ঐ অর্থদণ্ড জা দার করিবার আজা দিতে পারিবার কথা। হাই কোটের কিখা সেলন আদানতের সমুখে
উপস্থিত হইবার যে হাজির
জামীনিপত্র লিখিরা দেওরা
বার, সেই পত্রাভুসারে
কার্য্য না হওৱাতে ভাহার

উদ্ধিতি টাকা আদার বরা আবশ্যক হইলে ছাই কোর্ট কিয়া সেশন আদালত কোন মাজিট্রেটকে ঐ টাকা আদায় কবিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইভি।

প্রক্র থারা। ও অধ্যারের বিধান বে ছলে থাটে হাজির ভাদিনের পরিবর্তে কারক কিছা কোন কোজলারী আদালত কোন ব্যক্তিকে হাজির ভামিন দিতে আঞা করিলে ঐ কর্মকারক কি আদালত হাজির ভামিনের পরিবর্তে

Mar of militaria.

Remarked with the

### CHAPTER XXIX: "

FORMATION OF LISTS OF JURGAS AND ASSESSORS
AND THEIR ATTENDANCE.

400. The Sessions Judge and the Collector of the district, or such other officer as the Local Government from time to time

appoints in this behalf, shall prepare and make out in alphabetical order a list of persons residing within ten miles from the place where trials before the Court of Session are held, or within such other distance as the Local Government thinks fit to direct, who are, in the judgment of the Sessions Judge and Collector or other officer as aforesaid, qualified from their education and character to serve as jurous or as assessors, respectively

The list shall contain the name, place of abode, and quality or business of every such person, and if the person is a European or an American, the list shall mention the race to which he belongs

Publication of list the office of the Collector or other officer as aforesaid and in the Court-houses of the Magistrate of the district and of the Chief Civil Court, and in some conspicuous place in the town or towns near or in the violinity of which the persons named in the list reside.

To every such copy shall be subjoined a notice, stating that objections to the list will be heard and determined by the Sessions Judge and Collector or other officer as aforesaid at the Sessions Courthouse, and at a time to be mentioned in the notice

492. For the hearing of such objections the Sessions Judge shall sit with the Collector or other officer

as aforesaid, and shall, at the time and place mentioned in the notice, revise the list and hear the objections (if any) of persons interested in the amendment thereof, and shall strike out the name of any person not suitable in their judgment to serve as a juror or as an assessor, or who may small himself of the exemption from service given by section four hundred and six, and insert the name of any person emitted from the list whom the deem qualified for such service

the collector or other officer as aforesaid and the

क्षेत्र के क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्ष

### ३३ जगात ।

জ্বরদের ও আনেসরদের নাম নির্বাচ করিবার ও তাঁহারদের উপজ্জি হইবার কথা।

৪০০ ধারা। সেলন আদালতের সন্মুখে মোকজ্যায় ভ্রির ও আহলসংগের দাদ্যপ্রকার কথা।

বাসি, অথবা ছানবিশেবের
গাবর্গনেন্ট তাছার মুনাধিক বত দ্র নির্কার্থ্য করা
উচিত বোধ করেন তত দ্র ছানের অন্তর্গত ছানবাসি
যে ব্যক্তিরা বিধান ও সনাচারি প্রযুক্ত সেশন জন্ম ক জিলার কালেইর সাহেবের অথবা ছানীর গাবর্গনেন্ট সময়েই অন্য যে কার্যকারককে এতংপক্ষে নির্ম্থান্ত করেন ভাছার বিবেচনার ছারির কি আসেসরেল্ল কর্ম করিবার যোগ্য ছল উক্ত সেশন জন্ম কি কালেক্টর সাহেব কিল্পা উক্ত আন্য কর্মকারক বর্ণাবলীক্রেন তাছাবনের নামের এক নির্মন্তপত্ত লিধিয়া প্রস্তুষ্ট করিবেন।

ঐ নির্যাপতে উক্ত প্রক্তোক জলের নাম ও বাসস্থান ও পদ কি ব্যবসায় লেখা খাকিবে। ও ভাঁহায়ুলের কোন ব্যক্তি ইউরোপীয় কি আনেরিকা দেশীর লোক হইলে বে জাতীয় হন তাহাও লেখা যাইবে ইতি।

৪০১ ধারা। ঐ নির্থন্টপতের প্রতিদিশি কালেইর
নির্থন করিবার
কথা।
রীতে, ও জিলার মাজিটেট সাহেবেব আদালত ঘরে, ও প্রধান দেওয়াবী
আদালতে ও সেই নির্থন্টপতের সিধিত ব্যক্তিরা বে
নগরে কি যেই নগরে কি নগরের নিকটে বাস
করেন, তাহার কোন প্রকাশ ছানে লাগাইরা দেওয়া

সেই প্রত্যেক প্রতিলিপির নির্ম্ভাগে এই, বর্ষের নোটিল লেখা থাকিবে যে ঐ নির্বণ্ট বিবরে কাহার আপত্তি থাকিলে সেশন জন্ধ ও কালেটর সাহৈব কি পুর্বোক্ত জন্য কার্যকাবক জমুক সময়ে সেশন জালা লভ যরে ঐ জাপত্তি শুনিয়া নিশাত্তি করিবেন ইতি ৷

यारेटव।

৪০২ ধারা। সেশন জজ সাছেব উক্ত আপত্তি শুনিবার নিমিত কালেছ্টর
ক বিষ্ঠ সংশোধনের সাছেবের কিছা পুর্কোক
কথা।
আন্য কার্যাকারকের সঙ্গে

विभावन ७ थे निष्टिंगव निर्मिक नमत्त्र ७ स्ट्रांस्य थे निर्मकेले नश्रामाधन किंद्ररान, ७ जल्लरमाबदम वांचारमंत्र वार्थ थारक अभज कान वाक्कि वालांचिम किंद्रराम वार्थ थारक अभज कान वाक्कि वालांचि किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम वार्थ किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम वार्थ किंद्रराम किंद्रराम किंद्रराम वार्थ किंद्रराम किंद्ररा

্কালেটর সাহেবের কিবা পুর্বোক্ত অন্য ক্রিটি ক্যারকের ও সেশন অন্ন সাহেবের মতের কর্তিকু Sessions Judge, the name of the proposed juror or assessor shall be omitted from the list

A copy of the revised list shall be signed by the bessions Judge and Collector or other officer as aforesaid and sont to the Court of Session

Any order of the Sessions Judge and Collector or other officer as aforesaid in preparing and revising the list shall be final

403 The list so prepared and revised shall be again revised once in every year

The list so revised shall be deemed a new list and hall be subject to all the rules hereinbefore contained as to the list originally prepared

404 All male persons between the ages of twenty one and sixty, resident within the lead limits of the jurisdiction of the Court of Session except those hereinafter mentioned, shall be deemed capable of serving as jurors and assessors, and shall be hable to be summoned accordingly

405. The following persons are incipable of serving as jurors or as as sessors namely —

Persons who hold any office in or under the said Court

Persons executing any duties of police or entrusted with any police functions

Persons who have been convicted of any offence against the State, or of any fraudulent or other offence which, in the judgment of the Sessions Judge and Collector renders them unlit to being on the jury

Persons afflicted with any infirmity of body or mind, sufficient to incapacitate them from serving

Persons who, by habit or religious vows, have relinquished all care of worldly affines

406 The following persons are exempt from the hability to serve as jurors or as assessors, namely —

All officers in civil employ superior in rank to a Magistrate of the distinct

Judges and other Judicial officers

Commissioners and Collector of Revenue of

All persons engaged in the Preventive Service in the Customs Department

All persons engaged in the collection of the revenue whom the Collector thinks fit to exempt on the ground of official duty

হইলে নির্বাচীপত্রহাতে এশুন, নিভ স্কুরের কি আসে-সরের নাম উচাইরা দেওয়া যাইবে।

সেশন জন্ধ সাহেব ও কালেক্টর সাহেব কি পুর্ব্বোক্ত অন্য কার্য্যকাবক ঐ সংশোধিত পত্রের প্রতিলিপিতে স্থাক্ষর কবিয়া তাছা সেশন আদালতে পাঠাইবেন।

সেশন জন্ত সাছেব ও কালেন্টর সাছের কি পুর্বোক্ত অন্য কার্যাকারক ঐ নির্দান্তপত্র প্রস্তুত ও সংশোধন করণ সম্পর্কীয় যে আহ্নাকরেন তাহা চূডান্ত হইবে ইতি।

বংবং ঐ পত্র সংশোধ-বের কথা। স্থাতিবংসব একবাব সংশোধন কবা যাইবে।

তজপ সংশোধিত নির্ঘণ্ট নুতন নির্ঘণ্টস্করপ আন হইবে, ও প্রথম নাব প্রস্তুত নির্ঘণ্টের পুর্বোক্ত সকল বিধি ঐ নুতন নির্ঘণ্টের প্রতি খাটিবে ইতি।

হ০৪ ধাবা। কোন সেশন আদালতের বিচারানীন
ছবর ও আন্সেবদেব
কাবা।
কিবা কিবা কিবার কাকি কাকি কাকি
পর্যান্ত ব্যক্তিভিন্ন একবিংশ
বংসবাবনি বন্তী বংসবপর্যান্ত ব্যসের যত পুরুষবাস কবেন, তাঁছারা ছুরির
ও আসেসরদেব কর্ম করিবার সক্ষম জ্ঞান ছইবেন,
ও তদসুসারে তাছাদেব নামে সমন ছইতে পারিবে
ইতি।

জাংখাণ্যভার কথা।

৪০৫ ধারা। নিম্নলিখিত
ব্যক্তিবা জ্রিব কি আ্সেসবেব কর্ম কবিতে অক্ষম। অর্থাৎ,

শছার উক্ত কোন আদালতে কি আদালতের অধীন কোন পদ ধাব। কবেন তাঁছারা।

যাহার। পোলীসের কর্ত্তব্য কোন কর্ম কবেন কিছা পোলীসের কোন বর্মের ভাব ধাঁহারদের প্রতি সপিত হয় ই।হারা।

নাজ বিকাদ্ধে কিন্তা প্রতাবণা কি জন্য যে অপবাধ প্রযুক্ত দেশন জঞ্জ ও কালেক্টব সাহেবেব বিবেচনার কোন ব্যক্তি জুবির কর্মা করিবাব জ্যোগ্য হয় যাহা-বদেব সেই২ অপবাধ নির্ণয হুইয়াছে ভাঁছার।

শবীবেন কি মনের যে তুর্বলতাছেতুক ঐ কর্ম কবিনাব অপাবকত। ছইতে পারে যাঁছাদের সেই তুর্বলতা থাকে তাছাবা।

বাঁহারা আচারক্রমে কি ধর্মস্পর্কীয় মানভক্রমে স সাবীয় ব্যাপাবের চিন্তা ত্যাগ কবিয়াছেন তাঁছারা ইতি।

বৰ্জিত ব্যক্তিদেৰ কথা।
 বিজ্ঞান কৰি আন্তেখ্য কৰিব কি আন্তেখ্য কৰিব কৰিছিলৈ মুক্ত অৰ্থাৎ,

জিশান শাজিভেটেন উর্জ শ্রেণীর বে সকল কর্ম-কানক সিনিল কর্মেনিযুক্ত থাকেন উল্ছারা।

জভেগ ও অন্য বিচাৰকৰ্ত্ৰাৰা।

বাজন্মের কি কফটেমের কমিশ্যনর ও কালেক্টর সাহেবের।

কফীন ভিপার্টমেন্টে মাস্থল চুবি নিবাবণের কর্মে নিযুক্ত ব্যক্তিবা।

ক।লেক্টর সাহেব বাজস্ব আদায়ের কর্মে নিযুক্ত যে সকল বাজিকে বাজকীয় কর্মপ্রযুক্ত মুক্ত করা উচিত বোধ করেন তাঁছারা। Chaplains and others employed in religious offices

All persons in the Military Service, except when, by any law in force for the time being, such persons are specially made liable to serve.

Surgeons and others who openly and constantly practise in the profession of physic

Persons employed in the Post Office and Electric Telegraph Departments

Persons actually officiating as priests in their respective religions

All persons exempted by the Local Government, and persons exempted by Government from personal appearance in Court under the provisions of the Code of Civil Procedure, section twenty-two

The exemption from service given by this section

Person exempted is not bound to avail himself of his right of exemption

" 4" 2" B 32 181

is a right of which each person exempted may avail himself or not

Nothing contained in this section shall be construed to disqualify any such person if he is willing to serve as a juror or as an assessor

The Sessions Judge may issue a summons to any exempted person to serve as an assessor or juror on the trial of a European British subject

407 The Court of Session shall ordinarily, three days at the least of Session shall ordinarily, three days at the least of the summon before the time fixed for the holding of the sessions, send

a precept to a Magistrate directing him to summon as many persons named in the said revised list is seem to the Court to be needed for trials by jury and trials with the aid of assessors at the said sessions, the number to be summoned not being less than double the number required for any case about to be tried as such sessions

The names of the persons to be summoned shall be drawn by lot in open Court, excluding those on the revised list who have served within six months, unless the number cannot be made up without them, the names so drawn shall be specified in the precept to the Magistrate.

Summoning and empanaeling jurors under accused persons is entitled to be tried by a jury constituted under the provisions of section two hundred and thirty-four, the Court of Session shall, three days

ধর্মোপরেশকরা ও ধর্মসংক্রান্ত পলে বিহুক্ত ক্ষম্য ব্যক্তিয়া।

সৈন্যসম্পর্কীর কর্মে নিযুক্ত সকল ব্যক্তি। কিছু যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদমুসারে উক্ত ব্যক্তিদিগকে বিশেষমতে ঐ কর্ম কবিবার যোগ্য করা গেলে তাঁহাবা নিযুক্ত হইতে পাবিষেন।

চিকিৎসকেরা ও জন্য যে ব্যক্তির। নিয়ত প্রকাশ-রূপে চিকিৎসাকর্ম করেন ভাঁছারা।

ভাকষরের ও ইলেক্ট্রিক টেলিপ্রাফ কর্মবিভাগের কর্মে নিযুক্ত ব্যক্তিরা।

বাঁহারা আপন্থ ধর্মসম্পর্কীর পোরোহিত্য কর্ম ক্রেন তাঁহারা।

ছানীয় গ্ৰণ্থেট যে সকল ব্যক্তিকে অব্যাহতি দেন ত।হার। এবং দেওয়ানী শোকদ্দার কার্য্যবিধানের আইনের ২২ ধারার বিধানমতে ছানীয় গ্রন্থেট বাঁহাদিগকে আদালতে ব্যাহ উপস্থিত না হইবার অন্ত্যাত দেন তাঁহারা।

এই ধানাৰতে উক্ত কৰ্মহইতে বৰ্জিত থাকার যে অধিকাৰ দেওয়া নিলাছে বৰ্জিত বাজিদের ঐ তাহা প্রত্যেক জন স্বেচছা-কাৰ্যা যা করা স্বেচছানীম মতে প্রহণ কবিতে পাবি-

বেদ কিখা নাই কবিবেল।
উক্ত কোন বাজ্জি প্লবির কি আলেদনবর কর্ম করিতে ইচচুক হইলে এই ধারার কোন কথাজেনে ভাঁচাকে
অযোগ্য জ্ঞান কবিতে হইবেন!

ইউবোপীষ ব্রিটনীষ প্রজার বিচার ছইলে সেশম জন্ম সাতের আনসেবের কি জুরবের কর্মাবরণার্থে বর্জিড কোল ব্যক্তির নামে সমন দিতে পারিবেন ইজি। ৪০৭ ধারা। সেশন আলালতের অধিবেনশকালে জুরিবদারা কিন্তা আনসের

স্ববদিগতে আদালতেব দেন সাহায্যাবলন্ত্ৰে যেই সমন বরিবার কথা।
নোকদ্মার বিচাব ছইবে সেই বিচাবকালে ঐ আদালত যত জনেব প্রবোজন জান করেন অধিবেশন কবিবার নির্দাবিত দিলের পুরে সুন কল্পে তিন দিন থাকিতে মাজি' ইট সাতেবের প্রতি ঐ সংশোধিত নির্দাধিত দিবেন। ঐ সেশনের বিচার্য্য কোন মোকদ্মায যত জনের প্রযোজন হয, তাহার দিওবেন মুন ব্যক্তিকে সমন করাইবেন সা।

প্র সংশোধিত নির্ঘাণির লিখিত যে বাজির তথপুরের ছয় মাসের মধ্যে উক্ত কর্ম কবিয়াছেল তাঁচাদিগাকে লা ধবিষা যদি উপযুক্ত সংখারে বাজিদিগকে
পাওয়া বাইতে পারে, তবে তাঁহাদিগকে ভাগে করিয়া
অন্য বাজিদিগকৈ সমল করিতে হইবে। কোমুহ
বাজিদিগকৈ সমল করিতে হইবে হৈ। কোমুহ
বাজিদিগকৈ সমল করিতে হইবে হৈ। মুক্ত ছার
আদালতে গুলিবাট করিয়া নির্দার্থ্য হইবে, ও মাজিটেই
সালেবের নামে যে আজ্ঞাপত্র দেওয়া যায়, ভন্নথা
তাঁহাদের নাম লেখা যাইবে হতি।

৪০৮ ধারা। কোন মোকদ্দনায় ২৩৪ ধারানতে নিবৃক্ত ভুরির দারা অভিবৃক্ত
২৩৪ ধারামতে সম্ম বাক্তির কিয়া অভিবৃক্ত
করিয়া ভুরি মিবৃক্ত করি
বার কথা।
বিচার হইবার অধিকার থাকিলে, সেই বিচারের নিমিত্ত ভুরিম্বরূপ ইউরোপীয

at least before the day fixed for holding such trial, cause to be summoned, in the manner hereinafter prescribed, as many European and American jurors as are required for the trial, if there be so many on the jury-list of the district, in which the trial is to be held

The Court shall also at the same time in like manner caused to be summoned the same number of other persons named in the revised list, unless such number of such other persons shall have been already summoned for jury trials at that session

From the whole number of persons returned the jurors, who are to constitute the jury, shall be taken by let in the manner prescribed in section two hundred and forty until a jury containing the proper number of Europeans or Americans, or a number approaching thereto as nearly as possible, has been obtained

If a july containing the requisite number of Europeans and Americans is not obtained, the accused person may elect to be tried by the Judge with the aid of assessors, otherwise he shall be tried by the jury obtained by the means aforesaid

409 Every summons to a jurior or assessor shall be in writting, and shall lorm and service of require his attendance as a jurior or assessor at a time and place to be therein specified

The summons or a copy thereof shall be served on every juror or assessor personally

If the juior or assessor summoned be absent from his usual place of abode, the summons may be left for him there with some adult male member of his family residing with him

Power to summon at other periods than the period specified in section four hundred and seven, when the number of trials before the Court renders the attendance of one set of jurors or assessors for a whole session oppressive, or whenever it is found to be necessary

411. If any person summoned to serve as a juror or assessor be in the service of Government or of a Railway Company, the summons shall be sent to him through the head

ও আমেরিকা দেশীর যত জবের জাবশাক হর যে জিলার বিচার হইবে কেই জিলার ছরির নির্বন্তপত্র তত জল থাকিলে কেশন আদালত ঐ যোকজ্যার বিচার হইবার নির্দারিত দিবসের পূর্বের স্থানকংশে তিন দিন থাকিতে নিম্নিথিত বিধিনতে তাহারদিগকে সমন করাইবেল।

৪ সংশোধিত নির্বানি পাত্র অন্য যে ব্যক্তিদের নাম লেখা থাকে আদালত সেই সময়ে সেই প্রকারে তাঁ-ছারদের মধ্যংইতে ওজুলা সংখ্যক ব্যক্তিদিগকে সমন করাইবেন। কিন্তু যদি সেই সেশনে ভূরির্থারা বিচা-শের নিমিত্ত ঐ অন্য প্রকারের ওজুলাসংখ্যক ব্যক্তি-দিগকে পূর্বে সমন করা গিয়া খাকে ওবে কবাইবেম না।

ওদসুসাবে যত বাক্তি উপন্থিত হন তাঁলাদের মধ্যে যে ব্যক্তিদিগকে লই। জুবি হইবে ২৪০ খারার নিন্ধিউমতে গুলিব ট কবিয়া ভাহাবদিগকে মনোনীত করা যাহবে ও ইউবোপাণ এবং আমেবিকাদেশীন উপ যুক্তসংখ্যাব লোক কিন্তা সাধামতে প্রায়ই সেই সংখ্যাবলোক হইলে তাঁণাবদিগকে লইয়া জুবী হইবে।

ইউরোপীয় ও আন্মরিকাদেশীয় খন্ত ব্যক্তিকে লইয়া জুনী কবিতে হইবে ওও ব্যক্তিকে পাওয়া যাইতে না পাবিলে অভিযুক্ত ব্যক্তি ১ চছা কবিলে আনেসরদের সাহায্যে জন্স সাহেবেব দ্বা বিচাব হইতে পারিবে। মতুবা পূর্বেক্তি একাবে যে জুবি পাওয়া যায় ভাষার-দেব দ্বাবা ভাষার বিচাব হইবে ইভি।

চত ধাবা। জুরবকৈ কি আসেসবকে যে সমন

সমমেব পাঠেবও ভালা

কাবী করিবার কথা।

দেওবা বাব ভাল্পিনিথিরা

দেওবা বাইবে। ও ঐ

পত্রে যে সময় ও স্থান নি
দিটি থাকে ভাষাব প্রতি ঐ সমযে ও স্থানে জুরির কি

আসেসবেব কর্ম্ম কবণার্থে উপস্থিত ছহবার আদেশ
থাকিবে।

ঐ সমন কি ভাষার প্রভিলিপি সেই জুববের কি আসেদবেব ছাভেই দেওষা যাইবে।

যে স্কুরবকে কি আনেসবকে সমন করা যায় তিনি আপনাব নিষত নিবাসে না থাকিলে, সেই সমূল তাঁছাকে দিবাব জন্যে তাঁছাব পরিবাবের নুমঃপ্রাপ্ত যে পুরুষ তাঁছাব সঙ্গে বাস কবে ভাষার ছাতে দেওয়া যাহবে ইতি।

১০ ধরে। সেশন আদালতের একিকানীন অধিঅন্য জ্বেরদিগতে কি
আাসেসব্দিগতে সম্ম করিবাব ক্ষডার কথা।
বিচাবার্থে যে জ্বিকে কি
থে আ্রেসননদিগতে সম্ম

করা গোল, তাঁচাদের সেই সমস্ত মোকজ্মার বিচারে উপাঁছত থাকিতে হুইলে বহু ক্লেশ সম্ভাবনা অথবা তানা ছলে আবিশাক বোগ চুইলে সেশন আদালত ৪০৭ ধানার নিজিফী সমযভিন্ন অন্য সমতে জুরিকে কি আসেসবদিগকে সমন করিবার আভো দিতে পানিবেন ইতি।

৪>১ ধাবা। ছুবিব কি আদেসদেবর কর্মা করণার্থে
ব্য ব্যক্তিকে সমল করা বাষ
গবর্গমেণ্টের বাষ্যকার- তিনি গবর্গমেন্টের কিয়া
কের যামেন্মম দেওয়ার
বেলপ্তমে ক্যোলানির কর্মকথা।
কারক ছইলে যে দফ্টেব

officer of the office m which he is employed; and the Court may excuse the attendance of such person if it appear, on the representation of such head officer, that the person summoned cannot serve as a juror or assessor without inconvenience to the public service

Court may excuse atten dance of juror or assessor 412. The Court of Session may exccuse any juror or assessor from attendance for reasonable cause

413. At each session the Court shall cause to
be made a list of the names
List of jurors or asses of those who serve as jurois
or assessors at such session

Such list shall be kept with the revised list of the jurors and assessors prepared under section four hundred and two

A reference shall be made in the margin of the said revised list to each of the names which are mentioned in the list prepared under this section

414 Any person summoned to attend as a juror or as an assessor who,

Penalty for non attend ance of juror or assessor without lawful excuse, fails to attend as required by the

summons, or who, having attended, departs without having obtained the permission of the Court, or fails to attend after an adjournment of the Court after being ordered to attend, shall be hable by order of the Court of Session to a fine not exceeding one hundred rupees

Such fine shall be levied by the Maistrate of the district by attachment and sale of any movable property belonging to such juror or assessor within the jurisdiction of the Sessions Court making the order

In default of recovery of the fine by such attachment and sale, such juror or assessor may be imprisoned in the civil jail for the space of fifteen days, if the fine be not sooner paid

# CHAPTER XXX.

MISCELLANEOUS PROVISIONS.

Procedure by police of stolen perty alleged or suspected to have been stolen, or found under circumstances which create suspicion of the com-

mission of any offence, shall be forthwith reported

भोनात क्या करतन राहे मकुरभोनात क्षावान कर्य-कातरकत पात्रा छोतात निकटि जनन शांत्राज पाहे-रिवास कर्या कार्या कार्यात व्यापाक प्रदेश शांत्रात कर्या करिएक प्रदेश त्राक्षकीय कार्यात व्यापाक प्रदेश शांदत व्यापान कर्याकातरकत छेक्तिमरक देश मुखे प्रदेश जाणा-क्षाक के वास्त्रित एशिक मा प्रवत्न क्या कतिरक शांत्रियम देखि।

৪১২ ধানা। উপৰুক্ত খেতু থাকিলে সেশন আদালক ক্রির কোল বাক্তিব কি ক্রির কি আনেসরের আনেসরের উপস্থিত লা উপস্থিত বা হওরার অসু- ছঙ্ডরা ক্ষমা করিছে পারি-যভির কথা।

বেন ইকিঃ

৪১৩ ধারা। সেশন আদালতের যে অধিবেশনকালে যাঁহারা জুরির কি
জুরির যে ব্যক্তিরা কি আলেসমরের কর্মা করেন
আনেস্বেরা উপন্তি হয আদালত সেই অধিবেশভাষাদের যায় ঘিদটের লে ভাষাদের নাবের নিকথা। ঘানী লেখাইবেন।

৪০২ ধাবামতে ত্রেরদের ও আনস্রদের দাবের যে সংশোধিত নিঘান্টপত্র প্রায়ঙ করা বার, ভাষার সজে উক্ত নিঘান্টপত্র বাধিতে ছইবে।

এক গারামত প্রস্তেতি মাধ্যদের দাণ দেখা যায়, উক্ত সংগোধিত পত্রের এক পাদ্যে ভাষাদের নামের উল্লেখ থাকিবে ইভি।

৪১৪ ধাবা। কোন ব্যক্তিকে ছবর কি আসেরর
থানি ত উপছিত ছইবার

ছবর কি আসেনর অমু- সমন করা গোলে, বলি
পান্ত ইলে দণ্ডের কথা।
ম্যায়া কোন কারণ ন বাকিলেও তিনি ঐ সমনের আদেশমতে উপছিত লা
হল, কিখা উপছিত হইযাও যদি আদালতের অমুমতি
না পাইখা চলিয় যান, কিখা বিচাবকার্য ছবিত হইয়া
দিনান্তর নিরূপন হইলে সেই দিনে উপছিত হইবার
আজা পাহ্যাও যদি উপস্থিত লা হল, ভবে সেশব
আদালতের আজামতে তাঁছার এক শশু টাকার অলবিক অধ্বন্ত হইতে পানিবে।

ও বে সেশন আদালত ঐ আঞা করেন তাঁহার বিচারাধীন স্থানের মধ্যে ঐ জুররের কি ঐ আসেনরের অন্থাবর যে দ্রুবা থাকে জিলার মাজিক্টেট লাহেব ভাচা ক্রোক ৪ নীলাম কংগছাবা ঐ অর্থদণ্ড আদার করিতে পাবিবেন।

### ৩০ জখারে। বিবিধ বিধান।

৪১৫ ধারা। "দ্রব্য চুরি করা গোল এমড ক্থিড হেইলে কি এমড সংশয় গোলীদের ঝার্যপ্রশালীর কথা। তেন্ট গভিকের পূর্কাপর ইটমা বিবেচনার কোল অপরাধের অমুভব হুইলে to a Magistrate, who shall thereupon make such order respecting the custody and production of such property as he thinks proper.

If such property is of a perishable nature, or if
it appears to the Magistrate
that its sale would be for the
benefit of the owner, such

Magistrate may at any time direct it to be sold, and shall hold the proceeds of such sale in trust for the owner, subject to the provisions contained in sections four hundred and sixteen and four hundred and seventeen

416. When the owner of any such property

Procedure where owner of property served un known

may detain it, or the pio ceeds thereof, it sold, and, in case of such detention

shall issue a proclamation specifying the articles of which such property costs or consisted, and requiring any person who may have a claim thereto or to the proceeds thereof, to appear before him and establish his claim within six months from the date of such proclamation

417 If no person within such period estab-

Procedure if no claim ant uppears within six months

lishes his claim to such property or proceeds, and if the person, in whose possession such property was found, is

unable to show that it was legally acquired by him, such property shall be at the disposal of the Government, and may be sold under the orders of the Magistrate of the district, or a Magistrate of a division of a district, or if duly authorized, a Magistrate of the first class, or, if it has been already sold by the Magistrate, the proceeds thereof shall be at the disposal of the Government

An appeal shall be allowed, to the Court to which appeals against sentences would be in the case of every order passed under this section

418. When the trial in my Criminal Court

Order for desposal of projecty regarding which offence committed make such order as appears right for the disposal of any property produced before it,

regarding which any offence appears to have been committed

419. Any Court of appeal, reference, or revision may direct any such order passed by a Court

পোলীলের কোন খর্মজারক এমড শ্রেনা বৃত্ত কৰিলে নেই 'লেবা ধরিবার কি পাইবার কথা অংশী প্ মাজিট্রেটকে জানাইডে বইবে। ভাতা বইলে ভিনি নেই লেবা রাখিবার ও উপজ্ঞি করিবিয় যে আজা বিহিত বেধি করেন করিবেন।

ঐ দ্রব্য জাশু ক্ষরণীয় হইলে কিন্তা বিজ্ঞান করিকে

আখি ক্ষনীয় জব্য বিক্ষয় কবিবার কথা।

বিক্রেম কবিবার আজা করিয়া ৪১৬ ৪ ৪১৭ ধাবার
বিধানমতে আমির জন্মে ঐ দ্রব্যের মূল্য স্যাসক্ষরণ বাধিবেন ইডি।

৪১৬ ধান। উক্ত সম্পত্তি কাহাব ইহা না জানা

দ্ৰোব ৰামি অপনিচিত হইলে যাখা বৰ্ত্তব্য ভাহাব কথা। গেলে মাজিট্টের ঐ সম্পত্তি কাথিবেন কিছা ভাষা বিজ্ঞায় কলা গেলে ঐ জ্ঞান্য মুশ্য বাধিবেন এবং ঐ সম্পত্তির

মধ্যে যেই ক্লবা ছিল বা আছে খেৰেণপেতে সেইই দ্ৰব্যেৰ বিশেষ বৰ্ণনা লিখিয়া প্ৰকাশ ক্ষৰপূৰ্বক কেই দ্ৰব্যেৰ কিন্তা ভাষাৰ মুশ্লাৰ উপৰ যে কোন বাজিৰ দাপ্তৰ থাকে উন্থাক ঐ যে যণাপত্ৰেৰ ভাৱিখজনাধ ছয় মানেৰ মধ্য কোন সময়ে ভাষাৰ সন্মুণৰ উপন্থিত হইষা অপিনাৰ দাবেষৰ প্ৰমান ক্ৰিভে আজ্ঞা দিবেন ইতি।

४>१ धारा। र्क नमस्यत्र मरश्रा स्काम वाक्तिओं खारगार

চয মালের মধ্যে দাও-মাদাব উপন্থিত বা হইলে কাব্যপ্রণালীবক্ষা। কি ভাষাৰ মুলোৰ উপৰ আপন দাওয়া সপ্ৰদাণ না কবিলে ৪ সেই জবা বাছাৰ নিকটে পাওয়া গেল সে

नाविष्ट जान शहिवाहिल हैश (प्रथ हेए जा शांवित्न ग निष्य के प्रवा लहेवा यां है हे छा जान गर्वाह जा गर्वाह जा गर्वाह के प्राप्त किया गांवित्व के प्राप्त के प्रवा लहेवा यां है हे जार्वावित्व किया किलाव थ छव माजिए द्वेरिव जा छा का म किया ध्रथम व्याप्त माजिए द्वेरिव जेश्य के जा का कर के जांकि के शांवित्व के का जांकि शांवित्व के का जांकि जांकि जांकि के प्रवा कि का किया थांकि के प्रवा के प्रवा कि का किया थांकि के प्रवा कि का किया थांकि के प्रवा किया थांकि के प्रवा किया थांकि के प्रवा किया थांकि का किया थांकि के प्रवा किया थांकि का किया थांकि थां

যে আদালতে দণ্ডাজ্ঞাব উপর আপীল হইতে পারে এই ধাশেমতে যে আজ্ঞাকবা যায় ভাষার উপব সেই অন্দালতে আপাল হইবাব অমুমতি থাকিবে ইভি।

हर्भावा। दर्भन दर्भावमानी आंगामद्य विहाद-

যে দ্ব্য সম্পত্ত অপরাধ কবা যায় ভাষা লইখ। যাখ করিতে ধইকে এই বিষয়েব আজাব কথা। বাব। সমাপ্ত হইশে, আদাশতের সম্মুখে উপছিত
করা যে জব্য সম্পার্কে
অপবাধ করা গিখাছে দৃষ্ট
হয তাহা লইযা বাহা

कित्रिक स्टेर्स कामानक अहे विषयमङ्ग (य का का विश्वि वाध करनन कडिरन टेकि।

৪১৯ ধারা। যে আদালতে আপীল কৈ বিবাদার্পণ কি মিন্সান্তির সংশোধন নেই আজা হুগিত করি- হুইডে গারে সেই আদালত বাব কথা। আপনার অধীয় আদাল- subordinate thereto to be stayed, and may modify, alter, or annul it.

420. The order passed by any Court under section four hundred and eighteen or four hundred and nineteen, may be in the form of a reference of the pro-

perty to the Magistrate of the district, or to a Magistrate of a district, who shall in such cases deal with it as if the property had been seized by the police and the seizur had been reported to him in the manner hereinbefore mentioned.

by the Local Government,
with the previous sauction of
the Government of the Criminal Courts may order
payment on the part of Government of the reasonable expenses of any complamant or withese
attending for the purpose of any trul before such

422. When the services of an interpreter are required by any Criminal Court for the interpretation of any evidence or statement,

Court under this Act

he shall be bound to state the true interpretation of such evidence or statement

### CHAPTER XXXI

#### LUNATICS

before a Magistrate competent to ry the case, appears to such Magistrate to be of unsound mind and incapible of making a defence, such Magistrate shall institute an inquiry to ascertime the fact of such unsoundness of mind, and shall cause the accused person to be examined by the Civil Surgeon of the district, or some other medical officer, and thereupon shall examine such Civil Surgeon or other medical officer is a witness, and shall reduce the examination into writing

If such Magistrate is of opinion that the accused person is of unsound mind, he shall stay further proceedings in the case

424. When, from the evidence given before a Magistrate, there appears to be sufficient ground for believing that the accused person committed an act which, if he had been of sound mind, would have been an offence triable exclusively by the Court of Session, and that he was

জেব কুল্প উক্ত কোন আজা ক্ষিত করিতে এবং সং-শোষন কি পরিবর্ত্তন কি আসিদ্ধ করিতে পারিবেন ইতি।

৪২০ ধরি। ৪১৮ কি ৪১৯ ধাবাক্রমে কোল আল'ললার ঘাজিট্রেট গাছেবেব প্রতি দ্ব্য অর্পাক্ষণশ্চক আন্তা হইবার কথা।
কিবার্জিন প্রতি প্রতি প্রতি করা সমর্পথ
কবণার্ছে সেই আজা হইছে পারিবে। তালা হইলে
প্রতি প্রবা পোলীসের দারা গ্লভ হইখা পুর্বাক্রমতে
তাহার নিক্ট দিশোষ্ট করা গোলে ভিন্ন যজ্জগে
কবিভেন প্রত্রেরা লইয়া ভজ্জগেই করিবেন ইভি।

৪২১ গাবা। যে বাদিরা কি সাজিবা এট আইন
বাদিদেব ও গাল্ছিদের অনুসাবে কোন মোকজ্মাব
ধবচেব বখা।

কি চার কার্যোর নিমতে
কে জনাবী আদালতে উপস্থিত হন ঐ আদালত গ্রণমেন্টেব পালে তাঁছাদেব
ভগায়ক খবচ দিবাব আজা কবিতে পাবিবেন। কিন্তু
ভানীয় গ্রন্থনেক মন্ত্রিসভাগিষ্টিও জীযুক্ত গ্রন্থনব জেনবল সাহেবেব সম্মতিক্রমে যে বিধি করেন ভক্ত আঙ্গা সেই বিধি মানিয়া কবা যাইবে ইতি।

১০০ ধাবা সৌজদাবী আদালতে কোল প্রমাণের
দোভাশিব যথাপই জার্থ
কবিবার
কবিঙে হইবাব কথা।
হইলে ঐ দোভাষী সেট
প্রমাণের কি ডব্জিন যথার্থ অর্থ করিতে প্রতিজ্ঞানত্ত
হইবেম ইডি।

### ৩১ ভাষাাৰ।

### किथमा वाकिएमत कथा।

६२७ धार्।। स्माकष्ममात्र विष्ठाव कविवाव क्रामकोशञ्च काम माजिए देखे व मणुद्ध अভियुक्त वार्ति क्रिश्च-काम वाक्तित माम सण-यम। वहेरल यांच। कर्तवा छ।-वास्थत अखिर्याग इहेरन चांव कथा। (अहे वास्कि विकुष्ठममा @ অভিযোগের উত্তর দিতে অক্ষম ঐ সাভিট্রেটের এইরপ বোধ হইলে ভিনি ঐ ব্যক্তিব মনের অস্থাস্থ্য নিশ্চয কৰণাৰ্থে অমুসন্ধান কৰাইয়া, ক্লেশার সিধিল विकिथ्मक मार्टियन किथा अन्य क्लान विकथ्मरकत ছাবা এ অভিযুক্ত ব্যক্তিব প্ৰবিক্ষা কর ইবেন এবং माक्तिव्यक्तभ ध मिविन हिक्दिमक मार्टिवर कि अन् हिक्दमद्व माका अङ्गपूर्यक व माका निधिया द्राशितन ।

মাজি প্রেট ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তিকে ক্ষিপ্তন্ম। জ্ঞান কবিলে সেহ মেকিদ্দার অন্য সকল কার্যা ভূ।গ্র বাধিবেন ইভি।

৪০৪ খাব'। তাভিপুক ব্যক্তি যে কাগা কৰিয়াছে
আভিবুক ব্যক্তিক্তিত প্ৰকৃতিনৰ) হুইয়া সেই কাৰ্য্য
দেখা গেলে যাখা কৰ্ত্তব্য
ভাষার কথা।
বাগ ছুইড কিন্দু বে সময়ে
প্ৰ ক্ৰিয়া কবিয়াছিল সেই সম্যে ম্পের বিকৃতি প্ৰায়ন্ত আভিবোৰ বি ক্ৰিয়াৰ ভাব বুবিতে পারিক্ত মাণ্ড

( Set ) " "

at the time when the act was committed, by reason of unsoundness of mind, incapable of knowing the nature of the act charged, or that he was doing what was wrong or contiary to law, such accused person shall, if he appears to be sane at the time of inquiry, he sent for trial by the Magistrate before the Court of Session

If such accused person is a European British subject, the Magistrate shall follow the procedure prescribed in Chapter VII

If an accused person appears to be insane at the time of inquiry, the Magistrate shall act in the manner provided in the last preceding section

425. If any person, committed for trial

Procedure in case of person committed before a Court of bession being lunatic before a Court of Session, shall at his trial appear to the Court to be of unsound mind and incapable of making his

defonce, the Court shall in the first instance try the fact of such unsoundness of mind, and if satisfied of the fact, shall give a special judgment that the accused person is of unsound mind and incapable of making his defence, and thereupon the trial shall be postponed

426. Whenever an accused person is found to

be of unsound mind and

Release of lunding pend
ing investigation or trial

incapable of making his

defence, the Magistrate or

Court of Session, as the case may be, if the offence of which such person is recured be buildle, may release such person on sufficient scenity being given that he shall be properly taken care of, and shall be prevented from doing a jury to himself or to any other person, and for his appearance when required

If the offence be not bailable, or if the required bail be not given, the accused person shall be kept in safe custody in such place as the Local Government to which the case shall be reported shall direct

Resumption of inquiry and twenty three or section four hundred and twenty three or section four hundred and twenty-five, the Magnetrate or Court of Session, as the case may be, may at any time resume the inquiry or trial, and require the accused person, if detained in custody, to be brought before such Magnetrate or Court, or, if the accused person has been released on security, may require his appearance

धनगत कि धाइँमेनिकक कर्च क्रिएक्ट्र है। धानिएक भाविक ता, बाक्टिकेट मणूट्य दय माफा मिन्द्र गोत्र फणुड़ा छोनोत्र उन्ह काम कर्त्वितोत् वि-मिन्द्रे द्वपू धाक्टिन, किछ फ्रस्ट मद्देशह ममटत छान्।टक मूच्यमा दाया दग्टन दम्बन धानामटक विठाउ क्रवेशव भूट्य माकिट्डिटेंड बाड़ा विठाउ क्रवेशेत निमिट्स काराक भाजा वाहिट्ड

অভিযুক্ত বাক্তি ইউবোপীয় ব্রিটনীর প্রকা হুটলে মাজিটেট সপ্তম অধ্যাধের নির্দ্ধিন্ট এগালী-মতে কার্যা করিবেল।

खनस्य नदेशांत नवाय व्यक्तिस्य वास्तित्व क्रिस्टमम् दमना श्रीतन माजिएक्रेष्टे देशात शूर्व बादाव विश्वान-मण्डकम्य कविद्वन श्राह्म।

হং গাবা কোন বাক্তি সেশন আদালতে বিচাবাংশ সম'পতি বইলেও ড পোত ব্যক্তি ভিপ্ত হইলে
বাহা কর্ত্তব্য ভাষাব কথা।
ব্যব প্রতিবাদ কবিতে জক্ম

বোধ কৰিলে, প্ৰথমে ভাছ র মন্দেৰ অস্বাচ্ছোৰ অসু
সন্ধান কৰিবেন, ও সেই বিষণ ছালোধমতে জ নিডে
পাইলে, বিশেষ এই নিজ্পতি কবিবেন যে অভিযুক্ত
ন্য ক্ত বিকৃত্মৰ। ও অভিযোগের প্ৰভিবাদ কবিতে
অক্ষম। ভাছা ছইলে যোকদ্যবার বিচার গৌণে ছইবে
ইতিঃ

হ২৬ ধাবা। কোন ছলে অভিযুক্ত যা জিছে বিকৃত্তত ক অনুসক্ষাৰ বা বিচাৰ
ব ২ওনগণ্য ও ক্ষিপ্ত ব্য
ক্তিকে মুক্ত কবিবাব কথা।
ক্তিকে মুক্ত কবিবাব কথা।
ক্তিকে মুক্ত কবিবাব কথা।
ক্তিকে মুক্ত কবিবাব কথা।
ক্তিকে মুক্ত কবিবাব কথা।
ক্তিকে মান কেন্ত্ৰ হ জিব জামীন লণ্ডবা বাইছে পারে,
ধাবে সেই ব্যক্তির উপযুক্তমন্তে ভ্রেত্তাবধারণ ক ব্যাইবে
ও সে আপেনার কি অন্য কাছাব ছানি কবিতে পাইবে
না ও আজ হইলে ভাহাকে দুপদ্ভিত কবা যাইবে এইই
নিংমে উপযুক্ত জামীন দেওবা গোলে মাজিটেইট কিছা
বিব্যাবিশ্যের সেশন আদালভ ভাহাকে ছ ড্রা দিভে
পাবিশ্যন।

যদি সেই অপনাধের নিষিত্তে হাজি জামীন লওয়া
যাইতে লা পারে, কিছা জাতাহার বহ্নার কথা।
নান দিবাব আজা হইলেও
যদ লা দেওয়া যায়, তবে স্থানবিশেষের যে গাবর্ণমেনটন নিকটে ঐ ন্যাপাবেন বিপোর্ট করা যায় জিনি
যে স্থান নিকপ। কবেন ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সেই
স্থান নিকিয়ে লাভক কবিষ। নাথা যাইবে ইভি।

8२० कि 8२৫ शांतामर**क (गोरन स्मा-**१२९ भारता। कष्मात जनस महेर्ज कि ভদত্ত কি বিচাৰকাৰ্য্যে **fasta** ক্ৰিডে प के हम পুম্প্ট এবর্ড ছইবার কণা। गामि(क्रेडे किस्रा विवन বিশেষে সেশন আদালত কোন সময়ে ঐ ওদত্ত कि विवादिव कार्या श्रमण धार्क करेट शाहित्वम। ৰ)ক্তি হেফাজতে আট্টক ও অভিযুক্ত वाक्टिन ভাগাকে ভক্ত মাজিট্রেটের কি জালালভের সন্মুখে আনাহবার আজা কবিতে পারিবেল কিন্তা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে এডিভুক্তমে যুক্ত করা গেলে ভাগকে উপস্থিত कतिवात आका मिटल भातित्वम ।

4

The surety of such person shall be bound at any time to produce him to any officer whom the Magistrate or Court of Session appoints to inspect him, and the certificate of such officer shall have the same effect as the certificate of an Inspector-General of Prisons or the Visitors of Lunatic Asylums, granted under section four hundred and thirty-two

428 If, when the accused person appears or

Procedure on accused appearing before Maxis trate or Court of Session

is again brought before the Magistrate or the Court of Session, as the case may be, it appears to such Magis-

trate or Court that the accused person is in a fit state of mind to make his defence, the inquiry shall proceed, or the accused person shall be put on his trial, as the case may require

If it appears that the accused person is still of unsound mind, and incapable of making his defence, the Magistrate or Court of Session shill again act according to the provisions of section four hundred and twenty-three or section four hundred and twenty-five

429 Whenever any person is acquitted upon

Tinding in case of ac at quital on ground of bong har

the ground that, at the time at which he is charged with having committed in office, he was, by reason of un-

soundness of mind, incapable of knowing the nature of the act charged, or that he was doing what was wrong or contrary to law, the finding shall state specially whether such person committed the act or not

430 Whenever such finding states that the accused person committed

Person so acquitted to the act charged, the Magistrate or Court of Session,

before whom the trial was held, shall, if the act charged would, but for the incapacity found, have amounted to an offence, order such person to be kept in safe custody, in such place and manner as to the Magistrate or Court of Session seems fit, and shall raport the case for the order of the Local Government

The Local Government may order such person to be kept in safe custody in a Lunatic Asylum or other suitable place of safe custody

431. When any person is confined under the provisions of section four hundred and twenty-gir or section four hundred and thirty, the Inspector-

General of Prisons, if such person is confined in

में शिक्तिक मिनियं करणा माकिर है। कि रम्भम कांगिक य कर्णामांत्रकाक नियुक्त महत्रम, रमाम ममस्य छांगात निकर है थे किश्व वास्तिक छैन-विक कतियात कांग्या परेस्म है थे श्री कृ कांगाक छैन-विक करिक श्री किश्व वास्ति है। एमरे कर्णामांत्रक या प्रिक्तिक है सम्म, छांगा बहै कांग्रेस्मत १०२ भाताक्राय रमामत हैमस्माक्षेत क्षित्रम मार्क्तिक किश्व वास्ति स्मत कांग्याकीत मम्मामित्यत मिनिकर है। कृमा क्मत हरेस है छ।

६२० थावा । अधियुक्त वाकि माचिए द्वेरहेत कि विवय-

অভিযুক্ত ব্যক্তি থাজি-ট্রেটের কি সেশম আদা-লতের সম্মুখে উপস্থিত হই লেই-ডিকপ্রব্যভার কথা। িলেত্ব সেশন আদালতেব সন্মুখে উপস্থিত ছইলে কি ভাষাকৈ পুনক্ষ উপস্থিত করা গেলে, সে অভিযো-গোন প্রতিবাদ কবিবার উপ-

যুক্ত ভাষাপর হুইখাছে ঐ মাজিট্রেটের কিছা ঐ আদান্তে এরত বোধ হুইলে ঐ মাক্ষমার ডদপ্ত লগুন কাষা চলিবে কিছা বিষয় বুঝিষা অভিযুক্ত বাক্তিব বিচাব হুইবে।

ভৎকালেও অভিযুক্ত ব্যক্তিকে বিক্তমন ও অভিযে'-গের প্রভিবাদ কবিতে আক্ষম দুষ্ট ছবলে মাজিট্রেট কিন্তা সেশন আদালত পুনশ্চ ৪২০ কি ৪২৫ ধারামতে ক্রা কবিবেন ছভি।

৪৯ ধাৰা। অপশাধ কৰিষা ত বলিয়া কোল ব্যক্তিব

শাংস যে সময়ে ছাভিয়োগ অভিযুক্ত ব্যক্তি কিপ্ত চম সেই সময়ে মনের আ-মওয়াপ্রযুক্ত মিবপরাধী স্বাস্থ্য প্রযুক্ত সে ঐ অভি-মইলে মিণ্যের কথা। যোগেব ক্রিয়ার ভাব বুবিতেও

পাবে নাই, ও অনাধ কিন্তা আইন বিকল্প কর্মা কবি-ভেছে হলা আনে নাই, এই ছেতু ভালাকে নিরপরাদী করা গেলে, সেই বাজি ঐ জিণা কবিয়াছিল কি না নিগ্যপত্তে এই কথা বিশেষমন্তে লিখিতে ইইনে ইডি।

৪৩০ গাবা। ঐ অভিযুক্ত বাক্তি অভিযোগমত ক্রিয়া
উক্ত প্রবারে যাগাকে মি- বিংয়াছে নির্বাপত্তি হন্তা
রপবারী করা গোল ভাগাকে বাক্ত ছইলে ও ভাগার জক্রা
মির্রিয়ে আটক রাখিবার অক্সমতা লা ছইলে যদি
কথা। অভিযোগমত ঐ ক্রিয়া
অপরাধের তুলা ছইত, তবে বে মাজিট্রেটের কিন্তা যে
সেলন আদালতের সন্মুখে ঐ বিচাব হয়, ভিনি যে
ভান ও যেরপ উপযুক্ত বোধ করেন সেই ভানে ও
সেই রূপে ঐ বাক্তিকে মির্রিয়ে হেফাজতে বাধিবার
আত্তা করিবেন, ও ভালায় গব মেন্টের আভার
ভানো এ বিবরের রিপোট করিবেন।

স্থানীয় গ্ৰণমেন্ট ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদেন আতাস্বাড়ীতে, কিন্তা স্থাক্ষা ছইবার অন্য কোন উপযুক্ত শ্বানে ঐ ব্যক্তির স্থাক্ষিত ছইবার আঞা ক্ষিতে পাবিবেন ইতি।

६७১ धांता। ४२५ किया ४०० धातात विधानमाछ कान

কিপ্ত ব্যক্তিকে ইমপ্পে-কটর ভেষরদের দৃষ্টি করি-বার ও রিপোর্ট করিবার কথা। ব্যক্তিকে বন্ধ কণা গোলে সেই ব্যক্তি কারাগারে বন্ধ থাকিলে জেলের চনস্পেতৃ-টর জেনরল সাংধ্য কিছা ফিগু ব্যক্তিদের কাশ্রেষ- a jail, or the Visitors of the Lunatic Asylums or any two of them, if he is confined in a Lunatic Asylum, may visit in order to ascertain his state of mind, and he shall be visited once at least in every six months by such Inspector General or by two of such Visitors as a desaid, and such Inspector-General or Visitors shall make a special report to the Local Government as to the state of mind of such person

432. It such person is confined under section

Procedure where lundic prisoner is a ported cup ablo of making his defence four hundred and twenty-six, and such Inspector Gene al or Visitors as afores ad shall certify that in his or

then opinion such person is capable of making his defence, he shall be taken before the Magistrate of Court of Session, as the case may be, it such time as such Magistrate of Court of Session appoints, and such Magistrate of Court shall deal with such person under the previsions of section to an hundred and twenty-eight, and the certificate of such Inspector-General of Visitors as aforesaid shall be receivable as evidence

433. If such person is confined under the

Procedure where his attention of under cett in 430 in 1 chapable of being dicks ged

provisions of section four hundred and thirty, and such Inspector-General or Visitors as afores and certain

that in his or their judgment, he may be discharged without danger of his doing injury to himself or to any other person, the Local Government may thereupon either order him to be discharged or to be defined in custody, or to be transferred to a public Lunatic Asylum, if he has not been already sent to such an Asylum, and may appoint a commission, consisting of a judical officer not below the grade of a Sessi in Judge, and two medical officers, whereef the chief medical officer attached to the Lunatic Asylum shall be one

The said commission shall make formal inquity into the state of mind of such person, taking such evidence as is necessary, and shall report to the Local Covernment who may ender his discharge, or detention is to it may seem fit

434 Whenever any relative or friend of any

Peliver of lumatic to provisions of section four hundred and thirty is desirous

that he shall be delivered over to his one and custody, the Local Government, upon the application of such relative or friend and on his giving security to the satisfaction of such Government that the person detained shall be properly taken care of and shall be prevented from doing

वाहीए वक्त थांकिता के जा खार वाहित महार्थ (कहां कि श्वा कार्वात कार्य हरे कर के वाङ्गित महार्थ कार्य स्वसार्थ कार्य महार्थ माकार कविएक भावितन । अ टार रेम्प्यकृति (कार्य माकार किया भूर्याक कुरे कार मार्थिक हरर मार्गाय म्, नकरण्य कवात कार्यात मएक भाषार कित्रा सामीश गवर्गरार्थेत मिकहे कार्यात मरमत कार्यात विराध विराध के विद्वास स्कि।

१७२ भारता। के नानि

থী ব্যক্তি হেণ্ড গাবামান্ত বন্ধ হুইলে গু
অভিবে গেব প্রতিবাদ কৰিত সক্ষম
ডেম্বল সাহেব কিন্তা ক্রিক্তির
বা ক্রাদেব আ প্রথবাটার
পূৰ্ণবাক্ত সন্দর্শকের। আপ্র

বদ্ধ কিপ্ত বাজি অভি-যোগেব উত্তব দিতে সক্ষ বিপোট ছইলে ভাছার কথা।

मार्मित 'ই অভিমন্ত বিপোষ্ট কৰিলে ঐ মাজিষ্টেট কিন্তা বিষয়বিশেষে সেশন আদানত যে সময় নিকপণ কৰেন সহ সময়ে ঐ বাজিকে ঐ মাজিষ্টেই টেই কি সেশন ভাদালতেৰ সন্মুখে উপন্থিত কৰে। ।ই ব। ও সেন্দাভিট্টেট কি আদানত সেই ব্যক্তির প্রতি ৮০৮ খা ব বিগ্যানমতে কাল্য। কবিনেম ও সেই ইন স্পত্তীৰ ভেনবলেব কি সন্দাক্ষেৰ পূদ্ধে ক্ল স্টি-কিফিন্ট প্রমাণ্ডক্রপে গ্রাহ্য চইবে ইতি।

eəə পাৰা। সেই বাজিক চ০০ পাৰাৰ বিধা**নসতে বন্ধ** 

৪-০ বাংশিতে বন্ধ ক্ষিপ্ত ব্যক্তি যুক্ত হইবাৰ ধেণ্য প্ৰকাশ হইলে ডাহার কথা।

চহলে এবং ভাছাকে মুক্ত কৰা গেলে সে আপনার কি অনা কাচাব চানি যে কবিৰে আমাৰ (কি আমা)-

ঐ ক মিশান আবশাক্ষত প্রমাণ লইয়া ঐ বাস্তির মনের অবস্থার বিষয়ে নিষ্মিত্রপো ভদস্ত লগুন-পূর্নাক গ্রন্মেটে বিপোট কবিবেন। গ্রন্থনাট যেমন উচিত বেখি কনেন ভেমনি ঐ ব্যক্তিকে ছাডিয়া দিবার কিন্তা ভাষার আইক থাকিবার ভাজা করিছে পারি-বেম হতি।

१०६ श्रीवी। ६०० धारान निधानमुख्य क्यांस वास्ति

আ:জ্মীমেৰ ভয়াৰ-†+দে ক্ষিপ্তকে হাপণ ক'ব্ৰর কংগা। আটক থাকিলে যদি ভাষার
ভগতি বুটুথ কি বন্ধু ভাষাকে
অ পনাবদেব কক্ষণে ও ভক্ত্বাবিধানলৈ কইডে ইচ্ছা কবে,
ভবে স্থানীয় গাবণামেন্টের

নিকটে দৰ্থাপ্ত কিংলে সেই ব্যক্তির উপযুক্তমতে ওপ্ত লওয়া সাইবে ও সে আপনাৰ কি অন্য ব্যক্তিব হানি ব্যক্তি পাহৰে না ঐ গ্ৰণমেণ্টেব ক্ষয়ে,ধমতে ইহার প্রতিভূদিলে, গ্রপ্মেণ্ট ঐ ব্যক্তিকে উক্ত ভাতি কুট্ট injury to himself or to any other person, may make an order that such person may be delivered to such relative or friend

En the Fire was a f

Whenever such person is so delivered over, it shall be upon condition that he shall be subject to the inspection of such officer as the Local Government appoints, and at such times as such Government directs

The provisions of sections four hundred and thirty-one, and four hundred and thirty three shall apply to persons detained under the provisions of this section, and the certificate of the inspecting officer appointed under this section shall be dealt with as a certificate of the Inspector General of Prisons, or the Visitors of Lunatic Asylums under the said sections

### CHAPIER XXXII

CONTEMPTS OF COURT

435. When any such offence as is described In sections one hundred and Procedure ın certain seventy-five, one hundred cases of contempt and seventy-eight, one hundred and seventy-nine, one hundred and eighty, or two hundred and twenty-eight of the Indian Penal Code is committed in the view of presence of any Civil, Ciminil, or Revenue Court, the Court may cause the offender, whether he be a European British subject or not, to be det ii ied in custody, and, at any time before the rising of the Court on the same day, may take cognizince of the offence and adjudge the offender to punish-

unless such fine be sooner pud In every such case the Court shall reard the facts constituting the offence, with inv statement the offender may make, as well as the finding and scntence

ment by fine not exceeding two hundred rupces,

and in default of payment, by imprisonment in

the civil jail for a period not exceeding one month,

If the offence is under section two hundred and twenty-eight of the Indian Penal Code, the record must show the nature and stage of the judicial proceeding in which such public servints was sit ting, and the nature of the interruption or insult offered

436 If the Court, in any case, considers that

Procedure where Court considers that accused should be imprisoned, or hard more than 2.0 nued more rupees

a person, accused of any such offence, should be impirsoned otherwise thin default of payment of fine, or that a fine exceeding two hunared rupees should be

imposed upon him, such Court, after recording the tacts constituting the offence, and the statement of

**ध्यर कि बहुत मिक्टि ममर्गव क**दिवार काका निरंख शाहित्य ।

**फारारक (मर्टे अकार्य अवर्शन कर) (शरमञ्जूष** मीय गवर्गस्य न्हें या कन्त्रकातकरक नियुक्त करवन जिलि औ भवर्गस्य केव मिक्रिभिक जमस्य से वाक्तिस्क पृथ्वि करिटफ शाइँटनम এই मिह्नरम छ। हाटक कार्शन करा बाई (व।

এই ধাৰণতে যে ব্যক্তিদিগকে আটক কৰা যায় **जाहाराम्य १ कि ६७५ अ ६७० शावाय विभाग शाहित्य।** ও এই ধাৰামতে দৃষ্টি করণার্থে যে কার্যাকারককে নি-ব্ৰু কৰা যাধ ভাগৰ সটি ফকট শইল এ ধাৰাৰ मिथिक (खास्तव हेनाम्भ)कुड्न (**अमदल সार्**शवद्ग कि क्तिश्च बाह्निस्य व्याध्ययबाहेत्र मन्द्रभावत् मधिकारहेत তুল্য কাষ্য হহবে হাও।

### ा छ्याभाष ६ ञ महमर्डन व्यवक्षीत कथी।

৪০৫ থাবা। ভাৰত নথীয় দণ্ড নিধিৰ ভাইলেৰ ১৭৫ कि १० कि ११३ कि ४० कि কোম্য শুল অবজ্ঞ २२४ धानाव मिक्किके काम হইলে যাখ বস্তব্য ও খাব অপ্রাণ কোন দেওয়ানী **4**4 1 কি নৌজনারী 🖛 বাজন্ম-रम्भार्कीय कामालटाउव मुक्तिरागाः दब्र कि रुमा **थ** कर्¦

গেলে অপবাধী ইডবোপ্য ব্রিটমীৰ প্রজাহইলে কি না হইলেও ঐ আদালত ভাষাকে ছেফাজতে রাথিতে शांति तम ७ (महे मिटन आमामक उंकिया याहेबात পূর্ব্য কোন সন্ধে ঐ অপবাদের বিচার কবিষা অপণ্-ধিব ছুহু শভ টাকাব অন্ধিক অংদপ্তেৰ জাজা কৰিতে भावितम ७ (अडे कार्यम्थ म) (म ७ घ) (भटन (म ७ घ) में (अमर्थानाय छोड़ाटक এक मारमन व्यमिक काम नक्ष इटेन्द अ क्र कड़िएंड शादितम । **दे**डिमर्स्य **अ अर्थ**म्ख দেভযাগেলেই মুক্ত কৰা যাহৰে।

উক্ত প্রত্যেক ভূল যে কায্যদারা অপসাধ হয় ও जिलानो (अहे विषय य उँ बन्न प्रमा अ जामानाराज्य যে বিচাব ও দণ্ডাজা হব আদালত এই সকল কথা ि **পिट्स करिया दाथि**(वन।

ভাগভৰথীয় দশুনিশিব আইনেন ২২৮ পানামত অপ-ाध स्क्रांस औ राक्षकीय कार्य;कातक विवाद शिष्टिक श्र कार्या काधितिष्ठे हिल्लन (महेनार्यात ভाব এ कांगा কত দুব চলিলে ঐ অপমান কি প্রতিবন্ধকত কবা যযে ভাষা ও সেই ফপমানের বা প্রতিবন্ধকভাব ভাব ঐ কাগজপতে দেখাইতে হইবে ইভি।

অভিযুক্ত ব্যক্তির কাবা-দও কিমা ২০০ টাবাব অ-হিক জার্থদণ্ড ছওয়া উচিত আদাদতের এমত বোধ কার্য্য প্রণাদীর षदेरभ **₹**4 | 1

৪৩৬ খাব!। পুরের।জ অপবাবে অভিযুক্ত বাজির व्यर्भक का (मध्याधा क (य काश्रम्थ स्ट्रीड शाव ভদির কাবাদণ্ড কিন্তা হুই শত ঢাকার অধিক ভাষদগু कर्। डेव्डिकामान्ड अमड (वाध कविरल (च कार्गानि-माना में अवज्ञाहर अ शुक्त-

লিখিত বিধিমতে অভিযুক্ত ব্যক্তি যে ডব্র দেব ঐ

the accused person as before provided, shall forward the case to a Magistrate, or, if the accused person be a European British subject, to a Magistrate of the first class who is a Justice of the Peace and a European British subject, and shall cause bail to be taken for the appearance of such accused person before such Magistrate, or if sufficient bail be not tendered, shall cause such person to be forwarded under custody to such Magistrate

If the case be forwarded to a Magistrate, he shall proceed to try the accused person in the manner provided by this Act for trials before a Magistrate, and such Magistrate may adjudge the offender to punisument, as provided in the section of the Indian Penal Code under which he is charged

If, in the case of a European British subject, the Magistrate to whom he is forwarded considers the offence to require a more severe publishment than he is competent to award under Chapter VII of this Act he may commit the offender to the Sessions Court

In no case tried under this section shall any Magistrate adjudge imprisonment or a fine exceeding two hundred impressions for any contempt committed in his own presence against his own Court

437 When any Court has adjudged an offender

to punishment, or forwarded him to a Magastrate for tital for refusing or omitting to

do mything which he was lawfully required to do, or for any intentional insult or interruption, the Court may discharge the offender, or remit the punishment, on his submission to the order or requisition of such Court, or on apology being made to its satisfiction

When any such offence as is described in Chapter A of the Indian I recedure when off in her and I in gern British sub-Penal Code, (except sections one hundred and -cventyfive, one hundred and ecventy-eight, one hundred and seventy-nine, one hundred and cighty and two hundred and twenty-cight,) is committed in contempt of the liwful authority of my Civil, Ciiminal, or Revenue Court by a European British subject, each offence shall be cognizable only by a Magistrate of the first class who is a Justice of the Peace and a European Butish subject, and such Magistrate may deal with the offender on conviction in the same manner as is provided in that benult in section seventy four

আনালত তাই লিপিয়ন্ত করিলে পর নাজিন্তেটের নিনটে 'নেই ব্যাক্ষাধা পাঠাইবেন। অভিযুক্ত থাজি ইউরোপীর বিটনীর প্রজা হইলে প্রথম প্রেণীর বিট-নাজিক্টিট পাভিয়ক্ষার্থ জন্তিন এবং ইউরোপীর বিট-নীর প্রজা হন-উ হার নিকটে পাঠাইবেন। ও অভিযুক্ত ব্যক্তি ঐ মাজিক্টে.টর নাক্ষাতে উপস্থিত হবৈে ইহার আমিন লইবার আজা, দিতে পারিবেন। উপযুক্ত ভাষিন না দেওয়া গেলে অভিযুক্ত যাজিকে প্রহরির জিয়ান ঐ মাজিক্টে'টর নিকটে পাঠাইবেন।

মাজিটেটের নিকটে মোকদ্দ পাঠান গেলে এই আইনে মাজিটেটের সম্মুখে বিচার করিবান যে বিধান আছে ডিনি সেই বিধানমতে ঐ অভিযুক্ত যাজির বিচার করিছে প্রবৃত্তি ইক্সা ভারতবর্ষীর সপুবিধির আইনের য বাশক্রমে ঐ বাজির অভিযোগ ছন্ন, সেই ধারাব নি দিটা দণ্ডের আজা কবিতে পারিষেন।

ইউংশেশীয় ব্রিটনীয় প্রজা চইলে যে নাজিট্রেটের নিক্চ ডাছাকে পাঠান যায় ডিনি এই আইলের ৭ জ-ধাায় ক্রেষ্টে ক্ষণ্ড ক্ষান্তাপল্ল হল উক্ত জ্ঞান রা ধব নিম্বত ওলগিক দশু কংশ ডচিড বোল করিলে ডিনি ঐ অপবাধিকে সেশন জ দালতে সমর্পণ করিতে পানিবেল।

কোন মাজিট্রেটের তাদালতের বিপক্ষে উছারট সাক্ষ তে যে অবজ্ঞা করা যাদ, ভাছার নিমিত্তে ভিলি এই ধাবামতে বিচাব কবিয়া কোন প্রকারে কাবাদণ্ডের কিন্তু সতে টাকার তাধিক অর্থদণ্ডের আজ্ঞা করি-বেন না ছতি।

৪০৭ ধবে।। কোন ব্যক্তিকে আইনসিছ কোন কার্যা

লগরাধী আজাক্রমে কার্যা কবিলে কিছা অগন্ধাধ খীকাব করিলে ভাষার মুক্ত ধ্রমার কথা। কবিতে আজা ক্ষমা গেলে
ত া করিতে আস্মীকার করা
কিন্তা সেই কন্মা দা করা
কিন্তা ইচ্ছাপুর্বক অপ্যাদ
করা কিন্তা কার্য্যের বাধা

দেওয়া প্রযুক্ত আদালত ভাদাব দণ্ড নিরূপণ করিলে
কিন্তা বিচাশর্থে ভালাকে মাজিফ্রেটের নিকটে
পাঠাইকে যদি সেই অপরাদী ঐ আদালতেব আজঃ
কি অক্টেশ মানিতে ত্বীকার করে কিন্তা আদালতেব
হুদ্রেগমতে অপরাধ ত্বীকার করে তবে আদালত ভালাকে মুক্ত কতি কিন্তা ভাগার দণ্ড ক্ষম করিতে
ক্যাত্র পর হুচবেন হৃতি।

৪০৮ ধারা। যদি ইউরোপার ব্রিটনীয় প্রভাকেন

(मञ्चामी कि (मोजमादी कि তাণ বাধী ইউবোপীয় বাঞ্জ দম্পকীয় कामान-ব্রিটশীয প্রজা হইলে হে ভের का हेम निका कामडा বাষ। বৰ্ত্তব্য ভাছার কং।। कावकाक्रम श्रीक कांग्रक वर्षे । मधुनिभित । जाहरूमत २१८ ७ २१५ ७ २१५ ७ 🕩 🕩 ७ २२৮ शवास्त्रित ३० अक्षाध्यव निर्मिक्के कान अभवार কৰে ভবে প্ৰথম ভোণার যে মাজিং**গ্ৰট ভাত্তি**বকা<sup>ৰ</sup> অফিন ও ইউনোপায় ব্রিচলীয় প্রজা হল ঐ অপরার কেনল তাঁচাটে বিচাৰ্য্য ছইবে। ৪৭৪ ধারার <sup>জাপ</sup>ি রাধিব প্রতি কাষা করিবার যে বিধান আছে এ মাজিট্রের ঐ অপবাধির দোষ প্রমাণ ছইলে ভার্মির ত্রতি দেহ বিধানমতে কার্য্য করিতে পারিবেন।

If such Magistrate considers the offence to require a more severe punishment than he is competent to award under the said section, he may commit the offender to the Sessions Court.

### PART X

CHARGE, JUDGMENT, AND SENTENCE. CHAPTER XXXIII. OF THE CHARGE.

#### FORM OF CHARGES.

489. The charge shall state the offence with charge to state offence which the accused person 18 charged

If the law which creates the offence gives it any specific name, the offence offence sufficient state- may be described in the charge by that name only

If the law which creates the offence does not give it any specific name, so much of the definition of the offence must be stated as to give the prisoner notice of the matter with which he is charged

The Act and section or sections of the Act against which the offence is said to have been committed must be referred to in the charge

The fact that the charge is made shall be equivalent to a statement that

what implied in every legal condition, necessary by law to constitute the offence charged, was fulfilled in the particular case

The charge may be written either in English

or in the language of the
district. If not written in
a language understood by the prisoner, it must be
read to him in a language which he understands

If the accused person has been previously con
Previous conviction to victed of any offence, and if
it is intended to prove such
previous conviction for the purpose of affecting
the punishment which is to be awarded, the fact
of the previous conviction must be stated in the
charge. If it is omitted, it may be added at any
time before sentence is passed, but not afterwards.

উক্ত ধারানতে নাজিট্রেটি বৃত্ত দশু করিতে ক্ষমড়া-পদ্ম হল, ঐ অপিরাধের ভদ্মিক দশু হওয়া প্রায়োজন এগত বোধ করিলে অপরাধিকে সেশন আলালভে সমর্থন করিতে পারিবেল ইভি।

> দশবাশ্বপ্র'। অভিযোগ ও নিষ্পৃত্তি ও দঠাজ্ঞার বিধি। ৩৩ অগায়। অভিযোগের কথা।

### ष्मिक्रियोग निधियोत भारतेय कथा।

অভিযোগণতে অপরাধ কিন্তু করিবার কথা।

বিশিষ্ট করিবার কথা।

তাহণ বাজ্ঞ থাকিবে ইতি।

যে আইনে কোন কর্ম অপরাধ বলিয়া নির্দ্ধিন্ত হয়
কাপর'দের বিশেষ যায
বিশিষ্ট বর্ণযা হওয়ার কথা
। যোগপত্তা কেবল সেই লীয
উল্লেখ কবিষা অপরাধ নির্দ্ধিন্ত হুইডে পার্নিনে।

যে আইনে কোন কর্ম অপরাধ বলিরা নির্দিষ্ট ছয়
আপরাধের যায় বিরূপন
বা হইলে যেরপে বর্ণমা
হইবে ডাহার কথা।
বিনের নাম না থাকিলে,
প্রের অভিযোগ হয় ডাহা
বেন সে আনিতে পার এই নিনিত্ত ঐ অপরাধ নির্দেশ
কবণের যক্ত কথা উল্লেখ করা প্রযোজন ডাহা উল্লেখ
কবিতে হইবে।

যে আইনের এবং আইলের যে ধারার বা যে২ ধা-রাব বিপক্ষে অপবাধ করা গিয়াছে বলা যার, অভি-গোগপত্রে সেই আইলের সেই২ ধাবার উল্লেখ কবিডে ছইবে।

কোন ছলে অপরাধের অভিযোগ ছইলে আইনসংক্রোস্ত যে২ বিরম না
অভিযোগণতে যে থাকিলে আইনমডে ঐ জভব হইবে ডাহাব কথা। ভি যোগের অপরাধ হর
না, সেই ছলে এ২ বিরম

যে পুর্বিছল ঐ অভিযোগই ইছার বর্ণলার তুলা।
আভিযোগপত্র ইজরেজী ভাষার কিন্তা জিলার প্রচলিত ভাষায় লেখা যাইছে
আভিযোগণত্র যে ভাষার
লেখা বাইবে ভাছার কথা।
ভাষা বুবাতে পাবে এমড
ভাষার লেখা লা গেলে সে যে ভাষা বুবো সেই ভাষার
ভাষার লিকট ঐ অভিযোগ পাঠ করা যাইবে।

পূর্বে যদি অভিযুক্ত বাক্তির কোল অপরাধ নির্বন্ধ পূর্বে অপরাধ যিণ্য হই আজা হইবার সম্ভাবনা ডালে অভিযোগণতে ডাহা লিখিবার কথা।
লিখিবার কথা।
আবে যদি পূর্বেনিণীভ অপরাধের প্রমাণ করিবান কল্পনা থাকে ভবে পূর্বের ঐ অপরাধ নির্ণন্ধ হববাছে অভিযোগণত্তে এই কথা লিথিতে হইবে। প্রথমে যদি না লেখা গিবা থাকে ভবে দ্বের সাণ্ডেব আজা হইবার পূর্বে কোন সময়ে ভালা অভিযোগণত্তে সংযোগ করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে পরে ময ইভি।

### . Illustrations

(a) A is charged with the murder of B.

This is equivalent to a statement that A's act fell within the definition of murder given in sections 299 and 300 of the Indian Penal Code, that it did not fall within any of the general exceptions of the Penal Code, and that it did not fall within any of the five exceptions to section 300, or that, if it did fall within exception 1, one or other of the three provises to that exception applied to it

- (b) A is charged under section 326 of the Indian Penal Code with voluntarily causing grievous hurt to B, by means of an instrument for shooting this is equivalent to a statement that the case was not provided for by section 335 of the Indian Penal Code, and that the general exceptions did not apply to it
- (c) A is accused of murder, cheating, theft, extortion, adultery or criminal intimidation, or using a false property mark. The charge may state that A committed muider, or cheating, or theft, or extortion, or adultery or criminal intimidation, or that he used a false property mark, without reference to the definitions of those crimes contained in the Indian Penal Code, but the sections under which the offence is punishable must, in each instance, be referred to on the charge
- (d) A is charged under section 184 of the Indian Penal Code with intentionally obstructing a sale of property offered for sale by the lawful authority of a public servant. The charge should be in those words
- Particulars as to time, as to the alleged offence and the person a\_ unst whom it wis committed, as are reasonably sufficient to give notice to the accused person of the matter with which he is charged
- When minner of committing officies must be sections four hundred and thinty-nine and four hundred and and forty do not give sufficient notice to the occused person of the natter with which he is charged, the charge shall also contain such particulars of the manner in which the alleged offence was committed as will be sufficient for that purpose

### Illustrations

- (a) A is accused of the theft of a certain article at a certain time and place. The charge need not set out the manner in which the theft was effected.
- (b) A is accused of cheating B at a given time and place. The charge must set out the manner in which A cheated B

केमांबद्रन ।

- (क) আঁদলের মানে বলয়ায়তে বধ করণাভিযোগ হর।
  ভারতবর্ষীর দণ্ডবিবির আইলের ১৯৯ ও ৩০০ ধারার
  বধাণরাধের যে জর্প বিশ্র মইরাছে নেই অর্থের মধ্যে
  আাদলের কর্ম আইলে ও দভবিধির আইলের নাধারণ বর্জিত
  কথার মধ্যে আইলে মা, ৬ ৩০০ ধারার যে প্র্যাচটি বর্জিত
  কথা আছে ভাষার কোম কথার মধ্যে আইলে মা বিদ্যা
  প্রথম বর্জিত কথার মধ্যে মদিও আইলে ওপালি এ বর্জিত
  কথার ভিম উপবিধির মধ্যে অম্যতর উপবিধি এ জাতিযোগের প্রতি ধাটে, উক্ত অভিযোগই সেই সকল কথার
  বর্ণমার ভুল্য হয়।
- (খ) আদল গুলিছুড়িবার যন্ত্র ছারা ইচ্ছাপুর্বাক বলরাদের গুলতব গীড়া জন্মাইরাছে বলিরা ভারতবর্ষীর দণ্ডবিধির আইমের ৩২৬ ধারামতে ভাষার মামে অভিযোগ হয়। এই ছলে ভারতবর্ষীর দণ্ডবিধির আইমের ৩৩৫ ধারার ঐ অপ-রাধের বিধাম হয় মাই ও লাধাবন বর্জিত কথা ঐ অপরা-ধের প্রতি বর্তো মা, উক্ত অভিযোগই এম্ছ বর্ণমার ভুল্য হয়।
- (গ) অ, মদের মামে বছ বা প্রবঞ্জা বা চোর্চ্য বা অপদর্শ বা পরদারগম্ম বা অপরাধ্যটিত তহদশাওম বা জবেয়র সামিত্রের চিক্ষ মিথ্যারূপে বাবহাব করণ অপর, ধের অভি-বোগ হয়। ভাবতবর্গীয় দণ্ডবিধির আইমে ঐহ অপরাধ্যের বেহ অর্থ মিণ্য হইয়াছে অভিযোগপত্তে ভাষার উল্লেখ মা হইয়া আ, মন্দ বধ করিয়াছে বা প্রবঞ্জমা বা চোর্য্যরা অপদ-হরণ বা পরদাব গদম করিয়াছে বা অপরাধ ঘটিত ভয় দর্শা ইয়াছে বা জব্যের সামিত্বের চিক্ষ মিথ্যারূপে ব্যবহাব কবি-য়াছে কেবল এইহ বামা থাকিতে পারে। কিন্তু উক্ত প্রভ্যেক্ষ হলে যে ধারামতে অপরাধের দণ্ড হইতে পাবে অভিযোগ-পত্তে ভাষাব উল্লেখ করিতে হইবে।
- (ব) বাছকীয় কার্যকারক আইমসিদ্ধ ক্ষমতামতে কোম দ্রব্য বিক্রয় কবিতে উদ্যত হইলে আম্পদ্ধ ইচ্ছাপূর্মক ঐ বিক্রমের বাধা দিল বলিয়া ভারতবর্ষীয় দগুরিধির আইম্বের ১৮৪ ধারাক্রমে আমন্দের মামে অভিযে'গ হয়। ভজ্জপ ক্রথা অভিযে।গণত্র লি খতে হইবে।

৪৪০ গানা। অভিযুক্ত বাক্তির নামে কিরপ অভি্যায়েব ও আ্মের ও
ব্যক্তিব বিশেষ কথা।

কথি ১ অপসাধ ছওয়াব
সমযেব ক্রীস্থানেব ও নে বাক্তির বিশিষ্টেমভে জানবাধ
হইখাছে ভালাব লাশাদিব রন্তান্ত যভদুব লেখা প্রধ্যে।
অন অভিযোগপত্রে থাহা শিভিত্তে হইবে ইঙি।

হ৪১ ধারা। অভি়ুক্ত বাজ্ঞিব লামে যে অভি-যোগ ছম যদি মোক-অপবাধ কি প্রকারে করা দ্দমান ভান বিবেচনার ১৩৯ গিয়াছিল এই কগা যে দ্লে ব্যক্ত কবিতে ২ইবে ভাষার কথা। প্রভাক্ত স্বাবা সেই ব্যক্তি সেই কথা বিশিক্ষীমতে জ-

নিতে না পাবে তবে কথিত অপরাদ যে প্রকারে কং।
গিষাছিল ইচাব বিশেষ যে কথা লিখিলে পুর্ব্বোক্ত
ততিপ্রায় সফল হয় তাহাও অভিযোগপত্রে লিখিতে
হইবে হতি।

#### উদাহর্ণ।

- (ক) আখন্দের মামে অমুক সময়ে ও স্থামে অমুক দ্বা চুরি কবিবার অভিযোগ হয়। বে প্রকারে চুরি হইরাছিল অভিযোগণতে এই কথা লিখিবার আবশ্যক মাই।
- (খ) অমুক গদমে ও ছাদে বলরাশকে প্রবঞ্চনা করিয়াছে বলরা আবিন্দের নামে অভিবোগ ছইলে আফল তে প্রকারে বলরাশকে, প্রবঞ্চনা করিয়াছে অভিবোগণতে এই ২খালিখিতে ছইবে।

- (c) A is accused of giving false evidence at a given time and place. The charge must set out that portion of the evidence given by A which is alleged to be false.
- (d.) A is accused of obstructing B, a public servant in discharge of his public functions at a given time and place. The charge must set out the manner in which A obstructed B in the discharge of his functions.
- (e) A is accused of the murder of B at a given time and place. The charge need not state the manner in which A murdered B
- (f) A is accused of disobeying a direction of the law with intent to save B from punishment. The charge must set out the disobedience charge I and the law infringed
  - 442. The charge may be in the form given in the third schedule to this Act or to the like effect
- offence is stated or in the particulars required to be stated in section four hundred and forty-one, and no omission to state the offence, or to state those particulars, shall be regarded at any stage of the case as material, unless the person accused wis in fact misled by such error or omission

#### Illustrations

- (a) A is charged under section 243 of the Indian Penal Code with 'having been in possession of counterfeit coin having known at the time when he became pessessed thereof that such so n was counterfeit. The word "fraudulently" being omitted in the charge. Unless it appears that I was in fact in field by this omission, the error shall not be regarded as material
- (b) A is charged with cheating B, and the manner in which he cheated B is not set out in the charge, or is set out incorrectly. A detends himself, calls witness, and gives his own account or the transaction. The Court may infer from this that the omission to set out the manner of the cheating is not material.
- (c) A is charged with cheating B, and the manner in which he cheated B is not set out in the charge. There were many transactions between A and B, and A had no means of knowing to which of them the charge referred, and offered no defence. The Court may infer from such facts that the omission to set out the manner of the che it mig was in this case a material error.

- (গ) আঘলের যাযে অযুক সময়ে ও ছামে দিওগা সাক্ষ্য দেওবাপরাধের অভিযোগ ছইলে আঘলের সাক্ষ্যের তুরে অংশ মিথ্যা বলিয়া ব্যক্ত ছইল অভিযোগণতে সেই অংশ লিখিতে ছইবে!
- (श) वलवाम मामक तांक्रकोत्र कार्याकांत्रक तांक्रकोत्र कर्या मिर्वाद कतिराधराहम अमम कमरत्र ज्ञांचल ज्ञामक कमरत्र छ मारम छांबारक वांश मिल विलया ज्ञांचलात्र मारम ज्ञांचरांचा भेदेरल, वलतारमत्र कर्य मिर्वादकत् नगरत्र ज्ञांचल कि श्रांदि छांबात्र वांश मिल ज्ञांचित्रवांचलरात्र अहे क्थां लिथिराध वर्षात ।
- (b) वनतारमद मण या चत्र और उत्पर्ग आयम आदिरमद्र कोय आत्रमण अयाया कित्रवारम विनया छोचाव यारम अखिरयोग द्रम । य कार्या यांत्रा आखाद अयायमा द्रम अ य आदिय नक्ष्म दर्ग अखिरयोगगरत और कथा निधिरण क्ष्मित।

১৪০ ধারা। অভিযোগপত্র এই আইনের ভৃতীয়

তফগীলের বিদ্ধারিত তাছার মন্মাসুসারে লেখা

যাঠের কথা।

যাইতে পারিবে ইভি।

### উদাহ্বণ।

- (৫) আবদেব বিকট কৃথি মুদা ছিল ও আৰম্ম যে সম্যে তাগ পাইয়াছিল দেই সময়ে তাগ কৃতিম ভাবিত বলিয়া
  ভাবতবর্ষীয় দেও বিধিব আইবেব ২৪২ ধাবামতে তাগার বাবে
  ভাতিযোগ গইল। কিন্তু অভিযোগপতে "প্রতারণভাবে"
  কথা লেখা যায় নাই। সেই শব্দ না লেখাতে আবদেশর
  বন্তং এম চইযাছে ইচা দেই না চইলে এ ভাম ওয়াতর
  ব লয়া জ্ঞান ক্রিতে চইবে মা।
- (খ) আম্দেশ্য মানে বলগামকে বক্ষা করিবার জাতি-যোগ হর কিন্তু কি প্রকারে ভাষ কে বক্ষা করিল এই কথা অভিযোগণতে লেখা যায় মাই কিন্তা জাতারুল লেখা গেল। আম্ম প্রতিবাদ কবিরা সান্দিদিগকে ভাকিল ও অপুন্ন,র মনোগত সেই ব্যাপারের ই ভাত জামাইল। আদালভ হা দেখিবা সেই বক্ষমা কার্যা যে প্রকারে করা গিয়াছিল এই কথা মা লেখা গুক্তর ময় বলিয়া অনুমাম করিছে পারিবেম।
- (গ) আমনেকর মানে বলরামকে বঞ্চমা করিবাব অভিযোগ হয় কিন্তু কি প্রকারে ভাগাকে বক্ষমা করিল এই কথা ঐ অভিযোগণতে লেখা যায় মাই। আমনেকর ও বলরাদের মন্যে অমেক ব্যাপাব চলিভ অভএব কোনু ব্যাপার ধরিয়া ঐ অভিযোগ হইল আমন্দ ইহা মিরপণ করিতে মা পারিয়া প্রভিষাদ করে মাই। এই স্থলে বক্ষমা কি প্রকারে করা গোল এই কথা মা লেখাই গুক্তর ভ্রম, আদালভ উজ্ঞা ভান্ত দৃষ্টে এই অমুমাম করিতে গারিবেম।

- (d) A 12 charged with the murder of Khuda Baksh on the 21st January In fact the murdered person's name was Haidar Baksh and the date of the murder was the 20th January A was never charged with any murder but one, and had heard the inquiry before the Magis trate which referred exclusively to the case of Haidar Baksh The Court may infer from these facts that A was not misled, and that the error in the charge was immaterial
- (e) A was charged with murdering Haidar Baksh on the 20th January and Khuda Baksh (who tried to arrest him for that murder) on the 21st January When charged for the murder of Haidar Baksh he was tried for the murder of Khuda Baksh. The witnesses present in his defence were witnesses in the case of Haidar Baksh. The Court may infer from this that A was misled, and that the error was material.
- Court by which he is tried

  Prisoner may apply for for an amendment of the charge made against him, and in considering whether any error in a charge did in fact mislead the accused person, the Court shall take into account the fact that he did or did not make such an application
- cation of the accused person,

  charge at any stage of the proceedings before a Court of

  signed, or, in cases of trials before a Court of

  Session, before the verdict of the jury is deliverred

  or the opinion of the assessors is expressed Such

  amendment shall be read and explained to the

  accused person
  - of Session, either without

    How Court of Session any charge at all, or upon a charge which the Court, upon reference to the proceedings before the committing Magistrate, considers improper, the Court of Session may draw up a charge for any offence, which it considers to be proved by the evidence taken before the committing Magistrate. A copy of such charge shall be given to the accused person

- ক্ষা বিশ্ব করিল কানুকারি বালের ২১ ভারিখে পোলাবর্ত্তর বা করিল কলিরা ভাষার খাদে অভিযোগ হয়। হত ব্যক্তির প্রফুড থার হারদরবন্ধ ও জানুকারি হালের ২০ ভারিখে ভাষাকে বধ করা বার। কিন্তু জাখন্দের বাদের নেই একটি বধাপরাধভিত্র জন্য বধাপরাধ্যের অভিযোগ হয় বাই। ও কেবল হারদরবন্ধের বধের বিষয়ে শালিও ট্রেটের লগুখে ভদত্ত লওরা গেলে ক্লাখন্দ উপন্থিত হইরা ভাষা ভাবিল। এই রভাত দৃত্তে আখন্দের অব হয় বাই ও অভিযোগ পত্রে যে ভূল ছিল ভাষা গুরুতর বয় আদালত এই জনুধার করিতে পারিবেম।
- (৬) আদল ভানুতারি মানের ২০ ভারিখে হারদর
  শবস্থকে বধ করিল ও খোদাবস্থ ভাহাকে ধরিছে গোলে
  ভানুতারি মানেব ২১ ভারিখে ভাহাকেও বধ করিল আনশেব মানে এই অভিযোগ হইল। হারদরবস্থকে বধ
  করিবার অভিযোগে খোদাবস্থকে বধ করিবার মিমিভ
  ভাহাব বিচার হয়। ভাহার সপক্ষে বে সাক্ষিরা উপস্থিত
  ছিল ভাহাবাও হারদরবস্কের বধেব সাক্ষী। ইহাতে আমন্দের ভ্রম হইল ও ওক্তর ভূল হইরাছে আদালভ এই
  ভানুযাম করিতে পারিবেম।

৪ হি ধারা। কোন আদানত নিপত্তিত আক্ষর।
কবিরর পুর্বে মোকক্ষরার
অভিযোগণত সংশো- অস্টান ববিরর কোন
ধন করিতে আদানতেব সমরে, ও সেশন আদান
ক্ষতার কথা।
কতে মোকক্ষরার বিচার
ছইলে জুরির মীমা সা আদাইবাব কিছা আসেসরদের
মত বাজ্র প্রার পূর্বে কোন সমরে ঐ আদানত অভিবৃক্ত ব্যক্তির প্রাথনামতে কিছা শ্বীর বিবেচনামতে
কোন অভিযোগ সংশোধন কি পরিবর্ত্তন করিতে
পাবিবেন। সংশোধিত কথা অভিবৃক্ত ব্যক্তির নিকট
পাঠ কবা যাইবে ও ভাইাকে বুঝাইয়া দেওরা যাইবে

६१५ धारा। अञ्चितामितक যদি অভিযোগপত্র বিনা সেশন আদানতে का जिट्यांग महिया मिणम সমর্পণ করা যার কিন্তা আদালতেৰ ষদ্ৰণ কাৰ্য্য অভিযোগ स्ट्रैलिंड य मा-হইতে পারে ভাহার কথা। জিট্রেট ভাষাকে সমর্পণ কবেন আদালত ওছার আমুষ্ঠানিক কাব্যের বিবরণ ্দৰিষা যদি সেই অভিযোগ অসুচিও জ্ঞান করেন তবে সমর্পণকারি মাজিফুেটের সন্মূথে যে সাক্ষ্য लक्षा (शल कामालक (म्हे माकाशाता स कानतार मध्यमान , कान करवन अमछ (कान काननारधव काकि-যোগপত্ৰ লিখিয়া দিতে পারিবেদ। অভিযুক্ত বা-क्टिक (महे अफिरमाम्भावत अविनिश्च (महर्म) गाइटव देखि।

447. If the amendment or alteration is such

when trial may pro-ceed immediately after amendment.

that proceeding immediately with the trial is not likely, in the opinion of the Court, to prejudice the accused

person in his defence, it shall be at the discretion of the Court, after making such amendment or alteration, to proceed with the trial as if the amended charge had been the original charge

If the amendment or alteration is such 448 that proceeding immediately

When new trial may be directed or trial sus pended

with the trial is likely, in the opinion of the Court, to prejudice the accused person

in his defence, the Court may either direct a new trial, or suspend the trial for such period as may be necessary to enable the necused person to make his defence to the amended or altered charge, and, after hearing his defence, the Court may further adjourn the trial, to admit of the appearance of any witness, whose evidence the Court may consid r to be material to the case, or whom the accused person may which to be summoned in his defence

449. In all cases of amendment or alteration of a charge, the procecutor

Prosecutor and ac cused person may recall

and accused person shall be allowed to recall and examine any witness who may have been examined

If the offence stated in the new charge 450 be one for which previous sanction is necessary, the Previous sanction to be obtained if offence case shall not be proceeded new charge require it with until such sanction is obtained, unless sanction has been already obt un-

ed for a prosecution on the same facts as those on which the new charge was based.

If any Appellate Court, or the High Court 451 in the exercise of its powers material of revision, is of opinion that Lflect any person, convuted of an offence, was in fact misled in his delence by an error in the charge, it shall direct a new trial to be had upon a charge amended in whatever manner it thinks proper

৪৪৭ ধারা। অভিযোগপত্তের যেরপ সংশোধন

च्राम नश्राभाश्य ৰেহ र हेर नहें বিচাবের কাথ্য **ь लि** एक শারে ভাগার कथा।

কি পৰিবৰ্ত্তন হছল, ভদুষ্টে (म।कप्रमाव कार्यः कार्गा व Б.ल(लड का डिंग के वं किर्य প্রতিবাদ কর্ববার কোন वाश्वर व मञ्जादमा मारे.

यमि कामाल छित अभा विद्याल । यादक छत् शे काम -लफ फ्रांक (बाध करिटल (महे शक्रिशार्गा मध गायन कि भारवर्द्धिम कवितम भव भारे मर मानिक आकरमान প্রথম আভ্রোগের নাগে জ্ঞান কবিষ, মোকদ্যার বিচাৰ কবিঙে থ কিৰেন ইতি।

६६৮ शावा। काल्ट्याटगढ (व म॰टनाम्म कि शात-

(श ऋ त्म बृ ७ म विश्वादिव আজাবিয়া বিচার স্থাসিত পার্ণরে ভাগাব 0) £ e क्श ।

वर्त्तुन इंडेन छफ रहें प्य-कष्त्रभाव काशा ं व्यागीता চলিলে অভিযুক্ত বাজিব অভিনাদ কর গ শ ঘটের সম্ভাবনা আদালত এমত

विटनहमा कविटल सूक्त विहात स्टेनाव आक्षा का रि পাৰি বন, অথব, অভিযুক্ত ন্যুকি সংশোধত চি প-रिवर्त्तिक काकिष्यारमय एक्टर मि छ भारत अ करना যুত কাশ আবশাক ভত কাল বিচাৰ কাষা স্থগিত রাখিতে পারিবেন। ও ভাচার ভর্তর শু লে পাত আদাপত মেকিদ্যাব পাক্ষে যে সাকিদেব স্কো গুক্তৰ জ্ঞান কৰেন, কিন্তু জ্ঞ ভ্যুক্ত বাজি আপুনাৰ **उत्तर्य (अ यक्छाय (ग मांक्तिमिगटक ममन कनाइट )** इक्का करत (मह माक्तिना डेलब्बि इनेट लाउन धर निविद्य आमाल अमा मिन्स्याय आनात (नाक्ष्मात ৰচ† কাৰ্য স্থানত বাধিতে পাবিবেন ইণ্ডি।

EED भावा। व्यक्तिशामा वर्षे अश्रतामन कि अनि-माकिमिगरक जिल्हा-ক্রার ও অভযুক্ত ব্যক্তির পুথক ডাকিতে পারিবার क्षा ।

ৰব্ৰেশ ভহপে পূকেৰ যে স – ক্ষিৰ সাক্ষা লওয়া গিয়-ছিল অভিযে,ক্তা এবং অ-ভিযুক্ত এই ড ৩ ষ বাজি ভাষাকে পুনষ্ট ড,কাইয়া

প্রীক্ষা কবিবাব অসুমতি পাইবেন ইভি।

নৃত্য অভিযোগণতের লিখিও অপরাধ হেতৃক প্র-ষ্কেন হইলে অধুৰতি পাহবার কথা।

৪া০ ধানা। মুভন অভিবেগ পরে যে অপরাধ ৰাজ হয় ওগৌতুক প্ৰাৰথে অনুমতি পাওষা আবশাক হুইদে যতকাল ঐ ঋণুষ্তি পাওয়া না যায় ওওকাশ (माक्ष्यनान क'रा हिलात

না। কিন্তু সূত্ৰ অভিযোগ ষের্থায় মুশক চব সেই ক্রিনার অওু তি পুর্বে রন্তান্তমতে অভিযোগ भावश (भटन (माकक्ष्म) हिन्द शिविद हिं।

eas शांता। कान वालित जानाध निनंत कहेला ন**ন্ত ত**িচোগপত্রে <del>এ</del>ম গুক্তব ভ্ৰম হইলে ভা-থাণাতে ভাষার প্রতিবাদ कांद्र यः (माद्र क्या । कतान मा स्ट्यांटि आ.-পাল আদালডেব কিন্তা সংশোৰে কৰিবাৰ ক্ষম ৩1-ফুসাবে কায়া কৰত হাই কোটেব এই আছ ভমত থ।কিলে এ২ আবাদত দেই অভিযোগপত্র যজ্জপে সংশোধন কৰা ডচিড ৰোগ করেন ডজেপে সংশোগন কৰিয়া সেই সংশোধিত আভবোগপএত্সেন্বে তুত্ৰ বিচার इहेबाव आका करिरदेन।

If such Court is of opinion that the facts of the case are such that no valid charge could be preferred against the person accused in respect of the facts proved, it shall quash the conviction

#### Illustration

A is convicted of an office under section 188 of the Indian Penal Code upon a charge which omits to state that A knew that he was directed to abstain from a certain act by an order promulgated by a public servant lawfully empowered to promulgate such order. If the Court thinks it probable that A had such knowledge, and that he was misled in his defence by the omission from the charge of the statement that he had it it shall direct a new trial upon an amended charge, but if it appears probable from the proceedings that A had no such knowledge, it shall quash the conviction

### Joinder of Charges

452. There must be a separate charge for every distinct offence of which any person is accused, and every such charge must be tried separately except in the in cases hereinafter excepted

A is accused of a theft on one occasion, and of causing grievous hurt on another occasion. A must be separately charged and separately tried for the theft and the causing grievous hurt

453 When a person is accused of more offences than one of the same kind.

More offences than one of the same kind committed within one year of each other. The may be charged and tried at the same time for any number of them not exceeding three.

Explanation —Offences are said to be of the same kind under this section if they fall within the provisions of section four hundred and tifty five

454. I—If in one set of facts so connected to gether as to form the same transaction, more offences than one are committed by the same person, he may be charged with and tried for every such offence at the same time

definitions of any law in force for the time being by which offences are defined or punished, the person who does it may be chaiged with each of the offences so committed, but he must not receive a more severe punishment than could be awarded by the Court which tries him for either

মোকজ্মার র্ডান্ত দৃষ্টে যে র্ডান্ডের প্রমাণ ছইল ভত্তপলক্ষে অভিযুক্ত ব্যক্তির দাবে কেল প্রকৃত অভিযোগ উপস্থিত করা বাইতে পারে লা ঐ আদা-লভেব এই অভিযত থাকিলে আলালভ ঐ অপরাধ-নির্ণয় অসিদ্ধ করিবেল ইডি। ভাগবন।

ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আহিবের ১৮৮ ধারাষতে আঘন্ধের অপরাধ নির্ণয় হইরাছে, কিন্তু ভাইবমতে রাভকীষঃ থৈ বার্ধ্য-কারকের আজা কবিবার ক্ষমতা আছে তাঁহার প্রচারিত আজাক্রমে কোম কার্য্য করিতে নিষেধ হইল আমক এই বথা যে ভামিত ইহা অভিযোগণতে লেখা বায় যাই। আমক নেই কথা ভামিত কিন্তু অভিযোগণতে তাঁহার কেই জামের কথা লেখা যা বাওরাতে ভাহার প্রতিবাদ করণে ক্রম হইরাছে আদালত এই ক্ষমতব করিলে নংখাধিত অভিযোগণতামুসারে মৃত্য বিচার হইবার আজা করিবেম। কিন্তু আমুঠামিক কার্য্য হারা আমন্দের সেই কথা জাত হা থাকা অমুত্র হইলে আদালত ঐ অপরাধ্যির্ণয় অনিদ্ধ করিবেম

অভিযোগ সংযোগ করিবার কথা।

হবং ধারা। কোন ব্যক্তির নামে যেং অপরাধের
নালিশ হর তাহার ভিন্নং
অভিযোগ হওয়ার কথা।

মিলিখিত বর্জিত ছলভিন্ন উক্ত প্রত্যেক অভিযোগের স্কুক্র বিচার ক্রিকে

ভিন্ন উক্ত প্রত্যেক অভিযোগের স্বতন্ত্র বিচার করিতে হছবে।

উদাহরণ।
তামন্দ এক সময়ে চুরি করিল অম্য সময়ে গুক্তর
পীড়া জন্মাইল বলিয়া ভাষার মামে মালিশ হয়। ভাষার
মামে চুরি কবণেয় ও গুক্তর পীড়া জন্মাওমের অভন্ত আভি-যোগ ক্রিতে ও ডাগাব বভন্ত বিচাব ক্রিডে ছইবে।

১৫৩ ধাবা। কোন ব্যক্তি এক অপরাধ করিয়া এক

বৎসরের মধ্যে আবার সেই

থকি প্রকাবের অপরাধ

দৃই কি অধিক্রার করিবার

অভিযোগ এক বংগরের ম

ধ্যে ১ইতে পাবিরার কথা।

অনধিক সেই অপারাধের অভিযোগ ও বিচার একি
সম্যে হইতে পারিবে।

ব্যাখ্যা — যেই অপরাধ ৪৫৫ ধারার বিধানের মধ্যে আইছন তাহা এই ধারামত একি প্রকারের অপ-রাধ বলা যায় ইতি।

608 ধারা। ১ প্রকরণ। কএক ক্রিয়া পরস্পর সংযুক্ত হইরা একি বাা১। দুই কি ভদবিক পার হইলে ও একি ব্যঅপরাধেব বিচারের কথা।
তির দ্বারা সেই ক্রিয়াঘটিত তুই কি তদধিক অপরাধ করা গেলে সেই ব্যক্তির
নামে একিকালে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের অভিযোগ
ও বিচার হইতে পারিবে।

২ প্রকরণ। যৎকালের প্রচলিত যে আইন মতে

থা একি অপরাধ দুই

সংজ্ঞার মধ্যে আইলে ভা
হার কথা।

ত্বিক্তি বিদ্যালিক বিজয়।

ত্বিক্তি বিজয়।

ত্বিক্তি বিজয়।

ত্বিক্তি বিজয়।

ত্বিক্তি বিজয়।

ত্বিক্তি বিজয়।

ত্বিক্তি বিজয়।

আইলে দেই ক্রিয়াকারির নামে তত্রপ প্রত্যেক অপরাধের অভিযোগ হইতে পারিবে কিন্তু বে আদা-দত তাহার বিচার করেন সেই আদাদত তাহার একতর অপরাধের যত দণ্ড করিতে পারেন ঐ ব্যক্তিব তদপেক। কঠিন দণ্ড হইবে না। III.—If several facts of which one or more

III—Acts severally constituting more than one offence, but collectively coming within one definition

than one would by itself constitute an offence form, when combined, an offence under the provisions of any law in force for the time

being, by which offences are defined or punished, a person who does them may be charged with every offence which he may have committed, but he must not receive for such offences, collectively, a punishment more severe than that which might have been awarded, by the Court trying him, for any one of such offences, or for the offence formed by their combination.

#### Illustrations

To paragraph I

- (a) A rescues B, a person in lawful custody, and causes grievous hurt to C, a constable in whose custody B was A may be separately charged with convicted of, and punished for diffences under sections 225 and 333, Indian Penal Code
- (b) A has in his possession several counterfeit seals with the intention of committing several forgeries. A may be separately charged with, convicted of, and punished for the possession of each seal for a distinct forgery, under section 473, Indian Penal Code
- a) A, with intent to cause injury to B institutes proceedings against him knowing there is no just or lawful ground for such proceedings. A also falsely charges B with having committed an offence. A may be separately charged with, convicted of, and punished for two offences under section 211, Indian Penal Code.
- (d) A, with intent to injure B, brings a false charge against him of having committed an office. On the trial A gives false evidence against B. A may be separately charged with, convicted of, and punished for officies under sections 211 and 194, or 195, Indian Penal Code
- (c) A, knowing that B, a female minor, has been kidnapped, wrongfully confines her and detains her as a slave A may be separately charged with, convicted of and punished for offences under sections 368 (read with 367) and 370, Indian Penal Code
- (f) A, with six others, commits the offences of rioting, grievous hurt, and of assaulting a public servan, engaged in suppressing the riot. A may be separately charged with, convicted of, and punished for offences under sections 147, 325, and 152, Indian Penal Code.

७ धकत्र। जात्मक क्रितात मर्था अक कि कथक

৩। মামাজিরার মারা
দুই কি ডদধিক অপরাধ
দইলে কিড় ঐ অপরাধ
দম্য একি নংজার মধ্যে
জ্ঞাইলে ডাহার কথা।

জিয়া শতই অপরাধ হইলেও যৎকালের প্র-চলিত যে আইনমতে অপ-রাধের অর্থ ও দণ্ড নির্ণর হর সেই আইনের বিধান-মতে সেই জিয়া সম্প্রীতে

একি অপরাধ ছইলে, সেই ক্রিয়াকারির নামে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের অভিযোগ ছইতে পারিবে কিন্তু যে আদালত তাছার বিচাব করেন সেই আদালত উক্ত অন্যতর অপরাধের কিন্তা সেই অপবাধ সম-ফ্রিতে বে অপরাধ ছর তাছার যত দণ্ড করিতে পারেন ঐ ব্যক্তির সেই সকল অপরাধের নিমিন্ত তদপেকা ক্রিন দণ্ড পাইতে ছইবে না ইতি।

### উদাহরণ।

क्षेत्र क्षेत्रकार्य ।

- (ক) বলরাম আইমমতে ছেকাছতে ছিল আমল তাখাকে জাের কবিষা ছাড়াইয়া দিল এবং বলবাম চপ্র মামক বে কমইবলেব ছেকাছতে ছিল তাখাব গুকতর পীড়া জয়াাইল। এমম শ্বলে আমামলর মামে ভাবতবর্ষীয় দগুবিধির আইমের ২২৫ ও ৩৩৩ ধাল্ল'মতে অপরাধের প্রকং অভিযোগ ও তাভার প্রকং অপরাধ মির্গয় ও প্রকং দগু ছইতে পাহব।
- (ধ) অনেক ভালপত্ত করিবার যামদে আন্দেশর নিকট আন্তর্ক করিল ঘোষর আন্চে। এই ছলে আন্দেশর মান্দে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইন্দের ৪৭৩ ধারামতে ভিন্নহ ভাল কার্য্যের ভন্যে ভাষার নিকট থাকা একহ যোষরের নিনিত্ত ভাষার নামে পথকহ অভিবোগ ও ভাষার পথকহ আপরান নির্যা ও পৃথকহ দণ্ড ছইতে পারিবে।
- (গ) বলরামের মামে মোকজমা কবিবার যথার্থ ও ম্যাহা কারণ মাই জামিয়া আমন্দ ভাষার খামি করিবার জাডি-প্রায়ে ভাষার মামে থোকজমা উপস্থিত করে। জাবো বলর ম কোম জাপবাধ করিয়াছে বলিয়া আমন্দ ভাষার মামে মিথ্যা অভিযোগ করে। ভারতস্বীয় দণ্ডবিধিব আইমের ২১১ ধারামতে আমন্দের মামে পুণকরণে দুই অপরাধ্যি অভিযোগ ও দুই অপরাধ্যিণয় ও দুই অপরাধ্য দণ্ড হইতে পারিবে।
- (খ) আৰক্ষ বলবাদের ছাখি কবিবাৰ অভিপ্রায়ে অপ-বাধ কবিয়াছে বলিয়া ভাছার মামে থিখা। অভিবোগ করে। বিচাব কালে আৰক্ষ বলরামের বিপক্ষে থিখা। সাক্ষ্য দেয়। আমনের মামে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইখের ২১১ ও ১৯৪ কি ১৯৫ ধারামতে পৃথকং অপরাধ্যের অভিযোগ ও সেই ২ অপরাধ মিন্য় ও সেইং অপরাধ্যের দণ্ড ছইডে পারিবে।
- (ও) বাশাখাল্লী বালিকাকে চুরি করা গিয় ছে আশন্দ ইং।

  ক্ষা ভাষাকে অখ্যায় মতে বন্ধ রাখিয়া বানীর খ্যার
  আটক করিয়া রাখে। ভারতবর্ধীয় দও বিধির আইখেব ৩৬৭
  বারার সঙ্গে ৩৬৮ ধারা পাঠ কবিয়া আখন্দের মাথে সেই ৩৬৮
  ধারামতে ও ৩৭০ বারামতে বতন্ত্রহ অগরাধের অভিযোগ
  ও বতন্ত্রহ অগরাধ মের্গর ও বতন্ত্রহ অগরাধের দও হইতে
  পাবিবে।
- (চ) আৰক্ষ অখ্য ছয় সমতে গঙ্গে লইয়া চক্ষাখা কর্ণ ও গুকুতর অপরাধ ক্ষ্মাওম অপরাধ এবং রাজ্ঞীর ধায়কাবক ঐ চক্ষাখা দিবৃত্ত করিবার উদ্যোগ করিলে উচ্চার প্রতি আক্রমণ কর্ণাপরাধ করিল। আম্দের মামে ভারতবর্ধীর দশুবিধির আইমের ১৪৭ ও ৩০৫ ও ১৫২ ধারাম্ব অপরাধ্যে পৃথক্য অভিযোগ ও ভাছার দেইই অপরাধ্যিণির ও সেহহ অপরাধ্যের দশু ছইডে পারিবে।

- (q) A criminally intimidates B, C, and D at the same time. A may be separately charged with convicted of, and punished for each of the three offences, under section 506. Indian Penal Code
- (h) A intentionally causes the death of three persons by upseting a boat. A may be separately charged with, convicted of, and punished for three offences under section 302. Indian Penal Code

#### To paragraph II

- (1) A commits mischief by cutting down a tree in a Government forest. The tree overhangs the bank of a river and fulls into the stream. A commits theft by having severed the tree and by floating it down the river to his village, where he sells it. A may be separately charged with, and convicted of, offences under sections 426 and 379, Indian Penal Code, but the Court which tries him may not inflict a more severe sentence than if it had convicted him under section 379 only
- (j) A wrongfully strikes B with a cane. A may be separately charged with and convicted of, offences under sections 3.2 and 3.23 of the Indian Penal Code, but the Court which tries him may not inflict a more severe sentence than if it had convicted him under section 3.23 only
- (k) A wrongfully kills a buffalo worth sixty rupees belonging to B, and then takes away the carcase in a manner amounting to their. A may be separately charged with, and convicted of offences under sections 420 and 379, Indian Penal Code, but the Court which tries him may not inflict a more severe sentence than if it had convicted him under section 429 only
- (1) Several stolen sacks of corn are made over to A and B, who know they are stolen property. A and B thereupon assist each other to conceal the sacks at the bottom of a grain-pit. A and B may be separately charged with and convicted of, offences under sections 111 and 414, Indian Penal Code, but the Court which tries them may not inflict a severer sentence than if it had convicted them under one of those sections only
- (m) A uses a forged document in evidence in order to convict B, a public servant of an offence under section 107. A may be separately charged with, and convicted of, offences under sections 471 (read with 406) and 196 of the Indian Penal Code, but the Court which tries him may not inflict a severer sentence than if it had convicted him under one of those sections only

- (ছ) আদক্ষ একি সম্বে বলর মতে ও চক্ত্রে ও দীনমাধতে অপরাধ মটিত তর দর্শাইল। উচ্চ ডিম ব্যক্তির শক্ষে
  বে তিমটি অপরাধ মইল তারতবর্থীর দগুরিনির আইবের
  ৫০৬ ধারামতে তামার মামে প্রত্যেক অপরাধের অভিযোগ
  ও একং অপরাধ নিশর ও একং অপরাধের মণ্ড মইতে
  পারিবে।
- (क) আনন্দ বোঁকা উন্টাইয়া ফেনিয়া ইচ্ছাপুর্নীক ভিষ্
  ভনের মৃত্যুর কারণ হইল। আনন্দের নামে ভারভববীর
  দণ্ডবিধির আইনের ৩০২ ধাবামত ভিষ্টি অপরাধের পৃথক২
  অভিবোগ ও ভাহার নেই ভিষ্মপারাধ বিশার ও ভিষ্মপান
  রাধের দণ্ড হইতে পারিবে।

#### २ अक्तूरनद्र ।

- বে) আনন্দ গবর্ণদেশ্টের বনের কেশ রক্ষ কাটিরা কেলিরা অপকাব করিল। ঐ রক্ষ নদীর থারে কুলিরা থাকাতে নদীতে পড়িরা গোল। আনন্দ রক্ষ ছেদন করিলে পর নদীতে ভাগাইরা আপন গ্রাহে আনিয়া বিক্রম করাতে চৌর্যা অপবাধ কবিবাছে। আনন্দের নামে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইমের ৪২৬ ও ৩৭৯ ধারান্ত অপরাধের অভি-যোগ ও ত হার সেই২ অপথাধ নির্ম হইছে পারে কিন্তু যে আদালত ভাহার বিচার ক্রেম সেই আদালত কেবল ৩৭৯ ধারান্তে ভাহার অপবাধ নির্ম করিয়া যে দণ্ড দিতে পারিতেন ভদপেকা কঠিন দণ্ডের আজা করিতে পারিবেন না।
- (40) আমন্দ অম্যায়নতে বলব'নকে বেরাবাড করে।
  আমন্দের বামে ভারতবর্ষীয় দশুবিধির আইনের ৩৫২ ও
  ৩২৩ ধাবামত অপবাধেব বতত্ব অভিযোগ ও ভাষার সেই২
  অপরাধ নির্বর ছইডে পারে। কিন্তু যে আদালত ভাষার বিদার
  করেম দেই আদালত কেবল ৩২৩ ধাবামতে ভাষার অপরাধ
  নির্বর করিয়া যে দশু কবিতে পারিতেন ভদপেকা কঠিন
  দখের আজা করিতে পারিবেম মা।
- (ট) বলরামের ৬০ টাকা মাল্যের এক মহিব আবন্ধ অম্যারমতে নাবিয়া কেল্য়া বেকণে ভাহার দেহ লইয়া হার ভাহা চৌহ্য অপরাধের ভুল্য হয়। আহ্মেলর নামে ভারতব্যীয় দওবিবির আইমের ৪২৯ ও ৩৭৯ ধারামত অপ-বাধের সভন্ন অভিবোগ ও ভাহার দেই২ অপরাধ মিশর হইতে পারে কিন্তু যে আদালত ভাহার বিচার করেম দেই আদালত বেবল ৪২৯ ধাবামতে ভাহার অপরাধ মিশর কবিলে যে দও করিতে পারিতেম ভদপেকা কচিম দতের ভাজা করিতে পারিবেম মা।
- (ঠ) কএক বন্ডা চাউল চুরি ছইয়া আমন্সতে ও বলরাছ কে দেওয়া য'য়। ভাষারাও দেই চাউল চোরা জব্য জানিয়া মরাইব সকল চাউলের মীচে লুকাইয়া রামিবার কার্য্যে প্রক্রমার দেওবিধির আইনের ৪১১ ও ৪১৪ ধারাম্যত অপ-রাধের অভন্ন অভিযোগ ও ভাষারদের সেই২ অপরাধ মিণর ছইতে পারে কিন্তু যে আদালত ভাষারদের বিচার করেম দেই আদালত ঐ ধারার মধ্যে কেবল এক ধারা-ক্রমে যত দও করিতে পারিতেম ভদশেক্ষা কঠিব দত্তের আজ্ঞা করিবেম মা।
- (৬) বলরাম মামক রাজকীয় কার্য, কারতের ১৬৭ ধারামত অপরাধ নিশর হয় এই মিমিন্ত আমক্ষ প্রমাণ অরপ
  ভালকরা দলীল উপন্তিত করিল। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির
  আইমের ৪৭১ ধারার সহিত ৪১৬ ধারা পাঠ করিবা আমক্ষের
  মামে ৪৭১ ও ১৯৬ ধারামত অপরাহের পৃথক্ অভিবাশ
  ও তাহার পৃথক্ অপরাধ মিশর হইছে পারে কিছু বে আদালভ ভাহার বিচার করেন সেই আদালভ উক্ল ধারার একতর
  ধারাক্রমে ভাহার অপরাধ মিশর করিরা হত দণ্ড করিতে
  পারিতেন ভদপেকা কঠিন দণ্ডের আজা করিছে পারিবেন
  মা।

To paragraph 311.

(ii.) A compute house-breaking by day with intent to commit substance, and commits, in the house so entered, adultry with B's wife A may be separately charged with, and convicted of, offences under sections 464 and 407, Indian Penal Code; but the Court which trees him may not inflict a severer sentence than if it had convicted him under section 497 only

- (c) A robs B, and, in doing so, voluntarily causes hurt to him A may be separately charged with, and convicted of, offences under sections 323,392, and 394 of the Indian Penal Code; but the Court which tries him may not inflict a severer sentence than if it had convicted him under sections 392 or 394 only
- (p) A entices B, the wife of C, away, and then commits adultery with her A may be separately charged with, and convicted of, offences under sections 498 and 497, Indian Penal Code, but the Court which tries him may not inflict a severer sentence than if it had convicted him under section 497 only

Where it is doubtful which of several offences the facts which can be proved will constitute, the accused person may be charged with having committed any such offence, and any number of such charges may be tried at once, or he may be charged in the alternative with having committed some one of

#### Illustration

the said offences

A is accused of an act which may amount to either theft, receiving stolen property, criminal breach of trust, or cheating. He may be charged separately with theft, criminal breach of trust, and cheating, or he may be charged with having committed either theft or criminal breach of trust, or cheating

When a person charged with one offence he can be convicted of another

When a person charged with one offence he can be convicted of another

brought against an accused person, and it appears in evidence that he committed a different offence, for which he might bave been charged under the provisions of that section, he may be convicted of the offence which he is shown to have committed, although he was not charged with it.

#### Illustration.

A in charged with theft. It appear that he committed cruminal treach of trust or receiving stolen goods. He

· Marior

(5)। জ্বিক গ্রদার গদশ করিবার উলোপ বিষয়ানে পার্নবৃদ প্রবেশ করিছা পেই বৃদ্ধ প্রাইটী বইলে বলরাবের স্থীতে
উপগত বস্ত । জাশনকর শাদে, ভারতবর্তীর দওবিধির আইব্যের ৪৫৪ ও ৪৯৭ ধারাকত অপরাধের সভত্র অভিযোগ ও
ভাষার কেইং জপরাধ দিশর বইতে পারে কিন্তু যে আদালত
ভাষার বিচার করেব নেই আদালত কেবল ৪৯৭ ধারাবতে
ভাষার জপরাধ দিশর করিরা যে দও করিতে পারেশ
ভদশেকা করিব দতের আভা করিতে পারিবেশ যা।

(৫) আঘল বলরাদের জব্য অপদরণ করে ও শেই কার্য করণে ই ক্লাপুর্যক ভাষার পীড়া জ্বার। আঘলের ঘানে ভারতবর্ষীর দওবিধির ভাইদের ৩২৩ ও ৩৯২ ও ৩৯৪ ধারাঘত অপরাধের ঘতর অভিযোগ ও ভাষার শেই২ অপ রাধ দিপর ঘইতে পারে কিছু বে আদালত ভাষার বিচার করেব দেই আদালত কেবল ৩৯২ কিছা ৩৯৪ ধারাঘতে ভা-যার অপরাধ দিপর করিয়া যত দও করিতে পারিতেত হদ-পেকা কৃঠিয় দতের এাজা করিতে পারিবের মা।

(৩) আদশ চল্লের স্ত্রী বাধানে সুসলবিরা দহিরা ভাগ-তে উপগত হয়। আদলের বাবে তারতবর্বীর দণ্ডবিধির আ-ইবের ৪৯৮ ও ৪৯৭ ধারাষত অপরাধের বডর অভিবাগ ও ভাগার সেই২ অপরাধ বিশর হইতে পারে কিন্তু বে আদালত ভাগার বিচার করেম সেই আদালত কেবল ৪৯৭ ধারাষতে ভাগার অপরাধ মিশর করিয়া যে দণ্ড করিতে পারিতেম ভদ-পেকা কঠিম দণ্ডের আজা করিতে পারিবেম মা।

৪৫৫ ধারা। একি জিয়ার কিন্তা জিয়া সংবোগের

কি অপরাধ হইয়াছে এই বিষয়ের সংক্ষম ক্লের কথা। ভাব দৃষ্টে বেং হভাত্তের প্রমাণ করা বাইতে পারে তাহাতে অনেক অপ-রাধের মধ্যে কোন অপ-

রাখটি হইল এই বিষয়ের সন্দেহ থাকিলে অভিযুক্ত ব্যক্তির নামে তাহার অন্যতর অপরাধ করিবার অভিযোগ হইতে পারিবে। ও সেই? অভিযোগের মধ্যে একি সমরে ভাহার কোন সংখ্যার বিচার হইতে পারিবে কিছা উক্ত সফল অপরাধের মধ্যে অন্যতর অপরাধ করিয়াছে বলিয়া তাহার নামে অভিযোগ হইতে পারিবে ইতি।

উদাহরণ।
হৈ ক্রিয়া চৌর্বা হইতে পারে বা ঢোরা জব্য গ্রহণ বা অপরাধ ভাবে বিখাগ্রাভকতা করণ বা বঞ্চনা অপরাধ্ত হইছে
পারে আমন্দের মানে এমত ক্রিয়ার অভিযোগ হয়। ভাষার
মানে চৌর্বা ও অপরাধভাবে বিখান্যাভকতা ও বঞ্চনা অপরাধ্যের মৃত্যু অভিযোগ হইতে পারিবে অথবা চৌর্বা ক্রিমান্ত কার্যা করণ বিধান্যাভকতা করণ কিয়া বঞ্চনা করণ ইংার মধ্যে
কোম এক অপরাধ করিয়াছে বলিয়া অভিযোগ হইছে
পারিবে।

৪৫৬ ধারা ৷ ইহার পূর্ব ধারার লিখিত ছলে অভি-

ভোষ ব্যক্তির খাবে এক অপরাধের অভিযোগ হই-লে ভাষার অধ্য অপরাধ যে ছলে বিশ্র হইডে পারিবে ভাষার কথা। যুক্ত ব্যক্তির নামে কেবল এক অপরাধের অভিবোগ হইলেও এবং ঐ থারার বিধানমতে জন্য যে অপ-রাধের অভিবোগ হইতে পারিত সে ঐ জন্য অপ-

রাধ করিরাহে প্রমাণধারা ইহা দৃষ্ট হইলে তাধার বে অপরাধের প্রমাণ হর তাধার নামে সেই অপ-রাধের অভিযোগ না হইলেও তাধার সেই অপরাধ নির্পর হুইতে পারিবে ইতিঃ

केमांच्यून ।

আযমের বাবে চোর্ব্যের অভিযোগ হয়। কিন্তু নে অপ রাংভাবে বিধানবাভকতা করিয়াছে কিন্তু চোরা জয় ধহন may be convicted of eriminal breach of trust or successing stolen goods, though he was not charged with at

When offence proved in childed in offence, but the part which is proved amounts to a different offence, he may be convicted of the offence which he is proved to have committed though he was not charged with it

#### Illustrations

- (a) A is charged under section 407, Indian Penál Code with criminal branch of trust in respect of property entrusted to him as a carrier. It appears that he did commit criminal branch of trust under section 406 in respect of the property but that it was not entrusted to him as a carrier. He may be convicted of criminal branch of trust under section 406
- (b) A is charged with murder He may be convicted of culpable homicide or of causing death by negligence
- What persons may be of the same offence, or of different offences committed in the same transaction, or when one person is accused of committing any offence and another of abetment of, or attempt to, commit such offence, they may be charged and tried together or separately, as the Court thinks proper, and the provisions hereinbefore contained shall apply to all such charges

#### Illustrations

- (a) A and B are accused of the same murder A and B may be charged and tried together for the murder
- (b) A and B are accused of a robbery in the course of which A commits a murder with which B has nothing to do A and B may be tried together on a charge, charging both of them with the robbery, and A alone with the muider
- (c) A and B are both charged with a theft, and B is charged with two other thefts committed by him in the course of the same transaction. A and B may be both tried together on a charge charging both with the one theft, and B alone with the two other thefts.

ক্রিয়াছে ইচা দুট ঘইল। তাহায় থালৈ এই আপরাচনত্র আতিখোল বা উইটেড ভাবার অপরাচভাতে বিস্তাপনাড্ডত। বিযা চোরা এয়া এথন অপরাধি বিনুত্র ইইডে পার্টিরে।

৪৫৭ ধারা। কোন ব্যক্তির নামে অপ্রাধের জন্তিবোগ হইরা অভিযোগের
বে অপরাধের প্রমাণ হয় এক অংশের প্রমাণ হয়
ভাষা অভিযে,গের বংগ হইলেও অন্য বে অংশের
ধরা গেলে ভাষার কথা। প্রমাণ হয় ভাছাই জন্য
অপরাধের তুলা হইলে
ভাষার বে অপরাধ প্রমাণ
হইল ভাষার নামে লেই অপরাধ বির্ণয় হইতে পারিধে
ইতি।

#### উদাহৰণ :

- (ক) আদক্ষ ষুটিয়া আছে বলিয়া তাথায় প্রতি বিশাসপূর্বাক কোথ প্রবা দেওয়া গেলে সে অপরাধ্তাবে বিশাসযাতকতা করিয়াছে ভাবতবর্ষীয় দশুবিদ্ধির আইন্দের ৪০৭
  ধারামতে এই অভিযোগ ঘইল। সেই ব্যক্তি থা প্রবা লইয়া
  ৪০৬ ধারামতে অপরাধ্তাবে বিশাস্থাকতা করিল কিছু
  মুটিয়া বলিয়া থা দ্রবা বিশাস্থাকক তাথাকে দেওয়া যায় নাই
  ইলা দৃষ্ট ঘইলে ৪০৬ ধারামতে তাথার অপরাধ্তাবে বিশাসযাতকতা অপরাধ্ বিশ্র ছইতে পারিবে।
- (খ) আশ্বদের বাবে জামত্বত বধের অভিযোগ হয়। ভাষার দোকভাবে মরহত্যা কিছা আনবোধোনো পরের মৃত্যুর কারণ মণ্ডম জাপবাধ মিণায় হইতে পাদিবে।

৪৫৮ ধারা। তুই কি তদ ধক ব্যক্তির নামে একি
থেং বাজিদের অতিথোগ একর ধরা হাইছে
পারে ভাষারদেব কথা।
বাজির লামে অপারাই করপারে ও অথা ব্যক্তির নামে এ অপারাইর সহায়তা কি
অপা দ কবিবার উদ্যোগ ক পের অভিযোগ হইলে
আদালত থেমল উভিত বোধ কবৈন তেম্মি ভাষারদের
নামে একত্তে বা অভ্যে অভিযোগ শু বিচার
হই'ত পারিবে। ওজেশ সক্ষ অভিযোগ শু বিচার
পুর্বালিখিত বিধান শ্বাটিধে ইতি।

#### **डेमाच्यून** ।

- (ক) আঘন্দ ও বলরাম উভয়ের মাধে একি বধাপবাধের মালিশ হয়। উভয়েব মাধে একি অভিযোগণার ছইডে পারে ও উভরের একি কালে বিচার চইডে পারিবে।
- (খ) আখন ও বদর।ম উভরের মামে দক্যভার মালিশ চর সেই দক্ষ্যভা করে গমরে আমন কোম ব্যক্তিকে ধর্ধ করিল ভাগতে বলর মের সম্পত ছিল মা। এমন ছলে দক্ষ্যভা করণের অভিযোগে আমন্দ ও বলরামের একজ বিচার হইতে পার্বে এবং বর্ধাপরাধের মিষিক কেবলী আমন্দের বিচার হুইতে পারিবে।
- (ग) জাইনা ও বলর,ম একি চোঁব্য করির,চে বলির।
  দুই তথের যাথে খালিশ হয়। ও সেই ব্যাণারের মধ্যে
  বলরাম ক্ষা দুই চোঁব্যাণায়াধ করিরাছে বলিয়া ভাষার খামে
  ম লিশ হয়। বে মালিশমতে আমন্দ ও বলরাম দুই ক্ষেত্রর
  চোঁব্যাণারাধ করিবার অভিবোগ হইল সেই অভিবোগে দুই
  জমের একত্র বিচার এবং কাষ্য দুই চোঁব্যাণারাচ্ছ কেবল
  বলরাচ্যর বিচার হুইতে পারিবে।

( )

Migh Court, when more withdrawal of remain charges then one are preferred about a second event when a monvious the agree precess, and when a monvious has been

had one or more of them, the Government Bleader or other efficer conducting the prosecution may, with the coment of the Court, withdraw, or the Court of its own accord may suspend, the inquity into the remaining charge or sharges

#### PREVIOUS ACQUITTALS OR CONVICTIONS

460. A person who has once been tried for an

Person wice converted or acquitted not to be tried for same diffence offence and convicted or acquitted of such offence, shall while such conviction or acquittal remains in force, not

be hable to be tried again on the same facts for the same offence, nor for any other offence, for which a different charge from the one made against him might have been made under section four hundred and fifty-five, or for which he might have been convicted under section four hundred and fifty-six

A person convicted or acquitted of any offence, near he afterwards tried for any offence for which a separate charge might have been made against him on the former trial under section four hundred and fifty-four, paragraph I

A person acquitted or convicted of any offence in respect of any act causing consequences which together with such act constituted a different offence from that for which such person was acquitted or convicted, may be afterwards tried for such last-mentioned offence, if the consequences had not happened, or were not known to the Court to have happened, at the time when he was acquitted or convicted

A person acquitted or convicted of any offence in respect of any facts may, notwithstanding such acquittal or conviction, he subsequently charged with and tried for any other offence which he may have committed in respect of the same facts, if the Court by which he was first tried was not competent to try the offence with which he is subsequently charged.

#### Illustrations.

(a) Austried upon a charge of theft as a servant and acquitted. He cannot afterwards be charged upon the

ead मांचा । . तम्भान चालागरका किया संदे टकारडेंब

অংশক অভিযোগ হইয়া একের এখান হইলে অখ্য সকল অভিযোগ উঠাইয়া লইবার কথা। ত আ্থাত গোৰ্থক আৰার একি
বাজিত্ব সাংস্থাই কি ভাগপিক অভিযোগ হইছা ভবাখো এক কি অধিক অভিযোগ্যতে অপার্থ সির্ণার

হইলে গ্রণমেক্টের উকীল কিছা অন্য যে কর্মকারক অভিবাহণার সপক্ষ কার্য চালান ডিনি আলালতের অমুস্বতি প্রহণপূর্মক তন্য এক কি অধিক অভিযোগ উঠাইলা লাইতে পানিহবন কিছা আলালত আপন ইক্সা-লাডে ঐ অন্য অভিযোগের ভন্ত লঙ্গ কার্যে লিওছ হইতে পানিবেন ইতি।

भूर्क विरक्षावकर्ग कि जभगंध विर्गत्यन कथा।

৪৬০ থারা।। কোন অপারাধের নিমিটে কোন বা-

মে রাজি একবার মির্দ্ধানী কি অপরাগী বলিয়া মির্ণর মইল ডাহার পেই অপরাধে বিভার মা হইবার কথা। खिन अकवात विशंत परेशी छात्राव (महे ज्ञानवाद निर्वय पहेटन कि छात्राटन निर्देशी कवा (शटन यक्त कान (महे ज्ञानकार निर्वेश कि (महे

নির্দ্ধেরকবণ আছা প্রবল থাকে তত কাল সেই ইতাদুসুনক সেই অপবাধহেতুক কিন্তা ৪৫৫ ধারামতে ভাষাব লাবে ভাত্তির যে অপরাধির অভিযোগ হইতে পারিত কিন্তা ৪৫৬ ধারামতে ভাষার যে অপরাধ নির্ণর হইতে পারিত এমত অন্য কোন অপবাধ হেতুক ভাষার পুনর্বিচার হইতে পারিবে না।

বোল বাজির কোন অপরাধ নিগর মইলে কিছা ভাষাকে নির্দ্ধোৰ কর গেলে পান, যদি ৪৫৪ খাবার ১ প্রকরণমতে সেই বিচাবকালে ভাষাব লামে কোল অপরাধনেতুক অভন্ত অভিযোগ ফইডে পারিত ভবে পালাহ সেই অপরাধের নিমিত্ত ভাষাব বিচার ফইডে পানিবে।

काम किया गणार्क य क्षणतां कर जिरे क्षणतां व वाकि क निर्माय करा जिला किया कानत जिले क्षणतां मिन्य रहेला, जिले किया करणार्थ य क्षण क्षणतां मिन्य रहेला, जिले किया करणार्थ जिले क्षणतां कर किया करणार्थ जिले क्षणतां मिन्द ये क्षणतां कर्ष किया क्षणतां क्षणतां मिन्द य मगर्य निर्माय करा गणा कि कारात क्षणतां मिन्द रहेल जिले मार्य करा का करेशा थां करणार्थ क्षिण करेला क कामालक कारा करणक मा थां करणार्थ क्षणीः विश्व ।

কোন রভান্তমূলক কোন অপরাধে ব্যক্তিকে নির্দোষ
করা গেলে কিন্তা তাছার অপরাধ নির্দার ছইলে
পর যদি সেই রভান্ত সম্পর্কে ঐ ক্যক্তি অন্য কোন
অপরাধ করিরা থাকে ও বে আদালত প্রথমে তাছার
বিচার করিয়াছিলেন পশ্চাৎ ঐ ব্যক্তির সেই অন্য
অপরাধের অভিযোগে সেই আদালত তাছার বিচার
করিতে সক্ষম না হন, তবে পূর্কেনির্দোষী করা
গেলেও কি অপরাধ নির্দার ইলেও সেই অন্য অপরাধহেতুক পশ্চাৎ তাছার নামে অভিযোগ ও তাছার বিচার হইতে পারিবে ইঙি।

#### केनांच्यून ।

(ক) আঘল চাকর ধহম। চুরি করিয়াছে এই জাতি-ছোলে বিচার চ'য়। ভাগাকে বির্দ্ধেন করা গেল। ভ,চা same facts either with theft as a servant, with theft simply, or with criminal breach of trust

- (b) A is tried upon a charge of murder and acquitted. There is no charge of robbery but it appears from the facts that 1 committed robbery at the time when murder was committed, he may afterwards be charged with and tried to robbery.
- (') A is tried for an assault and convicted. The person afterwards dies. A may be tried again for oul pable homicide.
- (d) A is tried under section 270 of the Indian Penal Code, for malignantly doing an act likely to spread the intection of a disease dangerous to life and is acquitted. The act so done afterwards causes a person permanently to lose his eyesight. A may be charged under section 325 with voluntarily causing grevious hurt to that person
- (c) A is charged before the the Court of Session and convicted of the culpable homicide of B. A may not after wards be tried for the murder of B on the same facts
- (f) A is charged by a Magistrate of the first class with, and convicted by him of, voluntarily causing hurt to B A may not afterwards be tried for voluntarily causing grevious hurt to B on the same facts, unless the case comes within paragraph three
- (q) A is charged by a Magistrate of the second class with, and convicted by him of, theft of property from the person of B. A may be subsequently charged with and tried for robbery on the same facts.
- (h) A, B and C are charged by a Magistrate of the first class with and convicted by him of robbing D. A, B and C may afterwards be charged with and tried for dacoity on the same facts

#### CHAPTER XXXIV

OF THE JUDGMENT ORDER, AND SENTENCE

461 When the trial in a Criminal Court is concluded, the Court, in ludgment to specify passing judgment, if the accused person be convicted, shall distinctly specify the offence of which, and the section of the Indian Penal Code or other law under which, he is convicted,

হবলে আৰক্ষের যাবে নেই রভাত ধরিরা চাকরক্ষণ্ট চুরি করিবার কি কেবল চুরি করিবার কি অপরাধ ফাবে বিভাল-যাতকতা উদ্ধিবার অব্য অভিযোগ হবিছে পারিক্ষ্য মান্তি

- (अ) বং করণাভিবোগে আঘনের বিচার হবঁরা ভাষাকৈ বিদ্যোহ করা গেল। তৎকালে দল্পতার অভিবোগ হয় ঘাই। কিছু যে সময়ে ব্যক্তিকে বং করা গেল কেই লম্বরে আঘন্দ দল্পতাও করিয়াছিল রভাভযার। ইহা দৃষ্ট 'মইজল তৎপক্ষাথ ভাষার যায়ে দল্পতা করণাপরাধ্যের অভিযোগ ও সেই অভিযোগ্যতে ভাষার বিচার হইতে পারিবে।
- (গ) আক্রমণ করিবার অভিবোগে আবদের বিগার হইরা ভাহার অপরাধ বিশর হইল। ও বে ব্যক্তির প্রতি আক্রমণ করিল পদ্চাৎ নেই ব্যক্তির মৃত্যু হর। দোষ বটিত বরহত্যার বিষিত্ত আবদের পুর্শত বিচার হইতে পারিবে।
- (ব) যে ক্রিরা দারা দন্যের প্রাণের আশিরাজনক রোগের নকার হওয়া নভাবনা ভারতবর্তীর দণ্ড বিধির আইনের ২৭০ ধারাদতে ইব্যাপুর্বক নেই ক্রিরা করণ-ছেতৃক আনন্দের বিচার হইয়া ভাষাকে বিদ্যোব করা গেল। পজাৎ ভাষাব দেই ক্রিয়ার কলে কোম ব্যক্তির দৃটি লক্তি একেবারে নাই হইল। এই ছলেইত২৫ ধারাদতে ইচ্ছা করিয়া দেই ব্যক্তির গুরুতর পীড়া জন্মাইবার অভিবোশে আমন্দের বিচার হইতে পারিবে।
- (৬) বলরামকে দোষবটিত হত্যা করণাপরিথে আমান্দের মামে শেশম আদালতে অভিযোগ হইরা ঐ অপরাধ মিশর হইল। তৎপরে সেই ব্রতান্ত ধরিরা বলরামকে বধ করণাতিযোগে তাহার বিচার হইতে পারিবে মা ।
- (5) আখন্দ ইচ্ছাপূর্বক বলরামের পীড়া জন্মাইল বলিয়া প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেট ভাষার মানে অভিযোগ করিয়া ভাষার অপরাধ মির্ণয় কবিলেম। ভৎপরে পিই বৃত্তাত ধরিয়া ৩ প্রকরণ মুবায়ি মোকদ্মা মা ফ্<sup>ইলে</sup> ইচ্ছাপুর্বক বলরামের গুরুতর পীড়া জন্মাইবার বি<sup>মিন্ত</sup> আমন্দের পুষ্ক্ষ বিচার হইতে পারিবে মা।
- (ছ) আমন্দ বলবাদের বস্ত্র ছইডে দ্রব্য চুরি বরিল বলিয়া দ্বিতীয় শ্লেণীর মাজিট্রেট ভাষার মাদে অভিযোগ করিয়া ভাষার অপরাধ মিশয় করিলেম। দেই রুলাভ ধরিয়া আমন্দের মামে পুমন্চ দক্ষ্যভা করণের অভিযোগ ছইয়া ভাষার বিচার ছইডে পারিবে।
- (ছ) আবন্দ ও বলরায় ও চন্দ্র দীম্মাথের উপর দ<sup>্যত</sup>়ি করিল বলিয়া প্রথম খেলীর মাজিট্রেট উছার্রদের <sup>বিষে</sup> অভিযোগ করিয়া ভাষাদের অপরাধ মিশ্র করিল। <sup>কৃত্</sup>-পরে সেই বৃত্তান্ত ধরিয়া আম্মের ও বলরাথের ও ক্রিয় মান্দে ডাকাইভী করিবার অভিযোগ হইয়া ভাষার করি হইতে পারিবে।

#### ৩৪ জাগায়।

নিষ্পতিব ৪ আন্তার ৪ দণ্ডাজ্ঞার কথা।

৪৬১ ধারা। কেজিলারী আলালতে সোকল্প বিচার কার্য্য সমাপ্ত হই পর,
বিল্পতিগরে অপরাধ
নিশির হইবা আ্রেটবে
ভারভবর্ষের কথা।
নিশির হইবা আ্রেটবে
ভারভবর্ষের দণ্ডবিধির জাইনের কি জন্য ক্লের
যে ধারামতে যে অপরাধ নিশির হইল জ্লিভ
নিস্পত্তি জানাইবার সমরে ভাষা ক্লাক্টবিরা
কহিবেন।

or if it be doubtful under which of two sections or under which of two parts of the same section such offence falls, the Court shall distinctly express the same and pass judgment in the alternative, according to section seventy-two of the said Court

462. In trials with assessors, when the exhibits have been perused, when judgment is to the witnesses examined, and the parties heard in person or by their respective pleaders, the Court shall pronounce its judgment. The judgment shall be pronounced in open Court either immediately or on some future day of which due notice shall be given to the parties or their pleaders.

463. The judgment or final order shall be written by the presiding of district of the Court in English or the language of the district

If the language of the Judge be not English
the judgment shall not be
written in English unless the
Judge be sufficiently conversant with the English
language to be able to write a clear and intelligible
decision in that language

Judgment what to mination, the finding thereupon, and the reisons for the finding, and shall be dated and signed by the Judge in open Court at the time of pionouncing it When a judgment or final order has been so signed, it cannot be altered or reviewed by the Court which gives such judgment or order. It shall specify the offence of which the accused person is convicted, and the punishment to which he is sentenced, or, if it be a finding of acquittal, it shall direct that he be set at liberty

The judgment or order shall be explained to the accused person, or person affected by it, and a copy shall be given him in his own language as soon as possible

The original shall be filed with the record of proceedings, and a translated.

Judgment to be trans lation thereof, where the original is recorded in a different language from that in ordinary use in the district, shall be incorporated in the record of the case.

অথবা ঐ অপরাধ ছুই ধারার মধ্যে কোন ধারার
অন্তর্গত কিছা একি ধারার
কথা।
তাগের অন্তর্গত এই বিবরে
সংশ্য হইলে আলালত ভাগত লগত আনাইরা ঐ
আইনেব ৭২ ধাবামতে উ দ্রু এক কিছা অন্য ধারাক্রবে

নিম্পত্তি করিবেন ইতি। ८५२ शार्ता। चारिननदरम्ब नहकाविकांत्र स्माकन्त-মার বিচার ছইলে কাগজ-बिष्णिक (व नगरत्र क्ष-পত্র পাঠ করা গেলে ও ৰাশ করিতে হইবে ভাহার जान्मिरमञ्जू शङ्गीका लक्ष्म ক্থা। গেলে পাব ও উভয় পক্ষের নিজং বাক্য কিন্তু: আপন্ন উকীল ছাবা ভাহারদের বাকা শুনা গেলে পব আদালত নিস্পত্তি প্ৰকাশ कतिराम। (तरे मिष्णिख मुक्तकांत्र कानांनरः वर्गार्व किन्ना अमा (काम ब्रिट्स क्षेत्राम करा गाँडेएक शाहित्व। जाना नित्न इट्टेल উভय शक्रांक कि खादांत्रामंत्र खेकीन-मिगाक (मह खना मित्नत नार्षिम मिटा स्हे व है जि । 850 श्रावा। जानामर्ड्य कर्डुशक देश्वाणी कि জিলাব চলিড ভাৰাৰ শি-ইংরাজী কিলা জিলাব ষ্পত্তি কি শেষ্য জ। লিখি-চলিত ভাষায় মিপাতি লি-(वम । থিবাব কথা।

ইংরাজী ভাষা বিচাবপতির নিজ ভাষা না হইলে ও তিনি সেই ভাষা বিশিষ্টমতে উপবিধি। ভাত হইন্ন ঐ ভাষার স্পান্ট ও বোধগমারূপে নিঞ্চাত্তি লিখিতে না পারিলে ঐ নি-স্পাত্তি ইংরাজী ভাষায় লেখা যাইবে না ইতি।

858 धादा। दय दिवस कि त्यर विवत निर्मर्थाटर्व উপস্থিতকরা যায় ও ভাষ-মিপাতিগতে যাহা লেখা यदयांश निर्वय एय ७ मिटे থাকিবে ডাহাব কথা। নিৰ্ণষের হেতু এই সকল कथा विन्मिक कि लिय जो का भेटा लिया याहेरव अवर বিচাৰপতি মুক্তবার আদালতে ভাষা প্রকাশ করিবার সমধে ভারিথ লিখিষা ভাষাতে স্বাক্ষর করিবেল। নিংপত্তিপত্তে কি লেষ আজাপতে তজ্ঞপে স্বাক্তর করা গেলে পৰ যে আদালত ঐ নিঞাতি কি আজা করি-লেম তাঁহার ছাবা ভাচাব পবিত্তিন কি পুনর্বিবেচনা হইতে পারিবে না। অভিযুক্ত ব্যক্তির যে অপরাধ निनंत्र रहेल ७ जाराव त्य मत्थव काका रहेल जारा औ निर्मिष्ठे थाकित। यनि निर्माय कर्गक्रभ নিপত্তি হয় ভবে ঐ পত্তে ঐ ব্যক্তিকে ছাড়িয়া मिवाद काष्ठा थाकिरव।

সেই নিম্পত্তি কি আজা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে কিছা ভাষতে যে ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে ভাষকে বুবাইরা দেওয়া ঘাইবে ও সাধাসতে দ্বায ভাষার নিজভাষ।র ভাষাকে সেই আজার প্রতিদিপি দেওয়া যাইবে।

আসল নিশুতি মে ক্ষমাঘটিত কাগজপত্তের স্থীতে দেওরা বাইবে। ও সেই
বিশুতি তর্জনা করিতে আসল নিশুতি জিলার চহইবার কথা। নিত ভাষার নিধিত লা
হইরা অন্য ভাষার নেথা গোলে ভাহার অসুবাদ
মোকদ্দমার কাগজপত্তের মধ্যে রাধা যাইবে।

In trials by Jury the Court need not state its reasons for its judgment, but shall record the heads of the charge to the Jury

If the Judge differ from the Jury and determine to submit the case of the High Court, he shall record the grounds of his opinion

Nothing herein contained shall prevent any Court from recalling any order other than a final order.

No error or defect in any judgment shall invalidate the proceedings

#### CHAPTER XXXV

PROSECUTIONS IN CERTAIN CASES

Prosecutions for offences Penal Code, except section one hundred and twenty-seven, or punishable under section two hundred and ninty-four A of the said code, shall not be entertained by any Court, unless the prosecution be instituted by order of, or under authority from, the Governor-General of India in Council, or the Local Government or some officer empowered by the Governor-General in Council to order or authorize such prosecution, or unless instituted by

the Advocate-General

466. A complaint of an offence committed by a public servant in his capacity Pr secution of Judges as such public servint of and public servants which my Judge or any public servant not removable from his office without the sanction of the Government is accused as such Judge or public servant, shall not be enter tamed against such Judge or public screant, except with the sinction or under the direction of the Local Government, or of some officer empowered; by the Local Government, or of some Court or other authority to which such Judge or public servant is subordinate, and whose power so to sanction of direct such pro-ecution the Local Government shall not think fit to limit or rescive

No such Judge or public servant shall be prosecuted for any act purporting to be done by him in the discharge of his duty unless with the sanction of Government

The sanction must be sanction when to be given before the commence-ment of the proceedings

জ্বির যারা বিচার ঘইলে আলালজের নিভাজির হে-তু লিখিবার আবশান নাই কিন্ত জুরির নিকট উপদেশ বাক্ষোর মূল কথা লেখা যাইরে।

জুবিং দ্বীতের সঙ্গে বিচারপাতির মতের ঐক্টা দা ছও-য়াতে যদি চাই কোটে মোকজ্মা তার্পণ করিতে স্থির করা যায় তবে তিনি আপেন মতের কারণ নিশিয়া দি-বেন।

আদালত খেব আজাতির অন্য মাকা আন্যথা করিতে না পাবেন এই ধারার কোন কথাক্সনে এনত আনিতে হইবে মা।

নিশারিতে কোঁন জ্রম কি প্রানাদ থাকিলেও আজু-ক্রানিক কার্য্য অনিক্ষা হটবে না ইভি।

#### **अंध काश्राम ।**

স্থলবিশেষে অভিযোগের কথা।

क्षात्रक्षवर्भद्र प्रक्षविभित्र क्षाहरमद्र ३२१ श्रांदर्शक्ति ५ काशाध्यक प्रथ-রাছবিরুদ অপরাহধর बीव किन्द्र' छेक्क चार्वेहमत् অভিযোগের কথা। ₹ 845 > বিষয়ত লগুলীয় অপ্ৰাধ্যে মালিশ হইদে মান্ত্ৰসভাগিতিভ ভাৰত ধৰ্মের खीरा अववस्त (कस्त्रम मार्टा वर किसा क्षाम वर्गा स्व शनने (मर छेत आ छ। किन्ना डांशत मह कम डा कर मिना মন্ত্রিকভার্ষিক্তি শ্রীকৃত গ্রহমত্র ক্ষেম্প্র সাহেবের क्राम व अर्ङ्गण एकान (बानका) डेनिक्ड कविर्दाद আজা কাংতে কি ক্ষমতা ক্লিডে, শক্তি পান ভাঁচাব আ গা কিন্তা খালাৰ মত ক্ষককেনে কিন্তা আড- (वारक छे ८ जानवल नार्टावन कार्त के स्त्रीक्ष्ममा के शिवक कर् मा (शटल दकान आमान के खंदन माने गाउँ व काखित्यां शास्त्र इटेंदन मा देखि।

855 ११ । विচायकर्जीयद्वाल दकाम विठाउकर्जाउ भारम, चित्र वाक्र को स বিচাববকাবদের ও রাজ-(य काशाकातक गवन्द्रमानेत कीय कार्याकांद्रकरमद्र मार्ट्स अनुमारिकिया भाषा इह-ভা ভাষে,গোৰ কথা। (ज ना भारतम अवक कार्श-कारक खत्र १ छै। भार वर्षा मा अक च कारी का उक्का शन मन्भार्क के वालकोय काराकावरकत स्काम नामताहरन का छट । श इटल व्यामितिमा वद गवर्ग्य है दे किया क्षांमिविर्मादवं गवारमन्त्रेव्हेट्ड क्षाका आवा कार्या-का व दक्त का नुमां कि बाक्क कि ब अथवा औ कि लिए कि की किन्द्री वी बकी व केशिकां दक्ष दिस व्यवसाम एक दिस्स किन्द्रा कञ्जलारकात अधीम चारकम च्यांमरिटनाइयद गर्वर्गमा ঠানাৰ তদ্ধেৰ অভিযোগ কৰিবাৰ অসুৰতি কি আঞা कविवाद क्रमक मुगम कि असे करो विविध आकि मा कदि-লে তা বি অনুসাত কি আজাতির ঐ অতিখোল জাবা इइट्र स ।

ড জ কোন বিচাবপতি কি দ্বাক্ষীয় কার্বাক্ষ'-বক আপন কর্ত্তির কর্মেন অন্তর্গত ক্মিলা কলিয়া খে ক্রিয়া কনেন ডক্টেডুক গ্রহণিন জীর ক্মন্ত্রা কি বিন্দা উ -হার বাবে নালিশ হইডে পারিবে না।

আনুমতি বে সময়ে দেওআনুক্ত করিবার পুর্বে ঐ
আনুক্তি সাংগ্রে কথা।
আনুক্তি সাংগ্রেমা করেবার

Power of Local Government may limit the persons by whom, and the manuer in which, the prosecution is to be conducted, and may specify the Court before which the trial is to be held.

467. A complaint of any offence described in chapter X of the Indian Prosecution for contempts of the lawful authority of public ser within section four hundred and thirty-five or four hundred

dred and thirty-six of this Act shall not be entertained in any Criminal Court except with the sinction or on the complaint of the public servant concerned, or of his official superior

The prohibition continued in this section shall not apply to the offences described in sections one hundred and eighty-nine and one hundred and ninety of the Indian Penal Code

Prosecution for certain offences against public justice, described in section one hundred and ninety-three, one hundred and ninety-four, one hundred

and ninety five, one hundred and ninety-six, one hundred and ninety-nine, two hundred, two hundred and five, two hundred and six, two hundred and seven, two hundred and eight, two hundred and nine, two hundred and ten, two hundred and eleven, or two hundred and twenty eight of the Indian Penal Code, when such offence is committed before or against a Civil or Criminal Court shall not be entertained in the Criminal Courts, except with the sanction of the Court before or against which the offence was committed, or of some other Court to which such Court is subordinate

469. A complaint of an offence relating to docu-

Prosecution for certain offences relating to documents given us evidence

ments described in section four hundred and seventyone, four hundred and

seventy-five, or four hundred and seventy-six of the Indian Penal Code, when the document has been given in evidence in any proceedings in any Civil or Criminal Court, shall not be entertuned against a party to such proceedings, except with the sanction of the Court in which the document was given in evidence, or of some other Court to which such Court is subordinate

Nature of sanction necesseven, four hundred and sixtyseven, four hundred and
sixty eight, and four hundred and
dred and sixty nine, may be expressed in general
terms, and need not name the accused person

त्य शांकि ७ (य मिश्य हिन्न क्या) याकिय क्यां क्या क्'सीत गरनरमर्कत क-महात कथा। क्यां क्यां क्यां क्यां क्यां क्यां क्यां क्यां क्यां क्यां क्यां क्यां क्यां क्यां क्यां क्यां क्यां

নিশ্য করিতে ও যেঁ আলালতের সম্মুখ ঐ মোকজ্মার বিচার ছইনে ইলা নির্দ্ধেশ কবিতে পারিখেন ইতি।

৪৬৭ গারা। ভারতবর্ষীয় দশুবিধির আইনের ১০
কালকীয় কার্যাকারকদের অধ্যাবেন নির্দ্দিট বে আপআহিনিদ্ধ ক্ষতা অবজা নাধ এই আইনের ৪৩৫ কি
করণ অভিযোগের কথা। ৪০৬ গানার সংখ্যা না আইসেন্দি অপ্নাধ সাক্ষীয়

যে কাৰ্য্যকাৰকেৰ পক্ষে ছইং। থালে উছার কিছা উা-ছাৰ উপাবিত্ব পদের কর্মকাঞ্চলৰ অনুমতি লা ছইলে কোন কৌজদানী আলালতে ঐ অপবাধের অভিযোগ প্রাচ্য ছইনে ন'।

এই ধারায় যে নিষেধ চইল তাগা ভারতবর্ষীয় দণ্ড-বিধির আটনের ১৮৯ ৪ ১৯০ ধারায় নি**দ্দি**ট অপরাধের প্রতিবর্ত্তে নাইভি।

৪৬৮ ধারা। ভাষতবর্ষের দশুবিধির আইনের ১৯৩,
ব্যায় বিচারের বিজ্ঞ ১৯৪, ১৯৫, ১৯৬, ১৯৯, ২০০,
কোমহ অপবাধ্যমভুক ২০৫, ২০৬, ২০৭, ২০৮, ২০৯,
অভিযোগের কথা। ১১০, ২১, কি ২২৮ মাধাধ
সাধারণের ক্যায় বিচারের
বিক্সা যেন অপাধ্য নিদ্দিট ছইয়াছে, ভাষা গেছযানী কি ফৌজদারী কোন আদালগতের সম্মুখে কি

विक्त (यर जर्गांध निष्मित्रे इहेश्वार्ह, जाहा (सह-मानो कि मोनाती कान जानाभरजत मधूर्थ कि विश्वारक कर्गा (भारत दिश्वारों कि मिने अनोती त्य आधी-सर्कत मधूर्थ कि विश्वारक के ज्ञाशास करा यात्र जाहात, किया मिटे जामित्र ज्ञाशास करा या जामास्य असीन थ-कर्म जाहार जन्म, ज्ञा हहेर्स, (मोजमादी जामास्य के ज्ञाशास्त्र ज्ञाहिएगाम श्रीहा १हेर्स मा है जि

६५२ शारी। जारखबर्यत मक्षवित्रत आहेरमत १५०,

দলীল প্রমাণসরপে উপ-দ্বিত কবা গেলে তৎসম্প-কীর অপরাধের অভিযো-গের কথা। 89>, 89¢, कि 89% शाह्राशं त्यर मनील निर्मित्रे बहेशाटक् त्मक्ष्यामी कि त्मांक्षमंद्वां कान कार्मामटखंद कांस्कृतं निक त्राम कर्रायं क्षयांत्व

নেই সলীল উপস্থিত করা গোলে যে আদাশতে উপ নিত ক বিষয় ঠাকার কিন্তা সেই আদালত অন্য যে জ দালতেব অধীন থাকেন ওঁকার অনুমতি না ছটনে ঐ আমুঠানিক কার্য্যে কোন পক্ষেব নামে নেই দলী লনস্পর্কীর কনে অগরাধের অভিযোগ আছে ছইনে নাইতি।

হণ্ থাবা। ৪৬৭ এ ৪৬৮ এ ৪৬৯ প্পারার যে অসু বে প্রকারের অসুমতি পাওরা আবশ্যক ভাষার কথা।

পারিবে অভিযুক্ত বাজিং নাম লিখিবার প্রয়োজঃ Such sanction may be given at any time, and a sanction under any one of the three last preceding sections shall be deemed sufficient authority for the Court to amend the charge to one of an offence coming within either of the two remaining sections, if the facts disclose such offence

EXPLANATION —In cases under this chapter, the report or application of the public servant or Court shall be deemed sufficient complaint

471. When any Court, Civil or Criminil, is of opinion that there is suffi-

Procedure in cases mentioned in sections 167, 408, and 469

of opinion that there is sufficient ground for inquiring into any charge mentioned in sections four hundred and

sixty-seven, four hundred and sixty-eight, four hundred and sixty-nine, such Court, after making such preliminary inquiry as may be necessary, may either commit the case itself, or may send the case for inquiry to any Magistrate having power to try or commit for trial the accused person for the offence charged

Such Magistrate shall thereupon proceed according to law, and the Court may send the accused person in custody or take sufficient bull for his appearance before such Magistrate, and may bind over any person to appear and give evidence on such trial or inquiry

The Magistrate receiving the case may, if he is authorized to make transfers of cases, transfer the inquiry to some other competent Magistrate instead of completing the inquiry himself

472. A Court of Session may charge a person for any such offence com-

Power of Court of Ses omitted before it or under sommetted before itself its own cognizince, if the offence be triable by the

Court of Session exclusively, and may commit or hold to bail and try such person upon its own charge

In such case the Court of Session shall have the same power of summoning, and causing the attendance at the trial of any witnesses for the prosecution or for the defence, as is vested in a Magistrate by this Act

Such Court may direct the Magistrate to cause the attendance of such witnesses on the trial থ অসুষ্ঠি যে স্বয়ে হউক দেওরা হাইতে পারিবে
এবং ইহার পূর্ব ডিলট ধারার অল্যভর ধারাষ্টে অসুমতি হইলে, এক ধারাম্ড অপরাধের র্ভান্ত দৃষ্টে
যদি সেই অপরাধ অল্য ধারার মধ্যে আইসে ডবে
সেই অপরাধের অভিযোগ সংশোধন করণার্ঘে সেই
অসুম্ভিই আদালভের বিশিষ্ট ক্ষমভা বলিকা আন
হইবে ইভিঃ

ব্যাখা।—এই ভখাষমত মোকদ্দার রাজনীর কার্যাকারকের কি আদালতের রিপোর্ট কি প্রার্থনা পত্র মাত্র উপযুক্ত নালিশ বলিয়া ভাল হইবে ইভি।

৪৭১ ধাবা। ৪৬৭ ও ৪৬৮ ও ৪৬৯ এই ভিন মাংার ৪৬৭ ও ৪৬৮ ও ৪৬৯ ভাষা কিন্দ্র কর্মান ক্রাডিবোগের

ধারার নিধিও ছলে কার্য্য- তদপ্ত লপ্তবাব বিশাস প্রণালীর কথা। হেতু আছে, দেওবালী কি ক্ষেতিকারী কোন আদালত

এমত বোধ কবিলে সেই আদালত প্রথম ছলীর আবলাক তদন্ত কবিলে পব আপদি মোকদ্মা সমর্পণ
কবিতে পাবিবেন কিছা ঐ অপরাধে অভিযুক্ত
ব্যক্তিব বিচাব কবিবার কি বিচার ছওমার্থে সমপণ
কবিবাব ক্ষমতাপন্ন কোন মাজিট্রেটের নিক্ট
তমন্ত লইবার জন্যে সেই মোকদ্মা প্রেরণ করিতে পারিবেন ইতি।

ভালা লইলে ঐ মাজিট্রেট আইনঅমুসারে তৎকার্যা নির্বাহ কবিবেন। উক্ত আদালত সেই অভিযুক্ত ব্য-ক্তিকে প্রহাবে ডিম্মায় প ঠাইতে বিস্থা ভালার স্থানে ঐ মাজিট্রেটের সমুখে উপস্থিত ছইবার উপ্যুক্ত জামিন লইতে পার্বিবেন, ও সেই বিচার কি ভদন্ত লওন সময়ে উপস্থিত ছইয়া সাক্ষ্যা দিবার জন্য কেন্দ্র ব্যক্তিকে প্রভিজ্ঞাবদ্ধ কবিতে পারিবেন ইভি।

যে মাজিট্রেট মোকজ্মা প্রহণ করেন তিনি অনোব প্রতি মোকজ্মা সমর্পণ কবিতে সক্ষম ছইলে আপনি তদন্ত লণ্ডন কাব্য সমাপ্ত মা কবিষা উপযুক্ত ক্ষমতাপর অন্য মাজিপ্রেটের প্রতি সমর্পণ করিতে পারিবেদ ইতি।

৪৭২ গারা। সেশন আদালতের সমূথে কি তাছার

শেশম আদালতের স্মৃ-ধে ডক্রপ অপবাধ হইল ঐ আদালতের ক্ষডাব ক্থা! নিজ জ্ঞানগোচরে উদ্ধ্য প্রকারের কোন জপরাধ হইলে ও সেই জপরাগ কেবল
সেশন আদালতের বিচার্য্য
হইলে সেই জাদাদত ঐ

ব্যক্তির নামে ঐ অপবাধের অভিযোগ করিয়া আপ নার কৃত অভিযোগপত্তক্রমে ঐ ব্যক্তিকে সমর্পন করি-তে কিন্তা ভাষার স্থানে হাজির**ভাষিন লইয়া ভ**াষার বিচার করিতে পারিবেন ইতি।

এমন ছলে এই আইনমতে মাজিট্রেটের প্রতি বিচার কালে বাদির কি প্রতিবাদির পক্ষ কোন সাক্ষি-দিগকে সমন কবিবার কি বিচারকালে উপস্থিত কবাই-বার যে ক্ষমতা অর্পন করা গেল ঐ সেশল আদ'-লতেরও দেই ক্ষমতা থাকিবে ইতি।

ঐ আদানত মাজিট্রেটকে ঐ বিচার কালে ঐ সান্দি-দিগকে উপস্থিত করাইবার আজা দিতে পারিবেন ইতি। 473 Except as provided in sections four hundred

Offences in contempt of Court how to be disposed

and thirty-five, four hundred thirty-six, and four hundred and seventy-two, no

Court shall try any person for an offence committed in contempt of its own authority

474 In any case triable by the Court of Ses-

Power of Civil Courts to complete investigation and commut to Court of Session

sion exclusively, any Civil Court, before which such offence was committed, may, instead of sending the case

for inquiry to a Magistiate, complete the inquiry itself, and commit or hold to but the accused person to take his trial before the Court of Session

For the purposes of an inquity under this section, the Civil Court may exercise all the powers of a Magastrate, and its proceedings in such inquiry shall be deemed to have been held by a Magistrate

Ita Civil Court sends a cisc for inquiry and commitment to a Magistrate he is bound to receive and dispose of it, but if a Civil Court makes i commitment it shall complete the inquiry itself

When any such commitment is made by 475 order of a Civil Court, the

Procedure of Civil Court Court shill frime a chingo in the manner hereinbefore

provided, and shall send the same with the order of commitment and the record of the case to the Magistrate of the District or other Magistrate of the 1st class, and such Magistrate shall bring the case before the Court of Session, together with the witnesses for the prosecution and defence

Whenever any Court of Session or Civil 476

Court may exercise all powers of Manistrate as to linda to over persons to give eviden s Court commits or holds to bail any person for trial under sections four hundred and seventy-two, four hundred

and seventy four, or four hundred in Is venty-five, it may also bind over any person to give evidence, and for that purpose may exercise all the powers of a Magnetrate

477. It any such offence, triable by the Court

Procedure where offence Procedure where one are triable only by Season (ourt is committed before Majistrate not empowered to commit to such Court

of Session, exclusively, be committed before a Magistrate not empowered to commit for trial before a Court of Se-sion he shall send the

case to a Magistrate competent to make such com-

আ'দালভেব অব্লাকবণ-ৰূপ অপরাধ লইয়া যাহা ভা হাব ক বিঙে **१३**१व क्या ।

668 5 368 1 1248 663 B 89> शाबाव निर्मि के च्य-ভিন্ন যে আদাশতের ক্ষম-ভাব অবজা হয় সেই আ-ঐ অপবাধহেতুক FIFE

বাজিন নিচান কনিছে পানিনেন ম' ইভি। ৪৭৪ গাবা। যে অপবাধেন বিচার কেবল সেশন

अयुग्कारचय कार्यः गर्याश्च

कामाल उ हर्ड भारत, (क'न (मंछ।।नी व्यामांगर्७न কৰিয়া দেশৰ আদানতে সক্ষাধে এমড অপ্রাধ করা मम्लान क बट्ड (म्ख्यां यो গেশে, সেই আ দাসভ মা-আনালতের ক্ষতার কথা। धिट्डेटिन भारा औ अपन

লইবাৰ জান্য মোকদ্মা প্ৰেৰণ নাকনিয়া আপনি সেই ७मचु ल छ। मन कागा ममा श्र करित्छ भौतितनम, छ मिनान আন্দেশনতের সন্মাণে অভিযুক্ত বাক্তিকে সমর্পণ কবিতে ্যকন্ত্র বিচাপ কইবার শিমিন্তে ভাছার জ্ঞাষ ই প্রিড कृत्वात हाकि खामिन लहेर७ शानित्तम हेखि।

এই शाबायक उपन लहेनान अपना (मन्यानी याम-শত মাজেট্রেটের সকল ক্ষমতাম ও কাষ্য কবিতে था. विट्रान এवर क्षे अपन्त मल्य चापाः मर्कि चार्न्छ निक त्रा माछि द्वेष्टत चात्र कता रशल अम७ छ्यान ६-८१।

(प्रभाव) व्यापालक उपन सहैगान अग्रमर्शन करिन-নাব নি মতা মাজেক্টেটের নিকট মোকদ্মিম পাঠাইলে ভাগার সেই মোকদ্দমা প্রাগ্য কার্যা কিম্পারি কারভেই হরবে। কিন্তু দেও।। মা আদাপত সমপা কবিলে আ,প্রি এদন্ত লও, মন কাষা সমাবা কবিবেন ছতি।

१९९ थाना। (प्रकामी आमानार्डन आक्रि.क्राम अभिवासिक देखे समार्य ভদ্দণ ভ্লে দেওয়ানী

সমপ্र करी शिल्य के छ।-আদালতে প্ৰক্ৰোব কথা। দাণত পুনৰ লিখিত বি-निधिया मन्त्रा कत्वात भागगाञ অ ভগেগিপাত্র আজ্ঞার ও মোকজমার কাগজপত্রের সহিও সেই অভিযোগণত্ত জিশাৰ মাজিপ্টেট সাঙেৰেৰ কিন্তা প্রথম জ্যোব অন্য মাজিট্রেটের নিকটে পাঠাইবেন। সেই ম্যাজট্টের প্রমেক্তম্য এবং বাদিন ও প্রতিবাদিন স্থাক সাক্ষিপ্ত সেশ্ব আদলতের সন্থা উপ-প্তি কৰ ই ৰেন ই ও।

কোন সেশন কি দেওয়ানী আদালত १९ ४ ব।

প্ৰতিজ্ঞা-माका मिर्ड ক বিবাধ विषाग, 4頭 ক্ষতামতে माकिर हेर हैं व সাদালতের বাঘ্য কবিবাব 897 ነኞ ኑባፅ የተ 89৫ ላነላ.-वृगात काम वाक्रिक वि-**5**(वार्थ प्रमर्ग। कविन्न कि ने ७।०१४ अश्व वाक्ति-त्रकाषित सर्द्य (माहे अ -( म व) कि (क

भाका पिए शिक्सा कि की राज भागान अल्डिस ना মর্নিষ্টেণ্ডর সকল ক্ষম গ্রামণ ছ ক্রা ক্রিভে পার্চি-(नन इडि)।

६९९ साना । সে শ্ৰ

माजिए हो गमर्भन करिए छ ক্ষতাপত্ম য। হটলে, ভা-। त ग्राप्त्य (क्**तल (**गभय অনুদালতেব বিচার্যা অপ-বাব কৰা গেলে কাৰ্য্যপ্ৰণা-लीर कथा।

আৰাশভেব সম্বাণে কোন (भाक्षम) विश्वतार्थ जन-र्भन करिनट अधारित देशहेत क्राच अपा है होते असार्थ (कवल (मनन आमालटाव বিচালা কোন অপ্রাধ কর গেলে এ মাজিট্রেট ভদ্রগ সমর্পণ কবিধার ক্ষমতাপর mitment, who shall proceed to pass such order in the case as he thinks fit

Prosecution for adultery four hundred and ninety-seven of the Indian Penal Code shall not be instituted except by the husband of the woman, or by any person under whose care she was living at the time when the adultery was committed

479 A complaint of an offence under section four hundred and ninetyl resecution for enticins cight of the Indian Penul Code shall not be instituted, except by the husband of the woman or by the person having care of such woman on behalf of

#### PART XI

her husband

#### CHAPTER XXXVI

IREVENTIVE JURISDICTION OF MAGISTRATES
OF THE DISPERSION OF UNLAWFUL ASSEMBLIES

Assembly to disperse any unlawful assembly or any usembly of five or more persons, likely to cause a

disturbance of the public peace, to disperse, and it shall thereupon be the duty of the members of such assembly to disperse accordingly

assembly does not disperse, or if, without being so commanded, it conducts itself in such a minner as to show a determination not to disperse, any Magistrate or officer in charge of a Police station may proceed to disperse such assembly by force, and may require the assistance of any person, other than any European or Native Troops of Her Majesty acting as such, for the purpose of dispersing it, and arresting the persons who form part of it

482 If an unlawful assembly cannot be otheruse of Military Force wise dispersed, and if it is necessary for the public security that it should be dispersed, the Magistrate of the higest rank, who is present, may cause it to be dispersed by Military Force মাজিট্রেটের লিকটে ঐ বোকদ্দনা পাঠ।ইবেন। তিনি নেই নোকদ্দমায় যেরূপ আজা করা উচিত বোধ করেন করিবেন ইতি।

৪৭৮ ধারা। শ্রীর স্বামিভিন্ন কিন্তা প্রদার গ্রমন ব্যভিচারের অভিযোগের অপবাধ যে সম্ভ্রে করা যাব সেই লময়ে শ্রী বাঁছার কর্তৃত্বাধীন ছিল সেই ব্যক্তি ভিন্ন কেছ ভারভবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১৯৭ বাবামভ অপরাধের অভিযোগ উপস্থিত কবিতে পারিবে না ইতি।

৪৭৯ ধারা। জ্রীর স্বামী কিন্তা ঐ স্থামির পক্ষে

ক্রীরে ক্লাইয়া হবল
কবিবাব অভিযোগের
কথা।

তবর্ষে স্থাবিধির আইনের
১৯৮ ধারামত অপবাধেব
অভিযোগ উপস্থিত করিতে
পানিবে সাইতি।

ভকাদণ খণ্ড।

७५ छाश्राष

মাজিট্রেটদিগের লিষেধ সুচক ক্ষমভান কথা। বেআইনীমত জনতা পৃথক কলিয়া দিবাব কথা।

(प्रत श्रथक इट्या या अया क्छ्या देशि।

৪৮১ ধারা। উক্ত প্রকাবের জনতা তদ্ধপ আজ্ঞা লমতা ভঙ্গ বরিবার ক্ষমে।
বল প্রয়োগের কথা।
বাইবার গির প্রতিজ্ঞা দেখা যায় তবে কোন নাজিট্টেট কথা থানার অধ্যক্ষ বলপুর্বক প্র জনতাভঙ্গ করিরা পৃথক করিতে প্রবর্ত হইবেন। তদর্থে এবং জনতার অন্তর্গত লোকদিগকে ধরিয়া রাখিবার জনো তিনি প্রাপ্রীমতী মহাবাণীর ইউরোপীয় কি এদেশীয় সৈন্যক্ষমপ কর্মকারি সৈন্যভিন্ন কোন ব্যক্তিকে সাহায্য করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

483 No Magistrate shall be held to commit

When use of Military Force is not an offence any offence by ordering the dispersion by Military Force of any assembly, the disper-

sion of which he regards, on reasonable grounds and in good faith, as necessary to the public security

484. When a Magistrate determines to disperse

Duty of officer communding troops required by Magnetrate to dispurse in ciribly

an assembly by Militiny Force, he may require any officer in command of any of Her Majesty's Troops,

whether European or Native, to disperse such assembly by such force, and it shall be the duty of every such officer to obey every such requisition in such minner as in his discretion appears proper, but in doing so he shall use as little force and do as little injury to person and property as is consistent with dispersing the assembly and aircesting and detaining such persons as he may be directed by the Magistrate to arrest and detain, or as it may be necessary to arrest and detain for the purpose of dispersing the assembly

485. No officer, obeying any such requisition,

What acts done in a wing requisition not an

shall be held to have committed any officince by any act done by him in good

faith in order to comply with it

486 No inferior officer or private soldier shall

Acts of inferior officers and soldiers done in obtdence to order not an office. be held to have committed any offence by my act done for the dispersion of any such assembly in obedience

to any order, which he was bound by the Mutiny Act or by the Indian Articles of W ii to obcy

487. When the public security is manifestly endangered by an unlawful

Duty of Queen's officers assembly

assembly, and when no Mignstrite can be communi

vated with, any Commissioned Officer of Her Mijesty's European or Native Forces may disperse any such assembly by military force, and in doing so, he shall have the same protection as a Magistrate, and all officers and soldiers acting uncer his orders shall have the protection mentioned in section four hundred and eighty-six, but as soon is such C missioned officer can communicate with any Magistrate, it is his duty to do so

E৮० थावा। कान माजिटकृषे माधावरवन निवाशस्य

যে স্থলে সৈমাদলেব ব্যবহ ব্যাপ্থ হাহয়ড|-হাব হংগ| জনো যুক্তিসিদ্ধ কাবণে ও সরল মনে আবিশাক জ্ঞান কবিলে সৈনাদল দ্বাবা জনতা ভল হইবাব আছে।

কবিলেও অপরাধ কবিয়াছেন এমত জ্ঞান হইবে না ইতি।

৪৮৪ ধারা। কোন মাজিত্টেট সৈন্দ্রদশ দারা জ্লভা

জমতা ভঙ্গ কবিবাব মি-মিত মাজিটেইটেব জাতা। শ্বলৈ সেমাপাত্ৰ ক্তায় কামোর কথা। ভঙ্গ কবিতে ছিব করিলে তিনি জীজীমতী মহাবাণীব ইউরোপীয় কি এদেশীয় সৈন্যদলেব কোন জ্ঞা-কাকে সেই জনতা ভঙ্গ

কবিয়া দিতে আদেশ কবিতে পাবিবেন। এবং সেনাপতিব কর্ত্বরা যে আপানার বিবেচনামতে যদ্ধপে করা উচিত তদ্ধপে উক্ত প্রত্যেক আদেশ মানেন। কিন্তু জনতা ভঙ্গ কবিবাব ও মাজিকেট যে ব্যক্তিদি-গকে ধরিয়া আটক করিয়া বাখিতে আছা করেন কিখা জনতা ভঙ্গ কবিনার্থ যে ব্যক্তিদিগকে ধবিয়া আটক কবিয়া বাখা আবশাক তাছাবদিগকে পবিয়া রাখিবাব জনো যত অংশ বল প্রয়োগ ও ব্যক্তির কি সম্পত্তিব যত অংশ ছানি কবা সন্ধত ছয় ভদ্ধিক

१५० था ।। मिनाशिङ उक्किश आमिन शाहित्न (महे

আদিশমতে কথা করণণথে
আন্দেশমতে বথা করিলে সবলমনে যে কোন কথা
কে কর অপবাধ ধা হয় করেন সেই কথা দ্বাব। কোন
ভাষাৰ কথা।
আপবাধ কবিয়াছেন এমত
আন ছইবে না ইতি।

৪৮৬ ধারা। কোন ভদ্দাদার কি সিপাছী হলামা

গুদাদ, বেবা ও সিপা হিন্ আক্রামানিয়া কথা কবিলে ডাছা অগ্নাব না ছইনাব কথা। নিবাবণের আইন কিন্তা ভারতব্যীয় যুদ্ধ বিষয়ক আইনমতে যে সকল ছা। জ্ঞা মানিতে আরদ্ধ ছয় দেই সকল আজ্ঞা মানিহা

জনতা ভঙ্গ কৰণাৰ্থে যে কোন চাৰ্য্য কৰে তাছাতে অপৰাধ কৰিয়াছে এমত জান ছখাৰ না গ্ৰতিয়

১৮৭ বেবাঃ বেজাইনীমত জনত। দ্বাবা স্পায়টই সা-

কণ্ডা ২ক্স বৰণাৰ্থ জীজীমতী মনাবাদীৰ মো-পতিদেব বইব্য কণেব কা।

ধারণের নিরাপদের তাশঙ্কা হটাল ও কোন মাজিপেটের সাজে লিখনপঠনাদি হইতে না থাবিশে
জীপ্রিমতা মহাবালীর ইউ-

বোপীয বি এদেশীয় সৈনা দলে সন্দ প্রাপ্ত কোন সেনাপতি সাহেব সেন্যদের সল দাব। তক্ষণ কেন জনতা ভঙ্গ বিদ্যা দিতে পারিবেন। ত হ। করণে তিনি মাজি হৈটব ন্যায় মুগ্র পেন সভিযোগহনত বক্ষা পাইনেন ও তাহার আজামাত যে সকল ভদাদাব ও সিপাছী ক্যা কান তাহার। ৪৮৬ ধারার উদ্ধিত মতে কক্ষণ পাইনে। কিছু সন্দ প্রস্থ সেই সেনাপতি কোন মাজি ইটেব সাজে যত শীঘ লিখনপ্রনাদি ক্রিতে পাবেন, তে শীঘু ক্রিবেন ইতি। 488 No prosecution against any Magistrate,

banction required to dor prosecutions for acts done under sections 481, 482, COH 481, and 487

officer or soldier for any act done under the provisions contained in sections four hundred and eighty one, fou-

hundred and eighty-two, four hundred and eightytour and four, hundred and eighty-seven shall be instituted in any Criminal Court except with the sanction of the Government of India, or the Government of Madras or Bombay

### CHAPTER XXXVII

OF SECURITY FOR KEEPING THE PEACE

489 Whenever a person, accused of noting,
assault, or other breach of

Personal recognizance to keep the peace in cases of conviction

the peace, or with abetting the same, or with assembling

armed men or taking other unlawful measures with the evident intention of committing the same, is convicted of such offence before a Court of Session, or Magistrate of a division of a District, or Magistrate of the 1st class,

und the Court or Magistrate, by which or by whom such person is convicted, or the Court or Magistrate, by which or by whom the final sentence or order in the case is passed, is of opinion that it is just and necessary to require such person to give a personal recognizance for keeping the peace,

such Court or Magistrate may, in addition to my other order passed in the case, direct that the person so convicted be required to execute a formal engagement, in a sum proportionate to his condition in life and the circumstances of the case, for keeping the peace during such period as it may appear proper to fix in each instance, not exceeding one year if the sentence or order be passed by a Magistrate, or three vears if the sentence or final order be passed by a Court of Session, with a provision that if the same be not given the person required to enter into the engagement shall be kept in simple imp isonment for any time not exceeding one year, if the order be passed by a Magistrate, or three years of the order be passed ha the High Court or by a Court of Session unless, within such period such person execute such formal engagement as afnesaid

If the accused person be sentenced to imprisonment, the period, for which he may be required to execute a recognizance, and the imprisonment in de ault of executing such recognizance shall commence when he is released on the expiration of his sentence

৪৮৮ খারা। কোন মাজিক্রেট কি সেনাপতি কি
সিপাহী ৪৮১ ও ৪৮২ ও
৪৮১, ৪৮২, ৪৮৪ ও ৪৮৭ ৪৮৪ ও ৪৮৭ খারামতে বে
ধারামতে কর্ম হইলে অ- কর্ম করেন তক্ষেতৃক ডাডিহোগ করণের অনুষ্ডির রত্তবর্ধের গ্রন্থানেটের কি
আবশ্যকভার কথা। মাজ্রাজের কি বোশ্বাইরের
গ্রন্থিনেটের অনুষ্তি বিনা ভাহারদের নামে কোন
ফৌজদারী আদালতে অভিযোগ উপছিত কর।
যাইতে পারিবে না ইতি।

#### ৩৭ ভাষ্যাৰ।

শান্তি ভক্ত লা হইবাব জানীলের কথা।

১৮৯ গারা। হজামা, কি আক্রমণ করণ, কি অলা
প্রকাবে শান্তিভঞ্জন, কৈছা
ভাপবাধ প্রমাণ দইলে ভাহাতে সহাযত। করণ
শান্তিভঙ্গ মা কবিবার মূচ
কিন্তা ভাহা কবিবার সগত

অভি প্ৰায়ে অস্তৰ্ধাবি লোক

সংগ্রাচ কি বেআইনী অন্য কার্য্য ক্রণপরাধে যে বাক্তিব নামে অভিযোগ হয়, সেশন আদালভের কি জিলাব থণ্ডের মাজিট্রেটের কিল্পা প্রথম শ্রোটির মাজিপ্রেটির সম্পূর্ণ ঐ ব্যক্তির অপরাধ নির্বিছটা,

প্র প্রাদাল ও কি মাজিংইট ঐ আভযুক্ত বাজিবে অপবারী বিশ্য কনেন কিছা যে আদালত কি মাজিট্রেট ঐ মোকক্ষমায় শেষ দণ্ডা গ্রা কি আজ্ঞা কবেন।
ভিনি কেই ব্যক্তিব ছানে শান্তিভক্ষ না কদিন্তে
অর্থদণ্ডের নির্মে মুচলকা লগুরা ন্যায় ও আবিশাক
বোধ কবিলে

ले जामान कि माजिए डेंग्रे के साकक्ष्मात्र जना य আজ্ঞা কবেন তদতিবিক্ত উক্ত যে ব্যক্তির অপবাধ নিৰ্ণয় হয় তাহার সঙ্গতি ও মোকন্দমাৰ ভাৰগতিকা মুসাবে অর্থদণ্ড নিরূপণ কবিয়া সেই দঞ্কের নিরূমে যত কাল উচিত ধোধ কবেন তত কালেব নিমিতে তাছাকে শান্তিভঙ্গ না কবিবার প্রতিজ্ঞাপত্র দিধিয়া দিতে আজ্ঞা কবিতে পাবিবেন। মাজিছেট সাহেবেব ঐ দণ্ডাজা কি আজা হইলে শান্তিভন্গ না করিবাব এক বৎসবেব অধিক কালের, ও সেশন আদালতেব ঐ দণ্ডাজ্ঞা কি শেব আজ্ঞা হইলে তিন বৎসবের অধিক कालित के नित्रम इहेटन ना। आति। के आख्वात मधा এই বিধান থাকিবে, যে ঐ প্রতিজ্ঞাপত লিখিয়া দিতে যে ব্যক্তির এতি আগোহৰ দে দিখিয়া না দিলে माजिए द्वेरिन आका इरेटन धक वरमदाव जन ধিক কিন্তা হাই কোটের কি সেশন আদালতের আজ ছইলে তিন বৎসৱেব অন্ধিক কোন কালের নিমিত্ত তাহাব সামান্য কাবাদণ্ড হইবে ইতিমধ্যে দাঁডামত পুৰ্ব্বোক্ত ৭ ডিভাপত্ৰ দিখিয়া দিলে তাহাকে ছাডিয়া (मश्रया याहेरव।

যদি অভিযুক্ত ব্যক্তির কারাদণ্ডের আজ্ঞা হয় তবে যত কালের নিমিত্ত তাহার মুচলকা লিখিয়া দিতে হস্তবে ঐ দণ্ডের মিয়াদ ক্লোইলে পার তাহার মুক্ত হওনের সময়াবিধি সেই মুচলকার মিয়াদ ও মুচলকা লিখিয়া না দেওয়াতে তাহার কারাদণ্ডের মিয়াদ আবস্ত হইবে ইতি। When any accused person is convicted of any

Where convicting officer is not in charge of division of district nor a Magistrate of 1st class.

offence specified in this section by a Magistrate neither in charge of a division of a District nor of the 1st

class, such Magistrate, if he considers it just and necessary to require a personal recognizance for keeping the peace from the person so convicted, shall report the case to the Magistrate of the District, the Magistrate of the division of the District or to a Magistrate of the first class to whom such Magistrate is subordinate, and the Magistrate to whom the case is so reported, shall deal with the case as if the conviction had been before himself

In any case where the order is not made at the time of signing, or by the Court which signs the judgment, the convict must be produced before the Magistrate who adds the order to enter ento a personal recognizance to the original sentence

490 Whenever it appears necessary to require security for keeping Security to keep the peace, in addition to the permence sonal recognizance of the party so convicted, the Court or Magistrate, empowered to require a personal recognizance, may require security in addition thereto, and may fix the amount of the security-bond to be executed by the surety or surcties, with a provision that, if the same be not given, the party required to find the security shall be kept in simple imprisonment for any time not exceeding one year if the order be passed by the Magistrate of the District, Magistrate of a Division of a district, or by a 1st Class Magistrate, or three years if the order be passed by the High Court or by a Court of Session

491. Whenever a Magistrate of a division of a District, or a Magistrate Summons to any person of the 1st class, to show cause why he should not give bond to Loep peace information that any person likely to commit 18 breach of the peace, or to do any act that may probably occasion a breach of the peace, he may summon such peison to attend at a time and place mentioned in the summons, to show cause why he should not be required to enter into a bond to keep the peace, with or without sureties, as such Magistrate thinks fit

EXPLANATION I .- A summons, calling on a person to show cause why he should not be bound over to বিনি জিলার খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভাব প্রাপ্ত না হল কি

বে কাৰ্যকারক অপরাধ मिन्यू करत्व खिमि किलात् बरखंद काश्रक किश श्रथम (अगोत माक्टडेंग्रे मा घरे-লে যাখা কতাব্য ভাষাব क्या ।

এখন ভোণীর শাজি/এট না হন এমত কোন মাজিট্রেট धार शावावामकिते क्रमान-দে অভিযক্ত কোন ব্যক্তির काशवाध मिन्य क्रिट्स, यसि टाइ अभवाधित द्वारम प्रश দিবাব নিয়মে শাব্তিত্ব না

कितिबार युव्यक्त मध्य माधि ७ व्यक्तिमास क्याम करवन, खरव खिनि खिनाव माणिए हे हे जारहरवन किन्ता किलाव थएक मार्किटहरू कि अध्य अभीद विमाहि-(द्वेटिट अभीम थाक्म **कांशांत्र मिक्टि अहे** विश्वास्त्र दि (शाहे कविट्यम। छाड़ा इडेटल ये।श्रंद मिकहे औ বিপোট করা যায় তাঁচাবই স্মুখে ঐ ব্যক্তির অপবাধ নিৰ্ণয ছএখার ন্যায় ভিনি দেই বিষয় লইষা দায়া कांब्रद्वम ।

काम यस्य मिष्णिखिलाज चाक्तर कविवाद अग्र प्र किन्त्री (य कालाम्य निक्नांख एक न्यान्तर करव्रम ऐत्राह षात्री क च्या ६६१ कर्या मा (शतम त्य मा चित्रहे हे मत्यर আথ্য আজাতে মুচলকা লিখিয়া দিবাৰ আছে। मर्थांग करतम मिनी जानवाध वाछि दम छारात मन्द्रस উপাত্মত কারতে হইবে ইভি।

Eno श्वा । एक धर्मात (य वाक्तिक काश्वाधि बिन्य कहा (शल, (भ न्याहि শান্তিভঙ্গ বা করিবার फ्ल मा करत अहे निविध्व প্রতিভূর কথা मरखद्र सिरुमयुक्त औ सूठ-লকার অভিবিক্ত প্রভিত্ন লওয়া আবিশাক বোধ হইলে ইণার পূর্ববোনাগডে দণ্ডের নিষ্ধে মুক্তকা লচবার ক্ষম- भित्र कामान्छ कि मार्क्टिक छ। । । ।
 भे मृहनकात्र অভিনিক্ত প্রতিভূদিতে আগ্রা কনিতে পানিবেন, ও প্রতিভূ কিন্তা প্রতিভূগণ যে প্রতিভূপত পিলখন দিবেল णाशार्क क्ष एं।क. म. **क**त्र निवम श्रानित दश निकारी करिरतम। আবে। ७मा(४) এই नियम धाकित्व ए। ध्यिक मा (मठवा (मत्म (य वाक्तित व्यक्ति व्यक्तिक मिनात काळा र्थ जारात्क कावावक कवा यहित खबाद किना माजिtक्रे मार्ट्य क्या. जिलान वर्शन माजिएके हत किया व्ययम व्यर्गात माकिट डिटिन से व्यक्ति, इंडटम अस वदम दिन्न অন্বিক কাশ, কিন্তু) হাত কেটে কি দেশন আদাশত ঐ আজ্ঞা করিলে ভিন বৎসরের অন্ধ্রিক কাল করে।বন্ধ করু। याइटव देखि।

কোম ব্যক্তির শান্তিভঙ্গ ৰা কাৰবার প্রতিজ্ঞাপত লি-থিতে শা হইবার কারণ দ-मंहिरछ छोड़ांत्र बार्य नवन च्चेवात् कथा।

ea- बात्रा। क्लाम वास्कित बाता गाउँ एक ब्रहेवा किश्वा যাহাতে শাল্তিভল ২৯৫৩ शार्व अग्र कार्ग कार्य। कड़ी बाह्यात मखावना, जि-मात्र थट्खर मार्गिक्ट इने किथा ध्यथम (धारित माध्यक्षि এই মধ্মের সম্বাদ পা>লেই

এ ব্যক্তির নামে সমন দিয়া ভাষার অভি শালি ৬ জ ন। করিবার নিবন্ধনপত্র লিখিয়া দিবার ও মাজিটেট সা-হেবের বিবেচ শ্রতে এক কি অধিক জন আভিজু দিবাব काका मा रह दहात कहिन प्रमाहितात करना के अगरनत নিমাপিও সময়ে ও ছালে উপস্থিত ছইতে আ केबिटवस ।

১ ব্যাশা)। যে সন্ধান বা জনা সন্ধান বিশ্বাস্থাস্য द्वाध हम व नाकिद्धिते यहा विश्वाम कदवन अभक keep the peace, may he issued on any report or other information which appears credible and which the Magistrate believes, but the Mugistrate cannot bind over a person until he has adjudicated on evidence before him

EXPLANATION II —A Magnetrate may recall a summons assued under this section is he thinks proper

492. Such summons shall set forth the substance of the report or information on which it is issued, the amount of the bond, and the term for which it is to be in force, and, if security is called for the number of sureities required, and the amount in which they are to be bound respectively, and the time and place at which the person summoned is required to attend

EXPLANATION — When the parties are present in court no summons is necessary, but the person to whom a summons would have been issued must have an opportunity to show cause why he should not be bound

193 The bond shall be in the Form (E) given

In the second set edule, or to
the like effect, and its penalty
shall be fixed with a due regard to the circums
stances of the case and the means of the puty

The amount in which the sureties shall be bound shall not exceed the penalty gamed in the bond

494 If the person summoned does not attend

at the time and place named

in the summons on the day
appointed, such Magistrate, if satisfied that the
summons has been duly served, may issue a
warrant for his arrest

Provided that, whenever it appears to such Magistrate, upon the report of a Police officer or upon other credible information (the substance of which report or information shall be recorded), that there is just reason to fear the commission of a breach of the peace, which may probably be prevented by the immediate arrest of any person, the Magistrate may at any time issue a warrant for his airest

495. The Magist rate may, if he sees sufficient cause, dispense with the per-

Magnetrate may dis sonal a pens with personal at tendance of person in inferim formed against

cause, dispense with the personal attendance of the person informed against, under section four hundred and ninety-

one, and may permit him to appear and enter into the required security, or show cause against

সন্থাল কি সন্ধান পাইলে কোন বাজিকে শন্তিজ্ঞ না করিবার প্রতিজ্ঞানদ্ধ কবা যে কারণে অনুচিত হয় তা-হাকে এবত কাবণ দেখাইবাব অনো সমন দেওয়া বা-ইতে পারিবে। কিন্তু মাজিট্রেটের সমূথে যে প্রথাণ উপস্থিত হয় ভিনি সেই প্রযাণাসুসারে নিণয় না কবিলে কোন বাজিকে সেই প্রকারে প্রভিজ্ঞানদ্ধ কবিতে পারিবেন না।

২ ব্যাপা। — বাভিট্রেট এই ধারামতে সমল দিলে পর উচিত বোধ করিলে ঐ সমল জনাধা করিতে পাবিবেল ইডি।

১৯২ খাবা। ডক্ত যে সম্বাদ কি সন্ধানক্ষমে সমন্ত্রিক থার ডাখার
ক্ষমের পাঠ। মন্ম ও নিবন্ধনপত্র কত
টাকা দণ্ডেব নিবনে ছইবে
এ কত কাল বলবৰ থাকিবে, ও প্রতিত্রক ক্ষম কত টাকা
দিবার প্রতিক্রায় বন্ধ ছইবে এবং সমন কবা ব্যক্তির বে
সময়েও যে ছানে ডপন্থিও ছইবার আজা হয় ঐ সম্বে
এই সকল কথা লেখা থাকিবে।

ব্যাখা। — ডক্ত ব্যক্তিরা আদালতে উপত্তিত থাকিলে
সমল দিবার অবিশ্যক নাই। কিন্তু যাতাকে ঐ সমল
দেওয়া বাইত ভাতাকে এতিভাবন্ধ না করিবার কারণ
দেখাইবার স্থানা করিয়া লিতে বহুবে ইতি।

১৯০ থাবা। নিবন্ধনপত্র দিওীয় ভক্নীলের দ্র চিচ্ছিত পাঠ কি ভাষার দিবন্ধনপত্রমতে অর্থ- মন্মনতে লেকা যাইবে ৮০৩র কবা। এ মোকদ্বাব ভাবগাঙ্ক ও বাজিন সক্ষতি উপাযুক্তমতে বিবেচনা ক্রেয়া ঐ দণ্ডের টাকালিক্রা ক্রেয়া ক্রের।

প্রতিভূগণ ঐ নিবন্ধনপত্তের লিখিত অর্থনতের অধিক টাকা দিতে বন্ধা কংবে না হতি।

১৯০ ধারা। যে বাজেকে সমল করা যায় সে নির পিও দিনে সমনেব লিখিও ধবিবার ওয়ারণ্টের সমায় ও ছালে উপস্থিত কথা। মা ১ই/ল, ও সমল তাখাৰে উপযুক্তমতে দেওয়া গিয়া/ছ মাজি টুট ইচা ছালোধ মতে জাত ছইলে ঐ বাজিকে ধবিয়া আনিবার ওয়া বন্ট দিতে পানিবেল।

কিন্তু শাল্ডিক হটবে এনও অন্তল্প থাকার যথার্থ কারণ আছে, ও ওৎকালেই কোন বাজিবে ধনিবা বাধা গোলেও।ছ নিবারণ হটওে পাবিৰে মাজি ট্রেট পোলীশের কোন কল্মকাবকের বিপোট কি শোল যোগা জন্য সন্থাদক্রমে ইচা জানিতে পাইলে যে সময়ে হউক ঐ ব্যক্তিকে ধরিবাব ওশার্গট দিয়ে পাশিবেন। উক্ত রিপে,টের কি সন্থাদের মন্ম লিপি বন্ধ কবা যাহবে ইতি।

১৯ হারা। মাজিস্টেট ১৯১ হারামতে যে বাজিব বিপক্ষে সন্ধান পান তপাযুক্ত অভিযুক্ত রাজির অনু ১২কু ভানিতে পাইলে পদ্তি থাঁকার অনুমাত সেই বাজির ছারং অনু ঘইবার কথা।" পদ্তি থাকার অনুমানি দিভে পাতিবন, ও আপনার সপক্ষ কাবা করিবাব তপাযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত শেখারের দ্বারা উপস্থিত ছইং such requisition, by an agent duly authorized to act in his behalf

496. If on the appearance of such person informed against, or of his agent, if he is permitted to appear by agent, the Magistrate is not satisfied that there is occusion to bind such person to keep the peace, the Magistrate shall direct his discharge

18 necessary for the preservasorder to give bond with ton of the peace to take a bond from such person with or without security, he shall make an order accordingly, and it such person fails to comply with the order, the Magistrate may order him to be kept in simple imprisonment until he furnish the same

Time for which person the peace with or without security, shall not exceed one year

When a person is imprisoned under section four handred and ninety-under section 497 seven, he shall not be detained by authority of the

Magistrate beyond the term of one year, and shall be released whenever, within that term, he complies with the order

that it is necessary for the bund bound before the expiration of the expiration of the expiration of the first year, record his opinion to that effect and the grounds thereof, and may refer the case for the orders of the Court of Session

Such Court, after examining the proceedings of the Magistrate, and making such further inquiry as it thinks necessary, may, if it see cause, authorize the Magistrate to extend the term for a further period not exceeding one year

If such person fails to give a bond, with security if required, for his keeping the peace for such further period as the Magistrate under the orders of the Court of Session directs, he may be kept in simple imprisonment for such further period, or until, within that period, he gives such bond.

EXPLANATION — When the subject of dispute, or ground for apprehension, is the same at that on which the first order was passed, the Magistrate must proceed under this section if the first boud is still in force, and not under section four hundred and manety-one

আজাৰত জাৰিব দিবার কিন্তা ডক্রেপ আজা লা হর এবত কারণ মলিইবার অনুমতি দিতে পারিবেল ইভি। ১৯৬ মারা। যে বাক্তির বিপক্ষে সন্থান দেওয়া সায় সে উপন্থিত ছইলে, অভিবৃক্ত ব্যক্তিকে মুগ্র করিবার কথা। পদ্ভিত ছইবার অনুমতি পাওয়াভে ঐ মোধার উপন্থিত ছইলে সেই ব্য-ক্তিকে পাল্ডিজ লা কবিবার প্রতিজ্ঞাবন্ধ কর প্রয়োজন মাজি ট্রেট ইচা ছংঘাধমতে না জানিলে ঐ বাক্তির মুক্ত ছইবার আজ্ঞ। করিবেল ইভি।

১৯৭ বারা। ঐ বাজির স্থান প্রতিভূ সহিত কিছা
তিরি সাজি তি কাল করিবার আজা বা ঘাবিবার
কথা।
তালস্পারে আজা করিবেন। ও সেই ব্যাক্ত ঐ জাভাগতে কায়া না করিলে যত কাল না করে মাজিট্রেট
ভাগর ড০ কাল সামান্য কারাদণ্ডের আজা করিছে
পারিবেন ইতি।

১৯৮ ধারা। সালিট্রেট কোন ব্যক্তিকে প্রতিজ্ প্রতিজ্ঞাবদ্ধ হইবার কালের কথা। তম্প না করিবার প্রতিজ্ঞার বদ্ধ কবি তে পারিবেল ল' ইডি।

১৯৭ ধারামতে কোল বাকি কারাবন্ধ ছইলে সে
লাজিট্রেট সাংগ্রের আঞা৪৯৭ ধারামত কারাবদ্ধবন্ধ সময়ের কথা।
বন্ধ থাকিবে না। সেই এক
বৎসংক্র মধ্য কোন সমরে ঐ আঞানতে কর্মা
কবিলেই ভাছাকে মুক্ত করা যাইবেইভি।

৪৯৯ ধারা। লান্তিক্লার জনো কোন ব্যক্তিকে এক বংসরের জনিক কাল প্রভিত্তাবদ্ধ করিবার কাল প্রভিত্তাবদ্ধ করিবার কাল প্রভিত্তাবদ্ধ করা। লাক নাজিট্রেট এমত বোধ বিলে তিনি প্রথম বংসর গত কইনার পূর্কে জাপ-লার সেহ মন্মের অভিমত্ত ও হেতু লিপিনদ্ধ শরিরা দেশন আলালতের আজো পাইবার জানা এ আলালতে ভক্তর ব্রভাব্ব জান্য কবিতে পারিবেন।

সেই ফালালত মাজিট্রেটের কাগলপত্র দৃষ্টি করিরা অধিক যে ভালস্ত লওরা আবিশ্যক বোধ করেল ভালা লইবা কাশ্য জালিলে ঐ মাজিট্রেটকৈ আর এক বংগর ঐ কাল হড্ডি করিবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

যাজিটেট সেশল আদালতের আজ্ঞাক্তমে অধিক যত কালের আজ্ঞা করেল সেই অধিক কাল শান্তিভল্প ল করার নিবন্ধনপত্র ও এডিছু দিবার আজ্ঞা ছই-লেও ঐ ব্যক্তি ভাগা লা দিলে সেগ অধিক কাল কিশ্বা ইতি মধ্যে যত কাল ঐ নিবন্ধনপত্র লা দেব ভালিকা ভাষার সামাল্য কারাদেও হগতে পারিবে।

ব্যাখ্যা —বিবাদের যে বিষয় ধনিয়া কিন্তা আশকার যে হেতুভে প্রথম আজে। চইয়াভিল বিবাদের সেই বিষয় কি আশকার সেই কেতু থা কলে যাদ প্রথম নেবল্পসাত্র প্রবল থাকে ভবে সালিট্রেন্টা এই বার্মিডে কন্ম করিডে হইবে, ৪৯, ধরিমিডে নর হডি। Discharge of recogni charge any recognizance and surety for keeping the peace

taken by him, or by any Magistrate subordinate to him, or by his predecessor under the preceding sections, and may order the release of the person confined for default in entering into such recognizance or giving such security.

501. A surety for the peaceable conduct of
another person may at any
time apply to the Magistrate
to be relieved from his engagement as surety

On such application being made, the Magistrate shall issue his summons or warrant in order that the person, for whom such surety is bound, may appear or be brought before him

On the appearance of the person to such warrant or on his voluntary surrender, the Magistrate shall direct the engagement of the surety to be cancelled, and shall call upon such person to give fresh security, and in default thereof shall order him to be kept in simple imprisonment

trate that any recognizance

Recovery of penalty. or other bond taken under
this chapter has been forfeited, he shall record the grounds of such proof, and
shall call upon the person, bound by such recognizance or bond, to pay the penalty thereof, or to
show cause why it should not be paid

If sufficient cause be not shown and the penalty be not paid, the Magistrate snall proceed to recover the same by issuing a warrant for the attachment and sale of any of the movable property belonging to the person bound by such recognizance or bond

Such warrant may be executed within the jurisdiction of the Magistrate of the District in which it is issued, and it shall authorize the distress and sale of any movable property belonging to the person bound without the jurisdiction of the said Magistrate, when endorsed by the Magistrate of the District in which such property is situated

If such penalty be not paid and cannot be recovered by such attachment and sale, such person shall be hable to imprisonment by order of the Magistrate in the civil jail for a period not exceeding six months

২০০ বারা। জিলার ব্যজিটেই সাংধ্য কিলা উচ্চার

মুচলকা রুছিত করিবার
কথা।

সাংধ্য পুর্বা কোল ধারাকলে পারিভক্ত লা করিবার বে মুচলকা ৪ জানির
লন জিলার মাজিটেই সাংধ্য উপযুক্ত ছেতু দৃটি
কবিলে ঐ মুচলকা রুচিত কা তে ও প্রতিভূকে মুক্ত
করিতে পারিবেল, ও সেই মুচলকা লিখিরা জিধার
কি সেই প্রতিভূ দিবার ক্রেটিপ্রযুক্ত সেই ব্যক্তি কারাবন্ধ হুইলে ভাষাকে মুক্ত করিবার জাজা লিভে
পারিবেল ইতি।

ত০ থারা। কোন ব্যক্তি অনা ব্যক্তির শান্তভাবে
আচরণ করিবার প্রতিভূ
প্রতিভূদিগতে মুক্ত করিবার কথা।

আজিটেটের নিকটে প্রতিভূমরূপ আপানার সেই প্রতিভ্রাহইতে মুক্ত হইবার
প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

ডজেপ প্রার্থনা হইলে, তিনি যালার পক্ষে প্রাডেন্ড্ হল মাজিট্রেট সাহেব ভালার উপন্থিত হইবার কি ডালাকে আনাইবার জলো সমম কি গুরারকী নিডে পারিবেন।

সেই ব্যক্তি ঐ গুষাবন্টমতে উপস্থিত চইলে, কিশ্বা আপনি ধনা দিলে, মাজিট্রেট মেচ্ছামতে ঐ প্রতিভূর প্রতিজ্ঞাপত্র বহিত কবিবার আজ্ঞা করিয়া সেই ব্যক্তিকে অন্য প্রতিভূ দিতে আজ্ঞা করিবেন। মা দিলে ভাগাব সামান্য কারাদণ্ডের আজ্ঞা করিছে পারিবেন ইভি।

৫০২ থাবা। এই অধ্যাষমতে যে মুচলকা কি অসা

মুখ্য ব্যক্তির ভাষে অর্থ
দত্ত আদার করিবার কথা।

প্রমাণ হইলে তিনি ঐ প্রমাণণৰ হেতু নিপিবন্ধ করিবা

যে ব্যক্তি ঐ মুচলকাতে কি নিবন্ধনপত্তে বন্ধ ছিল
ভাষাকে ঐ পত্রনিধিত দশু দিতে কিন্তা ম; দিবার
কারণ দর্শাইতে আত কবিবেন।

উপযুক্ত কারণ দর্শান না গেলেও অর্থদণ্ড না দে-ওয়া গোলে মাজিউটে ঐ মুচলকাতে কি নিবন্ধনপত্তে বন্ধ ব্যক্তির অস্থাবর কোন দ্রবা কোক ও নীলাম করিবার ওয়ারণ্ট দিয়া ঐ টাকা আদায় করিতে প্রবর্ত হইবেন।

গুরারণ্ট যে জিলায় দেওরা যার সেই জিলার মাজি-ক্রেট সাহেবেব বিচাবারীন স্থানের মধ্যে সাগন করা যাইবে। এবং উক্ত মাজিফ্রেটের বিচারারীন স্থানেব বহিস্ত্ অন্য যে জিলায় ঐ ব্যক্তিব কোন অস্থাবব অব্য থাকে সেই জিলার মাজিফ্রেট সাহেব তাহার পৃষ্টে লিখিয়া দিলে সেই জিলায় তাহার কোন অব্য জোক ও নীলাম করা বাইবে ওরারণ্টে এমত অন্ন্মতি থাকিবে।

অর্থনণ্ড না দেওরা গেলেও তেবা ক্রোক ও নীলান করণবারা ঐ টাকা আদার ছইতে না পারিলে মাজিন্টেটের আভাক্রমে ঐ ব্যক্তিকে দেওরানী জেল-খানার ছর মালের অন্বিক্কাল বন্ধ করা বাইতে পারিবে।

on likely separate on the separate special the separate of the bad an appointment of the bad and banks of the separate of the use and until the breach of the souditions has men proved.

The commission, or attempt to commit or betment of any offence whatever and whenever t may be committed as a breach of the bond.

Proceedings under this Chapter may be taken either in the district in which the breach of the peace is apprehended, or where an offence has been committed in breach of the bond, or in any district where the person it is desired to bind may be

Whethever it is proved before the Magis 503. trate that any bond with of penalty a surety has been forfeited Recovery rom surety the Magistrate may at his discretion give notice to the surety to pay the penalty, to which he has thereby become liable, or to show cause why it should not be paid.

If no sufficient cause is shown, and such penalty is not paid, the Magistrate may proceed to recover payment of the penalty from such surety in the same manner as from the principal party.

#### CHAPTER XXXVIII

OF SECURITY FOR GOOD BEHAVIOUR 504. Whenever it appears to the Magistrate

of the District, or to a Magistrate of the 1st class, When Magistrate may require security for good behaviour for six months that any person is lurking within his jurisdiction, or

that there is within his jurisdiction a person who has no ostensible means of subsistence, or who cannot give a satisfactory account of himself, such Magistrate may require such security for such person's good behaviour for a period not exceeding six months as to him may appear good and sufficient.

If in any case under this or the two following sections the person to be Binding of sentenced bound is under sentence for an offence, he must be brought up on or after the expiration of his sentence for the purpose of being bound

If a Sessions Judge, or Magistrate of the second or third class, considers, from

evidence taken in any proceedings before him, that any person should be required to enter into a bond

CT THE BUSINESS ARE SET AND THE PARTY OF THE घरवान वी नावरण अवर निवास प्रकाशकात्र आवीत कता ८ गरमें जे मरेका जाकी क्षेत्रम करा वाहित्व मारि

বে কোন ছানে বে জগরাহ ইউই না কেন, ইই गिरन कि कहिवाद कैरमार्ग क्रेंटन कि नक्षेत्रक হ**ইলে তাহাই ঐ গিবছন ফল** করা হয়।

व जिलात मध्य भाषिक बहेबात नेक्षित्रमा কিন্তা বে জিলায় নিবন্ধন উল্লেখ্যে অপরাধ করা বার, কিছা বে ব্যক্তিকে শুভিজাবন্ধ করিতে উল্লোগ হর সে যে জিলার থাকে ইহার ভাল্যন্তর ভিল্নি এই অধ্যারণত কার্ব্যের অন্তর্ভান হইতে পারিহে

৫০৩ ধারা। এতিভূসহিত যে নিবস্ক্রপত্ত দেওক বাস তাহার নিরম ভর্ थिष्ठिकृत्र चारम अर्थमध ररेब्राट्ट, माजिटकेट देश আদার করেবার কথা। मब्द्रि व्ययान প্রতিভূ তৎপ্রয়ক্ত বে অর্থনথের **रहे**(न नाही মাজিক্টেট জীয় বিবেচনামতে **ভাছাকে নেই** স**ঙ** দিবার অথবা না দিবার কারণ দর্শাইবার জাজা করিতে পারিবেন।

উপযুক্ত কারণ দর্শান না গেলে অর্থদণ্ডও দেখিলা ना रगरन माजिएके मूचा वास्त्रिक सार्व स्वतन অর্থনত আদার করিতে পারেন, ঐ অভিভুদ্ন স্থানের তেমনি দত্তের টাকা আলার করিতে প্রবর্ত ছাইংবর্ষ ইভি।

> क व्यवामि । সদাচারের প্রতিভূর বিধি।

৫০৪ ধারা। কোন জিলার নাজিক্টেট **নাংখ্যের** কি

es décimination ex यांगणवास नमार्गेटब्रू थे-ভিড় দইভে পারেৰ ভাষার

व्यथम व्यभीत माजिए है एके বিচারাধীন ছালে কোন ব্যক্তি দুকিয়া পাৰে, কিছ বাহার দিশপাতের কোল একাল উপায় নাই কিছা

যে আপনার হয়ে। জনক বিষয়ণ জানাইতে না পাছে আপন বিচারাধীন স্থানের মধ্যে এমত ব্যক্তি আংখ এ মাজিটেট ইহা জাত হইলে তাঁহার বিবেচনায় ঐ ব্যক্তির হর মাসপার্যন্ত সদাচারের যে একিব উত্তম ও বিশিষ্ট বোধ হয় তাহাকে এমত প্রাক্তি দিবার আজা করিতে পারিবেম।

যে ব্যক্তিকে গুডিজাবন্ধ করিতে হইবে এই ধার

कविवाद कथा।

কিখা ইছার পশ্চাৎ ছা বাহার দওডোগ হই- ধারাসম্পর্কীর ছলে যা एएट कोगोरन अधिकांवन तारे वास्ति उरकारन कां অপরাধের নিশিত দথাধী ধাকে তবে তাহার ঐ দতে?

নিরাদ কুরাইলেই বা কুরাইলে পর তাহাকে এতিকা বন্ধ করিবার জন্যে উপস্থিত করিতে হইবে।

(मन्य क्रम क्रियां द्य मा-किट्रेट्डिय क्यका गाँद किनि काम वाकिएक ध-ভিজাবন্ধ করা উচিত জাস अहिराम काराय क्या ।

নেশন জজ সাহেবের কিন্তা বিতীয় কি ছত্তী **ब्यानिक वाक्टिक मह** यस त्याक्षणयास्त्रीक स्काल কাৰ্ক্যে বে লাক্ষ্য লেক্ষ্য বার তৎশ্রমুক্ত কোন ক্যক্তি **क्रिया**न সদাচ্যি क्षांचिक्ष कर्ता कार्याकी

to be of good behaviour, he may send such person in custody to a competent Magi-trate

A Magistrate in charge of a Division of a Dis-

Powers of Magistrate of Division of District being a Magistrate of the 2nd class to inquire

trict, exercising the powers of a Magistrate of the second class, may make any inquiry necessary under this

chapter, and may submit his proceedings to the Magistrate of the District who may pass such order on them, either directing the person whose character was inquired into to furnish security or not, as he thinks fit

505. Whenever it appears to such Magistrate

When Magistrate may require security for good behaviour for one year from the evidence as to general character adduced before him, that any person is by repute a robber, house-

breaker, or thief,

or a receiver of stolen property, knowing the same to have been stolen,

or of notoriously bad livelihood, or is a dangerous character,

such Magistrate may require similar security for the good behaviour of such person for a period not exceeding one year

506 Whenever it appears to such Magistrate

from the evidence as to general character adduced before him, that any person is by

robber, house-

8

breaker, or thief,

rity required than one ven

Procedure where secu

or a receiver of stolen property, knowing the same to have been stolen,

or of a character so desperate and dangerous as to render his release, without security, at the expiration of the limited period of one year, hazardous to the community,

he shall record his opinion to that effect, with an order specifying the amount of security which should, in his judgment, be required from such person, as well as the number, character, and class of sureties, and the period, not exceeding three years, for which the sureties should be responsible for such person's good behaviour, and it such person does not comply with the order, the Magistrate shall issue a wa rant directing his detention pending the orders of the Court of Session

507. If a person required to furnish security, under the provisions of the Proceedings to be laid before Court of Session last preceding section, does not furnish the same, or offers sureties whom the Magistrate sees fit to

ভাৰ হালে জিনি নেই ব্যক্তিকে এছবির জিলার উপযুক্ত ক্ষরজাপর নাজিট্রেটের নিকট পাঁটাইডে পারিবেন।

व माजिए इं विजीत व्यनीत माजिए के किन

বিতীর খেণীর বাসি-ট্রেট জিলার বডের বাজি-ট্রেট হইলে ডাহার ডদড লইবার ক্ষ্মডার কথা। তামতে কার্য্য করিরা জিলার খণ্ডের কার্য্যাখ্যক হন
এই অধ্যারমতে যে তদন্ত
লপ্তরা আবশ্যক ডিনি
তাহা লইরা জিলার মাজি-

ক্টেটের সমূধে আপনার আন্তন্তানিক কার্ব্যের বিব-রণ অর্পণ,করিতে পারিবেন। ও যে ব্যক্তির আচ-রণের তদন্ত লওরা হইল জিলার মাজিক্টেট সাহেব যেমন বিহিত বোধ করেন তেমনি সেই ব্যক্তির জামিন দিবার বা না দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৫০৫ ধারা। উক্ত মাজিফ্রেটের নিকটে কোন

ব ভ্লেম্জিট্টে এক চ বংশ্ব সদাদারের শ্রীমিম ভ লইতে পারেম ভাষার —

ব্যক্তির সাধারণ আচার ব্যবহারের যে প্রমাণ
উপস্থিত করা যার, তদ্বারা সেই ব্যক্তি প্রসিদ্ধ
দক্ষ্য কি দোষভাবে পরগৃহ

প্রবেশকারী কি চোর,

क्था।

কি চোরা দ্রব্য চোরা জ্ঞানে গ্রহণকারী,

কিন্থা প্ৰসিদ্ধাতে কুয়ভির কি আশঙ্কাজনক লোক দৃষ্ট হইলে

ৈ সেই শাজিফ্রেট ঐ ব্যক্তিকে পুর্ব্বোক্তমতে এক বৎসব সদাচারের জামিন দিবার আঞ্চা করিতে পা-রিবেন ইতি।

৫০৬ ধারা। উক্ত ্মাজিক্টেটের নিকটে কোন ব্যক্তির সাধারণ আ-এক বংগরের অধিক কা- চার ব্যবহারের যে প্রমাণ লের প্রতিমূর প্রয়োজন উপস্থিত করা যায়, তদ্বারা হইলে বাহা কর্ত্তরা তাহাব সেই ব্যক্তি রীতিমতে দ্ব্য কথা।

কি দেখিভাবে প্রগৃহ এ-

বেশকারী, কি চোর,

কি চোরা ত্রবা চোরা জ্ঞানে গ্রহণকারি লোক,

কিম্বা অত্যন্ত ছংসাছস ও আশকাজনক ব্যক্তি ছওবা-প্রযুক্ত উক্ত নিরূপত এক বৎসর কাল গত ছইলে পর তাছাকে প্রতিভূবিনা মুক্ত করা গেলে সাধারণ লোকের আপদ সম্ভাবনা বোধ ছইলে

তি ন আপনার সেই মত লিপিবন্ধ করিয়া স্থীর বি-বেচনামতে ঐ ব্যাধর দানে যত টাকার জামিন ও যত জন প্রতেত্ লওরা উচ্চত, ও তাছারদের যজপ চরিত্র ও যে জেণার লোক হওরা আবিশ্যক ও তাছার সদা-চারের নি মন্তেও প্রতেত্পালের তিন বংসরের জনধিক যত কাল দারী হওরা উচ্চত, এইং কথার আজা লি থিবেন। সেই ব্যক্তি ঐ আজামতে কর্ম মা করিলে সেশম আদালতের জাজা না পাওনপর্যন্ত মাজিটেট সেই ব্যক্তিকে আটক কর্মা রাখিবার ওরারটি দিবেন ইতি।

৫০৭ ধারা। ইহার পুর্বে ধারার বিধানমতে যে বা-আমুঠাবিককার্য দেশদ জির প্রতি কালিন দিবার আদালতে অর্পন হইবার জাতা হয়, সে ভলসুসারে কথা। জাসিন ন সিলে কিছু যে প্রতিভূ নিতে চাহেন মাজিপ্তেট ভাহাকে জ্ঞান্য করা reject, the proceedings shall be laid, as soon as convaniently may be, before the Court of Session.

2 11 12

Such Court, after examining such proceedings and requiring any further information or evidence which it thinks necessary, may pass orders on the case, either confirming, modifying, or annulling the orders of such Magistrate as it thinks proper.

Court of Session may require security for period not exceeding three years and the event of his not giving tho security required from him

Contents of order for Session or by a Magistrate, the amount, the security, the number and description of sureties, and the period of time for which the sureties are to be responsible for the good conduct of the person required to furnish security, shall be stated in the order

The security-bound shall be in the Form (G) given in the second schedule, or the like effect

510. In the event of any person, required to give security under the proImprisonment in default visions of this chapter, failing to furnish the security so required, he shall be committed to prison until he furnish the same

Provided that no such person shall be kept in prison for a longer period than that for which the security has been required from him

Imprisonment under this section may be rigorous or simple, as the Court or Magistrate in each case directs

At any time, exercise his at any time, exercise his discretion in releasing, without reference to any other authority, any prisoner confined under requisition of security for good

fined under requisition of security for good behaviour, whether by his own order, or that of his predecessor in office, or by the order of any officer subordinate to him, provided he is of opinion that such person can be released without hazard to the community.

উপযুক্তা বেশ্ব করিলে ভবিষয়ের ভাষত কার্যক্তীয় অবিধানতে ভুরার সেশন আ্লালভের সমূতে অসিভি চনতে।

ঐ আগালত তাহা দৃতি করিলে ও অধিক তে সন্ধান কি প্রমাণ আবশাক বোধ করেল তাহা প্রহণ করিলে পর নাকিট্রেটের আজা ক্রিয়তর করিয়া কিবা যজ্ঞাপ উচিত বোধ করেল ভজ্ঞাপে ভাগা মভান্তর কি রহিত করিয়া সেই বোকজনার আজা কনিতে পারিবেল ইতি

বেল ধারা। সেই ব্যক্তির অগোণে মুক্ত ছইবার
লোগা করা বিশ্বজনক ছইছে
পাবেন, সেলল আলালজের
পাবেন, সেলল আলালজের
পাবেন, সেলল আলালজের
পাবেন, সেলল আলালজের
পাবেন, সেলল আলালজের
পাবেন, সেলল আলালজের
পাবেন, সেলল আলালজের
এমত বিবেচনা ছইলে ড:ছাকে যে জামিন দিভে
আঞা করেন ডালা না
দিলে ঐ আদালভ ভাছাকে ভাটক করিরা রাখিবার
ভিন্ন বংসারের অন্ধিক কাল নির্নাণ করিবেন ইভি।

তে৯ ধারা। সেশন আদানত কি নাজিট্রেট নদাভাষিন দিবার আজাশপাত্তর দর্শের কথা।
ভাষিন ও যে প্রাকারের বক
ভাজা হব ভাষার সদাচাবেব নিনিত্তে ঐ প্রাভিত্নগর
যত কাল দারী হইবে, ঐ আজ্ঞাপত্তে এই সদল কথা
বাক্ত থাকিবে।

প্রতিভূপত্র দ্বিতীয় ডকসালের G চিক্লিত পাঠে কি ভাছার মুর্ম্মরতে লেখা বাইবে ইডি।

বারা। এই অধ্যারের বিধানমতে কোন ব্যক্তির

আহিব বা দিলে কারাবন্ধ হইবার কথা।

আমিন না দিলে যত কাল

না দের তত কলে ত হাকে কারাগারে রাখা ঘাইবে।

কিন্ত কোৰ ব্যক্তির যত কালের বিনিত্তে জানিব দিনার জাজা হয়, তাহার কথা। তাথিক কালে ভাহাকে কারা-গারে রাখিতে হইবে না।

এই ধ রামতে যে কারামত হয়, তালা প্রভ্যেক ছলে সেশন আলালতের আজানুসারে কঠেরে কিল্বা সাম্বা, হইবে ইতি:

৫১১ গার!। জিলার মাজিট্টেট সাহেবের কিন্তা তাহার পূর্বেগদধারের কিন্তা ভাষিত্ব দিবার জাজা-হেতৃক বলিদের বুজ হইবার কাংকের জাজালতে দল্ল-কারের জামিন না দেওলা-

खेवुक (व व्यक्तिक कांत्रारक करा यात्र (गरे वाकि मूक इन्हेरमध्य माधातन क्षाक्षणात्र क्षांभा माधाना मक्कांशमा माने, माधिरक्षण मार्ट्य अवक खामा कांत्रितन, क्रित करा कर्कुमारका बाम्यक या मानेत्र चीत्र विद्य-इसावरक के वाक्तिका क्षांमा महत्त्र' मूक्ष कांत्रिक्ष भारित्य हैकि। 512. Whenever the Magistrate of the District

Report in case of prisoner under requisition of security by order of Court of Session

is of opinion, that any person confined under requisition of security for good behaviour by order of

a Court of Session, can be safely released without such security, such Magistrate shall make an immediate report of the case for the orders of such Court of Session

513 A surety for the good behaviour of a person may at any time apply to a competent Magistrate to be relieved from his engagement as such surety.

On such application being made, such Magistrate shall issue his summons or warrant in order that such person may appear or be brought before him

On the appearance of such person pursuant to such summons or warrant, or on his voluntary surrender, such Magistrate shall direct the engagement of the surety to be cancelled, and shall call upon the person so appearing or surrendering to give fresh security, and, in default thereof, shall commit him to custody

The covery of penalty trom surctices of penalty trom surctices of penalty trom surctices of penalty trom surctices of penalty an offence, proved to have been committed by a person, for whose good behaviour security has been given, subsequent to his having given such security, proceedings should be had upon the bond executed by the surety, such Magistrate shall give notice to the surety, to pay the penalty, or to show cause why it should not be paid.

If such penalty be not paid and no sufficient cause for non-payment be shown, such Magistrate shall proceed to recover the penalty from such surety by issuing a warrant for the attachment and sale of any movable property belonging to him Such warrant may be executed within the jurisdiction of the Magistrate of the District in which it is issued, and it shall authorize the distress and sale of any movable property, belonging to such surety, without the jurisdiction of the said Magistrate, when endorsed by the Magistrate of the District in which such property is situated

If such penalty be not paid, and cannot be recovered-by such attachment and sale, the surety shall be hable to imprisonment by order of such Magistrate in the civil jail for a period not exceeding six months ধ্যেই থারা। সদাচারের আদিন বা নেশ্য আদালড়ের আ-আয়তে ইভিছু বা দেও-রাতে বলি হইলে রিপো-টের কথা।

আবিন বা দেওরাপ্রবৃদ্ধ কোন ব্যক্তিকে সেপদ আদালতের আকানতে কার্যক্ষ করা গেলে এবং সেই ব্যক্তির ছাবে তজ্ঞপ আবিল বা লইরাও ভাষাকে

निर्दित्य मूक करा याहेर्ड शारत जिलात माजित्केडे मार्ट्य अम्ड वांच कहिरल, खे रम्भन जामानर्डत जाका शाहेबात जरमा जरगोर्थ (महे विवस्त्रत दिश्शार्टें कतिर्देश हैडि।

৫১৩ ধারা। কোল বাক্তির সদ†চারের প্রতিভূ যে সময়েই হউক উপর্ক ক্ষমপ্রতিভূবে মুক্ত করিবার তাপার মাজিট্রেটের নিবটে কথা। প্রতিভূত্তরপ আঁপনার সেই প্রতিভাহেতৈ মুক্ত হটবার প্রার্থনা করিতে পারিবে।

কবিলে ঐ মাজিটেট ঐ বাজির উপদ্থিত ছই-বাব কিন্তা ভাষাকে নিকট আমাইবার জন্যে সমন কি ওয়ার-ট দিবেন।

সেই বাজি সমন কি এখার কমতে উপন্থিত হইলে কিন্তা স্বৈছাৰতে আপিনাকে ধৰা দিলে ঐ নাজিট্রেট ঐ প্রতিভূর প্রতিজ্ঞা রহিত হইবার আজ্ঞা করিষা উপন্থিত কৰা বা নামাই উপন্থিত সেই ব্যক্তিকে অন্য প্রতিভূদিতে আজ্ঞা করিবেন। নাদিলে ভাষাকে হেফালতে রাধিবেন ইতি।

৫১৪ ধানা। যে ব্যক্তির সদাচারের ভাদিল দেওর।

গেল ডাহার সেই ভাদিল
প্রভিভ্নিগের ভাষে অর্বান্ত আদার করিবার কবিরাছে ইংগর প্রমাণ
কথা।

ভাপর মাজিট্রেট প্রভিভূর লিখিড নিবন্ধনপত্রামুসারের কাষ্য করা উচিড বোধ করিলে ডিলি প্রভিভূকে

আর্জা কবিবেল।

প্র দণ্ডের টাক লা দেওরা গোলে ও লা দিবার উপযুক্ত কারণ দর্শনে লা গোলে ঐ মাজিফ্রেট ঐ প্রাভিত্তুর
অন্তাবর ক্রব্য ক্রোক ও লীলাম করিবার ওরারকী দিরা
ঐ প্রতিভূব ভালে ঐ অর্থানও আদার করিতে প্রবর্ত্ত চইবেল। যে জিলায় ঐ ওযারকী বাহির হয় সেই জিলার মাজিফ্রেট লাহেবের বিচারাধীল ছালে ঐ ওয়ারকী
মতে কাব্য হইতে পারিবে এবং ঐ প্রভিত্তর কোল অস্থাবব ক্রব্য উক্ত মাজিটেটের বিচারাধীল ছালের বহিত্বি অন্য জিলার থাকিলে সেই জিলার মাজিটেট লাহেব ওরারকের পৃক্ষে লিখিরা দিলে ঐ জিলার অন্তর্গত সেই ক্রব্য ক্রোক ও বিক্রের করা বায় ঐ ওয়ারব্তে এই অনুসতি থাকিবে।

সেই অর্থনও লা দেওরা গোলে ও জোক ও লীলান করণছারাও আদার হইডে লা পারিলে উক্ত মাজিট্রেটের আজাক্রেনে ঐ প্রতিভূকে ছর মাসের অনুধিক কান দেওয়ানী জেলধানার বন্ধ করা বাইডে পারিবে ইতি। The provisions of sections four hundred and ninety-two and four hundred and ninety-two and four hundred dred and ninety-four, relating to issue of summons and warrant of arrest for securing the personal attendance of the party informed against, when such party is not in custody, shall apply to proceedings taken under this chapter against persons required to give security for their good behaviour

2 × 1 × 1

Place where proceed against person amenable to its provisions in any district where they may be

Any evidence, taken under Chapter XXXVII

Manner of taking evidence under Chapter Chapter XXXVII or this Chapter XXXVII or this Chapter Magistrate upon summons

Any previous conviction against the person to be bound may be proved on proceedings held under this chapter

516. A Magistrate may refuse to accept any surety offered under this surety of character character such surety is an unfit person.

517. The provisions of this Chapter shall not

Chapter not applicable apply to European British sub subjects

#### CHAPTER XXXIX

#### LOCAL NUISANCES

Magnetrate may issue of the District, or a Magnetrate of a division of a District, or any Magnetrate of the District, or any Magnetrate of a division of a District, or any Magnetrate specially empowered, may, by a written order, direct any person to abstain from a certain act, or to take certain order with certain property in his possession, or under his management, whenever such Magnetrate considers that such direction is likely to prevent, or tends to prevent,

obstruction, annoyance or injury, or risk of obstruction, annoyance or injury, to any persons lawfully employed,

or danger to human life, health, or safety, or a riot or an affray

বৈধ থারা। যে বাজির বিপক্ষ সন্থান দেওরা যার

সমন ও ধরিবার ওরারুক দিবার কথা।

সমন ও ধবিবার ওরাসমন ও ধবিবার ওরাবকী

দেওম বিষয়ে ৪৯২ ও ৪৯৪ খারার যে বিধান আছে

যে বাজিদের প্রতি সদাচারের প্রতিভূদিবাব আছা

হল এই অধ্যারমতে ভাছাদের বিপক্ষ কার্য্যামূর্তান

হলৈ সেই২ ধারার বিধান বর্তিবে।

এই অধ্যারের বিধানসতে যে ব্যক্তিনিগকে লইবা কার্যাসূচান হইতে পারে যে ছামে কার্যাসূচান (সেই ব্যক্তিরা যে জিলায হইতে পারে ভাষার কথা। থাকুক ভন্মধ্যে ভাষারলের বিপক্ষ কার্যাসূচান হইতে পাবিবে।

মাজিট্রেট সামান্যতঃ সমননতে বে মোকজ্মণ প্রবণ কবেন ডাছাতে প্রমাণ লই-৩৭ অধ্যায় বা এই বার যে বিধি আছে ৩৭ অধ্যায়দতে প্রমাণ লইবার জধ্যায় কিন্তা এই জধ্যায় নিত্ত প্রমাণ লইবার সেই বিধি থাটিবে।

ষে ব্যক্তিকে প্ৰতিজ্ঞাবন্ধ কৰিতে ছইবে এই অখ্যায়-

পূর্ক মিণীত অপবাদের প্রমাণ করা যাইতে পারি-বার কথা। মতে কাৰ্যান্ঠান ১ইলে ভাষার বিপক্ষে পূর্বে নিণী ১ অপরাধের প্রমাণ করা যা-ইতে পারিবে ইডি।

৫১৬ গারা। এই অগ্যারমতে যে ব্যক্তিকে প্রতিজু দিবাব প্রস্তাব হয় মাজিটেট চরিন্দেড্ক প্রতিজ্ অ-গ্রাহ্য করিবার কথা। প্রাহ্য করিতে পারিবেল ইডি।

ইউরোপীয় ব্রিটমীয় প্র-জাদের প্রতি এই অধ্যায় মা খাটবার কথা।

৫১৭ ধারা। এই অধা-হের বিধান ইউরোপীয় ব্রিটনীয প্রজাদের প্রতি ধাটিবে নাইডি।

#### े जाशामा

স্থানবিশেষে অনিষ্টেজনক বিষয়ের কথা। ৫৮ ধানা। কোন ব্যক্তি বৈধমতে কর্ম করিছে-

অববোধ বা প্রাণাশকাজমক ব্যাণার বা দাঙ্গা
মিবারণার্থে মাজিট্রেটের
আজার কথা।
করণছারা সেই ব্যক্তির বাধা কি ক্লেশ বা অপকার হয়

বা হইবার আশকা থাকে, বা মৃত্যোব প্রাণহানির বা আছেচর বা নিরাপদের

वा माला व. इलामा इहेट छ शास्त्र,

বিশ্ব হয়,

কিন্ত জিলার বাজিটোট সাহেব বা জিলার এপ্টের বা-জিটোট বা বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোল যাজিটোট জাজা করিলে তাহা লিবারণ হইবার সন্তাবলা কিন্তা লিবারণের প্রর্থিত জান্তিত পারে তিলি এমত বোধ করিলে লিখিত জাজাহারা ঐ ব্যক্তিকে সেই কর্মানা করিতে জাহার সেই জব্যাদি ক্ষরিন্ত্রন্ত রাখিতে জাজা দিতে পারি-বেল ইতি Explanation I—This section is intended to provide for cases where a speedy remedy is desirable and where the delay, which would be occasioned by a resort to the procedure contained in section five hundred and twenty-one and the next following sections, would, in the opinion of the Magistrate occasion a greater evil than that suffered by the person upon whom the order was made, or would defeat the intention of this chapter

EXPLANATION II —An order may, in cases of emergency or in cases where the circumstances do not admit of the serving of notice, be passed ar parte, and may in all cases be made upon such information as satisfies the Magistrate

EXPIANATION III —An order may be directed to a particular individual, or to the public generally when frequenting or visiting a particular place

EXPLANATION IV —Any Magistrate may recall or alter any order made under this section by himself or by his predecessor in the same office

519. A Magistrate of the District, or a Magis.

Magistrate may prohibit repetition or continuance of public nurstricts trate of a division of a District, or any Magistrate, especially empowered, may cajoin any person not to repeat or continue a public

nuisance, as defined in section two hundred and sixty-eight of the Indian Penal Code or under any Local or Special Law

520 Orders made under sections five hundred
Orders not judicial pro and eighteen and five
cudings hundred and nineteen are
not judicial proceedings

Magistrate may order sion of a District, or, when empowered by the Local

Government in this behalf, a Magistrate of the 1st class, considers that any unlawful obstruction or nuisance should be removed from any thoroughfare or public place,

or that any trade or occupation, by reason of its being injurious to the health or comfort of the community, should be suppressed or should be removed to a different place,

or that the construction of any building, or the disposal of any combustible substance, as likely to occasion conflagration, should be prevented,

or that any building is in such a state of weakness that it is likely to fall, and thereby cause injury to persons passing by, and that its removal an consequence is necessary, ১ ব্যাখ্যা। — বে ছলে জ্বার আঞ্চলের প্রতিবিধান করা প্রবোজন এবং যে ব্যক্তির প্রতি উক্ত আভা করা বার ভক্ষার বার ভক্ষার বার ভক্ষার বিবেচনার ৫২১ ধারার ও ভাষার পালাং কএক ধারার উলিখিভ প্রণালীমতে কার্য্য করিলে কে বিলম্ব সন্তাবনা ভক্ষারা অধিক থাকি হুইডে পারিকে কিন্তা এই অধ্যারের উদ্দেশ্য নিবক্ষল হুইডে পারিকে এই ধারার কেবল সেই ছলের প্রভিবিধান করা উদ্দেশ্য।

২ ব্যাখ্যা। - অত্যাবশ্যক ছলে ও বে ছলের ভাষগতিক বিবেচনার নোটিস দেওরার অবকাশ না হর
এমত ছলে কেবল এক পাক্ষের কথা শুলিয়া আজা করা
যাইতে পারিবে। ও বে সদ্ধানের দারা মাজিক্টেটের
হাদোধ জন্মার এমত সন্ধান পাওরা গেলেই ঐ আজা
কবা যাইতে পারিবে।

ত ব্যাখ্যা। – বিশেষ ব্যক্তির নামে আ কা লিখিরা দেওয়া যাইতে পারিবে কিন্তা সাধারণ লোক কোন বিশেষ ছানে নিয়ত গমনাগমন করিলে ভাছার-দের নামে সাধাবণ আজা দেওয়া যাইতে পারিবে।

৪ ব্যাখ্যা।—কোন মাজিকেট কিছা তাঁহার পুর্বে সেই পদধাবী এই বাবামতে যে আজা করেন তিনি তাহা রহিত কি পরিবর্তন কবিতে পারিবেন ইতি।

৫ ৯ ধারা। ভারতব্যীয় দশুবিদির আইলের ২৬৮

শাধাবণের তানিষ্টজনক বাষ্য বারসার মা ছইবার ও মা চলিবার বারণ কবিতে মাজিট্রেটের ক্ম-ভার কথা। ন বাৰ্য কিন্তা স্থানীয় কি বিশোষ কে ল আইনমতে সাধানণের অনিটোলনক বলি- ব বে বিষয় নিৰ্দ্ধিট থাকে কোন ব্যক্তি অনিটোলনক বেলই কাৰ্যা প্ৰশাস না কৰে

বা কবিতে লা থাকে জিলার মাজিচ্ট্রেট সাহেব কিন্তা জিলাব কোন থণ্ডো মাজিট্রেট কিন্তা বিশেষমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন মাজিট্রেট ডা †কে এমত নিবেধ কবিতে পাবিবেন ইতি।

উক্ত আজা মোকদম।বগতি কাৰ্য্য মাহবার কথা।
যায় ডালা মেকদমার বিচার
ঘটিত কাৰ্য্য নয় ইতি।

৫২: ধারা। সাধারণের গমনীয় কোন পথ
কি ভানছটডে অবৈধ বাধা
অথিট্ডমক বিষয় ভানাডর করিতে মাজিট্টেট সাহেবের আজা কবিবাব ভমতার কথা।

কর্ম সাধারণের স্থাস্থ্য কি স্বচ্ছস্তাব বিশ্বভংক হওয়াপ্রযুক্ত রহিত কি স্থান্-স্তর কংক্

কিন্তু কৈ ন গৃহ নিশ্মাণ কিন্তা আশুর্লনীয় কোন ত্রব্য যে নিষ্ঠেন বাধা যাত, ওন্ধারা গৃহালির লাহ ক্সাবনাপ্রযুক্ত ভাষা নিবারণ করা উচিত,

কিন্ত্রা কোন গৃহাদির জীপবিদ্যাপ্রায়ুক্ত পড়িবা বাওরার সম্ভাবনা ও ভূদ্বাবা নিকট গমনশীল লোকদের হানি কটনার শক্তি প্রাণুক্ত ভাহা ভালিয়া কেলা আবশাক্ত

কিন্তা সাধারণ লোকদের গমনীয় পরের বিকটন্দ পৃষ্করিণী কি কুপায়ার সাধারণের সঙ্কট বিবারণার্থে ভাষা উপযুক্তমতে যেরিয়ারাখা উচিত, জিলার মাজি- or that any tank or well adjacent to any public thoroughfare should be fenced an such a manner as to prevent danger arong to the public—

such Magistrate may issue an order to the person causing such obstruction or nuisance, or carrying on such trade or occupation, or being the owner or in possession of, or having control over, such building, substance, tank, or well as aforesaid, calling on him within a time to be fixed in the order.

to remove such obstruction or nuisance,

or to suppress or remove such trade or occupation.

or to stop the construction of such building,

or to remove it,

or to alter the disposal of such substance,

or to fence such tank or well, as the case may be,

or to appear before himself or some other Magistrate of the 1st or 2nd class within the time mentioned in the order, and show cause why such order should not be enforced

The issue of an order under this section shall

be a judicial proceeding when

Order to be a judicial ther or not cyldence is taken

therein

Such order may be issued on a report of other information which the Manative gistrate believes, and shall direct the person to whom it is addressed either to obey it or to show cause why it should no be obeyed. The order shall not be made absolute, except as is hereinafter provided, until opportunity has been given to the person affected to show cause.

EXPLANATION —A "public place" includes property belonging to the state, camping grounds, and grounds left unoccupied for sanitary and recreative purposes

522. The order mentioned in section five hundred and twenty-one shall, if practicable, he served personally on the person

to whom it is issued

But if personal service is found to be impracticable, such order shall be notified by proclamation, and a written notice thereof shall be stuck up at such place or places as may be best adapted for conveying the information to such person

ক্রেট সাহের কিছা জিলার বতের নাজিটেট কিছা এতংশংক্ষ স্থানীয় গ্যথমেন্ট ছইছে ক্ষরতাপ্রাপ্ত প্রথম প্রেণীয় কোল নাজিট্রেট এমত ব্যায় কবিলে,

বে বাজির বারা ঐ বাবা কি অনিষ্ট জনক বিষয় হয়, কিন্তা যে বাজি ঐ বাবসায় কি রুতি করে কিন্তা ঐ বাব কিন্তা কি কুপ যে বাজিব হয় কি যাহার অধিকীবে কি কুপ আ বাজিব হয় কি যাহার অধিকীবে কি কুপ আ ভাব সাহে তিনি আ ভাব নিধিয়া সেই আভোতে সময় নির্দিষ্ট কবিহা ত হাকে সেই সময়ের মধ্যে

ঐ বাগা কি অনিস্ভনক নিষয় স্থানাস্তর করিছে: কিন্তা বিষয় বিশোষে ঐ ব্যবসায় কি কর্মা রচিড কি স্থানাস্তর করিডে;

কিন্তা ঐ গৃহাদিদির্দ্মাণ রহিত করিতে, কি তাহ স্থাশান্তৰ কনিতে কি ঐ জ্বলনীয় জ্বোব নিষমান্তৰ কবিতে, কি এ পৃষ্কবিশী কি কুপ খেবিয়া দিতে,

অথবা ঐ আজ্ঞাব নির্মিট সমবের মধ্যে আপনার কিন্তা প্রথম কি ভিডীয় প্রেণীর অন্য মাজিট্রেটের সংখ্যুৰ ডপাছিত হচ্চা ঐ আঞ্জা প্রবদ কবা না যাই-বার কাবণ দুশাইতে আজ্ঞা কবিবেন।

এই আজা খোৰদ্দার
বিচাব ঘটিও কার্যা হইবাব
কথা।

কোন্দার বিচার্ঘটিও কার্যা হইবে।

এই বার্মা ড যে আজা
করা ব্যায় ড সেন্দার্কে সাক্ষ্যা
করা ব্যায় ড সেন্দার্কে সাক্ষ্যা
করা ব্যায় ড সেন্দার করা
করা ব্যায় ড সেন্দার করা
করা করা
করা করা
করা করা
করা করা
করা

বিশে উনতে কিছা মাজিটেট অন্য যে সন্ধানে বিআজা অনুকল্পে ছইবার
কথা।

যাইতে পারিবে। ও যে
বাল্জিব নামে লিখিলা দেওলা বায় ভাষার প্রতি, ছব
সেই আজা ম নিডে অথবা সেই আজালা মানিবার
বানণ দল্টিতে আদেশ থাকিবে। এই বিষয়ে যে
বাল্জিব সম্পার্ক থাকে ভাষাকে কাবণ দল্টিবার সুযোগ
না দেওগা গোলে, পল্টাৎলিখিত খল ভিন্ন সেই আজা

ব্যাখা। —''সাধানণের গমনীর ছান'' এই কথার মন্যে নাক্ষীয় সম্পত্তি কিন্তা ছাউনী করিবার জনী বা আছেয়ের কিন্তা আমোদের জনো যে ভূমিএও থালি রাখা যায় এমত জনীও গণ্য ইতি।

৫০২ গবে । ৫০১ খাবার উ**লিখিত আজোপত্র** যে

আজা কি তাহাব জাপ্ৰথম দিবায় কথা।

পারি ল দেওয়া যাইবে ।

কিন্তু ভাষাকৈই দেওয়া অসাধা দেখা গেলে খোষণা কবিষা সেই আঞ্চার লোট্রিন দেওয়া বাইবে, ও সেই ৰাক্তিব ঐ আজ্ঞাব কথা জানিতে পাইবার যাহাতে পুৰিধা হয় এই মন্ত কোন এক কি অধিক ছামে ঐ আজ্ঞার লিখিত লোটিস লাগাইরা দেওয়া বাইবে ইডি। 523. The person, to whom such order is issued

Person ordered shall be bound, within the obey or may claim a jury shall be bound, within the time specified in the order, to obey the same, or to ap-

pear before the Magistrate, before whom he was required by the order to appear and show cause as aforesaid, or he may apply to such Magistrate for an order for a jury to be appointed to try whether such order is reasonable and proper

On receiving such application, such Magistrate

Constitution of July shall forthwith appoint a

pury consisting of an uneven

number of persons not less than five, of whom the
foreman and one-half of the remaining members
shall be nominated by such Magistrate, and the
other members by the applicant

The execution of the order shall be suspended suspension of order pending such inquiry, and the order or before whom the applicant appears shall be guided by the decision of the jury, which shall be according to the opinion of the imaginity

When order may be the appointment of a jury, or if from any cause the jury so appointed do not decide and report within a reasonable time, the Magistrate may pass such order as he thinks proper, which order shall be carried out in the manner hereinafter provided

shall be fixed by the MagisReport of july and trate in the order for the appointment of the jury, and may from time to time be extended by him.
When the jury have made their report, order of the Magistrate must be founded thereon, except in cases falling under section five hundred and twenty-eight

524. Such Magistrate may summon so many Jurors as may be necessary and such persons shall be bound to attend and make their enquiry and report.

e२० वाहा। त्य वास्त्रिक मारम के **कांका स्म**क्षा

যাগাকে আজা করা যার ভাষার সেই আজা মানি-বার কিয়া পঞ্চারৎ নিবুক্ত হইবার দাওয়ার কথা। যার ঐ আজার নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে ভাষার সেই জাজা মানিতেই হইবে, অথবা ঐ আজাপত্তে বে মাজিট্রেটের সমুবেওগছিড

হইবার আদেশ থাকে তাঁহার সশ্বুৰে ভাহার উপস্থিত হইবা পূর্বোক্ত কারণ দর্শাইতে হইবে। অথবা সেই আজা বৃক্তিষ্ঠ ও উপযুক্ত কি না, এই কথার বিচার করণার্থে জুরি (অর্থাৎ পঞ্চারৎ) নিষুক্ত হইবার আজা হয়, ঐ ব্যক্তি উক্ত মাজিট্রেটের নিষ্টে এই বর্ষের প্রার্থনা করিতে পারিবে।

মাজিট্রেট সেই প্রার্থনাপত্র পাইলে জাগোণে
বাহাদিগতে লইরা পঞ্চাযত হইবে ভাহার কথা।
ত স্থানিবে মাজিট্রেট ঐ পঞ্চারতের প্রশান ব্যক্তিকে
প্র ভাহাদেন অন্ধাংশ লোককে মনোনীত কনিবেন জন্য
অন্ধাংশ প্রার্থন করিবেন।

উক্ত অসুদ্ধানের কার্য্য যত কাল উপস্থিত থাকে তত কাল ঐ আজ্ঞা সাধনের তত কাল ঐ আজ্ঞা সাধনের কার্য্য স্থানিত থাকিবে। ঐ পঞ্চাষতের অধিকাংশ ব্যকিব যে মীমাংসা চয তাংই দিব থাকিবে, ও যে মাজিট্রেই উক্ত আজ্ঞা দিলেন কিন্তা প্রার্থক বাঁখার সন্মুখে তপ্তিত হয তিনি সেই মীমাংসামতে কার্য্য করিবেন।

প্রার্থক যদি ভাচ্ছলা করিয়াকি প্রকারান্তরে পঞ্চাবতাজা বে ছলে নিবপেকরণে ছিব করা হাইবে
তাহার কথা।

পঞ্চাবে নিযুক্ত ছন ভাঁছারা
যদি কোন বাবণে যুক্তি সিদ্ধা সমষ্টের মধ্যে মীমাংসা
কবিয়া রিপোর্ট না কবেন, ভবে মাজিট্রেট যে আজা
উচিত বোধ করেন কবিতে পারিবেল। সেই আজা
পশ্চাৎ শিশুভ বিধানমতে প্রবল করা যাইবে।

যে সমাযর মধ্যে বিপোর্ট দিতে হইবে বাজিট্রেট

শ্বাকাষতের রিপোর্ট ও পঞ্চারত নিযুক্ত করিবার
তৎসংক্রান্ত আজাবী কথা।
তৎসংক্রান্ত আজাবী কথা।
ক্রিকণ করিবেল এবং
সমযাবারে সেই সময র্জি করিষা দিতে পারিবেল।
পঞ্চায়ত রিপোর্ট কবিলে ৫২৮ ধাবাব নির্দিষ্ট ভ্রন্তির
সকল ভ্রলে মাজিট্রেটেব আজা সেই রিপোর্টমুশ্ক

৫২৪ ধারা। যত জনকে লইঃ। পঞাৰত করা আৰপ্রকারতের উপন্থিত হইবার কথা।

সেই ব্যক্তিদের উপন্থিত
হইতে ও ভদস্ত শইষা রিপোর্ট করিভেই হইবে।

Any juror failing to attend or neglecting his duty as a juror shall be hable to be dealt with under section one hundred and seventy-four of the Indian Penal Code

THE COMMENT OF THE PARTY OF THE

Procedure in case of disobedience or neglect by person ordered

the same, as hereinafter provided, the Magistrate shall take evidence in the matter, but if he does not appear or does not obey the order,

or apply for a jury within the time specified in such order,

he shall be hable to the penalty prescribed in that behalf in section one hundred and eighty-eight of the Indian Penal Code,

and the Magistrate, who issued such order, may proceed to carry it into execution at the expense of such person, and may realize such expenses, either by the sale of any building, goods, or other property removed by his order, or by the distress and sale of such movable property of such person within or without his jurisdiction. If such property is without his jurisdiction, the order shill authorize its attachment and sale when endorsed by the Magistrate in whose jurisdiction the goods are attached

No suit shall he in respect of anything necessarily or reasonably done in carrying out the provisions of this section

Procedure where jury finds that the order of the Wagistrate is reasonable and proper, as originally made, or subject to a modification

which the Magistrate accepts, the Magistrate, who issued the order, or before whom cause was shown, shall give notice of such finding to the person to whom the order was issued, and shall add to such notice an order to obey the aforesaid order, within a time to be fixed in the notice, and an intimation that, in case of disobedience, such person will be liable to the penalty provided by section one hundred and eighty-eight of the Indian Penal Code.

If such latter order is not obeyed, the Magistrate may proceed as in section five hundred and twenty five.

পঞ্চারতের কোন ব্যক্তি উপস্থিত সং হইলে কি পঞ্চারতের ব্যক্তিজ্বরূপ আপনার কর্ত্তব কর্ম করিছে ভাল্ডলা করিলে ভাঁলাকে লইয়া ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনেব ১৭৪ ধারার বিধাননতে কার্যা হইতে পারিবে ইতি।

ধং৫ ধাবা। ৫২১ ধারার উল্লিখিত আঞা যাহাকে যাহাকে আজা করা যাস নে অমান্য কি ডাচ্ছুল্য কবিলে বাহা কর্তব্য ডাহাব কথা।

কথা ।

কথা ।

কথা ।

কথা ।

ক্থার বিপরীত কাবণ দশ্ভিত হই-লো মাজিট্রেট ডাহিবয়ের

माक्ता नहेरवन किन्छ उपश्वित ना इहेरन এবং के आक्र ना बानिरन,

অথবা ঐ আজ্ঞার নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে পঞ্চারৎ প্রার্থনা না কবিলে,

ভাবতবর্ষের দশুনিপির আইনের ১৮৮ ধারার ভাষ্য্যের যে দশু নির্দ্ধিষ্ট হইল ঐ ব্যক্তি সেই দশুর যোগ্য হইবে।

ও যে মাজিট্রেট ঐ আজা কবিলেল ভিলিসেই বাজির থরতে ঐ জাজা প্রবল করিতে প্রবর্ত্ত ছইবেন, ও তাঁহার আজ ক্রেমে যে গৃহ কি মাল কি জন্ম সম্পত্তি স্থানান্দ করা যায় ভাষা বিক্রম করিয়া কিন্তা পূর্বের ক্রে বাজিন জন্ম বাল যে সম্পত্তি তাঁহার বিচারা-ধীন স্থানের মধ্যে কি বাহিবে থাকে ভাষা ক্রেমে ও বিক্রম করিয়া ঐ থবচেন টাকা জাদাদ ক্রিছে পাবিনেন। ঐ সম্পত্তি তাঁহান বিচারাধীন স্থানের বাহিবে থাকিলে, যে মাজিট্রেটর বিচারাধীন স্থানের ঐ জব্য ক্রেমি করা যাইবে ভিলি ঐ আজাপত্তের পৃষ্ঠে লিথিয়া দিলে ভাষা ক্রেমে ও নীলাম ছইবে ঐ আজাপত্তে এই মর্মের জনুমতি থাকিবে।

এই বারাব বিধান প্রবল করিবার জলে। আবশাক কি বৃক্তিমত যে কোন ক্রিয়া ক্রা যায় ভবিষয়ের কোন মোকদ্দা হহতে পারিবে না ইতি।

৫২৬ গাবা। পঞাযতেন প্রতি অপিত কোন বিষয়ে বদি তাঁহাবা মাজিট্রেটের প্রথান আজা বৃক্তিনিজ্ব প্রথান আহার বিবেচনা করেন করেনে যাহা বস্তব্য তাহার কথা।

উচ্চত্ত বোধ করিলে যদি

माणि द्विष्ठे तमहे श्राह्मिक आहा करतम खत या माणि द्विष्ठे के श्राह्मिक श्राह्मित करितम किन्ना वैद्याह्मित मन्द्रिय कारण मर्माम त्राम, त्य वाहित श्राह्मित मन्द्रिय आखि के श्राह्मित करा याय माणि द्विष्ठे छे हित्स के क मीमाश्मात माणि मित्रा के तमे हिता मम्द्रिय माणि करिया तम्ह्रिय माणि करिया का श्राह्मित करा सामित्र श्राह्मित करा सामित्र श्राह्मित करा माणि विदित्त श्राह्मित अन्त्र भागा माणि सामित्र श्राह्मित माणि विदित्त सामित्र श्राह्मित भागा माणि सामित्र श्राह्मित माणि विदित्त सामित्र श्राह्मित भागा सामित्र सामित्र श्राह्मित सामित्र श्राह्मित सामित्र सामित्र श्राह्मित सामित्र सामित्य सामित्र सामित्य

अहे भिष काळांड समामा स्हेल्य मानिस्डिंगे ६२६ धोतामस्य कोई। कृतिस्य शोतिस्त हेखि। 527. If the person, to whom the order of the

Procedure where person ordered astrohemic agricults that order is not reasonable Magistrate, under section four hundred and twenty-one, is issued, appears and shows cause against it so as

to satisfy the Magistrate who issued it that it is not reasonable and proper, no further proceedings shall be taken in the case

Thunction pending in measures are necessary to be taken to prevent imminent danger or injury of a serious kind to the public, he may issue such an injunction to the person, to whom the order under section five hundred and twenty-one was issued, as is required to obtain or provent such danger or injury, whether a jury is to be, or has been appointed or not

In default of such person forthwith taking all necessary measures ordered to be taken by such injunction, the Magistrate may himself use of cause to be used such means as may be necessary to obviate such danger or to prevent such injury

No suit shall he in respect of anything necessarily or reasonably done for that purpose

Saving of certain to with the provisions of section without provisions forty-ight of Act No XXIV of 1859 (for the better regulation of the Police within the territories subject to the Presidency of Fort St George), or of section thirty four of Act No V of 1861 (for the regulation or Polic), or of section sixteen of Act No VIII of 1867 (for the regulation of the District Police in the Presidency of Bombay), of the Governor of Bombay in Council

#### CHAPTER XL

### Possession

530. Whenever the Magistrate of the District,

Magnetrate how to proceed if any disputs concerning land, &c., is likely to cause breach of the peace

or a Magistrate of a Division of a District or Magistrate of the first class, is satisfied that a dispute, likely to in-

duce a breach of the peace, exists concerning any land or the boundaries of any land, or concerning any houses, water, fisheries, crops, or other produce of land, within the limits of his jurisdiction,

such Magistrate shall record a proceeding stating the grounds of his being so satisfied, and shall call on all parties concerned in such dispute to এ২৭ থার।। বাজিনুক্ট্ বীধার প্রকি আকা করা বাম ভিনি সাজিংকট গা-

वांत्र काल पाका करा वांत्र किलि लाकिरक्षेत्र का-व्यव्यक करवांश्वरक के जांका कात्रक कावांवरक शांत्रिरक बांता कक्षता का-वांत्र कशां।

वालिहिहेर्डेड १२० स्वान्त जाका बाधा करा बेर्डाड्ड श्री-रेट्ड के रेट्ड के रेट्ड के बाधा क्रिक्ट बहेना के जाकाड़ रिशंक काइन कर्माक्का द्रुव बाधा क्रिक्ट का का क्रिक्ट ब्रह्मा क्री-ब्रह्मा क्रिक्ट क्रिक्ट क्रिक्ट ब्रह्मा क्रिक्ट क्रिक्ट क्रिक्ट क्रिक्ट स्ट्रिक्ट विवाहन क्रमा दक्ष

कांगा हिन्दि मा है ।

פידין אוידים

প্ৰায়তের অধুসদ্ধাৰ কাঠ্য চল-কালে আজার কথা। লোকদেও আসম সম, ৩ গুৰুত্ব হালি বি-বারণের জনো অগৌণে কোন কার্য্য কং আবিশ্যক, যে মাজিট্রেই উক্ত আজা

কবিশেল ভাষাব এইরপ বিবেচনা প্লাকিনে পথিয়েতকৈ নিযুক্ত করিতে চইলে বা নিযুক্ত করা গেলে বা না গেলেও ঐ সঙ্কট কি চারি না ছইনার ভনো কি ভরিবাবণার্থে নিমেধক্ষ্ডক যক্ত্রপ আক্ষা কবা আবিশাক চয় ৫২০ ধাবামতে যে ব্যক্তিক ক্ষাঞ্চা বিভিয়া গেল ভাষাকে মাজিক্টেট নিষেধক্ষ্ডক ভক্তেপ আজা দিতে পাহিবেন।

সেই আজাক্রমে যে সকল কর্মা কর। আবল্যক্ত সন্ধি উক্ত ব্যক্তি তৎকালেই ভাবা লা করে দ্বার ঐ সক্ত না ঘইবার নিমিত্তে কিন্তা ঐ গাঁল নিবারবার্থে যে ক্লার্থ্য আবশ্যক ঘ্য মাজি ফ্রট ভাগেনি ভাষা ক্লার্থের ক্লিক্রাইবেল।

ভদর্থে আবশাক কি বুজিনত যে কোল কার্যা করু। যাব ওটিয়াবের কোন মোকল্পনা হইতে পারিনে সা ইতি।

বেস ধারা। মাজ্রাজ প্রাসীডেন্সর জারীন ছেলো প্রোকৌনের আহে, উন্তর বিধান
করণার্থ ১৮৫৯ সালের ২৪
আইনের ৪৮ ধারার, ও
পোলীসের বিধান করণার্থ ১৮৬১ সালের ৫ আইনের
৩৪ ধারার বিধানের সঙ্গে ও বোদ্ধাইরের মজিসভাবিক্টিড জীযুড গাবরনর সাহেবের প্রাণীত বোদ্ধাই প্রামীন্তজীর প্রান্ধানীর পোলীসের বিধান করণার্থ ১৮৬৭
সালের ৮ জাইনের ১৬ ধারার বিধানের সঙ্গে নাই
জধায়েবের কোন কথার সম্পর্ক নাই ইভি।

### ৪০ জধ্যায়। অধিকারের কথা।

ত থারা। জিলার মাজিট্রেট সাহের কিন্তা জিলার থাপের মাজিটেট কিন্তা দিবিষরক কোম বি-বাদে শান্তিভঙ্গের সন্তাবমা হইলে যাজিটেট সাহেরের যালা কর্মব্য ভাষার কথা। স্বাদ্ধি কিন্তা

আপন ক্রেষেসতে ডজেপ জ্ঞান থাকার হেজুর রবকারী লিখিয়া ঐ বিবাদে যাহারা লিগু থাকে নেই সকল ব্যক্তিকে ঐ সাজিপ্তেটের নিজ্ঞাপিড attend his Court in person, or by agent, within a time to be fixed by such Magistrate, and to give in a written statement of their respective claims, as respects the fact of actual possession of the subject of dispute.

Such Magnetrate shall, without reference to the

merits of the claims of any party to a right of posses-

Party in possession to he continued until ousted by dife course of law

party to a night of possession, proceed to inquire and decide which party is in

possession of the subject of dispute

After satisfying himse f upon that point, he shall issue an order declaring the party or parties to be entitled to retain possession until ousted by due course of law, and forbidding all disturbance of possession until such time

EXPLANATION — Such Magistrate may satisfy hauself of the existence of a dispute likely to induce a breach of the peace from a report or other information, but the question of possession must be decided on evidence taken before him

531. If such Magistrate decides that neither

If previous possession cannot be ascertained Magnetrate may attach subject of dispute

of the parties is in possession, or is unable to satisfy himself as to which person is in possession of the subject of dis-

pute, he may attach it until a competent Civil Court shall have determined the rights of the parties, or who ought to be in possession

532. If a dispute arise concerning the right of

use of any land or water, or

Disputes concerning right of use of land or water

any right of way, such Ma gistrate, within whose juris\_ diction the subject of dispute

hes, may inquire into the matter; and if it appears to him that the subject of dispute is open to the use of the public, or of any person or of any class of persons, each Magistrate may order that possession thereof shall not be taken or retained by any one to the exclusion of the public, or of such person, of such class of persons, as the case may be, until the person claiming such possession shall obtain the decision of a competent Civil Court, adjudging him to be entitled to such exclusive possession

সমধ্যের মধ্যে আরং কি বে।গ্রারের বারা উপজিজ হইর ঐ বিবাদীর ভূষ্যা দির প্রকৃত অনিকার বিষয়ে আপসহ দাওয়ার হাজান্ত লিভিয়া অর্পণ করিছে আপ্রা করিবেন।

क्षेत्र माणिर क्षेष्ठे व्यक्ति कांत्रिय व्यक्ष विवास कान

ভূষি হাহার দশলে থাকে ভাহাকে আইমসতে বেল-ধল যা করা গেলে ভাহার দশলে থাকিবার কথা। জিব দাশুরার দোবগুণের প্রতি দৃটি না করিয়া বিবা-দীর বিষয় কাদার দর্শলে আছে এই কথার অনুসন্ধান নাইয়া নিস্পত্তি করিবেল।

ভাগ হালাধনতে জাত চইলে, তিনি বাছাকে
দ্বিলকার জান করেন, আইলের নির্মিত ধারানতে
সেই বাজিকে বড কাল বেল্থল লাকনা বাল, ডভ কাল
ক্র বিষয় ভাগার দথলে থাকিকে, ৪ ভভ কাল ভাগার
দথলের কোন ব্যাঘাত না হয় এমত আলো করিবেন।

ব্যাণা)।—গে বিবাদধানা পান্তি ভঙ্গ ছইবর সম্ভাবনা উক্ত মাজিট্রেট জোন বিপোর্ট কিন্তা জানা সন্ধান পা-ইয় সেই বিবাদ থাকার বিষয়ে ছাগোন কবিতে পারি-বেন। কিন্তু তাঁচার সম্বাধ্যাক্ষা লওনজ্বমে দখলের কথা নিজ্পত্তি কৰা মাইবে ইভি।

৫১১ शावा। विवामीत विषय छेक वाकिएमत् मरश

দখিলকারকে বিশিচ্ড-রূপে বা জাবা গেলে বি-বাদেব বিষয় ক্লোক করিছে বাজিট্রেট সাচেবের ক্ষম-ডার কথা। কাহার ও সবলে নাই মাকিট্টেট ইহা নির্দার্থ কবিলে কিছা কাগার সকলে
থাকে সেই কথা ছংলাধমতে
নিণ্ডর কবিতে না পারিলে,
ঐ ব্যক্তিদের অধিকার কি-

ন্থা ঐ নিষয় কাছার দাধ ল থাকা ড চত এই কথা যুদ্ধ কাল উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন দেওয়ানী আদালতে নিষ্ণাতি ল ক্যায়ান্ন তত কাল ভিনি ঐ বিষয় ক্রোক ক্ষিয়া ব্যাধিতে পারিবেন ইভি।

৫৩২ গাবা। কোন ভূমিব কি ভলের বাবছার করি-

ভূমি কি জল ব্যবস্থারের ভাষিকার বিষয়ি বিবাদের কথা।

বার অধিকার কিছা পথ অত্ব বিষয়ে বিবাদ ছইলে বিবাদীয় বিষয় যে দাজিট্রে-টের বিচাদাধীন ভাবে থা-

क जिस के कथात असूनकास लड ए गाहिरवन के ति हि कि कथात असूनकास लड ए गाहिरवन के ति हि कि कथात असूनकास लड ए गाहिरवन के कि रिकार क्षित्र में कि रिकार क्षित्र में कि रिकार क्षित्र में कि रिकार क्षित्र क्ष

Provided that such Magistrate shall not pass any such order, if the matter be such that the right of use is capable of being exercised at all times of the year, unless such right has been ordinarily exercised within three months from the date of the institution of the inquiry, or, in cases where the right of use exists at particular seasons, unless such right has been exercised during the last of such seasons before the complaint

for the purposes of this chapter, any Magistrate of the first class may depute any Magistrate subordinate to him to make the inquiry, and may furnish him with such instructions, consistent with the law for the time being in force, as may seem necessary for his guidance, and may declare by whom the whole or any part of the necessary expenses of the inquiry shall be paid

Power to rest to post perty and force any person has been disposed of any ammovable property, the Court may order

No such order shall prejudice any right over such immovable property which any person may be able to show in a civil suit

such person to be restored to possession

Saving of powers of a powers of a Collector, or a person excreming the powers of a Collector or of a Revenue Court

#### CHAPTER XLI

OF THE MAINTHNANCE OF WIVES AND FAMILIES

hegleets or refuses to mainorder for maintaines tain his wife, or logitimate or
illegitimate child unable to
maintain himself, the Migistrate of the District,
or a Magistrate of the first class may, upon due
proof theroof by evidence, order such person to
make a monthly allowance for the maintenance of

কিন্ত যদি সেই ভূনাদির ব্যবহার করিবার অবিকাবমতে বারো মাসই কর্মি হইতে পারে, তবে সেই
অহসদ্ধানের কার্যা উপস্থিত করিবার ভারিখের পূর্বা,
তিন মাসের মধ্যে ঐ অধিকারক্রমে ঐ বিবরের সামান্যতঃ ব্যবহার না হইলে, অথবা যদি বৎসরের
কালবিশেবে ব্যবহারের অধিকার হইরা থাকে, তবে
নালিশ হইবার পূর্বা সেই কালে ঐ অধিকারক্রমে ঐ
ব্যবহার না হইলে, মাজিপ্রেট পূর্বোক্ত আজা করিবেন নাইতি।

१ ०० भारत **भारे अधारियत कार्याश्रीक** EIA-বিশেষে তদন্ত मरेवांब गीम विवाह सिर्वं क्रि-আবশ্যক হইলে, প্ৰথম জে-বার জন্যে স্থানীয় ওদন্ত ণীব কোন মাজিফ্টেট আ-লওয়ার কথা। প্ৰার অধীন কোন নাজ-**शाकारे**ट लहेवाव ज(मा **८ हे हे द**क औ তদস্ত পাবিবেন। ও তাঁহাব কাৰ্যাপদ্ধতি দৰ্শাইবাৰ জন্যে यरकालीन अठलिख (ग आहेनमाख रा छेशाम मन्द হয তাঁহাকে সেই উপদেশ দিতে প বিবেশ ও সেই তদন্ত লওয়ার সমস্ত খবচ কিম্বা তাছাব কে.ল অংশ কাহাব দিতে হইবে ইহা দিৰ্ণয় কবিতে পাবিবেদ ইভি।

কেন্ত্র ধারা। ফোজদানী কোন আদালতে কোন
বাক্তিব অপরাধ্যটিত বলভাবব ঘারার অনিকার
ক্ষিতার কিবাব ক্ষেতার
কথা।

হইলে, ও সেই অপরাধ
ঘটিত বলদারা কোন ব্যক্তিকে স্থাবব স্বোব অধিকাব চ্যুত করা গেল উক্ত আদাল
লত ইহা দেখিতে পাইলে ঐ ব্যক্তির পুনরাষ অনি
কার পাইবাব আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

কোন ব্যক্তি দেওয়ানী আদালতে সেই ছাবর দ্রব্য কাপনাব অধিকাব আছে বলিয়া প্রমাণ করিতে পারিলে পুর্কোক্ত আজ্ঞা দাবা ঐ অধিকারের বিশ্ব হইবে না ইভি।

তেও ধাবা। কালেক্টৰ সাহেবেৰ কিন্তু। কালেক্টৰ তালেক্টৰ তাৰের ও কারি অন্য কর্মকারকেবা কিন্তু। কালিতের ক্ষতা এই অধ্যাব্যের কোন কথাতে থকা হ'বে না ইডি।

#### 85 व्यथाता

## खी ७ मस्रोनामित जनगरभावर्गव विधि।

৫৩৬ থাবা। কোন বাজিব উপযুক্ত সন্ধৃতি থাকিত্রা ও গুরাবাদির ভরণপে,বংলর আজার বথা। নিজ প্রতিপালনে জক্ষ কোন উরস কি জারজ সন্তালেব ভবণপোষণ করিতে তাঙ্গল্য কি অত্বীকার করে
ইহার ভিপযুক্ত প্রমাণ হইলে জিলার মাজিক্রেট সাহেব
কিন্না, জিলার খণ্ডের মাজিক্রেট কি প্রথম জেনীর মাজিট্রেট ঐ স্ত্রীব কি সন্তানের ভরণপোষণের দিমিতে
মাসেহ সর্বসন্ধ পঞ্চাল টাকার জনধিক যত টাকা ils wife or such child at such monthly rate, not exceeding fifty rupees in the whole, as to such Magistrate seems reasonable

ुर्देशक प्रवास के प्रवास के दे अप की अप न

Such allowance shall be payable from the date of the order

If such person wilfully neglects to comply with
this order, such Magistrate
may, for every breach of the
order, by warrant, direct the amount due to be
levied in the manner provided for levying fines,
and may order such person to be imprisoned with
or without hard labor for any term not exceeding
one month for each month's allowance remaining
unpaid

Provided that, if such person offers to maintain

his wife on condition of her living with him, and his wife refuses to live with him, such Magistrate may consider any grounds of refusal stated by such wife, and may make the order allowed by this section notwithstanding such offer, if he is satisfied that such person is living in adultary, or that he his habitually treated his wife with cruelty

No wife shall be entitled to receive an allowance from her husband under this section, if she is living in adultery, or if, without any sufficient reason, she refuses to live with her husband, or if they are living separately by consent

or ordered to pay a monthly allowance under the provisions of section five hundred and thirty-six, and on proof of a change in the circumstances of such person, his wife, or child, the Magistrate may make such alteration in the allowance ordered as he deems fit, provided the total sum of rupees fifty a month be not exceeded

Enforcement of order

ahall be given to the person for whose maintenance it is made or to the guardian of such person, and shall be enforceable by any Magistrate in any

উচিত ৰোধ করেন ঐ ব্যক্তির ডত টাকা দিবার আত্মা করিতে পারিবেন।

ख्रुन्ट्रशायट्वत के डोका निवांत कांकात खाविय जवि के डोका (नक्ष्य: बाहेटव।

বদি সেই বাক্তি ইচ্ছাপুর্বক ঐ আভাষত কার্য্য করিতে ত চ্ছল্য করে, তবে করিতে ত চ্ছল্য করে, তবে গেই আভা প্রবল কবি- যত বাব প্র আভা লঙ্কল বার কথা।

চয় ডত বাব প্র মাজিট্রেট প্রযারকী দেয়া তর্পণ্ড আদাখেব নিষমমতে ঐ দেনা ঢাক আদায় করিবার প্র যোনে ঐ টাকা না দিয়া থাকে সেই মাসের নিমিত্ত ঐ বাক্তিব এক মাসের অন্ধিক কাল পরিশ্রেষ সহিও ক্লি বিনা প্রিশ্রেষ কারাবন্ধ ছইবার আভা কবিতে পাবিবেন।

বিস্তু যদি ঐ ব্যক্তি বহু যে, ত্রী জামাব সজে বাস
কবিলে আমি ভাগাব ভবণ
উপবিশি। পোষা কনিতে প্রস্তুত আছি
ত্রী যদি ভাগাব সজে বাস
করিতে স্থাকার না কনে, ভবে ঐ ত্রী জ্বীনাব করিবার
যে কারণ জানায় ঐ মাজিইট সেই কারণ বিষেচ্না
কবিতে পাবিবেন। এ েই পুক্র উপপত্নী বালে কি
আপন স্ত্রীব প্রতি নিয়ন্ত নির্বাচাব করিবার
যাদি হাজাগমতে জানিতে পান, ভবে পুক্র পুর্বোক্ত
প্রত্যাব করিলেও মাজিট্রেট এই গরোব করুমভিমত
আচা কনিতে পাবিবেন।

স্ত্রা যদি উপপর্কিন সজে বাস কবে, কিন্তা যদি অনুপায়ক কাবৰে ভাপান স্থানিব সজে বাস করিতে অস্থাকার কবে, বিশ্বা যদি উভযের সম্ব্যিক্তমে স্বস্ত্রা বাস কবে এবে এই ধানামতে স্থানী স্থানে ভাছার র্ত্তি পাহ্বাব ভাগিকাব কাই ইনি।

৫০৭ ধার'। ৫০৬ গারামতে যে ব্যক্তি নাসিক ইন্তি
পাব কি যাহার প্রতি ঐ
ঐ টাকা মূাৰ কবিবার ইন্তি দিবার আজা হয় ইহার
প্রার্থনাব কথা। মধ্যে কোন ব্যক্তি মাজিট্রেটের নিকট প্রার্থনা করিবা আপনাব কিন্তা স্ত্রীর কি সন্তানের সক্ষতি পরিবর্ত্তন
হত্তবা প্রমাণ করিলে ঐ মাজিট্রেট হ'র আজামত উজ
ইন্তি যজ্জপ পবিব র্তুন করা উচিত বোগ কবেন করিতে
পারিনেন কিন্তু মানে মোটে পঞ্চাশ টাকার অধিক
দিবার আজা কবিবেন না ইতি।

৫৩৮ ধার । যে ব্যক্তির ভরণপোষণেব নিমিন্ত ঐ
আঞ্জা করা যায় ভাছাকে
আঞ্জা প্রবল করিবির কিন্ধা ভাষার অভিভাবককথা। কে ঐ আজ্ঞার সকল
দেওয়া যাইবে। ও যে
ব্যক্তির সামে ঐ আজ্ঞা দেওরা যায় সেই ব্যক্তি

place where the person to whom the order is addressed may be, on the Magistrate being satisfied as to the identity of the parties and the non-payment of the sum claimed

#### PART XII.

MISCELLANLOUS PROVISIONS

#### CHAPTER XLII

#### MISCRITANTORS

Procedure in iniscal lancous criminal cases and proceedings

Procedure in iniscal lancous criminal cases and proceed ings which are instituted in

any (ouit

540 Nothing in this Act shall be held to alter or affect the jurisdiction of procedure of the Magistrates or Commissioners of Police, or the Police in the Presi-

dency towns except so far as this Act expressly provides for the same

541. Nothing in this Act shall be held to alter or affect—

Naving of jurisdiction and procedure of Land holders Heads of Vil lages, Village Police Officers Cantonment Magis trates

- (a) the jurisdiction, or procedure of landholders specially empowered according to law in the Presidency of Bombay,
- (b) the jurisdiction or procedure of the heads of villages in the Presidency of Fort Smit George,
- (c) the jurisdiction, or procedure of village Police officers in the Presidency of Bombin.
- (d) the jurisdiction or procedure of any officer duly authorized and appointed under the laws in force in the Presidencies of Fort Saint George and Bombay respectively, for the trial of petty offences in military bazars at cantonments and stations occupied by the troops of those Presidencies respectively

क्षित्र विद्युक दमरे प्रतिष्ठ क्षित्र वाचित्रहें केळप्रशत्कात कामाका निवास के वि विकास विद्या वह कार्य (अक्षा) यात्र मारे अपे विवास परिवासक क्षेत्रियां के काळा क्षरण कड़िएक शाहित्यम देखि।

वामा चंछ ।

বিৰিধ বিধি।

१२ जाशामा

#### निधि विषयित कथा।

তে৯ ধারা। কোন আদালতে বিবিধ প্রকারের বে
সকল কৌজদারী মোকজ্ম।
বিবিধপ্রকারের খোজ- ও মোকজ্মা ঘটিত বে কার্যা
দারী ঘোকজ্মার ও কার্যা- উপস্থিত করা যার, তাবাতে
তে কার্যপ্রধানীর কথা। যতদ্র হইরা উঠিতে পারে
ততদ্র এই আইনের মির্কিট
প্রধানীয়তে কার্য করিতে হইবে ইতি।

৫৪০ ধারা। এই আ**ট্রনে যে ছলের বিশেব বিধান** হইয়াছে ভদ্মি**ছলে,** নানা

রাজধামীর পোলীন মা-জিট্রেটের ক্ষমতা বকাব কথা।

রাজধানীর পোলীসের মা জিফেট কি কমিশ্যনর সাহেবদের কি পোলীসের যে বিচারাধিপত্য ও বে

কাৰ্য্য প্ৰণালী থাকে এই আইনের কোন কথাৰার। তাহার মতান্তর কি হু†সর্ক্তি হইল, এমত জ্ঞান কবিতে হইবে না ইতি।

৫৪১ গারা। (ক) বোদ্বাই প্রসীভেন্সীতে বে ভ্রা-

ভূদ্যধিবারিদের ও থাদের প্রধান লোকদের ও
থান্য পোলীদের কর্মকারকদের ও নেমানিবান স্থানে মাজিট্রেটদের
স্কল্ডা ও কার্যবিধান রক্ষা
কবিবার কথা।

ধিকারিরা আইনদতে বি-শেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হল উ:-হারদের বিচারাধিপতা কি কার্যাবিধান

- (খ) ও মালোজ আঁগী-ডেম্সীডে প্রামের প্র-ধান ব্যক্তিদের বিচারাধিশ-ডা ও কাষ্যবিধান
- (গ) ও নোম্বাই প্রসীডেন্সীতে **প্রা**ম্বা পোলীসের কর্মকারকদের বিচারাধিপত্য ও কার্যাবিধান.
- (ব) ও মাজাজ ও বোস্বাই প্রসীডেন্সীর অন্তর্গত সেনানিবেশে ও মোকামে পণ্টনীর যে বাজার থাকে ভন্নগো ঐই প্রসীডেন্সীর চালিও প্রতিন-ক্রমে বে ক্ষোল কর্মকারক ক্ষুত্র অপরা দের বিচার করণার্থে উপযুক্ত ক্ষম তাপ্রাপ্ত হবরা নিযুক্ত হম উদ্ হারদের কোন বিচারাধিপতা কি কান্যাবিধান প্রতি লাইদের কোন কথাতে পশ্লিবর্তন কি খ্লাস্থানী হবল এমত জান করিতে হইবে না ইতি।

#### SCHEDULE I.

#### ENACTMENTS REPEALED

#### PART L-STATUTE

## প্ৰাথম কৰ্মলীল।

### বেং আইন রহিত দরা গেল তাছার।

### প্ৰবৰ ভাগ।—ইক্লন্তীয় আইন।

Year and Chapter	Title.	Extent of repeal	নাল ও অধ্যায়	माय	যত সুর রাহিছ হইল।
3 Geo iri,	An Act for continuing in the East India Company, for a further term, the possession of the British territories in India, together with certain exclusive privileges, for establishing further Regulations for the government of the and territories, and the better administration of justice within the same, and for regulating the trade to and from the places within the limits of the said Company's Charter		ভৃতীয় কর্জের ৫০ বংশবের ১৫৫ অধ্যায	ভারভবর্ষে ব্রিটবীরদের জ- ধিক্ত বে দেশ আছে বি শেষ ক্ষতা প্রদামপূর্ত্তক কান্ত্র ইউবিত্রা কোন্সাবির জ- ধিকারে রাখিবার, এবং উজ্ঞা দেশ শাসমের ও জন্মধা বাায় বিচার সাধ্যের জার কএক বিধাম করিবার এবং উজ্ঞা কোন্সামির চার্টরজমু- লারে ভাঁছাদের সীম্বার জন্ত- গভ ক্ষামের বানিজ্যের স্থ- বিধাম করিবার আইম।	
	PART II —Ac15			ৰিতীয় ভাগ।—আকৃট।	
Number and tear	Subject or Title	Fatent of repeal	সাল ও অগ্ন	च । म	বঙ দূর রহিত হইল (
V of 1841	An Action the greater uniformity of the process upon trials for State offences, and the amend ment of such process in certain cases	The whole	े≽8> अ¦,α का	রাজ্যের বিকল্প অপরাধের শোক্ষমার মিয়ম পুরা- পেন্দা একি প্রকার করণের এবং কোম্থ গভিকে ঐ শিয়ম শুধরণের আমিন	
XV of 1843	An Act for the more extensive employment of Uncovenanted Agency in the Judicial Depart ment	Sections three, tour, five and	১৮৪৩ শা, ১৫ অ	আদালত সম্প্ৰকীয় কাৰ্য্যে অচিকিত কাৰ্য্যকাৰকদি- গতে পূৰ্ম্য,পেকা অধিক সংশে বিষ্ণুঞ্জ করণেৰ বিষ- য়ি আইম	্ ৬ ধারা।
XV of 1846	An Act for declaring and enacting the privileges of Native Officer and Soldiers of the Armies of the three Presidencies in respect of Judicial and Revenue Proceedings.	r ea	১৮৪৫ স্বা,১৫ জ	আদালতের এবং রাজতের ক'বেগ্র বিষয়ি ভিষ রাজ বাৰীর সৈন্যেদদের এদে দীয় হদাদার ও সিপাদী রনের জন্ধিকার বিশিষ্ট এবং ধার্য করণ বিষয়ক জাইব	इंडिफ व वादे।
XXIX O	An Act to empower the Gevern ment of Bombay to appoint Join Edlah Judges or Joint Semion Judges	t i	১৮৪৫ স],২৯ জ	লিলার ছাইণ্ট জল কি জ ইণ্ট দেশম জঞ্জদিগতে বি বুজ করণার্থে বে:যাইতের গ্রেণ্ডের প্র ড ক্ষর্ড দ্বিধি আইম্	- R

### SCHEDULE 1.

## PART II —Acts —(continued)

## প্রথম ডঙ্গীল। ছিডীয় ভাগ।—আকৃট।—পূর্ম পৃঠাহইডে চ্লিডেছে।

	**********************************				The second second second
Number and Year	Subject or Title	Extent of repeal	নাল ও বছর	শায়	বভ দুর রুছি। ইইস।
VII of 1863	An Act to extend the jurisdiction of Magnetrates under the 53 d Oro in, ( ip 155 Section 105, in cases of assaults, forcible entries and other injuries accompanied with force, not being felonics	The whole Act	১৮৫৩ সা ৭ আ	চড়ার্ড কবণ এবং বলপুর্বাক্ত প্রবেশকরণ ও বলপুর্বাক যে ক্ষতি কেলোমি মা চয় এমত অম্য প্রকার জাপ- রাধ করণেব মোকজমার তৃতীর জর্জ বাদশাদের ৫৩ বংসবীর আইবের ১৫৫ অধ্যাহের ১০৫ ধারামুসারে মাজিট্রেট সাফেবেরদের যে ক্ষতা আছে তাহা রাজি	मच्यु र्ग ।
X of 1801	An Act for regulating the p were of Assi tunts to Magistrates, and f Deputy Magistrates appointed under Act XV of 1813	So much as has not been repeal	১৮৫৪ স  ১০ জা	শক্তিট্রেট গাহেবদের আগি- ফাণ্টদিগের এবং ১৮৪৩ স - লের ১৫ আহিমক্রমে মি- য়ুঞ্চ ডেপুটী মাজিট্রেটদি- গের ক্ষডা মিরপণ কর- গেব আইম	বভ দূব পূহে রহিভ হ দাই।
XX cf 1866	An Act to make I the grain in her the oppontment and main tenane et I her Chakeydus in three Iowns Station Sultures and Bazar in the Presidency of Leit William in Beight	eight htty	১৮৬৫ সা ২০ জা	বাঙ্গলা দেখেব স্বোর্ট উলি-  যম বাজধানীর অস্তঃপাতি  ভাহবে ও মগরে ও সদর  যোকামে ও শংর্ডলীতে  ও বাজাবে পোলীদেব (১)-  কীদাবদিগতে মিযুক্ত ও প্রতিপালম কবিবাব জারে।  উত্তম বিধাম করিবার আ-  ইম	
X VV of 1861	An Act for simplifying the Pic coduce of the Courts of Criminal Judicature not established by koyal Charter	much is his not been repeal e i	ऽ <b>৮</b> २० ३१ व्या	ফৌন্দাবী যে সকল তাদা লও বাদ্ধবীয় চাট্রছারা ছালিড ছয় ঘাই সেই সকল আদালতে ঘোকদ্দশর কা- যা সুগম করণের আইম্	
XVIIof1862	An Act to repeil certain Regula   tions and Acts relating to Crimi u il I aw and Procedure	Ditto	১৮৬২ সা ১৭ জা	কৌছদারী মে'বদ্দধার আ ইম ও কাষ্যবিধামসম্পর্কীর কএক আইম ও আকট বহিত কংগের আইম	ষত দূর পুর রহিত দ খাই।
1864	An Act to authorize the tunish ment of whipping in certain cases	Sections eight cleven, end twelve	১৮৬৪ লাড আনা	স্থলবিশেষে এহাব দত্তের অনুষ্তি দেওয়ার্থ আহিয	৮, ১১, <b>ধ</b> ১২ ধার।
1867 of 1867	An Act to remove bubts as 13 the legality of certain a numerical passed by tribunals called Petty Seasons Courts, in the North Western Provinces	The whole Act		উতর প'দ্চম দেশের স্থা সেখন আদিলত নামে ব্যাত আদিলতের প্রচারিত কোনং দণ্ডাজা আহিম্সিদ্ধ কিনা এই বিষয়র সন্দেদ ভঞ্জন করণার্থ আহিম	<b>रुष्ट्र</b> र्ग ।
XXXV1 of	An Act to correct an error in Act	Ditto	১৮৬৭ শ ৩৬ আ	১৮৬২ সালের ১৭ আইচনর দ্রম সংখোধনার্থ আইন	म <b>ञ्जू</b> र्ग ।

### SCHEDULE I

## PART II -Acrs (conclude)

## প্রথম ভফসীল।

## ৰিভীৰ ভগে।—কাক্ট সমান্তি।

Number and	Subject or Title	Fxtent of repeal	দাল ও মছর	य।म	ষভ দূব রহিত ভইল।
VIII of 1869	An Ast further to annual the Code of Criminal Procedure	-	 ১৮১৯ মা, ৮ জা	শ্রেলদানী মোকলমার করে। বিধানেব জাইম আতে৷ সং	ं अच्छानं !
XXVII of 1870	Fo omend the Indian I end tode	Sections sixteen and sections and the two-	১৮৭০ না, ২৭ আ	। ভাবতব্য <sup>9</sup> য় দণ্ডনিধির আটিন । সংকোশন কবিবার আটেম	। ১৬ ও ১৭ ধা- বা এবং দুই ভফ্নীল।
	An Act to provide for the appoint mout of beasing indice in Benjal and the X rth W stein Provinces	t that the me	। ১৮৭১ म। ১৯ ভা	। বঙ্গদেশে ও উত্তৰপশিচয় দেশে সেশ্য জ্লাজাদিগাবে থিসুক কর্বাব বিবাহ ক্ৰাক্তাইয়	, K' A' A' M'
Rombay Act VII at 1867	An Act for the R gulati m of the District Polic in the Presidence of Bombay	's ctinioity	(বাস ইয়েব ১৮৬৭ সা, ৭ ১	সোম্বাই প্রসীডেমসীতে প্র দেশাষ পোলীদেব বিধা কবনার্প গ্রাহন	- ४० भा <b>त्र</b> ।
	PARI' III - REQUISTE BENGAL RECUISIONS		_	তৃতীয় ভাগ।— সাইন। বঙ্গদেশের মাইন।	
 N unber an		I stent f	স্প ও ন্ৰ	- माम	য়ত দূব বৃহিত হহল।
Year	A R gulation for recentation, with Alterations and Modulation the Regulations persol by two years of the two teneral one of much the 3rd December 1750 and sussquent dates for the Apprehension and Irial of Icison of argument Crimes of Misdementor	th S tran three and thirty four his	त्ति ८ ८ ८ व	वा बीगु जगतवस्त (अस्त्रल ताः मृद (क) स्मालन स्कूत स् (उ दे व्यवस्त ) अस्त । उ उ उ व्यवस्त । अस्ता ( अति । अस्त्र अ अस्ता ( अस्त्र अस्त्र अस्त्र विकास (स्वर् अस्त्र अस्त्र विकास (स्वर् अस्त्र	मन्त्र गर टब गर्व टिर्ज डि-
}∖ of 1804	A Regulation for altering the nomination of the Court of scent and the Provincia Curt Appeal for the Division of Cued Previnces for had mistration of Justice in the Cases in the Count of French and the Bink of the River Jumna in the Territory ceded to Honourable the Fast Lidia Copany in Bundelcund by Passhwa	or not been repeted of the line line line line line line line lin	1	তা প্রমণ কেন্দেশনি ইলে দ দেশের সরকাররে জী মত্তরার উচ্চারের দেশ দেশের এলাকার দাল সাহেরী আদ লভেল মচঃগল কোট জাংপীর সংগ্রা পরিবর্তের আব ক্রমে এ পরবারের পা দোভাবের মধ্যক্ষলের দোভাবের মধ্যক্ষের দোভাবের মধ্যক্ষের দোভাবের মধ্যক্ষের কোর এবং মদুমা ম দক্ষিণ পাশ্বের ভ্রমার বুলেল ধাত্তর ভিত্তরী নিকারের ফে) ক্ষলারী দালভের কর্য্য সম্প্র	যুত কো র ছিও ভয় মাই ! ভর এবং ভাব ড্যা ভাব ভান ভান ভান ভান ভান ভান ভান ভান ভান ভান

## SCHEDULE I PART III —Regulations — Continued ভূতীয় ভাগ—আইন। পূর্বে পৃথাইতে চলিতেতে।

Number and Year	Title	Extent of repeal	লাল ও বছর	শাৰ	वक पूज ज्ञाविक वर्षेत्र ।
VI of 1810	A Regulation for defining the penalties to which Zamindars and others shall be subject for neglecting to give due information of robberse and for harbouring robbers	So much as has not been re pealed	১৮১০ হা ৬ আ	ভবীদার প্রভৃতি লোকের। ভাকাইতীব সদীক সমাদার মা দিলে ও ডাছা দিডে ভাক্তলা করিলে ও ভাকা- ইতনিগকে আত্তার দিলে ভাষাবদিশের প্রতি যে শা- ভি ও প্রতিফল উপর্ক্ত ইবে ভাষার মিকশণ ও বিববণের মিমিত আইম	বত মূর পূর্বে ক্লুছিড ছর আই।
XVI of 1810	A Regulation to amend the existing Rules for the Appointment of Zillah and City Magistrates to provide for the Appointment of Joint and Assistant Magistrates and to alter the provisions in some free for the Payment of a fixed Reward on the Conviction of Public Offenders	Dutto	৮১০ ম ১৬ জ	জিলার ও শহরের মাজি ট্রেট  গাংকর মিবৃক্ত হওমের বি- ব্যে চলিত আইমে থেই মিহম আছে তাহা শুধরি- বাব এবং জাইন্ট মাজিট্রেট গা- হেব মিবৃক্ত কবিরার এবং অপবাধি লোকের অপবাধ প্রমাণ হইলে যে পুর্কার দেওযা মিজ্য করা গিয়া- হে তাহা দিবার মিমিতে যে ক্রম চলিতেহে তাহা মতা- ভব কবিবার ভাইম	
I of 1811	A Regulation for miking more adequate Provision for the purity of the Official form of breaking, into Houses fents of Black for subjecting to exemplary luminating for the Property and Figurials of the Property and Figurians Brazons of Copperson by Thomsonth's Brazons of Copperson by Thomsonth's Press of Copperson by Thomsonth's Press of Copperson by Thomsonth's Press of Copperson by Thomsonth's Press of Copperson by Thomsonth's Press of Copperson by Thomsonth's Press of Copperson by Thomsonth's Press of Copperson by Thomsonth's Press of Thomsonth's Press of Copperson by Thomsonth's Press of Thomsonth's Press of Copperson by Thomson by Thomsonth's Press of Thomsonth's Press	Ditto	১৮১১ ন  ১ জা	বাটিবর ও ডেবা ও মেনিকাডে সিন দেওম অপরা পের বিশ্যে ও যে সকল লে কেবা চুবির বিদ্যা স্তুটের দ্বরা চুবির কিয়া স্তুটের দ্বরা কাম করে ডাগার্ডিলের শাল্যথে এবং সেকরা ও কামার ও বন্ধক লওমিয়া ও ডামা কি পিতিলের খুলবা ভিমিন বিক্রয় করমিয়া পাইবার লোকদিগকে সম্মাদ্বার বিষয়ে বিহিত ও স্থান দিয়া ভামিন বিক্রয় বিহিত ও	
11 of 181g	A Regulation for amending some of the ful s at present in force in reguld to the conduct of in quines into charges of a criminal nature and for establishing additional privitions with a view to the none effectual approben soon of Criminals	So much of section four as has not been repealed	। । ।	ফে জনবি সাংঘবলোকের  ছক্তবে ম লি শেব যে সকল  আবিজী দাখিল হয় ভাষার  সভাভাব সকামানুস্কাদের  বিষয়ে একণে বেহ দাঁড়া  চলম আছে ভাষা শুধরিবাব ও পবিবর্ত করিবার ও অ- পবাধিরা পূর্কাণেক্ষা অভি  স্থ ডিকেভে ধরা যাইবার  মনক্ষে একণকাব চলিভ  দাঁডা সকল ব্যভিরিক্ত মৃত্য  কএক দাঁড়া মির্দিট করিবাব  আইম ।	৪ ধারাব যে জংশ পূ- কোঁ র্হিড ষয় খাই।

# SCHEDULE I PART III —REGUIATIONS —Continued

# প্রথম ডফসীল। তৃতীয় ভাগ—আইন। পুরপৃষ্ঠা×ইডে চলিডেছে।

Number and Year	Title	Extent of repeal	লাল ও অন্বর	শ!শ	यक मृत् द्रविख वर्षेण।
VIII of 1814	A Regulation for extending the Provision contained in Clause Second Section IV, Regulation III, 1812 to cases of Murder, Arson, and Their	So much as has not been re pealed	०५०४ म ।	ইজে জী ১৮১২ গালের ও আ- ইমের ৪ ধাবার ২ প্রকর- পেব লিখিত ক্কুম জামক্লড বধের ও গৃহদাহের ও চুরি র মোকদ্মাডে খাটিবার মিমিত আইম	(य जाश्म शृ (वर्ष द्रविष्ठ यह यादि।
XX of 1817	A legulation for reducing into one Regulation, with amen't ments and Modifications the several Rules which have been passed for the Guidance of Dano galas and other Subordinate Officers of Police, for modifying the existing Rules concerning the Resistance or Evasion of Criminal Process and for requiring further sad to the Police in cutain cases from Proprietors and Farmers of I and sud their I oral Managers, as well as from the Mundal and other Heads of Villages	ection thirty three clauses one and two	১৮১৭ লা ২০ আ	लालीरनं प्रांत्रांगं, पिगरक उ छोड़ां, परंगंत छोटन कान्या कार्याकां कि कर्यान प्रांत्रां का माने ने ने स्विष्ण त्वर प्रांक्ष, विपित्ते वे वे स्वर्ण छोड़ा खंभानिता छ लाहित्यल कर्या यक कारिया छ ने कर्या यक कारिया छ ने कर्या यक कारिया छ छ- क्षेत्र का माने एउन छ- कृष या य यह वे द्वार्थ छ- लाई कार्य छ लाने ते ते छोड़ कार्यला लाक कार्यक छो- कारन छाया छोड़ियान कारन छाया छोड़ियान कारन छाया छोड़ियान कारन छाया छोड़ियान व छोट्या कार्या छोड़ियान व छाया छोड़ियान कार्य (यह प्रांत्रां छोड़ियान कार्य (यह प्रांत्रां छोड़ियान कार्य (यह प्रांत्रां छोड़ियान कार्य (यह प्रांत्रां छोड़ियान कार्य (यह प्रांत्रां छोड़ियान कार्य (यह प्रांत्रां छोड़ियान कार्य (यह प्रांत्रां छोड़ियान कार्य (यह प्रांत्रां छोड़ियान कार्य (यह प्रांत्रां छोड़ियान कार्य कार्ये छान्या यहेवान	
	MADRAS REQUIATIONS			মাঞ্রাজেব আইন।	
1X of 1816	A Regulation for reducing into one Regulation certain Rules which have been passed regarding the Office of the Zillah Magistrate for modifying and defining his Powers and for transfering the Office of Zillah Magistrate from the Judge to the Collector of the Zillah	Sections three four, and five	১৮১৬ শ ৯ জা	জিলাব আজিটেট সাংগ্রের পাদেব বিষয়ে যে সকল বিধি প্রাণ্য ঘট্টা ছে ডাছা একি সাইমে সংগ্রু কর- লার্থ ও উাছাব ক্ষমতা মত দ্ব কল্পার্থ ও দেই ক্ষ তাব সমা মিনেপ্র কর- লার্থ এবং ফিলার মাজিটেন টেব পদ জিলার কাল্ডিপ্র ক্রিয়া জিলার কাল্ডি	
JI of 1827	A Regulation for constituting the Assistant Judges appointed under Regulati n I 1827 Joint Criminal Judges of the Zillahe in which they may be stationed and for defining the Fatent to which the Powers of Magistrate shall be exercised by Subordinate Collectors	So much as has not been re pcaled	১৮২৭ সাহ আ	১৮२ १ मार्टलव १ जाहिस्यरण (य जागिन्दे की गरत्र वा सि- वुक्त इस छाँहाता (यर क्रि- लाय जनक्षित्र हम छाँहात निगरक रमहेर किलांद्र छाँ- हेके क्षित्र मनिर्धास के का- लाव धन्दर मनिर्धास हैकि। स्लक्षेद्रत्र स्वाधित्र क्षा क्षित्र क्षा क्षित्र खाँहा सिक्षणन कर्न- नार्थ में हैस	(য অংশ পু- কোঁ বুলিঙ হয় ম¦ই '

### SCHEDULE I

## PART III —REGULATIONS — Concluded

# वायम क्लोडिल ।

# कृतित कांग-कारेन नवासि।

the state of the s			1		
number and Your	Title	Extent of ropes!	নাল ও বছরু	नान	रण पृत्र प्रतिक परेमा।
[][ of 1 <b>89</b> 7	A Regulation for granting to Native Judges Jurisdiction in Orimital Cases	So much as has not been re pealed	১৮২৭ না ৮ আ	কোজনারী বোকদবার এদে- শীর অভনের প্রতি বিগরা- ধিপত্য প্রদাশ করণার্থ আ- ইশ	বে অংশ পূ- র্কে রচিড করা বার বাই :
	BOMBAY REGULATIONS			বোহাইছের আইম।	
XII of 1827	A Regulation for the establishment of a system of Police throughout the Zillah subordinate to Hombay for providing Rules for its Administration and for defining the Duties and Powers of all Police Authorities and Servants	four, so much of section thir teen as has not been repealed		লীদের কার্য্যসম্পাদস্থর বিধি খিণর করণার্থ ও	১০ ধারার ৪ প্রকার থে জং শারাব থে জং শারাব রে জং শারার রাহি ত কবা যাব ঘাই ভাষা এ বং ৩০ ধারার ৩ প্রক্রণ।
XIII of 1827	A Regulation for defining the Constitution of Courts of Commal Justice and the Functions and Proceedings thereof	Sections one two three son cight unit ur to and if teen and if teen soven and twenty eight	ুচহ ৭ সা ১৩ আ	কৌ দাবী আদালতের সং- দ্বিতি বিদ্ধেশ কবণার্থ এবং তদীয় কর্ম ও আনুষ্ঠাবিক কার্য্য বিদ্ধেশ কর্ণার্থ আইব	a, 58 % 5¢
III of 1830	A Regulation rescinding Regula tions VIII and XII of 1828, and vesting the Crimilal Judges with the Powers and Functions of Session Judges	Sections two and	১৮৩০ সা ও আ	'৮২৮ সালেব ৮ ও ১২ আ- ইন র্হিড কর্ণার্থ এবং কৌজদাবী জজনিগতে দে- শন ভজেব জনতা ও কার্ব্য প্রদানার্থ জাইন	২ ও ৬ ধারা ।
IV of 1830	A Regulation rescinding such Parts of Regulation XII of 18 7 as yest the Criminal Judge with Police Jurisdiction of the Magis trate and his Assistants	Section two	১৮০০ মা ৪ আ	১৮২৭ সালের ১২ আইছের যে অংশ ছারা কোজদারী জল্জের প্রতি ঘালিট্রেটের ও ডদীর আসিটাণ্টদের গোলীসসংজ্ঞান্ত বিচারাধি- পড়া প্রদাম করা যার ভাষা রহিত করণার্ম আইম	<b>২ ধারা</b> ।
<b>V</b> 1 I I of 1831	A Regulation for modifying the Jurisdiction of Session Judges and Judicial Commissioners	The whole,	১৮৩১ বা ৮ আ	নেশম কল ও জ্ডিল্যাল ক- যিশ্যমরদের বিচারাধিপঞ্য মডাভর করণার্থ জাইম	<del>गण्</del> यू व

#### SCHEDULE II

FORMS OF SUMMONS, WARRANTS BONDS AND
RECONOIZANCES

A

FORM OF SUMMONS (section 152)

To AB, of

Whereas your attendance is necessary to answer to a complaint of (state shortly the offence complained of) You are hereby required to appear in person or by authorized agent, as the case may be, before the [Magistrate, of on the day of

Herein fail not

(Signature and Seal)

Dated the

day of

В

FORM OF WARRANT (section 159)

To (name and designation of the person or persons who are to execute the warrant)

Whereas of is accused of the offence of (state the offence). You are hereby directed to apprehend the sid and produce him before me. Herein fail not

(Signature and Seal )

This warrant may be endorsed as follows -

If the sud shall give bul, himself in the sum of with one surety in the sum of (or two sureties each in the sum of ) to appear before me on the day of he may be released

(Signature)

Dated

विशेष एकशील।

সমল ও ওয়ারত ও নিংদ্ধানত ও চুচলকা লিখিবাক পাঠ।

A

সমন লিখিব।র পাঠ। (৫২ ধারা)

षमूक क्षानिवाम औ षमूक मगीलियू।

তোমার নামে অমুক (অপরাধের সংক্ষেপ মশ্ব এই ছলে নিখিতে হইবে) অপরাধের নালিল হওযাতে তাহার উত্তর দিবার জন্যে তোমার উপস্থিত হওযা আবশ্যক। অতএব তোমার প্রতি এই আজ্ঞা হইল তুমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে আদ্পনি কিল্বা বিষয়বিশেষে ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোধ্বাবের দ্বারা অমুক স্থানের (মাজিট্রেটেব) সন্মুখে উপস্থিত হও। ইহাতে ক্রাট নাহয়।

(সাক্ষর ও গোছব)

স ব

তাং ৷

B

खगाव के निश्चितात शाष्ठ। (১৫৯ मादः)

জী অমুক সমীপের। (যে ব্যক্তি কি ব। ক্তির। এই ওয়ার ও জারা করিবে তাহার কি ভাহারদের নাম ও পদপ্রভৃতি নিখিতে হইবে)

অমুক ছান্নিবাসি অমুকের নামে অমুক অপর'-ধের নালিশ হংয়াছে, অতএব উক্ অমুককে ধনিষা আমার নিবটে উপছিত কব তোমার প্রতি এই আ-দেশ হইতেছে। ইছাতে ক্টিনা ছব।

(याकर ७ (पाइर)

भुग्के बड़केश करा (नश याहरड भावित।

উক্ত অমুক যদি সমুক সালের অমুব নাদেব অমুক তারিখে আনাব সমাথে উপস্থিত হণ্ণাব জানিন অর্থাৎ আপান এট টাকান, ও এক তন প্রতিমূ এত টাকার, (গুণবা ছই জন প্রতিমূ এতে,কে এত টাকার) জাদিন দের ভাবে ভাহাতে হালি দেওরা যাহতে পারিবে।

(क् किर ।)

ত†°

. C

FORM OF WARRANT OF COMMITMENT FOR INTERMEDIATE (USTODY (sections 196, 197 and 303)

To Jailor of

Whereas of is charged with (state the offence in respect of which the prisoner is charged) and has been committed to take his trial before the Court of at

You are hereby required to receive the said into your custody and to produce him before the said Court when so acquired

(Signature)

(Office and powers)

Dated

D

YORM OF WARRANT OF COMMITMENT (section 303)

To Jailor of

Whereas of was convicted before me (name and official designation) of the offence of (mention the offence quoting det and section) and was sentenced to (state the punishment fully and distinctly, mentioning its nature and extent. You are hereby required to receive the said into your custody in the said fail of together with this warrant, and there carry the aforesaid sentence into execution according to law

(Signature)

Dated the

diy of

1

1 ORM OF BOND TO REEP THE PLACE (Section 493)

Whereas I mhabitant of have been called upon to enter into a bond to keep the peace for the term of , I hereby bind myself

বিচারের পুর্ব্ধে ছেফাজ্ঞতে রাখিবার ওয়ার ও লিখি-বার পাঠ। (১৯৬, ১৯৭ ও ৩০৩ ধারা।)

অমুক স্থানের জেলর জীঅমুক সমীপের।

অমুক ছানবাসি অমুকের নামে (আসামীর নামে যে অপরাধের অভিযোগ হর তাহা এই দানে লিখিতে হইবে) এই অপরাধের অভিযোগ হইরা অমুক ছানের অমুক আদালতের সন্মুখে বিচাব হইবাব নিমিত্ত তাহাকে সমর্পণ কবা গেল অতএব তে মাব প্রতি এই আজ্ঞা হইল যে তুমি উক্ত অমুক্কে তে মাব হেক।জাত লইবা বাধ ও আজ্ঞা পাইলেই তাহাকে সেই আদালতে উপস্থিত কর।

य क्र

(পদও ক্ষমতা।)

সাল তাং

D

কারাবন্ধ কবিব।ব ওয়ারন্ট লিখিবাব পাঠ। (২০২ ধাবা।)

जमूक शास्तिव (कलद्र नि जमूक ममीरभद्र।

(বিচাবপতিব নাম ও পদেব খ্যাতি লিখিব) আমার সন্থাধ অমুক স্থানবাদি জী অমুকের অমুক (এই স্থানে আহম ও থাবা উল্লেখ কবিষা অপবাধ লিখিতে হইবে) অপবাব নির্ণম হওয়াতে ভাহাব অমুক (এই স্থান দেও সম্পূর্ণমতে ও স্পাইরপে লিখিষা ভাহাব সীমা ও ভাব আমাইতে হইবে) দণ্ডের আজা হইল। অভএব তুমি এই ওয়াবন্টের সহিও উক্ত অমুককে উক্ত ভেলখালায় ভোমাব হেফাজতে লইয়া আইমঅমুসাবে পুর্বেন্ডে দণ্ডেব আজা সাধ্য কব ভোমার প্রতি এই আজা হইল।

ष्ट्रा का व

স,ল তাং।

E

শাস্তিভঙ্গ না করিবার নিবন্ধনপত্র লিখিরার পাঠ।
' (৪৯৩ ধারা।)

অমুক ছানবাসি জীঅমুক আদার প্রতি এতকাল শান্তিভদ্দ না করিবার নিবন্ধনপত্র লিখিবার আজা হইয়াছে, এই হেতুক আমি উক্ত কালপর্যন্ত শান্তি- that may probably occasion a breach of the peace during the said term, and in case of my making default therein, I bind myself to forfeit to Her Majesty the sum of rupecs

(Signature)

Dated

FORM OF SECURITY TO BE SUBJOINED TO THE BOND OF THE PRINCIPAL

I hereby declare myself surety for the abovethat he shall not commit a breach of said the peace or do any act that may probably occasion a breach of the peace during the said term, and in case of his making default therein, I hereby bind mysclf to forfeit to Her Majesty the sum of rupees

(Signature)

Date

F

FORM OF RECOGNIZANCE TO PROSECUTE OR GIVE FVIDENCE (Sections 130 and 360)

of I do hereby bind myself to appear at in the Court of o'clock on the day of next and then and there to prosecute (or as the case may be, to prosecute and give evidence, or to give evidence) in the matter of a charge of against one A B, and to attend it the said Court from day to day or as I may be otherwise directed by the presiding officer, and in case of my making default herein, I bind myself to forfeit to Her Majesty the sum of rupees.

(Signature)

Dated

G.

FORM OF BOND FOR GOOD BEHAVIOUR (section 509) Whereas I inhabitant of

have been called to enter into a bond to be of good behaviour to Her Majesty the

not to commit a breach of the peace or do any act | ডল করিব না কিন্তা যাহাতে শান্তিভল হইবার সম্ভাবনা এমত কোন কাৰ্য্য কৰিব না এই প্ৰতিজ্ঞা করিলাম ইহাতে আমার ক্রটি ছইলে আমি এএমতী महाजागीरक अंख छाका मेल निव अहे मर्स निवस्निश्व লিখিয়া দিলাম।

(স্থাক্ষর)

তাং

মুখ্য ব্যক্তির নিবন্ধনপত্রের নিমভাগে যে প্রতিভ পত্ৰ লিখিতে হুইবে তাহা লিখিবার পাঠ এই ;

উক্ত অমূক উক্ত কালপর্যন্তে শান্তিভঙ্গ করিবে না কিন্তা যাহাতে শান্তিভল হইবার সম্ভাবনা এমত কোন কার্য্য করিবে না এই বিষয়ে আমি আপনাকে উক্ত অমুকের প্রতিভূ স্বীকার করিলাম। তাহান আটি হইলে আমি জীজীমতী মহাবাণীকে এত টাকা দণ্ড দিব এই মর্যে নিবন্ধনপত্র লিখিয়া দি-माय।

(স্বাক্ষ্য)

তাং

F

माककमा कतिवान ७ माका पिवान मूहनका निश्चित्त পাঠ (১৩০ ও ৩৬০ ধারা)

অমুকের নামে অমুক অপরাধের যে অভিযোগ হইয়াছে তদিষয়ে অমুক স্থাননিবাসি এআমুক আমি আগামি অমুক মাদেব অমুক তারিখে বেলা এত ঘণ্টার সময়ে অমুক স্থানের আদালতে উপস্থিত হইয়া তৎকালে তাছার বিপক্ষে মোকদ্দমা চালাইন (অথবা विषय निर्मात योकम्मा हालाइव ও खाका मिव, অথবা সাক্ষ্য দিব) এবং প্রত্যন্থ কিম্বা বিচারপতি অন্য যে আজা করেন তদত্বসারে উক্ত আদালতে উপস্থিত হইব ইহাতে আমার ক্রটি হইলে আমি ঐপ্রীমতী মহারাণীকে এও টাকা দণ্ড দিব এই মর্ম্মে প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিলাম।

(কাক্ষর)

ভাহ

G

সদাচার করিবার নিবন্ধনপত্র লিখিবার পাঠ। (৫०৯ शांता)

অমুক স্থাননিবাসি জীঅমুক আশাকে জীপ্ৰীমতী মহা-রাণীর প্রতি ও ভাঁহার সকল প্রভার প্রতি এত কাল M yesty the sum of rupecs

(Signature)

Dated

FORM OF STCURITY TO BE SUBJOINED TO THE BOND OF THE PRINCIPAL

I hereby declare myself surety for the abovethin he shall be of good รรเกิ behaviour to Her Majesty and to all her subjects ouring the said term, and in cisc of his making default therein, I hereby bind myself to forfeit to rup (s Her Majesty the sum of

#### SCHI DULE III (HARCES

#### (I)—( HARGIS WITH ONL HEAD

- (a) I [name and office of Magistrale, &c.,] hereby charge you [name of accused person] as follows -
- (b) That you on or about the du , waged Orlead Core section war against the Queen, and theichy committed offence punishable under section 121 of the Indian Per il Code, and within the cognizance of the Court of Sesson
- (c) And I hereby direct that you be tried by the said Court on the said charge

[Signature and Scal of the Magistrate] [ Io be substitued for (b) ]

- (2) That you, on or about the day of , with the intention On section 1.4 of inducing the Honourable A B, Member of the Council of the Governor General of Ind s, to refrain from exercising a liwful power as such Member, assiulted such Member, and thereby commuted an offence punishable under section 121 of the Indian Penal Code and within the cognizance of the Court of Session
- (3) That you, being a public servint in the Department, ducetly On section 161 accepted from state the name] for mother party [state the name] a gratification, other than legal remuneration, as a motive for torbearing to do ofheral act, and thereby committed in offcuce punishable under section 161 of the Indian Penal Code, and within the cogmizance of the Court of Session,

Queen and to all her subjects, for the term of সলাচাৰ করিবাৰ নিবন্ধন পত্ৰ লিখিয়া দিতে আজ , I hereby bind myself to be of good । ছইয়াছে। অতএব আমি উক্ত কালপৰ্য্যন্ত জীপ্ৰীমন্ত্ৰী behaviour to Her Majesty and to all her subjects মহাবাণীর প্রতি ও তাঁহার সকল প্রজাব প্রতি সদাduring the said term, and in case of my making চরণ কবিব ইছাতে আমাৰ ক্রটি ছইলে জীপ্তামতী default therein, I bind myse'f to forfeit to Her মহাবাণীকে এত টাকা দণ্ড দিব এই মর্মে নিবন্ধনপত্র लिখिया जिल्हांय।

(স্বাক্ষর)

সাল তাং

মুখ্য ব্যতিব নিবন্ধনপত্রের নিম্ভাগে যে প্রতিভূপত লিখিতে হইবে ত।হার পাঠ এই।

উল অমক প্রীশ্রীমতী মহাবাণীর ও গ্রাহার সকল প্রজাব প্রতি উক্ত কালপয়ান্ত সদাচরণ করিবে এই বিষয়ে আমি আপনাকে উপ অমুকের গুভিত্ স্থীকার বরিলাম। ইহাতে ভাহাব ক্রটি হইলে আমি এএীমতী মহাবানীকে এত টাবা দণ্ড দিব এই মৰ্মে নিবন্ধনপত লিখিয়া দিলান।

### স্তবিয় তফসীল। অভিনোগ।

- (১) অভিযোগপতের একমাত্র দকা থাকিলে।
- (ক) অমুক স্থানেব নাজিটেটপ্রভৃতি 🗃 অমুক আমি এ অমুধ (অভিনক্ত ব্যক্তিব নাম) ভোমার নামে এই অভিযোগ কবিলান।
- (খ) তুমি অমুক ছালে অমুক সালের অমুক মাসের তমুক ভারিখে কি ভাছার मध्रितिर जाहिएम्स ३२5 विभिः भृति कि भाव আই মহাবাণীর বি-পক্ষে যুদ্ধ কবিয়া ভাৰতবৰ্ষেৰ দণ্ডবিধির আইনের ১২১ ধারামতে দশুনীয় ও সেশন আ, দালতের বিচাধ অপবাধ করিয়াছ।
- (গ) অতথ্য উক্ত আদালতে উক্ত অভিযোগমতে তোমাব বিচাব ২য এই আদেশ করিলাম।

[মাজি<u>ট্রেট সাহেবের স্বাক্ষর ও মোহব।</u>]

- [(খ) চিহ্নিত কথাব পরিবর্ত্তে প×চাৎ লিখিত অন্যত্তব প্রকাবের কথা লেখা যাইতে পারিবে।]
- (২) ভাবতবর্ষের গ্রগ্ব জেনবল সাছেবের মন্ত্রি সভার সভা মানাব্ব অমুক **>२8 श्**रा । সাহেব উকু সভা স্বৰূপে বৈধ ক্ষমতামতে কাল্য না করেন এই নিমিত্তে তুমি অমৃক স্থানে অমৃক সালের অমৃক মাসের অমৃক তারিখে কি ভাহার কিঞ্চিৎ পুর্বেষ কি পবে, ঐ সভ্যেব প্রতি আক্রমণ কবিষা ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আই-নেব :>৪ ধাৰামতে দঙ্নীয় ও সেশন আদালতেব বিলো চ অপ বাৰ কৰিল ছ।
- (১) তুমি ভামুক কর্মবিভাগের রাজকীয় কালা-কাবক হুইয়া স্বীয় পদসম্প ३७३ ददि । বীয বোন হথ্ম না ক্রিয়ার প্রহতিস্করণে আপনার আইনমত বেচনভিন্ন অমুক (নামক লাজিব) নিমিতে অমুক (নামক) ব্য-ক্তির স্থানে পাবিসোযিক গ্রহণ কবিষা ভাবভর্যের দণ্ডবিধির আইনেম ১৬১ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচাষ্য অপবাৰ কবিষাছ।

(4.) That you, on or about the

Oh section 364.

at , committed
culpable homicide not amounting to murder, causing the death of , and thereby committed
ah offence parashable under section 304 of the
Indian Penal Code and within the cognizance of
the Court of Session

(5) That you, on or about the day of

On section 306 at , abetted the commission of suicide by 4 B,
a person in a state of intoxication, and thereby
committed an offence punishable under section 306
of the Indian Penal Code, and within the cogni-

zance of the Court of Session

(6) That you, on or about the

On section 920

on yoluntarily caused
grievous hurt to and thereby committed an offence punishable under section 325 of the
Indian Penal Code, and within the cognizance of
the Court of Session

(7) That you, on or about the day of at , committed robbery, an offence punishable under section 392 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session

of at , on or about the day of at , on section 395. Somewhated descrite, an offence punishable under section 395 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session

(৪) তুমি অমুক ছানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক ভারিখে কি তাহার কিঞ্চিৎ পূর্কে কি পাবে জানক্ত বধের তুল্য মর এমত অপরাধ্যুক্ত নরহত্যা করিয়া অমুকের মৃত্যুর কারণ হইমাছ ই-হাতে ভারতবর্বের দগুবিধির আইনেব ৩০৪ ধারামতে দগুনীয় ও সেশম আদালতের বিচার্ব্য অপরাধ করিছে।

(c) অমুক ছানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক
তারিখে কি তাহার কিতারখে কি তাহার কিকিং পুর্বেক ি পরে, আনন্দ মত্ত হইয়া আত্মহত্যা করিবার উদ্যোগ করিলে
তুমি তাহার আয়হাতী হইবার সহাযতা করিরা
ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩০৬ ধারামতে
দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্যা অপবাধ করিযাছ।

(৬) তুমি অমুক স্থানে অমুক সালেব অমুক মাসেব
অমুক তাবিখে কি ভাষার
অমুক তাবিখে কি ভাষার
ক্ষিণ্ড পুর্বেষ কি পরে
ইচ্ছাপুর্বক অমুকের গুৰুতর পীড়া জন্মাইয়া ভারতবর্ষেব দগুবিধিব আইনেব ৩২৫ ধারামতে দগুনীয় ও
সোশন আদালতেব বিচার্ব্য অপবাধ করিয়।ছ।

(৭) ভূমি অযুক ছানে অযুক সালের অযুক মাফের অমুক তাবিখে কি তাছার ত৯২ ধার।। কিঞ্চিৎ পূর্কে কি পরে দস্মতা করিয়া ভাবতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ৩৯২ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য্য অপবাধ করিয়াছ।

(৮) তুমি অমুক স্থানে অমুক সালের অমুক মাসের
অমুক তারিখে কি ভাগার
অমুক তারিখে কি ভাগার
কাঞ্চন থাবা
কাশিং পূর্ণের কি পরে ডাকাশিনী করিলা ভারতবর্ষের দণ্ড নিধির আন্দর্যক প্রথ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদালতের বিচার্য্য অপরাধ করিয়াছ। (9) That you, on or about the

day of

On section 166.

at

did (or

ommitted to do, as the case may be)

such conduct being contrary to to the provisions of Act Section ,

and was known by you to be prejudicial to

and thereby committed an offence punishable under Section 166 of the Indian Penal Code and within the cognizance of the Court of Session

(10) That you, on or about the

day of

On section 198 at in course

of the trial of before stated in evidence that "

"which statement you either knew or believed to be false, or did not believe to be true, and thereby committed an offence punishable under section 198 of the Indian Penal Code and within the cognizance of the Court of Session

In cases tried by Magistrates substitute "within my cognizance" for "within the cognizance of the Court of Session." In (c) omit "by the said Court"

(II)-CHARGES WITH TWO OR MORE HEADS

(a) I [name and office of Magnetrate, &c.,]
hereby charge you [name of accused person] as
follows —

(৯) সুমি অমুক ছাবে অমুক নালের অমুক মাসের

অমুক তারিখে কি তাছার

১৬৬ ধারা। কিঞ্চিৎ পূর্বেক কি পরে

অমুক কর্ম করিরাছিল।

(কিন্তা বিষর বিশেষ অমুক কর্ম কর মাই) ও ভোষার

নেই কর্ম অমুক নালের অমুক আইলের অমুক ধারার

বিধানের বিপক্ষে অমুকের বিশ্বজনক ছিল ইছা জানিভা ইছাতে ভারতবর্ষীর দণ্ডবিধির আইনের ১৮৬

ধারামতে দণ্ডনীর ও সেলন আদালতের বিচার্ব্য

অপরাধ করিরাছ।

(১০) অমুক দাৰে অমুক সালের অমুক বাসের অমুক ভারিখে কি ভাষার কিঞ্চিৎ ১৯৩ ধারা। পুর্ফের কি পরে ঐঅমুকের সম্মুখে অমুকের বিচাব হওল সময়ে তুনি সাচ্চ্য দেওল-কালে এই কথা ক্ষিয়াছিলা বে "

" নার তুনি সেই কথা বিধ্যা চালিয়া কিন্তা বিধ্যা
বলিয়া বিশাল করিয়া কিন্তা সভ্য বলিয়া বিশাল
লা করিয়া কহিলা ইহাতে ভারতবর্ষীয় হও বিধির
আইলের '৯০ ধারাষতে মগুলীয় ও লেপন আলালভের
বিচার্যা অপনাধ করিয়াত।

মাজিট্রেটের্যারা বোকদ্বার বিচার ছইলে " সেশন আলালতের বিচার্য" এই কথা ত্যাগ করিয়া " আষার বিচার্য" "এই কথা প্রয়োগ ক্ষতিত ছইবে। (গ) প্রকরণে "উক্ত আলালতের্যারা" এই ককা ত্যাগ ক্রিতে ছইবে।

(२)--किंपिरगरगढ़ कुरे कि क्षत्रिक त्रका थाकिता।

(क) অনুক ছাবের যাজিট্রেট প্রভৃতি ♣ অরু আবি ঝ অযুক (অভিযুক্ত ব্যক্তির নাম) ভোষা নাবে এই অভিযোগ করিলাম। of at , knowing a coin to counterfeit, delivered the same to another person, by name A B, as genuine, and thereby committed an offence punishable under section 241 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session

Secondly —That you, on or about the day of at , knowing a coin to be counterfeit, attempted to induce another person, by name 4 B, to receive it as genuine, and thereby committed an offence punishable under section 242 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session

(c) and I hereby direct that you be tried by the said Court on the said charge

[Signature and Seal of the Magistrate]

For (b) First —That you, on or about the

day of at , com

On sections 302 and 304 mitted murder by causing
the death of , and thereby committed an

offence punishable under section 302 of the Indian

Penal Code, and within the cognizance of the

Court of Session

Secondly.—That you, on or about the day of at , by causing the death of , committed culpable homicide, and thereby committed an offence punishable under section 804 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session.

For (b) First — That you, on or about the

On sections 379 and 382.

day of at , committed theft, and thereby committed an offence punishable under section 379 of the Indian Penal Code, and within the cognisance of the Court of Session

(খ) প্রথম। তুরি অরুক ছানে অরুক সালের অরুক

মাসের অরুক তারিখে কি

মথবিধির আইবের ২৪১
ও ২৪২ থারা।
তাহার কিঞাং পূর্বে কি

পারে কোন মুত্রা কৃত্রিম

আনিরা অক্তরেম বলিষা অরুক (নামক) ব্যক্তিকে

কিয়াহিলা। ইছাতে ভারতবর্ষের মণ্ডবিধির আইবের
২৪১ থারামতে মণ্ডনীর ও সেশন অলালতের বিচার্যা

অপরাধ করিরাছ।

থিতীর। তুমি অমুক ছানে অমুক সালের অমুক মালের অমুক তারিখে কি ভাছার কিঞ্চিৎ পূর্ব্ধে কি পরেন কোন মুদ্রা ক্রিম জানিরা তাহা অক্ররেমরণে এহণ করিতে অমুকের প্রবৃত্তি জন্মাইনার উল্যোগ করিষাছিলা। ইহাতে ভারতবর্ধের দওবিধির আই-নের ২৪২ ধারামতে দওনীর ও সেশন আদালতের বিচার্থ্য অপরাধ করিয়াছ।

(গ) অতএর উক্ত অভিবোগক্রমে উক্ত আদাসতে তোমার বিচার হর আমার এই আদেশ।

[শাজিট্রেট সাহেবের আকর ও মাহর।]

(খ) প্রকরনের পরিবর্তে এই রূপ কথা লেখ বাইছে

গা বি । প্রথম । তুরি

অমুক ছানে অমুক সালের

অমুক বাসের অমুক তারি থ কি তাহার কিঞ্চিৎ পুর্বের

কি পরে, অমুকের মৃত্যুর কারন হইরা জানকৃত বধ
করিরাছ। ইহাতে ভারতবর্বের দওবিধিব আইনের

৩০২ ধারামতে দওনীর ও সেশন আদালতের বিচার্য্য

অপরাধ করিরাছ।

ৰিতীর। তুদি অমুক ছাবে অমুক সালের অমুক বা সের অমুক তারিধে কি ভাছার কিঞিৎ পুর্বেক পিরে অমুকের মৃত্যুর কারণ হইরা অপারাধমুক্ত নরহত্যা করিরাছ। ইহাতে ভারতবর্ষের দওবিধির আইনের ৩০৪ ধারামতে দওনীর ও সেশন আদাদতের বিচাধ্য অপারাধ করিয়াছ।

(থ) প্রকরণের পরিবর্ত এই কথা। প্রথম। তুমি

অমুক ছানে অমুক সালের

অমুক ভারিখে কি ভাহার

কিঞিৎ পূর্ব্বে কি পরে চুরি করিরা ভারতবর্বের মণ্ডবিধির আইনের ৩৭৯ ধারামতে মণ্ডনীর ও সেশম

আদাসভের বিচার্ব্য অপরাধ করিয়াছ।

Secondly — That you, on or about the day of the , committed theft, having made preparation for causing death to a person in order to the committing of such theft, and thereby committed an offence punishable under section 382 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session

Thirdly—That you, on or about day of at , committed theft, having made preparation for causing restraint to a person in order to the effecting of your escape after the committing of such theft, and thereby committed an offence punishable under section 8%2 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session

Fourthly —That you, on or about the day of at , committed theft, having made preparation for causing fear of hurt to a person in order to the retaining of property taken by such theft, and thereby committed an offence punishable under section 382 of the Indian Penal Code, and within the cognizance of the Court of Session

For (b). That you, on or about the day of

Alternative charges on section 193

at in the course of the inquiry into before stated in evidence that "

" and that you, on or about the day of

at in the course of the trial of before

stated in evidence that "
" one of which statements you either
knew or believe to be false, or did not believe to be
true, and thereby committed an offence junishable
under section 193 of the Indian Penal Code, and
within the cognizance of the Court of Session

In trials before Magistrates substitute "within my cognizance" for "within the cognizance of the Court of Session," and omit "by the said Court" বিভীর। তুর্নি অর্ক ছালে অর্ক নালের অব্ক সার্লের অর্ক ভারিথে কি ভাষার কিঞিও পুকো কি পরে চুরি করিবার অভিপ্রান্তের ক্ষোপ ব্যক্তির প্রান্-নাশ করিবার উদ্যোগ করিয়া চুরি করিয়াছিল। ইছাতে ভারভবর্বের দওবিধির আইনের ৩৯২ ধারা-মতে দওনীয় ও সেশন আগসিতের বিচার্চ্য অপরাধ করিয়াছ।

তৃতীর। তুমি অমুক ছালে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাছার কিঞিও পুর্বেক কি পরে চুরি করণের পর পদারন করিতে পারিবার নিমিতে কোন ব্যক্তিকে অবক্তর করিবার উদ্যোগ করিবা চুরি করিরাছিল। ইংগতে ভারতবর্শের দও-বিধির আহিনের ৬-২ ধারামতে দণ্ডনীয় ও সেশন আদানতের বিভার্য অপরাধ করিবাছ।

চতুর্ধ। তুনি অমুক ছানে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার কিঞ্চিৎ পূর্ব্বে কি পরে, চৌর্যক্রমে অপহুত ক্রব্য রাখিতে পার এই নিমিতে কোন ব্যক্তিব পীড়াদিবার ওর জন্মাইয়ার উদ্যোগ করিয়া চুরি করিষাছ ইছাতে ভারতবর্বের দণ্ডবিশির আইনের ৩৮২ ধারামাও দণ্ডমীয় ও সেশন আদাশতের বিচার্য্য অপরাধ করিয়াছ।

(খ) প্রকরনের পরিবর্ত্তে এই কথা। অসুক ছানে
১৯৩ ধারাণতে অধুকলে
অনুক সালের অধুক নাসের
অনুক তারিখে কিখা তাহার
কিথিৎ পূর্বে কি পারে
জীঅনুক্ষের সন্মুখে অনুক ব্যাপারের তদন্ত লগুক সালের
ভূমি সাক্ষ্য দেওন কালে এই কথা কহিরাছিলা বে "
" এবং অনুক সালের অনুক
নাসের অনুক তারিখে কিছা তাহার কিঞ্জিৎ পূর্বে কি
পারে জীঅনুকের সন্মুখি অনুকের বিচার হওন সমযে
সাক্ষ্য দেওন কালে এই কথা কহিয়াছিলা যে "

" ইহার মধ্যে এক কথা তুমি মিধ্যা জামিতা কিখা মিধ্যা বলিবা বিশ্বাস করিছা কিখা সত্য বলিয়া বিশ্বাস করিছা না। ও ইহাতে ভারতবহীর দণ্ডবিধির আইদের ১৯০ ধারামতে মণ্ডনীর ও সেশন আদালতের বিচাহা অপরাধ করিরাছ।

দাজিট্রেটদের সন্থাধে বিচার হুইলে, ''রেশন আ-দালতের বিচাযা'' এই কথা জাগ করিয়া '' আনার বিচাহা' এই কথা প্রয়োগ করিতে হুইবে এবং '' উক্ত আদালতের দায়া'' এই কথা জাগি করিতে হুইবে।

# SCHEDULE IV.

those sections, but merely as references to the subject of the section, the number of which is given in the 1st column 22sd —The term "Whether ballable or not," in column 5, is to be taken in connection with the provisions of sections 338 and 839 of this Code.

3rd — Offences may be tried by a Court superior to the Court specifically mentioned in column 7 For example, a Court of Session may try an offence entered in Explanators Norrs —1s/ —The entries in the 2nd and 6th columns of the schedule, headed respectively "Offence" and "Punishment under the Indian Penal Code, or even as abstracts of Code," are not intended as definitions of the offences and punishments described in the several corresponding sections of the Indian Penal Code, or even as abstracts of

column 7 as traple by a Magnetrate." as used in column 7, shall include any Magnetrate of the 1st, 2nd or 3rd class

4tf — The words "any Magnetrate," as used in column 7, shall include any Magnes, and Bombay do not extend, the powers given by this Act shall be

5tf — In the territories in British India to which the General Rigulations of Bengal, Madras, and Bombay do not extend, the powers given by this Act shall be exerting the man of those territories respectively shall not be taken to affect any special provision contained in such laws regarding the procedure to be followed in the case of offences made punishable thereby

7th — The direction in column 4 is meant to indicate to Magnetrates the manner in which the discretion vested in them by sections 148, 149, and 150 is commonly to be used, but it is not to affect the definition of summons cases and warrant cases given in section 4

CHAPTER V -OF ABETMENT.

Whether the police of a summons of the batter of the police of the summons of the batter of the abetter of the	I					9	•
Abetment of any offence, if the person abetted does the act to the proron one at is a betted and offerent from that intended by the act abetted.  Whether the police of a summon part of any offence, if the person abetted done, subject to the provision is made for its punishment act is a betted and a different act is the person abetted done, subject to the provision.  Whether the police of any offence, if the person abetted done, subject to the provision is made for its punishment act is a betted and a different act is abetted and a different act is a betted from that intended by the act abetted.  Whether the person abetted ditto		<b>74</b>	69	<b>→</b>		*	•
Abetment of any offence, if the act abetted is press provision is made for its punishment of any offence, if the person abetted does the act is abetted and a different act is done, subject to the provisio.  When an effect is caused by the abetter.	gorpon		Whether the police may arrest with out warrant or not.	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance	Whether ballable or not		By what Court triable
Abetment of any offence, if the person abetted disto does the act with a different act is abetted and a different act is disto done, subject to the proviso.  When an effect is caused by the act abetted disto di disto disto disto disto disto disto disto di disto di disto disto disto di disto di	60	Abetment of any offence, if the act abetted is committed in consequence, and where no evpress provision is made for its punishment	May arrest with- out warrant, if arrest for the offence abetted may be made with-	According as a warrant or summions may usue for the offence abetted.	According as the offence abetted is ballable or not.	The same punishment as for the offence B. abetted	By the Court hy which the offence abet- ted as trable.
Abetment of any offence, if the person abetted disto ditto different as for the offence comdifferent different as for the offence comdifferent from that intended by the abettor.			but notother-		:		* *
that of the abettor  When one act is abetted and a different act is different act is abetted and a different act is different from that intended by the act abetter different from that intended by the abettor.	9	Abetment of any offence, if the person abetted does the act with a different intention from	ditto	disto	ditto	ditto	
when an effect is caused by the act abetted ditto different from that intended by the abettor.	=======================================	that of the abettor When one act is abetted and a different act is	لمكسدودون	ditto	ditto	The same punishment as for offence intended to be abetted	ditto
	113	when an effect is caused by the act abetted different from that intended by the abettor.		dıtto	ditto	The same punishment as for the offence committed.	ditto,

7
- 6
5
1
È
9
7
- 1
H
~
6
E
<u> </u>
-
-
_
FA
OF A
ĭ
ĭ
Ÿ
ĭ
ĭ
ĭ
ER V _C
PTER V _(
LAPTER V _(
PTER V _(
LAPTER V _(

	7	Code By what Court trable	fence com. By the Court by which the offence abet- ted 1s triable.	for 7 years ditto	or 14 years ditto.	the longest ditto.	of the longest ditto. provided for the	or 3 years, ditto.	for 7 years ditto.	for 3 years ditto.	he longest ditto.
eq	9	Punshment under the Indian Penal Code	as The same punishment as for the offence com- ice mitted is or	Imprisonment of either description for 7 years and fine	Inprisonment of either description for 14 years and fine	Imprisonment extending to ‡ part of the longest term, and of any description provided for the offence, or fine, or both.	Imprisonment extending to 1 of the longest term, and of any description provided for the offence or fine or both	Impresonment of either description for	Impresonment of either description for 7 years and fine	Impresoument of either description for 3 years	Imprisonment extending to a of the longest term, and of any description provided for the offence, or fine, or both
ABETMENT—continued	ເລ	Whether ballable or not	According as the offence abetted 18 bailable or 100 not	Not bailable		According as the offence abetted is bail- able or not		ditto	Not ballable .	ditto	According as the offence abetted is bail-
-0F		Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance	According as a warrant or summons may issue for the offence abetted	ditto	dıtto	ditto	ditto	ditto	dıtto	ditto	ditto
CHAPTER V	က	Whether the police may arrest with out warrant or not.	Vayarr. st with- out warrant, if arrest for the offence abetted may be made with- out warrant, but not other-	ditto	ditto	htto	ditto	ditto	ditto .	dıtto	dıtto
,	81	OFFENCE	If abettor is present when offence is committed	Abetment of an offence punishable with death or transportation for life, if the offence be not committed in consequence of the abetment	If an act which causes harm be done in consequence of the abetment	Abetment of an offence punishable with impringers in consequence of the abetment	If the abettor or the person abetted be a public servant, whose duty is to prevent the offence	Abetting the commission of an offence by the public, or by more than ten nersons	Concealing a design to commit an offence punishable with death or transportation for life of the offence he committed	If the offence be not committed	A public servant concealing a design to commit an offence, which it is his duty to prevent, if the offence be committed.
	- -	Section	7	315		91		117	118		611

7 3	If the offence be punnihable with death or transmortation.	drtto	ditto	Not bailable	Imprisonment of enther description for 10 years	ditto.	
4	If the offence be not committed	ditto	ditto	According as the offence abetted is bail-	Imprisonment extending to ‡ part of the longest term, and of any description provided for the offence, or fine, or both	ditto.	
a de g	Concealing a design to commit an offence punshable with imprisonment, if the offence be committed	dıtto	ditto	ditto	Impresonment extending to \$ part of the longest term, and of the description provided for the office, or fine, or both	ditto	
ă	If not committed	ditto	ditto	ditto	to a part of the longest ption provided for the	ditto	
		CHAPTER V	VI —OFFENC	ES AGAINST THE	E STATE		
20.5	Waging or attempting to wage war, or abetting the waging of war against the Queen	Shall not arrest without war-	Warrant	Not bailable	Death, or transportation for life, and forfeiture Con of property	Court of Bes-	(
Bad.	Conspiring to commit certain offences against the State	ditto	dıtto	dıtto .	Transportation for life or any shorter term, or imprisonment of either description for 10 years	ditto	
i i i	Collecting arms, &c., with the intention of waging war against the Queen	ditto .	ditto	ditto		duto	१२५
ĕ	Concealing with intent to facilitate a design to	ditto	ditto	ditto	it of either description for 10 years	ditto	7
4 2 4	Assaulting Governor General, Governor, &c., with intent to compel or restrain the exercise of any lawful nower	ditto	difto	ditto	nent of either description for 7 years	ditto.	
5	Exciting, or attempting to excite, disaffection	ditto	ditto	ditto	Transportation for life or for any term and fine, or imprisonment of either description for three years and fine. or fine	dıtto.	
20 H	Waging war against any Asiatic power in alliance or at peace with the Queen, or abetting	ditto	dıtto	ditto	nd fine, or imprisonment for 7 years and fine, or	ditto	
	Committing depredation on the territories of any power in alliance or at peace with the	ditto	disto	ditto	sonment of either description for 7 years fine, and forfeiture of certain property	ditto	
2 2 3	Receiving property taken by war or depreda-	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	
\$ 5 S	Public servant voluntarily allowing prisoner of State or War in his custody to escape	ditto	ditto	dutto	Transportation for life, or imprisonment of either description for 10 years and fine	dıtto	

v eer ?

	7	By what Court triable	Court of Session or Ma-	lst oless Court of Session		Court of Session.	ditto	Court of Section of Ma-	the 1st class Court of Ses-	Magistrate of the lat or	and class	ditto	ditto
TE-continued	ల	Pun-hment under the Indian Penal Code	Simple imprisonment for 3 years and fine.	Transportation for life, or imprisonment of either description for 10 years and fine	ARMY AND NAVY	Transportation for life, or imprisonment of either description for 10 years and fine	Death or transportation for life, or imprison- ment of either description for 10 years and	Imprisonment of either description for 3 years and fine	Imprisonment of either description for 7 years and fine	Imprisonment of either decouption for 2 years, or fine, or both	drtto	Fine of 500 rupees	Imprisonment of either description for 6 months, or fine, or both
NST THE STA	<b>.</b>	Whether bailable or not	Bailable	Not bailable	THE	Not bailable	ditto	ditto	ditto	Balable	ditto	ditto	ditto
CHAPTER VI —OFFENCES AGAINST THE STATE—continued	4	Whetherawarrant or a summons shall ordinarily issue in the first matance	V arrant	ditto	NCES RELATI	Warrant	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	Summons	Warrant
	က	Whether the police or a summons may arrest with out warrant or issue in the first not	Shall not arrest without war-	ditto	CHAPTER VII -OFFENCES RELATING TO	May arrest without war-	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	not arrest out war-	rant May arrest without war-
7H)	83	OFFETLE	Public servant negligently suffering prisoner of State or War in his custody to escape	Aiding escape of rescuing, or liarbouring such prisouer, or offering any resistance to the recapture of such prisoner	1 1	og to seduce his allegiance	Abetment of mutiny, if mutiny is committed	Abetment of an assault by an officer, soldier, or sailor on his superior officer when in the execution of his office	Abetment of such assault, if the assault is committed	Abetment of the desertion of an officer, soldier, or union	Harbourne such an officer, soldier, or sailor	l on board merchant vessel, ace of master or person in	Abstment of act of manbordmation by an officer, taldier, or sailor, if the officer be committed in consequence
	-	Section	129	130		181	33.	188	134	185	<b>35</b>	187	138

			•			
	CHAPTER	CHAPTER VIII —OFFENCE	02	T THE PUBLIC	AGAINST THE PUBLIC TRANQUILLITY	<b>1</b>
		May arrest without war-	Summons	Bailable	Imprisonment of enther description for 6 months, or fine, or both	Any Mague- trate
	an unlawful assembly armed with any wearon	ditto	Warrant	ditto	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both	ditto
	Joining or continuing in an unlawful assembly, knowing that it has been commanded to dis-	dıtto	ditto	ditto	ditto	ditto
	deadly wcapou	ditto	ditto	ditto	ditto Imprisonment of either description for 3 years, or fine, or both	_ <u> </u>
150 Hiring, engaging, or take part in an unlaw	If an offence be committed by any member of an unlawful assembly, every other member of such assembly shall be guilty of the offence	According as arrest may be made without warrant for the offence or	According as a warrant or summons may issue for the offence	According as the offence is ballable or not	as The same as for the offence or	the 1st class By the Court by which the offence 1s trable
	persons to	not May arrest without war- rant	According to the offence committed by the person hired, engaged or cm-	ditto	The same as for a member of such assembly, and for any offence committed by any member of such assembly	ditto
151 Knowingly joining or continuing in any cembly of five or more persons after it	r continuing in any as-	aıtto	pioyea. Summens	Ballable	Impresonment of either description for 6 months or fine, or both	Any Magne- trate
Assaulting or obstructing pubsuppressing not, &c	oven comminuted to disperse Assaulting or obstructing public servant when suppressing riot, &c	ditto	Watraut	ditto	Imprisonment of either description for 3 years, Court sion or fine, or both grath	Court of Session or Magnetic of gratrate of the 1st class

nued
-conti
TY-c
LLIT
DUI
MAN
INST THE PUBLIC TRANQUILL
BLI(
PU
THE PUBLIC ?
LSZ
VIII —OFFENCES AGAINST TH
is A
NCE
FFE
9
VIII
CHAPTER VIII-
HAP
ວ

	31	<b>69</b>	4	ro	9	4
Section	OPPESCE	Whether the police or may arrest with shal out warrant or 1884 not	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance	Whether bailable or not	Punishment under the Indian Penal Code	By what Court triable
153	Wantonly giving provocation with intent to May arrest with cause riot, if rioting he committed	May arrest with	Warrant	Bailable	Imprisonment of either description for 1 year, or	Any Magustrate
	If not committed	ditto	Summons	ditto	Imprisonment of either description for 6 months,	dıtto
	154 Owner or occupier of land not giving informa-	Shall not arrest	dıtto	dıtto	or nne, or both Fine of 1,000 rupees	Magistrate of the 1st or 2nd
155	Person for whose benefit or on whose behalf a not takes place not using all lawful means to	rant ditto	ditto	dıtto	Fine	class.
156	prevent it Agent of owner or occupier for whose benefit a riot is committed not using all lawful means to	difto	ditto	ditto	ditto	ditto
157	Harbouring persons hired for an unlawful as- May arrest with-	May arrest with-	ditto	ditto	Imprisonment of either description for 6 months,	ditto.
80	Being hired to take part in an unlawful as-	ditto	ditto	ditto	or tine, or both ditto	ditto.
	Or to go armed	dıtto	Warrant	ditto	Impresonment of either description for 2 years,	ditto
-	160 Committing affray	Shall not arrest Sum without war-	Summons	ditto	or fine, or both Imprisonment of either description for 1 month, or fine of 100 rupees, or both	Any Magistrate.
-	CHAPTER	CHAPTER IX —OFFENCES	BY OR	RELATING TO P	TO PUBLIC SERVANTS	
161	Being or expecting to be a public servant, and Shall not arrest Sum taking a gratification other than legal remurement without warneration in respect of an official act	Shall not arrest without war-	Summons	Barlable	Imprisonment of either description for 3 years, or fine, or both	0
162	Taking a gratification is order by corrupt or	ditto	ditto	ditto	duto	1st class.

ditto d ditto d fa, arrest War without war-
en used by public ditto Summons ditto Imprisonment of either descrant of CHAPTER X—CONTEMPTS OF THE LAWFUL AUTHORITY OF PUBLIC SERVANTS
or 'Shall not arrest without war-
ditto
ditto

CHAPTER X -CONTEMPTS OF THE LAWFUL AUTHORITY OF PUBLIC SERVANTS-continued

9	By what Indian Penal Code	nment for 6 months, or fine of Any Magistrate.	Simple imprisonment for 1 month, or fine of 500 Court in which the offence is committed, subject to the provision of Ch a p t e r XXXII of this Code, or if not committed in a Court, a Magnetic field in a court, a Magnetic field in a court, a Magnetic field in a court, a court, a Magnetic field in a class	Simple imprisonment for 6 months, or fine of ditto.	Simple imprisonment for 1 month, or fine of 500 Magnetrate of rupees, or both class.	nment for 6 months, or fine of ditto	ditto.	Impresonment of either description for 2 years, ditto.
	Punishmen	Simple imprisonment 1,000 rupees, or both	Simple imprisoni rupees, or both	Simple imprisonment for 1,000 rupees, or both	Simple imprison rupees, or both	Simple imprisonment for 1,000 rupees, or both	ditto	Imprisonment
ພ	Whether bailable or not	Bailable	ditto	ditto	dıtto	ditto	ditto	ditto
-	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance	Summons	ditto	ditto	ditto	ditto	dıtto	ditto
es	Whether the police may grrest with out warrant or not	1	citto	ditto	ditto	ditto	dıtto	ditto
8	OFFERCE	e pers	Intentionally omitting to produce a document to a public servant by a person legally bound to produce or deliver such document	If the document is required to be produced in or delivered to a Court of Justice	Intentionally omitting to give notice or informa- tion to a public servint by a person legally bound to give such notice or information	If the notice or information required respects the commission of an offence, &c	Knowingly furnishing false information to a public servant.	If the information required respects the commis-
-	поправ		175		<b>9</b> .		177	

. ( 226

)

			•		•						
Court in which the offence is committed, subject to the provisions of C h a p ter XXXII of this Code, or if not committed in a Court, a Magistrate of the lst or ond old the state of the s	ditto	ditto	ບ	or the lat class Migrstrate of the lat or 2nd	class duto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	duto
Sumple imprisonment for 6 months, or fine of Court in which the offence is committed, subject to the provisions of Chapter of Chapter NXXII of this Code, or if not committed in a Court, a Magistrate of the lat or on the lat or of the lat or of the lat or of the lat or	ditto .	Simple imprisonment for 3 months, or fine of	July rupees, or both Imprisonment of either description for 3 years, or fine, or both	Imprisonment of either description for 6 months, or fine of 1,000 rupees, or both	ditto	Imprisonment of either description for 1 month, or has of 500 month,	Implisonment of either description for I month, or fine of 200 lupees, or both	Imprisonment of either description for 3 months, or fine of 500 mines or both	Simule imprisonment for 1 month, or fine of 200	Simple imprisonment for 6 months, or fine of 500 rupces, or both	Simple imprisonment for 1 month, or fine of 200 rupces, or both
ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	dıtto	ditto	ditto	ditto	dicto	ditto	ditto
<b>3</b>	ditto	ditto	Warrant	Summons	dıtto	dıtto	ditto .	dıtto	ditto	duto	ditto
ditto .	difto	ditto	ditto	ditto	ditto	urtto	ditto	ditto	d to	diito	ditto
Refusing oath when duly required to take oath by a public servant	Being legally bound to state truth, and refusing	Returning to sign a statement made to a public servant when locally required to do so		Giving false information to a public servant in order to cause him to use his lawful power to the	Resistance to the taking of property by the lawful authority of a public servant	Obstructing sale of property offered for sale by	Buding, by a person under a legal incapicaty to purchise it, for property it a lawfully inche riz d sale, or b ading without intending to perform the ublightness in mr. d the let	Obstructing public servant in discharge of his nublic functions	Omission to assist public servant when bound by	Wilfully neglecting to aid a partie servant who deminds aid in the execution of process, the	Disobculence to an order linfuily product to be a public servant, it such product of a obstaction or annotance of injuly to per is lawfully employed
50	179	180	181	183	183	154	185	186	187		158

THORITY OF PUBLIC SERVANTS—concluded
C
IBLI
P
OF
<b>~</b>
H
R
H
E
$\mathcal{L}$
-4
_
WILLA
11 T
E L A
E E
E E
E E
E E
TS OF THE LAN
E E
E E
E E
E E
CONTEMPTS OF THE L.
E E
-CONTEMPTS OF THE L
X -CONTEMPTS OF THE L
X -CONTEMPTS OF THE L
X -CONTEMPTS OF THE L
-CONTEMPTS OF THE L
X -CONTEMPTS OF THE L

	<b>e</b>	of			1 1	Ses- Ma- 1st		- <b>9</b>			Ses- agris- clavs.
-	By what Court triable	Magnetrate of the 1st or 2nd	ditto	ditto		Court of S sion or N gretrate,	ditto	Court of S	ditto	ditto.	Court of Session or Magis- trate, 1st class.
9	Punishment under the Indian Penal Code	Imprisonment for 6 months, or fine of 1,000 rupees, or both	Imprisonment of either description for 2 years, or fin, or both	Imprisonment of either description for 1 year, or fine, or both	NST PUBLIC JUSTICE	Imprisonment of either description for 7 years and fine	Imprisonment of either description for 3 years	and line Transportation for life, or rigorous imprisonment for 10 years and fine	Death, or as above	The same as for the offence	The same as for giving or fabricating false evidence
ю	Whether bailable or not	Bailable	ditto	ditto	OFFENCES AGAINST	Ballable	ditto	Not bailable	dıtto	ditto	According as the offence of giving such evidence is bullable or not
4	Wheth rawitrant or a summons of all ordinarily is not the first include.	Sammons	ditto	ditro	AND	W arrant	dıtto	ditto	dıtto	ditto	ditto
ന	Watherthe police may are sewith out warrant or not	Si ill not arrest	ditto	dıtto	FALSE EVIDENCE	Shall not arrest without war-	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto
જા	OFFINE	If such disobetience causes danger to human life, Stall not arrest health or sifety, &c	Threatening a public servant with injury to h m, or one in whom he is interested, to induce him	to do or forbear to do any official act Threatening any person to induce him to refraci from making a legal application for protection from injury	CHAPTER XI -	193 Giving or fabricating false evidence in a judicial proceeding.	Giving or fabricating false evidence in any other	Giving or fubricating false evidence with intent to cluse any person to be convicted of a capital	If innocent person be thereby convicted and exe	Giving or fabricating false evidence with intent to procure conviction of an offence punishable with transportation, or imprisonment for more	Using in a judicial proceeding evidence known to be false or fabricated
-	rothed	-	7 631 }	190	-	86 86		194	·	195	196

ditto	ditto	ditto	ditto	Court of Ses-	Court of Session or Magnetrate of the lat	By a Magistrate of the 1st class or by the Court by which the	offence is tri-	Magnetrate of the 1st or 2nd	dirto.	Magistrate of the 1st class	Court of Session or Magis- trate of the	Magnetate of the 1st or 2nd class.	ditto
The same as for giving false evidence	ditto	ditto	ditto	Imprisonment of either description for 7 years and fine	Impresonment of either description for 3 years and fine	Imprisonment for quarter of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both	•	Imprisonment of either description for 6 mouths, or fine, or both	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both	difto	Imprisonment of either description for 3 years, or fine, or both	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or toth.	•
The same as for g	ditto	dıtto	dıtto	Imprisonment of and fine	Impresonment of and fine	Imprisonment for and of the desc or fine, or both		Imprisonment of or fine, or both	Imprisonment of or fine, or both	ditto	Imprisonment of or fine, or both	Imprisonment of or fine, or toth.	ditto
Bailable	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto		dıtto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto
ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	40°4-0	Summons	Warrant	ditto	ditto	ditto	drtto .
ditto	dıtto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto		dıtto	dıtto	ditto	ditto	ditto	ditto
Knowingly issuing or signing a false certificate relating to any fact of which such certificate is	Using as a true certificate one known to be false	Rake statement made in any declaration which	Using as true any such declaration known to be	Causing disappearance of evidence of an offence committed, or giving false information touch-	ing it to screen the onender, it acapitation out if punishable with transportation, or imprisonment for ten years.	If punishable with less than 10 years' imprison- ment	•	Intentional omission to give information of an offence by a person legally bound to inform	Giving false information respecting an offence	Secreting or destroying any document to prevent	take personation for the purpose of any act or proceeding in a suit or criminal prosecution, or for becoming bail or security.	Fraudulent removal or concealment, &c., o' property to prevent its seizure as a forfe ture, or in satisfac ion of a fine under sentence, or in	execution of a decree Claiming property without right, or practising deception touching any right to it, to prevent its being taken as a forfeiture, or in satisfue iou of a fine under sentence, or in execution of a decree
197	198	199	200	201			·	202	203	\$03	203	208	202

CHAPTER XI -FALSE EVIDENCE AND OFFENCES AGAINST PUBLIC JUSTICE-continued

-	82	ന	4	10	9	1
Rect on	OFFENCE	Whether the police may arrest with out warrant or not	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance	Whether banable or not	Punishment under the Indian Penal Code	By what Court triable
208	Fraudulently suffering a decree to pass for a sum   Shall not arrest not due, or suffering decree to be executed after without war-	Shall not arrest without war-	Warrant	Barlable	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both	Wagistrate of the 1st class
808	False claim in a Court of Justice	ditto	ditto	ditto	Imprisonment of either description for 2 years, or	ditto
210	Fraudulently obtaining a decree for a sum not due, or causing a decree to be executed after it	ditto	ditto	dıtto	nne Imprisonment of either description for 2 years, or five, or both	dìtto
211	File charge of effence made with intent to injure If offence charged be capital or punishable with transportation for life, or imprisonment for 7	ditto	ditto	ditto	ditto Imprisonment of either description for 7 years, and fine	ditto Court of Ses- sion
212	Harbouring an offender if the offence be capital	Mararrest with-	ditto	ditto	Imprisonment of either description for 5 years, and fine	Court of Session or Mignetrate, 1st class
	If punishable with transportation for life, or with	ditto	ditto	ditto	Imprisonment of either description for 3 years,	ditto
	If punishable with imprisonment for I year, and not for 10 years	ditto	ditto	ditto	Imprisonment for \$ of the longest term, and of the de-cription provided for the offence, or fine, or both	By the Magis- trate of the 1st class, or by the Court by which the offence is tri-
213	Taking gift, &c, to screen an offender from punishment, if the offence be capital	Shill not arrest without war-	dıtto	ditto	Imprisonment of either description for 7 years, and fine,	Court of Ses-
	If punshable with transportation for life, or with impresoument for 10 years	ditto	ditto	dıtto	Imprisonment of either description for 3 years, and fine.	Court of Session or Magistrate of the 1st class

( ২৩০

)

	If with imprisonment for less than 10 years	ditto	ditto	•	ditto	Impresonment for ½ of the longest term, and of By the description provided for the offence, or fine, troop or both by	By a Magistrate of the lst class, or by the Court
			•				by which the offence is tri-
flö	Gift made to cause restoration of property in consideration of screening offender, if the offence be capital	ditto	ditto	Parada ad director	ditto	Imprisonment of either description for 7 years, and fine	Court of Ses-
	If punishable with transportation for life, or with imprisonment for 10 years	ditto	ditto	······································	ditto	Imprisonment of either description for 3 years, and fine	Court of Session or Magis- trate of the
-	If with imprisonment for less than 10 years	dıtto	ditto		ditto	Imprisonment for \$\frac{1}{4}\$ of the longest term, and of the description provided for the offcuce, or fine, or both	By a Magte of the 1st class, or by the Court by which the of-
215	Taking gift to help to recover moverble property of which a person has been deprived by an offence, without causing apprehension of offender	duto	ditto	•	ditto	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both	Magistrate of the 1st class.
~	Harbouring an offender who has escaped from custody, or whose apprehension has been ordered, if the offence be capital	May arrest without war-	ditto		ditto	Imprisonment of either description for 7 years, and fine	Court of Session or Magis- trate of the
	If punishable with transportation for life, or with imprisonment for 10 years	dıtto	ditto	<del></del>	ditto	Imprisonment of either description for 3 years,	ditto
	It with imprisonment for I year and not for 10 years	dıtto	ditto		ditto	Imprisonment for \$ of the longest term, and of the description provided for the offence, or fine, or both	By a Magle, of the lst class, or by the (ourt by which the of-
213	Public servant disobeying a direction of law with intent to save persons from punishment, or property from feeduting	Shall not arrest	Summons		dı to	Impr sonment of either description for 2 years, or hne, or both	Magte of the lst or 2nd
215	Public servant training an incorrect record or writing with intent to save per-on from punishment, or property from toriette e	ditto	Warrant		ditto	Imprisonment of either description for 3 years, Court or fine, or both	Court of Session.

70
Z
2
=
7
0
ပု
- 1
E
C
$\equiv$
H
က္က
7
* 1
$\simeq$
3
8
Ξ
۲
М
ستا
5
7
-
z h
$\preceq$
-4
70
تَعَ
$\overline{c}$
$\overline{}$
Þ
-
$\Xi$
O
0
NO OF
ND OF
AND OF
⋖
E AND OF
⋖
⋖
ENCE A
⋖
ENCE A
ENCE A
ENCE A
EVIDENCE A
EVIDENCE A
EVIDENCE A
EVIDENCE A
EVIDENCE A
EVIDENCE A
EVIDENCE A
-FALSE EVIDENCE A
-FALSE EVIDENCE A
-FALSE EVIDENCE A
R XI — FALSE LVIDENCE A
R XI — FALSE LVIDENCE A
R XI — FALSE LVIDENCE A
-FALSE EVIDENCE A
R XI — FALSE LVIDENCE A
R XI — FALSE LVIDENCE A
R XI — FALSE LVIDENCE A
R XI — FALSE LVIDENCE A
R XI — FALSE LVIDENCE A

	By what Court triable	Court of Ses-	ditto	ditto	Court of Sessin nor Maris- trate of the	Magre of the	Court of Ses-	duto	Court of Session or Magistrate of the 1st	Magte of the	ditto.
అ	Punishment under the Indian Punal Code	Imprisonment of either description for 7 years, or fine, or both	ditto	Imprisonment of either description for 7 years, with or without fine	Imprisonment of either description for 3 years, with or without fine	Imprisonment of either description for 2 years, with or without kine	Transportation for life, or imprisonment of either description for 14 years, with or without fine	Imprisonment of either description for 7 years, with or without fine	Impresonment of either description for 3 years, or fine, or both	Simple imprisonment for 2 years, or fine, or both	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both
'n	Whether bailable or not	Baılable	ditto	difto	ditto	ditto	Not bailable	ditto	Bailable	ditto	ditto
4	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance	•	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	Summons	Wairant
က	Whether the police may arrest with out warrant or not	Shall not arrest Warrant without war-	duto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	
O.	OHENCE	Public servant in a judicial proceeding making or pronouncing an order, report, veidict, or decision which he knows to be contrary to law	Commitment for trial or confinement by a person having authority who knows that he is acting contrary to law	Intentional omission to apprehend or the part of a public servant bound by law to apprehend an offender of the offence he cantal	If punishable with transportation for life, or imprisonment for 10 years	If with impresonment for less than 10 years	Intentional oraission to apprehend on the part of a public servant bound by law to apprehend person under sentence of a Court of Justice, it	If under sentence of transportation for life, or impir-onment or penal servitude for 10 years or	If under sentence of imprisonment for less than 10 years	Escape from confinement negligently suffered by a public servant	Resistance or obstruction by a person to he May arrest with-lawful apprehension.
	Section	219	220	22]	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	r- t		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			÷ ;

¥ . ~	Resistance or obstruction to the lawful apprehen- sam of another person, or rescuing him from lawful custody	ditto	ditto	ditto		Q
If char portu	It charged with an offence punishable with trans- portation for life, or imprisonment for 10 years	ditto	difo	Not ballable	Imprisonment of either description for 3 years, and fine	Court of Sec- ston or Ma- gretrate of
If cha	If charged with a capital offence	ditto	ditto	ditto .	ment of either description for 7 years,	the 1st class Court of Ses-
If the life,	If the person is sentenced to transportation for life, or to transportation, penal servitude, or	dıtto	ditto	ditto	or nne ditto	sion ditto
If and	innviso <b>smen</b> t for 10 years or upwards If under sentence of death	ditto	ditto	ditto	Transportation for life, or imprisonment of either	ditto
Escap failn	Escape, or attempt to escape, from custody for iailing to furnish security for good behaviour	ditto	ditto	Ballable	description for 10 years, and fine Imprisonment of either description for one year, or fine, or both	Magustrate of 1st or 2nd
Unlaw	Unlawful return from transportation	ditto	ditto	Not bailable		Court of Sec-
Violetic ment	on of condition of remission of punish-	Shall not arrest without war-	Summons	ditto	Imprisonment for 3 years before transportation Punishment of original sentence, or if part of the punishment has been undergone, the residue	sion  By the Court by which the original offence
Intention servant coeding	Intentional insult or interruption to a public servant sitting in any stage of a judicial proceeding	ditto	ditto	Bai'able	Simple impressionment for 6 months, or fine of 1,000 rupees, or both	was trable Court in which the offence is committed, subject to the
Perso	Personation of or or assessor	dnto	ditto	ditto	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both	tained in C hapter XXXII of this Code Magretrate of lst class
	CHAPTLR MII -OIFENCES RELATING	-OI FENCES	RELATING TO	TO COIN AND (	AND GOVERNMENT STAMPS	
Count proc Count	Counterfeiting or performing any part of the process of counterfeiting to performing any part of the process of counterienting the Queen's Coin	Viav arrestwith- Wout warrant addition	Warrant ditto	Not bailable ditto	Imprisonment of either description for 7 years, and fine personment of either description for 10 years, and fine	Court of Ses. s10n ditto

traned
202
Š
TAN
S L
E
Z
VER
9
AND GOVERNMENT
4
COIN A
٥
L
ELATING
RELA
<b>严</b>
CES
-OFFENCES
-OFFE
_
Z
TER
CHAP
E

2	By what Court triable	Court of Session or Magne- trate of the	Court of Ses-	Court of Session or Magic- trate of the	Court of Ses-	ditto	Court of Session or Magis- trate of the	Court of Session.	Court of Session or Magnstrate of the	ditto.	Magnetrate of the lst or 2nd class
9	Panishment under the Indian Penal Code	Imprisonment of either description for 3 years, Court and fine trate	Imprisonment of either description for 7 years, and fine	Impresonment of either description for 3 years, and fine	Imprisonment of either description for 10 years,	The punishment provided for abetting the coun- terfering of such com within Birtish India	Imprisonment of either description for 3 years, and fine	Transportation for life, or imprisonment of either description for 10 years, and fine.	Imprisonment of either description for 5 years, and fine	Imprisonment of either description for 10 years, and fine	Imprisonment of either description for 2 years, or fine of ten times the value of the coin counterfeited, or both
۰	Whether banable or not	Not balable	ditto	dıtto	ditto	ditto	dıtto	dıtto	dıtto	ditto	ditto
4 Whether a warrant	ntenera warrandor a summens shall ordinarily issue m the first instance	Wairant	ditto	dıtto	ditto	dıtto	dıtto	dıtto	dıtto	ditto	ditto
m	Whether the police may arrest with out warrant or not	Mayarrestwith- out wirrant	ditto	dıtto	dıtto	ditto	ditto	dıtto	dıtto	ditto	ditto
co	OFFERCE	Making, buying, or selling instrument for the purpose of counterfeiting Coin	Making, buying, or selling instrument for the purpose counterfeiting the Queen's Coin	Possession of instrument or material for the purpose of using the same for counterfeiting Coin	If Queen's Com	Abetting in India the counterferting out of	Import or export of counterfeit Coin knowing the same to be counterfeit	Import or export of counterfeits of the Queen's Coin, knowing the same to be counterfeit	Having any counterfeit Coin known to be such when it came into possession, and delivering, &c, the same to any person	The same with respect to the Queen's Coin	Knowingly delivering to another any counterfeit Coin as genuine which when first possessed the deliverer did not know to be counterfor
-	Section	28.88	- 53 <del>4</del>	83 55		236	237	288 888	623	540	243

	knew it to be contaried when he became "possessed thereof."	01100			and fine	tracts of the
	Foscssion of Queen's Com by a person who knew it to be counterfeit when he became	ditto	ditto	drtto	Imprisonment of eather description for 7 years, and fine	ditto.
	possessed thereof.  Persons employed in a Mint causing Coin to be of a different weight or composition from that	ditto .	ditto	ditto	diffo	Court of Bos-
	fixed by law. Unlawfully taking from a Mint any conning	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto.
	instrument. Fraudulently diminishing the weight or altering the composition of any Coin.	ditto	ditto	,ditto	Impresonment of either description for S years, and fine	Court of Sections of Magic
	Frandalent diminishing the weight or altering	ditto .	ditto	ditto	Impresonment of eather description for 7 years, and fine	- Sitte
	the composition of the Lucen's Com. Altering appearance of any Com with intent that it shall pass as a Com of differnt descrip-	ditto	ditto	ditto	Impresonment of either description for 3 years, and fine.	ditto
	Alterna appearance of the Queen's Com with intent that it shall pass as a Com of a different	ditto	ditto	ditto	Impresonment of either description for 7 years, and fine	ditto.
	description  Delivery to another of Com possessed with the	dıtto	ditto	ditto	Impresonment of either description for 5 years, and fine	ditto.
	Delivery of Queen's Coin possessed with the	ditto	ditto	dutte	Impresonment of either description for 10 years, and fine	artie.
	Possession of altered Com by a person who knew it to be altered when he became possessed	ditto	dıtto	ditto .	Imprisonment of either description for 3 years, and fine.	
	Possession of Queen's Com by a person who knew it to be altered when he became possessed	ditto	ditto	ditto	Impresonment of either description for 5 years, and fine.	diffe
	thereof.  Dehvery to another of Coin as genuine, which, when first possessed, the deliverer did not	ditto	ditto .	ditto	Impresonment of either description for 2 years, or fine of ten times the value of the Com.	Magte, of the let or god clear.
	Know to be altered Counterfeiting a Government stamp	ditto	ditto	Bailable	Impresonment of either description for 10 years, (and fine	Court of Section.
_	Having possession of an instrument or material for the purpose of counterfeiting a Government stamp.	ditto	dicto	ditto	Impresonment of either description for 7 years, and fine.	durbo

AMPS—concluded
ENT ST
O COIN AND GOVERNM!
LATING TO CC
FFENCES REI
CHAPTER XII -0

7	က	- <del>1</del>	10	ð	<b>t</b> -
OFFENCE	Whether the police may arrest with out warrant or not	Whether a warrant or a summ us sinal ordinarily issue in the first instance	Whether hulable or not	Punishment under the Indian Penal Code	By what Court triable
Making, buying, or selling instrument for the May arrest with		Warrant	Bailable	Imprisonment of either description for 7 years,	0
Sale of counterfeit Government stamp	ditto	dutto di*to	ditto	and fine ditto ditto	sion ditto Court of
· Tanana	erene — et et e		•		gritate of the
Using as genuine a Government stamp known to be counterfeit	ditto	dıtto	ditto	Imprisonment of either description for 7 years, or the or both	·
Effacing any writing from a substance bearing a Government stamp, or removing from a document a stamp used for it with intent to	ditto	dıtto	ditto	Improvement of either description for 3 years, or fine, or both	ditto
cause wrongful loss to Government Using a Government stamp known to have been before used	dıtto	dıtto	dıtto	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both	
Erasure of mark denoting that stamp has been used	ditto	ditto	dıtto	Imprisonment of either description for 3 years, or fine, or both	class Court of Session, or Magneticate of the
CHAPU	CHAPLER XIII —OFFE	ENCES RELITING	TO	WEIGHTS AND MEASURES	Ist class,
Fraudulent use of false instrument for weighing	ot arrest	Summons	Bailab'e	Imprisonment of either description for 1 year, or fine, or fine	2
Frandulent use of false weight or measure	rant	ditto	dıtto	ditto	class ditto.
Being in possession of false weights or measures for fraudulent, use	ditto	ditto	dıtto	ditto	ditto.
Making or selling false weights or measures for fraudulent use	ditto	ditto	ditto	ditto ottib	ditto.

( २७१ )

Megigently doing any act known to be likely to spread infection of any disease dangerous to life.  Malgnantly doing any act known to be likely ditto to spread infection of any disease dangerous to life.  Malgnantly doing any act known to be likely ditto to life.  Mowingly displeying any quarantine rule without warto life and to make the same noxious.  Adulterating food or drink as food and drink ditto intended for sale so as to make the same to be noxious.  Adulterating any dring or medical preparation intended for sale so as to lessen its efficacy, or to change its operation, or to make it noxious.  Offering for sale or issuing from a dispensary ditto any dring or medical preparation as a different dring or medical preparation.  Making atmosphere notious to health suithout warror.  Making atmosphere notious to health suithout warrant with our warrant last of medical preparation.  Driving or riding on a public way so rashly or ditto as to endanger human life, &c out warrant dring as to endanger human life, &c out warrant dring as to endanger human life, &c out warrant dring ditto as to endanger human life, &c out warrant dring as to endanger human life, &c out warrant dring ditto as to endanger human life, &c out warrant dring ditto as to endanger human life, &c out warrant dring ditto as to endanger human life, &c out warrant dring ditto as to endanger human life, &c out warrant dring ditto as to endanger human life, &c out warrant dring ditto as to endanger human life, &c out warrant dring ditto as to endanger human life, &c out warrant dring ditto as to endanger human life, &c out warrant dring ditto as to endanger human life, &c out warrant dring ditto as to endanger human life, &c ditto ditto as to endanger human life, &c ditto d	wn to be likely out war sease dangerous dangerous artine rule . Shall not a man, intended and drink food and drink ditto e noxious cal preparation ditto		Summons ditto ditto ditto ditto ditto	Ballable . ditto	Imprisonment of either description for 6 months, or fine, or both Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both	
		ot arrest ut war-	•	ditto ditto	Impresonment of either description for 2 years, or fine, or both	Class
	nded lrnnk	ot arrest ut war- to	ditto .	ditto		ditto.
		•	ditto .	ditto	Imprisonment of either description for 6 months, or fine, or both	ditto
			ditto . ditto		Imprisonment of either description for 6 months,	ditto
			ditto	ditto	ditto ditto.	ditto,
	sen its efficacy, or to make it			ditto	ditto ditto	ditto.
	m a dispensary ditto		dıtto	ditto	ditto ditto	ditto
	om a dispensary ditto	<b></b>	ditto	ditto	ditto ditto	ditto
	spring or reser- May ar	lay arrest with- out warrant	ditto	ditto	Imprisonment of either description for 3 months, Any Magistrate or fine of 500 rupees, or both	Any Magnetrate
		Shall not arrest without war-	dıtto	ditto	Fine of 500 rupees	ditto
<del></del>		May arrest with- out warrant ditto	ditto	ditto	Imprisonment of either description for 6 months, or fine of 1,000 rupees, or both ditto	ditto Magistrate of the 1st or 2nd
	, or huoy ditto		Warrant	ditto	Imprisonment of either description for 7 years, or fine or both	class Court of Session.
282 Conveying for hire any person by water in a vessel in such a state, or so loaded, as to endanger his life	by water in a ditto		Summons	ditto	Imprisonment of either description for 6 months, or fine of 1,000 rupees, or both.	Magnstrate of the 1st or 2nd class

CHAPTER XIV -OFFENCES AFFECTING THE PUBLIC HEALTH, SAFETY, CONVENIENCE, DECENCY, AND MORALS.

CHAPTER AIV -OFFENCES AFFECTING THE PUBLIC HEALTH, SAFETY, CONVENIENCE, DECENCY AND MORALS-continued

	63	နာ	4	LG.	9	
	Office Office	Whether the police may arrest with out warrant or not	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance	Whether banable or not	Punishment under the Indian Pensi Code.	By what Court triable
Caus	283. Causing danger, obstruction, or injury in any May arrest with-public way or line of navigation	May arrest with- out warrant	Summons	Bailable	Fine of 200 rupees	Magnstrate of the 1st or 2nd
Deal	Dealing with any poisonous substance so as to endanger human life, &c	Shall not arrest without war rant	dıtto	ditto	Imprisonment of either description for 6 months, or fine of 1,000 rupees, or both	ditto
Dea	Dealing with fire or any compustible matter so	dıtto	ditto	ditto	dıtto	Any Magns-
Se d	as to endanger human life, &c So dealing with any explosive substance	ditto	dıtto	ditto	Imprisonment of either description for 6 months,	ditto
So d	So dealing with any machinery	Shall not arrest without war-	dıtto	ditto	ditto	Magnetrate of the lst or 2nd
A p day	danger to human life by the fall of any building, over which he has a right entitling him	ditto	ditto	ditto	Impresonment of either description for 6 months, or fine of 1,000 rupees, or both	ditto
to Bungan	repair it g to take order with any session, so as to guard against n life, or of grievous hurt	May arrest with- out warrant	dıtto	ditto	ditto ditto	Any Magistrate.
S E	from such animal Committing a public nuisance	Shall not arrest	ditto	ditto	Fine of 200 rupees	ditto
Condi	Continuance of nuisance after injunction to May arrest with- discontinue	May arrest with-	ditto	ditto	Simple imprisonment for 6 months, or fine, or both	Magnetrate of the lat or 2nd class
Sale	Sale, &c., of obscene books, &c	ditto	Warrant	dıtto	Imprisonment of either description for 3 months,	ditta.
Hav	Having in possession obscene book, &c, for	ditto	ditto	ditto .	ditto ditto	ditto
es Obs	sale or exhibition Obscene songs	ditto	ditto	ditto	ditto ditto	dıtto.

メのみ

:	come from Surface Vice	without war-			or fine, or both	trate
Publ	Publishing proposals relating to lotteries	rant ditto	ditto	dıtto	Fine of 1,000 rupees	ditto
		CHAPIER XV	-OI FENCES	RELATIN', 10 RELIGION	) RELIGION	
Dest Wo	Destroving damaging, or defiling a place of May arrest with-worship or sacred object with intent to insult out wairant	May arrest with-	Suomons	Bulable	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both	Magnstrate of the 1st or 2nd
	Causing a disturbance to an assembly engaged in religious worship	ditto	ditto	ditto	Imprisonment of either description for 1 year,	ciass di to
[£]	Treepassing in a place of worship or sepulture disturbing funeral with intention to wound	ditto	dıtto	ditto	ditto	dītto
H Per Per Per Per Per Per Per Per Per Per	the feelings or to insult the religion of inversion, or offering indignity to a human coince.  Uttering any word or making any gesture, or placing without warrant of making any gesture, or placing without warrant object in the sight of in person, with rant intention to wound his religious feeling	Shall not arrest without war- rant	ditto	ditto	ditto	ditto
	СНА	CHAPILR AVI —OFFLNCES		Offences affecting life	Al FECHING THE HUMAN BODY	
Murder	der	May irrest without war	W arrant	Not bailable	Death, transportation for life, and fine	Court of Session
E 2	Murder by a person under sentence of trans-	rant dırto	ditto	dıtto	Death	dıtto
	Culpible homicide not amounting to murder if act by which the death is cured is done	ditto	ditto	dıţto	Transportation for life, or imprisonment of cities description for 10 ears, and fine	ditto
t 5 4 5	with intention of causing destinated in the likely to cause a cath, but without any intention to be and ath to	ditto	dıtto	dıtto	Imprisonment of either description for 10 years, or fine, or both	ditto
	Causing death by rash or negligent act	dıtto	ditto	Bailable	Imprisonment of either des ription for 2 years, or hac, or both	Court of Session or Magastrate of the

CHAPTER XVI -OFFFNCES AFFECTING THE HUMAN BODY-continued Offences affecting life-continued

	M	ന	4	40	Ç	•
	OFFENCE.	Whether he police may arrest with out warrant or not	Whetherawarrant or a summon-shall ordinarily issue in the first instant	Whether ballable or not	♦ Punishment under the Indan Penal Code	By what Court triable
betment of suicide instance or delirious person intoxicated	Abetment of suicide committed by a child or insane or delirious person, or an idiot, or a person intoxicated	May arrest without war	Warrant	ot balable	Death, or transportation for life, or imprison- ment for 10 years, and fine	Court of See-
Abetting the commission of suicide	ission of sureide	ditto	dıtto	ditto	Imprisonment of other description for 10 years,	ditto
Attempt to murder		ditto	ditto	ditto	and nne ditto	ditto
If such act cause hurt to any person Attempt to commit culpable homicic	If such act cause hurt to any person Attempt to commit culpable homicide	a,tto dìtto	ditto ditto	ditto Bailable	Transportation for life, or as above Imprisonment of either description for 3 years,	ditto
If such act cause hurt to any person	irt to any person	ditto	dıtto	ditto		ditto
Attempt to comment among		: +:	44.6		or fine, or both	Vometmete of
Being a thug	-	ditto	ditto	Not bailable	Transportation for life, and fine	30 Q
	Of the causing of Virearruge, of unuries to tibo n chilici	of sninges to the	1 3	the exposure of	of the exposure of infants, and of the concealment of buths	
Causing mi-carriage		Shall not arrest withcit war-	Warrant	Bailable	Impresonment of either description for 3 years, or fine, or both	Court of Ses-
If the woman be quick with child	ick with child	rant	dıtto	ditto	Impresonment of either description for 7 years,	ditto
e using miscarnage	Causing miscarriage without woman's consent	d1+to	ditto	Not brilable	and fine Transportation for life or imprisonment of	ditto
ath caused by a	Death caused by an act done with intent to	ditto	dıtto	dutto	either description for 10 years, and nne Imprisonment of either description for 10 years,	ditto
cause miscaringe If act done without woman's consent Act done with intent to prevent a	cause miscarinage If act done without woman's consent Act done with intent to prevent a child being	ditto	ditto	ditto	and fine Transportation for life, or as above Transporment of either description for 10 years,	ditto ditto.

ditto	Court of Session or Masgistrate of the lst or 2nd class		Any Magis- trate	Court of Session, or Magistrate of the 1st or 2nd	ditto	Court of Session, or Magnitude of the	ist class court of Session	ditto	ditto	ditto
Imprisonment of either description for 10 years, and fine Imprisonment of either description for 7 years, or fine, or both	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both		Imprisonment of either description for I year, Any or had of 1,000 rupes, or both	Imprivonment of either description for 3 y ars, or fine, or toth	Imprisonment of either description for 7 years, and fine	ation for life, er imprisonment of iscription for 10 years, and hue	Imprisonment of either description for 10 years, and his	ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for 10 years, and fine	Impri-onment of either description for 7 years, and fine
ditto Bailable	ditto	uit	B ulable	ditto	ditto	Not bar'able	ditto	ditto	dıtto	Ballable
ditto di <sup>*</sup> to	ditto	Of Hurt	Summons	ditto	ditto	ditto	Warrint	ditto	ditto	ditto
ditto Vay arrest with- out warrant	• ditto		Shall not arrest without war- rant	Min arrest with	פוינס	ditto	dirto	dit o	ditto	ditto
Causing death of a quick unbern child by an act amounting to culpable homicide  Exposure of a child under 12 years of age by parent or person having care of it with intention of whelly abandoning it	Conceilment of birth by secret disposal of dead body		Voluntarily causing hurt	Voluntarily causing hurt by dangerous weapons Min arrest with or means out wall all the state of	Voluntarily causing grievous hurt	Voluntarily can sing grievous Lurt by dangerous weapous or means	Volunta ily causing hurt to extort property or a valuable securit, or to constrain to do an illegal act which may facilitate the commission of an offince	Administering stupefying drug with intent to	Voluntarily causing grievous hurt to extort property or a valuable security, or to coustrain to do an illegil act which may facilitate the commission of an off nee	Voluntarily causing hurt to extort confession or unormation, or to compel restoration of property, &c
316	<del>20</del>			324	65	98.50	85.7	328	989 089	370

-OFFINCES A FECTING THE HI MAN BODY-continued
$\sim$
$\simeq$
7
_
-
_
Ξ
E
-
E
75
_
£.
$\sim$
1
-
(V)
μį
$\mathbf{\mathcal{C}}$
~
Ξ
-OFFFYCES
Ġ.
$\equiv$
ب
-
$\overline{}$
CHAPTER XVI -0
$\alpha$
۲
H
2
-
<del></del> '
_
U

Of Hart-continued

-	7	~	4	10	٩	1
uonss	OFFENCE	Whether the police may arrest with out warrang or not	Wheeler a warmer or a summer shall cremerally issue in the first include.	Whether ha lable or not	Puns'iment ut der the Indian Penal Code	Py what Court
331	Voluntarily cousing grievous hurt to extort confession or information, or to compel restoration of property &c	May arrest without war-	Na rant	Not bailable	Imprivorment of cichic description for 10 vears,	Court of Session
788	Voluntarily causing hurt to deter public ser- vant from his dury	dit'o	dıtto	Bailable	In prisonment of either description for 3 years, or hac or both	Court of Session, or Magnificate of the
333	Voluntarily causing grictous burt to deter public serv at from his duty	ditto	di to	Not bailable	Imprisonment of cither description for 10 years,	1st class Court of Scs-
÷	Voluntarily consuig hurt on grave and sudd n provocation, not intending to our one other than he nerson who give the procession.	ditto	Summons	Bailable	Imprisonment of either description for 1 mouth, or fine of 5 0 1 pccs, or both	Any Magistrate
63 13	Causing gittons livit on give and sudden protection not intening to hirt int other than the person who gave the protocation	ditto	ditto	ditto	Imprisonment of a her description for 4 years, or have of 2,400 rupes, or both	Court of sion, or gistrate of
9;6	Dong any act which endingers human life or the nexural safety at others.	dıtto	ditto	dit o	Imprisor ment of either description for 3 months,	- ~ ~ ·
337	Cansuig hurt by an act which endangers human	ditto	ditto	ditto	or nuc of .39 runces or both Imp isonment of either description for 6 nionths, or fine of 500 rupees, or both	trate Magnetrate of the 'st or 2nd
835	Causing griesous hirt by an act which endan-gers human life, &	ditto	dıtto	ditto	Imprisonment of either descrition for 2 years, or hine of 1,000 rupees, or both	class
		· Of we negt	al Restraint and	Of we natul Restraint and wrongful Conjunement	nent	•
341	Wrongfully restraining any person	May arrest with- out warrant	Summons .	Ballable	Simple imprisonment for 1 month, or fine of 500 rupees, or both	Any Magus- trate.
	-	- <b>-</b>	-	~		

						( 480	,						
Magnstrate of the 1st or 2nd class	ditto	Court of Ses- sion, or Ma- gistrate of the 1st or 2nd class	ditto	dıtto	ditto	Court of Session, or Magistrate of the 1st class		Any Magis- tiate	Magnetrate of the let or 2nd	ditto	Mignitrate of the 1st or 2nd	Any Magns-	ditto
	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both	Imprisonment of either description for 3 years, and fine	Imprisonment of either description for 2 years, in addition to imprisonment under any other section	ditto	Imprisonment of either description for 3 years and fine	ditto		Impresonment of cither description for 3 months, or fine of oth rupees, or both	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both	ditto	Imprisonment of either description for 2 years, Mignitrate or fine, or both	ditto	Imprisonment of either descriction for 1 year, or fine of 1,100 rupees, or both
ditto .	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	c and Assiult	 Bailable	ditto	d tto	Balable	Not bailable	Bail ible
ditto	ditto	ditto	ditto	dıtto	ditto	ditto	Of Criminal Force and Assiult	Summons	Wairant	ditto	Summons	Warraut	aitto
ditto	ditto	dıtto	Shall not arrest without war- rant	May irrest with out warrint	difto	ditto	)	Sall not arrest   Summons without war-	Min arrest william out mailant	dit*o	Shall not airest without war-	Mir arrest with-	ditto
342   Wrongfully confining any person	Wrogfully confining for three or more days	Wrongfully confuing for ten or more days	Keeping any person in wrongful confinencit, knowing that a writ has been issued for his liberation	Wrongful confinement in secret	Wrongful confinement for the purpose of extorting property, or constraining to an illegal act. &c	N rongful confinement for the purpose of extorting confession or information or of compell ing restoration of property, &c		Assault or use of criminal force otherwise than on grave provocation	Assault or use of criminal force to deter a public. May arrest with servant from discharge of its date.	Asset of night of the distriction of the method of the second of the sec	Assumpt of the most ment of the state of the	Association committee in atompt to commit	Assult or use of criminal tolee in attempt weighfully to couhue a person
₹8 8	343	344	345	346	317	318		352	353		ئۆڭ -	356	357

nned
Y-cont
N BODY.
IUMA.
THE HUMAN
TING 1
ES AFFECTING
CES A
)FFEN
)—II
IER 1
( II AP

Of Grannal Force and Assault-concluded

	~	By what Court triable	Magistrate		ourt of Session, or Magistrate of the	ist class ourt of Ses-	dıtto	ditto	dıtto	dıtto	ditto	ditto	ditto	Court of Session, or Massistrate of the 1st class
		By t	f Any			<u> </u>	<del>-</del>						of	<u>ပ</u>
	•	Panishment under the Indian Penal Code	Simple imprisonment for 1 mouth, or fine of Any Magistrate 209 rupees, or both	orced Labour	Imprisonment of either description for 7 years, and fine	Transportation for life, or rigorous imprisonment	Inprisonment of either description for 7 years,	and one Imprisonment of either description for 10 years,	and fine disto	Punishment for kidnapping or abduction	Imprisonment of either description for 7 years,	and nue ditto	ent	enther description for 10 years, and nuc Imprisonment of either description for 10 years, and fine
	NO.	s warrant summons Whether bailable cruinarily or not n first	Bailable	Abduction, Slawry, and forced Labour	Not bailable	dıtto	ditto	ditto	ditto	dıtto	dıtto	Bailable	Not bailable	dıtto
	₹1	Whether a warrant or a summons hall crumarily issue in first	suo		nt	ditto	to to	ę;	ditto	ę;	dıtto	ditto	ditto	ditto
			Summons	ıı cıbl e	Warra	dıt	dıtto	dıtto	dit	ditto	<del>d</del> i	dıt	dıt	ch.
,	es	Whether the police may arrest with-	Shall not arrest without wai- rant	Of Kidnappin , Im rible	Vav arrest with. Warrant out warrant	dıtto	ditto	ditto	dıtto	ditto	ditto	Shall notarrest without war-	rant May arrest with	ditto
	ତା	OFFFICE	Assault or use of criminal force on grave and Shall not arrest sudden provocation	)	Kidaıppıng	Kidnapping or abdueting in order to murder	Kidnapping or abducting with intent secretly and a fonofully to confine a new on	Kidnapping or abducting a woman to compel	Kidnapping or abducting in order to subject a	Concealing or keeping in confinement a kid-	Kidnapping or abducting a child with intent to	Buying or disposing of any person as a slave	Habitual dealing in slaves	Sellug or letting to hire a minor for the pui- pose of prostitution
	-	uotta i	358		363	364 -		366	367	368	369	370	371	373

. 373	Buying or obtaining possession of a minor for	ditto	ditto	ditto .	ditto	ditto
874	Unlawful compulsory labour	ditto	dıtto	Barlable	Imprisonment for either description for 1 year, A or fine, or both	Any Magns- trate
'			Of Rafe	lafe		
370	Rape	May arrest with- out warrant	Warrant	Not bailable	Transportation for life, or imprisonment of Co	Court of Ses-
.			Of Unnatural offences	ral offences		
377	Unnatural offences	May arrest without war-	Warrant	Not bailable	Transport ition for life, or imprisment of Co	Court of Session
		CHAPTER AV		I —OF OFFENCES AGAINST PROPERIY	ST PROPERIY	
			0	Of Thett		
379	Theft	Mar ariest without war-	Warrant	Not bailable	Imprisonment of either description for 3 years, An or fur, or both	Any Magis- trate
380	Theft in a building, tent, or ressel	ditto	ditto	dı to	Imprisonment of either description for 7 years, and fine	ditto
881	Theft by Clerk or servant of property in possession of master or employer	ditto	ditto	ditto	3	Sourt of Session, or Magistrate of the 1st or
325	Theft preparation having been made for conving death, or hurt, or restraint, or fear of death, or of restraint, in order to the committing such theft, or to retining after committing it, or to retaining property tails by it	dit.o	ditto	, 1tto	lugorous imprisonment for 10 years and fine Co	court of Session

~
=
Ξ
Ē
ટ
1
ښـ
É
24
7
$\simeq$
E
T PROP
2
2
7
7
SE
$\overline{a}$
5
[]
-
لية.
0
ستا
0
Ĭ
VIII
ہہ
7
丑
Ċ
-
Ξ
$\Xi$

Of Extortion

1			, (o			
	7	3	-3	13	٥	4
Section	OFPENUR	Whether the pelice may arrest with, out warrant or not	Whethera warrant or a sun rions shall ordinarily issue in the first instinct	Whether bailable or not	Punshment under the Indian Penal Code	By what Court triable
30.4 4.05	Extortion	Shall not arrest without war rant	Wariaut	Ballable	Impresent of either description for 3 vears, or fine, or beth	Court of Ses- sion, or Ma- gistrate of the
385	Putting or attempting to put in fear of injury,	dıtto	dıtto	ditto	Imprisonment of either description for 2 years,	class. ditto
386	<u> </u>	dıtto	dı' to	Not bailable	Imprisonment of either description for 10 years,	
387	<u></u>	ditto	dıtto	dıtto	Impresoument of either description for 7 years, and fine	ditto
358	田 田	ditto	dıtto	dıtto	Imprisonment of either description for 10 years, and hine	ditto
889	<del></del>	ditto	ditto ditto	ditto	Transportation for life Imprisonment of cither description for 10 years, and fine	ditto
	commit extortion  If the offence be an unnatural offence	dıtto	dıtto	dıtto	Transportation for life	ditto
			Of Robbery and Dacoity	nd Dacoily		
392	Robbery	May arrest with out warrant	Warrant .	Not bailable	Rigorous imprisonment for 10 years, and fine	Court of Ses-
	If committed on the highway between sunset	ditto	ditto	ditto	Rigorous imprisonment for 14 years, and fine	gistrate of the 1st class ditto.
393		ditto .	ditto .	dıtto	Rigorous imprisonment for 7 years, and fine	ditto

394	394   Person voluntarily causing hurt in committing or attempting to commit robbery, or any other	ditto	ditto	ditto .	Transportation for life, or rigorous imprison- ment for 10 years, and fine.	ditto.
395	person generally concerned in such routery  Daconty	ditto	ditto	ditto	ditto .	Court of Sea-
	Murder in dacoity .	ditto	ditto	ditto	Death, transportation for life, or rigorous im-	sion ditto
397	Robbery or decorty with attempt to cause death	dıtto	ditto	ditto	prisonment for 10 years, and nne Rigorous imprisonment for not less than 7 years	ditto.
888	⋖	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto.
<b>8</b> 99 <b>4</b> 00	AM	ditto	drtto drtto	ditto	Rigorous imprisonment for 10 years, and fine Iransportation for life, or as above	ditto
401		dıtto	dıtto	dıtto	Rigorous impresonment for 7 years, and fine	ditto.
4(12,	ting there,  Being one of five or more persons assembled  tor the purpose of committing dacouty	ditto	ditto	ditto	• ditto ditto	ditto
		Of Crima	1 1	Mi approp tation of Propity	ty	
<b>4</b> 03	Dishonest misappropriation of moreable property or converting it to one's own use	Shall not arrest	Warrant	Bailable	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both	Any Magnetrate.
404	Ω	ditto	ditto	ditto	Imprisonment of either description for 3 vears, and hae	Court of Ses- sion, or Ma- gistrate of the 1st or and
	It by clerk or person employed by deceased	dıto	dıtto	ditto	Imprisonment of either description for 7 years, and fine	class
			11 Criminal Breach of	reach of Trust		
406	406 Criminal breach of trust	May arrest with-	ditto	Not bailable	Imposed ment of descrints in for 3 years, or fine, Court or both	Court of Ses.
						giatrate of the late of che

( 285 - )

CHAPTER XVII -OF OFFENCES AGAINST PROPERTY-continued	Of Criminal Breach of Trust -concluded	
--	--	--

-		က	7	20	9	<b>~</b>
- uoiso	OFFENCE	Whether the police may arrest with out warrant or not	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance	Whether bailable or not	Punishment under the Indian Penal Code	By what Court triable
- 10g	Criminal breach of trust by a carrier, whar- May arrest with-finger, &c	May arrest with- out warrant	Warrant	Not bailable	Imprisonment of either description for 7 years, Court and fine gustra	of or ate of
408	Criminal breach of trust by a clerk or servant	ditto	dıtto	ditto	ditto ditto	court of Session, or Margistrate of the
409	Criminal breach of trust by public servant, or by banker, merchant, or agent, &c	Shall not arrest without war-	ditto	ditto	Transportation for life, or impresonment of either description for 10 years, and fine	s of or rate or class
1	•	2	of the recenting of Stolen Properly	Stolen Properly		1
411	Dishonestly receiving stolen property knowing May arrest with. Warrant it to be stolen	May arrest with out warrant	- Warrant	   Not bailable 	Imprisonment of either description for 3 years, or fine, or both	<u>0</u>
413	А	ditto	ditto	ditto	Transportation for life, or rigorous imprison- ment for 10 years, and fine	class Court of Set- ston ditto
413		ditto	ditto i ditto	ditto		
F						gretrate or the
			-			

of cheating

•			of cheuting	fund		
417	Cheating	Shall not arrest	• Warrant	Earlable	Imprisonment of either description for 1 year, or fine, or both	Magnetrate of the 1st og find
418	Cheating a person whose interest the offender was bound, either by law or by legal contract, to protect	ditto	ditto	ditto	Imprisonment of either description for 3 years, or fine, or both	Court of Sec- sion, or Ma- gustrate of the
<b>419</b>	Cheating by per-onation Cheating and thereby dishonestly inducing delivery of property, or the alteration or destruction of a valuable security	ditto	ditto ditto	ditto	ditto Imprisonment of either description for 7 years, and fine	class ditto Court of Sta- ston, or Ma- gustrate of the lat class
	•	Of Fraudulent	1 _	Deeds and Dispositions of Property	operty	
481	Fraudulent removal or concealment of property, &c, to prevent distribution among creditors	\( \mathcal{O}_1 \)	Warrant	Bailabie	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both	Magistrate of the lst or the
400	<u> </u>	ditto	dıtto	ditto	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both	dicto
423		dıtto	dutto	dıtto	ditto	dıttö"
4	Fraudulent removal or concealment of property of himself or any other person, or assisting in the doing thereof, or dishone-tivereleasing any demand or claim to which he is entitled.	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto
			Of Mischif	chrf		
426	Mischief	Shall not arrest Summons without war-	Summons	Bailable	Imprisonment of either description for 3 mouths, or fine, or both	Any Magne- trate
437	Mischief, and thereby causing damage to the amount of 50 rupees or upwards		Warrant	dıtto	Impresonment of either description for 2 years, or fine, or or both	Magistrate of the 1st or 2nd class.
i					: :	

( **\*8**\$ ),

CHAPTER XVII — OF OFFENCES AGAINST PROPERTY—continued

Of Mischief—continued

×	,	*	ě	, 's	180 A	Ì						
1-	By what Court triable	Magnetrate of the lat or 2nd	Court of Ses. sion, or Ma- gratrate of the let or 2nd	ditto	*ditto.	ditto	Court of Sea-	Magistrate of the lat or and	Court of Ses-	ditto.	ditto.	ditto.
ð	Punishment under the Indian Penal Code.	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or buth	Impresonment of either description for 5 years, or fine, or both	ditto	ditto	ditto	Impresonment of either description for 7 years, or fine, or both	Imprisonment of either description for 1 year, or fine, or both	Imprisonment of either description for 7 years, and his	Transportation for life, or imprisonment of either	Imprisonment of either description for 10 years,	and nne Transportation for life, or imprisonment of either description for 10 years, and fine.
w	summons Whether ballable ordinarily or not or not	Bailable	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	Not bailable	ditto	ditto .
4 Nhether a warrant	or a summons shall ordinarily 18 sue in the first metance	Warrant	ditto	ditto	ditto	dıtto	dıtto	dıtto	ditto	ditto	ditto	ditto
Whether a warrant	whether the police may arrest with- out warrant or not	Shall not arrest without war-	ditto	May arrest with-	ditto	ditto	duto	Shall not ar est	May arrest with-	ditto .	ditto	ditto
2	OFFECE	428 Mi-chief by killing, poisoning maining or rendering useless any animal of the value of 10 run ea or innuaria	Mischief by killing, priconing, maining or rendering uscles, any elephant, camel, hor e &c, whatever may be its value, or any other animal of the value of 50 rupees or upwards	Muschief by causing diminution of supply of May arrest with-	Mischief by mjury to public road bridge, river, or navigable channel, and rendering it impassable or less safe for travelling, or conveying	Mischief by causing inundation or obstruction	Mischief by destroying or moving or rendering less useful a light house or sea mark, or by exhibiting false lights	Mi-chief by destroying or moving, &c., a land-mark fixed by public authority	r explosive substance with samage to amount of 100	Mischief by fire or explosive substance with	Mischief with intent to destroy or make unsafe	The mischef described in the last section when committed by fire or any explosive sub-
-	Bection	44. 00	429	430	431	432	433	434	435	436	487	438

<b>\$</b>	439 Running rapid salore with intent to compit	ditto	ditto .	ditto	Impresonment of either description for 10 years,	•
3	tacks, see. Mischief committed after preparation made for causing death of huit, &c.	ditto	ditto	ditto	and nne Impresonment of either description for 5 years, and fine	
-			of Cris	i (if Crimenal Trespase		
447	Criminal trespass	May arrest with-	Summons	Ballable	Impresonment of either description for 3 months,	
448	House-trespass	ditto	Warrant	ditto	Imprisonment of either description for I year,	ditto.
449	House-treapass in order to the commission of	ditto	ditto	Not bailable	or nue of 1,000 rupees, or note.  Transportation for life, or rigorous imprison-	Court of See
420	House-trespass in order to the commission of an offence punishable with transportation for	ditto	ditto	ditto	Incur for 10 years, and nue Imprisonment of either description for 10 years, and fine	,
451	House-trespass in order to the commission of	ditto	ditto	Bailable	Imprisonment of either description for 2 years,	
~	an onence punishable with imprisonment. If the offence is thest	ditto .	dıtto	Not bailable	and nne Impresonment of either d scription for 7 years, and fine	Court of Section, or Min-
-		<del></del>	•			Ist or factor
452	House-trespass, having made preparation for	ditto	ditto	dıtto	ditto	diffo.
458	causing pairt, assault, e.c. Lurking house trespass or house-breaking	ditto	dıtto	dıtto	Impresonment of either description for 2 years, and fine	<b>P</b>
454	Lurking house-trespass or house-breaking in order to the commission of an offenge punish able with imprisonment.	ditto	ditto	ditto	Imprisonment of either description for 3 years, and fine	
	If the offence 1s theft	ditto	ditto	ditto	Impresonment of either description for 10 years, and fine	class. ditto.
* <del>5</del> 55	Lurking house-trespass or house-breaking after preparation made for causing burt, assault, &c	dutto	drtto	drtto	ditto	Court of Sec- aton, or Ma- gustente of the lat char.
			•		•	i i

THE REPORT OF

CHAPTER XVII —OF OFFENCES AGAINST PROPERTY—continued Of Criminal Trespons—contanued.

				1	<b>(</b> ;	<b>202</b>	þ						
	•	By what Court truble	Court of Session, or Magnetrate of the	ist or 2nd class ditto	ditto.		lst chass. Court of Ses-	ditto.	Magnetrate of the let or 2nd	class Court of Ses- ston, or Ma-	let or And		Court of Ses.
	မ	Punishment under the Indian Penal Code	Impresonment of either description for 3 years, and fine	Imprisonment of either description for 5 years, and fine	Imprisonment of either description for 14 years,	and fine ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for 10 years and fine	ditto	Impresonment of either description for 2 years, or fine, or both	Imprisonment of either description for 3 years, or fine, or both		TO TRADE OR PROPRETY-MARKS	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both
	-G	summons Whether banable ordinarily or not	Not bailable	aitto	ditto	ditto	w.	ditto	Bailable	ditto		DOCUMENTS AND	Ballable
emder i e	₹.	Whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance	Warrant	ditto	ditto	dıtto	ditto	difto	ditto	ditto		2	Warrant .
•	m	Whether the police or a so out warrant or issue in not	May arrest without war- rant	diito	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	ditto .		ENCES RELATING	Shall not arrest Warrant without war-
	es .	OFFENCE	Lurking houve trespass or house-breaking by night	Lurking house-trespass or house breaking by night in order to the commission of an offence punishable with imprisonment	If the offence 1s theft	Lurking house trespass or house-breaking by night after pregaration made for causing hurt, &c	Grievous hurt caused whilst committing lurking house-trespass or house-breaking	Death or grievous hurt caused by one of several persons jointly concerned in house breaking	Dishonestly breaking open or unfastening and closed receptacle containing or supposed to	Being entrusted with any closed receptacle containing or supposed to contain any property, and fraudulently opening the same.		CHAPTER XVIII.—OF OFFENCES	Forgery
İ	H	Section	456	157		85.		94	641	762		-	465

Forgety of a record of a Court of Justice or of a Register of Births, &c., kept by a public ser-	<b>ditto</b>	<b>Q1110</b>	Not balable	Imprisonment of either description for 7 years and fine,	ditto
Forgery of a valuable security, will, or authority, to make or transfer any public security, or to	ditto	dıtto	ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for 10 years, and fine	ditto
when the valuable security is a promissory note May arrest withof the Government of India.	May arrest with- out warrant	ditto	ditto	ditto	ditto
Forgery for the purpose of cheating	Shall not arrest without war-	ditto	dıtto	Imprisonment of either description for 7 years, and fine	ditto
Forgery for the purpose of harming the reputation of any person, or knowing that it is	ditto	ditto	Bailable	Imprisonment of either description for 3 years, and fine	ditto
Using as genuine a forged document which is known to be forced	ditto	ditto	ditto	Punishment for forgery	ditto
When the forged document is a promissory note May arrest with-	May arrest with-	ditto .	Not bailable	ditto	ditto
Making or contertuing a seal, plate, &., with intent to commit a forgery punishable under section 467 of the Indian Penal Code, or possessing with like intent any such seal plate, &c., knowing the same to be counter-	Shall not arrest without war- rant	ditto	ditto	Transportation for life, or imprisoument of either description for 7 years, and fine	ditto
Making or counterfeiting a seal, plate, &c., with intent to commit a forgery punishable otherwise than under section 467 of Indian Penal Code, possessing with like intent any	dıtto	ditto	ditto	Imprisonment of either description for 7 years, and fine	ditto
Having possession of a document, knowing it to	dıtto	ditto	ditto	ditto	ditto.
the document is a valuable security or will constructed mark used for authenticating documents described in section 467 of the Indian Penal Code, or possessing	ditto	ditto	ditto ditto	Transportation for life, or as above ditto	ditto
counterfeiting a device or mark used for authentitizing documents other than those described in section 467 of the Indian Penal (ode, or possessing counterfeit marked man-	ditto	ditto	ditto	Imprisonment of either description for 7 years, and fine	ditto
tenal Fraudulently destroying or defacing, or attempting to destroy or deface, or secreting, a will, &c.	dıtto	ditto	ditto	Transportation for life, or imprisonment of either description for 7 years, and fine	dıtto

CHAPTER XVIII -OF OFFENCES BELATING TO LOCUMENTS AND TO TRADE OR PROPERTY-MARKS-confinned.

Of Trade and Property Marks

					<b>(</b>	€8 <sub>4</sub> ,	)				
7	By what Court triable	Magte of the	class	Court of Session, or Maggistrate of the	ist class dicto.	Magte of the	Court of Session, or Magretrate of the	class ditto Magte of the lst or 2nd class		Magte of the lat or 2nd class	ditto.
9	Punishment under the Indian Penal Cude	Imprisonment of either description for I year, or hue, or both	Imprisonment of either description for 2 years, or fine, or both	Impressiment of either description for 3 years, and fine	Imprisonment of either description for 3 years, or frue, or both	Impresonment of either description for I year, or have, or both	Impr sonment of either description for 3 years, or fine, or bo h	ditto Imprisonment of either description for I year, or fine, or both	CONTRACTS OF SERVICE	Imprisonment of either description for 1 month, or fine of 100 runees, or both	Impresonment of either description for 3 months, or fine of 200 rupees, or both
10	t s Whether ballable r or not	Bullable	ditto	ditto	ditto	ditto	9	ditto	BREACH OF CO	Bailable	ditto
•	Whether a narrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance	Warrint	ditto	Summons	ditto	ditto	dito	duto aitto	CRIMINAL	Summons	ditta
က	Whether the police may arrest with out warrant or not	Shall not arrest without war-	rant ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	duto	XIX -OF THE	Shall not arrest without war-	ditto
23	Offence •	Using a false trade or property-mark with intent to deceive or injure any person	Counterfeiting a trade or property mark used by another, with intent to cause damage or	Counterfeiting a property-mark used by a public servant, or any mark used by him to denote the manufacture, quality, &c., of any property	Frandulently making or having possession of any die, plate, or other instrument for counterfeit-	Knowneyly selling goods marked with a coun- terfeit property or trade-mark	Fraudulently. making a false mark upon any package or receptable containing goods, with intent to cause it to be believed that it contains goods which it does not contain, &c.	Making use of any such false mark Removing, destroying, or defacing, any proper- ty-mark with intent to cause injury	CHAPTER )	Being bound by contract to render personal service during a voyage or journey, or to convey or guard any property or person, and voluntials.	Being bound to attend on or supply the wants of a person who is beinless from youth, unsoundness of mind or disease, and voluntarily contting to do so
	gection .	48%	483	484	485	486	487	458		490	491

( २०० )

		CHAPTLR \X	-OFPLV1	S RI LAIING	TO MARRIVEE	-
493	A man by deceit cousing a woman not liwfully marked to him to believe that she is lawfully marked to him, and to cohavit with him, in the belief	Shall not arrest ' W wit out war-	Warrant	Not bulaule	Imprisonment of either description for 10 years,	Court of Ses-
40 <del>1</del>	Miran again during the life-time of a hus-	dıtto	ditto	Barlable	Imprisonment of either description for 7 years,	ditto
490	Same offence with concealment of the former mirringe from the person with whom subsections in the person with whom subsections in the person with whom subsections in the person with whom subsections in the person with whom subsections in the person with	ditto	ditto	Not ha lible	and has Inputs amount of eather description for 10 years, and has	ditto
490	There is with faudulent intention going through the ceremony of being in itself know-	ditto	dıtto	ditto	Impresonment of either description for 7 years, and hae	ditto
497	Auditing	ditto	ditto	. Barlable	Impresonment of either description for 5 verts	aitto
50 <del>1</del>	Entuing or tiking away, or detuning with a criminal intent a married woman	5	dıtto	ditto	Imprisonment of either description for 2 years of fire, or both	Migre of the 1st or 2nd cire
.		CHAPIF	PIFR \\I -OF	-0k D. FAWAIION	NO	
0.0	Defination	Ni hoa wai	N ar int	Bail tole	Simile implisonment for 2 years, or fine or Loth	Cour. of Sec. son, or Mi.
501	Printing ir engraving matter knowing it to be	dı⁺ o	ditto	dit*o	ditto	Is class ditto
205	Side of printed or engraved substance conturgated imploy matter, knowing it to contain such a after	aitto	ditto	ditto	dıtto	ditto
		11 -0F ChIM	NAL INIIN	CHAPTER AMI -OF CRIMINAL INITALIBATION, INSULF	LL AND ANNOTANCE	
504	Insuit intended to provoke a breach of the peace	Shalnot arrest without war	V arrant	Barlable	In prisonment of either descrip ion for 2 years, or fine, or b th	Any Mazis rate

						(	२४ः	<b>b</b> )	)					
	1	By what Court triable	Magte of the	ciass duto Court of Ses- s on, or Ma- gust ate of the	ist class dicto	Magte of the 1st or 2nd	cliss Magistrate of	Any Magnstrale		By the Court by which the offence attempted is triable			According to	of this Code
ND ANNOYANCE—continued	Q	Punishment under the Indian Penal Code	Impresonment of either description for 2 years, or hue, or both	ditto Imprisonment of either description for 7 years, or fine, or both	Impresonment of either description for 2 years, in addition to the punishment under above	Imprisonment of either description for 1 year, or fine, or both	Simple imprisonment for 1 year, or fine, or both	Simple imprisonment for 24 hours, or fine of 10 Any Magistrale rupics, or total	T OFFF(F)	According as the Transportation or imprisonment not exceeding offence contem- balf of the longest term and of the description plated by the provided for the offence, or fine, or both offender is bailable or not	Ø			~ <u></u>
DATION, INSULT, AND	ro	Whether banable or not	Not bailable	Bailable ditto	ditto	ditto	ditto	ditto	II MPIS TO COMMIT OFFECES	According as the offence contemplated by the offender is bail-able or not	OFFENCES AGAINST OTHER LAWS	Not ballable	ditto	Ballable
INTIMIDATIO	~JI	Whether a warrant or a summ no shall ord rer is issue n the first intance	Summons	ditto	dirto	ditto	ditto	d tto	7	According as the offence is one in respect of which a summons or warrant shall ordinarily issue	ICES AGAINST	Warrant	ditto	Summons
F CRIMINAL		Whether the police of the warren or n t	Shall not arrest out warrant	ditto	ditto	ditto	ditto .	ditto .	CHAPTER VVIII -OI	According as the offence 1. one in respect of which the Police may arrest without warrant or not	OFFE	May arrest with-	out warrant aitto	Shall not arrest without war-
CHAPTER XXII —OF CRIMINAL INTIMI	CI	OFFENCE	nt, rumnurs, &c, circu sted with ise muting or offences against the	If threat be to cause death or grievous hurt, &c	Criminal intimidation by anonymous communi-	Act caused by inducing a person to believe that he will be rendered an object of Divine ds-	I tering any word or making any gesture in-	Appearing in a public place, &c., in a stite of in- toxication, and causing annoyance to any person		Attempting to commit offences punishable with transportation or incrisionment, and in such attempt doing any act towards the commission of the offence		If punishable with death, transportation, or im- May arrest with-	prisonment for seven years or upwards If punishable with imprisonment for three years	and upwards but less than seven  If punishable with imprisonment for less than three years
	1	uon 128	5	506	505	505	200	510		511				

## SCHEDULE V

Acts of the Governor General of India in Council

Acts and sections containing reference	Section or Chapter of the former Code quoted	Section or Chapter of this Code to be substituted
XVIII of 1864 s 19		307
<b>AAI</b> of 1504, s 2	63	518   n19
	308	1,21
	309	5'2
	५१० ३11	523   625
	312	126
	313	627
	315	028
XXII of 1864 sq 3 & 5 XIII of 1865, g 29	Chap XIII	37   Chapter XX XIII
s 35	Sections 336 to 340 (both inclusive)	
s <del>1</del> 9	350	257
s 40	Chap XXVI	Chapter XXXIV
8 41 FTV -61965 - 0	383	37
KTX of 1865, 9 9 N of 1866, s 30	Sections 336 to 310 (both inclusive)	
s 33	380	287
s 34	Chap XXVI	Chapter XXXIV
4 35 	38)	305
XIV of 1866, 5-11 5-14	Sections 336 to 340 (both inclusive)	407, 409, 410 411 and 412
s 15	Chap XXVI	Chapter XXXIV
s_16	j 385	305
III of 1867 s 17	61	307
XV of 1867 s 19 XXII of 1867 s 14	61	30 <b>7</b>   30 <b>7</b>
XXIII of 1867, s 5		149 Chapter XVII and the provisions apple
	1	cable to warnant cases
н 6	334 and 3'5	(i) and 406
of 1869 s 5 Lof 1868 s 19	† 61   308	307
1011500 \$ 17	and Chap XX	521 to 520 (both inclusive)
4 35	6 <u>1</u>	307
<b>XIII</b> of 1869, s 2	198	339 and 339
XVIII of 1869 s 18, cl (b)	and 364 Chap AXII	331 335 337 338 339 and 340
X X I of 1869 s 30	Chap XIX	Chapter XI,   Chapter X X X V III
VIII of 1870 4 6	61	307
IX of 1871, sch II, No 16	and 316 Chap XXII	536   Chapter XL
	lets of the Governor of Made is	in Council
	1	
Acts and sections containing reference	Section or Chapter of the former Code quoted	Section or Chapter of this Code to be substituted
		Chapter XXVII and sections 115 to 120
reterence III of 1864, s 23	Code quoted	Chapter XXVII and sections 115 to 420 (both inclusive)
reference	Code quoted	Chapter XXVII and sections 115 to 120
Telerence  III of 1804, s 23  X of 1805, s 116  I 1805 s 3 and 5  I of 1867 5 1	Code quoted Chap VIII Chap XX	Chapter XXVII and sections 115 to 420 (both inclusive) Sections 521 to 529 (both inclusive) 37
reference III of 1864, s 23 X of 1865, s 116	Chap VIII Chap XX q 23 Chap I ss 68	Substituted  Chapter XXVII and sections 115 to 426 (both inclusive) Sections 621 to 529 (both inclusive) 37 Chapter I 142
Telerence  III of 1804, s 23  X of 1805, s 116  I 1805 s 3 and 5  L of 1867 5 1	Code quoted  Chap VIII  Chap XX  4 23  Chap I  88 68  97	Substituted  Chapter XXVII and sections 115 to 426 (both inclusive) Sections 621 to 529 (both inclusive) 37 Chapter I 142 183
Telerence  III of 1804, s 23  X of 1805, s 116  I 1805 s 3 and 5  L of 1867 5 1	Code quoted    Chap VIII	Substituted  Chapter XXVII and Sections 415 to 420 (both incha ive) Sections 621 to 529 (both inclusive) 37 Chapter I 142 183 377
Tricrence  III of 1804, s 23  X of 1805, b 116  I 1805 b4 3 and 5  L of 1867 5 1	Code quoted  Chap VIII  Chap XX  4 23  Chap I  88 68  97	Substituted  Chapter XXVII and Sections 115 to 426 (both inclusive) Sections 621 to 529 (both inclusive) 37 Chapter I 142 183
Tricrence  III of 1804, s 23  K of 1805, b 116  [ 1805 b4 3 and 5  L of 1867 5 1	Code quoted  Chap VIII  Chap XX  9 23  Chap I  88 68  97  127  129  129  130	Substituted  Chapter XXVII and Sections 115 to 126 (both incharve) Sections 021 to 529 (both inclusive) 37 Chapter I 142 183 377 78
reference III of 1864, s. 23 K of 1865, b. 116 [ 1866 54   3 and 5 [ of 1867   5   1	Code quoted  Chap VIII  Chap XX  9 23  Chap I  88 68  97  127  129  130  131	Substituted   Chapter XXVII and sections 115 to 126 (both inclusive)   Sections 521 to 529 (both inclusive)   37   Chapter I   142   183   377   78   381   115   116
reference III of 1864, s. 23 K of 1865, b. 116 [ 1866 54   3 and 5 [ of 1867   5   1	Code quoted  Chap VIII  Chap XX  9 23  Chap I 88 68 97 127 129 129 130 131 132	substituted  Chapter XXVII and sections 115 to 426 (both inclusive)  Sections 521 to 529 (both inclusive)  17 Chapter I 142 183 177 78 181 115 116 1417
reference III of 1864, s 23 K of 1865, s 116 [ 1866 s 3 and 5 ] [ of 1867 s 1 ] [ III of 1867 s 4	Code quoted  Chap VIII  Chap XX  9 23  Chap I 88 68 97 127 129 129 130 131 132	substituted  Chapter XXVII and sections 115 to 426 (both inclusive) Sections 621 to 529 (both inclusive) 37 Chapter I 142 183 377 78 681 115 116 147
reference  III of 1804, s 23  X of 1805, s 116  I 1805 s 3 and 5  L of 1467 s 1  VIII of 1807 s 4	Code quoted  Chap VIII  Chap XX  4 2 3  Chap I 8s 68  97  127  129  130  131  132  143  147  152	substituted  (Chapter XXVII and sections 115 to 426 (both inclusive) Sections 521 to 529 (both inclusive) 37 (Chapter I 142 183 377 78 681 417 1160 & 110 117 (first clause) 124
reference  III of 1804, s 23  X of 1805, s 116  I 1806 s 3 and 5  I of 1867 s 1  VIII of 1867 s 4	Code quoted  Chap VIII  Chap XX  9 23  Chap I 88 68  97  127  129  130  131  132  143  137  152  153	substituted  Chapter XXVII and sections 115 to 420 (both inclusive) Sections 521 to 529 (both inclusive) 37 Chapter I 142 183 377 78 681 415 (116 447 109 & 110 117 (first clause) 124 125
reference  III of 1804, s 23  X of 1805, s 116  I 1806 s 3 and 5  I of 1867 s 1  VIII of 1867 s 4	Code quoted  Chap VIII  Chap XX  9 23  Chap I 88 68  97  127  129  130  131  132  143  147  152  153  97	substituted  Chapter XXVII and sections 115 to 420 (both inclusive) Sections 521 to 529 (both inclusive) 37 Chapter I 142 183 477 - 78 - 881 - 115 - 116 - 1417 1 109 & 110 - 117 (first clause) 124 125 - 183
reference  III of 1804, s 23  X of 1805, s 116  I 1806 s 3 and 5  I of 1867 s 1  VIII of 1807 s 4	Code quoted  Chap VIII  Chap XX  9 23  Chap I 88 68  97  127  129  130  131  132  143  137  152  153	Substituted  Chapter XXVII and sections 115 to 426 (both inclusive) Sections 521 to 529 (both inclusive) 37 Chapter I 142 183 377 78 381 417 109 & 110 117 (first clause) 124 125 183 Sections 139 140, 144, 141, 147, 142, and
reference  III of 1804, s 23  X of 1805, s 116  I 1806 s 3 and 5  I of 1867 s 1  VIII of 1867 s 4	Code quoted  Chap VIII  Chap XX  9 23  Chap I 88 68  97  127  129  130  131  132  143  147  152  153  97	Substituted  Chapter XXVII and sections 115 to 426 (both inclusive) Sections 521 to 529 (both inclusive) 37 Chapter I 142 183 377 78 681 417 100 & 110 117 (first clause) 124 125 183 Sections 139 140, 144, 141, 147, 142, and thapter XII Sections 159 161 163 161 165 166 91 167
Tricrence  III of 1864, s 23  X of 1865, s 116 I 1866 s 3 and 5 I of 1867 s 1 VIII of 1867 s 4	Chep VIII  Chap XX  4 2 3  Chap I  88 68  97  127  128  129  1 10  131  132  143  147  152  153  97  Chap IV	substituted  Chapter XXVII and sections 115 to 426 (both inclusive) Sections 521 to 529 (both inclusive) 37 Chapter I 142 183 377 78 681 417 109 & 110 117 (first clause) 124 125 183 Sections 139 140, 144, 141, 147, 142, and Chapter XII Sections 159 161 163 164 165 166 91 167 16 , 169 170, 174 175 176 177, 178, 179
Tricrence  III of 1864, s 23  X of 1865, s 116  I 1866 s 3 and 5  L of 1867 s 1  VIII of 1867 s 4	Chep VIII  Chap XX  9 23  Chap I 88 68  97  127  129  130  131  132  143  137  152  153  97  Chap IV  Chap V	substituted  Chapter XXVII and sections 115 to 426 (both inclusive) Sections 521 to 529 (both inclusive) 37 Chapter I 142 183 477 78 681 417 109 & 110 117 (first clause) 124 125 183 Sections 139 140, 144, 141, 147, 142, and Uniter VII Sections 159 161 163 161 165 166 91 167 16 , 169 170, 174 175 176 177, 178, 179 180 181 182 183, 184 and 185
Tricrence  III of 1864, s 23  X of 1865, s 116 I 1866 s 3 and 5 I of 1867 s 1 VIII of 1867 s 4	Chap VIII  Chap XX  4 23  Chap I  88 68  97  127  128  129  130  131  132  143  147  152  153  97  Chap IV  Chap VI	Substituted  Chapter XXVII and sections 115 to 420 (both inclusive) Sections 521 to 529 (both inclusive) 37 Chapter I 142 183 377 78 381 417 109 & 110 117 (first clause) 124 125 183 Sections 139 140, 144, 141, 147, 142, and thapter VII Sections 159 161 163 164 165 166 91 167 16 , 169 170, 174 175 176 177, 178, 179 180 181 182 183, 184 and 185 Sections 92, 94 95, 90, 97, 95, 99, 100, 93 101, 108 and 480
reference  III of 1804, s 23  X of 1805, s 116  I 1806 s 3 and 5  I of 1867 s 1  VIII of 1867 s 4	Chep VIII  Chap XX  9 23  Chap I 88 68  97  127  129  130  131  132  143  137  152  153  97  Chap IV  Chap V	Substituted  Chapter XXVII and sections 115 to 420 (both inclusive) Sections 521 to 529 (both inclusive) 37 Chapter I 142 183 477 - 78 - 881 - 115 - 116 - 417 - 109 & 110 - 117 (first clause) 124 - 125 - 183 - Sections 139 140, 144, 141, 147, 142, and - Chapter VII - Sections 159 161 163 164 165 166 91 167 - 16 , 169 170, 174 175 176 177, 178, 179 - 180 181 182 183, 184 and 185 - Sections 92, 94 95, 90, 97, 95, 99, 100, 93

## Acts of the Governor of Madian in Council-continued

Acts and sections containing reference	Section or Chapter of the former Code quoted	Section or Chipter of this Code to be substituted
and the second s	Chap IX	Sections 109 110, 111, 114 116 117 first part 89 112, 102, 103, 379, 380 118 119, 120 121 123, 124, 125 126, 127, 128, 129, 130 131, 132, 133 and 136
	With the exception of sections	
	125	385
	147	121
	115	Re enacted in Act No I of 1872 (Fvidence
	150	( Act)
	154	126
	158	1 30
	160	132
	1(1	133
		1.3
III of 1871 × 132	Chap XX	1 Sections 521 to 529 (both inclusive)
_	lets of the Concernor of B mbuy	in (oun il
Acts and Sections containing reference	Section or Chapter of the former Code quoted	Section or Chapter of this Code to be substituted
VI of 1862 v 18	61	307
II of 1867 84 1 and 6	23	17
I of 1808 s 15	61	307
Ac/s	of the Lieutenant-Governor of B	engal in Council
Acts and sections containing reference	Section or Chapter of the former Code quoted	Section or Chapter of this Codis to be substituted
II of 1963 s 7	61	307
VI of 1803 n 238	61	1 307
[1] of 1864 s 6	23	37
ч 80	61	307
VII of 1864 a 28	Chap VIII	(hath melacus) and Sections 415 to 420
IV of 1865, 9 4	Chap XV	(hoth inclusive) Chapter XVI and the provisions applicable
• • • •		to summons cases
II of 1866 s 48	8 61	307
V of 1866 s 51	· 61	307
[] (f 1967 a 14	\$ 61   \$ 61	307
[[] of 1867 v 17	18 61	307
V of 1867 s 1 IV of 1871, s 19	Chup AV	Chapter XVI and the provisions applicable
AT OF ECOTO AT		to summons cases

H S CUNNINGHAM,

Chapter XVI and the provisions applicable to summons cases

Offy Secy to the Council of the Gove Genl for making Laus and Regulations

## **ड्रब्य उक्तील।**

অৰ্থ করিবাব সহত্য কৰা।---> প্ৰথম। এই ডকসালেব ২ ও ৬ লরে অৰ্থাৎ ভাবতবৰ্ষেব দণ্ডবিধিব আইনমত "অপবাধেব" ও "দণ্ডেব" লবে ভাবতবৰ্ষেব দণ্ডবিধিব আইনের ভিনাং গারার সিধিত অপ্বাথেৰ ও দডেৰ আৰ্থ কৰা, কিলা এং খারার চুমুক লেখা আভিপ্রায় নহে। কেবল প্রথম ঘবে যে ধাবাব নেগম গোল সেই ধাবাব লিখিড কথাব উল্লেখ কবা আকিপ্রায়।

২ দিউটিয়। ৫ ঘরে " হাজিব জামিন লওয়া ঘাইতে পাবে কি না" এই কথা এই আইনেব ৩৮৮ ৪ ৩৮৯ ধাবাব বিধানেব সঙ্গে ধবিতে হইবে।

৩ ভূতীন। ৭ ষবে যে আদালত নির্দিষ্ট ছইয়াছে তদপেকা উচ্চ আদালতেও অপ্বাথেব বিচাব ছইতে পারিবে। যথা ৭ ঘবে মাজিফুট সাহেবেব বিচার্য বলিয়া যে অপ্বাথ লেখা ছইয়াছে, সেশন बामांगटंड डाहार विहार हहेटड भाक्रिट

8 চত্ধা। ুণ ঘবে "কোন মাজিট্টো" এই শব্দ থাকিশে ডমাথে প্রথম কি দিতীয় কি তৃষীয় শ্রেণীব মাজিট্টেট গণ্য।

€ পঞ্ম। বাঙালা ও মাজাজ ও বোৰাই দেশেব সাধাবণ আইন বিটুনীয় ভাবতবৰ্ষেব জন্তুণীত বেং দেশে প্ৰচলিব শ্ৰীয় জন্ত বিজ কৰে। জীয়ারা ডেক-(मत्म अहे आहित्य मृख क्ष्मशास्त्र कार्या कद्वित्यत्र। अवकै। अहे उक्तेमोलन मिस् खालाना आहेतन दिनक वनदाथ" अहे मीर्यक् नित्म त्व बानदारत्व त्य के जिन्न हेब्राह, जेर चाडेत्न त्रहे चनद्रारत्व त्याकन्याव त्य कार्यद्राणी निद्रनन हरेल এरे उक्नीत्नव त्मरे त्नव सात्रव बावा जाराव भविदर्भ कि राधिक्रम रहेत्व मा।

৭। সন্তম। ১৮৪ ৪ ১৪৯ ৪ ১৫॰ ধাৰায় মাজিফুটদের প্রতি শীয় বিবেচনাধীনে কঞা করিব্বি বে শুমহা অপিড হইয়ছে জাহাব। সাধারণে সেই ক্ষমচানুসাবে যে ক্রপে কার্য করিবেন ভাষা কিন্ধে কর্ণাধে 🛢 ঘবের কথা কেখা ছইয়াছে। কিন্তু আইনেব 🛭 ধারায় সমনের শোকদমার 💪 ওয়ারপৌব মোকদমার যে । অর্থ নিক্রণণ হইয়াছে এই ডফনালেব g ঘবের কথায় ডাহাক্র কিনুষার ব্যক্তিক্ষ হটনা না।

	्त च्यामालटड्ड विडार्था।	সাহায্য করা অপ- রাধ্য হে আাদাল- তের বিচার্য সেই আাদালতের।	Ag	√¶ ∕¶ is is is is	
क्षा	क काव स्ट्रास्ट्र मध्येतिथ्द् स्तिमारु मध्य।	সাহায্য করা অপ । অপেরাহের যে নণ্ড সহা শ্রের সেই নণ্ড বাহের নিমিত্তে হা ক্লিন্তে প্রান্তিন কি না প দিনে, সহাত্র-	Ag	্হে অপ্নাধেৰ সহায্ত্ৰ কৰিবাৰ <b>অভিপ্ৰায় ছিল সেই অপ্-</b> ৰ ধেৰ লগু।	যে অপবাধ হুইল তাহাব দঙ
ৰাধেৰ সহায়তাৰ	हा कि व काफिन ल- हया याईड		डावड टडमनि। जे	.∕ <b>e</b> j	/ <b>e</b> q / <sup>e</sup> g
৫ পক্ষ অধ্যায অপৰাধেৰ সহায়তাৰ কথা।	ও ৪ । ৫ পোলীস ডেমাইণ্টে সাম্ন্যুত্ত প্রথমে হাজিব জামিন ল- লৈ পুত করিতে ওংকেট ল স-, ওয়া মাইতে	নাভাগ্য কৰা অপ বাংহেজুক ওঘাবণ্ট কিছা সমন, যাহ ভইতে পাৰে তদনু- সাৰে সহাহতাৰ	新 (本) を (本)	/sq	
₩	्र ल्यानीम उगदण्डे दिसाध्य कहिए।	माहाराक्या कर्न- दाबरङङ्क धवदण दिना ध्रुड करिस्ड भावित्ल मराग्रहा- वक्ष तमें दिस्	हरू भूर भूर भ	<b>∕</b> ©j	/cg /cq
	र अन्तर्भः	১০৯ কোন অপ্যান্ত্ৰেৰ সহাহতা হওণাপ্ৰযুক্ত সেই অপ্যাৰ কৰা সাহায়ক্যা অপ- সহায়ক অব্যক্ত অপ গণে ও তাহাৰ দণ্ডেৰ স্পন্ত হিৰি ন, থাকিশে, কেই বাৰ্চ্ছেক প্ৰযান্ধ্য কৰিছে কন্ত্ৰ সমন, যাহ সহায়ত। সহায়ত। বিজ্ঞান ক্ষান্ত্ৰ সহায়েত। তাইতে পাৰে তদনু-	म अर्था है।	১১০ থে ১) কৰ পাছৰে। ২৭ জান জ্বাৰ্থ সহায়ত। অন্য অভিপ্ৰায়ে কিয়া করিলে অপ্ৰ'বেৰ সহায়ত। ১১১) উপবিধি দুষ্টে, এক ক্লিনৰ সহায়ত। হুইয়া অন্য ক্লিন	ু ১১৩ বি ক্রিয়াব সহায়তা হয় তাহাতে সহায় শ্রেক্তব অভিপ্রায়- যত ফল না হটযা ভিন্ন ফল চইলে। ১১৪ অপ্রাধ হইবাব সময়ে সহায় ব্যক্তি উপস্থিতথাকিলে
	A LA	R			000 x

বন্ট কিছা সমন যাহা হুইতে পাবে তদনুসাৰে সহায-
ाव कात्मा घराव
2.८४व
गिति अधि ल-
डद घानेटड भावि
E
ि जित्जाधिन महिया
घाडेटर सर्वटा नय
क्रमिक
नात्य निरिष्ट श
क्रिक कि
ं शहेटड भाद्रिम भ-
क्राटबर
क इन सब
े केटर मक्रा नह
अया राष्ट्रीत म

बारक्ष्णीयन किचा निर्मिक कालभवांत्र बीभाक्त প्रायब अ व्यर्थमञ्ज किचा जिन तस्मय भवाङ व्यनाउद श्रकारित

>१८क बात्काव श्रक्ति षाक्किं केष्मार त्मडम किया मियाव छेत्माभ

98

1

कांबाम अ अर्थमध किया सर्थमध

^						
ı	~	9	<b>60</b>	•	D	•
द्वाव	क्रविदेश	(भानीत्र क्यावर्षे- विना क्षृत्र कवि- त्र भारत किन	সামান্যতঃ প্রথমে ওয়াবণ্ট বিনা ব সম্ন দিতে হ্য	হাজিবজামিন জ- ওয়া যাইতে পা বে কি না	कांद क्टार्स्ट मध्दिस्टि <b>च</b> ्डेनगढ मध	त्व च्यामानाउद दिहार्य)।
	অপ্রাধ না ক্রা গেলে	∕ <b>o</b> g	/kg	माश्याकुछ ष्यभंता (धड़ मिशिट श्रीकतु- ब्राधिन अध्य श्रीक्	ष्याशदारयत निमिक्ष ष्यास्थिक यह काम तथ श्रकाद्य कारा- मुख हरेटड भाद हाहाय हरूथीयम काम भयान्न अहे श्रकादय कार्याम्ख किया जर्थम्थ कि असूह मुख	नाश्य क्या ख- न्याधत्य खामान- त्डव विशर्य त्यो
*	स्य चनव्हास्य निमित्व काराम् इहेरड नार्य डाहा कद्वि टाव कण्णना क्षस्त हास्य । बेच्यनदार क्या । हास	/ <b>e</b> g	<b>/G</b> J		অপ্ৰাধেৰ নিমিছে অন্তাধিক যত্ত কাল যে প্ৰকাৰেব কাৰাদণ্ড হইতে পাৰে ভাহাৰ চত্ত্ৰীশৈ কাল প্ৰ্যন্ত সেই	- 400
	ঐ অপবাধ মা কবা গোলে	/ <b>G</b> g	শ্ব	/ <b>cg</b>	প্ৰকাবেৰ কাবাদও, কি অৰ্দণ্ড কি এ দুই দণ্ড অপবাধেৰ নিমিতে অহাধিক যত কাল বে প্ৰকাবেৰ কাবা- দণ্ড হইতে পাবে ভাহাৰ অক্টমাৎশ কাল পৰ্যন্ত সেই প্ৰ- কাবেৰ কাবাদণ্ড কি অৰ্দণ্ড, কি এ দুই দণ্ড	A5
		७ स्छे छ	पशोष्ठ । वाकवित्या	৬ ষষ্ঠ অধ্যায়। বাজবিদ্ৰোছ অপবাধেৰ বিধি।	•	
8	মহাবাণীব বিক্ৰমে যুদ্ধ কৰণ কি দুদ্ধ কবিবাৰ উদ্যোগ কৰণ কি ঘূলেৰ সহাযত্ত কৰণ	क्ष्यादके विना अस्य ऋतिस्य स	क्षमांबक्	राजितकारित ल- - 8या याहित जा	थानम् कि य दक्कीदन मीशास्त्र (श्रुरन मन ८ मन्नाहि । मन	সেশন আ্লালভ।
\$C ? C	ď	7, <b>/</b> % 7	<b>/bj</b>	<b>/</b>	यारक्छीतन कि डाश्व ग्रमकाल बीभाखवरश्ववभ मध किया	Лg
<del>~</del>	মহাবাণীব বিক্ৰফে যুদ্ধ করিবাব অভিপ্রায়ে অন্ত্রাদি সংগুহ কবণ	/eg	/ <b>c</b> g	Æ	দশ বংসৰ পৰ্যন্ত অন্যত্ৰ প্ৰকাৰেৰ কাৰ্যদণ্ড যাৰজ্ঞীনে দ্বীপান্তৰ প্ৰেবণ কিছা দশ বংসৰ পৰ্যন্ত কোন এক প্ৰয়োৱন ফাৰাৰণ এ সক্ষাহিত হন	<b>/</b> 4
9%	মুক্ত কবিবাব কশ্পেনা সুগম কবিবাব মানসে ভাহা গুপু বাঞ্গ	Λeg	/%g	<b>∕</b> 97	३ - दश्मत भाष्टी काम अरु श्रीकात्व कार्तामध क षार्थ- मन	<b>A</b>
228	<b>T</b>	Λq	<b>^</b> sq	/kg	न उ १ दश्मवभयान्त क्वांन अक श्रकांत्व कांबाम्स ६ कार्यम्थ .	~
	त्वब कि शवर्शव मारहव क्षण्यक्षिय जेशव च्याक्रमण	,	, A		•	

শান্তিভাবাপদ হন জাঁহাব বিকল্পে মূজ কবণ কি ঐ যুদ্ধৈব				प्रकारम स्थाउप ध्यादा ७ प्रमान । क्यां गर्थात । प्रमान । प्रमान । प्रमान । प्रमान । जिल्ला	3
সাহায্য কবণ মহাবাণীব সঙ্গে সন্ধিংক কি শান্তিচাবাপন্ন কোন বাডাব	<b>(</b> \$)	/cg	<b>∕</b> ©	चार्यमञ्ज २ रथमद भग्छ कान এक प्रकादिव कावाम अ अध्यम्भ	<b>^3</b> 3
	-	ı	Л	ও ৰোম ২ প্ৰকাৰেৰ সচ্চাতি নণ্ড	
১২৫ ৩ ১২৬ ঘাবাৰ লিক্ডিমডে খুল কি ওপদুবৰাৰ প্ৰাথ সম্পৃথি গহণ	~ <sup>देवु</sup>	<del>©j</del>	Y	ष्प	<b>∕</b> ©j
यूक्षपुड करमनी वाझकीय कार्यकावत्कद	ঘ	∕ <b>⊂</b> i	⁄জ	सारक्ष्डोरम बीशाख्रद (श्रेदश कि ১॰ दश्मद शर्मकु क्लाम	<b>.</b> %g
वक्राम थाकित्स डीहाटक इंछाभूर्यक भमाइटड प्रधम				এক প্রকাবেব কারাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	•
रभी बाङकीय कर्णलाटरकव	Æ	জ	शिष्ठिकाधित ल	ও বংসব পৰ্যন্ত নামান্য কাবানণ্ড ও অৰ্থনণ্ড	तम्मान व्यामान
বন্ধণে থাকিলে তাঁহাকে অনবধানে পদাইতে দেওন	-		अर साहैत्ड भारव		किया श्रध्य त्यानीव
d) the last sale of the control of t		л			ग्रिक्ट्रके
ফামের পোশর পাশারণের বার্য্য তার্যাকের করে। কি ় <b>আছায় দেওন কিয়া পুন</b> রায় ধূচ করেণের লাবা করে।		ij	ا ل	্যাব্যাবন দাপাপুৰ প্ৰেৰণ কি ১০ বংসৰ প্ৰান্ত কোন এক প্ৰিচাৰেৰ কাৰানণ্ড অৰ্পাণ্ড	সেশন আন্লালত।
. 6	१ मश्रम स्थाप्य ।—रेन्मा	(3)	যুদ্ধ জাহাজসম্পন্নীয অপবাষেব বিধি	धव विधि 🔭	
त्ममानि कि समामाय कि मिनाशे कि मारिक श्रुड्डिर	डरा टले दिन धुड	8य र ज	श्रीकृष का दिल स	हारक्कोरन क्षेत्रगत्रह (श्रुटन कि ३० रक्षाव नर्षात्र कान अक	স্থোন আদিলৈও
	कविष्ट भारव		उय राष्ट्रिमा	र्थकाटर कोटामु ७ व्यर्थमु	
इहेटड कि कर्टन कक्षर होट दिमूस द वाहेदाव डेतना भ					
30र, दाइत्मुत्द्व महारहाश्रीयक वाङ्मुह इवेत्न तमे महाया	/cg	<b>∕</b> घ	<b>∕</b> 94	क्ष भम् कि यारक्षीटम बीमान्नव (श्रुदभ, किमा ३० दश्मव	Ag.
	•	Л	<b>∕</b> €	भागम् दिन्त এक श्रीकात्वत कांदानम् । ज्ञाशमम्	
३०० डेभिटिम कार्याकारक भीष भामत कर्या करिटटाइन बरन	Ä	म		ও দংমৰ পাং) দ্ব কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাথানণ ও অৰ্থনণ	নেশন আনলৈড
সমূহে তাঁহার প্রতি সেনাপত্তিব কি ছাদ্দ সাবেব কি সিপ'-					किमा श्रध्य त्याभीत
शेव कि मारिएकव आक्रम कविराव महायहः					या जिल्लोड
उक बाक्रम श्रदेत डाहार महायहा	/aj	⁄ব	<b>/c</b> g	9 रस्ट भए छ क्या कि श्रकादिर कार्टान्य ह कर्यन्य	رعامام والعنقاء
त्मन भी कि कुमान कि मिला कि मरेरक व भमर-	⁄ঘ	ব্য	हा डित फ्र-डिस म-	र रसम्बर्ग मु (कन वर श्रकाति कारान्य किंग क्ष्में	श्रभग कि बिटोन
			द्रा शहरड भारद	किया के महे मध	त्ख्रभीव माजित्केने।
দেনাপতি কি ছমাদাব কি সিপাহী কি নাবিক পদ্যক	⁄ঘ	<b>∕</b> ©	<b>∕</b> €q	/eg	f /ag
हर्नेत्य उन्हास्क अस्त्राय त्वस्त्र	-				
रा निष्ठाष्ट्रास्त्रव स्थित किष धरात्क्रत क्रास्त्राता इ	अन्ति देव धुर	12/24	- /kg	৫০০ টাকা অংল্য	<b>/kg</b>
THE CONTRACT HERE AND ADDRESS OF THE PARTY O	Sfara 4				

^	^	o	60	8	s	đ
<b>4</b> .4	অপ্ত ৮	(भानीम धाराजे । दिन दृष्ठ हरि- उधारविक्रिम	म्यत्ये क्ष्यत्य ९८८ मध्य	হাজিকোমিল লও ফুমাইডে পাবে কিনা	ভাবতংষেব দগুৰিধিব অ'ইনমত দণ্ড	्य च्यामः)माउव दिहास् ।
4	১৩৮ সেনাপণ্ডিব কি হুদানাবেব কি দপ্টি নি নানিনের জনোশভাবেব কোন কিয়াব সহায়ত। তংপ্রয়ন্ত সেই	कुरराषे दिन	८६ वर्षे	/ag	७ शक भर्याच तक में विक श्रकाद्दिय कर्यामण कि कर्यमण किया हो मृद्रे मण्डा	প্রথম হা দিউসি শ্রেণীব মাজিস্টেট।
<b>\$</b>	अन्य ८ कवा (भारत) स्क्रांन राक्कि आकृत्यक मिशाहो रमिर कानाकेगात अधि श्रीरत मिशाहोव (शामाक शरिधान कि स्क्रांन फिर्स रावण) कव्य	/sj	تا بر	⁄জ	अस्म भर्षाम् त्राम अक श्रकादद कारामण किम ६००० हेन्स कार्यमण कि में में मण	কোন মাজিষ্টেট।
1		म अक्रम अरा,य।		অফুম অধ্যায়।—সাধাবণ বাজিনেব শান্তিভঞ্জনাপ্ৰাণেব বিধি।	न्धव विशिष्	
8	১৪৩ বে আইনমৈত জনভাতে মিলিত হওন	हरावर्षे विम धुरु करिएड भारत।	সমুগ	হাজিবজামিন দ ওয় ঘাইতে পাৰে	ও মাস প্ৰায়স্ত কোন এক প্ৰকাৰেব কাৰাদণ্ড কিছা অৰ্থ- কোন দণ্ড কিছা এ দুই দণ্ড	কোন মাজিফুট
. 88 80	প্রাণনাশক কোন 🚛 লইযা বেজাইনীয়ত জনতাব সহিত্ মিটিত হওন	<b></b>	8 ग्रांबर्	<b>∕e</b> j	२ रथ्मद भूषाम् । कान अक श्रुकाटर काराम्य किया अर्थ- मग्र किया वे न्हें मध	/Qj
284		<b>∕a</b> g 	<b>∕</b> ¤	.∕α <sub>1</sub>	<b>∕</b> व्य	/ <b>G</b> g
784	কি ডম্বংগে থাকন হঙ্গামা কৰ্ণ	<b>⁄</b> Sj	<b>/G</b> g	<b>∕a</b> g	<b>.</b> €	<b>∕æ</b> j
8	১৪৮ প্রাণনাশক আরু লইয় হস্তায়া করণ	<b>/G</b> g	'বা	 ∕e;	७ रथमव भर्गाञ्च द्वांन এक क्षक दिव कांवामध किया ज्वर्ध- नथ कि श्रे मुडे मध	সেশন অস্লালত কিমুপ্ৰয় ভোগ্ৰ
8	ি বেজাইনীয়ত জনতাব কোন লোক কোন অপ্যাধ কংগিল এ জনতাব অন্য প্ৰত্যেক ব্যক্তি দেই অপ্ৰাধেব অপ্- বাধী হয়	ঐ অপদাধেব নি- ' ঐ ফিত্তে গুলাবন্দ্ৰীয়ে নিহিলে কিন্তা গুলাবৈলি বাব ধুড কবিছে পাবি- ' মমন, লে ভদনুদাবে বাহা	के खनदाएम्व कितिएं वृद्ध कृष्ठि दाव अयद्धे कि मफ्क, डेहाव मध्य वाहा हक्षेट्ड भीदि	ঐ অপ্বাংব নিমিতে হ'জ্ব- জামিন লগুয় হ'জ- তে পাবিলে তদনুদাবে	অপব্যংৰ নিমিত্তে যে মণ্ড সেই মণ্ড	মাজজ্ঞে। অপ্রাধ্যে আ- দাশ্ডেব বিচাষ্য সেই আদাল্ড।

A	কোন মাজিফ্টেট।	समान आमानड कि श्रुष्य स्थिति	ম'ভিড্ৰেট ম'জিক্টেট। কোন মাজিক্টেট।	/s <sub>3</sub>	थथम कि बिडोम त्याभीव माक्रिक्ट्रोडे।	/sj	/cg	<b>^</b> sj	∕ay	<b>^8</b> 9	किंग मा आफ्रिके
এ জনতাৰ শোক হওয়াব দঙ্গেব জ্লা, উদেই জনহাব হোন সোক কোন অপ্বাধ কৰিলে সেই অপ্বাধেৰ দণ্ড	। असम भाषां आ त्याम अक श्रकारत काताम्य कि ज्यम्ब ति हो नहें मण	3 न्दम्य भराम् द्राम अक श्रेकात्वर काराम्थ कि घर्षम्थ स्मि। ये मुद्रे मध्	১ নংসৱ প্ৰয়েন্ত্ৰ কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাদণ্ড কি অৰ্থদণ্ড কি ঐ নুই দণ্ড	अ दांत भग्ने छ एक अन्य श्रकात्वर कार्याम् कि व्यर्थन्तु व सने सम	००० होने श्रवीत	कार्यमञ	<b>*</b>	उनाम भागेत्र द्वाम कक श्रवादिव कारामक कि अर्थमध कि छ एड उन	<b>√</b> α <b>γ</b>	२ ८.४८ भर्गम (कम এक श्रुकारित कातामध कि घर्षमध् कि में उने नम	अरु इ.स. ४९) जुल्या अरु शिकारत दार मध् किया अरु माउडे के कर्यम ३ कि थे मुडे मध
/Qg	हा जिद्याभित्र म् ८० हा नेट्ड १०५८	∕ <b>o</b> g 	<b>~</b> 59	/ <b>G</b>	/Gj	<b>∕</b> घ	∕ <b>s</b> g	∕ <b>o</b> g	<b>∕</b> ©j	<b>∕©</b> I	∕æg
हिका वाथ कि कवाव कवा कि नि- शुक्त टाक्ति ए क- शवार कद्व अश्व र हराव के स्टेंड	शास्त्र भइन	<b>1</b> 9. No. 10.	∕ <b>a</b> j	is le k	/ <b>G</b> J	/qi	⁄ব্য	Лај	<b>∕</b> ©	कर देश	भराव
क्रिडिंड भर्व	⁄ভা	(G)	<b>⁄</b> SJ	/GJ	8 <sup>दर्</sup> विम <sup>्</sup> द्र हाहेत् म	∕ <b>c</b> ij	ম্বে	अयादक्षेत्र प्र करित्त भार	<b>∕</b> ©j	(c)	अरदाष्ट्रेटन दुर दहिरद इ
্বেজা ইনী মত্ত জনতায় মিলিড হাইবাব জনো কোন লোক শিগকে ঠিক কবিয়া বাখাণ কি ডাইাদেব, সঙ্গে কবাব কবণ কি তাহাদিগকে নিচ্ছে কবণ	পাঁচ কি ত্রর্থিক লেকেব জনতাকে পূথক হইয় যাইবাব আন্তা হইলে পব জানিয়া শুনিয়া সে জনতায় মিলিচ হওন কি থাকন	<u> </u>	ইঙ্গামা ক্ৰাইহাৰ অভিপ্ৰায়ে অকাৰণে বাগ জন্মাওন হঙ্গাম হুইলে	হঙামা না হইলে	হঙ্গাম প্ৰস্তৃতিব সন্থান জুমিব ৰামিব কি দখীলকাবেব ন কেওন	যাহার উপকারাথে তি সপক্ষে হলামা হয় ডাহার ঐ হলা- যা দিবোরণের আইমদিন সকল উপায়েতে কার্য না কবণ্	य बाग्निब कि मचीनकारवव उनकावार्थ रुमाम रुष रुरात भागेत्वाव डार निरावरभव यारेनिमक मकन उनारमरु कार्याम कवन	বেজাইনীমত জনতাব নিমিত্তে ঘাহাদিগকে ঠিকা কনিহা বাশ ঘাব তাহাদিগকে আশ্রায দেওন	বেজাইনীয়ত জনতাতে কি হন্ধাম'তে সাম'য্য কবিবাব জন্যে টিকাকপে দিকুজ হওন	কিয়া মত্ৰ লাইয়া গামন কব্ৰ	দাঙ্গা কবণ
•	8	26.	6		263	764	200	7	764		2

विधि
अश्वादध्व
কি তংসম্পৰ্
क्याक्षिक्ष्वि
वाककीय
जशाय
১ নব্য

, ^	~	6		*	D	•
य	অপবাধ	लानीम अवादक दिन धूउ करिएड लाग्ट कि म	मामनाडु श्रुधाय अन्तर्भे र मधन निष्ड ह्य	হ ক্লিফোমিন ন- যো ঘ সতে পাবে কি ন	छाद उटार्थव मण्डिषिव <b>वाहेन्य छ म</b> ण	ৰে আদলিত্তেৰ বিচাষ্য ।
200	M	अस्य केरिस धुड कविट्ट मा	মূহত	হান্তিব জামিন লঙ-। ও বংশ্ব যুয়াইতে পাবে কি ঐ	७ टब्म्द भराष्ट्र कान अक श्रकात्वर काराम्थ कि अर्थम्थ कि हो मुने मुख	तम्बन खामाझड कि श्रुधम त्व्रभीद माम्निक्छे।
ĝ	12-4	/eg	⁄জু	<b>∕</b> €j	<b>/</b> 9	, ^g
8	লওয়াহবার জন্যে পার্ড্যামক গুংশ কবশ্ বাঙ্গকীয় কর্মকারকেব নিকটে স্বায প্রতিপত্তিজ্ঞামে কোন	∕ <b>o</b> g	∕sj	<b>∕u</b> g	এক হৎসব পৰ্যান্ত সামান্য কাবাদণ্ড কি অৰ্থদণ্ড কি	
Ø ?	কায়্য কৰাহবাৰ জন্যে পাৰেগোৰৰ গুগুণ কৰে। ৰাজকীয় কৰ্মকাৰকেৰ সন্পৰ্বে ইহাৰ পূৰ্ম দুই ধাৰাৰ অপ- ৰাৰ হুইলৈ নিজ দাবা ভাহাৰ সহায্যু।	/tg	<b>∕</b> ©	শ্ব্য	त महे मन् ७ रथम् व मर्गम् क्वांन এक श्रकार्यस् काराम्भ कि अर्थम्थ कि में मृहे मण्ड	ना अपन्त आमानड तम्म आमानड कि श्रुवस त्याभीव साहित्छे।
ğ	ৰাজকীয় কাৰ্যক'বৰ যে মোকদমা জনেন কি যে কাৰ্য কৰেন তাহাৰ সম্পৰ্কুক হাকিব স্থানে বিন'যুলো যুদ্য,-	Æij	/GII	/eg	২ ২২,সত্ত পদ্যন্ত সামান্য কারাদণ্ড কি অথদিণ কি ঐ দুই দণ্ড	
8 8		/GJ	<b>∕</b> • <b>q</b>	<b>∕</b> ¢g	১ বংসবপষ্যন্ত সামান্য কবোদণ কি অংগদিও কি ঐ দই দণ্ড	Aş
20°	ব্যক্তিয়ে কাৰ্যকুৰ বিজ্ঞান ব্যক্তিয়াৰ কৰ্মক ব্ৰক্তে অন্তন্ধ দলীক কৰিব	/ <b>G</b> j	<b>ে</b>	/ <b>c</b> q	ও বংসব পৰ্যান্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰাদণ্ড কি অৰ্থদণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড	
400	ৰাক্কীয় কাষ্যকারতেব বেআইনীমত্তে থাগিজ্য কবণ	/GJ	Æij	лая	১ २६मर भराष्ट्र मामाना कारामण कि ज्यवमण कि अ महिस्थ	यां का प्रकृति श्रम् त्यां विश्व
8	বাছকীয় কাৰ্যকাবকেব বেআইনীমতে সম্পত্তি ক্ৰং কবণ কি নীলামে ডাকন	/জু	Ģ	ব্যৈ ,	२ ददमत भया अमामान्य कारामण कि व्यर्थन कि जे मुद्दे मन। এद९ मण्यक्ति क्य करा तिल जे मण्यक्ति	
34.	কোন হ্যক্তিব আপনাকে বাজকীয় কাৰ্যকাৰক বলিয়া সমস্থিত	अश्वकोदिना धृष्ठ	ওং বণ্ট	<b>G</b> J	২ বংসর প্যান্ত কোন এক প্রকাবের কারাদণ্ড কি অধিদণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড	কোন মাজিফুট।
60	শেষাত্ৰণ প্ৰতাবণাজাবে বাক্তকীয় কৰ্মকাৰকেব পোসাক কি চিক পৱিশান কৰণ কি ধাৰণ	\$ / <b>\$</b>	भ	<b>^</b> ≈3	তুমাস প্যান্ত কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাদণ্ড কি ২০০১টাক। অংগদণ্ড কি এ দুই দণ্ড	<b>A</b>

2	ৰাজকীয় কাৰ্যকাৰক আইনসিছ ক্ষ্যভাতে সম্পত্তি লাই- তে গেলে বজপৰ্যক তাঁহাৰ বাখ দেওন	 • •	/g	<b>^9</b>	Æg	<b>4</b> 3
<u> </u>	১৮৪ বাজকায় কা ৰ্য কাবকেব ক্ষমহাক্ৰমে যে সম্পন্তি বিক্ৰয় হই- বার জন্যে প্রকাশ হয় ভাষা বিক্রমের বাধা দেওন		Æg	∕ <b>e</b> g	১ যাস পয্যন্ত কোন এক প্রকারেব কাবাদণ্ড কি ৫০০১টাকা	Æ
Ž,	আইনসিদ্ধ ক্ষয়ভোক্ত্যে সম্পান্তিব নালাম হওনকালে আ- ইনক্ত্যে আক্ষম হাক্তিব ভাহা ক্লয় কল্লিবাৰ মূল্য ডাকন কিমা ডাকিলে যে মায় মটে হাহা সফল কৰিবাৰ যানস	/kg	Æg	/gj	ख्यमध्ये कि अमृद्रेमध अयामभयाँ का कान अक श्रकात्वर कार्यामध्य कि २००१ छै।क। सर्थमध्य कि अमृद्रेमध	Ay
2	दिना डाक्न बाझकोन्न कार्याकायक्य सीन्न आमन्न कर्म्य कदभकाल डाहा कि होंचा क्रिक्ट	<b>∕</b> ФІ	ন্থ	∕kg •	৩ মাস পৰ্যন্ত কোন এক প্ৰকাৰেব কাবাদণ্ড কিছা ৫০০১	<b>4</b> 5
240	বাক্সকীয় কাৰ্য্যকাৰকেব সাহায্য করিতে আইন্মতে আবন্ধ দুইসাকালা নাক্ষণ	_ <i>•</i> जु	∕ <del>uj</del>	<b>/</b> 9	চাক অধ্যন্ত বিদুই দও ১ মান পৰ্যন্ত সাম্ন্য কাৰাদ্ভ কি ২০০১ টাকা আৰু-	Ą
	প্ৰওয়ানীয়তে ক'ৰ্য ক্ৰণাৰ্থে কি অপ্ৰাধ প্ৰভৃতি নিহা ৰণাৰ্গে ৰাঞ্কীন কাৰ্য্যকাৰক সাহায্য চাহিলে ইচ্ছাপূৰ্বক জীছাৰ সাহায্য না ক্ৰণ	 ∕•g	⁄ब्य	/eg	মঙাকি এ দই দঙ্জ ও মাস প্যাস্থ্য সামান্য কাবাদঙ কি ৫০০১ টাকা ক্ৰে- দঙ কি এ দই দঙ	~
747	वाङकीय कर्षाकावक आहेनमट तथ प्राफ्ता প्राप्त दावन, डार्डा, ष्याना द्वभी, तमेरे प्रमानत नया क्राम प्रदर्छ टाक्टिसव दावा कि दिना कि हिने ह्हेंत्म	<b>∕</b> घु	M	/ag	১ মাস প্ৰাগ্ৰ সামান্য কাবাদ্ধ কি ২০০১ টাকা অৰ্থ- দুড় কি ঐ দুই দুঙ	<b>^3</b>
	নেই অমাননে মনুধ্যেব প্রাণেব কি মান্ত্যেব কি নিব"- পদ প্রভৃতিব অ;শঙা হইলে	⁄ब्य	⁄ब्यु	Лeg	ध्याम शर्मि कार्यामध कि 2000त माका खलम् कि के	<b>A</b>
3	ব্যক্তবীয় কংঘ্যকাবকেব প্ৰদশ্যকান্ত কোন কৰ্ম কবিংব কি না করিবাব প্ৰবৃত্তি জন্মাইবাব জন্ম ঠাহাব, কিন্তা যে ব্যক্তিব লাভালাভেতে তাঁহাব সম্পূৰ্ক থাকে ঠাহাব হানি কবিবাব ভষ দলাওন	<b>শ্</b> ব	/cg	∕cj	र रथम्व भर्गेंड कान এक श्रकात्वर काराम्ड कि कार्थमंड कि थे नहें नड	<b>~</b>
å	কোন হোকি হানিহইতে বক্ষা পাশ্বৰ জন্যে আন্দ্রমন্তে দ্বশান্ত না কবে এই কাবণে ডহকে ভয় দশ্পেন	/cg	<b>्य</b>	/sg	अक रश्मत भटाष्ठ काम अक श्रकातित कार मधिक कर्मण दि थे महे मध	<b>/kg</b>
1 1	दक्षित्र ।—[म्रद्रा] विमारित	-मिष्म क्रिमाटन 3	माथावरनव दक्ष	3 माश्वरभव दथाथे दिज्ञाव क्टेब.ब	াধাক্তনক অপৰ্যেধৰ বিধান।	
e A C	মে'কদমাপ্রভৃত্তি কর্মেটতে মিখ্য' সাক্ষ্য দেওন ক প্রস্তত্ত। কবণ	श्रुक्ड । अहादक दिमा धृत्र     करिटि मा ।	हरावणे ।	হাজিকেমিন লঙ্জা যা ঘাইতে পাবে	<ul> <li>१ २६मद भए। इ. एकांत अक श्रकात्व कावान अ ६ ष्यध्मे ॥</li> </ul>	जनन चामान हिन् माध्येश व्यनीत
	অন্য কোন শুলে হিখ্য সাক্ষ্য দেওন কি প্ৰাশ্ত কবণ	 ∕eg	Æij	<b>∕</b> •g	ও বংস্ব প্রায় কোন এক প্রকাবেৰ কাবাদণ ৪ অর্থন্ত	arfactural a

ণ বে আদালভেৰ বিচাৰ্য।	সেশন আস্লাত। এ	<b>~</b>	দেশন আগলত কিলা প্রথম জে- ণীব মাজিয়েট	Λg	Ą	Aş	्र अवास्त्रिक	त्रमात्र व्यामान्तक क्रिया क्षेत्रक त्यांभीत्र मासित्रकेषे।
ড ভাৰততৰেৰ দণ্ডবিধিৰ আইন্মত দণ্ড	হাংহজ্ঞীবন দ্বীপান্তব প্রেবণ কিদা কঠিন পবিশ্রম সহিত ১০ ংশেব কাংশ্যুও অধদণ্ড প্রাণদ্য কিল্লা উক্তদণ্ড	অপ্ৰাধের যে দণ্ড সেই	মিখ্যা সাক্ষ্য দেওনেৰ কি প্ৰশ্বত কৰণেৰ যে দণ্ড সেই	মিথ্যা সাক্ষ্য দেওনেব যে দঙ্গ সেই	∕°aj ∕°aj	∕q	ঐ ৭ বংসব পার্যন্ত কোন এক প্রকাবের কারাদণ্ড ও জার্থ দণ্ড	৩ বংসব পৰ্যন্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰ্যাণ্ড ও অৰ্থান্ড
ह। জিবজামিন লও- য যাইডে পাবে কিনা	হাজিব জামিন ল- ওয়া যাইবে না জি	<b>∕</b> eg	े श्रुचान (मध्रम প्रवास्थ्य काला हा- क्रियकाधिन जध्या	याग्ड भावत्स्र प्रम् मा भावत्स्य अम्बू भावत् ग्राज्ञव्स्राधिम स- ८या याष्ट्रेट भावत्।	/aj	∕ <b>s</b> j •	/sg /sg	∕ <b>e</b> j
8 8यांदर्के   मांथांबाडः श्रुथातः कद्वित्त्व   श्रुवादक्षे दा मधन्	88. Ved	<b>∕</b> eg	<b>∕ t g</b>	<b>्</b> ष	/eg	<b>/</b> ¥J	Ay Ay	<b>/4</b> 5
8   8 পোলীস ওহাবেণ্ট   সমানাতঃ প্রথামে বিনা ধ্ড করিডে। ওবাবণ্ট বা সমন	अवादके विमा धृष्ठ। कहित्व मा। क्रे	⁄ <b>e</b> j	Æ	<b>∕</b> %g	/ <sup>Sg</sup>	Æg	∧aj ∧aj	• ^g
क्षभदाध	কোন হাক্তিব প্রাণদণ্ডেব অপহাথ নিগ্য হয় এই মানসে। মিখ্যা সাক্ষ্য দেওন কি প্রকৃত কবণ তদ্ধাহা নির্দোষি হাক্তিব অপবাধ নিগ্য হইয়া প্রাণ দণ্ড	চইলে যাবজ্জীবন দ্বীপান্ত্ৰ প্ৰেবণেৰ কি সাঁড হংসাৰেৰ আহিক কাল কাৰাদশেৰ উপসূক্ত অপৰাধ নিৰ্গ ছইবাৰ মানসে	মিখ্যা দাক্ষ্য দেওন কি প্রন্দত কবণ প্রমাণ মিথ্যা কি কৃত্রিম স্থানিযা মোকদমা প্রভৃতি কার্যে ডাহাব হোবহাব কবণ	•  থি বৃষ্টান্তবিষয়ে আইনমতে সটিফিকট প্রমাণষ্কপ গাহ্য হয় ভানপুর্বক সেই বৃদ্ধান্তেব সিখ্যা সটিফিকট দেওন কি	ভাগতে আমুদ্ধ কৰণ কোন স্টিফিকট প্ৰকৃত্ব আমুদ্ধে মিখ্যা জ্লানিয়া প্ৰকৃত্ কুলিয়া ব্যৱহাৰ কৰণ	যে নিৰ্দেশ্যাক্ত আইনমতে প্ৰমাণৰ্জপে গাঁহ্য হয় ভন্মধ্যে মিগ্ৰা উদ্ধিক কৰণ	अनेक्रम निर्मन्याका विधा खानियां मछा विभिन्ना टारहां व कदन खान्याधिक वक्षा कदमार्थ खान्यार्थ श्रमां आमृन्या कदन किक्स खाहांव विधा मक्षांन (मधन। श्रीपमण्डव (योग)	ধাণাত্তব প্রেবণ কি ১০ বন্দাব কাবাদশ্রবে যোগ্য অপবাধ ছইলে
<b>⋄</b> F	800	3%	800	e c	ARC	r r	: :	

þ

Talk I
ज्यव्छ। ब्र
क्ष्याञ्चा
बाहेनिंग इ
रक्त्रिक्टम्ब्र छ
4
-राककीय
म्बंस ख्याप्र
, ,

	রাজ্ঞভীয় কার্যভারতের স্থানে সমন কি জ্মনা প্রওয়ানা   ওয়াবণ্ট বিনা ধ্ড	৪য়াবভ বিনা খ্ড	भग्न	श्कितकाधिन ल-8-	ामिश्वीक मामानी कार्यात विद्यार कार्या प्राप्त	- FID GIA V	A Property Services
	না পাইবাৰ স্থান্য প্ৰায়ন কৰ্ণ	कद्वित्व मा		म्ना बाहेटड भारव	माधा कि कि माँग माध	``	•
	সমনে কি নোটিসে মুস্থ আদালতে উপস্থিত হওন	/by	∕ख	/eg	अग्रंत अर्था अग्रामा कावाम कि ३००० मिका कर्ष-	••र मिका खर्ष-	7
	উৰ আজা হছলে				मछ कि कि मृद्धे मध		. (
	কোন সমন কি নোটিস দেওয়া কি লটকাইয়া দেওর নি-	Æ	/ <del>ag</del>	/sg	अक मात्र शरीह मामाना कार्याएक कि ६००० होका जार्षा क		श्रम कि निकास
	वांबन कवन किया मिकाहेग्रा मिश्रा (मास डाहा डेठा-				कि के मूडे मंड		त्वमीव मामित्रक्रि
	ইয়া ক্ষেত্তন কি ঘোষণা নিবাবণ কবণ					,	
	এ সমন প্রভৃতিতে ব্যক্তিব ক্ষণ আদলিতে উপদ্ধিত	<b>∕ej</b>	∕eg	./sj ●	ध्याम नर्षात्व मायान्य कादामच कि ३०००० होका ज्यर्थ-	्रभिका खर्-	<b>4</b> 7
	হন্তন প্রভৃতির অ'জা হইলে				मंख कि क्रिमृद्ध मंख	,	
	স্থানবিশেষে ষয়ৎ কি মোশ্রাবেব যাবা উপস্থিত চ্ইবাব	/by	∕ <b>a</b> g	/sj	১ মাস প্ৰযুদ্ধ সামান্য কাৰাদ্য কি ৫০০১ টাকা আৰ্থ-	· Dien end- C	त्कान माजित्कृत्रे।
	আইনমত জাজা অমান্য কবণ, কিয়া অনুমতি না পাইয়া				मं कि जे मूरे मंख		
	मिन्ना बाडन	,					ı
	আন্তালতে ৰয়ং উপন্তিত হওন প্ৰভাৱিব ঐ আজা হইলে		<b>/</b> 9	<b>/%</b> j	ও মাস প্ষ্যস্ত সামান্য কাৰাদ্ৰু কি ১০০০১	े जीका खर्ज-	^
					10 日本   10		
	षाइनगर उराङकीय कार्याकारकर निकार मनीन उभिष्ड	Λij	Ą	Λij	े यात शरीज नायांना कादामा कि ६००० ग्रेंका षार्थ-	ा मेवा सर्-	ca entirtierce
	কি অপণ করিতে বন্ধ চ্যা উপস্থিত করিতে ইক্ষাপ্			-	मड कि के मह मड़		स्मर्गदाध कड़ा बाब्र
	ৰ্ক অ্টি কৰণ						अरे चारित्तु ६१
							क्षश्रात्म् विशान-
							यटड लाहे प्रामामह
		J					किंगा षश्राध षा-
					****		मानाउ ना ब्हेटन
		•					श्रम कि मिन्नी
				ester wednesd			टमनीत्र बाजिएक्रिके
		Λ	,	^	<ul> <li>ध्यात्र श्रद्ध आंत्रांत्र कारांत्र कि 5</li> </ul>	कि ३०००९ मेंका व्यर्गत	<b>~</b> ₹
	নিষ্মালী আনুদ্যালতে উপান্তাক অপুণ কাব্যাব আজি	3	<b>G</b>	<b>T</b>	कि के मह मध		
	(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)	Ą	Л	<b>,</b>	े यात शराम मायाना कावाक्ष्र कि ६००० होका व्यवमत् श्रिम कि	ोका सर्वात्	श्वम कि विशेष
2	פופיפוא פואושופופיפ ואפנה נייווהא ופי איזוא ואיני	T	7	7	कि के मुख्य मध		व्यमीत्र मामित्रक्रे
	Wishaid de sest die i Men ereingen de och	Ŋ	/kg	<b>∕</b> ¶	। काद्राम् कि	> • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	Αij
			ī		स्वामा कि ने मह मध		

কায্যকাবককে ভালিয় জনিয়া মিখ্যা সমাদ প্রজাবণ্ট বিন্দু সা মুত কবিবে ন।  মুত কবিবে ন।  মুত কবিবে ন।  মুত কবিবে ন।  মুত কবিবে না  মুত কবিবে না  মুত কবিবে না  মুত কবিবে না  মুত্নিক কবিবে না  মুত্নিক কবিবে না  মুত্নিক কবিবে কবিণ	रन राष्ट्रविष्णाभिन ल- ६३) घारेट भादि धे	ও মাস প্ৰগন্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাবাদ্য কিছা ১০০০১ টাকা অৰ্দ্য কি এ দুই দণ্ড ২ইৎসৱ পৰ্যান্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাবাদ্য কি অৰ্দ্য কি এ দুই দণ্ড ও মাস প্ৰয়ন্ত সামান্য কাবাদ্য কি ১০০০১ টাকা আৰ্শ্-	टाथम कि किथीम त्यापीय माजिएके है। के व्यापाल कर माम और प्यापीतम् कर्म माम अर्थ प्यापीतम् कर्
<b>∕o</b> g		কি এ দুই দঙ্ ও মাস প্ৰ্যুক্ত সামান্য কাৰ্দেণ্ড কি ১০০০১ টাকা আৰ্থ- দঙ্জ কি এ দুই দুঙ	त्य काशामार थ- श्वाप, कड़ा वाम अहे बाहिनम् ६६ बाराद्रित् विधान-
	and the second s		अर बाह्यतम् ६१ अराह्मव विश्वान-
			মতে বেহু আ্লাল্ডড কিছা আ্লাল্ডে জ- প্ৰাধ্ন না ভইচজ
• সত্য কলিতে আইনমতে বন্ধ হুইয়া প্রশেষৰ উত্তৰ দিতে		•	
	•	क उमाम निराज मामाना कारामक कि हःः होका खार्थ-	
		মক প্রকাবেৰ কার্যাদ্ধ কি ব	
, ^g	, eg		20 A TO T

	ŗ	 ,	5	व्यम्ताद्व कार्य च्याचित्र चान तमें श्रुकार व कार्या कि कि में में में में में	CA STRUCTURE STATE
২০২। যে হ্যক্তি আইনমতে অপ্ৰাধেৰ সন্থাদ দিতে আবন্ধ ভাহাব জানপূৰ্যক সন্থাদ না দেওন	<b>/</b> 9	মূল মূল	/cg	ও যাস প্যান্ত কোন এক প্রকাবের কারান্ত কি অথ স্থ কি এন্ট নাই না	carin an frein
২০০ ৰে অপ্ৰায় কৰা গিয়াছে ভাহাৰ মিখ্যা সনাদ দেওন	Æg	8 ायक	Æg	र रदम्य भागन्छ त्कान अक श्रकात्वर कावामण कि स्थामण	
২০৪ কোন দলীল প্ৰমাণ্যকপে উপ্যিত না হুইবাব ফান্তিপ্ৰায়ে ভাষা গুণ্ধ কি নট কবণ	/ <b>e</b> g	/sj	/kg	(A)	ener consignation of the second secon
क्षाब व्यावनम्बाज्ञ कि क्षोत्रमादी मालिएन क्षांन कत्माद	Лg	<b>∕s</b> g -	∕ब्रु	3 रदम्य भर्षाञ्च त्वाम এक श्रकात्त्व कावामण कि अर्थमण	Compa separate land
াক আৰুজানক কাহ্যেব কিলা হাজিবজানন কিপ্ৰতিজ্ ইইবাৰ জনো আপিনাকে অন্য ব্যক্তিরূপে পরিচয় দেওন।					affaces -
মঙৰক প কিবা অৰ্পনেণ্ডৰ আমিন্দ্ৰন্য কিবাভিক্ৰা- ক্ৰাবীক্ৰমে সম্পৃতি ক্লেক না হয় এই নিমিতে হাহ।	<b>∕</b> ≅7	/ <b>6</b> g	∕uj	२ रथमत भर्मन क्यांच क्	CHAIR MITHERS
				<b>4</b>	
ক্ৰমে সম্পৃতি ক্ৰেকি নাহয়, এই নিমিতে বস্তান থাকি- সৌও সেই সম্পৃতিক দাওয়া কৰণ কিন্তা হংমৰহীয়া কোন	Æ	/ag	ÆŢ	<b>∕°</b> q	<b>(4)</b>
ৰচ্চ বিষয়ে প্ৰতাৰণাৰ কাৰ্য কৰণ টিকা প্ৰাপ্য নহে ভাহাৰ নিমিতে প্ৰভাৰণ ক্ৰমে ডিক্ৰী	Λq	. <b>∕o</b> g	Æ	<b>79</b>	श्रीम त्यभित
ষ্টতে দেওন কিছা ডিক্লীব টাকা দেওম। গোলে প্ৰ তাহা জাবী হইতে দেওন		-	,	,	مالعودها ، مالعودها
আদালতে যিখ্যা দাওয়া কৰণ	<b>/</b> sg	/ <b>e</b> g	e <del>j</del>	र वश्मव भरान्त त्कांन अक श्रकादत् कांवामिष ६ ज्याबाष्ट	<b>4</b>
দে টাকা পাওনা নয় চাহাব নিমিতে প্রযাবণাক্রমে ডিক্রী পাওন কিছা ডিক্রেমিড কার্য হইলে প্র ডাহা ভাবী। কবাওন	/eg	/ <b>Gg</b>	~	২ বংস্ব প্ৰাস্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰ্যদ্ভ কি ব্ৰথ্	<b>√</b> *′,
शनि कद्विवाव बानत्म खनवात्स्व दिशा कांस्टाश	<b>∕</b> 9g -	/ <b>V</b> g	/ <b>a</b> j	<b>/</b> 43	**
অপ্ৰাধেৰ আত্ৰোগ হংল ওপথে প্ৰাণ্যত বাব- জনীবন শীপান্তৰ প্ৰেৰণ মূখ কিন্তা ৭ বংসৰ জি ডদ্ধিক	শ্ব	<b>∕⁄a</b> ;	/kg	৭ বংসার প্রস্তু কোন এক প্রকারের কারাল্য ও অবদ্যন্ত	OFTA WINDER

k

क् त्य धाम्नामस्त्रत् विक्राध्या	त्मन्य व्यामान्छ किंग श्रुष्य त्व्राणीत् याजित्कुष्टे।	शुष्य त्यांभीव या- वित्कृष्टे मारह्य कि- वा ज्ञांचार त्य व्या- मान्त्य विश्वां त्रहे व्यामान्त्र।	সেশম আদালত +	त्मन्त च्यामानड क्रिना क्षेत्रम त्यानीव साक्षित्वेष्टे ।	প্রথম <u>কে</u> শীর স্মাজিস্টেট কিলা অপ্রাধ্যে আ- দালতের বিচার্যা	ट्यन्य काशकडा	त्मन्त ब्यामान्तः किंगः श्रुष्य त्यापीत् साजित्युषे
ু ভাবতহরের্ব দঙ্বি-ধিব আচিন্যত দঙ্	<ul> <li>दश्मव भर्षाक किन क्रक श्रकादत् कार्तान्त क कार्बाम्थ</li> <li>उद्दम् व भर्षाक क्रिय क्रक श्रकादव कार्ताम्थ क कार्बम्थ</li> </ul>	অপবাধেব নিমিত্তে অহ্যথিক যত কাল যে প্ৰকাবের কাবাদও নিকারিত হইযাছে হাহাব চতুধীংশ কাল কাবা- দঙ কি অংগ্দঙ কি এ দুই দঙ	৭ বংসব পৰ্যন্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰাদণ্ড গুৰুৰ্থদণ্ড	ৰিজ কোন এক প্ৰকাবেৰ	অপবাধেৰ দিমিতে অনুমিক যত কাল যে প্ৰকাৰেৰ কাৰাদাণ নিৰ্গাৱিত হুইয়াছে ভাষাৰ চতুৰ্গিংশ কাল সেই প্ৰকাৰেৰ কাৰাদণ কি অৰ্গণ্ড কি ঐ দুই দঙ	<ul> <li>व्याप्त क्षा क्षा क्षा क्षा क्षा क्षा क्षा क्षा</li></ul>	o त्युत्र अधिक क्लान अक श्रकात्व काराम्ख ड ज्यर्थम् ड
হাজিবস্তামিন ল- ওয়া ঘাইতে পাৰে কিনা	श्राबितक प्रिम अ अया याहेरकु भारत के	∕ख	/sj	Ag	Лuj	<b>.∕9</b> j	∕eg
8 आधानाडः श्रंथरम श्रायके या भयन मिटड रूप	<b>१</b> ५ ८५ १५ १५ १५	/aj	∕ <b>o</b> g	/bj	∕sj	∕æj	Æ
ु ल्मामीम अझाबक दिना धृड कदिएड नारद कि ना	क्ष्यावाडे विम ध्रुड कविटड भारव	<b>∕</b> €g	क्यांवर्ष्ट रिम भुरु कड़ित्व मा		/eg	<b>্ব</b>	Æg
জ্পবাধ	क्यग्वाधित्क काञ्चन म्हन, प्रामम्बद উপ্যक्त ज्ञान- दार हहेत्स यात्स्कीदम स्नाम्बद (श्रुदन मस्बद कि ३० रस्मद कारा-	দঙ্গেব উপযুক্ত অপবাধ হইলে ১০ বংস্ব না হইয়া১ বংস্ব কাবাদণ্ডেব যোগ্য অপবাধ হইলে	অপ্ৰাধিকে দণ্ড্যত বহুল। কৰণাথে দানাদি গুছণ। প্ৰাণ্ দণ্ডেব উপদুক অপ্ৰাধ হুইলে	यारैक्कीदम बीशाख्य त्य्ययभ कि ७० रथमय कावामाध्य डेशीयक वाशवाथ श्रीमा	১• বংশবেৰ নূান কাবাদণ্ডেব ঘোগ্য অপ্ৰাধ হুইলে	অপৰাধী বক্ষা হয় এই জন্যে সম্পৃতি ফিবিয়া দেওগাইবাৰ	নিমিত্ত দান কৰণ। প্ৰাণদণ্ডেব যোগ্য অপবাধ হুইলে, যাবজ্জীবন দ্বীপান্তৰ প্ৰেবণ দণ্ডেব কি ১০ বংসৰ কাৰাদ- শুৰ ৰোগ্য অপৰাধ হুইলে
o fa	<del>z</del> = = = = = = = = = = = = = = = = = = =		%			800	

श्रद्ध त्यापीड़ माजिएड्रेड किस स्वन्दाहत्त्व साम्	miger replay ear aliphos । প্ৰথম কোণীর্ মাজিফুট ।	নেশন আগলিড কিনা প্ৰথম ভেন্তি নীন সালিজস্টি।		প্রথম শ্রেণীর মাহিক্টেট কিবা অগ্রাথ বেঝাল্-	লভেব বিচাষ্য সেহ আফালত। প্রথম কি মিচীর স্থেশীর মাজিস্টেট।	तम्ब आश्वातः।	4	4	A
অপবাধের অত্যধিক মত কাল বে প্রকাবের কারাদ্য নিষ্ধানিত হিমাছে তাহার চতুর্ধান্শ কাল নেই প্রকাবের কারা- দত কি অর্দণ্ড কি ঐ দুই দঙ্জ	र वस्मव भर्षेत्र कान अक श्रकारवव कारामण कि कार्यमण	<ul> <li>व्यम् कार्मा क्वा क्वा क्वा क्वा कार्मा क्वा क्वा क्वा क्वा क्वा क्वा क्वा क्व</li></ul>	७ दश्मव भाषान्त कान अक श्रकात्तव कावामण ६ ष्ट्रब्रमण	অপ্বাংধ্ব নিমিত্তে অগুধিক যত্ত কাল যে প্ৰকাৰেৰ কাৰা- দঙ্গ নিৰ্দাধিত হুট্য ছে ভাহাৰ চতুৰ্ণিশ কাল নেই প্ৰকা- বেৰ ক'বাদঙ কিয়া অৰ্দণ্ড কি ঐ দই দঙ	२ टएमव भर्गन्न त्वाम अक श्रकादिव कावामध कि <b>फार्थम</b> ७। कि खे मुहे हाथ	७ रक्ष्मय श्री ह क्षांन क्षक श्रकातिव कावामध कि खर्षमध	१५ स मुरु मुख १९ ८६म्य अध्यु किंग अक श्रकादित काराम्थ कि चार्षमध्य कि मे मुद्दे स्थ	<b>∕</b> •3	অথদণ্ড সহিত কি তাছিল ৭ বংসং প্ৰান্ত কোন এক প্ৰকা- বেৰ কাৰাদণ্ড
^দ	/Ng	/kg	Лug	Λg	<b>∕</b> eg	Лag	∕ख	<b>A</b>	/bj
<del></del> -	/by	∕ <b>e</b> g	<b>/G</b> j	/eg	is kr	<b>इ</b> या दच्छे	<b>∕</b> €g	Лeg	<b>/bj</b>
••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	Лej	अगवर्षे सिमा धृष्ठ कविट्ड भाद्र	∕खु	Æg	डरां वर्षे तिम् सूज कहित्य मा	/eg	∕og	Лij	শ্ব
১• বংসঙ্কেব নুটন কবি।দড্ডেব যোগ্য অপবাধ হউলে	জপ্ৰাধ্যাৰা কোন ব্যক্তিৰ যে অস্থাব্য সম্পৃত্তি হবণ হই- য়াছে অপ্ৰাধিকে ধৃত না কৰাইয়া ভাহা ফিৱিষা দেও- য়াইবাৰ সাহায়্যাপ্ৰে দানগ্ৰণ কৰণ	कि अशाक धविवाव ज्ञिष म्हन। श्राषमाज्ञव	যবিজ্ঞাবন ছাপান্ত্র প্রেবণ কি ১০ বংস্ব ক্রোদণ্ডের যোগ্য অপবাধ চইজে	১০ বংশৰ না হুট্য়া ১ বংশৰ কাৰাদণ্ডেৰ যোগ্য অংপ্ৰ'প হুইলে	ব্যক্তিদেব দণ্ড কি সম্পন্তিদণ্ড না হইবাব নিমিন্তে বাঙ্কীয় কাৰ্য্যকাবক কৰ্তৃক আইনেব আজা আমান্য কৰণ	হাকিব দঙ কি সম্পত্তিদঙ্গ নাহইবাব নিমিত্তে বাজকীয কাৰ্য্যকাৰকেব অনুষ্ক বিকাৰ্ড কি নিপি কবণ	মোকদমাপ্রভূতিতে বাজকীয় কর্মকাবকেব কোন অ্জ কি বিপোষ্ট কি ফমুসলা কি নিজ্পতি আইনধিদুদ্ধ জানিয়া	কোন ব্যক্তিকে বিচাৰাথে কিন্তা কাবাগাবে সমৰ্পণ কৰ, আইনবিক্ষয় জানিয়া ক্ষমতাপন্ন শেকিব সেই কাথ্য কৰণ	राञ्चेषा कार्यकावक जाहैनगर अभवारिक पहिरु दक्ष श्रेषा खानभूसक धसिराव उक्ति करन। शानमध्यत स्ताना जनदास श्रेल
-	*	2 2			234	<b>*</b> C*	200	**	2

क्र श्वा		78 A	अध्योतः श्रीकाम ८क्षात्के राज्यन	हा हिट्डाभिन संद य यहिट भारत	छ'र इदार्थत मंथविदित कार्डेनगड मंथ।	ৱে আ্লালতেৰ বিচাৰ্য।
यादक्कीटन बीशाश्वर (थ्रेटभ नि	कि ३० दश्सर करमाधर	शाद कि मा ह्य दक्षे दिन धृष्ठ कहिर मा	क प्रति हैं कि प्	হাঙ্কিবজ মিন ল ওয়, যাইতে পাবে	অ্থদণ্ড সহিত কি ডান্ত্রিও ১২ংস্ব প্র্যুদ্ধ কোন এক প্রকা- বেব কাবাদণ্ড	সেশন আদালভ কিছাপুথম শ্রেণীর ছাজিটেট।
যোগ্য অপবাধ হুটদে • হংসবেৰ ন্থান কাশ ক'ে?	যোগ্য অপ্ৰাধ <i>চইলে</i> ১০ হংস্বেৰ মূন কাল ক'ন'লঙ্ব ক'ণ্য জপ্ৰাধ হুইলে ।	/ <b>a</b> g	<b>~</b>	<b>∕</b> ©j	অধ্নণু সহিত কি ডাছন্ত ২ ংশের পর্যন্ত কোন এক প্রকা- বেব কাবদেণ্ড	अथम कि विशेष (ज्ञजीय मासिएक्रेडे)
उद सम्बाधाः १	আনালতের দণু-দ্রাপ্রাপ্ত স্কিকে ধনিতে আইনমতে ব্যা নিন্দু স্ক্রিক স্ক্রিক স্ক্রিবার্শির ইস্থাপ্তক	<b>/G</b> J	∕ <b>a</b> j * -	श्राक्षरकाभिन मध- या घाउँ द मा	যাজেডীনে ৰীপাশ্বপ্ৰেণে কিন্তু অৰ্দণ্ড সহিচ কি ড <b>ডিন</b> ১৪ খেন্য প্ৰাস্তুকেন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাদণ্ড	সেশন আদালক।
চাহাকে ধারতে বাজ বন। ঐ হাজিব প্রা	হুইয়া ত্রাহাকে ধারতে বাজনাথ শাস্ত্রাস্থ্র আছি ব্রবণ। ঐ স্থাজন প্রাজনন্ত্রে আজি হুইলে	<b>∕</b> €9	<b>/दा</b> -	/Gj	অথ্নঙ্গ সহিত কি ত্যন্ত্রন্ধ ৭ বংস্ব প্র্যন্ত কোন এক প্রকা-	<b>A</b> 4
ভাহাৰ হাত্ৰভালে বা নাত্ৰ কাল কাবাদণ্ডেব কি দণ্ডকপ পৃঠিশ্ৰম কবিবি ১০ বংস্বেৰ নুদ্ন কাবাদণ্ডেৰ আজে হইজে	বাবেজ্যানে শালিক কাবাদশ্রেব কি দণ্ডকপ পদিশ্রম কদিব'ব মাজ। হইকে দবেব মূন কাবাদণ্ডেব আলে হইকে	<b>(29</b>	<b>/G</b> ij	হান্তিবজ্ঞান্তন লও- য' ঘটতে পাৰে	্বেব কাবালড ১২ংস্ব প্ৰ্যুক্ত কোন এক প্ৰতাবেব কাবালঙ কি অধুদণ্ড কি এ দুই দণ্ড	त्रमान आश्राशक किया श्रुक्ष त्यमीद्र सर्गिकस्रोहे।
বাজকীয় কাৰ্যকাবকেব ভ কাব্যাহইতে, পলাইতে দেওন	জনব্বানহায় কোন হাফিকে ন	<b>∕e</b> g	ह ज़ स	/kg	২ হংস্ব প্ৰয়ন্ত্ৰ সামান্য কাৰ্ণণণ্ড কি অৰ্থণণ্ড কি এ দুই নণ্ড	
াইনমতে ধৃত না হওনেব <i>হ</i> ে বিপক্ষতা কবণ কি বাধা দেওন	আছিনমতে ধৃত নাহওনেব <i>হতে লে</i> নালিব বলপূৰ্বক ৰিপক্ষতাক বণ কি বাধা দেওন	ह   ह्यादके विमाधुर  क्टिडिंग द	0 2 1 2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	/ <del>u</del> j	২ বংদৰ পৰ্যন্ত কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাদণ্ড কি অৰ্দণ্ড কি এ নুই দণ্ড	
াইনয়তে অন্য হ্যক্তিব কিল্ডন্য কৰণ কি হাধ	আহিময়তে আন্য হাকিবে ধৃত নাহওনেব জনো লেপুৰ্পক কন্দনন কৰণ কি হাধা দেওন বিষয় হাহ'কে আইনম্ড	/G 	/ <del>5</del> j	<b>/G</b> g	/eg	<b>(9</b>
भगम् । बालमध्देरक हाज़ादेश तिथन    हाद सारक्कीतम बीभाख्य (श्वेरण कि >०   मण्डेद (सांका खान्दास्थि घष्टिस व्हेटल	শ্লান্ত্ৰী হুবালি লাজ্য প্ৰজ্ঞান্ত্ৰী প্ৰজ্ঞান্ত্ৰী ক্ৰিছিল আনুৰ্বাহী ক্ৰিছিল বিশ্লিক প্ৰতিৰ ক্ৰিছিল ক্ৰিছেল ক্ৰিছেল ক্ৰিছেল ক্ৰিছেল ক্ৰিছেল ক্ৰিছেল	/ <b>G</b> J	<b>.</b> —. — —	হাছিবলামিন লও- য়া যাইবে না	। 5 दश्मद भ्षा ६ ८ 	সেশন আগালত কি প্রথম শ্রেণীর মাজিত্তেট ।
ঞ্লল*** সাকা অপ্ৰাধেৰ অভিযোগ হ <sup>টুনে</sup>	দেৱ জ্ঞান্ত্ৰেণি হুইদে	/ <b>c</b> g	<b>/%</b> j	<b>∕s</b> ;	৭ বংসব পৰ্যন্ত কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰ্যনন্ত বা অৰ্থনিত সেশন আমালাউ	. अर्थन व्योग्निक ।

64 	. Ag	म् द्याय कि पिछीड़ ज्यापीय मासिएको ।	েশন আদাসক।	टाचन चानावार हर जामानाटडेव विठाया		लाउ खनवाथ क्ष्र त्रिके बालानाड। विषय त्यमीव या- कित्युष्टे मारह्व।
/kg	যাহজ্জীনে দ্বীপান্তব প্ৰেবণ কি ১০ বংসৰ পষ্যন্ত কোন এক	क्षकात्वव कावामु ७ क्षर्यमुष्ठ এक दश्मव भर्गद्ध ष्यानाठव श्रकात्वव कावामु कि खर्षमुष्ठ कि के मुद्दे मुख्	यारक्कोयन बीशास्त्रत (श्रेयं ६ छ<भूर्यं ज्यसम्ब ६ ७ रश्यत् भय्।स्रक्तिन निरक्षिय महिङकादाम्	প্ৰথম আল্লামত দঙা তাহাব কিঞ্ছি কোণ হুইলা থাকিলে অবশিষ্ট কাল ভোগ	ও মাসপ্যান্ত বিনাপবিশ্ৰমে কাবাদ্ত কি ১০০০৲ টাকা অথন্ত কি এ দুই দও	২ বংসৰ প্ৰাঞ্জ কোন এক প্ৰকাবেৰ কাবাদ্য কি অধ্যদ্ভ কি ঐ দুই দণ্ড
<b>4</b> 3	/ay	হাজিবজামিন লঙ-   এথ যা ঘাইডে পাবে	গ্ৰন্তিক জামিন ওবা যাইতে পাৰে		হাজিব জামিন ও লওয় হাইত্তে পাবে	, Cog
∕ख	<i>শ</i> স	<b>∕</b> ₹	<b>∕</b> ष	भ	শ্ব	Æg
~~~~	<b>∕</b> ∕aj		Лeg	हरन्छ दिसा धृष्ड कतिरद म	* *	∕व्स
डाश्व बावकोटन बीनाबुव (श्वन किया ३० वध्मव कि	ভদাযক কাল ছাপান্ত্ৰ প্ৰেৰণ কি ক্ষকপ পাল্লাম ক্ৰণ দঙ্ৰে কি কাৰাদণ্ডেৰ জান্ত৷ হ <sup>ম</sup> লে প্ৰাণ্য্ডৰ জান্ত৷ হ্ইলে	সদাচাবেব প্রভিত্রু না দেওনপ্রবক্ত আসিন্তু হ <sup>দু</sup> রা পলা যন কবণ কিমা পলাইবাব উদোগি কবণ	ৰপিান্তৰে প্ৰেৰিক হইয়া হেআইনীমতে প্ৰত্যাগমন	দঙ জন্মা হছিবাব দিয়ম জন্তবন	১২৮ মেকদমা প্রস্তিব বিচাৰ কাশে জানপূর্বক বাজকীয় কা- মুকোরকেব অপমান কবণ কি হাধ' দেওন	আপনাকে জুরিব কি আসেমবের ন্যায় দেখন
		₽ ~ ~	2	۶. ه	*	~ ~

## ১२ खामन अधाय। यूमा ३ ४वर्गमटलैव इंछाम्ल मम्नकीय खश्वात्थव विधि।

त्रमन क्यामानड।		्म क्यांमञ्जूष्ट	किया श्रंथम त्यांनीतृ गामित्योते ।	OPTH WINNES
र किरक्ष मिन ल । १२६मर भ्या छ । अरु प्रकार्य कारामध ६ ज्यामिक		১০ হংস্ব প্ৰায় কে'ন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰ্দণ ও অ্থাদণ্ড ১ হংস্ব প্ৰায় কে'ন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰ্মণ ও আৰ্শণ		१ रश्मव, श्रष्टां इ हान अक अकाश कावाम ६ कार्यमध
र करकाभिन स	<u> </u>	/eg	<b>∕</b> €1	/Sg
82.48		/ब्य	<b>^</b> 5j	Λij
अर द है रिक्ट थुड	कदिए भारद	/Gj	.~~.	/sg
हिंड्य कदन कि कृतिय कदनमम्भक्षीर (दन्न कर	\$ P	মহাবাণীব মুদু৷ কৃত্ৰিম কৰণ কি কৃত্ৰিম কৰণসম্পাহীদ কোন কাৰ্য কৰণ	१९० मन् कृति कहिदाद यह निर्भाष कि क्रम कि दिक्य करन	২৩৪ 'মহাবাণীব মুদু৷ কৃত্তিম করিবাব নিরিছে যত্ত্র নির্মাণ কি কিনু কিনুকুত্ববণ
62	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	ő	3,	86

					,5 -	· • /	4,7						
৭ মে আদালভেঁব বিচাৰ্য	সেশন আদালত কিছা প্ৰথম শ্ৰেণীৰ সামিনীই।	नाबस्य प्राथित । स्मिन व्यागाम्हा	Ag	त्मनंत व्यामानाड	किया श्रथम त्यांभीत्र याख्यिकुष्टे ।	त्नमंत्र क्यांमान्तर ।	সেশন আদালভ কিৰা প্ৰথম শ্ৰেণীর মাজিক্টেট।	Ą	gen fo fedn	ভোগাব খাজিজেট। সেশন আদ্যালভ	मुक्ता श्राप्त (जा।) मासित्कुष्टे ।	সেশন আঘালঙ	<b>.~;</b>
ত বিভন্তের সঙ্গিতি আইনমত সঙ	ও বংসব পর্যন্ত কোন এক প্রকাবেব কার্লিণ্ড ও অর্থেশ্য	ংস্ব প্ <sup>য</sup> ্স্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰ্বাদণ্ড ও জৰ্ম-	र्डे ट्रिमीय डाटडरार्यव शास्त्र स्थान भूमा कृतिम कन्निवाब	সহ্যত্তি যে গও সেই ও বংস্ব প্যান্ত কোন এক প্রকাবেৰ কাবাদণ্ড জ্ঞান্ত		হ'বজীনে দ্বীপান্তৰ প্ৰেবণ কি ১• বৎসৰ পৰ্যন্ত কোন	এক প্রকারের কার্যান্ত অব্যান্ত ২ বংস্ব প্রাপ্ত কোন এক প্রকাবের কার্যান্ত ও অর্থান্ত	AND STATE OF STATE OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES OF STAT	र देशत भारत है। जा कि जो कि को देश के किया कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि वा कि व	মুদাব মুদ্দোর দলা গুণ অর্গণঙ কি ঐ দুই দঙ ও বংসব প্রায়কোন এক প্রকাবের কার্গিঙ ও অর্থনিঙ.	৭ ২ংস্ব প্যান্ত কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাদণ্ড ও আৰ্থদণ্ড	Aug .	Aq
े स्	कि मा शक्तिकायिम लक्ष य यादेदि मा	Лij		<b>∕</b> ∕• <b>q</b>		<b>/</b> Sj	<b>^5</b> ;		<b>∕</b> €1 <b>.</b> ∕€	, <b>/</b> ej	<b>∕</b> 837	∕ <b>e</b> j	<b>~</b> 9
8 13 18	अध्य खित है है द	∕ज्	<b>्रव्</b> य	শ্ব		<b>∕</b> •sj	/ <b>e</b> j	Λ.	म ∕ <b>च</b>	<b>∕</b> €q	<b>∕æ</b>	<b>^4</b> 5	<b>∕</b> 497
	शास्त्र कि म क्षास्त्र होत्य धुक क्षिएंड भी एव	Æg	∕वा	Æ		∕ <b>c</b> q	* , ^प	ļ	pg ∕og	. Ag	<b>∕</b> ©g ∕	ব্রে	<b>∕</b> \$f
원 * 수 * 수 * 수	মুদু৷ কৰিম কহিবৰ স্থনে৷ ১০ ন হয় কি দুবানিকটে বাৰণ	गरावाभीव मुमु इडेटम	ভাৰতবৰ্ষেৰ ভুষ্পে গ্ৰিক্ষা কিট্নায় ভাৰতব্যেৰ বাছিৰে যান ক্ষিক ক্ষমণৰ মান্তমে ক্ষম	3.रू. कृत्यन कवत्तव नाराय) क्यत्त २९१ । भूमा कृत्रिय खात्न हाह, व्यायमानी कि रखानी कदभ		المتر يربه المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع الم	करन करन मुम्ने शास्त्रिकाल कृदिय खात्न डार्ट निकटे दस्थि ८		মহাবাণাৰ মুদ্য সম্প্ৰকে এ অপবাধ মুদ্য প্ৰাপ্তৰালীন কৰিয় ন' জানিম' পাৰে মাত ক্ৰিয়	ধুবা আনুত্ৰিম বুলিয়া অন্যকে দেওন জানে অকুত্ৰিম বুলিয়া অন্যকে দেওন কুত্ৰিম মুদ্ৰা প্ৰাপ্তিকাজে কুত্ৰিম জানে নিকটে বাৰ্ষণ	মহাবাণীব মুদ্য প্রাণ্ডিকালে কৃত্রিম জানে লিকটে বাঋণ	मुम्ना त्य अज्ञानव अत्य थाष्ट्र यह भिया श्रीकृड करितः इक्टेर उमन्याथाम्र मिक्नाएम क्याकावि यास्ति यम्मा श्रीकृड	ক্ৰণ মুদ্ধা প্ৰক্ৰম্ভ কৰিবাৰ কোন যন্ত্ৰ টাকশালহুইতে বেজাইনী মুক্তে বাধিৰ কদিয়া লঙ্জন
भ	2		, , , ,	40°	- •		6 6	9		8		88	78¢

			ર ૧	(e)	(२१	<b>9</b> ) si	٠, ۶	è,	*			
	मा बिस्कु है। के	Ag	Ay	^व्य ∕व्य	Ag	Ay.	প্রথম কি দিহীয় শেণীব মাজিফুট।	সেশন আদালত।	Ay Ay	এই দেশন আদালত কিম'প্ৰথম শ্ৰেণ্ডি	य मंदिल्ली क	. <b>~</b> y
७ रदमद भर्षान्त क्वांन वक श्रकादिव कांनाम ६ क्षथम	৭ বংসব পর্যন্ত কোন এক প্রকারের কাবাদণ্ড ও অর্থন্ড	ও বংসব পৰ্যন্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাবাদণ্ড ও অনুদিন্ত	৭ ব্ৰস্ব প্ৰ্যন্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰ্মিণ্ড ও অৰ্মণ্ড	• ৫ ব্যুস্ব প্ৰযুদ্ধ কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাদণ্ড ও অৰ্গণ্ড] ১০ ব্যুস্ব প্ৰযুদ্ধ কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰ্ণদণ্ড ও অৰ্গণ্ড	ও বংসব পাৰ্যন্ত কোন এক প্ৰকাবেব কাবাদণ্ড ৪ অৰ্থদণ্ড	৫ বংসর প্রান্ত কোন এক প্রকাবেব কারাদ্য ও অধুদণ্ড	२ दश्मद भरीष्ठ कान এक श्रकारन कारामु किया बूमाट बूल्माव मन छ। क्ष्यंमुख	३० रश्मव भयात्र क्रम এक श्रकादवर कारामध ६ ष्यर्थमध	९ रस्मेत शर्मक जन्म वक श्रकाति व कातामण अध्यक्षण ब्रे	Ag Ag	१ रश्मव शर्म अ एक न कि छक्ति का वाम कि सर्वन	किए' थे ने में में उर्थार भामित किंग अके श्रकादिव के दाने कि खर्षा भी केने में भी
Æg	/ej	∕खु	/cg	৴ <b>ভা</b> বিজ্	/GJ	<b>ি</b> ল	/cg	्राष्ट्रितकाचन साथ-	 on 'eg 'eg			/by
Æg	<b>/</b> 9	<b>∕•</b> 9	<b>∕%</b> 	∕ <b>च</b> ⁄•j	<b>/G</b> j 		∕ <b>c</b> sg	<b>∕o</b> g 	<sup>/হন</sup> /হন	/og /og	<b>. Neg</b>	/kg
Лај	<b>∕</b> %g	∕aj	<b>∕</b> ©j	्रीका (वेज	<b>●</b> Æg	⁄ব	∕ <del>s</del> j	Æj	لوا (ھ	∕द्यं ∕द्या	⁄ब्य	⁄व्य
মুমুৰি ওজন কিলা ভাহাতে যে হাজুৰ মত থাকা উচিত ভাহা শঠতাক্ৰমে ৰূম কৰণ	মহাবাণীৰ মুদ্ধাৰ ওল্লন কিলা ভাছণতে যে ধাত্ৰ যত থ'- কিতে চন্ন ভাহা শঠতাক্ৰমে নান কৰণ	কোন মুদ্রা অন্য প্রকাবের মুদ্রার মন্ত চালাইবার আভি- প্রায়ে ভাষার রূপ পরিবর্তন কর্ম	মহারাণীব মুদ্রা অন্য প্রবাবের মুদ্ধার মন্ত চালাইবার অভি- প্রায়ে ভাগার রূপ পারিহের্ন করণ	মুদ্ধা প্রাণ্ডিকালে ভাহা কপান্তব জানিযা অন্যকে দেওন মহাবাণীব মুদ্ধা প্রাণ্ডিক'লে ডাহা কপান্তব কব জানিহা জন্যকে দেওন	कशाब्द कवा भूम धारिकाल हारा कशाबद कदा मानिय निकटि दावन	মহাৰাণীৰ মুদ্ধা প্ৰাণ্ডিকালে ডাহ৷ কপান্তৰ কৰা স্থানিয় নিকটে বাখণ	भूषः श्राधिकाल कभाख्य कवा न खानिया, भाव खक्जिय दिन्धाः खना दाक्तिक त्र अन	गरर्शम एकद इस्ताम्म कृत्यि करन		<b>એ</b> એ	शरर्गासाम्केद केकोच्या कृत्रिय कानिय अक्रियमा टारश्र	<u>F</u>
<b>2</b>	£8 ×	<b>48</b> %	₹ 80 7	* % %	***	÷	% <b>€</b> 8	₹ <b>6€</b>	>	44%	<b>?</b>	<b>%</b>

**4 4**17

অপ্রাধ	ल्मानेभ धरारके रिम रूड कद्विराड भारतिक मा	भाषानाडः श्रुध्तम् स्रुगायण्डे कि	হ জিবজামিন লও- য ঘাইতে পাবে কি না	ভ ভাবভংগেৰ দঙ্গিধিৰ আইনমঙ দঙ	ৰে আগলৈভের বিচাধ্য।
डेकीन्थ शूर्व रावश्व ह्वेबाट्ड आमिन्ना डाहा १९।	अगदन्धे विमा धृष्ट कविष्ट भारित	8यां वर्षे	হাজিবজ চিন শওয় ঘাইতে পাবে	र दश्मव भवान क्यां अवारद कावामन कि सर्थमण	প্ৰথম কি মিভীয় শ্ৰেণীয় মাজিক্টেট।
ইন্টাপে ব্যবহার হুইল ইহার চিক্ষ উটাইয দেওন	/Ng	Лeg	Ag	ও বংসব প্ৰ্যন্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰ্যাল্ড কি অৰ্থাল্ড কি ঐ দুই দণ্ড	त्मनेत आशासक किया श्रथम त्यंपीर माकित्कृष्टे ।
-  ^	১৬ ত্রয়েদশ অধ্যায় ৷-	(3) (3)	ও পবিমাণসম্পৃষ্ঠীয অপরাধেব কথা	ाटधव कथा।	
ডেলন কদিবাব অপ্রকৃত ঘল্লেব শহৈন্দ্রমে ব্যবহাব	डराव है विमा धूर कविटर मा	ड इ इ स	হাজিবজামিন লওয় ঘাইতে পাবে	১ বংসৰ প্ৰান্ত কোন এক প্ৰকাবেব কাৰাদণ্ড কি অৰ্দণ্ড কি এ দুই দণ্ড	প্রথম কি দিওর শ্রেণীব মাজিক্টেটা
অপ্তকৃত বাটশারা কি গজপ্রসূতি প্রতাবণ কবিয়া হাবহাব সমগ	<b>⊕</b> .⁄aj	æj	∕æj	Л <sup>®</sup> BJ	<b>∕ey</b>
व्यक्टराउँचावा कि शज्ञध्य पृष्टि श्रशतभाव कार्या रारश्य	<b>∕</b> ©g	ব্যৈ	Æj	∕खु	<b>~</b> ₹
করিবাব জন্যে নিকটে বাশ্রণ প্রহারণাব কার্য্যের নিমিত্তে অপ্রকৃত বার্টশাব কি গঙ্গ- প্রভৃতি নির্মাণ কি বিক্রুয় কবণ	<b>∕</b> ख	<b>ুল্</b> য	∕ख्य	, All	~
১৪ চতুদ্দশ অধ্যায় ৷—সাধাবণ লোকদেব সাজ্যেব কি	क्टिन् खाट्खाव	कि निवाशतम्ब कि	s ব্যক্তপতাৰ কি লক্ <u>ত</u> াৰ	<u> কি স্নীতিব</u>	
য়ে কর্মদাবা সাৎযাতিক বোগেব সঞ্ব হইতে পাবে জালি- ও য়া জনবধানে নেই কর্ম কবণ	ওয়াবন্ট বিন, ধৃত করিতে পাবে	भक्त	হাজিকে;মিন লওয়া যাইতে পাৰে	७ गम भष्ठास कान এक श्रकात्वय काराम्ख कि कार्यम्थ कि अ मूरे मण	প্রথম কি মিঠার জেণার মাজিক্টো
ৰে কৰ্মদাব' সাংঘাতিক বোগেব সন্ধাব হুইতে পাবে স্থানিয়া সম্বৰ্শক । সন্ধা সময়	/ <b>e</b> g	<b>/</b> SJ	<b>/kg</b>	২ বংসব প্ৰান্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰাৰ্ড কি অৰ্ন্ত কি ঐ দুই দঙ	~

t

<b>.≈</b>	∕ <b>e</b> q	~	/ <b>G</b> g	/kg	<b>~</b>	কোন মাজিয়েট।	~	Αij	शक्य कि विशेष टमनीय याजिएकोडे	সেশন আদালত।	थ्यथम कि बिडीय स्थिनीय माश्रिरक्री
ও ঘাস প্যাস কোন এক প্রকাবেব কাবাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কি ১ নহ দন্	শুলুল প্ৰয়ন্ত কোল এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাদণ্ড কি>•••১ টাকা	मा के मा के मा के मा के मा के मा के मा के मा के मा के मा के मा के मा के मा के मा के मा के मा के मा के मा के मा	<b>^5</b>	<b>/2g</b>	<b>*</b> 3j	ও মাস পৰ্যন্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাবাদণ্ড কি ৫০০৲ সৈত। অৰ্দণ্ড কি এ দুই দণ্ড	६००७ होक खर्मध	७ यम भयाषु काम এक श्रकारित कातमण कि २००० होक। सर्थमण कि में मुहै मण	/Ag	भ रदम्य भर्मा क्रुमा अक् श्रकात्व काराम्य कि सर्माय	ं राम भर सुरकान बक्यकरवर कारान्य कि । • र होक करमण कि सुन्दें मण
<b>/</b> 83	∕ <b>G</b> j	Asy	/eg	/eq	<b>/</b> 04j	/s	<b>∕</b> øj	/ব্য	/aq	<b>-^</b> aj	/Gg
- <b>∕</b> eg		Pa		<b>^</b> ŒŢ	/bj	/ag	- <b>^</b> 3	Лeg	∕श	8-14	E   IT   K
विमा भर धयमाइ अङ कविदर मा	/ Pag	Ą		<b>^3</b> 3	/eg	क्षमंदक दिम भुक कद्रिएड भादिरद	अयावक विमाध्यः कृतिहरमा	अयावणे सिनः ध्रुष्ठ कव्रिएड भारित्र	/kg	ла;	~
२९> माय,कोईन विधि खानश्रीक ष्याना करन	মনুষোৰ আহাবীয় কি পানীয় যে দুব্য বিক্ৰয়াৰ্থে হয়। হাছাতে দহা মিজিৰ কৰিয়া অধাৰাজনক কৰণ	आहादीय कि मानीय मुद्रा मीड़ाइनक आभिया यजूरवाद	विक्रमार्थ त्कान विश्वक कि छेषधीम मृत्याव अन सर्व कर- नार्थ कि छाषाव कम महिरक्नार्थ कि हारा मिड़ाइनक	কৰেণাৰে তাহাৰ সঙ্গে অন্য দুব্য মিল্ৰিড কর্ণ যাহাৰ সঙ্গে অন্য দুব্য মিল্ৰেড হণ্ড্যা দূৰিড হট্যাছে জানিয়া এমত কোন বাণক কি ঔষধেৰ প্ৰশুত কৰা ঔষ-	ধান্যংহীতে বিক্ৰয়াৰ্থে দেওন কি বাহিৰ হুইতে দেওন কোন বাণক কি ঔষধ দুহা জ্লানপূৰ্বক জ্বানু বাণক কি ঔষধীয় দুৰাষ্মৰূপে ঔষধালয়হুইতে হিক্ৰয় কৰণ কি	বাহিব হুটুত দেওন সাধাবণেৰ ব্যহ্য্য উনুহৰ কি জ্ঞাশগ্ৰেৰ জল ময়ল কৰণ	বাছ শীড়াজনক কবণ		নমুখোৰ আণাদৰ আশাকাজনককলে দুমোহনে কি অম্- নোযোগে নৌকাদি চাল্যওন		নৌকাশিব আবহা কি বোঝাই বুনিয়া প্ৰণেৱ আশাস হউত্তে পারিলেও ভাত লাইয়া কোন হাজিকে এ নেকা- শিতে সওন
<b>?</b>	× 4×	<i>v</i>	86 ~	*	<b>2</b>	<b>*</b>	46%	г *	.A.	2	*

				1 4	(80)				•- •-	
9 ८४ घामालड्ड विठार्था	श्रथम कि विशेष स्थिनीय माझिस्कुष्टे।	/by	কোন মাজিফুট।	Лg	প্রথম কি দিতীয় শ্রেণীব মাজিট্রেট।	Ag	ৰোন মাজিজুট।	Λg	প্ৰথম কি দিটাৰ শ্ৰেণীৰ মাজিক্টেট	<b>^4</b> 5
क कार डरार्थत मध्यिष्यिकाचित्रातः मध	২০০১ টাক' অর্পদঙ্জ	ও মাস প্ৰায় কোন এক প্ৰকাবেব কাবাদণ্ড কি ১০০০১ টাকা অংগ্ৰণণ্ড কি ঐ নৃই লণ্ড	Post	<b>/4</b> y	.∕•g	<b>A</b>	Аg	२००७ गिका अर्थन ७	ध्यात्र शर्यात विना शतिकास्य काराम् अकि कार्थम् । कि जो मुद्रेम ७	ও মাস পৰ্য্যস্ত কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাদণ্ড কি অৰ্দণ্ড কি এ দুই
হ'জিবজামিন লও যা যাইতে পাবে কি না	হাজিংজামিন শণ্ড- যা হানতে পাৰে	/sj .	∕e;	<b>∕</b> •∎	/bg	^ছ	/bg	/ <b>e</b> g	Лej	∕ <b>e</b> g
8 विश्वासके अस्त्रके कि मज्ञन मिटि	is is is	∕æj	<b>∕</b> ष	/eg	শ্বৈ	<b>∕</b> ⊌	⁄ল	/ब्र	Лeg	<u> उयात्र जे</u>
9 (शामीम डरावण्डे दिम। ध्उ छ-। दिएड शादि छि।	हावादके रिमाध्ड कविएड भारिए	अगवके रिना भूड कवित्व म।	उग्दर्छ दिना धूड कद्विएड भादित्व	Æ	क्ष्यावर्ष्ट विमा धुड कवित्व म	Æ	अश्वके विभं ध्रु कद्विटः भावित	क्ष्यावके विना भृष्ठ कविरङ भाविरद	मा ध्यंचक दिमा धृष्ठ कव्रिटि भादिर	/kg
, अभवार	বাজপথে কি নৌকাব পথে শক্ষ্ট কি হাথা কি হ'লিজনক কাৰ্য্য কৰণ	ধিষাল দুহা লইম মনুষোব প্রাণাদিব আলক্ষেত্রক কাহ্য কবণ	আগু কি আ'শু জংশনীয় বন্ধ লাইয়া মনুষোৰ প্ৰাণাদিব অ,শঙাজনক কৰ্ম কৰে।	। যাহ। শাদ করিয়াজনে দুয়ে উঠে এমন দুয়েতে ডজনপ কাষ্	ক্ৰণে কোন কলেতে ডাদ্ৰপ কাৰ্য কৰণ	কোন ঘৰ ডাঙ্গিতে কি সাৰাইয়া দিতে ঘাহাৰ অধিকাব থাকে ভীহাৰ ঐ ঘৰ পতনে যনুষ্যেৰ প্ৰাণেৰ আশাকা		সাধাৰণেৰ অনিউজনক কৰ্ম কৰণ	আনিট্টজনক কম নিব্ত করিবার আজো হইলেও নিব্ত নাকরণ	'শুসাববস ঘটিত কুংসিত প্ষকাদি বিক্লয়াদি কবণ
   v   v	2	84.~	*	~ *********************************	54		*	å	2	~ ~

2000	শ্রাববসঘটিত কুৎসিত পুদ্ধকালি বিক্লত কবণ কি দ <sup>ল</sup> ও-। নার্থে নিকটে বাখণ।	⁄ঙ্গ	<b>∕e</b> ÿ	<b>G</b> g	Xig	Poj
_`- ?	শুকাবৰস ঘটিত কুৎসিত গীত গান কৰণ	Æg	∕ख	<b>(</b> 5)	Ay	<b>A</b>
* * * * * *	শ্তি খেলিবাব কাৰ্যালয বাৰ্ণ	ওয়াবণ্ট বিন ধ্ড কবিবে না	1 1	ı /eg	্ষ ছয় যাস প্ৰস্তুত্ত অন্যত্ত প্ৰকাৰের কাৰাদ্য কি অৰ্দণ্ড কি উচ্চ হন্দ	্ৰ কোন মাজিফ্টেট
	শ্তি খেল' সম্পরীয় প্রসঙ্গ প্রকাশ কবণ	<b>∕</b> € <b>J</b>	∕ej	<b>∕o</b> g	०००० विक सर्व मध	Æş
.1		८६ श्रक्षमञ्	অধা্য।—ধর্ম	১৫ अक्षम्भ घराय ।—स्युजन्नकीय जनवादम्ब विधि।	विध ।	
i	काम काडीम त्माकत्मव धर्भ प्यरदन्मा कवनाष्टिशास कम्मानय कि भवित वस्तु नके कि क्विकि के खम्डि कदन	दमावणे बिन धृड दाहेएड भाहिए	भूषण ४	হাজিবজামিন শণ্ড- য' যাইতে পাৰে	> रक्षत भर्छ छ। कान श्रक श्रकादवद कादामध कि खर्षन्थ कि श्रे नहें मध	প্রথম কি দিনীয় শ্রেণীব মাজিষ্টেট।
	सरवञ्चल एव नंप्युश्य जान्यामात्म द्यारा तार्यं चारा कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः व्याद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद कार्यः वाद वाद कार्यः वाद वाद वाद वाद वाद वाद वाद वाद वाद वाद	 स	<del>y</del> 49	· /9	১ বংশব প্ৰান্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰাদণ্ড কি অপ্দণ্ কি এ ৮ই দণ্ড এ	^a;
	ভজনালায়ে কি সমাধিছানে প্ৰবেশ কৰণ ধৰ্মা সম্পৰ্কে কেন হাজিব মনে দু প দিবাৰ জন্য ভাহাৰ শুভিগোচৰে কোন কথা কহন কি শৃক কৰণ কিছা হাহাৰ সাক্ষাতে অঙ্গভঙ্গি কৰণ কি কেন দুস্য শেশুণ	कुराटके विने पूर कहित्य म	/bg	/ <b>G</b> g	<b>. P</b>	. <b>/</b> 9
1		১৬ মোডাশ অধ্যায় ৷	-मञ्चल्वाव गारनव भी	দশ্দকীয় অপৰাধ	সপ্ৰাদেৰ বিশি। ।	
	জান কৃত হ'ব	अग्वर्ष विना पृष्ठ करिराष्ट्र भविद्व	<u> </u>	राक्तिकामिन मध- इर सारेदि स	প্রাণনণ্ড कि घाटक्कीटन दीপाশ্বद প্রেবণ ও অর্দণ্ড	সেশন আদালত।
0	शरक्कीरम मीशास्त्र (श्रुवन मधाज्ञं भ्रांश राक्ति कर्त्क	Лaj	Лag	. <b>A</b> y	<u>थ</u> ावन्तु	Λij
 ຜ ຄໍ	জ্ঞানক্ত হথ জ্ঞানক্ত বধেৰে তুলা নয এমত অপৰ'পযুক্ত নবহতা যে ক'ঘ'ছ'ৰ, হুগু হয তুল্গনাশাদিৰ অ'ভিপ্ৰায়ে	/eg	<b>्</b> ष	/ <b>G</b> g	राम्डोरम बीथामुद (ध्रुरम कि ३॰ रक्षात जहामु किम	/kg
	कर काम शामामामिय मधारम अभिय किन्छ उम्हिद्धार में जिय न कर छास्त्री	- Ля .	∕ <b>e</b> j	<b>/cq</b> 	১০ সংসার পার্যান্ত কেনে এক প্রকারের কারণাগণ কি কার্থ নগুকি এন্ট নগু	<b>^</b> =
₩ •	দ্দাহসে কিছা জনব্ধানতাতে কোন কাষ্য কবিং মৃত্যুব কবিণ হওন	<b>∕a</b> i 	, gaj	হাজিকে মিনুল প্র- যাঘালৈ সাবে	में ट्यम् ने भरीन्य जाता उन्न श्रीकारत्य कावानभ्र कि चार्थमध्र कि क्षेत्र मध	तम्मन काम्नम्भः किन्य श्रीथम त्यापीय माक्रिक्षेष्ठे ।

		त्मासीम क्षावर्षे विमा धूक कद्वित्व भारव कि मा	आसानाडु, श्रुथारू क्षयाबुष्टे कि मूरून ब्रिट्ड क्यू	হাক্তিবজ্ঞামন ল- ওমা ঘাইতে পাবে কি না	क'वटार्व मधिविकाकेमध	মে স্কানালতের বিচায্য।
বালকেব কি ক্ষিণ্ডচিত কি বিক্তমন কি শুড কি উমাহ হোকিব আত্মহাতেব সহায়তা আত্মহাতেব সহাহতা বধ কবিনাব উদ্যোগ সেই ক্লিয়তে কোন হোকিব পীড়া হইলে অপ্ৰাধ্যুক নবহত্তা। কুহিনাৰ উদ্যোগ	10	क्षांदर्ध दिन शुरु कदिएड भीवाद क्षे	o) in: Vai vai vai vai Va	হাজিবজামিন জ  ওয়া ঘাইবে মা কি কি কি কি কি কি কি কি কি কি কি কি কি	প্ৰাণমণ্ড কি বাহছভীনে দ্বীপান্ত্ৰ প্ৰেবণ কি ১০ বংসৱ প্ৰান্ত কাৰাদন্ত অৰ্থনণ্ড ১০ বংসৰ প্ৰ্যান্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰাদণ্ড ও অৰ্থনণ্ড স্থাৰম্ভীনে দ্বীপান্তৰ প্ৰেবণ কি পূৰ্মেন্তি দণ্ড ৪ বংসৰ পৰ্যান্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰাদণ্ড কি অৰ্থনণ্ড	SO THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE POST OF THE
সেই ক্লিয়াতে কোন হ্যক্তিব পীড়া হইলে <b>অাদ্ধা</b> ঘাতেৰ উদ্যোগ	ا الا	/vg / <sup>vg</sup>	Ang Ang	Ag Ag	भ रक्षित कार्याम्न क्षित्र आक भूकात्वर कार्यामण कि अर्थमण कि में मूहे मण ১ रक्षित कार्यमण	ं अस्य कि विशेष (स्थानीय मासिस्कुष्टे)
টগ হওন •		Лад	/Gg	হাজিবজামিন ল- ওয়া ঘাইবে না	যাংজীনে দীপান্তব প্রেবণ ও অর্পদঙ্গ	সেশন আদালত।
	গ্ৰুপাত করণ ও	গ্রপতি করণ ও অকাত অপত্তোব হানি	ব ছানি ক্বণ ও মি	ক্ৰণ ও শিশু পৰিভাগে ক্ৰণ ও জন্ম	ও জেসা শুগু বাখিলেৰ কথা।	
গ্ৰন্থপাত কবণ গৰ্যে জীংসঞ্চাৰ হউলে		अयातक विम धुरु कदिएद म । अ	d) In Ja	হাজিবজামিন ল- ওয়া ঘাইতে পাবে এ	ও ংংস্ব প্ৰ্যুদ্ধ কোন এক প্ৰকাবেৰ কাবাদ্ধ কিছা আৰ্থ- দুখ কি দুই দুখ ৭ ংংস্ব প্ৰ্যুদ্ধ কোন এক প্ৰকাবেৰ কাবাদ্ধ ও আৰ্থ-	সেশ্য আয়ালভ
পৰ্ত্তিণীৰ অনুমণ্ডিবিনা গৰ্ত্তপাত কৰাওন পৰ্ত্তপাত কৰ্ণাভিপ্ৰায়ে ৰে ক্লিয়া কবা যায় ডাদ্ধাৰা সূড্য	াওন   কুবা যায় ভাষাবা মৃড্য	Aug Aug	^ <b>च</b> ^ <del>घ</del>	शक्रिवकाधिन ल- ८म घारेट मा	मुण्ड सारक्कीरम भीभान्कत (श्रुवन कि ३॰ रदम्ब भयान्क क्षिम এक श्रुकारत्व कारामण्ड अध्यक्षण ১० रदम्ब भर्मन्न क्षिम अक श्रुकार्व कारामण्ड ष्यर्षम्थ	^oj <b>^e</b> j

	प्रवादिव काटामः दिष	জাবেব কাশাদণ ও জগ	বেব কাবাদণ কিদ তথ	त्व कारामध्यक्षिण्यक्षर- 'सम्भन कानामञ्जक्षिण्यः श्रष्णः किष्टिर त्यशिवसाञ्चित्रेते।	1	ट्र मार्गात्र ति ३०००० किया भाषित्युक्ते ।	रिन्म अन्य श्रकारत करान्त्र किया जाते (समान ज्यामानाट A	नित्री त्यानीय साक्षित्योहे।	স্ত ক্সোনণ ও অথন এ	ट्रम्त श्रामु क्यांन क्यांन किम रिक्	·	ভা	े टर्म्त करा]म क्या क्या
हिंद क्रिक्ट है। जह १९४६ कि अर्फ के मध	३, टरमेर भयाष त्वाम এक थ	क्यम अस्ति में मन्त्र   ১० रसम् भर्मन्त्र त्याम श्रक्त श्रक्तात्व कामाम्ब ६ क्र	দণ্ড   ৭ বংসক প্যান্ত কোন এক প্রকাবেব কাবাদণ কিন্ত তথি দণ্ড ব টুটু দণ্ড	२ 7 ६मट भर्षामु काम এक श्रकारवय कावाम्य किया अर्थ- न ३ कि श्रे में में मु		> २८, मर भ्यामु त्याम अन्यकारत माराम्य ति ३०००००० । । केक म्याम विकास मध्य	७८-तर श्रमुख (त्यंत्र क्षक धुराप्त) नक्ष्मिक क्षेत्रकेत्रभु		वर्षर कर्ष कुल्य अर अरम्बर क्राना इ क्रांत	मारक्षीतम कीथान्त्रत खरण दि । এर धरित्रत्र खरम में ९ कर्षमण	১০ সংস্ত পৰ্যন্ত কেন এক প্ৰকাল্য কৰে দেও জ 5 দিও	Ćij	ग रम्कोरम कीथामुर (श्वरण कि 3 कुछ धराहर म हाम्भुष्ठ कुष्ममु
<b>, रिज़</b>	'ঘ	લ	হাদিবৈজ্ঞাপন পৰ- মুহাইডুড় পাৰ	∕'बा		ह फिटम इस मधु-	œi		<b>ভা</b>	म किट्डा राज्य स	∕ <b>G</b> j	æi	لع
∕ <b>©</b> j	<b>∕</b> ©	ଓ	/cq	<b>ে</b>	श्रीहाव कथा	भ्रम्	∕ <b>G</b> J		∕ei ,	æi	16 × 15 × 15 × 15 × 15 × 15 × 15 × 15 ×	Æ,	Æį
<b>∕©</b>		_ ^ड्य	कुमाबक विन दृष्ट कद्विएड भावर	/GJ		उरारके बिन र्ड करिट्र म	अरादाष्टे विन भूड क्विटाड भीउव		Sei √	ष	'ন	<b>∕टा</b>	<b>∕</b> ©j
গৰিগীব জনমন্ডি হিম' ঐ ক্লিয়া, কব' গোল		_ <b>-</b> -	কৰণ ১২ হৎসৱেৰ নুম দযন্ধ দাশককে পদিয়াণ কৰণাভিপ্ৰাদ। ওদাৰণ্ট বিন বৃষ্ট ভাছাকে পিডামাহাৰ কি বন্ধকেৰ ফেলিয়া যাওন করিছে পাৰিদে	मिण्य कृड तम्ब छक्ष कत्नकात छम् छक्ष कत्न	1	ইচ্ছাপুৰ্বক পীড়া জ্বাপুৰ	সকট জনক জ্বুন্ব কি অন্য উপানে শ্ব্যুপ্ৰক শত্ জ্বাতিন			সঙ্গুজনক আনুহার কি অনা উপাদে মন্ত্রাপুকার প্রকৃত্র শিত জন্মাওন	দুবা কি মুল্যংম দিদশ্নপত্ৰ হবণ কৰণ্ডে কি হেজ্ নীমত যে কাষ্যুল্যে জ্পবাধ কৰ মুগম হয় তুজ কৰণাপে ইজ্ঞাপক্ষ পুমা কেওম	ी ज जमान्दरं निकात आरुडमकावक दिनक मुरा जरम	ক্ৰাণ দুহা কি মুশান'ন নিদৰ্শনপত্ৰ হহণ ক্ৰোপে কিছ হে- জ'নীয়ত যে কাষ্যুৰ্ধ অপ্ৰং কৰ সুগম হয় হ'হ
	910	n C	600	À 60		e e	& 6		- & ?	<i>n</i> ≈ o	e ~	* **	a õ

क्षामीम अन्तर्भे दिन धूड करिड १६६ कि में।
ाम व बीका व कराजिन व कि मन्ना भाषिताव कि मन्छ विहन । उत्तवके रिम शुस्क छेन्ना व अञ्चि कतिराव निक्षािक छैन्नाशृस्तक भेउ   कराज भारत
ন ৰীক'ব কহাইবাহ কি সন্ধান পাউলব দি সম্পতি পূৰ্মক উদ্ধাব প্ৰভৃতি কবিৰ'ব নিমিত্ৰে ইচ্ছাপূক্ত
প্রকাত্র পীড়া দেওন বাজকীশ শার্ষাবাকের কংহা কর্ম নিহারণের জন্যে। ইচ্ছাপুকিক পাড় জন্মাওন
্বাজকীয় ক'ৰ্যকাবকেব কৰ্চা কৰ্ম নিশাবণাৰ্থ ইচ্ছাপুৰ্মক। প্ৰকৃত্তৰ পাডা জন্মাণ্ডন
ধিকত্তব বাগজনক কাৰ্য্য হটাং হওয়াতে যে ব্যক্তিব দ্বাব। বাগ হটল, তদুদ্ৰ অন্য হাজিকে পাড়া দিহাব অন্তি-
প্রায়ে ইচ্ছাপুর্বক পীড়া ক্রমাওন প্রকৃত্ত বাগ্লনক কায্য হঠাৎ হওযাতে যে হাক্তিব মাবা বাগ হটপ, তাত্ত্বয় অন্য হোকিকে পীড়া দিবাব অনভি- প্রায়ে প্রকৃত্ত পীড়া ক্রমাওন
জন্যদেব নিবাপদেব ব্যাঘাত
কৰণ আশকা প্ৰভূতিক্লনক ক্ৰিয়াছাৰ। শীড়া, ।
মনুষোৰ প্ৰাণেৰ আগশঙ্গা প্ৰভৃতিজনক ক্ৰিয়াছাবা প্ৰকৃত্ব শুড়া জন্মান্তন

1		অন্যায়মতে জব্বে,ধেৰ	(P)	অনায়িমতে বদ্ধ কবণেৰ কথা।	— Les	
68	কোন ব্যক্তিকে অন্যায়মতে অবক্ষ কবন	ड्यानके विमा धृष्ठ	727	হ কিব্ৰামন লঙ্	> यात्र भर्गञ्ज दिनाभदिश्वत्य कावाम् । कि ६००० होका	कान माकिएके
•		कवित्त भारत		या बाजेटड भारत	অথমত কি এ মুজ মঞ	·
~ 86	কোন ব্যক্তিকে অন্যায়খণ্ডে বন্ধ কবণ	<b>∕</b> ⁄ <b>3</b> j	<b>∕</b> ⁄ <b>e</b> ÿ	∕खु	> रथमय भाग छ किंग अक श्रकारिय कार्याम् कि >•••>	श्रिक
689	বিন কি ভাগথিক দীন অন্যালয়তে বন্ধ কবণ	^s.	∕ <b>©</b>	/cg	৮ ৮ অংশতাকু দুল্ল দত্ত ১ সংব প্ৰতিজ্ঞান এক প্ৰবাবেৰ কু বাদ্ভ কিঅৰ্ণ্ড্ৰ	
88 6	দশ কি ডেম্বিক দিন অন্যায়মতে বদ্ধ কবণ	, <sub>(2)</sub>	i A	<b>ি</b> তা	कि में मुद्दे मण्ड ७ र धम्ब भयाञ्च क्लान अक श्रकादवब कावामण्ड ६ कर्षमण्ड	্ৰেশন ভা সেশন ভা
<b>*</b> 80 67	কোন ব্যক্তিৰ মুক্তির জনো প্রথমা হাছিব ছট্যাছে জানিয়া ভাছাকে অন্যায়মতে বন্ধণ	अयावके रिमा तृष्ठ कविरट मा	/व्य	. <b>o</b> g	২ বংসব প্যাস্ত কোন এক প্রকানেব কাবাদণ্ড ও ডদহি- বিক্ত অন্য কোন ধাবাম্যত কাবাদণ্ড	প্রথম কি দিহীয় শ্রেণীব মাজিফুট।
₽ © 0	গৌপনৈ জন্যায়মতে বন্ধ কবণ	প্তহাবণ্ট বিন ধৃত্য ক্ৰিডে পাৰে।	Лg	/eg	.∕ <b>a</b> g	<b>^3</b>
285	কোন দুব্য হবণ করিবাব কিল হেজাইনী কর্ম প্রভৃতি কবাইবাব জন্যে অন্যায়য়তে বন্ধ কবণ		Лog	^	७ रध्मद भघान्न क्वांत वक श्रकादित कादाम ७ छ खर्थ	<b>^</b> 9
A80	জ্ঞাৰাধ ৰাকাৰ কৰাইহাব কি সন্ধান পাইহাব জৰ্মে কি সক্ষাত্ত প্ৰকৃতি উদ্ধাৰ ক্ৰাইবাব জন্যে অন্যায্যন্তে বদ্ধ কবণ	<b>A</b> 9	Ay	<b>/45</b>	. Agi	त्रमात्र कामासड किश्रथम त्याभीद मासित्युष्टे।
1 1		অপ্ৰ ধ্যুক্ত	ৰল প্ৰকাশের	ও অক্সিণেৰ কথা।		-
ž	প্রকত্তর বাগ জন্মাইবার বিষয় ন হৃদ্দেও আক্রমণ কি অপ্রাধ্যক্ত বল প্রকাশ করণ	अरावक दिन ध्रुष्ठ क्रिकि भारत न	ण भ	इस यारेटड भारत	হ'ছিংহামিন শ-় ও যাস প্ৰশাস্ত্ৰ কেন এক প্ৰকাৰের কাৰাদণ্ড কি ৫০০১ ৪ুম ঘাইডে পাৰে ়ট'কা অৰ্দণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড	काम माकित्युन
<i>?</i>	বাঙ্গণীয় কাৰ্যকাবকেব কর্চ্য কৰ্ম নিবাবণাৰ্থে আক্ৰমণ কি জপবাংঘুক লে প্ৰকাশ কৰণ	कर वर्षे दिन पूर	<b>ও</b> য়াব <b>্ট</b> া	Лад	२ रश्मय भरीज कांन अक श्रकात्वय कड़ाम्छ कि अर्थम्थ कि बे मुद्दे मुख	প্ৰথম কি ৰিচীয় শ্ৰেণীর মাজিফ্টেট
8	ক্রালে কেব লক্ষ্য-শীলতাব প্রতি অত্যাতাব কবেণাথ আক্রম কি অপবাধহুক সেপ্রকাশ কবণ	<b>/6</b> 3	Ля	/kg	<b>∕</b> q	<b>∕</b> 91

		1	i 1	1		6
^	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	3 (2) (2) (3) (3) (3) (3)	12 1 2 1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	চাজিংজ মিন ল-	্ত ভূ'হতুমূৰ্ব সশুক্ৰিৰ আইনমন্ত দশু	যে জাদালতের কিনুষ্।
स्र			नाड अन्तर कि	ওসা হাউতে পাৰে কিন		
***	হয়ং প্রকত্তর ব'গ জ্ম'ইবে বিষয় ন হউনো কোন ব্যক্তির অপ্যান করণাথে গুহাব প্রতি আক্রমণ কি অপ- বাধ্যক লে প্রকাশ করণ	धुर र छे दिस हुछ कबिटर स	भग्न ।	क् मिट्टका धन म श्रुव यात्रेट्ड भारत	২ হংস্ব প্ৰ্যুদ্ধ কোন এক প্ৰকাৰেৰ ক বালঙা কি অ্থ- দঙ্কি এ নুট দঙ	প্रथम कि बिटीय़ स्थिशेव माझिस्युष्टे।
28	় कি বহিঙ দুদ্য চ্বী কবণেব প্ৰাংষ্কু বল প্ৰকাশ কবণ	अग्वन्हे दिन धृष्ठ <sup>।</sup> क्रह्मित्ड भारव	<u> अया द के</u>	व्यक्तिप्रभाभित्र स- ९२ घाष्ट्र मा	/Qq	(क्रांस मा <del>क्राक्रिके</del> ।
8	কোন বাজিকে আন্যায়্যুত্ত বন্ধ বাধিবাৰ উদ্যোগে আ	Asj	/Gj	হাজিবজামিন ল- ওহা যাইতে পাৰে	১ বংসৰ পৰ্যন্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰাদণ্ড কি ১০০০৲ টাক অৰ্পণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড	 Val Val
*	ক্রমণাক অপ্রায়ব্রুক ংল একাশ ক্ষমণ হুচাৎ গুরুত্তর বাগ ক্রমাইনার দিয়্য হুট্লে আক্রমণ কি অপ্রাংয়ক লে প্রকাশ করণ	कुगवर्षे निम धुउ क्विद्धं मा	भूधन	Αij	১ যাস প্ৰান্ত বিনা পৰিশ্ৰমে কৰোদণাকৈ ২০০১ চাক অৱদণ্ড কি এ দুই দণ্ড	! !
	;	মন্ধা চৰী ও বলপুমক হবণ	ক্ৰবণেৰ ও	मामाद्भव ७ वनश्सक	वलश्सक ज्ञाम कवाह्वाव कथा।	į
8	मनूषा प्रती कवन	अयदबर्फ निमा धृष्ठ वन्दरङ भावितन	8याद ह	হ'জিবজামিন ল- ওয়া যাইহে ন	৭ বংসব পৰ্যান্ত কোন এক প্ৰকাবেব কাবাদণ্ড ও অৰ্থদণ্ড	সেশন আনালভ কিষ প্রথম শ্রেণীব মাঞ্চিষ্ট্টে।
800	হধ কৰণাৰ্থে মনুষ্য চুবী কি হৰণ কৰণ	প্ত	<b>'G</b> j	<b>∕</b> €9	য়াংজ্ঞীনে দ্বীপান্ত্র প্রেবণ কি ১° বংসর পর্যন্ত কটিন পরিশ্রম সহিত কাবাদণ্ড অর্থদণ্ড	-
3	# <b>P</b>	<b>∕s</b> g	*ज	<b>∕•ਯ</b>	9 रश्मर भर्षाम् कान तक श्रकारवव कावामध ८ जार्थमध	
3		/cg	∕eş	च् <mark>य</mark>	১॰ रद्भव भर्षाञ्च (कान এक श्रक्तांत्वव कांवामण ९ ष्पर्थमण	<b>a</b>
3		/GJ	<b>্</b> জ	⁄व्य	∕ीच	g.

? ?	চুকা কৰা ব্যাক্তকে গুল্ভা কি ব্যু কাৰ্যা বাৰ্থ বালকেৰ গাৰহছতে দুব্য হবণ কৰণাৰে হোহাকে চুব্। কি হবণ কৰণ	- <b>-</b>	7 <b>∕</b> ¤	ল <b>ড</b> ্য	চুহী কি হহণ কৰণেৰ দণ্ড ৭ ২ঃসৰ পৰ্যান্ত কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাদণ্ড ও অৰ্পদণ্ড	Ag Ag
•	কৌন ব্যক্তিকে দাসম্বৰূপে ক্লয় কি হন্তান্তব কৰণ	अरावक दिन स्ट कतिर म	/GJ	शक्तिकांचिन लंड या शहित्य भार	Ag Ag	Aq
7	দানদিগকে সমীয়া নিত্য ব্যবসায় কর্ণ	उनार है दिस भूड	AT.	श्वितक शिव स्थ	यान्डडोटन बीभान्नद (श्रुदन कि ३० रक्षम् भयान्न (कान	/SIJ
24.	ব্যাৰচাবেৰ জন্মে বালিকাকে বিক্ৰম কবণ কি ভাড়া দেওন	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	~	, <b>/s</b>	এক এক।বেব ক বানা ও অধ্যায় ১০ বংশব প্যায় কোন এক প্ৰশোৱেব কাবাদণ্ড ও আধ্দণ্ড	সেশন আদাশত হিষাপথ্যশ্ৰেণীৰ
9	সেই কার্ফোর নিমিতে হালিকাকে ক্রন্ন কবণ কি প্রাপ্ত হওন	/kg	<b>/4</b> j	Лад	Æg	一种的人
856	विषादेनीयटड रमपूर्वक भविद्याय कवां ६५	<b>ি</b> লু	∕ <b>G</b> j	্হা জিব্যামন লণ্ড- ন ঘাইতে পাৰে	> रध्मद भर्षामु क्या क्या प्रवास्त्र कातामभक्ति अर्थ- मभक्ति में नहें मभ	क्षि शांकत्युष्टे
1			रनादकाटवर	ব কথা।		
<b>3</b>	रमास्कोद्ग कन्न भ	अग्टब्रे दिन प्र क्विटि भार	८६.। द थहें	क्ष्मितका भन्न ज्	घरिष्ठोत्म दीमाध्य एन्ट्र कि ३० दश्मय भर्षाष्ठ दिन्न अक भुकाद्य कार्यामध्य धर्ममु	(रुम्त आमासड
-			षाञ्चनाद	জাস্থভাবিক মভিগমনেব কথা।		
<b>6</b> 7 0	শ্বাভাবিক অভিনমন	क्ष्यां के विकास अप्र कवित्र नार्व	St. 7 9	হাইটেপ্রে লও- য হাইটেপ্রে ল	रारक्डोन्न कीलाखुव (क्रूबभ कि ১० रदम्य भर्ग्ड (काम এक मुकारिय कादानिष्ठ ६ चर्नम्	নিশ্ন আনালাভ
-		>१ अक्षाय ।मन्नेडिब	উপ্ৰ	अभवारसव विधि।—(हेरमाव कथा	য্য কথা	
<b>7</b> 60	क्षेत्रं	अर्रे वि रिंग	84,2°0	91	७ न्दमर शर्मानु (ठाम अक श्वादित करान्त कि खर्शन	क्ष्य स्विक्रि
ż	शुरद कि डाबूटड कि क्रोकामिटड ाधर्	काराड भारत	/cg	म् स्रोक्टर स	कि बे नुके मध्य १ २६७८ भार मु त्या अक भूका (८४ कर्ना १८ वर्षमध्य	4

	- म अ			( <b>२</b> ৮৮)	,			
्य <u>क्र म लाउ</u> द दिरुष्)।	সেশন অ'দ'নত কি- দ্ব পুথুম কি দিউ। প্ৰেণীৰ মাজিকেই।	भिषात्र अज्ञाबक।		সেশন আদালত কি সুগম কি বিহীহ সেণীই মাজিস্টেট।	/bg	সেশ্ন আনালভ	/Sej	/eg
थ छ ८७र'म्य मक्देर हित काक्रमानु मध्य	भ रद्भन भराख (त'न এक भ्रत्नातित के त'न्छ अध्वर्षाध	১० रस्मट भए। ख कठिन भद्रिक्षाः महित्र कादामधु अध्यर्थमधु	1	3 रहम्द भयानु त्नाम এक भूदाद्दर क रामण कि ष्यथंनध दिस थे नहें म 3	२ रथमद भए। ख किस अक श्वादिव कावामध किया	১০ ৴ংস্ব প্ৰ্যুদ্ধ কোন এক প্ৰ'বেৰ কাৰ্'দণ্ড প্ৰথদ্	৭ হৎসব পাৰ্যান্ত কোন এক পুকাৰেব কাবাদণ্ড ও অৰ্থদণ্ড	১০ বংসৰ পৰ্যান্ত কোন এক প্কাবেৰ কাৰাদণ্ড ও অৰ্থদণ্ড
के हा किटकारिस ल- 8या घन्नेट्ड भारता निम्मा	ह• क्रिड किस अय् य हैं,दे स	/ब्यु	<b>春</b> 餐	श्राभारता था- अस्य सम्देख भार	শ্ব	शक्तिकाणिन ल- ९य घाडेत्र मा	'ঘ	⁄वा
8 292003 मन नाउ ६०२८६ कि	1. Ду >	শ্ব	অপ্তর্থেব	1. 2. S	<b>ে</b> ন	<b>্</b> জ	<i>শ</i> ঘ	ا تعی
১ পেলীয় ওুত্ত ক' বিল ক্ত কৰিছে ই পাৰে দিলা	ওগবণ্ট বিল ধৃত্য কবিতে প্ৰে	- <b>ं</b> घ		अन्तर हिसा हुड विरुट स	″ভা	<b>.</b>		<b>त्र्य</b>
يو ما <u>د :</u> ر	(८८१%) कि प्राह्मकारा कहांव कि भूष्ट्रेव क्रार्थकावस् मम्मिहिब (ऽर्गिर्	চুবী কবণাধে কিন্তু৷ হাছাকবিদাব পদ্ধ প্লায়নাথে কিন্তু৷ জপছত সক্ষতি বাঞ্চিবে ছনে) পুণিনাশ কবিশেদ কিণ্ডা দিবে কি অনবে,ধ কবিবোব কিন্তু৷ পুণিনাশেব কি <sup>ন</sup> ্ডাব কি সংবোদেব আশঙ্গ ছন্ত্ৰাইশাব উদ্যাগ কৰণপূৰ্ধক চৌষ্য		জপহরণ করণ	জাপ্চবুণ ক্ৰিহ'ব নিমিতে কেন হাকি ক্ৰিবাব। ভ্ৰ জ্যা'ওন কি জ্যাইবাব উদ্যোগ কৰ্ণ	পুণিনাশোৰ কি ৪ক্তৰ পীডাৰ চং জন্মাইয়া অপহৰণ ৰখণ	অপহ্বণ ক্ৰণাৰ্থে কোন ব্যক্তিৰ পূণনাশেব কি প্ৰফ্তব প্ডুব ভয় ভুষাওন কি জ্যাইবাৰ উদ্যোগ কৰণ	শূণদভেৰ কি ৰীপাশুৰ পেবণ্দঙেৰ কি ১০ বংসন পৰ্যাস্ত ক'ৰাদণ্ডৰ যোগ্য অপবাধেৰ অভিযোগ কৰিবাৰ ভয দশ্হিয়া অপহৰণ কৰণ
- P	746	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	1	84	946	200	546	40

			व व			( <	ر محر ا						
<i>শ্</i> ন	<b>/</b> \$3		অ'দালঙ শ্ৰেণীব ।	Æ	Æ	Atar		- - - -	Æ	/bar	/Car	<b>∕</b> €a <b>∕</b> €ar	/tes
·	,		সেশান সেশান কি প্ৰেম্	1					. 4	7	-,	7 4	7
১ ংমর প্যায় কেন এক পুনাবের কাদেশুও অর্গন্তু	घरहरू रेन म्लिखित छिरकम्		১০ বংস্ব প্র্যিক ক্রিন প্রেশ্ম সহিত্ত ব্যাদণ্ড ও অর্থ- দণ্ড	১৪ ৴৴শব পর্যান্ত কটিন পদিশ্রম দণ্ডিত কাবাদণ্ড ও অর্থদণ্ড	9 ८६म् व श्री अ क्रिन शहिला महि के के वाक्ष अ ख्राश्वन	यत्म्ब्रोटन नीमाम्बर त्यूदन कि ३० रथम्व भर्षाम् क्रिंग भदिसम् महिर दादाने ९ अर्थने		क्ना कि मर्डितम कीम युव (भवत मथ कि ३० रर	ন্ব প্ৰয়ন্ত কটিন প্ৰৈত্ৰম মহিত্ৰ ক্ৰোলণ্ড ও অৰ্নণ্ড ৭ ২ংশবেৰ জন্ম কটিন প্ৰিত্ৰম লহিত্ৰ বাবালণ্ড	⁄'ভা	১০ ০২ চব প্ৰায় লটিল প্ৰিয়া সভিত্ত কৰেশগুও অৰ্থ-	নগ্ৰ হাস্ড্ৰীসন কীপাশ্বিক প্ৰেৰ কি পুৰ্কেশ্চি দণ্ড ৭ বংকৰ পচ াশ্ব কটিন প বেএক দ'ছতু ক'ৰ'নগু ও অৰ্থনগু	<b>ं</b> च
<b>'</b> ছন	<b>্ল</b> •	দস্যত। ও ডাকাইতাব ক্ষা।	काजियका जा म अया यारेदन ज	<b>ি</b> জ্য	<b>∕</b> ©j	<b>^GT</b>	প্র	<b>'</b>	<b>∕</b> ©]	<b>∕</b> ≅1	<b>∕</b> खु	শৈ ভো	⁄व्य
∕æj	ا ا قعر	मन्त्राङ्ग अ	<b>3</b> ≥1 <b>≥6</b>	⁄জু	Æij	Æj	<b>∕e</b> j	⁄ঘ	⁄ব্য	ব্য	<b>∕</b> ©]	শ্বি ∕বি	∕¢j
°ES	হৈ		ওয় হণ্ট নিন ধৃষ্ট কৰিণ্ড পাৰে	⁄द्य	.∕G	<b>~</b>	~ <b>-</b>	<b>∕c</b> q	- ∕ <b>©</b>	⁄ব্য	<b>∕©</b> j	'ল <i>শ</i> ল	ट्य
अमह्य करन। दर्श त्याम राक्ति द्यानम्भव कि बैटिड्डोरम भीमाञ्जव (प्रवरण कि ३० वश्मव भए। छ काव मण्डि	যেন্য অপ্রাধে আভ্রেষ্য কাব্বে ভ্যু জ্যাওন সেই অপ্রাধ্ অম্বাভাবিক অভিন্যনাপ্রাধ হইলে		নমূচা কবণ	मूर्गास हक्षमाद्दि উमय हक्षम भयोक्ष द्वाम कात्मद द्दरा वाङभएख ममुख्य हरेल	मगुरा क्रामि डेम्गाभ	দদ্যাগ কবণে কি কবিবাৰ উনোপে বোন স্থিকত্ত্ব ইক্ষাপুৰ্বাক পড়ি জব্ম ওন বিশ্বা সেই দদ্যভাব কাঘ্যে শী	ধাবণমতে অন্য হাজিব লিগু হওন ডাক ইটা	ডাকাইথী কবণ সময়ে জানকৃত বধ	हछ।व कि श्वकडव भीङांव ऐमा।भ महिछ ममुग्छ। कि एकोहेडी	সাংঘাতিক আন্ত সঙ্গে কিলে দম্যুতা বি ডাকাইহা কবি বাব উদ্যোগ কবণ	डाकमें अदिराद डेन्ग्र'भ कदभ	। নিমত ডাবাইটা হয়ণাথ দলকো হাজিনেন দশস্কানওন নিমত স্বী করণাথ দলকো ভূণিক বি হাজিনের নন্ত্ । হওন	उक्हें डी क्वशंध भंज कि उम्हें इक्डान्ट मामर पत्र थोंकम
7.		ŀ	~ ~ ~		000	80	9,0	23	T C	00	n n o	φ <b>φ</b>	ر م

ধাবা  ৪ ৩ অস্থাবে দুব্য শহাক্রম অধিহিত্তলপে কি স্থাব করে।  ৪ ১ অস্থাবে দুব্য শহাক্রম অধিহিত্তলপে কি স্থাব করে।  ৪ ০ বার মে হাকিব মবণকালে হাহাব মধিক্ত সক্ষণি আইন  মতে যে হাকি বারকালে হাহাব মধিক্ত সক্ষণি আইন  মতে যে হাকি নামুক কেবাণী কি চাকবন ব হাবে  ৪ ১ মুহ স্পিক্ত কি নিযুক্ত কেবাণী কি চাকবন ব হাবে  ৪ ১ অপ্রাধ্কাবে বিশাস্থাক্ত বিশ্ব স্থায়ক্ত ব বিশ্ব স্থায়ক্ত হ বান্ধারিক হাকবিক কি বাণিকা ব্যবসায়িক হ কেবাণী কি চাকবক কি বাণিকা ব্যবসায়িক হ বেবাণী কি চাকবক কি বাণিকা ব্যবসায়িক হ বিশ্ব স্থায়ক্ত ব বিশ্ব স্থায়ক্ত ব বিশ্ব স্থায়ক্ত ব বিশ্ব স্থায়ক্ত ব বিশ্ব স্থায়ক্ত ব বিশ্ব স্থায়ক্ত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থারক বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত বিশ্ব স্থায়কত বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থা ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থা স্থায়কত ব বিশ্ব স্থা স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থা স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থায়কত ব বিশ্ব স্থা স্থায়কত ব বিশ্ব স্থা স্থায়কত বিশ্ব স্থা স্থায়কত ব বিশ্ব স্থা স্থ	ম ৯ ব বিভ	জপৰ।ধভা ব সম্পত্তিব অবিথি	অবিহিত্ত ব্যবহাৰ কৰ্মেৰ কথ।।	48/1	
ব্যহন্ব দুব্য শহর্জ্য অধিহিত্তক্ষে কি স্থান কর্মে ব্যব্দ করে। ব্যহন্ব করণ ব্যহন্ব করণ ব্যহন্ব হরণকালে হালাব হাণ্ড্র সম্পত্তি আইন মতে যে ব্যক্তি পাইন্ত হালাব হাণ্ড্র হন্তা নাই জনিম। ব্যহ্ত যোক্ত কুক নিযুক্ত কেবাণী কি চাক্তবন্ধ হুইলে মুহ্ত যাক্তক্কি নিযুক্ত কেবাণী কি চাক্তবন্ধ হুইলে ব্যক্তি কি হাট্রক্কপুর্তিকর্কি অপ্রাধ্ভাবে বিধাস- ভাইক্রা ক্রেনানী কি চাক্তবকর্কি অপ্রাধ্ভাবে বিধাস বিভাব করে। ব্যক্তি ক্রেনানী কি চাক্তব্রক্তি অপ্রাধ্ভাবে বিধাস বিভাব করে। ব্যক্তীয় কার্যকারক্ত কিলা বণিক কি বাণিজ্য স্বেলানি কি কার্যকার কার্যকারক্ত কিলা বণিক কি বাণিজ্য স্বেলানি কি কার্যকার কার্যকারক্ত কিলা বণিক কি বাণিজ্য স্বেলানি কি কার্যকার কার্যকারক্ত ক্রেপ্রাধ্ভাবে বিধাস বিভাব ক্রিমান্ত ক্র	K 24 E	8 श्वराष्ट्रके माम ना उ. ६   दिन्हें कि	ও বৈটে সঞ্জ ষ- গত পাৰে কি	े स्वरुट्टर्स्य मग्नेट्टिं कार्रेग्रेड नण	्स आमानाः इद
জ্ঞাৰ্যাধ্ভাবে বিশাস্থান্তভ্য বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্	- इश्चित - कविरद		হ জিব জা মন ল প্রথ যাইতে পাবে জ	২ বংসৰ পৰ্য্যস্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰাদ্য কিছা অৰ্থদ্য কি ঐ দুই দ্য ও বংসৰ পৰ্য্যস্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰাদ্য ও অৰ্থদ্য	কোন মাছিট্রেট সেশন আদালত কিলা প্রথম কিছি- ত্রীয় শ্রেণীর মাজি-
অপ্ৰাধ্ভাৱে বিশাস্থাত্ত্ত্য হাহক কি ঘাট্যুক্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত		অপ্ৰাধভাবে বিশাসঘাতকভাব	16		
বাহক কি ঘাট্রক্ষকপ্রভৃতিকর্ত্ত অপ্রাধভাবে বিযাস- ঘাত্ততা কেবাণী কি সাকবকর্ত্ত অপ্বাধভাবে বিশু স্ঘাত্তত্ত কোমস্কাপ্রভৃতিকর্ত্ত অপ্বাধভাবে বিশু স্ঘাত্তত্তা গোমস্কাপ্রভৃতিকর্ত্ত অপ্বাধভাবে বিশু স্ঘাত্তত্তা	कुद्रावर्ष्ट्रावर्षा ध्रुड क्रिवर	क हो। उद्योष	श्रिक्या प्रमास स	ও বংসব পৰ্যন্ত কোন এক প্ৰকাবেব কাবান্ত কিয়া অৰ্থ- দণ্ড কি ঐ নুট দণ্ড	तम्मन ज्यामानड किया श्रथम कि बि- होय त्यनीव मान्नि-
কেবাণী কি চাকবকৰ্ক অপবাৰভাবে বিষুস্ঘাভক্ত বাজকীয় কাৰ্যকাৰত্ব কিৰা বেণিক কি বাণিজ্য স্যেসায়ি কি গোমস্কাপ্ৰভৃতিকৰ্ক অপবাধভাবে বিশ্বাস্থাভক্ত।	(रबाज-	⁄জ	. Pag	<ul> <li>१ २६मव भर्षान्त का का का का का का का का का का का का का</li></ul>	জুট। সেশন আদালত কিপ্ৰথম শ্ৰেণীৰ মাঞ্জিটেট।
বাজকীয় কাৰ্যকাবন্ধ কিৰা শেক কি বাণিজ্য স্যাবসায়ি কি গোমস্ভাপ্ৰভূতিকৰ্ত্ব অপবাধভাবে বিশ্বাসঘাতকতা চোৰা দুব্য চোরা আলিয়া শঠভাভাবে পুহণ	:	<b>্</b> ন	/kg	∕ख्	সেশন আদালত কি- না প্রথম কি দিতীয় শ্রেণীব মাজিস্টেট।
(ठावा मुद्य टिव्रा समिग्रा मठेटाचाद शुर्भ		/g	Æg	য হেক্টীনে দ্বীপাশ্তব প্রেবণ কি>০ বংসব পর্যন্ত কোন এক প্রকাবেব কাবাদিশ ও অর্থদণ্ড	্দু সেশন আদালত কি প্রথম শ্রেণীব মাজিস্টেট
	कुशार हेरिस। धुक	চোৰা দ্ৰব্য গ্ৰহণ ওগাৰণ্ট	ক্ৰিব্বি ১ বি হাজিকেছামিন লও- য়া ঘাইৰে না	३ दश्मद भर गृष्ठ कान अक श्रेकांद्वद कार्यामध कि घार्थमध	সেশন আদালত কিন্যাপ্রথম্ভি ছিওয়ি
•	•			P)	त्यानीव मानिहर्क्षे

	-	n	ω	e ,	The Part of the Sail and the sail	যে আদাশতেব	
^ জপ্বাধ	<u>£</u> (E	त्मानीम अम्बर्ध विम ध्रु करिट	श्वरायके मायांना ड श्वरावणे कि	হাজিজেম্মন লওয় মাইতে পাবে কি		दिठार्था।	
	!_	भारव कि म		व्यक्तिमा स8-	২ বংসব পৰ্যান্ত কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাদণ্ড কিন্তা অৰ্থদণ্ড	अथम कि विशेष	
যুদ্দ্যৰ টাকা যাহাতে অঘথাৰ্থনপে দেখা থাকে এমত কোন হয়ান্তৰ কৰণপত্ৰ প্ৰতাৰণাপুৰ্ক সম্পাদন কৰণ	" — p— ·	अश्वक विभार्	0		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		
প্ৰভাবণাক্ৰমে স্বীয় কি পবেৰ সম্পতি হন্তান্তৰ কি গোপন কৰণ কি ভাছা কবিতে সাহায় কৰণ কি যে বিষ্থেৰ দা কুন সনিসাৰ জাওদাৰ গাকে সহ। শাংহাক্ৰমে ভাগি বৰণ	ক গোপন ষ্টোপ দা গোগ কৰণ	∕ <b>u</b> j	<b>∕</b> ©j	/eg	<b>Y</b>		
27 7 7 7 7 5 D D D D D			जशकारव कथा।				1
		8यांट के दिल	म्यत	হাজিবজামিন ল-	ও মাস প্যান্ত কেন এক প্রকাবেব কাবাদণ্ড কিম্ন অর্পদ্ধ কোন মাজিফ্টেট।		<b>v</b> > <i>j</i>
জপকাৰ কৰণ		षुड करित्न मा		अय समित्त भारत । कि भ मेर मंज	कि मार मंत्र कराम क्या अस्ति विद्याम कि बिरीस	अथम कि बिटीय	
জ্ঞাকৰ কৰিয়া <b>৫</b> ০ টাক' কি ভূদহিক অপড়য কৰণ		∕ <b>©</b>	&સ' <b>ર જે</b> —		२ ८६४४ मध्य अपना वर्ष प्राप्त १९६४ मध्य ति श्री मध्य मध्य	त्वनीर माङिएक्ट्रेंडे। ब्रे	
১০ টাকা কি ডদধিক মুশোব নেন দুল্ডকে হয়। কবিয কি বিষ শাওয়াইয়া কি অক্সচীন কি অকৰ্মণ্য কবি	हरू। दिवय अन्य दिवय	<b>∕</b> ©j	<b>/</b> 5j	/kg	<b>्</b> ख	T	
অপকাৰ কৰণ হন্ধীৰ কি উটেৰ কি ঘোডাপ্ৰভাতিৰ যে খুলা হ'ইক হাহ কে	ক হাহ কে ১	∕ख्य	<b>/</b> \$		৫ বংসন প্ৰযুদ্ধ কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাদ্য কিন্তু অৰ্থ-	अभाग किथा १	
কি e • টাকাকি ডদখিক মুদ্যের অন্য জন্তকে হত্য' কবি- য়া কি বিষ শাওযাইয়াকি অঙ্গহীন কি অকৰ্মণ্য কবিশ	हुडुंग दृदि- स्वा दृष्टिन		·- 4-			विशेष त्यांशिव गांसत्युष्टे	
অপ্কাৰ কৰণ							
ক্ৰিকৰ্ম প্ৰভৃতিব হল হাস কৰণৰ'ব। অপকাৰ কৰণ		क्षग्रावके दिन' श्रुड कव्रिटः शास्त	<b>⁄</b> ©j	<b>∕oj</b> 	∕च	<b>~</b>	

- <del>-</del>	भर्य हामि कन्निया डाहा मिया निराभएन घाडेराव कि मृद्यानि	-		_		
	চালাইবাৰ অসাধ্য কি ব্য'ঘাত কবেণুৱাবা অপকাৰ কৰেণ	 ,	ļ			
6	क्षभ्रम्न महिङ तन्।। कि दक्षिकीम्र नदम्मा करत्वांध	<b>(Sq</b>	<b>ध</b>	~ ∕⁄æj	∕⁄aj	<b>A</b> g
<u> </u>	কৰাইয়া অপকাৰ কংগ					
3	দ্বীপগৃহ কি সমুদ্ৰে জলেব নিশানী নষ্ট কি স্থানাত্তৰ কি	⁄ঘ	<b>∕</b> €g	<b>∕kg</b>	৭ ২ংসব পৰ্যান্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰাদণ কি অৰ্থ	সেশন আদালত
•	शूर्वात्श्रक्ता ष्यकर्ष्यश कविया कि निधा ज्यात्ना मिथाह्या				मध वि । मध्य मध	
	অপকাব কবণ		J		`	- <b></b>
808	वांभकींग्र कार्याकांतक जृत्रिव मीगांव जिल्ल जारा नके	अवादण्डेरिमा ध्ड	(G)	<b>∕ख</b> -	কান এক প্রকাবেব কাবাদণ কি অর্থনণ	. क्षाया कि किछीन
	কি শ্লোন্তবাদি করিয়া অপকাব কবণ	क्रिटिन मा			तिया थे नहीं मेख	ालनीय माहित्मेंहै।
90	অগ্রিব কি শশ করিয়া জবলিয়া উঠে এমত দুবাব হাবা	अयदा है दिस दुर	⁄ध	<b>∕</b> 047	৭ বংসব পৰ্যন্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰাদণ্ড ও অৰ্থদণ্ড	সেশন আদালত।
		P				
	অপকাৰ কৰণ	-				
200	घरश्रकृषि नके कद्विरं व अभिभाग अधिव कि नम कवित	_ •	∕ <b>c</b> q	হাজিবজামন ল	যাংজ্ঞীনন দ্বীপশ্ৰৰ প্ৰেবণ কি ১০ বংসৰ পৰ্যান্ত কোন এক	<b>/</b> \$1
	अवनिया उँ के अयह मृट्यं बादा अभवाद कदन			8न याहैरन मा	প्रवादित दारामु ८ कर्ममु	•
608	कुउव्यक्त. कि २. हेन दावादेशहि कोवानि नके कि	<b>∕</b> €ij	<i>া</i> জ	~~ ∕ <b>घ</b>	১ रस्मिय भर्षाम् ह्वान এक प्रैकारवर कारामभु ६ चर्षमभु	Æ
	হিষ্কুশক করিবাব অভিপ্রায়ে অপকার কবণ					
4C8	कांश्व कि नक क्रिया अविनया छेटे अभड मुरहाव बावा	<b>∕</b> ⊌	<b>∕</b> Gj		र ज्डारेन बीमायुर (प्रदर्भ कि ३० रश्मर भग्रेयु कि न अक	∕वा
	পৃধি গোৱাব নিধিত অপকাৰ কৰণ				<b>अर्गादद कावामु ७ ज्यर्गमु</b>	
20 00 00	्राध्रामि कदिराव अन्तियाय त्नोकानि उडाय कि डाजाय		∕खु	/cg	> रश्मव भागम् द्यान अक धिकात्वव कांबाम्भ अ कर्मम्	<b>∕</b> \$g
	(रेकाइम ।					
88	क्षभगतन्त्र कि भोड़ाध्रवृष्टि समाहैदाव उत्मांभ कदिः		Λij	<b>∕k</b> ay -	६ रस्मर भर्गन्न क्लान अकथीकारत्य कारामभु ६ अर्थमभु	<b>^</b> sj
	क्षिति दह्य	-				
•		অপবাধ ভাবে	অন্পিৰ	शर्दम कद्रंगत् कथा।		
88	अभवाषकार अन्तरम	87.63 69	भूषम	क जिटक का क	भर्गाषु त्टान	क्रांब यां क्रिक्रे
		हुड काराड भार		8 मा सम्बद्धि भारत । -	টাকা অথক কি এক দুৰ্বী মন্ত্ৰী	?
<b>8</b> 8						
	# 1 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	ग	87 <sup>.</sup> ₹ <b>ં</b>	<b>∕o</b> q _	১ দংস্ব প্ৰ্যুত্ত কোন এক প্ৰকাহেৰ ক'ৰ'নগু কিন্তু ১০০০১ টাক 'অৰ্গনগু কি এ নুই নগু	/eg
1		_				•

	ल्मानीम क्षांटक बिम धृरुकदिए न्मात्विकि	म्भानाडः क्षश्राम अगत्रे न महम नितृह हर	ह किस्क प्रमान न १८- राशकेट भरत विमा	छ। दट्टरायं मधीरिय खाइनएड मध	त्व कामग्लएउद दिज्ञहा।
भीनम्हा डेनमूक कान अनदार कविदाव भ्रत्ना नदर्ग थ बार्गरवाव श्रादम यारक्करेत बीमाबुद (श्रुद्ध मह्युद डेन्श्क कान कन्नर थ	७ । दफें टिमा धुड दहिएड भारव क्षे	/5. /5.	হা,জিডেগমিন লাও- যা ষাউদেশ	शार इक्कीरन क्रीभाष्ट्रद (श्रीदक कि ३० रस्मद भय। छ क्षींत्र भ दि- व्यग महिङ कारामनु अर्र्य खर्थमनु ३० रस्मद भर्या छ (कान এक श्रकादिद करामनु ८ खर्थमनु	সেশাম আনালভ। ক্র
ক্রণার্পে প্রস্তুত্তে অন্ধিকার প্রশ্নে কারাদ্যের উপযুক্ত অপরার ক্রণথের্পরসূত্তে অন্ধিকার প্রবেশ	<b>√</b> g	<b>∕</b> ⊌	হ'ভিবজ্মি লঙ্যা ঘাইতে প'বে	২ হংস্ব প্ৰ্যুক্ত কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাদণ্ড ও অৰ্থনণ্ড	द्वान मा अत्यु है।
	∕ब	⁄द्य	र हिरज्ञाभ्य मध्या य मेर्ट मा	৭ ২ংসৱ পৰ্যন্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰ্যাদণ্ড উৰ্ষদণ্ড	সেশন অশালভ কি প্ৰথম কি শিতীয় মেণীৰ মাজিটেট
भीड़ा क्षमाहैराद्र कि षाक्रमध्येष्ट्रिकदिवाद डेटमान करिय़	∕æg	∕ <b>©</b> i	∕ <b>k</b> ij	<b>∕</b> °ÿ	ीं • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
কণ এং । কিছা দোষভাবে প্ৰগ্ৰে অন্ধিকাব	Лeq	ব্য	<b>∕</b> \$ÿ	১ বংসব পর্যন্ত কোন এক প্রকাবেব কাবান্য কি অর্থন্য	পুথম কি দিহীয় সংগ্ৰিম সালিস্টেই।
ন্ত্ৰ। কাবাদণ্ডেব উপযুক্ত অপবাধ কবণাথে দুক্তাযিতকপে কিয়া দোদভাবে প্ৰসূচে অন্ধিকাৰ প্ৰবেশ	∕ <b>a</b> j	<i>ी</i> च्य	Æ	ও বংসব পৰ্যান্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাবাদ্য ও অৰ্থদণ্ড	নেশাম আলাশত কি. সেশাম আলাশত কি. সাম প্রথম কি ছিটায়
आक्रमश्रम्भक्षि कविदाव डेत्माभ ट्रम किया त्यारकारि भवश्रह	/og / <sup>og</sup>	Ang Ang	∕द्य ∕च्य	১० दरमव भर्याञ्च काम এक श्रकांटरव कार्यामण अध्यम्भ	े अन्य अधानिक अधिक विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थिति विषय स्थित
অনাধ্কাৰ প্ৰবেশ ৰাত্ৰিৰোজে প্ৰকাষিত্ৰপে কি দোষভাবে প্ৰসূহে অনধি- কার প্ৰৰেশ	/tag	vaj	<b>∕</b> °ij	ও বংসব পৰ্যায় কোন এক প্ৰকাবেৰ কাবাদণ্ড জ্বৰ্পদু	त्मन्न व्यामानड किया श्रुक्य कि बि- डीम त्यांशीय माझि-

こうこう できない かってい しょうかい かっている					
	Ą	/cg	Лay	> ८ वस्त्रव भवाञ्च कांन जक श्रकादिव कांवामण ६ कार्यमण	/sj
গ্রিপ্রস্তিত্ত হয়েইবার উদ্যোগ করিয়া বাত্তিযোগে প্রকা- য়িড্কপে কি দোষভাবে প্রস্তৃত্তে অন্ধিক ব প্রবেশ	. Asy	Ag	Anj	Λij	त्मन खामानड किया श्रुष्य त्यंशीय याडित्युडे।
अक्कामिडकूर्ण किया त्मायकार अवशुरक् खन्नारकाव थी-	<b>A</b> ST	<b>∕</b> 03	<b>/</b> ej	হাস্ক্রীনে দ্বীপাস্ত্রব প্রেবণ কি ১০ বংসব পর্যন্ত কোন এক	সেশন আদালত
त्वमहास श्रुक्त शिए, अथाठन				প্रकार्यय कार्यामध ଓ खर्थमध	
वाजित्याल मायकात्व भवश्र प्रातम श्रम्भ त्यात्व मि- नेष्ठ वास्तिम्ब मध्य जकसम कईक श्रामनाम कि श्रम्ण्य	⁄खु	<b>/</b> sg	Λg	/eg	<b>7</b>
শঙ্ ভয়াওন বন্ধ বাক্সপ্রভাগতে কোন সক্ষরি আছে কি থাকা অনুভৰ	/ <del>S</del> g	<b>∕</b> ©]	हाक्तिक भन लड-	२ रस्मव भ्याम् (क म এक श्रक्तरह कावामु किया घ्यम	अथम कि किडीस
ক্ৰিয়া শ্চহাক্ৰমে হাহা ভাষন কি এলন			य याष्ट्रेटड भारव	किया है नहें मन	्टिनीय मामित्री।
বন্ধ-বাকসপ্রভৃতি কোন হ্যক্ষিব জিমায় হাবা পোলে	Æ	Æg	<b>∕</b> •g	७ २६भव श्राम्म त्वान अक श्रकारत कारामण किया घर्षमण	क्रमान खामालड
তাহাতে কোন সক্ষ্যিত আছে কি থাকা অনুভং কনি: ভংকর্ক তালা প্রতাকামে শুনন				कि में में में में	क श्रुषम विचित्रति (खानीत माहित्सु)।
১৮ अछामन अधाय।मनीन मन्धकीय	य।मतील मुक्पकी	80	সোট্তৰ কি স্থামিগ্ৰ্	শিশ্প ব্যবসাত্তিব কি স্বামিত্বসূচক চিহ্ন বিষয়ক অপাবাধেব বিগি।	
	8रंदर्धे दिन	<u> 9</u> 2_8	श्राप्तरक्षाप्तिम सतु- राधानुहरू भार	১ ১২৮৫ প্রাস্ত কেন এক প্রগাবের কবেল্ড ক অর্থন্ড কি এন্স স্থ	সেশন আন্তাস। ।
ৰাঞ্জীয় কাংচ্যতংকেব বন্দিও আদালত দম্পকীং কেন ইকাৰ্ড কিন্দা জন্মপ্ৰভূতিৰ বে দিউই ক্ৰিম কৰণ	is V / Geg S	<b>्</b> ष्	क किटडा रूब वाड	भ राज्य भागान किन अक श्रकत्त्व कर्नांत्र क्ष्यं मध्	<b>.∕a</b> g
কেন ছুদাদান নিদৰ্শনপত্ৰ কি উট্ল কিছা সুশাহান নিদৰ্শনপত্ৰ প্ৰকৃত কি হন্তান্তৰ কৰে কিছা টাকা গুণাণৰ	∕ <b>©</b> g	∕ख् <sub>र</sub>	<b>∕</b> 9 <del>j</del>	্যাংজীসন দীপাস্ত্ৰ প্ৰেহণন্ড কৈ ১০ হংম্ব পৰ্যন্তি ন এক প্ৰকাশেৰ ক'বাদঙ্গ ৪ অংগদঙ্গ	<b>/9</b>
ক্ষমতাপত্র কৃতিম কবণ সেই সুশ্যান নিদশ্নপত্র ভাবতববেব গ্রণযেণ্টেব	उन्दर्भ निम्म स्ड	<b>∕©</b>	~	/ <b>4</b> g	/ <b>0</b> g
-	कदित्व भारत्य अस्ट के जिल	/Qij	^cq	<ul> <li>१ २६मद श्रमंत्र काम अद श्रकाट्ट वार्टाम् ९ सर्थन्त्र</li> </ul>	Ag
ने कदगरर्थ किया उन क्या हि	- k 2 2 2 6 5 5 5 6 5 5 5 6 5 5 5 6 5 5 5 6 5 6	<b>∕</b> घ	शक्तिकाधिन कर्-	5 रथतर भर्षामु (र म अरु श्रुराहर कार्यम् ६ चर्थरं	<b>^</b> 57

<u>a</u>	অপ্র'ধ	পোদীস ওয়াবেওঁ । বিনাধূত কনিতে পাৰেকিনা	म्यानाडः श्र्याः शुन्दकेट मधन मिर्ड्ड	হাজিবজামিন লওয় মাউত্তে পাৰে কি না	ु छादडर(बंद मधिदिदिद आहेनशड मधु	्स कामानास्डब सिठाथोः
~	কৃতিম দলীল জানিশ ডাফ প্রকৃত দলীলেব মত হোহ হাৰ কৰণ	। उरावकि दिमा   धुड कबिट मा	26 × 28	হ জিবজামিন ল ৪০' ঘাইতে প'ৰে	क्टिंग कदरनद स्थ मन् मन्	সেশন আনালঙ।
	थे क्विमभन्न कारटरायंद शर्भाराणेंद श्रीप्रम्न जाडे हम्स	अरादा के जिस पूर्	/baj	श्रीक्षतका भाग	∕ <b>e</b> j	As;
~ & &	ভাইতব্যেষ্ঠ লগুহিদিক আইনের ৪১৭ ঘাহান্তে দন্দায জাল কবণ অপবাধ কদিশেব মানদে গোহৰ কি পটুপ্রভৃদি বাংগ কি কু এমেকবণ, কিমা কোন মোহৰ কি পটু কৃত্যি জানে শেই মানদে নিদ্যের সংখ্য	कर्ता के विश्व कर्	Æ,	<b>1 (5) (5) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (</b>	হ'বজ্জীনে দ্বীপান্তৰ প্ৰেবণদণ্ড কি ৭ হংসব পৰ্যান্ত কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰাদণ্ড ও অৰ্পদণ্ড	Ay
0 0	ভাবভংঘেৰ্ব দণ্যধিব আইনেব ৪১৭ ধাবাভিন্ন অন্ত্ৰ্য ধাবান্ত দণ্ডনীয় ছাল কৰণাপ্ৰথং করিবোৰ মানঙ্গে মোহৰ কি পটুপ্ৰভৃতি কংণ কি কৃতিম কৰণ, কি ডদ্ৰপ মানসে ডদ্ৰপ কোন মোহনুভ্ৰতি নিক্টেৰ খণ	/sj	/kg	Asg	৭ বংসব পৰ্যান্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাৰাদণ্ড ৪ অৰ্থদণ্ড	/Gg
 86 8	কোন পত্ৰ কৃত্ৰিম জানিযা প্ৰকৃত্তেৰ ন্যায় ব্যহহাৰ কৰ- ৭'থে নিকটে ৰাশ্ৰণ	<b>∕</b> ¤	<b>/</b> Gj	<b>∕s</b> g	<b>A</b> Sy	/kg
8 3 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	थे मसील बूलारान निमर्भत्र कि उँग्नेल हजेरल साव उद्गर्य व मधुरिधिय आदित्यर ८५१ घरोय निभिन्छ मसील मिक्क कवनार्थ स्थ खरक्य कि शिरक्य रादश्य ह्य आश करिश कवन किया करिश सिक्तिक प्रसाधिक स्था	As As	न्द्रा न्द्रा 	<b>∕a, ∕a,</b>	যাংজ্জীবন দীপান্তৰ প্ৰেবণদণ্ড কি পূৰ্যেকাক্ত দণ্ড ঐ	Ay Ay
? & &	্ভাৰতবৰ্ষেৰ সন্হিহিৰ আউনেৰ ৪৬৭ থাবাৰ নিৰ্দিষ্ঠ দলীপভিন্ন অন্য দলীপ শিক্ষ কবিহাৰ জন্যে যে অঙ্গেৰ কি চিক্ষেৰ ব্যবহাৰ হয় হাহা ক্ত্ৰিম কৰণ, কিন্দু ক্ৰিম চিক্ষিত মন্ত্ৰীকলে বান্ত	<b>∕</b> 59	/ <b>G</b> J	/ <b>Gg</b>	<ul> <li>१ त्थमत अर्घाख त्वाम क्रक प्रकारत्व कारामुख क अर्थमुख</li> </ul>	<b>/</b> 53
6.8	पूर्ण मुक्त है। बर्ग डेम्मेस्ट कृष्टि भारत्या कविन मसे कि विक्ड करन, किया मसे कि विकड किताव उत्मान करन कि ताथन करन	/eg		/ <b>G</b> g	शत्म्मीदम बोभाञ्चद প्र्यतभाष कि ५ रथमद भष्मिञ्च काम	*
748	কোন হাক্তিকে হঞ্চনা কি ভাহাব হালিকবণাৰ্থে হাব-	टाटमाधिव हिला १९३	व्यक्ति स्वाचित् कृत । छक्त	ठकू । हास्त्रिक्षाध्य लड-	১ হৎসব প্ৰান্ত কে প্ৰকাৰেৰ কাৰ্বাদণ্ড কিৰা অৰ্থ-	अध्य कि विशेष
		Ю	· ·	य य हैट भार		

	57 अन् कथी।	চাক্ৰীৰ চুজিং	যি।—অপৰাধভাবে চাক্ৰীৰ চুজিভস্কৰ ক্ল <u>া।</u>	১৯ छन्दिश्च कशाय		
এই জিলুক জিলুক প্রথম কি জিলুক প্রেণীর মাজিকেইট।	এ ১০ংগ্র পদ্যন্তান এক প্রকাবের ক্রান্ড কিয়া অর্থ- নংগ কি ১ নই ন	Agr Ag	лаg	∕ভা∕জা	৪৮৮ এ কপ কে'ন হিথা ডিছ হাহহাৰ কৰে ৪৮৯ হানি করিবাৰ অভিপ্ৰথে কোন ৰামিস্তেৰ চিক্ন লোপ	-
থী। প্রেণীব মান্ত্র- ক্টেট।				-	করিয়া-ভাষ্যতে মিথ্যা চিক্ত দেওন	
সেশন আন্দ'শত কিনুপ্রাকিনি-	ও বংসৰ পৰ্যান্ত কোন এক প্ৰকাৰেৰ ক'বাদণ্ড কিন্দ অৰ্থ- দণ্ড কি এ দুই মণ্ড	⁄खु	.eq −	~ <b>~</b>	৪৮৭ বে বন্ধাতে কি আখাবে বে দুবা না থাকে তাহাতে পেই দ্বা কাছে কাছে এমত বিশাস জন্মাইবার নিমিকে প্রতাবণা	<u> </u>
त्यभीव माजित्मुहै।	माथ कि कि माथ माथ		r		भूदिक दिक्का कदन	, 
श्रधम कि बिडोस	> त्यम् व न्यांत्र किन अक श्रकारवर कार्यामध किया सर्थ-	⁄জ	/Gj	Æ	প্তাবণা করিয়া প্রন্তুত কবণ কি নিকটে বাখণ স্বাসিক্ষেব কি হাংসারেব কুত্রিম চিলিত কোন দুহ্য স্থান-	248
	मन्त्र कि का नाम मन्त्र				ক্ৰিম ক্ৰণাৰ্থে কোন ছেনি কি পট্ট কি আন দূব	
	৩ বংসব পষ্ঠ কোন এক প্রকাবেব কাবাদণ্ড কিন্তা অর্থ-	⁄द्य	Ġ		ব্যৱহাৰ ব্বেন, ভাছা কৃত্ৰিম কৰণ সাধাৰণ কি ব্যক্তিবিশেৰেৰ স্বামিকেৰ কি স্বসায়েৰ চিক্	. <b>*</b>
कि श्रधम त्यानीय	0.5.1.5.0 0.5.7.5.1.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5.5			r	ध्रम् । १९११ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९ मा १९	- 0
	의 문 대 대 대 대 대 대 대 대 대 대 대 대 대 대 대 대 대 대	А		,	সায়েব কি স্থায়ত্বেব চিহ্ন কৃত্ৰিম কবণ	

8>> চলপাথে কি হলপাথে কামন সম্যে কৈ বেনা নাজিব হৈ ওণা জী ভা সমন নাজ্যত মন ল- ১ মান পাৰ্য কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰানগ কি ১০০ টাক বিদ্যান কি কোপ্ৰ কুল কাম কাম কি বিক্যানা কি বেপাপ্ৰ কুল কাম কি বিক্যানা কি বেপাপ্ৰ কুল হৈ বিজ্ঞান কি বেপাপ্ৰ কুল হৈ বিজ্ঞান কি বেপাপ্ৰ কুল হৈ বিজ্ঞান কি বেপাপ্ৰ কুল হৈ বিজ্ঞান কি বেপাপ্ৰ কুল হৈ বিজ্ঞান কি বেপাপ্ৰ কুল হৈ বিজ্ঞান কি বেপাপ্ৰ কুল হৈ বিজ্ঞান কি বেপাপ্ৰ কুল হৈ বিজ্ঞান কি বেপাপ্ৰ কুল হৈ বিজ্ঞান কি বেপাপ্ৰ কুল হৈ বিজ্ঞান কি বেপাপ্ৰ কুল হৈ বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি বিজ্ঞান কি	নগ্ড ১০০ টক প্ৰম কি নিত্য শ্ৰেণীৰ মাজিক্টেট।	13 (a) 3 a
وم عا عا سا	न स- ४ शास भर्ता बुद्धान बुद्ध शुक्रावव कारा १ भीष सर्वत्व कि बुक्ते मध	ও মাস প্ৰাৰু কেন এক প্ৰবাদ্ধ ক'বাদ অৰ্পদ্ধ কি এ নুষ্ট দঙ্
ř <b>s</b>	<b>~</b>	· 
ি কি ছলগাথে গামন সম্যে কি বেনা সাক্তি হৈ ব ব বহুল বেহুল কাত্তি কি কেনা হালিক ভালি চ চুকি কুমে বৃদ্ধ হুইছ হুছা ক্রিডে ইছাপুক্তি। চব্ল ক কি বিক্ডমনা কি বেগপ্রহুক অহুল হোকিব। কিন্তে হা প্রবেজিনীয় দুসানিতে বিছ হুইয় তাহ	h	⁄ <b>व</b> ्य
म्म भारत र समारत र समारत र समारत र समारत र	জলপথে কি ছলপথে পামন সম্যেকি বেনা শক্তিব হৈ দুবে ব বন্ধণ কেন্দ্ৰণ কৰিছে কি সেনা হাদিশে লউফ ঘনতৈ চুকিক্ৰমে বৃক্ত হুইখ হ'ছ। ক্ষিতে ইন্ধাপুক্ত ুটি কব্ৰ	৪৯১ জাপবাস কি বিক্ডমনা কি দেশপ্ৰযুক্ত জ্জাং হাকিব। সেং কৰিছে বা প্ৰবোজনীয় দুসানিতে বন্ধ ঘট্যা ডাক্ কৰিছে কি দিভে ইচ্ছাপুৰ্বক কুটি কৰণ

स्कार हिंदि स्वाप्तिक स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्ति स्वाप्त	,	~	6	œ	*	,	F
কৰণাৰ্ভ নিয়েল কৰিব হ'ব কৰিবেলা বিশ্ব কৰা বিশ্ব কৰিবলা বিশ্ব কৰা বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব কৰিবলৈ লাক বিশ্ব ক	, <u>f</u>		1		6	भाव उद्दर्श्व मध् दिदि कारैनभग्र म अ	त्य व्यानामस्डब् विठायो।
হত বি.শ অধ্যায় ।—বিবাহ সম্প্রীয় অপাব্যথেৰ বিধি।  হৈব ওয়ন্ত দী হিলা, ওনাহ'লী চাহিবছামিন ল- ১০ হথমৰ প্যায় কোন এক প্রবাহেব কাবালণ্ড ও অধ্নন্ধ আৰু হাহিবলা লাভ বালাইবেলা । এই বালাইবেলা লাভ হাইবেলা  লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবেলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা লাভ হাইবিলা	~ ~ •	চক্তিক্তাম নিষ্ক কেন্যুক্ত শুকুক লালৰ নিমিন্তে স্ন্ৰী কৰণাৰ্থে নিযোগ কৰোৰ হায়ে দূবনোশে নীত হই হথায় ইচ্ছাংগ্ৰিক চাৰ্থী পৰিভাগি বৰণ কিষ কৰ্ব্য কগ্ৰ দিশ্যে শ্বীকাৰ না কৰণ	कारके छिन्न हुउ कब्रिटिमा	भरत	हा है। स्रोहे स्	हिंदू इ.स. इ.स. च्या	প্ৰথম কি ৰিতীয শ্ৰণীব মাজিয়েট্টা
হৈব ওয়ারক জিয়া, ওনাইক হাছিবজামিন ল- ১০ বংদৰ প্রান্ত কোন এক প্রবাহেব কারাদণ্ড ও অংগ্নণ্ড। নেশন ক্ষাহিক না বাহিক মান ল ৭ বংদৰ প্রান্ত কোন এক প্রকাহেব কারাদণ্ড ও অংগ্নণ্ড। এই বাহিক মান ল ৭ বংদৰ প্রান্ত কোন এক প্রকাহেব কারাদণ্ড ও অংগ্নণ্ড। এই বাহিক মান ল বংদৰ প্রান্ত কোন এক প্রকাহেব কারাদণ্ড ও অংগ্নণ্ড। এই ক্ষাহ্ম কান এক প্রকাহেব কারাদণ্ড কিয়া আর্থ- প্রকাহ বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- প্রকাহ বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- প্রকাহ বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- প্রকাহ বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- প্রকাহ বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- প্রকাহ বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- প্রকাহ বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- প্রকাহ বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- প্রকাহ বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়া আর্থ- বাবাদণ্ড কিয়			२० वि.म जधाय	1 1	। जनवः/१४व विधि		
স্থান্য কি হাছিল দায় পূন্দত হিহাহ কৰি । এ এ হাছিল মান লাভিব হাছিল লাভ প্ৰতাবেব কাবাসিও ও অৰ্থন্য এই বিহাহে কি লাভ কি হাছিল লাভ কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্য কাৰ্	9	1 7	ड्याटक डिस स्ड कदित्या	&मार <b>े</b>	शांक्रकाक्षित ल- उया यावेट्ट मा	১০ বংসৰ পৰ্যাস্ত্ৰ কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰালণ্ড ও অৰ্থন্য	দেশন আদালত
মাহাৰ মাজ বিংহে চল্লু নিজ্ঞে পূৰ্ক বিল্লেৰ বিল্লেৰ বিল্লেৰ কৰিছা এ অপ্ৰথম কৰিছা এ অপ্ৰায়ে পূৰ্ক কৰিছা এ অপ্ৰায়ে পূৰ্ক কৰিছা বিল্লেৰ কৰিছা এ অপ্ৰায়ে পূৰ্ক কৰিছা বাৰ্ণ কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা বাৰ্ণ কৰেছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰিছা কৰি	% %		Æ	<b>/G</b> J	्ट फिदक भिन्न ल ० : प्रकृति क्राप्त	৭ ২ৎসৱ পৰ্যন্ত কোন এক প্ৰকাৰেৰ কাৰ্যনশু ও অৰ্গন্	<b>/</b> *ਯੁ
বুৱাই প্ৰকাশ ল কাৰ্যা ল' অপৰ্য কৰণ এই এই হাজিংগালিক বিশ্ব কৰি লগত প্ৰকাশেৰ কৰণ এই আনিয়াও প্ৰাৰণ্ডিক বিশ্ব কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰি লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰে লগতে কৰ	<u>بر</u> 8	माश्व मत्त्र दिराह ग्रेट्ट अश्व निकाष्ट्र भूक् विराहर	/GJ	<b>∕</b> ⁄α <b>y</b>	<b>.</b>	১০ বংসৰ পৰ্যান্ত কোন এক প্ৰকাশেৰ কাৰানণ ও অৰ্থন্থ	/bj
কেন্হাকেব বিবাহের অনুভান কবন  এ হাজহেজায়ন জন ৫ বংসৰ প্ৰান্ত কোন এক প্ৰকাবেৰ কাবনিশু কিবা অব্ধান বিক্রা ক্লান এক প্রকাবেৰ কাবনিশু কিবা অব্ধান বিবাহিত। ব্যাহিত পাবে কাবদিশ্য কবন এক প্রকাবেৰ কাবনিশু কিবা অব্ধান কবন বিশ্ব কাবদিশ্য করে।  ২ ১ বংসৰ প্রস্তি ন এক প্রকাবেৰ কাবনিশু কিবা আৰ্থণ প্রস্তি কাব্য অব্ধান বিশ্ব মান্ত কাবদেশ্য করে।  ২ ১ এক্বিশ্বে আগ্য ন ন ক্লাক ক্রা ন কাবদেশ্য করে।  ২ ১ এক্বিশ্বে আগ্য ন ন কাব্য ন কাবদেশ্য করে।  বিশ্ব প্রস্তাবিশ্ব কাবদেশ্য করে।  বিশ্ব প্রস্তাবিশ্ব কাবদেশ্য করে।  ব্য হাইতে পাবে ক্রাদেশ্য কিবা অব্দেশ্য কিবা আর্পণ্ড কিবা মান্ত প্রকাবিশ্য মান্তিইটুট সালিকেইটুট	2	বৃহান্ত প্ৰকাশ ন কাৰ্যা শ অপবাহ কৰণ হিংধপ্ৰক বিবাহ হয় নাই জানিয়াও প্ৰভাৰণাপুৰ্বক	Æg	/GJ		५ दरमव भर्याञ्च (कान এक श्रक्त दिव कावामध ६ बार्षमध	Æ
বিবাহিচ। স্থাকে অপ্ৰাধ্না বিশ্ব কিছব। বিবাহিন। সভাক প্ৰাধ্য কৰা বিশ্ব কৰি মুন্ত বিশ্ব কৰি মুন্ত কৰি মুন্ত কৰি মুন্ত কৰি মুন্ত কৰি মুন্ত কৰিব লাল কৰে।  হ ১ এক্বিশে অধ্যায়।—অপ্ৰাদেৰ কৰ্ম। হ ১ এক্বিশে অধ্যায়।—অপ্ৰাদেৰ কৰ্ম।  অপ্ৰাদ কৰে।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবেল।  যুত্ৰ বিবিবেল।  ৰিবেল।  যুত্ৰ বিবিবিধা কৰিবেল।  যুত্ৰ বিবিবিধা কৰিবেল।  যুত্ৰ বিবিবিধা কৰিবেল।  যুত্ৰ বিবিধা কৰিবিধা কৰিবেল।  যুত্ৰ বিবিধা কৰিবেল।  যুত্ৰ বিবিধা কৰিবেল।  যুত্ৰ বিবিধা কৰিবেল।  যুত্ৰ বিবিধা কৰিবেলিকে বিবাল কৰিবেলিকে বিবাল কৰিবিধা কৰিবেলিকে বিবাল কৰিবেলিকে বিবাল কৰিবেলিকে বিবাল কৰিবেলিকে বিধাল কৰিবেলিকে বিবাল কৰিবেলিকে বিধাল কৰিবেলিকে বিধাল কৰিবেলিকে বিধাল কৰিবেলিকে বিধাল কৰিবেলিকে বিধাল কৰিবেলিকে বিধাল কৰিবেলিকে বিধাল কৰিবেলিকে বিধাল কৰিবেলিকে বিধাল কৰিবেলিকে বিধাল কৰিবেলিকে বিধাল কৰিবেলিকে বিধাল কৰিবেলিকে বিধাল কৰিবেলিকে বিধাল কৰিবেলিকে বি	đ	কেন,গোকৰ বিগাহেৰ অনুষ্ঠান কৰ্ম প্ৰস্তুগী গামন	<b>∕</b> €g	<b>∕</b> ⁄α <del>j</del>	হা জিভোমিন জ-		∕aj ^a
২১ এক্বিংশ আগায় ।—অপ্ৰাদেব কথা। অপ্ৰাদ কৰে অপ্ৰাদ কৰে  ধুত কবিলে না  যা যাইতে পাৰে  কাৰাদণ্ড কিয়া অৰ্দণ্ড কি এ দুই দণ্ড যাজিষ্ট্ৰেট	<u>).</u>	े दिदाहिश औरक ष्रभवाश्चीदि कदश कि खाँग्रेक कद्गिश दास्थि	/ <b>e</b> q	∕ <b>c</b> g	\$ 60. kg	्र दश्मव भ्रांक किन এक श्रकात्वव कार्याम्थ किना व्यर्- मध्कि में मुद्रे मध्	প্ৰথম কি ৰিঙীয় শ্ৰেণীৰ মাজিক্টোট
অপ্যাদ কবেণ  মুহ কবিলে না  মুহ কবিলে না  মা মাইচেহ পাৰে ক'বাদণ্ড কিন্তা অধুদণ্ড কি এ দুই দণ্ড মাজিষ্ট্ৰেট					ায় ৷—জপৰাদেৰ ক	थी।	
		অ্পবাদ কবেণ	, अराव के छि। धुरु दविद्या		হ'জিবলামিন লও যা যাইতে পাৰে	২ বংসৰ প্যান্ত কোন এক অৰ্দণ্ড কি ঐ দুই দণ্ড	

:	কোন হিষ্য অপ্যাদ্ভনক জালিয় মূদ্তি কি শোদিত	<b>∕</b> ≎4	<b>5</b> 4	/qj	⁄ভ্য	€ S	<b>G</b>
~ •	কংশ কোন ধেশাদিত কি মুনিুতুদুহাতংপবাদজনক হিষয় আনজে জানিয়াতাহ বিক্রোকবণ	⁄ল	् <b>टा</b> ।	শ্ব	/cg	(a)	. <b></b>
	8 × × × × × × × × × × × × × × × × × × ×	२२ व्हात्वःम खशाय । जभवाभ	डा ४	क्रमाहेवाव उ अश्मांन व	অপমান কবিবাব ও ক্লেখ দিবাব কথা		, , ,
80 *	শ্যিভয় ক্রাওণ্ডিপ্রামে অপ্যান করে।	अनात के जन्न रूट स्विटर म	<b>19</b>	। হাজিহজ। মন নও ন য সতে পাৰে	२ त्रम्त भर्गन्न क्षांच कर्म कि के मुडे मुख	কোন এক প্রকাবেব কাবাদণ্ড কি অর্পন্ত	কোন ম জিড়েউ।
<b>a</b>	দিন্যের অবাধ্যত কি সাদাবনের শাস্তিভদ্ধক অপবাধ জন ইবার অভিপ্রামে প্রিথ্যা বৃদ্যান্ত কি জনবর বাষ্ট্র করণ	/ <b>G</b> j	⁄ঝ	্হাজিবলামিন ল ওমাহাজিতে পাবে না	/ <b>u</b> j	⁄অ	প্রথম কি দ্বিহীর শ্রেণীব মাজিক্টেই সাচেস।
P.	অপ্রাধ্য বে জয় দশ্য এন	⁄ঙা	<b>/~I</b>	शक्ति है। में इ	∕ <b>c</b> g	শ্বে	<b>ઉ</b> ચ
	। यमि रृश् कि धक्डद मिखाश्रम्हि क्ष्याकेटाव क्य नर्मा र	<b>.</b> ©j	Æj	<b>^</b> €1	৭ সংস্তার প্রায় বিক্রা এক কিন্তু দেশু	কৌন এক প্রস্কাবেৰ কাশ্যন্ত কি অর্থনণ্ড	দেশন আদাশত কিম প্ৰথম শ্ৰেণীৰ
	- <u>P</u>	<b>িন</b>	ব্য	কা	थ्कं १ में व नाभुद क्रिक्रिक्	किनिक १ रअव भर्ष है तिंग এक	म किएके । क
 •	় ওন <sup>†</sup> জাগতেৰ জোপপাত্ৰ হণুতে কোন ব <sup>ি</sup> জন এমত বিষাস জমা- ইয কাৰ্য্য কৰাওণ	<b>^</b> ej	<b>∕</b> ≒	<b>∕</b> ब्ब -	ऽ रशर भर्षेषु त्या धक विष्य श्रेष्टिन	रक्षर अर्गेषु त्यांत्र श्रकातिर बातामधु कि कर्यम्थे किष् श्रेमे नथ	প্রথম কি ৰিচীব এণিব মাজিক্টেটা
?	। ৪০৯ ভীদেকেৰ লভুনশিশ্যৰ কোণ্ড জ্যাশ্বাৰ অভিপ্ৰাহ । কে কথা কংম বিজসভানী কৰে।	<i>ी</i> द्यु	Λī	∕ <b>c</b> i	३ स्टब्स् १९०१ स्टब्स् इत्ये स्थ	करांत्रध कि कर्जिंश कि क्ष	थुरम (ख्रभीत सामिष्ट्रो।
ż ,	মন্ত হুদ্যা কোন প্ৰাশ স্থানাদিতে পিল কেন হাজিব কেশ জাম্ভিন	্ব	<b>, β</b>	(ci	प्रतिस्थ साम् कर्मा स्था	म्हा क दाम्ब कि ३० ज़िक घर्-	तित या कियु है।

88
रनेव
अंगा
किविविवि
K A
とうな
ब्र
170.4
দ্যু
~

Ţ	क्रभवीर	७ ल्यासीम अत्यरको जाप्नान्त स्कान्ड समित्त अप्य	م م	<b>6</b> পু≼্বে হাজিংড়'কিন লও । ব'চ য ঘাইড়ে প্ৰেৰি ইন	ভাবতংহেব নগুর্হি আইনমত দও।	যে আদ <i>ল</i> তের হিচয্য।
C	শ্বীপাস্থব প্রেবণদণ্ডেব হা ক.বাদণ্ডেব যে গ্য অপ্বাধি কহিহাব উদ্যোগ ও দেই উদ্যোগে সেই তপবাধ্ হদীহাব জন্যে কোন ক্রিশ কবণ	बे कश्वारत्व किंदिक शावको विष्य भट करिए देना विराह्ण भारत्व	অপ্বাংব্ জন্ম সালান্য সংস বিষ প্ৰাক্ট লান বাহিব্ চ্ইণ্ড	ভপ্তান্থ ক পত্ত অপবাধেক ক্ষ্টেন্ত ব্যক্তির পা বিলে কিন পানি বে ভচনুসাকে	ভপব। তথে নিমিতে অহাধিক যত কাশ ল্পান্ত্ৰ প্ৰেৰণ ক্ষেত্ৰ অংগ্ৰে ভিন্ন গৃহং, ডাষা দণ্ড বিষ্ধ প্ৰপ্ৰধেৰ কাৰণান্ত হিছে পাৰে ভাষ্প কি যে আদানতেৰ বি- অহেকেৰ অন্ধিক কলে কাৰাদ্য কি অৰ্দ্য কি যে আদানতেৰ বি- প্ৰদুষ্ট দণ্ড	त्व ष्रभवास्य उत्माभ हर, डावा (य खामानाउव वि- हार्या तमेहे खामा- मह।
		জন্যান্য আইন	इन दिक्क अभवाध	_		1
_	প্ৰাণ্যণ্ডৰ কিন্তা ছীপ'ন্তৰ প্ৰেৰণ্যণ্ডৰ কিন্তা সাত্ৰংশৰ কি ডুল'ধ্ক কাল কাৰাদণ্ডেৰ হোগ্য হশল জিন বংগৱেৰ অনুধ্ক ৪ সাত্ৰংগ্ৰৈন নুস কাল কাৰা দণ্ডেক হোগ্য হইলে	अगातक जिल्ला जिल्ला १७ कमित्त भारत	As	र् डियड्डिय न सम्बद्ध म		
	কিন হংসবেৰ ন্যুন কাশ বাবদিণ্ডেব হোগ্য চইদে	अस्य क्षित्र । इ.स. क्षित्र मा	স ম	গজিবল'কন সঞ্ যা যাইতে পাবে		এই জাইনেৰ   ৮ ধাৰাৰ বিধাম- মতে
	<i>त्करल अर्मा</i> ख्य (स्थि) श्रेल	<b>^</b> 51	/G	<b>/5</b> ]		

### **११६म उक्तील।**

# মক্সিভাধিষ্ঠিত ভাবতবর্ষের শ্রীযুক্ত গববনব জেনবল সাফেবেব আইন।

যে আইনেব যে বাবায়	পুরংকায়সুরিধানের আইনেব	তৎপরিসতে এই আইনেব যে
	ধাবাৰ কি অবায়েৰ উল্লেখ হয	ি ধাৰ। কি যে অনায় পাঠা।
১৮৬৪ সা, ১৮ আ, ১৯ খা,	ाहाम ८७	৩০৭ গা,
১৮৬৪ সা, ২১আ, ২ ধা,	७२ थ हो	' e ነው ዛ1
	৯৩ ধারা	e > +1
	७०৮ धारी	ं दर ३ था,
	৩০৯ ধারা	। ৫२२ मा,
	৩১• ধারা	६२७ मा,
	७३३ बादा	बरद मा,
	७३२ वाडा	वर्भ।
	৩১০ ধারা	(१२ म)
	७३॥ स्टा	<b>e</b> २৮ था
১৮১৪ সা,২২ আ, ৩,৫ ধা,	২৩ খালা	ં ૭૧ મા,
১৮৯৫ সা, ১৩ আ, ২৯ ধা,	५७ व्यक्षांस	৩৩ অংগায়।
•	৩৩৬ অবধি ৩৪০ পথাও	1 F 5 C 8, C C 8, O C 8 P O 8
૭ ૯ થી,	৩৮০ ধারা	राज्य था,
93 <b>41,</b>	२७ काशांच	ত ও ক্ষধ্যায়।
8 o <b>41</b>	1	5 o 3 ×1
8 2 41	क्षिष्ठ हम्स	७१ मा
১৮৬৫ मा, ১৯ प्या, ৯ था,	২৩ ধারা	185 (8, 0 (8, 0 0, 8, 0 0)
১৮৬১ मा, ४ प्या ७० या	৩৩৬ অব্ধি ৩৪০ প্রয়েশ্ব সমস্ভ্রারা	२५ व था.
૭૭ થાં,	৩৮০ ধারী	० व स्थापा
૭તે <b>થા</b> ,	ু ২৬ জ্বাব	૦૦૯ માં,
૭૯ ષ1,	ove aid	809,800,630,8 341
. १५७ मा, २८ प्या, २३ धा	৩৩৬ অব্ধি ৩৪০ প্রায় সমস্ত ধারী	2 by 11
> 8 ₹1,	১৮ <b>০ ধাৰা</b>	७ त च्यासाम् ।
ડ ૯ થા,	২৬ অধ্যায়	०० व भी,
১৯ খা	্ ভাল ধার।	201 11
১৮৬৭ সা, ৬ আ, ১৭ খা,	) 55 <b>4</b> 1 1	209 81,
১৮७२ मां, द कां, ১৯ ≈1	া ৬১ ধার	909 81
১৮৬ <b>० म</b>   २२ ऋ।	<b>53</b> 41/1	
৮৬ व मा, ≺० फा1	२४৮ व्यवसि २०० शरीक्षभमञ्ज्ञसात्री	১৭ अक्षारियत ১৪৯ था, এবং खगांद्रान्द्रित स्थाकलसांग
	1	্ষ্থ বিধান বংগ্রাহা
	1	
<b>9</b> 11,	े ээв ए ७эс चारा	১০৫ র ৪০৯ ধারা।
১৮৬৮ সা, ১ আ, ৫ ধা,	া হাছ	3 · 9 · 11
अध्या, क व्या, अञ्चल,	७०৮ थाऽ।	1 (23 81,
,	ধ ২০ আধ)য়	্ব২১ অবধি ব২৯ পথ্যস্ত শুসুষ্ঠা।
#1	७३ थादा	509 11,
o∉ <b>₹1</b> ,	१३० ४ हो ।	וא בפר ג שפפ,
ડે કા કુલ કુલ કુલ કુલ કુલ કુલ કુલ કુલ કુલ કુલ	विशेष ४८० छ	224 226 224,224 222,
	9 000 1121	ও ৩৮০ ধারা।
	্ ু ২২ জাগায়	८० व्यक्ष्यांग्रा
अकहें ना, अल्डा, अल्डा	। २८ जनगत्र । ३२ जनगत्र	०५ द्वामा
১৮১৯ সা, ২১ আন ৩০ ধা,	১৯ অব্যাপ	909 81,
১৮৭০ সা ৮ আ, ৬ ধা,		¢ 9 41,
-		८ • अवस्यास्य ।
১৮१ <b>) मा, २ छा, उपमोन १५ म</b> ९	. २२ व्यक्षाण	o advix.

### মাক্রাজের মক্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ত্রীযুত গবরনর সাহেবেব আইন।

যে আইনেব যে ধাৰায়	পূর্মবার্য্য বিধানের আইনের যে বাবার কি অধ্যায়ের উল্লেখ হয়।	তংপবিবর্তে এই আইনেব যে ধার। কি যে অধ্যায় পাঠ্য।
৮১৪ সাত আনা ২৩ ধা	৮ অধ্যায় 🕶	২৭ অধ্যায় ও ৪১৫ অবধি ৪২° পর্ব্যন্ত সমস্ভ ধারা।
	হ • অধ্যায়	৫২১ ঋষধি ৫২৯ পর্যন্ত সমস্ভ ধারা।
ऽ स्टब्स् ३० च्या ३३७ सी	২৩ ধা	৩৭ ধা
१ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १	३ ऋशीय	> व्यस्त्रोत्र ।
১৮৬৭ সা১ আহা ১ ধা	ও <b>৮</b> ধা	582 था
১৮৬৭ সাচ আন ৪ ধা	৯৭ ধা	১৮৩ ধা
	<b>३२१ था</b>	৩৭৭ খা
	३२৮ था	७१৮ था
	323 81	৩৮১ খা
	5 % • KI	82 द श
	202 41	85% 41
	১৩২ ধা	8 ३ १ स्त
	399 %	১ - ৯ ব ১১ - ধা
	299 81	১১१ ४१ (श्रीसंस्थक्त्रम्)
	302 81	ં કરક શા
	>6.0 81	' <b>५२</b> ० थ।
	33 81	৷ ১৮৩ ধা
क्षा 🕡	8 क्रांग्	১७৯, ১৪•, ১৪৪,১৪১,১৪৭,১৪২ स। ४ ১२ कस्त्राय [
•	e অধ্যায়	ده, ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰ ، ۱۹۵۰
	৬ ঋধ্যায	ן אוא שענ פי,8עניפעניצענ פעיפיס ניפעיענים פילפי אפיבע
		3 e 3 , 3 e br & 8 br e 4   4   1
	न काश्रीय	৯২ ধারার ৮ প্রকরণের শেষ ভাগ। ২৭ অধ্যায় ও ৪১৫ অংবধি ৪২০ পর্য্য
	<b>№</b> व्यश्रीय	नमसः संदि।
	> অধ্যায়	20m,320,333 338,338, 339 제1위 원이제 땅[대, 발교, 332, 302, 304 일이고 얼마아, 33만, 33m, 320,32 320 328,320, 32,320,324,320, 32m,300, 303, 302, 300,

## কিন্দু তন্মধ্যে এই২ ধাৰা ধৰা যায় নাই॥

```
১২৫ ধা
১৪৭ ধা
১৪৮ ধা
১৪৮ ধা
১৪৮ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
১৫০ ধা
```

-

#### ক্লেৰাইয়েৰ মক্সিডাধিঙিভ শ্ৰীৰুভ গৰবনৰ সাহেৰের জাইন।

বে আইনের যে ধারা	পূৰ্বজাৰ্য্য বিধানেৰ আইনেৰ যে ধাৰ <sup>†</sup>	তৎপরিবটে এই আইনেব যে ধারা ি
	কি অধ্যায়েৰ উল্লেখ হয়।	যে অধ্যায় পাঠ্য।
১৮৬२ माठ चा ১৮ वा ১৮৬१ माठ चा ४४७ वा ১৮৬৮ मार चा ১৫ वा	७ । २७ था ७ । था	909 HI 90 HI

#### মক্সিভাধিতিত বছদেশের ত্রীযুত লেগ্টনেন্ট গৰবনৰ সাহেবের আইন।

যে <b>আ</b> ইনেক যে ধাৰায়	পূৰ্বকাৰ্য্য বিধানেৰ আইনেৰ ধাৰাৰ কি অধ্যায়েৰ উলেশ হয়।	তৎপবিবদ্ধে এই আইনেব যে ধাৰ। কি যে অধ্যায় পাঠ্য।
১৮৬৩ সাহ আছা ৭ ধা	७ ३ व १	७०१ श
১৮৬৩ সাও আ২৩৮ ধা	৬১ খা	৩০৭ খা
১৮৬৪ সাও আন ও ধা	২৩ ধা	99 41
৮০ ধা	& S & 1	<b>9-9 81</b>
<b>) ৮५८ मा १ जा २৮ स</b>	৮ व्यवगाय	২৭ ঋষ্যায় ও ৪১৫ ঋবধি ৪২০ পর্যার সমস্ভ ধারা।
১৮৬৫ माँह च्या <b>8</b> था	১৫ অধ্যায়	১৯ অধ্যায় ও সমলের মোকদায় যে ২ বিধান বর্ত্তে ডাঙা।
১৮৬৬ সাহ আর ৪৮ ধা	৬১ খা	909 11
১৮৬५ मा <b>९ मा</b> १३ वा	৬১ খা	৩০৭ খা
ડ≽ક્ક સ <b>ાર જા</b> ં ડક થાં	৬১ ৰা	9 9 81
p ৮ ५ । माञ्चा ३ १ था	ं ५५ या	909 11
১৮৬৭ সাক আহা ৪ ধা	65 W1 .	৩০৭ খা
<b>১৮</b> ৭১ সা৪ जा ১৯ ধা	১৫ অংধ্যায়	১৬ আব্যায় ও সমনের মোকক্ষমায় যে । বিধান বর্জে ভাগা।
	ı	এচ, এস, বনি<্চাম,
		আইন ও ব)বসাধাবয়নার্গ জীযুক গব রমর জেনরল সাহেবের বজিনভার একটিৎ সেকেটরী।